



**HAL**  
open science

# L'Épitomé des Ethniques de Stéphane de Byzance comme source historique : l'exemple de l'Europe occidentale

Marc Bouiron

► **To cite this version:**

Marc Bouiron. L'Épitomé des Ethniques de Stéphane de Byzance comme source historique : l'exemple de l'Europe occidentale. Archéologie et Préhistoire. Université Nice Sophia Antipolis, 2014. Français. NNT : 2014NICE2051 . tel-01424111

**HAL Id: tel-01424111**

**<https://theses.hal.science/tel-01424111>**

Submitted on 2 Jan 2017

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

UNIVERSITÉ NICE SOPHIA ANTIPOLIS

THÈSE

pour obtenir le grade de :

DOCTEUR DE L'UNIVERSITÉ NICE SOPHIA ANTIPOLIS  
ÉCOLE DOCTORALE « LETTRES, SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES » (L.S.H.S.)

dans la spécialité

HISTOIRE ET ARCHÉOLOGIE

par

Marc BOUIRON  
(CEPAM- UMR 7264)

**L'Épitomé des *Ethniques* de Stéphane de Byzance comme source historique :  
L'exemple de l'Europe Occidentale**

Thèse soutenue le 17 décembre 2014 devant un jury composé de :

M. Didier MARCOTTE	Professeur des Universités Université de Reims	(Rapporteur)
M. Pierre MORET	Directeur de Recherches CNRS -TRACES	(Rapporteur)
Mme Margarethe BILLERBECK	Professeur Université de Fribourg	(Examineur)
M. Pascal ARNAUD	Professeur des Universités Université de Lyon II	(Examineur)
M. Dominique GARCIA	Professeur des Universités Université Aix-Marseille, INRAP	(Co-directeur de thèse)
M. Arnaud ZUCKER	Professeur Grec Ancien Université Nice Sophia Antipolis	(Directeur de thèse)



**L'épitomé des *Ethniques* de Stéphane de Byzance  
comme source historique :  
l'exemple de l'Europe occidentale**

**Marc Bouiron**



# SOMMAIRE

## TOME I

<b>SOMMAIRE</b> .....	<b>3</b>
<b>REMERCIEMENTS</b> .....	<b>13</b>
<b>NORMALISATION</b> .....	<b>15</b>

## INTRODUCTION GÉNÉRALE

<b>LES ETHNIQUES DE STÉPHANE DE BYZANCE, UN OUVRAGE FRÉQUEMMENT CITÉ</b> .....	<b>17</b>
<b>UN ABRÉGÉ QUE L'ON OUBLIE</b> .....	<b>18</b>
<b>LA STRUCTURE DU LEXIQUE ET LA TRADITION LEXICOGRAPHIQUE</b> .....	<b>19</b>
<b>L'APPORT DES GRAMMAIRIENS ET LES AUTEURS-SOURCES</b> .....	<b>21</b>
<b>L'ÉPITOMÉ COMME TÉMOIGNAGE HISTORIQUE : L'ÉTUDE D'UN ENSEMBLE GÉOGRAPHIQUE</b> .....	<b>21</b>
<b>LES AUTEURS-SOURCES DE L'ÉPITOMÉ ET L'HISTOIRE DE L'EUROPE OCCIDENTALE</b> .....	<b>22</b>

## PREMIÈRE PARTIE : L'ŒUVRE DE STÉPHANE DE BYZANCE ET SON ÉPITOMÉ

<b>1. L'OUVRAGE INITIAL ET L'ABRÉVIATION D'HERMOLAOS</b> .....	<b>28</b>
<b>1.1 L'auteur et le titre de l'ouvrage</b> .....	<b>28</b>
1.1.1 <i>L'auteur</i> .....	28
1.1.2 <i>Le titre de l'ouvrage</i> .....	30
<b>1.2 La datation de l'œuvre d'origine</b> .....	<b>31</b>
1.2.1 <i>L'argumentation traditionnelle sur la datation</i> .....	31
1.2.2 <i>Les mentions de Capiton de Lycie</i> .....	32
1.2.3 <i>L'analyse des mentions du VI<sup>e</sup> siècle</i> .....	33
1.2.4 <i>Les insertions personnelles de Stéphane de Byzance</i> .....	35
<b>1.3 L'abréviation d'Hermolaos</b> .....	<b>36</b>
<b>1.4 Le fragment de manuscrit de Stéphane de Byzance</b> .....	<b>38</b>
1.4.1 <i>Histoire et description du manuscrit Coislinianus 228 (S)</i> .....	38
1.4.2 <i>Le fragment de manuscrit de Stéphane de Byzance</i> .....	40
1.4.3 <i>Les corrections du manuscrit</i> .....	40
1.4.4 <i>Les erreurs du manuscrit</i> .....	42
1.4.5 <i>La restitution du manuscrit source de la copie</i> .....	44
<b>2. LE PROCESSUS DE RÉDUCTION DU TEXTE</b> .....	<b>46</b>
<b>2.1 Prouver la réduction du texte</b> .....	<b>46</b>
2.1.1 <i>Les preuves directes de la réduction</i> .....	46
2.1.2 <i>Les aspects méthodologiques</i> .....	47
<b>2.2 La réduction du texte : aspects quantitatifs</b> .....	<b>47</b>
2.2.1 <i>Le facteur d'abréviation</i> .....	48
2.2.1 <i>La disparition des citations</i> .....	52
<b>2.3 Vers une restitution de l'ampleur de l'œuvre d'origine</b> .....	<b>54</b>
2.3.1 <i>Une abréviation différentielle</i> .....	55
2.3.2 <i>L'ouvrage et ses divisions</i> .....	56
2.3.3 <i>La répartition du texte par livres</i> .....	58
2.3.4 <i>Une abréviation multiple ?</i> .....	62
<b>2.4 En conclusion : la restitution des différentes phases d'abréviation</b> .....	<b>64</b>

<b>3. DE L'ŒUVRE DE STÉPHANE DE BYZANCE À SON ÉPITOMÉ .....</b>	<b>69</b>
<b>3.1 De Stéphane de Byzance à la <i>Souda</i> .....</b>	<b>69</b>
3.1.1 <i>Le manuscrit de Stéphane de Byzance avant le milieu du IX<sup>e</sup> siècle.....</i>	69
3.1.2 <i>Stéphane de Byzance et Photios .....</i>	70
3.1.3 <i>L'utilisation du manuscrit au X<sup>e</sup> siècle.....</i>	73
<b>3.2 La redécouverte de Stéphane de Byzance au XI<sup>e</sup> siècle et dans la 1<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle ...</b>	<b>76</b>
3.2.1 <i>Le XI<sup>e</sup> siècle.....</i>	76
3.2.2 <i>La réalisation d'un premier abrégé.....</i>	78
3.2.3 <i>L'Etymologicum Symeonis et l'Etymologicum Magnum.....</i>	80
<b>3.3 La seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle .....</b>	<b>81</b>
3.3.1 <i>Jean Tzétzès .....</i>	82
3.3.2 <i>Eustathe de Thessalonique et l'Épitomé.....</i>	82
3.3.3 <i>Des gloses d'Eustathe de Thessalonique dans l'Épitomé ?.....</i>	83
<b>3.4 De la fin du XII<sup>e</sup> siècle à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle.....</b>	<b>84</b>
3.4.1 <i>Le lexique du Pseudo-Zonaras.....</i>	85
3.4.2 <i>La seconde abréviation .....</i>	85
3.4.3 <i>L'utilisation de l'œuvre au XIV<sup>e</sup> siècle .....</i>	86
3.4.4 <i>Le troisième abrégé, dernière étape de l'abréviation .....</i>	87
<b>3.5 Les XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles .....</b>	<b>88</b>
3.5.1 <i>L'archétype des manuscrits conservés.....</i>	88
3.5.2 <i>La tradition manuscrite.....</i>	88
3.5.3 <i>Une utilisation tardive indirecte : le faux Violarium d'Eudoxie.....</i>	89
<b>3.6 Le stemma de la transmission de l'œuvre .....</b>	<b>90</b>
<b>4. CONCLUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE.....</b>	<b>93</b>

## DEUXIÈME PARTIE : ORGANISATION, CONTENU ET SOURCES DES *ETHNIQUES* DE STÉPHANE DE BYZANCE

<b>1. LA STRUCTURE DU LEXIQUE DE STÉPHANE DE BYZANCE ET DE SES ABRÉGÉS .....</b>	<b>98</b>
<b>1.1 L'organisation générale .....</b>	<b>98</b>
1.1.1 <i>Les renvois internes et une introduction générale disparue ?.....</i>	98
1.1.2 <i>Le projet intellectuel de Stéphane de Byzance.....</i>	100
1.1.3 <i>Les informations contenues dans le lexique.....</i>	100
1.1.4 <i>Un ordre alphabétique strict ?.....</i>	101
<b>1.2 La structure des notices .....</b>	<b>103</b>
1.2.1 <i>La structure de base.....</i>	103
1.2.2 <i>Les notices se rapportant aux dèmes et tribus attiques.....</i>	106
1.2.3 <i>Les insertions grammaticales.....</i>	107
1.2.4 <i>Les notices plurielles .....</i>	108
<b>1.3 La définition géographique et l'utilisation des sources .....</b>	<b>109</b>
1.3.1 <i>La définition géographique chez Stéphane de Byzance.....</i>	109
1.3.2 <i>La conservation et la transformation des informations dans l'Épitomé.....</i>	110
1.3.3 <i>La mention et la citation des auteurs anciens .....</i>	111
<b>1.4 Les dèmes attiques, témoins de traditions anciennes.....</b>	<b>114</b>
1.4.1 <i>Les dèmes chez Stéphane de Byzance.....</i>	115
1.4.2 <i>Les dèmes chez Harpocrate .....</i>	117
1.4.3 <i>Les dèmes chez Hesychios.....</i>	119
1.4.4 <i>La tradition des dèmes attiques.....</i>	122

<b>2. APPROCHE DES SOURCES GRAMMATICALES DES ETHNIQUES .....</b>	<b>123</b>
<b>2.1 Les insertions grammaticales et l'utilisation d'Hérodien.....</b>	<b>123</b>
2.1.1 <i>Des mentions issues de la Prosodie générale .....</i>	<i>123</i>
2.1.2 <i>Les autres œuvres d'Hérodien.....</i>	<i>130</i>
<b>2.2 Oros d'Alexandrie.....</b>	<b>131</b>
2.2.1 <i>Ses œuvres grammaticales .....</i>	<i>132</i>
2.2.2 <i>Le lexique attique.....</i>	<i>136</i>
2.2.3 <i>Le travail d'Oros sur les ethniques .....</i>	<i>138</i>
2.2.4 <i>La méthode de travail d'Oros.....</i>	<i>142</i>
<b>2.3 Eugène d'Augustopolis .....</b>	<b>143</b>
2.3.1 <i>Les œuvres colométriques et en trimètre iambique.....</i>	<i>143</i>
2.3.2 <i>Les Temenika .....</i>	<i>144</i>
2.3.3 <i>Le Lexique d'Eugène .....</i>	<i>145</i>
2.3.4 <i>Sur les noms en ια.....</i>	<i>145</i>
<b>2.4 Les autres grammairiens (III<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles) .....</b>	<b>145</b>
2.4.1 <i>Helladius d'Alexandrie .....</i>	<i>146</i>
2.4.2 <i>Eudaimon de Péluse.....</i>	<i>147</i>
2.4.3 <i>Arcadius d'Antioche .....</i>	<i>147</i>
2.4.4 <i>Lupercus de Beyrouth.....</i>	<i>147</i>
<b>3. APPROCHE DES SOURCES LEXICALES DES ETHNIQUES .....</b>	<b>148</b>
<b>3.1 Les lexiques antiques existants ou disparus .....</b>	<b>148</b>
3.1.1 <i>Les différents lexiques à l'époque de Photios .....</i>	<i>149</i>
3.1.2 <i>Les lexiques de langue grecque.....</i>	<i>152</i>
3.1.3 <i>Les traditions de l'information géographique dans les lexiques.....</i>	<i>154</i>
<b>3.2 Première approche du lexique de Diogenianus .....</b>	<b>156</b>
3.2.1 <i>Les mentions de type index dans la Souda (tradition 1a) .....</i>	<i>156</i>
3.2.2 <i>D'autres identifications réduites dans la Souda (tradition 1b et 1c).....</i>	<i>158</i>
3.2.3 <i>Les mentions chez Hesychios .....</i>	<i>161</i>
3.2.4 <i>Quelle forme originale pour le lexique de Diogenianus ? .....</i>	<i>165</i>
<b>3.3 Les traditions hors Diogenianus .....</b>	<b>165</b>
3.3.1 <i>La tradition du lexique dit d'Harpocraton (tradition 2).....</i>	<i>166</i>
3.3.2 <i>Les lexiques attiques de Pausanias et Denys d'Halicarnasse le jeune.....</i>	<i>168</i>
3.3.3 <i>Deux lexiques attiques : la tradition 5A et 5B .....</i>	<i>168</i>
3.3.4 <i>Une source méconnue de l'Etymologicum Genuinum : Methodios (tradition 7B).....</i>	<i>169</i>
3.3.5 <i>Les autres traditions .....</i>	<i>170</i>
<b>3.4 Le <i>Lexicum Normannensis</i> et seconde approche du lexique de Diogenianus.....</b>	<b>171</b>
3.4.1 <i>Le <i>Lexicum Normannensis</i> .....</i>	<i>171</i>
3.4.2 <i>Un fragment de lexique géographique issu de Diogenianus ?.....</i>	<i>174</i>
3.4.3 <i>Seconde approche du lexique de Diogenianus.....</i>	<i>175</i>
3.4.4 <i>Les sources lexicographiques de Stéphane de Byzance .....</i>	<i>176</i>
<b>4. APPROCHE DES SOURCES LITTÉRAIRES DES ETHNIQUES .....</b>	<b>179</b>
<b>4.1 L'utilisation des auteurs.....</b>	<b>179</b>
4.1.1 <i>Vision d'ensemble des auteurs.....</i>	<i>179</i>
4.1.2 <i>Les auteurs ou les œuvres non utilisées par Stéphane de Byzance.....</i>	<i>183</i>
4.1.3 <i>Approcher les auteurs intermédiaires : le corpus des mentions entre le II<sup>e</sup> et le VI<sup>e</sup> siècle.....</i>	<i>185</i>



<b>4.2 Les auteurs les plus cités : Hécatée et Strabon .....</b>	<b>186</b>
4.2.1 Hécatée .....	186
4.2.2 Strabon .....	187
<b>4.3 Les auteurs souvent cités : les auteurs des II<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle.....</b>	<b>189</b>
4.3.1 Le plus récent : Capiton de Lycie, un auteur du VI <sup>e</sup> siècle ?.....	189
4.3.2 Marcien d'Héraclée.....	190
4.3.3 L'Abrégé de Philon d'Aelius Serenus.....	197
4.3.4 Les géographes et les historiens .....	199
4.3.5 Deux auteurs peu connus largement cités .....	204
4.3.6 Conclusion : des auteurs lus par Stéphane de Byzance ?.....	206
<b>4.4 Les auteurs peu cités du II<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle .....</b>	<b>206</b>
4.4.1 Les auteurs des IV <sup>e</sup> -V <sup>e</sup> siècles .....	206
4.4.2 Les auteurs du III <sup>e</sup> siècle .....	210
4.4.3 Les auteurs de la seconde moitié du II <sup>e</sup> siècle .....	211
<b>5. CONCLUSION DE LA DEUXIÈME PARTIE .....</b>	<b>214</b>
<b>5.1 La restitution des sources directes de Stéphane de Byzance.....</b>	<b>214</b>
5.1.1 Les auteurs-sources des V <sup>e</sup> et VI <sup>e</sup> siècles .....	214
5.1.2 Le « substrat » des Ethniques : un lexique-source .....	218
5.1.3 Le lexique-source, une œuvre de Diogenianus ?.....	219
5.1.4 La datation des auteurs et la tradition lexicographique grecque .....	220
<b>5.2 Le contenu et l'organisation des Ethniques .....</b>	<b>222</b>
5.2.1 La structuration des notices et les références.....	223
5.2.2 La manière de travailler de Stéphane de Byzance .....	224
5.2.3 Les longues citations.....	226
5.2.4 Pourquoi un lexique à caractère géographique ? .....	226

## TOME II

### TROISIÈME PARTIE : LES NOTICES SUR L'EUROPE OCCIDENTALE (SAUF L'ITALIE). TEXTE, TRADUCTION ET COMMENTAIRE. ANALYSE DES AUTEURS-SOURCES

<b>MODE D'EMPLOI DES NOTICES.....</b>	<b>231</b>
<b>LIVRE 1 (PSEUDO-HERMOLAOS, Ἄβαι - Ἄδυρμαχίδαι) .....</b>	<b>236</b>
1-ABDËRA / 2-AGATHË / 3-AGNÔTES / 4-AGRAULË / 5-ADERKÔN	
<b>LIVRE 2 (PSEUDO-HERMOLAOS, Ἀερία - Αἰλία).....</b>	<b>252</b>
6-AERIA / 7-AZANIA / 8-ATHËNAI / 9-AIBOÛDAI / 10-AIBOURA / 11-AIDOUSIOI / 12-AITHALË	
<b>LIVRE 3 (PSEUDO-HERMOLAOS, Αἰμονία - Ἀλέα) .....</b>	<b>275</b>
13-AKKABIKON TEÍCHOS / 14-AKOUTEAI / 15-AKUTANIA / 16-ALAMANOI / 17-ALBIÔN / 18-ALEA	
<b>LIVRE 4 (SECOND ABRÉGÉ, Ἀλεξάνδρειαι - Ἄμφρουσος) .....</b>	<b>290</b>
19-ALTHAIA / 20-ALLALIA / 21-ALLOBRUGES / 22-ALPEIA / 23-ALÔNIS / 24-ALÔNIS / 25-AMISA / 26-AMPELOS	
<b>LIVRE 6 (SECOND ABRÉGÉ, Ἀρβάκη - Ἄρωμα) .....</b>	<b>316</b>
27-ARBAKË / 28-ARBAXANOI / 29-ARBOUKALË / 30-AROERNOI / 31-ARSA / 32-ARTEMITA	
<b>LIVRE 7 (SECOND ABRÉGÉ, Ἄσαι - Ἄωρος).....</b>	<b>328</b>
33-ASTAPAIOI / 34-ATLANTIKOS / 35-ATRIA / 36-AUENIÔN / 37-APHRODISIAS / 38-APHRODISIAS	
<b>LIVRE 8 (SECOND ABRÉGÉ, Βάβαι - Βήσσυγα) .....</b>	<b>344</b>
39-BAIKULA / 40-BAITARRA / 41-BAITIS / 42-BAKKAIOI / 43-BANAURIDES / 44-BARGOUSIOI / 45-BASTARNAI / 46-BATETARA / 47-BEBRUKES / 48-BELGIKË / 49-BELËDONIOI / 50-BELITANOI / 51-BELÔN	
<b>LIVRE 9 (SECOND ABRÉGÉ, Βίβαστος - Βρέττος) .....</b>	<b>380</b>

52-BIENNA / 53-BOIOI / 54-BOURDIGALA / 55-BOURCHANIS / 56-BRACHULË / 57-BRETTANIDES / 58-BRIGANTES	
<b>LIVRE 10 (SECOND ABRÉGÉ, Βρίγες – Γαῦλος)</b> .....	<b>400</b>
59-BROUTOBRIA / 60-GADEIRA / 61-GALATAI / 62-GALLIA	
<b>LIVRE 11 (SECOND ABRÉGÉ, Γέα – Γωγαρηνή)</b> .....	<b>414</b>
63-GENOA / 64-GERMERAI / 65-GLANIS / 66-GLËTES / 67-GOTTHOI / 68-GRAMMITAI / 69-GUMNËSIAI	
<b>LIVRE 12 (SECOND ABRÉGÉ, Δάαι - Δίκη)</b> .....	<b>432</b>
70-DANOUBIS / 71-DEKIËTON / 72-DERTÛN / 73-DËRA / 74 -DIA / 75-DIABËTË	
<b>LIVRE 13 (SECOND ABRÉGÉ, Δινδρύμη - Δώτιον)</b> .....	<b>446</b>
76-DOROKOTTOROS / 77-DRILÛNION / 78-DRUIDAI	
<b>LIVRE 14 (TROISIÈME ABRÉGÉ ?, "Εαρες - "Ελωρος)</b> .....	<b>452</b>
79-EBORA / 80-ELBESTIOI / 81-ELBÛ / 82-ELIBURGË / 83-ELISUKOI / 84-ELMANTIKË	
<b>LIVRE 15 (SECOND ABRÉGÉ, "Εμβατον - "Ερχιά)</b> .....	<b>464</b>
85-EMPORION / 86-ERUTHEIA	
<b>LIVRE 16 (SECOND ABRÉGÉ, "Εσδητες - "Εχῆνος)</b> .....	<b>472</b>
87-(H)ESDËTES / 88-ESPERIA / 89-EUBIOI	
<b>LIVRE 17 (SECOND ABRÉGÉ, Ζάβιδα - Ζωστήρ)</b> .....	<b>480</b>
90-ZAKANTHA / 91-ZAKUNTHOS	
<b>LIVRE 18 (SECOND ABRÉGÉ, Ἴηδοί - Ἴφαιστου)</b> .....	<b>486</b>
92-ËLIS / 93-HËMEROSKOPEÏON / 94-HËRAKLEIA / 95-HËRAKLEIA / 96-HËRAKLEIA	
<b>LIVRE 19 (SECOND ABRÉGÉ, Θαλάμαι - Θώραξ)</b> .....	<b>504</b>
97-THERSITAI / 98-THEspeia / 99-THOULË	
<b>LIVRE 20 (SECOND ABRÉGÉ, Ἴαβις - Ἴκόνιον)</b> .....	<b>514</b>
100-IBAIIOI / 101-IBËRIA / 102-IBULLA / 103-IERNË	
<b>LIVRE 21 (SECOND ABRÉGÉ, Ἰλαραυγᾶται - Ἰωτάπατα)</b> .....	<b>530</b>
104-ILARAUGĀTAI / 105-ILERDA / 106-ILOURGEIA / 107-INDIKË / 108-INSOBARES / 109-IOUERNË / 110-IOUERNIA / 111-IRIA / 112-ISAKA / 113-ISAR / 114-HISPANIA / 115-ITALIKË / 116-ITUS / 117-IPSIKOUROI	
<b>LIVRE 22 (SECOND ABRÉGÉ, Καβαλίσ - [Καπύα])</b> .....	<b>560</b>
118-KABELLÛN / 119-KAINOS / 120-KALATHË / 121-KALIPOS / 122-KALPEIA / 123-KANENTELOS / 124-KANTABRIA / 125-KANTIOS	
<b>LIVRE 23 (SECOND ABRÉGÉ, [Κάραλλις] - Κελαίθρα)</b> .....	<b>578</b>
126-KARIKON TEICHOS / 127-KARPËIA / 128-KARPËSIOI / 129-KARTAIA / 130-KARCHËDÛN / 131-KASTALÛN / 132-KASTAX / 133-KELADOS / 134-KINGAS	
<b>LIVRE 25 (SECOND ABRÉGÉ, Κόρακος - [Κρουστομερία])</b> .....	<b>600</b>
135-KORSIS / 136-KRABASIA / 137-KROMUOUSA	
<b>LIVRE 26 ? (SECOND ABRÉGÉ, [Κρύα] - [Κωσταντινούπολις])</b> .....	<b>606</b>
138-KUNËTIKON / 139-KURËNË / 140-KURËNË / 141-KURNOS	
<b>LIVRE 29 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Λῆμνος] - [Λωτοφόρος])</b> .....	<b>620</b>
142-LIGEIR / 143-LIGURES / 144-LIGUES / 145-LIGUSTINË / 146-LIMENÛTIS / 147-LINDONION / 148-LOUGDOUNON / 149-LOUSITANIA / 150-LUNX	
<b>LIVRE 30 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Μαγαρσος] - Μαχαιροῦς)</b> .....	<b>647</b>
151-MAGISTRIKË / 152-MAINOBÛRA / 153-MAIKË / 154-MALAKË / 155-MASSALIA / 156-MASSIA / 157-MASTIANOI / 158-MASTRAMELË / 159-MATISKÛN / 160-MATOUSARON	
<b>LIVRE 31 (SECOND ABRÉGÉ, Μεγάλη πόλις – Μεσσάπιον)</b> .....	<b>675</b>
161-MEGALË POLIS / 162-MEDIOLANION / 163-MEDIOLANION / 164-MEDMË / 165-MEDUBRIGA / 166-MELIODOUNON / 167-MELLARIA / 168-MELODOUNON / 169-MELOKABOS	
<b>LIVRE 32 (SECOND ABRÉGÉ, Μεσσήνη - Μωριεῖς)</b> .....	<b>696</b>
170-MËLOUSA / 171-MISGËTES / 172-MOLUBDINË / 173-MONOIKOS / 174-MOTIËNË	
<b>LIVRE 33 (SECOND ABRÉGÉ, Νάαρδα – Νησώπη)</b> .....	<b>706</b>
175-NARBÛN / 176-NEMAUSOS / 177-NËSOS	

<b>LIVRE 34 (SECOND ABRÉGÉ, Νίβις - Νώρακος)</b> .....	<b>716</b>
178-NIKAIA / 179- NIKAI A / 180-NOMANTIA / 181-NURAX / 182-NÔRA	
<b>LIVRE 35 (TROISIÈME ABRÉGÉ ?, Ξάνθοι – Ξύσις)</b> .....	<b>732</b>
183-XÊRA	
<b>LIVRE 36 (SECOND ABRÉGÉ, Όα - Όρεστία)</b> .....	<b>734</b>
184-OBOLKÔN / 185-ODUSSEÏS / 186-OLBIA / 187-OLBIA / 188-OLBIA / 189-OLBUSIOI / 190-OLKADES / 191-OXUBIOI / 192-ORGÔN	
<b>LIVRE 38 ? (SECOND ABRÉGÉ, [Π..] - [Παντόματριον])</b> .....	<b>756</b>
193-PALLANTIA	
<b>LIVRE 40 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Πάτυκος] - [Πήρεια])</b> .....	<b>758</b>
194-PERGANTION	
<b>LIVRE 41 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Πίακος] - [Πνύξ])</b> .....	<b>760</b>
195-PITUOUSSAI / 196-PLAKENTIA	
<b>LIVRE 42 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Ποδάλεια] - [Πριούερνος])</b> .....	<b>766</b>
197-POLLENTOS / 198-PRETANIKÊ	
<b>LIVRE 43 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Πρόαρνα] - [Πώλις])</b> .....	<b>770</b>
199-PURÊNÊ / 200-PURRA	
<b>LIVRE 44 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Ψάβα] - [Ψίπη])</b> .....	<b>776</b>
201-RHADANOUSIA / 202-RHÊNOI	
<b>LIVRE 45 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Ψόβεια] - [Ψωσός])</b> .....	<b>780</b>
203-RHODANOUSIA / 204-RHODÊ / 205-RHODOË	
<b>LIVRE 46 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Σαβαί] - [Σάμψειρα])</b> .....	<b>788</b>
206-SABBATIA / 207-SAGOUNTOS / 208-SALMUKA / 209-SALUES / 210-SAMNION	
<b>LIVRE 47 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Σανδάλιον] - [Σέστιον])</b> .....	<b>780</b>
211-SANTIS / 212-SANTONES / 213-SARGANTHA / 214-SARDÔ / 215-SEGIDA	
<b>LIVRE 48 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Σηκοανός] - [Σιωνία])</b> .....	<b>800</b>
216-SÊKOANAS / 217-SÊNÊ / 218-SIKANÊ / 219-SIKANOS / 220-SIXOS / 221-SISIGULIS	
<b>LIVRE 49 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Σκάβαλα] - [Σούτριον])</b> .....	<b>828</b>
222-SOLKOI	
<b>LIVRE 50 ? (TROISIÈME ABRÉGÉ, [Σπάδα] - Συπαληττός)</b> .....	<b>830</b>
223-STOICHADES / 224-STOÛÏNOS / 225-SUALIS / 226-SULKOI	
<b>LIVRE 52 (SECOND ABRÉGÉ, Τάβαι – Τήνος)</b> .....	<b>840</b>
227-TARRAKÔN / 228-TARSÉION / 229-TARTËSSOS / 230-TAURISKOI / 231-TAUROEIS / 232-TEKTOSAGES / 233-TENEBRION	
<b>LIVRE 54 (SECOND ABRÉGÉ, Τλήτης - [Τρωάς])</b> .....	<b>864</b>
234-TLÊTES / 235-TOLISTOBIOI / 236-TOURDËTANIA / 237-TRANSALPINOI / 238-TRAUSOI / 239-TRITÊ / 240-TROIZÊN / 241-TROPIS	
<b>LIVRE 55 ? (SECOND ABRÉGÉ, [Τύανα] - [Υώπη])</b> .....	<b>882</b>
242-HUOPS / 243-HUPERBOREOI	
<b>LIVRE 56 ? (SECOND ABRÉGÉ, [Φαβία] - [Φθίρ])</b> .....	<b>888</b>
244-PHABIA / 245-PHRANGOI	
<b>LIVRE 58 ? (PSEUDO-HERMOLAOS, [Χαβαρηνοί] - [Χαύων])</b> .....	<b>894</b>
246-CHARMIS	
<b>LIVRE 60 (PSEUDO-HERMOLAOS, [Ψ] - Ψφθίς)</b> .....	<b>896</b>
247-ÔKEANOS / 248-ÔRISIA / 249-ÔSTIÔNES	

# TOME III

## QUATRIÈME PARTIE : ANALYSE DU CORPUS ET SYNTHÈSES. AUTEURS SOURCE ET CONNAISSANCE DES ESPACES GÉOGRAPHIQUES

<b>1. LES SOURCES DE STÉPHANE DE BYZANCE ET LEUR UTILISATION POUR L'EUROPE OCCIDENTALE.....</b>	<b>907</b>
<b>1.1 Les auteurs intégrés par Stéphane de Byzance .....</b>	<b>908</b>
1.1.1 <i>Les œuvres de Marcién d'Héraclée .....</i>	<i>908</i>
1.1.2 <i>Un autre auteur issu de l'édition de Marcién : le pseudo-Scymnos .....</i>	<i>915</i>
1.1.3 <i>Aelius Serenus (IV<sup>e</sup> siècle ?).....</i>	<i>918</i>
<b>1.2 Les auteurs lus par Oros.....</b>	<b>919</b>
1.2.1 <i>Parthénios de Phocée (IV<sup>e</sup> siècle ?) .....</i>	<i>919</i>
1.2.2 <i>Asinius Quadratus (2<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle).....</i>	<i>920</i>
1.2.3 <i>Appien (milieu du II<sup>e</sup> siècle).....</i>	<i>921</i>
<b>1.3 Les auteurs issus du lexique-source et postérieurs à Pamphile .....</b>	<b>921</b>
1.3.1 <i>Charax de Pergame (2<sup>e</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle).....</i>	<i>921</i>
1.3.2 <i>Denys le Périégète (1<sup>er</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle ?).....</i>	<i>928</i>
1.3.3 <i>Un document anonyme de nature administrative ou géographique.....</i>	<i>930</i>
1.3.4 <i>Strabon (début du I<sup>er</sup> siècle ap. J.-C.).....</i>	<i>931</i>
<b>1.4 Les auteurs du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....</b>	<b>935</b>
1.4.1 <i>Juba II de Maurétanie (dernier quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>936</i>
1.4.2 <i>Denys d'Halicarnasse (dernier quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>937</i>
1.4.3 <i>Les mentions des autres auteurs.....</i>	<i>939</i>
<b>1.5 Les auteurs du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....</b>	<b>940</b>
1.5.1 <i>Artémidore d'Éphèse (fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) .....</i>	<i>941</i>
1.5.2 <i>Apollodore d'Athènes (2<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>952</i>
1.5.3 <i>Polybe (2<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>956</i>
<b>1.6 Les auteurs du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....</b>	<b>962</b>
1.6.1 <i>Ératosthène (3<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>963</i>
1.6.2 <i>Apollonios de Rhodes (milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>963</i>
1.6.3 <i>Pseudo-Aristote (III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ?) .....</i>	<i>964</i>
1.6.4 <i>Timée de Tauroménion (1<sup>e</sup> moitié du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>965</i>
1.6.5 <i>Timosthène de Rhodes (2<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>966</i>
<b>1.7 Les auteurs des V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ?.....</b>	<b>967</b>
1.7.1 <i>Théopompe de Chios (3<sup>e</sup> quart du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) .....</i>	<i>967</i>
1.7.2 <i>Pythéas (2<sup>e</sup> moitié du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>973</i>
1.7.3 <i>Éphore (milieu du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>974</i>
1.7.4 <i>Eudoxe de Cnide (2<sup>e</sup> quart du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) .....</i>	<i>977</i>
1.7.5 <i>Hérodore (dernier quart du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ?).....</i>	<i>978</i>
1.7.6 <i>Hérodote (3<sup>e</sup> quart du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....</i>	<i>980</i>
<b>1.8 Hécatee de Milet (v. 500 av. J.-C.) .....</b>	<b>980</b>
1.8.1 <i>Les mentions de la Périégèse dans l'Épitomé .....</i>	<i>980</i>
1.8.2 <i>Vision d'ensemble des mentions se rapportant à l'Europe occidentale.....</i>	<i>986</i>
1.8.3 <i>La péninsule ibérique .....</i>	<i>988</i>
1.8.4 <i>Les géonymes de Ligystique et les îles .....</i>	<i>989</i>
<b>2 LES ENSEMBLES GÉOGRAPHIQUES.....</b>	<b>992</b>
<b>2.1 Les clefs de l'analyse par ensemble géographique.....</b>	<b>992</b>
2.1.1 <i>Les amers de notre réflexion.....</i>	<i>992</i>
2.1.2 <i>Le découpage chronologique de notre analyse .....</i>	<i>993</i>

2.1.3 Avienus.....	994
2.1.4 Les espaces géographiques.....	995
<b>2.2 La péninsule ibérique.....</b>	<b>996</b>
2.2.1 Du VI <sup>e</sup> siècle au milieu du III <sup>e</sup> siècle av. J.-C. ....	996
2.2.2 Du milieu du III <sup>e</sup> siècle au début de l'Empire romain.....	1000
2.2.3 La péninsule ibérique sous l'Empire romain.....	1002
<b>2.3 Le Midi de la Gaule et la Ligystique .....</b>	<b>1004</b>
2.3.1 L'espace géographique du VI <sup>e</sup> siècle au milieu du III <sup>e</sup> siècle av. J.-C. ....	1004
2.3.2 Du milieu du III <sup>e</sup> siècle à la prise de Marseille en 49 av. J.-C. ....	1006
2.3.3 Le Midi de la Gaule sous l'Empire romain .....	1010
<b>2.4 Les îles de Méditerranée occidentale .....</b>	<b>1010</b>
2.4.1 La Corse.....	1010
2.4.2 La Sardaigne .....	1011
2.4.3 Les Baléares .....	1012
2.4.4 Les îles toscanes .....	1012
<b>2.5 Le monde celtique, la Grande-Bretagne, l'Irlande et Thulé .....</b>	<b>1013</b>
2.5.1 De Pythéas à la conquête romaine de la Gaule .....	1013
2.5.2 De la conquête romaine à Marcien.....	1015
2.5.3 Considérations sur les îles britanniques .....	1015
<b>3 CONCLUSION GÉNÉRALE .....</b>	<b>1018</b>
<b>3.1 L'œuvre de Stéphane de Byzance et son épitomé .....</b>	<b>1018</b>
3.1.1 L'histoire du texte de Stéphane de Byzance.....	1018
3.1.2 L'œuvre elle-même .....	1019
3.1.3 Conclusion sur la réduction du pseudo-Hermolaos et de ses successeurs .....	1020
<b>3.2 L'histoire des textes.....</b>	<b>1022</b>
3.2.1 La transmission des textes de l'Antiquité.....	1022
3.2.2 La stratigraphie textuelle.....	1024
3.2.3 En remontant le temps.....	1025
<b>3.3 L'analyse du corpus géographique .....</b>	<b>1026</b>
3.3.1 La méthode .....	1026
3.3.2 Les auteurs-sources.....	1027
3.3.3 L'espace géographique .....	1028
<b>LISTE DES FIGURES ET DES TABLEAUX.....</b>	<b>1030</b>
<b>Liste des figures.....</b>	<b>1030</b>
<b>Liste des tableaux.....</b>	<b>1030</b>
<b>INDEX .....</b>	<b>1032</b>
<b>Index des notices.....</b>	<b>1032</b>
<b>Index des auteurs dans les notices.....</b>	<b>1034</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE .....</b>	<b>1036</b>

## TOME IV - Annexes

### ANNEXE DE LA PREMIÈRE PARTIE : TEXTE D'ORIGINE DU MANUSCRIT COISLINIANUS 228, FOL. 116-122. NOTICES COMPARATIVES ET NOTICES HORS CORPUS

CONVENTIONS D'ÉDITION .....	1075
I-1. TEXTE D'ORIGINE DU MANUSCRIT COISLINIANUS 228, FOL. 116-122 .....	1077
I-2. COMPARAISON DES NOTICES DE STÉPHANE DE BYZANCE ET DU SECOND ABRÉGÉ .....	1109
I-3. L'INDEX DU LIVRE XIV DE STÉPHANE DE BYZANCE ET LES NOTICES DE L'ÉPITOMÉ.....	1133
I-4. LES NOTICES DE STÉPHANE DE BYZANCE ABRÉGÉES CHEZ CONSTANTIN PORPHYROGÉNÈTE ....	1136
I-5. NOTICES COMPARÉES DU PSEUDO-HERMOLAOS ET DU TROISIÈME ABRÉGÉ DU SECOND ABRÉGÉ.....	1156
I-6. NOTICES COMPARÉES ENTRE LE LEXICON PS. ZONARAE, L'ETYMOLOGICUM CASULANUM ET L'ÉPITOMÉ.....	1160
I-7. NOTICES COMPARÉES D'EUSTATHE DE THESSALONIQUE ET DE L'ÉPITOMÉ .....	1172

### ANNEXE DE LA DEUXIÈME PARTIE : LEXIQUES GÉOGRAPHIQUES ET OUVRAGES D'OROS

CONVENTIONS D'ÉDITION .....	1213
II-1. STRUCTURE DES NOTICES CHEZ LE PSEUDO-HERMOLAOS .....	1214
II-2. DÉFINITIONS GÉOGRAPHIQUES GÉNÉRALES .....	1233
II-3. DÈMES ET TRIBUS ATTIQUES .....	1249
II-4. GÉONYMES DANS LES DIFFÉRENTS LEXIQUES : LA LETTRE ALPHA .....	1330
II-5. COMPARAISON AVEC LE LEXICUM NORMANNENSIS .....	1412
II-6. DES VILLES ET DES HOMMES .....	1423
II-7. LES PROVERBES ET LOCUTIONS FIGÉES .....	1457
II-8. LES SANCTUAIRES .....	1459
II-9. LES NOMS EN -IA (DANS LE LIVRE I DU PSEUDO-HERMOLAOS) .....	1462
II-10. LES MENTIONS D'OROS .....	1465

## TOME V - Annexes

### ANNEXE DE LA TROISIÈME PARTIE : AUTEURS-SOURCES

MODE D'EMPLOI DU LEXIQUE DES AUTEURS.....	1527
CONVENTIONS .....	1528
LISTE DES AUTEURS ET DES ŒUVRES .....	1529
V <sup>E</sup> -VI <sup>E</sup> SIÈCLE AP. J.-C. ....	1555
IV <sup>E</sup> SIÈCLE AP. J.-C. ....	1570
III <sup>E</sup> SIÈCLE AP. J.-C.....	1586
II <sup>E</sup> SIÈCLE AP. J.-C.....	1599
I <sup>ER</sup> SIÈCLE AP. J.-C. ....	1643
I <sup>ER</sup> SIÈCLE AV. J.-C. ....	1670
II <sup>E</sup> SIÈCLE AV. J.-C. ....	1713
III <sup>E</sup> SIÈCLE AV. J.-C. ....	1741
IV <sup>E</sup> SIÈCLE AV. J.-C. ....	1795
V <sup>E</sup> SIÈCLE AV. J.-C. ....	1840
VI <sup>E</sup> SIÈCLE AV. J.-C. ET AVANT .....	1906



## REMERCIEMENTS

C'est presque par hasard que cette recherche a vu le jour sous la forme d'une thèse. Débutées en 1988 dans les rayonnages chargés d'histoire de la bibliothèque du Palais Farnèse, dans les moments perdus de l'étude du matériel archéologique de la Vigna Barberini, sous la direction de Jean-Paul Morel, et dans le cours d'une thèse jamais terminée sur l'habitat antique de Glanum, nos premières interrogations sur Stéphane de Byzance étaient restées à l'état d'ébauche. Vingt ans plus tard, c'est après avoir repris ces recherches pour la rédaction d'un article, soumis à la relecture savante d'Arnaud Zucker (Université de Nice-CEPAM), notre collègue du CEPAM, que ce dernier pose cette question à priori innocente : « et si tu en faisais une thèse ? ». Si l'idée nous a paru à la réflexion séduisante, elle ne nous avait pas effleurés jusque là, ne nous sentant pas légitime à traiter d'un sujet relevant largement de la philologie grecque. Or nous ne sommes qu'archéologue ... Devenu notre directeur de thèse, nous le remercions tout particulièrement de cet encouragement à découvrir un champ de recherche aussi passionnant. Ce travail lui doit beaucoup et c'est particulièrement vrai des traductions ; ses relectures nous ont montré que l'étude de la langue grecque, plus qu'une science, est avant tout un art dont nous ne maîtrisons pas encore toutes les subtilités.

Autre collègue qui nous a encouragé depuis le début dans notre démarche, Dominique Garcia (Aix-Marseille Université-CCJ/INRAP), alors directeur du Centre Camille Jullian à Aix-en-Provence et depuis promu à l'une des plus hautes fonctions de l'archéologie nationale. Il a accepté la cotutelle de cette thèse, sans avoir lu autre chose que notre première approche du texte de Stéphane de Byzance. Mais il a suivi avec attention notre parcours professionnel, depuis les fouilles marseillaises jusqu'au développement du service archéologique de la Ville de Nice. Je le remercie de sa confiance toujours renouvelée.

Nous voudrions également remercier les professeurs et chercheurs qui ont accepté de participer au jury de cette thèse : M. Billerbeck (Université de Fribourg), dont l'édition en cours de Stéphane de Byzance a longtemps été notre livre de chevet et avec laquelle nous avons eu l'occasion d'échanger ; P. Arnaud (Université de Lyon 2), D. Marcotte (Université de Reims), et P. Moret (CNRS, TRACES) dont les articles et publications ont, chacun dans leur domaine, largement contribué à nourrir la réflexion de cette thèse.



Aussi bien entouré, il ne restait plus qu'à prendre à bras le corps cette recherche où chaque pas entraînait vers l'inconnu. Nous voudrions remercier ceux qui nous ont aidés dans cette entreprise et exprimer notre gratitude à Aude Cohen-Skalli (CEPAM), qui a relu la première partie de notre travail, ainsi qu'à Jean Schneider (Université de Lyon II) qui nous a apporté ses lumières sur les grammairiens grecs, et en particulier Oros d'Alexandrie.

Il est d'usage dans les prolégomènes d'une thèse de remercier ses proches, qui ont dû supporter un travail qui tend à rendre autiste tout individu normalement constitué. C'est encore plus vrai lorsque cette thèse vient en complément d'un emploi du temps déjà chargé du fait d'une fonction de chef de service. C'est donc avec une reconnaissance éperdue que je voudrais remercier Juliana, ma femme, Arno, Marion, Diane et Julien nos enfants, qui ont vu leur père ou beau-père passer beaucoup (trop) de temps sur son ordinateur, la tête perdue dans ses pensées, à regarder des suites de caractères formant des mots quasi inintelligibles.

## NORMALISATION ET TERMINOLOGIE

Nous avons opté pour une transcription du grec de type scientifique, suivant la tradition érasmiennne (et non une translittération suivant la norme ISO 843 : 1997). Nous n'indiquons donc pas les accents et nous notons la lettre « u » par « u » et non par « y ».

Les noms antiques sont utilisés suivant la normalisation de la Bibliothèque nationale de France (<http://catalogue.bnf.fr>, rubrique Autorités>Autorités BnF).

Sauf exception (pour la partie sur l'abréviation du texte), les noms des lemmes de Stéphane de Byzance sont écrits en caractères latins et en italiques. Le reste du texte est donné en grec. Les références sont faites aux éditions de M. Billerbeck *et al.* 2006- (pour les lettres α à ο) et A. Meineke (1849) pour les autres lettres.

Nous emploierons dans le texte le mot « glosse » (qui n'existe pas en français, voir M. Bonelli 2007, p. 45 n. 100) pour traduire le grec γλῶσσα et désigner « une expression qui a besoin d'être expliquée », le terme de « lemme » pour désigner le nom géographique qui sert d'entrée à une définition ; le mot « notice » comprend l'ensemble des informations qui sont associées à un lemme donné.

Enfin, nous traduirons le mot grec ἐθνικὸν, très présent dans les notices, par « ethnique » sans préjuger d'une signification particulière.

Les différentes annexes contiennent les normalisations plus précises adoptées pour chacune.



# INTRODUCTION GÉNÉRALE

## LES *ETHNIQUES* DE STÉPHANE DE BYZANCE, UN OUVRAGE FRÉQUEMMENT CITÉ

Stéphane de Byzance est probablement un des auteurs de l'Antiquité (fût-elle finissante) les plus cités par les historiens et archéologues travaillant sur l'histoire des lieux pour cette période. Ses *Ethniques*<sup>536</sup> ont en effet préservé d'une disparition totale de très nombreuses mentions d'auteurs anciens, en particulier de géographes et historiens grecs, se rapportant à des toponymes. Depuis la Renaissance et l'*editio princeps* d'Aldus, en 1502, les éditions ont été nombreuses ; chacune a apporté une pierre critique nécessaire à une meilleure compréhension du texte d'origine. Parmi ces diverses publications, celle d'August Meineke, imprimée en 1849, reste encore à ce jour la seule édition critique complète et sert de référence pour tous les travaux (y compris pour notre étude)<sup>537</sup>. Depuis 2006, une nouvelle édition est en cours (parue à ce jour jusqu'à la lettre omicron), sous la direction de Margarethe Billerbeck. Elle est la plus complète d'un point de vue philologique (avec la découverte de nouveaux manuscrits, malheureusement aussi tardifs que ceux déjà connus) et fournit la référence aux éditions récentes des fragments d'auteurs perdus que contient le texte ; une traduction allemande accompagne cette édition. C'est donc un travail de tout premier plan pour la connaissance de l'œuvre de Stéphane de Byzance.

Mais on cherchera en vain dans ces ouvrages une réflexion détaillée sur l'œuvre elle-même. M. Billerbeck (2006) consacre, dans son premier tome, 51 pages de prolégomènes, dont plus de la moitié concernent les manuscrits et les éditions imprimées. Le second et le troisième tome (Billerbeck 2011 et 2014) n'ont pas réellement d'introduction, tout juste un avant-propos qui n'apporte rien de plus pour la connaissance des *Ethniques*. Déjà A. Meineke avait projeté un volume entier de commentaires sur l'œuvre qu'il éditait mais sans jamais l'écrire (il meurt pourtant 21 ans après la parution du premier tome). Et encore il s'agit là des éditions du texte lui-même. Pour la plupart des historiens qui le citent, Stéphane de Byzance n'est qu'un compilateur, à la manière d'un Athénée, auquel on s'intéresse uniquement pour les citations qu'il contient et non pour l'œuvre en elle-même. Le seul travail d'envergure sur les *Ethniques* reste l'article qu'a rédigé Ernst Honigmann, publié en 1929 dans la *Real-Encyclopädie* de Pauly-Wissowa. Quasiment tous les arguments – même récents – concernant la datation de l'œuvre, le découpage en livres ou les sources utilisées par Stéphane de Byzance sont issus de cette étude qui reprend les nombreuses réflexions des différents éditeurs, ses prédécesseurs, en les approfondissant. Mais ce travail, pourtant le plus achevé de toutes les études sur Stéphane de Byzance, n'est pas assez complet et nous n'avons donc guère de connaissance réactualisée sur l'auteur des *Ethniques*.

En parallèle de son édition, M. Billerbeck a abordé certains aspects de l'œuvre de Stéphane de Byzance sous forme d'articles ou dans des études spécifiques concernant d'autres auteurs cités par Stéphane de Byzance<sup>538</sup>, car la lecture fine du texte grec amène de nombreuses questions. Récemment, P. M. Fraser (2009) a fait le point sur les formes ethniques dans la langue grecque, en complément de la publication du *Lexicon of Greek Personal Names* ; il réétudie Stéphane de Byzance et apporte des éléments intéressants pour la formation de ce que l'on appellera, en raccourci, les

---

<sup>536</sup> Nous indiquerons sous sa forme traduite en français le titre abrégé que la tradition a conservé de cette œuvre, sans préjuger de sa signification.

<sup>537</sup> Quiconque a fréquenté avec assiduité le texte de Stéphane de Byzance se reconnaîtra dans l'hommage que rend P. M. Fraser (2009, p. IX-X) à A. Meineke dans sa préface. Il n'est donc pas étonnant que cette édition n'ait pas été remplacée durant un siècle et demi. La nouvelle édition, infiniment supérieure d'un point de vue philologique et critique, éloigne un peu du texte par les nombreuses insertions des références des auteurs anciens et par la segmentation qu'impose la traduction. Nous ne ferons pas ici l'exégèse des différentes éditions de Stéphane de Byzance ; voir la préface de P. Fraser (2009, p. IX-XII).

<sup>538</sup> Voir Billerbeck, Zubler 2007 et Billerbeck 2005, 2008, 2009 et 2011.

ethniques. Mais ces études n'abordent pas l'organisation de l'œuvre d'origine, sa transmission et l'analyse fine des notices qu'elle contient. Or, selon nous, c'est un préalable pour bien comprendre les notices relevant d'un ensemble géographique donné, comme nous nous en sommes fixés l'objectif.

Un des écueils sur lequel a longtemps buté la recherche est la datation de l'œuvre elle-même, car son auteur est pour nous un parfait inconnu. Compte-tenu des notices elles-mêmes et de l'indication d'une dédicace à Justinien d'un épitomé (œuvre d'un certain Hermolaos selon la *Souda*), on a placé Stéphane de Byzance au V<sup>e</sup> ou au VI<sup>e</sup> siècle<sup>539</sup> ; même si ce dernier siècle a eu la préférence des historiens du XX<sup>e</sup> siècle, l'incertitude subsiste et mérite une attention particulière. Il n'existe pas non plus d'accord sur le découpage de l'œuvre : on a proposé 60 livres, mais nombreux sont les érudits qui ont tendance à considérer que ce chiffre est largement surdimensionné. Toutes ces questions restent d'autant plus difficiles à résoudre que nous avons perdu la quasi-totalité du texte original de Stéphane de Byzance et que seul un texte résumé a survécu.

Enfin, de manière plus anecdotique, les auteurs français ont généralement pris le parti de l'appeler Etienne<sup>540</sup> de Byzance ; c'est le cas par exemple de D. Marcotte dans son édition des géographes grecs (Marcotte 2000, p. CXVII sq.). C'est vrai également de tous les archéologues qui utilisent son œuvre. S'il est d'usage d'employer cette forme de prénom pour les « Stéphane » antérieurs au XIII<sup>e</sup> siècle, nous avons préféré suivre la suggestion d'A. Zucker et utiliser la forme d'origine, plus proche du grec et de la traduction dans les autres langues européennes.

La réflexion doit donc être approfondie d'abord sur la date de rédaction de l'ouvrage, mais surtout sur sa transmission. L'importance de l'empire byzantin dans la conservation des œuvres antiques ou antiques tardives de langue grecque n'est bien évidemment pas une découverte, mais il est rare de pouvoir analyser la transmission des œuvres techniques qui ont eu longtemps moins de valeur aux yeux des philologues que celles des auteurs plus classiques.

## UN ABRÉGÉ QUE L'ON OUBLIE

L'œuvre de Stéphane de Byzance est régulièrement critiquée. C'est oublier que nous ne disposons en fait que d'un abrégé que nous appellerons dans la suite de notre étude l'*Épitomé*<sup>541</sup>, rédigé selon la tradition par un certain Hermolaos. À cet égard, la nouvelle édition de M. Billerbeck est caractéristique de cette confusion : le titre de son édition laisse croire qu'il s'agit de l'œuvre de Stéphane de Byzance dont on se sert comme si elle était complète. C'est d'ailleurs une constante dans les éditions de textes antiques techniques, dont on mentionne rarement que l'on en possède seulement une version abrégée (par exemple le lexique étymologique d'Orion). Or, s'il est possible de considérer, sous réserve de vérification, que l'*Épitomé* est très proche du texte original, il est plus difficile de réfléchir à la valeur historique des notices des *Ethniques* sans tenir compte de cette phase de réécriture. L'analyse peut alors mener à des conclusions inexactes ou approximatives. C'est pourquoi il nous a semblé primordial de consacrer une large part de notre réflexion au travail d'abréviation<sup>542</sup>.

Le fait de n'avoir conservé qu'un abrégé (un résumé ? une paraphrase ?) implique d'abord d'avoir identifié la structure primitive de l'œuvre. En second lieu, c'est tout le processus de transformation

---

<sup>539</sup> Ainsi, dans sa dissertation sur les différents auteurs dont la liste est conservées dans des manuscrits grecs, O. Kroehnert (1897, p. 49) attribue-t-il la date de 460 à notre grammairien.

<sup>540</sup> Στέφανος (« le couronné ») en grec a donné *Stephanus* en latin, lui-même dérivé en Esteve ou Steve d'une part (forme occitane que l'on retrouve encore en catalan de nos jours) et en Estienne puis Étienne en français d'autre part.

<sup>541</sup> La majuscule est là pour rappeler qu'il ne s'agit pas d'un simple abrégé mais d'une œuvre unique - et complexe - qui est issue du texte de Stéphane de Byzance. Nous ne préjugeons pas ainsi de son auteur ni du degré d'abréviation du texte.

<sup>542</sup> L'épitomisation des textes est fréquente durant la période s'étendant entre le III<sup>e</sup> et le VII<sup>e</sup> siècle de notre ère. Parmi les nombreuses études sur ce sujet, on renverra à l'analyse de T. Banchich (2011) pour ceux relevant des textes historiques.

de l'œuvre originale qui doit être compris. L'analyse de l'*Épitomé* et des quelques fragments subsistant du texte d'origine permettent de mieux comprendre comment Stéphane de Byzance a élaboré son ouvrage et quelle était son étendue réelle. Ceci passe par la comparaison systématique des notices conservées et par la compréhension de la structure du lexique à la fois dans l'œuvre initiale et dans l'*Épitomé*.

Afin que chacun puisse vérifier le travail d'abréviation que nous mettons en évidence, nous avons détaillé en annexe le texte des notices sur lesquelles nous avons travaillé. Nous avons d'abord placé en parallèle le texte d'origine de Stéphane de Byzance (quatorze notices ont été quasi intégralement préservées) avec l'*Épitomé*, en analysant chacune des composantes des notices ; il en est de même pour les notices que l'on retrouve en partie conservées dans l'œuvre de Constantin VII Porphyrogénète (huit notices). Bien que peu nombreuses, toutes ces notices permettent d'avoir une approche un peu quantifiée de l'abréviation, mais surtout de bien comprendre le travail qu'a réalisé celui que l'on pense être Hermolaos si l'on s'en tient à la tradition érudite. D'où l'importance de cette étude pour mieux discriminer ce qui relève de l'œuvre d'origine ou de l'abréviateur. Une réflexion importante a pu également être conduite sur le découpage de l'œuvre d'origine.

Plusieurs érudits avaient émis l'hypothèse dès le XIX<sup>e</sup> siècle d'une abréviation multiple, mais sans pouvoir l'appréhender concrètement par rapport au texte des manuscrits. Il a donc fallu partir de notre analyse quantitative du texte pour démêler les différentes phases d'abréviation. Bien sûr, nous avons conscience de l'absence de certitude sur ces épitomisations successives et du très faible échantillonnage à notre disposition. Aucun auteur byzantin ne nous éclaire de manière directe sur ces travaux, à l'exception d'Eustathe de Thessalonique, vers le 3<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> siècle, qui indique utiliser un épitomé. Toutefois, comme pour les autres lexiques antiques ou tardo-antiques dont nous disposons, l'abréviation est un procédé normal qui tend à ne garder que l'information minimale pour un usage de la langue grecque « classique », toujours présent à l'époque byzantine. Tout au long de notre réflexion, nous avons pu vérifier la logique des différentes phases d'abréviation que nous proposons par rapport au texte dont nous disposons. L'exploitation scientifique de l'*Épitomé* passe par cette compréhension fine du texte.

## LA STRUCTURE DU LEXIQUE ET LA TRADITION LEXICOGRAPHIQUE

La façon dont les différentes notices sont organisées ne doit rien au hasard. L'analyse précise de l'ensemble du texte, couplé à la dénomination complète de l'œuvre originale de Stéphane de Byzance, permet en effet de mieux comprendre l'articulation de chacune des notices et d'approcher le projet intellectuel de notre auteur. Le titre long que nous a conservé le fragment de manuscrit de l'œuvre d'origine est une clef de lecture pour la compréhension des *Ethniques*. Grâce à lui, nous avons pu déterminer un ordre précis de rédaction des notices, avec une organisation rationnelle des informations qu'elles contiennent. Bien sûr, il y a peu de comparaison possible entre un toponyme connu par un seul auteur et une notice se rapportant à Alexandrie ou Athènes, mais l'organisation interne reste globalement la même. Dans notre recherche, il importe également de définir la nature de ce que nous appellerons par le néologisme de géonyme<sup>543</sup>.

Cette compréhension interne de l'œuvre a une importance fondamentale pour la relation entre une information et un auteur spécifique. En effet, les mentions d'auteur antique se rapportent à une forme déterminée, qui prend place dans une zone bien définie de la notice. Il ne faut donc pas, par exemple, imaginer que tel auteur cité pour une forme d'ethnique, correspond aussi à la détermination géographique ou à une forme de ktétique. Petit bémol toutefois, l'abréviation a pu entraîner la suppression de telle ou telle mention d'auteur, éventuellement le même, ce qui implique

---

<sup>543</sup> Cette appellation nous a été suggérée par A. Zucker par comparaison avec un autre domaine d'étude, les noms d'animaux (« zoonymes ») dans les textes grecs.

dans tous les cas de bien comparer d'une notice à l'autre le type d'information que Stéphane de Byzance prend chez chaque auteur.

Enfin, il a paru important de confronter les *Ethniques* avec les autres œuvres lexicographiques conservées, qu'elles soient antiques ou tardo-antiques, mais également byzantines car on sait depuis longtemps qu'elles reprennent en très grande partie des informations provenant de lexiques antiques. L'examen détaillé de la lettre α dans plusieurs de ces lexiques (Hesychius, *Synagôgê*, Photios, *Souda*, ...) a permis de mettre en évidence de grandes traditions lexicographiques, dans lesquelles les informations sont conservées avec peu de changement. Il nous fallait vérifier si l'œuvre de Stéphane de Byzance présentait de fortes similitudes avec l'une ou l'autre des traditions et donc si l'on pouvait déterminer une origine de l'information lexicographique contenue par les *Ethniques*.

Il faut bien avouer qu'il n'a pas été facile de nous immerger dans ce monde particulier de l'érudition byzantine, qui constitue le filtre et le passage obligatoire vers l'érudition antique. Alors que nous n'avions jusqu'alors lu que quelques mentions de scholies en marge de nos recherches, il a fallu comprendre à la fois ce travail d'exégèse correspondant finalement à nos éditions commentées (équivalent à nos notes infrapaginales) mais surtout l'évolution des lexiques byzantins qui rassemblent eux-mêmes, de manière plus ou moins connue, des parties de lexiques ou d'ouvrages de type encyclopédique plus anciens. Dans cette quête, nous devons signaler l'excellent ouvrage d'E. Dickey (2007), *Ancient Greek Scholarship*, dont la lecture assidue a guidé nos pas de néophyte.

Bien sûr nous sommes ici à la limite de notre étude et il fallait prendre garde à ne pas nous perdre dans des problématiques trop éloignées de notre sujet. Mais il nous a semblé important de savoir de quelle tradition est issue le lexique de Stéphane de Byzance et s'il a pu servir de source pour des lexiques plus tardifs. Ceci faisant, nous avons pu approfondir les liens de ces lexiques, à la lumière des études les plus récentes. La publication scientifique de ces œuvres est en effet en cours : la *Synagôgê* a eu une nouvelle édition critique (Cunningham 2003), le lexique de Photios est en voie d'être intégralement publié, la *Souda* a son édition magistrale par A. Adler (1928-1938). D'autres ne sont connues que partiellement ; c'est le cas en particulier de l'*Etymologicum Genuinum* dont seules quelques lettres ont été publiées. Or, c'est un lexique fondamental, source de l'*Etymologicum Gudianum* et de l'*Etymologicum Magnum*.

Enfin, un fragment de lexique découvert au XIX<sup>e</sup> siècle et perdu depuis, heureusement publié par F. Lenormant (que nous avons dénommé de fait le *Lexicum Normannensis*), constitue le seul lexique à caractère uniquement géographique. Nous en avons fait l'analyse et l'avons comparé aux *Ethniques*. La lecture en parallèle est en d'autant plus intéressante qu'elle permet de proposer quelques hypothèses lexicographiques se rapportant à l'œuvre de Stéphane de Byzance.

Dans cette analyse des lexiques et des mots qui composent l'*Épitomé*, nous n'avons pas abordé, volontairement, une part importante de la recherche : quelle réalité trouve-t-on derrière les mots employés par Stéphane de Byzance pour déterminer les lemmes qu'il a sélectionné ? En d'autres termes, à quoi correspondent les termes πόλις, χωρίον ou autre κώμη ? Sans parler des déterminations appartenant à plus à la géographie physique (θάλασσα, νῆσος, πεδίων ...). Dans le temps qu'il nous était imparti, il n'était pas raisonnable de développer cet axe de recherche, c'est pourquoi nous avons préféré ne pas le traiter du tout plutôt que de le faire de manière superficielle et risquer d'en tirer des conclusions erronées.

## L'APPORT DES GRAMMAIRIENS ET LES AUTEURS-SOURCES

Il fallait en outre connaître la nature des sources compilées dans l'ouvrage de Stéphane de Byzance. L'étude est ici beaucoup plus ambitieuse et mériterait un ouvrage à part entière. C'est d'ailleurs une

des pistes qu'a choisie d'explorer M. Billerbeck au travers de ses études les plus récentes. Nous nous intéresserons ici aux différentes catégories d'auteur et aux périodes représentées.

Dans un premier temps, c'est le travail des grammairiens qui nous a semblé le plus important puisque Stéphane de Byzance se définit ainsi. L'analyse détaillée des notices du début de l'*Épitomé*, mieux conservées, met en évidence l'importance d'insertions, dans le texte, de commentaires et d'informations typiques des grammairiens antiques. Une recherche spécifique a donc été entreprise sur les deux auteurs les plus proches dans le temps de Stéphane de Byzance : Eugène d'Augustopolis et Oros d'Alexandrie. Notre réflexion s'est concentrée surtout sur ce dernier, auteur d'un travail dont le titre se rapproche fortement du centre d'intérêt de Stéphane de Byzance, *Comment former les ethniques*, mais également d'un lexique orthographique par ordre alphabétique et d'un lexique attique. C'était en outre un grand exégète d'Hérodien, dont on a voulu faire la source intégrale de Stéphane de Byzance. L'édition des œuvres de ce grammairien grec du II<sup>e</sup> siècle de notre ère par A. Lentz, en 1867-1870, incluse dans le TLG, a ainsi considérablement brouillé la recherche des sources de Stéphane de Byzance. Or l'*Épitomé* contient encore de très nombreuses mentions et citations d'auteurs qui sont postérieurs à Hérodien. Tout ceci méritait donc une analyse précise pour comprendre dans quel contexte écrivait le grammairien Stéphane de Byzance.

Dans le cadre de la recherche des auteurs-sources des *Ethniques*, nous avons été amenés à entreprendre un classement de l'ensemble des mentions et citations des auteurs qui apparaissent dans l'*Épitomé*, avec indication des numéros de fragments dans les éditions de référence de chaque auteur. Classé par ordre chronologique inverse, du plus récent au plus ancien, ce catalogue constituant une grosse annexe a permis de mieux comprendre la succession des informations d'un auteur à l'autre. Nous avons par ailleurs établi pour chaque œuvre identifiée un tableau regroupant, par phase d'abréviation, le nombre de mention d'un auteur, de l'œuvre, du numéro de livre et des citations et des paraphrases. Pour toute œuvre citée au moins cinq fois, nous avons représenté ces informations sous forme de graphique.

Grâce à cette « matière première », nous avons pu analyser de manière fine la totalité des auteurs datés entre le milieu du II<sup>e</sup> siècle (soit plus ou moins la période d'Hérodien) et le VI<sup>e</sup> siècle de notre ère. Il est possible ainsi de faire ressortir les auteurs que Stéphane de Byzance a pu consulter directement et ceux (le plus grand nombre) qu'il n'a connus que de manière indirecte. C'est ainsi toute l'histoire de la matière même de son texte qui peut être retracée, mettant en lumière des phases successives de compilation et d'érudition lexicographique et d'étude des formations grammaticales. L'analyse de l'intégralité des mentions dépassait de loin les limites d'une thèse. C'est pourquoi nous avons volontairement choisi au départ de délimiter notre recherche sur les auteurs antérieurs au milieu du II<sup>e</sup> siècle à la seule étude de ceux relevant d'un ensemble géographique défini.

## **L'ÉPITOMÉ COMME TÉMOIGNAGE HISTORIQUE : L'ÉTUDE D'UN ENSEMBLE GÉOGRAPHIQUE**

Il n'était pas possible ici d'analyser dans le détail la totalité des occurrences conservées par l'*Épitomé*. Or, c'est en étudiant avec précision les toponymes que l'on peut le mieux distinguer les apports de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Nous avons pensé au départ, formation de protohistorien à l'Université d'Aix-en-Provence oblige, nous limiter au Midi de la Gaule. Mais très vite, il est apparu que l'incertitude géographique liée au terme de « Ligystique » obligeait à s'aventurer vers l'Italie d'une part, mais aussi vers la côte ibérique. Trouver une limite de la même manière aux termes se rapportant à la Celtique imposait d'aller au-delà du Midi pour envisager la Gaule entière. Dès lors, il est apparu qu'il valait mieux élargir considérablement l'espace géographique étudié afin de bénéficier d'un corpus suffisamment large pour permettre une étude approfondie de l'œuvre elle-même. C'est pourquoi nous avons pris en compte tous les géonymes se rapportant à l'Europe



occidentale, vaste espace géographique allant de la péninsule ibérique à la Grande-Bretagne et au monde germanique. Nous avons laissé de côté l'Europe centrale et orientale, ainsi que l'Italie (au sens augustéen de sa délimitation) qui, à elle seule, aurait démultiplié notre corpus et l'aurait rendu impossible à analyser dans les trois années de notre thèse. Les îles de Méditerranée occidentale ont cependant été incluses dans notre corpus.

Ce genre d'étude, partielle, de l'œuvre de Stéphane de Byzance, n'est pas nouveau. Outre le recours, très fréquent, aux *Ethniques* pour la mise en perspective historique de tel ou tel toponyme antique, d'autres se sont essayés à une lecture plus large des notices, par ensemble géographique. Ainsi, J. Desanges (2012, version amplifiée d'un premier texte paru en 2009) a étudié les géonymes se rapportant à l'Afrique dans l'*Épitomé*<sup>544</sup>. De même, A. Grand-Clément a réalisé, dans le cadre d'un mémoire universitaire d'abord puis d'un article (1999), une étude de toutes les notices se rattachant à l'Égypte, entité géographique et non ethnique. À l'inverse, chez D. Maras et L. Michetti (2011), ce sont les mentions de Tyrhénie et le rattachement aux Tyrhéniens (c'est-à-dire les Étrusques) qui ont donné lieu à une analyse particulière. À l'exception de l'article de J. Desanges, et l'on pourrait multiplier les exemples, il n'est fait aucune critique interne de l'œuvre, ni même mention de la transmission abrégée de l'œuvre. De même, les sources sont considérées comme lues par Stéphane de Byzance, sans filtre intermédiaire. C'est peut-être en ce sens que notre étude pourra apporter une vision différente sur cette œuvre si particulière et renouveler (c'est du moins l'espoir que nous avons) la lecture « traditionnelle » sans mise en perspective des notices des *Ethniques*.

On se reportera donc au corpus des notices qui constitue le véritable cœur de notre étude, tout ce qui précède ayant servi à mieux comprendre et analyser ces notices. Pour chacune d'elle, nous avons donné le texte brut que l'on peut restituer de l'archétype avec les variantes de lecture puis la mise en forme standard suivie d'une traduction et du texte des mentions dans les œuvres lexicographiques byzantines qui ont utilisé ou non l'un des abrégés de Stéphane de Byzance. Le tout est suivi d'un commentaire, subdivisé en rubriques qui tiennent compte de la structure des notices que nous avons mise en évidence. Une autre partie concerne la localisation géographique du géonyme et les découvertes qui peuvent y être rattachées dans le cas d'un toponyme. Enfin, un tableau récapitule les diverses formes lexicales, par auteur et par siècle ; il est suivi de la bibliographie principale concernant le géonyme.

Nous étudierons donc les toponymes qui sont rattachés à l'ensemble géographique choisi, afin de mieux comprendre la manière dont Stéphane de Byzance a utilisé ceux qu'il trouvait dans les sources qu'il a consultées. Nous avons entrepris ensuite l'étude dans le détail des sources historiques et littéraires apparaissant dans notre corpus. L'intérêt pour l'historien est en effet de pouvoir dater la mention de tel ou tel toponyme. Or, le travail d'abréviation a fait disparaître de nombreuses références aux sources.

## **LES AUTEURS-SOURCES DE L'ÉPITOMÉ ET L'HISTOIRE DE L'EUROPE OCCIDENTALE**

Les différents auteurs doivent être analysés selon un système de classement qui tient compte de la manière dont Stéphane de Byzance a construit son lexique. S'il a basé son travail sur des lexiques plus anciens, ceux-ci constituent autant de points de repère chronologique pour l'étude des auteurs qui sont cités. L'annexe des mentions d'auteur est donc particulièrement précieuse pour notre analyse. Nous réservons ainsi cette étude plus complète aux seuls auteurs qui ont livré, dans l'*Épitomé*, une ou plusieurs citations se rapportant à notre champ d'étude géographique limité à l'Europe

---

<sup>544</sup> Cette étude, certes récente et bénéficiant de la réflexion du premier volume de l'édition de M. Billerbeck, reprend toutes les questions que nous développons dans notre propre étude, bien évidemment sans pouvoir y apporter les mêmes réponses compte tenu du format réduit de son article.

occidentale. C'est donc par auteur source que nous entreprendrons cette analyse, en gardant présent à l'esprit les conclusions sur l'abréviation des *Ethniques* et la façon dont Stéphane de Byzance a utilisé chacun des auteurs : s'agit-il d'un auteur primaire, c'est-à-dire ayant servi à créer les lemmes premiers de son lexique ? Quelles sont les œuvres présentes dans l'*Épitomé*, en examinant plus particulièrement celles qui concernent les notices que nous avons sélectionnées ?

Ces auteurs constituent le point d'entrée de toute étude ultérieure. Il semble difficile à priori d'aller au-delà des analyses réalisées depuis longtemps<sup>545</sup> tant ces notices de l'*Épitomé* ont servi de fondement aux études de géographie historique de ces régions. Pourtant, nous sentons que leur regroupement raisonné, sous forme de fiches que nous pouvons rapprocher plus facilement, peut être de nature à retrouver des attributions que les différentes phases d'abréviation nous ont perdues.

Dans la dernière partie de notre étude, nous reprendrons les grands ensembles géographique que constituent le monde germanique (mais nous serons ici limités puisque nous n'avons pas inclus l'Europe centrale et orientale) : la péninsule ibérique, le Midi de la Gaule, la Gaule et le monde celtique, les îles britanniques au sens large (avec l'Irlande) et enfin les îles de Méditerranée occidentale.

En examinant les données ainsi réattribuées pour la connaissance du Midi de la Gaule, en particulier pour les premiers temps de la romanisation, nous revenons ici à notre point de départ heuristique : cette recherche trouve en effet son origine dans l'étude se rapportant à la ville antique de Glanum, dans le cadre d'une première thèse de 3<sup>e</sup> cycle restée inachevée. C'est en nous interrogeant sur l'absence de cette ville dans les *Ethniques* qu'était née une interrogation sur cet ouvrage, dans lequel on trouvait Avignon ou Cavaillon mais non une cité dont l'architecture de type grec est particulièrement présente parmi les vestiges découverts par les archéologues.

Nous ne prétendons pas refaire ici une histoire de ces contrées à travers toutes les sources antiques, mais plutôt travailler sur une série suffisamment importante pour tenter de retrouver les sources premières dont la mention a disparu avec l'abréviation. L'analyse archéologique et des sources antiques concernant cet espace géographique relève en effet d'un travail tellement énorme qu'il n'était pas possible ici de le conduire. Il faut de plus faire appel à une telle documentation extérieure à Stéphane de Byzance que le lien avec notre sujet de recherche ne serait plus apparu évident. C'est pourquoi nous nous contenterons de mettre en exergue les apports de notre recherche (principalement grâce à des propositions de réattribution des mentions à des auteurs donnés) et laisserons aux spécialistes de ces divers espaces géographiques le soin d'en tirer toute les conclusions utiles.

Mais il est temps d'aborder notre première partie : l'œuvre de Stéphane de Byzance et son *épitomé*.

---

<sup>545</sup> Pour l'étude des sources sur la Gaule méridionale, voir en dernier lieu Bats 2003 et la nouvelle traduction de Strabon par P. Thollard (2009) qui s'est accompagnée d'une étude détaillée de certaines sources. Pour la péninsule ibérique, les travaux sont nombreux et témoignent d'une recherche très active dans ce domaine, à la suite en particulier de la rédaction des *THA*. Ils seront détaillés dans la suite de notre étude.



## **PREMIÈRE PARTIE**

### **L'ŒUVRE DE STÉPHANE DE BYZANCE ET SON ÉPITOMÉ**



L'œuvre de Stéphane de Byzance occupe une place à part dans les ouvrages d'érudition. Par sa date de composition, elle peut être considérée comme le bilan d'un millénaire d'écrits historiques, géographiques et plus largement littéraires de langue grecque, dont on voit ainsi la fécondité. Elle se situe en outre au début de la période byzantine et annonce les ouvrages de compilation que sont la *Bibliothèque* de Photios, la *Souda* et autres œuvres philologiques byzantines<sup>546</sup>. Mais la connaissance que nous avons de son œuvre est largement déficiente du fait de la disparition de l'ouvrage d'origine : à l'exception de quelques folios miraculeusement conservés, seule une version abrégée a subsisté.

Avant de détailler la structure du lexique et les auteurs dont s'est servi Stéphane de Byzance, il nous faut analyser en détail le texte qui est parvenu jusqu'à nous<sup>547</sup>. Celui-ci est en effet un abrégé, un épitomé suivant la terminologie grecque. Nombreux sont les érudits modernes à signaler une abréviation différenciée selon les notices, mais il n'a jamais été établi de façon certaine si les *Ethniques* avaient fait l'objet d'une ou plusieurs abréviations et de quelle manière celle(s)-ci avai(en)t été effectuée(s). Or, une comparaison est encore possible pour certaines notices entre le texte original et celui de l'*Épitomé*, ou entre des phases d'abréviation différentes. C'est une fois acquise la connaissance du niveau d'abréviation qu'il devient possible d'analyser finement la structure même du lexique.

L'histoire même du texte peut être approchée au plus près. Jusqu'à présent, même si la recherche des auteurs ayant utilisé Stéphane de Byzance a été initiée voici déjà plusieurs siècles, aucune histoire de la transmission manuscrite n'a été tentée, avant que ne soit mentionné l'archétype de nos manuscrits actuels, qui n'apparaît qu'à la fin du XV<sup>e</sup> siècle. Il est donc particulièrement important d'analyser les neuf siècles qui séparent le texte d'origine de l'archétype.

---

<sup>546</sup> A. Diller (1938, p. 333) souligne également ce point, important pour bien resituer l'œuvre que nous étudions « *he was right on the bridge between post-classical and medieval learning* ».

<sup>547</sup> Cette recherche a fait l'objet d'un premier article dans la revue en ligne *Rursus* (Bouiron 2012).

## 1. L'OUVRAGE INITIAL ET L'ABRÉVIATION D'HERMOLAOS

Le lexique géographique composé par le grammairien Stéphane de Byzance, que l'on nomme habituellement les *Ethniques* (en grec *Ἐθνικά*), est une œuvre qui rassemble, classée par ordre alphabétique, une grande partie des noms géographiques mentionnés par les auteurs anciens de langue grecque<sup>548</sup>. Des citations originales avec leurs références constituent l'essentiel des notices. La première question que soulève cette œuvre est sa datation, longtemps restée incertaine<sup>549</sup> : a-t-elle été composée au V<sup>e</sup> siècle et abrégée au cours du siècle suivant ou date-t-elle du VI<sup>e</sup> siècle ?

### 1.1 L'auteur et le titre de l'ouvrage

Nous nous attacherons dans un premier temps à étudier les rares informations que nous pouvons avoir sur l'auteur, Stéphane de Byzance, ainsi que le titre exact ou abrégé de son œuvre.

#### 1.1.1 L'auteur

Nous possédons encore un fragment de l'œuvre d'origine dans quelques feuillets du manuscrit *Parisinus Coislinianus 228 (S)*, datés du XI<sup>e</sup> siècle<sup>550</sup>. Les folios conservés nous ont préservé la fin d'un livre (le XIII) avec les notices comprises entre *Dumânes*<sup>551</sup> et *Dôtion*, ainsi qu'une table des matières (*pinax*) du livre suivant (une partie de la lettre ε<sup>552</sup>) et le début de la première notice, celle d'*Eares*. Le livre XIV débute (fol. 122) par un en-tête qui nomme son auteur « Στεφάνου γραμματικοῦ Κωνσταντινουπόλεως » et donne le titre de l'ouvrage. Nous aurons l'occasion à plusieurs reprises de revenir sur ce fragment, d'une importance capitale pour la compréhension de l'œuvre d'origine et de son abrégé.

Le nom seul de Stéphane (Στέφανος) apparaît dans la mention qu'en fait Georgios Choeroboscus au début du IX<sup>e</sup> siècle (cf. *infra* § 1.1.2 et 3.1.1). Plus tard, au milieu du X<sup>e</sup> siècle, l'auteur<sup>553</sup> du livre II du *De Thematibus* (10, 9) l'appelle « ὁ γραμματικὸς Στέφανος », probablement sur la base d'une indication similaire du manuscrit qu'il utilisait. Vers la même époque, la liste des auteurs, classés par genre, que fournit le *Paris. Coisl.* 387, le nomme « Στέφανος ὁ Κωνσταντίνου πόλεως »<sup>554</sup>. La *Souda*

---

<sup>548</sup> L'édition de référence actuelle est ancienne : Meineke 1849 (rééditée 1958) ; elle devait être suivie d'un volume de commentaires qui n'est jamais paru. Une nouvelle édition critique du texte avec traduction allemande est en cours : Billerbeck *et al.* 2006- dont deux tomes sont parus à ce jour. Voir la critique du premier volume par C. Neri (2008). Sur l'ensemble de l'œuvre, voir Billerbeck Zubler 2007. Dans son étude générale de la littérature byzantine, H. Hunger (1978a p. 530-531 et 1978b, p. 36-37) n'apporte pas d'élément nouveau sur la connaissance de l'auteur et de l'œuvre.

<sup>549</sup> Il est caractéristique ici de voir l'évolution des différents spécialistes de Stéphane de Byzance. Si un consensus s'est dégagé depuis le milieu du XX<sup>e</sup> siècle pour une datation au VI<sup>e</sup> siècle, aucune argumentation récente n'a été élaborée comme le montre l'introduction de la nouvelle édition et la critique de C. Neri (2008), qui reprend les points déjà exposés par E. Honigmann (1929). C'est particulièrement vrai de la question de l'abréviation attribuée à un certain Hermolaos qui semble passée sous silence.

<sup>550</sup> Partie VI, fol. 116<sup>v</sup>-119bis<sup>v</sup>, 120-122<sup>v</sup>, soit un quaternion en parchemin. Le *Coislinianus 228* (noté S dans la tradition) est un manuscrit composite, dont les folios qui nous intéressent sont datés de nos jours du XI<sup>e</sup> siècle (Billerbeck 2006, p. 5\*), mais qu'A. Diller (1938, p. 334) date du XII<sup>e</sup> siècle, sans qu'il en donne la raison. Ce dernier donne en note les différentes éditions de ces folios, qui ont fait l'objet de publications particulières depuis 1669.

<sup>551</sup> La citation de Stéphane de Byzance concernant cette première notice est incomplète car le manuscrit commence à la ligne 12 de la p. 240 de l'édition de Meineke (Billerbeck *et al.* 2006, p. 5\*).

<sup>552</sup> Il comprend toutes les entrées entre *Eares* et *Elôros*, suivies pour chacune d'un identifiant géographique (πόλις, ἔθνος, φρούριον, δῆμος, νῆσος, χωρίον, χώρα, τόπος). Nous avons ici le sommaire correspondant à un livre entier de l'ouvrage de Stéphane de Byzance (voir l'annexe I-2). Le manuscrit indique le livre XI (ια') mais dans l'organisation générale de l'ouvrage il s'agit du livre XIV (ιδ'), cf. *infra* § 2.3.2).

<sup>553</sup> Pour la datation du livre II du *De Thematibus*, très certainement de la main de Constantin Porphyrogénète, cf. *infra* § 3.1.3.

<sup>554</sup> Liste publiée par Kroehnert 1897, p. 5-8. Stéphane de Byzance est classé, par erreur, dans la liste des grammairiens auteurs de *Περὶ διχρόνων* et non *Περὶ ἔθνικῶν*.

n'a aucune notice pour notre grammairien, mais son nom apparaît dans celle du grammairien Hermolaos (Adler ε 3048).

Enfin, au XII<sup>e</sup> siècle, Eustathe de Thessalonique (*Com. II. v. 397*) donne une fois son nom seul (Στέφανος), tandis que Jean Tzétzès (*Chiliades III, 818-820*) indique son origine géographique sous la forme « Στέφανος ὁ Βυζάντιος » probablement pour des questions métriques (les *Chiliades* sont en vers). Ce grammairien n'est connu que par ce seul ouvrage à caractère géographique<sup>555</sup>.

Toutes ces mentions sont toutefois très proches et dérivent certainement de la seule mention contenue dans le manuscrit. Les renseignements sur l'auteur sont clairs : Stéphane est un *grammatikos*, c'est-à-dire un grammairien (au sens antique du terme), qui étudie (et sans doute enseigne) l'art des lettres et des mots à Constantinople. Seul Jean Tzétzès l'appelle « Stéphane de Byzance », ce qui correspond à la manière antique de nommer les personnes (un prénom avec l'indication de la ville d'origine) alors que la mention du manuscrit renvoie plutôt une formulation de l'Antiquité tardive.

On trouve dans l'*Anthologie grecque* (IX, 385) une épigramme placée sous la mention d'un *grammatikos* nommé Stéphane. Il s'agit d'une sorte de sommaire de l'Iliade, chaque vers explicitant un livre.

ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ		
1	Ἄλφα λιτὰς Χρύσου, λοιμὸν στρατοῦ, ἔχθος ἀνάκτων,	<i>Alpha</i> contient les prières de Chrysès, la peste
dans		l'armée et la querelle des rois
	Βῆτα δ' ὄνειρον ἔχει, ἀγορὴν καὶ νῆας ἀριθμεῖ.	<i>Bêta</i> raconte le rêve et le Conseil, et énumère les navires
	Γάμμα δ' ἄρ' ἀμφ' Ἑλένης οἴοις μόθος ἐστὶν ἀκοίταις.	<i>Gamma</i> est le combat pour Héléne entre ses maris.
	Δέλτα θεῶν ἀγορή, ὄρκων χύσις, ἄρεος ἀρχή.	<i>Delta</i> , le Conseil des Dieux, la rupture des serments,
		et le début du combat
5	Εἷ, βάλλει Κυθήρειαν Ἄρηά τε Τυδέος υἱός· Ζῆτα δ' ἄρ' Ἀνδρομάχης καὶ Ἐκτορός ἐστ' ὀαριστύς. Ἴητ', Αἴας πολέμιζε μόνω μόνος Ἐκτορι δίω.	<i>Ei</i> , le fils de Tydée blesse Cythère et Arès. <i>Zêta</i> est l'entretien entre Hector et Andromaque <i>Êta</i> , Ajax se bat en combat singulier avec le divin Hector
la	Θῆτα, θεῶν ἀγορή, Τρώων κράτος, Ἐκτορος εὐχός·	<i>Thêta</i> , le conseil des Dieux, la victoire de Troie et bravade d'Hector
	ἐξεσίη δ' Ἀχιλλῆος ἀπειθέος ἐστὶν Ἴωτα.	L'ambassade auprès d'Achille têtu constitue <i>Iôta</i>
10	Κάππα δ' ἄρ', ἀμφοτέρων σκοπιαζέμεν ἦλυθον ἄνδρες.	<i>Kappa</i> , les hommes sortent des deux côtés en reconnaissance
des	Λάμβδα δ', ἀριστήας Δαναῶν βάλον Ἐκτορος ἄνδρες.	<i>Lambda</i> , les hommes d'Hector blessent les chefs
		Grecs
des	Μῦ, Τρώων παλάμησι κατήριτε τεῖχος Ἀχαιῶν.	<i>Mu</i> , les murailles des Achéens tombent aux mains
		Troyens
Grecs	Νῦ δέ, Ποσειδάων Δαναοῖς κράτος ὤπασε λάθρη.	<i>Nu</i> , Poséidon donne secrètement la victoire aux
le	Ξῖ, Κρονίδην λεχέεσσι σὺν ὕπνῳ τ' ἠπαφεν Ἥρη.	<i>Xi</i> , Héra se moque du fils de Cronos par l'amour et
		sommeil
15	Οῦ, Κρονίδης κεχόλωτο Ποσειδάωνι καὶ Ἥρῃ.	<i>Oû</i> , le fils de Cronos est en colère avec Poséidon

<sup>555</sup> Cf. PLRE, 2, *Stephanus Byzantius* 24. Voir les *testimonia* rassemblés dans la nouvelle édition (Billerbeck et al. 2006, p. 3). Il existe un autre Stéphane de Byzance plus tardif, auteur de commentaires sur l'*Art Rhétorique* d'Aristote (Cramer 1839, p. 245 sq.), qui pourrait être le même que Stéphane d'Alexandrie (et d'Athènes ?), connu à l'époque d'Héraclius I<sup>er</sup> (610-641).



			et Héra
	Πῖ, Πάτροκλον ἔπεφνεν ἀρήιον Ἔκτορος αἰχμή. Ῥῶ, Δαναοὶ Τρωῆς τε νέκυν πέρι χειῖρας ἔμισγον.	<i>Pî</i> , la lance d'Hector tue le belliqueux Patrocle <i>Rhô</i> , les Grecs et les Troyens sont engagés autour	
du			cadavre
	Σῖγμα, Θέτις Ἀχιλῆι παρ' Ἥφαιστου φέρειν ὄπλα·	<i>Sigma</i> , Thétis apporte à Achille des armes	d'Hephaïstos
	Ταῦ δ', ἀπέληγε χόλοιο καὶ ἔκθορε δῖος Ἀχιλλεύς.	<i>Taû</i> , le divin Achille sort de sa colère et se	
précipite en			avant
20	Ἰ̄, μακάρων ἔρις ὄρτο, φέρει δ' ἐπὶ κάρτος Ἀχαιοῖς.	<i>Hû</i> , lutte entre les dieux mais il apporte la victoire	aux Grecs
	Φῖ, κρατερῶς κατὰ χεύματ' ἐδάμνατο Τρωῶς Ἀχιλλεύς.	<i>Phi</i> , Achille soumet les Troyens à la rivière par la	
force			
	Χῖ δ' ἄρα, τρὶς περὶ τεῖχος ἄγων κτάνεν Ἔκτορ' Ἀχιλλεύς.	<i>Chi</i> , Achille tue Hector après avoir fait trois fois le	
tour			des murailles
	Ψῖ, Δαναοῖσιν ἀγῶνα διδοὺς ἐτέλεσσαν Ἀχιλλεύς. Ἵ̄, Πριάμῳ νέκυν υἷα λαβῶν γέρα δῶκεν Ἀχιλλεύς.	<i>Psi</i> , Achille célèbre les jeux qu'il offre aux Grecs <i>Ô</i> , Achille accepte des cadeaux et rend à Priam	le corps de son fils

Comme le signalent les traducteurs de *l'Anthologie grecque*, « ces monostiques résumant le contenu de chacun des chants de *l'Illiade* se trouvent dans de nombreux manuscrits du poème »<sup>556</sup>.

Cette même épigramme est incluse dans le *Commentaire de l'Illiade* d'Eustathe de Thessalonique (II, p. 231) où elle est commentée sous le titre ΕΚ ΤΩΝ ΤΗΣ ΖΗΤΑ ΡΑΨΩΙΔΙΑΣ. Rien ne prouve toutefois qu'il s'agisse de Stéphane de Byzance, mais rien ne s'y oppose non plus, *l'Anthologie grecque* contenant de nombreuses épigrammes d'époque justinienne<sup>557</sup>.

### 1.1.2 Le titre de l'ouvrage

Le titre de l'œuvre d'origine apparaît dans l'en-tête du livre XIV du manuscrit *Coislinianus* 228, après le nom de l'auteur. L'ouvrage s'appelait « *Sur les noms des villes et des îles, des peuples et des demeures, et des lieux ; et, les concernant, les cas d'homonymie et les cas de changement de nom, ainsi que les noms dérivés ethniques, topiques et ktétiques* » (« Περὶ πόλεων, νήσων τε καὶ ἐθνῶν, δήμων τε καὶ τόπων καὶ ὁμωνυμίας αὐτῶν καὶ μετονομασίας καὶ τῶν ἐντεῦθεν παρηγμένων ἐθνικῶν τε καὶ τοπικῶν καὶ κτητικῶν ὀνομάτων »). Nous reviendrons plus loin à la fois sur le sens réel de ce titre (cf. *infra* 2<sup>e</sup> partie § 1.1.2) et sur l'ampleur de l'ouvrage (cf. *infra* § 3.1.1).

Le titre est déjà donné en abrégé (les *Ethniques*) dans la notice de la *Souda* concernant le grammairien Hermolaos, auteur de « l'épitomé des *Ethniques* de Stéphane » à l'époque de Justinien. Il se retrouve au début du IX<sup>e</sup> siècle chez le grammairien Georgios Chæroboscos, qui mentionne « Στέφανος ὁ τὰ Ἐθνικὰ γράψας »<sup>558</sup>. Trois siècles plus tard, Stéphane de Byzance est dénommé l'« auteur d'*Ethniques* » (Ἐθνικογράφον) dans les nombreuses mentions d'Eustathe de Thessalonique<sup>559</sup>, qui ne le cite par son nom (Στέφανος (...)) ἐν τοῖς Ἐθνικοῖς, qu'une seule fois<sup>560</sup>. La

<sup>556</sup> Texte de la Collection des Universités de France, Waltz et Soury, t. VIII (*Anthologie Palatine*), 1974, p. 18-19. Un vers de cette épigramme (v. 6) se retrouve dans les scholies à Homère (*Hypotheses in Iliadem, e D scholiis*, VI, 3).

<sup>557</sup> L'une des éditions ayant précédé les anthologies byzantines proprement médiévales est celle d'Agathias, le poète et historien mort vers 582, guère éloigné dans le temps de Stéphane de Byzance.

<sup>558</sup> Georgios Chæroboscos, *Eis ton onomatikon*, 163a. Cf. Honigmann 1929, col. 2374.

<sup>559</sup> *Com. II*, I, p. 460, 504, 511 et 574 (éd. Van der Valk).

<sup>560</sup> Leopold Cohn, RE, Bd VI, 1 (1907), col. 1484. *Com. II*, II, p. 342 (v. 397) : Ἰστέον δὲ καὶ ὅτι διαφόρους γραφὰς ἀποφέρεται τὸ ῥηθὲν Ἀδραμύτειον, καθὰ καὶ Στέφανος παραδίδωσιν ἐν τοῖς Ἐθνικοῖς. καὶ γὰρ καὶ μετὰ τοῦ δ λέγεται Ἀδραμύτειον, καὶ μετὰ τοῦ τ Ἀτραμύτειον, ὡς καὶ τοῦ ῥηθέντος κτήτορος αὐτοῦ ἴσως οὕτω διφορομένου, καὶ τὴν παραλήγουσαν δὲ διὰ τε δύο τ ἔχει καὶ δι' ἑνός, ἔτι δὲ καὶ διὰ διφθόγγου καὶ διὰ μόνου διχρόνου.

même forme Ἐθνικογράφων apparaît dans les gloses tardives de la *Souda* (notice *Nakōnē*<sup>561</sup>), dont A. Diller (1938, p. 335-336) a montré qu’elles étaient de la main du même Eustathe. Il est quoiqu’il en soit intéressant de constater que les auteurs depuis le VI<sup>e</sup> siècle ont considéré que son œuvre traitait principalement des noms de peuples et ont fait de cette indication le titre usuel dérivé, peut-être du fait d’une introduction générale maintenant disparue sur laquelle nous reviendrons plus loin (cf. *infra* 2<sup>e</sup> partie § 1.1.1).

Le titre de l’*Épitomé* (c’est-à-dire du texte que nous avons conservé) reprend celui que l’on donnait usuellement à l’œuvre de Stéphane de Byzance. Ainsi, on trouve en incipit de la plupart des manuscrits (*Vaticanus Pal. gr. 253*, *Rehdigeranus 47*, *Vossianus gr. F. 20*, ...) : « tiré des *Ethniques* de Stéphane, selon son *épitomé* » (« ἐκ τῶν Ἐθνικῶν Στεφάνου κατ’ ἐπιτομην »)<sup>562</sup>. Certains des manuscrits de l’abrégé<sup>563</sup> ont conservé le début du titre primitif (« Περὶ πόλεων καὶ δήμων »)<sup>564</sup> ce qui a donné lieu à la traduction latine « *De urbibus* » que l’on trouve dans les premières éditions imprimées. Cette dualité de titre indique que les deux formes ont continué à coexister jusque très tard<sup>565</sup>.

## 1.2 La datation de l’œuvre d’origine

Compte-tenu de l’absence totale d’information sur son auteur, la réflexion sur la date à laquelle vécut Stéphane de Byzance ne peut se faire que par l’analyse interne de l’œuvre. Nous reprendrons d’abord rapidement les arguments connus depuis longtemps pour approfondir l’étude de l’auteur le plus tardif utilisé par Stéphane de Byzance qui nous servira à vérifier la date de rédaction.

### 1.2.1 L’argumentation traditionnelle sur la datation

L’œuvre que nous connaissons actuellement semble avoir été composée dans le second quart du VI<sup>e</sup> siècle ap. J.-C., comme en témoignent les mentions d’Eugène, grammairien sous Anastase I<sup>er</sup> (491-518)<sup>566</sup>, des nouveaux noms d’Antioche et de *Sykai* donnés par Justinien après 528<sup>567</sup>, ou de la fortification de Dara/Anastasiopolis, construite en 507 et détruite en 573<sup>568</sup>. Dernier argument chronologique, il a été proposé d’identifier, pour la mention du μαγίστρω Πέτρῳ, le *magister officiorum* de 539, Petrus Patricius<sup>569</sup>. Ces arguments sont connus depuis longtemps et ont été repris et détaillés par E. Honigmann, auquel nous renvoyons<sup>570</sup>. Ce dernier considère que ces mentions sont l’œuvre de Stéphane de Byzance. Il ne semble donc pas y avoir de doute.

L’incertitude sur la datation vient d’un article de la *Souda*, sous l’entrée Ἑρμόλαος. Le texte indique qu’un certain Hermolaos, *grammatikos*, est l’auteur d’un abrégé des *Ethniques* de Stéphane de

---

<sup>561</sup> Adler, v 20 : Νακῶνη· πόλις Σικελίας, κατὰ τὸν Ἐθνικογράφον.

<sup>562</sup> Cf. Honigmann 1929, col. 2374.

<sup>563</sup> Comme les deux manuscrits copiés par Michel Suliardos et conservés à la Bibliothèque nationale (*Parisinus gr. 1412* et *1413*). Pour l’ensemble des indications, voir Billerbeck 2006, p. 8\*.

<sup>564</sup> Nous estimons qu’il s’agit d’une référence au titre d’origine plutôt que d’un intitulé provenant de la mention de Jean Tzétzès comme le pensait A. Diller (1938, p. 342).

<sup>565</sup> En fonction de ce titre, A. Diller (1938, p. 340-341) et à sa suite M. Billerbeck (2006, p. 8\* sq.) ont proposé de répartir les manuscrits conservés en deux groupes.

<sup>566</sup> s.v. *Anaktorion*. Cf. Honigmann 1929, col. 2369. Voir Fraser 2009, p. 286-287. Sur cet auteur, voir *infra* 2<sup>e</sup> partie § 2.3.

<sup>567</sup> s.v. *Theoupolis* et *Sukai*. Cf. Honigmann 1929, col. 2370 et 2371.

<sup>568</sup> s.v. *Darai*. Cf. Honigmann 1929, col. 2371.

<sup>569</sup> s.v. *Akonai*. Cf. Honigmann 1929, col. 2370 ; *PLRE*, 3B, *Petrus* 6. Hunger 1978a, p. 300-303.

<sup>570</sup> Honigmann 1929, col. 2372-2374 et avant lui Müller 1918, p. 340 sq. Voir récemment la récapitulation des arguments par C. Neri (2008) à la suite de la publication de Billerbeck et al. 2006.

Byzance et que cet épitomé avait été dédié à Justinien<sup>571</sup>. Si la dédicace concerne bien l'abrégé comme l'indique la notice (mais grammaticalement cela ne fait pas de doute), on peut se demander s'il s'agit de Justinien I<sup>er</sup> (empereur de 527 à 565) ou Justinien II (empereur de 685 à 695 et de 705 à 711). Comme A. Diller (1938, p. 333) en son temps, M. Billerbeck (2006, p. 4\* n. 4) rappelle que la *Souda* reprend les notices biographiques de l'*Onomatologos* d'Hesychios de Milet, auteur du VI<sup>e</sup> siècle<sup>572</sup>. Ce dernier pourrait donc être la source de la notice sur Hermolaos, ce qui exclurait alors Justinien II mais pose bien évidemment problème s'il s'agit d'une abréviation d'une œuvre déjà existante. Ceci implique alors qu'Hermolaos était un quasi contemporain de Stéphane de Byzance ou bien que ce dernier est nettement antérieur<sup>573</sup>.

A. Meineke, dans son édition de 1849, pensait que la dédicace concernait bien l'épitomé et plaçait les gloses se rapportant au VI<sup>e</sup> siècle sous la plume d'Hermolaos. Il était pour lui vraisemblable de dater l'œuvre originale du siècle précédent, ce qui lui semblait compatible avec les auteurs cités qui, toujours selon son avis, ne dépassaient pas le début du V<sup>e</sup> siècle. Pour A. Diller (1938, p. 333 n. 2), la dédicace à Justinien pouvait se rapporter à l'ouvrage de Stéphane de Byzance lui-même. Nous allons revenir plus en détail sur ces questions.

Enfin, il faut admettre l'ajout postérieur à Stéphane de Byzance d'une mention de Georgios Chæroboscus dans l'article *Tamiathis* comme le proposaient déjà A. Meineke (s.v.) et E. Honigmann (1929, col. 2371) ; M. Billerbeck ne conserve d'ailleurs pas ce témoignage parmi les éléments permettant de dater l'œuvre.

La nouvelle édition en cours (Billerbeck *et al.* 2006-) n'apporte pas d'autres arguments sur la chronologie des deux auteurs. Nous pensons toutefois que l'on peut renforcer l'argumentation d'une datation justinienne pour l'œuvre d'origine en analysant l'un des auteurs cité par Stéphane de Byzance : Capiton de Lycie.

### 1.2.2 Les mentions de Capiton de Lycie

Jusqu'ici, on n'a pas suffisamment prêté attention aux citations de l'auteur le plus tardif utilisé par Stéphane de Byzance, Capiton de Lycie. Pour E. Honigmann (1929, col. 2386), il s'agit d'un auteur mal daté, alors qu'E. Stempliger (1907, p. 623 sq.) avait déjà proposé une datation tardive. Nous savons par la *Souda*<sup>574</sup> qu'il écrivit une histoire de l'Isaurie<sup>575</sup> (*Isaurika*) en 8 livres<sup>576</sup> et traduisit en grec l'épitomé de Tite-Live par Eutrope<sup>577</sup>. Dans le texte qui nous est parvenu, Stéphane de Byzance le cite à quinze reprises, dont dix fois explicitement pour son œuvre *Isaurika* (trois citations pour le livre I, trois pour le livre II, une pour le livre III, une pour le livre V et deux pour le livre VI) et cinq fois sans mention de titre (mais la localisation géographique des toponymes renvoie très vraisemblablement à la même œuvre)<sup>578</sup>.

<sup>571</sup> « Hermolaos, grammairien de Constantinople ayant écrit l'épitomé des *Ethniques* du grammairien Stéphane, dédié à l'empereur Justinien » (Ἑρμόλαος, γραμματικός Κωνσταντινουπόλεως γράψας τὴν ἐπιτομὴν τῶν Ἑθνικῶν Στεφάνου γραμματικοῦ προσφώνηθεῖσαν Ἰουστινιανῶ τῷ βασιλεῖ). H. Hunger (1978b, p. 37) date Hermolaos de l'époque justinienne.

<sup>572</sup> A l'article Ἡσύχιος, la *Souda* signale que cet auteur est la source de ce livre ; la mention concerne probablement un ouvrage intermédiaire entre l'œuvre d'Hesychios et la *Souda*, ayant résumé (?) les notices se trouvant dans l'*Onomatologos*.

<sup>573</sup> C'est ce que résume la PLRA, 2, *Stephanus Byzantius* 24, en renvoyant à l'article d'Honigmann, 1929.

<sup>574</sup> Adler κ 342 : « Capiton, de Lycie, historien. Celui-ci a écrit : des *Isaurika* en 8 livres ; une traduction de l'épitomé d'Eutrope, résumé en latin de Livius le romain ; et *Sur la Lycie et la Pamphylie* » (Καπίτων, Λύκιος, ιστορικός. οὗτος ἔγραψεν Ἰσαυρικά βιβλία ὀκτώ, μετάφρασιν τῆς ἐπιτομῆς Εὐτροπίου, Ῥωμαῖστί ἐπιτεμνόντος Λίβιον τὸν Ῥωμαῖον, καὶ περὶ Λυκίας καὶ Παμφυλίας). Voir l'annexe de la 3<sup>e</sup> partie.

<sup>575</sup> L'Isaurie est une région d'Asie Mineure au sud des monts du Taurus, encadrée par la Cilicie et la Pamphylie et qui correspond partiellement à l'ancienne Lycaonie.

<sup>576</sup> On a lu à la suite de l'édition d'Aldus πεντεκαίδεκάτω (15) pour le livre cité dans la notice *Psimada*. Meineke restitue d'après les manuscrits ε' ; il n'y a pas de raison de supposer plus de 8 livres à son œuvre.

<sup>577</sup> On trouve le texte des fragments assez nombreux de cette œuvre dans l'édition de l'épitomé d'Eutrope (MGH *SS aa* 2, en bas du texte grec conservé de Paianios).

<sup>578</sup> Voir l'annexe de la 3<sup>e</sup> partie pour le détail des mentions.

Les mentions de Capiton de Lycie ne sont pas différentes de celles des autres auteurs : souvent elles constituent l'unique référence d'un nom ; d'autres fois il est clair que Stéphane de Byzance a utilisé d'autres auteurs, que l'abrégié a supprimé. Il n'y a pas de preuve pour y voir une adjonction spécifique d'Hermolaos.

Deux indices particuliers témoignent à la fois de la date de rédaction des *Isaurika* et de la période qui les sépare de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Dans la notice *Psimada*, l'*Épitomé* a conservé une citation<sup>579</sup> qui mentionne un certain Conon. Or ce personnage est connu en 484 comme l'évêque d'Apamée, nommé la même année commandant militaire par l'empereur Zénon<sup>580</sup>. Il fait partie de ces Isauriens qui connaissent une ascension rapide à la suite des empereurs (isauriens) Léon (457-474) et surtout Zénon (474-475 et 476-491). Après des premiers troubles anti-Isauriens à Constantinople en 475, l'arrivée au pouvoir d'Anastase I<sup>er</sup> (491-518) renverse la situation : les Isauriens font l'objet d'un véritable rejet qui génère une révolte (connue sous le nom de guerre Isaurienne) entre 492 et 497. Conon, qui est devenu leur général, meurt en 493 à la suite de la bataille de Claudiopolis. À l'issue du conflit, la célébration de la victoire par Anastase entraîne la construction d'une porte au Palais Impérial de Constantinople et la rédaction, par Christodoros, d'un poème en six livres qui porte le nom d'*Isaurika*. Il est probable que l'œuvre de Capiton s'inscrit dans cette série de commémorations et date des alentours de 500.

Le second indice est peut-être moins évident qu'il n'y paraît. Stéphane de Byzance mentionne la ville *Dalisanda* en notant la forme particulière qu'il trouve chez Capiton, *Lalisanda* (le toponyme est d'ailleurs classé à la lettre Λ). Il précise que « les gens de nos jours l'appellent *Dalisanda* et *Dalisandêôtas* les habitants ». Cette ville est mentionnée par Ptolémée (V, 7, 7) et par des inscriptions la rattachant au *Koinon* des Lycaoniens en 166 et 244-249 (Lamingier-Pascher 1986). La forme *Lalisanda* est bien évidemment une erreur de lecture. Mais remonte-t-elle à Stéphane de Byzance (ou de copie du manuscrit qu'il avait sous les yeux) ou à Capiton<sup>581</sup>. Et qui est l'auteur de la remarque « de nos jours » ? Quoiqu'il en soit, une génération au moins (soit environ 20 ans) doit séparer l'œuvre de Capiton de celle de Stéphane de Byzance. Il est donc tout à fait possible que Stéphane de Byzance soit bien contemporain des mentions du VI<sup>e</sup> siècle qui parsèment l'œuvre, et qu'il en soit l'auteur. Il nous faut toutefois réexaminer plus précisément ces indications pour affiner leur appartenance à l'œuvre d'origine.

### 1.2.3 L'analyse des mentions du VI<sup>e</sup> siècle

Nous reprenons ici les mentions déjà signalées (*supra* § 1.2.1) que nous souhaitons confronter avec la compréhension du texte que nous pouvons avoir après l'analyse très détaillée à laquelle nous l'avons soumis. Nous nous baserons donc sur tout ce que nous savons de la structuration du lexique, en anticipant sur ce qui sera développé plus bas (2<sup>e</sup> partie § 1.2.1).

Dans la notice *Akonai*<sup>582</sup>, peu abrégée, A. Meineke avait indiqué entre crochets la mention concernant le *magister Petrus*. Effectivement, à la lecture de la notice, cette partie du texte peut

---

<sup>579</sup> Καπίτων ἐν ε' « Κόνωνα δὲ παρόντα Ψιμαδέα μεγάλως ἐφιλοφρονήσατο » (*FGrHist* 750 F 10).

<sup>580</sup> PLRE 2, *Conon* 4.

<sup>581</sup> Dans l'apparat critique des *FGrHist* (F3) est évoquée également cette hypothétique corruption du manuscrit qu'a lu Stéphane de Byzance. Il s'agit bien évidemment d'une confusion classique d'onciale (Δ/Λ).

<sup>582</sup> « *Akonai* : I-[A] village près d'Héraclée. [C] On emploie la périphrase « l'habitant d'*Akonai* ». [D] L'ethnique se dit *Akonitês*, [E1] le féminin *Akonîtis*. II-[A] *Akonîtis* est en effet une île importante pour le **patrice digne de toute louange et parfaitement sage, le magister Petrus**, et située en face de la bienheureuse ville [Constantinople] et de Chalcédoine. Elle est surnommée ainsi en raison de la grande quantité de pierres qui s'y trouvent et sont travaillées pour servir de pierres à aiguiser [*akona*]. [F1] On emploie aussi le mot *aconit* [*akoniton*] pour un poison, selon Athénée, dans le 3<sup>e</sup> livre du *Banquet des sophistes* : ceux qui mangent au préalable de la rue [*un poisson*] sont insensibles aux effets de l'*aconit*. Il paraît qu'il doit son nom au fait qu'il pousse dans un lieu nommé *Akonai*, qui est du côté d'Héraclée. » (Ἀκόνας· I-[A] πολίχνιον πλησίον Ἡρακλείας. [C] λέγεται κατὰ περιφρασιν ὁ οἰκὼν τὰς Ἀκόνας. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀκονίτης, [E1] τὸ θηλυκὸν Ἀκονίτις. II-[A] οὕτω γὰρ τις νῆσος διαφέρουσα μὲν τῷ πανευφήμῳ πατρικίῳ καὶ τὰ πάντα σοφωτάτῳ μαγίστρῳ Πέτρῳ, κειμένη δὲ

sembler incongrue à cet emplacement mais elle s'insère comme deuxième toponyme ayant le même nom que le lemme. On imagine d'ailleurs mal ici une glose provenant d'un auteur beaucoup plus tardif comme Eustathe de Thessalonique, le personnage n'ayant pas eu une telle renommée durant l'empire byzantin. Il s'agit au contraire d'une insertion contemporaine du personnage dont il est question, qui a tenu sa charge de 539 à sa mort en 565.

La mention du grammairien Eugène, dans la notice *Anaktorion*<sup>583</sup>, est elle aussi naturelle : elle fait partie de ces mentions grammaticales que l'on trouve à la fin de certaines notices. L'incise précisant le rôle d'Eugène est ici normale et semble correspondre à un rappel logique de la part d'un grammairien constantinopolitain comme Stéphane de Byzance.

L'organisation de la notice sur la forteresse de Dara/Anastasiopolis<sup>584</sup> ne montre pas d'insertion plus tardive. On indique bien que l'ancienne *Darai* porte maintenant le nom de *Daras* et qu'il s'agit de la forteresse appelée *Anastasiopolis*, très puissante est-il ajouté. Il s'agit très certainement d'une indication directe de Stéphane de Byzance qui a dû connaître, soit directement soit par ses lectures, les travaux conduits par Anastase I<sup>er</sup> (mais la mention peut provenir de Capiton). Il manque malgré tout une localisation géographique précise ce qui renforce, on le verra, l'attribution à Stéphane de Byzance directement de la rédaction de la notice. Une insertion grammaticale est signalée pour le nom de l'habitant : « le citoyen se dit *Darênos*, comme *Dousara* forme *Dousarênos* » ; ce type de mention, plutôt typique d'Oros et Hérodien, se rapporte à la ville du Haut-Empire ; cet auteur devait indiquer où se trouvait la ville, précision rendue inutile par la réactualisation due à la construction de la forteresse.

Pour *Sukai*<sup>585</sup>, il est indiqué qu'elle est appelée aussi *Ioustinianai*, après l'indication géographique « en face de la nouvelle Rome » qui peut provenir d'un auteur spécifique (alors obligatoirement tardif) ou bien de Stéphane de Byzance qui connaissait ce toponyme en tant que constantinopolitain lui-même. On retrouve d'ailleurs cette dénomination dans la notice de *Byzantion*. Le nom de *Ioustinianai* peut aussi bien provenir de Stéphane de Byzance que d'une insertion particulière.

---

καταντικρὺ τῆς εὐδαίμονος πόλεως καὶ Χαλκηδόνας. ἐπικέκληται δὲ διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἐν αὐτῇ πρὸς ἀκόνας πεποιημένων λίθων. [F1] λέγεται καὶ ἀκόνιτον δηλητήριον φάρμακον, ὡς Ἀθήναιος ἐν γ' Δειπνοσοφιστῶν, ὅτι τοὺς προφανόντας τὸ πήγανον μηδὲν πάσχειν ἐκ τοῦ ἀκόνιτου. κληθῆναι δὲ φασι διὰ τὸ φύεσθαι ἐν τόπῳ Ἀκόνας καλουμένῳ, ὄντι περὶ Ἡράκλειαν).

<sup>583</sup> « *Anaktorion* : [A] ville d'Acarnanie, (de genre) neutre, [B] fondation des Corinthiens. Thucydide, dans le 1<sup>er</sup> livre. [C2] Le nom est masculin chez Sophocle. [D] L'ethnique se dit *Anaktorios*, le territoire *Anaktoria* et [l'ethnique] *Anaktorios*. [F2] Sophocle emploie le mot avec la diphtongue *ei* : « *Anaktoreion*, qui a reçu son nom de cette terre ». **Mais Eugène, qui a, avant nous, fait rayonner les écoles dans la capitale de l'Empire, l'écrit avec une diphtongue [ei] dans sa Collection de termes. Il semble avoir utilisé un livre sans diacritique car nous le trouvons, nous, écrit avec un i** » (Ἀνακτόριον· [A] Ἀκαρνανίας πόλις, οὐδετέρως, [B] Κορινθίων ἄποικος. Θουκυδίδης α'. [C2] ἀρσενικῶς παρὰ Σοφοκλεῖ. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀνακτόριος καὶ Ἀνακτορία ἢ γῆ καὶ Ἀνακτοριεύς. [F2] Σοφοκλῆς δὲ φησι διὰ τῆς *ei* « Ἀνακτόρειον τῆσδ' ἐπώνυμον χθονός ». καὶ Εὐγένιος δέ, ὁ πρὸ ἡμῶν τὰς ἐν τῇ βασιλίδι σχολὰς διακοσμήσας, ἐν Συλλογῇ λέξεων διὰ διφθόγγου φησίν. ἔοικε δ' ἄστιγεῖ ἐντετυχηκέναι βιβλίῳ· ἡμεῖς γὰρ διὰ τοῦ *i* εὐρομεν).

<sup>584</sup> « *Darai* : I-[A/B] que l'on appelle maintenant *Daras*, place-forte dénommée *Anastasioupolis*, très fortifiée. [D] Le citoyen se dit le *Darênos* comme *Dousarê* forme *Dousarênos*. On trouve aussi *Daraiôs*. II-[Da] Il existe aussi un peuple appelé *Darraï* avec deux *r*, tout près de la Mer rouge » (Δαραί· I-[A/B] ὁ <v>ιν Δά>ρας φασι, φρούριον Ἀναστασιούπολις λεγόμενον, ὄχυρώτατον. [D] ὁ πολίτης Δαρηνός ὡς Δουσαρῆ Δουσαρηνός. δύναται καὶ Δαραῖος. II-[Da] εἰσι δὲ <καί> Δαρραῖ διὰ δύο ρρ ἔθνος πρὸς τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ).

<sup>585</sup> *Sukai* : [A] ville située face à la Nouvelle Rome. [B] Elle a été renommée à notre époque *Ioustinianai*. [C2] Strabon emploie le nom au singulier, *Sukê* <\*\*\*> mais il serait plus approprié de les appeler, comme on le fait, *Sukai*. Les lieux sont en effet appelés d'après les choses qui s'y trouvent (*Kuparissos* [cyprés], *Elaiia* [olivier], et par le type de produits qu'on y trouve en abondance (*Sikuôn* [concombre], *Marathôn* [fenouil]), et en -ous (*Daphnous*, *Kerasous*, *Phêgous*, *Murrinous*, *Acherdoûs*, *Agnoûs*, *Selinoûs* [noms de plante]). Aucun mot de ce genre ne se termine en -is (*Sukis*) et il faudrait employer comme forme *Sukas*, *Sukên*, *Sukoûnta* ou *Sukôna*. Il existe une autre *Sukê* près de Syracuse. Et une en Cilicie. Il y en a une autre près d'Alexandrie. [D] Le citoyen devrait être *Sukaiôs*. Mais en fait c'est *Sukaiêtês*, qui vient de *Sukaiôs*, comme *Thêbaios* forme *Thêbaitês*. (Συκαί· [A] πόλις ἀντικρὺ τῆς νέας Ῥώμης. [B] ἡ καθ' ἡμᾶς Ἰουστινιαναὶ προσαγορευθεῖσα. [C2] Στράβων ἐνικῶς αὐτὴν λέγει Συκὴν <\*\*\*> οἰκειότερον δέ, ὡς λέγονται, Συκαί καλοῖντ' ἄν. οἱ τόποι γὰρ ἀπὸ τῶν ἐν αὐτοῖς ὄντων ὀνομάζονται, Κυπάρισσος Ἐλαία, καὶ τύπων περιεκτικῶν Σικυῶν Μαραθῶν, καὶ εἰς οὓς Δαφνοῦς Κερασοῦς Φηγοῦς Μυρρινοῦς Ἀχερδοῦς Ἀγνοῦς Σελινοῦς. {ἡ πόλις αὕτη παρὰ τὸ γεννικῶς ἀνθεῖν Ἀνθουσα.} οὐδὲν τῶν τοιοῦτων εἰς ἰς λήγει, Συκίς, ἀλλ' ἔχρην ἢ Συκάς ἢ Συκὴν ἢ Συκοῦντα ἢ Συκῶνα καλεῖσθαι. ἔστι καὶ ἄλλη Συκὴ πλεῖστον Συρακοῦσῶν. καὶ Κιλικίας. ἔστι καὶ ἑτέρα Ἀλεξανδρείας. {φησὶν ἕνα τῶν Τιτάνων Συκέα διωκόμενον τὴν μητέρα Γῆν ὑποδέξασθαι καὶ ἀνεῖναι τὸ φυτὸν τοῦτο.} [D] ὁ πολίτης ὠφείλε Συκαῖος. ἔστι δὲ νῦν Συκαίτης, ὅπερ ἐστὶν ἀπὸ τῆς Συκαῖος, ὡς Θηβαῖος Θηβαίτης).

La notice *Theoupolis*<sup>586</sup> s'apparente à l'usage de Stéphane de Byzance avec une explication chronomithologique au début et la mention du citoyen. La notice est une notice multiple ; le second toponyme homonyme, une ville égyptienne, a une dénomination des citoyens dite « de même ». La notice semble donc conçue d'emblée comme une notice double.

Au final, même avec la mention de Petrus Patricius qui apparaît comme la plus tardive, les notices sont cohérentes avec l'ensemble de l'œuvre de Stéphane de Byzance. On acceptera donc l'hypothèse que celle-ci est donc rédigée dans les années 530/550.

#### 1.2.4 Les insertions personnelles de Stéphane de Byzance

On note à travers l'*Épitomé* plusieurs emplois du « je » ou du « nous » qui peuvent se rapporter à Stéphane de Byzance. La précision καθ' ἡμᾶς (« selon nous » ou « chez nous » ou « de nos jours ») se retrouve dans plusieurs notices<sup>587</sup> ; il s'agit parfois d'une intervention grammaticale : il n'a pas trouvé de règle déjà établie mais selon lui la forme qu'il indique est la plus vraisemblable. On retrouve cette même façon de procéder avec la formule (ε)μοι εἴρηται (littéralement « est dit par moi » d'où « je dis ») ou (ε)μοι δοκεῖ (« il me semble » plutôt que « il me plaît »)<sup>588</sup> ; là encore il s'agit de points de grammaire ou de renvois à d'autres parties, renvois sur lesquels nous reviendrons plus loin. Enfin, on trouve parfois l'emploi du « nous » pour certaines précisions<sup>589</sup>.

<sup>586</sup> « *Theoupolis*, I-[A] la plus grande des villes d'Orient, [B] celle qui a été appelée ainsi après le séisme au lieu d'Antioche, à partir de Justinien. [D] Le citoyen se dit *Theoupolitês*. II-[A] Il existe aussi une ville Theopolis en Egypte. [D] Le citoyen se dit de la même façon (= *Theoupolitês*). » (Θεούπολις I-[A] ἡ μεγίστη τῆς ἑω πόλις, [B] ἦτις ἐξ Ἀντιοχείας μετὰ τὸν σεισμόν ὠνομάσθη ἀπὸ Ἰουστινιανοῦ. [D] ὁ πολίτης Θεουπολίτης. II-[A] ἔστι καὶ ἐν Αἰγύπτῳ Θεόπολις. [D] ὁ πολίτης ὁμοίως).

<sup>587</sup> *Agbatana* : « nous montrerons à la lettre B que la ville nommée **de nos jours** *Batanea* est aussi appelée *Bataneia* ; et l'ethnique est *Bataneôtai* » (δείξομεν δ' ἐν τῷ β ὅτι ἡ καθ' ἡμᾶς Βατανέα καὶ Βατάνεια καλεῖται καὶ τὸ ἔθνικόν Βατανεῶται) ; *Automalaka* : « l'ethnique se dit *Automalakitês* dans le pays et **selon** la forme que **nous** employons *Autamalakeus* » (τὸ ἔθνικόν Αὐτομαλακίτης διὰ τὴν χώραν, τῷ δὲ καθ' ἡμᾶς τύπῳ Αὐτομαλακεύς) ; *Gaza* : c'est pourquoï se trouve aussi chez eux un sanctuaire du Zeus crétois, ... qu'ils appellent encore **de nos jours** *Marnas*, qui signifie 'né en Crète' » (ἔνθεν καὶ τὸ τοῦ Κρηταίου Διὸς παρ' αὐτοῖς εἶναι...ὄν καὶ καθ' ἡμᾶς ἐκάλουν Μαρνάν, ἐρμηνευόμενον Κρηταγενῆ) ; *Euthênai* : « l'ethnique est **chez nous** *Euthênaiôs* et chez eux *Euthêneus* » (τὸ ἔθνικόν καθ' ἡμᾶς Εὐθηναῖος, κατ' ἐκείνους δὲ Εὐθηνεύς) ; *Kurou polis* : « le citoyen se dit **chez nous** *Kuroropolitês*, mais chez les Perses *Kureschatênôi* comme *Araxênôi* et *Kambusênôi* » (ὁ πολίτης καθ' ἡμᾶς Κυροπολίτης, κατὰ δὲ Πέρσας Κυρεσχατηνοὶ ὡς Ἀραξηνοὶ καὶ Καμβουσηνοὶ) ; *Pladaraïoi* : « l'ethnique se dit **chez nous** *Pladaraïôs* et *Pladaritês* » (τὸ ἔθνικόν καθ' ἡμᾶς Πλαδαραῖος καὶ Πλαδαρίτης) ; *Sukai* : « celle qui est appelée **chez nous** *Ioustinianai* » (ἡ καθ' ἡμᾶς Ἰουστινιαναὶ προσαγορευθεῖσα) et *Huorê* : « l'ethnique se dit *Huôrênos* selon la forme de la langue du pays. Mais **chez nous** on dirait *Huôreus* comme *Sinôreus*, et *Huôpitês*, comme *Sinôpitês* » (τὸ ἔθνικόν Ὑωπηνῶς τῷ ἐπιχωρίῳ τύπῳ. εἰ δὲ καθ' ἡμᾶς, Ὑωπεύς ὡς Σινωπεύς, καὶ Ὑωπίτης ὡς Σινωπίτης). On ne retiendra pas ici la mention d'*aulê*, qui est très générale (« on dit aussi *aulios* l'étoile du soir parce qu'elle **nous** amène à chercher un hébergement pour la nuit ») ; λέγεται καὶ αὐλίος ὁ ἐσπέριος ἀστὴρ παρὰ τὸ ποιεῖν ἡμᾶς αὐλιζεσθαι).

<sup>588</sup> *Akmonia* : « **je dis** cela parce que les ethniques en -eus proviennent d'un génitif en -ou, *Alexandrou* forme *Alexandreus*, ou d'un génitif parissyllabique, *Apamas* forme *Apameus*, *Hurias* forme *Hurieus* » (τοῦτο δὲ μοι εἴρηται, ἐπειδὴ τὰ εἰς εὐς ἀπὸ τῆς ου γενικῆς γίνονται, Ἀλεξάνδρου Ἀλεξανδρεύς, ἢ ἀπὸ ἰσοσυλλάβου γενικῆς, Ἀπάμας Ἀπαμεύς Ὑρία Ὑριεύς) ; *Amaranthos* : « mais la forme avec **s me paraît** plus adéquate » (ἀναλογώτερον δὲ μοι δοκεῖ τὸ διὰ τοῦ σ) ; *Artaia* : « Il se pourrait, **à mon avis** que *Artaxerchaiês* et *Artabazois* viennent de là, comme chez les Egyptiens *Neilammônes* et *Panapollônes* (τάχα δὲ καὶ ἐντεῦθεν μοι δοκεῖ Ἀρταξέρξαι καὶ Ἀρτάβαζοι, ὡσπερ ἐν Αἰγυπτίῳ καὶ Νειλάμμωνες καὶ Παναπόλλωνες) ; *Gotthoi* : plus tard ils émigrèrent en Thrace, comme **je le dis** dans les *Byzantiaka* (ὑστερον δὲ εἰς τὴν ἐκτὸς Θράκην μετανέστησαν, ὡς εἴρηται μοι ἐν τοῖς Βυζαντιακοῖς) ; *Edoumaïoi* : « certains l'écrivent avec un i, comme **je le dis** à la lettre i » (τινὲς δὲ διὰ τοῦ ι γράφουσιν, ὡς εἰρήσεται μοι ἐν τῷ ι) ; et *Kranaê* : « **il me semble** qu'Alexandre indique non pas l'itinéraire qu'il a suivi pour passer les îles à l'aller, mais celui du retour » (ἐμοὶ δοκεῖ Ἀλέξανδρος δηλοῦν οὐ τὸν διὰ τῶν νήσων πλοῦν πεπονημένον, τὸν εἴσω ἄγοντα, ἀλλὰ τὸν ἔξω).

<sup>589</sup> *Abioi* : « la majorité des commentateurs d'Homère expliquent toutefois que '*glaktophagôn*' et '*abiôn*' sont des épithètes de *Agauoi*, qu'ils traduisent, les uns par 'non violents' (raison pour laquelle ils sont aussi les plus justes), d'autres, par 'sans résidence', parce qu'ils n'ont pas la même vie que **nous**, d'autres, par 'munis du même arc' c'est-à-dire équipés avec les mêmes armes » (οἱ πλείους δὲ τῶν ὑπομνηματιστῶν ἐπιθετὰ φασὶ τῶν Ἀγαυῶν τὸ γλακτοφάγων καὶ τὸ ἀβίων, ἐκλαμβάνοντες οἱ μὲν τὸ μὴ βιαζομένων, διὸ καὶ δικαιοτάτοι· οἱ δὲ ἀοίκων, διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἡμῖν ὅμοιον βίον· οἱ δὲ ὁμοβίων, τουτέστιν ὁμοτόξων) ; *Anaktorion* : « Mais Eugène, qui a, **avant nous**, fait rayonner les écoles dans la capitale de l'Empire, l'écrit avec une diphtongue [ei] dans sa *Collection de termes*. Il semble avoir utilisé un livre sans diacritique car nous le trouvons, **nous**, écrit avec un i » (καὶ Εὐγένιος δὲ, ὁ πρὸ ἡμῶν τὰς ἐν τῇ βασιλίδι σχολὰς διακοσμήσας, ἐν συλλογῇ λέξεων διὰ διφθόγγου φησὶν. ἔοικε δ' ἀστιγεῖ ἐντετυχηκέναι βιβλίῳ ἡμεῖς γὰρ διὰ τοῦ ι εὐρομεν) ; *Bêthlema* : « dans celle-

A de nombreuses reprises il est fait mention d'un *vũn* (« maintenant »), par opposition au texte des auteurs mentionnés dans les notices<sup>590</sup>. Toutefois cette notion peut être trompeuse si l'abréviation de l'ouvrage a fait disparaître une citation comme celle que l'on trouve dans la notice *Dōros* provenant d'Hécatée : « μετὰ δὲ ἡ πάλαι Δῶρος, *vũn* δὲ Δῶρα καλεῖται ». Car si le mot *vũn* indique bien l'instant présent, nous ne savons pas s'il s'agit du moment où écrit Stéphane de Byzance ou de l'un de ses prédécesseurs. Dans tous les cas l'auteur de la mention effectue une réactualisation géographique voire grammaticale (forme du nom des habitants comme pour *Durrachēnoi*, passage au neutre comme pour *Thuateira* ...). Il est probable que dans l'ensemble ces indications relèvent des textes que Stéphane de Byzance a compilés.

### 1.3 L'abréviation d'Hermolaos

Si l'on arrive à cerner la date de rédaction de l'œuvre d'origine, il faut revenir sur celle de l'abréviation mentionnée par la *Souda* dans la notice consacrée à son auteur, Hermolaos. Cette notice d'Hermolaos a été utilisée depuis la Renaissance pour identifier l'auteur de l'épitomé de Stéphane de Byzance. Encore au début du XX<sup>e</sup> siècle, E. Stemplinger (1907, p. 619-620) considère que la notice d'Hermolaos dans la *Souda* doit être mise en relation avec la mentions d'Eustathe de Thessalonique concernant l'épitomé qu'il avait sous les yeux.

La datation justinienne, qui semble certaine, pour l'œuvre de Stéphane de Byzance, ne résout pas le problème d'Hermolaos. De manière maximaliste, on peut dire que celui-ci a vécu entre 540 et la rédaction de l'article de la *Souda* (vers l'extrême fin du X<sup>e</sup> siècle ou au tout début du siècle suivant<sup>591</sup>).

---

ci a eu lieu l'incarnation de **notre** Seigneur et sauveur » (ἐν ἧ γέγονεν ἡ κατὰ σάρκα γέννησις τοῦ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν) ; *Boiōtia* : il s'agit d'une citation d'Ephore (ἡμεῖς δὲ περὶ τὴν τῶν νόμων εὐταξίαν), *Dōtion* : « mais **nous** avons par avance montré par le biais de nombreux témoignages que *Dōrion* avec un r et *Dōtion* avec un t ne sont pas la même chose » (ἡμεῖς δὲ προῦφθμεν δειξάντες διὰ πολλῶν μαρτυριῶν ἕτερον <τὸ> διὰ τοῦ ρ Δῶριον καὶ ἕτερον τὸ διὰ τοῦ τ Δῶτιον) ; *Oaxos* : « mais certains, parce que le lieu est morcelé et naturellement escarpé ; on a appelé de tels lieux *axoi*, dans le sens où **nous** employons *agmoi* [lieux escarpés] (τινὲς δὲ διὰ τὸ καταγῆναι τὸν τόπον καὶ κρημνώδη ὑπάρχειν· καλοῦσι γὰρ τοὺς τοιοῦτους τόπους ἄξους, καθάπερ καὶ ἡμεῖς ἀγμούς) ; *Taxila* : « l'éthnique est *Taxilitēs* selon la forme locale et *Taxilēnos*, mais **chez nous** c'est *Taxileus* » (τὸ ἐθνικὸν Ταξιλιτῆς τῷ τῆς χώρας τύπῳ καὶ Ταξιληνός, τῷ δὲ παρ' ἡμῶν Ταξιλεύς).

<sup>590</sup> Les exemples étant très nombreux, nous ne donnerons ici que ceux se rapportant à la lettre alpha. *Agbatana* : « **nos contemporains** l'appellent *Bataneia* » (οἱ δὲ **vũn** Βατάνειαν αὐτὴν καλοῦσι) ; *Athēnai* : « l'**actuelle** Acarnanie était en effet appelée *Kourētis* » (τὴν γὰρ **vũn** Ἀκαρνανίαν Κουρητίνων ὀνόμαζον) ; *Ainia* : « Strabon dans le 11<sup>e</sup> livre dit qu'il y avait une autre *Ainia*, que l'on appelle **maintenant** *Parsios* » (Στράβων δὲ ἐν τῇ ια' φησὶν ἐν τῷ Πόντῳ Αἰνιᾶνας ἄλλους εἶναι, οὓς καλεῖσθαι **vũn** Παρσίους) ; *Alba* : « il existe également un fleuve *Albas*, que l'on appelle **maintenant** le Tibre, du nom du roi Tiberinos qui est mort dans ce fleuve » (ἔστι καὶ ποταμὸς Ἄλβας, ὁ **vũn** λεγόμενος Τίβερις, Τιβερίνου τοῦ βασιλέως ἐν αὐτῷ θανόντος) ; *Alubē* : « les **actuels** Chaldéens, selon Strabon » (οἱ **vũn** Χαλδαῖοι, ὡς Στράβων) ; *Amazones* : « peuple de femmes près du Thermodon, selon Ephore, que l'on appelle **maintenant** Sarmates » (ἔθνος γυναικεῖον πρὸς τῷ Θερμῶδοντι, ὡς Ἐφορος, ἃς **vũn** Σαυροματίδας καλοῦσι) ; *Amatha* : « lieu d'Arabie, que l'on appelle **maintenant** *Akmatha* avec un k » (τῆς Ἀραβίας χωρίον, ὅπερ μετὰ τοῦ κ **vũn** λέγουσιν Ἀκμαθα) ; *Amastris* : « mais certains, dans le langage populaire, les appellent **maintenant** de façon erronée *Amastranoi* » (οἱ δὲ **vũn** ἐν τῇ συνηθείᾳ κακῶς Ἀμαστρανούς λέγουσιν αὐτούς) ; *Anemōreia* : « ville de Phocide, **aujourd'hui** *Anemōleia* » (πόλις Φωκίδος, ἡ **vũn** Ἀνεμώλεια) ; *Arabuza* : ville de Caucānīdie, que l'on appelle **maintenant** *Pesēnouūs* » (πόλις τῆς Καυκωνίδος, ἡ τις **vũn** Πεσηνοῦς ὀνομάζεται) ; *Argos* : « une troisième, de Thessalie <**maintenant** Larissa> ; une quatrième, de Cilicie, **maintenant** *Argeiopolis* (...) les Argiens sont aussi appelés par les noms de leurs ancêtres, selon de nombreux auteurs parmi lesquels Hérodore ; dans les temps **présents** les Héraclides, mais avant Héraclès les Perséides, avant Persée les Lynkeïdes et les Danaïdes, avant Danaos les Argeïades et les Phoroneïdes, qu'Habron met sur le compte des poètes » (τρίτη Θεσσαλία <ἡ **vũn** Λάρισσα>· τετάρτη Κιλίκιας ἡ **vũn** Ἀργειόπολις (...) λέγονται καὶ πατρωνυμικῶς, ὡς πολλοὶ καὶ Ἡρόδωρος, ἐν μὲν τῷ **vũn** χρόνῳ Ἡρακλεῖδαι, πρὸ δ' Ἡρακλέους Περσεῖδαι, πρὸ Περσεῶς δὲ Λυγκεῖδαι καὶ Δαναῖδαι, πρὸ δὲ Δαναοῦ Ἀργεῖαδαι καὶ Φορωνεῖδαι, ἃς Ἄβρων ποιηταῖς ἀνατίθησιν) ; *Arkē* : « ville de Phénicie, appelée **aujourd'hui** *Arkai* » (πόλις Φοινίκης, ἡ **vũn** Ἄρκαϊ καλουμένη) ; *Asterion* : « **aujourd'hui** *Peiresia* » (ἡ **vũn** Πειρεσία).

<sup>591</sup> Nous ne rentrerons pas dans le détail de cette œuvre si particulière. Voir le résumé qu'en donne E. Dickey (2007, p. 90) et l'article d'A. Adler dans la RE (1931), qui complète son édition (1928-1938). Nous utilisons le terme de *Souda*, en accord avec l'usage actuel, sans préjuger de la nature du nom exact à l'origine et de sa signification. Nous pouvons nous demander s'il ne s'agit pas d'un acrostiche des sources utilisées, qui pourrait être : S(yntagōgē) O(nomatologos) Y(pomnemata) D(iogenianos) A(nalekta), le dernier terme se rapportant aux *Excerpta Constantiniāna*.

Le travail d'Hermolaos, personnage totalement inconnu par ailleurs, a été jugé suffisamment important pour justifier une entrée dans la *Souda*, alors même que Stéphane de Byzance n'apparaît pas. Tout repose donc sur l'analyse de la *Souda*, dont on peut signaler par ailleurs (nous le verrons dans la seconde partie de notre étude) qu'elle n'utilise aucune des notices de Stéphane de Byzance et ignore donc l'abréviation d'Hermolaos. Ceci témoigne d'une véritable dissociation entre les notices issues d'Hesychios et la compilation de la *Souda*.

L'hypothèse vraisemblable est qu'Hermolaos était effectivement cité par une des sources « anciennes » de la *Souda*. On a remarqué que les notices sur des personnages présentaient une certaine homogénéité dans leur composition, ce qui les a fait attribuer à la seule œuvre mentionnée dans la *Souda* comme source de ces petites biographies, l'*Onomatologos* d'Hesychios de Milet, comme on l'a dit plus haut. Cet auteur<sup>592</sup>, dont la *Souda* précise qu'il vécut sous le règne de l'empereur Anastase (491-518), a également écrit deux ouvrages historiques dont un sur le règne de Justinien. Il serait donc un quasi-contemporain de Stéphane de Byzance. Enfin, il faut noter que, dans la *Souda*, toutes les notices de personnages se présentent de la même manière, y compris celle d'Hesychios (alors que ce dernier ne devait certainement pas parler de lui-même)<sup>593</sup>.

Il reste toutefois une seconde hypothèse, celle de la présence de la notice d'Hermolaos dans une version révisée d'Hesychios de Milet, avec une mauvaise compréhension du rôle d'Hermolaos qui ne serait pas le dédicataire de l'œuvre mais seulement l'abrégiateur. On a pu mettre en évidence, dans la *Souda*, la présence de biographies jusqu'aux environs du milieu du IX<sup>e</sup> siècle. Il a donc été proposé l'existence d'un épitomé réactualisé d'Hesychios<sup>594</sup>, auquel s'appliquerait l'indication dans la *Souda* qu'il s'agit de la source de ce « livre » (comprendre cet ouvrage) ; ce serait en fait le résumé de l'*Onomatologos*. Nous avons conservé une ultime version de cet épitomé, sous une forme très réduite : le *De viris illustribus* du pseudo-Hesychios, publié par M. Marcovich<sup>595</sup>, dont le texte proche de celui de la *Souda* rend très vraisemblable l'épitomisation. Celle-ci aurait porté à la fois sur la contraction du texte et le choix de certaines notices puisque le pseudo-Hesychios a beaucoup moins de notices que la *Souda*.

Le fait que la *Souda* n'utilise jamais Stéphane de Byzance ou son abrégé (alors que Constantin Porphyrogénète s'est servi du texte original à plusieurs reprises comme nous le verrons plus loin) est toutefois révélateur. Cela implique qu'Hermolaos n'est pas un contemporain de la *Souda* et en est bien éloigné. Si l'hypothèse d'un ajout postérieur au VI<sup>e</sup> siècle reste théoriquement possible, aucun argument ne vient l'étayer et elle nous semble peu probable. Il faut noter que, parmi les *grammatikoi* signalés par la *Souda*, Hermolaos apparaît comme le plus récent.

Nous voici donc avec deux auteurs quasiment contemporains, dont l'un a rédigé l'abrégé du second. On peut se demander si Hermolaos n'est pas le successeur de Stéphane, qui aurait en fait édité une partie de son texte plutôt que réellement écrit un abrégé total de l'œuvre. Hermolaos a pu tirer de l'œuvre de Stéphane de Byzance (monumentale comme nous le verrons plus loin et probablement réservée à l'usage des grammairiens) une partie des notices et en faire une œuvre spécifique. C'est elle qu'aurait connu Hesychios ; elle aurait été effectivement dédiée à Justinien, on l'imagine après la mort de Stéphane de Byzance. Or, rien ne nous a été conservé de ce premier abrégé, qui n'est cité par aucun auteur postérieur. Nous admettons donc (et le reste de l'étude de l'histoire du texte va dans ce sens) que le texte que nous avons conservé n'est pas celui d'Hermolaos mais bien celui de Stéphane de Byzance ; notre *Épitomé* provient d'une abréviation postérieure. Ceci renouvelle

---

<sup>592</sup> Sur Hesychios de Milet, voir Kaldellis 2005.

<sup>593</sup> Il n'entre pas dans notre sujet de traiter de l'œuvre d'Hesychios de Milet. On peut toutefois se demander s'il n'existe pas deux homonymes (un grand-père et son petit-fils ? Un père et son fils ?), l'un plutôt de début du VI<sup>e</sup> siècle et le second de la fin du règne de Justinien.

<sup>594</sup> L'œuvre a probablement été résumée entre 827/829 et 857 ; au classement thématique (par genre littéraire) a été alors substitué un ordre alphabétique, plus commode à utiliser dans une période où l'on met en œuvre des lexiques.

<sup>595</sup> Marcovich 1999-2002, t. 2, p. 89-138. Le manuscrit le plus ancien date du milieu du XII<sup>e</sup> siècle (*Vaticanus gr.* 96, fol. 19-29<sup>v</sup>). Les deux autres manuscrits connus en sont une copie tardive.



évidemment la vision que nous avons de l'histoire du texte, comme nous pourrions le constater dans la troisième partie de cet article.

#### 1.4 Le fragment de manuscrit de Stéphane de Byzance

Comme nous l'avons signalé plus haut, nous avons conservé un fragment de manuscrit attribué à Stéphane de Byzance. Découvert au XVII<sup>e</sup> siècle, il a été publié à de nombreuses reprises<sup>596</sup>. Après avoir décrit le manuscrit, nous analyserons en détail le texte conservé.

##### 1.4.1 Histoire et description du manuscrit Coislinianus 228 (S)

Le manuscrit a appartenu d'abord à Pierre Séguier (1588-1672), chancelier et grand amateur de manuscrits grecs qui n'a eu de cesse d'agrandir sa collection tout au long de sa vie. À sa mort, sa bibliothèque fait l'objet d'un premier inventaire, d'abord manuscrit puis publié en 1685<sup>597</sup>. Elle est léguée à son arrière petit-fils Henri-Charles du Cambout, duc de Coislin et évêque de Metz (1665-1732)<sup>598</sup>. Il est le fils d'Armand du Cambout, duc de Coislin (1635-1702), lui-même fils de Pierre-César du Cambout, marquis de Coislin (1613-1641). Ce dernier est le premier mari de Marie Madeleine Séguier (1618-1710), fille de Pierre Séguier<sup>599</sup>. À la mort de l'évêque de Metz, en 1732, sa bibliothèque est léguée à l'abbaye Saint-Germain-des-Prés. Elle est ensuite transférée, à la Révolution française, à la Bibliothèque Nationale. C'est le duc Henri-Charles de Coislin qui fait entreprendre le catalogue détaillé le catalogue des manuscrits grecs de sa bibliothèque, rédigé et publié en 1715 par Bernard de Montfaucon.

Le texte est déjà en possession de Pierre Séguier lors de la première publication de Tennulius, mais le commentaire que celui-ci publie<sup>600</sup> ne permet pas de savoir si le manuscrit 228, composite, est déjà constitué. Toutefois, le manuscrit apparaît sous le n° 8 dans le premier catalogue rédigé en 1672 ; nous n'avons trouvé aucune précision sur l'histoire de ce manuscrit avant cette date dans les différents catalogues.

Le *Paris. Coisl. 228* est d'un codex composite de 283 x 215 mm et de 124 folios (dont un folio numéroté 18 bis et un autre 109 bis). Il est constitué de plusieurs manuscrits, rédigés sur des supports divers : ceux en parchemin sont datés du XI<sup>e</sup> siècle (fol. 12-74, 88-95, 116-122) ; ceux en papier sont d'époques différentes. L'ensemble est relié avec un dos de cuir rouge au chiffre de Louis XVIII. Il est intéressant de regarder de plus près la composition du manuscrit.

- fol. 1-61<sup>v</sup> : Basile de Césarée, les 9 homélies appelées *Hexaéméron* ou *les six jours de la création*. Homélie 1 : fol. 1-9<sup>v</sup> ; homélie 2 : fol. 10-17<sup>v</sup> ; homélie 3 : fol. 17<sup>v</sup>-23 ; homélie 4 : 23<sup>v</sup>-28 ; homélie 5 : fol. 28-34 ; homélie 6 : fol. 34-43<sup>v</sup> ; homélie 7 : fol. 43<sup>v</sup>-48<sup>v</sup> ; homélie 8 : fol. 48<sup>v</sup>-55<sup>v</sup> ; homélie 9 : fol. 55<sup>v</sup>-61<sup>v</sup>. Les folios 1-11<sup>v</sup> sont en papier avec une écriture du XV<sup>e</sup> siècle ; ils complètent le début du texte des homélies qui correspondent aux cahiers β<sup>1</sup>-θ<sup>1</sup> d'un manuscrit incomplet du XI<sup>e</sup> siècle à 30/32 lignes<sup>601</sup>.
- fol. 62-74<sup>v</sup> : Grégoire de Nysse (frère de Basile de Césarée), *De Opificio hominis*. Il s'agit de la suite du manuscrit précédent ; il comprend les chapitres 1 à 12, précédés de la lettre à Pierre

---

<sup>596</sup> Le texte de Stéphane de Byzance issu de ce manuscrit a été publié de façon spécifique en 1669 par Samuel Tennulius (= Ten Nuy), en 1681 par Jacobus Gronovius et en 1715 par Bernard de Montfaucon.

<sup>597</sup> Sur l'histoire des manuscrits provenant de sa bibliothèque, voir Devreesse 1945.

<sup>598</sup> On trouve très souvent l'indication erronée (y compris chez Devreesse 1945) qu'il s'agit de son petit-fils.

<sup>599</sup> Voir dans la bibliographie rédigée par René Pocard du Cosquer de Kerviler (Kerviler 1875) les liens entre Pierre Séguier et ses petits-enfants et leur rôle à l'Académie française.

<sup>600</sup> Tennulius 1669, p. 21 : « *pro veteri amicitia me mittebat in possessionem hujus fragmenti* ».

<sup>601</sup> Description dans Devreesse 1945, p. 207. Les titres et sous-titres du manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle sont en rouge. On notera que cet extrait de manuscrit n'a pas été étudié par S. Rudberg (1953) dans son étude sur la tradition manuscrite de saint Basile, ce qui ne nous permet pas d'apporter plus de précision.

(fol. 62). Le folio 74<sup>v</sup> s'arrête brusquement sur les mots καθορᾶσθαι τοῦ πλάσματος (M 44, 125-164 A 3).

- fol. 75-80<sup>v</sup> : texte du *De Daemonum operatione* du Pseudo-Psellos, en deux parties, dont l'ordre est inversé : il faut d'abord lire les folios 77-80<sup>v</sup> puis 75-76<sup>v</sup>. Dimensions : 285 x 210 mm (avec rognure de la marge inférieure), et 215 x 135 mm, avec 38/39 lignes. Le folio 79 comporte un filigrane (fleur quadrilobée de type Briquet 6308) attesté à Gênes en 1320/1 et 1327/8 et à Pise en 1329 ; l'écriture est caractéristique du milieu du XIV<sup>e</sup> siècle<sup>602</sup>. L'assemblage du *Coislinianus* 228 est nettement postérieur à cette époque puisque le *De Daemonibus* présente un texte mutilé au début avec l'absence de deux feuillets. Or, ceux-ci se retrouvent dans un autre manuscrit : ils constituent les folios 280-282<sup>v</sup> de l'*Angelicus gr.* 90. Ce dernier est un manuscrit en papier de 297 folios ; dimensions : 305 x 215 mm et 215 x 135 mm, avec 36/38 lignes<sup>603</sup>. Ce second manuscrit est également composite : les folios 1-205<sup>v</sup> ont été copiés en 1479 par Antoine Damilas ; les folios 206<sup>v</sup>-296 sont d'une main unique datée du milieu du XIV<sup>e</sup> siècle, avec en plusieurs endroits le même filigrane que dans le reste du texte relié avec le *Coislinianus* 228. Cette seconde partie de l'*Angelicus gr.* 90 est constituée de textes théologiques (Basile, Palladios, Nicéas Stétathos).
- fol. 81-87<sup>v</sup> : méthode d'emploi de tables astronomiques, papier, avec 32/34 lignes, du XVI<sup>e</sup> siècle ?
- fol. 88-95<sup>v</sup> : Flavius Josèphe, *De Bello Iudaico* II, 56-195 ; parchemin avec 36 lignes, du XI<sup>e</sup> siècle. Les 8 feuillets appartiennent à un manuscrit très proche de celui du *Vaticanus gr.* 148, appelé V chez Niese, également du XI<sup>e</sup> siècle<sup>604</sup>.
- fol. 96-115<sup>v</sup> : Galien, deux mains du XIV<sup>e</sup> siècle. Fol. 98-101, 96-97<sup>v</sup>, 104, 107-108<sup>v</sup> : *Introductio seu medicus* (= *De introductione medicorum*) (= Kühn XIV, p. 674-797). Fol. 108<sup>v</sup>-114 : *de morborum temporibus* (= Kühn VII, p. 406-439). Fol. 114-115<sup>v</sup> : *De totius morbi temporibus* (= Kühn VII, p. 440-462) ; la fin se lit aux fol. 99-100. Fol. 105-106<sup>v</sup> : *Puero epileptico consilium* (= Kühn XI, p. 367-378)<sup>605</sup>.
- fol. 116-122<sup>v</sup> : Stéphane de Byzance, huit feuillets arrachés d'un manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle, à 26 lignes. Le folio 119bis est lacéré sur toute sa longueur et quasiment illisible. Tous les feuillets ont été rongés sur les bords extérieurs et attaqués par les champignons, ce qui les distingue du reste du manuscrit<sup>606</sup>.

Nous reviendrons ici un instant sur le manuscrit *Angelicus gr.* 90, conservé à Rome, qui comprend toute une série de textes du XV<sup>e</sup> siècle dans sa première partie copiée en 1479. Beaucoup sont du cardinal Bessarion ou d'auteurs contemporains (Marc d'Éphèse, Grégoire de Trébizonde, Macarius Macres, Grégoire Mammias). La seconde partie comprend des dossiers complets autour de Basile de Césarée/Grégoire de Nysse, Nicéas Stétathos (avec des lettres qui lui étaient adressés), Jean Chrysostome (là encore avec des lettres le concernant du pape Innocent I<sup>er</sup> ou des œuvres de Palladius). Il y a donc rassemblement certainement de deux parties, l'une écrite en 1479 et la seconde du milieu du XIV<sup>e</sup> siècle, d'où sont issus les six folios du *Coislinianus* 228.

Pour ce dernier manuscrit, si l'on excepte les tables astronomiques qui semblent tardives (mais la datation serait à vérifier), nous avons deux ensembles cohérents, l'un de manuscrits du XI<sup>e</sup> siècle et le second du milieu du XIV<sup>e</sup> siècle. Il peut y avoir eu à un moment donné rapprochement des manuscrits du XIV<sup>e</sup> siècle, séparés ensuite en deux lots pour aboutir à nos deux manuscrits actuels, probablement vers la fin du XVI<sup>e</sup> siècle voire par Pierre Séguier lui-même.

<sup>602</sup> La description codicologique est donnée par Gautier 1980, p. 108. Devreesse 1945, p. 207 le date du XV<sup>e</sup> siècle.

<sup>603</sup> La description se trouve également chez Gautier 1980, à la suite de la description précédente.

<sup>604</sup> *Flavii Iosephi opera*, ed. B. Niese (Berlin 1885-1895) VI p. XVIII. XLIII.

<sup>605</sup> Voir C. Petit, *Le Médecin*. Introduction, CUF, Paris 2009.

<sup>606</sup> La description codicologique est dans Devreesse 1945, p. 208.

#### 1.4.2 Le fragment de manuscrit de Stéphane de Byzance

L'analyse précise faite par M. Billerbeck (2006, p. 5-6\*), ainsi que la reproduction photographique qui est présentée en annexe I-1, permettent de décrire précisément ces folios, numérotés dans le manuscrit à l'époque moderne de 116 à 119, 119bis et de 120 à 122. Nous avons pu ainsi réviser totalement l'édition de M. Billerbeck et ajouter de nouvelles observations<sup>607</sup>.

L'ensemble des folios est réglé par deux lignes de justification, l'une à gauche et l'autre à droite<sup>608</sup>, et par des lignes rectrices. Ces lignes horizontales servent à suspendre les lettres des 26 lignes. L'ensemble est donc très régulier, et rares sont les mots à dépasser la marge de droite. L'écriture est régulière et emploie peu d'abréviations ou de ligatures. Les plus nombreuses sont liées aux géonymes : Π surmonté de Λ pour πόλις ; Π surmonté de T pour πόταμος. Le *pinax* donne des abréviations pour d'autres définitions de géonyme.

Les citations sont indiquées dans la marge de gauche par un petit chevron placé face à chacune des lignes correspondant à la citation. Quelques tirets ou traits obliques sont observables dans la marge de droite sans que nous ayons pu les rattacher à un usage particulier. L'emploi des majuscules est réservé à l'initiale du lemme, aux numéros de livres des citations et au texte qui introduit le changement de livre.

Les différents lemmes sont introduits par un empiètement dans la marge de gauche du géonyme et se termine, lorsque la place subsiste à droite, par la suite de signes suivants (indiqués ici entre guillemets) : « :-> :- ».

Les sept premiers folios sont les vestiges d'un même livre ; le texte est disposé en une seule colonne. Le recto du dernier folio correspond fort heureusement pour nous à la fin d'un livre et porte dans les cinq premières lignes l'*incipit* du livre suivant avec le nom de l'auteur suivi du titre et de l'indication du numéro du livre. Les vingt lignes suivantes correspondent au *pinax* (table des matières) du nouveau livre, en deux colonnes ; il se poursuit sur le verso également en deux colonnes (sur 26 lignes sur la colonne de gauche et sur 8 lignes sur la colonne de droite). Après une ligne de séparation, la colonne de droite se poursuit avec trois hexamètres qui donnent le nom du copiste, Théophile<sup>609</sup>. Le texte de la colonne se termine par le début de la première notice du livre.

Enfin, il faut signaler que les folios étaient à l'origine plus larges ; ils ont été tronqués (semble-t-il seulement à droite et à gauche) peut-être lors de l'assemblage du *Coislinianus* 228. En témoignent les notes marginales qui sont régulièrement coupées. Aussi faut-il probablement proposer un format d'origine d'environ 283 x 235 mm.

#### 1.4.3 Les corrections du manuscrit

Dans ce manuscrit, le texte de Stéphane de Byzance présente quelques corrections de seconde main *supra lineam*<sup>610</sup> qui apparaissent dans l'apparat critique de l'édition de M. Billerbeck et sont

<sup>607</sup> Outre les mentions codicologiques des différentes éditions citées en note, nous avons utilisé les éléments de cours de paléographie grecque et byzantine de G. Bady pour les éditions des Sources chrétiennes ([http://www.sources-chretiennes.mom.fr/upload/doc/Cours\\_paleo\\_grecque.pdf](http://www.sources-chretiennes.mom.fr/upload/doc/Cours_paleo_grecque.pdf)). Notons par ailleurs que nous sommes familiers de la paléographie latine des X<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles, ce qui a grandement facilité notre lecture du manuscrit.

<sup>608</sup> Il semble y avoir une double ligne à droite, la seconde déterminant la limite maximale que peut atteindre le mot qui dépasse la première ligne de justification ; nous ne pouvons l'assurer en l'absence d'une vision directe du manuscrit.

<sup>609</sup> « σφάλματα καλλιγράφων πολυώδυνα μυρία φεύγων | χερσίν εἰς θεόφιλος ὄλας ἐγράψατο βίβλους | τῶν ἐθνικῶν στεφάνοιο σοφῆς στάζοντα μελίσης » : « fuyant les erreurs de copie au prix d'innombrables souffrances, Théophile a écrit de ses mains tous les livres des *Ethniques* du sage Stéphane distillant du miel ». Sur ce copiste, Gamillscheg, Harlfinger, Hunger 1989, n° 182.

<sup>610</sup> Nous avons collationné, sur les clichés du manuscrit, le détail de toutes les variantes du manuscrit. Certaines n'apparaissent pas dans l'édition de M. Billerbeck.

vérifiables sur la reproduction du manuscrit. On peut les ranger en deux catégories : celles qui relèvent certainement d'une vérification du manuscrit d'origine au moment de la copie et celles qui sont nettement postérieures. En voici la liste exhaustive, avec comme référence la numérotation de l'édition de M. Billerbeck :

- δ 139, 14 : *δυμανίδος suppl. alt. m. in marg. folii truncati* ; *δυμανι* S. Correction postérieure.  
δ 140, 18 : *βιωτοῖ* S : *βοιωτοῖ* S<sup>pc</sup>.  
δ 141, 5 : *δυνδασεύς* S : *δυνδασεύς* S<sup>pc</sup>. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 142, 10 : *ἀποκτέννουσιν* S : *ἀποκτείνουσιν* S<sup>pc</sup> d'après Billerbeck. La vision du manuscrit laisse plutôt apparaître la correction suivante : *ἀποκτέ νουσιν* S : *ἀποκτεννουσιν* S<sup>pc</sup>.  
δ 142, 12 : *ἦ ante ἰμάτιον superscr.* S<sup>pc</sup>.  
δ 143, 11 : *χερονήσωι* S : *χεροννήσωι* S<sup>pc</sup>. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 143, 49 : *ἑρένιος* S : *ἑρένιος* S<sup>pc</sup>. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 143, 57 : *ἦκουσε suppl. alt. m. ; [...]*σε S.  
δ 144, 19 : *υῖον* S *in marg.*  
δ 146, 25 : *ἐπικέκληκε (-ται supra scr.)* S.  
δ 146, 29 : *τῷ superscr.* S.  
δ 146, 58 : *ἄκαν[.]πλήγι* S *θο post. ἄκαν ante lineae finem suppl. alt. m.* Correction postérieure.  
δ 146, 62 : *ἄν πείσειεν* S<sup>pc</sup> : *ἀπέσειεν* S<sup>ac</sup>.  
δ 146, 82 : *ἔοικε (ἔ superscr.)* S.  
δ 146, 96 : *τίτθη (alterum τ superscr.)* S.  
δ 146, 133 : *ἔστιν (ν superscr.)* S. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 146, 134 : *λέβησιν (ν superscr.)* S. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 149, 37 : *μεσσήνην (σ superscr.)* S. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 149, 87 : *τριχάϊκες (τρι superscr.)* S. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 149, 101 : *βοιωτος* S : *βοιωτούς* S<sup>pc</sup>. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 149, 109 : *ὔστε* S, *suppl. alt. m. in marg.*  
δ 150, 13 : *φινικικῶν* S : *φοινικικῶν* S<sup>pc</sup>. Non mentionné par Billerbeck.  
δ 150, 19 : *αὐτοῖς* S<sup>pc</sup> ; *αὐτοῖς* S<sup>ac</sup>.  
δ 150, 49 : *συρίας suppl. alt. m. ; [..]*ρίας S. Correction postérieure.  
δ 150, 50 : *ἔφυγεν suppl. alt. m. : ἔφυ[...]* S. Correction postérieure.  
δ 150, 66 : *καρίας (κα supra scr. alt. m.)* S.  
δ 151, 42 : *βρόντησε (ν supra scr.)* S.  
δ 151, 59 : *χαλχηδῶν (χη supra scr. alt. m.)* S.

Dans la très grande majorité des cas il s'agit, de façon classique, de corrections faites à la suite d'une relecture de la copie qui vient d'être réalisée ; le reste correspond à une correction plus tardive, en particulier après disparition de quelques lettres (voir par exemple δ 146, 58) du fait de déchirures du bord du folio.

Enfin, il faut noter la présence de notes marginales qui n'apparaissent jamais dans les éditions du texte. Elles sont placées systématiquement dans la marge extérieure du folio. On en repère deux séries différentes mais qui semblent être contemporaines :

- la première est appelée dans le texte par un signe distinctif (un tilde avec un point au-dessus), avec un commentaire dans la marge extérieure : fol. 116<sup>v</sup>, se rapportant au mot *νομίζουσι* (il ne subsiste que quelques lettres ne permettant pas de lire le texte) ; fol. 117, se rapportant au fleuve.
- La seconde série commence par l'abréviation de *ὅτι* et peut être placée dans la marge extérieure comme dans une ligne située en bas de page. On trouve ainsi peut-être au fol. 116<sup>v</sup> la citation exacte de Strabon (VII, 5, 8) que le texte donne tronquée ; au fol. 117, la mention peut-être de la région d'Illyrie.

Au folio 117<sup>v</sup>, en bas de page, l'une des mentions comporte à la fois le signe distinctif et l'abréviation. Le tout est d'une graphie similaire, ce qui n'autorise tout au plus à classer ces différentes annotations qu'en fonction de la nature de la note mais pas de les attribuer à des auteurs différents. Nous donnons en annexe l'ensemble de ces annotations.

Au final, seules les notices de *Durrachion*, *Dôdônê* et *Dôros* comportent des annotations. Elles témoignent d'une lecture et d'une utilisation du texte postérieurement à sa rédaction.

#### 1.4.4 Les erreurs du manuscrit

L'analyse des erreurs du manuscrit est intéressante car elle permet d'approcher le modèle sur lequel se faisait la copie. Ces erreurs se classent en plusieurs catégories :

- les erreurs d'accentuation ou de iota souscrit :

δ 139, 16 : Δύμαινα Westermann ; δυμαίνα S

δ 140, 7 : Στράτος Schubart ; στρατὸς S

δ 140, 49 : Λαρίσω Montfaucon ; [.]αρίσω S

δ 146, 30 : Νάιον Voss : ναῖον S

δ 146, 46 : Αἰτίων Bentley : αἴτιον S

δ 146, 58 : Δωδών Tennulius ; δώδων S

δ 146, 73 : ἴκτο Meineke ; ἴκτος S (avec une erreur d'oncials avec répétition d'une lettre)

δ 146, 123 : χαλκίον ἐν Montfaucon ; χάλκιον ἐν S

δ 146, 133 : χαλκίον Tennulius ; χάλκιον S

δ 146, 140 : ἰμάντας Tennulius ; ἰμᾶντας S

δ 146, 149 : ἰμάντες Tennulius ; ἰμᾶντες S

δ 146, 169 : θᾶπτον Tennulius ; θάπτον S

δ 146, 164-65 : δωδωναῖον ... χαλκίον Meineke ; δωδώνειον ... χάλκιον S (avec mélecture d'une lettre)

δ 146, 168 : καταπαύσαι Meineke : καταπαῦσαι S

δ 147, 1 (4 et 7) : Δωνετῖνοι Berkel ; δωνέτινοι S

δ 147, 5 : Κεραῖνες Meineke ; κεραῖνες S

δ 148, 12 : Δωρηνός ... Σωφηνός Ἀραξηνός Νισιβηνός Berkel ; Δωρῆνος ... Σωφῆνος Ἀραξῆνος Νισιβῆνος S

δ 149, 3 : Ἔλος Westermann ; ἔλος S

δ 150, 4 : Δῶρα Montfaucon ; δώρα S

δ 150, 30 : Δῶρα Dindorf ; δώρα S

δ 150, 53 : Δῶρα Meineke ; δῶρα S

δ 151, 22 : Κόρωνος Nauck : κορωνός S

- les mécoupures ou inversion de lettres :

δ 140, 22 : τὰ δὲ Westermann ; τάδε S

δ 140, 52 : δέ νυ τοῖσι Meineke ; δὲ σύτοισι S (avec erreur d'oncials, mélecture d'une lettre)

δ 140, 54 : ὠμίλησ' εἴως Meineke ; ὦ μιλῆσιε.ὠς S

δ 143, 60 : ζ' περὶ τῆς Berkel : η' τῆς περὶ S (mélecture)

δ 146, 63 : Δωδῶνι ναίων Gronovius ; δωδῶνιν αἶων S

δ 146, 123 : ἀλλ'οὐ Montfaucon ; ἄλλου S

δ 151, 4 : τὰν Berkel ; τ'ἄν S

δ 151, 58 : γοῦν Meineke ; γ'οῦν S

- les fautes d'onciales<sup>611</sup> :

- δ 139, 15 : ἠπειρίοιο Meineke ; πειρίοιο S (mélecture de deux lettres proches graphiquement)  
δ 140, 17 : ζ' Montfaucon ; ζ' S (Z/Ζ)  
δ 140, 39 : Δυμαία Berkel ; διδυμαία S (répétition de 2 lettres avec mélecture et confusion avec le fin du mot précédent)  
? δ 142, 5 : νότον Berkel ; αὐτόν S, RQPN (N/AY avec mélecture)  
δ 143, 41 : Ἄωος Berkel (e Strabon) ; λάος S (A/Λ avec mélecture d'une lettre)  
? δ 143, 45 : Βάλακρος Meineke ; βάλαγρος S (K/Γ)  
δ 144, 2 : Δυσπόντου Berkel ; δυσποντίου S, RQPN (T/TI)  
δ 144, 12 : Δυσποντίου Tennulius ; δυσπόντου S (TI/T)  
δ 145, 4 : περιουκίδι Meineke ; περιουκία S (Δ/A avec mélecture)  
δ 146, 48 : ἦ Meineke ; εἶ S (H/ΕΙ)  
? δ 146, 56 : Θετταλία Heyne ; ιταλία S (Θε effacé T/I)  
δ 146, 61 : μ' ἐκ Gronovius ; με εἰς S (IC/K)  
δ 146, 67 : Πελειάδων Tennulius ; πεδιάδων S (Λ/Δ)  
δ 146, 74 : λήγεται Montfaucon ; λέγεται S (mélecture avec confusion de lettre ΗΓ/ΕΤ)  
δ 146, 162 : τίς ἦ τίτην καλῆ Bentley ; τίς ἦν τίτην καλεῖ S (mélecture avec confusion de lettres dans la séquence)  
δ 148, 2 : ιζ' Tennulius ; ιε' S (Ζ/Ε)  
δ 149, 37 : με<sup>σ</sup>σήνην S (indiqué dans Billerbeck 2006, p. 5\*) (ΕCC/ΕC)  
δ 149, 102-3 : τῆς τετάρτης μοίρας τὴν ἐπωνυμίαν Meineke ; τὴν τετάρτην μοῖραν τῆς ἐπωνυμίας S (confusion de lettres)  
δ 150, 12 : Ἰόλαος Jacoby (=Ἰούλαος ?) ; Ἰουλλος S (A/Λ)  
? δ 150, 24 : εὔορμον Berckel ; ἔνορμον S (Υ/N)  
δ 150, 24 : χηλὴν Pinedo ; χειλὴν S (ΕΙ/Η)  
δ 150, 28 : χάριν Dindorf ; ἄχρι S (XA/AX)  
δ 150, 71 : Φασηλῖται Tennulius ; φασιλῖται S (mélecture H/I)  
δ 151, 10 : Ἀρχῖνος Berkel ; Ἀρχῆνος S (mélecture I/H)  
fol. 122, l. 5 : βιβλίον ιδ' : ια' S (Billerbeck 2006, p. 5\*) (Δ/A)

- abréviations :

- δ 139, 13 : Θηλυκόν Meineke ; Θῆλυ S  
δ 140, 38 : Θηλυκόν Meineke ; Θῆλυ S  
δ 146, 97 : Θηλυκόν Meineke ; Θῆλυ S

- erreurs diverses :

- δ 140, 22 : η' Schubart ; α' S  
δ 143, 32 : Ἀνακτόριον Berkel ; ἀνάκτορον S (mélecture de deux lettres proches graphiquement ?)  
δ 144, 8 : β' Berckel ; δ' S  
δ 146, 27 : Πάνδαρος Heyne ; πίνδαρος S (confusion de mot)  
δ 146, 77 : μάκαιρ' Tennulius ; μάκαιρα S  
δ 146, 100 : Ἀθηναίη Tennulius ; ἀθηναίης S (restitution de la désinence par le copiste ?)  
δ 147, 7 : δυοκαίδεκα Friedemann ; ὄκτω καίδεκα S  
δ 150, 27 : Δῶρ Meineke ; δῶρα S (confusion avec ligne suivante ?)  
δ 150, 64 : Δῶριον Meineke ; δῶριος S (restitution de la désinence par le copiste ?)  
δ 151, 5 : ἱρον Berckel ; ἱερον S (confusion de mot)  
ε 1, 6 : φήμην Meineke ; φήμης S

La comparaison entre l'index du livre XIV et les lemmes des notices met en évidence le même type d'erreurs (voir l'annexe I-2).

---

<sup>611</sup> Pour l'identification des erreurs d'onciales, nous avons utilisé les différents articles de Jean Irigoin, réunis dans le recueil Irigoin 2003, en particulier les pages 15-18 et 283-293.

#### 1.4.5 La restitution du manuscrit source de la copie

Parmi les différentes erreurs, on note le grand nombre de celles liées à une copie d'un texte en onciales. Rappelons ici les aspects principaux de la translittération tels que définis par exemple par J. Irigoien (2003, p. 6) : « au lieu de lire un groupe de mots qu'il mémorise avant de se les dicter pour les transcrire, le copiste découpe dans son modèle des éléments plus courts, de signification incomplète, qui vont être cause d'erreurs. Celles-ci portent soit sur l'identification de certaines lettres qui se ressemblent dans l'écriture majuscule (lettres triangulaires, circulaires ou ovales, carrées ou rectangulaires), soit sur la délimitation des mots qu'il faut pourvoir de signes d'accentuations ». Effectivement, dans le cas du manuscrit S, on trouve de nombreuses fautes d'accentuation ; elles témoignent de la façon dont le copiste Théophile a restitué l'accentuation sur la base d'un manuscrit qui n'en comportait probablement pas. Les fautes d'onciales plus « classiques » (mauvaise coupure de mots, confusions de lettres ...) sont également très nombreuses.

La question de savoir si le manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle reproduit fidèlement la disposition du manuscrit d'origine est plus délicate. Nous avons pour cela une seule indication fiable. Au folio 116<sup>v</sup>, un texte à cheval entre les lignes 13 et 14 (πρὸς τὴν βακτρίαν καὶ Ἰνδικὴν κατατείνοντες) est mal placé ; l'erreur provient peut-être du fait que le texte d'origine comme celui de notre manuscrit était immédiatement suivi d'un οὔτοι. Or dans le manuscrit ce texte correspond exactement à la longueur d'une ligne (à cheval sur deux lignes) ; il comprend 38 caractères. On aurait tendance à penser qu'il s'agit d'un texte qui occupait une ligne entière du manuscrit en onciales. Toutefois, lorsque l'on essaye de mettre cet élément en cohérence avec l'erreur que l'on observe (c'est-à-dire sur une ligne isolée), cela ne correspond pas avec le fait que le lemme (*Durbaioi*) devait être en début de ligne. De même, il est difficile de comprendre quel type d'erreur le copiste aurait pu commettre pour déplacer cette ligne ; tout au plus peut-on noter la présence de deux « οὔτοι » qui suivent les deux emplacements, tandis que deux mots à la graphie proche (« Δυρβαῖοι » d'une part et « δίκαιοί » d'autre part) précèdent les deux emplacements de la phrase. Il n'est pas impossible de fait que la faute de ligne soit antérieure à Stéphane de Byzance.

À plusieurs reprises des mots sont prolongés dans la marge de droite, au-delà de la première ligne de justification, voire même au-delà de la seconde, alors qu'une coupure aurait permis de poursuivre directement à la ligne suivante<sup>612</sup>. Cela donne l'impression que l'on a voulu mettre les caractères présents à l'origine. Rien toutefois ne permet de donner des caractéristiques certaines du manuscrit en onciales.

On peut toutefois admettre que le démarrage du livre XIV ne devait pas se faire dans la 2<sup>e</sup> colonne du texte du pinax, mais bien sur une nouvelle page ou au moins sur une ligne entière. Ce serait la preuve que le livre d'origine n'avait pas la même disposition que la copie du XI<sup>e</sup> siècle.

---

<sup>612</sup> C'est particulièrement vrai au folio 118.

L'ensemble de ces observations semblent donc témoigner, pour ce reste de manuscrit, d'une copie prise directement sur un manuscrit en onciales, ce qui implique une certaine ancienneté du modèle. Il s'agit bien d'un fragment du manuscrit de Stéphane de Byzance, probable translittération du manuscrit d'origine.



## 2. LE PROCESSUS DE RÉDUCTION DU TEXTE

Avant d'analyser en détail l'histoire du texte, il nous faut étudier plus finement l'*Épitomé* qui est parvenu jusqu'à nous en le comparant avec le texte de Stéphane de Byzance. Ce travail n'a jamais été réalisé de manière précise, c'est pourquoi il nous a semblé important de réunir en annexe la comparaison des différentes versions du texte, donnant ainsi l'ensemble des pièces justificatives.

### 2.1 Prouver la réduction du texte

Pour comprendre le phénomène de la réduction du texte, il faut aborder en premier lieu les preuves objectives de l'abréviation ainsi que les aspects méthodologiques liés à la compréhension de cette abréviation, qui sous-tendent la quantification que nous élaborerons ensuite.

#### 2.1.1 Les preuves directes de la réduction

Comment pouvons-nous être sûrs que le texte a bien connu une ou plusieurs abréviations ? Nous disposons heureusement d'éléments parfaitement objectifs.

Le premier d'entre eux est bien évidemment le fait qu'il existe encore un fragment de ce que l'on considèrera comme une copie du manuscrit d'origine. La comparaison avec l'*Épitomé* (Annexe I-5) prouve de façon simple l'existence d'une abréviation drastique du texte. Nous reviendrons ci-dessous plus en détail sur la quantification (en nombre et en pourcentage de caractères et de citations) de cette réduction mais nous pouvons déjà constater que nous avons affaire à deux niveaux de texte.

Le second indice est constitué d'une double mention de notices, pour le début de la lettre  $\chi$  : le manuscrit *Rehdigeranus 47*<sup>613</sup>, qui fait partie des manuscrits majeurs ayant servi à l'édition du texte de l'*Épitomé*, donne en effet une suite de neuf notices réduites correspondant aux neuf premiers lemmes de la lettre (Annexe I-5). Les éditeurs<sup>614</sup> y ont vu, bien évidemment, la preuve de deux phases d'abréviation. Mais il faut bien noter, même sans étude approfondie, que le texte le moins abrégé est loin d'avoir la longueur du texte d'origine. En particulier, la notice de la ville natale de Plutarque, *Chairôneia* (Meineke, 678, 1-17), aurait dû comporter cette mention et être largement plus développée. Même si à ce niveau de l'étude il n'est pas possible de déterminer le nombre d'abréviation, il est clair que l'on a ici trois niveaux de texte (celui d'origine, le texte le moins abrégé que l'on trouve dans la plupart des manuscrit et l'abrégé plus important du manuscrit *Rehdigeranus 47*).

Le dernier indice, plus difficile à mettre en évidence<sup>615</sup> (et c'est pourquoi nous y reviendrons plus loin de façon plus détaillée), concerne les mentions qu'Eustathe de Thessalonique fait des *Ethniques* de Stéphane de Byzance. Quand on examine son œuvre en détail, on s'aperçoit que le texte qu'il utilise est dans l'ensemble un peu plus développé que celui que nous connaissons aujourd'hui (cf. *infra* § 3.3.2 pour le détail de cette analyse). Or, il indique avoir lui-même utilisé un épitomé de l'œuvre<sup>616</sup>. Nous avons donc là encore au moins trois niveaux de texte : celui d'origine, l'épitomé qu'utilise Eustathe et le texte que nous avons conservé.

---

<sup>613</sup> Sigle R : Wrocław, Biblioteka Uniwersytecka, *cod. graec. Rehdigeranus 47*. Il s'agit d'un manuscrit de la fin du XV<sup>e</sup> ou du début du XVI<sup>e</sup> siècle (176 folios, papier). La description précise est donnée par Billerbeck 2006, p. 9-10\*<sup>614</sup> Meineke 1849, p. 676, *app. crit.* ; Westermann 1839, p. VIII.

<sup>614</sup> Meineke 1849, p. 676, *app. crit.* ; Westermann 1839, p. VIII.

<sup>615</sup> C'est pourquoi nous y reviendrons plus loin de façon plus détaillée, une fois que nous aurons décomposé les différentes phases de réduction de l'œuvre.

<sup>616</sup> *Com. II. A 39* (I 56,1) : ὁ τὰ Ἐθνικὰ ἐπιτέμνων et *B 735* (I 519,12) τῷ δὲ γράψαντι τῶν Ἐθνικῶν ἐπιτομήν.

La question majeure à laquelle il faut répondre si l'on veut comprendre les différents niveaux d'abréviation est : existe-t-il une correspondance entre les trois niveaux de textes (et donc les deux phases d'abréviation) que l'on peut mettre en évidence ? Ou bien faut-il imaginer plus de phases d'abréviation ?

### 2.1.2 Les aspects méthodologiques

Pour répondre à la question du nombre d'abréviations différentes, nous allons dans un premier temps comparer le texte d'origine avec celui de notre *Épitomé*. On peut considérer en effet que, s'agissant d'un même livre (le XIII), les dernières notices de la lettre Δ dans l'*Épitomé* correspondent à une même phase d'abréviation. Nous nous attacherons donc à quantifier la réduction pour aboutir à un pourcentage moyen de conservation du texte (correspondant au complémentaire, mathématiquement parlant, du pourcentage de réduction). Nous considérerons que ces notices, étudiées au hasard de la conservation des textes, peuvent être représentatives de l'ensemble : on trouve en effet à la fois des notices de toponymes célèbres (comme *Dôdônê* ou *Durrachion*) et d'autres attestés par peu d'auteurs (comme *Dôros*) voire un seul auteur (comme *Durbaïoi*).

Nous ajouterons à ce corpus les quelques mentions du texte d'origine que l'on trouve dans l'œuvre de Constantin Porphyrogénète et que nous détaillerons ci-dessous. Le texte que réutilise l'empereur n'est que partiel, comme le prouve la notice de *Durrachion*. Nous tiendrons compte cependant de ces extraits puisqu'ils nous donnent accès au texte d'origine mais ne pourrons pas nous baser sur eux pour obtenir les mêmes certitudes sur les différentes abréviations.

Dans un second temps, il sera important de discriminer les différentes phases d'abréviation. Pour cela, nous allons établir une valeur moyenne de la longueur des notices pour l'ensemble des notices de l'*Épitomé*. Nous raisonnerons dans un premier temps par lettre, puis selon la délimitation des livres d'origine, découpage qui nous semble préférable. Ceci nous amènera à reprendre la question du nombre de livre et de leur ampleur, tout en abordant la question des lacunes dans le texte de l'*Épitomé*. Ce chiffre n'a bien sûr qu'une signification théorique, mais il nous permettra d'examiner si, pour un groupe de notices suffisamment important, la longueur moyenne se situe nettement au-dessus ou nettement au-dessous.

Enfin, en couplant les différents résultats auxquels nous arriverons, il sera possible pensons-nous d'approcher l'ampleur de l'ouvrage d'origine : la mise en évidence des phases de réduction, pouvant correspondre à des pourcentages de conservation du texte quantifiables, permettront de façon complémentaire de fournir un ordre d'idée du nombre approximatif de caractères du manuscrit d'origine.

## 2.2 La réduction du texte : aspects quantitatifs

Nous l'avons dit, quelques citations d'auteurs byzantins et un fragment conservé permettent de se faire une idée de l'œuvre originelle, et de la façon dont elle a été abrégée. Des vingt-deux notices de Stéphane de Byzance qui nous ont été soit totalement soit partiellement conservées, nous avons principalement utilisé pour notre analyse celles comprises entre Δυμᾶνες et Ἐαρες<sup>617</sup>, dont on est sûr qu'elles sont intégralement de notre auteur. Nous avons également pris en compte, mais dans une moindre mesure, les mentions de Constantin Porphyrogénète qui correspondent à des parties de notices<sup>618</sup>. En effet, comme nous allons le voir, les citations issues de Constantin sont partielles ; pour

---

<sup>617</sup> Δυμᾶνες (notice incomplète), Δύμη, Δύνδασον, Δυρβαῖοι, Δυρράχιον, Δυσπόντιον, Δύστος, Δωδώνη, Δωνετῖνοι, Δῶρα, Δῶριον, Δῶρος, Δῶτιον et Ἐαρες (notice complète ?).

<sup>618</sup> Βόσπορος, Ἰβηρία, Ἰσπανία, Κύπρος, Μακεδονία, Πελοπόννησος, Σάμος et Σικελία. Nous avons également étudié la notice Δυρράχιον, qui fait partie de celles qui ont été conservées dans le manuscrit *Coislinianus* 228, afin de pouvoir

la plupart, elles ne donnent pas le détail des variantes du nom qui constituent la seconde partie des notices. Nous considérerons, dans un premier temps, que l'abréviation est homogène, avant d'approfondir la question d'abréviations multiples.

### 2.2.1 Le facteur d'abréviation

Afin de mieux appréhender les problèmes liés à l'abréviation du texte de Stéphane de Byzance par l'auteur de l'abrégé, nous avons établi un tableau récapitulatif des notices analysées (**tab. I**), qui a servi de base pour l'élaboration d'un certain nombre de graphiques.

		Nb de car. S. de Byzance	Nb de car. <i>Épitomé</i>	% de conservation du texte	Nb de citations S. de Byzance	Nb de citations <i>Épitomé</i>	Facteur de réduction
1	Δύμη	1168	123	10,5 %	13	1	13
2	Δύνδασον	114	40	35,1 %	1	0	
3	Δυρβαῖτοι	439	211	48,1 %	1	1	1
4	Δυρράχιον	1585	446	28,1 %	10	2	5
5	Δυσπόντιον	417	84	20,1 %	3	0	
6	Δύστος	134	73	54,5 %	1	1	1
7	Δωδώνη	3693	581	15,7 %	25	2	12,5
8	Δωνετῖνοι	129	85	65,9 %	2	1	2
9	Δῶρα	257	101	39,3 %	2	1	2
10	Δῶριον <sup>619</sup>	> 2157	173	< 8 %	> 9	2	> 4,5
11	Δῶρος	1665	107	6,4 %	13	2	6,5
12	Δῶτιον	1392	196	14,1 %	15	2	7,5
13	Ἑαρες	116	53	45,7 %	1	0	
	<b>moyenne</b>	<b>1020</b>	<b>175</b>	<b>17,13 %</b>	<b>7,38</b>	<b>1,15</b>	<i>non signif.</i>

Tab. I - Tableau des notices conservées de Stéphane de Byzance.

Sont ainsi notés le nombre de caractères<sup>620</sup> des notices originelles, celui des notices abrégées dans l'*Épitomé* et le pourcentage de conservation du texte (qui correspond mathématiquement parlant à l'inverse du facteur de réduction). La partie droite du tableau donne le nombre de citations présentes chez nos deux auteurs, avec, à titre indicatif, le facteur de réduction. La moyenne qui est donnée en fin de tableau est arrondie à l'entier le plus proche pour le nombre de caractères et au centième pour le reste.

Le second tableau (**tab. II**) correspond aux notices incomplètes, pour lesquelles nous avons calculé les mêmes éléments mais en tenant compte du fait que le nombre de caractères ou de citations sont inférieurs à ceux de la notice d'origine.

---

comparer les changements opérés par Constantin Porphyrogénète. Voir *infra* § 3.1.3 pour le détail des références dans les ouvrages d'origine.

<sup>619</sup> La notice est largement incomplète du fait d'une altération du manuscrit. Le nombre de caractères de Stéphane de Byzance était donc beaucoup plus important à l'origine, ainsi que le nombre de citations.

<sup>620</sup> Il s'agit du nombre de caractères, espaces non compris, d'après le texte du TLG (qui reprend l'édition de Meineke). Il peut exister une petite différence avec le nombre réel de signes (en particulier du fait de crochets ou autres signes d'édition qui nous auraient échappés) mais elle est minime et ne change pas les résultats de nos calculs.

		Nb de car. S. de Byzance	Nb de car. Épitomé	% de conservation du texte	Nb de citations S. de Byzance	Nb de citations Épitomé	Facteur de réduction
14	Δυρράχιον	> 457	318	< 69,6 %	> 3	1	> 3
15	Βόσπορος	> 1920	820	< 42,7 %	> 7	3	> 2,33
16	Ίβηρία	> 2338	287	< 12,3 %	> 16	1	> 16
17	Ίσπανία	> 595	67	< 11,3 %	> 3	0	
18	Κύπρος	> 575	382	< 66,4 %	> 2	0	
19	Μακεδονία	> 816	296	< 36,3 %	> 4	0	
20	Πελοπόννησος	> 748	292	< 39 %	> 2	0	
21	Σάμος	> 308	138	< 44,8 %	> 0	0	
22	Σικελία	> 1388	389	< 28 %	> 5	0	
	<b>moyenne</b>	<b>&gt; 1016</b>	<b>332</b>	<i>non signif.</i>	<b>&gt; 4,66</b>	<b>0,56</b>	<i>non signif.</i>

Tab. II - Tableau des notices incomplètes.

Sur cette base, il a été possible d'étudier de manière plus précise, pour chaque notice, le rapport entre le nombre de caractères chez Stéphane de Byzance et dans l'Épitomé, qui correspond au taux de réduction du texte (**fig. 1**). On distingue deux groupes très homogènes (coefficient de corrélation supérieur à 0,90) : un premier groupe<sup>621</sup> avec un facteur d'abréviation moyen proche de 70 %, et un second<sup>622</sup> avec un facteur moyen voisin de 87,5 %.

Dans les graphiques qui suivent, nous avons représenté de façon particulière les notices du second groupe, connues par Constantin Porphyrogénète. Après le numéro de la notice est placée une flèche signalant que le positionnement peut être amené à se déplacer vers la droite, en fonction du nombre de caractères réel (mais inconnu) de la notice d'origine. Compte-tenu de cette incertitude, nous avons surtout fondé notre interprétation sur les notices du premier groupe.

<sup>621</sup> Δύνδασον (n°2), Δυρβαῖοι (n°3), Δυρράχιον (n°4), Δυσπόντιον (n°5), Δύστος (n°6), Δωνετῖνοι (n°8), Δῶρα (n°9), Ἐαρες (n°13), Δυμᾶνες (n°14), Βόσπορος (n°15), Κύπρος (n°18), Μακεδονία (n°19), Πελοπόννησος (n°20), Σάμος (n°21) et Σικελία (n°22). Le coefficient de corrélation est de 0,92 (0,96 si l'on enlève les notices de Constantin Porphyrogénète).

<sup>622</sup> Δύμη (n°1), Δωδώνη (n°7), Δώριον (n°10), Δῶρος (n°11), Δῶτιον (n°12), Ίβηρία (n°16) et Ίσπανία (n°17). Le coefficient de corrélation est de 0,93.

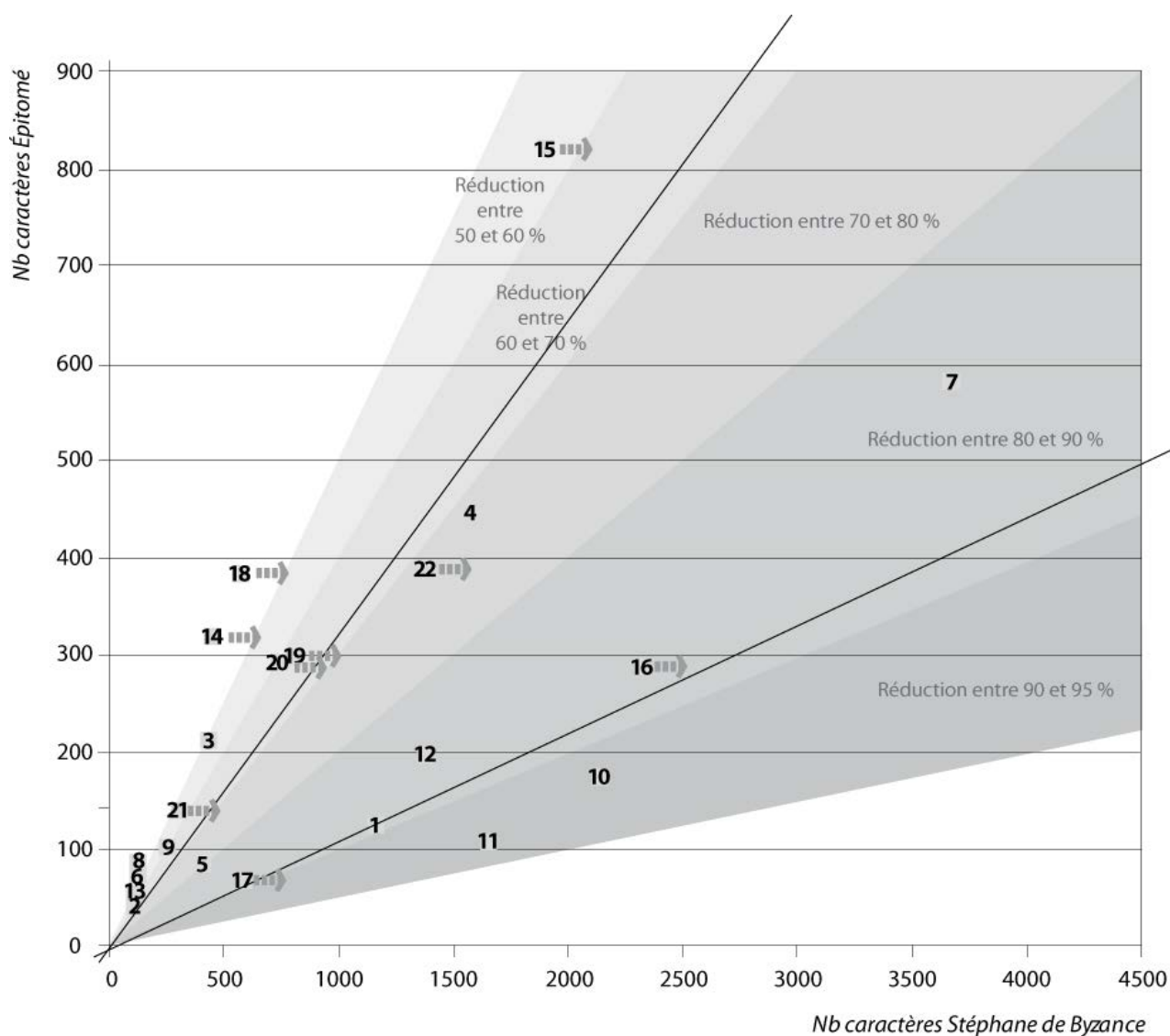


Fig. 1 - Rapport entre le nombre de caractères par notice chez Stéphane de Byzance et l'Épitomé et droites de corrélation des deux groupes.

Deux notices apparaissent isolées : celle de Δῶρος (n°11) qui contient une citation de Claudius Iolus<sup>623</sup> longue de 10 lignes ; si l'on en fait abstraction, la notice peut être rattachée au second groupe. Quant à la notice de Δῶριον, elle est lacunaire dans le manuscrit ; le nombre de caractères tel qu'il peut être restitué est plutôt hypothétique. L'échelle de la **fig. 2**, de type logarithmique, accentue l'importance de l'abréviation. Elle met bien en évidence la plus grande réduction des toponymes les plus connus.

<sup>623</sup> Écrivain de langue grecque de date inconnue (I<sup>er</sup> s. ap. J.-C. ?) ayant rédigé une histoire des Phéniciens et une autre du Péloponnèse. La citation correspond à *FGrHist* 788 F 2. Voir l'annexe de la 3<sup>e</sup> partie.

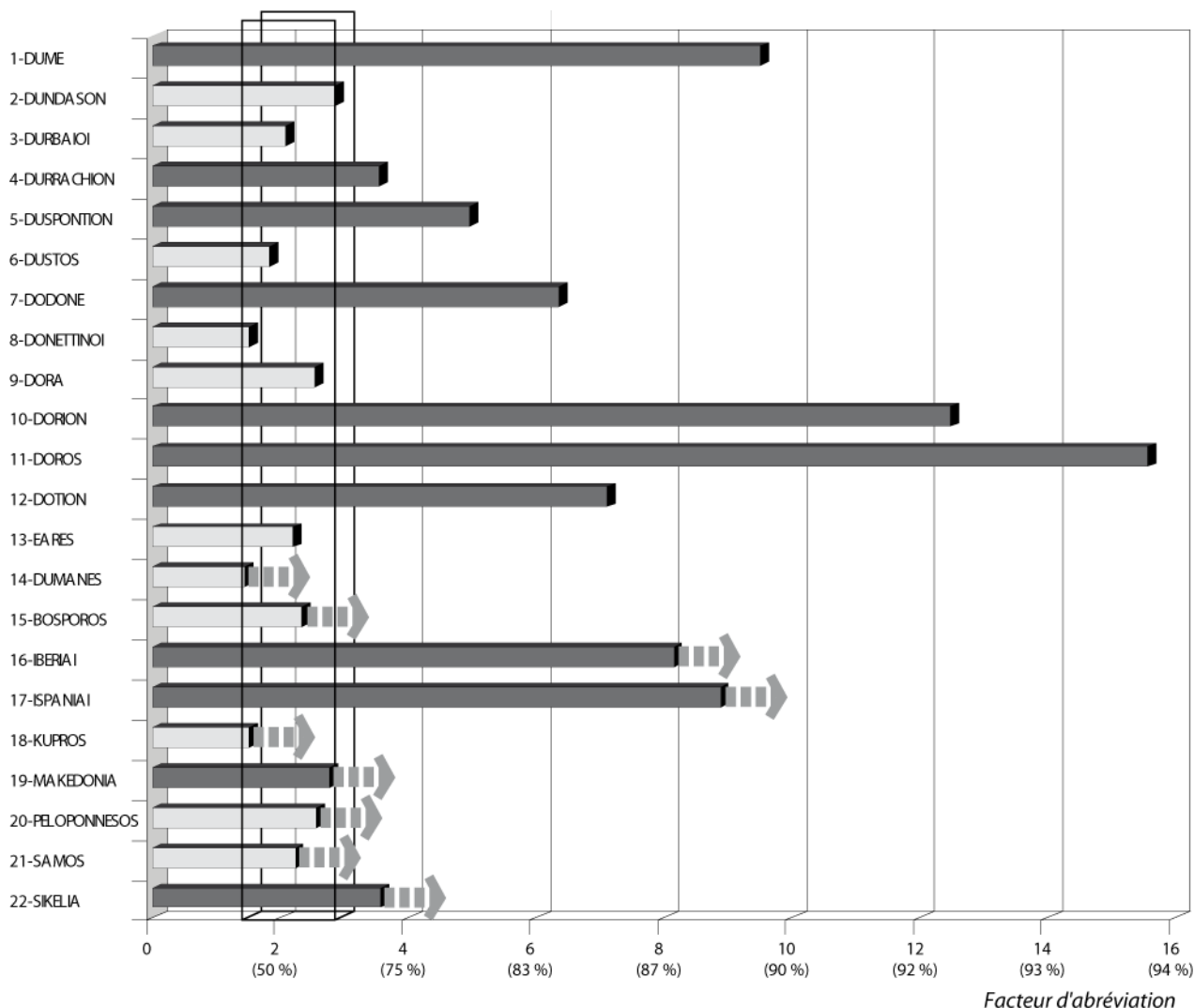


Fig. 2 – Facteur d’abréviation des notices.

Comme nous allons le voir plus loin, la cause de cette différenciation des notices en deux groupes apparaît en examinant le graphique de la **fig. 5** : fort logiquement, ce sont les notices qui ont le plus de citations chez Stéphane de Byzance qui sont abrégées d’un facteur compris entre 6 et 8. On remarque également, et là encore il n’y a rien d’anormal, que les petites notices (moins de 10 lignes), sont proportionnellement moins réduites dans l’*Épitomé*.

Au final, les notices de l’*Épitomé* ne conservent que quelques lignes, bien loin de la taille de celles d’origine ; sur les 13 notices étudiées, la moyenne est de 175 caractères (239 pour les 22 notices conservées), à comparer aux 1020 caractères moyens (505 pour les 22 notices) chez Stéphane de Byzance. C’est effectivement la longueur moyenne que l’on repère lorsque l’on consulte l’édition de Meineke.

Le facteur de réduction moyen général semble compris entre 5 et 6<sup>624</sup>. La version éditée par A. Meineke contient 561 345 caractères pour 713 pages dont environ un tiers d’apparat critique (soit un total d’environ 475 pages). Si l’on extrapole le facteur de réduction d’environ 5,6 à l’ensemble de l’ouvrage, il faut imaginer que la version initiale représentait l’équivalent d’environ 2 660 pages imprimées pour le seul texte de Stéphane de Byzance, ce qui en faisait une œuvre véritablement hors norme. On comprend mieux ainsi qu’un abrégé ait été rédigé ; un manuscrit aussi imposant n’a pas

<sup>624</sup> La moyenne des facteurs de réduction donne environ 5,6 pour la seule partie fiable de la fin de la lettre Δ, soit 17,92 % de conservation du texte.

dû être recopié souvent. Seule Constantinople devait en posséder un (des ?) exemplaire(s), ce qui explique l'usage qu'a pu en faire Constantin VII Porphyrogénète et le faible nombre de citations de l'œuvre d'origine (aucune en dehors du cercle des intellectuels constantinopolitains). Nous reviendrons plus en détail sur tout ceci (*infra* § 3.1).

### 2.2.2 La disparition des citations

Compte tenu de la façon dont l'ouvrage a été organisé, le nombre de citations et le nombre de caractères sont logiquement liés. Afin de préciser cette interaction nous avons établi deux graphiques étudiant chez Stéphane de Byzance et l'*Épitomé* le rapport entre le nombre de caractères de la notice et le nombre de citations qu'elle contient (quelle que soit leur longueur).

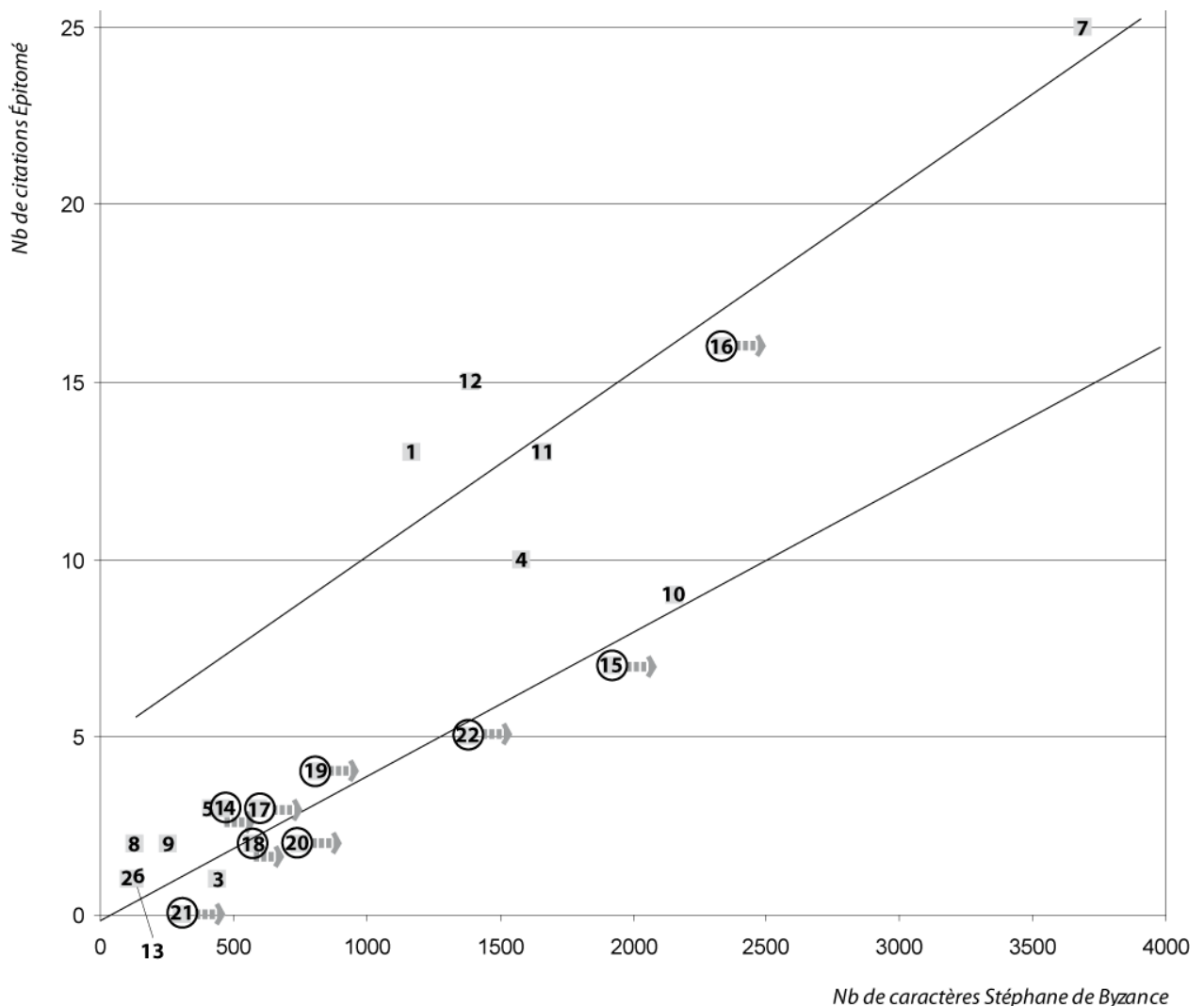


Fig. 3 - Rapport entre le nombre de caractères et le nombre de citations chez Stéphane de Byzance et droites de corrélation des deux groupes.

Chez Stéphane de Byzance (**fig. 3**), le nuage de points est regroupé autour de deux droites de corrélation. La première (coefficient de corrélation : 0,94) rassemble les notices contenant le plus de citations<sup>625</sup>. La deuxième droite regroupe les notices relativement brèves (moins de 20 lignes) et 3

<sup>625</sup> Δύμη (n°1), Δυρράχιον (n°4), Δωδώνη (n°7), Δῶρος (n°11), Δῶτιον (n°12), et Ἰβηρία (n°16).

notices un peu longues (coefficient de corrélation 0,91)<sup>626</sup>. Ces courtes notices, qui forment un groupe relativement homogène, n'ont que très peu de citations. Au-delà de 20 lignes, le nombre de citations est beaucoup plus important et suit un accroissement linéaire.

Ces droites de corrélation démontrent le lien intrinsèque entre les notices et les citations ; ces dernières en constituent une part significative.

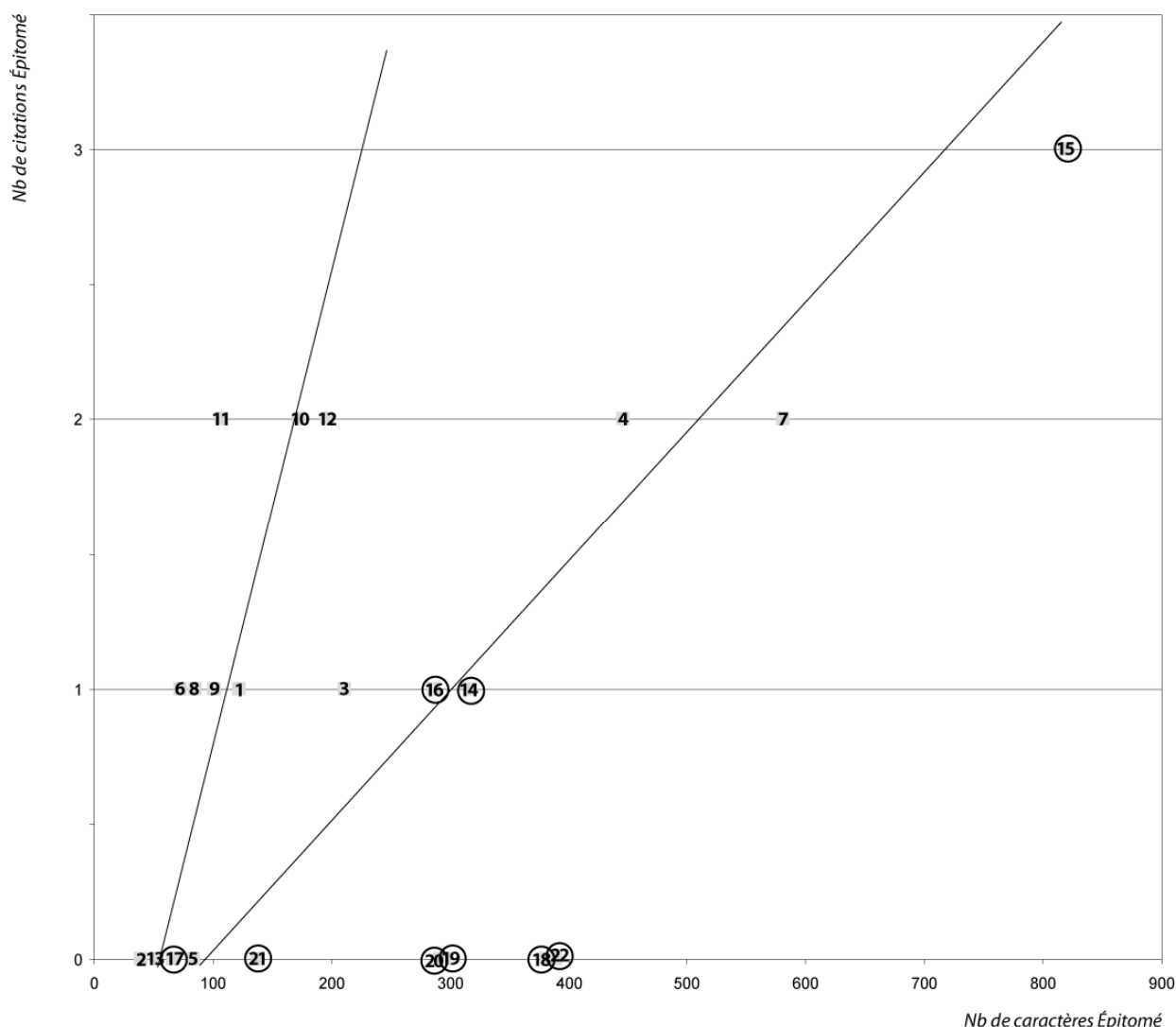


Fig. 4 - Rapport entre le nombre de caractères et le nombre de citations dans l'Épitomé.

Pour l'Épitomé en revanche, il n'existe que peu de cohérence d'ensemble (fig. 4) : le coefficient de corrélation global est seulement de 0,50. Trois droites de corrélation peuvent être proposées, la première regroupant les notices courtes (moins de quatre lignes), la seconde les notices plus longues et enfin la dernière les notices n'ayant conservé aucune citation (la droite se confond alors avec l'axe des abscisses). On remarquera que l'Épitomé ne mentionne guère plus de deux citations dans les articles étudiés<sup>627</sup>. On a perdu ici le lien fort de l'œuvre originale, qui unissait le nombre de citations à la longueur des notices. C'est donc avant tout sur ces citations qu'a portées la réduction opérée sur l'œuvre de Stéphane de Byzance. Or, ce sont elles qui permettent une étude historique des toponymes.

<sup>626</sup> Δύνδασον (n°2), Δυρβαῖοι (n°3), Δυσπόντιον (n°5), Δύστος (n°6), Δωνεπῆτινοι (n°8), Δῶρα (n°9), Δῶριον (n°10), Ἑαρες (n°13), Δυμᾶνες (n°14), Βόσπορος (n°15), Ἰσπανία (n°17), Κύπρος (n°18), Μακεδονία (n°19), Πελοπόννησος (n°20), Σάμος (n°21) et Σικελία (n°22).

<sup>627</sup> Seule la notice Βόσπορος a conservé 3 citations.



Le graphique de la **fig. 5** permet de rendre plus lisible le rapport entre le nombre de citations dans l'œuvre de Stéphane de Byzance et leur nombre dans l'*Épitomé*. Le pourcentage de citations perdues est considérable. On peut admettre que dans l'ensemble, plus des 3/4 des citations de Stéphane de Byzance ont disparu avec l'abréviation<sup>628</sup>.

On s'aperçoit par ailleurs qu'il n'existe pas de rapport entre le nombre de citations chez Stéphane de Byzance et celui qui subsiste dans les notices compilées. Dans une notice comme celle de Δωδώνη qui contient 21 citations à l'origine, le compilateur n'en laisse que deux.

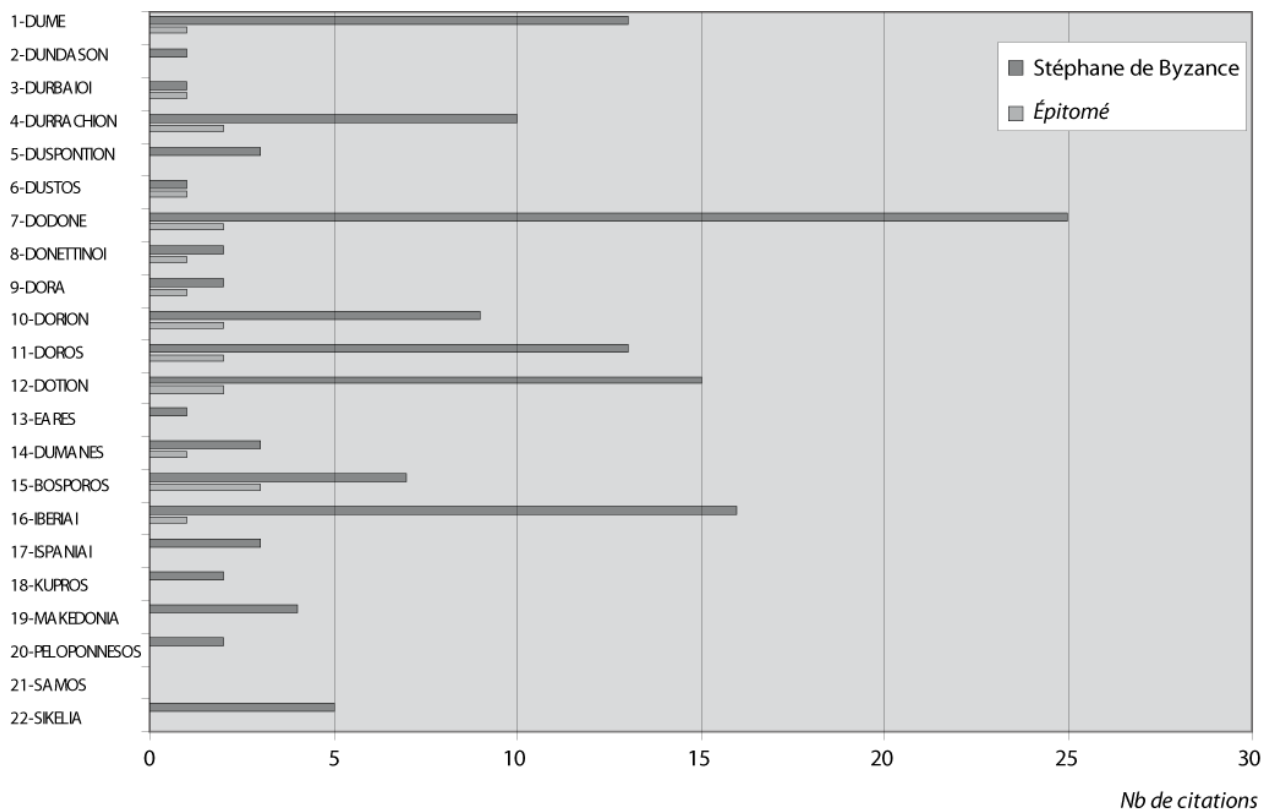


Fig. 5 – Comparaison du nombre de citations chez Stéphane de Byzance et l'Épitomé.

### 2.3 Vers une restitution de l'ampleur de l'œuvre d'origine

Pour mieux approcher la taille de l'œuvre d'origine, il est nécessaire de connaître avec plus de précision la réduction opérée. Nous allons l'analyser de deux manières différentes. D'abord en essayant de déterminer si l'abréviation est identique d'une lettre à l'autre. Ensuite en affinant cette recherche dans le cadre du découpage initial de l'œuvre en livres.

#### 2.3.1 Une abréviation différentielle

Lorsque l'on consulte la totalité de l'ouvrage, on s'aperçoit que certaines lettres ont des notices plus réduites que d'autres, ce qu'avaient déjà notés Westermann puis Honigmann<sup>629</sup>. Afin de quantifier

<sup>628</sup> Nous ne parlons ici que de la citation d'un auteur, pas de la longueur elle-même. Compte-tenu de la faiblesse de notre corpus comparatif, nous n'avons pas distingué, dans notre réflexion sur l'*Épitomé*, la seule mention d'un auteur de la citation véritable ; cette dernière est de loin la moins fréquente dans le texte que nous avons conservé.

<sup>629</sup> Ce dernier a essayé d'aborder le problème de la réduction en appliquant quatre « *schema* » (selon le mot allemand utilisé par Honigmann 1929, col. 2375-2376). Il conclut que l'*Épitomé* est l'œuvre d'au moins deux épitomateurs.

cette différence, nous avons comptabilisé le nombre de caractères par notice dans le TLG (texte de l'édition Meineke), en indiquant la moyenne des 25 premières notices et des 25 dernières, arrondi à l'entier le plus proche, puis la moyenne de la totalité de la lettre<sup>630</sup>. Le tableau ci-dessous (**tab. III**) en donne le détail.

Lettre	Nb caractères moyen des 25 premières notices	Nb caractères moyen des 25 dernières notices	Nb caractères moyen par notice de l'ensemble de la lettre	% de long. des notices par rapport à la long. moyenne
α	406	142	214	+ 41,8 %
β	86	142	153	+ 1,2 %
γ	223	169	164	+ 8,3 %
δ	145	158	146	- 3,4 %
ε	89	191	134	- 11,3 %
ζ	148	/	135	- 10,3 %
η	172	/	171	+ 12,9 %
θ	93	133	139	- 8,2 %
ι	93	152	119	- 21,0 %
κ	124	210	149	- 1,0 %
λ	154	101	124	- 17,9 %
μ	109	114	117	- 22,7 %
ν	136	127	128	- 15,1 %
ξ	/	/	87	- 42,6 %
ο	128	112	117	- 22,4 %
π	183	100	118	- 21,9 %
ρ	84	66	73	- 51,8 %
σ	68	191	102	- 32,3 %
τ	156	115	157	+ 4,2 %
υ	128	167	153	+ 1,1 %
φ	142	184	155	+ 2,7 %
χ	346	248	288	+ 90,9 %
ψ	188	/	188	+ 24,3 %
ω	282	/	282	+ 86,9 %

*Tab. III – Tableau comparatif du nombre de caractères moyen des notices de l'Épitomé par lettre.*

La moyenne générale de toutes les lettres s'établit à 151 caractères par notice, ce qui correspond à une notice fictive qui nous servira de témoin pour mieux apprécier le taux de réduction de telle ou telle partie de l'ouvrage. Nous pensons que Stéphane de Byzance n'avait pas de raison de traiter différemment les notices les unes par rapport aux autres en fonction de leur ordre alphabétique. Contrairement au nombre de notices par lettre, qui variait selon la fréquence de l'usage lexical, la longueur des notices dépendait uniquement des sources qu'il avait sous la main. C'est pourquoi nous avons rajouté une colonne (à droite du tableau) qui identifie, de manière théorique, la longueur des notices de l'ensemble d'une lettre par rapport à la longueur moyenne : une moyenne moins

<sup>630</sup> Certaines lettres (ζ, η, ξ, ψ et ω) ont moins de 50 notices ; nous avons fait apparaître le calcul dans les seules catégories concernées.

importante par lettre implique une réduction plus forte (% négatif) ; à l'inverse un nombre de caractères plus grand témoignera d'une réduction moyenne moins importante (% positif).

Certaines lettres ont été extrêmement réduites comme le « ρ » (réduit de plus de la moitié par rapport à la moyenne) ou le « ξ ». Les notices commençant par ε, ζ, θ, ι, λ, μ, ν, π et σ sont également plus réduites que la moyenne. Ce qui signifie que des notices se trouvant dans ces lettres auront moins de chance d'avoir conservé l'information d'origine. À l'inverse, le α, le χ et le ω ont été peu réduites, tandis que les notices commençant par γ, η, τ et ψ sont dans l'ensemble un peu moins réduites que la moyenne.

Ce tableau montre bien l'importance des variations dans l'abréviation qui a été faite de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Mais les *Ethniques* n'ayant pas été découpés à l'origine seulement par lettre, il nous faut détailler ces résultats en intégrant la délimitation des livres que l'on perçoit encore dans l'*Épitomé*.

### 2.3.2 L'ouvrage et ses divisions

Des indications de changement de livres sont conservées partiellement dans quatre manuscrits des *Ethniques*<sup>631</sup>. Jusqu'à présent, la plupart des érudits ont considéré que le nombre de livres supposé (60 à 80) posait problème<sup>632</sup>. E. Honigmann lui-même donne un tableau récapitulatif – dont on sent bien qu'il lui paraît peu logique –, en prenant pour base le nombre de notices par livre<sup>633</sup>. Or, leur nombre est très inégal suivant les lettres. De plus, la réduction plus importante de certaines lettres permet d'expliquer les difficultés qu'a rencontrées E. Honigmann dans la restitution des 24 derniers livres dont on a perdu l'*incipit*, ce dernier n'ayant pas tenu compte d'une abréviation différenciée dans son raisonnement.

Dans le manuscrit que nous avons conservé (*Coislinianus* 228, c'est-à-dire le fragment de l'œuvre intégrale), nous avons l'indication d'un changement de livre. Si rien ne signale la fin du livre XIII, apparaît, en tête du livre suivant (XIV), le titre complet de l'ouvrage, puis le numéro du livre (sous la forme très simple de « βιβλίον ιδ' »<sup>634</sup>) suivi de l'index (*pinax*). Il semble que ce soit ainsi que chaque livre débutait.

Dans les différents manuscrits conservés de notre *épitomé*, des formes différentes apparaissent. Nous pouvons les regrouper sous les catégories suivantes, de a à g<sup>635</sup> :

- a. « (τέλος) τοῦ < N > βιβλίου » : dans le manuscrit R, c'est le cas des livres X, XI, XIII, XV, XVI, XXI ;
- b. « (τέλος) τοῦ < L > στοιχείου » : le mot τέλος est sous-entendu pour le début du livre VIII (manuscrit R) ;
- c. « ἀρχὴ τοῦ < N+1 > βιβλίου » : le manuscrit P a cette forme pour les livres X, XII, XIV, XVII ; une variante (notée c') correspond à « ἀρχὴ τοῦ < N+1 > » avec le numéro du livre qui commence, sans que le mot βιβλίον ne soit ajouté. Une seconde variante (c'') n'a pas le n° du livre. Enfin, une troisième variante (c'''), dans le livre [LIII] est « ἀρχὴ βιβλίου < N+1 > » ;
- d. « βιβλίον < N +1 > » : forme la plus simple que l'on trouve dans le manuscrit P (livres II, III, IV, VI, VII, IX, XI, XVI) et dans la manuscrit R (livres II, III, IV, V, VI, VII). Elle peut être inversée

<sup>631</sup> Le *Rehdigeranus* 47 (R), le *Vaticanus Pal. gr.* 253 (Q), le *Vaticanus Pal. gr.* 57 (P) et le *Neapolitanus* III.AA.18 (N). A. Meineke, qui ne connaissait pas tous les manuscrits utilisés par M. Billerbeck, utilise également pour les premiers livres le *Perusinus* 67 (Π) qui dérive du *Vaticanus Pal. gr.* 57.

<sup>632</sup> Ce nombre résulte à la fois d'une mauvaise lecture de Tennulius et Montfaucon, rectifiée par Westermann (1839, p. XX) du texte du début du livre XIV dans le *Coislinianus* 228 (ὀγδοήκοντα κεφάλαια au lieu de οὗ τὰ κεφάλαια) et d'une mention d'un livre 51 (να') vers la fin de la lettre σ.

<sup>633</sup> Sur la restitution des livres, cf. Honigmann 1929, col. 2377-2379.

<sup>634</sup> Le manuscrit porte ια' mais il s'agit d'une confusion classique d'onciales (A/Δ) qui a été rectifiée par la suite puisque nos manuscrits comportent le bon numéro de livre.

<sup>635</sup> N désigne le n° du livre ; L la lettre principale et l la lettre secondaire.

(manuscrit P livre XV). Pour le livre [LII], on trouve une variante avec la mention du « premier » livre de la lettre.

e. « ἀρχή τοῦ < L > στοιχείου » : manuscrit R, livre VIII, XII. On trouve également une variante (e') avec στοιχεῖον τὸ (manuscrit R livre XX) ;

f. « ἀρχή τοῦ < L > » : manuscrit Q, livres VIII et XII ;

g. « μετὰ τοῦ < I > » : manuscrit Q, livre XI.

Nous avons indiqué dans le tableau ci-dessous (**tab. IV**) les différentes mentions de changement de livre, en tenant compte des mentions disponibles dans les deux éditions de référence<sup>636</sup>. On voit, deux éléments sont pris en compte : soit le numéro du livre soit la lettre (et éventuellement la seconde lettre). Cette seconde indication est probablement postérieure à l'œuvre d'origine.

N° du livre	Index géographique	manuscrit R	manuscrit Q	manuscrit P	manuscrit N
I	Ἄβαι - Ἀδυρμαχίδαι		c'	c'	
II	Ἄερία - Αἰλία	d		d	
III	Αἰμονία - Ἀλέα	d		d	
IV	Ἀλεξάνδρειαι - Ἄμφρουσος	d		d	
V	Ἄναγυροῦς - Ἀραχωτοί	d		a+d	
VI	Ἄρβάκη - Ἄρωμα	d		d	
VII	Ἄσαί - Ἄωρος	d		d	
VIII	Βάβαι - Βήσσυγα	a+καί+b+f+e	f+g	d	f
IX	Βίβαστος - Βρέττος	c		d	
X	Βρίγες - Γαῦλος	a+c'		c	
XI	Γέα - Γωγαρηνή	a+c	g	d	
XII	Δάαι - Δίκη	a+καί+b+e+d	f+g	c	e
XIII	Δινδρύμη - Δώτιον	a+c		c''	
XIV	Ἐαρες - Ἐλωρος	b+καί+a+e+d	f	c	e
XV	*Ἐμβατον - Ἐρχιά	a+c		d	
XVI	Ἐσδητες - Ἐχίνος	a+c		d	
XVII	Ζάβιδα - Ζωστήρ	a+e+d	f+g	c	e
XVIII	Ἡδοί - Ἡφαίστου	a+e+d	f+g	c	e
XIX	Θαλάμαι - Θώραξ	a+b+d	f+g	c	e
XX	Ἰαβις - Ἰκόνιον	a+c'+e'	f	c'	e
XXI	*Ἰλαραυγάται - Ἰωτάπατα	a+c		c	
XXII	Καβαλίσ - [Καπύα]	a+d		a+d ?	
XXXI	Μεγάλη πόλις - Μεσσάπιον	d			
XXXII	Μεσσήνη - Μωριεῖς	c			
XXXIII	Νάαρδα - Νησώπη	c		c ?	
XXXIV	Νίβις - Νώρακος	d		d	
XXXV	Ξάνθοι - Ξύστις	d		c	
XXXVI	Ἦα - Ὀρεστία	d		c	
LI	Συράκουσαι - Σωφηνή	d			
[LII]	Τάβαι - Τήνος	e+d'			
[LIII]	Τιβερηνία - Τιτωνεύς			c''' ?	
[LIV]	*Τλήτες - [Τρωάς]	c'''		c''' ?	

Tab. IV – Tableau récapitulatif des signalisations de changement de livre.

<sup>636</sup> Nous avons bien évidemment privilégié l'édition de M. Billerbeck pour les lettres α-ι et utilisé celle d'A. Meineke pour les lettres suivantes. Il est probable que le tableau connaîtra des modifications avec les nouveaux manuscrits qu'utilise M. Billerbeck pour les dernières lettres de l'alphabet.

Il faut d'abord signaler quelques erreurs dans le changement de livre. La première, la plus facile à mettre en évidence, correspond au passage du livre XIV à XV. Dans les manuscrits, l'indication est placée après le lemme "Ελυρος (ε 75). Or, nous savons par l'index contenu dans le fragment original du livre XIV que celui-ci se terminait avec la notice suivante "Ελωρος, ce qui est plus logique d'un point de vue alphabétique. Il en est de même du début du livre XXI (ΙΚός [ι 47] au lieu de 'Ιλαραυγᾶται [ι 48]), et du livre LIV (Τιτωνεύς [Meineke 627, 6-7] au lieu de Τλήτης [627, 8-9]). Il s'agit d'un décalage somme toute très modeste, ce qui semble indiquer que déjà dans l'archétype des manuscrits, les indications de changement de livre devaient se trouver en marge et que leur position a été mal lue. Le numéro de livres est incertain pour la fin de la lettre Σ et la lettre Τ. Si le livre LI (να') est exact, celui qui commence par Τάβαι (Meineke 597, 6) doit correspondre au LII (νβ' au lieu de νδ'). Nous verrons plus loin que c'est vraisemblablement ce numéro de livre qui est erroné.

D'autres caractéristiques sont importantes pour la restitution du découpage en livres :

- le nombre de notice ne constitue pas un argument pour déterminer l'étendue d'un livre ;
- la césure se fait normalement entre chaque lettre, mais il arrive que le découpage soit un peu décalé (par exemple pour la lettre Γ) sans doute pour équilibrer la longueur des livres ;
- le découpage des livres à l'intérieur d'une même lettre privilégie un changement de seconde lettre, mais là encore ce n'est pas systématique (comme entre les livres III et IV) ;
- enfin, il est probable que les différents livres commençaient à l'origine par une page différente, comme c'est le cas dans le manuscrit *Coislinianus 228*, et que cela s'est perdu au fur et à mesure des abréviations.

### 2.3.3 La répartition du texte par livres

Nous avons regroupé dans un tableau (**tab. V**) les indications des 22 premiers livres et des livres XXXI à XXXVI, avec les entrées alphabétiques correspondantes ainsi que le nombre de caractères dans l'édition de Meineke. On l'a vu, ces livres ne posent pas de problème de délimitation : le début de chacun est clairement énoncé dans les manuscrits<sup>637</sup>. Ce premier échantillon permet d'inclure dans notre réflexion le livre XIII qui contient les notices dont nous avons conservé l'original. Dans une colonne spécifique, nous avons signalé le nombre de caractères moyen par notice et le rapport (sous forme de %) entre celui-ci et notre longueur « témoin » (151 caractères).

N° du livre	Début du livre	Index géographique	nb de caractères dans l'Épitomé	Nb de notices	Nb moyen de caractère par notice	% de longueur des notices par rapport à la longueur moyenne
<b>I</b>	A	Ἄβαι - Ἄδυρμαχίδαι	23 393	68	344	+ 127,8 %
<b>II</b>	Aε	Ἄερία - Αἰλία	15 166	59	257	+ 70,2 %
<b>III</b>	Aιμ	Αἰμονία - Ἄλέα	17 226	69	250	+ 65,3 %
<b>IV</b>	Aλεξ	Ἀλεξάνδρεια - Ἄμφρυσος	17 554	99	177	+ 17,4 %
<b>V</b>	Av	Ἄναγυροῦς - Ἄραχωτοί	15 967	85	188	+ 24,4 %
<b>VI</b>	Apβ	Ἄρβάκη - Ἄρωμα	14 067	84	167	+ 10,9 %
<b>VII</b>	Aσ	Ἄσαι - Ἄωρος	19 696	113	174	+ 15,4 %
<b>VIII</b>	B	Βάβαι - Βήσσυγα	11 599	90	129	- 14,7 %

<sup>637</sup> Dans les deux tableaux suivants, les numéros des livres dont la délimitation est donnée dans les manuscrits sont notés en gras dans la colonne de gauche.

IX	Βι	Βίβαστος - Βρέττος <sup>638</sup>	14 781	80	197	+ 22,4 %
X	Βρι	Βρίγες – Γαῦλος	11 856	71	167	+ 10,6 %
XI	Γε	Γέα - Γωγαρηνή	12 126	81	150	- 0,9 %
XII	Δ	Δάαι - Δίκτη	12 247	82	149	- 1,1 %
XIII	Διυ	Δινδρύμη - Δώτιον <sup>639</sup>	9 500	69	297	- 8,8 %
XIV	Ε	Ἔαρες - Ἔλωρος <sup>640</sup>	7 973	74	109	- 28,6 %
XV	Εμ	Ἔμβατον - Ἐρχιά	9 013	62	145	- 3,7 %
XVI	Εσ	Ἔσδητες - Ἐχῖνος	7 578	48	158	+ 4,6 %
XVII	Ζ	Ζάβιδα - Ζωστήρ	4 581	34	135	- 10,8 %
XVIII	Η	Ἡδοί - Ἡφαίστου	5 089	30	170	+ 12,3 %
XIX	Θ	Θαλάμαι - Θώραξ	11 332	82	138	- 8,5 %
XX	Ι	Ἰαβις - Ἰκόνιον	7 140	45	159	+ 5,1 %
XXI	Ιλ	Ἰλαραυγᾶται - Ἰωτάπατα	11 010	85	130	- 14,2 %
XXXI	Με	Μεγάλη πόλις – Μεσσάπιον	7 558	58	130	- 13,7 %
XXXII	Μεσση	Μεσσήνη - Μωριεῖς	14 167	109	130	- 13,9 %
XXXIII	Ν	Νάαρδα – Νησώπη	6 162	49	126	- 16,7 %
XXXIV	Νι	Νίβις - Νώρακος	5 203	40	130	- 13,9 %
XXXV	Ξ	Ξάνθοι – Ξύστις	1 382	16	86	- 42,8 %
XXXVI	Ο	Ἦα - Ὀρεστία	10 718	88	122	- 19,3 %

Tab. V – Tableau de comptage des livres I à XXI et XXXI à XXXVI.

Nous constatons d'abord une différence de réduction du texte original très nette suivant les livres. Nous ne considérerons pas comme très significative toute réduction comprise entre – 15 % et + 15 % par rapport à notre moyenne-pivot, compte-tenu du manque de points de comparaison avec l'œuvre d'origine. Les trois premiers livres sont relativement peu réduits (mais cela représente tout de même une perte allant des trois au quatre-cinquièmes du texte d'origine) ; ce type de réduction « légère » n'a concerné à peu près que les citations. Suivent ensuite quatre autres livres pour le reste de la lettre α à peine moins réduits que la moyenne générale. Pour les lettres β à δ, les livres sont à peu près équivalents en termes de réduction même si le livre IX semble un peu moins réduit et le livre VIII plus réduit que la moyenne. Le livre XXI et les livres XXXI-XXXIV et XXXVI ont un taux de conservation de texte relativement semblable.

Ce tableau démontre l'intérêt de raisonner en fonction des livres d'origine. Le découpage que l'on a conservé par exemple pour la lettre α implique qu'une même lettre pouvait être répartie entre plusieurs livres, en fonction de la place disponible. Le nombre de livres de l'œuvre d'origine (très vraisemblablement 60 si l'on tient compte des livres LI et suivants) ne nous semble pas anormal. E. Honigmann (1929, col. 2378-2379) pensait le contraire ; il a essayé de les délimiter en fonction du nombre de notices de l'*Épitomé* par livre ce qui nous semble moins pertinent<sup>641</sup>. Quoiqu'il en soit, le

<sup>638</sup> Nous n'avons pas comptabilisé le texte de Constantin Porphyrogénète pour la notice de Βόσπορος.

<sup>639</sup> Les 2220 caractères des notices communes de l'*Épitomé* avec les fragments de Stéphane de Byzance correspondent à 23 % du total du livre XIII et à 13150 caractères dans l'œuvre originale. Nous ne possédons donc qu'un quart d'un livre de Stéphane de Byzance.

<sup>640</sup> Nous n'avons pas comptabilisé le texte de Stéphane de Byzance pour la notice Ἔαρες.

<sup>641</sup> On l'a dit, les notices sont de taille très diverse suivant le nombre de formes lexicales et donc de citations. De plus, l'*Épitomé* ne rend pas compte de la taille des notices d'origine.

découpage en livres est autant que possible logique (lié à l'ordre alphabétique) mais n'était sans doute pas destiné à équilibrer entre eux les différents livres<sup>642</sup>. Pour ne prendre que deux exemples, le livre XVII pour la lettre H ou XXXV pour la lettre Ξ semblent avoir été beaucoup plus petits que les autres.

Plusieurs lacunes dans l'ordre alphabétique des notices de l'*Épitomé* ont été identifiées et analysées par E. Honigmann (1929, col. 2377) : entre Κελαίθρα et Κόρακος, Λάρισαι et Λῆμνος et entre Ὀρεσσία et Παλική. Ces lacunes existent dans les manuscrits que nous possédons. Ou bien leur archétype avait perdu les feuillets correspondant ou la disparition du texte remonte à un état encore antérieur. En général, les disparitions que l'on observe correspondent plutôt à des pertes de feuillets au début ou à la fin des manuscrits, plus rarement de cahiers entiers au milieu. Il s'agit ici vraisemblablement d'un nombre élevé de feuillets qui correspondent à un ou plusieurs cahiers. Au vu de la façon dont Stéphane de Byzance a découpé les lettres comportant le plus de notices, nous pensons qu'il peut s'agir de livres entiers de Stéphane de Byzance (et/ou de son premier abrégiateur puisque celui-ci semble avoir gardé le découpage primitif). Nous allons partir de cette hypothèse de travail ; nous y reviendrons à la fin de notre analyse.

En fonction de ces absences, nous avons essayé de répartir les livres en tenant compte des indications des manuscrits<sup>643</sup>. Dans le tableau qui suit (**tab. VI**), nous avons indiqué en italique les numéros des livres XXII à LX et entre crochets les lemmes débutant ou finissant un de ces livres restitués. Rappelons que le découpage des livres non signalé de façon spécifique, reste évidemment hypothétique.

N° du livre	Début du livre	Index géographique	nb de caractères dans l' <i>Épitomé</i>	Nb de notices	Nb moyen de caractère par notice	% de longueur des notices par rapport à la longueur moyenne
<b>XXII</b>	Κ	Καβαλῖς - [Κατύα]	9 391	70	134	- 11,2 %
<i>XXIII</i>	Καρ	[Κάραλλῖς] - Κελαίθρα	13 452	84	160	+ 6,1 %
<i>XXIV</i>	Κελβ	[Κελβ ...] - [Κοπ ...]	<i>disparu</i>			
XXV	Κορ	Κόρακος - [Κρουστομερία]	11 610	80	145	- 3,9 %
<i>XXVI</i>	Κρυ	[Κρύα] - [Κωσταντινούπολις]	13 080	85	154	+ 1,9 %
<i>XXVII</i>	Λ	[Λᾶ] - [Λάρισσα ...]	7 153	45	159	+ 5,3 %
<i>XXVIII</i>	Λασ	[Λασ ...] - [Λη ...]	<i>disparu</i>			
<i>XXIX</i>	Λημ	[Λῆμνος] - [Λωτοφόρος]	7 672	75	102	- 32,3 %
XXX	Μ	[Μαγαρσος] - Μαχαιροῦς	10 222	103	99	- 34,3 %
<b>XXXI</b>	Με	Μεγάλη πόλις – Μεσσάπιον	7 558	58	130	- 13,7 %
<b>XXXII</b>	Μεσση	Μεσσήνη - Μωριεῖς	14 167	109	130	- 13,9 %
<b>XXXIII</b>	Ν	Νάαρδα – Νησώπη	6 162	49	126	- 16,7 %
<b>XXXIV</b>	Νι	Νίβις - Νώρακος	5 203	40	130	- 13,9 %
<b>XXXV</b>	Ξ	Ξάνθοι – Ξύστις	1 382	16	86	- 42,8 %

<sup>642</sup> Dans les *codices*, la longueur du livre importe peu, contrairement au *volumen* des époques antérieures.

<sup>643</sup> Nous avons peu de repères pour les derniers volumes. Nous proposons de corriger la mention de livre LII (νβ') en livre LIV (νδ') avant Τλήτης car le livre LII correspondrait à celui qui débute avec le lemme Τάβαι.

XXXVI	Ο	῾Οα - ῾Ορεστία	10 718	88	122	- 19,3 %
XXXVII	Ορι	[Ορι ...] - [Οψ...]	<i>disparu</i>			
XXXVIII	Π	[Π...] - [Παντόματριον]	> 4 989	> 27	(185)	+ 22,4 %
XXXIX	Παπ	[Παπίτιον] - [Πατρόκλου]	8 947	46	195	+ 28,8 %
XL	Πατυ	[Πάτυκος] - [Πήρεια]	7 601	70	109	- 28,1 %
XLI	Πι	[Πίακος] - [Πνύξ]	4 789	45	106	- 29,5 %
XLII	Πο	[Ποδάλεια] - [Πριούερνος]	3 875	53	73	- 51,6 %
XLIII	Προ	[Πρόαρνα] - [Πώλις]	4 899	54	91	- 39,9 %
XLIV	Ρ	[῾Ράβα] - [῾Ρίπη]	2 833	36	79	- 47,9 %
XLV	Ρο	[῾Ρόβεια] - [῾Ρωσός]	1 875	29	65	- 57,2 %
XLVI	Σ	[Σαβαί] - [Σάμψειρα]	3 700	48	77	- 49 %
XLVII	Σαν	[Σανδάλιον] - [Σέστιον]	5288	64	83	- 45,3 %
XLVIII	Ση	[Σηκοανός] - [Σιωνία]	8 073	76	106	- 38,3 %
XLIX	Σκ	[Σκάβαλα] - [Σούτριον]	7 063	64	110	- 26,9 %
L	Σπ	[Σπάδα] - Συπαληττός	7 745	67	146	- 3,3 %
LI	Συρ	Συράκουσαι - Σωφηνή	4 165	23	181	+ 19,9 %
[LII]	Τ	Τάβαι – Τήνος	21 011	116	181	+ 20 %
[LIII]	Τι	Τιβερηνία – Τιτωνεύς	3 639	26	140	- 7,3 %
[LIV]	Τλ	*Τλῆτης - [Τρώας]	9 544	69	138	- 8,4 %
LV	Τυ	[Τύανα] - [Υώπη]	11 876	84	141	- 6,4 %
LVI	Φ	[Φαβία] - [Φθίρ]	8 996	59	152	+ 1 %
LVII	Φι	[Φιά] - [Φωτίναιον]	10 034	64	157	+ 3,8 %
LVIII	Χ	[Χαβαρηνοί] - [Χαύων]	10 289	34	303	+ 100,4 %
LIX	Χε	[Χειμέρα] - [Χωχή]	8 689	33	263	+ 74,4 %
LX	Ψ	[Ψ] - ῾Ωφθις	10 855	46	236	+ 56,3 %

Tab. VI – Proposition de restitution des livres XXII à LX de Stéphane de Byzance.

Nous proposons de voir dans les lacunes repérées dans le texte les livres XXIV, XXVIII et XXXVII. Ces manques ne semblent en effet pas liés avec un découpage du manuscrit en plusieurs volumes dont les derniers (ou premiers) folios auraient disparu : les lacunes auraient été alors relevées selon un rythme régulier. Ces intervalles entre les lemmes restent compatibles avec les longueurs moyennes des séquences alphabétiques. Jusqu'au livre XXXVI, on a un découpage assez cohérent ; au-delà, il devient plus difficile à établir. Le livre XXXVII, disparu, pourrait avoir compris la fin de la lettre O, avec les très nombreux noms d'origine latine débutant par Oû-. Dès lors, le début de la lettre Π se serait trouvé dans le livre suivant dont les premiers folios auraient disparu. La lettre Π aurait été découpée en 7 livres ; la lettre Ρ en seulement 2 livres tandis que l'on retrouve 6 livres pour la lettre Σ. Le découpage interne de cette dernière lettre est assez difficile à retrouver ; nous avons essayé de proposer des césures alphabétiques assez simples, qui restent bien sûr totalement hypothétiques. Pour les derniers livres (de LV à LX) nous avons regroupé la fin de la lettre Τ avec le Υ, et le Ψ avec l'Ω.



On l'a dit, les livres sont inégaux, aussi bien par le nombre de caractères que par celui des notices (**fig. 6**). Au final, nous pensons que le découpage par livre que nous avons établi ne doit pas être très éloigné de celui de l'œuvre d'origine. Il nous servira pour toute la suite de notre réflexion ; il conviendra toutefois de garder à l'esprit la limite de nos certitudes concernant cette répartition.

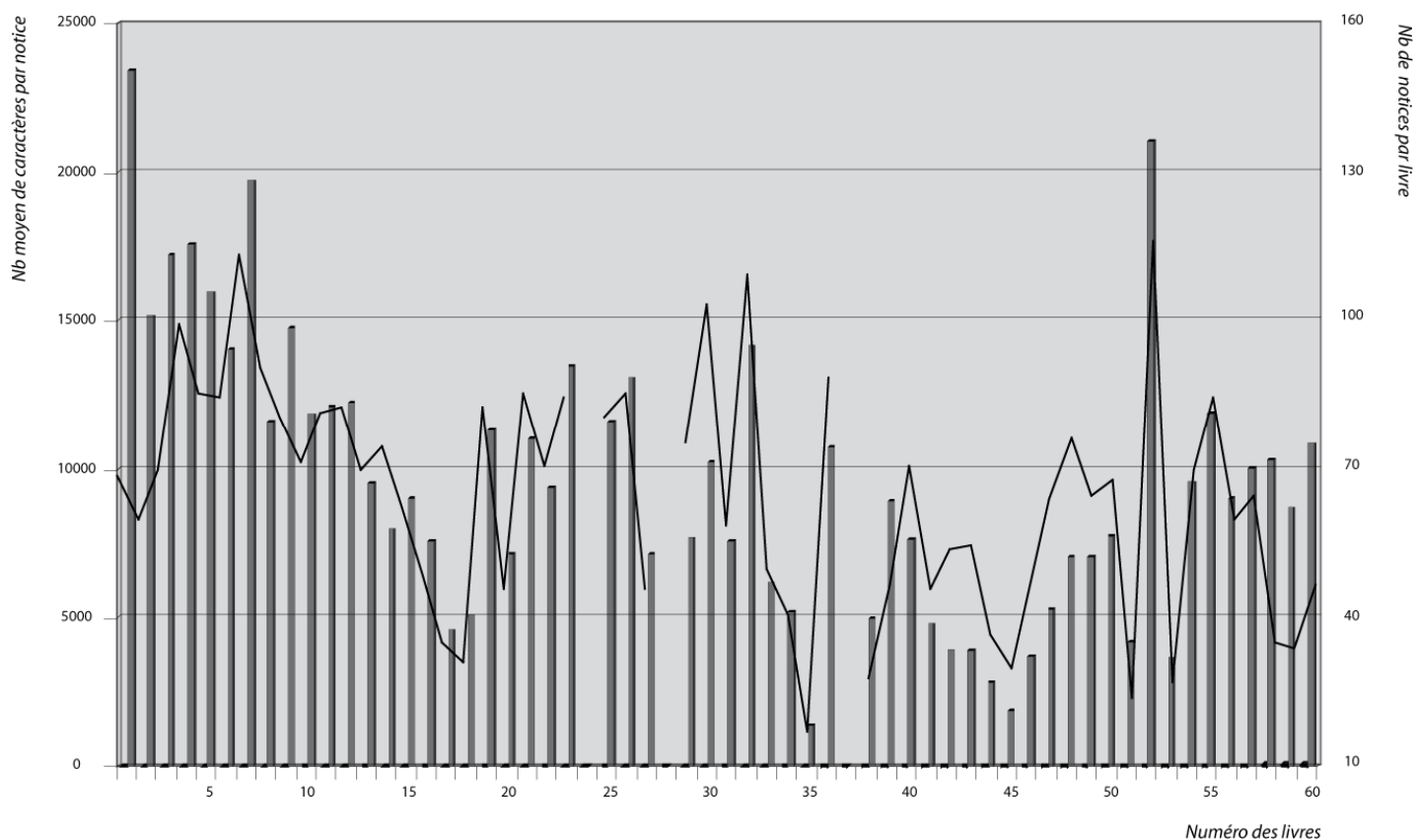


Fig. 6 – Nombre de caractères (histogramme) et de notices (courbe) par livre.

#### 2.3.4 Une abréviation multiple ?

Lorsque l'on regarde dans le détail les différents livres, on voit clairement que certains d'entre eux ont fait l'objet d'une réduction plus importante que d'autres (**fig. 7**), que met en évidence le rapport (en pourcentage) entre la longueur des notices dans l'*Épitomé* et la longueur moyenne (établie, rappelons-le à 151 caractères).

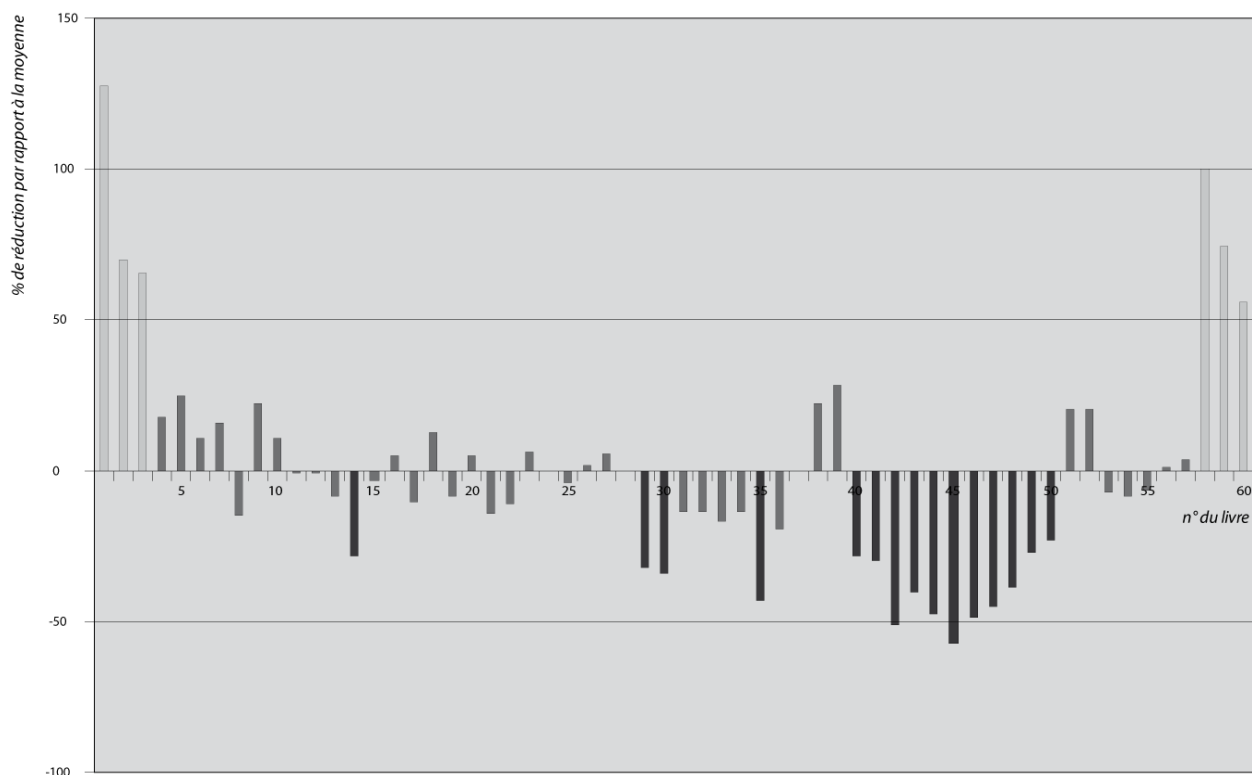


Fig. 7 – Pourcentage de réduction des 60 livres de Stéphane de Byzance par rapport à la moyenne.

Les trois premiers et les trois derniers livres sont les moins réduits. La différence est ainsi particulièrement marquante entre le livre LVII (avec une réduction quasi égale à notre moyenne théorique) et le livre LVIII, deux fois moins réduit. Ces deux ensembles de trois livres pourraient indiquer une répartition d'une première phase d'abréviation (que l'on attribuera à un **pseudo-Hermolaos**, noté **H1**) regroupant de préférence 3 livres en 1, ce qui nous donne un total de 20 « livres » non attestés, qui est cohérent avec le facteur de réduction moyen pour ces six livres conservés.

Cette répartition par groupe de trois livres est intéressante pour expliquer la disparition de certains livres. Le livre XXIV apparaît à la fin d'un groupe de trois ; le livre XXVIII au début d'un tel groupe, de même que le livre XXXVII. Si l'on imagine un regroupement par trois des livres de Stéphane de Byzance après la réduction opérée par le pseudo-Hermolaos, on obtient le schéma suivant (**fig. 8**), où les livres absents sont effectivement au début ou à la fin des regroupements peut-être effectués par le pseudo-Hermolaos (H1).

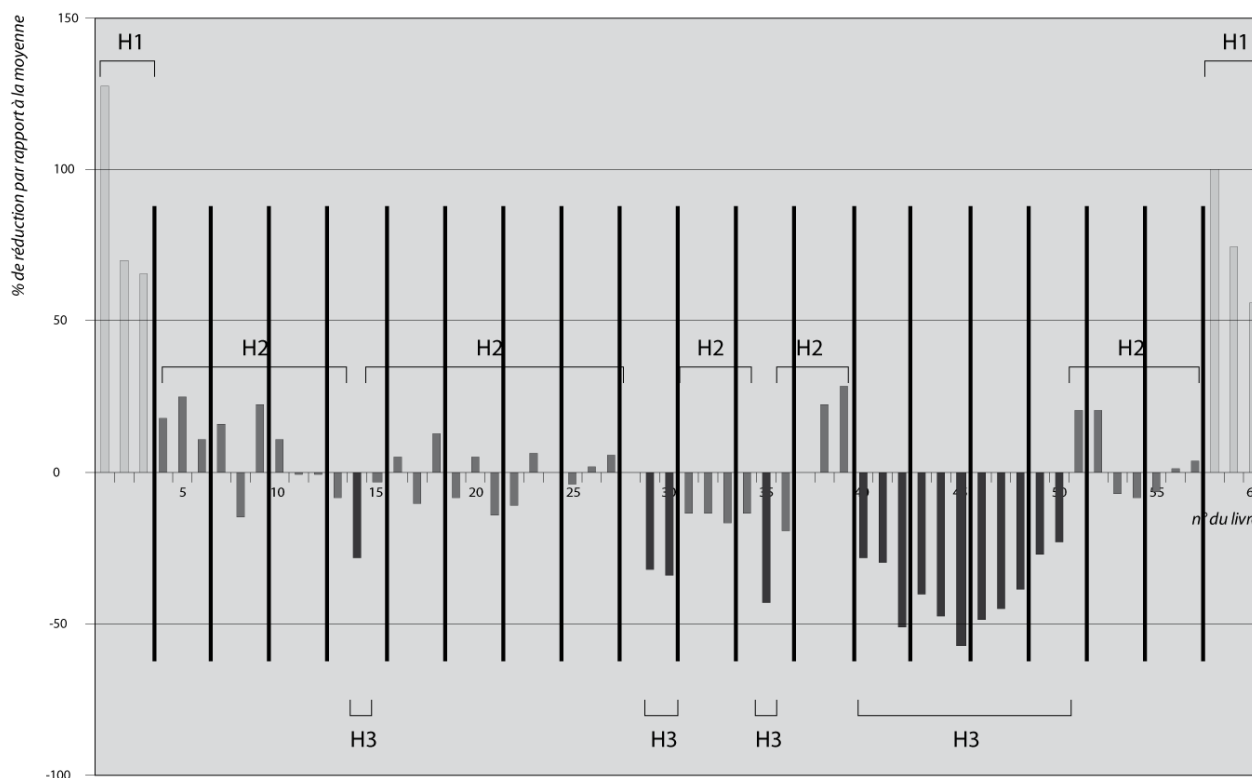


Fig. 8 – Proposition de découpage de l'abrégé du pseudo-Hermolaos et les réductions successives.

Il nous faut analyser maintenant le pourcentage de réduction que l'on observe pour l'ensemble des autres livres. Si l'on excepte les 3 premiers et les 3 derniers livres, on observe deux séries distinctes. La première a un taux de réduction qui tourne autour de la moyenne ; il s'agit probablement d'une seconde étape dans l'abréviation, réalisée par un inconnu (noté **H2** par la suite).

Les réductions les plus importantes semblent provenir d'un travail de troisième main (appelé **troisième abrégé** et noté **H3**) sur les livres déjà réduits par le second abrégiateur. Dans nos manuscrits, ce sont les livres XXVIII-XXX, XXXV, et XL-L qui ont fait l'objet d'une réduction supplémentaire<sup>644</sup>. On notera également, et cela renforce notre hypothèse, que le début de la lettre X, dans l'un des manuscrits (*Rehdigeranus* 47), présente une forme réduite des 8 premières notices<sup>645</sup>. Nous serions ici en présence à la fois d'un texte du pseudo-Hermolaos (H1) et de son troisième abrégé (H3).

## 2.4 En conclusion : la restitution des différentes phases d'abréviation

Il faut donc imaginer que notre manuscrit archétype était en fait composé à partir de trois manuscrits différents. Le premier est probablement l'abréviation relativement détaillée du pseudo-Hermolaos (H1). Par rapport au découpage de l'œuvre initiale, il ne reste de cet abrégé que les 3 premiers et les 3 derniers livres ; la conservation du texte d'origine de ce premier épitomé est comprise entre 30 et 40 %. Ceci pourrait expliquer le regroupement des livres de Stéphane de Byzance par groupe de trois : la réduction moyenne est à peu près égale à un tiers du texte d'origine. Par ailleurs ce

<sup>644</sup> Cette observation avait déjà été énoncée mais n'a jamais fait l'objet d'une étude plus approfondie : « *It also seems probable that the work, as it now exists, is not a fair representation of the epitome of Hermolaos, but that it has been still further abridged by successive copyists. The former part of the work is pretty full ; the portions from Πάτραι to the middle of Σ is little more than a list of names ; the articles in T and Y become fuller again ; and those from X to Ω appear to be copied, almost without abridgment, from the work of Stephanus.* » (Smith 1844-1849, 3, col. 906).

<sup>645</sup> Ce doublon, déjà signalé par Meineke, a servi à Honigsmann (1929, col. 2377-79) à proposer un deuxième épitomé mais qu'il ne définit pas. Repris par Fraser 2009, p. 288.

manuscrit restait encore imposant et devait probablement être découpé en plusieurs manuscrits. C'est sans doute la raison de la perte de certaines parties du texte, nous aurons l'occasion d'y revenir. La seconde réduction (H2) a réduit encore le texte des deux-tiers ; il ne reste plus alors qu'entre 15 et 25 % du texte d'origine. Enfin, le dernier abrégé (H3) entraîne une conservation de seulement 9 à 13 % environ de l'œuvre primitive.

La composition de l'ensemble du manuscrit archétype de tous nos manuscrits est donc complexe. Elle reprend des éléments disparates, en essayant de préserver le maximum d'information. Les parties conservées de l'abrégé du pseudo-Hermolaos (livres I-III et LVIII-LX) sont intégrées en priorité. Dans la partie manquante (livres IV à LVII), le compilateur final a privilégié le texte du second abrégiateur, mais qui présentait alors des lacunes importantes : sans doute les livres XXIV, XXVIII et XXXVII avaient-ils déjà disparu. Ainsi peut s'expliquer la perte de certaines parties de l'ouvrage du pseudo-Hermolaos, qu'avait pourtant sous les yeux Eustathe de Thessalonique<sup>646</sup> : la disparition de feuillets permet d'expliquer les lacunes de la lettre K et Λ. On note surtout l'absence des livres XXIX, XXX et XL à XLVIII, peut-être XIV et XXXV. Il utilise alors pour remplacer autant que possible ces lacunes une troisième version, très réduite.

Cette composition multiple permet aussi d'expliquer une des variantes signalée plus haut : pour le début du livre LVIII, nous avons conservé une version qui correspond au troisième abrégé, à côté des notices très bien conservées. Il est possible que le copiste n'ait pas fait attention qu'il possédait une version encore complète du pseudo-Hermolaos pour ces notices et qu'il ait commencé à copier le troisième abrégé. Il aurait ensuite intégré les trois derniers livres du pseudo-Hermolaos. Ou bien on est en présence du verso d'un folio du troisième abrégé auquel on a rajouté les derniers cahiers subsistant du pseudo-Hermolaos. Certains de nos manuscrits, dérivant de notre archétype, auraient alors gardé ou supprimé cette liste qui ne présentait pas d'intérêt.

Ces observations impliquent que quatre versions différentes de l'ensemble de l'œuvre ont existé : celle d'origine dont ne subsiste plus que les folios du *Coislilianus* 228. Celle du pseudo-Hermolaos (H1) qui correspondrait à l'épitomé d'Eustathe de Thessalonique. Un second abrégé (H2) aurait été rédigé ensuite (après 1204 ?), suivi lui-même d'une dernière version abrégée (H3) certainement tardive. Enfin, l'ensemble des « morceaux » subsistants auraient été réunis à un moment donné pour aboutir à l'archétype de nos manuscrits. Nous reviendrons plus en détail sur tout cela dans le chapitre suivant.

Au vu de tout ce qui précède, il est possible de résumer dans le tableau ci-dessous (**tab. VII**) les informations concernant l'œuvre de Stéphane de Byzance et ses phases successives d'abréviation. Les deux dernières colonnes sont purement hypothétiques : elles donnent une idée du nombre de caractères pour chaque livre chez Stéphane de Byzance<sup>647</sup> et la taille que cela pouvait représenter en termes de folios dans un manuscrit tardif comme le *Perusinus* 67<sup>648</sup>.

La question qui se pose concerne la taille des livres d'origine. Faut-il imaginer qu'ils avaient à peu près tous la même longueur et que le découpage à l'intérieur d'une même lettre se soit fait en fonction d'un nombre de folios donné ? Ou bien était-il possible que les livres aient eu des tailles totalement différentes ? Parmi ceux qui présentent très peu de folios dans notre hypothèse de restitution, on trouve les livres XXXV (lettre Ξ, 6 folios), XLV (début de la lettre P, 11 folios) et XLVI (fin de la lettre P, 8 folios). Pour ce dernier, il est très probable que la notice sur Rome (Ῥώμη) devait attester de très nombreuses formes et que le taux de réduction est de fait beaucoup plus élevé. C'est peut-être également le cas pour les deux autres livres mentionnés.

---

<sup>646</sup> Voir par exemple les notices Κίκοιες et Κιναιδοκολπίται dans l'édition de Meineke (p. 372).

<sup>647</sup> Nous appliquons le taux moyen de réduction de 5,58, corrigé par le taux de réduction mis en évidence pour chaque livre. Nous insistons sur le fait qu'il s'agit ici de donner une idée de la taille d'un livre mais que ce calcul reste avant tout théorique.

<sup>648</sup> Arrondi au feuillet près. Le *Perusinus* 67 est un manuscrit de la fin du XV<sup>e</sup> siècle (280 x 205 mm) qui comprend 173 feuillets (soit 346 pages). La première partie, rédigée par un scribe anonyme, comporte environ une cinquantaine de caractères par ligne et trente lignes par page (Hoffmann 1983, p. 120-122 avec reproduction photographique p. 121), soit une moyenne de 1500 signes par page.

N° du livre	Index géographique	Nb de notices	% de texte conservé calculé	Phase d'abréviation	% de réduction théorique	Nb de caractères chez Stéphane de Byzance (hypothèse)	Nb de folios pour Stéphane de Byzance (style Perusinus 67)
I	Ἄβαι - Ἄδουρμαχίδαι	68	40,8 %	<b>Pseudo-Hermolaos (H1)</b>	66 %	68 803	46
II	Ἄερία - Αἰλία	59	30,5 %		66 %	44 606	49
III	Αἰμονία - Ἀλέα	69	29,6 %		66 %	50 665	57
IV	Ἀλεξάνδρειαι - Ἄμφρυσος	99	21 %	<b>Second abrégiateur (H2)</b>	80 %	87 770	63
V	Ἄναγουροῦς - Ἄραχωτοί	85	22,3 %		80 %	79 835	57
VI	Ἄρβάκη - Ἄρωμα	84	19,9 %		80 %	70 335	51
VII	Ἄσαί - Ἄωρος	113	20,7 %		80 %	98 480	71
VIII	Βάβαι - Βήσσυγα	90	15,3 %		80 %	57 995	44
IX	Βίβαστος - Βρέττος	80	21,9 %		80 %	73 905	53
X	Βρίγες - Γαῦλος	71	19,8 %		80 %	59 280	43
XI	Γέα - Γωγαρηνή	81	17,8 %		80 %	60 630	45
XII	Δάαι - Δίκητη	82	17,7 %		80 %	61 235	46
XIII	Δινδρῦμη - Δώτιον	69	16,3 %		80 %	47 500	36
XIV	Ἐαρες - Ἐλωρος	74	12,8 %		<b>Résumé ? (H3)</b>	88 %	66 442
XV	*Ἐμβατον - Ἐρχιά	62	17,3 %	<b>Second abrégiateur (H2)</b>	80 %	45 065	<b>34</b>
XVI	Ἐσδητες - Ἐχῖνος	48	18,7 %		80 %	37 890	<b>28</b>
XVII	Ζάβιδα - Ζωστήρ	34	16 %		80 %	22 905	<b>17</b>
XVIII	Ἡδοί - Ἡφαίστου	30	20,1 %		80 %	25 445	<b>19</b>
XIX	Θαλάμαι - Θώραξ	82	16,4 %		80 %	56 660	<b>43</b>
XX	Ἰαβις - Ἰκόνιον	45	18,8 %		80 %	35 700	<b>26</b>
XXI	*Ἰλαραυᾶται - Ἰωτάπατα	85	15,4 %		80 %	55 050	<b>42</b>
XXII	Καβαλῖς - [Καπύα]	70	15,9 %		80 %	46 955	<b>36</b>
XXIII	[Κάραλλις] - Κελαίθρα	84	19 %		80 %	67 260	<b>49</b>
XXIV	[Κελβ ...] - [Κοπ ...]				(disparu)		

XXV	Κόρακος - [Κρουστομερία]	80	17,2 %		80 %	58 050	<b>43</b>
XXVI	[Κρύα] - [Κωσταντινούπολις]	85	18,3 %	<b>Second abréviateur (H2)</b>	80 %	65 400	<b>48</b>
XXVII	[Λᾱ] - [Λάρισσα ...]	45	18,9 %		80 %	35 765	<b>26</b>
XXVIII	[Λασ ...] - [Λη ...]				<i>(disparu)</i>		
XXIX	[Λῆμνος] - [Λωτοφόρος]	75	12,1 %	<b>Résumé (H3)</b>	88 %	63 933	<b>30</b>
XXX	[Μαγαρσος] - Μαχαιροῦς	103	11,8 %		88 %	85 183	<b>40</b>
XXXI	Μεγάλη πόλις – Μεσσάπιον	58	15,5 %		80 %	37 790	<b>29</b>
XXXII	Μεσσήνη - Μωριεῖς	109	15,4 %	<b>Second abréviateur (H2) ?</b>	80 %	70 835	<b>54</b>
XXXIII	Νάρδα – Νησώπη	49	14,9 %		80 %	30 810	<b>24</b>
XXXIV	Νίβις - Νώρακος	40	15,4 %		80 %	26 015	<b>20</b>
XXXV	Ξάνθοι – Ξύστις	16	10,3 %	<b>Résumé (H3) ?</b>	88 %	11 517	<b>6</b>
XXXVI	Ἵοα - Ὀρεστία	88	14,4 %	<b>Second abréviateur (H2) ?</b>	80 %	53 590	<b>41</b>
XXXVII	[Ὅρι ...] - [Ὀψ...]			<i>(disparu)</i>			
XXXVIII	[Π..] - [Παντόματριον]	27	21,9 %	<b>Second abréviateur (H2)</b>	80 %	24 945	<b>18</b>
XXXIX	[Παπίτιον] - [Πατρόκλου]	46	23,1 %		80 %	44 735	<b>32</b>
XL	[Πάτυκος] - [Πήρεια]	70	12,9 %		88 %	63 342	<b>30</b>
XLI	[Πίακος] - [Πνύξ]	45	12,6 %		88 %	39 908	<b>19</b>
XLII	[Ποδάλεια] - [Πριούερνος]	53	8,7 %		88 %	32 292	<b>16</b>
XLIII	[Πρόαρνα] - [Πῶλις]	54	10,8 %	<b>Résumé (H3)</b>	88 %	40 825	<b>20</b>
XLIV	[Ῥάβα] - [Ῥίπη]	36	9,3 %		88 %	23 608	<b>11</b>
XLV	[Ῥόβεια] - [Ῥωσός]	29	7,7 %		88 %	15 625	<b>8</b>
XLVI	[Σαβαί] - [Σάμψειρα]	48	9,1 %		88 %	30 833	<b>15</b>
XLVII	[Σανδάλιον] -	64	9,8 %		88 %	44 067	<b>21</b>

	[Σέστιον]						
XLVIII	[Σηκοανός] - [Σιωνία]	76	11 %		88 %	58 958	28
XLIX	[Σκάβαλα] - [Σούτριον]	64	13,1 %		88 %	58 858	28
L	[Σπάδα] - Συπαληττός	67	13,7 %		88 %	64 542	30
LI	Συράκουσαι - Σωφηνή	23	21,5 %	Second abrégiateur (H2)	80 %	20 825	15
[LII]	Τάβαι – Τήνος	116	21,5 %		80 %	105 055	75
[LIII]	Τιβερηνία – Τιτωνεύς	26	16,6 %		80 %	18 195	14
[LIV]	*Τλήτης - [Τρωάς]	69	16,4 %		80 %	47 720	36
LV	[Τύανα] - [Υώπη]	84	16,8 %		80 %	59 380	45
LVI	[Φαβία] - [Φθίρ]	59	18,1%		80 %	44 980	33
LVII	[Φιά] - [Φωτίναιον]	64	18,6 %		80 %	50 170	37
LVIII	[Χαβαρηνοί] - [Χαύων]	34	35,9 %	Pseudo- Hermolaos (H1)	66 %	30 262	31
LIX	[Χειμέρα] - [Χωχή]	33	31,2 %		66 %	25 556	28
LX	[Ψ] - Ξφθις	46	28 %		66 %	31 926	36
<b>TOTAL</b>		<b>2 520</b>				<b>2 835 906</b>	<b>1973</b>

Tab. VII – Abréviation et restitution des livres.

Si l'on en revient à la taille de l'ouvrage d'origine, on peut en avoir un ordre d'idée avec le tableau que nous avons dressé. Le manuscrit en miniatures comportait environ 2000 pages soit 1000 folios, ce qui donnerait un manuscrit en onciales du double<sup>649</sup>. Il est tout à fait possible que l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance ait été divisée en 6 manuscrits (de 10 livres chacun) et sa translittération en 3 (de 20 livres chacun), d'environ 350 folios. Le premier abrégé, en divisant par trois la taille permet de ramener à un seul manuscrit l'ensemble. Il n'est toutefois pas impossible que l'ensemble ait continué à être divisé en trois petits volumes. Nous reviendrons plus loin plus en détail sur la question de la taille des différents manuscrits.

<sup>649</sup> Sur la translittération et les conséquences sur les manuscrits, voir entre autres Irigoin 2001, p. 85-87 et Ronconi 2003.

### 3. DE L'ŒUVRE DE STÉPHANE DE BYZANCE À SON ÉPITOMÉ

Les études se sont attachées jusqu'à présent à étudier les différents manuscrits connus de l'*Épitomé*, issus d'un archétype tardif. A. Diller (1938) les a recensés et sommairement analysés, préparant l'édition critique de l'équipe de M. Billerbeck (2006, p. 8\* sq.) qui les utilise avec efficacité. Nous n'avons rien à ajouter à leurs conclusions. Il est plus pertinent de revoir, au vu de notre étude, ce que l'on peut restituer de l'histoire du texte avant cet archétype.

La confrontation entre le texte de Stéphane de Byzance et l'analyse des réductions successives de l'œuvre permet en effet de préciser les transformations que celle-ci a subies. L'apport principal concerne peut-être la tradition du texte, que l'on peut retracer depuis le manuscrit d'origine jusqu'aux copies de la Renaissance qui nous ont été conservées, en tenant compte de chaque moment où il a été utilisé à l'époque byzantine. Même si les hypothèses sont parfois étayées par peu de preuves, cette histoire nous semble vraisemblable.

#### 3.1 De Stéphane de Byzance à la *Souda*

Le demi-millénaire qui sépare l'œuvre de Stéphane de Byzance de la rédaction du manuscrit d'une autre œuvre de type encyclopédique, la *Souda*, est particulièrement important pour la conservation des textes antiques issus de l'Antiquité, notamment grâce au rôle majeur joué par le patriarche Photios.

##### 3.1.1 Le manuscrit de Stéphane de Byzance avant le milieu du IX<sup>e</sup> siècle

Le manuscrit original de Stéphane de Byzance (que nous appellerons **[α]**) date des années 530/550. Le passage systématique du *volumen* au *codex* constitue une période propice à ce type de travail de compilation<sup>650</sup>. Notre ouvrage, particulièrement développé, devait constituer au total un très gros manuscrit. Même avec un manuscrit de grand format avec deux colonnes, écrit en larges onciales comme le sont certains manuscrits constantinopolitains de cette époque<sup>651</sup>, on dépasse difficilement 575 caractères par page<sup>652</sup>. Avec l'ampleur restituée de l'ouvrage d'origine telle que nous l'avons proposé ci-dessus (§ 2.4), et si l'on compte un folio en écriture miniature pour deux folios en onciales, on arrive à un total d'un peu plus de 2900 folios recto-verso.

La notice de *Durrachion* nous donne quelques renseignements supplémentaires pour approcher la façon dont se présentait le manuscrit d'origine. Grâce à la convergence des deux textes (manuscrit de Théophile copie de Constantin Porphyrogénète), on peut être quasiment sûr du texte d'origine. Nous proposons en annexe une restitution du texte en onciales. Les lignes pouvaient comporter une trentaine de caractères (entre 32 et 38 pour la restitution de ce passage), en une seule colonne.

Il est vraisemblable que le manuscrit de Stéphane de Byzance n'a jamais été copié à cette époque compte tenu de son ampleur et de son caractère très spécifique de lexique grammatical à caractère géographique.

Nous attribuons à la même période le travail d'abréviation **[H]** conduit par Hermolaos, qui correspond probablement à une édition partielle du texte, dédiée à Justinien. C'était un moyen de rendre accessible une œuvre qui relevait certainement d'un travail de l'école de grammairiens, à l'usage des seuls *grammatikoi* mais n'était pas destinée à être éditée.

---

<sup>650</sup> La même constatation semble pouvoir être faite pour la *Collection d'hippiatrie grecque*, recueil de textes plus anciens concernant les chevaux (Doyen-Higuet 2006, p. 112-113) et les textes médicaux (Marganne 2004, p. 127-131). Voir également Wilson 1988 sur le passage du *volumen* au *codex*, et ses conséquences.

<sup>651</sup> Diller 1938, p. 333. Sur l'onciale, voir l'étude très classique de G. Cavallo (1967).

<sup>652</sup> Nous prendrons comme exemple d'un manuscrit du VI<sup>e</sup> siècle le *Codex Guelferbytanus A*, qui contient le texte du Nouveau Testament sur deux colonnes de 24 lignes, avec une moyenne de 12 caractères par ligne et par colonne.



C'est sans doute le manuscrit originel qu'a pu consulter Georgios Chæroboscus après la période troublée que représente pour Byzance les VII<sup>e</sup> et VIII<sup>e</sup> siècles. On a signalé ci-dessus (§ 1.1.1) la mention la plus ancienne que l'on connaisse de Stéphane de Byzance, qui est l'œuvre de ce grammairien ayant enseigné probablement à la fin du VIII<sup>e</sup> siècle ou au début du siècle suivant<sup>653</sup>. Stéphane de Byzance sert ici de référence pour une règle sur la construction des génitifs des noms propres se terminant par -α (génitif en -ας)<sup>654</sup>. Les exemples pris (Ἀθηνᾶ/Ἀθηνας, Διοτίμα/Διοτίμας, Ἀνδρομέδα/Ἀνδρομεδας) se font par référence au nom Θέκλα/Θέκλας. On retrouve ailleurs dans son œuvre des passages empruntés à Stéphane de Byzance, Oros ou Hérodien, sans que l'on puisse toujours distinguer l'apport de l'un ou de l'autre du fait de l'importante disparition de l'œuvre de ces derniers. Ainsi, pour certaines villes se terminant par -ρη, Chæroboscus écrit<sup>655</sup> : « Ἀντισάρη (πόλις, ἦν τινες Τισάρην φασί) », à comparer avec notre texte : « Ἀντισάρα (...). Ἡρωδιανός « Ἀντισάρη, καὶ αὕτη πόλις ». τινὲς δὲ Τισάρη γράφουσι (...) ». Il faudrait procéder à une vérification systématique dans toute l'œuvre conservée du grammairien mais Georgios Chæroboscus a certainement utilisé assez largement le lexique géographique pour ses œuvres<sup>656</sup>. Il est tout à fait logique qu'un grammairien ait eu un accès à son texte et s'en soit servi comme il le faisait de celui d'Hérodien ou Oros.

### 3.1.2 Stéphane de Byzance et Photios

Traditionnellement, on considère que Photios n'a pas eu connaissance de l'œuvre de Stéphane de Byzance. La question est complexe car si sa *Bibliothèque*<sup>657</sup> ne cite pas notre auteur, on trouve quelques similitudes troublantes dans son *Lexique*<sup>658</sup>.

Il donne en effet, aux différentes entrées sur Dodone<sup>659</sup>, un texte sur le proverbe de l'airain de Dodone (*delta* 866) qui correspond tout à fait aux paragraphes 24 à 29 de la notice de Stéphane de Byzance<sup>660</sup> et que l'on ne connaît pas par ailleurs. Comme on peut le voir ci-après (**tab. VIII**), on retrouve également un texte assez proche dans l'abrégé de l'ouvrage de Zenobius, *Epitome collectionum Lucilli Tarrhaei et Didymi* (VI, 5) et de façon très réduite dans le lexique conservé sous le nom de Diogenianus (*epitome operis sub nomine Diogeniani e cod. Mazarinco* VIII, 32)<sup>661</sup>, mais sans avoir les mêmes correspondances qu'avec le texte de Stéphane de Byzance. Pour cet article, la *Souda* reprend un texte différent de celui de Photios, que l'on attribue à l'atticiste Pausanias (δ 30 dans le recueil de Erbse 1950).

---

<sup>653</sup> La datation tardive est établie depuis quelques décennies seulement, mais elle est maintenant certaine du fait de la mise en évidence de citations de Jean Damascène. Voir les références bibliographiques données par E. Dickey (2007, p. 80).

<sup>654</sup> *Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione verborum*, p. 305 de l'édition d'A. Hilgard (1894).

<sup>655</sup> *Id.*, p. 42.

<sup>656</sup> Notre propos ici n'est pas de retrouver la totalité des utilisations de Stéphane de Byzance mais simplement de montrer la transmission intellectuelle de son œuvre. M. Billerbeck a noté dans son apparat critique les références pouvant se rapporter à cet auteur.

<sup>657</sup> Sur cette œuvre, voir la traduction complète en 9 tomes, avec commentaires et index, par R. Henry (1959-1977) ; sur sa transmission à l'époque médiévale, Diller 1962. Pour une vision plus large du personnage et de ses œuvres, voir les différentes études de J. Schamp (en particulier 2010).

<sup>658</sup> L'édition scientifique de ce lexique est toujours en cours : les trois premiers volumes (A-Δ, E-M, N-Φ) ont été édités par C. Theodoridis (1982-2013) ; le quatrième et dernier volume le sera par S. Matthaios. Voir sur l'histoire de l'édition de ce lexique depuis le XIX<sup>e</sup> siècle le compte-rendu de M. West (2013).

<sup>659</sup> Theodoridis 1982, δ 863 : δωδωναῖος· ὁ Ζεὺς, παρόσον ἐν Δωδώνῃ τῆς Θεσπρωτίας τιμᾶται. δ 864 : δωδώνη· πόλις ἐν τῇ Θεσπρωτίᾳ Πελασγία. (...) δ 866 : voir le texte ci-après. Repris par Michael Apostolius, *Collectio paroemiarum*, VI, 43.

<sup>660</sup> Il s'agit de la numérotation établie dans l'annexe I-1 (S 8).

<sup>661</sup> <τὸ Δωδωναῖον χαλκεῖον> ἐπὶ τῶν πολλὰ λαλούντων.

Texte de Stéphane de Byzance	Texte de Photios	Texte de Zenobius
<p>1. ἔστι καὶ « <u>Δωδωναῖον χαλκίον</u> » παροιμία ἐπὶ τῶν <u>πολλὰ λαλούντων</u>, ὡς μὲν <u>ὁ Δήμων</u> φησὶν « ἀπὸ τοῦ τὸν ναὸν τοῦ Δωδωναίου Διὸς τοίχους μὴ ἔχοντα, ἀλλὰ τρίποδας <u>πολλοὺς ἀλλήλων</u> πλησίον, ὥστε τὸν ἐνὸς ἀπτόμενον παραπέμπειν διὰ τῆς ψαύσεως τὴν ἐπήχησιν ἐκάστω, καὶ διαμένειν τὸν ἦχον ἄχρις <u>ἂν τις τοῦ ἐνὸς ἐφάψηται</u> ».</p> <p>2. ἡ παροιμία δὲ οὐ φησιν εἰ μὴ χαλκίον ἕν, ἀλλ' οὐ <u>λέβητας</u> ἢ τρίποδας πολλοὺς. προσθετέον οὖν τῷ περιηγητῇ <u>Πολέμωνι</u> ἀκριβῶς τὴν Δωδώνην ἐπισταμένῳ καὶ <u>Ἀριστείδῃ</u> τὰ τούτου μεταγεγραφότι, λέγοντι κατὰ <u>τὴν Β'</u> « ἐν τῇ Δωδώνῃ <u>στῦλοι β'</u> παράλληλοι καὶ παρεγγύς ἀλλήλων. καὶ ἐπὶ μὲν θατέρου χαλκίον ἐστὶν οὐ μέγα τοῖς δὲ νῦν παραπλήσιον λέβησιν, <u>ἐπὶ δὲ θατέρου παιδάριον</u> ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ <u>μαστίγιον</u> ἔχον· οὗ κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος ὁ τὸ λεβήτιον ἔχων κίων ἔστηκεν. ὅταν οὖν ἄνεμον συμβῆ πνεῖν <u>τοὺς</u> τῆς μάστιγος <u>ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας</u> ὁμοίως τοῖς ἀληθινοῖς ἱμάσιν αἰωρουμένους ὑπὸ τοῦ <u>πνεύματος</u> συνέβαινε ψαύειν τοῦ χαλκίου καὶ τοῦτο ἀδιαλείπτως ποιεῖν, ἕως ἂν ὁ ἄνεμος διαμένη ».</p> <p>3. « καὶ κατὰ μέντοι τοὺς ἡμετέρους &lt;χρόνους&gt; », φησὶν <u>ὁ Ταρραῖος</u>, « ἡ μὲν λαβὴ τῆς μάστιγος &lt;διασέσωσται&gt;, οἱ δὲ ἱμάντες ἀποπεπτώκασιν. παρὰ μέντοι τῶν ἐπιχωρίων τινὸς ἠχούσαμεν ὡς, ἐπεὶ περ ἐτύπτετο μὲν &lt;τὸ χαλκίον&gt; ὑπὸ μάστιγος ἦχε ἴδ' ἐπὶ <u>πολύν χρόνον</u>, ὡς χειμερίου τῆς Δωδώνης ὑπαρχούσης, εἰκότως εἰς παροιμίαν περιεγένετο ». μέμνηται αὐτῆς <u>Μένανδρος ἐν Ἀρρηφόρῳ</u> « ἐὰν δὲ κινήσῃ μόνον τὴν Μυρτίλην ταύτην τίς, ἢ τίτην καλῆ, πέρας &lt;οὐ&gt; ποιεῖ λαλιᾶς τὸ Δωδωναῖον ἂν τις χαλκίον, ὃ λέγουσιν ἠχεῖν, ἂν παράψηθ' ὁ παριών, τὴν ἡμέραν ὄλην, καταπαύσαι θάπτον ἢ ταύτην λαλοῦσαν νύκτα γὰρ προσλαμβάνει ».</p>	<p>1. <u>Δωδωναῖον χαλκεῖον</u>· <u>Δήμων</u> μὲν φησὶ ἐν τῇ Δωδώνῃ <u>πολλῶν παραλλήλων</u> κειμένων λεβήτων, <u>ὅταν τις ἐνὸς ἄψηται</u>, ἐκ διαδοχῆς πάντας ἠχεῖν.</p> <p>2. †<u>Ἀρις(το)τέ&lt;ιδ&gt;(λ)ης†</u> δὲ ὡς πλάσμα διελέγχων <u>δύο</u> φησὶ <u>στύλους</u> εἶναι καὶ ἐπὶ μὲν τοῦ ἐτέρου <u>λέβητα</u>, <u>ἐπὶ θατέρου</u> δὲ <u>παῖδα</u> κρατοῦντα <u>μάστιγα</u>, ἧς <u>τοὺς ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας</u> σειομένους ὑπ' ἀνέμου τῷ λέβητι προσκρούειν, τὸν δὲ τυπτόμενον ἠχεῖν. κέχρηται τῇ παροιμίᾳ <u>Μένανδρος Αὐλητρίσι</u> &lt;***&gt; πρὸς Δήμωνα. εἰ πολλοὶ ἦσαν, οὐκ ἂν ἐνικῶς ἐλέγετο ἡ παροιμία.</p>	<p>Τὸ <u>Δωδωναῖον χαλκεῖον</u>· κεῖται παρὰ <u>Μένανδρῳ ἐν τῇ Ἀρρηφόρῳ</u>. Εἴρηται δὲ ἐπὶ τῶν <u>πολλὰ λαλούντων</u> καὶ μὴ διαλειπόντων. φασὶ γὰρ ἐν Δωδώνῃ χαλκεῖον ἐπὶ κίονος ἐν μετεώρῳ κεῖσθαι· ἐπὶ δὲ ἐτέρου πλησίον κίονος ἐστάναι τὸν παῖδα ἐξηρημένον μάστιγα χαλκῆν· <u>πνεύματος</u> δὲ κινήθεντος μεγάλου τὴν μάστιγα πολλακίς εἰς τὸν λέβητα ἐκπίπτειν, καὶ ἠχεῖν οὕτω τὸν λέβητα ἐπὶ <u>χρόνον πολύν</u>.</p>
Texte de Pausanias	Souda	
<p><u>Δωδωναῖον χαλκεῖον</u>· ἐπὶ τῶν μακρολογούντων. <u>Δήμων</u> γὰρ φησιν (FHG. I 382 fr. 18), ὅτι τὸ τοῦ &lt;Διὸς&gt; μαντεῖον ἐν Δωδώνῃ λέβησιν ἐν κύκλῳ περιείληπται, τούτους δὲ ψαύειν ἀλλήλους καὶ κρουσθέντος τοῦ ἐνὸς ἠχεῖν ἐκ διαδοχῆς πάντας ὡς διὰ πολλοῦ χρόνου γίνεσθαι τῆς ἠχῆς τὴν περίοδον. <u>Ἀριστείδης</u> δὲ ὡς πλάσμα διελέγχων δύο φησὶ στύλους εἶναι καὶ ἐπὶ μὲν τοῦ ἐτέρου λέβητα ἐστάναι, ἐπὶ θατέρου δὲ παῖδα κρατοῦντα μάστιγα, ἧς τοὺς ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας σειομένους ὑπ' ἀνέμου τῷ λέβητι προσκρούειν, τὸν δὲ τυπτόμενον ἠχεῖν. κέχρηται τῇ παροιμίᾳ <u>Μένανδρος ἐν Ἀρρηφόρῳ</u> ἢ <u>Αὐλητρίδι</u> (Erbse delta 30).</p>	<p><u>Δωδωναῖον χαλκεῖον</u>. ἐπὶ τῶν μακρολογούντων· <u>Δήμων</u> γὰρ φησὶν ὅτι τὸ τοῦ Διὸς μαντεῖον ἐν Δωδώνῃ λέβησιν ἐν κύκλῳ περιείληπται. τούτους δὲ ψαύειν ἀλλήλους, καὶ κρουσθέντος τοῦ ἐνὸς, ἠχεῖν ἐκ διαδοχῆς πάντας· ὡς διὰ πολλοῦ χρόνου γίνεσθαι τῆς ἠχῆς τὴν περίοδον. <u>Ἀριστείδης</u> δὲ ὡς πλάσμα διελέγχων, δύο φησὶ στύλους εἶναι, καὶ ἐπὶ μὲν τοῦ ἐτέρου λέβητα, ἐπὶ θατέρου δὲ παῖδα κρατοῦντα μάστιγα, ἧς τοὺς ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας σειομένους ὑπ' ἀνέμου τῷ λέβητι προσκρούειν· τὸν δὲ τυπτόμενον ἠχεῖν .... πρὸς <u>Δήμωνα</u>· εἰ δὲ πολλοὶ ἦσαν, οὐκ ἂν ἐνικῶς ἐλέγετο ἡ παροιμία. (delta 1445)</p>	

Tab. VIII – Comparaison du texte de Photios et de l'Épitomé.

Une autre notice est intéressante pour notre propos. Il s'agit de la définition d'une montagne de Thrace (*Aimon*). Le texte de Photios indique ceci : Αἴμων· τὸ ὄρος οὐδετέρως Ἐκαταῖος διὰ παντός.

καὶ Διονύσιος καὶ Ἑλλάνικος ἐν α' Ἀτθίδος καὶ Τίμαιος καὶ Εὐδοξος. Le texte de l'*Épitomé* est moins précis mais le début de la notice semble bien concerner la même information : Αἴμος ὄρος Θράκης. λέγεται καὶ οὐδετέρως, ὡς οἱ πολλοί. ἐγένετο δὲ ὁ Αἴμος υἱὸς Βορέου καὶ Ὀρειθυίας, ἀφ' οὗ καὶ τὸ ὄρος. La partie concernant la forme neutre (non explicitée dans le texte de l'*Épitomé*) semble expressément se rapporter au texte détaillé que donne Photios ; les nombreux auteurs qu'il cite sont très certainement ceux que le pseudo-Hermolaos a rassemblés sous l'indication οἱ πολλοί. On notera également la mention d'Hécatéé. Cet auteur, nous le verrons plus loin, a été abondamment utilisé par Stéphane de Byzance.

Une autre notice présente également une troublante similitude : Μεσσάπιον. Le texte est quasiment la même chez Stéphane de Byzance et le lexique de Photios, d'autant que nous sommes ici en présence de la partie la plus résumée de l'*Épitomé*. La même similitude se retrouve pour quelques autres notices comme Ἰλισσός.

Photios a-t-il pour autant copié Stéphane de Byzance ? Nous ne trouvons aucune trace de Stéphane de Byzance dans la *Bibliothèque* de Photios, alors qu'il consacre plusieurs chapitres aux lexiques<sup>662</sup>. S'il était avéré qu'il ait lu celui de Stéphane de Byzance, ceci pourrait être un argument pour une datation plus tardive du *Lexique* (dans le 3<sup>e</sup> quart du IX<sup>e</sup> siècle ?)<sup>663</sup>, Photios ayant pu alors découvrir le manuscrit seulement après la fin de la rédaction de sa grande œuvre de recensement littéraire. D'un autre côté, quasiment aucun des géonymes du lexique n'a pour source Stéphane de Byzance. Comme nous le verrons au chapitre suivant en détaillant l'ensemble des lexiques connus, Photios a utilisé pour son lexique des compilations plus anciennes. C'est donc d'œuvres déjà existantes que proviennent ces mentions si proches de celles de Stéphane de Byzance, probablement du fait de sources communes.

Il n'est cependant pas anodin de constater l'utilisation de cet ouvrage par un grammairien (Choeroboscos) autour de 800, alors que Photios quelques décennies plus tard ne mentionne pas Stéphane de Byzance et ne l'utilise pas. L'œuvre de Stéphane de Byzance était d'une taille impressionnante et d'un usage vraisemblablement peu commode ; c'est un ouvrage de grammairien, pour les grammairiens. Seuls les lexiques (dont les définitions sont plutôt « courtes » si l'on en juge par sa propre œuvre) trouvent grâce à ses yeux ; l'œuvre de Stéphane de Byzance n'a rien à voir avec ce type d'ouvrages.

Par ailleurs, si Photios s'est ingénié à chercher des œuvres introuvables, il n'a jamais signalé d'œuvres de grammairiens dans sa *Bibliothèque*. L'absence d'utilisation des *technikoi* par Photios est un point qui n'a, à notre connaissance, jamais été mis en avant dans les nombreuses études qui concernent son œuvre et son travail intellectuel. Or c'est un aspect important dans l'histoire de la transmission des textes antiques et particulièrement dans le cas de Stéphane de Byzance. En effet, il faut se poser la question d'une éventuelle copie du manuscrit dans le nouveau style d'écriture qui se développe à partir des années 810, la minuscule. Nous l'avons vu *supra* (§1.4.5), le manuscrit d'origine était resté vraisemblablement en l'état et n'a pas été recopié à cette époque ce qui aurait été certainement le cas si Photios l'avait utilisé. La translittération est en fait plus tardive.

---

<sup>662</sup> Cod. 145 à 153. Cod. 145 Helladius, *Lexique des mots et des phrases usités en prose* ; cod. 146 (anonyme), *Lexique pour le 'style classique'* ; cod. 147 (anonyme), *Lexique pour le 'style solennel'* ; cod. 148 (anonyme), *Lexique pour le 'style politique'* ; cod. 149 Valerius Pollion, *Lexicon* ; cod. 150 Julien, *Lexique* ; Philostrate, *Lexique* ; Valerius Diodore, *Lexique* ; cod. 151 Timée, *Lexique pour Platon* ; cod. 152 Denys d'Halicarnasse, *Lexique des mots attiques* ; cod. 153 Pausanias, *Lexique*.

<sup>663</sup> La datation du lexique est controversée. La plupart y voient une œuvre de jeunesse (vers 830-840) (Lemerle 1971, 185-187) ; quelques-uns au contraire l'attribuent aux années 877-886 (Tsantsanoglou 1967). Voir l'édition en cours par C. Theodoridis et S. Matthaios (pour le dernier volume).

### 3.1.3 L'utilisation du manuscrit au X<sup>e</sup> siècle

Le texte original de Stéphane de Byzance est connu de longue date pour avoir servi de source à certaines des œuvres de Constantin VII Porphyrogénète dans le courant du X<sup>e</sup> siècle (Billerbeck *et al.* 2006, p. 6\*). C'est certainement dans la bibliothèque impériale que Constantin Porphyrogénète a trouvé le manuscrit et l'a utilisé.

Le *De Thematibus* a conservé, dans son livre I (daté dans son premier état des années 933/934 par A. Pertusi) et II (daté du milieu du X<sup>e</sup> siècle<sup>664</sup>) plusieurs extraits d'un texte de Stéphane de Byzance qui semble alors relativement complets<sup>665</sup>. Nous allons examiner plus en détail les manuscrits nous ayant conservé ce texte.

Le livre I seul se trouve dans six manuscrits. Le manuscrit le plus ancien (*Vaticanus gr.* 1065) date du XII<sup>e</sup> siècle<sup>666</sup> et est à l'origine des cinq autres. Il comprend 100 folios et mesure 247 x 195 mm ; le nombre de lignes varie entre 29 et 33. Il est écrit par trois mains différentes. La première a rédigé le premier feuillet (qui est la fin de la *Cyropédie* de Xénophon), les deux dialogues du *De physicis quaestionibus* de Théophylacte Simocatta (fol. 2-6<sup>v</sup>), tous deux incomplets (il manque le début du premier et la fin du second), et la fin du livre VIII de l'Histoire d'Hérodien (fol. 7<sup>v</sup>). La deuxième main a copié le traité *De Thematibus* (fol. 7<sup>v</sup>-21) et l'index des 6 livres de Procope (fol. 22-28). Enfin la troisième main a transcrit le *De aedificiis* de Procope (fol. 28<sup>v</sup>-93<sup>v</sup>), le fragment historique de Jean d'Épiphanie (fol. 94<sup>v</sup>-97<sup>v</sup> ; Müller FHG IV, 273-276) et la lettre du pseudo Hippocrate à Ptolémée (fol. 98-100<sup>v</sup>). À la fin du dernier folio se lit la liste des douze vertus. Le texte du *De Thematibus* a fait l'objet de dix-sept corrections par une autre main de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle<sup>667</sup> qui semble avoir disposé d'un exemplaire peut-être plus exact.

Les livres I et II sont présents dans deux manuscrits seulement. Le plus ancien (*Parisinus gr.* 854) date du XIII<sup>e</sup> siècle ; il comprend 422 folios et mesure 258 x 175 mm et a servi de source au second manuscrit. Le *De Thematibus* occupe les folios 105 à 120 ; il est rédigé d'une écriture soignée, sur une longueur fixe de 33 lignes. Ce manuscrit témoigne d'une recension différente, qu'analyse A. Pertusi (1952, p. 18 sq.). D'après lui, les deux manuscrits correspondent à deux éditions différentes, l'une durant la jeunesse de Constantin et la seconde plus tardive (mais selon nous du même auteur). Il n'est pas impossible que la version avec les deux livres ait fait l'objet de commentaires voire de corrections vers la fin du X<sup>e</sup> siècle, ce qui expliquerait les éléments qui amènent Pertusi à placer à cette époque la rédaction du second livre.

Dans les extraits qui proviennent de Stéphane de Byzance, on relève assez peu d'erreurs :

XV, 9 : Ἰστρος C : Ἰστρος R (erreur accentuation)

XVI, 1 : Ἀγκαίου Pertusi : Ἀγγαίου R

1, 3 : ὑποκουσαμένη Bandurius : ὑποκουσαμένη C

1, 4 : Μακηδόνα Lehmann : Μακεδόνα C

1, 4 : θ' Bandurius : δ' C

1, 4 : ἵππιохάρμην Rzach : ἵπποχάρμην C

1, 6 : Ἑλλάνικος *edd.* : Ἑλάνικος C

---

<sup>664</sup> Sur la question de la datation des deux livres et la probable rédaction du livre II dans le cadre du cercle encyclopédique voulu par Constantin, voir Pertusi 1952, p. 39 sq. Paul Lemerle (1971, p. 279) considère pour sa part que la totalité de l'œuvre a été rédigée par Constantin. Pertusi pense que le livre II est postérieur, de la fin du X<sup>e</sup> siècle ; il nous semble toutefois contradictoire d'avoir des mentions de Stéphane de Byzance dans un livre daté de cette époque et de constater que la *Souda*, à la même date, n'utilise pas son œuvre pourtant importante d'un point de vue lexicographique. T. C. Lounghis (1973) propose de manière convaincante l'intervalle de date 952-957 pour la rédaction de ce livre. En revanche, il ne distingue pas les deux livres et considère qu'il s'agit d'une œuvre homogène, ce qui n'est probablement pas le cas.

<sup>665</sup> Du livre I : Κύπρος (XV, 5-11) et Σάμος (XVI, 1-4) ; du livre II : Θράκη (1, 32-34), Μακεδονία (2, 1-12), Πελοπόννησος (6, 6-16), Δυρράχιον (9, 11-20), Σικελία (10, 9-30) et Βόσπορος (12, 4-33).

<sup>666</sup> Toute les descriptions codicologiques sont basées sur Pertusi 1952, p. 4 sq.

<sup>667</sup> C'est probablement la même main qui a rajouté dans la marge inférieure des folios 20<sup>v</sup> et 21<sup>v</sup> des indications géographiques.

1, 7 : ἀφ' οὗ corr. Müller  
 1, 9 : Μακεδονικῶν Meineke : Μακεδονιακῶν C  
 1, 11 : πρώτῳ Meineke : πρώτοις C  
 6, 7 : τετάρτῳ Pertusi : τετάρτῃ C  
 6, 7-8 : ἱστοριῶν Pertusi : ἱστορία C  
 6, 15 : φύλλῳ edd. : φύλῳ C  
 6, 16 : πετήλῳ Morellus : πετάλῳ C  
 9, 11 : Ἰλλυρικὴ S : Ἑλληνικὴ C (mélecture d'onciales ?)  
 9, 13 : ἀπὸ S : ὑπὸ C  
 9, 15 : ἥς καὶ Ποσειδῶνος Δυρράχιος ἀφ' ἧς ἔστιν ἐν Ἐπιδάμνῳ τόπος S : ἥς καὶ ἡράσθη Ποσειδῶν ὁ Δυρράχιος {ὑφ' οἷς} ἐστὶ τόπος C  
 10, 10 : Ἑλλάνικος edd. : Ἑλάνικος C  
 10, 10 : Ἱερειῶν Meineke : Ἱερειῶν C  
 10, 12 : τότε Bandurius : τε C  
 10, 15 : νήσου ἐκράτησε ταύτης τῆς τότε Jacoby : νήσου τότε ταύτης C  
 10, 17 : ταύτᾱ Jacoby : ταῦτα C  
 10, 17 : Θουκυδίδης δὲ οὕτως add. Meineke  
 10, 21 : μεγίστη Pertusi : μέγιστον C  
 10, 22 : Ἄλεξις Meineke : Ἀλέξιος C  
 10, 26 : Κύρνος Pertusi : Κίρνος C  
 10, 26 : δ' Pertusi : δὲ C  
 10, 27 : Εὐβοία πέμπτη Bekker : πέμπτη Εὐβοία C  
 12, 8 : σῆς add. Morellus  
 12, 12 : Παντικάπαιον edd. : Μαντικάπεον C  
 12, 12 : Ὀλυμπιάδων Meineke : Ὀλυμπιάδι C  
 12, 14 : ὁ add. Müller  
 12, 16 : Βόσποροι Meursius : Βοσπόριοι C  
 12, 21 : φάσκον Pertusi : φάσκων C  
 12, 22 : οὐκ εἰμὶ βοὸς Bekker : βοὸς οὐκ εἰμὶ C  
 12, 22 : ἐμεῖο Bekker : ἐμοῖο C  
 12, 23 : κλήζεται ἀντωπὸν Βοσπόριον Bandurius : Βοσπόριον ἀντωπὸν κέκληται C  
 12, 24 : Ἥρης edd. : Ἥρης C  
 12, 25 : Φάρον Bekker : Πάφος C  
 12, 25 : ἦδε δ' Bandurius : ἄδ' C  
 12, 26 : ὅτε πλῶεν Bandurius : ὅτ' ἔπλοεν C  
 12, 28 : καλεῦμαι ἐθ' ὡς Hercher : καλεῦμαν ἐγὼ C  
 Très peu de ces erreurs apparaissent caractéristiques de mélectures d'onciales. C'est probablement la copie du XIII<sup>e</sup> siècle qui comporte des erreurs de copie (la quasi-totalité du texte issu de Stéphane de Byzance provient du livre II).

Le *De Administrando Imperio* (écrit entre 948 et 952)<sup>668</sup> a réutilisé les deux notices sur l'Espagne<sup>669</sup> ; cette œuvre est connue par quatre manuscrits, dont le plus ancien (*Parisinus gr.* 2009) date de la fin du XI<sup>e</sup> siècle tandis que les autres sont du XVI<sup>e</sup> siècle (Moravcsik, Jenkins 1967, p. 15 sq.). Compte-tenu des erreurs d'écriture, le manuscrit le plus ancien est probablement copié sur un manuscrit intermédiaire, postérieur à 979 si l'on se fie à une mention intégrée dans le texte du *Parisinus gr.* 2009. Ce dernier manuscrit est rédigé dans un contexte particulier : comme l'indique la souscription, il a été copié pour un membre de la famille impériale, le César Jean Doukas, frère de l'empereur Constantin X, entre 1059 et 1081.

Il faut retenir que cet ouvrage a été rédigé par Constantin VII pour l'éducation de son fils, Romain II. Les informations qu'il contient étaient vraisemblablement secrètes : le livre n'était pas destiné à être

<sup>668</sup> La datation est donnée par Bury 1906 et Jenkins, Moravcsik 1967. Sur l'œuvre, voir également Sode 1994.

<sup>669</sup> § 23 : Ἰσπανία ; § 24 : Ἰβηρία.

édité. Jean Doukas ou l'un de ses conseillers (Michel Psellos ?) l'a probablement trouvé dans les archives ou la bibliothèque du palais impérial et l'a fait copier.

On note quelques fautes de lecture du texte de Stéphane de Byzance. Nous avons pris l'exemple de la première notice *Ibêria*, selon l'apparat de M. Billerbeck :

24, 5 : Ἡρόδωρος Berkel : ἡ ῥόδοτος P (erreur de lecture d'onziales ?)

24, 5 : τῶν ... ἱστορῶν Jacoby : τῆ ... ἱστορία P

24, 7 : διάπλου Berkel : διαπλοῦ P (erreur d'accentuation)

24, 8 : Κύνητες Berkel : Κύνιταις P

24, 9 : Γλήτες Berkel : γλήτες P (erreur d'accentuation)

24, 9 : Ἐλβυσίνιοι Berkel : ἔλευσίνιοι P (erreur de lecture d'onziales ?)

24, 9 : Μαστιηνοί Berkel : μαστινοί P (erreur de lecture d'onziales ?)

24, 10 : ἦδη ὁ Ῥοδανός Berkel : ἡδιορόδανος P (erreur de lecture d'onziales)

24, 10-12 : διηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρία – καὶ Ταρρακωνησίαν *huc transp.* Meineke : *post* ἀρχομένοιουσιν *habet* P (erreur de lecture de ligne ?)

24, 10 : Ἰβηρία Berkel : ἴβηρις P

24, 15 : διήρηται Meursius : διείρηται P (erreur de lecture d'onziales HI/EI ?)

24, 15 : ἐπαρχίας Meursius : ἐπαρχείας P

24, 16 : une lacune est indiquée par Meineke ; il s'agit très probablement d'une ligne sautée d'après l'original

24, 22 : γραμματικῆ Berkel : γραμματικοί P

24, 24 : πόντος μὲν πρῶτιστος Berkel : πρῶτος μὲν πρὸς τινος P (erreur de lecture d'onziales)

24, 25 : λέγεται δὲ καὶ Ἰβηρίτης – ἐν αἰγιαλῷ *huc transp.* Meineke : *post* Λυσιτανίας *habet* P (erreur de lecture de ligne ?)

24, 25 : Ἰβηρίτης Berkel : βηρίτις P (erreur de lecture d'onziales)

24, 25 : Παρθένιος Berkel : παρθύνιος P (erreur de lecture d'onziales ?)

24, 25 : Λευκαδίας Berkel : Λευκαδίας P

24, 26 : πλεύσει ἐν Meineke : πλεύσειεν P (erreur de lecture d'onziales)

24, 28 : τῶν μὲν ὑπὲρ Meineke : τὸ ἐν ὕδωρ P (erreur de lecture d'onziales ?)

24, 28 : προπαροξυνόμενοι Schubart : παροξυνόμενον P

24, 29 : ὁ μάρτυρος Meursius : ὁ μάρτυς P (erreur de lecture d'onziales ?)

24, 30 : Χαρόποιο τ' ἄνακτος Berkel : χαροποῖοι τ' ἄνακτος P (mécoupage)

24, 30 : Τροίζ- *quater* Berkel : τρυζ- *quater* P

24, 32 : καὶ τοὶ Λίγυσι θ' ἄμα Berkel : καὶ τολίγοισι τ' ἄμα P (erreur de lecture d'onziales)

On le voit, les erreurs sont en grande partie liées à la lecture erronée du texte primitif de Stéphane de Byzance. Les erreurs sont semblables à celles que l'on trouve dans le *Coislinianus* 228. Les mentions diffèrent en cela de celles provenant du *De Thematibus*.

Par ailleurs il faut noter que l'on ne trouve pas de mentions lexicales dans l'ensemble de l'œuvre encyclopédique que Constantin Porphyrogénète a commanditée, les *Excerpta Constantiniana*<sup>670</sup> ; aucun extrait de notre auteur ne nous a été conservé dans les quelques manuscrits rescapés de ce vaste travail<sup>671</sup>. Il semble donc que seul Constantin a utilisé le texte des *Ethniques*.

Dans le courant du X<sup>e</sup> siècle, l'auteur de la chronique anonyme *Sur le règne des empereurs*, traditionnellement attribuée à Genesios, utilise également Stéphane de Byzance. A. Diller a repéré quatre mentions reprenant les notices de *Paphlagonia*, *Amastris*, *Tarsos* et *Surakousai*<sup>672</sup>. Nous sommes là encore dans l'entourage de Constantin Porphyrogénète<sup>673</sup>.

<sup>670</sup> Lemerle 1971, p. 281. Les *Excerpta* Constantinien, dont ne subsistent plus que cinq recueils souvent incomplets, regroupaient de façon thématique de très nombreux extraits des historiens allant du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au VII<sup>e</sup> siècle de notre ère.

<sup>671</sup> Une œuvre de type « lexique » n'aurait logiquement pas dans le projet des *Excerpta*.

<sup>672</sup> Diller 1950, p. 246-252, repris par M. Billerbeck 2006, p. 29-30\*.

<sup>673</sup> Sur ces questions de mouvements de recueils dans l'entourage de Constantin, voir Odorico 2011.

Comme nous le verrons plus loin (2<sup>e</sup> partie § 2) la *Souda* n'a pas utilisé Stéphane de Byzance, bien qu'elle comporte la mention d'Hermolaos<sup>674</sup>. L'hypothèse la plus vraisemblable concernant la date de cet auteur est qu'il ait été suffisamment éloigné de la date de rédaction de la *Souda* pour n'être plus qu'un nom trouvé dans une source (*Onomatologos* d'Hesychios de Milet) et non le rédacteur d'un manuscrit que le compilateur avait sous les yeux. La notice sur l'airain de Dodone (Adler, δ 1445) en particulier reprend les termes du seul Photios. De même, on ne retrouve quasiment aucun des géonymes des notices conservées ; lorsque les entrées existent, leur texte ne correspond pas à celui de notre auteur. Un exemple particulièrement frappant est celui de la notice *Dôros*, pourtant développée sur 12 lignes dans la *Souda* (Adler, δ 1476). Alors que Stéphane de Byzance parle d'une ville de Phénicie, la *Souda* en fait une ville d'Arabie. Les auteurs cités ne sont pas les mêmes et le discours est différent. Dans la *Souda*, les toponymes attiques sont souvent issus de l'abrégié d'Harpocraton, qui est, comme on le verra dans la 2<sup>e</sup> partie, une source qui reprend des éléments communs avec Stéphane de Byzance ; aucun n'est issu de Stéphane de Byzance, ni de son abrégiateur.

Enfin, il faut indiquer les gloses que contiennent plusieurs des manuscrits pour la lettre N, avec de nombreuses mentions rapportées à l'« *ethnikographon* »<sup>675</sup>. Elles sont publiées par Adler en lettres plus petites et reprennent le texte que l'on connaît encore dans l'*Épitomé*, sans pour autant le copier intégralement. Il s'agit d'un rajout tardif attribué de façon certaine à Eustathe de Thessalonique<sup>676</sup>.

### 3.2 La redécouverte de Stéphane de Byzance au XI<sup>e</sup> siècle et dans la 1<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle

La probable redécouverte du manuscrit, mais plus encore sa copie, dans le courant du XI<sup>e</sup> siècle est fondamentale pour expliquer l'usage que l'on en fait au siècle suivant. L'utilisation la plus importante de l'œuvre de Stéphane de Byzance se place en effet au cours du XII<sup>e</sup> siècle. C'est probablement au début de cette période qu'intervient la rédaction d'un premier abrégé.

#### 3.2.1 Le XI<sup>e</sup> siècle

C'est vraisemblablement au XI<sup>e</sup> siècle qu'a été copié le manuscrit [S] dont seuls 8 feuillets nous ont été conservés par le *Coislilianus* 228. La datation un peu tardive du manuscrit proposée par le seul A. Diller (XII<sup>e</sup> siècle) doit probablement être ramenée à la seconde moitié du XI<sup>e</sup> siècle, sans que l'on puisse donner plus de précision<sup>677</sup>.

Compte-tenu de l'œuvre dont il est question (très volumineuse) et des rares mentions que nous en connaissons avant le XII<sup>e</sup> siècle, il est très vraisemblable que la copie de Théophile se soit faite directement sur le manuscrit d'origine comme nous l'avons vu *supra* (§ 1.4.5). Celui-ci n'aurait donc pas été translittéré au cours des IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles. Cela semble assez logique pour le IX<sup>e</sup> siècle, si l'on admet l'absence d'attention apportée à cette œuvre par Photios, même si Georgios Choeroboscos l'utilise mais dans un contexte relevant seulement de la science grammaticale. C'est un peu plus étonnant pour l'époque de Constantin Porphyrogénète. Cela explique certainement l'utilisation très ponctuelle du manuscrit à l'époque de cet empereur, et seulement dans son entourage, et son oubli

---

<sup>674</sup> E. Stemplinger (1907, p. 619 sq.) a étudié les rapports en la *Souda* et Stéphane de Byzance. Outre la datation de la notice d'Hermolaos, il s'est interrogé sur la similarité des notices sur les toponymes. Or, le texte qu'il donne pour la *Souda*, très proche en effet de celui de l'*Épitomé*, ne correspond pas à celui qui est publié par A. Adler. Il a probablement utilisé le texte de gloses, qui peuvent provenir d'Eustathe de Thessalonique. Sa démonstration n'a donc aucune valeur.

<sup>675</sup> Ces gloses sont signalées également par Adler 1931, col. 684.

<sup>676</sup> A. Diller 1938, p. 335. Ces annotations proviennent à l'origine du manuscrit *Marcianus* 448, version conservée de la *Souda* de la main même d'Eustathe de Thessalonique. Il est dommage que le TLG ait indiqué ces gloses comme appartenant en propre à la *Souda*, cela crée une réelle confusion d'usage.

<sup>677</sup> N'étant pas un spécialiste de paléographie grecque, il ne nous est pas possible de vérifier les datations proposées. Nous nous en tiendrons donc aux datations proposées par les spécialistes (en l'occurrence pour ce manuscrit par M. Billerbeck).

rapide. Ainsi dès la fin du siècle, la *Souda* ne semble déjà plus le connaître ou en tout cas ne l'utilise pas. Le fait qu'il n'ait pas été translittéré a peut-être beaucoup compté de ce point de vue-là.

Nous pouvons revenir sur la forme même du manuscrit. Nous avons vu plus haut que le texte de Stéphane de Byzance pouvait comporter selon une approximation toute théorique autour de 2 835 000 caractères. Le manuscrit de Théophile est composé à raison de 26 lignes par page. Un calcul d'après les folios 120<sup>r</sup> à 121<sup>v</sup> (soit 4 pages) permet de proposer un total de 4051 caractères, soit environ 1012 caractères par page avec une moyenne de 39 par ligne. Le manuscrit total translittéré pouvait donc comporter autour de 2800 pages<sup>678</sup>. À cela, il faut ajouter, pour chaque livre, quasiment un folio complet pour identifier la fin d'un livre et proposer le *pinax* du livre suivant, soit 120 pages de plus. Nous arrivons donc à un total (là encore hypothétique, nous le soulignons, mais assez vraisemblable) de 2920 pages soit 1460 folios. Un tel manuscrit était obligatoirement découpé en plusieurs volumes, soit par groupe de douze livres (5 manuscrits de 372 folios) soit, plus vraisemblablement par 20 livres (3 manuscrits de 486 folios)<sup>679</sup>.

Il faut probablement rectifier la grosseur de chaque manuscrit par le volume d'information que donnait Stéphane de Byzance. Comme on le voit dans le premier abrégé (cf. *infra* § 3.2.2), les trois premiers livres étaient deux fois plus importants que les trois derniers. On s'en aperçoit encore à la lecture de *l'Épitomé* : Stéphane de Byzance donne de nombreuses informations grammaticales au début, qu'il n'a pas forcément reportées dans l'ensemble de son œuvre. Les hypothétiques six volumes étaient donc probablement de taille différente.

La translittération d'un tel manuscrit a dû être une opération particulièrement longue, surtout si elle a été réalisée par le seul Théophile comme il le dit lui-même dans les quelques vers qu'il a rédigés au début du livre XIV (« fuyant les erreurs de copie au prix d'innombrables souffrances, **Théophile a écrit de ses mains tous les livres des *Ethniques* du sage Stéphane** distillant du miel »).

Le contexte de translittération du manuscrit original nous échappe totalement. Il est toutefois intéressant de constater la période probable à laquelle on réalise la copie. On pense bien évidemment à Michel Psellos, grand personnage souvent proche de l'empereur entre 1042 et sa mort 1078. C'est un érudit, auteur de nombreux ouvrages, et grand admirateur de l'Antiquité. Sa personnalité serait toute indiquée pour mettre en œuvre un travail d'une telle ampleur, d'autant que le manuscrit était vraisemblablement conservé au palais impérial. Nous aurions tendance à également rapprocher le moment de la copie de celle qui est faite, à la demande du César Jean Doukas, du *De Administrando Imperio* (cf. *supra* § 3.1.3), dont le manuscrit original était peut-être conservé au même endroit.

---

<sup>678</sup> Nous insistons sur le fait qu'il s'agit simplement, par ce calcul, d'avoir un ordre d'idée de l'ampleur du manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle.

<sup>679</sup> On peut aussi admettre des regroupements de six livres (10 manuscrits de 146 folios soit 18 quaternions et deux folios) ou de dix livres (6 manuscrits de 243 folios soit 30 quaternions et 3 folios). Le fragment conservé est un quaternion (donc 8 folios) ; cela pourrait constituer le format standard du manuscrit.



### 3.2.2 La réalisation d'un premier abrégé

Par la suite, le texte de Stéphane de Byzance est l'objet d'une première épitomisation (H1, correspondant à un manuscrit que nous appellerons [β]), qui n'a rien à voir avec celle d'Hermolaos et que nous attribuerons, à défaut de connaître son auteur, à un pseudo-Hermolaos.

Il est important de vérifier si cet abrégé a bien été fait sur le manuscrit *Coislinianus* 228. Pour cela, il est possible d'analyser les erreurs communes aux quatre manuscrits principaux de la partie correspondante du livre XIII et de les comparer avec celles que nous avons détaillées ci-dessus. En voici la liste :

δ 142, 5 : νότον Berkel ; αὐτόν S, RQPN

δ 143, 4 : τοῦ Χylander ; τὸ RQPN (le mot n'apparaît pas dans S)

δ 144, 2 : Δυσπόντου Berkel ; δυσποντίου S, RQPN

δ 146, 8 (30 S) : καὶ Νάιον Voss ; και ναῖον S, καιναῖον RQPN

δ 146, 10 (32 S) : γράφει <Φη>γωναῖος Pinedo ; γράφει γωναῖος RQPN (haplographie)

δ 146, 13 (39 S) : Βωδώνην Pinedo, S ; βωδώνων RQPN

δ 148, 3-4 (4-5 S) : αὐτὰρ Δωνετῖνοι ἰδ' ὄτρηροὶ Κεραῖνες C.F.W. Jacobs ; αὐτὰρ δωνέττινοι ἰδ' ὄτρηροὶ κεραῖνες S ; ἀτὰρ Δωνετῖνοι ἢ δ' ὄτρηροὶ κεραῖνες RQPN

δ 148, 2 : ις' Tennulius ; ιε' S, RQPN

Bien que le nombre de fautes communes aux quatre manuscrits pour cette partie du livre XIII soit assez faible, on constate que plusieurs erreurs dérivent de S (δ 142, 5 ; δ 144, 2 ; δ 146, 8 ; δ 148 3-4 pour l'accentuation de κεραῖνες ; δ 148, 2). Les autres sont liées à la double abréviation du texte. Bien que le corpus d'erreurs soit petit, il est très vraisemblable que l'archétype de nos manuscrits dérive de S. C'est l'hypothèse que nous retiendrons pour la suite de notre étude.

Pour renforcer l'hypothèse de cette filiation, il est possible d'étudier également les fautes des livres qui relèvent de la seule abréviation du pseudo-Hermolaos (livres I à III et LXVIII à LX). Nous listons ci-dessous un exemple des erreurs qui sont encore une fois communes aux quatre manuscrits principaux dans l'édition de M. Billerbeck ; pour ne pas alourdir notre étude, nous avons limité notre liste aux sept premiers lemmes.

α 1, 4 : Ἀλβανίας Meineke, ἰταλίας RQPN (erreur d'onciales, à déterminer en fonction des mots qui précédaient dans S)

α 1, 6 : Ἄμφισάν Χylander, ἄμφισάν RQPN (erreur d'onciales, mélecture avec suppression d'une lettre)

α 2, 1 : Ἄβακαῖνον Schubart, Ἄβακαῖνον RQPN (erreur d'accentuation)

α 2, 1 : προπαροξυτόνως Schubart, παροξυτόνως RQPN (correction du copiste ?)

α 2, 5 : Ταραντῖνος Holste, τερεντῖνος RQPN (erreur d'origine ?)

α 3, 1 : Αἰγίμιου Gronovius *apud* Berckel, αἰγίμι *cum spatio* RQPN

α 3, 13 : Ποίαντιον Χylander, πυάντιον RQPN (confusion d'onciales ?)

α 3, 17 : Λέσβιος Keydell, λέσβος RQPN (erreur d'onciales ?)

α 3, 21 : εἰς μ Ἄμαντίνην Χylander, εἰς μ μαντίνην RQPN (erreur d'onciales, mélecture)

α 3, 22 : ῥκισαν Holste, ῶκησαν RQPN (iotacisme)

α 4, 1 : Ἡρωδιανὸς Holste, ἠρόδοτος RQPN (erreur du copiste ou d'une abréviation ?)

α 4, 3-4 : Ἄλός, Ἄλεῖς Salmasius, ἄλός, ἄλεῖς RQPN (erreur d'accentuation)

α 4, 6 : Χαλκιεὺς Χylander, χαλκριεὺς RQPN (erreur d'onciales, mélecture avec rajout d'une lettre)

α 4, 9 : Φωκαῖδι et Φωκαέων Holste, φωκίδι et φωκέων RQPN (erreur d'onciales, mélecture avec suppression d'une lettre)

α 5, 2 : τοὺς Σαβαίους Χylander, τοὺς ἀβαίους RQPN (erreur d'onciales, mélecture avec suppression d'une lettre)

α 5, 3 : τῶν Ἀβασηνῶν Χylander, τῶν βασηνῶν RQPN (erreur d'onciales, mélecture avec suppression d'une lettre)

- α 6, 1-2 : Ἐρμουῖ Heyne, ἠρίμου RQPN (erreur d'oncials, mélecture avec rajout d'une lettre)  
α 6, 14 : δεδιδαχέναι Korais, δεδειχέναι RQPN (erreur d'oncials, mélecture avec changement de lettres)  
α 7, 1 : Ἄβιλα Aldus, ἄφιλα RQPN (erreur d'oncials, mélecture avec changement d'une lettre)

On le voit, la quasi-totalité des fautes peut s'expliquer par des erreurs d'oncials, liées à la translittération du manuscrit. L'abréviation rajoute quelques fautes, mais relativement peu. Le premier abrégé est donc encore révélateur du manuscrit primitif et doit certainement avoir été réalisé sur la base de la translittération du XI<sup>e</sup> siècle.

La perte de l'archétype de nos manuscrits ne permet pas de savoir précisément la forme du manuscrit de l'abrégé. Nous avons cependant le nombre de caractères des trois premiers livres (55785 caractères). Les différents manuscrits que nous connaissons ont majoritairement 30 lignes. Si l'on prend un manuscrit du même type, avec environ 39 caractères par ligne, on arrive à 1170 caractères par page soit environ 47-48 pages. Il est probable que l'on avait un nombre entier de cahiers (très vraisemblablement des quaternions) c'est pourquoi nous proposerons un total de 48 pages, soit 3 quaternions pour le début de l'abrégé. Dans ce cas, le *pinax* avait totalement disparu de l'abrégé<sup>680</sup> ; il n'était plus vraiment utile ; seule subsistait la mention de changement de livre. Si l'on rapporte le nombre théorique de caractères des trois premiers livres avec un manuscrit ayant une moyenne de 1012 caractères par page, comme le manuscrit de Théophile, on obtient environ 80 folios, soit 10 quaternions.

Pour les trois derniers livres on a 29833 caractères ; si l'on conserve le nombre de 39 caractères par ligne pour 30 lignes par page, cela donne environ 25-26 pages ; il s'agit probablement de 13 folios soit 2 quaternions dont les derniers folios n'auraient pas été écrits. Si l'on prend l'hypothèse à environ 1012 caractères par page, on obtient 29-30 pages, soit quinze folios (deux quaternions dont le dernier folio serait vierge). Les trois derniers livres sont donc presque deux fois plus courts que les trois premiers, du fait d'un nombre moins important de notice et d'information grammaticale par livre.

Au total, c'est peut-être un manuscrit réduit d'un tiers par rapport à l'édition du XI<sup>e</sup> siècle, soit entre 400 et 490 folios, suivant le nombre de caractères par page (de 1010 à 1170). Il faut noter enfin que nous n'avons plus aucune mention dérivant du manuscrit d'origine, alors même que nous savons qu'il subsistait très certainement intégralement jusqu'en 1204 et au moins partiellement après cette date. Il n'a quoi qu'il en soit pas été détruit après l'épitomisation.

Nous ne connaissons pas la date exacte de la rédaction du premier abrégé, mais nous pouvons la caler chronologiquement entre la copie de Théophile et le moment où Eustathe de Thessalonique rédige ses divers commentaires (comme nous l'avons déjà indiqué *supra*, § 2.1.1, celui-ci indique expressément qu'il utilise l'épitomé de Stéphane de Byzance). Nous réduirons ce laps de temps par l'utilisation probable de ce premier abrégé par le lexicographe Syméon (cf. *infra* § 3.2.3). C'est pourquoi nous proposons le début du XII<sup>e</sup> siècle pour sa rédaction.

Cet épitomé était évidemment bien plus aisé à consulter que l'œuvre d'origine : du fait d'une réduction moyenne d'environ deux-tiers du texte de Stéphane de Byzance, avec le calcul réalisé ci-dessus, le manuscrit [β] aurait pu contenir un peu moins de 500 folios. Il ne constituait plus alors qu'un seul volume.

La déconnexion entre cet abrégé et celui d'Hermolaos permet d'expliquer comment un épitomé des *Ethniques* a été lu par Eustathe de Thessalonique sans jamais apparaître avant le XII<sup>e</sup> siècle, ce qui semblait impossible si l'abrégé datait effectivement du VI<sup>e</sup> siècle.

L'abrégé a été fait de façon totalement anonyme, en conservant la dénomination de Stéphane de Byzance comme il est d'usage pour les épitomés. Son auteur était familier avec les principes de l'accentuation. Ainsi, de nombreuses erreurs d'accentuation de la copie de Théophile ont été corrigées et n'apparaissent plus ensuite.

---

<sup>680</sup> Nous n'en avons d'ailleurs aucune trace dans les manuscrits conservés.

Cette étape a été fondamentale. Le manuscrit [β] a mis les *Ethniques* à la disposition des érudits, nombreux, qui illustrent le XII<sup>e</sup> siècle. Il a ainsi servi pour la rédaction de plusieurs lexiques et, dans la seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle, à Jean Tzétzès et Eustathe de Thessalonique<sup>681</sup>. Il s'agit très probablement d'un travail qui s'est avéré nécessaire pour un usage de type lexicographique, très en vogue au cours des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles, avec une utilisation affirmée des sources antiques.

### 3.2.3 L'*Etymologicum Symeonis* et l'*Etymologicum Magnum*

Les lexiques d'époque byzantine sont nombreux mais n'ont pas tous été publiés ni étudiés. Ils représentent une source importante pour des auteurs antiques disparus, c'est pourquoi ils sont examinés depuis plus d'un siècle de manière attentive. Nous nous baserons pour leur étude sur la réflexion de F. Schironi (2004), qui a analysé les fragments de l'œuvre d'Aristarque dans ces *Etymologica*. Compte-tenu du manque d'édition intégrale de ces lexiques, il n'a pas été possible de mener un travail complet sur l'utilisation de Stéphane de Byzance<sup>682</sup>.

L'un d'entre eux, appelé *Etymologicum Symeonis*, du nom du grammairien qui l'a composé<sup>683</sup>, est particulièrement important pour notre propos. Rédigé dans la première moitié du XII<sup>e</sup> siècle<sup>684</sup>, il prend pour source principale l'*Etymologicum Genuinum*, une compilation probablement réalisée à Constantinople (dans l'entourage de Photios ?), au milieu du IX<sup>e</sup> siècle<sup>685</sup>, et qui a surtout utilisé le lexique composé par Oros et celui de Methodios<sup>686</sup>. L'*Etymologicum Symeonis* complète ce texte par un certain nombre de sources extérieures dont Stéphane de Byzance. Il est le premier à utiliser cet auteur dans le cadre d'un lexique ; c'est par son intermédiaire que l'on en retrouve des mentions dans l'*Etymologicum Magnum*, autre compilation mieux connue du milieu du XII<sup>e</sup> siècle.

On a conservé pour ce lexique deux manuscrits, présentant des textes différents : le *Parmensis gr.* 2139, manuscrit du XIV<sup>e</sup> siècle, de 104 folios conservant les glosses ἀσάμην-ὠκυάλου (noté traditionnellement E) ; et le *Vindobonensis phil. gr.* 131, de la seconde moitié du XIII<sup>e</sup> siècle, de 171 folios et conservant les glosses ἀσάμην-ὠρολογεῖν (noté F).

L'*Etymologicum Symeonis* présente des notices assez brèves mais il semble à travers le corpus que nous avons pu examiner qu'il utilise le texte du premier abrégé, qui semble largement suffisant pour un lexique général. Dans les exemples que donne Reitzenstein, celui du lemme *Anaguroûs* est assez révélateur : le texte est quasi semblable à celui que nous possédons. Cette notice est la première du livre V, conservé dans la seconde phase d'abréviation mais qui doit être ici assez proche du premier

---

<sup>681</sup> On a déjà mis en évidence le fait qu'Eustathe et les étymologistes ont utilisé les mêmes sources (donc probablement fréquenté les mêmes bibliothèques).

<sup>682</sup> Les mentions sont rassemblées dans l'apparat critique de l'édition de M. Billerbeck et seront disponibles lorsque la totalité du texte sera parue.

<sup>683</sup> Le titre porté par les deux manuscrits cités plus loin est « ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΚΟΝ ΣΥΜΕΩΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ » ; cf. Reitzenstein 1897, p. 254. Il n'est publié que très partiellement, avec l'*Etymologicum Genuinum* pour les lettres α et β (Sell 1968, Berger 1972 ; Lasserre, Livaradas 1976-1992) et γ-ε (Baldi 2013).

<sup>684</sup> G. Berger (1972, p. XVII-XVIII) a montré que l'*Etymologicum Symeonis* a servi de source à l'*Etymologicum Magnum* et plus tard au lexique du pseudo-Zonaras. Voir également Schironi 2004, p. 18.

<sup>685</sup> Découverte seulement au XIX<sup>e</sup> siècle, cette compilation est conservée sous une forme abrégée dans deux manuscrits du X<sup>e</sup> siècle, présentant des versions différentes, ce qui explique qu'elle n'ait jamais été éditée de façon exhaustive. Deux projets éditoriaux distincts, l'un sous la direction de Klaus Alpers et le second par François Lasserre et Nikolaos Livadaras, ont publié le début du lexique. Une première édition a eu lieu, avec l'*Etymologicum Symeonis* : lettre α (Sell 1968, mais concerne presque exclusivement l'*Etymologicum Symeonis*) ; lettre β (Berger 1972). La seconde édition ne concerne également à ce jour que les lettres α et β, publiées par Lasserre et Livaradas (1976-1992), avec deux autres lexiques du XII<sup>e</sup> siècle (*Etymologicum Symeonis* et *Etymologicum Magnum*). D'autres éditions existent pour certaines lettres : ζ (Funaioli 1983), λ (Alpers 1969), μ-ξ et ω (Curiazi, Funaioli 1980-2), ainsi que des éditions plus partielles pour les lettres γ (Casadio 1986-1987), δ (Casadio 1988-1989) et ε (Casadio 1990-1993). Une édition partielle (Calame 1970) n'a concerné que les citations de poètes lyriques, celle de Massimilla (1990) les 2 livres des Αἴτια de Callimaque. E. Miller (1868) en donne également des extraits. Outre E. Dickey (2007, p. 91), P. Rance (2007, p. 201 et n. 18) fait le bilan de ce que l'on connaît de ce lexique. Nous ne le détaillerons pas plus car il n'a pas de connexion avec les *Ethniques*.

<sup>686</sup> Cet auteur nous est actuellement totalement inconnu ; il n'est cité que par cet ouvrage. Il faut noter que R. Reitzenstein (1897), dans son étude des sources de l'*Etymologicum Genuinum*, le cite sans ne jamais donner aucune précision sur lui. Nous renvoyons au chapitre suivant pour une analyse plus précise des sources de ce lexique.

abrégé. Il est donc très certainement basé sur le manuscrit [β]. Toutes les mentions que nous avons pu examiner confortent cette hypothèse.

Ce lexique est le premier à reprendre largement la matière de Stéphane de Byzance, ce qui implique une sorte de redécouverte de l'importance de ce texte pour les lexiques ; de nombreuses notices proviennent exclusivement des *Ethniques*<sup>687</sup>. Comme l'abrégé de Stéphane de Byzance peut avoir été réalisé au même moment, on notera que cela constitue une coïncidence peut-être significative, la constitution du lexique ayant pu entraîner la compilation du premier abrégé.

Vers le milieu du XII<sup>e</sup> siècle, l'*Etymologicum Magnum* reprend les notices déjà rédigées et les complète avec d'autres compilations, sans retourner aux différentes sources antiques qu'il mentionne<sup>688</sup>. Ce lexique réutilise très largement l'*Etymologicum Symeonis*, à tel point qu'il a pendant longtemps été considéré comme plus ancien. Il n'est pas certain que l'auteur soit retourné au texte de l'abrégé de Stéphane de Byzance. P. Rance (2007, p. 203) propose de voir un des abrégés de Stéphane de Byzance comme source de l'*Etymologicum Magnum* ; il s'agit la plupart du temps de textes provenant de l'*Etymologicum Symeonis*, mais on note quelques cas où il semble y avoir eu lecture directe du premier abrégé de Stéphane de Byzance, comme pour la citation de Claudius Iolauus (s.v. *Gadeira*, voir fiche [60] du corpus), ou comme le lemme *Hêraia* dont la citation de Démosthène de Bithynie est plus complète dans l'*Etymologicum Magnum* que dans l'*Etymologicum Symeonis* (Billerbeck 2008, p. 312-313).

Ce lexique particulièrement développé est utilisé par Eustathe de Thessalonique, ce qui permet de donner un *terminus ante quem* à sa rédaction.

Contrairement à ce que proposaient F. Lasserre et N. Livadaras (1976, p. XV-XVI), F. Schironi (2004, p. 18-19) et M. Billerbeck (2006, p. 32\*)<sup>689</sup> distinguent l'*Etymologicum Symeonis* de la Μεγάλη Γραμματική. Cette dernière n'est pas une simple variante du premier mais bien une amplification, utilisant également l'*Etymologicum Magnum* (et donc nettement postérieure). Deux manuscrits de cette recension sont connus : le *Laurentianus S. Marci* 303 (lettre C, de parchemin, daté de 1291) et le *Vossianus gr. 20* (lettre F, parchemin, datable également de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle). Elle ne sera pas utile pour notre propos.

### 3.3 La seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle

Deux auteurs et érudits majeurs de la seconde moitié du XIII<sup>e</sup> siècle ont utilisé le lexique de Stéphane de Byzance : Jean Tzétzès et Eustathe de Thessalonique. Ils sont les plus emblématiques d'une époque particulièrement portée sur l'érudition littéraire, avec l'appui de la famille régnante des Comnène. Leurs commentaires sur Homère en particulier sont révélateurs de cette véritable renaissance.

---

<sup>687</sup> Voir par exemple *Althaia, Alônis, ...*

<sup>688</sup> Berger 1972, p. XIX-XXIII. Contrairement aux autres lexiques, celui-ci a été intégralement publié, en particulier par Thomas Gaisford (1848). P. Rance (2007) en trace un portrait général à propos de l'étude de l'un des lemmes du lexique.

<sup>689</sup> Dans son apparat critique elle rattache toutefois ces mentions à l'*Etymologicum Symeonis*.

### 3.3.1 Jean Tzétzès

Jean Tzétzès est né au début du XII<sup>e</sup> siècle. À partir de 1139, il est secrétaire et *grammatikos* à Constantinople mais reste peu fortuné tout au long de sa vie. Son frère, Isaac, est dignitaire de la ville de Béroia (Grèce, actuelle province de Macédoine centrale)<sup>690</sup>. Tous les deux ont une action philologique importante, bien que la plupart des œuvres soient rédigées par Jean<sup>691</sup>.

On considère généralement que celui-ci est un des derniers à avoir lu et utilisé l'œuvre intégrale de Stéphane de Byzance, dans son *Livre des histoires* (III, v. 818-820), également appelé improprement *Chiliades*, rédigé entre 1144 et 1170. Il cite en effet son œuvre avec le titre : « περὶ νήσων, πόλεων καὶ δήμων ». Ce titre est proche de celui que nous ont conservé certains des manuscrits de l'*Épitomé* et correspond au raccourci du titre réel de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Il est vraisemblable que le poète ait simplement signalé le nom de l'œuvre qu'il avait sous les yeux, comme a pu le faire Eustathe de Thessalonique.

À travers ses écrits, on trouve d'autres indications qui prouvent que l'œuvre de Stéphane de Byzance lui a servi de source à de nombreuses reprises. Dans le *Livre des histoires*, plusieurs auteurs « rares » sont mentionnés, que l'on ne retrouve que chez Stéphane de Byzance. C'est le cas par exemple de Hiéroclès, pour son œuvre *Ceux qui aiment apprendre* (XII, 716, 724), ou pour les *Arabiques* d'Ouranios (VII, 730), pour prendre deux exemples faciles à repérer. Une étude plus détaillée de l'ensemble permettrait certainement d'attribuer d'autres mentions d'auteur à Stéphane de Byzance. Dans l'étude de ses scholies à Thucydide, M. J. Luzzatto (1999, p. 80-83) a mis en évidence l'usage que Jean Tzétzès a fait de la notice de la ville sicilienne de Géla pour l'une de ses notes versifiées. Elle fait clairement apparaître que la version du texte qu'il utilise est plus développée que celle que nous possédons, ce qui, pour l'auteur de l'étude, implique la lecture du texte intégral. Selon nous, c'est bien plutôt l'abrégé du pseudo-Hermolaos, sans doute diffusé dans le cercle des érudits constantinopolitains, qui a pu servir de source à Jean Tzétzès.

Il est regrettable qu'une étude d'ensemble de cet érudit à la mémoire phénoménale n'ait pas été entreprise jusqu'ici car il a eu accès à des sources littéraires qui ont disparu avec la chute de Constantinople en 1204. Il est donc un lien précieux pour nous avec les textes et l'érudition antiques.

### 3.3.2 Eustathe de Thessalonique et l'*Épitomé*

Dans le 3<sup>e</sup> quart du XII<sup>e</sup> siècle, un autre érudit fait le lien entre l'Antiquité et le monde byzantin. Il s'agit d'Eustathe de Thessalonique<sup>692</sup> (1115-1195/6), auteur de plusieurs commentaires sur Homère (*Illiade* et *Odyssée*) et Denys le Périégète avant de devenir évêque de Thessalonique en 1175<sup>693</sup>. Dans ses œuvres érudites, il utilise très largement l'abrégé de Stéphane de Byzance, qu'il cite parfois comme « ὁ τὰ Ἑθνικὰ ἐπιτέμνων » ou « τὴν τῶν Ἑθνικῶν ἐπιτομήν »<sup>694</sup>. Il est le premier à faire référence de façon explicite à un abrégé de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Nous sommes donc sûrs qu'il a eu en main au moins la version du pseudo-Hermolaos. Il est probable, comme à son habitude, qu'il a possédé une copie de cet abrégé que nous appellerons [β']. Les mentions qu'il en fait (en particulier dans le commentaire sur l'*Illiade* ou dans celui de Denys le Périégète), sont importantes pour comprendre quel texte il avait sous les yeux ; c'est pourquoi nous avons regroupé

<sup>690</sup> Sur la famille de Jean Tzétzès, voir Gautier 1970.

<sup>691</sup> On lui connaît de nombreux commentaires d'œuvres antiques, reposant sur des scholies et/ou une documentation disparue. Voir Dickey 2007, p. 29-30 (Aristophane), 36 (Eschyle), 41 (Hésiode), 64 (Théocrite), 65 (Lycophron), 70 (Oppien), 105 (Hephaestion). Il a également lu et commenté Thucydide (Luzzatto 1999).

<sup>692</sup> Nous renvoyons pour la biographie de cet auteur à l'article de Cohn, paru dans la RE (1907).

<sup>693</sup> Sur Eustathe et ses commentaires sur Homère, outre l'article de Cohn (1907), qui étudie en détail les commentaires écrits par Eustathe avec les sources qu'il a utilisées, voir l'introduction de l'édition du *Commentaire à l'Illiade* par M. Van der Valk (1971-1987) et Pontani 2005, p. 173-178.

<sup>694</sup> Références dans Billerbeck 2006, p. 34\* et n. 59. Cf. Hunger 1978a, p. 510. Voir également Cohn 1907, col. 1484 ; Van der Valk 1971, p. LXXVI-LXXIX. Toutes les mentions explicites dans le *Commentaire à l'Illiade* sont signalées dans l'index de l'édition de Van der Valk réalisé par H. M. Keizer (1995).

dans l'annexe I-7 la comparaison d'une partie des mentions fournies par Eustathe avec les notices de notre *Épitomé*<sup>695</sup>. Quand on compare les deux, on comprend la façon dont Eustathe utilise Stéphane de Byzance, très différente de celle d'un Constantin Porphyrogénète. Ici, l'ordre du texte est fonction de la reformulation qu'opère Eustathe : les phrases d'origine sont réutilisées souvent dans le désordre ; l'auteur ne cite pas des notices complètes, il les intègre dans son discours. Cela rend la comparaison difficile et surtout la restitution du texte d'origine plus aléatoire.

Malgré ces difficultés, on s'aperçoit que le texte que lisait Eustathe n'est pas celui de la dernière étape d'abréviation. Par exemple, la notice *Mariandunia*, conservée seulement dans un livre du troisième abrégé, n'a pas la mention que signale Eustathe à propos de l'ethnique : « καὶ τὸ ἔθνικὸν δὲ Μαριάνδυνος μὲν λέγεται προπαροξυτόνως κατὰ τοὺς Αἰολεῖς, ὡς φησιν ὁ γράψας τὰ ἔθνικὰ » ; la partie soulignée, pourtant expressément rattachée à Stéphane de Byzance, a disparu de l'*Épitomé*. La question de savoir si Eustathe lisait l'*Épitomé* du pseudo-Hermolaos ou le texte du second abrégiateur est plus complexe. Les mentions qui proviennent des livres II et III témoignent d'une coïncidence très forte avec le texte du pseudo-Hermolaos<sup>696</sup>. Si l'on enlève les livres qui proviennent du troisième abrégé, il reste un certain nombre de mentions pouvant être comparées avec la seconde abréviation. Dans ce cas, quelques indications d'Eustathe à propos de textes provenant des *Ethniques* semblent se rapporter à des passages que nous n'avons plus ; on le constate par exemple pour la notice *Ausôn*, avec une référence à Calypso pourtant attribuée explicitement à notre texte, ou pour la notice *Hêlis*. Eustathe de Thessalonique avait donc bien sous les yeux un texte moins réduit que celui du deuxième abrégé que nous possédons. De la même manière, M. Billerbeck (2008, p. 308-309) montre qu'Eustathe lisait un texte plus complet de la notice *Glaphurai*, provenant dans l'*Épitomé* du deuxième abrégé. Bien sûr, la seconde abréviation peut donner un texte finalement assez proche de celui du pseudo-Hermolaos une fois que l'on enlève les citations et les formes annexes, qui n'intéressent pas Eustathe dans ses démonstrations. On peut comprendre que l'on ait cru jusqu'à présent que l'*Épitomé* que nous avons conservé était celui que lisait Eustathe<sup>697</sup>.

### 3.3.3 Des gloses d'Eustathe de Thessalonique dans l'*Épitomé* ?

La notice *Tamiathis* fait référence à une des œuvres de Georgios Chæroboscus, l'*Onomastique* : « Ταμιάθις, πόλις Αἰγύπτου. λέγεται καὶ Θηλυκῶς. ἡ γενικὴ Ταμιάθεις. {οὕτω Γεώργιος ὁ Χοιροβοσκὸς ἐν τῷ Ὀνοματικῷ}. »<sup>698</sup>. Il s'agit on l'a dit (*supra* § 1.2.1) d'un ajout postérieur, qui doit provenir d'un érudit byzantin.

Examinons d'abord les différents lexiques byzantins. Cette manière de citer Chæroboscus se retrouve à plusieurs reprises chez le pseudo-Zonaras<sup>699</sup>, comme par exemple « Χρηστήρ. ὁ παρέχων χρημοῦς. παρὰ τὸ χρῶ, χρηστήρ. οὕτω Γεώργιος ὁ Χοιροβοσκός. (...) »<sup>700</sup>. Les autres lexiques le citent différemment : l'*Etymologicum Genuinum* dit en général « οὕτως ὁ Χοιροβοσκός » (s.v. Ἀκαλαρείτης), avec parfois la mention de l'œuvre mais toujours introduite par « εἰς »<sup>701</sup> ; on trouve aussi « οὕτως Γεώργιος ὁ Χοιροβοσκός » (s.v. Ἀμφιεμένοι). Dans l'*Etymologicum Gudianum* il est cité

<sup>695</sup> Là encore notre recherche sur ces aspects ne vise pas l'exhaustivité mais un ensemble suffisamment représentatif pour comprendre les transformations de l'œuvre.

<sup>696</sup> C'est moins vrai pour la notice *Ólenos*, dont on a deux mentions distinctes. Eustathe semble l'avoir utilisée de façon très sélective et presque incorrecte.

<sup>697</sup> A. Diller (1938, p. 335) suit la démonstration de W. Knauss (1910) qui considère qu'Eustathe de Thessalonique lisait le même texte que le nôtre.

<sup>698</sup> Georgios Choeroboscus, *Eis ton onomatikon*, 54b. Les autres villes signalées ici, ville égyptiennes se terminant en -ις et faisant leur génitif en -εως (Ξόις, Ξόεως ; Ἀθλίβις, Ἀθλίβεως ; Σόις, Σόεως ; Θμόις, Θμόεως), n'ont pas la même forme chez Stéphane de Byzance : Ξοίτης (la comparaison est faite avec la forme Σαίτης), Ἀθλιβίτης, Σαίτης (Stéphane signale la forme Σάεως mais pas celle que donne Georgios), Θμουίτης (la comparaison pour la ville est faite avec les formes Ξόις et Σάις). On le voit, Stéphane n'est pas la source principale de Georgios Choeroboscus pour ces formes.

<sup>699</sup> Sur ce lexique, voir ci-après § 3.4.1.

<sup>700</sup> Lettre *chi*, p. 1858.

<sup>701</sup> « ὁ δὲ Χοιροβοσκός εἰς τὴν Ὀρθογραφίαν », s.v. Αἰδηλον ; « εἰς τὸ Ὀνοματικὸν Γεωργίου <τοῦ> Χοιροβοσκοῦ », s.v. Λάτρις

en marge sous la forme « Ἐπιμερισμῶν τοῦ Ψαλτηρίου Γεωργίου τοῦ Χοιροβοσκοῦ » (s.v. Ἄρά) mais la plupart du temps sans nom d'œuvre. L'*Etymologicum Symeonis* indique « οὕτως ὁ Χοιροβοσκός » (s.v. ἀελλόπος); lorsque l'œuvre est citée, elle est toujours introduite par « εἰς ». Enfin, l'*Etymologicum Magnum* le cite généralement ainsi « ὁ Χοιροβοσκός » (s.v. Ἀμένης) ou « Γεώργιος ὁ Χοιροβοσκός » (s.v. Ἀμφιεμένοι), avec l'œuvre quasiment toujours introduite par « εἰς » (« οὕτως ὁ Χοιροβοσκός εἰς τὸν τέταρτον κανόνα », s.v. Ἀβλήτα) sauf une fois (« ἐν τῷ τοῦ Γεωργίου τοῦ Χοιροβοσκοῦ Ῥηματικῷ », s.v. Θρέψας).

Eustathe γ fait référence de façon légèrement différente : « κατὰ τὸν Χοιροβοσκόν » (*Com. II. I*, p. 580), « ὁ δὲ Χοιροβοσκός » (*id. I*, p. 412), « ὡς καὶ ὁ Χοιροβοσκός ἐν τῇ Ὄρθογραφίᾳ » (*id. I*, p. 558) ou « ὁ Χοιροβοσκός Γεώργιος » (*id. III*, p. 111). Il est toutefois le seul avec l'*Etymologicum Magnum* à introduire l'œuvre par ἐν.

S'il est difficile de choisir entre les lexicographes ou Eustathe, il est troublant de constater que la mention inscrite sur le manuscrit de l'abrégé peut correspondre à sa façon de travailler. On peut mettre cette glose en parallèle avec celles de la *Souda*, signalées ci-dessus, qu'il a rédigées sur le manuscrit qu'il possédait. La manière d'introduire le nom de l'œuvre, typique d'Eustathe, rend vraisemblable l'attribution à cet auteur, comme le pensait déjà A. Diller<sup>702</sup>, même s'il n'est pas possible de trancher de façon définitive.

Ceci nous amène à penser que le manuscrit qui a servi à notre archétype a pu transiter par un de ces érudits. Du fait de la présence de cette glose, nous proposons que le manuscrit intermédiaire [β'], copié pour Eustathe de Thessalonique, ait été annoté par Eustathe lui-même et qu'il soit à l'origine de l'archétype de nos manuscrits. Nous avons en effet conservé plusieurs des manuscrits autographes de cet auteur, ce qui signifie que sa bibliothèque, peut-être conservée à Thessalonique, a survécu à la prise de Constantinople. Cette transmission est donc tout à fait possible.

Eustathe de Thessalonique utilisant l'épitomé du pseudo-Hermolaos [β], le texte du second abrégiateur a toutes les chances d'être postérieur à la seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle. Les lacunes que l'on connaît maintenant n'existaient pas au XII<sup>e</sup> siècle, comme en témoigne l'utilisation par Eustathe de Thessalonique des notices Κίκονες et Κιναιδοκολπῖται. Le premier abrégé était donc complet à la fin du XII<sup>e</sup> siècle.

### 3.4 De la fin du XII<sup>e</sup> siècle à la fin du XIV<sup>e</sup> siècle

Après la période de floraison du XII<sup>e</sup> siècle, et la prise de Constantinople par les Croisés en 1204, Stéphane de Byzance retombe dans l'oubli. On sent que la survie du texte abrégé est difficile<sup>703</sup>.

Il est probable que le manuscrit d'origine a été dispersé lors du siège de Constantinople. Ce serait donc un hasard de conservation qui aurait permis à un quaternion d'un des volumes de la translittération du XI<sup>e</sup> siècle de parvenir jusqu'à nous.

---

<sup>702</sup> A. Diller (1938, p. 334, n. 3) propose en effet que l'interpolation provienne d'Eustathe.

<sup>703</sup> Sur le contexte général de la préservation des textes à ce moment, voir Wilson 1991.

### 3.4.1 Le Lexique du pseudo-Zonaras

Le lexique du pseudo-Zonaras<sup>704</sup>, appelé également *Lexicon Tittmanianum*, du nom de son éditeur, est composé à la charnière des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles. Il est basé sur l'*Etymologicum Symeonis* et donne un texte plus complet que les manuscrits conservés (E et F) de ce lexique de la première moitié du XII<sup>e</sup> siècle. Il a fait l'objet d'une publication certes ancienne (Tittman 1818-1820) mais érudite et toujours utilisable. De très nombreux lemmes proviennent de Stéphane de Byzance (cf. annexe I-6). Il nous semble possible que ceux-ci viennent d'une nouvelle compilation depuis l'abrégé et non directement de l'*Etymologicum Symeonis*; toutefois, les preuves nous manquent. Du fait de l'absence de publication totale de l'*Etymologicum Symeonis*, c'est le pseudo-Zonaras qui semble avoir le plus emprunté à Stéphane de Byzance (Billerbeck 2006, 31-33\*), mais il n'est probablement que le dernier maillon d'une chaîne. Il utilise vraisemblablement toujours l'abrégé du pseudo-Hermolaos.

### 3.4.2 La seconde abréviation

C'est peut-être dans le courant du XIII<sup>e</sup> siècle qu'a lieu la seconde abréviation H2 (manuscrit [γ]), ne conservant qu'environ 60 % du texte du pseudo-Hermolaos, soit une réduction à environ 20 % du texte d'origine. Il est très probable que cette abréviation a concerné l'ensemble du premier épitomé, bien que nous n'en ayons conservé qu'une partie. La mention interpolative de Georgios Choroeboscus pourrait alors avoir été intégrée dans cette seconde phase de réduction du texte, ce qui témoignerait d'une rédaction sur la base de l'exemplaire d'Eustathe de Thessalonique [β'] comme nous l'avons proposé *supra* (§ 3.3.3). Nous savons que plusieurs de ses manuscrits sont parvenus jusqu'à nous. Il ne serait donc pas étonnant que son exemplaire de Stéphane de Byzance ait servi encore et soit devenu le seul exemplaire accessible.

Le premier abrégé, qui servait de modèle, avait peut-être déjà perdu quelques quaternions, correspondant semble-t-il à des livres entiers (XXIV, XXVIII et XXXVII). Il est vraisemblable en effet que dans ce premier abrégé les livres commençaient par un recto de folio, ce qui ne sera probablement plus le cas à partir du second abrégé. Leur disparition est ainsi plus facile à expliquer.

Cette deuxième phase d'abréviation représenterait un manuscrit d'une taille comprise entre 240 et 300 folios, ce qui en fait une épaisseur normale et le rend plus facile à consulter.

L'*Épitomé* présente une particularité quant à l'usage des sources. Comme nous l'avons dit *supra* (§ 2.3), toutes les mentions d'auteurs qui se trouvaient dans l'œuvre d'origine ont été réduites successivement, avec perte généralement de la citation voire même de la totalité de la mention de l'œuvre et de l'auteur. Or, les mentions de Lycophron sont les seules à avoir conservé quasiment toutes leurs citations : sur 56 notices où cet auteur est encore mentionné, 7 seulement ont perdu leur citation (dont une dans le livre I abrégé par le pseudo-Hermolaos). Aucun autre auteur n'a été traité de cette manière, ce qui semble impliquer une attention particulière pour le texte de ce poète. On pense immédiatement au commentaire rédigé par Isaac et Jean Tzétzès, qui a mis en lumière cet auteur difficile. Il est probable que le second abrégé ait été réalisé peu de temps après, car c'est son auteur qui a surtout fait disparaître les citations. Il s'agit là d'un choix délibéré.

Nous nous trouvons probablement ici sous le règne des Paléologues et du renouveau des études sur les textes antiques à cette époque. Le second abrégé a pu être réalisé pour l'un des érudits de cette époque.

---

<sup>704</sup> Une vision d'ensemble est donnée dans l'article de Klaus Alpers (1972) pour la RE.



### 3.4.3 L'utilisation de l'œuvre au XIV<sup>e</sup> siècle

F. Lasserre (1959, p. 47), signale une glose du XIV<sup>e</sup> siècle qui pourrait provenir selon lui de Stéphane de Byzance. Le copiste du *Palatinus Heidelbergensis 129* (probablement Nicéphore Grégoras<sup>705</sup> pour le texte qui nous intéresse) donne une notice sur la ville d'Assos : πλησίον Λαμψάκου Ἄσσιον πεδίων καὶ λειμῶν καὶ Ἄσση πόλις ἀπὸ Ἄσσου τινὸς ἀρχηγοῦ καὶ Ἄσσιος ποτάμος καὶ Μυγδονίας ἐγγὺς πεδίων. Ce n'est en rien le texte de l'*Épitomé*<sup>706</sup> et il semble difficile d'y voir un texte issu de l'œuvre originale. Nous ne savons pas de quel lexique ceci provient, peut-être de celui de Diogenianus ?

Nous avons peut-être un repère chronologique avec une mention dans le manuscrit *Monacensis gr. 380* ; si l'on en croit M. Billerbeck (2006, p. 35\*), il conviendrait de la dater du XIV<sup>e</sup> siècle. Ce manuscrit de 568 folios contient de très nombreux textes religieux<sup>707</sup>. Au folio 533, en marge des *Quaestiones Canonicae* de Nicolas Mystikos sont cités plusieurs auteurs anciens pour le genre de certains noms géographiques<sup>708</sup>. En particulier, trois définitions géographiques sont tirées de Stéphane de Byzance : « **στέφανος** δὲ ἐν **τοῖς ἐθνικοῖς** οὕτως ὑδροῦς φρούριον. ἀρσενικῶς τὸ ἐθνικόν. ὑδρούντιος ὡς σελινούντιος. ἢ ἄπρος. ῥητέον φησὶν γὰρ ὁ **στέφανος** ἄπρος. θηλυκῶς. πόλις θράκης ὡς **θεόπομος κ'** τοῦ δ' ἀντιπάτρου διατρίβοντος περὶ τὴν ἄπρον. τὸ ἐθνικὸν ἀπραῖος. καὶ ἡ **κότραδις**. Δεκτέον τὸ γὰρ ἐθνικὸν φησὶν **στέφανος**, κοτραδεώτης. ἀπὸ γενικῆς τῆς κοτράδεως. »<sup>709</sup>. Si la mention reprend de manière précise le texte de Stéphane de Byzance que le copiste avait sous les yeux, cela pourrait être une indication du niveau d'abréviation. Pour les trois lemmes, le texte de l'*Épitomé*<sup>710</sup> est celui de la seconde abréviation ; or, le texte du manuscrit s'apparente beaucoup plus au troisième abrégé qu'à la notice de l'*Épitomé*.

La datation même du manuscrit n'est pas certaine. Si M. Billerbeck, à la suite de I. Hardt (1812, p. 131) indique le XIV<sup>e</sup> siècle, J. Darrouzès (1981, notice n° 437), dans son étude des *notitiae episcopatum ecclesiae Constantinopolitae*, propose les XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles ; il est suivi par H. Ohme (1990, p. 142). N. Wilson, qui a revu ce texte pour sa publication par P. Fraser<sup>711</sup>, ne croit pas à la datation du XIV<sup>e</sup> siècle que propose également A. Diller (1970, p. 42, n. 21) et préfère le XII<sup>e</sup> siècle. Il nous semble difficile toutefois de placer ces mentions avant le XIV<sup>e</sup> siècle, si l'on est bien en présence du troisième abrégé. En l'absence d'étude plus détaillée de ce texte, nous ne pouvons trancher<sup>712</sup>.

M. Billerbeck porte également l'attention sur un fragment de lexique (gloses ἀσάμην-ἀλεώμεθα), appelé *Etymologicum Casulanum* et conservé aux folios 167-174 du *Vaticanus gr. 1276*. Ce manuscrit,

<sup>705</sup> D'après F. Lasserre (1959, p. 45-46), Nicéphore Grégoras (v. 1295-1360), surtout connu pour ses œuvres astronomiques, a recopié des *excerpta* de Strabon et probablement la mention que nous signalons ici.

<sup>706</sup> Ἀσός· πόλις Λυδίας πλησίον Ἀτάρνης ἐφ' ὑψηλοῦ καὶ ὀξέος καὶ δυσανόδου τόπου, πρὸς ὃν Στρατόνικος κιθαριστὴς ἔλεγε παίζων « Ἀσὸν ἴθ', ὡς κεν θᾶσσον ὀλέθρου πείραθ' ἴκηαι ». β' πόλις Αἰολίδος κατὰ τὸν Ἑλλήσποντον ἢ Κεκρόπειον. Ἀλέξανδρος δ' ὁ Κορινθίος ἐν τῷ Περί τῶν παρ' Ἀλκμᾶνι τοπικῶς ἱστορημένων Μιτυληναίων ἀποικόν ἐν τῇ Μυσίᾳ φησὶν Ἀσόν, ὅπου ὁ σαρκοφάγος γίνεται λίθος, ἔστι καὶ λειμῶν ἐν τῷ Κιλβιανῶν πεδίῳ τῆς Λυδίας περὶ τὸν Καῦστριον ποταμόν. ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις ἐν Ἠπειρῷ μικρά. ἐκ δὲ τῆς Ἀσσοῦ Κλεάνθης ἦν ὁ στωικὸς φιλόσοφος, διάδοχος τῆς σχολῆς Ζήνωνος τοῦ Κιτιέως, ἦν καταλέλοιπε Χρυσίππῳ. τὸ ἐθνικὸν Ἀσσιος ὡς Ῥώσιος, καὶ Ἀσσεύς.

<sup>707</sup> Sur ce manuscrit, voir Ohme 1990, p. 103. On trouve d'autres manuscrits similaires, plus anciens, mais dont le contenu est très proche (comme le Cambridge, University Library, Ee. IV. 29 (1046) et le *Paris. Coisl.* 34, tous deux datés du XII<sup>e</sup> siècle) mais d'après leurs descriptions, ceux-ci ne semblent pas contenir le même fragment géographique.

<sup>708</sup> L'indication est dans Diller 1975, p. 94.

<sup>709</sup> La transcription est de M. Billerbeck.

<sup>710</sup> Ὑδροῦς· φρούριον <\*\*\*> ἀρσενικῶς. **Θεόπομος λθ' Φιλιπικῶν**. τὸ ἐθνικὸν Ὑδρούντιος ὡς Σελινούντιος. ἔστι καὶ πόλις Ἰταλίας. τὸ ἐθνικὸν Ὑδρουσαῖος καὶ Ὑδροῦσιος.

**Ἄπρος**· θηλυκόν, πόλις Θράκης. **Θεόπομος κη'** « τοῦ δ' ἀντιπάτρου διατρίβοντος περὶ τὴν Ἄπρον ». τὰ ἐθνικὰ Ἀπραῖος <καὶ Ἄπριος>.

**Κότραδις**· πόλις Ἰσαυρίας. **Καπίτων Ἰσαυρικῶν α'**. τὸ ἐθνικὸν Κοτραδεώτης ἀπὸ τῆς γενικῆς τῆς Κοτράδεως.

<sup>711</sup> Fraser 2009, p. 389-390. Le texte constitue l'*Appendix 4* de l'ouvrage. Voir la n. 2.

<sup>712</sup> Il conviendrait de reprendre l'étude des manuscrits collationnant les textes de références canoniques grecs, principalement les synodes, pour voir d'éventuelles filiations et transformations. Ceci dépasse de loin la recherche que nous conduisons ici. Notons simplement que les auteurs présents dans le manuscrit de Munich vont jusqu'à la seconde moitié du XII<sup>e</sup> siècle (Theodore Balsamon, Jean Zonaras).

écrit à San Nicola di Casole au XIV<sup>e</sup> siècle<sup>713</sup>, fait partie d'un ensemble de 70 manuscrits (*Vaticanus gr.* 1218 à 1287) ayant appartenu au cardinal Carafa (1538-1591), abbé commandaire du monastère. Il comprend de très nombreux textes religieux et quelques textes différents comme le *De Tropis* du grammairien Tryphon (fol. 83-89<sup>v</sup>) ou le *De natura hominum* d'Hippocrate. Il semble bien que ce fonds renferme toute une série d'œuvres du XIII<sup>e</sup> siècle « composées en Italie méridionale ou qui suscitent la curiosité des lettrés locaux : poésie et œuvres grammaticales »<sup>714</sup>.

L'*Etymologicum Casulanum* a été rédigé en compilant plusieurs sources, dont l'*Etymologicum Genuinum* (dans sa recension du manuscrit A, *Vaticanus gr.* 1818) et l'*Etymologicum Gudianum*, rédigé lui aussi en Italie du Sud dans le courant du XI<sup>e</sup> siècle, et dont l'archétype est parvenu jusqu'à nous<sup>715</sup>. Le manuscrit A de l'*Etymologicum Genuinum*, avec ses gloses marginales tirées de l'*Etymologicum Gudianum*, était alors conservé dans le monastère de Casole<sup>716</sup>. L'*Etymologicum Casulanum*, édité par O. Parlangèli (1953), a été compris comme une variante de l'*Etymologicum Symeonis* par F. Lasserre et N. Livadaras (1976) et porte, dans leur publication, la lettre c dans la liste des manuscrits.

Le texte de notre *Épitomé*, pour les gloses de l'*Etymologicum Casulanum* (cf. annexe I-6), correspond à une partie peu abrégée du texte, mais il n'est pas possible de savoir sur quelle phase d'abréviation la glose s'est effectuée. Il est cependant important de noter la probable présence, dans le sud de l'Italie, d'un *épitomé* de Stéphane de Byzance dans le courant du XIV<sup>e</sup> siècle, qui pourrait être à l'origine de l'archétype de nos manuscrits.

#### 3.4.4 Le troisième abrégé, dernière étape de l'abréviation

Le second *épitomé* a à son tour été résumé (manuscrit [δ]) d'une manière telle qu'il ne reste quasiment plus rien du texte d'origine (en moyenne environ 11 % du texte conservé, soit une réduction d'environ 55 % de la seconde abréviation). Il s'agit d'une phase probablement tardive, pour laquelle nous n'avons aucune datation envisageable, ni aucun lien avec quelque auteur byzantin tardif. Pour distinguer cette dernière phase, la plus radicale pour les informations contenues et qui l'apparente ensuite à un simple résumé, nous la signalerons comme troisième abrégé.

Dans notre *Épitomé*, le troisième abrégé concerne surtout les notices comprises entre *Patukos* et *Surapolëtto*s. Le texte n'a conservé que peu d'information et s'apparente à un index un peu développé. Il n'est pas possible de savoir si à l'origine l'ensemble de l'œuvre avait fait l'objet d'un troisième abrégé ; c'est toutefois probable et c'est l'hypothèse que nous adopterons. Avec ce travail, on est toujours dans un contexte lexicographique qui tend à se réduire au fur et à mesure que l'on abrège les lexiques (on le voit par exemple pour les manuscrits de certains *Etymologica* datés du XIV<sup>e</sup> siècle).

D'après la taille du texte d'origine, le manuscrit de ce troisième abrégé devait cependant faire encore entre 130 et 165 folios.

---

<sup>713</sup> La datation est variable suivant les auteurs. M. Billerbeck (1006, p. 31\*) indique le XIII<sup>e</sup> siècle. A. Accicia Longo et A. Jacob (1983) le datent du XIV<sup>e</sup> siècle. Nous préférons la datation de ces derniers qui repose sur une meilleure connaissance des manuscrits otrantais.

<sup>714</sup> Darrouzès 1970, p. 222. Voir également p. 221, n. 3.

<sup>715</sup> L'édition actuelle de l'*Etymologicum Gudianum* remonte au XIX<sup>e</sup> siècle (Sturz 1818).

<sup>716</sup> Sur tout ceci, voir la mise au point récapitulative de F. Schironi (2004, p. 16-17 et la n. 13 pour l'*Etymologicum Casulanum*).

### 3.5 Les XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles

L'histoire du texte de Stéphane de Byzance est connue de façon certaine à partir de la fin du XV<sup>e</sup> siècle. Il n'est pas impossible qu'il faille placer durant ce siècle la réalisation du troisième abrégé ; les marqueurs chronologiques sont malheureusement totalement absents.

#### 3.5.1 L'archétype des manuscrits conservés

C'est à une date elle aussi tardive qu'intervient l'archétype [ω] des manuscrits conservés. Il mélange en fait trois phases d'abréviation, probablement des morceaux de leurs manuscrits. Il est très probable que cet archétype est très tardif (probablement le courant du XV<sup>e</sup> siècle, peut-être après la chute de Byzance). Nous ne savons pas d'ailleurs s'il s'agit d'un manuscrit composite, ayant rassemblé plusieurs fragments de différentes versions ou si l'ensemble a fait l'objet d'une copie homogène. Les variantes pour le début de la lettre X (à la fois le texte du troisième abrégé [δ] et celui du pseudo-Hermolaos [β]) tendraient à privilégier la première hypothèse. Quoiqu'il en soit, le copiste avait sous les yeux un manuscrit du pseudo-Hermolaos très lacunaire, probablement celui provenant d'Eustathe de Thessalonique [β'] qui comprenait les livres I-III et LVIII-LX de Stéphane de Byzance. Il l'a complété par le second abrégé [γ]. Ce manuscrit était également fortement incomplet : outre les lacunes des livres XXIV, XXVIII et XXXVII, il manquait probablement les livres XXIX-XXX et XL à L, et peut-être, mais c'est moins sûr, XIV et XXXV. L'auteur du manuscrit a compensé ces lacunes autant que possible par le troisième abrégé [δ].

La numérotation des livres est également révélatrice de cet assemblage. Les livres provenant de [δ] ne sont jamais signalés, sauf pour le livre XIV, facilement restituable puisque coincé entre deux livres conservés et numérotés chez [γ]<sup>717</sup>. Les dix derniers livres n'ont pas conservé de numérotation ; enfin, les livres XXIII, XXVI, XXVII, XXXVIII et XXXIX, pourtant repris de [γ], n'ont pas conservé de trace de numérotation de livre.

Tout ceci implique également qu'il ait existé une bibliothèque qui ait rassemblé des manuscrits de toute sorte, et que soient arrivés ici les fragments des deux manuscrits anciens des abrégés de Stéphane de Byzance. Or, cette bibliothèque a existé, c'est celle de San Nicola di Casole, dispersée à la suite de la bataille d'Otrante en 1480. Par ailleurs, il faut noter que jamais le manuscrit original de Stéphane de Byzance [S] qui pouvait encore exister à cette époque n'a été utilisé pour notre archétype ; il n'était pas conservé au même endroit et est resté inutilisé jusqu'à sa redécouverte à l'époque Moderne.

#### 3.5.2 La tradition manuscrite

Nous ne nous étendrons pas sur les aspects philologiques ni sur la tradition manuscrite de l'*Épitomé*, qui nous éloigneraient ici de notre étude ; nous en tiendrons compte de manière spécifique pour l'étude de détail des notices, dans la quatrième partie. La tradition des manuscrits que nous avons conservés a été traitée de façon particulièrement développée par A. Diller (1938, p. 339-348), reprise et complétée par M. Billerbeck (2006, p. 8-29\*) pour sa nouvelle édition de l'œuvre. Notons cependant que tous les manuscrits que nous connaissons de l'*Épitomé* datent au mieux de la fin du XV<sup>e</sup> siècle<sup>718</sup> et constituent la copie d'un même manuscrit conservé dans la bibliothèque de Jean Calphurnius (Marcotte 1987, p. 193 ; Marcotte 2000, p. 265-266). Celui-ci, éditeur puis récipiendaire de la chaire de rhétorique au *Studio* de Padoue à partir de 1486, accueille en 1491 Janos Lascaris en route pour la Grèce pour acquérir des manuscrits grecs ; le voyageur voit ainsi dans la bibliothèque

---

<sup>717</sup> Il n'est pas certain que le livre XIV soit le résumé du second abrégé. Cela semble toutefois possible en fonction du pourcentage de réduction.

<sup>718</sup> Voir en dernier lieu le recensement des manuscrits par M. Billerbeck (2006, p. 7\*-29\*) qui conclut, comme A. Diller (1938) avant elle, à un archétype commun connu aux environs de 1480 ; voir également les remarques de C. Neri (2008).

de son hôte le manuscrit de l'*Épitomé* de Stéphane de Byzance et le signale<sup>719</sup>. Ce manuscrit est mentionné à nouveau le 18 janvier 1503, lors de l'établissement de la première liste du catalogue de la bibliothèque de Calphurnius, qui semble avoir été léguée au couvent de San Giovanni di Verdara à Padoue<sup>720</sup>. Il n'a donc pas disparu au moment de l'*editio princeps* d'Aldus Manutius en 1502<sup>721</sup>, mais nul ne sait ce qu'il devient ensuite. Il n'apparaît pas dans le catalogue rédigé au XVII<sup>e</sup> siècle par Tomasini.

Rappelons simplement les différents manuscrits sur lesquels sont basées les éditions de Meineke (en grisé) ou de Billerbeck :

- R (*Rehdigeranus* 47) : manuscrit de la fin du XV<sup>e</sup>-début du XVI<sup>e</sup> siècle, copié par Démétrios Moschos (Billerbeck 2006, p. 9-10\*).

- Q (*Vaticanus Palatinus graecus* 253) : manuscrit inconnu de Meineke, copié par Georgios Tribizias, mort en 1485 (Billerbeck 2006, p. 10-11\*).

- P (*Vaticanus Palatinus graecus* 57) : copié avant 1492 avec deux mains, la seconde (P<sup>2</sup> = P<sup>b</sup> Meineke) corrigeant la première (P<sup>1</sup> = P<sup>a</sup> Meineke) (Billerbeck 2006, p. 13\*).

- N (*Neapolitanus* III.AA.18) : manuscrit inconnu de Meineke, copié vers 1490 sur P mais avec l'apport d'un autre manuscrit inconnu, qui a peut-être servi également pour R (Billerbeck 2006, p. 14\*).

D'autres manuscrits sont d'une importance moindre car copiés sur les précédents :

- M (*Marcianus graecus* VII, 52) : manuscrit inconnu de Meineke, copié sur Q par Tomaso Zanotelli, déjà utilisé par Ermolao Barbaro en 1492 (Billerbeck 2006, p. 11-12\*).

- V (*Vossianus graecus* F. 20) : copié sur Q avant 1522 (Billerbeck 2006, p. 12\*).

- Π (*Perusinus* 67) : copié à la fin du XV<sup>e</sup>-début du XVI<sup>e</sup> siècle. On trouve deux mains différentes : la première (Π<sup>1</sup>) s'arrête à la notice de *Tiburis* ; la seconde (Π<sup>2</sup>) copie la suite, de *Tingios* (*sic*) jusqu'à la fin (Billerbeck 2006, p. 13-14\*).

- L (*Laurentianus Plut.* IV.3) : copié en mars 1492 par Joannes Rhosos (Billerbeck 2006, p. 14-15\*).

- Aldina : l'édition d'Aldus date de 1502 (Billerbeck 2006, p. 15-16\*).

Enfin, Meineke utilise les deux manuscrits de Paris (P<sup>r</sup>) *Paris. gr.* 1412 et 1413 de la fin du XV<sup>e</sup> siècle.

### 3.5.3 Une utilisation tardive indirecte : le faux *Violarium* d'Eudoxie

On sait que l'œuvre encyclopédique attribuée à l'impératrice Eudoxie Macrembolitissa, femme de Constantin X puis de Romain IV Diogène, est en réalité l'œuvre d'un faussaire du XVI<sup>e</sup> siècle, Constantin Paleocappa. Ce long ouvrage, appelé Ἰωνιά (« lit de violettes », en latin *Violarium*) détaille les personnages de la mythologie grecque, ainsi que la vie des anciens Grecs célèbres<sup>722</sup>. L'œuvre est soi-disant dédiée à son second mari absent de Constantinople, dont elle attend le retour après la défaite de Manzikert (août 1071).

En deux endroits est mentionné Stéphane de Byzance : la notice *Ausôn* constitue un court chapitre (76, CLXXXIX)<sup>723</sup>, tandis que son paragraphe sur le chêne de Dodone (126, CCLXXVII) reprend plusieurs informations de la notice *Dôdônê*<sup>724</sup>. Dans les deux cas est cité « l'auteur des *Ethniques* » comme

<sup>719</sup> C'est entre 1492 et l'*editio princeps* d'Aldus Manutius de 1502 que 17 manuscrits ont été copiés (Marcotte 1987, p. 193).

<sup>720</sup> On trouvera dans l'article de D. Marcotte (1987, p. 192 sq.) la transcription de l'acte notarié de l'inventaire de 1503 (le manuscrit de l'abrégé est le n°10).

<sup>721</sup> L'*editio princeps* comporte une dédicace à Giovanni Taberio datée du XV des Calendes d'avril 1502 (18 mars).

<sup>722</sup> Le texte est édité par J. Flach (1880). La forgerie a été mise en évidence par P. Pulch (1880 et 1882).

<sup>723</sup> « Αὔσονες δὲ οἱ Ἰταλοὶ λέγονται ἀπὸ Αὔσονος, ὃς πρῶτος τῶν κατὰ Ῥώμην βασιλεῦσαι πρὸς τινῶν ἱστορεῖται, Ὀδυσσεῖ γεγωνῶς ἐκ τῆς Κίρκης, ἢ κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικά γράψαντα ἐκ Καλυψοῦς γεννηθεῖς τῷ Ἄτλαντι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ Σικελικὸν πέλαγος Αὔσιον ἐκλήθη ποτὲ, ὡς καὶ Ἰταλοὶ ἀπὸ τινος Ἰταλοῦ ». A comparer avec la notice de l'*Épitomé* (α 546) : « Αὔσων· ὁ Ἰταλός. Λυκόφρων « κτείνουσιν αὐτὸν Αὔσονες Πελλήνιοι». καὶ Αὔσονίς τὸ θηλυκόν, καὶ Αὔσόνιος καὶ Αὔσονία ἡ χώρα, ἀφ' οὗ Αὔσονιεύς· καὶ Αὔσόνειος, Λυκόφρων «ὁ δ' Αὔσονείων ἄγχι Κάλχαντος τόπων ». καὶ Αὔσονίτης, ὁ αὐτός « παρ' Αὔσονίτην Φύλαμον δομῆσεται». καὶ Αὔσονίτις θηλυκόν, ὁ αὐτός «ὁ τῆς θαλάσσης Αὔσονίτιδος μυχοῦς ». καὶ Αὔσόνιος κτητικόν ».

<sup>724</sup> A. Meineke a restitué la phrase donnée par Eudoxie mais elle ne fait pas partie du texte transmis par l'*Épitomé*.

Strabon est appelé « le géographe », suivant en cela l'usage d'Eustathe de Thessalonique qui est en fait la source des passages.

Il peut exister d'autres traces du texte de Stéphane de Byzance dans l'œuvre d'Eudoxie. On trouve par exemple dans le chapitre sur Didon (CCLXVIII) une description de Carthage qui en provient. Mais cette étude rejoint celle d'Eustathe de Thessalonique.

### 3.6 Le stemma de la transmission de l'œuvre

Pour résumer les acquis de notre étude, nous avons dressé un stemma de la tradition manuscrite sous deux formes. La première (**fig. 9**) est celle que l'on trouve de façon classique dans toute édition de texte ancien. Nous avons complété celui que donne M. Billerbeck (2006, p. 29\*) par les hypothèses de transmission que nous avons développées ci-dessus. Les lecteurs du manuscrit apparaissent à droite, en italique.

Le second stemma (**fig. 10**) est tracé en utilisant le principe des diagrammes stratigraphiques que dressent les archéologues. Il permet de mettre en évidence la pérennité de certains manuscrits malgré leur copie, et intègre donc une indication de durée qui n'apparaît pas dans un stemma traditionnel fondé uniquement sur les transmissions. Or, cette information peut être importante. Nous pouvons ainsi mieux distinguer le moment où certains manuscrits disparaissent.

Comme pour les diagrammes stratigraphiques archéologiques, l'important est de noter ici les liens de relations (antérieur/postérieur à) mais non de garder une échelle de temps homogène. Ceci explique la dilatation de certaines périodes au sein du diagramme. Nous partons de la période la plus ancienne, à la base du diagramme, pour arriver à notre époque. En haut du diagramme sont mentionnés les manuscrits (et l'édition d'Aldus) dont nous disposons. Il est ainsi facile d'arriver à leur origine.

La double (voire triple) paternité est également plus facile à rendre sous cette forme.

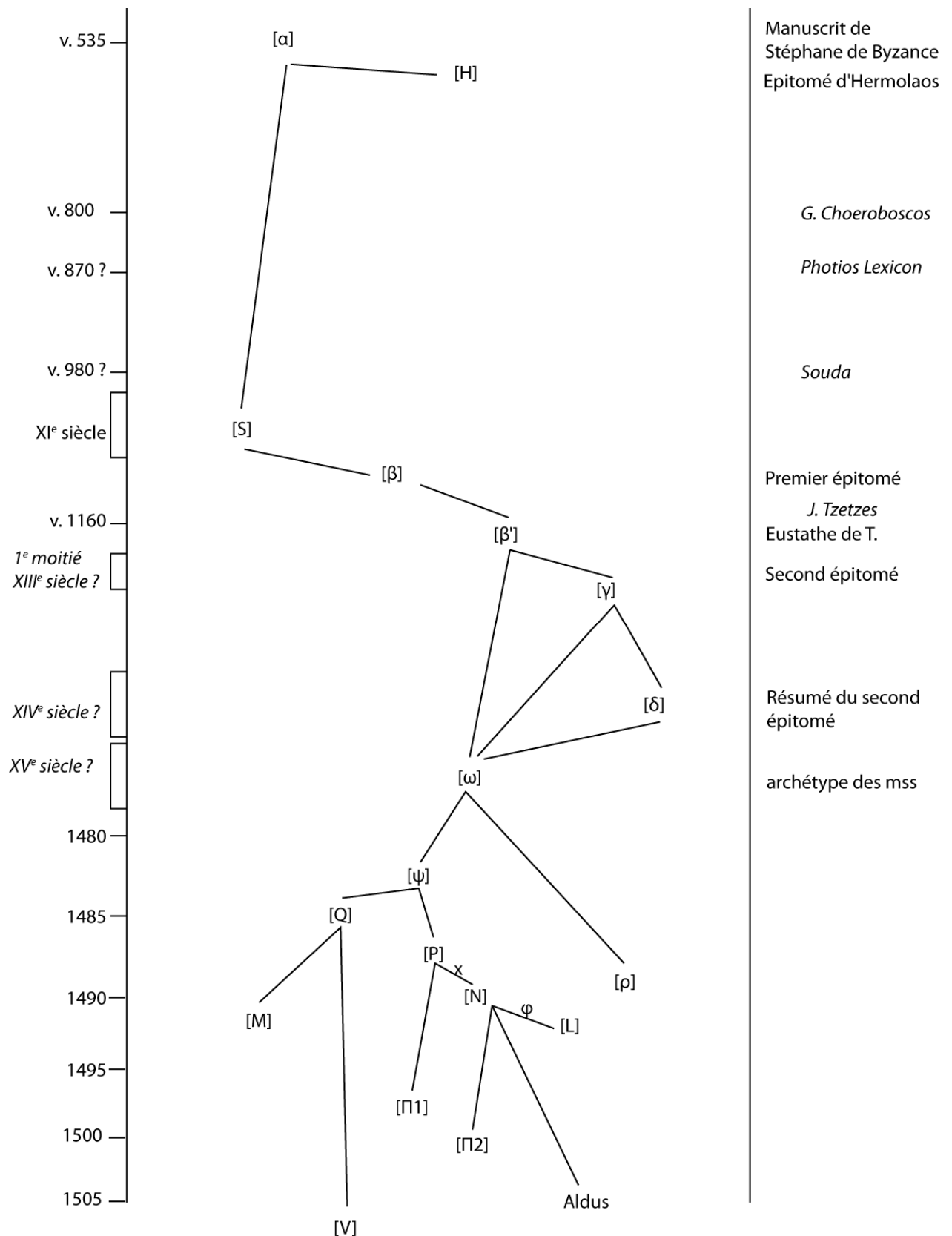


Fig. 9 – Stemma traditionnel de la tradition manuscrite (d'après Billerbeck 2006, p. 29\* pour la partie basse).

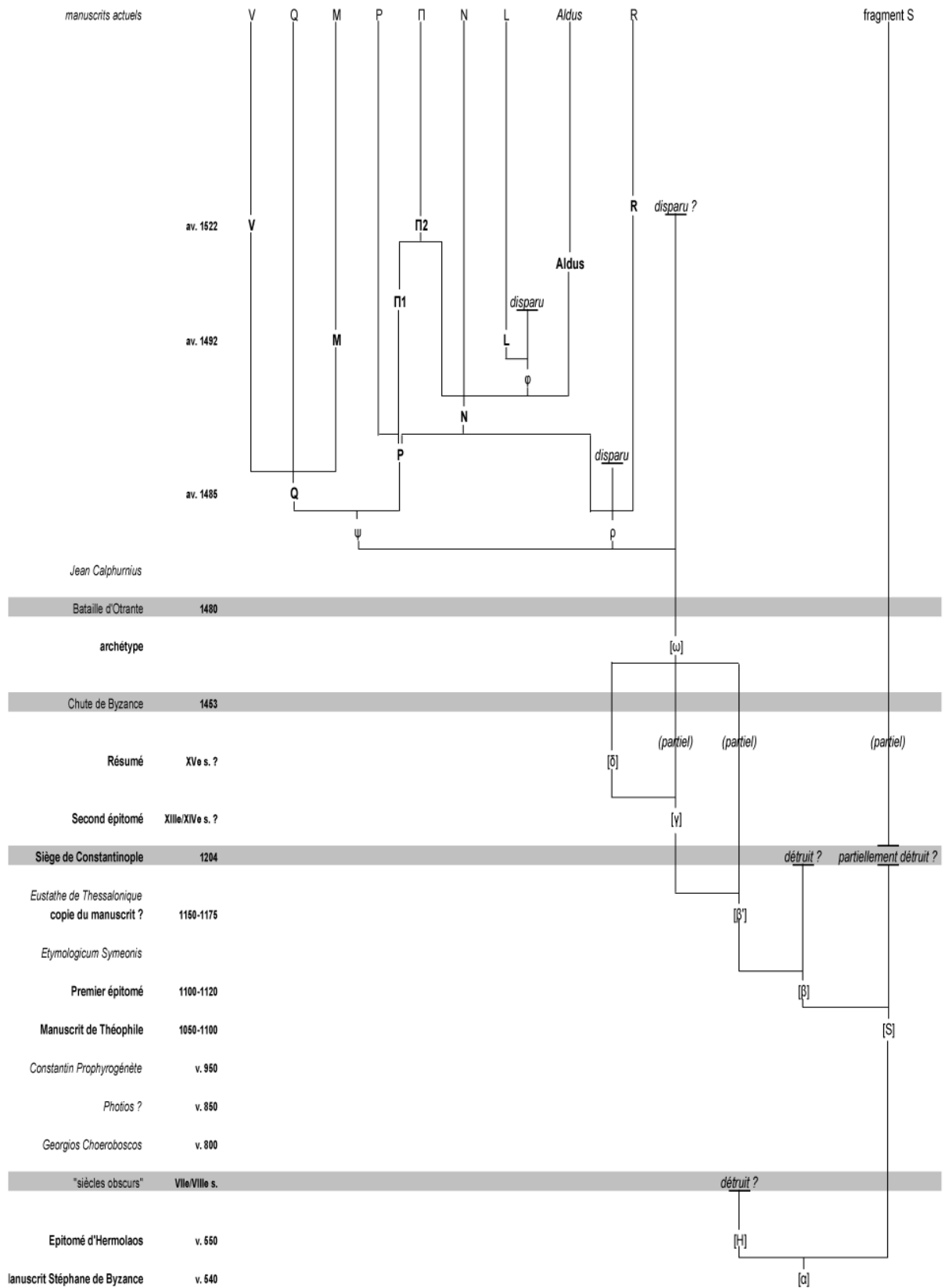


Fig. 10 – Diagramme chronologique de la tradition manuscrite (d'après Billerbeck 2006, p. 29\* pour la partie haute).

#### 4. CONCLUSION DE LA PREMIÈRE PARTIE

La révision de l'ensemble du texte disponible pour Stéphane de Byzance permet donc de poser les bases méthodologiques indispensables pour la bonne interprétation du texte des notices.

De Stéphane de Byzance nous ne connaissons rien de plus que son nom et son « métier », notés dans son manuscrit et répétés par tous ceux qui ont cité les *Ethniques*. C'est par les informations contenues dans le lexique que l'on peut proposer la date 530/550 pour sa rédaction. Le titre qui sert usuellement à désigner son œuvre ne rend pas compte de sa nature exacte, à l'inverse du titre complet que nous a fort heureusement conservé le fragment de manuscrit *Par. Coisl. 228*.

Il faut ensuite bien redire que l'abrégé que nous possédons n'a rien à voir avec celui que le grammairien Hermolaos a pu rédiger probablement entre 550 et 565. À moins d'imaginer que le texte d'origine ait pu être encore plus développé que celui que nous avons conservé par le biais du manuscrit *Par. Coisl. 228*, ce qui ne nous semble pas crédible, nous considérerons comme acquis que le texte complet des *Ethniques* était encore disponible au XI<sup>e</sup> siècle.

L'analyse précise du texte qui est parvenu jusqu'à nous laisse peu de doute sur des abréviations successives et une conservation différentielle de l'œuvre. S'il nous est encore impossible de donner de manière précise l'histoire du texte, nous pensons avoir établi avec suffisamment de certitude le fait qu'il ait connu trois phases d'abréviation et que, par groupe de livres liés au découpage d'origine des *Ethniques*, c'est l'une ou l'autre des phases d'abréviation qui a été conservée dans l'archétype de nos manuscrits.

Si nous reprenons l'histoire du texte, nous pensons assuré le fait que la première translittération de l'œuvre a bien eu lieu au XI<sup>e</sup> siècle et que nous en gardons la trace grâce aux quelques folios du manuscrit S. Une fois translittéré, ce manuscrit a commencé à être utilisé par la nouvelle génération d'érudits qui, au tournant du XII<sup>e</sup> siècle, reprend un travail de lexicographie et d'exégèse très important. Le manuscrit translittéré se trouvant très certainement dans la bibliothèque impériale, c'est un épitomé qui a permis de diffuser les informations contenues par le très imposant lexique de Stéphane de Byzance.

Alors que le manuscrit translittéré, resté au palais impérial, a certainement subi les affres de la prise de Constantinople en 1204 (aucune trace d'une quelconque utilisation de l'œuvre intégrale n'existe avant la redécouverte du fragment de manuscrit à son arrivée en France), c'est donc le premier abrégé qui a servi de base documentaire pour l'étude lexicographique (*Etymologicum Symeonis*) ou philologique (Jean Tzétzès, Eustathe de Thessalonique). C'est ainsi que nous a été transmis le texte de Stéphane de Byzance, cet épitomé ayant probablement subsisté parmi les livres des érudits. La transmission jusqu'à nous, en particulier des œuvres de Jean Tzétzès ou d'Eustathe de Thessalonique, avec parfois des manuscrits autographes conservés, montre que leur bibliothèque a survécu à leur disparition. C'est par le biais du premier ou plus vraisemblablement du second que l'on doit la conservation du premier épitomé.

Une nouvelle abréviation des *Ethniques* doit probablement être mise en lien avec la reprise d'une activité philologique sur les textes anciens sous le règne des Paléologues. Les indices nous manquent pour mettre en évidence une chronologie précise. Reste la dernière abréviation, qui ressemble à un simple résumé, tant les informations ont disparu du texte. Là encore nous ne pouvons préciser la date de sa réalisation mais elle peut là encore dater du XIV<sup>e</sup> siècle et correspondre à un manuscrit de travail d'un des érudits de cette époque.

Il nous semble important aussi de revenir sur l'emploi que l'*Etymologicum Casulanum* a fait de Stéphane de Byzance. Rédigé dans le courant du XIV<sup>e</sup> siècle en Italie du Sud, il témoigne de la présence, au monastère de San Nicola de Casole, d'un exemplaire de l'épitomé, dans une version abrégée que nous ne pouvons pas identifier puisque l'*Etymologicum Casulanum* n'est conservé que pour le début de la lettre  $\alpha$ , qui correspond pour notre texte au premier abrégé. Nous avons peut-



être malgré tout là la clef de la conservation de notre *Épitomé* : il pourrait avoir été conservé et assemblé en Italie du Sud. L'imbrication, dans l'archétype, de plusieurs phases distinctes de réduction de l'œuvre est prouvée par la redondance, dans certains de nos manuscrits, des notices du début de la lettre X (une partie du troisième abrégé, une partie de la deuxième abréviation) : l'archétype présentait ici la fin de la partie résumée par le troisième abrégé, à laquelle était accolée la partie moins abrégée. Cela signifie donc qu'un assemblage a bien été réalisé, probablement dans l'idée de reconstituer un manuscrit entier sur la base d'éléments disparates, soucieux de préservation d'un texte qui dépasse la simple copie habituelle. Ce type de superposition ne se retrouve pas ailleurs, probablement car les deux premiers abrégés avaient encore des coupures nettes en fonction des livres d'origine de l'œuvre. Il est très probable que le troisième abrégé existait pour la totalité des *Ethniques* (à l'exception des livres déjà disparus lors de sa rédaction), mais que l'on n'a gardé que ce qui correspondait à des parties qui n'existaient plus dans la version du second abrégé. Nous pensons que ce travail de reconstitution a pu se faire en Italie du Sud, pendant ou après la disparition des derniers lambeaux de l'Empire byzantin et avant la bataille d'Otrante (1480). Celle-ci s'est accompagnée de la prise du monastère San Nicola de Casole, entraînant la dispersion de la dernière grande bibliothèque de langue grecque subsistant. De là, le manuscrit archétype aurait gagné le nord de l'Italie et serait devenu la propriété de Jean Calphurnius.

Au-delà de l'histoire de la transmission du texte, qui peut apparaître presque anecdotique, c'est la mise en évidence d'une abréviation différenciée qui constitue un point fondamental. Jusqu'à présent souvent évoquées, mais jamais véritablement délimitées, ces différentes abréviations trouvent leur écho dans les propositions que nous formulons d'appartenance à telle ou telle phase d'abréviation pour chacun des livres d'origine des *Ethniques*. Il devient dès lors possible de tenir compte d'une abréviation, et donc d'un manque plus ou moins important d'information dans les notices constituant notre corpus d'étude.

La connaissance de ces phases d'abréviation permet aussi de mieux analyser le contenu même de l'*Épitomé*. C'est là en effet la deuxième partie de notre étude, autre préalable à l'analyse fine des notices de notre corpus. Il faut en effet connaître la nature exacte de l'œuvre de Stéphane de Byzance, et la confronter d'une part aux autres lexiques connus pour déterminer d'éventuelles convergences et d'autre part avec les travaux des autres grammairiens de l'Antiquité classique ou tardive pour comprendre avec précision les buts que poursuivait Stéphane de Byzance en rédigeant ses *Ethniques*.

## **DEUXIÈME PARTIE**

### **ORGANISATION, CONTENU ET SOURCES DES *ETHNIQUES* DE STÉPHANE DE BYZANCE**

-



Une fois mieux connues les étapes de la transmission de l'œuvre et ses transformations, il devient possible d'analyser plus en détail le contenu des *Ethniques*. Loin d'être improvisée, l'œuvre répond en effet à une structuration interne stricte, qu'il importe de connaître pour mieux appréhender les éléments disparus. C'est pourquoi nous étudierons en premier lieu la façon dont Stéphane de Byzance a procédé pour la rédaction des notices, et de quelle manière il mentionne ses sources. Ce travail est un préliminaire indispensable pour l'étude des auteurs présents dans le lexique.

Comme toute œuvre savante de l'époque antique, on ne peut séparer l'ouvrage de Stéphane de Byzance du contexte dans lequel son auteur l'a écrite. Puisqu'il s'agit d'un lexique à caractère géographique, il est important de comparer son travail avec les autres lexiques qui subsistent en tout ou partie et plus spécialement avec leur information géographique. La publication d'un certain nombre d'entre eux, remontant à l'époque byzantine, permet cette comparaison. À travers les lemmes à caractère géographique commençant par la seule lettre  $\alpha$ , nous pouvons véritablement analyser les différents lexiques connus et en proposer une sériation des uns par rapport aux autres. Nous avons ainsi défini un certain nombre de « traditions », qui sont autant de transmissions privilégiées d'une base d'information particulière, écrite la plupart du temps sous une forme similaire spécifique, que l'on retrouve d'un manuscrit à l'autre.

Nous avons voulu également élucider la question du rapport entre Hérodien et Stéphane de Byzance. Si l'on s'en tient à la version électronique du *Thesaurus Linguae Graecae*, tous les lemmes de notre grammairien se retrouvent dans l'édition des œuvres d'Hérodien, sous-entendant ainsi que ces dernières sont à l'origine de sa base lexicographique. Mais est-ce vraiment le cas ? Lorsque l'on examine les différents auteurs qui ont précédé Stéphane de Byzance, l'un d'eux semble occuper une place à part si l'on en croit les érudits qui ont analysé les *Ethniques*. Il s'agit d'Oros d'Alexandrie, grammairien du V<sup>e</sup> siècle et auteur entre autres d'un travail spécifique sur la façon de former les ethniques. La similitude de titre est probablement significative.

Il ne faut pas oublier que, dans l'Antiquité, les grammairiens ont su codifier leur savoir de façon logique et rationnelle. Stéphane de Byzance, en tant que grammairien, est proche de ses prédécesseurs. Son texte contient de très nombreuses insertions grammaticales qu'il faut comparer avec les doctrines de cette spécialité.

Notre dernier chapitre concerne les auteurs-sources de Stéphane de Byzance, c'est-à-dire ceux que mentionne l'*Épitomé*. Quels sont ceux, parmi les 262 auteurs dont le nom apparaît, qui ont pu servir d'intermédiaire, regroupant une information plus ancienne ? La question est d'importance car on ne saurait considérer que Stéphane de Byzance, à l'époque de Justinien, ait pu lire la totalité des œuvres qu'il signale. Cette analyse doit donc permettre de déterminer avec précision quel auteur a été lu par notre grammairien pour la constitution de son œuvre et lequel n'est connu que de manière indirecte. Tout au long de ce chapitre restera également présente en arrière-plan (mais pas seulement) la question d'éventuels lexiques plus anciens, matière première ayant permis à Stéphane de Byzance de constituer rapidement ses *Ethniques*.

# 1. LA STRUCTURE DU LEXIQUE DE STÉPHANE DE BYZANCE ET DE SES ABRÉGÉS

Pour mieux comprendre l'organisation des notices dans l'*Épitomé*, il faut analyser la façon dont Stéphane de Byzance les a rédigées à l'origine puis comparer leur structure avec celle de l'œuvre compilée. Notre étude se basera par ordre de priorité d'abord sur les notices conservées du livre XIII, puis sur celles des livres ayant fait l'objet d'une seule abréviation et enfin sur le reste du texte de l'*Épitomé*<sup>725</sup>.

## 1.1 L'organisation générale

Avant d'analyser en détail la structure des notices, nous nous proposons d'avoir un regard global sur l'information qu'a intégrée Stéphane de Byzance dans son ouvrage. Si la question d'une éventuelle introduction reste non résolue, cette analyse permet de mieux comprendre le projet qui était le sien et donc le type d'information qu'il souhaitait inclure dans son lexique. On peut noter qu'à notre connaissance, cette réflexion n'a pas été menée de façon approfondie par les érudits ayant travaillé sur Stéphane de Byzance.

### 1.1.1 Les renvois internes et une introduction générale disparue ?

Les indications internes à l'œuvre permettent d'approcher un peu la structuration d'origine. On trouve en effet dans l'*Épitomé* des renvois à des « œuvres » de Stéphane de Byzance, qui pourraient selon nous faire référence à des parties de l'œuvre originale ; mais les phases successives de réduction ont pu altérer la cohérence de ces mentions.

Un premier type de renvoi, clairement interne, se trouve par exemple dans la notice *Akkabikon teíchos* : après la comparaison d'une forme d'ethnique avec *Chôloteichitês*, l'*Épitomé* a conservé l'indication *ὡς εὐρήσομεν ἐν τῷ χ*. Il semble certain, d'après la tournure, qu'elle provienne bien de Stéphane de Byzance lui-même et non d'une glose en ajout du texte du pseudo-Hermolaos qui aurait pu être intégrée dans nos manuscrits.

Nous pouvons être plus affirmatifs concernant la notice *Agbatana*, pour laquelle Stéphane de Byzance renvoie *ἐν τῷ β* (« selon moi » indique-t-il) à la notice *Batanea/Bataneia* (β 53)<sup>726</sup>, ce qui se vérifie effectivement. Il en est de même pour la mention *ἐν τῷ κ*, dans la notice *Zadramê*, avec les *Kinaidokolpitoi*<sup>727</sup>.

Une autre façon de renvoyer à des notices particulières se lit pour le lemme *Agêssos* : « Ἀγησσός· πόλις Θράκης, ὡς Θεόπομπος ἐν μζ'. τὸ ἐθνικὸν Ἀγήσσιος, ὡς Ἀσσήσιος Ταρτήσιος, ὡς δειχθήσεται ἐν τῷ περὶ <αὐτῶν λόγῳ>. ἢ Ἀγησσίτης, ὡς Ὀδησσίτης διὰ τὸ ὁμοεθνές. Agêssos : ville de Thrace, selon Théopompe dans le 47<sup>e</sup> livre. L'ethnique est Agêssios, formé comme Assêssios et Tartêssios, comme nous le montrerons dans les notices correspondantes. Ou Agêssitês, formé comme Odêssitês, à travers la forme de l'ethnique du même type ». Nous sommes ici dans la partie la moins abrégée de l'*Épitomé*, ce qui peut expliquer d'avoir conservé l'indication, bien qu'en partie restituée, « ὡς δειχθήσεται ἐν τῷ περὶ <αὐτῶν λόγῳ> ». Nous pensons que par là il faut comprendre « dans les lemmes correspondants » ou « dans les notices correspondantes ». On notera également que le terme *ὁμοεθνές* n'est employé que dans cette notice de l'*Épitomé* alors qu'on aurait pu imaginer qu'il s'agisse d'un terme d'usage courant, sous la plume d'Oros en particulier.

<sup>725</sup> Cette réflexion n'est bien sûr pas la première à se faire sur le texte de Stéphane de Byzance. Voir en dernier lieu, Billerbeck 2008.

<sup>726</sup> α 28 : « (...) δείξομεν δ' ἐν τῷ β' ὅτι ἡ καθ' ἡμᾶς Βατανάεα καὶ Βατάνεια καλεῖται καὶ τὸ ἐθνικὸν Βατανεῶται ».

<sup>727</sup> ζ 5 : « Ζαδράμη, βασιλείον τῶν Κιναιδοκολπιτῶν, περὶ οὗ ἐροῦμεν ἐν τῷ κ ». Malheureusement, la notice des *Kinaidokolpitoi* est située dans la lacune de l'*Épitomé* et donc non conservée. P. Fraser (2009, p. 290) a listé un autre de ces renvois internes pour le peuple des *Edoumaioi*, écrit avec un i.

Une autre forme de renvoi, à propos des Thraces dans la notice Γότθοι, fait référence à une « œuvre » sur Byzance : « ὡς εἴρηται μοι ἐν τοῖς Βυζαντιακοῖς »<sup>728</sup>. Nous pensons, comme l'indique déjà en note A. Meineke, qu'il ne s'agit pas d'une œuvre indépendante mais simplement d'une manière de parler d'information concernant Byzance (*Byzantiaka* comme on connaît des *Bithyniaka*). Elle renvoie directement à la notice Βυζάντιον, à l'origine certainement beaucoup plus importante et où l'on trouve encore effectivement la mention des Thraces. Il était difficile ici pour Stéphane de Byzance de simplement renvoyer à la lettre β, ce qui n'aurait pas donné de notice précise à rechercher. En mentionnant les *Byzantiaka* (c'est-à-dire très littéralement « ce qui se rapporte à Byzance »), on arrive directement sur l'information complémentaire.

P. M. Fraser (2009, p. 287) est d'un avis contraire : pour lui, il s'agit d'une œuvre totalement distincte, du même Stéphane de Byzance. Il n'est pas impossible non plus que cette phrase provienne d'une des mentions incluses dans la notice d'origine sous la plume d'un autre auteur (ici, Parthénios de Phocée est cité juste avant). Compte-tenu des transformations du texte de Stéphane de Byzance, on ne peut trancher entre ces hypothèses. Notons simplement qu'aucun Stéphane n'est connu pour avoir écrit sur Byzance.

On trouve enfin une dernière forme de renvoi, qui rappelle fortement ce que nous venons de voir. Dans la notice sur l'Italie, Stéphane de Byzance dit qu'il expliquera la différence entre *Italos* et *Italiôtês* « dans (la notice) sur la Sicile » (περὶ Σικελίας). C'est absolument identique au titre d'une œuvre. De la même manière, l'indication περὶ Σάλμυκα que l'on trouve dans les notices *Akkabikon teichos* et *Tritê* renvoient au lemme *Salmuka*. Dans tous les cas, la manière de renvoyer à une notice particulière se fait comme s'il s'agissait du titre d'une œuvre.

Une dernière indication est plus précieuse car il s'agit d'un renvoi à une « œuvre » complémentaire intitulée τῶν Ἐθνικῶν προτεχνολογήματα (*Introduction aux peuples*)<sup>729</sup>, mention conservée dans la première phase d'abréviation du pseudo-Hermolaos. Là encore, rien ne s'oppose à un renvoi interne sur une partie spécifique de l'œuvre qui aurait pu donner des indications sur les principaux peuples. Ce n'est pas l'avis de P. M. Fraser (2009, p. 287) pour qui il s'agit là encore d'une œuvre indépendante.

Selon nous, il faut mettre en relation cette *Introduction* avec le nom usuel d'*Ethniques* donné très tôt à l'œuvre de Stéphane de Byzance puis à l'*Épitomé*. Ce titre raccourci ne correspond pas en effet au titre long de l'œuvre d'origine. Or, c'est ainsi que l'œuvre est citée, avant même son abréviation, au moins dès la seconde moitié du VI<sup>e</sup> siècle (voir la notice d'Hermolaos dans la *Souda*). On pourrait donc imaginer que ce titre très court résumait un des aspects de l'œuvre mis en avant par l'auteur lui-même. Les renvois à cette partie du texte pouvaient être plus nombreux à l'origine (on pense au moins aux principaux peuples comme les Libyens, les Ligyens, les Égyptiens, ...) et avoir été supprimés par l'abréviation au même titre que tant d'autres mentions. Une fois l'introduction disparue, probablement dès la première abréviation, il n'y avait plus d'intérêt à conserver ces mentions.

Les notices des noms de peuples apparaissent de fait assez différentes de celle des autres toponymes. Ceci explique peut-être la volonté de rédiger une introduction spécifique qui détaillait l'objectif poursuivi par celui qu'Eustathe de Thessalonique appelait l'« Ἐθνικογράφον », peut-être dans la lignée du travail sur les ethnique de son prédécesseur Oros.

---

<sup>728</sup> Cf. Honigmann 1929, col. 2369.

<sup>729</sup> s.v. Αἰθίοψ. Cf. Honigmann 1929, col. 2370.

### 1.1.2 Le projet intellectuel de Stéphane de Byzance

Si l'on veut approcher le sens de l'œuvre de Stéphane de Byzance, il faut mettre en avant la véritable clef de lecture des *Ethniques* que constitue la notion de « forme dérivée » d'un nom, au sens grammatical antique. Elle renvoie au titre complet de l'œuvre d'origine : « *Sur les noms des villes et des îles, des peuples et des dèmes, et des lieux ; et, les concernant, les cas d'homonymie et les cas de changement de nom, ainsi que les noms dérivés ethniques, topiques et ktétiques* »<sup>730</sup>. Pour bien comprendre la structuration de chacune des notices, il est important de noter la façon dont le titre est construit. Il s'agit d'une énumération d'éléments successifs coordonnés par « *καὶ* » ; à l'intérieur de chacune des énumérations principales, la juxtaposition secondaire est indiquée par « *τε καὶ* »<sup>731</sup>. La première série concerne ce que nous appellerons par le néologisme de géonyme : « *Sur les noms des villes et des îles, des peuples et des dèmes, et des lieux* ». Elle correspond en fait aux lemmes eux-mêmes déterminés par les indications géographiques que l'on trouve tout au long des notices ; les informations sont souvent suivies d'une explication chrono-mythographique. Les seconde et troisième séries (« *et, les concernant, des cas d'homonymie et de leur changement de nom* ») s'attachent aux variantes (orthographique, homonymique, de changement de nom) et aux formes déclinées. Avec la quatrième (« *ainsi que les noms dérivés ethniques, topiques* »<sup>732</sup>) et la cinquième énumération (« *et ktétiques* »<sup>733</sup>), nous avons ici la raison première de l'œuvre de Stéphane de Byzance comme nous le constatons en lisant l'ensemble des notices de l'*Épitomé*. On ne trouvera en effet dans son ouvrage que des notices dont les géonymes ont des homonymes, ont changé de nom, ou ont des formes dérivées au sens des grammairiens antiques (nous allons y revenir) ; ce dernier cas est de très loin le plus fréquent.

Ceci est fondamental pour comprendre cette œuvre et permet d'expliquer pourquoi de très nombreux toponymes présents dans les œuvres géographiques anciennes (par exemple la *Géographie* de Strabon, pourtant abondamment citée) ne sont pas reproduits ici. Stéphane de Byzance n'a pas trouvé le nom des habitants ou de peuple dérivé et ne les a donc pas gardés. Il faut noter également la présence de notices concernant seulement des peuples sans autre forme lexicale, conçus comme des dérivés de noms géographiques à eux seuls et qui entrent donc dans la définition grammaticale de l'œuvre.

### 1.1.3 Les informations contenues dans le lexique

Si l'on s'en tient à l'appellation usuelle de l'œuvre, Stéphane de Byzance aurait rassemblé l'information se rapportant aux « ethniques », c'est-à-dire aux noms de peuples ou d'habitants (de lieux, de ville, ...). En fait, l'analyse détaillée de l'ensemble de l'œuvre permet de mettre en évidence quatre catégories principales de noms (que nous appelons, de façon générique, géonyme) qui ont fait l'objet d'un lemme dans le lexique de Stéphane de Byzance. Ils constituent le cœur des informations que rassemble le lexique<sup>734</sup>.

La première catégorie, la plus nombreuse, correspond aux toponymes : qu'il s'agisse d'une ville, d'un village, d'un fleuve, ... la liste est très large et va du plus petit élément (*χωρίον* ou *κώμη*) jusqu'au plus

---

<sup>730</sup> « Περὶ πόλεων, νήσων **τε καὶ** ἐθνῶν δήμων **τε καὶ** τόπων **καὶ** ὁμωνυμίας αὐτῶν **καὶ** μετονομασίας **καὶ** τῶν ἐντεῦθεν παρηγμένων ἐθνικῶν **τε καὶ** τοπικῶν <τε> **καὶ** κτητικῶν ὀνομάτων ».

<sup>731</sup> Nous traduisons ici la virgule du texte grec par « et » et le *τε καὶ* par une virgule de façon à bien faire apparaître les groupes juxtaposés. Nous considérons que le *ὀνομάτων* final se rapporte à l'ensemble des autres noms.

<sup>732</sup> Les topiques (*τοπικά*) sont des formes dérivées se rapportant à la position ou au mouvement par rapport à un lieu.

<sup>733</sup> Les ktétiques sont les formes possessives issues d'un nom. Voir l'analyse assez complète de P. Fraser (2009), p. 35-53, avec l'analyse grammaticale d'après la *Technê* de Denys le Thrace.

<sup>734</sup> Nous voulons redire ici, comme nous l'annonçons en introduction, que nous ne traiterons pas de la réalité qui se cache derrière les termes employés par Stéphane de Byzance. On ne trouvera donc pas dans notre travail, par exemple, une étude du mot *πόλις* comme d'autres ont pu le faire (Whitehead 1994).

large (le continent pour l'Europe, la Libye ou l'Asie). Leur grande fréquence donne à l'ouvrage la tonalité d'un lexique géographique « classique », sorte de dictionnaire de tous les toponymes. Or, nous l'avons dit, apparaissent seulement ici les géonymes ayant une forme « dérivée », c'est-à-dire un nom d'ethnique, un féminin ou un ktétique (possessif). L'organisation de leurs notices est complexe et sera étudiée plus en détail ci-dessous.

La seconde catégorie d'information concerne les noms de peuples, considérés à eux seuls comme des noms dérivés<sup>735</sup> et dont les notices s'apparentent à celles de toponymes.

La troisième comprend les noms des dèmes et des tribus attiques<sup>736</sup>. Bien que disséminés à travers tout l'ouvrage, ils sont organisés d'une manière semblable et spécifique. Le nom de ces dèmes et tribus peuvent être rapprochés d'autres géonymes dont le nom est semblable et apparaît ainsi dans des notices plurielles regroupant plusieurs toponymes homonymes.

La dernière catégorie concerne des définitions générales, géographiques au sens large. En étudiant dans le détail le lexique, nous avons découvert qu'il contenait des notices qui ne concernent pas des géonymes mais qui correspondent aux termes génériques désignant eux-mêmes le rattachement géographique. Ils sont soit purement géographiques (γῆ, la terre ; ἡπειρος, le continent ; θάλασσα, la mer ; νῆσος, l'île ; πεδιον, la plaine) soit liés à l'occupation humaine (κώμη, le village ; λιμὴν, le port ; οἶκος, l'habitant ; πόλις, la ville ; φύλον, le genre ; χώρα, le territoire), soit enfin spécifiques à l'espace athénien (δῆμος, le dème ; φρατρία, la phratrie ; φυλή, la tribu politique)<sup>737</sup>. Ils sont eux-mêmes structurés comme le reste des notices, avec le nom des habitants et les autres formes dérivées. Il est probable qu'ici Stéphane de Byzance s'est servi d'une source plus ancienne et n'est pas le réel auteur de ces notices.

Enfin, il faut ajouter la présence d'informations spécifiques comme des lieux de culte (catégorie regroupée chez les auteurs antiques sous le terme de *temenika*), des proverbes et des indications de villes de naissance ou de décès de personnages célèbres. Ils viennent en complément des informations précédentes.

On notera que chez le lexicographe (à priori Stéphane de Byzance), comme on l'a vu *supra* (§ 1.1.1) les renvois d'une notice à l'autre sont signalées par un nom qui s'apparente à une œuvre (ἐν τοῖς Βυζαντιακοῖς, ἐν τῷ περὶ Σάλμυκα)<sup>738</sup> ou par un renvoi à la lettre correspondante (ἐν τῷ β)<sup>739</sup>. Il désigne par le terme de ἡ χρῆσις<sup>740</sup> « l'usage » des auteurs, ce que l'on comprendra la manière dont ceux-ci utilisent le nom dans leur propre texte, donc l'ensemble auteur+citation qui parsèment l'œuvre d'origine.

Tout ceci s'imbrique suivant le schéma défini par l'auteur pour la construction de ses notices, que nous allons analyser après avoir défini l'ordre dans lequel les lemmes sont classés.

#### 1.1.4 Un ordre alphabétique strict ?

Le lexique se présente de nos jours dans un ordre alphabétique quasi parfait. Nous ne savons pas de façon certaine si ce classement remonte à Stéphane de Byzance lui-même ou s'il s'agit d'une réorganisation de l'œuvre lors des phases d'abréviations successives<sup>741</sup>. Nous avons cependant des indices, qu'il nous faut maintenant analyser.

<sup>735</sup> Sur les noms de peuple considérés comme une composante ethnique définissant les personnes, voir P. Fraser 2009.

<sup>736</sup> P. Fraser (2009, p. 305-311) consacre une analyse spécifique à cette catégorie de noms, sous le titre « *The Special Problem of Attic Demes* ». Nous revenons plus loin sur la manière dont Stéphane de Byzance note l'information sur ces dèmes (§ 1.2.2) et sur les traditions de cette catégorie d'information géographique au sein des lexiques qui sont parvenus jusqu'à nous (§ 1.4).

<sup>737</sup> On notera l'absence du lemme « τριτύς » (tiers de tribu) et « ναυκραρία » (subdivision antérieure aux dèmes) dans l'*Épitomé*.

<sup>738</sup> Notices *Gotthoi* et *Tritê*.

<sup>739</sup> Notice *Agbatana*.

<sup>740</sup> Notice *Tritê*.

<sup>741</sup> On sait que l'ordre alphabétique strict n'est pas une évidence pour l'Antiquité. Reprenant cette question, M. Bonelli (2007, p. 70-77), rappelle les différentes formes de classement mentionnées par les auteurs antiques et byzantins. C'est



Le premier indice est tiré du fragment de manuscrit de l'œuvre d'origine. Nous avons vu qu'il s'agit de la première translittération de l'œuvre. Il semble difficile d'imaginer qu'on ait modifié alors l'ordre des notices lors de la copie car cela aurait demandé un travail considérable. De plus, l'ordre de classement aurait probablement été semblable à celui de la *Souda*, les voyelles étant regroupés selon leur sonorité (αι/ε, ι/η, ...) et non par ordre alphabétique : seules quelques décennies séparent en effet la grande œuvre « encyclopédique » de la translittération de Stéphane de Byzance.

Outre les quelques notices de la fin de la lettre δ qui sont effectivement en ordre alphabétique parfait (en particulier pour Δῶρα/Δῶριον/Δῶρος), le *pinax* du livre suivant donne la liste des notices du début de la lettre ε. Seules deux erreurs sont notables. La première concerne Ἐκατόννησοι νῆσοι qui est suivi d'Ἐκατόμπυλον (πόλις) ; elle peut s'expliquer par une erreur de lecture d'onciales, le lemme d'origine étant vraisemblablement Ἐκατόνπυλον πολίς. La seconde résulte d'une erreur de lecture, plus flagrante : Ἐλίξοια (νῆσος) est suivi d'Ἐλί<κ>κουσι (ἔθνος). Mais nous connaissons ce peuple, il s'agit du peuple languedocien des Elisyques et l'orthographe exacte est Ἐλίσυκοι. La notice était donc bien placée, c'est la lecture du sommaire qui est fautive. L'ordre alphabétique est donc parfait dans cette liste. On notera en particulier l'ordre strict pour Ἐλαία/Ἐλαιεύς/Ἐλαίου τεῖχος/Ἐλαιοῦς/Ἐλαιοῦσσα. C'est donc un indice très sérieux d'un ordre alphabétique établi dès l'origine.

Nous pouvons vérifier cet ordre avec les notices de l'*Épitomé* d'après le premier volume de l'édition de M. Billerbeck qui respecte strictement l'ordre des manuscrits (ce qui n'est pas le cas de Meineke, qui réorganise les lemmes par ordre alphabétique). Voici les notices qui posent problème pour la seule lettre α :

- Αἰγαῖον πέλαγος (α 93) et Αἰγαί (α 94) : M. Billerbeck note dans l'apparat critique que les manuscrits enchaînaient les deux lemmes, sauf le manuscrit R. M. Billerbeck a choisi de créer deux notices distinctes mais ce n'était probablement pas le cas, selon nous, dans le manuscrit d'origine des *Ethniques*.

- Αἰγόσθενα (α 109) et Αἰγὸς ποταμοὶ (α 110) : il faut considérer dans le deuxième lemme que les deux étaient liés : le nom considéré par Stéphane de Byzance était Αἰγοσποταμοί.

- Ἀκαρνανία (α 153) et Ἀκαρασός (α 154) : le second lemme est inconnu, il est donc impossible de savoir s'il est défectueux ; nous proposons une éventuelle forme originelle Ἀκαρνασσός. Étant donné que les formes dérivées ont la même graphie, il peut s'agir d'une mélecture d'onciales, mais cela reste purement hypothétique.

- Ἀλμῆνη (α 220) et Ἀλλόβρυγες (α 221) : le second lemme est correct (c'est le peuple des Allobroges), tandis que le premier, rattaché à Arrien, ne correspond pas à une forme conservée dans son texte. Nous pensons qu'il y a là une erreur d'onciales, avec ΛΙ lu Μ, ce qui donnerait Ἀλλήνη dans le lexique originel de Stéphane de Byzance. Si cette erreur est bien réelle, elle existait déjà dans le premier abrégé puisque l'*Etymologicum Symeonis* a une entrée à *Almêne* ; il serait donc logique d'y voir une éventuelle mélecture d'onciales, qui reste cependant à prouver par une étude plus approfondie.

- Ἀλόπη (α 224) et Ἀλόνησος (α 225) : le second lemme est mentionné par l'*Etymologicum Symeonis* sous la forme Ἀλόνησος, qui est celle des manuscrits conservés et donc au moins des abrégés de Stéphane de Byzance, tandis que le *Lexique* d'Harpocrate (α 80) écrit Ἀλόνησος. Nous n'expliquons pas ici l'inversion des lemmes.

- Ἀμοργός (α 275) et Ἀμολβος (α 276) : la seconde notice fait référence seulement aux *Macédoniques* de Balagros que nous ne possédons plus ; la ville pouvait avoir un nom différent qu'une mélecture d'onciales aurait pu transformer : ΑΜΟΡΔΟC > ΑΜΟΛΒΟC avec inversion d'une lettre triangulaire (Δ/Λ) avec le P/B.

---

souvent un ordre de la première lettre, voire des deux ou trois lettres suivantes mais pas un classement alphabétique tel que nous le connaissons de nos jours. Nous renvoyons à cet auteur pour la question de l'alphabétisation des lemmes dans un lexique.

- Ἄντεμνα (α 327) et Ἄντεια (α 328) : les deux noms, correspondant à des villes italiques, ne présentent pas d'erreur de lecture ; l'inversion des notices ne s'explique pas.
- Ἀντιγονίς (α 332) est déplacé après deux notices, alors que ce dème attique aurait dû suivre Ἀντιγόνεια (α 329). Nous n'avons pas d'interprétation pour ce décalage.
- Ἀριανοί (α 417), Ἀριαράθεια (α 418) et Ἀρίανθη (α 419) : la seule explication serait d'imaginer que le premier lemme était conçu comme la suite de la notice Ἀρία (α 416) et que le lemme suivant a une mélecture d'onciale (par exemple N lu PA) ce qui le ramènerait à la forme Ἀριανθεια ; or, il s'agit d'un géonyme tiré d'un des rois de Cappadoce nommé Ariarathès, dont l'ethnique est bien mentionné sous la forme Ἀριαραθεύς sur des inscriptions (Fraser 2009, p. 341) ce qui rend impossible cette hypothèse.
- Ἀρίνδηλα (α 420) : totalement déplacé à la suite des précédents, alors qu'il devrait être positionné à la suite du lemme Ἀριμινον (α 424). Nous n'avons pas d'explication pour ce déplacement.
- Ἀσσωρόν (α 494) et Ἀσώριον (α 495) : aucune explication de mélecture n'explique cette inversion.
- Ἀφάναι (α 550) et Ἀφάκη (α 551) : le second lemme, connu seulement par les *Libyques* d'Alexandre Polyhistor, pouvait se présenter sous la forme Ἀφάνη, avec mélecture N/K.
- Ἀχερδοῦς (α 566) et Ἀχελῷος (α 567) : là encore, aucune mélecture n'explique l'inversion des notices.

Cette analyse détaillée, pour la seule lettre α (mais on retrouve le même genre de décalage dans les autres lettres), met en évidence des erreurs dans l'ordre alphabétique qui ne sont pas toutes imputables à la translittération du texte d'origine. Y a-t-il eu des déplacements de notices lors de la phase d'abréviation ? Ou bien Stéphane de Byzance a-t-il inversé ses « fiches » lorsqu'il copiait le monumental ouvrage ? Cette dernière hypothèse n'aurait rien d'improbable compte tenu de la masse documentaire qu'il a dû gérer.

Enfin, rappelons qu'entre le manuscrit translittéré et le second abrégé, des notices ont pu disparaître. Ainsi, si l'on se fie à la liste du pinax du livre XIV, la ville de Béotie *Eleôn*, mentionnée par Hérodien dans son *Sur les déclinaisons de nom* (p. 724) et Strabon (IX, 2, 12 et 17) n'existe plus dans l'*Épitomé*. Il s'agit probablement d'une erreur de copie de l'un des abrégés plus que d'une volonté de supprimer des notices. Eustathe de Thessalonique, dans son *Commentaire à l'Illiade* (vol. I, p. 408), indique « κατὰ δέ τινας ὁ Ἐλεῶν ἀπὸ Ἐλεῶνος ὠνόμασται, υἱοῦ Ἑτεωνοῦ τοῦ ἀνωτέρω μνημονευθέντος », ce qui s'apparente à une forme que l'on pouvait trouver chez Stéphane de Byzance. Il mentionne par ailleurs Strabon quelques lignes plus haut, ce qui distingue l'utilisation des deux auteurs. Dans ce cas, c'est le second abrégé qui aurait perdu cette notice. C'est en effet plutôt dans cette phase de réduction que semblent également se retrouver les inversions que nous avons signalées plus haut. Son auteur a peut-être été moins soigneux dans sa copie que le premier abrégiateur.

## 1.2 La structure des notices

Si l'on reprend l'ensemble des notices, la façon dont Stéphane de Byzance a travaillé se distingue clairement. Nous indiquons ci-après au moyen de lettres (de A à F) les découpages internes des notices que l'on peut faire apparaître dans toutes les notices.

### 1.2.1 La structure de base

Pour les notices les plus complètes (celles avec toponyme et formes dérivées), on trouve tout d'abord la définition géographique générale [A], obligatoire et généralement très courte (voir ci-après § 1.3.1). Elle est suivie, chaque fois qu'il était possible de trouver les informations adéquates, d'un paragraphe sur l'origine du nom (souvent mythologique) et l'histoire du toponyme [B] (ainsi pour la ville d'Achaïe *Dumê*, Stéphane de Byzance indique l'ancien nom de la cité, *Stratos*). Il faut noter que cette partie n'apparaît pas de façon explicite dans le titre et pourrait être comprise comme

un prolongement de la détermination géographique, sous une forme « étymologique » qui est à la mode à la fin de l'Antiquité. Toutefois, sa systématisation nous a amené à l'individualiser. L'auteur donne ensuite les variantes du nom [C], scindées en deux sous-parties : ce que le titre appelle les homonymies [C1] et les changements de nom (métonomiasie)<sup>742</sup> [C2].

Vient ensuite la forme dérivée que constitue l'ethnique [D]. Comme pour les toponymes, Stéphane de Byzance fait apparaître toutes les variantes orthographiques. Le titre général indique ensuite la présence des possessifs (ktétiques) [E] mais ces formes dérivées ne sont pas les seules puisque l'on trouve ici également les féminins des ethniques [E1] (probablement considérées comme une simple variante des ethniques masculins) au côté des ktétiques proprement dits [E2].

Enfin, certaines notices contiennent deux séries d'information complémentaire [F] : l'une générale [F1] constitue de véritables digressions sur des expressions ; c'est le cas par exemple de l'airain de *Dôdônê*, particulièrement intéressant car il se trouve dans la partie non abrégée de l'œuvre et est conservé encore partiellement chez le second abrégiateur. La seconde [F2], issue des grammairiens, dans laquelle on peut trouver des informations qui auraient dû normalement se trouver dans les autres parties.

On l'a dit, une deuxième grande catégorie de notice se retrouve dans les *Ethniques* : il s'agit de celles débutant directement par un nom d'ethnique (en général un peuple) dans lesquelles seule la forme dérivée sert de lemme. Ces notices sont organisées quasiment comme les précédentes avec le nom de l'ethnique [Da], parfois suivi d'un petit paragraphe chrono-mythologique [Db] comme pour les toponymes. Les variantes orthographiques de l'ethnique [Dc] sont suivies des féminins [E1] et des ktétiques [E2], eux-mêmes prolongés éventuellement par les informations complémentaires [F1] et [F2].

Nous ne développerons pas ici la question de la formation des ethniques, et renvoyons pour cela à P. Fraser (2009) qui y consacre l'intégralité de son ouvrage, en se basant en grande partie sur les *Ethniques*. Pour l'aspect morphologique, voir p. 63-66, 196-199 (formes en -εύς), 197 (formes en -ανός/-ανή) et tout au long de l'ouvrage.

Les terminaisons liées aux ethniques constituent un domaine de recherche à part entière. Quand nous les voyons à travers le filtre de Stéphane de Byzance, nous mettons un millénaire d'évolution de la langue sur un même plan. Si l'on ajoute les variantes géographiques, c'est en fait une structure en quatre dimensions (aux distinctions morphologiques que l'on peut déjà considérer sur deux dimensions s'ajoutent la chronologie et la géographie) que l'on vient coller sur une vision en deux dimensions. Tout ceci est forcément très imparfait et de nature à nous tromper. C'est pourquoi, dans notre recherche, nous nous contenterons d'observer l'emploi que chaque auteur fait d'une forme donnée sans chercher à la replacer dans un contexte grammatical plus large.

Le tableau ci-dessous (**tab. IX**) reprend les différents éléments pour chacune des notices, dans les notices originales de la fin du livre XIII de Stéphane de Byzance. Il permet de démontrer la validité du découpage que nous proposons de l'œuvre primitive. Nous avons souligné les différentes formes du lemme et mis en gras à quoi correspondent ces formes.

---

<sup>742</sup> Les métonomiasies consistent en des changements de nom qui ont été réalisés pour des raisons qui peuvent être très différentes (refondation d'une cité, inclusion d'une ancienne *polis* par une autre du fait de l'expansion démographique ...). P. Fraser (2009, p. 147-158) en dresse la liste, en s'appuyant en particulier sur les *Ethniques* et des listes byzantines étudiées par A. Diller (1970).

Γεόνυμε	Détermination géographique [A]	Indication chrono-mythologique [B]	Variantes du nom [C]	Habitant/ethnique [D]	Autre genre/ktétique [E]	Divers [F]
Δυμᾶνες	φυλή Δωριέων			οἱ οἰκοῦντες <u>Δυμᾶνες</u>	καὶ <u>Δυμανίς</u> τὸ <u>θηλυκόν</u> (...) καὶ <u>Δύμαινα</u> (...)	
Δύμη	πόλις Ἀχαΐας	καὶ Δύμη ἢ χώρα πάλαι ἐκαλεῖτο, ἢ δὲ πόλις <u>Στράτος</u> , ὕστερον δὲ καὶ ἡ πόλις καὶ ἡ χώρα Δύμη ἐκλήθησαν	λέγεται καὶ <u>πληθυντικῶς</u> (...) <u>Δῦμαι</u> ».	ὁ <u>πολίτης</u> <u>Δυμαῖος</u>	τὸ <u>θηλυκόν</u> <u>Δυμαία</u> (...)	Ἄντιμαχος <u>Καυκωνίδα</u> φησὶν αὐτὴν ἀπὸ Καύκωνος ποταμοῦ (...) λέγεται καὶ <u>Δύμιος</u>
Δύνδασον	πόλις Καριάς			τὸ <u>ἐθνικόν</u> <u>Δυνδασεύς</u> (...)		
Δυρβαῖοι	/	/	/	<u>ἔθνος</u> καθῆκον εἰς Βάκτρος καὶ τὴν Ἰνδικήν		
Δυρράχιον	πόλις Ἰλλυρικῆ	Ἐπίδαμος κληθεῖσα ἀπὸ Ἐπιδάμνου (...)	(...) <u>Δυσράχιον</u> (...) ἔστι καὶ ἄλλη Λακωνικῆς <u>μία τῶν ρ'</u> . λέγεται δὲ καὶ ἡ χώρα τῆς Ἰλλυρίας <u>Δυρραχία</u> (...)	<u>Δυρράχιος</u> τὸ τούτου <u>ἀρσενικόν</u> (...) ὅμως δὲ νῦν <u>Δυρραχνοί</u> λέγονται		λέγει δὲ Παισαίνιας ς' περὶ τῆς ἀρχαίας καὶ τῆς νῦν πόλεως
Δυσπόντιον	πόλις Πισαίας	ἀπὸ Δυσπόντου τοῦ Πέλοπος, παρὰ τὴν ὁδὸν τὴν ἐξ Ἡλίδος εἰς Ὀλυμπίαν (...)		τὸ <u>ἐθνικόν</u> « οἱ δὲ <u>Δυσποντεῖς</u> οὐ παρὰ τὴν πόλιν Δυσπόντιον καλοῦνται (ἐλέγοντο γὰρ <u>Δυσποντιεῖς</u> ), παρὰ δὲ τὸν Πέλοπος υἱὸν Δύσποντον ».		
Δύστος	πόλις Εὐβοίας			τὸ <u>ἐθνικόν</u> <u>Δύστιος</u>		
Δωδώνη	πόλις τῆς Μολοσσίδος ἐν Ἠπείρῳ		λέγεται καὶ <u>Δωδῶν</u> (...) καὶ <u>δοτικὴν</u> « <u>Δωδῶνι</u> (...) καὶ τὴν <u>αἰτιατικὴν</u> (...) λέγεται δὲ καὶ (...) <u>Δωδῶ</u> ». ἡδύνατο δὲ ἡ Δωδῶνος γενικῆ (...)»	τὸ <u>ἐθνικόν</u> ταύτης ἄρρητον ὡς πεπονθυίας□ εἰ δὲ τις σχηματίσειεν, ἔσται <u>Δωδώνιος</u>	καὶ τὸ <u>θηλυκόν</u> <u>Δωδωνίς</u> (...)	ἔστι καὶ Δωδωναῖον χαλκίον παροιμία (...)
Δωνετῖνοι	/	/	/	<u>ἔθνος</u> Μολοσσικόν		
Δῶρα	νῆσος ἐν τῷ			ὁ <u>νησιώτης</u>		

	Περσικῶ κόλπῳ (...)			<u>Δωρίτης</u> (...) εἶ δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ χαρακτηρισθῆναι δεῖ, Δωρηνός (...)		
<b>Δῶριον</b>	<b>πόλις</b> μία τῶν τριῶν	Δοσίθεος ἐν αὐτῇ τῇ πόλει φησὶν ὑπὸ Θαμύρα εὐρεθῆναι τὴν Δῶριον ἄρμονίαν.		τὸ <b>ἐθνικὸν</b> <u>Δῶριος</u> καὶ <u>Δωριεύς</u>	λέγεται καὶ] <u>Δωριάν</u> (...) καὶ <b>Θηλυκὸν</b> <u>Δωρις</u>	
<b>Δῶρος</b>	<b>πόλις</b> Φοινίκης			τὸ <b>ἐθνικὸν</b> <u>Δωρίτης</u> (...) Πausanίας δὲ ἐν τῇ τῆς πατρίδος αὐτοῦ κτίσει <u>Δωριεῖς</u> (...)		ἔστι καὶ Καριάς Δῶρος πόλις
<b>Δῶτιον</b>	<b>πόλις</b> Θεσσαλίας	ὅπου μετώκησαν οἱ Κνίδιοι ὧν ἡ χώρα Κνιδία		ὁ <b>πολίτης</b> <u>Δωτιεύς</u> (...)	τὸ <b>θηλυκὸν</b> <u>Δωτηίς</u> (...) καὶ <u>Δωτιάς</u> (...) καὶ <b>οὐδέτερον</b> <u>Δῶτιον</u> (...)	ἐκλήθη δὲ <u>Δῶτιον</u> ἀπὸ <u>Δῶτου</u> τοῦ Πελασγοῦ παιδός (...) ἐκ περιττοῦ τοίνυν Ἰωρος ἐν τοῖς Ἑθνικοῖς τῆδε γράφει
<b>Ἰεραρες</b>	/	/	/	<b>ἔθνος</b> Ἰνδικὸν τῶν μετὰ Δηριάδου Διονύσω πολεμησάντων		

Tab. IX – Décomposition des notices de Stéphane de Byzance.

### 1.2.2 Les notices se rapportant aux dèmes et aux tribus attiques

Les notices des dèmes et tribus attiques ont des configurations un peu différentes de celles que nous venons de voir. Nous nous attacherons plus particulièrement à celles se rapportant aux dèmes, beaucoup plus nombreuses que celles des tribus<sup>743</sup>. Elles sont toutes organisées en trois parties, plus ou moins détaillées suivant le niveau de réduction de la notice. On trouve tout d'abord le rattachement à une tribu : « dème de la tribu des ... » ; il est parfois précisé qu'il s'agit de dème « attique ». La notice donne ensuite la forme de l'ethnique, c'est-à-dire du *dêmotês*, qui peut être suivie de la forme au féminin. Enfin, trois formes de lieux (appelées de façon globale les *topika*<sup>744</sup>) sont signalées : lorsque les noms sont attestés hors du dème (ἐκ τόπου), vers le dème (εἰς τόπον) et dans le dème (ἐν τόπῳ). On peut trouver également pour quelques notices une forme de ktétique. La très forte similitude de ces notices implique une provenance commune, que Stéphane de Byzance a dû trouver chez un auteur particulier qu'il ne cite pas mais que la comparaison avec les autres

<sup>743</sup> Il manque de nombreux toponymes de tribus, sans que nous sachions si cela relève de la transmission de notre texte ou d'une différence déjà présente chez Stéphane de Byzance ou sa source.

<sup>744</sup> Sur cette catégorie lexicale, voir P. Fraser 2009, p. 53-55. Il donne des exemples tirés de Stéphane de Byzance p. 55, n. 129.

textes que nous avons conservés permet de distinguer du *Lexique des dix orateurs* d'Harpocrate. Nous reviendrons plus en détail *infra* (§ 1.4) sur la question de la source de Stéphane de Byzance et sur la manière dont les lexiques citent les géonymes attiques car la masse documentaire est importante dans les lexiques que nous avons conservés.

Quelques mentions d'auteurs « classiques » subsistent encore dans ces notices. Elles proviennent certainement de la compilation qu'a utilisée Stéphane de Byzance.

Il faut probablement ajouter aux notices sur les dèmes et les tribus attiques celles se rapportant de façon plus large au monde athénien. Ceci mériterait une étude particulière que nous n'effectuerons pas ici car elle dépasse le cadre géographique que nous nous sommes fixés.

Quelques notices de dèmes (*Angelê, Agnoûs* ...) contiennent des observations grammaticales, qui semblent avoir été intégrées par Stéphane de Byzance dans la structure même de la notice. D'autres, peu nombreuses, ont une indication chrono-mythologique, comme pour les toponymes habituels ; cette mention, placée pratiquement toujours au même endroit c'est-à-dire après le rattachement à la tribu et avant l'ethnique, semble avoir été ajoutée mais existait peut-être déjà dans la compilation dont s'est servi Stéphane de Byzance. Enfin, à l'image des considérations de grammairiens [F2] des notices de première et de seconde catégorie, des formes dérivées (par exemple *Anagurasios* au lieu d'*Anaguroûs*) peuvent être signalées après les *topika*. Il faut noter d'ailleurs l'utilisation par Stéphane de Byzance de ce dernier terme qui regroupe les trois formes de lieu : on ne le retrouve dans l'*Épitomé* quasiment que pour les dèmes attiques<sup>745</sup>.

### 1.2.3 Les insertions grammaticales

Tout au long des notices, on trouve des éléments de comparaison lexicale de grammairien, voire des règles de formation de certaines formes de mots dérivés ou d'autres plus générales. Après avoir étudié en détail de très nombreuses notices, nous nous sommes aperçus qu'il n'était pas possible de faire rentrer ces éléments dans un cadre spécifique, qui leur aurait assigné une place précise dans les notices. Il s'agit en fait très vraisemblablement d'insertions qui ne doivent leur emplacement qu'à la forme lexicale qui les motive. Nous avons voulu montrer l'importance de ces mentions ; c'est pourquoi nous avons reproduit en annexe (II-1) le premier livre et le dernier du pseudo-Hermolaos, les moins résumés, ce qui laissait la possibilité d'avoir conservé une grande partie de ces mentions. Dans ces notices, nous avons fait apparaître toutes les insertions grammaticales, en plus du découpage interne des notices.

On trouve tout d'abord des indications (placées immédiatement après le lemme ou juste après la détermination géographique) sur le genre du nom, le type d'accentuation, voire la déclinaison du génitif<sup>746</sup> ; cela reste vrai pour chacune des quatre catégories que nous avons définies précédemment : toponymes, ethniques, dèmes/tribus attiques et définitions générales. Quelques insertions peuvent apparaître (mais très rarement) au niveau du paragraphe chrono-mythologique, mais c'est surtout dans les variantes du nom [C] que Stéphane de Byzance a inclus les formes que donnent les grammairiens, en premier lieu Hérodien si l'on s'en tient aux mentions que spécifie Stéphane de Byzance. Enfin d'autres insertions grammaticales apparaissent au niveau des formes dérivées (ethniques, féminins, ktétiques ...). On trouve également parfois, on l'a dit, à la fin de notices les informations de grammairiens que nous avons distinguées plus haut sous l'intitulé de [F2] et qui constituent également une de ces insertions beaucoup plus développée.

---

<sup>745</sup> Cinq autres notices (*Thêbê, Kabassos, Kôlias, Megara, Mounuchia*), emploient le terme de *τοικὰ* en lien semble-t-il avec des toponymes attiques. Ils sont peut-être la trace d'un emprunt à une même source.

<sup>746</sup> Les exemples pris ici proviennent seulement du livre I mais on pourrait les multiplier ; genre du nom : *Agra, Agriai, Adana, Adrotta* ; type d'accentuation : *Abolla, Abotis, Ankôn* ; génitifs : *Abudôn*.

Nous n'avons pas forcément pu faire apparaître ici la totalité de la « matière » issue des grammairiens. Ainsi, certains termes (comme δύναται, « on peut ») semblent caractéristique de leur vocabulaire ; des formes elles-mêmes doivent en provenir aussi, mais en l'absence de preuve attestant d'un rattachement à un grammairien nous les avons laissées sous la plume de Stéphane de Byzance. Toutefois cela suffit à démontrer l'importance de ces insertions. Nous étudierons plus loin (§ 3) le détail des grammairiens utilisés par Stéphane de Byzance ; il nous suffit ici de montrer une des facettes du travail de Stéphane de Byzance dans l'utilisation de ses sources.

P. Fraser (2009) a analysé de façon spécifique certaines tournures que l'on trouve dans ces insertions (avec le titre de *Linguistic Comments and Criticism*), sans toutefois le distinguer comme un texte à part comme nous le proposons. Il étudie ainsi l'emploi de χαίρουσι/φιληδοῦσι, ἐπιχωρίζειν/ἐπιχώριον, καθ' ἡμᾶς (« selon nous » = « selon notre emploi du grec »), χρηματίζει/ἐχρημάτιζε<sup>747</sup>.

#### 1.2.4 Les notices plurielles

On remarque régulièrement des notices dont le lemme correspond à plusieurs lieux différents. Ces notices, que nous appellerons plurielles, sont très nombreuses dans l'œuvre de Stéphane de Byzance et font l'objet d'un traitement particulier. Dans l'étude des ethniques de P. Fraser, celui-ci a d'ailleurs analysé plus particulièrement celles qui proviennent de cités multiples ayant le même nom<sup>748</sup>. Il distingue les villes qui sont énumérées par des chiffres de celles qui sont simplement citées par une forme géographique. S'il note que la notice place à des endroits différents la forme de l'ethnique, il ne comprend pas (en tout cas il ne l'exprime pas clairement) que c'est en fonction de cette forme dérivée que la notice est composée.

D'après l'ensemble de celles que nous avons analysées, ces notices plurielles sont organisées de trois manières différentes par Stéphane de Byzance.

Le premier type (« notice plurielle de type I »), consiste en des listes de toponymes ayant chacun les différentes composantes d'une notice simple. Pour mieux comprendre comment Stéphane de Byzance a organisé son texte, nous avons pris un exemple chez le pseudo-Hermolaos, car les notices conservées du livre XIII n'en contient qu'une seule (*Dôros*), courte et peu représentative. Il s'agit de la notice du toponyme *Athênai* dont on trouvera le texte détaillé dans notre corpus (fiche **[8]**) puisque l'une des villes de ce nom se trouvait en Gaule méridionale. Nous avons ici neuf toponymes distincts, dont le principal est bien sûr la ville d'Athènes, le premier toponyme, qui occupe plus de la moitié de la notice. Nous retrouvons dans ce premier toponyme tout ce qui constitue une notice : la détermination géographique [A] suivie d'une explication mythologique du nom [B]. L'ethnique est réduit à une forme unique [D] mais dont le féminin [E1] donne lieu à plusieurs citations conservées par le pseudo-Hermolaos. Des indications complémentaires sur le nom des habitants [F1] et sur les patronymes par le grammairien Habron [F2] terminent cette première partie.

Bien sûr, les autres toponymes du même nom, moins célèbres (donc moins cités), n'ont pas le même niveau de détail. Pour les quatre suivants nous n'avons que la détermination géographique sans même le nom des habitants. En revanche, le sixième toponyme concerne une ville d'Eubée où l'on retrouve le paragraphe chrono-mythologique [B], le nom de l'habitant [D] avec une variante

---

<sup>747</sup> Nous excluons de ces insertions grammaticales la mention simultanée de πολιτης et de τὸ ἔθνικόν dans une même notice, qui relève d'une autre démarche, ainsi que ἀναγράφεται et la série ὄθεν/ἀφ' οὗ/ἀφ' ἧς/ἐκ τούτου/ἐκ ταύτης qui est lié aux insertions de personnages célèbres, issus de Philon de Byblos (cf. *infra* § 4.3.3).

<sup>748</sup> Cette analyse est un peu diluée à travers deux chapitres distincts : Fraser 2009, p. 169, 178 (*Hellenistic Eponymous Cities and Ethnics*) d'une part et 179-191 (*Ambiguous except Eponymous Ethnics*) d'autre part. Il faut ajouter également l'*Appendix I* (p. 325-376) qui détaille toutes les mentions connues (y compris avec les monnaies et les inscriptions) pour les villes fondées à l'époque hellénistique et portant le nom d'un personnage célèbre.

orthographique. Certains autres toponymes de cette notice ont également des indications chrono-mythologiques.

La seconde forme (« notice plurielle de type II ») consiste en une série de toponymes mentionnés dans la rubrique des homonymes [C1] d'une notice simple. Ce type de notice est utilisé par Stéphane de Byzance lorsqu'il ne dispose pas de renseignements en nombre suffisant pour les différentes composantes de la notice, et surtout lorsque la forme dérivée principale, l'ethnique, est commune aux différents toponymes homonymes. Il est possible également que ce type de notice provienne d'une source différente de Stéphane de Byzance par rapport aux notices de type I.

Enfin la troisième forme (« notice plurielle de type III ») se trouve par exemple dans la notice *Dôtion* : dans la dernière rubrique [F2], Stéphane de Byzance revient sur les différentes parties : depuis la chrono-mythologie jusqu'aux formes du nom des habitants. On retrouve ce type dans plusieurs rubriques de *l'Épitomé*, comme pour la notice *Oinê*. Cette troisième forme est caractéristique d'une discussion sur la base des textes de grammairiens comme Hérodien et Oros et ne doit pas être considérée au sens strict comme une notice à toponymes multiples mais presque au même titre qu'une insertion grammaticale.

### 1.3 La définition géographique et l'utilisation des sources

Il est particulièrement important de pouvoir analyser la définition géographique que donne systématiquement Stéphane de Byzance car c'est sur elle que l'on peut se baser pour la connaissance de tel ou tel géonyme chez des auteurs dont le nom a disparu de *l'Épitomé*. Nous allons donc successivement l'analyser dans l'œuvre d'origine puis dans le texte qui nous est parvenu.

#### 1.3.1 La définition géographique chez Stéphane de Byzance

Dans ses notices, Stéphane de Byzance donne d'abord la définition de l'entité géographique du nom traité et sa localisation : ville, peuple, île ... de tel ou tel endroit. La localisation géographique est généralement une région d'identification compréhensible pour un lecteur un peu lettré de la fin de l'Antiquité : Achaïe, Carie, Eubée, ... ; plus rarement, le rattachement se fait à un peuple. De nombreuses études ont été consacrées à mieux comprendre chacun des termes utilisés, en particulier ἔθνος et πόλις. Nous avons pris le parti dans cette étude de ne pas nous aventurer dans cette voie, car elle nous amènerait trop loin de notre recherche<sup>749</sup>.

Il nous faut nous arrêter un instant sur cette définition générale. Elle se fait en reprenant les termes génériques présents dans le lexique et qui désignent eux-mêmes le rattachement géographique (cf. *supra* § 1.1.3) : γῆ, la terre ; ἡπειρος, le continent ; θάλασσα, la mer ; κώμη, le village ; λιμὴν, le port ; νῆσος, l'île ; ὄρος, la montagne ; πεδῖον, la plaine ; πόλις, la ville ; ποταμός, le fleuve ; τόπος, le lieu ; φῦλον, le genre ; χώρα, le territoire, pour ne citer que les plus fréquents d'entre eux<sup>750</sup>.

<sup>749</sup> Les recherches sont très nombreuses à ce sujet. Nous renvoyons à la plus récente d'entre elles, Fraser 2009, qui reprend les études antérieures pour tout ce qui se relève des dénominations d'ethniques. Voir en particulier les pages 1 à 11 pour le détail de la terminologie ἔθνος/γένος. Sur l'utilisation de πόλις chez Stéphane de Byzance, voir Whitehead 1994 et les travaux entrepris par M. Hansen (1997 et 2007). Toutes les démonstrations de ces auteurs sont biaisées par la non prise en compte des phases de réduction du texte de Stéphane de Byzance d'une part mais surtout de la détermination des sources lexicographiques des *Ethniques* d'autre part. À notre sens, ces auteurs placent trop de texte sous la plume même de Stéphane de Byzance, alors que bien souvent il ne fait que reprendre des sources plus anciennes.

<sup>750</sup> P. Fraser (2009, p. 243-257) a listé la totalité des termes rencontrés dans *l'Épitomé*. A notre liste, il faut ajouter : ἄκρα, ἄκρον, ἀκρόπολις, ἀκρωτήριο, ἄλσος, βασιλείον, δῆμος, ἐμπόριον, ἐπίνειον, ἰσθμός, καλύβη, κατοικία, κόλπος, κρήνη, λόφος, μερίς, μέρος, μεσόγειος, μητρόπολις, μοῖρα, νησιδίων, ὄχθος, πέτρα, πόλισμα, πολιματίον, πολίχνη, σταθμός, συνοικία, φρούριον, χωρίον. Nous ne tiendrons pas compte des autres termes qui apparaissent sous forme de lemme



Les définitions géographiques sont systématisées mais semblent être issues du texte même des auteurs qui sont mentionnés dans les notices. Cette question reste toutefois tributaire de la définition des sources de Stéphane de Byzance, que nous étudierons dans les pages suivantes.

Toutes les précisions géographiques et chrono-mythologiques ne proviennent pas forcément d'une citation donnée par Stéphane de Byzance. Ainsi pour la notice sur Δώτιον, la précision « *puisque les Cnidiens y ont émigré, alors le pays s'appelle Knidia* » (ὅπου μετώκησαν οἱ Κνίδιοι, ὣν ἡ χώρα Κνιδία) ne correspond à aucune citation particulière mentionnée par l'auteur. Il est probable que Stéphane de Byzance a repris des notices provenant d'autres auteurs et n'est pas réellement le rédacteur de ces définitions géographiques. Nous aurons l'occasion d'y revenir plus loin, lors de l'étude des sources.

### 1.3.2 La conservation et la transformation des informations dans l'Épitomé

Pour vérifier si l'Épitomé reprend bien la définition des noms géographiques de Stéphane de Byzance, notre seul élément de comparaison véritablement fiable est le livre XIII. Les notices du second abrégiateur, si elles constituent un abrégé du texte d'origine, reproduisent en revanche fidèlement la définition géographique du nom ainsi que l'explication sommaire qui suit. Par exemple chez le second abrégiateur et Stéphane de Byzance : *Dumê*, « *ville d'Achaïe, la dernière vers l'ouest (...)* » ; *Durrachion*, « Δύμη πόλις Ἀχαΐας, ἐσχάτη πρὸς δύσιν (...) ; Δυρράχιον πόλις Ἰλλυρικὴ, καὶ Ἐπίδαμνος κληθεῖσα ἀπὸ Ἐπιδάμνου (...) ; *ville d'Illyrie, aussi appelée Epidamnos du nom d'homme Epidamnos* ». C'est le cas de la totalité des notices examinées.

La deuxième partie (chrono-mythologique) est souvent intégrée par le second abrégiateur à la description initiale, qu'elle ajoute un complément d'information (ainsi pour *Duspontion*, « Δυσπόντιον ἀπὸ Δυσπόντου τοῦ Πέλοπος ; *du nom de Duspontos le fils de Pélops* ») ou une précision géographique comme dans l'exemple cité ci-dessus pour *Dumê*. Dans ce dernier cas, on retrouve dans l'Épitomé les mêmes termes que la citation d'Apollodore reproduite chez Stéphane de Byzance : « *τούτον ἀπέχουσα σταδίους ρκ' ἐσχάτη κεῖται πρὸς δύσιν Δῦμαι ; éloignée de 120 stades, Dûmai est située la dernière vers l'ouest* » ; à la seule lecture de l'Épitomé, il aurait été impossible de savoir qu'Apollodore en était la source.

Une autre notice nous donne un exemple très intéressant de la façon dont le pseudo-Hermolaos et ses successeurs ont travaillé : pour l'ethnique *Durbaïoi* est reprise la mention initiale de Stéphane de Byzance « ἔθνος καθῆκον εἰς Βάκτρους καὶ τὴν Ἰνδικήν ; *peuple s'étendant jusqu'à la Bactriane et l'Inde* »<sup>751</sup>. La citation de Ctésias qui suit est tronquée par le second abrégiateur (de quelques mots dans les premières lignes du texte et des trois dernières lignes). De même, la notice sur Δῶρα reprend les termes mêmes de Stéphane de Byzance, directement empruntés à Strabon (XVI, 3, 7) : « (...) νήσου (...) ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ (...) ; (...) île (...) dans le golfe Persique (...) ».

Des bouleversements de l'ordre du texte de Stéphane de Byzance sont possibles dans l'Épitomé. Si ce dernier suit dans sa grande majorité la structure du texte initial, les besoins de compréhension d'un texte abrégé entraînent parfois des modifications. C'est ainsi le cas dans la notice de *Dumê*, où les deux dernières phrases sont interverties. Parfois ce sont de simples mots qui sont déplacés à l'intérieur d'une phrase (par exemple pour le paragraphe sur le proverbe de l'airain de Dodone dans la notice *Dôdônê*).

La compilation du pseudo-Hermolaos et de ses successeurs reste fidèle au principe de l'énumération de toutes les formes grammaticales. Le pseudo-Hermolaos respecte en effet la forme du travail des

---

seulement ou qui relèvent de l'aire athénienne. Tous les termes n'ont pas de définition dans l'Épitomé comme on peut s'en rendre compte dans l'annexe II-2.

<sup>751</sup> La citation de Ctésias – au demeurant assez longue – d'où est tirée la localisation géographique dit « (...) πρὸς τὴν Βακτρίην καὶ Ἰνδικὴν κατακείνοντες (...) ». Le sens est le même mais la phrase est légèrement réécrite.

grammairiens, privilégiant l'aspect lexical. De la même façon, le second abrégiateur synthétise l'information non seulement en épurant le texte initial de la plupart de ses citations, mais en laissant de côté également certains paragraphes de Stéphane de Byzance qu'il juge peu utiles comme l'énumération des différentes formes de déclinaison du nom (par exemple pour *Dôdônê*) ou bien les comparaisons évoquées pour justifier de formes adjectives.

Les notices analysées dans le corpus d'Europe occidentale montrent que les différents résumés de Stéphane de Byzance conservent quasiment toujours l'ordre initial. De plus, le pseudo-Hermolaos et les abrégiateurs postérieurs ont gardé les mots mêmes de Stéphane de Byzance, ce qui peut permettre d'approcher assez fidèlement le texte original.

Les phases d'abréviation successives ont éliminé les discussions purement grammaticales sans grand intérêt pour le vocabulaire géographique et nous privent la plupart du temps des citations qui émaillaient le texte originel. L'*Épitomé* a perdu ainsi son caractère de lexique grammatical exhaustif des termes géographiques ayant des formes dérivées comme l'était l'œuvre première de Stéphane de Byzance.

### 1.3.3 La mention et la citation des auteurs anciens

Avant d'analyser en détail, dans le chapitre suivant, les auteurs qui constituent les sources de l'œuvre de Stéphane de Byzance, il faut ici vérifier la manière dont apparaissent leur mention à l'intérieur des notices. Nous donnons dans le tableau suivant le détail des appels de chaque mention/citation dans la partie du livre XIII conservé de Stéphane de Byzance (**tab. X**).

Notice	Appel de mention	Auteur	adverbe	titre	n° de livre	annonce de citation	Citation
<b>Δύμη</b>	καὶ	Καλλίμαχος	ἐν	Ἐπιγράμμασιν			X
	ὡς	Ἀπολλόδωρος					X
		Ἔφορος			κδ'		X
	καὶ	Παυσανίας			ζ'		X
	καὶ	(πάλιν)					X
	καὶ		ἐν		τῷ η'		X
	καὶ	Ἀπολλόδωρος ἢ ὁ τὰ τούτου ἐπιτεμνόμενος					X
	καὶ	Φίλιστος		Σικελικῶν	α'		X
	καὶ	Ἀπολλόδωρος	ἐν	Χρονικῶν	α'		X
	καὶ	Θεόπομπος			μ'		X
		Εὐφορίων					X
		Ἀντίμαχος					
		Ἀντίμαχος	ἐν <sup>752</sup>	Θηβαΐδος	ε'		X
<b>Δύνδασον</b>		Ἀλέξανδρος	ἐν	τῷ Περὶ Καριάς	β'	(...)	X
<b>Δυρβαῖοι</b>		Κτησίας	ἐν	Περσικῶν	ι'		X
<b>Δυρράχιον</b>	ὡς	Φίλων					
		Στράβων <sup>753</sup>	ἐν		η'		X
		Δέξιππος	ἐν	Χρονικῶν	ι'	φησὶν οὕτως	X
		Ἀλέξανδρος	ἐν	Εὐρώπη			X
		Εὐφορίων					X
		Ἐρατοσθένης		Γεωγραφουμένων <sup>754</sup>	γ'		X

<sup>752</sup> Ici, la construction place le livre avant le titre : ἐν ε' Θηβαΐδος.

<sup>753</sup> Il n'est pas certain que le texte de Stéphane de Byzance ait bien comporté la mention de Strabon. Dans le manuscrit de Paris, comme dans le texte de Constantin, la citation est rapportée au seul Philon.

<sup>754</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Ἐρατοσθένης γ' Γεωγραφουμένων.

	καὶ	Βάλακρος	έν	Μακεδονικοῖς		φησί	X
	καὶ	Ἐρέννιος Φίλων	έν	τοῖς Ἱατρικοῖς		(...) οὕτως	X
	καὶ	(πάλιν)					X
	λέγει δέ	Παυσανίας			ς'	(...) οὕτως	X
<b>Δυσπόντιον</b>		Φλέγων	έν	Ὀλυμπιάδι	β'		X
	καὶ		έν		κζ'		X
	καὶ	Τρύφων	έν	{Παρωνύμοις γράφων		οὕτως (...)	X
<b>Δύστος</b>		Θεόπομπος	έν	Φιλιππιχῶν	κδ'		X
		(Homère sous-entendu)					X
	καὶ	Διονύσιος					X
		Φιλόξενος		ὁ τὴν Ὀδύσειαν ὑπομνηματίζων		(...) φησί (...) οὕτως	X
						(...) οὕτως	X
	οὕτω δέ καὶ	Ἐπαφρόδιτος	έν <sup>755</sup>	τῆς Ἰλιάδος	τῆ π'		X
	καὶ	Σουίδας				δὲ φησι (...)	
		Κινέας				δὲ φησι (...)	X
	ὥς	Ἐπαφρόδιτος		Ὑπομνηματίζων τὸ β' Αἰτίων			X
	ἧς τὴν γενικὴν	Σοφοκλῆς		Ὀδυσσεῖ ἀκανθοπλήγι			X
	καὶ δοτικὴν						X
	καὶ		έν	Τραχινίαις			X
	καὶ	Καλλίμαχος					X
	καὶ τὴν αἰτιατικὴν φησιν	Εὐφορίων	έν	Ἀνίω			X
		Σιμμίας ὁ Ῥόδιος					X
		Ἐκαταῖος		Εὐρώπη			X
	καὶ	Ὅμηρος					X
	καὶ	Κρατῖνος		Ἀρχιλόχοις			X
		Ἀπολλώνιος					X
	καὶ	Σοφοκλῆς		Ὀδυσσεῖ ἀκανθοπλήγι			X
		Ἀπολλόδωρος	έν <sup>756</sup>	Περὶ θεῶν	α'	(...) οὕτως έτυμολογεῖ	X
		τῶ περιγητῆ Πολέμωνι					
	καὶ	Ἀριστείδη (...)	κατὰ		τὴν β'		X
		ὁ Ταρραῖος				φησίν <sup>757</sup>	
	μέμνηται αὐτῆς	Μένανδρος	έν	Ἀρρηφόρω			X
<b>Δωνετῖνοι</b>		Ῥιανός		Θεσσαλικῶν <sup>758</sup>	δ'		X
	καὶ		έν		τῆ ζ'		X
<b>Δῶρα</b>	καθὰ	Στράβων			ις'		X

<sup>755</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Ἐπαφρόδιτος έν τῆ π' τῆς Ἰλιάδος.

<sup>756</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : έν α' Περὶ θεῶν.

<sup>757</sup> La mention φησίν ὁ Ταρραῖος est placée en incise à l'intérieur de la citation.

<sup>758</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Ῥιανός δ' Θεσσαλικῶν.

	οὕτω καὶ ὧν	Ἵρρος					
<b>Δῶριον</b>		Ἵμηρος				μνημονεύει	X
		Δικαίαρχος	κατὰ <sup>759</sup>	τοῦ Βίου τῆς Ἑλλάδος	τὸ πρῶτον βιβλίον		X
		Ἡρόδοτος	έν		τῆ α'	(...) φησι (...) οὕτως	X
	περὶ ὧν ιστορεῖ	Ἄνδρων					
		Χάραξ	έν		ζ'	(...)	X
<b>Δῶρος</b>		Ἐκαταῖος		Ἀσία			X
	καὶ οὕτως	Ἰώσηπος (...)	έν <sup>760</sup>	Ἰουδαϊκῆς ιστορίας	ε'		X
	καὶ	Κλαύδιος Ἰούλιος	έν <sup>761</sup>	Φοινικικῶν	γ'		X
	καὶ	Ἀρτεμίδωρος (...)	έν	Ἐπιτομῆ τῶν ἰά			X
	καὶ		έν <sup>762</sup>	Γεωγραφουμένων	θ'		
		Ἀπολλόδωρος (...)	έν	Χρονικῶν	δ'		X
	καὶ	Ἀλέξανδρος	έν	Ἀσία			X
	καὶ	Χάραξ			ια'		X
		Παυσανίας	έν	τῆ τῆς Πατρίδος αὐτοῦ			X
		Κρατερὸς	έν <sup>763</sup>	τῷ Περι ψηφισμάτων	τρίτῳ		X
<b>Δῶτιον</b>		Καλλίμαχος	έν	τοῖς ὕμνοις			X
		Φερεκύδης					
	ὥς δὲ	Ἀρχίνος					
		Μνασέας					X
		Σοφοκλῆς		Λαρισαίους			X
			έν	Λημνίαις προτέραις			X
		Ῥιανὸς	έν <sup>764</sup>	Μεσσηνιακῶν	δ'		X
		Σοφοκλῆς	έν	Πηλεῖ			X
		Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος				(...)	X
		Ἀντίμαχος	έν <sup>765</sup>	Λύδης	β'		X
		Διονύσιος	έν <sup>766</sup>	Γιγαντιάδος	α'		X
	καὶ (...)		έν		τῷ β'		X
		Ἡρωδιανὸς	έν		η'		X
		Ἵρρος	έν	τοῖς Ἐθνικοῖς		τῆδε γράφει	X
						ἐπάγει γοῦν	X
<b>Ἔαρες</b>		Διονύσιος	έν	Βασσαρικῶν	δ'		X

Tab. X – Tableau comparatif des mentions d'auteurs chez Stéphane de Byzance.

<sup>759</sup> La construction de la phrase est la suivante : κατὰ τὸ πρῶτον τοῦ Βίου τῆς Ἑλλάδος βιβλίον.

<sup>760</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : έν ε' τῆς Ἰουδαϊκῆς ιστορίας.

<sup>761</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Κλαύδιος Ἰούλιος έν γ' Φοινικικῶν.

<sup>762</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : έν θ' Γεωγραφουμένων τὸ αὐτό.

<sup>763</sup> La construction de la mention est la suivante : Κρατερὸς έν τῷ Περι ψηφισμάτων τρίτῳ.

<sup>764</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Ῥιανὸς έν δ' Μεσσηνιακῶν.

<sup>765</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Ἀντίμαχος έν β' Λύδης.

<sup>766</sup> Le numéro du livre est placé avant le titre : Διονύσιος έν α' Γιγαντιάδος.

La plupart des mentions d'auteurs sont suivies d'une citation ; dans de rares cas, les notices de Stéphane de Byzance paraphrasent le propos de l'auteur et n'en donnent que le nom. Dans les notices, on trouve très souvent le nom de l'œuvre d'où est tirée la citation (53,4 %), sauf lorsque celle-ci semble implicite (comme pour Apollonios de Rhodes, Denys le Périégète, Pausanias et Strabon et très probablement Charax, Éphore et Théopompe) ou peut-être parce qu'elle n'était pas citée dans ses sources (Simmias, Callimaque, Mnaséas voire Phérécyde et Archinos qui ne sont que mentionnés mais non cités). Dans ce dernier cas, il est vraisemblable qu'il a trouvé la mention chez un autre auteur moins scrupuleux que lui sur la référence de sa source. Le numéro du livre est indiqué soit avec le titre (25 % des cas) soit sans le titre de l'ouvrage (17 %).

La mention est introduite dans la moitié des cas directement (51,1 %) soit par un καὶ de liaison (35,2 %), très rarement par οὐτω(ς) ou ὡς (qui est plutôt réservé pour les comparaisons lexicales de grammairien) soit par d'autres termes. Entre la mention et le texte de la citation, on trouve plutôt régulièrement les termes φησὶ (8 %) et οὕτως (9,1 %). Enfin, la mention de l'œuvre est introduite dans la moitié des cas par ἐν (47,7 %) ou directement (17 %) ; on trouve beaucoup plus rarement κατὰ (2,3 %).

La citation type d'un texte par Stéphane de Byzance se fait donc avec le nom de l'auteur, le titre de l'œuvre et le numéro du livre (s'il existe) suivis ensuite de la citation. Cette façon de procéder est conforme à celle de ses prédécesseurs et ne constitue pas réellement un trait propre à notre auteur. Enfin, et c'est important pour l'analyse des lemmes, il ne faut pas oublier que les numéros de livres peuvent être sujets à erreurs, peut-être plus fréquemment que des noms puisqu'ils ne sont pas compréhensibles en tant que tel. Ainsi J. Keaney (1968) a pu mettre en évidence un certain nombre d'erreurs dans ceux du lexique d'Harpocraton.

Nous n'avons pas conservé assez de notices du texte primitif de Stéphane de Byzance ni des textes antiques cités par celui-ci pour nous faire une idée exacte de la façon dont il a copié ces auteurs. Nous pensons pour notre part que les citations de Stéphane de Byzance étaient exactes (dans la limite de la qualité du texte qu'il avait sous les yeux), au moins pour l'orthographe des noms (voir les réflexions des diverses études d'A. Diller). C'est l'abréviation des *Ethniques* et les copies de son œuvre durant presque un millénaire qui ont induit de nombreuses déformations que nous pouvons constater dans leur retranscription. Nous ne sommes donc pas d'accord avec les critiques générales portées sur la transcription des sources chez Stéphane de Byzance (Atensdädt 1891, p. 10 sq. ; Honigmann 1929, col. 2389-2392 ; Reid 1974, p. 128-132 et même Whitehead 1994 qui tend pourtant à réhabiliter les *Ethniques*) ; nous connaissons trop mal le texte original de Stéphane de Byzance pour pouvoir en juger précisément mais l'impression qui se dégage des fragments conservés est au contraire une fidélité dans la citation. Or, cette impression négative prévaut encore chez les historiens de la péninsule ibérique antique (cf. Moret 2006, p. 41), à l'inverse de ceux travaillant sur le Midi de la Gaule qui utilisent plus facilement les *Ethniques*. Enfin, nous le verrons infra, il faut tenir compte d'éventuels lexiques intermédiaires qui ont pu déjà commettre un certain nombre d'erreurs dans la lecture des textes sources.

#### **1.4 Les dèmes attiques, témoins de traditions anciennes**

Avant de passer aux géonymes présents dans l'ensemble des lexiques, il nous a semblé intéressant de regarder un peu plus en détail les informations concernant les dèmes attiques qui constituent l'une des catégories recensées par Stéphane de Byzance comme le précise le titre détaillé de l'œuvre (cf. *supra* § 1.2.2). Nous bénéficions en effet de nombreuses mentions pour ces géonymes dans les différents lexiques connus. Cette catégorie étant en dehors de notre champ géographique, nous n'aurons pas l'occasion d'y revenir.

Nous allons les examiner selon les principaux lexiques qui nous les ont transmis. Nous avons repris l'ensemble des formes, en indiquant par un astérisque celles qui relèvent de deux séries différentes.

#### 1.4.1 Les dèmes chez Stéphane de Byzance

Nous commencerons par les dèmes présents chez notre grammairien. Nous pouvons classer ces notices en fonction de la manière de définir les dèmes. Elles relèvent dans leur très grande majorité de la forme « dème de la tribu de ... », au côté d'une forme plus minoritaire « dème de l'Attique ». Enfin, quatre seulement ont la forme « à Athènes ». Nombreuses sont malgré tout les formes mixtes, mais nous n'observons pas de contamination avec des notices très courtes qui auraient pu provenir d'autres lexiques. Voici le détail de toutes ces mentions, classées suivant la morphologie des définitions géographiques.

##### δῆμος τῆς Ἀττικῆς

- \* Ἀγνοῦς: δῆμος ἐν τῇ Ἀττικῇ τῆς Δημητριάδος φυλῆς (α 37) ???
- \* Ἀζηνιά: ὡς Πλωθιά, Λουσιά· δῆμος ἐν Ἀττικῇ τῆς Ἱπποθοωντίδος φυλῆς. (α 74)
- \* Ἀφιδνα· I- δῆμος Ἀττικῆς καὶ Λεοντίδος φυλῆς, (...) (α 555)
- Ἀγραδοῦς: δῆμος τῆς Ἀττικῆς. (α 575)
- Βραυρών: δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Βραυρῶνος ἥρωος, (...) (β 162)
- \* Ἐρχιά: δῆμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Αἰγνίδος φυλῆς, (...) (ε 138)
- Ἐχελίδα: δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Ἐχέλου ἥρωος. (ε 181)
- \* Ἰωνίδα: δῆμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Αἰγνίδος φυλῆς. (ι 129)
- \* Ἰοα· I- δῆμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (M 482, 3)
- \* Παλλήνη (...) ἔστι δὲ καὶ δῆμος Ἀττικὸς τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς (M 497, 12)
- \* Παμβωτάδαι: δῆμος Ἀττικὸς Ἐρεχθίδος φυλῆς. (M 498, 12)
- Σημαχίδα: δῆμος Ἀττικῆς, ἀπὸ Σημάχου (M 562, 12)
- \* Σκαμβωνίδα: δῆμος Ἀττικῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 573, 15)
- \* Στειριά: δῆμος Ἀττικὸς Πανδιονίδος φυλῆς, (...) (M 585, 3)
- \* Φάληρον· I- δῆμος καὶ ἐπίγειον τῆς Ἀττικῆς. (M 565, 14)

##### δῆμος τῆς <XXX> φυλῆς

- Ἀγγελή: δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς (α 29)
- \* Ἀγνοῦς: δῆμος ἐν τῇ Ἀττικῇ τῆς Δημητριάδος φυλῆς (α 37)
- Ἄθμονον: οὐδετέρως, δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. (α 82)
- Αἰγνιά· I- δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (α 102)
- Αἰθαλίδαι: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς, (...) (α 121)
- Αἰξωνεῖα (...) II- ἔστι καὶ Αἰξωνή δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς, (α 136)
- Ἀλαὶ Ἀραφνίδες καὶ Ἀλαὶ Αἰξωνίδες· (I-) δῆμοι, ὁ μὲν τῆς Αἰγνίδος, ὁ δ' Αἰξωνεὺς τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. (α 189)
- Ἀλιμοῦς: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (α 209)
- Ἀλωπεκή: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (α 240)
- Ἀμαξάντεια: δῆμος τῆς Ἱπποθοωντίδος φυλῆς. (α 255)
- Ἀμφιτροπή: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (α 298)
- Ἀναγυροῦς: δῆμος Ἐρεχθίδος φυλῆς. (α 300)
- Ἀνακαία: δῆμος τῆς Ἱπποθοωντίδος φυλῆς. (α 303)
- Ἀνάφλυστος: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς, (...) (α 309)
- Ἀπολλωνεῖς: δῆμος προστεθεὶς τῇ Ἀτταλίδι φυλῇ. (α 362)
- Ἀραφήν: δῆμος Αἰγνίδος φυλῆς. (α 381)
- Ἀτήνη: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (α 518)
- \* Ἀφιδνα· I- δῆμος Ἀττικῆς καὶ Λεοντίδος φυλῆς, (...) (α 555)
- Ἀχαρναί: δῆμος τῆς Οἰνίδος φυλῆς. (α 565)
- Ἀχερδοῦς: δῆμος τῆς Ἱπποθοωντίδος φυλῆς. (α 566)
- Βατή: δῆμος τῆς Αἰγνίδος φυλῆς, ὅθεν ἦν Ἄβρων ὁ Καλλίου, ἐξηγητῆς, *Περὶ ἐορτῶν καὶ θυσιαῶν* γεγραφώς. (β 56)
- Βερενκίδα: δῆμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς. (β 73)
- Βουτάδαι: δῆμος τῆς Αἰγνίδος φυλῆς. (β 156)
- Δαιδαλίδαι: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. (δ 6)
- Δειράδες: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Δειράδου τινός. (δ 53)
- Δεκέλεια: δῆμος τῆς Ἱπποθοωντίδος φυλῆς, (...) (δ 43)

Διόμεια: ούδετέρως, δήμος τῆς Αἰγίδος φυλῆς. (δ 86)  
Εἰρεσίδαι: δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (ε 22)  
Ἐκαλή: δήμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (ε 24)  
Ἐλαιεύς: δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς, ὡς **Διονύσιος**. (ε 30)  
Ἐλευσίς I- δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (ε 51)  
\* Ἐρίκεια: δήμος Ἀθήνησι τῆς Αἰγίδος φυλῆς. (ε 112)  
Ἐρμος: ὡς ἔρκος οὐδετέρως, δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (ε 119)  
Ἐροιάδαι: δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (ε 126)  
\* Ἐρχιά: δήμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Αἰγίδος φυλῆς, (...) (ε 138)  
Εὐπυρίδαι: δήμος Λεοντίδος φυλῆς. (ε 164)  
Ἥφαισιάδαι: δήμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς, (...) (η 28)  
Θημακός: δήμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὡς δὲ **Φρόνυχος**, τῆς Πτολεμαΐδος. (θ 42)  
Θοραί: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (θ 51)  
Θορικός: δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (θ 52)  
Θοῖα I- δήμος τῆς Οἰνηίδος φυλῆς. (θ 59)  
Θυμαϊτάδαι: δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (θ 69)  
Ἰκαρία: δήμος τῆς Αἰγίδος φυλῆς, (...) (ι 44)  
Ἰπποταμάδαι: δήμος Οἰνηίδος φυλῆς. (ι 86)  
Ἰτέα: δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (ι 119)  
\* Ἰωνίδαί: δήμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Αἰγίδος φυλῆς. (ι 129)  
Κειριάδαι: δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (M 371, 16)  
Κορυδαλλός: δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (M 377, 1)  
Κριώα: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (M 385, 9)  
Κρωπιά: δήμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 388, 8)  
Κυδαθήναιον: δήμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (M 390, 1)  
Κυδαντίδαι: δήμος τῆς Αἰγίδος φυλῆς, (M 390, 5)  
Κύθηρος: δήμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (M 391, 17)  
Λακιάδαι: δήμος τῆς Οἰνηίδος φυλῆς. (M 408, 12)  
Λουσιά: τῶν Ἰακίνθου θυγατέρων ἡ Λουσία ἦν, ἀφ' ἧς ὁ δήμος τῆς Οἰνηίδος φυλῆς. (M 419, 13)  
Μαραθῶν: δήμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 432, 2)  
Μελαινεῖς: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (M 441, 12)  
Μελίτη: (...) καὶ δήμος Οἰνηίδος φυλῆς. (M 443, 6)  
Μυρρινουῦς: δήμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (M 464, 10)  
Ξυπετή: δήμος Κεκροπίδος φυλῆς. (M 481, 21)  
\* Ἰα: δήμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (M 482, 3)  
Οἶον: δήμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 487, 3)  
\* Παλλήνη: (...) ἔστι δὲ καὶ δήμος Ἀττικὸς τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς (M 497, 12)  
\* Παμβωτάδαι: δήμος Ἀττικὸς Ἐρεχθίδος φυλῆς. (M 498, 12)  
Πειραιός: (...) δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (M 513, 16)  
Πεντελή: δήμος Ἀντιοχίδος φυλῆς. 516, 20)  
Περγασή: ὄξυτόνως, δήμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. (M 517, 7)  
Περιθοῖδαι: δήμος Οἰνηίδος φυλῆς. (M 517, 9)  
Περρίδαι: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (M 518, 11)  
Πήληκες: δήμος Λεοντίδος φυλῆς. (M 520, 24)  
Πίθος: ὁμωνύμως τῷ ἀγγεῖω, δήμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. (M 523, 5)  
Πλώθεια: δήμος Αἰγίδος φυλῆς. (M 528, 5)  
\* Πρασιαί I- δήμος Ἀθήνησι Πανδιονίδος φυλῆς. (M 534, 14)  
Προβάλινθος: δήμος Πανδιονίδος φυλῆς. (M 535, 15)  
Πρόσσαλτα: δήμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (M 536, 16)  
Πτελέα I- δήμος Οἰνηίδος φυλῆς. (M 537, 17)  
Ραμνοῦς: δήμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. (M 543, 5)  
\* Σκαμβωνίδαί: δήμος Ἀττικῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 573, 15)  
Σούνιον: δήμος Λεοντίδος φυλῆς. (M 582, 13)  
\* Στειριά: δήμος Ἀττικὸς Πανδιονίδος φυλῆς, (...) (M 585, 3)  
Συβρίδαι: δήμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. (M 589, 21)  
Συπαληττός: δήμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. (M 592, 14)  
Σφενδαλή: δήμος Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (M 595, 4)

Σφηττός: δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (M 595, 10)  
Τίθρας: δῆμος τῆς Αἰγιήδος φυλῆς. (M 624, 3)  
Τιτακίδαί: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς, (...) (M 626, 12)  
Τρικόρυνθον: οὐδετέρως **Δίδυμος** καὶ **Διόδωρος**, **Διονύσιος** ἀρσενικῶς, **Εὐφορίων** θηλυκῶς. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. (M 635, 5)  
Τρινεμεῖς: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. **Διόδωρος** καὶ **Δίδυμος** Τρινεμεῖς ἀναγράφουσι τὸν δῆμον, (...) (M 635, 20)  
Τυρμίδαι: δῆμος Οἰνηίδος φυλῆς. (M 642, 16)  
Υβρα: οὕτως ὁ δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 656, 14)  
Φηγαία: δῆμος τῆς Αἰγιήδος φυλῆς. (M 663, 1)  
Φηγοῦς: δῆμος Ἐρεχθίδος φυλῆς. (M 663, 10)  
Φιλαΐδαι: δῆμος τῆς Αἰγιήδος φυλῆς, (M 665, 15)  
Φλυεῖς: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. (M 668, 13)  
\* Φρέαροι: δῆμος Ἀθήνησι τῆς Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Φρεάρου Ἀθήνησιν ἐπισήμου ἥρωος. ὁ δημότης Φρεάριος. τὰ τοπικὰ Φρεαρόθεν Φρεαρόνδε Φρεαροῖ. (M 671, 12)  
Φυλή: δῆμος Οἰνηίδος φυλῆς. (M 674, 3)  
Χολαργός: οὕτω **Δίδυμος** καὶ **Διόδωρος**, **Διονύσιος** δὲ Χολαργεῖς καὶ πληθυντικῶς .... μαρτυρεῖ. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (M 695, 3)  
Χολλεῖδαι: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (M 695, 6)

#### **Ἀθήνησι**

\* Ἀγραυλή: (I-) δῆμος Ἀθήνησι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. (α 45)  
\* Ἐρίκεια: δῆμος Ἀθήνησι τῆς Αἰγιήδος φυλῆς. (ε 112)  
\* Πρασιαί: I- δῆμος Ἀθήνησι Πανδιονίδος φυλῆς. (M 534, 14)  
\* Φρέαροι: δῆμος Ἀθήνησι τῆς Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Φρεάρου Ἀθήνησιν ἐπισήμου ἥρωος. ὁ δημότης Φρεάριος. τὰ τοπικὰ Φρεαρόθεν Φρεαρόνδε Φρεαροῖ. (M 671, 12)

#### **Autres**

Εὐωνυμία: (...) ἔστι καὶ δῆμος Ἀθηναίων. (ε 177)

Cinq auteurs apparaissent en lien avec les dèmes, pour la forme « dème de la tribu de ... ». Le premier d'entre eux est anecdotique : bien que grammairien, Euphorion de Chalcis (III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) est mentionné chez Stéphane de Byzance uniquement pour ses œuvres poétiques. L'auteur le plus récent, Phrynichos, est un fervent défenseur de la langue attique dans la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Ils ne sont pas, l'un et l'autre, la source première de ces définitions. On trouve en revanche à trois reprises Diodore le Périégète, associé, il est intéressant de le noter ici, avec Didyme (*Chalcenterus*). Le grammairien Didyme, de l'école d'Alexandrie, est vraisemblablement le vecteur de la transmission des mentions de Diodore. Un autre grammairien est cité : Denys, fils de Tryphon, d'époque augustéenne. Il a probablement utilisé le travail de son prédécesseur immédiat Didyme.

La forme « dème de l'Attique » n'est pas rattachée à un auteur particulier. Elle est relativement présente ici. Enfin, la forme « à Athènes » vient toujours doubler la forme classique de Diodore.

#### **1.4.2 Les dèmes dans le lexique dit d'Harpocraton**

Le lexique le mieux conservé, celui dit d'Harpocraton, permet de compléter la vision que donne Stéphane de Byzance. Il a conservé de très nombreuses notices se rapportant aux dèmes attiques. Voici la liste des différentes formes, classées selon la morphologie de la citation :

#### **ὄνομα δήμου**

(interpolation ?) Ἀλαιεύς: ὄνομα δήμου. (A 67)

#### **δῆμος τῆς Ἀττικῆς**

(douteux) \*Ἐρμος: δῆμός ἐστι τῆς {Ἀττικῆς} Ἀκαμαντίδος <φυλῆς>, (...) (E 137)



## δήμος τῆς <XXX> φυλῆς

- Ἀγνοῦς· δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς· (A 14)  
Ἀγρυλή· δήμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, (...) (A 21)  
Ἀζηνιεύς· Ἀζηνία δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἴπποθωντίδος, (...) (A 41)  
Ἀθμονεύς· Ἀθμονία δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Κεκροπίδος, (...) (A 45)  
Αἰγυλιεύς· (...) Αἰγυλία δήμος ἐστὶ φυλῆς Ἀντιοχίδος, (...) (A 49)  
Αἰθαλίδης· δήμος ἐστὶν Αἰθαλίδαί τῆς Λεοντίδος φυλῆς, (...) (A 51)  
Αἰξωνῆσιν· (...) Αἰξωνῆς δήμος φυλῆς τῆς Κεκροπίδος· (A 55)  
Ἀλιμοῦσιοι· (...) Ἀλιμοῦς δήμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς, (...) (A 72)  
Ἀλωπεκὴ· δήμος τῆς Ἀντιοχίδος· (A 84)  
Ἀμαξαντεία· δήμος τῆς Ἴπποθωντίδος φυλῆς· (A 88)  
Ἀναγυράσιος· (...) δήμος ἐστὶν Ἀναγυροῦς τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, (...) (A 109)  
Ἀνακαίασιν· (...) δήμος φυλῆς Ἴπποθωντίδος (A 114)  
Ἀναφλύστιοι· (...) Ἀνάφλυστος δήμος τῆς Ἀντιοχίδος· (A 220)  
Ἀραφήνιος· (...) δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Αἰγυλίδος· (A 220)  
Βησαιῆς· (...) δήμος τῆς Ἀντιοχίδος (B 11)  
Βουτάδης· δήμος τῆς Οἰνητίδος φυλῆς Βούτεια (B 21)  
Δειραδιώτης· δήμος τῆς Λεοντίδας Δειράδες, (...) (Δ 11)  
\*Ἐρμος· δήμος ἐστὶ τῆς {Ἀττικῆς} Ἀκαμαντίδος <φυλῆς>, (...) (E 137)  
Ἐροιάδαι· οἱ Ἐροιάδαι δήμος ἐστὶ τῆς Ἴπποθωντίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (E 140)  
Ἐρχιάθεν· (...) Ἐρχιά δήμος ἐστὶ τῆς Αἰγυλίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (E 142)  
Εὐωνυμεῖς· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Ἐρεχθίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (E 170)  
Θημακεύς· (...) δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος Θημακός, ὡς φησὶ **Διόδωρος ὁ περιηγητὴς** ἐν τῷ **Περὶ τῶν δῆμων**· (Θ 21)  
Θοραί· δήμος τῆς Ἀντιοχίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (Θ 28)  
Θορικός· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Ἀκαμαντίδος, ὡς ὁ αὐτὸς **Διόδωρος** φησὶν ἐν τῷ **Περὶ τῶν δῆμων**· (Θ 29)  
Θυμαϊτάδαι· δήμος τῆς Ἴπποθωντίδος, ἀπὸ Θυμαίτου ἥρωος ὀνομασθεῖς, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (Θ 32)  
Θυργωνίδαι· (...) φησὶ δὲ καὶ **Δημήτριος ὁ Σκήψιος** ἐν **Β' Διακόσμου** τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς τὸν δῆμον εἶναι· (Θ 33)  
Ἰκαριεύς· (...) δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Αἰγυλίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (I 11)  
Ἰτεαῖος· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Ἀκαμαντίδος Ἰτέα, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ἰτεαῖος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (I 26)  
Κειριάδης· (...) ὅτι Κειριάδαι δήμος ἐστὶ τῆς Ἴπποθωντίδος εἶρηκε **Διόδωρος** ἐν τῷ **Περὶ τῶν δῆμων**· (K 35)  
Κεραμεῖς· (...) δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἀκαμαντίδος Κεραμεῖς, ὡς φησὶ **Διόδωρος**· (K 38)  
Κεφαλήθεν· (...) Κεφαλή δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος, ἀφ' ἧς ὁ δημότης λέγεται Κεφαλήθεν, καθά φησὶ **Διόδωρος**· (K 47)  
Κηττοί· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος, ὡς **Διόδωρος ὁ περιηγητὴς** φησὶν· (K 53)  
Κηφισιεύς· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὡς <ὁ> αὐτὸς φησὶν· (K 54)  
Κολλυτεύς· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Αἰγυλίδος Κολλυτός· (K 71)  
Κριωεύς· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Ἀντιοχίδος Κριώα, ὡς φησὶ **Διόδωρος** ἐν τῷ **Περὶ τῶν δῆμων**· (K 83)  
Κυδαθηναίεύς· (...) Κυδαθηναῖον δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Πανδιονίδος, (K 87)  
Κυδαντίδης· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Αἰγυλίδος Κυδαντίδαι· (K 88)  
Κυθήριος· (...) Κύθηρος δήμος τῆς Πανδιονίδος, (...) (K 89)  
Λαμπυρεῖς· (...) Λαμπυραὶ δήμος τῆς Ἐρεχθίδος, ὡς **Διόδωρος** φησὶ· (Λ 4)  
Λευκονοιεύς· (...) Λευκόνιον δήμος τῆς Λεοντίδος, ὡς **Διόδωρος** φησὶν· (Λ 13)  
Λουσιεύς· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Οἰνητίδος Λουσιὰ, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Λουσιεύς, ὡς **Διόδωρος** φησὶν· (Λ 29)  
Μελίτη· (...) δήμος ἐστὶ τῆς Κεκροπίδος· (M 20)  
Ξυπεταῖονες· (...) δήμος τῆς Κεκροπίδος Ξυπέτη, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ξυπεταίων, ὡς **Διόδωρος**· (Ξ 5)  
Οἰνὴ καὶ Οἰναῖος· (...) Οἰνὴ δήμος τῆς Ἴπποθωντίδος πρὸς Ἐλευθέραις, ὁ δὲ τῆς Αἰαντίδος πρὸς Μαραθῶνι· (O 9)  
Οἶον· (...) ἔστι δὲ τὸ μὲν Κεραμεικὸν Οἶον τῆς Λεοντίδος φυλῆς, τὸ δὲ Δεκελεικὸν τῆς Ἴπποθωντίδος, ὡς **Διόδωρος**· (O 10)  
Παιανιεῖς καὶ Παιονίδαι· (...) εἰσὶ δὲ διττοὶ δῆμοι Παιανιέων τῆς Πανδιονίδος φυλῆς, οὓς **Διόδωρος** καλεῖσθαι φησὶ Παιανίαν καθύπερθεν καὶ Παιανίαν ὑπένερθεν· (Π 2)  
Παλληνεύς· (...) Παλλήνη δήμος τῆς Ἀντιοχίδος· (Π 6)

Παμβωτάδης (...) Παμβωτάδαι τῆς Ἐρεχθίδος δῆμος. (Π 8)  
Περγασήθεν (...) Περγασή δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος. (Π 52)  
Περιθοῖδαι (...) δῆμός ἐστι τῆς Οἰνηίδος. (Π 55)  
Πήληξ (...) δῆμός ἐστι τῆς Λεοντίδος Πήληκες, ὡς φησι **Διόδωρος ὁ περιηγητής**. (Π 67)  
Πιτθεύς δῆμος τῆς Κεκροπίδος ἢ Πιτθός. (Π 69)  
Πλωθεύς (...) Πλωθειά δῆμος τῆς Αἰγηίδος, (Π 74)  
Πόριος (...) Πόρος ἐστὶ δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος· ὁ δὲ δημότης Πόριος. (Π 81)  
Ποταμός (...) Ποταμός δῆμος τῆς Λεοντίδος, (...) (Π 86)  
Προσπάλτιοι (...) Πρόσπαλτα δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος. (Π 104)  
Σκαμβωνίδαι (...) ἔστι δὲ δῆμος τῆς Λεοντίδος. (Σ 20)  
Στειριεύς (...) δῆμος φυλῆς τῆς Πανδιονίδος ἢ Στειριά. (Σ 40)  
Σφηττός (...) Σφηττός δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος. (Σ 62)  
Τιτακίδαι (...) δῆμός ἐστι τῆς Αἰαντίδος φυλῆς οἱ Τιτακίδαι, ὡς **Νίκανδρος ὁ Θυατειρηνός** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δῆμων* δηλοῖ. (Τ 15)  
Υβάδαι (...) ἔστι δὲ δῆμος τῆς Λεοντίδος. (Υ 2)  
Φάληρον (...) Φάληρον δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος (Φ 2)  
Φηγαιεῦσι (...) Φηγαιῆς δῆμος τῆς Αἰαντίδος, ὡς φησι **Διόδωρος**. (Φ 11)  
Φηγούσιον (...) Φηγοῦς δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος. (Φ 13)  
Φρεάρριος (...) ἔστι δὲ δῆμος τῆς Λεοντίδος. (Φ 27)  
Φυλή (...) δῆμός ἐστι Φυλή τῆς Οἰνηίδος. (Φ 33)  
Χολαργεύς (...) Χολαργία δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος. (Χ 10)  
Χολλεῖδαι (...) δῆμος τῆς Λεοντίδος. (Χ 11)

La façon de les nommer est quasiment identique pour toutes les notices, qui sont construites de façon identique : « δème de la tribu de ... ». Seules deux échappent à la forme générale : l'une (*Alaieus*) correspond à la forme typique du *Lexicum Ambrosianum*<sup>767</sup> dont nous avons vu qu'elle n'existe pas à l'origine chez Harpocraton et qui est très probablement un ajout postérieur. La seconde anomalie (*Hermos*) est sous la forme « δème de l'Attique ... » mais nous proposons d'y voir une correction plus tardive après disparition du φυλῆς final. Cela ramènerait alors le texte à une seule catégorie morphologique.

L'ensemble est donc très homogène. Les mentions fréquentes, dans le lexique, de l'œuvre *Sur les δèmes* de Diodore le Périégète (voir annexe de la 3<sup>e</sup> partie), avec 23 mentions contre une pour Nicandre de Thyateira et une pour Démétrios de Scepsis, rendent très vraisemblable cette source ancienne (IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)<sup>768</sup>. On peut donc imaginer que l'auteur du *Lexique* dit d'Harpocraton ou de sa source directe, lorsqu'il dépouillait les textes des orateurs à la recherche de ces lemmes, avait également à sa disposition un certain nombre d'ouvrages qui lui permettaient de définir les termes qu'il notait. Il est en revanche impossible de savoir s'il a lu directement l'œuvre de Diodore ou s'il est passé par le filtre de lexiques intermédiaires, ce qui paraît plus vraisemblable compte tenu du demi-millénaire qui sépare les deux œuvres. Notons toutefois qu'il s'agit uniquement d'auteurs hellénistiques et que Didyme d'Alexandrie, auteur de la seconde moitié du I<sup>er</sup> siècle avant notre ère n'est pas mentionné ici. Mais il pourrait constituer notre chaînon manquant.

### 1.4.3 Les δèmes chez Hesychios

Le lexique publié sous le nom d'Hesychios est composite, on le sait<sup>769</sup>. Les notices sur les δèmes sont beaucoup moins homogènes que celles du lexique dit d'Harpocraton. L'une (*Koluttos*) provient de la tradition 1a du *Lexicum Ambrosianum*, probable insertion tardive comme pour Harpocraton. La plupart des notices ont la même forme que celle d'Harpocraton, avec la forme « δème de la tribu de

<sup>767</sup> C'est la tradition 1a décrite ci-après (§ 3.2.1).

<sup>768</sup> La même constatation avait été faite par L. Cohn (*Neue Jahrbücher für Philologie und Pädagogik*, suppl. 13 (1887), p. 852 sq.) et réutilisée par P. Fraser (2009, p. 306-307).

<sup>769</sup> Le lexique a été conservé par un seul manuscrit (*Marcianus gr.* 622), tardif, qui présente de nombreuses difficultés de lecture. L'édition critique en est complète (vol. I et II par K. Latte, III par P. Hansen et IV par I. Cunningham).

... ». Une autre série, beaucoup moins nombreuse, comporte la précision « δème (ou lieu) de l'Attique ». Enfin, une dernière série est avec la forme « à Athènes » (Ἀθήνησι).

### ὄνομα δήμου

Κολυττός· ὄνομα δήμου. (κ 3404)

### δήμος τῆς Ἀττικῆς

\* Ἀγγελῆς· δήμος τῆς Ἀττικῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (α 389)

†Ἀγριαύλη†· δήμος Ἀττικῆς. (α 791)

Ἀλαί· δύο δήμοι τῆς Ἀττικῆς. (α 2734)

Ἀναυράσιος· δήμος τῆς Ἀττικῆς, ἔνθα καὶ φυτὸν δυσῶδες φύεται. (α 4248)

\* Ἀχάρνη· δήμος τῆς Ἀττικῆς. <Ἀχαρνικαὶ πύλαι> Ἀθήνησιν. (α 8831)

Ἀργίλια· δήμος τῆς Ἀττικῆς. (α 7043)

Ἔρμος ἢ Ἔρμοι· I- δήμος Ἀττικῆς. (...) (ε 5960)

\* Θυμαϊτάδαι· δήμος φυλῆς Ἴπποθοωντίδος τῆς Ἀττικῆς. (θ 878)

Κοίλη· δήμος Ἀττικῆς (κ 3237)

κορυδαλλός· (...) II- καὶ δήμος τῆς Ἀττικῆς. (...) (κ 3680)

Λακιάδαι· δήμος τῆς Ἀττικῆς, ῥαφανίδας φέρων, ὃν ἐπιβοῶνται κατὰ τῶν μοιχῶν. (λ 196)

Μαραθῶν· δήμος τῆς Ἀττικῆς· ὅθεν καὶ ποίημα ἦν Μαραθῶνιον. (μ 259)

Περόριδαι· τῆς Ἀττικῆς δήμος ἐν Ἀφίδναις. (π 1709)

†Πιδῶ†· δήμος ἐν τῇ †θάκῃ†. (π 2253)

Σφενδαλῆς· δήμος τῆς Ἀττικῆς. (σ 2870)

On peut rattacher à cette série ces deux toponymes :

Βραυρών· τόπος τῆς Ἀττικῆς. (β 1066)

Φυλή· τόπος τῆς Ἀττικῆς οὕτω λεγόμενος. (φ 986)

### δήμος τῆς <XXX> φυλῆς

Ἀγγελῆς· δήμος τῆς Ἀττικῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (α 389)

Ἀγνοῦς· <δήμος> τῆς Ἀτταλίδος φυλῆς {δῆμος}. (α 663)

Ἀγρυλή· I- δήμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς || II- καὶ τῆς Ἀτταλίδος. (α 839)

Ἀζηνιά· δήμος Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (α 1467)

Αἰθαλίδαι· δήμος τῆς Λεωντίδος φυλῆς. (α 1844)

Ἀλωπεκῆ· δήμος Ἀντιοχίδος φυλῆς (α 3366)

Ἀμαξαντεία· δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (α 3432)

Ἀμφιτροπή· δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (α 4130)

Ἀπολλωνιεῖς· δήμος τῆς Ἀτταλίδος φυλῆς. (α 6456)

Ἄφιδνα· δήμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς (α 8670)

Βατιῆθεν· ἐκ δήμου Βατῆς, τῆς Αἰγηΐδος φυλῆς. (β 331)

Βερενικίδαι· δήμος Πτολεμαΐδος φυλῆς. (β 526)

Ἐροιάδαι· δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. (ε 5976)

Ἐρχιά· δήμος φυλῆς τῆς Αἰγηΐδος. (ε 6127)

Εὐώνυμον· (...) II- καὶ δήμος φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος. (ε 7313)

{Φιάσται· δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς}.

Θορικός· δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ Θορίκου {Κύπριοι}. (θ 646)

Θριοῦς· δήμος φυλῆς Οἰνηΐδος (θ 760)

\* Θυμαϊτάδαι· δήμος φυλῆς Ἴπποθοωντίδος τῆς Ἀττικῆς. (θ 878)

Ἰτέα· (...) II- καὶ δήμος φυλῆς Ἀκαμαντίδος. (ι 1076)

Κειριάδαι· δήμος φυλῆς Ἴπποθοωντίδος. (κ 2007)

Κικυννῆς· δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (κ 2667)

Κυδαθηναεῖς· δήμος {τῆς} τῆς Πανδιονίδος φυλῆς ἐν ἄστει. (κ 4394)

Κύδαθον· ὁμοίως. (κ 4395)

Κυδαντίδαι· δήμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς. (κ 4405)

Κύθηρος· δήμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. (κ 4445)

Κύκαλα· δήμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. (κ 4445)

Κυρτιάδαι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. (κ 4713)  
Λευκόπυρα: τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς δῆμος. (λ 740)  
Ξυπεταία: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς (ξ 183)  
Περιθοῖδαι: δῆμος φυλῆς τῆς Οἰνηίδος (π 1709)  
Σημαχίδαι: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. (σ 501)  
Σκαμβωνίδαι: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (σ 836)  
Στειριεῖς: δῆμος φυλῆς τῆς Πανδιονίδος. (σ 1714)  
(Συβρίδαι: δῆμος τῆς) Ἐρεχθίδος φυλῆς. (σ 2145)  
Συπαλήττι[ε]ιοι: δῆμος φυλῆς Κεκροπίδος. (σ 2759)  
Σφήττιοι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς (σ 2901)  
 {<Φαλαρεῖς>: δῆμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς} (φ 94)  
Φηγαγεῖς: δῆμος Αἰγιῆδος (φ 335)  
Φρεάριοι: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. (φ 853)  
Χολαργῆς: δῆμος φυλῆς Ἀκαμαντίδος. (φ 606)

Nous rattachons également à cette série la glose suivante :

†Ἀφάνναι† χωρίον τῆς †Δαμαρτίδος† φυλῆς, πόρωθεν ... (α 8555)

### Ἀθήνησι

\*Ἀθμονεῦς: <ἀπό δήμου> φυλῆς τῆς Ἀτταλίδος Ἀθήνησιν. (α 1606)  
 \*Ἀχάρνη: δῆμος τῆς Ἀττικῆς. <Ἀχαρναίκαί πύλαι> Ἀθήνησιν. (α 8831)  
Βουτάδαι: γένος Ἀθήνησιν, ἀπό τῆς Βούτου γενεᾶς. (β 983)  
Ἐτεοβουτάδαι: γένος Ἀθήνησι πάνυ λαμπρόν. (ε 6544)  
 \*Γαργηττός: δῆμος Ἀθήνησι <Αἰγιῆδος> φυλῆς, ὅπου δοκεῖ κεῖσθαι τὸ σῶμα Εὐρυσθέως. (γ 177)  
Διομεῖς: δῆμος Ἀθήνησιν, ἀπό τοῦ Διόμου τοῦ Κολύττου παιδός. (δ 1880)  
Εὐπυρίδαι: δῆμος καὶ τόπος Ἀθήνησιν. (ε 7094)  
 \*Ἰκαριεῖς: δῆμος Ἀθήνησι, φυλῆς Αἰγιῆδος. (ι 446)  
Κεραμεικός·Ι- τόπος Ἀθήνησιν, ἔνθα οἱ πόρνοι προεστήκεσαν. || II- εἰσὶ δὲ δύο Κεραμεικοί, ὁ μὲν ἔξω τείχους, ὁ δὲ ἐντός (κ 2267)  
Λαμπτραὶ καθύπερθεν καὶ Λαμπτραὶ ὑπένερθεν: δῆμοι Λαμπτραὶ Ἀθήνησιν· αἱ μὲν παράλιοι, αἱ δὲ καθύπερθεν. (λ 264)

### Autre

Αἰγλιῶς: ἀντὶ τοῦ Αἰγλιέως. Ἀττικῶς. (α 1715)  
Βραυρωνίοις· I- τὴν Ἰλιάδα ἦδον ῥαψῶδοι ἐν Βραυρωνῶν τῆς Ἀττικῆς. || II- καὶ Βραυρωνία ἑορτὴ Ἀρτέμιδι Βραυρωνία ἄγεται καὶ θύεται αἶξ. (β 1067)  
Θριῶ· I- δῆμος. (...) (θ 768)  
Θυργωνίδαι: δῆμος. (θ 936)  
 \*Ἰωνίδης: ἀπό δήμου. εἰσὶ γάρ τινες Ἰωνίδαι, φυλῆς Αἰγιῆδος. (ι 1199)  
Κοθωκίδαι: δῆμος <Οἰνηίδος>. (κ 3218)  
Πήληξ: περικεφαλαία, ἀπό τοῦ πάλλεσθαι, ὃ ἐστὶ κινεῖσθαι. καὶ δῆμος (π 2182)  
Ῥαμουσίας ἀκτάς: δῆμος ἐν τῇ Ἀττικῇ, ὅπου Νέμεσις τιμᾶται. (ρ 100)

Il faut probablement retenir au moins trois sources primaires totalement différentes, ce qu'attestent, pour certains dèmes, des doublons dans les notices (avec des variantes orthographiques). On notera qu'aucun auteur n'est cité pour les dèmes, trace évidente de l'extrême abréviation du lexique. L'histoire du texte d'Hesychios est trop incertaine pour retrouver les sources précises des lemmes ; la prédominance du lexique de Diogenianus étant cependant avérée de façon générale, il est probable que beaucoup de lemmes en proviennent. Il est vraisemblable que la forme « dème de la tribu de ... » soit celle de ce lexique qui remonte, on l'a vu dans l'étude du lexique dit d'Harpocraton pour des intermédiaires divers, à Diodore le Périégète. Les autres formes que l'on peut mettre en évidence ont pu également transiter par le même lexique : l'usage qui consiste à recopier textuellement la source que l'on utilise est largement en usage au II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

#### 1.4.4 La tradition des dèmes attiques

Les formes distinctes des notices se rapportant aux dèmes dans les lexiques permettent de ramener à quelques sources uniques.

La première, que l'on peut identifier assez facilement, se caractérise par les informations δῆμος τῆς <XXX> φυλῆς (« dème de la tribu de ... »). C'est elle que l'on trouve quasi exclusivement chez Harpocraton, et qui est largement dominante chez Stéphane de Byzance. Elle trouve très certainement son origine dans l'œuvre de Diodore le Périégète, auteur athénien du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., vraisemblablement par l'intermédiaire de Didyme Chalcenterus<sup>770</sup> puis de divers lexiques comme celui de Pamphile.

La deuxième forme, assez bien représentée, est signalée par le rattachement à l'Attique : δῆμος τῆς Ἀττικῆς. Cette forme ne peut pas être attribuée à un auteur particulier. Mais il n'est pas impossible qu'elle provienne ou qu'elle ait plutôt transité par Diogenianus.

La troisième forme, très minoritaire, concerne la mention Ἀθήνησι (« à Athènes »). Elle ne peut être rapprochée d'aucun auteur particulier mais se retrouve chez Stéphane de Byzance et Hesychios. Peut-être provient-elle elle aussi de Diogenianus, si on la rapproche du lemme *Athênêsîn* (cf. *infra* § 3.2.3, tab. XVI).

Nous avons conscience que cette recherche pourrait être poussée plus loin, ce qui permettrait probablement d'identifier les auteurs source à l'origine de cette information spécifique. Nous considérons toutefois qu'elle n'apporterait rien à la connaissance de notre aire géographique principale, et peu à l'étude des sources directes de Stéphane de Byzance. C'est pourquoi nous n'irons pas plus avant sur la question des dèmes attiques et allons-nous nous concentrer sur les différentes traditions des grammairiens avant de revenir sur les lexiques.

---

<sup>770</sup> P. Fraser (2009, p. 307 et n. 50) a rappelé que les deux auteurs sont cités ensemble 3 fois sur 4. La transmission de Diodore *via* Didyme semble évidente, bien que l'on ne connaisse pas d'œuvre de ce dernier traitant de manière spécifique des dèmes attiques.

## 2. APPROCHE DES SOURCES GRAMMATICALES DES ETHNIQUES

Depuis le XIX<sup>e</sup> siècle et l'édition de Lentz, la compréhension du travail de Stéphane de Byzance est « contaminée », pourrait-on dire, par la confusion de sa compilation lexicographique, les *Ethniques*, avec l'œuvre du grand grammairien qu'était Hérodien dit *le technique* (dans le sens de celui qui pratique la *technê grammaticê*, c'est-à-dire l'art de la grammaire). Les deux œuvres sont donc confondues au point que l'on a fait de Stéphane de Byzance un simple « arrangeur » par ordre alphabétique du texte de son prédécesseur. Cette confusion est encore accentuée, de nos jours, par la numérisation des textes que l'on peut aisément consulter sur le *Thesaurus Linguae Graecae*<sup>771</sup>. Dans celui-ci, le texte d'Hérodien reprend celui de l'édition de Lentz, et duplique donc quasiment l'*Épitomé* de Stéphane de Byzance. Dès lors, un chercheur non averti considèrerait que le texte qu'il consulte remonte au plus ancien des deux auteurs.

Il est facile de montrer que l'œuvre de Stéphane de Byzance emprunte à de nombreux auteurs qui sont postérieurs à Hérodien, et que celui-ci n'est d'évidence pas la source unique du lexique des *Ethniques*. C'est pourquoi il nous a semblé important de mettre en évidence ces mentions récentes afin de mieux comprendre la façon dont Stéphane de Byzance a procédé pour la rédaction de son ouvrage et l'utilisation éventuelle des auteurs intermédiaires pour la compilation de ses notices. C'est en effet, parmi toutes les œuvres lexicographiques parvenues jusqu'à nous, l'une de celles qui restent relativement unique par leur ampleur. Ainsi, dans les pages qui suivent seront analysées toutes les mentions relevant d'auteurs postérieurs au milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

### 2.1 Les insertions grammaticales et l'utilisation d'Hérodien

Nous avons vu *supra* (§ 1.2.3) que les notices comprenaient de très nombreuses insertions de grammairiens. Malheureusement, les quelques notices conservées en propre chez Stéphane de Byzance ne sont pas caractéristiques de cet usage ; c'est pourquoi nous allons plutôt revenir sur le détail des notices des livres I et LX, faiblement abrégés, pour tenter de mieux comprendre la façon dont Stéphane de Byzance s'est servi des travaux de ses prédécesseurs<sup>772</sup>.

#### 2.1.1 Des mentions issues de la Prosodie générale ?

Le grammairien Hérodien fait partie de ceux qui ont construit la grammaire grecque. Fils d'Apollonius Dyscole, il est l'auteur de nombreuses œuvres dont peu sont arrivées jusqu'à nous. La plus importante d'entre elles est sans conteste la *Prosodie générale*, recueil de toutes les formes accentuées ayant pu contenir peut-être jusqu'à 60 000 lemmes (Dickey 2007, p. 75). Cette œuvre, on va le voir, a eu une longue destinée. Si elle n'est parvenue jusqu'à nos jours que sous forme d'extraits ou de courts résumés, elle a servi très largement pour de nombreux grammairiens de l'époque byzantine. Eustathe de Thessalonique l'utilisait peut-être encore à la fin du XII<sup>e</sup> siècle.

Pour vérifier la place d'Hérodien parmi les mentions que fait Stéphane de Byzance des grammairiens, nous avons établi un tableau (**tab. XI**) reprenant, pour chacune des rubriques des notices des livres I et LX, le grammairien cité et s'il s'agit d'une comparaison lexicale de grammairien.

---

<sup>771</sup> Cette entreprise de grande ampleur, menée par l'Université de Californie à Irvine, inclut tous les textes grecs de l'Antiquité et de la période byzantine.

<sup>772</sup> Voir le texte de l'annexe II-1.

Nom	A	B	C	D	E/F	Nature de la notice
<i>Abai-I</i>	comparaison lexicale de grammairien		<b>Hérodien</b> comparaison lexicale de grammairien		comparaison lexicale de grammairien	Toponyme
<i>Abai-II</i>	<b>Hérodien</b> ( <i>Prosodie</i> , XI)	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abakainon</i>	<b>Hérodien</b> ( <i>Prosodie</i> , XIII)	/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abantis</i>			/	comparaison lexicale de grammairien	<b>Hérodien ?</b> ( <i>Prosodie</i> , I ?)	Toponyme
<i>Abarnos-I</i>		/	<b>Hérodien</b> ( <i>Prosodie</i> , IV)	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abarnos-II</i>					/	Toponyme
<i>Abasênoi</i>	/	/	/	comparaison lexicale de grammairien <b>Apollonius</b> ( <i>Peri parônumôn</i> )	/	Peuple
<i>Abdêra</i>			comparaison lexicale de grammairien			Toponyme
<i>Abilê</i>		/	comparaison lexicale de grammairien	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abioi</i>	/	/	/		/	Peuple
<i>Abolla</i>	comparaison lexicale de grammairien	/	/		/	Toponyme
<i>Aborigînes</i>	/	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Peuple
<i>Abotis</i>	<b>Hérodien</b>	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abrettêê</i>			/		/	Toponyme
<i>Abrinatai</i>	/	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Peuple
<i>Abroi</i>	/	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Peuple
<i>Abrotonon</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abudoï</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Abudôn</i>	comparaison lexicale de	/	/	comparaison lexicale de		Toponyme

	grammairien			grammairien		
<i>Abulloi</i>	/	/	/		/	Peuple
<i>Abônou teïchos</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agatheia</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Agathê-I</i>			comparaison lexicale de grammairien	comparaison lexicale de grammairien <b>Habrôn</b> ( <i>Peri parônumôn</i> )	comparaison lexicale de grammairien	Toponyme
<i>Agathê-II</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agathoû daimonos</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agathurna</i>		/	/	Lequel ?		Toponyme
<i>Agathursoi</i>	/	/	/	comparaison lexicale de grammairien	<b>Didyme</b>	Peuple
<i>Agamêdê</i>				comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agammeia</i>			comparaison lexicale de grammairien	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agamos</i>			/		/	Toponyme
<i>Agbatana</i>		/	comparaison lexicale de grammairien <b>Hérodien</b> ( <i>Peri suntaxeôs stoicheiôn</i> )	<b>Helladius</b> comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Angelê</i>		/	/		comparaison lexicale de grammairien	Dème
<i>Agêssos</i>		/	/	Hérodien ? ( <i>Peri autôn stoicheiô</i> )	/	Toponyme
<i>Agion</i>		/	/	/	/	Toponyme
<i>Ankara</i>	comparaison lexicale de grammairien	/	/		/	Toponyme
<i>Ankura</i>			/	comparaison lexicale de grammairien <b>Oros</b>	/	Toponyme
<i>Ankurion</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Ankurôn polis</i>			/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Ankôn</i>	comparaison	/	/	comparaison	/	Toponyme



	lexicale de grammairien			lexicale de grammairien		
<i>Agnoûs</i>			/	comparaison lexicale de grammairien		Dème
<i>Agnôneia</i>			/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agnôtes</i>	/	/	/		/	Peuple
<i>Agora</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Agoraïon teïchos</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Agorêsos</i>			/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agra et agrai</i>	comparaison lexicale de grammairien	/	/	/	/	Définition générale
<i>Agraïoi</i>	/	/	/			Peuple
<i>Agraulê</i>						Dème
<i>Agrê</i>	<b>Hérodien</b> ( <i>Prosodie</i> , XII)	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Agriai</i>	/	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Peuple
<i>Agrisa</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>agros</i>	comparaison lexicale de grammairien ?	/	/	/	/	Définition générale
<i>aguia</i>	<b>Tryphon</b> ( <i>Parônumois</i> ) comparaison lexicale de grammairien	/	/	/	/	Définition générale
<i>Agulla</i>			/			Toponyme
<i>Agurina</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Anchialê-I</i>				comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Anchialê-II</i>			/		/	Toponyme
<i>Anchisê</i>			/		/	Toponyme
<i>Adana-I</i>	comparaison lexicale de grammairien		/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adana-II</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien <b>Hérodien</b> ( <i>Prosodie</i> , IV)	/	Toponyme
<i>Adana-III</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Adaroupolis-I</i>		/	/	comparaison lexicale de	/	Toponyme

				grammairien		
<i>Adara-II</i>	comparaison lexicale de grammairien		/		/	Toponyme
<i>Aderkôn</i>	comparaison lexicale de grammairien	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adiabênê</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Adoulis</i>		/	<b>Hérodien</b> ( <i>Prosodie</i> ?)	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adramuteion</i>	comparaison lexicale de grammairien		<b>Hérodien</b>	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adramuttis</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adranê</i>				comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adranon</i>		/	?		/	Toponyme
<i>Adrasteia-I</i>				comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adrasteia-II</i>			/		/	Toponyme
<i>Adria</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adrotta</i>	comparaison lexicale de grammairien	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adrumês</i>	comparaison lexicale de grammairien	comparaison lexicale de grammairien	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Adrux</i>	comparaison lexicale de grammairien	/	/	comparaison lexicale de grammairien		Toponyme
<i>Adurmachidai</i>	/	/	/		/	Peuple
<i>Psamathoûs</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psebô</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psenakô</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psenêros</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psenuris</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Pseudartakê</i>		/	/	comparaison lexicale de	/	Toponyme

				grammairien		
<i>Pseudokorasion</i>		/	/	/	/	Toponyme
<i>Psêssoi</i>	/	/	/		/	Peuple
<i>Psilion</i>					/	Toponyme
<i>Psimada</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Psinaphthos</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Psinektabis</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psittakê</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien		Toponyme
<i>Psittachemmis</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien		Toponyme
<i>Psuktêrios</i>			/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psulla</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Psulloi</i>			/	/	/	Toponyme
<i>Psura</i>		/	/		comparaison lexicale de grammairien	Toponyme
<i>Psuttaleia</i>		/	<b>Hérodien</b>	comparaison lexicale de grammairien	comparaison lexicale de grammairien	Toponyme
<i>Psuchion</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psôphis-I</i>			/	/	/	Toponyme
<i>Psôphis-II</i>		/	/	/	/	Toponyme
<i>Psôphis-III</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Psôphis-IV</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien		Toponyme
<i>Psôchemmis</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Ôbarênoi</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Ôgenos</i>		/	/	/	/	Divers
<i>Ôgugia</i>			/		/	Toponyme
<i>Ôgulos</i>		/	/		/	Toponyme
<i>Ôguris</i>		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Ôdones</i>	/	/	/		/	Peuple
<i>Ôkalea</i>		/		comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
<i>Ôkeanos</i>						Divers
<i>Ôlenos</i>	comparaison lexicale de grammairien			/		Toponyme
<i>Ôleros</i>		/	/			Toponyme
<i>Ôliaros</i>		/	/	comparaison lexicale de	/	Toponyme

				grammairien		
Ôlinna		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
Ôpiai	/	/	/		/	Peuple
Ôreos		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
Ôrikos		/	/			Toponyme
Ôrisia		/	/		/	Toponyme
Ôrîtai	/	/	/		/	Peuple
Ôruchion		/	/		/	Toponyme
Ôrôpos-I			/	/	/	Toponyme
Ôrôpos-II			/	/	/	Toponyme
Ôrôpos-III			/	/	/	Toponyme
Ôrôpos-IV			/	/	/	Toponyme
Ôrôpos-V	comparaison lexicale de grammairien	/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
Ôstia			/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme
Ôstiônes	/	/	/		/	Peuple
Ôtênê		/	/		/	Toponyme
Ôtieîs		/	/		/	Toponyme
Ôphthis		/	/	comparaison lexicale de grammairien	/	Toponyme

Tab. XI – Tableau des mentions de grammairiens dans les livres I et LX du pseudo-Hermolaos.

Dans cet échantillonnage, on notera que de très nombreuses mentions grammaticales sont sans nom d'auteur ; elles se composent très généralement (au moins pour celles appartenant à la catégorie D, les plus nombreuses) de comparaisons avec d'autres formes, qui semblent caractéristiques d'Hérodien mais peuvent tout aussi bien trouver une origine chez d'autres grammairiens grecs. Lorsqu'elles relèvent effectivement de cet auteur, ces comparaisons font référence à la *Prosodie générale*, l'œuvre la plus importante de ce grammairien puisqu'elle fournissait la plupart des formes déclinées. L'abréviateur a conservé, à de rares endroits, la précision de l'œuvre d'origine (indiquée parfois avec juste le nom d'Hérodien et le numéro du livre).

Nous trouvons également dans la toute première notice, *Abai*, une mention que l'on pourrait imaginer provenir de la *Prosodie générale* :

- Δέρβη γὰρ φρούριον Ἰσαυρίας, τὸ δὲ ἔθνικὸν Δερβήτης καὶ Δερβαῖος, ὡς Σιδήτης καὶ Πυλήτης, ὡς δειχθήσεται, ἀπὸ τοῦ Σίδη καὶ Πύλη.
- Ἄλβη, τὸ ἔθνικὸν Ἀλβανός. καὶ Ἀλύβη, τὸ δὲ ἔθνικὸν Ἀλυβαῖος καὶ Ἀλυβεύς, οὔ θηλυκὸν Ἀλυβίς, καὶ Ἀλυβήιος τὸ κτητικόν, ὡς βασιλῆιος· ἀλλὰ καὶ Ἄλυβες.
- Ἀρτάκη Ἀρτακηνός Ἀρτάκιος, οὐκ Ἀρτακαῖος.

Bien que ces mentions soient probablement tronquées, elles nous renseignent surtout sur la façon dont se présentait un lexique qui a pu servir de source à Stéphane de Byzance : le nom au nominatif, une définition géographique, la forme des ethniques et des ktétiques (avec également les formes qu'ils ne prennent pas), avec les comparaisons adéquates.

La reconstruction de la *Prosodie générale* qu'a réalisée A. Lentz (1867-1868) est malheureusement trop radicale pour pouvoir servir de point de comparaison. Toutefois, si l'on enlève les mentions systématiques de Stéphane de Byzance, on retrouve assez facilement la trame de l'œuvre, en

particulier au moyen de l'épitomé du pseudo-Arcadius et de celui de Jean d'Alexandrie<sup>773</sup>. Son but était de donner les clefs de l'accentuation des mots, et non les différentes formes d'un nom.

En regardant de plus près ces indications – et notre corpus en fournira d'autres exemples –, on peut noter que ces insertions grammaticales se classent en cinq catégories. Les premières, les plus nombreuses, constituent une simple comparaison lexicale de grammairien sur la morphologie d'un lemme. C'est ce que l'on trouve par exemple dans la partie [D] des notices *Dundaseus* ou *Durrachion*. Les secondes sont liées à des questions d'accentuation et proviennent vraisemblablement d'Hérodien, par l'intermédiaire d'Oros comme nous allons le voir (*infra*, § 2.2.1). Les troisièmes concernent des indications de déclinaison et de genre (masculin, féminin, neutre). Les quatrièmes sont plus complexes car elles font référence à des « types » de formation des ethniques suivant les pays ; elles viennent d'Oros comme le prouve l'analyse ultérieure (*infra*, § 2.2.3). Les dernières concernent des indications de changement de lettres.

Dans notre annexe (II-1), nous avons distingué en deux niveaux de gris celles qui sont liées à Oros/Hérodien (gris foncé) et les autres (gris clair) qui sont peut-être issues du lexique-source de Stéphane de Byzance.

D'autres mentions de grammairiens sont également présentes dans l'œuvre ; celles des prédécesseurs d'Hérodien (comme Apollonius Dyscole ou Tryphon) nous sont probablement parvenues par son intermédiaire.

### 2.1.2 Les autres œuvres d'Hérodien

A. Lentz a récapitulé les œuvres que l'on connaissait d'Hérodien :

- Περὶ κυρίων καὶ ἐπιθέτων καὶ προσηγορικῶν μονόβιβλον (Lentz 1867, p. LXXI ; 1868, p. 1-6).
- Sur les voyelles à double durée (Περὶ διχρόνων) (Lentz 1867, p. LXXII ; 1868, p. 7-20)
- *Sur les esprits* (Περὶ πνευμάτων) (Lentz 1867, p. LXXII-XXIII ; 1868, p. 20)
- *Sur la prosodie attique* (Περὶ Ἀττικῆς προσωδίας) (Lentz 1867, p. LXXIII-LXXIV ; 1868, p. 20-21)
- *Sur la prosodie d'Homère* (Περὶ Ὀμερικῆς προσωδίας) ; comprend la Περὶ Ἰλιακῆς προσωδίας et la Περὶ Ὀδυσσειακῆς προσωδίας (Lentz 1867, p. LXXIV-LXXXIII ; 1868, p. 22-165)
- *Sur les altérations* (Περὶ παθῶν) (Lentz 1867, p. LXXXIII-XCVI ; 1868, p. 166-388)
- *Commentaire du Peri Pathôn de Didyme* (Εἰς τὸ περὶ παθῶν Διδύμου ὑπομνήματα) (Lentz 1867, p. XCVI ; 1868, p. 389)
- Περὶ συντάξεως τῶν στοιχείων (ou Περὶ τάξεως τῶν κδ' στοιχείων) (Lentz 1867, p. XCVI-XCVIII ; 1868, p. 390-406)
- *Sur l'orthographe* (Περὶ ὀρθογραφίας) (Lentz 1867, p. XCVIII-CV ; 1868, p. 407-611)
- Περὶ ἀνεκφωνήτου (Lentz 1867, p. CV)
- *Onomastique* (Περὶ ὀνομάτων, ou Ὀνοματικόν ou Ὀνοματικά) (Lentz 1867, p. CV-CVIII ; 1870, p. 612-633)
- *Sur la déclinaison des mots* (Περὶ κλίσεως ὀνομάτων) (Lentz 1867, p. CVIII ; 1870, p. 634-777)
- *Commentaire du Peri Genôn d'Apollonios* (Εἰς τὸ περὶ γενῶν Ἀπολλωνίου ὑπόμνημα) (Lentz 1867, p. CVIII-CIX ; 1870, p. 777)
- *Sur le mot hudor, en un seul livre* (Μονόβιβλον περὶ τοῦ ὕδωρ) (Lentz 1867, p. CIX ; 1870, p. 777)
- *Sur le mot zôs* (Περὶ τοῦ ζῶς) (Lentz 1867, p. CIX ; 1870, p. 778)
- Περὶ συζυγιῶν (Lentz 1867, p. CX ; 1870, p. 779)
- Μονόβιβλον περὶ τοῦ μὴ πάντα τὰ ῥήματα κλίνεσθαι εἰς πάντας τοὺς χρόνους (Lentz 1867, p. CX ; 1870, p. 779-784)
- Περὶ μετοχῶν (Lentz 1867, p. CX ; 1870, p. 784-785)
- *Sur le mot ên, en un seul livre* (Μονόβιβλον περὶ τοῦ ἦν) (Lentz 1867, p. CX ; 1870, p. 785-786)
- Sur les verbes (Περὶ ῥήματος ou Περὶ ῥημάτων) (Lentz 1867, p. CX-CXII ; 1870, p. 787-824)
- *Sur les noms en -mi* (Περὶ τῶν εἰς μι) (Lentz 1867, p. CXII-CXIII ; 1870, p. 825-844)

<sup>773</sup> On se référera à l'introduction d'A. Lentz (1867), p. XXXV-LXXI.

- *Sur les mots aux sens contraires* (Περὶ ἀντωνυμιῶν) (Lentz 1867, p. CXIII ; 1870, p. 845-846)
- Περὶ ἐπιρρήματος (ου Περὶ ἐπιρρημάτων) (Lentz 1867, p. CXIII ; 1870, p. 846)
- *Sur les figures* (Περὶ σχημάτων) (Lentz 1867, p. CXIII-CXIV ; 1870, p. 847-849). N'est pas écrit par Hérodien.
- *Sur les noms dérivés* (Περὶ παρωνύμων) (Lentz 1867, p. CXIV-CXV ; 1870, p. 849-897)
- Περὶ ῥηματικῶν ὀνομάτων (Lentz 1867, p. CXV ; 1870, p. 897-903)
- *Sur les monosyllabes* (Περὶ μονοσυλλάβων) (Lentz 1867, p. CXV-CXVI ; 1870, p. 903-904)
- *Sur le mariage et la cohabitation* (Περὶ γάμου καὶ συμβιώσεως) (Lentz 1867, p. CXVI ; 1870, p. 904)
- Συμπόσιον (Lentz 1867, p. CXVI ; 1870, p. 904-906)
- Προτατικὸν (ου Προτάσεις) (Lentz 1867, p. CXVI ; 1870, p. 907)
- Εἰς τὴν Ἀπολλωνίου εἰσαγωγὴν (Lentz 1867, p. CXVII ; 1870, p. 907)
- *Sur le style particulier* (Περὶ μονηρους λέξεως) (Lentz 1867, p. CXVII-CXXII ; 1870, p. 908-952)

Les indications provenant de Stéphane de Byzance ne permettent pas d'imaginer un usage très intensif de ces œuvres. Toutes ne sont pas citées dans l'*Épitomé*, loin de là. Si l'on met à part la *Prosodie générale*, on a les mentions directes du *Sur la déclinaison des noms* (1 certaine, 1 probable), *De l'orthographe* (1 certaine, 5 probables), *Sur les noms dérivés* (1 certaine, 10 probables), *Sur les modifications de mots* (1 certaine, 2 probables), *Sur la syntaxe des lettres* (1 certaine), *Commentaire du Peri genôn d'Apollonios* (1 certaine). La très grande majorité relève toutefois de la *Prosodie générale* (65 mentions, dont 23 avec nom de l'œuvre). L'ensemble fait référence à un corpus hérodien encore assez complet, mais qui a pu être lu par un de ses successeurs lointains les plus importants, Oros d'Alexandrie.

Et finalement, *quid* d'Hérodien lui-même ? Il ne nous sera pas possible ici de traiter précisément de la matière première qui a servi à Oros, et donc indirectement à Stéphane de Byzance, de construire les règles orthographiques pour les ethniques. Depuis l'édition erronée de Lentz, et malgré les indications d'A. R. Dyck (1993), il reste extrêmement difficile d'appréhender l'œuvre du grand grammairien et nous ne pensons pas que reprendre l'*Épitomé* soit le meilleur moyen d'en tenter la restitution.

## 2.2 Oros d'Alexandrie

Oros d'Alexandrie<sup>774</sup> est un grammairien antérieur à Stéphane de Byzance d'une ou deux générations. Trois notices de la *Souda* (ω 188, 189 et 201)<sup>775</sup> se rapportent à la fois à Oros et Orion<sup>776</sup> : la première

<sup>774</sup> Sur cet auteur, voir l'étude fondamentale de Richard Reitzenstein (1897, p. 287-350) et l'article de Carl Wendel (1939) dans la RE. La publication du lexique attique par K. Alpers (1981) l'a amené à étudier cet auteur dans la partie introductive. Nous remercions très vivement M. Jean Schneider (Université de Lyon II) pour sa relecture critique du chapitre concernant ce grammairien.

<sup>775</sup> Voici le texte des trois notices. Nous avons mis entre crochets ce qui concerne Orion.

*Souda* (ω 188) : [Orion, de Thèbes en Egypte. <Il a écrit> une *Collection de sentences*, que l'on regarde comme une *Anthologie*, adressée à l'impératrice Eudocie, femme de Théodose le jeune, en 3 livres]. ([Ὀρίων, Θηβαῖος τῆς Αἰγύπτου. *Συναγωγὴν γνωμῶν ἤγουν Ἀνθολόγιον* πρὸς Εὐδοκίαν τὴν βασιλίδα γυναῖκα Θεοδοσίου τοῦ μικροῦ, βιβλία γ']).

*Souda* (ω 189) : [Orion], d'Alexandrie, grammairien. <Il a écrit> [une *Anthologie*], une *Collection de mots attiques*, [*Sur l'étymologie, Panégyrique de César Hadrien*]. ([Ὀρίων], Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικός. [*Ἀνθολόγιον*], Ἀπτικῶν λέξεων συναγωγὴν, [Περὶ ἐτυμολογίας, Ἐγκώμιον Ἀδριανοῦ τοῦ Καίσαρος]).

*Souda* (ω 201) : Oros, d'Alexandrie, grammairien, ayant enseigné à Constantinople. Il a écrit *Sur les doubles quantités*, *Comment construire les ethniques*, *Solution des propositions d'Hérodien*, *Liste de ses œuvres* (= Hérodien ?), *Sur les parties des enclitiques*, *De l'orthographe par ordre de lettre*, *Sur la diphtongue ει*, *De l'orthographe sur la diphtongue αι*, *Contre Phrynichus par ordre de lettre*, [*Anthologie sur les sentences*]. (Ὀρος, Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικός, παιδεύσας ἐν Κωνσταντινίου πόλει. ἔγραψε *Περὶ διχρόνων*, Ὅπως τὰ ἐθνικὰ λεκτέον, *Λύσεις προτάσεων τῶν Ἡρωδιανοῦ*, *Πίνακα τῶν ἑαυτοῦ*, *Περὶ ἐγκλιτικῶν μορίων*, Ὀρθογραφίαν κατὰ στοιχεῖον, *Περὶ τῆς ει διφθόγγου*, Ὀρθογραφίαν περὶ τῆς αι διφθόγγου, *Κατὰ Φρυνίχου κατὰ στοιχεῖον*, [*Ἀνθολόγιον περὶ γνωμῶν*]).

<sup>776</sup> La confusion entre Orion et Oros a été démantelée depuis la 1<sup>e</sup> moitié du XIX<sup>e</sup> siècle avec l'étude de Ritschl (1834). On doit à R. Reitzenstein l'interprétation du terme de ὁ Μελησιος, identifiant Oros dans les lexiques byzantins, comme le mauvais

est entièrement consacrée à Orion et la troisième à Oros (sauf le titre de *l'Anthologie sur les sentences*, qui appartient à Orion) ; la seconde notice mélange les titres des œuvres de l'un et de l'autre<sup>777</sup>. La troisième notice de la *Souda*, qui relève de notre grammairien, nous apprend qu'il a enseigné à Constantinople mais sans préciser sous quel empereur. R. Reitzenstein (1897, p. 287-289) a proposé avec vraisemblance de le placer au milieu du V<sup>e</sup> siècle<sup>778</sup>. Son travail se conçoit dans la période très faste pour l'étude et l'enseignement que représente le règne de Théodose II (cf. Alpers 1981, p. 99). Notons par ailleurs que son œuvre date d'avant l'incendie de la bibliothèque impériale de Constantinople, en 475, ce qui lui permettait certainement d'avoir un accès relativement facile à une quantité importante de textes anciens.

Stéphane de Byzance, plus ancien auteur à citer Oros, mentionne deux de ses œuvres : le traité orthographique et les *Ethniques*<sup>779</sup>.

### 2.2.1 Ses œuvres grammaticales

Plusieurs œuvres, certaines très importantes, relèvent de la science grammaticale en usage durant l'Antiquité.

#### *Les œuvres issues d'Hérodien*

Les œuvres qui sont attribuées à Oros sont pour une partie d'entre elles des contributions purement grammaticales qui reprennent les grands domaines définis par Hérodien. La filiation la plus évidente concerne l'œuvre qui porte le titre de *Solution des propositions d'Hérodien* (Λύσεις προτάσεων τῶν Ἡρωδιανοῦ), dont nous ne savons rien. L'œuvre est en réponse à un traité d'Hérodien, les *Προτάσεις*, qui concernait des difficultés grammaticales, orthographiques ou prosodiques<sup>780</sup>. Oros devait apporter ses propres réponses aux questions d'Hérodien.

On trouve aussi un traité *Sur les doubles quantités* (Περὶ διχρόνων) qui renvoie à une œuvre au titre identique d'Hérodien<sup>781</sup>. Une seule mention de cette œuvre est parvenue jusqu'à nous par le biais de *l'Etymologicum Gudianum*, s.v. γλύφω<sup>782</sup> ; elle concerne la longueur de la voyelle u. Il est possible que d'autres mentions en proviennent également mais n'aient pas été identifiées à ce jour. L'article de *l'Etymologicum Magnum*, qui diffère et n'a pas la citation d'Oros, figure déjà dans *l'Etymologicum Genuinum* (Casadio 1986-7, γ 141). Il faut donc imaginer qu'il existait, en Italie du Sud, un exemplaire ou un extrait de cette œuvre d'Oros au moment de la rédaction de *l'Etymologicum Gudianum*.

Une troisième œuvre d'Oros, *Sur les parties de phrase enclitiques* (Περὶ ἐγκλιτικῶν μορίων), trouve une correspondance directe dans la doctrine d'Apollonius Dyscole et dans celle d'Hérodien<sup>783</sup>. Il n'est

---

développement de l'abréviation de ὀ μελ ou ὀ μλ que contenait le manuscrit de *l'Etymologicum Genuinum*. C. Wendel (« Späne » II, p. 351) a proposé d'y lire ὀ μέλας « le Noir », du fait de sa couleur de peau.

<sup>777</sup> Il est difficile de comprendre pourquoi on trouve une notice mixte entre les deux auteurs, en plus de leur notice respective. Pour Hesychios de Milet, qui est l'auteur de *l'Onomatologos* d'où sont issus les notices susdites, les deux auteurs sont vieux de plus d'un siècle mais ont dû être confondus très tôt du fait de leur quasi homonymie et de leur chronologie quasi identique.

<sup>778</sup> Nous renvoyons à K. Alpers (1981, p. 87-91) pour l'évolution de la datation d'Oros suivant les différents érudits et les preuves de cette datation.

<sup>779</sup> M. Billerbeck (2009) a étudié les mentions d'Oros dans l'œuvre de Stéphane de Byzance. Il s'agit plus d'une édition critique des notices des *Ethniques* que d'une véritable étude sur l'apport d'Oros. Voir également l'étude rapide d'E. Stemplinger (1904, p. 615-619).

<sup>780</sup> Lentz n° XXXI, 1867, I, p. CXVI ; III, 2, p. 907.

<sup>781</sup> Nous avons conservé un traité d'Hérodien du même nom (fragmentaire ?) : Lentz n° III, 1867, I, p. LXXII ; 1868, p. 7-20. D'après Lentz, il peut s'agir d'un extrait de la *Prosodie générale* (livre XX).

<sup>782</sup> γλύφω· ἀπὸ τοῦ γλάφω. ὅθεν καὶ βραχὺ ἔχει τὸ υ, ὡς φησὶν Ὀρος ἐν τῷ Περὶ διχρόνων (De Stefani, p. 314, 19-20). La glose provient du manuscrit *Paris. gr. 2630*, du XIII<sup>e</sup> siècle. Elle est reproduite par erreur dans l'édition de *l'Etymologicum d'Orion* de Stürz (1820, p. 190, 27), dans la partie correspondant aux *excerpta e codice regio Paris. MMDCXXX*.

<sup>783</sup> Voir Apollonius Dyscole, *Traité des conjonctions*, 249, 15 : « Toute partie de phrase enclitique est un mot » (Πᾶν μόριον ἐγκλιτικὸν λέξις ἐστίν) ; Dalimier 2001, p. 178 et commentaire p. 392).

pas impossible qu'elle renvoie aussi à une œuvre d'Hérodien totalement disparue de nos jours. On connaît en effet un extrait anonyme conservé sous le titre de *Περὶ ἐγκλινομένων λέξεων* (Bekker, *Anecdota Graeca*, III, p. 1157-1158)<sup>784</sup> et une liste d'enclitiques, placée sous le nom d'Hérodien, intitulée *Περὶ τοῦ ἔστιν* (Bekker, *Anecdota Graeca*, III, p. 1148-1149).

Dans la notice sur Oros, la *Souda* mentionne un *Catalogue de ses œuvres* (*Πίναξ τῶν ἑαυτοῦ*), dont le titre semble se rapporter à ses propres œuvres, ἑαυτοῦ signifiant « de soi-même ». C'est ainsi en particulier que C. Wendel (1939, col. 1178) le comprend et que les érudits l'interprètent. Il est possible que le nombre d'œuvres d'Oros fût suffisamment important pour nécessiter un véritable catalogue. Mais l'ensemble de celles recensées par Wendel ne dépasse pas la dizaine et il semble très difficile d'imaginer un grand nombre d'œuvres sans aucune mention chez les grammairiens qui lui ont succédé et dont on a conservé les œuvres. Il est plus vraisemblable d'envisager une erreur de copie, en remplaçant ἑαυτοῦ par αὐτοῦ, « de lui-même », ce qui pourrait signifier qu'Oros a rédigé un catalogue des très nombreuses œuvres d'Hérodien. La notion de catalogue se comprendrait mieux ainsi. Quand on prend la liste des livres écrits par Hérodien telle qu'elle a été dressée par Lentz (cf. *supra* § 2.1.2) ; ce ne sont pas moins de 32 ouvrages qui sont ainsi répertoriés<sup>785</sup>. Il ne faut pas oublier qu'Oros a eu accès aux ouvrages de la bibliothèque impériale de Constantinople, avant l'incendie de 475, qui devait certainement contenir les manuscrits de l'ensemble des œuvres d'Hérodien.

Si le titre se rapporte bien à Hérodien, il ne peut se concevoir isolé ; c'est pourquoi il est possible qu'il s'agisse d'un complément à l'œuvre précédente que l'on proposera alors sous la forme : *Λύσεις προτάσεων τῶν Ἡρωδιανοῦ, καὶ πίνακα τῶν αὐτοῦ*. L'auteur de la notice de la *Souda* aurait alors séparé les deux sous la forme d'œuvres indépendantes (les deux titres se suivent dans sa notice d'Oros), ajoutant lui-même l'erreur de lecture ἑαυτοῦ/αὐτοῦ (en plus des confusions entre Oros et Orion).

### *Le(s) traité(s) orthographique(s)*

La *Souda* mentionne également plusieurs ouvrages orthographiques. Le premier, une *Orthographe par ordre de lettre* (*Ὁρθογραφία κατὰ στοιχεῖον*) se différencie de celui d'Hérodien car il est « alphabétique »<sup>786</sup> et non tripartite<sup>787</sup>.

Les traités orthographiques ont pour origine les différences entre l'oral (la langue populaire) et l'écrit (d'une élite cultivée), qui se manifeste dès l'époque hellénistique<sup>788</sup>. Les traités orthographiques plus anciens, comme celui d'Hérodien, s'organisaient autour de trois parties<sup>789</sup>. La première (*syntaxis*, « assemblage ») concernait la délimitation des syllabes dans les groupes de consonnes ; la seconde (*poiotês*, « qualité ») les consonnes et leurs altérations. Enfin la troisième (*posotês*, « quantité ») indiquait la manière de rendre le son i (écrit par ι, η ou ει), le son é ou è (rendu par ε ou αι), le son u (rendu par υ ou οι) et le son o (rendu par ο ou ω). Avec l'évolution vocalique (en particulier l'iotacisme) et la confusion orthographique qu'elle a entraînée, les traités se sont concentrés, dès la fin de l'Antiquité mais plus encore à partir du IX<sup>e</sup> siècle, sur la manière de rendre les voyelles. Enfin, au XII<sup>e</sup> siècle, la tendance lexicographique amène la création de listes de mots dont on doit distinguer

<sup>784</sup> Publié par Lentz, III, 1, p. 551-564.

<sup>785</sup> Certains titres peuvent appartenir à un même ouvrage mais nous n'avons pas forcément conservé les titres de tous les ouvrages d'Hérodien. Cf. *supra* § 2.1.2.

<sup>786</sup> La mention κατὰ στοιχεῖον signifie littéralement « selon la lettre ». Il est peu probable qu'il s'agisse d'un véritable ordre alphabétique mais plutôt de la première voire des deux ou trois premières lettres (comme le lexique d'Helladius que lisait Photios, *Bibl.* 145).

<sup>787</sup> Voir l'étude conduite par J. Schneider sur ces traités. Il n'a pas analysé celui d'Oros qui ne rentrait pas dans la catégorie des traités tripartites.

<sup>788</sup> Sur l'évolution de la langue et l'appréciation qu'en font les grammairiens/philologues antiques, voir P. Hummel (2007, p. 399 sq.).

<sup>789</sup> Nous reprenons ici le résumé que donne J. Irigoien, lors la remise de l'ouvrage de J. Schneider à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres en 2000 (CRAI, 2000, 144, 1, p. 489-495).



l'orthographe (au sens actuel du terme). Le traité d'Oros rentre parfaitement dans cette évolution et constitue probablement un intermédiaire important vers ces ouvrages plus tardifs.

Avant d'analyser plus en détail le traité orthographique, il faut noter que la *Souda* signale deux autres œuvres qui relèvent du domaine orthographique : *Sur la diphtongue 'ει'* (Περὶ τῆς ει διφθόγγου) et *De l'orthographe sur la diphtongue 'αι'* (Ὄρθογραφία περὶ τῆς αι διφθόγγου). Ces deux traités ne semblent pas avoir été alphabétiques (en tout cas la *Souda* ne l'indique pas), ce qui les distinguerait du premier. Faut-il comprendre que l'on a d'une part un traité orthographique par ordre alphabétique, d'autre part deux traités distincts sur la diphtongue 'ει' et sur la diphtongue 'αι' ? Ou bien s'agit-il seulement de deux traités orthographiques, l'un sur la diphtongue 'ει' et l'autre sur la diphtongue 'αι', les deux étant peut-être par ordre alphabétique<sup>790</sup> ? Ou bien encore d'un seul ouvrage orthographique avec plusieurs sections différentes, deux d'entre elles traitant de ces diphtongues<sup>791</sup> ?

Pour mieux comprendre ces œuvres, il faut noter qu'il existe encore, dans un manuscrit de la bibliothèque Bodléienne d'Oxford du X<sup>e</sup> siècle, le *Baroccianus* 50 (fol. 198v-200), un traité anonyme sur la diphtongue 'αι'<sup>792</sup> qui vient à la suite du Περὶ ποσότητος anonyme<sup>793</sup>. Les règles sont classées en fonction des terminaisons des noms (exemple les mots en αιος, les mots en αιον ...). Le manuscrit date intégralement de la 2<sup>e</sup> moitié du X<sup>e</sup> siècle et a été écrit en Italie méridionale (Ronconi 2007). La création de ce manuscrit compilant de nombreux traités plus anciens implique de disposer de nombreux textes sur place, ce qui nous ramène à la présence de l'œuvre d'Oros dans un contexte d'Italie du Sud comme nous l'avons vu plus haut pour le traité *Sur les quantités doubles*.

J. Schneider a mis en parallèle cet opuscule avec deux textes très similaires dans le *Vaticanus gr.* 883 (fol. 235-236v, milieu du XIV<sup>e</sup> siècle) et le tardif (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle ?) *Baroccianus* 216 (fol. 119), eux aussi non alphabétiques, mais qui présentent des variantes parfois significatives<sup>794</sup>. Ils témoignent de l'existence d'un ouvrage sur cette question orthographique particulière, que l'on peut sans doute rattacher au traité d'Oros<sup>795</sup>. L'ensemble de ces trois manuscrits permet de proposer (Schneider 1999, p. 411-412) un ouvrage composé d'une première partie « consacrée à la dérivation nominale, verbale et adverbiale » et une seconde concernant « des séries de composés ».

On notera que ce traité a pu exister encore de manière indépendante dans un des manuscrits de l'Escorial qui a brûlé dans l'incendie de la bibliothèque en 1671<sup>796</sup>, mais semble-t-il par ordre alphabétique. En revanche, aucune trace ne subsiste du traité avec la diphtongue ει.

Pour en revenir au traité orthographique d'Oros, un extrait nous a été conservé<sup>797</sup> : il s'agit d'une liste de mots concernant l'emploi du iota souscrit, qui montre que le traité d'Oros ne se limitait pas aux seules diphtongues 'αι' et 'ει'. Reitzenstein (1897, p. 289-291) a en effet démontré que le lexique placé sous le titre « Περὶ τοῦ ἰ ἄνεκφωνήτου » correspondait à une partie du traité orthographique d'Oros. La conservation de ce fragment pose la question de l'organisation même de l'œuvre d'origine. S'agit-il d'un véritable lexique orthographique, organisé par ordre alphabétique pour l'ensemble des lemmes, ou bien d'un ordre alphabétique limité à des sections définies ? Dès lors que l'on sort de la logique des traités orthographiques tripartites, l'ordre alphabétique à l'intérieur de sections bien définies peut être un critère de classement efficace et permet de mettre en évidence

<sup>790</sup> Dans ce cas il faudrait lire Ὄρθογραφίαν κατὰ στοιχεῖον περὶ τῆς ει διφθόγγου, Ὄρθογραφίαν <κατὰ στοιχεῖον> περὶ τῆς αι διφθόγγου.

<sup>791</sup> C'est l'hypothèse retenue par M. Billerbeck (2009, p. 431), suivant en cela C. Wendel (1939, col. 1180).

<sup>792</sup> Cramer, *Analecta Graeca* vol. II, p. 315-318. Le détail en est donné par Schneider 1999, p. 409-412.

<sup>793</sup> Analysé par J. Schneider (1999, p. 110-130).

<sup>794</sup> On ne retiendra pas la mention de Stéphane de Byzance dans le *Baroccianus* 216 comme un élément datant (Schneider 1999, p. 412) compte tenu de la date tardive de sa rédaction.

<sup>795</sup> Des rapprochements sont faits par J. Schneider (1999, p. 409) avec des notices lexicographiques placées au nom d'Oros.

<sup>796</sup> *Scorialensis graecus deperditus* 29 (fol. 67v-86v). Miller 1848, p. 334 : « Μιλαίου Ὀρου τοῦ Ἀλεξανδρινοῦ, orthographe de la diphtongue αι ». De Andres 1968, p. 25 : « *Milaei Ori Alexandrini de orthographia diphtongui 'ai' et 'e' ordine alphabetico* ».

<sup>797</sup> Appelé *Lexicon Messanense*, conservé dans le *Messinensis graecus* 118. Publié par Rabe 1892 et étudié par Reitzenstein 1897, p. 289-316 et Erbse 1960, p. 274-280.

des règles particulières. Dans cette hypothèse, il ne s'agirait pas d'un véritable lexique entièrement classé par lettre (κατὰ στοιχεῖον).

La présence de nombreuses mentions de cette œuvre, en particulier dans les *Etymologica*, permet de mieux approcher le texte d'origine. Stéphane de Byzance nous a conservé une mention relativement intacte pour la ville laconienne de *Tainaros* : Ὡρος δέ φησιν ἐν τῇ Ὀρθογραφίᾳ « Ταίναρον πεδῖον τῆς Λακωνικῆς, καὶ Ταίναρῖται οἱ ἐν αὐτῷ »<sup>798</sup>. Dans la forme, cette citation est typique d'un ouvrage de type lexique, avec un lemme initial et une explication de celui-ci. D'un point de vue orthographique, il fait peut-être partie des mots avec la diphtongue 'αι' (présente dans la première syllabe du nom *Tainaron*). Cette mention devait probablement comporter à l'origine des citations mais elles ont disparu dans le texte de l'*Épitomé* (nous sommes là dans le texte du second abrégiateur).

Des autres mentions d'Oros sans spécification d'œuvre dans l'*Épitomé*, nous proposons de rattacher au traité orthographique les mentions d'*Aithalê* (forme *Aithaleia*)<sup>799</sup> qui est signalée chez Hérodien et Oros, d'*Orestia* (forme *Oresteios*)<sup>800</sup> avec mention d'Eudaimon et Oros et de *Rhoiteion* (Oros signale ce toponyme comme promontoire)<sup>801</sup>. Pour les trois lemmes, nous sommes en présence de noms avec la diphtongue ει et aucune indication de formation d'ethnonyme. Enfin, Stéphane de Byzance indique que *Chesion*, petite ville d'Ionie, s'écrit au masculin suivant Oros qui la mentionne comme lieu ; par analogie avec la notice de Tainaron, nous le verrions plutôt rattaché au traité orthographique, mais c'est moins sûr<sup>802</sup>.

Les emprunts de Stéphane de Byzance à Oros sont certainement nombreux dans l'œuvre, même s'ils n'apparaissent plus distinctement maintenant. On prendra pour exemple la notice *Thespeia* où le nom d'Oros n'existe pas dans l'*Épitomé*. En revanche, dans *Epim. Hom.* 357, 12 (= I, 212 Dyck), il est fait mention expressément de la forme avec la diphtongue 'ει' chez Oros ; pour la forme en 'ι', c'est la même mention de la poétesse Corinne tant dans l'*Épitomé* que dans la notice d'*Epim. Hom.* La grammaire anonyme éditée par Egenolff (1900, p. 249) donne la même indication avec le vers de la poétesse<sup>803</sup>.

De très nombreuses mentions sont présentes dans les *Etymologica*, peut-être par l'intermédiaire de l'*Orthographe* de Choeroboscos. Elles semblent provenir de l'*Etymologicum Genuinum* ; plusieurs d'entre elles ont été étudiées par Jean Schneider (1999, p. 401-404). L'un des lemmes (*Et. Gud. s.v. Xiris*) présente deux œuvres orthographiques d'Oros, l'une (sa « propre orthographe ») correspond à notre traité ; la seconde est un *Commentaire sur l'Orthographe* (sous-entendu d'Hérodien ?), qui se rattache certainement aux études d'Oros sur Hérodien.

On pourra se faire une idée de l'œuvre orthographique d'Oros en consultant l'édition de Lentz sur l'*Orthographia* d'Hérodien<sup>804</sup>. L'éditeur donne en effet un lexique alphabétique<sup>805</sup> qu'il considère issu du traité d'Hérodien. Or, ce dernier n'a probablement jamais écrit un tel lexique (Schneider 1999, p. 783). C'est en revanche un bon aperçu de ce que pouvait être le lexique orthographique d'Oros.

De l'ensemble de ces mentions, il semble que l'on puisse effectivement déterminer trois œuvres différentes comme le proposait déjà la *Souda*. Les deux premières concernent les diphtongues 'αι' et 'ει' et n'étaient probablement pas par ordre alphabétique. Selon nous, la version résumée des

<sup>798</sup> Billerbeck 2009, F 9, p. 442-443 ; Meineke 598, 15.

<sup>799</sup> Billerbeck 2009, F 10, p. 443-444 ; Billerbeck α 120 = Meineke 46, 6.

<sup>800</sup> Billerbeck 2009, F 11, p. 444-445 ; Meineke 495, 2.

<sup>801</sup> Billerbeck 2009, F 12, p. 446-447 ; Meineke 547, 7. M. Billerbeck ne l'attribue pas à une œuvre particulière. L'information topographique se trouve dans les scholies à Apollonios de Rhodes, I, 929.

<sup>802</sup> A l'inverse, M. Billerbeck (2009, F 8, p. 441-442 = Meineke 693, 3) l'attribue à l'œuvre sur les ethniques. J. Schneider (comm. épist.) doute également de son appartenance à l'ouvrage orthographique.

<sup>803</sup> Campbell éd., *Greek Lyric IV*, Cambridge/Londres, 1992, p. 48, n° 674 (Loeb Classical Library).

<sup>804</sup> J. Schneider (1999, p. 778) préfère garder le titre latin de l'œuvre. Bien évidemment, la compréhension de l'ouvrage sera cherchée dans Schneider 1999, p. 778 sq., et en particulier 778-784.

<sup>805</sup> Lentz 1867, II, 1, p. 465 sq.

manuscrits analysés par J. Schneider est représentative de la forme initiale et pourrait indiquer que ces ouvrages étaient organisés selon une série de règles, sans doute sous une forme plus proche de celle d'Hérodien. Ces deux œuvres (de jeunesse ?) ont probablement été reprises ultérieurement par Oros dans un traité orthographique plus large, organisé cette fois-ci par ordre alphabétique et intégrant d'autres règles orthographiques, comme celle du iota souscrit. Pour un lexicographe comme Stéphane de Byzance, ce dernier ouvrage, classé par ordre alphabétique, présentait l'avantage de donner accès facilement aux informations qu'il contenait. C'est pourquoi nous pensons qu'il n'a utilisé que la version longue et plus tardive de l'œuvre.

### *Les autres œuvres grammaticales*

On notera la conservation de nos jours d'un autre lexique (certainement très résumé) tiré d'Oros (plutôt que rédigé par cet auteur), *Sur les mots à plusieurs sens* (Περὶ πολυσημάντων λέξεων) publié par R. Reitzenstein (1897, p. 335-347). Il prend pour source le *Rhematicon* du grammairien Philoxenos.

#### *2.2.2 Le lexique attique*

Le lexique attique attribué à Oros a été reconstruit récemment par K. Alpers (1981). Son étude repose sur les lexiques byzantins mais n'a pas pris en compte les *Ethniques* de Stéphane de Byzance. Or, on trouve chez celui-ci un certain nombre de géonymes attiques qu'il est intéressant d'analyser.

#### *Le lexique attique d'Oros*

Dans les notices de la *Souda*, deux titres renvoient aux formes attiques ; il faut vraisemblablement les rapprocher et les attribuer à une seule œuvre comme le propose K. Alpers (1981) : il s'agit de la *Collection de mots attiques* (Ἀττικῶν λέξεων συναγωγὴν) *contre Phrynichos par ordre de lettre* (κατὰ Φρυνίχου κατὰ στοιχεῖον). Cette deuxième partie du titre, disjointe de la première dans la *Souda*, semble en effet difficilement compréhensible de manière indépendante, la mention de « par ordre de lettre » impliquant un terme initial générique (de type « lexique » ou « collection » ...) que ne permet pas la seule mention de *Contre Phrynichos*. Cet ouvrage correspond très certainement au lexique attique qui nous est parvenu de manière fragmentaire.

Le lexique a été recomposé par K. Alpers (1981) à travers deux séries de sources<sup>806</sup>. La première (notée A par K. Alpers) est issue du lexique du pseudo-Zonaras, du début du XIII<sup>e</sup> siècle, qui a eu une très grande diffusion dans l'Empire Byzantin tardif comme en témoignent les 129 manuscrits analysés par K. Alpers (1981, p. 22-35)<sup>807</sup> ; il est encore utilisé par Phavorinus au début du XVI<sup>e</sup> siècle (Alpers 1981, p. 42-47). Cette source est reliée de façon certaine à Oros par la concordance de deux notices avec des mentions de l'*Orthographe* d'Oros dans l'*Etymologicum Genuinum*.

Cette première série est complétée très largement par les mentions de vocabulaire attique issues de la version ancienne de la *Synagôgê*, utilisées ensuite par Photios et la *Souda* (série B d'Alpers)<sup>808</sup>. Cette série est reliée à Oros par la ressemblance de l'information avec les notices de la série A mais nous n'avons aucune mention de ce grammairien attribuant de manière certaine le texte sélectionné par K. Alpers, d'où la subdivision qu'il a opérée. L'ensemble représente 243 lemmes.

---

<sup>806</sup> Sur l'ouvrage de K. Alpers, voir les recensions de M. L. West (*The Classical Review*, 33, 1, 1983, p. 20-22), de G. D. Kilpatrick (*Novum testamentum*, 25, 3, 1983, p. 287) et de M. D. MacLeod (*The Journal of Hellenic Studies*, 103, 1983, p. 183).

<sup>807</sup> Il reprend en l'amplifiant l'étude réalisée dans son article pour la RE (10A, 1972, s.v. *Zonaras*, col. 718-763). Après l'édition de J. A. H. Tittman (1808), M. Naoumidès (1974) a mis en évidence deux recensions distinctes du lexique.

<sup>808</sup> A cette occasion, K. Alpers a étudié la relation entre les trois lexiques et construit le premier stemma des versions de la *Synagôgê*, à la base de l'édition actuelle d'Ian C. Cunningham (2003).

Plusieurs mentions de mots attiques se retrouvent dans le traité orthographique d'Oros, comme on le constate pour certains lemmes conservés dans le *lexicon Messanense*. K. Alpers date le lexique attique d'avant 438 et envisage qu'Oros ait pu les réutiliser dans son traité orthographique plus tardivement.

Dans son lexique attique, Oros élargit le champ des auteurs attiques « classiques » contrairement à l'usage hyperatticiste que prônait Phrynichos, auteur du II<sup>e</sup> siècle de notre ère, contemporain d'Hérodien. Ainsi, pour Oros, Lysias, Xénophon ou Ménandre peuvent être utilisés pour le bon usage du grec classique afin d'éviter les barbarismes en usage dans le monde hellénophone au sens large (en particulier à Alexandrie)<sup>809</sup>.

### *Les géonymes attiques chez Stéphane de Byzance*

Nous renvoyons *supra* (§ 1.2.2) pour l'analyse des notices se rapportant aux dèmes et tribus attiques. Chez Stéphane de Byzance, les notices relèvent dans leur très grande majorité de la forme « dème de la tribu de ... »<sup>810</sup> (98 notices), au côté de la forme plus minoritaire « dème de l'Attique » (15 notices). Aucune mention ne se rapporte à une tradition formelle se rattachant au lexique de Diogenianus (mise en évidence par le *Lexicum Ambrosianum* et Hesychios), ce qui témoigne sans doute d'une ancienneté du texte qu'utilisait Stéphane. Enfin, quatre seulement ont une identification géographique « à Athènes », sans que l'on sache d'où provient ce type d'indication.

Quelques mentions d'auteurs « classiques » subsistent encore dans ces notices. Elles sont certainement issues de la compilation qu'a utilisée Stéphane de Byzance. La très forte similitude de ces notices implique une provenance commune, que notre grammairien a dû trouver chez un auteur particulier qu'il ne cite pas.

Phrynichos est mentionné parfois, pour apporter une contradiction au rattachement d'un dème, mais on voit bien que ce n'est pas la source première de Stéphane de Byzance. De même, ses notices ne sont pas les mêmes que celles du *Lexique des dix orateurs* d'Harpocrate : certains dèmes présentent des différences dans les rattachements de tribus.

### *La relation entre le lexique d'Oros et Stéphane de Byzance*

K. Alpers a montré qu'une partie de la notice de la ville d'Athènes chez Stéphane de Byzance trouvait une correspondance dans les lexiques issus de la *Synagôgê* (Photios et la *Souda*), et qu'elle se rapporte donc très vraisemblablement au lexique attique d'Oros<sup>811</sup>. Le fragment de texte est semblable aux autres fragments issus de ce lexique tel que les a collectés K. Alpers. Au début de la notice, Stéphane de Byzance précise qu'Oros compte cinq villes du nom d'Athènes<sup>812</sup>. Cette mention peut parfaitement provenir également du lexique attique.

---

<sup>809</sup> Voir en particulier les exemples donnés par M. L. West (1983, p. 22, n. 3).

<sup>810</sup> Les formes distinctes des notices se rapportant aux dèmes dans les lexiques permettent de ramener à quelques sources uniques. La première, que l'on peut identifier assez facilement, se caractérise par les informations « dème de la tribu de ... » (δῆμος τῆς ... φυλῆς). C'est elle que l'on trouve quasi exclusivement chez Harpocrate, et qui est largement dominante chez Stéphane de Byzance. Elle trouve très certainement son origine dans l'œuvre de Diodore le Périégète, auteur athénien du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (*FGrHist* n° 372), peut-être par l'intermédiaire du grammairien Didyme Chalcenterus, de l'école d'Alexandrie, voire de divers lexiques comme celui de Pamphile. La deuxième forme, majoritaire, est constituée par le rattachement au « dème de l'Attique » (δῆμος τῆς Ἀττικῆς). Cette forme ne peut pas être attribuée à un auteur particulier. Mais il n'est pas impossible qu'elle provienne ou qu'elle ait transité par Diogenianus. La troisième forme, minoritaire, concerne le rattachement à Athènes (Ἀθήνησι). Elle ne peut être rapprochée d'aucun auteur particulier.

<sup>811</sup> Alpers 1981, fragment B4, p. 195-196, a (Photios/*Souda*) et b (Stéphane de Byzance).

<sup>812</sup> Billerbeck 2009, F 5, p. 437-438 ; Billerbeck α 80 = Meineke 33, 16. M. Billerbeck rattache cette mention à l'œuvre sur les ethniques.

P. Fraser (2009, p. 307-308) utilise la présence d'une analyse grammaticale à la fin de la notice sur le dème *Batê* pour rattacher cette mention à Hérodien et donc faire de cet auteur l'intermédiaire utilisé par Stéphane de Byzance. Cela pourrait constituer plutôt une trace de la filiation à Oros de cette catégorie de lemmes.

Il faut probablement rapprocher de ce même lexique les nombreux lemmes se rapportant à des toponymes attiques, en particulier les dèmes. Ce type de notice donne les informations dans le même ordre (rattachement du dème, nom de l'ethnique, nom des *topika*, ...) et cite, comme auteur le plus récent, Phrynichos. L'étude de toutes les mentions de dèmes attiques conservées dans les autres lexiques qui nous sont parvenus montre que celles de Stéphane de Byzance sont issues d'une œuvre spécifique. C'est pourquoi nous proposons d'y voir un extrait de la *Collection de mots attiques contre Phrynichos par ordre alphabétique* d'Oros. Cet auteur aurait pu reprendre les indications d'un lexique plus ancien et les confronter aux indications de Phrynichos ce qui permettait de vérifier ou d'infirmer les indications qu'il donnait.

### 2.2.3 Le travail d'Oros sur les ethniques

On a également d'Oros une œuvre qui, par son sujet même, devait forcément intéresser Stéphane de Byzance : *Comment former les ethniques* (Ὅπως τὰ ἔθνικὰ λεκτέον)<sup>813</sup>.

#### L'œuvre d'Oros sur les ethniques

À l'inverse des *Ethniques* de Stéphane de Byzance, le principe n'est pas ici de type lexical mais bien morphologique. Il s'agit d'indiquer les différents modes de formation des ethniques d'un point de vue grammatical et orthographique, à la manière d'un Hérodien. Il faut noter toutefois que ce dernier n'a pas écrit de traité spécifique sur cette question ; Lentz regroupe dans le *Περὶ παρωνύμων* les règles se rapportant à la formation des ethniques.

Cette œuvre, que Stéphane de Byzance nomme simplement *Sur les ethniques* (Περὶ ἔθνικῶν), est mentionnée avec certitude dans l'*Épitomé* pour trois notices : la ville thessalienne de *Dôtion* (avec deux citations dont une se rapporte à la différence entre *Kalchêdôn* et *Karchêdôn*)<sup>814</sup> et deux toponymes égyptiens : *Nikiou*<sup>815</sup> dans le livre I et *Taua*<sup>816</sup> dans le livre II. Cette indication a fait dire que l'œuvre était classée par ordre alphabétique, à la manière d'un lexique, et scindée en 2 livres<sup>817</sup>. Il semble très difficile de croire qu'un découpage alphabétique ait pu amener le livre premier jusqu'à la lettre *nu*. Il faut plutôt envisager que l'organisation de l'œuvre ait été de préférence liée à des modalités de formation des ethnonymes, à l'inverse du traité orthographique dont il est précisé dans la *Souda* qu'il est κατὰ στοιχεῖον. Quoiqu'il en soit, ce n'est probablement pas un traité aussi important (en taille) que les *Ethniques* de Stéphane de Byzance sinon on peut imaginer que les mentions en seraient plus nombreuses et les numéros de livre plus élevés ; selon nous, deux livres peuvent suffire à définir les différents types d'ethnique.

---

<sup>813</sup> Bien que cité ultérieurement sous la forme « *Sur les ethniques* » (Περὶ ἔθνικῶν), il nous semble plus vraisemblable d'utiliser la forme transmise par la *Souda* compte tenu du contenu de cette œuvre tel que nous allons la définir. *Contra*, Billerbeck 2009, p. 430.

<sup>814</sup> Billerbeck 2009, F 3, p. 433-435 ; Billerbeck δ 151 = Meineke 256, 14. Il s'agit d'une notice de la partie conservée de l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance.

<sup>815</sup> Billerbeck 2009, F 1, p. 431-432 ; Meineke 475, 13.

<sup>816</sup> Billerbeck 2009, F 2, p. 432-433 ; Meineke 607, 6. Nous ne tenons pas compte de la mention de la notice *Tarchônion* qui précède immédiatement celle de *Taua* et qui, par sa forme même, est simplement une erreur de copie (dans le seul manuscrit R) due à la présence du ὡς (erreur de lecture du même au même). Cette mention correspond au n° 13 de M. Billerbeck (= Meineke 607, 3).

<sup>817</sup> Voir en dernier lieu Billerbeck 2009, p. 430 ; elle imagine toutefois un système mixte comprenant une partie liée aux aspects grammaticaux et une partie lexicographique (après chaque règle grammaticale ?) par ordre alphabétique.

À cette même œuvre nous rattachons avec certitude la mention de la forme de l'ethnique de la ville galate d'*Ankura*<sup>818</sup> et de l'île de *Dôra* dans le golfe Persique<sup>819</sup>. De manière anonyme cette fois-ci chez Stéphane de Byzance, la citation de Philochore dans la notice *astu* se retrouve associée à la mention d'Oros et de son œuvre *Sur les ethniques* dans le même lemme de l'*Etymologicum Genuinum*, ce qui nous garantit la provenance de cette partie de la notice.

Une mention est plus difficile à attribuer à une œuvre ou l'autre d'Oros : Stéphane de Byzance signale une forme d'*Oinôê* (ville d'Argolide)<sup>820</sup> avec la forme de l'ethnique et d'autres formes dérivées. Si M. Billerbeck rattache la mention aux *Ethniques*, nous serions plutôt tenté de l'attribuer à l'ouvrage orthographique, en particulier par sa ressemblance avec la notice de *Rhoiteion*. La mention ici de l'ethnique n'est pas centrale puisque l'on mentionne également le féminin, épithète d'Artémis dont on précise qu'elle était honorée par Proitos dans l'*Oinôê* d'Argos.

Outre celles provenant de Stéphane de Byzance, nous avons trois mentions certaines de l'œuvre dans les *Etymologica*<sup>821</sup> auxquelles nous proposons d'ajouter quatre autres qui nous semblent également assurées<sup>822</sup>. Cela fait au final très peu de choses par rapport aux extraits issus du traité orthographique. Cela va donc dans le sens d'un ouvrage relativement petit.

R. Reitzenstein (1897, p. 318-324) a dressé une liste de 59 mentions d'Oros dans l'*Etymologicum Genuinum* qui concernent des géonymes et qu'il attribue aux *Ethniques* d'Oros. Il s'agit en fait de l'ensemble des noms géographiques que l'on peut rattacher à Oros ; pour nous, à l'exception de ceux que nous avons signalés *supra*, ils appartiennent tous au traité orthographique.

#### *Le rapport entre l'œuvre d'Oros et les Ethniques de Stéphane de Byzance*

Les *Ethniques* de Stéphane de Byzance ont conservé de nombreuses indications sur la façon d'écrire tel ou tel type d'ethnonyme, en particulier dans les premiers livres peu abrégés. On a longtemps pensé qu'il s'agissait d'une copie quasi textuelle d'Hérodien<sup>823</sup>. Elle est en fait très certainement tirée de l'œuvre d'Oros, dont on a vu qu'il est un véritable spécialiste de la doctrine hérodienne. Il n'existait probablement pas de définitions très développées dans ce traité mais plutôt des indications géographiques rapides et des exemples justifiant de la forme proposée.

Il semble que les *Ethniques* de Stéphane de Byzance aient inclus de très nombreux extraits de cette œuvre sans forcément les citer. On peut encore se faire une idée de ce contenu d'après la notice d'*Ankura*, dont nous donnons la traduction d'après M. Billerbeck (2009, F4 = α 33) : « (...) L'ethnique *Ankuranos*. Les ethniques finissant par *voç*, s'ils sont formés à partir du génitif d'un radical contenant une voyelle avant la fin, ont un α long dans la syllabe pénultième et ajoutent une syllabe au génitif ; cette règle ne s'applique pas dans le cas inverse. En effet, tous les ethniques qui ont un α dans la syllabe pénultième, sont dérivés du génitif. Du premier cas relèvent *Asianos*, *Kardianos*, *Olbianos*, *Phasianos* (de la ville de *Phasios*) ; *Trallios* forme *Trallianos*, *Sardios* forme *Sardianos*. (...) La forme *Botruênos* est incorrecte, si elle provient de *Botruos*. De là ce type de dérivation ajoute une <syllabe>, parfois deux, comme l'ethnique *Taurianos*, *Skorpianos* et *Zugianos*, qui apparaissent dérivés de *Skorpoi*, *Tauroi* et *Zugoi*, bien qu'ils puissent aussi provenir des *topika*, *Zugiôn*, *Skorpiôn* et *Tauriôn*. La formule « cette règle ne s'applique pas dans le cas inverse » est pertinente, avec les ethniques *Hispanos*, *Karmanos*, *Kampanos*, *Germanos*, *Brettanos*, *Ôrêtanos*, *Afrikanos*, *Albanos*,

<sup>818</sup> Billerbeck 2009, F 4, p. 435-437 ; Billerbeck α 33 = Meineke 15, 9.

<sup>819</sup> Billerbeck 2009, F 6, p. 438-439 ; Billerbeck δ 148 = Meineke 250, 14.

<sup>820</sup> Billerbeck 2009, F 7, p. 439-440 ; Meineke 486, 1.

<sup>821</sup> s.v. *astu* (*Et. Gen.* α 1313, *Sym.* α 1487, *EM* α 1985 (= 160, 5), *Et. Gud.* (c) α 1850, *Epim. Hom.* 31, 19 (ad γ 116)) ; *Achaiïnea* (*Et. Gen.* α 1502, *Sym.* α 1652, *EM* α 2203 (= 180, 31)) ; *Dindumon* (*EM* 276, 32).

<sup>822</sup> s.v. *Aioleïs* (*Et. Gen.* α 224, *Sym.* α 293, *EM* α 534 (= 37, 23)) ; *Amantes* (*Et. Gen.* α 598, *EM* α 1011 (= 76, 54)) ; *Euboïs* (*EM* 389, 14) ; *Perseus* (*EM* 665, 45).

<sup>823</sup> Voir là-dessus l'édition de Lentz de la *Prosodie générale*.

*Hurkanos*. En effet, aucun d'eux ne dérive d'un génitif qui a une voyelle avant la fin. Mais Oros dit : « les ethniques dont le radical ne finit pas par une voyelle nécessite un η dans la syllabe pénultième sauf pour ceux qui ont un ρ qui s'épellent de deux manières différentes [avec α ou η] dans la syllabe pénultième, comme dans le cas de *Ankuranos*, *Thuateirênos* et *Gangrênos*. De ceux-ci, les ethniques dérivés de mots féminins comme *Ankura*, ont la même terminaison comme *Sôranos*, *Bostranos*, tandis que d'autres dérivent de neutres comme *Thuateira* et *Gangra*. Mais *Gangra* est aussi utilisé au féminin ».

Stéphane de Byzance n'accepte pas toujours de manière automatique les informations provenant d'Oros, il les commente également. Dans le cas de *Dôtion/Dôrion*, il considère qu'il s'agit de deux toponymes différents et donne deux entrées distinctes alors qu'il aurait pu faire apparaître l'une des formes comme une variante de l'autre. Il est possible qu'il confronte la doctrine d'Oros à celle d'Hérodien mais l'ouvrage d'Oros représentait pour lui un concentré d'informations pratiques pour son propre travail.

Pour mieux faire apparaître l'apport d'Oros chez Stéphane de Byzance, nous avons analysé dans deux livres peu abrégés des *Ethniques* (le premier et le dernier) toutes les mentions à caractère grammatical. On peut distinguer deux séries différentes. Les premières se rapportent aux rubriques A à C des notices (cf. *supra* § 1.2.3). Ces mentions se réfèrent souvent à des questions de prosodie et citent fréquemment Hérodien<sup>824</sup>. La seconde série (rubriques D et E) relève des informations sur la formation des ethniques qui semblent caractéristiques d'Oros : en particulier des comparaisons de forme<sup>825</sup>, ou de catégories en fonction des terminaisons<sup>826</sup> ou des origines géographiques<sup>827</sup>. Parmi cette série, on notera la présence, dans la première notice conservée (s.v. *Abai*), d'indications de type lexical, séparés par des καί<sup>828</sup>. Cette liste est intéressante ; elle provient d'un auteur qui peut être Oros (reprenant lui-même peut-être les données d'Hérodien), donnant toutes les formes (ethnique, féminin, ktétique) pour des toponymes finissant par η.

<sup>824</sup> En voici quelques exemples tirés du premier livre ; les insertions grammaticales sont soulignées. s.v. *Abai* : I-[A] πόλις Φωκική, ἀπό εὐθείας ἐνικῆς τῆς Ἄβη. [B] κέκληται δὲ ἀπὸ ἥρωος Ἄβα. [C] Ἡρωδιανὸς δὲ φησὶν ὅτι τὸ Ἄβα, ὅτε ἔθνος σημαίνει, περιττοσυλλάβως κλίνεται αἰεὶ, ὅτε δὲ κύριον, καὶ ἰσοσυλλάβως καὶ περιττοσυλλάβως. ἔστι δὲ ὁ <Ἄβας> ποταμὸς Ἀλβανίας. ὡς οὖν ἀπὸ τοῦ Ἀμύκλα Ἀμύκλαι, οὕτως Ἄβα Ἄβαι. (...). II-[A] ἔστι καὶ ἄλλη Ἄβα πόλις Καρίας, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν κ' βιβλίῳ. (...); *Abakainon* : [A] πόλις Σικελίας, οὐδετέρως καὶ προπαροξυτόνως καὶ ἡ παραλήγουσα διὰ διφθόγγου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν ιγ' Περί οὐδετέρων. (...); *Abarnos* : I-[A] πόλις καὶ χώρα <καί> ἄκρα τῆς Παριανῆς. [C] Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν δ' φησὶν ὅτι Ἀβαρνίς λέγεται ἄλλα καὶ εἰς ος. (...); *Abolla* : [A] πόλις Σικελίας. ὁ τόπος βαρὺς, ὡς Ἄγυλλα. (...); *Abotis* : [A] πόλις Αἰγυπτία, ὡς Ἐκαταῖος. ἦν Ἡρωδιανὸς φησὶ βαρύνεσθαι. (...); *Abudôn* : [A] χωρίον Μακεδονίας, ὡς Στράβων. « τηλόθεν ἐξ Ἀβυδῶνος ἀπ' Ἀξίου εὐρὺ ρέοντος ». ὀξύνεται δέ. (...); *Agathê* : I-[A] πόλις Λιγύων ἢ Κελτῶν. [B] Σκύμος δὲ Φωκαέων αὐτὴν φησὶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ. [C] Τιμοσθένης δὲ ἐν τῷ Σταδιασμῷ Ἀγαθὴν τύχην αὐτὴν φησὶν. εἰ δ' οὕτως λέγοιτο, καὶ ὀξύνουτ' ἂν ὡς ἐπιθετικόν, ὡς τὸ Ἡραῖον τεῖχος καὶ Ἡραῖον, καὶ Ἐρμαῖος λόφος καὶ Ἐρμαῖος. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις, ὡς Φίλων, Λιγυστίων, ἐπὶ λίμνης Λιγυστίας. τάχα δ' ἡ αὕτη ἐστὶ τῇ πρώτῃ, ὡς Εὐδοξος. βαρύνεται δέ. (...).

<sup>825</sup> Ces comparaisons sont extrêmement nombreuses. En voici quelques exemples : *Abakainon* : (...) [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβακαίνιον, ὡς Ἀκραγαντίον, ὃ οὐκ ἄηθες Σικελῶν, Μεταποντίον Λεοντίον Βρεντεσίον Ταραντίον Ἀρρητίνον Ἀσσωρίον Ἐρικήν ; *Abantis* : (...) [D] τὸ ἐθνικὸν ὀμωνυμῆ τῷ ἥρω, ὡς Ἴων Θεσσαλὸς Ἀχαιοὺς Τρῶς Δαναὸς Δοκρός. τὸ δὲ Τευκρὸς διήλλαξεν ὀξύνεται γάρ. (...); *Abarnos* : (...) [D] Ἀβαρνεῖς τοὺς κατοικοῦντας, ὡς παρὰ τὸ Ἄψυρτος Ἄψυρτεῖς, Κάμιρος Καμρεῖς, Ἄλος Ἀλεῖς, Τελμισσός Τελμισσεῖς, περὶ ὧν εἰρήσεται. (...); *Abilê* : (...) [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβιληνός, ὡς Γέβαλα Γεβαληνός, Ἀρινδῆλα Ἀρινδηληνός ; *Abotis* : (...) [D] ὁ πολίτης κατὰ μὲν τὸ ἐπιχώριον Ἀβοτίτης, ὡς Ναυκρατικὸς Ναυκρατίτης, κατὰ δὲ Ἐκαταῖον Ἀβοτιεύς, ὡς Μάκρις Μάκριος Μακριεύς, Χάλκις Χάλκιος Χαλκιεύς, Ἀβοτικὸς Ἀβοτικὸς Ἀβοτιεύς.

<sup>826</sup> *Abarnos* : (...) [D] (...) τὸ δὲ Ἀβαρνίς οὐ δύναται ἔχειν τὸ τοιοῦτον ἐθνικόν· τὰ γὰρ εἰς ις φιληδεῖ τῷ εἰς ιτης τύπῳ, ὡς Μέμφις Μεμφίτης. (...); *Abdêra* (...) [D] (...) ἀφ' οὗ τὰ Ἀβδηρα. καὶ ἀπὸ τῶν εἰς α οὐδετέρων εὐρίσκεται, ὡς Γάβαλα Γαβαλίτης. (...).

<sup>827</sup> *Abai* : (...) [II] (...) [D] δύναται δὲ Ἀβεὺς τὸ ἐθνικὸν διὰ τὸν εἰθισμένον τοῖς Καρικοῖς τύπον, ὡς δεῖξομεν ; *Abasênôî* : (...) ὁ τύπος ὀξὺς καὶ ἐπιχώριος τοῖς Ἀραβῖν, ὡς Μηδαβηνοὶ Ὀβοδηνοὶ Ἀδαρηνοὶ, ἀλλὰ καὶ τοῖς Ἀσιανοῖς ἅπασιν, ὡς Ἀπολλώνιος ὁ τεχνικός ἐν τῷ Περί παρωνύμων φησὶ « δι' ἔθους εἰσὶ ταῦτα τοῖς ἐπὶ τῆς Ἀσίας κατοικοῦσιν, ἀλλότρια δὲ τῶν Εὐρωπαϊῶν. οὐ γὰρ ἀπὸ πόλεως ἢ δήμου κατὰ τοῦτον ὠνόμασαι τὸν τύπον » ; *Abotis* : (...) [D] ὁ πολίτης κατὰ μὲν τὸ ἐπιχώριον Ἀβοτίτης. (...); *Agathê* : (...) [II] (...) [D] τὸ ἐθνικὸν ὠφείλεν Ἀγαθεύς· ἡ γὰρ χώρα τῷ εἰς εὺς τύπῳ χαίρει, ὡς Παταρεύς Τλωεύς Τελμισσεὺς Κρουεύς.

<sup>828</sup> *Δέρβη* γὰρ φρούριον Ἰσαυρίας, τὸ δὲ ἐθνικὸν Δερβήτης καὶ Δερβαῖος, ὡς Σιδήτης καὶ Πυλήτης, ὡς δεῖχθήσεται, ἀπὸ τοῦ Σίδη καὶ Πύλη. καὶ Ἄλβη, τὸ ἐθνικὸν Ἀλβανός. καὶ Ἀλύβη, τὸ δὲ ἐθνικὸν Ἀλυβαῖος καὶ Ἀλυβεύς, οὗ θηλυκὸν Ἀλυβῆς, καὶ Ἀλυβῆος τὸ κτητικόν, ὡς βασιλῆος· ἀλλὰ καὶ Ἄλυβες. καὶ Ἀρτάκη Ἀρτακηνός καὶ Ἀρτάκιος, οὐκ Ἀρτακαῖος.

Cette prédominance d'Oros dans les *Ethniques* de Stéphane de Byzance est mentionnée par de très nombreux auteurs. Parmi les plus récents, P. Fraser (2009) ne cesse, tout au long de son ouvrage sur les ethniques, de signaler l'ampleur de la dette du second envers le premier<sup>829</sup>. Toutefois, son chapitre sur Oros comme source de Stéphane de Byzance (Fraser 2009, p. 298-302) reste très général, sans définir la forme que présentait l'œuvre de l'alexandrin.

### *Vers une reconstitution de l'œuvre*

La reconstitution de cette œuvre n'est pas sans poser problème compte tenu du petit nombre de mentions s'y rapportant de façon certaine. Si l'on admet qu'elle relevait plus d'un traité grammatical que d'un lexique, trois approches peuvent être envisagées : les deux premières sont purement morphologiques et envisagent la formation des ethniques en partant soit de la finale des noms qui servent à les constituer, soit de la finale des ethniques eux-mêmes. La dernière approche tient compte de l'origine du toponyme à dériver avec des variantes suivant les peuples hellénophones.

Dans la première approche, la restitution de l'œuvre en fonction de la terminaison des noms peut reproduire l'organisation de la *Prosodie générale*. Selon la table reproduite par Lentz (1867, I, p. 3-4), l'ensemble des lemmes étaient regroupés suivant leur terminaisons en 14 livres<sup>830</sup>, les 6 derniers étant consacrés aux verbes, adverbes ... Les exemples donnés par Stéphane de Byzance ont tendance à considérer la terminaison du toponyme initial servant à former l'ethnique ce qui irait dans le sens de cette hypothèse. Nous avons vu un exemple avec la notice de la ville *Ankura* pour l'ethnique de laquelle Oros est cité.

La seconde hypothèse peut trouver une correspondance avec la partie appelée *Περὶ ἐθνικῶν* du *Περὶ παρωνύμων* d'Hérodien telle que Lentz (II, 2, p. 861-897) le restitue. Dans le texte que donne l'éditeur (très largement restitué), les ethniques sont regroupés suivant les terminaisons suivantes (le nombre de lemme est indiqué entre parenthèses) : αν (1), ην (1), ων (1), ας (2), ης (1), ατης (23), ετης (1), ητης (6), ιτης (65), ειτης (5), οιτης (1), ουτης (1), υτης (3), ωτης (7), αιος (69), ιος (100), ειος (15), υος (1), ωος (7), ανος (29), ηνος (24), ινος (17), υνος (1), ευς (110), ως (1). Quatre grands ensembles ressortent : les formes en της (112), en ιος (184), en νος (71), en ευς (110), auxquelles il faut adjoindre les formes diverses (15). Bien sûr, il s'agit ici d'un ordre de grandeur ; toutefois, si l'ouvrage d'Oros ne constituait que deux livres, on pourrait imaginer qu'il rassemblait par exemple dans le livre I les formes en ιος et le début des formes en της (toutes sauf les formes en ιτης ?) ; le livre II pouvait avoir la suite des formes en της et les autres formes. Comme pour le traité orthographique, on peut imaginer que l'édition de Lentz donne une assez bonne idée de la constitution de l'œuvre d'Oros plutôt que de celle d'Hérodien.

Pour ces deux hypothèses, la notice de *Dôtion* dans les *Ethniques* montre à l'évidence qu'Oros ne se contentait pas d'analyser les terminaisons des ethniques, mais pouvait aussi discuter les alternances de consonnes à l'intérieur des mots<sup>831</sup>. C'est le cas pour *Dôtion/Dôrion* ou pour *Kalchedôn/Karchedôn*. On trouve de même la discussion *Abantes/Amantes*<sup>832</sup>.

---

<sup>829</sup> Pour ne prendre qu'un exemple (p. 274) : « In this particular situation (il s'agit ici des ethniques issus des noms des nomes égyptiens) it is natural, once again, to regard the Alexandrian Oros as the main channel through whom this bulky material, in many instance directly, or (...) indirectly, reached Staphanus in the time of Justinian ».

<sup>830</sup> Livre I : noms en v masculins et féminins supérieurs à une syllabe ; livre II : noms en ξ, ρ et ας ; livre III : noms en ης avec l'accent sur la finale ; livre IV : noms en ις ; livre V : noms en ος dont la terminaison est précédée par une voyelle ; livre VI : mots terminés par βος jusqu'à λος ; livre VII : mots terminés par μος jusqu'à πος ; livre VIII : mots terminés par ρος jusqu'à ψος et les neutres en ος ; livre IX : mots composés terminant par ος ; livre X : les mots en υς masculins et féminins et ceux qui ont une diphtongue devant le ς, plus les noms en ως et ψ ; livre XI : les noms féminins en α ; livre XII : les noms en η féminins accentués sur la finale et ceux en ω ; livre XIII : les noms neutres ; livre XIV : les noms monosyllabiques.

<sup>831</sup> R. Reitzenstein (1897, p. 316), rappelé par M. Billerbeck (2009, p. 435, n. 12) voyait là la preuve que l'ouvrage d'Oros comportait une partie lexicale. Cela ne nous semble pas obligatoire.

<sup>832</sup> *Et. Gen.* α 598 = EM α 1011 (= 76, 54).



La dernière possibilité pour l'organisation de l'œuvre consiste par exemple à prendre les noms appartenant à un domaine géographique précis (par exemple tous les noms égyptiens), ou bien ceux relevant par exemple d'un nom propre (les oecistes des cités de la diaspora grecque par exemple)<sup>833</sup>.

#### 2.2.4 La méthode de travail d'Oros

Comme l'a rappelé M. Billerbeck (2009, p. 431), Oros se base avant tout sur la citation des auteurs anciens, c'est-à-dire la παράδοσις. Il est en cela le digne héritier d'Hérodien et de l'école alexandrine, qui cherche la vérité linguistique dans les mots mêmes employés par les anciens auteurs de langue grecque. Stéphane de Byzance ne travaille pas autrement. Cela a un avantage majeur pour nous : Oros respecte le texte d'origine et le transmet tel quel, y compris si les mots qu'il lit présentent des variantes orthographiques. Bien sûr, cela l'oblige à avoir un texte d'origine de bonne qualité, ce qui n'était pas forcément toujours le cas. Au-delà du texte lui-même, la mention de l'auteur, de l'œuvre et du livre (lorsqu'il y avait une subdivision de l'ouvrage) permettait de donner le maximum de précision à la citation et autorisait les autres auteurs à aller vérifier les dires du grammairien. Ce principe reste celui de tout scientifique actuel.

L'excellente connaissance que ce grammairien avait d'Hérodien en fait certainement un véritable pont entre lui et les érudits byzantins. C'est pourquoi ces œuvres ont été ensuite reprises par les grammairiens et les lexicographes postérieurs.

Un des points communs de beaucoup des notices d'Oros concernant des géonymes est de signaler l'origine mythographique ayant abouti à sa formation. Il est en cela un précurseur direct de Stéphane de Byzance ; l'aspect étymologique fait partie de la compréhension orthographique du nom puisqu'il rend compte de la dérivation lexicale qui aboutit à sa formation (souvent en partant d'un nom propre, d'homme ou mythologique). Quoiqu'il en soit, la comparaison entre les notices à caractère géographique d'Oros, telles que listées par Reitzenstein, et celles de Stéphane de Byzance ne fournit aucune correspondance. Si Oros est une source pour notre lexicographe, ce n'est certainement pas la seule.

Par ailleurs, il est intéressant de noter que les travaux d'Oros se basent avant tout sur des auteurs de la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle de notre ère, Hérodien et Phrynichos, marquant l'apogée de l'étude du grec « classique » d'un point de vue grammatical ou lexical. À la même époque qu'Oros, le grammairien Orion rédige une *Louange de l'empereur Hadrien* (d'après la *Souda*) probablement en vue de mettre en valeur son action pour la langue grecque.

### 2.3 Eugène d'Augustopolis

Après Oros, c'est probablement Eugène d'Augustopolis<sup>834</sup> qui a eu le plus d'influence sur Stéphane de Byzance car il en est le plus proche dans le temps. S'il est un quasi inconnu pour nous, ce n'était pas le cas de Stéphane de Byzance. C'est en effet l'un de ses prédécesseurs presque direct, mais qu'il ne semble pas avoir connu comme il le précise dans la notice de la ville d'Acarnanie *Anaktorion* : « Mais Eugène, qui a mis en ordre avant nous la *schola* dans la capitale impériale, dans le *Recueil de mots*, l'écrit avec une diphtongue. Il semble toutefois qu'il lisait des livres non accentués : en effet, nous, nous le trouvons (écrit) avec un i »<sup>835</sup>. Nous avons conservé également une notice dans la *Souda* (ε 3394) concernant ce personnage<sup>836</sup>. Nous savons ainsi que c'est un Phrygien de naissance, qu'il a

<sup>833</sup> P. Fraser (2009, p. 67-68 = 276-277) a dressé une liste rapide de quelques formulations régionales concernant la Carie, la Sicile, l'Égypte, la Thrace, l'Arabie, l'Asie et la Phénicie. Le lien est fait également avec le travail d'Oros.

<sup>834</sup> RE VI, 1, 1907, col. 987-988 s. v. *Eugenios* 10 (Cohn) ; PLRE II s. v. *Eugenius* 2 ; Kaster 1997, p. 282.

<sup>835</sup> καὶ Εὐγένιος δέ, ὁ πρὸ ἡμῶν τὰς ἐν τῇ βασιλίδι σχολὰς διακοσμήσας, ἐν Συλλογῇ λέξεων διὰ διφθόγγου φησίν. ἔοικε δ' ἀσιτηεῖ ἐντετυχηκένας βιβλίω· ἡμεῖς γὰρ διὰ τοῦ ι εὕρομεν (α 305 = M 93, 1).

<sup>836</sup> « Eugène, fils de Trophime, d'Augustopolis en Phrygie, grammairien. Celui-ci a enseigné à Constantinople et a été illustre surtout quand il était déjà âgé, sous l'empereur Anastase. Il a écrit une *Colométrie des lyriques Eschyle, Sophocle et*

enseigné à Constantinople où il a été reconnu déjà âgé, sous l'empereur Anastase I<sup>er</sup> (491-518). La *Souda* donne la liste de plusieurs de ses ouvrages qui se répartissent en trois grandes catégories : la colométrie, la lexicographie et des œuvres diverses.

Du fait de la proximité chronologique (quelques dizaines d'années seulement les séparent) et géographique (la *schola* de Constantinople), il est important d'analyser en détail le lien qui peut exister entre le lexique de Stéphane de Byzance et les œuvres du grammairien Eugène.

### 2.3.1 Les œuvres colométriques et en trimètre iambique

D'après la *Souda*, Eugène a rédigé deux études sur la métrique. La première porte sur des pièces des trois grands auteurs de tragédie : *Colométrie des Lyriques Eschyle, Sophocle et Euripide, à partir de 15 pièces* (Κωλομετρίαν τῶν μελικῶν Αἰσχύλου, Σοφοκλέους, Εὐριπίδου, ἀπὸ δραμάτων ιε'). La colométrie dispose le texte en vers (par lignes, *cola*) ce qui permet ensuite d'établir leur numérotation. Il est possible que les 15 pièces correspondent à 5 pièces de chacun des auteurs, issues du *Choix* constituant les éditions standards des Tragiques depuis le II<sup>e</sup> siècle de notre ère (qui comprenait 7 pièces d'Eschyle, 7 de Sophocle et 10 d'Euripide) ; Cohn (1907, col. 987) propose quant à lui, pour tenir compte de la prépondérance d'Euripide, 3 d'Eschyle et de Sophocle et 9 d'Euripide. Il met en relation ce travail avec celui qu'Héliodore avait mené pour Aristophane.

A. Tuilier (2010) a récemment repris la question de la tradition des différentes éditions d'Euripide et montre que l'archétype de la tradition médiévale d'Euripide remonte à la seconde moitié du V<sup>e</sup> siècle. D'après lui, comme nous le pensons également, Eugène a repris 5 drames des trois auteurs<sup>837</sup>. Le terme utilisé (κωλομετρία) « signifie qu'Eugène mettait en lignes la versification de ces chœurs pour une édition des pièces qu'il ordonnait » (Tuilier 2010, p. 890). Eugène est probablement à l'origine d'une partie de notre tradition concernant ces trois tragiques.

Sa seconde œuvre porte sur une des formes particulière de pied : *Sur ce qu'est l'antibacchique péonique* (Περὶ τοῦ τί τὸ παιωνικὸν παλιμβάκχειον). L'antibacchique<sup>838</sup> correspond à 2 longues suivies d'une brève, à l'inverse du bacchique qui est une brève suivie de 2 longues<sup>839</sup>. Le mètre péonique est un des mètres simples de la musique antique<sup>840</sup>. Nous n'avons conservé aucune mention de cette œuvre. Cohn (1907, col. 987) a émis l'hypothèse que cette œuvre, avec la précédente, pouvait appartenir à un ensemble plus important, une *Colométrie* générale. Rien ne l'indique toutefois.

Enfin, on adjoindra ici des ouvrages en trimètre iambique dont on ne connaît pas la teneur. Ce type de scansion est par nature celle de la comédie et de la tragédie. Toutefois, à partir du 3<sup>e</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle avant notre ère, Apollodore d'Athènes commença à l'utiliser pour des œuvres relevant de l'histoire (ses *Chroniques*) ou de la géographie (*Sur la terre*). L'usage s'est poursuivi longtemps,

---

*Euripide, à partir de 15 pièces ; Sur ce qu'est l'antibacchique péonien ; Sur les noms de temples, comment ils sont formés, par exemple Dionysion, Asklepieion ; Lexique assorti par ordre alphabétique, il contient également des mots étranges quant aux accents, aux esprits, à l'écriture, aux légendes ou aux proverbes qui en découlent ; Sur les noms en -ia, par exemple endeia ou endia, et quand ils s'écrivent de deux manières différentes ; et d'autres ouvrages en trimètres iambiques* ». (Εὐγένιος, Τροφίμου, Αὐγουστοπόλεως τῆς ἐν Φρυγίᾳ, γραμματικός. οὗτος ἐδίδαξεν ἐν Κωνσταντίνου πόλει καὶ τὰ μάλιστα διαφανῆς ἦν, πρεσβύτης ἤδη ὢν, ἐπὶ Ἀναστασίου βασιλέως. ἔγραψε Κωλομετρίαν τῶν μελικῶν Αἰσχύλου, Σοφοκλέους, Εὐριπίδου, ἀπὸ δραμάτων ιε'. Περὶ τοῦ τί τὸ παιωνικὸν παλιμβάκχειον· Περὶ τῶν τεμενικῶν, ὅπως προφέρεται· οἶον Διονύσιον, Ἀσκληπίειον· Παμμυγῆ λέξιν κατὰ στοιχεῖον· ἔχει δὲ καὶ τὰ παράδοξα ἢ περὶ τόνον ἢ πνεῦμα ἢ γραφήν ἢ μῦθον ἢ παροιμίαν ἐπόμενα αὐτῇ· Περὶ τῶν εἰς ἰα ληγόντων ὀνομάτων, οἷον ἔνδεια ἢ ἐνδία· καὶ πότε διαφορεῖται· καὶ ἄλλα τινὰ τρίμετρα ἰαμβικά).

<sup>837</sup> Selon A. Tuilier (2010, p. 890), une édition d'Eschyle avec 5 drames au lieu des 7 apparaît dans certains manuscrits. De même, pour Sophocle, il propose une édition réduite à 5 pièces sans les *Trachiniennes* et *Philoctète*.

<sup>838</sup> Le terme exact utilisé par la *Souda* est « palimbacchique ».

<sup>839</sup> E. J. Féty, *Histoire générale de la musique depuis les temps les plus anciens jusqu'à nos jours*, Paris : Didot, 1872, t. III, p. 176.

<sup>840</sup> Voir Aristide Quintilien, *La Musique*, XVII.

probablement du fait de la meilleure mémorisation qu'il permettait<sup>841</sup>. Au IV<sup>e</sup> siècle encore, le poète égyptien Helladios composait des œuvres didactiques en trimètre iambique<sup>842</sup>. Là encore, les ouvrages d'Eugène restent pour nous totalement inconnus.

### 2.3.2 Les *Temenika*

Dans la catégorie des ouvrages lexicographiques, nous ferons une place à part à un traité intitulé *Sur les noms de temples* (*Περὶ τῶν τεμενικῶν*), qui relève d'un genre abordé également par un autre auteur de la fin du IV<sup>e</sup> et du premier tiers du V<sup>e</sup> siècle, le grammairien alexandrin Horapollon. D'après la *Souda* (ω 159), cet auteur avait rédigé une œuvre intitulée *Temenika*, qui est probablement la source de celle d'Eugène. Ce dernier l'aurait connu à travers Flavius Horapollon, petit-fils du précédent, grammairien et philosophe à Constantinople sous les empereurs Zénon (474-475 et 476-491) et Anastase (491-518), donc un contemporain d'Eugène<sup>843</sup>. Il faut noter que Stéphane de Byzance mentionne cet Horapollon dans la notice de la ville de naissance *Phenebêthis*<sup>844</sup>.

Cette œuvre peut avoir une correspondance chez Stéphane de Byzance, bien qu'elle ne soit pas signalée de manière explicite. Dans l'*Épitomé*, 53 géonymes sont reliés à l'identification d'un temple d'une divinité grecque ou étrangère (égyptienne en particulier). Ces mentions sont de manière naturelle rattachées à un nom géographique et non pas une divinité comme c'est le cas dans une liste rassemblée par R. Reitzenstein (1897, p. 313-315) à partir des glosses du lexique de Cyrille. Tout en rappelant en note l'œuvre d'Eugène, Reitzenstein préfère un rattachement à Horapollon, par le nombre de mentions de temples égyptiens. Or, il est tout à fait probable qu'Eugène a repris l'œuvre de son prédécesseur et a pu l'amplifier. C'est cette œuvre qui a pu servir de source aux lexiques postérieurs. Cette liste ne trouve aucune correspondance avec Stéphane de Byzance. On notera par ailleurs qu'elle indique de manière systématique la présence d'une diphtongue ει et l'accentuation du mot, ce qui pourrait aussi renvoyer au traité orthographique d'Oros.

La forme de certains géonymes rappelle la précision que donne la *Souda* à propos de l'œuvre d'Eugène : « *Sur les noms des temples*, comment ils sont formés, par exemple *Dionysion*, *Asklepieion* ». Dans la liste de Reitzenstein on notera en particulier la présence de la forme *Asklepieion*, que l'on retrouve également chez Stéphane de Byzance.

Dans l'*Épitomé*, une notice est particulièrement intéressante, celle de *Kapetôlion* (le Capitole, à Rome), dans laquelle Stéphane de Byzance nous dit : « Le *Kapetôleïa* en tant qu'assemblée est accentué avec un circonflexe sur la pénultième. En effet, tout ce qui a un antécédent en ος précédé par une voyelle, et qui a une syllabe pénultième composée soit d'un seul ι soit précédé par un α afin que la diphtongue αι soit en position finale, est accentué avec un circonflexe sur la pénultième, ou également tous les ktétiques. *Asklepeion* <donne> en effet *Asklêpios*, *Ptolemaeïon* <donne> en effet *Ptolemaïos* ; *Olumpieia* à Athènes <donne> en effet *Olumpios*. Le sanctuaire *Kapetôlion* et Zeus *Kapetôlios* avec le ι. L'ethnique *Kapetôlinos* »<sup>845</sup>. Cette notice contient une citation d'Eudaimon, ce qui pourrait faire d'Oros la source de ce texte et peut-être des autres mentions de la liste relevée par Reitzenstein. Les indications orthographiques et prosodiques de la liste s'apparentent en effet fortement à celles que l'on trouve dans l'*Orthographe* d'Oros.

<sup>841</sup> Nous renvoyons ici à l'analyse de Didier Marcotte dans son étude sur Dionysios fils de Calliphon (Marcotte 1990, p. 26-28), exprimée déjà clairement par le pseudo-Scymnos (v.36-42).

<sup>842</sup> Connue par la lecture de Photios (*Bibl.* 279) et rapporté par D. Marcotte (1990, p. 28).

<sup>843</sup> Sur ces deux Horapollon, voir les notices n° 77 et 78 Kaster 1997, p. 294-297 qui donnent l'ensemble des sources se rapportant à ces deux personnages et discute de façon détaillée les témoignages antiques. On pourra consulter également la notice n° 17 se rapportant au père du second Horapollon, Asclépiade.

<sup>844</sup> Meineke 662, 2 : τὸ ἐθνικὸν τῶ συνήθει χαρακτήρι Φενεβηθίτης. οὕτως γὰρ Ὠραπόλλων ὁ φιλόσοφος.

<sup>845</sup> « (...) τὸ δὲ Καπετωλεῖα ἐπὶ τοῦ ἀγῶνος προπερισπᾶται. ὅσα γὰρ ἔχει προϋπάρχοντα εἰς ος καθαρὸν, παραληγόμενα ἢ μόνῳ τῶ ι ἢ προηγουμένου αὐτοῦ τοῦ α ὥστε εἶναι πρὸ τέλους τὴν αὐτὴν δίφθογγον, προπερισπᾶται, ἢ καὶ ὅσα κτητικά. Ἀσκληπιεῖον, Ἀσκληπιός γάρ· Πτολεμαεῖον, Πτολεμαῖος γάρ· Ὀλυμπιεῖα τὰ Ἀθήνησιν, Ὀλύμπιος γάρ. τὸ δὲ τέμενος Καπετώλιον καὶ Καπετώλιος Ζεὺς διὰ τοῦ ι. τὸ ἐθνικὸν Καπετωλῖνος ».

### 2.3.3 Le Lexique d'Eugène

Le second ouvrage lexicographique, le *Lexique assorti par ordre alphabétique* (Παμμυγῆ λέξιν κατὰ στοιχεῖον), n'a pas été conservé. Il disparaît sans doute très tôt puisque Photios ne le signale pas et que la seule mention post-justinienne est le *proemion* de la *Souda* qui le donne (mais c'est invérifiable) comme une des sources de l'œuvre (Εὐγένιος Αὐγουστοπόλεως τῆς ἐν Φρυγίᾳ, Παμμυγῆ λέξιν κατὰ στοιχεῖον)<sup>846</sup>.

Stéphane de Byzance (s.v. *Anaktorion*) est le seul à citer ce lexique, avec un titre d'ailleurs différent de celui de la *Souda*. Selon celle-ci, ce lexique par ordre de lettre contiendrait des mots qui présentent une particularité soit dans leur écriture (accent, esprit ou graphie) soit dans leur sens (auquel on pourrait rattacher des légendes ou des proverbes). Il faut noter que l'on trouve dans l'œuvre de Stéphane de Byzance des proverbes, rattachés aux différents géonymes. Nous en avons recensés 21, qui ont, pour certains seulement, des correspondances avec les collections conservées de Zenobius ou de Diogenianus, mais qui pour d'autres proviennent d'auteurs anciens comme Strabon ou Éphore. Il est tout à fait possible que ces références soient issues du lexique d'Eugène.

À l'exception des proverbes, il n'est pas possible de rattacher directement, même de façon hypothétique, d'autres contenus du lexique dans les *Ethniques* de Stéphane de Byzance.

### 2.3.4 Sur les noms en ια

Une dernière œuvre d'Eugène mentionnée dans la notice de la *Souda* pourrait être rangée également dans la catégorie lexicographique : il s'agit d'un livre intitulé *Sur les noms en ια* dont nous n'avons conservé aucune mention explicite. La *Souda* précise « par exemple *endeia* ou *endia*, et quand ils s'écrivent de deux manières différentes ». On comprend bien qu'il s'agit des variantes orthographiques -εια et -ια, caractéristiques des traités orthographiques comme on l'a vu ci-dessus pour Oros. Eugène étant cependant moins « *technikos* » qu'Oros, il est probable que cette œuvre avait également des développements de type lexical peut-être plus littéraires.

Nous reviendrons plus loin sur cette œuvre (qu'a peut-être utilisée Stéphane de Byzance) dans l'analyse des autres auteurs tardifs.

## 2.4 Les autres grammairiens (III<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles)

Pour les IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles, on note également la présence de deux autres grammairiens bien datés, Helladius d'Alexandrie et Eudaimon de Péluse, et d'un troisième à la datation plus incertaine, Arcadius d'Antioche. Un seul grammairien du III<sup>e</sup> siècle est mentionné, Lupercus de Beyrouth.

---

<sup>846</sup> L'authenticité de cette liste reste sujette à caution. La mention du *proemion* reprend mot pour mot la notice d'Eugène provenant d'Hesychios de Milet, ce qui rend peu crédible une lecture directe de l'œuvre. On n'avait pas besoin en effet de préciser dans le titre que la ville d'Augustopolis d'où provient Eugène se trouvait en Phrygie.

#### 2.4.1 Helladius d'Alexandrie

Prêtre de Zeus à Alexandrie, Helladius d'Alexandrie<sup>847</sup> en est chassé en 391. Il se rend à Constantinople où il enseigne sous le règne de Théodose II (408-450) en particulier à Socrate (*Hist. Eccl.* 5, 16, 6-9 et 14). Il est nommé dans un édit de Théodose le jeune (*Cod. Theod.* 6, 21, 1, édit du 15 mars 425) et a probablement exercé son activité d'enseignement dans le cadre de la renaissance de l'Académie sous cet empereur (Radicke 1999, p. 345). La *Souda* (ε 732) donne le nom de plusieurs de ses œuvres, assez générales, parmi lesquelles un *Lexique de mots variés par ordre alphabétique* (Λέξεως παντοίας χρήσιν κατὰ στοιχεῖον) que Photios pouvait encore lire au IX<sup>e</sup> siècle. Nous savons par ce dernier (*Bibl.* 158) que le *Lexique* d'Helladius avait intégré un certain nombre de notices provenant de la *Préparation sophistique* de Phrynichos.

Les deux mentions issues de ce lexique que l'on trouve chez Stéphane de Byzance se rapportent pour l'une à une forme d'ethnique (*Agbatanênos*, ethnique d'*Agbatana*) et pour l'autre à une origine du nom de Beyrouth chez les Phéniciens (s.v. *Bêrutos*). La première mention peut parfaitement découler des *Ethniques* d'Oros ; pour la seconde, on retrouve ici la recherche étymologique, très présente chez Oros dans son traité orthographique. Or, nous savons que ce dernier comportait des noms de ville ; Beyrouth y figurait certainement.

Le lexique d'Helladius fait partie de ceux que connaissait Photios<sup>848</sup>, et qu'il a très certainement utilisés pour son propre lexique. De ce fait, nous avons certainement dû garder une partie de la matière de ce lexique, même si nous ne savons plus la reconnaître de nos jours. L'étude détaillée que nous avons menée sur le lexique de Photios, et qu'il serait trop long de détailler ici, montre qu'il n'a pas utilisé Stéphane de Byzance, qu'il ne connaissait probablement pas. La préface de la *Souda* le nomme également parmi les sources de l'ouvrage, mais elle est considérée comme une interpolation par A. Adler.

On ne connaît que deux mentions de ce lexique dans notre documentation. La première se trouve dans une des scholies anciennes à Euripide : « σύμβολα· οἱ ἐπιξενούμενοί τισιν ἀστράγαλον κατατέμνοντες θάτερον μὲν αὐτοὶ κατεῖχον μέρος, θάτερον δὲ κατελίμπανον τοῖς ὑποδεξαμένοις, ἵνα, εἰ δέοι πάλιν αὐτοὺς ἢ τοὺς ἐκείνων ἐπιξενουῖσθαι πρὸς ἀλλήλους, ἐπαγόμενοι τὸ ἡμιαστράγαλιον ἀνανεοῖντο τὴν ξενίαν. Εὐβουλος Ξούθῳ· 'τί ποτ' ἐστὶν ἅπαντα διαπεπρισμένα ἡμίσε' ἀκριβῶς ὡσπερὶ τὰ σύμβολα'. οὕτως **Ἑλλάδιος** – Β »<sup>849</sup>. La seconde provient des scholies à Denys le Périégète mais est issue de Stéphane de Byzance<sup>850</sup>. Cela fait peu pour un lexique qui semble de qualité selon Photios.

Quoiqu'il en soit, il semble assez difficile de faire d'Helladius une source de Stéphane de Byzance comme certains le considèrent<sup>851</sup>.

#### 2.4.2 Eudaimon de Péluse

Le second grammairien, Eudaimon de Péluse<sup>852</sup>, est un contemporain et un proche de Libanios, avec lequel il a entretenu une correspondance qui nous est partiellement parvenue ; on le situera donc plutôt son *floruit* dans le second tiers du IV<sup>e</sup> siècle. D'après la *Souda* (ε 3407), il est l'auteur entre autres d'un traité orthographique sur les noms (Ὀνοματικὴν ὀρθογραφίαν).

<sup>847</sup> Il n'existe pas d'édition de référence ; voir *FGrHist* n° 1092 pour les *testimonia* seulement. RE VIII, col. 102-103 *Helladios* 3 (Gudeman) et col. 103-104 *Helladios* 8 (Seeck) ; PLRE II *Helladius* 2 (= PLRE I *Helladius* 4) ; Radicke 1999, p. 340-345 ; R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 289.

<sup>848</sup> Voir également la mention dans *Bibl.* 145.

<sup>849</sup> *Scholia in Euripidem (scholia vetera) Vita-argumentum-scholion sch Med*, section 613, line 6.

<sup>850</sup> v. 911 : « οὕτως ὁ Ἑλλάδιος· βῆρ γὰρ τὸ φρέαρ παρ' Ἀσσυρίοις. οἱ δὲ ὅτι βηρύτου τὴν ἰσχὺν φασί. – Βοστρονὸς ποταμὸς Σιδῶνος, ἀφ' οὗ καὶ πόλις Βόστρα ἐκλήθη. »

<sup>851</sup> Voir par exemple Radicke 1999.

<sup>852</sup> Édition de référence : RE VI, 1, col. 885 *Eudaimon* 8 (Cohn). Voir également PLRE I *Eudaimon* 3 ; R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 279-282.

Les mentions que l'on a de lui chez Stéphane de Byzance relèvent semble-t-il de ce seul traité orthographique, signalé explicitement dans la notice *Ailia*<sup>853</sup>. On remarque que les 5 mentions de cet auteur concernent toutes des géonymes avec la diphtongue *ει*, et qu'une des mentions (s.v. *Orestia*) renvoie directement à Oros. Jean Schneider (1999, p. 753-759), qui a analysé l'ensemble des mentions conservées de cet auteur, met en évidence le rôle de transmission des grammairiens Oros et Orion pour l'œuvre d'Eudaimon et l'attribution à la seule œuvre orthographique de l'ensemble des mentions conservées.

Nous pensons que Stéphane de Byzance a tiré toutes ces mentions du traité orthographique d'Oros que celui-ci avait dû collationner pour les toponymes se rapportant à la diphtongue *ει* et qu'il a dû ensuite intégrer dans son lexique orthographique. Il n'a pas directement compilé l'ouvrage d'Eudaimon de Péluse.

### 2.4.3 Arcadius d'Antioche

Les citations tirées d'ouvrages orthographiques nous permettent de mieux dater un troisième grammairien, Arcadius d'Antioche<sup>854</sup>. Celui-ci est connu par une notice de la *Souda* (α 3948) ; on lui associe, de manière erronée, un abrégé de l'œuvre d'Hérodien que l'on attribue plutôt à un pseudo-Arcadius. Il est fréquent de dater cet auteur du Haut-Empire, autour du second siècle de notre ère. Or, les mentions de Stéphane de Byzance sont assez claires : elles concernent des géonymes présentant des diphtongues *ει* ou *αι* : *Aigostheneia* (variante d'*Agosthena*), *Daskuleion* (variante de *Daskulion*), *Zephureion* (variante de *Zephurion*), *Lurnatieius* (variante de *Lurnatieus*, ethnique de *Lurnatia*), *Molukraios* (variante de l'ethnique de *Molukria*) ; ou au contraire écrits avec un *ι* : *Niphatês* présenté comme une variante avec *i* du verbe *neiphein*, *Chairônîkê* ktétique de *Chairôneia*, *Aktia*. Le lien est fait une fois avec Eudaimon, cité avant Arcadius dans la notice de *Daskulion*.

Dans deux des mentions, Stéphane de Byzance cite dans l'ordre Eudaimon, Arcadius et Oros (s.v. *Kapetôlion*) et Eudaimon et Oros (s.v. *Orestia*). Comme nous connaissons la date d'Eudaimon et d'Oros, il est possible qu'il s'agisse d'un sens de transmission de l'information, donc un ordre chronologique. Il nous semble nécessaire de placer Arcadius, chronologiquement entre Eudaimon et Oros. Toutefois Eudaimon et Arcadius étaient utilisés par Oros, et c'est par son intermédiaire que Stéphane de Byzance les cite. Comme nous le verrons, Stéphane de Byzance a calqué sa méthode sur celle de son prédécesseur ; c'est pourquoi nous pensons qu'Oros citait Eudaimon et Arcadius selon un ordre de transmission.

### 2.4.4 Lupercus de Beyrouth

Le grammairien le plus ancien pour cette période, Lupercus de Beyrouth<sup>855</sup>, a vécu selon la *Souda* peu avant Claude II (soit au milieu du III<sup>e</sup> siècle de notre ère). Il n'est mentionné qu'une fois, à propos d'une variante de *Nêrikos*, ville d'Acarnanie, qui s'écrivait soit au masculin (*Nêritos*) soit au neutre (*Nêriton*). Il est possible que cette mention soit issue de son ouvrage *Sur les genres masculin, féminin et neutre* (Περὶ γενῶν ἀρρενικῶν καὶ θηλυκῶν καὶ οὐδετέρων). En effet, la *Souda* précise qu'avec cette œuvre (en 13 livres), Lupercus surpassa Hérodien, ce qui le place lui aussi dans cette filiation intellectuelle qui aboutit à Oros. Toutefois la mention unique de Lupercus rend compte d'une influence certainement modeste de ce grammairien durant l'Antiquité tardive, ce qui explique le peu de mentions conservées de cet auteur.

---

<sup>853</sup> La préservation de la mention, accompagnée d'une courte citation, s'explique peut-être par le positionnement de la notice au sein de l'*Épitomé* : elle est dans la partie la mieux conservée, abrégée seulement une fois.

<sup>854</sup> RE II, col. 1153-56 (Cohn). PLRE II Arcadius 3 ; R.A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 244.

<sup>855</sup> Édition de référence : *FGrHist* n° 636 (= TLG 2439). Voir également RE XIII, 1840, col. 1839-41 (Gudeman) ; R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 305.

### 3. APPROCHE DES SOURCES LEXICALES DES *ETHNIQUES*

Hormis quelques listes souvent fragmentaires, l'*Épitomé* de Stéphane de Byzance est le seul lexique à caractère géographique à avoir survécu de façon assez complète ; mais nous avons vu qu'il ne prétend pas couvrir tout le champ lexical des géonymes puisqu'il est limité aux formes dérivées. À l'exception peut-être du lexique dit d'Harpocraton, nous n'avons pas non plus conservé intact de lexique antique ou tardo-antique<sup>856</sup>.

Pour essayer de retrouver ceux qu'aurait pu utiliser Stéphane de Byzance, il est important d'analyser les lemmes provenant d'œuvres lexicographiques qui sont parvenues jusqu'à nous grâce aux érudits byzantins, chacun d'eux constituant l'aboutissement d'un chemin issu de l'érudition gréco-romaine.

Nous avons vu ci-dessus (1<sup>e</sup> partie § 3.2.3) la difficulté de retrouver la composition originale des différentes compilations que nous regroupons sous le terme d'*Etymologica*. Pour beaucoup, il s'agit de travaux qui sont datés des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles ; nous ne les étudierons pas ici car ils dérivent de lexiques plus anciens. Nous garderons toutefois dans notre corpus l'*Etymologicum Genuinum* daté du IX<sup>e</sup> siècle, qui intègre des notices provenant de lexiques plus anciens et sert de source directe à l'*Etymologicum Gudianum* et par-delà à l'*Etymologicum Magnum*.

Le problème de la composition des lexiques est complexe car ils ont souvent fait office de véritable outil de travail pour les érudits de toutes les périodes, chacun l'amplifiant ou le diminuant à son gré<sup>857</sup>. C'est pourquoi nous allons commencer par en dresser un état des lieux.

Nous étudierons ensuite plus en détail les différentes traditions issues des lexiques que nous avons conservés, uniquement par le filtre des géonymes pour garder le lien avec les *Ethniques*. Le fil conducteur reste la discrimination des lexiques qui ont suffisamment de ressemblance avec Stéphane de Byzance pour soit en constituer la source soit avoir en commun une information provenant d'une même source lexicographique.

Enfin, il est important de noter que nous n'effectuerons pas une étude trop approfondie des lexiques présentés ici. Ceci constituerait une recherche spécifique qui dépasse largement le cadre de notre thèse.

#### 3.1 Les lexiques antiques existants ou disparus

Notre réflexion prendra pour départ la longue introduction que M. Bonelli (2007) consacre aux lexiques en préalable à la publication d'une de ces œuvres, le *Lexique platonicien* de Timée le Sophiste. Comme elle l'explique clairement, démêler les différents états des lexiques est un œuvre complexe. Ainsi il existe très tôt (dès le IX<sup>e</sup> siècle ?) une version longue et une version courte du lexique d'Harpocraton. De même, nous suivrons volontiers M. Bonelli lorsqu'elle propose de voir dans les deux éditions qu'a lues Photios du lexique de Denys d'Halicarnasse le jeune, une version ancienne et une version remaniée (plutôt que deux éditions d'une même œuvre comme l'indique lui-même Photios). Il faut imaginer que durant les sept siècles qui séparent Denys du patriarche byzantin, le texte a déjà pu subir des remaniements importants. Il en est de même d'ailleurs du lexique connu sous le nom de *Synagôgê*, dont l'édition critique a été publiée récemment ; l'éditeur (Ian C. Cunningham) a pu mettre en évidence plusieurs phases de remaniement avant même que Photios ne l'utilise pour son lexique. Ainsi, chaque phase d'érudition (le début du IX<sup>e</sup> siècle, l'époque de Photios, le règne de Constantin Porphyrogénète, la rédaction de la *Souda*, les « étymologues »<sup>858</sup> et érudits du XII<sup>e</sup> siècle puis ceux œuvrant sous les Paléologues...) a pu entraîner des transformations et des emprunts d'un ouvrage à l'autre.

---

<sup>856</sup> E. Dickey (2007) indique pour les différents lexiques les fragments retrouvés sur papyrus (par exemple p. 24-25 pour le lexique homérique d'Apollonius Sophista) ; ces derniers sont toujours beaucoup plus détaillés que les textes que la tradition manuscrite nous a transmis.

<sup>857</sup> Sur la lexicographie, voir l'article *Lexicographia* dans la RE, la mise au point générale d'Adrados *et al.* 1977. Sur les œuvres des érudits antiques et byzantins, l'ouvrage d'E. Dickey (2007) est précieux.

<sup>858</sup> Si on nous permet ce néologisme afin de ne pas employer le terme d'étymologiste qui, en français, a un sens différent.

On notera d'ailleurs que le texte de Stéphane de Byzance s'est trouvé en partie éloigné de ce processus. Son ampleur le destinait plutôt à des travaux de type encyclopédique (Constantin, les *Etymologica* ...) ou d'exégèse savante (comme les commentaires d'Eustathe de Thessalonique).

Si l'on excepte les lexiques platoniciens ou ceux en lien avec des domaines très spécifiques (comme les lexiques de termes médicaux)<sup>859</sup>, qui sortent du cadre de notre étude, on retiendra pour notre propos trois grandes catégories de lexiques : d'abord les généralistes, puis ceux portant sur une langue grecque non classique ou dialectale et enfin les lexiques de langue attique qui furent relativement nombreux au cours de l'Empire romain. Il s'agit avant tout pour nous de confronter les textes des lexiques conservés et d'essayer de retrouver des sources communes avec Stéphane de Byzance.

Dans cette longue chaîne chronologique, nous avons plusieurs marqueurs. Avant de regarder en détail ceux qui sont parvenus jusqu'à nous, il nous a semblé important d'analyser ce que l'un des auteurs majeurs de l'érudition byzantine, Photios, avait pu écrire sur ce sujet.

### 3.1.1 Les différents lexiques à l'époque de Photios

Le patriarche, auteur lui-même d'un *Lexique* assez détaillé, a lu plusieurs lexiques, dont il donne un aperçu rapide dans sa *Bibliothèque*<sup>860</sup>. Nous allons les passer en revue car le patriarche témoigne de façon certaine des ouvrages qui existent encore à son époque et qu'il a pu utiliser pour son propre lexique<sup>861</sup>.

On trouve d'abord six lexiques « généralistes » auquel on en rattachera un septième, la *Préparation Sophistique* de Phrynichos, qui est à cheval avec les lexiques attiques.

**1. Le *Lexique alphabétique* (Λεξικὸν κατὰ στοιχεῖον) d'Helladius (cod. 145),** grammairien grec de la fin du IV<sup>e</sup> et de la première moitié du V<sup>e</sup> siècle. Photios donne sur cette œuvre plusieurs indications :

- elle est importante en taille puisqu'il la lit dans une édition en 7 livres. Le lexique est selon lui le plus « copieux », πολύστιχος (terme que l'on pourrait peut-être traduire ici par « complet ») ;
- les lemmes sont classés par ordre alphabétique pour la seule première syllabe ;
- les lemmes sont soit des mots soit des expressions provenant avant tout de textes en prose ;
- il contient des citations d'orateurs et de poètes ;
- de nombreuses expressions reprennent celles de la *Préparation à la sophistique* de Phrynichos (cf. ci-après), qui en a constitué une des sources comme l'indique lui-même Photios (cod. 158). Chez Helladius, ces expressions semblent réparties selon les mots qui la composent : « Helladius se bornait à collectionner des mots et, s'il a réuni de ces membres de période, c'est en les confondant dans le contexte de son lexique qu'il les y a placés » (trad. Henry).

Il faut noter que nous n'avons conservé aucun lexique se réclamant de cet auteur. Au vu de l'éloge qu'en dresse Photios, il serait étonnant qu'il ne l'ait pas lui-même utilisé.

**2 à 4. Trois lexiques alphabétiques anonymes,** l'un pour *le style pur* (Λεξικὸν κατὰ στοιχεῖον καθαρᾶς ἰδέας, cod. 146), le second pour *le style grave* (Λεξικὸν σεμνῆς ἰδέας ... κατὰ στοιχεῖον, cod. 147) et la troisième pour *l'éloquence politique* (Λεξικὸν ἰδίως λόγου πολιτικοῦ ... κατὰ στοιχεῖον, cod. 148).

Ils sont tous les trois plutôt volumineux (nous n'avons pas d'indication pour le premier, le second a plus de 3 livres et le troisième comporte 3 livres) mais Photios donne très peu de détail à leur sujet. Il

---

<sup>859</sup> Comme nous l'avons signalé, M. Bonelli (2007, p. 42-58) donne en introduction de son ouvrage un aperçu historique de la lexicographie antique.

<sup>860</sup> Nous renvoyons à l'édition et à la traduction de R. Henry (1959-1977) dans la collection des universités de France.

<sup>861</sup> Nous les avons numérotés de 1 à 17 pour mieux les distinguer et pouvoir nous y référer dans la suite de notre étude.



est clair qu'il ne connaissait pas le nom de leurs auteurs ; il s'agit peut-être de compilations érudites ayant pu servir de manuel pratique. Nous n'avons pas conservé de lexique de ce type, qui relève d'ailleurs avant tout du domaine de la rhétorique.

5. Le **Lexique alphabétique** (Λεξικὸν κατὰ στοιχεῖον) de **Valerius Pollion** (cod. 149) contient principalement des termes poétiques. Photios ne donne pas de précision sur sa composition, mais il est selon lui d'une taille deux fois moins importante que celui de Diogenianus (n° 6). S'agit-il d'un lexique attique (cf. *infra* § 3.1.2) ?

6. Apparaît de manière incidente à propos du lexique d'Helladius (n° 1) et de celui de Pollion (n° 5) la **Collection** (Συλλογή) réunie par **Diogenianus** qui, d'après Photios, contient surtout des lemmes issus des poètes et qui est deux fois plus volumineux que celui de Valerius Pollion. Nous ne connaissons sous ce nom qu'un recueil de proverbes<sup>862</sup>.

7. La **Préparation sophistique** (Σοφιστικῆς παρασκευῆ) de **Phrynichos l'Arabe** (cod. 158). On signalera que Photios le trouvait trop « verbeux et diffus » (λάλος καὶ περιττός) et proposait de le réduire à moins du cinquième. Nous avons conservé un abrégé de cette œuvre (De Borries 1911), qui tire peut-être son origine de cette remarque. En outre :

- Photios donne de très nombreuses indications sur les diverses dédicaces des livres qui le composaient ;
- l'ouvrage était selon une indication de Phrynichos lui-même au moins en 37 livres mais Photios dit n'en avoir eu que 36 dans le texte qu'il lisait (contenant la préface et toutes les lettres de l'alphabet) ; peut-être son manuscrit était-il déjà un peu abrégé ;
- le texte est classé par ordre alphabétique.

Six lexiques entrent dans le champ des lexiques attiques.

8. Le **Lexique alphabétique des mots des dix orateurs** (Λεξικὸν ... τῶν παρὰ τοῖς δέκα ῥήτορι λέξεων κατὰ στοιχεῖον) d'un certain **Julien** (cod. 150) qui nous est totalement inconnu. En voici le détail :

- le livre est volumineux ;
- il contient trois types de lemmes, provenant des orateurs : les termes juridiques athéniens, ceux se rapportant à l'histoire de leur cité et ceux provenant des coutumes ancestrales ;
- la comparaison avec les deux autres lexiques sur le même thème est à l'avantage de ce lexique.

Il faut noter que ce lexique ressemble assez fortement à celui que nous connaissons actuellement sous le nom d'Harpocraton : même contenu et peut-être même ampleur à l'origine. On peut se demander si le nom de Ἰουλιανός ne correspond pas à l'un des dédicataires de la *Préparation sophistique* de Phrynichos que mentionne Photios.

9. Un autre **Lexique** similaire par **Philostrate de Tyr** (cod. 150) dont le contenu n'est pas détaillé.

10. Photios mentionne un troisième **lexique** sur le même sujet par **Diodore**, fils de Valerius Pollion (cod. 150). Il trouve plus de citation dans le lexique des orateurs attiques de Julien. Pour lui, l'un des deux lexiques (de Julien ou de Diodore) a copié l'autre, sans qu'il puisse dire lequel était le plus ancien. Cela signifie qu'il a probablement trouvé chez nos deux auteurs des phrases identiques.

---

<sup>862</sup> Le titre dans les manuscrits en est : Παροιμίαι δημῶδεις ἐκ τῆς Διογενειανοῦ συναγωγῆς. Voir Cohn 1903, col. 782-783.

**11. Les *Mots attiques par ordre alphabétique*** (Ἀπὸ τοῦ α μέχρι τοῦ ω τὰς ἀττικὰς λέξεις κατὰ στοιχεῖον) de **Denys d’Halicarnasse le jeune** (*cod.* 152). Il le décrit de la façon suivante :

- le lexique est en 5 livres ;
- les lemmes semblent être entièrement ordonnés par ordre alphabétique ;
- le vocabulaire est spécifiquement celui des auteurs (orateurs ?) attiques et comprend les mots se rapportant aux festivités et à la justice, ainsi que des expressions.

Il existe une seconde version, également en 5 livres, plus complète qui présente en fait toutes les caractéristiques d’une version plus ancienne : elle contient des mots supplémentaires tandis que les citations sont plus nombreuses. Le fait que Photios n’ait pas vu que l’un est l’abrégé de l’autre signifie probablement que les différences apparentes de datation entre les deux manuscrits n’étaient pas flagrantes.

Il est assez étonnant que Photios suggère de fondre les deux éditions en une seule si la seconde version est plus ample que la première.

**12. Le *Lexique alphabétique*** (Λεξικὸν κατὰ στοιχεῖον) de **Pausanias** (*cod.* 153). Les lemmes sont plus nombreux que dans le lexique de Denys mais ont moins de citations.

**13. Le lexique alphabétique intitulé *l’Atticiste*** (Ἀττικιστής· κατὰ στοιχεῖον) attribué à **Moeris** (*cod.* 157). Nous avons conservé cette œuvre. Photios parle d’un petit ouvrage, ce qui correspond bien à notre texte.

Enfin, quatre lexiques font partie des lexiques spécialisés.

**14 à 16.** Trois lexiques platoniciens<sup>863</sup> : **les *Mots employés par Platon*** (Περὶ τῶν παρὰ Πλάτωνι λέξεων κατὰ στοιχεῖον) de **Timée** (*cod.* 151), qui est (en partie ?) parvenu jusqu’à nous ; **la *Collection alphabétique de mots platoniciens*** (Λέξεων πλατωνικῶν συναγωγή κατὰ στοιχεῖον) de **Boethos** (*cod.* 154) ; et le **lexique anonyme *Sur les mots difficiles chez Platon*** (Περὶ τῶν παρὰ Πλάτωνι ἀπορουμένων λέξεων, *cod.* 155), dédié à Athénagoras et qui pourrait correspondre au pseudo Didyme mentionné par *l’Etymologicum Genuinum*<sup>864</sup>.

**17. Un *Lexique alphabétique sur les mots étrangers*** (Περὶ τῶν ξένως εἰρημένων λέξεων κατὰ στοιχεῖον) de **Dorothee** (*cod.* 156).

Il est important de noter que tous ces lexiques étaient encore pleinement accessibles à l’époque de Photios. Certains d’entre eux ont été probablement utilisés pour son propre *Lexique*, si leur découverte n’est pas plus tardive que sa rédaction (on pense qu’il s’agit d’une œuvre de jeunesse).

D’un point de vue codicologique, il est particulièrement intéressant de voir que Photios disposait d’un manuscrit qui contenait à la fois le lexique de Timée, celui de Denys d’Halicarnasse (la version abrégée), le lexique de Pausanias, le lexique platonicien de Boethos, celui des *Mots difficiles chez Platon*, le lexique de Dorothee et peut-être celui de Moeris (dont la description vient à la suite des précédents et avant l’œuvre importante de Phrynichos). Ainsi se trouvaient réunis dans un même volume à la fois des lexiques attiques et ceux relevant de la tradition platonicienne. Ce manuscrit est certainement à la source des textes que nous avons conservés (Timée, Moeris) ou de ceux qu’Eustathe de Thessalonique connaissait encore à son époque (Denys d’Halicarnasse et Pausanias) et qui ont disparu probablement au début du XIII<sup>e</sup> siècle.

Après ce premier regard sur les lexiques conservés dans la seconde moitié du IX<sup>e</sup> siècle, nous pouvons revenir à l’analyse des principaux lexiques antiques qui nous sont connus.

---

<sup>863</sup> Voir l’introduction de Bonelli 2007, en particulier p. 37 pour le lexique de Boethos.

<sup>864</sup> Signalé par R. Henry, p. 114, n. 2 (attribué par erreur à Photios) : s.v. παρέμμενος.

### 3.1.2 Les lexiques de langue grecque

Nous ne traiterons pas ici des lexiques en latin. Ceux en langue grecque peuvent être analysés par grandes catégories, comme nous l'avons fait pour ceux que cite Photios. Nous en resterons à des considérations générales, sans entrer dans le détail de chaque catégorie lexicographique.

#### *Les lexiques de langue (non attiques)*

On attribue généralement l'invention de la lexicographie grecque<sup>865</sup> à Philétas de Cos, vers la fin du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., ce sont surtout les travaux des grammairiens alexandrins qui développent le genre par le biais de l'étude philologique des textes rassemblés dans la bibliothèque du Musée. Il faut noter d'ailleurs que le premier bibliothécaire, Zénodote d'Éphèse, est un disciple de Philétas de Cos. Son successeur, Callimaque, est également l'auteur d'œuvres lexicographiques et le premier à rédiger un catalogue des œuvres<sup>866</sup>.

On connaît par Hesychios et Athénée l'œuvre du lexicographe macédonien Amerias (*Les mots*, Γλῶσσαι), au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et par Athénée le très gros ouvrage (plus de cent livres) de Dorothée d'Ascalon. Le terme même de « glosse » désigne à l'origine, d'un point de vue étymologique, les termes désuets ou provenant de dialectes grecs<sup>867</sup>. A la même époque, Aristophane de Byzance compose un lexique organisé de manière thématique<sup>868</sup>. D'autres lexiques correspondent à des dictionnaires thématiques, par genre littéraire, voire par auteur (Serrano Aybar 1977, p. 70-72 et 76-82). Le plus important de ces auteurs, semble-t-il, est Pamphile d'Alexandrie, grammairien du milieu du I<sup>er</sup> siècle de notre ère, de l'école d'Aristarque selon la *Souda* (Adler π 142), qui rédige un *Sur les mots ou expressions* (Περὶ γλωσσῶν ἤτοι λέξεων) en 405 livres, qui prolonge celui de Zopyrion (qui avait rédigé les lettres A à Δ)<sup>869</sup>. Son œuvre reprend également les mentions de Philétas de Cos, le citant sous la forme Φιλῆτας ἐν Ἀτάκτοις (sous-entendu γλῶσσαι).

À l'époque d'Hadrien, Julius Vestinus écrit un abrégé de Pamphile (Ἐπιτομὴν τῶν Παμφίλου Γλωσσῶν) en 94 livres (Adler ο 835) (a-t-il gardé le découpage de son modèle ou faut-il comprendre qu'il s'agit ici du nombre de livres de Pamphile ?). À la même époque si l'on en croit la *Souda* (Adler δ 1140), le grammairien Diogenianus d'Héraclée rédige des *Expressions de toute sorte par ordre alphabétique* (Λέξεις παντοδαπὴ κατὰ στοιχεῖον) qui constituent un abrégé en 5 livres de l'œuvre de Pamphile et Zopyrion, par l'intermédiaire de l'épitomé de Julius Vestinus. C'est probablement le lexique que mentionne Photios.

L'abrégé de Diogenianus est une des sources principales du lexique connu sous le nom d'Hesychios (d'Alexandrie) et intitulé *Collection alphabétique de tous les mots* (Συναγωγὴ πᾶσων λεξέων κατὰ στοιχεῖον)<sup>870</sup>. Cette œuvre, amplification du VI<sup>e</sup> siècle du lexique de Cyrille (V<sup>e</sup> siècle), a survécu dans un seul manuscrit très tardif (*Marcianus gr.* 622, XV<sup>e</sup> siècle) et très corrompu. Dans la préface rédigée sous forme de lettre, l'auteur indique avoir utilisé avant tout Diogenianus mais également Aristarque de Samothrace, Apion, Héliodore, Amerias et d'autres auteurs, peut-être de manière indirecte. Il ne

<sup>865</sup> Sur l'ensemble de la lexicographie, voir C. Serrano Aybar 1977 ; Bonelli 2007, p. 45-48.

<sup>866</sup> Sur tout ceci, voir Serrano Aybar 1977, p. 65-66.

<sup>867</sup> Outre les exemples nombreux regroupés dans le lexique d'Hesychios, on trouve un petit lexique intitulé Γλῶσσαι κατὰ πόλεις dans un manuscrit du Vatican, publié dans les *Anecdota Graeca* de Bekker (1814-1821), t. III, p. 1095-1096, qui donne la traduction d'un certain nombre de mots non grecs par entité linguistique (analyse dans Latte 1924 avec une vue d'ensemble et de façon plus restrictive par Bowra 1959).

<sup>868</sup> Voir Serrano Aybar 1977, p. 67, 69 et Fraser 2009, p. 21. Un fragment du lexique a été conservé dans un manuscrit du mont Athos des XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles, publié par Miller (1868, p. 427-434).

<sup>869</sup> Sur le nombre de livres, voir ci après la 4<sup>e</sup> partie § 3.2.3.

<sup>870</sup> Le lexique est intégralement publié dans une édition scientifique réalisée par K. Latte (1953-1966), poursuivi par P. Hansen (2005) et P. Hansen et I. Cunningham (2009).

serait pas étonnant qu'il s'agisse plutôt des sources de Diogenianus (ou de Pamphile ?). Nous reviendrons plus loin sur ce lexique.

### *Les lexiques « attiques »*

La tendance atticiste est très nette sous le règne du plus philhellène des empereurs romains, Hadrien (117-138)<sup>871</sup>. Il charge Julius Vestinus, l'auteur de l'abrégé de Pamphile, de la direction du Musée d'Alexandrie et des bibliothèques de Rome<sup>872</sup>. D'après la *Souda* (o 835), outre l'abrégé de Pamphile que nous avons signalé ci-dessus, ce véritable spécialiste de la langue attique avait écrit une *Sélection des mots de Démosthène* (Ἐκλογὴν ὀνομάτων ἐκ τῶν Δημοσθένους βιβλίων) et une *Sélection des mots de Thucydide, Isée, Isocrate et Thrasymaque et les autres orateurs* (Ἐκλογὴν ἐκ τῶν Θουκυδίδου, Ἰσαίου, Ἰσοκράτους καὶ Θρασυμάχου τοῦ ῥήτορος καὶ τῶν ἄλλων ῥητόρων).

À la même époque, on connaît également Valerius Pollion, dont Photios pouvait lire encore le lexique attique<sup>873</sup>, appelé par la *Souda* (π 2166) *Collection d'expressions attiques* (Συναγωγὴν Ἀττικῶν λέξεων κατὰ στοιχεῖον). Il est également signalé dans l'article que la *Souda* (δ 1150) consacre à son fils Valerius Diodorus. Ce dernier est l'auteur d'une « exégèse » sur des questions issues des dix orateurs (π 2166 : ὁ γράψας ἐξήγησιν τῶν ζητουμένων παρὰ τοῖς ἑ ῥήτορσιν). Les deux notices de la *Souda* se renvoient l'une à l'autre, chacune faisant référence à l'œuvre de l'autre.

Toujours sous Hadrien, Denys d'Halicarnasse le jeune (descendant de l'historien homonyme de l'époque augustéenne) et Pausanias écrivent chacun un lexique lu par Photios. Eustathe de Thessalonique pouvait encore utiliser leur texte à la fin du XII<sup>e</sup> siècle ; c'est sur la base en particulier de ses citations que l'on a pu proposer une reconstruction du texte de ces deux lexiques (Erbse 1949).

Nous reviendrons plus loin (§ 3.2) sur un autre lexique, celui d'Harpocraton que l'on a conservé dans une version encore relativement complète. On connaît également ceux de deux auteurs nommés Philémon<sup>874</sup>, le premier du III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et le second de la fin du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Ils ont tous deux composés un lexique de mots attiques.

On a signalé plus haut (§ 3.1.1) la *Préparation Sophistique* de Phrynichos qui se veut une application stricte du vocabulaire et des constructions grammaticales attiques.

À la fin de l'Antiquité encore, Oros d'Alexandrie écrit un lexique des mots attiques (Ἀττικῶν λέξεων συναγωγή) pour réfuter Phrynichos. Nous renvoyons à ce que nous avons dit *supra* (cf. § 2.2.2).

### *Les lexiques thématiques ou spécialisés*

Certains lexiques sont organisés de manière thématique et non de façon alphabétique. L'un de ceux-ci est écrit à l'époque de Marc Aurèle par Julius Pollux, maître de rhétorique du jeune Commode. Il s'agit de l'ouvrage appelé *Onomasticon* (Ὀνομαστικόν), dont nous avons conservé un abrégé. Il donnait des listes de mots avec des indications, classés par matière. Il est en ce sens probablement révélateur d'un mode de classement peut-être fréquent dans l'Antiquité mais qui a disparu de nos lexiques avec les réécritures byzantines<sup>875</sup>. Les manuscrits dont nous disposons descendent, par quatre exemplaires incomplets, d'un même archétype possédé et annoté par Arethas de Césarée (1<sup>er</sup> tiers du X<sup>e</sup> siècle). Il inclut de nombreux fragments d'auteurs en particulier attiques.

On peut ajouter à notre tour d'horizon plusieurs lexiques spécialisés comme celui que l'on peut faire remonter à Herennius Philon (Περὶ διαφόρου σημασίας) et que l'on trouve décliné sous plusieurs

<sup>871</sup> Voir Serrano Aybar 1977, p. 93-96.

<sup>872</sup> Voir l'inscription perdue IG XIV 1085.

<sup>873</sup> Photios ne précise pas que le lexique qu'il a lu concerne le vocabulaire attique, c'est pourquoi nous l'avons classé parmi les lexiques généralistes. Cela semble toutefois vraisemblable.

<sup>874</sup> Voir Dickey 2007, p. 98-99.

<sup>875</sup> Nous suivons Bearzot, Landucci, Zecchini 2007 (en particulier l'article de Renzo Tosi, 2007) et le compte-rendu fait par P. Rance pour *Bryn Mawr Classical Review* (2008.11.28).

noms différents, du pseudo-Ammonius (Περὶ ὁμοίων καὶ διαφορῶν λέξεων) à Ptolémée (Περὶ διαφορᾶς λέξεων)<sup>876</sup>. Il s'agit d'un lexique expliquant les différences entre des homonymes ou des synonymes.

Dans la même lignée, mais d'un point de vue étymologique, il faut noter la conservation, toujours sous forme abrégée, d'un autre lexique, celui d'Orion (Ἐτυμολογικόν οὐ Περὶ ἔτυμολογίας)<sup>877</sup>.

Enfin, plusieurs lexiques tirent leurs lemmes de textes religieux chrétiens. Le plus célèbre d'entre eux, celui de Cyrille, est à l'origine de toute une série de lexiques plus tardifs par amplification et ajout de parties d'autres lexiques. Non encore publié intégralement<sup>878</sup>, nous avons pu en prendre connaissance au travers des apparats critiques de plusieurs lexiques postérieurs (comme la *Synagôgê* ou Hesychios) qui ont intégré le texte d'origine de ce lexique.

### 3.1.3 Les traditions de l'information géographique dans les lexiques de l'époque byzantine

Les différents lexiques et autres *Etymologica* conservés dans les manuscrits médiévaux intègrent une information géographique relativement abondante, qu'il est possible de comparer pour essayer de retrouver les traditions dont ils procèdent, c'est-à-dire les lexiques plus anciens qu'ils intègrent.

Les lexiques qui sont parvenus jusqu'à nous datent dans leur très grande majorité de l'époque byzantine<sup>879</sup>. Ils ont intégré des informations provenant de lexiques plus anciens. Pour retrouver les sources de ces différents lexiques, nous avons comparé les textes entre eux, avant de les étudier de façon plus spécifique. Nous avons travaillé sur des corpus partiels que nous espérons suffisamment représentatifs. Le premier concerne les définitions géographiques (en incluant des noms communs en rapport avec la géographie ; voir Annexe II-2) ; le second porte sur les *dèmes* et les *tribus attiques* (Annexe II-3). Enfin, le troisième concerne tous les géonymes qui sont attestés, pour la lettre α, par un autre lexique que l'*Épitomé* de Stéphane de Byzance (Annexe II-4). À chaque fois, nous avons donné les notices correspondantes chez Stéphane de Byzance.

La comparaison avec tous les lexiques met plus facilement en évidence les différentes traditions dont ils procèdent. Nous en avons déterminé 7 principales. Il faut noter que par tradition nous entendons le chemin pris par une information donnée, et non une source particulière.

La première (**tradition 1**) relève avant tout du lexique d'Hesychios et se rattache directement semble-t-il à celui de Diogenianus. Suivant ses propres termes, Hesychios reprend en effet de façon principale la matière provenant de ce grammairien du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Pour des géonymes qui ne présentent pas a priori de forme dialectale, on supposera qu'Hesychios a utilisé principalement sa source première et a réservé les autres lexiques dont il s'est servi pour les lemmes issus des dialectes grecs ou non grecs qui parsèment son œuvre. Le nombre de géonymes est relativement limité (209 entrées seulement parmi les 9002 lemmes de la lettre α) : Hesychios n'a pas cherché spécifiquement ce type de glosses mais ne les a pas refusées lorsqu'il les trouvait. C'est pourquoi nous pensons qu'il s'agit principalement (sauf en cas de doublon) d'une tradition renvoyant à Diogenianus. Il est possible également de rapprocher de cette tradition un certain nombre de lemmes que l'on trouve dans la *Souda* et qui présentent les mêmes caractéristiques formelles.

---

<sup>876</sup> Voir Dickey 2007, p. 94-95 pour le détail de ces lexiques et les éditions principales.

<sup>877</sup> Dickey 2007, p. 100. Le texte le moins abrégé, ainsi que deux versions courtes, ont été publiées par Sturz (1818-1820).

<sup>878</sup> Un des manuscrits (E) a fait l'objet d'une transcription et d'une étude intégrale, publiée en ligne (kups.ub.uni-koeln.de/1813/) par Ursula Hagedorn (2005).

<sup>879</sup> Nous avons signalé plusieurs d'entre eux dans la première partie de notre étude : celui de Photios (§ 3.1.2), l'*Etymologicum Genuinum* (§ 3.2.3), l'*Etymologicum Symeonis* et l'*Etymologicum Magnum* (§ 3.2.3), le lexique du pseudo-Zonaras (§ 3.4.1), l'*Etymologicum Casulanum* (§ 3.4.3). Nous renvoyons aux différents chapitres pour le détail des éditions. On pourra ajouter quelques lexiques regroupés dans les *Lexica Graeca Minora* de K. Latte et H. Erbse (1965), l'ouvrage qui reste encore important de R. Reitzenstein (1897), son article *Etymologica* dans la RE (1907) et l'article *Etymologica* dans la Neue Pauly (Bd 4, col. 198-200). Pour l'ouvrage plus encyclopédique de la *Souda*, voir ci-dessus, première partie, § 1.3 et 3.1.3.

Le lexique d'Harpocrate semble constituer un intermédiaire obligé pour les toponymes se trouvant dans plusieurs lexiques. Il constitue la seconde tradition (**tradition 2**), la plus facile à mettre en évidence, sur laquelle nous reviendrons plus longuement (§ 3.3.1). Il sert souvent de source à la *Synagôgê*, ouvrage anonyme connu par des manuscrits dont certains remontent au IX<sup>e</sup> siècle, que Photios semble reprendre assez régulièrement dans son propre *Lexique*. La réalité de la transmission est probablement un peu plus complexe comme le montre l'édition récente de la *Synagôgê* et l'étude conduite sur les rapports des différents lexiques entre eux.

Nous avons placé dans la troisième tradition les lexiques attiques de Pausanias ou de Denys d'Halicarnasse le jeune (**tradition 3**) qui sont perdus de nos jours mais ont fait l'objet d'une reconstitution par Erbse (1950) grâce aux sources érudites byzantines. Ces deux lexiques sont souvent associés et ont servi aussi bien à Photios qu'à Eustathe de Thessalonique<sup>880</sup>. Les géonymes semblent cependant assez peu présents dans ces lexiques, si l'on se fie à la reconstruction qui en a été faite.

La quatrième tradition sera pour nous celle de Stéphane de Byzance (**tradition 4**). Nous ne savons pas encore à ce stade de notre recherche les sources qu'il utilise mais elles se distinguent souvent de celles de nos autres lexiques à de rares exceptions près (comme les *dèmes* attiques). Comme nous l'avons vu, Stéphane de Byzance travaille en particulier sur la base de travaux de grammairiens qui se sont intéressés aux mêmes problématiques (mots dérivés). On note malgré tout de prime abord des similitudes (nombreuses ?) avec la tradition issue d'Hésychios.

Nous avons également regroupé dans cette tradition les mentions issues des grammairiens, qui procèdent en grande partie de la doctrine d'Hérodien.

Plusieurs sources permettent de restituer une série de lexiques, anonymes pour la plupart, qui ont servi de manière commune à Photios, la *Synagôgê* ou la *Souda* (**tradition 5**). Nous l'avons subdivisée en trois séries différentes. La **tradition 5A** correspond à des géonymes se trouvant seulement dans le lexique de Photios et la *Souda*. La **tradition 5B** est utilisée seulement par Photios et la *Synagôgê*. Enfin, la **tradition 5C** correspond au lexique de Cyrille, dans sa version peu étendue. Ces traditions méritent une attention particulière car, à l'exception de la 5C, elles n'ont pas encore été identifiées : dans les apparats critiques des textes concernés, aucune indication n'a pu être proposée pour une source particulière. Cette tradition se caractérise donc plus par le chemin emprunté que par une source identifiée des lemmes.

Une sixième tradition distincte concerne certains géonymes de la *Souda* (**tradition 6**). Parfois, on ne possède pas réellement de correspondance entre ces géonymes et ceux des autres lexiques, ce qui ne permet pas de proposer une identification. Très souvent, il s'agit de scholies ou de passages d'auteurs dont a conservé les textes, utilisés semble-t-il par l'intermédiaire des *Excerpta Constantiniana*. Là encore, nous avons privilégié le chemin aux sources.

La dernière tradition (**tradition 7**) concerne les sources spécifiques de l'*Etymologicum Genuinum*, qu'on ne retrouve pas dans les autres lexiques : l'auteur de ce recueil a utilisé en effet deux auteurs dont on a perdu les textes : Oros (**tradition 7A**) et Methodios (**tradition 7B**). Nous avons vu ce qu'il en est d'Oros ; à notre connaissance, le lexique de Methodios n'a quant à lui jamais fait l'objet d'une étude spécifique. Nous ne savons même pas qui est son auteur, que l'on situe entre le V<sup>e</sup> et le IX<sup>e</sup> siècle et qui n'est connu que par notre *Etymologicum*. Les deux traditions ne se recoupent pas (c'est-à-dire qu'un auteur n'a pas réutilisé l'autre). Enfin, toujours dans ce même *Etymologicum*, on relève

---

<sup>880</sup> Les gloses attiques dans le lexique de Photios ont fait l'objet d'une étude spécifique de G. Wentzel (1895). Elle avait déjà mis en évidence la présence de lemmes issus de Denys et de Pausanias, mais également d'un matériel scholastique provenant de l'analyse de Thucydide.

l'utilisation d'Orion (**tradition 7C**) et quelques sources variées (comme les scholies à Apollonios de Rhodes) que l'on ramènera à la tradition 6 car on les retrouve dans la *Souda*.

### 3.2 Première approche du lexique de Diogenianus

On considère, on l'a dit, qu'Hesychios illustre le lexique de Diogenianus. Or, en rédigeant cette étude, nous nous sommes aperçus que la *Souda* tirait également une partie de ses lemmes d'un lexique qui semble dériver de Diogenianus. Il est intéressant de commencer par étudier cette série très caractéristique avant de revenir à Hesychios.

#### 3.2.1 Les mentions de type index dans la *Souda* (tradition 1a)

La compilation que l'on place sous le nom de *Souda* comprend un certain nombre de géonymes. Ils relèvent de plusieurs séries qu'il est facile de distinguer. La première se caractérise par la mention « nom de » (ὄνομα) suivie de la catégorie (ville, peuple, fleuve, lieu). Nous avons dressé (**tab. XII**) la liste des géonymes de cette sorte dans la seule lettre α qui constitue notre corpus d'étude<sup>881</sup>.

Réf.	Nom	définition	Commentaire
α 19	Ἀβαρνίς	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 74 (Adler)
α 26	Ἄβδηρα	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 26 (Adler)
α 46	Ἄβιννα	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 64 (Adler)
α 52	Ἀβίσαρος	ὄνομα τόπου	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 19 (Adler)
α 66	Ἄβωρα	ὄνομα τόπου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 6 (Adler)
α 76	Ἀβρηλιανός καὶ Ἀβρήλιος	ὀνόματα κύρια	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 78 (Adler)
α 65	Ἀβωνοτειχίτης	ὄνομα κύριον	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 57 (Adler)
α 129	†Ἀγαλέων	ὄνομα ὄρους	
α 142	Ἀγαμήδης	ὄνομα κύριον	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 174 (Adler)
α 222	Ἀγηνόριον	ὄνομα τόπου	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 245 (Adler)
α 226	Ἀγηρηναῖοι	ὄνομα ἔθνους	
α 706	Ἀθᾶνες	ὄνομα ἔθνους	
α 780	Ἀκακήσιον	ὄνομα ὄρους	
α 818	Ἀκάτειρα	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1006 (Adler)
α 824	Ἄκαψις	ὄνομα πόλεως	
α 875	Ἀκιδαλία	ὄνομα κρήνης	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1014b (Adler)
α 883	Ἀκίνασις	ὄνομα τόπου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 966 (Adler)
α 903	Ἀκμαιωνίδαι	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 973 (Adler)
α 951	Ἀκραγαλῖς	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 972b (Adler)
α 970	Ἀκοραιβατηνή	ὄνομα πολέως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1005 (Adler)
α 975	Ἀκραίφνιον	ὄνομα πολέως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1056 (Adler)
α 1101	Ἀλδήκος	ὄνομα ποταμοῦ	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1258 (Adler)
α 1119	Ἀλεξάνδρεια	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1346 (Adler)
α 1195	Ἄληξ	ὄνομα τόπου	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1267 (Adler)
α 1267	Ἄλθαινος	ὄνομα ποταμοῦ	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1260 (Adler)
α 1263	Ἀλίφειρα	ὄνομα πολέως.	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1329 (Adler)
α 1263	Ἀλιφειρεύς	ὄνομα ποταμοῦ	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1215 (Adler)
α 1407	Ἄλπειον	ὄνομα ὄρους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1399 (Adler)
α 1443	Ἄλυτα	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1332 (Adler)
α 1506	Ἄμασειά	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1691 (Adler)
α 1506	Ἄμασις	ὄνομα κύριον	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1541 (Adler)

<sup>881</sup> Nous indiquons dans la dernière colonne la référence que donne A. Adler dans l'apparat critique de son édition de la *Souda*.

α 1506	(Άμασις)	ὄνομα πόλεως	
α 1519	Ἄμβεναι	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1687 (Adler)
α 1599	Ἄμινσός	ὄνομα πόλεως	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1683 (Adler)
α 1485	Ἄμμανίται	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1629 (Adler)
α 1629	Ἄμμορῖτις ἠηλυκόν	ὄνομα πόλεως	
α 1610	Ἄμνησός	ὄνομα ὄρους	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1627 (Adler)
α 1939	Ἄναλιβόζωρα	ὄνομα τόπου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 2100 (Adler)
α 2713	Ἄντιπέτρηια	ὄνομα πόλεως	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 2050 (Adler)
α 2963	Ἄπαισός	ὄνομα πόλεως	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 2570 (Adler)
α 3212	Ἄππιος φόρος	ὄνομα τόπου, ἀπὸ Ἄππίου Ῥωμαίου	
α 3728	Ἄραβες	ὄνομα ἔθνους	
α 3815	Ἄραῖνος	ὄνομα ποταμοῦ	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3158 (Adler)
α 3734	Ἄράξης, Ἄράξου	ὄνομα ποταμοῦ	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3153 (Adler)
α 3755	Ἄρβηλα	ὄνομα τόπου	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3245 (Adler)
α 3758	Ἄργανθώνη	ὄνομα κύριον	
α 3759	Ἄργαριζίν	ὄνομα ἔθνους	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3171 (Adler)
α 3767	Ἄργείων	ὄνομα κύριον	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3028 (Adler)
α 3776	Ἄργίνη	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3236 (Adler)
α 3790	Ἄργυρῖνοι	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3176 (Adler)
α 3805	Ἄρδεᾶται	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3177 (Adler)
α 3807	Ἄρδήττης, Ἄρδήττου	ὄνομα κύριον	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3015 (Adler)
α 3808	Ἄρδιαῖος	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3179 (Adler)
α 3847	Ἄρήνη	ὄνομα πηγῆς	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3282 (Adler)
α 3857	Ἄρητῖνοι	ὄνομα ἔθνους	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3178 (Adler)
α 3864	Ἄρία	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3261 (Adler)
α 3884	Ἄρίμηνον	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3293 (Adler)
α 3884	Ἄριμίσιος	ὄνομα ἔθνικόν	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3174 (Adler)
α 3947	Ἄρκαδία	ὄνομα κύριον	
α 3995	Ἄρρωλος	ὄνομα πόλεως	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3235 (Adler)
α 4270	Ἄστυόχεια	ὄνομα πόλεως	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3515 (Adler)
α 4655	Ἄφροι	ὄνομα ἔθνους· οἱ Καρχηδόνοι. ἀπὸ Ἄφρου τοῦ τῆς Λιβύης βασιλεύσαντος, τοῦ υἱοῦ Κρόνου, ἐκ Φιλύρας γεγονότος	

Tab. XII – Tableau des mentions des géonymes se rapportant à la tradition 1a dans la Souda, lettre α.

Les noms de personnes, hors de notre champ d'étude, sont très largement représentés sous cette forme dans la *Souda*. À titre d'exemple, on donnera la liste de quelques lemmes du début de la lettre α : Ἀρῶν· ὄνομα κύριον (α 6) ; Ἀβδιού· ὄνομα κύριον (α 27) ; Ἀβεσαλῶμ· ὄνομα κύριον (α 35) ; Ἀβειρῶν· ὄνομα κύριον (α 36) ; Ἀβηρωθαῖος· ὄνομα κύριον (α 37) ; Ἀβιά· ὄνομα κύριον (α 39) ; Ἀβιάθαρ· ὄνομα κύριον (α 41) ; Ἀβιέζερ· ὄνομα κύριον (α 44) ; Ἀβιμέλεχ· ὄνομα κύριον (α 45) ; Ἀβιούδ· ὄνομα κύριον (α 48) ; Ἀβισάκ· ὄνομα κύριον (α 51) ; Ἄβιτος· ὄνομα κύριον (α 53) ; Ἀγησίλαος· ὄνομα κύριον (α 229) ; Ἄδωνις, Ἀδώνιδος· ὄνομα κύριον (α 516) ; Ἀκεσίλαος· ὄνομα κύριον (α 844) ; Ἀκεσῶ· ὄνομα κύριον, ἠηλυκόν (α 849) ; Ἀκταίων· Ἀκταίωνος, ὄνομα κύριον (α 1034). Il s'agit avant tout de noms bibliques mais on trouve également des noms issus de la Grèce classique. On notera également la présence des noms étrangers<sup>882</sup>.

<sup>882</sup> Voir par exemple le dieu gète Zalmoxis, dont le nom est attribué par erreur à une divinité féminine (Adler ζ 18) : Ζάμολις· ἠηλυκῶς, ὄνομα θεᾶς. Cette notice a fait l'objet d'une étude spécifique par D. Dana (2004).



Selon A. Adler (1931, col. 693-695), la source de tous ces lemmes est un lexique encore inédit, le *Lexicum Ambrosianum*, connu par plusieurs manuscrits<sup>883</sup> ; la forme la plus complète est celle du *Laurentianus* 59.16 (fol. 159-235), daté du XII<sup>e</sup> siècle. Les lemmes sont partiellement alphabétisés avec une indication des cinq catégories grammaticales (nom masculin, féminin et neutre, verbe et adverbe). Le second manuscrit, l'*Ambrosianum* B 12 *sup.* (= 83), qui a donné son nom à ce lexique, est plus ancien (X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècle)<sup>884</sup> ; d'après R. Reitzenstein (1897), il a pu servir de source à la *Souda*<sup>885</sup>. Il comprend une section principale, où les lemmes sont classés selon les cinq catégories grammaticales<sup>886</sup> puis par ordre alphabétique des deux premières lettres. Enfin, des listes de noms propres et de différentes catégories géographiques complètent le lexique. J. Schneider (1999, p. 562, n. 94) en donne le détail pour le *Laurentianus* 59.16<sup>887</sup> ; pour celles qui intéressent les géonymes, nous retiendrons : les noms de vents<sup>888</sup> (fol. 251, l. 26-28) ; les *Epitheta deorum* (fol. 251<sup>v</sup>, l. 8- fol. 252<sup>v</sup>, l. 2) ; les féminins en -εἰα/-ἰα (fol. 252<sup>v</sup>, l. 2 – fol. 258<sup>v</sup>, l. 22) ; les noms en -ων (fol. 258<sup>v</sup>, l. 23 – fol. 262, l. 8) ; les ktétiques (fol. 262, l. 9 – fol. 263, l. 20 et fol. 272<sup>v</sup>, l. 6 – fol. 275, l. 4) ; les noms en -εων (fol. 271, l. 15 – fol. 272, l. 15) ; les noms de mers (fol. 275, l. 4-6). Cette série de noms dérive du *Lexicum Ambrosianum* dans une version plus riche que celle que nous offrent les manuscrits dont nous disposons.

On sait qu'une grande partie des gloses du *Lexicum Ambrosianum* se retrouve dans le lexique d'Hesychios<sup>889</sup>. C'est pourquoi il a été proposé de voir dans ces lemmes un extrait du lexique de Diogenianus. La morphologie même des notices semble correspondre plus à une forme d'index qu'à des notices inspirées d'un lexique. On trouve toutefois ici un assez grand nombre de formes lexicales (62 entrées pour la lettre α), avec parfois une décomposition entre plusieurs catégories de noms (par exemple *Amasis* : nom d'homme et de ville) qui semble indiquer une véritable indexation d'un contenu à l'origine plus rassemblé. On peut imaginer que des sortes d'index thématiques avaient été créées, utiles pour pouvoir manipuler une grande masse d'information. Nous aurions donc ici les vestiges de ces index ou tout au moins d'une forme très abrégée.

Par ailleurs, la présence en grand nombre de noms de personnages bibliques indique probablement une amplification avec un lexique différent, peut-être celui de Cyrille. Quelques notices sont suivies d'une information plus développée (*Amasis*, *Ammanitai*, *Appios foroi*, *Aphroi*) avec en particulier des mentions chrono-mythographiques à la façon de Stéphane de Byzance. Ces mentions peuvent provenir du lexique de Diogenianus et avoir été conservées dans l'index thématique.

### 3.2.2 D'autres identifications réduites dans la *Souda* (tradition 1b et 1c)

On observe dans la *Souda* d'autres notices qui sont généralement très réduites mais qui donnent parfois un peu plus de détail que celles du type précédant tout en se rattachant probablement toujours à Diogenianus (tradition 1b). La nature du géonyme est indiquée (peuple, ville ...) avec parfois une précision géographique complémentaire. Le tableau ci-dessous en donne le détail (**tab. XII**).

<sup>883</sup> Nous reprenons les résultats de l'étude d'A. Adler (1931), à la suite de Reitzenstein, et les considérations détaillées (à visée orthographique) de J. Schneider (1999, p. 559-571).

<sup>884</sup> Il faut rattacher à ce manuscrit l'*Atheniensis Bibl. Nat.* 1065 (XIV<sup>e</sup> siècle) qui est un apographe.

<sup>885</sup> Cela impliquerait alors que ce manuscrit date du X<sup>e</sup> siècle et soit antérieur à la *Souda*.

<sup>886</sup> J. Schneider (1999, p. 562, n. 93) fait remarquer que cette structuration du lexique, que l'on retrouve chez le pseudo-Zonaras, est typique des *περὶ ποσότητος* des traités orthographiques et de la seconde partie des *Herodiani Partitiones* du Pseudo-Hérodien (également orthographique).

<sup>887</sup> D'après A. Adler (1931, col. 695), le manuscrit de Milan a davantage de listes de noms géographiques et de noms propres.

<sup>888</sup> On trouve un exemple de nom tiré d'un géonyme avec *Abdêritês* (Hesychios, α 99).

<sup>889</sup> Voir l'introduction du premier volume par Latte.

Réf.	Nom	définition	Commentaire
α 43	Άβιγας	ποταμός	
α 67	Άβωριγῆνες	ἔθνος	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 11 (Adler)
α 72	Άβρανῆτις	χώρα	
α 75	Άβρεττηνή	χώρα, ἡ λεγομένη Μουσία	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 75 (Adler)
α 76	Άβρηλία	χώρα	
α 395	Άγχιάλεια	πόλις	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 286 (Adler)
α 529	Άδριανοί	πόλις Μουσίας, τῆς νῦν Βιθυνίας	
α 520	Άδωρεός	πόλις	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 461 (Adler)
α 586	Άζειώται	Τρωϊκὸν ἔθνος	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 649 (Adler)
α 733	Άθήνη	πόλις τῆς Λακωνικῆς	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 751 (Adler)
α 757	Άθριβίς	πόλις Αἰγύπτου	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 754 (Adler)
α 755	Άθρήριον	ὁ Μουσῶν τόπος	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 764 (Adler)
α 745	Άθων	τὸ ὄρος. σὺν τῷ ν λέγουσιν	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 736 (Adler)
α 746	Άθωνίς	πόλις	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 753 (Adler)
α 683	Άιθεες	ἔθνικόν	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 817 (Adler)
α 685	Άϊνες	ἔθνικόν	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 816 (Adler)
α 1043	Άκυληῖα	πόλις Ἰταλίας πολυάνθρωπος, προκειμένη ἐν θαλάττῃ	<i>Excerpta Constantiniana</i> ?
α 1156	Άλείτης	πηγὴ ἐν Ἐφέσω	
α 1181	Άληκος	ποταμός	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1261 (Adler)
α 1644	Άμώριον	πόλις	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1741 (Adler)
α 1939	Άναία	πόλις	
α 2501	Άνθεια	πόλις	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 2040 (Adler)
α 2513	Άνθίνη	πόλις	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 2016 (Adler)
α 2571	Άνουβείδιον	τόπος τις	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 2123 (Adler)
α 2761	Άντωνία	πόλις	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 2031 (Adler)
α 2888	Άπάμεια	πόλις	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 2572 (Adler)
α 3026	Άπέννινα	ὄρη	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 2653 (Adler)
α 3751	Άραχώσιοι	ἔθνικόν	
α 3751	Άραχωσία	χώρα	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3180 (Adler)
α 3755	Άρβήλοισ,	Άθηναίους	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3184 (Adler)
α 3758	Άργανθώνιον	<ὄρος> τῆς Κίου νήσου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3326 (Adler)
α 3761	Άργαῖον	τὸ Καισαρείας ὄρος	
α 3778	Άργίνουσα	νῆσος	
α 3833	Άρζανηνή	τόπος	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3244 (Adler)
α 3881	Άριμα	ὄρη	
α 3882	Άριμάσπειος	τόπος	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3327 (Adler)
α 3882	καὶ Άριμασπός	ἔθνικόν	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3175 (Adler)
α 3889	Άρίσβη	πόλις τῆς Βοιωτίας	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3234 (Adler)
α 3947	Άρκαδία	χώρα	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3268 (Adler)
α 3963	Άρμα	τόπος τῆς Ἀττικῆς	
α 3964	Άρμαθέμ	τόπος	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3166 (Adler)
α 3985	Άρνη	πόλις Βοιωτίας	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3233 (Adler)
α 4147	Άσία	χώρα, ἡ τῆς ἀνατολῆς	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3531 (Adler)
α 4150	Άσιῶν	τὸ ὄρος	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3469 (Adler)
α 4192	Άσωπός	ποταμός Θηβῶν	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3467 (Adler)

Tab. XIII – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1b dans la Souda, lettre α.

Cette série de notices correspond plus à celle que nous observons chez Stéphane de Byzance. L'indication géographique est identique ; on notera l'utilisation du terme ἔθνικόν de préférence à

ἔθνος (s.v. *Aïthes, Aïnes, Arachôsiou, Arimaspos*). On trouve aussi la détermination double de ὄρη/τὸ ὄρος. Cette série est toutefois moins caractéristique que la précédente. Elle provient d'un lexique assez généraliste qui pourrait être en lien avec Oros, comme pourrait en témoigner la mention d'Athènes, ville de Laconie (Stéphane de Byzance précise qu'Oros en compte cinq de ce nom) ou Apamée<sup>890</sup>. Toutefois, les correspondances toujours aussi nombreuses avec le *Lexicum Ambrosianum* doivent certainement impliquer une origine commune.

Enfin une dernière série (tradition 1c), de forme un peu différente, apporte une précision plus qu'une définition ou indique de quelle forme dérive le lemme (**tab. XIV**). Nous la distinguerons des précédentes mais elle provient probablement là encore du même lexique à l'origine.

Réf.	Nom	définition	Commentaire
α 15	Ἀβάντειος	ὁ τοῦ Ἄβαντος	
α 43	Ἀβάντειος	Ἀβαντιάδης	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 22 (Adler)
α 26	Ἄβδηρα	ἡ θάλασσα	
α 26	Ἄβδηρα	Ἀβδηρίτης ὁ πολίτης	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 72 (Adler)
α 40	Ἀβιαδηνός	ἀπὸ πόλεως Ἀβιαδηνῆς	
α 142	Ἀγαμήδης	θηλυκὸν Ἀγαμήδη	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 271 (Adler)
α 733	Ἀθήνησιν	ἐν ταῖς Ἀθήναις	
α 1043	Ἀκυληῖα	Ἀκυληῖοι, οἱ πολῖται	
α 1119	Ἀλεξάνδρεια	καὶ ὁ πολίτης Ἀλεξανδρεύς	
α 1119	(Ἀλεξάνδρεια)	Ἀλεξάνδρειος	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1255 (Adler)
α 1603	Ἀμινσηνός	ἀπὸ τόπου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1636 (Adler)
α 1608	Ἀμειός	ὁ ποταμός	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1628 (Adler)
		καὶ ὁ ἄμνός	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1505 (Adler)
α 1672	Ἀμυκλαῖος	ἀπὸ τόπου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1637 (Adler)
α 1754	Ἀμφίπολις	Ἀμφίπολις Ἀμφιπόλεως κλίνεται	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1671 (Adler)
α 1644	Ἀμώριον	Ἀμωραῖος	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 1635 (Adler)
		Ἀμορραῖος δέ	
α 2513	Ἀνθίνη	καὶ Ἄνθινον, ἄνθηρον, βαπτόν	<i>Synagôgê</i>
α 2513	(Ἀνθίνη)	καὶ Ἄνθινος χιτῶν, καὶ ἡ τροφή	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 1820 (Adler)
α 3734	Ἀράξης	καὶ Ἀράξει, συντρίψαι	<i>Synagôgê</i>
α 3755	Ἀρβύλη	δὲ τὸ ὑπόδημα	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3206 (Adler)
α 3758	Ἀργανθώνη	Ἀργανθώνειος κλίνη	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3226 (Adler)
α 3881	Ἀριμάνιος,	θεὸς παρ' Αἰγυπτίοις	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3014 (Adler)
α 3883	Ἀριμαθαῖος	ἀπὸ τόπου	Cf. <i>Lexicum Ambrosianum</i> 3188 (Adler)
α 4288	Ἀσσυρήθεν	ἀπὸ τῆς Ἀσσυρίας	<i>Lexicum Ambrosianum</i> 3593 (Adler)

Tab. XIV – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1c dans la Souda, lettre α.

Les mentions sont ici caractéristiques d'un travail de grammairien, avec l'indication de pluriels (s.v. *Araxês*), du génitif (s.v. *Amhipolis, Arganthônê*), des *topika* (s.v. *Athênêsîn, Assuriêthen*) ou de comparaisons formelles (s.v. *Anthinê*). Plusieurs notices concernent également le nom des habitants, les féminins et l'origine chrono-mythographique du nom. On trouve également deux géonymes (*Abdêra, Amneios*) qui ont une définition avec un nom au nominatif précédé d'un article défini.

<sup>890</sup> Ἀπάμεια· πόλις Βιθυνίας, πρότερον Μυρλέα καλουμένη, ἦν λαβὼν δῶρα παρὰ Φιλίππου τοῦ Δημητρίου ὁ Ζιήλας μετωνόμασεν Ἀπάμειαν ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ γυναικὸς Ἀπάμας. Ἑρμυππος ἐν τῷ *Περὶ τῶν ἐν παιδείᾳ πρεψάντων λόγῳ*. οὕτως Ὅρος. *Et. Gen.* α 999 + *EM* α 1521 (= 118, 11).

Comme pour la série 1b, ce type de mention rappelle également Oros et trouve toujours ses correspondances avec le *Lexicum Ambrosianum*.

### 3.2.3 Les mentions chez Hesychios

On retrouve chez Hesychios les mêmes types mais avec des indications parfois plus détaillées. La première série (tradition 1a, **tab. XV**) est semblable à celle que l'on trouve si fréquemment chez la *Souda* avec la mention de « nom de ... ». Les indications qui suivent sont les mêmes (peuple, ville, fleuve, lieu ...). Plusieurs lemmes comportent toutefois des indications plus détaillées, dont il est difficile de savoir si elles proviennent d'autres sources ou si le lexique qu'Hesychios a utilisé avait initialement une forme plus ample.

α 125	ἄβιοι	ὄνομα ἔθνους
α 224	Ἀβυδόθεν	ἀπὸ Ἀβύδου ὄνομα πόλεως †καρίας†
α 395	Ἀγγίτας	ὄνομα ποταμοῦ, ὃς ἐστὶ περὶ τὸ Παγγαῖον
α 699	Ἀγορά	ὄνομα τόπου, ἢ λιμένος(...)
α 869	Ἀγχαλέη	τόπου ὄνομα παρὰ Ἰππώνακτι
α 1198	Ἀδρήστεια	ὄνομα πόλεως παρὰ τὸν Ἑλλήσποντον
α 2100	Αἴσηπος	καὶ ὄνομα κύριον
α 2928	Ἀλήϊον	ὄνομα πεδίου. (...) ἢ χωρὶς χώρας· οἱ δὲ ἐν Λυκία καὶ Κιλικία πεδίων ὀνομαζόμενον ἀποδεδώκασιν ἀπὸ τῆς Βελλεροφόντου πλάνης
α 4653	Ἄναυρον	ὄνομα ποταμοῦ
α 5732	Ἀπαισός	ὄνομα πόλεως
α 6948	Ἀραιθυρέη	ὄνομα πόλεως
α 7157	Ἀρήνη	ὄνομα πόλεως
α 7839	Ἀστερίς	ὄνομα νήσου
α 8230	Αὐγειαί	πόλεως ὄνομα
α 8305	Αὐλὶς	πόλεως ὄνομα †ἢ κίλλα τις δίδυμος †ἐπίθετον Ἀπόλλωνος, ὁμοίως καὶ Διός

Tab. XV – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1a chez Hesychios, lettre α.

La deuxième série (tradition 1b, **tab. XVI**), de loin la plus fréquente chez Hesychios, consiste en une définition du type géonyme + rattachement à un peuple ou un nom de lieu, comme par exemple « *Abarnos* : ville des Phocéens ». Parfois la définition est seule présente.

α 50	Ἄβαι	περὶ τὴν Φωκίδα τόπος οὗ μαντεῖον Ἀπόλλωνος Ἀβαίου. <b>Σοφοκλῆς</b>
α 65	Ἄβαντα	πόλις πλησίον Παρνασοῦ, ἔνθα ἱερὸν Ἀπόλλωνος
α 78	Ἀβαρνεύς	Φωκαέων φυλή
α 80	Ἄβαρνος	πόλις Φωκαέων
α 99	Ἀβδηρίτης	βορέας <ἄνεμος>
α 223	Ἄβυδος	πόλις Τρωικῶν Ἑλλησπόντου
α 226	Ἀβύδεις	στήλη Ἡρακλέους
α 232	Ἀβυσταῖοι	Λιβύων ἔθνος
α 302	Ἀγάμμεια	<τόπος, ὄρος κρημνώδες> ἔνθα αἱ παρθένοι ἐξετίθεντο τῷ κήτει τινές, οἱ δὲ πολίχνην
α 505	Ἀγιάδαι	τόπος ἐν Λακεδαιμονίᾳ, καὶ οἱ βασιλεῖς δὲ οὕτω καλοῦνται ἀπὸ Ἄγιδος
α 700	Ἀγορὰ Ἀργείων	τόπος <ἐν τῇ Τρωάδι καὶ> Ἀθήνησιν οὕτω καλούμενος
α 702	ἀγορὰ θεῶν	καὶ οὗτος τόπος Ἀθήνησιν

α 705	Άγορά Κερκώπων	τόπος πλησίον Ἡλιαίας
α 764	ἀγρεμόνες	καὶ τόπος ἐν Αἰτωλίᾳ
α 797	Ἄγρινιον	ὄρος <παρα Αἰτωλοῖς>
α 803	Ἄγριοι λιμένες	τόπος ἐν Ἐρμῶνι
α 915	Ἄγχοαί	πηγαί ἐπὶ Μουσίας
α 915	Ἄγχοαί	καὶ τόπος ἐν Βοιωτίᾳ
α 1194	Ἀδράστου δρυῖς	τόπος παρὰ Γρανικόν
α 1391	ἀερία	ὀμίχλη, παρὰ Αἰτωλοῖς. Θάσον τε τὴν νῆσον, καὶ Αἴγυπτον, καὶ Λιβύην, καὶ Κρήτην, καὶ Σικελίαν, καὶ Αἰθιοπίαν, καὶ Κύπρον οὕτως ἐκάλουν
α 1401	Ἀέρορες	ἔθνος, Τροιζῆνα κατοικοῦντες καὶ ἐν Μακεδονίᾳ γένος τι καὶ ὄρνεά τινα
α 1455	Ἀζειῶται	ἔθνος τῆς Τρωάδος. <b>Σοφοκλῆς Συνδείπνοις</b>
α 1490	Ἄζωτος	ἔθνος Συρίας καὶ πόλις
α 1528	Ἀθάμαντα	τὸν θυόμενον νεφέλαις
α 1577	Ἀθηναῖος	πολίτης τῆς Ἀττικῆς
α 1650	Ἄθως	ὄρος ἐν Μακεδονίᾳ
α 1680	Αἰγαί	I- νῆσος πρὸς τῇ Εὐβοίᾳ. II- ἱερὸν Ποσειδῶνος
α 1704	αἰγιαλός	ὁ παραθαλάσσιος ἐν τόπῳ ψαμμῶδει, ἢ ψηφίδας ἔχων
α 1713	αἰγίλιψ	(...) II- καὶ πόλις III- καὶ ἰτέα ὑπὸ Θουρίων
α 1690	Αἰγιναῖα	τὰ ῥωπικὰ φορτία· καὶ οἱ πιπράσκοντες αὐτὰ Αἰγιοπῶλαι ἐλέγοντο
α 1691	Αἰγιναῖον	νόμισμα ἀργυροῦν, μέγα
α 1692	{Αἰγενέοι} Αἰγιναῖος	ὁμοίως, ὀβολός
α 1718	Αἴγινα	νῆσος τῆς Πελοποννήσου
α 1726	Αἴγιον	πόλις <τῆς Ἀχαΐας>
α 1802	Ἀἰδωνεύς	(...) II- καὶ ὁ τόπος
α 1862	Αἰθικες	ἔθνος παρὰ τὴν Θεσσαλίαν, ὃ ἐστὶν Δολοπία
α 1867	Αἰθιοπικόν	ἀκακία
α 1995	Αἴνος	πόλις τῆς Θρακίας
α 2021	Αἰολεύς	ὁ καικίας ἄνεμος, ὁ Καΐκου
α 2027	Αἰολίη	ἡ τοῦ Αἰόλου νῆσος
α 2045	Αἴπεια	πόλις ἐν Ἄργει
α 2049	Αἴπιον	πόλις Πελοποννήσου
α 2100	Αἴσηπος	ποταμός
α 2142	Αἰσύμη	πόλις †Τρωϊκή†
α 2171	Αἰτίνη	πόλις οὕτω καλουμένη
α 2176	Αἴτην	ὄρος Σικελίας
α 2221	Ἀκαδημία	λουτρόν, ἢ πόλις, λέγεται δὲ γυμνάσιον Ἀθήνησιν, ἀπὸ Ἀκαδήμου ἀναθέντος. καὶ τόπος. καλεῖται γὰρ οὕτως <ὁ> Κεραμεικός
α 2414	Ἄκις	I- ποταμὸς Ἀσίας, II- ἢ ἐν Κατάνη. (...)
α 2668	ἀκτή	ὁ αἰγιαλός καὶ ὁ παραθαλάσσιος τόπος, τῷ προσαράσσεσθαι αὐτῷ τὰ κύματα, ὃ ἐστὶ ρήγνυσθαι καὶ κατάσσεσθαι. διὸ καὶ ρηγμῖνα τὸν αὐτὸν τοῦτον τόπον ἐνιότη φησι, διὰ τὴν γιγνομένην τῶν κυμάτων περὶ αὐτὸν ῥῆξιν καὶ ἄραξιν
α 2725	Ἀλαβῶς	ποταμός
α 2845	Ἀλείσιον	πόλις Ἡλίδος
α 3048	Ἀλίσιον	πόλις
α 2973	Ἀλιακτήρ	τόπος, ἐν ᾧ ἀθροίζονται. [οἱ] Σικελοὶ
α 2980	Ἀλίαρτος	πόλις Βοιωτίας
α 2966	Ἀλία	ἐν Πελοποννήσῳ τῶν ἀλιέων χώρα
α 2998	Ἀλιζῶνες	ἔθνος Παφλαγονίας
α 3076	Ἀλίφηρα	κώμη Θράκης
α 3201	ἀλμυρίδες	(...) II- καὶ τόπος ἐν τῇ Ἀττικῇ παρὰ τὰς ἐσχατίας, οὗ τοὺς νεκροὺς ἐξέβαλον
α 3239	Ἀλόπη	πόλις ἐν Ἄργει καὶ κρήνη ἐν Ἐλευσίνι, ἣτις Φιλότης ἐκαλεῖτο

α 3243	Ἄλος	πόλις ἐν Ἄργει τῷ Πελασγικῷ
α 3281	Ἀλύβας	ὄρος παρὰ <b>Σοφοκλεῖ</b> , {ἢ πόλις} οἱ δὲ λίμνη <ἢ πόλις> ἐν Ἰταλίᾳ καὶ ἐν Τροίᾳ
α 3282	Ἀλύβη	πόλις Τρωϊκῆ
α 3331	Ἀλφειός	ποταμός καὶ πόλις τῆς Ἥλιδος
α 3430	Ἄμαντοι	ἔθνος Ἡπειρωτικόν
α 3535	Ἀμβώνιον	χωρίον τῆς Ζελείας
α 3576	Ἀμελοῦς γωνία	χωρίον Λιβύης
α 3778	ἄμπελος	(...) II- καὶ ἄκρα Μυκάλης {ἦγον ὄρους}. III- Κυρηναῖοι δὲ αἰγιαλός. IV- καὶ πόλις Θράκης. (...)
α 3838	ἀμυκλαῖδες	(...) II- καὶ ἡ πόλις <Ἀμύκλαι>
α 3826	Ἄμυτρον	πόλις τῆς Θράκης
α 3971	Ἀμφιγένεια	πόλις τῆς Πύλου
α 4883	Ἀνεμώρεια	πόλις τῆς Φωκίδος
α 5105	Ἄνθεια	πόλις τῆς Πελοποννήσου καὶ Ἀφροδίτη, παρὰ Κνωσίσις
α 5118	Ἄνθεμοῦς	I- πόλις. II- χώρα. III- ποταμός
α 5119	Ἄνθεμουσία	τάγμα τι παρὰ Μακεδόσιν ἐξ Ἄνθεμοῦντος, πόλεως Μακεδονίας
α 5541	Ἄντρών	πόλις Θεσσαλίας
α 5633	Ἀξιός	ποταμός Παιονίας
α 5636	Ἀξιῶται	ἔθνος Τρωάδος
α 5684	Ἄορνος	{λιμὴν ἢ} λίμνη
α 6923	Ἀραβία	I- τόπος Συρίας. (...)
α 7021	Ἄργεια	πόλις Θεσσαλίας
α 7107	Ἀρέθουσα	κρήνη ἐν Ἰθάκῃ, καὶ ἐν Σικελίᾳ, ἐν ἣ ὁ ἐν τῇ Ἥλιδι ῥέων ποταμός Ἀλφειὸς ἀργύριον κο<μίζειν> νενόμισται
α 7106	Ἀρείας	πώλους Περσικάς. Ἄρειοι γὰρ ἔθνος Περσικόν}
α 7121	Ἄρεοπαγίτης	ὁ δικάζων. καὶ σιωπῶν δι' ὄλου κατὰ ἀνάγκην
α 7177	Ἄρητήριον	τόπος ἐν τῇ Ἀττικῇ ἔξω τοῦ ἄστεως
α 7229	Ἄριμα	πόλις Κιλικίας, οἱ δὲ ὄρος
α 7235	Ἄρισβη	πόλις τοῦ δήμου. οἱ δὲ ἡ Τροίας
α 7297	ἄρμα	(...) III- πόλις Βοιωτίας
α 7345	Ἄρνη	I- πόλις Βοιωτίας. II- ἔστι δὲ καὶ Θεσσαλίας
α 7474	Ἄρτάκη	I- πολίχνιον Ἑλλησ-πόντου. II- καὶ ὑπὸ Ἀρμενίων κρήνη
α 7669	Ἀσίνη	(...) II- πόλις
α 7684	Ἀσκανίη	πόλις Φρυγίας
α 7786	Ἀσπληδών	πόλις τῆς Βοιωτίας
α 7840	Ἀστέριον	πόλις ἐν Θεσσαλίᾳ
α 7986	Ἀσώπιον	τόπος Ἀθήνησι
α 7987	Ἀσωπός	ποταμός ἐν Θήβαις τῆς Βοιωτίας
α 8298	Αὐλίδα	λιμένα
α 8806	Ἀχαία	I- ἐπίθετον Δήμητρος. ἀπὸ τοῦ περὶ τὴν Κόρην ἄχους, ὅπερ ἐποιεῖτο ἀναζητοῦσα αὐτήν. Λάκωνες δὲ ἀγαθὰ. (...)
α 8807	ἀχαίας	Λύπας
α 8841	*Ἀχελῷος	ποταμός Ἀκαρνανίας καὶ πᾶν ὕδωρ οὕτως λέγεται
α 8847	*Ἀχέρων	ποταμός ἐν ἄδου

Tab. XVI – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1b chez Hesychius, lettre α.

Cette série est particulièrement importante en nombre dans le lexique d'Hesychios. L'indication géographique est soit rédigée avec un génitif (ex. *Abarnos*, ville des Phocéens ; *Abustaîoi*, peuple des Libyens), soit assez régulièrement introduite par une préposition de lieu : ἐν (dans), πλησίον (près de), περί (autour de), ἐπί (au-dessus de), παρὰ (auprès de), πρὸς (proche de).

La dernière liste (tradition 1c, tab. XVII) comprend des formes un peu diverses, qui ne rentrent pas dans les deux catégories précédentes. On trouve en particulier des mentions de « maintenant » ou « auparavant » et l'absence de précision de la nature des géonymes.

α 395	Αγγίτας	ὁμοίως καὶ ἡ Ἄρτεμις.
α 490	Ἀγηνόριος	Πυθαγόρειος.
α 704	ἀγοραῖοι	οἱ ἐν ἀγορᾷ ἀναστρεφόμενοι.
α 706	Ἀγορὰ Λύκειος	ἐν Ἄργει.
α 887	Ἀγχιαλῆς	ἡ Ἄττικῆ. ἀπὸ Ἀγχιάλου.
α 1005	Ἀδανίην	οὕτως τὸ πρότερον ἡ Μολοσσία ἐκαλεῖτο.
α 1190	Ἀδράστεια	ἡ Νέμεσις, ἣν οὐκ ἄν τις ἀποδράσειεν.
α 1192	Ἀδραστεῖον	πρῶτος <Ἀδραστος> ἱερὸν Νεμέσεως ἰδρύσατο.
α 1201	Ἀδριανοί	Κελτοί, οἱ παρὰ τὴν Ἀδριαν περίοικοι.
α 1555	Ἀθήναζε	εἰς Ἀθήνας.
α 1574	Ἀθηναῖ	εἶδος αὐλοῦ {Μεγακλείδι}.
α 1578	Ἀθήνηθεν	ἐξ Ἀθηνῶν.
α 1579	Ἀθήνησιν	ἐν Ἀθήναις.
α 1662	Αἰαίη	I- ἡ νῆσος, ἣν κατῴκει ἡ Κίρκη. II- καὶ αὕτῃ ἡ Κίρκη ὁμώνυμος Ἀἰαίη δολόεσσα III- ἡ ἐθνική, ἀπὸ τῆς νήσου. τὸ ὄνομα δὲ πεπονημένον παρὰ τὸ αἰ αἰ τοὺς θρηνοῦντας φθέγγεσθαι, ἥτοι <οὕτως> τοὺς {ὑπὸ τῶν} παρὰ τοῖς Λαιστρυγόνισιν ἀναιρεθέντας θρηνεῖσθαι. ἢ διὰ τὸ ἀξίαν εἶναι θρήνου τὴν τῶν μεταμορφουμένων ἀποθηρίωσιν.
α 1681	Αἰγαῖον ἄλμυρόν	πέλαγος <οὕτω καλούμενον>.
α 1687	Αἰγαίσις	<ὄτι ὕδατι> θαλασσίω περιανίζουσιν.
α 1688	Αἰγαίων	ἐπιτεταμένως ἐνάλιος θεὸς καὶ τὸ περὶ τὰς Κυκλάδας πέλαγος οἱ δὲ ὁ Βριάρεως, καὶ ὁ Ποσειδῶν.
α 390	Αἰγιαλέων	Ἀργείων.
α 1702	Αἰγιάλεια	ἡ νῦν Ἀχαΐα.
α 1703	Αἰγιαλεῖς	οἱ μετὰ Ἀγαμέμνονος στρατευσάμενοι πρότερον Ἴωνες, νῦν δὲ Ἀχαιοὶ ἐν Σικυῶνι.
α 1693	Αἰγινητικά ἔργα	τοὺς συμβεβηκότας ἀνδριάντας.
α 1865	Αἰθιοπία	ἡ Σαμοθράκη.
α 1870	Αἰθίοψ	ὁ Λέσβιος. ἢ μέλας ἢ τὸ κεράμιον.
α 1961	Αἰμονία	I- ἡ Θεσσαλία. II- καὶ ἡ Ἐφesus.
α 1995	Αἰνόθεν	ἀπὸ τῆς Αἴνου.
α 2654	Ἀκταία	ἡ Ἄττικῆ πρώτως οὕτως ἐκαλεῖτο. καὶ ἡ ἐκ τοῦ Ἀκτίτου λίθου κατασκευασθεῖσα, τοῦ Πεντελικοῦ <ἀκτῆ> τροφή. <ἢ περὶ τὸν Ἄθω χώρα>.
α 3392	Ἀμαζών	μία τῶν Ἀμαζόνων.
α 6989	Ἀραύκλης	ἡ νῦν Αἴγυπτος.
α 7017	Ἀργεῖη	Πελοποννησία λευκὴν δὲ Ἰησίδος.
α 7019	Ἀργεῖοι	οἱ Ἕλληνες. καὶ ἐκ τῶν εἰλώτων οἱ πιστευόμενοι οὕτως ἐλέγοντο. ἢ λαμπροί.
α 7056	Ἄργος	Πελοπόννησος.
α 7113	Ἄρειος πάγος	ἐν Ἀθήναις δικαστήριον ἐν τῇ ἀκροπόλει.
α 7236	Ἀρίσβηθεν	ἀπὸ Ἀρίσβης πόλεως.
α 7622	Ἀσαναίων πόλιν	τὰς Αφίδνας.
α 7676	Ἀσιώτας	Ἀσέα ἐστὶ κώμη Ἀρκαδίας, ὅθεν Ἀλφειὸς δοκεῖ τὰς πηγὰς ἔχειν.
α 7802	Ἀσσυρία	ἡ Χαλδαϊκὴ.
α 7803	Ἀσσυρῆ	τῇ Χαλδαϊκῇ.
α 7958	Ἀσυρίων	Χαλδαίων.
α 7837	Ἀστερίη	ἡ Κρήτη καὶ ἡ Δῆλος οὕτως ἐκαλοῦντο.
α 7838	Ἀστερίοι	οἱ πρῶτοι τὴν Τένεδον κατοικήσαντες.
α 7991	Ἄταβυρία	ἡ Ῥόδος πάλαι.
α 7992	(*)Ἀταβύριον	ἐνθα {ὄρος} θηρία συνάγονται.

α 8352	*Αύσωνίοις	<τοῖς> ὑπὸ τὴν Ἰταλίαν <νόμοις>.
α 8353	(* )Αύσωνίοισι	Ῥωμαϊκοῖς.
α 8354	*Αύσωνίων <γλωττῶν>	Ἰταλικῶν.
α 8808	Ἀχαΐδα γαῖα<ν>	ἡ τῶν Ἑλλήνων γῆ.
α 8813	Ἀχαιοί	οἱ Ἕλληνες κυρίως δὲ <Ἀχαιοὶ> οἱ κατοικοῦντες μέρος τι τῆς Πελοποννήσου, τὴν καλουμένην Ἀχαΐαν.
α 8815	*Ἀχαιοῖς	τοῖς Ἕλλησιν.
α 8810	Ἀχαιμένης	Πέρσης, ἀπὸ Ἀχαιμένους βασιλέως· καὶ <Ἀχαιμενίδαι> αἱ Περσεΐδαι.

Tab. XVII – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1c chez Hesychius, lettre α.

Cette liste se rapproche de ce que l'on observe pour la tradition 1c de la *Souda*. Beaucoup de géonymes ont une définition donnée par un nom au nominatif, précédé d'un article défini, aussi bien pour des toponymes que des ethniques. D'autres géonymes n'ont qu'une indication chrono-mythologique. Enfin, c'est ici que l'on observe les informations grammaticales et que l'on trouve par exemple les différents *topika* de la ville d'Athènes.

### 3.2.4 Quelle forme originale pour le lexique de Diogenianus ?

Toutes ces mentions, on l'a dit, semblent se rapporter au lexique de Diogenianus. La forme différente qu'elles présentent laissent envisager éventuellement des auteurs intermédiaires (Oros pourrait en être un) ayant déjà trié et formaté l'information source mais implique surtout la création de lexiques intermédiaires de type index ayant fortement résumé l'information initiale.

Un point apparaît particulièrement frappant : la multiplicité des géonymes et des formes lexicales. Est-ce réellement compatible avec le lexique que mentionnent Photios ou encore la *Souda* sous le nom de Diogenianus ? Peut-on envisager un lexique aussi développé pour tous les noms alors que les géonymes ne constitueraient qu'une partie du lexique global ? La *Souda* indique que le lexique de Diogenianus est un abrégé de Pamphile et Zopyrion en seulement cinq livres. Et à l'époque de Diogenianus (II<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.), il peut s'agir encore de rouleaux et non de *codices* ce qui en limite considérablement la taille.

Nous reviendrons plus loin sur le lexique de Diogenianus, mais nous conviendrons ici que les géonymes constituent une catégorie spécifique de la *Souda* et d'Hesychios (ce qu'atteste d'ailleurs le *Lexicum Ambrosianum* avec ses différentes catégories), et que ce que nous avons regroupé sous le terme de « tradition 1 » semble bien provenir à l'origine d'un même corpus documentaire. Celui-ci comprenait un texte probablement un peu détaillé, donnant des informations chrono-mythologiques ou des formes dérivées qui ont généralement disparu de la *Souda* ou du lexique d'Hesychios.

Les filtres successifs de grammairiens ou de lexicographes auront eu raison de l'homogénéité formelle originelle. Nous ne nous avancerons pas sur les autres catégories de lemmes (hors géonymes) que nous n'avons pas étudiées. Notons enfin que ces lemmes nous semblent peu compatibles avec un lexique généraliste comme semble l'être les *Expressions de toutes sortes* mentionnées par la *Souda* et par Photios.

### 3.3 Les traditions hors Diogenianus

On étudiera de façon plus rapide les traditions qui relèvent du lexique dit d'Harpocraton et celles qui ont été moins utilisées par nos lexiques byzantins car elles ne présentent pas de point commun avec les *Ethniques* de Stéphane de Byzance. Il s'agit avant tout de deux lexiques attiques clairement identifiés, de deux autres anonymes, du lexique de Cyrille, de celui de Methodios et enfin de textes variés.



### 3.3.1 La tradition du lexique dit d'Harpocraton (tradition 2)

Le lexique placé sous le nom d'Harpocraton est certainement celui qui a conservé de nos jours la forme la moins réduite. Il présente encore les références aux auteurs anciens qui ont souvent disparu des lexiques plus récents. Nous pouvons étudier la tradition d'Harpocraton surtout à propos des dèmes attiques (cf. *infra* § 1.4.2) mais quelques géonymes attiques apparaissent également.

#### *Le lexique dit « d'Harpocraton »*

La *Souda* mentionne « Harpocraton, ayant le *nomen* de Valerius » (Adler α 4014) comme auteur du *Lexique des dix orateurs* (Λέξεις τῶν δέκα ῥητόρων). Un lexique au nom de cet auteur est connu par de nombreux manuscrits, pour la plupart tardifs. Il a fait l'objet de nombreuses publications<sup>891</sup>, dont aucune n'apparaît totalement satisfaisante pour la recherche (Dickey 2007, p. 94).

Un fragment de papyrus (*P. Ryl.* 532) a livré quatre gloses (K 25-26, 32-33) issues de ce lexique<sup>892</sup> ; il est daté de la fin du II<sup>e</sup> ou du début du III<sup>e</sup> siècle de notre ère. Un second papyrus (*P. Oxy.* 2912), une lettre, donne une indication sur des références qu'Harpocraton a pris dans le lexique de Valerius Pollion, le père de Diodore, que signale également Photios. Ces trois auteurs sont donc les témoins d'un même contexte intellectuel, correspond au courant atticiste qui accompagne les second et troisième quarts du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

Les manuscrits de la version développée de ce lexique sont nombreux, mais s'avèrent pratiquement tous tardifs (XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècle). L'analyse de J. Keaney (1991, p. XIII sq.) tend à faire dériver tous les manuscrits (dont le plus ancien, *Cantab. Bibl. Acad.* Dd IV 63, fol. 9-61, serait de peu antérieur à 1330) d'un archétype connu aux alentours de 1300, utilisé par un érudit qui pourrait être Manuel Moschopoulos. On a conservé également (Keaney 1991, p. XXII-XXV) un épitomé de cette œuvre, composé avant le *Lexique* de Photios, et copié dans plusieurs manuscrits dont un du XII<sup>e</sup> siècle (E : *Palatinus Heidelbergensis* 375, fol. 1-53) et un second (D : *Parisinus gr.* 2552, fol. 24-88) qui contient une soixantaine de notices non reproduites dans la version plus longue. Malheureusement, les éditions ne permettent pas d'avoir une vue complète des deux formes de l'œuvre : jusqu'à présent on ne s'est attaché qu'à la reconstruction la plus complète de l'œuvre sans faire apparaître précisément ce qui existe dans tel ou tel manuscrit.

#### *Les géonymes dans le lexique*

Toutes les notices se présentent d'une façon identique : le lemme servant d'entrée à la notice provient d'un texte d'un des orateurs attiques, dont la référence est donnée immédiatement après la forme lexicale servant de lemme. Lorsqu'elle manque, c'est le signe d'une disparition postérieure à la rédaction. Le lemme étant repris sous la forme que l'on trouve dans le texte source, l'auteur du lexique le mentionne à nouveau sous une forme non déclinée pour les noms (au nominatif) ou non conjuguée pour les verbes. Il donne ensuite une définition, suivie éventuellement d'autres formes dérivées et de mentions/citations d'auteurs antiques.

---

<sup>891</sup> L'édition la plus complète est Keaney 1991 mais elle contient de nombreuses erreurs ; il faut donc la comparer avec les éditions plus anciennes (Bekker 1833 et Dindorf 1853).

<sup>892</sup> Les informations qui suivent sont tirées de Keaney 1991, p. IX-XXXI. Voir également Naoumidès 1961 qui en a complété la lecture.

Le texte que nous avons conservé a quelques notices qui sont visiblement exogènes ; c'est le cas par exemple du dème *Alieus* ou du géonyme *Aithiopion*, dont la notice correspond à la forme du *Lexicum Ambrosianum* (tradition 1a). Il s'agit certainement d'informations qui ont été ajoutés dans une des phases anciennes de l'histoire du texte puisqu'on les retrouve ensuite dans la *Synagôgê* et dans le *Lexique* de Photios. Cette contamination est toutefois très réduite et facilement identifiable.

La tradition d'Harpocraton est particulièrement importante aux IX<sup>e</sup> et X<sup>e</sup> siècles : la *Synagôgê*, Photios et la *Souda* exploitent très largement ce matériau de premier choix, avec des variantes qui sont autant de traces de l'histoire du texte. On a mis en évidence la façon dont chacun des auteurs postérieurs avait utilisé ce lexique, tout particulièrement avec les éditions récentes (et scientifiques) du texte de Photios (Theodoridis 1982, 1998 et 2012) et de la *Synagôgê* (Cunningham 2003). La tradition 2 est donc riche et a largement servi la connaissance de la Grèce antique à l'époque byzantine.

### *Une autre attribution ?*

La dénomination d'Harpocraton pour le lexique conservé nous semble problématique. Ce lexique, on l'a dit, a été fréquemment utilisé pour le lexique de Photios, souvent de façon littérale. On a indiqué ci-dessus les différents lexiques attiques que ce dernier mentionne dans sa *Bibliothèque* ; aucun ne porte le nom d'Harpocraton. Si l'on s'en tient à ses commentaires et à l'intérêt que présentaient selon lui les différents lexiques attiques, on retiendra deux lexiques différents. Celui de Julien, qui porte le même titre, est celui qui a la préférence de Photios en termes de qualité. Le second, celui de Denys d'Halicarnasse le jeune est conservé à son époque en deux éditions différentes, dont l'une est probablement le résumé de l'autre. Ceci correspond à l'état de notre texte puisqu'il existe deux traditions différentes ; cependant le lexique de Denys est connu par ailleurs et n'est pas équivalent à ce texte. On peut imaginer que si Photios connaissait un lexique du nom d'Harpocraton il l'aurait au moins signalé, ne serait-ce que pour le comparer à ceux qu'il avait découverts.

Dans l'étude des manuscrits conservés, on signalera qu'aucun n'est plus ancien que le XII<sup>e</sup> siècle. Le fait de voir dans la forme abrégée du lexique d'Harpocraton une des sources de Photios et de le faire remonter au début du IX<sup>e</sup> siècle est totalement théorique. Tout au plus pouvons-nous noter qu'un lexique (appelé à partir du XII<sup>e</sup> siècle *Lexique d'Harpocraton*) a servi de source à Photios. De la même manière, le fait que des fragments de ce lexique aient été retrouvés sur papyrus témoigne de l'ancienneté du texte mais ne donne pas le nom de son auteur.

Enfin, il faut noter que les titres que portent nos manuscrits restent eux aussi problématiques<sup>893</sup> : deux manuscrits de l'épitomé (D, daté de 1496 et E du XII<sup>e</sup> siècle) ont un titre qui semble directement tiré de la *Souda* (λέξεις τῶν δέκα ῥητόρων συλλεγεῖσαι παρά Ἀρποκρατίωνος τοῦ γραμματικοῦ), de même qu'un manuscrit (A) de la version plus complète (Ἀρποκρατίωνος λεξικὸν τῶν δέκα ῥητόρων). Un des manuscrits de l'épitomé (Saba) le rattache en revanche à Phrynichos (Γραμματικὴ κατὰ στοιχίον τοῦ Φρυνίχου). La comparaison des lemmes du lexique avec les quelques précisions issues de Phrynichos dans l'*Épitomé* de Stéphane de Byzance démontre clairement qu'il ne peut pas être l'auteur du lexique : par deux fois (s.v. *Agnous* et *Thêmakos*), les indications rattachées explicitement à Phrynichos ne correspondent pas à celles du lexique dit « d'Harpocraton ».

Les autres manuscrits, assez nombreux et remontant au moins pour l'un d'entre eux (version abrégée) au IX<sup>e</sup> siècle, n'ont pas de nom d'auteur et le lexique n'a pas de titre. On peut se demander si l'attribution du lexique à Harpocraton n'est pas une restitution totalement théorique d'un érudit du XII<sup>e</sup> siècle, familier de la *Souda*.

---

<sup>893</sup> L'étude a été entamée par H. Schultz (1912).

### 3.3.2 Les lexiques attiques de Pausanias et Denys d'Halicarnasse le jeune (tradition 3)

Dans les annexes que nous avons dressées, quelques géonymes relèvent de la tradition des deux lexiques attiques de Pausanias (*Collection de noms attiques*, Ἀττικῶν ὀνομάτων συναγωγή)<sup>894</sup> et de Denys d'Halicarnasse le jeune (*Noms attiques*, Ἀττικὰ ὀνόματα)<sup>895</sup>. Il s'agit en tout cas des mentions attribuées à ces deux auteurs selon la reconstruction que H. Erbse (1950) a pu faire de leur œuvre, car le nom de la source n'apparaît pas forcément dans les lexiques byzantins dont elles sont issues. Ces deux auteurs appartiennent au II<sup>e</sup> siècle de notre ère et leurs lexiques sont connus jusqu'à la fin du XII<sup>e</sup> siècle<sup>896</sup>.

Ces deux lexiques ont été utilisés à la fois par la *Synagôgê* et le *Lexique* de Photios. Ainsi, les deux mentions d'*Agrai* dans la *Synagôgê* proviennent des deux lexiques. L'une d'elle (celle de Pausanias) sert également au lexique platonicien de Timée. De même, la notice d'*Aornos* provient de Pausanias. *Anagurasios daimôn* se retrouve chez Photios, de même que *Sphêttioi*<sup>897</sup>. Photios, la *Synagôgê* et la *Souda* ont utilisé la notice d'*Areios Pagos* de Pausanias. Enfin, l'une des notices de Pausanias (*Abudos*) est reprise par la *Souda*, agrégée à d'autres informations issues d'auteurs variés, sans qu'on ne la retrouve dans la *Synagôgê* ou chez Photios.

Stéphane de Byzance ne semble pas avoir utilisé ces lexiques attiques. Ainsi pour la notice *Anaia*, même si l'on retrouve la mention de Thucydide, les indications ne sont pas les mêmes.

### 3.3.3 Deux lexiques attiques : la tradition 5A et 5B

La tradition 5A nous est connue à travers Photios et la *Souda*, sans mention d'un auteur particulier. On peut attribuer à un lexique spécifique, non identifié par l'auteur, les lemmes suivants : *Hazênieîs/Herchieîs/Halieîs*, *Anaguron kineîn*, *Eteoboutadai*, *Perithôidai*. Il s'agit exclusivement de nom de dèmes. Ces mentions se distinguent des autres par un doublon (voire une triple entrée comme pour *Azênieus*) chez Photios.

Deux autres notices ne sont présentes que chez Photios : *Lamptreîs*, *Titagidai/Thurgônidai*. Il n'est pas assuré qu'elles proviennent du même lexique puisqu'on ne les retrouve pas dans la *Souda*. Toutefois, la forme même des informations les apparentent très fortement aux autres notices de cette tradition, c'est pourquoi nous proposons de les rattacher au même lexique.

Le fait qu'il s'agisse exclusivement de géonymes attiques (et en particulier de dèmes) plaide en faveur d'une origine commune, correspondant à l'un de ces lexiques attiques si fréquents. Les notices sont assez détaillées et comportent encore la mention de sources antiques, comme Polemon (*Azênieîs*) ou Éphore (*Perithôidai*).

Les notices issues de la tradition 5B se retrouvent aussi bien dans la version amplifiée de la *Synagôgê* que chez Photios<sup>898</sup>. Il s'agit avant tout de dèmes attiques : *Angelê*, *Ankulê/Araphê*, *Azênia/Amaxentia/Anankaîa/Acherdoûs/Agriadii*, *Anaguroûs*, *Batê*, *Boutadai*, *Gargêttos*, *Daidalidai*, *deirades ?*, *Diomeîs*, *Eleusis*, *Thêmakos*, *Threîa*, *Thumaitadai*, *Kothôkidai*, *Kothulê/Kuthêrioi/Kudathênai* ; *Korudalleîs*, *Lamptrai*, *Lakiadai/Lousiai*, *Marathôn*, *Tithrasios* ; et de quelques toponymes : *Aigaleôs*, *Aimon*, *Alubas*, *Asia*, *Asias* et *Asiados kroumata*.

Les notices des dèmes sont quasiment toutes sur le même modèle : on note une simple indication de la tribu de rattachement, rarement un complément d'information. Les dèmes rattachés à une même tribu sont souvent regroupés par ordre alphabétique. Une des caractéristiques de ces lemmes est le grand nombre d'erreurs orthographiques qu'ils présentent. Le manuscrit qui a servi à Photios et à la

<sup>894</sup> *Agrai/Agra*, *Anagurasios daimôn*, *Sphêttioi*, *Kunosarges*, *Abudos*, *aigilips*, *Alikoi*, *Aornos*, *Areios Pagos*.

<sup>895</sup> *Agrai*, *Akraganta*, *Anaia*.

<sup>896</sup> Eustathe de Thessalonique les utilise. Voir l'édition de Van der Valk (1955).

<sup>897</sup> Il faut probablement attribuer également à Pausanias la suite de la notice de Photios pour ce lemme.

<sup>898</sup> Ceci explique que l'on ait des correspondances avec la *Synagôgê* pour la seule lettre α.

*Synagôgê* était sans doute assez largement corrompu et ces erreurs ont été reproduites fidèlement dans les lexiques byzantins.

Les toponymes plus généraux sont relativement détaillés ; c'est par leur seule présence commune dans la *Synagôgê* et chez Photios que l'on propose de les rattacher à cette tradition. Ils s'apparentent toutefois à ceux de la tradition 5A, comportant en particulier des mentions d'auteurs anciens. On notera ainsi la notice *Aimon*, qui contient la mention d'Hécatee et de nombreux autres auteurs, qui apparentent cette notice à celle de Stéphane de Byzance. Ces mentions sont assez proches de celles de Diogenianus.

La présence chez Photios des lemmes issus de ces deux traditions doit certainement faire rechercher une origine dans les lexiques qu'il mentionne. Le premier comprend peu de lemmes. Le second a pour caractéristique la mauvaise qualité du manuscrit que lisait Photios (ou son altération, ce qui le rendait peu lisible ?). Si l'on reprend sa liste de lexiques (cf. *supra* § 3.1.1), il faut éliminer ceux que l'on connaît par ailleurs (Pausanias, Denys le jeune, l'*Atticiste* de Moeris), celui de Phrynichos et peut-être celui de Julien s'il s'agit de celui dit d'Harpocraton. Il en reste deux de type attique : le lexique de Philostrate de Tyr et celui de Diodore, le fils de Valerius Pollion. Nous proposerons cette attribution pour les deux traditions 5A et 5B, sans pouvoir apporter plus de précisions dans le cadre de cette recherche rapide.

### 3.3.4 Une source méconnue de l'*Etymologicum Genuinum* : Methodios (tradition 7B)

À côté des deux traditions importantes que constituent le lexique dit d'Harpocraton et Diogenianus, l'*Etymologicum Genuinum* utilise lui des sources différentes, dont le nom est souvent donné à la fin de la notice. À l'exception de quelques mentions issues de sources scholastiques (comme les scholies à Apollonios de Rhodes), deux auteurs principaux sont signalés : Methodios et Oros. Pour la tradition qui remonte à Oros (tradition 7A), nous renvoyons à l'étude de ce grammairien *supra* (§ 2.2).

L'auteur du lexique placé sous le nom de Methodios reste pour nous un parfait inconnu. Tous ceux qui ont étudié l'*Etymologicum Genuinum* ou les textes qui en sont issus (comme dans l'*Etymologicum Magnum*) ont été allusifs sur cet auteur. Cela commence par R. Reitzenstein (1897), dans son ouvrage magistral sur l'histoire des *Etymologica*, qui reste encore une référence dans ce domaine. Il le signale parmi les sources de l'*Etymologicum Genuinum* (1897, p. 47) ainsi qu'en marge des lemmes qu'il transcrit mais ne détaille pas cet auteur. Un siècle plus tard, la publication du *Lexicon Αἰμωδεῖν* (du nom du premier mot du lexique) par A. Dyck (1995), qui intègre une série de gloses de Methodios au début du texte conservé, n'apporte pas plus d'informations. Tout au plus est-il noté que, contrairement à ce que pensait C. Wendel, il n'est probablement pas un contemporain d'Orion mais l'a plutôt utilisé comme source.

On notera que l'usage de Methodios est cantonné au IX<sup>e</sup> siècle : il est compilé par les *Epimerismi Homerici*, le *Lexicon Αἰμωδεῖν* et l'*Etymologicum Genuinum* (ce dernier ayant gardé le nom de Methodios). Dans les *Etymologica* plus tardifs, seuls les lemmes repris de ces sources font apparaître le nom de cet auteur. À l'inverse, d'autres auteurs, comme Oros en particulier, sont à nouveau utilisés semble-t-il à partir du texte d'origine dans le contexte des *Etymologica*. Le texte de Methodios a donc disparu assez vite.

Les géonymes qui sont rattachés à cet auteur présentent une tradition qui s'apparente beaucoup à celle de Diogenianus ; il est très probable que Methodios a basé son travail sur ce premier lexique plutôt que sur Oros. Nous présentons ci-dessous une liste de mentions, issue de l'*Etymologicum Genuinum*, pour une partie de la lettre α.

α 295 : Ἀκανθος ἡ πόλις τῆς Μακεδονίας, ὅτι ἀντὶ ἐρυμάτων ῥάχους, ὃ ἐστὶν ἀκάνθαις καὶ ἀκανθώδεσι φυτοῖς, περιβέβληται. οὕτως **Μεθόδιος**.

- α 469 : Ἀλιζῶνες· οἱ Βιθυνοί, οἷον ἄυτάρ Ἀλιζῶνων Ὀδῖος καὶ Ἐπίστροφος ἤρχον· ὅτι ἡ γῆ αὐτῶν θαλάσση διέζωσται καὶ οἰονεὶ χερσονήσος ἐστὶν ὑπὸ τοῦ Εὐξείνου <καὶ> τῆς Προποντίδος διεζωσμένη. οὕτως **Μεθόδιος**. οἱ δὲ ἔθνος Θρακῶν.
- α 528 : Ἀλόπη· χώρα, ἢ καλουμένη Λυκία, πρὸς τῆ Ἐφέσω· ἀπὸ τοῦ ἐν τῆ παραλία αὐτῆς πρῶτον αὐτομάτως ἄλας πηχθῆναι. οὕτως **Μεθόδιος**.
- α 529 : Ἄλος· πόλις Θεσσαλίας· ἀπὸ τῆς Ἀθάμαντος ἄλης περὶ τοὺς τόπους γενομένης ἐκείνους, καὶ ὑπ' αὐτοῦ κτισθεῖσα. λέγεται δὲ καὶ ἀρσενικῶς. οὕτως **Μεθόδιος**.
- α 554 : Ἀλφειός· ὁ ἐν Ἡλιδι ποταμός· παρὰ τὸ τοὺς ἀλφούς θεραπεύειν. ἢ παρὰ τὸ ἄλφειν, ὃ ἐστὶ θεραπεύειν καὶ ὠφελεῖν· ὠφέλιμον γὰρ αὐτοῦ τὸ ὕδωρ. **Μεθόδιος**.
- α 565 : Ἄλωπεκόν<ν>ησος ὄνομα νήσου· ὅτι Ἀθηναίοις ἀποικίαν στελλομένοις ὁ θεὸς ἐχρησεν ἐκεῖ κατοικῆσαι, ἔνθα ἂν ἀλώπηξ φανῆ· καὶ ἐν τῇ νήσῳ φανείσης τῆς ἀλώπεκος ὤκησαν. **Μεθόδιος**.
- α 662 : Ἄμνειός· ποταμός περὶ τὸ † Θεμίσκυρον εἴρηται, ὅτι διὰ τὴν τραχύτητα μνειάν οὐκ ἔχει· μνειός καὶ Ἄμνειός. οὕτως **Μεθόδιος**.
- α 725 : Ἀμφίπολις· πόλις Ἀθηναίων [ῆ] Θράκης, ἣτις ἐκαλεῖτο πρότερον † Ἐνάοδοι διὰ τὸ περιέχεσθαι καὶ περιοδεύεσθαι ὑπὸ τοῦ Στρυμῶνος ποταμοῦ. **Μεθόδιος**.

On notera en particulier la notice sur *Alopé*, qui est signalée selon Methodios comme l'autre nom de la Lycie. Stéphane de Byzance cite 6 toponymes de ce nom (ville de Thessalie, d'Attique, du Pont, d'Eubée, près de Delphes et de Locride) et ajoute la mention d'Homère qui place la ville entre Mysie, Carie et Lydie ; Hesychios en mentionne seulement deux (ville en Argolide et source à Eleusis). Les scholies à Apollonios de Rhodes signalent quant à elles une ville de Thessalie ou de Magnésie. Aucune de ces identifications géographiques ne correspond à celle de Methodios. Ce dernier utilise probablement des sources particulières.

Nous connaissons plusieurs personnages ayant porté le nom de Methodios. L'un d'eux, célèbre, est patriarche de Constantinople de 843 à 847 ; on sait qu'il séjourna à Rome puis fut envoyé en exil dans une cellule du monastère de l'île Saint-André (mer de Marmara). Est-ce l'auteur de notre lexique ? L'absence de toute autre utilisation de ce lexique avant et après le IX<sup>e</sup> siècle rend peu vraisemblable un auteur vraiment ancien qui aurait continué à être utilisé. En revanche, l'attribution de ce lexique au patriarche Méthode pourrait peut-être expliquer les deux œuvres « parallèles » que constituent *l'Etymologicum Genuinum* et le *Lexique* de Photios, en particulier si Méthode était assimilé à son successeur Ignace qui fut le rival de Photios tout au long du 3<sup>e</sup> quart du IX<sup>e</sup> siècle<sup>899</sup>.

### 3.3.5 Les autres traditions

Les notices rassemblées en annexe mettent en évidence d'autres traditions. Le lexique de Cyrille (tradition 5C) est à l'origine de très nombreux lexiques byzantins, en particulier la version ancienne de la *Synagôgê* ou Hesychios. Les quelques mentions de géonyme que l'on peut attribuer à ce lexique semblent assez proches de Diogenianus ; d'ailleurs nous avons choisis de regrouper plusieurs notices de Cyrille avec la tradition 1. Nous n'avons séparé les notices de la tradition 5C que par précaution, en l'absence d'éléments de comparaison (comme Hesychios) et pour éviter de tout rapporter de façon systématique à Diogenianus. En l'absence d'une édition critique du texte de Cyrille, il est difficile d'approfondir l'étude de ce lexique.

La *Souda*, comme *l'Etymologicum Genuinum*, utilisent parfois les textes provenant de scholies (tradition 6), en particulier d'Apollonios de Rhodes. Nous avons regroupé dans cette tradition les différentes mentions, qui en proviennent, auxquels nous avons adjoints les textes issus d'auteurs divers, toujours présents dans ces deux lexiques. On trouve en particulier dans la *Souda* des fragments de textes littéraires provenant de la compilation des *Excerpta Constantiniana*. Il ne s'agit

<sup>899</sup> Ceci mériterait une étude plus approfondie qui dépasse largement le cadre de notre étude.

donc pas à proprement parler de source lexicographique. Ces textes sont quoi qu'il en soit facilement identifiables<sup>900</sup>.

Enfin, l'*Etymologicum Genuinum* mentionne le lexique étymologique d'Orion (tradition 7C), dont le nom est parfois indiqué. On peut attribuer à cet auteur la source des notices suivantes : *aguia*, *Alimous ?*, *Aigas*, *aigilips*, *Akêdia*, *Amazôn*. L'œuvre (ou plus exactement un abrégé) en est conservé, il est donc facile de retrouver ces quelques rares mentions ; elles n'apportent pas d'information nouvelle.

Nous résumons dans le tableau suivant (**tab. XVIII**) les différentes traditions que nous avons pu mettre en évidence.

Tradition	Auteurs	Lexique
1	Diogenianus ?	Hesychios, <i>Souda</i>
2	Harpocraton ? (= Julien ?)	abrégé d'Harpocraton, Photios, <i>Souda</i>
3	Pausanias et Denys d'Halicarnasse le jeune	Photios, <i>Synagôgê</i>
4	Stéphane de Byzance	<i>Épitomé</i>
5A	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Souda</i>
5B	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Synagôgê</i>
5C	Cyrille	Hesychios, <i>Synagôgê</i> , <i>Souda</i> , Photios
6	<i>scholia</i> et <i>Excerpta Constaniniana</i>	<i>Souda</i> , <i>Etymologicum Genuinum</i>
7A	Oros	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7B	Methodios	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7C	Orion	<i>Etymologicum Genuinum</i>

Tab. XVIII– Les traditions lexicographiques.

### 3.4 Le *Lexicum Normannensis* et la seconde approche du lexique de Diogenianus

Un fragment de lexique géographique, peu connu, permet d'approcher de plus près la relation des *Ethniques* de Stéphane de Byzance avec le lexique de Diogenianus.

#### 3.4.1 Le *Lexicum Normannensis*

On connaît par la publication qu'en a faite F. Lenormant en 1867, les vestiges d'un lexique géographique réduit à l'état de deux folios qu'il a acquis à Athènes en 1863<sup>901</sup> (cf. annexe II-5). Rédigé

<sup>900</sup> On lira avec intérêt l'analyse des fragments de Théopompe dans la *Souda* (Chávez Reino 2010). L'auteur met en évidence les différentes sources qui composent la *Souda* pour cet auteur précisément (voir en particulier p. 244 sq.), ainsi que la manière dont les textes des *Excerpta Constantiniana* sont à leur tour découpés pour les notices de la *Souda* (p. 255 sq.).

sur deux colonnes, le texte est issu d'un manuscrit que l'éditeur date du XIV<sup>e</sup> siècle. Ces deux folios, depuis perdus<sup>902</sup>, appartiennent certainement à une œuvre d'érudit plus que de copiste (« *diligenti manu exarata* »). Malheureusement les folios ne sont connus que par la publication de F. Lenormant<sup>903</sup> ; on ne peut donc préciser la graphie et la date de rédaction.

### *Les fragments du lexique*

Le premier folio s'apparente de prime abord à un extrait de Stéphane de Byzance. Il donne la liste des géonymes compris entre Μάσταυρα et Μεγίστη pour le recto, et entre Μεδάβη et Μέμφις pour le verso. Le géonyme est suivi du rattachement géographique au génitif, parfois complété par une indication en cas d'homonymie. Bien que le titre de ce lexique n'apparaisse pas (nous sommes au milieu du lexique), on voit que cette liste correspond uniquement aux villes ou agglomérations (villages, forteresses) et aux dèmes attiques (*Melaineîs* et *Meliteîs*). Il faut noter qu'à l'exception des deux dèmes, on trouve de façon systématique associée la forme de l'ethnique (exclusivement τὸ ἐθνικὸν et ὁ πολίτης). Nous donnons en annexe (II-5) à la fois le texte du *Lexicum* et en vis-à-vis celui de l'*Épitomé*, avec une numérotation continue, afin de pouvoir les comparer plus finement.

Le second folio comprend les noms de fleuve compris entre Ἴναχος et Κάρνειον pour le recto, et entre Κάρπις et Κλάρος pour le verso. Le rattachement géographique est indiqué au génitif ; il est parfois suivi d'une précision. Des similitudes se retrouvent entre ce fragment de lexique et l'*Épitomé* ; ainsi pour le fleuve Ἴνδος, on trouve dans le lexique « ἀφ' οὔ ἡ Ἴνδική ἐκλήθη » et dans l'*Épitomé* « ἀφ' οὔ ἡ (...) Ἴνδική ». On peut rapprocher semble-t-il les deux documents, même si les points de concordance sont peu nombreux pour ce folio, les fleuves n'étant pas très fréquents de l'*Épitomé*.

L'ensemble constitue probablement les seuls restes d'une sorte d'index géographique, classé par catégories. Le premier folio permet une comparaison avec les notices correspondantes de l'*Épitomé*, ce qui va constituer notre première analyse.

### *Les ressemblances entre les deux lexiques*

Pour entrer un peu plus dans le détail, on peut noter la correspondance exacte entre le lexique et l'*Épitomé* pour un nombre important de lemmes du premier folio<sup>904</sup>. Ainsi, pour la ville de *Megara*, on trouve dans le même ordre d'abord la ville qui est entre (« au milieu » dit l'*Épitomé*) le Péloponnèse, la Béotie et l'Attique ; la forme de l'ethnique suit dans les deux cas. La seconde ville est celle de Thessalie, la troisième du Pont, la quatrième d'Illyrie, la cinquième dans la région des Molosses, la sixième en Sicile. Une septième est donnée dans le lexique mais n'apparaît pas (du fait de la réduction ?) dans l'*Épitomé*.

On pourrait détailler ces correspondances plus avant, mais il suffit de vérifier les textes en annexe pour s'en assurer. Une telle concordance ne peut pas être fortuite et implique une source commune. Il est toutefois intéressant de vérifier les différences et les absences dans les deux textes. Commençons par les absences.

---

<sup>901</sup> Archéologue et assyriologue français, François Lenormant (1837-1883) est à Athènes en 1859 avec son père (qui meurt de la fièvre lors de son séjour) et y retourne trois fois durant les six années qui suivent. C'est lors d'un de ses séjours qu'il aurait acheté ces fragments.

<sup>902</sup> Nous n'avons trouvé aucune mention de ces folios dans les publications ultérieures ou dans les catalogues des bibliothèques. Nous nous en tiendrons à cette absence.

<sup>903</sup> Les lemmes concernant la Gaule sont publiés par Cougny (1878, t. I, p. 412-413).

<sup>904</sup> Dans la liste, l'égalité est totale selon nous pour les notices n° 1, 11, 24, 28a, 29a à f, 32 ?, 37 ?, 41 (il manque l'attribution géographique dans l'*Épitomé*), 44a, 45b, 48, 49 ?, 50, 55, 56, 62, 63 ?, 64, 65 (avec un σ en plus dans le *Lexicum*), 72. Il faut probablement ajouter la notice n° 31, dans laquelle l'*Épitomé* a perdu « τὸ ἐθνικὸν Μεγοσεύς ».

## Les absences

De nombreux lemmes<sup>905</sup> apparaissent seulement dans le *Lexicum Normannensis*, bien qu'ils procèdent de la même façon de nommer les toponymes. Le début du premier folio correspondant au livre XXX, très résumé dans l'*Épitomé*, on pourrait imaginer que c'est la réduction qui a fait disparaître les notices. Toutefois, dans la suite du lexique, on retrouve les mêmes séries d'absences. Il est donc difficile de trouver une raison à la disparition des toponymes du folio si l'*Épitomé* en est la source. La forme est strictement identique ; tout laisse penser qu'il s'agit de géonymes qui se trouvaient dans un lexique plus complet d'un point de vue géographique que celui de Stéphane de Byzance. Ce dernier n'est donc pas la source du *Lexicum* mais pourrait au contraire être issu d'une version beaucoup moins abrégée de ce lexique.

Nous ne savons pas pourquoi ces notices ne se retrouvent pas dans l'*Épitomé*. Elles présentent en effet les formes dérivées (les ethniques) qui constituent la caractéristique de Stéphane de Byzance. Ce dernier a probablement effectué un choix dans une base lexicographique plus large.

À l'inverse plusieurs lemmes<sup>906</sup> de Stéphane de Byzance n'ont pas de correspondance dans le *Lexicum*. Certains proviennent d'ethniques, ou d'espaces plus larges qu'une ville (province, partie de territoire, île, ...), qui ne sont pas concernés par la thématique de la liste ; leur absence est donc normale.

Mais d'autres lemmes n'apparaissent pas non plus : *Medmasa*, ville de Carie (n° 38) ; *Medmê*, ville d'Italie et de Ligystique (n° 39a et b) ; *Melanippion*, ville de Pamphylie (n° 52). Le seul point commun que nous avons pu trouver entre les trois géonymes c'est de tirer leur origine d'Hécatee. Cet auteur apparaît toutefois dans d'autres mentions communes : *Megasa* (mais la mention est faite avec Ἐκαταῖος Περηνήσει Ἀσίας, différent des citations les plus fréquentes) ; *Melia* (mais ici c'est une citation issue des Ἐκαταῖος Γενεαλογιῶν) ; *Melissa* (Ἐκαταῖος Ἀσίᾳ) mais il existe ici une transformation subtile du rattachement géographique sur laquelle nous allons revenir. Il est donc possible que les mentions d'Hécatee (simplement indiqués de l'*Europe* ou de l'*Asie*) soient un ajout chez Stéphane de Byzance au lexique de base.

## Les différences

Il faut également regarder de plus près les notices qui présentent des différences parfois subtiles. La première catégorie englobe celles dans lesquelles on trouve d'un côté τὸ ἔθνικόν et de l'autre ὁ πολίτης<sup>907</sup> ; cette différence semble peu caractéristique et relève peut-être pour Stéphane de Byzance d'une méconnaissance de ce qui avait présidé à cette détermination dans le lexique d'origine et d'une évolution sémantique logique de la langue grecque. C'est pourquoi nous avons considéré cette différence comme non significative<sup>908</sup>.

Deux notices présentent une forme de ktétique au lieu de la forme géographique : Μεδεῶν, Βοιωτίας par rapport à Μεδεῶν, Βοιωτικῆ (notice n° 35a) et pour le lemme suivant (35b) Φωκίδος par rapport à Φωκική. Cela ne nous semble pas relever non plus d'une réelle différence ; nous pensons que le troisième abrégiateur a un peu modifié ces déterminations géographiques dans l'*Épitomé*. Une dernière notice peut être rangée dans la même catégorie, celle de *Melina* (n° 58) : elle présente une

<sup>905</sup> Notices n° 2, 3, 6-7, 10, 12, 14, 15-16, 21, 23, 25, 26-27, 33-34, 40, 42, 46, 53, 60, 66-69, 71.

<sup>906</sup> Les notices n° 4, 8, 17, 18, 19, 22, 47, 59, 73 sont des peuples, les notices n° 28d, 43, 57, 63a, 70 des îles, la notice n° 54 un golfe et les notices n° 13 et 51 tout ou partie de territoire.

<sup>907</sup> Notices n° 20 (nous pensons que l'*Épitomé* a une erreur : Μαυσεῖς est une faute pour Μαυσεύς), 24 (si l'on imagine que l'*Épitomé* a fait disparaître Μαχαρουόντιος), 37, 45 (pour la ville de Laconie), 55-56.

<sup>908</sup> La question de la transformation de πολίτης en ἔθνικόν a été discutée pour Stéphane de Byzance par Dittenberger 1906, p. 162, n. 3 et reprise par Fraser 2009, p. 24 (et n. 19). Ils attribuent aux épitomateurs le changement lexical mais cette modification relève peut-être d'une indifférenciation des deux termes à la fin de l'Antiquité. P. Fraser (2009, p. 25) indique pour sa part « I am therefore inclined to regard the use of, in particular, but not only, ὁ πολίτης, as inherited from an earlier phase of grammatical use than τὸ ἔθνικόν » ; *id.* p. 241-242 et p. 309 où d'autres exemples sont donnés.



différence dans la nature du toponyme (κώμη contre πόλις) et il manque dans l'*Épitomé* la forme de l'ethnique. Toutes ces petites différences n'attestent pas d'une origine distincte.

D'autres notices ont des variantes dans la détermination géographique qui peuvent cette fois-ci dénoter une différence de source : Μασχάνη, Ἀραβίας par rapport à Μασχάνη, πόλις πρὸς τῶν Σκηγιτῶν Ἀράβων (notice n° 9) ; Μεγαρικόν, Βιθυνίας par rapport à Μεγαρικόν, πολίχινον, ὃ συγκαταλέγεται ταῖς Βιθυνῶν πόλεσιν (notice n° 30). Ici la forme de l'ethnique (Μεγαρικηνός d'un côté, Μεγαρικός de l'autre) n'est pas la même ce qui renforce la proposition d'une origine différente pour ces deux notices. On retrouve également ce rattachement à un peuple dans la notice n°61a : Μέλισσα, Λιβύης par rapport à Μέλισσα, πόλις Λιβύων. Dans ces exemples, la différence se manifeste pour le rattachement à un peuple là où le *Lexicum Normannensis* a un rattachement géographique. La notice n° 30 montre bien que l'on a affaire à une origine différente et qu'il faut distinguer ces formes particulières.

Enfin, deux notices sont totalement différentes ; c'est le cas du n° 5, issue de l'*Abrégé d'Artémidore* chez Stéphane de Byzance, et de la notice n° 36. Nous nous arrêterons sur cette dernière car elle est révélatrice du travail de notre grammairien. Il s'agit ici du géonyme de *Mediolanion*, qui représente dans le *Lexicum Normannensis* quatre villes différentes (en-deçà des Alpes ; de Gaule Aquitaine ; de Gaule celtique ; de Bretagne). Stéphane de Byzance n'en mentionne qu'une, d'Aquitaine, suivant une formulation qui, on le verra, relève de Marcien d'Héraclée, qui a été lu directement par notre grammairien. Il semble bien que l'on puisse prouver ici que notre grammairien a remplacé l'ensemble d'une notice par un texte de sa propre composition en supprimant de fait une information beaucoup plus riche.

La comparaison entre le *Lexicum Normannensis* et l'*Épitomé* permet également de comprendre à quoi correspondent les notices plurielles qui juxtaposent les notices complètes : elles constituent des notices distinctes dans le *Lexicum*. Dans la partie conservée, on trouve les notices de *Megara* (n° 29) et *Methônê* (n° 45). C'est donc Stéphane de Byzance qui est à l'origine de ce type de notice plurielle. De la même façon, dans la notice n°35a-b, Stéphane de Byzance place dans la rubrique [C] la ville de Phocide probablement car la forme de l'ethnique est commune avec la ville de Béotie. Dans les deux cas, c'est Stéphane de Byzance qui organise son information suivant la structuration interne qu'il a choisi.

Enfin, nous pouvons faire une dernière observation intéressante. On trouve en effet dans les notices qui servent à notre comparaison des insertions d'une information particulière, la plupart du temps sans nom d'auteur dans l'*Épitomé*. Il s'agit de la mention de personnages célèbres (presque toujours des écrivains) qui sont nés dans la ville correspondant au lemme. Ces mentions relèvent de l'œuvre de Philon de Byblos ou de son abrégé, comme nous le verrons plus loin (§ 4.2.3). Il est important de noter ici qu'on en trouve une dans la notice n° 39a relevant d'Hécatee (comme nous l'avons vu *supra*) et absente du *Lexicum Normannensis*. Cette insertion est donc postérieure et ne provient pas du lexique d'origine. Toutefois cette notice reprend la notice n° 34 du *Lexicum*, qui apparaît erronée : ce n'est pas Μεδάμη qu'il faut lire mais bien Μέδμη.

### 3.4.2 Un fragment de lexique géographique issu de Diogenianus ?

Peut-on faire le lien entre ce que nous avons appelé la tradition 1, issue de Diogenianus, et ce fragment de lexique anonyme ? Nous avons déjà fait part de quelques similitudes formelles entre Stéphane de Byzance et la tradition 1 : les catégories géographiques sont identiques, on trouve une information assez semblable avec les formes d'ethniques ou les considérations chronomythologiques, ainsi que d'autres formes dérivées comme les topiques.

Les différents géonymes réunis dans la tradition 1 témoignent d'un ensemble remarquablement homogène, que l'on retrouve de façon très complémentaire entre Hesychios et la *Souda*. Cela donnerait presque l'impression que l'un a été rédigé en fonction de l'autre. On notera d'ailleurs que chez Hesychios, les géonymes semblent provenir exclusivement de Diogenianus, à l'exclusion de toute autre source. Ceci correspondrait bien aux indications que l'auteur donne en introduction. On trouve également ces formes dans d'autres lexiques comme l'*Etymologicum Genuinum*.

Pour les géonymes, la morphologie du lexique de la tradition 1, tel qu'on le retrouve dans les deux compilations étudiées, est la suivante : les noms sont donnés suivant les formes rencontrées chez les auteurs étudiés. Les formes dérivées sont rattachées à la forme principale. L'auteur s'efforce aussi de donner les équivalences entre des toponymes anciens et ceux qui sont en usage au moment de la rédaction. Mais il ne faut pas oublier ici que l'information d'origine provenant de Diogenianus semble être passée par le filtre d'un lexique décomposant les notices d'origine en lemmes, pour chacune des formes lexicales présentes chez Diogenianus. Nous avons ainsi perdu la forme d'origine de ce lexique mais il reste possible de retrouver une partie de cette œuvre au travers d'Hesychios, de la *Souda*, et des manuscrits du *Lexicum Ambrosianum*. On a, à un moment donné de la vie du lexique d'origine, rédigé des index thématiques (noms de villes, de fleuves, ...) sans aucune précision<sup>909</sup>. Ce serait à partir de ces listes que l'on aurait pu tirer les lemmes du type 1a.

Un point est à noter : la très faible correspondance formelle entre le texte issu de la tradition 1 dans la *Souda* et Hesychios et l'*Épitomé* de Stéphane de Byzance du fait de la recomposition du lexique ; c'est beaucoup moins vrai, nous l'avons vu, du *Lexicum Normannensis*.

Il reste à s'interroger sur la très grande variété de géonyme présents dans cette tradition 1. Beaucoup ne sont pas connus par ailleurs. Ces indications se retrouvent parfois avec des précisions, surtout chez Hesychios, ce qui laisse penser que ces formes constituaient au départ un lexique beaucoup plus détaillé. Mais s'agit-il bien du *Lexique de toute sorte* en 5 livres seulement que signalent la *Souda* et Photios ?

Pour en revenir au *Lexicum Normannensis*, pouvons-nous le rattacher lui aussi à Diogenianus ? De prime abord non puisque le nom de ce grammairien n'apparaît ni dans les deux folios retrouvés ni chez Stéphane de Byzance. Toutefois, un premier indice concerne la datation du lexique. Lorsque l'on cherche les sources utilisées à la fois dans le *Lexicum* et dans les *Ethniques*, celles-ci ne dépassent pas le milieu (voire le premier tiers) du II<sup>e</sup> siècle. Nous n'en avons pas produit ici la démonstration car pour cela il nous faut détailler l'ensemble des auteurs mentionnés par Stéphane de Byzance, ce que nous ferons dans le prochain chapitre. Ceci nous permet cependant de situer approximativement la date de rédaction du lexique.

### 3.4.3 Seconde approche du lexique de Diogenianus

Nous avons donc une identité formelle entre la tradition 1 et le *Lexicum Normannensis* et une possible datation de la rédaction tout à fait compatible avec Diogenianus. Nous pouvons aller plus loin, nous semble-t-il, en reprenant la notice que la *Souda* consacre au grammairien Diogenianus, l'auteur du lexique mentionné par Photios. Relisons d'abord le texte de la *Souda* (δ 1140) :

Διογενειανός, Ἡρακλείας ἐτέρας, οὐ τῆς Πόντου, γραμματικός, γεγωνῶς καὶ αὐτὸς ἐπὶ Ἀδριανοῦ βασιλέως. ἐπιστατέον δὲ μήποτε ἐστὶν ὁ ἐκ τῆς Ἀλβάκης Ἡρακλείας τῆς ἐν Καρίᾳ ἰατρός· ἦν γὰρ οὗτος παντοῖος λόγος· οὐ γὰρ εὖρον ῥητῶς τὸ ἐξ Ἡρακλείας αὐτὸν εἶναι τῆς ἐν Πόντῳ, ἀλλ' οὕτω παρὰ τισὶ δεδόξασται. ἔστι δὲ αὐτοῦ βιβλία ταῦτα· *Λέξεις παντοδαπῆ*

<sup>909</sup> Cette décomposition pouvait être déjà effective au VI<sup>e</sup> siècle si l'on considère qu'Hesychios est bien celui qui a intégré ces lemmes dans le lexique que nous avons conservé sous son nom. Le *terminus post-quem* en est la fin du X<sup>e</sup> siècle puisque la *Souda* intègre ces éléments lexicographiques.

κατὰ στοιχεῖον ἐν βιβλίοις εἴ· ἐπιτομή δέ ἐστι τῶν Παμφίλου λέξεων βιβλίων εἴ καὶ τετρακοσίων καὶ τῶν Ζωπυρίωνος· Ἐπιγραμμάτων ἀνθολόγιον, Περί ποταμῶν, λιμνῶν, κρηνῶν, ὀρῶν, ἀκρωρειῶν, Περί ποταμῶν κατὰ στοιχεῖον ἐπίτομον ἀναγραφὴν, Συναγωγὴν καὶ πίνακα τῶν ἐν πάσῃ γῆ πόλεων καὶ λουπᾶ.

Diogenianus, d'une autre Héraclée, qui n'est pas celle du Pont, grammairien, ayant vécu lui aussi sous le règne de l'empereur Hadrien. Il faut considérer la possibilité qu'il ait été le médecin d'*Albakê Herakleia* en Carie, puisqu'il était un expert en littérature en général ; en effet, je n'ai pas trouvé explicitement qu'il était d'Héraclée du Pont, bien que ce soit l'opinion de certains. Voici ses livres : *Lexique de toute sorte, par ordre alphabétique*, en 5 livres, c'est un épitomé du lexique de Pamphile et de Zopyrion en 405 livres ; *Anthologie d'épigrammes* ; *Sur les fleuves, les ports, les sources, les montagnes et les chaînes montagneuses* ; il a écrit un épitomé *Sur les rivières, par ordre alphabétique* ; *Collection et tables des cités à travers le monde* ; etc.

On le voit, Diogenianus n'est pas le simple auteur d'un lexique généraliste. Celui qui est peut-être le plus célèbre, en cinq livres, était encore utilisé à l'époque de Photios qui le mentionne de manière incidente comme s'il était trop connu pour relever de son ouvrage d'érudition savante. C'est peut-être celui qui est à la base du lexique d'Hesychios et de beaucoup de lemmes dans les lexiques que nous avons conservés même s'il n'apparaît pas clairement de nos jours. Il ne reste sous ce nom qu'un lexique de proverbes et d'expressions.

Il est plus intéressant de noter qu'il avait rédigé un ou plusieurs ouvrages sur les géonymes : rivières, ports, sources, montagnes, chaînes de montagne d'une part, villes d'autre part. À l'époque où la notice de la *Souda* a été rédigée (dans l'*Onomatologos* d'Hesychios ?), ces ouvrages sont signalés comme dissociés mais il n'est pas impossible qu'ils aient fait partie à l'origine d'un même lexique à caractère géographique ; on voit bien par exemple que l'épitomé sur les rivières constitue une édition particulière dérivée de l'ouvrage plus général. Il peut en être de même de la *Collection et table des cités* (notons que les termes ici de « *synagôgê et pinax* » sont particulièrement intéressants dans un contexte lexicographique).

On comprend mieux ici le lien que peuvent entretenir le *Lexicum Normannensis* et les *Ethniques* : le fragment de lexique pourrait correspondre à la fois à l'ouvrage de Diogenianus sur les cités (pour le premier feuillet) et à celui sur les rivières, par ordre alphabétique (pour le second feuillet). Le fragment recueilli par F. Lenormant pourrait constituer le dernier fragment subsistant d'une version abrégée (sous forme presque d'index) des deux ouvrages. Cela implique également que les deux œuvres de Diogenianus étaient encore disponibles au XIV<sup>e</sup> siècle, distinctes et non regroupées au sein d'un même lexique comme aurait pu le faire croire l'ouvrage de Stéphane de Byzance, qui ne fait pas de différence entre ces catégories de géonymes.

Résumons-nous. Il nous semble qu'il faut distinguer au moins **deux** lexiques de Diogenianus.

Le premier, appelé *Lexique de toute sorte, par ordre alphabétique*, en 5 livres (λέξεις παντοδαπὴ κατὰ στοιχεῖον ἐν βιβλίοις εἴ) correspond à l'épitomé de Pamphile, par le biais de l'abrégé déjà rédigé par Julius Vestinus<sup>910</sup>. Nous reviendrons en conclusion sur l'ouvrage d'origine pour nous concentrer ici sur celui de Diogenianus. De ce lexique proviennent les lemmes non géographiques qui sont placés sous la dénomination de Diogenianus chez les scholiastes<sup>911</sup> ou dans l'*Etymologicum Magnum*<sup>912</sup>. Ces dernières mentions ne semblent pas provenir de l'*Etymologicum Genuinum* puisque nous n'avons pas de correspondance avec ce lexique ou d'autres plus anciens dans le TLG. Existait-il encore au XII<sup>e</sup>

<sup>910</sup> E. Cohn (1903, col. 778) rappelle les deux mentions identiques repérées par B. de Montfaucon, issues du scholiaste B à Homère (Il. V 576) et de celui de Grégoire de Naziance : « ἐκ τῶν Διογενιανοῦ τῆς ἐπιτομῆς τῶν Οὐρηστίου (τ. Οὐ. *om. Schol. B*) Ἑλληνικῶν ὀνομάτων ». La filiation est donc clairement établie.

<sup>911</sup> Voir les mentions dans le TLG.

<sup>912</sup> De très nombreux lemmes sont connus : Ἀβολήτωρ, Ἀναρροιβδεῖ μέλαν ὕδωρ, Ἄναυροι, Ἄνεται, Ἀνήνορα, Ἀνίσχαλον, Ἀνόστους, ἀνταῖος, Ἀντήρεις, Ἀπίος, Ἄπλητα, Ἀπώμοτον ... pour n'en citer que quelques-uns.

siècle un exemplaire un peu complet du lexique « généraliste » de Diogenianus ? Cela n'aurait rien d'anormal.

Le second lexique, consacré aux géonymes au sens large, semble constituer un regroupement de plusieurs sous-lexiques thématiques : toponymes, noms de villes, de fleuves, de peuples ... Bref, tout ce qui compose également les *Ethniques* de Stéphane de Byzance. Une mention issue du lexique de Cyrille publié par Cramer<sup>913</sup> peut provenir du lexique sur les fleuves : « Ἰβούθης ποταμὸς Θράκης ὁ ἀναγραφεὺς Διογενιανός ». C'est la seule que l'on connaisse.

Enfin, dans la préface d'Hesychios adressé à Euloge, celui-ci donne le nom de Περιεργοπένητες (« pauvres étudiants » d'après la définition de Liddell–Scott–Jones) à l'œuvre de Diogenianus qu'il utilise<sup>914</sup>. Non mentionné par la *Souda*, ce lexique (?) pourrait être selon les érudits qui l'ont analysé, une déclinaison distincte de l'abrégé de Pamphile. Ce nom est un hapax et regroupe à la fois l'adjectif περιέργος, η, ον qui signifie « minutieux à l'excès » et un nom πένης, ητος « pauvre ». Ce terme pourrait indiquer une œuvre chargée de s'éviter de fatigantes recherches<sup>915</sup>. Toutefois, s'agit-il vraiment d'un titre ? Ne pourrait-il pas plutôt s'agir d'une indication générale sur l'ensemble de ses lexiques, adjectif se rapportant alors à ceux-ci et témoignant du rôle que jouaient ses ouvrages pour Hesychios<sup>916</sup> ?

Si l'on admet cette lecture, Hesychios reprendrait la matière issue probablement de ses différents lexiques, ce qui expliquerait l'absence de titre réel : c'est toute l'œuvre du grammairien lexicographe Diogenianus qui sert de base à la nouvelle compilation. Ces ouvrages ont alimenté probablement toute la littérature érudite du Bas-Empire et de l'Antiquité tardive, et peut-être encore au-delà.

#### 3.4.4 Les sources lexicographiques de Stéphane de Byzance

Pour conclure, on a vu *supra* que les *Ethniques* regroupaient quatre catégories de notices qui peuvent être la trace d'autant d'ouvrages-source. Par comparaison avec l'ensemble des notices que nous avons rassemblées en annexe, la tradition qui apparaît très présente chez Stéphane de Byzance est celle de Diogenianus. Même s'il n'y a pas une adéquation parfaite avec Hesychios, c'est de cet auteur que notre *Épitomé* est le plus proche. La définition géographique est en tout point semblable à celle de ce lexique. Toutefois, le niveau de détail de Stéphane de Byzance, tel qu'on peut l'approcher au travers des quelques notices non ou peu abrégées, semble se rapporter à un lexique très détaillé.

C'est avec le *Lexicum Normannensis* que l'*Épitomé* présente le plus de similitudes. Ce fragment de lexique géographique a toutes les caractéristiques pour se rattacher à Diogenianus et constituer un aperçu fiable de ce que nous appellerons désormais le « lexique-source », c'est-à-dire le lexique qui a servi de base à Stéphane de Byzance pour la construction de son œuvre<sup>917</sup>. La comparaison entre les deux permet en particulier de mettre en évidence un échantillonnage de ce que Stéphane de Byzance n'a pas gardé, et, beaucoup plus intéressant, de ce qu'il a ajouté.

Parmi les auteurs-sources déjà présents dans le lexique-source, si l'on se fie aux notices semblables entre le *Lexicum Normannensis* et l'*Épitomé*, on trouve Théopompe, Flavius Josèphe, certaines mentions d'Hécateé (*Périégèse* mentionnée sous cette forme, *Généalogiques*), Alexandre Polyhistor, Polybe, Denys d'Halicarnasse, Rhianos, Callimaque, Éphore. Le cas de Strabon est un peu plus problématique, mais il semble bien, d'après les notices n° 35b, 56 et 64 (et peut-être 1 et 11, mais le

<sup>913</sup> *Anecdota graeca* ... IV, p. 184, 9. Il s'agit du *Cod. Bodl. olim Meermann. Auct. T. II.11*, du X<sup>e</sup> siècle.

<sup>914</sup> Voir Cohn (1903, col. 779-780) pour la discussion sur l'identification de cette œuvre.

<sup>915</sup> C'est ainsi que C. Serrano Aybar (1977, p. 88) le comprend.

<sup>916</sup> Le dictionnaire Liddell Scott (sur Perseus) en fait un accusatif pluriel du nom non attesté (οἱ) περιεργοπένητες. Dans la formulation d'Hesychios, « ἐπιγράφας τὰ βιβλία περιεργοπένητας » cela pourrait être plus vraisemblablement un adjectif se rapportant à τὰ βιβλία, nom neutre pluriel à l'accusatif.

<sup>917</sup> P. Fraser (2009, p. 26, n. 23) considère que Diogenianus et Stéphane de Byzance relèvent de deux traditions différentes (nous pensons le contraire) et signale que l'*Épitomé* ne mentionne jamais ni Pamphile ni Diogenianus, ce qui est parfaitement exact, mais ne prouve rien.

nom de Strabon n'apparaît plus dans l'*Épitomé* du fait de la réduction) qu'il est à l'origine des mentions du *Lexicum Normannensis*.

Si les toponymes proviennent en très grande partie de Diogenianus, est-ce la même chose pour les dèmes et tribus attiques ? Dans ces notices, rares sont les insertions grammaticales, même si l'on en trouve quelques-unes. Une seule est rattachée explicitement à Hérodien et il s'agit d'une variante. Quelques-unes font appel à deux ou trois auteurs, la plupart grammairiens : Didyme et Diodore le Périégète, quasi inséparables et Denys (le Thrace ? d'Halicarnasse le jeune ?). Mais dans la plupart des cas, les notices sont sans annotations. Les insertions grammaticales sont donc très certainement postérieures et peuvent être le fait de Stéphane de Byzance.

Stéphane de Byzance a donc utilisé une source spécifique pour ces notices, mais qu'il n'indique jamais. Quelques notices mentionnent des variantes trouvées chez Phrynichos, probablement dans son œuvre principale, l'*Atticiste*. Enfin quelques mentions apparaissent également, comme des auteurs classiques (Aristophane, Callimaque, ...), une fois Hérodote () et Pausanias (). Ces notices sont donc bien à distinguer des autres.

Lorsqu'on les parcourt rapidement, les correspondances semblent fortes avec le lexique d'Harpocraton ; toutefois une comparaison entre le texte de l'*Épitomé* et celui d'Harpocraton montre que les autres toponymes n'ont pas été copiés, y compris pour des toponymes athéniens<sup>918</sup>. Les formes mêmes des géonymes ne sont pas équivalentes et les sources mentionnées diffèrent. Au total, aucune similitude réelle n'apparaît entre les deux œuvres.

Enfin, on notera que la forme utilisée dans les deux dèmes mentionnés dans le *Lexicum Normannensis* est « dème de l'Attique », ce qui correspond à une partie des notices de Stéphane de Byzance. Harpocraton n'utilise pas cette forme ce qui irait dans le sens d'une indépendance des deux lexiques.

En fait, la mention de Phrynichos nous amène à y voir des mentions issues d'un ouvrage tardif. Sachant le lien qui existe entre Stéphane de Byzance et Oros d'une part et Oros et Phrynichos d'autre part, nous proposerons que la partie attique des *Ethniques* proviennent du lexique attique d'Oros. Ainsi, ce serait toute une partie importante de ce lexique que l'on pourrait retrouver ici et ajouter à la restitution de K. Alpers (1981).

Nous reviendrons en conclusion sur les sources de Stéphane de Byzance mais il nous faut maintenant examiner en détail à la fois les œuvres des grammairiens et les auteurs mentionnés entre le II<sup>e</sup> siècle et la date de rédaction des *Ethniques* pour mieux comprendre les ajouts faits au lexique-source.

---

<sup>918</sup> Nous avons ainsi comparé le texte des lemmes ἀγυῖαις, Αἶνος, Ἀκαδημία, Ἀκή, Ἀλωπεκόννησος, Ἀμφισσα, Ἀνθεμοῦς, Ἀντιάταις, Ἀντισσα, Ἀντρώνες.

## 4. APPROCHE DES SOURCES LITTÉRAIRES DES ETHNIQUES

On le voit, le fait d'envisager l'œuvre de Stéphane de Byzance comme un simple recueil « d'ethniques » est donc extrêmement réducteur. On constate par ailleurs que les notices sont émaillées de mentions et de citations d'auteurs anciens qui servent à justifier les formes indiquées. Toute la difficulté est de savoir si ces mentions ont été faites par Stéphane de Byzance ou si elles proviennent des travaux de ses prédécesseurs.

### 4.1 L'utilisation des auteurs

Les sources principales de Stéphane de Byzance ont été étudiées par E. Honigmann (1929, col. 2379-2389) dans son article pour la *Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*. Plus récemment, P. Fraser (2009, p. 283-311) a développé à nouveau cette question en lien avec l'usage des ethniques dans la langue grecque. L'un comme l'autre mettent en avant quelques auteurs importants comme Oros d'Alexandrie et Philon de Byblos mais ont du mal à évaluer la réalité du travail de compilation réalisé par notre grammairien.

La compréhension de la façon dont Stéphane de Byzance a utilisé ses sources est fondamentale pour tenter d'amoindrir les « destructions » opérées par les phases successives d'abréviation. Après une vision d'ensemble, nous analyserons par auteur les sources potentielles de Stéphane de Byzance dans l'ensemble de son œuvre.

#### 4.1.1 Vision d'ensemble des auteurs

Lorsque l'on étudie l'œuvre de Stéphane de Byzance, on a tendance à considérer qu'il a travaillé sur la base de sources « primaires » (c'est-à-dire qu'il a lu directement), que l'on cherche à retrouver en leur attribuant des notices particulières. Or, la réalité de son travail est plus complexe.

##### *La recherche des auteurs source*

On a vu que le lexique est une compilation issu de lexiques ou d'auteurs anciens, qui sont eux-mêmes des compilateurs. Pour mieux appréhender cela, il faut étudier en détail la liste des auteurs utilisés comme source, tels que nous les avons classés, par ordre chronologique. Nous prendrons la fourchette II<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles qui présente l'avantage de commencer par les auteurs les plus proches chronologiquement de Stéphane de Byzance. Nous sommes sûrs ainsi que Capiton de Lycie a été utilisé directement. Il est en effet le plus récent et aucun autre auteur n'aurait pu le compiler. Nous trouvons après lui le grammairien Eugène, assez proche de Stéphane de Byzance.

L'œuvre des grammairiens est si importante, que ce soit ceux qui l'ont précédé d'une ou deux générations, ou Hérodien dont la doctrine semble constituer la véritable colonne vertébrale de son œuvre. À côté de ces auteurs, d'autres ont pu être utilisés directement. L'étude du nombre de mentions donne des indications précieuses. Ainsi, on s'interrogera sur les mentions d'Hécatee, l'auteur le plus cité de tout l'ouvrage. A-t-il été lu directement par Stéphane de Byzance ? En effet, avant les *Ethniques*, très peu d'auteur ont cité Hécatee.

La compréhension de l'œuvre de Stéphane de Byzance passe avant tout par l'identification des auteurs-sources intermédiaires, qu'il a pu utiliser pour remplir son lexique. Pour approcher cette question délicate<sup>919</sup>, nous avons recueilli l'ensemble des mentions présentes dans l'*Épitomé*, que

---

<sup>919</sup> Elle l'est pour tous les auteurs de lexique : comment ont-ils pu, avec les moyens limités d'accès aux sources écrites spécialement à des époques tardives, inclure autant de références à de si nombreux auteurs ? Si l'on s'en tient à Stéphane

nous avons classées par auteur et par ordre chronologique inverse, du plus récent au plus ancien, autant qu'il était possible de le faire (Annexe de la 3<sup>e</sup> partie)<sup>920</sup>. Ce travail d'envergure s'est révélé extrêmement intéressant pour essayer de comprendre la façon dont Stéphane de Byzance a procédé. Il faut en effet pouvoir distinguer ceux qu'il a lu directement pour trouver l'information qui l'intéressait (en particulier les géographes ?) et dont il a « dépouillé » (dans le sens archivistique du terme) les textes ; et ceux qu'il n'a eu que de seconde ou de troisième main. Parmi tous ces auteurs, on en trouve certainement qui ont constitué pour lui des intermédiaires lui donnant un accès vers des auteurs plus anciens ; ils constituent le matériau de base de ses notices. Cela peut être le cas ainsi de grammairiens comme Epaphrodite ou Didyme Chalcenterus. Mais les a-t-il lus lui-même ?

Enfin, on sera attentif à l'ordre de citation chez Stéphane de Byzance qui est important et peut témoigner, comme chez d'autres auteurs, à une utilisation d'un auteur par un autre. Cela peut être aussi bien dans le sens du plus ancien vers le plus récent (qui sera un sens de transmission) que du plus récent vers le plus ancien.

### *Par auteur*

Nous avons classé les auteurs en fonction du nombre de citations qui sont mentionnées par l'*Épitomé*. Sur les 262 auteurs, 19 sont cités 50 fois ou plus et 9 autres le sont entre 30 et 50 fois (**fig. 11**).

En nombre de citations, l'auteur qui arrive nettement en tête comme source de Stéphane de Byzance est Hécatée (304 citations identifiées). Nous verrons dans la seconde partie l'importance de son œuvre pour la connaissance géographique. Le grand nombre de mentions de cet auteur (et nous n'avons là que celles qui ont subsisté dans l'*Épitomé*) implique que Stéphane de Byzance a trouvé dans son œuvre des formes lexicales différentes (voire souvent uniques) dans l'optique de son travail, c'est-à-dire la conjonction entre une ville et le nom des habitants ou d'un peuple.

Le second auteur est Strabon, avec 218 citations pour sa seule œuvre géographique. Il s'agit d'un des auteurs-clé de Stéphane de Byzance. Il est suivi ensuite par Homère, le poète par excellence, pour lequel on recense 199 citations et, de plus loin, par Philon de Byblos (en fait son abrégé par Aelius Serenus comme nous allons le voir) avec 115 citations. Ces trois auteurs sortent nettement du groupe des sources ; il faut imaginer cependant que nous conservons dans l'*Épitomé* beaucoup plus d'information issue de ces auteurs mais qui ne sont pas signalées du fait de l'abréviation.

Les auteurs suivants, ayant plus de 30 mentions, sont principalement des historiens (Théopompe avec 110 citations ; Alexandre Polyhistor, 97 citations ; Hérodote, 92 citations ; Polybe, 90 citations ; Apollodore d'Athènes, 86 citations ; Thucydide, 64 citations ; Éphore, 60 citations ; Hellanicos de Lesbos, 58 citations ; Charax de Pergame, 47 citations ; Philistos, 43 citations ; Denys d'Halicarnasse, 41 citations ; Arrien, 39 citations ; Ouranios, 32 citations), des grammairiens (Hérodien, 80 citations) et des géographes (Pausanias, 83 citations ; Marcien, 71 citations ; Artémidore d'Éphèse, 61 citations). Les poètes sont relativement présents (Lycophron, 56 citations ; Callimaque, 51 citations ; Rhianos, 51 citations ; Sophocle, 38 citations ; Dionysios, 32 citations ; Aristophane, 32 citations).

---

de Byzance, celui-ci ne mentionne pas moins de 260 auteurs. Il faut supposer à chaque fois la présence d'auteurs « ressource », ayant déjà accompli ce travail de compilation et servant d'intermédiaire.

<sup>920</sup> Si de nombreux auteurs ne posent pas de problème de datation, ce n'est pas le cas de ceux que l'on ne connaît quasiment qu'à travers Stéphane de Byzance.

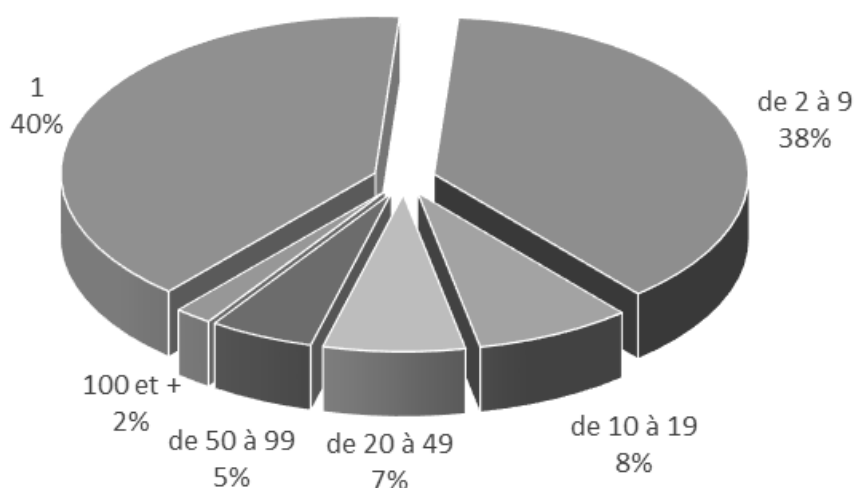


Fig. 11 – Proportion du nombre de mentions par auteur

### Nature et chronologie des sources

Pour chaque auteur, nous avons recherché la nature principale de l'œuvre, décomposée en six grandes catégories : historien, géographe, grammairien, philosophe, poète et scientifique (plus une catégorie inconnu)<sup>921</sup>. Il apparaît très clairement (**fig. 12 et 13**) que les sources principales de Stéphane de Byzance sont constituées d'historiens (115 auteurs), de philosophes ou poètes<sup>922</sup> (78 auteurs), de grammairiens (48 auteurs), puis de géographes (31 auteurs) et d'auteurs scientifiques (7 auteurs), auxquels il faut ajouter 15 auteurs divers ou inconnus.

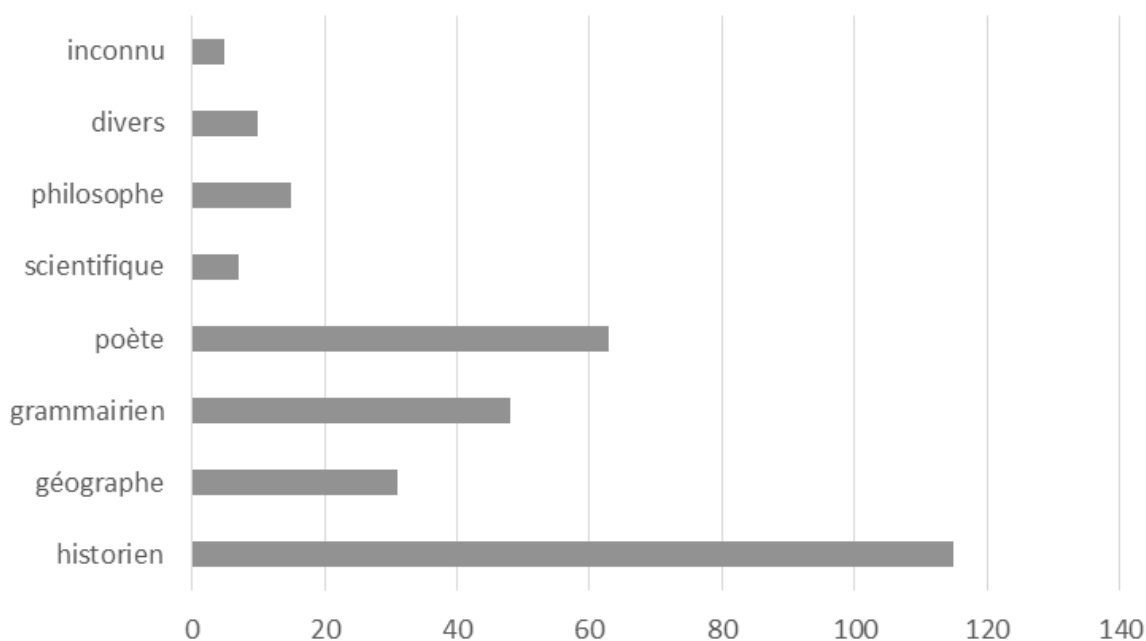


Fig. 12 – Répartition des types d'auteurs par nombre d'auteur.

<sup>921</sup> Certains auteurs pouvant apparaître sous plusieurs catégories, nous avons respecté les priorités d'ordre de l'énumération ci-dessus lorsqu'il n'existait pas de véritable prééminence. Ainsi un grammairien également poète sera classé comme grammairien pour les comptages. Là encore, notre étude ne prétend pas à une exhaustivité détaillée sur cette analyse mais sert d'ordre de grandeur.

<sup>922</sup> Nous incluons également dans cette catégorie les orateurs, peu nombreux.



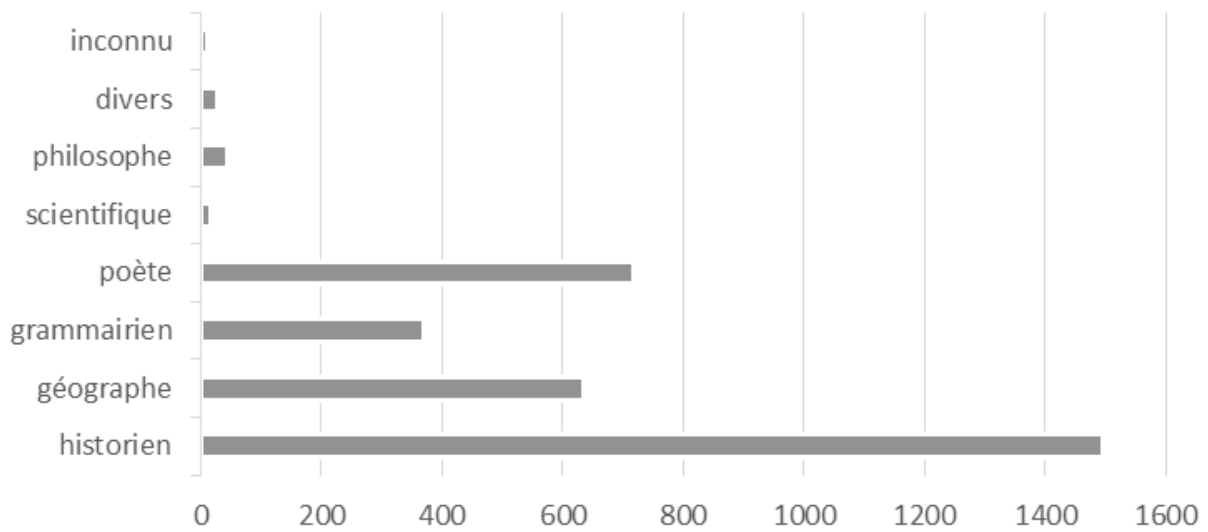


Fig. 13 – Répartition des types d’auteurs par nombre de mentions.

En nombre de mentions, ce sont les historiens qui constituent de loin la source principale ; sachant d’ailleurs que certaines œuvres peuvent aussi être considérées comme géographiques dans la mesure où elles concernent des contrées particulières. On trouve ensuite les poètes et les géographes suivis des grammairiens. Le reste est alors infime.

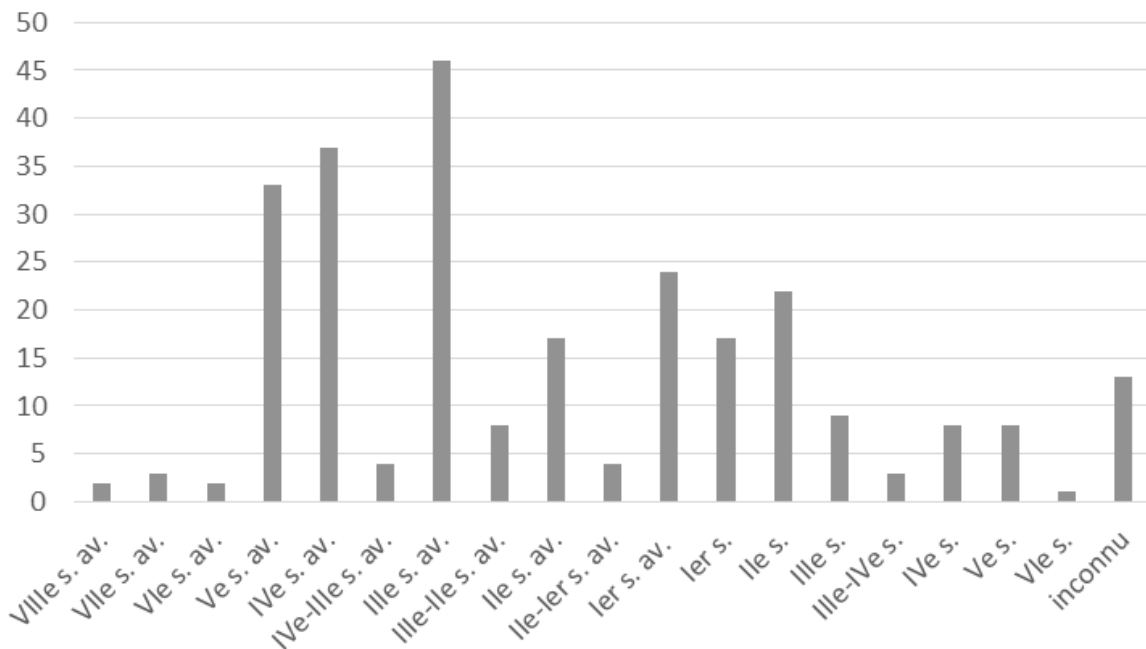


Fig. 14 – Répartition du nombre d’auteurs par siècle.

Enfin, si l'on examine les sources par siècle (**fig. 14**), le nombre de mentions d'auteurs du V<sup>e</sup> et du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. sont particulièrement nombreuses que celles des siècles suivants. Globalement, le nombre de mentions est à peu près stable entre le III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et le II<sup>e</sup> siècle ap. J.-C. et décline fortement ensuite.

#### 4.1.2 Les auteurs ou les œuvres non utilisées par Stéphane de Byzance

La révision de l'ensemble des mentions met en évidence un certain nombre d'auteurs, dont les textes nous ont été conservés et que l'on ne retrouve pas dans l'*Épitomé*. Même s'il est difficile de l'affirmer il semble probable qu'ils n'étaient pas mentionnés du tout par Stéphane de Byzance. Nous n'avons relevé que les historiens ou géographes qui auraient pu servir directement à la recherche de Stéphane de Byzance. Pour les historiens, on note l'absence totale de mention de Dion Cassius et de Diodore de Sicile. D'autres auteurs sont mentionnés mais de manière presque incidente pour les œuvres dont on possède le texte de nos jours. Pour la partie purement géographique, c'est particulièrement vrai de Ptolémée. Enfin Plutarque, qui constitue un des auteurs dont les œuvres sont bien conservées, reste quasi inconnu de Stéphane de Byzance. Nous détaillons ci-dessous également ces auteurs sans entrer dans le détail de ceux dont les textes ne nous sont pas parvenus.

##### *Diodore de Sicile (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.)*

Diodore de Sicile est né autour de 90 av. J.-C., a fait un voyage d'étude en Égypte dans les années 60-56 (180<sup>e</sup> olympiade) et a vécu suffisamment tard pour mentionner de la création de la colonie romaine de Taormine vers 36 av. J.-C. (Chamoux Bertrac 1993, p. VIII). Son œuvre unique (à notre connaissance) est une somme historique universelle appelée *Bibliothèque Historique* (en 40 livres) dont nous n'avons conservé que quelques livres (I-V et XI-XX) et des fragments plus ou moins longs. Un exemplaire complet existait encore au début du XV<sup>e</sup> siècle à Constantinople mais il a disparu lors de la prise de la ville en 1453<sup>923</sup>.

Il est étonnant que Stéphane de Byzance et surtout ses prédécesseurs lexicographiques (Pamphile, Diogenianus, Oros) n'aient pas eu connaissance de l'œuvre de ce grand historien. Dans l'Antiquité, il semble avoir été peu lu. Seuls Pline l'Ancien (*Hist. Nat.*, préface, 25) et plus tard Eusèbe (dans la *Chronique* et la *Préparation Évangélique*) l'ont utilisé. Parmi les auteurs du V<sup>e</sup> siècle, seul Saint-Jérôme le cite directement ; deux autres, Cyrille d'Alexandrie, Théodoret de Cyr, le font d'après le pseudo-Justin et Eusèbe. Au siècle suivant, plusieurs auteurs utilisent son œuvre : l'historien Jean Malalas (dans deux fragments de sa *Chronique*, VI, 2 et VII, 14), Jean d'Antioche (fragments d'une *Chronique*), Jean de Lydie (*De magistratibus* I, 47 et III, 30), Agathias (I, 55, 4 et II, 28, 8) et Evagre le Scholastique (*Histoire ecclésiastique*, I, 20 et V, 24) ; enfin Théophylacte Simocatta le lit toujours dans la première moitié du VII<sup>e</sup> siècle (dans ses *Histoires*, I, 37-41). Pour tous ces auteurs, il est difficile de savoir si Diodore est cité de première main ou de façon indirecte ; il semble bien toutefois que tous aient eu accès au texte.

Parmi les auteurs plus tardifs, on notera les citations de Georges le Syncelle (IX<sup>e</sup> siècle) qui reprend les mentions d'Eusèbe, comme probablement l'*Eclogé historiôn*. Or, déjà à cette date Photios (*Bibl. cod.* 244) donne des extraits de cet auteur dans sa *Bibliothèque*. Autre ouvrage faisant un large emprunt à Diodore, les *Excerpta* constantiniens fournissent 949 fragments de l'œuvre ; et, nous n'avons conservé que quatre des cinquante-trois sections de cette œuvre monumentale voulue par Constantin Porphyrogénète. Les mentions de la *Souda* proviennent de ces volumes<sup>924</sup>.

Pour les livres I à V, quatre manuscrits sont à l'origine de l'ensemble de la tradition du texte. Le premier (*Neapolitanus suppl. gr.* 4) est un manuscrit de parchemin du début du X<sup>e</sup> siècle ; le second (*Vaticanus gr.* 130) est lui du milieu du X<sup>e</sup> siècle. Les deux autres (*Vaticanus gr.* 996 et *Laurentianus*

<sup>923</sup> Voir sur l'utilisation de Diodore Chamoux, Bertrac 1993, p. LXVI-LXVIII et la tradition indirecte p. CXXIII-CXLIX.

<sup>924</sup> Sur tout ceci, voir Chamoux, Bertrac 1993, p. CXXIV-CXL.

70,1) sont plus tardifs<sup>925</sup>. Pour les livres XI-XX, ils sont également au nombre de quatre : le *Marcianus gr.* 375 et le *Parisinus gr.* 1665 (du milieu du X<sup>e</sup> siècle), le *Patmiacus* 50 (fin du X<sup>e</sup>-début du XI<sup>e</sup> siècle) et le *Laurentianus* 70,12 du 2<sup>e</sup> quart du XV<sup>e</sup> siècle.

#### *Plutarque (dernier quart du I<sup>er</sup> – 1<sup>er</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle)*

Plutarque est né vers 45 de notre ère et a exercé plusieurs charges municipales à Chéronée où il vivait. Il devient ensuite prêtre d'Apollon Pythien à Delphes et finit peut-être comme gouverneur de Grèce dans les années 119-120<sup>926</sup>.

Les *Œuvres morales* de Plutarque sont mentionnées particulièrement par Sopatros d'Apamée et Eusèbe de Césarée au IV<sup>e</sup> siècle. Au V<sup>e</sup> siècle, Jean Stobée a utilisé largement ces œuvres pour ses propres traités. Elles constituent un ensemble particulièrement important en nombre, dont nous pouvons nous faire une idée au travers du catalogue dit de Lamprias, soi-disant fils de Plutarque, et qui correspond probablement à un catalogue de bibliothèque du IV<sup>e</sup> siècle.

Plutarque n'est cité que deux fois dans l'*Épitomé* : une fois sans indication d'œuvre (Meineke 94, 7) et la seconde fois pour les *hypnomnêmata Nikandrou* (Meineke 375, 11), c'est-à-dire les *Commentaires de Nicandre*<sup>927</sup>. Mentionnée dans le catalogue de Lamprias indique « Εἰς τὰ Νικάνδρου Θηριακά » (n. 120, fr. 113-115), cet ouvrage renvoie à Nicandre, dont l'œuvre a fait l'objet de scholies. Les deux mentions sont très certainement données de manière secondaire par l'intermédiaire d'un ou deux auteurs.

#### *Dion Cassius (1<sup>er</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle)*

Bithynien de Nicée, Dion Cassius connaît une carrière brillante qui l'amène à fréquenter les Sévère (en particulier Septime Sévère)<sup>928</sup>. Il est nommé deux fois consul en 205/206 et en 229. Son œuvre principale est une *Histoire romaine* en 80 livres (des origines à 229 ap. J.-C.) dont ne subsistent que les livres 36 à 54 et des fragments des livres 55-60 et 79-80.

Deux épitomés nous ont conservé le reste de l'ouvrage. Le premier, par Jean Xiphilin, historien de la fin du XI<sup>e</sup> siècle proche de Michel Psellos, comprend les livres 36 à 80 ; le livre 70 avait déjà disparu du manuscrit original et les livres 78 et 79 étaient mutilés. Le second épitomé a été écrit par Jean Zonaras, dans la première moitié du XII<sup>e</sup> siècle, et est inclus dans une chronique universelle qui va jusqu'en 1118. Il utilise le texte de Dion jusqu'au règne de Trajan ; pour le reste, il se sert du texte de Xiphilin, probablement plus par facilité que du fait de la perte des derniers livres de l'*Histoire romaine*.

Les *Excerpta* de Constantin Porphyrogénète ont utilisé largement le texte de Dion Cassius. Les plus anciens manuscrits conservés des livres XXXVI-LX (les seuls conservés intégralement) remontent au XI<sup>e</sup> siècle. Il s'agit du *Laurentianus sive Mediceus plut.* 70 n. 8 et du *Marcianus sive Venetus*, n. 395<sup>929</sup>.

#### *Ptolémée (milieu du II<sup>e</sup> s.)*

Claude Ptolémée est un mathématicien, astronome, géographe et astrologue né en Égypte et mort aux alentours de 168 ap. J.-C.<sup>930</sup>.

L'œuvre géographique de Claude Ptolémée a failli totalement disparaître durant le Moyen Âge. La découverte d'un unique manuscrit au XIII<sup>e</sup> s. par Maxime Planude a permis la conservation d'un

<sup>925</sup> Sur la tradition des livres I à V, voir Chamoux Bertrac 1993, p. LXXVIII-C.

<sup>926</sup> Voir l'introduction de Robert Flacelière et Jean Irigoin pour le premier tome des *Œuvres morales* (Paris, 1987), p. XII-LIV.

<sup>927</sup> Cf. Steph. Byz. s.v. *Koropê*. = fragment 115.

<sup>928</sup> Sur Dion Cassius, voir Sirinelli 1993, p. 372-375 ; Millar 1964, p. 5-27.

<sup>929</sup> Sur les manuscrits de Dion Cassius, cf. Boissevain 1955, I, p. LIX-LXXXIX.

<sup>930</sup> Duval 1971, n°152. Barruol 1969, 24-27. G. Aujac 1993.

ouvrage particulièrement important, la *Géographie*. Il s'agit d'un recueil de noms de cités, de peuples et de lieux naturels avec leurs coordonnées géographiques, prolongement des travaux cartographiques de Marin de Tyr (première moitié du II<sup>e</sup> siècle de notre ère).

De façon étrange, cet ouvrage, qui pourtant regorge de formes lexicales, ne semble cité dans l'*Épitomé*, que deux fois de façon explicite : une fois pour Alexandrie et une seconde fois pour *Charakmôba*, ville de Palestine. Or, pour la première mention, l'*Épitomé* indique seulement « Ptolémée dans le livre troisième » (et Alexandrie n'est pas dans le livre III de la *Géographie*) et pour la seconde, Meineke restitue « ἐν » entre « Πτολεμαῖος » et « γεωγραφικοῖς » (suivi de « ἐν εἰ βιβλίῳ ἐν ταῖς Ἀραβικαῖς τῆς εὐδαίμονος »)<sup>931</sup>. Selon nous, il faut plutôt restituer « γεωγράφος » comme le suggère en note Meineke. Les deux autres mentions sont soit sans précision (mention des îles Britanniques) soit issue de façon inhabituelle d'un *Périple* (mention de *Lougdounon*). La notice de cette dernière ville précise « ville des Celtogalates » ; or, c'est bien la forme qu'utilise Ptolémée dans le détail de la province de « Lyonnaise Celtogalate » (*Géographie*, II, 8). Il s'agit en fait de l'œuvre de Marcien d'Héraclée, qui utilise lui Ptolémée et dont le nom a dû disparaître dans l'abréviation de cette notice<sup>932</sup>.

Il semble donc, de façon étonnante, que Stéphane de Byzance n'a pas utilisé la *Géographie* de Ptolémée que de manière très indirecte.

#### 4.1.5 Approcher les auteurs intermédiaires : le corpus des mentions entre le II<sup>e</sup> et le VI<sup>e</sup> siècle

Nous allons revenir maintenant aux auteurs présents dans l'*Épitomé*. Même si l'étude des mentions d'auteur bute surtout sur le problème de leur datation, il ressort nettement deux catégories d'auteur : ceux qui sont peu cités et ceux dont les mentions, nombreuses, semblent impliquer une lecture assez attentive de leur œuvre éventuellement effectuée par Stéphane de Byzance lui-même. Pour mieux appréhender l'étude de sources intermédiaires, nous avons d'abord analysé les auteurs les plus proches dans le temps de Stéphane de Byzance (IV<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles) puis ceux qui les ont précédés, jusqu'au milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère, c'est-à-dire à peu de choses avant le grammairien Hérodien.

Dix-neuf auteurs ont été recensés entre le IV<sup>e</sup> et le début du VI<sup>e</sup> siècle. Pour ceux dont les dates sont certaines, nous avons, par ordre chronologique : Eusèbe de Césarée (v. 270-340, 1 mention), Eustochios de Cappadoce (*floruit* v. 350, 1 mention), l'empereur Julien (331 ou 332-363, 1 mention), Eudaimon de Péluse (v. 290-v. 370, 5 mentions), Pausanias de Damas (2<sup>e</sup> moitié du IV<sup>e</sup> siècle ?, 7 mentions), Synésios de Cyrène (v. 370-v. 414, 1 mention d'une lettre datée de 411-413), Helladius d'Alexandrie (*floruit* v. 390-430, 3 mentions), Oros d'Alexandrie (*floruit* 2<sup>e</sup> tiers du V<sup>e</sup> siècle ? 12 mentions), Priscos de Panium (*floruit* v. 450-475, 1 mention), Eugène d'Augustopolis (*floruit* v. 480-500, 1 mention) et Capiton de Lycie (*floruit* vers 500, 17 mentions).

Sept autres auteurs sont mal datés. Quatre semblent se placer entre le III<sup>e</sup> et le IV<sup>e</sup> siècle : Ouranios (32 mentions), Théagène (17 mentions), Métrophane d'Eucarpie (1 mention) et Oulpianos (2 mentions dont une incertaine). Un cinquième, Diogène de Cyzique (3 mentions) est daté, de manière large, des IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles ; c'est peut-être le cas également, nous le verrons plus loin, du grammairien Arcadius d'Antioche (8 mentions). Un autre, Marcien d'Héraclée (59 mentions) a probablement été actif dans le dernier tiers du IV<sup>e</sup> siècle. Enfin, il est possible qu'Aelius Serenus (115 mentions), jamais cité dans l'*Épitomé* mais qui avait rédigé un abrégé de l'ouvrage de Philon sur les cités et les personnages célèbres qui en sont issus, date de la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle.

Entre le milieu du II<sup>e</sup> et la fin du III<sup>e</sup> siècle, nous avons identifié 15 auteurs soit légèrement antérieurs soit contemporains ou postérieurs à Hérodien. Par ordre chronologique, nous avons le poète épique

<sup>931</sup> *Charakmôba* n'apparaît pas dans les villes citées dans la *Géographie* de Ptolémée. Toutefois la Palestine est bien comprise dans le livre V (16) ainsi que l'Arabie (V, 17) où l'on trouve une ville *Charakôma*.

<sup>932</sup> Voir la fiche *Lougdounon* pour le détail de la restitution.

Dionysos, auteur des *Bassariques* (milieu du II<sup>e</sup> siècle ?, 32 mentions), Arrien (v. 90-v. 175, 39 mentions), Appien (v. 90-v. 160, 3 mentions), Pausanias (*floruit* v. 150-175, 83 mentions), Damophilos (*floruit* v. 160-180, 1 mention), Phrynichos l'Arabe (*floruit* v. 160-180, 8 mentions), Nestor de Laranda (*floruit* v. 195-210, 1 mention), Athénée de Naucratis (v. 170-v. 225, 7 mentions), Asinius Quadratus (*floruit* v. 225, 27 mentions), Pisandre de Laranda (*floruit* v. 220-230, 8 mentions), Élien (v. 180-v. 240, 1 mention), Diogène Laërce (*floruit* v. 230-250 ?, 3 mentions), Lupercus de Beyrouth (*floruit* v. 265, 1 mention), Dexippe d'Athènes (v. 210-v. 280, 3 mentions) et Porphyre de Tyr (v. 234- v. 305, 1 mention).

Deux auteurs sont mal datés. Denys de Byzance se place dans le courant du II<sup>e</sup> siècle (1 mention, mais il peut être antérieur à Hérodien) et le grammairien Sophocle se situe dans la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle (3 mentions), probablement sans doute vers la fin du siècle et donc après Hérodien.

Nous étudierons dans un premier temps les grammairiens, qui constituent naturellement le socle de référence (au moins en termes de formation) de Stéphane de Byzance. Puis les auteurs qui, par le nombre de mentions, ont peut-être été lus directement. Enfin, nous examinerons plus en détail les auteurs restants, dont les mentions sont assez isolées (moins de 10) pour avoir probablement été transmises de manière indirecte ; nous essaierons alors de comprendre quels sont les auteurs-ressource qui les ont lus.

## 4.2 Les auteurs les plus cités : Hécatee et Strabon

Hécatee et Strabon sont les deux auteurs les plus cités dans l'*Épitomé*. Cela apparaît étonnant car ils sont l'un et l'autre assez (voire très) éloignés dans le temps par rapport à Stéphane de Byzance.

### 4.2.1 Hécatee

Hécatee, le plus ancien des géographes dont l'œuvre nous soit un peu parvenu<sup>933</sup>, est abondamment cité par Stéphane de Byzance. Sa vie nous est connue par des mentions d'Hérodote, ionien comme lui mais qui écrit plus d'un demi-siècle après sa mort, intervenue autour de 480 av. J.-C. Il joue un rôle assez important dans l'entourage du tyran Aristagoras de Milet à la fin du VI<sup>e</sup> s. av. J.-C.

Son œuvre principale<sup>934</sup>, la *Périégèse* (Περιηγήσις ου Περίοδος γῆς)<sup>935</sup> ne comprenait que deux livres : l'un sur l'Europe et l'autre sur l'Asie<sup>936</sup>. Les indications de Stéphane de Byzance sont variables mais se résument finalement à ces seuls deux livres : le premier regroupe toutes les mentions « européennes » (livre appelé *Europe* ou livre I) ; le second livre (appelé *Asie* ou livre II) comprend l'Asie et très probablement l'Afrique. On trouve en effet des dénominations différentes pour les toponymes égyptiens, éthiopiens ou libyens : « ἐν β' Περιηγήσεως » (s.v. *Atharrabis*), « ἐν Περιηγήσει Αἰγύπτου » (s.v. *Chemmis*, *Liëbris*, *Tabis*, *Husaeis*, *Skiapodes*), « ἐν Περιηγήσει Λιβύης » (s.v. *Eleneion*, *Kramboutis*, *Oneibatis*), « ἐν αὐτῆς Περιηγήσει » (s.v. *Senos*, *Suis*, *Neïlos*) et « ἐν Περιηγήσει Ἀσίας » (s.v. *Krôs*). Il n'est pas certain que le découpage en deux livres soit d'origine mais c'est en tout cas sous cette forme que Stéphane de Byzance le cite.

Écrite autour de 500 avant notre ère, sa *Périégèse* nous est connue par 374 fragments<sup>937</sup>, dont 304 proviennent de l'*Épitomé*. Une carte accompagnait vraisemblablement l'ouvrage<sup>938</sup> ; le monde connu

<sup>933</sup> *FGrHist* n° 1 ; Duval 1971, n° 4 p. 175-177 ; *THA* IIB, n° 22, p. 136-155.

<sup>934</sup> Son autre œuvre connue s'intitule les *Généalogies* (en quatre livres), parfois appelée *Histoires*. Cf. *FGrHist* 1 F 13-18.

<sup>935</sup> On trouve les deux dénominations chez les auteurs qui le citent. *Periêgêsis* : Harpocraton (*FGrHist* 1F37), Athénée (*FGrHist* 1F291). *Periodos gês* : Harpocraton (*FGrHist* 1F125), Hérodote (*FGrHist* 1F36b).

<sup>936</sup> Duval (1971, p. 175) en mentionne trois.

<sup>937</sup> La première compilation des fragments remonte à Klausen 1831. Nous utiliserons la numérotation des fragments d'après les *FGrHist* ; voir également, plus récemment, Nenci 1954.

<sup>938</sup> On considère généralement qu'Hérodote (*Hist.* 4, 36) parle de la carte de son prédécesseur. Cf. *FGrHist* 1F36.

était groupé autour de la Méditerranée (mer intérieure) et entouré par l'Océan. Malgré les réductions opérées par le pseudo-Hermolaos et ses successeurs, certaines citations ont été conservées (cf. par exemple l'article *Medmê*). Au vu du nombre de mentions et de citations données par Stéphane de Byzance, nous pensons que l'œuvre originale était encore consultable au début du VI<sup>e</sup> siècle de notre ère, peut-être retrouvée par les géographes des IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles (Marcien, Avienus, ...). En revanche, nous ne savons pas si le texte était complet ou avait fait l'objet d'une abréviation.

L'*Épitomé* nous a conservés encore quelques références provenant de ses autres œuvres. Des *Genealogiai* ou *Historiai* proviennent plusieurs mentions du livre I (s.v. *Amphanai*, ville des Doriens ; *Oinê*, ville d'Argye ; *Phalanna*, ville de *Perraibia*), du livre II (s.v. *Chadisia*, ville des *Leukosuroi*, avec citation ; s.v. *Psôphis*, ville d'Arcadie, avec citation) et du livre IV (s.v. *Melia*, ville de Carie ; *Mugissos*, ville de Carie ; *Tremilê*, ville de Lycie). Enfin, de l'*Eolide* proviennent les mentions d'*Amazoneion*, lieu d'Attique ; *Gargara*, ville d'Eolide ; *Melêtos kolpos*, golfe. Ces mentions nous ont très certainement été transmises à travers le filtre du lexique-source.

Nous reviendrons plus loin (4<sup>e</sup> partie § 1.8) sur l'analyse de la *Périégèse* à travers les mentions de notre corpus. L'étude globale de cet auteur nous entraînerait en effet trop loin ici car elle nécessite la prise en compte de données historiographiques et archéologiques très importantes.

#### 4.2.2 Strabon

Nous avons vu *supra* (§ 3.2) que ce géographe apparaissait en lien avec plusieurs mentions du *Lexicum Normannensis*, et qu'il était probablement à l'origine de lemmes du lexique-source. Ceci est particulièrement important car jusqu'alors on mettait en avant la redécouverte de Strabon au V<sup>e</sup> siècle (avec le manuscrit palimpseste du Vatican) pour y voir une « renaissance » tardive du texte et de son utilisation<sup>939</sup>. C'est ce que note F. Lasserre dans son introduction à la traduction de Strabon dans la Collection des Universités de France (2003, p. LI). Il voit d'ailleurs le filtre de Stéphane de Byzance pour les notices *Amastris*, *Botteia* et *Thessalonikê* de l'*Etymologicum Magnum*. Si la première provient de l'*Etymologicum Symeonis* (α 672), qui a effectivement utilisé Stéphane de Byzance, la seconde n'existe plus dans l'*Épitomé* mais on la lit encore, elle aussi, dans l'*Etymologicum Symeonis* (vol. 1, p. 470)<sup>940</sup>. La troisième provient bien de Stéphane de Byzance, toujours par le biais de l'*Etymologicum Symeonis*, mais cette partie du lexique reste inédite.

L'histoire du texte de la *Géographie* de Strabon est assez particulière. Alors que son œuvre historique (*Commentaires historiques*, en 47 livres) est citée dès le I<sup>er</sup> siècle de notre ère par Flavius Josèphe et quelques décennies plus tard par Plutarque<sup>941</sup>, la *Géographie* n'apparaît pas avant l'époque d'Hadrien<sup>942</sup>. A Diller (1975, p. 7-8) signale la mention de Denys le Périégète (v. 174-219) qui serait le plus ancienne de l'œuvre. Vers la même époque, le lexique dit d'Harpocraton en fait également deux

---

<sup>939</sup> La tradition de Strabon a été étudiée de façon détaillée par A. Diller (1975) à la suite de F. Sbordone (1963), de F. Lasserre (1959) et de l'édition majeure de G. Kramer parue de 1844 à 1852. Le manuscrit palimpseste Π, du V<sup>e</sup> siècle, a été publié par W. Aly (1956) ; voir Lasserre 1959, p. 32, n. 1-2. Il n'est pas à l'origine des deux archétypes Σ définis par A. Diller (le manuscrit en onciales datant de l'Antiquité tardive, appelé Ψ chez Lasserre 1959) et ω (sa translittération en minuscules Σ et Ω chez Lasserre 1959) qui sont la source des grandes familles de manuscrits, distinguées par la suite par une césure en 2 volumes des manuscrits (comprenant les livres I-IX/I-VII+VIII-IX pour l'un, X-XVII pour l'autre). Une nouvelle édition, par S. Radt (2002-2011), est désormais disponible. Sur cette édition, voir la remarque du compte-rendu de P.-O. Leroy (*Bryn Mawr Classical Review* (BMCR) 2012.06.02) : « Les leçons de Wolfgang Aly sur lesquelles s'appuie Radt sont souvent contredites par une transcription inédite de François Lasserre, et seule une consultation directe permet parfois de trancher entre les deux. Par ailleurs le fait que Radt n'ait pas lui-même collationné l'ensemble des manuscrits pose problème. En matière d'établissement du texte Radt se signale enfin par un souci certain de l'uniformisation et de l'hypercorrection ».

<sup>940</sup> Voir Reitzenstein 1897, p. 330 et Diller 1975, p. 11 n. 31.

<sup>941</sup> Voir les *FGrHist* n° 91.

<sup>942</sup> Le fait que Pline l'Ancien ne le cite pas parmi ses sources est révélateur ; il semble difficile d'imaginer que le texte ait pu déjà être édité sans que l'érudite romain ne le lise.

citations<sup>943</sup>. Si l'on ajoute les mentions plus que probables dans le lexique de Diogenianus, il semble bien que le texte soit ressorti autour de 120/130 de notre ère. Quelques scholies anciennes, non datées mais remontant peut-être au II<sup>e</sup> siècle de notre ère, citent également Strabon<sup>944</sup>. Par la suite, c'est Athénée qui fournit des extraits de Strabon<sup>945</sup> ; contrairement à ce qu'énonce F. Lasserre dans son introduction à la traduction de l'œuvre (p. XLIX), ces mentions ne relèvent pas de Pamphile mais bien d'Athénée lui-même.

Dans le cadre de notre recherche, nous avons longtemps considéré, comme cela a toujours été écrit, que Strabon avait été lu et collationné par Stéphane de Byzance, mais les correspondances avec le *Lexicum Normannensis* nous amènent à nous interroger sur l'origine de ces mentions. La lecture de F. Lasserre (p. LIII, n. 1) sur les erreurs du texte de Strabon rapporté par Stéphane de Byzance lui « semble situer la séparation des traditions manuscrites à l'époque lointaine où l'on pouvait confondre H et IO : au plus tard la fin du III<sup>e</sup> siècle ». Cette indication va tout à fait dans le sens de nos observations : les mentions de Strabon proviennent très vraisemblablement du lexique-source de Diogenianus et non d'une lecture directe de Stéphane de Byzance. Ceci peut expliquer la divergence nette entre les mentions de l'*Épitomé* et le manuscrit palimpseste Π du V<sup>e</sup> siècle de notre ère, et le fait que le texte de Stéphane de Byzance ne correspond pas à celui de l'archétype des manuscrits que nous possédons<sup>946</sup>. Nous n'irons pas plus loin dans l'analyse du texte de Strabon dans l'*Épitomé* car cela nous entraînerait trop loin de notre sujet, d'autant qu'il n'est pas un auteur très important dans l'*Épitomé* pour notre corpus. Nous renvoyons aux comparaisons précises de chaque occurrence faite par A. Diller (1975, p. 12-15)<sup>947</sup>.

On tiendra compte alors de la forme orthographique parfois particulière des mentions de Stéphane de Byzance par rapport au reste de la tradition, comme Αἴβουρα au lieu d'Εβουρα. Cette graphie peut très bien remonter à Strabon, avant l'établissement d'une édition corrigée durant l'Antiquité tardive<sup>948</sup>.

Les remarques d'A. Diller (1975, p. 11), signalant les confusions avec les livres XVI (mentionné six fois comme livre XV) et XVII (mentionné sept fois XVI) à l'image de ce que l'on retrouve dans la *Chrestomatie*<sup>949</sup>, peuvent éventuellement impliquer des lectures directes par Stéphane de Byzance, en complément de celles provenant du lexique-source. Il est toutefois possible d'y voir une erreur de lecture aussi bien du lexique-source par Stéphane de Byzance que dans les différentes étapes de la translittération et de l'épitomisation des *Ethniques*, entre les lettres ζ et ξ.

Il reste à comprendre pourquoi le manuscrit de Strabon reste inconnu pendant plus d'un siècle après la mort de Strabon et pourquoi il ressurgit subitement. Nous ne savons pas où Strabon est mort et de fait où était conservé son manuscrit. Il semble vraisemblable que celui-ci n'était pas achevé lorsqu'il décède et n'avait jamais été publié ni de son vivant ni directement après sa mort<sup>950</sup>. C'est probablement sous Hadrien qu'un érudit l'aura retrouvé et qu'il devient enfin accessible.

---

<sup>943</sup> S.v. Λευκάς et Λέχαιον. Diller 1975, p. 9-10.

<sup>944</sup> Scholies anciennes à Eschyle (*Prométhée vaincu*, v. 420), Apollonios de Rhodes (II, v. 941-942), Aristophane (*Nuages*, v. 332), Denys le Périégète (v. 609), à Homère (*Iliade*, VI, v. 92 ; IX, v. 529), Lucien (œuvre X, 1 ; XXIV, 1). Pour les scholiastes à Homère, voir Lasserre 1959, p. 66.

<sup>945</sup> Athénée III, 121a = Strabon III, 4, 3 ; Athénée XIV, 657 sq. = Strabon III, 4, 10-11+VII fr. 60. Cf. Lasserre p. XLIX et Diller 1975 p. 8.

<sup>946</sup> A. Diller (1975, p. 13, n. 36) rappelle que W. Aly (1956, p. 253-255) voyait dans la copie de Strabon que possédait (selon lui) Stéphane de Byzance l'archétype du texte que nous avons conservé alors que J. M. Cook (1959), qui a étudié spécifiquement le texte transmis par l'*Épitomé*, s'oppose à cette hypothèse, comme F. Lasserre dans son édition de la Collection des Universités de France.

<sup>947</sup> Avant lui, J. M. Cook (1959) avait déjà analysé le texte de Strabon que l'on trouve chez Stéphane de Byzance.

<sup>948</sup> Voir sur les problèmes d'établissement du texte de Strabon l'introduction de F. Lasserre de la CUF (p. LXXXV-LXXXVIII).

<sup>949</sup> Cet ouvrage, constitué d'extraits de Strabon, semble remonter à Photios. Il se trouve dans un manuscrit de la seconde moitié du IX<sup>e</sup> siècle (*Pal. gr.* 398) qui a été édité pour la première fois dans le tome 9 de la nouvelle édition de S. Radt (2002-2011). Voir Diller 1975, p. 38-41.

<sup>950</sup> Lasserre p. XXXI-XXXIV ; Diller 1975 p. 6-7.

### 4.3 Les auteurs souvent cités : les auteurs des II<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle

Dans cette série, nous trouvons plusieurs auteurs que Stéphane de Byzance est parfois le seul à nous faire connaître. Nous nous attacherons d'abord à l'auteur le plus récent, Capiton de Lycie, puis à Marcien, qui constitue un cas à part du fait de son importance dans la création des corpus géographiques ; puis à Aelius Serenus, l'auteur de l'abrégé de Philon, et à Pausanias le Périégète. Nous examinerons ensuite deux historiens, Asinius Quadratus et Arrien, et enfin trois auteurs peu connus, Ouranios, Théagène et le poète épique Dionysios.

#### 4.3.1 Le plus récent : Capiton de Lycie, un auteur du VI<sup>e</sup> siècle ?

L'auteur le plus récent daté de manière sûre est Capiton de Lycie<sup>951</sup>. Stéphane de Byzance en tire 17 formes de géonymes, dont 13 sont rattachées à une de ses œuvres, les *Isauriques*<sup>952</sup>.

##### L'auteur

Cet auteur fait l'objet d'une notice dans la *Souda* (κ 342), provenant de l'*Onomatologos* d'Hesychios de Milet. Trois ouvrages sont rattachés à notre auteur : les *Isauriques* (en 8 livres), une *Traduction de l'épitomé d'Eutrope* (résumant lui-même l'ouvrage de Tite-Live) et un ouvrage *Sur la Lycie et la Pamphylie*.

P. Amory (2003, p. 304-305) a mis en parallèle cet auteur avec Jordanès, montrant la similitude de leurs approches historiques et géographiques, l'un dans l'Italie ostrogothique et le second dans la partie orientale de l'empire. Les Isauriens sont en effet considérés comme des Barbares mais ils prennent une importance particulière grâce à leur emprise sur l'empire Byzantin, qui durera plusieurs siècles. Fournisseurs de soldats aguerris, les Isauriens occupent aussi à plusieurs reprises le trône de Byzance entre le V<sup>e</sup> et le VIII<sup>e</sup> siècle.

La datation de cet auteur est rendue possible par l'identification du Conon cité dans la notice *Psimada* avec le général qui meurt dans les guerres isauriennes à la bataille de Claudiopolis en 493, sous Anastase I<sup>er</sup>. La ville de *Mokissos*, dont la mention est explicitement associée à Capiton, est rattachée chez Stéphane de Byzance à la province de Cappadoce Seconde, créée par Valens en 371. Nous sommes toutefois ici avant les transformations de Justinien qui fait de *Mokissos* la métropole de la nouvelle province de Cappadoce Troisième qu'il crée en 536 (Procopé, *De ædific.*, V, 4).

##### L'œuvre et les mentions

Nous pensons que Stéphane de Byzance ne prend ses mentions que des *Isauriques* : les toponymes qui n'ont pas, dans l'*Épitomé*, de rattachement à une œuvre de Capiton concernent une ville de Lycie, une du Pont, une de Carie et une fortification d'Isaurie, ce qui reste compatible avec une attribution à la même œuvre. Il est très probable que cette histoire de l'Isaurie a dû être rédigée autour de 500 pour fêter la fin de la révolte des Isauriens, comme c'est le cas pour d'autres œuvres portant le même titre<sup>953</sup>. Précisons enfin que Stéphane de Byzance est le seul à nous avoir conservé des mentions de Capiton.

---

<sup>951</sup> Edition de référence : *FGrHist* n° 750 (= TLG 2506). E. Stempler (1904, p. 623-626) a repris les mentions de cet auteur, ainsi que les toponymes se rapportant à l'Isaurie.

<sup>952</sup> Douze mentions sont explicitement attribuées aux *Isauriques* ; la treizième mentionne le livre V d'un toponyme d'Isaurie ce qui ne laisse pas de doute sur l'œuvre d'où elle est tirée.

<sup>953</sup> On connaît également pour la même époque des *Isauriques*, poème en 6 livres rédigé par Christodoros (*Souda* χ 525).



Les mentions qu'en fait Stéphane de Byzance se trouvent principalement dans la première partie de la notice (définitions géographiques). Sur les 17 conservées dans l'*Épitomé*, seules deux se rattachent à une forme d'ethnique, et deux se trouvent dans les compléments grammaticaux, à la fin des notices.

Plusieurs mentions sont toutefois d'une forme similaire à celle que l'on attendrait provenir plutôt d'Oros. Ainsi pour *Pituê*, Stéphane de Byzance indique que « Capiton l'écrit avec un 's' » ; pour *Derbé*, « Capiton l'appelle *Dermê* ». Ces deux variantes se trouvent placées en fin de notice.

Plus étonnant, nous n'avons conservé qu'une seule citation, courte, de 43 caractères. Elles ont peut-être presque toutes disparu dans l'abréviation ; pourtant, pour la notice d'*Akarassos*, provenant du premier abrégé, rien n'est indiqué (pas de nom d'œuvre et de livre ni de citation). Il est donc probable que Stéphane de Byzance ne copiait que de courtes citations, ce qui contraste avec ce qu'on trouve parfois en provenance du lexique-source.

Cet auteur apporte peu d'information en lui-même. Il prouve cependant de manière indiscutable, par sa postériorité à Oros d'Alexandrie, que Stéphane de Byzance a bien lu directement des auteurs qui servaient son projet et les a traités selon le principe général de répartition interne de ses notices.

#### 4.3.2 Marcien d'Héraclée

Les œuvres de Marcien d'Héraclée présentent la particularité d'être parvenues en partie jusqu'à nous. Le manuscrit D du corpus géographique, étudié par A. Diller (1952) puis plus récemment par D. Marcotte (2002), a conservé son *Périple de la Mer extérieure* et son *Abrégé du Périple de Ménippe*. Nous ne traiterons pas ici de l'apport de Marcien pour la connaissance de la géographie antique, qui repose largement sur ses introductions générales, en particulier à l'abrégé de Ménippe<sup>954</sup>.

##### L'auteur

Bien que cité largement par Stéphane de Byzance, Marcien d'Héraclée du Pont est un auteur que nous connaissons très peu<sup>955</sup>. On a du mal à lui assigner une date de rédaction, c'est pourquoi on le trouve aussi bien daté du III<sup>e</sup> que du V<sup>e</sup> siècle de notre ère<sup>956</sup>. Pour D. Marcotte<sup>957</sup>, suivant en cela l'avis de ses prédécesseurs<sup>958</sup>, la « thèse la plus vraisemblable » est de voir en lui le gouverneur de la province de Paphlagonie, résidant à Constantinople, auquel fait référence Synésios dans deux lettres, datées de 405 et 406<sup>959</sup>. La formule d'adresse à Amphithalios donnée par Marcien au début de son *abrégé du Périple de Ménippe*, place notre auteur sans ambiguïté dans la mouvance néoplatonicienne.

En dehors de Stéphane de Byzance, il n'est mentionné que par son contemporain Priscien de Lydie<sup>960</sup>, réfugié à la cour du roi sassanide Chosroès à suite de la fermeture de l'Académie en 531/532, et par

---

<sup>954</sup> Sur ces aspects, voir en dernier lieu Prontera 2007 (= Prontera 2011, p. 105-112).

<sup>955</sup> Marcotte 2007, p. 172-173. Duval 1971 n°272. Voir l'étude récente de B. M. Altomare (2013, p. 10 sq.), avec l'analyse des textes de Synésios de Cyrène concernant le personnage que l'on identifie avec le géographe.

<sup>956</sup> Voir Fabricius 1843 ; l'introduction de Müller GGM I, p. CXXIX-CXXXVII ; Gisinger 1935 ; Diller 1952, p. 45-46 ; Marcotte 2000 et Prontera 2007. La fourchette chronologique correspond à l'intervalle entre Ptolémée, que cite Marcien, et les mentions de Stéphane de Byzance.

<sup>957</sup> Marcotte 2000, p. XXXVII et 2007, p. 171-172.

<sup>958</sup> D. Marcotte (2000, p. XXXVII) rappelle l'argumentation de Saumaise et Holsten au XVII<sup>e</sup> siècle. Voir en particulier l'introduction de K. Müller, GGM I, p. CXXIX-CXXX et F. Gisinger (RE, suppl. VI, 1935, s.v. *Marcianus von Herakleia*, col. 272).

<sup>959</sup> Synésios, *Lettres*, 101.66-74 (à Pylaiménès, début septembre 405) et 119.9 (à Tryphon, début du printemps 406). Références dans Marcotte 2007, p. 172. Notons que la PLRE les distingue (s.v. *Marcianus* 3 et 13).

<sup>960</sup> *Solutiones ad Chosroem*, p. 42, l. 12 Bywater : « usi sumus utilibus quae sunt ex Strabonis Geographia, Lavini (*pro Albini*) quoque ex Gaii scholiaribus Platoniorum dogmatum ; adhuc etiam ex commentis Gemini Posidonii de Μετεωρων, et Ptolomaei Geographia de klimatibus, et siquid utile nobis ex Astronomicis apparuit, Marciani Periegesi et Μετεωρων Arriani » (Marcotte 2007, p. 173). Voir également D. Marcotte 2000, p. CXLI-CXLIII.

les scholies anciennes à Apollonios de Rhodes (III, 859, p. 242 Wendel). Il faut que nous nous arrêtons un moment sur cette dernière mention. En effet, contrairement à ce qui est parfois écrit, le texte ne mentionne pas explicitement Marcien mais l'œuvre appelée *l'Abrégé des Géographiques d'Artémidore*. S'agit-il de notre auteur ? Il est peu probable que plusieurs abrégés d'Artémidore aient été écrits ; dans toute la documentation se rapportant aux textes antiques n'apparaît toujours que celui rédigé par Marcien<sup>961</sup>. Mais, l'examen de l'ensemble des auteurs cités par les scholies anciennes à Apollonios de Rhodes<sup>962</sup> ne donne aucun auteur postérieur à Hérodien, ce qui apparaît compatible avec un commentaire remanié par Sophocleios, grammairien mal daté mais qui pourrait être de la fin du II<sup>e</sup> siècle de notre ère<sup>963</sup>. Les auteurs du II<sup>e</sup> siècle sont relativement rares ; on notera, outre Hérodien (actif v. 160-180), le poète épique Dionysios, auteur des *Bassariques*<sup>964</sup> (milieu du II<sup>e</sup> siècle ?), Aristomène d'Athènes (si ce n'est pas le poète comique du V<sup>e</sup> siècle av. notre ère), Moeris (s'il s'agit bien de l'auteur de *l'Antiatticiste*, ce qui est loin d'être certain) et Lucien de Samosate (actif v. 140-180)<sup>965</sup>. Si l'on admet que *l'Abrégé des Géographiques* mentionné est bien celui de Marcien, notre auteur pourrait lui aussi être antérieur à la fin du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Toutefois on ne peut exclure des interpolations plus tardives ; tous les auteurs mentionnés dans les scholies ne sont pas identifiés et en l'absence d'argument supplémentaire, il est pour l'instant préférable de considérer Marcien comme un auteur de l'Antiquité tardive, travaillant sur les textes géographiques qui auraient resurgi à la fin de l'Antiquité, à la faveur d'un renouveau archaïsant. On cite très volontiers pour cela le texte obscur de Festus Avienus, du IV<sup>e</sup> siècle ; Marcien ferait partie, pense-t-on, de cette dynamique. A. Diller (1952, p. 45-46, cité par D. Marcotte 2007, p. 172) faisait de Marcien un collaborateur direct de Stéphane de Byzance<sup>966</sup>, ce dernier étant de fait considéré comme celui qui avait rédigé une sorte de « dictionnaire » permettant de se retrouver dans tous les textes de Marcien et d'Oros. S'il est assez éloigné dans le temps de Ptolémée, il en utilise les données géographiques pour rédiger son *Périple de la Mer extérieure*, tandis que pour décrire la Méditerranée, il se base sur Artémidore d'Éphèse.

#### *L'édition de Marcien d'Héraclée*

A. Diller et plus récemment D. Marcotte ont bien montré que nous disposons avec le manuscrit D d'une édition réalisée par Marcien<sup>967</sup>. Elle comprend plusieurs ouvrages qui forment un tout cohérent et qui étaient peut-être précédés d'une introduction générale. Chacune des œuvres était à son tour introduite par un *proemion* spécifique, comme nous l'observons encore aujourd'hui pour *l'Abrégé du Périple de Ménippe*.

Le manuscrit D est relativement tardif puisqu'il est daté du XIII<sup>e</sup> siècle. C'est un petit manuscrit (170 x 120 mm) composé actuellement de 72 folios correspondant à 9 quaternions numérotés. Non relié à l'origine, comme le montre l'état de salissure du premier folio des quatre premiers cahiers conservés, il a perdu au moins quatre quaternions avant sa reliure. Les deux premiers cahiers manquant nous privent d'une possible introduction générale, de *l'Abrégé d'Artémidore* et du tout début du *Périple de la mer extérieure*. Le 6<sup>e</sup> cahier, manquant et placé à l'origine entre les pages 48 et 49 actuelles, contenait la fin du *Périple de la mer extérieure* et probablement la *Table des distances de Rome aux villes les plus fameuses du monde*. Enfin l'ancien 13<sup>e</sup> cahier manque également ; il contenait la fin du

---

<sup>961</sup> Marcien dit très clairement en être l'auteur dans le *Périple de la Mer extérieure* (II, 19).

<sup>962</sup> Nous avons recensés 217 auteurs, sur la base de l'index de C. Wendel (1935) et de la publication française due à Guy Lachenaud (Paris, Les Belles Lettres, 2010). Très peu sont non datés ; il est peu probable qu'ils soient postérieurs à la fin du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

<sup>963</sup> Le fait qu'il soit lui-même cité dans une glose du manuscrit L (en I, 1039) peut impliquer une interpolation plus tardive sur la base du commentaire. Tous les érudits parlent du « commentaire des trois » : Théon, Lucillus de Tarrha et Sophocleios.

<sup>964</sup> Mentionné en II, 904-910 et peut-être III, 530.

<sup>965</sup> *Prométhée*, 4, mentionné en II, 328-9b.

<sup>966</sup> C'est encore ce que reprend, à titre d'hypothèse, P. Gautier-Dalché (2009, p. 45) et que rappelle P. Fraser (2009, p. 298).

<sup>967</sup> Dans tout ce chapitre, on se reportera au premier tome des *Géographes grecs* (Marcotte 2000), dont l'introduction générale donne le détail des manuscrits et des œuvres conservées.

*Circuit de la terre* du pseudo-Scymnos. D'autres cahiers pouvaient également prolonger le manuscrit mais rien ne permet de l'affirmer.

On a mis en évidence depuis longtemps la différence entre le texte du *Périple de la mer extérieure* dans le manuscrit D et celui que lisait Stéphane de Byzance : ce dernier cite à plusieurs reprises des descriptions détaillées qui ont disparu de notre texte. Cela implique une phase d'abréviation de l'œuvre soit avant la copie du manuscrit D soit au moment de sa rédaction. Nous disposons par ailleurs d'une mention de Constantin Porphyrogénète (*De Thematibus* I, 2), analysée en détail par A. Diller (1952, p. 177), qui signale deux des auteurs contenus dans l'édition de Marcien : Ménippe et Scylax de Caryanda<sup>968</sup>. Il est tout à fait possible que l'empereur disposait de l'ancêtre de notre manuscrit, qui aurait alors été conservé dans la bibliothèque impériale de Constantinople.

Entre l'archétype que lisait Stéphane de Byzance et notre exemplaire, D. Marcotte (2000, p. CXXX-CXXXI) a proposé un manuscrit intermédiaire, qui témoigne d'une phase d'abréviation que l'on suppose relativement légère (et qui n'a rien à voir avec l'épitomisation d'un Stéphane de Byzance par exemple). Pour mieux dater cette réduction, il faut penser qu'a été opérée également une translittération, le manuscrit d'origine étant en onciales. Est-il concevable de faire les deux opérations en même temps ? Cela semble difficile compte tenu de l'attention que demande la translittération. Rien ne prouve d'ailleurs que celle-ci ait été réalisée à date haute ; si l'on prend l'exemple de Stéphane de Byzance, elle n'intervient qu'au XI<sup>e</sup> siècle. Cette translittération témoignerait d'un renouveau pour la géographie antique postérieur à Constantin Porphyrogénète qui lisait l'édition d'origine de Stéphane de Byzance, avant sa translittération. Il est tout à fait possible que l'abréviation ne se soit faite qu'au XIII<sup>e</sup> siècle, du fait d'une éventuelle carence en parchemin (la mauvaise qualité des peaux employées montre un souci d'économie de la copie). Si l'édition translittérée qui a servi de modèle était-elle de bonne qualité, elle mettait peut-être bien en évidence les développements du *Périple de la mer extérieure*, ce qui permettait de les sauter facilement lors de l'abréviation.

Enfin, Marcien est l'auteur du *proemion* anonyme qui ouvre le *Périple* du pseudo-Scylax<sup>969</sup> et il lui revient l'attribution du texte de cette œuvre à Scylax de Caryanda, comme l'a démontré D. Marcotte<sup>970</sup>. De la même manière, il est très vraisemblable que le dernier texte du manuscrit D, le *Circuit de la terre* du pseudo-Scymnos, ait été rattaché à cet auteur par Marcien<sup>971</sup>. Il nous faut cependant détailler un peu plus cette hypothèse, en prenant bien soin de séparer la question du véritable auteur<sup>972</sup>, de celle de l'attribution à Scymnos à la fin de l'Antiquité. Notons d'abord que Stéphane de Byzance a lu et utilisé le texte du pseudo-Scymnos. Il le cite plusieurs fois (Marcotte 2000, p. 91) mais l'*Épitomé* n'a pas conservé de nom d'auteur associé aux citations. En revanche, la correspondance entre les mentions de Scymnos chez Stéphane de Byzance et le texte du manuscrit D a fait attribuer, par Holsten, le texte à cet auteur (c'est de lui que nous tirons cette dénomination maintenant générique). Comme pour Scylax de Caryanda, il est très vraisemblable qu'il n'existait plus vers la fin de l'Antiquité le texte authentique de ces auteurs anciens. Les mentions que l'on trouve chez Stéphane de Byzance peuvent également provenir du lexique-source, ce qui nécessite de séparer les mentions anciennes de celles qui relèvent directement de Stéphane de Byzance. Quatre mentions sont placées sous la référence de Scymnos dans l'*Épitomé*. L'une est clairement donnée comme Scymnos de Chios, dans le livre I de sa *Périégèse* ; elle concerne l'île des *Liburnoi* appelée *Paros* (s.v.). Elle n'a pas de correspondance avec le *Circuit de la terre* et provient très certainement du

---

<sup>968</sup> Il est suivi d'un Pausanias de Damas (= Pausanias [d'Antioche, Nicolas] de Damas ?) qui n'a lui probablement rien à voir avec cette édition (tout comme Strabon qui est cité juste avant).

<sup>969</sup> Marcotte 2000, p. XXVI et LXVI ; Prontera 2011 p. 111.

<sup>970</sup> Marcotte 2000, p. CXVII-CXXXIII, argumentation qui convainc également P. Arnaud (2005, p. 68).

<sup>971</sup> Le manuscrit porte en tête du texte le scholion εὐτυχῶς Μαρκιανῶ qui montre bien la présence de ce texte dans l'édition de Marcien.

<sup>972</sup> La question a été longuement débattue ; on lira dans l'introduction de l'édition de l'œuvre (Marcotte 2000) les différents arguments en faveur des différents auteurs, et l'hypothèse séduisante formulée par D. Marcotte de l'attribuer à Apollodore d'Athènes. Voir également Korenjak 2003, Boshnakov 2004 et Bravo 2009.

vrai Scymnos. Les trois autres en revanche se retrouvent dans les iambes du manuscrit D : *Agathê*, notice heureusement conservée dans l'*Épitomé* avec le texte du premier abrégiateur (avec tout spécialement le rattachement à la fondation des Phocéens, que l'on trouve seulement dans le *Circuit de la terre*, v. 208), l'île d'Arès dans le Pont (la mention est conservée dans l'extrait du Périple du Pont-Euxin qui en provient, F23 de l'édition de D. Marcotte, 2000, p. 145) et l'île du Bosphore *Hermônassa* (F 17b et 18, Marcotte 2002, p. 142). Précisons également que deux noms d'ouvrage sont indiqués : Europe (pour *Agathê*) et Asie (pour l'île d'Arès) ; ils peuvent correspondre parfaitement à un découpage de l'œuvre en deux grandes sections. Nous distinguerons donc la mention de Paros des trois autres, auxquelles il faut ajouter les deux vers cités anonymement dans la notice de la ville du Pont *Dionusou polis* (F 2). D. Marcotte (2000, p. 91) indique également une paraphrase des vers concernant la Béotie, la généalogie locrienne du nom *Itonos* sous une forme corrompue et probablement la notice *Aulon*. Pour nous, il ne fait pas de doute que Marcien (et donc Stéphane de Byzance) attribuait cette œuvre à Scymnos de Chios. Nous compléterons toutefois cette question dans l'analyse de notre corpus (4<sup>e</sup> partie, § 1.1.2).

Enfin, il faut revenir sur le second manuscrit à nous avoir conservé les textes des géographes dits mineurs, le manuscrit A<sup>973</sup>. Le *Palatinus Heidelbergensis gr.* 398, copié dans la seconde moitié du IX<sup>e</sup> siècle (voire le 3<sup>e</sup> quart)<sup>974</sup> contient, en première partie, une série d'œuvres géographiques centrées autour des textes d'Arrien. Le caractère composite des textes que contient ce manuscrit est particulièrement bien étudié par D. Marcotte (2000, p. XC-XCI) ; il s'agit de l'assemblage de textes provenant de plusieurs manuscrits, selon un schéma éditorial bien précis. Outre ceux à caractère géographique, il rassemble également des œuvres mythologiques et paradoxographiques, dont certaines ont été lues par Photios. Si l'on ajoute à son contenu la qualité codicologique et la date de rédaction, il est vraisemblable de relier ce manuscrit à ce que l'on appelle la *Collection philosophique*, elle-même liée au célèbre patriarche de Constantinople<sup>975</sup>.

Seule la première partie du manuscrit contient des textes à caractère géographique, dans les 24 premiers cahiers. Les cahiers 13 à 24 contiennent la *Chrestomathie* de Strabon ; des douze premiers cahiers, les cinq du début ont disparu mais un apographe du XIV<sup>e</sup> siècle (appelé B dans la tradition) permet de restituer les textes manquants. L'ensemble s'articule surtout autour de trois œuvres d'Arrien (*Périple de la mer Érythrée*, *Périple du Pont-Euxin* et *Cynégétique*) dont un (la *Cynégétique*) est en dehors du cadre géographique. Trois autres œuvres viennent compléter cet ensemble : le traité géographique d'Agathémère, le *Périple* d'Hannon et la remontée du Bosphore de Denys de Byzance. D. Marcotte (2000, p. CXXXV-CLXII), à la suite d'A. Diller, a longuement analysé ce corpus. Il en tire la conclusion que ces textes géographiques s'articulaient autour d'une édition d'Arrien. Le texte le plus récent du manuscrit A, le *Périple* pseudépigraphique du Pont-Euxin, est une œuvre postérieure au milieu du VI<sup>e</sup> siècle. Par ses emprunts aux deux corpus, elle constitue un trait d'union avec l'édition de Marcien.

Les textes que donnait Marcien dans son édition étaient précédés d'introduction ayant valeur de réflexion générale sur la géographie et les auteurs qui l'ont abordée<sup>976</sup>. Parmi tous les géographes qui l'ont précédé, Marcien a une prédilection pour Artémidore (Prontera 2007, p. 520), qui permet de comprendre qu'il ait considéré que le résumé qu'il faisait de son œuvre donnait une description précise de la Mer intérieure, et qu'il n'ait alors rédigé que le *Périple de la Mer extérieure*. Le lien avec Ptolémée a été étudié en détail par P. Gautier Dalché (2009, p. 45 sq.). Selon lui, certains passages de Marcien s'expliquent par une représentation sous forme de carte qu'il devait avoir sous les yeux. Les données géographiques de Ptolémée étaient complétées, nous dit Marcien (I, Prol., 1 ; II, Prol., 2) par

<sup>973</sup> L'ensemble des informations provient de Marcotte 2000, p. LXXXVIII-C.

<sup>974</sup> Il fait partie d'une série de manuscrits (une douzaine) identiques, appelée *collection philosophique*. Voir les références dans Marcotte 2000, p. LXXXVIII, n. 43.

<sup>975</sup> Sur les liens entre les géographes et cette *Collection*, voir Marcotte 2007.

<sup>976</sup> Voir l'analyse détaillée de F. Prontera (2007). Voir également Kowalski 2012, p. 25-26.

les dimensions en stade que donnait Protagoras<sup>977</sup>. Nous ne détaillerons pas ici l'intérêt et la démarche de Marcien pour la connaissance de la géographie antique.

#### *L'abrégé d'Artémidore*

Pour entrer dans le détail des œuvres de Marcien, nous commencerons par l'*Abrégé des Onze*, dénomination de Stéphane de Byzance pour l'œuvre abrégée des onze livres des *Descriptions géographiques* d'Artémidore<sup>978</sup>. Vingt mentions de l'*Épitomé* concernent de manière certaine cette œuvre.

Cet épitomé n'a aucun numéro de livre<sup>979</sup> et n'est jamais signalé comme une œuvre de Marcien sauf une fois, dans la notice de la ville ibérique de *Malakê*. Pour ce géonyme, il est précisé « Μαρκιανὸς ἐν β' τῶν Ἐπιτομῶν Ἀρτεμίδωρου, Marcien dans le 2<sup>e</sup> livre des abrégés d'Artémidore ». Cette mention pose deux problèmes différents. D'abord, l'indication de Marcien avec le titre « Ἐπιτομή Ἀρτεμίδωρου » est différente de toutes les autres mentions. Mais elle n'est pas forcément erronée ; elle pourrait provenir d'un auteur intermédiaire comme Oros<sup>980</sup> (même si le fait d'être dans la partie la plus résumée des *Ethniques* peut avoir entraîné des modifications plus importantes du texte de Stéphane de Byzance). Ensuite, l'apparition d'un numéro de livre aurait selon nous pour origine non pas la fusion d'une mention de l'œuvre d'Artémidore d'origine (effectivement l'Ibérie était traitée dans le livre II) et de l'abrégé de Marcien, mais plus vraisemblablement une précision d'Oros qui se rapporterait à l'édition de Marcien et non au découpage en livres de l'abrégé. En effet, outre le fait que cette manière de citer précisément l'auteur d'un abrégé est une des caractéristiques d'Oros (mais pas de Stéphane de Byzance), l'indication, au pluriel, des abrégés d'Artémidore pourrait peut-être se rapporter non à Artémidore lui-même (il n'existait qu'une œuvre, donc un seul abrégé), mais à l'édition de Marcien. La compréhension exacte de cette mention est très certainement brouillée par l'abréviation importante de cette partie de l'*Épitomé*.

On trouve, dans la partie la mieux conservée des *Ethniques*, une double mention dans la notice sur la ville phénicienne de *Dôros*, l'une avec citation issue de l'abrégé et la seconde, simple mention du livre IX des *Descriptions géographiques* d'Artémidore. Nous ne pensons pas que Stéphane de Byzance ait eu accès au texte complet d'Artémidore, qu'il cite en reprenant les mentions du lexique-source. Ceci expliquerait du coup les doubles citations, celles de l'*Abrégé* provenant de sa propre lecture.

Il faut donc considérer que cet abrégé ne comportait qu'un seul véritable livre, même s'il marquait probablement les divisions anciennes de l'œuvre. Dans le manuscrit D, cette œuvre se trouvait dans les premiers cahiers disparus (il manque les 2 premiers cahiers), ce qui représente moins de 32 pages. Si l'on enlève une possible introduction générale et le début du *Périple de la mer extérieure* qui se trouvaient à la fin du second cahier, il ne reste guère plus de 28 pages pour l'*Abrégé d'Artémidore*.

Nous n'avons pas d'autres mentions issues de cet abrégé, mais on connaît un extrait assez substantiel d'Artémidore concernant le Nil<sup>981</sup>, présent dans un manuscrit du XIV<sup>e</sup> ou XV<sup>e</sup> siècle (*Monacensis gr. 287*)<sup>982</sup> qui présente la particularité de regrouper des œuvres se rapportant à la géographie terrestre (*De Mundo* du pseudo-Aristote, Denys le Périégète, ...) ou aux astres (Ptolémée, Héraclite, Zanates, Jean Tzétzès ...). On peut se demander s'il ne s'agit pas d'un fragment issu de l'abrégé de Marcien car on imagine mal qu'un fragment intégral d'Artémidore ait pu ainsi être conservé sans que jamais son

---

<sup>977</sup> Photios (*Bibl. cod.* 188) dit avoir lu sa Γεωμετρία τῆς οἰκουμένης en six livres (le dernier étant une description de « choses curieuses ») dans le même volume que le *Recueil de merveilles* d'Alexandre de Myndos.

<sup>978</sup> Sur l'histoire du texte et l'abréviation de Marcien, voir Canfora 2007.

<sup>979</sup> La mention d'un livre I (s.v. *Krua*) s'explique facilement par la chute de quelques lettres : Ἀρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ <τῶν >α'.

<sup>980</sup> On retrouve ici la mention du véritable auteur d'un abrégé, comme le fait Oros pour Aelius Serenus et l'abrégé de Philon. Cf. *infra* § 4.3.3.

<sup>981</sup> Stiehle F 90. Le fragment a fait l'objet d'une traduction et d'une analyse par P. Pédech (1978).

<sup>982</sup> La base Pinakes de l'IRHT le date du XV<sup>e</sup> siècle, les éditeurs (récents) de Ptolémée du XIV<sup>e</sup> siècle. Il serait très intéressant de comprendre dans quel contexte ce manuscrit a été constitué et quels sont les manuscrits plus anciens qui ont servi à le rédiger.

texte ne soit attesté depuis l'Antiquité. En revanche, une copie d'après le manuscrit D encore complet est beaucoup plus facile à envisager.

### *Le Périples de la mer extérieure*

La seconde œuvre, dans l'ordre du manuscrit D, est donc le *Périples de la mer extérieure*. Il forme une suite logique à l'*Abrégé d'Artémidore*. Bien que nous ayons perdu le début de cette œuvre, nous voyons bien l'intérêt pour Marcien de rédiger une description totale de l'ensemble des côtes. À l'époque d'Artémidore, les contrées bordant la Méditerranée sont bien connues. Ce n'est pas le cas en revanche des régions longées par l'océan Atlantique : la Gaule et la (Grande-)Bretagne ne sont pas encore conquises, la Germanie n'existe pas ... Tout ceci méritait donc une actualisation importante, d'où probablement cet opuscule de Marcien. Enfin, si nous avons conservé le texte de ce *Périples*, il n'est pas complet ; à l'origine, il comportait une alternance entre descriptions générales et détaillées, dans ses différentes sections géographiques (Marcotte 2002, p. xxxv). C'est ainsi que plusieurs mentions de Stéphane de Byzance n'ont plus à l'heure actuelle de correspondance avec le texte que nous possédons.

La description suivait un ordre identique pour chaque partie du périples : étaient identifiées les limites, puis la description de la côte, les dimensions (longueur et largeur), « le nombre de ses villes, peuples et provinces, fleuves, promontoires, îles et presqu'îles remarquables » (Gautier Dalché 2009, p. 46). Elle devait certainement profiter du texte d'Artémidore pour les parties qui n'étaient pas totalement obsolètes<sup>983</sup>. Dans ce cas-là, on suppose qu'il pouvait directement partir de son abrégé pour intégrer les données de cet auteur dans son propre travail.

Stéphane de Byzance cite l'œuvre de plusieurs manières. La plupart du temps, il indique de quelle partie du *Périples* est tirée la mention d'un géonyme ; par exemple : pour la ville perse de *Mallada*, « Marcien, dans le *Périples du Golfe persique* » ; ailleurs, pour *Koromamê*, « ville proche du Golfe persique. Marcien dans le *Périples* de celui-ci ». Dans les deux cas, le titre est détaillé au niveau de l'entité subgéographique. L'ensemble des citations de Stéphane de Byzance se répartissent ainsi, dans l'ordre du texte que nous avons conservé :

Livre I : périples (d'Éthiopie), d'Arabie, du golfe d'Inde, de Chine, du golfe Persique, de la mer Persique, de la mer Rouge, de Susiane.

Livre II : périples d'Ibérie, de Lusitanie, d'Aquitaine, de Sarmatie, de Bretagne, de Libye et de Maurétanie.

On trouve, pour la partie initiale se rapportant au périples d'Éthiopie, la mention d'un livre I de l'ouvrage appelé simplement *Périples*<sup>984</sup>, ou de manière plus étonnante, à deux reprises, *Periodos*<sup>985</sup>. Aucune mention de l'Éthiopie n'apparaît ; nous sommes ici au début de l'œuvre et Stéphane cite donc directement le livre I, comme si cette partie du *Périples*, placée au tout début de l'œuvre, n'avait pas de titre propre. En revanche, le terme de *Periodos* reste peu explicable. Une seule occurrence aurait pu être une erreur, mais nous en avons deux, cela semble moins probable. On peut se demander si cette dénomination ne relève pas d'Oros car elle est vraiment discordante avec le reste. Dans l'*Épitomé*, trois mentions<sup>986</sup> sont simplement rattachées à Marcien, sans précision d'œuvre ; cette absence est certainement liée à l'abréviation. Nous proposons en outre d'ajouter le nom de Marcien dans la notice très résumée de *Lougdounon* : πόλις Κελτογαλατίας. Πτολεμαῖος <καὶ Μαρκιανός> ἐν Περίπλῳ, Ptolémée n'ayant pas écrit de *Périples*. Les mentions de Ptolémée sont très rares dans l'*Épitomé* (3 seulement). Deux d'entre elles (s.v. *Brettia*, *Lougdounon*), sans nom d'œuvre,

---

<sup>983</sup> Pour la partie qui concerne par exemple l'Ibérie, voir la mise au point de F. Pontani (2010) en opposition avec les remarques de L. Canfora sur le papyrus d'Artémidore.

<sup>984</sup> s.v. *Astartê*, *Gupséis*, *Omêrîtai*.

<sup>985</sup> s.v. *Aspîs*, *Mosulon*.

<sup>986</sup> s.v. *Arôma*, *Narbonêsia* et *Pretanides*.

proviennent certainement de Marcien. Nous savons en effet que celui-ci a utilisé Ptolémée comme source de sa description des côtes<sup>987</sup>.

Enfin, au moins deux notices (s.v. *Karmina*, *Taxiana*) peuvent également être rattachées à Marcien d'après la détermination géographique, bien qu'aucune mention de cet auteur ne soit conservée dans l'*Épitomé*. Une analyse approfondie en trouverait certainement d'autres ; Marcien est une des sources primaires importante de Stéphane de Byzance.

### *Distances de Rome aux villes*

On trouve chez Stéphane de Byzance la mention d'une autre œuvre de Marcien, qui correspond sans doute à l'équivalent d'une liste donnant les distances entre Rome et les villes les plus importantes. Pour D. Marcotte (2002, p. XXXV), il s'agit d'une sorte d'annexe au *Périple de la mer extérieure*, la mention de Stéphane de Byzance se rapportant à une ville de Germanie. Il nous semble au contraire qu'il s'agissait d'un œuvre spécifique, technique, qui reprenait les informations chiffrées des deux grands périples, celui d'Artémidore et celui de Marcien.

Comme D. Marcotte (*id.* n. 77), nous pensons qu'une deuxième mention pouvait se rapporter à cette œuvre, celle de *Nikopolis*, fondée par Auguste pour commémorer la victoire d'Actium en 31 av. J.-C. Le texte de l'*Épitomé* indique simplement « ville d'Épire, selon Marcien ». Müller (GGM, t. II, 573, 3) l'attribue à l'*Abrégé du Périple de Ménippe*. Or, comme nous le verrons ci-dessous, dans l'édition de Marcien l'abrégé ne concerne pas cette partie de la Méditerranée et ce *Périple* n'est jamais attribué à Marcien par Stéphane de Byzance, comme pour l'*Abrégé d'Artémidore*<sup>988</sup>. C'est pourquoi, à moins d'imaginer qu'il s'agisse d'une référence d'Oros un peu tronquée, nous pensons que cette mention provient de la liste des distances entre Rome et les différentes villes, seule œuvre pouvant concerner un toponyme de Méditerranée placée sous la mention de Marcien.

Cette œuvre se trouvait probablement placée à l'origine après le *Périple de la mer extérieure* et a pu disparaître du fait de la perte d'un cahier du manuscrit D, à moins qu'elle ait déjà été supprimée dans la phase de réduction byzantine de l'édition de Marcien). À partir de là, le manuscrit conserve des œuvres soit beaucoup plus anciennes (comme le pseudo-Scylax ou le pseudo-Scymnos) ou concernant des descriptions partielles (de Grèce, de Parthie ...).

### *Abrégé du Périple de Ménippe*

Le manuscrit D nous a conservé le texte du *Périple* de Ménippe tel qu'il a été abrégé par Marcien. Neuf mentions de Stéphane de Byzance concernent ce texte. Comme pour le *Périple de la mer extérieure*, Stéphane indique les différentes composantes du *Périple* : périple de Bithynie, du Pont, de Paphlagonie ou des deux Pont. Toutes les mentions sont rapportées à Ménippe, aucune à Marcien ; les citations sont systématiquement conservées (9 pour 8 mentions). Ici, il n'est pas fait mention d'un abrégé comme pour Artémidore, mais bien d'une œuvre qui semble entière. Nous savons que ce n'était pas le cas.

On possède cependant une mention de Ménippe pour la Méditerranée occidentale avec la Sicile<sup>989</sup>. L'*Épitomé* indique simplement que Ménippe rapportait la mention d'Hellanicos sur la dénomination de cette île. Il est très peu probable que cette indication se rapporte à l'œuvre résumée par Marcien ; elle pourrait provenir directement de l'œuvre d'origine, par le biais du lexique-source utilisé par Stéphane de Byzance.

---

<sup>987</sup> P. Gautier Dalché (2009, p. 45 sq.), met en parallèle des sections de texte de Marcien et de Ptolémée qui montre sans conteste la copie du second par le premier. L'interprétation que fait P. Gautier Dalché des mentions conservées dans l'*Épitomé* souffre de l'absence de mise en perspective des différentes phases de l'abréviation.

<sup>988</sup> À l'exception de la mention de *Malakê* mais qui relève probablement d'une mention indirecte d'Oros.

<sup>989</sup> Cette mention est conservée uniquement dans le texte d'origine de Stéphane de Byzance, à travers Constantin Porphyrogénète (*De Them.* II, 2, 10).

Nous avons vu que la mention de *Nikopolis*, attribuée par Müller à ce *Périple*, devait certainement se rapporter à une autre œuvre de Marcien. Quant à la mention sur la Narbonnaise, placée également par Müller dans ce *Périple*, elle provient selon nous du *Périple de la mer extérieure*.

Selon nous, l'abrégé ne concernait qu'une partie de l'œuvre d'origine, peut-être parce que le reste du texte était déjà perdu du temps de Marcien.

#### 4.3.3 L'Abrégé de Philon d'Aelius Serenus

Nous savons par la *Souda* (σ 249) qu'un grammairien, du nom d'Aelius Serenus, a rédigé, à une date inconnue, un abrégé de l'œuvre de Philon sur les villes d'où sont issus des personnages célèbres. L'emploi de l'abrégé de Philon même sans le nom d'Aelius Serenus n'est pas attesté directement dans l'*Épitomé*. On ne rencontre en effet jamais le nom de l'abréviateur tardif mais seulement celui de Philon. Il nous faut donc d'abord prouver l'utilisation de l'abrégé et non de l'œuvre d'origine<sup>990</sup>. Nous avons regroupé dans notre corpus des auteurs-sources deux catégories d'information distinctes que nous relierons à cette œuvre. La première concerne les noms des personnages célèbres dans les notices consacrées aux villes d'où ils sont issus (cf. Annexe II-6). Les mentions sont nombreuses, jamais expressément rattachées à un auteur bien qu'elles apparaissent parfois comme des citations. La seconde catégorie relève de mentions de Philon, sur lesquelles nous allons revenir.

Nous avons plusieurs indices qui convergent dans le sens de l'utilisation de l'abrégé. Le premier, nous l'avons signalé *supra* (§ 3.4.1), est la présence d'une mention relevant des personnages célèbres dans des notices de l'*Épitomé* que l'on ne trouve pas sous le même lemme du *Lexicum Normannensis*. Ceci indique que l'ajout de ce texte s'est fait assez tardivement dans la construction du texte des *Ethniques*, après le lexique-source. Il peut donc provenir soit d'Oros soit de Stéphane de Byzance directement<sup>991</sup>. Mais il pourrait s'agir de la lecture de l'œuvre d'origine et non de l'abrégé.

Le second indice correspond à l'absence de toute mention de livre pour l'œuvre de Philon de Byblos. C'est une caractéristique évidente : toutes les œuvres à plusieurs livres, y compris celles lues par Stéphane de Byzance lui-même (cf. *infra* § 4.3.1 Capiton) ont ce type de référence, qui a pu certes disparaître dans l'abréviation mais jamais complètement. Ici, sur 30 mentions de Philon, aucune n'a de numéro de livre alors que nous savons par la *Souda* que l'œuvre d'origine était en 30 livres. Cela rappelle ce que l'on observe pour Artémidore : les mentions de l'œuvre d'origine ont des numéros de livre, celles de son abrégé aucun. Précisons également que seules 2 d'entre elles ont le nom de l'œuvre, comme s'il n'en existait qu'une connue à l'époque de la rédaction alors que Philon de Byblos a rédigé plusieurs ouvrages.

Enfin, le troisième indice confirmera cette impression : le nom de l'abréviateur n'apparaît jamais. Par comparaison, si nous ne savons pas que Marcien était l'auteur de l'abrégé d'Artémidore par sa propre édition partiellement parvenue jusqu'à nous et si l'on excepte la mention particulière du lemme *Malakê*, nous ne l'aurions pas découvert dans les *Ethniques* de Stéphane de Byzance. De même, à l'exception de l'*Abrégé des Onze d'Artémidore* (mais il s'agit ici de le distinguer de l'œuvre d'origine, largement citée dans le lexique-source), Stéphane de Byzance ne précise jamais qu'il utilise un abrégé. On en a la preuve pour le *Périple* de Ménippe, issu de l'édition abrégée de Marcien. Dans l'esprit de certains grammairiens-philologues antiques (ce n'est pas le cas d'Oros), l'abrégé conserve l'information première et relève donc du même auteur. Cette pensée se retrouve encore à l'époque

---

<sup>990</sup> La question est posée depuis longtemps. Gudeman in RE s.v. *Herennios* 2, comme E. Honingman (1929), ont mis en avant le rôle majeur de Philon comme source (directe ou non) de Stéphane de Byzance. Voir également l'analyse rapide d'E. Stemplinger (1904, p. 615-616). P. Fraser (2009, p. 296) le souligne mais rappelle que nous ne savons pas si le texte lu par Stéphane était Philon ou son abrégé.

<sup>991</sup> La question est plus complexe qu'il n'y paraît. Si l'on s'en tient à notre analyse (*supra* § 3.4.1), le fait qu'il n'existe pas de notice équivalente au n° 39 dans le *Lexicum* suffirait à en faire un ajout très tardif, probablement de Stéphane de Byzance. Toutefois, l'hypothèse que cette notice a pu réactualiser, en la corrigeant, la notice n° 34 (forme erronée de Μεδάμη au lieu de Μέδημη) peut autoriser une étape intermédiaire (d'Oros) dans laquelle on aurait intégré la mention provenant de Philon, qui aurait ensuite été reprise par Stéphane de Byzance dans une notice provenant d'un lexique d'Hécateé.



byzantine et explique que l'on ait du mal à savoir si une œuvre a été abrégée ou pas<sup>992</sup>. C'est peut-être moins vrai dans le monde latin puisque l'on sait que Festus a rédigé un abrégé de Varron, Justin des *Philippiques* de Trogue-Pompée ou Eutrope de l'*Histoire romaine* de Tite-Live, et c'est leur nom que l'on cite de façon habituelle.

L'ensemble de ces considérations nous amène à proposer que c'est bien la version abrégée d'Aelius Serenus que conserve l'*Épitomé*, et non l'œuvre d'origine de Philon de Byblos.

La question de la datation d'Aelius Serenus est plus délicate. Elle a été reprise récemment par J. Radicke (1999, p. 264-267), dans son article sur ce grammairien. Selon lui (mais il ne fait que reprendre une argumentation déjà proposée), la datation repose sur l'assimilation entre ce Serenus et le grammairien du même nom qu'a lu Photios (*Bibl., cod. 279, 536a*) dans une compilation regroupant également Helladius, Hermias d'Hermopolis, Horapollon, Phoebammon de Cynopolis et Cyrus d'Anteopolis, tous égyptiens de la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle<sup>993</sup>. Il est possible qu'il s'agisse également du poète que mentionne Stobée (pour des pièces tirées de l'*Apomnemoneumata*)<sup>994</sup>. Ici, bien sûr, nous n'avons aucune certitude mais nous retiendrons, comme J. Radicke et ses prédécesseurs, la vraisemblance d'une telle datation.

Il reste une dernière question en suspens : a-t-il été lu par Oros ou directement par Stéphane de Byzance ? Nous avons encore avec les deux mentions de l'*Etymologicum Genuinum*<sup>995</sup> un indice de la transmission : nous savons qu'Oros est une des sources de ce lexique byzantin du IX<sup>e</sup> siècle. On notera toutefois qu'ici c'est bien Serenus qui est mentionné, ainsi que le fait qu'il s'agisse d'un abrégé de Philon (et non directement le nom de Philon), deux caractéristiques communes à ces mentions, différentes de celles que l'on trouve dans l'*Épitomé*. Cette manière de faire d'Oros se retrouve à deux reprises dans l'*Épitomé*. D'abord pour l'abrégé d'Artémidore de Marcien (cf. *supra* § 4.3.2 avec la notice *Malakê*) et une deuxième fois, concernant l'abrégé écrit par Favorinus (s.v. *Rhopêis*) : Φαβορῖνος ἐν δ' τῆς Παμφίλης (sous-entendu Ἐπιτομῆς), mention complètement différente de toutes celles qui concernent l'œuvre de Favorinus dans l'*Épitomé*. Il faut alors imaginer que Stéphane de Byzance a introduit lui-même les éléments provenant de cet abrégé, sans le filtre d'Oros car il aurait alors gardé la manière de citer de celui-ci. Ce dernier a toutefois bien lu lui aussi cet abrégé et constitue très probablement le vecteur de transmission à notre grammairien.

Dans les mentions que nous avons rassemblées, deux d'entre elles sont postérieures à Philon : Arrien de Nicomédie et Myrmex provenant soi-disant des *Enetoi* dont la lecture est une erreur d'après Diogène Laërce, ce qui nous place après le début du III<sup>e</sup> siècle de notre ère. Il semble peu probable qu'Aelius Serenus ait complété les informations qu'il recopiait (normalement un abrégiateur ne reprend que le texte d'origine). En revanche, rien n'empêche d'imaginer qu'Oros ou Stéphane de Byzance ait pu annoter leur exemplaire et ajouter ces mentions qui se seraient retrouvées ensuite dans les *Ethniques*. Une troisième mention, très courte concerne la ville de naissance d'Horapollon (s.v. *Phenebêtis*) ; elle provient certainement d'Oros, qui connaissait cette famille originaire comme lui d'Égypte. Le lien entre les deux peut transparaître dans cette mention.

---

<sup>992</sup> Les exemples abondent ici, surtout dans le domaine lexicographique, que l'on se réfère aux *Ethniques* de Stéphane de Byzance, au lexique d'Orion, d'Harpocraton ...

<sup>993</sup> Voir l'étude plus détaillée de J. Hammerstaedt (1997).

<sup>994</sup> *Anthologie*, II, 1, 22 ; 2, 17 ; 31, 114 et 116 ; III, 5, 36 ; 6, 17 ; 7, 62 ; 11, 23 ; 13, 48 et 58 ; 29, 96 ; 39, 27 ; IV, 2, 26 ; 6, 20 ; 19, 48 ; 22f, 134 ; 24a, 11. Cf. également Photios *Bibl. cod.* 167, 114b, qui le liste parmi les philosophes lus par Stobée.

<sup>995</sup> Ἀρσινόη· πόλις ἐν Συρίᾳ ἐπὶ βουνῶν κειμένη· ἐπὶ δὲ τοῦ βουνοῦ πηγὰς ἐξερεύεσθαι πλείονας καὶ ποταμούς γίνεσθαι μεγάλους, ἀφ' ὧν ἡ πόλις ὠνόμασται. ἄρσαι γὰρ τὸ ποτίσαι, ἀφ' οὗ καὶ ἄρσην ὁ τὴν γυναῖκα ποτίζων ἐν τῇ σπορᾷ. οὕτως Σερῆνος ἐν τῇ Ἐπιτομῇ τῶν Φίλωνος. (*Et. Gen.* α 1237 = *Et. Sym.* α 1420 = *Et. Magnum* α 1820).

Βουκεραῖς· κρήνη ἐν Πλαταιαῖς, ἥτις ὠνομάσθη, ὅτι Πόλυβος ἐξ Ἄργους ἐπέκτισεν Πλαταιὰς μετὰ τὸν ἐπὶ Δευκαλίωνος κατακλυσμόν, βοὸς αὐτοῦ ἠγουμένης κατὰ χρησμόν, ὡς ποτε Κάδμου· ἦν ἐκεῖσε κατακλιθεῖσαν τῷ κέρατι πατάξει τὴν γῆν καὶ κρήνην ἀναφανῆναι, ἦν ἀπὸ τοῦ κέρατος τοῦ βοῦς Βουκεραῖδα καλεῖσθαι. οὕτως Θέων ἐν τῷ † Ὑπομνήσεως τοῦ α' Αἰτίου Καλλιμάχου, οὕτω καὶ Σερῆνος ἐν τῇ Ἐπιτομῇ τῶν Φίλωνος *Περὶ πόλεων* Πολύιδον λέγων τὸν λαβόντα τὸν χρησμόν (*Et. Gen.* β 207 = *Et. Sym.* β 171 = *Et. Magnum* β 263).

Enfin, il faut noter qu'aucune mention de cet abrégé n'est signalée en dehors de celles provenant d'Oros et des *Ethniques* de Stéphane de Byzance. Toutefois, E. Rohde (1879) a noté de nombreuses coïncidences entre le texte des *Ethniques* et celui repris par la *Souda* et attribué à l'*Onomatologos* d'Hesychios de Milet. Il est tout à fait possible que le manuscrit de l'abrégé d'Aelius Serenus ait alors été utilisé pour la rédaction de cette nouvelle œuvre, rendant de fait caduque par la suite le maintien de ce texte ancien, puisque amplifié par une réactualisation importante des notices biographiques, en particulier pour les personnages du Bas-Empire et de l'Antiquité tardive<sup>996</sup>.

#### 4.3.4 Les géographes et les historiens

Deux géographes (Pausanias et Ouranios) et deux historiens (Asinius Quadratus et Arrien) sont cités de nombreuses fois dans l'*Épitomé*. Seules les œuvres d'Arrien ont été (partiellement) conservées.

##### *Pausanias*

L'auteur de la *Périégèse de la Grèce* est peu connu en dehors des informations que contient son propre texte<sup>997</sup>. Si l'on s'en tient aux éléments analysés par A. Diller (1955, p. 268-269), son œuvre s'inscrit dans la durée du règne de Marc-Aurèle, entre 160 et 180 de notre ère. L'identification de notre auteur avec les autres Pausanias connus au II<sup>e</sup> siècle n'est pas totalement convaincante ; nous en resterons aux hypothèses d'A. Diller : il est possible qu'il s'agisse du sophiste connu pour avoir été l'élève d'Hérode Atticus et le professeur d'Élien.

L'histoire de la transmission du texte est pleine de zones d'ombre. Stéphane de Byzance est le premier à mentionner la *Périégèse*, ce qui pourrait indiquer qu'il est le redécouvreur de ce texte (Diller 1975, p. 85 sq. ; Billerbeck 2008, p. 314 sq.). Il faut attendre quelques siècles pour trouver à nouveau des citations, intégrées dans la *Souda* : 26 notices en proviennent (dont 8 sont des doublons) (Diller 1956, p. 88-90). D'après A. Diller, l'une des erreurs que contient la *Souda* (confusion entre β/B et κ/K) serait due à une confusion de minuscules. La duplication θρακία καρία dans les manuscrits ou θράκη καρίας dans la *Souda* (θρακία est supprimé par les éditeurs modernes) s'explique également mieux avec un manuscrit en minuscules qu'en onciales. Il manque donc la connaissance d'un manuscrit intermédiaire, postérieur à l'Antiquité tardive (c'est peut-être celui de la translittération). L'œuvre avait donc déjà été translittérée avant la fin du X<sup>e</sup> siècle.

Stéphane de Byzance le mentionne 83 fois, dont une, sans le nom de Pausanias, est restituée<sup>998</sup>. Comme l'indique A. Diller (1955, p. 274), l'œuvre est citée 8 fois avec le nom de Περιηγήσις, dont trois fois sous la forme complète de Περιηγήσις Ελλάδος. A. Diller a signalé la mention d'un titre de livre (le livre I, Ἰλιακῶν) à propos du lemme *Tupaion* (montagne d'Élide) ; nous pensons qu'il s'agit plutôt du livre I de l'œuvre de Rhianos (*Les Héliques*), dont le nom aura disparu, car Pausanias donne ce toponyme dans le livre V (6, 7)<sup>999</sup>. Enfin une notice ne trouve pas de correspondance avec le texte de Pausanias tel que nous l'avons conservé : c'est celle de *Tamuna*, ville d'Eubée avec un sanctuaire de Zeus<sup>1000</sup>.

---

<sup>996</sup> Nous pensons qu'une étude précise des notices biographiques de la *Souda*, similaire à celle que nous avons conduite sur le texte de l'*Épitomé*, basée sur les notices organisées selon un ordre chronologique inverse, serait de nature à identifier les différentes strates d'ajout et de construction de l'*Onomatologos*.

<sup>997</sup> Édition de référence : Spiro 1903.

<sup>998</sup> A. Diller (1955, p. 274) signale 84 mentions mais n'en donne pas le détail. Le tableau de M. Billerbeck (2008, p. 320-321) en donne 83.

<sup>999</sup> Nous n'arrivons pas au même décompte qu'A. Diller pour les mentions par livre de Pausanias : il indique 2 citations dans le livre V (nous n'en avons trouvé qu'une pour le livre V et encore s'agit-il de *Tupaion* dont on a vu qu'A. Diller l'attribuait au livre I) ; pour le livre VIII, il en indique 30 (pour nous 26). Mais il se base sur les numéros de livres non corrigés, tels qu'ils apparaissent dans les manuscrits. Nous les avons classés par livre en fonction du texte parvenu jusqu'à nous.

<sup>1000</sup> La notice nous importe peu ici, mais elle comportait dans plusieurs manuscrits la mention d'un livre XI de la *Périégèse*, qui n'existe pas à notre connaissance. Voir les arguments et le rappel chronologique par A. Diller (1955, p. 274-275).

A. Diller (1956, p. 85-86) a analysé le texte que lisait Stéphane de Byzance par rapport à celui des manuscrits que nous avons conservés. On note quelques erreurs de lecture d'onciales (XAPMIC pour KΑΡΑΛΙΚ, ΧΟΡCΙΑ pour ΚΟΡCΙΑ) ; les autres erreurs ne sont pas réellement significatives car elles sont aussi tributaires des phases de réduction de notre *Épitomé* qui ne permettent pas d'aller au plus près du texte d'origine.

Le fait que les premières mentions de Pausanias se trouvent dans l'*Épitomé* et que l'*Etymologicum Genuinum*, ayant utilisé Oros, ne le cite pas, semble témoigner assez clairement qu'il n'a pas été lu par Oros et à plus forte raison par le lexique-source puisque Pausanias est postérieur à ce lexique. Il est donc vraisemblable que Stéphane de Byzance ait utilisé un index provenant de cet auteur et l'aura intégré dans ses *Ethniques*. Il restera toutefois à analyser finement les mentions provenant de Pausanias, ce que nous ne ferons pas ici car cet auteur concerne seulement à la marge notre champ d'étude. Par ailleurs, le texte de Pausanias étant parvenu jusqu'à nous, son analyse dépasse le cadre de notre travail.

### *Ouranios*

Cité une trentaine de fois par Stéphane de Byzance, Ouranios<sup>1001</sup> est un auteur difficile à appréhender.

#### L'auteur

Cet Ouranios est encore à ce jour une énigme. On a pu considérer qu'il s'agissait d'un auteur du Haut-Empire<sup>1002</sup>. Ses *Arabiques* contiennent en effet peu de mentions caractéristiques et semblaient se rapporter aux I<sup>er</sup>-II<sup>e</sup> siècles de notre ère. Il y a quelques décennies encore, Maxime Rodinson, dans une de ses leçons au Collège de France<sup>1003</sup>, restait incertain sur sa datation et notait que la mention de la tribu arabe des Tayy' ne permettait pas de remonter plus haut que le III<sup>e</sup> siècle de notre ère. Toutefois plusieurs rapprochements avec d'autres personnages du même nom, ainsi qu'une meilleure appréciation de la date, ont été effectués depuis le XIX<sup>e</sup> siècle et l'édition des FHG (IV, p. 523) par Müller. En 1974, J. M. I West a rappelé la mention de la ville *Nikêphorion* appelée *Konstantina* par l'empereur Constantin I<sup>er</sup> ; il date notre auteur plutôt de la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle et le rapproche de l'ami de Libanios, connu par leur correspondance autour des années 355/358<sup>1004</sup>. Déjà en 1904, E. Stemplinger (p. 629-630) proposait une datation similaire pour des mentions de villes en Palestine troisième, qu'il attribue par comparaison à Ouranios.

L'auteur cité par Stéphane de Byzance est associé à la mention des *Arabiques* d'Ulpian qui est très probablement le sophiste d'Émèse et d'Antioche, ayant enseigné dans la 1<sup>e</sup> moitié du IV<sup>e</sup> siècle de notre ère ; il lui est donc postérieur. Les mentions de Stéphane de Byzance (Ulpian est cité d'abord, suivi d'Ouranios) correspondraient donc à l'ordre de transmission (chronologique). Il est important également de noter que cet Ulpian a été le tuteur de Libanios et a travaillé à Antioche à la charnière des III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècles.

En l'absence d'éléments contradictoires, nous retiendrons l'hypothèse de J. West suivie par P. Janiszewski et considérerons qu'il s'agit d'un auteur de la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle. Toutefois, nous souhaitons revenir sur l'assimilation que proposait Jacoby avec le personnage du même nom connu par Agathias au VI<sup>e</sup> siècle et plus largement sur la question d'éventuelles mentions des philosophes partis chez le roi Sassanide Chosroès à l'époque de Justinien.

---

<sup>1001</sup> Edition de référence : *FGrHist* n° 675 (= TLG 2461). En outre, RE suppl. XI, 1968, s.v. *Uranios*.

<sup>1002</sup> Voir sur les datations proposées par P. Janiszewski (2006, p. 292 sq.). P. Fraser (2009, p. 295, n. 28) retrace également les différentes hypothèses chronologiques.

<sup>1003</sup> Leçon au collège de France, 1973-1974.

<sup>1004</sup> Voir également Janiszewski 2006, p. 295 sq.

Des mentions des philosophes partis chez Chosroès ?

Jacoby, dans les *Fragmente der griechischen Historiker* (n° 675) a proposé de voir dans notre auteur le fameux Ouranios décrit par Agathias (II, 29), qui se rendit à la cour du roi Sassanide Chosroès. Le parti-pris d'Agathias contre Ouranios, qui transparaît très largement dans son texte, ne permet pas de savoir s'il s'agit bien d'un véritable savant qui aurait pu écrire des ouvrages historiques. Cette hypothèse en ferait un contemporain de Stéphane de Byzance, issu peut-être d'un même cercle intellectuel<sup>1005</sup> ; il aurait ainsi pu connaître facilement une des œuvres de ce personnage haut en couleur. Il faut noter par ailleurs que la notice de la *Souda* (o 936) est tirée directement d'Agathias et ne présente donc pas d'information nouvelle.

Si l'assimilation avec l'Ouranios d'Agathias était exacte, nous aurions donc un personnage qui serait né vers le début du VI<sup>e</sup> siècle et se serait rendu à la cour du roi perse Chosroès, lors d'une ambassade. La datation de celle-ci est difficile à établir. S. Diebler (*DPhA* O 48, p. 861), propose la fin du règne de Justinien. Ce voyage serait à séparer de la venue de philosophes à la cour du roi, à la suite de la fermeture de l'école d'Athènes (vers 531/532 ?).

P. Maraval, dans le *Dictionnaire des philosophes antiques* (D 143), a proposé d'identifier le Diogène né à Abila, selon la notice de Stéphane de Byzance (s.v. *Abila*), avec celui qui s'est rendu également à la cour de Chosroès ; l'identification est reprise par l'édition de M. Billerbeck (α 7)<sup>1006</sup>. Il n'y aurait donc pas d'impossibilité à avoir des mentions d'un auteur aussi proche dans le temps de Stéphane de Byzance.

Il nous semble cependant que la mention dans la notice *Abila* a peu de chances de correspondre à ce Diogène. En effet, ces rattachements d'un auteur à un géonyme dans les *Ethniques* correspond au texte de l'abrégé de Philon tel que nous l'avons explicité *supra* (§ 4.3.3). Même si l'on tient compte de quelques mentions plus récentes, la majorité provient donc du texte de Philon et ne dépasse pas le premier tiers du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Il est donc peu vraisemblable que le Diogène mentionné par Stéphane de Byzance soit celui qui est allé auprès de Chosroès. Comme nous l'avons vu *supra*, nous n'identifions pas plus Ouranios avec le personnage mentionné par Agathias. Dès lors il n'existe selon nous aucune attestation des érudits ayant émigré à la cour de Chosroès dans l'œuvre de Stéphane de Byzance.

Les mentions chez Stéphane de Byzance

Des 32 mentions qui nous ont été conservées dans l'*Épitomé*, une grande majorité (23) est située dans la partie initiale de la notice et sert à justifier un lemme particulier. Quatre mentions concernent des explications chrono-mythographiques, trois des ethniques et deux des formes dérivées. Le nom de l'œuvre et du livre correspondant est très fréquemment présent dans l'*Épitomé*. Les citations (seulement 6 conservées) ont été réduites de manière normale : nous en avons autant (3) dans les 7 mentions du premier abrégé (auxquelles s'ajoute une paraphrase) que dans les 20 mentions du second.

Deux géonymes de la partie la plus résumée de l'*Épitomé* posent problème : les *Sennones*, peuple de Galatie, et les *Sêres*, peuple d'Inde. Le premier est probablement rattaché à Ouranios par erreur. Meineke avait proposé de décaler la mention au géonyme précédant, *Semphê*, ville d'Arabie contre l'Euphrate. La variante de l'ethnonyme, *Semphênos*, a une morphologie que l'on retrouve chez Ouranios ; il est donc tout à fait pertinent de considérer ici une erreur de copie et de décaler

---

<sup>1005</sup> D. Marcotte (2000, p. CXLII) a bien mis en évidence un milieu intellectuel particulier qui autorise par exemple Priscien à mentionner les mêmes auteurs que Stéphane de Byzance (comme Marcien d'Héraclée). Il y a là une communauté intellectuelle entre tous ces auteurs de l'époque justinienne.

<sup>1006</sup> Dans la lignée de la proposition de M. Billerbeck, C. Neri (2008) voit dans cette mention un ajout d'Hermolaos à l'époque de Justinien.

effectivement la mention de cet auteur. Le second géonyme se laisse moins facilement retrouver. Il est tentant de faire le lien avec la mention que l'on trouve dans les *Chiliades* de Tzétzès provenant, comme celle de *Serês*, du livre III des *Arabiques*<sup>1007</sup>. Il s'agit très probablement d'une mention qui se trouvait à l'origine chez Stéphane de Byzance car celui-ci est le seul à nous donner des fragments de cette œuvre ; ceci nous semble de nature à prouver également que Tzétzès ait eu un exemplaire des *Ethniques*, probablement le premier abrégé, comme Eustathe de Thessalonique<sup>1008</sup>. S'agit-il pour autant d'un développement de la notice *Sêres*, dont nous n'avons conservé dans l'*Épitomé* que la version du résumé (3<sup>e</sup> abréviation) ? Cela ne semble pas évident au vu du texte donné par Tzétzès mais nous ne voyons pas d'autre hypothèse.

L'œuvre était probablement en 5 livres et pouvait contenir à la fois une description géographique et l'histoire de l'Arabie, comme le pense M. J. West : le livre I aurait constitué une sorte de description géographique générale. Les géonymes des Nabatéens se concentrent plutôt dans le livre II, ceux de l'Arabie « heureuse » (sud de la péninsule arabique, correspondant en particulier au Yémen actuel) dans le livre III ; le livre IV aurait concerné le désert du Negev. Enfin, le livre V aurait constitué une histoire de l'Arabie.

Ouranios ne semble pas avoir utilisé l'œuvre d'un autre auteur d'*Arabiques*, Glaucos, probablement plus ancien : les géonymes signalés par Stéphane de Byzance pour ces deux auteurs sont différents. En revanche, il citait Oulpianos, c'est-à-dire Ulpien d'Emèse, auteur du IV<sup>e</sup> siècle connu par plusieurs notices de la *Souda*.

### *Asinius Quadratus*

Pour le III<sup>e</sup> siècle, nous avons conservé les mentions de l'historien Asinius Quadratus (appelé *Kouadratos* par Stéphane de Byzance)<sup>1009</sup>. Cet auteur est un Romain qui a rédigé ses œuvres en grec ; deux sont citées par Stéphane de Byzance. Plusieurs inscriptions du second quart du III<sup>e</sup> siècle semblent concerner ce personnage. Si l'on suit l'analyse épigraphique de P. Janiszewski (2006, p. 28-31), son nom complet était C. Asinius Protimus Quadratus.

### Le millénaire d'histoire romaine

D'après la *Souda* (κ 1905)<sup>1010</sup>, Asinius Quadratus a rédigé dans le second quart du III<sup>e</sup> siècle la « *Chilietêris* » des Romains, c'est-à-dire mille ans d'histoire romaine (depuis la fondation de Rome, qu'il place sans doute au moment de la première olympiade, jusqu'au règne d'Alexandre Sévère<sup>1011</sup>), « dans le dialecte ionien » précise la notice. Cette œuvre historique comportait 15 livres<sup>1012</sup> et a été utilisée par Dion Cassius (LXX, 3), Zosime (V, 27, 1) et Agathias (I, 6). Le texte en subsistait peut-être au VI<sup>e</sup> siècle de notre ère ce qui aurait pu permettre à Stéphane de Byzance de le lire directement<sup>1013</sup>. De cette œuvre, l'*Épitomé* nous a conservé 7 mentions, pour la plupart rattachés à des ethniques<sup>1014</sup> et à deux reprises à des variantes orthographiques de villes (s.v. *Gerounion* et *Dalmion*). Pour la seconde (*Dalmion*), la variante suit celle d'Appien qui semble provenir d'Oros (cf. ci-après). Nous

---

<sup>1007</sup> *FGrHist* 675 F 21.

<sup>1008</sup> Voir la première partie, § 3.3.1.

<sup>1009</sup> Sur l'auteur et ses différentes œuvres, voir Janiszewski 2006, p. 27-39 et 85-91, qui reprend Manni 1971, Baldwin 1979 et Zecchini 1998. Édition de référence : *FGrHist* n° 97 (= TLG 2122).

<sup>1010</sup> Cf. *FGrHist* 97 T 1. Duval 1971, n° 207.

<sup>1011</sup> Le millénaire a été célébré en 248 par Philippe l'Arabe. Il a donc été envisagé que l'œuvre pouvait démarrer en -776 pour coïncider avec la première Olympiade et aller alors jusqu'en 225.

<sup>1012</sup> *FGrHist* 97 F 1-4 et 21-26.

<sup>1013</sup> Mais P. Janiszewski (2006, p. 37-38) pense que la mention de Zosime peut provenir d'Olympiodore de Thèbes et celle d'Agathias peut provenir d'une partie de l'œuvre qui aurait traité des *Germanika*.

<sup>1014</sup> s.v. *Anthion*, *Ibêria*, *Thapsipolis* et *Oxybioi*. Nous reviendrons infra (chapitre 4, § 1.2.2) sur les mentions concernant notre corpus.

ferons donc l'hypothèse que Stéphane de Byzance a trouvé ces quelques mentions de l'œuvre d'Asinius Quadratus chez Oros.

## Les Parthiques

On lui connaît un seul autre ouvrage, les *Parthiques*<sup>1015</sup>, mentionné seulement par Stéphane de Byzance et l'*Histoire Auguste* (V, 8, 1 et VI, 1, 1)<sup>1016</sup>. G. Zecchini (1998, p. 3005), pense qu'elle est antérieure à la *Chilietêris* et qu'elle pouvait prolonger les *Parthiques* d'Arrien<sup>1017</sup>. D'après l'*Histoire Auguste* (V, 8, 1), Quadratus est un écrivain des guerres contre les Parthes (*belli Parthici scriptor*). Il a probablement rassemblé ici tout ce qui concerne les guerres menées par les Romains, en particulier celles conduites au cours du II<sup>e</sup> siècle et au tout début du III<sup>e</sup> siècle (Trajan, Marc-Aurèle, Septime Sévère, Caracalla). Le dernier roi Parthe, Artaban V, est tué en 224 et remplacé par les Sassanides. Pour cette œuvre, la répartition dans l'*Épitomé* est différente ; en particulier, plusieurs toponymes sont cités en premier en fonction de Quadratus. On pourrait imaginer une lecture directe de cette œuvre par Stéphane de Byzance, bien que celui-ci apparaisse bien isolé dans sa connaissance d'Asinius Quadratus puisqu'il est le seul à nous fournir des fragments de cette œuvre. Il faudrait analyser de manière plus approfondie les mentions se rapportant à cette aire géographique pour pouvoir se prononcer.

## Arrien

Né à Nicomédie, Arrien<sup>1018</sup> est un proche de l'empereur Hadrien qui le nomme gouverneur de Cappadoce. Il se retire à Athènes en 138 et rédige plusieurs œuvres, en partie conservées. Les plus importantes relèvent du champ historique.

L'*Anabase* (ou *Histoire d'Alexandre*), en 7 livres, était complétée par un livre *Sur l'Inde* qui en constituait le livre VIII, sorte d'annexe géographique. Lue par Photios (*Bibl.* 91), cette œuvre nous est parvenue. Trois fragments en proviennent, l'un sur la ville d'Alexandrie (livre II), l'autre pour un peuple d'Inde (livre IV) et le troisième pour une ville d'Inde. Cette dernière est mentionnée de façon explicite dans le livre VIII, mais cette œuvre était peut-être alors déjà séparée du reste de l'*Anabase*. Aucune mention n'est faite de son *Histoire de la succession d'Alexandre*, lue également par Photios (*Bibl.* 92). On a en revanche 7 mentions de ses *Bithyniaques*, histoire de sa province natale des origines jusqu'à l'annexion par Rome en 75 av. J.-C., dont on connaît également la lecture par Photios (*Bibl.* 93). Cette œuvre a peut-être été consultée par Stéphane de Byzance. Jean Tzétzès la cite, de même qu'Eustathe de Thessalonique qui, au vu de la fréquence de ses mentions, semble avoir eu en main un exemplaire de l'œuvre.

Le plus grand nombre de mentions d'Arrien dans l'*Épitomé* concernent ses *Parthiques*, œuvre également lue par Photios (*Bibl.* 58) et depuis disparue. Deux mentions (*s.v.* *Borsippa* et *Sôphênê*) en proviennent sans doute ; on peut les mettre en relation avec trois autres sans nom d'œuvre, regroupées par Jacoby sous les n° 110 et 112 à 115. Leur forme particulière en fait sans doute les témoins d'un auteur intermédiaire qui aurait cité Arrien, peut-être Oros. Les autres mentions sont différentes et sont parfaitement référencées, avec quelques citations.

La dernière œuvre citée dans l'*Épitomé* est le *Périple du Pont-Euxin*. Conservé, ce texte est tiré d'un rapport d'expédition écrit en 131-132 et commandité par l'empereur. Neuf fragments en proviennent, dont un seul est accompagné du nom de l'œuvre. Les mentions semblent assez caractéristiques du travail d'Oros.

<sup>1015</sup> *FGrHist* 97 F 5-20 et 27-30.

<sup>1016</sup> Les deux mentions sont données par Jacoby (F 19 et 20) comme provenant toutes deux des *Parthiques*. Toutefois la seconde indique « *Quadratus in Historiis* », ce qui pourrait se rapporter à la première œuvre.

<sup>1017</sup> Zecchini 1998 p. 3009 sq. Evagre (HE V, 24) associe les deux auteurs.

<sup>1018</sup> Édition de référence : *FGrHist* n° 156 (= TLG 74). Voir l'étude sur Arrien et les fragments qui en proviennent dans la *Souda* dans Visconti 2010.

Au final, il est difficile de savoir si Stéphane de Byzance a lu Arrien directement ou s'il le cite par l'intermédiaire d'Oros.

#### 4.3.5 Deux auteurs peu connus largement cités

Deux auteurs quasi inconnus font partie de ceux qui sont assez largement cités dans l'*Épitomé* : Théagène et le poète Dionysios.

##### *Théagène*

Stéphane de Byzance donne 17 citations d'un auteur que l'on ne connaît que très peu, Théagène<sup>1019</sup>. Ses *Coutumes macédoniennes* ont été lues par Photios (*Bibl.* 161), qui nous en donne quelques détails ; elles faisaient partie du livre X de la compilation de Sopatros<sup>1020</sup>. Pour mieux appréhender le moment où Théagène écrit, il est important d'essayer de dater cette compilation.

On connaît plusieurs personnages du nom de Sopatros. Le premier, le sophiste Sopatros d'Apamée (Goulet 2012, p. 63-64) est mort sous Constantin (*Souda* σ 845) ; il a dirigé l'école néoplatonicienne d'Apamée après Jamblique. La *Souda* (σ 848) mentionne un second Sopatros, d'Apamée ou d'Alexandrie, également sophiste, qui a écrit « des épitomés d'œuvres de plusieurs auteurs » ; il correspond certainement à l'auteur de la *Sélection d'histoires*, c'est-à-dire l'œuvre qu'a lue Photios. Il semble peu probable qu'il s'agisse du même personnage que Sopatros d'Apamée. Nous savons toutefois que ce dernier a eu un fils du même nom, dont on a conservé une correspondance avec son frère Himerios. Appelé Sopatros le jeune<sup>1021</sup>, il fut décurion d'Apamée et organisa les Jeux Olympiques dans cette cité en 361. Richard Goulet (2012, p. 73-75) a repris l'ensemble des *testimonia* concernant les Sopatros durant l'Antiquité tardive mais il n'a pas pu identifier précisément le compilateur. Notons toutefois qu'un rhéteur du nom de Sopatros était actif à Alexandrie encore au début du VI<sup>e</sup> siècle<sup>1022</sup>.

Tous les fragments mentionnés appartiennent aux *Coutumes macédoniennes* (que Stéphane de Byzance appelle les *Macédoniques*), sauf un rattaché à des *Cariques* (s.v. *Kastalia*). Il peut s'agir éventuellement d'une erreur comme le notait déjà Jacoby (*FGrHist* 774 F 16) ; s'agissant d'une ville de Cilicie, c'est le nom de l'auteur qu'il faut changer soit pour Apollonius (d'Aphrodisias) soit Alexandre Polyhistor, qui sont les deux auteurs connus dans l'*Épitomé* pour des œuvres portant ce titre. P. Janiszewski (2006, p. 174-175) propose en revanche d'y voir une œuvre du même Théagène. Il complète les œuvres de cet auteur avec un *Sur Égine*, connu par des mentions des scholies de Pindare et de Platon<sup>1023</sup>.

On retrouve avec cet auteur des caractéristiques qu'il partage avec les *Bassariques* de Dionysios : des citations parfois longues (comme pour *Pallênê*) et des mentions en lien avec des indications mythologiques (s.v. *Tirasai*, *Lêtê*, *Mieza*, *Parthenopolis*). Plusieurs occurrences servent de source primaire à des villes de Macédoine. On notera également la paraphrase de Théagène pour le peuple des Molosses, les *Orestai*, mentionné aussi par Oros. Ce dernier peut-il avoir été l'auteur ressource

---

<sup>1019</sup> Édition de référence : *FGrHist* n° 774 = TLG 1709 et *FGrHist* n° 300 = TLG 1722. RE V, 1934, col. 1348 *Theagenes* 10. P. Janiszewski (2006, p. 171-176), donne les arguments pour assimiler Theagenes et Theogenes, en se basant sur certaines leçons des manuscrits. La déformation du nom peut s'expliquer par une plus grande familiarité des copistes byzantines avec un composé de θεός.

<sup>1020</sup> Les autres œuvres rassemblées par Sopatros dans le livre X (*l'Eratos* de Céphalion, l'ouvrage d'Apollonios le stoïcien et plusieurs vies parallèles de Plutarque) ne sont pas citées par Stéphane de Byzance. Il est donc probable que c'est l'œuvre d'origine qui a été lue par notre lexicographe ou un auteur intermédiaire.

<sup>1021</sup> Goulet 2012, p. 65-66.

<sup>1022</sup> Goulet 2012, p. 74 et n. 209. PLRE II, 3.

<sup>1023</sup> Placées pour certaines sous le nom de Theogenes.

pour les mentions de Théagène ? Ceci impliquerait que de longues citations aient pu être insérées dans les œuvres d'Oros et que Stéphane de Byzance les a trouvées chez lui.

### *Le poète épique Dionysios*

L'*Épitomé* nous a conservé 32 mentions d'un auteur inconnu par ailleurs, Denys/Dionysios<sup>1024</sup>, qui a composé deux poèmes l'un sur l'histoire de Dionysos (les *Bassariques*) et l'autre sur *La Bataille des Géants*. Par chance, des fragments de papyrus ont livré des extraits de texte de ces poèmes, l'un des vers coïncidant avec une citation de Stéphane de Byzance ce qui a permis leur attribution.

H. Livrea (1973, p. 13) a bien mis en évidence le fait que Denys a été cité par Oppien d'Apamée, l'auteur des *Cynégétiques* dédiées à l'empereur Caracalla entre 212 et 217 et également dans les *Halieutiques* d'un Oppien homonyme qui écrit au temps de Marc-Aurèle. Ceci implique alors une antériorité de notre poète qu'il faut probablement placer vers le milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère comme le propose H. Livrea.

### Les Bassariques

Cette œuvre tire son nom des peaux de renard<sup>1025</sup> dont se couvraient les bacchants et les bacchantes. Elle constitue une des sources importantes des *Dionysiaques* de Nonnos de Panopolis<sup>1026</sup>.

Nous avons identifié 26 mentions de cette œuvre. Quatre d'entre elles (*s.v. Blemues, Gêreia, Zabioi et Prasioi*) n'indiquent pas Dionysios comme auteur mais ont la même formulation que la notice de *Gazos*<sup>1027</sup>. Plusieurs mentions sont accompagnées de citations, parfois assez longues. C'est le cas par exemple de *Kasperios* (8 vers), *Gazos* (7 vers) ou de *Darsania* (4 vers). D'autres mentions (*Zoara, Karpesia*) se rapportent à des formes variantes qui rappellent les indications d'Oros. Mais la grande majorité (21 sur 26) constitue la forme de référence d'un lemme chez Stéphane de Byzance.

### La Bataille des Géants

Cette œuvre concerne un autre mythe (la Gigantomachie ou victoire sur les Géants) fréquemment chanté par les poètes depuis l'époque hellénistique (en particulier dans l'œuvre du sophiste Scopélien, au début du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.). Cette tradition (et probablement l'œuvre de Dionysios) a servi de source à Nonnos de Panopolis<sup>1028</sup>.

L'œuvre est citée seulement six fois et au mieux avec un vers. Trois fois, il s'agit de la source primaire d'un nom de ville (*Keladônê, Nessôn*) ou de montagne (*Titôneus*). Les trois autres mentions donnent deux variantes de *Dôtion* et une du peuple des Molosses *Orestai*.

Malgré la longueur de certaines citations, il n'est pas certain que Stéphane de Byzance ait lu directement cet auteur. On peut imaginer que les mentions proviennent d'un lexicographe antérieur à la publication de l'œuvre de Nonnos de Panopolis, qui aurait plus probablement été choisi comme source.

---

<sup>1024</sup> Édition de référence : Livrea 1973. Cf. également R. Keydell (1967).

<sup>1025</sup> Appelées βασσάρια, suivant un nom d'origine thrace.

<sup>1026</sup> Sur cette œuvre et le rapport avec les *Bassariques*, voir surtout P. Chuvin (1991).

<sup>1027</sup> H. Livrea, qui a édité les fragments de cet auteur, ne garde que celles qui mentionnent avec certitude Dionysios. Voir aussi Müller, GGM 2, p. XXVII-XXVIII. F. Vian (1998, p. 76-78) retient également d'autres notices qu'il attribue aux *Bassariques*. Nous ne sommes pas certains que tous les géonymes s'y rattachaient ; pour *Karmina* ou *Kurê* (avec la correction de Xylander ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ au lieu de πόντῳ) nous pensons plutôt à Marcien mais rien n'empêchait dans la notice d'origine de Stéphane de Byzance de trouver aussi la mention des *Bassariques*. Seule une étude fine de l'ensemble des géonymes se rapportant à la partie orientale de l'Asie permettrait de valider ces hypothèses ; notre propre étude est centrée uniquement sur l'Europe occidentale.

<sup>1028</sup> Voir l'introduction de l'édition de la Collection des universités de France par F. Vian (Paris, 1976), p. XLIII-XLIV et l'indication des mentions dans les notes 5 à 7.



#### 4.3.6 Conclusion : des auteurs lus par Stéphane de Byzance ?

Les auteurs dont nous venons de parler constituent à n'en pas douter des sources importantes pour Stéphane de Byzance. Toutefois, peut-on dire qu'il les a lus ? Pour certains d'entre eux, cela semble évident. Ainsi les auteurs les plus récents, tout comme Marcien d'Héraclée ou Pausanias ont été utilisés par Stéphane de Byzance, sans le filtre d'auteurs intermédiaires. Les mentions issues de ces auteurs sont en nombre très élevé et elles servent très souvent pour l'identification de base des géonymes.

Pour d'autres cela est moins évident. D'autant que la forte ressemblance dans les méthodes de travail entre Oros et Stéphane de Byzance ne permet pas de bien discriminer quel auteur a été lu directement par notre grammairien et quel autre ne l'a pas été. Nous restons très circonspects sur Asinius Quadratus et Théagène ; le cas de Dionysios est plus troublant. La citation abondante de son œuvre, conservée dans les phases d'abréviation de l'*Épitomé*, aurait pu laisser penser à une utilisation directe par Stéphane de Byzance. On notera toutefois que cet auteur semble totalement remplacé au V<sup>e</sup> siècle par les *Dionysiaques* de Nonnos de Panopolis. On aurait certainement, à l'époque justinienne, préféré cet auteur plutôt que celui du Haut-Empire pour les nombreux toponymes des contrées lointaines visitées par Dionysos. On notera également que les trois papyri qui nous en ont conservé des fragments ne dépassent pas le début du V<sup>e</sup> siècle<sup>1029</sup>. L'œuvre d'Oros sur les ethniques à laquelle nous pourrions attribuer les citations de cet auteur semble être tardive et probablement postérieure aux *Dionysiaques* de Nonnos. Toutefois, rien n'empêche de prêter au même grammairien d'autres mentions d'auteur avec des citations parfois longues, comme c'est le cas pour Théagène.

Il est vraisemblable que les mentions de Dionysios proviennent du lexique-source, comme celles de Strabon. Elles font partie des mises à jour les plus récentes de Diogenianus, si l'on admet que le texte géographique de Strabon ne ressort qu'à l'époque d'Hadrien.

#### 4.4 Les auteurs peu cités du II<sup>e</sup> au VI<sup>e</sup> siècle

Les auteurs peu cités sont intéressants à analyser, car ils ne semblent pas relever, à priori, d'une lecture directe par Stéphane de Byzance. Pour mieux les appréhender, nous allons les examiner par ensemble chronologique.

##### 4.4.1 Les auteurs des IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles

Les auteurs sont assez nombreux pour cette période. Parmi ceux-ci, l'un a été plus particulièrement utilisé, Pausanias d'Antioche. Les autres sont pour la plupart très mal connus.

##### *Les mentions de Pausanias d'Antioche*

Pausanias d'Antioche<sup>1030</sup> est un des auteurs à avoir servi uniquement pour des mentions d'ethniques. Cet historien, utilisé assez largement par Malalas au VI<sup>e</sup> siècle, en particulier pour renseigner la

---

<sup>1029</sup> Le *Pap. Lit. Lond.* 40 pourrait dater des III<sup>e</sup>-début V<sup>e</sup> siècles, le *Pap. Oxyrh.* 2815 des II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècles et le *Pap. Graec. Vindob.* 29805 du début du III<sup>e</sup> siècle. Voir Livrea 1973, p. 16-20.

<sup>1030</sup> Edition de référence : *FGRHist* n° 854 (= TLG 2573). Janiszewski 2006, p. 181-188.

période Séleucide, avait rédigé une histoire de sa ville natale qui semble être Antioche<sup>1031</sup>. La datation de cet auteur est difficile. Il semble dater plutôt du IV<sup>e</sup> siècle mais pourrait aussi remonter jusqu'au II<sup>e</sup> siècle selon P. Janiszewski.

Trois des mentions (s.v. *Botrus*, *Gabba* et *Gaza*) ne comportent que le nom de Pausanias, en lien avec une définition d'ethnique. Deux autres donnent le titre de l'œuvre appelée une fois *La fondation de sa patrie* (Τῆς πατρίδος αὐτοῦ κτίσις, s.v. *Dôros*), une autre fois *Sur (la fondation d' ?) Antioche* (Περὶ Ἀντιοχείας <κτίσεως>, s.v. *Seleukobelos*) ce qui semble indiquer une source de transmission différente. Enfin, deux autres mentions font état d'un numéro de livre mais sans le nom de l'œuvre : l'une pour la forme de l'ethnique *Laitês* (de la ville de Carie *Laeia*) au livre V et la seconde pour l'ethnique de la ville phénicienne de *Mariamnia*, dans le livre VI<sup>1032</sup>.

L'absence de numéro de livre dans les mentions de *Botrus*, *Gabba* et *Gaza*, est peut-être due à la réduction de l'œuvre. Dans la mention issue de la partie conservée des *Ethniques* (*Dôros*), il n'est pas impossible qu'une mélecture d'onziale ait fait disparaître ce numéro, ce qui serait d'ailleurs plus logique, le texte d'origine comportant alors Πausανίας δὲ ἐν τῇ <numéro de livre> Τῆς πατρίδος αὐτοῦ κτίσει ; il pourrait s'agir d'un Γ (confusion avec Τ), d'un Ε (confusion ΤΗΕ/ΤΗC) ou éventuellement un Η (confusion avec le ΤΗ qui précède).

On notera enfin que plusieurs notices sont associées à des explications grammaticales sur la formation de l'ethnique, toutes caractéristiques de l'œuvre d'Oros qui est très certainement la source de Stéphane de Byzance pour cet auteur.

Nous l'avons dit, seule la mention issue de la notice de *Seleukobêlos* diffère. Elle témoigne probablement d'une transmission différente. Cette notice se rapporte à la ville de Séleucie *ad Belum*<sup>1033</sup>, ville fondation au contact du massif calcaire bordant le plateau d'Alep à l'ouest, appelé *Belos*. Dans cette notice, aucune adjonction grammaticale n'est présente (mais nous sommes dans la partie la plus résumée). Il est difficile de savoir comment la mention a pu arriver jusqu'à Stéphane de Byzance si ce n'est pas par Oros ; notons toutefois que le nom antique de la ville *Seleukeia* pourrait se rattacher à l'œuvre d'Eugène d'Augustopolis *Sur les noms en ια* (cf. *supra* § 2.3.4) ou à un grammairien comme Arcadius (ou Eudaimon ?) ayant étudié la diphtongue ει.

*Des mentions d'ethniques*

Plusieurs auteurs sont mentionnés à propos de formes d'ethniques.

L'empereur **Julien** est mentionné une fois à propos des habitants de la ville de Judée Tibériade (*Tiberias*), avec une petite indication grammaticale ; l'ensemble peut provenir d'Oros.

Plus intéressant, un historien (?) dont nous ne savons rien, **Parthénios de Phocée**<sup>1034</sup>, est mentionné par Stéphane de Byzance à quatre reprises<sup>1035</sup> : il est cité à propos de trois peuples (les Goths, les *Dekientioi* et les Francs) et d'un ethnique des habitants de la ville de Péonie *Moursa*.

P. Janiszewski (2011) estime que cet auteur date du début du VI<sup>e</sup> siècle et donc, probablement, qu'il a été lu directement par Stéphane de Byzance. Pour lui, la mention des Francs comme peuple d'Italie pourrait impliquer une date postérieure à 507, après la victoire des Francs sur les Alamans et l'établissement de relations avec l'empereur Anastase. Toutefois, selon nous cela ne situe pas les Francs en Italie. La mention des *Dekentioi* et de *Moursa* fait référence à la guerre entre Constance II et Magnence ; la mention des Goths peut être liée à leur établissement en Thrace.

---

<sup>1031</sup> Nous suivrons Jacoby (FGrHist n° 854) de préférence à Diller (1955, p. 275 sq.), selon qui il faut distinguer Pausanias de Damas de l'auteur de l'histoire d'Antioche. Nous pensons qu'il faut restituer, dans le *De Thematis*, οὔτε Πausανίας <ὁ Ἀντιοχεύς οὔτε Νικόλαος> ὁ Δαμασκηνός, comme le proposent Christ, Schmid, Stählin, *Geschichte Der Griechischen Litteratur*, II, p. 759, n. 2. L'œuvre de Nicolas de Damas était bien connue à cette époque puisqu'on la retrouve dans les *Excerpta Constantiniana*.

<sup>1032</sup> Nous gardons la leçon de Jacoby : Πausανίας ἐν ζ', au lieu de Πausανίας ἐν κτίσει αὐτῆς.

<sup>1033</sup> C'est l'actuelle Al-Suqaylabiyah en Syrie.

<sup>1034</sup> Édition de référence : Seel 1949.

<sup>1035</sup> La mention de Parthénios de Phocée s.v. *Ôgenos* est une erreur pour un autre Parthénios (certainement celui de Nicée). Voir Seel 1949, col. 1900-1901.

L'ensemble nous place plutôt au plus tard au IV<sup>e</sup> siècle ; nous sommes donc très circonspects sur la datation tardive de Parthénios de Phocée, ce qui obligerait Stéphane de Byzance à avoir lu directement cet auteur. Nous pensons plutôt que toutes ces mentions sont issues de l'œuvre d'Oros sur les ethniques.

Enfin, un auteur du V<sup>e</sup> siècle est également mentionné pour une forme d'ethnique : il s'agit de **Priscus de Panium**<sup>1036</sup>, dont Stéphane de Byzance tire du livre VI de son *Histoire byzantine* (mais l'œuvre n'est pas mentionnée) la forme *Saloneus*, ethnique de la ville dalmate *Salonai*. Là encore, nous proposons de rattacher cette mention à l'œuvre d'Oros, mais se pose alors la date de rédaction de celle-ci puisque l'*Histoire byzantine* de Priscus semble dater des environs de 470.

### *Des noms en -ia ?*

Plusieurs mentions ont la particularité de concerner des noms se terminant en -ia.

### La notice Eukarpia

Deux auteurs sont mentionnés à propos du dème de la petite Phrygie, *Eukarpia*<sup>1037</sup>. Le premier, cité au début de la notice, est **Métrophane d'Eucarpie**<sup>1038</sup>, sophiste mentionné par la *Souda* (μ 1009). Le second est l'évêque de Ptolémaïs (en Cyrénaïque) **Synésios de Cyrène**, mentionné à propos de la courtisane Laïs, née en Sicile, à la suite d'une forteresse *Eukarpia* de Sicile<sup>1039</sup>. Le lien avec Oros est difficile à faire ici, sauf à imaginer que dans son traité orthographique il se permettait de telles digressions pour des toponymes en -ια au lieu de -εια. C'est pourquoi nous évoquons la possibilité de rattacher cette mention à une des œuvres (totalement perdue) du grammairien Eugène, qui a pu servir à Stéphane : *Sur les noms en ια*. Nous le proposerons avec d'autant plus de vraisemblance qu'Eugène était phrygien, et devait à ce titre connaître le dème d'Eucarpie.

Eugène et Oros ont une génération d'écart, le second étant plus ancien que le premier. La recherche grammaticale sur ces questions de diphtongue est importante et fait l'objet de la plupart des traités orthographiques. Pour l'œuvre d'Eugène, nous bénéficions d'une indication supplémentaire de la *Souda*, qui après le titre de l'œuvre, signale « par exemple *endeia* ou *endia*, et aussi les différences » (οἷον ἔνδεια ἢ ἐνδία· καὶ πότε διφορεῖται). Étant probablement plus lexicographe que grammairien à la façon d'Hérodien, Eugène a pu apporter des renseignements plus détaillés que les considérations purement grammaticales d'Oros.

### Les autres mentions

On retrouve pour la même période ces noms en -ia, qui peuvent être confondus avec des exemples orthographiques d'Oros. Très intéressantes pour nous sont les mentions d'un historien peu connu, daté approximativement des IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles, **Diogène de Cyzique**<sup>1040</sup>. Deux d'entre elles proviennent en effet de lemmes en -ia : *Adrasteia* d'une part et *Zeleia* d'autre part. Là encore, difficile de faire la différence avec le traité orthographique d'Oros. Ce qui est en revanche certain, c'est que ces deux

<sup>1036</sup> Édition de référence : Carolla 2000. Cf. également PLRE, 2, *Priscus* 1. FHG IV, p. 69-110.

<sup>1037</sup> Meineke indique à tort la graphie *Eukarpeia*, alors que les manuscrits sont unanimes sur la forme en ια (voir Billerbeck ε 157). Cela renforce, si la démonstration devait encore être faite, tout l'intérêt d'une édition proche des manuscrits comme la conduit M. Billerbeck.

<sup>1038</sup> Édition de référence : *FGrHist* n° 796 (= TLG 2531).

<sup>1039</sup> Lettre III, datée de 411-413. Voir Garzya, Roques 2000 (= TLG 2006).

<sup>1040</sup> Cet auteur est signalé par la *Souda* (δ 1146) mais sa notice le confond avec le grammairien Diogenianus (voir l'argumentaire détaillé dans Kaster 1997, n° 207). La seule œuvre que l'on peut attribuer à l'historien est les *Coutumes de Cyzique*. Édition de référence : *FGrHist* n° 474 = TLG 2328. RE *Diogenes* 39. Janiszewski 2006, p. 324-327.

mentions se distinguent de la troisième de ce même auteur (s.v. *Besbikos*). En effet, elles font toutes deux référence à une œuvre appelée *Sur Cyzique* (<Περὶ> Κυζίκου)<sup>1041</sup> tandis que la troisième mention parle d'un *Sur sa patrie* (Περὶ τῆς πατρίδος). Bien sûr, l'œuvre reste la même mais la différence de titre incite à voir deux transmissions différentes, l'une pouvant venir d'Eugène (*Adrasteia, Zeleia*) et la seconde d'Oros (*Besbikos*). Notons toutefois que les deux premières villes ayant aussi la diphtongue ei, la mention de Diogenianus peut provenir d'un auteur sur l'orthographe.

C'est probablement la même différence de transmission que l'on retrouve chez Pausanias d'Antioche. Comme nous l'avons vu *supra*, l'un des titres est mentionné comme *Fondation de sa patrie*, tandis que l'autre porte *Sur (la fondation d' ?) Antioche*. Il est possible que la mention de *Seleukeus/(Seleukeia)* provienne d'Eugène. Par ailleurs, deux mentions apparaissent seulement avec des numéros de livre : *Mariamnia* (livre VI) et *Laeia* (livre V). Encore une fois, il s'agit de noms se terminant en -ia mais la mention se rapporte plutôt à des formations d'ethniques, caractéristiques d'Oros.

#### *Les autres mentions*

**Eusèbe**<sup>1042</sup>, évêque de Césarée sous Constantin (v. 270-v. 340), est un auteur très important pour la connaissance des premiers siècles du christianisme. Il est le premier à rédiger une histoire dans une optique chrétienne. On lui connaît plusieurs œuvres, dont des *Chroniques*<sup>1043</sup> et une *Histoire ecclésiastique*, dont la publication intervient vers 323-324. Celle-ci est citée une fois, à propos de la ville gauloise de Vienne, dans une longue digression. À moins d'imaginer que la jeune fille à l'origine de la fondation de la ville s'appelait *Biannia* (au lieu de *Bianna* des manuscrits), nous ne pouvons la rattacher ni aux *Ethniques* d'Oros ni à l'œuvre d'Eugène. Peut-être provient-elle du lexique d'Eugène, que nous ne connaissons pas. Toutefois ce type d'indication « étymologique » se retrouve fréquemment chez Oros. La mention peut donc également dériver de son traité orthographique si celui-ci présentait des notices un peu développées.

Autre auteur, l'historien **Eustochios de Cappadoce**<sup>1044</sup> (v. 350) est mentionné à propos de la notice *Pantikapē*<sup>1045</sup>, forme que Stéphane de Byzance considère comme dérivée du lemme *Pantikapaion*, ce qui autorise éventuellement à rattacher cette mention à l'étude d'Oros sur la diphtongue αι.

Un autre auteur est cité, **Ulpian**<sup>1046</sup> (*Oulpianos* en grec), d'après Ouranios (cf. *supra* § 4.3.4). La mention du peuple des *Tainoi* est indiquée en suivant le sens de transmission : Ulpian d'abord puis Ouranios. Il est vraisemblable, comme le fait Jacoby (*FrGrHist* n° 676), d'identifier cet auteur avec Ulpian d'Antioche, sophiste ayant enseigné à Émèse sous Constantin et qui fait l'objet de deux notices de la *Souda* (o 911 et 912). Jacoby propose également de modifier la mention d'Olympianos (s.v. *Doulopolis*) en Oulpianos.

---

<sup>1041</sup> Dans la *Souda*, le titre est Πάτρια Κυζίκου ; comme pour Théagène, Stéphane de Byzance ne garde que la mention du lieu sans la mention de Πάτρια (*Coutumes*).

<sup>1042</sup> Édition de référence : *Histoire ecclésiastique* (324), trad., Livre I : trad. Édouard des Places, 1974, 354 p. Livres II-III : trad. Édouard des Places, 1976, 300 p. Livres I-IV : t. 1, 1986, 440 p. Livres V-VII : t. 2, 4<sup>e</sup> éd. 1994, 480 p. Livre VII : trad. Guy Schroeder et Édouard des Places, 1975, 352 p. Livres VIII-X : t. 3, 4<sup>e</sup> éd. 1993, 372 p. Livre XI : trad. Geneviève Favrelle et Édouard des Places, 1982, 410 p. Livres XII-XIII : trad. Édouard des Places, 1983, 512 p. Livres XIV-XV : trad. Édouard des Places, 1987, 460 p. Paris : Cerf (Source chrétiennes) (= TLG 2018).

<sup>1043</sup> On n'en connaît qu'une version arménienne et une traduction latine par Jérôme.

<sup>1044</sup> Édition de référence : *FrGrHist* n° 738 = TLG 2499. Janiszewski 2006, p. 298-304 et 380-382.

<sup>1045</sup> Jacoby (*FrGrHist* n° 738 F 1) rattache la mention à son œuvre (*Souda*, ε 3755) sur l'*Histoire ancienne de Cappadoce et des autres peuples*. Concernant un toponyme constantinopolitain, nous l'attribuons plutôt à la seconde œuvre connue de cet auteur : *Autour du règne de l'empereur Constant*.

<sup>1046</sup> Édition de référence : *FrGrHist* n° 676 (= TLG 2462).

#### 4.4.2 Les auteurs du III<sup>e</sup> siècle

Les auteurs du III<sup>e</sup> siècle sont peu nombreux. Outre Asinius Quadratus déjà mentionné (*supra* § 4.3.4), nous ne comptons que quatre auteurs en prose et deux poètes.

##### *Les auteurs de prose*

L'historien **Dexippe**<sup>1047</sup>, archonte d'Athènes, a vécu d'après la *Souda* sous les règnes des empereurs présents entre 253 et 275. On a retrouvé également plusieurs inscriptions le concernant. Ses œuvres existaient toujours du temps de Photios, qui les a lues (*Bibl.* 82), et encore un siècle plus tard lorsqu'elles sont copiées dans les *Excerpta Constantini*.

Toutefois les mentions présentes dans l'*Épitomé*, au nombre de trois, proviennent certainement d'un auteur intermédiaire et non d'une lecture directe de Stéphane de Byzance. La première mention, avec citation, illustre la partie mythologique de la notice de *Durrachion*, conservée dans le fragment de manuscrit original de Stéphane. Les deux suivantes concernent deux peuples (*Sounchaïoi* et *Elouroi*), pour lesquels Dexippe est la source de l'ethnonyme. Oros est vraisemblablement la source de ces mentions.

Le philosophe néoplatonicien **Porphyre de Tyr**<sup>1048</sup>, bien connu et dont certains des ouvrages ont été conservés, est mentionné une seule fois à propos d'une ville de Palestine, *Gadra*. La comparaison de la forme de l'ethnique (*Gadrênos*), qui suit dans la notice, avec *Bostrênos* et *Gangrênos*, pourrait le rattacher aux *Ethniques* d'Oros. Ce sont en effet les mêmes exemples que l'on retrouve dans la notice d'*Ankura* (cf. *supra* § 2.2.3), qui est semble-t-il en grande partie issue du texte du grammairien alexandrin.

Mentionné deux fois par Stéphane de Byzance, **Hiéroclès** est un auteur totalement inconnu. L'œuvre qui est citée, *Ceux qui aiment apprendre*, avait un contenu de type *Mirabilia*. La description des Brahmanes est précise et constitue une très longue citation de l'œuvre. Ceci apparente la lecture de notre auteur à celle de Théagène ou du poète épique Dionysios.

Trois mentions de **Diogène Laërce**<sup>1049</sup> sont présentes dans l'*Épitomé*. Elles sont toutes tirées de l'*Histoire des Philosophes*, écrite dans la première moitié du III<sup>e</sup> siècle. La première provient du livre I et concerne les *Druidai*, identifiés comme un peuple philosophe gaulois. Nous pourrions peut-être la rattacher aux *Ethniques* d'Oros. La seconde mention, tirée du livre II (113), est une erreur de lecture : Chez Diogène Laërce, Myrmex est dit fils d'Exainetos (« Μύρμηκα τὸν Ἐξαινέτου »), tandis que Stéphane de Byzance le rattache à la ville d'*Enetos* (ἔστι καὶ πόλις Ἐνετός, ἀφ' ἧς ἦν Μύρμηξ ὁ διαλεκτικὸς φιλόσοφος, ὡς Διογένης ἐν β' Φιλοσόφου ἱστορίας). Cette mention peut provenir de l'ouvrage que Stéphane de Byzance a utilisé pour toutes les mentions relevant d'une ville de naissance des hommes célèbres, l'abrégé de Philon par Aelius Serenus, mais elle est plus tardive que l'œuvre d'origine. Cette mélecture est peut-être à mettre en relation avec le peuple des *Enetoi*, ce qui renverrait alors encore une fois à Oros. Quoi qu'il en soit, c'est l'auteur servant d'intermédiaire qui est à l'origine de l'erreur de compréhension et non Stéphane de Byzance. Enfin, la troisième mention concerne le dème de *Cholleidai* (tribu des Léontides), signalé dans le testament de Platon. Cette dernière attestation peut provenir du lexique attique d'Oros, ce qui permettrait alors d'attribuer cette dernière mention au grammairien alexandrin.

Le nom même est variable entre la première mention (Λαέρτιος Διογένης ou Διογένης Λαέρτιος suivant les manuscrits), la seconde, qui ne donne que Διογένης et la troisième (Διογένης ὁ Λαερτιεύς). Seul le nom de l'œuvre ne change pas.

<sup>1047</sup> Édition de référence : *FGrHist* n° 100 (= TLG 2141).

<sup>1048</sup> Édition de référence : *FGrHist* n° 260 (= TLG 2034).

<sup>1049</sup> Édition de référence : Long 1964 (= TLG 4).

L'historien et orateur **Élien**<sup>1050</sup>, connu pour ses *Histoires variées* et ses *Histoires d'animaux*, est cité une fois dans l'*Épitomé*. Sa mention des habitants de *Cherronêsos*, ville proche de Cnide, provient des *Histoires variées*. Elle a probablement été tirée des *Ethniques* d'Oros ou de son *Orthographe*.

#### Les poètes

Le poète **Pisandre de Laranda**<sup>1051</sup> a vécu sous Alexandre Sévère comme l'indique la notice de la *Souda* (π 1466) le concernant. Il est l'auteur d'un poème épique, en 60 livres, qui traitait des unions des dieux et des déesses avec des mortels (*Théogamies héroïques*). Cette œuvre a été utilisée par Nonnos de Panopolis, en particulier pour la partie concernant les douze théogamies de Zeus. Huit mentions subsistent dans l'*Épitomé*. Deux concernent l'origine mythologique de géonymes, l'une pour le peuple scythe des *Agathursoi* et l'autre pour l'Oenotrie ; toutes deux sont en rapport avec Dionysos (le thyrses de Dionysos pour l'un et le vin – οἶνος – pour le second). Deux autres mentions concernent des formes d'ethnique (les habitants de l'*Apennion* en Italie et de *Lukozeia* en Thrace). Enfin, parmi les mentions restantes, celles d'*Astakos* et de *Kubelis* se rapportent probablement à l'histoire de Nikaia, la fille de Sargarios (fleuve coulant à Nicée) et de Cybèle, qui fait partie également du cycle dionysiaque. Cette œuvre est citée de manière indirecte, peut-être par Oros.

Père de Pisandre, le poète **Nestor de Laranda**<sup>1052</sup> a rédigé plusieurs livres selon la *Souda*, en particulier une *Iliade* dans laquelle le livre I ne comportait pas de α, le livre II pas de β etc... et des *Métamorphoses* (comme celles de Parthénios de Nicée). On a conservé plusieurs épigrammes à son nom.

Une mention a subsisté dans l'*Épitomé*, à propos d'un peuple perse (*Hustaspai*) issue de son *Alexandriade*. Elle pourrait provenir des *Ethniques* d'Oros.

#### 4.4.3 Les auteurs de la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle

Les auteurs du II<sup>e</sup> siècle sont plus nombreux. On notera à cette époque une prédominance de compilateurs (comme Athénée à la fin du siècle ou Damophile une génération plus tôt) et de grammairiens (comme Hérodien ou Phrynichos) qui se sont principalement intéressés aux formes lexicales « classiques » voire exclusivement attiques. C'est d'ailleurs l'époque de rédaction du *Lexique* d'Harpocraton.

##### Les compilateurs

Trois extraits des *Commentaires sur les Argonautiques* d'Apollonios de Rhodes de **Sophocleios**<sup>1053</sup> subsistent dans l'*Épitomé*. L'un concerne un peuple de l'Adriatique (*Abroi*) avec une précision sur la manière de l'accentuer ; le second, les habitants d'un promontoire de Thrace ; le troisième une variante de la ville *Abarnos*. Ces éléments ont pu être tirés des *Ethniques* et de l'*Orthographe* d'Oros. On sait en effet qu'il mentionnait plusieurs commentaires des *Argonautiques*.

**Damophile**<sup>1054</sup> est un auteur très peu connu, mentionné par Julien (*Misopogon* 29, 358c), Jean Lydus (*De Mens.* IV, 2, appelé *Demophilos*) et la *Souda*. Par la notice de cette dernière, nous savons qu'il était le fils adoptif de P. Salvius Julianus (consul en 175 ap.) et qu'il a écrit plusieurs ouvrages en particulier de bibliophilie, ainsi qu'un ouvrage sur la vie des anciens qui rejoignait celui de Dicéarque.

<sup>1050</sup> Édition de référence : Hercher 1864 (= TLG 545).

<sup>1051</sup> Édition de référence : Heitsch 1964, vol. 2, p. 46-47 (= TLG 522). Pour la distinction entre ce poète et Pisandre de Rhodes, voir R. Keydell (1935).

<sup>1052</sup> Édition de référence : Anthologie grecque (= TLG 1528).

<sup>1053</sup> Édition de référence : Wendel 1935.

<sup>1054</sup> Édition de référence : RE *Damophilos* 7.

J. Lens Tuero (DPHA s.v.) fait ainsi remarquer que cet attachement au mode de vie (et aux inventions) des anciens se place dans une vision humanistique (et philosophique) de l'histoire.

La mention conservée par Stéphane de Byzance, qui provient peut-être de cette œuvre, rappelle les explications un peu anecdotiques que l'on pourrait peut-être rattacher à un lexique du type de celui d'Eugène.

Nous savons par les fragments conservés du lexique attique d'Oros que cette œuvre se voulait un contrepoint à **Phrynichos l'Arabe**<sup>1055</sup>. Les mentions de cet auteur qui subsistent dans l'*Épitomé* sont au nombre de 8. Deux proviennent de façon certaine de la *Préparation sophistique* ; le nom de l'œuvre n'apparaît que pour le lemme *tameïon* et le nom de l'auteur a disparu avant la citation du lemme *gêpedon* (s.v. *gê*). Cinq autres sont liées aux noms de dèmes attiques tandis que la dernière concerne la ville d'Athènes.

Il est probable que la totalité des mentions de Phrynichos provient de la *Préparation sophistique* qui est, nous dit Photios (*Bibl.* 158), « une collection de mots et de courtes expressions dont quelques-unes atteignent la longueur d'un membre de période » (traduction Henry). Le tout aurait été intégré dans le lexique attique d'Oros, probablement pour démonter les arguments atticistes de Phrynichos.

Enfin **Athénée**<sup>1056</sup> est connu pour son *Banquet des sophistes*, qui contient un nombre très important de fragments d'auteurs anciens, pour la plupart disparus. Cet auteur, né à Naucratis, est un contemporain de Marc-Aurèle d'après la *Souda*, mais le texte de son œuvre unique est plutôt à dater du règne de son successeur.

On comptabilise 7 mentions, la plupart ayant la référence complète avec le nom de l'auteur, celui de l'œuvre et le numéro du livre. Pour presque la moitié d'entre elles, on les trouve dans la rubrique [F1] des notices. Elles proviennent toutes très probablement d'Oros.

#### *Appien, historien compilateur*

Un seul historien est mentionné pour les alentours du milieu du II<sup>e</sup> siècle : Appien<sup>1057</sup>. Cet historien grec, originaire d'Alexandrie, a accompli une carrière de juriste puis de haut fonctionnaire sous les règnes d'Hadrien et d'Antonin le Pieux, en partie avec l'aide de Fronton<sup>1058</sup>. Il est l'auteur d'une *Histoire romaine* (Ἱστορία) en 24 livres, retraçant les conquêtes des Romains jusqu'au règne de Trajan. Elle est écrite à la fin de sa vie, comme l'indique la date de 900 ans après la fondation de Rome soit 147 ap. J.-C.

De cette œuvre seuls onze livres sont conservés<sup>1059</sup> et on possède des fragments d'une partie des autres livres<sup>1060</sup>. L'œuvre est organisée globalement en suivant l'ordre chronologique et de manière plus précise en fonction d'ensembles géographiques au fur et à mesure qu'ils sont conquis par les Romains. Cette vision est plus conforme à celle des provinces de l'Empire du second siècle, plus uniquement centré sur Rome.

L'*Épitomé* a conservé seulement trois citations d'Appien : la première pour la ville dalmate de *Dalmion* (XI, III., 11), la seconde pour le peuple ibérique<sup>1061</sup> des *Astapaïoi* avec la précision du livre VI

---

<sup>1055</sup> Édition de référence : Fischer 1974 et De Borries 1911.

<sup>1056</sup> Édition de référence : Kaibel 1887 (= TLG 8).

<sup>1057</sup> Édition de référence : Viereck, Roos, Gabba 1939 (= TLG 551).

<sup>1058</sup> Duval 1971, n°154.

<sup>1059</sup> Livre VI (Ibérie), VII (guerres contre Hannibal), une partie de VIII (Numidie), une partie de IX (Illyrie), une partie du XI (Parthes), XII (guerres contre Mithridate) et XIII à XVII (guerres civiles).

<sup>1060</sup> Livre I (début de Rome), II (conquête de l'Italie centrale), III (guerres Samnites), IV (guerres contre les Gaulois), V (conquête de la Sicile) ; VIII (guerres contre Carthage), IX (guerres de Macédoine), X (guerres en Grèce et en Asie), XI (guerres en Syrie) ; XVIII-XXI (guerres contre l'Égypte), XXII (guerres de l'Empire), XXIII (conquête de la Dacie), XXIV (guerre de Trajan en Orient).

<sup>1061</sup> Les manuscrits indiquent Libyens ; Meineke a laissé cette lecture en indiquant en note *Ibêrias*. Il s'agit probablement d'une mauvaise compréhension de Stéphane de Byzance, le texte d'Appien concernant cette ville commençant par « Ἀσταπὰ δ' ἦν πόλις Καρχηδονίους ἀεὶ ἐμμείνασα ὁμαλῶς » (il y avait une ville Astapa qui avait été toujours du côté

(33). Enfin, il est mentionné à propos de la ville ibérique de *Kastax*, pour le nom de l'ethnique *Kastakaïos* (VI, 32), mais probablement aussi pour la ville. Les trois mentions se rattachent très certainement à Oros.

### *Les poètes*

Le poète **Denys de Byzance**<sup>1062</sup> est le seul à être cité. Mal daté, nous ne savons pas s'il se rattache à la première ou la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle. Avec Dionysios (cf. *supra*) et Denys le Périégète dont nous ne parlerons pas ici (il est contemporain d'Hadrien), il fait partie des rares poètes du second siècle à apparaître chez Stéphane de Byzance.

Une seule mention de Denys de Byzance a été retrouvée dans l'*Épitomé*. Elle se rattache à la *Navigation par le Bosphore*, nommément citée s.v. *Chrusopolis*. Cette œuvre est parvenue jusqu'à nous ; elle faisait partie du second corpus de géographes mineurs (manuscrit A) connu maintenant uniquement par l'apographe B (*Athous Vatopedinus* 655)<sup>1063</sup>. La mention de l'auteur, donnant son rattachement à Byzance, et le titre de l'œuvre l'une et l'autre strictement similaires à celles de notre manuscrit rend vraisemblable la lecture de l'archétype (l'édition d'Arrien ?) par Stéphane de Byzance. La citation est presque identique ; le manuscrit présente une différence « ὡς δ' οἱ πλείους, Χρύσου, παιδὸς Χρυσῆϊδος » tandis que Stéphane de Byzance écrit « οἱ δὲ πλείους ἀπὸ Χρύσου παιδὸς Χρυσῆϊδος ». Il est étonnant toutefois que Stéphane de Byzance n'ait pas cité l'œuvre de Denys à propos d'autres géonymes. Il faut noter que la mention conservée l'est dans la partie la moins abrégée de l'œuvre ; peut-être que cet auteur, peu cité de façon générale, a fait les frais des abrégiateurs successifs.

---

carthaginois). Il faut noter également que l'*Épitomé* ne signale pas le nom de la ville ce qui renforce l'idée d'une transmission via l'œuvre sur les *Ethniques* d'Oros.

<sup>1062</sup> Édition de référence : Wescher 1874 (= TLG 83).

<sup>1063</sup> Voir Marcotte 2000, p. XX et XXXVIII. L'édition de référence est celle de R. Güngerich (1958).



## 5. CONCLUSION DE LA DEUXIÈME PARTIE

### 5.1 La restitution des sources directes de Stéphane de Byzance

L'analyse détaillée de la manière dont les notices de l'*Épitomé* sont construites, mise en regard avec les différentes traditions lexicographiques et les auteurs les plus récents mentionnés (nous dirons postérieurs au milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère), permet d'envisager les sources dont s'est servi Stéphane de Byzance pour la rédaction de son propre ouvrage. Pour cela, il convient de revenir sur les notices qui ont le moins été réduites : celles d'origine (manuscrit S) et celles des trois premiers et trois derniers livres de l'*Épitomé*.

Rappelons d'abord les points principaux mis en évidence :

- Stéphane utilise des informations provenant de sources diverses ; cela se matérialise en particulier dans la juxtaposition des informations. En cela, les *Ethniques* ne diffèrent pas des autres lexiques dans lesquels le mode de construction se fait par agglutination d'informations.

- Oros est un auteur clef pour Stéphane de Byzance, même si le nombre de citation explicite dans l'œuvre est très faible. On le remarque en effet dans l'*Épitomé* dès lors qu'il s'agit d'exposer la manière de former un ethnique, que ce soit par comparaison lexicale de grammairien ou par un type morphologique propre à un pays ou une région. C'est par son intermédiaire en particulier que Stéphane de Byzance cite Hérodien et toute une série d'auteurs des III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> voire V<sup>e</sup> siècle de notre ère.

- Stéphane de Byzance a lu certains auteurs directement et en a tiré la matière pour certaines notices. Il en est ainsi pour Capiton de Lycie, Oros et très probablement Marcién. C'est probable pour Pausanias, beaucoup moins pour Strabon. Il s'agit avant tout de géographes et ces auteurs sont en nombre limité. La très grande masse des mentions et citations provient des sources utilisées par Stéphane de Byzance.

- Les *Ethniques* de Stéphane de Byzance sont le reflet d'une tradition lexicographique particulière. L'œuvre tire une grande partie de son information des lexiques géographiques de Diogenianus. Si les liens sont peu nombreux avec Hesychios et le *Lexicum Ambrosianum*, ils sont très forts avec le *Lexicum Normannensis*.

Nous allons revenir sur les différentes sources mises en évidence.

#### 5.1.1 Les auteurs-sources des V<sup>e</sup> et VI<sup>e</sup> siècles

Pour la compréhension des auteurs sources il faut revenir donc sur les acquis de notre étude. Stéphane de Byzance a obligatoirement consulté les plus récents d'entre eux. Ils sont au nombre de trois : Capiton de Lycie, Eugène d'Augustopolis et Oros d'Alexandrie.

#### *Les auteurs sources les plus récents, postérieurs à Oros*

Du premier (Capiton de Lycie), Stéphane n'a pu retirer qu'une information très limitée puisque par son sujet, il ne concerne les géonymes que d'une petite partie de l'Asie Mineure : on trouve principalement les villes d'Isaurie et de Lycie, moins fréquemment des diocèses voisins (Carie, Cappadoce Seconde) et une mention d'une ville plus éloignée, Amasis du Pont. Un nombre donc limité de géonymes, même s'il faudrait chercher la trace de Capiton dans d'autres notices pour lesquelles la mention de cet auteur a disparu avec l'abréviation. Il faut noter d'ailleurs que ces

notices ne diffèrent en rien de la très grande majorité de celles qui composent les *Ethniques*. Nous prendrons ainsi l'exemple du lemme *Psimada*, dont la notice est conservée dans le dernier livre, n'ayant fait l'objet que d'une seule abréviation : Ψίμαδα [A] χωρίον Ἰσαυρίας. [D] τὸ ἔθνικὸν Ψιμαδεῖς. Καπίτων ἐν ε' « Κόνωνα δὲ παρόντα Ψιμαδέα μεγάλως ἐφιλοφρονήσατο ». Rien ne permet à priori de distinguer que celle-ci a été rédigée directement par Stéphane de Byzance. On notera toutefois que pour une notice située dans la partie la moins abrégée, elle apparaît singulièrement courte, preuve que la notice d'origine l'était probablement aussi : on ne trouve aucune comparaison lexicale de grammairien et la citation n'est pas très longue ; mais l'abréviateur a pu déjà la réduire. Dans l'ensemble des notices provenant de cet auteur, les comparaisons lexicales de grammairien sont absentes sauf pour l'ethnique de *Arukanda* où l'on a « τὸ ἔθνικὸν Ἀρυκανδεύς ὡς Ἄλινδεύς », se rapportant peut-être à une mention d'Alexandre Polyhistor, source du lemme *Alinda*. Ces deux aspects sont probablement révélateurs des points suivants : Stéphane de Byzance n'est pas l'auteur des comparaisons lexicales de grammairien et ne donne pas de longues citations.

Le second auteur, le grammairien Eugène, est plus problématique. Il semble être le prédécesseur direct de Stéphane de Byzance mais on ne trouve pas vraiment de trace de ses ouvrages dans les *Ethniques*. Son œuvre semble être assez généraliste, peut-être plus tournée vers l'enseignement que vers une recherche « fondamentale » comme on pourrait le dire de nos jours. Il a ainsi rédigé un ouvrage sur la métrique des trois principaux tragiques étudiés dans l'Antiquité : Eschyle, Sophocle et Euripide. Le choix de seulement quinze pièces montre bien que l'on est ici en présence d'une analyse de type éditoriale, dont on trouve semble-t-il la trace dans les traditions manuscrites de ces auteurs. En revanche, nous ne savons rien de son second ouvrage du même ordre, qui traitait d'une composition particulière, l'antibacchique péonien.

Les trois œuvres de type lexicographique pourraient attirer notre attention. La première est un lexique par ordre alphabétique (seul ouvrage de cet auteur cité, une seule fois, dans l'*Épitomé*) qui a dû être très général et concerner peu le domaine géographique. Son second ouvrage sur les noms en -ia n'a, à notre connaissance, eu aucun écho dans la tradition érudite postérieure, et il n'est pas possible pour l'heure d'en trouver véritablement la trace dans l'œuvre de Stéphane de Byzance (ce qui ne veut pas dire qu'il n'y en a pas). Enfin, le dernier ouvrage sur les noms des temples, illustrant la tradition des *temenika*, a peut-être été utilisé par Stéphane de Byzance ; cela mériterait une vérification, en particulier par rapport à l'œuvre d'Horapollon sur le même thème, mais elle dépasse le cadre de notre travail puisqu'elle ne concerne en rien l'aire géographique qui nous sert de délimitation. On le voit donc, cet auteur a une présence plus que discrète dans les *Ethniques* ; nous ne le retiendrons pas comme une source d'ampleur de cet ouvrage.

### *Oros d'Alexandrie*

Reste le troisième d'entre eux, Oros. Il présente d'abord la particularité d'être un grammairien dans la lignée d'Hérodien, donc très attaché à la forme lexicale des mots.

Il ne fait pas de doute qu'une très grande partie de son travail a consisté en une réflexion théorique, issue avant tout de celle d'Hérodien, probablement complétée par les recherches de Lupercus de Beyrouth (appelé le « nouvel Hérodien ») et de quelques grammairiens plus récents ayant travaillé dans le champ orthographique comme Eudaimon et Arcadius. Il ne nous semble pas douteux que les mentions d'Hérodien, ainsi que celles de ses prédécesseurs (Apollonios Dyscole, Tryphon, ...) ayant servi de base au travail du grammairien du II<sup>e</sup> siècle, proviennent d'Oros. Ce dernier a en particulier analysé sur certains points d'orthographe (les fameuses diphtongues en -ei ou -ai) et mis en ordre l'ensemble dans un lexique classé par ordre alphabétique (ordre peut-être absolu, c'est-à-dire parfaitement orthographique, ce qui le distinguait des lexiques classés seulement d'après la première lettre). En cela, il constitue déjà une source importante de Stéphane de Byzance.

Le lexique attique d'Oros fait partie des sources des *Ethniques* jusque-là non perçues. La mise en évidence de très nombreux géonymes se rapportant à l'aire attique (en particulier les dèmes), avec à plusieurs reprises des mentions de Phrynichos, ont permis de faire le rapprochement avec ce second lexique d'Oros, dont la *Souda* précise qu'il était rédigé « contre Phrynichos ». Cette information servira peu l'étude du chapitre suivant car nous n'étudions pas la Grèce, mais elle témoigne de l'ampleur de la dette de Stéphane de Byzance envers le grammairien alexandrin, sans que jamais son nom n'apparaisse dans l'*Épitomé* pour cette catégorie d'information. De même, l'utilisation de la forme « dème de la tribu de ... », qui n'est pas celle que l'on attribue à Diogenianus mais que l'on trouve de manière exclusive chez Harpocraton, a pu transiter par Oros. La mention de Phrynichos en provient, et c'est peut-être par l'intermédiaire de cet auteur qu'Oros a pu reprendre ces mentions pour son lexique attique.

Mais la dette de Stéphane de Byzance envers Oros ne s'arrête pas là. Le grammairien alexandrin a en effet consacré un ouvrage particulier à la manière de former les ethniques. On a souvent mis en parallèle cette œuvre avec les *Ethniques* de Stéphane de Byzance. Il est clair qu'il existe une filiation directe entre les deux, même si la forme des deux ouvrages est complètement différente : classé par morphologie dans un cas, par ordre alphabétique des lemmes dans l'autre. Mais le lien entre les deux va au-delà du simple contenu de l'ouvrage. Oros a, comme ses lointains prédécesseurs d'ailleurs, mis en avant la fidélité aux textes anciens, en faisant des recherches pour trouver les formes lexicales, accompagnées de citations des auteurs qui les ont employées. Il s'est probablement appuyé sur un lexique qui était en sa possession, lexique particulièrement important que nous avons appelé le « lexique-source » et sur lequel nous reviendrons plus loin (§ 5.1.2). On trouve en effet chez Oros une même information première pour le travail sur les ethniques. C'est difficile de le prouver car le texte provenant de manière certaine d'Oros est très peu connu, mais il nous semble que les concordances avec l'œuvre de Stéphane de Byzance sont importantes.

Enfin, un point fondamental pour la transmission des textes, que nous détaillerons dans notre conclusion générale, tient à la période à laquelle Oros a travaillé. Traditionnellement, il est daté du milieu du V<sup>e</sup> siècle. Or, il nous semble que l'*Épitomé* conserve une mention de l'*Histoire byzantine* de Priscus par l'intermédiaire du travail sur les ethniques d'Oros. Ceci amène à placer cette dernière œuvre après la parution de l'ouvrage de Priscus, c'est-à-dire après 472. C'est un fait important car la date de rédaction de ce qui pourrait être sa dernière œuvre intervient à peu près au moment de l'incendie de la bibliothèque de Constantinople (475), qui marque très probablement le point de disparition d'un certain nombre de textes anciens, au moins pour les érudits constantinopolitains. Oros aurait donc à la fois passé la plus grande partie de sa vie à étudier en disposant des ressources de cette grande bibliothèque et serait mort peut-être peu après l'incendie. Nul doute qu'il devait disposer pour ses propres recherches des textes importants qui ont pu lui survivre dans la *schola* des grammairiens de Constantinople. De ce point de vue, il est important de noter que les auteurs lus directement par Stéphane de Byzance, l'édition de Marcius ou Pausanias, sont ceux qui nous ont été conservés.

Dans les notices, la mention de considérations grammaticales un peu élaborées, ou d'une manière particulière de former les ethniques (en particulier suivant la « forme » (τύπος) propre à une région) sont caractéristiques des emprunts à Oros. Un des très bons exemples en est donné par la notice *Dôra*, conservée dans son texte intégral, dans laquelle Oros est cité, associé justement à des considérations sur la forme spécifique de l'ethnique par rapport au pays. On trouve de très nombreux exemples similaires dans les livres ayant fait l'objet d'une seule abréviation (annexe II-1), couplés ou non avec des considérations de type hérodien : *Abai*, *Abantis*, *Abasênoi*, *Abotis*, *Abudoï*, *Agathê*, *Agathurna* ...

D'autres notices présentent une organisation un peu plus complexe. Nous pensons par exemple à la notice de *Dôdônê*, conservée dans son intégralité : la partie [B] semble assez confuse par rapport aux autres notices. On y trouve en particulier plusieurs mentions d'exégètes d'Homère (en particulier

deux mentions d'Epaphrodite) et elle se termine par une citation du « Technique », c'est-à-dire Hérodien. Nous y verrions volontiers la trace d'Oros.

### *Les autres auteurs-sources*

Les autres auteurs lus directement par Stéphane de Byzance, impliquent, lorsqu'on les trouve mentionnés dans les notices, que ces dernières ont été rédigées par notre grammairien, en totalité ou simplement pour le passage issu de ces auteurs.

Certaines notices proviennent en effet seulement de ces auteurs. On trouve par exemple, dans la partie la moins abrégée de l'œuvre, une notice issue de Marcien d'Héraclée : « Αἰβοῦδαι· [A] νῆσοι εἰς τῆς Πρετανικῆς, ὡς Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ. [D] τὸ ἐθνικὸν Αἰβουδαῖος » (voir fiche [9]). Comme pour celle de Capiton que nous avons cité plus haut, il n'est pas possible de distinguer cette notice d'une autre comme « Ἀγάθεια· [A] πόλις Φωκίδος, ὡς Ἑλλάνικος α' Δευκαλιωνείας. [D] ὁ πολίτης Ἀγαθεύς » qui n'est certainement pas de la main de Stéphane de Byzance. Toutefois là encore la brièveté de la notice est à remarquer. Nous avons mis en évidence, dans la comparaison avec le *Lexicum Normannensis*, qu'une des notices issue de Marcien remplace une notice beaucoup plus complète dans le lexique-source.

Souvent, les mentions sont incluses dans une notice plus ancienne, provenant d'une autre source. Un très bon exemple en est donné par la notice *Dōros* conservée intégralement. Après une citation d'Hécatée, puis de Flavius Josèphe et Claudius Iolauus, on trouve la mention et la citation de l'*Abrégé d'Artémidore* de Marcien. Cette insertion a dû remplacer un texte équivalent (mais probablement moins ramassé et sans doute moins pertinent pour Stéphane de Byzance) de l'œuvre d'origine d'Artémidore puisqu'on trouve ensuite : « καὶ ἐν θ' Γεωγραφουμένων τὸ αὐτό ». Or, nous le verrons ensuite, Stéphane de Byzance n'avait accès qu'à l'abrégé de Marcien pour cet auteur.

On pourrait multiplier les exemples. C'est ce qui a rendu la recherche sur les sources des *Ethniques* si compliquée jusqu'ici : Stéphane de Byzance maîtrise parfaitement la construction de ce type de notice et est capable d'insérer son propre texte de manière totalement transparente. Seul le discours d'Oros peut encore se lire, surtout s'il provient de son œuvre sur les ethniques, du fait des considérations grammaticales spécifiques ; c'est plus difficile lorsqu'il provient de son lexique orthographique comme on le voit dans le seul exemple tiré assurément de cette œuvre (notice *Tainaros*), qui répond parfaitement à la structuration générale : « Ὅρος δὲ φησιν ἐν τῇ Ὀρθογραφίᾳ "Ταίναρον· πεδίων τῆς Λακωνικῆς, καὶ Ταινάρτιαι οἱ ἐν αὐτῷ" ». Sans la mention de l'auteur et de son œuvre, nous n'aurions pas pu faire la différence : Oros utilise le même lexique-source que Stéphane de Byzance.

Il reste un point particulier, c'est celui d'Hécatée. Jamais avant Stéphane de Byzance on a donné autant de mentions de cet auteur, distant d'un millénaire pour notre grammairien. Hécatée était sans doute de loin l'auteur le plus cité dans les *Ethniques* et l'est encore très largement dans l'*Épitomé*. Nous avons vu *supra*, dans l'étude du *Lexicum Normannensis*, que des notices de l'*Épitomé*, provenant justement d'Hécatée, ne se retrouvaient pas dans le *Lexicum*. Il semble bien que Stéphane de Byzance ait rédigé indépendamment des notices dont les lemmes relèvent d'Hécatée, une source spécifique que l'on ne retrouve pas par la suite.

### 5.1.2 Le « substrat » des Ethniques : un lexique-source

Une fois mis en évidence les sources directes lues par Stéphane de Byzance, que reste-t-il ? La très grande majorité du texte ne relève ni des mentions grammaticales d'Oros ni de Marcien. Pour reprendre les quelques notices préservées dans le manuscrit S, et si l'on excepte quelques petites comparaisons grammaticales sur lesquelles nous allons revenir, on ne trouve aucune trace d'une intervention d'Oros ou de Stéphane de Byzance dans les notices *Dundason*, *Durbaïoi*, *Dustos*, *Dônnettinoi* ou *Eares* et seulement l'insertion de trois citations de Pausanias pour la notice *Dumê*. Pour les autres notices, il semble bien que notre grammairien ait simplement inséré les différentes informations au sein d'un texte préexistant, du même type que ceux des autres notices.

Il est donc possible de distinguer, en creux, un substrat très important consistant en un lexique qui comportait déjà toutes les caractéristiques structurelles de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Notre grammairien ne serait donc que le digne héritier d'une tradition lexicographique vieille de plusieurs siècles. On peut noter d'ailleurs que l'on trouve, dans les notices que nous avons citées comme inchangées par Stéphane de Byzance, quelques insertions grammaticales simples pour les comparaisons de forme. Ainsi, dans la notice *Dumê*, « λέγεται καὶ Δύμιος, ὡς Βοίβη Βοίβιος » ; dans celle de *Dundason*, « τὸ ἐθνικὸν Δυνδασεύς ὡς Πηγασεύς ». On pourrait multiplier les exemples dans les notices issues de la simple abréviation du pseudo-Hermolaos. Ces insertions sont caractéristiques de la doctrine hérodiennne (et seraient donc issues d'Oros), mais peuvent-elles remonter au lexique primitif ? Nous pensons que oui mais le doute subsiste et nous n'avons aucun argument décisif permettant de privilégier cette hypothèse. Notons toutefois que le lexique d'Harpocraton ne contient pas ce genre de comparaison mais l'objectif de ce lexique est bien différent de celui de Diogenianus.

#### La datation du lexique-source

La question se pose de savoir de quand date ce lexique. Nous avons pu mettre en évidence *supra* un grand nombre d'auteurs « tardifs » (des III<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles) qui ne peuvent provenir que d'Oros. Si l'on reprend la liste des mentions d'auteurs contenus dans l'*Épitomé*, l'auteur le plus ancien que l'on peut mettre en rapport avec Oros semble être Appien, lu d'ailleurs de manière erronée pour un ethnique libyen (mais en réalité hispanique), antérieur à Phrynichos et Hérodien tous deux sources directes bien connue d'Oros (le premier pour son lexique attique). Dans la liste des auteurs-sources (annexe de la 3<sup>e</sup> partie), il semble qu'une césure se produise vers le milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Postérieurement à cette date, les auteurs sont cités par l'intermédiaire d'Oros. Antérieurement, ils appartiennent plutôt au lexique-source. S'il est difficile d'en avoir une certitude pour les auteurs du 2<sup>e</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle, à l'exception de certaines mentions de Philon. Celles provenant de son ouvrage sur les hommes célèbres et les villes dont ils sont issus se retrouvent en effet tout au long de l'*Épitomé* mais proviennent de l'abrégé qui en a été fait par Aelius Serenus au IV<sup>e</sup> siècle. Les mentions provenant de ses autres œuvres semblent relever du lexique-source.

Selon nous, si l'on suit l'ordre de notre annexe sur les auteurs-sources, la délimitation se fait postérieurement à Dionysios, l'auteur des *Bassarika*, qui provient très certainement du lexique-source.

L'époque des Antonins correspond à une acmé de la connaissance antique, qui restera dans beaucoup de domaines comme inégalé avant longtemps. Dans le champ de la géographie et de l'astronomie, songeons à tout ce que les siècles suivants doivent à Ptolémée. Pour la grammaire, Hérodien devient la référence absolue de toute réflexion encore en pleine période byzantine. D'un point de vue lexicographique, c'est durant cette période que se placent les œuvres d'Harpocraton ou de Diodore, de l'atticiste Pausanias et de celui qui semble avoir été le plus utilisé par la suite, Diogenianus.

### *Le lexique-source, un assemblage de lexiques spécifiques ?*

La constitution du lexique-source nécessite un processus d'agrégation de lexiques qu'il est difficile de mettre en évidence tellement les informations sont imbriquées. On peut éventuellement le mettre en évidence par des manières de rédiger un lexique propre à un auteur donné. Il faut imaginer en effet des lexiques par auteur (voire par œuvre). Nous le verrons mieux dans le chapitre suivant, en examinant dans le détail les auteurs relatifs à notre corpus mais on ne peut concevoir de créer un lexique sans passer par cet intermédiaire.

Il existe peut-être une possibilité de le vérifier. Nous nous sommes aperçus, en travaillant de manière approfondie sur les notices de notre corpus, que certaines comparaisons lexicales de grammairien, qui selon nous pourraient relever du lexique-source, semblent provenir du même auteur que le lemme initial. C'est assez logique car on peut imaginer qu'un auteur donné a sa propre manière de construire les formes d'éthniques et il est logique qu'on les retrouve surtout dans son lexique spécifique. Mais cela demanderait à être vérifié, en croisant de manière systématique toutes les comparaisons lexicales de grammairien avec le nom des auteurs d'où sont issus les lemmes ; ce que nous n'avons pas pu faire de façon systématique dans le cadre de ce travail.

Nous reviendrons dans la conclusion générale sur cette question, après l'analyse de notre corpus.

#### *5.1.3 Le lexique-source, une œuvre de Diogenianus ?*

Avant de revenir sur l'identification de ce lexique anonyme, il faut d'abord constater qu'il ne correspond à aucun de ceux que nous connaissons par ailleurs, à l'exception du *Lexicum Normannensis*. La comparaison détaillée, faite pour la lettre α (annexe II-4) entre les différents lexiques ne met en évidence aucune corrélation, en particulier avec les traditions d'Harpocrate, de la *Synagôgê*, de Photios ou de la *Souda*. Nous devons donc éliminer tous les lexiques que Photios dit avoir lu dans sa *Bibliothèque*, et qu'il semble avoir utilisés pour rédiger son propre lexique (nous renvoyons ici à l'analyse que nous en avons fait *supra* § 3.1.1). Il semble un peu plus proche du lexique d'Hesychios (considéré comme issu du lexique de Diogenianus), mais pas suffisamment pour les faire remonter à une même source.

Une des caractéristiques du lexique-source est de contenir des citations qui sont d'une longueur inhabituelle par rapport aux autres lexiques que l'on connaît. C'est le cas par exemple des *Bassarika* de Dionysios ou des citations de Claudius Iolauus. Le lexique-source tel qu'il a été utilisé par Stéphane de Byzance a donc toutes les chances d'être une copie peu ou pas altérée d'un important lexique du Haut-Empire.

Pour que la proposition que nous avons formulée *supra* (§ 3.4.2 et sq.), à savoir que le lexique-source soit égal au *Lexicum Normannensis* et qu'il provienne de Diogenianus, soit plausible, il nous faut vérifier la question de la chronologie de Diogenianus. La *Souda* le place à l'époque d'Hadrien (117-138). On sait que plusieurs notices de la *Souda* ont des repères chronologiques parfois un peu défectueux, qui doivent relever de mentions retrouvées dans des catalogues de bibliothèque, eux-mêmes sans doute liés à des dédicaces de certains ouvrages<sup>1064</sup>. Rien n'empêche que Diogenianus ait publié un premier ouvrage (le lexique le plus connu ?) sous le règne de cet empereur philhellène<sup>1065</sup> et qu'il ait poursuivi son travail dans les années qui ont suivi la mort de l'empereur. Une publication du lexique géographique dans les années 135-150 reste parfaitement compatible avec le hiatus que nous observons dans les sources : d'une part les auteurs de la 1<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> siècle de notre ère (Dionysios, Favorinus, Charax de Pergame, Denys le Périégète, Denys d'Halicarnasse le Musicien,

---

<sup>1064</sup> Plusieurs siècles plus tard, Photios donne de façon très régulière les dédicaces des œuvres. C'était probablement le seul moyen dans l'Antiquité pour situer dans les temps des auteurs dont on devait vite oublier l'existence.

<sup>1065</sup> Nous rappelons ici les ouvrages de Julius Vestinus également sur la base de Pamphile ...

Phlégon de Tralles ?, Philon de Byblos) sont connus par le biais de Diogenianus, tandis qu'Oros aura transmis ceux de la seconde moitié (Phrynichos, Damophile, Arrien, Appien, Hérodien)<sup>1066</sup>.

Un autre point de repère chronologique pourrait être constitué par l'utilisation des deux œuvres distinctes de Charax, les *Chroniques* et les *Helléniques*, dont on a proposé qu'elles avaient ensuite été fondues en une seule œuvre lors d'une seconde édition donnée par son auteur (Ameling 1986). Le lexique-source se situerait donc entre ces deux éditions malheureusement non datées mais que l'on peut situer encore dans le second quart du II<sup>e</sup> siècle.

Un *terminus post quem* pourrait également provenir de la lecture d'un auteur particulier, Strabon. Nous pensions au début de notre réflexion, comme tous les érudits ayant approché Stéphane de Byzance, que les nombreuses mentions de Strabon dans l'*Épitomé* prouvaient que l'œuvre avait été lue par notre grammairien. Ajouté à ces mentions la présence d'un palimpseste du V<sup>e</sup> siècle, il n'en fallait pas plus pour développer un discours sur la prépondérance de ce géographe durant l'Antiquité tardive ce qui justifiait sa lecture directe par Stéphane de Byzance. Nous pensons qu'il n'en est rien. Les correspondances entre le *Lexicum Normannensis* et les notices de l'*Épitomé* nous ont convaincu que Strabon a été lu par Diogenianus et compatible avec le fait que l'œuvre n'apparaisse réellement chez les érudits romains qu'au début du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. La *Géographie* de Strabon est alors considérée comme une œuvre incontournable pour un lexique géographique.

Nous proposerons donc de voir dans le lexique-source de Stéphane de Byzance la trace du (ou des) lexique géographique issu de la recherche de Diogenianus d'Héraclée, que celui-ci a conduite à une époque où la quasi-totalité des textes anciens était encore accessible au moins au Musée d'Alexandrie et probablement dans de nombreuses bibliothèques de l'Empire.

Néanmoins, pour éviter d'induire en erreur avec une identification qui reste hypothétique et pourrait s'avérer erronée, nous conserverons pour la suite de l'étude la notion de « lexique-source ». Nous reviendrons dans la conclusion générale sur les implications de cette identification.

Dans notre recherche des auteurs mentionnés par Stéphane de Byzance, il faudra donc systématiquement essayer de savoir s'ils sont connus par le biais d'Oros, du lexique-source, ou des lectures « directes » de Stéphane de Byzance.

#### 5.1.4 La datation des auteurs et la tradition lexicographique grecque

La relecture des auteurs-source de Stéphane de Byzance est l'occasion aussi de revenir sur la datation de certains auteurs mal connus.

##### *Les auteurs lus par Oros*

Le plus important d'entre eux, Oros, peut être mieux approché, en particulier si l'*Histoire byzantine* de Priscus a bien été lue par celui-ci comme nous le pensons. Ceci implique alors qu'il aurait écrit ses *Ethniques* après la parution de cette œuvre, qui se place probablement autour de 475 de notre ère, peu de temps après l'accession au trône de Zénon. Oros serait alors plus tardif que ce que l'on croyait jusqu'à présent, puisqu'il était daté plutôt du second tiers du V<sup>e</sup> siècle<sup>1067</sup>. Toutefois, il faut noter que nous n'avons aucune mention tirée d'un auteur comme Nonnos de Panopolis, qui aurait pu, comme son lointain prédécesseur Denys, fournir des références lexicales aux géonymes d'Oros. Les *Dionysiaques* auraient été écrits entre 450 et 470<sup>1068</sup>.

<sup>1066</sup> Ce qui n'empêche pas Oros d'être peut-être à l'origine de certaines mentions de Favorinus (le titre de la seule œuvre citée diffère), des grammairiens comme Hermippe de Smyrne (on a une autre référence de lui associée à Oros dans l'*Etymologicum Genuinum*) voire Nicanor. Ptolémée est mentionné par l'intermédiaire de Marcién. Pausanias a probablement été lu par Stéphane de Byzance.

<sup>1067</sup> Voir Dickey 2007, p. 99-100. Kaster 1997.

<sup>1068</sup> Voir l'introduction de F. Vian dans la Collection des Universités de France, p. XVII-XVIII.

On a vu par ailleurs que des textes géographiques ont été lus par Stéphane de Byzance. C'est le cas en effet de l'édition de Marcien. Si Oros a écrit après 475, il fait le lien après l'incendie de la bibliothèque impériale de Constantinople qui se produisit en 475, nous y reviendrons plus loin.

Bien que nous conservions la date que l'érudition contemporaine attribue à Marcien, certainement le dernier tiers du IV<sup>e</sup> siècle, nous ne pouvons manquer de revenir sur les indices qui le placent vers la fin du II<sup>e</sup> siècle. La mention de l'*Abrégé d'Artémidore* dans les scholies d'Apollonios de Rhodes en constitue selon nous le plus précis ; de tous les auteurs contenus dans ces scholies, aucun ne peut être attribué postérieurement au II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Cela ne changerait rien pour l'œuvre de Stéphane de Byzance puisqu'il utilise bien plus la *Périégèse* de Pausanias. Il n'est donc pas anormal, à une date antérieure à la destruction de la bibliothèque d'Alexandrie, de retrouver des textes plus anciens même si l'on imagine que plusieurs des volumes d'origine, sous forme de rouleaux, avaient peut-être déjà subi quelques dommages. À cette époque, le texte d'Artémidore était encore disponible. Cette datation serait parfaitement compatible avec les trois provinces de l'Espagne que Marcien mentionne dans son *Périple* (la Bétique, la Tarraconaise et la Lusitanie), qui correspondent à la répartition antérieure à la réforme de Dioclétien.

Toutefois, là encore en accord avec la tradition érudite, l'insertion de données géographiques remontant à Ptolémée n'a rien d'anormal durant l'Antiquité tardive, surtout de la part d'un géographe compilateur comme l'était Marcien, son édition le montre bien. Ensuite l'exemplaire ancien des scholies a pu avoir quelques interpolations lors de la copie dans les marges des manuscrits à l'époque byzantine, peut-être d'ailleurs de la main de Stéphane de Byzance (qui n'indique pas le nom de Marcien non plus pour cet abrégé) ou de ses successeurs, puisqu'il semble qu'une même filiation dans la transmission de plusieurs œuvres puisse être établie.

On note enfin un certain nombre d'auteurs (le poète épique Denys, Ouranios, Théagène, Hiéroclès, Dexippe) dont les mentions dans l'*Épitomé* ont des caractéristiques communes : les citations sont parfois longues, et laissent croire que Stéphane de Byzance les a lus directement. Il s'agit pour la plupart d'auteurs que l'on ne connaît que par notre lexique et pour lequel le nombre de mentions peut dépasser la dizaine, sans être toutefois aussi important que pour ceux qu'il a utilisés directement. Selon nous, il s'agit d'auteurs transmis par le biais d'Oros.

### *Le lexique-source*

L'intermédiaire que constitue le lexique-source est important car il explique le hiatus de l'usage des sources assez important entre la première moitié du II<sup>e</sup> siècle et la seconde partie de ce siècle : six auteurs (le grammairien Sophocle, Phrynichos, Damophile, Arrien, Appien et Hérodien) auraient été cités par Oros alors que l'on en compte au moins dix pour la première moitié (Dionysios, Favorinus, Hermippe, Charax, Nicanor, Denys le Périégète, Denys d'Halicarnasse, Phlégon, Philon, Criton). Ainsi s'explique le fait que la *Géographie* de Ptolémée ne soit quasiment jamais citée : le lexique-source est antérieur, et Oros n'a pas travaillé sur cet ouvrage vieux de trois siècles pour lui. Les rares mentions proviennent donc uniquement de l'œuvre de Marcien d'Héraclée (le *Périple de la Mer extérieure*), dont la *Géographie* de Ptolémée constitue une des sources principales. De la même manière, les poèmes dionysiaques de Dionysios ont probablement été intégrés par le lexique-source. S'il est rédigé autour des années 135-145, il est donc antérieur à cette date ce qui en fait une œuvre là encore du règne d'Hadrien.

Enfin le lexique-source est probablement un des premiers à citer Strabon, bien que l'auteur soit beaucoup plus ancien. C'est important pour l'histoire du texte mais aussi pour comprendre pourquoi les mentions issues de l'*Épitomé* présentent des leçons qui divergent des manuscrits que nous connaissons.



## La tradition lexicographique grecque

Enfin, la réflexion nous amène à revenir sur la tradition lexicographique grecque, particulièrement riche. Héritière des travaux d'éruditions hellénistiques, elle s'est renforcée dans le courant du second siècle de notre ère alors que la langue grecque tend à devenir la langue intellectuelle de l'Empire.

À l'exception peut-être du lexique dit d'Harpocraton, nous n'avons pas conservé de lexique remontant au Haut-Empire. Du fait de leur rôle utilitaire, d'autant plus important que s'écoulaient les siècles et les changements de société, ils ont été remaniés de façon très fréquente.

Dans cette longue permanence de la culture grecque, Photios est encore une fois un marqueur fondamental. Donnant dans sa *Bibliothèque* le détail des lexiques qu'il a découverts, il nous indique très probablement les sources de son propre travail lexicographique, dont on considère unanimement qu'il s'agit d'une œuvre de jeunesse. Parmi les lexiques qu'il signale, certains nous sont connus, même si c'est de manière incomplète. C'est le cas en particulier des deux lexiques de Pausanias (n° 12) et Denys d'Halicarnasse le jeune (n° 11), dont la reconstitution a été tentée par Erbse. Celui de Moeris, l'*Atticiste* (n° 13), est lui parvenu jusqu'à nous.

Parmi les lexiques généralistes, celui d'Helladius (n° 1) et de Diogenianus (n° 6) semblent être les plus complets selon lui. Il serait étonnant qu'ils ne les aient pas utilisés.

L'un des lexiques attiques est détaillé par Photios : c'est celui qu'il attribue à Julien (n° 8). Nous avons signalé ci-dessus la difficulté que pose le lexique dit d'Harpocraton, qui est utilisé par Photios mais n'apparaît pas dans sa liste. Il semble difficile d'imaginer qu'il ait pu exister un autre lexique des dix orateurs qui ne soit pas l'un de ceux mentionnés par le patriarche, c'est pourquoi nous proposons d'identifier le lexique d'Harpocraton à celui de Julien. La lecture du texte de Photios montre l'importance de celui de Julien ; celui de Philostrate de Tyr (n° 9) n'est pas détaillé et celui de Diodore (n° 10) est d'après lui beaucoup moins complet. À la lecture des géonymes présents dans son lexique, à la lettre  $\alpha$ , nous proposons de voir dans les traditions 5A et 5B ces deux derniers lexiques.

Bien sûr, nous ne pouvons dans le cadre de cette étude vérifier la réalité de ces propositions dans l'intégralité du lexique de Photios. Mais ceci semble vraisemblable ; cette réflexion devra être prolongée.

Il reste à identifier les trois lexiques anonymes de type rhétorique (n° 2 à 4) et le lexique sur les mots étrangers de Dorothee (n° 17). Peut-être existent-ils encore sous forme de fragments dans des lexiques postérieurs.

Le lexique géographique de Diogenianus est probablement une des sources principales de nombreux lexiques. Si celui que l'on a conservé sous le nom d'Hesychios est bien issu de Diogenianus, on a effectivement des correspondances avec plusieurs lexiques byzantins. C'est le cas pour le *Lexicum Ambrosianum*, qui en est issu mais n'a pas la même forme lexicographique : il s'agit juste d'une sorte d'index développé. La manière d'identifier les géonymes s'apparente en revanche à ce que l'on trouve chez Oros et Stéphane de Byzance. Il n'est pas impossible que l'un et l'autre ait pris comme source ce lexique, sous une forme très développée. Chez Stéphane de Byzance, les longs développements des notices, avec des mentions nombreuses des auteurs anciens pourraient peut-être même provenir à l'origine d'un lexique encore plus développé tel que pouvait l'être celui de Pamphile. Le peu de correspondance entre Stéphane de Byzance et Hesychios ou les autres lexiques issus de Diogenianus plaiderait pour cette hypothèse, mais il est difficile de remonter aussi loin dans la composition lexicographique.

### 5.2 Le contenu et l'organisation des *Ethniques*

Bien évidemment, cette étude permet de mieux cerner la façon dont Stéphane de Byzance a composé son œuvre.

### 5.2.1 La structuration des notices et les références

Le point principal est la structuration générale de son lexique, qui rationalise et amplifie une manière de construire ses notices qui existe déjà chez Oros d'Alexandrie, mais qui est elle-même l'héritière d'une méthode de travail qui remonte à plusieurs siècles et qu'il a pu apprendre de ses prédécesseurs. Ainsi, la détermination géographique ([A]) provient certainement du lexique-source, car on la retrouve telle quelle dans de nombreux lexiques byzantins (comme celui d'Hesychios). Mais d'autres (Harpocraton par exemple) l'utilisaient également. Elle provient certainement des grammairiens de la fin de la période hellénistique et de ceux présents à Rome autour du règne d'Auguste qui ont joué un grand rôle dans la normalisation des informations lexicographiques.

La détermination chrono-mythologique ([B]) est déjà présente chez Oros, comme on s'en convaincra aisément avec la notice *Aiguptos* transmise par les *Etymologica* byzantins. Elle correspond à la manière qu'ont les grammairiens tardifs d'inclure l'étymologie dans la compréhension des noms. Ainsi à la même époque, un autre grammairien égyptien, Orion, rédige un ouvrage étymologique. Toutefois, si l'on examine les notices pas ou peu abrégées des *Ethniques*, on s'aperçoit que ces indications se trouvent déjà dans le lexique-source.

Pour les autres rubriques des notices, le travail qu'a accompli Oros sur la doctrine hérodiennne s'inscrit dans le découpage adopté par Stéphane de Byzance et qui remonte lui aussi au lexique-source. Apparaît toutefois de manière prépondérante la rubrique de type [D], c'est-à-dire celle consacrée aux formes d'ethniques. L'importance de cette rubrique reflète la place qu'occupe le travail d'Oros sur les ethniques dans le projet intellectuel de Stéphane de Byzance.

S'il est vraisemblable qu'Oros apportait une information grammaticale très utile pour Stéphane de Byzance, il n'est pas forcément à l'origine du texte des notices. L'*Etymologicum Genuinum*, composé au IX<sup>e</sup> siècle, en donne une preuve évidente. Ce lexique a en effet utilisé l'œuvre d'Oros qui devait être encore en grande partie consultable à cette époque. Ainsi pour le lemme *Aiguptos* il nous donne un texte qui n'est pas celui que l'on trouve dans l'*Épitomé*<sup>1069</sup>. Les notices de peuples semblent également avoir eu un traitement différent. Il existe donc d'autres auteurs-source qu'Oros.

Au-delà de la structuration des notices, il faut noter aussi la façon de justifier les différentes formes présentées : les citations des auteurs anciens tiennent lieu de preuve. Parfois, seule la mention d'un auteur et la référence à l'œuvre apparaissent. Mais la manière de donner les sources d'où proviennent les formes et leurs variantes est parfaitement standardisée depuis l'époque alexandrine et n'a pas évolué. À peu de choses près c'est la manière dont nous identifions encore de nos jours les références ; seule la pagination, issue des publications standardisées par l'impression des livres, est véritablement une nouveauté par rapport à l'époque de Stéphane de Byzance.

On peut supposer que le principe normal est celui de la citation et que la référence seule pouvait provenir d'un auteur-source qui ne citait pas lui-même le texte. Toutefois, la perte du texte d'origine de Stéphane de Byzance, du fait des phases d'abréviation multiple, ne permet pas de le vérifier de façon précise.

Les notices plurielles constituent une des particularités des *Ethniques*. La comparaison avec le *Lexicum Normannensis* a permis de démontrer qu'elles résultent d'un phénomène d'agglutination de

---

<sup>1069</sup> *Etym. Gen.* α 169 : « Αἴγυπτος· ἀπὸ Αἰγύπτου βασιλέως, τοῦ Βήλου· ἢ ἀπὸ Αἰγύπτου τοῦ Νείλου· ἢ Αἴγυπτος αἰ<γύπτος> παρὰ τὸν τράγον, ὃν Αἰγύπτιοι σέβουσι, ἐξαιρέτως δὲ τοὺς Μενδησίου· ἢ Αἴγυπτος διὰ τὸ αἶγας πίονας ἔχειν. οὕτως Ὀρος ». On peut comparer ce texte avec celui de l'*Épitomé*, pourtant conservé dans la partie la moins abrégée : « Αἴγυπτος, καὶ ἡ χώρα καὶ ὁ ποταμός. ἐκλήθη ἀπὸ τοῦ Αἰγύπτου, ὡς Χάραξ «Βήλου παῖς ὢν καὶ Ἀερίας τῆς καὶ Ποταμίτιδος βασιλεύσας ἔτη τετταράκοντα τρία». τὸ ἔθνικόν Αἰγύπτιος, ὡς ἔχει τὸ ἱαμβεῖον «δεινοὶ πλέκειν τοὶ μηχανὰς Αἰγύπτιοι». καὶ αἰγυπτιάζειν τὸ πανοῦργα καὶ δόλια καὶ ὑπουλα πράττειν. τὸ θηλυκὸν Αἰγυπτία, καὶ τὸ Αἰγύπτιον. ἐκλήθη καὶ Μύσα ἢ χώρα ὑπὸ Φοινίκων, καὶ Αερία καὶ Ποταμίτις, καὶ Αετία ἀπὸ τινος Ἰνδοῦ Ἀετοῦ. τὸ ἔθνικόν ὅσον ἀπὸ τοῦ ὁμοίου Αετιεύς ὡς Αεριεύς, ὅσον δ' ἀπὸ τοῦ ἐγχωρίου Αετίτης. ἀλλὰ καὶ Ὠγυγία ἐκαλεῖτο καὶ Ἐρμοχύμιος καὶ μελάμβωλος καὶ Ἡφαιστία. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Αἴγυπτος μικρά ».

l'information puisqu'à chaque géonyme physiquement distinct correspond, dans le lexique-source, une entrée spécifique.

Stéphane de Byzance a construit ses notices plurielles de deux manières. Dans un certain nombre de cas, il a considéré qu'il valait mieux les regrouper dans la rubrique des changements de nom ([C]) lorsque la forme de l'ethnique était semblable ou présentait une forme pouvant être mise en rapport facilement avec celles des autres géonymes. Dans d'autres cas, les notices sont simplement juxtaposées ; de façon quasi-systématique, l'information est alors beaucoup mieux conservée que dans le premier cas de figure. Le dernier type de notice plurielle intègre dans la rubrique [F] une information issue de grammairiens, que nous rattacherons aux indications d'Oros.

### 5.2.2 La manière de travailler de Stéphane de Byzance

Nous abordons ici une réflexion-clef pour la compréhension de l'*Épitomé*, qui nous servira pour l'analyse de notre corpus.

Stéphane de Byzance est parti d'un certain nombre de textes provenant d'auteurs ayant servi d'intermédiaire. Certains ont eu un rôle majeur. C'est le cas, nous l'avons vu, du grammairien Oros. L'œuvre de Stéphane de Byzance réalise une synthèse, sous une forme lexicographique, entre les études orthographiques et les modèles de création des ethniques. Ce dernier point est important, au point peut-être d'avoir fait l'objet d'une introduction sans doute très tôt perdue qui a pu donner son titre aux *Ethniques*.

Dans tous les cas, l'œuvre d'Oros renvoie directement à son modèle, le grammairien Hérodien. D'où l'impression, ô combien fautive, que les *Ethniques* de Stéphane de Byzance ne sont qu'un démembrement de la *Prosodie générale*. Pour les grammairiens de la première moitié du VI<sup>e</sup> siècle, comme pour ceux plus tardifs des VIII<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> siècles (comme Choeroboscos) voire encore au-delà, Oros est celui qui permet le lien réactualisé avec le grammairien du Haut-Empire par excellence, Hérodien. Nous voudrions insister sur ce point : si Stéphane de Byzance n'a pas repris l'ouvrage d'Hérodien, c'est pourtant bien l'impression que donne à tout chercheur la numérisation dans le TLG des œuvres publiées par Lentz. Ainsi, on ne s'étonnera pas de le lire encore tout récemment dans une étude sur Aristarque et Hérodote chez Stéphane de Byzance : « *per le notizie di carattere grammaticale (...), Stefano utilizzava principalmente Elio Erodiano* » (Matijašić 2013, p. 219)<sup>1070</sup>.

Mais Oros n'est pas le seul auteur-source. On l'a vu *supra*, plusieurs auteurs ont été lus directement par Stéphane de Byzance. D'abord les plus récents d'entre eux, Eugène d'Augustopolis pour les grammairiens et Capiton de Lycie pour les autres auteurs. Ensuite quelques auteurs particuliers sortent de la masse, en particulier par le nombre de mentions qui en sont faites. C'est le cas de Marcien et sans doute de Pausanias ; mais selon nous, et contrairement à ce qui est écrit jusqu'ici, Strabon n'a pas été lu par Stéphane de Byzance.

Pour tous les autres auteurs examinés plus haut, y compris ceux qui ont malgré tout un nombre honorable de mentions, nous pensons que Stéphane de Byzance ne les a pas directement consultés, à l'exception de ceux qui sont dans l'édition de Marcien. Peu de doute subsiste y compris pour des œuvres comme celle du poète épique Dionysios, probablement issu du lexique-source, pour Arrien ou pour Théagène que l'on imagine volontiers lus à travers Oros.

Plus concrètement, le travail a dû se dérouler en plusieurs étapes. Stéphane de Byzance disposait de plusieurs ouvrages, reliés sous forme de *codex* et non de *volumen* ; le lexique-source constituait son ouvrage de base. Pour les œuvres d'Oros, les lexiques pouvaient être utilisés directement puisqu'ils étaient établis par ordre alphabétique : lexique attique d'une part, lexique orthographique de l'autre. Pour l'ouvrage sur les ethniques, il fallait à chaque fois s'y référer en fonction de la forme de l'ethnique (forme « régionale », ou terminaison particulière ...). Enfin il faut ajouter les autres

---

<sup>1070</sup> Dans ce cas précis (*s.v. Mômempthis*), il est beaucoup plus simple d'imaginer que Stéphane de Byzance a trouvé cette mention dans le lexique-source, lui-même issu du lexique de Pamphile, grammairien de l'école d'Aristarque, comme nous le verrons *infra* (4<sup>e</sup> partie § 3.2.3).

ouvrages lus directement par Stéphane de Byzance : l'édition de Marcien d'Héraclée et Hécatée. Pour ces deux derniers, il est très probable qu'un lexique avait déjà été rédigé en préalable de la rédaction des *Ethniques*, car cela aurait entraîné un temps de recherche trop important pour chacun des livres.

Malgré tout, ceci demande la manipulation de très nombreux « livres » (au sens actuel) sans doute assez malaisée. C'est pourquoi on peut se demander si Stéphane de Byzance n'a pas utilisé une version du lexique-source déjà annotée par Oros. Dans son étude sur la façon de travailler des érudits antiques, T. Dorandi (2000, p. 46-50) indique que Philodème, le philosophe dont on a retrouvé la bibliothèque à Herculaneum, faisait prendre ses notes sur le verso du papyrus, tandis que le recto servait aux annotations complémentaires. Selon lui, cette méthode de travail était également celle de Pline l'Ancien. On pourrait donc imaginer, transposée à quelques siècles de distance et sur un support différent, une manière de travailler identique. Oros avait très certainement fait copier le lexique de Diogenianus sur un codex pour ses propres recherches, qu'elles soient orthographiques, « hérodiennes » ou portant sur les ethniques. Il est vraisemblable qu'il l'a complété par les lectures qu'il faisait des auteurs plus récents, sans doute parce qu'une page sur deux était restée vierge ou que les marges étaient suffisamment importantes pour accueillir les compléments d'information que trouvait Oros dans ses lectures. Rappelons que ce dernier avait à sa disposition la grande bibliothèque de Constantinople, ce qui n'était plus le cas des grammairiens postérieurs.

Cette hypothèse permet aussi de comprendre pourquoi le texte d'Oros apparaît aussi imbriqué avec le lexique-source. Si l'on reprend les livres les moins abrégés (annexe II-1), on voit bien que les notices que nous attribuons à Oros ont toutes un substrat provenant du lexique-source. Nous le verrons également dans notre corpus d'étude au chapitre suivant. Cela signifie qu'Oros a probablement déjà travaillé sur la base de ce lexique, et que c'est lui qui, le premier, l'a complété et l'a probablement transmis, directement ou non, à Stéphane de Byzance.

Avec cette hypothèse, le travail de Stéphane de Byzance devient plus simple et se comprend mieux ; il disposait :

1. du lexique-source déjà annoté et complété par Oros ;
2. d'une série de lexiques composés par auteur (Pausanias, Hécatée, Capiton de Lycie ...) ou pour l'édition de Marcien, qui peut représenter le travail propre de Stéphane de Byzance ;
3. des lexiques d'Oros (lexique attique, lexique orthographique) ;
4. de l'abrégé de Philon de Byblos par Serenus, probablement là encore par l'intermédiaire d'une copie d'Oros.
5. enfin de quelques notes de lecture (lexique d'Helladius par exemple)

Il devait faire une utilisation moins fréquente du lexique orthographique d'Oros et du lexique d'Eugène, ce qui explique le très faible nombre de citations de ces ouvrages. Il en est de même de l'ouvrage d'Oros sur les ethniques : il n'avait pas besoin de le citer puisqu'il avait à sa disposition les notes mêmes, intégrées dans le lexique-source, qui avait présidé à sa rédaction.

Ceci permet d'envisager une rédaction des *Ethniques* sans perdre des années à faire les recherches des sources dont beaucoup (en particulier celles des auteurs du II<sup>e</sup> siècle, mais peut-être aussi des III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles) devaient être difficile à trouver à l'époque justinienne. Tous ces ouvrages étant déjà à peu près classés par ordre alphabétique, le travail de compilation s'en trouvait grandement facilité. Cette hypothèse modifie les réflexions que formulait A. Diller (1975, p. 10-11) : « *His Ethnica (...) was based on previous work in the same field by Herodian, Herennius Philo of Byblus and Orus of Miletus ; but Stephanus also culled names directly from available historical and geographical works, both well known, such as Herodotus, Thucydides, and Polybius, and rare, such as Hecataeus of Miletus, Nicolaus of Damascus, Strabo and Pausanias.* » Il poursuit « *He read these works with an eye mainly for names without much attention to the context, and consequently often misread them* ». Il nous semble que son travail a plutôt consisté à reprendre des sources lexicographiques plus anciennes, qui sont elles à l'origine de beaucoup des erreurs de lecture que l'on peut mettre en évidence dans l'*Épitomé*.

### 5.2.3 Les longues citations

Plusieurs mentions d'auteur peu connus s'accompagnent de citations étonnamment longues. Parmi le corpus étudié pour la période II<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles, c'est le cas de Théagène, Dionysios et Hiéroclès. Bien sûr ici les phases d'abréviations successives ont dû jouer un rôle majeur dans la préservation d'une citation longue. Mais au-delà de la perte de nombre d'entre elles, il est plutôt étonnant d'avoir eu, à l'origine, de telles citations pour des auteurs qui nous semblent mineurs par rapport à d'autres.

La question qui se pose est de savoir si ces citations proviennent d'une lecture directe des auteurs par Stéphane de Byzance ou bien s'il les a trouvées chez un de ses auteurs-ressource. Plus haut, nous avons signalé la possibilité de rattacher Théagène à une lecture d'Oros et Dionysios à celle du lexique-source. Le texte de ce dernier auteur a très certainement été supplanté ensuite par les *Dionysiaques* de Nonnos de Panopolis. Si Stéphane de Byzance avait voulu retrouver les mentions de peuples indiens, très nombreux dans ce type de littérature, il aurait probablement utilisé ce nouveau texte dont on connaît ensuite la fortune, et non un texte plus ancien et totalement passé de mode. C'est peut-être également le cas pour Théagène, car rien ne prouve que le texte ait pu parvenir jusqu'à l'époque justinienne : à part la compilation de Sopatros, dont on a vu qu'il n'était pas possible de la dater avec précision, et Stéphane de Byzance, aucune autre mention de cet auteur n'est faite. L'une des paraphrases de Théagène se trouve dans le lemme *Orestai* qui est également mentionné par Oros. Ce serait un indice de plus de ce rattachement.

Enfin pour Hiéroclès, l'hypothèse la plus vraisemblable pour cet auteur inconnu est encore une fois une lecture du grammairien Oros.

Nous penchons donc pour l'hypothèse de textes issus d'Oros. Nous pouvons par-là très probablement approcher le travail directement effectué par ce grammairien sur les sources qu'il a utilisées. Il ne s'est pas contenté de noter une forme particulière, il les a gardées dans leur contexte en effectuant des citations assez complètes comme le faisait déjà l'auteur du lexique-source.

### 5.2.4 Pourquoi un lexique à caractère géographique ?

Plusieurs des titres nous renvoient à des œuvres ayant une base géographique bien délimitée : les *Macédoniques* de Théagène, les *Parthiques* d'Arrien ou d'Asinius Quadratus, les *Arabiques* d'Ouranios ou de Glaucos ... Pour l'ensemble des auteurs mentionnés par Stéphane de Byzance, on trouve fréquemment de telles œuvres. Il y a peut-être eu une volonté délibérée de chercher les géonymes de telle ou telle région du monde Méditerranéen, ce qui pourrait peut-être nous renvoyer à Oros et sa manière de former les ethniques.

Ce qui nous amène à nous demander pourquoi Stéphane de Byzance a choisi parmi tous les noms ceux à caractère géographique. La géographie antique connaît une sorte de renaissance à la fin de l'Antiquité. L'importance prise par le texte de Strabon, peu utilisé avant le V<sup>e</sup> siècle, celui de Pausanias, lui aussi jamais cité avant Stéphane de Byzance, laissent penser à un choix effectué sur des auteurs peut-être conservés de manière assez restreinte, mais qui ont semblé suffisamment importants à cette époque pour devenir des sortes de modèles de la connaissance du monde antique préchrétien.

Le travail conduit en parallèle par Marcién semble rentrer dans cette reconstitution de la géographie antique. Il est fort dommage que nous ne puissions pas dater cet auteur avec précision car son édition de textes géographiques antiques, parfois avec une abréviation, constitue un point de référence particulièrement intéressant pour le travail de Stéphane de Byzance.

Enfin, il est pratiquement certain que les *Ethniques* s'inscrivent dans une filiation intellectuelle directe avec l'étude conduite par Oros, bien qu'un demi-siècle au moins les sépare.

Avant de passer à l'étude du corpus géographique, nous résumons ici les hypothèses sur lesquelles nous fonderons notre réflexion :

1. Stéphane de Byzance disposait du lexique-source, probable compilation unifiée des lexiques géographiques de Diogenianus, annoté et complété par Oros. Ce lexique-source est probablement lui-même l'héritier du lexique de Pamphile et constitue l'agrégation de lexiques spécifiques à chaque auteur.
2. Stéphane de Byzance intègre une information issue de lexiques complémentaires (Hécatee, édition de Marcién, Pausanias, ...) et de l'abrégé de Philon.
3. L'analyse des notices peu ou pas abrégées met en évidence l'existence de nombreux lemmes aux géonymes peu fréquents provenant d'auteurs uniques ou peu nombreux. C'est le cas par exemple, pour le seul manuscrit S, de *Dundason* (Alexandre Polyhistor), *Durbaioi* (Ctésias), *Duspontion* (Phlégon + insertion du grammairien Tryphon pour l'ethnique), *Dustos* (Théopompe), *Dânettinoi* (Rhianos), *Dôra* (Strabon + insertion d'Oros) et probablement *Eares* (Dionysios). Les géonymes de notre corpus étant en grande majorité peu présents chez les auteurs antiques, nous aurons ainsi la possibilité de restreindre notre recherche des noms d'auteur ayant disparu dans l'abréviation à un petit groupe d'auteurs (voire un auteur unique).
4. Les déterminations géographiques sont pratiquement inchangées malgré les abréviations. Elles peuvent constituer également des marqueurs pour des auteurs particuliers.
5. Les notices plurielles constituent un regroupement de notice isolées provenant généralement du lexique-source. Elles contenaient donc un rattachement à un ou plusieurs auteurs.
6. Enfin, il faut avoir à l'esprit que Stéphane de Byzance n'a pas repris la totalité des notices du lexique-source, même lorsque celles-ci comprenaient le nom de l'ethnique (comme la comparaison avec le *Lexicum Normannensis* l'a mis en évidence). Nous en ignorons la raison.

Nous pouvons maintenant analyser le corpus se rapportant à notre espace géographique.



## **TROISIÈME PARTIE**

**LES NOTICES SUR L'EUROPE OCCIDENTALE (SAUF L'ITALIE)**

**TEXTE, TRADUCTION, COMMENTAIRE**





## MODE D'EMPLOI DES NOTICES

Le corpus que nous avons rassemblé ici comprend l'ensemble des lemmes de l'*Épitomé* se rapportant à notre aire géographique d'étude. Nous avons également inclus un certain nombre de géonymes pour lesquels la localisation peut poser problème (par exemple par le rattachement au monde celtique) ou qui peuvent servir de comparaison pour mieux comprendre les notices étudiées (par exemple les villes italiennes rattachées aux *Ligures*). Elles n'ont pas fait l'objet d'une explication aussi détaillée que les autres et sont signalées par un astérisque à côté de leur numéro. Enfin, nous avons estimé que les lemmes mentionnés dans le *Lexicum Normannensis* pouvaient trouver place ici, compte tenu de l'origine commune qu'ils semblent partager avec les *Ethniques*. En revanche, nous ne donnons pas les notices suivantes, qui ne rentrent clairement pas dans notre corpus : *Eordaîai*, dont l'édition de Meineke (272, 1) indique un Ἰβηρίας qui est une erreur pour Ἰλλυρίας (González Blanco 1991, p. 26) ; *Crotôn*, troisième ville de ce nom dont on a voulu corriger la détermination géographique de Ἰταλίας en Ἰβηρίας (voir Zehnacker 2004 p. 119). De même, pour le peuple quasi-mythique des Hyperboréens, nous avons pris le parti de ne présenter que cette notice (s.v. *Huperboreioi* [243]), comme notice hors du cadre de notre étude, mais sans mentionner les autres lemmes se rapportant à eux (le peuple des *Arimaspoi* (α 423), des *Hémikunes* (η 14), des *Karambukai* (κ 72), l'île *Elixoia* (ε 59) ou les monts *Rhipaîa* (s.v.)) qui nécessiteraient une analyse qui n'est plus vraiment géographique. De façon générale, nous avons choisi de ne pas détailler tout ce qui rentrerait plutôt dans un corpus de type mythographique, qui n'est pas l'objet de notre recherche.

Nous avons réalisé des fiches pour chacune des entrées de l'*Épitomé* pouvant intéresser notre étude. Bien qu'elles soient présentées ici dans l'ordre alphabétique (en grec), elles ont été utilisées de manière indépendante pour toute notre réflexion, permettant en particulier des regroupements en fonction de critères différents : lemmes issus d'un même auteur, décrivant une même zone géographique ou présentant d'autres caractéristiques communes qui permettaient à un moment donné de les comparer entre elles pour trouver leur dénominateur commun. Cette comparaison utile et extrêmement fructueuse nous a aidé à mieux comprendre la structure de l'œuvre telle qu'elle est présentée dans les chapitres précédant ce corpus (et c'est pourquoi nous ne l'avons pas présenté au tout début de notre mémoire). Mais elle a surtout permis de proposer des attributions à des auteurs précis, considérant que les informations que contient l'*Épitomé*, au-delà des recueils et des travaux lexicographiques que nous avons pu mettre en évidence (lexique fondamental de Pamphile, lexique-source de Diogenianus, analyse des ethniques d'Oros et enfin *Ethniques* de Stéphane de Byzance), proviennent *in fine* de lexiques spécifiques à chaque auteur, qu'ils soient l'œuvre d'une même personne ou de plusieurs lexicographes. Or l'attribution à un auteur permet une datation de la mention, ce qui est, pour nous archéologue et historien, fondamental pour l'interprétation d'une notice. Ce corpus ne peut donc être dissocié du chapitre qui le suit, qui reprend par auteur et toujours selon un ordre chronologique inverse (selon nous le seul à pouvoir rendre compte des apports successifs et de similitudes dans la forme et l'ordonnement des notices) l'ensemble des informations dispersées dans les différentes fiches. Ceci permet de déterminer des caractéristiques communes à chacun des lexiques, qu'il conviendra d'affiner par l'étude d'autres ensembles géographiques cohérents. On peut imaginer qu'une fois l'ensemble des notices de l'*Épitomé* ainsi analysées (lorsque d'autres travaux identiques au nôtre seront conduits), il serait parfaitement possible d'extraire chacun des éléments spécifiques à chaque auteur et approcher ainsi au plus près de ce que furent ces proto-lexiques.

Pour en revenir à nos fiches, nous les avons conçues de manière standardisée pour pouvoir analyser trois grandes catégories d'information : d'abord celle relevant du texte même de Stéphane de Byzance (*Épitomé*, mentions provenant d'autres lexiques ou commentaires savants byzantins) ; ensuite la connaissance réelle d'un lieu avec sa localisation et la connaissance qu'amène l'archéologie ; enfin, la chronologie et la forme lexicale des mentions. Nous allons indiquer ici quels sont les clefs de lecture de chacune de ces grandes parties. Il faut préciser que nous avons pris le

partie de mettre le texte grec et la traduction en vis-à-vis : ainsi chacune des fiches commence sur une page de gauche.

On trouve tout d'abord en en-tête des fiches les indications générales : le nom du lemme (en grec et en transcription latine), sa nature et sa localisation géographique. Pour cette dernière, et malgré son caractère très souvent anachronique pour les géonymes les plus anciens, nous avons indiqué le nom des provinces romaines pour la Gaule et la péninsule ibérique, et les ensembles géographiques que sont la Germanie au sens large, les îles Britanniques, les îles (sous-entendu de Méditerranée occidentale) ou lorsque le géonyme sort de notre cadre d'étude. Enfin, à droite, nous avons fait apparaître d'une lettre grecque la source des *Ethniques* : le lexique-source ( $\Lambda$ ), le lexique d'Hécatée (E), de Marcién (M), l'*Abrégé de Philon* ( $\Phi$ ) et Oros ( $\Omega$ ), voire Stéphane de Byzance lui-même ( $\Sigma$ ). En-dessous sont notés les auteurs identifiés comme ayant servi pour la notice (bien souvent hypothétiques d'ailleurs).

Dans les notices, nous avons tout d'abord indiqué le livre d'origine de Stéphane de Byzance (avec la part d'incertitude liée aux hypothèses de découpage pour certains livres), en précisant à quelle phase de réduction il appartient selon nous : pseudo-Hermolaos (H1), second abrégé (H2) ou troisième abrégé (H3). Pour chaque livre, nous avons indiqué le taux moyen de conservation du livre que nous avons restitué dans la première partie, ainsi que le taux théorique de réduction en fonction de l'« auteur » du texte conservé. Enfin, la référence est faite à l'édition d'A. Meineke et à celle de M. Billerbeck (pour les lemmes de  $\alpha$  à o).

La première partie de la notice fournit d'abord le texte le plus proche de celui que devait comporter l'archétype de nos manuscrits, y compris avec les erreurs d'écriture (le texte apparaît alors en grisé), pour lesquelles une explication peut être proposée.

L'apparat critique indique les variantes des manuscrits ; il est plus détaillé pour les géonymes compris entre A et O puisqu'il provient de l'édition de M. Billerbeck, tandis que pour les autres notices nous avons utilisé celle d'A. Meineke. Voici les sigles des manuscrits, tous de la fin du XV<sup>e</sup> siècle ou du début du siècle suivant, sachant que les quatre premiers sont les seuls utiles pour l'établissement de la nouvelle édition :

- *Rehdigeranus* 47 (abrégé en **R**),
- *Vaticanus Palatinus graecus* 253 (**Q**),
- *Vaticanus Palatinus graecus* 57 (**P**),
- *Neapolitanus* III.AA.18 (**N**),
  
- *Marcianus graecus* VII, 52 (**M**),
- *Vossianus graecus* F. 20 (**V**),
- *Perusinus* 67 (**P**),
- *Laurentianus Plut.* IV.3 (**L**).

Les différents éditeurs qui ont pu corriger le texte sont également pris en compte : l'*editio princeps* d'Aldus Manutius de 1502 (**Aldus**), celle de Xylander (1568), Thomas de Pinedo (1678) et bien sûr les éditions de Meineke et Billerbeck.

Le texte de l'*Épitomé* est ensuite donné sous une forme décomposée, formaté en paragraphes distincts suivant le découpage théorique en six catégories (de A à F) mis en évidence dans l'étude générale de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Rappelons les grandes catégories :

**[A]** ou **[Da]** : indication géographique, souvent très courte et reprise quasiment telle quelle de Stéphane de Byzance.

**[B]** ou **[Db]** : indication chrono-mythologique, donnant l'origine réelle ou mythique du nom du géonyme.

**[C]** : variantes que nous subdiviserons en deux : **[C1]** pour les variantes de forme (avec changement de lettres par exemple ou déclinaisons) et **[C2]** pour des variantes géographiques, portant le même nom mais situées ailleurs.

**[D]** : nom des habitants, dérivée du lemme initial.

**[E]** : variantes de forme dérivées, comme par exemple les féminins ou les ktétiques.

**[F]** : remarques annexes, de type anecdotique **[F1]**, qui peuvent clore les notices les plus longues ou reprises de textes généralement issus de grammairiens **[F2]**.

Lorsqu'une même notice porte sur plusieurs lieux homonymes, nous avons mis en corps plus petit le texte qui ne concerne pas les toponymes situés dans notre zone d'étude. Dans le cas de notices plurielles juxtaposées, les différents toponymes sont séparés et identifiés par des chiffres romains. Nous avons fait apparaître également une numérotation des phrases, utile en particulier pour le commentaire qui suit la traduction.

Pour toutes les notices (texte et traduction), nous avons souligné les différentes formes du nom géographique. Les noms des auteurs anciens sont en gras, les titres des œuvres en gras et italique. Les mots restitués sont indiqués par des <> ; les mots visiblement corrompus mais qui ne peuvent pas être restitués avec certitude sont encadrés par des †. Enfin, des accolades encadrent les bouts de phrase qui peuvent correspondre à des gloses ajoutées à l'une des phases de création du manuscrit archétype de *l'Épitomé*. Dans le texte d'origine, nous avons restitué entre crochets les auteurs vraisemblables lorsqu'ils étaient absents du texte de *l'Épitomé*.

La traduction a été faite en s'appuyant sur celle de l'édition de M. Billerbeck lorsqu'elle existait. Contrairement à son édition, nous n'avons pas fait apparaître de manière distincte les mots sous-entendus en grec mais qui sont nécessaires en français (ou en allemand) pour la bonne compréhension du texte. Toujours dans la traduction, nous avons utilisé la forme courante en français des noms géographiques (ibérique, ligystique, celtique ...) mais sans employer le terme de 'Ligures' qui regroupe des réalités différentes. Par ailleurs, nous avons hésité entre donner une traduction abrégée, d'un formalisme identique à celui que l'on trouve dans nos dictionnaires actuels, qui nous semblait au départ plus approprié, ou un texte français plus développé. Nous avons choisi la seconde solution, en accord avec la traduction que propose M. Billerbeck afin d'essayer d'être le plus exact possible ; mais nous avons conscience que la forme donnée à *l'Épitomé* conviendrait mieux à des indications abrégées de type dictionnaire.

Nous donnons également le texte issu des lexiques ou des grammairiens byzantins pour le lemme considéré, ainsi que le texte des scholiastes ou des exégètes comme Eustathe de Thessalonique qui a souvent recopié l'abrégé du pseudo-Hermolaos. Ces textes sont classés par ordre chronologique et ont parfois une séparation interne (notée ||) pour distinguer les strates d'information agglutinées. Nous ne donnons pas de traduction mais nous soulignons le lemme, ainsi que les passages qui proviennent de Stéphane de Byzance.

Dans les rares cas où le texte des lexiques et autres commentaires amène à compléter le texte de la notice, nous avons donné une version de celle-ci tenant compte de cet apport. Nous avons souhaité dupliquer la notice pour que l'on puisse distinguer les deux versions. C'est, depuis l'origine, l'une des difficultés à laquelle est confronté l'éditeur du texte de Stéphane de Byzance. A. Meineke avait intégré les compléments dans son texte, M. Billerbeck, avec prudence et sagesse, ne donne que le texte de *l'Épitomé* mais fait apparaître ces compléments dans l'apparat critique. Toutefois, la difficulté d'insertion parfois de ces ajouts nous a semblé suffisamment importante pour mériter de proposer un second texte, qui reste bien sûr hypothétique.

Le commentaire qui suit reprend le découpage en catégories et en phrase. Nous intégrons les différentes formes lexicales retrouvées chez les différents auteurs dont nous avons conservé le texte, d'après le TLG (disque E). Le commentaire porte aussi bien sur les aspects lexicaux que sur l'analyse des informations (auteur, datation, ...) qu'amène le texte de *l'Épitomé*. Pour le détail des éditions des textes grecs, nous renvoyons à Berkowitz, Squitier 1990.

Un autre paragraphe reprend les données archéologiques connues pour le toponyme considéré (généralement une ville), ainsi que sa localisation. Dans le cas de sites ayant donné lieu à de nombreuses fouilles archéologiques, seules les données principales apparaissent car il ne nous semblait pas utile, dans le cadre de cette thèse, de reprendre toutes les découvertes. Nous sommes partis souvent des notes complémentaires des excellentes éditions parues dans la Collection des Universités de France pour Strabon (F. Lasserre), Appien (P. Goukowsky), Pline l'Ancien (H. Zehnacker) ou Pomponius Mela (A. Silberman) et les avons confrontées aux données archéologiques issues des fouilles réalisées de préférence durant le dernier quart de siècle, présentant ainsi les meilleures garanties de datation et d'interprétation. Il n'était pas possible ici détailler de façon systématique ni même de faire état de l'ensemble des données disponibles pour certains sites très bien documentés par l'archéologie. C'est pourquoi nous avons privilégié les synthèses au détriment des analyses de chantiers de fouille.

Un dernier tableau résume les formes lexicales attestées pour le toponyme, aussi bien en grec qu'en latin, avec une proposition de datation par auteur. Les auteurs et les formes apparaissant dans la notice de l'*Épitomé* sont écrits en gras. Est également noté le rattachement du toponyme à un ensemble plus large (peuple ou région). Les formes grecques sont données de manière exhaustive ; les formes latines sont simplement représentatives : nous n'avons mentionné pour certains géonymes fréquents que les auteurs les plus fréquents.

Dans ce tableau, nous avons fait apparaître l'*Ora Maritima* d'Avienus dans la case du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. afin de ne pas systématiquement vieillir ses informations, même lorsqu'elles pouvaient provenir d'Hécatée. En l'absence d'une analyse très poussée, nous avons choisi de laisser cette information à ce niveau.

La bibliographie donne quelques indications sur le géonyme mais n'a aucune prétention à être exhaustive. Nous avons d'abord mentionné la référence à quelques corpus de base comme la classique *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* (abrégée ici en RE) ou les différents volumes des *Testimonia Hispaniae Antiqua (THA)*. Nous avons ensuite privilégié les publications les plus récentes, même si nous avons rappelé parfois de manière systématique certaines recensions désormais classiques (comme les trois volumes d'A. Tovar sur la péninsule ibérique antique). Pour certains géonymes très fréquents il n'était bien sûr pas possible de donner ne serait-ce même qu'une bibliographie raisonnée en restant dans les dimensions de notre fiche ; c'est pourquoi nous insistons sur le côté indicatif (comme il est dit en titre) des références que nous donnons. Enfin, le lecteur trouvera la référence à l'atlas Barrington et son pendant électronique sur le site Internet Pleiades (<http://pleiades.stoa.org>).

# **CORPUS**

## I. NOTICE

**Livre 1 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 40,8 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 5, 14-19, 6, 1-11 ; Billerbeck α 6.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἄβδηρα πόλεις δύο. ἡ μὲν θράκης, ἀπὸ ἀβδήρου<sup>(a)</sup> τοῦ υἱοῦ ἡρίμου<sup>(b)</sup> ἡρακλέους ἐρωμένου, ὃν αἱ διομήδους ἵπποι διεσπάσαντο, ὡς ἐλλάνικος καὶ ἄλλοι φασίν. ἐκ ταύτης γὰρ<sup>(c)</sup> καὶ δημόκριτός ἐστιν ὁ φιλόσοφος. ἡ δὲ δευτέρα πόλις τῆς ἰβηρίας πρὸς τοῖς<sup>(d)</sup> γαδείροις, ὡς ἀρτεμίδωρος ἐν β' γεωγραφουμένων. ὁ πολίτης ἀβδηρίτης. καὶ γὰρ τοῦ δίορκος τὸ διορκίτης καὶ τοῦ ὀξύρυγχος ὀξυρυγχίτης<sup>(e)</sup>. ἐφορος καὶ τὴν πόλιν ἄβδηρον φησίν<sup>(f)</sup> {ἀφ' οὗ τὰ ἄβδηρα}<sup>(g)</sup> καὶ ἀπὸ τῶν εἰς α οὐδετέρων εὐρίσκειται, ὡς γάβαλα γαβαλίτης. τοῦ ἀβδηρίτης μέμνηται εὐδοξος ἐν δ' ἐπιπέδων<sup>(h)</sup> καὶ παυσανίας ζ'<sup>(i)</sup> περιηγήσεως καὶ ἡρόδοτος ζ'<sup>(i)</sup> καὶ πολλαχοῦ ἑκαταῖός τε καὶ πολλοί. πλεῖστοι δ' ἀβδηρίται<sup>(k)</sup> ὑπὸ τῶν πινακογράφων ἀναγράφονται. νικαίνετος ἐποποιὸς καὶ πρωταγόρας, ὃν εὐδοξος ἱστορεῖ τὸν ἦσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποιηκέναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδειχέναι<sup>(l)</sup> τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν. οὗτος οὖν ὁ πρωταγόρας καὶ δημόκριτος ἀβδηρίται<sup>(m)</sup>.

a) ἀβδήρου RQ : ἀβδηρίτου PN.- b) Ἐρμού Heyne (1783, 371) : ἡρίμου RQPN.- c) γὰρ RQPN : δὲ Meineke.- d) πρὸς τοῖς RQ : πρὸς γὰρ τοῖς PN.- e) ὀξύρυγχος ὀξυρυγχίτης R : ὀξύρυγχος ὀξορυγχίτης QPN.- f) Ἐφορος καὶ τὴν πόλιν Ἄβδηρον φησίν *ante* ὁ πολίτης *transp.* Meineke (*in app.*)- g) ἀφ' οὗ τὰ Ἄβδηρα *exp.* R : *sine punctis* QPN, *del.* Meineke.- h) ἐπιπέδων RPN : τῶν ἐπιπέδων Q, ἐπιπέδου Berkel.- i) ζ' Holstein : καὶ R, καὶ *exp.* Q, *om.* N.- j) ζ' PN : ἔβδομον R, εὐδομον Q.- k) ἀβδηρίται N.- l) δεδειχέναι Korais : δεδειχέναι RQPN.- m) ἀβδηρίται QP : αὐδηρίται R, ἀβδηρίται N.

b- L'erreur de ἡρίμου pour Ἐρμού peut remonter à la translittération : lecture TOYEPIMOY au lieu de TOYEPMOY, avec confusion de jambages P(I)M.

e- L'erreur est probablement réalisée lors du premier abrégé, confusion u/o.

f- La phrase semble plutôt se rapporter aux autres formes du nom et aurait dû trouver place avant la mention de la forme de l'habitant.

g- D'après l'exponctuation que présente le manuscrit R, on peut supposer qu'il s'agit d'une glose dans l'archétype.

l- erreur de lecture d'onciales (lu ΔΕΔΕΙΧΕΝΑΙ au lieu de ΔΕΔΙΔΑΧΕΝΑΙ).

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἄβδηρα

[A] |1| πόλεις δύο. |2| ἡ μὲν θράκης, [B] ἀπὸ Ἀβδήρου τοῦ υἱοῦ Ἐρμού Ἡρακλέους ἐρωμένου, ὃν αἱ Διομήδους ἵπποι διεσπάσαντο, ὡς Ἑλλάνικος [FGrHist 4 F 105] καὶ ἄλλοι φασίν [Strabon]. |3| ἐκ ταύτης γὰρ καὶ Δημόκριτός ἐστιν ὁ φιλόσοφος.

[C2] |4| ἡ δὲ δευτέρα πόλις τῆς Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Γαδείροις, ὡς Ἀρτεμίδωρος ἐν β' *Γεωγραφουμένων* [F 15 Stiehle].

[D] |5| ὁ πολίτης Ἀβδηρίτης. |6| καὶ γὰρ τοῦ Δίορκος τὸ Διορκίτης καὶ τοῦ Ὀξύρυγχος Ὀξυρυγχίτης. [E] |7| Ἐφορος [FGrHist 70 F 154] καὶ τὴν πόλιν Ἀβδηρον φησίν |8| {ἀφ' οὗ τὰ ἄβδηρα} καὶ ἀπὸ τῶν εἰς α οὐδετέρων εὐρίσκειται, ὡς Γάβαλα Γαβαλίτης. |9| τοῦ Ἀβδηρίτης μέμνηται Εὐδοξος ἐν δ' *Περιοδῶν* [F 307 Lasserre] καὶ *Παυσανίας ζ' Περιηγήσεως* [VI, 5, 4] καὶ Ἡρόδοτος ζ' [VII, 120 ; 137] καὶ πολλαχοῦ Ἑκαταῖός [FGrHist 1 F 158] τε

καὶ πολλοί. |10| πλεῖστοι δ' Ἀβδηρῖται ὑπὸ τῶν πινακογράφων ἀναγράφονται. |11| Νικαίνετος ἐποιοῦς καὶ Πρωταγόρας, ὃν Εὐδοξος [F 307 Lasserre] ἱστορεῖ τὸν ἥσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποιηκέναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδιδασχέναι τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν. [F] |12| οὗτος οὖν ὁ Πρωταγόρας καὶ Δημόκριτος Ἀβδηρῖται.

**Abdêra** : [A] |1| Il existe deux villes de ce nom. |2| La première, de Thrace, [B] tire son nom d'Abdêros, le fils d'Hermès et bien-aimé d'Héraclès, écartelé par les chevaux de Diomède, comme le rapportent **Hellanicos** et d'autres auteurs. |3| C'est de celle-ci que provient en effet le philosophe Démocrite. [C2] |4| La seconde, ville d'Ibérie, est située près de *Gadeira*, selon **Artémidore** dans le 2<sup>e</sup> livre des **Descriptions géographiques**. [D] |5| Le citoyen est *Abdêritês*. |6| En effet, on nomme *Diolkitês* celui de *Diolkos* et *Oxurunchitês* celui d'*Oxurunchos*. [E] |7| Ephore appelle aussi la ville *Abdêron*. |8| Et on trouve cette forme sur le modèle des neutres en *-a*, comme *Gabala* et *Gabalitês*. |9| Il est fait mention de la forme *Abdêritês* par **Eudoxe** dans le 4<sup>e</sup> livre de la **Périodos**, par **Pausanias** dans le 6<sup>e</sup> livre de la **Périégèse**, par **Hérodote** dans le 7<sup>e</sup> livre, ailleurs par **Hécátée** et de nombreux autres auteurs. |10| La plupart inscrivent *Abdêritai* sur les cartes. |11| Nicainetos, poète épique, comme Protagoras, avait fait du plus faible argument le plus fort, comme le rapporte Ephore, et avait appris à ses étudiants à blâmer et à louer la même personne. [F] |12| Il est assuré que Protagoras et Démocrite sont des *Abdêritai*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (α 26)

**Ἀβδηρα** : ἡ θάλασσα, καὶ ὄνομα πόλεως καὶ Ἀβδηρίτης ὁ πολίτης. || (*glose*) καὶ Φάληρα καὶ Κύθηρα. Γάδειρα δὲ καὶ Στάγειρα καὶ Τόπειρα καὶ Δόβειρα.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, avec des annotations d'Oros (|8-10|) et des informations de l'abrégé de Philon (|11-12|).

Même si Stéphane de Byzance indique que deux villes portent ce nom, il ne s'agit pas d'une notice plurielle juxtaposée ; la mention de la ville d'Ibérie se trouve dans la 3<sup>e</sup> partie de la notice, correspondant aux variantes du toponyme, avant le nom de l'habitant. La première ville de ce nom, patrie de Démocrite, est située en Thrace. La suite de la notice, comme d'ailleurs toutes les citations du TLG, correspond à la première cité.

[C2] : |4| Strabon (III, 4, 3 et 6) mentionne également le nom de la ville, mais pas la forme de l'habitant : « μετὰ ταύτην Ἀβδηρα, Φοινίκων κτίσμα καὶ αὐτή ; ensuite vient *Abdêra*, fondation phénicienne elle aussi » (trad. Lasserre). On trouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 7) Ἀβδαρα, chez les auteurs latins, *Abdera* (Mela II, 94) ou *Abdara* (Pline l'Ancien III, 8). L'indication géographique, « près de *Gadeira* » provient très certainement des indications d'Artémidore.

[D] : |5| Chez les auteurs que nous avons conservés, la forme de l'habitant (*Abdêritês*, 179 attestations dans le TLG) ne se rapporte pas à notre cité, mais il n'est pas impossible qu'Artémidore ait également utilisé cette forme « classique » s'il mentionnait l'habitant de l'*Abdêra* ibérique.

|6| La comparaison lexicale de grammairien provient peut-être d'Oros ou se trouvait déjà dans le lexique-source.

[E] : |7| La phrase d'Ephore est mal placée. Elle devait probablement à l'origine se trouver avant la mention de la ville d'*Ibêria* ; elle peut avoir été déplacée à cause du lien fait, probablement par une glose (phrase |8|), avec les neutres en *-a*. Il faut alors considérer que celui qui a lu le texte et rédigé la glose (Eustathe ?) a interprété *Abdêron* comme un neutre et non comme l'accusatif d'un mot masculin.

|8| Le début de la phrase est visiblement une glose qui fait le lien entre la forme *Abdêron* d'Ephore et la forme de l'ethnique en *-itês* qui semble être propre aux neutres se terminant en *-a*. La formulation « ἀπὸ τῶν εἰς <terminaison> <genre> » est typique des grammairiens et se retrouve très fréquemment dans les textes que nous connaissons.



## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville antique est située sur une colline dominant l'actuelle Adra (Andalousie, province d'Almería), au sud-ouest d'Almería. C'est une ville probablement de fondation phénicienne (milieu du VIII<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), comme l'indique Strabon (III, 4, 3), mais la tradition érudite y voit également une fondation grecque du fait de son nom (qui ne semble pas être sémitique) et d'une légende rapportée par le pseudo-Apollodore (II, 5, 10) qui place Hercule à cet endroit (voir THA IIB, p. 550-551). De plus, la présence proche d'une ville appelée *Odusseïs* (ou *Ulisea*) (voir fiche [185]), c'est-à-dire reprenant le nom d'Ulysse, dans laquelle se trouvait un sanctuaire d'Athéna visible depuis la mer, pourrait aller dans ce sens.

L'hypothèse d'une ville grecque ne repose toutefois sur aucune réalité archéologique. Les fouilles entreprises sur le promontoire du Cerro de Montecristo, autrefois proche de la mer, montraient pendant longtemps que l'implantation punique ne remontait qu'au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., ce qui permettait alors de conserver l'hypothèse d'un comptoir grec initial (Zoreda, Fernández-Miranda 1975). Depuis les années 2000, un grand projet de fouille et de mise en valeur des villes d'origines phéniciennes a vu le jour, donnant lieu à de nouvelles découvertes concernant la ville des VII<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (López Castro *et al.* 2010), avec en particulier la muraille datée autour de 600 av. J.-C. Aucune preuve archéologique ne permet désormais d'affirmer une présence grecque sur ce site.

La ville passe sous le contrôle des Romains lors de la Deuxième guerre punique. Elle est connue à l'époque romaine pour ses salaisons de poisson et la production de *garum* et acquiert le statut de *municipe* semble-t-il à l'époque flavienne.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée pseudo-Apollodore	Ἄβδαρα Ἄβδηρία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Abdara</i> <i>Abdera</i> Ἄβδηρα	Φοινίκων κτίσμα
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Poseidonios Asclépiade de Myrlée	[Ἄβδηρα] [Ἄβδηρα]	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Ἄβδηρα</b>	πόλις τῆς Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Γαδείροις
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom de la ville reste inchangé durant toute l'Antiquité ; seul Pline l'Ancien latinise le nom en *Abdara*. L'anonyme de Ravenne (305, 3) a encore *Abdera* à côté d'*Aderia* (343, 10).

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, 1 (1893), col. 23 (s.v. *Abdera* 2) Hübner ; THA IIB 142a ; Smith 1854 (s.v. *Abdera* 2).

Tovar 1974, p. 83-84 ; Zoreda, Fernández-Miranda 1975 ; Silberman 1988, p. 225 ; González Blanco 1991, p. 24, 30 ; López Medina 1996 ; Adrados 2000, p. 11 ; López Castro 2002 ; Zehnacker 2004, p. 97 ; López Castro *et al.* 2010 ; Ramon Torres 2013, p. 32-33.

Barrington Atlas : 27 B5 (*Abdera*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265762>



2-ΑΓΑΘΗ  
(AGATHĒ)  
ville – Gaule (Narbonnaise)

Λ+Μ+Ω+Φ

Théopompe ? (+Artémidore ?+pseudo-Scymnos  
+Timosthène+Philon+Eudoxe+Timée ? +Oros)

I. NOTICE

Livre 1 - Pseudo-Hermolaos (taux moyen de conservation du texte : 40,8 % - taux théorique : 33,3 %).  
Meineke 11, 1-19 ; Billerbeck α 21.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Texte de l'archétype

Ἀγάθη· πόλις λιγυώνη<sup>(a)</sup> κελτῶν. σκύμνος δὲ φωκαέων αὐτὴν φησιν ἐν τῇ εὐρώπῃ. τιμοσθένης δὲ ἐν τῷ σταδισμῷ ἀγαθὴν τύχην αὐτὴν φησιν. εἰ δ' οὕτω λέγοιτο, καὶ ὀξύνοιτ' ἄν<sup>(b)</sup> ὡς ἐπιθετικόν, ὡς τὸ ἥραϊον τεῖχος καὶ ἥραιον, καὶ ἔρμαϊος λόφος καὶ ἔρμαιος. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις, ὡς φίλων, λυστίων<sup>(c)</sup>, ἀπὸ<sup>(d)</sup> λίμνης λυστίας<sup>(e)</sup>. τάχα δ' ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῇ πρώτῃ, ὡς εὐδόξιος<sup>(f)</sup>. βαρύνεται δέ. τὸ ἐθνικὸν ἀγαθίνος ὡς ἀκραγαντίνος. ἄβρων<sup>(g)</sup> γὰρ ἐν τῷ περὶ παρωνύμων τοῖς τοιοῦτοις καὶ αὐτὸ συνέμιξεν. εἰ δὲ καὶ κύριον εἶη τὸ ἀγαθίνος, οὐκ ἀπεικὸς σημαίνειν ἀμφότερα. σχοινεύς γὰρ καὶ κύριον καὶ ποταμοῦ καὶ ἐθνικόν, καὶ λίξος<sup>(h)</sup>, ὁμοίως θεσσαλός καὶ σικανός καὶ σικελός καὶ μυρία. εἰ δὲ μὴ ὡς ἐθνικόν τὸ ἀγαθίνος ἐκλήθη<sup>(i)</sup>, τὸν οἰκίτορα λέξομεν ἀγαθαῖον τῷ<sup>(j)</sup> κοινῷ λόγῳ, ἢ ἀγαθεύς, ὡς<sup>(k)</sup> θεσσαλονικεύς καὶ σινταρεύς<sup>(l)</sup> καὶ<sup>(m)</sup> βερενικεύς, ἐπεὶ καὶ ἀγάθεια τῆς ἀγάθης εὐρίσκεται παραγωγῇ, ὡς βερενίκεια καὶ θεσσαλονίκεια. ἔστι καὶ νῆσος ἀγάθη<sup>(m)</sup> λυκίας. τὸ ἐθνικὸν ὠφειλεν<sup>(n)</sup> ἀγαθεύς· ἢ γὰρ χώρα τῷ εἰς εὐς<sup>(o)</sup> τύπῳ χαίρει, ὡς παταρεύς τλωεύς τελμισεύς κρυεύς<sup>(p)</sup>.

a) Λιγύων ἢ Χυlander : λιγυώνη RPQN.- b) ὀξύνοιτ' ἄν PN : ὀξύνεται ἄν RQ.- c) Λιγυστίων Χυlander : λυστίων RQPN.- d) ἀπὸ RQPN : ἐπὶ Schubart (1841, p. 1131), Billerbeck.- e) Λιγυστίας Χυlander : λυστίας RQPN.- f) Εὐδόξιος Holstein : εὐδόξιος RQPN.- g) Ἄβρων Meineke : ἄβρων QPN, ἄκρων R.- h) λίξος RQ : λίκαιος PN.- i) ἐκλήθη N.- j) ἀγαθαῖον τῷ P<sup>PC</sup> (θαῖον τῷ in fen. suppl.) N : ἀγαθ (spacio 4 litt.) RQ.- k) ὡς PN : ὁ RQ.- l) καὶ ὀμαρεύς καὶ Βουίρον : καὶ σινταρεύς καὶ NP, σινταρεύς καὶ lac. indic. om. R, σινταρεύς lac. indic. 8 litt. om. Q ; pro σινταρεύς, coniec. Σινηρεύς vel Σιντοιεύς Holstein, Σαμαρεύς Meineke, Σινωπεύς Jacoby.- m) νῆσος ἀγάθη P<sup>PC</sup> (θη in fine suppl. alt. m.) N : lac indic. om. RQ.- n) ὠφειλεν QPN : ὄφειλεν R.- o) εἰς εὐς om. R.- p) κρυεύς RP<sup>PC</sup> (in fen. suppl.) N : κροεύς Q.

a- Erreur de séparation de mot et d'accentuation lors de la translittération.

c et e- Probable erreur de lecture d'oncials : ΛΥCTIΩΝ/ΛΥCTIAC au lieu de ΛΙΓΥCTIΩΝ/ΛΙΓΥCTIAC

d- S'agit-il d'une erreur de lecture (d'abréviation ?) pour ἐπὶ ?

f- Erreur probable au moment de la copie du 1<sup>er</sup> abrégé, ou de la translittération mais sans lien avec la lecture d'oncials.

g- Erreur d'accentuation au moment de la lecture d'oncials, conservée dans le 1<sup>er</sup> abrégé.

l- Le nom a résisté jusqu'à présent à toute interprétation. Nous pensons qu'il s'agit d'une erreur lors de la translittération ; c'est pourquoi nous proposons de lire OMAPEYC à la place de CINTAPEYC, avec erreur de lettre ronde C pour O et de jambages INT pour M.

Texte normalisé et traduction

Ἀγάθη·

I-[A] |1| πόλις Λιγύων [Théopompe ?] ἢ Κελτῶν [Artémidore ?]. [B] |2| Σκύμνος δὲ Φωκαέων αὐτὴν φησιν ἐν τῇ Εὐρώπῃ [pseudo-Scymnos v. 207-208]. [C1] |3| Τιμοσθένης δὲ ἐν τῷ Σταδισμῷ [F 38 Wagner] Ἀγαθὴν τύχην αὐτὴν φησιν. |4| εἰ δ' οὕτω λέγοιτο, καὶ ὀξύνοιτ' ἄν ὡς ἐπιθετικόν, ὡς τὸ ἥραϊον τεῖχος καὶ ἥραιον, καὶ ἔρμαϊος λόφος καὶ ἔρμαιος. [C2] |5| ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις, ὡς Φίλων [FGrhist 790 F 19], Λιγυστίων, ἀπὸ λίμνης λιγυστίας. |6| τάχα δ' ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῇ πρώτῃ, ὡς Εὐδόξιος [F 359 Lasserre]. |7| βαρύνεται δέ.

[D] |8| τὸ ἐθνικὸν Ἀγαθῖνος [Timée ?] ὡς Ἀκραγαντῖνος. |9| Ἄβρων γὰρ ἐν τῷ *Περὶ παρωνύμων* [F 11 Berndt] τοῖς τοιοῦτοις καὶ αὐτὸ συνέμιξεν. |10| εἰ δὲ καὶ κύριον εἶη τὸ Ἀγαθῖνος, οὐκ ἀπεικὸς σημαίνει ἀμφότερα. |11| Σχοινεύς γὰρ καὶ κύριον καὶ ποταμοῦ καὶ ἐθνικόν, καὶ Λίξος, ὁμοίως Θεσσαλὸς καὶ Σικανός καὶ Σικελός καὶ μυρία. [E] |12| εἰ δὲ μὴ ὡς ἐθνικὸν τὸ Ἀγαθῖνος ἐκλήθη, τὸν οἰκῆτορα λέξομεν Ἀγαθαῖον [Théopompe] τῷ κοινῷ λόγῳ, ἢ Ἀγαθεύς [Eudoxe ? Ephore ? Polybe ?], ὡς Θεσσαλονικεὺς καὶ Ὀμαρεὺς καὶ Βερενικεὺς, ἐπεὶ καὶ Ἀγάθεια [Eudoxe ? Ephore ? Polybe ?] τῆς Ἀγάθης εὐρίσκεται παραγωγὴ, ὡς Βερενίκεια καὶ Θεσσαλονίκεια.

II-[A] |13| ἔστι καὶ νῆσος Ἀγάθη Λυκίας.

[D] |14| τὸ ἐθνικὸν ὤφειλεν Ἀγαθεύς· ἢ γὰρ χώρα τῷ εἰς εὐς τύπῳ χαίρει, ὡς Παταρεὺς Τλωεὺς Τελμισεὺς Κρυεὺς.

*Agathê* : I-[A] |1| ville des Ligyens ou des Celtes. [B] |2| Scymnos dit qu'elle appartient aux Phocéens dans l'*Europe*. [C1] |3| Timosthène, dans le *Stadiasme*, l'appelle *Agathê Tuchê*. |4| Si cette forme est la bonne, on doit redescendre l'accent, en tant qu'adjectif, comme pour *Heraïon teîchos* face à *Heraïon*, ou *Hermáios lophos* face à *Hermaios*. [C2] |5| Il existe aussi, selon Philon, une autre *Agathê* des Ligystiens sur l'étang ligyste. |6| Peut-être est-ce la même que la première, selon Eudoxe. |7| L'accent remonte. [D] |8| L'ethnique est *Agathînos* ; il est formé comme *Akragantînos*. |9| En effet, Habron dans *Les formes dérivées des noms* le signale comme tel. |10| Puisque *Agathinos* est aussi un nom propre, il est assez normal qu'il soit employé pour les deux. |11| En effet, *Schoineus* est à la fois un nom propre, le nom d'un fleuve et l'ethnique, comme *Lixos* ou également *Thessalos*, *Sikanos*, *Sikelos* et quantités d'autres mots. [E] |12| Si on n'utilise pas *Agathinos* comme ethnique, on doit appeler l'habitant d'*Agathê* *Agathaios* suivant la forme courante de la langue, ou bien *Agatheus*, à l'instar de *Thessalonikeus*, *Omareus* et *Berenikeus* ; on rencontre d'ailleurs *Agatheia* comme forme dérivée d'*Agathê*, comme on a *Berenikeia* et *Thessalonikeia*.

II-[A] |13| Il existe aussi une île appelée *Agathê*, de Lycie. [D] |14| Il faut utiliser pour l'ethnique la forme *Agatheus* : en effet ce pays utilise préférentiellement la forme en *-eus* comme *Patareus*, *Tlôeus*, *Telmiseus*, *Krueus*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

L'*Etymologicum Symeonis* et le pseudo-Zonaras n'indiquent que la ville de Phocide nommée *Agatheia*, dont le citoyen est *Agatheus*, qui est l'objet d'une autre notice de Stéphane de Byzance précédant celle-ci.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, complété par des indications grammaticales d'Oros (|4| et |9-12|), du lexique de Marcien (|2|) et de l'abrégé de Philon (|5|). Cette notice, très détaillée puisque située dans la partie la moins abrégée de l'*Épitomé*, est particulièrement intéressante par le nombre d'auteurs mentionnés voire cités : par ordre chronologique Eudoxe de Cnide (v. 375-350 av. J.-C.), sans doute Timée (1<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), Timosthène (v. 275-250 av. J.-C.), le pseudo-Scymnos (v. 120 av. J.-C. mais qui utilise des sources antérieures à 250 av. J.-C.), probablement Artémidore (fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), le grammairien Habron (I<sup>er</sup> s. ap. J.-C.) et Philon de Byblos (v. 125-150 ap. J.-C.). Il s'agit d'une notice plurielle presque entièrement consacrée à la ville qui nous intéresse.

[A] : |1| La définition géographique est double ce qui est plutôt rare dans l'œuvre de Stéphane de Byzance telle que nous l'avons conservée ; cela tient à la difficulté pour lui ou ses prédécesseurs de situer avec précision ce qui est décrit comme ligyen dans des sources préromaines et signalé ensuite comme celtique par Strabon (IV, 1, 5-6) ou par Artémidore, ce dernier auteur servant de véritable jalon dans la détermination géographique du lexique-source. Comme nous allons le voir plus loin (commentaire |6|), le lexique-source a probablement utilisé un auteur antérieur au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Nous pensons que la mention de *Ligues* ne provient pas d'Hécatee, utilisé très largement comme référant pour les formes lexicales, mais dont l'absence de renvoi serait alors problématique dans une partie peu abrégée des *Ethniques*. Nous proposons d'attribuer cette mention à Théopompe, dans son livre XLIII des *Philippiques*, à moins que le lexique-source n'ait pris sa définition d'Eudoxe de Cnide, ce qui nous semble moins probable, ce dernier n'apparaissant pas comme un

auteur fournissant les déterminations géographiques du lexique-source. De plus, la mention de πόλις Λιγύων apparaît caractéristique du lexique de Théopompe.

Agde était également citée par Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 2 et 9) et, pour les auteurs latins, par Pomponius Mela (II, 80) et Plin l'ancien (III, 33). Il est tout à fait possible que Stéphane de Byzance ait fusionné ici deux entrées différentes du lexique-source, l'une pour la ville ligyenne et l'autre pour la ville celtique. On aurait ensuite un autre ajout issu du lexique de Marcien pour l'information chrono-mythologique qui suit.

[2] L'indication de la fondation des Phocéens vient directement du texte conservé du pseudo-Scymnos (v. 207-208) : « οἱ Μασσαλίαν κτίσαντες ἔσχον Φωκαεῖς / Ἀγάθην Ῥοδανουσίαν τε (...) *les Phocéens fondateurs de Marseille tirent Agathè, Rhodanousia* » (trad. Marcotte). La référence à Marseille, pourtant présente chez Strabon (IV, 1, 6 : « Ἀγάθη, κτίσμα Μασσαλιωτῶν »), a totalement disparu ; Stéphane a inclus directement une indication chrono-mythologique qui n'existait probablement pas dans la notice d'origine. Nous ne pensons pas comme le dit D. Marcotte (2000, p. 36) qu'il s'agisse du véritable Scymnos mais bien du texte que nous connaissons (voir l'étude de cet auteur *infra* 4<sup>e</sup> partie § 1.1.2). La forme Φωκαέων renvoie à Λιγύων et Κελτῶν qui précèdent, d'où la tournure un peu elliptique de la phrase abrégée par le pseudo-Hermolaos.

[C1] : [3] Le lexique-source devait signaler la forme particulière trouvée chez Timosthène (*Agathê Tuchê*) dans son œuvre recensant les ports de la Méditerranée, ce qui implique que la ville à cette époque-là est un port (au bord de la mer ou d'un fleuve ?). Cette information était peut-être transmise par l'intermédiaire d'Artémidore via Eratosthène.

[4] C'est l'occasion de détailler d'un point de vue grammatical la difficulté que pose cette forme avec l'accentuation particulière des formes adjectives. L'accent redescend dans le cas de la forme que donne Timosthène : de paroxyton il devient oxyton (avec accent sur la finale). Il s'agit d'une indication de type hérodién qui provient vraisemblablement d'Oros.

[C2] : [5] La deuxième partie de cette section fait référence à une mention par Philon de Byblos d'une ville dite « ligystique » sur le lac « ligystien ». La forme génitive Λιγυστίων, comme λιγυστίας, est restituée puisque les manuscrits donnent Λυστίων (et Λυστίας) et pourrait aussi bien provenir de λιγυστικὸν (et λιγυστικᾶς) que d'un autre géonyme mal lu. Les erreurs simples lors d'une translittération (confusion de lettres triangulaires Δ/Λ/Α, rondes C/Ε/Ο/Θ ou carrées Τ/Π/ΠΙ) ne permettent pas de résoudre cette difficulté et la leçon encore la plus simple reste une mauvaise lecture du groupe ΛΙΓΥ en ΛΥ. La forme λιγυστίος se trouve chez Denys le Périégète (v. 76 ; cf. Eustathe *Com. Dion*) ; la forme λιγυστίνος chez Lycophron. Les éditeurs récents indiquent « ἐπὶ » (λίμνης λιγυστίας) alors que les manuscrits donnent une lecture unanime de « ἀπό » mais ce genre de confusion se retrouve ailleurs dans l'*Epitomé* et correspond probablement à une abréviation mal lue. L'interprétation habituelle rapporte la mention de Philon au « golfe ligystique » que décrit le texte du pseudo-Aristote (*Mir. ausc.* 837b Bekker) : « ἐν τῇ τῶν Μασσαλιωτῶν χώρᾳ περὶ τὴν Λιγυστικὴν φασὶν εἶναι τινα λίμνην (...). *Dans le territoire des Marseillais autour de la Ligystique, on dit qu'il existe un étang (...)* ». Or celui-ci parle d'un réel étang et non de la mer ligystique. À la date où il écrit, Philon dépend entièrement des sources antérieures ; il s'agit probablement d'une erreur de compréhension de sa part car il semble très difficile d'imaginer qu'il ait pu exister deux villes de ce nom en Ligystique.

[6] Dans l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance, une citation devait suivre la mention d'Eudoxe. L'indication d'une identité commune des deux villes d'après cet auteur pose problème puisqu'il est nettement antérieur à Philon. La phrase ne peut se comprendre que si la première ville était signalée par un premier auteur, antérieur à Eudoxe et que celui-ci discutait le rapprochement avec la ville qu'il connaissait. Le texte du pseudo-Hermolaos implique également que Philon reprenait la mention d'Eudoxe « sur l'étang ligystique ». Sinon il faut admettre une construction « Peut-être est-ce la même que celle d'Eudoxe ».

[7] Dernière indication propre aux grammairiens, la mention de l'accent qui remonte (le mot est paroxyton), qui était peut-être rattachée à la citation d'un grammairien supprimée par le pseudo-Hermolaos.

[D] : [8] La forme de l'ethnique *Agathînos* est donnée sans indication véritable d'auteur ; toutefois, nous avons pu mettre en évidence dans notre corpus un certain nombre d'ethniques ibériques (voir l'argumentation dans la fiche *Sargantha* [213]) présentant cette manière particulière de les composer, que nous pensons pouvoir attribuer à Timée. Ce serait la preuve d'une mention de sa part pour *Agathê*. La référence au grammairien Habron qui suit immédiatement après est probablement liée à cette information ; il est probable qu'Oros a trouvé chez lui la forme qu'il donne. Cette forme correspond également à un nom propre (voir les différentes entrées dans la RE).

[E] : [12] D'autres formes sont proposées (*Agathaios, Agatheus*), sans que l'on sache ici explicitement si elles étaient utilisées ou simplement données de façon théorique par un grammairien. La forme féminine *Agatheia* découle du masculin *Agatheus* ; il manque malheureusement le rattachement à un auteur ancien mais on peut les mettre en correspondance avec la notice *Rhadanousia* [201], qui présente une forme *Rhadanousieus* qui

provient d'un auteur antérieur à Artémidore, et *Massalia* [155] avec *Massalieus*. La forme *Agathaïos* pourrait tout à fait provenir de Théopompe.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville est à l'origine de la moderne Agde (Hérault, France).

La ville semble fondée autour de 525 av. J.-C. (Ugolini *et al.* 2010, p. 150). Elle est située sur une éminence d'une dizaine de mètres au bord du fleuve Hérault (colline Saint-Loup), ce qui lui assure, depuis la mer, une visibilité unique dans cette zone très plane du golfe de Lion. Elle se trouvait toutefois un peu en retrait de la mer comme l'était Béziers à la même époque. Bien qu'elle soit signalée dans le *Stadiasme* de Timosthène de Rhodes et qu'elle soit située de manière idéale à mi-parcours entre Marseille et *Emporion*, aucun vestige de son port n'a été mis au jour (Lugand, Bremond 2001, p. 123).

Dans la première moitié du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., elle est l'objet de transformations tandis que les sites indigènes jusqu'alors actifs alentour (La Monédière, Saint-Siméon) sont abandonnés au profit du site du Fort, à Saint-Thibéry, qui semble prendre le relais des précédents. On a émis l'hypothèse d'une refondation de la cité par les Marseillais à cette date, qui l'aurait transformée en poste militaire. Le III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. reste dans cette zone une période où les vestiges sont singulièrement absents et semble attester d'une diminution notable de la population. Au cours du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., Agde a un développement à nouveau important, cette fois-ci comme centre de redistribution des produits italiens.

La ville semble quasiment disparaître à partir du milieu du I<sup>er</sup> siècle de notre ère et durant tout l'Empire romain, probablement du fait de la prépondérance du port de Narbonne, avant d'être à nouveau occupée au V<sup>e</sup> siècle de notre ère (Ugolini *et al.* 2010, p. 150).

En se basant sur la proposition d'« une autre ville » de Philon ([5]), F. Benoit (1965, p. 101 et n. 17 ; p. 107) a voulu voir deux villes différentes sous le nom d'*Agathê*. Il a mis en relation cette seconde ville avec la mention d'un toponyme *Agathon* (Agay, Var), mentionné dans un épisode de la vie de Porcaire datant de 730 de notre ère. Nous ne pensons pas qu'un auteur comme Philon ait pu s'intéresser à de si petites agglomérations, probablement sans personnage célèbre, si tant est qu'Agay remonte bien à l'époque grecque, ce qui n'est pas prouvé archéologiquement à ce jour. Nous ne garderons pas cette hypothèse.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Philon de Byblos Ptolémée	Ἀγάθη Ἀγάθη	Λιγυστίων
I <sup>er</sup> s.	Strabon  Pline l'Ancien Pomponius Mela	Ἀγάθη  <i>Agatha</i> <i>Agatha</i>	Κελτῶν, κτίσμα Μασσαλιωτῶν <i>quondam Massiliensium</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore <b>pseudo-Scymnos</b>	[Ἀγάθη] Ἀγάθη	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Timosthène</b>	Ἀγαθὴ τύχη	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ? <b>Eudoxe de Cnide</b>	<b>Ἀγάθη</b> [Ἀγάθη]	Λιγύων ?
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme n'a pas évolué au fil des siècles. Le cosmographe de Ravenne a *Agate* (IV, 28 ; V, 3).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 1 (1893), col. 738 (s.v. *Agatha*) lhm.

Lugand, Bremond 2001 ; Bats 2003, p. 149, 152 ; Zehnacker 2004, p. 128 ; Ugolini *et al.* 2010.

Barrington Atlas : 15 A3 (*Agatha*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/147985>





**3-ΑΓΝΩΤΕΣ**  
**(AGNÔTES)**  
peuple – Gaule (Aquitaine)

Λ  
Artémidore

**I. NOTICE**

---

**Livre 1 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 40,8 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 20, 7-8 ; Billerbeck α 39.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀγνώτες<sup>(a)</sup>· ἔθνος κελτικῆς παρὰ τῶν<sup>(b)</sup> ὠκεανόν, ὡς ἀρτεμίδωρος.

a) Ἀγνώτες RQN : Ἀγνώτες P.- b) τὸν R<sup>pc</sup> (ex τῶν).

b- Erreur lors de la translittération ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀγνώτες**

**[Da] | 1|** ἔθνος Κελτικῆς παρὰ τὸν ὠκεανόν, ὡς **Ἀρτεμίδωρος** [F 35 Stiehle].

**Agnôtes : [Da] | 1|** peuple de Celtique situé au bord de l'océan, selon **Artémidore**.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice de ce peuple provient du lexique-source. Elle est très courte pour une notice abrégée seulement par le pseudo-Hermolaos. Il est probable que Stéphane de Byzance n'a donné qu'une référence, celle d'Artémidore.

**[Da] : | 1|** Le peuple des *Agnôtes* est rattaché à la Celtique d'après Artémidore ; Strabon ne les cite pas. Stéphane de Byzance devait préciser le livre des *Descriptions géographiques* et donner la citation. La dénomination un peu différente qui est celle de Plin l'Ancien (IV, 108), *Anagnutes*, semble indiquer qu'Artémidore a rapporté un nom de peuple à une forme grecque qu'il connaissait. La forme plurielle du peuple correspond en effet au mot grec signifiant « ignorants ».

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

On les situe habituellement au nord de l'ancienne province d'Aquitaine en se fiant à Plin l'Ancien ; ils sont en effet rattachés à la Gaule Aquitaine chez cet auteur : « A l'Aquitaine appartiennent les Ambilatres, les Anagnutes, les Pictons et les Santons ». Il faut probablement les positionner au nord des Pictons, proches de la Loire (Fichtl 2012, p. 235-236). Ils sont très probablement assez vite absorbés par les Pictons.

L. Pérez Vilatela (2000, p. 152) propose de les situer sur la côte atlantique de la Lusitanie, en référence à la mesure de superficie ibérique *agnua* (Varron, *De re rust.* I, 10, 2 ; Colum. V, 1, 5). Nous ne suivrons pas cette hypothèse.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l’Ancien	<i>Anagnutes</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Ἄγνώτες</b>	Κελτικῆς
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 2 (1894), col. 2026 (s.v. *Anagnutes*) Ihm.

Fichtl 2012, p. 235-236.

Barrington Atlas : 14 D2 (*Anagnutes*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/138177>

## I. NOTICE

**Livre 1 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 40,8 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 21, 4 ; Billerbeck α 45*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἀγραυλή· δῆμος ἀθήνησι τῆς ἐρεχθίδος φυλῆς. τινές δὲ ἀγρυλή γράφουσιν ἄνευ τοῦ α, ἀγρυλῆθεν. θέλει δὲ τὸ α ἀπὸ ἀγραύλου τῆς κέκροπος θυγατρὸς. τρεῖς δὲ ἦσαν ἀπὸ τῶν αὐξόντων τοὺς καρποὺς ὠνομασμένοι, πάνδροσος ἔρση<sup>(a)</sup> ἄγραυλος. ἔστι δὲ καὶ πόλις ἀθηναίων ἄποικος ἐν Σαρδοῖ ἀπὸ τοῦ δήμου κληθεῖσα ἀγρυλή. ὁ δημότης ἀγρυλεύς, καὶ ἀγρηλυθεν<sup>(b)</sup> ἐκ τόπου, εἰς τόπον ἀγρυλήνδε. δέχεται δὲ δύο τόνους. καὶ ἐν τόπῳ ἀγρυλῆσι<sup>(c)(d)</sup>.

a) ἔρση R : ἔρση QPN.- b) ἀγρυληθεν R<sup>cc</sup> : ἀγρηλυθεν R<sup>cc</sup>QPN.- c) δέχεται δὲ δύο τόνους. καὶ ἐν τόπῳ ἀγρυλῆσι om.  
R.- d) ἀγρυλῆσι RPN : ἀγρυπῆσι Q.

a- Il n'est pas certain que l'archétype disposait de la bonne accentuation. C'est peut-être une correction du rédacteur du manuscrit R.

b- Il s'agit d'une inversion de lettres qui aurait plus de chance de provenir de la phase de translittération, mais sans lien avec la lecture d'onziales.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἀγραυλή·

[A] |1| δῆμος Ἀθήνησι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. |2| τινές δὲ Ἀγρυλή γράφουσιν ἄνευ τοῦ α, Ἀγρυλῆθεν. [B] |3| θέλει δὲ τὸ α ἀπὸ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς. |4| τρεῖς δὲ ἦσαν ἀπὸ τῶν αὐξόντων τοὺς καρποὺς ὠνομασμένοι, Πάνδροσος Ἔρση Ἀγραυλος.

[C] |5| ἔστι δὲ καὶ πόλις Ἀθηναίων ἄποικος ἐν Σαρδοῖ ἀπὸ τοῦ δήμου κληθεῖσα Ἀγρυλή [Artémidore ?].

[D] |6| ὁ δημότης Ἀγρυλεύς, [E] καὶ Ἀγρυλῆθεν ἐκ τόπου, εἰς τόπον Ἀγρυλήνδε. |7| δέχεται δὲ δύο τόνους. |8| καὶ ἐν τόπῳ Ἀγρυλῆσι.

**Agraulê** : [A] |1| dème à Athènes, de la tribu des Erechthéides. |2| Toutefois certains l'écrivent sans le « a » *Agrulê*, *Agrulêthen*. [B] |3| Le « a » est requis puisqu'il est dérivé d'Agraulos la fille de Cécrops. |4| Elles étaient trois, appelées selon le nom des fruits Pandrosos, Ersê, Agraulos. [C] |5| Il existe aussi une ville, colonie des Athéniens en Sardaigne, appelée d'après le dème *Agrulê*. [D] |6| L'habitant du dème s'appelle *Agruleus*, [E] et on dit *Agrulêthen* (en venant d'*Agraulê*), *Agrulênde* (vers *Agraulê*). |7| Le nom est accentué de deux manières différentes. |8| Et *Agrulêsi* (dans *Agraulê*).

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Nous n'indiquons pas le texte des lexiques, qui ne concernent que le dème attique (voir annexe II-3).

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient sans doute, pour le dème attique, du lexique attique d'Oros ; la fondation en Sardaigne est peut-être issue du lexique-source.

[C] : |5| Cette information se retrouve chez Pausanias (X, 17, 5) : « τετάρτη δὲ μοῖρα Ἰολάου Θεσπιέων τε καὶ ἐκ τῆς Ἀττικῆς στρατιὰ κατῆρεν ἐς Σαρδῶ, καὶ Ὀλβίαν μὲν πόλιν οἰκίζουσιν, ἰδίᾳ δὲ Ὀγρύλην οἱ Ἀθηναῖοι διασώζοντες τῶν δῆμων τῶν οἴκοι τινὸς τὸ ὄνομα ἢ καὶ αὐτὸς τοῦ στόλου μετεῖχεν Ὀγρύλος. *La quatrième expédition, composée de Thespiens et d'Athéniens, vint en Sardaigne sous les ordres d'Iolas, et y bâtit la ville d'Olbia ; les Athéniens élevèrent en leur particulier Ogryllé, qu'ils nommèrent ainsi, soit pour conserver le nom de quelqu'un des bourgs de l'Attique, soit parce que Gryllus faisait partie de l'expédition* » (trad. Clavier). Si cette source était confirmée, il faudrait peut-être y voir une rubrique entièrement issue d'Oros mais la différence de graphie entre Ἀγρυλή et Ὀγρύλη ne permet pas d'avoir de certitude. Est-ce que la forme de Pausanias est une erreur de copie des manuscrits byzantins ou bien s'est-il lui-même trompé lorsqu'il a copié cette information ? S'il n'était pas à l'origine de cette information, on pourrait imaginer qu'elle provienne de la description de l'île par Artémidore.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Nous ne savons pas où se situe cette ville, fondation athénienne en Sardaigne. C'est peut-être *Gurulis vetus* (actuelle Padria), ville mentionnée par Ptolémée (*Geogr.* III, 3, 7) sous la forme *Gouroulis palaia*. Quelques vestiges d'époque punique y ont été découverts. On notera que ce nom a une racine semblable à *Karalis* [246] (voir *RE*, col. 2485) ; s'agit-il d'un doublon ?

Il s'agit d'une des fondations des Athéniens sur l'île, que signale Pausanias. Toutefois la forme qu'il indique étant différente de notre lemme, il est vraisemblable qu'il n'en soit pas la source.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée	Ὀγρύλη	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

*RE* I, 1 (1893), col. 908 (s.v. *Agryle* 2) Hülsen.

**Gras 1980** (art. *Ogryle*) ; **Rowland 1981**, p. 96-98.

**5-ΑΔΕΡΚΩΝ  
(ADERKŌN)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise ?)

Λ  
**Artémidore ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 1 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 40,8 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 26, 13-14 ; Billerbeck α 57.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀδέρκων· πόλις ἰβηρίας, ὡς ἀσκάλων. τὸ ἔθνικόν ἀδερκωνίτης, ὡς ἀσκαλωνίτης.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀδέρκων·**

[A] |1| πόλις ἰβηρίας [Artémidore ?], ὡς Ἀσκάλων.

[D] |2| τὸ ἔθνικόν Ἀδερκωνίτης [Artémidore ?], ὡς Ἀσκαλωνίτης.

**Aderkōn** : [A] |1| ville d'Ibérie, formée comme *Askalōn*. [D] |2| L'ethnique est *Aderkōnitēs*, formé comme *Askalōnitēs*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 60, 14)

Ἀδέρκων· πόλις ἰβηρίας. ὁ πολίτης Ἀδερκωνίτης, ὡς Ἀσκαλωνίτης.

XIII<sup>e</sup> siècle - *pseudo-Zonaras* (p. 41, 7)

Ἀδέρκων· πόλις ἰβηρίας. [ὁ πολίτης Ἀδερκωνίτης, ὡς Ἀσκαλωνίτης.]

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source. Il s'agit d'une notice très courte, qui n'est abrégée que par le pseudo-Hermolaos. Le nombre d'auteurs cités était probablement réduit à un seul. La notice est reprise par les lexicographes tardifs.

[A] : |1| La ville est rattachée géographiquement à l'Ibérie ; une comparaison lexicale de grammairien très courte suit la détermination. Ce toponyme n'est présent ni chez Polybe ni chez Strabon ; nous proposons de l'attribuer à Artémidore par rapport à la forme de l'ethnique.

[D] : |2| La forme de l'ethnique est caractéristique d'Artémidore ; la comparaison lexicale de grammairien qui suit est faite avec la même ville (*Askalōn*) que dans la première partie de la notice.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville n'est connue que par la notice de Stéphane de Byzance. La forme de l'ethnique, comme les comparaisons qui accompagnent la notice, la rattachent à Artémidore.

Hübner (RE) propose de la rapprocher d'*Ilurco* (Cerro de los Infantes, près de Pinos-Puente, Grenade) ou *Ilercavonia* (Tortosa, Tarragone). Cela pourrait se comprendre s'il y avait une mélecture (Δ/Λ) du géonyme. Nous n'avons pas d'autre hypothèse d'interprétation et de localisation.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ἀδέρκων, Ἀδερκωνίτης	Ἰβηρίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 1 (1893), col. 357 (s.v. *Aderco*) Hübner. THA IIB 142c.

Tovar 1974, p. 52, n. 58 ; González Blanco 1991, p. 24, 30.

## I. NOTICE

---

**Livre 2 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 30, 9-14 ; Billerbeck α 70.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἀερία· ἢ αἴγυπτος, παρὰ τὸν ἀέρα. καὶ γὰρ ἡερόεσσαν<sup>(a)</sup> αὐτὴν φασιν. οἱ ἄνθρωποι ἀέριοι, καὶ ἀερίτης, ἐκ τῆς ἀέρος γενικῆς. ἔστι καὶ κελτικὴ πόλις ἀερία, ὡς ἀπολλόδωρος ἐν χρονικῶν δ'. ἔστι καὶ ἄλλη κρήτης οὐκ ἄσημος, ἣ ἐλέγετο νῆσος ἀερία καὶ ἰδαία<sup>(b)</sup> καὶ δολιχί<sup>(c)</sup> διὰ τὸ μῆκος. ἔθνικὰ τὰ αὐτά.

a) ἡερόεσσαν RQ : ἡερόσαν PN.- b) ἰδαία RQ : ἰδαῖα PN.- c) Δολίχη Meineke : δολιχὴ RQPN.

c- Erreur d'accentuation au moment de la translittération.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἀερία·

I-[A] |1| ἢ Αἴγυπτος, [B] παρὰ τὸν ἀέρα. |2| καὶ γὰρ ἡερόεσσαν' αὐτὴν φασιν.  
[D] |3| οἱ ἄνθρωποι Ἀέριοι, καὶ Ἀερίτης, ἐκ τῆς ἀέρος γενικῆς.

II-[A] |4| ἔστι καὶ κελτικὴ πόλις [Artémidore ?] Ἀερία, ὡς Ἀπολλόδωρος ἐν *Χρονικῶν δ'* [FGrHist 244 F 24].

III-[A] |5| ἔστι καὶ ἄλλη Κρήτης οὐκ ἄσημος, [B] ἣ ἐλέγετο νῆσος Ἀερία καὶ Ἰδαία καὶ Δολιχὴ διὰ τὸ μῆκος.  
[D] |6| ἔθνικὰ τὰ αὐτά.

##### Aeria :

I-[A] |1| l'Égypte, [B] appelée ainsi d'après le mot air ('ἀήρ'). |2| En effet, on dit qu'elle est 'brumeuse'. [D] |3| Les habitants sont des *Aerioi* et *Aeritês*, formés à partir du génitif *Aeros*.

II-[A] |4| Il existe aussi une ville de Celtique *Aeria*, selon Apollodore dans le 4<sup>e</sup> livre des *Chroniques*.

III-[A] |5| Il existe une autre *Aeria* de Crète, assez connue, [B] île qui est dite *Aeria*, ainsi qu'*Idaia* et *Dolichê* ('allongée'), du fait de sa longueur. [D] |6| Les ethniques sont identiques.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 239 = Steph. Byz α 112)

ὅτι καὶ ταῦτα Αἰγύπτου ἐγκώμια κατὰ τὸν Διονύσιον, οὐκ ὀλίγης, φησὶν, ἔτυχε τιμῆς (...). ἐκλήθη δέ ποτε κατὰ τὴν ἱστορίαν ἢ τοιαύτη χώρα καὶ Ἀερία καὶ Ποταμία καὶ Αἰθιοπία διὰ τοὺς ἐκεῖ Αἰθίοπας, περὶ ὧν πολλοὶ τῶν παλαιῶν ἱστοροῦσι· ναὶ μὴν καὶ Ἀετία ἔκ τινος Ἰνδοῦ Ἀετοῦ καλουμένου, καὶ Ὠγυγία δὲ καὶ Μελάμβωλος καὶ Ἥφαιστία.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 51, 14)

Ἀερία· ἢ Αἴγυπτος.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source (avec une indication de formation d'ethnique d'Oros, |3| ?). Il s'agit d'une notice plurielle ce qui signifie que les formes d'ethnique se rapportent à chaque toponyme. Celle qui concerne l'Égypte fait l'objet de mentions plus nombreuses dans le TLG (en particulier dans les différents lexiques), comme chez Stéphane de Byzance (α 112). On retrouve également celle de la Crète dans la notice de cette île (M 384, 11).

II-[A] : |4| La ville est citée dans l'*Épitomé* d'après Apollodore (F 59) seulement. Strabon (IV, 1, 11) la signale également : « καὶ Ἀερία, τῷ ὄντι (φησὶν Ἀρτεμίδωρος) ἀερία διὰ τὸ ἐφ' ὕψους ἰδρῦσθαι μεγάλου ; et d'*Aeria* qui est, selon Artémidore, réellement aérienne parce qu'édifiée sur un haut sommet » (trad. Thollard). L'absence de cette mention est-elle le fait de l'abréviation ? Quoi qu'il en soit, c'est peut-être d'après lui ou Artémidore que Stéphane de Byzance (et le lexique-source) la qualifie de *keltikê*, Apollodore parlant plutôt de *Keltogalatoi* (voir en particulier la notice *Phabia* [244]) ou de *Keltikê Galatia* (voir notice *Aidousioi* [11]). Mais la simple disparition du mot *Galatia* lors de l'abréviation suffirait à modifier la source de la détermination géographique. La mention d'Apollodore (il manque la citation) se rapporte très probablement à la bataille de Q. Fabius Maximus contre les Allobroges en 121 av. J.-C. Voir également Pline l'Ancien (III, 36) qui la cite parmi les *oppida latina*.

III-[D] : |6| La mention des ethniques au pluriel, avec les mêmes formes que pour l'Égypte (*Aerioi* et *Aeritês*), ne semble concerner que l'île de Crète.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

La ville n'est pas identifiée avec certitude (Barruol 1972, p. 987-990). H. Zehnacker, dans son commentaire à Pline (III, 36) propose Bédoin, au pied du mont Ventoux, mais cela ne correspond pas à la description qu'en donne Strabon. Celui-ci précise en effet : « εἰσὶ δὲ ἐν τῷ μεταξύ πόλεις καὶ Αὐενίων καὶ Ἀραυσίων καὶ Ἀερία (...) dans l'intervalle (c'est-à-dire entre la Durance et l'Isère), il y a les villes d'Aouéniôn, d'Arausiôn et d'Aéria (...) » (trad. Thollard) ; les trois villes semblent se placer le long de la vallée du Rhône, et être mentionnées du sud vers le nord. *Aeria* pourrait alors correspondre soit au rocher de Mornas, à la partie montagneuse surplombant le Rhône entre Bollène et Saint-Restitut, à La Garde-Adhémar, à une hauteur du défilé de Donzère (rive droite, au sud de Viviers ?) ou aux hauteurs surplombant la rive droite du Rhône face à Valence. Pour G. Barruol (1972), qui a fait une étude détaillée du texte de Strabon, il faut tenir compte également de la précision donnée : « ἡ μὲν οὖν ἄλλη πᾶσά ἐστι πεδιάς καὶ εὐβοτος, ἡ δ' ἐκ τῆς Ἀερίας εἰς τὴν Δουρίωνα ὑπερθέσεις ἔχει στενάς καὶ ὑλώδεις. Or donc, tout le reste du pays est en plaine et en pâturages, mais la partie entre Aeria et Dourion comporte des cols étroits et boisés » (trad. Thollard). *Dourion*, ville des Cavares, serait une agglomération de hauteur au-dessus de Montélimar (plateau de Géry) selon G. Barruol (1972, p. 976-977, et en particulier n. 1).

La mention de l'*Épitomé* place *Aeria* dans le contexte de la bataille contre les Allobroges, ce qui autorise une localisation haute dans la vallée du Rhône. Le pays des Cavares va au moins jusqu'à Montélimar (*Acusio*) si l'on suit Ptolémée (II, 10, 8). Pour G. Barruol (1972, p. 990-993), c'est le défilé de Donzère qui correspond le mieux à la description ; pour lui, *Aeria* serait à l'emplacement de l'oppidum de Barry, près de Bollène. Il met en relation également le nom d'une importante station routière sur la voie d'Agrippa, *Senomagus* (= le Vieux Marché) qui se trouve en contrebas de l'oppidum, et la fondation de Saint-Paul-Trois-Châteaux (appelé d'abord *Noiomagus* = le Marché Neuf) pour montrer l'importance du rôle commercial d'*Aeria*, localisée sur le plateau de Barry.

Enfin, notons que la ville n'apparaît plus chez Ptolémée ; elle a probablement disparu dans l'intervalle, au profit des villes situées dans la plaine.



### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Aerea</i> Ἀερία	κελτική
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore <b>Apollodore</b>	Ἀερία <b>Ἄερία</b>	κελτική κελτική ?
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom ne change pas durant les trois siècles où la ville est mentionnée. Nous ne savons pas si un nom indigène se trouve sous la forme grecque.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 1 (1893), col. 676 (s.v. *Aeria* 5) lhm.

**Barruol 1969**, p. 224 n. 1 ; **Barruol 1972** ; **Zehnacker 2004**, p. 133.

**Barrington Atlas** : 17 D5 (*Aeria*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/167624/aeria>



**7\*-AZANIA**  
**(AZANIA)**  
région (hors cadre géographique)

**Λ+Φ**

**I. NOTICE**

---

**Livre 2 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 30, 15-22 - 31, 1-2 ; Billerbeck α 71.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀζανία· μέρος τῆς ἀρκαδίας, ἀπὸ ἀζανοῦς τῆς<sup>(a)</sup> ἀρκάδος. οἱ οἰκήτορες ἀζᾶνες<sup>(b)</sup> καὶ ἀζῆνες. καὶ ἀζάνιος καὶ ἀζανία καὶ ἀζάνιον<sup>(c)</sup>. εὐδοξος δὲ ἐν ζ' γῆς περιόδου φησὶν « ἔστι κρήνη τῆς ἀζηνιας, ἣ τοὺς γευσασμένους τοῦ ὕδατος ποιεῖ μη δὲ<sup>(d)</sup> τὴν ὄσμήν τοῦ ὕδατος<sup>(e)</sup> ἀνέχεσθαι, εἰς ἣν λέγουσι μελάμποδα, ὅτε τὰς προιτίδας ἐκάθαιρην, ἐμβαλεῖν τὰ ἀποκαθάρματα ». ἔστι δὲ μοῖρα<sup>(f)</sup> τῆς ἀρκαδίας ἡ ἀζανία. διήρηται δὲ εἰς δ'<sup>(g)</sup>, παρρασίους<sup>(h)</sup> ἀζᾶνας<sup>(i)</sup> τραπεζουντίους<sup>(j)</sup>. καὶ ἔχει ἡ ἀζανία πόλεις ιζ', ἃς ἔλαχεν ἀζήν<sup>(k)</sup>. ἔστι καὶ<sup>(l)</sup> †μασσαλίας<sup>(m)</sup> ἄλλη, ὡς φίλων.

a) Ἀζᾶνος τοῦ Berkel (*e Paus.*) : ἀζανοῦς τῆς RQPN.- b) ἀζᾶνες RQ : ἀζανεῖς PN.- c) ἀζάνιον PN : ἀζάμιον RQ.- d) μηδὲ Xylander : μη δὲ RQPN.- e) οἴνου Xylander (*e Phylarch.*) : ὕδατος RQPN.- f) μοῖρα RPN : μοῖρα Q.- g) τρία Aldus : τέσσαρα R, δ' QPN.- h) παρρασίους RPN : παρασίους Q.- i) ἀζᾶνας R : ἀζᾶνας QPN.- j) τραπεζουντίους RPN : τραπεζοντίους Q.- k) ἃς ἔλαχεν Ἀζήν « *fortasse poetae sunt verba* » Meineke.- l) ἔστι καὶ RPN : ἔστι δὲ Q.- m) μασσαλίας RQPN : Αἰθιοπίας Berkel, Ἀραβίας *vel* Λιβύης Jacoby, Βαρβαρίας Zubler (*voir commentaire infra*).

a- Il peut s'agir d'une mélecture remontant à la translittération, avec inversion de lettres (AZANOYCTHC lu au lieu de AZANOCTOY).

d- Erreur de coupure de mot lors de la translittération

e- L'erreur ne provient pas de la tradition manuscrite, mais de Stéphane de Byzance ou de sa source.

i- Erreur d'accentuation lors de la translittération, corrigée seulement par R.

m- L'erreur remonte probablement à la translittération. Voir le commentaire ci-dessous.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀζανία·**

I-[A] |1| μέρος τῆς Ἀρκαδίας, [B] ἀπὸ Ἀζᾶνος τοῦ Ἀρκάδος.

[D] |2| οἱ οἰκήτορες Ἀζᾶνες καὶ Ἀζῆνες. |3| καὶ Ἀζάνιος [E] καὶ Ἀζανία καὶ Ἀζάνιον. [F] |4| **Εὐδοξος** δὲ ἐν ζ' **Γῆς περιόδου** [F 313 Lasserre] φησὶν « ἔστι κρήνη τῆς Ἀζηνιας, ἣ τοὺς γευσασμένους τοῦ ὕδατος ποιεῖ μηδὲ τὴν ὄσμήν τοῦ οἴνου ἀνέχεσθαι, εἰς ἣν λέγουσι Μελάμποδα, ὅτε τὰς Προιτίδας ἐκάθαιρην, ἐμβαλεῖν τὰ ἀποκαθάρματα ».

II-[A] |5| ἔστι δὲ μοῖρα τῆς Ἀρκαδίας ἡ Ἀζανία. |6| διήρηται δὲ εἰς τρία, Παρρασίους Ἀζᾶνας Τραπεζουντίους. [B] |7| καὶ ἔχει ἡ Ἀζανία πόλεις ιζ', ἃς ἔλαχεν Ἀζήν.

III-[A] |8| ἔστι καὶ †Μασσαλίας† ἄλλη, ὡς **Φίλων** [FGrHist 790 F 20].

**Azania :**

I-[A] |1| partie de l'Arcadie, [B] dont le nom provient d'*Azan* le fils d'*Arcas*. [D] |2| Les habitants sont des *Azanes* et *Azênes*. |3| On trouve aussi *Azаний*, [E] *Azania* et *Azanium*. [F] |4| **Eudoxe**, dans le 6<sup>e</sup> livre du **Parcours de la terre** dit : « il existe une source de l'Azanie, qui rend ceux qui ont goûté de son eau allergiques au vin et même à sa simple odeur ; on dit que Melampous quand il eut purifié les filles de Proitos, y jeta les restes du traitement ».

II-[A] |5| L'*Azania* est un district de l'Arcadie. |6| Elle est divisée en trois : *Parrhassios*, *Azana* et *Trapezous*. [B] |7| Et l'*Azania* a dix-sept villes, qu'*Azên* reçut en possession.

III-[A] |8| Il existe aussi une autre région de †Marseille†, selon **Philon**.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. 1, p. 92 = *Et. Cas.* 148)

Ἀζανία μέρος τῶν Ἀρκάδων.

## I-3 COMMENTAIRE

Le toponyme qui nous intéresse est la deuxième partie d'une notice se rapportant principalement à une délimitation de l'Arcadie.

[A] |8| Le rattachement à *Massalia* d'après une source unique, Philon de Byblos, est problématique, un tel toponyme marseillais ne se retrouvant pas dans notre documentation. La très grande majorité des mentions de ce nom correspond en fait à une région d'Afrique, peut-être le Kenya (Aujac 1993, p. 326 n. 32). On le trouve ainsi chez Ptolémée (*Tetrabib.* II, 3, 46 et 50 ; *Geogr.* I, 7, 6 ; 9, 1 ; 17, 5 ; IV, 8, 28 ; 8, 35 ; VII, 3, 6), dans le *Périple de la Mer Rouge* (15-16 ; 18 ; 31 ; 61), chez Marcien (*Per. ext.* I, 13) et chez quelques auteurs mineurs ou plus tardifs. Stéphane de Byzance a deux notices successives sur *Azania* et *Azanoi*. Ni l'une ni l'autre ne conserve une mention décrivant une région africaine. Or l'on sait que Marcien est une des sources primaires de Stéphane de Byzance ; c'est donc une information qui devait se trouver dans les *Ethniques*, sous la mention de Marcien ou d'un autre auteur.

Deux explications s'offrent à nous : soit le texte concernant ce toponyme a disparu dans l'*Épitomé*, soit la forme *Massalia* est une erreur de copie pour un terme se rapportant à une région d'Afrique. La première hypothèse, qu'un lieu particulier disparaisse d'une notice à ce stade encore précoce de l'abréviation, semble peu vraisemblable : nous sommes ici dans un livre abrégé seulement par le pseudo-Hermolaos, qui a donc conservé une grande partie de son texte (on considèrera que, dans l'ensemble, ce sont les citations qui ont disparu en tout ou partie). Nous privilégions donc la seconde hypothèse. Berkel restituait Αἰθιοπία, Jacoby Ἀραβίας ou Λιβύης et Zubler Βαρβαρίας. Nous proposons la mention de Ptolémée (*Tetr.* II, 3, 46), qui était peut-être reprise par Marcien dans la partie la plus détaillée de son œuvre qui a disparu : « Ἀζανία μέση (Αἰθιοπία) ». Ces mots, que l'on retrouve chez Jean le Lydien (*De ost.* 23 et 71), ont pu être mal lus et transformés en « Μασσαλία », peut-être en plusieurs étapes de mauvaise lecture/corrections. Cette faute s'expliquerait plus facilement par une altération du manuscrit en onciales rendant difficile la lecture des lettres centrales du mot Αἰθιοπία. M. Billerbeck (2006, p. 63 n. 94) pense que la partie de la notice concernant la région d'Afrique de l'est a disparu. Le faible nombre de mention de ce toponyme chez les auteurs que nous avons conservés ne permettait pas à Stéphane de Byzance de rédiger un paragraphe important. Dans la phase de réduction du pseudo-Hermolaos, il pouvait très bien être réduit à quelques mots.

Pour renforcer cette hypothèse, il faut noter que le pseudo-Hermolaos n'emploie pas le terme *polis*, mais ἄλλη, soit « une autre », se rapportant à μοῖρα (n° II de la notice plurielle), ce qui n'a pas de sens par rapport à *Massalia* ou son territoire. L'abréviateur a dû supprimer la citation de Philon et probablement la mention/citation de Marcien.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

cf. RE II, 2 (1896), col. 2639-2640 (s.v. *Azania* 2 en Afrique) Tomaschek ; Smith 1854 (s.v. *Azania*).

Brunel 1945, p. 122 ; Barruol 1969 p. 224 n.1 ; Privitera 2007.

Barrington Atlas : 4 B5 (*Azania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/39307>

I. NOTICE

Livre 2 - Pseudo-Hermolaos (taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %).  
Meineke 33, 17-26, -34, 1-22, -35, 1-9 ; Billerbeck α 80.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Texte de l'archétype

Ἀθηναί· πόλεις κατὰ μὲν ὦρον ε', κατὰ δὲ φίλωνα ζ'. ἡ ἐν ἀττικῇ, περὶ ἧς φησὶ χάραξ ὅτι ὁ<sup>(a)</sup> θησεὺς τὰς ἰα' πόλεις τὰς ἐν τῇ ἀττικῇ συνοικίας εἰς ἀθήνας συνοικία ἐορτὴν κατεστήσατο. ὁ πολίτης ἀθηναῖος καὶ θηλυκὸν ἀθηναῖα<sup>(b)</sup>. ἡ δὲ θεὸς ἀθηναῖα λέγεται μονογενῶς. λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ γυναικός, ὡς ἄλλοι μὲν πολλοί, φιλήμων δὲ οὕτως ἐν περυγίῳ<sup>(c)</sup> « νυνὶ δ' ὅταν λάβῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν τὰς ἱππονικάς<sup>(d)</sup> τάσδε καὶ ναυσιστράτας καὶ ναυσινίκας, τὰς ἀθηναίας λέγω ». δίδυμος δὲ φησὶν ὅτι ἀθηναίας λέγουσιν ἀντὶ τοῦ ἀττικὰς. ὁ δὲ φρύνιχος ἀνάττικόν φησὶν εἶναι τὴν φωνὴν καὶ θαυμάζει πῶς ὁ φερεκράτης ἀττικώτατος ὦν χρῆται. ἀστὰς δὲ τὰς γυναικὰς ἔλεγον οὐ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι λέγειν ἀθηναίας, ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ τοὺς ἀνδρας ἀστοὺς ἐκάλουν. πρῶτοι γὰρ ἀθηναῖοι τὰ ἄστη<sup>(e)</sup> καὶ τὰς πόλεις εὐρεῖν ἱστοροῦνται, ὅθεν καὶ τὴν ἀκρόπολιν αὐτῶν πόλιν ἐκάλουν κυρίῳ ὀνόματι, ὡς ἀριστοφάνης « καὶ προσκυνῶ πρῶτα<sup>(f)</sup> μὲν τὸν ἥλιον, ἔπειτα σεμνῆς παλλάδος κλεινὴν πόλιν ». ἐλέγοντο δὲ καὶ πατρωνυμικῶ τύπῳ, ὡς ἄβρων<sup>(g)</sup> ἐν τῷ περὶ παρωνύμων, ὅτι εἰσὶ διτταὶ προσηγορίαι παρὰ ποιηταῖς, ἀπὸ τε τῆς πατρίδος καὶ τοῦ συνοικιστοῦ. ἀλικαρνασσεῖς<sup>(h)</sup> γοῦν ἀυθεάδαι<sup>(i)</sup> καὶ φαλαντιάδαι<sup>(j)</sup> καὶ<sup>(k)</sup> ταραντῖνοι ἐλέγοντο ἀπὸ τῶν διασημοτάτων παρ' αὐτοῖς, ἀθηναῖοι δὲ κοδρίδαι καὶ κεκροπίδαι<sup>(l)</sup> θησεῖ δὲ<sup>(m)</sup> ἐρεχθεῖδαι. καὶ ταύτας γε τὰς κλήσεις τῶν ἀπὸ τῆς πατρίδος ἐντιμότερας ἐνόμιζον. β' πόλις λακωνική. γ' καρίας. δ' λιγύσκος<sup>(n)</sup>. ε' ἰταλίας. ζ' εὐβοίας, δίαντος κτίσμα, ὡς ἔφορος γ' « ἄβαντος δὲ γίνονται παῖδες ἄλκων καὶ δίας καὶ ἀρέθουσα, ὦν ὁ μὲν δίας κτίσας πόλιν<sup>(o)</sup> οὕτως ἀπὸ τῆς πατρίδος ὠνόμασεν ». ὁ πολίτης ἀθηναῖος καὶ ἀθηναϊκός<sup>(p)</sup>. τὰς δ' ἀθήνας<sup>(q)</sup> καὶ διάδας λέγεσθαι. ζ' καρνανίας<sup>(r)</sup>, ὡς δημήτριος, ἀθηναῖος ἐν τῷ<sup>(s)</sup> κουρίτιδι<sup>(t)</sup> κτίσαντας πόλιν ἀθήνας<sup>(u)</sup> προσαγορεύσαι. τὴν γὰρ νῦν ἀκαρνίαν<sup>(v)</sup> κουρίτιν<sup>(w)</sup> ὠνόμαζον. ἡ βοιωτίας, ἡ ἐκ τῆς λίμνης ἀναφανεῖσα μετὰ τὸ πρότερον ἐπικλυσθῆναι τῆς κοπαίδος<sup>(x)</sup>, ὅτε κράτης αὐτὴν διετάφρευσεν. ἐκλήθη δὲ ἡ πόλις, ὡς τινες μὲν φασιν, ἀθηναί, ἄλλοι δὲ ὄρχομενός, ὡς οἱ βοιωτοί. ἔστι δὲ<sup>(y)</sup> καὶ ἐν τῷ εὐξείνῳ πόντῳ χωρίον ἀθηναί, ὡς ἀρριανός<sup>(z)</sup>. ἔστι καὶ ἱερὸν αὐτόθι ἐλληνικόν.

a) ὁ om. RQP.- b) ἀθηναῖα Q : ἀθηναῖα RPN.- c) περυγίῳ QPN : περυγίων R.- d) ἱππονικάς Westermann : ἱππονικάς RQPN.- e) τὰ ἄστη QPN : τὰ ἄστου R.- f) γε πρῶτα Aldus : πρῶτα RQPN.- g) ἄβρων Meineke : ἄβρων PN, ἄκρων RQ.- h) ἀλικαρνασσεῖς N : ἀλικαρνασσεῖς RQP.- i) Ἀυθεάδαι Xylander : ἀθεάδαι R<sup>ac</sup>Q, ἀυθεάδαι R<sup>pc</sup>PN.- j) φαλαντιάδαι QPN : φαλαντιάδαι R.- k) οἱ Xylander : καὶ RQPN.- l) κοδρίδαι καὶ κεκροπίδαι QPN : κοδρίδαι καὶ κεκροπίδαι R.- m) θησεῖδαι N<sup>pc</sup> (alt. m. in marg.) : θησεῖ δὲ RQPN<sup>ac</sup>.- n) Λιγυστικῆς Βουίρον : Λιγύων Xylander Billerbeck, Λιγυστίων vel Λιγυστίων Meineke, λίγυσκον R, λιγύσκος QPN.- o) κτίσας πόλιν RPN : κτίσας πόλεις Q.- p) ἀθηναϊκός RPN : ἀθηναϊκός Q, Ἀθηναῖτης dub. Meineke.- q) <ταύτας> τὰς δ' Ἀθήνας Valckenaer.- r) ἀκαρνανίας N<sup>pc</sup> : καρνανίας RQPN<sup>ac</sup>.- s) ἐν τῇ Berkel : ἐν τῷ RQPN.- t) Κουρήτιδι Xylander : κουρίτιδι RQPN.- u) ἀθήνας QPN : οὕτως R.- v) ἀκαρνανίαν N<sup>pc</sup> : ἀκαρνίαν RQPN<sup>ac</sup>.- w) Κουρήτιν Xylander : κουρίτιν R, κουρίτην QPN.- x) Κωπαΐδος Xylander : κοπαΐδος RQPN.- y) δὲ om. QPN.- z) ἀρριανός QPN : ἀρριανανός R.

d- Erreur d'accentuation au moment de la translittération.

f- La particule γε a pu disparaître lors de l'abréviation, mais il est aussi possible qu'elle ait déjà disparu dans l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance.

g- Erreur d'accentuation au moment de la translittération.

i- Erreur de lecture d'oncials (N/Y) au moment de la translittération.

k- Erreur de lecture lors du 1<sup>er</sup> abrégé ?

m- Erreur de lecture avec mécoupure au moment de la translittération.

n- Erreur de lecture d'oncials lors de la translittération : lecture ΛΙΓΥCΚΗC au lieu de ΛΙΓΥCΤΙΚΗC (confusion ΙΓΥ/ΤΙΚ) puis lors de l'abréviation ? La forme Λιγύων nous semble très peu probable.

- q- Erreur due à la répétition (ΤΑΥΤΑΚΤΑΚ ΙU ΤΑΚ) lors de la translittération ?  
 r- Erreur lors de la translittération ?  
 s et t- Erreurs lors de la translittération, avec iotacisme ? ΤΗΚΟΥΡΗΤΙΔΙ ΙU ΤΩΚΟΥΡΠΙΤΙΔΙ ?  
 v- Erreur probable lors de la translittération : ΑΚΑΡΝΑΝΙΑΝ ΙU ΑΚΑΡΝΙΑΝ.  
 w- Erreur sans doute au moment de la translittération, avec iotacisme ? ΚΟΥΡΗΤΙΝ ΙU ΚΟΥΡΙΤΙΝ.  
 x- Erreur probable lors de la translittération : ΚΩΠΑΙΔΟΣ ΙU ΚΟΠΑΙΔΟΣ.

### Texte normalisé et traduction

#### Ἀθήναι

- [1] πόλεις κατὰ μὲν Ὠρον ε', κατὰ δὲ Φίλωνα ζ' [FGrHist 790 F 21].  
 I-[A] |2| ἡ ἐν Ἀττικῇ, [B] περὶ ἧς φησὶ Χάραξ [FGrHist 103 F 43] ὅτι ὁ Θεσεύς τὰς ἰα' πόλεις τὰς ἐν τῇ Ἀττικῇ συνοικίας εἰς Ἀθήνας συνοικία ἐορτὴν κατεστήσατο.  
 [D] |3| ὁ πολίτης Ἀθηναῖος [E] καὶ θηλυκὸν Ἀθηναία. |4| ἡ δὲ Θεὸς Ἀθηναία λέγεται μονογενῶς. |5| λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ γυναικός, ὡς ἄλλοι μὲν πολλοί, Φιλήμων δὲ οὕτως ἐν Πτερυγίῳ [PCG VII 262]  
 νυνὶ δ' ὅταν λάβῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν  
 τὰς Ἱππονίκας τάσδε καὶ Ναυσιστράτας  
 καὶ Ναυσινίκας, τὰς Ἀθηναίας λέγω.  
 [6] Δίδυμος [p. 351b Schmidt] δὲ φησὶν ὅτι Ἀθηναίας λέγουσιν ἀντὶ τοῦ Ἀττικῆς. |7| ὁ δὲ Φρύνιχος [F 8 Borries] ἀνάττικόν φησὶν εἶναι τὴν φωνὴν καὶ θαυμάζει πῶς ὁ Φερεκράτης [PCG VII 104 et 122] ἀττικώτατος ὢν χρῆται. |8| ἀστὰς δὲ τὰς γυναικὰς ἔλεγον οὐ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι λέγειν Ἀθηναίας, ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ τοὺς ἄνδρας ἀστοὺς ἐκάλου. [F] |9| πρῶτοι γὰρ Ἀθηναῖοι τὰ ἄσθη καὶ τὰς πόλεις εὐρεῖν ἱστοροῦνται, ὅθεν καὶ τὴν ἀκρόπολιν αὐτῶν πόλιν ἐκάλου κυρίῳ ὀνόματι, ὡς Ἀριστοφάνης [Pl. 771-772]  
 καὶ προσκυνῶ γε πρῶτα μὲν τὸν ἥλιον,  
 ἔπειτα σεμνῆς Παλλάδος κλεινὴν πόλιν.  
 [10] ἐλέγοντο δὲ καὶ πατρωνυμικῶ τύπῳ, ὡς Ἄβρων ἐν τῷ Περι παρωνύμων [F 12 Berndt], ὅτι εἰσὶ διτταὶ προσηγορίαι παρὰ ποιητῶν, ἀπὸ τε τῆς πατρίδος καὶ τοῦ συνοικιστοῦ. |11| Ἀλικαρνασσεῖς γοῦν Ἀνθεάδα καὶ Φαλαντιάδα οἱ Ταραντῖνοι ἐλέγοντο ἀπὸ τῶν διασημοτάτων παρ' αὐτοῖς, Ἀθηναῖοι δὲ Κοδρίδα καὶ Κεκροπίδα Θεσεῖδα Ἐρεχθεῖδα. |12| καὶ ταύτας γε τὰς κλήσεις τῶν ἀπὸ τῆς πατρίδος ἐντιμωτέρας ἐνόμιζον.  
 II-[A] |13| β' πόλις λακωνική.  
 III-[A] |14| γ' Καρίας.  
 IV-[A] |15| δ' Λιγυστικῆς [Polybe ?].  
 V-[A] |16| ε' Ἰταλίας.  
 VI-[A] |17| ζ' Εὐβοίας, [B] Διάντος κτίσμα, ὡς Ἐφορος γ' [FGrHist 70 F 24] « Ἄβαντος δὲ γίνονται παῖδες Ἄλκων καὶ Δίας καὶ Ἀρέθουσα, ὧν ὁ μὲν Δίας κτίσας πόλιν οὕτως ἀπὸ τῆς πατρίδος ὠνόμασεν ». [D] |18| ὁ πολίτης Ἀθηναῖος καὶ Ἀθηναϊκός. [E] |19| <ταύτας> τὰς δ' Ἀθήνας καὶ Διάδας λέγεσθαι.  
 VII-[A] |20| ζ' Ἀκαρνανίας, [B] ὡς Δημήτριος, Ἀθηναίου ἐν τῇ Κουρήτιδι κτίσαντας πόλιν Ἀθήνας προσαγορεῦσαι. |21| τὴν γὰρ νῦν Ἀκαρνανίαν Κουρήτιν ὠνόμαζον.  
 VIII-[A] |22| ἡ' Βοιωτίας, [B] ἡ ἐκ τῆς λίμνης ἀναφανείσα μετὰ τὸ πρότερον ἐπικλυσθῆναι τῆς Κωπαΐδος, ὅτε Κράτης αὐτὴν διετάφρευσεν. |23| ἐκλήθη δὲ ἡ πόλις, ὡς τινες μὲν φασιν, Ἀθήναι, ἄλλοι δὲ Ὀρχομενός, ὡς οἱ Βοιωτοί.  
 IX-[A] |24| ἔστι δὲ καὶ ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ χωρίον Ἀθήναι, ὡς Ἀρριανός [Peripl. M. Eux. 3, 4 ; 5, 3 ; 7, 3]. [C2] |25| ἔστι καὶ ἱερὸν αὐτόθι Ἑλληνικόν.

*Athênai* : |1| villes, au nombre de cinq selon **Ōros**, de six selon **Philon**.

I-[A] |2| La première est en Attique, [B] celle dont **Charax** dit que Thésée a réuni les onze villes de l'Attique pour constituer Athènes et a instauré ensuite la fête des *Sunioikia*. [C] |3| Le citoyen est appelé *Athênaios* [E] et au féminin *Athênaiia*. |4| La déesse est Athéna, au singulier. |5| Et ce nom s'emploie aussi pour une femme, comme on le voit chez de nombreux auteurs, et par exemple **Philemon** dans le *Pterygion* dit :

Mais maintenant chaque fois que l'on prend une femme dans la maison

*Ces Hipponika, ces Nausistrata*

*Ces Nausinika, ces Athenaia* (Athéniennes) devrais-je dire.

[6] **Didyme** dit que l'on emploie *Athenaia* (femmes d'Athènes) pour *Attikai* (femmes d'Attique). [7] **Phrynichos** quant à lui dit que l'usage du mot n'est pas attique et se demande comment **Phérécratès**, employant un attique si pur, peut l'utiliser. [8] En fait on donnait aux femmes le nom de 'citoyennes', non parce qu'on ne pouvait pas les appeler *Athênaiiai*, mais parce que les hommes étaient eux-mêmes

appelés 'citoyens'. [F] |9| On raconte en effet que les *Athênaioi* sont les premiers à avoir inventé les villes et les cités, si bien qu'ils donnaient à leur acropole le nom de Ville, comme un nom propre, selon **Aristophane** :

Et tout d'abord je me prosterne devant le soleil,  
Puis devant la ville illustre de la noble Pallas.

|10| On appelait aussi les habitants en utilisant une forme patronymique, comme le dit **Habron** dans *Les dérivés nominaux*, expliquant que, dans la poésie, il existe deux façons de les nommer : par leur patrie et par le fondateur. |11| Ainsi, tout comme on appelait *Antheadai* les habitants d'Halicarnasse et *Phalantiadai* ceux de Tarente, du nom des hommes les plus éminents de leur ville, les *Athênaioi* étaient appelés les *Kodridai*, les *Kekropidai*, les *Thêseïdai* et les *Erechtheïdai*. |12| Ils considéraient même ce type de désignation comme plus prestigieux que le nom tiré de leur patrie.

II-[A] |13| La deuxième, ville de Laconie.

III-[A] |14| La troisième, de Carie.

IV-[A] |15| La quatrième, de Ligystique (?).

V-[A] |16| La cinquième, d'Italie.

VI-[A] |17| La sixième, d'Eubée, fondation de Dias, selon **Ephore** dans le 3<sup>e</sup> livre : « Abas eut pour enfant Alkôn, Dias et Aréthuse ; et Dias fonda une cité à laquelle il donna le nom de sa patrie ». [D]

|18| Le citoyen est *Athênaios* ou *Athênaiikos*. [E] |19| On donne aussi à cette Athènes le nom de *Diades*.

VII-[A] |20| La septième d'Acarnanie, [B] selon **Démétrios**, qui dit que les Athéniens fondèrent dans la *Kourêtis* une ville qu'ils appellèrent Athènes. |21| Car on appelait *Kourêtis* la région qu'on appelle aujourd'hui Acharnanie.

VIII-[A] |22| La huitième, de Béotie, [B] que l'on vit émerger du lac où elle avait été auparavant engloutie par une inondation du *Kôpaïs*, lorsque Kratês fit creuser des canaux. |23| Cette ville reçut, d'après ce que certains disent, le nom d'Athènes et selon d'autres, tels les Béotiens, celui d'Orchomène.

IX-[A] |24| Il existe également un lieu-dit nommé *Athênai* dans le Pont-Euxin, selon **Arrien**. [C2] |25| Et à cet endroit existe aussi un sanctuaire grec.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Nous n'avons pas indiqué les textes des lexiques, qui ne concernent pas la ville ligyenne.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, complété par Oros (|7| à |12| et |24-25| ?) et par Stéphane de Byzance (partiellement |1|). Il s'agit d'une notice plurielle que nous avons analysée *supra* (cf. 2<sup>e</sup> partie § 1.2.4).

|1| La phrase mentionnant le nombre de villes du même nom par Oros et Philon est intéressante. Elle indique bien la différence qui existait entre le lexique-source, qui devait en mentionner huit (la dernière, d'après Arrien, provient sans doute d'Oros) et les deux autres sources majeures pour Stéphane de Byzance que sont Oros d'une part et l'abrégé de Philon d'autre part. Elle atteste donc de la façon dont il a travaillé.

IV-[A] : |15| Nous ne savons pas quelle était le terme exact utilisé par Stéphane de Byzance. A. Meineke a restitué la forme *Ligustiôn*, probablement en rappel à Philon (qui donne peut-être cette forme dans la notice *Agathê* [2]), tandis que M. Billerbeck choisit *Liguôn*. La lecture des manuscrits s'accorde mal avec l'une ou l'autre forme ; on imagine plutôt un ktétique comme *Ligustikos* ou *Ligustikon* mais qui ne convient pas avec le mot féminin *polis*. Quoiqu'il en soit il semble très difficile de relier cette mention de ville, probablement fondée par les Marseillais, avec Philon et nous ne le ferons pas. Artémidore est également exclu, on attendrait chez lui une ville « de Massalie » ou « celtique ». Il s'agit probablement d'un auteur préromain (plutôt qu'un auteur du II<sup>e</sup> siècle de notre ère à tendance « hellénisticisante »). La forme *Liguôn*, que nous excluons ici, l'aurait rapprochée de Théopompe (mais nous sommes ici à l'est de Marseille). C'est pourquoi nous proposerons Polybe dans une partie disparue de son œuvre (le livre XXXIV ? ou celui immédiatement antérieur, en lien avec les événements de 154 av. J.-C. ?).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est très certainement la même que celle que signale Pline l’Ancien (III, 35) sur la côte à l’ouest de Fréjus sous la dénomination d’*Athenopolis Massiliensium*. Elle est mentionnée également par Pomponius Mela (II, 77) et Varron (L. L. VIII, 18, p. 148 Spengel). On l’identifie traditionnellement à l’actuelle Saint-Tropez, comme le propose également J.-P. Brun (1999, p. 684).

Des vestiges archéologiques antiques sont signalés sur ce site au XIX<sup>e</sup> siècle, mais les seuls que l’on puisse identifier avec certitude se rapportent à une occupation romaine. La ville grecque se situait peut-être sous la ville actuelle, qui n’a pas fait l’objet de fouilles archéologiques.

Si la mention se rapporte bien à Polybe, on peut imaginer qu’elle peut provenir du livre (XXXIII) qui signale les événements de 154 av. J.-C. montrant l’intervention des Romains à l’appel des Marseillais en Provence orientale. *Athenopolis* serait alors une des cités les plus à l’ouest touchée par les troubles avec les peuples indigènes de cet espace géographique. Si Polybe est à l’origine de cette information, son lexique avait peut-être la particularité de ne pas donner le nom complet de la ville, *Athenopolis*, que donne Pline l’Ancien. Cela pourrait peut-être expliquer pourquoi nous n’avons pas de lemme pour *Antipolis*, ville pourtant importante de la côte provençale ; le lemme aurait pu prendre place, dans les *Ethniques*, dans la notice plurielle multiple de *Anteia/Anteion polis*. La mention de la ville provençale aurait alors disparu plus facilement dans l’abréviation.

Selon Hülsen (RE), la ville d’Italie que mentionne l’*Epitomé* à la suite de celle de Ligystique serait la même mais résulterait d’une confusion qu’il ne détaille pas et que nous ne pouvons pas expliquer.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l’Ancien Pomponius Mela	<i>Athenopolis</i> <i>Athenopolis</i>	<i>Massiliensium</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Varron	<i>Athenaeopolitae</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ?	Ἀθήναι ?	Λιγυστικῆς
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 2022 (s.v. *Athenai* 8) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Athenopolis*).

**Barruol 1969**, p. 222 n. 1 ; **Rivet 1988**, p. 223 ; **Silberman 1988**, p. 214 ; **Brun 1999**, p. 684-689 ; **Zehnacker 2004**, p. 131.

**Barrington Atlas** : 16 C3 (*Athenopolis*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157816>



## I. NOTICE

---

**Livre 2 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 37, 15-16 ; Billerbeck α 90.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Αἴβουδαι<sup>(a)</sup>· νῆσοι ε' τῆς πρετανικῆς<sup>(b)</sup>, ὡς μαρκιανὸς ἐν περίπλω. τὸ ἐθνικὸν αἴβουδαῖος.

a) Αἴβουδαι Xylander : Αἴβουδα R, Αἴβουδαι Q, Αἴβουδαι PN.- b) πρετανικῆς QPNR<sup>ac</sup> : πρετανικῆς R<sup>pc</sup> et Meineke, Βρετανικῆς Aldus.

a- La forme de l'archétype est bien Αἴβουδαι, comme on peut le voir avec l'*Etymologicum Casulanum*. Il s'agit probablement d'une erreur d'accentuation au moment de la translittération, non corrigée dans le 1<sup>er</sup> abrégé.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Αἴβουδαι

[A] | 1 | νῆσοι ε' τῆς Πρετανικῆς, ὡς **Μαρκιανὸς** ἐν *Περίπλω* [GGM I, 560, 32].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Αἴβουδαῖος [**Marcien ?**].

*Aiboudai* : [A] | 1 | cinq îles de Bretagne, selon **Marcien** dans le *Périples*. [D] | 2 | L'ethnique est *Aiboudaîos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 136, 32)

Αἴβουδαι· νῆσοι πέντε.

XIII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Casulanum* (188 ; 191)

Αἴβουδαι·

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique de Marcien.

[A] : | 1 | La mention provient de Marcien, dans la partie qui ne nous a pas été conservée de l'œuvre. Il manque très probablement la citation. Il est peu probable que Stéphane de Byzance mentionnait un autre auteur dans cette notice.

Le texte de Marcien est issu vraisemblablement de Ptolémée (*Geogr.* II, 2, 6 et 10), qui indique ces îles de la manière suivante : « Ὑπέρκεινται δὲ νῆσοι τῆς Ἰουερνίας αἱ τε καλούμεναι Αἴβουδαι πέντε τὸν ἀριθμὸν ὧν ἡ μὲν δυτικωτέρα καλεῖται Αἴβουδα (au-dessus de l'*Iouernia* se trouvent les îles qui sont appelées *Aiboudai*, au nombre de cinq, parmi lesquelles la plus occidentale est dénommée *Aibouda*) ». Il donne ensuite le détail du nom des îles (avec leurs coordonnées géographiques) : les deux plus à l'ouest sont appelées l'une et l'autre

*Aibouda*, la suivante *Rhikina* (Rathnlin), puis *Malaíos* (Mull) et *Epidion* (Kintyre, qui est en fait une presqu'île). On notera que le manuscrit U de Ptolémée écrit *Eboudai* et *Ebouda*. Dans la *Syntaxe mathématique* (vol. 1, 1, p. 114), le même Ptolémée parle également des îles *Eboudai* : « γράφεται διὰ τῶν καλουμένων Ἐβούδων νήσων ».

[D] : |2| L'éthnique provient très certainement de Marcien, dans la même partie manquante.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Les cinq îles correspondent aux Hébrides intérieures du nord (à l'exception de l'île de Skye). Ces îles sont occupées depuis le mésolithique. Avec la conquête de la Grande-Bretagne, quelques incursions hors des limites de la province amènent les Romains jusqu'en Ecosse du Nord et aux Hébrides. Toutefois, peu de mobilier importé a été retrouvé ce qui témoigne de contacts limités (Armit 1996, p. 160 sq).

Les indications de Marcien proviennent de Ptolémée.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Solin	Αἰβοῦδαι, Αἰβουδαῖος <i>Ebudes</i>	Πρετανικῆς
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Αἰβοῦδαι/Εβοῦδαι	Ἰουερνίας
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Hebudes</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Pline l'Ancien mentionne ces îles sous le nom d'*Hebudes* (IV, 103), Solin (ajout à date tardive) d'*Ebudes* (XXII, 12). La forme correcte à l'époque tardive semble être *Ebouda*, la diphtongue αι s'étant transformée assez tôt en son « é » mais Marcien reprend certainement la forme de Ptolémée.

Il n'y a pas lieu de tenir compte de l'aspiration que Pline note au début du nom. Pourtant c'est de lui que provient, à l'époque moderne, l'initiale du nom des Hébrides.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE VII, 2 (1912), col. 2182 (s.v. *Haemodae*) et col. 2590 (s.v. *Hebudes*) Haug ; **Smith 1854** (s.v. *Hebudes*).

**Armit 1996.**

**Barrington Atlas** : 9 A5 ((H)*Ebudes Inss.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/89198>

10-AIBOYPA  
(AIBOURA)  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ+Ω

Strabon (+ Juba ? + Artémidore ?)

I. NOTICE

---

Livre 2 - Pseudo-Hermolaos (*taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 37, 17-21 ; Billerbeck α 91.

I-1A TEXTE DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Αἴβουρα· πόλις ἰβηρίας, ὡς στράβων<sup>(a)</sup>. ὁ πολίτης αἴβουραῖος, ὡς <ἄρουρα> ἀρουραῖος<sup>(b)</sup>, κολουρα κολουραῖος, πόλις περὶ πριήνην, ἄργουρα, πόλις εὐβοίας, ἀργουραῖος, ἴουρα ἰουραῖος, καὶ σχεδὸν πάντα τὰ εἰς ρα. δύναται καὶ αἴβουράτης, ὡς αἴγειρα αἰγειράτης, κίβουρα κίβουράτης.

a) στράβων RPN : στράφων Q.- b) ἄρουρα ἀρουραῖος Et. Sym.

*Texte normalisé*

Αἴβουρα·

[A] |1| πόλις ἰβηρίας, ὡς **Στράβων** [III, 1, 9].

[D] |2| ὁ πολίτης Αἴβουραῖος [Juba ?], ὡς <ἄρουρα> ἀρουραῖος, Κολουρα Κολουραῖος, πόλις περὶ Πριήνην, Ἄργουρα, πόλις Εὐβοίας, Ἄργουραῖος, Ἰουρα Ἰουραῖος, καὶ σχεδὸν πάντα τὰ εἰς ρα [Hérodien]. |3| δύναται καὶ Αἴβουράτης [Artémidore ?], ὡς Αἴγειρα Αἰγειράτης, Κίβουρα Κίβουράτης.

Aiboura : [A] |1| ville d'Ibérie, selon **Strabon**. [D] |2| Le citoyen est Aibouraios, comme <aroura> donne arouraios, Koloura (ville de la région de Priène) Kolouraios, Argoura (ville d'Eubée) Argouraios, loura et louraios et ainsi pour pratiquement tous les noms en -ra. |3| On emploie aussi Aibouratès, comme Aigeira forme Aigeiratès et Kibura Kiburatès.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 137, 1)

Αἴβουρα· πόλις ἰβηρίας. ὁ πολίτης Αἴβουραῖος, ὡς ἄρουρα ἀρουραῖος, Κολουρα Κολουραῖος (πόλις δέ ἐστι περὶ τὴν Πριήνην).

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 76, 5)

Αἴβουρα· πόλις ἰβηρίας. [ὁ πολίτης Αἴβουραῖος, ὡς ἄρουρα ἀρουραῖος, Κολουρα Κολουραῖος. πόλις δέ ἐστι περὶ τὴν Πριήνην.].

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, mais contient des annotations qui relèvent du travail d'Oros (|2-3|).

[A] : |1| Les manuscrits actuels de Strabon (III, 1, 9) donnent la forme Ἐβοῦρα (voir la fiche [79]). Une ville du même nom, mais située en Carpétanie, est citée par Tite Live (XL, 30, 3) sous une forme identique à notre lemme (*Aebura*), ce qui irait dans le sens d'une graphie ancienne avec αι.

**[D] : |2|** La forme principale de l'ethnique est donnée d'après un auteur qui est anonyme, mais qui pourrait être Juba (cf. la notice *Arbakê* [27]). La forme est justifiée d'un point de vue grammatical par une règle générale pour les noms se terminant par -πα avec une précision que l'on trouve rarement dans les autres notices : deux des villes citées sont repositionnées géographiquement. C'est peut-être ainsi qu'Oros donnait le texte qui est issu probablement d'Hérodien.

**[E] : |3|** La seconde forme se rapproche de celles que l'on trouve chez Artémidore. Strabon ne donne pas le nom des habitants. Là encore une comparaison lexicale de grammairien est donnée avec des villes différentes.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville est située entre le Guadalquivir et l'océan ; c'est l'actuel lieu-dit Cortijo de Ébora, près de Sanlúcar de Barrameda (province de Cadix, Espagne), au sud de l'embouchure du Guadalquivir (Lasserre 1966, p. 230 ; Zehnacker 2004, p. 99). Les vestiges archéologiques retrouvés en fouille remontent au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et s'étendent, pour les prospections, jusqu'au V<sup>e</sup> siècle de notre ère. Un trésor d'orfèvrerie y a été retrouvé de manière fortuite. Elle fait également l'objet d'une autre entrée dans le lexique (*Ebora*, voir fiche [79]), comme le pense A. Tovar.

Il n'est pas impossible qu'il y ait eu une confusion avec les autres *Ebora*. Il existe en effet plusieurs villes de ce nom ; celle que cite Strabon ne correspond pas à la ville de Lusitanie, la plus connue (actuelle Evora), importante cité de Lusitanie sur la route entre *Emerita* (Mérida) et *Olisopo* (Lisbonne). Phlegon (*Macrob.* 1) mentionne la ville lusitanienne de Αἰβυροβισιγγυσία, que Hübner (RE I, 1, 1893, col. 940) propose d'assimiler avec *Eburobrittium*, mentionnée par Pline l'Ancien (IV, 113), et correspondant à l'actuelle Amoeira (Leiria, Portugal).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Ebora</i>	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἐβόρα, Ἐβοῦρα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Juba ? <b>Strabon</b> Tite-Live	<i>Ebora Cerialis</i> <i>Ebora</i> <b>Αἰβουραῖος</b> <b>Αἰβουρα</b> (Ἐβοῦρα) <i>Aebura</i>	Ἰβηρίας
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Αἰβουράτης</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Son nom viendrait de l'ibérique *\*Ipora*, transcrit en grec *Aiboura* (et forme latine *Aebura* correspondante) puis *Ebora/Eboura*. Des monnaies portent la légende AIPORA et AIBORA ont été trouvées, reprenant la forme que l'on trouve dans la notice de l'*Epitomé*.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE V, 2 (1905), col. 1897 (s.v. *Ebora* 2) Mau ; col. 1896-1898 (s.v. *Ebora*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Azania*) ; **THA** IIB 142ae et af.

**Tovar 1974**, p. 52, 104, 147 ; **Tovar 1976**, p. 282 ; **González Blanco 1991**, p. 24-25, 30, 32 ; **Zehnacker 2004**, p. 99.

**Barrington Atlas** : 26 C3 (*Ebora*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256151>

## I. NOTICE

---

**Livre 2 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 46, 1-2 ; Billerbeck α 117.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Αἰδούσιοι· σύμμαχοι ῥωμαίων, πρὸς τῆ κελτικῆ γαλατία, ἀπολλόδωρος ἐν χρονικῶν<sup>(a)</sup> δ΄.

a) χρονικῶν RPN : χρονικῶ Q.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Αἰδούσιοι·

[Da] |1| σύμμαχοι Ῥωμαίων, πρὸς τῆ κελτικῆ Γαλατία, Ἀπολλόδωρος ἐν *Χρονικῶν δ΄* [FGrHist 244 F 22].

*Aidousioi* : [D] |1| alliés des Romains, près de de la Gaule celtique, **Apollodore** dans le 4<sup>e</sup> livre des *Chroniques*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (ε 252)

Ἐδοῦοι.

XIII<sup>e</sup> siècle - *pseudo-Zonaras* (p. 612, 23)

Ἐδοῦοι· ὄνομα ἔθνους.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[Da] : |1| La notice paraît étrangement raccourcie ; on attendait au début « ἔθνος », terme peut-être disparu dans l'abréviation, bien que nous soyons dans la partie la mieux conservée de l'*Épitomé*. Les Eduens dont il est question ici sont mentionnés par Strabon (IV, 3, 2) de la façon suivante : « οἱ δὲ Αἰδουοὶ καὶ συγγενεῖς Ῥωμαίων ὠνομάζοντο καὶ πρῶτοι τῶν ταύτη προσῆλθον πρὸς τὴν φιλίαν καὶ συμμαχίαν ; *Les Aidouioi étaient qualifiés de « parents des Romains » ; de tous les peuples ce furent les premiers à rechercher leur amitié et leur alliance* » (trad. Thollard). On notera les termes semblables entre le début de la notice de l'*Épitomé* et le texte de Strabon. Toutefois, il peut s'agir d'une indication provenant d'une source plus ancienne (qui serait alors Apollodore ?), car la forme qu'emploie Strabon (IV, 1, 11 ; 3, 2 et 4), Αἰδουοὶ, est différente. Comme nous sommes ici dans la partie la moins abrégée de l'*Épitomé*, il est vraisemblable que le seul auteur que devait citer Stéphane de Byzance dans cette notice est Apollodore d'Athènes. La détermination géographique elle-même est à mettre en rapport avec Apollodore. La mention de la Gaule celtique ne se conçoit pas chez Strabon, qui ne parle que de *Keltikê* ; en revanche, pour un auteur d'Asie Mineure comme l'était Apollodore (il travaillait à

Pergame), les termes sont tout à fait adéquats. Les auteurs pas ou peu cités par Stéphane de Byzance, Dion Cassius (XXXVIII, 32, 2 ; 34, 1 ; XXXIX, 2, 1 ; XL, 36, 5 ; XL, 37, 1 et 3 ; XL, 38, 3), Appien (*Celt.* 16, 1 et 21, 1, dans le contexte de la Guerre des Gaules) et Ptolémée (*Geogr.* II, 8, 12), utilisent la même forme que Strabon. On notera la forme divergente de Plutarque (*Caes.* 26, 5) qui parle de τῶν Ἐδοῦων ἔθνος. La notice provient du livre IV des *Chroniques*, le plus récent, et se rapporte à un des épisodes de la conquête de la *Provincia* par les Romains.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Peuple gaulois localisé entre Saône et Loire. Selon Tite-Live (V, 34), ils faisaient partie de la migration partie en Italie.

Leur ville principale était Bibracte. Ils étaient situés à la charnière entre Saône, Loire et Yonne, contrôlant ainsi l'important commerce alimentant la Gaule méditerranéenne. Ils sont à la tête d'une confédération de peuples, qui comprenait également les Bituriges Cubi à l'ouest et les peuples de la vallée de la Seine. Une alliance avec Rome a probablement été conclue dans le courant du III<sup>e</sup> ou au début du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Goudineau, Peyre, 1993). C'est dans le cadre de cette alliance que Jules César intervient en Gaule, pour combattre les Séquanes qui ont envahi le territoire des Eduens, entraînant la domination de Rome sur l'ensemble de la Gaule. La fin de cette alliance intervient lorsque les Eduens rallient Vercingetorix et l'ensemble des peuples gaulois. Ils possèdent une assemblée réunissant un membre de chaque famille aristocratique, cette assemblée étant dirigée par un *vergobret* élu annuellement (Jules César, *B. G.* I, 16 ; VII, 33).

Sous l'empereur Tibère, en 21 ap. J.-C., une révolte conduite par Julius Sacrovir sera rapidement réprimée (Tacite *Ann.* III, 40).

Les fouilles conduites à Bibracte depuis de nombreuses années ont révélé les aspects principaux de la capitale des Eduens. Fondé probablement au début du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., l'oppidum couvre une vaste surface de 200 ha, protégée par une enceinte. Il est à la confluence des bassins de l'Yonne, de la Seine et de la Loire. L'ensemble du site est l'objet de fouilles de grande envergure depuis presque trente ans et témoigne de l'importance urbaine de la civilisation gauloise (Romero 2006).

Ayant peu souffert de la guerre des Gaules, l'oppidum est progressivement abandonnée avec la création d'*Augustodunum* (Autun), à 25 km de distance, à la fin du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. Cette ville a conservé une grande partie de son enceinte, créée dès l'origine et longue d'environ 6 km. Elle était scandée d'une cinquantaine de tours et percée de quatre portes (dont deux sont encore conservées) permettant le passage du *cardo maximus* et du *decumanus maximus*. La monumentalisation de la cité est remarquable : elle dispose ainsi du plus grand théâtre et du plus grand amphithéâtre de la Gaule romaine (sur la ville et les découvertes archéologiques, voir Rebourg, Niaux 2008). La ville est célèbre dans l'Antiquité pour avoir accueilli une école de droit et de lettres, d'où est issu le grand orateur Eumène (fin du III<sup>e</sup> – début du IV<sup>e</sup> siècle de notre ère), dont nous avons conservé quatre discours dont l'un est consacré à la restauration des écoles après le sac de Victorin en 269.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Ausone	<i>Aedues</i>	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Αἶδουοι	
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée Florus Plutarque Tacite	Αἶδουοι Αἶδουοι <i>Haedui</i> Ἐδοῦοι <i>Aedui</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Velleius Paterculus Tite-Live Strabon	<i>Aedui</i> <i>Aedui</i> <i>Aedui</i> <i>Aedui</i> Αἶδουοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César Cicéron	<i>Aedui</i> <i>Aedui</i>	

II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Apollodore</b>	<b>Αἰδούσιοι</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom, d'origine celtique, s'apparente à *aed* (le feu) en irlandais ; ce seraient les *Ardents*, les *hommes de feu* (Goudineau, Peyre 1993). A l'exception d'Apollodore, la forme est à peu près stable en grec (*Aidouoi*) et en latin (*Aedui*). Apollodore utilise une manière de former les ethniques que l'on rencontre pour les peuples d'Ibérie également chez Polybe (*Bargousioi* [44], *Karpêsiou* [128]).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE I**, 1 (1893), col. 475 (s.v. *Aedui*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Aedui*).

**Goudineau, Peyre 1993** ; **Barral et al. 2002** ; **Romero 2006** ; **Rebourg, Niaux 2008** ; **Fichtl 2012**, p. 222-225.

**Barrington Atlas** : 18 B3 ((H)*Aedui*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/177533>





12-ΑΙΘΑΛΗ  
(ΑΙΘΑΛÉ)  
île – Iles (Toscane)

Λ+Ε+Ω (+Φ ?)

Hécátée + Philistos + Artémidore ? + Hérodien + Oros

I. NOTICE

Livre2 - pseudo-Hermolaos (taux moyen de conservation du texte : 30,5 % - taux théorique : 33,3 %).  
Meineke 46, 6-19 ; Billerbeck α 120

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Texte de l'archétype

Αιθάλη, νῆσος τυρσηνῶν, ἑκαταῖος εὐρώπη. ἔοικε δὲ κεκληῖσθαι διὰ τὸ σίδηρον ἔχειν τὸν ἐν αἰθάλη τὴν ἐργασίαν ἔχοντα. Φίλιππος<sup>(a)</sup> δὲ ἐν ε' σικελικῶν αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ ἠρωδιανὸς καὶ ὦρος. πολύβιος δ' ἐν λδ' λέγει αἰθάλειαν τὴν λῆμνον καλεῖσθαι, ἀφ' ἧς ἦν γλαῦκος<sup>(b)</sup>, εἷς τῶν τὴν κόλλησιν σιδήρου εὐρόντων· δύο γὰρ ἦσαν. οὗτος μὲν σάμιος, ὅστις καὶ ἔργον ἀοιδιμώτατον ἀνέθηκεν ἐν δελφοῖς, ὡς ἠρόδοτος, ὁ δ' ἕτερος λήμνιος, ἀνδριαντοποιὸς διάσημος. ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἢ πόλις ἴσως ἐκ τῶν ἀναδιδομένων τοῦ ἠφαιστοῦ κρατήρων. ἐκεῖ γὰρ ἀνωμολόγηται ταῦτα. τὸ ἐθνικὸν ἐκ τοῦ αἰθάλεια αἰθαλείτης, ὡς ζελείτης, ἐκ δὲ τοῦ αἰθάλη αἰθαλίτης, ὡς σινωπίτης ἰοπίτης<sup>(c)</sup>. δύναται τὸ αἰθαλίτης ἀντὶ τοῦ<sup>(d)</sup> χῖος<sup>(e)</sup>. οὕτω γὰρ ἢ χῖος ἐλέγετο. καὶ οἱ πολῖται αἰθαλεῖς.

a) φίλιτος Xylander : φίλιπος RPQN.- b) ὁ ante γλαῦκος add. N.- c) ἰοπίτης RQPN : ἰοπίτης *navult* Meineke.- d) τοῦ ante χῖος om. RQ.- e) χῖος RQP : χῖος N.

Texte normalisé et traduction

Αιθάλη

[A] |1| νῆσος Τυρσηνῶν, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 59]. [B] |2| ἔοικε δὲ κεκληῖσθαι διὰ τὸ σίδηρον ἔχειν τὸν ἐν αἰθάλη τὴν ἐργασίαν ἔχοντα. [C] |3| Φίλιππος δὲ ἐν ε' Σικελικῶν [FGrHist 556 F 21] Αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ ἠρωδιανὸς [GG I, 275, 31] καὶ ὦρος. |4| Πολύβιος δ' ἐν λδ' [XXXIV, 11, 4] λέγει Αἰθάλειαν τὴν Λῆμνον καλεῖσθαι, ἀφ' ἧς ἦν ὁ Γλαῦκος, εἷς τῶν τὴν κόλλησιν σιδήρου εὐρόντων· δύο γὰρ ἦσαν. |5| οὗτος μὲν Σάμιος, ὅστις καὶ ἔργον ἀοιδιμώτατον ἀνέθηκεν ἐν Δελφοῖς, ὡς ἠρόδοτος [I, 25, 2], ὁ δ' ἕτερος Λήμνιος, ἀνδριαντοποιὸς διάσημος. |6| ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἢ πόλις ἴσως ἐκ τῶν ἀναδιδομένων τοῦ ἠφαιστοῦ κρατήρων. |7| ἐκεῖ γὰρ ἀνωμολόγηται ταῦτα. [D] |8| τὸ ἐθνικὸν ἐκ τοῦ Αἰθάλεια Αἰθαλείτης [Artémidore ?], ὡς Ζελείτης, ἐκ δὲ τοῦ Αἰθάλη Αἰθαλίτης, ὡς Σινωπίτης Ἰοπίτης. |9| δύναται τὸ Αἰθαλίτης ἀντὶ τοῦ χῖος· οὕτω γὰρ ἢ χῖος ἐλέγετο. |10| καὶ οἱ πολῖται Αἰθαλεῖς.

Aithalé : [A] |1| île des Tyrhéniens, Hécátée dans l'Europe. [B] |2| Elle semble avoir été appelée ainsi car l'homme qui s'active dans les vapeurs de la fournaise (αἰθάλη) tient du fer. [C] |3| Philistos l'appelle *Aithaleia* dans le 5<sup>e</sup> livre *Sur la Sicile*, tout comme Hérodien et Oros. |4| Polybe, dans le 34<sup>e</sup> livre dit qu'on donne le nom d'*Aithaleia* à l'île de Lemnos, d'où provient Glaucos, un de ceux qui ont inventé la soudure du fer ; en effet, ils étaient deux. |5| L'un était de Samos (c'est lui qui, selon Hérodote, consacra à Delphes un très célèbre ex-voto) ; l'autre, de Lemnos, un sculpteur bien connu. |6| La cité porte le même nom, peut-être à cause des émanations des cheminées d'Héphaïstos. |7| Car tout le monde s'accorde sur le fait qu'elle se trouvent là.

[D] |8| L'ethnique formé à partir de *Aithaleia* est *Aithaleitês*, comme *Zeleitês* ; celui formé à partir de *Aithalé* est *Aitalitês*, comme *Sinôpitês* ou *Ioppitês*. |9| *Aithalitês* est employé à la place de 'habitant de Chios' (car c'est le nom de Chios). |10| Et les citoyens sont dits *Aithaleîs*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**IX<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Genuinum* (α 195)**

†Αἰθαλήτης ἡ Λῆμος ἐκαλεῖτο, ἴσως ἀπὸ τῶν ἀναδιδομένων αἰθαλῶν ἐκ τῶν Ἡφαίστου χαλκείων.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (α 264)**

Αἰθάλη ἡ Λῆμος ἐκαλεῖτο ἀπὸ χαλκείων. Αἰθαλίτης τὸ ἔθνικόν. ἀπὸ δὲ τοῦ Αἰθάλεια Αἰθαλείτης. αἰθάλη δὲ παρὰ τὸ αἶθω, τὸ καίω, γέγονε. τὰ δὲ παρὰ τὸ αἶθω, ὃ δηλοῖ τὸ καίω, γινόμενα διὰ ὅμοια.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum* (α 480)**

Αἰθάλη Αἰθάλη ἐκαλεῖτο ἡ Λῆμος, ἴσως ἀπὸ τῶν ἀναδιδομένων αἰθαλῶν ἐκ τῶν Ἡφαίστου χαλκείων. Αἰθαλίτης τὸ ἔθνικόν. ἀπὸ δὲ τοῦ Αἰθάλεια, Αἰθαλείτης, [ὁ καπνώδης.] [αἰθάλη δὲ, παρὰ τὸ αἶθω τὸ καίω γέγονε.]

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 78, 25 et 79, 3)**

Αἰθάλη. ἐκαλεῖτο ἡ Λῆμος ἀπὸ τῶν ἀναδιδομένων αἰθαλῶν ἐκ τῶν Ἡφαίστου χαλκείων. τὸ ἔθνικόν Αἰθαλίτης. [τὰ ἀπὸ [τῶν] εἰς λ<ος> βαρύτονα ὑπὲρ δύο συλλαβάς ὄντα μὴ ἔθνικὰ, διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφονται. οἷον αἴολος, ὁ κατάστικτος καὶ ποικίλος, αἰόλειος· αἶθω, αἶθαλος, αἰθάλειος· σημαίνει δὲ καὶ τὸν καπνόν· δαίδαλος, ὁ ποικίλος, δαιδαλεῖος· μεγάλειος, ὡς ἀπὸ τοῦ μεγάλεος βαρυτόνου. πρόσκειται διὰ τὸ ὄμφαλός, ὄμφάλιος, μὴ ἔθνικόν.]

Αἰθάλη. ἡ Χίος.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique d'Hécatée (|1-2|) et du lexique-source (|3-5|), remanié par Oros. Il devait exister plusieurs notices à l'origine, suivant les formes lexicales, regroupées ici en une seule. Il semble également qu'une partie soit issue de l'abrégé de Philon (|5|).

[A] : |1| La première mention est issue d'Hécatée.

[B] : |2| Il est possible que l'explication qui suit en provienne également. Ce serait la partie relevant du lexique d'Hécatée. Le pseudo-Aristote (*Mirab. Auscult.* 837b) donne une indication sur l'origine du nom : « ἐν δὲ τῇ Τυρρηνίᾳ λέγεται τις νῆσος Αἰθάλεια ὀνομαζομένη, ἐν ἧ ἕκ τοῦ αὐτοῦ μετάλλου πρότερον μὲν χαλκός ὠρύσσετο, ἐξ οὗ φασὶ πάντα κεχαλκευμένα παρ' αὐτοῖς εἶναι, ἔπειτα μηκέτι εὐρίσκεσθαι, χρόνου δὲ διελθόντος πολλοῦ φανῆναι ἐκ τοῦ αὐτοῦ μετάλλου σίδηρον, ᾧ νῦν ἔτι χρῶνται Τυρρηνοὶ οἱ τὸ καλούμενον Ποπλώνιον οἰκοῦντες. *On dit qu'en Tyrhénie il existe une île appelée Aithaleia, dans laquelle on a creusé d'abord une mine de cuivre avec laquelle dit-on ont été fabriquées toutes choses chez eux ; puis il ne fût plus rien trouvé et ensuite, après beaucoup de temps, est apparu dans la même mine du minerai de fer dont se servent encore les Tyrhéniens qui habitent dans la cité de Populonia* » (trad. d'après Casa).

[C] : |3| La forme *Aithaleia* devait être mentionnée par Oros dans son ouvrage sur la diphtongue εἰ. Il est probable que les mentions d'Hérodien, mais également de Philistos et de Polybe en soient issues directement ; on peut supposer que ces indications sont tirées du lexique-source. Apollonios de Rhodes (IV, v. 654) utilise la forme *Aithalié*, Diodore de Sicile (IV, 56, 5 ; V, 13, 1 et 3 ; XI, 88, 4-5) et Polybe (XXXIV, 11, 4) *Aithaleia*. Strabon (II, 5, 19 ; V, 2, 6 et 8) et le pseudo-Scylax (§ 6) emploient la forme *Aithalia*, que l'on ne trouve pas ici ; est-ce une preuve que Stéphane de Byzance n'avait pas connaissance de cette œuvre ? Enfin, Ptolémée (*Geogr.*, III, 1, 69) écrit *Aithalé*.

[4-7] Cette partie se rapporte à l'île de Lemnos. Nous ne la commenterons pas.

[D] : |8| La première forme pourrait se rapporter à Artémidore, qui donnait à coup sûr une description de l'île et de ses habitants.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

C'est l'actuelle île d'Elbe.

L'île était renommée dans l'Antiquité pour son minerai de fer, qui lui a donné d'ailleurs son nom grec (*aithalé* désignant les résidus de matière brûlées). L'île est reliée à la mer de Ligystique dans l'Antiquité mais a connu certainement une domination étrusque, du fait de sa proximité avec la côte italienne. Après la bataille de

Cumes (474 av. J.-C.), les Syracusains revendiquent la suprématie sur le commerce du fer issu de l'île. Des fortifications sont alors construites dans l'île

On connaît également le peuple ligyen des *Ilvates*, mentionné par Tite-Live (XXXI, 10) dans le cadre de la Deuxième guerre punique, intervenant aux côtés de peuples celtes sous les ordres d'Hamilcar pour la prise de *Placentia*. Rome agrandit ensuite les ports, renforçant l'île sur les routes commerciales méditerranéennes. Des villas maritimes (villa delle Grotte, villa della Liunguella, villa di Capo Castello ...) ont été fouillées. Elles témoignent du caractère également résidentiel de l'île, qui accueillit un temps le poète Ovide.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Nous incluons ici également la forme *Elbô ?/Ilua* (voir fiche [81]).

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	<b>Oros</b> Rutilius Namatianus Itinéraire maritime d'Antonin	<b>Αἰθάλεια</b> <i>Ilva</i> <i>Ilva</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<b>Hérodien</b> gramm. Ptolémée	<b>Αἰθάλη</b> Αἰθάλη, Ἰλουά	
I <sup>er</sup> s.	Silius Italicus Pline l'Ancien Sénèque Pomponius Mela Virgile Tite-Live Strabon	<i>Ilva</i> <i>Ilva, Aithalia</i> <i>Ilva</i> <i>Ilva</i> <i>Ilva</i> <i>Ilva, Ilvates</i> Αἰθαλία	<i>Ligustini</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Αἰθάλεια	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollonios de Rhodes	Αἰθαλίη	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Aristote ( <i>De Mirab.</i> )	Αἰθάλεια	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax <b>Philistos</b>	Αἰθαλία <b>Αἰθαλία</b>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	<b>Αἰθάλη</b>	

L'île semble avoir un double nom probablement dès l'époque grecque archaïque : l'un (*Aithalê*) correspondant à un surnom dû à son activité minière et sidérurgique, le second (*Elbô ?* en grec, *Ilva* en latin) pouvant être considéré comme son nom véritable. Si le nom transmis par Hérodote ne correspond pas à cette île, les autres formes semblables mentionnées dans la notice pourraient s'y rapporter. Si ce toponyme semble pas avoir eu de postérité chez les auteurs grecs que nous connaissons, il n'en est pas de même de la forme latine qui est le seul nom sous laquelle on la mentionne. Cette dernière restera inchangée durant toute l'Antiquité.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 1 (1914), col. 1090-1091 (s.v. *Ilva*) Philipp ; **Smith 1854** (s.v. *Ilva*).

**Zehnacker 2004**, p. 181 ; **Corretti 2004**.

**Barrington Atlas** : 41 C4 (*Ilva/Aethalia Ins.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/403222>



13-ΑΚΚΑΒΙΚΟΝ ΤΕΙΧΟΣ  
(ΑΚΚΑΒΙΚΟΝ ΤΕΪΧΟΣ)  
ville – Hispanie (Bétique) ?

Λ (+Σ)  
Timée ?

I. NOTICE

---

Livre 3 - Pseudo-Hermolaos (*taux moyen de conservation du texte : 29,6 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 60, 8-11 ; Billerbeck α 161.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἀκκαβικὸν τεῖχος· πόλις περὶ<sup>(a)</sup> τὰς ἡρακλείους<sup>(b)</sup> στήλας, ἦν ἔκτισαν καρχηδόνιοι, ὡς ἐροῦμεν ἐν τῷ περὶ σαλμύην<sup>(c)</sup>. ὁ πολίτης ἀκκαβικοτειχίτης, ὡς γορδιοτειχίτης καὶ χωλοτειχίτης, ὡς εὐρήσομεν<sup>(d)</sup> ἐν τῷ χ<sup>(e)</sup>.

a) περὶ Q(*per comp.*)PN : παρὰ R.- b) ἡρακλείους PN : ἡρακλείας RQ.- c) Σαλμύκης Holstein : σαλμύων R, σαλμύην QP, σαλμύης N.- d) εἰρήσεται Meineke (*in app.*) : εὐρήσομεν RQPN.- e) ὡς εἰρήσεται ἐν τῷ χ *delend. esse cens. Gaertner.*

b- Nous privilégierons cette forme, que l'on trouve dans les notices similaires de *Salmuka* et *Tritê*.

c- Erreur lors de la phase de translittération (CAΛΜΥΚΗC lu CAΛΜΥΗΝ/C) ?

d- Le terme d'origine, εἰρήσεται, a été remplacé par εὐρήσομεν, peut-être par confusion avec ἐροῦμεν qui précède.

*Texte normalisé et traduction*

Ἀκκαβικὸν τεῖχος·

[A] |1| πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας [Timée ?], [B] ἦν ἔκτισαν Καρχηδόνιοι, ὡς ἐροῦμεν ἐν τῷ περὶ Σαλμύκης.

[D] |2| ὁ πολίτης Ἀκκαβικοτειχίτης [Timée ?], ὡς Γορδιοτειχίτης καὶ Χωλοτειχίτης, ὡς εἰρήσεται ἐν τῷ χ.

Akkabikon teichos : [A] |1| ville dans la région des Colonnes d'Hercule, qu'avaient fondée les Carthaginois, comme nous le dirons dans la notice de *Salmuka*. [D] |2| Le citoyen est Akkabikoteichitês, formé comme *Gordioiteichitês* et *Chôloteichitês*, comme on le dira à la lettre *chi*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, avec complément (renvois) probablement dus à Stéphane de Byzance.

[A] : |1| La ville n'est citée par aucun auteur à notre connaissance ; il s'agit d'une fortification (*teichos* signifiant rempart). Les Colonnes d'Hercule ne sont pas souvent utilisées comme point de comparaison. On rapprochera cette mention de la notice de *Karikon teichos* [126], qui renvoie, elle, explicitement à Ephore, ou moins vraisemblablement à Polybe : cette ville, de fondation carthaginoise, pouvait être mentionnée dans le

contexte de la Troisième guerre punique. On ne peut non plus exclure Théopompe dont le lexique présente une détermination géographique identique pour *Xêra* [183]. Toutefois, l'unité des trois notices (*Akkabikon Teichos*, *Salmuka* et *Tritê*), l'absence d'auteur y compris pour cette notice qui est pourtant peu abrégée, ainsi que des formes d'ethnique différentes semblent plaider pour un auteur différent de Théopompe et en tout cas identique. Nous proposons Timée de Tauroménion (voir l'argumentation dans la fiche [213]).

**[B]** : La mention d'une fondation par les Carthaginois ne permet pas de savoir si la cité était en Espagne ou sur la côte africaine. Le renvoi à la notice *Salmuka* se retrouve dans la notice *Tritê* [239] et correspond effectivement à un lemme [208], malheureusement privé de toute information pertinente du fait de l'abréviation.

**[D]** : [2] La forme de l'habitant s'apparente à celle d'Artémidore, mais le terme même de '*teichos*' semble donner '*teichitês*' de manière automatique. Le terme *Chôloteichitês* se retrouve effectivement à la notice *Chôlon teichos* (s.v.) ; il s'agit d'une référence interne à l'ouvrage qui peut certes provenir d'une glose sur le manuscrit du pseudo-Hermolaos (par Eustathe de Thessalonique ?) qui aurait été intégrée dans le texte de notre *Épitomé*, mais qui se trouvait plus vraisemblablement dès l'origine dans les *Ethniques*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il n'est pas possible de savoir de quel côté du détroit de Gibraltar se trouvait cette ville. Il s'agit quoi qu'il en soit d'une fondation punique, rappelant d'autres fortifications comme *Karikon teichos* [126], qui se trouvaient, elles, sur la côte africaine. Nous privilégierons cette hypothèse, ce qui place ce géonyme hors de notre champ d'étude. Toutefois si les trois villes (avec *Salmuka* et *Tritê*) font partie d'un même ensemble, elles peuvent se retrouver sur la côte méridionale. P. Jacob (1988, p. 212) propose d'y voir « l'autre » ville fondée par Hasdrubal en même temps que Carthagène selon ce que rapporte Diodore de Sicile (XXV, 12). Si la mention se rapporte bien à Timée, cela n'est pas possible.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée ?	Ἀκκαβικὸν τεῖχος, Ἀκκαβικοτειχίτης	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, 1 (1893), col. 1171 (s.v. Ἀκκαβικὸν τεῖχος) J. Schmidt.

Tovar 1974, p. 73 ; Jacob 1988, p. 212.

Barrington Atlas : 26 (*Akkabikon Teichos*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260481>

14-AKOYTEIA/AKONTEIA ?  
(AKOYTEIA/AKONTEIA ?)  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ+Ω ?  
Strabon

I. NOTICE

---

**Livre 3 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 29,6 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 61, 19, -62, 1-2 ; Billerbeck α 165.*

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἀκούτεια· πόλις ἰβηρίας, καθὰ στράβων ἐν τῷ γ'. τὸ ἐθνικὸν ἀκουιτανό<sup>(a)</sup>, ὡς αὐτός. ἔοικε δὲ τὸ ι κατὰ πλεονασμὸν ἔχειν.

a) Ἀκουιτανοὶ Casaubon : ἀκουιτανοὶ RQPN.

a- Il s'agit probablement d'une erreur de lecture d'onces lors de la translittération (AKOYITANOI lu AKOYTANOI), s'il y a bien confusion entre les habitants de la ville d'*Akouteia* et ceux de la province d'Aquitaine.

*Texte normalisé et traduction*

Ἀκούτεια·

[A] |1| πόλις ἰβηρίας, καθὰ **Στράβων** ἐν τῷ γ' [III, 3, 2].

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Ἀκουιτανοί, ὡς **αὐτός**. |3| ἔοικε δὲ τὸ ι κατὰ πλεονασμὸν ἔχειν.

*Akouteia* : [A] |1| ville d'Ibérie, selon **Strabon**, dans le 3<sup>e</sup> livre. [D] |2| L'ethnique est *Akouitanoi*, selon le **même auteur**. |3| Et il y a apparemment un i superflu.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice pourrait provenir du lexique-source mais semble avoir été remaniée par Oros (ou Stéphane de Byzance ?) (|3|).

[A] : |1| Strabon (III, 3, 2) indique : « κατ' Ἀκοντίαν πόλιν τῶν Ὀυακκαίων ἔχων διάβασιν, *qu'on traverse à Acontia, la cité des Vaccéens* » (trad. Lasserre) ; les manuscrits donnent la lecture « Ἀκοντίαν », corrigée parfois en fonction du texte du pseudo-Hermolaos.

[D] : |2| La dernière phrase de la notice montre une confusion de la part de Stéphane de Byzance : Strabon appelle en effet ainsi les habitants de la province d'Aquitaine et non ceux de la ville ibérique. Or cet ethnonyme n'apparaît pas dans la notice Ἀκυτανία, qui correspond au nom de la province tel que l'a retranscrit Stéphane de Byzance d'après Marcien. Celui-ci a peut-être confondu deux notices du lexique-source. Notre lexicographe a donc considéré que la forme des *Akouitanoi*, lue chez Strabon, devait être rattachée à la ville ibérique qui présentait une forme plus proche. Ceci voudrait dire que Stéphane de Byzance aurait rapproché les deux mentions de manière erronée.



Dans le livre III de Strabon, seule apparaît le nom de la province elle-même mais non celui de ses habitants ; ceux-ci sont mentionnés au début du livre IV (1, 1). Dion Cassius (LIII, 21, 5) écrit Ἀκουτανοί, comme Appien (*Bel. civ.* V, 10, 92).

|3| La formulation s'apparente à une indication d'Oros.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville n'est pas connue par ailleurs, mais nous savons par Strabon qu'il s'agit d'une ville située dans l'aire des Vaccéens, un peu au-dessus du Río Duero. Selon Hübner (RE), la forme exacte de Strabon est bien *Akontia*. L'erreur de l'*Epitomé* peut remonter au lexique-source ou à la lecture qu'en a faite Stéphane de Byzance.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	<b>Strabon</b>	<b>Ἀκούτεια/Ἀκοντία</b>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 1 (1893), col. 284 (*s.v. Acontia*) Hübner ; **Smith 1854** (*s.v. Acontia*) ; **THA IIB 142b**.

**González Blanco 1991**, p. 24, 30.

## I. NOTICE

---

**Livre 3 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 29,6 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 65, 19-20 ; Billerbeck α 180.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἀκυτάνια<sup>(a)</sup>· ἐπαρχία τῆς κελτογαλατίας<sup>(b)</sup>, μία τῶν δ'. μαρκιανὸς ἐν περίπλω αὐτῆς.

a) Ἀκυτανία Meineke : Ἀκυτάνια RQP.N.- b) κελτογαλατίας RQ : κελτικῆς γαλατίας PN.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

#### *Texte normalisé et traduction*

Ἀκυτανία·

[A] |1| ἐπαρχία τῆς Κελτογαλατίας, μία τῶν δ'. |2| Μαρκιανὸς ἐν *Περίπλω* αὐτῆς [II, 20-23]].

Akutania : [A] |1| province de la Gaule celtique, une des quatre. |2| **Marcien** la signale dans le *Périple* de la Gaule celtique.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique de Marcien. Elle est incomplète : l'ethnique se trouve rattaché à la notice *Akouteia* et il manque le ktétique.

[A] : |1-2| Marcien (*Per. ext.* 2, 19) écrit : « Ἡ καλουμένη Κελτογαλατία διήκει μὲν ἐπὶ πλεῖστον καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλασσαν· διήρηται δὲ δις ἐπαρχίας δ', Γαλλίαν Ἀκυτανίαν καὶ Γαλλίαν Λουγδουνησίαν καὶ Γαλλίαν Βελγικὴν καὶ <Γαλλίαν> Ναρβωνησίαν. *Celle qu'on appelle la Gaule celtique s'étend sur une très grande surface vers la terre et vers la mer. Elle est divisée deux fois en quatre provinces, la Gaule Aquitaine, la Gaule Lyonnaise, la Gaule Belgique et la <Gaule> Narbonnaise* ». On retrouve ici tous les termes qui composent la notice de l'*Épitomé*. Athénée (*Deipn.* XIV, 75) utilise la même forme en référence à une citation (erronée) de Strabon concernant la ville de *Pompelôn* (Pampelune), proche de cette province. La forme se retrouve encore à l'époque tardive chez Socrate (*Hist. eccl.* III, 10), Palladius (*Hist. Laus. vita* 61, 5), la traduction d'Eutrope par Paeanius (VII, 5 ; IX, 10) et plus tard à l'époque byzantine (Jean d'Antioche repris par Constantin Porphyrogénète).

Comme nous sommes dans la partie la moins abrégée de l'*Épitomé*, il est peu probable que Stéphane de Byzance donnait ensuite les indications de Strabon (III, 4, 10 et 18 ; IV, 1, 1 ; 2, 1-2 ; 3, 1). Celui-ci utilise la forme Ἀκυτανία, avec un ι ; Stéphane de Byzance a vraisemblablement remplacé la notice du lexique-source

par celle provenant du lexique de Marcien, « écrasant » de fait toutes les informations antérieures. Dion Cassius (XXXIX, 46, 1) écrit « Ἀκυϊτανίαν » (voir également la notice *Santonnes* [212]).

La comparaison avec la notice *Akouteia* (l'ethnique des habitants de la province y est rattachée) montre la confusion de certaines informations de Stéphane de Byzance plutôt que des erreurs dans les phases d'abréviation (ici une seule).

Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 1 et 5 ; 8, 1 et 4 ; 10, 1), qui souvent présente la même forme que Marcien qui lui emprunte son texte, écrit Ἀκουϊτανία ; au livre VIII (5, 3 ; 29, 3), il utilise la forme Ἀκουϊτανία et le ktétique associé.

**[E, absent]** : Stéphane de Byzance n'a pas donné la forme de ktétique que l'on trouve chez Marcien (*Per. ext.* II, 20 et 24) à propos de « l'océan aquitain », notre actuel golfe de Gascogne (ἀπὸ δὲ δυσμῶν τῷ Ἀκυτανικῷ ὠκεανῷ et κατὰ τὸν Ἀκυτανικὸν ὠκεανόν).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Province gauloise située, selon Strabon (IV, 2, 1) entre la Garonne et la Loire. A l'époque de Jules César, elle concerne un espace globalement compris entre la Garonne, les Pyrénées et l'océan ; à partir d'Auguste, elle est amplifiée avec toutes les *civitates* au nord de la Garonne, pratiquement jusqu'à la Loire (Strabon IV, 2, 1 ; voir les cartes dans Fichtl 2012, p. 8-9).

La province romaine est mise en place en 16/13 av. J.-C. Sa capitale est d'abord *Mediolanum Santonum* (voir fiche [162]) puis *Burdigala* (voir fiche [54]). La description de cette province est faite par Strabon et Pliny l'Ancien.

Le golfe de Gascogne porte chez Pliny l'Ancien (IV, 109) le nom d'*Aquitanicus sinus*, dénomination que l'on retrouve appliquée à la partie de l'océan baignant l'Aquitaine chez Marcien et encore sur la table de Peutinger.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Palladius	Ἀκυτανία	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Epiphane de Salamine Paeanius (trad. Eutrope)	Ἀκυτανία, Ἀκυτανικὸς Ἀκυτανοὶ Ἀκυτανία	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ἀκυϊτανία	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien Suétone Tacite	Ἀκουϊτανία, Ἀκουϊτανία Ἀκυϊτανοὶ <i>Aquitania</i> <i>Aquitania</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pliny l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Aquitania</i> , <i>Aquitanicus</i> <i>Aquitani</i> Ἀκυϊτανία, Ἀκυϊτανοὶ	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Aquitania</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme *Akutania* ne semble apparaître qu'au IV<sup>e</sup> siècle ; auparavant, on écrivait *Akuitania* ou *Akouitania* pour une forme influencée par le « u » ('ou') latin. Le nom latin ne change pas : *Aquitania*.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE II, 1 (1895), col. 335-337 (s.v. *Aquitania*) Ihm ; Smith 1854 (s.v. *Aquitania*).

Fichtl 2012.

**Barrington Atlas** : 100 F2 (*Aquitania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/981505>

## I. NOTICE

---

**Livre 3 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 29,6 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 69, 3 ; Billerbeck α 192.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Αλαμανοί· ἔθνος γερμανοῖς πρόσχωρον.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Αλαμανοί·

[Da] | 1 | ἔθνος Γερμανοῖς πρόσχωρον [Parthénios de Phocée ? Asinius Quadratus ?].

*Alamanoi* : [Da] | 1 | peuple voisin des Germains.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - **Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion. 285*)

ὅτι τοὺς Γερμανοὺς, οἷς οἱ Αλαμανοὶ πρόσχωροι, λευκὰ λέγει φύλα.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient probablement d'Oros.

[Da] : | 1 | La forme *Alamanoi* est attestée chez Agathias (*Histoires*, I, 6, 3) comme provenant d'Asinius Quadratus : « οἱ δὲ Αλαμανοί, εἷ γε χρῆ Ἀσινίῳ Κουαδράτῳ ἔπεσθαι, ἀνδρὶ Ἰταλιώτῃ καὶ τὰ Γερμανικὰ ἐς τὸ ἀκριβὲς ἀναγεγραμμένῳ, ξύγκλυδές εἰσιν ἄνθρωποι καὶ μιγάδες, καὶ τοῦτο δύναται αὐτοῖς ἢ ἐπωνυμία. *Les Alamans, s'il faut en croire Asinius Quadratus, un Italien qui a écrit avec exactitude sur les Germains, sont le produit d'un brassage et d'un mélange, comme l'indique leur nom* » (trad. Maraval). Cet auteur ayant été utilisé assez largement par Stéphane de Byzance par l'intermédiaire d'Oros d'Alexandrie, il peut également être la source non mentionnée de la notice. Toutefois, l'utilisation de πρόσχωρον semble ramener au lexique de Marcien. Mais les Alamans, peuple composite, n'apparaissant qu'à la charnière du III<sup>e</sup> siècle, ce géonyme n'était pas connu de la source principale de Marcien, Ptolémée. La brièveté du texte, sans comparaison lexicale de grammairien, nous ferait plutôt pencher pour Marcien mais nous ne trouvons à aucun moment de réactualisation des noms de peuple dans son œuvre par rapport à l'époque de Ptolémée. Or. C'est pourquoi nous privilégierons Asinius Quadratus ou Parthénios de Phocée. Ce dernier mentionne les Goths [67] et les Francs [245], et a été lu par Oros. D'autres étaient peut-être cités mais la concision de la notice telle que nous l'a conservée le pseudo-Hermolaos ne permet pas d'imaginer des formes dérivées ni de nombreuses citations. Il manque quoi qu'il en soit la mention de l'auteur et sa citation.

On trouve une forme proche sur un ostracon provenant probablement de Karanis en Egypte « [...] Παλμηρηνοὶ Αλαμηνῶν [...] » (O. Mic. 1.662), daté entre 275 et 325 ; il s'agit probablement d'un exercice d'écriture (<http://papyri.info/apis/michigan.apis.516/>). Dion Cassius (LXXVII, 13, 4 et 6 ; 14, 2 ; 15, 2), comme Zosime (I, 49, 1 ; III, 1, 1) plus tard, l'écrit avec deux « v ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le nom de ce peuple n'apparaît qu'au début du III<sup>e</sup> siècle de notre ère. Les Alamans constituent un regroupement de plusieurs peuples germaniques qui franchissent le *limes* sous Caracalla (Dion Cassius LXXVII, 13 sq), en 213 (Siegmond 2000, p. 8 sq).

Ils sont établis dans un premier temps au nord du Danube, dans la partie méridionale de son tracé. Après être entrés sur le territoire romain, ils sont battus près de Milan par l'empereur Gallien en 259 et s'établissent sur les Champs Décumates. Ils lancent ensuite une nouvelle offensive sur le nord de l'Italie et sont à nouveau défaits par Gallien. Il faut attendre ensuite la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle pour les voir à nouveau franchir les limites de leur territoire et lancer des raids ravageurs en Gaule. Ils seront définitivement battus par les Francs en 496/497 (bataille de Tolbiac).

Ils étaient peut-être mentionnés en même temps que les Francs (voir fiche [245]) pour leurs incursions du III<sup>e</sup> siècle.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène Zosime Eunape de Sardes	Ἀλαμανοί Ἀλαμαννοί Ἀλαμανικός	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien ? Ammien Marcellin Eutrope (trad. Paeanius)	<b>Ἀλαμανοί</b> <i>Alamanni</i> Ἀλαμανοί, Ἀλαμανικός	
III <sup>e</sup> s.	Mamertinus Dexippe Hérodien Dion Cassius	<i>Alamanni</i> Ἀλαμανοί <i>Alamanni</i> Ἀλαμαννοί	
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 1 (1893), col. 1277-1280 (s.v. *Alamanni*) Ihm.

Demogeot 1969-1979 ; Geuenich 1998 ; Siegmund 2000.

Barrington Atlas : 12 B4 (*Alamanni*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/118550>

## I. NOTICE

---

**Livre 3 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 29,6 % - taux théorique : 33,3 %*).  
*Meineke 69, 16-17 ; Billerbeck α 197.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἀλβίων· νῆσος πραιπτανική<sup>(a)</sup>, μαρκιανὸς ἐν περίπλω αὐτῆς, τὸ ἔθνικὸν ἀλβιώνος.

a) Πρεπτανική Meineke : πραιπτανική QPN, πραιπτανική R.

a- la forme de l'archétype est ici πραιπτανική ; s'agit-il de la forme standard que l'on trouvait dans les *Ethniques* ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἀλβίων·

[A] |1| νῆσος πρεπτανική, **Μαρκιανὸς ἐν Περύπλω** αὐτῆς [II, 41].

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Ἀλβιώνος.

*Albiōn* : [A] |1| île britannique, **Marcien** dans le *Périple* de la Bretagne. [D] |2| L'ethnique est *Albiōnos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. 1, p. 270)

**Ἀλβίων·** νῆσος Βρεπτανική.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (*Com. Dion.*, v. 566)

ὄτι πρὸς βορρᾶν, ἔνθα Ῥῆνος ὑστατίαν εἰς ὤκεανὸν ἀπερεύγεται δίνην, αἱ Βρετανίδες εἰσὶ δύο νῆσοι, Ἰουερνία καὶ Ἀλουῖων, ἧτοι Ἰβερνία καὶ Ἀλβίων, Βρετανίδες δι' ἐνὸς τ' παρὰ τούτῳ τῷ ποιητῇ γραφόμεναι· ὧν μέγεθος περιώσιον, ὅπερ καὶ ἐπὶ τῆς Κρήτης εἶπεν, οὐδέ τις ἄλλη νήσοις ἐν πάσαις ἰσοφαρίζει, ὃ ἔστιν ἐξισοῦται αὐταῖς καὶ τὸ ἴσον φέρεται· αἷς καὶ συγκρίνων τὰς ἐκεῖ νήσους τῶν Ἀμνιτῶν νησίδας ἐν ὑποκορισμῷ καλεῖ.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique de Marcien.

[A] : |1| La forme est attestée chez Marcien (*Per. ext.* I, 8 ; II, 41-42 et 44-45). L'une des mentions (II, 44 : « ἡ Ἀλβίων νῆσος ἢ Πρεπτανική ») correspond exactement à la définition géographique que donne Stéphane de Byzance. Il faut noter toutefois que l'*Etymologicum Symeonis* utilise la forme Βρεπτανική, peut-être du fait d'une rectification orthographique (postérieure ?).

Le nom d'*Albiōn* n'apparaît pas chez Strabon pour la Grande-Bretagne ; on trouve seulement Ἄλβιον comme forme antique de Vintimille (Italie), *Albion Intemelion* (IV, 6, 1-2), qui renvoie à la notice sur les Alpes (cf. *infra*). La forme Ἄλβιος correspond également au fleuve de Germanie (l'Elbe), mentionnée par Strabon (dans le livre VII), Ptolémée, Dion Cassius et Marcien (*Per. ext.* II, 32).

*Albiōn* se retrouve dans un texte géographique anonyme (GGM fragment T, 1) et dans le *De Mundo* du pseudo-Aristote (Bekker p. 393b, l. 13 : « ἐν τούτῳ γε μὴν νῆσοι μέγιστα τυγχάνουσιν οὔσαι δύο, Βρεττανικαὶ λεγόμεναι, Ἀλβίων καὶ Ἰέρνη, τῶν προϊστορημένων μείζους, ὑπὲρ τοὺς Κελτοὺς κείμεναι, dans celle-ci on rencontre de grandes îles, au nombre de deux, appelées Britanniques, *Albiōn* et *Iernê*, les plus grandes de celles mentionnées précédemment, situées au-dessus des Celtes »). Stéphane de Byzance ne devait pas mentionner d'autres auteurs. Il a probablement remplacé la notice du lexique-source par celle issue du lexique de Marcien. Eustathe de Thessalonique donne la forme Ἀλουῖων ; on la retrouve chez l'*Anonymi Geographiae Exposition Compendiaria* (13 ; 27) et les scholies anciennes à Denys le Périégète. Ptolémée (*Geogr.* II, C, 2 ; 3, T ; 3, 14 ; VII, 5, 11 ; VIII, 3, 6 ; 29, 1) utilise la forme Ἀλουῖωνος comme Philostorge (*Hist. eccl.* I, F5) et Jean Damascène (*Expositio fidei*, 24b).

**[D] : |2|** Le nom de l'habitant se rapporte à l'île de Grande-Bretagne et devait se trouver également chez Marcien, sans doute dans la partie disparue : il ne reste dans notre texte que la forme issue du génitif du toponyme, équivalente d'un point de vue du lemme.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

C'est l'ancien nom de l'île de Grande-Bretagne, issu du vocabulaire celtique et passé ensuite sous une forme grecque puis latine. Pythéas mentionnait les îles de *Iernê* et *Albiōn*. Voir la fiche *Brettanides* [57].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Philostorge	Ἀλουῖων	
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien</b>	<b>Ἀλβίων, Ἀλβίωνος</b>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἀλουῖωνος	πρεττανική
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Albion</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Aristote ( <i>De Mundo</i> )	Ἀλβίων	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>insula Albionum</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme apparaît dès Avienus et Pythéas, mais sera relativement peu employée. On trouve à partir du II<sup>e</sup> siècle une forme dans laquelle le 'b' initial a été remplacé par 'ou' pour rendre le 'v' latin.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

Voir la fiche *Brettanides* [57].



## I. NOTICE

**Livre 3 - Pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 29,6 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 69, 20 - 70, 1-7 ; Billerbeck α 199.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Ἀλέα πόλις ἀρκαδίας, θεόπομπος νς'. ἔστι καὶ θετταλίας. καὶ ἄλλη καρπιτανῶν<sup>(a)</sup> ἔθνους κελτικοῦ. ὁ πολίτης ἀλεός ὁμοφώνος τῷ οἰκιστῇ ὡς δάρδανος δαρδαναός<sup>(b)</sup>. ἔστι καὶ ἄλλο ἐθνικὸν ἀλεάτης ὡς τῆς τεγέας τεγέατης. ἠρωδιανὸς δέ φησιν « ἀλέα ἐπὶ τῆς θερμασίας καὶ ὁπότε δηλοῖ τὴν φυγὴν βαρύνεται, ἐπὶ δὲ τῆς ἀθηνᾶς ὀξύνεται. ἐχρῆν δὲ καὶ τοῦτο βαρύνειν ». ἀπὸ τοῦ<sup>(c)</sup> ἀλεοῦ<sup>(d)</sup> λέγεται καὶ ἀλεαῖος.

a) Καρπητανῶν Meineke : καρπιτάνων RQPN.- b) Δαναός Meineke ; δαρδαναός RQ, om. PN.- c) ἀπὸ τοῦ RQP : ἀπὸ δὲ τοῦ N.- d) ἀλεοῦ QPN : ἀλέου R.

a- Erreur de lecture lors de la translittération ou iotacisme ?

b- Erreur de lecture lors de la translittération (ΔΑΡΔΑΝΟCΔΑΡΔΑΝΑΟC lu au lieu de ΔΑΡΔΑΝΟCΔΑΝΑΟC).

#### Texte normalisé et traduction

##### Ἀλέα:

[A] |1| πόλις Ἀρκαδίας, **Θεόπομπος νς'** [FGrHist 115 F 242]. [C2] |2| ἔστι καὶ Θετταλίας.

|3| καὶ ἄλλη Καρπητανῶν ἔθνους κελτικοῦ [Artémidore ?].

[D] |4| ὁ πολίτης Ἀλεός ὁμοφώνος τῷ οἰκιστῇ ὡς Δάρδανος Δαναός. |5| ἔστι καὶ ἄλλο ἐθνικὸν Ἀλεάτης ὡς τῆς Τεγέας Τεγέατης. |6| **Ἡρωδιανός** [GG I, 284, 10] δέ φησιν « ἀλέα ἐπὶ τῆς θερμασίας καὶ ὁπότε δηλοῖ τὴν φυγὴν βαρύνεται, ἐπὶ δὲ τῆς Ἀθηνᾶς ὀξύνεται. |7| ἐχρῆν δὲ καὶ τοῦτο βαρύνειν ». |8| ἀπὸ τοῦ Ἀλεοῦ λέγεται καὶ Ἀλεαῖος.

Alea : [A] |1| ville d'Arcadie, selon **Théopompe** dans son 56<sup>e</sup> livre. [C2] |2| Il existe aussi une ville de Thessalie. |3| Et une autre des *Karpêtanoi*, peuple celtique. [D] |4| Le citoyen est Aleos (et porte le même nom que le fondateur), comme *Dardanos* et *Danaos*. [E] |5| Il existe également un autre ethnique qui est Aleatês, comme *Tegeatês* est formé à partir de *Tegea*. |6| **Hérodien** dit : « L'accent d'*alea* remonte si ce mot signifie le réchauffement ou l'exil, et on le met sur la finale s'il est appliqué à la déesse Athéna. |7| Mais il faudrait, dans ce cas aussi, que l'accent soit remonté ». |8| Du génitif *Aleou* on tire aussi Aleaïos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle - Harpocraton (α 69)

Ἀλέας Δημοσθένης ἐν τῷ *Παραπροσβείας*. ἔστι δὲ πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

IX<sup>e</sup> siècle - Photios (α 915)

**Ἀλέας**· πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

X<sup>e</sup> siècle - *Lexica Segueriana* (p. 66, 5)

**Ἀλέας**· πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (α 1107)

**Ἀλέας**· πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. 1, p. 266 = *Et. Cas.* 331)

ἀλέα· πόλις Ἀρκαδίας. ὁ πολίτης Ἀλεός· λέγεται καὶ Ἀλε<ε>αῖος.

XIII<sup>e</sup> siècle - *pseudo-Zonaras* (p. 124, 23)

**Ἀλέας**· πόλις Θεσσαλονίκης. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source (phrases |1-3| ou |4-5|), complété par Oros (|6-7|). Il s'agit d'une notice portant sur plusieurs villes, dont les variantes apparaissent dans la première partie de la notice.

[C2] : |3| Strabon ne cite pas cette ville, mais mentionne le peuple des *Karpétanoi* (III, 1, 6 ; 2, 1 ; 3, 1-3 ; 4, 12-13), sans toutefois en faire un peuple celtique. Notons que les manuscrits donnent de façon unanime la leçon *Karpitanôn*. Polybe (X, 7, 5), comme Appien (*Iber.* 216), mentionne également le peuple sous cette forme mais pas la ville. Polybe indiquant « τὸν δ' ἕτερον Ἀσδρούβαν πολιορκεῖν τινα πόλιν ἐν τοῖς Καρπητανοῖς ; *celle (l'armée) de l'autre Hasdrubal (Barca) assiégeait une ville sur des Carpétaniens* » (trad. Foulon), on peut se demander si la ville non mentionnée n'était pas *Alea*. On notera que la manière de déterminer la ville celtique ressemble en tous points à celle d'*Atria* (cf. fiche [35]). Toutefois chez Polybe les Celtes sont limités aux nord des Pyrénées : cet auteur utilise en effet systématiquement le terme de Celtibère pour désigner les peuples celtes de la péninsule ibérique, sauf en XXXIV, 9, 3 indication provenant de Strabon et mentionnant le peuple des *Celtici* (τοῖς Κελτικοῖς) dont le nom se distingue de celui des Celtes ou des Gaulois puisque Polybe emploie pour désigner ces derniers le terme de οἱ Κελτοί. Les *Celtici* sont décrits par Pline l'Ancien (III, 13), ils font partie de la province de Bétique et jouxtent la Lusitanie et la Tarraconaise, ce qui les place assez proche des *Carpetani*. On peut dès lors se demander si l'indication de l'*Epitomé* ne provient pas plutôt d'Artémidore, ce qui serait plus en accord avec sa manière de nommer les celtes ibériques.

[D] : |4-5| Nous ne savons pas s'il existe un ethnique qui puisse se rapporter à la ville celtique. Cela pourrait être *Aleatês* si Artémidore est à l'origine de la mention de cette ville.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit d'une ville de Carpétanie qui nous est toutefois inconnue. On a proposé de la localiser à Alía, autour de la localité de Guadalupe (province de Cáceres) mais il semble que l'on soit ici en dehors du territoire des *Karpétanoi*. La plupart des érudits (voir en particulier A. Tovar) propose de la localiser à *Alces*, ville mentionnée dans l'*Itinéraire d'Antonin*, en considérant qu'il existe une erreur de lecture. Cette localité est proche d'Alcázar de San Juan (province de Ciudad Real).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Ἀλέα</b>	Καρπητανῶν

III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 1 (1893), col. 1357 (s.v. *Alea* 3) Hübner. **THA** IIB 142e.

**Tovar 1989**, p. 216, 233 ; **González Blanco 1991**, p. 24, 30.

**Barrington Atlas** : 24 (*Alea*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/240855>



19-ΑΛΘΑΙΑ  
(ALTHAIA)  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ

Apollodore ? + Polybe ? + Artémidore ? + Démétrios de Magnésie

I. NOTICE

---

Livre 4 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 73, 3-6 ; Billerbeck α 202.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἀλθαία· πόλις Ὀλκάδων. οἱ δὲ Ὀλκάδες ἔθνος Ἰβηρίας, πλησιόχωροι **καρχηδόνας**<sup>(a)</sup>, ἦν ἐκάλουν καὶ καινὴν πόλιν. τὸ ἐθνικὸν **ἀλθαῖος**<sup>(b)</sup> ὡς αἰαῖος, ἢ ἀλθαίατης ἢ ἀλθαϊανός. εὐρομεν δ' ἐν ταῖς συγγραφαῖς<sup>(c)</sup> δημητρίου<sup>(d)</sup> « ἀλθαία ».

a) Καρχηδόνας Xylander : καρχηδόνας RQPN.- b) Ἀλθαῖαῖος Meineke *in app.* : ἀλθαῖος RQPN.- c) συγγραφαῖς RQP : γραφαῖς N.- d.) δημητρίου N : δημητρ P, δημητρίων Billerbeck RQ.

a- Erreur lors de la translittération ou l'abréviation, par assimilation avec la ville byzantine de Chalcédoine ?

b- Erreur lors de la translittération (ΑΛΘΑΙΟCΩCΑΙΑΙΟC lu au lieu de ΑΛΘΑΙΑΙΟCΩCΑΙΑΙΟC).

*Texte normalisé et traduction*

Ἀλθαία

[A] |1| πόλις Ὀλκάδων [Apollodore ? Polybe ?]. [B] |2| οἱ δὲ Ὀλκάδες ἔθνος Ἰβηρίας, πλησιόχωροι Καρχηδόνας, ἦν ἐκάλουν καὶ Καινὴν πόλιν [Apollodore ? Polybe ?].

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν Ἀλθαῖαῖος [Apollodore ?] ὡς Αἰαῖος, ἢ Ἀλθαίατης [Artémidore ?] ἢ Ἀλθαϊανός [Polybe ?]. [E] |4| εὐρομεν δ' ἐν ταῖς συγγραφαῖς Δημητρίου « Ἀλθαία ».

Althaiā : [A] |1| ville des *Olkades*. [B] |2| Les *Olkades* sont un peuple d'Ibérie, voisins de Carthage, ville que l'on appelait aussi Ville-Neuve (= Carthagène). [D] |3| L'ethnique est Althaiaios, formé comme *Aiaios*, ou bien Althaiatês ou Althaianos. [E] |4| Nous trouvons dans les œuvres de **Démétrios** « Althaiēa ».

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (α 1265 et 1267)

Ἀλθαία· ὄνομα κύριον. κατὰ δὲ ἰατροὺς ἀγρία μαλάχη.

Ἀλθαῖνος· ὄνομα ποταμοῦ.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 292, 15)

Ἀλθαία· πόλις †Ὀλκάδος†, οἱ δὲ Ὀλκάδες †πόλις† Ἰβηρίας πλησιόχωροι Καρχηδόνας. τὸ ἐθνικὸν Ἀλθαῖος, ὡς Αἰαῖος, ἢ Ἀλθαίατης, ἢ Ἀλθαϊανός.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source.

**[A] : |1|** La mention de la ville des *Olkades* peut provenir de Polybe qui décrit le siège que lui fait subir Hannibal (en III, 13, 5-6), mais nous allons voir qu'Apollodore est vraisemblablement la source de la détermination géographique. Strabon ne cite pas cette ville.

**[B] : |2|** Le peuple des *Olkades* est mentionné dans le même paragraphe qu'*Althaia* dans le texte de Polybe, ainsi que la ville de Carthagène : « Ἀννίβας δὲ παραλαβὼν τὴν ἀρχὴν εὐθέως ὤρμησεν ὡς καταστρεψόμενος τὸ τῶν Ὀλκάδων ἔθνος· ἀφικόμενος δὲ πρὸς Ἀλθαίαν τὴν βαρυτάτην αὐτῶν πόλιν κατεστρατοπέδευσεν. μετὰ δὲ ταῦτα χρησάμενος ἐνεργοῖς ἅμα καὶ καταπληκτικαῖς προσβολαῖς ταχέως ἐκράτησε τῆς πόλεως. οὐ συμβάντος οἱ λοιποὶ γενόμενοι καταπλαγεῖς ἐνέδωκαν αὐτοῦ τοῖς *Καρχηδονίοις*. ἀργυρολογήσας δὲ τὰς πόλεις καὶ κυριεύσας πολλῶν χρημάτων ἦκε παραχειμάσων εἰς *Καινὴν Πόλιν*. Dès qu'il reçut le commandement, Hannibal s'empessa de soumettre le peuple des *Olkades*. Il alla établir son camp devant *Althéa*, la plus forte de leurs places. Après cela, au moyen d'assauts à la fois vigoureux et terrifiants, il s'empara vite de la ville ; par suite de quoi les autres, terrorisés, se rendirent aux Carthaginois. En imposant à leurs cités un tribut en argent, il se rendit maître de sommes considérables, puis il vint passer l'hiver à la Ville-Neuve » (trad. Foulon). On observera toutefois que la détermination géographique de ce peuple ne correspond pas à celle que l'on trouve dans la notice des *Olkades* [190], qui se rapporte, elle de manière claire, à Polybe. C'est pourquoi nous proposons que cette mention puisse aussi provenir du lexique d'Apollodore, auteur qui citait également dans ses *Chroniques* la ville de *Zakantha* (Sagonte) [90], prise par Hannibal. Le « ἦν (ἐκάλουν) » répond alors au « ἦν (κάθειλεν Ἀννίβας) » de la notice *Zakantha*.

**[D] : |3|** Il est étonnant de voir autant de formes pour ces noms d'habitants pour une ville qui n'est citée à notre connaissance que par Polybe (mais sans mentionner lui-même l'ethnique correspondant). On peut se demander si certains ethnonymes ne sont pas liés à d'autres lieux. Il est possible que Polybe ait mentionné le nom des habitants dans le chapitre géographique de son œuvre (livre XXXIV), mais nous serions plus tentés de l'attribuer à Apollodore. La forme *Althaíos*, typique de cet auteur, se retrouve dans une inscription trouvée à Erétrie, datant du début du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (SEG 34, 897). Nous verrions volontiers dans *Althaíatēs* une mention d'Artémidore. La dernière est un dérivé de la forme latine.

**[E] : |4|** La forme que donne Démétrios de Magnésie, auteur grec du milieu du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., rappelle *Altheia/Althaia*, nom de la fille du roi d'Étolie Thestios et la mère entre autres de Méléagre (voir le pseudo-Apollodore, *Bibl.* I, 8). M. Billerbeck ne voit pas dans cette forme une citation du grammairien Démétrios et rattache le nom comme un déterminant de cet auteur (« Démétrios d'Altheia »). Nous préférons la lecture d'A. Meineke.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

La localisation exacte de la capitale des *Olkades* est inconnue. Tite-Live (XXI, 5, 4) l'appelle *Cartala* ce qui serait le signe, suivant A. Schulten (RE) d'une source carthaginoise. Le nom donné ici est probablement modifié en s'inspirant du nom grec de la guimauve et du nom de femme équivalent (Moret 2004, p. 47 n. 42).

Elle semble avoir été proche de Carthagène, mais A. Tovar (1989, p. 185) propose une localisation plus à l'ouest, dans la province de Ciudad Real. Il considère qu'il ne faut pas tenir compte de la détermination géographique du peuple des *Olkades* ; cela pourrait relever d'une erreur de compréhension de la part de l'auteur du lexique de Polybe, qui mélange les indications du texte cité ci-dessus, se rapportant à la campagne d'Hannibal des années 221-220 av. J.-C., lorsqu'il en fait l'indexation.

Il est probable que Polybe et Apollodore soient redevables d'une même source grecque car il semble impossible qu'Apollodore ait pu lire Polybe lors de la première rédaction de ses *Chroniques* ; et l'inverse n'avait guère d'intérêt pour Polybe.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	<b>Demetrios de Magnésie</b>	<b>Ἄλθαιέα</b>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe ? Apollodore ?	[Ἄλθαία], Ἄλθαιάτης <b>Ἄλθαιανός</b> <b>Ἄλθαία, Ἄλθαιαῖος</b>	Ὀλκάδων
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 2 (1894), col. 1693 (s.v. *Althaia 1*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Althaea*) ; **THA IIB 142f.**

**Tovar 1989**, p. 185 ; **González Blanco 1991**, p. 24, 30.

**Barrington Atlas** : 27 (*Althaia/Cartala*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270296>





20-ΑΛΛΑΛΙΑ  
(ALLALIA)  
ville – Iles (Corse)

E+Λ ?  
Hécatee+Hérodote

I. NOTICE

---

Livre 4 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 75, 17-18 ; Billerbeck α 217.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἀλλαλία<sup>(a)</sup>· πόλις ἐν κύρνῳ τῆ νήσῳ, κτίσμα φωκαέων<sup>(b)</sup>, ὡς ἠρόδοτος. τὸ ἐθνικὸν ἀλλαλιαῖος<sup>(c)</sup>.

a) Ἀλλαλία V: Ἀλλάλια QPN, Ἀλλάλεια R.- b) φωκαέων RQP: φωκέων N.- c) ἀλλαλιαῖος RQ: ἀλαλιαῖος N, ἀλλαλιαῖος P.

*Texte normalisé et traduction*

Ἀλλαλία

[A] | 1| πόλις ἐν Κύρνῳ τῆ νήσῳ [Hécatee ?], [B] κτίσμα Φωκαέων, ὡς Ἡρόδοτος [I, 165, 1].

[D] | 2| τὸ ἐθνικὸν Ἀλλαλιαῖος [Hécatee ?].

Allalia : [A] | 1| ville dans l'île de Corse, [B] fondation des Phocéens selon Hérodote. [D] | 2| L'ethnique est Allaliaïos.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (α 536)

Ἀλλαλία· πόλις ἐν Κύρνῳ· κτίσμα Φωκαέων. τὸ ἐθνικὸν Ἀλλαλιαῖος.

I-3 COMMENTAIRE

La mention pourrait provenir du lexique d'Hécatee et partiellement du lexique-source ([B]).

[A] : | 1| Stéphane de Byzance utilise une forme avec deux λ, aussi bien pour le nom de la ville que celui de l'ethnique, qui n'est sans doute pas une erreur de copiste, compte-tenu du positionnement alphabétique de la notice. Nous proposons d'y voir une mention provenant d'Hécatee avec une erreur (doublement du λ) qui s'explique probablement par une mauvaise lecture du mot (sur un papyrus littéraire) lors de la transmission du texte. Hécatee est souvent l'auteur que Stéphane de Byzance utilise en premier pour la détermination du lemme lorsque celui-ci existe dans le lexique de cet auteur. La détermination géographique est semblable à celle d'Hérodote (I, 165) donc logique pour la fin de l'époque archaïque. Chez cet historien, le texte que nous avons conservé utilise la forme *Alaliê*, tandis que Diodore de Sicile (V, 13, 3-4) l'appelle *Kalaris*. Ptolémée (Geogr. III, 2, 5 ; VIII, 8, 7) utilise la forme latine *Aleria*.

[B] : La mention de la fondation phocéenne se trouve effectivement chez Hérodote (I, 165-166) : « (...) πρὸς ταῦτα οἱ Φωκαῖες ἐστέλλοντο ἐς Κύρνον· ἐν γὰρ τῆ Κύρνῳ εἴκοσι ἔτεσι πρότερον τούτων ἐκ θεοπροπίου ἀνεστήσαντο πόλιν, τῆ οὔνομα ἦν Ἀλαλίη. *Les Phocéens s'en allèrent donc à Cyrnos où, vingt ans auparavant, sur l'ordre d'un oracle, ils avaient acquis une ville du nom d'Alalia* » (trad. Barguet). Notons que la forme chez cet auteur ne correspond pas à celle que lisait Stéphane de Byzance. De même, le mot κτίσμα n'apparaît pas chez Hérodote.

[D] : |2| L'ethnique n'est pas mentionné par Hérodote. Nous pensons qu'Hécatée devait signaler cet ethnique, ce qui explique la forme également avec un double « λ ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville se trouve à côté de l'actuelle Aléria qui a conservé le nom primitif.

Située sur la côte orientale de l'île, elle est fondée par les Phocéens vers 565 av. J.-C., sur une colline située au sud de la rivière Tavignano, et à proximité du rivage. La prise de Phocée par les Perses et l'exode qui l'accompagne entraînent un accroissement rapide de la population. Vingt ans après sa création, une bataille navale importante entre les Phocéens et les Etrusques alliés aux Carthaginois a lieu au large d'Alalia (Hérodote I, 165-167). Les Phocéens, certes victorieux, perdent une soixantaine de navires, quittent la Corse et fondent Elée (*Veleia*) en Campanie. On ne trouve plus de mention de la cité jusqu'en 259 av. J.-C., lorsque les Romains prennent possession de l'île sous la conduite de L. Cornelius Scipio (voir son épitaphe CIL I<sup>2</sup>, 9). Mais la fouille entre 1961 et 1983 de la nécropole préromaine de Casabianda, située sur une colline adjacente à la ville, atteste d'une occupation continue entre le VI<sup>e</sup> et le III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Une colonie est installée par Sylla (Sénèque, *Helv.* 7, 9 ; Pline l'Ancien III, 80) et à nouveau par Auguste en 24 av. J.-C. sous le nom de *Colonia Veneria Julia Pacensis Restitua Tertianorum Aleria*. Durant l'Empire romain, elle garde une place importante parmi les villes de Corse et est la capitale de la province Corse-Sardaigne. Les fouilles archéologiques ont dégagé les vestiges du centre de la ville, avec le forum, de forme trapézoïdale, bordé par le temple dédié à la triade capitoline, la basilique et des boutiques. Au sud est visible un amphithéâtre de petite taille (comprenant sept à huit rangs de gradins).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin		
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἀλερία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Sénèque Pomponius Mela	<i>Aleria</i> <i>Aleria</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Κάλαρις	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(épitaphe de Scipion)	<i>Aleria</i>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodote	Ἀλαλίη	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatée ?	Ἄλ(λ)αλία, Ἄλ(λ)αλιαῖος	ἐν Κύρνῳ τῆ νήσῳ

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, 1 (1893), col. 1366-1367 (s.v. *Aleria*) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Aleria*).

Jehasse, Jehasse 1973 ; Jehasse, Jehasse 1987 ; Jehasse, Jehasse 2001 ; Zehnacker 2004, p. 180.

Barrington Atlas : 48 D2 (*Alalie/Aleria*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/472048>

**21-ΑΛΛΟΒΡΥΓΕΣ**  
**(ALLOBRUGES)**  
peuple – Gaule (Narbonnaise)

**Λ + Ω**

**Apollodore (+Polybe+Charax+Hérodien)**

**I. NOTICE**

---

**Livre 4 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 76, 6-9 ; Billerbeck α 221.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀλλόβρυγες· ἔθνος δυνατώτατον γαλατικόν, ὡς ἀπολλόδωρος. πολύβιος δὲ διὰ τοῦ ι αὐτοὺς καλεῖ  
ἀλλόβριγας, χάραξ δὲ διὰ τοῦ σ<sup>(a)</sup> ἀλλόβρογας, οἱ πλείους δὲ διὰ τοῦ ι. ὁ δὲ τεχνικός « ἀλλόβροξ,  
ἔθνος γαλατικόν ».

a) διὰ τοῦ ο RQP : διὰ τοῦ ο μικροῦ N.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀλλόβρυγες**

[Da] |1| ἔθνος δυνατώτατον γαλατικόν, ὡς Ἀπολλόδωρος [FGrHist 244 F 80]. |2| Πολύβιος [III, 49,  
13] δὲ διὰ τοῦ ι αὐτοὺς καλεῖ Ἀλλόβριγας, Χάραξ [FGrHist 103 F 47] δὲ διὰ τοῦ ο Ἀλλόβρογας, οἱ  
πλείους δὲ διὰ τοῦ ι [Artémidore ? Strabon ?]. |3| ὁ δὲ Τεχνικός [GG I, 43, 11] « Ἀλλόβροξ, ἔθνος  
γαλατικόν ».

*Allobruques* : [Da] |1| peuple le plus puissant de Gaule, selon Apollodore. |2| Polybe emploie la forme  
*Allobrigues* avec un « i », Charax *Allobroges* avec un « o » ; la plupart l'écrivent avec un « i ». |3| Le  
Technique dit « *Allobrox*, peuple gaulois ».

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (η 408)

Ἦομεν· ἐπορευέθημεν. Ὅμηρος. ἦομεν, ὡς ἐκέλευσας. ἀπὸ τοῦ εἴω, τὸ πορεύομαι Δωρικῶς, τροπῆ  
τῆς εἰ διφθόγγου εἰς η. || Ἀππιανός· Ἀλλόβριγες, Γαλατῶν ἔθνος. δύσμαχοι δ' αὐτῶν ἦσαν αἱ πόλεις  
ὑπὸ τῆς ἀμπώτews ἐφ' ἡμέραν ἠπειρούμεναί τε καὶ νησούμεναί· οἱ δὲ πλοίοις ἐπολέμουν. τοῦ δὲ  
Καίσαρος Γαῖου περὶ τὰς πόλεις σταυροὺς πηξαμένον ὑψηλοὺς καὶ τοῖς σταυροῖς ἐπιθέντος  
γεφυρώματα, ὁ μὲν κλύδων ἐχώρει διὰ τῶν σταυρωμάτων ὑπὸ τοῖς γεφυρώμασι, Ῥωμαίοις δὲ ἀδεεῖς  
καὶ ἐπίμονον ἦν τὸ ἔργον.

**XII<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Symeonis** (vol. 1, p. 294)

Ἀλλόβρυγες· ἔθνος δυνατώτατον γαλατικόν. διὰ τοῦ ι Ἀλλόβριγες λέγει. Χάραξ διὰ τοῦ ο  
Ἀλλόβρογες. Ἀλλόβρυξ δὲ ἐστὶν ἢ εὐθεῖα

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice était peut-être déjà composée ainsi dans le lexique-source, et aurait été complétée par Oros pour la  
seule mention d'Hérodien. La notice se rapporte à un peuple pour lequel le lemme a été pris chez Apollodore.  
Elle est située entre les notices d'*Almênê* et *Almos*, mais il existe peut-être une erreur de lecture d'onziale pour

le premier, *Alliêné* (ΑΛΛΙΗΝΗ lu ΑΛΜΗΝΗ, ce qui n'est toutefois pas proposé par M. Billerbeck, α 220 ; le texte d'Arrien indique *Armenê*).

**[Da] :** |1| La première mention, qui corrobore la forme choisie par Stéphane de Byzance, est celle d'Apollodore, probablement dans ses *Chroniques* ; le ktétique « galatique » renvoie bien à cet auteur.

|2| Stéphane de Byzance donne ensuite les variantes du nom : *Allobriges* selon Polybe (III, 49, 13 ; 50, 2 ; 51, 9), *Allobroges* d'après Charax. La formule générale qui suit inclut de nombreux auteurs dont Strabon (*Allobriges* : IV, 1, 11 ; 3, 4 ; 6, 4 ; 16, 2) et probablement également Artémidore, non mentionnés par l'*Épitomé* mais qui l'étaient sans doute par les *Ethniques*. Parmi les auteurs non consultés par Stéphane de Byzance, Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 7) emploie également *Allobriges*, comme Dion Cassius (XXXIX, 5, 2 ; XL, 39, 1 et au singulier *Allobrix* XXXVIII, 43, 3) ou Appien (*Celt.* 12, 1 ; 12, 2 ; 17a, 1, repris par la *Souda* ; *Bell. civ.* II, 1, 4).

|3| La dernière forme, au nominatif singulier *Allobrox*, est donnée par Hérodien dit « le technique » qui tire très probablement lui aussi d'Apollodore la définition « galatique » du peuple. On peut rapprocher cette mention d'une autre notice à la forme similaire *Tektosax* [232]. L'utilisation du terme « le Technique » à la place du nom d'Hérodien est peut-être à mettre au compte de Stéphane de Byzance plutôt que d'Oros.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Le peuple des Allobroges se situe au nord de l'Isère et s'étend, limité à l'ouest par le Rhône, jusqu'au lac Léman. Sur la délimitation de l'espace occupé par ce peuple, voir Barruol 1969, p. 295-305. Positionnés le long du Rhône jusqu'à sa confluence avec l'Isère, ils disposaient ainsi du contrôle de tous les débouchés des vallées alpines. Ils apparaissent dans l'histoire à l'occasion du passage d'Hannibal par les Alpes en 218 av. J.-C., puisque c'est par leur territoire que l'armée carthaginoise franchit les Alpes.

Leur origine est inconnue ; F. Perrin (2002, p. 22) met en relation ce peuple avec les Gésates, mentionnés des Alpes au Rhône, et qui constituent des armées de mercenaires battus à deux reprises en Cisalpine dans le troisième quart du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (voir également Barruol 1969, p. 305-307).

Avec la conquête romaine de 125/124 av. J.-C., les Allobroges s'allient aux Arvernes et à d'autres peuples pour arrêter leur remontée le long de la vallée du Rhône ; ils sont battus par les troupes de Cn. Domitius Ahenobarbus à *Vindalium*, au niveau de la confluence avec la Durance en 122 av. J.-C. L'année suivante, une nouvelle coalition avec les Arvernes et les Salyens est à nouveau mise en déroute par Q. Fabius Maximus à la confluence du Rhône et de l'Isère (Velleius Paterculus II, 10 et 39). Ils se révoltent en 62 av. J.-C. mais sont battus l'année suivante (Dion Cassius XXXVII, 47-48). Ils resteront fidèles à Rome lors de la Guerre des Gaules, demandant même à Jules César d'être protégés lors de la migration des Helvètes. La suite de leur histoire s'inscrit dans celle de la Gaule romaine.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Julius Obsequens	<i>Allobroges</i>	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ἀλλόβριξ	
II <sup>e</sup> s.	<b>Hérodien gram.</b> Appien Ptolémée Florus <b>Charax</b> Suétone Tacite	<b>Ἀλλόβροξ</b> Ἀλλόβριγες Ἀλλόβριγες <i>Allobroges</i> <b>Ἀλλόβρογες</b> <i>Allobroges</i> <i>Allobroges</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon Tite-Live Velleius Paterculus	<i>Allobroges</i> Ἀλλόβριγες <i>Allobroges</i> <i>Allobrogi, Allobrogicus</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César Cicéron Salluste	<i>Allobroges</i> <i>Allobroges</i> <i>Allobroges</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Apollodore</b>	<b>Ἀλλόβρυγες</b>	

	Polybe	Ἀλλόβριγες	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom du peuple est celtique et signifie « ceux qui viennent d'un autre pays » d'après un scholiaste à Juvénal (Lucas 2002, p. 26). La forme grecque est de préférence *Allobriges*, alors qu'en latin on écrit *Allobroges*. À notre connaissance, seul Apollodore écrit *Allobruges*, mais il s'agit probablement d'un homophone. La confusion avec le nom latin se lit ensuite chez Charax et, de manière secondaire, chez Hérodien.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** I, 2 (1894), col. 1587-1588 (s.v. *Allobroges*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Allobroges*).

**Barruol 1969**, p. 295-305 ; **Silberman 1988**, p. 212 ; **Allobroges 2002** ; **Perrin 2002** ; **Lucas 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 130.

**Barrington Atlas** : 17 E3 (*Allobroges*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/167634>



**22-ΑΛΠΕΙΑ**  
**(ALPEIA)**  
chaîne de montagne ? - Gaule

**Λ+Ω ?**  
**Polybe ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 4 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 78, 8-11 ; Billerbeck α 227.

**I-1A TEXTE DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἄλπεια<sup>(a)</sup>· ἠίων<sup>(b)</sup> πρὸς ἄρκτον τῆς τυρρηνίδος<sup>(c)</sup> καὶ ἰωνίας<sup>(d)</sup> θαλάσσης. οἱ κατοικοῦντες ἄλπειοι. καὶ <πληθυντικῶς αἰ><sup>(e)</sup> ἄλπεις καὶ ἄλπεια ὄρη καὶ ἄλβια<sup>(f)</sup>. διχῆ γὰρ ἡ γραφή, καὶ <ἄλπια οὐδέτερον><sup>(g)</sup> διὰ τοῦ π καὶ <ἄλβια><sup>(h)</sup> διὰ τοῦ β. καὶ ἄλβια ἢ χώρα διὰ τοῦ β.

a) Ἄλπεια RQ : Ἀλπεία PN.- b) κίων Meineke *in app.* : κίων RQ, ἠίων P Et. Sym Meineke, ἰών N.- c) τυρρηνίδος RPN : τυρρηνίδος Q.- d) ἰωνίας Meineke : ἰωνίας RQPN.- e) πληθυντικῶς αἰ *add.* Eust.- f) ἄλβια QPN : ἀλπία R.- g) ἄλπια οὐδέτερον *add.* Eust.- h) ἄλβια *add.* Eust.

b- Erreur d'accentuation lors de la translittération et peut-être erreur de translittération.  
d- Erreur lors de la translittération ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἄλπεια**

[A] |1| κίων πρὸς ἄρκτον τῆς Τυρρηνίδος καὶ Ἰωνίας θαλάσσης.

[D] |2| οἱ κατοικοῦντες Ἄλπειοι. [F] |3| καὶ <πληθυντικῶς αἰ> Ἄλπεις [Polybe ?] καὶ Ἄλπεια ὄρη [Strabon ?] καὶ Ἄλβια [Strabon ?]. |4| διχῆ γὰρ ἡ γραφή, καὶ <Ἄλπια οὐδέτερον> διὰ τοῦ π καὶ <Ἄλβια> διὰ τοῦ β. |5| καὶ Ἄλβια ἢ χώρα διὰ τοῦ β.

**Alpeia** : [A] |1| chaîne de montagne (?) arrivant au contact au nord de la mer Tyrrhénienne et de la mer Ionienne. [D] |2| Les habitants sont les *Alpeioi*. [F] |3| <On dit aussi au pluriel les> *Alpeis* ou les monts *Alpeia* ou *Albia*. |4| En effet les deux graphies existent <*Alpia* au neutre> avec un « p » ou <*Albia*> avec un « b ». |5| Et la région s'appelle *Albia* avec un « b ».

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**IX<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Genuinum* (α 535 et 536)**

Ἄλπια ὄρος τῆς Κελτικῆς καὶ πληθυντικῶς. λέγεται ἀπὸ τινος Ἄλπιδος ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου. ἢ διὰ τὸ πλῆθος τῆς λευκῆς χιόνος Ἄλπις ἐκλήθη τὰ ὄρη. ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ ἐστὶν ὑψηλόν, Ἄλτις κεκλήσθαι. λέγεται δὲ καὶ πληθυντικῶς Ἄλπεια.

Ἄλπιος Ἄλπιον, ὄρος μέγα τῆς Εὐρώπης, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ἰστρος, καὶ ἄλλο δυτικώτερον, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ῥῆνος ποταμός. † Ἄλπιος δὲ λέγεται ἀπὸ τινος Ἄλπιδος ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου. ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ ἐστὶν ὑψηλόν, Ἄλτις κεκλήσθαι. **Διονύσιος ἐν Περιηγήσει**, οἷον· « τῆσδε πρὸς ἀντολίην διαφαίνεται Ἄλπιος ἀρχή ».

**X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (α 1407)**

Ἄλπειον ὄνομα ὄρους. || (*Excerpta Const.*) καὶ Ἄλπεις, ὄρη ἐπιμήκη, ἃς ὡσπερ τεῖχος Ἰταλίας ἢ φύσις ἠγειρεν, ὑπερνεφῆ μὲν τὸ ὕψος, ἐπιμηκέστατα δέ, ὡς πᾶσαν Ἰταλίαν διεληφότα καθήκειν ἃς

είσβολὰς καλοῦσι. || (*Excerpta Const.*) καὶ Ἄλπει, ὄρη διορίζοντα Γάλλους καὶ Αἰλούρους· ἐνθα ξυνέβαινε φρούρια συχνὰ εἶναι. οὗ δὴ Γότθοι ἐκ παλαιοῦ ὤκημένοι φυλακὴν εἶχον.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis*** (vol. 1, p. 334, 15)

**Ἄλπεια** ἢ ἡϊών πρὸς ἄρκτον τῆς Τυρρηνίδος. οἱ κατοικοῦντες Ἄλπειοι καὶ Ἄλπεῖς καὶ Ἄλπει. καὶ Ἄλπεια ὄρη, καὶ Ἄλβ(α)ία καὶ Ἄλβία ἡ χώρα.

**Ἄλπιος** Ἄλπιον - ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ ἐστὶν ὑψηλόν.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum*** (p. 70, 50 et 52)

**Ἄλπεια** ὄρος τῆς Κελτικῆς· καὶ πληθυντικῶς λέγεται· ἀπὸ τινος Ἄλπιδος ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου. ἢ διὰ τὸ πλῆθος τῆς λευκῆς χιόνος Ἄλπις ἐκλήθη τὰ ὄρη. ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ ἐστὶν ὑψηλόν, ἄλτις κεκλήσθαι.

**Ἄλπις** ὄρος μέγα τῆς Εὐρώπης, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ἰστρος· καὶ ἄλλο δυτικώτερον, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ῥῆνος ποταμός. Ἄλπιος δὲ κλίνεται κατὰ **Διονύσιον ἐν Περιηγήσει**, « τῆς δὲ πρὸς ἀντολίην διαφαίνεται Ἄλπιος ἀρχή ».

**XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzes** (*schol. Lycophr.* v. 1361)

**καὶ Σαλπίων**· οὐ Σάλπια, ἀλλὰ Ἄλπια ὄρη Εὐρωπαϊά μεγάλα τῆς Ἰταλίας, ἐν μὲν, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ἰστρος, ἄλλο δέ, ἀφ' οὗ ὁ Ῥῆνος. Ἄλπια δὲ τὰ ὄρη ἐκλήθησαν ἀπὸ τινος Ἄλπιδος ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 294)

ὅτι μετὰ τὸν Ἡριδανὸν οἱ Τυρρηνοὶ, περὶ ὧν κατωτέρω ῥηθήσεται· ὧν πρὸς ἀνατολήν ἢ τῆς Ἄλπιος ἀρχή, δι' ἧς μέσης κατασύρεται ὁ Κελτικὸς Ῥῆνος, διστομος εἰς τὸν βόρειον ἐκβάλλων ὠκεανόν, ὅξυς καὶ δυσγεφύρωτος καὶ σκολιός. οὗτός ἐστιν ὁ λεγόμενος τὰ νόθα τῶν γνησίων διορίζει γεννήματα, οἷα τὰ μὲν ὑπανέχων, τὰ γνήσια, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα διδοὺς βυθῶ λήθης καὶ ὕδατος. ἢ δὲ Ἄλπις μέγιστον ὄρος, διὸ καὶ πληθυντικῶς λέγονται αἱ Ἄλπει. φασι δὲ τὴν ταύτην λέξιν κατὰ τὴν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν μετάληψιν ταύτων δύνασθαι τῆ κλεισοῦρα. οὕτω δὲ ὑψηλὸν ἱστορεῖται τὸ ὄρος, ὥστε οὐδ' ἂν πεμπταῖός τις ἀναβαίη αὐτό. ἄρχεται δὲ ἀπὸ τῶν αὐτῶν χωρίων, ἀφ' ὧν καὶ τὰ ῥηθησόμενα ἐν τοῖς ἔξῃς Ἀπέννια ὄρη τὰ κατὰ τὴν Γένουαν, ἧτις ἐστὶ Λιγύων ἐμπόριον. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ κατὰ γένος οὐδέτερον τὰ Ἄλπια, καὶ Ἄλβια δὲ μετὰ τοῦ β.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 123, 6 ; 133, 33)

**Ἄλπις**. ὄρος μέγα τῆς Εὐρώπης, ἀφ' οὗ ῥεῖ Ἰστρος· καὶ ἄλλο δυτικώτερον, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ῥῆνος ποταμός. Ἄλπις δὲ λέγεται ἀπὸ τινος Ἄλπιος, ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου· ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ σημαίνει τὸν ὑψηλόν.

**Ἄλπεις**. οἱ ἐν στενοχωρίᾳ δίοδοι.

**Ἄλπειον**. ὄρος. καὶ Ἄλπιον, καὶ Ἄλπεινον.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble assez réduite, ce qui rend plus difficile la restitution à des auteurs précis de chacune de ses composantes, puisque l'on n'a aucune mention d'auteur. Il est probable que la notice repose sur le lexique-source mais Stéphane de Byzance a pu insérer quelques indications provenant de Strabon.

**[A]** : |1| Deux lectures sont possibles pour le déterminatif géographique : soit κίων (« colonne », que l'on peut traduire par « chaîne de montagne »), soit ἡϊών (« rivage ») restitué par Meineke d'après le texte de l'*Etymologicum Symeonis*. L'*Etymologicum Magnum* écrit lui χιών (qui signifie « neige ») ce qui pourrait se comprendre pour des montagnes enneigées. Nous avons privilégié la première forme qui nous semble plus exacte, comme M. Billerbeck et D. Marcotte (2000, p. 165) qui l'assimile au στήλη du pseudo-Scymnos (v. 188-190) ; la forme de l'*Etymologicum Symeonis* correspond certainement à une mauvaise lecture du 1<sup>er</sup> abrégé. La localisation géographique est assez étonnante, en particulier le rapport avec la mer ionienne. On peut mettre cela en rapport avec les indications de Polybe (II, 14) lorsqu'il décrit l'Italie comme un triangle : « τὴν δὲ λουπὴν τὴν παρὰ τε τὰς ἄρκτους καὶ τὴν μεσόγαιαν παρατείνουσιν ὀρίζει κατὰ τὸ συνεχὲς ἢ τῶν Ἄλπειων παρῶρεια, λαμβάνουσα τὴν μὲν ἀρχὴν ἀπὸ Μασσαλίας καὶ τῶν ὑπὲρ τὸ Σαρδῶν πέλαγος τόπων, παρήκουσα δὲ συνεχῶς μέχρι πρὸς τὸν τοῦ παντὸς Ἀδρίου μυχόν, πλὴν βραχέος, ὃ προκαταλήγουσα λείπει τοῦ μὴ συνάπτειν



αὐτῶ. παρὰ δὲ τὴν προειρημένην παρῳρείαν, ἦν δεῖ νοεῖν ὡσανεὶ βάσιν τοῦ τριγώνου, παρὰ ταύτην ἀπὸ μεσημβρίας ὑπόκειται πεδία τῆς συμπάσης Ἰταλίας τελευταῖα πρὸς τὰς ἄρκτους, ὑπὲρ ὧν ὁ νῦν δὴ λόγος, ἀρετῆ καὶ μεγέθει διαφέροντα τῶν κατὰ τὴν Εὐρώπην, ὅσα πέπτωκεν ὑπὸ τὴν ἡμετέραν ἱστορίαν. *Quant au troisième côté, qui regarde vers le septentrion et l'intérieur du continent, il est délimité d'un bout à l'autre par la chaîne des Alpes, qui, depuis Massalia et les rivages de la mer de Sardaigne, s'étire sans interruption jusqu'au fond du golfe Adriatique, ne s'arrêtant qu'à une faible distance de la côte même. Cette chaîne de montagne doit être considérée comme la base de notre triangle et c'est au sud de ces montagnes que s'étend la plaine qui forme l'extrémité septentrionale de l'Italie* ». (trad. Roussel). Nous aurions dans l'*Epitomé* la limite nord de l'Italie, constituée par la chaîne des Alpes. Polybe est peut-être à l'origine de cette notice.

Certains auteurs utilisent le neutre Ἄλπειον comme Strabon (IV, 6, 2) ou Appien (*Celt.*, 2, 1), forme que l'on retrouve dans certains lexiques (*Souda*, pseudo-Zonaras).

**[D] : |2|** Les habitants présentent une forme que l'on ne retrouve pas chez les auteurs que nous avons conservés.

**[F] : |3|** Pour cette partie de la notice, nous avons utilisé Eustathe de Thessalonique qui semble avoir recopié très partiellement le pseudo-Hermolaos, pour cette seule partie grammaticale. La forme *Alpeis* se trouve chez Marcien (*Per. ext.* 2, 27) et également chez Polybe (II, 14, 9 ; 16, 1 et 7 ; 18, 4 ; 22, 1 ; 23, 1 et 5 ; 32, 4 ; 35, 4 ; III, 34, 2 ; 48, 6 ; 50, 1 ; 54, 3 ; 56, 2 ; 61, 3 ; 62, 3 ; 65, 1 ; XXXIV, 10, 17), Plutarque (*Cam.*, 15, 3 ; *Fab.*, 2, 1 ; *Aem.* 6, 2 ; *Marc.* 6, 3 ; *Mari.* 15, 1 ; 18, 2 ; *Cras.* 9, 7 et 10 ; *Pomp.* 51, 3 ; 65, 2 ; *Caes.* 11, 3 ; *Cato* 41, 1 ; *Ant.* 17, 6 ; 18, 8 ; *Otho* 5, 1 ; *mul. virt.* 246b), Athénée (XV, 28), Herodien (VIII, 1, 5), Diodore de Sicile (IV, 19, 3-4 ; V, 32, 1), Arrien (*Péripl.* 11, 5) ; Denys d'Halicarnasse (I, 10, 1), Strabon (IV, 1, 1, 3, 5 et 12 ; 6, 1, 3, 10 et 12 ; V, 1, 2 ; VII, 2, 2), Ptolémée (II, 9, 2 ; 10, 2), Dion Cassius (XIII, 54, 10 ; XLI, 4, 3 ; XLVI, 29, 6 ; XLVIII, 10, 1 ; LIII, 25, 2 ; LIV, 24, 3 ; LV, 27, 6), Appien (*Ill.*, 10 ; *Bel. civ.* I, 13, 107 et 109 ; II, 2, 13 ; 10, 70 ; 4, 31 ; III, 12, 83 ; V, 3, 20 ; 6, 51) et de nombreux auteurs du Bas-Empire et byzantins.

La forme suivante est celle de Strabon (IV, 6, 1 : τὰ γὰρ Ἄλπεια καλεῖσθαι πρότερον Ἄλβια, καθάπερ καὶ Ἄλπεινά ; VII, 5, 2 : ἐντεῦθεν δ' ἐξαίρεται τὰ ὄρη πάλιν ἐν τοῖς ἰάποσι καὶ καλεῖται Ἄλβια), qui l'estime plus ancienne que la précédente. Appien (*Annib.* 15 ; 221 ; *Syr.* 40 ; *Mithr.* 474 ; *Bell. Civ.* I, 13, 4 et 52) comme Strabon (V, 1, 11) utilisent « τὰ Ἄλπεια ὄρη ».

**[4]** On trouve dans le reste du lexique trois entrées se rapportant à « τὰ Ἄλπεια ὄρη » : *Magistrikê*, *Tauriskoi* et *Hyperboreoi*. L'indication grammaticale peut provenir d'un grammairien dont le nom a disparu (Hérodien, cité par Oros ?) ou être de la main même de Stéphane de Byzance au vu des textes qu'il avait réunis.

**[5]** La mention de la χώρα Ἄλβια reste plus problématique ; se rapporte-t-elle à la Grande-Bretagne ? Stéphane de Byzance l'avait probablement rappelé ici, même si les résumés successifs ont fait disparaître cette indication. La notion de *chōra* se retrouve dans notre corpus pour *Baitikê* **[41]**, *Gallia* **[62]**, *Belgikê* **[48]**, *Tarrakōnesia* **[227]**.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Les Alpes sont perçues, comme de nos jours, comme une chaîne de montagne qui couvre un arc géographique assez important. La vision que l'on en a eu dans l'Antiquité est d'abord celle d'une véritable barrière au-delà de la plaine du Pô, allant de l'ouest vers l'est, c'est-à-dire jusqu'à la mer Adriatique. Les montagnes s'étendent ainsi au-delà de la Vénétie et d'Udine pour arriver dans la région de Trieste. Plus vers le sud, les Alpes sont prolongées par d'autres chaînes montagneuses qui amènent jusqu'en Macédoine. C'est la définition qu'en donne Stéphane de Byzance, et avant lui le lexique-source : ces montagnes sont au nord des Etrusques, et rejoignent la mer ionienne, c'est-à-dire la partie de la Méditerranée située au sud de la mer Adriatique. Mais cette vision est peu réaliste, puisque pour nous les Alpes s'étendent en Europe centrale jusqu'en Autriche, et ne sont pas assimilées aux montagnes des Balkans. Nous ne savons pas de qui Stéphane de Byzance tire cette détermination géographique mais elle doit être assez ancienne, probablement liée à Polybe qui, dans les textes que nous avons conservés, est le premier auteur à les signaler et leur donner la délimitation à peu près correcte que nous avons énoncée ci-dessus (II, 14, 6).

Pour en rester sur les Alpes occidentales, elles constituent une zone de peuplement important durant l'âge du Bronze et du fer. Les gisements de cuivre sont en particulier très nombreux entre 1200 et 2600 m d'altitude (voir H. Barge, A. Bocquet et L. Haussman *in* Jourdain-Annequin 2004, p. 60-61). Les invasions gauloises qui amènent leur installation dans la plaine du Pô touchent peu les massifs alpins, à l'exception du versant le plus occidental (Allobroges, Voconces ...) (A. Bocquet *in* Jourdain-Annequin 2004, p. 88-89). Les importations de mobilier méditerranéen témoignent également des contacts avec les civilisations méridionales (D. Garcia *in*

Jourdain-Annequin 2004, p. 94-95). Mais ce sont surtout les légendes autour d'Héraclès et sa traversée des Alpes qui constituent le symbole le plus connu de cette coexistence entre monde indigène et civilisation grécque (C. Annequin *in* Jourdain-Annequin 2004, p. 98-99). La connaissance géographique s'affine avec le passage d'Hannibal à travers le massif alpin (C. Annequin, G. Barruol *in* Jourdain-Annequin 2004, p. 100-101).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène Zosime Philostorge Marcien	"Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπεις	
IV <sup>e</sup> s.	Ammien Marcellin Eutrope (trad. Paeon.) Julien	<i>Alpes</i> "Ἄλπεις "Ἄλπεις	
III <sup>e</sup> s.	Philostrate Hérodien (hist) Dion Cassius Athénée	"Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπια, "Ἄλπεις	
II <sup>e</sup> s.	Arrien Appien Ptolémée Plutarque Denys le Périégète	"Ἄλπεις "Ἄλπεια, "Ἄλπειον, "Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπιος	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Lucaïn Pomponius Mela Ovide Strabon Horace Tite-Live	<i>Alpes</i> , <i>Alpini</i> <i>Alpes</i> <i>Alpes</i> <i>Alpes</i> "Ἄλπεια, "Ἄλπειον, "Ἄλπεις <i>Alpes</i> <i>Alpes</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile Denys d'Halicarnasse (Posidonios)	"Ἄλπεις "Ἄλπεις "Ἄλπια, "Ἄλπεις	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	"Ἄλπεις	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Lycophron	Σαλπία	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom apparaît pour la première fois chez Lycophron sous la forme *Salpia* (voir scholie de J. Tzetzés). Le nom est ensuite au singulier sous la forme *Alpeia* ou plurielle *Alpeis*. Le latin écrit *Alpes* au pluriel.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, 2 (1894), col. 1599-1612 (s.v.*Alpes*) Partsch ; **Smith 1854** (s.v. *Alpes*).

**Jourdain-Annequin 2004.**

## I. NOTICE

---

**Livre 4 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 80, 7-8 ; Billerbeck α 239.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἀλωνίς· νῆσος <Ιβηρίας><sup>a)</sup> καὶ πόλις μασσαλίας, ὡς ἀρτεμίδωρος, τὸ ἔθνικόν ἀλωνίτης.

a) Ἰβηρίας *rest.* Bouiron.

a- Disparition lors de la 1<sup>ère</sup> abréviation ? Ou déjà lors du lexique-source ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἀλωνίς

[A] | 1 | νῆσος <Ιβηρίας> καὶ πόλις Μασσαλίας, ὡς Ἀρτεμίδωρος [F 5 Stiehle].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικόν Ἀλωνίτης [Artémidore].

Alōnis : [A] | 1 | île <d'Ibérie> et ville de Marseille, selon Artémidore. [D] | 2 | L'ethnique est Alōnitês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 297)

Ἀλωνίς· νῆσος καὶ πόλις Μασσαλίας. Ἀλωνίτης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | Artémidore est le seul à mentionner ce toponyme. On associe souvent la ville et l'île de façon étroite (l'une face à l'autre), dépendant de Marseille, mais il est possible que cela ne soit pas le cas. Il a très bien pu exister deux lieux distincts portant le même toponyme : d'une part une île que l'on met en rapport avec *Allonem* (forme accusative d'*Allonis* ?) en Espagne, citée par Pomponius Mela (II, 6, 93). D'autre part une ville « de Massalie », que l'absence d'indication de livre chez Artémidore ne permet pas à priori de placer en Gaule ou en Espagne. Il semble toutefois que cette détermination géographique ne puisse pas s'appliquer, à l'époque de son auteur, à un territoire extérieur au Midi de la Gaule. Nous verrons ci-dessous les difficultés à concilier un doublon île + ville de Massalie ; c'est pourquoi nous privilégierons l'hypothèse de deux toponymes distincts, le premier correspondant à l'île espagnole, et le second à une ville en Provence. Dans ce cas, le lexique-source avait peut-être déjà compilé Artémidore d'Ephèse en rapprochant les deux toponymes, trouvés l'un et l'autre chez Artémidore. Ceci explique d'ailleurs l'absence de numéro de livre, puisqu'il y en avait deux différents.

[D] : | 2 | Bien qu'il ne soit pas signalé, Artémidore est très vraisemblablement l'auteur de la mention de l'ethnique qui semble plutôt se rapporter à la ville, mais qui peut s'appliquer aux deux toponymes.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Jusqu'à présent, la recherche de la localisation, en Provence, s'est focalisée sur une île et une ville situées en vis-à-vis (voir le point récent conduit par S. Privitera, 2007 p. 47, qui ignore la lecture de J.-P. Brun). À ce jour, deux hypothèses ont été avancées : l'une les place à Port d'Alon (commune de Saint-Cyr-sur-Mer ; Benoit 1965, p. 105) ; la seconde y voit une similitude avec le *portus Alconis* de l'Itinéraire maritime d'Antonin (commune de Cavalière ; Barruol 1969, p. 224 n. 1). J.-P. Brun (1999, p. 85) réfute ces deux hypothèses : pour lui l'île et la ville d'*Alônis* se placent en Espagne car il ne trouve pas de localisation qui convienne pour une île et une ville conjointement massaliètes.

Concernant l'hypothèse du *portus Alconis*, on pourrait imaginer qu'une erreur de lecture d'originale ait fait noter ALCONIS au lieu d'ALOONIS. Toutefois, la datation tardive de l'Itinéraire maritime d'Antonin (V<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècle selon P. Arnaud) rend peu probable la présence d'un nom comportant un O long sous forme de double voyelle. Et on voit mal quelle altération vocalique aurait transformé en quelques siècles *Alônis* en *Alconis*, même si la simple erreur d'écriture de deux lettres rondes au lieu d'une reste toujours possible. L'hypothèse semble donc fragile. Concernant Port d'Alon, la difficulté vient de l'absence de tout vestige antérieur à notre ère sur le territoire de la commune de Bandol, si l'on doit assimiler la ville et l'île (qui serait alors celle de Bendor). La calanque actuelle de Port d'Alon présente à son entrée un haut fond (60 cm sous la surface) qui a laissé penser à la présence ancienne d'une île. Alimentée par un petit fleuve côtier, la morphologie du littoral a pu en effet être modifiée. Il semble toutefois peu probable qu'elle l'ait été au point de faire disparaître entièrement une île dans cette zone, qui ait eu son propre nom et n'ait pas été un simple îlot.

Si l'on dissocie les deux toponymes, plus rien ne rattache la ville de Massalie au bord de mer ; la correspondance avec Port d'Alon ne s'impose plus et nous pouvons la placer dans toute la zone « occupée » par Marseille, jusqu'à Avignon et Cavaillon puisque ces deux villes sont dites « en Massalie ». Nous proposerons à titre d'hypothèse de voir ici la forme ancienne de la ville de Salon-de-Provence, mentionnée dans les textes seulement à partir du IX<sup>e</sup> siècle sous la forme *villa Salone* (voir ci-dessous le détail de la transformation phonétique). La mention la plus ancienne est datée de 871, il s'agit d'un extrait de polyptique anciennement conservé dans les archives du monastère Saint-Sauveur de Marseille : « *Descriptio mancipiorum de Villa Salone, datum tempore Carolomani regis & Rostagnis Archiepiscopi Arelatensis, anno primo* » (transmis par Mgr Belsunce, *Histoire de l'Eglise de Marseille*, t. I, p. 302). Par la suite, Salon reste une possession de l'archevêque d'Arles. Un siècle plus tard, un récapitulatif des possessions tenues par l'archevêque Manassès, non daté, indique le *castrum de Sallone* (*Gallia Christiana Novissima* Arles n° 261).

Dans ce cas, la ville préromaine se trouverait bien distincte de *Pisavis*, mentionnée sur la carte de Peutinger. Cette dernière se place plus au sud, au lieu-dit Saint-Jean-de-Bernasse (au bord de la Touloubre), où l'on a retrouvé une borne de la via Aurelia marquant le 29<sup>e</sup> mille.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore	Ἄλωνίς, Ἀλωνίτης	Μασσαλίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Artémidore est le seul à mentionner ce toponyme. Toutefois, si notre hypothèse est exacte, il a survécu à l'Antiquité sous une forme proche, *Salo/-onis*. L'aspiration initiale est devenue un « s » et a pris plus tard un double « l » que l'on trouve déjà dans l'homonyme espagnol chez Pomponius Mela (cf. fiche [24]). L'alternance

entre un géonyme grec (sans le s) et son correspondant en latin (qui lui a le s) trouve une correspondance dans d'autres cas comme *Elmantikê/Salmantica* [84].

Le toponyme peut dériver d'άλωνία, aire à battre le grain, ou d'άλώνιον, petite grange. On notera que ces deux mots ont un esprit rude, ce qui n'est pas le cas de notre géonyme. Toutefois, on sait que l'ionien, langue dans laquelle écrit Artémidore, a perdu l'aspiration (phénomène de psilose) ; de plus, le nom άλωνή, grange, aire à battre le grain, prend un esprit doux. Il est donc tout à fait vraisemblable de voir dans ce toponyme la mention d'un lieu dévolu à cette activité. On trouve d'ailleurs chez Stéphane de Byzance une île Άλώνη en Propontide (d'après Diogène de Cyzique), expressément rattachée à l'activité agricole dans la notice de notre grammairien qui précède celle d'*Alônis*.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 2 (1894), col. 1595 (s.v. *Alonis*) Hübner.

Brunel 1945, p. 122-123 ; Benoit 1965, p. 105 ; Barruol 1969, p. 224, n. 1 ; Privitera 2007, p. 47.

Barrington Atlas : 15 (*Alonis*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/151760>



## I. NOTICE

---

**Livre 4 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 80, 7-8 ; Billerbeck α 239.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Voir la fiche précédente.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἄλωνις

[A] |1| νῆσος <βηρίας> καὶ πόλις Μασσαλίας, ὡς Ἀρτεμίδωρος [F 5 Stiehle].

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Ἀλωνίτης [Artémidore ?].

Alōnis : [A] |1| île <d'Ibérie> et ville de Marseille, selon Artémidore. [D] |2| L'ethnique est Alōnitês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis*

Ἄλωνις νῆσος καὶ πόλις Μασσαλίας. Ἀλωνίτης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1| Nous renvoyons à la fiche précédente pour le détail de notre argumentaire sur une île ibérique. La ville d'Espagne est mentionnée également par Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 14) comme Ἄλωναί et chez Pomponius Mela (II, 93) sous la forme *Allonem*.

[D] : |2| La mention de l'ethnique se rapporte avec plus vraisemblance aux habitants de la ville et ne concerne probablement donc pas l'île ibérique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'île de Plana (ou Tabarca), à 19 km au sud d'Alicante (mais il s'agit plutôt de l'île appelée *Planasia* par les auteurs grecs, voir Strabon) ou plus vraisemblablement l'île de Benidorm à 37 km au nord-est d'Alicante.

P. Moret (2000, p. 242 sq) rappelle que l'identification de l'île repose avant tout sur le rapprochement entre la notice de l'*Épitomé* et l'indication de Strabon (III, 4, 6) : « μεταξύ μὲν οὖν τοῦ Σούκρωνος καὶ τῆς Καρχηδόνας τρία πολίχνια Μασσαλιωτῶν ἔστιν οὐ πολὺ ἄπωθεν τοῦ ποταμοῦ τούτων δ' ἐστὶ γνωριμώτατον τὸ Ἡμεροσκοπεῖον. *Entre le Sucre et Carthage, il y a trois petites villes de fondation massaliote, peu éloignées de la rivière, dont la plus connue est Héméroskopéion* » (trad. Lasserre). Tous les auteurs ont jusqu'ici considéré qu'il fallait mettre en relation l'île et la ville « de Marseille » (tel qu'on le traduit habituellement) avec les

forteresses des Marseillais de Strabon. L'hypothèse que nous formulons déconnecte les deux : plus rien ne relie l'*Alonis* ibérique à Marseille si ce n'est la toponymie elle-même. Dès lors nous ne pouvons garder qu'un seul des deux postulats qu'énonce P. Moret (2000, p. 243) : s'il est acceptable de situer l'île et la ville espagnole du côté d'Alicante, « avec une grande marge d'incertitude » (postulat n° 1), nous ne pouvons pas en revanche assimiler la « ville de Marseille » d'Artémidore avec celles qu'indiquent Strabon sans donner leur nom (postulat n° 2 pourtant considéré comme « plus facile à défendre ») car les ensembles géographiques ne sont pas les mêmes.

On peut toutefois imaginer que du côté espagnol il ait pu exister une île et une ville. C'est même ce à quoi nous invite la mention de Pomponius Mela, qui ne parle que d'une ville. C'est pourquoi nous pensons que l'argumentation de P. Moret (2000, p. 244-245) n'est pas foncièrement erronée mais elle ne tient bien évidemment pas compte de la réalité de constitution de l'*Épitomé* et de sa transmission. Rien ne prouve en particulier qu'il faille chercher une île *Alônis* et une ville du même nom située sur l'île elle-même. Sur cette partie de la côte, il ne reste quoi qu'il en soit que deux candidates pour le nom d'*Alônis* : l'île de Tabarca, face à Santa Pola, et l'île de Benidorm, face à Benidorm et Villajoyosa. La seule argumentation valable est le nom que donne Strabon pour l'île de Tabarca : c'est *Planasia*, nom grec qui entrerait alors en concurrence directe avec *Alônis* et qui a des chances de provenir d'Artémidore (Moret 2000, p. 248). A. Espinosa Ruiz (2006) a repris ensuite l'argumentation mais cette fois-ci par rapport à la ville romaine de Villajoyosa, et en la confrontant avec l'étude que Josep Corell avait conduite en 1999 sur les inscriptions romaines des villes situées autour d'Alicante. Dans ce débat, il faut noter que l'on connaît le nom antique d'Alicante (*Lucentum*), de Santa Pola (*Portus Illicitanus*) et de Dénia (*Dianium* c'est-à-dire *Hêmêroskopeion*) et que nous savons, d'après les itinéraires antiques, qu'*Allon* était située à peu de distance d'Alicante. Selon lui, les vestiges romains découverts à Villajoyosa correspondent à la ville antique d'*Allon*. L'île serait donc celle de Benidorm. Nous irions plutôt vers cette hypothèse si l'on considère que l'île de Tabarca s'appelait *Planasia* à l'époque grecque.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἄλωναί	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela	<i>Allone</i> ( <i>Allonis</i> ?)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Ἄλωνις</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

On la trouve encore au VI<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècle sous la forme *Allon* (anonyme de Ravenne).

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, 2 (1894), col. 1595 (s.v. *Alonis*) Hübner.

**Brunel 1945**, p. 122-123 ; **Barruol 1969**, p. 224, n. 1 ; **Silberman 1988**, p. 224 ; **Tovar 1989**, p. 205-206 ; **Sillières 1990**, p. 346 ; **González Blanco 1991**, p. 24, 30 ; **Adrados 2000**, p. 7 ; **Moret 2000** ; **Espinosa Ruiz 2006** ; **Privitera 2007**, p. 47

**Barrington Atlas** : 27 E3 (*Alonis Ins.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265795>



## I. NOTICE

---

**Livre 4 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 85, 20-21 ; Billerbeck α 271.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἄμισα<sup>(a)</sup> πόλις γερμανίας. μαρκιανὸς ἐν τοῖς ἀπὸ Ῥώμης ἐπὶ τὰς διασήμους<sup>(b)</sup> πόλεις. τὸ ἐθνικὸν ἄμισαῖος.

a) Ἄμισα RQ : Ἄμισσα PN.- b) διασήμους Xylander : διαση R, διασημοῦς Q, διασήνους PN.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἄμισα

[A] | 1 | πόλις Γερμανίας. | 2 | Μαρκιανὸς ἐν *Τοῖς ἀπὸ Ῥώμης ἐπὶ τὰς διασήμους πόλεις* [GGM I, 562, 36].

[D] | 3 | τὸ ἐθνικὸν Ἄμισαῖος [Marcien].

*Amisa* : [A] | 1 | ville de Germanie. | 2 | Marcien dans *Les distances de Rome aux villes fameuses*. [D] | 3 | L'ethnique est *Amisaîos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

Cette notice provient du lexique de Marcien.

[A] : | 1-2 | Cette ville était citée par Marcien dans une partie disparue de son œuvre, placée après le *Périple de la Mer extérieure*, qui constituait une sorte d'annexe des deux Périples (celui d'Artémidore et celui de Marcien). La ville était peut-être également mentionnée dans le corps même du texte du *Périple* (la Germanie est décrite à partir du § 31), dans les développements maintenant disparus. La ville se trouve également chez Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 13 et 28 ; VIII, 6, 3), source de Marcien, sous la forme Ἀμισα.

[D] : | 3 | L'ethnique provient très probablement du même auteur.

K. Müller, l'éditeur des *Geographi Graeci Minores*, mettait en relation cette ville et le fleuve Ἀμασίος (act. Ems), mentionné par Marcien (*Per. ext.* 32) et Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 1 et 7). Le fleuve était peut-être signalé comme forme dérivée par Stéphane de Byzance ; l'abréviation en aura fait disparaître la mention. Il apparaît chez Pomponius Mela (III, 30), Pline l'Ancien (IV, 100) sous la forme *Amissis*, Strabon (VII, 1, 3) sous la forme Ἀμασίας et Tacite (*Ann.* I, 60 et 63 ; II, 8 et 23) sous la forme *Amisia*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville devait se trouver le long de l'Ems, fleuve se déversant dans la mer du Nord. Tacite (*Ann.* II, 8) la mentionne également et la situe sur la rive gauche du fleuve, semble-t-il proche de son embouchure. C'est ici que Germanicus laissa sa flotte, qui avait navigué en haute mer. La ville devait se trouver en face d'Emden ou un peu plus haut sur le fleuve (vers Emsauen ?).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien</b>	<b>Ἄμισα</b>	Γερμανίας
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Tacite	Ἄμισια <i>Amisia</i>	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** I, 2 (1894), col. 1838 (s.v. *Amisia*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Amisia*).

**Barrington Atlas** : 12 (*Amis(i)a*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/123069>

**26-ΑΜΠΕΛΟΣ**  
**(AMPELOS)**  
ville – Gaule (Narbonnaise) ?

**E+Λ (+Ω ?)**  
**Hécátée (+ ?)**

**I. NOTICE**

---

**Livre 4 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 87, 3-9 ; Billerbeck α 279.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἄμπελος· πόλις τῆς λυγιστικῆς<sup>(a)</sup>, ἑκαταῖος εὐρώπη. ἔστι καὶ ἄκρα τορωναίων<sup>(b)</sup> ἄμπελος λεγομένη. ἔστι καὶ ἐτέρα ἄκρα τῆς σάμου. καὶ ἄλλη ἐν κυρήνῃ. ἀγροίτας δὲ δύο πόλεις εἶναί φησι, τὴν μὲν ἄνω τὴν δὲ κάτω. ἔστι καὶ ἰταλίας ἄκρα καὶ λιμὴν καὶ πόλις. ὁ πολίτης ἀμπελῖνος ὡς ἀσσωρῖνος ἀβακαίνινος· ὁ γὰρ τύπος τῶν ἰταλῶν. τῶν δὲ λοιπῶν δυνατὸν ἀμπελίται<sup>(c)</sup> εἶναι.

a) Λιγυστικῆς Xylander : λυγιστικῆς RQPN.- b) τορωναίων PQN : τοροναίων R.- c) ἀμπελίται R (per comp.) Q : ἀμπελίτην PN.

a- Erreur de lecture avec inversion de lettres (lors de la translittération ?).

**Texte normalisé et traduction**

**Ἄμπελος**

**[A] | 1** πόλις τῆς Λιγυστικῆς, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 58].

**[C] | 2** ἔστι καὶ ἄκρα Τορωναίων Ἄμπελος λεγομένη. **| 3** ἔστι καὶ ἐτέρα ἄκρα τῆς Σάμου. **| 4** καὶ ἄλλη ἐν Κυρήνῃ. **| 5** Ἀγροίτας [FGrHist 762 F 5] δὲ δύο πόλεις εἶναί φησι, τὴν μὲν ἄνω τὴν δὲ κάτω. **| 6** ἔστι καὶ Ἰταλίας ἄκρα καὶ λιμὴν καὶ πόλις.

**[D] | 7** ὁ πολίτης Ἀμπελῖνος ὡς Ἀσσωρῖνος Ἀβακαίνινος· ὁ γὰρ τύπος τῶν Ἰταλῶν. **| 8** τῶν δὲ λοιπῶν δυνατὸν Ἀμπελίται εἶναι.

**Ampelos** : **[A] | 1** ville de la Ligystique, **Hécátée** dans l'**Europe**. **[C2] | 2** Il existe aussi un promontoire à Toronée appelé *Ampelos*. **| 3** Il y a également un autre promontoire ainsi nommé à Samos. **| 4** Et un autre en Cyrénaïque. **| 5** **Agroitas** dit qu'il existe deux villes, une en bas, l'autre en haut. **| 6** Il y a aussi un promontoire, un étang et une ville d'Italie. **[D] | 7** Le citoyen est appelé *Ampelinos*, formé comme *Assôrinós* et *Abakaininos* ; c'est en effet la forme qu'emploient les Latins. **| 8** Pour les autres, il est courant d'employer la forme *Ampelitaî*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 361, 19)

**Ἄμπελος**· πόλις Λιγυστικῆς †καὶ Εὐρώπης† (= Ἐκαταῖος Εὐρώπη). καὶ ἄκρα Σάμου, καὶ Κυρήνης. ὁ πολίτης Ἀμπελῖνος, ὡς Ἀσσωρῖνος Ἀ(μ)βακαίνινος.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique d'Hécatée et du lexique-source, avec peut-être une annotation d'Oros (|7-8|). Il s'agit d'une notice plurielle non juxtaposée qui se rapporte à au moins cinq lieux différents (il est probable que la mention d'Agroïtas concerne le toponyme de Cyrénaïque), dont quatre promontoires (ἄκρα), parfois associés à des villes. Le nom des ethnonymes regroupés à la fin de la notice semble lié aux seuls ville/port et promontoire italiens.

**[A]** : |1| Le toponyme ('vigne') est mentionné par Hécatée et relève de la Ligistique. Ce toponyme est isolé à notre connaissance ; on peut supposer qu'il désignait également un promontoire, comme les homonymes italiens.

**[C]** : |5| On pourrait croire que la mention d'Agroïtas se rapporte à la ville de Ligistique, mais selon nous la première indication procède du lexique d'Hécatée, ajoutée par Stéphane de Byzance à la notice d'origine du lexique-source. De plus, ce n'est pas un auteur que nous trouvons dans notre corpus. F. Jacoby (*FGrHist* 762) rattache cette mention à son œuvre sur la Libye, ce qui est compatible avec la mention qui précède d'une ville de Cyrénaïque.

**[D]** : |8| Suivant la manière de faire de Stéphane de Byzance, la première forme doit se rapporter au géonyme qui fait l'objet de la première détermination géographique. Ici la forme de l'ethnique serait donc *Ampelînos*. Nous ne savons pas si la forme *Ampelitaî/Ampelitês* renvoie à l'ethnique correspondant à la ville mentionnée par Hécatée ; elle est caractéristique des ethniques formés par Artémidore et pourrait provenir de cet auteur. Toutefois, elle relève certainement des toponymes italiens et ne concerne donc pas notre géonyme.

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

Nous ne connaissons pas de ville qui puisse être rattachée à ce toponyme. N. Lamboglia (1939 et 1962) proposait le cap de S. Ampelio, à Bordighera. Le fait de ne pas retrouver ce toponyme chez Avienus pourrait en effet indiquer qu'il se trouvait à l'est de Marseille. Si le terme désigne simplement un lieu planté d'un vignoble, la toponymie a pu rapidement évoluer depuis l'époque d'Hécatée.

Nous ne pouvons toutefois exclure que le nom soit une altération d'*Antipolis*, nom grec de la cité d'Antibes. Cela suppose cependant une altération du papyrus littéraire qui ne peut s'expliquer par une seule mauvaise lecture : dans ce cas, la barre horizontale du 'T' doit avoir disparu (le groupe 'NTI' étant alors lu 'M') et le groupe ΠΕΛΟΣ serait lu ΠΟΛΙΣ. On propose d'ailleurs dans la notice d'*Agathê* [2] une erreur assez proche mais inverse : INT lu au lieu de M. Toutefois nous ne trouvons pas dans l'*Epitomé* d'erreurs de lecture d'Hécatée altérant la forme des lemmes, contrairement aux géonymes issus de Théopompe qui peuvent être fautifs. C'est pourquoi nous ne retiendrons pas cette explication.

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

<b>Siècle</b>	<b>Auteurs</b>	<b>Forme</b>	<b>Attribution</b>
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatée</b>	<b>Ἄμπελος</b>	τῆς Λιγυστικῆς

La terminologie grecque renvoie directement à un toponyme créé par les Grecs (de Marseille ?), ἄμπελος signifiant la vigne.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, 2 (1894), col. 1882 (s.v.) Hülsen.

**Lamboglia 1939** ; **Lamboglia 1962** ; **Benoit 1965**, p. 100-101 ; **Barruol 1969**, p. 223 n. 2, 225 n. 4 ; **Bats 2003**, p. 148 ; **Gras 2003**, p. 244 ; **Braun 2004**, p. 317.



**27-APBAKH  
(ARBAKĒ)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Juba

**I. NOTICE**

---

**Livre 6 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,9 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 110, 17-18 ; Billerbeck α 385.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀρβάκη· πόλις ἐν κελτιβηρία, ὡς ἰόβας, τὸ ἔθνικὸν ἀρβακαῖος.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀρβάκη·**

[A] |1| πόλις ἐν Κελτιβηρία, ὡς Ἰόβας [FGrHist 275 F 26].

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Ἀρβακαῖος [Juba ?].

**Arbakê** : [A] |1| ville en Celtibérie, selon Juba. [D] |2| L'ethnique est *Arbakaίος*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1| La ville ne se trouve pas chez Strabon. La mention de Juba permet de rattacher l'indication géographique à cet auteur, peut-être le seul à citer cette ville. Ptolémée (*Geogr.* VI, 20, 2) signale seulement une ville Ἀρβάκα d'Arachosie. La mention de Celtibères ou de Celtibérie est rare dans l'*Épitomé* puisqu'on ne la rencontre que pour cette notice, *Hēmeroskopeion* [93] et *Segida* [215], cette dernière pouvant peut-être se rattacher également à Juba.

[D] : |2| Le nom de l'ethnique est très probablement issu du même auteur. On trouve dans les *Excerpta Constantini* (*De Legat.* p. 529, 22 et 530, 19) une mention liée à la guerre contre les Celtibères, qui provient d'Appien (*Iber.* 204 et 214). Le texte des *Excerpta* utilise la forme *Arbakoi* alors que les manuscrits conservés d'Appien l'écrivent *Arouakoi* (voir également *Iber.* 184, 188, 215, 279, 322, 408-409 et 431) ; l'archétype qu'avait sous les yeux Photios avait certainement également la forme *Arouakoi* puisqu'il l'emploie avec la même orthographe dans sa lecture d'Appien (*cod.* 244, 383b). Diodore de Sicile (XXXI, 42, 1) et Strabon (III, 4, 13) l'écrivent de la même manière. La forme employée par Juba semble donc assez spécifique à cet auteur. Polybe, dans les fragments du livre XXXV (2, 4 et 13 ; 3, 3 et 9) transmis par les *Excerpta Constantini*, utilise la forme Ἀραυάκαι.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville porte le même nom que le peuple des Arévaques (Pline l'Ancien III, 4), dont elle constituait peut-être la capitale. Selon A. Schulten, il pourrait s'agir d'une confusion avec le nom du peuple ; ne connaissant pas l'œuvre de Juba, il n'est pas possible de trancher. Peut-être s'agit-il également d'une simple variante d'*Arboukalê* [29], ville proche elle aussi du nom du peuple.

Ils sont localisés autour de Numance, dans l'actuelle province de Soria, dans la haute vallée du Douro.

Pline l'Ancien (III, 4) mentionne également le fleuve *Areva* qui est probablement l'Ucero qui se jette dans le Douro.

Voir la fiche *Arboukalê* [29].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien	Ἄρεουακοὶ Ἄρουακοί (Ἄρβάκοι)	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien <b>Juba</b> Strabon Tite-Live	<i>Arevaci</i> <b>Ἄρβάκη, Ἄρβακαῖος</b> Ἄρουακοί <i>Arevaci</i>	ἐν Κελτιβηρία
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Ἄρουακοί	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Ἄραυάκαι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Les auteurs grecs d'époque augustéenne transcrivent le 'v' latin en 'ou' ; par la suite, et dès Juba, on trouve la consonne 'b' que l'on observe en concurrence selon les manuscrits d'Appien, peut-être par une correction systématique de l'édition des *Excerpta* qui emploient le 'b'.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE II**, 1 (1895), col. 682 (s.v. *Arevaci*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Arbace* et *Arevaci*) ; **THA IIB** 142g.

**Tovar 1989**, p. 78-82, 354 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31.



**28-ΑΡΒΑΞΑΝΟΙ**  
**(ΑΡΒΑΧΑΝΟΙ)**  
peuple – Gaule (Narbonnaise) ?

Λ  
Théopompe

**I. NOTICE**

---

**Livre 6 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,9 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 110, 21 - 111, 1-2 ; Billerbeck α 387.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀρβαξανοί<sup>(a)</sup>· ἔθνος λιγυστικόν « παρέπλεον δὲ τὴν χώραν τὴν μὲν πρώτην ἔρημον, ἣν ἐνέμοντο <πρότερον><sup>(b)</sup> ἰψίκουροι<sup>(c)</sup> καὶ ἀρβαξανοί<sup>(a)</sup> <καὶ εὐβιοί><sup>(d)</sup>».

a) Ἀρβαξανοί QPN : Ἀρβαζανοί R.- b) πρότερον *suppl.* Meineke. - c) Ἰψίκουροι Holstein : Ἰψίκουροι RQPN.- d) καὶ εὐβιοί : *suppl.* Bouiron.

b, d- Texte disparu dans l'abréviation mais présent dans la notice *Ipsikouroi*.

c- Erreur de copie lors d'une des phases d'abréviation ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀρβαξανοί**

**[Da] |1|** ἔθνος λιγυστικόν « παρέπλεον δὲ τὴν χώραν τὴν μὲν πρώτην ἔρημον, ἣν ἐνέμοντο <πρότερον> ἰψίκουροι καὶ Ἀρβαξανοί <καὶ εὐβιοί> » [**Théopompe**, *FGrHist* 115 F 203b].

*Arbaxanoi* : **[Da] |1|** peuple de Ligystique : « Ils naviguèrent le long du pays actuellement désert, qu'habitaient <jadis> les *Ipsikouroi*, les *Arbaxanoi* <et les *Eubioi*> ».

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

**[Da] : |1|** Cette citation se retrouve dans la notice *Ipsikouroi* [117] sous une forme un peu plus longue et surtout avec l'indication de la source : les *Philippiques* de Théopompe (livre XLIII). Il s'agit d'un peuple qui semble avoir déjà disparu lors de la rédaction de Théopompe. Le nom du peuple n'est pas connu par ailleurs.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Il n'est pas possible de proposer une localisation précise entre Massalia et le sud de l'Espagne. Tout au plus peut-on noter que la citation de Théopompe, que nous rapportons au voyage de Pythéas, implique un personnage qui navigue le long des côtes (ce qui s'applique à Pythéas) et que les contrées longées sont désertées de son temps. Le fait de pouvoir nommer les peuples qui existaient précédemment témoigne de

l'existence de périple(s) plus ancien(s) qui pouva(en)t servir de guide. On pense ici à Hécatee mais cela pourrait être également Euthyménès, marseillais comme Pythéas et plus proche de lui dans le temps, s'il décrivait bien les côtes ligyennes et ibériques. D'autant qu'une mention chez Hécatee se serait probablement retrouvée directement dans les *Ethniques* et aurait pu remplacer la notice issue de Théopompe pour la détermination géographique.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Théopompe/Pythéas</b>	<b>Ἀρβαξανοί</b>	ἔθνος λιγυστικόν
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 1 (1895), col. 407 (s.v. *Arbaxani*) Hülsen.

**29-ΑΡΒΟΥΚΑΛΗ**  
**(ARBOUKALĒ)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Polybe

**I. NOTICE**

---

**Livre 6 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,9 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 111, 11-12 ; Billerbeck α 391.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀρβουκάλη· πόλις μεγίστη τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ, ἦν μόλις εἶλεν ἄννιβας, ὡς πολύβιος γ'.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀρβουκάλη·**

[A] |1| πόλις μεγίστη τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ, [B] ἦν μόλις εἶλεν Ἄννιβας, ὡς **Πολύβιος γ'** [III, 14, 1].

*Arboukalê* : [A] |1| très grande ville des gens vivant en-deçà du fleuve *Ibêr*, [B] qu'Hannibal eut bien du mal à investir selon **Polybe** dans le **3<sup>e</sup>** livre.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source ; elle semble incomplète puisqu'il ne subsiste aucune forme dérivée.

[A-B] : |1| La mention de cette ville provient du seul Polybe (III, 14, 1) : « Ἀρβουκάλην δὲ διὰ τὸ μέγεθος τῆς πόλεως καὶ τὸ πλῆθος, ἔτι δὲ τὴν γενναιότητα τῶν οἰκητόρων μετὰ πολλῆς ταλαιπωρίας πολιορκήσας κατὰ κράτος εἶλε. (...) ὧν ἠττηθέντων οὐδεὶς ἔτι τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ ῥαδίως πρὸς αὐτοὺς ἀντοφθαλμεῖν ἐτόλμα πλὴν Ζακανθαίων. *Mais il assiégea avec beaucoup de difficultés Arboukalê, à cause de l'étendue de la ville et de l'importance de sa population, ainsi que la valeur des habitants ; il s'en empara néanmoins de vive force (...). Et quand ces peuples furent vaincus, il n'y en eut plus aucun en deçà de l'Èbre pour oser facilement lui tenir tête, en dehors des Sagontins* » (trad. Foulon) Il s'agit bien des termes utilisés par l'Épitomé, témoin d'une citation abrégée provenant de Polybe. Le terme de « μεγίστη » (« très grand ») reprend « διὰ τὸ μέγεθος » (« par la grandeur ») chez Polybe. L'indication « en-deçà du fleuve Ibêr » signifie au sud du fleuve. Strabon ne signale pas cette ville ; Tite-Live (XXI, 5, 6) écrit *Arbocala*, Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 49) Ἀλβόκελα.

[D, absent] : Nous ne savons pas s'il existait le nom de l'ethnique dans la notice d'origine mais cela semble vraisemblable.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville, rattachée au peuple des Vaccéens, correspond probablement à leur capitale. Proche de Salamanque, la ville était située entre *Ocellodunum* et *Amallobriga* ; elle pourrait correspondre à Toro, à l'est du Zamora. D'autres érudits la localisent à Alba de Tormes (Salamanque). Elle est mentionnée par Polybe à l'occasion de la phase préalable de la Deuxième guerre punique, alors qu'Hannibal cherche à soumettre une partie plus importante de l'Ibérie.

Par la suite, elle est remplacée par une ville romaine créée *ex nihilo* : *Albocela* (Núñez Hernández, Curchin 2007, p. 432-435), qui correspond à l'actuel lieu-dit El Alba (Villalazán, province de Zamora). Le site y est reconnu sur une superficie de 20 ha.

L'absence de vestiges ne permet pas une identification précise de la cité primitive.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Albucella</i>	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἰλβόκελα	
I <sup>er</sup> s.	Tite-Live	<i>Arbocala</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b>Ἄρβουκάλη</b>	τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 1 (1895), col. 420-421 (s.v. *Arbucale*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Albucella*) ; **THA IIB 142h**.

**Domínguez Monedero 1986** ; **Tovar 1989**, p. 323 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31.

**Barrington Atlas** : 24 F3 (*Arboukale/Albocela*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236340>

**30-APOEPNOI  
(AROERNOI)**  
peuple – Gaule (Aquitaine)

Λ  
Apollodore

**I. NOTICE**

---

**Livre 6 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 124, 3-5 ; Billerbeck α 441.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀρόερνοι· ἔθνος μαχιμώτατον τῶν πρὸς τῇ κελτικῇ γαλατῶν. ἀπολλόδωρος δ' χαίρονικῶν<sup>(a)</sup> « κελτῶν ἀροέρνους ».

a) Χρονικῶν Xylander : χαίρονικῶν RPN, χαίρονικὸν Q.

a- Erreur de lecture lors de la translittération (ΧΑΙΡΟΝΙΚΩΝ lu au lieu de ΧΡΟΝΙΚΩΝ) ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀρόερνοι·**

**[Da] | 1** | ἔθνος μαχιμώτατον τῶν πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατῶν. **| 2** | **Ἀπολλόδωρος δ' Χρονικῶν** [FGrHist 244 F 23] « Κελτῶν Ἀροέρνους ».

**Aroeranoi** : **[Da] | 1** | peuple très belliqueux des Gaulois de Celtique. **| 2** | **Apollodore** dans le 4<sup>e</sup> livre des **Chroniques** : « les Arvernes peuple celte ».

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

**[Da] : | 1** | La mention du peuple se trouve chez Strabon (IV, 1, 14 ; 2, 2-3 ; 3, 4 ; 4, 1 ; 4, 3), mais avec une orthographe différente (Ἀρουέρνοι) que l'on observe également chez Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 12 ; 8, 11-12) et Dion Cassius (XL, 33, 1 ; 35, 1). On ne retrouve pas précisément la description qu'en donne Stéphane de Byzance. La localisation, « de la Celtique » ne renvoie pas à Strabon ; elle provient sans doute d'Apollodore, comme le laisse penser le terme de « *Galatoi* » utilisé pour signifier Gaulois. Le superlatif μαχιμώτατον, « le plus belliqueux », se trouve souvent associé aux peuples celtes d'Occident comme les Cimbres et les Teutons chez Appien (*Celt.* I, 2) ou d'Orient comme chez Polybe (XVIII, 41, 8) lorsqu'il évoque les *Galatoi* défaits par Attale. Encore chez Pausanias (VIII, 43, 6), cet adjectif décrit les Germains vaincus par Marc-Aurèle.

**| 2** | La citation d'Apollodore a très certainement été réduite au maximum par le second abrégé ; elle n'apporte plus aucun renseignement mais doit être mise en relation avec le début de la notice qui en reprend certainement le texte. La forme Apo- au lieu de Arou- peut s'expliquer par un besoin métrique (Apollodore écrit en trimètres iambiques). Comme pour les autres peuples cités par Apollodore (*Aidousioi* **[11]**, *Allobrugae* **[21]**), il est étonnant de ne pas voir la trace d'une mention d'Artémidore dans la notice.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple des Arvernes occupe une position centrale en Gaule, au carrefour de tous les échanges commerciaux entre le nord-ouest et le sud-est. Ils se sont développés autour de la riche plaine de la Limagne, dont le déboisement et la mise en culture favorise le développement agricole. Leurs capitales successives semblent être l'oppidum de la Grande Borne à Aulnat, puis l'oppidum de Corent (à partir du milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) et enfin celui de Gondole (à partir de 80 av. J.-C.), sans toutefois que les autres sites cessent d'être occupés (Fichtl 2012, p. 217).

Dans les décennies qui précèdent la conquête romaine, ils forment l'un des peuples les plus riches et puissants de Gaule. Ils apparaissent dans l'historiographie romaine comme ayant fait partie de l'expédition mythique de Bellovèse, à l'origine de la fondation de *Mediolanum*/Milan au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Tite-Live, V, 34). De manière plus fiable, ils sont mentionnés pour une ambassade envoyée auprès d'Hasdrubal lors de la Deuxième guerre punique (Tite-Live XXVII, 39). Au moment de la conquête romaine, les Arvernes, alliés aux Allobroges, sont battus par Cn. Domitius Ahenobarbus en 122 av. J.-C. puis à nouveau l'année suivante par Q. Fabius Maximus. En préambule de ces batailles, Appien (*Celt.* 12) décrit l'ambassade envoyée par les Arvernes auprès de Cn. Domitius Ahenobarbus ; il fournit ainsi quelques renseignements précieux (à partir d'une source inconnue) sur leur roi, Bituit, appelé par erreur « rois des Allobroges ».

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ἀρουέρνοι	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Florus Suétone Tacite	Ἀρουέρνοι <i>Arverni</i> <i>Arverni</i> <i>Arverni</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Lucaïn Strabon Tite-Live	<i>Arverni</i> <i>Arverni</i> Ἀρουέρνοι <i>Arverni</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Arverni</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Apollodore</b>	<b>Ἀρόεροι</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 1488-1489 (s.v. *Arverni*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Arverni*).

**Poux 2011** ; **Fichtl 2012**, p. 216-221.

**Barrington Atlas** : 17 B2 (*Arverni*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/167656>

## I. NOTICE

---

**Livre 6 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 15, 16-17 ; Billerbeck α 452.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἄρσα· πόλις ἰσπανιάς<sup>(a)</sup>, ὡς χάραξ ἐν τ' χρονικῶν. τὸ ἐθνικὸν ἀρσαῖος.

a) ἰσπανιάς Pinedo : ἰσπανιάς PN, ἰσπανιάς R, ἰσπανιάς Q.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἄρσα

[A] | 1 | πόλις ἰσπανιάς, ὡς **Χάραξ** ἐν τ' **Χρονικῶν** [FGrHist 103 F 28].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Ἀρσαῖος [Charax ?].

Arsa : [A] | 1 | ville d'Hispanie, selon **Charax** dans le 10<sup>e</sup> livre des **Chroniques**. [D] | 2 | L'ethnique est Arsaíōs.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | La ville d'Arsa est connue dans nos sources par Appien (*Iber.* 298) dans le contexte de la guerre contre Viriathe en 140 av. J.-C. : « ἐψηφισμένου δὴ σαφῶς, ὁ Καπιῶν Ἄρσαν τε πόλιν ἐκλιπόντος Οὐριάτθου παρέλαβε, καὶ αὐτὸν Οὐριάτθον φεύγοντά τε καὶ τὰ ἐν παρόδῳ φθείροντα περὶ Καρπητανίαν κατέλαβε, πολὺ πλείονας ἔχων. *La guerre ainsi décrétée sans équivoque, Caepio s'empara de la ville d'Arsa que Viriathe avait évacuée, et surprit du côté de la Carpétanie Viriathe lui-même qui fuyait en ravageant tout sur sa route. Caepio avait la supériorité numérique* » (trad. Goukowsky). La détermination comme ville d'Hispanie (et non d'Ibérie) convient tout à fait à Charax, l'auteur mentionné dans l'*Épitomé*. Cette ville ne se trouve pas chez Strabon mais Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 10) la cite également.

[D] : | 2 | L'ethnique provient sans doute également de Charax. Nous n'en avons aucune mention parmi les auteurs que nous avons conservés.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il existe deux cités de ce nom, l'une dans le *conventus gaditanus*, l'autre en Béturie dans la zone de Cordoue.

La première, selon Pline l'Ancien, était proche de la ville de *Mellaria* [166] qui fait l'objet d'une entrée dans le *Lexicum Normannensis* et que l'on peut éventuellement raccrocher également à Charax. C'est probablement la seconde qui est citée par Appien (*Iber.* 298) dans le cadre de la guerre contre Viriathe et on peut supposer également par Charax.

La seconde est rattachée par Pline l'Ancien (III, 14) au peuple des Turdules. D'après A. Tovar (1974, p. 55), elle était située à proximité de la cité de *Medina Sidonia* (Asido). C'est elle que mentionne Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 10). Elle est située peut-être à l'emplacement de l'actuelle Azuaga (province de Badajoz, Estramadure). Toutefois, ce nom est aussi celui de l'ancienne ville de Sagonte [90], qui survit encore jusqu'au I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. dans le monnayage (Ripollès, Llorens 2002). La mention provenant d'un auteur secondaire comme Charax, reprenant les données plus ancienne et servant peut-être de source à Appien, il nous semble peu vraisemblable que la ville de l'*Epitomé* corresponde à Sagonte mais bien plus certainement à la ville que Caepio a reprise à Viriathe.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien <b>Charax</b>	Ἄρσα Ἄρσα <b>Ἄρσα, Ἀρσαῖος ?</b>	Ἰσπανιάς
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela	<i>Arsa</i> <i>Arsa</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 1 (1895), col. 1266 (s.v. *Arsa* 3) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Arsa* 1) ; **THA** IIB 142i.

**Tovar 1974**, p. 55 ; **Tovar 1976**, p. 92-93 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Ripollès, Llorens 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 107 ; **Aranegui Gascó 2006** ; **Gorges, Rodríguez Martín 2009**, p. 372-377.

**Barrington Atlas** : 26 (*Arsa*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260494>



**32-ARTEMITA  
(ARTEMITA)  
île – Iles (Toscane)**

**Φ+Λ  
I-[A] Philon**

**I. NOTICE**

---

**Livre 6 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 128, 8-16 ; Billerbeck α 462.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀρτέμιτα<sup>(a)</sup>, νῆσος τυρρηνική παρὰ<sup>(b)</sup> τὴν θάλειαν<sup>(c)</sup> νῆσον, ὡς φίλων. ὡς δὲ στράβων πόλις παρθυαίων<sup>(d)</sup>. ὁ δὲ αρτεμίδωρος φησιν ὅτι χερρόνησος περὶ τὴν<sup>(e)</sup> ἐκβολὴν τοῦ ἀχελῷου ποταμοῦ λεγομένη ἀρτέμιτα<sup>(f)</sup>. ἡ γενικὴ ἀρτεμίτας. τὸ ἐθνικὸν ἀρτεμιτηνός. ἀπολλόδωρος δ' ἀρταμιτηνός φησι διὰ τοῦ α. ἔστι καὶ πλησίον τῶν ὄξειων νήσων νῆσος ἀρτεμίτα. ριανός η'<sup>(g)</sup> θεσσαλικῶν « νήσοις ὄξειησι καὶ ἀρτεμίτη<sup>(h)</sup> ἐπέβαλλον<sup>(i)</sup> ». τὸ ἐθνικὸν τὸ αὐτό, ἢ ἀρτεμιταῖος διὰ τὸ τὸν τύπον τοῖς πέρσαις ἀναλογεῖν.

a) Ἀρτέμιτα R<sup>pc</sup> : Ἀρτέμιτα R<sup>pc</sup>QPN, Ἀρτεμίτα Meineke.- b) παρὰ RPN : περὶ Q.- c) Αἰθάλειαν Cluverius : θάλειαν RQPN.- d) παρθυαίων QPN : παρθυαίων R.- e) χερρόνησος περὶ τὴν QPN : χερρόνησος παρὰ τὴν R.- f) ἀρτέμιτα RPN : ἀρτεμίτα Meineke, ἀρτέμιτα Q.- g) η' RQ : οἱ PN.- h) Ἀρτεμίτη Holstein : ἀρτεμίτη RQPN.- i) ἐπέβαλλον Q : ἐπέβαλον RPN.

- a- Erreur lors de la translittération (ARTEMITA lu ARTEMHTA) ? ou forme initiale du lemme ?
- b- Erreur lors de la translittération ?
- c- Erreur de copie lors de l'abréviation ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀρτέμιτα**

I-[A] |1| νῆσος Τυρρηνική παρὰ τὴν Αἰθάλειαν νῆσον, ὡς **Φίλων** [FGrHist 790 F 28]. [C] |2| ὡς δὲ **Στράβων** [XI, 11, 7 ; XVI, 1, 17] πόλις Παρθυαίων. |3| ὁ δὲ **Ἀρτεμίδωρος** [F 56 Stiehle] φησιν ὅτι χερρόνησος περὶ τὴν ἐκβολὴν τοῦ Ἀχελῷου ποταμοῦ λεγομένη Ἀρτέμιτα. |4| ἡ γενικὴ Ἀρτεμίτας. [D] |5| τὸ ἐθνικὸν Ἀρτεμιτηνός. |6| **Ἀπολλόδωρος** [FGrHist 779 F 8] δ' Ἀρταμιτηνός φησι διὰ τοῦ α.

II-[A] |7| ἔστι καὶ πλησίον τῶν Ὀξειῶν νήσων νῆσος Ἀρτεμίτα. |8| **Ῥιανός η' Θεσσαλικῶν** [F 39 Powell] « νήσοις Ὀξειησι καὶ Ἀρτεμίτη ἐπέβαλλον ». [D] |9| τὸ ἐθνικὸν τὸ αὐτό, ἢ Ἀρτεμιταῖος διὰ τὸ τὸν τύπον τοῖς Πέρσαις ἀναλογεῖν.

*Artemita* : I-[A] |1| île de la Tyrhénie, près de l'île d'*Aithaleia*, selon **Philon**. [C] |2| Selon Strabon, ville des Parthes. |3| **Artémidore** dit que la presqu'île située à l'embouchure du fleuve Acheloos est appelée *Artemita*. |4| Le génitif est *Artemitas*. [D] |5| L'ethnique est *Artemitēnos*. |6| **Apollodore** les appelle *Artamitēnos*, avec un a.

II-[A] |7| Il existe aussi une île *Artemita* près des îles *Oxeiai*. **Rhianos** dit dans le 8<sup>e</sup> livre des **Thessaliques** : « Ils s'emparèrent des îles *Oxeiai* et *Artemita* ». [D] |9| L'ethnique est le même, ou *Artemitaïos* par analogie avec la forme des Perses.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

### **I-3 COMMENTAIRE**

À l'exception de la première mention issue de l'abrégé de Philon, la notice provient du lexique-source. La première partie de la notice plurielle semble avoir été bouleversée par Stéphane de Byzance, l'ethnique se rapportant très probablement à la ville perse et non à l'île qui est indiquée la première.

**I-[A] | 1|** Philon est le seul semble-t-il à mentionner cette île.

**[C] | 2|** La ville que cite Strabon (XI, 11, 7 ; XVI, 1, 17) est effectivement au Proche-Orient ; sa mention provient d'Apollodore. Voir également Ptolémée (*Geogr.*, V, 13, 21 ; 19, 7 ; VI, 1, 6 ; VIII, 19, 13).

**| 3|** Strabon donne une information assez proche en I, 3, 18.

**[D] : | 5-6|** La forme de l'ethnique a peu de chance de correspondre à l'île. La mention d'Apollodore provient de Strabon (II, 5, 12 et XI, 13, 6) et concerne la ville perse, mais la forme ne correspond pas.

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

Il s'agit de l'île de Giannutri, dans l'archipel toscan, de petite dimension (2,6 km<sup>2</sup>).

L'île connaît une occupation depuis l'âge du Bronze mais a eu sa période de splendeur à l'époque romaine puisqu'elle devient la possession de la famille des *Domitii Ahenobarbi*, qui y font construire une villa maritime. Deux ports naturels s'y trouvent (Cala Spalmatoio au nord-est et Cala Maestra au nord-ouest) ; ils ont servi pour l'accostage durant l'Antiquité. Les deux étaient reliées par une route pavée dont il subsiste encore quelques vestiges.

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

<b>Siècle</b>	<b>Auteurs</b>	<b>Forme</b>	<b>Attribution</b>
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<b>Philon</b> (abrégé d'Aelius Serenus)	<b>Ἀρτέμιτα</b>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Artemisia, Dianium</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

L'île porte le nom de *Dianium* chez Pline l'Ancien, traduction du grec.

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

**RE II**, 2 (1896), col. 1441 (s.v. *Artemisia 1*) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Dianium*).

**Zehnacker 2004**, p. 180 ; **Rendini 2008**.

**Barrington Atlas** : 41 E5 (*Artemisia/Dianium Ins.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/403182>

**33-ΑΣΤΑΠΑΙΟΙ**  
**(ΑΣΤΑΡΑΙΟΙ)**  
peuple – Hispanie (Bétique)

**Ω**  
**Appien**

**I. NOTICE**

---

**Livre 7 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 138, 3 ; Billerbeck α 498.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀσταπαῖοι· λιβύης<sup>(a)</sup> ἔθνος, ἀππιάνος ζ'.

a) λιβύης RQPN : Ἰβηρίας Meineke.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀσταπαῖοι**

**[Da]** |1| {Λιβύης} <Ιβηρίας> ἔθνος, **Ἀππιάνος ζ'** [*Iber.*, 33].

**Astapaîoi** : **[Da]** |1| peuple de {Libye} <Ibérie>, **Appien** dans le 6<sup>e</sup> livre.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient d'Oros.

**[Da]** : |1| La mention d'Appien (*Iber.* 132) correspond au nom d'une ville d'Ibérie et de ses habitants : « Ἀσταπὰ δ' ἦν πόλις Καρχηδονίους ἀεὶ ἐμμείνασα ὁμαλῶς *Il était une ville, Astapa, toujours demeurée d'une fidélité sans faille envers Carthage* » (trad. Goukowsky). Ici c'est le nom du peuple qui constitue la notice de base, la ville ne formant, peut-être, si elle était bien mentionnée, qu'un rattachement secondaire ; sinon Stéphane de Byzance aurait commencé par : « Ἀσταπὰ· πόλις Ἰβηρίας (...) ». Notre lexicographe aura certainement trouvé cette mention chez Oros, ce qui explique la référence à cette seule forme ethnique. Ce dernier a lu un peu rapidement l'œuvre d'Appien, qui signale comme on l'a dit la ville d'*Astapa* et dont la forme « Ἀσταπαῖοι » pour les habitants apparaît effectivement dans la suite du paragraphe (§ 135-136). Mais le rattachement à la Libye est une erreur.

La ville est mentionnée également par Tite-Live (XXVIII, 23, 4-5) et pouvait l'être aussi par Polybe dans une partie disparue de son œuvre puisqu'un extrait signale (XI, 24, 11) la mort de Romains cherchant à récupérer des métaux précieux fondus, épisode que Tite-Live place justement à *Astapa*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville correspond à l'actuelle Estepa, dans la province de Séville. La cité, anciennement punique et dénommée *Astapa*, a été détruite en 206 av. J.-C. durant la Deuxième guerre punique, ses habitants ayant préféré se suicider plutôt que de passer sous la domination des Romains. Elle est reconstruite ensuite sous le nom d'*Ostippo* (Goukowsky, p. 121, n. 204), sur le cerro de San Cristóbal.

La nouvelle ville, mentionnée par Pline l'Ancien (III, 12), a fait l'objet de recherches archéologiques qui montrent le développement de la cité entre le II<sup>e</sup> et le VI<sup>e</sup> siècle de notre ère. On y a découvert à la fois des vestiges de sculpture romaine assez importants et des éléments plus tardifs comme une basilique paléochrétienne avec baptistère, succédant à une nécropole antique.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Ostippo</i>	
II <sup>e</sup> s.	<b>Appien</b>	Ἄσταπα, Ἄσταπαῖοι	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Tite-Live	<i>Ostippo</i> <i>Astapa</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVIII, 2 (1942), col. 1665 (s.v. *Ostippo*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Astapa*).

**Pelletier 1987** ; **Zehnacker 2004**, p. 104.

**Barrington Atlas** : 26 (*Astapa*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260496>

34-ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ  
(ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΣ)  
(océan)

Λ  
[E] ?

I. NOTICE

**Livre 7 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 142, 17-22 ; Billerbeck α 520.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἄτλαντες· ἔθνος λιβυκόν, ἠρόδοτος δ'. ἔστι **καί**<sup>(a)</sup> τὸ ὄνομα ἀπὸ τῶν ὄρων τῶν δύο ἀτλάντων. ριανὸς δὲ ἐν ἀχαϊκῶν β' ἀτάραντας μετ' αὐτοὺς εἶναι φησι **καί** ἄτλαντας<sup>(b)</sup>. καὶ ὅτι οὐ βλέπουσιν οὗτοι ὄνειρους. λέγεται τὸ κτητικὸν ἀτλαντικός καὶ ἀτλαντική θάλασσα, καὶ ἀτλάντιος καὶ ἀτλαντία θάλασσα.

a) ἔστι δὲ Salmasius : ἔστι καὶ RQPN.- b) Ἀτάραντας καὶ μετ' αὐτοὺς εἶναι φησι Ἄτλαντας Holstein, Billerbeck : ἀτάραντας μετ' αὐτοὺς εἶναι φησι καὶ ἄτλαντας RQPN, Ἀτάραντας εἶναι φησι καὶ μετ' αὐτοὺς Ἄτλαντας Meineke.

a- Erreur probablement due aux abréviations.

b- Erreur de positionnement du καί, peut-être au moment de la translittération, sinon lors des phases d'abréviation.

*Texte normalisé et traduction*

Ἄτλαντες

[Da] |1| ἔθνος Λιβυκόν, Ἡρόδοτος δ [IV, 184, 4]'. [Db] |2| ἔστι δὲ τὸ ὄνομα ἀπὸ τῶν ὄρων τῶν δύο Ἀτλάντων. |3| Ῥιανὸς δὲ ἐν Ἀχαϊκῶν β' [F 12 Powell] Ἀτάραντας καὶ μετ' αὐτοὺς εἶναι φησι Ἄτλαντας. |4| καὶ ὅτι οὐ βλέπουσιν οὗτοι ὄνειρους.

[E] |5| λέγεται τὸ κτητικὸν ἀτλαντικός καὶ ἀτλαντική θάλασσα, καὶ Ἀτλάντιος καὶ Ἀτλαντία θάλασσα.

*Atlantes* : [Da] |1| peuple de Libye, **Hérodote** dans le 4<sup>e</sup> livre. [Db] |2| Le nom vient des montagnes des deux Atlantes. |3| **Rhianos**, dans le 2<sup>e</sup> livre des *Achaïques* cite les *Atarantes* et dit qu'au-delà se trouvent les *Atlantes* ; |4| et que ces gens ne font pas de rêves. [E] |5| Le κτέτιque employé est Atlantikos et on parle de la mer Atlantikê ; et (on trouve) aussi Atlantios et la mer Atlantia.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.*, p. 44)

τὰ διὰ τοῦ σιος καὶ τιος προπαροξύνονται, εἰ μὴ κύρια εἶη καὶ τριβράχεια· ἀσπάσιος πρυμνήσιος Ἀτλάντιος θαλάττιος.

**Scholia in Aelium Aristidem** (*schol. vet.*, Pan, Jebb 128, 7)

ἔτι δὲ Ἀτλαντικοῦ πελάγους κληρουχίας ἀτίμους ἠπείλει· τὸ Ἀτλαντικὸν πέλαγος περὶ τὸν ὠκεανὸν ἐστὶ πελαγῶν μέγιστον. ἠπείλει οὖν Ἀθηναίοις, ὡς ῥίνας αὐτῶν καὶ ὄτα ταμῶν ἀναγκάση τὸ πέλαγος ἐπαντλήσαντας, καὶ τὸ παρακείμενον ὄρος, τὸν Ἄτλαντα, σκάψαντας, ἐντὸς τοῦ πελάγους τὸν χοῦν προφέρειν καὶ γαιοῦν, ἵνα σπείρωσι. τὸ δὲ πέτρας ὀρύττοντας λέγει, διότι καὶ ὁ Ἄτλας πετρώδης ἐστί. κληρουχία δὲ λέγεται ἡ γεωργία, ἐπειδὴ οἱ παλαιοὶ διὰ κλήρου τὴν σπειρομένην γῆν ἐλάμβανον. AC.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (α 3240 et 4370)

Ἄπλωτα πελάγη· τὰ Ἀτλαντικά καὶ ἐσπέριος ὠκεανὸς καὶ ἔωος· Ἄπλωτον γὰρ τὸ ἄπλευστον.

Ἀτλαντικά πελάγη· (*glose*) ἐσπέριος ὠκεανὸς καὶ ἔωος καὶ πάντα τὰ ἄπλωτα πελάγη. || καὶ Ἀτλαντὶς θάλαττα, ὁ ὠκεανός.

XI<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Gudianum* (p. 227, 18 et 539, 1)

Ἀτλαντικὸν πέλαγος· ὁ Ὄκεανός· ἀπὸ τοῦ Ἄτλαντος ὄρους τῆς Λιβύης. καὶ εἰς τὸ Ἑσπερία.

Ἑσπερία θάλασσα· καὶ Ἀτλαντικὸν πέλαγος· ἐβασίλευσαν γὰρ αὐτῆς Ἄτλας καὶ Ἑσπερος.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum* (p. 384, 7)

Ἑσπερία θάλασσα καὶ Ἀτλαντικὸν πέλαγος· ἐβασίλευε γὰρ αὐτῆς Ἄτλας καὶ Ἑσπερος. ἀπὸ μὲν Ἄτλαντος, τὸ πέλαγος· ἀπὸ δὲ Ἑσπέρου, ἡ θάλασσα.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (*Com. Od.* I, p. 18)

διότι δὲ τὸν Ἄτλαντα ἐκεῖ που περι τὸν ὁμώνυμον Λιβυκὸν τόπον ἦγουν κατὰ τὸ ὄρος τὸν Ἄτλαντα ὁ μῦθος κιονοφοροῦντα ποιεῖ, διατοῦτο καὶ τὴν τῆς Καλυψοῦς νῆσον περι τὸ Ἀτλαντικὸν ὁ αὐτὸς ἐκτοπίζει πέλαγος, συμμετακινῶν πιθανῶς τὴν θυγατέρα Καλυψῶ, τῷ γεννησαμένῳ Ἄτλαντι. καὶ οὕτω μὲν τὸν Ἄτλαντα καὶ τοὺς ἀχθοφορομένους ὑπ' αὐτοῦ κίονας εἰς τὸν κοσμικὸν ἔστι μεταλαμβάνειν ἄξονα. ὃν κίονα καὶ ὁ Πλάτων καλεῖ, τὸ ὄνομα παρ' Ὀμήρου λαβῶν. ἡ δὲ γε ἱστορία, Λίβυν ἄνδρα σοφὸν τὰ ἀποτελεσματικά τὸν Ἄτλαντα παραδίδωσι, πολλὰ τῶν μελλόντων ἐκ τῆς τῶν οὐρανίων κινήσεως προσημειούμενον καὶ προλέγοντα. ὅθεν καὶ ἀνέχειν τὸν οὐρανὸν ἐμυθεύθη. ὡς οἷα μέχρι καὶ εἰς αὐτὸν οὐρανὸν ἀνήκων τῇ πολυδυνάμῳ σοφίᾳ. ὁ μέντοι περιηγητὴς Διονύσιος ἄλλως ἐμφαίνεται θεραπεύων τὸν μῦθον. λέγων περι τὸ Λιβυκὸν ὄρος τὸν Ἄτλαντα, κίονα χάλκεον ἀνέχειν εἰς οὐρανὸν ἀνατρέχοντα, πάνυ πολὺν τὸ ὕψος. διὸ καὶ δοκεῖν ἄχρις οὐρανοῦ ἦκειν. ἔστι δὲ καὶ ἄλλως, εἰς τὸ ἀπλῶς πολὺ τοῦ κατὰ τὸ Ἀτλαντικὸν ὄρος ὕψους, τὴν κιονικὴν φαντασίαν συμβιβάσασθαι. οὕτω καὶ Πίνδαρος οὐρανίαν κίονα λέγει τὴν Αἴττην, καὶ ὁ ποιητὴς δὲ ἐν τοῖς ἐξῆς, τὸν τῆς Σκύλλης σκόπελον, οὐρανὸν εὐρανὸν εὐρὺν ἰκάνειν φησί. καὶ Αἰσχύλος δὲ, ἀστρογείτονας τὰς τοῦ Καυκάσου λέγει κορυφάς. καὶ Διόδωρος, ἄκραν τινὰ τῶν Ἄλπεων κορυφὴν τοῦ σύμπαντος ὄρους δοκοῦσαν, οὐρανοῦ ῥάχιν ἱστορεῖ παρὰ τῶν ἐγχωρίων καλεῖσθαι. καὶ τοιαῦτα μὲν καὶ τὰ τῆς ἱστορίας. ὁ δὲ μῦθος, ἓνα τῶν Τιτάνων εἶναι τὸν Ἄτλαντα βούλεται.

(*Com. Dion.* v. 28 et 66)

καὶ ὁ μὲν πρὸς ζέφυρον ὠκεανὸς Ἄτλας ἐσπέριος λέγεται, ἦγουν ἐσπέριον πέλαγος καὶ Ἀτλαντικόν· ὁ δὲ πρὸς βορρᾶν πεπηγὼς λέγεται πόντος καὶ Κρόνιος καὶ νεκρός, ὡς μετ' ὀλίγα ῥηθήσεται· ὁ δὲ τῆς ἀνατολῆς ἠῶος καλεῖται καὶ Ἰνδικός, ὁ δὲ πρὸς νότον Ἐρυθραῖός τε ὀνομάζεται καὶ Αἰθιοπίος. (...)

ὅτι ὁ Ἄτλας ὁ κατὰ βαρβάρους Δύρις μέγιστον ὄρος περι τὰ τῆς Λιβύης πρὸς δύσιν ἔσχατα, ἀφ' οὗ καὶ πέλαγος ὠκεάνιον Ἀτλαντικόν. διὰ δὲ τὸ πολὺ τοῦ ὄρους μέγεθος Ἄτλαντας αὐτὸ πολυσπερέας ὁ Διονύσιος καλεῖ, ποιητικῶ τρόπῳ· ὡς καὶ ὁ Ποιητὴς Μάλειαν καὶ Μαλείας φησί, καὶ Κρήτην καὶ Κρήτας, καὶ Ἀθήνην καὶ Ἀθήνας, καὶ τὸ πρόσωπον δὲ που πληθύνει δι' ἔμφασιν, πρόσωπα λέγων, καὶ τὸ τόξον τόξα, καὶ τὸ ἄρμα ὁμοίως ἄρματα. ὁ δὲ τὰ ἔθνικα γράψας ἔθνος Λιβυκὸν λέγει τοὺς Ἄτλαντας. καὶ Ριανός δὲ, ὡς φασιν, Ἀτάραντας τινὰς ἱστορεῖ, καὶ μετ' ἐκείνους κεῖσθαι τοὺς ἄτλαντας, οἳ καὶ λέγονται μὴ βλέπειν ὄνειρους. ὠνόμασται δὲ τὸ ὄρος ἀπ' ἀνδρὸς ἐγχωρίου Ἄτλαντος, περι οὗ ἐν τοῖς εἰς τὴν Ὀδύσειαν κάλλιον γέγραπται. Ἐνταῦθα δὲ, ὡς φησιν ὁ Διονύσιος, καὶ χάλκεος εἰς οὐρανὸν ἔδραμε κίων, ἠλίβατος, πυκνοῖς καλυπτόμενος νεφέεσσι. καὶ τάχα ὁ Διονύσιος ἐν τούτοις ἱστορικὴν τινα θεραπείαν παρακαλεῖ τῆς μυθικῆς κιονοφορίας τοῦ Ἄτλαντος. ὁ γὰρ τοι κίων οὗτος, οὗπερ, ὡς αὐτὸς λέγει, κορυφὴν οὐκ ἔστιν ἰδεῖν διὰ τὰ καλύπτοντα νέφη, δόξοι ἂν τῷ πολλῷ τοῦ ὕψους ἕως εἰς τὸν αἰθέρα ἀνήκειν, καὶ οὕτως λέγοιτ' ἂν ἀνέχειν τὸν οὐρανὸν, ὡς εἶναι τούτῳ τῷ τρόπῳ τὸν Ἄτλαντα τὸ ὄρος οἷόν τινα κιονοφόρον, εἴτε καὶ αὐτόχρομα κίονα κατὰ τὸν Ἡρόδοτον. τινὲς δὲ ἐνταῦθα ἀντὶ τοῦ χάλκεος κίων « χάλκεος ἄξων » γράφουσιν· ὡς ἐκεῖ που τάχα διήκοντος τοῦ κοσμικοῦ ἄξονος, ὡς καὶ τοῦτο ἐν τῷ ἄλφα τῆς Ὀδυσσεΐας γέγραπται. Ἡρόδοτος δὲ τοιαῦτα περι τούτων λέγει· « μετὰ τοὺς Γαράμαντας ἔθνος διὰ δέκα ἡμερῶν ὁδοῦ Ἄτλαντες, ἄνθρωποι ἀνώνυμοι, τουτέστι κοινῶς μὲν λεγόμενοι Ἄτλαντες, ἐνὶ δὲ ἐκάστῳ μὴ ἔχοντες κείμενον ὄνομα. λέγει δὲ καὶ ὅτι καταρῶνται ὑπερβαλλόντως τῷ ἠλίῳ οἱ Ἄτλαντες, διότι κατακαίων ἐπιτρέβει αὐτούς, καὶ ὅτι στενὸν καὶ κυκλωτέρες τὸ τοιοῦτον ὄρος ὁ Ἄτλας καὶ ὑψηλότερον, ὡς μὴ εἶναι δυνατὸν ἰδεῖν τὰς αὐτοῦ κορυφάς, καὶ μηδὲ νέφη αὐτάς ποτε ἐπιλείπειν· ὅθεν καὶ κίονα οὐρανοῦ φασιν αὐτὸ οἱ ἐπιχώριοι, καὶ ὅτι ἐπώνυμον αὐτοῦ τὸ ἔθνος οἱ Ἄτλαντες, οὔτε ἔμψυχον οὐδὲν

σιτούμενοι, οὔτε ἐνούπνια ὀρῶντες ». ἰστέον δὲ ὅτι ὡσπερ τὸν Ἄτλαντα κίονα εἶπομεν οὐρανοῦ λέγεσθαι, οὕτω καὶ τὴν Αἴτνην οὐρανιαν κίονα εἶπεν ὁ Πίνδαρος.

### XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle ? - *Etymologicum Parvum* (ε 52)

**Ἔσπερία** ἡ θάλασσα καὶ τὸ Ἀτλαντικὸν πέλαγος ἐβασίλευσε γὰρ αὐτῆς ὁ Ἄτλας καὶ Ἔσπερος.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source. La première partie de la notice se rapporte à la partie africaine, rattachée à la mythologie grecque (Atlas). Nous ne nous attarderons pas sur celle-ci.

[E] : [4] Le ktétique qui est mentionné ici au masculin se trouve dans la quasi-totalité des cas associé au neutre « πελάγος » par exemple chez Marcien (*Per. ext.*, 1, 3), Polybe (XVI, 29, 6) et Strabon (I, 1, 8-9 ; 4, 6 et 8 ; 3, 5 ; II, 5, 6 ; III, 1, 7 ; 5, 4 ; XV, 1, 11, XVI, 4, 2), mais également chez d'autres auteurs : Plutarque (*Sert.* VIII, 2 ; *Pomp.* XXXVIII, 3), Philon (*De ebriet.* 133), Platon (*Timée*, 24e), Diodore de Sicile (III, 38, 1), le pseudo-Aristote (*De Mundo*, 393a ; *Problemata*, 946a), Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* II, 382) ... Stéphane donnait vraisemblablement la même citation que l'on retrouve sous l'entrée Κασπία θάλασσα et Ὠκεανός, dans cette dernière (issue du texte même du pseudo-Hermolaos) associée à la mention de Favorinus d'Arles : « προσαγορεύουσι δὲ τὴν ἕξω θάλατταν ἐκεῖ μὲν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων Ὠκεανόν, οἱ δὲ τὴν Ἀσίαν οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν, οἱ δ' Ἕλληνες Ἀτλαντικὸν πέλαγος. *La plupart des barbares appellent la mer extérieure Ὀκεανός, ceux qui habitent l'Asie la Grande mer, et les Grecs la mer Atlantique* ».

La forme féminine *Atlantiké* est nettement moins fréquente ; elle est associée à ἄλς, la « mer » (Euripide, frag. 145) ou θάλασσα (pseudo-Scymnos v. 139 ; pseudo-Aristote, *De mundo*, 392b ; Strabon, I, 2, 26 ; II, 5, 27 et 32 ; VII, 2, 4 ; Plutarque, *Timol.* 20, 8 ; *Sert.* 24, 2 ; *Caes.* 23, 2).

La fin de la notice donne des formes moins fréquentes : *Atlantia* (mentionnée par Eustathe, *Com. Hexaem.* p. 725, comme « τὰ Ἀτλάντια πελάγη ») et *Atlantios* (voir en particulier chez le grammairien Arcadius, *De accent.* p. 44), dans la quasi-totalité des fois rattaché au peuple mythique des Atlantes.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de l'océan Atlantique, mer d'Atlas qui débute au-delà des Colonnes d'Hercule. Il était appelé également *Okeanos*, terme qui a au départ un sens mythologique très fort (voir Smith 1854 s.v.). Cet océan n'est d'abord perçu que par l'embouchure de la Méditerranée et sa côte africaine et européenne. Les contacts avec la Gaule du Nord-ouest et les îles Britanniques, en particulier du fait du commerce de l'étain, entraînent son exploration dans cette direction (Pythéas).

L'exploration de cet océan par les Grecs a fait l'objet d'études régulières, souvent en lien avec le voyage de Pytheas (Roller 2005).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Ἀτλαντικὸν πέλαγος	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Plutarque Philon	Ἀτλαντικὸν πέλαγος Ἀτλαντικὸν πέλαγος	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pomponius Mela Strabon	Ἀτλαντικὸν πέλαγος <i>Atlanticus oceanus</i> Ἀτλαντικὸν πέλαγος	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Ἀτλαντικὸν πέλαγος	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Ἀτλαντικὸν πέλαγος	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 2109-2116 (s.v. *Atlantis 1*) Partsch ; **Smith 1854** (s.v. *Atlanticum mare*)

**Barrington Atlas** : 1 A3 (*Atlanticus Oceanus*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/845>



35\*-ATPIA  
(ATRIA)  
ville (hors cadre d'étude)

Λ+Ω

[C] Artémidore ? Polybe ?

I. NOTICE

---

**Livre 7 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 143, 16-21 ; Billerbeck α 525.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἀτρία· πόλις τυρρηνίας, διομήδους κτίσμα. χειμῶνος πλεύσαντος καὶ μετὰ τὸ διασωθῆναι καλέσαι<sup>(a)</sup> αἰθρίαν. καὶ παρεφθάρη παρὰ τοῖς βαρβάροις τὸ ὄνομα. ἔστι καὶ ἄλλη πόλις βοιωῶν<sup>(b)</sup>, ἔθνους κελτικοῦ. τὸ ἔθνικὸν ἀτριανός <ὡς ἄσια ἄσιανός><sup>(c)</sup> καὶ ἀτρεύς<sup>(d)</sup> καὶ ἀτριάτης<sup>(e)</sup>. ἄμεινον δὲ τὸ πρῶτον· συνήθης γὰρ Ἰταλῶν ὁ τύπος ὁ διὰ τοῦ ἀνος<sup>(f)</sup>.

a) καλέσαι QPN : καλαίσαι R.- b) βοιωῶν RQP : βοιωτῶν (ex βοιωῶν) N<sup>pe</sup>Aldus.- c) ὡς ἄσια ἄσιανός add. Et. Sym.- d) Ἀτρεύς Holstein : ἀτρεύς RQPN.- e) ἀτριάτης RQP : ἀτριέτης N. - f) τοῦ ἀνος QPN : τοῦ ἄνος R.

d- Erreur lors de la phase de translittération (confusion de jambages, lecture ATPEYC au lieu de ATPIEYC) ? Erreur lors de l'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

Ἀτρία·

[A] |1| πόλις Τυρρηνίας, [B] |2| Διομήδους κτίσμα. |3| χειμῶνος πλεύσαντος καὶ μετὰ τὸ διασωθῆναι καλέσαι Αἰθρίαν. |4| καὶ παρεφθάρη παρὰ τοῖς βαρβάροις τὸ ὄνομα.

[C2] |5| ἔστι καὶ ἄλλη πόλις Βοιωῶν, ἔθνους κελτικοῦ [Artémidore ? Polybe ?].

[D] |6| τὸ ἔθνικὸν Ἀτριανός <ὡς Ἀσία Ἀσιανός> καὶ Ἀτρεύς καὶ Ἀτριάτης. |7| ἄμεινον δὲ τὸ πρῶτον· συνήθης γὰρ Ἰταλῶν ὁ τύπος ὁ διὰ τοῦ ἀνος.

**Atria** : [A] |1| ville de Tyrhénie, [B] |2| fondation de Diomède. |3| Il essuya en mer une tempête et après avoir été sauvé, il donna au lieu le nom d'*Aithria*. |4| Le nom fut par la suite dégradé (en *Atria*) par les barbares. [C2] |5| Il existe une autre *Atria*, ville des Boïens, peuple celtique. [D] |6| L'ethnique est *Atrianos* <*Asianos* est formé sur *Asia*>, *Atrieu*s et *Atriatés*. |7| La première forme est la meilleure : en effet, la forme habituelle des Italiens est en *-anos*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

IX<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Genuinum* (α 1375)

Ἀτρία· πόλις Τυρρηνίας. ἱστορεῖται δὲ ὑπὸ Διομήδους κτισθῆναι καὶ ὀνομασθῆναι Αἰθρία, ὅτι ἐπιστάντος αὐτοῦ τῷ τόπῳ, χειμῶνος ὄντος, συνέβη αἰθρίαν γενέσθαι, οἱ δὲ παραφθεύραντες τὸ ὄνομα Ἀτρίαν αὐτὴν ὠνόμασαν.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (α 1539)

Ἀτρία· πόλις Τυρρηνίας, ἣτις πρότερον Αἰθρία ἐκαλεῖτο. Ἀτριανός, <ὡς Ἀσία Ἀσιανός>.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum* (p. 167, 6)

**Ἄτριά** πόλις Τυρρηνίας. ἱστορεῖται δὲ ὑπὸ Διομήδους κτισθῆναι καὶ ὀνομασθῆναι Αἰθρία· ὅτι ἐπιστάντος αὐτοῦ τῷ τόπῳ, χεμῶνος ὄντος, συνέβη αἰθρίαν γενέσθαι. οἱ δὲ, παραφθείραντες τὸ ὄνομα, Ἄτρίαν αὐτὴν ὠνόμασαν.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est très probablement du lexique-source par le filtre d'Oros d'Alexandrie (|6-7|), ce qui explique la similitude avec l'*Etymologicum Genuinum* qui a utilisé cet auteur.

**[C2]** : |5| La ville celtique ('Beau-temps') se situait probablement en Italie du Nord, même si une partie du peuple des Boïens s'est installée en Gaule, entre la Loire et l'Allier, à l'occasion de la migration des Helvètes en 58 av. J.-C. (cf. fiche **[53]**). Il s'agit en effet surtout d'un peuple cisalpin, dont la ville principale est Bologne. Elle serait donc identique à la ville dite Tyrrhénienne dans l'*Epitomé*, qui n'est autre que la ville d'*Adria* (cf. *Épitomé*, α 65). La forme de la détermination géographique est en tout point semblable à celle de la ville d'*Alea*, qui nous semble pouvoir être attribuée à Polybe ou à Artémidore (voir fiche **[18]**). C'est pourquoi nous proposerons une origine commune pour les deux mentions.

Strabon utilise la forme Ἄτρία pour la ville tyrrhénienne et dit : « τὴν δ' Ἄτρίαν ἐπιφανῆ γενέσθαι πόλιν φασίν, ἀφ' ἧς καὶ τοῦνομα τῷ κόλπῳ γενέσθαι τῷ Ἄδριά μικρὰν μετὰθῆσιν λαβόν. *Atria* passe pour avoir été célèbre et le golfe d'*Adria* tiendrait d'elle son nom avec un léger changement » (trad. Lasserre). Nous sommes quoi qu'il en soit en dehors de notre aire géographique.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Hors du cadre de notre étude.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Sans objet

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Sans objet

**Barrington Atlas** : 40 C2 (H)*Atria* ; <http://pleiades.stoa.org/places/393436>

**36-AYENIΩN  
(AUENIŌN)**  
ville – Gaule (Narbonnaise)

**Λ (+Ω ?)**  
**Artémidore**

**I. NOTICE**

---

**Livre 7 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 145, 16-18 ; Billerbeck α 538.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Αὐενίων<sup>(a)</sup>· πόλις μασσαλίας πρὸς τῷ ῥοδανῷ. τὸ ἐθνικὸν αὐενιωνήσιος καὶ αὐενιωνίτης τῷ ἐπιχωρίῳ καὶ τῷ ἑλληνι τύπῳ<sup>(b)</sup>.

a) Αὐενίων RQPN Billerbeck : Αὐενίων Meineke.- b) Αὐενιωνήσιος τῷ ἐπιχωρίῳ καὶ Αὐενίτης τῷ ἑλληνι τύπῳ Holstein *in quibus* Αὐενιωνίτης Meineke : αὐενιωνήσιος καὶ αὐενίτης τῷ ἐπιχωρίῳ καὶ ἑλληνι τύπῳ RQPN.

b- Le déplacement des termes à l'intérieur de la phrase a très certainement pour origine l'une des phases d'abréviation (la seconde ?).

**Texte normalisé et traduction**

**Αὐενίων**

[A] | 1 | πόλις Μασσαλίας πρὸς τῷ Ῥοδανῷ [Artémidore].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Αὐενιωνήσιος τῷ ἐπιχωρίῳ καὶ Αὐενιωνίτης τῷ ἑλληνι τύπῳ [Artémidore].

**Auenion** : [A] | 1 | ville de Massalie située sur le Rhône. [D] | 2 | L'ethnique est Aueniônêsios dans sa forme locale et Aueniônîtês sous la forme grecque.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source (avec des indications de formation d'ethnique d'Oros (|2|) ?).

[A] : |1| La mention de « ville de Massalie » et les indications de l'ethnique renvoient à la notice de *Kabelliôn* [118], dont la source est Artémidore. Cet auteur est sans nul doute celui qui était mentionné voire cité par Stéphane de Byzance. Si l'on prend en compte la correction de P. Thollard (2009, p. 74 n. 54 et p. 141) en IV, 6, 3, Strabon ne signale cette ville qu'en IV, 1, 11 (avec la même forme que Stéphane de Byzance) mais n'indique pas explicitement qu'elle était proche du Rhône. Cette information devait se trouver dans le texte d'Artémidore. Dans la notice de l'*Épitomé*, rien ne permet d'indiquer que Stéphane de Byzance ait également cité Strabon.

[D] : |2| La forme de l'ethnique, comme pour *Kabelliôn*, est double : une forme dite « indigène » en -ήσιος ; une forme « grecque » en -ίτης. Cette dernière provient à coup sûr d'Artémidore ; la première a pu en être tirée également. Cette précision se trouvait peut-être dans le lexique-source utilisé par Stéphane de Byzance, mais peut aussi provenir de l'œuvre d'Oros : ce principe de formation lexicale correspond tout à fait à l'objectif que poursuivait le grammairien alexandrin.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

C'est l'actuelle Avignon (Vaucluse, France).

L'origine de la cité remonte à un oppidum établi sur le rocher des Doms, éminence calcaire surplombant le Rhône. Les découvertes archéologiques effectuées à son sommet, dans le quartier de la Balance ou sous la place du Palais ont mis en évidence un habitat remontant à l'âge du Bronze et qui atteint au moins 10 ha au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Carru 2000, p. 205). Des vestiges d'habitat ont été fouillés, ainsi qu'un bâtiment public dont n'a été observé que le mur de façade (et des fragments d'architecture reposant sur la voirie adjacente). Celui-ci était bâti en grand appareil, en tout point semblable aux constructions de Glanum ou de Marseille des II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles av. J.-C. (Carru 2000, p. 206). En 72/71 av. J.-C., Cicéron utilise l'expression *Avenniensem foederatum* dans le *Pro Balbo* de Cicéron, laissant supposer une autonomie probablement induite par un rattachement à Marseille, elle aussi cité fédérée (Goudineau 1976).

La première mention de la ville remonte à Artémidore. La ville a son propre monnayage en argent, à l'image de celui de Marseille, probablement dans la première moitié du I<sup>er</sup> siècle av. (Chevillon 2011, reprenant les références plus anciennes). On connaît deux spécimens d'une obole à la croix, qui portent la légende AOYE, s'inscrivant dans une roue, chaque lettre étant dans un quadrant (Feugère, Py 2011, AVI-126, p. 180). La drachme a au revers la légende AOYE surmontant un sanglier (Feugère, Py 2011, AVI-2513, p. 180). Des petits bronzes sont également connus ; toutes ces monnaies s'inscrivent dans une métrologie marseillaise.

La ville devient colonie latine (*Colonia Iulia Augusta Avennio*) sous le principat d'Auguste puis colonie romaine sous Hadrien (*Colonia Julia Hadriana Avenniensis*) (Heijmans, Christol 1992). Elle est dotée d'un forum, peut-être dès le 3<sup>e</sup> quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. La place est fermée par un portique bâti à l'époque de Tibère (Carru 2000, p. 206).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	<i>Notitia Dignitatum</i>	<i>civitas Avenicorum</i>	
IV <sup>e</sup> s.	Itinéraire Bordeaux-Jérusalem	<i>civitas Avenione</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἄουεννίων	Καυάροι
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Avennio</i> <i>Avennio</i> Αὐενίων	<i>Cavarum</i> <i>Cavarum</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron	<i>Avenniensis</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore ?</b>	<b>Αὐενίων, Αὐενιωνήσιος, Αὐενιωνίτης</b>	Μασσαλίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme lexicale ('*avouenion*') reste stable durant toute l'Antiquité. À l'exception d'Artémidore, le rattachement se fait jusqu'à Ptolémée avec le peuple des Cavares. On notera, au V<sup>e</sup> siècle, la forme de la *Notitia Dignitatum* qui rattache la *civitas* à un peuple fictif, à l'image de ce que l'on observe pour les cités gauloises des autres provinces. La table de Peutinger a *Auennione*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE II, 2 (1896), col. 2281 (s.v. *Avennio*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Avenio*).  
**Clerc 1927-1929**, I, p. 242 ; **Brunel 1945**, p. 122-123 ; **Barruol 1969**, p. 224, 226, 228, 242 ; **Goudineau 1976** ; **Rivet 1988**, p. 265-271 ; **Silberman 1988**, p. 212 ; **Heijmans, Christol 1992** ; **Leveau 2000** ; **Carru 2000** ; **Verdin 2002**, p. 143-145 ; **Arcelin 2003**, p. 131, 135-137 ; **Zehnacker 2004**, p. 133 ; **Privitera 2007** ; **Chevillon 2011** ; **Feugère, Py 2011**, p. 180-182.  
**Barrington Atlas** : 15 D2 (*Avennio*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148004>

**37-ΑΦΡΟΔΙΣΙΑΣ**  
**(APHRODISIAS)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ

[C] |2| Artémidore ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 7 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 150, 11-20 ; Billerbeck α 558.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἀφροδισίας· πόλις κλικίας, περὶ ἧς ἄλεξανδρος ὁ πολυίστωρ ἐν τῷ περὶ κλικίας φησὶν ὅτι ζώπυρός φησιν αὐτὴν ἀπὸ τῆς ἀφροδίτης κεκληθῆσθαι, γράφων καὶ ἱστορίας. β' ἰβηρίας πρὸς τοῖς κελτοῖς. γ' νῆσος ἢ πρότερον ἐρύθεια, μεταξύ ἰβηρίας καὶ γαδείρων. δ' ἐν κνίδω. ε' μεταξύ λυδίας καὶ καρίας. ζ' νῆσος λιβύης πρὸς τῇ κυρήνῃ. ζ' πόλις λακωνικῆς, μία τῶν ἑκατόν. η' σκυθίας παραλία πρὸς τῇ **ληστείᾳ** <sup>(a)</sup> εὐθετος. θ' αἰθιοπίας. ι' κύπρου. εἰσὶ καὶ δύο νησίδια πλησίον τῆς λιβύης. ἔστι καὶ ἄλεξανδρείας. τὸ ἔθνικόν ἀφροδισιεύς.

a) τὴν ληστείαν Salmasius : τῇ ληστείᾳ RQPN.

a- Erreur de copie lors des abréviations ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀφροδισίας·**

[A] |1| πόλις Κιλικίας,

[B] περὶ ἧς Ἀλέξανδρος ὁ πολυίστωρ ἐν τῷ *Περὶ Κιλικίας* [FGrHist 273 F 29] φησὶν ὅτι Ζώπυρός [FHG IV, 533 F 5] φησιν αὐτὴν ἀπὸ τῆς Ἀφροδίτης κεκληθῆσθαι, γράφων καὶ ἱστορίας.

[C2] |2| β' ἰβηρίας πρὸς τοῖς Κελτοῖς [Artémidore ?].

|3| γ' νῆσος ἢ πρότερον Ἐρύθεια [Timée ?], μεταξύ ἰβηρίας καὶ Γαδείρων. |4| δ' ἐν Κνίδω. |5| ε' μεταξύ Λυδίας καὶ Καρίας. |6| ζ' νῆσος Λιβύης πρὸς τῇ Κυρήνῃ. |7| ζ' πόλις Λακωνικῆς, μία τῶν ἑκατόν. |8| η' Σκυθίας παραλία πρὸς τὴν ληστείαν εὐθετος. |9| θ' Αἰθιοπίας. |10| ι' Κύπρου. |11| εἰσὶ καὶ δύο νησίδια πλησίον τῆς Λιβύης. |12| ἔστι καὶ Ἀλεξανδρείας.

[D] |13| τὸ ἔθνικόν Ἀφροδισιεύς.

***Aphrodisias*** : [A] |1| ville de Cilicie, [B] au sujet de laquelle **Alexandre Polyhistor**, dans *Sur la Cilicie*, rapporte que **Zopyros**, qui écrivit aussi des *Histoires*, dit qu'elle tire son nom d'Aphrodite. [C2] |2| Une deuxième, (ville) d'Ibérie, au voisinage des Celtes. |3| une troisième, l'île appelée auparavant *Erutheia*, située entre l'Ibérie et les *Gadeiroi*. |4| Une quatrième (ville) à Cnide. |5| Une cinquième, entre la Lydie et la Carie. |6| Une sixième, île de Libye du côté de Cyrène. |7| Une septième (ville) de Laconie, une des cent. |8| Une huitième, ville côtière de Scythie, bien située pour le piratage. |9| Une neuvième d'Ethiopie. |10| Une dixième de Chypre. |11| Il existe aussi deux îlots proches de la Libye. |12| Il existe aussi (un îlot ?) à Alexandrie. [D] |13| L'ethnique est *Aphrodisieus*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

## I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source. Il ne s'agit pas d'une notice plurielle, mais bien d'une notice unique où les différents toponymes sont regroupés dans la notice [C2]. L'*Épitomé* ne mentionne qu'une seule forme d'ethnique, qui semble bien être commun à tous les toponymes.

[C2]: [2] On connaît l'*Aphrodision*, sanctuaire d'Aphrodite/Vénus à l'extrémité des Pyrénées ; la ville était peut-être située à côté. La proximité avec les Celtes fait probablement référence à Artémidore ou à Strabon mais la ville n'est pas citée par ce dernier. C'est donc plutôt son prédécesseur qui est à l'origine de la mention du lexique-source. La détermination géographique (πρὸς τοῖς Κελτοῖς) est similaire à celle d'*Abdéra* (πρὸς τοῖς Γαδείροις), qui est, elle, attribuée explicitement à Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est probablement l'actuelle Port-Vendres (Pyrénées-Atlantiques, France).

Pomponius Mela (II, 84) l'appelle *Portus Veneris*, traduction directe du grec. Il la situe entre deux promontoires des Pyrénées qui correspondent sans doute au Cap Béar et au Cap Cerbère. Il faut probablement l'assimiler, comme le propose A. Silberman (1988, p. 218) dans son commentaire à Pomponius Mela, avec le *portus Pyrenaei* de Tite-Live (XXXIV, 8). Bien qu'appelé *portus*, ce lieu semble ne pas disposer d'un mouillage selon Pomponius Mela (« *sine salo* » dit-il). Pline (III, 22) cite *Pyrenaea Venus* à la suite des villes ibériques, « de l'autre côté du promontoire ».

Le nom de *portus Veneris* se retrouve au Moyen Âge dans le *Liber de Existencia Riveriarum et Forma Maris Nostri Mediterranei* (Gautier Galché 1995, p. 165 : « *et portus bonus nomine Portu Veneris* ») rédigé à Pise vers 1200 puis dans le testament de Jacques I<sup>er</sup> d'Aragon en 1262 ; ce port appartient ensuite, à l'abdication du roi en 1276, au royaume de Majorque. Le nom « vulgaire » est *Porverens* (XIII<sup>e</sup> siècle), *Porto Venre* (*Compasso da navigare*, 1296), *Portovenes* (1311-20) et *Portvenre* (1375) (Negre 1990, n° 6126, p. 403) qui est à l'origine du nom actuel. L'assimilation entre le toponyme antique et celui du Moyen Âge ne semble toutefois pas poser de problème.

À proximité immédiate (sur le cap Béar) se trouvait le sanctuaire d'Aphrodite, mentionné par Strabon (IV, 1, 3), qui en fait, à tort, la frontière entre l'Ibérie et la Gaule Narbonnaise (mais qui devait constituer un amer précieux pour les navigateurs). Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 1 et 2), parle lui d'Ἀφροδίσιον, c'est-à-dire de sanctuaire d'Aphrodite/Vénus.

Si les vestiges de cette occupation n'ont pas été retrouvés, on peut noter que des découvertes sous-marines permettent d'identifier plusieurs navires échoués au pied de la Redoute Béar entre le I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. et le V<sup>e</sup> siècle de notre ère. Sans être un véritable port, c'est un bon abri sur le trajet entre Tarragone et Narbonne.

Le gisement de la Redoute Béar a fait l'objet de sondages et de fouilles par l'Association pour les Recherches Sous-Marines en Roussillon (ARESMAR) entre 1995 et 2002. Trois ensembles de mobilier ont été dégagés. Le plus ancien atteste d'une présence sur la zone dès la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., mais comprend surtout une épave avec des amphores Dressel 1b et 1c (et peut-être 1a) ce qui donne une fourchette entre 125 et 50 av. J.-C. Par la suite, des céramiques s'étalant chronologiquement entre l'époque augustéenne et le V<sup>e</sup> siècle de notre ère jonchent le fond. Le dernier grand ensemble correspond à une épave quasiment totalement disparue (appelée Port-Vendres 9), datée par des amphores tardives du V<sup>e</sup> siècle, et dont le chargement correspond à des blocs d'architecture appartenant, selon J.-M. Gassend, à un temple et un mausolée (voir Nantet 2011). Les morceaux d'architecture sont en marbre (blanc ou coloré), en grès gris vert et en calcaire oolithique de la région de Nîmes. On peut supposer que les blocs ont été chargés à Narbonne ou à Arles et que ce chargement était à destination de l'Espagne.

Le fait que la notice en fasse une ville d'Ibérie semble être plus en phase avec Artémidore et l'indication qu'en donne Strabon qu'avec Polybe lui-même pour qui les Pyrénées constituent la frontière (et port-Vendres se situe alors au nord de celle-ci). C'est pourquoi nous privilégierons Artémidore comme auteur initial.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien		
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἀφροδίσιον (ιερόν)	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon  Tite-Live	<i>Pyrenaea Venus</i> <i>Portus Veneris</i> ιερόν τῆς Πυρηναίας Ἀφροδίτης <i>Portus Pyrenaei</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Ἀφροδισιάς</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 1 (1895), col. 2727 (s.v. *Aphrodisias* 11) Hübner ; XXII, I (1953), col. 411-418 (s.v. *Portus Veneris* 1) J. Jannoray ; **Smith 1854** (s.v. *Portus Veneris*) ; **THA** IIB 142d.

**Silberman 1988**, p. 218 ; **Tovar 1989**, p. 97 ; **Negre 1990** ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Zehnacker 2004**, p. 116 ; Nantet 2011.

[http://www.asame.org/francais/events/03\\_2003/redoute\\_bear\\_2002.htm](http://www.asame.org/francais/events/03_2003/redoute_bear_2002.htm)





**38-ΑΦΡΟΔΙΣΙΑΣ**  
**(APHRODISIAS)**  
île – Hispanie (Bétique)

Λ  
**Artémidore ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 7 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 150, 11-20 ; Billerbeck α 558.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Voir notice n° 37.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἀφροδισιάς**

[A] |1| πόλις Κιλικίας,

[B] περιῆς Ἀλέξανδρος ὁ πολυίστωρ ἐν τῷ Περὶ Κιλικίας [FGrHist 273 F 29] φησὶν ὅτι Ζώπυρος [FHG IV, 533 F 5] φησιν αὐτὴν ἀπὸ τῆς Ἀφροδίτης κεκληῖσθαι, γράφων καὶ ἱστορίας. [C2] |2| β' Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Κελτοῖς [Artémidore ?].

|3| γ' νῆσος ἢ πρότερον Ἐρύθεια [Artémidore ? Timée ?], μεταξύ Ἰβηρίας καὶ Γαδεΐρων.

|4| δ' ἐν Κνίδω. |5| ε' μεταξύ Λυδίας καὶ Καρίας. |6| ζ' νῆσος Λιβύης πρὸς τῇ Κυρήνῃ. |7| ζ' πόλις Λακωνικῆς, μία τῶν ἑκατόν. |8| η' Σκυθίας παραλία πρὸς τὴν ληστειῶν εὐθετος. |9| θ' Αἰθιοπίας. |10| ι' Κύπρου. |11| εἰσι καὶ δύο νησίδια πλησίον τῆς Λιβύης. |12| ἔστι καὶ Ἀλεξανδρείας.

[D] |13| τὸ ἐθνικὸν Ἀφροδισιεύς.

**Aphrodisias** : [A] |1| ville de Cilicie, [B] au sujet de laquelle **Alexandre Polyhistor**, dans *Sur la Cilicie*, rapporte que **Zopyros**, qui écrivit aussi des *Histoires*, dit qu'elle tire son nom d'Aphrodite. [C2] |2| Une deuxième, (ville) d'Ibérie, au voisinage des Celtes. |3| une troisième, l'île appelée auparavant *Erutheia*, située entre l'Ibérie et les *Gadeiroi*. |4| Une quatrième (ville) à Cnide. |5| Une cinquième, entre la Lydie et la Carie. |6| Une sixième, île de Libye du côté de Cyrène. |7| Une septième (ville) de Laconie, une des cent. |8| Une huitième, ville côtière de Scythie, bien située pour le piratage. |9| Une neuvième d'Ethiopie. |10| Une dixième de Chypre. |11| Il existe aussi deux îlots proches de la Libye. |12| Il existe aussi (un îlot ?) à Alexandrie. [D] |13| L'ethnique est Aphrodisieus.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source. Il ne s'agit pas d'une notice plurielle juxtaposée, mais bien d'une notice unique où tous les différents toponymes sont regroupés dans la notice [C2]. L'*Épitomé* ne mentionne qu'une seule forme d'ethnique, qui semble bien être commune à tous les toponymes.

[C2] : |3| Il s'agit de l'ancien nom de l'île d'*Erutheia*, qui fait partie de ces lieux relativement cités, près des Colonnes d'Hercules et de *Gadeira*. L'île est mentionnée sous ce nom par Pline l'Ancien (IV, 120) qui indique que ce nom est employé par Timée et Silenos. Cette indication peut provenir d'Artémidore, qui citait Timée.

Chez Avienus (*Ora mar.* v. 314) apparaît la mention de l'île de Vénus, comportant un temple et une grotte consacrés à cette divinité.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Voir la fiche *Erutheia* [86].

## **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Erutheia* [86].

## **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Erutheia* [86].

## I. NOTICE

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 155, 20 ; Billerbeck 6 14.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βαίκυλα· πόλις ἰβηρίας, πρὸς ταῖς Ἡρακλείας στήλαις. τὸ ἔθνικὸν βαικυλεὺς.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Βαίκυλα·

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας, πρὸς ταῖς Ἡρακλείας στήλαις [Polybe].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Βαικυλεὺς [Polybe ?].

Baikula : [A] | 1 | ville d'Ibérie, du côté des Colonnes d'Hercule. [D] | 2 | L'ethnique est Baikuleus.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | La ville ne se trouve pas chez Strabon ; elle est mentionnée deux fois par Polybe (X, 38, 7 ; XI, 20, 5) mais celui-ci ne donne pas cette localisation géographique qui pourrait provenir d'une autre partie de ses livres non conservés ou simplement de l'auteur du lexique de Polybe. Pour Polybe (X, 38, 7), la ville est proche de *Kastalôn* : « ὁ δὲ τῶν Καρχηδονίων στρατηγὸς ἐτύγχανε μὲν διατρίβων ἐν τοῖς περὶ Κασταλῶνα τόποις περὶ Βαίκυλα πόλιν οὐ μακρὰν τῶν ἀργυρείων μετάλλων, *le général carthaginois tenait ses quartiers dans la région de Castalon, près de la cité de Bécula, non loin des mines d'argent* » (trad. Foulon). Cette indication pouvait suffire à donner la localisation approximative ; toutefois le lexique-source place la ville de *Kastalôn* [131] auprès de l'*Oritania*, selon Artémidore, et elle est éloignée des Colonnes d'Hercule. Il y a donc là une erreur qui peut s'expliquer par une mauvaise compréhension du texte d'origine lorsque le lexique de Polybe est rédigé ou plus vraisemblablement par des indications géographiques différentes dans le lexique-source si la ville était mentionnée par Artémidore.

Appien (*Iber.* 95) écrit Βαικύλη et Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 69) la mentionne sous le nom de Βαικούλα. Tite-Live (XXVII, 18, 1 ; XXVIII, 13, 5) l'appelle *Baecula*.

[D] : | 2 | Polybe ne donne pas le nom de l'ethnique dans le texte que nous avons conservé ; c'est peut-être lui cependant qui est la source de notre notice pour cette forme, que l'on retrouve de manière similaire dans la notice de *Sualis* [225] (ethnique *Sualieus*) ; cette mention pourrait provenir d'une partie disparue de son œuvre, probablement dans les livres X et XI. Pline l'Ancien (III, 23) parle des *Baeculonenses*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est placée sur le cours supérieur du fleuve Bétis (Guadalquivir). Elle est proche du lieu d'une bataille de la Deuxième guerre punique (208 av. J.-C.), remportée par les Romains. On a pensé pendant longtemps qu'il s'agissait de l'actuelle Bailén, au nord-ouest de Castulo, entre le Rio del Rumbra et le Rio Guadeil. Selon l'analyse récente d'une équipe de l'université de Jaén (Bellón *et al.* 2007), le lieu de la bataille serait proche de l'actuelle Santo Tomé, *Baecula* se trouvant alors sur l'oppidum de Turruñuelos, à la limite des actuelles municipalités de Villacarrillo et Úbeda. Des prospections archéologiques ont livré du mobilier en lien avec la bataille, daté de la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Mais on s'éloigne de Castulo (on est à 70 km), alors que Polybe indique que *Baikulê* était à proximité. Il n'existe donc pas de certitude sur la localisation de la cité et du lieu de la bataille.

La mention de Ptolémée semble impliquer que la ville existe toujours au II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

Chez Pline l'Ancien, les *Baeculonenses* sont un peuple stipendiaire faisant partie du *conventus* de Tarragone. Ptolémée rattache *Baikulê* aux *Ausetani*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien	Βαικούλα Βαικύλη	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Tite Live	<i>Baeculonenses</i> <i>Baecula</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b>Βαίκυλα</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme grecque, *Baikula*, apparaît comme la transcription d'un nom latin (*Baecula*), diminutif d'une ville nommée *Baega/Baeca*.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 2743 (s.v. *Baecula* et *Baeculo*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Baecula* 1) ; **THA** IIB 142I.

**Tovar 1974**, p. 152 ; **Tovar 1989**, p. 153-154 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Zehnacker 2004**, p. 116 ; **Bellón et al. 2007**.

**Barrington Atlas** : 27 B3 (*Baecula* ?) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265814>

## I. NOTICE

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 156, 3-6 ; Billerbeck β 15.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βαιταρροῦς· κώμη μεγάλη τρίτης παλαιστίνης. οἱ κατοικοῦντες βαιταρρηνοί. ἔστι καὶ πόλις κελτική βαίταρρα<sup>(a)</sup>, ἧς ὁ πολίτης βαιταρρίτης. τῆς δὲ προτέρας <καὶ><sup>(b)</sup> βαιταρρούσιος. κλίνεται βαιταρροῦντος<sup>(c)</sup>.

a) βαίταρρα QPN : βαίταρα R, Βαιτάρρα Lentz.- b) καὶ *add.* Grümach.- c) βαιταρροῦντος RN : βαιταρροῦντος QP.

b- La disparition de καὶ est due probablement à l'abréviation.

#### *Texte normalisé et traduction*

#### Βαιταρροῦς·

I-[A] |1| κώμη μεγάλη Τρίτης Παλαιστίνης.  
[D] |2| οἱ κατοικοῦντες Βαιταρρηνοί.

II-[A] |3| ἔστι καὶ πόλις κελτική Βαίταρρα [Artémidore ?],  
[D] ἧς ὁ πολίτης Βαιταρρίτης [Artémidore ?].

[F] |4| τῆς δὲ προτέρας <καὶ> Βαιταρρούσιος. |5| κλίνεται Βαιταρροῦντος.

*Baitarrous* : I-[A] |1| grand village de la Palestine Troisième. [D] |2| Les habitants sont des *Batarrênoi*.  
II-[A] |3| Il existe aussi une ville celtique *Baitarra*, [D] dont le citoyen est dit *Baitarrités*. [F]  
|4| Celui de la première est <également> *Baitarrousius*. |5| Il fait dans la déclinaison *Baitarrountos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. I, p. 525, 23)

Βαιταρρηνοί· ἀπὸ Βαιταρροῦς, κώμης Παλαιστίνης.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 371, 9)

Βαιταρρηνοί· ἀπὸ Βαιταρροῦς, κώμης Παλαιστίνης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source (|3|), peut-être complétée par Oros (|1-2|) voire par Stéphane de Byzance (|4|). La notice, plurielle, est conçue comme une notice plurielle juxtaposée mixte : le village de Palestine est

ainsi suivi du nom de ses habitants ; il en est de même avec la ville celte, qui a ses propres noms de citoyens. Enfin, l'*Épitomé* revient sur les habitants et les formes dérivées de la première ([4-5]).

I-[A] : |1| La première partie de la notice provient d'un auteur tardif, puisque la province de Palestine Troisième (ou *Palaestina Salutaris*) est créée au moment de la réforme de la Tétrarchie. On rapprochera notre phrase de la notice d'*Adara* (variante d'*Adaroupolis*), qui est mentionnée de la même manière et avec un ethnique formé de façon identique. Dans la notice *Charakmôba*, autre ville de Palestine Troisième, apparaît le nom de Ptolémée tandis qu'une forme dérivée est citée d'après les *Arabiques* d'Ouranios. Ceci place donc la rédaction de ces notices à une date tardive, qui implique une mention tirée d'Oros.

II-[A] : |3| La précision géographique de « ville celte » est généralement attribuée à Artémidore ou à Strabon. Les manuscrits de ce dernier (en IV, 1, 6) nous ont conservé une forme *Baiterra*, logique avec le nom romain de la cité de Béziers mais légèrement différent du lemme de l'*Épitomé*. Il n'est donc pas certain ici que la mention de la ville soit issue de Strabon même si on ne peut exclure une mauvaise leçon du manuscrit lu par le lexicologue. Si l'on tient compte de la forme de l'ethnique, il pourrait s'agir d'une mention d'Artémidore. La qualification de celtique est connue chez cet auteur pour l'ensemble de la Gaule (cf. la notice *Mastramêlê* [158], également donnée comme ville celtique), en dehors des possessions marseillaises à son époque. Dans sa notice d'origine, Stéphane de Byzance reprenait peut-être la précision du positionnement sur le fleuve *Orbis* que donne Strabon, comme il le fait avec l'*Atax* pour la ville de *Narbôn* [175].

[D] : |4| Le nom des habitants, ou plus exactement des citoyens, ne se trouve pas chez Strabon. Stéphane de Byzance a vraisemblablement trouvé cette mention chez Artémidore, la forme en -ίτης semblant lui être attribuable. C'est de l'œuvre d'origine plutôt que de l'*Abrégé des Onze* de Marcien que pourrait provenir cet ethnique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de la ville de Béziers (Hérault, France).

Le site d'origine de la cité consiste en un plateau dominant la rivière de l'Orb, à la confluence avec un petit ruisseau, l'Embroucadou (Ugolini, Olive 2012, p. 82). De manière étonnante, Ptolémée ne la mentionne pas alors qu'il donne les coordonnées géographiques de l'embouchure de l'Aude, de l'Orb et de l'Hérault (*Geogr.* II, 10, 2).

Les fouilles archéologiques de ces dernières décennies ont amené des découvertes fondamentales pour la connaissance de la ville protohistorique. Une occupation de la fin de l'âge du Bronze (final III) a été retrouvée sous l'actuel centre ville (quartier des Chaudronniers), au sommet vraisemblablement d'une éminence naturelle. Pour la transition Bronze/Fer, la découverte du site de la colline de Montimaran montre un vaste habitat groupé à l'intérieur d'un large fossé. Enfin deux nécropoles de l'âge du Fer ont été repérées à Saint-Giniez et à la Courondelle (Ugolini, Olive 2012, p. 95-97).

Les archéologues de Béziers, D. Ugolini et C. Olive (2012, p. 98 sq.), font de la ville du premier âge du Fer une ville grecque dont ils disent ignorer le nom, du fait de l'abandon constaté archéologiquement de cette cité entre 300 et 200 av. J.-C., sans que ne soit mentionné son nom avant cette transition. Pour eux, le nouveau nom n'aurait rien à voir avec celui de la ville précédente. Or, il est vraisemblable que la mention de †*Batetara* dans l'*Épitomé* [46] provienne de Pythéas à travers Théopompe, dont nous datons le voyage des environs de 340 av. J.-C. Nous verrons ci-après la forme d'origine qu'il faut prêter à ce toponyme mais l'argumentation d'un changement de nom ne nous semble pas exacte. Ce qui ne veut pas dire que nous n'avons pas affaire à une ville grecque, mais il faut alors se baser uniquement sur les vestiges archéologiques.

Les découvertes sont nombreuses et quadrillent la ville, permettant d'en définir le contour et d'en apprécier la chronologie. La première occupation date du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et occupe une superficie d'environ 10 ha ; la ville a déjà doublé au début du siècle suivant et connaît sa plus grande extension après 450 (entre 35 et 40 ha). L'élément le plus frappant de cette hellénisation de la ville est l'habitat de type grec, comme le montre la possible maison à pastas de la place de la Madeleine. Il serait trop long de détailler ici l'ensemble des découvertes réalisées, nous renvoyons aux ouvrages Ugolini, Olive 2006 et 2012.

L'abandon de la ville dans le III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. est une réalité archéologique qu'il est difficile d'expliquer. Sur l'emprise de la ville du premier âge du Fer se développe un nouvel habitat, qui repose sur des niveaux de destruction d'adobes du premier habitat. E. Gomez (*in* Ugolini, Olive 2012, p. 133-136), qui a analysé l'ensemble des vestiges archéologiques de cette période, y voit une ville des gaulois Longostalètes, dont le nom se trouve sur des monnaies comprises entre 150 et 36 av. J.-C.

Une colonie de droit romain est déduite en 36 av. J.-C. pour les vétérans de la VII<sup>e</sup> légion sous le nom de *Colonia Urbs Iulia Baterrae*. La ville romaine elle-même est assez mal connue mais on peut lui attribuer un certain nombre de monuments, dont un amphithéâtre construit vers 80 de notre ère. Cependant le forum reste inconnu, tout comme l'emplacement des temples (Ugolini, Olive 2012, p. 137-143). La ville connaît une occupation importante durant l'Antiquité tardive ; elle est siège d'un évêché.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin Sidoine Apollinaire Hydace Sulpice Sévère	<i>Beterras/Beterris</i> <i>Biterrenses</i> <i>Biterris</i> <i>Bitterae</i>	<i>oppidum Galliarum</i>
IV <sup>e</sup> s.	Saint-Jérôme Itinéraire de Bordeaux à Jérusalem	<i>Biterrensis</i> <i>Biterris</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon gobelets de Vicarello	<i>Baeterra</i> <i>Beterae</i> Βαίτερα <i>Baeterra</i>	<i>Septimanorum</i> <i>Septimanorum</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Βαίταρρα, Βαιταρρίτης</b>	κελτική
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ?  (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<b>†Βατετάρα</b> (= Βαισιάρα ?), <b>†Βατεταραῖος</b> (= Βαισιαραῖος ?) <i>Besara</i>	(= Λιγύων
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme initiale est celle que donne Théopompe (cf. fiche [46]), mais elle est malheureusement altérée dans les *Ethniques*. S'il est probable qu'il faille restituer un I à la place du T, il n'est pas certain que la lettre suivante soit bien un E, qui aurait pu être confondu avec un C ; faut-il en effet lire BATETAPA ou BAICIAPA ? Il y aurait alors une double mélecture : celle du I en T aurait entraîné celle du C en E. Cette conjecture permettrait de mieux comprendre la forme d'Avienus, *Besara*, qui apparaît discordante avec le reste de notre documentation (D. Ugolini la juge suspecte car trop proche des formes du bas Moyen Âge : Ugolini, Olive, 2012, p. 94). Dans ce cas, la forme de Pythéas serait *Baisiara*, lue ensuite par erreur *Batetara* au plus tard lors de la réalisation du lexique de Théopompe, précédant la composition du lexique-source. Si la forme d'Avienus dérive bien de Théopompe (plutôt que d'un périple inconnu), le texte de ce dernier pouvait comporter le nom *Baisiara*. Mais Avienus peut aussi reprendre le texte d'Hécatee ; dans ce cas, ce dernier aurait pu avoir une forme *Baisara*.

Le nom change quoiqu'il en soit avant Artémidore puisqu'à partir de lui on trouve *Baitarra* avec un 't' ; peut-être ce changement intervient-il avec la nouvelle occupation de la ville. La forme évolue peu ensuite mais la diphtongue 'ai' a fait place à 'e' (la forme de Pomponius Mela est probablement une erreur des manuscrits pour *B(a)eter(r)ae* car il est généralement très proche du nom grec) puis 'i' au IV<sup>e</sup> siècle. Le double 'r' se retrouve pratiquement systématiquement depuis Artémidore. Le pluriel pour la ville, qui apparaît avec Pomponius Mela, et uniquement pour les formes latines, reste inexplicé.

Enfin, notons que sur la carte de Peutinger, la ville est appelée *Beteris*.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 2762-2763 (s.v. *Baeterrae*) Ihm ; RE III, 1 (1897), col. 123 (s.v. *Batetara*) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Baeterrae*).

**Rivet 1988**, p. 149-152 ; **Silberman 1988**, p. 212-213 ; **Zehnacker 2004**, p. 132 ; **Ugolini, Olive 2006** ; **Ugolini, Olive 2012**.

**Barrington Atlas** : 15 A3 (*Col. Baeterrae*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148056>



**41-BAITIS**  
**(BAITIS)**  
fleuve – Hispanie (Bétique)

Λ

Artémidore ? Polybe ? + Strabon ? + Charax ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 156, 9-11 ; Billerbeck β 17.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βαΐτις· ποταμός κατά ἰβηρίαν, ὃς Πέρκης λέγεται ὑπὸ τῶν ἐγχωρίων. λέγεται καὶ βαϊτική<sup>(a)</sup> ἡ χώρα ἀπὸ βαΐτιος γενικῆς.

a) βαϊτική R (e corr.) : βαϊτική QPN.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

**Texte normalisé et traduction**

**Βαΐτις·**

[A] |1| ποταμός κατά Ἰβηρίαν [Artémidore ? Polybe ? Strabon ?], [B] ὃς Πέρκης λέγεται ὑπὸ τῶν ἐγχωρίων [Artémidore ?].

[C] |2| λέγεται καὶ Βαιτική [Artémidore ? Strabon ? Charax ?] ἡ χώρα ἀπὸ Βαΐτιος γενικῆς.

**Baitis** : [A] |1| fleuve en bas de l'Ibérie, [B] que les indigènes appellent *Perkês*. [C] |2| On appelle aussi le pays *Baitikê*, à partir du génitif *Baitios*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.* p. 123)

τὰ εἰς κη ὑπερδισύλλαβα παραληγόμενα τῷ Ι συνεσταλμένῳ παροξύνεται· Ἐλίκη κύριον μυρίκη Βαιτική (χώρα) μηδίκη.

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (β 213 = *Ambr.* 149)

**Βαιτική** (*glose*) ἡ ἠπειρος.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis*** (vol. 1, p. 525, 25)

**Βαΐτις**· ποταμός κατά Ἰβηρίαν.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 337)

ὅτι κάτωθεν τῆς ῥηθείσης Ἀλύβης πόλις ὀλβία Ἰβηρική ἢ Ταρτησός, ἦν καὶ χαρίεσσαν λέγει καὶ ῥυηφενέων πέδον ἀνδρῶν, ἦγουν πλουσίων. φασὶ δὲ Βαΐτιν εἶναι ποταμὸν Ἰβηρίας, δύο ἐκβολὰς ἔχοντα, ὧν μέσην ἰδρῦσθαι ὡς ἐπὶ νήσου τὴν τοιαύτην Ταρτησόν, οὕτω κληθεῖσαν διὰ τὸ καὶ τὸν Βαΐτιν Ταρτησόν καλεῖσθαι παρὰ τοῖς παλαιοῖς. ταύτης καὶ ὁ **Κωμικός** μέμνηται ἐν **Βατράχοις**, ὅτε λέγει Ταρτησίαν μύραιναι, παίζων καὶ ἐκφοβῶν τὸν ἀκροατὴν τῷ ἐκτοπισμῷ. τὸν δὲ Ταρτησὸν κασσίτερον τοῖς ἐκεῖ καταφέρειν ἰστόρηται.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (β 374, 23)

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient semble-t-il du lexique-source.

**[A]** : |1| Le nom du fleuve se trouve chez Marcién (*Per. ext.* II, 9), Polybe (XIX, 1, 1), Strabon (III, 1, 6-7 et 9 ; 2, 1 et 3 ; 2, 11 et 15 ; 4, 12 ; 5, 9 ; XVII, 3, 25) et Pausanias (VI, 19, 3). Il est donné également par Plutarque (*Sert.* 8, 1 ; 12, 4 ; *regum et imper. apophteg.* 199c), Appien (*Iber.* 321, mais pas en 301 où il faut, selon P. Goukowsky, corriger Βαιτής en Βαΐτις pour des raisons de vraisemblance géographique), Ptolémée (*Geogr.* I, 12, 10 ; 14, 7 ; II, 4, 4 ; VI, 7, 5 et 13), Philostrate (*Vita Apoll.* 5, 6) et Denys d'Halicarnasse (*De comp. verb.* 18). Ptolémée mentionne sous la forme Βαΐτιος un autre fleuve du même nom en Grèce et une montagne en Gédrosie. Toutefois, la forme indigène (voir ci-après) n'apparaît chez aucun auteur, c'est pourquoi nous verrions volontiers une mention tirée d'Artémidore.

**[B]** : Le nom indigène provient d'un auteur qui n'est pas mentionné ; on peut le rapprocher de l'indication de Tite-Live (XXVIII, 22) qui parle de *Certis*. Faut-il rapprocher « ἐγχωρίων » de « ἐπιχωρίων » que l'on trouve dans les notices *Aueniôn* [36] et *Kabellion* [118] et y voir une mention propre au lexique d'Artémidore ? Le terme de « Πέρκη » ne se retrouve pas chez les autres auteurs ; il correspond également au nom de poisson « πέρκη » (« perche ») ou à l'ancien nom de la Thrace selon Arrien (d'après Eustathe, *Com. Dion.* 322 ; cf. également la notice « Θράκη » de l'*Épitomé*).

**[C]** : |2| Bien qu'apparaissant dans le TLG, la forme *Baitikê* n'était probablement pas mentionnée par Polybe (XXXIV, 15, 3, fragment provenant de Pline l'Ancien IV, 119). Le nom de la province est donné par les auteurs primaires que constituent Marcién (*Per. ext.* II, 4 ; 7-12 ; 16-18) et Strabon (III, 1, 6 ; 4, 9 ; 4, 12, et 20). De nombreux auteurs non consultés par Stéphane de Byzance la citent également : Plutarque (*Sert.* 12, 4) Dion Cassius (XLI, 23, 2 ; XLIII, 31, 2 ; XLV, 10, 2 ; LX, 24, 5 ; LIII, 12, 4 ; LXXVII, 20, 4), Philostrate (*Vita Apoll.* 5, 6 et 9-10) et Ptolémée (*Geogr.* II, 5, 1 ; 4, 1 ; 4, 3 ; 4, 11-13 ; 6, 12, 8, 4 ; 8, 29). Il est tout à fait possible que la mention soit issue de Charax comme nous le proposons pour d'autres noms de χώρα (voir en particulier *Belgikê* [48], *Gallia* [62]).

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Le fleuve *Baitis* est le Guadalquivir, fleuve long de 657 km traversant le sud de l'Espagne à peu près d'est en ouest avant de se jeter au sud dans l'océan Atlantique. Il portait auparavant le nom de Tartessos : Strabon (III, 2, 11) mentionne en particulier trois vers de Stésichore (F 7 Page), actif autour du second quart du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., désignant ainsi le fleuve. Il est l'un des seuls à être navigable en Ibérie ; les Romains le remontaient jusqu'à Cordoue (Pline l'Ancien III, 10).

Le fleuve, autour duquel s'est construite la civilisation de Tartessos, a joué un rôle très important pour relier l'arrière-pays, riche en minerais, avec la côte. Les sources du *Baitis* étaient placées par Polybe en Celtibérie (d'après Strabon, III, 2, 11), c'est-à-dire en Hispanie citérieure. P. Moret (2013, p. 17) y voit une indication confirmant la localisation qu'en donne Artémidore à 120 km au nord-ouest de Castulo, donc en Celtibérie. Il faut attendre Pline l'Ancien (III, 3, 9) pour les positionner de manière exacte dans le *saltus Tugiensis* et non pas, comme il le dit, dans la ville de Mentesa.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Hippolyte	Βαΐτις, Βαιτική Βαιτικοί	
III <sup>e</sup> s.	Philostrate Dion Cassius	Βαΐτις, Βαιτική Βαιτική	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Appien Ptolémée Plutarque	Βαΐτις Βαΐτις Βαΐτιος, Βαιτική Βαΐτις, Βαιτική	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Lucain Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Baetis</i> <i>Baetis</i> <i>Baetis</i> Βαΐτις, Βαιτική <i>Baetis</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Denys d'Halicarnasse	Βαΐτις	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Βαΐτις	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Stésichore	Ταρτησσός	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 2763-2764 (s.v. *Baetis*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Baetis*) ; **THA IIB 142o**.

**Dardaine, Pavis d'Escurac 1984** ; **González Blanco 1991**, p. 25 ; **Moret 2013**, p. 44-51

**Barrington Atlas** : 26 D5 (*Baetis Aestuaria*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256009>



**42-BAKKAIOI**  
**(BAKKAÍOI)**  
peuple – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Charax ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 156, 12 ; Billerbeck 6 19.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βακκαῖοι<sup>(a)</sup>· Ἰσπανίας<sup>(b)</sup> ἔθνος.

a) Βακκαῖοι RQP : Βακκαῖον N. - b) Ἰσπανίας V : Ἰσπανίας RQPN.

b- Erreur d'accentuation lors de la translittération ?

**Texte normalisé et traduction**

**Βακκαῖοι**·

**[Da] | 1|** Ἰσπανίας ἔθνος [**Charax ?**].

**Bakkaíoi** : **[Da] | 1|** peuple d'Hispanie.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (β 45)

**Βακκαῖοι**· ὡσπερ Ἑσσαιῖοι. ἔστι δὲ ἔθνος Ἰβηρικόν.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 369, 7)

**Βακκαῖοι**. ἔθνος Ἰβηρικόν.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

**[Da] : | 1|** La notice est réduite au minimum. La forme *Bakkaioi* correspond à l'ancien *Ouakkaioi* ; il s'agit du peuple des Vaccéens. La mention de l'Hispanie et non de l'Ibérie nous oriente vers un auteur au moins du Haut-Empire, probablement Charax. Plutarque (*Sert.* 21, 8), à propos d'une action de Pompée, emploie la même forme ; Elien (*De natura animalium*, X, 22) également. Ce dernier précise d'ailleurs, à propos du peuple : « γένος δὲ τοῦτο Ἑσπέριον ».

Dans les *Excerpta Constantiniana* (*De leg.* p. 531-532 ; § 19), la citation issue d'Appien (*Iber.* 346) utilise la même forme, en lien avec le siège de Numance par Pompée. En revanche, le texte que nous avons conservé a la forme Οὐακκαῖοι.

La *Souda*, repris par le pseudo-Zonaras, fait référence à un peuple d'Ibérie ; il s'agit probablement d'une indication provenant d'Appien.

La forme ancienne (Οὐακκαῖοι) devait faire l'objet d'une notice spécifique dans les *Ethniques*, mais l'*Épitomé* est lacunaire pour cette partie. Cette forme plus ancienne est mentionnée par Polybe (III, 5, 1 ; 14, 1 ; XXXIV, 9,

13), Diodore de Sicile (V, 34, 3), Strabon (III, 3, 2-4 ; 4, 12-13), Appien (*Iber.* 215-216, 233, 247, 346, 349, 351-352 et 380), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 49 et 56) et Dion Cassius (XXXIX, 54, 1 ; LI, 20, 5). On la retrouve encore chez Epiphane de Salamine au IV<sup>e</sup> siècle, mais elle traduit dès le II<sup>e</sup> siècle de notre ère l'utilisation de sources préjulio-claudiennes.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Peuple ibérique, situé dans les actuelles provinces de Valladolid et Palencia. On ne sait pas s'il faut les placer dans le groupe des Celtibères, comme l'indique Appien (*Iber.* 51) ou y voir un peuple ayant une culture particulière, en particulier dans leur mode d'organisation urbaine et territoriale (Moret 2004b, p. 113).

Les Vaccéens prennent la suite de la culture de Soto de Medinilla qui est identifiée durant le premier âge du Fer, jusque vers 400 av. J.-C. Ils apparaissent dans l'histoire dans les prémices de la Deuxième guerre punique : ils sont battus par Hannibal en 220 av. J.-C. Au début du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., ils apparaissent soumis aux Romains mais très vite ils vont prendre part aux révoltes aux côtés des Lusitaniens et des Celtibères. Ils seront définitivement vaincus avec la chute de Numance.

La civilisation vaccéenne a profité des échanges liés à la production d'argent. Elle a développé des villes pouvant aller jusqu'à plusieurs milliers d'habitants comme *Elmantikê* [84] ou *Arboukalê* [29].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Epiphane de Salamine	Οὐακκαῖοι	
III <sup>e</sup> s.	Elien Dion Cassius	Βακκαῖοι Οὐακκαῖοι	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien Charax ? Plutarque	Οὐακκαῖοι Οὐακκαῖοι Βακκαῖοι Βακκαῖοι	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Vaccæi</i> <i>Vaccæi</i> Οὐακκαῖοι <i>Vaccæi</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Οὐακκαῖοι	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Οὐακκαῖοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme primitive, (*'Ouakkaioi'*) apparaît chez Polybe et reste seule en usage jusqu'au I<sup>er</sup> siècle de notre ère. Par la suite, la transformation du *'oua'/'va'* latin en *'ba'* fait apparaître la nouvelle forme, signalée au début du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE VII, A2 (1948), col. 2034-2038 (s.v. *Vaccæi*) A. Schulten ; Smith 1854 (s.v. *Vaccæi*).

Tovar 1989, p. 98-103 ; González-Cobos 1989 ; González Blanco 1991, p. 25, 31.

Barrington Atlas : 24 G3 (*Vaccæi*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236706>

43-BANAYPIΔΕΣ (= ΒΑΛΙΑΡΙΔΕΣ)  
(BANAURIDES = BALIARIDES)  
îles – Iles (Baléares)

Λ

Charax ? Polybe ?

I. NOTICE

---

Livre 8 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 157, 15-16 ; Billerbeck 8 31

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Βαναυρίδες<sup>(a)</sup> τυρρηνικαὶ νῆσοι, ἀπὸ βαναύρου υἱοῦ αἴαντος. τὸ ἐθνικὸν βαναυρεὺς<sup>(b)</sup>.

a) Βαναυρίδες RQPN : Βαλιαρίδες Holstein (e γ 118).- b) βαναυρεὺς QN : βαναρεὺς RP.

*Texte normalisé et traduction*

Βαναυρίδες

[A] | 1 | Τυρρηνικαὶ νῆσοι, [B] ἀπὸ Βαναύρου υἱοῦ Αἴαντος [Charax ?].  
[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Βαναυρεὺς [Polybe ?].

Banaurides : [A] | 1 | îles de Tyrhénie, appelées d'après Banauros le fils d'Aias. [D] | 2 | L'ethnique est *Banaureus*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius (β 158)

Βαλιαρίδες νῆσοι αἰ περὶ Κύρνον.

X<sup>e</sup> siècle - Souda (β 83, μ 1145 et σ 1728)

Βαλιαρίδων νήσων σφενδονῆται εὖστοχοι.

Μνααῖος οἱ τῶν Βαλιαρίδων νήσων σφενδονῆται μνααῖους λίθους ἔβαλλον. καὶ αὖθις μνααῖον διδοῦσι τοῦ κεραμίου ὑδρεύεσθαι τοῖς ἐθέλουσι.

Σφενδονῆται Βαλιαρίδων νήσων σφενδονῆται εὖστοχοι.

XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzés (*Schol. Lycophr. sch.* 633)

Γυμνησίαι δύο νῆσοι περὶ τὴν Τυρσηνίδα, οὐχ ὡς τινες ἐπτά. ἐκλήθησαν δὲ καὶ Βαληαρίδες.

οἱ δ' ἀμφικλύστους νῆσοί εἰσι περὶ τὴν Τυρσηνίαν. μέμνηται δὲ αὐτῶν καὶ Ἄρτεμίδωρος. Τίμαιος δὲ φησιν εἰς ταύτας τὰς νήσους ἐλθεῖν τινὰς τῶν Βοιωτῶν, ἄστινας νήσους χοιράδας εἶπεν. Φιλτέας δὲ ἐν τρίτῃ Ναξιακῶν Βαλιαρίδας φησὶν αὐτὰς ὕστερον ὀνομασθῆναι. εἰσὶ δὲ οἱ ἐν αὐταῖς κατοικοῦντες ἄριστοι σφενδονῆται· αἱ γὰρ μητέρες αὐτῶν τιθέασιν ἐπὶ τινος ξύλου εἰς ὕψος τὸν σ ἄρτον καὶ οὐ πρότερον αὐτοῖς διδόασι φαγεῖν, πρὶν καταβαλεῖν τὸν ἄρτον. ταῦτα μὲν οὖν οὗτοι περὶ Γυμνησίων νήσων. Δίων δὲ ὁ Κοκκειανὸς ταύτας πλησίον φησὶν Ἴβηρος εἶναι ποταμοῦ πλησίον τῶν Εὐρωπαϊῶν Ἡρακλείων στηλῶν, ἃς νήσους Ἕλληνες μὲν καὶ Ῥωμαῖοι κοινῶς Γυμνησίας φασίν, Ἴβηρες δὲ Βαλερίας ἦτοι ὕγεινάς ἔτεροι δὲ Γυμνασίας οὕτως αὐτὰς φασὶ κληθῆναι, ὅτι οἱ περιωθέντες τῶν Ἑλλήνων ἐκεῖσε γυμνοὶ ἐξήχθησαν καὶ συνοικήσαντες γυναῖξιν οὕτω καὶ τὰς νήσους καὶ τοὺς παῖδας ἐκάλεσαν. ἔτεροι δὲ ἡγούν οἱ Βοιωτοί, οὓς καὶ καρκίνους λέγει πλεύσαντες εἰς τὰς χοιράδας καὶ πέτρας τὰς Γυμνησίας διάξουσι γυμνὸν βίον ἀνυπόδετοι γ' σφενδόνας κατέχοντες, μίαν τῷ τραχήλῳ τ' ἑτέραν περιεζωσμένοι τῇ ὀσφύϊ καὶ τρίτῃ τῇ χειρὶ κατέχοντες, ὅπου αἱ μητέρες τὴν σφενδονητικὴν

τοῖς νηπίοις παισὶ διδάσκουσιν. οὐ γάρ τις τῶν παίδων τῶν ἐκεῖ γεύεται ἄρτου, εἰ μὴ καταβάλλῃ αὐτὸν εὐστοχίᾳ σφενδονητικῇ ἀντὶ σκοποῦ κείμενον ὑπὲρ σανίδος.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 457)

ὅτι μετὰ τὰ Γάδειρα αἱ Γυμνήσαι νῆσοι, οὕτω κληθεῖσαι ἢ διὰ τὸ γυμνοὺς καὶ ἀχλαίνους κατὰ τὸν **Λυκόφωνα** ἐκεῖ ἐξενεχθῆναι διὰ ναυαγίαν τινὰς τῶν Βοιωτῶν, ἢ ὅτι γυμνοὶ διάγουσιν οἱ ἐκεῖ. ἐκλήθησαν δὲ ποτε καὶ Βαλιαρίδες αἱ τοιαῦται νῆσοι. ἄριστοι δὲ σφενδονᾶν οἱ ἐν αὐταῖς, ὡς καὶ **Λυκόφρων** ἱστορεῖ, σφενδόνας ἀνά τρεῖς ἔχοντες ἐν τῇ κεφαλῇ. διὸ καὶ Βαλιαρεῖς λέγονται, ὃ ἔστι σφενδονῆται, κατὰ τὴν ἐγχώριον γλῶσσαν.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 373, 1)

**Βαλιαρίδων** νήσων, ἐν αἷς κατοικοῦσι σφενδονεῖται εὐστοχοί.

### I-3 COMMENTAIRE

**[A] : |1|** La forme Banaurides n'est connue que par cette notice de l'*Épitomé*. Il est presque certain qu'elle résulte d'une erreur d'onomastiques, avec ΒΑΛΙΑΥΡΙΔΕC lu BANAYPIΔEC, comme le proposait déjà Holstein. Toutefois le lemme est bien placé dans l'ordre alphabétique, entre *Baloion* et *Bantia*. Nous y verrions alors une erreur de lecture relevant du lexique-source, avec une mélecture de papyrus littéraire. Stéphane de Byzance donne une forme selon nous plus exacte dans la notice sur les îles *Gumnêsiai* **[69]** : « ἐκλήθησαν δὲ καὶ Βαλιαρίδες, ἀφ' οὗ Βαλιαρεῖς τὸ ἔθνικόν, ὃ ἔστι σφενδονῆται ». Il ne faut pas faire cas de la mention de l'édition d'Hérodien par Lentz qui reprend les erreurs de Stéphane de Byzance. Les îles sont mentionnées par Diodore de Sicile, une fois avec la forme *Baliarai* (XIX, 106, 2) et trois fois comme *Baliarides* (V, 17, 1 ; XIII, 80, 2 ; 109, 1), cette dernière étant la forme employée par Strabon (III, 5, 1 : καὶ τὰς Γυμνησίας δύο καλοῦσι καὶ Βαλιαρίδας) et Agathémère (§ 20).

**[B] :** Ce type d'indication mythologique se retrouve assez régulièrement chez Charax. En serait-il la source ?

**[D] : |2|** La forme employée ici au singulier se retrouve chez Polybe (I, 67, 7 ; III, 33, 11 et 16 ; 72, 7 ; 83, 3 ; 113, 6 ; XV, 11, 2) au pluriel (Βαλιαρεῖς). Il est difficile de savoir si la forme de l'ethnique provient de Polybe ou d'un autre auteur.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit des deux grandes îles des Baléares. Les îles sont, avec les Pitoussai (voir fiche **[195]**), colonisées par les Phéniciens dès les VIII<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècles puis par les Carthaginois (Costa Ribas, Fernández Gómez 2005, p. 17). Après la fin de la Deuxième guerre punique, les îles passent sous le contrôle des Romains ; elles sont rattachées à la province d'*Hispania Citerior*. La conquête romaine est pleinement effective après que Q. Caecilius Metellus a chassé les pirates qui avaient installé leur base dans ces îles. Selon Strabon (III, 5, 1), 3000 colons ont été amenés dans les îles lors de la création de *Pollentia* et *Palma*. Avec la réorganisation administrative des provinces d'Hispanie sous Auguste, les Baléares sont rattachées à la province de Tarraconaise. Les vestiges archéologiques sont nombreux sur l'île ; ils témoignent d'une exploitation agricole de l'île (Orfila Pons 2005, p. 29 sq.)

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Βαλιαρικὸν πέλαγος, Βαλεαρικὸν	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Βαλλιαρίδες	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon Tite-Live	<i>Baliares</i> Βαλιαρίδες, Βαλιαρικὸς <i>Baliares</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Βαλιαρίδες, Βαλιάραι, Βαλεαρεῖς	



II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Βαλιαρῆς	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** II, 2 (1896), col. 2823-2827 (s.v. *Baliares*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Baleares*).

**Tovar 1989**, p. 243-279 ; **Adrados 2000**, p. 8 et 12 ; **Zehnacker 2004**, p. 178 ; **Plantalamor Massanet 2005** ; **Costa Ribas, Fernández Gómez 2005** ; **Orfila Pons 2005** ; **Sánchez León, García Rianza 2005**.

**Barrington Atlas** : 27 (*Baliares/Gymnesiae Inss. (Maior et Minor)*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265817>



**44-BAPΓΟΥΣΙΟΙ  
(BARGOUSIOI)**  
peuple – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
I-Polybe

**I. NOTICE**

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 158, 21-23 ; Billerbeck B 39.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βαργούσιοι· ἔθνος δυτικὸν πρὸς τῷ Ἰβηρι τῷ ποταμῷ<sup>(a)</sup>, πολύβιος ἐν γ'. ἔστι καὶ βάρχουσα<sup>(b)</sup> μικρὰ πόλις φοινίκης, ὁ πολίτης βαρχουσηνός<sup>(c)</sup>.

a) ποταμῷ Aldus : τῷ ποταμῷ RQPN.- b) βάρχουσα QRN : βάργουσα P.- c) βαρχουσηνός RQN : βαργουσηνός P.

a- Erreur lors des phases d'abréviation ? Rédaction primitive erronée ?

**Texte normalisé et traduction**

**Βαργούσιοι**

I-[Da] |1| ἔθνος δυτικὸν πρὸς τῷ Ἰβηρι ποταμῷ, **Πολύβιος** ἐν γ' [III, 35, 2 et 4].

II-[A] |2| ἔστι καὶ Βάρχουσα μικρὰ πόλις Φοινίκης,  
[D] |3| ὁ πολίτης Βαρχουσηνός.

*Bargousioi* : I-[Da] |1| peuple occidental du côté du fleuve *lbêr*, selon **Polybe** dans le 3<sup>e</sup> livre.

II-[A] |2| Il existe aussi une petite ville de Phénicie nommée *Barchousa* ; [D] Le citoyen est *Barchousênos*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

Les éléments de la notice correspondent au lexique-source. L'assemblage des deux géonymes constitue une notice plurielle juxtaposée, commençant par le nom du peuple ibère.

I-[Da] : |1| La mention de Polybe (III, 35, 2 et 4) correspond bien à l'identification du peuple puisque c'est après avoir franchi le fleuve *lbêr* (l'Ebre) qu'Hannibal soumit les différents peuples jusqu'aux Pyrénées (III, 35, 2) : « καὶ διαβάς τὸν Ἰβηρα ποταμὸν κατεστρέφετο τό τε τῶν Ἰλουργητῶν ἔθνος καὶ Βαργουσίων ἔτι δὲ τοὺς Αἰρηνοσίους καὶ τοὺς Ἄνδοσίους μέχρι τῆς προσαγορευομένης Πυρήνης. *Passant dans le fleuve de l'Ebre, il réduisit les Ilourgètes, les Bargousiens, les Airénosiens, les Andosiniens, sur la route qui mène jusqu'à ce qu'on nomme les Pyrénées* » (trad. Foulon). Le terme de « δυτικὸν » semble provenir du lexique-source, à moins qu'un autre auteur n'ait été cité et supprimé par les abréviations mais cela semble peu vraisemblable. Nous trouvons la même indication pour la notice du peuple des *Salues* [209] ; il nous semble caractéristique du

lexique de Polybe. Ce peuple n'est pas mentionné par Strabon. Tite-Live (XXI, 19, 7 et 23, 2) les appelle les *Bargusii*, Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 67) cite la ville de Βεργουσία.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Ce peuple se trouvait « à la limite orientale de la zone sud-pyrénéenne, le Berguedà, qui correspond à la haute vallée du Llobregat » (Rico 1997, p. 88). Ils apparaissent dans la documentation à l'occasion du franchissement de l'Ebre par les Carthaginois conduits par Hannibal en 218 av. J.-C. ; ils sont alors fidèles aux Romains ce qui leur vaut une surveillance particulière par le gouverneur Hannon. Ils sont dénommés ensuite *Bergistani* par Tite-Live (XXXIV, 16, 8-9 et 21, 1-6) et ils sont mentionnés avec leur capitale (*castrum Bergium* = Berga, à l'est de la Sègre) à l'occasion de révoltes matées par les troupes de Caton (voir en particulier Gázquez 1992, p. 67 sq). Pour la question de l'assimilation des *Bargusioi* et des *Bergistani*, voir Rico 1997 p. 89, n. 70 et ci-dessous. Ils ne constituèrent pas une *civitas* à l'époque impériale et ne sont plus mentionnés par la suite.

La mention, chez Ptolémée, de deux villes appelées Βεργιδον et Βεργουσία, rattachées toutes deux aux Ilergètes, a fait penser qu'ils avaient ensuite été assimilés par ce peuple et intégrés à leur *civitas*.

L'indication donnée par le lexique de Polybe « au contact de l'Ebre » n'est pas exacte, ce peuple était situé bien plus au nord ; l'auteur du lexique s'en est tenu à une lecture « au fil de l'eau », notant le contexte géographique lorsqu'il rencontrait le lemme. Ce n'est pas la seule faute de localisation de ce lexique (voir *infra* 4<sup>e</sup> partie § 1.5.3).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Βεργουσία, Βεργιδον ?	
I <sup>er</sup> s.	Tite-Live	<i>Bargusii</i> , <i>Bergistani</i> ?	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b>Βαργούσιοι</b>	πρὸς τῷ Ἰβηρι ποταμῷ
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme *Bargusioi/Bargusii* est homogène et correspond aux mentions de la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. On la retrouve avec peu de modification dans la ville de *Bergousia* encore au II<sup>e</sup> siècle de notre ère. La forme *Bergistani* est une forme plus récente, compatible avec la précédente selon A. Tovar (1989, p. 39-40). Nous avons ici le même mode de formation double que *Karpêsioi/Karpêtanoi* [128] avec une source grecque ancienne (*Bargusioi*) et une source latine (*Bergistani*). Enfin, la ville de *Bergidon* garde la racine Barg-/Berg-caractéristique du peuple.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 1 (1897), col. 15 (s.v. *Bargusii*) ; col. 292 (s.v. *Bergistani*) E. Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Bergistani*) ; **THA IIB** 142j.

**Bosch-Gimpera 1961**, p. 33-34 ; Tovar 1989, p. 39-40, 440 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Gázquez 1992** ; **Rico 1997**, p. 88-89.

**Barrington Atlas 25 G4** (*Bergistani*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246239>

45\*-ΒΑΣΤΑΡΝΑΙ  
(BASTARNAI)  
peuple (hors cadre d'étude)



Denys le Périégète

## I. NOTICE

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 160, 7-10 ; Billerbeck β 51.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βαστάρναι<sup>(a)</sup>· ἔθνος ὑπὲρ τὸν Ἴστρον οἰκοῦν. διονύσιος ἐν περιηγήσει « πολλὰ μάλ' ἐξείης μαιώτιδος ἐς στόμα<sup>(b)</sup> λίμνης, γερμανοὶ σαρμάται<sup>(c)</sup> <τε><sup>(d)</sup> γέται θ' ἅμα βαστάρναι τε<sup>(e)</sup> ».

a) Βαστάρναι QPN : Βαστάρνα R.- b) ἐς στόμα QPN : ἐστόμα R.- c) Σαμάται Xylander (ex Eustath.) : σαρμάται RQ, σαρμάται N.- d) τε add. Xylander.- e) τε om. Q.

c- Erreur de correction dans les phases d'abréviation ?

d- Erreur de lecture dans la phase de translittération (CARMATAΙΓΕΤΑΙ lu au lieu de CARMATAΙΤΕΓΕΤΑΙ).

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Βαστάρναι

[Da] | 1 | ἔθνος ὑπὲρ τὸν Ἴστρον οἰκοῦν. | 2 | Διονύσιος ἐν Περιηγήσει [v. 303-304]  
πολλὰ μάλ' ἐξείης Μαιώτιδος ἐς στόμα λίμνης,  
Γερμανοὶ Σαμάται <τε> Γέται θ' ἅμα Βαστάρναι τε.

Bastarnai : [Da] | 1 | peuple qui habite au-dessus de l'Istros. | 2 | Denys dans *la Périégèse* :  
« Beaucoup d'autres (peuples) se succèdent vers l'embouchure du lac Méotide,  
les Germanoi, les Samatai, les Getai et encore les Bastarnai ».

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com. Dion., v. 281 et 302)

ὅτι Βρεττανοὶ διὰ δύο ττ ὡς ἐπιτολὴ· ἐνταῦθα δὲ ἐν τῷ « ἔνθα Βρετανοί », τοῦ μέτρου ἐπιτάξαντος ἀπεχώρισε τὸ ἐν τ' οὕτω καὶ Σαρματῶν τινῶν λεγομένων μετὰ τοῦ ρ, ὅμως ἐν τοῖς ἐξῆς, ἐν τῷ « Γερμανοὶ Σαμάται τε » ἢ τοῦ μέτρου βία ἐξώθησε τὸ ρ· Σαρμάται γὰρ εἰπεῖν ἔδει καὶ οὐ Σαμάται. τῶν δὲ Βρεττανῶν τούτων παρώνυμοι αἱ ἀντιπέραν Βρεττανίδες νῆσοι, περὶ ὧν ῥηθήσεται. (...)

ὅτι πρὸς βορέαν τῷ Ἰστροῦ ἔθνη κεῖται ταῦτα, Γερμανοὶ, Σαμάται, ἦτοι Σαρμάται, κατὰ ἔλλειψιν τοῦ ρ ἀμεταβόλου, ὡς προέγραπται, καὶ Γέται καὶ Βαστάρναι, Δακῶν τε ἄσπετος γῆ, καὶ Ἄλανοὶ καὶ Ταῦροι οἱ καὶ Ῥῶσοι, οἱ περὶ τὸν Ἀχιλλέως δρόμον, καὶ Μελάγχλαινοι καὶ Ἰππημολγοὶ, περὶ ὧν ἐν τοῖς εἰς τὴν Ἰλιάδα γέγραπται, καὶ Νευροὶ καὶ Ἰππόποδες οἱ κατὰ τινὰς Χάζαροι, καὶ Γελωνοὶ καὶ Ἀγάθουροι· καὶ οὗτοι μὲν βόρειοι.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient probablement du lexique-source (ou, moins vraisemblablement, d'Oros ?).

**[Da] : |1-2|** Le peuple est localisé par rapport à l'Istros (le Danube). La citation de Denys le Périégète (v. 303-304) ne contient pas ces indications, qui viennent d'un autre auteur. Strabon (VII, 3, 17 ; voir également II, 1, 41 ; 5, 12 ; 5, 30 ; VII, 1, 1 ; 2, 4 ; 3, 13 et 15) les situe en fonction de l'Istros : « πρὸς δὲ ταῖς ἐκβολαῖς μεγάλη νῆσός ἐστιν ἡ Πεύκη· κατασχόντες δ' αὐτὴν Βαστάρναι Πευκῖνοι προσηγορεύθησαν. *Près des bouches [de l'Ister] est une grande île appelée Peucé : ce sont des Bastarnes qui l'occupent actuellement, et ils en ont pris le nom de Peucins* ». Dion Cassius (LI, 23-26 ; voir également XXXVIII, 10, 3) signale la guerre de Marcus Crassus contre les Dèces et les Bastarnes en 29/28 av. J.-C. Le pseudo-Scymnos (F 8, tiré du *Périple du Pont-Euxin*) cite également ce peuple : « οὗτοι δὲ Θρᾷκές τε Βαστάρναι τ' ἐπήλυδες ; *il s'agit de Thraces et du peuple immigré des Bastarnes* » (trad. Marcotte), comme Polybe (XXV, 6, 3) et Appien (*Mithr.* 53). On ne les trouve pas en revanche chez Marcien dans la partie conservée de son œuvre.

**[E, absent]** On trouve d'autres formes dérivées qui n'apparaissent pas dans la notice conservée de l'*Épitomé* : Βασαρνία (Ptolémée, *Geogr.* II, 3, 13 et 15), et le ktétique Βασαρνικός (Plutarque, *De fort. Roman.* 324c) ou Βασαρνικόν (Strabon VII, 3, 2).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Peuple situé d'abord dans les Balkans, apparaissant lors de la guerre de Philippe V contre les Thraces. Les Bastarnes sont ensuite repoussés au-delà du Danube. Le terme d'immigré chez le pseudo-Scymnos serait, selon D. Marcotte (2000, p. 243) l'indication de ce déplacement récent puisqu'il a lieu dans la 1<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Ce peuple est situé hors du cadre de notre étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Zosime	Βαστάρναι	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius Athénée	Βαστάρναι Βαστάρνη	
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée Plutarque <b>Denys le Périégète</b>	Βαστάρναι Βασαρνία Βασαρνικοὶ <b>Βαστάρναι</b>	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Βαστάρναι, Βασαρνικόν	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Pseudo-Scymnos Polybe	Βαστάρναι Βαστάρναι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 1 (1897), col. 110-113 (s.v. *Bastarnae*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Bastarnae*).

Reinach 1910.

Barrington Atlas : 22 F3 (*Bastarnae*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/216728>

46-BATETAPA (BAIETAPA ? BAIΣIAPA ?)  
(BATETARA, BAIETARA ? BAIΣIARA ?)  
ville – Gaule (Narbonnaise)

Λ  
Théopompe ?

I. NOTICE

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 160, 15-16 ; Billerbeck 8 54.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Βατέταρα<sup>(a)</sup>· πόλις λυγίων<sup>(b)</sup>, θηλυκῶς. τὸ ἔθνικὸν βατεταραῖος.

a) Βατετάρα Meineke : Βατέταρα RQPN.- b) Λιγύων Holstein : λυγίων RQPN.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

b- Erreur de lecture lors de la translittération (ΛΥΓΙΩΝ lu au lieu de ΛΙΓΥΩΝ).

*Texte normalisé et traduction*

Βατετάρα (Βαιετάρα ? Βαισίαρα ?)·

[A] | 1 | πόλις Λιγύων [Théopompe ?], θηλυκῶς.

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Βατεταραῖος (Βαιεταραῖος ? Βαισιαραῖος ?) [Théopompe ?].

Batetara : [A] | 1 | ville des Ligyens, au féminin. [D] | 2 | L'ethnique est Batetaraios.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

Suivant l'auteur qui est à l'origine de la notice, celle-ci provient vraisemblablement du lexique-source.

[A] : | 1 | La ville de *Batetara* est mentionnée d'après un auteur inconnu. L'attribution aux Ligyens pourrait renvoyer à Hécatee ; toutefois l'indication du genre féminin qui suit la détermination géographique fait partie des informations que l'on trouve dans le lexique-source mais pas dans celui d'Hécatee. Dans toutes les mentions issues de sa *Périégèse*, une seule (s.v. *Gabala*) fait référence à un genre différent mais elle apparaît comme variante dans la rubrique [C] et non en lien avec une détermination géographique. De ce fait, même si d'un point de vue lexical rien ne s'oppose à ce que la mention provienne d'Hécatee (y compris à travers le lexique-source), cela nous semble peu probable.

Autre argument plus décisif selon nous, nous pensons que le lemme est erroné et qu'il faut y voir une mauvaise leçon issue du manuscrit ayant servi à construire la notice, avec lecture d'un T pour un I, renvoyant alors à une forme *Baietara* que l'on rapproche facilement de *Baitarra* [46]. Ceci rappelle d'autres erreurs repérées chez Théopompe (par exemple ΤΛΗΤΕC au lieu de ΓΛΗΤΕC, cf. fiche [234]), toutes issues du lexique-source. On peut se demander si les erreurs de lecture ne sont pas plus importantes, avec la lecture des deux τ/T à la place du ι/I entraînant alors celle du ε à la place du C. Nous aurions alors un lemme initial *Baisiara*, proche de la forme que donne Avienus (*Besara*, voir fiche [46]).

Concernant le peuple de rattachement, on trouve une autre mention similaire se rapportant aux Ligyens pour *Ligustinê* [145] que nous proposons également d'attribuer à Théopompe ; nous renvoyons à cette fiche pour l'argumentation. Nous avons proposé également que la mention « ville des Ligyens » pour *Agathê* [2] soit rapportée à cet auteur. Il faut noter toutefois que les déterminations géographiques qui en proviennent sont habituellement un peu plus développées ce qui ne permet pas d'être totalement certain que la notice soit bien issue de cet auteur.

**[D] :** [2] L'ethnique est donné d'après un auteur inconnu, probablement le même que celui de la première partie de la notice. Nous proposons également Théopompe, la forme lexicale étant tout à fait compatible avec cet auteur et comportant la même erreur de lecture de lettre que le nom de la ville.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Baitarra* [46].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Baitarra* [46].

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Baitarra* [46].



## I. NOTICE

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 161, 6-11 ; Billerbeck β 58.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βεβρύκων· ἔθνη δύο· τὸ μὲν πρὸς τῷ Πόντῳ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, τὸ δὲ **παρὰ**<sup>(a)</sup> τοῖς Ἰβηρσιν <ὡς **σκύμνος**><sup>(b)</sup> ἐν τῇ εὐρώπῃ. περι<sup>(c)</sup> δὲ τῆς<sup>(d)</sup> ἐν Ἀσίᾳ διάφοροι γεγόνασι δόξαι, ὅτι ἀπὸ βέβρυκος ἢ ἀπὸ βεβρύκης, καὶ ἄλλοι ἄλλως. τὸ ἔθνικὸν βεβρύκιος καὶ βεβρυκία. εὐρηται καὶ βέβρυσσα ὡς φοίνισσα κίλισσα θρηῖσσα. ἔχει γὰρ οἰκειότητα τὸ σ πρὸς τὸ ξ.

a) πρὸς R : παρὰ QPN.- b) rest. Bouiron.- c) περι QPN : παρὰ R.- d) τοῦ Meineke : τῆς RQPN.

- a- Erreur lors d'une des phases d'abréviation ?  
c- Erreur lors d'une des phases d'abréviation.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Βεβρύκων·

**[Da] | 1|** ἔθνη δύο· τὸ μὲν πρὸς τῷ Πόντῳ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, τὸ δὲ πρὸς τοῖς Ἰβηρσιν <ὡς **σκύμνος**> ἐν **τῇ Εὐρώπῃ**. **[Db] | 2|** περι δὲ τοῦ ἐν Ἀσίᾳ διάφοροι γεγόνασι δόξαι, ὅτι ἀπὸ βέβρυκος ἢ ἀπὸ βεβρύκης, καὶ ἄλλοι ἄλλως.

**[D] | 3|** τὸ ἔθνικὸν βεβρύκιος καὶ βεβρυκία. **[E] | 4|** εὐρηται καὶ βέβρυσσα ὡς φοίνισσα κίλισσα θρηῖσσα. **| 5|** ἔχει γὰρ οἰκειότητα τὸ σ πρὸς τὸ ξ.

*Bebrukôn* : **[Da] | 1|** deux peuples (portent ce nom) : le premier du côté du Pont en Asie et le second du côté des Ibères <selon **Scymnos**> dans *l'Europe*. **[Db] | 2|** Au sujet du peuple d'Asie les opinions divergent : le nom proviendrait de *Bebrukos* ou bien de *Bebrukê*, mais d'autres l'expliquent encore autrement. **[D] | 3|** L'ethnique est *Bebrukios* et *Bebrukia*. **[E] | 4|** On trouve aussi le féminin *Bebrussa*, formé comme *Phoinissa*, *Kilissa* et *Thrêssa*. **| 5|** En effet, le s a une parenté avec le x.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Nous ne donnons pas ici les mentions correspondant au peuple d'Asie.

#### XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzés (*schol. Lycophr.* 516 et 1305)

**τὸ δὲ εἰς Βεβρύκων**· λείπει τὸ ὡς ἵνα ἢ μὴδ' ἐπὶ νηῶν ἔλθοιεν ὡς πρότερον εἰς βεβρυκίαν συμπλέοντες τοῖς λοιποῖς Ἀργοναύταις τ' ὅτε καὶ Ἄμυκλον κατεπέκτευσαν. τὴν Τροίαν βέβρυκές ποτε ᾤκουν, ὅθεν διὰ τὸ ἔθνος καὶ βεβρυκίαν αὐτὴν καλοῦσιν. **Δίων** δὲ καὶ **Κοκκειανὸς** τοὺς Ναρβωνησίους βέβρυκας γράφων λέγει οὕτω « τῶν πάλαι μὲν βεβρύκων, νῦν δὲ Ναρβωνησίων ἐστὶ τὸ Πυρρήναιον ὄρος. τὸ δὲ ὄρος τοῦτο χωρίζει Ἰβηρίαν καὶ Γαλάτας ». (...)

Βέβρυκες δὲ παρὰ τοῖς παλαιοῖς οἱ Τρῶες ἐκαλοῦντο. **εἰς βεβρύκων τῶν Τρώων**· βέβρυκες γὰρ νῦν οἱ Μυσοὶ ἐνδότεροι Βιθυνῶν ὄντες, ὧν ὄρος Ὀλυμπος. εἰσὶ δὲ καὶ ἕτεροι βέβρυκες ἔθνος Γαλατῶν μεταξύ Πειρήνης καὶ Κεραυνίων ὄρων καὶ Ἰβηρίας κείμενον οἱ καλοῦνται Ναρβωνησίοι.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source et du lexique de Marcien (|1|) avec des commentaires d'Oros (|2|). La notice comprend, de manière enchevêtrée, les deux peuples, l'un situé autour de la mer Noire le second en Ibérie. La notice n'est pas construite comme une notice plurielle juxtaposée ; les ethniques apparaissent dans la partie [D].

**[Da] :** |1| La quasi-totalité des mentions connues concernent le peuple de la Mer Noire. Ici, la citation doit provenir du pseudo-Scymnos (v. 201). Nous pensons en effet que l'indication ἐν τῇ Εὐρώπῃ correspond au titre du livre de Scymnos comme on le trouve dans la notice *Agathê* [2] et qu'il manque simplement le nom de l'auteur que nous restituons. Dion Cassius (p. 189) les citaient également ; il ne nous reste de cette partie de son texte que l'abrégé de Zonaras (vol. 2, p. 234) mais Jean Tzetzés l'indique explicitement dans ses scholies à Lycophron (cf. *supra*).

**[D] :** |3| Nous ne savons pas s'il existe une forme particulière d'ethnique rattachée au peuple ibérique.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Le peuple des Bébryces, situé au nord des Pyrénées, le long de la côte méditerranéenne, n'est mentionné ni par Strabon ni par Polybe (à notre connaissance). La mention de Dion Cassius est archaïsante, dans la mesure où ni Pomponius Mela ni Pliny l'Ancien ne signalent ce peuple. Comme l'indique C. Rico (1997, p. 107), il n'est pas possible de localiser plus précisément ce peuple que dans les vallées au nord des Pyrénées orientales. P. Moret (2006, p. 60) considère que ce peuple n'existe pas et relève de la création littéraire ; son hypothèse repose sur le parallélisme entre la fondation phocéenne d'Emporion et celle de Lampsaque, sur l'Hellespont, où se trouvait le peuple asiatique (et mythique) du même nom. Pour L. Antonelli (2008, p. 86) ce nom reposerait toutefois sur une base réelle.

Ils sont cités par Avienus (*Ora marit.*, v. 585) sous la forme *Berybraces* ; cet auteur précise que ce peuple, situé près du rivage, était particulièrement féroce et belliqueux. Il est vraisemblable que l'on puisse assimiler les deux bien que chez Avienus ils semblent être positionnés plutôt vers la Meseta espagnole (Rico 1997, p. 107-108). Nous aurions dans tous les cas une présence dans l'arrière-pays immédiat (ou plus lointain) d'Emporion.

Enfin, toujours dans la lignée poétique, Silius Italicus (III, 420-443) rappelle la légende d'une jeune fille des Pyrénées, appelée *Bebrycia*, qui fait référence également à ce peuple (les *Bebryci*). A. Pérez (2010) suit l'avis de P. Moret et argumente sur l'assimilation faite d'un peuple celte (les *Volcae* ?) sous ce nom. En revanche, il estime que la mention d'Avienus ne se rapporte pas à ce peuple, ce qui ne nous semble pas exact.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Βεβρύκων	
II <sup>e</sup> s.	Silius Italicus	<i>Bebryci, Bebrycia</i>	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>pseudo-Scymnos</b>	<b>Βέβρυκες</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Berybraces</i> ?	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Il est probable que la forme d'Avienus corresponde au nom du pseudo-Scymnos et soit une erreur de copie.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE III**, 1 (1897), col. 180 (s.v. *Bebrykes 1*) Hübner ; col. 319 (s.v. *Berybraces*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Bebryces 2*) ; **THA IIB** 142k.

**Tovar 1989**, p. 64 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Rico 1997**, p. 107-108 ; **Moret 2006**, p. 59-63 ; **Antonelli 2008**, p. 73-89 ; **Pérez 2010**.



## I. NOTICE

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 161, 15-17 ; Billerbeck β 60.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βελβίκη<sup>(a)</sup> ἡ χώρα, ὡς βαιτική<sup>(b)</sup>, προσεχῆς ταῖς γερμανίαις. ὁ οἰκῆτωρ βελβικός<sup>(c)</sup> ὡς ἀττικός. ἔοικε δὲ ἀπὸ τοῦ βέλγη, ὡς ἀκτὴ ἀττική. τὸ θηλυκὸν<sup>(d)</sup> βελγαία ἡ χώρα.

a) Βελγική Meineke : Βελβίκη RQPN, Βελγική Xylander.- b) βαιτική R : βαιτική QPN.- c) βελγικός (ex βελβικός) N<sup>pc</sup>.- d) ἔστι καὶ Βελγαῖος, ante τὸ θηλυκὸν *haud sine dubio suppl.* Meineke.

a et c- L'erreur provient probablement de la seconde abréviation (mauvaise lecture du gamma ?).  
b- Erreur d'accentuation lors de la phase de translittération.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Βελγική

[A] |1| ἡ χώρα [Charax ?], ὡς Βαιτική, προσεχῆς ταῖς Γερμανίαις [Marcien ?].

[D] |2| ὁ οἰκῆτωρ βελγικός [Charax ?] ὡς Ἀττικός. [E] |3| ἔοικε δὲ ἀπὸ τοῦ βέλγη [Strabon], ὡς Ἀκτὴ Ἀττική. |4| τὸ θηλυκὸν βελγαία ἡ χώρα.

*Belgikê* : [A] |1| la région, formée comme *Baitikê*, contigue aux (provinces de) Germanie. [D] |2| L'habitant est appelé *Belgikos*, formé comme *Attikos*. [E] |3| Le nom vient apparemment de *Belgê*, comme *Attikê* vient d'*Aktê*. |4| On trouve le féminin *Belqaiā* pour le pays.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius (β 481)

Βελγαῖος ἀπὸ πόλεως Βέλγης.

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 378)

πολλοὶ δὲ τινες τοὺς Ἐνετοὺς τούτους τοὺς περὶ Ἀκυληῖαν ἀποίκους φασὶν ὁμωνύμων παρωκεανιτῶν, οὐ μόνον Ἐνετῶν καλουμένων, ἀλλὰ καὶ Βελγῶν· ἔθνος δὲ Κελτικὸν οἱ Βέλγη.

### I-3 COMMENTAIRE

Il est difficile de savoir si la notice provient du lexique-source ou si elle a été rédigée par Oros car il ne reste aucun auteur identifiable. Nous privilégierons par défaut une notice issue du lexique-source.

[A] : |1| La région pouvait avoir une première indication géographique, avant la comparaison lexicale de grammairien. La détermination ensuite se fait en fonction des Germanies, ce qui rappelle celle que l'on trouve chez Marcien (*Per. ext.* II, 1, 27 ; voir également 19, 24-25, 29-30 et 41) : « ἡ βελγική σὺν ταῖς δύο Γερμανίας

περιορίζεται » ; toutefois l'indication de χώρα ne se rattache pas à Marcien qui identifie clairement les provinces avec le terme ἐπαρχία. La comparaison lexicale de grammairien qui suit semble déjà présente dans le lexique-source. L'assimilation avec la province hispanique de la Bétique pourrait nous renvoyer vers Charax. On trouve également cette forme dans la source de Marcien, Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 1 ; 8, 3 ; 8, 11 ; 9, 1 ; VIII, 5, 6 ; 6, 2 ; 29, 3), ainsi que chez Dion Cassius (XXXIX, 50, 2 ; LIII, 12, 15).

La détermination géographique qui suit ressemble à celle des *Ligures* (ἔθνος προσεχὲς τοῖς Τυρρηνοῖς) attribuée à l'*Abrégé d'Artémidore*, donc provenant donc du lexique de l'édition de Marcien. Il y a peut-être là la trace d'une concaténation de deux informations : la première provenant de Charax par l'intermédiaire du lexique-source et la seconde de Marcien.

**[D] : |2|** Cette forme d'ethnique est signalée seulement chez Dion Cassius (XXXIX, 1, 1 ; XL, 42, 1 ; LIII, 12, 5). N'ayant pas été consulté par Stéphane de Byzance, il faut imaginer une autre source qui pourrait parfaitement être Charax.

**[E] : |3|** La forme Βέλγαι se trouve chez Strabon (IV, 1, 1 ; 3, 1 ; 4, 1 et 3) et Appien (*Celt.* 1, 10), et chez des auteurs non lus par Stéphane de Byzance : Ptolémée (*Geogr.* II, 3, 13) et Plutarque (*Pomp.* 51, 1 ; *Caes.* 20, 4).

**|4|** La dernière forme n'est pas attestée dans nos sources. Tout au plus trouve-t-on chez Hesychius une mention de la forme au masculin, peut-être interpolée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit du pays des Belges, une des délimitations de la Gaule selon César transformée ultérieurement en province.

Cette dénomination se compare à d'autres (nous ne parlerons ici que de notre corpus), qui emploient le déterminant géographique de *chōra* associé à οικήτωρ/οικήτορες. Comme nous le détaillons plus loin (*infra* 4<sup>e</sup> partie § 1.3.1), nous proposons de rattacher à Charax ces déterminations géographiques.

Définie d'abord par César, cette Gaule Belgique se différencie peu du reste de la Gaule, si ce n'est que sa population est d'installation récente, au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Fichtl 2012, p. 154). La limite à l'est se fait avec le Rhin, Jules César les déterminant ainsi de manière arbitraire avec les Germains (Goudineau 2005, p. 679). Cette délimitation permet de déterminer un territoire administratif (une province) au sein d'un vaste ensemble de population appelé Celtique par les Grecs et couvrant toute l'Europe, de l'Ibérie à la mer Noire et à la mer du Nord.

La province romaine est créée par Auguste (en 16/13 av. J.-C.) ; sa limite avec la Gaule Lyonnaise est révisée sous Tibère selon l'hypothèse de C. Goudineau pour allier les contradictions que soulève le texte de Strabon (IV, 1, 1 ; 3, 1) (voir Fichtl 2012, p. 13-15). Sous Domitien, il semble que la partie méridionale de la province en soit séparée pour créer le district puis province de Germanie supérieure.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Βελγικοί, Βελγική	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien Charax ? Plutarque Tacite	Βελγική, Βέλγαι Βέλγαι <b>Βελγική, Βελγικός</b> Βέλγαι Belgica	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Belgica</i> <i>Belgae</i> Βέλγαι	<i>Gallia</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Belgica, Belgae</i>	<i>Gallia</i>
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le terme de *Belgikê* n'apparaît semble-t-il que tardivement. Avec le nom du peuple, les *Belgai*, il ne constitue qu'une traduction de termes latins (*Belgica* et *Belgae*).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE III**, 1 (1897), col. 203-207 (s.v. *Belgae*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Belgae*).

**Fichtl 2012**, p. 7-16.

**Barrington Atlas** : 100 G2 (*Belgica*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/981511>





## I. NOTICE

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 161, 18-19 ; Billerbeck 8 61.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βεληδόνοι· ἔθνος παρ' ὠκεανῶ. παρθένιος ἐν δήλῳ « οὐδ' ἀπὸ τηλίτων τῶν πόρρω<sup>(a)</sup> ἄκρα βεληδονίων<sup>(b)</sup> ».

a) ἀποτηλίστων Bergk Billerbeck : ἀπὸ τηλίτων τῶν πόρρω RQPN, ἀποτηλίτων Salmasius, ἀπὸ τηλίστων Gavel (446), ἐπὶ τηλίστων Meineke.- b) βεληδονίων RN : βελιδονίων QP.

a- Erreur lors de la phase de translittération. ΑΠΟΤΗΛΙΤΩΝΤΩΝΠΟΡΡΩ lu au lieu de ΑΠΟΤΗΛΙΣΤΩΝΠΟΡΡΩ ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Βεληδόνοι·

[Da] |1| ἔθνος παρ' ὠκεανῶ. |2| Παρθένιος ἐν Δήλῳ [F 12 Lightfoot] « οὐδ' ἀποτηλίστων {τῶν πόρρω} ἄκρα Βεληδονίων ».

*Belêdonioi* : [Da] |1| peuple près de l'océan. |2| Parthénios dans *Délos* : « pas même le promontoire, là-bas, des lointains *Belêdonioi* ».

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1-2| Il est difficile de savoir s'il existait plusieurs auteurs dans la notice d'origine. Dans l'état actuel de nos connaissances, seul Parthénios donne cette forme mais ne renvoie pas à une aire géographique particulière, probablement parce que le poème ne le faisait pas. Nous pensons qu'il s'agit d'une variante du nom des *Belitanoi* (voir fiche [50]). La localisation est en lien avec l'océan. La citation est restituée d'après l'éditeur des œuvres de Parthénios de Nicée, Lightfoot (voir F. 12, p. 153). Il est possible que la mention τῶν πόρρω ait été incluse dans la citation lors de l'abréviation, fusionnant le vers avec une indication présente soit dans un vers suivant qui aurait disparu, soit, moins vraisemblablement, se rapportant au peuple dans le lexique-source.

Peut-être faut-il voir ici un géonyme transmis par l'intermédiaire de Charax qui semble avoir utilisé cet auteur.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Voir la fiche *Belitanoi* [50].

## **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Belitanoi* [50].

## **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Belitanoi* [50].

**50-BELITANOI**  
**(BELITANOI)**  
peuple – Hispanie (Lusitanie)

Λ  
Artémidore

**I. NOTICE**

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 161, 20-21 ; Billerbeck B 62.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βελιτανοί· οἱ αὐτοὶ τοῖς λυσιτανοῖς<sup>(a)</sup>, ὡς ἄρτεμίδωρος ἐν γ' γεωγραφουμένων.

a) λυσιτανοῖς RQPN : Λουσιτανοῖς Jacoby.

**Texte normalisé et traduction**

**Βελιτανοί**

**[Da] | 1|** οἱ αὐτοὶ τοῖς λυσιτανοῖς, ὡς Ἄρτεμίδωρος ἐν γ' *Γεωγραφουμένων* [F 31 Stiehle].

*Belitanoi* : **[Da] | 1|** équivalent aux Lusitaniens, selon Artémidore dans le 3<sup>e</sup> livre des *Descriptions géographiques*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

**[Da] : | 1|** Cette notice a souffert de la réduction de l'*Épitomé*. La mention d'ἔθνος au début de la détermination géographique a peut-être été supprimée pour ne conserver que l'équivalence avec les *Lusitanoi*, ainsi que la mention d'Artémidore. On ne trouve ce nom de peuple chez aucun autre auteur. Il est très probablement identique aux *Belêdonioi* du texte de Parthénios (cf. fiche **[49]**).

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

On a proposé d'y voir le peuple habitant dans la zone de la ville de *Bletisama*, actuelle Ledesma, dans la province de Salamanque (Tovar 1976, p. 247). Nous pensons que la forme *Belêdonioi* **[49]** n'est qu'une variante, peut-être poétique, de l'ethnonyme cité par Artémidore. Hübner (RE) propose une identification avec les *Belendi* de Pline l'Ancien (IV, 108), peuple d'Aquitaine, que nous ne retenons pas.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Parthenios de Nicée ?	Βεληδόνιοι ?	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Βελιτανοί</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 1 (1897), col. 199 (s.v. *Beledonii*) Hübner ; col. 199 (s.v. *Belendi*) Ihm. **THA** IIB 142m.

**Tovar 1976**, p. 247 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Pérez Vilatela 2000**, p. 33-34.

**51-ΒΕΛΩΝ**  
**(BELŌN)**  
ville et fleuve – Hispanie (Bétique)

Λ  
Charax ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 162, 4-5 ; Billerbeck β 64.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βελών<sup>(a)</sup>· πόλις καὶ ποταμὸς ἐν τῇ βαϊτικῇ<sup>(b)</sup> τῆς ἰσπανιάς<sup>(c)</sup>. ὁ πολίτης βελώνιος.

a) Βελών PN : Βελώνος R, post Βελών spatium 2 punctis indic. Q (o superscr.).- b) Βαιτική Meineke : βαϊτικῇ RQPN.- c) Ἰσπανιάς Pinedo : ἰσπανιάς RQPN.

b et c- Erreurs d'accentuation lors de la translittération ?

**Texte normalisé et traduction**

**Βελών**

[A] | 1| πόλις καὶ ποταμὸς ἐν τῇ Βαιτικῇ τῆς Ἰσπανιάς [Charax ? Marcien ?].  
[D] | 2| ὁ πολίτης Βελώνιος [Charax ?].

Belôn : [A] | 1| ville et fleuve de Bétique, en Hispanie. [D] | 2| Le citoyen est Belônios.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient vraisemblablement du lexique-source.

[A] : | 1| La mention de l'Hispanie témoigne d'un auteur plutôt tardif. On retrouve le nom de la ville et du fleuve chez Marcien (*Per. ext.* II, 9-10) mais il n'est pas certain qu'il soit la source utilisée par Stéphane de Byzance qui a pu trouver ce géonyme dans le lexique-source. La ville et le fleuve du *Belôn* se trouvent déjà chez Strabon (III, 1, 8) : « εἴτα Μελλαρία ταριχείας ἔχουσα καὶ μετὰ ταῦτα Βελών πόλις καὶ ποταμὸς. *Ensuite vient Mellaria, avec des établissements de salaison, et plus loin la ville et le fleuve de Bélo* » (traduction Lasserre) qui pouvait être également cité dans la notice d'origine du lexique-source. La formulation « ἐν ... » ne se trouve pas dans le lexique de Marcien mais est attesté dans celui de Charax (voir la notice *Troizên* et d'autres attestations dans le tableau récapitulatif des mentions de Charax). Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 5) mentionne la ville et le fleuve avec la forme Βαίλων dans le *codex* Ω (et Βέλων dans le *codex* X), qui est plus en accord avec le nom latin de la cité (*Baelo*) mais diffère de celui de Marcien. Nous proposerons donc d'y voir plutôt une mention issue de Charax de Pergame.

[D] : | 2| Nous ne connaissons pas l'auteur qui a servi de source au nom des habitants ; il peut s'agir également de Charax.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville se trouve à côté de l'actuelle Tarifa, sur la route entre Cádiz et Malaga, près du village de Bolonia, à l'extrême sud de la péninsule ibérique.

Strabon, comme Pomponius Mela (II, 96) et Pline l'Ancien (III, 7) ont insisté sur le caractère venteux de la côte à cet endroit, ce qui en fait un endroit important pour la navigation. Durant l'Antiquité, les activités de salaisons, basées sur la pêche au thon, ont fait prospérer la ville.

Des monnaies du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. ont été retrouvées avec une légende double *Bailo/BLN*, écrite également en néopunique. Sous le règne de l'empereur Claude, elle devient un municipes romain et prend le nom de *Baelo Claudia*, initiant ainsi un programme de monumentalisation dont les vestiges subsistent encore de nos jours. Des fouilles sont conduites par la Casa de Velázquez depuis plusieurs décennies ; elles ont donné lieu à de nombreuses publications. Des fouilles importantes ont été conduites sur l'emplacement des ateliers de salaison (Arévalo, Bernal 2007). Elles ont mis en évidence également les niveaux républicains (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles av. J.-C.) et des phases de réoccupation tardives (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Belone Claudia</i>	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Βελών	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Charax ?	Βαίλων <b>Βελών, Βελώνος</b>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Baelo</i> <i>Bello</i> Βελών	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, 2 (1896), col. 2759 (s.v. *Baelo*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Belon*) ; **THA IIB 142n.**

**Silberman 1988**, p. 227 ; **Tovar 1974**, p. 66-67 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31 ; **Zehnacker 2004**, p. 96 ; **Arévalo, Bernal 2007**.

**Barrington Atlas** : 26 E5 (*B(a)elo*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256005>

I. NOTICE

**Livre 9 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 168, 16-20, -169, 1-12 ; Billerbeck 6 94.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Βιέννος· πόλις κρήτης. οἱ μὲν ἀπὸ βέννου<sup>(a)</sup> τοῦ τῶν κουρήτων ἑνός, οἱ δὲ ἀπὸ τῆς περὶ τὸν ἄρη γενομένης βίας, ἦν ἑνταῦθα <\*\*\*><sup>(b)</sup> φασὶν ἀπὸ<sup>(c)</sup> ὧτου καὶ ἐφιάλτου τῶν παιδῶν ποσειδῶνος, καὶ μέχρι καὶ νῦν τὰ καλούμενα ἑκατομόνια θύεται τῷ ἄρει. ὁ πολίτης βιέννιος· « οἱ δὲ τιμὰς ἀποπέμπειν τῷ τε μιλίω<sup>(d)</sup> διὶ καὶ Βιεννίω ». ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις ἐν γαλιλαίᾳ<sup>(e)</sup>. ἀύχμοῦ<sup>(f)</sup> γάρ ποτε τὴν σύμπασαν κρήτην κατασχόντος<sup>(g)</sup> εἰς ἑτέρους τόπους ἀπωκίζοντο, οἰκῆσαι δὲ τινὰς ὑδροῦντα τῆς ἰταλίας οὐπω πεπολισμένον. χρησιμοῦ δ' αὐτοῖς δοθέντος ὅπου<sup>(h)</sup> ἐλωδέστατον τόπον θεάσονται κατοικῆσαι, ἐλθόντες οὖν ἐπὶ τὸν ῥόδανον<sup>(i)</sup> ποταμὸν τῆς γαλιλαίας<sup>(j)</sup> ἐλώδη ὄντα οἰκῆσαι, καὶ τὴν πόλιν οὕτως ὀνομάσαι, ἐπειδὴ μία τῶν σὺν αὐτοῖς παρθένων βίαννα καλουμένη χορεύουσα ὑπὸ τινος χάσματος ἐλήφθη. ἥς μνημονεῦει πόλεως<sup>(k)</sup> εὐσέβιος ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ ἱστορίᾳ. τὸ ἔθνικόν ὁμοίως βιέννιος, εἰ μὴ κατὰ τὸν ἐγχώριον τύπον βιεννήσιος ὡς λουγδουνήσιος<sup>(l)</sup>. τῆς δὲ βιέννης βιενναῖος.

a) Βιέννου Xylander : βέννου RQPN.- b) *lac. indic.* Berkel *qui ὄν (pro ἦν RQPN) ἑνταῦθα δεδέσθαι Stephanum scripsisse susp.*- c) ἀπο RQPN : ὑπο Meineke.- d) τῷ τε μιλίω RQ : τῷ τε μιλίω PN.- e) γαλλία Q<sup>pc</sup> (*superscr.*) : γαλιλαία RQ<sup>pc</sup>PN.- b) ἀύχμοῦ QPN : ἄχμοῦ R.- c) κατασχόντος *om.* R.- d) ὅπου RPN : ὅπως Q.- e) ῥόδανον Q<sup>pc</sup> : ῥόδαν RPN, ῥόδου Q<sup>pc</sup>.- f) γαλλίας Q<sup>pc</sup> : γαλιλαίας RQ<sup>pc</sup>PN.- g) πόλεως RQ : πολλακίας PN.- h) λουγδουνήσιος N : λουγδωνήσιος RQP.

a- Erreur lors de l'abréviation ?

c et j- Erreur de lecture et d'accentuation lors de la translittération (ΓΑΛΙΛΑΙΑ au lieu de ΓΑΛΛΙΑ).

*Texte normalisé et traduction*

Βιέννος·

I-[A] |1| πόλις Κρήτης. [B] |2| οἱ μὲν ἀπὸ Βιέννου τοῦ τῶν Κουρήτων ἑνός, οἱ δὲ ἀπὸ τῆς περὶ τὸν Ἄρη γενομένης βίας, ἦν ἑνταῦθα <\*\*\*> φασὶν ἀπὸ ὧτου καὶ Ἐφιάλτου τῶν παιδῶν Ποσειδῶνος [//. V, v. 385-387], καὶ μέχρι καὶ νῦν τὰ καλούμενα ἑκατομόνια θύεται τῷ Ἄρει.

[D] |3| ὁ πολίτης Βιέννιος· « οἱ δὲ τιμὰς ἀποπέμπειν τῷ τε Μιλίω Διὶ καὶ Βιεννίω ».

II-[A] |4| ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις ἐν Γαλλίᾳ [Charax ?]. [B] |5| ἀύχμοῦ γάρ ποτε τὴν σύμπασαν Κρήτην κατασχόντος εἰς ἑτέρους τόπους ἀπωκίζοντο, οἰκῆσαι δὲ τινὰς ὕδροῦντα τῆς Ἰταλίας οὐπω πεπολισμένον. [6] χρησιμοῦ δ' αὐτοῖς δοθέντος ὅπου ἐλωδέστατον τόπον θεάσονται κατοικῆσαι, ἐλθόντες οὖν ἐπὶ τὸν Ῥόδανον ποταμὸν τῆς Γαλλίας ἐλώδη ὄντα οἰκῆσαι, καὶ τὴν πόλιν οὕτως ὀνομάσαι, ἐπειδὴ μία τῶν σὺν αὐτοῖς παρθένων Βίαννα καλουμένη χορεύουσα ὑπὸ τινος χάσματος ἐλήφθη [Charax ? Parthénios de Nicée ?]. [7] ἥς μνημονεῦει πόλεως Εὐσέβιος ἐν τῇ *Ἐκκλησιαστικῇ ἱστορίᾳ* [V, 1, 1].

[D] |8| τὸ ἔθνικόν ὁμοίως Βιέννιος [Charax ?], εἰ μὴ κατὰ τὸν ἐγχώριον τύπον Βιεννήσιος ὡς Λουγδουνήσιος. [E] |9| τῆς δὲ Βιέννης Βιενναῖος.

*Biennos* : I-[A] ville de Crète. [B] Certains disent qu'elle tire son nom de Biennos, un des Courètes, d'autres les 'violences' (*bia*) perpétrées sur Arès, qu'en ce lieu <\*\*\*>, paraît-il, d'Otos et Ephialtès, les enfants de Poséidon, et jusqu'à maintenant on offre à Arès ce que l'on appelle le « sacrifice des cent » (hécatomphonies). [D] |3| Le citoyen est appelé *Biennos* : « mais les autres disent d'envoyer des honneurs, destinés à la fois à Zeus Milios et Zeus Biennios ».

II-[A] |1| Il existe une autre ville en Gaule. [B] |5| Comme une sécheresse avait affecté l'ensemble de la Crète, ses habitants émigrèrent pour d'autres lieux ; quelques-uns allèrent peupler *Hydrous* (Otrante) en Italie, qui n'était pas encore fondée. |6| Ayant reçu un oracle, leur disant de s'installer là où ils verraient un espace envahi par les marécages, ils allèrent vers le Rhône, fleuve de la Gaule qui est marécageux, et s'y établirent ; et ils donnèrent ce nom à leur ville car une des jeunes filles qui étaient avec eux, et qui s'appelait Bianna, avait été emportée dans un gouffre alors qu'elle dansait. |7| Eusèbe mentionne cette ville dans l'*Histoire Ecclésiastique*. [D] |8| L'ethnique est appelé de même *Biennios*, sauf dans la forme indigène, qui est *Biennêsios* comme *Louqdounêsios*. |9| *Biennaîos* vient de *Bienna*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

## I-3 COMMENTAIRE

Il s'agit d'une notice plurielle. La première partie correspond à une ville de Crète et peut provenir du lexique-source. La deuxième partie relève également semble-t-il du lexique-source, avec un complément d'Oros (|7|).

II-[A] : |4| C'est l'un des rares toponymes de l'*Épitomé* à utiliser la forme Γαλλία avec *Nemausos* [176] et le lemme *Gallia* [62] lui-même. Le nom de Vienne est probablement ici Βιέννα bien que cette forme n'apparaisse pas ; on le rencontre sous cette forme pour la première fois chez chez Flavius Josèphe (*Ant. Jud.* XVII, 344 ; *De bello Jud.* II, 111, à propos de l'exil d'Hérode Archélaos en 6 ap. J.-C. : Βιένναν πόλιν τῆς Γαλατίας) puis Plutarque (*Quaest. conviv.*, 676c) alors que Strabon (IV, 1, 11) a la forme Ούιέννα, que l'on retrouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 4 et 7 et en VIII, 5, 7 avec la forme Ουῖέννα) et Dion Cassius (XLVI, 50, 4). Il s'agit donc d'un auteur qui a pour caractéristique d'utiliser des formes plutôt latines, c'est pourquoi nous proposerons Charax.

[B] : |5-6| Le second abrégé a gardé une longue description de l'origine de la ville. Elle a probablement été peu réduite par le pseudo-Hermolaos et l'abréviateur suivant ; il manque cependant la source. Ce commentaire suivant immédiatement la détermination géographique, on aurait tendance à l'attribuer à l'auteur de la détermination géographique mais nous savons que Stéphane de Byzance utilise généralement des auteurs différents. Ce type d'information est toutefois caractéristique de Charax, c'est pourquoi nous lui en attribuons la paternité. Nous ne savons pas d'où il tire cette histoire, mais nous y verrions volontiers un des poèmes que Parthénios de Nicée aurait pu consacrer à la jeune héroïne Bianna, dans la lignée des autres poèmes que nous lui connaissons.

|7| Eusèbe (I, 11, 4 ; voir également V, 1, 1 ; 1, 3 ; 1, 17) mentionne la ville ainsi : « Βιένναν τῆς Γαλλίας πόλιν ». Il a une détermination géographique différente (avec *Gallia*) par rapport à Flavius Josèphe ou Plutarque. Philostorge (fragment chez Photios, *Hist. eccl.* livre 11, fr. 1) donne une identification géographique identique : « Βιέννη τῆς Γαλλίας », issue peut-être d'Eusèbe. Mais ce dernier n'est certainement pas à l'origine de la notice, il s'agit ici d'une simple insertion d'Oros.

[D] : |8-9| La forme *Biennios* ne se retrouve chez aucun des auteurs dont les textes sont parvenus jusqu'à nous. Plusieurs formes d'ethnique sont données par Stéphane de Byzance, mais il manque les auteurs ayant servi de source. L'ensemble de ces mentions d'ethnique, et surtout l'indication d'une forme indigène, renvoie directement à un auteur qui est probablement le même que celui du début de la notice (Charax selon nous), avec l'insertion des indications de formation d'ethnique d'Oros. On notera que dans la notice *Nemausos* [176] que nous attribuons au même Charax, la forme de l'ethnique (*Nemausios*) est identique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE



C'est la ville de Vienne (Isère, France).

La fondation mythique, telle qu'elle est racontée par l'*Épitomé*, ne se rattache à rien de connu (Benoit 1965, p. 89). Les fouilles ont montré la présence d'un site indigène dès le V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., en bordure du Rhône sur la rive droite, mais surélevé pour éviter les crues (Le Bot-Helly 2002, p. 102-103). Lors de l'établissement des Allobroges, ceux-ci firent de Vienne leur chef-lieu. Alors qu'au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. le Rhône avait à cet emplacement un fonctionnement de type tressé, très large et peu propice à l'occupation humaine, l'approfondissement du lit à la fin de l'âge du Fer permet des aménagements de bord de berge (Leveau 2003).

Cette ville des Allobroges est mentionnée pour la première fois par Jules César (*B. G.* VII, 9). On sait que des Romains en sont chassés lors d'une révolte ; il s'agit probablement des marchands qui sont obligés de fuir lors de la révolte des Allobroges conduits par Catagnatos, en 62 av. J.-C., et écrasée l'année suivante (Dion Cassius XXXVII, 47-48). La situation de la ville est liée à l'intersection des voies de communication de la vallée du Rhône avec celle, est-ouest, qui relie les Alpes au Massif Central.

La ville devient colonie latine sous le nom de *Colonia Julia Viennensis* probablement sous Octave, puis colonie romaine sous Caligula. Elle est mentionnée par Pomponius Mela (II, 75), sans l'indication de son statut de colonie mais sa liste ne comprend pas *Lugdunum*, fondée en 43 av. J.-C. par Munatius Plancus. Elle révèle donc probablement une situation plus ancienne.

L'urbanisation ne prend son essor qu'avec l'époque augustéenne mais elle devient très vite une des villes romaines les plus importantes de Gaule (au moins 200 ha bâtis, sur les deux rives du fleuve), dotée de grands entrepôts disposés le long du Rhône (Le Bot-Helly 2002, p. 105-106). Son enceinte, très vaste, enclôt certainement de nombreux espaces non bâtis. Le développement urbain de la cité s'est fait en parallèle sur la rive droite du Rhône (actuelle Saint-Romain-en-Gal, Rhône). De très nombreux aqueducs alimentaient en eau la ville. On notera la présence, encore de nos jours, d'un temple particulièrement bien conservé consacré à Auguste et Livie (Adjadj *et al.* 2013, p. 265-272), ce qui reste exceptionnel. Il était entouré d'un portique, lui-même prolongé par la place du forum fermée à l'est par la basilique.

Nous renvoyons à l'ouvrage complet sur la ville romaine pour le détail des monuments et des découvertes archéologiques (Adjadj *et al.* 2013).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Philostorge Notitia Dignitatum	Βιεννα <i>Vienna, Viennenses</i>	Γαλλίας
IV <sup>e</sup> s.	Ammien Marcellin Ausone Julien Eusèbe de Césarée	<i>Vienna</i> <i>Vienna</i> Βιεννα Βιεννα	Γαλλίας
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin Dion Cassius	<i>Vienna</i> Ουιεννα	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Charax ? Suétone Pline le Jeune Plutarque Tacite	Ουιεννα, Ουιέννα <b>Βιεννα, Βιέννιος</b> <i>Vienna</i> <i>Viennenses</i> Βιεννα <i>Viennenses</i>	Γαλατίας
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pline l'Ancien Pomponius Mela Sénèque Velleius Paterculus Strabon	Βιεννα <i>Vienna</i> <i>Vienna</i> <i>Vienna</i> <i>Vienna</i> Ουιεννα	Ἀλλοβρίγων <i>Allobrogum</i> <i>Allobrogum</i>  Γαλατίας
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron Jules César	<i>Vienna</i> <i>Vienna</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme grecque d'origine (*Ouienna*), correspond parfaitement au latin *Vienna*. On note ensuite l'apparition en grec à partir de Flavius Josèphe de la lettre 'b' pour noter le son 'v', en remplacement de l'ancienne diphtongue 'ou'.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE VIII**, A, 2 (1958), col. 2113-2128 (s.v. *Vienna* 2) A. Brühl ; **Smith 1854** (s.v. *Vienna*).

**Rivet 1988**, p. 305-311 ; **Le Bot-Helly 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 132 ; **Adjadj et al. 2013**.

**Barrington Atlas** : 17 D2 (*Col. Vienna*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/167719>

## I. NOTICE

**Livre 9 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 172, 18-21, -173, 1-3 ; Billerbeck β 115.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Βοῖον<sup>(a)</sup> ἦν ὄμηρος ἔοικε βοίβην λέγειν. ἔστι δὲ δωρική πόλις οὐδετέρως λεγομένη καὶ θηλυκῶς. ἔστι βοιαί καὶ κρήτης πόλις. ὁ πολίτης βοιάτης, ὡς κάρυαι<sup>(b)</sup> καρυάτης, πιτάναι πιτανάτης, θαλάμαι θαλαμάται<sup>(c)</sup>. λέγεται καὶ βοιαῖος, ὡς ἔφορος. ἠρωδιανὸς δὲ βοιήτης<sup>(d)</sup> φησὶν, ἴσως παρὰ τὸ βοῖον<sup>(e)</sup>, ὡς λίκνον λικνίτης. εἰσὶ καὶ βοιοί<sup>(f)</sup> ἔθνος κελτογαλατῶν. ἔστι καὶ βοιανόν πόλις σαυνιτῶν.

a) Βοῖον Meineke : Βοῖον RQPN.- b) κάρυαι R : κάρυαι QN, κάρναι P.- c) θαλαμάτης Aldus : θαλαμάται R, θαλαμάται QPN.- d) Βοιήτης Holstein : Βοιήτης RQPN.- e) βοῖον R : βοῖον QPN.- f) βοιοί RPN : βοῖοι Q.

a, b et e- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

c- Erreur lors de l'abréviation ?

d- Erreur de lecture lors de la translittération (BOIHITHC lu au lieu de BOIITHC).

#### Texte normalisé et traduction

##### Βοῖόν

I-[A] |1| ἦν ὄμηρος [Il. II, v. 712] ἔοικε βοίβην λέγειν. [C] |2| ἔστι δὲ Δωρική πόλις οὐδετέρως λεγομένη καὶ θηλυκῶς. |3| ἔστι Βοιαί καὶ Κρήτης πόλις.

[D] |4| ὁ πολίτης Βοιάτης, ὡς Καρύαι Καρυάτης, Πιτάναι Πιτανάτης, Θαλάμαι Θαλαμάτης. |5| λέγεται καὶ Βοιαῖος, ὡς Ἐφορος [FGrHist 70 F 231]. |6| ἠρωδιανὸς [GG II, 863, 17] δὲ Βοιήτης φησὶν, ἴσως παρὰ τὸ Βοῖόν, ὡς λίκνον λικνίτης.

II-[Da] |7| εἰσὶ καὶ Βοιοί ἔθνος Κελτογαλατῶν [Apollodore ?].

III- [A] |8| ἔστι καὶ Βοιανόν πόλις Σαυνιτῶν.

*Boion* : I-[A] |1| c'est apparemment la ville qu'Homère appelle *Boibê*. [C] |2| Il existe une ville dorienne, dont le nom est au neutre ou au féminin. |3| Il existe également une ville de Crète nommée *Boiai*. [D] |4| Le citoyen est *Boiatês*, comme *Karuai* forme *Karuatês*, *Pitanai* *Pitanatês* et *Thalamai* *Thalamatês*. |5| On dit aussi *Boiaîos*, selon **Ephore**. |6| **Hérodien** dit *Boiitês*, sans doute formé à partir de *Boion*, comme *liknon* forme *liknitês*.

II-[Da] |7| il existe également les **Boioi**, peuple des Celtogalates.

III-[A] |8| Il y a aussi *Boianon*, ville des Samnites.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### **Pseudo-Arcadius** (*De accent.* 40, 8 et 10 ; 140, 7)

τὰ εἰς οἰος δισύλλαβα ὀξύνεται, εἰ μὴ εἴη κύρια καὶ πυσματικά, καὶ τὸ ο πλεονάζει ἐν τῇ ἀρχῇ· σμοῖός ἐπίθετον, σκλιός (ὁ σκολιός) διοῖός γλοιός (ἐπὶ κόπρου) βοιός κλοιός. τὸ ποῖος τοῖος οῖος (ὁ μόνος) βαρύνεται, <ὠς> πυσματικά. καὶ τὰ κύρια δὲ ὁμοίως· Μοῖος βοῖος Κοῖος. οῖός δὲ (ὁ δῆμος τῆς Ἀττικῆς) ὀξύνεται. (...)

τὰ εἰς ὄν δισύλλαβα παραληγόμενα τῇ οἰ διφθόγγῳ ὀξύνεται· Κλοιόν (ὄρος) βοιόν μοιόν (τὸ αἰδοῖον).

### **VI<sup>e</sup> siècle - Jean Philiponos** (*De vocab. div.*, β 5)

βοῖος· κύριον, βοιός δὲ <\*\*\*>.

### **IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos** (*Canones sive De orth.*, 268 et 783)

τὰ διὰ τοῦ οἰος δισύλλαβα ἀρσενικά, εἴτε κύρια, εἴτε προσηγορικά, εἴτε προπερισπώμενα, εἴτε ὀξύτονα, εἴτε πυσματικά, εἴτε ἀναφορικά, διὰ τῆς οἰ διφθόγγου γράφονται· οῖον, σμοῖος τὸ ἐπιθετικόν· σκοῖος ὁ σκολιός· δοῖος· μνοῖος ὁ ἰπνός· γλοῖος ἢ κόπρος· βοῖος τὸ ἔθνος, δηλοῖ δὲ καὶ ὄνομα κύριον φλοιός· κλοιός ὃ καὶ κλωός λέγεται· τοῖος· ποῖος· τὸ τε προπερισπώμενον τὸ τε ὀξύτονον· τὸ τε ψιλούμενον καὶ τὸ δασυνόμενον· κοῖος· ποῖος· οῖος· τὸ τε ὀξύτονον· δηλοῖ δὲ δῆμον Ἀττικόν καὶ πόλιν Κρητικὴν, καὶ ὄνομα λιμένος καὶ ρεῖθρον. (...)

τὰ διὰ τοῦ οἰον ὀξύτονα δισύλλαβα οὐδέτερα μονογενῆ διὰ τῆς οἰ διφθόγγου γράφεται· οῖον, Κροιόν, ὄνομα ὄρους· βοιόν τῶν πεντήκοντα ἐτῶν ἀριθμός· μοιόν τὸ αἰδοῖον· γλοιόν τὸ τοῖς πώγων τῶν τράγων ἐπισυναγόμενον ἀπὸ τῆς ὕλης· τοιοῦτο κατὰ τὴν γραφὴν οὐ κατὰ τὸν τόνον, τὸ πλοῖον· οὕτω δὲ καὶ εἴτι ἐξ αὐτῶν σύγκειται· οῖον, εἰκοσάβοιον· πεντηκοντάβοιον· ἐννεάβοιον.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice provient pour partie d'Oros (au moins [6]), sur la base d'informations du lexique-source. Il s'agit d'une notice concernant plusieurs toponymes, structurés sous forme de notice plurielle. Parmi ceux-ci, un peuple rentre dans le champ de notre étude. Nous attribuons au lexique-source la partie qui nous concerne directement.

II-[Da] : [7] L'auteur de la mention d'origine est inconnu. Ce peuple est cité par Strabon (IV, 4, 1 ; 6, 8 ; V, 1, 6 et 10 ; VII, 3, 2), Polybe (II, 17, 7 ; 20, 1 ; 21, 9 ; 28, 7 ; III, 40, 6 ; 40, 10 ; 40, 12-13) et Appien (*Celt.* 1, 3 ; *Annib.* 17 et 19). Parmi les auteurs non lus par Stéphane de Byzance, le nom est mentionné par Plutarque (*Rom.* 17, 7) et Ptolémée (*Geogr.* II, 14, 2). Aucun de ces auteurs n'utilise l'identifiant de *Keltogalatoi* pour ce peuple. Toutefois on trouve cette forme soit chez Apollodore soit chez Marcien, qui dérive de Ptolémée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il est difficile de savoir d'où provient cette mention à la seule lecture de *l'Epitomé*. Les Boïens ont fait partie des peuples celtiques qui ont migré dans la plaine padane et ont menacé Rome au début du IV<sup>e</sup> siècle av. notre ère. Une branche est installée au nord des Alpes (ils sont à l'origine du nom de la Bohème) ; une seconde est en Aquitaine. Si la mention provient d'Apollodore, hypothèse que nous privilégierons, ils pouvaient être cités dans les *Chroniques*, peut-être en lien avec l'invasion celtique ou le passage d'Hannibal (voir Appien). La seconde possibilité, qui nous semble moins vraisemblable, serait que Marcien les signalât dans les parties détaillées de son périple d'Aquitaine ; nous ne garderons pas cette hypothèse.

La notice se rapporte donc probablement au peuple d'Italie du Nord et se trouve en dehors du cadre de notre recherche.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien Plutarque	Βόιοι Βοιοί Βόιοι	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Boi</i> <i>Boi</i> Βόιοι <i>Boi</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollodore ? Polybe	<b>Βοιοί</b> Βοῖοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 1 (1897), col. 630-633 (s.v. *Boii*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Boii*).

**Peyre 1979**, p. 32-33 ; **Kruta 1999** ; **Fichtl 2012**, p. 109-113.

**Barrington Atlas** : 40 A3 (*Boi(i)*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/393390>



## I. NOTICE

---

**Absent de l'Épitomé, présent seulement dans l'Étymologicum Symeonis (vol. 1, p. 527, 6).**  
[Livre 9 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).]

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ETYMOLOGICUM SYMEONIS

#### *Texte de l'archétype*

Βουρδίγαλα· πόλις κελτογαλατίας.

#### *Texte normalisé et traduction*

Βουρδίγαλα·

[A] |1| πόλις Κελτογαλατίας [Marcien].

Bourdigala : [A] |1| ville de Celtogalatie.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 400, 15)

Βουρδίγαλα· πόλις Κελτογαλατίας.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice de l'Étymologicum Symeonis est directement issue de l'Épitomé ; elle provient du lexique de Marcien.

[A] : |1| La ville est effectivement mentionnée par Marcien (*Per. ext.* II, 21, 12) : « πόλις τῆς Ἀκυτανίας Βουρδίγαλα ». On la trouve sous la même forme chez Strabon (IV, 2, 1) et Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 7 et VIII, 5, 4). L'indication de *Keltogalatia* est caractéristique de Marcien, c'est celle que l'on retrouve par exemple pour *Lougdounos* (cf. fiche [148]).

[D, absent] : nous n'avons pas conservé la mention de l'ethnique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de l'actuelle ville de Bordeaux (Gironde, France). Elle est placée le long de la Garonne, en amont de sa confluence avec la Dordogne et avant l'estuaire de la Gironde.

La ville est, à l'époque protohistorique, sur deux axes commerciaux : le premier, qui trouve son point de départ ici, relie l'Atlantique à la Méditerranée ; le second, nord-sud, met en communication les Pyrénées et l'Aquitaine du sud avec la Gaule du nord-ouest, le long de la façade atlantique. Les fouilles récentes, réalisées depuis l'an 2000, ont livré des vestiges attestant d'une occupation dès le début du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., avec une continuité remarquable attestée archéologiquement pendant 250 ans (les séquences plus récentes n'ont pas été conservées dans la fouille du Grand Hôtel de Bordeaux, Barraud, Sireix 2010, p. 162-163). Dans la fouille du cours du Chapeau rouge sont perceptibles les transformations qui accompagnent l'installation des Bituriges

Vivisques par Jules César : un habitat se développe rapidement sur un espace auparavant humide (Barraud, Sireix 2010, p. 164). La ville double alors de superficie, passant de 5/6 ha à 12 ha.

La ville romaine est créée par Auguste au tout début du I<sup>er</sup> siècle de notre ère. Le réseau de rue orthonormé est installé rapidement ; il sera amplifié par la création de portiques dans les années 70-80 de notre ère (Barraud, Sireix 2010, p. 164-165). La mise en place d'aqueducs, puis de monuments publics (dont le plus fameux sont les Piliers de Tutelle) la dotent de toutes les caractéristiques urbaines propres aux grandes villes romaines. À la fin du I<sup>er</sup> siècle, ce ne sont pas moins de 140 ha qui constituent la ville, entourée d'une couronne de nécropoles (Barraud, Sireix 2010, p. 165-169).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Ausone	<b>Βουρδίγαλα</b> <i>Burdigala</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Βουρδίγαλα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Burdigala</i> Βουρδίγαλα	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 1 (1897), col. 1061 (s.v. *Burdigala*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Burdigala*).

**Barraud, Caillabet-Duloum 2007 ; Barraud, Sireix 2010.**

**Barrington Atlas** : 14 E4 (*Burdigala*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/138248>



## I. NOTICE

---

**Livre 9 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 183, 8 ; Billerbeck B 152.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Βούρχανις· νῆσος ἐν τῇ κελτικῇ, ὡς στράβων ζ'.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Βούρχανις·

[A] |1| νῆσος ἐν τῇ Κελτικῇ [Artémidore ?], ὡς Στράβων ζ' [VII, 1, 3].

Bourchanis : [A] |1| Ile de Celtique, selon Strabon dans le 7<sup>e</sup> livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source. Elle est probablement tronquée car nous n'avons pas de forme dérivée.

[A] : |1| L'île est mentionnée par Strabon (VII, 1, 3) avec une forme un peu différente (Βυρχανίς) dans les manuscrits que nous avons conservés. L'indication géographique est une erreur de lecture, assez étrange, de Strabon par l'auteur du lexique-source car l'île est en Germanie. Peut-on imaginer un lemme, connu d'Artémidore, et repris ensuite par Strabon ? Le lexicographe aurait alors simplement complété la référence avec Strabon et cela expliquerait le rattachement géographique à la Celtique et non à la Germanie, la distinction entre les deux se faisant à l'époque de la conquête de cette dernière sous Auguste.

Nous n'avons probablement conservé qu'une partie de la notice car il manque une ou plusieurs formes dérivées. L'île est également signalée par Pline l'Ancien (IV, 97) sous la forme *Burcana*.

[D, absent] : Il manque le nom de l'ethnique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'île l'actuelle de Borkum (Basse-Saxe, Allemagne), située au centre de l'archipel côtier des îles de la Frise, formé d'îles sablonneuses s'étendant des Pays-Bas au Danemark.

Dans l'Antiquité, elle est au large de la Germanie. La détermination géographique n'étant pas correcte par rapport à l'œuvre de Strabon, il n'est pas impossible que sa mention remonte à Artémidore. Cette île a été conquise par Germanicus en 13 av. J.-C. dans le cadre de ses combats en Frise et dans le nord de l'Allemagne.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien <b>Strabon</b>	<i>Burcana</i> Βούρχανις ?/ Βυρχανίς	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Βούρχανις</b>	έν τῇ Κελτικῇ ?
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 1 (1897), col. 1061 (s.v. *Burcana*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Burchana*).

**Barrington Atlas** : 10 C3 (*Burcana Ins.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/98930>

**56-ΒΡΑΧΥΛΗ**  
**(BRACHULĒ)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise) ?

**Λ ?**  
**Théopompe ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 9 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 185, 5-6 ; Billerbeck β 165.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βραχύλη· πόλις κερήτων<sup>(a)</sup>. οὔτοι δὲ τοῖς Ἰβηρσιν ὁμοροῦσιν. τὸ ἐθνικὸν βραχυλαῖος.

a) κερήτων RPN : κερητῶν Q, Κυνήτων Holstein.

**Texte normalisé et traduction**

**Βραχύλη**

[A] |1| πόλις Κερήτων [Théopompe ?]. |2| οὔτοι δὲ τοῖς Ἰβηρσιν ὁμοροῦσιν.

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν Βραχυλαῖος [Théopompe ?].

**Brachulé** : [A] |1| ville des *Kérètes*. |2| Ceux-ci sont limitrophes des Ibères. [D] |3| L'ethnique est Brachulaîos.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient peut-être du lexique-source.

[A] : |1-2| Le nom de cette ville ne se retrouve chez aucun des auteurs connus. Le nom du peuple des Κερητοῖ (ayant donné par la suite le nom de la Cerdagne) est signalé ainsi par Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 68) ; Dion Cassius (XLVIII, 42, 1) emploie la forme voisine de Κερητανοῖ et Strabon (III, 4, 11) celle de Κερρητανοί. La précision qui suit (|2|) provient sans doute d'une citation qui a été tronquée. Il a été proposé également de les assimiler aux *Kunêtes* mentionnés par Hérodote (cf. fiche *Ibêria* [101] ; c'est ainsi que Holstein a proposé la rectification au niveau de la notice.

L'auteur qui a servi pour la notice est inconnu ; parmi les choix possibles, le plus ancien est Hécatee (proposé par C. Jullian, 1908, vol. I, VII, n. 20) ; rappelons qu'il cite le peuple des *Ilergetês* (sous la forme *Ilaraugâtai*), situé à l'intérieur des terres, comme « οἱ Ἰβηρες ». Théopompe est le second auteur possible ; la détermination géographique, avec un nom de peuple au génitif pluriel, est en tout point semblable à celle de ses πόλις Λιγύων. De plus, la forme de l'ethnique est compatible et s'apparente tout à fait à celle que l'on trouve pour la notice *Xêra* [183] qui est attribuée sans erreur à Théopompe. Polybe pourrait aussi être l'auteur de cette notice ; toutefois les mentions que l'on a conservées de lui ne se rapportent qu'à des toponymes en lien avec la conquête de l'Ibérie par les Romains ou avec le passage d'Hannibal dans les Pyrénées (et nous possédons le texte complet pour cette partie là). À moins d'imaginer que ce toponyme se trouvait dans la partie géographique de son œuvre (livre XXXIV), il est peu probable que Polybe soit à l'origine de cette mention. Les

autres auteurs possibles sont bien sûr Artémidore, mais l'ethnique ne convient pas, voire Juba ; pour ce dernier il est difficile de voir le rapport avec ses autres citations, qui restent en nombre limité pour la péninsule ibérique.

**[D] : |3|** Le nom de l'ethnique est à chercher très probablement chez le même auteur. La forme est typique de Théopompe plus que d'Hécatee qui, pour Sikanê, a une forme *Sikanios*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit d'une ville du peuple des Cerrétains en Tarraconaise, localisés dans la région des Pyrénées que l'on appelle maintenant la Cerdagne. La mention qu'en fait Avienus (*Ora marit.* v. 550) semble indiquer une information identique à celle que l'on trouve dans l'*Epitomé* puisqu'il est dit que « toute la nation se confond sous le nom d'Ibères ». C'est tout à fait conforme à une indication provenant d'Hécatee ou de Théopompe. La ville n'est pas connue par ailleurs, il n'est donc pas possible de proposer une identification précise.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ?	<b>Βραχύλη, Βραχυλαῖος</b>	Κερήτων
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** III, 1 (1897), col. 806 (s.v. *Brachyle*) Hübner ; **THA** IIB 142q.

**Tovar 1989**, p. 431 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 31.

57-ΒΡΕΤΤΑΝΙΔΕΣ  
(BRETTANIDES)  
îles – Iles Britanniques

Λ+Μ (+Ω ?)

II- ?+Denys le Périégète+Marcien

I. NOTICE

**Livre 9 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 185, 19-20 - 186, 1-6 ; Billerbeck β 169.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Βρετοτία<sup>(a)</sup> νῆσος ἐν τῷ<sup>(b)</sup> ἀδρία ποταμὸν ἔχουσα βρέττιον<sup>(c)</sup>. ταύτην ἐλάφουσαν<sup>(d)</sup> ἔλληνες, οἱ δὲ βρεττανίδα καλοῦσιν. τὸ ἔθνικόν ἔδει βρεττιανός, ὡς πολύβιος τὸ θηλυκόν « ἐπί<sup>(e)</sup> βρεττιανὴν τόπων ». νῦν δὲ βρέττιοι<sup>(f)</sup> λέγονται. εἰσὶ καὶ βρεττανίδες νῆσοι ἐν τῷ ὠκεανῷ, ὧν τὸ ἔθνικόν βρεττανοί. διονύσιος ὑφελών τὸ ἐν τ ἔφη « ὠκεανοῦ κέχυται ψυχρὸς ῥόος, ἔνθα βρετανοί ». καὶ ἄλλοι οὕτως διὰ τοῦ π πρετανίδες νῆσοι, ὡς μαρκιανός καὶ πτολεμαῖος.

a) Βρεττία Salmasius *Et. Sym* : Βρετοτία RQP, Βρεττοτία N.- b) τῷ PN *Et. Sym* : τῆ RQ.- c) βρέττιον QPN : βρέτιον R.- d) ἐλαφοῦσαν R : ἐλάφουσαν QPN.- e) ἐπί *om.* Q.- f) βρέττιοι QPN : βρέτιοι R.

- a- Erreur de lecture d'onciales (ΒΡΕΤΤΙΑ lu ΒΡΕΤΤΟΤΙΑ) ?  
b- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

*Texte normalisé et traduction*

Βρεττία

I-[A] |1| νῆσος ἐν τῷ Ἀδρία ποταμὸν ἔχουσα Βρέττιον. [C] |2| ταύτην Ἐλαφοῦσαν Ἑλληνες, οἱ δὲ Βρεττανίδα καλοῦσιν.

[D] |3| τὸ ἔθνικόν ἔδει Βρεττιανός, ὡς Πολύβιος [F 27 Büttner-Wobst] τὸ θηλυκόν « ἐπὶ Βρεττιανὴν τόπων ». [E] |4| νῦν δὲ Βρέττιοι λέγονται.

II-[A] |5| εἰσὶ καὶ Βρεττανίδες νῆσοι ἐν τῷ ὠκεανῷ, ὧν τὸ ἔθνικόν Βρεττανοί [Strabon]. [C] |6| Διονύσιος [v. 284] ὑφελών τὸ ἐν τ ἔφη « ὠκεανοῦ κέχυται ψυχρὸς ῥόος, ἔνθα Βρετανοί ». |7| καὶ ἄλλοι οὕτως διὰ τοῦ π Πρετανίδες νῆσοι, ὡς Μαρκιανός καὶ Πτολεμαῖος.

*Brettia* : I-[A] |1| île dans l'Adriatique, ayant un fleuve appelé *Brettion*. [C] |2| Les Grecs l'appellent *Elaphoussa*, mais d'autres *Brettanis*. [D] |3| L'ethnique doit être *Brettianos*, selon **Polybe** qui emploie le féminin « des lieux sur la terre *Brettianê* ». [E] |4| Ils sont appelés maintenant *Brettioi*.

II-[A] |5| Il existe aussi les îles *Brettanides* dans l'océan, dont l'ethnique est *Brettanoi*. [C] |6| **Denys** ayant supprimé un *t* dit « le courant froid de l'océan se propage, là où les *Bretanoi* (vivent) ». |7| D'autres appellent ces îles *Pretanides* avec un *p*, comme **Marcien** et **Ptolémée**.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

VI<sup>e</sup> siècle - **Hesychius** (β 1111)

Βρεττανία νῆσος ἢ περὶ τὸν ὠκεανόν vgAS n || ἧς τὸ περίμετρον φησιν **Σκύμνος ὁ Χίος** σταδίων τρισμυρίων AS

IX<sup>e</sup> siècle - **Etymologicum Genuinum** (β 248)

Βρεττανοί ἔθνος. ἀπὸ <\*\*\*> Κελτοῦς τῆς Βρεττανίου θυγατρὸς.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (β 201)**

**Βρεττανοί**· ἔθνος· ἀπὸ <\*\*\*> Κελτοῦς τῆς Βρεττανίου θυγατρὸς. Βρεττία δὲ νῆσος ἐν τῷ Ἀδρία ποταμὸν ἔχουσα Βρέττιον· οἱ δὲ Βρεττανίδα καλοῦσι. τὸ ἐθνικὸν ἔδει Βρεττιανός, ὡς **Πολύβιος**, νῦν δὲ λέγονται Βρέττιοι. εἰσὶ καὶ Βρεττανίδες νῆσοι ἐν τῷ ὠκεανῷ. τὸ ἐθνικὸν Βρεττανοί. ἔστι καὶ Βρέττος, πόλις Τυρρηγῶν, ἡ χώρα Βρεττία.

**XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum* (212, 30)**

**Βρεττανοί**· ἔθνος ἀπὸ <\*\*\*> Κελτοῦς τῆς Βρεττανίου θυγατρὸς· Βρεττία δὲ, ἡ νῆσος ἐν τῷ Ἀδρία ποταμὸν ἔχουσα Βρέττιον. οἱ δὲ Βρεττανίδα καλοῦσι. τὸ ἐθνικὸν ἔδει Βρεττιανός, ὡς **Πολύβιος**· νῦν δὲ λέγονται Βρέττιοι. εἰσὶ καὶ Βρεττανίδες νῆσοι ἐν τῷ ὠκεανῷ. τὸ ἐθνικὸν, Βρεττανοί.

**XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzes (*Schol. Lyc.*, v. 1200) :**

περὶ γὰρ τὸν ὠκεανόν ἐστιν ἡ Βρεττανία †Τ νῆσος μεταξὺ τῆς τε ἐν δύσει κειμένης Βρεττανίας καὶ Θούλης τῆς πρὸς ἀνατολήν †Τ. λέγουσι \*δὲ\* τὰς τῶν ἀποθησκόντων ψυχὰς ἐκεῖσε διακομίζεσθαι· περὶ γὰρ τὴν ἀκτὴν τοῦ ὠκεανοῦ τοῦ περὶ τὴν Βρεττανίαν †Τ ταύτην νῆσον ἰχθυοθῆραι ἄνθρωποι κατοικοῦσιν, ὑπήκοοι μὲν Φράγγοις, φόρον δὲ μὴ τελοῦντες αὐτοῖς, διὰ τὸ παρα πέμπειν τὰς τῶν τελευτώντων ψυχὰς, ὡς φασιν.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.*, v. 284, 566, 568 et 581)**

ὅτι Βρεττανοί διὰ δύο ττ ὡς ἐπιπολύ· ἐνταῦθα δὲ ἐν τῷ « ἔνθα Βρετανοί », τοῦ μέτρου ἐπιτάξαντος ἀπεχώρισε τὸ ἐν τ· οὕτω καὶ Σαρματῶν τινῶν λεγομένων μετὰ τοῦ ρ, ὅμως ἐν τοῖς ἐξῆς, ἐν τῷ « Γερμανοὶ Σαμάται τε, » ἢ τοῦ μέτρου βία ἐξώθησε τὸ ρ· Σαρμάται γὰρ εἰπεῖν ἔδει καὶ οὐ Σαμάται. τῶν δὲ Βρεττανῶν τούτων παρώνυμοι αἱ ἀντιπέραν Βρεττανίδες νῆσοι, περὶ ὧν ῥηθήσεται. (...)

ὅτι πρὸς βορρᾶν, ἔνθα Ῥῆνος ὑστατίαν εἰς ὠκεανὸν ἀπερεύεται δίνην, αἱ Βρετανίδες εἰσὶ δύο νῆσοι, Ἰουερνία καὶ Ἀλουῖων, ἧτοι Ἰβερνία καὶ Ἀλβίων, Βρετανίδες δι' ἑνὸς τ παρὰ τούτῳ **τῷ ποιητῇ** γραφόμεναι· ὧν μέγεθος περιώσιον, ὅπερ καὶ ἐπὶ τῆς Κρήτης εἶπεν, οὐδέ τις ἄλλη νῆσοις ἐν πάσαις ἰσοφαρίζει, ὃ ἔστιν ἐξισοῦται αὐταῖς καὶ τὸ ἴσον φέρεται· αἷς καὶ συγκρίνων τὰς ἐκεῖ νήσους τῶν Ἀμνιτῶν νησίδας ἐν ὑποκορισμῷ καλεῖ. (...) τὴν δὲ μεγίστην Βρεττανικὴν νῆσον οἱ παλαιοὶ τρίγωνον ἱστοροῦσιν εἶναι τῷ σχήματι, εἰς ἣν διαίρων, ἦγουν ἀποπλέων, Καῖσαρ ὁ ἐπιλεγόμενος θεὸς νύκτωρ ἀνήχθη, καὶ τῇ ὑστεραίᾳ κατῆρε περὶ τετάρτην ὥραν, τριακοσίους σταδίους διάπλου τελέσας. δις δὲ, φασί, διαβάς ἐκεῖ ἐπανῆλθε διαταχέων, οὐδὲν μέγα διαπραξάμενος, οὐδὲ προελθὼν ἐπὶ πολὺ τῆς νήσου, ἀλλὰ δύο μὲν ἢ τρεῖς νίκας νικήσας, ἀπολέσας δὲ πλοῖα πολλὰ διὰ τὴν αὔξησιν τῶν ἐν τῷ ὠκεανῷ πλημμυρίδων καὶ τῶν ἀμπώτων. (...)

ὅτι τὸ μέγεθος τῶν Βρεττανίδων νήσων, ἄς ἄλλοι, ὡς προεῤῥέθη, διὰ τοῦ π Πρεττανίδας καλοῦσιν, οὐ μόνον ὁ Διονύσιος ἐνέφηνεν, ὡς ἀνωτέρω ἐῤῥέθη, ἀλλὰ δηλοῖ καὶ ὁ Πτολεμαῖος ἐν τῇ Γεωγραφικῇ ὑφηγήσει, λέγων ὅτι τῶν νήσων πρωτεύει ἡ Ἰνδικὴ Ταπροβάνη μεγέθει καὶ δόξῃ, μεθ' ἣν ἡ Βρεττανικὴ, τρίτη ἡ Χρυσῆ χερρόνησος, τετάρτη ἑτέρα Βρεττανῶν ἡ Ἰουερνία, πέμπτη Πελοπόννησος, Σικελία μετ' αὐτὴν ἕκτη, ἐβδόμη Σαρδῶ, ὀγδόη Κύρνος, Κρήτη ἐννάτη· ἐπὶ δὲ ταύταις ἡ Κύπρος οὕσα δεκάτη γίνεται τοῦ καταλόγου κορωνίς. (...)

ὅτι μετὰ τὰς Βρεττανίδας πολὺ πρὸς τὰ βόρεια ἡ Θούλη νῆσος, ἧς πολὺς ὁ ἐκτοπισμός· ἀρκτικωτάτη γὰρ τῶν ὀνομαζομένων τίθεται.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 406, 10)**

Βρετανία. νῆσος περὶ τὸν ὠκεανόν. τινὲς δύο ττ γράφουσι.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient très probablement du lexique-source avec peut-être des compléments d'Oros et un ajout du lexique de Marcien ([7]). Il s'agit d'une notice plurielle juxtaposée dont la première partie concerne un fleuve et la région correspondant au *Bruttium* romain.

II-[A] : [5] Le nom des îles Britanniques sous la forme Βρεττανίδες (νῆσοι) est donné d'après un auteur qui n'est pas identifié. Elle se trouve chez Strabon (II, 5, 8 citant Pythéas) et Athénée (VI, 105, reprenant Alexandre Cotiaeus à propos de César). Appien (*Prooem.* 18 ; *Celt.* 1, 13), Héliodore (*Aeth.* V, 13, 3) et Julien (*Athen.* 8) l'emploient au singulier. Il est étonnant d'avoir privilégié cette forme plutôt que *Brettania*, beaucoup plus

fréquente. C'est peut-être dû à la similitude lexicale avec la forme « *Brettanis/Brettanida* » de la première partie de la notice. Le lexique-source l'a peut-être trouvée chez Charax. Denys le Périégète (v. 566) l'écrit avec un seul « τ » : Βρετανίδες.

Il manque les variantes de ce nom, en particulier Βρεττανία, qui est la forme standard à l'époque romaine (Strabon en VI, 1, 4 l'emploie pour le *Bruttium*) et que l'on trouve chez Flavius Joseph (Bell. Jud. III, 4 ; VII, 83), Appien (Celt. 1, 13), Eusèbe (Vita Const. III, 19, 1) et Ptolémée (dans la *Syntaxis mathematica* et dans *Apostel.* II, 3, 15 ; *Geogr.* I, 15, 7), mais surtout chez des auteurs que Stéphane de Byzance n'a pas consultés : Plutarque (en particulier *comp. Nic. Crass.* 4, 2 ; *Caes.* 16, 5), Hérodien (II, 15, 5 ; III, 7, 1 ; 14, 1-2 ; 15, 7), Diodore de Sicile (XL, 7, 4), Dion Cassius (XXXIX, 1, 2 ; 50, 1 ; 53, 1 ; XL, 1, 2 ; 4, 2 ; XLI, 30, 2 ; 56, 3 ; XLIV, 42, 4 ; 43, 1 ; 44, 49 ; XLIX, 38, 2 ; L, 24, 4 ; LIII, 22, 5 ; 25, 2 ; LV, 23, 2 et 6 ; LIX, 21, 3 ; 25, 1 ; LX, 19, 1 ; 21, 3 ; 22, 1 ; 23, 1 ; 30, 1 ; LXII, 1, 1 ; 3, 2 ; 7, 1 ; 11, 2 et 5 ; LXIII, 22, 1a ; LXV, 8, 3 ; LXVI, 20, 3 ; LXIX, 13, 3 ; LXXI, 14, 2 ; 16, 2 ; LXXII, 8, 6 ; 9, 2 ; LXXIII, 4, 1 ; 14, 3 ; LXXVI, 10, 6 ; 11, 1), Polyen (*Strat.* VIII, 23, 5), Dioscorides Pedanius (*De mat. med.* II, 88, 1) et peut-être Posidonius (F 285a et 290a). Les auteurs tardifs (Libanius, Julien, Sozomène, Zozime, Theodoret, Proclus) et byzantins (Procopé, Malalas, Jean d'Antioche, Photios, Theophane le confesseur, Georgius Cedrenus, Constantin Porphyrogénète, Georgius Monachus, Georgius Syncellus, Michael Glycas, Symeon Logothetes, Constantin Manasses, Nicéphore Gregoras) l'emploient également. Il existe une variante Βριττανία calquée sur le mot latin, qu'utilise Pausanias (VIII, 43, 4 mais ne s'agit-il pas d'une erreur de copie ?) ou des auteurs tardifs. La forme Βρεττανία avec un seul « τ » se trouve chez Denys le Périégète (v. 569, ainsi que son scholiaste) et chez des auteurs tardifs (Athanase, Philostorge, Praxagoras, Sozomène) ou byzantins (Photios, Theophane le confesseur, Georgius Monachus, Michael Glycas, Laonicus Chalcocondyles). Il est difficile de savoir ce qui relève de l'erreur de copie, de la source utilisée ou d'une réelle indifférence dans l'utilisation d'une forme ou d'une d'autre.

Chez Strabon, la forme normale est le ktétique substantivé « ἡ Βρεττανική » (ou la forme pluriel Βρεττανικαί) (I, 4, 2-4 ; II, 1, 13 ; 1, 18 ; 1, 41 ; 4, 1-2 ; 5, 7-8 ; 5, 11 ; 5, 15 ; 5, 28 ; 5, 30 ; 5, 32 ; III, 2, 9 ; IV, 1, 14 ; 2, 1 ; 3, 3-4 ; 4, 4 ; 4, 6 ; 5, 1 et 4) ; la source est probablement Pythéas pour les mentions les plus anciennes ou générales. On la retrouve chez Polybe (III, 57, 3 ; XXXIV, 5, 2 et 8 ; 10, 7), Diodore de Sicile (I, 4, 7 ; III, 38, 2 ; XL, 7, 2), Arrien (*Tact.* 19, 2), pseudo-Aristote (*De Mundo*, 393b), Dion Cassius (LXII, 8, 1). La forme avec un seul τ se lit chez Ptolémée (*Geogr.* VII, 5, 2 et 11 ; VIII, 3, 1-2 ; 5, 2), Vettius Valens (p. 9, 11), Stobée (I, 40, 1), Jean Chrysostome (vol. 61, p. 594, 44 ; vol. 63, p. 501, 44), Jean Damascène (*Expositio fidei* 24b, 2 ; *Passio sancti Artemii* vol. 96, p. 1260, 3), la paraphrase de Denys le Périégète et chez des auteurs byzantins (Georgius Monachus, Laonicus Chalcocondyles, Michael Critobulus).

La forme Βρεττανοί est donnée d'après Strabon (II, 1, 18 ; 5, 1 ; IV, 5, 3-4) et se retrouve chez Plutarque (en particulier *Pomp.* 51, 1 ; *Caes.* 23, 2, Cato 51, 4), Hérodien (III, 7, 2-3 ; 14, 2 ; 14, 3-6 ; 15, 8), Diodore de Sicile (XL, 7, 3), Arrien (*Alex.* VII, 1, 4), Dion Cassius (XXXIX, 51, 1 ; XLI, 32, 2 ; 34, 3 ; LIII, 7, 1 ; LX, 19, 5 ; 20, 5 ; 21, 1 ; 30, 3 ; 33, 3c ; LXII, 6, 3 ; LXXVI, 12, 1 ; 13, 4), Pausanias (I, 33, 4), Flavius Joseph (*Bell. Jud.* II, 331 ; 364 ; 378), Appien (*Proem.* 2 ; 36 ; *Celt.* 19, 1 ; *Iber.* 2 ; *Bell. Civ.* II, 3, 17 ; 5, 32 ; 11, 73 ; 18, 134 ; 19, 140 ; 21, 150).

[C] : [6] La forme avec un seul « τ » se trouve effectivement chez Denys (v. 284) et chez Oppien (*Cyng.* I, v. 470).

[7] La forme dérivée avec le « Π », Πρετανίδες (νήσοι), devait se trouver d'après l'*Épitomé* chez Marcien et Ptolémée. Il ne subsiste maintenant que la forme de Πρεττανική. On trouve toutefois Πρεττανίδας (avec deux τ) dans le commentaire d'Eustathe de Thessalonique qui provient semble-t-il de Stéphane de Byzance. Cela semble prouver qu'à l'issue de la première abréviation, les mentions de Bretagne se faisaient avec un toponyme à deux τ. L'association de Ptolémée avec Marcien est intéressante. Il est possible que cet auteur ait été mentionné dans la citation de Marcien qui devait se trouver dans le texte original de Stéphane de Byzance ; l'abréviation aura fait disparaître la citation indirecte.

Le ktétique Βρεττανικός ou Βρεττανική se retrouve chez Hérodien (IV, 5, 6), Dion Cassius (LIII, 12, 7 ; LIX, 25, 5a ; LX, 12, 5 ; 22, 1-2 ; 23, 6 ; 30, 2 ; 31, 6a ; 32, 1 et 5 ; 33, 10 ; 34, 1 ; LXI, 1, 1-2 ; 7, 3-5 ; LXII, 13, 1 ; LXXII, 8, 2 ; 15, 5), Flavius Joseph (*Ant. Jud.* XX, 149 ; 151 ; 153 ; II, 249), Elie (V, 29 ; XV, 8), Apollonius (*Hist. mirab.* 15, 1). Certains auteurs l'utilisent avec un seul « τ » comme Ptolémée (*Geogr.* VII, 5, 2 ; VIII, 3, 1-2 ; 5, 2 ; 5, 11 ; 29, 1). Notons enfin que Dion Cassius (LXII, 2, 2 ; LXXVI, 17, 1) utilise la forme Βρεττανίς pour le féminin.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit des îles britanniques.

L'île principale est appelée par certains auteurs *Albiôn* [17]. Elle fait l'objet d'une première tentative de conquête par Jules César en 54 av. J.-C. qui sera sans lendemain (Salway 1981, p. 20-39). Elle témoigne toutefois de l'importance de cette île, connue dès l'époque de Pythéas. La seconde tentative, réalisée par l'empereur Claude en 43 de notre ère sera couronnée de succès (Salway 1981, p. 65-99). La conquête sera poussée assez loin vers le nord à l'époque d'Agricola mais devra se replier plus au sud à partir de 122 ap. J.-C., avec la création du mur d'Hadrien, doublé de fortins, protégeant la province romaine des Pictes (Salway 1981, p. 169 sq). Vingt ans plus tard, Antonin le pieux repousse la frontière plus au nord, en construisant un nouveau mur. Il fut submergé par les Pictes à la fin du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

Les forts sont donc particulièrement nombreux sur l'île, et sont souvent à l'origine des cités qui se développent par la suite. Les réseaux de route permettant la liaison entre toutes les cités sont construites par les Romains. Les vestiges romains sont encore nombreux au sein des villes actuelles.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien</b> Eusèbe	<b>Πρετανίδες</b> Βρεττανία	
III <sup>e</sup> s.	Hérodien Dion Cassius	Βρεττανία Βρεττανία	
II <sup>e</sup> s.	<b>Ptolémée</b> Plutarque <b>Denys le Périégète</b> Tacite	<b>Πρετανίδες</b> Βρεττανία <b>Βρετανίδες, Βρετανοί</b> <i>Britannia</i>	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pomponius Mela Strabon	Βρεττανία <i>Britannia, Britannicus</i> <b>Βρετανίδες, Βρεττανοί</b>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Britannia</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Πρετανική, Πρετανία	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ?	Πρετανική ?	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme attestée tout d'abord par Pythéas semble bien être *Pretanikê*, peut-être pour désigner toutes les îles du nord de l'Atlantique, y compris Thulé. On trouve peut-être dès la même époque *Pretania*.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 1 (1897), col. 858-879 (s.v. *Britanni*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Britannicae insulae et Britannia*).

**Wacher 1978** ; **Salway 1981** ; **Birley 2005** ; **Mattingly 2006**.

**Barrington Atlas** : 2 C2 (*Britannia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/20419>



**58-[ΒΡΙΓΑΝΤΕΣ]**  
**([BRIGANTES])**  
peuple – Iles Britanniques (Bretagne)

**Λ+Ω**

**II-Hérodien ? Pausanias ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 10 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 19,8 % - taux théorique : 20 %).**  
*Meineke 186, 12-18 ; Billerbeck β 171.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Βρίγες· ἔθνος θρακικόν. ἡρόδοτος ζ' « οἱ δὲ φρύγες, ὡς μακεδόνες λέγουσι, καλέονται βρίγες ». καὶ βριγία ἢ τρωϊκή, τουτέστιν ἢ φρυγία, ἀπὸ βρίγου τοῦ κατοικήσαντος ἐν μακεδονίᾳ. ἡρωδιανὸς δὲ ἐν α' κλίσεως<sup>(a)</sup> ὀνομάτων βρίγαντας αὐτοῦς φησι « τὰ γὰρ εἰς γας λήγοντα ὀνόματα<sup>(b)</sup> ἰσοσυλλάβως κλίνεται, ὅτε μόνον<sup>(c)</sup> εἰσὶ κύρια. τοῦτο δὲ φημι διὰ τὸ βρίγας ». ἔθνος δὲ ἐστὶ βρεττανικόν οἱ<sup>(d)</sup> <βρίγαντες ...><sup>(e)</sup>.

a) κλίσεως PN : κλήσεως RQ.- b) ὀνόματα om. RQ.- c) μόνον PN : μόνος RQ.- d) ἔθνος δὲ ἐστὶ βρεττανικόν οἱ RQPN : ἐστὶ καὶ ἔθνος βρεττανικόν· οἱ Billerbeck.- e) Βρίγαντες Holstein : *lac. indic.* RQPN.

**Texte normalisé et traduction**

**Βρίγες·**

I-[Da] |1| ἔθνος Θρακικόν. |2| **Ἡρόδοτος ζ'** [VII, 73] « οἱ δὲ Φρύγες, ὡς Μακεδόνες λέγουσι, καλέονται Βρίγες ». |3| καὶ Βριγία ἢ Τρωϊκή, τουτέστιν ἢ Φρυγία, [Db] ἀπὸ Βρίγου τοῦ κατοικήσαντος ἐν Μακεδονίᾳ. [Dc] |4| **Ἡρωδιανὸς** δὲ ἐν α' **Κλίσεως ὀνομάτων** [GG II, 636, 34] βρίγαντας αὐτοῦς φησι « τὰ γὰρ εἰς γας λήγοντα ὀνόματα ἰσοσυλλάβως κλίνεται, ὅτε μόνον εἰσὶ κύρια. |5| τοῦτο δὲ φημι διὰ τὸ Βρίγας ».

II-[Da] |6| ἔθνος δὲ ἐστὶ βρεττανικόν οἱ <βρίγαντες ...> [Hérodien ? Pausanias ?].

*Briges* : I-[Da] |1| peuple thrace. |2| **Hérodote** dans le 7<sup>e</sup> livre dit : « les Phrygiens, disent les Macédoniens, sont des *Briges* ». |3| Et *Brigia* est la terre Troyenne, c'est-à-dire la Phrygie [Db] d'après *Brigès*, le colonisateur en Macédoine. [Dc] |4| **Hérodien** dans le 1<sup>er</sup> livre des **Déclinaisons de noms** les appelle *Brigantes* : « En effet, la déclinaison des noms en -gas est parissyllabique, uniquement lorsqu'il s'agit de noms de personnes. Cela vaut pour *Brigas* ».

II-[Da] |6| Il existe aussi un peuple britannique appelé les <*Brigantes*>.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. 1, p. 526, 31)

**Βρίγες·** ἔθνος θρακικόν. **Ἡρωδιανὸς** βρίγαντας αὐτοῦς φησι.

**I-3 COMMENTAIRE**

Il s'agit probablement d'une notice du lexique-source, complétée par Oros. Nous proposons d'y voir une notice plurielle.

[Dc] : |6| L'ethnique thrace *Briges* est suivi de formes dérivées ; l'ethnique britannique en fait probablement partie. Ceci explique que nous gardons le texte des manuscrits et ne suivons pas la proposition de M.

Billerbeck. Au vu de la construction différente de celle de Stéphane de Byzance, nous pensons qu'il pouvait s'agir soit de la suite de la citation d'Hérodien, soit d'une mention issue d'Oros d'Alexandrie. En effet la forme *Brettanikoi* n'est pas celle de Marcién (voir notice *Brettanides*).

L'ethnique est très probablement la forme Βρίγαντες, que l'on retrouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 2, 6 et 8 ; 3, 10-11) (et que reprenait Marcién dans les parties disparues de son œuvre ?) et Pausanias (VIII, 43, 4) : « ἀπετέμετο δὲ καὶ τῶν ἐν Βριττανίᾳ Βριγάντων τὴν πολλήν, ὅτι ἐπεσβαίνειν καὶ οὗτοι σὺν ὄπλοις ἤρξαν ἐς τὴν Γενουνίαν μοῖραν, ὑπηκόους Ῥωμαίων. *Il dépouilla aussi d'une portion de leur territoire, les Brigantes, peuple de l'île Britannique, qui, sans être provoqués avaient fait une invasion à main armée dans la Vénovie, pays soumis aux Romains* » (trad. Clavier). Strabon (IV, 6, 8) utilisant la forme Βριγάντιοι, le nom que l'on restitue chez Stéphane de Byzance n'est donc pas assurée. Toutefois, la comparaison avec *Briges* et la forme *Brigantas* que donne Hérodien iraient plutôt dans le sens de *Brigantes*. Strabon (IV, 1, 3 ; 6, 8) mentionne également le village de *Brigantion*, que l'on trouve également chez Ptolémée (*Synt. math.* vol. 1,1, p. 112 et *Geogr.* II, 6, 4). Ce dernier mentionne également deux autres villes du même nom, l'une près des sources du Rhin (*Geogr.* II, 12, 3 ; VIII, 7, 3) et l'autre dans les Alpes (*Geogr.* III, 1, 36 = Briançon).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Ce peuple britannique était situé au nord-est de l'Angleterre, entre les fleuves Humber et Tyne. Dans un premier temps, ils gardent une certaine autonomie lors de la conquête, du fait du parti-pris favorable aux Romains de leur reine Cartimandua, alors que son ex-mari prend la tête d'une coalition anti-romain.

Ce peuple fait l'objet d'une campagne de pacification en 71-74, par le gouverneur de la Bretagne Q. Petilius Cerialis, consolidée par Agricola en 78 (Coby 2010, p. 51-58). Une partie de ce peuple semble avoir migré vers l'Irlande à cette occasion : on trouve chez Ptolémée la mention des *Brigantes* sur cette île. Ils se soulèvent à nouveau vers le milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère et sont alors définitivement soumis. Plusieurs villes dépendent de ce peuple selon Ptolémée. *Eboracum* (actuelle York) est leur ville principale.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée Juvénal	Βρίγαντες Βρίγαντες <i>Brigantes</i>	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Βριγάντιον, Βριγάντιοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 1 (1897), col. 845 (s.v. *Brigantii*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Brigantes*).

**Branigan 1980 ; Hanson, Campbell 1986 ; Hartley, Fitts 1988 ; Coby 2010.**

**Barrington Atlas** : 19 B2 (*Brigantium*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/187325>

59-ΒΡΟΥΤΟΒΡΙΑ  
(BROUTOBRIA)  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ (+Ω ?)  
Polybe ?

I. NOTICE

---

**Livre 10 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 187, 1-4 ; Billerbeck β 175.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Βρουτοβρία· πόλις μεταξύ βαίτιος<sup>(a)</sup> ποταμοῦ καὶ τυριτανῶν<sup>(b)</sup>· δηλοῖ δὲ βρουτούπολιν. τὸ γὰρ βρία τοῦτο σημαίνει, ὡς πολτυμβρία<sup>(c)</sup> σηλυμβρία<sup>(d)</sup>. ὅθεν τὸ ἔθνικόν βρουτοβριανός ὡς σηλυμβριανός πολτυμβριανός μεσημβριανός.

a) βαίτιος QPN : βέτιος R.- b) Τουρδιτανῶν Holstein : τυριτανῶν RQPN.- c) πολτυμβρία QPN : πολτυμβρία R.- d) σηλυμβρία QPN : συλημβρία R.

b- Erreur lors des phases d'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

**Βρουτοβρία** :

**[A] | 1|** πόλις μεταξύ Βαίτιος ποταμοῦ καὶ Τουρδιτανῶν **[Polybe ?]** **[B]** δηλοῖ δὲ Βρουτούπολιν. **| 2|** τὸ γὰρ βρία τοῦτο σημαίνει, ὡς Πολτυμβρία Σηλυμβρία.

**[D] | 3|** ὅθεν τὸ ἔθνικόν βρουτοβριανός **[Polybe ?]** ὡς Σηλυμβριανός Πολτυμβριανός Μεσημβριανός.

**Broutobria** : **[A] | 1|** ville entre le fleuve *Baitios* et les *Tourditanoi* ; **[B]** désigne *Broutoupolis*. **| 2|** En effet « *bria* » signifie ceci [ville], comme pour *Poltumbria* et *Sêlumbria*. **[D] | 3|** D'où l'éthnique *Broutobrianos*, formé comme *Sêlumbrianos*, *Poltumbrianos* et *Mesêmbrianos*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice semble être issue du lexique-source. Elle a peut-être reçu quelques annotations par Oros (**| 3|**).

**[A] : | 1|** La mention de cette ville provient d'un auteur que nous ne connaissons pas ; la précision géographique qui permet de positionner la ville fait probablement référence à un auteur contemporain (Polybe ?) ou postérieur à la conquête romaine (Artémidore ? mais dans la notice sur la Turditanie, celui-ci utilise la forme *Tourtutania*). Le toponyme ne se trouve pas chez Strabon. La mention des Turditiens et l'aspect grammatical signalé dans la partie [B] pourrait faire référence au grammairien Asclépiade de Myrlée, auteur d'une *Périégèse* dans cette région. Toutefois nous privilégierons le lexique de Polybe, tout d'abord par la détermination géographique qui ne se rattache pas à l'Ibérie mais à un fleuve (voir les exemples avec l'Ebre : *Arboukalê* **[29]**, *Bargousioi* **[44]**, *Elmantikê* **[84]**, *Karpêsiōi* **[128]**, *Olkades* **[190]**). Ensuite l'explication sémantique qui suit se retrouve presque à l'identique pour la notice *Transalpinoi* **[237]**.

Le nom correspond en fait très certainement à Βρουτοβρία ; pour une raison que nous ne connaissons pas, il a été écrit de façon similaire aux villes thraces. Il s'agit d'une erreur qui remonte au texte d'origine (de Polybe ?).

**[B] : |1-2|** L'interprétation provient probablement d'une citation qui aura disparu avec l'abréviation. La fin de cette partie est tirée d'un grammairien non cité, avec comparaison lexicale. La même indication sur le sens du suffixe *-bria* est donnée par Stéphane de Byzance pour la notice de la ville pontique *Mesêmbria* ou celle de la ville thrace de *Sêlumbria* ; il précise alors qu'il provient de la langue thrace et mentionne les mêmes autres cités, malheureusement sans l'indication du grammairien d'où est issue la comparaison.

**[D] : |3|** La forme de l'ethnique est donnée d'après un auteur inconnu qui est probablement le même que celui de la première partie de la notice (Polybe ?). La forme est comparée d'un point de vue grammatical, comme pour la première partie de la notice et avec quasiment les mêmes noms. Il pourrait s'agir d'une indication du grammairien Oros dans son œuvre sur la façon de composer les ethniques.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville correspond probablement à celle qui est appelée *Brutobriga* mais qui n'est pas localisée avec plus de précision qu'entre le Guadalquivir et les *Turdetani*. On a toutefois retrouvé un monnayage du 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C. se rapportant à cette cité. Il est vraisemblable qu'elle ait été fondée par D. Junius Brutus Callaicus dans le contexte des guerres contre Viriathe (cf. Strabon III, 3, 5). Le nom est d'origine celtique.

Si la ville était bien mentionnée par Polybe, elle pourrait peut-être provenir de sa *Guerre de Numance* ou de la partie géographique de ses *Histoire*. On sait qu'il accompagne Scipion Emilien en Espagne et participe à ses côtés au siège de Numance en 133 av. J.-C. Il semble difficile en revanche d'imaginer que le nom ne provienne pas de D. Junius Brutus, qui a fondé la ville entre le moment où il arrive dans la péninsule ibérique (138 av. J.-C.) et son triomphe à Rome (en 136 av. J.-C.).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ?	Βρουτοβρία, Βρουτοβριανός	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 1 (1897), col. 906 (s.v. *Brutobriga*) Hübner ; **THA** IIB 142r.

Tovar 1974, p. 171 ; González Blanco 1991, p. 25, 31.

Barrington Atlas : 26 (*Brutobriga*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260514>

I. NOTICE

Livre 10 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 19,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 193, 9-16 ; Billerbeck y 11.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Γάδειρα· πόλις καὶ νῆσος<sup>(a)</sup> ἐν τῷ ὠκεανῷ στενὴ καὶ περιμῆκης ὡς<sup>(b)</sup> οὔσα ταινία<sup>(c)</sup> τῆς γῆς δειρά. ἐρατοσθένης δὲ ἡ γάδειρος<sup>(d)</sup> φησὶ θηλυκῶς. ὁ πολίτης γαδειρεύς· οὔτω γὰρ τὰ πέντε βιβλία ἐπιγέγραπται τῶν πυθαγορικῶν σχολῶν μοδεράτου γαδαρέως<sup>(e)</sup>. λέγεται<sup>(f)</sup> καὶ γαδειρίτης, ὡς ἀλέξανδρος ὁ πολυίστωρ. λέγεται καὶ γαδειραῖος, ὡς ἀπὸ τοῦ<sup>(g)</sup> ἡ<sup>(h)</sup> γάδειρα εὐθείας<sup>(h)</sup>, καὶ γαδειρανοί<sup>(i)</sup>, καὶ κτητικὸν γαδειρικὸς. εὐπολις<sup>(i)</sup> {ἐν}<sup>(k)</sup> μαρικᾶ<sup>(l)</sup> « πότερ' ἦν τὸ τάριχος φρύγιον ἢ γαδειρικόν; ».

a) πόλις καὶ νῆσος N Et. Sym : νῆσος καὶ πόλις RQP.- b) ὡς om. N.- c) ταινία add. R<sup>pc</sup>.- d) ἡ γάδειρος RQP : ἡ γάδειρα N.- e) Γαδειρέως Xylander : γαδαρέως RQPN.- f) λέγεται QPN : καὶ γεται R.- g) τῆς ἢ Meineke : τοῦ ἢ RQ, τοῦ PN.- h) εὐθείας R : θηλυκοῦ QPN.- i) γαδειρανοί QPN : γαδειρανή N.- j) εὐπο lac. 3 litt. μαρικᾶ Q.- k) ἐν add. PN.- l) μαρικᾶ QPN : μαρικᾶ R.

c- Suppression du fait de l'abréviation ?

e et g- Erreur dans les phase d'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction avec apport des lexiques*

Γάδειρα

[A] |1| πόλις καὶ νῆσος [Hérodote+...] ἐν τῷ ὠκεανῷ στενὴ καὶ περιμῆκης [B] ὡς οὔσα ταινία τῆς γῆς δειρά [Timée ?]. |2| <ἢ, ὡς φησὶ Κλαύδιος Ἰούλιος ἐν ταῖς Φοινίκης ἱστορίαις [FGrHist 788 F 2a], ὅτι Ἀρχαλεὺς υἱὸς Φοῖνικος, κτίσας τὴν πόλιν, ὠνόμασε τῇ Φοινίκων γραφῇ· γάδ<ει>ρον γὰρ παρ' αὐτοῖς τὸ ἐκ μικρῶν ὠκοδομημένον.> [C] |3| Ἐρατοσθένης [F III B, 121 Berger] δὲ ἡ Γάδειρος φησὶ θηλυκῶς. [D] |4| ὁ πολίτης Γαδειρεύς [xxx]· οὔτω γὰρ τὰ πέντε βιβλία ἐπιγέγραπται τῶν Πυθαγορικῶν σχολῶν Μοδεράτου Γαδειρέως. |5| λέγεται καὶ Γαδειρίτης, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ πολυίστωρ [FGrHist 273 F 116]. |6| λέγεται καὶ Γαδειραῖος [Théopompe ? Hécatee ?], ὡς ἀπὸ τῆς ἡ Γάδειρα εὐθείας, καὶ Γαδειρανοί [Polybe ?], καὶ κτητικὸν Γαδειρικὸς. |7| Εὐπολις Μαρικᾶ [PCG V 418] « πότερ' ἦν τὸ τάριχος Φρύγιον ἢ Γαδειρικόν; ».

Gadeira : [A] |1| ville et île dans l'océan, étroite et longue, [B] comme si cette bande de terre était 'le cou de la terre' (τῆς γῆς δειρά). |2| <Ou, comme le rapporte Claudius Iolaus dans les *Histoires Phéniciennes*, qu'Archaleus, le fils de Phoinix, ayant fondé la ville, l'a appelée ainsi en écriture phénicienne ; en effet 'gadeiron' chez eux signifie ce qui est construit avec des choses petites.> [C] |2| Eratosthène l'appelle Gadeiros, mais au féminin. [D] |3| Le citoyen est Gadeireus : en effet, les cinq livres des *Essais pythagoriciens* ont en titre, comme auteur, « Moderatos Gadeireus ». |4| On dit aussi Gadeiritês, selon Alexandre Polyhistor. |5| On dit aussi Gadeiraïos, formé plus ou moins sur le nominatif Gadeira, et Gadeiranoi, et le ktétique est Gadeirikos. |6| Eupolis, dans *Marika* : « était-ce une salaison de Phrygie ou de Gadeira ? ».

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### Scholia in Pindarum (schol. vet. Ode N 4, sch. 112a)

Γαδείρων τὸ πρὸς Ζόφον οὐ περατόν· οὐκ ἔστι, φησί, Γαδείρων περᾶσαι τὰ ἐπέκεινα· ζόφος γὰρ καὶ ἀφάνεια· ὑποστρέφων μὲν οὖν εἰς τοῦπίσω ἄγε τὴν ναῦν. ἀλληγορεῖ δὲ λέγειν βουλόμενος, ὅτι οὐκ ἔστι δυνατόν εἰς πάντας τοὺς ἐπαίνους χωρεῖν τοῦ Τιμασάρχου. ἐπάγει γοῦν, ὅτι οὐκ ἔστι δυνατόν τὸν πάντα λόγον καὶ ἔπαινον τῶν ἐκγόνων τοῦ Αἰακοῦ διελθεῖν, ὥσπερ οὐδὲ Γαδείρων ἐπέκεινα. Γάδεια γὰρ πόλις μέχρι τῶν στηλῶν Ἡρακλέους, ἔνθα τὸ τέλος ἐστὶ τοῦ πλεῖν καὶ τοῦ ὀδεύειν· περαιτέρω γὰρ λοιπὸν ὁ Ὠκεανὸς καὶ πάντα ἀφανῆ, ζόφου ὄντος. τὰ ἐντεῦθεν οὖν τῶν Γαδείρων τῆς Εὐρώπης ἐστίν. εἰς δύο γὰρ διήρητο τὸ παλαιὸν μέρη ἢ οἰκουμένα, Εὐρώπην καὶ Ἀσίαν.

### Scholia in Pindarum (schol. vet. et recent. Ode N 4, sch. 111)

Γαδείρων τὸ πρὸς Ζόφον οὐ περατόν· γοῦν ἀπέρατον καὶ ἀδιόδευτον. τὰ Γάδεια γὰρ ἐστὶ τόπος περὶ τὰ ἐσπέρια μέρη, ἀποτελεῦτησιν ἔχων τῆς πλεομένης θαλάσσης, ὧν τὸ ἐπέκεινα ἀπλωτον ὡς βραχῶδες καὶ σκοτεινὸν καὶ θηρότροφον (γρ. θηροτρόφον). παρήχθη τοίνυν ἐκεῖθεν ἡ παροιμία καὶ λέγεται, ὅταν τις ἐκεῖνο φθάσῃ τὸ μέτρον, οὔτερον τὸ πλέον οὐ χωρεῖ, ὡς φασιν, πρὸς ὃ οὐ δύναται τις ὑπεραρθῆναι.  
τὸ πρὸς Ζόφον· τὴν δύσιν.

### VI<sup>e</sup> siècle - Lexique d'Hesychius (γ 23-25, 27)

\*Γάδεια· νῆσος ἔξω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν <ἢ πρότερον καλεῖτο Κοτινοῦσα> η  
Γάδεια· τὰ περιφράγματα. Φοίνικες.  
Γαδειρικὸν τάριχος· τὸ ἀπὸ Γαδείρων κομιζόμενον· ἐκεῖθεν γὰρ ἐκομίζετο.  
\*Γαδείρων· χώρας ὄνομα.

### IX<sup>e</sup> siècle - Georgios Choïroboscus (De orth. epit. p. 189, 14)

Γάδεια· τὸ δει δίφθογος· ἀπὸ γὰρ τοῦ γῆ καὶ τὸ δειρά, τοῦ σημαίνοντος τὴν ἐξοχὴν, γέγονε Γάδεια· οἶονεὶ γῆς δειρά· τὰ γὰρ Γάδεια ἀρχὴ τῆς γῆς.

### IX<sup>e</sup> siècle - Lexique de Photius (γ 4)

Γαδειρικὸν τάριχος· ἀπὸ Γαδείρων νήσων, ἐκτὸς τῶν Ἡρακλέους στηλῶν.

### IX<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Gudianum (p. 294, 5)

{Γεωργίου} Γάδεια· ἀπὸ τοῦ γῆ καὶ τοῦ δειρά τοῦ σημαίνοντος τὴν ἐξοχὴν γέγονε Γάδεια, οἶονεὶ γῆς δειρά· τὰ γὰρ Γάδεια [ἠ] ἀρχὴ τῆς γῆς. || ἢ παρὰ τὸ δειρά εἶναι τῆς γῆς διὰ τὸ ὕψος.

### X<sup>e</sup> siècle - Souda (γ 7 = Scholie Grégoire de Naziance Ann. P. 236, PG 36, 1055-6d ; An. Ox. 2, 189, 13 ; cf. Ambr. 68)

Γάδεια· τόπος κατὰ τὴν ἐσπερίαν μοῖραν, ἀποτελεῦτησις τῆς θαλάσσης καὶ οἷον ἐκροή ἀπὸ τῆς πρὸς ἡμᾶς καὶ τὴν Ἀτλαντίδα θάλασσαν, τὸν ὠκεανὸν, ἣν διεκπλεῦσαι οὐκ ἐνῆν βραχῶδη καὶ σκοτοειδῆ τυγχάνουσιν. Γάδεια δὲ παρὰ τὴν γῆν καὶ τὴν δειρὴν, ὃ ἐστὶ τράχηλος. μέχρι τοῦτον ἐλθὼν ὁ Ἡρακλῆς καὶ μὴ δυνάμενος διελθεῖν στήλας παρὰ τῶν ἐγχωρίων λαβὼν ἰδρύσατο, δηλῶν δι' αὐτῶν ἄχρι τῶν τῆδε βατῆν εἶναι τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν. || Γαδαρηνός, ἀπὸ τόπου.

### XII<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Symeonis (Billerbeck in app. crit. γ 11)

Γάδεια· καὶ θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως λέγεται ἀπὸ τοῦ γῆ καὶ τοῦ δειρά. γέγονε Γάδεια οἶονεὶ γῆς δειρά. τὰ γὰρ Γάδεια τῆς γῆς ἐξοχὴ ἐστίν. ἔστι δὲ πόλις καὶ νῆσος.

### XII<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Magnum (p. 219, 32)

Γάδεια· τὰ Γάδεια λέγονται πληθυντικῶς· ἀπὸ τοῦ γῆ καὶ τοῦ δειρά, οἶονεὶ γῆς δειρά. τὰ γὰρ Γάδεια τῆς γῆς ἐξοχὴ ἐστίν. ἢ, ὡς φησὶ Κλαύδιος Ἰούλιος ἐν ταῖς Φοινίκης ἱστορίαις, ὅτι Ἀρχαλεὺς υἱὸς Φοίνικος, κτίσας τὴν πόλιν, ὠνόμασε τῇ Φοινίκων γραφῇ· γὰρ <ει>ρον γὰρ παρ' αὐτοῖς τὸ ἐκ μικρῶν ὠκοδομημένον.

### XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzés (Schol. in Lycophr. sch. 649)

ἐκεῖ δὲ εἰσι καὶ τὰ Γάδεια, ἃ πρότερον νῆσος Κοτινοῦσα ἐλέγετο. ποταμὸς δὲ Γαδείρων Βαίτης ἔνθα αἱ ἡμέραι ἀθρόως καὶ οὐ κατ' ὀλίγον ἐμπίπτουσι δίκην ἀστραπῆς. καὶ τὰ μὲν Γάδεια κατὰ τὸ τῆς

Ευρώπης κείται τέρμα μακάρων δὲ νῆσοι ὀρίζονται τῷ Λιβυκῷ τέρματι πρὸς τὸ ἀοίκητον ἀνέχουσαι ἀκρωτήριον. **Κλέαρχος** δὲ τὰς κατὰ Γάδαιρα στήλας τοῦ Βριάρεω Ἡρακλέος εἶναι λέγει, μεθ' ὃν δεύτερος Ἡρακλῆς ὁ Τύριος ἦλθεν ἐπὶ τὰ Γάδαιρα καὶ τρίτος Ἕλλην.

#### XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com Dion. v. 64 et 451)

τὰ Γάδαιρα δὲ νῆσος πλησίον τοῦ ὠκεανοῦ περιμήκης κατὰ τοὺς παλαιούς, ὡς οἷα ταινία, τουτέστι καθάπερ ὑφάσματος τμήμα στενὸν καὶ μεμηκυμένον, ὅπερ ἡμεῖς φασκίαν φαμέν. λέγεται δὲ καὶ ἡ Γάδαιρα θηλυκῶς. καλεῖται δὲ οὕτως οἰονεὶ γῆς δειρά, ὃ ἔστι τράχηλος, διὰ τὸ τῆς ἠπειροῦ στενὸν, τῆς ἐκατέρωθεν σφιγγούσης τὸν ἐκεῖ ὀλιγοστάδιον πορθμὸν. ἔστι δὲ καὶ πόλις ἐκεῖ Γάδαιρα. ὁ δὲ **Γεωγράφος** φησὶν ὅτι τὰς Ἰταλικὰς παρ' Ὀμήρῳ Πλαγκτὰς πέτρας καὶ τὰς Ποντικὰς Συμπληγάδας τινὲς τῆ μυθικῆ αὐτονομία μετήγαγον εἰς τὸν ἐν Γαδεῖροις πορθμὸν, καὶ ταύτας εἶναι στήλας ἐνόμισαν, ἃς ὁ Πίνδαρος καλεῖ πύλας Γαδειρίδας διὰ τὴν τοῦ πορθμοῦ στενότητα, εἰς ταύτας ὑστάτας ἐλθεῖν φάσκων τὸν Ἡρακλέα. ἄλλοι δὲ, ὡς ὁ αὐτὸς **Γεωγράφος** λέγει, στήλας Ἡρακλέος φασὶ λέγεσθαι τὰς ἐν τῷ κατὰ Γάδαιραν Ἡρακλείῳ, τουτέστι τὰς ἐν τῷ τοῦ Ἡρακλέος τεμένει ὀκταπῆχεις στήλας, ἐναῖς ἀναγέγραπται τὸ ἀνάλωμα τῆς κατασκευῆς τοῦ ἐκεῖ ἱεροῦ· ἐφ' ἃς ἐλθόντες οἱ πλεόντες ἐποίησαν διαβοηθῆναι ἐνταῦθα εἶναι τὸ τῆς γῆς καὶ τῆς θαλάσσης πέρας. ἕτεροι δὲ στήλας, φησὶν, ὑπέλαβον τὴν Εὐρωπαϊάν Κάλπην καὶ τὸ ἀντικείμενον αὐτῇ ὄρος ἐκ τῆς Λιβύης, τὴν Ἀβίλην ἢ Ἀβίλυκα. ἄλλοι δὲ στήλας ἐνόμισαν τὰς πλησίον ἐκεῖ ἐκατέρωθεν νησίδας, ὧν τὴν ἑτέραν Ἡρας ὀνομάζουσι νῆσον· καὶ οὐ φαύλως, φησὶ, τὰ τοιαῦτα νησίδια διὰ τὸ εὐπερίγραπτον καὶ σημειῶδες καὶ εὐόριστον στήλαις εἰκάζονται. ἐξοχὴν γάρ τινα ἐμφαίνουσι καὶ αὐτὰ οἷαν καὶ αἱ στήλαι καὶ αἱ στυλίδες· καὶ διὰ τοῦτο καὶ τὰ τοιαῦτα στήλαι ἂν λέγοντο. (...)

ὅτι νῆσος ἐσπεριωτάτη τὰ ἐσχατόεντα Γάδαιρα, κατὰ μέσον τῶν πρὸς τῆ Ἰβηρία πυλῶν· διὸ καὶ Ἰβηρικὰ φησὶν ὁ **Ἀρριανὸς** αὐτά. ἔστι δὲ ἡ νῆσος αὕτη κατὰ τὸν **Γεωγράφον** οὐ πολὺ μείζων ἑκατὸν σταδίων κατὰ τὸ μήκος, πλάτος δ' ἔσθ' ὅπου καὶ σταδίαίον. τὸ δὲ ἐθνικὸν αὐτῆς τετραχῶς λέγεται, Γαδειρίτης καὶ Γαδειρεὺς καὶ Γαδειραῖος καὶ Γαδειρανός, ὡς Βοσπορανός. ἔστι δὲ οὐ μόνον οὐδετέρου γένους τὰ Γάδαιρα, ἀλλὰ καὶ θηλυκῶς ἡ Γάδαιρα.

#### XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras

Γάδαιρα. τόπος κατὰ τὴν ἐσπερίαν μοῖραν, ἀποτελεωτήσασθαι τῆς θαλάσσης. ἡ νῆσος ἔξω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν, οἰονεὶ γῆς δειρά. τὰ γὰρ Γάδαιρα τῆς γῆς ἐξοχή ἐστι. [Γάδαιρα καὶ ἐπὶ θηλυκοῦ. ὁ πολίτης Γαδειρεὺς, καὶ Γαδειραῖος, καὶ Γαδειρίτης, καὶ Γαδειρανός, καὶ Γαδειρικὸς κητικόν.]

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, avec probablement des insertions d'Oros.

[A] : [1] La ville et l'île de *Gadeira* sont mentionnés par plusieurs auteurs : la ville par le pseudo-Scymnos (v. 161) ou Marcien (*Per. ext.* I, 4-5 ; II, 4 et 9 ; *Abrégé d'Artémidore*, fr. 1) ; l'île par Hérodote (IV, 8). On trouve également de nombreuses indications chez Strabon (II, 3, 5 ; 4, 2 ; 4, 8 ; 5, 14 ; 5, 30 ; III, 1, 5 ; 1, 8-9 ; 2, 11 ; 4, 2 et 9 ; 5, 3-6), le pseudo-Aristote (*Mirab.* 844a), Denys le Périégète (v. 11, 65, 451, 456), Arrien (*Alex.* III, 30, 9 ; VII, 1, 2), Pausanias (X, 4, 6), Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* II, 363), Appien (*Iber.* 17, 112, 126, 152, 248 et 275 ; *Annib.* 4) et Polybe (XXXIV, 5, 9 ; 9, 5), comme chez Diodore de Sicile (V, 20, 2 ; XXV, 10, 1), le pseudo-Scylax (1 ; 111), Aelius Aristides (*Her.* p. 34), Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 13 ; VIII, 4, 5) et Philostrate (*Vita Apol.* 2, 33 ; 4, 47 ; 5, 1-4 ; 5, 8 et 10).

[B] : Les mentions qui suivent correspondent parfaitement à l'explication soit étymologique soit chrono-mythologique du géonyme. La première indication relève de la forme même, très particulière, du cordon littoral qui constitue l'île principale sur laquelle est bâtie *Gadeira*. Il faut noter que la forme τῆς γῆς δειρά semble renvoyer à une formulation de type poétique ou un jeu de mots étymologique qui pourrait peut-être trouver un écho dans la notice *Dêra* (cf. fiche [73]).

[2] Nous incluons ici la mention de *l'Etymologicum Magnum* qui, selon nous, provient du premier abrégé de Stéphane de Byzance moins par l'intermédiaire de *l'Etymologicum Symeonis*, qui n'a pas ce texte, que peut-être par lecture directe de ce premier abrégé (plutôt que du manuscrit translittéré des *Ethniques*). On ne trouve en effet de mention de Claudius Iolaos que chez Stéphane de Byzance et cette mention correspond parfaitement aux indications chrono-mythologiques que l'on trouve dans les *Ethniques*.

[C] : [3] La forme *Gadeiros* se retrouve chez Polybe (XXXIV, 5, 7 ; 7, 7 ; 9, 5) et Strabon (I, 2, 31 ; II, 3, 4-5 ; 4, 1 ; 4, 4 ; 5, 14-15 ; III, 1, 5 et 9 ; 2, 1 ; 2, 11 et 13 ; 5, 5 et 7-11 ; IV, 4, 6 ; XVII, 3, 2 et 4), ainsi que chez plusieurs

auteurs : Athénée (VII, 64 ; 98), Pindare (*Nemea*, 4, v. 69), Platon (*Critias*, 114b), Diodore de Sicile (IV, 18, 2 ; 56, 3 et 5), Lucien (*Dial.* 25, 6), Arrien (*Alex.* III, 30, 9), Aelius Aristides (plusieurs mentions dans des œuvres différentes), Dion Cassius (XXXVII, 52, 2 ; 53, 4 ; XLI, 24, 1 ; XLIII, 39, 4 ; LXXVII, 20, 4), Pausanias (I, 35, 8 ; X, 4, 6), Flavius Josèphe (*Ant. Jud.* I, 122), Philostrate (*Vita Apoll.* 5, 8).

**[D] : |4|** On trouve cette forme d'ethnique chez Dion Cassius (XLI, 24, 1 ; XLVIII, 32, 2) et Demetrios (*De eloc.* 237).

**[E] : |5|** L'ethnique *Gadeiritês* est présent chez Strabon (II, 3, 4 ; III, 4, 3 ; 5, 8), probablement repris de Posidonios et/ou d'Artémidore. *Gadeiraios* se retrouve chez Plutarque (*Sert.* 8, 1). La forme *Gadeiranoi* ne se rencontre chez aucun des auteurs conservés. On trouve chez Pindare (fr. 256, chez Eustathe) et Strabon (III, 5, 5-6) la forme Γαδειρίδα non indiquée dans l'*Épitomé*. Le ktétique est signalé par Athénée (III, 88) chez Antiphane et Philétairos.

**[F] : |6|** Le ktétique est en relation également avec une salaison (τάριχος Γαδειρικόν) chez Hippocrate (*de affect. int.* 25 ; 30), Oribase (*Coll. med.* IV, 1, 40) et Pollux (*Onom.* VI, 48).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est l'actuelle Cádiz (capitale de la province, Andalousie).

A l'origine, *Gadeira* est formée des îles suivantes : l'île d'*Erutheia*, au nord, sur laquelle se trouvait le temple d'Astarté ; l'île San Sebastian, tout à fait à l'ouest, qui constitue le lieu de la ville punique ; l'île de *Kotinoussa* (île de San Pedro), très allongée du nord au sud, sur laquelle se trouvait la ville elle-même (et le temple de Baal) au nord, tandis que le temple de Melqart prenait place à l'extrémité sud ; l'île d'*Antipolis* (île de San Fernando), dans la baie de Cádiz, avec les nécropoles ; enfin l'île Saint-Pierre tout à fait au sud. La baie a considérablement évolué depuis l'Antiquité, l'île d'*Antipolis* étant désormais quasiment rattachée à la terre ferme, celle d'*Erutheia* ne faisant plus qu'un avec l'île San Sebastian sous la ville de Cádiz actuelle (voir le résumé des observations géomorphologiques récentes dans Ramon Torres 2013, p. 25-27).

Pour Eratosthène (F III B 123 Berger = Strabon II, 4, 4 ; F III B 58 = Strabon III, 5, 5), comme Artémidore d'Ephèse (F 9 Stiehle = Marcien *Per. ext.* II, 4), les Colonnes d'Hercule sont à placer à *Gadeira* ; Appien (*Iber.* 8) les localise de même. Poseidonios d'Apamée la mentionnait aussi à plusieurs reprises, car il y a résidé un temps ; il constitue la source de Strabon sur ce lieu.

Il s'agit d'une fondation tyrienne selon Strabon (III, 5, 5), qui interviendrait 80 ans après la guerre de Troie, soit en 1104 av. J.-C. si l'on suit la tradition d'Eratosthène. Mais rien de plus ancien que le VI<sup>e</sup> siècle n'a été retrouvé sur l'île. Peut-être le site primitif se trouvait-il plutôt sur la terre ferme, comme semblent l'indiquer les découvertes archéologiques réalisées au Castillo de Doña Blanca (Ruiz Mata 1999).

Quoiqu'il en soit, l'île principale était à l'origine oplus importante mais elle a été érodée par l'action marine (Ramon Torres 2013, p. 26).

La ville devient punique dès la fin du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Lors de la Deuxième guerre punique, elle reste fidèle aux Carthaginois ; assiégée en 206 av. J.-C. par Scipion l'Africain, elle se rend sans condition (Tite-Live XXVIII, 37, 10). Les Romains établissent alors un *foedus* avec *Gadeira* (López Castro 1991). À l'époque de la guerre civile, la ville prend partie pour César et chasse les pompéiens. Jules César la récompensera en lui octroyant la citoyenneté romaine. Il faut dire que l'un de ses citoyens les plus éminents, Lucius Cornelius Balbus, fait citoyen romain par Pompée en 72 av. J.-C., est un des hommes de confiance de César et l'un des personnages clef de la République finissante. Sous le règne d'Auguste la ville est agrandie par Lucius Cornelius Balbus Minor, neveu du précédent (c'est lui que Strabon appelle Balbus Gaditanus), qui fonde une seconde ville plus au sud, toujours sur l'île principale ; elle prend le nom d'*Augusta Urbs Gaditana*. Strabon (III, 5, 3) nous a gardé une description assez détaillée de la ville et de ses origines, à laquelle nous renvoyons avec les exégèses de F. Lasserre.

A l'époque romaine la ville se dote de monuments, pour certains conservés jusqu'à nos jours : théâtre, temples, et un aqueduc permettant d'alimenter la ville en eau.



### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Epiphane de Salamine Grégoire de Naziance Eusèbe Athanasie d'Alexandrie	Γαδίροι Γαδείροι Γάδειρα Γάδειρα	
III <sup>e</sup> s.	Philostrate Elien Florus Dion Cassius	Γάδειρα Γαδείροι <i>Gaditanus</i> Γάδειρα, Γαδείροι, Γαδειρεύς	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Aelius Aristide Ptolémée Arrien Appien Denys le Périégète Plutarque	Γάδειρα, Γαδείροι Γάδειρα, Γαδείροι Γάδειρα Γάδειρα, Γαδείροι Γάδειρα Γάδειρα, Γαδειρόθεν Γαδειραῖον	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	Γάδειρα, Γαδείροι <i>Gadis, Gades</i> <i>Gades</i> Γάδειρα, Γαδείροι, Γαδειριτοῖ	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile Posidonius  Parthenius de Nicée	Γάδειρα, Γαδείροι Γάδειρα, Γαδείροι, Γαδειριτοῖ Γάδειρα	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Polybe	Γάδειρα Γάδειρα, Γαδείροι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Eratosthène</b>	<b>Γάδειρος</b>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus Ora maritima) Platon pseudo-Scylax Antiphane	Γάδειρον, Γαδειρικὴ Γάδειρα Γαδειρικόν	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Eupolis</b> Pindare	<b>Γαδειρικόν</b> Γάδειρα, Γαδείρις	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VII <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hésiode	Γαδειρόθεν	

Le nom est phénicien (GDR, *gadir*) et désigne au départ un petit établissement ; il deviendra ensuite un nom propre. Le nom de la ville ne change pas durant toute l'Antiquité.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE VII, 1 (1910), col. 439-461 (s.v. *Gades*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Gades*) ; **THA IIB 82** ; 105.

**García y Bellido 1963** ; **Bendéla Galán 1986** ; **Bonnet 1988** ; **Silberman 1988**, p. 227 ; **Jourdain-Annequin 1989** ; **López Castro 1991** ; **López Castro 2002** ; **Plácido Suárez 2002**, p. 319-321 ; **Ramon Torres 2013**, p. 25-28.

**Barrington Atlas** : 26 D5 (*Gadeira/Gades/Col. Augusta Gaditana*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256177>



## I. NOTICE

---

**Livre 10 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 196, 14-17 ; Billerbeck γ 22.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Γαλάται<sup>(a)</sup>· πρὸς νότον τοῖς παφλαγόσιν, ἀπὸ τῶν ἐν τῇ κελτικῇ γαλατῶν, οἱ πλανηθέντες πολὺν χρόνον καὶ καταλαβόντες τὴν χώραν οὕτως ὠνόμασαν. παρήχθη δὲ τὸ γαλάτης ἐκ τοῦ γάλλος ὑφέσει τοῦ ἐνόσ λ. καὶ γαλατία ἡ χώρα.

a) Γαλάται RPN : Γαγάται Q.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Γαλάται:

[Da] |1| πρὸς νότον τοῖς Παφλαγόσιν, [Db] ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Κελτικῇ Γαλατῶν, οἱ πλανηθέντες πολὺν χρόνον καὶ καταλαβόντες τὴν χώραν οὕτως ὠνόμασαν [Apollodore ? Eratosthène ?]. [Db] |2| παρήχθη δὲ τὸ Γαλάτης ἐκ τοῦ Γάλλος ὑφέσει τοῦ ἐνόσ λ. [E] |3| καὶ Γαλατία ἡ χώρα [Strabon ? Charax ?].

Galatai : [Da] |1| au sud des Paphlagoniens, [Db] d'après le nom des Gaulois de Celtique, qui, après avoir longtemps erré, s'emparèrent du pays et lui donnèrent ce nom (Galatie). |2| Le nom de Galatés dérive de Gallos, avec suppression d'un « l ». [E] |3| Et le pays est Galatia.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### *Lexicon Artis Grammaticae* (p. 427, 7)

Γαλάτης: ὄνομα ἔθνους· ἐξ οὗ καὶ Γαλατία.

#### *X<sup>e</sup> siècle - Souda* (γ 21 = *Excerpta Const.* ? et 22)

Γαλάται: ὅτι ἐπὶ Σκηπίωνος τοῦ Ῥωμαίων στρατηγοῦ καὶ Ἀννίβου τοῦ Καρχηδόνοσ Ῥωμαῖοι Γαλάτας τοὺς ἐν τῇ Ἀσίᾳ κατεστρέψαντο. οὗτοι δ' ἦσαν τῶν ἐσπερίων Γαλατῶν μοῖρα. ἀναστάντες γάρ ποτε τῆς οἰκείας οἱ Γαλάται ἅμα Βρέννω στρατηγῷ προῆλθον εἰς λ' μυριάδας ἀριθμούμενοι. ἐντεῦθεν διακριθέντες οἱ μὲν ἐπὶ τὴν εἴσω πυλῶν Ἑλλάδα, οἱ δὲ ἐπὶ Θράκην καὶ τὴν Ἀσίαν ἐτράποντο, ἀμφὶ τὰς δύο μάλιστα πόλεις καὶ αὐτοὶ μυριάδας ὄντες. καὶ κρατήσαντες τῷ πολέμῳ πάντων μικροῦ τῶν ἐπὶ τὰδε τοῦ Ταύρου Ἀσιανῶν γενῶν τοὺς μὲν ἄλλους ὑποτελεῖς ἐποιήσαντο φόρου, αὐτοὶ δὲ τὰ περὶ τὸν Ἄλυν ποταμὸν χωρία κατασχόντες ἐνέμοντο τὰ μεταξὺ Βιθυνῶν τε καὶ Καππαδοκῶν κείμενα. ἐφ' οὓς ἐστρατεύσαντο Ῥωμαῖοι κοινωμήσαντες Ἀντιόχῳ τῆς ἐπὶ τῷ Σιπύλῳ μάχης καὶ συμπεσόντες αὐτοῖς περὶ πόλιν Ἄγκυραν, Μαλίου σφῶν ἡγουμένου, μυρίους μὲν τῆς μάχης ἡλικίας καταβάλλουσι, τοὺς δὲ λοιποὺς ὑποκύψαι σφίσι, ἀποστάντας ὧν ἦρχον ἐθνῶν, ἠνάγκασαν.

Γαλάτεια: ὄνομα θεᾶς. || Γαλατία δὲ χώρα. || καὶ Γαλατίας, ὄνομα κύριον.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (Billierbeck γ 22, *in app. crit.*)

**Γαλάται:** ἐκ τοῦ Γάλλος ὑφέσει τοῦ ἐνός λ. Γαλάται καὶ Γαλατία ἡ χώρα.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum*

**Γαλατία:** χώρα ὠνομάσθη (ὡς φησι **Τίμαιος**) ἀπὸ Γαλάτου, Κύκλωπος καὶ Γαλατίας υἱοῦ· ἢ διὰ τὸ ἐν αὐτῇ ὑπὸ Καίσαρος Αὐγούστου καταλειφθῆναι Γάλλους στρατιώτας· ἡ χώρα· ἢ δὲ πόλις, Ἄγκυρα.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (*Com. Dion.* v. 69)

ιστέον δὲ ὅτι τὸν ἀπὸ τῶν Γαλατῶν ὀνομαζόμενον Γαλάτην ροῦν, ἦτοι τὴν Γαλατικὴν θάλασσαν, Κελτογαλάται παροικοῦσι, καὶ ὅτι λέγονται ἦπτονες ἀκράτου οἱ Γαλάται εἶναι. λέγεται δὲ οὕτω καλεῖσθαι ἀπὸ Γαλάτου τινὸς υἱοῦ Ἀπόλλωνος.

### I-3 COMMENTAIRE

Cette notice est particulière puisque la forme initiale normale, *Galatia*, se retrouve en fin de notice comme forme dérivée de l'ethnique. On ne trouve pas non plus la forme « peuple de ... ». Elle provient sans doute du lexique-source peut-être par l'intermédiaire d'Oros (|2|).

**[Da-Db] :** |1| Plusieurs auteurs utilisant ce nom pour désigner les Gaulois. Parmi eux, Polybe domine très largement puisque c'est la forme qu'il utilise pour les Celtes d'Occident (I, 6, 3 ; II, 15, 8 ; 18, 8 ; 19, 4-5 ; 19, 7 ; 19, 11 et 13 ; 20, 8 ; 21, 1 ; 23, 1 ; 31, 5 ; III, 40, 6 ; IV, 38, 6 ; V, 53, 3 ; 78, 1 ; 82, 6 ; 111, 5 ; XII, 4, 8 ; XXI, 37, 3 ; 38, 4 ; 39, 9 ; 41, 7 ; XXII, 21, 4 ; XXX, 19, 12 ; 25, 5 ; 30, 6) et de manière très fugace chez Strabon (III, 2, 8 ; IV, 1, 5), peut-être du fait d'une intégration d'information provenant de Polybe. Pour les auteurs peu ou non lus par Stéphane de Byzance, on trouve Plutarque (*Cam.* 15, 1 ; 16, 3 ; 17, 1 ; 20, 1 ; 22, 6 ; 23, 1 ; 27, 1 ; *Fab.* 2, 3 ; *Aem.* 6, 2 ; *Marc.* 1, 5 ; 3, 7, ...), Dion Cassius (VII, 25, 2 ; XII, 50, 2 ; XXVII, 90, 1 ; XXXIX, 25, 1 ; 45, 7 ; 46, 1 ; 52, 3 ; XL, 4, 2 ; 17, 2 ; 32, 3 ; 33, 1 ; XLI, 36, 3 ; XLVI, 55, 5 ; LIII, 12, 5 ; LIV, 21, 6 ; LVI, 23, 4 ; LXIII, 22, 1a), Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* I, 5 ; 673) et Appien (*Iber.* 52 ; *Bell. Civ.* I, 10, 92 ; II, 15, 101). Ce terme est bien évidemment également employé pour les Galates d'Orient, en particulier par Strabon.

La forme de la détermination géographique et chrono-mythographique pourrait renvoyer à Apollodore. Il est vraisemblable que l'on devait également trouver une mention d'Eratosthène qui avait écrit un ouvrage sur les Galates mentionné à plusieurs reprises dans l'*Épitomé*.

**[Dc] :** |2| Il s'agit d'une indication provenant sans doute d'un grammairien qui fait, curieusement, de *Galatès* un dérivé de *Gallos*.

**[E] :** |3| La forme *Galatia*, dans le sens de Gaule, se retrouve chez Plutarque (*Marius*, 11, 5 ; *Pomp.* 31, 5 ; 52, 4 ; 64, 3 ; *Caes.* 27, 3 ; 29, 2 ; *Cato* 49, 1 ; *Ant.* 61, 6 ; *Galba* 4, 3 ; 6, 1, ...), Denys d'Halicarnasse (VIII, 87, 7 ; XIV, 1, 3), Dion Cassius (XXXVI, 37, 2 ; 46, 1 ; XXXVII, 49, 4 ; XXXVIII, 31, 1 ; XXXIX, 6, 1 ; XL, 1, 1 ; 11, 2 ; 31, 1 ; XLI, 19, 1 ; XLII, 48, 4 ; XLIV, 14, 4 ; 42, 4 ; XLVI, 54, 1 ; XLVIII, 1, 3 ; 33, 5 ; 48, 2 ; L, 6, 4 ; LI, 7, 4 ; LIII, 26, 3 ; LIV, 11, 2 ; 22, 4 ; 23, 7 ; 25, 1 ; LX, 22, 1 ; LXV, 1, 2a), Appien (*Bel. civ.* I, 4, 29 ; II, 7, 47). La forme est attestée également chez Apollodore (voir notice *Aidousioi*). Mais rien n'indique ici qu'il s'agisse de la Gaule et non de la Galatie. La forme de χώρα pourrait peut-être provenir de Strabon voire de Charax (cf. fiche *Belgikê* [48] ou *Gallia* [62]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La notice est très probablement centrée avant tout sur la Galatie, en Asie Mineure. Nous ne nous étendons pas plus car ce géonyme est en dehors de notre étude. Voir notice *Gallia* [62].

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Julien Eusèbe	Γαλατία/Γαλάται Γαλατία/Γαλάται	
III <sup>e</sup> s.	Diogène Laërce Dion Cassius	Γαλάται Γαλατία/Γαλάται	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Lucien Appien Ptolémée Plutarque	Γαλάται Γαλατία/Γαλάται Γαλατία/Γαλάται Γαλατία Γαλατία/Γαλάται	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josephe Strabon	Γαλατία/Γαλάται Γαλατία/Γαλάται	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile Denys d'Halicarnasse	Γαλατία/Γαλάται Γαλατία	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Γαλατία/Γαλάται	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE VII, 1 (1910), col. 610-639 (s.v. *Galli*) Niese ; **Smith 1854** (s.v. *Galatia*).

**Duval 1974.**

## I. NOTICE

---

**Livre 10 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 198, 1 ; Billerbeck γ 25.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Γαλλία· ἐντὸς<sup>(a)</sup> ἄλπεων χώρα. οἱ οἰκήτορες γάλλοι.

a) ἐντὸς RQPN : ἐκτὸς Salmasius.

#### Texte normalisé et traduction

##### Γαλλία·

[A] | 1 | ἐντὸς ἄλπεων χώρα [Polybe ?].

[D] | 2 | οἱ οἰκήτορες Γάλλοι [Polybe ?].

Gallia : [A] | 1 | pays situé en arrière des Alpes ('Cisalpine'). [D] | 2 | Les habitants sont des Galloi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient sans doute du lexique-source ; elle est réduite au strict minimum. Elle devait être malgré tout assez réduite dans l'œuvre d'origine.

[A] : | 1 | Le nom *Gallia* est repris de la forme latine. On le trouve chez Marcién (*Per. ext.* II, 19 ; 24 ; 44) et Ptolémée (*Apotel.*, II, 3, 13 et 16 ; *Geogr.* II, 3, 16 ; 9, 1 et 3 ; III, 1, 42 ; VIII, 5, 1 et 5-6 ; 6 et 2 ; 7, 2 ; 8, 2 ; 29, 3) en complément des noms des provinces (Aquitaine, Belgique, Lyonnaise et Narbonnaise). Cette forme apparaît également chez l'historien Hérodien (III, 7, 1-2 ; 8, 2 ; 15, 8), Flavius Josèphe (*Ant. Jud.*, XVIII, 253 ; *Bell. Jud.* II, 111 ; 183) et chez les auteurs du Bas-Empire et byzantins. On peut se demander si elle ne procède pas de Polybe, dans sa partie géographique (livre XXXIV), peut-être pour revenir sur l'espace gaulois du nord de l'Italie qu'il avait longuement traité dans le livre II pour rappeler le développement de Rome dans la plaine du Pô. Le terme ἐντὸς se retrouve neuf fois dans l'*Épitomé*. Il est associé surtout au lexique-source, en particulier pour Polybe (s.v. *Arboukalê* [29] et *Olkades* [190]) et une fois à Oros avec Parthénios de Phocée (s.v. *Gotthoi* [67]). La notice semble toutefois se rapporter à un auteur plutôt postérieur à l'époque d'Auguste puisque Strabon n'utilise pas ce terme pour désigner la Gaule mais la Galatie. La formulation « ἐντὸς ἄλπεων » correspond à la traduction du latin *Cisalpina*. Strabon (V, 1, 3) écrit ainsi ἡ ἐντὸς ἄλπεων Κελτικὴ pour nommer la Gaule Cisalpine. On peut semble-t-il associer cette notice avec celle de *Belgikê* [48] et avec celle des Alpes (*Alpeia*) [22], toutes deux aussi peu attribuables peut-être au livre XXXIV de Polybe (voir *infra* 4<sup>e</sup> partie § 1.5.3).

[D] : | 2 | Cette forme se trouve chez Strabon (XIII, 4, 14), Polybe (XXI, 6, 7 ; 37, 5), Appien (*Iber.* 1), Plutarque (*adv. Colot.* p. 1127 C) et Lucien (*De Syria Dea* 15, 22, 26 et 50-52), et est utilisée par les auteurs du Bas-Empire

et byzantins. Chez Polybe, le terme *Galloi* sert à désigner les Galates d'Asie Mineure, c'est pourquoi nous ne pensons pas qu'il soit à l'origine de la mention. Il en est de même pour Strabon (XII, 5, 1), qui emploie également la forme Γαλλογρακία (et l'ethnique associé) désignant la Galatie.

La mention δ'οικήτορες se trouve surtout pour désigner les habitants des lieux qui ne sont pas des villes (χώρα, χωρίον, μοῖρα, ὄρος, τόπος ...); elle est donc tout à fait légitime ici.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Le terme de *Gallia* et *Galloi* apparaît en grec avec Polybe pour désigner les Galates d'Asie Mineure; c'est encore l'usage qu'en fait Strabon. Le terme est donc latin mais a au départ une signification différente de celle des auteurs romains de la fin de la République. À partir du milieu du I<sup>er</sup> siècle de notre ère, Flavius Josèphe l'emploie avec le sens de Gaule. Chez les auteurs latins, *Gallia* apparaît chez le poète Ennius et *gallicus* chez Plaute; ces termes se rapportent à la Gaule Cisalpine.

Il faut distinguer d'abord la Gaule Cisalpine correspondant au nord de l'Italie, autour de la vallée du Pô, qui est celle que mentionne la notice de l'*Epitomé*. La conquête de l'Italie amène les Romains à prendre possession de la Gaule Transalpine, qui sera appelée ultérieurement Narbonnaise (première mention chez Cicéron, *ad. Fam.* X, 9, en 43 av. J.-C.). Cette province est également appelée *citerior*, pour la distinguer de la *Gallia ulterior*, de la même manière que l'on a dans un premier temps une *Hispania citerior* et une *Hispania ulterior*. Enfin, on notera les formes latines de *Gallia togata* (pour désigner la Cisalpine chez César/Hirtius VIII, 52, 1) et, par opposition, de *Gallia bracata* (Pomponius Mela, II, 74) pour la Narbonnaise.

La conquête de la Gaule par Jules César intervient entre 58 et 52 av. J.-C. Elle conduira les légions romaines jusqu'en (Grande-)Bretagne et en Gaule Belgique. L'entreprise sera poursuivie sous Auguste contre les Germains mais s'interrompra avec la lourde défaite de Varus en 9 ap. J.-C.

Nous ne détaillerons pas plus ici les éléments se rapportant à la Gaule compte tenu que la notice que nous a conservé l'*Epitomé* est consacrée à la seule Gaule Cisalpine.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène Socrate	Γαλλία Γαλλία	
IV <sup>e</sup> s.	Synesios de Cyrène Basile de Césarée Eusèbe de Césarée	Γαλλία Γαλλία, Γάλλοι Γαλλία, Γάλλοι	
III <sup>e</sup> s.	Hérodien	Γαλλία	
II <sup>e</sup> s.	Lucien Ptolémée Appien Plutarque	Γάλλοι Γαλλία Γάλλοι Γάλλοι	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Flavius Josèphe Pomponius Mela Strabon	<i>Gallia</i> Γαλλία, Γάλλοι <i>Gallia, Gallicaei</i> Γαλλία, Γάλλοι (= Galatie)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César Cicéron	<i>Gallia</i> <i>Gallia</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe Ennius Plaute	Γάλλοι (= Galates), <b>Γαλλία ?</b> <i>Gallia</i> <i>Gallicus</i>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VII, 1 (1910), col. 639-666 (s.v. *Gallia*) Weiss ; **Smith 1854** (s.v. *Gallia Cisalpina* et *Gallia Transalpina*).

**Duval 1974** ; **Silberman 1988**, p. 211.

**Barrington Atlas** : 1 D1 (*Gallia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/993>



## I. NOTICE

---

**Livre 11 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 202, 19-20 ; Billerbeck γ 50.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Γενόα· πόλις τῶν λιγυρῶν<sup>(a)</sup> + σταλία καλουμένη νῦν<sup>(b)</sup> ὡς ἀρτεμίδωρος. τὸ ἐθνικὸν γενοάτης.

a) Λιγύρων Meineke : λιγυρῶν QPN, ἰλλυριῶν R.- b) Ἰταλία καλουμένη νῦν Bouiron : <έν> Ἰταλία, ὡς Ἀρτεμίδωρος, καλουμένη νῦν <Ἰάνουα> susp. Berkel, <ἡ Ἰάνουα> Ἰταλία<ς> νῦν καλουμένη susp. Schiano.

b- Erreur lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Γενόα·

[A] | 1 | πόλις τῶν Λιγύρων, Ἰταλία καλουμένη νῦν, ὡς Ἀρτεμίδωρος [F 40 Stiehle].  
[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Γενοάτης [Artémidore ?].

**Genoa** : [A] | 1 | ville des Ligures, (région) appelée maintenant Italie, selon **Artémidore**. [D] | 2 | L'ethnique est Genoatés.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - **Eustathe Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 294)

ἄρχεται δὲ ἀπὸ τῶν αὐτῶν χωρίων, ἀφ' ὧν καὶ τὰ ῥηθησόμενα ἐν τοῖς ἐξῆς Ἀπέννια ὄρη τὰ κατὰ τὴν Γένουαν, ἧτις ἐστὶ Λιγύων ἐμπόριον. (= Strabon IV, 6, 1)

### I-3 COMMENTAIRE

[A] : | 1 | La ville est rattachée aux Ligures. La forme est citée d'après Artémidore sans précision de livre, ce qui ne permet pas de savoir s'il s'agit de l'abrégé de Marcién ou de l'œuvre originale. La forme de l'ethnique est cependant caractéristique d'Artémidore ; c'est probablement de l'œuvre d'origine que provient la notice. Contrairement à ce qui a été écrit jusqu'ici, ce n'est pas Stéphane de Byzance qui serait à l'origine du complément donnant une nouvelle appellation à la ville de son époque. On a en effet considéré que Gênes revenant, au moins nominalement, sous domination byzantine à partir de 538, cela pouvait correspondre parfaitement à l'époque où Stéphane de Byzance rédige son lexique. Il s'agit en fait de la nouvelle appellation des *Ligures* qui sont intégrés à l'Italie probablement dès l'époque d'Artémidore. S'il n'est pas exact d'assimiler la Ligurie avec l'Italie, cette région est effectivement incluse dans l'Italie et c'est probablement ce que signifie la mention « Ἰταλία καλουμένη νῦν ». Cette mention peut donc provenir directement de cet auteur et ne se rapporte pas au nom de la ville de Gênes. On notera que cette fausse identification se retrouvait dans l'édition de Pomponius Mela parue à Leipzig en 1806 (p. 406 : « *Staliam eliam [etiam] dictam* »).

[D] : |2| La forme de l'ethnique semble caractéristique d'Artémidore ; elle peut provenir également de l'*Abrégé d'Artémidore* comme de l'œuvre d'origine.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C. Schiano (2010, p. 147 = F5) place ce fragment dans le livre I d'Artémidore du fait du rattachement aux Ligures.

La ville tire son origine d'un oppidum appelé Castello, avec une nécropole située sur la Colle di Sant'Andrea immédiatement adjacente. La fouille de cette dernière, au début du XX<sup>e</sup> siècle, a livré de nombreux mobiliers grecs et étrusques qui montrent l'interpénétration des influences en terre ligure.

A la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., durant la Deuxième guerre punique, elle fait le choix de s'allier aux Romains et sera détruite en 205 av. J.-C. par le général punique Magon. Elle est reconstruite peu après par les Romains.

Cette ville étant en dehors de notre périmètre d'étude, nous ne la détaillerons pas plus.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Zosime	Γενοῦα	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Γένουα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Genua</i> <i>Genua</i> Γένουα <i>Genua</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore	Γενόα	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VII, 1 (1910), col. 1204-1205 (s.v. *Genua* 1) Weiss ; **Smith 1854** (s.v. *Genua*).

**Milanese 1987** ; **Melli 2007**.

**Barrington Atlas** : 39 D5 (*Genua*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/383664>

## I. NOTICE

---

**Livre 11 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 205, 15-17 ; Billerbeck γ 62.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Γέρμερα<sup>(a)</sup> κελτικῆς ἔθνος, ὃ τὴν ἡμέραν οὐ βλέπει, ὡς ἀριστοτέλης περὶ θαυμασίων, τοὺς δὲ λωτοφάγους καθεύδειν ἑξάμηνον.

a). Γέρμεραι *susp.* Meineke : Γέρμερα RQP Billerbeck, Γέρμαρα N, Meineke.

a- Erreur lors de la translittération (ΓΕΡΜΕΡΑΙΚΕΛΤΙΚΗC lu ΓΕΡΜΕΡΑΚΕΛΤΙΚΗC) ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Γέρμεραι

[Da] |1| Κελτικῆς ἔθνος, ὃ τὴν ἡμέραν οὐ βλέπει, ὡς Ἀριστοτέλης *Περὶ θαυμασίων* [Rose, *pseudop. falsa var.* 16], τοὺς δὲ λωτοφάγους καθεύδειν ἑξάμηνον.

*Germerai* : [D] |1| peuple de Celtique, qui ne voit pas le jour, selon *Aristote Des Merveilles*, les Lotophages dormant pendant six mois.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

Nous ne savons pas si la notice provient du lexique-source ou s'il s'agit d'une notice rédigée par Oros.

[Da] : |1| le peuple celtique est connu par la seule mention de Stéphane de Byzance, et n'apparaît pas dans l'œuvre du pseudo-Aristote telle que nous l'avons conservée. Il est donc difficile de donner plus de précisions.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

L'indication d'un peuple qui ne voit pas le jour semblerait se rapporter à des contrées proches du cercle polaire. Est-ce que cette mention trouve son origine chez Pythéas ? La comparaison avec les lotophages, qui dorment six mois par an, pourrait le laisser penser. On notera également que l'on retrouve dans le nom de ce peuple la racine *germ-* qui s'apparente à celle du nom des Germains. Le nom de *Germani* en latin n'apparaît qu'à partir de César (*B. G. I, 1*) et concerne les peuples situés sur la rive droite du Rhin. Nous ne connaissons pas l'origine de ce nom bien que des hypothèses de nature différentes aient été proposées (celtique ou latine).

Pour renforcer notre difficulté de compréhension, l'absence du texte cité dans la notice dans l'œuvre que nous avons conservée sous le nom d'Aristote ne permet pas de comprendre le contexte dans lequel ce peuple apparaît. La mention de peuple celtique pourrait toutefois renvoyer à une période préaugustéenne.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

/

## I. NOTICE

---

**Livre 11 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 208, 12-15 ; Billerbeck γ 81.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Γλάνις· ποταμός κύμης, ὡς λυκόφρων « γλάνις δὲ ρεῖθροις δέξεται τέγγων χθόνα ». καὶ ἀπ' αὐτοῦ  
ἰχθῦς<sup>(a)(b)</sup> ὁ καλούμενος γλάνιος<sup>(b)</sup>. ἔστι καὶ ἰβηρίας ποταμός. ἔστι καὶ ἰταλίας τρίτος ποταμός περὶ τὸν  
τίβεριν ποταμόν.

a) ἰχθὺς R : ἰχθῦς QPN.- b) γλάνις *post.* ἰχθὺς *add.* PN.- c) γλανέος Billerbeck : γλάνιος RQPN.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

b- Erreur de copie lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Γλάνις·

I-[A] |1| ποταμός Κύμης, ὡς **Λυκόφρων** [v. 718] « Γλάνις δὲ ρεῖθροις δέξεται τέγγων χθόνα ». [C] |2| καὶ ἀπ'  
αὐτοῦ ἰχθὺς ὁ καλούμενος γλανέος.

II-[A] |3| ἔστι καὶ ἰβηρίας ποταμός.

III-[A] |4| ἔστι καὶ ἰταλίας τρίτος ποταμός περὶ τὸν Τίβεριν ποταμόν.

**Glanis** : I-[A] |1| fleuve de Cymé, selon **Lycophron** « le Glanis devra mouiller la terre avec ses  
courants ». [C] |2| Et c'est de lui que tire son nom le poisson *glaneos*.

II-[A] |3| il existe également un fleuve d'Ibérie.

III-[A] |4| Il y a aussi un troisième fleuve d'Italie, près du Tibre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Scholía In Oppianum** (*Halieutica, schol. vet. et rec.*, livre 1, schol. 113)

ὄλισθον· γλίσχρος γάρ ἐστιν, γλανεόν.

VI<sup>e</sup> siècle - **Hesychius** (γ 583)

γλανίς· ἀργός. || καὶ εἶδος ἰχθύος. || οἱ δὲ γλάνιος.

X<sup>e</sup> siècle - **Souda** (γ 278)

γλανίς· εἶδος ἰχθύος. || καὶ χρησμολόγος, Βάκιδος ἀδελφός.

### XII<sup>e</sup> siècle - Tzetzes, Scholie à Lycophron (v. 718)

Γλάνις ποταμός Ἰταλίας καὶ Κύμης, ἔνθα καὶ ὁμώνυμος αὐτῶ ἰχθύς, ὡς φασι, γίνεται οὔ ἡ χολή λίαν ὠφέλιμος, ἀλλὰ μόνου τοῦ ἐν ἐκείνῳ \*τῶ\* ποταμῶ. ἔστι δὲ καὶ ἕτερος ποταμός Ἰταλίας Γλάνις καταφερόμενος εἰς τὸν Θύμβριν καὶ ἄλλος Ἰβηρίας.

### XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 438, 31)

γλάνις: εἶδος ἰχθύος.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice de l'*Épitomé* provient de l'agrégation de plusieurs notices du lexique-source.

II-[A] |3| Les mentions de *Glanis* que nous avons conservées correspondent au fleuve italien (Denys d'Halicarnasse, VII, 3, 3), au fleuve de Cymé (Lycophron, *Alex.* v. 718) ou au poisson (comme dans le lexique du pseudo-Zonaras ou la *Souda*, γ 278, tiré des scholies à Aristophane, *Eq.* 1004).

Nous ne possédons aucune mention d'auteur pour un fleuve ibérique de ce nom. Il semble peu probable qu'il s'agisse d'une erreur pour le fleuve italien que mentionne Appien (*Bel. civ.* I, 89).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Ce fleuve ibérique n'est pas connu par ailleurs. Nous ne pouvons donc pas préciser sa localisation.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142am.

González Blanco 1991, p. 25, 31.

**66-ΓΛΗΤΕΣ  
(GLÊTES)**  
peuple – Hispanie (Bétique)

Λ  
Hérodore

## I. NOTICE

---

**Livre 11 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 209, 14-15 ; Billerbeck γ 85.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Γλῆτες· ἔθνος ἰβηρικὸν μετὰ τοὺς **κυνήτας**<sup>(a)</sup>, **ἠρόδορος**<sup>(b)</sup> ι'.

a) Κύνητας Meineke (*e Const. Porph.*) : κυνήτας RQPN.- b) ἠρόδορος R<sup>pc</sup> : ἠρόδορος R<sup>cc</sup>QPN.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

b- Erreur d'onciales (O lu au lieu de Ω) ? Erreur lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

Γλῆτες·

[Da] | 1 | ἔθνος ἰβηρικὸν μετὰ τοὺς Κύνητας, **ἠρόδορος ι'** [*FGrHist 31 F 2c*].

Glêtes : [D] | 1 | peuple ibérique au-delà des *Kunêtes*, **Hérodore** dans le **10<sup>e</sup>** livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : | 1 | La mention d'Hérodore se retrouve de façon plus détaillée (avec citation) dans la notice *Ibêria* (cf. fiche [101]) ; Stéphane de Byzance devait probablement répéter ici la citation. On trouve chez Strabon (III, 4, 19) le nom des *Iglêtes*, d'après Asclépiade de Myrléa. Voir également la notice *Tlêtes* [234], erreur de lecture pour *Glêtes*, mentionnés par Théopompe. L'indication de peuple ibérique est un élément intéressant puisqu'il témoigne d'une époque où l'ensemble de la péninsule ibérique porte ce nom ; soit c'était déjà le cas chez Hérodore, soit cela vient d'un auteur plus récent qui a pu le mentionner.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple des *Glêtes* est situé au nord des *Kunêtes* suivant Hérodore. Ils sont connus également sous la forme *Iglêtes* : Strabon (III, 4, 19) précise que selon Asclépiade de Myrlée, on avait à un moment donné appelé *Iglêtes* les habitants de la péninsule ibérique. Cette indication semble provenir d'une confusion que nous permet d'entrevoir Avienus : un fleuve nommé *Hiberus* (le rio Tinto) se serait trouvé à proximité immédiate de ce peuple. C'est probablement par confusion avec l'Ebre et par extension avec le nom donné à l'Ibérie

qu'Asclépiade a transmis cette information (voir là-dessus entre autres THA IIB, p. 980-981 ; Cruz-Andreotti 2002, p. 159-163).

Avienus (v. 301-304) semble mentionner ce peuple sous le nom d'*Ileates*, qu'il situe entre les *Etmani* et l'*ager Cempсорum*. Il existe donc une confusion sur le nom exact de ce peuple, due très certainement à des erreurs de lecture du nom tel qu'on le trouvait chez différents auteurs. On peut se demander si la forme Γλῆτες/Τλῆτες ne possédait pas un 'l' initial mal lu par Hérodore et Théopompe.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Ἰγλῆτες	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Asclépiade de Myrléa	Ἰγλῆτες	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Théopompe</b> /Pythéas (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<b>Τλῆτες</b> (=Γλῆτες) <i>I(g)leates</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hérodore</b>	<b>Γλῆτες</b>	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme d'origine semble être *Iglêtes*, que le texte conservé d'Avienus présente avec une erreur (le 'g' a disparu) et peut-être avec 'ea' pour 'ῆ'.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 1 (1914), col. 966 (s.v. *Igletes*) Schulten ; THA II A 46 (III) ; IIB 64c ; IIB 142an et cg.

Tovar 1974, p. 25 ; González Blanco 1991, p. 25, 29-30, 31, 35 ; Cruz-Andreotti 2002, p. 159-163.

Barrington Atlas : 26 (*Gletes/Tletes/Igletes*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260558>



67\*-ΓΟΤΘΟΙ  
(GOTTHOI)  
peuple (hors cadre d'étude)

Ω+Σ  
Parthénios de Phocée

I. NOTICE

---

**Livre 11 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 213, 1-2 ; Billerbeck γ 104.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Γότθοι· ἔθνος πάλαι οἰκῆσαν ἐντὸς τῆς μαιώτιδος. ὕστερον δὲ ἐς τὴν ἐντὸς θράκης<sup>(a)</sup> μετανέστησαν, ὡς εἴρηται μοι ἐν τοῖς βυζαντικοῖς<sup>(b)</sup>. μέμνηται τούτων ὁ φωκαεὺς<sup>(c)</sup> παρθένιος.

a) εἰς τὴν ἐκτὸς θράκην R : ἐς (P<sup>ac</sup>, εἰς P<sup>pc</sup>) τὴν ἐντὸς θράκης QPN.- b) Βυζαντιακοῖς Meineke : βυζαντικοῖς RQPN.- c) βυζάντιος post φωκαεὺς add. R.

a- Erreur due à l'abréviation, par assimilation avec ce qui précède.

b- Erreur lors de la translittération (BYZANTIKOIC lu au lieu de BYZANTIAKOIC) ou de la phase d'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

Γότθοι·

[Da] |1| ἔθνος [Db] πάλαι οἰκῆσαν ἐντὸς τῆς Μαιώτιδος. |2| ὕστερον δὲ εἰς τὴν ἐκτὸς Θράκην μετανέστησαν, ὡς εἴρηται μοι ἐν τοῖς **Βυζαντιακοῖς**. |3| μέμνηται τούτων ὁ **Φωκαεὺς Παρθένιος**.

**Gotthoi** : [Da] |1| peuple [Db] qui habitait autrefois en-deçà du *Maiōtis*. |2| Plus tard ils ont émigré en Thrace extérieure, comme je le dis dans les *Byzantiakoi*. |3| **Parthénios de Phocée** les mentionne.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**IX<sup>e</sup> siècle - Théophane le confesseur** (*Chronographia*, p. 94 = Constantin Porphyrogénète, *De Adm. Imperio* § 25 l. 24)

οἱ δὲ Ἰσίοιθοι μετὰ Ἀλάρικον τὴν Ἰώμην πορθήσαντες, εἰς Γαλλίας ἐχώρησαν καὶ τῶν ἐκεῖ ἐκράτησαν. Γότθοι δὲ Παννονίαν ἔχοντες πρῶτον, ἔπειτα ἰθ' ἔτει τῆς βασιλείας Θεοδοσίου τοῦ νέου, ἐπιτρέψαντος, τὰ τῆς Θράκης χωρία ᾤκησαν, καὶ ἐπὶ νη' χρόνους ἐν τῇ Θράκῃ διατρίψαντες, Θεουδερῖχου ἡγεμονεύοντος αὐτῶν πατρικίου καὶ ὑπάτου, Ζήνωνος αὐτοῖς ἐπιτρέψαντος, τῆς ἐσπερίου βασιλείας ἐκράτησαν. τὰ χρήματα.

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (γ 397 = *Ambr.* 492)

Γοτθοί· ζήτει τὴν συναλοιφήν.

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient vraisemblablement d'Oros et comprend semble-t-il une insertion de Stéphane de Byzance.

**[Da-Db] :** |1| La localisation du peuple ne remonte pas au Haut-Empire, puisqu'ils n'apparaissent dans la région du Danube qu'au début du III<sup>e</sup> siècle. Ici, la détermination géographique se base sur le marais Méotide, à l'embouchure du Danube. La forme du nom est caractéristique des IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles.

|2| La mention des *Byzantiakoi* peut correspondre à plusieurs hypothèses ; la plus évidente est qu'elle relève de Stéphane de Byzance. Nous pensons qu'elle pourrait concerner un renvoi interne à la notice sur Byzance, dans la partie sur l'éthnique, plutôt qu'à une œuvre spécifique. Mais on peut aussi imaginer qu'il s'agissait d'une citation passée dans le texte.

|3| La mention de Parthénios de Phocée est introduite par μέμνηται, terme que l'on trouve aussi bien dans la partie issue du lexique-source que dans les mentions plus tardives issues d'Oros, souvent précédées de οὗ οἱ ἦς.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Peuple originaire de la Scandinavie, ayant migré vers le sud vers la fin du II<sup>e</sup> – début du III<sup>e</sup> siècle de notre ère, jusqu'au contact avec la frontière de l'Empire romain (Kazanski 1991, p. 28). Ils s'installent alors vers le cours inférieur du Danube. De là, les sources antiques signalent qu'à partir de 238, les Goths lancent des attaques vers les Balkans et, en passant par la Mer noire, vers l'Asie Mineure et la mer Egée. Cette première série s'achève en 271 avec la victoire des Romains. Ils en sont chassés en 375 par les Huns alliés aux Alains. Commence alors une migration vers l'ouest, au sein de l'Empire Romain (Kazanski 1991, p. 61 sq.).

Nous ne détaillerons pas plus l'histoire de ce peuple qui sort du cadre géographique que nous nous sommes fixés. On mettra toutefois cette notice en relation avec les deux autres concernant des peuples germaniques : *Alamanoi* [16] et *Phrangoi* [245]. Les trois peuvent se rapporter à un auteur totalement inconnu, Parthénios de Phocée et pourraient faire référence aux combats des alentours du milieu du III<sup>e</sup> siècle.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Priscus Sozomène Socrate Theodoret de Cyr Philostorge Zozime	Γότθοι Γότθοι Γότθοι Γότθοι Γότθοι Γότθοι	
IV <sup>e</sup> s.	Parthénios de Phocée ? Epiphane de Salamine Jean Chrysostome Cyrille de Jérusalem Themistius Athanasie d'Alexandrie	<b>Γότθοι</b> Γοτθία, Γότθοι Γοτθία, Γότθοι Γοτθία, Γότθοι Γοθικόν Γότθοι	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Tacite		
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE S III (1918), col. 797-845 (s.v. Goti) Schönfeld ; **Smith 1854** (s.v. *Gothi*).

**Kazanski 1991**.

**Barrington Atlas** : 13 H1 (*Gothi*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/128402>



## I. NOTICE

---

**Livre 11 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 213, 1-2 ; Billerbeck γ 108.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Γράμμιον<sup>(a)</sup> πόλις ἐν κρήτη. οἱ πολῖται γραμμῖται καὶ γραμίτιοι<sup>(b)</sup>. εἰσὶ δὲ <καὶ><sup>(c)</sup> γραμμῖται πρὸς τῇ  
κελτικῇ ἔθνος.

a) Γράμμιον RPN : Γράμιον Q.- b) Γραμμῖσιοι Dindorf : γραμήσιοι R, γραμίτιοι QPN.- c) καὶ *add.* Billerbeck (*mon.*  
Meineke, *qui* καὶ *ante* πρὸς *add.*).

b- Erreur de lecture d'nciales lors de la translittération (ΓPAMITIOIEICI lu au lieu de ΓPAMMICIOIEICI).

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Γράμμιον

I-[A] |1| πόλις ἐν Κρήτη.  
[D] |2| οἱ πολῖται Γραμμῖται καὶ Γραμμῖσιοι.

II-[Da] |3| εἰσὶ δὲ <καὶ> Γραμμῖται πρὸς τῇ Κελτικῇ ἔθνος [Artémidore ?].

*Grammion* : I-[A] |1| ville en Crète. [D] |2| Les citoyens sont des *Grammitai* et *Grammisioi*.  
II-[Da] |3| Il existe <aussi> les *Grammitai*, peuple du côté de la Celtique.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est vraisemblablement issue du lexique-source. Il s'agit d'une notice double, accolant un lemme de ville avec un peuple.

II-[Da] : |3| Il n'existe aucune autre mention de ce peuple ; nous ne pouvons l'attribuer à un auteur particulier mais l'indication de Celtique peut s'appliquer à Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple est totalement inconnu. A-t-il un rapport avec les *Germerai* de la notice [64] ? L'indication de « πρὸς τῇ Κελτικῇ » implique un peuple proche de l'espace appelé Celtique qui comprend au sens large une partie de l'Ibérie et l'ensemble de la Gaule. Aucun peuple de ce nom n'est référencé dans la péninsule ibérique ; faut-il le

placer alors du côté de la Germanie ? Ce nom pourrait parfaitement provenir d'Artémidore et se rapporter à un peuple outre-Rhin.

On connaît également, d'après l'Itinéraire d'Antonin, un toponyme *Gramatum*, qui était situé entre Mandeure (Doubs) et Largitzen (Haut-Rhin), dans le nord-est de la France (Colney 2008). S'il existe une correspondance avec notre lemme, cela signifierait peut-être un peuple au niveau du nord-ouest de la Suisse actuelle.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Γραμμῖται	πρὸς τῆ Κελτικῆ
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Colney 2008.

I. NOTICE

Livre 11 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 17,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 214, 11-18 - 215, 1-2 ; Billerbeck γ 118.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Γυμνησίαι<sup>(a)</sup>· β' νῆσοι περὶ τὴν τυρσηνίδα, οὐχ ὡς τινες μίαι<sup>(b)</sup>. λυκόφρων « οἱ δ' ἀμφικλύστους<sup>(c)</sup> χοιράδας<sup>(d)</sup> γυμνησίας σισυρνοδύται<sup>(e)</sup> καρκίνοι<sup>(f)</sup> πεπλωκότες<sup>(g)</sup> ἄχλαιιν<sup>(h)</sup> ἀμπρεύσουσι νήλιποι<sup>(i)</sup> πόνον<sup>(j)</sup>. καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς ἐθνικόν<sup>(k)</sup> γυμνήσιος καὶ γυμνησία<sup>(l)</sup>. καὶ γυμνησίς, ἀπὸ τῆς γύμνητος<sup>(m)</sup> γενικῆς τροπῆ τοῦ τ εἰς σ. ἐκλήθη δὲ τὸ ἔθνος ὅτι τῷ θέρει γυμνοί<sup>(n)</sup> μένουσιν. ἐκλήθησαν δὲ καὶ βλιαρίδες<sup>(o)</sup>, ἀφ' οὗ βλιαρεῖς<sup>(p)</sup> τὸ ἐθνικόν, ὃ ἐστι σφενδονῆται<sup>(q)</sup> <κατὰ τὴν ἐγγώριον γλῶσσαν><sup>(r)</sup>.

a) Γυμνησίαι QPN : Γυμνησία R.- b) ἑπτὰ Meineke (ex Tzetzes) : μία RQPN.- c) ἀμφικλύστους Aldus : ἀμφι cum spatio R, ἀμφικλ cum spatio Q, ἀμφικλοστους P<sup>pc</sup> (-οστ- in spatio) N.- d) χοιράδας Xylander : spatium ράδας RQ, χαράδας P<sup>pc</sup> (-αρ- in spatio), χαράδρας N.- e) σισυρνοδύται Aldus : σισυρνοδύται RQP, σισυρνοδίται N.- f) καρκίνοι Xylander : καρκίνοι RQPN.- g) πεπλωκότες Aldus : πεπλευκότες RP<sup>pc</sup>N, πεπλ spatium 5 litt. τες QP<sup>pc</sup>.- h) ἄχλαιιν Aldus : ἄχλαιιν RQPN.- i) ἀμπρεύσουσι νήλιποι Meineke : ἀμπρεύσουσι νήλ spatium 2 litt. ποι R, ἀμπρεύσουσιν ηλιποι QR, ἀμπρεύσουσι spatium ποι N.- j) βίον Aldus : πόνον RQPN.- k) καὶ θηλυκῶς ἐθνικόν Q : lac. indic. om. R ; καὶ θηλυκῶς cancell. (ἐθνικόν superscr.) P, καὶ θηλυκῶς om. N.- l) γυμνήσιος καὶ γυμνησία R : γυμνάσιος καὶ γυμνασία Q ; γυμνάσιος γυμνασία P, γυμνήσιος γυμνασία N.- m) γύμνητος RP<sup>pc</sup>N : γυμνη QP<sup>pc</sup>.- n) γυμνοί RQN : γυμνοῖ P.- o) Βαλιαρίδες Xylander : βλιαρίδες R<sup>pc</sup> (ex βλη-) QPN.- p) Βαλιαρεῖς Xylander : βλιαρεῖς R<sup>pc</sup> (ex βλη-) QPN.- q) σφενδονῆται QR : σφενδονῆται R, σφενδονῆται N.- r) <κατὰ τὴν ἐγγώριον γλῶσσαν> add. Bouiron (ex Eust.).

b- Erreur de lecture d'oncials (lu TINECMIA au lieu de TINECETTA) ??? La mention d'Eustathe provient de Strabon et non de la 1<sup>e</sup> abréviation.

e, f- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

h- Erreur de lecture lors d'une des phases d'abréviation ?

j- Variante du texte ???

o, p- Erreur de lecture d'oncials (ΒΑΛΙΑΡΙΔΕC lu ΒΛΗΑΡΙΔΕC et ΒΑΛΙΑΡΕC lu ΒΛΗΑΡΕΙC) ?

*Texte normalisé et traduction*

Γυμνησίαι

[A] |1| δύο νῆσοι περὶ τὴν Τυρσηνίδα, οὐχ ὡς τινες ἑπτὰ [Hécatee ?]. |2| Λυκόφρων [v. 633-635]

« οἱ δ' ἀμφικλύστους χοιράδας Γυμνησίας  
σισυρνοδύται καρκίνοι πεπλωκότες  
ἄχλαιιν ἀμπρεύσουσι νήλιποι βίον ».

[D] |3| καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς ἐθνικόν Γυμνήσιος [Hécatee ?] [E] καὶ Γυμνησία [xxx]. |4| καὶ Γυμνησίς [xxx], ἀπὸ τῆς Γύμνητος [xxx] γενικῆς τροπῆ τοῦ τ εἰς σ. |5| ἐκλήθη δὲ τὸ ἔθνος ὅτι τῷ θέρει γυμνοί μένουσιν. [F] |6| ἐκλήθησαν δὲ καὶ Βαλιαρίδες [xxx], ἀφ' οὗ Βαλιαρεῖς [Polybe] τὸ ἐθνικόν, ὃ ἐστι σφενδονῆται <κατὰ τὴν ἐγγώριον γλῶσσαν>.

Gumnēsiai : [A] |1| deux îles de la mer Tyrrhénienne, et non sept comme disent certains. |2| Lycophon dit : « D'autres, qui vers les rochers entourés d'eau des Baléares | auront navigué, crabes vêtus de peaux velues, | pieds nus traîneront une vie sans manteau » (trad. Lambin) [D] |3| Et l'éthnique est Gumnēsios (pour le masculin et le féminin), [E] Gumnēsia |4| et Gumnēsís, tiré du

génitif *Gumnētos* avec changement de τ en σ. |5| Le peuple a reçu ce nom, parce qu'ils passent l'été 'nus'. [F] |6| Ils sont également appelés *Baliarides*, d'où l'ethnique *Baliareis*, c'est-à-dire « les Frondeurs » < dans la langue du pays >.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius (β 158)

**Βαλιαρίδες**· νήσοι αἰ περὶ Κύρνον. αἰ δὲ αὐταὶ καὶ Γυμνησίαι.

XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzés (*Schol. Lycophr.* 633 et 643)

**Γυμνησίαι**· δύο νήσοι περὶ τὴν Τυρσηνίδα, οὐχ ὡς τινες ἐπτά. ἐκλήθησαν δὲ καὶ Βαλιαρίδες.  
**οἱ δ' ἀμφικλύστους**· νήσοι εἰσι περὶ τὴν Τυρσηνίαν. μέμνηται δὲ αὐτῶν καὶ Ἀρτεμίδωρος. **Τίμαιος** δὲ φησὶν εἰς ταύτας τὰς νήσους ἐλθεῖν τινὰς τῶν Βοιωτῶν, ἄστινας νήσους χοιράδας εἶπεν. **Φιλτέας** δὲ ἐν **τρίτῃ Ναξιακῶν** Βαλιαρίδας φησὶν αὐτὰς ὕστερον ὀνομασθῆναι. εἰσὶ δὲ οἱ ἐν αὐταῖς κατοικοῦντες ἄριστοι σφενδονῆται· αἱ γὰρ μητέρες αὐτῶν τιθέασιν ἐπὶ τινος ξύλου εἰς ὕψος τὸν σ ἄρτον καὶ οὐ πρότερον αὐτοῖς διδῶσι φαγεῖν, πρὶν καταβαλεῖν τὸν ἄρτον. ταῦτα μὲν οὖν οὗτοι περὶ Γυμνησίων νήσων. **Δίων** δὲ ὁ **Κοκκειανὸς** ταύτας πλησίον φησὶν Ἴβηρος εἶναι ποταμοῦ πλησίον τῶν Εὐρωπαϊῶν Ἡρακλείων στηλῶν, ἃς νήσους Ἕλληνας μὲν καὶ Ῥωμαῖοι κοινῶς Γυμνησίας φασίν, Ἴβηρες δὲ Βαλερίας ἦτοι ὑγιεινάς **ἔτεροι** δὲ Γυμνασίας οὕτως αὐτὰς φασὶ κληθῆναι, ὅτι οἱ περισθενέστες τῶν Ἑλλήνων ἐκεῖσε γυμνοὶ ἐξήχθησαν καὶ συνοικήσαντες γυναῖξιν οὕτω καὶ τὰς νήσους καὶ τοὺς παῖδας ἐκάλεσαν. **ἔτεροι** δὲ ἡγοῦν οἱ Βοιωτοί, οὓς καὶ καρκίνους λέγει πλεύσαντες εἰς τὰς χοιράδας καὶ πέτρας τὰς Γυμνησίας διάξουσι γυμνὸν βίον ἀνυπόδοτοι γ' σφενδόνας κατέχοντες, μίαν τῷ τραχήλῳ ἐτέραν περιεζωσμένοι τῇ ὀσφύϊ καὶ τρίτην τῇ χειρὶ κατέχοντες, ὅπου αἱ μητέρες τὴν σφενδονητικὴν τοῖς νηπίοις παισὶ διδάσκουσιν. οὐ γὰρ τις τῶν παίδων τῶν ἐκεῖ γεύεται ἄρτου, εἰ μὴ καταβάλλῃ αὐτὸν εὐστοχία σφενδονητικῇ ἀντὶ σκοποῦ κείμενον ὑπὲρ σανίδος. σίσυρνα δὲ παχὺ περιβόλαιον ἢ δερμάτινον ἱμάτιον ἢ λεγομένη γούρνα ἦντινα **Σιμωνίδης** ὑποκοριστικῶς εἶπε <σίσυν παχείην>. (...) **Ἰβηροβοσκούς**· αἱ γὰρ Γυμνήσαι οὐ πόρρω εἰσὶ τῶν Ἰβήρων.

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* 457)

ὅτι μετὰ τὰ Γάδειρα αἱ Γυμνήσαι νήσοι, οὕτω κληθεῖσαι ἢ διὰ τὸ γυμνοὺς καὶ ἀχλαίνους κατὰ τὸν **Λυκόφωνα** ἐκεῖ ἐξενεχθῆναι διὰ ναυαγίαν τινὰς τῶν Βοιωτῶν, ἢ ὅτι γυμνοὶ διάγουσιν οἱ ἐκεῖ. ἐκλήθησαν δὲ ποτε καὶ **Βαλιαρίδες** αἱ τοιαῦται νήσοι. ἄριστοι δὲ σφενδονῶν οἱ ἐν αὐταῖς, ὡς καὶ **Λυκόφρων** ἱστορεῖ, σφενδόνας ἀνὰ τρεῖς ἔχοντες ἐν τῇ κεφαλῇ. διὸ καὶ **Βαλιαρεῖς** λέγονται, ὃ **ἔστι σφενδονῆται, κατὰ τὴν ἐγχώριον γλῶσσαν**. ἐπτά δὲ εἰπόντων τινῶν εἶναι τὰς Γυμνησίας νήσους, ὁ **Γεωγράφος** δύο αὐτὰς ἱστορεῖ, ἧν ἡ μὲν, φησὶ, μείζων, ἡ δὲ ἐλάττω, εὐδαίμονες ἀμφω· καὶ εὐλίμενοι μὲν, χοιραδῶδεις δὲ, ἦτοι πετρώδεις καὶ τραχεῖαι, κατὰ τὰ στόματα τῶν λιμένων. οἱ δὲ ἐν αὐταῖς ἄνθρωποι πρῶτοι πλατυσήμους χιτῶνας ἐφεῦρον. λέγεται δὲ καὶ ὅτι εἰς τούτους κομισθέντες πέραθ' ἐποθεν δύο λαγιδεῖς, ἄρρην καὶ θήλεια, οὕτως εἰς ἐπιγονὴν πολλὴν ηὔξηθησαν, ὥστε καὶ οἴκουσ ἀνατρέπειν ἐξ ὑπονομῆς καὶ δένδρα. ὅθεν καὶ ἠναγκάσθησαν οἱ ἐκεῖ πρεσβεῦσαι εἰς Ῥωμαίους διὰ χώρας αἴτησιν. εἰσὶ δὲ γεωρῦχοι καὶ ῥιζοφάγοι οἱ λαγιδεῖς, οὓς καὶ λεβηρίδας ἐκάλουν τινές.

ὅτι ἐπὶ ταῖς Γυμνησίαις νήσοις ἡ Βοῦσός ἐστιν, ἣν **Ἡρωδιανὸς** ἐν **τῇ καθόλου προσωδία** ὀξύνει, Βουσός ἀναγινώσκων. ταύτης ὁ κύκλος τετρακοσίων σταδίων, ὡς ὁ **Γεωγράφος** φησὶν.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 373, 1)

**Βαλιαρίδων**· νήσων, ἐν αἷς κατοικοῦσι σφενδονεῖται εὐστοχοί.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, avec peut-être des insertions d'Oros. Elle est divisée en deux parties. La première concerne le toponyme de *Gumnēsiai* ; la seconde le terme plus récent de *Baliarides*.

[A] : |1| Les îles sont mentionnées par Strabon (II, 5, 19 et 30 ; III, 2, 5-6 ; 4, 7 ; 5, 1), Diodore de Sicile (V, 17, 1), la préface d'Appien (16) et Denys le Périégète (v. 457). On les trouve également chez le pseudo-Aristote (*Mirab. auscult.* 837a).



|2| La citation provient de Lycophron (v. 633-635). Elle est conservée de manière assez complète.

[D] : |3| Le nom du peuple se trouve chez Appien (*Lib.* 170)

|4| Nous n'avons conservé aucune mention avec cette forme.

|5| L'explication se rapporte aux différentes formes de l'ethnique.

[F] : |6| Les différentes formes dérivées sont très difficilement attribuables à un auteur particulier. Il s'agit très probablement ici d'une reprise de la notice conservée dans l'Épitomé sous le lemme (erroné) de *Banaurides* (voir fiche [43]). La forme *Baliareîs* se trouve à de nombreuses reprises chez Polybe (I, 67, 7 ; III, 33, 11 et 16 ; 72, 7 ; 83, 3 ; 113, 6 ; XV, 11, 2). On trouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 73) le lien entre les deux géonymes : « καὶ αἱ Βαλλιαρίδες νῆσοι δύο, Γυμνήσῃαι δὲ ἑλληνιστὶ, ὧν ἓν μὲν τῆ μείζονι πόλεις δύο ; *et les deux îles Baléares, appelées Gumnêsiai en grec, ayant, dans la plus grande, deux villes* ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Banaurides* [43].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Βαλιαρικος	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Γυμνησίαι	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien Denys le Périégète	Γυμνησίαι Γυμνησίαι Γυμνησίαι	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Γυμνησίαι, Γυμνήσιοι (Βα- λιαρίδες)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Γυμνησίαι, Γυμνήσιοι, Βα- λιαρίδες	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Βαλιαρεῖς	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée	Γυμνησίαι	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Lycophron	Γυμνησίαι	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Banaurides* [43].



## I. NOTICE

**Livre 12 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 217, 24 - 218, 1-4 ; Billerbeck δ 14.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Δάνουβις ἢ δάνουσις· ἴστρος<sup>(a)</sup> ὁ ποταμός, πάλαι ματόας καλούμενος. συμφορᾶς δὲ τοῖς σκύθαις ἐπιτεσοῦσης οὕτως ἐκλήθη. ματόας δὲ λέγεται ἐς<sup>(b)</sup> τὴν ἑλληνίδα γλῶσσαν ἄσιος<sup>(c)</sup>, ὅτι πολλάκις περαιούμενοι οὐδὲν ἐπεπόνθεισαν. ὁ δὲ δάνουσις ἐρμηνεύται ὡσπερ τοῦ ἀμαρτεῖν ἔχων αἰτίαν<sup>(d)</sup>.

a) ἴστρος RPN : ἴστρος Q.- b) εἰς Billerbeck R : ἐς QPN.- c) αἴσιος Müller (GGM II, 269, *in app.*) : ἄσιος RQPN.- d) τὴν *ante* αἰτίαν *add.* PN.

b, c- Erreurs de lecture lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

#### Δάνουβις ἢ Δάνουσις :

[A] |1| ἴστρος ὁ ποταμός [Parthénios de Phocée ? Charax ?], [B] πάλαι Ματόας καλούμενος. |2| συμφορᾶς δὲ τοῖς Σκύθαις ἐπιτεσοῦσης οὕτως ἐκλήθη. |3| Ματόας δὲ λέγεται εἰς τὴν Ἑλληνίδα γλῶσσαν αἴσιος, ὅτι πολλάκις περαιούμενοι οὐδὲν ἐπεπόνθεισαν. |4| ὁ δὲ Δάνουσις ἐρμηνεύται ὡσπερ τοῦ ἀμαρτεῖν ἔχων αἰτίαν.

Danoubis ou Danousis : [A] |1| le fleuve *Istros*, [B] autrefois appelé *Matoas*. |2| Il a été appelé ainsi à cause d'une catastrophe qui a frappé les Scythes. |3| *Matoas* traduit en langue grecque veut dire « de bon augure », parce qu'ils l'avaient fréquemment traversé, sans aucun dommage. |4| Le nom *Danousis* doit être compris comme signifiant que c'est lui qui porte la responsabilité de la faute.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Ps. Ptolémée** (*De differentia vocabulorum* = Περὶ διαφορᾶς λέξεων κατὰ στοιχεῖον, *e cod. Ambros. E 26 sup.*, l 76)

\*ἴστρος: ὄνομα ποταμοῦ, ὃς Δανοῦβις λέγεται·

**Scholies à Pindare** (*schol. vet.*, Ode O 3, schol. 25b)

ἴστρος δὲ ποταμός διὰ πολλῶν ἐθνῶν τῆς Εὐρώπης χωρῶν· ἔχει δὲ τὰς πηγὰς ἐν τῇ τῶν Ὑπερβορέων χώρᾳ· ὃς νῦν Δάνουβις λέγεται.

**VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius** (l 1036)

\*ἴστρος: ποταμός ὁ καὶ Δανούβιος.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 298)

φησὶ δὲ ὁ αὐτὸς Γεωγράφος καὶ ὅτι ὁ ἴστρος ποτὲ Ματόας ἐλέγετο, ὃ ἔστι κατὰ Ἑλληνας ἄσιος· καὶ ὅτι πολλάκις μὲν οἱ Σκύθαι δι' αὐτοῦ περαιούμενοι οὐδὲν ἔπασχον, συμφορᾶς δὲ ποτε αὐτοῖς

ἐπεισεσούσης ἡρημνεύθη Δάνουβις ἢ Δάνουσις, ὡς περ τοῦ ἀμαρτεῖν ἐκείνους αἰτίαν ἔχων, τουτέστιν αἰτιώμενος διὰ τοῦ τοιούτου ὀνόματος ὑπ' ἐκείνων κατὰ τὴν αὐτῶν γλῶσσαν, ὡς αἴτιος αὐτοῖς δυστυχίας γενόμενος.

XII<sup>e</sup> siècle - Tzetzes (*schol. Lycophron*, 74)

**πόρκος** ζῶον ἐστὶ περὶ τὸν Ἰστρον ποταμὸν τὸν <νῦν> λεγόμενον Δανούβιον ss3s4 τετρασκελὲς T.

XIV<sup>e</sup> siècle - Moschopolos (*schol. Sophocle, Oed. tyr., schol. recent.*, 1227)

**Ἰστρον** ποταμός, ὁ νῦν Δανούβιος.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice présente une forme un peu inhabituelle et pourrait correspondre soit à un texte issu d'Oros (mais cela ne ressemble pas à son style) soit à un lexique comme celui d'Helladius par exemple.

**[A]** : |1| La forme habituelle du nom est Δανούβιος, que l'on trouve chez Appien (*Ill.* 66), Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 3, 5, 11 et 15 ; 12, 1 et 3-5 ; 13, 1 et 3 ; 14, 1, 3 ; 15, 1 et 3 ; III, 7, 1 ; 8, 1-2 ; 9, 1 et 4 ; 10, 5 ; 9, 3 ; 10, 1 ; VIII, 7, 2) et Diodore de Sicile (V, 25, 4). La forme Δανούβις se rencontre dans le *Périple du Pont-Euxin* (§ 57 ; 68) et dans le lexique du pseudo-Ptolémée (cf. *supra*). À part l'anonyme *Geographiae expositio compendaria* (cf. ci-dessous), la forme Δάνουβις est celle que l'on rencontre dans les textes byzantins. Il s'agit donc d'une notice tardive qui réactualise une information plus ancienne puisque l'Istros est le nom habituel à l'époque grecque et au Haut-Empire (et encore chez Marcien, *Per. ext.* II, 31).

**[B]** : |2-4| L'anonyme *Geographiae expositio compendaria* (9, 3) explique que l'Istros s'appelle *Danoubis* jusqu'à la ville de *Noviodunum* (act. Isaccea ?, Roumanie) : « οὐ πρὸ πολλοῦ δὲ τῶν τοῦ Ῥήνου πηγῶν τὰς ἀρχὰς ἔχων ὁ Ἰστρος, ὃν μέχρι Νουιοδοῦνου πόλεως Δάνουβιν καλοῦσιν. *Non loin des nombreuses sources du Rhin se trouve le départ de l'Istros que l'on appelle Danoubis jusqu'à la ville de Noviodunum* ». *Matoas* ne se rencontre que chez Stéphane de Byzance et dans le commentaire à Denys le Périégète par Eustathe de Thessalonique (notons qu'ici l'érudit fait une erreur en attribuant ces mentions à Strabon et non aux *Ethniques*). L'ensemble provient d'un auteur qui nous est inconnu mais obligatoirement tardif. L'information semble s'organiser en deux « strates ». La première relève d'une information ancienne ; elle se rapporte au nom primitif du fleuve, à l'époque des Scythes. La deuxième partie concerne le nom le plus récent. On peut peut-être rapprocher ces informations de celles que l'*Épitomé* attribue à Parthénios de Phocée, à propos des Goths qui habitaient anciennement l'embouchure du Danube. On peut aussi proposer un rattachement à Charax car ce type de mention est bien dans son habitude.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit du fleuve Danube. Le fleuve est connu de longue date des Grecs sous la dénomination *Istros*. Nous n'en ferons pas l'histoire ici car il se rapporte quasiment toujours à la partie proche de son embouchure, qui sort du cadre géographique que nous nous sommes fixés.

Le terme employé par l'*Épitomé* fait référence certainement à un auteur d'époque romaine, peut-être tardif. Si l'on met en connexion cette notice avec le peuple des *Alamanoi* [16] et des *Phrangoi* [245], on a peut-être trois mentions qui peuvent se rapporter à un même événement, le franchissement du fleuve au milieu du III<sup>e</sup> siècle. Nous proposerons alors que Parthénios de Phocée soit l'auteur de référence pour ces trois mentions, mais Charax est également possible.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Parthénios de Phocée ? Basile de Césarée	Δάνουβις, Δάνουσις Δανούβιος	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée	Δανούβιος Δανούβιος	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Δανούβιος	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom est *Danubius* en latin et *Danoubios* en grec.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IV, 2 (1901), col. 2103-2132 (s.v. *Danuvius* 1) Brandis ; **Smith 1854** (s.v. *Danubius*).

**Barrington Atlas** : 23 A4 (*Danuvius/Istros/Hister fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/226577>



## I. NOTICE

---

**Livre 12 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 224, 12-13 ; Billerbeck δ 45.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Δεκίητον· πόλις ἰταλίας. τὸ ἐθνικὸν δεκιῆται, ὡς ἀρτεμίδωρος ἐν α<sup>(a)</sup> γεωγραφουμένων.

a) α' RQPN : δ' Stiehle.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Δεκίητον·

[A] | 1 | πόλις Ἰταλίας [Charax ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν ΔΕΚΙἘΤΑΙ, ὡς Ἀρτεμίδωρος ἐν α' Γεωγραφουμένων [F 41 Stiehle].

**Dekiêton** : [A] | 1 | ville d'Italie. [D] | 2 | L'ethnique est *Dekiêtai*, selon Artémidore dans le 1<sup>er</sup> livre des *Descriptions Géographiques* [F 41 Stiehle]

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | Rien ne permet de savoir d'où provient la première mention puisque nous ne connaissons aucune ville de ce nom. Si l'on admet que l'auteur inconnu est celui de l'ethnique (c'est-à-dire Artémidore), on peut alors proposer d'en faire la ville principale du peuple des Déciates, située en Italie (c'est-à-dire, à son époque, à l'est du Var). Or dans les mentions des villes de la côte ligure que nous pouvons rattacher assurément à Artémidore (*Genoa* [63], *Dertôn* [72]), une telle localisation n'existe pas : le lexique de son œuvre indique alors « ville des Ligures ». Le lexicographe aurait pu aussi bien trouver chez Polybe la mention de la ville rattachée au même peuple (dans une partie disparue de l'œuvre), mais là encore celui-ci ne parle pas d'Italie mais de Ligystique. Précisons toutefois que l'association de la ville et du nom de l'ethnique n'est en rien prouvée et qu'il nous semble difficile de faire coïncider les deux. Chez Pomponius Mela (II, 76) on trouve la mention d'un *oppidum Deciatum* sans nom que l'on assimile à la ville de l'*Epitomé*. La seule hypothèse que nous pouvons proposer, s'il s'agit bien de la ville des Déciates, serait une réactualisation mal comprise d'un auteur du Haut-Empire comme Charax, reprenant dans ses *Histoires* le texte de Polybe concernant les événements militaires dans le Sud-est de la Gaule au milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. On pourrait également imaginer, toujours en lien avec cet auteur, une erreur de translittération comme celle que l'on propose pour la ville de *Nemausus* [176] qui est dite πόλις Ἰταλίας au lieu de Γαλλίας (ΙΤΑΛΙΑC/ΓΑΛΛΙΑC).

[D] : [2] Stéphane de Byzance a utilisé une mention d'Artémidore, dans le livre I qui est celui consacré à la Gaule méridionale. Puisqu'il n'est pas certain qu'il faille rapprocher le nom de la ville de celui de l'ethnique, qui correspond d'ailleurs plutôt à un nom de peuple, pour nous il n'y a pas lieu de placer cette mention en Italie. Le peuple des Déciates est mentionné également par Strabon (IV, 6, 2) sans doute d'après Polybe. Un fragment du texte de ce dernier se rapportant au même peuple (XXXIII, 9, 8 ; 10, 5 et 9) a été conservé par les *Excerpta Constantiniana* (*De legat.*, p. 58, 20 ; 59, 1 et 11). Enfin Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 5) rattache Antibes aux Δεκιᾶτιοι. Chez Artémidore, ce peuple était certainement décrit dans la partie consacrée au Midi de la Gaule ; il s'agit donc bien du livre I. Pline l'Ancien les mentionne également à deux reprises (III, 35 *regio Deciatum* et 47 *Deciates*).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville n'est pas connue. L'anonyme de Ravenne (V, 3) indique la séquence de navigation suivante : *Nicea, Micalo colonia Diceorum, Antipolis*. Il pourrait s'agir d'une corruption de *Diceatorum* (= *Decietorum* ?). En IV, 28 on a *Nicea, Melaconditia* (var. *Melocondina*), *Antipolis*, qui semble bien reprendre de manière déformée la même information. Pomponius Mela parle de la « cité des Déciates », réalité qui se rapporte peut-être à une mention d'Artémidore car il semble être une des sources utilisées par cet auteur. Ceci n'explique pourtant pas la mention de « ville d'Italie » dans *l'Epitomé*. C. Schiano (2010, p. 148 = F7) place l'ensemble de cette mention dans le livre I d'Artémidore. Stiehle corrigeait le n° de livre de A' en Δ'.

Le peuple est localisé entre la Siagne et le Loup, autour d'Antibes. Il est mentionné par Pline l'Ancien (III, 35 et 47), Strabon (IV, 6, 2), Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 5) et Pomponius Mela (II, 76). P. Arnaud (2002, p. 196) rappelle l'inscription funéraire d'un déciate (CIL XIII 6974) qui montre la persistance d'appartenance à ce peuple encore au Haut-Empire contrairement aux Oxybiens [191].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Charax ?	Δεκιᾶτιοι <b>Δεκίητον</b>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Deciates</i> <i>Deciates</i> Δεκιῆται	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b> Polybe	<b>Δεκιῆται</b> Δεκιῆται	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme reste semblable entre Polybe et Strabon, et s'altère ensuite par une forme latine que reprend Ptolémée. Le nom du peuple disparaît ensuite.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IV, 2 (1901), col. 2270 (s.v. *Deciates*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Deciates*).

**Barruol 1969**, p. 215-217 ; **Dugang 1970** ; **Silberman 1988**, p. 213 ; **Arnaud 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 132.

**Barrington Atlas** : 16 C2 (*Deciates*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157842>



72\*-ΔΕΡΤΩΝ  
(DERTŌN)  
ville – Italie (Ligurie)

M  
Abrégé d'Artémidore

I. NOTICE

---

**Livre 12 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 226, 8-10 ; Billerbeck δ 58.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Δέρτων<sup>(a)</sup>· πόλις λιγυρῶν<sup>(b)</sup>. ἀρτεμίδωρος ἐν ἐπιτομῇ τῶν ια' « τὴν καλουμένην δερτῶνα<sup>(c)</sup> πόλιν ». τὸ ἔθνικόν δερτῶνιος ὡς ἀντρῶνιος.

a) Δέρτων RQPN : Δερτῶν Berckel Meineke.- b) Λιγύρων Meineke : λιγυρῶν RQPN.- c) Δερτῶνα Cluverius (1659, p. 58) : δέρτῶνα RQPN.

b- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

c- Erreur de lecture lors de l'abréviation.

*Texte normalisé et traduction*

Δέρτων·

[A] |1| πόλις Λιγύρων. |2| Ἀρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια' [F 4 epit. Stiehle] « τὴν καλουμένην Δερτῶνα πόλιν ».

[D] |3| τὸ ἔθνικόν Δερτῶνιος ὡς Ἀντρῶνιος.

Dertōn : [A] |1| ville des Ligures. |2| Artémidore dans l'*Abrégé des Onze* « la ville appelée Dertōn » [Epit. F 4 Stiehle]. [D] |3| L'ethnique est Dertōnios, formé comme *Antrōnios*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique de Marcien. Nous n'avons pas de trace d'un autre auteur mais l'ethnique peut éventuellement se rapporter à un autre auteur.

[A] : |1-2| Comme pour *Genoa* [63], *Plakentia* [196] et *Stouînos* [224], la ville est rattachée aux Ligures. Elle est ici mentionnée d'après l'*Abrégé d'Artémidore* de Marcien (F 4 Stiehle).

La ville est appelée *Dertōna* également chez Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 31), où elle est rattachée aux *Taurini*. Strabon (V, 1, 11) l'a écrit *Derthōn*. Il précise : « ἔστι δὲ ἡ Δέρθων πόλις ἀξιόλογος κειμένη κατὰ μέσην τὴν ὁδὸν τὴν ἀπὸ Γενοῦας εἰς Πλακεντίαν, ἑκατέρας διέχουσα σταδίου τετρακοσίου· *Derto est une ville importante située à mi-parcours sur la route qui va de Gênes à Placentia, à 400 stades de l'une et de l'autre ville* » (trad. Lasserre). Cette information pourrait remonter également à Artémidore, puisqu'il cite les trois villes. *Dertona* était en effet placée sur la *via Postumia*, reliant Gênes à Aquilée. Pline l'Ancien (III, 49) parle de *Dertona Colonia* et la situe parmi les villes de la IX<sup>e</sup> région d'Italie (Ligurie).

[D] : |3| L'ethnique peut provenir également d'Artémidore (ou de son abrégé), le radical étant le même.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de l'actuelle Tortona. La colonie a été fondée une première fois en 120 av. J.-C. et refondée par le futur empereur Auguste entre 40 et 30 av. J.-C. sous le nom de *Julia Dertona*.

C. Schiano (2010, p. 148 = F6) place cette mention dans le livre I d'Artémidore du fait du rattachement aux Ligures. Nous pensons qu'il devait plutôt se situer dans la description de l'Italie (livre IV). Nous sommes en dehors du cadre de notre étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Δερτῶνα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Dertona Colonia</i> Δέρθων	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron	<i>Dertona</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore (abrégé de Marcien)	<b>Δέρτων</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V (1903), col. 246 (s.v. *Dertona*) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Dertona*).

**Barrington Atlas** : 39 D4 (*Dertona*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/383633>

## I. NOTICE

---

**Livre 12 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 228, 20-21 ; Billerbeck δ 66

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Δηρά: γῆς<sup>(a)</sup> ἰβηρίας<sup>(b)</sup>, ἧς<sup>(c)</sup> ὁ σικανὸς<sup>(d)</sup> ποταμός. οἱ οἰκήτορες δηραῖοι.

a) <πόλις> τῆς Billerbeck, *susp.* Meineke : γῆς RQPN.- b) ἰβηρίας RPN : ἰμηνρίας Q.- c) ἧς RQPN : δι' ἧς *dub.* Meineke *in app.* - d) σικανὸς RPN : σίκανος Q.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Δηρά:

[A] | 1 | <πόλις> τῆς ἰβηρίας, ἧς ὁ Σικανὸς ποταμός [Apollodore ?].

[D] | 2 | οἱ οἰκήτορες Δηραῖοι [Apollodore ?].

Déra : [A] | 1 | <ville> d'Ibérie, où se trouve le fleuve *Sikanos*. [D] | 2 | Les habitants sont des Déraïoi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue semble-t-il du lexique-source.

[A] : | 1 | Aucun auteur connu ne signale de ville ibérique de ce nom. Ptolémée (*Geogr.* VI, 3, 3) mentionne une ville perse nommée Δῆρα. La lecture proposée par M. Billerbeck, <πόλις> τῆς ἰβηρίας, semble préférable mais nous ne sommes pas certains qu'il s'agisse bien d'une ville. En effet, le terme οἰκήτορες que l'on trouve dans la partie de l'ethnique est utilisé pour des déterminants géographiques qui, dans la très grande majorité des cas, ne sont pas des villes mais d'autres catégories géographiques. Nous avons pensé à un moment garder la mention de « γῆς ἰβηρίας » qui rappelle selon nous la définition de *Gadeira* : « τῆς γῆς δειρά » ; il aurait pu s'agir d'une erreur de compréhension du lexicographe qui est à l'origine de la notice, qui aurait pu décomposer *Gadeira* en *Gês Deira/Dêra* ou reprendre la forme ionienne du nom de la ville : Γήδαιρα.

Le fleuve qui concerne notre géonyme peut être mis en rapport avec celui qui apparaît dans la notice de *Sikania* [219].

[D] : | 2 | L'auteur est probablement le même que pour le début de la notice. Il faut noter que Selon nous cela renforce l'hypothèse de γῆς au détriment de <πόλις> τῆς.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Terre qu'A. Tovar (1989, p. 462) localise à la naissance du fleuve *Sikanos*, c'est-à-dire le Júcar. Nous pensons qu'il ne s'agit pas d'un réel toponyme, mais plutôt d'une déformation de *Gadeira* comme nous l'avons exposé ci-dessus. Apollodore rapportait peut-être l'étymologie particulière propre à cette ville mais nous ne comprenons pas alors l'indication qui suit, en indiquant le *Sikanos*, situé dans une toute autre partie de la péninsule ibérique. Nous avons peut-être affaire à un télescopage d'information liée à l'abréviation d'une notice peut-être déjà mal comprise par le lexicographe ayant indexé Apollodore. Nous renvoyons à la notice de *Xêra* [183] pour des propositions de localisation précise de ce géonyme, issu d'un contexte de poésie savante qui nous échappe.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollodore ?	<b>Δηρά</b>	(γῆς ?) Ἰβηρίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142ac.

Tovar 1989, p. 462 ; González Blanco 1991, p. 25, 32.

## I. NOTICE

**Livre 12 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 17,7 % - taux théorique : 20 %).**  
*Meineke 229, 1-8 ; Billerbeck δ 68.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Δία<sup>(a)</sup> πόλις Θεσσαλίας, αἰακοῦ κτίσμα. β' Θράκης κατὰ τὸν ἄθω. γ' εὐβοίας. δ' νῆσος καὶ πόλις πελοποννήσου<sup>(b)</sup> περὶ τὸ σκύλλαιον<sup>(c)</sup>. ε' λυσιτανίας περὶ τὸν ὠκεανόν. ζ' ἰταλίας περὶ<sup>(d)</sup> ταῖς ἄλπεσιν. ζ' σκυθίας περὶ<sup>(e)</sup> τῷ φάσιδι. η' καρίας. θ' βιθυνίας πρὸς τῷ πόντῳ. εἰσὶ καὶ δ' νῆσοι δῖαι λεγόμεναι. α' ἡ νάξος. β' ἡ πρὸς μιλῆτῳ<sup>(f)</sup>. γ' ἡ πρὸς σαρμοσσῶ<sup>(g)</sup>. δ' κατὰ κνωσσὸν κρήτης. τὸ ἐθνικὸν διεύς, καὶ τὸ θηλυκὸν διάς, ὅθεν καὶ διάδες ἀθῆναι.

a) Δία RQPN : Δῖα Meineke.- b) πελοποννήσου R : πελοποννήσου QPN.- c) σκύλλαιον RQ : σκύλαιον PN.- d) πρὸς Westermann : παρὰ R, περὶ QPN.- e) παρὰ R : περὶ QPN.- f) Μήλω Holstein : μιλῆτῳ RQPN.- g) Ἀμοργῶ Holstein : σαρμοσσῶ R, σαρμοσσῶ QPN.

d, e- Erreur de lecture d'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Δία

[A] |1| πόλις Θεσσαλίας, [B] Αἰακοῦ κτίσμα. [C] |2| β' Θράκης κατὰ τὸν Ἄθω. |3| γ' Εὐβοίας. |4| δ' νῆσος καὶ πόλις Πελοποννήσου περὶ τὸ Σκύλλαιον.

|5| ε' Λυσιτανίας περὶ τὸν ὠκεανόν [Artémidore ?].

|6| ζ' Ἰταλίας πρὸς ταῖς Ἄλπεσιν. |7| ζ' Σκυθίας παρὰ τῷ Φάσιδι. |8| η' Καρίας. |9| θ' Βιθυνίας πρὸς τῷ Πόντῳ. |10| εἰσὶ καὶ δ' νῆσοι Δῖαι λεγόμεναι. |11| α' ἡ Νάξος. |12| β' ἡ πρὸς Μήλω. |13| γ' ἡ πρὸς Ἀμοργῶ. |14| δ' κατὰ Κνωσσὸν Κρήτης.

[D] |15| τὸ ἐθνικὸν Διεύς, [E] καὶ τὸ θηλυκὸν Διάς, ὅθεν καὶ Διάδες Ἀθῆναι.

Dîa : [A] |1| ville de Thessalie, [B] fondation d'Ajax. [C] |2| Une deuxième ville, en Thrace au pied du mont Athos. |3| Une troisième, en Eubée. |4| Une quatrième, île et ville du Péloponnèse du côté du *Skullaion*. |5| Une cinquième ville, en Lusitanie, du côté de l'océan. |6| Une sixième, en Italie, tout près des Alpes. |7| Une septième, en Scythie, au bord du Phase. |8| Une huitième, en Carie. |9| Une neuvième, en Bithynie, sur le Pont. |10| Il y a aussi quatre îles qui sont appelées *Dîai*. |11| La première, à Naxos. |12| La seconde tout près de Mélos. |13| La troisième, tout près d'Amorgos. |14| La quatrième, en Crète, sous Cnossos. [D] |15| L'ethnique est Dieus, [E] et le féminin Dias, d'où l'expression Athéna *Diades*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source.

**[A]** : |5| La ville de Lusitanie ne se trouve pas chez Strabon ni Polybe. Il est probable que la source soit ici Artémidore puisque c'est la forme (*Lusitania*) qu'il utilise (cf. notice *Belitanoi* **[50]**).

**[D]** : |15| Il est très probable qu'aucun ethnique ne corresponde à la ville de Lusitanie.

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

Ville de Lusitanie, inconnue par ailleurs. Nous ne pouvons donner plus de précisions sur sa localisation.

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

<b>Siècle</b>	<b>Auteurs</b>	<b>Forme</b>	<b>Attribution</b>
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Δία</b>	Λυσιτανία
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

THA IIB 142ad.

González Blanco 1991, p. 25, 32.

## I. NOTICE

---

**Livre 12 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,7 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 229, 10-11 ; Billerbeck δ 70.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Διαβήτη· νῆσος δυσμικωτέρα σαρδοῦς καὶ κύρνου. <τὸ><sup>(a)</sup> ἔθνικὸν τὸ αὐτό.

a) τὸ *add.* Grumach.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Διαβήτη

[A] | 1 | νῆσος δυσμικωτέρα Σαρδοῦς καὶ Κύρνου [Artémidore ?].

[D] | 2 | <τὸ> ἔθνικὸν τὸ αὐτό [Artémidore ?].

Diabêtê : [A] | 1 | île située à l'ouest de la Sardaigne et de la Corse. [D] | 2 | L'ethnique est identique.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | Cette île est située par rapport à la Sardaigne et à la Corse (sous la forme *Kurnos*). Aucune indication d'auteur n'est possible à la seule lecture de cette notice. Toutefois, le terme de *δυσμικωτέρα* se retrouve dans la notice *Tarrakôn* que nous suggérons comme étant d'Artémidore. L'île est mentionnée par Ptolémée (*Geogr.*, III, 3, 8) sous la forme *Diabatê* et par Plin l'Ancien (IV, 133).

[D] : | 2 | Il faut certainement comprendre que l'ethnique était de la forme *Diabêtês*, qui peut également se rapporter à Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

S'il s'agit bien d'une île à l'ouest de la Corse et la Sardaigne, nous ne pouvons pas la situer avec précision. On a proposé d'y voir l'île de Foradada, située presque au contact du cap Caccia vers le sud de l'île. On peut aussi proposer l'île Mal di Ventre (au milieu de la Sardaigne, toujours à l'ouest) qui a livré quelques vestiges romains, ou les îles de l'archipel de Sulcis au sud.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Διαβατή	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Diabatae (Diabetae)</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Διαβήτη, Διαβήτης	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V (1903), col. 301 (s.v. *Diabate*) Hülsen.



## I. NOTICE

---

**Livre 13 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 236, 7-8 ; Billerbeck δ 114.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Δοροκόττορος<sup>(a)</sup>· πόλις γαλατῶν τῶν προσβόρρων<sup>(b)</sup>. ὁ οἰκῶν δοροκοττόριος<sup>(c)</sup>.

a) Δοροκόττορος QP : Δοροκόπτερος N, Δοροκόττωρος R.- b) προσβόρρων Q : προσβόρων RPN.- c) : δοροκοττόριος N : δοροττόριος R, δοριωττόριος QP.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Δοροκόττορος

[A] | 1| πόλις Γαλατῶν τῶν προσβόρρων [Apollodore ? Charax ?].

[D] | 2| ὁ οἰκῶν Δοροκοττόριος [Apollodore ? Charax ?].

Dorokottoros : [A] | 1| ville des Gaulois du nord. [D] | 2| L'habitant s'appelle Dorokottorios.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source.

[A] : | 1| Le nom de la ville se retrouve chez Strabon (IV, 3, 5) sous la forme Δουρικορτόρα ; il s'agit de Reims, ancienne *Durocortorum* mentionnée dans les *Commentaires* de César (B. G. VI, 44, 1-2). La différence d'orthographe implique soit une erreur de copie d'un des manuscrits (du pseudo-Hermolaos ?) soit un manuscrit déficient du texte d'origine ; il faut imaginer plutôt un « Δοροκόρτορος ». On peut imaginer que cette ville, capitale de la province romaine de Gaule Belgique, était signalée par Marcien, dans les parties disparues du *Périple de la Mer Extérieure* (détail des villes). Toutefois, la mention de πόλις Γαλατῶν ne correspond pas à celle que l'on attend pour Marcien. Ptolémée (*Geogr.* II, 9, 6 ; VIII, 5, 6) utilise la forme Δουροκόττορον. A priori, il est possible d'y voir une mention se rapportant à la guerre des Gaules. Pourrait-elle provenir de Charax ? La détermination géographique n'est pas trop en accord avec les autres mentions issues de cet auteur, mais la forme de l'ethnique s'y apparente. Ce ne peut être quoi qu'il en soit ni Polybe, ni Artémidore, ni Strabon. Nous formulerons l'hypothèse d'une mention d'Apollodore, la forme de *Galatoi* étant assez caractéristique de cet auteur, ici avec la précision de *Galatoi* du Nord. Notons que l'on trouve chez ce même auteur le peuple des *Aidousioi* [11] guère éloignés de ce géonyme.

[D] : | 2| Le nom de l'ethnique se trouvait chez le même auteur. Le fait qu'il soit indiqué le terme οἰκῶν, l'habitant, n'est certainement pas neutre et doit faire référence au lexique d'un auteur spécifique, mais que nous ne savons pas identifier.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de Reims (Marne, France).

Il est possible que la première capitale des Rèmes corresponde à l'oppidum du Vieux-Reims situé sur les communes de Variscourt et Condé-sur-Suippe, à une vingtaine de kilomètres au nord de Reims. Cet oppidum présente une occupation entre les années 120-110 et les environs de 80 av. J.-C. (Fichtl 2005, p. 90-91). Si la mention se rapporte bien à Apollodore, il peut s'agir de cette ville. Cela témoignerait de l'importance du peuple des *Remi* à cette période.

Depuis quelques années, on a pu mettre en évidence un site fortifié antérieur à la conquête sur le site même de la ville romaine de *Durocortorum*, qui prend la succession en termes de date d'occupation de l'oppidum du Vieux-Reims (Fichtl 2012, p. 184). Ce second site fortifié est doté d'un large fossé qui restera encore présent dans la ville romaine puisque son comblement n'intervient pas avant le milieu du I<sup>er</sup> siècle ap. J.-C. (Neiss 2010, p. 186). Il se superpose à un premier habitat de la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Le soutien accordé à César par les *Remi* leur donnera droit au statut de cité fédérée sous l'Empire.

La ville est véritablement refondée dans les dernières années du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. : un réseau de rues ortho-normées s'accompagne de la construction d'une enceinte. C'est probablement également du milieu du règne d'Auguste que date sa transformation en capitale de province (Neiss 2010, p. 189). À partir de la fin du I<sup>er</sup> siècle et durant le II<sup>e</sup> siècle de notre ère, les rues sont dotées de portiques, surmontés par la surélévation de maisons, gagnant à l'étage sur l'espace public. Outre l'expansion démographique qu'elle témoigne, cette période est également celle de la monumentalisation de la cité, comme par exemple le sanctuaire nord (Neiss 2010, p. 189-190).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Notitia Dignitatum	<i>Remensis</i>	
IV <sup>e</sup> s.	Ammien Marcellin	<i>Remi, civitas Remi</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Fronton	<i>Δουροκόπτορον</i> <i>Durocorthorum</i>	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	<i>Δουρικορτόρα</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Durocortorum</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom gaulois provient de *duro, duron*, le marché (le *forum* latin) et d'une seconde composante non traduite à ce jour. On notera que la forme employée dans l'Épitomé est très proche de celle de Ptolémée, contrairement à César/Strabon.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V, 2 (1905), col. 1861-1862 (s.v. *Durocortorum*) ; **Smith 1854** (s.v. *Durocortorum*).

**Fichtl 2007** ; **Neiss 2010** ; **Fichtl 2012**, p. 183-185.

[http://www.oppida.org/page.php?lg=fr&rub=00&id\\_oppidum=94](http://www.oppida.org/page.php?lg=fr&rub=00&id_oppidum=94)

**Barrington Atlas** : 11 E3 (*Durocortorum*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/108945>

**77-ΔΡΙΛΩΝΙΟΝ**  
**(DRILŌNION)**  
ville – Ibérie (Lusitanie) ?

Λ  
Théopompe

**I. NOTICE**

---

**Livre 13 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 239, 8-9 ; Billerbeck δ 130.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Δριλώνιος<sup>(a)</sup>· πόλις μεγάλη, ἐσχάτη τῶν κελτικῶν. τὸ ἐθνικὸν δριλώνιος, ὡς θεόπομπος μγ'.

a) Δριλώνιον Bouiron : Δριλῶν Meineke, Billerbeck, Δριλώνιος QPN, Δρυλώνιος R.

a- Erreur lors de l'abréviation ?

**Texte normalisé et traduction**

**Δριλώνιον**

**[A] | 1** | πόλις μεγάλη, ἐσχάτη τῶν Κελτικῶν **[Théopompe]**.

**[D] | 2** | τὸ ἐθνικὸν Δριλώνιος, ὡς **Θεόπομπος μγ'** [FGrHist 115 F 202].

**Drilōnion** : **[A] | 1** | grande ville à l'extrémité des Celtiques. **[D] | 2** | L'ethnique est Drilōnios, selon **Théopompe** dans le **43<sup>e</sup>** livre.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

**[A] : | 1** | Le nom de la ville, ainsi que son indication géographique, doit provenir de Théopompe comme le suggère la suite de la notice. La forme Δριλώνιος des manuscrits est probablement une erreur de copie, sinon nous aurions la mention d'une identité de l'ethnique avec le lemme. Les noms en -ιον faisant un ethnique en -ιος chez Théopompe, nous proposons cette forme, plus proche de celle des manuscrits.

Ce géonyme se trouve également chez Strabon (VII, 5, 7) et Ptolémée (*Geogr.* II, 16, 4), sous la forme Δρίλων, comme fleuve d'Illyrie. On en retrouve la mention chez Stéphane de Byzance, basée sur la *Géographie* d'Eratosthène, dans la notice de *Durrachion* : « Ἐρατοσθένους γ' Γεωγραφουμένων "ἐχόμενοι δ' οἰκοῦσι Ταυλάντιοι. πόλις δὲ Ἑλληνίς Ἐπίδαμνος ἐπὶ χερρονήσου τῆς καλουμένης Δυρραχίου. ποταμοὶ δὲ Δρίλων καὶ Ἀῶος, περὶ οὓς οἱ Κάδμου καὶ Ἀρμονίας τάφοι δείκνυνται". *Eratosthène, dans le 3<sup>e</sup> livre des Géographiques* : "Les Taulantioi habitaient ici. La cité grecque d'Epidamnos dans le Chersonèse est appelée Dyrrhachion. Ses fleuves sont le Drilōn et l'Aōos, autour desquels on montre les tombes de Kadmos et Harmonia ». Il est probable qu'il devait exister une indication sur ce fleuve dans le lexique d'origine.

**[D] : | 2** | La mention de l'ethnique se trouvait chez Théopompe (FGrHist 115 F 202), dans le livre XLIII des *Philippiques*, excursus consacré selon notre hypothèse au voyage de Pythéas (voir 4<sup>e</sup> partie §1.7.2).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il est difficile de localiser cette ville car nous ne savons pas ce que Théopompe entendait par Celtique ni où il situait les Celtes. Nous pensons que cette mention fait partie de la description du voyage de Pythéas ; la ville peut se trouver en Gaule si l'on admet que les Celtiques correspondent bien à ceux qu'a vus Pythéas. Sommes-nous ici à la pointe de l'actuelle Bretagne ?

Toutefois la mention des *Keltikoi* pourrait faire référence plutôt au peuple du sud-ouest de la péninsule ibérique, au contact de l'océan Atlantique. Si nous suivons L. Pérez Vilatela (2000, p. 145), cette ville se trouve bien positionnée dans cette zone.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Théopompe/Pythéas</b>	<b>Δριλώνος, Δριλώνιος</b>	έσχάτη τῶν Κελτικῶν
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Jullian 1905, p. 233 ; Pérez Vilatela 2000, p. 145.

## I. NOTICE

---

**Livre 13 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 239, 14-15 ; Billerbeck δ 133.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Δρυΐδαι· ἔθνος γαλατικὸν φιλόσοφον, ὡς<sup>(a)</sup> διογένης λαέρτιος <sup>(b)</sup> ἐν φιλοσόφῳ ἱστορίᾳ.

a) ὡς RQ : ὁ P, om. N.- b) διογένης λαέρτιος PN : λαέρτιος διογένης RQ Billerbeck.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Δρυΐδαι·

[Da] | 1| ἔθνος γαλατικὸν φιλόσοφον, ὡς **Διογένης Λαέρτιος** ἐν **Φιλοσόφῳ ἱστορίᾳ** [I, 1].

Druidai : [Da] | 1| peuple philosophe gaulois, selon **Diogène Laërce** dans *l'Histoire Philosophique*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - **Souda** (δ 1542)

Δρυΐδαι· παρὰ Γαλάταις οἱ φιλόσοφοι καὶ σεμνόθεοι.

XIII<sup>e</sup> siècle - **pseudo-Zonaras** (p. 569, 13)

Δρυΐδαι· οἱ φιλόσοφοι παρὰ Γαλάταις.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient d'Oros.

[Da] : | 1| Le « peuple philosophe » correspond aux druides celtes ; ils sont mentionnés chez Diogène Laërce (I, 1 et 6). La mention (I, 1) les rattache aux Celtes et aux Gaulois : « παρὰ τε Κελτοῖς καὶ Γαλάταις τοὺς καλουμένους Δρυΐδας » mais la détermination géographique provient peut-être du lexique-source qui pouvait déjà les signaler. Les *Druidai* sont également cités par Strabon (IV, 4, 4-5), Dion Chrysostome (*Orat.* 49, 8), Clément d'Alexandrie (*Stromata*, I, 15, 71) et Hippolyte de Rome (*Refutatio omnium haeresium*, I, 25, 1-2). Ce dernier les rattache aux Celtes alors que Celse (*Discours véritable*, 1, 16a) les mentionne comme Gaulois : « ἀλλὰ καὶ τοὺς μὲν Ὀμήρου Γαλακτοφάγους καὶ τοὺς Γαλατῶν Δρυΐδας καὶ τοὺς Γέτας σοφώτατα λέγει ἔθνη εἶναι. *Mais on dit que les peuples les plus sages sont les Galactophages d'Homère, les druides Gaulois et les Gètes* ». C'est l'information que l'on retrouve également dans la *Souda*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit des druides, prêtres philosophes suivant l'analyse de J.-L. Brunaux (2006). Nous n'interviendrons pas plus sur ce sujet, ce « géonyme » étant en dehors des aspects topographiques qui guident notre étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Hippolyte Hippolyte de Rome Diogène Laërce	Δρυΐδαι Δρυΐδαι Δρυΐδαι	
II <sup>e</sup> s.	Clément d'Alexandrie Celse (philosophe) Dion Chrysostome	Δρυΐδαι Δρυΐδαι Δρυΐδαι	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	δρυΐδαι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César Cicéron	<i>Druides</i> <i>Druidae</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V, 2 (1905), col. 1730-1738 (s.v. *Druidae*) Ihm.

**Brunaux 2006.**

## I. NOTICE

---

**Livre 14 - Troisième abrégé ?** (taux moyen de conservation du texte : 12,8 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 259, 4-5 ; Billerbeck ε 2.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἔβορα<sup>(a)</sup> πόλις παρωκεανῆτις μετὰ τὰ γάδειρα. τὸ ἔθνικὸν ἔβορευς.

a) Ἔβορα R<sup>pc</sup>N : Ἐβόρα S, Ἐβηρα R<sup>ac</sup>, Ἐβυρα QP.

#### *Texte normalisé et traduction*

Ἔβορα :

[A] | 1 | πόλις παρωκεανῆτις μετὰ τὰ Γάδειρα [Polybe ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Ἐβορευς [Polybe ?].

Ebora : [A] | 1 | ville bordant l'océan après *Gadeira*. [D] | 2 | L'ethnique est Ebores.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | Nous ne savons pas chez quel auteur Stéphane de Byzance a trouvé cette mention ; elle ne provient pas de Strabon qui, selon Stéphane de Byzance, employait la forme *Aiboura*. Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 9 ; 6, 62) utilise cette forme mais nous savons que Stéphane n'a pas consulté sa *Géographie*.

L'adjectif donnant la précision géographique est intéressant. On le trouve chez Théopompe (*FGrHist* 115 F 62) d'après Athénée (*Deipn.* XII, 32). Diodore de Sicile l'utilise à propos de la Gaule (V, 21, 1) ou de l'Arabie (V, 41, 4), Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 7 ; III, 5, 10) pour les peuples nordiques. Strabon l'emploie à propos des Cimbres (VII, 2, 1) et de la Celtique, en particulier des rivages de l'Europe découverts par Pythéas (II, 1, 12-13 et 16 ; 4, 1 ; V, 1, 4 ; VII, 3, 1 ; XVII, 3, 1), de l'Éthiopie (II, 5, 33 et XVII, 3, 1, 19 et 24) de l'Espagne (III, 1, 2 et 5 ; 4, 16 ; 5, 9), de la Gaule (IV, 1, 1 ; 2, 1 ; 3, 1 et 5 ; 4, 1-2 et 6) et de façon générale (I, 1, 6 ; II, 5, 33), dans une partie issue de Posidonius. Dans l'*Épitomé*, on la rencontre pour les notices *Elléspontos*, *Paraigialítai*, *Parachelôítai*, *Hypothêbai*, toutes notices qui semblent bien être issues du lexique-source. Polybe (XXXIV, 5, 6) le rapporte à la région de *Gadeira*, de façon assez proche à celle de la notice d'*Ebora* : « τὸ μὲν οὖν τῷ πλεύμονι εἰκότως αὐτὸς ἔωρακέαι, τᾶλλα δὲ λέγειν ἐξ ἀκοῆς. ταῦτα μὲν τὰ τοῦ Πυθέου, καὶ διότι ἐπανελθὼν ἐνθὲνδε πᾶσαν ἐπέλθοι τὴν παρωκεανῆτιν τῆς Εὐρώπης ἀπὸ Γαδείρων ἕως Τανάιδος. *Après avoir raconté tout cela, il assure qu'au cours de son voyage de retour, il a longé tout le littoral océanique de l'Europe, de Gadeira au cours du Tanais* » (trad. Roussel). Polybe serait tout indiqué pour cette mention, peut-être par l'intermédiaire de Charax.

**[D]** : **[2]** Aucune mention n'est connue de cette forme particulière. Il s'agit probablement du même auteur que pour la première partie de la notice, nous proposerons également Polybe suivant une formation identique à *Baikula/Baikuleus* **[39]**.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Voir la fiche *Aiboura* **[10]**.

## **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Aiboura* **[10]**.

## **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Aiboura* **[10]**.



**80-ΕΛΒΕΣΤΙΟΙ**  
**(ELBESTIOI)**  
peuple – Hispanie (Bétique)

**Λ+Ε**  
**Philistos+Hécátée**

**I. NOTICE**

---

**Livre 14 - Troisième abrégé ?** (*taux moyen de conservation du texte : 12,8 % - taux théorique : 20 %*).  
*Meineke 264, 10-11 ; Billerbeck ε 37.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

***Texte de l'archétype***

Ἐλβέστιοι· ἔθνος λιβύης<sup>(a)</sup>. φίλιστος ἦ' « περὶ δὲ τοὺς λίβυας ... » <\*\*\*><sup>(b)</sup> ἑκαταῖος εὐρώπης<sup>(c)</sup> « ἔλβέστιοι καὶ μαστιηνοί ».

a) λιβύης RQPN : Ἰβηρίας Jacoby.- b) *lac. indic.* Meineke.- c) ἑκαταῖος Εὐρώπη Holstein : ἔκτ (*spatium* 5-6 [2 R] *litt.*) εὐρώπης RQPN.

c- Erreur de lecture d'onciales (confusion avec la 1<sup>e</sup> lettre du mot suivant) ?

***Texte normalisé et traduction***

**Ἐλβέστιοι**

[Da] |1| ἔθνος Λιβύης. |2| **Φίλιστος ἦ'** [FGrHist 556 F 30] « περὶ δὲ τοὺς Λίβυας ... »

|3| <\*\*\*> **ἑκαταῖος Εὐρώπη** [FGrHist 1 F 40] « Ἐλβέστιοι καὶ Μαστιηνοί ».

***Elbestioi*** : [Da] |1| peuple de Libye. **Philistos**, dans le 8<sup>e</sup> livre « du côté des Libyens ... ». |3| <\*\*\*> **Hécátée** dans l'**Europe** : « les *Elbestioi* et les *Mastiênoi* ».

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source (|1-2|), et probablement du lexique d'Hécátée pour la fin de la notice (|3|).

[Da] : |1-2| Le nom de peuple était peut-être attribué à la partie « libyenne » chez Philistos mais la courte citation conservée ne permet pas de s'assurer que l'auteur du lexique-source n'a pas fait une erreur de compréhension du texte.

|3| La mention d'Hécátée (FGrHist 1 F 40), suivie par une courte citation, semble placer ce peuple plutôt sur la péninsule ibérique puisque la mention provient du livre sur l'Europe et que les *Elbestioi* sont associé aux *Mastiênoi* que l'on connaît mieux (cf. fiche [157]). Il semble difficile d'imaginer deux peuples totalement différents avec ce nom. Mais ne connaissant pas le contexte dans lequel se place cette citation, il convient de rester prudent.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple est couplé chez Hécatée avec les *Mastiênoi*. La citation de Philistos peut s'expliquer par la présence d'*Elbestioi* mercenaires parmi les troupes carthaginoises combattant contre Denys l'Ancien de Syracuse, qui était par ailleurs son ami (Diodore de Sicile, XIII, 91). Ceci pourrait expliquer la détermination géographique erronée, qui provient peut-être d'une mauvaise compréhension par l'auteur du lexique.

T. Braun (2004, p. 303) les met en relation avec les *Elbysinioi* d'Hérodore, mais il s'agit selon nous d'une erreur de lecture du lexique-source pour *Olbusinioi* (cf. fiche [101]).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Philistos</b>	<b>Ἐλβέστιοι</b>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatée</b>	<b>Ἐλβέστιοι</b>	

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V, 2 (1905), col. 2242-2243 (s.v. *Elbestioi*) Hübner. **THA** IIA 23b ; IIB 142ag.

**Tova 1974**, p. 24 ; **González Blanco 1991**, p. 26, 32 ; **Braun 2004**, p. 303 ; **Moret 2004**, p. 42.

## I. NOTICE

---

**Livre 14 - Troisième abrégé ?** (taux moyen de conservation du texte : 12,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 264, 14 ; Billerbeck ε 39

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἐλβώ<sup>(a)</sup>· νῆσος, ἠρόδοτος β'. τὸ ἐθνικὸν ἐλβῶος, ὡς σαρδῶος.

a) Ἐλβώ S PN : Ἐλβῶ RQ.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἐλβώ

[A] | 1 | νῆσος, **ἠρόδοτος β'** [II, 140, 2].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Ἐλβῶος, ὡς Σαρδῶος [Polybe ?].

Elbô : [A] | 1 | île, **Hérodote** dans le 2<sup>e</sup> livre. [D] | 2 | L'ethnique est *Elbôos*, formé comme *Sardôos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | Le nom de l'île se trouve effectivement chez Hérodote (II, 140) « οὐνομα δὲ ταύτη τῆ νήσῳ Ἐλβώ, μέγαθος δ' ἐστὶ πάντη δέκα σταδίων. *Son nom est Elbô, et son étendue de dix stades en chaque sens* » (trad. Barguet), mais il s'agit chez cet auteur d'une île égyptienne. Aucun autre auteur n'utilise cette forme. Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 69 et 3, 8) utilise la forme latine Ἰλουά. Voir Nicolas de Damas (F 69, d'après *Exc. Const.*).

[D] : | 2 | Nous n'avons pas conservé d'auteur présentant cette forme d'ethnique. Toutefois, la comparaison avec *Sardôos* peut éventuellement aller dans le sens d'une attribution à l'île d'Elbe, que l'on pourrait alors attribuer à un auteur comme Polybe (voir fiche *Sardô* [214]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La mention d'Hérodote se rapporte à une île qui n'a rien à voir avec l'île d'Elbe ou même notre cadre géographique. Nous sommes moins affirmatifs en revanche pour la forme de l'ethnique qui semble s'y rapporter ; la comparaison avec la forme du nom des Sardes ne semble pas fortuite de ce point de vue. C'est pourquoi nous maintenons cette fiche dans notre étude.

Voir la fiche *Aithalê* [12].

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Aithalé* [12].

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Aithalé* [12].

## I. NOTICE

---

**Livre 14 - Troisième abrégé ?** (*taux moyen de conservation du texte : 12,8 % - taux théorique : 20 %*).  
*Meineke 266, 17-18 ; Billerbeck ε 55.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἐλιβύργη· πόλις ταρτησσοῦ<sup>(a)</sup>, ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἐθνικὸν ἐλιβύργιος.

a) ταρτησσοῦ QPN : ταρτησοῦ R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἐλιβύργη :

[A] | 1 | πόλις Ταρτησσοῦ, Ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 38].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Ἐλιβύργιος [Hécatee].

Eliburgê : [A] | 1 | ville de *Tartessos*, Hécatee dans l'*Europe*. [D] | 2 | L'ethnique est *Eliburgios*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.*, p. 120, 18)

τὰ εἰς γῆ ὑπερδισύλλαβα, εἰ ἔχοι τὴν πρὸ τέλους συλλαβὴν εἰς σύμφωνον καταλήγουσαν, βαρύνεται ὀλίγη (ἢ ἀνάπαυσις) Ἐλιβύργη ἀμόργη (ἢ τοῦ ἐλαίου τρύξι).

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique d'Hécatee.

[A] : | 1 | Le nom de la ville est mentionné d'après Hécatee (FGrHist 1 F 38). La détermination géographique provient très probablement de cet auteur, ce qui est cohérent avec l'indication de Tartessos. La présence de ce nom dans l'ouvrage du pseudo-Arcadius témoigne de la connaissance du lexique d'Hécatee par Oros qui constitue le filtre pour la doctrine hérodiennne que représente le *De accentibus*.

[D] : | 2 | Le nom de l'ethnique est issu très certainement d'Hécatee.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville a été identifiée par Klausen (1831) comme *Iliturgi*, suivi par A. Schulten (1974) et A. Garcia y Bellido (1948). T. Braun (2004, p. 303), suivant A. Tovar (1974, p. 137-138), propose *Iliberri* (Elvira), la moderne Grenade. C'est déjà l'hypothèse de W. Smith (1854 s.v. *Illiberis*) et c'est celle que nous garderons. La ville était en relation avec la baie de Cádiz par l'intermédiaire des fleuves.

On a retrouvé les vestiges de la ville antique sur la colline sur laquelle est l'actuelle fortification d'Albaicín à Grenade. L'oppidum ibérique occupait une surface d'environ 6 ha, au sommet du Cerro de San Nicolás.

L'oppidum semble porter le double nom d'*Itturir* et *Illiberi*, qui apparaissent sur les légendes monétaires des II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles av. J.-C.

La ville a été conquise par les Romains avec cette zone de l'Hispanie vers 180 av. J.-C. La ville obtient de César le rang de municipe avec le nom *Municipium Florentinum Illiberitanum*, donnant ainsi son nom pour l'époque romaine (*Florentia*).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἰλιβερίς	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Illiberi Liberini</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécaté	Ἐλιβύργη, Ἐλιβύργιος	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XI, 1 (1914), col. 1060-1061 (s.v. *Iliberris*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Illiberis*) ; **THA** II A 23h ; IIB 142ah.

**Tovar 1974**, p. 35 ; **González Blanco 1991**, p. 25, 32 ; **Braun 2004**, p. 303 ; **Adroher Auroux et al. 2005**.

**Barrington Atlas**: BAtlas 27 B4 (*Iliberri*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/2465921>

## I. NOTICE

---

**Livre 14 - Troisième abrégé ?** (*taux moyen de conservation du texte : 12,8 % - taux théorique : 20 %*).  
Meineke 267, 15 ; Billerbeck ε 60.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἐλίσυκοι<sup>(a)</sup>· ἔθνος λιγύων<sup>(b)</sup>, ἑκαταῖος εὐρώπη.

a) Ἐλίσυκοι QPN : (*ca 3 litt. non leguntur*)κουσοι ἔθνος S, Ἐλίσυκοι R.- b) λιγύων QPN : λυγίων R.

#### *Texte normalisé et traduction*

Ἐλίσυκοι

[Da] | 1 | ἔθνος Λιγύων, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 53].

Elisukoi : [Da] | 1 | peuple des Ligyens, Hécatee dans l'Europe.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos** (*Canones sive De orth.*, 324)

τὰ εἰς κος λήγοντα καθαρὸν ὑπὲρ δύο συλλαβάς, εἴτε κύρια, εἴτε προσηγορικά, εἴτε ἐπίθετα, μὴ ἔχοντα κατ' ἰδίαν θηλυκά, οὐκ οἶδεν ἐν τῇ πρὸ τέλους τὴν οἰ δίφθογγον· οἶον, Ἰβυκος· Ἄμυκος· Κώρυκος· Σίμυκος· Δίνυκος ὄνομα πόλεως· Σίτυκος· Ἀρπάλυκος ὄνομα κύριον· Εὐτυκος· Ἐλίσυκος ὄνομα ἔθνους· Κήρυκος ὄνομα κύριον· πλὴν τοῦ σόλοικος· τὸ θηλυκός· Λιβυκός· ἀλυκός, τὴν γραφὴν φυλάξαντα τὸν τόνον καὶ τὴν σημασίαν ἐνήλλαξαν, κτητικῆς ὕλης τυγχάνοντα.

#### **X<sup>e</sup> siècle - Excerpta Constantiniana** (*De virtutibus et vitiis*, vol. 2, p. 22 = Hérodote VII, 165)

λέγεται δὲ καὶ τάδε ὑπὸ τῶν ἐν τῇ Σικελίᾳ οἰκημένων, ὡς ὅμως καὶ μέλλων ἄρχεσθαι ὑπὸ Λακεδαιμονίων ὁ Γέλων ἐβοήθησε ἄν τοῖσι Ἑλλησι, εἰ μὴ ὑπὸ Θήρωνος τοῦ Αἰνησιδήμου Ἀκραγαντίνων μουνάρχου ἐξελασθεῖς ἐξ ἡμέρης Τήριλλος ὁ τύραννος ἐπῆγε ἐπ' αὐτὸν τὸν χρόνον τοῦτον Φοινίκων καὶ Λιβύων καὶ Ἰβήρων καὶ Λιγύων καὶ Ἐσιλύκων καὶ Σαρδόνων καὶ Κυρνίων τριήκοντα μυριάδας καὶ στρατηγὸν αὐτῶν Ἀμίλκαν τὸν Ἄννωνος, Καρχηδονίων ἐόντα βασιλέα, κατὰ ξεινίην τε τὴν ἐωυτοῦ ὁ Τήριλλος ἀναγνώσας καὶ μάλιστα διὰ τὴν Ἀξίλειω προθυμίην, ὃς Ῥηγίου ἐὼν τύραννος τὰ ἐωυτοῦ τέκνα δούς ὀμήρους Ἀμίλκα ἐπῆγε ἐπὶ τὴν Σικελίην τιμωρέων τῷ πενθερῷ· Τηρίλλου γὰρ εἶχε θυγατέρα Ἀξίλειω.

#### **XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 682, 1)

†Ἐλίσυχος†. ὄνομα ἔθνους.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécatee.

**[Da] :** |1| Outre Hécátée, le nom du peuple est également cité par Hérodote (VII, 165), qui distingue les Elisyques des Ibères et des Ligyens. Le grammairien Theognostos (IX<sup>e</sup> siècle) mentionne leur nom, probablement d'après un dérivé d'Hérodien à travers Oros. Le *pinax* du livre XIV, dans le manuscrit de l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance (cf. annexe I-1), portait une forme erronée de « [Ε]λί[κ]υσοι ». Les *Excerpta Constantiniana* (cf. le texte ci-dessus) donnent une autre leçon elle aussi fautive (Εσιλύκοι) en citant Hérodote, forme qui pouvait se trouver dans l'exemplaire du texte de la bibliothèque impériale qui a servi aux excepteurs ou être une simple erreur de copie (mais le soin apporté à ces ouvrages implique normalement une relecture attentive). Il est possible que Stéphane de Byzance a remplacé la notice d'origine du lexique-source (qui proviendrait alors d'Hérodote) par celle du lexique d'Hécátée à moins que l'abréviation ait été fatale à cette information.

Enfin, nous ne savons pas si le livre d'où est issue cette notice a été abrégé deux ou trois fois. Si elle provenait du troisième abrégiateur, il se pourrait que la référence d'Hécátée ne s'applique pas à la détermination géographique. Celle-ci ne serait donc pas forcément celle que l'on trouvait dans le lexique d'Hécátée. Mais c'est ici impossible à prouver nous semble-t-il.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Le peuple des Elisyques est mentionné durant l'époque grecque archaïque seulement, par Hécátée, Hérodote et l'*Ora maritima* d'Avienus. D'après Hécátée, il s'agit d'un peuple rattaché à la grande famille des Ligyens. P. Thollard (2009, p. 164-168) a repris l'étude de ce peuple d'après les mentions d'Avienus. Pour lui, la description du territoire des Elisyques est comprise entre les vers 578 et 590, sans atteindre l'Ob, le Libron et l'Hérault, et laissant Béziers en dehors. Leur territoire serait donc concentré entre le cap Leucate et le nord de l'Aude. P. Thollard démontre en outre l'inadéquation d'une identification entre la culture matérielle appelée « Grand Bassin I » (début du VII<sup>e</sup> siècle – premier quart du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) et l'emprise territoriale des Elisyques, défendue encore récemment par Janin *et al.* (2003).

Le peuple des Elisyques semble disparaître avec la fin du 1<sup>er</sup> âge du Fer. Il semble que l'on se situe sur leur territoire dans la zone de celtes et ibères mélangés que signale le pseudo-Scylax (§ 3), qui sera intégrée ensuite dans la confédération Volque (G. Rancoule *in* Ournac *et al.* 2009, p. 62).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>gens Elesycum</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodote	Ἐλίσυκοι	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécátée</b>	<b>Ἐλίσυκοι</b>	Λιγύων

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE V, 2 (1905), col. 2435 (s.v. *Elisyces*) Ihm.

**Barruol 1973 ; Bats 2003**, p. 148 ; **Janin et al. 2003 ; Thollard 2009**, p. 163-168.

**Barrington Atlas** : 15 A3 (*Elisykoi*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148071>



## I. NOTICE

---

**Livre 14 - Troisième abrégé ?** (taux moyen de conservation du texte : 12,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 269, 3-4 ; Billerbeck ε 68.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἐλμαντική· πόλις ἰβηρίας τῆς ἐντὸς<sup>(a)</sup> ἰβηρος ποταμοῦ. πολύβιος γ'. τὸ ἔθνικόν ἐλμαντικός<sup>(b)</sup>.

a) ἐντὸς RQPN : ἐκτὸς Berkel.- b) ἐλμαντικός N : ἐλαντικός RQP.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἐλμαντική

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας τῆς ἐντὸς ἰβηρος ποταμοῦ. | 2 | Πολύβιος γ' [III, 14, 1 et 3].

[D] | 3 | τὸ ἔθνικόν Ἐλμαντικός [Polybe ?].

Elmantikē : [A] | 1 | ville d'Ibérie en-deçà du fleuve *Ibêr*. | 2 | Polybe dans le 3<sup>e</sup> livre. [D] | 3 | L'ethnique est Elmantikos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1-2 | Polybe (III, 14, 1 et 3) est la source mentionnée pour ce toponyme, suivant une formulation classique dans le lexique de cet auteur, en référence au fleuve *Ibêr* (voir la notice *Arboukalê* [29]). Cette ville n'est pas mentionnée par Strabon. Ptolémée (*Geogr.* II, 5, 7) l'appelle Σαλμάντικα, Plutarque (*Moralia* 248e, 2), Σαλματική et Polyen (VII, 48) Σαλματίς.

[D] : | 3 | L'ethnique n'est pas indiqué par Polybe ; l'auteur du lexique-source l'a peut-être trouvé dans une autre source qui nous est inconnue et que l'on ne peut pas caractériser ou simplement à un autre endroit de l'œuvre de Polybe qui ne nous a pas été conservé.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de la ville de Salamanque.

Ville fortifiée des Vaccéens, située sur le cerro de San Isidro, elle protège la frontière occidentale de leur territoire. Prise par Hannibal en 220 av. J.-C. en même temps que l'ensemble du territoire des Vaccéens, elle passe ensuite aux mains des Romains.

La ville a connu un développement important durant l'époque romaine. Il en subsiste encore des vestiges, comme le pont romain qui franchit le rio Tormes.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Salmatice</i>	
II <sup>e</sup> s.	Polyen Ptolémée Plutarque	Σαλματίς Σαλμάντικα Σαλματική	
I <sup>er</sup> s.	Tite-Live	<i>Hermandica, Helmantica</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	Ἑλμαντική	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, A2 (1920), col. 1985 (s.v. *Salmantica*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Salmantica*) ; **THA** IIB 142aj.

**Tovar 1976**, p. 245-246 ; **González Blanco 1991**, p. 26, 32.

**Barrington Atlas** : 24 F4 (*Salmantica*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236642>

**85-ΕΜΠΟΡΙΟΝ  
(EMPORION)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

**M ? + Λ**  
**Abrégé d'Artémidore ? Strabon ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 15 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 270, 15-17 ; Billerbeck ε 79.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἐμπόριον· πόλις κελτική, κτίσμα μασσαλιωτῶν. β' μακεδονίας. γ' σικελίας. δ' καμπανίας. ὁ πολίτης ἐμπορίτης.

**Texte normalisé et traduction**

**Ἐμπόριον**

[A] |1| πόλις κελτική [Abrégé d'Artémidore ?], [B] κτίσμα Μασσαλιωτῶν [Abrégé d'Artémidore ? Strabon ?]. [C] |2| β' Μακεδονίας. |3| γ' Σικελίας. |4| δ' Καμπανίας.  
[D] |5| ὁ πολίτης Ἐμπορίτης [Artémidore ? Strabon ?].

**Emporion**: [A] |1| ville celtique, [B] fondation des Marseillais. [C] |2| Une deuxième ville, en Macédoine. |3| Une troisième, en Sicile. |4| Une quatrième, en Campanie. [D] |5| Le citoyen est Emporitès.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (ε 1044 = *Ambr.* 810a)

**Ἐμπόριον**

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient peut-être du lexique de Marcien ou du lexique-source. Il s'agit d'une notice multiple non juxtaposée.

[A] : |1| La détermination de la ville comme ville celtique peut provenir d'Artémidore plutôt que d'une lecture un peu rapide de Strabon (III, 4, 8-9 : « πρὸς τὴν Κελτικὴν »), auteur qui tire souvent son information d'Artémidore. Cette mention rejoint la détermination géographique d'*Hēmeroskopeion* [93] qui est dite ville des Celtibères avec l'indication d'Artémidore. Elle est citée par Polybe (III, 39, 7 et 76, 1), Appien (*Iber.* 25 et 161) et le pseudo-Scylax (§ 3). Cette ville est suffisamment importante pour avoir trouvé place dans l'abrégé rédigé par Marcien qui peut être la source de la détermination scientifique.

[B] : La fondation massaliète se retrouve sous cette forme chez Strabon : « αὐτὸ δ' ἐστὶ Μασσαλιωτῶν κτίσμα » ce qui pourrait être une réécriture d'Artémidore qui employait certainement *Μασσαλιωτῶν* ; l'*Abrégé d'Artémidore* pouvait également modifier légèrement l'écriture initiale. Le pseudo-Scymnos (v. 204) la mentionne aussi comme première fondation des Marseillais/*Phōkaioi*.

[C] |2-4| Les autres cités homonymes n'ont aucune information rattachée. Nous ne les détaillerons pas ici

[D] : [5] Le nom du citoyen se rapporte vraisemblablement à la ville espagnole. Il est peut-être tiré de Strabon, qui parle de « οἱ Ἐμπορίται » (III, 4, 9), mais on peut y voir surtout la trace d'Artémidore. Nous n'avons pas d'indication d'autres auteurs dans le texte que nous a conservé l'*Épitomé*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'actuelle Ampurias (Empúries en catalan).

À l'origine, la fondation grecque a été installée sur un promontoire situé au sud de la baie de Roses, à l'emplacement du village actuel de Sant Martí d'Empúries. L'*emporion* (appelé *Palaiapolis* par Strabon, III, 4, 8), est situé entre un port naturel et le fleuve Fluvià au nord. Ce dernier permet une mise en relation avec l'*hinterland* particulièrement précieuse pour le rôle commercial de cette fondation. Cette première ville manque déjà de place au milieu du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., lorsqu'intervient la prise de Phocée et l'exode de ses habitants. Une nouvelle ville est alors créée (que Strabon appelle *Neapolis*) au sud du port qui est dès lors totalement protégé par ces deux agglomérations (Aquilué *et al.* 2006). *Emporion* constitue un relai important entre Marseille et le sud de l'Espagne, objet d'une intense activité de commerce dans l'Antiquité. Avec la Deuxième guerre punique, *Emporion* sert de base arrière pour les Romains. Lors de la révolte ibérique de 195 av. J.-C., les légions entrent dans la cité après avoir repris *Rhodé* aux Ibères. Un camp romain est établi à peu de distance de la ville grecque, à l'ouest de la *Neapolis* ; dès lors, la région est pacifiée. Une nouvelle ville est bâtie dans la première moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. en remplacement du camp militaire romain. Une déduction de vétérans est décidée par César en 45 av. J.-C, après la bataille de Munda.

La présence du village de Sant Martí d'Empúries a pendant longtemps empêché de retrouver les vestiges de la *Palaiapolis* (Almagro Basch 1964). Plusieurs séries de travaux entrepris dans les années 1990 ont permis enfin d'appréhender la séquence stratigraphique complète, faisant remonter l'installation sur ce site à la fin de l'âge du Bronze (X<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> siècle av. J.-C.), dont l'occupation est renforcée au début de l'âge du Fer (VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) (Aquilué 1999 et Aquilué *et al.* 2003). C'est sur le même emplacement qu'est créé l'*emporion* dans le second quart du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Cette première ville a une longue occupation puisqu'elle perdure à l'époque romaine et devient, durant l'Antiquité tardive, le siège de l'évêché.

Les fouilles de la *Neapolis*, menées entre 1908 et 1936, ont dégagé la ville grecque, particulièrement les vestiges de la période hellénistique (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.). Le boom économique que connaît la cité dès le II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. a entraîné son extension vers le sud et le démantèlement des murailles des IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècles av. J.-C. De nouveaux espaces publics et sanctuaires sont établis dans cette partie (Aquilué *et al.* 2006, p. 23). L'habitat est organisé en îlots irréguliers, témoins de la longue histoire de cette occupation. Durant l'Empire romain, cette partie de la ville, proche du port, continue à être occupée et accueille des installations en lien avec l'activité commerciale et portuaire de la cité.

La troisième ville, exclusivement romaine, a été fouillée dès le début du XX<sup>e</sup> siècle (Almagro Basch 1962). Elle s'inscrit dans un quadrilatère de 300 x 750 m et présente la particularité d'être divisée en deux parties inégales (1/3, 2/3), peut-être pour accueillir deux populations avec des statuts différents (Aquilué *et al.* 2006, p. 25). La ville est découpée en îlots orthonormés par 6 *cardines* et 9 *decumani*. On a retrouvé des thermes et le forum (présent au centre de la moitié sud). Ce dernier est établi dès la création de la ville, et est transformé à la fin du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. et durant le I<sup>er</sup> siècle de notre ère (Aquilué *et al.* 2006, p. 27 et 29). Des prospections électromagnétiques ont révélé une partie du plan de l'habitat qui reste encore à fouiller (Aquilué *et al.* 2000).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien	Ἐμπόριον Ἐμπόριον	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Emporiae</i> <i>Emporiae</i> Ἐμπόριον, Ἐμπορίτης <i>Emporion</i>	κτίσμα Μασσαλιωτῶν
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? pseudo-Scymnos Polybe	<b>Ἐμπόριον, Ἐμπορίτης</b> Ἐμπόριον Ἐμπόριον	Μασσαλιῶται Φωκαεῖς
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax	Ἐμπόριον	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom grec signifiant 'comptoir commercial' perdure tout au long de l'Antiquité. En latin, Pomponius Mela (II, 89) et Pline l'Ancien (III, 22) utilisent une forme plurielle (*Emporiae*), rappelant peut-être les différentes composantes de cette cité tripartite.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE. V, 2 (1905), col. 2527-2530 (s.v. *Emporiae*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Emporion*) ; **THA IIB 142ak**.

**Almagro Basch 1962 et 1964 ; Ruiz de Arbulo 1984 ; Silberman 1988**, p. 222 ; **Tovar 1989**, p. 427-430 ; **Sanmartí 1990 ; González Blanco 1991**, p. 26, 32 ; **Aquilué 1999 ; Aquilué et al. 2000 ; Adrados 2000**, p. 8 ; **Aquilué et al. 2003 ; Zehnacker 2004**, p. 115-116 ; **Aquilué et al. 2006**.

**Barrington Atlas** : 25 I3 (*Emporiae*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246382>



86-ΕΡΥΘΕΙΑ  
(ERUTHEIA)  
île – Hispanie (Bétique)

Λ+Ω (+M ? + E ?)  
Hécatee ? + Pausanias + Polybe ?

I. NOTICE

Livre 15 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 17,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 279, 6-13 ; Billerbeck ε 127.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἐρύθεια· νῆσος γηρυόνου ἐν τῷ ὠκεανῷ, ἀπὸ ἐρυθείας τῆς γηρυονουνης καὶ ἐρμουνωραξ, ὡς παυσανίας<sup>(a)</sup>. λέγεται δὲ καὶ ἐρύθη κατὰ συναλοιφήν, ὡς τὸ ἀγάμμεια ἀγάμμη, καὶ ζέλεια ζέλη, μαντίνεια μαντίνη. ὁ νησιώτης ἐρυθεύς ὡς μαντινεύς, ἢ ἐρυθειίτης <ὡς ζελείτης><sup>(b)</sup>, ἢ κατὰ περίφρασιν ὁ κατοικῶν τὴν ἐρύθειαν <\*\*\*><sup>(c)</sup> ὡς ὄμηρος « αἰθίοπας, τοὶ διχθὰ δεδαίαται ἔσχατοι ἀνδρῶν<sup>(d)</sup> ».

a) τῆς Γηρυόνου, ἧς καὶ Ἐρμοῦ Νῶραξ, ὡς Παυσανίας Holstein : τῆς γηρυονουνης καὶ ἐρμουνωραξ ὡς παυσανίας R, τῆς γηρυονουνης καὶ ἐρμουνωραξως παυσανίας Q, τῆς γηρυόνου καὶ ἐρμοῦ ὡς παυσανίας PN.- b) *add. Et. Magnum.*  
- c) *loc. indic.* Schubart (1843, 195).- d) *post Homeri verba alterum versum* (Od. 1, 24) *add.* Meineke : « οἱ μὲν δυσσομένου Ὑπερίονος οἱ δ' ἀνόντος ».

a- Erreur (mécoupures) lors de la translittération.

*Texte normalisé et traduction*

Ἐρύθεια

[A] |1| νῆσος Γηρυόνου ἐν τῷ ὠκεανῷ [Hécatee ? Hérodote ? Hérodore ? ps. Scymnos ?], [B] ἀπὸ Ἐρυθείας τῆς Γηρυόνου, ἧς καὶ Ἐρμοῦ Νῶραξ, ὡς Παυσανίας [X, 17, 5]. [C] |2| λέγεται δὲ καὶ Ἐρύθη κατὰ συναλοιφήν, ὡς τὸ Ἀγάμμεια Ἀγάμμη, καὶ Ζέλεια Ζέλη, Μαντίνεια Μαντίνη.

[D] |3| ὁ νησιώτης Ἐρυθεύς [Polybe ?] ὡς Μαντινεύς, ἢ Ἐρυθειίτης [Artémidore ?] <ὡς Ζελείτης>, ἢ κατὰ περίφρασιν ὁ κατοικῶν τὴν Ἐρύθειαν <\*\*\*> ὡς Ὅμηρος [Od., 1, 23] « Αἰθίοπας, τοὶ διχθὰ δεδαίαται ἔσχατοι ἀνδρῶν ».

*Erutheia* : [A] |1| Ile de Géryon dans l'océan, [B] provenant d'*Eurutheia*, la fille de Geryon, qui eut avec Hermès Nôrax, selon Pausanias. [C] |2| On dit aussi *Eruthê* par contraction, comme *Agammeia* donne *Agammê*, *Zeieia Zelê* et *Mantineia Mantinê*. [D] |3| L'insulaire est *Erutheus*, formé comme *Mantineus*, ou *Erutheitês*, formé comme *Zeleitês*, ou par une périphrase 'l'habitant d'*Erutheia*' <\*\*\*>, selon Homère : « Les Ethiopiens, qui sont séparés en deux, habitants du bout du monde ».

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (ε 3094 = *Ambr.* 1975 ; π 817)

Ἐρύθεια· πόλις.

Παυρόλας· ὄνομα κύριον. οὗτος υἱὸς Φαλάριδος, τοῦ τυράννου Ἀκραγαντίνων, ἐξ Ἐρυθείας τῆς αὐτοῦ γυναικός.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum* (p. 379, 17)

Ἐρύθεια· νῆσος ἐν τῷ Ὄκεανῷ· ὁ νησιώτης, Ἐρυθεύς, ὡς Μαντινεύς· ἢ Ἐρυθειίτης, ὡς Ζελείτης.

XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzés (*Schol. Lycophr.* schol. 46 ; 651bis ; 980bis)

κτανών ὑπὲρ σπήλυγγος ss<sup>3</sup> ὁ Ἡρακλῆς τὰς Γηρυόνοιο βοῦς ἐλαύνων ss<sup>3</sup>s<sup>4</sup> ἐξ Ἐρυθείας Τ ὡς ἐγένετο κατὰ τὸν πορθμὸν τὸν μεταξὺ Ἰταλίας καὶ Σικελίας ss<sup>3</sup>s<sup>4</sup> ἀπέκτεινε τὴν Σκύλλαν ἀρπά-σασαν τῶν ταύρων τινὰς, ἀνεζωπύρησε δὲ αὐτὴν Φόρκυς ὁ πατὴρ αὐτῆς καύσας ss<sup>3</sup>. | κτανών ὑπὲρ σπήλυγγος | ss<sup>3</sup> ὁ Ἡρακλῆς τὰς Γηρυόνοιο βοῦς ἐλαύνων ss<sup>3</sup>s<sup>4</sup> ἐξ Ἐρυθείας Τ ὡς ἐγένετο κατὰ τὸν πορθμὸν τὸν μεταξὺ Ἰταλίας καὶ Σικελίας ss<sup>3</sup>s<sup>4</sup> ἀρπάσασα τῶν ταύρων τινὰς ».

**Βοαγίδα** ὅτι τὰς βοῦς τοῦ Γηρυόνοιο ἦγεν ἐξ Ἐρυθείας τῆς περὶ τὸν Ὠκεανὸν νήσου ὡς φησι καὶ Ὀπιανὸς ἐν **τοῖς Κυνηγετικοῖς** « αὐτῶ τ' ἐπ' Ὠκεανῶ δηρίσατο Γηρυονῆι » καὶ **Ἡσίοδος**, οἶμαι, ἐν **Θεογονίᾳ** « Ὀρθον - Εὐρυτίωνα ». ἀνεῖλε δὲ καὶ Γηρυόνην αὐτὸν ὑπὲρ τῶν βοῶν μέλλοντα μάχεσθαι τοξεύσας αὐτὸν περὶ ποταμὸν Ἀνθεμοῦντα.

**Κάλχας ὀλύνθων** τοῦ Ἡρακλέος τὰς Γηρυόνοιο βοῦς ἐλαύνοντος ss<sup>3</sup>s<sup>4</sup> ἐξ Ἐρυθείας Τ καὶ ἰδόντος τὸν Κάλχαντα τοῦτον ss<sup>3</sup>s<sup>4</sup> ἦτοι τὸν Μόψον Τ ὑπὸ τινὰ ἐρινεὸν καθήμενον συνέβη ἐρωτῆσαι αὐτόν, ὅπως οὗς ὀλύνθους ἔχει ὁ ἐρινεός.

## XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com. II. v. 136 et 617)

[καὶ ἄλλως δὲ εἰπεῖν, ἐκ μὲν τοῦ ἐρεύθω ἐνεστώτος γίνεται τὰ εἰρημένα καὶ εἴ τι κατ' αὐτὰ φυλάττει τὴν εὐ δίφθογγον, ἐκ δὲ τοῦ ἤρυθον δευτέρου ἀορίστου, ὁμοίου τῷ ἐλεύθω ἤλυθον, γίνεται καὶ τὸ ἐρυθρόν καὶ ἐν συγκοπῇ ἐρυθρόν καὶ τὸ ἐξ αὐτοῦ κοινότερον λεγόμενον ἐρυθρόδανον καὶ τὸ ἐρύθημα, ἥδη δὲ καὶ νῆσος Ὠκεανίτις ἢ Ἐρύθεια, ἢ τοῦ Γηρυόνοιο, ὁμωνυμοῦσα μιᾷ τῶν μυθικῶν πολλῶν Ὠκεανίδων. δῆλον δὲ καὶ ὅτι Ἐρευθίων ἐστὶ τὸ πρῶτόθεν, ἢ δὲ ἀλ συλλαβὴ ἐπλεόνασε διὰ λειότητα φωνῆς, ὅπερ ἐν τε ὀνόμασι γίνεται τοῖς διὰ τοῦ ἀλεος καὶ ἐν τῷ μᾶσσω μαλάσσω καὶ στάζω σταλάζω.]

[ὡ χαίροι ἂν ἴσως ὁ γέρων ὡς φιλοτοιοῦτος, ὅσγε καὶ τὸ περίπυστον δέπας εἶχεν, ὅπερ ἄλλος μὲν μογέων ἀποκινήσασκε τραπέζης, αὐτὸς δ' ἀμογητὶ ἄειρε. καινὸν δ' οὐδὲν φιλεῖσθαι τῷ γηραλέω ἥρωϊ τὰ τοιαῦτα, εἶγε κοινὸν τοῦτ' ἦν φίλημα τῷ ἥρωϊκῷ γένει. καὶ ὡ μὲν Ἡρακλῆς λέγεται διαπεραιώσασθαι λέβητι εἰς τὴν Ὠκεανίτιν Ἐρύθειαν, ἰδίᾳ κείσθω θεραπείας μεταληπτικῆς δεόμενον. τὸ δὲ τοῦ Ἀτρέως χρυσόμαλλον ἀρνίον συμφωνεῖται ποτήριον ἀργύρεον εἶναι, χρυσέω ἐμπεπαισμένον ἀρνίω περὶ τὸ τοῦ πυθμένος μέσον. περιάδεται δὲ καὶ ὁ παρὰ τῷ Ἀχιλλεῖ κρατὴρ τοῦ Διονύσου. παραδίδωσι δὲ πολλὰ τοιαῦτα καὶ ὁ **Δειπνοσοφιστής**, ἐν οἷς καὶ Σοφοκλοῦς περὶ Ἀκριοῦ τοῦ « καὶ κοῖλα χρυσόκολλα καὶ πανάργυρα ἐκπώματ' εἰς ἀριθμὸν ἐξήκοντα δις ». μνηστέον δ' ἐνταῦθα καὶ τοῦ Ἀρκάδος Βαθυκλέος, ὃς ποτήριον ἀπέλιπεν ἄθλον τῷ κριθέντι ἀρίστῳ τῶν καλουμένων σοφῶν.]

(Com. Dion v. 558)

ὅτι Ἐρύθεια ἢ τοῦ Γηρυόνοιο νῆσος περὶ τὸ χεῦμά ἐστι τοῦ Ἄτλαντος, ἦτοι περὶ τὸ Ἀτλαντικὸν πέλαγος, καὶ ὅρα ὅτι τὸ πέλαγος Ἄτλαντα εἶπεν, ὁμωνύμως τῷ ἥρωϊ, ἐξ οὗ αὐτὸ παρωνόμασται. ταύτην τὴν νῆσον βουτρόφον ἐπωνόμασε διὰ τὴν περιουσίαν τῶν βοῶν αἱ ἦσαν τῷ Γηρυόνῃ, ἐν ἧ Αἰθίοπες Μακροβίων υἱοὶ, περὶ ὧν προείρηται, οἱ μετὰ τὸν Γηρυόνοιο, φησὶ, θάνατον ὤκησαν τῇ νῆσον. αὐτοῦ γὰρ ζῶντος ἀοίκητος ἦν τοῖς ἄλλοις διὰ τὸ ἐκείνου κακόξενον. ἄδεται δὲ Ἡρακλῆς εἰς αὐτὴν πλεύσας χαλκῷ λέβητι, ὅτε καὶ τὰς Γηρυονεῖους ἀπήλασε βοῦς. χαλκείῃ ἀκάτω βουπληθέος ἐξ Ἐρυθείας, ὡς ὁ **Εὐφορίων** λέγεται ἱστορεῖν. ὁμοίως καὶ ὁ **Ἐφέσιος Ἀλέξανδρος**, εἰπῶν « χαλκείω δὲ λέβητι μέγαν διενήξατο πόντον ». τάχα δὲ ὁ μὲν ῥηθεὶς λέβητος πλοίου εἶδος ἦν, ὡ καὶ ὁ ληστρικός λέμβος ἔοικε παρηχεῖσθαι κατὰ παρωνομασίαν τινά. τὸ δὲ τούτου χάλκεον συγκρότησίν τινα χαλκοῦ δηλοῖ ἐπ' αὐτῷ, ὡς εἴ γε τυχὸν χαλκέμβολον ἦν, ἢ παράσημά τινα ὡς εἰκὸς ἐκ τοιαύτης εἶχεν ὕλης περὶ τὰ κατὰ πρύμναν ἢ κατὰ πῶραν. Ἰστέον δὲ ὅτι ὁ **Ἀρριανὸς** δοξάζων τὸν Τύριον Ἡρακλέα τοῖς περὶ τὰ Γάδειρα τόποις ἐπιφοιτῆσαι, λέγει ὅτι κατὰ τὸν **λογοποιὸν Ἐκαταῖον** ὁ Γηρυόνης, ἐφ' ὃν ὁ Ἀργεῖος Ἡρακλῆς ἐστάλη, οὐδέν τι προσήκει τῇ γῆ τῶν Ἰβήρων, ἡγουν οὐκ ἦν ἐξ Ἰβηρίας, ἀλλὰ τῆς ἠπείρου τῆς περὶ Ἀμπρακίαν βασιλεὺς ἐγένετο, καὶ ἐκ τῆς ἠπείρου ταύτης ἀπήλασεν ὁ Ἡρακλῆς τὰς βόας, οὐδὲ τοῦτο φαῦλον ἄθλον τιθέμενος. « οἶδα δὲ, φησὶν, ἐγὼ καὶ εἰς τοῦτο ἔτι τὴν ἠπειρον ταύτην εὐβοτον, καὶ βοῦς τρέφουσιν καλλίστας ». καὶ ταῦτα μὲν οὕτω. τοὺς δὲ ἐν Ἐρυθείᾳ Αἰθίοπας μακροβίους μὲν ὁ **Διονύσιος** λέγει, πρὸς ἀντιδιαστολήν τῶν ἀκριδοφάγων Αἰθίοπων, οἱ βραχυβίοι εἰσι, σπανίως ὑπερτιθέντες ἔτη μ' κατὰ τὸν **Γεωγράφον**, ὡς ἀποθηριουμένης αὐτῶν τῆς σαρκός· θεοῦ δὲ ἐπονομάζει καὶ ἀμύμονας διὰ δικαιοσύνην, ὡς τῶν ἄλλων ἐσπερίων ἀδικῶν ὄντων. ἰστέον δὲ ὅτι μακροβίους καὶ τινὰς τῶν Ὑπερβορείων ἱστοροῦσιν τινες. ἄλλοι δὲ νῆσον Ἐρύθειαν εἶπον αὐτὰ τὰ Γάδειρα, τῷ Διονυσίῳ οὐ συντρέχοντες· οἱ δὲ νῆσόν τινα Ἐρύθειαν εἶπον παραβλημένην τοῖς Γαδείροις, πορθμῷ σταδιαίῳ διειρημένην. ἐνόμισαν δὲ τοῦτο οἷα τὸ εὐβοτον ὀρῶντες τῆς τοιαύτης νήσου, ἔνθα τῶν προβάτων γάλα ὀρρὸν οὐ ποιεῖ, ἀλλὰ καὶ τυροποιοῦσι πολλῶ ὕδατι μίξαντες διὰ τὴν πιότητα. καὶ ἐν τριάκοντα δὲ φασὶν ἡμέραις αὐτόθι πνίγεται τὸ ζῶον, εἰ μὴ τις



ἀποσχάσει τι τοῦ αἵματος. πλούσιος δὲ ὁ Γηρυόνης ὡσπερ κατὰ τὰς βόας, οὕτω καὶ κατὰ τὸ ὄνομα· λέγεται γὰρ καὶ Γηρυῶν καὶ Γηρυόνης καὶ Γηρυονεύς.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 866, 22)

Ἐρύθεια. πόλεως ὄνομα.

Scholie à Hésiode (*schol. vet. Theog.* v. 290)

Ἐρυθείη. Ἐρύθεια ὄνομα νήσου περὶ τὸν Ὀκεανόν, ἔνθα ᾤκει ὁ Γηρυονεύς καὶ οἱ τούτου βόες.

Scholie à Pindare, *scholia vetera* (Ode N 4 schol. 43b ; 79 d)

οὗ τὰς βοῦς Ἡρακλῆς ἐξ Ἐρυθείας παρήλαυνε· καὶ τῆς μάχης αὕτη αἰτία ἐγένετο τῇ βουλῇ τοῦ Διός· πολέμιος γὰρ ἦν τοῖς Γίγασιν.

Ἡρακλέος στηλῶν. ὁ Ἡρακλῆς ἠνίκα ἐπὶ τὰς Γηρυόνου βοῦς εἰς τὴν Ἐρύθειαν λεγομένην νήσον πρὸς τῷ Ὀκεανῷ παρεγένετο, πᾶσαν διεξεθλῶν τὴν πλεομένην θάλασσαν, ἐβούλετο προσωτέρω χωρεῖν· εἴτα χάος εὐρῶν καὶ ζόφον ἔστησε στηλάς, δι' ὧν ἐμήνυσε τὸ τέλος τῆς θαλάσσης, ὡς μηδὲν εἶναι περαιτέρω πλωτόν.

Scholie à Platon (*scholia vetera, dial.* Ti, p. 24e *ter et dial.* Lg, Stephanus p. 795c)

Ἡρακλέους στηλάς. Ἡρακλῆς ἦκεν μὲν εἰς Ἐρύθειαν, ἣ νήσός ἐστιν Ὀκεανοῦ κειμένη πλησίον, ἣ νῦν Γάδειρα καλεῖται, ἐπὶ δὲ τῷ τὰς βοῦς ἀγαγεῖν Γηρυόνου τοῦ Χρυσάορος καὶ Καλλιρρόης (sic) τῆς Ὀκεανοῦ, ὅς ἦν τρία σώματα ἔχων συμφυέντα εἰς ἓν ἀπὸ λαγόνος τε καὶ μηρῶν, εἶχεν δὲ βοῦς φοινικᾶς, βούκολον Εὐρυτίωνα, κύνα φύλακα \*Ὀρθον δικέφαλον, τὸν Ἐχίδνης καὶ Τυφῶνος.

Γηρυόνου. Γηρυόνης· Χρυσάορος καὶ Καλλιρρόης τῆς Ὀκεανοῦ, βασιλεὺς Ἐρυθείας νήσου τῆς νῦν Γάδειρα καλουμένης, ὅς εἶχε τριῶν ἀνδρῶν συμφυῆς σῶμα, ἠνωμένον εἰς ἓν κατὰ τὴν γαστέρα, ἐσχισμένον τὲ εἰς τρεῖς ἀπὸ λαγόνων τε καὶ μηρῶν.

Scholia in Oppianum (II, schol. 109)

Κεῖνοι. ὅμοιοι· ἢ κεῖνοι καὶ ὅμοιοι, ἢ ἕως τὸ κεῖνοι στιγμῆν, τὸ δὲ τοὺς ὁμοίους τοιούτους. φάτις· καὶ οὗς Ἡρακλῆς ἀθλῶν πρότερον ἐξ Ἐρυθείας ἐκόμισεν, τὸν Γηρυόνα ἀνελὼν, ὅτε δὴ καὶ Ἀρχίππω Πέλλης ἠγεμόνι (φίλος δ' ἄρα οἱ καὶ συνήθης ὁ Ἄρχιππος) ἄθλον ἐκτελεῖν ἐμελλεν οὐδὲν ἀτιμότερον (ἦ?) ὁ Εὐρυσθεὺς ὁ τῆς Ἄργου δυνάστης κατὰ χόλον Ἡρας ἐπέταττεν Ἐρυθείης· ὄνομα πόλεως.

Scholie à Théocrite (*school. vet., Prolegomenon-anecdote-poem* 1, v. 118b)

Θύβρις ποταμὸς Σικελίας, ἐφ' ᾧ μυθεύονται Ἡρακλῆν <... ὅτε> τὰς ἐκ τῆς Ἐρυθείας βοῦς ἐλαύνων ἐνταῦθα ἀφίκετο· γενομένου δὲ χειμῶνος ἀνυπερβλήτου χῶσαι τὸν ποταμὸν καὶ ἐπίπεδον ποιῆσαι, ἐφ' οὗ οἱ Κεφαλοῖδιοι δείκνυνται κατοικοῦντες.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source, mais avec des annotations d'Oros (|2|).

[A] : |1| Le commentaire d'Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* 558) nous a conservé ce qu'Hécatee (*FGrHist* 1 F 26) rapportait de l'île d'*Erutheia* (par l'intermédiaire d'Appien). La forme *Erutheia* est donnée par Athénée d'après Antimaque et Panyasis (XI, 38), et d'après Phérécyde (XI, 39) ; Euripide (*Herc.* v. 424), Isocrates (*Hel.* 24, *Arch.* 19), Hérodote (IV, 8), pseudo-Scylax (§ 26), pseudo-Scymnos (v. 153), Lucien (*De salt.* 57), Denys d'Halicarnasse (I, 39, 1 ; II, 1, 4), Pausanias (IV, 36, 4 ; X, 10, 9 ; 17, 5), Arrien (*Alex.* II, 16, 5), Denys le Périégète (v. 558), pseudo-Aristote (*Mirab. ausc.* p. 843b-844a), Aristote (*Meteor.* 359a), Diogenianus (*épit. Paroem.* 2, 57), Ptolémée (*Geogr.* IV, 1, 16), Pseudo-Apollodore (*Bibl.* I, 35 ; II, 106, 108 et 114), Philostrate (*Vita Apoll.* V, 4), Appien (*Bell. civ.* II, 6, 39), les Orphica (*Argon.* 1048), Philostrate (*Her. Olear.* p. 671), Parthenius (*Narr.* 30, 1), le grammairien grec Conon (d'après Photios, *Bibl. cod.* 186). Nombreuses mentions de Strabon (III, 2, 11 ; 5, 4 ; VI, 2, 3). L'île est mentionnée également dans la notice *Aphrodisias* [38]. D'après Plin l'ancien (IV, 120), l'île est mentionnée sous ce nom par Ephore et Philistides.

[B] : La mention se trouve effectivement chez Pausanias (X, 17, 5).

[C] : |2| La forme *Erutheia* est utilisée par Hésiode (*Theog.* v. 290), Oppien (*Cyn.* II, 110), Euphorion (fr. 52) ; voir également Jean Galenus (*allegor. In Hesiodi theog.* p. 317 et 363). Cette forme correspond au nom d'une

nymphes chez le pseudo-Aristote (*Mirab. ausc.* 843a) et Callimaque (fr. 407). Cf. également l'Anthologie grecque (*appendix*, ép. 13).

**[D]** : |3| La forme de l'ethnique, *Erutheus*, ne se trouve chez aucun de nos auteurs.

La citation d'Homère provient de l'Odyssée (I, 23).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

L'île est située au nord de l'île sur laquelle était bâtie *Gadeira* et fait partie du petit archipel de la baie de Cádiz. Cette île est appelée également *Aphrodisias* par certains auteurs du fait de la présence d'un sanctuaire à Aphrodite/Astarté.

Elle est assimilée au mythe d'Héraclès puisque c'est sur cette île qu'Héraclès vint s'emparer des bœufs de Geryon. Strabon (III, 5, 4) vantant les excellents pâturages de l'île propose d'y voir l'origine de la légende. La légende était rapportée par Hécatee de Milet dans ses *Généalogiques* (*FGrHist* 1 F 26) comme l'indique le fragment transmis par Arrien (*An.* II, 16, 5).

Voir la fiche *Gadeira* [60] pour le détail de l'implantation et la fiche *Aphrodisias* [38] pour l'autre nom de l'île.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Philostrate	Ἐρύθεια	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Arrien Denys le Périégète	Ἐρύθεια Ἐρύθεια Ἐρύθεια	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Ἐρύθεια	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Silenos	Ἐρύθεια Ἀφροδισιάς	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Antigone de Caryste Timée ?	Ἐρύθεια Ἀφροδισιάς	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax Ephore ( <i>Avienus, Ora maritima</i> )	Ἐρύθεια Ἐρύθεια <i>insula Veneris</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Phérécyde Hérodote Antimaque de Colophon Eschyle	Ἐρύθεια Ἐρύθεια Ἐρύθεια Ἐρύθεια	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Ἐρύθεια	

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE VI, 1 (1907), col. 575 (s.v. *Erytheia*) Hübner ; Smith 1854 (s.v. *Gades*) ; THA IIB 142d.

Delcor 1976 ; Jourdain-Annequin 1982, p. 237 ; Jourdain-Annequin 1989 ; Adrados 2000, p. 8.

Barrington Atlas : 26 D5 (*Aphrodisias/Erythea/Iunonis Ins.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/255978>

**87- ΕΣΔΗΤΕΣ (= ΕΙΔΗΤΕΣ ?)**  
**(HESDÊTES = EIDÊTES ?)**  
peuple – Hispanie (Tarraconaise)

**E**  
Hécátée

**I. NOTICE**

---

**Livre 16 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,7 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 282, 12 ; Billerbeck ε 139

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἔσδητες<sup>(a)</sup>· ἔθνος ἰβηρικόν, ἑκαταῖος εὐρώπης<sup>(b)</sup>.

a) Ἔσδητες Holstein : Εἰδητέες RQPN.- b) Εὐρώπη Xylander : εὐρώπης RQPN.

a, b- Erreurs lors de l'abréviation ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἔσδητες**

**[Da] | 1|** ἔθνος ἰβηρικόν, ἑκαταῖος Εὐρώπῃ [FGrHist 1 F 47].

**Hesdêtes** : **[Da] | 1|** peuple d'Ibérie, **Hécátée** dans l'**Europe**.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique d'Hécátée.

**[Da] : | 1|** Ce peuple n'est connu que par cette mention d'Hécátée. Il est d'usage de rectifier le lemme que donnent les manuscrits, Εἰδητέες, en Ἔσδητες pour tenir compte de l'ordre des notices. T. Braun (2000) propose de garder la forme de l'*Épitomé* par rapport à la forme postérieure d'*Edetani* ; mais cela n'est pas possible compte tenu de l'ordre alphabétique, la forme *Hesdêtes* ou peut-être plus vraisemblablement *Esdêtes* étant alors la plus probable. Sachant que Stéphane de Byzance a placé vraisemblablement lui-même les notices provenant du lexique d'Hécátée, il n'existait pas à proprement parler d'erreur de classement alphabétique antérieur à la constitution des *Ethniques*.

L'utilisation d'un ktétique pour la détermination géographique n'est pas anormal pour Hécátée.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

S'agit-il du peuple des *Edetani/Sedetani* mentionnés à l'époque romaine ?

P. Moret (2004, p. 53-57) a repris dans le détail les mentions qui peuvent se rapporter à ce peuple chez les auteurs grecs et romains. Pour l'époque impériale, Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 62) mentionne une ville ayant le double nom d'*Edeta* et de *Leiria*, localisée sans difficulté à Liria (Valence), ce que confirme l'épigraphie. De la

même manière, Pline l’Ancien (III, 20, 23 et 24) nomme les *Edetani* et une région *Edetenia* qui s’étend entre le Júcar et le Mijares (Moret 2004, p. 54). Les mentions de Strabon quant à elles se rapportent en fait à différents peuples : les *Dittanoi* (III, 4, 12), à comparer à la *Deitania* de Pline l’Ancien (III, 19) (sur les confusions *Deitania/Editania* chez Pline l’Ancien, en lien avec les mentions des autres auteurs, voir Zehnacker 2004, p. 112) ; les *Sédétanoi* (III, 4, 14) qui doivent correspondre à la *Sedetania* de Pline l’Ancien (III, 24). Selon P. Moret (2004, p. 54), seuls les *Elétanoi* peuvent correspondre (par mélecture de Λ/Δ) aux *Edétanoi*, mais leur territoire n’a rien à voir avec celui que décrit Pline car il est beaucoup plus vaste et situé largement au sud de l’Ebre. Enfin, pour lui il n’y a pas lieu de faire de correspondance entre ces mentions et celle d’Hécatee car trop éloignées dans le temps (Moret 2004, p. 55 n. 70). Cela n’est pas certain : il n’est pas rare d’avoir ainsi des géonymes signalés uniquement par Hécatee et Strabon (c’est par exemple le cas pour *Monoikos* [173]). Ce n’est donc pas un argument nous retiendrons.

Si l’on fait une équivalence avec les *Edetani*, cela reviendrait à les placer sur la côte valencienne. Toutefois, la ville appelée *Edeta/Leiria* a fait l’objet de fouilles, qui montrent bien que l’occupation ne démarre pas avant le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Bonet 1995, p. 498). On ne peut donc placer la ville centre de ce peuple à cet emplacement à l’époque d’Hécatee.

Pour la deuxième hypothèse, les *Sedetani* sont situés au nord dans la région centrale de l’Aragon ; leur ville principale, *Salduba*, correspond à l’actuelle Saragosse. Ils semblent positionnés un peu loin de la côte pour avoir été connus d’Hécatee.

En revanche, le dernier de ces peuples quasi homonymes, les *Dittanoi* de Strabon, semble pouvoir être localisé vers le sud-est, dans le massif de l’*Orospeda* nous dit-il. Ce dernier toponyme se retrouve à la fin de l’Antiquité pour l’une des provinces wisigothiques de l’Espagne. Cette région se trouve approximativement entre Almansa, à l’est de la province d’Albacete, et Segura de la Sierra au sud, soit un espace géographique légèrement montagneux à l’ouest d’Alicante. La forme de *Deitania* chez Pline semble plutôt impliquer une voyelle longue qui pourrait être η chez Strabon (ΔHTANOI lu ΔITTANOI ?). Pour P. Moret (2004, p. 58-59), apparaît ainsi « parfaitement plausible l’existence dans la tradition géographique de l’époque républicaine d’un ethnonyme *Dittani* ou *Deitani* ». Nous verrions avec quelque vraisemblance le peuple mentionné par Hécatee.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l’Ancien ? Strabon ?	<i>Deitania</i> ? Διττανοί ? (=Δηττανοί ?)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Ἑσθητες	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

THA II A 23m ; IIB 142ap.

Tovar 1989, p. 32 ; González Blanco 1991, p. 26, 32 ; Zehnacker 2004, p. 116 ; Moret 2004, p. 53-57.

## I. NOTICE

---

**Livre 16 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,7 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 282, 14-15 ; Billerbeck ε 140.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἑσπερία, ἢ δύσις καὶ τὸ δυτικὸν μέρος. τὸ ἔθνικὸν ἑσπέριος καὶ ἑσπεριώτης <ὡς Ἴταλιώτης><sup>(a)</sup>, καὶ ἑσπερίτης ὁ δυτικὸς παρὰ<sup>(b)</sup> τὴν ἑσπέραν, τὴν δύσιν.

a) ὡς Ἴταλιώτης *add. Et. Sym.*- b) παρὰ *mss* : περὶ *Et. Sym.*

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἑσπερία

[A] |1| ἢ δύσις καὶ τὸ δυτικὸν μέρος.

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν ἑσπέριος καὶ ἑσπεριώτης <ὡς Ἴταλιώτης>, καὶ ἑσπερίτης ὁ δυτικὸς παρὰ τὴν ἑσπέραν, τὴν δύσιν.

*Hesperia* : [A] |1| l'Occident et la partie occidentale. [D] |2| L'ethnique est *Hesperios* et *Hesperiotês*, <comme *Italiôtês*>, et *Hespêritês* l'occidental, d'après le soir (*hespera*) c'est-à-dire l'Occident.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Scholia In Hesiodum** (*Schol. in Theog., schol. vet. v. 275*)

Ἰν' Ἑσπερίδες λιγύφωνοι: διὰ τοῦτο <οι>αὐτάς καλεῖ, διότι κατὰ μουσικὴν ἀρμονίαν οἱ ἀστέρες κινοῦνται περὶ τὰ Γάδειρα. <\*\*\*>, ὡς Ἀριστοτέλης φησί.

**VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius** (ε 6301)

Ἑσπερία: δυτικὰ μέρη.

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (ε 3184, 3185)

Ἑσπέριος: ὁ δυτικός.

Ἑσπερίτης λίμνη: ἡ πρὸς τὴν δύσιν οὔσα.

**XII<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Symeonis** (Billerbeck *in app.* ε 140)

Ἑσπερία θάλασσα καὶ Ἀτλαντικὸς πέλαγος ... τὸ ἔθνικὸν ἑσπέριος καὶ ἑσπεριώτης ὡς Ἴταλιώτης. καὶ ἑσπερίτης ὁ δυτικὸς περὶ τὴν ἑσπέραν.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Hom. Od.* vol. I, p. 5, 10 ; 12, 29)

ὅτι ἐπαινεῖ τὸν Ὀδυσσεά ὡς μάλα πολλὰ πλανηθέντα καὶ πολλῶν ιδόντα ἀνθρώπων ἄστεα καὶ νόον γνόντα. ὁ ἔστιν, ἦθος. ἔθος. διαγωγὴν. οὗ τῆς πλάνης ἵχνη, μέχρι καὶ τῶν ἐσχάτων τῆς Ἑσπερίας Ἰβηρίας, ὡς ἰστοροῦσιν οἱ παλαιοί. (...)

Αιθίοπες ἕτεροι ἐν τῷ βορειοτάτῳ ἐσχάτῳ τῆς αὐτοῦ Λιβύης τῷ κατὰ Αἴγυπτον καὶ Ἑσπερίαν θάλασσαν ὡς Ἀριστάρχῳ δοκεῖ.

(*Com. Dion.* 58, 334, 338, 483)

Ὅτι ἡ ἑσπερία θάλασσα οὕτως ἐστὶ μεγάλη, καὶ, ὡς αὐτός που ἐρεῖ, ἀπείριτος, ὥστε ἐπὶ τὰς τρεῖς ἡπείρους τῆς οἰκουμένης λοξοῖς ἐπιστρέφεται πελάγεσιν, ἄλλοτε μὲν νήσοις περιδρομος, ἄλλοτε δὲ ἢ ὀρέων πέζαν ὑποξύουσα ἢ πόλεων. (...)

Ὅτι ἡ ἑσπερία κρηπὶς τῆς γῆς τῶν Ἰβήρων γείτων ἐστὶ τοῦ ὠκεανοῦ, ἔνθα καὶ μία τῶν Ἡρακλείων στηλῶν ἢ Ἀλύβη, ὡς καὶ ἀλλαχοῦ εἴρηται. (...)

Ἔχει δὲ ἡ Πυρήνη τὰς ἀρχὰς ἀπὸ τοῦ βορείου ὠκεανοῦ, καὶ διήκει ἕως εἰς τὴν ἑσπερίαν θάλασσαν, καὶ διορίζει Κελτούς τε καὶ Ἴβηρας. (...)

Καὶ τοιοῦτον μὲν τὸ τριλλίστους· τὸ δὲ τηλίστους τοὺς ὑπερορίους δηλοῖ, καὶ τῆλε, ὃ ἐστὶ πόρρω, πρὸς τῷ ὠκεανῷ ἀπέχοντας· ἐκεῖ γὰρ ἡ ἑσπερία Ἰβηρία κεῖται.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 880, 22)

**Ἑσπερία**· τὰ δυτικά.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

**[A]** : |1| L'explication se retrouve chez Hesychius. Elle s'apparente à la détermination de certains lemmes de Polybe. Cette notice est-elle issue du lexique de cet auteur ?

**[D]** : |2| La première forme de l'ethnique se trouve chez Denys le Périégète (v. 30). La forme *Hesperidôtês* ne se rencontre que chez Stéphane de Byzance. La forme *Hesperitês* se retrouve chez Strabon (IV, 1, 39) à propos des Libyens et chez Callimaque (*Anth. Gr.* XIII, 37). La *Souda* a une indication assez proche pour la définition d'*Hesperios*.

**[E, absent]** : On trouve chez Diodore de Sicile (IV, 27, 2) le pays Ἑσπερίτις.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

L'indication que donne Stéphane de Byzance est très vaste et ne permet pas d'attribuer la mention à un lieu particulier. Il est probable que l'*Hesperia* soit le territoire de l'Ibérie, mais cela relève plutôt d'un vocabulaire poétique que géographique. Compte tenu de la prépondérance de l'aspect mythologique et poétique de ce nom, nous ne nous étendrons pas plus dans cette rubrique.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Denys le Périégète	Ἑσπέριος	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Ἑσπερίτις	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Callimaque	Ἑσπερίτης	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VIII, 1 (1912), col. 1243 (s.v. *Hesperia*) Weiss ; **THA** IIB 142aq.

**González Blanco 1991**, p. 26.

**Barrington Atlas** : 28 (*Hesperioi*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/278615>





**89-EYBIOI  
(EUBIOI)**  
peuple – Gaule (Narbonnaise) ?

Λ  
Théopompe

---

**I. NOTICE**

**Livre 16 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,7 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 283, 18-19 ; Billerbeck ε 148.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Εὐβιοι<sup>(a)</sup>· ἔθνος λιγυστικόν. εἴρηται ἐν τῷ περὶ τῶν ἀρταξάνων<sup>(b)</sup>.

a) εὐβιοι RQP : εὔβιοι N.- b) Ἀρβαξανῶν Berkel : ἀρταξάνων RQPN.

b- Erreur de lecture lors de l'abréviation ?

**Texte normalisé et traduction**

**Εὐβιοι** :

**[Da] | 1** | ἔθνος λιγυστικόν **[Théopompe]**. **| 2** | εἴρηται ἐν τῷ περὶ τῶν Ἀρβαξανῶν.

**Eubioi** : **[Da] | 1** | peuple de Ligystique. **| 2** | On les mentionne dans la notice sur les *Arbaxanoi*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source.

**[Da] : | 1-2** | Le nom du peuple n'apparaît que chez Stéphane de Byzance. La citation d'où est issue la mention, provenant de Théopompe, est à peu près complète dans la notice *Ipsikouroi*. L'indication « aux alentours des *Arbaxanoi* » provient directement du lexique-source, qui devait contenir la citation que l'on retrouve dans les notices des *Arbaxanoi* **[28]** et *Ipsikouroi* **[117]**. De la même façon, la terminologie « ligystique » n'existe pas dans la citation de Théopompe ; l'auteur du lexique l'aura déduit du nom des Ligyens.

---

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

Il n'est pas possible de proposer une localisation. Voir la fiche *Arbaxanoi* **[28]**.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Théopompe/Pythéas</b>	<b>Εὔβιοι</b>	ἔθνος λιγυστικόν
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VI, 1 (1907), col. 850 (s.v. *Eubioi*) Hülsen.

**90-ZAKANΘA**  
**(ZAKANTHA)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
**Apollodore + Polybe ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 17 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 294, 1-2 ; Billerbeck ζ 7.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ζάκανθα· πόλις ἰβηρίας, ἣν εἶλεν<sup>(a)</sup> ἀννίβας<sup>(b)</sup>, ὡς ἀπολλόδωρος ἐν χρονικῶν γ'. τὸ ἐθνικὸν ζακανθαῖος.

a) καθεῖλεν R<sup>pc</sup> (alt. m. superscr.) : εἶλεν R<sup>bc</sup>QPN.- b) ἀννίβας QPN : ἀνήβας R.

**Texte normalisé et traduction**

**Ζάκανθα·**

[A] |1| πόλις ἰβηρίας, [B] ἣν καθεῖλεν Ἀννίβας, ὡς Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικῶν γ' [FGrHist 244 F 13].  
[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Ζακανθαῖος [Apollodore ? Polybe ?].

**Zakantha** : [A] |1| ville d'Ibérie, qui fut prise par Hannibal, selon Apollodore dans le 3<sup>e</sup> livre des *Chroniques*. [D] |2| L'ethnique est *Zakantaîos*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

Cette notice provient du lexique-source.

[A] : |1| La mention de cette ville, sous cette forme lexicale, est limitée à notre connaissance à trois auteurs : principalement Polybe (III, 6, 2 ; 14, 9 ; 17, 2 ; 30, 3 ; 61, 8 ; 98, 5 et 7 ; 99, 5 ; IV, 37, 4 ; 66, 8) qui a pu servir également à la notice du lexique-source, Appien (*Iber.* 320) et Diodore de Sicile (XXV, 15, 1). Toutefois, la mention d'Apollodore immédiatement après peut amener à proposer cet auteur comme source du lexique et donc de la détermination géographique.

[B] : On trouve une formulation assez proche de celle de la notice *Arboukalê* [29] (ἦν μόλις εἶλεν Ἀννίβας) qui, elle, semble plutôt relever de Polybe. Ici, la source est bien Apollodore dans le livre III de ses *Chroniques*. Appien (*Iber.* 320) donne une indication là encore assez proche : « ἦν Ἀννίβας καθελῶν ἔκτισεν ». Dans la notice de *Zakantha*, la forme εἶλεν est celle de l'*Épitomé* mais M. Billerbeck, reprenant cette question, montre que la métrique impose καθεῖλεν chez Apollodore et probablement les *Ethniques* avant toute abréviation.

[D] : |2| L'ethnique se retrouve à de très nombreuses reprises chez Polybe (III, 8, 1 et 7 ; 14, 10 ; 15, 1, 5, 7-8, 11 et 13 ; 16, 6 ; 20, 1-2 et 6 ; 21, 5-6 ; 29, 1 ; 30, 1-2 ; 97, 6 ; 98, 1 ; IV, 28, 2 ; 66, 8 ; XV, 17, 3) et Appien (*Iber.* 25, 27, 36-38, 40-44, 46 ; *Annib.* 6, 11-12 ; *Lib.* 23, 278). Polybe a pu servir de source pour cet ethnique, mais il serait logique qu'Apollodore ait mentionné le nom des habitants, compte tenu du caractère héroïque de leur comportement lors du siège de la ville.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de l'actuelle Murviedro, nom dérivé de *muri veteres*, les « vieux murs ». L'oppidum ancien se trouve à El Castell, tandis que l'*emporion* est à El Grau Vell.

La ville ibérique portait le nom d'*Arsa*. Lors de la Deuxième guerre punique, elle fut assiégée par Hannibal, alors qu'elle avait pris le parti des Romains. La ville est totalement détruite après huit mois de siège et malgré une résistance héroïque de ses habitants qui a fortement marqué leurs contemporains. Strabon (III, 4, 6) rattache la fondation de la ville aux *Zakunthaioi*, c'est-à-dire les habitants de l'île de Zante ; il est l'interprète d'une tradition qui fait provenir le nom de cette ville de Zakunthos (Zacinthus), le fils du roi Dardanos, lui-même ancêtre d'Enée permettant ainsi un rattachement de ces hommes si courageux au mythe de la Guerre de Troie (voir Denys d'Halicarnasse, I, 50, 2-3). Apollodore n'est peut-être pas pour rien dans cela.

Reprise par les Romains en 212 av. J.-C., elle est rebâtie au début du siècle suivant et prend alors le nom de *Saguntum*. Cette reconstruction est protégée par un nouveau mur d'enceinte, flanqué de tours quadrangulaires, qui a agrandi jusqu'à 20 ha l'ancien oppidum d'*Arsa*. Elle prend place sur un sanctuaire antérieur, marquant probablement un lien symbolique fort avec ce qui précédait. Plusieurs temples sont connus, dédiés à Aphrodite (Polybe III, 97, 6-8) et Artémis (Pline l'Ancien XVI, 216). Un fragment de vase décoré représentant Hercule, retrouvé à proximité immédiate du temple républicain, pourrait indiquer que le héros était vénéré ici, comme à Tibur, à la fois dans le but de valoriser la victoire des Romains sur les Carthaginois mais également avec une valeur liée au commerce (Aranegui Gascó 2006, p. 67).

Des fouilles archéologiques récentes ont dégagé, sur la pente nord de la plaça d'Estudiants, les vestiges de la muraille romaine du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Aranegui 2011, p. 9). A proximité immédiate sont apparus les vestiges d'un sanctuaire, qui deviendra ensuite le forum, bâti sur le même emplacement.

Voir également la fiche *Sargantha* [213].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Eutrope (trad. Paeon.)	Σάγουντος, Σαγοῦντοι	Ἰσπανίας πόλιν
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ζακύνθιοι	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien  Charax ? Salluste	Σαγουντία, Σάγουντον Ζάκανθα, Ζακανθαῖοι, Ζακύνθιοι <b>Σάγουντος, Σαγούντιοι</b> <i>Saguntos</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Saguntum</i> <i>Saguntum</i> Ζακύνθιοι, Σάγουντος <i>Saguntus, Saguntum</i>	τοῦ Ἰβηρος
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Nicolas de Damas Diodore de Sicile	Ζακύνθιοι Ζάκανθα, Ζακανθαῖοι	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Apollodore d'Athènes</b> Polybe	<b>Ζάκανθα</b> Ζάκανθα, Ζακανθαῖοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée ?	Σάργανθα ? (=Σάλιγανθα ?)	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(plomb inscrit)	Σαιγανθη	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom semble issu de Σαιγανθη, mentionnée dans un plomb grec retrouvé à Ampurias (Pérez Vilatela, Silgo 1990, p. 2-3) et que l'on retrouve peut-être chez Timée sous la forme *Sargantha* (= *Saigantha* ?) (voir fiche [213]). Chez les auteurs grecs des II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles av. J.-C., on trouve la forme *Zakantha* pour la ville et *Zakanthaioi* pour les habitants, transformée à partir du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. en *Zakunthioi*, peut-être par assimilation avec le nom grec de l'île (et de la ville) de Zante dans les îles ioniennes.

Chez les Romains, la ville porte le nom de *Saguntum* (avec des variantes en -os) que l'on retrouve à partir de Strabon chez les auteurs grecs, en concurrence avec le nom plus ancien.

#### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

**RE IX**, A2 (1967), col. 2288-2292 (s.v. *Zakantha*) R. Grosse ; col. 2295-2296 (s.v. *Zakunthos*) H. Treidler ; **Smith 1854** (s.v. *Saguntum*) ; **THA IIB** 142ci et cj.

**Silberman 1988**, p. 224 ; **Tovar 1989**, p. 285-288 ; **Pérez Vilatela, Silgo 1990** ; **González Blanco 1991**, p. 26, 32 ; **Adrados 2000**, p. 12 ; **Zehnacker 2004**, p. 113 ; **Aranegui Gascó 2006** ; **Aranegui 2011**, p. 9-11.

**Barrington Atlas** : 27 E2 (*Saguntum/Arse*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/266021>



91-ZAKYNΘΟΣ  
(ZAKUNTHOS)  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ(+Ω ?)  
[C] |3| Artémidore ?

I. NOTICE

---

**Livre 17 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 294, 3-8 ; Billerbeck ζ 8.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ζάκυνθος· πόλις, ἀπὸ ζακύνθου τοῦ δαρδάνου. ἀρσενικῶς ὄμηρος καὶ θηλυκῶς « καὶ ὑλήεσσα<sup>(a)</sup> ζάκυνθος »<sup>(b)</sup> καὶ « ὑλήεντα ζάκυνθον ». β' ἰβηρίας, γ' λιβύης, ἦν καὶ ζακυνθίαν τινὲς ἀνέγραψαν. ὁ πολίτης τῆς ζακύνθου ζακύνθιος καὶ ζακυνθία, τῆς δὲ ζακυνθίας ζακυνθιανός ὡς ἀδριανός, ἢ ζακυνθιεύς ὡς ἀκανθιεύς<sup>(c)</sup> οἰχαλιεύς.

a) ὑλήεσσα RQN : ὑλήεσαν P.- b) καὶ ὑλήεσσα ζάκυνθος om. R.- c) ἀκανθιεύς R<sup>bc</sup>QPN : ἀκαντιεύς R<sup>bc</sup>, Ἀβαντιεύς Meineke *in app.*

*Texte normalisé et traduction*

Ζάκυνθος·

[A] |1| πόλις, [B] ἀπὸ Ζακύνθου τοῦ Δαρδάνου. [C] |2| ἀρσενικῶς Ὅμηρος [Od., IX, 24] καὶ θηλυκῶς « καὶ ὑλήεσσα Ζάκυνθος » καὶ « ὑλήεντα Ζάκυνθον ».

|3| β' Ἰβηρίας [Artémidore ? Strabon ?].

|4| γ' Λιβύης, ἦν καὶ Ζακυνθίαν τινὲς ἀνέγραψαν.

[D] |5| ὁ πολίτης τῆς Ζακύνθου Ζακύνθιος καὶ Ζακυνθία, τῆς δὲ Ζακυνθίας Ζακυνθιανός ὡς Ἀδριανός, ἢ Ζακυνθιεύς ὡς Ἀκανθιεύς Οἰχαλιεύς.

**Zakunthos** : [A] |1| ville, [B] dénommée d'après Zakunthos le fils de Dardanos. |2| Homère l'emploie au masculin et au féminin « et la boisée Zakunthos » et « <après> le boisé Zakunthos ». [C] |3| Une deuxième ville, en Ibérie. |4| Une troisième, en Libye, que certains écrivent Zakunthia. [D] |5| Le citoyen de Zakunthos est appelé Zakunthios et Zakunthia au féminin, et celui de Zakunthia Zakunthianos, formé comme Adrianos, ou Zakunthieus formé comme Akanthieus et Oichalieus.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com. II. v. 634)

Ζάκυνθος δὲ λέγεται μὲν καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς. δασεῖα δὲ ἐστίν, ὡς δηλοῖται τὸ « ὑλήεντα Ζάκυνθον ». ὠνομάσθη δέ, φασίν, ἀπὸ Ζακύνθου, υἱοῦ Δαρδάνου. ἐνταῦθα δὲ κεῖται τὸ διπλοῦν ζ ὡς οἷά τι στοιχεῖον ἀπλοῦν· οὐ γὰρ ἐκτείνει τὸ πρὸ αὐτοῦ βραχὺ φωνῆεν. φησὶ γάρ· « οἷ τε Ζάκυνθον εἶχον » τοῦ <τε> βραχυνομένου, ἵνα συναπαρτισθῆ δάκτυλος. καὶ ἡ αἰτία τοῦ πάθους κεῖται εἰς τὸ « ἱερῆς εἰς ἄστου Ζελεῖης ». κατὰ ὅμοιον δὲ λόγον καὶ ὁ Σκάμανδρος ἀδυνατεῖ ἐκτείνειν τὸ πρὸ αὐτοῦ βραχὺ φωνῆεν, ὡς καὶ αὐτὸ ἐρρέθη, ἔνθα ἐχρήην.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source (avec des indications d'Oros, |5| ?).

**[C]** : |3| C'est la forme implicite de Strabon et Appien pour désigner la ville de Sagonte si l'on en juge par la forme des ethnique chez ces deux auteurs. En revanche, le nom de la ville n'apparaît pas chez eux. C'est pourquoi nous proposons que la source de la notice pour la ville ibérique soit à chercher plutôt vers Artémidore.

**[D]** : |5| Strabon (III, 4, 6) donne la forme *Zakunthioi* pour le peuple qui fonde Sagonte ; Appien (*Iber.* 25) semble fournir la même information. La forme se retrouve chez Nicolas de Damas (fr. 99, d'après les *Excerpta Constantiniana*) et chez Dion Cassius dans la version de Zonaras (vol. 2 p. 233-235, 261).

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].



## I. NOTICE

**Livre 18 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,1 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 301, 1-10 ; Billerbeck η 10.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Ἦλις<sup>(a)</sup> πόλις πρὸς τῇ αἰγυπτίᾳ<sup>(b)</sup>, ἀπὸ ἡλείου<sup>(c)</sup> τοῦ ταντάλου παιδός. ἔστι καὶ ἄλλη ἀρκαδίας. καὶ γ' ἰσπανίας<sup>(d)</sup>. ὁ πολίτης ἀπὸ τῆς ἡλιδος γενικῆς ἀναλόγως ἡλίδειος ὡς ἄδωνίδειος καὶ εὐπολίδειος καὶ<sup>(e)</sup> κτητικῶ τύπῳ<sup>(f)</sup>, καθ' ὕφεσιν τοῦ δ ἡλείος καὶ ἡλεῖος. ἀφ' οὗ « ἄλεϊος ὁ ζεὺς ». τρύφων δέ φησιν ὅτι ἡλιέος καὶ ἡλέιος<sup>(g)</sup> καὶ ἡλεῖος<sup>(h)</sup>. ὄμηρος δ' ἐπειοὺς αὐτοῦς φησι. καὶ κτητικόν<sup>(i)</sup> λέγεται ἡλιακός. λέγονται<sup>(j)</sup> καὶ πατρωνυμικῶς ἡλιᾶδαι<sup>(k)</sup>. λέγεται καὶ ἡλιδία, ὡς ψωφειδία<sup>(l)</sup> καὶ ἀρκαδία, ἀπὸ γενικῆς, καὶ ἐπίρρημα ἡλιδίαθεν. τὸ δὲ ἡλεῖος καὶ θηλυκῶς<sup>(m)</sup> φασιν.

a) Ἦλις RQN : Ἦλις P.- b) Αἰγυπτία *secl.* Berkel.- c) ἡλείου QPN : ἡλείου R, Ἠλίου Meineke (*ex Eust.*)- d) Ἰσπανίας Pinedo : ἰσπανίας N, σπανίας RQP.- e) καὶ *ante* καθ' ὕφεσιν *transp.* Holstein (*cl. Eust.*) : *ante* κτητικῶ τύπῳ *habent* RQPN.- f) κτητικῶ τύπῳ QPN : κτητικόν τύπῳ R.- g) Ἠλιέος καὶ Ἠλεῖος Holstein (*ex Eust.*) : ἡλιέος καὶ ἡλείος QPN.- h) ἀφ' οὗ ἄλεϊος ὁ ζεὺς. τρύφων δέ φησιν ὅτι ἡλιέος καὶ ἡλέιος καὶ ἡλεῖος *om.* R.- i) κτητικῶς Aldus : κτητικόν RQPN.- j) λέγονται RQ : λέγεται PN.- k) ἡλιᾶδαι R : ἡλιάδαι P.- l) Ψωφιδία Xylander : ψωφειδία RQPN.- m) θηλυκῶς QPN : θηλυκόν R.

- b- Erreur lors de la 2<sup>e</sup> abréviation
- e, i- Erreurs lors de l'abréviation ?
- g- Erreur d'accentuation lors de la translittération.
- l- Erreur lors de l'abréviation (iotacisme) ?

#### Texte normalisé et traduction

##### Ἦλις

[A] |1| πόλις πρὸς τῇ {Αἰγυπτία} Ὀλυμπία, [B] ἀπὸ Ἠλείου τοῦ Ταντάλου παιδός. [C] |2| ἔστι καὶ ἄλλη Ἀρκαδίας.

|3| καὶ γ' Ἰσπανίας [Charax ?].

[D] |4| ὁ πολίτης ἀπὸ τῆς Ἠλιδος γενικῆς ἀναλόγως Ἠλίδειος ὡς Ἀδωνίδειος καὶ Εὐπολίδειος κτητικῶ τύπῳ, καὶ καθ' ὕφεσιν τοῦ δ Ἠλείος καὶ Ἠλεῖος. [E] |5| ἀφ' οὗ « Ἀλεῖος ὁ Ζεὺς » [Callimaque F 196, 1 Pfeiffer]. |6| Τρύφων [F 90 Velsen] δέ φησιν ὅτι Ἠλιέος καὶ Ἠλεῖος καὶ Ἠλεῖος. |7| Ὀμηρος [Il. II, 619] δ' ἐπειοὺς αὐτοῦς φησι. |8| καὶ κτητικῶς λέγεται Ἠλιακός. |9| λέγονται καὶ πατρωνυμικῶς Ἠλιᾶδαι. |10| λέγεται καὶ Ἠλιδία, ὡς Ψωφιδία καὶ Ἀρκαδία, ἀπὸ γενικῆς, καὶ ἐπίρρημα Ἠλιδίαθεν. |11| τὸ δὲ Ἠλεῖος καὶ θηλυκῶς φασιν.

**Ēlis** : [A] |1| ville tout près d'Olympie, [B] appelée d'après Ēleios, le fils de Tantale. [C] |2| Il existe aussi une autre (ville) Ēlis en Arcadie. |3| Et une troisième, en Hispanie. [D] |4| Le citoyen est *Ēlideios* à partir du génitif *Ēlidos*, formé de manière analogue à *Adônideios* et *Eupolideios*, pour le possessif (d'une personne), et en, omettant le δ, *Ēlieios* et *Ēleios*. [E] |5| D'où l'expression « Zeus Aleios ». |6| Tryphon dit que (l'on trouve les formes) *Ēlieos*, *Ēleios* et *Ēleios*. |7| Toutefois, Homère appelle les habitants *Epeioi*. |8| Et le ktétique est *Ēliakos*. |9| On trouve aussi le patronyme *Ēliadoi*. |10| On appelle aussi (pour le pays) *Ēlidia*, formé d'après le génitif, comme *Psosfidia* et *Arkadia* ; et l'adverbe est, *Ēlidiathen*. |11| *Heleios* est employé aussi pour le féminin.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (η 243 = *Ambr.* 218=223)

Ἥλις, Ἥλιδος ὄνομα πόλεως.

XI<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Gudianum* (p. 242, 29)

Ἥλις, πόλις ἐν Ἀρκαδίᾳ τῆς Πελοποννήσου.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (Billerbeck η 10 *in app.*)

Ἥλειος ὡσπερ ἀπὸ τοῦ Εὐπόλις Εὐπόλιδος γίνεται Εὐπολίδειος, καὶ ἀπὸ τοῦ Ἄδωνις Ἀδωνίδειος, οὕτως καὶ ἀπὸ τοῦ Ἥλις Ἥλιδος, Ἥλίδειος καὶ ἀποβολῆ τοῦ δ, Ἥλεις καὶ κράσει τοῦ ι καὶ τῆς ει διφθόγγου, Ἥλειος.

Ἥλις πόλις πρὸς τῇ Ὀλυμπίᾳ. λέγεται καὶ ἡ χώρα Ἥλις, τὸ ἐθνικὸν Ἥλειος. **Ὅμηρος** Ἥλιδα φησὶν, οὐκ Ἥλειους δέ, ἀλλ' Ἐπειούς· οὐκ Ἥλιέας δέ, ἀλλὰ Τρῶας, **Ἑλλάνικος** δέ ἀπὸ Ἥλείου τοῦ Εὐρυπύλου Ἥλειους λέγεσθαι ἐν τῇ Ἥλιδι βασιλεύσαντας· ὥστε μὴ ἀπὸ τῆς Ἥλιδος παρῆχθαι τὸ Ἥλειος, ἀλλ' ὁμώνυμον εἶναι τῷ βασιλεῖ. λέγεται δὲ κτητικῶ τύπῳ καὶ Ἥλειακός, καὶ Ἥλεία τὸ θηλυκόν· καὶ πατρωνυμικῶς Ἥλιάδα.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Magnum* (p. 426, 10-45)

Ἥλις ἡ πόλις ἦτοι, ὡς Λέανδρος, διὰ τὸ τοὺς ἐκ τοῦ κατακλισμοῦ περιωθέντας ἐν αὐτῇ ἀλισθῆναι, ὃ ἐστὶν ἀθροισθῆναι ἢ διὰ τὸ κατὰ κώμας οἰκοῦντας ὕστερον εἰς μίαν πόλιν ἀλισθῆναι ἢ ἀπὸ τοῦ υἱοῦ Ποσειδῶνος Ἥλέως βασιλεύσαντος τῆς χώρας, τὴν πόλιν λαβεῖν τὸ ὄνομα. τὸν δὲ Ἥλέα καὶ μετὰ τοῦ β Βηλέα προσαγορεύουσι Δωρικῶς, κατὰ τι ἔθος τῆς Δωρίδος διαλέκτου τὸ β προσγρά-φασθαι ταῖς ἀπὸ φωνήεντος ἀρχομέναις λέξεσι. πρὸ τοῦ Δία κτήσασθαι τὴν Ὀλυμπίαν παρὰ τῆς Γῆς, αὐτὴν παρελήφασαν Ἥλιός τε καὶ Κρόνος. γνῶρισμα δὲ τοῦ κτήματος κοινός ἐστι βωμὸς ἀμφὸς αὐτοῖν ἐν Ὀλυμπίᾳ. σύμβολον δὲ καὶ τόδε· τοῦ μὲν, ὁ Κρόνιος λόφος καλούμενος· τοῦ δὲ, ἡ Ἥλις μέχρι τοῦ νῦν καλουμένη ἐπώνυμος τοῦ θεοῦ. διὰ τοῦτο καὶ Αὐγείας τῆς χώρας ἐβασίλευσε, μοίρας οὖσης Ἥλιου, παῖς αὐτῷ ὦν. **Ὅμηρος** ἐν Ἰλιάδος λ', « ἐν Ἥλιδι δίη ». τουτέστι θαυμαστῆ, ἱερᾶ· ἐν αὐτῇ γὰρ ἐτιμάτο Ὀλύμπιος Ζεὺς· οὗ καὶ πανηγυρις περὶ τριετῆ χρόνον ἦγγοτο τὰ Ὀλύμπια· ἐνθα ἠγωνίζοντο οἱ ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος πάντες. ἐστὶ δὲ πόλις Πελοποννήσου. Ποσειδῶνος καὶ Εὐρυπύλης τῆς Ἐνδυμίωνος παῖς Ἥλειος ὁ κτίσας Ἥλιδα, Ἥλείου δὲ, Ἄλεξις καὶ Ἐπειὸς βασιλεύς· ἀφ' οὗ Ἐπειοὶ οἱ Ἥλειοί, ὡς φησὶν **Ἀριστοτέλης** ἐν τῷ Πέπλῳ.

Ἥλειος ὁ πολίτης τῆς Ἥλιδος διφθογογραφεῖται. ὡσπερ ἀπὸ τοῦ Εὐπόλις Εὐπόλιδος γίνεται Εὐπολίδειος, καὶ ἀπὸ τοῦ Ἄδωνις Ἀδωνίδειος, οὕτως καὶ ἀπὸ τοῦ Ἥλις Ἥλιδος, Ἥλίδειος καὶ ἀποβολῆ τοῦ δ, Ἥλεις· καὶ κράσει τοῦ ι καὶ τῆς ει διφθόγγου, Ἥλειος. ζῆτει εἰς τὸ δαρεῖος τὸν κανόνα.

Ἥλειός τὰ εἰς εὖς λήγοντα οὐ θέλουσι διφθόγγῳ παραλήγεσθαι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον· χωρὶς εἰ μὴ ἀπὸ πρωτοτύπου σχῶσι τὴν ει δίφθογγον, Ἐρετριεύς, Ἐριθεύς, Στειριεύς, Ἥλειεύς, Ἥτιεύς, Κιτιεύς, Καμριεύς, Μιριεύς, ὄνομα κύριον. πρόσκειται, « ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον », διὰ τὸ Νειλεύς, οὐκ ἐπὶ πατρὸς τοῦ Νέστορος. πρόσκειται, « μὴ ἀπὸ πρωτοτύπου » τὸ γὰρ Ροίτειον, Ροιτειεύς· καὶ Σίγειον, Σιγειεύς.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (*Com. II. v. 615*)

τῶν δὲ ῥηθέντων τόπων τὸ Βουπράσιον **ὁ Γεωγράφος** χωρίον τῆς Ἥλειας φησὶ καὶ τοὺς Βουπρασιεῖς Ἐπειούς· καὶ ἀλλαχοῦ πάλιν λέγει, ὅτι κατοικία τῆς Ἥλειας τὸ Βουπράσιον [ἀξιόλογος, ἢ νῦν οὐκέτ' ἐστὶ, καὶ ὅτι ὑπεροχὴν δοκεῖ ἔχειν τότε τὸ Βουπράσιον] παρὰ τὴν Ἥλιν καὶ οἱ Ἐπειοὶ παρὰ τοὺς Ἥλειους καὶ ὅτι ὕστερον ἀντὶ Ἐπειῶν Ἥλειοὶ ἐκλήθησαν καὶ ὅτι, εἰ καὶ μέρος Ἥλιδος τὸ Βουπράσιον, ἀλλὰ ποιητικῶς σχήματι συγκαταλέγεται τὸ μέρος τῷ ὅλῳ, ὡσπερ, φησὶ, καὶ ἐν τῷ «ἀν' Ἑλλάδα καὶ μέσον Ἄργος». τοῦτο δὲ τὸ σχῆμα, περὶ οὗ καὶ προερρέθη, πολλαχοῦ ἀναφανήσεται. **ὁ δὲ τῶν Ἐθνικῶν γραφεύς** καὶ πόλιν Ἥλιδος λέγει καὶ ποταμὸν καὶ χωρίον καὶ κατοικίαν ἀξιόλογον τὸ Βουπράσιον, κληθὲν οὕτω ἀπὸ Βουπρασίου τινὸς ἄρξαντος ἐκεῖ. ἐθνικὸν αὐτοῦ Βουπρασιεύς καὶ Βουπράσιος καὶ Βουπρασιῶν δέ, ὡς Καδμείων. ἢ δὲ Ἥλις πόλις πρὸς τῇ Ὀλυμπίᾳ κατὰ τὸν **τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα**, κληθεῖσα, φησὶν, ἀπὸ Ἥλιου, παιδὸς Ταντάλου, κατὰ δὲ **Ἡρόδοτον** Αἰτωλῶν ἡ Ἥλις, ἐστὶ δὲ καὶ Ἀρκαδικὴ καὶ Ἰσπανίας δέ. ὁ πολίτης, φησὶν, Ἥλιδειος τύπῳ κτητικῶ καὶ ὑφέσει τοῦ δ Ἥλεις καὶ συναίρεσει Ἥλειος. Τρύφων δὲ φησὶν Ἥλιος καὶ κατὰ μετάθεσιν Ἥλειος καὶ Ἥλειος. **ὁ δὲ Γεωγράφος** λέγει, ὅτι Ἥλειοὶ καὶ Μεσσηνιοὶ κλύζονται τῷ Σικελικῷ κόλπῳ καὶ ὅτι Ἥλις οὕτω ἔκτιστο καθ' **Ὅμηρον**, ἀλλ' ἡ χώρα κωμηδὸν ὠκεῖτο. ἐκαλεῖτο δὲ κοίλη Ἥλις ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος, καθ' ὁμοίτητα δηλαδὴ τῆς κοίλης Λακεδαιμόνος καὶ τῆς κοίλης Συρίας. πάνυ δὲ περιεδομένη γέγονεν

ὕστερον ἢ Ἥλις διὰ τὰ ἐν αὐτῇ τελούμενα Ὀλύμπια· διὸ καὶ δῖαν αὐτὴν λέγει ὁ ποιητὴς εἰδῶς, οἷα εἰκός, καὶ αὐτὸς τὴν πανήγυριν προκαταβληθεῖσαν ἐπὶ Ἡρακλέος, καθὰ καὶ Πίνδαρος ἱστορεῖ. ὅτι δὲ καὶ ψιλοῦται ἢ Ἥλις κανονικῶς, ἔτι δὲ καὶ δασύνεται παρὰ τὸ ἀλίζω, τὸ συναθροίζω, ἢ καὶ παρὰ τὸν ἀνωτέρω ῥηθέντα Τανταλίδην Ἥλιον δῆλον ἐκ τῶν παλαιῶν. [ὅτι δὲ τὸ τῶν Ἡλείων ὑποβάρβαρον ἐσκώπτετο, δηλοῖ ὁ ἐν τῷ ἐρωτηθῆναι, πότερα Βοιωτοὶ βαρβαρώτεροι τυγχάνουσιν ὄντες ἢ Θετταλοὶ, φάμενος, ὡς Ἡλεῖοι. ὡς δὲ καὶ περὶ γυμνάσια εὐδοκίμουν, δηλοῖ ὁ αὐτὸς εἰπών· « γυμνικοὺς ἀγῶνας διατιθέτωσαν Ἡλεῖοι, Κορίνθιοι θυμελικούς, Ἀθηναῖοι σκηνικούς, εἰ δὲ τις τούτων πλημμελοῖη, μαστιγούσθωσαν Λακεδαιμόνιοι », αἰνιττόμενος ἐκεῖνος νόμῳ σκώμματος τὰς παρὰ Λάκωσιν ἀγομένας ἐορταστικὰς μαστιγώσεις. περὶ δὲ Ἡλείων εἴτ' οὖν Ἐπειῶν ῥηθήσεται καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς, ἔνθα ὁ γέρον Νέστωρ λόγους τὸν Πάτροκλον κατεργάζεται.]

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, avec des commentaires d'Oros pour la formation de l'ethnique. Compte-tenu de la faible importance de la mention de la ville hispanique, nous ne détaillerons pas l'ensemble de la notice.

[C] : |3| La ville ibérique ne se trouve pas chez Strabon. Aucun des auteurs que nous connaissons n'a conservé la mention de cette ville. Nous proposerons Charax, du fait de la forme *Hispania*, mais nous ne savons pas dans quel contexte historique la replacer.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Ville inconnue. Hübner croit à une possible erreur de lecture. Pourrait-il s'agir de la ville d'Ilici (actuelle Elche) ? La ville remonte au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Elle est détruite par les Carthaginois durant la Deuxième guerre punique, puis reconstruite. La ville devient une colonie, peuplée de vétérans de la guerre cantabrique ; la fondation date des environs de 26 av. J.-C.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Charax ?	Ἥλις	Ἰσπανίας
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE V, 2 (1905), col. 2433 (s.v. *Elis*) Hübner ; THA IIB 142ai.

González Blanco 1991, p. 26, 32.



93-ΗΜΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟΝ  
(HĒMEROSKOPEÍON)  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ

Artémidore+ Juba ?

I. NOTICE

---

**Livre 18 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,1 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 302, 1-2 ; Billerbeck η 13

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ἡμεροσκοπεῖον<sup>(a)</sup>· κελτιβήρων πόλις<sup>(b)</sup>, φωκαέων ἄποικος, ἀρτεμίδωρος β' λόγῳ γεωγραφουμένων<sup>(c)</sup>.

a) Ἡμεροσκοπεῖον PN : Ἡμεροσκόπιον RQ.- b) πόλις κελτιβήρων R : κελτιβήρων πόλις QPN.- c) γεωγραφουμένων RPN : γεωγραφουμένος Q.

b- Modification lors de l'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

Ἡμεροσκοπεῖον

[A] | 1| πόλις Κελτιβήρων [Artémidore ? Juba ?], [B] Φωκαέων ἄποικος. | 2| Ἀρτεμίδωρος β' λόγῳ  
Γεωγραφουμένων [F 19 Stiehle].

*Hēmeroskopeion* : [A] | 1| ville des Celtibères, [B] colonie des Phocéens. | 2| **Artémidore** dans le 2<sup>e</sup>  
livre des *Descriptions Géographiques*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source. Il manque la forme dérivée dans la notice.

[A] : | 1| Parmi les textes que nous avons conservés, seul Strabon mentionne la ville. Voici la description qu'il en donne (III, 4, 6) : « μεταξύ μὲν οὖν τοῦ Σούκρωνος καὶ τῆς Καρχηδόνης τρία πολίχνια Μασσαλιωτῶν ἔστιν οὐ πολὺ ἄπωθεν τοῦ ποταμοῦ· τούτων δ' ἐστὶ γνωριμώτατον τὸ Ἡμεροσκοπεῖον ἔχον ἐπὶ τῇ ἄκρᾳ τῆς Ἐφεισίας Ἀρτέμιδος ἱερὸν σφόδρα τιμώμενον, ᾧ ἐχρήσατο Σερτώριος ὀρμητηρίῳ κατὰ θάλατταν· ἐρυμνὸν γάρ ἐστι καὶ ληστρικόν, κάτοπτον δὲ ἐκ πολλοῦ τοῖς προσπλέουσι, καλεῖται δὲ [καὶ] Διάνιον, οἷον Ἀρτεμίσιον, ἔχουσαν ἐν κύκλῳ σταδίους τετρακοσίους. *Entre le Sucre et Carthagène, il y a trois petites villes de fondation massaliote, peu éloignées de la rivière, dont la plus connue est Héméroscopéion. Cette dernière possède, sur le cap qu'elle occupe, un sanctuaire très vénérable d'Artémis d'Ephèse. Sertorius en avait fait la base des opérations maritimes. Ce lieu est, en effet, naturellement fortifié, propice à la piraterie et visible de très loin à qui vient par mer. On lui donne le nom de Dianium, qui correspond à Artémision. Près de là se trouvent des mines de fer de bonne qualité et les îlots de Planésia et Plumbaria, puis, en retrait, une lagune de 400 stades de pourtour* » (trad. Lasserre). En III, 4, 10, il la mentionne à nouveau en lien avec Sertorius et les événements de 74 av. J.-C. La mention d'Artémidore, qui suit dans l'*Épitomé*, permet de penser que Strabon a probablement

utilisé cet auteur, qui est peut-être à la source de toute la notice. Cela impliquerait alors qu'Artémidore parlait des Celtibères (ce qui n'est pas indiqué dans les sources que nous connaissons) et que la mention d'*Hēmeroskopeïon* n'était pas limitée, chez Strabon, aux événements de la première moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., rapportés probablement par Posidonius.

L'indication de Celtibère relève de peu d'auteurs, ce qui en fait une indication intéressante à noter. On la trouve d'abord chez Polybe (III, 5, 1 ; 17, 2 ; X, 6, 2 ; 7, 1 ; XI, 31, 6 ; XIV, 7, 5, 7 et 9 ; 8, 7, 9 et 12 ; XXXIV, 9, 12-13 ; XXXV, 1, 1 ; 2, 1 ; 4, 3 ; F 163 et 179), puis Diodore de Sicile (V, 33, 1 et 3 ; 34, 5 ; 35, 3 ; 39, 1 ; XXVI, 22, 1 ; XXXI, 39, 1 ; 40, 1 ; 41, 1 ; XXXII, 4, 5 ; XXXIII, 24, 1) et Strabon (I, 2, 27 ; III, 2, 3, 11 et 15 ; 3, 1 et 3-4 ; 4, 5, 10, 12-16 et 20). Aux II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècles de notre ère, Plutarque (*Cato* 10, 2 ; *Mar.* 3, 2 ; *Sert.* 3, 6 ; *reg. et imper. apophth.* 199c, 200d ; *De garr.* 510f), Lucien (*Dial. mort.* 25, 2), Appien (*Prooem.* 11 ; *Iber.* 1, 5, 11, 94, 113, 120, 125, 175, 180, 183, 190, 194-195, 197, 211, 215, 230, 237, 433, 436 ; *Annib.* 13, 88, 96, 128, 221, 224 ; *Lib.* 306, 322 ; *Bel. civ.* I, 89, 108, 112 ; II, 87, 103), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 57, 59 et 62) et Dion Cassius (XVI, 57, 43 ; version 1 volume p. 244, 246, 282) l'emploient également. On ajoutera également le pseudo-Plutarque (*De fluv.* 6, 1).

À l'exception des auteurs conservés mentionnés ci-dessus, on trouve la mention de Celtibère chez Juba (voir notice *Arbakê* [29] et probablement *Segida* [215]). Quelques auteurs plus tardifs (du Bas-Empire et byzantins) reprennent la terminologie de leurs prédécesseurs. On peut se demander si l'on n'aurait pas ici la trace d'une mention de Juba car il paraît étonnant qu'Artémidore ait pu rattacher cette ville aux Celtibères. On ne peut comprendre cette détermination que par une erreur, peut-être dans le contexte de la guerre contre Sertorius (voir Strabon III, 4, 10). C'est pourquoi il n'est pas impossible que la détermination géographique provienne d'un autre auteur (comme Juba ?).

**[B]** : Pour Strabon (III, 4, 6), *Hēmeroskopeïon* est un des « πολίχνια » des Marseillais. Artémidore sert ici de source à la fondation par les Phocéens, de manière plus certaine que pour la définition géographique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville est probablement à situer à Dénia (Alicante), sur le Peñon de Montgó. Le nom actuel provient de celui donné en latin (*Dianium*), traduction du « très vénérable » temple d'Artémis d'Ephèse qui y était installé (Strabon III, 4, 6). Lors de la guerre sertorienne, Sertorius en avait fait sa base fortifiée.

Pendant longtemps on a refusé de voir dans ce géonyme le nom d'une ville, car on ne trouvait pas de vestiges de la période grecque sur le site de Dénia. On a ainsi considéré qu'il y avait ici une tour servant à surveiller les bancs de thons qui passaient au large lors de la pêche (Fernández Nieto 2002, p. 248 sq). Avienus (*Ora maritima*, v. 471) la mentionne comme une ville jadis peuplée et désormais remplacée par un marais.

Des fouilles entamées dans les années 1980 ont révélé la présence de séquences stratigraphiques du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. sur la zone de l'Hort de Morand et sur le sommet du Castillo de Dénia.

Les vestiges de la ville romaine ont été retrouvés assez largement, avec de nombreuses inscriptions.

La ville serait mentionnée comme celtibère par erreur.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Ἡμεροσκοπεῖον	Κελτιβήρων
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron	<i>Dianium</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Ἡμεροσκοπεῖον</b>	Κελτιβήρων
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Hemeroscopium</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom est un composé de deux mots grecs (ἡμέρα = jour ; σκόπη = observatoire) désignant probablement un poste de guet pour la pêche au thon (Fernández Nieto 2002 ; Moret 2006, p. 49)

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V, 1 (1903), col. 340-341 (s.v. *Dianium* 2) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Dianium*) ; **THA IIB** 142añ.

**Martín 1968** ; **Tovar 1989**, p. 207-210 ; **Rouillard 1991** ; **González Blanco 1991**, p. 26 ; **Domínguez Monedero 1993** ; **Adrados 2000**, p. 9 ; **Fernández Nieto 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 113.

**Barrington Atlas** : 27 F3 (*Dianium/Hemeroskopeion*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265880>





## I. NOTICE

**Livre 18 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,1 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 303, 16-21, -304, 1-5 ; Billerbeck η 20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Ἡράκλεια· πόλις θράκης ἐν τῷ πόντῳ διάσημος. β' σικελίας. γ' λυδίας. δ' λιβύης. ε' σαρδοῦς. ζ' ἰταλίας. ζ' κελτικῆς. η' θεσσαλίας. θ' καρίας. ι' ἐν τῷ **λυδίῳ**<sup>(a)</sup> ταύρω. ια' μεταξύ σκυθίας καὶ ἰνδικῆς<sup>(b)</sup>. ιβ' νῆσος ἐν τῷ καρπαθίῳ πελάγει<sup>(c)</sup>. ιγ' συρίας. ιδ' φοινίκης. ιε' πιερίας<sup>(d)</sup>. ις' πόλις καὶ νῆσος <\*\*\*><sup>(e)</sup>. ιζ' κρήτης. ιη' **πισσαϊκή**<sup>(f)</sup>. ιθ' καρίας, ἡ λεγομένη **ἀλμάκιος**<sup>(g)</sup>, μεσόγειος. κ' πόλις πρὸς τῇ κυμαίᾳ τῆς αἰολίδος. κβ'<sup>(h)</sup> ἀκαρνανίας πόλις, κβ' νῆσος ἐν τῷ ἀτλαντικῷ. κγ' μακεδονίας, **ἀμύντου τοῦ φιλίππου**<sup>(i)</sup> κτίσμα. τὸ ἐθνικὸν ἥρακλεὺς <ὡς **μάρεια μαρειώτης ῥάφεια ῥαφειώτης**><sup>(j)</sup> καὶ ἥρακλειώτης <λέγεται><sup>(j)</sup> καὶ <ἄνευ τοῦ ι><sup>(j)</sup> ἥρακλεώτης <ὡς **μαρεώτης**><sup>(j)</sup>. καὶ ἥρακλειον καὶ ἥρακλεωτικόν.

a) Λυκίῳ Meineke : λυδίῳ RQPN.- b) ἰνδικῆς QPN : ἰνδίας R.- c) καρπαθίῳ πελάγει QPN : παρθίῳ πελάγει R.- d) πιερίας RQP : περιερίας N.- e) *ante ιζ' lac. indic.* Meineke.- f) Πισσαϊκή Meineke : πισσαϊκή RQPN.- g) Σαλβάκιος (*vel* Ἀλβάκιος) Boeckh : ἀλμάκιος RQ, ἀλκμάνιος PN.- h) κα' (*ex* κβ') P<sup>PC</sup>.- i) τοῦ Ἀμύντα Φιλίππου K.J. Beloch (1922) : ἀμύντου τοῦ φιλίππου PN, ἀμάτου τοῦ φιλίππου RQ.- j) *add. Et. Sym.*

a, g, i, j- Erreurs lors des phases d'abréviation ?  
f- Erreur d'onciales lors de la translittération ?

#### Texte normalisé et traduction

##### Ἡράκλεια·

[A] |1| πόλις θράκης [B] ἐν τῷ Πόντῳ διάσημος. [C] |2| β' Σικελίας. |3| γ' Λυδίας. |4| δ' Λιβύης.

|5| ε' Σαρδοῦς.

|6| ζ' Ἰταλίας. |7| ζ' Κελτικῆς [Artémidore ?]. |8| η' Θεσσαλίας. |9| θ' Καρίας. |10| ι' ἐν τῷ Λυκίῳ Ταύρω. |11| ια' μεταξύ Σκυθίας καὶ Ἰνδικῆς. |12| ιβ' νῆσος ἐν τῷ Καρπαθίῳ πελάγει. |13| ιγ' Συρίας. |14| ιδ' Φοινίκης. |15| ιε' Πιερίας. |16| ις' πόλις καὶ νῆσος <\*\*\*>. |17| ιζ' Κρήτης. |18| ιη' Πισσαϊκή. |19| ιθ' Καρίας, ἡ λεγομένη Σαλβάκιος, μεσόγειος. |20| κ' πόλις πρὸς τῇ Κυμαίᾳ τῆς Αἰολίδος. |21| κα' Ἀκαρνανίας πόλις. |22| κβ' νῆσος ἐν τῷ Ἀτλαντικῷ. |23| κγ' Μακεδονίας, τοῦ Ἀμύντα Φιλίππου κτίσμα.

[D] |24| τὸ ἐθνικὸν Ἡρακλεὺς <ὡς Μάρεια Μαρειώτης Ῥάφεια Ῥαφειώτης> καὶ Ἡρακλειώτης <λέγεται> καὶ <ἄνευ τοῦ ι> Ἡρακλεώτης <ὡς Μαρεώτης>. [E] |25| καὶ Ἡράκλειον καὶ Ἡρακλεωτικόν.

**Hērakleia** : [A] |1| importante ville de Thrace, sur le Pont. [C] |2| Une deuxième ville, en Sicile. |3| Une troisième, en Lydie. |4| Une quatrième, en Libye. |5| Une cinquième, en Sardaigne. |6| Une sixième, en Italie. |7| Une septième, en Celtique. |8| Une huitième, en Thessalie. |9| Une neuvième, en Carie. |10| Une dixième, dans le Taurus de Lydie. |11| Une onzième, entre la Scythie et l'Inde. |12| Une douzième, île dans la mer des Carpathes. |13| Une treizième, en Syrie. |14| Une quatorzième, en Phénicie. |15| Une quinzième, en Piérie. |16| Une seizième, ville et île en <\*\*\*>. |17| Une dix-septième, en Crète. |18| Une dix-huitième, en Psaïde. |19| Une dix-neuvième, en Carie, appelée *Salbakios*, à l'intérieur des terres. |20| Une vingtième ville, tout près de *Kumaia* d'Eolide.

[21] Une vingt et unième, ville d'Acarnanie. [22] Une vingt-deuxième, île dans l'océan Atlantique. [23] Une vingt-troisième, en Macédoine, fondation de Philippe fils d'Amyntos. [D] [24] L'ethnique est *Hērakleus*, <comme *Mareia* forme *Mariôtês*, *Rapheia Rapheîôtês*>, et <on dit> *Hērakleîôtês* et <sans le i> *Hērakleôtês* <formé comme *Mareôtês*>. [E] [25] (Le possessif) est *Hērakleion* et (le ktétique) *Hērakleōtikon*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### IX<sup>e</sup> siècle - Lexique de Photios (p. 73)

**Ἡράκλεια**: πολλῶν ὄντων τῶν κατὰ τὴν Ἀττικὴν Ἡρακλείων, Δημοσθένης ἐν τῷ *Κατ' Αἰσχίνου* ἦτοι τῶν ἐν Μαραθῶνι ἢ τῶν ἐν Κυνοσάργει μνημονεύει· ταῦτα γὰρ διὰ τιμῆς μάλιστα ἦγον Ἀθηναῖοι.

**Ἡρακλείαν λίθον**· τινὲς τὴν μαγνητικὴν ἀπέδωσαν· διὰ τὴν Ἡρακλείαν τῆς Μαγνησίας· ἔνιοι δὲ, ὅτι ἡ μὲν ἐπισπωμένη τὸν σίδηρον, Ἡρακλεώτις· ἡ δὲ μαγνητικὴ ὁμοία ἐστὶν ἀργύρῳ [ὁμοία ἐστὶν] ὡς **Εὐρ. Οἶν.** - τὰς βροτῶν Γνώμας σκοπῶν, ὥστε μαγνητικὸς λίθος, τὴν δόξαν ἔλκει καὶ μεθίστησιν πάλιν· οὐ λέγει νῦν ὑπὸ τῆς μαγνητικῆς λίθου τὸν σίδηρον· ἀλλὰ τὴν τῶν θεωμένων δόκησιν ἔλκεσθαι πλανωμένην ὡς ἐπὶ ἀργύρῳ.

**Ἡράκλεια λουτρά**· τὴν Ἀθηνᾶν ἐν Θερμοπύλαις κατιόντι Ἡρακλεῖ ἀνεῖναι· οἱ δὲ ἐν Σικελίᾳ τὰς Νύμφας· οἱ δὲ αὐτὸν αὐτὰ κατασκευάσαι.

**Ἡρακλεώτης λίθος**· ὁ ὑφ' ἡμῶν μάγνης ὁ ἐπισπῶμενος τὸν σίδηρον· Ἡρακλεία γὰρ ἐλέγετο ἡ Μαγνησία.

### X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (η 457 ; 464 = *Ambr.* 476=478)

**Ἡράκλεια**· πόλις περὶ Σικελίαν, ἡ λεγομένη Μινῶα.

**Ἡράκλειαι στήλαι.**

### XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (Billerbeck *in app. crit.* η 20)

**Ἡράκλεια**· πόλις. Ἡρακλειώτης ὡς Μάρεια Μαρειώτης Ράφεια Ραφειώτης. λέγεται καὶ ἄνευ τοῦ ἰ Μαρειώτης. λέγεται καὶ Ἡρακλεὺς καὶ Ἡρακλεώτης.

## I-3 COMMENTAIRE

[C] [5] Rien ne permet d'attribuer cette mention à un auteur particulier. La forme de la détermination géographique ne permet pas de l'attribuer au lexique d'Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Cette cité n'est pas connue outre mesure. Elle se rattache au mythe d'Héraclès, que nous connaissons pour la Sardaigne à travers les fondations phéniciennes (culte de l'Héraclès-Melqart), père de Sardos, et celui qui est l'oncle de Ioalos, autre figure mythique de Sardaigne (Bernardi 2004, p. 42).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**Bernardi 2004.**



## I. NOTICE

**Livre 18 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,1 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 303, 16-21, -304, 1-5 ; Billerbeck η 20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Voir notice précédente.

#### Texte normalisé et traduction

##### Ἡράκλεια

[A] |1| πόλις Θράκης ἐν τῷ Πόντῳ διάσημος. [C] |2| β' Σικελίας. |3| γ' Λυδίας. |4| δ' Λιβύης. |5| ε' Σαρδοῦς. |6| Ἰταλίας.

|7| ζ' Κελτικῆς [Artémidore ?].

|8| η' Θεσσαλίας. |9| θ' Καρίας. |10| ι' ἐν τῷ Λυδίῳ Ταύρω. |11| ια' μεταξύ Σκυθίας καὶ Ἰνδικῆς. |12| ιβ' νῆσος ἐν τῷ Καρπαθίῳ πελάγει. |13| ιγ' Συρίας. |14| ιδ' Φοινίκης. |15| ιε' Πιερίας. |16| ις' πόλις καὶ νῆσος <\*\*\*>. |17| ιζ' Κρήτης. |18| ιη' Πισαϊκῆ. |19| ιθ' Καρίας, ἡ λεγομένη Ἀλβάκιος, μεσόγειος. |20| κ' πόλις πρὸς τῇ Κυμαίᾳ τῆς Αἰολίδος. |21| κα' Ἀκαρνανίας πόλις. |22| κβ' νῆσος ἐν τῷ Ἀτλαντικῷ. |23| κγ' Μακεδονίας, Ἀμύντου τοῦ Φιλίππου κτίσμα.

[D] |24| τὸ ἐθνικὸν Ἡρακλεῦς <ὡς Μάρεια Μαρειώτης Ῥάφεια Ῥαφειώτης> καὶ Ἡρακλειώτης <λέγεται> καὶ <ἄνευ τοῦ ι> Ἡρακλεώτης <ὡς Μαρεώτης>. [E] |25| καὶ Ἡράκλειον καὶ Ἡρακλεωτικόν.

**Hērakleia** : [A] |1| importante ville de Thrace, sur le Pont. [C] |2| Une deuxième ville, en Sicile. |3| Une troisième, en Lydie. |4| Une quatrième, en Libye. |5| Une cinquième, en Sardaigne. |6| Une sixième, en Italie. |7| Une septième, en Celtique. |8| Une huitième, en Thessalie. |9| Une neuvième, en Carie. |10| Une dixième, dans le Taurus de Lydie. |11| Une onzième, entre la Scythie et l'Inde. |12| Une douzième, île dans la mer des Carpathes. |13| Une treizième, en Syrie. |14| Une quatorzième, en Phénicie. |15| Une quinzième, en Piérie. |16| Une seizième, ville et île en <\*\*\*>. |17| Une dix-septième, en Crète. |18| Une dix-huitième, en Pisaiide. |19| Une dix-neuvième, en Carie, appelée *Salbakios*, à l'intérieur des terres. |20| Une vingtième ville, tout près de *Kumaia* d'Eolide. |21| Une vingt et unième, ville d'Acarnanie. |22| Une vingt-deuxième, île dans l'océan Atlantique. |23| Une vingt-troisième, en Macédoine, fondation de Philippe fils d'Amynthos. [D] |24| L'ethnique est *Hērakleus*, <comme *Mareia* forme *Mariôtês*, *Rapheia Rapheîôtês*>, et <on dit> *Hērakleiôtês* et <sans le i> *Hērakleôtês* <formé comme *Mareôtês*>. [E] |25| (Le possessif) est *Hērakleion* et (le ktétique) *Hērakleōtikon*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### IX<sup>e</sup> siècle - Lexique de Photios (p. 73)

**Ἡράκλεια**· πολλῶν ὄντων τῶν κατὰ τὴν Ἀττικὴν Ἡρακλείων, **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Κατ' Αἰσχίνου**· ἦτοι τῶν ἐν Μαραθῶνι ἢ τῶν ἐν Κυνοσάργει μνημονεύει· ταῦτα γὰρ διὰ τιμῆς μάλιστα ἦγον Ἀθηναῖοι.

**Ἡρακλείαν λίθον**· τινὲς τὴν μαγνητὴν ἀπέδοσαν· διὰ τὴν Ἡρακλείαν τῆς Μαγνησίας· ἔνιοι δὲ, ὅτι ἢ μὲν ἐπισπωμένη τὸν σίδηρον, Ἡρακλεώτις· ἢ δὲ μαγνητὴς ὁμοία ἐστὶν ἀργύρῳ [ὁμοία ἐστὶν] ὡς **Εὐρ**.

*Oiv.* - τὰς βροτῶν Γνώμας σκοπῶν, ὥστε μαγνήτις λίθος, τὴν δόξαν ἔλκει καὶ μεθίστησιν πάλιν· οὐ λέγει νῦν ὑπὸ τῆς μαγνήτιδος λίθου τὸν σίδηρον· ἀλλὰ τὴν τῶν θεωμένων δόκησιν ἔλκεσθαι πλανωμένην ὡς ἐπὶ ἀργύρῳ.

**Ἡράκλεια Λουτρά**· τὴν Ἀθηνᾶν ἐν Θερμοπούλαις κατιόντι Ἡρακλεῖ ἀνεῖναι· οἱ δὲ ἐν Σικελία τὰς Νύμφας· οἱ δὲ αὐτὸν αὐτὰ κατασκευάσαι.

**Ἡρακλεώτης λίθος**· ὁ ὑφ' ἡμῶν μάγνης ὁ ἐπισπῶμενος τὸν σίδηρον· Ἡρακλεία γὰρ ἐλέγετο ἡ Μαγνησία.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (η 457 ; 464 = *Ambr.* 476=478)

**Ἡράκλεια**· πόλις περὶ Σικελίαν, ἡ λεγομένη Μινῶα.

**Ἡράκλειαι στῆλαι**.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (Billerbeck in *app. crit.* η 20)

**Ἡράκλεια**· πόλις. Ἡρακλειώτης ὡς Μάρεια Μαρειώτης Ῥάφεια Ῥαφειώτης. λέγεται καὶ ἄνευ τοῦ Ἰ Μαρεώτης. λέγεται καὶ Ἡρακλεῦς καὶ Ἡρακλεώτης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source. Ce n'est pas une notice plurielle juxtaposée : les vingt-trois toponymes apparaissent dans la première partie tandis que les ethniques sont regroupés à la fin.

[C] |7| La première ville qui nous intéresse, celtique, n'apparaît pas chez les auteurs conservés (en particulier Strabon). Le terme de celtique pourrait provenir d'Artémidore. Le nom même de la cité semble en faire une fondation grecque, mais rien ne prouve un rattachement à Marseille. Nous ne repérons aucune intervention de Stéphane de Byzance dans cette notice qui permettraient de le rattacher à l'*Abrégé d'Artémidore* de Marciens mais le niveau de réduction commence à être important (seulement 1/5<sup>e</sup> du texte d'origine).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville n'est pas localisable à la seule lecture de la notice de l'*Epitomé*. Pline l'Ancien (III, 4, 33) signale un oppidum de ce nom disparu à son époque, situé dans le delta du Rhône. On a proposé de l'identifier avec Saint-Gilles (Winkler, König 1988), ou Saint-Blaise (Benoit 1965, p. 97 et 132).

Par ailleurs, on a également rapproché ce géonyme de la ville appelée *Heraclea Caccabaria* (Cavalaire-sur-Mer, Var) signalée par l'*Itinéraire maritime d'Antonin* (Benoit 1965, p. 97, suivi par J.-P. Brun, 1999).

Il est très probable que la source de la notice soit Artémidore. Le fait que la ville soit dite « celtique » la place à l'extérieur de la « Massalie » et pourrait la rapprocher autant de *Mastramelé* [158] que de la partie située à l'est de Marseille voire du reste de la Gaule. L'oppidum que signale Pline n'existant plus de son temps, sa mention peut relever également d'Artémidore ; c'est pourquoi nous privilégierons cette ville, située alors autour du delta du Rhône, plutôt que celle de la côte provençale orientale. Nous reviendrons sur ces hypothèses dans l'étude de l'espace géographique correspondant.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Heraclea</i>	<i>oppidum in ostio Rhodani</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Ἡράκλεια</b>	Κελτικῆς
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VIII, 1 (1912), col. 405 (s.v. *Heraclea Caccabaria*) Haug ; **THA** IIB 142ao.

**Benoit 1965**, p. 97 et 132 ; **Barruol 1969**, p. 198 ; **González Blanco 1991**, p. 26, 32 ; **Brun 1999** ; **Zehnacker 2004**, p. 129.





## I. NOTICE

**Livre 18 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 20,1 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 303, 16-21, -304, 1-5 ; Billerbeck η 20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Voir notice précédente

#### Texte normalisé et traduction

##### Ἡράκλεια

[A] |1| πόλις Θράκης [B] ἐν τῷ Πόντῳ διάσημος. [C] |2| β' Σικελίας. |3| γ' Λυδίας. |4| δ' Λιβύης. |5| ε' Σαρδοῦς. |6| Ἰταλίας. |7| ζ' Κελτικῆς [Artémidore ?]. |8| η' Θεσσαλίας. |9| θ' Καρίας. |10| ι' ἐν τῷ Λυδίῳ Ταύρω. |11| ια' μεταξύ Σκυθίας καὶ Ἰνδικῆς. |12| ιβ' νῆσος ἐν τῷ Καρπαθίῳ πελάγει. |13| ιγ' Συρίας. |14| ιδ' Φοινίκης. |15| ιε' Πιερίας. |16| ις' πόλις καὶ νῆσος <\*\*\*>. |17| ιζ' Κρήτης. |18| ιη' Πισαϊκῆ. |19| ιθ' Καρίας, ἡ λεγομένη Ἀλβάκιος, μεσόγειος. |20| κ' πόλις πρὸς τῇ Κυμαίᾳ τῆς Αἰολίδος. |21| κα' Ἀκαρνανίας πόλις.

|22| κβ' νῆσος ἐν τῷ Ἀτλαντικῷ.

|23| κγ' Μακεδονίας, Ἀμύντου τοῦ Φιλίππου κτίσμα.

[D] |24| τὸ ἐθνικὸν Ἡρακλεῦς <ὡς Μάρεια Μαρειώτης Ράφεια Ραφειώτης> καὶ Ἡρακλειώτης <λέγεται> καὶ <ἄνευ τοῦ ι> Ἡρακλεώτης <ὡς Μαρειώτης>. [E] |25| καὶ Ἡράκλειον καὶ Ἡρακλεωτικόν.

**Hērakleia** : [A] |1| importante ville de Thrace, sur le Pont. [C] |2| Une deuxième ville, en Sicile. |3| Une troisième, en Lydie. |4| Une quatrième, en Libye. |5| Une cinquième, en Sardaigne. |6| Une sixième, en Italie. |7| Une septième, en Celtique. |8| Une huitième, en Thessalie. |9| Une neuvième, en Carie. |10| Une dixième, dans le Taurus de Lydie. |11| Une onzième, entre la Scythie et l'Inde. |12| Une douzième, île dans la mer des Carpathes. |13| Une treizième, en Syrie. |14| Une quatorzième, en Phénicie. |15| Une quinzième, en Piérie. |16| Une seizième, ville et île en <\*\*\*>. |17| Une dix-septième, en Crète. |18| Une dix-huitième, en Piséide. |19| Une dix-neuvième, en Carie, appelée *Salbakios*, à l'intérieur des terres. |20| Une vingtième ville, tout près de *Kumaia* d'Eolide. |21| Une vingt et unième, ville d'Acarnanie. |22| Une vingt-deuxième, île dans l'océan Atlantique. |23| Une vingt-troisième, en Macédoine, fondation de Philippe fils d'Amyntos. [D] |24| L'ethnique est *Hērakleus*, <comme *Mareia* forme *Mariôtês*, *Rapheia Rapheîôtês*>, et <on dit> *Hērakleiôtês* et <sans le ι> *Hērakleôtês* <formé comme *Mareôtês*>. [E] |25| (Le possessif) est *Hērakleion* et (le ktétique) *Hērakleōtikon*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### IX<sup>e</sup> siècle - Lexique de Photios (p. 73)

**Ἡράκλεια**· πολλῶν ὄντων τῶν κατὰ τὴν Ἀττικὴν Ἡρακλείων, **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Κατ' Αἰσχίνου**· ἦτοι τῶν ἐν Μαραθῶνι ἢ τῶν ἐν Κυνοσάργει μνημονεύει· ταῦτα γὰρ διὰ τιμῆς μάλιστα ἦγον Ἀθηναῖοι.

**Ἡρακλείαν λίθον**· τινὲς τὴν μαγνητὴν ἀπέδοσαν· διὰ τὴν Ἡρακλείαν τῆς Μαγνησίας· ἔνιοι δὲ, ὅτι ἡ μὲν ἐπισπωμένη τὸν σίδηρον, Ἡρακλεώτις· ἡ δὲ μαγνητὴς ὁμοία ἐστὶν ἀργύρῳ [ὁμοία ἐστὶν] ὡς **Εὐρ. Οἶν.** - τὰς βροτῶν Γνώμας σκοπῶν, ὥστε μαγνητὴς λίθος, τὴν δόξαν ἔλκει καὶ μεθίστησιν πάλιν· οὐ

λέγει νῦν ὑπὸ τῆς μαγνήτιδος λίθου τὸν σίδηρον· ἀλλὰ τὴν τῶν θεωμένων δόκησιν ἔλκεσθαι πλανωμένην ὡς ἐπὶ ἀργύρῳ.

**Ἡράκλεια Λουτρά**: τὴν Ἀθηνᾶν ἐν Θερμοπούλαις κατιόντι Ἡρακλεῖ ἀνεῖναι· οἱ δὲ ἐν Σικελία τὰς Νύμφας· οἱ δὲ αὐτὸν αὐτὰ κατασκευάσαι.

**Ἡρακλεώτης λίθος**: ὁ ὑφ' ἡμῶν μάγνης ὁ ἐπισπώμενος τὸν σίδηρον· Ἡρακλεία γὰρ ἐλέγετο ἡ Μαγνησία.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (η 457 ; 464 = *Ambr.* 476=478)

**Ἡράκλεια**: πόλις περὶ Σικελίαν, ἡ λεγομένη Μινώα.

**Ἡράκλειαι στήλαι**.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (Billerbeck *in app. crit.* η 20)

**Ἡράκλεια**: πόλις. Ἡρακλειώτης ὡς Μάρεια Μαρειώτης Ῥάφεια Ῥαφειώτης. λέγεται καὶ ἄνευ τοῦ ἱ Μαρειώτης. λέγεται καὶ Ἡρακλεῦς καὶ Ἡρακλεώτης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'est pas une notice plurielle. Les vingt-trois toponymes apparaissent dans la première partie tandis que les ethniques sont regroupés à la fin.

[C] |22| Le vingt-deuxième toponyme de ce nom, une île dans l'Atlantique, pouvait également associer les Colonnes d'Hercule. Voir Strabon (III, 1, 7).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Si l'on met en relation cette île avec les Colonnes d'Hercule, il peut s'agir de Las Palomas (Tarifa). Nous n'avons aucune autre indication sur cette île que l'on ne peut pas identifier.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Adrados 2000, p. 9

## I. NOTICE

---

**Livre 19 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 310, 8 ; Billerbeck θ 32.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Θερσίται<sup>(a)</sup>· ἔθνος ἰβηρικόν. πολύβιος ἐν γ'.

a) Θερσίται Meineke (e Polyb.) : Θερσίται RQPN.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

#### *Texte normalisé et traduction*

Θερσίται·

[Da] |1| ἔθνος ἰβηρικόν. |2| Πολύβιος ἐν γ' [III, 33, 9].

Thersitai : [D] |1| peuple ibérique. |2| Polybe dans le 3<sup>e</sup> livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

IX<sup>e</sup> siècle - Georgios Choïroboscus (*De accent. excerpta*, 4, 23)

τὰ διὰ τοῦ ἰτης ἅπαντα μακρὸν ἔχουσι τὸ ἰ· πολίτης, ὀπίτης, ὄθεν αἱ τούτων εὐθεΐαι τῶν  
πληθυντικῶν προπερισπῶνται· οἱ πολῖται, οἱ ὀπίται, οἱ Θερσίται· καὶ ἡ χρυσίτις γῆ θηλυκόν.

X<sup>e</sup> siècle - Souda (θ 257 = *Ambr.* 79 = ps. Hérodien, 56)

Θερσίτης· ὄνομα κύριον. καὶ Θερσίτειον βλέμμα.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1| Ce nom de peuple se trouve seulement chez Polybe (III, 33, 9). Il rappelle le mythique *Thersitês*, personnage de la guerre de Troie. La notice est réduite aux informations minimales et devait être peu détaillée dans les *Ethniques* comme dans le lexique-source. Dans le texte de Polybe publié dans la Collection universitaire de France, le nom est considéré comme fautif. Pourtant, l'indication du nom dans le lexique-source garantit qu'il était bien lu ainsi au II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le nom du peuple apparaît sur l'inscription gravée en 205 av. J.-C. sur l'autel déposé dans le sanctuaire d'Héra au cap Lacinion près de Croton. Il s'agit ici d'une liste des soldats ibères envoyés en Afrique et de ceux, africains, transférés en Ibérie.

Le peuple n'est pas connu par ailleurs. F. Orsini, dans son édition de Polybe de 1582, proposait de lire Ταρσηίται. Pour A. Schulten (RE IV A2, col. 2448), il s'agit d'une déformation de *Tartésioi*. La correction que l'on propose de leur nom dérive pour une bonne partie de la mention de *Mastia Tarsêiôn* que donne Polybe et de la localisation sur la péninsule ibérique de ce géonyme (voir l'analyse détaillée de la fiche [157]). On a mis en évidence l'homonymie avec Thersitês, personnage très laid (c'est le sens du mot en grec) apparaissant dans *l'Illiade* (II, v. 212-277) et correspondant au lemme de la *Souda*. Quelque soit la contamination avec d'autres noms, il ne saurait y avoir d'erreur de lecture dans le manuscrit de Polybe puisque *l'Épitomé* a la même forme.

Le nom du peuple reste donc inconnu, et n'a pas de correspondance avec ceux connus antérieurement ou postérieurement à Polybe. Il nous semble très peu probable qu'il faille rattacher cet ethnonyme à Tartessos.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b>Θερσίται</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142cf.

González Blanco 1991, p. 26, 32 ; Moret 2002, p. 275.

I. NOTICE

Livre 19 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 310, 9-18 ; Billerbeck θ 33

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Texte de l'archétype

Θέσπια<sup>(a)</sup> πόλις βοιωτίας. ὄμηρος « θέσπειαν<sup>(b)</sup> γραιάν<sup>(c)</sup> τε ». θεσπιάδου κτίσμα, <κατὰ δέ τινας θεσπίου><sup>(d)</sup> τοῦ τεύθραντος τοῦ πανδίωνος. γράφεται καὶ διὰ τοῦ ι καὶ ἐκτείνεται. καὶ συστέλλεται παρὰ κορίνη<sup>(e)</sup>. καὶ ἐπίγραμμα<sup>(f)</sup> τῶν ἀναιρεθέντων <ὑπὸ τῶν><sup>(g)</sup> περσῶν. ἦν δὲ φιλιάδου μεγαρέως· « ἄνδρες θ' οἴ<sup>(h)</sup> ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφω<sup>(i)</sup> ἐλικῶνος<sup>(j)</sup>, ληματίτων<sup>(k)</sup> ἄρχει<sup>(l)</sup> θεσπιάς εὐρύχωρος<sup>(m)</sup> ». πληθυντικῶς δὲ θεσπιαί<sup>(n)</sup> ὄξυτόνως. καὶ θαῦμα πῶς τὸ ἐνικὸν διὰ διφθόγγου γράφεται. β' θεσσαλίας. γ' ἐν σαρδοῖ. ὁ πολίτης θεσπιεύς καὶ θεσπιακός<sup>(o)</sup> καὶ θεσπίας.

a) Θέσπεια R<sup>pc</sup> : Θέσπια R<sup>ac</sup>QPN.- b) θέσπειαν QPN : θέσπιαν R.- c) γραιάν R : γραιάν QPN.- d) κατὰ δέ τινας θεσπίου *add.* Meineke *mon.* Holstein (*ex Eust.*)- e) κορίνη RQP : κορρίνη N.- f) ἐπίγραμμα RQPN : ἐπιγράμματι J.M. Edmonds (1982).- g) ὑπὸ τῶν *add.* Xylander.- h) θ' οἴ RQPN Eust. : τοι Brunck.- i) κροτάφω Xylander (*ex Eust.*) : κροτάφω RQPN.- j) ἐλικῶνος RPN : ἐλικῶν Q.- k) λήματι τῶν Holstein (*ex Eust.*) : ληματιτῶν R, ληματίτων QPN.- l) αὐχεῖ Xylander (*ex Eust.*) : ἄρχει RQPN.- m) εὐρύχωρος Xylander (*ex Eust.*) : εὐρύχωρος RQPN.- n) θεσπιαί QPN : θεσπίαι R.- o) θεσπιάς R<sup>pc</sup> : θεσπιακός R<sup>ac</sup>QPN.

- a- Erreur lors des phases d'abréviation (iotacisme) ?
- c- Erreur d'accentuation lors de la translittération.
- d, g- Suppression lors de l'abréviation.
- i, l, m, o- Erreur lors de l'abréviation.
- k- Médecure lors de la translittération.

Texte normalisé et traduction

Θέσπεια

[A] | 1 | πόλις Βοιωτίας. Ὅμηρος [Il. II, 498] « θέσπειαν Γραιάν τε ». [B] | 2 | Θεσπιάδου κτίσμα, <κατὰ δέ τινας θεσπίου> τοῦ Τεύθραντος τοῦ Πανδίωνος. [C] | 3 | γράφεται καὶ διὰ τοῦ ι καὶ ἐκτείνεται. | 4 | καὶ συστέλλεται παρὰ Κορίνη [F 20 Page]. | 5 | καὶ ἐπίγραμμα τῶν ἀναιρεθέντων <ὑπὸ τῶν> Περσῶν. ἦν δὲ Φιλιάδου Μεγαρέως [Anth. Pal. App. 94]·

« ἄνδρες τοί ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφοις Ἐλικῶνος,  
λήματι τῶν αὐχεῖ Θεσπιάς εὐρύχωρος ».

| 6 | πληθυντικῶς δὲ Θεσπιαί ὄξυτόνως. | 7 | καὶ θαῦμα πῶς τὸ ἐνικὸν διὰ διφθόγγου γράφεται. | 8 | β' Θεσσαλίας.

| 9 | γ' ἐν Σαρδοῖ [Artémidore ?].

[D] | 10 | ὁ πολίτης Θεσπιεύς [E] καὶ Θεσπιάς καὶ Θεσπίας.

**Thespeia** : [A] | 1 | ville de Béotie. **Homère** dit : « Thespeia et Graia ». [B] | 2 | Fondation de Thespiadès, <ou selon certains de Thespias>, fils de Teuthrantos et petit-fils de Pandion. [C] | 3 | Il est aussi écrit avec un 'i' long. | 4 | Ce 'i' est court chez **Corinne**, | 5 | et dans l'épigramme composée pour les victimes des Perses, qui est de **Philiade de Megare** : « des hommes qui vivaient autrefois sur les pentes inférieures de l'Hélicon, | et la terre spacieuse de *Thespiea* se glorifie de leur courage ». | 6 | *Thespieai* au pluriel est accentué sur la finale. | 7 | Et curieusement le singulier s'écrit avec une

diphthongue. [8] Une deuxième (ville), en Thessalie. [9] Une troisième, en Sardaigne. [D] |10| Le citoyen est *Thespieus* [E] et (le pays ?) *Thespia* et (le féminin) *Thespis*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - Scholie à Apollonios de Rhodes (*schol. vet.*, p. 16, 7)

Τίφυς δ' Ἀγνιάδης· αἱ Σίφαι τῆς Βοιωτίας πόλις, Σιφαεὺς δὲ δῆμος Θεσπιέων· Θέσπεια δὲ <καί> πόλις Θεσσαλίας. Φερεκύδης δὲ Ποντέως ἰστορεῖ τὸν Τίφυν, ὃ δὲ Αἰσχύλος ἐν τῇ Ἀργοῖ τὸν Τίφυν ἴφυν καλεῖ.

Pseudo-Arcadius, *De accent.* (p. 111, 21)

τὰ εἰς α συνεσταλμένον μονογενῆ ὑπὲρ δύο συλλαβὰς παραλήγοντα τῆ αι διφθόγγω ἢ τῆ ει ἢ οι ἢ υι προπαροξύνεται· Πλάταια Ἀλεξάνδρεια Θέσπεια (Θεσπιαὶ δὲ τὸ πληθυντικόν) εὐνοια πρόνοια ἄρπυια αἴθυια ἄγυια ὄργυια, ἃ πληθυντικῶς ὀξύνεται. τὸ δὲ μητρυῖα μακρὸν ἔχον τὸ α ὀξύνεται.

*Epimerismi Homeric* (I. Iliad 1 + source de la glosse 357, 11)

πόντια· (...) τὸ δὲ Θέσπεια ὁ Ὕρος διὰ τῆς ει διφθόγγου γράφει τῷ κανόνι τῶν προπαροξυνομένων, ὄν καὶ προεἰπομεν. ὁ δὲ Ἡρωδιανὸς ἐν τῇ Ὀμηρικῇ Προσωδίᾳ λέγει ὅτι διὰ τοῦ ι γράφεται, ἐπειδὴ εὐρηται καὶ συνεσταλμένη ἢ πι συλλαβῇ, τοῖον ὡς καὶ παρὰ Κορίννη. «Θέσπια καλλιγένεθλε, φιλόξενε, μουσοφίλητε».

*Scholia In Callimachum* (*schol. vet.*, *scholia ψ ex archetypo*) (Hymn 5, scholion 60-3, line 1)

Θέσπεια, Κορώνεια, Ἀλιάρτος πόλις Βοιωτίας.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (θ 276 cf. *Ambr.* 155)

Θέσπεια· ὄνομα πόλεως.

XII<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Symeonis* (vol. 1, p. 277)

ἀλεξάνδρεια· (...) τὸ Θέσπεια ἐν μὲν τοῖς πληθυντικοῖς διὰ τοῦ ι βραχέος, οἷον Θεσπιαί, ἐν δὲ τοῖς ἐνικοῖς δίφθογγον. (...)

XIII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Hom. Il.*, p. 405-406)

Ἡ δὲ Θέσπια, ἢ πρὸς τῷ Ἐλικῶνι ἔκειτο νοτιωτέρᾳ αὐτοῦ, ἐκτείνει ἐνταῦθα τὴν παραλήγουσαν διὰ τὸ μέτρον· ἄλλως γὰρ ἐν συστολῇ ἔχει αὐτήν. γράφεται δὲ κοινῶς διὰ τοῦ ι ἢ παραλήγουσα, ὡς τὸ Λάμια, Ἰάμνια. Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν τῇ καθόλου Προσωδίᾳ τὴν ει δίφθογγον χαρίζεται αὐτῇ. ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας παρασημειοῦται, ὅτι θαῦμα, πῶς τὸ ἐνικὸν διὰ διφθόγγου γράφεται, ὡς ἐντεῦθεν διφορεῖσθαι μὲν τὰ ἐνικὰ τῶν Θεσπιῶν, τὰ δὲ πληθυντικὰ διὰ μόνου διχρόνου γράφεσθαι. λέγει δὲ ὁ αὐτὸς τὰ μὲν ἐνικὰ ταύτης προπαροξύνεσθαι· ἢ Θέσπια γὰρ καὶ τὰ ἐξῆς· τὰ δὲ πληθυντικὰ ὀξύνεσθαι· Θεσπιαὶ γὰρ καὶ τὰ ἐξῆς ὁμοίως. ταῦτο δὲ πάσχει καὶ ἡ Πλάταια, ὡς μετ' ὀλίγα ρηθήσεται. ὅρα δὲ καὶ ὅτι ὡσπερ Ἀθήνη ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς καὶ Μυκῆνη καὶ Κρήτη καὶ Θήβη, οὕτω καὶ ἡ πόλις αὕτη· Θέσπια γὰρ καὶ Θεσπιαὶ ἢ αὕτη. φησὶ δὲ ὁ τῶν Ἐθνικῶν συγγραφεὺς καί, ὅτι τὸ Θέσπια καὶ ἐκτείνεται καὶ συστέλλεται παρὰ Κορίννη - σοφὴ δὲ τὴν ποίησιν ἢ Κόριννα - καὶ ὅτι κτίσμα ἐστὶν ἢ Θέσπια Θεσπιάδου, κατὰ δὲ τινὰς Θεσπίου, υἱοῦ Τεύθραντος τοῦ τοῦ Πανδίωνος, ἰστορεῖται δὲ Θεσπία εἶναι τὸν Νάρκισσον, ὃς ἦν μὲν υἱὸς Κηφισσοῦ τοῦ ποταμοῦ καὶ Λειριοέσεως νύμφης. κάλλος δὲ ἔχων ἀμύθητον ἐπικύψας πηγῇ τινὶ καὶ τῆς ἑαυτοῦ σκιᾶς ἐρασθεὶς ἔρριψεν ἑαυτὸν ἐκεῖ καὶ ἐναπεπνίγη τῷ ἐνόπτρῳ ὕδατι. καὶ ἡ γῆ ἀνέδωκε φυτὸν ὁμώνυμον τῷ νεανίᾳ. ἐν δὲ τοῖς Ἐθνικοῖς φέρεται καὶ Θεσσαλικὴ Θέσπια καὶ Σαρδῶα. ἐν δὲ τῇ κατὰ Βοιωτοὺς ἐπίγραμμα Φιλιάδου τοῦ Μεγαρέως τοιοῦτον ἐπὶ τοῖς ἀναιρεθεῖσιν ὑπὸ Περσῶν· «ἄνδρες θ' οἱ ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφοις Ἐλικῶνος, λήματι τῶν ἀύχεϊ Θεσπιάς εὐρύχορος». ἰστορεῖται δὲ καὶ ὁ Πραξιτέλους Ἔρωσ ἐν Θεσπιαῖς εἶναι, ὃν ἔγλυψε μὲν ἐκεῖνος, ἀνέθηκε δὲ ἡ ἑταῖρα Γλυκέρα ἐκεῖθεν οὔσα, λαβοῦσα δῶρον παρὰ τοῦ τεχνίτου. πολλοὶ δὲ ἀνέβαινον ὀψόμενοι τὸν Ἔρωτα. ἐκεῖ δὲ, φασί, καὶ ἡ Ἄσκηρ δεξιὰ Ἐλικῶνος ἐφ' ὑψηλοῦ καὶ τραχέος τόπου, ἀπέχουσα Θεσπιῶν ὅσον τεσσαράκοντα στάδια. καὶ ταῦτα μὲν περὶ Θεσπιῶν.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, par l'intermédiaire d'Oros.

[C] : [3] Artémidore est probablement la source de cette notice si l'on en juge par la détermination géographique que l'on retrouve de manière identique pour la notice de *Solkoi* [222], attribuée clairement à cet auteur. Pausanias (X, 17, 5, texte et traduction dans la notice *Agraulé* [4]) mentionne seulement les Thespiens qui sont venus en Sardaigne avec les Athéniens.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La localisation de cette ville est totalement inconnue. Nous n'avons pas d'autre mention que celle de l'*Epitomé*, couplée à l'information que donne Pausanias. Comme la forme de la détermination géographique de la notice semble indiquer Artémidore, il faut donc imaginer que les Thespiens ont fondé sur l'île une ville à laquelle ils ont donné le même nom, mais que celle-ci n'a pas survécu et a donc disparu assez vite. A moins qu'il y ait eu une erreur de compréhension de la part du lexicographe qui a rédigé le lexique d'Artémidore et qu'aucune ville de ce nom n'ait été créée, et que seuls des citoyens de Thespies aient participé, aux côtés des autres cités à la fondation d'*Olbia* (voir là-dessus, Bernardi 2004, p. 44 et p. 46 sq).

P. Bernardi (2004, p. 46-47) met en évidence l'emprunt que Diodore de Sicile fait de Timée concernant la Sardaigne. Il peut constituer également la source d'Artémidore qui, nous le voyons pour d'autres notices comme *Massalia* [155], en a fait un usage probablement assez important.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Θέσπεια	έν Σαρδοῖ
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Bernardini 2004.





## I. NOTICE

---

**Livre 19 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 315, 12-15 ; Billerbeck 9 54.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Θούλη· νῆσος μεγάλη ἐν τῷ ὠκεανῷ ὑπὸ<sup>(a)</sup> τὰ ὑπερβόρεια μέρη, ἔνθα τὴν θερινὴν ἡμέραν ὠρῶν<sup>(b)</sup> κ' ὁ ἥλιος ἰσημερινῶν ποιεῖ, τὴν δὲ νύκτα δ', τὰς δὲ χειμερινὰς τούναντιον. τὸ ἐθνικὸν θουλαῖος, ἴσως δὲ καὶ θουλίτης.

a) ὑπὸ RQPN : ὑπὲρ Schubart (1843, p. 196).- b) ὠρῶν QPN : ὀρῶν R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Θούλη·

[A] |1| νῆσος μεγάλη ἐν τῷ ὠκεανῷ [Théopompe ?] ὑπὸ τὰ ὑπερβόρεια μέρη, ἔνθα τὴν θερινὴν ἡμέραν ὠρῶν κ' ὁ ἥλιος ἰσημερινῶν ποιεῖ, τὴν δὲ νύκτα δ', τὰς δὲ χειμερινὰς τούναντιον.

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Θουλαῖος [Théopompe ?], ἴσως δὲ καὶ Θουλίτης [Artémidore ?].

**Thoulé** : [A] |1| grande île dans l'océan, sous les régions hyperboréennes, où le soleil brille 20 heures régulières les jours d'été, les nuits durant 4 heures ; et c'est l'inverse l'hiver. [D] |2| L'ethnique est Thoulaïos, et sans doute aussi Thoulitês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **Scholie Denys le Périégète** (*schol. vet.* v. 582)

ἐκ τῶν Βρετανίων ἐπὶ τὰ βορειότερα μέρη μᾶλλον ἄνεσις καὶ Θούλην, ὅπου φασι τὸν ἥλιον ἐπὶ τὰς ἄρκτους ἤκοντα παρατείνειν ἐπὶ πολὺ τὴν θερινὴν ἡμέραν. εἴκοσι γὰρ ὠρῶν ἰσημερινῶν αὐτὴν ποιεῖ ἐκεῖ καὶ τεττάρων τὴν νύκτα, χειμῶνος δὲ τὰ ἀνάπαλι. ἐκεῖθεν δὲ κατὰ προσθήκην αὖξει καὶ γίνεται μείζων ἑαυτοῦ τῆς ἡμέρας ὁ χρόνος, ἕως ἂν κατὰ κορυφῆς γενόμενος ὁ βόρειος πόλος ἀποτελέσῃ τὴν ἐξάμηνον ἡμέραν τε καὶ νύκτα.

#### **IX<sup>e</sup> siècle - Georgios Choïroboscus** (*Epimerismi in psalmos* p. 16)

βουλή διατὶ ὀξύνεται; τὰ εἰς λη καθαρὰ, μὴ ὄντα κύρια, παραληγόμενα διφθόγγω διὰ τοῦ υ ὀξύνεται, οἷον αὐλή, οὐλή, τὸ ἐπὶ τοῦ ἔλκουσ, οὗ πρὸς ἀντιδιαστολήν ἐμαράνθη (ἐβαρύνθη) τὸ οὐλή ἐπὶ τῶν κριθῶν· τὸ δὲ Θούλη ὄνομα νήσου, καὶ τὸ δούλη, προσηγορικά.

#### **X<sup>e</sup> siècle - Souda** (θ 415)

**Θοῦλις**· οὗτος ἐβασίλευσε πάσης Αἰγύπτου καὶ ἕως τοῦ Ὀκεανοῦ καὶ μίαν τῶν ἐν αὐτῷ νήσων ἀπὸ τοῦ ἰδίου ὀνόματος ἐκάλεσε Θούλην. (...)

#### **XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzes** (*Schol. Lyc.*, v. 1200)

**καὶ τοὺς λουπούς**· περὶ γὰρ τὸν Ὀκεανόν ἐστιν ἡ Βρετανία ἡ νῆσος μεταξὺ τῆς τε ἐν δύσει κειμένης Βρετανίας καὶ Θούλης τῆς πρὸς ἀνατολήν ἡ.

## XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com. II. vol. 1, p. 588)

ὅτι δὲ καὶ βόρειοι Πυγμαῖοι περὶ τοῦ τῆς Θουλή ἀντιπέρας, ἔνθα τὰ ἰγκλικά, βραχύσωμοι καὶ αὐτοὶ καὶ ὀλιγοχρόνιοι ἐς τὸ παντελές, βέλεσι χρώμενοι λεπτυνομένοις ὡς εἰς βελόνην, περιᾶδεται. (Com. Dion v. 581)

ὅτι μετὰ τὰς Βρεττανίδας πολὺ πρὸς τὰ βόρεια ἢ Θούλη νῆσος, ἥς πολὺς ὁ ἐκτοπισμός· ἀρκτικωτάτη γὰρ τῶν ὀνομαζομένων τίθεται. ἔνθα, φησὶν, ἥματα ὁμοῦ καὶ νύκτας ἀειφανές ἐκκέχυται πῦρ, ὀπηνίκα ἥλιος βεβήκοι ἐς πόλον ἄρκτων, ἐν καρκίνῳ γενόμενος. ἀλλὰ τοῦτο μὲν ὑπερβολικὸν τὸ ἀδιάδοχον ἐν τῷ τοιοῦτῳ καιρῷ εἶναι τὴν ἡμέραν ἐκεῖ. ἐκεῖνο δὲ καὶ ἐπὶ πλέον ἐκπίπτει ὑπερβολῆς, ὃ δὴ **τινες** ἰστόρησαν, τὸ τὸν μὲν θερινὸν ὄλον ὑπὲρ γῆς εἶναι αὐτόθι, τὸν δὲ χειμερινὸν ὑπὸ γῆν, ὡς ἐντεῦθεν τὸν ἐνιαυτὸν ἐν τῷ ἐκεῖ κλίματι μερίζεσθαι εἰς ἡμερονύκτιον ἕν, ἦγουν εἰς μίαν ἡμέραν καὶ εἰς μίαν νύκτα· καθὰ καὶ **Ἡρόδοτος** περὶ τῶν Κιμμερίων λέγων φησὶ μὴ ἐνδέχεσθαι ἀνθρώπους εἶναι, οἳ τὴν ἑξάμηνον νύκτα καθεύδουσιν. φασὶ δὲ **ἄλλοι** ἐπὶ τὰς ἄρκτους ἐλθόντα τὸν ἥλιον ποιεῖν παρατείνειν τὴν ἡμέραν ἐκεῖ καὶ εἰς κ' θερινὰς ὥρας καὶ εἰς πλεῖόν τι, ὀλιγίστων ῥῶν ποιῶντα τὴν νύκτα, χειμῶνος δὲ τὸ ἀνάπαλιν. αἰτίαν δὲ λέγει **ὁ Διονύσιος** τοῦ ἐκεῖ ἀειφανοῦς φωτὸς τὸ λοξότερον τῆνικαῦτα τὸν ἥλιον ἐπιστρέφεσθαι στροφάλιγγι, τουτέστι τὸ λοξότερον ἀναφέρεσθαι τὸν ἥλιον, καὶ δι' αὐτὸ ἐμβραδύνειν τοῖς ἄνω. τὸ δὲ ἐξῆς ἐπαγόμενον τὸ ἀκτίων ἰθεῖαν ἐπὶ κλίσειν ἐρχομένων, ἀντὶ τοῦ κατευθῆ τῆς νήσου φερομένου τοῦ ἡλίου, καὶ εἰς αὐτὴν οἷον ἀφορῶντος. καὶ ἔστι τὸ σχῆμα ῥητορικὸν ἀντίθετον, ἀντιτεθέντος τοῦ λοξοῦ τῆ εὐθύτητι, ὡς ἐὰν εἴπη ὅτι λοξότερου μὲν ἄλλως φύσει τοῦ ἡλίου στρεφομένου, κατ' εὐθὺ δὲ ὁμῶς τῆνικαῦτα ὄντος τῆ νήσω. ποιεῖ δὲ, φησὶ, τοῦτο ὁ ἥλιος, ἕως ἐπὶ κυανέου ἀνδρα νοτίαν ὁδὸν αὐθις ἐλάση, τουτέστιν ἐπιμήκης ἡ ἡμέρα γίνεται τοῖς περὶ τὸν βόρειον πόλον, ἕως εἰς τὸ ἀντικείμενον νότιον ἡμικύκλιον ἢ ἡμισφαίριον τραπῆ ὁ ἥλιος. τούτους γὰρ λέγεσθαί φασι κυανέου, δηλονότι τοὺς πρὸς τῷ νοτίῳ μέρει Αἰθίοπας, εἰς οὓς καὶ ὁ Ζεὺς ἥλιος ἀποδημεῖν ποτε παρὰ **τῷ Ποιητῇ** πλάττεται. τὸ δὲ ἐξ πόλον ἄρκτων ἀντὶ τοῦ περὶ τὸν ἄρκτων πόλον, ἦγουν κύκλον τοῦ οὐρανοῦ, περὶ ὃν αἱ δύο ἄρκτοι εἰλοῦνται.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source, ce qui exclut Marcien parmi les auteurs ayant servi de source aux différentes formes du géonymes.

**[A]** : |1| Le nom de *Thoulé* est attesté chez Denys le Périégète (v. 581), Strabon (I, 4, 2-5 ; II, 4, 1 ; 5, 8 ; IV, 5, 5 ; d'après Posidonius ?), Polybe (XXXIV, 5, 3) et Marcien (*Per. ext.* I, 6). Il faut ajouter également l'*Anonymi geographiae expositio compendiaris* (13), Cleomedes (*De motu* p. 68 et 70), Vettius Valens (*Anth.*, p. 9) et des auteurs tardifs (Synesios, Eusèbe de Césarée). Ptolémée (*Geogr.* I, 7, 1 ; 20, 7-8 ; 21, 2 ; 23, 1 ; 24, 3, 5, 14, 17 et 19 ; II, 3, 14 ; III, 5, 1 ; VI, 16, 1 ; VII, 5, 12 et 16 ; VII, 6, 8 ; VIII, 3, 3 ; 29, 1) la cite abondamment. Tous font référence à Pythéas (fr. 6a, 6c, 6g, 7a, 14). Il faut noter également l'ouvrage d'Antoine Diogène (probablement au II<sup>e</sup> siècle de notre ère) « *Des choses incroyables que l'on voit au-delà de Thulé* » en 24 livres, dont Photios (*Bibl.* 166) nous a gardés des extraits. Si l'on suit l'hypothèse que nous proposons concernant le livre XLIII des *Philippiques*, cette notice pourrait provenir de Théopompe et se rapporter au voyage de Pythéas.

Selon les indications d'A. Zucker (que nous remercions de ses précisions), les ῥῶραι ἡμερῖαι désignent les heures absolues, de même longueur, opposées aux καιρικαὶ qui sont relatives à la saison. Le jour dure douze heures καιρικαὶ toute l'année, mais seulement douze heures ἡμερῖαι à l'équinoxe. En hiver les douze heures du jour sont plus courtes, naturellement.

**[D]** : |2| La forme de l'ethnique n'apparaît pas chez les auteurs que nous avons conservés ; lexicalement, elle est tout à fait compatible avec Théopompe. La seconde forme est utilisée au pluriel par Procope (*De bellis*, VI, 15, 14, 23 et 25) et au singulier par Antoine Diogène.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Plusieurs hypothèses de localisation ont été proposées. D'après Pythéas, l'île était située à six jours de navigation de la Grande-Bretagne, « vers le nord » (Strabon I,4, 2). Il peut s'agir de l'Islande, si la navigation était portée vers l'ouest, ou de la Norvège vers l'est. D'autres hypothèses moins réalistes ont été avancées, comme les îles Féroé, le Groënland, ou même l'île d'Ouessant. Il n'est pas possible ici d'apporter plus de

précisions. On notera que la notice donne des indications pertinentes sur la durée du jour et de la nuit à proximité du cercle polaire. Cette information a de grandes chances de provenir directement de Pythéas. Artémidore devait également signaler cette île mais comme tous les autres géographes, il ne devait pas apporter plus de précisions. Nous ne savons pas en revanche s'il avait la même appréciation de Pythéas que Strabon qui ne voit en lui que mensonges et inventions, alors qu'Eratosthène le suit à la lettre. Très vite, c'est le côté mythique de ce lieu qui l'emporte sur la réalité historique, comme en témoigne le roman d'Antoine Diogène (De Anna, 1998).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Marcien	Θούλη	
IV <sup>e</sup> s.	Synesios Eusèbe de Césarée	Θούλη Θούλη	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Antoine Diogène Ptolémée Denys le Périégète Tacite	Θούλη, Θουλίτης Θούλη Θούλη	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Virgile	<i>Thyle</i> Θούλη <i>Thule</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe	Θουλίτης Θούλη	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ? (Pythéas)	Θούλη, Θουλαῖος Θούλη	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme reste inchangée en grec durant toute l'Antiquité : *Thoulê*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE. VI A (1936), col. 627-630 (s.v. *Thule oder Thyle*) G. MacDonald ; **Smith 1854** (s.v. *Thule*).

**De Anna 1998** ; **Roller 2005**, p. 78-88.

**Barrington Atlas** : 2 C1 (*Thule? Inss.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/20624>



## I. NOTICE

---

**Livre 20 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 323, 3-4 ; Billerbeck β 18.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰβαῖοι· οἱ καὶ ἰβηνοί, ἔθνη<sup>(a)</sup> κελτικῆς<sup>(b)</sup>. ἰβηνοὶ δ'εἰσὶ καὶ λυδίας, οἳ καὶ ἰαονῖται<sup>(c)</sup> λέγονται.

a) ἔθνος Berkel : ἔθνη RQPN.- b) κελτικῆς QPN : κελτικῆς R.- c) Ἰαονῖται Meineke : ἰαωνῖται RQPN.

a- Erreur lors de l'abréviation ?

c- Erreur lors de la translittération ?

#### *Texte normalisé et traduction*

Ἰβαῖοι·

[Da] |1| οἱ καὶ ἰβηνοί, ἔθνος Κελτικῆς [Polybe ? Artémidore ?].

[Dc] |2| ἰβηνοὶ δ'εἰσὶ καὶ λυδίας [Alcman, Eudoxe], οἳ καὶ Ἰαονῖται λέγονται.

*Ἰβαῖοι* : [Da] |1| appelés aussi les *Ibênoi*, peuple de Celtique. [Dc] |2| Il existe aussi les *Ibênoi* de Lydie, que l'on appelle aussi *Iaonîtai*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient vraisemblablement du lexique-source.

[Da] : |1| aucun auteur à notre connaissance ne mentionne ce peuple. S'agit-il d'un peuple d'Europe centrale ou d'Asie Mineure ? On peut sous toute réserve proposer Polybe ou Artémidore.

[Dc] : |2| Le second peuple est mentionné par Alcman (F 1). Une scholie sur un fragment de papyrus, sur Alcman, mentionne probablement Eudoxe de Cnide (F 373), qui les signalait également. Il en est de même de Sosibios (FGrHist F 6bis d'après P. Oxy. 24.2389).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le premier peuple mentionné est totalement inconnu. Il n'est donc pas possible de proposer une localisation ni une datation de la mention.

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Sans objet

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Sans objet

I. NOTICE

**Livre 20 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 323, 5-19, -324, 1-20, 325, 1-17 ; Billerbeck ι 19.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype de l'épitomé**

Ἰβηρία· δύο, ἡ μὲν πρὸς ταῖς ἡρακλείαις στήλαις, ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ, ἡ δ' ἑτέρα ἰβηρία πρὸς πέρας ἐστί. καὶ τὸ ἔθνικὸν Ἰβηρ. καὶ ἀπὸ τῆς Ἰβηρος γενικῆς ἰβηρίας καὶ ἰβηρικός. καὶ ὁ Ἰβηρος φασὶ δ' αὐτοὺς ὑδροποτεῖν<sup>(a)</sup>, ὡς ἀθήναιος<sup>(b)</sup> ἐν δειπνοσοφιστῶν<sup>(c)</sup> β'. καὶ μονοσιτοῦσι διὰ μακρολογίαν<sup>(d)</sup> καὶ ἐσθῆσι τε κέχρηται πολυτελεστάτοις<sup>(e)</sup> ὡς πλουσιώτατοι.

a) ὑδροποτεῖν PN : ὑδρωποτεῖν RQ.- b) ἀθήναιος RQ : ἀθηναῖος PN.- c) δειπνοσοφιστῶν RPN : δειπνοφιλοσοφιστῶν Q.- d) μικρολογίαν Xylander : μακρολογίαν RQPN.- e) πολυτελεστάταις Meineke : πολυτελεστάτοις RQPN.

**Texte des manuscrits de Constantin**

Ἰβηρία· δύο ἡ μὲν πρὸς ταῖς ἡρακλείαις στήλαις, ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ, οὗ μέμνηται ἀπολλόδωρος ἐν τῇ περὶ γῆς β' ἐντὸς δὲ πυρήνης Ἰβηρ τ' ἐστὶν μέγας ποταμὸς φερόμενος ἐνδοτέρω<sup>(a)</sup>. ταύτης δὲ πολλὰ φασιν ἔθνη διαιρεῖσθαι, καθάπερ ἡ ῥόδοτος<sup>(b)</sup> ἐν τῇ δεκάτῃ τῇ καθ' ἡρακλέα γέγραφεν ἱστορίᾳ<sup>(c)</sup> οὕτως « τὸ δὲ ἰβηρικὸν γένος τοῦτο, ὅπερ φημί οἰκέειν τὰ παράλια τοῦ διαπλοῦ<sup>(d)</sup>, διώρισται ὀνόμασιν ἐν γένος ἐὼν κατὰ φύλα· πρῶτον μὲν οἱ ἐπὶ τοῖς ἐσχάτοις οἰκόντες τὰ πρὸς δυσμέων κύνιταις<sup>(e)</sup> ὀνομάζονται, ἀπ' ἐκείνων δὲ ἤδη πρὸς βορρῆν ἰόντι γλήτες<sup>(f)</sup>, μετὰ δὲ ταρτήσιοι, μετὰ δὲ ἔλευσίνιοι<sup>(g)</sup>, μετὰ δὲ μαστινοῖ<sup>(h)</sup>, μετὰ δὲ κελκιανοί, ἔπειτα δὲ ηδιοροδανός<sup>(i)</sup> ». διηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρίς<sup>(j)(k)</sup> εἰς <ἐπαρχίας><sup>(l)</sup> δύο, νῦν δὲ εἰς τρεῖς, ὡς μαρκιανὸς ἐν περίπλῳ αὐτῆς· « πρότερον μὲν οὖν ἡ ἰβηρία εἰς <ἐπαρχίας><sup>(l)</sup> δύο διηρητο ὑπὸ ῥωμαίων, νυνὶ δὲ εἰς τρεῖς, βαϊτίκην λουσιτανίαν καὶ ταρρακωνησίαν ». ἀρτεμίδωρος δὲ ἐν τῇ β' τῶν γεωγραφουμένων οὕτω διαιρεῖσθαι φησιν « ἀπὸ δὲ τῶν πυρηναίων ὁρῶν ἕως τῶν κατὰ γάδειρα τόπων καὶ ἐνδοτέρω<sup>(m)</sup> συνωνύμως ἰβηρία τε<sup>(n)</sup> καὶ ἰσπανία καλεῖται. διείρηται<sup>(o)</sup> δὲ ὑπὸ ῥωμαίων εἰς δύο ἐπαρχίας<sup>(p)</sup> <\*\*\*><sup>(q)</sup> διατείνουσα ἀπὸ τῶν πυρηναίων ὁρῶν ἅπασα μέχρι τῆς καινῆς καρχηδόνας καὶ<sup>(r)</sup> τῶν τοῦ βαίτιος πηγῶν, τῆς δὲ β' ἐπαρχίας καὶ<sup>(r)(s)</sup> τὰ μέχρι γαδείρων καὶ λουσιτανίας<sup>(t)</sup> ». ἡ δ' ἑτέρα ἰβηρία πρὸς πέρας ἐστί. τὸ ἔθνος<sup>(u)</sup> Ἰβηρες, ὡς Πίερες, Βύζηρες, Διονύσιος « ἀγχού στηλάων μεγαθύμων ἔθνος ἰβήρων ». καὶ ἀριστοφάνης τριφάλῃ « μανθάνοντες τοὺς Ἰβηρας τοὺς ἀριστάρχου πάλαι ». καὶ « τοὺς Ἰβηρας, οὓς χορηγεῖς μοι βοηθῆσαι δρόμῳ ». καὶ ἀρτεμίδωρος ἐν δευτέρῳ τῶν γεωγραφουμένων « γραμματικοί<sup>(v)</sup> δὲ χρῶνται τῇ τῶν ἰταλῶν οἱ παρὰ θάλατταν οἰκοῦντες τῶν ἰβήρων ». καὶ ἀπὸ τῆς Ἰβηρος γενικῆς ἰβηρίας τὸ θηλυκόν. « ἑλληνίς, οὐκ ἰβηρίς » μένανδρος ἀσπίδι. λέγεται καὶ ἰβηρικός. <διονύσιος> « πόντος μὲν πρώτιστος<sup>(w)</sup> ἰβηρικός ἀρχομένοισιν ». λέγεται δὲ καὶ βηρίτις<sup>(x)(y)</sup>. παρθύνιος<sup>(z)</sup> ἐν λευκαδίας<sup>(aa)</sup>· « ἰβήριτι<sup>(bb)</sup> πλεύσειεν<sup>(cc)</sup> αἰγιαλῷ ». ἀπὸ τῆς γενικῆς Ἰβηρος εὐθεία, ὡς τῆς φύλακος ὁ φύλακος. ἀπολλώνιος<sup>(dd)</sup> ἐν τοῖς παρωνύμοις φησὶν « ἀπὸ γενικῶν εὐθείαι παράγονται, τὸ μὲν ὕδωρ<sup>(ee)</sup> δύο συλλαβὰς ὁμοίως τῇ εὐθεία κατὰ τὸν τόνον παροξυνόμενον<sup>(ff)</sup>, καὶ ἡ ἐν ἀπλῷ σχήματι ἡ ἐν συνθέτῳ. ἀπλοῦν<sup>(gg)</sup> μὲν οὖν <μάρτυρ><sup>(hh)</sup> μάρτυρος ὁ μάρτυς<sup>(ii)</sup>, χάροφ χάροπος ὁ χάροπος, « χαρόποιότης ἀνακτος<sup>(jj)</sup> », τρυζην τρυζηνος ὁ τρυζηνος, « υἱὸς τρυζήνοιο<sup>(kk)</sup> », Ἰβηρ Ἰβηρος ὁ Ἰβηρος. ἀφ' οὗ παρὰ κουαδράτῳ ἐν ῥωμαϊκῆς χιλιάδος <ξ'><sup>(ll)</sup> ἔστιν ἰβήροισιν οὕτως « καὶ τολίγοισι τ' αμα<sup>(mm)</sup> καὶ ἰβήροισι πολεμέοντες ». τὸ αὐτὸ καὶ ἄβρων ἐν παρωνύμοις φησί. καὶ « αὐτὸς Ἰβηρος τραγοπῶγων » ἐν μαλθακοῖς εἴρηται κρατίνου. λέγονται οἱ Ἰβηρες ὑδροποτεῖν, ὡς ἀθηναῖος<sup>(nn)</sup> ἐν δειπνοσοφιστῶν β' οὕτως « φίλαρχος<sup>(oo)</sup> μὲν ἐν τῇ ζ' καὶ τοὺς ἰβηράς φησιν ὑδροποτεῖν πάντας, καίτοι πλουσιωτάτους πάντων ἀνθρώπων τυγχάνοντας. κέκτηνται γὰρ ἄργυρον

καὶ χρυσὸν πλεῖστον. μονοσιτεῖν τε αὐτοὺς ἀεὶ λέγει διὰ μικρολογίαν, ἐσθῆτάς τε φορεῖν πολυτελεστάτας ».

a) ἐνδοτέρω P : ἐνδοτέρωθεν Meineke *dub.*- b) Ἡρόδωρος Berkel : ἡ ῥόδοτος P.- c) τῶν ... ἱστορῶν Jacoby : τῆ ... ἱστορία P, τῶν ... ἱστορία Berkel, τῶν ... ἱστοριῶν Meineke.- d) διάπλου Berkel διαπλοῦ P.- e) Κύνητες Berkel : κύνταις P.- f) Γλήτες Berkel : γλήτες P.- g) Ὀλβυσίνιοι Bouiron : ἔλευσίνιοι *mss.*, Ἐλβυσίνιοι Berkel.- h) Μαστιηνοὶ Meineke : μαστινοὶ P.- i) ἦδη ὁ Ῥοδανός Berkel : ἠδιοροδανος *mss.*- j) διηρεῖτο δὲ ἡ ἰβηρία ... καὶ ταρρακωνησίαν *huc transp.* Meineke : *post* ἀρχομένοισιν *habet* P.- k) Ἰβηρία Berkel : ἰβηρίς P.- l) ἐπαρχίας *add.* Berkel e Marc.- m) ἐνδοτέρω καὶ P : καὶ ἐνδοτέρω Schubart (1843, p. 197), καὶ τῶν ἐνδοτέρω κλιμ[άτων] σύμπασα χώρα P.- n) τε *om.* P.- o) διήρηται Meursius : διείρηται PΠ.- p) ἐπαρχίας Meursius : ἐπαρχείας PΠ.- q) Meineke *lac. Indic., quam verbis* πρώτη μὲν ἐπαρχία *suppleverat* Berkel : καὶ τῆς μὲν πρώτης ἐστὶν ἐπαρχείας ἡ Π, *ex quibus* πρώτη μὲν ἐπαρχείας ἡ *supr.* Kambylis.- r) καὶ *del.* Moravcsik (*om.* Berkel).- s) τῆς δὲ β' ἐπαρχείας P : τῆς δ' ἐτέρας ἐστὶν ἐπαρχείας P.- t) καὶ λουσιτανίας P : καὶ τὰ κατὰ τὴν λουσιτανίαν πάντα P.- u) ἔθνος P : ἔθνικόν Meineke.- v) γραμματικῆ Berkel : γραμματικοὶ P.- w) πόντος μὲν πρώτιστος Berkel (e D. P.) : πρώτος μὲν πρὸς τινος P.- x) λέγεται δὲ καὶ ἰβηρίτης ... ἐν αἰγιαλῷ : *huc transp.* Meineke : *post* γαδείρων καὶ λουσιτανίας *habet* P.- y) Ἰβηρίτης Berkel : βηρίτης P.- z) Παρθένιος Berkel : παρθύνιος P.- aa) Λευκαδίας Berkel : λευκαδίας P, Λευκαδία Meineke.- bb) ἰβηρίτη : ἰβήριτι P.- cc) πλεύσει ἐν Meineke : πλεύσειεν P, πλεύση ἐν Bekker.- dd) Ἀπολλώνιος *huc transp.* Bast (1809, p. 121), *qui* εὐθεῖα *corr.* : *post* εὐθεῖαν P.- ee) τῶν μὲν ὑπὲρ Meineke (*mon.* Schubart) : τὸ μὲν ὕδωρ P.- ff) προπαροξυζυγόμενοι Schubart (1843, p. 198) : παροξυζυγόμενοι P.- gg) ἀπλοῦν Bast (1809, p. 122).- hh) μάρτυρ *add.* Berkel.- ii) ὁ μάρτυρος Meursius : ὁ μάρτυρ P.- jj) Χαρόποιο τ' ἄνακτος Berkel : χαρόποιοῦ τ' ἄνακτος P.- kk) τροιζήν τροιζήνος ὁ τροιζήνος, υἱὸς τροιζήνοιο : τρυζην τρυζήνος ὁ τρυζήνος, υἱὸς τρυζήνοιο P.- ll) ε' *add.* Berkel.- mm) καὶ τοὶ λίγυσι θ' ἄμα Berkel : καὶ τολίοισι τ' ἄμα P.- nn) ἀθηναῖος : ἀθηναῖος P.- oo) φύλαρχος : φίλαρχος P.

Nous ne donnerons pas le détail de toutes les fautes car la tradition manuscrite diffère de celle de l'*Épitomé*. On constate toutefois des mélectures d'onces et de nombreuses fautes qui semblent liées à la copie du manuscrit P. La question des phrases déplacées est plus délicate et semble relever d'une réorganisation de la notice de Stéphane de Byzance réalisée par Constantin Porphyrogénète.

## Texte normalisé et traduction

### Ἰβηρία

[A] |1| δύο ἡ μὲν πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις [Polybe ?], [B] ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ, οὗ μέμνηται Ἀπολλόδωρος ἐν τῇ *Περὶ γῆς θ'* [FGH Hist 244 F 324] « ἐντὸς δὲ Πυρήνης Ἰβηρ τ' ἐστὶν μέγας | ποταμὸς φερόμενος ἐνδοτέρω ». |2| ταύτης δὲ πολλὰ φασιν ἔθνη διαιρεῖσθαι, καθάπερ Ἡρόδωρος ἐν τῇ *δεκάτῃ τῶν Καθ' Ἡρακλέα* γέγραφεν *ἱστορῶν* [FGH Hist 31 F 2a] οὕτως « τὸ δὲ Ἰβηρικὸν γένος τοῦτο, ὅπερ φημὶ οἰκέειν τὰ παράλια τοῦ διάπλου, διώρισται ὀνόμασιν ἔν γένος ἐὼν κατὰ φύλα· πρῶτον μὲν οἱ ἐπὶ τοῖς ἐσχάτοις οἰκούντες τὰ πρὸς δυσμέων Κύνητες ὀνομάζονται, ἀπ' ἐκείνων δὲ ἦδη πρὸς βορέην ἰόντι Γλήτες, μετὰ δὲ Ταρτήσιοι, μετὰ δὲ Ὀλβυσίνιοι, μετὰ δὲ Μαστιηνοὶ, μετὰ δὲ Κελκιανοὶ, ἔπειτα δὲ ἦδη ὁ Ῥοδανός ». |3| διηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρία εἰς <ἐπαρχίας> δύο, νῦν δὲ εἰς τρεῖς, ὡς *Μαρκιανός* ἐν *Περὶ πλῶ* αὐτῆς [II, 7] « πρότερον μὲν οὖν ἡ Ἰβηρία εἰς <ἐπαρχίας> δύο διηρητο ὑπὸ Ῥωμαίων, νυνὶ δὲ εἰς τρεῖς, Βαιτίκην, Λουσιτανίαν καὶ Ταρρακωνησίαν ». |4| *Ἀρτεμίδωρος* δὲ ἐν τῇ *θ' τῶν Γεωγραφουμένων* [F 21 Stiehle] οὕτω διαιρεῖσθαι φησιν « ἀπὸ δὲ τῶν Πυρηναίων ὀρῶν ἕως τῶν κατὰ Γάδειρα τόπων καὶ ἐνδοτέρω συνωνύμως Ἰβηρία τε καὶ Ἰσπανία καλεῖται. |5| διήρηται δὲ ὑπὸ Ῥωμαίων εἰς δύο ἐπαρχίας <\*\*\*> διατείνουσα ἀπὸ τῶν Πυρηναίων ὀρῶν ἅπανα μέχρι τῆς Καινῆς Καρχηδόνας καὶ τῶν τοῦ Βαίτιος πηγῶν, τῆς δὲ β' ἐπαρχίας τὰ μέχρι Γαδείρων καὶ Λουσιτανίας ». [C] |6| ἡ δ' ἐτέρα Ἰβηρία πρὸς Πέρσας ἐστὶ.

[D] |7| τὸ ἔθνος Ἰβηρες, ὡς Πίερες, Βύζηρες. |8| *Διονύσιος* [v. 282] « ἀγχοῦ στηλάων μεγαθύμων ἔθνος Ἰβήρων ». |9| καὶ *Ἀριστοφάνης Τριφάλῃτι* [PCG III, 2, 290] « μανθάνοντες τοὺς Ἰβηρας τοὺς Ἀριστάρχου πάλαι ». |10| καὶ « τοὺς Ἰβηρας, οὓς χορηγεῖς μοι βοηθῆσαι δρόμω ». |11| καὶ *Ἀρτεμίδωρος* ἐν δευτέρῳ τῶν *Γεωγραφουμένων* [F 22 Stiehle] « γραμματικῆ δὲ χρώνται τῇ τῶν Ἰταλῶν οἱ παρὰ θάλατταν οἰκοῦντες τῶν Ἰβήρων ». [E] |12| καὶ ἀπὸ τῆς Ἰβηρος γενικῆς Ἰβηρίς τὸ θηλυκόν. |13| « Ἑλληνίς, οὐκ Ἰβηρίς » *Μένανδρος Ἀσιπιδί* [F 2 Sandbach]. |14| λέγεται καὶ Ἰβηρικός. |15| <Διονύσιος> [v. 69] « πόντος μὲν πρώτιστος Ἰβηρικὸς ἀρχομένοισιν ». |16| λέγεται δὲ καὶ Ἰβηρίτης. |17| *Παρθένιος* ἐν *Λευκαδίαις* [F 14 Lightfoot] « Ἰβηρίτη πλεύσει ἐν αἰγιαλῷ ». [F] |18| ἀπὸ τῆς γενικῆς Ἰβηρος εὐθεῖα, ὡς τῆς φύλακος ὁ φύλακος. |19| *Ἀπολλώνιος* ἐν τοῖς *Παρωνύμοις* [GG II, 3, 47, 15] φησὶν « ἀπὸ γενικῶν εὐθεῖα παράγονται, τῶν μὲν ὑπὲρ δύο συλλαβὰς ὁμοίως τῇ εὐθεῖα κατὰ τὸν τόνον προπαροξυζυγόμενοι, καὶ ἡ ἐν ἀπλῷ σχήματι ἢ ἐν συνθέτῳ. |20| ἀπλοῦν μὲν οὖν <μάρτυρ> μάρτυρος ὁ μάρτυρος, Χάροψ Χάροπος ὁ Χάροπος, “Χαρόποιο τ' ἄνακτος” [II, 672], Τροιζήν Τροιζήνος ὁ Τροιζήνος, “υἱὸς Τροιζήνοιο” [II, 847], Ἰβηρ Ἰβηρος ὁ Ἰβηρος ». |21| ἀφ' οὗ



παρὰ **Κουαδράτῳ** ἐν **Ῥωμαϊκῆς χιλιάδος** <ε'> [FGrHist 97 F 2] ἔστιν Ἰβήροισιν οὕτως « καὶ τοὶ Λίγυσι θ' ἄμα καὶ Ἰβήροισι πολεμέοντες ». |22| τὸ αὐτὸ καὶ **Ἄβρων** ἐν **Παρωνύμοις** [F 17 Berndt] φησί. |23| καὶ « αὐτὸς Ἰβηρος τραγοπῶγων » ἐν **Μαλθακοῖς** εἴρηται **Κρατίνου** [PCG IV, 176]. |24| λέγονται οἱ Ἰβηρες ὑδροποτεῖν, ὡς **Ἀθήναιος** ἐν **Δειπνοσοφιστῶν** β' [II, 44b] οὕτως « **Φύλαρχος** μὲν ἐν τῇ **ζ'** [FGrHist 81 F 13] καὶ τοὺς Ἰβηράς φησιν ὑδροποτεῖν πάντας, καίτοι πλουσιωτάτους πάντων ἀνθρώπων τυγχάνοντας. |25| κέκτηνται γὰρ ἄργυρον καὶ χρυσὸν πλεῖστον. |26| μονοσιτεῖν τε αὐτοὺς ἀεὶ λέγει διὰ μικρολογίαν, ἐσθῆτάς τε φορεῖν πολυτελεστάτας ».

**Ibèria** : [A] |1| Il en existe deux : l'une, tout près des Colonnes d'Hercule, [B] tire son nom de la rivière *Ibèr*, que mentionne **Apollodore** dans le 2<sup>e</sup> livre du **Sur la terre** : « en deçà des Pyrénées est l'*Ibèr*, une grande rivière coulant depuis l'intérieur ». |2| L'Ibérie comprend, paraît-il, plusieurs nations distinctes, comme l'écrit **Hérodote** dans le 10<sup>e</sup> livre des **Enquêtes sur Héraclès** : « cette race ibérique qui, dis-je, vit sur les rivages du détroit, constitue une seule race, mais elle se subdivise en familles qui portent des noms distincts : d'abord ceux qui habitent aux limites de la partie occidentale sont appelés *Kunètes* ; après eux, si l'on voyage vers le nord, il y a les *Glètes* ; ensuite les *Tartessioi* ; puis les *Olbusinioi* puis les *Mastienoi* et les *Kelkianoï* ; et enfin c'est le Rhône ». |3| L'Ibérie était séparée en deux <provinces>, et l'est maintenant en trois, selon **Marcien** dans son **Périple** : « l'Ibérie a été d'abord divisée en deux <provinces> sous les Romains, maintenant en trois la *Baitika*, la *Lousitania* et la *Tarracônêsia* ». |4| **Artémidore**, dans le 2<sup>e</sup> livre des **Descriptions géographiques**, dit que le pays est divisé de la façon suivante : « La partie située entre les monts Pyrénéens et les environs de *Gadeira* est dénommé indifféremment *Iberia* et *Hispania*. |5| Elle a été divisée par les Romains en deux provinces, <\*\*\* la première> s'étendant sur tout l'espace qui va des monts Pyrénéens jusqu'à Nouvelle-Carthage et aux sources du *Baîtis*, tandis que la seconde province s'étend jusqu'à *Gadeira* et la *Lousitania* ». [C] |6| L'autre Ibérie est du côté de la Perse.

[D] |7| Le peuple est *Ibères*, comme *Pieries*, *Buzeres*. |8| **Denys** dit : « près des Colonnes la nation de braves *Iberes* ». |9| Et **Aristophane**, dans le **Triphalès** : « comprenant les *Iberes* d'Aristarque jadis ». |10| Et « les *Iberes* que tu me fournis généreusement, et à toute vitesse, pour me venir en aide ». |11| Et **Artémidore** dans le 2<sup>e</sup> livre des **Descriptions géographiques** : « ceux des *Iberes* qui vivent près de la mer utilisent l'alphabet des Latins ». [E] |12| A partir du génitif *Iberos* est formé le féminin *Iberis*. |13| **Ménandre** dans l'**Aspis** : « Une femme grecque, pas une *Iberis* ». |14| On dit aussi *Iberikos*. |15| <Ainsi selon Denys> « la mer qu'ils trouvent d'abord, après leur départ, est la mer *ibèrikè* ». |16| On dit aussi *Iberitès*. |17| **Parthénios** dans les **Leucadiennes** : « tu navigueras sur la côte ibèrite ». [F] |18| Du génitif dérive le nominatif *Iberos*, comme de (*tês*) *phulakos* <dérive> (*ho*) *phulakos*. |19| **Apollonios**, dans les **Paronymes**, dit : « on forme des nominatifs à partir de génitifs ; les mots dont le génitif a plus de deux syllabes ont la même accentuation au nominatif et sont proparoxytons, que la forme soit simple ou composée. |20| De forme simple : <*martur*> *marturos*, nominatif *marturos* ; *Charops*, *Charopos*, nominatif *Charopos*, "du roi *Charopos*" ; *Troizen*, *Troizenos*, nominatif *Troizenos*, "fils de *Troizenos*" ; *Ibèr*, *Ibèros*, nominatif *Ibèros* ». |21| D'où chez **Quadratus**, dans le <5<sup>e</sup>> livre des **Chiliades Romaines**, se trouve le datif pluriel *Iberoisin* dans : « faisant pourtant la guerre à la fois aux *Ligues* et aux *Iberoi* ». |22| **Habron** emploie la même forme dans les **Paronymes**. |23| Et on trouve « lui-même *Iberos* à barbiche de bouc » dans les **Efféminés** de **Cratinos**. |24| On dit que les *Iberes* sont des buveurs d'eau, selon **Athénée** dans le 2<sup>e</sup> livre des **Deipnosophistes** : « **Phylarque** dans le 7<sup>e</sup> livre dit aussi que tous les Ibères boivent de l'eau, bien qu'ils soient les plus riches de tous les hommes. |25| En effet ils possèdent des quantités d'or et d'argent. |26| Et il dit qu'ils ne font jamais qu'un repas par jour à cause de leur avarice, et qu'ils portent les habits les plus somptueux ».

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Scholie à Homère** (*Il.*, *schol. vet.* pap. 6, VII, v. 76)

τὸ δὲ 'μάρτυρος' παρώνυμον [τῆι γ]ενικῆ[ι] τοῦ πρωτοτύπου συν[πέ]πτωκεν, ὡς τὸ Τροίζηνος, ἔνθεν [ῖ]Τρ]οιζήνοιο" χρυσάορος, ἔνθεν "χρυ[...(.).]αις" εἴρηκε Πίνδαρος· τὸ Χάροπος, [ἔνθε]ν τὸ "Χαρόποιο τ' ἀνακτος"· (...) τὸ Ἰβηρος· †τοτρα[.].·ωνος παρὰ **Κρατίνωι** ἐν **Μαλθακοῖς**.

**Scholie à Homère** (*Od.*, *schol. vet.* XXIV, hypothesis-v. 307)

**Σικανίης** Σικελίας· ὤκησαν γὰρ αὐτήν Ἰβηρες ἐλθόντες ἀπὸ Σικανοῦ ποταμοῦ. V

**Scholie à Oppien** (*Scholia et glossae in cynegetica, schol. vet. et recent. 1, schol. 278*)

**Ἰβηρες**: περι ἵππων τῆς Ἰβηρίας, ὅτι ταχεῖς καὶ εὐψυχοί.

**Scholie à Thucydide** (*Scholia vet. et recent. 6, 2, 2*)

**καὶ πρότεροι**: τῶν Λαιστρυγόνων. **Ἰβηρες ὄντες**: ὅτι Ἰβήρων ἄποικοι οἱ Σικανοὶ BFGMc2 **ἀναστάντες**: ἤγουν μετανάσται καὶ μέτοικοι γεγονότες.

**Scholie à Lucien** (*Scholia vet. et recent. Arethae 73, 23, 1*)

**τάριχος μὲν ἐξ Ἰβηρίας**: τῆς κάτω Ἰβηρίας τῆς πρὸς τὰ Γάδειρα λέγει – πολλὰ γὰρ ἐκεῖθεν ἰχθυρὰ ταρίχη ἐκομίζετο – ἰχθύας φερούσης οὐ κατὰ τὴν ἄλλην θάλασσαν ἀλλὰ πολλῶ καὶ τῷ μεγέθει καὶ τῷ λίπει τοὺς ἄλλους παρευδοκμοῦντας.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus, p. 10, l. 20*)

τὰ εἰς ἠρ ἐθνικὰ ἢ κύρια, μὴ συνεπιπτοντα προσηγορικοῖς, βαρύνονται: **Ἰβηρ** Ἀνίβηρ Δόβηρ Πίηρ. τὸ μέντοι Ἐλευθήρ ὀξύνεται, ὡς τὸ Ἀστήρ.

**Théodose** (*Canones isagogici de flexione nominum, 4, 2, p. 24, l. 4*)

**ὁ Πίηρ τοῦ Πίερος, ὁ Ἰβηρ τοῦ Ἰβηρος**: τῶν εἰς ἠρ βαρυτόνων ὅσα μὲν μακρᾶ παραλήγεται διὰ τοῦ ε κλίνεται, φράτερος Πίερος, ὅσα δὲ βραχεῖα παραλήγεται διὰ τοῦ η κλίνεται, Ἰβηρος ἐρίηρος: τὸ δὲ πάνθηρ τοῦ ἀπλοῦ τὴν κλίσειν ἐδέξατο.

**Paraphrase à Denys le Périégète** (v. 695-705)

πρὸς δὲ τὴν ἀνατολὴν τούτου καὶ τὸν βορρᾶν ὁ ἰσθμὸς τῆς Κασπίας θαλάσσης καὶ τοῦ Εὐξείνου ἐπίκειται. ἐπὶ δὲ τούτῳ τῷ ἰσθμῷ τὸ ἀνατολικὸν ἔθνος κατοικεῖ τῶν Ἰβήρων (οἵτινές ποτε Ἰβηρες ἀπὸ τῆς Πυρήνης, ἤγουν τῆς ἐσπερίας ἢ δυτικῆς Ἰβηρίας ἐπὶ τὴν ἀνατολὴν παρεγένοντο, τοῖς Ὑρκανίοις ἀνδρασι μεγάλην ἔχθραν συμβαλόντες), καὶ τὸ μέγα ἔθνος τῶν Καμαριτῶν, οἵτινές ποτε τὸν Διόνυσον ἀπὸ τοῦ πολέμου τῶν Ἰνδῶν προσδεξάμενοι ἐξενοδόχησαν, καὶ ἱερὸν χορὸν, ὃ ἔστι μέγαν, μετὰ τῶν Βακχῶν ἔστησαν, ζῶματα καὶ νεβρίδας ἐπὶ τοῖς στήθεσιν αὐτῶν περιβαλόμενοι, εὖ οἱ εὐάν λέγοντες. οὗτος δὲ ὁ Διόνυσος ταῖς ἑαυτοῦ φρεσὶ τὴν γενεάν τῶν ἀνθρώπων καὶ τὰ ἦθεα τῆς γῆς ἐκείνης, τουτέστι περιφραστικῶς τὴν γῆν ἐκείνην, ἠγάπησεν.

**VI<sup>e</sup> siècle – Hesychius** (l. 126)

**Ἰβηρ**: χερσαῖόν τι θηρίον· ἀφ' οὗ καὶ Ἰβηρες

**IX<sup>e</sup> siècle – Theognostus** (*Canones sive De orth. 391, 4*)

τὰ διὰ τοῦ ἠρος ὑπὲρ δύο συλλαβὰς κύριά τε καὶ προσηγορικὰ προπαροξύτονα, μὴ ἔχοντα ἀπὸ ῥήματος τὴν γένεσιν, διὰ τοῦ η γράφονται: οἶον, Ὅμηρος· Ἀβδηρος· Ἄηρος πόλις Κρητικὴ· Φάληρος· Ἄνδηρος· **Ἰβηρος**: σίδηρος· ἄσηρος· ἐρίηρος· Σεύηρος.

**IX<sup>e</sup> siècle – Choeroboscus** (*Prolegom. et schol. in Theodosii Alex. canones isagogicos de flexione nominum, p. 300, 11*)

**ὁ Πίηρ τοῦ Πίερος, ὁ Ἰβηρ τοῦ Ἰβηρος.**

ἰστέον ὅτι τῶν εἰς ἠρ βαρυτόνων τὰ μὲν μακρᾶ παραληγόμενα τρέπουσι τὸ η εἰς τὸ ε ἐν τῇ γενικῇ, οἶον Πίηρ Πίερος (ὅθεν τὸ Πιερίς καὶ Πιερίδες αἱ Μοῦσαι· ἔστι δὲ τὸ Πίηρ ὄνομα κύριον), φράτηρ φράτερος (φράτερες δὲ εἰσιν οἱ συγγενεῖς)· τὰ δὲ βραχεῖα παραληγόμενα φυλάττουσι τὸ η ἐν τῇ γενικῇ, οἶον ἐρίηρ ἐρίηρος, ὅθεν τὸ ἐρίηρος ἑταῖροι· ἀντὶ τοῦ εὐάρμοστοι, Ἰβηρ Ἰβηρος· τὸ δὲ πάνθηρ πάνθηρος τοῦ ἀπλοῦ τὴν κλίσειν ἐφύλαξε, λέγω δὴ τοῦ θήρ θηρός, ἐπεὶ τοῦτο ὡς μακρᾶ παραληγόμενον ὠφελεε τρέψαι τὸ η εἰς τὸ ε ἐν τῇ γενικῇ.

τῷ Πίερι, τῷ Ἰβηρι· τὸν Πίερα, τὸν Ἰβηρα· ὦ Πίερ, ὦ Ἰβηρ. εἴρηται ὅτι τὰ εἰς ἀμετάβολον λήγοντα βαρύτονα ἀποβάλλοντα τῆς γενικῆς τὴν ἐσχάτην τὸ ος ἢ τὴν τος ποιεῖ τὴν κλητικὴν, χωρὶς τοῦ Ἄπολλον καὶ Ποσειδάων.

τῷ Πίερει, τῷ Ἰβηρει· τοῖν Πιέροι, τοῖν Ἰβήροι· ὦ Πίερει, ὦ Ἰβηρει.

οἱ Πίερες, οἱ Ἰβηρες· τῶν Πιέρων, τῶν Ἰβήρων· τοῖς Πιέρει, τοῖς Ἰβηρσι· τοὺς Πιέρας, τοὺς Ἰβηρας· ὦ Πίερες, ὦ Ἰβηρες.

**X<sup>e</sup> siècle – Souda** (l. 75 = Ambr. 72 et 74)

**Ἰβηρες** ὄνομα ἔθνους. || καὶ Ἰβηρία χώρα. || ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Ἰβηρία ἢ Ἑσπερία, ἢ καὶ Ἰσπανία λεγομένη.

(glose) ὅτι ἐπὶ τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου ἐβαπτίσθησαν οἱ ἐνδότεροι Ἰνδοὶ καὶ Ἰβηρες καὶ Ἀρμένιοι.

**XII<sup>e</sup> siècle – Etymologicum Magnum** (p. 464, 46)

**Ἰβηρ** πόθεν; ἔθνικόν ἐστι, καὶ παραγωγὴν οὐκ ἔχει. τινὲς δὲ λέγουσιν αὐτὸ παράγεσθαι παρὰ τὸ ἴμερος, ὃ σημαίνει τὴν ἐπιθυμίαν.

**XII<sup>e</sup> siècle – Jean Tzetzes** (*Schol. in Lycophr.* v. 643)

**Ἰβηροβοσκούς** αἱ γὰρ Γυμνήσαι οὐ πόρρω εἰσὶ τῶν Ἰβήρων. ss3s4 Ταρτησὸς δὲ νῆσος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. ἢ δὲ Ἰβηρία νῦν Σπανία καλεῖται. ss3 ἢ δὲ Ἰβηρία καὶ Ἰσπανία καλεῖται παρὰ Λατίνοις. Ταρτησὸς δὲ νῆσος καὶ πόλις, ἧς Ἀργανθώνιος ἐβασίλευσε ζήσας ἔτη ρκ', ἀφ' ὧν ἐβασίλευσε π', ὡς φησὶν ὁ Ἡρόδοτος. κεῖται δὲ αὕτη ἢ Ταρτησὸς πλησίον τῶν Ἡρακλείων στηλῶν.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion* v. 281)

ὅτι ὑπὸ τὴν ἐσχάτην γλῶσσην, ὃ ἔστι γωνίαν, τῆς Εὐρώπης, ἀγχοῦ τῶν στηλῶν τῶν περὶ τὰ Γάδειρα, οἱ **Ἰβηρές** εἰσὶ τεταμένοι, ἄχρι καὶ τοῦ βορείου ψυχροῦ ὠκεανοῦ. τούτους μεγαθύμους φησὶ δι' ἣν εἶχον ἀνδρείαν. ἄποικοι δὲ τούτων οἱ ἔϋοι **Ἰβηρες**, ὡς καὶ τῶν Εὐρωπαϊῶν Γαλατῶν οἱ Ἀσιανοὶ οἱ περὶ τὴν Ἄγκυραν. καλοῦνται δὲ ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ, οὗ ἴδιον λέγεται τὸ πλημμύρειν καὶ δίχα χιόνων, ὅτε τὰ βόρεια πνεύματα πλεονάσει. αἰτία δὲ τοῦ τοιοῦτου πάθους, φασὶν, ἢ λίμνη, δι' ἧς ὁ τοιοῦτος ποταμὸς ῥέει. συνεκβάλλουσι γὰρ τὸ λιμναῖον οἱ ἄνεμοι, καὶ οὕτω ποιοῦσι πλεονασμὸν τοῦ ὕδατος. κατὰ δὲ τινὰς ἀπὸ βασιλέως ὁμωνύμου οἱ **Ἰβηρες** ἔλαχον τὸ οὕτω καλεῖσθαι. Κελτὸς γὰρ καὶ **Ἰβηρ**, παῖδες Ἡρακλέος ἀπὸ βαρβάρου γυναικός, ἐξ ὧν τὰ ἔθνη οἱ Κελτοὶ καὶ οἱ **Ἰβηρες**. ἰστέον δὲ ὅτι ἢ **Ἰβηρία**, οὐ πᾶσα μέντοι, ἀλλὰ μόνη ἢ ἐντὸς τοῦ ῥηθέντος **Ἰβηρος** ποταμοῦ, καὶ Ἰσπανία συνωνύμως ἢ πολυωνύμως ἐλέγετο. Ῥωμαῖοι δὲ καὶ τὴν πᾶσαν οὕτως ἐκάλεσαν ὕστερον, ὡς εἶναι διώνυμον, **Ἰβηρίαν** τε καὶ Ἰσπανίαν. λέγονται δὲ πλείους ἢ χίλια πόλεις **Ἰβήρων** εἶναι. οἱ δὲ τοῦτο λέγοντες καὶ τὰς μεγάλας κώμας πόλεις ὠνόμαζον. φασὶ δὲ ἐν **Ἰβηρία** καὶ πόλιν εἶναι Ὀδύσσειαν καὶ ἄλλα πολλὰ ἵχνη τῆς Ὀδυσσεύως πλάνης. ὑδροποτεῖν δὲ λέγονται οἱ **Ἰβηρες** καὶ μονοσιτεῖν καὶ πολυτελεῖ ἐσθῆτι χρῆσθαι.

**XIII<sup>e</sup> siècle – pseudo-Zonaras** (p. 1083, 8)

**Ἰβηρες** ἔθνος. καὶ **Ἰβηρία** χώρα.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice semble provenir du lexique-source avec des annotations d'Oros et des compléments de Stéphane de Byzance.

**[A]** : **[1]** Il semble que la définition géographique ne relève pas d'une citation particulière. Mais l'indication « au contact des Colonnes d'Hercule » renvoie aux notices de *Mastianoï* **[157]** et *Tarsèion* **[228]** qui semblent toutes les deux provenir de Polybe. Dans cette première partie (**[1-4]**), on trouve donc les informations relevant des auteurs principaux qui citaient l'Ibérie : Polybe, Apollodore, Hérodore, Marcien et Artémidore. À l'exception de Marcien (phrase **[3]**), lu directement par Stéphane de Byzance, ils représentent les auteurs mentionnés par le lexique-source. Le nom d'*Iberia* se retrouve chez de très nombreux auteurs, sans transformation, depuis Hécatee jusqu'à l'Antiquité tardive.

**[B]** : Stéphane de Byzance indique l'origine du nom par le fleuve *Ibêros*, fleuve cité d'après le *Peri Gês* d'Apollodore. La localisation se fait par rapport aux Pyrénées, indiquant par la même occasion la limite nord de l'Ibérie. Ce fleuve est mentionné à de nombreuses reprises car il constitue un axe commercial fort et a servi un temps à une délimitation territoriale entre Carthaginois et Romains. On le trouve chez Polybe (III, 6, 2 ; 14, 9 ; 76, 2 et 6 ; IV, 28, 1 ; X, 7, 3 ; 35, 3), Strabon (III, 4, 1 et 6-7, 9-10, 12, 19-20 ; 5, 9), Appien (*Iber.* 25), Plutarque (*Sert.* 16, 1), Ptolémée (II, 6, 16 et 64), Dion Cassius (XLII, 16, 2)

**[2]** On trouve à la suite des indications générales sur les peuples qui composent l'Ibérie d'après l'*Histoire d'Héraclès* d'Hérodore. La citation qui est donnée ici de manière exhaustive devait être reproduite au moins de façon partielle dans chacune des notices se rapportant aux différents peuples : *Glêtes* **[66]**, Tartessos **[229]**, *Olbusinioi* **[189]**, *Mastiênoi* **[157]** et *Kelkianoï* (cette notice se trouve dans une des lacunes de l'*Epitomé*). Ce texte a donné lieu à de nombreuses exégèses car il est l'un de ceux qui permettent de positionner les

différents peuples proche des côtes de la péninsule ibérique à l'époque grecque archaïque et classique (voir en particulier Moret 2004, p. 42-43). L'indication du Rhône est généralement perçue comme l'indication ici d'une lacune. Il n'est pas certain toutefois que l'on puisse faire remonter l'Ibérie jusqu'au Rhône et ce fleuve ne peut suivre directement les *Kelkianoï*, c'est pourquoi on peut aussi proposer une erreur de nom de la part d'Hérodote. On attendrait en effet plutôt l'Ebre.

[3] Stéphane de Byzance actualise ensuite les divisions administratives de l'Ibérie d'après Marcien (*Per. ext.* II, 7), lui-même basé sur Artémidore et Ptolémée.

[4-5] La citation d'Artémidore d'Ephèse (livre II) est assez complète : elle donne les limites extrêmes de l'Ibérie (entre les Pyrénées et *Gadeira*), le nom romain équivalent et la délimitation des deux provinces qui existent à son époque. Il indique également la ville de Carthagène et le fleuve *Baitis*. Enfin on notera que le manuscrit écrit *Lousitania* alors qu'Artémidore utilisait probablement la forme *Lusitania* comme on le voit avec la notice *Belitanoï* [50]. La découverte du Papyrus d'Artémidore a mis en lumière la partie probablement exacte du texte d'Artémidore ayant été recopiée dans *l'Epitomé*, ne l'oublions pas, selon nous à travers les filtres suivants : le lexique issu d'Artémidore (première étape probablement indispensable), peut-être le lexique de Pamphile, celui de Diogenianus, la copie d'Oros, le manuscrit de Stéphane de Byzance, la copie de Constantin Porphyrogénète et enfin la copie du manuscrit P. On ne s'étonnera donc pas que quelques erreurs aient pu s'y glisser. La comparaison précise des deux textes a été faite par J. Hammerstaedt (2009), auquel nous renvoyons pour le détail de l'analyse.

[C] : [6] L'indication de *l'Ibêria* proche des Perses était peut-être suivie d'une citation que Constantin a pu supprimer car hors de propos avec son sujet.

[D] : [7-11] L'ethnique *Ibêres* est d'abord comparé aux formes *Pieres* et *Buzêres* sans mention de grammairien. On trouve ce nom dans le pseudo-Scymnos (v. 199) mais dans de très nombreux auteurs également. Suivent dans les *Ethniques* les citations de Denys le Périégète (v. 282), d'Aristophane (*Triphalês* fr. 550) et d'Artémidore (livre II).

[E] : [12-13] La forme féminine *Ibêris* est indiquée d'après le génitif *Ibêros*, avec citation de Ménandre (*Aspis*). On la trouve également chez Oppien (*Hal.* III, 623 ; *Cyneg.* I, 397), Héliodore (*Aeth.* V, 13, 3) et comme terme médical.

[14-15] Le ktétique *Ibêrikos* est assez fréquent. On le trouve ici avec citation de Denys le Périégète (v. 69) mais on le rencontre également chez Strabon (I, 1, 4 ; 4, 5 ; II, 1, 41 ; 4, 4 ; 5, 1 et 19 ; III, 1, 3-4 ; 2, 14 ; 3, 3 ; 4, 11, 13 et 16-18 ; IV, 1, 3 ; XII, 2, 10 ; XV, 1, 69), Appien (*Proem.* 57 ; *Iber.* 2, 10, 12-13, 176 ; *Bel. civ.* I, 14, 121 ; II, 16, 109 ; V, 9, 82), Plutarque (*Cato* 11, 1 ; *comp. Arist. Cato.* 2, 3 ; 5, 2 ; *Cras.* 15, 7 ; *Sert.* 12, 7 ; 14, 5 ; *Pomp.* 34, 2 ; *Galba* 6, 4), pseudo-Scymnos (v. 266), Pausanias (X, 32, 19), Achilles Tatius (II, 14, 8), Arrien (*Tact.* 40, 1), Denys d'Halicarnasse (I, 22, 2), Agathémère (§ 9 et 20), Dion Cassius (XII, 48, 1 ; XXII, 76, 2 ; XLV, 10, 4 ; XLVIII, 42, 4 ; L, 6, 4), Polyen (*Strat.* VIII, 16, 6), Pollux (*Onomast.* V, 37), Polybe (III, 98, 4 ; 118, 10 ; IV, 28, 2 ; VI, 23, 7 ; VIII, 2, 3 ; XXXIV, 7, 6), Elie (*De nat. anim.* XIII, 6). Il sert à désigner la mer longeant l'Ibérie : Athénée (VII, 98), Oppien (*Hal.* V, 57) et Ptolémée (II, 4, 3 et 7 ; IV, 1, 6 et 10 ; VIII, 4, 2 ; 13, 2).

[16-17] *Ibêritês* est signalée avec une mention de Parthénios (*Leuc.*) ; elle constitue la seule attestation de cette forme dans les textes que nous connaissons.

[F] : [18-26] Une autre forme de nominatif est donnée, tirée du génitif avec comparaison et citation de différents auteurs : Apollonios (), Asinius Quadratus (*Chiliades romaines*, livre V) et Habrôn. Ce dernier donne dans son texte les citations de Cratinos (*Malthakoï*), Athénée (*Deipn.* II ???) qui lui-même cite Phylarque. Ces citations emboîtées étaient certainement très fréquentes dans l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance. On trouve cette forme dans la citation de Polybe (XXXIV, 9, 15) que donne Athénée (I, 28) ou Diodore de Sicile (XXV, 12, 1 ; 19, 1) à propos de rois Ibêres. Voir également Denys d'Halicarnasse (XIV, 1, 4).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

L'Ibérie tire son nom du fleuve *Ibêr*, que l'on connaît sous le nom d'Ebre (Ebro en espagnol). P. Jacob (1988), reprenant l'article de J. Carcopino sur le traité de 229 av. J.-C., considère que le nom d'*Ibêr* s'applique à plusieurs fleuves, dont le Jucar.

La compréhension de l'Ibérie ne peut se distinguer de la façon dont les Grecs (puis les Romains) l'ont comprise, au fur et à mesure de la pénétration vers l'intérieur des terres. P. Moret (2004) considère qu'elle se fait en trois temps. Ce sont d'abord (Moret 2004, p. 40-43) les « ethniques désincarnés des mythographes et des périégètes », accompagnés d'un certain nombre de toponymes et de noms de villes souvent difficile à identifier. Souvent seule la côte est ainsi décrite puisque la connaissance procède avant tout des navigateurs. Ainsi il semble bien que pour Hécatee, l'Ibérie se limite à la côte comprise entre les *Mastiênoi* et les Ligyens,

jusqu'au nord des Pyrénées (Braun 2004, p. 311). Le second temps est celui de la conquête romaine, avec deux auteurs majeurs que sont (pour nous précisons le) Polybe et Tite-Live (Moret 2004, p. 43-48). La connaissance s'affine alors et concerne toute la partie sous l'emprise de Carthage et une large bande jusqu'aux Pyrénées. C'est avec Polybe en particulier qu'apparaît une délimitation claire de l'*Ibêria*, séparée des Celtes par les Pyrénées (Moret 2004, p. 44). Enfin, le troisième temps est celui d'une *Hispania* entièrement romaine où l'*ethnos* fait place à la *regio* (Moret 2004, p. 48-52). La description que fait Pline l'Ancien dans son livre III de l'*Histoire naturelle* en donne une très bonne vision.

Cette compréhension s'accompagne d'une vision cartographique de plus en plus élaborée, bien que nous n'en ayons pas conservé de trace.

La notion d'Ibères a évidemment évolué en même temps que s'affinait la connaissance de la péninsule ibérique. P. Moret (2004, p. 44) met en évidence chez Polybe l'usage du nom pour éviter de nommer les peuples aux noms barbares, inconnus des Grecs et dont l'accumulation aurait rendu son récit « confus et inintelligible » (III, 36, 3-4).

Malgré la difficulté de compréhension de la composante celtique de la population de la péninsule ibérique, le terme reste générique de tous les peuples dès le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au moins.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Zosime Nonnus Sozomène Socrate Philostorge	Ἰβηρία, Ἰβηρ Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρ	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Libanius Basile de Césarée Epiphane de Salamine Eusèbe Jamblique	Ἰβηρία Ἰβηρες Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία	
III <sup>e</sup> s.	Julien Justin Oppien Asinius Quadratus Dion Cassius Clément d'Alexandrie	Ἰβηρες <i>Hiberia</i> Ἰβηρες Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρες, Ἰβηρ Ἰβηρία, Ἰβηρες	
II <sup>e</sup> s.	Galien Pausanias Lucien Arrien Appien Ptolémée Polyen Charax Plutarque	Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρες, Ἰβηρ Ἰβηρία, Ἰβηρος Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρ Ἰβηρία, Ἰβηρες	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Dion Chrysostome Dioscoride Strabon	Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρες Ἰβηρία Ἰβηρία, Ἰβηρες, Ἰβηρ	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Nicolas de Damas Diodore de Sicile Denys d'Halicarnasse	Ἰβηρία, Ἰβηρία, Ἰβηρες, Ἰβηρ Ἰβηρία, Ἰβηρες	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Apollodore Polybe	Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρία, Ἰβηρ Ἰβηρία, Ἰβηρες, Ἰβηρ	

III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax Xénophon Platon	Ἰβηρία, Ἰβηρες, Ἰβηρ Ἰβηρες Ἰβηρες	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Thucydide Aristophane	Ἰβηρία, Ἰβηρες Ἰβηρες	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatéé	Ἰβηρία, Ἰβηρες	

Les différentes formes du nom restent invariables durant toute l'Antiquité.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE VIII**, 2 (1913), col. 1965-2046 (*s.v. Hispania*) Schulten ; **Smith 1854** (*s.v. Hispania*) ; **THA II A 46** (I) ; IIB 142at.

**Jacob 1988** ; **Silberman 1988**, p. 219-220 ; **González Blanco 1991**, p. 26-27 ; **Moret 2004** ; **Braun 2004**, p. 311.

**Barrington Atlas** : 1 B2 (*Hispania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/1027>

## I. NOTICE

---

**Livre 20 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 326, 1-2 ; Billerbeck ι 20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰβυλλὰ πόλις ταρτησσίας<sup>(a)</sup>. τὸ ἐθνικὸν ἰβυλλῖνος. παρ' οἷς μέταλλα χρυσοῦ καὶ ἀργύρου<sup>(b)</sup>.

a) ταρτησσίας QPN : ταρτησίας R. - b) καὶ χρυσοῦ *post* ἀργύρου *add.* RQ.

#### *Texte normalisé et traduction*

Ἰβυλλὰ

[A] | 1 | πόλις Ταρτησσίας [Timée ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν ἰβυλλῖνος [Timée ?]. | 3 | παρ' οἷς μέταλλα χρυσοῦ καὶ ἀργύρου.

*Ibulla* : [A] | 1 | ville de *Tartessia*. [D] | 2 | L'ethnique est *Ibullinos*. | 3 | Il y a chez eux des mines d'or et d'argent.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | Le nom de la ville ne se trouve pas chez les auteurs que nous connaissons. On a proposé de l'identifier avec la ville d'Illipa, lieu de bataille entre les troupes de Scipion l'Africain et les Carthaginois (206 av. J.-C.), qui voit la victoire de Rome et met fin à la domination punique sur la péninsule ibérique. Polybe (XI, 20) l'appelle Ἰλίπα (les manuscrits ont Ἡλίγγα, avec une erreur d'oncials de Π lu ΓΓ) et Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 10) : Ἰλλίπα Μεγάλη). La ville d'Illipa se trouve en effet à proximité immédiate de l'antique Tartessos. C'est ainsi qu'elle apparaît dans l'atlas Barrington, mais cela ne reste qu'une hypothèse. Toutefois, la mention de cette ville renvoie à un auteur plus ancien ; il pourrait s'agir selon nous de Timée (voir l'argumentation dans la fiche [213]). Le rattachement se fait à la « Tartessie », forme qui s'apparenterait au lexique d'Artémidore avec la « Massalie » ou de Charax avec la « Messapie ». Il semble donc plutôt se rattacher au lexique de Diogenianus ou de Pamphile, ce qui écarterait le lexique d'Hécatée, contrairement à ce que proposait G. Nenci (1954) qui en fait son fragment n° 45.

[D] : | 2 | Il s'agit vraisemblablement du même auteur que pour le lemme initial. La forme lexicale de l'ethnique est aussi peu probable chez Théopompe qui forme semble-t-il ses ethniques en -αῖος pour des géonymes en -α ; selon nous, la forme est probablement caractéristique de Timée (voir fiche [213]).

[3] L'indication provient peut-être de la même source que pour la notice de Tartessos [229]. On retrouve en effet une information assez proche sur la présence d'argent. Nous pensons qu'elle provient également de Timée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Si la ville correspond bien à *Ilipa*, elle est située à l'emplacement de l'actuelle Alcalá del Río, au nord de Séville. T. Braun (2004, p. 308-309), qui rattache cette notice à Hécatéée, rappelle la similitude entre l'indication des mines d'or et d'argent de la notice de l'*Epitomé* et la mention de Strabon (III, 2, 3) concernant la présence d'argent autour d'*Ilipa*. Les mines les plus proches sont celles d'Almadén (Domergue 1990, p. 70) ; celles de la Sierra Morena, au-dessus de *Cordoba*, pouvaient être acheminées par le fleuve jusqu'à *Ilipa*. Une inscription en tartessien, retrouvée à *Ilipa* et perdue depuis, corroborerait le rattachement à Tartessos que propose la notice (Braun 2004, p. 309).

On a proposé également de mettre en relation le nom d'*Ibulla* avec le *Billeiense* mentionné sur le *titulus pictus* d'une amphore provenant du *Testaccio* à Rome (CIL XV 4175) : « *orfito et prisco cos (149 ap. J.-C.) | R(ecognitum ?) lacc ΑΑ ccxvs | billeiense terentiani .. ? | pius alicibiades* ». Il s'agit d'une indication de contrôle fiscal par Pius et Alcibiades du contenu des amphores provenant du domaine Terentianus dans le *pagus Billeiense* situé à Lacca, près du rio Guadalete (le *wadi Lakka* des sources arabes). La ville antique de Lacca serait à 8 km au sud d'Arcos de la Frontera, donc plus proche de la baie de Cádiz (Fornell Muñoz 2004, p. 98). Si la forme du nom s'apparente plus à *Ibulla*, cette localisation conviendrait moins pour les ressources minières qu'évoque la notice de l'*Epitomé*. Nous ne retiendrons pas cette hypothèse.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἰλίπα	
I <sup>er</sup> s.	Tite-Live	<i>Silpia</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Ἰλίπα	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée ?	Ἰβυλλα, Ἰβυλλῖνος	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Nous ne savons pas si *Ibulla* est bien la même ville qu'*Ilipa*. Il n'est donc pas possible de valider l'hypothèse d'une métathèse de consonne (et non de voyelle) comme le propose encore récemment T. Braun (2004, p. 308).

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 1 (1914), col. 1066 (s.v. *Ilipa*) Schulten. **THA** II A 23i ; IIB 142ac.

**Tovar 1974**, p. 162-163 ; **González Blanco 1991**, p. 27, 32 ; **Fornell Muñoz 2004** ; **Braun 2004**, p. 308-309.

**Barrington Atlas** : 26 E4 (*Ilipa Magna*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256222>



## I. NOTICE

---

**Livre 20 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,8 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 328, 14-15 ; Billerbeck l 38.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰέρνη<sup>(a)</sup>· νῆσος ἐν τῷ πέρατι πρὸς ταῖς<sup>(b)</sup> δυσμαῖς. τὸ ἐθνικὸν ἱερναῖος ὡς λερναῖος.

a) Ἰέρνη PN : Ἰέρνη RQ.- b) ταῖς *om.* QPN.

b- Erreur lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰέρνη

[A] | 1 | νῆσος ἐν τῷ πέρατι πρὸς ταῖς δυσμαῖς [Théopompe ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν ἱερναῖος [Théopompe ?] ὡς λερναῖος.

**lernê** : [A] | 1 | île des confins, tout près du couchant. [D] | 2 | L'ethnique est *lernaios*, formé comme *Lernaïos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient exclusivement du lexique-source, ce qui explique le doublon avec la notice *louernia* [110].

[A] : | 1 | Le nom de cette île (l'Irlande) se retrouve sous cette forme chez Strabon (I, 4, 3-5 ; II, 1, 13 et 17-18 ; 5, 8, 14 et 34 ; IV, 5, 4) et chez plusieurs auteurs qui mentionnaient l'ensemble des îles situées au nord de la Gaule comme le pseudo-Aristote (*De Mundo*, p. 393b), un fragment anonyme géographique (GGM, fr. T, 1) ou Stobée (I, 40, 1) ; ces mentions procèdent de Pythéas (fr. 6a-c) et de son contradicteur Hipparque (fr. 61). Toutefois, la précision géographique que donne l'*Épitomé* ne se retrouve pas chez Strabon ; elle provient probablement d'un autre auteur. Compte-tenu de l'hypothèse que nous formulons (que le voyage de Pythéas ait constitué le livre XLIII des *Philippiques* de Théopompe) ainsi que des similitudes de ces notices avec celles issues de cette même œuvre, nous proposerons de placer cette notice dans le lexique issu de Théopompe. Il faut noter que la notice de l'*Épitomé* ne rattache pas cette île à la *Brettanikê* comme le ferait Strabon ou les auteurs qui lui sont proches. Il est très probable que Polybe donnait également cette forme dans son livre XXXIV, sur la base des informations de Pythéas.

[D] : | 2 | Aucun auteur connu ne donne cette forme ; il s'agit probablement du même auteur que pour la première partie de la notice. La forme est en tout cas tout à fait compatible avec Théopompe. On peut noter la comparaison lexicale de grammairien que l'on trouve régulièrement dans le lexique-source. Ptolémée (*Geogr.*

II, 2, 3) mentionne un fleuve du nom de *Iernos* (Kenmare ?) au sud-ouest de l'île et une tribu, les *Iernoï*, situés vers le sud.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de l'île d'Irlande.

Les découvertes archéologiques témoignant de contacts avec le monde Méditerranéen avant la conquête romaine de la Grande-Bretagne sont en petit nombre (Freeman 2001, p. 2). C'est surtout à partir du I<sup>er</sup> siècle de notre ère que les trouvailles se multiplient. Certains sites sont mis en relation avec les *Brigantes* réfugiés en Irlande après leur défaite face aux Romains en 74 de notre ère. De façon logique, ces découvertes de mobilier sont plus importantes vers l'est (Freeman 2001, p. 2-12). Tout au long de l'Empire Romain, les contacts sont certainement nombreux mais l'île ne sera jamais conquise.

Il est difficile de savoir si Pythéas a bien mentionné l'île d'*Iernê*, mais c'est vraisemblable à la fois en tenant compte de la notice de l'*Epitomé* et du texte de l'*Ora maritima* d'Avienus, qui mentionne le peuple des *Ierni* dans l'île Sacrée (*insula sacra = hiêra nêsos* en grec) et l'île des *Albiones*. L'ensemble a de grandes chances de provenir de Pythéas, peut-être par le biais de Théopompe mais l'identification exacte des toponymes reste sujette à interprétation (Freeman 2001, p. 28-31).

Chez Ptolémée, on distingue plusieurs géonymes qui peuvent correspondre avec les notices de l'*Epitomé*. Au sud-est, la pointe de l'île (au sud de Wexford Harbor) porte le nom de Cap sacré (*hieron akron*) qui peut faire référence au nom ancien de l'île. Dans la partie la plus méridionale de l'île, on trouve le peuple des louernoï. La rivière *Iernou* se trouve au sud-ouest et correspond probablement à l'actuel Kenmare river. L'ensemble donne donc l'impression que les noms transmis par Pythéas correspondent à la partie méridionale de l'île, qui est probablement celle qui a été abordée. On peut imaginer que lors de cette expédition, Pythéas ait disposé d'un traducteur bilingue grec et gaulois, et que lors de haltes sur les côtes bretonnes, ils aient pu bénéficier de l'apport d'une personne connaissant la langue et les lieux britanniques et irlandais. C'est pourquoi les noms ont une vraisemblance totale qui rendent crédibles les informations que donnent les notices de l'*Epitomé*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Orose	<i>Hibernia</i>	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Claudien Panégyrique Constantin	Ἰουερνία <i>Hiverne</i> <i>Hibernia</i>	
III <sup>e</sup> s.	Solin Agathémère	<i>Hibernia</i> Ἰουερνία	
II <sup>e</sup> s.	Apulée Ptolémée Juvenal Tacite	<i>Hibernia</i> Ἰουερνία <i>Iuverna</i> <i>Hibernia</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pseudo-Aristote ( <i>De Mundo</i> ) Pline l'Ancien Pomponius Mela Isidore de Charax Strabon	Ἰέρνη <i>Hibernia</i> <i>Iuvernia</i> Ἰέρνη Ἰέρνη	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Hibernia</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ἰουερνία, Ἰουερνιάτης	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ? (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	Ἰέρνη, Ἰερνᾶϊος ( <i>gens Hiernorum</i> )	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Jusqu'au début du Haut-Empire, la forme grecque est *Iernê*, sauf Artémidore qui écrit semble-t-il *Iouernia*. Cette dernière forme est plus proche du latin et a directement inspiré Pomponius Mela. Dès Jules César apparaît la forme latine *Hibernia*, avec une aspiration que l'on n'a pas en grec car il s'agit d'auteurs de langue ionienne (Pythéas, Artémidore). Le nom grec évoluera à partir du II<sup>e</sup> siècle de notre ère avec la forme d'Artémidore, le nom latin connaît ensuite un bétacisme qui l'amène vers *Iverne* chez le poète Claudien. Notons que l'on trouve également la forme Ἰερνίς (*Orph. Arg.* 1179).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VIII, 2 (1913), col. 1388-1392 (s.v. *Hibernia*) Haverfield ; **Smith 1854** (s.v. *Ierne*).

**Freeman 2001.**

**Barrington Atlas** : 2 B3 (*Hibernia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/20487>



## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 330, 10-11 ; Billerbeck ι 48.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰλαραυγᾶται<sup>(a)</sup>· οἱ ἰβηρες· ἑκαταῖος εὐρώπη· καὶ ἰλαραυγάτης<sup>(b)</sup> ποταμός.

a) Ἰλαραυγᾶται RQ : Ἰλαραυγάται PN.- b) ἰλαραυγάτης RPN : Ἰλαραυγᾶτις Q.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰλαραυγᾶται

[Da] |1| οἱ ἰβηρες. |2| Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 49]. [Dc] |3| καὶ ἰλαραυγάτης ποταμός [Hécátée].

*Ilaraugatai* : [Da] |1| ceux que l'on appelle les Ibères. |2| **Hécátée** dans *l'Europe*. [Dc] |3| Et le fleuve *Ilaraugatês*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécátée.

[Da] : |1-2| Hécátée (FGrHist n° 1 F 49) est le seul à mentionner sous cette forme ce peuple, dont le nom évolue par la suite en *Ilergêtes/Ilergetes*. La mention de οἱ ἰβηρες se comprend en fonction de leur localisation car ils sont immédiatement au nord du fleuve appelé *Ibêr* par les Grecs, c'est-à-dire l'Ebre, qui a donné son nom à la péninsule ibérique. Polybe nomme le peuple *Ilergêtai* (X, 18, 7) et *Ilourgêtai* (III, 35, 2), Strabon *Ilergetai* (III, 4, 10) et Tite-Live *Ilergetes* (XXI, 61, 5-7 ; XXII, 4 ; XXIV, 11 ; XXVIII, 24 ; XXIX, 1-3 ; XXXIV, 11-12), comme Pline l'Ancien (III, 3, 21 : *regio Ilergetum*).

[Dc] : |3| Le fleuve était très probablement cité par Hécátée car il est inconnu par ailleurs. Il s'agit très probablement d'un affluent de l'Ebre, situé au cœur du territoire de ce peuple.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Peuple dans la région de l'Urgel et de Lerida, « l'un des plus puissants au nord de l'Ebre » selon C. Rico (1997, p. 97). Les Ilergêtes contrôlent les plaines situées entre les contreforts des Pyrénées et ce grand fleuve. Avec la Deuxième guerre punique, ils cherchèrent à établir leur hégémonie sur l'ensemble de l'Ibérie en jouant à la fois d'alliances avec les Carthaginois et les Romains. Leur roi, appelé Indibilis chez Tite-Live et Andobalès chez Polybe, ainsi que son frère Mandonius, alternèrent donc entre 218 et 208 av. J.-C. une politique un peu contrainte avec les deux protagonistes (selon P. Moret, 1997, p. 148 et 150, des membres de leurs élites

étaient retenus en otages dans les deux camps). Se soulevant à nouveau contre Rome en 206 et 205 av. J.-C., ils furent défaits par les Romains en 205 et leur roi Indibilis tué (Tite-Live, XXIX, 1-3 ; sur ces dernières révoltes, voir Moret 1997, p. 153-157). On notera que C. Rico (1997, p. 97-99) ne fait pas le lien avec les *Ilaugātai* d'Hécatee, or la précision de οἱ Ἰβηρες dans l'*Epitomé* leur assure une localisation semblable à celle qu'on leur connaît à l'époque de Polybe et encore à l'époque impériale, au nord de l'Ebre. Après la Deuxième guerre punique, ils sont signalés à nouveau lors de la campagne de Caton en 195 (Tite-Live XXXIV, 11-12 ; Gázquez 1992).

Pour citer P. Moret (1997, p. 159), « les textes et l'archéologie s'accordent pour placer les Ilergètes au premier rang des peuples du nord de l'Ibérie ». Les bassins du Sègre et du Cinca, correspondant au cœur du territoire ilergète, ont un faciès culturel particulier (pratiques funéraires, forme d'habitat, décors peints sur céramique) qui diffuse en direction de l'Ebre (Moret 1997, p. 162). Le fleuve cité par la notice pourrait d'ailleurs correspondre au Sègre.

La capitale de ce peuple était *Atanagrum* (non localisée) ; les autres villes principales sont *Ilerda* [105] et *Osca*. Cette dernière deviendra leur capitale lors du soulèvement de Sertorius.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ἰλεργετανοί	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἰλέργητες	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon Tite Live	<i>Ilergetes</i> Ἰλέργητες <i>Ilergetes</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	Ἰλέργητες	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	Ἰλαραυγᾶται	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 1 (1914), col. 999 (s.v. *Ilergetes*) Schulten. **THA** IIA 23n ; IIB 142av.

**Beltrán Lloris 1976**, p. 400-405 ; **Gázquez 1992** ; **Tovar 1989**, p. 46-47 ; **González Blanco 1991**, p. 27, 32 ; **Rico 1997**, p. 97-99 ; **Moret 1997** ; **Zehnacker 2004**, p. 114.

**Barrington Atlas 25 F4** (*Ilergetes*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246432>

## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 330, 16-17 ; Billerbeck ι 51.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰλερδά<sup>(a)</sup> πόλις πρὸς τῇ πυρήνῃ ἰβηρίας. ὁ πολίτης ἰλερδίτης. {ἰλειὺς ὁ ἀπόλλων ἐν τροία}<sup>(b)</sup>

a) Ἰλέρδα Zubler : Ἰλερδά RQPN, Ἰλερδα Xylander.- b) ἰλειὺς ὁ ἀπόλλων ἐν τροία *secl.* Berkel.

a- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰλέρδα

[A] | 1 | πόλις πρὸς τῇ Πυρήνῃ Ἰβηρίας [Artémidore ?].

[D] | 2 | ὁ πολίτης Ἰλερδίτης [Artémidore ?].

Ilerda : [A] | 1 | ville d'Ibérie tout près des Pyrénées. [D] | 2 | L'habitant est Ilerditês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | La détermination géographique apparente cette notice à celle d'*Indikê* [107]. Elle est mentionnée par Strabon (III, 4, 10) mais celui-ci la rattache aux Ilergètes ; il est donc peu vraisemblable que l'indication géographique en provienne. Elle est citée également par Ptolémée (II, 6, 67) comme ville des Ilergètes ainsi que par Dion Cassius (XLI, 20, 1 ; 22, 1) et Polyen (*Strategemata*, VIII, 23, 28). Elle était vraisemblablement déjà citée par Artémidore. Appien (*Bel. civ.* II, 6, 42) l'écrit Ἰλέρτη ; nous n'expliquons pas cette forme particulière.

[D] : | 2 | Aucun auteur connu ne mentionne le nom de l'ethnique. S'agit-il d'Artémidore ? La forme lexicale rend vraisemblable cette hypothèse.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'actuelle Lérida (en catalan Lleida).

La ville était rattachée aux Ilergètes, sous le nom de *Iltir̄ta*. Pline l'Ancien (III, 24) ne la mentionne pas directement mais décrit les « *Ilerdenses Surdaonum gentis, les Ilerdiens de la nation des Surdaons* » (trad. Zehnacker). Les *Surdaones* formeraient une branche des Ilergètes au I<sup>er</sup> siècle de notre ère.

Si la ville n'apparaît pas dans nos sources durant la Deuxième guerre punique (sauf chez Silius Italicus), les guerres Sertoriennes la mettent en scène (voir le fragment dans Salluste, *Hist.* I, 122). Mais elle a surtout joué un rôle important durant la Guerre civile (Jules César *B. C.* I, 38 ; Appien, *Bel. civ.* II, 42, Tite-Live, *Per.* XC) : la campagne d'Ilerda, entre juin et août 49 av. J.-C. se termina par la capitulation des généraux de Pompée, Lucius Afranius et Marcus Petreius. Elle devient municipe sous Auguste et est florissante sous l'Empire.

Les découvertes archéologiques récentes ont permis de compléter le panorama que nous avons de la cité. Elles documentent la ville républicaine et du Haut-Empire mais de manière assez ponctuelle : édifices romains (à caractère utilitaire ?) de la Calle de l'Aiguardent ou de l'Antic Portal de Magdalena, monument augustéen de La Paeria, thermes romains des Calles Cardenal Remolins et Democràcia ... (Gil *et al.* 2001, p. 163-168). Toutes les découvertes dessinent progressivement le plan d'une cité dont on devine les limites sous l'enceinte médiévale (voir le plan dans Gil *et al.* 2001, p. 171). Toutefois, les niveaux les plus anciens, correspondant à l'oppidum ibère, n'ont pas été rencontrés sur la colline de la Seu, sur laquelle on le situe, c'est pourquoi on a proposé que la ville ait pu être déplacée (Gil *et al.* 2001, p. 172-173). La ville républicaine ancienne (II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) échappe encore elle aussi largement à la connaissance archéologique. La ville a peut-être connu une refondation au début du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. qui entraîne cette fois-ci des constructions plus importantes que l'on a retrouvé en fouilles (Gil *et al.* 2001, p. 174).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Orose	<i>Ilerda</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Florus Dion Cassius	<i>Ilerda</i> Ἰλέρδα	
II <sup>e</sup> s.	Polyen Ptolémée Appien Suétone	Ἰλέρδα Ἰλέρδα Ἰλέρτη <i>Ilerda</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Lucaïn Strabon Horace	<i>Ilerdenses</i> <i>Ilerda</i> Ἰλέρδα <i>Ilerda</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Ilerda</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ἰλέρδα, Ἰλερδίτης	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 1 (1914), col. 999 (s.v. *Ilerda*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Ilerda*) ; **THA IIB 142aw**.

**González Blanco 1991**, p. 27, 33 ; **Gil *et al.* 2001** ; **Zehnacker 2004**, p. 117.

**Barrington Atlas** : 25 F4 (*Ilerda*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246431>



## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 331, 10-11 ; Billerbeck ι 55.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰλούργεια· πόλις ἰβηρίας, πολύβιος ἰα' . τὸ ἔθνικόν <ἰλουργεύς><sup>(a)</sup>.

a) <ἰλουργεύς> Holstein.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰλούργεια

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας, Πολύβιος ἰα' [XI, 24, 10].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικόν <ἰλουργεύς> [Polybe ?].

Iourgeia : [A] | 1 | ville d'Ibérie, **Polybe** dans le 11<sup>e</sup> livre. [D] | 2 | L'ethnique est <Iourgeus>.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | La ville est nommée sous cette forme seulement par Polybe (XI, 24, 10), mais cette mention ne correspond pas à une partie conservée du texte de cet auteur. Apien (*Iber.*, 128) l'appelle Ἰλυργία et Ptolémée (II, 4, 9) Ἰλουργίς. Chez ce dernier, elle est rattachée aux *Bastouloï*. Elle est mentionnée également par Dion Cassius (IX, 10), et, pour les auteurs romains, par Tite-Live (voir ci-dessous).

[D] : | 2 | Il est probable que le nom de l'ethnique se trouvait également chez Polybe. Rappelons que la leçon *Iourgeus* que propose Holstein, reprise par A. Meineke et M. Billerbeck, est totalement restituée sur une base théorique de formation d'ethnique pour les noms en -εἰα. Rien n'empêche donc d'avoir eu d'autres formes.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

On rattache habituellement la ville à celle que l'on connaît sous le nom principal d'*Illiturgis*, avec des variantes (*Illiturgi*, *Iliturgis*, voire *Ilurgia*, *Iourgeia* et *Iourgis*) considérant que le nom avait l'insertion ou non de -it-. D'après H. Zehnacker (2004, p. 101, suivant A. Tovar 1976, p. 109, elle ne correspond pas à l'*Illiturgi Forum Julium* mentionnée par Pline l'Ancien (III, 10) dans le *Conventus* de Cordoue. Celle-ci est située au nord de l'actuel Guadalquivir, sur la route entre Cordoue et Castulo : les vestiges en ont été retrouvés près de l'actuelle ville de Mengíbar (province de Jaén), à la confluence des rivières Guadalbullón et Guadalquivir, sur la colline de Maquiz (El Cerro de Maquiz ou Las Torres). On la situe souvent à Andújar mais c'est par erreur car il s'agit ici de

l'emplacement de l'antique *Isturgi*. L'identification des vestiges archéologiques d'El Cerro de Maquiz avec la cité d'*Illiturgis* repose en particulier sur des inscriptions se rapportant à des *Illiturgenses*. La ville d'*Illiturgi* s'est retrouvée au cœur du conflit de la Deuxième guerre punique en étant assiégée deux fois par les Carthaginois et reprise à chaque fois par les Romains en 216 et 214. Scipion l'Africain la détruisit en 206 av. J.-C. Elle est ensuite refondée par Tib. Sempronius Gracchus lorsqu'il fut préteur d'Hispanie citérieure en 180-179 av. J.-C. Elle fait l'objet de nombreuses mentions chez Tite-Live (XXIII, 49 ; XXIV, 41 ; XXVI, 17 ; XXVIII, 19-20).

On a proposé toutefois avec vraisemblance (Tovar 1989, p. 163-165) d'assimiler *Ilourgeia* plutôt à la ville *Ilorci*, mentionnée par Pline l'Ancien (III, 9) habitée sans doute par les *Ilorcitani* (*id.*, III, 25). L'identification avec la ville actuelle de Lorca (province de Murcie) ne paraît plus exacte mais aucune identification plus précise n'est possible.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien	Ἰλουργίς Ἰλυργια	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Tite Live	<i>Ilorci</i> , <i>Ilorcitani</i> <i>Illiturgi</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b>Ἰλούργεια</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 1 (1914), col. 999 (*s.v. Illiturgis*) Schulten ; Smith 1854 (*s.v. Illiturgis*) ; THA IIB 142ax.

Pelletier 1987 ; Tovar 1989, p. 163-165 ; González Blanco 1991, p. 27, 33 ; Zehnacker 2004, p. 101 et 121.

Barrington Atlas : 27 D3 (*Ilorci*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265927>

**107-ΙΝΔΙΚΗ**  
**(ΙΝΔΙΚĒ)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
**Artémidore ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 332, 9-10 ; Billerbeck ι 63.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ἰνδική· πόλις ἰβηρίας πλησίον πυρήνης<sup>(a)</sup>. τινές δὲ βλαβέρουραν αὐτήν φασιν. τὸ ἔθνικόν **Ἰνδικῖται**<sup>(b)</sup>.

a) πυρήνης QPN : πυρρήνης R.- b) Ἰνδικῖται R : Ἰνδικῖται QPN.

b- Erreur lors de l'abréviation (iotacisme) ?

**Texte normalisé et traduction**

**Ἰνδική**

**[A] | 1|** πόλις ἰβηρίας πλησίον Πυρήνης [**Artémidore ?**]. **| 2|** τινές δὲ Βλαβέρουραν αὐτήν φασιν.

**[D] | 3|** τὸ ἔθνικόν Ἰνδικῖται [**Artémidore ? Strabon ?**].

**Indikē** : **[A] | 1|** ville d'Ibérie près des Pyrénées. **| 2|** Certains l'appellent *Blaberoura*. **[D] | 3|** L'ethnique est Indikētai.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source..

**[A] : | 1|** La précision géographique (« près des Pyrénées ») s'apparente à celle de la ville d'*Ilerda* [105]. On ne trouve pas la mention de la ville chez Strabon et les informations qui suivent ne s'y rapportent pas, c'est pourquoi nous proposons plutôt qu'Artémidore ait pu servir de source.

**| 2|** L'autre nom ne nous est pas connu par ailleurs. Si Artémidore est l'auteur de la détermination géographique, c'est peut-être lui qui signalait également l'autre nom (forme indigène du géonyme ?).

**[D] : | 3|** Le nom de l'ethnique apparaît chez Strabon (III, 4, 1 et 8). Il correspond plutôt à un nom de peuple ; Stéphane de Byzance aurait sinon indiqué Ἰνδικήτης, au singulier, pour le nom des habitants. Le lexique a utilisé une source dont l'auteur nous échappe mais qui pourrait être Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est inconnue par ailleurs. Il pourrait s'agir d'Empúries ou Ullastret si l'on en croit Sanmartí, Santacana 2005. D'après A. Tovar (1989, p. 37-38), le nom de la ville correspond à la partie indigène accolée à *Emporion*.

Le peuple des *Indikêtai* est localisé au pied et à l'extrémité de la chaîne des Pyrénées, dans la plaine de Gérone, et vient au contact des villes grecques d'*Emporion* et de *Rhodé*. Leur développement est favorisé par ces implantations grecques et ils constitueront « l'arrière-base la plus sûre des Romains dans le nord de l'Espagne » (Rico 1997, p. 99). Ils sont signalés par Strabon (III, 4, 8) à *Emporion*, dont ils occupent un des quartiers de la ville à côté de la ville grecque proprement dite, enclose dans une même enceinte. Les Indigètes ont frappé monnaie, avec la légende *undikesken* que l'on traduit par « (monnaie) des *Undika* ». Soumis à Rome en 218 av. J.-C., ils se rebellent en 195 av. J.-C., prennent *Emporion* et *Rhodé* et sont battus par M. Porcius Cato.

Le peuple est mentionné par Pline l'Ancien (III, 21) sous la forme *Indigetes*, que l'on retrouve chez Ptolémée (II, 6, 19 et 72). On notera également la mention d'une ville de ce peuple *Dekiana*, qui rappelle de manière déformée *Indikê*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Δεκιάνα, Ἰνδιγέται	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Indigetes</i> Ἰνδικῆται	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ἰνδική, Ἰνδικῆται	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	( <i>Avienus, Ora maritima</i> )	<i>Indigetes</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, 2 (1916), col. 1368 (s.v. *Indiketes*) Schulten. **THA** IIB 142ay.

**Pericay Ferriol 1950** ; **Tovar 1989**, p. 37-38 ; **González Blanco 1991**, p. 27, 33 ; **Rico 1997**, p. 99-101 ; **Zehnacker 2004**, p. 115 ; **Sanmartí, Santacana 2005**.

**Barrington Atlas** : 25 I3 (*Indike*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246441>

**108\*-INΣΟΒΑΡΕΣ**  
**(INΣΟΒΑΡΕΣ)**  
peuple – Italie (Tarraconaise)

Λ  
Polybe

## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 332, 9-10 ; Billerbeck ι 63.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰνσόβαρες<sup>(a)</sup>, ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῷ Πάδῳ. Πολύβιος<sup>(b)</sup>. οὐς καὶ Ἰνσοβρας<sup>(c)</sup> φησὶν<sup>(d)</sup>.

a) Ἰνσόβαρες Xylander : Ἰνσοβαρές RQPN.- b) Πολύβιος om. PN.- c) Ἰνσοβρας Meineke : Ἰνσόβρας RQPN.- d) φησὶν RP : φασὶν QN.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰνσόβαρες

[Da] | 1| ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῷ Πάδῳ. | 2| Πολύβιος [?].

[Dc] | 3| οὐς καὶ Ἰνσοβρας φησὶν.

***Insobares*** : [Da] | 1| peuple celtique au contact du Pô. | 2| **Polybe**. [Dc] | 3| Ceux que l'on appelle aussi *Insobres*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1-2| La forme donnée par l'*Epitomé* nous est inconnue. Si la mention se rapporte bien à Polybe, c'est probablement dans une partie de l'œuvre que nous n'avons pas conservée. Il faut mettre en parallèle cette notice avec la suivante dans l'*Epitomé* (s.v. *Insobroi*, peuple d'Italie), dans lequel apparaît également la mention du 16<sup>e</sup> livre de Polybe (XVI, 40, 4). Strabon (V, 1, 6, 9-10 et 12 ; VII, 1, 5) et Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 29-30 et 32) écrivent Ἰνσουβροι.

[Dc] : |3| Une seule attestation de ce nom apparaît chez Polybe en II, 17, 4. Toutes les autres mentions de Polybe (II, 17, 4 ; 22, 1 ; 23, 2 ; 28, 4 et 7 ; 30, 6 ; 32, 2 et 4-5 ; 34, 4-5 et 11 ; 35, 1 ; III, 40, 8 ; 56, 4 ; 60, 8) ont Ἰνσομβρες, tout comme Plutarque (*Marcel.* 3, 1 ; 4, 2 ; 6, 3). Les Insubres étaient également mentionnés par Tite-Live (V, 34).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Les Insubres constituent un peuple Gaulois installé dans la plaine du Pô probablement à l'occasion de l'invasion de la péninsule italique au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. En cela, ils sont identiques aux Boïens [53], Taurins (voir fiche

[230] et Senons [217] cités par ailleurs dans l'*Epitomé*. Ils sont défaits par les Romains dans la bataille de Telamon, au sein d'une coalition de peuples gaulois, en 225 ou 224 av. J.-C. Après de nouvelles défaites, ils doivent accepter l'occupation de leur capitale, Milan, et finissent par être annexés par Rome. Ils sont situés en dehors de notre cadre d'étude.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ἰνσοῦβροι	Γαλατικὸν γένος
II <sup>e</sup> s.	Plutarque	Ἰνσομβρες	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon Tite-Live	<i>Insubres</i> Ἰνσουβροι <i>Insubres</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron		
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Ἰνσόβαρες, Ἰνσοβρες, Ἰνσοβροι, Ἰνσομβρες	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IX, 2 (1916), col. 1589-1593 (s.v. *Insubres*) Philipp ; Smith 1854 (s.v. *Insubres*).

Peyre 1979, p. 27-30 ; Kruta 1999.

## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 335, 1 ; Billerbeck ι 77.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰουέρνη· πόλις ἐν τῷ πρετανικῷ<sup>(a)(b)</sup> Ἰουερνία νῆσος<sup>(c)</sup>. τὸ<sup>(d)</sup> ἔθνικόν Ἰούερνοι.

a) πόλις ἐν τῇ πρετανικῇ Bouiron : πόλις ἐν τῷ πρετανικῷ RQ, ἐν τῷ ποταμῷ τῷ πρετανικῷ PN.- b) *post* πρετανικῷ *novum thema inc.* RQPN.- c) Ἰουερνία νῆσῳ Bouiron : Ἰουερνία νῆσος RQPN, *secl.* Meineke Billerbeck.- d) τὸ *om.* QPN.

c- Nous proposons d'y voir une erreur de copie : le copiste a cru qu'il s'agissait de la notice suivante et est allé à la ligne. Les deux datifs se sont donc transformés en nominatif, pour être en accord avec leur position initiale. L'erreur a pu se produire lors de la translittération, ou lors de la première abréviation.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰουέρνη·

[A] | 1| πόλις ἐν τῇ Πρετανικῇ Ἰουερνία νῆσῳ [Artémidore ?].

[D] | 2| τὸ ἔθνικόν Ἰούερνοι [Artémidore ?].

*louernê* : [A] | 1| ville dans l'île Britannique de *louernia*. [D] | 2| L'ethnique est *louernoï*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### I-3 COMMENTAIRE

Il n'est pas possible de déterminer si la notice provient du lexique-source ou du lexique de Marcien. Il est étonnant d'avoir deux notices distinctes, l'une pour l'île *louernia* [110] et la seconde pour la ville *louernê* [109]. Les deux auraient pu facilement trouver place dans une notice plurielle. La notice *lournê* vient après celle de *louernia*, ce qui pose problème quoiqu'il en soit. Il est possible qu'à l'origine ces deux notices n'en formaient qu'une alors qu'elle était éclatée en 3 dans l'archétype de nos manuscrits.

[A] : | 1| La ville est indiquée en référence à la forme que donne Marcien pour le rattachement de l'Irlande : ἡ Ἰουερνία νῆσος ἢ Πρεττανική (*Per. ext.* II, 42) mais surtout au rattachement d'Artémidore. C'est pourquoi nous proposons d'attribuer la notice à cet auteur. Ptolémée (*Geogr.* II, 2, 9 ; VIII, 3, 4) mentionne la ville sous la forme Ἰουερνίς.

[D] : | 2| La forme *louernoï* est celle qu'utilise Ptolémée (*Geogr.* II, 2, 6) pour l'une des tribus d'Irlande du Sud, donc peut-être Marcien, mais cela n'est pas attesté dans le texte que nous avons conservé. Peut-être y avait-il une assimilation entre une tribu particulière et l'île du fait de la similitude lexicale.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le nom de la ville reprend celui de l'île et celui d'un peuple homonyme. La ville, selon Ptolémée, se place vers le sud, mais n'a pas de correspondance avec une ville actuelle. Voir la localisation sur fond de carte de Ptolémée chez P. Freeman (2001, p. 69).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἰουερνίς	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ἰουέρνη	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Freeman 2001, p. 69-, 80-81.

Barrington Atlas : 2 (*Iouernis*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/21904>



## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 334, 16-17 ; Billerbeck l. 76.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰουερνία· ἡ πρετανικὴ <νησος><sup>(a)</sup>, τῶν δύο ἐλάσσων. τὸ ἐθνικὸν Ἰουερνιάτης.

a) ἡ Πρετανικὴ <νησος> Berkel : <νησος> Πρετανικὴ, ἢ Keydell, Billerbeck, <νησος> Πρετανικὴ Holstein, ἢ πρετανικὴ RQPN.

a- L'absence du mot νῆσος provient sans doute d'une erreur de copie avec la notice qui suit dans l'Épitomé (voir notice [109]). Voir la discussion de Billerbeck (2006, p. 287, n. 80).

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰουερνία·

[A] | 1 | ἡ πρετανικὴ <νησος> [Artémidore ?], ἡ τῶν δύο ἐλάσσων.

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Ἰουερνιάτης [Artémidore ?].

louernia : [A] | 1 | île Britannique, la plus petite des deux. [D] | 2 | L'ethnique est louernatês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 566)

ὅτι πρὸς βορρᾶν, ἔνθα Ῥῆνος ὑστατίαν εἰς ὤκεανὸν ἀπερεύγεται δίνην, αἱ Βρετανίδες εἰσὶ δύο νῆσοι, Ἰουερνία καὶ Ἀλουῖων, ἥτοι Ἰβερνία καὶ Ἀλβίων, Βρετανίδες δι' ἐνὸς τ' παρὰ τούτῳ τῷ ποιητῇ γραφόμεναι· ὧν μέγεθος περιώσιον, ὅπερ καὶ ἐπὶ τῆς Κρήτης εἶπεν, οὐδέ τις ἄλλη νῆσοις ἐν πάσαις ἰσοφαρίζει, ὃ ἔστιν ἐξισοῦται αὐταῖς καὶ τὸ ἴσον φέρεται· αἷς καὶ συγκρίνων τὰς ἐκεῖ νήσους τῶν Ἀμνιτῶν νησίδας ἐν ὑποκορισμῷ καλεῖ.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est peut-être issue du lexique-source ou plus probablement du lexique de Marcien pour l'*Abrégé d'Artémidore*.

[A] : | 1 | La définition géographique se retrouve chez Marcien (*Per. ext.* II, 41 et 43) : « ἡ δὲ ἐτέρα νῆσος ἡ Ἰουερνία (...) ἐλάσσων τέ ἐστι τῷ μεγέθει (...) τῆς Ἰουερνίας νήσου τῆς Πρετανικῆς » ; l'île est mentionnée à plusieurs reprises dans son œuvre (*Per. ext.* I, 8 ; II, 1 et 41-44). Toutefois la forme de la notice, associée à la forme lexicale de l'ethnique, fait rapprocher cette détermination géographique de celle que pouvait donner le lexique-source, tirée d'Artémidore. Le fait de retrouver ces indications dans l'œuvre de Marcien n'aurait rien d'étonnant puisqu'il s'est servi largement de cet auteur. Ptolémée (*Geogr.* I, 11, 7 ; II, C, 1 ; 2, 9-10 ; VII, 5, 11 ; VIII, 3, 4), le scholiaste de Denys le Périégète (v. 568 : « καλοῦνται δὲ οὕτως αἱ μὲν τῆς Βρετανίας, Ἰουερνία καὶ

Ἀλουίων, αἱ δὲ νησιάδες ἄνωρύμῳς εἴρηται ») et *l'Anonymi Geographiae Expositio Compendiaria* (13 et 27) donnent la même forme. Stéphane de Byzance donnait également la forme plus ancienne du nom de l'île, *Iernê*, dans une notice spécifique (cf. notice [103]).

**[C, absent]** : la forme Ἰβερνία ne se rencontre qu'une fois chez Ptolémée (*Geogr.* VIII, 29, 1), mais il apparaît dans le récapitulatif des provinces et des îles qui provient peut-être d'une source distincte, d'origine latine. Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 566) l'emploie également. Il est possible que Stéphane de Byzance l'ait signalée.

**[D] : |2|** La forme de l'ethnique n'apparaît pas chez les auteurs qui nous ont été conservés ; elle provient sans doute d'Artémidore mais pouvait également se trouver dans la partie disparue de l'œuvre de Marcien.

**[E, absent]** : Marcien (*Per. ext.* II, 42 et 44), d'après Ptolémée (*Geogr.* II, 2, 7 ; 3, 2), donne une forme ktétique pour le nom de l'Océan qui la borde : « τῷ ὠκεανῷ τῷ καλουμένῳ Ἰουερνικῷ ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Iernê* [103].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Iernê* [103].

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Iernê* [103].

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

/

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Ἰρια, <ποταμός> λιγυστικῆς.

Ἰρια'

[A] |1| <ποταμός> Λιγυστικῆς [Polybe ?].

*Iria*: [A] |1| <fleuve> de Ligystique.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : |1| Le fleuve est rattaché à la Ligystique, indication qui peut éventuellement provenir de Polybe ou d'un autre auteur antérieur à Artémidore. On a la mention d'une ville du même nom chez Pline l'Ancien (III, 49), proche de *Dertona*. Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 31) la mentionne également avant *Dertona*, ville qu'Artémidore place en Ligurie (voir notice [72]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'actuelle rivière Staffora, qui se jette dans le Pô à Cervesina.

De ce nom provient l'actuelle Voghera, antique *vicus Iriae* mentionné au VII<sup>e</sup> siècle de notre ère, transformé en *Viqueria* au Moyen Âge (Delamarre 2009, p. 355). Le « fleuve » est mentionné sous la forme *Hira* par Jordanès (*Getica*, XLV) à propos du meurtre de l'empereur Majorien qui eut lieu à *Dertona* en 461.

Si la mention relève bien de Polybe, elle pourrait faire référence à l'avancée des Romains dans cette partie du territoire qui composera la IX<sup>e</sup> région de l'Italie à l'époque d'Auguste.

Une autre ville de Galice, *Iria Flavia*, est mentionnée par Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 23) ; il s'agit de l'actuelle Padrón (province de La Corogne). Enfin ce nom se retrouve sur des inscriptions pour une divinité trouvées en Istrie croate (Delamarre 2009, p. 355-356).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Iria</i>	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée ?	Ἰρια <b>Ἰρια</b>	Λιγυστικῆς
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Iria</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

X. Delamarre propose de manière convainquante de voir dans ce géonyme un nom celtique (\*Īryā) signifiant « opulent, fertile », qui peut s'appliquer à notre fleuve comme à la ville hispanique ou à la divinité istrienne assimilée à Vénus.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, 2 (1916), col. 2055 (s.v. *Iria* 1) Philipp ; **Smith 1854** (s.v. *Iria*).

**Zehnacker 2004**, p. 141 ; **Delamarre 2009**.

**Barrington Atlas** : 39 E4 (*Iria fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/383682>

**112-ΙΣΑΚΑ  
(ISAKA)**  
fleuve – Iles Britanniques (Bretagne)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Ἰσάκα, <ποταμός> βρεταννίας.

**Ἰσάκα**

[A] | 1 | <ποταμός> Βρεταννίας.

**Isaka**: [A] | 1 | <fleuve> de Bretagne.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : Le fleuve est rattaché à la Grande-Bretagne. Ptolémée (*Geogr.* II, 3, 3 ; voir également 13) l'appelle *Iska*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de la rivière Exe (Devonshire) mais ce nom est également à l'origine de l'actuelle rivière Usk, dans le Pays de Galles. Le nom a également été donné à la ville établie le long de ce fleuve, *Isca Dumnoniorum*, l'actuelle Exeter. Cette ville tire son origine d'une occupation en bordure d'un fort, retrouvé par les fouilles des années 1960 et 1970 et daté autour de 50 de notre ère. La ville se développe largement par la suite, atteignant une superficie de 38 ha. Une grande partie de la muraille romaine existe encore. Des monuments comme un important complexe de thermes ont été fouillés.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Ἴσκα <b>Ἴσάκα</b>	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, 2 (1916), col. 2056 (s.v. *Isca1*) Haverfield ; **Smith 1854** (s.v. *Isaca*).

**Hoskins 2004.**

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Ἴσαρ, <ποταμός> γαλλίας ναρβωνησίας.

**Ἴσαρ**:

[A] |1| <ποταμός> Γαλλίας Ναρβωνησίας.

**Isar** : [A] |1| <rivière> de Gaule Narbonnaise.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : |1| Cette rivière est rattachée à la Gaule Narbonnaise ; nous sommes ici en présence d'une liste de type administrative. Elle est mentionnée par Polybe (III, 49, 6), Strabon (IV, 1, 11 ; 6, 9), Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 4) et Dion Cassius (XXXVII, 47, 3). C'est à la jonction de ce fleuve et du Rhône que Q. Fabius Maximus a fondé la ville de *Phabia* (cf. fiche [244]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit du fleuve Isère.

A l'époque protohistorique, le cours inférieur de ce fleuve constituait la délimitation entre les Cavares et les Allobroges (Barrauol 1969, p. 114 ; Strabon IV, 1, 11), mais le cours moyen et haut était contrôlé par les Allobroges (Barrauol 1969, p. 295). Selon Polybe (III, 49, 6), c'est à la confluence du Rhône et de l'Isère qu'Hannibal se dirigea vers l'est et entama sa traversée des Alpes.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Vibius Sequester	<i>Isara</i>	<i>Galliae</i>
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ἴσαρ	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Florus <i>Lexicum Normannensis</i>	Ἴσαρ <i>Isara</i> Ἴσαρ	Γαλλίας Ναρβωνησίας
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Isara</i> Ἴσαρ	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron	<i>Isara</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Ἴσαρ	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Cet hydronyme ne change pas durant toute l'Antiquité. On le trouve également utilisé chez Strabon (IV, 6, 9) pour le fleuve du nord de l'Italie Isarco, probablement par erreur car son nom grec est plutôt Ἴσαρχος. Il est fréquent pour des cours d'eau puisque c'est, entre autres, l'ancien nom de l'Oise ou celui du fleuve franco-belge Yser.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, 2 (1916), col. 2053 (s.v. *Isar*) Haug.

Barruol 1969, p. 114, 232, 269, 295 ; Zehnacker 2004, p. 129.

Barrington Atlas : 12 E4 (*\*Isaras fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/118764>



## I. NOTICE

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 339, 1-13 ; Billerbeck ι 105.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Ἰσπανίαι<sup>(a)</sup>· δύο τῆς Ἰταλίας ἐπαρχίαι<sup>(b)</sup>, ἡ μὲν μεγάλη, ἡ δὲ μικρά. ἐκλήθη δὲ καὶ Ἰβηρία καὶ πανωνία<sup>(c)</sup>.

a) Ἰσπανίαι QP : ἰσπανία RN.- b) ἐπαρχίαι RPN : ἐπαρχαί Q.- c) <Σ>πανία Vouiron : Πανία Berkel Billerbeck, πανωνία R, πανωνία QPN.

c. Erreur lors de l'abréviation ?

#### Texte de Constantin Porphyrogénète

πόθεν εἴρηται ἰσπανία; ἀπὸ ἰσπάνου γίγαντος οὕτω καλουμένου<sup>(a)</sup>. ἰσπανία, δύο τῆς ἰταλίας ἐπαρχαί, ἡ μὲν μεγάλη ἡ δὲ μικρά. ταύτης ἐμνήσθη χάραξ ἐν ἰ' χρονικῶν « ἐν ἰσπανία τῇ μικρᾷ τῇ ἔξω λουσιτανῶν πάλιν ἀποστάντων, ἐπέμφθη<sup>(b)</sup> ὑπὸ ῥωμαίων στρατηγὸς ἐπ' αὐτοὺς κύϊντος ». ὁ αὐτὸς ὁμοῦ περὶ τῶν δύο « κύϊντος ὁ τῶν ῥωμαίων πολέμαρχος ἐν ἀμφοτέραις ταῖς ἰσπανίαις<sup>(c)</sup>, ἡσώμενος δὲ ὑπὸ οὐριάθου<sup>(d)</sup> σπονδὰς πρὸς αὐτὸν ἐποιήσατο ». ταύτην κεκλησθαί φησιν ἰβηρίαν ἐν ἑλληνικῶν γ' « τὴν δὲ ἰσπανίαν ἔλληνες τὰ πρῶτα ἰβηρίαν ἐκάλου, οὕτω ζύμπαντος τοῦ ἔθνους τὴν προσηγορίαν μεμαθηκότες, ἀλλ' ἀπὸ μέρους τῆς γῆς, ὃ ἐστὶ πρὸς ποταμὸν ἰβηρία<sup>(e)</sup> καὶ ἀπ' ἐκείνου ὀνομάζονται<sup>(f)</sup>, τὴν πᾶσαν<sup>(g)</sup> οὕτω καλοῦντες » ὕστερον δὲ φασιν αὐτὴν μετακεκλησθαί πανωνίαν<sup>(h)</sup>.

a) καλουμένου *mss* : λεγομένου Meineke.- b) ἐπέμφθη *edd* : ἐπέμφη P.- c) ἰσπανίαις *mss* : ἰσπανίας <ἠγωνίσαστο> *coni.* Jacoby.- d) Οὐριάθου Meineke Jacoby : Οὐριάθου P *edd*.- e) Ἰβηρα Müller Jacoby : ἰβηρίαν V *edd*, ἰβηρία P, <Ἰβηρα > ἰβηρίαν Meineke.- f) ὀνομάζεται Müller Jacoby : ὀνομάζονται P Meineke.- g) ἰβηρίαν ἀπ' ἐκείνου ὀνομάζον καὶ τὴν πᾶσαν *coni.* Meineke.- h) <Σ>πανίαν Vouiron, Σπανίαν *coni.* Kyriakides : πανωνίαν *mss*, Πα(ν)ωνίαν Jacoby, Πανίαν Bandurius Bekker Meineke Billerbeck, Ἰσπανίαν *coni.* Dujčev.

#### Texte normalisé et traduction

##### Ἰσπανίαι

[A] |1| δύο τῆς Ἰταλίας ἐπαρχαί, ἡ μὲν μεγάλη ἡ δὲ μικρά. |2| ταύτης ἐμνήσθη **Χάραξ ἐν ἰ' Χρονικῶν** [FGrHist 103 F 26] « ἐν ἰσπανία τῇ μικρᾷ τῇ ἔξω λουσιτανῶν πάλιν ἀποστάντων, ἐπέμφθη ὑπὸ ῥωμαίων στρατηγὸς ἐπ' αὐτοὺς κύϊντος ». |3| ὁ αὐτὸς ὁμοῦ περὶ τῶν δύο « κύϊντος ὁ τῶν ῥωμαίων πολέμαρχος ἐν ἀμφοτέραις ταῖς ἰσπανίαις, ἡσώμενος δὲ ὑπὸ οὐριάθου σπονδὰς πρὸς αὐτὸν ἐποιήσατο ». [B] |4| ἀπὸ ἰσπάνου γίγαντος οὕτω λεγομένου. [C] |5| ταύτην κεκλησθαί φησιν ἰβηρίαν ἐν **Ἑλληνικῶν γ'** [FGrHist 103 F 3] « τὴν δὲ ἰσπανίαν ἔλληνες τὰ πρῶτα ἰβηρίαν ἐκάλου, οὕτω ζύμπαντος τοῦ ἔθνους τὴν προσηγορίαν μεμαθηκότες, ἀλλ' ἀπὸ μέρους τῆς γῆς, ὃ ἐστὶ πρὸς ποταμὸν ἰβηρα, καὶ ἀπ' ἐκείνου ὀνομάζεται, τὴν πᾶσαν οὕτω καλοῦντες » |6| ὕστερον δὲ φασιν αὐτὴν μετακεκλησθαί <Σ>πανίαν. <\*\*\*>

**Hispaniai** : [A] |1| *Hispaniai* deux provinces de l'Italie, la grande et la petite. |2| Charax rappelle ceci dans le 10<sup>e</sup> livre des *Chroniques* : « Les Lusitaniens s'étant à nouveau révoltés en Hispanie mineure (l'extérieure), le général Quintus a été envoyé contre eux par les Romains ». |3| Le même ajoute au même endroit au sujet des deux Hispanies : « Quintus, le polémarque des Romains dans les deux Hispanies, vaincu par Viriathe, a conclu une trêve (paix ?) avec lui ». [B] |4| Elle est appelée ainsi d'Hispanos le géant. [C] |5| Il dit qu'elle est appelée Ibérie dans le 3<sup>e</sup> livre des *Helléniques* : « Les Grecs ont appelé l'Hispanie d'abord Ibérie parce qu'ils n'ont pas appris le nom de l'ensemble des peuples, mais d'une seule partie de cette terre, celle située près du fleuve *Ibêr* ; ils les ont dénommés à partir de ce toponyme, les appelant tous ainsi ». Plus tard on dit qu'elle a été appelée *<S>pania*.  
<\*\*\*>

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Hérodien* (*Partitiones*, p. 53, 6)

**Ἰσπανία** χώρα.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (ι 678 = *Ambr.* 564, ps. Herodien 53 ; *Souda*)

**Ἰσπανία** χώρα. | ἡ καὶ Ἰβηρία καὶ Ἑσπερία καλεῖται.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source. Elle a été utilisée probablement de façon partielle par Constantin Porphyrogénète : dans son texte, comme dans celui de l'*Épitomé*, il manque la partie correspondant à l'ethnique.

[A] : |1| La forme *Hispania* est calquée sur le terme latin. L'indication de deux provinces seulement, renvoie à la partition résultant de la Deuxième guerre Punique : l'Hispanie ultérieure et l'Hispanie citérieure. Sous Auguste, l'Hispanie ultérieure est divisée en deux provinces, la Bétique et la Lusitanie, tandis que l'Hispanie citérieure devient la Tarraconaise, en modifiant légèrement la limite vers le sud. À l'époque de Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 1), l'Espagne est divisée ainsi : « τῆς Ἰσπανίας, κατὰ δὲ Ἑλλήνας Ἰβηρίας, τρεῖς εἰσιν ἐπαρχίαι, Βαιτικὴ καὶ Λουσιτανία καὶ Ταρρακωνησία. *Il existe trois provinces d'Hispanie (appelée selon les Grecs l'Ibérie) : la Bétique, la Lusitanie et la Tarraconaise* ». Marcien (*Per. ext.* II, 7) rappelle la division en deux provinces : « πρότερον μὲν οὖν ἡ Ἰβηρία διήρητο ὑπὸ Ῥωμαίων εἰς ἐπαρχίας δύο, νυνὶ δὲ εἰς τρεῖς, εἰς Ἰσπανίαν Βαιτικὴν καὶ εἰς Ἰσπανίαν Λουσιτανίαν καὶ Ἰσπανίαν Ταρρακωνησίαν. *Auparavant en effet, l'Ibérie a été divisée en deux provinces par les Romains, maintenant en trois, l'Hispanie Bétique, l'Hispanie Lusitanie et l'Hispanie Tarraconaise* ». L'indication de deux provinces remonte très certainement à Artémidore.

|2-3| Le terme *Hispania* est utilisé par Marcien (*Per. ext.* II, 1, 3-4, 6-9, 12-13), Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* IV, 494) et, pour les auteurs que l'on ne trouve pas dans l'*Épitomé*, Plutarque (*Cato* 10, 1), Galien (*De sanitate* vol. 6 p. 354 ; *De methodo* vol. 10, p. 911 ; *De compositione* vol. 12 p. 388, 412, 428) et Diodore de Sicile (XXXIV/XXXV, 33, 1). Marcien reprend l'usage de son prédécesseur puisque c'est la forme qu'emploie Ptolémée (*Geogr.* I, 12, 10 ; II, 4, 1 et 13 ; 6, 11 ; VIII, 4, 1 ; 29, 2) pour désigner l'ensemble de la péninsule ibérique. De fait, il semble que Charax soit l'auteur qui utilise systématiquement cette forme dans l'*Épitomé*. On retrouve ce nom pour les notices d'*Arsa* [31], *Bakkaioi* [42], *Belôn* [51], *Élis* [92], et *Sagountos* [207] et incidemment pour celle d'*Ibêria* [101]. Le général romain, appelé ici polémarque, dont il est question dans la citation de Charax a fait l'objet d'une relecture critique par P. Goukowsky, dans l'introduction à son édition de l'*Ibérique* d'Appien (p. LXVII-LXIX). Il ne s'agit pas d'un préteur mais bien d'un général, à identifier avec Quintus Metellus Macedonicus qui selon Valère Maxime (IX, 3, 7) eut le gouvernement des deux Hispanies et qui fut vaincu par les Lusitaniens selon l'*Épitomé d'Oxyrhynchos* (53). Le même Goukowsky indique que l'on ne peut pas trancher entre la traduction de « trêve » ou de « paix » pour σπονδαί sans connaître le contexte.

[B] : |4| Cette mention provient d'un auteur inconnu mais qui peut être également Charax car on trouve souvent ce type d'indication sous son nom dans l'*Épitomé*.

[C] : |5| On trouve chez Strabon (III, 4, 19) la même indication de changement de nom : « Ῥωμαῖοι δὲ τὴν σύμψασαν καλέσαντες συνωνύμως Ἰβηρίαν τε καὶ Ἰσπανίαν τὸ μὲν αὐτῆς μέρος εἶπον τὴν ἐκτὸς τὸ δὲ ἕτερον τὴν ἐντὸς. *Quant aux romains, ils ont donné à tout le territoire le même nom d'Ibérie ou d'Hispanie et distinguent ses deux parties par les épithètes Ulérieure et Citérieure* » (trad. Lasserre), comme chez Appien

(*Iber.* 4 et 444). De même chez Agathémère (7, 13) « κατ' ἀργέστην Ἰβηρίαν τὴν νῦν Ἰσπανίαν », et dans l'Anonyme (*Anonymi Geographiae Expositio Compendiaria*, 6, 2) : « Ἰσπανία τρεῖς, ἃς Ἰβηρίας πρότερον ἐκάλου. *Les trois Hispanies, que l'on appelait d'abord Ibérie* ». Ce dernier utilise exclusivement la forme *Hispania*.

[6] Il n'y a pas d'accord pour savoir si le texte d'origine avait plutôt *Pania*, comme le propose encore récemment M. Billerbeck dans son édition ou la forme plus classique *Spania*. *Pania* ne se rencontre qu'une fois, chez Sosthène de Cnide, connu seulement par la citation (réelle ou non) du pseudo-Plutarque (*De Fluviiis*, 16, 3). Ce dernier précise d'ailleurs que la forme a ensuite évolué en *Spania*, ce qui nous semble plus réaliste ; c'est l'hypothèse que nous privilégierons. Cette forme se trouve en effet chez quelques auteurs : une fois chez Diodore de Sicile (V, 37, 2), chez Athénée (XV, 75 et VIII, 1) citant Strabon (III, 4, 3 et 10-11 alors que le texte de Strabon que nous possédons a Ἰσπανία), chez Ptolémée (*Apotelesmatica*, II, 3, 13 et 16), Dioscorides Pedanius (*De mat. med.* I, 3, 1 ; 71, 4 ; III, 59, 1 ; 60, 1 ; IV, 79, 1 ; V, 74, 2 ; 94, 1 ; 98, 2 ; 102, 1) et de nombreux auteurs du IV<sup>e</sup> siècle (voir le tableau ci-dessous).

[D, absent] : Nous avons totalement perdu le nom des ethniques que devait signaler Stéphane de Byzance.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de la Péninsule ibérique. La division en deux provinces romaines (Ultérieure et Citérieure) remonte à 197 av. J.-C. À partir d'Auguste (en 27 av. ? 15 av. ?), l'Hispanie Ultérieure est remplacée par la Bétique et la Lusitanie et l'Hispanie Citérieure pour la Tarraconaise.

Le nom d'Hispanie viendrait du géant Hispanos ; on situait en effet au Cap Saint-Vincent (partie la plus au sud-ouest de l'Europe, actuellement au Portugal) le combat des Dieux contre les Géants (Justin, XLIV, 4, 1). Ce nom apparaît pour la première fois dans le contexte de la Première guerre punique chez Tite-Live (XXI, 2) et Ennius (*Ann.*, 503). Il est en fait d'origine punique (*i-she-phannim*) et signifie « côte des lapins » (Zehnacker 2004, p. 98).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène Socrate Philostorge	Ἰσπανία, Σπανία, Ἰσπάνιοι Ἰσπανία, Ἰσπάνιοι Ἰσπανία	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Oribase Epiphane de Salamine Athanasie d'Alexandrie Jean Chrysostome Cyrille de Jérusalem Didymus Caecus Hephaestion de Thèbes Eutrope Eusèbe	Ἰσπανία, Ἰσπάνιοι Σπανία Ἰσπανία, Σπανία Σπανία Ἰσπανία, Σπανία Σπανία Σπανία Ἰσπανία, Σπανία Ἰσπανία, Ἰσπάνιοι Σπανία	
III <sup>e</sup> s.	Agathémère Justin	Ἰβηρία, Ἰσπανία <i>Hispania</i>	
II <sup>e</sup> s.	Galien Appien Ptolémée <b>Charax</b> Plutarque	Ἰσπανία Ἰβηρία (Ἰσπανία) Ἰσπανία (Ἰβηρία) + Σπανία <b>Ἰσπανία</b> (Ἰβηρία) Ἰσπανία	
I <sup>er</sup> s.	Pedanius Dioscoride Flavius Josèphe Strabon	Σπανία Ἰσπανία Ἰβηρία (Ἰσπανία)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Ἰσπανία, Σπανία	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Diphilos de Siphnios (Athénée)	Σπανός	

IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

A l'exception de Marcien (qui emploie *Hispanioi*), la forme classique utilisée à partir du IV<sup>e</sup> siècle alterne entre *Hispania* (*Hispanoi*) et *Spania*. On ne trouve en revanche jamais la forme *Spanoi* pour désigner les habitants. Durant toute l'époque byzantine, c'est de préférence *Hispania* (et *Hispanoi* pour les habitants).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE VIII**, 2 (1913), col. 1965-2046 (s.v. *Hispania*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Hispania*) ; **THA IIB** 142as.

**Silberman 1988**, p. 219-220 ; **González Blanco 1991**, p. 27-28.

**Barrington Atlas** : 1 B2 (*Hispania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/1027>

## I. NOTICE

---

**Livre 21 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 341, 12-20 ; Billerbeck ι 117.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ἰταλία· ἡ χώρα, ἀπὸ Ἰταλοῦ, ἢ πρὶν αὐσονία καὶ αὐσονίς. τὸ ἔθνικόν ἰταλός καὶ ἰταλῖς. ἀπὸ δὲ τοῦ ἰταλία τὸ ἰταλιώτης ὡς φθιώτης κικλιώτης<sup>(a)</sup>. τί δὲ διαφέρει τὸ ἰταλός τοῦ ἰταλιώτου, ἐν τῷ περὶ σικελίας εἰρήσεται. τὸ θηλυκὸν ἰταλιῶτις<sup>(b)</sup>. καὶ ἰταλεύς<sup>(c)</sup>, ὡς τοῦ αὐσονία τὸ αὐσονιεύς. καὶ ἰταλιάζειν ῥῆμα. καὶ ἰταλικός τὸ κτητικὸν καὶ ἰταλιωτικός. ἔστι καὶ ἰταλικὸν χωρίον σικελίας. ἔστι καὶ ἰταλική<sup>(d)</sup> πόλις ἰβηρίας. τὸ ἔθνικόν ἰταλικήσιος καὶ ἰταλικησία. ἐκαλεῖτο ἡ χώρα καὶ οἰνωτρία καὶ ἔσπερία.

a) φθιώτης κικλιώτης QP : κικλιώτης φθιώτης R, φθιώτης καὶ λικιώτης N.- b) ἰταλιῶτις QPN : ἰταλιῶτις R.- c) ἰταλιεύς Salmasius : ἰταλεύς RQPN.- d) ἰταλική RPQN : Ἰταλική Berkel.

a- Erreur lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ἰταλία·

I-[A] |1| ἡ χώρα, [B] ἀπὸ Ἰταλοῦ, ἢ πρὶν Αὐσονία καὶ Αὐσονίς.  
[D] |2| τὸ ἔθνικόν Ἰταλός καὶ Ἰταλῖς. |3| ἀπὸ δὲ τοῦ Ἰταλία τὸ Ἰταλιώτης ὡς Φθιώτης, Κικλιώτης. |4| τί δὲ διαφέρει τὸ Ἰταλός τοῦ Ἰταλιώτου, ἐν τῷ περὶ Σικελίας εἰρήσεται. |5| τὸ θηλυκὸν Ἰταλιῶτις. |6| καὶ Ἰταλιεύς, ὡς τοῦ Αὐσονία τὸ Αὐσονιεύς. |7| καὶ ἰταλιάζειν ῥῆμα. [E] |8| καὶ Ἰταλικός τὸ κτητικὸν καὶ Ἰταλιωτικός.  
II-[A] |9| ἔστι καὶ Ἰταλικὸν χωρίον Σικελίας.

III-[A] |10| ἔστι καὶ Ἰταλική πόλις Ἰβηρίας [Artémidore ?].  
[D] |11| τὸ ἔθνικόν Ἰταλικήσιος [Artémidore ?] [E] καὶ Ἰταλικησία [Artémidore ?].

[F] |12| ἐκαλεῖτο ἡ χώρα καὶ Οἰνωτρία καὶ Ἑσπερία.

*Italia* : I-[A] |1| le pays, [B] tirant son nom d'*Italos*, et qui s'appelait auparavant *Ausonia* et *Ausonis*.  
[D] |2| L'ethnique est *Italos* et *Italīs*. |3| Du nom *Italia* est dérivée *Italiôtês*, formé comme *Pthiôtês* et *Kilikiôtês*. |4| La différence entre *Italos* et *Italiôtês* sera expliqué dans la notice sur la Sicile. |5| Le féminin est *Italiôtis*. |6| Et on trouve aussi la forme *Italieus*, comme à partir d'*Ausonia* on forme *Ausonieus*. |7| (On trouve) aussi le verbe *italiazein*. [E] |8| Et le ktétique est *italikos* et *italiôtikos*.

II-[A] |9| Il existe aussi *Italikon*, un toponyme de Sicile.

III-[A] |10| Il existe aussi *Italikê*, ville d'Ibérie. [D] |11| L'ethnique est *Italikêsios* et *Italikêsia*.

[F] |12| On appelle le pays *Oinôtria* et *Hesperia*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Nous n'avons pas recensé les textes qui concernent l'Italie.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source. La dernière phrase (|12|) est probablement issue du lexique d'Hécatée, qui emploie effectivement les formes mentionnées ; elle a été juxtaposée par Stéphane de Byzance. Compte-tenu du grand nombre de mention se rapportant au lemme principal, l'Italie, nous nous concentrerons ici uniquement sur la ville ibérique.

III-[A] : |10| La ville n'est mentionnée que par Appien (*Iber.* 153 et 282) mais il n'est probablement pas l'auteur de la mention si la notice vient bien du lexique-source. Appien est utilisé par Oros uniquement pour les mentions d'ethnique.

[D] : |11| Aucun auteur ne mentionne les deux formes de l'ethnique ; elles proviennent certainement d'un même auteur puisqu'il s'agit du masculin et du féminin. Il ne s'agit pas d'Appien. On pourrait proposer Artémidore, du fait des ressemblances avec d'autres notices comme celle de *Tarrakôn* [227].

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

C'est l'actuelle Santiponce (province de Séville, Andalousie).

Sous la ville actuelle a été retrouvée une occupation attribuée aux Tartesio-Turditaniens, datée approximativement du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. La ville romaine a été fondée par Scipion l'Africain, en 206 av. J.-C., à la fin de la Deuxième guerre punique pour accueillir les blessés de la bataille d'*Illipa* ; elle est alors la première cité romaine fondée hors d'Italie, d'où son nom. Elle est située à mi-chemin entre les villes turdétanes d'*Hispalis* et d'*Illipa*.

Elle est la patrie des empereurs Trajan et Hadrien, ce dernier lui ayant accordé le statut de colonie romaine sous le nom de *Colonia Aelia Augusta Italica*. Hadrien fait également construire de nouveaux quartiers. Il en subsiste de nombreux vestiges (amphithéâtre, théâtre, temple de Trajan, thermes, aqueducs ...) (Caballos Rufino 1994).

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien	Ἰταλική	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Italica</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

RE IX, 2 (1916), col. 2283-2284 (s.v. *Italica*) Hübner, Schulten. **THA** IIB 142az.

**Tovar 1974**, p. 63-66 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Caballos Rufino 1994** ; **Zehnacker 2004**, p. 102.

**Barrington Atlas** : 26 D4 (*Italica*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256231/italica>

**116-ITYΣ  
(ITUS)**  
fleuve – Iles Britanniques (Bretagne)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Ἰτυς, <ποταμός> βρεταννίας.

**Ἰτυς**

[A] | 1 | <ποταμός> Βρεταννίας.

**Itus**: [A] | 1 | <fleuve> de Bretagne.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : Le fleuve est rattaché à la Grande-Bretagne.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit d'un fleuve d'Écosse, qui pourrait correspondre à l'un des fleuves aboutissant à un des lochs du nord de l'Écosse (Duiche, Carron, Torridon ou Ewe). Selon W. Smith (1854), il s'agirait du passage entre l'île de Mull et la côte (Sound of Mull). Nous sommes donc à proximité immédiate des îles des Hébrides.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	Ἰτυς	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**Smith 1854** (*s.v. Itys*).



**117-ΨΙΚΟΥΡΟΙ  
(ΨΙΚΟΥΡΟΙ)**  
peuple – Gaule (Narbonnaise) ?

Λ  
Théopompe

**I. NOTICE**

---

**Livre 21 - Second abrégé** (*taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %*).  
*Meineke 343, 1-3 ; Billerbeck ι 124.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ψίκουροι· ἔθνος λιγυστικόν<sup>(a)</sup>. Θεόπομπος μγ' « ἦν ἐνέμοντο πρότερον ἰψίκουροι<sup>(b)</sup> καὶ ἀρβαξανοὶ<sup>(c)</sup>  
καὶ εὐβιοὶ<sup>(d)</sup>, λίβυες<sup>(e)</sup> τὸ γένος ».

a) λιγυστικόν QPN : λυγιστικόν R.- b) ἰψίκουροι PN : ὑψίκουροι RQ.- c) ἀρβαξανοὶ QR : ἀρβαζανοὶ PN.- d) Εὐβιοὶ  
Berkel : εὐβιοὶ RQPN.- e) Λίγυες Salmasius : λίβυες RQPN.

d, e- Erreurs de lecture lors de l'abréviation.

**Texte normalisé et traduction**

**Ψίκουροι**

[Da] |1| ἔθνος λιγυστικόν. |2| **Θεόπομπος μγ'** [FGrHist 115 F 203a] « ἦν ἐνέμοντο πρότερον  
Ψίκουροι καὶ Ἀρβαξανοὶ καὶ Εὐβιοὶ, Λίγυες τὸ γένος ».

***Ipsikouroi*** : [Da] |1| peuple de Ligystique. |2| **Théopompe**, dans le **43<sup>e</sup>** livre : « que partageaient  
auparavant les *Ipsikouroi*, les *Arbaxanoi* et les *Eubioi*, de race ligyenne ».

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source.

[Da] : |1-2| Le nom du peuple est indiqué comme ligystique, de façon identique aux autres ethnonymes *Arbaxanoi* [28] et *Eubioi* [89]. D'après la citation de Théopompe, ce dernier indiquait le même rattachement au *genos* des Ligyens, sans utiliser l'adjectif que donne l'*Épitomé* (et probablement Stéphane de Byzance comme le lexique-source).

La citation implique que ces peuples n'existent plus au moment de la rédaction de Théopompe. Cette citation est présente également, un peu plus longue, dans la notice *Arbaxanoi* et a disparu de la notice *Eubioi*. Ce peuple n'est pas connu par ailleurs.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il n'est pas possible de proposer une localisation. Voir la fiche *Arbaxanoi* [28].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Théopompe/Pythéas</b>	<b>Ἰψίκουροι</b>	ἔθνος λιγυστικόν
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, 2 (1916), col. 2031 (s.v. *Ipsicuri*) Haug.

## I. NOTICE

---

**Livre 22 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 345, 17-20 ; Billerbeck κ 4.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Καβελλιών· πόλις μασσαλίας<sup>(a)</sup>. ἀρτεμίδωρος ἐν α΄ γεωγραφουμένων. τὸ ἐθνικὸν κατὰ τὸν ἐπιχώριον τύπον **καβελιωνήσιος**<sup>(b)</sup> ὡς ταρρακωνήσιος, κατὰ δὲ τὸν ἑλληνικὸν **καβελιωνίτης**<sup>(c)</sup> ὡς ταρρακωνίτης<sup>(d)</sup>.

a) πόλις μασσαλίας N : μασσαλίας πόλις RQP Billerbeck.- b) καβελλιωνήσιος V : καβελιωνήσιος RQPN Aldus.- c) Καβελλιωνίτης Berkel : καβελιωνίτης RQPN.- d) ταρρακωνίτης QPN : ταρρακωνήτης R.

b et c- Mélecture d'onciales lors de la translittération ? Erreur lors de la phase d'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Καβελλιών·

[A] |1| πόλις Μασσαλίας. |2| Ἀρτεμίδωρος ἐν α΄ Γεωγραφουμένων [F 4 Stiehle].

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν κατὰ τὸν ἐπιχώριον τύπον Καβελλιωνήσιος ὡς Ταρρακωνήσιος, κατὰ δὲ τὸν ἑλληνικὸν Καβελλιωνίτης ὡς Ταρρακωνίτης.

**Kabelliōn** : [A] |1| ville de Massalie. |2| **Artémidore** dans le 1<sup>er</sup> livre des *Descriptions géographiques* [F 4 Stiehle]. [D] |3| L'ethnique est dit *Kabelliōnêsios*, selon la forme indigène, comme *Tarrakônêsios*, et selon la forme grecque *Kabelliōnitês*, comme *Tarrakônitês*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, avec des indications de formation d'ethnique d'Oros (|3|) ?

[A] : |1| La mention de « ville de Massalie », ici expressément rattachée à Artémidore, constitue une des caractéristiques de cet auteur. Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 8) utilise la forme identique de « Καβελλιών ». Seul le texte de Strabon (IV, 1, 3 et 11) indique « Καβαλλιών », ce qui résulte probablement d'une erreur de copie de minuscules, car cette forme est un hapax.

|2| Dans la notice de l'*Épitomé*, le toponyme est mentionné seulement d'après l'œuvre originale d'Artémidore et non d'après l'*Abrégé* de Marcien ; celui-ci avait peut-être supprimé ce géonyme.

[D] : |3| Les deux formes de l'ethnique étaient peut-être indiquées par Artémidore à l'origine, comme nous le proposons également pour *Aueniōn* [36]. Ce type de comparaison lexicale, qui se retrouve dans les notices *Aueniōn* [36] et *Tarrakōn* [227], s'apparente à celles d'Oros d'Alexandrie.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'actuelle Cavaillon (Vaucluse, France).

On a pu mettre en évidence l'occupation du second âge du Fer au sommet de la colline Saint-Jacques, protégée par un rempart. Cet oppidum permettait de contrôler le carrefour des vallées de la Durance et du Calavon. La voie Domitienne franchissait ici la Durance sur un bac (Strabon, IV, 1, 11). Un relevé de l'enceinte protohistorique a été réalisé en 1995 avec une série de sondages qui ont montré une occupation remontant à la fin du premier âge du Fer et probablement continue jusqu'à la conquête romaine (Buisson-Catil 1996). Des prospections récentes (Portet 2013), suite à un incendie de la colline, ont permis de repérer d'autres éléments caractéristiques (à nouveau l'enceinte et des fonds de cabane) de l'oppidum protohistorique. L'étude monétaire de la colline Saint-Jacques (tableau récapitulatif dans Richard Ralite *et al.* 2013, p. 74) montre bien la grande majorité de monnayage massaliète (les deux-tiers) pour cette période.

Deux zones d'extension urbaine de la fin du 2<sup>e</sup> âge du Fer ont été repérées : la première est sur le piémont septentrional de la colline, la seconde au sud-est, à l'emplacement de la ville romaine et actuelle, dans la plaine bordant la Durance. C'est à cet emplacement que des vestiges bien conservés ont permis de montrer l'évolution de plusieurs rues et îlots aux II<sup>e</sup> et I<sup>er</sup> siècles av. J.-C. (Dufraigne 2000). La ville romaine se développe surtout dans la plaine. Les éléments du programme monumental sont apparus ces dernières années, permettant de restituer au célèbre arc antique encore présent dans la ville le rôle de porte nord du forum (De Michèle 2011, p. 217). Par ailleurs de nombreuses fouilles, réalisées depuis une quinzaine d'années, permettent de mieux appréhender son urbanisme. On notera qu'elle n'apparaît comme colonie que chez Ptolémée.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin <i>Notitia Dignitatum</i>	<i>Cabellione, Cavellione</i> <i>ciuitas Cabelllicorum</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Καβελλιών κολωνία	Καυάροι
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Cabellio</i> Καβαλλιών (?)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Καβελλιών,</b> <b>Καβελλιωνήσιος,</b> <b>Καβελλιωνίτης</b>	Μασσαλίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme lexicale ('cabellion') n'évolue pas durant toute l'Antiquité, bien que l'on observe un bêtacisme (transformation de b > v) à partir du V<sup>e</sup> siècle. La *Notitia Dignitatum* en fait un toponyme tiré d'un peuple fictif, comme pour les autres provinces gauloises ; il semble peu probable d'y voir le nom des Cavares.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 1 (1897), col. 1162 (s.v. *Cabellio*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Cabellio*).

**Clerc 1927-1929**, I, p. 242 ; **Brunel 1945**, p. 122-123 ; **Barruol 1969**, p. 224, 226, 228 et 241 ; **Rivet 1988**, p. 262-264 ; **Verdin 2002**, p. 144-145 ; **Arcelin 2003**, p. 131, 135 et 137 ; **Zehnacker 2004**, p. 133 ; **Privitera 2007** ; **Portet 2013** ; **Richard Ralite et al. 2013**.

**Barrington Atlas** : 15 E2 (*Cabellio*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148027>

**119-KAIΝΟΣ**  
**(KAINOS)**  
fleuve – Gaule (Narbonnaise)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

**Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance**

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Καινός, <ποταμός> γαλλίας ναρβωνησίας.

Καινός:

[A] | 1 | <ποταμός> Γαλλίας Ναρβωνησίας.

Kainos : [A] | 1 | <fleuve> de Gaule Narbonnaise.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : Le fleuve est rattaché à la Gaule Narbonnaise et apparaît chez Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 5). C'est le nom également d'un port de Grande-Bretagne toujours selon Ptolémée (*Geogr.* II, 3, 3).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Fleuve situé par Ptolémée entre Marseille et le Rhône, que l'on met en rapport avec les *Caenicenses* mentionnés par Pline l'Ancien (III, 36) dont on retrouve le nom sur le cadastre d'Orange (Barruol 1969, p. 199-202 ; Salviat 1977, p. 113). C'est vraisemblable si l'on restitue une forme grecque Καινικήται, dérivée du nom du fleuve.

L'identification du fleuve a été proposée par F. Benoit (1965, p. 128, n. 24-25) en fonction des indications de Ptolémée : il s'agirait de l'étang de Caronte qui met en communication l'étang de Berre avec la mer par le passage de Martigues et qui peut être considéré comme un large fleuve.

Les *Caenicenses* sont connus également par leur monnayage exceptionnel : une drachme porte la légende KAINI/KHTΩN (Feugère, Py 2011, DRP-2245, p. 176). Retrouvée à seulement quatre exemplaires, elle reproduit les drachmes marseillaises de la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Καινοῦ ποτ. ἐκβολαί Καινὸς	Γαλλίας Ναρβωνησίας
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Caenicenses</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1279 (s.v. *Caenus*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Caenicenses*).

Clerc 1927-1929, I, p. 380-381 ; **Benoit 1965**, p. 128-129 ; **Barruol 1969**, p. 199 ; **Salviat 1977**, p. 113 ; **Leveau 2000**, p. 43 ; **Feugère, Py 2011**, p. 176.

**Barrington Atlas** : 15 (\**Caenica/Caenicenses*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/151766>

## I. NOTICE

---

**Livre 22 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 347, 11-15 ; Billerbeck κ 4.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Καλάθη· πόλις οὐ πόρρω τῶν ἡρακλείων στηλῶν. ἑκαταῖος εὐρώπη. ἔφορος δὲ καλάθουσαν αὐτην φησιν. ἔστι καὶ τοῦ πόντου καλάθουσα. ὁ πολίτης τῆς καλάθης καλαθῖνος ὡς ἀγαθῖνος, τῆς δὲ καλαθοῦσης καλαθοῦσιος ὡς νύσιος<sup>(a)</sup>.

a) νύσιος QPN : ν<sup>ο</sup>σιος R, Οἰνούσιος Holstein.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Καλάθη·

[A] |1| πόλις οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν. |2| Ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 39]. [C] |3| Ἐφορος [FGrHist 70 F 171] δὲ Καλάθουσαν αὐτην φησιν. |4| ἔστι καὶ τοῦ Πόντου Καλάθουσα.  
[D] |5| ὁ πολίτης τῆς Καλάθης Καλαθῖνος [Timée ?] ὡς Ἀγαθῖνος, τῆς δὲ Καλαθοῦσης Καλαθοῦσιος [Éphore ?] ὡς Νύσιος.

Kalathê : [A] |1| ville située non loin des Colonnes d'Hercule. |2| Hécatee dans l'*Europe*. [C] |3| Éphore l'appelle Kalathousa. |4| Il existe aussi Kalathousa du Pont. [D] |5| Le citoyen de Kalathê est Kalathinos, formé comme *Agathinos*, celui de Kalathousê est Kalathousios, formé comme *Nusios*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **Pseudo-Arcadius (121, 14)**

τὰ εἰς θη μονογενῆ ὑπερδισύλλαβα βαρύνεται· Καλάθη (πόλις)

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique d'Hécatee, complétée par le lexique-source.

[A] : |1-2| La ville est localisée par rapport au détroit de Gibraltar et non par rapport à un peuple. Cette localisation provient de la mention d'origine d'Hécatee.

[C] : |3| Nous ne connaissons pas le contexte dans lequel Ephore évoquait cette cité. On sait toutefois qu'il a donné au moins un toponyme se rapprochant des Colonnes d'Hercule, sur la côte libyenne (cf. *Karikon teichos* fiche [126]). Cette mention pourrait provenir d'Artémidore, qui a repris Ephore dans son œuvre.

[4] Nous ne savons pas quel auteur était mentionné pour la ville du Pont, mais nous sommes en dehors de notre zone d'étude.

[D] : |5| Des deux formes données, on peut imaginer que la première provienne d'Hécatee. Toutefois la forme lexicale semble différente des autres formations d'ethniques par cet auteur. La comparaison lexicale de grammairien se fait avec *Agathinos*, ce qui nous renvoie à la notice *Agathê* [2] dans laquelle on trouve



effectivement cette forme d'ethnique. Nous attribuons à Timée les formes en -ῖνος pour les lemmes se terminant en -η, comme pour Ἰβυλλα/Ἰβυλλῖνος [102] et Σάργανθα/Σαργανθῖνος [213] (voir l'argumentation dans cette notice). La seconde forme provient certainement d'Ephore ; elle pourrait toutefois se rapporter aux habitants de la ville du Pont.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville est située près des Colonnes d'Hercule. On a proposé de l'assimiler avec la ville de *Kaldoûba*, mentionnée par Ptolémée (II, 4, 10), le suffixe phocéén *-ousa* étant alors assimilé à l'ibérique *-uba*. Mais cette ville se trouve à 60 km de *Gadeira*, ce qui semble ne pas correspondre à notre notice.

E. Ferrer Albelda (2012, p. 60-61) propose une correspondance entre *Kalathê* et le *sinus Calacticus* d'Avienus (*Ora marit.* v. 424), qui est probablement une mauvaise lecture pour *Calathicus*. La description des côtes par Avienus et l'analyse qu'en fait E. Ferrer Albelda l'amène à identifier cette baie avec la baie d'Algésiras, au fond de laquelle se trouve la ville de *Carteia* (voir fiche [129]). Cette fondation romaine a-t-elle pu remplacer la ville de *Kalathê* ? La localisation serait en tout cas en rapport avec la détermination géographique.

D'autres auteurs (Jacob 1985, p. 248, n. 5 ; Rodríguez Adrados 2000, p. 7) considèrent que ce toponyme se rapporte au grec καλή ἀκτή, signifiant « belle falaise », sans pouvoir toutefois proposer une localisation plus précise.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Ephore</b> (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<b>Καλάθουσα,</b> <b>Καλαθούσιος</b> <i>sinus Calacticus</i> (= <i>Calathicus</i> ?)	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécaté</b>	<b>Καλάθη</b>	

Le nom signifie en grec le « panier » et trouve une correspondance avec une ville de l'ouest de la Chersonnèse (voir Moret 2006, p. 48-49).

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 2 (1899), col. 1334 (s.v. *Calathe*) Hübner ; THA IIA 23a ; IIB 63i.

Tovar 1974, p. 73, 85 ; Adrados 2000, p. 12 ; Braun 2004, p. 306 ; Ferrer Albelda 2012, p. 60-61.

Barrington Atlas : 26 E5 (*Kalath(ous)a/Kaldouba*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256241>

121-ΚΑΛΙΠΟΣ  
(ΚΑΛΙΡΟΣ)  
fleuve – Hispanie (Lusitanie)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

/

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Κάλιπος, <ποταμός> λουσιτανίας.

Κάλιπος

[A] | 1 | <ποταμός> Λουσιτανίας.

Kalipos : [A] | 1 | <fleuve> de Lusitanie.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : Le fleuve est rattaché à la Lusitanie. Il est mentionné par Ptolémée (*Geogr.* II, 5, 2) sous la forme Καλλίποδος et par Marcien (*Per. ext.* II, 13) Καλίποδος.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit du Sado, fleuve des *Celtici*, au sud de la Lusitanie.

Ce fleuve a un estuaire dont les contours ont évolué assez fortement au cours des millénaires, avec en particulier la création d'un cordon littoral qui vient relier d'anciennes îles présentes au moins à l'époque romaine. Le long de ce fleuve se trouvait une véritable usine de salaisons, dont les vestiges sont appelés « ruines romaines de Tróia » (près de Setúbal) et qui a fonctionné de la première moitié du I<sup>er</sup> siècle jusqu'au VI<sup>e</sup> siècle de notre ère (Robert *et al.* 1994). Sous ce site est apparu un établissement phénicien : bien qu'apparu lors de sondages, les vestiges ont une datation très homogène du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Καλίποδος	Λουσιτανία
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Καλλίποδος <b>Κάλυπος</b>	Λουσιτανία Λουσιτανία
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Collippo</i> (ville)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IV, 1 (1900), col. 482 (s.v. *Collippo*) Hübner

Robert *et al.* 1994.

## I. NOTICE

**Livre 22 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 349, 18-19 - 350, 1-3 ; Billerbeck κ 35.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Κάλπη<sup>(a)</sup> πόλις βιθυνῶν. θεόπομπος ἡ' ἑλληνικῶν. ἔστι καὶ κάλπης λιμὴν<sup>(b)</sup>. τὸ ἐθνικὸν καλπεύς ὡς σινωπεύς, καὶ καλπίνος ἔστιν<sup>(c)</sup> ὡς πεύκη πευκίνος. τοῦ δὲ λιμένου ἔστι<sup>(d)</sup> καλπολιμενίτης. καὶ τὴν πόλιν κάλπειαν<sup>(e)</sup> <\*\*\*><sup>(f)</sup> τινὲς τούτους **καρπιτανούς<sup>(g)</sup>** ὡς **καλεπιανούς<sup>(h)</sup>** φασι.

a) Κάλπη P : Κάλπαι RQN.- b) κάλπης λιμὴν Meineke *in app* : λιμὴν κάλπης R, λιμὴν κάλπη QPN,- c) ἔστιν *om.* PN.- d) ἔστι Meineke *in app.* : ὡς RQ, *om.* PN.- e) κάλπειαν RQ<sup>pc</sup>PN Bouiron : Κάρπειαν Q<sup>pc</sup> Billerbeck.- f) *lac. ind.* Meineke.- g) Καρπητανούς Salmasius : καρπιτανούς RQPN.- h) Καλπιανούς H. Valesius : καλεπιανούς RQPN.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Κάλπη

I-[A] |1| πόλις Βιθυνῶν. |2| **Θεόπομπος ἡ' ἑλληνικῶν** [FGrHist 115 F 15]. [C] |3| ἔστι καὶ λιμὴν Κάλπης. [D] |4| τὸ ἐθνικὸν Καλπεύς ὡς Σινωπεύς. |5| καὶ Καλπίνος ἔστιν ὡς Πεύκη Πευκίνος. |6| τοῦ δὲ λιμένου ἔστι Καλπολιμενίτης.

II-[A] |7| καὶ τὴν πόλιν Κάλπειαν [Polybe ?]. [C] <\*\*\*>  
[D] |8| <\*\*\*> τινὲς τούτους Καρπητανούς [Polybe ?] ὡς Καλπιανούς φασι.

**Kalpe** : I-[A] |1| ville des Bithyniens. |2| **Théopompe**, dans le 8<sup>e</sup> livre des **Helléniques**. II-[A] |3| Il existe aussi un port **Kalpés**. [D] |4| L'éthnique est **Kalpeus**, formé comme **Sinôpeus**. |5| Il y a aussi la forme **Kalrînos**, comme **Peukê** donne **Peukînos**. |6| Ceux du port s'appellent **Kalpolimenitês**. II-[A] |7| Et la ville **Kalpeia**. [C] <\*\*\*> [D] |8| <\*\*\*> quelques-uns les appellent **Karpitanoi** comme **Kalpeianoi**.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **Pseudo-Arcadius** (*De accent.*, p. 130, 8)

τὰ εἰς πη δισύλλαβα ἔχοντα τὴν πρὸ τέλους εἰς σύμφωνον καταλήγουσαν βαρύνεται ἄρπη λάμπη **Κάλπη** (τὸ ὄρος) σάλπη κάμπη (σκώληξ, καμπή δὲ ἡ κάμψις).

#### **Scholia vetera in Dionysium Periegetam** (v. 64)

ὄνομα δὲ τῆ μὲν Εὐρωπαϊά κατὰ μὲν βαρβάρους **Κάλπη**, κατὰ δὲ Ἑλληνας Ἀλύβη· τῆ δὲ Λιβυκῆ κατὰ μὲν Ἑλληνας Κυνηγετική, κατὰ δὲ βαρβάρους Ἄβεννα, ὡς **Χάραξ** ἱστορεῖ.

#### **XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 64)

ἔστι δὲ αὐτῶν ἡ μὲν Εὐρωπαϊά, **Κάλπη** καλουμένη βαρβαρικῶς, Ἀλύβη δὲ καθ' Ἑλληνας· ἡ δὲ Λιβυκῆ, κατὰ βαρβάρους μὲν Ἄβεννα καλουμένη, Ἑλληνικῶς δὲ Κυνηγετική. (...) ἔτεροι δὲ στήλας, φησίν, ὑπέλαβον τὴν Εὐρωπαϊάν **Κάλπην** καὶ τὸ ἀντικείμενον αὐτῆ ὄρος ἐκ τῆς Λιβύης, τὴν Ἀβίλην ἢ Ἀβίλυκα. ἄλλοι δὲ στήλας ἐνόμισαν τὰς πλησίον ἐκεῖ ἐκατέρωθεν νησίδας, ὧν τὴν ἐτέραν Ἦρας

ὀνομάζουσι νῆσον· καὶ οὐ φαύλως, φησί, τὰ τοιαῦτα νησίδια διὰ τὸ εὐπερίγραπτον καὶ σημειῶδες καὶ εὐόριστον στήλαις εἰκάζονται. ἐξοχὴν γάρ τινα ἐμφαίνουσι καὶ αὐτὰ οἶαν καὶ αἱ στήλαι καὶ αἱ στυλίδες· καὶ διὰ τοῦτο καὶ τὰ τοιαῦτα στήλαι ἄν λέγοντο.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1156, 1)

Κάλπη. ἡ ὕδρια. Κάλπις δὲ ποταμὸς Βιθυνίας, ι.

### I-3 COMMENTAIRE

Il s'agit d'une notice plurielle, composée de deux parties bien distinctes. La première provient du lexique-source, et intègre, dans les variantes du nom de la ville de Bithynie Kalpê, le port *Kalpês* (|3|), dont on retrouve la trace également dans la rubrique pour l'ethnique (|6|). La seconde partie est très lacunaire et semble avoir été transformée par Oros (ou Stéphane de Byzance ?) ; le texte en est incomplet. Quoiqu'il en soit, la détermination géographique avec le peuple des Bithyniens (et non la Bithynie) est probablement la trace d'une intervention d'Oros sur la notice.

**II-[A] : |7|** La deuxième partie de cette notice se retrouve partiellement sous le lemme *Karpêia* [127]. Contrairement à M. Billerbeck et à A. Meineke, nous pensons qu'il faut ici laisser la forme que donnent les manuscrits. On trouve en effet chez Strabon (III, 1, 7) la ville de *Kalpê*, située au pied du mont du même nom. Chez Nicolas de Damas (*Sur la vie d'Auguste*, FGrHist 395 F 127 XI) elle est appelée *Kalpia* ; c'est la ville où le jeune Octave vient retrouver son oncle Jules César après l'avoir cherché à Tarragone, à l'issue de la guerre civile. Strabon pouvait être cité dans la notice d'origine des *Ethniques*.

La montagne de *Kalpê* (et non la ville) est assez régulièrement citée car elle est associée aux Colonnes d'Hercule (voir par exemple Strabon I, 3, 5). On la trouve ainsi mentionnée à plusieurs reprises chez Strabon (I, 3, 5 ; III, 1, 7-8 ; 2, 1 et 11 ; 4, 1-2 et 8 ; 5, 3 et 5), mais également chez Ptolémée (*Geogr.* I, 12, 10 ; II, 4, 6) et Marcien (*Per. ext.* 2, 4, 9, 11 et 18).

**[C]**, absent : Il existe ici probablement une lacune, dans laquelle devait être indiquée la forme *Karpêia* pour la ville.

**[D] : |8|** La rubrique devait commencer par le nom des habitants de la ville de *Kalpêia*, très probablement *Kalpianoi* comme on le voit après. À notre connaissance, aucun auteur connu ne mentionne cet ethnique. Toutefois, la forme *Karpêtanoi* pourrait faire référence à Polybe, c'est pourquoi nous proposerons de rattacher au lexique de cet auteur la deuxième partie de la notice de l'*Epitomé*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

*Kalpê* correspond à l'une des Colonnes d'Hercule, sur la partie européenne ; il s'agit du rocher de Gibraltar. Celle qui lui fait face côté africain s'appelait *Abila* (Djebel Musa). Aux mentions des auteurs grecs il faut ajouter Pomponius Mela (I, 27), Pline l'Ancien (II, 94 ; III, 4-5 et 7 ; VI, 1, 1), Avienus (*Ora marit.* v. 87 et 344-349). Ce dernier précise que ce nom, en grec, signifie une montagne d'un certain type, d'aspect arrondi.

La ville de *Kalpê* est équivalente à *Carteia* si l'on en croit Strabon (III, 1, 7) qui nous dit que la ville, distante de 7,5 km (40 stades) du rocher de Gibraltar, est une agglomération importante et ancienne. Il affirme également que selon Timosthène, la ville s'appelait auparavant *Herakleia* et qu'elle comprenait « un grand mur d'enceinte et des cales ouvertes ». Cette information provient probablement d'Eratosthène ou d'Artémidore. Il est vraisemblable que l'on appelait ainsi la ville de *Carteia* par référence au mont si proche mais il ne devait pas y avoir de confusion orthographique entre les deux.

Pour *Karpêia* et les *Karpêtanoi*, voir la fiche [127].

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Julius Honorius	<i>Calpis oppidum</i>	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Κάλπη	
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Calpe Carteia</i>	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Charax	Κάλπη Κάλπη	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Nicolas de Damas	<i>Calpe</i> <i>Calpes</i> Κάλπη Καλπία	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ?	<b>Κάλπεια</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Eratosthène ?	Κάλπη	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Calpe</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom signifie en grec la « cruche » (Moret 2006, p. 49).

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE X**, 2 (1919), col. 1759-1760 (s.v. *Kalpe 1*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Carteia*) ; **THA** IIB 142s.

**González Blanco 1991**, p. 28 ; **Adrados 2000**, p. 7-8 ; **Plácido Suárez 2002**, p. 315-316.

**Barrington Atlas** : 26 E5 (*Calpe M.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256045>

123-KANENTEΛΟΣ  
(KANENTELOS)  
fleuve – Gaule (Aquitaine)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Κανέντελος, <ποταμός> γαλλίας άκυτανικῆς.

Κανέντελος

[A] | 1 | <ποταμός> Γαλλίας Άκυτανικῆς.

Kanentelos : [A] | 1 | <fleuve> de Gaule Aquitaine.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : | 1 | Le fleuve est rattaché à l'Aquitaine. Il est mentionné par Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 1) et Marcien (II, 21). En latin, Ausone l'appelle *Carantonus*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit probablement de la Charente.

À l'époque protohistorique et romaine, ce fleuve se jettait dans l'océan par le golfe des Santons qui a depuis disparu. Ce fleuve a de tout temps été navigable et servait à l'époque protohistorique et antique au commerce du sel (voir l'étude d'ensemble du fleuve par L. Laporte, 1998).

La dénomination de la notice correspond à la province romaine, et est donc postérieure à 16/13 av. J.-C.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Ausone	Κανεντέλλος <i>Carantonus</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Κανεντέλος <b>Κανέντελος</b>	Γαλλίας Ἀκυτανικῆς
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Il n'est pas certain que les deux formes se rapportent au même fleuve mais il n'est pas possible de le préciser.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1569 (s.v. *Carantonus*) Ihm ; **Smith 1854** (s.v. *Carantonus*).

**Laporte 1998.**

**Barrington Atlas** : 14 E3 (*Carantonus fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/138269>



**124-KANTABPIA**  
**(KANTABRIA)**  
pays – Hispanie (Tarraconaise)

Λ

Charax ? Strabon

**I. NOTICE**

---

**Livre 22 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 354, 9-10 ; Billerbeck κ 59.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Κανταβρία· χώρα <ιβηρίας><sup>(a)</sup>. στράβων γ'. οἱ οἰκίητορες κανταβροί, ὡς τῆς καλαβρίας καλαβροί<sup>(b)</sup>.

a) ἰβηρίας Bouiron : ἰσπανίας *susp. in app.* Meineke.- b) ὡς τῆς καλαβρίας καλαβροί *om.* PN.

**Texte normalisé et traduction**

**Κανταβρία** :

[A] | 1 | χώρα <Ιβηρίας> [Charax ?]. Στράβων γ' [III, 4, 3].

[D] | 2 | οἱ οἰκίητορες Κανταβροί [Charax ? Strabon ?], ὡς τῆς Καλαβρίας Καλαβροί.

**Kantabria** : [A] | 1 | région <d'Ibérie>. Strabon dans le 3<sup>e</sup> livre. [D] | 2 | Les habitants sont des Kantabroi, comme de *Kalabria* on forme les *Kalabroi*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1 | On trouve effectivement la mention de cette région de la péninsule ibérique chez Strabon (III, 4, 3 et 18). A. Meineke restitue *Hispania* mais le nom de Strabon doit faire préférer *Ibèria* ; toutefois, s'il faut y voir une détermination géographique issue de Charax, comme nous le proposons pour un certain nombre de noms de pays (voir *infra* 4<sup>e</sup> partie § 1.3.1), il faudrait peut-être alors préférer plutôt *Hispania*.

[D] : | 2 | Le peuple est mentionné sous cette forme par Strabon (III, 3, 4, 6-8 ; 4, 10, 12, 16-18 et 20 ; VI, 4, 2 ; XVII, 1, 54), Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* II, 374) et Appien (*Iber.* 346). Pour les auteurs que n'a pas consultés Stéphane de Byzance, les mentions sont également fréquentes : Plutarque (*De fortuna Rom.* 322B), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 6, 50, 52) et Dion Cassius (LI, 20, 5 ; LIII, 25, 2 et 5 ; 29, 1 ; LIV, 5, 2 ; 11, 2-4). La comparaison lexicale de grammairien peut provenir du lexique-source. La comparaison lexicale de grammairien peut appartenir au lexique-source.

[E, absent] : Il existait peut-être le ktétique que l'on trouve chez Athénée (*Deipn.* XIV, 75) d'après Strabon (III, 4, 11) et Arrien (*Tact.* 40, 1 et 6). Enfin Marcien (*Per. ext.* II, 16-17) et sa source Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 3 et 73 ; VIII, 4, 2) signalent la forme *Kantabrios* comme qualificatif de l'océan.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La région est située au nord de la péninsule ibérique, au contact de l'océan ; elle porte encore aujourd'hui le nom de Cantrabria en espagnol.

La région est mentionnée pour la première fois par Caton l'Ancien, dans son œuvre (*Origines*, VII) lorsqu'il décrit sa découverte des sources de l'Ebre parmi les *Cantabri*. Ce peuple est recruté comme mercenaires durant la Deuxième guerre punique et aide les Vaccéens lors du siège de Numance en 151 av. J.-C. Les Romains découvrent alors une région où les habitants sont regroupés dans des établissements fortifiés. Le soulèvement des Cantabres et des Astures fait l'objet d'une longue campagne militaire, conduite les premières années par Auguste, de 26 à 19 av. J.-C. (« guerres cantabriques »), qui parachève la romanisation de la péninsule ibérique. À la suite de cette campagne, le développement urbain stabilise une population souvent encore nomade, en particulier dans les deux grandes villes que sont *Juliobriga* (actuelle Campoo de Enmedio), fondée au sud des monts Cantabriques entre 15 et 13 av. J.-C. pour les vétérans de la IV<sup>e</sup> légion Macédonienne, et la ville de *Flaviobriga* (actuelle Castro-Urdiales), fondée par Vespasien en 74 de notre ère au bord de la mer, en remplacement de *Portus Amanum*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Καντάβριος	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius Athénée	Κανταβροί Κανταβρική	
II <sup>e</sup> s.	Arrien Appien Ptolémée Plutarque Florus	Κανταβρικός, Κανταβροί Κανταβροί Κανταβροί, Καντάβριος Κανταβροί <i>Cantabri</i>	
I <sup>er</sup> s.	Silius Italicus <b>Strabon</b> Tite-Live	<i>Cantabri</i> <b>Κανταβρία, Κανταβροί</b> <i>Cantabri</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Cantabri</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Caton l'Ancien	Cantabri	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1491-1494 (s.v. *Cantabri*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Cantabria*).

**Aja Sánchez et al. 2008.**

**Barrington Atlas** : 24 G1 (*Cantabri*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236403>

**125-KANTIOS  
(KANTIOS)**  
fleuve – Iles Britanniques (Bretagne)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Κάντιος, <ποταμός> βρεταννίας.

Κάντιος :

[A] | 1 | <ποταμός> Βρεταννίας.

Kantios : [A] | 1 | <fleuve> de Bretagne.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : Le fleuve est rattaché à la Grande-Bretagne. On trouve *Kantion* chez Diodore de Sicile (V, 21, 3)

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Ce nom de fleuve fait référence à la tribu des *Cantiaci*, qui correspond à l'actuel comté du Kent situé dans la partie sud-est de la Grande-Bretagne. La ville principale de cette tribu, *Durovernum Cantiacorum*, a également conservé un nom proche, sous la forme Canterbury. Le *Kantios* pourrait alors correspondre à la rivière Stour qui baigne la ville. La région est mentionnée dès l'époque de Jules César, qui mentionne le *Cantium* et les peuples qui y habitent, très proches des Gaulois Belges.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Κάντιον Κάντιος	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile Jules César	Κάντιον <i>Cantium</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1498-1499 (s.v. *Cantium promontorium*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Cantium*).

**Andrews 2001.**

**Barrington Atlas** : 8 I3 (*Kantion Akron*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/79543>

## I. NOTICE

---

**Livre 23 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 359, 23-24 ; Billerbeck κ 84.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Καρικόν τεῖχος, πόλις λιβύης ἐν ἀριστερᾷ τῶν ἡρακλείων<sup>(a)</sup> στηλῶν, ὡς ἔφορος εἶ. τὸ ἐθνικὸν  
καρικοτειχίτης.

a) ἡρακλείων QPN : ἡρακλεων R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Καρικὸν τεῖχος

[A] |1| πόλις Λιβύης ἐν ἀριστερᾷ τῶν Ἡρακλείων στηλῶν, ὡς Ἐφορος εἶ [FGrHist 70 F 53].

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Καρικοτειχίτης [Ephore].

Karikon teichos : [A] |1| ville de Libye, du côté gauche des Colonnes d'Hercule, selon Ephore dans le  
5<sup>e</sup> livre. [D] |2| Le citoyen est Karikoteichitês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1| Le rattachement à la Libye est doublé d'une localisation (« à (main) gauche ») qui ne laisse pas de doute sur la position de la ville sur la côte africaine. La ville est mentionnée également dans le *Périple d'Hannon* (§ 5) : « τήν τε λίμνην παραλλάξαντες ὅσον ἡμέρας πλοῦν, κατωκίσσαμεν πόλεις πρὸς τῇ θαλάττῃ καλουμένας Καρικόν τε τεῖχος καὶ Γύττην καὶ Ἄκραν καὶ Μέλιτταν καὶ Ἄραμβυν. *Après avoir dépassé en un jour de navigation la lagune nous trouvons établies en bord de mer les villes appelées Karikonteichos, Guttê, Akra, Melitta et Arambus* ».

La mention d'une ville avec 'teichos' (« le rempart ») se retrouve à plusieurs reprises dans l'*Épitomé*. On trouve ainsi :

- Ἀβώνου τεῖχος, πόλις μικρὰ πρὸς τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. ὁ πολίτης Ἀβωνοτειχίτης, ὡς Γορδιοτειχίτης τοῦ Γορδίου τεύχους. (α 19)
- Ἀγοραῖον τεῖχος, πόλις Εὐρώπῃς ἐν Ἑλλησπόντῳ. τὸ ἐθνικὸν Ἀγοραιοτειχίτης. (α 41)
- Ἀκκαβικὸν τεῖχος, πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείας στήλας, ἦν ἔκτισαν Καρχηδόνιοι, ὡς ἐροῦμεν ἐν τῷ περὶ Σαλμύκης. ὁ πολίτης Ἀκκαβικοτειχίτης, ὡς Γορδιοτειχίτης καὶ Χωλοτειχίτης, ὡς εὐρήσομεν ἐν τῷ χ. (α 161, cf. fiche [13])

- (...) ἔστι καὶ **Ἀρταίων τεῖχος** πολίχνιον ἐπὶ τῷ Ῥυνδάκῳ ποταμῷ, ὡς **Κρατερός 9' Περὶ ψηφισμάτων**. τὸ ἐθνικὸν Ἀρταιοτειχίτης. (α 456)
- **Γορδίου τεῖχος**, πόλις ... Μίδου κτίσμα, τοῦ παιδὸς Γορδίου. ὁ πολίτης Γορδιοτειχίτης. (γ 100)
- (...) ἔστι καὶ **Δαύνιον τεῖχος** πόλις Θράκης. ὁ πολίτης Δαυνιοτειχίτης. (δ 33)
- **Δίδυμον τεῖχος**, πόλις Καρίας. οἱ πολῖται Διδυμοτειχίται. (δ 78)
- **Ἐλαίου τεῖχος**, πόλις Λυκίας. τὸ ἐθνικὸν Ἐλαιοτειχίτης. (ε 31)
- (...) τὸ δὲ **τεῖχος Ἡραίων**. οἱ πολῖται Ἡραῖοι. τοῦ δὲ Ἡραίου τείχους Ἡραιοτειχίτης. (η 19)
- **Νέον τεῖχος**, <πόλις> τῆς Αἰολίδος, ὡς Χωλὸν τεῖχος. τὸ ἐθνικὸν Νεοτειχίτης ὡς Χωλοτειχίτης. <καὶ Νεοτειχεύς,> ὡς **Ἡρόδοτος ἐν Ὀμήρου βίῳ**. (Μ 472, 14)
- (...) καὶ **Σέρρειον τεῖχος**, οὗ τὸ ἐθνικὸν Σερρειοτειχίτης. καὶ ἀπὸ τοῦ Σέρρεια ὄρη Σέρρειος ἐθνικόν. λέγεται καὶ Σέρρα, ἧς ἡ γενικὴ κατ' Ἴωνα Σέρρης, καὶ Σερρατειχίτης. (Μ 561, 20)
- **Τεῖχος**, φρούριον Ἀχαΐας. ὁ οἰκῆτωρ Τειχίτης, ὡς τοῦ Τορδίου τείχους Τορδιοτειχίτης. (Μ 611, 19)
- **Χωλὸν τεῖχος**, πόλις Καρίας, ὡς **Ἀπολλώνιος ἠ' Καρικῶν**. τὸ ἐθνικὸν Χωλοτειχίτης. περὶ ὧν πολλάκις εἰρήκαμεν. (Μ 698, 19)

Toutes ces notices semblent relever du lexique-source et présentent de nombreuses comparaisons lexicales de grammairien qui se répondent.

[D] : |2| La forme de l'habitant provient probablement d'Ephore, et s'apparente à celle d'Artémidore. On retrouve une forme semblable avec *Akkabikonteichitês* [13], *Gordioiteichitês* et *Chôloiteichitês*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de la ville d'Azzemour (ancien nom *Kir Chares* ?) au Maroc, située à l'ouest de Casablanca. Nous ne détaillerons pas plus ce site du fait de sa localisation hors de notre cadre d'étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Ephore	<b>Καρικὸν τεῖχος</b>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Périple d'Hannon	Καρικὸν τεῖχος	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE X, 2 (1919), col. 1947 (s.v. *Καρικὸν τεῖχος*) Fischer.

González Ponce 2008, p. 125 n. 17.

Barrington Atlas : 28 (*Karikon Teichos*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/278617>

127-ΚΑΡΠΗΙΑ  
(ΚΑΡΡÊΙΑ)  
ville – Hispanie (Bétique)

Ω (ου Σ ?)  
Pausanias ? + Polybe ?

I. NOTICE

---

Livre 23 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 361, 24-25 ; Billerbeck κ 98.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Καρπηία· εἴρηται ἐν τῷ κάλπη<sup>(a)</sup>, ὅτι τινὲς κάρπειαν τὴν πόλιν φασὶ καὶ καρπιτανούς<sup>(b)</sup> τὸ ἐθνικόν<sup>(c)</sup>.

a) Κάλη Meineke : κάπη R Aldus, κα cum spat. ca 6 litt. Q, καπης (πη alt. m. in spat. add.) P, καπη cum spat ca. 5 litt. N.- b) καρπητανούς N : καρπιτανούς RQP.- c) ἐθνικόν P (alt. m. in spat.) N : om. R, lac. indic. om. Q.

*Texte normalisé et traduction*

Καρπηία

[A] |1| εἴρηται ἐν τῷ Κάλπη, [C] ὅτι τινὲς Κάρπειαν [Pausanias ?] τὴν πόλιν φασὶ  
[D] καὶ Καρπιτανούς [Polybe ? Strabon ? Appien ?] τὸ ἐθνικόν.

Καρπέια : [A] |1| on dit dans la notice Kalpê, [C] que certains appellent la ville Karpêia, [D] et Karpêtanoi l'ethnique.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice fait le renvoi à une autre notice dans laquelle a été jointe la même information. Elle provient sans doute de Stéphane de Byzance, voire d'Oros si celui-ci avait déjà commencé à regrouper plusieurs notices en une seule, et fait référence à une information issue du lexique-source.

[A] : |1| Le renvoi est fait avec la notice Kalpê [122] dans laquelle on trouve effectivement cette forme. Il s'agit donc en partie de la copie d'une autre notice.

[C] : A notre connaissance, seul Pausanias (VI, 19, 3) cite cette ville : « Ταρτήσιον δὲ εἶναι ποταμὸν ἐν χώρᾳ τῆ Ἰβήρων λέγουσι στόμασιν ἐς θάλασσαν κατερχόμενον δυοῖ καὶ ὁμώνυμον αὐτῷ πόλιν ἐν μέσῳ τοῦ ποταμοῦ τῶν ἐκβολῶν κειμένην· τὸν δὲ ποταμὸν μέγιστόν τε ὄντα τῶν ἐν Ἰβηρίᾳ καὶ ἄμπωτιν παρεχόμενον βαΐτιν ὠνόμασαν οἱ ὕστερον, εἰσὶ δ' οἱ Καρπίαν Ἰβήρων πόλιν καλεῖσθαι νομίζουσι τὰ ἀρχαιότερα Ταρτησσόν.  *Ils disent que le Tartessos est un fleuve du pays des Ibères qui se jette dans la mer par deux embouchures, au milieu desquelles est la ville qui porte le même nom. Ce fleuve qui est le plus considérable de tous ceux de l'Ibérie, et qui a un flux et un reflux comme la mer, se nomme maintenant le Bétis. D'autres prétendent que la ville des Ibères Carpeia se nommait très anciennement Tartessos »* (trad. Clavier revue Bouiron). Si Pausanias est bien à l'origine de cette mention, la notice proviendrait alors d'Oros, ce qui explique sa forme assez maladroite par rapport aux notices provenant du lexique-source. Le nom que donne Pausanias est vraisemblablement une erreur pour Kartia (c'est la ville de Carteia).

[D] : Polybe (X, 7, 5), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 56 et 58), Appien (*Iber.* 216) et Strabon (III, 1, 6 ; 2, 1 ; 3, 1-3 ; 4, 12-13) donnent la forme *Karpêtanoi*. Strabon (III, 2, 3) et Appien (*Iber.* 269, 299 et 362) parlent de *Karpêtania* (III, 2, 3), région où habitent les *Karpetanoi*. Voir également la notice *Karpêsioi* [128] et *Alea* [18].

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit vraisemblablement d'une variante de *Kartaia* ; voir fiche [129].  
Pour le peuple, voir *Karpêsioi* [128].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Pour le peuple, voir *Karpêsioi* [128].

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Pausanias	Καρπ<η>ία	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1617-1620 (s.v. *Carteia*) Hübner ; Smith 1854 (s.v. *Carteia*) ; THA IIB 142u.

Tovar 1974, p. 71 ; González Blanco 1991, p. 28, 33.

Barrington Atlas : 26 E5 (*Carteia/Calpe/Karpessos*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256063>



**128-ΚΑΡΠΗΣΙΟΙ  
(ΚΑΡΠΗΣΙΟΙ)**  
peuple – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Polybe

---

**I. NOTICE**

**Livre 23 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 362, 1 ; Billerbeck κ 99.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Καρπήσιοι· ἔθνος ἰβηρικὸν τῶν ἐκ τοῖς<sup>(a)</sup> Ἰβηρος ποταμοῦ<sup>(b)</sup>.

a) ἐκτός R : ἐντός QPN Aldus.- b) ποταμοῦ PN : ποταμῶν RQ.

a- Erreur d'onomes (mécouure) et erreur de lecture.

**Texte normalisé et traduction**

**Καρπήσιοι**·

**[Da] | 1** | ἔθνος ἰβηρικὸν τῶν ἐκτός Ἰβηρος ποταμοῦ **[Polybe]**.

**Karpésioi** : **[Da] | 1** | peuple ibérique, au-delà du fleuve *Ibêr*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique source.

**[Da] : | 1** | A notre connaissance, ce peuple des *Karpésioi* est mentionné seulement par Polybe (III, 14, 2) et, en latin (*Carpesii*), par Tite-Live (XXIII, 26, 5). La détermination géographique, par rapport au fleuve *Ibêr*, est caractéristique de Polybe. Appien (*Iber.* 8 et 267-268) signale la ville de Καρπεσσός, qui serait selon lui le prolongement dans le temps de Tartessos. Ce peuple est appelé ensuite seulement sous la forme *Karpêtanoi*, mentionnés eux aussi par Polybe (cf. fiche **[127]**).

---

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

On a proposé de voir dans le nom *Karpésioi* une forme ibérique du nom des *Karpêtanoi*/*Carpetani* (Curchin 2004, p. 35). Toutefois, selon P. Moret (2004, p. 46-47), les formes en *-tès* et *-sios*, typiquement grecques, sont ensuite remplacées par les désinences *-itani*/*-etani* (et donc *-ητανοι*) qui sont elles romaines. González Blanco (1991, p. 33) propose d'y voir une branche du peuple des *Karpêtanoi*. Ce peuple est mentionné par Strabon (III, 1, 6), Pline l'Ancien (III, 6 et 19) et Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 56). Il occupait la partie orientale de la Nouvelle Castille, au bord du Tage, sur la zone septentrionale de la Meseta inférieure. Leur ville principale était *Toletum* (Tolède).

Les *Carpetani* sont mentionnés pour la première fois en 220 av. J.-C., lorsqu'ils s'opposent à Hannibal (Polybe III, 14 ; Tite-Live XXI, 5). Ils constituent alors l'un des peuples les plus puissants au sud de l'Ebre. Ils se rebellent contre les Romains lors de la Guerre contre les Celtibères (Tite-Live XXXIX, 40 ; XL, 30 et 33) ; en 135 av. J.-C., Q. Calpurnius Piso passe l'hiver en Carpétanie (Appien, *Iber.* 83).

Les Carpetani sont installés au cœur de la péninsule ibérique, délimités de leurs voisins par les sierras de Gredos et de Guadarram au nord, la rivière Henares et son prolongement méridional à l'est, les monts de Tolède au sud et les rivières Alberche et Pusa à l'ouest (González-Conde 1987). Leurs installations se retrouvent aussi bien en plaine qu'en hauteur, les deux types de sites se complétant certainement (Torres Rodríguez 2013), bien que les sites de hauteur prennent plus d'importance à partir de la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., avec le début de la Deuxième guerre punique.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée	Καρπεσσός, Καρπητανία, Καρπητανοί Καρπητανοί	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Carpetania, Carpetani</i> Καρπητανία, Καρπητανοί	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b>Καρπήσιοι, Καρπητανοί</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

On trouve chez Polybe les deux formes *Karpêssioi* et *Karpêtanoi*. Comme l'a indiqué P. Moret (2004, p. 46-47), il s'agit très vraisemblablement du même peuple, nommé selon deux sources différentes, grecque d'abord (dans l'entourage d'Hannibal comme le propose P. Moret ?) et latine (annalistes). Par la suite, seule subsiste la forme latine *Karpêtanoi/Carpetani*, la région s'appelant *Karpêtania/Carpetania*. Seule exception, Appien qui indique la ville de *Karpessos*, qu'il met en relation avec Tartessos mais qui correspond probablement au nom de la ville des *Karpêtanoi* selon une source grecque ancienne. Nous n'avons plus de mention de ce peuple après le II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 2 (1899), col. 1607-1608 (s.v. *Carpetani*) Hübner ; X, 2 (1919), col. 2004 (s.v. *Karpesioi*) Keune ; col. 2004 (s.v. *Καρπεσσός*) Keune ; **Smith 1854** (s.v. *Carpetani*) ; **THA** IIB 142t.

**González-Conde 1987** ; **Tovar 1989**, p. 96-98 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Curchin 2004** ; **Zehnacker 2004**, p. 111 ; **Moret 2004**, p. 46-47 ; **Torres Rodríguez 2013**.

**Barrington Atlas** : 27 A1 (*Carpetania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265847>

**Barrington Atlas** : 26 (*Carpesia*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260524>

129-ΚΑΡΤΑΙΑ  
(KARTAIA)  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ

II-Artémidore

I. NOTICE

---

**Livre 23 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 358, 17-20 ; Billerbeck κ 81.*

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Κάρθαια<sup>(a)</sup>· μία τῆς ἐν Κέω<sup>(b)</sup> τετραπόλεως, ἀπὸ καρθαίου<sup>(c)</sup> τελευτήσαντος ἐκεῖ. οἱ οἰκοῦντες καρθαεῖς<sup>(c)</sup>. πολύβιος ις'. ἔστι καὶ ἰβηρίας καρταία<sup>(d)</sup>, περὶ ἧς ἀρτεμίδωρος ἐν β' γεωγραφουμένων.

a) Κάρθαια Meineke : Καρθαία RQPN.- b) Κέω Holstein : κῶ RQPN.- b) Καρθαίου *prop. In app.* Meineke : καρθίου RQPN.- c) καρθαεῖς *mss* : Καρθαιεῖς Berkel.- d) καρταία RQPN : Καρθαία Xylander.

*Texte normalisé et traduction*

Κάρθαια·

I-[A] |1| μία τῆς ἐν Κέω τετραπόλεως, [B] ἀπὸ Καρθαίου τελευτήσαντος ἐκεῖ. [D] |2| οἱ οἰκοῦντες Καρθαιεῖς. |3| Πολύβιος ις' [XVI, 40, 6].

II-[A] |4| ἔστι καὶ ἰβηρίας Καρταία, περὶ ἧς Ἀρτεμίδωρος ἐν **β' Γεωγραφουμένων** [F 17 Stiehle].

Karthaia : I-[A] |1| Une des tétrapoles de Céos, [B] dénommée d'après Karthaios qui y décéda. [D] |2| Les habitants sont des Karthaéis. |3| **Polybe** dans le **16<sup>e</sup>** livre.

II-[A] |4| Il existe aussi une Kartaia d'Ibérie, au sujet de laquelle **Artémidore** parle dans le **2<sup>e</sup>** livre des **Descriptions géographiques**.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

II-[A] : |3| La mention de *Kartaia* est raccrochée par Stéphane de Byzance au lemme *Karthaia*, comme s'il s'agissait d'une forme dérivée. La formulation « au sujet de laquelle » (περὶ ἧς) relève probablement de l'abréviation, mais également de la juxtaposition que fait Stéphane de Byzance de notices isolées dans le lexique-source. Strabon (III, 1, 7 ; 2, 2 ; 2, 7) l'appelle Καρτηία, comme Dion Cassius (XLIII, 31, 3 ; 40, 1) et Marcien (II, 9). Ptolémée (II, 4, 6) a une forme très proche, Καρτηῖα.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est une colonie latine (*Colonia Libertinorum Carteia*), fondée en 171 av. J.-C., la première hors d'Italie et de Gaule Cisalpine. Elle a été créée pour les enfants de soldats nés de mère indigène (Tite-Live, XLIII, 3). Elle reprend toutefois une occupation antérieure, que la tradition rapportée par Strabon (III, 1, 7) attribue à Hercule lui-même.

La ville antique est située entre Gibraltar et Algésiras à l'embouchure du Guadalquivir. Les vestiges de la cité punique et ceux de la cité romaine se trouvent à Torre del Roca, San Roque (Cádiz). Elle fait l'objet de recherches depuis plus d'un siècle. Depuis 1994, un projet de fouille et de mise en valeur a été engagé (Blánquez Pérez *et al.* 2002, p. 56-61). Les fouilles ont révélé la présence d'une enceinte punique, datée autour de 300 av. J.-C. (Blánquez Pérez *et al.* 2002, p. 64-65).

De la ville romaine préaugustéenne, plusieurs éléments sont apparus, en particulier un temple républicain qui reprend l'emplacement d'un autel punique (Blánquez Pérez *et al.* 2002, p. 70). On a également fouillé des installations de production de garum, comme on en trouve si fréquemment sur la côte méridionale de l'Ibérie.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Καρτηία	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Καρτηία	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Καρτηία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Carteia</i> <i>Carteia</i> Καρτηία <i>Carteia</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Καρταία</b>	Ἰβηρίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1617-1620 (*s.v. Carteia*) Hübner ; **Smith 1854** (*s.v. Carteia*) ; **THA IIB 142w**.

**Tovar 1974**, p. 70-72 ; **Silberman 1988**, p. 226 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Adrados 2000**, p. 12 ; **Blánquez Pérez *et al.* 2002** ; **Plácido Suárez 2002**, p. 316-317 ; **Zehnacker 2004**, p. 96.

**Barrington Atlas** : 26 E5 (*Carteia/Calpe/Karpessos*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256063>

## I. NOTICE

**Livre 23 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 363, 7-17 ; Billerbeck κ 104.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Καρχηδών<sup>(a)</sup>· μητρόπολις λιβύης, διασημοτάτη πόλις. χαλκεδών<sup>(b)</sup> δὲ τῆς βιθυνίας διὰ τοῦ λκ<sup>(c)</sup>. ἀπὸ  
καρχηδόνοιο φοίνικος. ἐκαλεῖτο δὲ καινὴ πόλις καὶ καδμεία καὶ οἴνουσα<sup>(d)</sup> καὶ κακκάβη. τοῦτο<sup>(e)</sup> δὲ  
κατὰ τὴν οἰκίαν αὐτῶν λέξιν ἵππου κεφαλὴ δηλοῦται. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη καρχηδών πόλις ἰβηρίας,  
ἐκαλεῖτο δὲ καὶ αὐτὴ καινὴ πόλις. ἔστι<sup>(f)</sup> καὶ ἀρμενίας καρχηδών, ὡς εὐτρόπιός φησιν. ὁ πολίτης  
καρχηδόσιος <\*\*\*><sup>(g)</sup> σοφὸς μέγας<sup>(h)</sup> καὶ κλειτόμαχος, ὁ διογνήτου, ὃς ἐκαλεῖτο ἀσδρούβας,  
φιλόσοφος ἀκαδημαϊκός, διάδοχος <τῆς><sup>(i)</sup> καρνεάδου τοῦ κυρηναίου<sup>(j)</sup> σχολῆς, ὃς κη' ἐτῶν<sup>(k)</sup> ἐλθὼν  
ἀθήναζε ἄμοιρος ἦν τῶν πρώτων στοιχείων καὶ ταῦτα μανθάνων ἀκροάσασθαι<sup>(l)</sup> καρνεάδου.

a) Καρχηδών PN : Καρχηδών RQ.- b) Χαλκεδών Aldus : χαλκεδών RQPN.- c) Χαλκεδών δὲ τῆς Βιθυνίας διὰ τοῦ λκ  
glos. susp. Meineke- d) οἴνουσα R : οἴνουσσα QPN Aldus, om. Eustath. (Com. Dion. 195).- e) τοῦτο Xylander : τοῦτο  
RQPN.- f) ἔστι RQ : ἔστι δὲ PN.- g) lac. indic. Holstein, καρχηδόσιος ἦν susp. Berkel.- h) Μάγων Wesseling : μέγας  
RQPN Aldus.- i) τῆς add. Meineke.- j) τοῦ RQP : τῆς N.- k) ἐτῶν om. PN.- l) ἠκροάσασθαι Salmasius (ex Eust.) :  
ἀκροάσασθαι RQPN.

#### Texte normalisé et traduction

##### Καρχηδών'

[A] |1| μητρόπολις Λιβύης, διασημοτάτη πόλις. |2| {Χαλκεδών δὲ τῆς Βιθυνίας διὰ τοῦ λκ} (glose ?). [B] |3| ἀπὸ  
Καρχηδόνοιο Φοίνικος. |4| ἐκαλεῖτο δὲ Καινὴ πόλις καὶ Καδμεία καὶ Οἴνουσα καὶ Κακκάβη. |5| τοῦτω δὲ κατὰ τὴν  
οἰκίαν αὐτῶν λέξιν ἵππου κεφαλὴ δηλοῦται.

[C] |6| ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Καρχηδών πόλις Ἰβηρίας, ἐκαλεῖτο δὲ καὶ αὐτὴ Καινὴ πόλις [Apollodore ?  
Polybe ?].

|7| ἔστι καὶ Ἀρμενίας Καρχηδών, ὡς **Εὐτρόπιός** φησιν. [D] |8| ὁ πολίτης Καρχηδόσιος <\*\*\*> σοφὸς Μάγων καὶ  
Κλειτόμαχος, ὁ Διογνήτου, ὃς ἐκαλεῖτο Ἀσδρούβας, φιλόσοφος ἀκαδημαϊκός, διάδοχος <τῆς> Καρνεάδου τοῦ  
Κυρηναίου σχολῆς, ὃς κη' ἐτῶν ἐλθὼν Ἀθήναζε ἄμοιρος ἦν τῶν πρώτων στοιχείων καὶ ταῦτα μανθάνων  
ἠκροάσασθαι Καρνεάδου [abrégé de Philon].

**Karchédôn** : [A] |1| métropole de Libye, la plus fameuse des villes. |2| {Chalkédôn de Bithynie s'écrit  
avec 'lk'}. [b] |3| Dénommée d'après Karchédôn de Phénicie. |4| Elle est appelée également Ville-  
Neuve, Kadmeia, Oinoussa et Kakkabê. |5| On l'explique son nom par celui de la tête de cheval dans  
leur langue. [C] |6| Il existe une autre ville Karchédôn, d'Ibérie, appelée également Ville-Neuve. |7| Il  
existe aussi une Karchédôn d'Arménie, comme le dit **Eutrope**. [D] |8| Le citoyen est Karchêdonios  
<\*\*\*> Magon le sage et Clitomaque, fils de Diognète, celui que l'on appelle Asdrubal, philosophe de  
l'Académie, successeur de Carnéade à la tête de l'École de Cyrène qui, à l'âge de 28 ans, est allé à  
Athènes dans l'ignorance des lettres ; et pour apprendre ces choses-là, il fréquenta l'enseignement de  
Carnéade.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (κ 445)

Καρχηδών· ἡ Ἀφρικὴ· ἕξ ἤς ὠρμάτο ὁ μέγας Κυπριανός· ταύτην Σκηπίων καθεῖλεν εἰς ἔδαφος· ἡ μετὰ τὸν πρῶτον συνοικισμὸν ἑπτακόσια ἔτη κρατήσασα τῶν περιοίκων.

XII<sup>e</sup> siècle – *Eustathe de Thessalonique* (*Com. Dion.* v. 195)

ὅτι Καρχηδὼν μητρόπολις Λιβύης, Φοινίκων ἀποικίαν σχοῦσά ποτε, μετὰ τοὺς Νομάδας οὔσα. λέγει δὲ αὐτὴν εὖορμον· λιμένα γὰρ ἔχει εὐκατάγωγον, ἰδρυμένη ἐπὶ χερρονήσου. πολλὴ δὲ ἐστὶ παρὰ ταῖς ἱστορίαις ἡ πόλις, καὶ πλοῦτον ἔσχε βαθύν καὶ δύναμιν πολλήν· διὸ καὶ ὁ Διονύσιος ἐπὶ θαύματι ἐπαναλαμβάνει καὶ αὐτὴν λέγων « Καρχηδὼν Λιβύων, ἀτὰρ πρότερον Φοινίκων, Καρχηδὼν, ἦν μῦθος ὑπὸ βοῖ (τουτέστι βύρση) μετρηθῆναι ». καὶ ἔστιν αὕτη δευτέρα παρὰ τούτῳ ἐπανάληψις. τρὶς γὰρ εἶπεν ἐνταῦθα τὸ Καρχηδὼν. φασὶ δὲ ὅτι ἐρημωθεῖσα ἡ Καρχηδὼν, καθ' ὃν καιρὸν καὶ ἡ Κόρινθος, ἀνελήφθη πάλιν, τουτέστιν ἀνωρθώθη, ὑπὸ Καίσαρος τοῦ ἐπιλεγομένου Θεοῦ, οὗ υἱὸς ὁ Σεβαστὸς, πέμψαντος ἐκεῖ ἐποίκους Ῥωμαίους. ἰστόρηται δὲ καὶ ὅτι Ταρσεῖς ἡ Θεία γραφὴ οὐ τὴν Ταρσὸν κατὰ τινος, ἀλλὰ τὴν Καρχηδόνα ταύτην καλεῖ προκαθημένην τῆς Ἀφρικῆς. ἡ δὲ περὶ τῆς ῥηθείσης βοῦς ἱστορία τοιαύτη ἐστὶ· Διδῶν ἡ τοῦ Πυγμαλίωνος ἀδελφῆ, θυγάτηρ Ἀγήνορος ἡ Βήλου βασιλέως Τυρίων, ἡ καὶ Ἑλισσα καλουμένη, καὶ Ἄννα. Συχαίω γενομένη γυνὴ ἀνδρὶ Φοίνικι, Τύρον ὦκει· τοῦτον δὲ τὸν ἄνδρα ὁ Πυγμαλίων σὺν αὐτῷ ἀποδημοῦντά που δολοφονεῖ ἔρωτι χρημάτων. ὁ δὲ δι' ὄνειρων σημάνας τὸ πάθος τῇ γυναικὶ κελεύει φεύγειν· οὐκέτι γὰρ εἶναι πιστὰ τῷ Πυγμαλίῳ, ἐν δευτέρῳ χρημάτων τὰ φυσικὰ τιθεμένῳ θεσμά. ἡ δὲ προσλαβομένη τινὰς τῶν Τυρίων, συναραμένη δὲ καὶ τὰ χρήματα ἔρχεται ἐπὶ Λιβύην. τοῦ δὲ Νομάδων καὶ Μαζίκων βασιλέως Ἰάרבαντος ἐκβάλλοντος αὐτὴν, ἡξίου ἡ γυνὴ χῶρον αὐτῇ τιμῆς ἀποδόσθαι ὅσον ἂν ῥινόσ, ἡγουν βύρσα, ἐπιλάβοι βοῦς. τυχοῦσα δὲ τοῦ ἀξιώματος διὰ τὸ δόξα μικρὰ αἰτῆσαι, λαμβάνει βύρσαν, καὶ κατατεμοῦσα εἰς λεπτά καὶ τὸν λεπτοτομηθέντα ἰμάντα ἐπεκτείνασα ἔσχε τὴν κύκλω ἐμπεριληφθεῖσαν γῆν τῷ ἰμάντι, εἰς μῆκος τε καὶ εἰς πλάτος πολὺν ὄρον τῇ πόλει τῷ τοιοῦτῳ σοφίσματι περιγράψασα. καὶ οὕτως ἡ Καρχηδὼν Φοινίκων ἀνέκαθεν οὔσα τῶν μετὰ τῆς Διδοῦς νῦν Λιβύων ἐστὶ. Διδῶν δὲ ἐκάλεσαν οἱ πλεονεκτεθέντες τὴν τοιαύτην γυναῖκα ἐπιχωρίῳ φωνῇ, ὡς ἂν εἶποι τις ἀνδροφόνον, διαβάλλοντες ἐκείνην ὡς δῆθεν αἰτίαν ἔχουσαν τοῦ ἀνδροφονῆσαι διὰ τὸν ἐκ τοῦ ἀδελφοῦ φόνον. ἡ δὲ τῆς πόλεως ἀκρόπολις διὰ τὴν ῥηθεῖσαν ἱστορίαν τῆς βοῦς Βύρσα ἐκλήθη τὸ παλαιόν. φασὶ δὲ καὶ ὅτι ὁ ῥηθεὶς Ἰάρβας τὴν πόλιν μετὰ τὴν κτίσιν καθάρας ἐκάλεσε τῇ Λιβύων φωνῇ Καινὴν πόλιν, ὕστερον δὲ ἐκλήθη Καρχηδὼν. ἄλλοι δὲ οὕτως ἱστοροῦσι· « Καρχηδὼν ἡ πόλις ἀπὸ Καρχηδόνας τινός, ἀνδρός Φοίνικος. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Καινὴ πόλις καὶ Καδμεῖα καὶ Κακκάβη, ὅπερ τῇ ἐγχωρίῳ διαλέκτῳ ἵππου δηλοῖ κεφαλὴν. ἐξ αὐτῆς φασὶ Κλειτόμαχον εἶναι τὸν Ἀκαδημαϊκὸν φιλόσοφον, τὸν καὶ Ἀσδρούβαν καλούμενον, ὃς ἠκροάσατο τοῦ σοφοῦ Καρνεάδου κη' ἐτῶν ἄνθρωπος ἐλθὼν Ἀθήναζε ἄμοιρος, φασὶ, καὶ τῶν πρώτων στοιχείων, καὶ ὁμῶς οξύτητι φύσεως καὶ ἄκρα μελέτη εἰς πολὺ σοφίας ἐληλακώς », οἱ δὲ καὶ τοῦτο περὶ Καρχηδόνας φασίν, ὡς ἄρα οἱ περὶ τὴν Ἑλισσαν, ἡγουν οἱ μετὰ τῆς Διδοῦς, ὀρύσσοντες εἰς πόλεως κτίσιν, καὶ βοῦς εὐρόντες κεφαλὴν, ἀπέσχοντο τοῦ ὀρύσσειν, οἷα ὀπτευσάμενοι μόχθους καὶ δουλείαν συνεχῆ, ὃ καὶ οἱ βόες πάσχουσιν. ὀρύξαντες δὲ περὶ που φοίνικα πεφυτευμένον εὖρον κεφαλὴν ἵππου, καὶ συμβαλόντες σημαίνεσθαι σχολὴν αὐτοῖς καὶ παρ' ἄλλων δόσιν τροφῆς, καθὰ καὶ τοῖς ἵπποις, ἔκτισαν ἐν τῷ τοιοῦτῳ τόπῳ τὴν Καρχηδόνα, καὶ ταῦτα πότιμον ὕδωρ μὴ ἔχοντι· καὶ τάχα διὰ τοῦτο καὶ Κακκάβη ἐκλήθη, ὡς ἀνωτέρω ἔκκεται.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice provient en partie seulement du lexique-source et semble avoir été complété par Oros et Stéphane de Byzance (pour la dernière partie |8|).

[C] : |6| La mention des deux autres Carthage, en Espagne (c'est Carthagène) et en Arménie, s'inscrit parmi les variantes du nom. Signalons d'ailleurs une possible glose (ou inversion des phrases mais c'est moins probable) dans l'*Épitomé* puisque la forme « Χαλκηδών » (ville de Bithynie) est placée avant le paragraphe chronomythologique. Le texte de la mention de Carthagène est très court et provient soit de Polybe (III, 2, 13, 1 sq ; 10, 1 sq ; 13 sq) soit d'Apollodore. On en trouve de nombreuses mentions également chez Strabon. La ville est également nommée par Diodore de Sicile (XXV, 12), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 14) et Pline l'Ancien (III, 19 et 21).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

C'est l'actuelle Cartagena.

La ville a été fondée par Asdrubal le Beau entre 229 et 221 av. J.-C. en reprenant le nom de la ville de Carthage (*Qart-hadasht* = Ville-Neuve, traduit par *Καινή πόλις* en grec). Le nom de *Νέα Καρχηδών* n'apparaît qu'à partir de Strabon. Polybe (X, 6, 8) l'appelle « *ἐν Ἰβηρίᾳ Καρχηδών* » qu'E. Foulon traduit par « Carthage-en-Espagne ». On dit souvent qu'elle a été construite sur le site de *Mastia*, la ville du traité de 348 av. J.-C. (voir Silberman 1988, p. 225), mais cette ville ne se trouvait pas en Ibérie (voir fiche [101]). Carthagène est située au cœur d'une région riche en minerai argentifère, ce qui explique son importance stratégique.

Le site primitif sur lequel la ville va être érigée a pu être restitué grâce aux études géomorphologiques : outre la présence d'une double anse protégée par des enrochements latéraux, il présente la particularité d'être doté d'un lac immédiatement à l'arrière de la côte. La ville se développe donc dans l'espace compris entre la côte et le lac, près de l'anse orientale (Ramallo Asensio, Ruiz Valderas 2010, p. 95-96 et photographie aérienne de la p. 105). Là, plusieurs collines dominent un espace plan dans lequel la ville va être aménagée (Madrid *et al.* 2007, p. 90-91).

Des fouilles récentes ont dégagé les vestiges de la ville punique, en particulier sa fortification dont la datation archéologique coïncide avec celle de la fondation que nous indiquent les textes antiques (Ramallo Asensio 2006, p. 91-92 ; Madrid *et al.* 2007, p. 92-93). La ville devait être assez grande puisque Polybe (X, 17, 9) mentionne la capture de 2000 artisans lors du siège de Scipion en 209 av. J.-C. (voir également Tite-Live XXVI, 47, 7). Les traces de la destruction de la ville à ce moment sont encore perceptibles par l'archéologie.

La reconstruction par les Romains intervient rapidement et s'effectue sur les maçonneries de la ville punique. Le développement urbain est particulièrement important au I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. (*Colonia Urbs Julia Nova Carthago*). Jusqu'à la fin de ce siècle, la ville marque la limite entre la Tarraconaise et la Bétique comme le précise Tite-Live (XL, 41), qui indique également (XXVI, 47, 6) que cette ville est la plus riche de toutes celles d'Hispanie. La ville devient colonie en 44 av. J.-C. La monumentalisation de la cité intervient au cours du siècle suivant ; elle est perceptible au niveau du forum et s'amplifie avec la construction de l'amphithéâtre, dotant ainsi la ville, désormais capitale provinciale au même titre que Tarragone, d'une parure de qualité. Le forum est une grande place de 85 x 40 m de côté ; implanté sur la pente de la colline, il devait certainement s'étagérer sur deux terrasses (Ramallo Asensio, Ruiz Valderas 2010, p. 104-105). Au sud de la place, un édifice particulier a été découvert ; il s'agit certainement du siège du Collège augustal, disposant d'une cour précédant l'aula centrale et ses deux annexes latérales (Madrid *et al.* 2007, p. 93-94). L'habitat a également été largement reconnu à travers les fouilles, ainsi que le théâtre (daté par sa dédicace à Lucius Caesar entre 5 et 1 av. J.-C.) et sa *porticus post scaenam* dont les structures sont récupérées lors de l'installation d'un marché byzantin au VIII<sup>e</sup> siècle (Madrid *et al.* 2007, p. 94-97). Enfin l'amphithéâtre prenait place au sud-est, dans une dépression entre deux des collines constituant la ville. Des fouilles en ont révélé l'implantation exacte, la longueur de ses axes (103 et 78 m) (Madrid *et al.* 2007, p. 97).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Justin	<i>Karthago nova</i>	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	<i>Καρχηδών</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Nicolas de Damas	<i>Carthago nova</i> <i>Carthago</i> <i>Καρχηδών</i> <i>Καρχηδών</i>	<i>Contestani</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	<i>Καρχηδών</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	<b><i>Καρχηδών</i></b>	<i>Ἰβηρίας</i>
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Les formes grecques (*Karchêdôn*) et latine (*Carthago*) sont identiques à celles de la ville d'Afrique du Nord et ne changent pas durant toute l'Antiquité.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** III, 2 (1899), col. 1620-1626 (s.v. *Carthago nova*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Carthago Nova*) ; **THA** IIB 142v.

**Silberman 1988**, p. 224-225 ; **Tovar 1989**, p. 190-197 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Zehnacker 2004**, p. 112 ; **Ramallo Asensio 2006** ; **Madrid et al. 2007** ; **Ramallo Asensio, Ruiz Valderas 2010** ; **Ramon Torres 2013**, p. 36-40.

**Barrington Atlas** : 27 E4 (*Carthago Nova/Col. Urbs Iulia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265849>



**131-ΚΑΣΤΑΛΩΝ**  
**(KASTALŌN)**  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ  
Artémidore

## I. NOTICE

---

**Livre 23 - Second abrégé** (*taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %*).  
*Meineke 366, 8-10 ; Billerbeck κ 118.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Καστάλων<sup>(a)</sup>· μεγίστη πόλις ῥιτανίας<sup>(b)</sup>, ὡς ἀρτεμίδωρος γ<sup>(c)</sup> γεωγραφουμένων. τὸ ἔθνικὸν  
κασταλωνίτης ὡς ἀσκαλωνίτης, ταρρακωνίτης<sup>(d)</sup>.

a) Καστάλων QPN Aldus : Κασταλών R.- b) ῥιτανίας Holstein : Ὀριτανίας Meineke (ex Hieronymus Syrita), ῥιτανίας RQPN Aldus.- c) β' s.v. Ὀριτανία : γ' RQPN, Billerbeck, Meineke.- d) ταρρακωνίτης om. R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Καστάλων

[A] | 1| μεγίστη πόλις Ὀριτανίας, ὡς Ἀρτεμίδωρος β' Γεωγραφουμένων [F 18 Stiehle].

[D] | 2| τὸ ἔθνικὸν Κασταλωνίτης ὡς Ἀσκαλωνίτης, Ταρρακωνίτης.

**Kastalōn** : [A] | 1| très grande ville d'*Ōritania*, selon Artémidore dans le 2<sup>e</sup> livre des *Descriptions géographiques*. [D] | 2| L'ethnique est *Kastalōnitēs*, formé comme *Askalōnitēs* et *Tarrakōnitēs*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1| La ville est mentionnée également sous cette forme par Polybe (X, 38, 7 et XI, 20, 5). Strabon (III, 2, 3 et 10-11 ; 4, 9 et 20) utilise la forme Κάστλων, comme Plutarque (*Sert.* 3, 5). On trouve une fois chez Strabon (III, 3, 2) Καστουλών, forme identique à celle de Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 58). Appien (*Iber.* 62) écrit « Καστολών ». La mention d'Artémidore est reprise dans le lemme *Ōrisia* [248], dans la partie issue de la seule abréviation du pseudo-Hermolaos, avec une citation du texte d'origine. Nous avons bien la mention du livre II des *Descriptions géographiques* (et non III comme l'indiquent ici les manuscrits) et la forme qu'utilise Artémidore est bien *Ōritanoi* et non *Ōrētanoi* comme le proposait A. Meineke. On peut noter également la forme « ville d'Oritanie » (πόλις Ὀριτανίας) qui fait le pendant à πόλις Μασσαλίας. Il s'agit peut-être d'une des caractéristiques d'Artémidore (ou au moins de son lexique).

[D] : | 2| L'ethnique se présente sous une forme qui semble caractéristique d'Artémidore. Ni Strabon ni Polybe ne mentionnent le nom des habitants. La source est donc très probablement le géographe d'Ephèse.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La cité est localisée près l'actuelle ville de Linares (province de Jaén, Espagne) à environ 5 km au sud de la ville. L'abandon de la ville au XV<sup>e</sup> siècle a favorisé la conservation des vestiges archéologiques. Le site a fait l'objet de fouilles et de mise en valeur d'abord de 1969 à 1983 (notamment sous la direction de J. M. Blázquez Martínez), puis plus sporadiquement à partir de 1991. Un projet de fouille intitulé Forum MMX, sous l'égide du Conjunto Arqueológico de Cástulo, a repris les fouilles à plus grande échelle depuis 2011.

La ville remonte à l'époque ibérique : un oppidum est installé au sommet d'une des terrasses du Guadalimar, surplombant ainsi la vallée. Il fait suite à une importante occupation de l'âge du Bronze, comprenant en particulier ce qui s'apparente à un palais aristocratique (La Muela) daté de la transition Bronze/Fer (Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1992, p. 391-393). Castulo est déjà au cœur de l'activité minière et semble constituer un centre majeur dans la périphérie de la culture de Tartessos. L'enceinte de l'oppidum ibérique a été dégagée et témoigne de l'ampleur de cette cité, l'une des plus grandes d'Ibérie, qui constitue la capitale de l'Orétanie. Les fouilleurs mettent en évidence une phase orétanienne à partir des années 400-350 av. J.-C. ; les nécropoles en attestent puisque l'un des critères de cette appartenance est l'incinération des corps sur un bûcher installé dans un lieu proche de la nécropole elle-même (Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1992, p. 393).

De très nombreux auteurs (et en particulier Tite-Live, XXIV, 41) la mentionnent car elle a joué un rôle important durant la Deuxième guerre punique, la ville disposant de son propre atelier monétaire (à la légende *kastilo*) (Pestaña Parras 2012). Elle est alors liée aux Carthaginois et devient le théâtre d'une des grandes défaites des Romains en 213 av. J.-C., face aux troupes d'Hasdrubal Barca. Quelques années plus tard toutefois, la ville de Castulo lie une alliance avec Scipion l'Africain, les Orétaniens devenant alors un peuple fédéré de Rome. Elle reçoit par la suite le rang de municipes, probablement avant Auguste (Pline l'Ancien, III, 25 ; Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1992, p. 395). Un aqueduc, dont les piliers sont encore en place au nord-ouest de l'enceinte, alimentait en eau la ville.

Par sa position centrale par rapport aux mines de la Sierra Morena, elle a une place majeure dans l'économie de l'Ibérie romaine. L'analyse récente de l'ensemble des mentions se rapportant aux mines espagnoles par L. Arboledas Martínez (2007), couplées avec des analyses réalisées sur les lingots de plomb retrouvés dans les épaves renforcent ces hypothèses (voir la recension de C. Domergue, 2010, p. 495).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée Plutarque	Καστολών Καστουλών Κάστλων	
I <sup>er</sup> s.	Silius Italicus Pline l'Ancien Strabon	<i>Castulo</i> <i>Castulo</i> Κάστλων, Καστουλών	Ὠρητανίας
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b> Polybe	<b>Κασταλών, Κασταλωνίτης</b> Κασταλών	Ὠριτανίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** III, 2 (1899), col. 1778-1780 (s.v. *Castulo*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Castulo*) ; **THA** IIB 142x.  
**Tovar 1989**, p. 173-177 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1992** ;  
**Zehnacker 2004**, p. 120 ; **Pestaña Parras 2012**.

**Barrington Atlas** : 27 B3 (*Castulo*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265855>



## I. NOTICE

---

**Livre 23 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 19 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 366, 15-16 ; Billerbeck κ 120.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Κάσταξ· κάστακος, ὡς νάρυξ<sup>(a)</sup> νάρυκος, πόλις ἰβηρίας. τὸ ἐθνικὸν καστακαῖος ὡς ναρυκαῖος. ὁ ἀππιανὸς φησι.

a) νάρυξ RQN : ναρυξ P.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Κάσταξ·

[A] |1| Κάστακος, ὡς Νάρυξ Νάρυκος, πόλις Ἰβηρίας.

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Καστακαῖος ὡς Ναρυκαῖος. |3| ὁ **Ἀππιανός** [*Iber.* 127] φησι.

**Kastax** : [A] |1| Kastakos au génitif, comme *Narux* donne *Narukos*, ville d'Ibérie. [D] |2| L'éthnique est Kastakaios, formé comme *Narukaios*. |3| (Comme) **Appien** le dit.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient d'Oros.

[A] : |1| Le nom de la ville est mentionné par Appien (*Iber.* 127 et 130). Le toponyme ne se trouve pas chez Strabon. La mention de type « grammairien » résulte sans doute du texte remanié par Oros, bien que ce type de comparaison existe également dans les notices du lexique-source.

P. Goukowsky, dans sa traduction, rapproche la mention d'Appien avec le texte de Tite-Live (XXVIII, 19, 4), qui place l'épisode à Castulo. Il propose d'y voir une erreur d'onziale ancienne, Appien ayant lu d'après lui ΚΑΣΤΑΚΑ au lieu de ΚΑΣΤΑΛΑ. Mais Appien écrit également (*Iber.* 61) Καστολῶνι ce qui impliquerait pour notre notice, si la forme initiale était la même, une double faute avec AK lu ΟΛ, à moins qu'il ne lisait la forme qu'indique Artémidore Κασταλῶν. Quoiqu'il en soit, si erreur il y a, elle remonte alors à Appien avec une erreur de lecture de papyrus littéraire, par rapport à une source spécifique que nous n'identifions pas.

[D] : |2-3| L'éthnique se trouve également chez Appien (*Iber.* 127 et 130-131), comme l'indique Stéphane de Byzance. Appien est probablement la source unique de ce géonyme.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Compte-tenu de l'unicité de la mention d'Appien (la notice de l'*Épitomé* n'en constituant qu'un dérivé), nous reprendrons l'hypothèse de P. Goukowsky et proposerons une erreur de lecture d'Appien, ΚΑΣΤΑΛΑ étant lu ΚΑΣΤΑΚΑ dans le manuscrit de la source qu'il utilisait. On notera d'ailleurs que l'autre mention d'Appien dans notre corpus, le peuple des *Astapaioi* [33], se trouve pratiquement au même endroit dans le *Livre ibérique*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien	Κάσταξ, Καστακαῖος	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Kastalôn* [131].

**133-ΚΕΛΑΔΟΣ**  
**(KELADOS)**  
fleuve – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
?

**I. NOTICE**

---

**Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance**

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

Sans objet.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis***

Κέλαδος, <ποταμός> Ἰσπανίας Ταρρακωνησίας.

Kelados, <fleuve> d'Hispanie Tarraconaise.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

**[A]** : Le fleuve est rattaché à la Tarraconaise. Il est mentionné seulement par Pomponius Mela (III, 10).

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

C'est très certainement l'actuel Rio Cávado (Portugal) (Schulten p. 352-353), fleuve du nord du Portugal. Pomponius Mela (III, 10) fournit une liste précise des fleuves du territoire des *Grovi*, compris entre le Douro et le Miño, avec du sud au nord : l'*Avo* (actuel Ave), le *Celadus*, le *Nebis* (actuel Neyva), le *Minus* (actuel Miño), mettant en exergue le fleuve qui aurait dû se trouver juste avant dans l'ordre géographique, l'*Oblivio* dont il précise qu'il s'appelle aussi le *Limia* (actuel Lima). Sur tous ces fleuves, voir Silberman 1988, p. 253-254.

La Cávado est long de 135 km et se jette dans l'océan Atlantique. Il passe à proximité de *Bracara Augusta* (actuelle Braga, Portugal), ville fondée par Auguste vers 16 av. J.-C., après la pacification définitive de la région.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	Κέλαδος	Ἰσπανίας Ταρρακωνησίας
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela	<i>Celadus</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le fleuve a un nom qui est probablement issu du celte gallaïque, langue parlée dans le nord-ouest hispano-celtique. On peut le mettre en relation avec l'anthroponyme *Celadus*, connu en Hispanie et en Gaule (Curchin 2008, p. 112).

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 1866 (s.v. *Celadus* 1) Hübner

Silberman 1988, p. 253 ; Curchin 2008, p. 112.

Barrington Atlas : 24 C3 (*Celadus fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236421>



**134-ΚΙΓΓΑΣ  
(KINGAS)**  
fleuve – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

**Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance**

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Sans objet.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle - *Lexicum Normannensis*

Κίγγας, <ποταμός> Ἰσπανίας Ταρρακωνησίας.

Kingas, <fleuve> d'Hispanie Tarraconaise

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : Le fleuve est rattaché à la Tarraconaise. Le fleuve est mentionné par Jules César (*B. C. I*, 48) et Lucain (*IV*, 21). Pline l'Ancien (*III*, 24) évoque les *Cincenses*, qu'il faut probablement placer au même endroit.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Cette rivière s'appelle aujourd'hui Cinca ; c'est une rivière d'Aragon, affluent du Sègre qui se jette lui-même peu après dans l'Ebre. Elle prend sans source dans les Pyrénées et a un cours globalement nord-sud. Le nom se retrouve également dans Alcolea de Cinca, village au sud de Monzón.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	Κίγγας	Ἰσπανίας Ταρρακωνησίας
I <sup>er</sup> s.	Lucaïn	<i>Cinga</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Cinga</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom latin se retrouve dans le *Lexicum Normannensis* ; ce dernier utilise une source qui reprend très certainement une liste en latin au départ.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE III, 2 (1899), col. 2559-2560 (s.v. *Cinga*) Hübner

Smith 1854 (s.v. *Cinga*).

Tovar 1989, p. 395 ; Zehnacker 2004, p. 119.

## I. NOTICE

---

**Livre 25 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,2 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 376, 13-14 ; Billerbeck κ 174.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Κορσίς· νῆσος ἐν τῷ τυρρηρικῷ<sup>(a)</sup> πελάγει, ἀπὸ κόρσης δούλης βουκόλου. λέγεται καὶ κορσική<sup>(b)</sup>. τὸ ἔθνικόν κορσοί.

a) τυρρηρικῷ RPN : τυρρηικῷ Q.- b) κορσική QPN : κορσοί R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Κορσίς

[A] |1| νῆσος ἐν τῷ Τυρρηρικῷ πελάγει [Charax ?], [B] ἀπὸ Κόρσης δούλης βουκόλου [Charax ?]. [C] |2| λέγεται καὶ Κορσική.  
[D] |3| τὸ ἔθνικόν Κορσοί [Charax ?].

**Korsis** : [A] |1| île dans la mer Tyrrhénienne, [B] nommée d'après Korsês, femme esclave de bouvier.  
[C] |1| On dit aussi *Korsikê*. [D] |3| L'ethnique est *Korsoi*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion*, v. 458)

ὅτι ἐν τῷ Λιγυστικῷ πελάγει μέγισται νῆσοι μετὰ Σικελίαν ἢ Σαρδῶ καὶ ἡ Κύρνος· διὸ καὶ ὁ Διονύσιος εὐρυτάτην καλεῖ τὴν Σαρδῶ. ἱστοροῦνται δὲ πολυχρονιώτατοι εἶναι οἱ Κύρνιοι. τὴν δὲ Κύρνον καὶ Κορσίδα, φησί, καλοῦσιν, ἢ κατὰ τινα τῶν ἀντιγράφων Κορσίκαν. καὶ ὡς μὲν ἄλλοι φασί, Κορσίς καλεῖται ἀπὸ Κόρσης γυναικός. λέγεται γὰρ ὅτι νῆσος ἐν τῷ Τυρρηρικῷ πελάγει Κορσίς ἀπὸ Κόρσης δούλης βουκόλου. ὡς δὲ ὁ Διονύσιος βούλεται, Κορσίς λέγεται, διὰ τὰς ἐν αὐτῇ κόρσας, ὃ ἐστὶ κορυφὰς τῶν ὄρεων.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source mais a peut-être une indication ethnique d'Oros.

[A] : |1| La mention de la localisation dans la mer Tyrrhénienne, associée à la forme *Korsis* se trouvait peut-être chez Charax, qui a l'habitude d'employer des noms romains. L'île est mentionnée sous cette forme chez Denys le Périégète (v. 457-459) : « (...) ἄγχι δὲ Βοῦσος, /Σαρδῶ τ' εὐρυτάτη καὶ ἐπήρατος εἰν ἀλί Κύρνος, /ἦν ῥά τε Κορσίδα φῶτες ἐπιχθόνιοι καλέουσιν ; à proximité *Boušos*, la Sardaigne très vaste et Cynros charmante sur la mer, que les hommes indigènes nomment la Corse » (trad. Jacob). Eustathe ne nous donne pas plus de précision sur la notice issue de Stéphane de Byzance.

[B] : Stéphane de Byzance utilise une source qui ne nous est pas connue mais qui s'apparente à Charax, dont on retrouve les interprétations étymologiques assez régulièrement (voir la proposition d'identification de

*Bienna* [52]). Toutefois on trouve un parallèle dans la notice *Massalia* [155] avec une indication étymologique rattachée à Timée. Il peut là aussi en être l'origine bien que le nom soit plutôt celui de la période romaine.

[C] : |2| Cette forme, calquée sur la forme latine, est assez fréquente chez les auteurs à partir d'Auguste. Elle se trouve chez Plutarque (*Phil., parallela minora*, 309), Ptolémée (*Geogr.* III, 2, 1), Pausanias (X, 17, 8) ; et Diodore de Sicile (V, 13, 3) lorsqu'il indique la forme latine du nom : « μετὰ δὲ τὴν Αἰθάλειαν νῆσός ἐστιν ἀπέχουσα μὲν ταύτης ὡς τριακοσίους σταδίους, ὀνομάζεται δὲ ὑπὸ μὲν τῶν Ἑλλήνων Κύρνος, ὑπὸ δὲ τῶν Ῥωμαίων καὶ τῶν ἐγχωρίων Κόρσικα. À trois cents stades environ de l'île Éthalie, est une autre île que les Grecs appellent Kyrnos, et les Romains et les indigènes Corsica » (trad. Hoefler). Strabon (V, 2, 7) la donne d'une façon identique.

[D] : |3| L'ethnique est indiqué sous cette forme par Pausanias (X, 17, 9), qui est probablement la source de Stéphane de Byzance ici. Ptolémée (*Geogr.* III, 3, 6) donne également cette forme.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Kurnos* [141].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Kurnos* [141].

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Kurnos* [141].

**136-ΚΡΑΒΑΣΙΑ**  
**(KRABASIA)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

**E+Λ**  
**Hécatee+Artémidore ?+Polybe ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 25 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,2 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 380, 13-15 ; Billerbeck κ 198.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Κραβασία· πόλις ἰβήρων. ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἐθνικὸν κραβάσιος καὶ κραβασιεὺς καὶ κραβασιάτης, καὶ κραβασιανός διὰ τὴν χώραν.

**Texte normalisé et traduction**

**Κραβασία·**

[A] |1| πόλις ἰβήρων. |2| Ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 46].

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν Κραβάσιος [Hécatee] καὶ Κραβασιεὺς [Polybe ?] καὶ Κραβασιάτης [Artémidore ?], καὶ Κραβασιανός διὰ τὴν χώραν.

**Krabasia** : [A] |1| ville des Ibères. |2| **Hécatee** dans l'**Europe**. [D] |3| L'ethnique est Krabasios, Krabasieus et Krabasiatês ainsi que Krabasianos selon la forme régionale.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient semble-t-il du lexique d'Hécatee pour le début de la notice (|1-3|) et du lexique-source pour la plus grande partie des ethniques (|3|).

[A] : |1-2| La ville des *Ibèroi* n'est mentionnée ici que par Hécatee. On trouve une forme identique pour le peuple des *Misgêtes* [171].

[D] : |3| La première forme de l'ethnique est caractéristique d'Hécatee et se rattache très certainement à cet auteur. Nous ne savons pas à qui attribuer les autres formes ; elles témoignent à l'origine de mentions d'au moins trois auteurs distincts. On verrait ici volontiers Hécatee pour la première, un auteur hellénistique des IV<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle (Polybe ? Eudoxe de Cnide ?) pour la seconde, peut-être Artémidore pour la troisième. La dernière forme dérive de la forme latine et peut provenir d'Artémidore comme d'un autre auteur (Asclépiade de Myrlée ?) ; l'expression διὰ τὴν χώραν laisse penser qu'il était fait référence à une manière particulière de noter les formes d'ethnique qui se rattache peut-être à Oros.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il n'est pas possible de localiser ce géonyme sur la base du seul texte de l'*Epitomé*. On l'a depuis longtemps mis en relation avec la mention par Avienus (*Ora marit.* v. 483) d'un cap nommé *Crabasia*, que l'on peut localiser au nord de l'actuel fleuve Turia, d'après les indications du poète. Mais il n'existe pas à proprement parler de cap dans cette zone ... On a également proposé de voir dans ce toponyme un autre nom d'*Arsa/Saguntum* (Schulten FHA I, 120, suivi par Jacob 1985) ; bien qu'il n'existe pas de cap, la configuration de la côte a pu comporter anciennement un amer particulier ici. Enfin, pour Hübner (RE), il s'agirait d'une ville située beaucoup plus au nord, au Cap de Oropesa, entre Castellón de la Plana et Alcalá de Chisbert. Le nom n'a quoi qu'il en soit aucune correspondance avec la toponymie actuelle.

Il reste énigmatique d'avoir plusieurs mentions d'ethnique. Si le premier se rattache bien à Hécatee, le second pourrait provenir de Polybe (voir forme *Baikuleus* [39]) et le troisième presque à coup sûr d'Artémidore. Si ce dernier est connu pour citer des sources plus anciennes (comme Ephore ou Timée), cela semble être moins le cas de Polybe. On pourrait imaginer que cette ville a perduré jusque durant la Deuxième guerre punique (voire un peu au-delà ?). Il est alors d'autant plus surprenant de ne pas pouvoir la mettre en correspondance avec un toponyme attesté plus tardivement (mais on notera qu'il n'y a pas d'évolution de la forme jusqu'à la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).

L'autre hypothèse permettant d'expliquer ces mentions tardives serait que chacune d'entre elles fasse référence à une cité devenue un peu légendaire aux époques les plus tardives. Mais aucun écho n'en est parvenu jusqu'à nous, en particulier de la part de Strabon.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe ?	Κραβασιάτης Κραβασιεύς	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus <i>Ora maritima</i> )	<i>Crabasiae jugum</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Κραβασία, Κραβάσιος	

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IV, 2 (1901), col. 1680 (s.v. *Crabasia*) Hübner ; THA II A 23k ; IIB 142aa.

Tovar 1989, p. 290 ; González Blanco 1991, p. 28, 33 ; Braun 2004, p. 311.

Barrington Atlas : 27 (*Krabrasia*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270332>

**137-ΚΡΟΜΥΟΥΣΑ**  
**(ΚΡΟΜΟΥΣΑ)**  
île – Hispanie (Tarraconaise ?)

**E**  
**Hécatee**

**I. NOTICE**

---

**Livre 25 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 17,2 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 386, 12-13 ; Billerbeck κ 227.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

***Texte de l'archétype***

Κρομούουσα<sup>(a)</sup>· νῆσος ἰβηρίας· ἑκαταῖος εὐρώπη· τὸ ἔθνικὸν κρομμούσιος<sup>(b)</sup>.

a) Κρομμύουσα *susp.* Meineke.- b) κρομμούσιος *susp.* Meineke.

***Texte normalisé et traduction***

**Κρομούουσα**

[A] | 1 | νῆσος ἰβηρίας. | 2 | Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 51].

[D] | 3 | τὸ ἔθνικὸν Κρομμούσιος [Hécatee].

**Kromouosa** : [A] | 1 | île d'Ibérie. | 2 | Hécatee dans l'*Europe*. [D] | 3 | L'ethnique est Kromuousios.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique d'Hécatee.

[A] : | 1-2 | Seul Hécatee (FGrHist 1 F 51) mentionne ce toponyme. La forme du lemme est typique du mode de formation des toponymes insulaires (cf. également l'île de *Mélousa* [170]). A. Meineke propose *Krommuouosa* dans l'apparat critique si l'on suit l'ordre alphabétique.

[D] : | 3 | L'ethnique est très certainement issu d'Hécatee.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Avec l'île de *Mélousa* [170], également citée par Hécatee de Milet, A. Schulten (RE) et Tovar (1989) y voient le nom des deux grandes îles des Baléares, Majorque et Minorque. T. Braun (2004, p. 313), considère que cette hypothèse reste valable, et rappelle que Garcia y Bellido (1948, p. 71-77, fig. 20) a localisé une vingtaine d'îles portant un nom en *-ous(s)a(i)*, qui peuvent avec vraisemblance être rapportées à des dénominations de marins phocéens. Toutefois, il semble que ces grandes îles de Méditerranée portent le nom de *Pituoussai* (voir fiche [195]) ce qui nous laisse dubitatif sur une telle hypothèse. Peut-être faut-il voir ici, comme pour *Mélousa*, une île proche de l'embouchure de l'Ebre et qui aurait disparu avec la création du delta.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	<b>Κρομούσσα, Κρομούσιος</b>	

Le nom signifie en grec « île des oignons » ; il trouve une correspondance avec une île d'Eolide (voir Moret 2006, p. 45-46 et 48-49).

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE XV**, 1 (1931), col. 595 (s.v. *Melussa*) Schulten ; **THA** II A 23o ; IIB 142ab.

**Tovar 1989**, p. 243-276 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Adrados 2000**, p. 9 ; **Braun 2004**, p. 313.



## I. NOTICE

---

**Livre 26 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 393, 12-14 ; Billerbeck κ 265.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Κυνητικόν· ἰβηρίας τόπος πλησίον ὠκεανοῦ. ἠρόδωρος ἰ' τῶν καθ' ἠρακλέα. οἱ οἰκοῦντες κύνητες καὶ κυνήσιοι.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Κυνητικόν·

[A] | 1| ἰβηρίας τόπος πλησίον ὠκεανοῦ. | 2| ἠρόδωρος ἰ' τῶν καθ' ἠρακλέα [FGrHist 31 F 2b].

[D] | 3| οἱ οἰκοῦντες Κύνητες [Hérodore, Hérodote] καὶ Κυνήσιοι [Hérodote].

Kunetikon : [A] | 1| lieu d'Ibérie près de l'océan. | 1| Hérodore dans le 10<sup>e</sup> livre d'*Au sujet d'Hercule*.

[D] | 3| Les habitants sont des Kunêtes et Kunêsioi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1-2| La détermination géographique provient d'Hérodore. Ce lieu est rattaché à l'Ibérie et positionné par rapport avec l'Océan.

[D] : | 3| Le nom des habitants se trouve à la fois chez Hérodore (cf. notice *Ibêria* [101]) et chez Hérodote (IV, 49). La seconde forme provient également d'Hérodote (II, 33) qui les mentionne alors comme limite des *Keltoi*. On notera ici l'emploi de la forme en -σιοι que l'on trouve ensuite chez Polybe pour certains noms de peuple (*Bargousioi* [44], *Karpêsioi* [128]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Ce lieu, comme le peuple qui l'accompagne, est situé à proximité du Cap Saint-Vincent (Portugal) et du Guadiana et correspond à l'antique Promontoire Sacré, pointe ultime de la terre habitée vers l'ouest. On ne peut préciser leur extension vers le nord. Alors que les mentions de l'*Epitomé* se rapportent aux V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles av. J.-C., Strabon transmet encore une réminiscence de ce géonyme, bien qu'il ne le comprenne plus : « καὶ δὴ καὶ τὴν προσεχῆ τούτω χώραν τῆ Ἰατίνῃ φωνῆ καλοῦσι Κούνειον, σφῆνα σημαίνειν βουλόμενοι. *Aussi donne-t-on en latin à la contrée attenante le nom de Cuneus, qui veut dire coin* » (trad. Lasserre). Pomponius Mela (III, 7) parle lui de *Cuneus ager* et lui rattache trois villes, *Myrtili*, *Balsa* et *Ossonoba*.

Avienus (*Ora Marit.* v. 201) parle de *Cyneticum iugum*. À la fin de la République, le peuple subsiste sous le nom latin de *Conii*, qu'Appien (*Iber.* 239, 246, 289) appelle les *Kouneoi*. Leur ville principale est *Conistorgis*. Plus loin dans son poème, Avienus (v. 566) parle également du *littus Cyneticum* en correspondance avec la côte du Roussillon, au nord des Pyrénées. Cela a été interprété comme une extension de ce peuple et plus généralement de la dénomination de Ligyens pour toute l'Ibérie jusqu'au Rhône (THA IIB, p. 957-958).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien	Κουνεοί	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela Strabon	<i>Cuneus ager</i> Κούνεος (= <i>Cuneus</i> )	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Cynetes</i> , <i>Cyneticum jugum</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hérodore</b> Hérodote	<b>Κυνητικόν, Κύνητες</b> <b>Κύνητες, Κυνήσιοι</b>	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Il est vraisemblable de faire le lien entre les mentions les plus anciennes et celle de l'époque romaine, du fait de la localisation identique des peuples mentionnés. On notera à l'époque romaine la création de villes reprenant la racine *Coni-* : *Conimbriga*, *Conistorgis* (Chenoll 1982, p. 152).

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IV, 2 (1901), col. 1906-1908 (s.v. *Cynetes*) Hübner ; **Smith 1854** (s.v. *Conii*) ; THA II A 46 (II) ; IIB 142y.

**Tovar 1976**, p. 193-194 ; **Chenoll 1982** ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Adrados 2000**, p. 12.

**Barrington Atlas** : 26 B4 (*Cuneus Ager*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256144>

## I. NOTICE

**Livre 26 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 396, 17-21 ; Billerbeck κ 288.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Κυρήνη· πόλις λιβύης, ἀπὸ κυρήνης τῆς ὑψέως <θυγατρὸς κατὰ πίνδαρον><sup>(a)</sup> ἢ κυρῆς<sup>(b)</sup> πηγῆς ἐγχωρίας<sup>(c)</sup>. ἔστι καὶ ἰβηρίας, καὶ μασσαλίας ἄλλη<sup>(d)</sup>. τὸ ἔθνικόν κυρηναῖος. ἐντεῦθεν ἦν ἐρατοσθένης ἀγακλέους παῖς ὁ ἱστορικός, καὶ κυρηναῖς ὡς θηβαῖς, καὶ κυρηνίτης.

a) θυγατρὸς κατὰ πίνδαρον *add.* Bouiron (*ex Eust.*), κατὰ πίνδαρον *add.* Meineke (*ex Eust.*).- b) κυρῆς QPN Aldus : κύρης R, Κύρης Meineke.- c) ἐγχωρίας RQPN Eust. *v. l.* : ἐγχωρίου Holstein (*ex Eust.*).- d) ἔστι καὶ ἰβηρίας, καὶ μασσαλίας ἄλλη *secl.* Billerbeck (*e B.* Niese 1885, p. 241).

#### Texte normalisé et traduction

##### Κυρήνη

[A] |1| πόλις Λιβύης, [B] ἀπὸ Κυρήνης τῆς Ὑψέως <θυγατρὸς κατὰ Πίνδαρον> ἢ Κύρης πηγῆς ἐγχωρίας.

[C] |2| ἔστι καὶ Ἰβηρίας.

|3| καὶ Μασσαλίας ἄλλη.

[D] |4| τὸ ἔθνικόν Κυρηναῖος. |5| ἐντεῦθεν ἦν Ἐρατοσθένης Ἀγακλέους παῖς ὁ ἱστορικός. |6| καὶ Κυρηναῖς ὡς Θηβαῖς. |7| καὶ Κυρηνίτης.

**Kurênê** : [A] |1| ville de Libye, [B], nommée d'après Cyrène, <la fille> d'Hypsée <selon Pindare> ou Kurê la fontaine locale. [C2] |2| Il existe aussi une Kurênê d'Ibérie. |3| Et une autre de Massalie. [D] |4| L'ethnique est Kurenaïos. |5| De Cyrène vient l'historien **Eratosthène**, fils d'Agakleus. [E] |6| Le féminin Kurênais est formé comme *Thebais*. |7| Et Kurênitês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### II<sup>e</sup> siècle - Scholies Apollonios de Rhodes (p. 169)

περὶ δὲ τῆς Κυρήνης Πίνδαρος ἱστορεῖ ἐν **Πυθιονίκαις**, ὡς παρθένος οὔσα μέχρι πολλοῦ συνεκνήγει τῷ **Ἀπόλλωνι**. διαπαλαιούσα δὲ ποτε λέοντι ἠγαπήθη ὑπὸ **Ἀπόλλωνος**· ὃς καὶ ἀρπάσας αὐτὴν διεκόμισεν εἰς τὴν νῦν ἀπ' αὐτῆς καλουμένην Κυρήνην τῆς Λιβύης, καὶ μίγεις Ἀρισταῖον ἐποίησεν. **Φερεκύδης** δὲ φησι καὶ Ἀριαίθος, ἐπὶ κύκνων αὐτὴν ὄχηθεῖσαν κατὰ **Ἀπόλλωνος** προαίρεσιν εἰς τὴν Κυρήνην ἀφικέσθαι, **Ἄγροίτας** δὲ ἐν **ἁ' Λιβυκῶν** ὑπὸ **Ἀπόλλωνος** εἰς Κρήτην αὐτὴν κομισθῆναι, ἐκεῖθεν δὲ εἰς Λιβύην. ἀδελφὴ δὲ Κυρήνης Λάρισα, ἧς ὁμώνυμος πόλις ἐν Θεσσαλία. τινὲς δὲ φασὶ τὴν Κυρήνην Πηγειοῦ θυγατέρα γενέσθαι, κακῶς· ἔνεμεν γὰρ παρ' αὐτῷ θρέμματα, οὐκέτι δὲ καὶ θυγάτηρ αὐτοῦ ἦν. **Μνασέας** δὲ φησι κατ' ἰδίαν αὐτὴν προαίρεσιν εἰς Λιβύην ἐληλυθῆναι, οὐχ ὑπ' **Ἀπόλλωνος** διαχθεῖσαν. **Ἀκέσανδρος** δὲ ἐν τοῖς **Περὶ Κυρήνης** ἱστορεῖ, ἐπ' Εὐρυπύλου βασιλεύοντος Λιβύης ὡς ὑπὸ Ἀπόλλωνος διακομισθεῖν ἢ Κυρήνην· λέοντος δὲ τὴν χώραν λυμαιομένου προθεῖναι τὴν βασιλείαν ὁ Εὐρύπυλος ἄθλον τῷ ἀποκτενοῦντι τὸν λέοντα, τὴν δὲ διαχρήσασθαι αὐτόν· παῖδας δὲ αὐτῆς γενέσθαι Αὐτοῦχον καὶ Ἀρισταῖον. φησὶ δὲ αὐτὴν **Φύλαρχος** ἐλθεῖν μετὰ πλειόνων εἰς Λιβύην·

υτούτων δὲ ἐκπεμφθέντων ἐπὶ τὴν κυρηγίαν τούτοις καὶ αὐτὴν συνεξελεθεῖν. τινὲς δ' Ἀρισταίους γενεαλογοῦσιν, ὡς καὶ **Βακχυλίδης** τὸν μὲν Καρύστου, ἄλλον δὲ Χείρωνος, ἄλλον δὲ Γῆς καὶ Οὐρανοῦ, καὶ τὸν Κυρήνης.

b ὅτι ἐτησίου ἔπνευσαν Ἀρισταίου αἰτησαμένου, ὃς ἦν Κυρήνης τῆς Ὑψέως καὶ Ἀπόλλωνος, ἀδελφὸς δὲ Αὐτούχου. ἀλλ' ὁ μὲν ἐν Λιβύῃ <...>, Ἀρισταῖος δὲ ἐν τῇ Κέω εὐρών τὰ μελισσοουργικὰ πρῶτος καὶ τὴν τοῦ ἐλαίου κατεργασίαν. καὶ κατακαλεσάμενος τοὺς ἐτησίου Ζεὺς Ἀρισταῖος ἐκλήθη καὶ Ἀπόλλων Ἄγρευς καὶ Νόμιος.

c Κυρήνη πέφαται τις ὅτι Κυρήνην τὴν Ὑψέως ὁ Ἀπόλλων θεασάμενος παρὰ Πηνεῖον εἰς Λιβύην ἐκόμισεν, ἔνθα ἐμίγη αὐτῇ, ὅπου καὶ Κυρήνη πόλις ἔκτισται, <καὶ> τὸν Ἀρισταῖον ἐγέννησε, πολλοὶ ἱστορήκασι. λέγουσι δὲ τὴν Κυρήνην οἱ μὲν Πηνεῖοῦ, οἱ δὲ Ὑψέως τοῦ Πηνεῖοῦ. L

**IX<sup>e</sup> siècle - Georgios Choeroboscus** (*Canones*, p. 42)

Κύρη (ἔστι δὲ ὄνομα πηγῆς, ἀφ' ἧς καὶ ἡ Κυρήνη πόλις).

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (κ 2757 = *Ambr.* 1831 ; 2758)

Κυρηναῖος· ἀπὸ Κυρήνης.

Κυρηνήτης· ἀπὸ τόπου.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 213)

ὅτι τὴν Κυρήνην εὐῖππον λέγει, ἢ εὐπυργον κατὰ ἑτέραν γραφὴν, καὶ Ἀμυκλαίων γένος ἀνδρῶν, ἦτοι Λακώνων, ὡς ἀπὸ μέρους. μερὶ γὰρ Λακώνων ἀποικία δὲ ἔστιν ἡ Κυρήνη νησιωτῶν Θηραίων τῶν ἐκ Λακεδαίμονος ἀνέκαθεν μετοικησάντων. ὁ Θῆρας γὰρ ἐκεῖνος ὁ στεῖλας εἰς αὐτὴν ἀποικίαν Λάκων ἄνωθεν ἦν, ὡς καὶ **Πίνδαρος** ἱστορεῖ, ὁ καὶ εὐῖππον εἶναι τὴν Κυρήνην μαρτυρῶν καὶ πολλαχοῦ ἐγκωμιάζων αὐτήν. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Πεντάπολις ἡ Κυρήνη, ἐξ ἧς καὶ **ὁ ῥήτωρ Συνέσιος**. λέγεται δὲ ὅτι καὶ αὕτη, καθαιρεθείσης τῆς τῶν Περσῶν βασιλείας, ὑπὸ Ἀλεξάνδρου ἀνεκτίσθη. ἐκλήθη δὲ Κυρήνη ἢ ἀπὸ Κυρήνης τῆς Ὑψέως θυγατρὸς κατὰ Πίνδαρον, ἢ ἀπὸ Κυρῆς πηγῆς ἐγχωρίου. λέγονται δε ποτε οἱ Κυρηναῖοι καὶ περὶ ἰατρικὴν εὐτυχεῖσαι, ὡς **Ἡρόδοτος** ἱστορεῖ. οὕτω δὲ εὐφορωτάτη ἔστιν ἡ Κυρήνη, ὥστε ἐπὶ ὀκτῶ μῆνας ἔχει τοὺς Κυρηναίους ἢ ὀπώρα. ἔστι δὲ καὶ κρήνη τις αὐτόθι λεγομένη Ἀπόλλωνος, καὶ τόπος αὐτόθι οὕτως εὐδαίμων, ὡς λόγον εἶναι ὅτι ἐνταῦθα οὐρανὸς τέτρηται.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 1264, 17)

Κυρηναῖος· ἀπὸ τῆς Κυρήνης πόλεως. ἐρμηνεύεται δὲ ἐτοιμότης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source. Il ne s'agit pas d'une notice plurielle puisque les ethniques sont regroupés à la fin de la notice. Nous ne suivrons pas M. Billerbeck qui supprime la mention de la ville ibérique et de Massalie.

**[C]** : |2| La ville ibérique n'est mentionnée par aucun autre auteur. Vu la concision de l'information, il n'est pas possible de donner plus de précision.

**[D]** : |4| Les formes de l'ethnique se rapportent probablement à la ville de Libye, d'où est originaire l'historien Eratosthène le jeune. Peut-être la 3<sup>e</sup> forme, *Kurênitês*, pourrait provenir d'Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

D'après González Blanco (1991, p. 33), la ville serait citée ici par erreur car elle n'apparaît chez aucun autre auteur ; ainsi M. Billerbeck la supprime purement et simplement. Nous restons très circonspects là-dessus, mais nous ne pouvons donner plus de précision sur sa localisation.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142z.

González Blanco 1991, p. 28, 33.



## I. NOTICE

---

**Livre 26 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 396, 17-21.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Voir notice précédente.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Κυρήνη

[A] |1| πόλις Λιβύης, [B] ἀπὸ Κυρήνης τῆς Ὑψέως <θυγατρὸς κατὰ Πίνδαρον> ἢ Κυρῆς πηγῆς ἐγχωρίας. [C2] |2| ἔστι καὶ Ἰβηρίας.

|3| καὶ Μασσαλίας ἄλλη [Artémidore].

[D] |4| τὸ ἐθνικὸν Κυρηναῖος. |5| ἐντεῦθεν ἦν Ἐρατοσθένης Ἀγακλέους παῖς ὁ ἱστορικός. |6| καὶ Κυρηναῖς ὡς Θηβαῖς. |7| καὶ Κυρηνίτης.

**Kurēnē** : [A] |1| ville de Libye, [B], dénommée d'après Cyrène, <la fille> d'Hypsée <selon Pindare> ou Kurē la fontaine locale. [C2] |2| Il existe aussi une Kurēnē d'Ibérie. |3| Et une autre de Massalie. [D] |4| L'ethnique est Kurenaïos. |5| De Cyrène vient provient l'historien **Ératosthène**, fils d'Agacleus. [E] |6| Le féminin, Kurēnaïs, est formé comme Thebaïs. |7| On trouve aussi la forme Kurēnitēs.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### II<sup>e</sup> siècle - Scholies Apollonios de Rhodes (p. 169)

περὶ δὲ τῆς Κυρήνης Πίνδαρος ἱστορεῖ ἐν Πυθιονίκαίς, ὡς παρθένος οὔσα μέχρι πολλοῦ συνεκνήγει τῷ **Ἀπόλλωνι**. διαπαλαιούσα δὲ ποτε λέοντι ἠγαπήθη ὑπὸ **Ἀπόλλωνος**· ὃς καὶ ἀρπάσας αὐτὴν διεκόμισεν εἰς τὴν νῦν ἀπ' αὐτῆς καλουμένην Κυρήνην τῆς Λιβύης, καὶ μίγεις Ἀρισταῖον ἐποίησεν. **Φερεκύδης** δὲ φησι καὶ Ἀρίαίθος, ἐπὶ κύκνων αὐτὴν ὄχηθεῖσαν κατὰ **Ἀπόλλωνος** προαίρεσιν εἰς τὴν Κυρήνην ἀφικέσθαι, **Ἀγροίτας** δὲ ἐν **ἁ' Λιβυκῶν** ὑπὸ **Ἀπόλλωνος** εἰς Κρήτην αὐτὴν κομισθῆναι, ἐκεῖθεν δὲ εἰς Λιβύην. ἀδελφὴ δὲ Κυρήνης Λάρισα, ἧς ὁμώνυμος πόλις ἐν Θεσσαλίᾳ. τινὲς δὲ φασὶ τὴν Κυρήνην Πηγειοῦ θυγατέρα γενέσθαι, κακῶς· ἔνεμεν γὰρ παρ' αὐτῷ θρέμματα, οὐκέτι δὲ καὶ θυγάτηρ αὐτοῦ ἦν. **Μνασέας** δὲ φησι κατ' ἰδίαν αὐτὴν προαίρεσιν εἰς Λιβύην ἐληλυθέναι, οὐχ ὑπ' **Ἀπόλλωνος** διαχθεῖσαν. **Ἀκέσανδρος** δὲ ἐν τοῖς Περὶ Κυρήνης ἱστορεῖ, ἐπ' Εὐρυπύλου βασιλεύοντος Λιβύης ὡς ὑπὸ Ἀπόλλωνος διακομισθεῖν ἢ Κυρήνην· λέοντος δὲ τὴν χώραν λυμαιομένου προθείη τὴν βασιλείαν ὁ Εὐρύπυλος ἄθλον τῷ ἀποκτενοῦντι τὸν λέοντα, τὴν δὲ διαχρήσασθαι αὐτόν· παῖδας δὲ αὐτῆς γενέσθαι Αὐτοῦχον καὶ Ἀρισταῖον. φησὶ δὲ αὐτὴν **Φύλαρχος** ἐλθεῖν μετὰ πλειόνων εἰς Λιβύην· τούτων δὲ ἐκπεμφθέντων ἐπὶ τὴν κυνηγίαν τούτοις καὶ αὐτὴν συνεξελεῖν. τινὲς δ' Ἀρισταίους γενεαλογοῦσιν, ὡς καὶ **Βαχυλίδης**· τὸν μὲν Καρύστου, ἄλλον δὲ Χείρωνος, ἄλλον δὲ Γῆς καὶ Οὐρανοῦ, καὶ τὸν Κυρήνης.

b ὅτι ἐτήσιαί ἐπνευσαν Ἀρισταίου αἰτησαμένου, ὃς ἦν Κυρήνης τῆς Ὑψέως καὶ Ἀπόλλωνος, ἀδελφὸς δὲ Αὐτούχου. ἀλλ' ὁ μὲν ἐν Λιβύῃ <...>, Ἀρισταῖος δὲ ἐν τῇ Κέῳ εὐρῶν τὰ μελισσοουργικὰ πρῶτος καὶ

τήν τοῦ ἐλαίου κατεργασίαν. καὶ κατακαλεσάμενος τοὺς ἐτησίας Ζεὺς Ἀρισταῖος ἐκλήθη καὶ Ἀπόλλων Ἀγρεὺς καὶ Νόμιος.

σ Κυρήνη πέφαται τις· ὅτι Κυρήνην τὴν Ὑψέως ὁ Ἀπόλλων θεασάμενος παρὰ Πηνειὸν εἰς Λιβύην ἐκόμισεν, ἔνθα ἐμίγη αὐτῆ, ὅπου καὶ Κυρήνη πόλις ἐκτισται, <καὶ> τὸν Ἀρισταῖον ἐγέννησε, πολλοὶ ἱστορήκασι. λέγουσι δὲ τὴν Κυρήνην οἱ μὲν Πηνειοῦ, οἱ δὲ Ὑψέως τοῦ Πηνειοῦ. L

**IX<sup>e</sup> siècle - Georgios Choeroboscus** (*Canones*, p. 42)

Κύρη (ἔστι δὲ ὄνομα πηγῆς, ἀφ' ἧς καὶ ἡ Κυρήνη πόλις).

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (κ 2757 = *Ambr.* 1831 ; 2758)

Κυρηναῖος· ἀπὸ Κυρήνης.

Κυρηνήτης· ἀπὸ τόπου.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 213)

ὅτι τὴν Κυρήνην εὐῖππον λέγει, ἢ εὐπυργον κατὰ ἐτέραν γραφήν, καὶ Ἀμυκλαίων γένος ἀνδρῶν, ἦτοι Λακώνων, ὡς ἀπὸ μέρους. μερὶ γὰρ Λακώνων ἀποικία δέ ἐστίν ἡ Κυρήνη νησιωτῶν Θηραίων τῶν ἐκ Λακεδαίμονος ἀνέκαθεν μετοικησάντων. ὁ Θήρας γὰρ ἐκεῖνος ὁ στεῖλας εἰς αὐτὴν ἀποικίαν Λάκων ἄνωθεν ἦν, ὡς καὶ Πίνδαρος ἱστορεῖ, ὁ καὶ εὐῖππον εἶναι τὴν Κυρήνην μαρτυρῶν καὶ πολλαχοῦ ἐγκωμιάζων αὐτήν. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Πεντάπολις ἡ Κυρήνη, ἐξ ἧς καὶ ὁ ρήτωρ Συνέσιος. λέγεται δὲ ὅτι καὶ αὕτη, καθαιρεθείσης τῆς τῶν Περσῶν βασιλείας, ὑπὸ Ἀλεξάνδρου ἀνεκτίσθη. ἐκλήθη δὲ Κυρήνη ἢ ἀπὸ Κυρήνης τῆς Ὑψέως θυγατρὸς κατὰ Πίνδαρον, ἢ ἀπὸ Κυρῆς πηγῆς ἐγχωρίου. λέγονται δε ποτε οἱ Κυρηναῖοι καὶ περὶ ἰατρικὴν εὐτυχῆσαι, ὡς Ἡρόδοτος ἱστορεῖ. οὕτω δὲ εὐφορωτάτη ἐστίν ἡ Κυρήνη, ὥστε ἐπὶ ὀκτῶ μῆνας ἔχει τοὺς Κυρηναίους ἢ ὀπώρα. ἔστι δὲ καὶ κρήνη τις αὐτόθι λεγομένη Ἀπόλλωνος, καὶ τόπος αὐτόθι οὕτως εὐδαίμων, ὡς λόγον εἶναι ὅτι ἐνταῦθα οὐρανὸς τέτρηται.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 1264, 17)

Κυρηναῖος· ἀπὸ τῆς Κυρήνης πόλεως. ἐρμηνεύεται δὲ ἐτοιμότης.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source. Il ne s'agit pas d'une notice plurielle juxtaposée puisque les ethniques sont regroupés à la fin de la notice. Nous ne suivrons pas M. Billerbeck qui supprime la mention de la ville ibérique et de Massalie.

**[C2]** : **[3]** Pour la troisième ville de ce nom, la détermination de « Massalie » renvoie avec beaucoup de certitude à l'œuvre géographique d'Artémidore d'Éphèse.

**[D]** : **[4]** Les formes de l'ethnique se rapportent probablement toutes à la ville de Libye, d'où est originaire l'historien Ératosthène. Contrairement à ce que pensait F. Jacoby, celui-ci n'est autre semble-t-il que le grand savant alexandrin. La 3<sup>e</sup> forme, *Kurênitês*, pourrait provenir d'Artémidore, mais il devait certainement parler de la ville de Cyrénaïque dans son ouvrage et ses éventuelles mentions s'y rapportaient très probablement.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

G. Barroul (1969, p. 224 n. 1) propose une identification possible avec La Couronne. Toutefois, *l'Itinéraire maritime d'Antonin* ne donne pas cette forme (on a *Dilis*, qui peut correspondre à La Couronne ou Tamaris) et aucun autre auteur ne signale ce toponyme. Dans *l'Itinéraire (terrestre) d'Antonin*, le toponyme *Calcaria*, situé entre *Massilia* et *Fossis Marianis*, fait probablement référence aux mêmes carrières.

Selon nous il faut peut-être situer *Kurênê* plus au nord, dans la zone correspondant à la partie septentrionale de l'actuel département des Bouches-du-Rhône.

On peut se demander s'il ne s'agit pas d'une forme hellénisée de la ville d'*Ugernum*, actuelle Beaucaire. F. Benoit (1965, p. 100, n. 9) note déjà que ce nom recouvre certainement un toponyme à base pré-indoeuropéenne K-R, qu'il retrouve dans *Carry/Carros/Carro*, *Carras/Carabacel* ou le nom antique de la Corse. Il n'indique toutefois pas la correspondance que nous proposons ici qui repose sur la racine K-R-N.

Strabon (IV, 1, 3) donne la forme *Οὐγέρνον* (*Ugernum*) pour Beaucaire, dans un passage qui provient certainement d'une carte romaine et se date entre 8 et 2 av. J.-C. (Thollard 2009, p. 101-106). La ville a une



grande importance durant la fin du 2<sup>e</sup> âge du Fer et s'inscrit dans un contexte « marseillais », comme en témoignent les nécropoles découvertes ou la présence d'inscriptions gallo-grecques (Bessac *et al.* 1986 et Bessac *et al.* 1987). C. Goudineau (1976) voyait également une main-mise de Marseille sur cette cité dans le 2<sup>e</sup> quart du 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C. mais elle pourrait remonter à la fin du II<sup>e</sup> siècle. Dans ce cas, Artémidore aurait hellénisé un toponyme indigène, à moins qu'il ne s'agisse à l'inverse d'un toponyme grec « celtisé ».

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Κυρήνη	πόλις Μασσαλίας
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Brunel 1945, p. 123 ; Barruol 1969, p. 224 n. 1.



141-KYPNOS  
(KURNOS)  
île – Iles (Corse)

E+Λ  
Hécatee+ ?

I. NOTICE

---

**Livre 26 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 397, 3-7 ; Billerbeck κ 291.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Κύρνος<sup>(a)</sup>· νῆσος πρόσβορος<sup>(a)</sup> ἰαπυγίας. ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἐθνικὸν κύρνιοι καὶ κυρναῖοι. φασὶ δὲ « τοὺς κυρναίους<sup>(b)</sup> πολυχρονιωτάτους εἶναι (οἰκοῦσι δὲ οὗτοι περὶ<sup>(c)</sup> τὸν<sup>(d)</sup> σαρδόνα) διὰ τὸ μέλιτι ἀεὶ χρῆσθαι. πλεῖστον δὲ τοῦτο γίνεται παρ' αὐτοῖς ».

a) Κύρνος R<sup>PC</sup>PN : Κύρνος R<sup>QC</sup>. – b) πρόσβορος QP<sup>PC</sup>N : πρόσβορος RP<sup>PC</sup>.- c) Κυρναίους RQPN : Κυρναίους Athénée.-  
d) τὸν Xylander : τὸν RQPN.

*Texte normalisé et traduction*

Κύρνος

[A] |1| νῆσος πρόσβορος Ἰαπυγίας. |2| Ἑκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 60].

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν Κύρνιοι [Hécatee ?] καὶ Κυρναῖοι. |4| φασὶ δὲ « τοὺς Κυρναίους πολυχρονιωτάτους εἶναι (οἰκοῦσι δὲ οὗτοι περὶ τὴν Σαρδόνα) διὰ τὸ μέλιτι ἀεὶ χρῆσθαι. πλεῖστον δὲ τοῦτο γίνεται παρ' αὐτοῖς » [Athénée II, 47a].

Kurnos : [A] |1| île exposée au nord de la Iapygie. |2| Hécatee dans *l'Europe*. [D] |3| L'éthnique est *Kurnioi* et *Kurnaioi*. On dit que « les *Kurnaioi*, qui habitent près de la Sardaigne, vivent très vieux grâce à l'usage toujours continu du miel, qui est abondant chez eux ».

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

*Scholia In Callimachum* (*Scholia in Hymnos, schol. vet. ψ ex archetypo*, hymn. 3, schol. 58 ; hymn. 4, schol. 19)

Κύρνος· νῆσος πρὸ τῆς Σικελίας ἢ Κύρνος ἐστίν.

Κύρνος· ἢ νῦν †Τύρος† καλουμένη.

II<sup>e</sup> siècle - Plutarque (Παροιμιαὶ αἰς Ἀλεξανδρεῖς ἐχρῶντο, I, 90)

Κυρνια ἄτη· Κύρνος νῆσος ἣν πάλαι ἄβατος τοῖς πλέουσι διὰ συνεχεῖς ληστείας.

II<sup>e</sup> siècle - Diogenianus (ἐπιτομέ, V, 35)

Κυρνια γῆ· ἐπὶ τῶν χωρῶν τῶν ληστὰς ἐχουσῶν.

VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius (κ 4696)

Κυρνια γᾶ· ἐπεὶ Κύρνον ᾤκησαν Τυρρῆνοί.

X<sup>e</sup> siècle - Souda (κ 2773)

Κύρνος· ὄνομα κύριον.

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* 458)

ὅτι ἐν τῷ Λιγυστικῷ πελάγει μέγισται νῆσοι μετὰ Σικελίαν ἢ Σαρδῶ καὶ ἡ Κύρνος· διὸ καὶ ὁ Διονύσιος εὐρυτάτην καλεῖ τὴν Σαρδῶ. ἱστοροῦνται δὲ πολυχρονώτατοι εἶναι οἱ Κύρνιοι. τὴν δὲ Κύρνον καὶ Κορσίδα, φησὶ, καλοῦσιν, ἢ κατὰ τινα τῶν ἀντιγράφων Κορσίκαν. καὶ ὡς μὲν ἄλλοι φασὶ, Κορσίς καλεῖται ἀπὸ Κόρσης γυναικός. λέγεται γὰρ ὅτι νῆσος ἐν τῷ Τυρσηνικῷ πελάγει Κορσίς ἀπὸ Κόρσης δούλης βουκόλου. ὡς δὲ ὁ Διονύσιος βούλεται, Κορσίς λέγεται, διὰ τὰς ἐν αὐτῇ κόρσας, ὃ ἐστὶ κορυφὰς τῶν ὀρέων.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble appartenir au lexique d'Hécatée et au lexique-source.

**[A]** : |1-2| Le nom *Kurnos* provient ici d'Hécatée. On le retrouve chez Plutarque (*Pomp.* 26, 4 ; 34, 2 ; 35, 1 ; 66, 4 ; *Paroimiai* 1, 90), Hérodote (I, 165-167 ; IX, 105), Diodore de Sicile (V, 13, 3-4 ; 17, 1 ; 60, 4-5 ; 79, 2 ; XI, 88, 5 ; XVIII, 4, 5), le pseudo-Scylax (6-7 ; 114), le pseudo-Scymnos (v. 223), Denys le Périégète (v. 81, 458), Aristote (*De Mundo* 393a), Strabon (II, 5, 19 ; V, 2, 6-8 ; VI, 1, 1 ; XIV, 2, 10 ; XVII, 3, 25), Ptolémée (*Geogr.* III, 2, 1 ; III, 3, 1 ; VII, 5, 11 ; VIII, 8, 7 ; 29, 6), Dion Cassius (XXXVI, 53, 5 ; 54, 1 et 5 ; XXXVII, 1, 2 ; 2, 1 ; 3, 4 ; LV, 32, 2 ; LXVII, 12, 3), Pausanias (X, 17, 8 et 11), Polybe (XII, 3, 8), Elien (*De natura* XII, 41 ; XV, 2), Appien (*Proem.* 17 ; *Mithr.* 434, 480 ; *Bell. civ.* V, 8, 67 et 72 ; 9, 78-80) et Marcien (*Per. ext.* I, 8). Voir la citation d'Hérodote dans la notice *Aimonia* et la citation d'Alexis le comique dans la notice *Sikelia*. Voir également les villes d'*Allalia* [20] et *Nikaia* [178].

La mention, d'après Hécatée, d'une île au nord de la Iapygie a posé beaucoup de problème aux différents exégètes. A. Meineke propose, dans l'apparat critique, πρόσχωρος (ou πρόσσορος) Λιγυστίας. La proposition de Meineke semble peu plausible : ΛΙΓΥΣΤΙΑ se lit difficilement ΙΑΠΥΓΙΑ, et l'indication πρόσχωρος correspond à une double erreur. Il n'est pas possible de proposer une solution satisfaisante à cette difficulté qui tient probablement aux conditions de navigation conduisant sans doute directement de la pointe occidentale de l'Italie du Sud jusqu'en Corse. Dans la scholie de Callimaque, on note également la proximité avec la Sicile, ce qui rejoint celle que donne Hécatée.

On est allé jusqu'à proposer, entre autres hypothèses, que la Iapygie ait pu désigner la péninsule salentine et qu'une autre île du même nom se soit trouvée au nord de celle-ci (Bugno 1999-2000, p. 127).

**[D]** : |3| L'ethnique se trouve chez Hérodote (VII, 165) mais c'est probablement celui qu'on lisait chez Hécatée. En revanche, nous n'avons aucune mention pour *Kurnaioi*, forme toutefois caractéristique d'un auteur comme Théopompe ou encore Apollodore d'Athènes.

|4| La citation d'Athénée (II, 47a Kaibel), auteur à la charnière des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles, semble impliquer une intervention d'Oros. Toutefois, on peut se demander si Athénée n'a pas utilisé le lexique de Diogenianus (ou Pamphile) et ne serait pas du coup redevable de la même citation. La citation provient de Lycos de Rhegion (FGrHist n° 570 F 5) : « Λύκος δὲ πολυχρονίους φησὶν εἶναι τοὺς Κυρνίους (οἰκοῦσι δ' οὗτοι περὶ Σαρδόνα) διὰ τὸ μέλιτι αἰεὶ χρῆσθαι· πλεῖστον δὲ τοῦτο γίνεται παρ' αὐτοῖς ». Dans la notice de l'*Épitomé*, cette citation concerne la forme *Kurnaioi* alors que dans le texte conservé d'Athénée il est écrit *Kurnioi*. Cela ne nous donne pas pour autant l'auteur réel de cette mention qui reste inconnu. Le miel de Corse est effectivement célèbre dans l'Antiquité et rentre dans la composition d'un remède chez Galien (*De comp. med.*, vol. 12, p. 660) : « μέλιτος Κορσικοῦ γο α' ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

L'île de *Kurnos* est appelée aujourd'hui la Corse. C'est une île de la mer Méditerranée, proche de l'Italie et située au nord de la Sardaigne. Pausanias (X, 17, 8) donne cette indication pour le nom de la Corse : « ἔστι δὲ νῆσος οὐ πολὺ ἀπέχουσα τῆς Σαρδοῦς, Κύρνος ὑπὸ Ἑλλήνων, ὑπὸ δὲ Λιβύων τῶν ἐνοικοῦντων καλουμένη Κορσική. ἐκ ταύτης μοῖρα οὐκ ἐλαχίστη στάσει πιεσθεῖσα ἀφίκετο ἐς τὴν Σαρδῶ, καὶ ᾤκησαν τῆς χώρας ἀποτεμόμενοι τῆς ἐν τοῖς ὄρεσιν· ὑπὸ μὲντοι τῶν ἐν τῇ Σαρδοῖ τῷ ὀνόματι ὀνομάζονται τῷ οἴκοθεν Κορσοί. *Il y a tout auprès de la Sardaigne une île nommée Cynros par les Grecs, et Corse par les Libyens qui l'habitent : une portion assez considérable d'insulaires ayant eu le dessous dans des troubles civils, passa en Sardaigne et s'empara de la partie des montagnes où elle s'établit. Les Sardes donnent à ces habitants le nom de Corses qu'ils ont apporté de leur patrie* » (trad. Clavier).

Après l'implantation des Phocéens vers 565 à Alalia, et la chute de la ville à la suite de la bataille maritime, les Syracusains s'installent au sud-est de l'île (c'est le *portus Syracusanus* de l'époque romaine, actuel Porto-Vecchio) peut-être vers le milieu du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Par la suite, les Carthaginois prennent l'île.

La conquête de l'île par Rome se place à la suite de la Première guerre punique et se matérialise par la prise d'Alalia par L. Cornelius Scipio en 259 av. J.-C. puis par la seconde expédition de Tiberius Gracchus en 238 av. J.-C. Le développement de l'île par les Romains débute vers le milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., après la fin des conflits avec les Carthaginois. La création de la colonie de *Mariana* intervient peut-être dès les environs de 100 av. J.-C. et est effectuée par C. Marius (Pline l'Ancien III, 80). Plus tard, Auguste transforme la Corse (et la Sardaigne) en province impériale avec pour capitale Aleria. La Corse reste sous la domination romaine jusqu'à sa conquête par les Vandales en 430 ap. J.-C.

Nous voulons revenir sur la détermination géographique de cette notice, rattachée à Hécatee, qui a fait couler beaucoup d'encre ; l'hypothèse la plus récente (voir en dernier lieu Bugno 1999-2000, avec rappel des interprétations antérieures) est qu'il faut y voir la mention d'un vent du nord-nord-est (βορέας). Tout d'abord, il faut avoir à l'esprit que la notice tire son origine d'un lexique d'Hécatee et non du texte direct de cet auteur ; cela peut avoir son importance. Ensuite, pour être plus proche de l'œuvre d'origine, il faut se souvenir qu'Hécatee rédige une *Périégèse*, qui l'amène à décrire les différents éléments qu'il décrit (des villes, des fleuves, des montagnes ...) dans l'ordre dans lequel ils se présentent. Or les îles éloignées de la côte, échappent forcément à ce parcours linéaires du littoral. Nous formulerons donc l'hypothèse qu'Hécatee a fait une description continue depuis l'Atlantique jusqu'à la lapygie, et qu'à partir de là il décrit les grandes îles de Méditerranées (Corse, Sardaigne, Baléares). Pour passer de la première série à la seconde tout en gardant une logique, il devait certainement mentionner le fait de quitter la côte après avoir fini de décrire la Grande-Grèce et de remonter vers le nord pour décrire les îles probablement dans l'ordre dans lequel nous les avons énoncées, c'est-à-dire en commençant par la Corse. Dans le déroulé géographique d'Hécatee, on a en effet un hiatus entre la lapygie et le fond de la mer Adriatique. Le terme de πρόσβορος provient donc très probablement d'une mauvaise compréhension de l'auteur du lexique dans le fait de passer de la lapygie à la Corse et n'a selon nous aucun lien avec une réalité physique.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Κύρνος	
III <sup>e</sup> s.	Elien Florus Dion Cassius	Κύρνος, Κύρνειον <i>Corsica</i> Κύρνος, Κύρνιοι	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias  Ptolémée Appien Festus Denys le Périégète Plutarque	Κύρνος, Κύρνιοι, Κορσική, Κορσοί Κύρνος, Κορσική, Κορσοί Κύρνος <i>Corsica</i> Κύρνος, Κορσίς Κύρνος, Κορσική	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon Tite-Live	<i>Corsica</i> , <i>Corsi</i> <i>Corsica</i> Κύρνος, Κορσική <i>Corsica</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Κύρνος, Κορσική	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Polybe	Κύρνος Κύρνος, Κύρνιοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(épitaphe Scipion) Callimaque	<i>Corsica</i> Κύρνος	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax Théophraste	Κύρνος Κύρνος	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodote	Κύρνος, Κύρνιοι	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	<b>Κύρνος, Κύρνιοι</b>	

Le nom grec *Kurnos* ne change pas durant toute l'Antiquité. Le nom romain, *Korsis/Corsis* et le ktétique *Korsikê/Corsica* apparaît dès le III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. dans l'építaphe de L. Cornelius Scipio.

#### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

**RE** IV, 2 (1901), col. 1657-1660 (s.v. *Corsica*) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Corsica*).

**Bugno 1999-2000** ; **Zehnacker 2004**, p. 179.

**Barrington Atlas** : 101 H3 (*Corsica*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/991339>

142-[ΛΙΓΕΙΡ]  
([LIGEIR])  
fleuve – Gaule (Aquitaine)

Ω  
Hérodien ?

I. NOTICE

---

*Pas de notice chez Stéphane de Byzance. Se trouve dans la notice Becheir.*

**Livre 8 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,3 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 166, 11-14 ; Billerbeck β 82.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Βέχειρ· ἔθνος σκυθικόν, ὡς σάπειρ, ἢ μετὰ τοῦ σ σάσπειρ, ἐλεάζειρ<sup>(a)</sup>, ὀνόματα βαρβάρων, λίγειρ<sup>(b)</sup> ποταμὸς περὶ πλάταιαν<sup>(c)</sup>, χρυσοθέειρ παρ' ἀρχιλόχῳ ἐν ἰοβάκχοις, ὅπερ ἀποκέκοπται τοῦ χρυσοθέειρος<sup>(d)</sup>, ἑκατόγχειρ τὸ σύνθετον.

a) ἐλεάζειρ PN : ἀλεάζειρ RQ.- b) λίγειρ RPN : λέγειρ Q.- c) Γαλατίαν Holstein : πλάταιαν RQPN.- d) χρυσοθέειρος N : χρυσοθέρος RQP.

c- Erreur lors de la translittération : ΓΑΛΑΤΙΑΝ lu ΠΛΑΤΑΙΑΝ.

*Texte normalisé et traduction*

**Βέχειρ·**

[Da] |1| ἔθνος Σκυθικόν, ὡς Σάπειρ, ἢ μετὰ τοῦ σ Σάσπειρ, Ἐλεάζειρ, ὀνόματα βαρβάρων,

Λίγειρ ποταμὸς περὶ Γαλατίαν [Hérodien ?],

χρυσοθέειρ παρ' Ἀρχιλόχῳ ἐν Ἰοβάκχοις [F 323 West<sup>2</sup>], ὅπερ ἀποκέκοπται τοῦ χρυσοθέειρος, ἑκατόγχειρ τὸ σύνθετον.

*Becheir* : [Da] |1| peuple de Scythie, formé comme *Sapeir*, ou avec le *s Saspeir*, et *Eleazeir* (noms de Barbares), *Ligeir* (fleuve en Gaule), *chrusoetheir* selon **Archiloque** dans les *lobanchoi* (celui qui précisément a raccourci la forme *chrusetheiros*, aux cheveux d'or) et le nom composé *hekatoncheir* (aux cent mains).

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.* p. 21)

τὰ εἰς εἰρ ὑπὲρ μίαν συλλαβὴν ἀσυνήθη μὲν, τὰ δὲ εὐρεθέντα βαρύνεται· Βέχειρ Σάπειρ Ἀλάζειρ  
Λίγειρ Ἐλάτειρ ἑκατοντάχειρ ἀντίχειρ.

**IX<sup>e</sup> siècle - Theognostus** (*Canones sive De orth.* 225)

τὰ εἰς εἰρ λήγοντα, καὶ σπάνια καὶ ἀσυνήθη τῇ κοινῇ διαλέκτῳ, καὶ σχεδὸν ἐν σημειώσει· οἶον, τὸ Βέχειρ ὄνομα ἔθνους· Σάπειρ ὁμοίως· Ἀλάζειρ ὄνομα κύριον· Λίγειρ ὄνομα ποταμοῦ· Ἐλάτειρ ὁμοίως· τὸ χρυσοθέειρ ἀπὸ τοῦ χρυσοθέειρος ἀποκέκοπται· οἱ μεντοὶ Βοιωτοὶ πολλὴν ἴσασιν τὴν εἰρ κατάληξιν· καθὸ παρ' αὐτοῖς εἶωθε τὸ η εἰς τὴν εἰ δίφθογγον τρέπεσθαι· τὸ γὰρ πένης πένεις γράφουσιν διὰ τῆς εἰ διφθόγγου· καὶ τὸ πατήρ καὶ μήτηρ παρ' ἡμῖν μὲν διὰ τοῦ η παρ' αὐτοῖς δὲ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου.

XIII<sup>e</sup> siècle - Pseudo-Zonar as (λ 1308)  
Λίγειρ ὄνομα ποταμοῦ.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice *Becheir* provient d'Oros, et intègre une information issue d'Hérodien.

**[Da]** : |1| Le nom du fleuve pouvait apparaître également dans la notice *Ligures* plutôt que dans une notice spécifique qui n'aurait probablement pas disparu. On trouve ici un certain nombre de comparaisons orthographiques, issue probablement d'Hérodien. C'est de lui que proviennent la forme du lemme et la détermination géographique du fleuve.

Le fleuve est mentionné par Polybe (XXXIV, 10, 6), Strabon (IV, 1, 1, 14 ; 2, 1-3 ; 3, 1-4 ; 4, 1, 3, 5, 6) et Marcien (*Per. ext.* II, 20-23 et 26) sous la forme Λίγηρ. Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 2-4 et 10 ; 8, 1, 6, 9 et 11), comme Hérodien, écrit Λίγειρ.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de la Loire, le plus long fleuve gaulois. Axe de communication majeur, il héberge le port des Carnutes, *Cenabum*-Orléans. Le fleuve a servi de trait de liaison entre le monde méditerranéen et la Gaule de l'Ouest dès la fin de l'âge du Bronze et tout au long de l'âge du Fer (Jannot 2006).

Le projet porté par J. Burnouf et intitulé « Interactions Hommes/Milieus dans le bassin versant de la Loire, tardiglaciaire-époque industrielle » a permis d'aborder toutes les problématiques liées au fleuve du point de vue géomorphologique et de son occupation par l'homme. L'apport des sciences de la terre et du paléoenvironnement est en effet totalement indispensable pour aborder ce type de milieu (Burnouf *et al.* 2001).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Λίγηρ	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Hérodien ? Ptolémée	Λίγειρ Λίγειρ	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Lucaïn Strabon	Liger Liger Λίγηρ	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Tibulle Jules César	Liger Liger	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Λίγηρ	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme la plus ancienne remonte à Polybe, sous la forme *Ligêr*, transcrit en latin par *Liger*. On trouve au II<sup>e</sup> siècle de notre ère une forme grecque avec diphtongue *Ligeir*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIII, 1 (1926), col. 524 (s.v. *Liger*) Cramer ; **Smith 1854** (s.v. *Liger*).  
**Burnouf et al. 2001** ; **Bats 2003**, p. 153 ; **Jannot 2006** ; **Fichtl 2012**, p. 32.  
**Barrington Atlas** : 14 D2 (*Liger fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/138420>



143\*-ΛΙΓΥΡΕΣ  
(LIGURES)  
peuple – Italie (Ligurie)

M  
Abrégé d'Artémidore

I. NOTICE

---

Livre 29 ? - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 416, 10-11 ; Billerbeck λ 61.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Λίγυρες<sup>(a)</sup>· ἔθνος προσεχὲς τοῖς τυρρηνοῖς<sup>(b)</sup>. ἀρτεμίδωρος ἐν ἐπιτομῇ τῶν ια'. ἀπὸ λιγύρου<sup>(c)</sup>  
ποταμοῦ.

a) Λίγυρες RQ : Λίγυρος PN Aldus.- b) : τυρρηνοῖς P<sup>PC</sup>N : τυρρηνοῖς RP<sup>ac</sup>, τυρρηνοῖς Q.- c) λιγύρου : λιγύρων R.

*Texte normalisé et traduction*

Λίγυρες·

[Da] |1| ἔθνος προσεχὲς τοῖς Τυρρηνοῖς. |2| Ἀρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια' [F 3 epit. Stiehle]. [Db]  
|3| ἀπὸ Λιγύρου ποταμοῦ.

Ligures : [Da] |1| peuple proche des Tyrrhéniens. |2| Artémidore dans l'*Abrégé des onze* [Epit. F 3  
Stiehle]. [Db] |3| Ils sont nommés d'après le fleuve Liquros.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 76)

ζῶσι δὲ ἀπὸ θρεμμάτων οἱ Λίγυες τὸ πλέον καὶ γάλακτος καὶ κριθίνων πομάτων. οὕτω δὲ  
σφενδονῶσιν, ὡς ἡ ἱστορία λέγει, ὥστε ὀρνέων ἐπιφανέντων διορίζονται εἰς ποῖον ἕκαστος βαλεῖ, ὡς  
πάντες τευξόμενοι. οἱ μέντοι παρὰ Τυρρηνοῖς Λίγυρες ἀπὸ Λίγυρος ποταμοῦ ὀνομάζονται. ἰστέον δ'  
ὅτι ἔοικασι καὶ Κολχικοὶ τινες Λίγυες εἶναι ἀποικοὶ τῶν Εὐρωπαίων, καὶ δηλοῖ ὁ Λυκόφρων, ἱστορῶν  
ἐν τοῖς Κόλχοις Κύταιαν Λιγυστικὴν πόλιν. Ἀριστοτέλης δὲ ἱστορεῖ τῶν τινὰς Λιγύων ἑπταπλευρούς  
πρὸς τινῶν λέγεσθαι, οὐ πιστεύων αὐτὸς τῷ τοιοῦτῳ λόγῳ, διὰ τὸ τοῖς ἀνθρώποις ἀνά ὀκτῶ  
ἐκατέρωθεν εἶναι πλευράς.

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique de Marcien.

[Da] : |1-2| le nom du peuple, proche des Tyrrhéniens, se trouve dans l'*Abrégé d'Artémidore* rédigé par  
Marcien. Est-ce qu'Artémidore indiquait réellement le nom sous cette forme ? Cela reste vraisemblable. Du  
même auteur on trouve la mention des *Ligures* pour les notices *Dertôn* [72], *Genoa* [63], *Plakentia* [196] et  
*Stouînos* [224]. Eutrope (*Brev.* 3, 8) mentionne le peuple sous la forme Λίγυρες. La notion de proximité avec  
les Tyrrhéniens se conçoit d'un point de vue géographique. Dans son *Commentaire à Denys le Périégète*,  
Eustathe de Thessalonique écrit *Tursênoi* au lieu de *Turrhênoi* ; il s'agit vraisemblablement de la forme qu'avait  
le premier abrégé des *Ethniques*, mais il peut aussi y avoir eu une confusion avec Lycophron qui emploie

effectivement cette forme. Bien que nous n'ayons pas de mention de géonyme de ce nom se rapportant à Artémidore dans l'*Épitomé*, nous préférons garder la forme traditionnelle.

**[Db] : |3|** Le nom du fleuve qui semble être à l'origine du peuple provient d'un auteur non mentionné dans l'*Épitomé* mais qui peut parfaitement être Artémidore. Ceci implique peut-être un fleuve de ce nom dans la même aire géographique, mais l'auteur, quel qu'il soit d'ailleurs, pouvait tout aussi bien faire référence à la Loire dont le nom apparaissait proche. L'extrême concision du troisième abrégé ne permet pas de certitude.

**[Dc, absent]** : Bien que la notice résumée n'en ait pas gardé de trace, il existe d'autres formes dérivées. Ainsi, Λιγύρων est le nom que portait Achille à sa naissance (Apollodore, *Bibl.* 3, 172). La forme Λιγυρία se trouve chez Dioscorides Pedanius (*De materia medica*, I, 8, 1 ; II, 9, 1 ; idem chez Oribase) qui mentionne « ἐν ταῖς κατὰ Λιγυρίαν Ἄλπεσιν, dans les Alpes sous la Ligurie ». De même, on trouve en III, 51, 1 : « λιγυστικόν· φύεται μὲν πλεῖστον ἐν Λιγυρία, ὅθεν καὶ τὴν ὀνομασίαν ἔσχηκεν, ἐν τῷ καλουμένῳ Ἀπεννίνῳ· ὄρος δὲ ἐστὶν ὁμοροῦν ταῖς Ἄλπεσι ; *ligustikon* : il en pousse beaucoup en Ligurie, d'où il a tiré son nom, et dans le dénommé Apennin, montagne qui est proche des Alpes ».

La forme Λιγυρία et ses dérivés est attestée dans l'en-tête (tardif) du livre V de Strabon, chez Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 3 : « Λιγυρίας, κατὰ δὲ Ἑλληνας Λιγυστικῆς, παρὰ τὸ Λιγυστικὸν πέλαγος » Ligurien selon les Grecs Ligystique, près de la mer Ligystique et 40-41), Sozomène (*Hist. eccl.* IX, 12, 4). Constantin Porphyrogénète (*De legat.* p. 110-111, 494 et 502) l'utilise dans un contexte de l'époque justinienne.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Les *Ligures* qui apparaissent ici dans leur attestation grecque la plus ancienne correspond aux habitants de la région romaine de la Ligurie. On distinguera bien ce nom de celui des Ligyens, même s'ils occupent partiellement le même espace géographique. Le nom que l'on trouve dans cette notice est tiré de l'*Abrégé d'Artémidore* et provient directement de la forme latine (ce même auteur parle aussi d'*Hispania* même s'il emploie *Ibêria* de façon courante). Nous rejoignons ici ce que proposait P. Arnaud (2001, repris par P. Thollard 2009, p. 132), à savoir qu'il existait une tradition latine de l'information concernant les Ligures qui n'est pas celle des Grecs. Selon nous, cette tradition latine est cependant issue des auteurs grecs au départ (la racine du nom est semblable) mais l'approche romaine se fait depuis l'intérieur de l'Italie, en remontant vers le nord en direction des Alpes alors que celle des Grecs est centrée sur Marseille et ses comptoirs commerciaux.

Quoiqu'il en soit, il est certain que ces notices rejoignent celles des villes véritablement ligures que signalait également Artémidore et qui sont donc hors du cadre de notre corpus.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène	Λιγυρία	
IV <sup>e</sup> s.	Eutrope	Λίγυρες	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Λιγυρία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Ligures</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<i>Abrégé d'Artémidore</i> (Marcien)	Λίγυρες	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme provient du nom romain ; ses attestations en grec se rapportent à la Ligurie italienne.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIII, 1 (1926), col. 525-534 (s.v. *Ligures*) Weiss ; Smith 1854 (s.v. *Liguria*).

Arnaud 2001 ; Bats 2003, p. 153 ; Melli 2004 ; Thollard 2009, p. 130-136.



**144-ΛΙΓΥΕΣ  
(LIGUES)**  
peuple – Hispanie Gaule (Narbonnaise)

Λ  
Théopompe ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 416, 12-13 ; Billerbeck λ 62.

**Nous avons dissocié cette notice en deux fiches (n° 144 et 145) de manière à faire ressortir la forme de Ligues ; au niveau du lexique, cette césure est totalement artificielle.**

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Λιγυστίνη· πόλις λιγύων<sup>(a)</sup> τῆς δυτικῆς ἰβηρίας ἐγγύς καὶ τῆς ταρτησσοῦ<sup>(b)</sup> πλησίον. οἱ οἰκοῦντες  
λίγυες καλοῦνται <οὗς λιγυστίνους ὁ λυκόφρων φασι><sup>(c)</sup>.

a) λιγύων QPN : λιγύρων R.- b) ταρτησσοῦ Q : ταρτησοῦ R, ταρσοῦ PN.- c) οὗς λιγυστίνους ὁ λυκόφρων φασι Bouiron  
add. (ex Eust.).

**Texte normalisé et traduction**

**Λιγυστίνη·**

[A] |1| πόλις Λιγύων τῆς δυτικῆς Ἰβηρίας ἐγγύς καὶ τῆς Ταρτησσοῦ πλησίον.

[D] |2| οἱ οἰκοῦντες Λίγυες [Théopompe ?] καλοῦνται <οὗς Λιγυστίνους ὁ **Λυκόφρων** φασι>.

**Ligustinê** : [A] |1| ville des Ligyens proche de l'ibérie occidentale et voisine de Tartessos. [D] |2| Les habitants sont des *Ligues* <que **Lycophron** appelle *Ligustinoi*>.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

Nous donnons ci-après les mentions se rapportant aux formes *Ligues*, *Ligustios*, *Ligustikos* et *Ligustides*. Les mentions de la forme *Ligustinos* se trouvent dans la notice *Ligustinê* [145].

**FORME LIGUES**

**Hermias, scholie Platon Phèdre** (p. 48-49)

ἱστοροῦσι γὰρ ὅτι ἔθνος τι πρὸς ἐσπέραν, τὸ Λιγύων οὕτω καλούμενον, οὕτως ἄγαν μουσικώτατόν ἐστιν ὡς μηδὲ ἐν τοῖς πολέμοις πανστρατιᾷ μάχεσθαι, ἀλλὰ τὸ μὲν τι τοῦ στρατεύματος ἀγωνίζεσθαι, τὸ δὲ ἄδειν πολεμοῦντος τοῦ λοιποῦ. τὸ δὲ « δι' ὥδης εἶδος λίγειαι », ὃ ἐστὶ τῆς ἐνεργείας, οὐχ ὅτι εἶδός ἐστι μουσικῆς τὸ Λιγύων, ὡς τὸ Δώριον ἢ Φρύγιον, ἀλλ' ὅτι ἐν παντὶ εἶδει μουσικῆς τὸ λιγυρόν καὶ ἡδὺ ἐπιφαίνεται, ὡς καὶ θέλγειν τὴν ψυχὴν καὶ κηλεῖν.

**Scholie Platon Phèdre** (*schol. vet.*, p. 237a)

**Λιγύων.** ἔθνος τι ἠπειρωτικὸν τῶν ἑσπερίων οὕτω μουσικώτατον τὸ Λιγύων εἶναι φασιν, ὡς καὶ μηδ' ἐν τοῖς πολέμοις πανστρατιᾷ μάχεσθαι, ἀλλὰ τὸ μὲν τι τοῦ στρατεύματος πολεμοῦντος ἀγωνίζεσθαι, τὸ δὲ ἄδειν.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 76)

ὅτι μετὰ τοὺς Μασσαλιώτας οἱ Λίγυες, οὓς Λιγυστίνος ὁ Λυκόφρων καλεῖ. ὀνομάζονται δὲ οὕτως ἀπὸ Λίγυος ἀνδρός, ὃς τὸν Ἡρακλέα ἐκώλυεν εἰς τὰς Γηρυόνοιο βουῖς ἀπιόντα· ὅτε καὶ φασιν οἱ μῦθοι ὡς ἐπέλιπε μὲν τὸν Ἡρακλέα πᾶν ἀμυντήριον βέλος, ὃ δὲ ἠύξατο τῷ Διὶ ἐπαμῦναι· κάκεῖνος ἀναγαγὼν νεφέλην λίθους ἄνωθεν ὕσεν, ἐξ ὧν καὶ τὸ λίθινον πέδον μεταξὺ Μασσαλίας καὶ Ῥηγίνης, μεστὸν χειροπληθῶν λίθων, οὓς ὑπὸ κεραυνῶν συνεχῶν ἢ τυφωρικῶν ἀναθυμιάσεων διαρραγῆναι φασιν οἱ σοφοί, καὶ ἐκ πλακώδους συνεχείας κατακερματισθῆναι εἰς μικρὰ, τὸν μῦθον ἀφέντες ληρεῖν ἃ θέλει. ζῶσι δὲ ἀπὸ θρεμμάτων οἱ Λίγυες τὸ πλέον καὶ γάλακτος καὶ κριθίνων πομάτων. οὕτω δὲ σφενδονῶσιν, ὡς ἡ ἱστορία λέγει, ὥστε ὀρνέων ἐπιφανέντων διορίζονται εἰς ποῖον ἕκαστος βαλεῖ, ὡς πάντες τευξόμενοι.

### FORME LIGUSTIOS

**Scholie d'Euripide** (*school. vet.*, *Vita-argumentum-scholion sch Ph*, 13)

**γαμεῖ δὲ Λαίτιος μ' Ἐπιμενίδης** Εὐρύκλειαν τὴν Ἐκφαντός φησιν αὐτὸν γεγαμηκέναι, ἐξ ἧς εἶναι τὸν Οἰδίποδα· οἱ δὲ δύο τὸν Λαίον γῆμαι γυναῖκας, Εὐρύκλειαν καὶ Ἐπικάστην. καὶ τὸν Οἰδίποδα δὲ φασιν Ἐπικάστην τε τὴν μητέρα γεγαμηκέναι καὶ Εὐρυγάνην. † λιγύστιος δὲ φησιν ὡς ἐκ χρησμοῦ τοὺς παῖδας ἀκούσας ἀλληλοκτονήσεν ἐξέθηκε τὸν Πολυνείκην, Κάστωρ δὲ ἀμφοτέρους ἐκτεθῆναι· - ΜΤΑΒ ἀντὶ τοῦ· ἐκ πολλοῦ χρόνου γήμας με· - Μ<sup>Α</sup>Β<sup>Β</sup> ἐρωτᾷ μὲν τῆς ἀπαιδίας τὴν αἰτίαν, αἰτεῖ δὲ τῆς ἀρρενογονίας τὴν εὐτυχίαν· - Μ<sup>Β</sup> ἐπιμιξίαν μετοχὴν σχέσιν· - Μ<sup>Α</sup>Β<sup>Β</sup> πολεμικοῖς· - Μ<sup>Α</sup>Β<sup>Β</sup>

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 69)

ὅτι ὁ Ἰβηρικὸς κόλπος Εὐρώπης ἐστὶν ἀρχὴ καὶ Λιβύης· μέσος γάρ, φησιν, ἐλίσσειται ἀμφοτέρων, οὗ παρά πλευραῖς καὶ αἱ τοῦ Ἡρακλέος κείνται στήλαι. τὸν δὲ μετεκδέχεται Γαλάτης ῥοῦς, ἧτοι τὸ Γαλατικὸν πέλαγος· ἀντὶ κτητικοῦ γὰρ εἴρηται, ὡσπερ καὶ **Αἰσχύλος** Σκύθην οἶμον λέγει τὸν Σκυθικόν. ὅρα δὲ ὅπως ἐν ὄλῳ τῷ παρόντι χωρίῳ εὐφυῶς καὶ ἐπικαίρως τοῖς παρίσοις ἧτοι τοῖς ἰσοκαταλήκτοις ῥήμασι συχνῶς χρῆται ὁ **Διονύσιος**, τὴν ὑπιτιότητα καὶ ἀνάπτωσιν τῆς περιηγητικῆς ἀφηγήσεως ἀνιστῶν τῷ κάλλει καὶ τῇ γοργότητι ἐν τῷ λέγειν « πόντος Ἰβηρικὸς ἐγκέχυται » καὶ « μέσος ἐλίσσειται » καὶ « Λιγυστιάς ἔλκεται ἄλμη » καὶ « ἐπὶ Κύρνον ἐρεύγεται ἄλμυρὸν ὕδωρ » καὶ « Σαρδόνιος μορμύρεται πόντος » καὶ « ὠρύεται Τυρσηνὴς θάλασσα » καὶ « κυρτὸς ἐπιστρέφεται Σικελὸς ῥόος » καὶ ἄλλα τοιαῦτα. σκόπει δὲ καὶ τὴν ἐν τοῖς ὀνόμασιν ἐπίχυσιν καὶ ποριμότητα τοῦ ποιητοῦ, ἐν τῷ « πόντος Ἰβηρικὸς » καὶ « Γαλάτης ῥόος » καὶ « Λιγυστιάς ἄλμη » καὶ « Κύρνον ἄλμυρὸν ὕδωρ » καὶ « Τυρσηνίδος οἶδμα θαλάσσης ».

### FORME LIGUSTIKOS

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (α 711 = *Excerpta Constant.* ; λ 508)

**Ἀθέατος**· μὴ τεθεαμένος. ὦν γὰρ εἰς τέλος ἀθέατος τῆς Ἑλλάδος διὰ τοὺς ἐν Ἰβηρίᾳ πολέμους κατὰ τοὺς ἐν Λιγυστικοῖς, προῆγεν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα.

**Λιγυστικὸν πέλαγος.** ἢ καὶ Λιγυστικός, τόπος ἐν Ἰβηρίᾳ. ἢ καὶ ζῆται ἐν τῷ ἀθέατος.

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 78 ; 82-83 ; 458)

λέγονται δὲ Αὔσονες ἀπὸ Αὔσονος, ὃς πρῶτος τῶν κατὰ Ῥώμην βασιλεῦσαι πρὸς τινων ἱστορεῖται, Ὀδυσσεῖ γεγονῶς ἐκ τῆς Κίρκης, ἧ, κατὰ τὸν **τὰ Ἐθνικά γράψαντα**, ἐκ Καλυψοῦς γεννηθεὶς τῷ Ἄτλαντι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ Σικελικὸν πέλαγος Αὔσονιον ἐκλήθη ποτέ. λέγει δὲ αὐτοὺς παρά τὸν Λιγυστικὸν εἶναι κόλπον, ἀρξαμένους ἀπὸ βορέου, καὶ διήκοντας ἕως τῆς Λευκῆς Πέτρας, ἧς καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς μεμνήσεται. (...)

ὅτι οὐ μόνον Σαρδῶ ἢ νῆσος, ὡς τὸ Σαπφῶ, ἀλλὰ καὶ Σαρδῶν Σαρδόνος, ὡς τρυγόνος, ἐξ ἧς ὁ Σαρδόνιος κόλπος, ὃ μετὰ τὴν Κύρνον. περὶ δὲ Σαρδόνος καὶ Κύρνου ἐν ἰδίῳ τόπῳ ῥηθήσεται. φαίνεται δὲ μετὰ τὸ Λιγυστικὸν εἶναι καὶ Κύρνον πέλαγος, τὸ περὶ τὴν Κύρνον νῆσον· ἐνδοτέρω δὲ τούτου τὸ Σαρδόνιον.

ὅτι μετὰ τὸν Σαρδόνιον κόλπον θάλασσα πρὸς νότον ἢ Τυρρηνίς, καλουμένη οὕτως, διότι παράκεινται αὐτῇ πρὸς βορρᾶν οἱ Τυρρηνοὶ, καθάπερ οἱ Γαλάται τῇ Γαλατικῇ, καὶ οἱ Λίγυες τῇ Λιγυστικῇ, καὶ διὰ τὸ τοὺς Τυρρηνοὺς πειράτας ποτέ γενομένους αὐτόθι συνιστᾶν τὰ ληστήρια·

ἐκεῖθεν δὲ πρὸς ἡλίου, φησίν, αὐγάς κυρτὸς ἐπιστρέφεται ὁ Σικελικὸς ῥόος, μέχρι τοῦ τε Παχύνου, ἀνατολικοῦ ἀκρωτηρίου Σικελικοῦ, καὶ τοῦ κατὰ Κρήτην Κριοῦ μετώπου. (...) ὅτι ἐν τῷ Λιγυστικῷ πελάγει μέγισται νῆσοι μετὰ Σικελίαν ἢ Σαρδῶ καὶ ἡ Κύρνος· διὸ καὶ ὁ **Διονύσιος** εὐρυτάτην καλεῖ τὴν Σαρδῶ.

**XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras** (p. 1131, 16)

Λιγυστικόν, πέλαγος.

**XII<sup>e</sup> siècle - J. Tzetzes** (*Schol. Lyc.* 649 et 1312)

Λιβυστικὸν \*δὲ\* καὶ Λιγυστικόν τὸ αὐτό ἐστὶ. Λιβυστικὸν μὲν λέγεται ἀπὸ Λιβύης τῆς Ἐπάφου θυγατρὸς Λιγυστικὸν δὲ ἀπὸ Λίγυος τοῦ Ἀλεβίωνος ἀδελφοῦ, ὃς Ἡρακλέα κωλύων ἀπερχόμενον ἐπὶ τὰς Γηρυόνου βοῦς ἀνηρέθη. (...)

Λιγυστικὴν ἡ Κύταια πόλις Κολχίδος ἐστίν, οἱ δὲ Κόλχοι ἔθνος ἐστὶ Λαζικόν, ὡς ἔφην ὀπισθεν πλατέως, πλησίον Ἀβασγῶν κείμενοι· ἡ δὲ Λιβύη καὶ τὸ Λιγυστικὸν κλίμα, ὃ ἐκλήθη ἀπὸ Λίγυος τοῦ Ἀλεβίωνος ἀδελφοῦ τῆς Κυρήνης καὶ Καρχηδόνας καὶ Ἀλεξάνδρου εἰσίν. ὁ δὲ **Λυκόφρων** οὗτος καινοτομῶν τὰ πολλὰ καὶ τὴν Κολχικὴν Λιγυστικὴν καλεῖ τ. ὁ δὲ Λίγυς οὗτος κωλύων Ἡρακλῆ ἐπὶ τὰς Γηρυόνου βοῦς ἀνελεθεῖν ἀνηρέθη. καὶ κατὰ μὲν τοὺς μὴ εἰδότας διαίρεσιν κλιμάτων, ἀλλὰ τὴν αὐτὴν δοκοῦντας Λιβυστικὴν καὶ Λιγυστικὴν οὕτως εἵπομεν ἔχειν, κατὰ δὲ τὴν ἀκρίβειαν Λιβυστικὰ μέρη εἰσίν, ἵναπερ νῦν εἵπομεν, οἱ δὲ Λίγυες τὴν παραλίαν ἀπὸ Τυρσηνίδος μέχρι τῶν Ἄλπεων καὶ ἄχρι Γαλατῶν νέμονται, ὡς φασὶ **Δίων** καὶ ἄλλοι ἀκριβέστατοι **ιστορικοὶ** συγγραφεῖς τε καὶ **γεωγράφοι**.

### FORME *LIGUSTIDES*

**II<sup>e</sup> siècle ? - Scholie d'Apollonios de Rhodes** (*schol. vet.*, p. 288)

b νήσους τε Λιγυστίδας· περὶ τὴν Ἰταλίαν εἰσὶ τρεῖς Λιγυστιάδες καλούμεναι, διότι οἰκοῦνται ὑπὸ τῶν Λιγύων· Στοιχάδες δὲ διὰ τὸ στοιχῶ τετάχθαι.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

**[A]** : |1| Voir la fiche **[145]**.

**[D]** : |2| Le nom des habitants, Ligyens (*Ligues*), provient sans doute de la même source que nous proposerons comme étant Théopompe (cf. notice *Ipsikouroi* **[117]**, *Agathê* **[2]** *Batetara* **[46]**, *Pergantion* **[194]**). C'est ici que pouvait prendre place, chez Stéphane de Byzance, toutes les mentions se rapportant au nom de ce peuple. On le trouve chez Apollonios de Rhodes (*Argon.* IV, v. 647), Thucydide (VI, 2, 2), Plutarque (*Fab.* 2, 1 ; *Aem.* 6, 2 ; 18, 2 ; 31, 5 ; 39, 8 ; *Marius* 15, 5 ; 19, 5 et 7), Hérodote (V, 9 ; VII, 72 et 165), Diodore de Sicile (IV, 20, 1 ; 21, 1 ; V, 39, 1 et 7 ; XVI, 73, 3 ; XXI, 3, 1), pseudo-Scylax (3-4), pseudo-Scymnos (v. 202), Denys d'Halicarnasse (I, 10, 3 ; 13, 4 ; 22, 2 (d'après Thucydide ?) et 5 ; 40, 3 ; 41, 3 ; 89, 3 ; VII, 72, 12), Eschyle (*fr.* 199 ; *Tetralog. fr.* 326a et b), Aristote (*Historia animalium*, 493b), le pseudo-Aristote (*Mirab. ausc.* 837b), Strabon (II, 5, 28 et 30 ; IV, 1, 3, 5, 7 et 9-10 ; 6, 1-4 et 6 ; V, 1, 3 et 10-12 ; 2, 5), Hésiode (d'après Strabon VII, 3, 7), Dion Cassius (XII, 2, 5 ; XVIII, 58, 6 ; LIV, 24, 3 ; LX, 23, 3 ; LXXIII, 3, 1), Pausanias (I, 30, 3), Julius Pollux (*Onomast.* II, 167), Polybe (XII, 28a, 3-4 ; XXXIV, 10, 18), pseudo-Apollodore (*Bibl.* I, 134), Appien (*Iber.* 151 ; *Annib.* 227 ; *Lib.* 26, 69, 133, 135, 169, 186, 235-236 et 260 ; *Numid.* 3, 1).

L'adjectif Λίγυς, -υος se trouve chez Plutarque (*Aem.* 6, 1), Diodore de Sicile (V, 39), Dion Cassius (XII, 45, 1 ; XVIII, 58, 5).

Le ktétique Λιγυστικός, -ή, -όν se trouve chez Sophocle (*Triptolème fr.* 598, chez Denys d'Halicarnasse, I, 12, 2 ; 41, 3), Eschyle (*Tetralog. fr.* 326b), Aristote (*Meteor.* 368b), Agathémère (*Geogr. inf.* 9), Strabon (II, 4, 3 ; 5, 19 ; IV, 6, 6 ; V, 1, 4), Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 3 et 69 ; 2, 1 ; VIII, 8, 2), Polybe (XXIX, 14, 4), Elie (*De natura animalium*, XIII, 16). Diodore de Sicile (IV, 19, 4 ; XI, 1, 5 ; XXIX, 14, 1), Aristote (*Meteor.* 351a), le pseudo-Aristote (*Mirab. ausc.* 837b), Agathémère (*Geogr. inf.* 9), Theophraste (*De lapid.* 16 et 29), Strabon (II, 1, 40 ; 5, 19 et 28-29 ; III, 4, 17 ; IV, 1, 1 et 12 ; 6, 9 ; V, 1, 1, 3-4, 12 et 19 ; 2, 1 et 5 ; VI, 4, 2), Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 1 ; VIII, 9, 2), Polybe (II, 31, 4) et le pseudo-Scymnos (v. 211 et 217) l'emploient sous une forme substantive pour désigner le pays des *Ligues* (χώρα est alors sous-entendu) ou la partie de la Méditerranée qui longe leur territoire. Plusieurs mentions chez les scholiastes désignent la mer Ligystique ; nous ne l'avons pas fait apparaître *supra*, mais on le trouve dans les scholies à Denys le Périégète (v. 32, 56 et 81) ou dans les *scholia vetera* à l'Illiade d'Homère (XXI, v. 196). Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 3), précise : « Λιγουρίας, κατὰ δὲ Ἑλληνας

Λιγυστικῆς, παρὰ τὸ Λιγυστικὸν πέλαγος. *Ligurie, chez les Grecs Ligystique, auprès de la mer Ligystique* »). On trouve également des occurrences dans les textes des médecins (Dioscorides Pedanius, Archigènes, Paulus, Aëtius, Aretaeus, Oribase) et en particulier Oribase (*Collect. Med. XI, lambda, 10*) : « |Λιγυστικόν| φύεται μὲν πολὺ ἐν Λιγυστία, πάνακες δ' αὐτὸ καλοῦσιν οἱ ἐπιχώριοι οὐκ ἀλόγως· ἢ τε γὰρ ῥίζα προσέοικε τῇ τοῦ Ἡρακλεωτικοῦ πάνακος, καὶ ἡ δύναμις ὁμοία καθέστηκε· τὸ δὲ σπέρμα μέλαν, ναστόν, ὑπόμηκες πρὸς τὸ τοῦ μαράθου, γευσάμενῳ δριμύ. ». Voir chez Stéphane de Byzance les notices *Ampelos* [26], *Arbaxanos* [28], *Eubioi* [89], *Ipsikouroi* [117], *Massalia* [155], *Medmê* [164], *Monoikos* [173], *Olbia* [186], *Purra* [200].

On devait trouver à la suite les différentes formes comme Λιγυστίς, -ίδες chez Apollonius de Rhodes, *Argon. IV, v. 553*, cf. notice *Stoichades* ; Euripide, *Troïades*, v. 437 : « Κύκλωψ Λιγυστίς ». Λιγυστιός, -ή, -όν chez Denys le Périégète (v. 76) et chez Stéphane de Byzance les notices *Agathê* [2] et *Athênai* [8].

On a mis en relation ce nom avec une voix haut perchée ; l'adjectif grec s'écrit sous la forme « λιγυρός, ἄ, ὄν » ou « λιγύς, λίγεια, λιγύ » (voir dans le TLG toutes les mentions, nombreuses depuis Homère). Voir en particulier Platon (Phèdre, 237) : « Ἄγετε δὴ, ὦ Μοῦσαι, εἴτε δι' ὠδῆς εἶδος λίγεια, εἴτε διὰ γένος μουσικόν τὸ Λιγύων ταύτην ἔσχετ' ἐπωνυμίαν », repris par Denys d'Halicarnasse (*De Demosthenis dictione*, 7).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Les mentions du peuple des Ligyens remontent au moins au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (nous laissons de côté la mention d'Hésiode, voir Thollard 2009, p. 129). Nous ne les reprendrons pas ici, car elles concernent surtout des attestations littéraires peu explicites d'un point de vue géographique.

Si l'on prend pour point de départ Hécatee, la Ligystique, pays des Ligyens, est clairement attesté au nord des Ibères (et on peut supposer à peu près au-delà des Pyrénées). Nous ne connaissons pas l'extension exacte vers l'est mais on rencontre ensuite les Tyrrhéniens.

Les modifications de délimitation interviennent un peu plus tard ; elles sont effectives au moment où Pythéas entreprend son voyage. Grâce aux mentions de Théopompe que l'on peut rattacher au navigateur marseillais, on a une indication un peu précise de la présence des Ligyens dans la péninsule ibérique, peut-être assez loin vers le sud si *Ligustinê* se trouve bien près de l'antique Tartessos. La connaissance développée sur les peuples occupant les bords de l'Atlantique, aussi bien dans la péninsule ibérique que la Gaule, amène progressivement la compréhension d'un même ensemble ethnique, les Celtes. Le nom même donné à cet ensemble, qui reprend celui du peuple situé dans le sud du Portugal actuel, montre bien que l'extension onomastique s'est faite en remontant la côte atlantique. Les observations de Pythéas, astronome, ont dû être fondamentales pour prouver que la Celtique longée par l'Atlantique et la Gaule centrale, connue par ses liens avec les Marseillais, étaient bien corrélées. C'est à partir de cette époque, et probablement autour du III<sup>e</sup> siècle que l'on trouve les mentions, bien éphémères, de Celtoligyens, peut-être en lien avec Timée.

Le travail mathématique et cartographique d'Eratosthène au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. vient figer un état de la connaissance directement tiré de Pythéas et complété en particulier par Timosthène de Rhodes. C'est avec Polybe puis Artémidore que la connaissance progresse. Chez le premier, on parle encore de Ligystique ; chez le second, ce sont les Celtes et seule subsiste la notion, romaine cette fois-ci, de la Ligurie. Strabon reste ici dans la lignée exacte d'Artémidore.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Zosime Socrate	Λιγυστική Λίγυες	
IV <sup>e</sup> s.	Oribase Julien Epiphane de Salamine	Λιγυστικόν, Λιγυστία Λίγυες Λιγυστινοί	
III <sup>e</sup> s.	Elien Dion Cassius	Λιγυστικόν, Λιγυστῖνοι Λίγυες, Λιγυστική	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée Appien  Denys le Périégète	Λίγυες Λιγυστική, Λιγυστικόν Λίγυες, Λιγυστίνη, Λιγυστῖνοι Λιγυστία	

	Plutarque	Λίγυες (Λιγυστῖνοι)	
I <sup>er</sup> s.	Dioscoride Strabon	Λιγυστικόν Λίγυες, Λιγυστική, Λιγυστικόν (Λιγυστῖνοι)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Denys d'Halicarnasse Diodore de Sicile	Λίγυες, Λιγυστική Λίγυες, Λιγυστική, Λιγυστῖνοι	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Polybe	Λίγυες, Λιγυστική Λίγυες, Λιγυστική, Λιγυστῖνη, Λιγυστινοὶ	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollonios de Rhodes Lycophon	Λίγυες, Λιγυστίδες Λιγυστῖνοι	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax Theophraste Theopompe/Pythéas ? Aristote Platon	Λίγυες Λιγυστική <b>Λίγυες</b> Λίγυες Λίγυες	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Thucydide Hérodote Sophocle Eschyle	Λίγυες Λίγυες Λιγυστική Λίγυες, Λιγυστικόν	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Λίγυες, Λιγυστική	

Les formes utilisées sont assez stables ; nous renvoyons à P. Arnaud (2001, p. 330) et P. Thollard (2009, p. 129-130) pour l'analyse des formes lexicales.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIII, 1 (1926), col. 525-534 (s.v. *Ligures*) Weiss ; Smith 1854 (s.v. *Liguria*).

Arnaud 2001 ; Bats 2003 ; Garcia 2004 ; Thollard 2009, p. 125-145.



145-ΛΙΓΥΣΤΙΝΗ  
(LIGUSTINĒ)  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ  
Théopompe ?

I. NOTICE

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 416, 12-13.

*Nous avons dissocié cette notice en deux fiches (n° 144 et 145) de manière à faire ressortir la forme de Ligues ; au niveau du lexique, cette césure est totalement artificielle.*

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Voir la fiche [144].

*Texte normalisé et traduction*

Λιγυστινή

[A] |1| πόλις Λιγύων [Théopompe ?] τῆς δυτικῆς Ἰβηρίας ἐγγύς καὶ τῆς Ταρτησοῦ πλησίον.

[D] |2| οἱ οἰκοῦντες Λίγυες [Théopompe ?] καλοῦνται <οὓς Λιγυστίνοους ὁ **Λυκόφρων** φασί>.

Ligustiné : [A] |1| ville des Ligyens proche de l'Ibérie occidentale et voisine de Tartessos. [D] |2| Les habitants sont des *Ligues* <que **Lycophron** appelle *Ligustinoi*>.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Tous les textes concernent le peuple des Ligyens (voir fiche [144]). Nous donnons ici ceux se rapportant à la forme *Ligustinos*.

**FORME LIGUSTINOS**

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (μ 360)

Μεγαλεῖον· μεγαλοπρεπές. οἱ δὲ τῷ Μάγωνι προσπολεμοῦντες τῶν Λιγυστίνων πράξει μὲν ὀλοσχερές τι καὶ μεγαλεῖον οὐχ οἷοί τ' ἦσαν (très certainement d'après Appien *Lib.*).

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (*Com. Dion.* v. 76)

ὅτι μετὰ τοὺς Μασσαλιώτας οἱ Λίγυες, οὓς Λιγυστίνοους ὁ **Λυκόφρων** καλεῖ.

XII<sup>e</sup> siècle - *Jean Tzetzes* (*Schol. Lyc.* 1312 et 1356)

Κύταια· οἱ Λιβυστῖνοι γὰρ ἔθνος παρακείμενον Κόλχοις. Λιβυστῖνοι ἔθνος παρακείμενον Κόλχοις, ὡς Διόφαντος ἐν Πολιτικοῖς.

Κύταιαν· s Κύταια πόλις Κολχίδος, οἱ δὲ Κόλχοι ἔθνος ss<sup>3</sup> πλησίον Λιγυστίνων. s (...)

Λιγυστίνοισι· δεινὴν πάλην τοῦ δόρατος τοῖς Λιγυστίνοισι καὶ τοῖς ἀφ' αἵματος τῶν Θρακῶν Γιγάντων τὴν ρίζαν ἔχουσιν ἐν τῇ μάχῃ μίξαντες.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

**[A] : |1|** La détermination d'une ville des Ligyens dans la région de Tartessos est assez énigmatique. On pourrait penser qu'Hécatée soit la source utilisée mais à aucun moment il ne signale de Ligyens dans la péninsule ibérique. La référence à Tartessos implique malgré tout un auteur ancien, probablement antérieur au milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. La mention d'un étang portant le même nom chez Avienus (v. 280) rend vraisemblable cette source ancienne. La détermination géographique qui se fait avec un rattachement au peuple des Ligyens (et par comparaison avec Tartessos) est caractéristique de Théopompe. Dans l'étude que nous avons faite des mentions trouvées chez cet auteur (cf. *infra* § xxx) nous pensons pouvoir retrouver la mention du voyage de Pythéas dans le livre XLIII des *Philippiques* et attribuer à ce récit la mention de cette ville.

La forme « Λιγυστῖνοι » pour désigner les *Ligues* se rencontre chez quelques auteurs, comme le précise Plutarque (*Aem.* 6, 1) : « ὁ δ' Αἰμίλιος ὕπατος ἀποδειχθεὶς ἐστράτευσεν ἐπὶ τοῦ παραλπίου Λίγυα, οὓς ἔνιοι καὶ Λιγυστίνους ὀνομάζουσι, μάχιμον καὶ θυμοειδὲς ἔθνος, ἐμπείρως δὲ πολεμεῖν διδασκόμενον ὑπὸ Ῥωμαίων διὰ τὴν γειτνίασι. *Paul-Emile, élu consul, fit une expédition contre les Ligues, nation limitrophe des Alpes, que quelques-uns appellent aussi Ligustinoi* » (trad. Latzarus). On la trouve ainsi chez Diodore de Sicile (XXV, 2, 2 repris de Polybe XI, 19, 4), Strabon (IV, 6, 2 à propos des tuniquees appelées *ligystinoi*), Lycophron (*Alex.* v. 1356), Elien (*De natura animalium*, VII, 12, lu Αἰγυπτῖνοι dans la traduction latine de Frederic Jacobs), le pseudo-Apollodore (*Bibl.* II, 109, à propos du dixième des travaux d'Hercule : les bœufs de Géryon), Appien (*Lib.* 34 et 96 ; *Mithr.* 434) mais surtout Polybe (I, 17, 4 ; 67, 7 ; II, 16, 1 ; III, 33, 16 ; 41, 4 ; VII, 9, 6-7 ; XI, 19, 4 ; XV, 11, 2 ; XXXIII, 8, 2 ; 9, 1 et 3 ; 10, 12 ; *fr. incert.* 180). D. Marcotte propose de corriger ainsi le texte du pseudo-Scymnos (v. 211 et 217).

**[D] : |2|** Le nom des habitants, Ligyens (*Ligues*), provient sans doute de la même source. C'est ici que pouvait se placer, chez Stéphane de Byzance, toutes les mentions se rapportant au nom de ce peuple (voir fiche [144]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

A. Schulten (1945, p. 111) propose de localiser *Ligustinê* à Hasta Regia.

La ville doit être mise en relation avec le *lacus Ligustinus* d'Avienus (v. 280), que la description versifiée autorise à placer à peu de distance de Gadès. Il s'agit probablement du vaste étang, en connexion avec la mer, qui correspondait à l'arrivée du Guadalquivir vers la mer. Désormais entièrement disparu, on a pu démontrer son existence dans l'Antiquité par l'étude géomorphologique de cette zone (Domínguez Maccaro, García Fernández 2007 ; Ménanteau 2008). Il existe encore au Moyen Âge et à l'Époque moderne ce que l'on appelle les *Marismas* ; ils en constituent les derniers vestiges marécageux. Ce « lac » apparaît sur les cartes de l'*Atlas de la historia del territorio de Andalucía* disponible sur internet (voir référence ci-dessous). Il semble exister encore au I<sup>er</sup> siècle de notre ère car Pomponius Mela (III, 5) le mentionne effectivement comme *lacus*.

Toutefois T. Braun (2004, p. 307) y voit plutôt une mention se rapportant aux lacs qui constituent l'Anas (actuel Guadiana), autre fleuve situé à l'ouest du Guadalquivir, mais qui sont beaucoup plus à l'intérieur des terres. Nous faisons de τῆς δυτικῆς un complément d'Ἰβηρίας mais T. Braun (2004, p. 307) traduit « *a Ligurian city of the west, adjoining Iberia and close to the Tartessos* », attribuant à Tartessos le sens de fleuve (= le Guadalquivir). Compte tenu de l'article génitif féminin, il nous semble qu'il faut plutôt restituer ἡ πόλις que τὸ ποταμὸς. La ville de *Ligustinê*, dans l'orbite de Tartessos comme le précise bien la notice de l'*Epitomé*, nous semble de fait plutôt proche du bord de mer. Cette localisation correspondrait également mieux à une description que peut faire le navigateur Pythéas s'il est bien à l'origine de la mention.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ? (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	Λιγυστινή <i>lacus Ligustinus</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme *Ligustinê* est probablement à l'origine de l'ethnonyme *Ligustinoi* qui apparaît à notre connaissance chez Lycophron et est surtout utilisé par Polybe. Il s'agit d'un dérivé de *Ligues*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142ba.

Schulten 1945a, p. 111 ; Tovar 1974, p. 30, 32, 148-150 ; González Blanco 1991, p. 28, 33 ; Adrados 2000, p. 12 ; Bats 2003, p. 156 ; Braun 2004, p. 307 ; Domínguez Maccaro, García Fernández 2007 ; Ferrer Albelda 2012 ; Lagóstena Barrios 2014.

Barrington Atlas : 26 D5 ((H)Asta/Col. Hasta Regia/Ligystine ?) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256193>  
[http://www.juntadeandalucia.es/institutodeestadisticaycartografia/atlasterritorio/at/pdf/mapa\\_beticaromana.pdf](http://www.juntadeandalucia.es/institutodeestadisticaycartografia/atlasterritorio/at/pdf/mapa_beticaromana.pdf)

146-ΛΙΜΕΝΩΤΙΣ  
(LIMENÔTIS)  
presqu'île – Gaule ?

Λ ?  
Artémidore ?

## I. NOTICE

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 417, 6 ; Billerbeck λ 67.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Λιμενώτις· χερρόνησος<sup>(a)</sup> κελτική.

a) χερρόνησος Q Aldus : χερώνησος RPN.

#### *Texte normalisé et traduction*

Λιμενώτις·

[A] | 1 | χερρόνησος κελτική [Artémidore ?].

Limenôtis : [A] | 1 | presqu'île celtique.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue vraisemblablement du lexique-source, mais elle est très résumée.

[A] : | 1 | La notice est trop réduite pour pouvoir donner la moindre indication d'une source quelconque. Le terme de χερρόνησος n'est pas spécifique à un auteur donné. Le lemme fait partie toutefois de toponymes en -ις (*Alônis* [23], *Santis* [211], *Sisigulis* [221]) qui peuvent provenir d'Artémidore.

[D, absent] : Il manque le nom de l'ethnique ou une forme dérivée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Aucune localisation n'est proposable pour ce toponyme. S'il se rattache bien à Artémidore, on peut penser qu'il se situe en Gaule.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Λιμενώτις	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Dunn 1907, p. 89.

**147-ΛΙΝΔΟΝΙΟΝ**  
**(LINDONION)**  
ville – Iles Britanniques (Bretagne)

**M**  
**Marcien**

**I. NOTICE**

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 417, 17-18 ; Billerbeck λ 72.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Λινδόνιον· πόλις τῆς βρεττανίας<sup>(a)</sup>. μαρκιανὸς ἐν περίπλω αὐτῆς. τὸ ἐθνικὸν λινδονῖνος<sup>(b)</sup>.

a) πρεττανίας Bouiron : βρεττανίας RQPN Billerbeck Meineke.- b) Λινδόνοιος ?

**Texte normalisé et traduction**

**Λινδόνιον·**

[A] | 1 | πόλις τῆς Πρεττανίας. | 2 | Μαρκιανὸς ἐν *Περίπλω* αὐτῆς [II, 44].

[D] | 3 | τὸ ἐθνικὸν Λινδονῖνος [Marcien ?].

**Lindonion** : [A] | 1 | ville de Bretagne. | 2 | **Marcien** dans le *Périple* de celle-ci. [D] | 3 | L'ethnique est appelé Lindoninos.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique de Marcien.

[A] : | 1-2 | La ville était mentionnée par Marcien dans le *Périple de la Mer extérieure*, dans les séquences plus détaillées qui ont disparu du manuscrit que nous possédons. Ptolémée (*Geogr.* I, 15, 7 ; II, 3, 12 ; VIII, 3, 6) emploie la forme *Londinion* mais il donne également le nom en Ecosse de la ville de *Lindon*. La place de la notice dans le lexique ne permet a priori pas de rétablir l'orthographe de Ptolémée mais il n'est pas impossible que l'auteur du lexique de Marcien ait fait une confusion de lecture entre *Londinion* et *Lindon*. Il est très peu probable que l'erreur remonte à Marcien. La place dans l'*Épitomé* témoigne qu'elle est bien antérieure à la rédaction des *Ethniques*.

[D] : | 3 | Le nom de l'ethnique provient très probablement de Marcien, dans les mêmes parties de l'œuvre. La forme nous semble peu compatible avec le nom de la ville de *Londinion* mais correspond mieux à celui de *Lindon*. Nous proposerons plutôt *Lindonios* avec une erreur de copie (un v en trop) lors de l'abréviation.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Plusieurs hypothèses peuvent être formulées.

La première, c'est qu'il s'agit de la ville de Londres (Grande-Bretagne)

S'il s'agit de Londres, la ville est fondée entre 43 et 60 de notre ère, d'abord sous la forme d'un camp romain, à proximité immédiate de la Tamise et de l'un de ses affluents, Walbrook Stream (Marsden 1980, p. 17 sq. ; P. Rowsome *in* Watson 1998, p. 35 sq.). Après une destruction en 60, la ville est reconstruite et devient probablement la capitale de la province vers la fin du I<sup>er</sup> siècle de notre ère (M. Millett *in* Watson 1998, p. 7-12). La ville est dotée d'un forum et d'un amphithéâtre mais également d'aménagements portuaires situés le long de la Tamise. Les fouilles archéologiques ont largement documenté cet espace urbain. Il reste possible que la ville mentionnée ici concerne bien Londres, mais on ne peut avoir de certitude.

La seconde hypothèse est que l'on est en présence de la ville de Lincoln (comté de Lincolnshire, Angleterre), appelée dans l'Antiquité *Lindum Colonia*. Il s'agit, comme souvent au départ en Grande-Bretagne, d'un simple fort, remplacé vers 80 de notre ère par une colonie, après le départ de la 9<sup>e</sup> légion pour *Eboracum* (York). Des vestiges en subsistent, comme ceux de l'enceinte. Les fouilles archéologiques de ces dernières décennies ont révélé largement la cité romaine.

Enfin, la dernière hypothèse est celle de la ville écossaise de *Lindum* mentionnée également par Ptolémée (II, 3, 7) sous la forme *Lindon* et probablement aussi par l'anonyme de Ravenne (107, 32) sous le nom de *Clindum*. Cette agglomération correspond semble-t-il au fort romain de Drumquhassle (Stirlingshire), daté de l'époque d'Agricola et situé au nord du mur d'Antonin.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien</b>	[Λονδίσιον] ou Λινδόσιον	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Λονδίσιον ou Λίνδον	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Il est probable qu'il s'agisse de la ville de Londres (a forme *Londinion* répond au latin *Londinium*), mais peut-être avec une erreur de la part de l'auteur du lexique de Marcien qui aurait confondu avec la ville romaine de *Lindum*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIII, 1 (1926), col. 713 (s.v. *Lindum* 1) MacDonald.

Rivet, Smith 1979, p. 393 (n° 2) ; Marsden 1980 ; Jones 1985 ; Watson 1998.

Barrington Atlas : 9 C4 (*Lindon* ?) ; <http://pleiades.stoa.org/places/89226>

## I. NOTICE

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 419, 9-10. ; Billerbeck λ 86.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Λούγδονος<sup>(a)</sup> πόλις κελτογαλατίας. πτολεμαῖος <καὶ μαρκιανός><sup>(b)</sup> ἐν περίπλω. καὶ λουγδονισία<sup>(c)</sup>  
ἐπαρχία. <τὸ ἐθνικὸν λουγδουνήσιος><sup>(d)</sup>.

a) Λούγδονος Meineke : Λούγδονος RQ, Λούγδουον Billerbeck, Λούγδουνα PN,- b) καὶ Μαρκιανός *add.* Bouiron.-  
c) λουγδουνησία Holstein : Λουγδονισία RQ, Λουγδουνησιία PN Aldus.- d) τὸ ἐθνικὸν Λουγδουνήσιος *add.* Berkel.

a et c- Erreurs lors de la translittération ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Λούγδονος

[A] | 1 | πόλις Κελτογαλατίας. | 2 | Πτολεμαῖος [Geogr. II, 8, 17] <καὶ Μαρκιανός> ἐν Περὶπλω. [C] | 3 |  
καὶ Λουγδουνησιία ἐπαρχία [Marcien].

[D] | 3 | <τὸ ἐθνικὸν Λουγδουνήσιος>.

Lougdounos : [A] | 1 | ville de Celtique gauloise. | 2 | Ptolémée <et Marcien> dans le *Périple*. [C] | 3 | Et  
la province Lougdounêsia. [D] | 3 | <L'ethnique est Lougdounêsios>.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient probablement du lexique de Marcien. Elle est très altérée car située dans la partie la plus résumée de l'œuvre.

[A] : | 1-2 | La ville de *Lougdounos* est ici rattachée seulement à Ptolémée. Or, celui-ci n'a pas été lu directement par Stéphane de Byzance, et n'était pas cité par le lexique-source. Si Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 13 ; 10, 2-3 ; VIII, 5, 5) la mentionnait bien ainsi, il n'a pas écrit de *Périple*. Comme nous sommes ici dans la partie la plus résumée de l'*Épitomé*, nous proposons d'ajouter la mention de Marcien, qui est lui l'auteur d'un *Périple* utilisé largement pour les *Ethniques* et qui tire son information de Ptolémée ; son nom aura disparu. Il faut donc restituer « Πτολεμαῖος <καὶ Μαρκιανός> ἐν Περὶπλω ». On peut noter également que la forme de *Keltogalatia* est typique de Marcien. Cette partie est donc issue directement du lexique de cet auteur.

La ville de *Lougdounos* est mentionnée également chez Strabon (IV, 1, 1 et 11 ; 2, 1 ; 3, 1-4 ; 6, 11), Flavius Josèphe (*Ant. Jud.* XVIII, 253) et Eusèbe (*Hist. eccl.* V, 1, 1, 3, 29 ; 4, 1 ; 5, 8). Parmi les auteurs que ne cite jamais Stéphane de Byzance, elle est indiquée par l'historien Hérodien (III, 7, 2 et 7), le pseudo-Plutarque (*De fluviis* 6, 4) et Dion Cassius (XLVI, 50, 5 ; LIV, 32, 1 ; LIX, 22, 1 ; LXV, 1, 3 ; LXXIV, 3, 2 ; LXXV, 6, 1 ; LXXVII, 21, 2). On la trouve aussi chez de très nombreux auteurs de l'Antiquité tardive et byzantins.



[C] : |3| La mention de la province (ἐπαρχία) de *Lougdounésia* provient certainement de Marcien (*Per. ext.* II, 1, 19-20, 24-27 et 41) ; on la trouve également chez Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 1-2 et 13 ; 8, 1 et 12 ; 9, 1 et 3 ; VIII, 5, 5 ; 29, 3). Dion Cassius emploie la forme de *Lougdounis* (LIV, 36, 4).

[D] : |4| Il faut très certainement restituer le nom des habitants comme le fait A. Meineke, en référence à la comparaison avec l'ethnique *Berounésios* (notice *Berounê* : « Βέρουνος ὡς Λούγδουνος (...) τὸ ἐθνικὸν Βερουνήσιος ὡς Λουγδουνήσιος ») et *Biennésios* (notice *Biennê* : « κατὰ τὸν ἐγγώριον τύπον Βιεννήσιος ὡς Λουγδουνήσιος »). La mention aura disparu avec l'abréviation extrême de la notice. On trouve aussi cette forme chez Dion Cassius (LIII, 12, 5). Stéphane de Byzance pouvait ici reprendre une formulation d'Oros, mais rien dans la notice conservée ne permet de l'affirmer. M. Billerbeck place cette phrase avant la mention de la province. Nous pensons que l'on peut raisonner par similitude avec la notice *Narbôn* [175].

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de la ville de Lyon (Rhône, France).

L'occupation du site remonte à la protohistoire. Les découvertes archéologiques de ces dernières décennies ont mis en évidence une installation déjà présente sur la colline de Fourvière, mais surtout un habitat très important remontant au 1<sup>er</sup> âge du Fer à Vaise, dans la plaine bordant une boucle du Rhône (Desbat 2010, p. 171-172). Elles ont surtout permis d'apporter de nouveaux éléments sur la fondation de Munatius Plancus, amenant une nouvelle hypothèse de restitution avec des îlots carrés d'un *actus* de côté (Desbat 2010, p. 172-173). On sait par les textes (et en particulier la correspondance de Cicéron et Dion Cassius, XLVI, 50 ; voir Decourt, Lucas 1993, p. 31-33 et 72) que cette fondation intervient en 43 av. J.-C. pour les vétérans de la V<sup>e</sup> Légion (*Colonia Copia Felix Munatia Lugudunum*, transformé sous Auguste en *Colonia Copia Augusta Lugudunum*). Lyon devient, peut-être vers 16-13 av. J.-C., la capitale de la nouvelle province de Gaule Lyonnaise.

La ville connaît des transformations importantes dès les années 10-20 de notre ère, avec la création d'ensembles monumentaux publics qui empiètent sur les rues préexistantes (Desbat 2010, p. 174). L'ensemble de la parure monumentale semble être en place au début du II<sup>e</sup> siècle de notre ère : forum, théâtre, odéon, amphithéâtre, sanctuaire du culte impérial ; seul le cirque semble postérieur (Ferdrière 2011, p. 47-48 et 51-52). La ville était alimentée en eaux par quatre grands aqueducs, dont les vestiges sont encore largement visibles (Ferdrière 2011, p. 53). Enfin, il faut signaler le sanctuaire fédéral des Trois Gaules, installé sur les pentes de la Croix-Rousse, peut-être à peu de distance d'un forum provincial (comme on en trouve à Tarragone) (Ferdrière 2011, p. 51).

L'habitat a été retrouvé à de nombreuses reprises par les fouilles. On a pu en particulier mettre en évidence l'installation sur la presqu'île en cours de formation d'un habitat dès le I<sup>er</sup> siècle de notre ère (Arlaud 2000).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	<i>Notitia Galliarum</i> Vibius Sequester Orose Socrate	<i>civitas Lugdunensium,</i> <i>Lugdunensis</i> <i>Lugdunum</i> <i>Lugdunum</i> Λουγδοῦνον	
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien ?</b> Jérôme Aurélius Victor Ammien Marcellin Eutrope Ausone Eusèbe	<b>Λούγδουνος,</b> <b>Λουγδουνησία,</b> <b>Λούγδήσιος</b> <i>Lugdunensis</i> <i>Lugdunum</i> <i>Lugdunum, Lugdunensis</i> <i>Lugdunum</i> <i>Lugdunum</i> Λούγδουνον	
III <sup>e</sup> s.	Hérodien Cyprien Itinéraire d'Antonin	Λουγδοῦνον <i>Lugdunum</i> <i>Lugduno</i>	

	Dion Cassius Galien	Λούγδουνον, Λουγδουνίς Λούγδουνον ?	
II <sup>e</sup> s.	<b>Ptolémée</b> Suétone Pline le Jeune Tacite	<b>Λούγδουνος</b> <i>Lugdunum</i> <i>Lugdunum</i> <i>Lugdunum</i>	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pline l’Ancien Sénèque  Strabon	Λούγδουνον <i>Lugdunum</i> <i>Lugdunum, Lugdunensis</i> <i>colonia</i> Λούγδουνον	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIII, 2 (1927), col. 1718 (s.v. *Lugdunum 1*) Cramer ; **Smith 1854** (s.v. *Lugdunum*).

**Decourt, Lucas 1993** ; **Arlaud 2000** ; **Desbat 2007** ; **Desbat 2010** ; **Ferdière 2011**, p. 44-59.

**Barrington Atlas** : 10 A4 (*Lugdunum*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/99003>



149-ΛΟΥΣΙΤΑΝΙΑ  
(LOUSITANIA)  
province – Hispanie (Lusitanie)

Λ + Μ

Artémidore ? Polybe ? + Marcien

I. NOTICE

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 419, 15-16 ; Billerbeck λ 89.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Λουσιτανία· μέρος<sup>(a)</sup> τῆς βαιτικῆς<sup>(b)</sup>. μαρκιανὸς ἐν περίπλω αὐτῆς. τὸ ἔθνικὸν λουσιτανοί.

a) μέρος RQPN : ὁμορος Meineke, Billerbeck.- b) τῆ βαιτικῆ Billerbeck : βαιτικῆς R, βαιτικῆς QPN.

*Texte normalisé et traduction*

Λουσιτανία·

[A] |1| μέρος τῆ βαιτικῆ [Artémidore ? Polybe ?]. |2| Μαρκιανὸς ἐν *Περίπλω* αὐτῆς [II, 12].

[D] |3| τὸ ἔθνικὸν Λουσιτανοί [Marcien ?].

Lousitania : [A] |1| partie de la Bétique. |2| Marcien, dans son *Périple*. [D] |3| L'ethnique Lusitanoi.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (α 2196 et κ 2254)

Ἄνδρωνίτις· καὶ τὸ λεγόμενον, ἐκνεύσας τὴν ἀνδρωνίτιν εἰς τὴν γυναικωνίτιν κωμάσαι· διὰ τὸ δοκεῖν τὸν στρατηγὸν βραχεῖ χρόνῳ πρότερον ὑπὸ τῶν Λουσιτανῶν ἠλατῶσθαι.

Κωμάσαι· ὁ δὲ Μάρκος, ὁ Ῥωμαίων στρατηγός, ἐβούλετο ἀπολυθεὶς τοῦ πολέμου πρὸς Λουσιτανοὺς μεταλαβεῖν τὸν πόλεμον καὶ τὸ λεγόμενον ἐκνεύσας τὴν ἀνδρωνίτιν εἰς τὴν γυναικωνίτιν κωμάσαι.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (*Com. Dion*, v. 992)

ὅτι καινὸν σχῆμα τὸ « ὄση δὲ Εὐφράτου καὶ Τίγριος ἐντὸς, ταύτην μέσην φασὶ ποταμῶν ». ἦν γὰρ τὸ ἀκόλουθον οὕτως εἰπεῖν, ὄση δὲ ἐστὶν Εὐφράτου καὶ Τίγριος ἐντὸς, αὕτη λέγεται μέση ποταμῶν. σημείωσαι δὲ ὅτι ὁ Γεωγράφος ἱστορεῖ καὶ Εὐρωπαϊάν Μεσοποταμίαν εἶναι, ἣν Κελτοὶ νέμονται καὶ Λουσιτανοί.

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique de Marcien.

[A] : |1-2| La forme *Lousitania* est issue de Marcien (*Per. ext.* II, 7-8 et 12-17) lui-même l'ayant prise certainement chez Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 1 et 10 ; 5, 1, 4-5 et 7 ; 6, 12 ; VIII, 4, 3 ; 29, 2) et chez Artémidore (cf. notice *Ibêria* [101]). On peut supposer que le lexique-source donnait la forme *Lusitania* que l'on trouve chez Strabon (II, 5, 15 ; III, 2, 9 ; 3, 3-4) et plus tard chez Appien (*Iber.* 248, 288, 301 ; *Bell. civ.* I, 13, 110-111). Parmi les auteurs non lus par Stéphane de Byzance, la forme *Lusitania* se trouve chez Plutarque (*Sert.* 12, 2) et Dion Cassius (XXXVII, 52, 1 ; XLIII, 12, 5 ; 26, 1). Polybe (X, 7, 5) utilise la forme *Lusitanê* en X, 7, 5 et *Lusitania* en XXXIV, 8, 1 et 4.

La détermination géographique que propose la notice ressemble à celle que l'on trouve dans d'autres parties du troisième abrégé, mélangeant les auteurs comme pour la notice *Salues* [209]. Or la Lusitanie est bien, au début, conçue comme une partie de la Bétique (ou Hispanie Ulérieure). Selon nous, c'est probablement Artémidore qui est à l'origine de cette mention, plus que Polybe. La mention de μέρος comme détermination géographique se retrouve à plusieurs reprises dans l'Épitomé ; cela semble être la bonne lecture si l'on pense qu'il s'agit d'une région avant la création de la province du même nom.

[D] : [3] La forme *Lusitanoi* se trouvait peut-être chez Marcien comme avant lui chez Ptolémée (*Geogr.* II, 5, 3 et 6) et Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* II, 374). Ce nom se retrouve également chez Charax (F 36, voir la notice *Hispania*, fiche [114]). La forme *Lusitanoi* est utilisée par Polybe (XXXV, 2, 2), Strabon (III, 2, 9 ; 3, 1-3, 6 ; 4, 15 et 20) et Appien (*Iber.* 234, 239, 243-244, 247, 254, 289, 433 ; *Bell. civ.* I, 13, 114 ; IV, 11, 88) ; pour les auteurs inconnus de Stéphane de Byzance, on la trouve chez Plutarque (*Sert.* 10, 1 ; 11, 1 et 3 ; 12, 2 ; 25, 4 ; *comp. Eum. Sert.* 1, 5 ; *Caes.* 12, 1 ; *Tib. Gaius Grac.* 21, 3 ; *Galba* 20, 1 ; 22, 5), Diodore de Sicile (V, 34, 4 et 6 ; 38, 4 ; XXXI, 42, 1 ; XXXIII, 1, 1 et 5 ; 7, 6 ; 21a, 1 ; 24, 1) et Dion Cassius (XXII, 73, 1). De façon étonnante, Marcien (*Per. ext.* I, 6) emploie une fois la forme *Lusitanoi* ; il s'agit peut-être d'une erreur de copie de notre manuscrit ou bien d'une indication qu'il tire là son information d'Artémidore plutôt que de Ptolémée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

C'est la province romaine de Lusitanie. Dans le texte de l'Épitomé, il n'est pas indiqué qu'il s'agit de la province ; toutefois, la mention de Marcien ne laisse pas de doute.

Les Lusitaniens sont mentionnés dès la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. comme mercenaires pour les Carthaginois (Tite-Live, XXI, 57) mais surtout au milieu du II<sup>e</sup> siècle, lors de la guerre contre Viriathe déclenchée par le massacre du préteur Ser. Sulpicius Galba. Ils font l'objet d'une campagne de D. Junius Brutus qui lui vaudra un triomphe à Rome et le surnom de Callaicus. Mais la province elle-même n'apparaît qu'à l'époque d'Auguste, une fois la région entièrement pacifiée. Nous renvoyons à l'étude très détaillée de L. Pérez Vilatela (2000) sur cette question, ainsi qu'à la mise au point, à propos de la Lusitanie du temps d'Artémidore, par P. Moret (2010).

Durant l'Empire, la province est particulièrement prospère grâce aux mines de cuivre et aux productions de salaisons.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène	Λυσιτανία	
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien</b> Eutrope (trad. Paen.) Epiphane de Salamine	<b>Λουσιτανία, Λουσιτανοί</b> Λυσιτανοί Λυσιτανοί	
III <sup>e</sup> s.	Hippolyte de Rome Dion Cassius	Λυσιτανία, Λυσιτανοί Λυσιτανία, Λυσιτανοί	
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée Charax Plutarque Phlegon	Λυσιτανία, Λυσιτανοί Λουσιτανία, Λουσιτανοί Λουσιτανοί Λυσιτανία, Λυσιτανοί Λουσιτανία	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	Λουσιτανοί <i>Lusitania</i> <i>Lusitania</i> Λυσιτανία, Λυσιτανοί	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Λυσιτανοί	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore Polybe	Λυσιτανοί Λυσιτανή, Λυσιτανία ?, Λυσιτανοί	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme grecque est *Lusitania/Lusitanoi*. On observe durant le Haut-Empire une contamination avec la prononciation latine (*Lousitania/Lousitanoi*), qui ne va pas au-delà du II<sup>e</sup> siècle de notre ère (sauf Marcien qui reprend Ptolémée).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE XIII**, 2 (1927), col. 1867-1872- (s.v. *Lusitania*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Lusitania*) ; **THA IIB** 142bb.

**Silberman 1988**, p. 221 ; **González Blanco 1991**, p. 28 ; **Pérez Vilatela 2000** ; **Moret 2010**.

**Barrington Atlas** : 1 B3 (*Lusitania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/1101>



## I. NOTICE

---

**Livre 29 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,1 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 420, 6-8 ; Billerbeck λ 92.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Λύγξ, πόλις Λιβύης πρὸς τοῖς Γαδεῖροις μετὰ τὸν Ἄτλαντα. καὶ νῆσος Ἄτλαντος καὶ πόλις Λύγξ, ὡς<sup>(a)</sup>  
Ἀρτεμίδωρος. τὸ ἐθνικὸν Λυγξίτης καὶ Λύγγιος<sup>(b)</sup>.

a) λύγξ ὡς Holstein (e Strab.) : λυγξῶ RQPN.- b) λύγγιος R<sup>ac</sup>QPN : λύγκιος R<sup>pc</sup>.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Λύγξ :

[A] |1| πόλις Λιβύης πρὸς τοῖς Γαδεῖροις μετὰ τὸν Ἄτλαντα [Artémidore]. [C] |2| καὶ νῆσος Ἄτλαντος  
καὶ πόλις Λύγξ, ὡς Ἀρτεμίδωρος [F 76 Stiehle].

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν Λυγξίτης [Artémidore] καὶ Λύγγιος.

Lunx : [A] |1| ville de Libye proche des *Gadeiroi* après l'Atlantique. |2| Et une île de l'Atlantique et la  
ville Lunx, comme **Artémidore**. [D] |3| L'ethnique est Lunxitês et Lungios.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Tous les textes concernent le nom commun qui désigne le lynx ou le hoquet.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1| La mention de cette ville par Artémidore se retrouve chez Strabon (XVII, 3, 2 et 8) qui précise que les indigènes l'appellent *Trinx* et Eratosthène *Lixos*, ce qu'Artémidore reprochait à ce dernier. La ville est citée également en XVII, 3, 6 et 8 ; elle semble être identique à *Lixos*, ancienne fondation phénicienne plus fréquemment citée. La ville fait l'objet de trois notices dans *l'Épitomé* : Λίγξ, Λίξα et Λύγξ (Desanges 2012, p. 156).

[C] : |2| L'île de ce nom, avec la ville qui devait se trouver à l'intérieur de celle-ci, n'est pas connue par ailleurs. Elle est probablement située au large de la côte atlantique du Maroc actuel.

[D] : |3| La mention de l'ethnique se rapporte très certainement à la ville libyenne. La première forme est typique d'Artémidore ; la seconde relève d'un auteur inconnu.



## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville du nom de *Lunx* est *Lixos*, ville située au sud du détroit de Gibraltar, sur la côte africaine atlantique, et constituant le pendant de *Gadeira/Erutheia* dans la vision mythique de l'extrême-occident. C'est ici en effet qu'Héraclès aurait vaincu le géant Antée et cueilli les pommes d'or du jardin des Hespérides.

La ville est une fondation phénicienne, qui resta indépendante de Carthage. Après la chute du royaume Maure, elle fut intégrée à l'Empire romain ; Claude lui donna le statut de colonie romaine. *Lixus* se trouve près de l'actuelle ville de Larache au Maroc, de l'autre côté du fleuve *Loukkos*. Nous ne détaillerons pas plus l'histoire de cette cité située en dehors de notre périmètre géographique.

Il n'existe pas d'île au large de cette côte ; nous ne savons donc pas où situer l'île que mentionne Artémidore. S'agit-il des îles Canaries ?

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Nous ne tiendrons compte ici que de l'île située dans l'océan Atlantique.

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore	Λύγξ	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIII, 1 (1926), col. 930 (s.v. *Lixus* 2) Dessau.

Jourdain-Annequin 1982 ; Desanges 2012, p. 156 ; Ramon Torres 2013, p. 35-36.

## I. NOTICE

---

**Livre 30 - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 424, 14-15 ; Billerbeck μ 4.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μαγιστρική<sup>(a)</sup> χώρα τῶν<sup>(b)</sup> ταυρίσκων πρὸς τὰ ἄλπεια ὄρη. οἱ οἰκῆτορες μαγίστρικες<sup>(c)</sup>, οἱ τοῖς γερμανοῖς ὄμοροῦσι.

a) Μαγιστρική (ε Μαγεῖστρική) R.- b) τῶν ante πρὸς add. QP(*supra lin.*)N.- c) μαγίστρικες (ex μαγεῖστρικες) R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μαγιστρική

[A] |1| χώρα τῶν Ταυρίσκων πρὸς τὰ Ἄλπεια ὄρη [Charax ? Polybe ?].

[D] |2| οἱ οἰκῆτορες Μαγίστρικες, οἱ τοῖς Γερμανοῖς ὄμοροῦσι [Charax ? Polybe ?].

Magistikê : [A] |1| contrée des Taurisques au contact des montagnes des Alpes. [D] |2| Les habitants sont des Magistrikes, ce sont les voisins des Germains.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

Il est probable que la notice provienne du seul lexique-source.

[A] : |1| Nous n'avons pas d'indication de l'auteur ayant servi de source à Stéphane de Byzance. Cette région n'est pas mentionnée par les auteurs dont nous avons conservé le texte. L'indication géographique étant presque la même que pour les Taurisques (« περὶ τὰ Ἄλπεια ὄρη »), on peut supposer qu'il s'agit du même auteur source ; serait-ce Polybe ? On pourrait imaginer que ce nom apparaissait dans le livre XXXIV, excursus géographique. On peut aussi rapprocher cette notice de celle des *Phrangoi*, le rattachement à l'auteur tardif Parthénios de Phocée : « ἔθνος Ἰταλίας τῶν Ἀλπειῶν ὄρων ἐγγύς ». Mais cet auteur n'est signalé que pour des ethniques par l'intermédiaire d'Oros d'Alexandrie. Ici, la notice est plus large et commence par un toponyme ; nous n'y voyons pas de trace du grammairien tardif, c'est pourquoi nous privilégierons Polybe voire un auteur un peu plus tardif comme Charax (voir partie ethnique).

[D] : |2| Le nom des habitants correspond ici à un nom de peuple, probable branche des Taurisques. Là encore, aucune occurrence n'existe chez les auteurs que nous avons conservés. L'indication d'οἰκῆτορες pour une région est normale dans le lexique-source. La mention des *Germanoi* peut poser une difficulté s'il s'agit bien de Polybe car nous n'avons pas de mention de ce nom avant le I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. (Goudineau 2005, p. 676) ; c'est pourquoi nous proposons plutôt Charax.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Les Taurisques se trouvant en Norique (Europe centrale), ce géonyme sort de notre champ d'étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Charax ?	Μαγιστρική	Ταυρίσκων
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIII, 1 (1928), col. 437 (s.v. *Magistrice*) Fluss.

Strobel, Lafer 2003, p. 149

152-MAINOBΩPA  
(MAINOBÔRA)  
ville – Hispanie (Bétique)

E  
Hécatee

## I. NOTICE

---

**Livre 30 - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 426, 11-12 ; Billerbeck μ 18.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μαινόβωρα· πόλις μαστινηῶν. ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἔθνικόν μαινόβωραῖος.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μαινόβωρα·

[A] |1| πόλις Μαστινηῶν. |2| ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 42].

[D] |3| τὸ ἔθνικόν Μαινόβωραῖος [Hécatee].

Mainobôra : [A] |1| ville des *Mastiênoi*. |2| Hécatee dans l'*Europe*. [D] |3| L'ethnique est Mainobôraîos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécatee.

[A] : |1-2| Vossius (Meineke, *app. crit.*) voyait dans cette forme une contraction de Μαινάκη et Ἔβωρα qu'Hécatee pouvait signaler chez les *Mastiênoi*. On pourrait imaginer que le texte d'Hécatee avait fait l'objet d'une erreur de copie, par exemple en sautant une ligne et télescopant deux noms, mais la forme identique de l'ethnique rend cette hypothèse impossible. Le rattachement de la ville au peuple des *Mastiênoi* est caractéristique d'Hécatee (FGrHist 1 F 42). On trouve chez Strabon (III, 2, 5) et Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 7) le nom de Μαίνοβα. Cette forme était peut-être indiquée en variante et aura disparu avec l'abréviation.

[D] : |3| La forme de l'ethnique provient très certainement d'Hécatee.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est la seule mention avec cette forme. A. Schulten (RE) en fait une ville indigène au contact de *Mainakê*, du fait d'une similitude onomastique. A. Tovar (1974, p. 78-79) considère qu'elle est probablement identique à *Mainoba*. Il existe plusieurs *Mainoba*/*Maenuba* : l'une est une ville située sur le Bas-Guadalquivir (Strabon III, 2, 5) ; une autre, mentionnée par Pline l'Ancien (III, 8) avec un fleuve du même nom, est probablement l'actuelle Vélez-Málaga (Silberman p. 225-226), le fleuve étant alors le Vélez. Elle peut correspondre avec notre notice. Enfin, Pline l'Ancien (III, 11) mentionne encore un autre fleuve du même nom ; c'est le Guadiamar, affluent du Guadalquivir (Correa 2005).

La ville de *Mainoba* située au bord du Vélez est citée également par Pomponius Mela (II, 94) et Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 7). L'embouchure de ce fleuve témoigne d'une occupation très ancienne qui a livré de nombreux vestiges archéologiques. Le premier établissement, situé à l'ouest du fleuve, a été dégagé au lieu-dit Toscanos. C'est une fondation phénicienne qui, selon les fouilles archéologiques, est occupé entre le milieu du VIII<sup>e</sup> siècle et le milieu du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Après une interruption de plusieurs siècles, le site est à nouveau occupé sous l'Empire romain, jusqu'au III<sup>e</sup> siècle de notre ère. On a voulu y voir la localisation de la fondation grecque *Mainakê* (voir fiche [153]). À peu de distance de Toscanos, deux autres sites (Cerro del Peñón et Cerro Alarcón) ont livré les traces d'une occupation des VII<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles av. J.-C. Enfin, de l'autre côté du fleuve se trouve la probable ville de *Mainoba*, au Cerro del Mar (Braun 2004, p. 310). L'occupation remonte peut-être au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. mais n'est clairement établie qu'à partir du IV<sup>e</sup> siècle, à l'époque punique. La ville romaine est établie au même endroit, signe de la continuité de *Mainoba*. Elle constitue un centre politique et économique alors important (Corrales Aguilar 2006, p. 97), toujours en lien avec les salaisons comme pour les autres villes côtières du sud de la péninsule ibérique.

Compte tenu des réalités archéologiques, il est possible que la ville de *Mainobora* corresponde au site de Toscanos, tandis que *Mainoba* serait le Cerro del Mar, une modification (légère) du nom accompagnant ce transfert. Voir également la fiche de *Mainakê* [153] pour compléter les informations sur les sites placés à l'embouchure du Vélez.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Menova</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Μαίνοβα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Maenuba</i> <i>Maenoba</i> Μαίνοβα	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Μαινόβωρα, Μαινόβωραῖος	Μαστινηῶν

Nous ne savons pas

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIV, 1 (1928), col. 575-576 (s.v. *Mainake*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Maenobora* et *Maenoba*) ; **THA II A** 23e ; IIB 142bj.

**Tovar 1974**, p. 78-79 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Braun 2004**, p. 310 ; **Correa 2005** ; **Corrales Aguilar 2006** ; **García-Bellido 2013**, p. 93-95.

**Barrington Atlas**: BATlas 27 A5 (*Maenuba/Menova*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265959>

153-ΜΑΙΚΗ - ΜΑΙΝΑΚΗ  
(ΜΑΙΚĒ, ΜΑΙΝΑΚĒ)  
ville – Gaule ? + Hispanie (Bétique)

Λ (+E ?)  
Artémidore ?

I. NOTICE

---

Livre 30 - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 426, 4-5 ; Billerbeck μ 16.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Μάκη<sup>(a)</sup>· κελτική πόλις· εϋρηται καὶ μαινάκη<sup>(b)</sup> {κελτική} πόλις<sup>(c)</sup>· τὸ ἔθνικὸν μακηνός<sup>(d)</sup>·

a) Μάκη Bouiron : Μάκη RQPN Meineke, Μαινάκη Billerbeck, *susp.* Meineke *in app.*- b) μαινάκη RQPN : Μάκη Billerbeck, Meineke *in app.*- c) κελτική *del.* Bouiron : κελτική πόλις *del.* Billerbeck.- d) μακηνός Bouiron : μακηνός RQ Meineke, Μαινακηνός PN Aldus Billerbeck.

*Texte normalisé et traduction*

Μάικη·

[A] |1| κελτική πόλις [Artémidore ?]. [C] |2| εϋρηται καὶ Μαινάκη πόλις.  
[D] |3| τὸ ἔθνικὸν Μαικηνός·

Maikê : [A] |1| ville celtique. [C] |2| On trouve aussi la ville Mainakê. [D] |3| L'ethnique est Maikênos·

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient vraisemblablement du lexique-source.

[A] : |1| Le nom de *Maikê* (ou *Makê* comme le proposait A. Meineke) n'est pas assuré et n'est pas attesté par ailleurs ; rien ne permet de l'associer à une source particulière. La notice, fortement tronquée par les abrégiateurs successifs (et principalement le troisième), pose problème ; A. Meineke avait supposé une inversion des noms *Makê* et *Mainakê* que nous ne reprenons pas. Dans nos manuscrits (et dans l'édition de M. Billerbeck), cette notice se situe entre *Maidoi* et *Mainalos*, alors que dans les éditions depuis Aldus, elle a été déplacée entre *Maiôtai* et *Makai*. Pour respecter l'ordre alphabétique, nous proposons un lemme *Maikê*. Nous avons pensé qu'il pouvait s'agir d'une erreur de lecture pour la ville de *Mainakê*, avec mélecture d'onicale (MAINAKH lu ΜΑΙΚΗ), qui se serait produite antérieurement à Stéphane de Byzance. Toutefois, *Mainakê*, ville certes problématique mais localisée entre l'embouchure du Vélez et Malaga, ne peut pas être considérée comme une ville celtique, quelques soient les auteurs envisagés. C'est pourquoi, pour tenir compte à la fois de l'ordre alphabétique et du texte des manuscrits, nous proposons cette forme de *Maikê*, qui peut se trouver en Gaule et provenir d'Artémidore. Il est probable que le dernier abrégiateur a fusionné deux notices en une seule, ce qui rend particulièrement difficile le rétablissement des informations d'origine.

[C] : |2| La ville de *Mainakê* est mentionnée par Strabon (III, 4, 2) et le pseudo-Scymnos (v. 147) mais ni chez l'un ni chez l'autre n'apparaît comme celtique ; c'est pourquoi nous proposons de supprimer cette indication, comme le fait également M. Billerbeck.

[D] : |3| La forme de l'ethnique provient de la même source inconnue que pour le nom de la ville.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous n'avons aucune possibilité de localiser la possible ville de *Maikê*.

La ville de *Mainakê* est mentionnée par Strabon (III, 4, 2) : « ἦν ὑστάτην τῶν Φωκαϊκῶν πόλεων πρὸς δύσει κειμένην παρελήφαμεν ; dont la tradition enseigne qu'elle était la dernière ville des Phocéens à l'occident » (trad. Lasserre). Elle est en ruines à son époque (ou celle d'Artémidore ou de Posidonius ?) : « ἀλλ' ἐκείνη μὲν ἀπώτερω τῆς Κάλπης ἐστὶ, κατεσκαμμένη, τὰ δ' ἔχνη σώζουσα Ἑλληνικῆς πόλεως, ἡ δὲ Μάλακα πλησίον μᾶλλον, Φοινικικῆ τῶ σχήματι. Elle a été détruite de fond en comble et le peu de vestiges qui en ont subsisté sont ceux d'une ville grecque, tandis que Malaca, beaucoup plus proche du Mont Calpé, est phénicienne d'apparence » (trad. Lasserre). S'il la situe à proximité immédiate de *Malakê* (voir fiche [154]), elle en est cependant éloignée. Le jugement se fait donc sur la nature des ruines visibles vers la fin du II<sup>e</sup> siècle ou la première moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.

La ville aurait été fondée par les Grecs à la fin du VII<sup>e</sup> siècle et aurait disparu après la bataille d'Alalia vers 540/535 av. Les informations que les historiens ou géographes grecs donnent proviennent vraisemblablement uniquement d'Hécatée, repris ensuite par Ephore, Timée (?) puis Artémidore. On a voulu voir dans le nom de *Mainakê* une déformation de celui de *Malakê*. Cela impliquerait une mauvaise lecture du texte d'Hécatée ce qui n'aurait rien d'impossible. Pour cela, il faut probablement imaginer une forme ΜΑΛΛΑΚΗ lue ΜΑΙΝΑΚΗ. On notera qu'Hécatée écrit déjà ΑΛΛΑΛΙΑ au lieu d'ΑΛΑΛΙΑ (voir fiche [20]), redoublant le Λ. L'erreur de lecture pourrait être due à Ephore et se serait ensuite transmise au pseudo-Scymnos, qui l'utilise comme source, tout comme Artémidore.

Plusieurs historiens (García-Bellido 2013, p. 93-94) ont vu dans le nom de la cité un composé sur une base phénicienne *m'yn* pouvant signifier 'eau' et se serait transformé avec l'adjonction du suffixe ibérique *-oba* (signifiant ville) pour donner le nom de *Mainoba* (voir fiche [152]).

On a voulu voir cette cité dans les vestiges retrouvés à Toscanos, à l'embouchure du Vélez. Toutefois les fouilles ont montré qu'il s'agissait d'une implantation phénicienne et non grecque. H. G. Niemeyer (1979-1980 = 1980) a dressé le bilan de la confrontation entre les sources antiques et les découvertes archéologiques des sites à l'embouchure du Vélez. Les indications de Strabon sont liées aux connaissances qu'il a de seconde main, et qui peuvent remonter ici à Artémidore ou à Posidonius qui ont pu voir les vestiges d'une cité et considérer qu'il s'agissait de *Mainakê* (Niemeyer 1979-1980, p. 301-302), ville qui avait pourtant disparu plusieurs siècles auparavant et que seuls les auteurs les plus anciens (Hécatée et de manière indirecte Avienus) ont pu localiser de manière déjà peut-être un peu approximative. Il est très probable que les vestiges mentionnés par Strabon soient ceux d'une des implantations anciennes à l'embouchure du Vélez, abandonnée déjà depuis plusieurs siècles lors du passage d'Artémidore. P. Jacob (1994) a fait le point sur chacune des hypothèses de localisation et sur les mentions chez les auteurs antiques.

Il convient donc de rester prudent sur la localisation précise de cette fondation. Pour Avienus (v. 426 sq), *Mainakê* est équivalente à *Malakê*, ce qui rejoindrait la possibilité d'une mauvaise lecture d'Hécatée signalée *supra*. Dans ces conditions, la ville grecque pourrait peut-être consister en un quartier spécifique de la ville punique, portant le même nom mais identifiée comme un comptoir colonial, comme on l'observe avec *Emporion* qui dispose d'une véritable ville indigène à son contact.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Μαινάκη	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			

II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? pseudo-Scymnos	Μαινάκη ? Μαινάκη	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Ephore ?	Μαινάκη ?	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Maenace</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee ?	Μαινάκη ?	

Nous voyons dans ce nom de ville une erreur de lecture pour *Malakê* (cf. ci-dessus). La forme est inchangée durant l'Antiquité.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE** XIV, 1 (1928), col. 575-576 (s.v. *Mainake*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Maenaca*) ; **THA** IIB 142bc.

**Tovar 1974**, p. 79-80 ; **Niemeyer 1979-1980** ; **Niemeyer 1980** ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **Jacob 1994** ; **Aubert 2005**.





## I. NOTICE

---

**Livre 30 - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 429, 11-12 ; Billerbeck μ 35.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μαλάκη· πόλις ἰβηρίας. μαρκιανὸς ἐν β΄ τῶν ἐπιτομῶν<sup>(a)</sup> ἀρτεμιδώρου. τὸ ἐθνικὸν μαλακιτανός<sup>(b)</sup>.

a) ἐπιτομῶν PN : ἐπιτόμων RQ.- b) μαλακιτανός RQPN Billerbeck : Μαλακητανός *susp.* Meineke *in app.*

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μαλάκη·

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας. | 2 | Μαρκιανὸς ἐν β΄ τῶν ἐπιτομῶν Ἀρτεμιδώρου.

[D] | 3 | τὸ ἐθνικὸν Μαλακιτανός [Abrégé d'Artémidore ?].

**Malakê** : [A] | 1 | ville d'Ibérie. | 2 | Marcien dans le 2<sup>e</sup> livre des **Abrégés d'Artémidore**. | 3 | L'ethnique est Malakitanos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (μ 88 = *Ambr.* 34)

Μαλακεινός· ὄνομα κύριον.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique de Marcien semble-t-il par l'intermédiaire du lexique d'Oros.

[A] : | 1 | La ville de *Malakê* est mentionnée par Strabon (III, 4, 2, 6 et 14) et Plutarque (*Crass.*, 6, 1).

| 2 | : L'*Épitomé* mentionne ici les *Abrégés d'Artémidore* par Marcien, ce qui est unique dans toute l'œuvre. C'est pourquoi nous pensons que cette lecture a été faite par Oros car ce grammairien indique de la même manière l'*Abrégé de Philon* confectionné par Aelius Serenus. La mention du livre II est peut-être à mettre en rapport avec le pluriel ce qui semble impliquer plusieurs volumes d'abrégés : dans l'édition de Marcien que nous avons conservé, l'abrégé des *Géographiques* d'Artémidore prenait place au début. Si la mention n'est pas due à une mauvaise compréhension du troisième abrégiateur, souvent le plus fautif, il faut comprendre que d'autres œuvres abrégées prenaient place avant Artémidore. Il peut s'agir également d'un rappel du livre d'Artémidore que l'abrégé continuait probablement à matérialiser.

[D] : | 3 | L'ethnique provient d'un auteur inconnu, mais qui peut être également Artémidore. Il s'agirait de la transcription d'une forme latine, *Malacitanus*. On trouve chez Artémidore la mention *Ôritanos* [248] qui peut servir de comparaison. Comme M. Billerbeck, nous avons gardé la forme proposée par les manuscrits qui semble plus fidèle à la forme latine.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de l'actuelle ville de Málaga, dans le sud de l'Espagne. La ville antique, qui se trouvait au niveau de l'Alcazaba, a été fondée par les Phéniciens sous le nom de *mlk* (*Malaka*), au IX<sup>e</sup> siècle av. J.-C., à l'embouchure du Guadalhorce (Cerro del Villar) ; une occupation indigène existait probablement déjà (Delgado Hervás 2008). Elle se développe rapidement grâce aux échanges commerciaux avec les petits établissements des *Mastiênoi*. La conquête de la Phénicie par Nabuchodonosor II en 573 av. J.-C. marque le passage de la ville sous la domination punique. Sur la ville phénicienne et punique, voir Ramon Torres 2013, p. 28-32.

On a proposé de voir également à son emplacement la colonie grecque de *Mainakê*, que les auteurs anciens (comme Strabon, III, 4, 2) situaient 4 km plus à l'est. Il n'y a pas d'accord sur sa localisation, soit au Cerro del Villar soit à Vélez-Málaga ou Almuñécar ni même sur son extension réelle (voir fiche [153]).

La ville passe sous domination romaine à la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., dans le contexte de la Deuxième guerre punique. Elle devient municipes sous l'empereur Titus. Elle a une activité très importante de production de garum et a des liens commerciaux forts avec l'Afrique du Nord.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Plutarque	Μαλάκη Μαλάκη	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Malaca</i> <i>Malaca</i> Μαλάκα	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<i>Abrégé d'Artémidore</i> (Marcien)	<b>Μαλάκη</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Malaca</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom de la ville ne change pas durant l'Antiquité : *Malakê* en grec, *Malaca* en latin.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIV, 1 (1928), col. 823-824 (s.v. *Malake*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Malaca*) ; **THA** IIB 142bd.

**Tovar 1974**, p. 76-78 ; **Silberman 1988**, p. 226 ; **González Blanco 1991**, p. 28, 33 ; **López Castro 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 97 ; **Delgado Hervás 2008** ; **Ramon Torres 2013**, p. 28-32.

**Barrington Atlas** : 27 (*Malacha/Malaca*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/271058>

## I. NOTICE

Livre 30 - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 435, 18-20 - 436, 1-3 ; Billerbeck μ 89.

### I-1A TEXTE DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Μασσαλία· πόλις τῆς λιβυστικῆς<sup>(a)</sup> κατὰ τὴν κελτικὴν, ἄποικος φωκαέων. ἑκαταῖος εὐρώπη. τίμαιος δέ φησιν ὅτι προσπλέων ὁ κυβερνήτης καὶ ἰδὼν ἀλιέα κελεῦσαι<sup>(b)</sup> μᾶσαι<sup>(c)</sup> τὸ ἀπόγειον<sup>(d)</sup> σχοινίον· μᾶσαι<sup>(c)</sup> γὰρ τὸ ἐκδήσαι<sup>(e)</sup> φασιν αἰολεῖς<sup>(f)</sup>· ἀπὸ γοῦν<sup>(g)</sup> τοῦ ἀλιέως καὶ τοῦ μᾶσαι<sup>(h)</sup> ὠνόμασαι. τὸ ἔθνικὸν μασσαλιώτης καὶ μασσαλιεύς<sup>(i)</sup> καὶ μασσαλία καὶ μασσαλιώτις γυνή.

a) Λιγυστικῆς P<sup>ac</sup> Holtmann : λιβυστικῆς RQP<sup>pc</sup>N.- b) ἐκέλευσε Pinedo (ex Eust.) : κελεῦσαι RQPN.-c) μᾶσαι Q Meineke (ex Eust.) : μᾶσαι RPN.- d) ἀπόγειον RQP : ἀπόγειον N, ἀπόγειον Eust.- e) δῆσαι Meineke (ex Eust.) : ἐκδήσαι mss.- f) αἰολεῖς QPN : αἰολεῖς R.- g) γοῦν R : οὔν QPN Aldus.- h) μᾶσαι QP : μᾶσαι RN.- i) μασσαλιώτης καὶ μασσαλιεύς RQP : μασσαλιώτης καὶ μασσαλιεύς N Aldus.

#### Texte normalisé et traduction

##### Μασσαλία

[A] |1| πόλις τῆς λιγυστικῆς κατὰ τὴν κελτικὴν, [B] ἄποικος Φωκαέων. |2| Ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 55]. |3| Τίμαιος [FGrHist 566 F 72] δέ φησιν ὅτι προσπλέων ὁ κυβερνήτης καὶ ἰδὼν ἀλιέα ἐκέλευσε μᾶσαι τὸ ἀπόγειον σχοινίον· μᾶσαι γὰρ τὸ δῆσαι φασιν Αἰολεῖς· ἀπὸ γοῦν τοῦ ἀλιέως καὶ τοῦ μᾶσαι ὠνόμασαι.

[D] |4| τὸ ἔθνικὸν Μασσαλιώτης [ps. Scymnos v. 203] καὶ Μασσαλιεύς [E] καὶ Μασσαλία καὶ Μασσαλιώτις γυνή.

### I-1B TEXTE ET TRADUCTION AVEC L'APPORT DES LEXIQUES

##### Μασσαλία

[A] |1| πόλις τῆς λιγυστικῆς [Hécatee ?] κατὰ τὴν Κελτικὴν [Artémidore ?], [B] ἄποικος Φωκαέων. Ἑκαταῖος Εὐρώπη. |2| Τίμαιος δέ φησιν ὅτι προσπλέων ὁ <τῶν ἀποίκων Φωκαέων> κυβερνήτης καὶ ἰδὼν <ἐκεῖ> ἀλιέα ἐκέλευσε μᾶσαι τὸ ἀπόγειον σχοινίον· μᾶσαι γὰρ τὸ δῆσαι φασιν Αἰολεῖς· ἀπὸ γοῦν τοῦ ἀλιέως καὶ τοῦ μᾶσαι ὠνόμασαι. [C] |3| <ἀγαθὸς γὰρ τοῖς Μασσαλιώταις λιμὴν ὁ Λακύδων. |4| ὄρμον ἢ Μασσαλία ἔχει ἐπίστροφον, ὃ ἔστι περιφερῆ, περιδρομον καὶ καμπύλον, ἢ οὗ ἐπιστρέφονται οἱ ναυτιλλόμενοι.> [D] |5| τὸ ἔθνικὸν Μασσαλιώτης <τὰ γὰρ εἰς ἰα θηλυκὰ καὶ εἰς ἰον οὐδέτερα διὰ τοῦ ωτιος ποιεῖ τὰ ἔθνικα, Σικελιώτης Πηλιώτης. |6| καὶ Μασσαλιώτης [Artémidore ?] ὅπερ Ἰωνικὸν εἶναι δοκεῖ κατὰ τὸ Μασσαλιώτης, Ἀπολλωνιότης, οἰκίτης, ἃ κεῖνται παρὰ τῷ Ἡρωδιανῶ, πλεονασμὸν ἔχει τοῦ η, ὡς τὸ μυθιότης, ὅπερ οὐδ' ἔθνικόν, καὶ τὸ Ἰουλιότης ἀπὸ τοῦ Ἰουλιότης. |7| τὸ δὲ Βαργυλιότης καὶ Μασσαλιότης τέτραπται.> |8| καὶ Μασσαλιεύς <φασὶ δὲ τοὺς Μασσαλιεῖς εὐδοκιμῆσαι ποτε περὶ τε ὀργανοποιῖαν καὶ ναυτικὴν παρασκευήν.> [E] |9| καὶ <χώρα> Μασσαλία [Artémidore ?]. |10| καὶ Μασσαλιώτις γυνή [Strabon ?].

Massalia : [A] |1| ville de la Ligystique au niveau de la Celtique, [B] fondation des Phocéens. |2| Hécatee dans l'Europe. |3| Timée dit que le pilote <des colons phocéens> approchant et voyant <là>

un pêcheur, lui demanda d'attacher l'amarre à la terre ; en effet, les Éoliens disent 'massai' pour 'désai' (attacher). Elle tire donc son nom de 'halieus' et 'massai'. [C] |4| *Massalia* a un mouillage 'epistrophos', c'est-à-dire 'arrondi, circulaire et incurvé', ou bien 'où les marins font demi-tour'. Les *Massaliotai* ont en effet un bon port, le Lacydon. Le mot 'epistrophos' se trouve également chez Homère, quand il dit qu'Ulysse est un 'epistrophos' (visiteur). [D] |5| L'ethnique est *Massaliôtês* < ; en effet le féminin en -ia et le neutre en -ion ont des formes d'ethniques en -ôtês, comme *Sikeliôtês* et *Pêliôtês*. |6| Et *Massaliôtês*, forme qui semble être ionienne d'après les formes *Massaliôtês*, *Apollôniôtês*, *oikiôtês*, que l'on trouve chez **Hérodiën** ; elle a un éta supplémentaire, comme *muthiôtês*, qui n'est pas non plus un ethnique, et *louliôtês* par rapport à *loulitês*. |7| Mais pour *Barguliôtês* et *Massaliôtês* il s'agit d'une modification de lettre.> |8| Et *Massaliëus* < ; on dit que les *Massaliëis* ont toujours été renommés pour la fabrication de machines et l'équipement des navires.> [E] |9| <Le territoire> se nomme aussi *Massaliq*. |10| Et au féminin *Massaliôtis*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### **Paraphrase de Denys le Périégète (v. 75)**

ὅπου καὶ ἡ Μασσαλία γῆ, ἧτοι πόλις, εὐλίμενος, ὄρμον περιφερῆ ἢ ἐπίδρομον ἔχουσα.

### **Scholie d'Oppien (Hyp. III, scholion 543)**

'**Ἐξοχα**' ἐξαίρετως. **Τυρσηνόν** Σικελόν. ἀγρώσσουσιν· ἀγρεύουσιν, οἷτινες κατὰ τὸ Τυρσηνικόν πέλαγος ἀλιεύουσι καὶ περὶ τὴν καλουμένην Μασσαλίαν πόλιν καὶ τοὺς Κελτούς.

### **Scholie à Thucydide (I, 13, 4)**

**Μασσαλίαν οἰκίζοντες** Ἴωνες ὄντες οἱ Φωκαῆς καὶ πολεμούμενοι ὑπὸ Περσῶν, ἀφέντες τὴν Ἴωνίαν ἐπλευσαν ἐπὶ τὴν Ἀφρικὴν τὴν πάλαι Καρχηδόνα καλουμένην· αἰεὶ δὲ ταῖς οἰκιστέλαις αἰ πλησίον ἐναντιοῦνται. ἡ δὲ Μεσσαλία πόλις ἐστὶ τῆς Ἀφρικῆς, Καρχηδῶν δὲ ἡ νῦν Ἀφρικὴ **ABGM**

### **II<sup>e</sup> siècle ? - Harpocration (s.v.)**

**Μασσαλία**· Ἰσοκράτης μὲν φησὶν ἐν **Ἀρχιδάμῳ** ὡς Φωκαεῖς φυγόντες τὴν τοῦ μεγάλου βασιλέως δεσποτείαν εἰς Μασσαλίαν ἀπώκησαν· ὅτι δὲ πρὸ τούτων τῶν χρόνων ἦδη ὑπὸ Φωκαέων ὤκιστο ἡ Μασσαλία καὶ **Ἀριστοτέλης** ἐν **τῇ Μασσαλιωτῶν πολιτείᾳ** δηλοῖ.

### **IX<sup>e</sup> siècle - Photios (Lexicon, s.v.)**

**Μασσαλία**· Ἰσοκράτης φησὶν ἐν **Ἀρχιδάμῳ**, ὡς Φωκαεῖς, φυγόντες τὴν τοῦ μεγάλου βασιλέως δεσποτείαν, εἰς Μασσαλίαν ἀπώκησαν· μαρτυρεῖ δὲ τῷ λόγῳ καὶ Ἀριστοτέλης.

### **X<sup>e</sup> siècle - Souda (ε 3161 ; ε 499 ; μ 242)**

'**Ἐς Μασσαλίαν πλεύσεις**' ἐπὶ τῶν θηλυτέρως καὶ μαλακῶς ζώντων. οἱ γὰρ Μασσαλιῶται θηλύτερον ἔζων στολαῖς ποικίλαις καὶ ποδήρεσι καὶ μύροις χρώμενοι.

'**Ἐκ Μασσαλίας ἦκει**' ἐπὶ τῶν θηλυδριῶν καὶ τεθρυμμένων, παρόσον ἐκείνους φασὶ θηλύτερον στολίζεσθαι μεμυρισμένους καὶ τὰς.

**Μασσαλία**· Ἰσοκράτης φησὶν ἐν **Ἀρχιδάμῳ**, ὡς Φωκαεῖς φυγόντες τὴν τοῦ μεγάλου βασιλέως δεσποτείαν εἰς Μασσαλίαν ἀπώκησαν. μαρτυρεῖ δὲ τῷ λόγῳ καὶ **Ἀριστοτέλης**.

### **XI<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Gudianum (p. 381, 55)**

**Μασσαλία**· Φωκαεῖς καταλιπόντες τὴν Ἴωνίαν διὰ τὴν τῶν Περσῶν ἔφοδον, παρεγένοντο εἰς Γαλατίαν· καὶ ἰδόντες ἀλιεῖα, ἐπ' αὐτὸν ἴεσαν, ἑαυτοῖς παρακελευόμενοι Μεσσαλιεῖς· οὗτος δὲ συλληφθεὶς, ἔδειξεν αὐτοῖς οἰκήσιμον τόπον· ὅθεν καὶ Μεσσαλίαν ὠνόμασαν, ἐν ἧ καὶ ἔλαβον τὸν ἀλιεῖα.

### **XII<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Magnum (p. 574, 166)**

**Μασσαλία**· Φωκαεῖς καταλιπόντες τὴν Ἴωνίαν διὰ τὴν τῶν Περσῶν ἔφοδον παρεγένοντο εἰς Γαλατίαν, καὶ ἰδόντες ἀλιεῖα ἐπ' αὐτὸν ἴεσαν (ἴεσαν *Sorb.*) ἑαυτοῖς παρακελευόμενοι Μασσαλίης (μεσσαλιεῖς *Sorb.*) οὗτος συλληφθεὶς ἔδειξεν αὐτοῖς οἰκήσιμον (τόπον *add. Sorb.*) ὅθεν Μασσαλία ἐκλήθη.

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Iliad.* vol. 1, p. 544, 742 ; vol. 2, p. 252 ; vol. 3, p. 251 ; vol. 4, p. 725)

καὶ οὕτω τὴν Τρωϊκὴν ἀγορὰν ἢ Ἴρις ἐγκόπασα προκαλεῖται εἰς ἔργον τὸν ἐντρεχέστατον Ἔκτορα καὶ φησιν ἀσυνδέτως οὕτως· « Ἔκτορ, σοὶ δὲ μάλιστ' ἐπιτέλλομαι ὧδέ γε ῥέξαι· πολλοὶ γὰρ κατὰ ἄστυ μέγα Πριάμου ἐπικούροι, ἄλλη δ' ἄλλων γλῶσσα πολυσπερέων ἀνθρώπων. τοῖσι δ' ἕκαστος ἀνὴρ σημαινέτω, οἷς ἄρχει, τῶν δ' ἐξηγείσθω κοσμησάμενος πολιήτας », ἦτοι τοὺς ἑαυτοῦ πολίτας, πλεονασμῶ τοῦ η. [οὐ δὴπου γὰρ φυσικῶς ἐνταῦθα ἔγκειται, ὡς ἐν τῷ Μασσαλία Μασσαλιήτης καὶ τοῖς τοιοῦτοις.] (...)

καὶ γὰρ καὶ **Ὀμηρος** τὸν πολίτην πολιήτην φησίν, ὅπερ Ἴωνικὸν εἶναι δοκεῖ κατὰ τὸ Μασσαλιήτης, Ἀπολλωνιήτης, οἰκιήτης, ἃ κεῖνται παρὰ τῷ **Ἡρωδιανῶ**. δύναται δὲ ἐκεῖνο καὶ ἀπὸ τοῦ πολιά γενέσθαι τροπῆ τοῦ α εἰς η. (...)

κάθηνται δὲ Ἀθηναῖς ξόανα καὶ ἐν Φωκαίᾳ καὶ Μασσαλίᾳ καὶ Ῥώμῃ καὶ Χίῳ. (...)

τὸ δὲ « ἀγροιώται » ἀπὸ τοῦ ἀγρόται γίνεται κατὰ διπλὴν ἐπένηθσιν τοῦ τε ι καὶ τοῦ ω μεγάλου, δοκεῖ δὲ ὑποκρίνασθαι τοῦτο ἀναλογίαν τῶν προπαραληγομένων μόνω τῷ ι οἷον Στρατιώτης, Ἀμβρακιώτης, Μασσαλιώτης. (...)

ἀμφίθετος δὲ φιάλη ἢ ἀμφοτέρωθεν αἰρομένη [τῶν ὠτων κατὰ τοὺς ἀμφιφορεῖς, ἢ κατὰ **Ἀρίσταρχον**] ἢ ἐκατέρωθεν τίθεσθαι δυναμένη κατὰ πυθμένα καὶ κατὰ στόμα [ἦτοι πρόσωπον, ὡς δῆλον ἐκ τοῦ· τιθέασι Μασσαλιώται τὰς φιάλας ἐπὶ πρόσωπον.

(*Com. Dion.* v. 75)

ὅτι καὶ ἡ Μασσαλία Γαλατικὴ ἐστὶ, Φωκεῖς δὲ ὤκησαν αὐτήν, οἱ ἐκ τῆς ἔω φυγόντες τὴν τοῦ Κύρου δουλείαν. καὶ ὅτι ὄρμον ἢ Μασσαλία ἔχει ἐπίστροφον, ὃ ἐστὶ περιφερῆ, περιδρομον καὶ καμπύλον, ἢ οὐ ἐπιστρέφονται οἱ ναυτιλλόμενοι. ἀγαθὸς γὰρ τοῖς Μασσαλιώταις λιμὴν ὁ Λακύδων. τὸ δὲ ἐπίστροφος καὶ παρ' **Ὀμήρῳ** κεῖται, ὅπου λέγει ὅτι καὶ Ὀδυσσεὺς ἐπίστροφος ἦν ἀνθρώπων. φασὶ δὲ τοὺς Μασσαλιεῖς εὐδοκιμῆσαί ποτε περὶ τε ὀργανοποιίαν καὶ ναυτικὴν παρασκευήν. ἔστι δὲ οὐ μόνον χώρα Μασσαλία, ἀλλὰ καὶ πόλις Λιγύων περὶ τὴν Κελτικὴν, ἐτυμολογουμένη ἀπὸ τοῦ μάσσαι, ὃ ἐστὶν ἐκδῆσαι, Αἰολικῶς, καὶ ἀπὸ τινος ἀλιέως. προσπλέων γάρ, φασιν, ὁ τῶν ἀποίκων Φωκαέων κυβερνήτης καὶ ιδῶν ἐκεῖ ἀλιέα, ἐκέλευσε μάσσαι, ἦτοι δῆσαι, τὸ ἀπόγειον πεῖσμα· ὅθεν καὶ ἡ πόλις Μασσαλία, παρὰ τὸ μάσσειν καὶ τὸν ἀλιέα.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source et probablement du lexique d'Hécatée pour le début de la notice.

**[A] : |1|** La détermination géographique est ici double, comme pour *Agathê*. La première est propre aux auteurs archaïques et classiques ; on privilégiera ici Hécatée, dont on sait le rôle majeur comme source de son œuvre, et qui est cité un peu plus loin. L'indication est intéressante car elle ne renvoie pas à une possession de la ville par un peuple donné mais la situe au sein d'un territoire, qu'Hécatée appelle la Ligystique et au sein duquel vivent les Ligyens. Toutefois, si l'on lit Eustathe de Thessalonique, on a l'impression que le texte d'origine comportait « Μασσαλία, πόλις Λιγύων » que l'on pourrait rapprocher des différentes mentions de Théopompe. Il est quoi qu'il en soit quasi certain que ce dernier mentionnait Massalia et nous savons, par ce qui suit, qu'Hécatée également.

La seconde détermination, « au niveau de la Celtique » dérive soit de Strabon soit plus vraisemblablement d'Artémidore, par le biais éventuellement de l'*Abrégé* de Marciens mais pas obligatoirement. Ce qui est certain c'est que tous ces auteurs citaient la ville, et qu'ils font partie des sources utilisées fréquemment par Stéphane de Byzance ou son lexique-source. La mention de la ville se trouve également chez Plutarque (*Sol.* II, 7 ; *Caes.* XVI, 2), Athénée (XII, 25 ; XIII, 36), Isocrate (*Archid.* 84), Démosthène (*Zen.*, 5 ; 9), Hérodote (V, 9), Oppien (*Hal.* III, l. 544), Diodore de Sicile (V, 32, 1), pseudo-Scylax (§ 4), pseudo-Scymnos (v. 209), Denys d'Halicarnasse (*De Thucydide*, 19), Aristote (*Politica*, p. 1305b, 1321a), Theophraste (*De lapid.* 19 ; 34), Strabon (I, 4, 4 ; II, 1, 12, 16 et 18 ; 3, 4 ; 4, 3-4 ; 5, 8, 19, 28 et 40 ; III, 2, 6 et 9 ; 4, 8 ; IV, 1, 1, 3-4, et 5-11 ; 4, 4 ; 5, 8 ; 6, 3 ; VI, 1, 1 ; XIII, 1, 41 ; XIV, 1, 38 ; 2, 5 ; XVII, 3, 16), Aelius Aristide (*Panath.* p. 113 ; *Monôd.* p. 262 ; *Aigyp.* p. 356), Ptolémée (*Synt.* 1, 1, p. 110 ; *Geogr.* II, 10, 5 ; VIII, 5, 7), Dion Cassius (XL, 54, 3 ; LV, 10a, 9 ; LX, 21, 3), Polybe (II, 14, 6 et 9 ; 16, 1 ; 32, 2 ; 37, 8 ; III, 41, 5 ; 47, 4 ; 61, 2 ; XXXIII, 9, 7 ; XXXIV, 7, 3), Appien (*Iber.* 162 ; *Bell. civ.* II, 7, 47 ; IV, 11, 84), Parthénius (*Narrationes* VIII, 3), Harpocrate (*Lexicon*, p. 199).

La notice d'origine comportait donc une première détermination, complétée ensuite par plusieurs auteurs qui plaçaient Marseille soit au contact (Artémidore ?) soit dans la Celtique (Strabon ; pour cet auteur toute la Gaule est dénommée ainsi). Très probablement, des citations étayaient ces différentes mentions. Il n'y a

probablement pas lieu ici de multiplier le nombre d'auteurs utilisé par Stéphane de Byzance pour cette seule détermination géographique.

**[B]** : la mention d'une fondation de Phocée, issue très vraisemblablement d'Hécatee, renvoie aussi au pseudo-Scymnos (v. 209-210 : « Μασσαλία δ' ἐστ' ἐχομένη, | πόλις μεγίστη, Φωκαέων ἀποικία. *Marseille vient ensuite, ville immense, colonie des Phocéens* », trad. Marcotte) ainsi qu'à toute une série d'auteurs de Thucydide (I, 13, 6) à Favorinus d'Arles (frag. 96, 12 : « Φωκαίης δὲ τῆ οἰκουμένη οὐκ ἀρεσκόμενοι μύδρους καθέντες εἰς τὴν θάλατταν ὤμοσαν μὴ πρότερον οἴκαδε ἐπανελεύσεσθαι ἢ τοὺς μύδρους ἀναπλεῦσαι· καὶ νῦν ἔτι Φωκαίης Μασσαλίαν οἰκοῦσιν πόρρω τῆς ἑαυτῶν πρὸς τῷ Τυρρητικῷ πελάγει ὠκισμένοι. »).

**[2]** La mention d'Hécatee est ici mise à part, probablement à cause de la réduction du texte de Stéphane de Byzance. Il est possible que dans l'esprit de l'abréviateur, elle ait pu servir ainsi de dénominateur commun à la fois pour la détermination géographique (ville de Ligystique) et la fondation des Phocéens.

**[3]** La fausse étymologie de Massalia d'après Timée a été conservée par tous les abrégiateurs de Stéphane de Byzance. Elle est tout à fait à sa place ici et correspond bien aux mentions chrono-mythographiques qui donne l'origine à la fois de la cité mais aussi du nom qu'elle porte. L'abréviateur aurait pu décider de supprimer cette information mais le côté étymologique l'a emporté. La fin de la notice a de fait beaucoup plus souffert des abréviations successives. L'auteur du lexique-source, comme ses successeurs ne semblent pas avoir lu directement Timée ; cette mention provient probablement de l'un des auteurs, sans doute Artémidore si l'on fait le parallèle avec la notice de *Tauroeis*.

**[D]** : **[4]** La réduction du troisième abrégé a été fatale à la bonne compréhension de ce paragraphe. Il s'agit de plusieurs formes distinctes. Le début est consacré à l'ethnique (formes Μασσαλιώτης et Μασσαλιεύς) puis une forme particulière (de la *chôra* ? Μασσαλία) et la forme féminine (Μασσαλιώτις).

La forme Μασσαλιώτης est présente chez de très nombreux auteurs, très souvent pour définir Pythéas et Euthyménès. Parmi ceux que mentionne habituellement Stéphane de Byzance, on trouve en premier lieu Strabon (II, 5, 8 et 30 ; III, 4, 6, 8 et 17 ; IV, 1, 3, 5-6 et 8-10, 14 ; 2, 1 ; VIIa, 1, 2 ; VII, 3, 1 ; XII, 8, 11 ; XIV, 2, 10), Pausanias (X, 8, 6-7 ; 18, 7), le pseudo-Scymnos (v. 203, 250), Polybe (III, 41, 9 ; 95, 7 ; XXXIV, 10, 7), Elien (*De natura* V, 38 ; XIII, 16 ; *Varia historia* II, 38), Appien (*Iber.* 55) et Marcién (*abrégé Per. Men.*, § 2). Cet ethnique apparaît dans le titre même de l'œuvre d'Aristote *Sur la constitution des Marseillais* (τῆ Μασσαλιωτῶν Πολιτεία) et dans sa *Poétique* (p. 1457a). On le trouve également chez Plutarque (*paroimiai ais Alexandreis echrônto*, 1, 60), Diodore de Sicile (V, 38, 5), Lucien (Toxaris, 24), pseudo-Scylax (§ 2), Galien (*Ad Glacon.* vol. 11, p. 87 etc...), pseudo-Aristote (*Mirab.* p. 837a), le pseudo-Plutarque (*placita phil.* p. 897B et F), Aelius Aristide (*Aigyp.* p. 356), Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 2 ; VIII, 8, 3), Dion Cassius (XLI, 19, 1 et 4 ; 21, 3 ; 25, 1), Julius Pollux (*Onomas.* VII, 60) et Hipparque (*Com. Arati et Eudoxi*, I, 4, 1).

L'autre forme pour le masculin, Μασσαλιεύς, n'est mentionnée par aucun des auteurs que nous connaissons. Il faut peut-être attribuer cette forme à l'un des géographes ou historiens hellénistiques comme Eudoxe de Cnide, Ephore ou Eratosthène voire Théopompe (nous excluons Timée, dont la constitution des ethniques semble avoir une forme assez spécifique ; voir fiche *Sargantha* **[213]**). Ephore est cité en tout 60 fois dans l'*Épitomé*, pratiquement toujours pour ses *Histoires* mais jamais à propos de la Méditerranée occidentale (à l'exception de la Sicile). Chez Théopompe, on trouve une série de mentions de villes et de peuples probablement situés dans la péninsule ibérique, dans le livre XLIII constituant un excursus de ses *Philippiques*. Eratosthène était assez peu cités dans l'*Épitomé* ; C'est peut-être Eudoxe qui a le plus de chance d'avoir été cité ici : nous avons conservé une mention se rapportant à la ville d'*Agathê* (Agde) et il a la particularité d'avoir souvent des ethniques qui se terminent par -εύς.

La forme *Massaliêtês*, beaucoup plus rare, se trouve chez Polybe (XXXIII, 8, 2 ; 9, 1-2 ; 10, 12, fragments rapportés par Constantin Porphyrogénète), Athénée (I, 48 ; IV, 36 ; X, 33 ; XI, 103) et Appien (*Ital.* VIII, 3) et, pour les auteurs que ne cite pas Stéphane de Byzance, Plutarque (*Marius* XXI, 7) et Diodore de Sicile (XIV, 93, 5). Stéphane de Byzance, dans la partie la moins abrégée de l'*Épitomé*, le signale à propos de l'ethnique d'*Aiginai* : « τὸ δὲ πολιτῆς πλεονασμὸν ἔχει τοῦ η, ὡς τὸ μυθιήτης, ὅπερ οὐδ' ἐθνικόν, καὶ τὸ Ἰουλιήτης ἀπὸ τοῦ Ἰουλίτης. τὸ δὲ Βαργυλιήτης καὶ Μασσαλιήτης τέτραπται. *Le polietês a l'ajout d'un êta, comme le muthiêtês, à cause de quoi il n'est pas un ethnique ; et le Iouliêtês est formé à partir de Ioulitês. Mais le Barguliêtês et Massaliêtês ont (une lettre) modifiée* ». On devait trouver également cette forme dans la notice de Massalia avec cette indication grammaticale, peut-être issue du travail de comparaison formelle réalisé par Oros d'Alexandrie.

**[E]** : Il reste la question du vocable Μασσαλία dans cette rubrique, qui ne correspond pas au nom même de Marseille même s'il s'écrit de manière identique. On peut supposer qu'il s'agit soit d'un féminin (mais qui n'est pas attesté par ailleurs) soit du nom « Massalie », dans le sens de « terre de Marseille ». C'est peut-être le sens de l'expression que l'on trouve chez Denys le Périégète (v. 75), lorsqu'il parle de la « γαῖα Μασσαλίη », explicité sous une autre forme par le pseudo-Aristote (*Mirab.* p. 837b) : « ἐν τῇ τῶν Μασσαλιωτῶν χώρα (la

*chôra* des Marseillais ». Stéphane de Byzance signalait probablement ici l'emploi que fait Artémidore dans plusieurs des notices (*Alônis* [23], *Aueniôn* [36], *Kabelliôn* [118], *Kurênê* [140] et *Rhodanousia* [203]).

La forme *Massaliôtis* est indiquée seulement par Strabon (IV, 2, 3 : « Μασσαλιώτιδος »), mais pas dans le sens d'un féminin mais de celui de « Massalie » ; il utilise aussi (IV, 1, 12) le terme de Μασσαλιωτική (Thollard 2009, p. 35 et 41 le traduit de la même manière par *Massaliotis*).

On devait trouver initialement également le ktétique (μασσαλιωτική), présent chez Strabon (IV, 1, 6 et 12 ; 6, 3 et 11), le pseudo-Scymnos (v. 146), Polybe (III, 41, 5 et exceptionnellement sous sa forme ionienne en III, 95, 6), Elien (*De natura* XIII, 16 ; *Varia historia* II, 38) et, pour les auteurs non lus par Stéphane de Byzance, Galien (*De sanitate tuenda*, vol. 6 p. 282 etc...) et Aelius Aristide (*Aigyp.* p. 353). Signalons enfin le topique Μασσαλιθηεν chez Lucien (*Toxaris*, 24).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville correspond à l'actuelle Marseille (France).

La cité a été fondée par les Phocéens vers 600 av. J.-C. selon le témoignage en particulier de Timée (Hermay *et al.* 1999, p. 40). Localisée au départ sur la pointe d'un large promontoire, elle est progressivement agrandie jusqu'à englober, probablement au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les trois buttes dominant un plan d'eau protégé au sud.

La prise de Phocée par les Perses vers 540 av. J.-C., rapportée par Hérodote (I, 162-164), contribue certainement à l'accroissement de la population. C'est à la même époque que la ville connaît une première extension qui l'amène jusqu'au contact de ce qui sera la limite orientale de la cité jusqu'au Moyen Âge. Au-delà, les fouilles ont mis en évidence une vaste zone de carrières d'argile qui ont profondément creusé et modifié l'espace surbain (Bouiron 2013b).

Les fouilles réalisées ces dernières décennies (voir Hermay *et al.* 1999 et Bouiron Mellinand 2013) ont montré l'importance du développement urbain, même si les monuments publics restent encore singulièrement peu représentés pour l'époque grecque. Les différentes phases d'expansion urbaine et une configuration de terrain assez irrégulière ont déterminé des orientations variables de la trame urbaine mais toujours orthonormés à l'intérieur des grands ensembles.

Les fouilles archéologiques ont aussi exploré les niveaux du port grec, à la fois dans la partie terrestre et marine. On a pu ainsi mettre en évidence les premiers aménagements portuaires dès l'époque grecque archaïque (Hermay *et al.* 1999, p. 45-49). A l'époque hellénistique, l'espace fouillé a livré des vestiges des *navalia*, avec les loges pour les navires de guerre que mentionne Strabon (Hermay *et al.* 1999, p. 125-130).

La dernière extension urbaine est enclose dans une nouvelle enceinte, construite en grand appareil et qui reste en usage pratiquement jusqu'au Moyen Âge. C'est elle que Jules César affronte en 49 av. J.-C. lors du siège qu'il fait subir à la ville qui a pris le parti de Pompée durant la guerre civile. A partir d'Auguste, la ville retrouve un nouveau souffle, qui se manifeste par la construction de nouveaux édifices comme les thermes du port (R. Thernot *in* Bouiron, Mellinand 2013, p. 78) ou le théâtre dont subsistent quelques gradins (A. Badie *in* Bouiron, Mellinand 2013, p. 79). Au niveau du port, des séries d'entrepôts à dolia sont installés à proximité du rivage (A. Hesnard *in* Bouiron, Mellinand 2013, p. 86-87). La ville connaît peut-être une légère phase de déclin dans la seconde moitié du III<sup>e</sup> siècle et au siècle suivant, mais elle reprend son expansion démographique au V<sup>e</sup> siècle avec l'aura nouvelle de grands personnages du christianisme installés à Marseille (Salvien, Cassien).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Ammien Marcellin	Μασσαλία, Μασσαλιώτης <i>Massilia</i>	
III <sup>e</sup> s.	Oppien Elien  Dion Cassius Justin	Μασσαλία Μασσαλιῶται, Μασσαλιωτική Μασσαλία, Μασσαλιῶται <i>Massilia</i>	
II <sup>e</sup> s.	Galien  Pausanias	Μασσαλιώτης, Μασσαλεω- τικόν	



	Lucien Ptolémée Appien  Denys le Périégète Plutarque	Μασσαλιῶται Μασσαλιώτης, Μασσαλίηθεν Μασσαλία, Μασσαλιῶται Μασσαλία, Μασσαλιήται, Μασσαλιῶται Μασσαλία Μασσαλία, Μασσαλιήται, Μασσαλιῶται	
I <sup>er</sup> s.	Dion Chrysostome Dioscorides Pedanius Pline l'ancien Pomponius Mela Strabon  Tite-Live	Μασσαλία Μασσαλία, Μασσαλιωτικόν <i>Massilia</i> <i>Massilia</i> Μασσαλία, Μασσαλιώτης, Μασσαλιώτις, Μασσαλιωτική <i>Massilia</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile  Jules César Cicéron Parthénus de Nicée	Μασσαλία, Μασσαλιήται, Μασσαλιῶται <i>Massilia</i> <i>Massilia</i> Μασσαλία	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos  Polybe	Μασσαλία, Μασσαλιῶται, Μασσαλιωτική Μασσαλία, Μασσαλιήται, Μασσαλιῶται, Μασσαλιητική, Μασσαλιωτική	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Timée</b>	<b>Μασσαλία</b>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scylax Aristote Théophraste Isocrate Démosthène	Μασσαλία, Μασσαλιῶται Μασσαλία, Μασσαλιῶται Μασσαλία, Μασσαλιῶται Μασσαλία Μασσαλία, Μασσαλιῶται	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Thucydide Hérodote	Μασσαλία Μασσαλία	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécaté</b>	<b>Μασσαλία</b>	ἄποικος Φωκαέων

Le nom de la ville reste identique pour toute la période chez les auteurs grecs (*Massalia*) et romains (*Massilia*).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIV, 2 (1930), col. 2130-2153 (s.v. *Massalia*) Philipp ; **Smith 1854** (s.v. *Massilia*).

**Rivet 1988**, p. 219-222 ; **Silberman 1988**, p. 214-215 ; Hermay *et al.* 1999 ; **Bats 2003**, p. 148 ; **Zehnacker 2004**, p. 130-131 ; **Bouiron 2013b** ; **Bouiron, Mellinand 2013** ; **Garcia, Bouffier 2014** ; **Bouiron 2014**.

**Barrington Atlas** : 15 E3 (*Massalia/Massilia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148127>

## I. NOTICE

---

**Livre 30 - Troisième abrégé** (*taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %*).  
*Meineke 436, 6-7 ; Billerbeck μ 91.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μασσία· χώρα ἀποκειμένη<sup>(a)</sup> τοῖς ταρτησίοις<sup>(b)</sup>. τὸ ἔθνικὸν μασσιανός. θεόπομπος μγ'.

a) παρακειμένη Meineke : ἀποκειμένη *mss.*- b) ταρτησίοις : ταρτησίους V.

a- Erreur probable due à une abréviation mal lue.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μασσία

[A] |1| χώρα παρακειμένη τοῖς Ταρτησίοις [Théopompe].

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Μασσιανός. |3| Θεόπομπος μγ' [FGrHist 115 F 200].

Massia : [A] |1| région placée près des *Tartessoi*. [D] |2| L'ethnique est Massianos. |3| Théopompe dans le 43<sup>e</sup> livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : |1| Aucun des textes antiques conservés ne mentionne ce toponyme ; comme l'ethnique, il est vraisemblablement issu de Théopompe, de même que la détermination géographique. Le terme ἀποκειμένη est très certainement une erreur puisqu'il n'apparaît jamais dans l'*Épitomé* alors que παρακειμένη se trouve à plusieurs reprises ce qui selon nous valide la correction d'A. Meineke. Le nom de *Massia* pourrait avoir une correspondance avec *Mastia*, ville du peuple des *Mastianoï*, comme l'indique Meineke dans son appareil critique, reprenant l'identification proposée par C. G. Heyne mais ce n'est pas celle qui apparaît dans la notice [157] (voir l'argumentation correspondante).

[D] : |2-3| Le nom du peuple provient de Théopompe (FGrHist 115 F 200), au livre XLIII des *Philippiques*. Nous proposons d'y voir une déformation du nom des *Mastianoï/Mastiênoi* (forme ionienne), la source de Stéphane de Byzance ayant semble-t-il utilisé un texte un peu corrompu ou mal lu de cet auteur (voir par exemple la mention de *Tlêtes* pour *Glêtes*). Toutefois cela rejoint la forme qu'utilise Avienus ; nous renvoyons à l'analyse de la fiche [157].

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Voir la fiche *Mastianoj* [157].

## **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Mastianoj* [157].

## **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Mastianoj* [157].

**157-ΜΑΣΤΙΑΝΟΙ**  
**(ΜΑΣΤΙΑΝΟΙ)**  
peuple – Hispanie (Bétique)

**Λ+Ε**  
**Polybe+Hécatee**

**I. NOTICE**

---

**Livre 30 - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 436, 16-17 ; Billerbeck μ 93.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Μαστιανοί· ἔθνος πρὸς ταῖς ἡρακλείαις<sup>(a)</sup> στήλαις. ἑκαταῖος εὐρώπη. εἴρηται δὲ ἀπὸ μαστίας πόλεως.

a) ἡρακλείαις RPN : ἡρακλείους Q.

**Texte normalisé et traduction**

**Μαστιανοί**

**[Da] | 1|** ἔθνος πρὸς ταῖς Ἠρακλείαις στήλαις **[Polybe]**. **| 2|** Ἑκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 41]. **[Db]**  
**| 3|** εἴρηται δὲ ἀπὸ Μαστίας πόλεως **[Polybe]**.

**Mastianoí** : **[Da] | 1|** peuple au contact des Colonnes d'Hercule. **| 2|** **Hécatee** dans l'*Europe*. **[Db] | 3|**  
On dit que le nom provient de la ville Mastia.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient probablement d'un mélange du lexique source (**| 1|** et **| 3|**) avec le lexique d'Hécatee (**| 2|**).

**[Da]** : **| 1-2|** La forme *Mastianoí* vient sans nul doute de Polybe (III, 33, 10) alors qu'Hécatee écrit systématiquement *Mastiēnoi* (cf. les notices *Elbestioi* **[80]**, *Mainobôra* **[152]**, *Molubdinê* **[172]** et *Sixos* **[220]**). De plus, la détermination géographique est strictement similaire à celle de la notice de *Tarsēion* **[228]** qui est explicitement rattachée à Polybe. C'est pourquoi nous proposerons cet auteur pour la détermination géographique. Comme nous sommes ici dans une notice très résumée, il est probable que l'abrégiateur a juxtaposé le nom d'Hécatee avec la détermination géographique de Polybe, en supprimant les informations intermédiaires. Il n'est d'ailleurs pas totalement impossible que le manuscrit d'origine ait eu *Mastiēnoi*, corrigé ensuite en fonction du nom de la ville et de la mention disparue de Polybe ; l'ultime abrégiateur aura pu être influencé par la forme associée à la ville à la fin de la notice.

Hérodote donne la même forme qu'Hécatee (*Mastiēnoi*) dans la notice *Ibêria* **[101]** ; il devait être également cité dans cette notice conservée seulement sous cette forme réduite.

**[Db]** : **| 3|** Le nom de la ville est donné par Polybe (III, 24, 2 et 4), ce qui renforce l'identification première de la notice avec cet auteur.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple des *Mastiênoi* n'est mentionné que par les auteurs grecs anciens. Le dernier à les citer est Polybe, à propos du transfert vers l'Afrique de soldats ibériques qu'organisa Hannibal durant l'hiver 219/218 av. J.-C. P. Moret (2002) considère que l'homonymie n'est que fortuite entre les *Mastianoï* de Polybe et le peuple des *Mastiênoi*, mais rien ne s'oppose à ce que les *Mastiênoi* de Polybe soient bien équivalents à ceux connus antérieurement. Le transfert vers l'Afrique peut coïncider avec la fin de la présence de ce peuple en Ibérie et donc des mentions que l'on peut attendre des *Mastiênoi*.

Hécatée et Hérodote utilisent la même forme ionienne *Mastiênoi*. Avienus emploie la forme *Massieni*, qui correspond parfaitement aux *Massianoï* de Théopompe ; ses indications renvoient au même emplacement, la côte méridionale de l'Ibérie, à l'est du détroit de Gibraltar. On peut donc sans trop de problème établir une correspondance entre *Mastienoï* et *Massianoï/Massieni*. Enfin la région, appelée *Massia*, chez Théopompe trouve un rapprochement avec *Mastia*, signalée par Polybe d'après le texte de l'accord entre les Carthaginois et les Romains en 348 av. J.-C. Compte-tenu des analyses contradictoires qui en ont été faites, il est important de réexaminer ce que nous savons au sujet de ce document.

Ce traité a fait l'objet d'une relecture critique récente (Moret 2002), reprise plus en détail par rapport au texte de Polybe grâce aux commentaires de M. Molin (2004 p. 188-189), dans le volume du livre III de Polybe paru dans la collection des Universités de France. Avant de reprendre les différentes étapes de ce débat, examinons les données fournies par l'*Epitomé*.

Nous avons deux notices distinctes, l'une pour *Tarsêion* [228] et la seconde pour la ville de *Mastia* (venant en deuxième partie de la notice des *Mastianoï*). Il est intéressant d'analyser leur détermination géographique : dans les deux cas, il s'agit de « πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις » ; pour *Tarsêion*, dont la notice est moins résumée, il est précisé que la référence est le livre III de Polybe. Nous sommes donc bien en lien avec le texte qui nous intéresse. On notera que dans tout l'*Epitomé*, la seule autre détermination géographique strictement identique se trouve dans la notice de *Baikula*, qui semble provenir également de Polybe (voir l'argumentation dans la fiche [39]). Pour les trois notices, il est difficile de savoir comment la localisation a pu être faite, compte tenu de ce qu'indique le texte de Polybe. Pour *Baikula*, la localisation la plus vraisemblable de cette cité se trouve à 300 km au nord-est du détroit de Gibraltar ; on ne peut donc pas dire que l'on soit proche de celui-ci. Il n'est donc pas impossible que les déterminations géographiques du lexique de Polybe ne soient pas exactes et que son auteur ait donné de lui-même une détermination qu'il restituait à défaut de la trouver chez l'historien. On notera d'ailleurs que les trois géonymes ne sont pas localisables d'après le seul texte de Polybe. Il faut toutefois rappeler qu'il existe des formes d'ethnique dans la notice de *Tarsêion*, ce qui implique que d'autres auteurs ont également utilisé ce toponyme. En conclusion, la détermination géographique de *Mastia* et *Tarsêion* ne repose sur rien, si ce n'est, probablement, l'assimilation de *Mastia* avec le peuple des *Mastiênoi/Mastianoï*, cette dernière forme provenant aussi de Polybe.

Si l'on reprend le texte de Polybe, *Mastia* et *Tarsêion* sont issus du texte du traité conclu par Carthage et Rome en 348. À l'inverse de celui de 509 (III, 22-23), écrit en latin archaïque, Polybe ne précise pas si ce second traité lui a posé des problèmes de lecture. On peut supposer toutefois qu'en deux cents ans les différences de langue et d'écriture, clairement visibles, pouvaient malgré tout donner lieu à des erreurs de compréhension. Polybe donne d'abord une analyse rapide du contenu (III, 24, 1-2) puis il traduit en grec ce traité, assez proche de l'original (III, 24, 3-13) ; enfin, il en fait une petite analyse géostratégique (III, 24, 14-16). Il y a donc deux niveaux différents ; d'abord le texte lui-même, lu et traduit par Polybe, puis l'analyse qu'il en fait. Concernant la lecture même du manuscrit de Polybe, E. Foulon et M. Molin proposent de lire *Μαστία Ταρσηίων* pour tenir compte du singulier *πρόσκειται* ce qui revient à valider l'hypothèse d'une mauvaise lecture du latin archaïque génitif pluriel \**Tarseiom*. On a donc très vraisemblablement une *Mastia* des *Tarsêioi*.

La difficulté vient de l'assimilation qui semble possible entre cette *Mastia* et la *Massia* mentionnée par Théopompe. Or la première est une ville (on peut supposer que c'est effectivement le cas chez Polybe) alors que la seconde est une région, proche des *Tartessioi*. On peut d'ailleurs proposer que la précision qu'apporte l'inscription d'Hannibal d'une *Mastia* des *Tarsêioi* a peut-être pour origine une confusion possible avec un toponyme du même nom ailleurs (en Ibérie ?) et qu'il convenait de distinguer les deux. Mais c'était sans compter avec la confusion *Tartessioi/Tarsêioi* qui allait embrouiller les érudits.

Nous suivrons donc P. Moret et M. Molin et rejetons l'hypothèse que cette ville *Mastia* se soit trouvée en Ibérie (ce qui, selon nous, ne veut pas dire qu'il n'en existait pas une du même nom en Ibérie mais ce n'est pas celle que mentionne le traité).

Chez Polybe, la forme *Mastianoï* ne pose pas de problème de lecture, mais le nom du peuple qui précède, les *Thersítai*, est plus énigmatique. Rien dans le texte de Polybe ne permet de les situer précisément ; on sait seulement qu'il s'agit de peuples d'Ibérie. C'est ainsi d'ailleurs que l'auteur du lexique de Polybe identifie les *Thersítai* « peuple ibérique ». En revanche pour les *Mastianoï*, la similitude avec les *Mastiênoi* a très certainement permis de noter l'identification géographique. Est-ce que les *Mastianoï* sont bien les *Mastiênoi* précédents ? C'est probable ; toujours est-il qu'il s'agit ici de la dernière mention de ce peuple.

On a cherché alors à les retrouver parmi les peuples connus ensuite et l'on a proposé de les identifier avec le peuple des *Bastetani*, par assimilation vaguement homophonique. Or, cette identification ne tient pas. D'abord, même si l'on veut croire qu'il existait dans les langues paléohispaniques un phonème occlusif bilabial nasalisé 'mb' ayant évolué en 'm' ou 'b' (García Moreno 1990, p. 62-63 ; voir également Alvarez Delgado 1952), les deux formes sont difficiles à considérer comme identiques. Mais surtout, les villes des *Mastiênoi* données par Hécátée correspondent directement aux villes des *Bastuli* si l'on suit les indications de Pline et non à celles des *Bastetani*, peuple situé plus au nord (Ferrer Albelda 2001-2002, p. 276 sq.).

Enfin, dernier élément concernant ce peuple, nous pensons que la notice de *Sualis*, qui attribue cette cité aux *Mastianoï*, trouve sa source chez Artémidore ; mais nous ne savons pas si, chez cet auteur, la mention avait un caractère archéologique ou non. On considèrera donc que, s'il n'y a pas d'erreur lors de la gravure, l'inscription de 205 constitue leur mention la plus tardive certaine et qu'ils ont disparu au plus tard au 1<sup>er</sup> siècle av. J.-C., remplacés ensuite par les *Bastuli* au 1<sup>er</sup> siècle de notre ère sur le territoire de leur implantation primitive.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe	Μαστιανοί ? Μαστιανοί	hypothèse
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus <i>Ora maritima</i> ) Théopompe/Pythéas	Massieni Μασσία, Μασσιανός	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodore	Μαστιηνοί	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécátée	Μαστιηνοί	

Le peuple des *Mastiênoi* est donc indiqué sous cette forme (ionienne) par Hécátée et Hérodore et sous la forme *Massianoï* par Théopompe, probablement en lien avec le voyage de Pythéas. La forme *Mastianoï* de Polybe est issue d'une inscription bilingue (grecque et punique), datée de 205 av. J.-C., gravée sur l'autel dédié par Hannibal dans le sanctuaire d'Héra du cap Lacinion qu'a vue et copiée Polybe.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIV, 2 (1930), col. 2153-2154 (s.v. *Massieni*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Mastiani*) ; **THA** IIA 23c ; IIB 64b ; IIB 142be et bf.

**Alvarez Delgado 1952** ; **Tovar 1974**, p. 24-25, 27-28 ; **García Moreno 1990** ; **González Blanco 1991**, p. 28, 34 ; **García Alfonso 2000**, p. 128-131 ; **Ferrer Albelda 2001-2002** ; **Moret 2002** ; **Braun 2004**, p. 309.

**Barrington Atlas** : 27 (*Mastia/Massia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270345>



**158-ΜΑΣΤΡΑΜΕΛΗ**  
**(MASTRAMELÉ)**  
ville et étang – Gaule (Narbonnaise)

**M**  
**Abrégé d'Artémidore**

**I. NOTICE**

---

**Livre 30 - Troisième abrégé** (*taux moyen de conservation du texte : 11,8 % - taux théorique : 12 %*).  
*Meineke 436, 18-19 ; Billerbeck μ 94.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

***Texte de l'archétype***

Μαστραμέλη<sup>(a)</sup>· πόλις καὶ λίμνη τῆς κελτικῆς· ἀρτεμίδωρος ἐν τῇ ἐπιτομῇ τῶν ια΄.

a) Μαστραμέλη RQP : Μαστραμέλλη N Aldus.

***Texte normalisé et traduction***

**Μαστραμέλη**·

**[A] | 1 |** πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς. **| 2 |** Ἀρτεμίδωρος ἐν τῇ Ἐπιτομῇ τῶν ια΄ [F 2 *epit.* Stiehle].

**Mastramelê** : **[A] | 1 |** ville et étang de Celtique. **| 2 |** Artémidore dans l'*Abrégé des Onze*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis***

**Μαστραμέλλη**, <πόλις> Γαλλίας Ναρβωνησίας. τὸ ἐθνικὸν Μαστραμελληνός.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique de Marcien. Il manque la mention de l'ethnique.

**[A] : | 1 et 2 |** la ville et l'étang sont mentionnés d'après l'*Abrégé d'Artémidore* par Marcien. Nous pensons que le rattachement à la Celtique était présent de la même manière dans l'œuvre primitive. Il est possible que le lexique-source comportait la mention originale d'Artémidore, cette information aura disparu lors du travail de compilation de Stéphane de Byzance.

Dans le *Lexicum Normannensis*, la ville est donnée avec deux λ, et rattachée à la Gaule Narbonnaise. Ce lemme, s'il remonte bien à Diogenianus, ne provient ni de Strabon ni de Marcien. Il faut donc imaginer qu'un auteur entre le début du I<sup>er</sup> siècle avant notre ère et la première moitié du II<sup>e</sup> siècle mentionnait cette cité, rattachée à la province de Gaule Narbonnaise.

**[D, absent] : | 3 |** Dans la notice telle que nous l'avons conservée, il manque la forme dérivée ; on peut supposer une forme d'ethnique que l'auteur du troisième abrégé, ultime abréviation de Stéphane de Byzance, aura fait disparaître. On trouve dans le *Lexicum Normannensis* la forme Μαστραμελληνός, transposition du latin.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---



Les mentions sont peu nombreuses pour ce géonyme. On a depuis longtemps rapproché l'indication d'Avienus (*Ora marit.* v. 701) qui signale l'oppidum de *Mastrabala*, mais le texte est ici corrompu. H. Tréziny (2004, p. 95) a repris l'ensemble des corrections qui ont été proposées. Voici le texte tel qu'il se présente (v. 700-703) : *Gens hinc Nearchi, Bergineque ciuitas, | Salyes atroces, oppidum priscus ra Mastrabala | Paludes, terga celsum prominens, | Quod incolentes Cecylistrum uocant* ». Le problème porte sur les vers 701-702, le premier étant trop long et le second trop court. R. Busquet et R. Pernoud rapprochaient le terme 'ra' du nom de Sainte-Marie-de-la-Mer au Moyen Âge (*Beata Maria de Ratis*) ; la plupart des érudits suppriment ce mot qui semble ne pas avoir de sens. De même, Voss a proposé de modifier 'paludes' en 'paludis', mais il n'y a pas d'unanimité sur cette correction. Si le sens exact reste à trouver, nous ne suivons pas Henri Tréziny lorsqu'il propose qu'Avienus ait pu lire Stéphane de Byzance et faire de 'ra' la corruption de la déesse grecque Πῆα (Mǎ), mentionnée quelques lignes au-dessus dans l'*Épitomé* (dans la version du troisième abrégé ...).

Notons que Plin l'Ancien (III, 33) ne mentionne qu'un étang de ce nom ; chez Artémidore ce sont les deux (ville et étang), dans le *Lexicum Normannensis* uniquement la ville (mais nous sommes là dans la liste des villes, cela ne sous-entend pas qu'il n'existe pas d'étang de ce nom). Enfin Ptolémée ne signale pas ce toponyme ; même si la ville a pu disparaître, l'étang existait encore et aurait pu être mentionné. Il est plus probable qu'il n'a inclus que les toponymes disposant de coordonnées géographiques, ce qui n'a permis de l'inclure dans sa liste.

L'association d'un étang et d'un oppidum a fait rapprocher ce nom du site de Saint-Blaise ; mais rien n'est moins sûr : le fait d'avoir encore le nom, avec l'ethnique, dans le *lexicum Normannensis* implique très probablement une survie du toponyme (et donc de la ville) au moins au I<sup>er</sup> siècle de notre ère. Par ailleurs, le site de Saint-Blaise porte le nom d'*Ugium* durant le haut Moyen Âge (attesté dès 739 dans le testament d'Abbon et en 828 dans le testament de Leibulfe, Gateau 1996, p. 286-287). Nous ne pouvons proposer plus que les interrogations de G. Barruol en 1969 (p. 197) : aucune localisation précise de l'oppidum et de l'étang qui le jouxtait n'est possible avec certitude.

L. Pérez Vilatela (2000, p. 152) propose de situer ce toponyme sur la côte atlantique de la Lusitanie, ce qui bien évidemment n'est pas possible.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	Μαστραμέλλη, Μαστραμελληνός	Γαλλία Ναρβωνησία
I <sup>er</sup> s.	Plin l'Ancien	( <i>stagnum</i> ) <i>Mastromela</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<i>Abrégé d'Artémidore</i> (Marcien)	<b>Μαστραμέλη</b>	πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Mastrabala</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme semble être *Mastramelê*, qui correspond en latin à *Mastramela*. La forme d'Avienus comporte une erreur de copie du 'b' pour 'm' et celle de Plin à 'o' pour 'a'.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XIV, 2 (1930), col. 2176 (s.v. *Mastramela*) H. G. Wackernagel ; **Smith 1854** (s.v. *Mastramela*) ; **THA** IIB 142bg.

**Brunel 1945**, p. 129 ; **Benoit 1965**, p. 129-130 ; **Barruol 1969**, p. 196-197, 201, 224 n. 1 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34 ; **Gateau 1996**, p. 75 et 286 ; **Bats 2003**, p. 153 ; **Tréziny 2004** ; **Zehnacker 2004**, p. 130.

**Barrington Atlas** : 15 (*Mastramela*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/151778>

159-MATISKΩN  
(MATISKŌN)  
ville – Gaule (Lyonnaise)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Ματισκῶν, <πόλις> γαλλίας κελτικῆς. τὸ ἐθνικὸν ματισκωνήσιος.

Ματισκῶν·

[A] |1| <πόλις> Γαλλίας Κελτικῆς.

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Ματισκωνήσιος.

Matiskôn : [A] |1| <ville> de Gaule Celtique. [D] |2| L'ethnique est Matiskônêsios.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : |1| La ville est rattachée à la Gaule Celtique. Elle est mentionnée pour la première fois par Jules César (*B. G. VII, 90*) sous la forme *Matiscone*. La détermination de Gaule Celtique semble s'opposer à Gaule Narbonnaise du lemme *Mastramellê*, ce qui tendrait à placer cette indication avant la création des différentes provinces gauloises, soit antérieurement à 27/25 ou 16/13 av. J.-C correspondant aux deux voyages d'Auguste qui ont pu être suivis de la réorganisation territoriale de la Gaule.

[D] : |2| L'ethnique est d'une forme similaire à celle de *Lougdounêsios*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de Mâcon, ville des Eduens.

Un oppidum (de La Tène finale ?) a précédé la ville romaine. Il était établi sur un éperon barré dominant la Saône (Barthélémy 1973). Par la suite il est peut-être transformé en agglomération romaine mais les informations archéologiques sont lacunaires. On le signale sous la dénomination de *castrum* au Bas-Empire ; la fortification en est en partie conservée (Rémy *et al.* 2001, p. 26-27).

L'intérêt dès lors de la mention du *Lexicum Normannensis* serait d'en faire une ville remontant à une époque antérieure à la création des trois provinces gauloises, avant 16/13 av. J.-C. (Fichtl 2012, p. 9-10).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	<i>Notitia Galliarum</i>	<i>castrum Matisconense</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	<b>Ματισκῶν</b>	Γαλλίας Κελτικής
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Matiscone</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIV, 2 (1930), col. 2206 (s.v. *Matisco*) Wackenagel ; **Smith 1854** (s.v. *Matisco*).

**Barthélémy 1973 ; Rémy et al. 2001.**

[http://www.oppida.org/page.php?lg=fr&rub=00&id\\_oppidum=123](http://www.oppida.org/page.php?lg=fr&rub=00&id_oppidum=123) (B. Bonaventure)

**Barrington Atlas** : 18 B3 (*Matisco*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/177577>

160-MATOYΣARON  
(MATOUSARON)  
ville – Hispanie (Lusitanie)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

/

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Ματούσαρον, <πόλις> λουσιτανίας, τὸ ἔθνικὸν ματουσαρεύς.

Ματούσαρον :

[A] |1| <πόλις> Λουσιτανίας.

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Ματουσαρεύς.

Matousaron : [A] |1| <ville> de Lusitanie. [D] |2| L'ethnique est Matousareus.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : La ville est rattachée à la Lusitanie. Cette ville n'apparaît que dans l'*Itinéraire d'Antonin*, sur la route de Lisbonne à Mérida, entre *Abeltere* et *Ad septem Aras*, sous la forme de *Matusaro*.

[D] : L'ethnique a une forme similaire à celle de *Medubriga* [165]. S'agit-il de Polybe ?

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville antique se trouve à Ponte de Sor, près d'Arronches, au Portugal. On ne sait pratiquement rien de cette agglomération mais elle est mentionnée dans l'*Itinéraire d'Antonin* (Pérez Vilatela 2000, p. 195) et sur un miliare (D'Encarnação 2010, p. 389).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Matusaro</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	<b>Ματούσαρον</b>	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIV, 2 (1930), col. 2325 (s.v. *Matusarum*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Lusitania*).

**Pérez Vilatela 2000**, p. 195 ; **D'Encarnação 2010**, p. 389.

**Barrington Atlas** : 26 C2 (*Matusarum*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256289>

## I. NOTICE

**Livre 31 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 437, 20 - 438, 1-12 ; Billerbeck μ 105.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Μεγάλη πόλις· <πόλις><sup>(a)</sup> ἀρκαδίας, ἦν συνώκισαν<sup>(b)</sup> ἄνδρες ἀρκάδες μετὰ τὰ λευκτρικά<sup>(c)</sup>. ἐκαλεῖτο δὲ κατὰ τὸ ἥμισυ μέρος ὄρεστία, ἀπὸ τῆς τοῦ<sup>(d)</sup> ὀρέστου παρουσίας. οἱ δὲ πολῖται<sup>(e)</sup> ὀρέστιοι καὶ μεγαλοπολῖται<sup>(f)</sup>. ἀφ' ἧς κερκίδας<sup>(g)</sup> ἄριστος νομοθέτης καὶ **μηλιάμβων**<sup>(h)</sup> ποιητής, καὶ αἰνησίας περιπατητικὸς ὁ θεοφράστου μαθητής, καὶ **ἀκετόδωρος**<sup>(i)</sup> περὶ πόλεων συγγραφέως, καὶ πολύβιος<sup>(j)</sup> μ' βιβλία<sup>(k)</sup> συγγράψας<sup>(l)</sup>. οὗτοι μεγαλοπολῖται<sup>(m)</sup>. τὸ κτητικὸν μεγαλοπολιτικός. β' ἔστι καὶ ἄλλη πόλις καρίας<sup>(n)</sup>, ἡ νῦν ἀφροδισιάς, ἡ πρότερον λελέγων πόλις. καὶ διὰ τὸ<sup>(o)</sup> μέγεθος ἐκλήθη μεγαλόπολις<sup>(p)</sup>. ὠνομάσθη δὲ<sup>(q)</sup> καὶ νινὴ ἀπὸ νίνου. ὁ πολίτης νινοήτης. ἔστι καὶ ἰβηρίας μεγάλη πόλις, ὡς φίλον. ἔστι καὶ μεγάλη νῆσος ἡ νῦν<sup>(r)</sup> λυκίας<sup>(s)</sup>.

a) Μεγάλη πόλις· <πόλις> Ἀρκαδίας Pinedo, Μεγάλη· πόλις ἀρκαδίας RQ, Μεγάλη πόλις, ἀρκαδίας PN.- b) συνώκισαν ἄνδρες ἀρκάδες PN : συνώκησαν ἀρκάδες R, συνώκισαν ἀρκάδες Q.- c) λευτρικά RPN : λευτρικά Q.- d) τοῦ om. PN.- e) οἱ δὲ πολῖται Q : οἱ δὲ πολῖται PN, τὸ ἔθνικόν R.- f) μεγαλοπολῖται RQ : μεγαλοπολῖται PN.- g) κερκίδας RQPN : Κερκιδᾶς Meineke.- h) μηλιάμβων Meineke : μηλιάμβων R, μιλιάμβων QPN Aldus, μιμιάμβων Xylander.- i) Ἀκεστόδωρος Berkel : ἀκεσόδωρος RQPN.- j) πολύβιος QPN : πολύδωρος R.- k) βιβλία QPN : βυβλία R.- l) συγγράψας R : γράψας QPN Aldus.- m) μεγαλοπολῖται RQ : μεγαλοπολῖται PN.- n) καρίας RQ : ικαρίας PN.- o) διὰ τὸ R : διὰ τοῦ Q.- p) καὶ διὰ τὸ μέγεθος ἐκλήθη μεγαλόπολις om. PN.- q) δὲ om. QPN.- r) ἡ νῦν : ἐγγὺς susp. Meineke.- s) λυκίας QPN : λυκίας R.

a- Probable erreur lors de la copie.

#### Texte normalisé et traduction

##### Μεγάλη πόλις·

I-[A] |1| <πόλις> Ἀρκαδίας, [B] ἦν συνώκισαν ἄνδρες Ἀρκάδες μετὰ τὰ Λευκτρικά. |2| ἐκαλεῖτο δὲ κατὰ τὸ ἥμισυ μέρος Ὀρεστία, ἀπὸ τῆς τοῦ Ὀρέστου παρουσίας.

[D] |3| οἱ δὲ πολῖται Ὀρέστιοι καὶ Μεγαλοπολῖται. |4| ἀφ' ἧς **Κερκίδας** ἄριστος νομοθέτης καὶ μελιάμβων ποιητής, καὶ **Αἰνησίας** περιπατητικὸς ὁ Θεοφράστου μαθητής, καὶ **Ἀκεστόδωρος** *Περὶ πόλεων* συγγραφέως, καὶ **Πολύβιος** μ' βιβλία συγγράψας. |5| οὗτοι Μεγαλοπολῖται. [E] |6| τὸ κτητικὸν Μεγαλοπολιτικός.

II-[A] |7| β' ἔστι καὶ ἄλλη πόλις Καρίας, [B] ἡ νῦν Ἀφροδισιάς, ἡ πρότερον Λελέγων πόλις. |8| καὶ διὰ τὸ μέγεθος ἐκλήθη Μεγαλόπολις. [C] |9| ὠνομάσθη δὲ καὶ Νινὴ ἀπὸ Νίνου.

[D] |10| ὁ πολίτης Νινοήτης.

III-[A] |11| ἔστι καὶ Ἰβηρίας Μεγάλη πόλις, ὡς **Φίλον** [FGrHist 790 F 43].

IV-[A] |12| ἔστι καὶ Μεγάλη νῆσος [B] ἡ νῦν Λυκίας.

**Megalê polis** : I-[A] |1| <ville> d'Arcadie, [B] qu'ont colonisée les hommes venus d'Arcadie après les Leutrika. |2| Elle est appelée selon la demi part d'Orestia, d'après l'arrivée d'Oreste. [D] |3| Les citoyens sont des *Orestioi* et *Megalopolitai*. |4| De celle-ci provient **Kerkidas**, le meilleur nomothète et poète en vers iambique, **Ainêsias**, le péripatéticien élève de Théophraste, **Acestodore** l'auteur de

**Sur les villes**, et **Polybe** qui a écrit 40 livres. |5| Ils sont des *Megalopolitai*. [E] |6| Le ktétique est *Megalopolitikos*.

II-[A] |7| 2<sup>e</sup>, il existe une autre ville de Carie, [B] qui s'appelle maintenant *Aphrodisias* et auparavant *Lelegôn polis*. |8| À cause de sa grandeur elle est appelée *Megalopolis*. [C] |9| Elle est appelée aussi *Ninoê*, d'après Ninos. [D] |10| Le citoyen est *Ninoêtês*.

III-[A] |11| Il existe aussi une *Mégalê polis* d'Ibérie, selon **Philon**.

IV-[A] |12| Il existe aussi une île *Megalê* [B] qui est maintenant la Lycie.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Aucun lexique ne concerne la ville ibérique.

## I-3 COMMENTAIRE

Il s'agit d'une notice plurielle, issue du lexique-source mais avec des indications complémentaires provenant de l'*Abrégé de Philon* par Aelius Serenus, lu par Stéphane de Byzance (|4| et probablement |11|) comme on peut le voir par comparaison avec le *Lexicum Normannensis* (voir annexe II-5).

III-[A] : |11| Philon semble être le seul à mentionner cette ville, que l'on peut cependant rapprocher de la mention de Diodore de Sicile (XX, 8, 2) : « τὴν ὀνομαζομένην Μεγάλην πόλιν οὔσαν Καρχηδονίων ». Il faut très certainement rattacher au même Philon la liste des différents auteurs nés dans la *Megalêpolis* d'Arcadie, au premier rang desquels bien sûr Polybe. Philon n'aurait alors fait que rappeler qu'il existait aussi une ville ibérique du même nom mais nous ne savons pas en revanche de qui il tire son information.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Nous ne connaissons aucune ville de ce nom dans la péninsule ibérique. C'est pourquoi il est vraisemblable d'y voir le qualificatif d'une ville qui apparaissait effectivement comme très grande aux yeux des auteurs grecs. Carthagène, l'autre Carthage, correspond parfaitement à cette définition et pouvait effectivement être décrite ainsi. Cette mention repose donc sur la lecture que Stéphane de Byzance a faite de l'abrégé de Philon (et non de l'œuvre d'origine), ce qui peut expliquer cette méprise.

Pour González Blanco (1991, p. 34), suivant Schwabe (RE), il s'agit d'une confusion avec la ville libyenne du même nom.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<b>Philon</b>	<b>Μεγάλη πόλις</b>	Ἰβηρία
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931), col. 141 (s.v. *Μεγάλη πόλις 1*) Schwabe. **THA** IIB 142bh.

**González Blanco 1991**, p. 29, 34.





**162-MΕΔΙΟΛΑΝΙΟΝ**  
**(MEDIONANION)**  
ville – Gaule (Aquitaine)

**M**  
**Marcien**

**I. NOTICE**

---

**Livre 31 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,5 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 439, 23-24 ; Billerbeck μ 111.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Μεδιολάνιον<sup>(a)</sup>· πόλις άκυτανίας· οί οίκοῦντες μεδιολάνιοι.

a) Μεδιολάνιον R : Μεδιολάνον QPN Aldus.

**Texte normalisé et traduction**

**Μεδιολάνιον**

[A] | 1 | πόλις Άκυτανίας [Marcien].

[D] | 2 | οί οίκοῦντες Μεδιολάνιοι [Marcien ?].

**Mediolanion** : [A] | 1 | ville d'Aquitaine. [D] | 2 | Les habitants sont des Mediolanioi.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis***

**Μεδιολάνιον**, <πόλις> Γαλλίας τῆς ἐντός τῶν Ἄλπεων. τὸ ἔθνικὸν Μεδιολανήσιος.

**Μεδιολάνιον**, <πόλις> Γαλλίας Ἀκυτανικῆς.

**Μεδιολάνιον**, <πόλις> Γαλλίας Κελτικῆς.

**X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (μ 405)**

**Μεδιόλανον**: πολυάνθρωπος πόλις, ἦν καταλαβὼν Ἀττήλας ἠνδραποδίσσατο. ὡς δὲ εἶδεν ἐν γραφῇ τοὺς μὲν Ῥωμαίων βασιλεῖς ἐπὶ χρυσῶν θρόνων καθημένους, Σκύθας δὲ ἀνηρημένους καὶ πρὸ τῶν σφῶν ποδῶν κειμένους, ζητήσας ζωγράφον ἐκέλευσεν αὐτὸν μὲν γράφειν ἐπὶ θάκου, τοὺς δὲ Ῥωμαίων βασιλεῖς κωρῦκος φέρειν ἐπὶ τῶν ὤμων καὶ χρυσὸν πρὸ τῶν αὐτοῦ χέειν ποδῶν.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique de Marcien. Elle est venue remplacer les différentes notices du lexique-source.

[A] : | 1 | La ville est mentionnée par Marcien (*Per. ext.* II, 21), Strabon (IV, 2, 1 : « τῶν δὲ Σαντόνων πόλις ἐστὶ Μεδιολάνιον ») et Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 6 ; 8, 9 ; VIII, 5, 3). La forme *Akutania* étant caractéristique de Marcien, c'est probablement lui qui est à l'origine de la mention.

Plusieurs villes portaient ce nom (cf. Ptolémée et le *Lexicum Normannensis*) mais la principale reste Milan, citée par un grand nombre d'auteurs antiques (dont Polybe et Strabon) et de l'Antiquité tardive du fait de son importance stratégique (en particulier par des auteurs que l'on ne trouve pas chez Stéphane de Byzance). Il est étonnant que l'*Épitomé* ne la mentionne pas ici ; il semble même ne pas y avoir eu de paragraphe spécifique chez Stéphane de Byzance. Pourtant on la trouve dans le *Lexicum Normannensis*, ce qui témoigne

certainement d'une perte due à l'abréviation ou plus vraisemblablement au remplacement de la notice du lexique-source par une autre notice, tirée uniquement de Marcién d'Héraclée. Pour les autres villes de ce nom, voir la fiche suivante [163].

Il faut noter que le *Lexicum Normannensis* juxtapose ici trois notices distinctes (même quatre si l'on compte celle de la ville britannique, voir la fiche suivante). Cela permet de mettre en évidence trois sources distinctes. La première, qui concerne la ville de Milan, correspond à la manière de déterminer un lieu par rapport aux Alpes, tout à fait caractéristique de Polybe ; celui-ci mentionne en effet cette capitale des Insubres, prise par les Romains (II, 34). La seconde mentionne la province d'Aquitaine ce qui placerait cette mention plutôt dans les I<sup>er</sup>-II<sup>e</sup> siècles de notre ère. Enfin la troisième mention se rapporte à la Gaule Celtique. Cela rappelle la forme de *Matiskôn* et pourrait peut-être provenir d'un auteur comme Artémidore ou Strabon.

[D] : |2| Seul Stéphane de Byzance donne cette forme. Elle semble se rapporter aux habitants de la ville gallo-romaine, et devait être citée par Marcién dans la partie plus détaillée de son œuvre.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de la ville de Saintes (Charente-Maritime, France), située en bordure de la Charente.

Elle semble apparaître après la conquête de la Gaule par Jules César, bien qu'il ne soit pas impossible qu'un oppidum ait existé mais aucune découverte archéologique ne le confirme (Tranoy 2007, p. 226). La fouille dite « Ma Maison » a en effet livré du mobilier céramique datable des années 50-40 av. J.-C. au plus tard (Tranoy 2007, p. 227-228). Au moment de la création des trois provinces gauloises (vers 16-13 av. J.-C.), elle devient la capitale de l'Aquitaine : *Mediolanum Santonum*. Elle est reliée à la capitale de Gaules Lyon par la via Agrippa et se trouve sur l'axe nord-sud qui la met en communication avec Bordeaux au sud et la Loire au nord.

Elle se dote de monuments importants, comme l'arc de Germanicus (19 ap. J.-C.), placé sur la rive droite de la Charente (Maurin 1978 ; Tranoy 2007, p. 233-234), ou un amphithéâtre. La création d'un réseau orthonormé de rues ne semble toutefois remonter qu'au second quart du I<sup>er</sup> siècle de notre ère, en lien avec l'ordonnancement du forum (Tranoy 2007, p. 231).

Le nombre de blocs très importants récupérés dans le démontage de l'enceinte de l'Antiquité tardive témoigne d'une monumentalisation importante de la cité et de l'existence d'un atelier de sculpture qui utilise des cartons venus de Narbonnaise (Tranoy 2007, p. 230).

Elle perd son rang de capitale probablement au II<sup>e</sup> siècle au profit de Poitiers, qui la perd elle-même au III<sup>e</sup> siècle pour Bordeaux (Maurin 1978, p. 132-140).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcién	Μεδιολάνιον	Ἀκυτανία
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Μεδιολάνιον	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Μεδιολάνιον	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

Smith 1854 (s.v. *Mediolanum* 5).

Maurin 1978 ; Tranoy 2007.



**163-MΕΔΙΟΛΑΝΙΟΝ**  
**(MEDIOLANION)**  
ville – Iles Britanniques (Bretagne)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Μεδιολάνιον, <πόλις> βρετταννίας.

Μεδιολάνιον :

[A] | 1 | <πόλις> Βρετταννίας.

Mediolanion : [A] | 1 | <ville> de Bretagne.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : La ville est rattachée à la Grande-Bretagne. Elle est mentionnée par Ptolémée (*Geogr.* II, 3, 11), qui en indique deux autres du même nom en Germanie (*Geogr.* II, 11, 13 et 15).

[D] : Aucun ethnique n'est mentionné ici.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Si l'on se fie à Ptolémée, il s'agit de l'actuelle *Whitchurch*, Shropshire. La ville de *Mediolanion* est rattachée au peuple des *Ordovici* ; elle est placée sur la route reliant Chester à Wroxeter. Le nom de la ville apparaît encore chez le Cosmographe de Ravenne sous la forme *Mediolano*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Μεδιολάνιον <b>Μεδιολάνιον</b>	Βρετταννίας
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931), col. 96 (*s.v. Mediolanum 6*) Macdonald.

Barrington Atlas : 8 E2 (*Mediolanum*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/79597>

**164-MEΔMH**  
**(MEDMĒ)**  
ville – Gaule (Narbonnaise) ?

**E+Φ (+Λ ?)**  
II-Hécatee

**I. NOTICE**

---

**Livre 31 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 440, 5-8 ; Billerbeck μ 114.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Μέδμη<sup>(a)</sup>· πόλις ἰταλίας καὶ κρήνη ὁμώνυμος. ἑκαταῖος εὐρώπη<sup>(b)</sup>. ἀπὸ μέδμη<sup>(c)</sup> κόρης τίνος. ὁ πολίτης μεδμαῖος. ὅθεν ἦν φίλιππος<sup>(d)</sup> ἀξιόλογος ἀνὴρ ὁ περὶ ἀνέμων γεγραφώς. ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις τῆς λιγυστικῆς<sup>(e)</sup>. <τὸ><sup>(f)</sup> {ἐθνικὸν μεδμαῖος ?}<sup>(g)</sup>.

a) Μέδμη RQP<sup>pc</sup>N : ( )έμδη P<sup>pc</sup>.- b) εὐρώπη RPN : εὐρώπης Q.- c) ἀπὸ Μέδμης κόρης Berkel : ἀπὸ μέδμης κρήνης P<sup>pc</sup>(ex μέδμης)N, ἀπὸ δμῆς κρήνης R, ἀπόδμης κρήνης Q.- d) ὁ ante φίλιππος add. PN.- e) τῆς Λιγυστικῆς RP(alt. m.)N : lac. indic. om. Q.- f) τὸ add. Bouiron.- g) ἐθνικὸν μεδμαῖος R : lac. indic. om. Q, om. PN.

**Texte normalisé et traduction**

**Μέδμη**

I-[A] |1| πόλις ἰταλίας καὶ κρήνη ὁμώνυμος. |2| **ἑκαταῖος εὐρώπη** [FGrHist 1 F 81]. [B] |3| ἀπὸ Μέδμης κόρης τίνος. [D] |4| ὁ πολίτης μεδμαῖος [Hécatee]. |5| ὅθεν ἦν **Φίλιππος** ἀξιόλογος ἀνὴρ ὁ **περὶ ἀνέμων** γεγραφώς [Abrégé de Philon].

II-[A] |6| ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις τῆς λιγυστικῆς [Hécatee ?].  
[D] |7| <τὸ> {ἐθνικὸν μεδμαῖος ?} [Hécatee].

**Medmê** : I-[A] |1| ville d'Italie et source du même nom. **Hécatee** dans l'**Europe**. [B] Le nom vient d'une femme appelée Medmê. [D] |4| Le citoyen est Medmaïos. |5| De cette ville provient **Philippe**, homme digne d'être cité, auteur de **Sur les vents**.

II-[A] |6| Il existe aussi une autre ville de la Ligystique. [D] |7| L'ethnique en est Medmaïos.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos** (Canones sive De orth. 678)

τὰ εἰς μὴ ἔχοντα πρὸ τοῦ μ σύμφωνον κατὰ σύλληψιν, ἢ κατὰ διάστασιν, ἢ βραχεῖ, ἢ βραχυνομένῳ φωνήεντι παραλήγεται· σεσημειωμένου ἢ αἰχμῆ διὰ τῆς αἰ διφθόγγου γραφόμενον· ἔστι γὰρ σύνθετον παρὰ τὸ αἶμα χεῖν· οἶον, λίχημ· δεσμή· ἐφετμή· ἀϋτμή· μεδμή· ἰθμή· δυθμή· λόχημ· δόχημ· Θέρμη· λόχη· τόχημ· σπέρμη· σέλμη.

**I-3 COMMENTAIRE**

Il s'agit d'une notice plurielle ; le nom de l'ethnique est donc bien à rattacher à la ville de Ligystique. La première partie de la notice (|1-4|) provient peut-être du lexique-source (par l'intermédiaire d'Oros ?), mais on ne la trouve pas dans le *Lexicum Normannensis*. C'est pourquoi nous restons dubitatifs sur cette provenance et proposons qu'elle soit issue du lexique d'Hécatee, ce qui expliquerait la forme similaire de la référence par rapport aux autres mentions de cet auteur. Stéphane de Byzance a ajouté une information issue de Philon (|5|). La seconde partie (|6-7|) provient à nouveau du lexique d'Hécatee.

II-[A] : |6| La dénomination de ville de Ligystique peut provenir d'Hécatee. Si elle provenait de Théopompe (ou d'Eudoxe de Cnide), celle se serait trouvé dans le lexique-source et aurait certainement fait l'objet d'une mention dans le *Lexicum Normannensis* et aurait pris la forme de πόλις Λιγύων. Cette ville est totalement inconnue par ailleurs.

[D] : |7| La forme de l'ethnique est parfaitement compatible avec Hécatee, toutefois quand on regarde l'apparat critique de l'édition de M. Billerbeck, on s'aperçoit que seul le manuscrit R a cette leçon, Q ayant visiblement laissé la place mais sans pouvoir lire le texte et les manuscrits P et N l'ayant sauté. Nous resterons donc très circonspects sur cette forme. Elle est semblable à celle indiquée pour la ville italienne, avec la différence qu'ici le rédacteur du manuscrit R utilise ἔθνικόν et non πολίτης.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous ne savons pas où se plaçait cette ville. Nous attribuons sa mention à Hécatee par l'étude intrinsèque de l'*Epitomé* bien que T. Braun (2004) ne la mentionne pas pour la partie ligystique dans son étude. L'absence de comparaison dans l'*Ora Maritima* d'Avienus tendrait à la placer à l'est de Marseille.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee ?	Μέδμη	Λιγυστική

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931), col. 108 (s.v. *Medma* 2) Philipp.



165-ΜΕΔΥΒΡΙΓΑ  
(MEDUBRIGA)  
ville – Hispanie (Lusitanie)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Sans objet

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Μεδυβρίγα, <πόλις> λουσιτανίας. τὸ ἔθνικόν **μεδοβριγεύς**<sup>(a)</sup>.

a) Μεδοβριγεύς Bouiron : Μεδυβριγεύς *ms.*

**Μεδυβρίγα**·

[A] | 1 | <πόλις> Λουσιτανίας.

[D] | 2 | τὸ ἔθνικόν Μεδυβριγεύς.

**Medubriga** : [A] | 1 | <ville> de Lusitanie. [D] | 2 | L'ethnique est *Medubrigeus*.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : | 1 | La ville est rattachée à la Lusitanie. En latin elle est appelée *Medobriga* et est mentionnée par Hirtius (*Bel. Alex.* 48) dans le contexte de la guerre civile entre Jules César et Pompée.

[D] : | 2 | L'ethnique n'est pas attesté par ailleurs. Pline l'Ancien (IV, 22) les appelle *Medubricenses Plumbarii*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Certains la placent également sous le château de Portalegre ou à Castelo de Marvão (dans le district de Portalegre). D'autres l'assimilent aux vestiges romains de la ville d'Ammaia, près de l'actuelle São Salvador da Aramenha. Il n'est pas possible d'être plus précis.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Montobriga</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	<b>Μεδυβρίγα, Μεδυβριγεύς</b>	Λουσιτανίας
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Medubricenses Plumbarii</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Hirtius	<i>Medobriga</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931), col. 108 (s.v. *Medobriga*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Medobriga*).

**Tovar 1976**, p. 254-255.

**Barrington Atlas** : 24 D4 (*Me(i)dubriga*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236538>

166-MELIODOUNON  
(MELIODOUNON)  
ville – Germanie

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Μελιόδουνον, <πόλις> Γερμανίας. τὸ ἐθνικὸν μελιοδουνησιος.

Μελιόδουνον :

[A] | 1 | <πόλις> Γερμανίας.

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Μελιοδουνησιος.

Melioudounon : [A] | 1 | <ville> de Germanie. [D] | 2 | L'ethnique est Melioudounêsios.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : | 1 | La ville fait partie de la Germanie. On retrouve cette ville chez Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 14), avec la forme Μελιόδουνον, rattachée à la *Germania Magna*.

[D] : | 2 | L'ethnique est typique des formes gauloises (voir par exemple *Lougdounos*, fiche [148]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est peut-être l'actuelle Pisek en république tchèque. Chez Ptolémée, les villes de Germanie sont difficiles à repositionner avec précision.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Μελιόδουνον <b>Μελιόδουνον,</b> <b>Μελιοδουνησιος</b>	Γερμανίας
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931) col. 524 (s.v. *Mellodunum*) Franke.

Barrington Atlas : 13 (*Melioudounon*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/129871>

**167-MΕΛΛΑΡΙΑ  
(MELLARIA)**  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ  
Charax ?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

/

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Μελλαρία, <πόλις> βαιτικῆς, τὸ ἐθνικὸν μελλαριεύς.

Μελλαρία :

[A] | 1 | <πόλις> Βαιτικῆς [Charax ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Μελλαριεύς [Charax ?].

Mellaria : [A] | 1 | <ville> de Bétique. [D] | 2 | L'ethnique est *Mellariens*.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : | 1 | La ville est rattachée à la Bétique. Elle est mentionnée sous cette forme par Plutarque (*Sert.* 12, 3) et Strabon (III, 1, 8 bien que certains manuscrits aient la forme *Μενλαρία* qui est celle que préfère F. Lasserre dans sa traduction). Chez Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 6 et 9), elle est appelée *Menralia*, forme que l'on retrouve chez Marcien (*Per. ext.* II, 9). Il s'agit probablement d'une mélecture avec transposition de lettres : ΜΕΛΛΑΡΙΑ => ΜΕΝΛΑΡΙΑ => ΜΕΝΡΑΛΙΑ ; même si le texte d'origine devait être sur papyrus sans l'emploi d'onziales, la forme des lettres est relativement proche et permet de proposer cette transformation. La mention de ville de Bétique pourrait peut-être se rapporter à Charax.

[D] : | 2 | L'ethnique ne se rapporte à aucun auteur connu de nos jours. Il s'agit très probablement du même que pour la détermination géographique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville antique est localisée soit dans la crique de Valdevaqueros, sur la côte atlantique gaditane, soit plus vraisemblablement sous l'actuelle Tarifa, cette dernière localisation ayant la préférence des historiens puisque pour Pline l'Ancien (III, 3), la partie la plus étroite du détroit se trouve entre le *vicus Mellaria* et le *promunturium Album* (sur la côte africaine) (Gozalbes Cravioto 1996 ; García Jiménez 2010, p. 433). Strabon (III, 1, 8) signale la présence d'ateliers de salaison dans cette ville. Il semble bien qu'il y ait une continuité d'occupation jusqu'à nos jours qui empêche d'ailleurs la lecture de la ville antique.

Il existe une autre ville du même nom, actuelle Cerro de Masatrigo près de Fuente Obejuna (CIL II<sup>2</sup>, 7, p. 181). Chez Pline l'Ancien (III, 14), la ville est associée à *Arsa* et sont toutes deux des « oppida non ignobilia ; *des villes qui ne manquent pas de renom* » (trad. Zehnacker), rattachées aux Turdules. On peut donc supposer que les villes d'*Arsa* et *Mellaria* ont pu être mentionnées dans un cadre historique comme on en a la preuve pour *Arsa*,

rattachée à Charax par l'*Epitomé* (voir fiche [31]). Il s'agit d'une ville différente de celle que mentionne Strabon, mais selon le commentaire de H. Zehnacker (2004, p. 107), elle serait peut-être la ville mentionnée par Ptolémée.

Chez Plutarque, *Mellaria* apparaît comme le nom du détroit dans lequel eut lieu la bataille navale où Sertorius vainquit le général (Aurelius) Cotta ; elle se rapporte donc bien à la ville du détroit de Gibraltar.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Μενραλία	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Charax ? Plutarque	Μενραλία <b>Μελλαρία, Μελλαριεύς</b> Μελλαρία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Mellaria</i> <i>Melaria</i> Μενλαρία = Μελλαρία ?	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme initiale est *Mellaria*. Dans la plupart des manuscrits de Strabon on trouve la forme *Menlaria*, qui est très probablement une mélecture d'onziale. Une autre faute s'ajoute dans les mentions de Ptolémée et de Marcien.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XV, 1 (1931), col. 557 (s.v. *Mellaria* 2) Schulten ; Smith 1854 (s.v. *Mellaria* 1).

Tovar 1974, p. 68 ; Silberman 1988, p. 227 ; Konrad 1989 ; Gozalbes Cravioto 1996 ; Zehnacker 2004, p. 96 et 107 ; García Jiménez 2010.

Barrington Atlas : 27 (*Mellaria*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270347>

168-MΕΛΟΔΟΥΝΟΝ  
(MELODOUNON)  
ville – Gaule (Lyonnaise)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

/

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Μελόδουνον, <πόλις> γαλλίας κελτικής. τὸ ἐθνικὸν μελοδουνήσιος.

Μελόδουνον'

[A] | 1 | <πόλις> Γαλλίας Κελτικῆς.

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Μελοδουνήσιος.

Melodounon : [A] | 1 | <ville> de Gaule Celtique. [D] | 2 | L'ethnique est Melodounêsios.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : | 1 | La ville est rattachée à la Gaule celtique, probablement antérieur à la création des différentes provinces gauloises par Auguste. On connaît la forme *Melodunum* pour la ville de Melun.

[D] : | 2 | L'ethnique a une forme identique à *Lougdounêsios*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit très probablement de la ville de Melun (Seine-et-Marne, France).

La ville est mentionnée par Jules César (VII, 58, 2 et 6 ; 60, 1 ; 61, 5) comme faisant partie du peuple des Sénons. L'orthographe du nom n'est pas certaine. T. Rice Holmes (1903, p. 845-846) a repris l'ensemble des leçons des manuscrits, qui sont, il faut bien le dire, disparates ... On trouve en effet aussi bien trois catégories de forme : *Mellodunum* (variante *Meledunum/Mellodone* et probablement *Meclodone/Metlodone/Metclodone*) et *Metiosedum*, parfois pour le même emplacement dans le texte. On a proposé d'y voir une forme ancienne *Metlosedum* (c'est ainsi que l'appelle S. Fichtl, 2012), supplantée ensuite par *Melodunum*. Or l'inscription, fragmentaire, sur laquelle on s'appuie, qui présente les lettres [(...) VICO METL]OSEDI (...), est une dédicace d'un temple au dieu Mercure datée du milieu du III<sup>e</sup> siècle de notre ère, ce qui n'assure pas qu'il s'agisse de la forme première.

Notre notice est importante de ce point de vue. Elle semble provenir d'une période antérieure à 19/13 av. J.-C. et pourrait se rapporter à la période de la conquête. Nous aurions ici une preuve du nom ancien, ce qui ne signifie pas pour autant que l'autre forme n'ait pas existé.

Les fouilles archéologiques de ces dernières années ont révélé les vestiges de la ville romaine, au niveau de l'île Saint-Etienne. Récemment, une fouille conduite par l'Inrap pour l'agrandissement de l'école Gatelliet a montré la présence d'une habitation, bordée par une galerie, dès le début du I<sup>er</sup> siècle de notre ère. La création d'un second îlot, séparé par une rue intervient entre le milieu du I<sup>er</sup> siècle et le début du II<sup>e</sup> siècle. Quelques

décennies plus tard est installé un atelier de verrier avec un four. L'ensemble témoigne d'un véritable quartier urbain, révélateur de la ville romaine de *Melodunum*.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	<i>Notitia Dignitatum</i>	<i>Melodunum</i>	<i>Senonum</i>
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Mecleto</i>	
II <sup>e</sup> s.	<i>Lexicum Normannensis</i>	<b>Μελόδουνον, Μελοδουνήσιος</b>	Γαλλίας Κελτικῆς
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Melodunum</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE S V**, 1 (1931), col. 704-705 (s.v. *Meclodunum*) Zeiss ; **Smith 1854** (s.v. *Melodunum*).

**Holmes 1903**, p. 845-846 ; **Fichtl 2012**, p. 206-209.

**Barrington Atlas** : 11 C4 (*Metlosedum*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/109162>



## I. NOTICE

---

Ce géonyme ne se trouve pas chez Stéphane de Byzance

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - *Lexicum Normannensis*

Μελόκαβος, <πόλις> γερμανίας, τὸ ἔθνικὸν μελοκαβηνός.

Μελόκαβος·

[A] | 1 | <πόλις> Γερμανίας.

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Μελοκαβηνός.

Melokabos : [A] | 1 | <ville> de Germanie. [D] | 2 | L'ethnique est Melokabēnos.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice n'existe que dans le *Lexicum Normannensis*.

[A] : La ville est rattachée à la Germanie. Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 14) la mentionne sous la forme *Mēlokabos*. Une ville *Melocabus* est mentionnée tardivement dans un acte de 775.

[D] : L'ethnique semble correspondre à une forme latine.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit peut-être de Bad Hersfeld (Hesse). Toutefois aucune occupation antique n'est signalée sur le site de la ville, elle n'apparaît dans notre documentation qu'au VIII<sup>e</sup> siècle de notre ère.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée <i>Lexicum Normannensis</i>	Μηλόκαβος <b>Μελόκαβος,</b> <b>Μελοκαβηνός</b>	Γερμανίας
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931), col. 559-560 (s.v. *Μηλόκαβος*) Franke.

**170-ΜΗΛΟΥΣΑ**  
**(ΜÉLOUSA)**  
île – Hispanie (Tarraconaise) ?

**E (+ Λ ?)**  
**Hécátée (+ Théopompe ?)**

**I. NOTICE**

---

**Livre 32 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 450, 17-18 ; Billerbeck μ 177.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Μήλουσα<sup>(a)</sup>· νῆσος κατὰ ἰβηρας, ἑκαταῖος εὐρώπη, τὸ ἐθνικὸν μηλουσαῖος<sup>(b)</sup>.

a) Μήλουσα R : Μήλουσα QPN Aldus.- b) μηλουσαῖος RQPN : Μηλουσαῖος Aldus.

**Texte normalisé et traduction**

**Μήλουσα**

**[A] | 1 |** νῆσος κατὰ ἰβηρας. **| 2 |** ἑκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 52].

**[D] | 3 |** τὸ ἐθνικὸν Μηλουσαῖος [**Hécátée ? Théopompe ?**]

**Mélousa** : **[A] | 1 |** île dans le voisinage des Ibères. **| 2 |** **Hécátée** dans *l'Europe*. **[D] | 3 |** L'ethnique est Mélousaîos.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique d'Hécátée.

**[A] : | 1-2 |** Le nom de l'île n'est donné que par Hécátée (FGrHist 1 F 52). La détermination géographique est obligatoirement issue de cet auteur et se rapporte à une zone proche de l'embouchure de l'Ebre. Il donnait également le nom d'une autre île des Ibères appelée *Kromuouosa* (cf. notice **[137]**). On peut se demander si la forme d'origine n'était pas Μήλουσσα comme l'indiquent les manuscrits (leçon que ne retient pas M. Billerbeck par rapport à la forme de l'ethnique).

**[D] : | 3 |** L'ethnique semble provenir d'Hécátée, mais ce n'est pas la forme qu'il utilise habituellement. Ici, on verrait mieux Théopompe, qui pourrait avoir la forme avec un seul σ.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Schulten (RE) propose d'y voir, avec l'île de *Kromuouosa* également citée par Hécátée, l'un des îles des Baléares (Majorque ou Minorque). Ici il s'agirait de Minorque. Voir la fiche **[137]** pour le détail de l'argumentation. Toutefois, la détermination géographique semble indiquer une île proche de l'embouchure de l'Ebre qui aurait disparu avec l'évolution sédimentaire.

Le delta de l'Ebre a évolué assez fortement depuis l'Antiquité, mais on connaît mal son évolution avant le X<sup>e</sup> siècle de notre ère. Aucune île n'a pour l'instant été repérée à son embouchure pour la période antique mais les restitutions de son évolution sont encore suffisamment peu fiables pour que l'on puisse proposer la présence d'une île qui pourrait correspondre à *Méloussa*.

Les îles orientale des Baléares sont assez éloignées de la zone de l'Ebre, et sont plus proches du Cap de la Nau. Nous ne pensons pas qu'elle aient été nommées ainsi par Hécatee alors que leur nom antique (*Ebusos* et *Ophiussa*) remonte largement à l'époque grecque classique voire archaïque.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	<b>Μήλουσα, Μηλουσαῖος</b>	

Le nom signifie en grec « île des pommes » (ou des moutons) (Moret 2006, p. 45-46).

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 1 (1931) col. 595 (s.v. *Melussa*) Schulten ; THA II A 23p ; IIB 142bi.

Tovar 1989, p. 254 ; González Blanco 1991, p. 29, 34 ; Adrados 2000, p. 9.

## I. NOTICE

---

**Livre 32 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 454, 11 ; Billerbeck μ 194.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μίσγητες· ἔθνος ἰβήρων. ἑκαταῖος εὐρώπη.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μίσγητες·

[Da] |1| ἔθνος ἰβήρων. |2| Ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 50].

Misgêtes : [Da] |1| peuple des Ibères. |2| Hécátée dans l'*Europe*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécátée.

[Da] : |1-2| Le nom du peuple ne se trouve que chez Hécátée (FGrHist 1 F 50) ; le rattachement aux Ibères vient donc de cet auteur. Il tend à faire du nom des Ibères un rattachement supérieur, comme les Ligyens le sont pour le peuple des Elisyques (cf. notice [83]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La localisation du peuple se réfère à la mention du pseudo-Scylax (§ 3) qui localise des populations mélangées (Λίγυες καὶ Ἰβηρες μιγάδες μέχρι Ῥοδανοῦ) entre l'embouchure de l'Ebre et le Rhône. On a ainsi proposé que les *Misgêtes* aient pu ensuite se fragmenter en cinq peuples différents : Léétans, Ausétans, Indicètes, Sordones et Elisyques (Padró, Sanmartí 1992, p. 187-188 ; Moret 2004, p. 53 ; Braun 2004, p. 313). Cette hypothèse en vaut une autre mais elle est totalement invérifiable, le pseudo-Scylax ne donnant pas lui ce nom à un peuple. Cela dit, pour Hécátée, on est sur la côte orientale de la péninsule ibérique et plutôt proche de l'Ebre.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo Scylax	μυγάδες ?	Λίγυες καὶ Ἰβηρες
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	<b>Μίσητες</b>	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XV, 2 (1932), col. 2049 (s.v. *Misgetes*) Schulten ; THA II A 23q ; IIB 142bk.

González Blanco 1991, p. 29, 34 ; Adrados 2000, p. 9 ; Braun 2004, p. 313.

172-ΜΟΛΥΒΔΙΝΗ  
(MOLUBDINĒ)  
ville – Hispanie (Bétique)

E  
Hécatee

I. NOTICE

---

**Livre 32 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 455, 11 ; Billerbeck μ 204.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Μολυβδάνα<sup>(a)</sup>· πόλις μαστινηῶν. ἑκαταῖος εὐρώπη.

a) Μολυβδίνη Meineke : μολυβδάνη R<sup>pc</sup>, μολυβδάνη R<sup>pc</sup>QPN Aldus.

*Texte normalisé et traduction*

Μολυβδίνη

[A] |1| πόλις Μαστινηῶν. |2| ἑκαταῖος Εὐρώπη [FGrHist 1 F 44].

Molubdinê : [A] |1| ville des *Mastiênoi*. |2| **Hécatee**, dans l'*Europe*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.* p. 220, 13)

τὰ διὰ τοῦ ἰνῆ ὑπὲρ τρεῖς συλλαβὰς ἐκτείνει τὸ ἰ· Αἰητίνη θριδακίνη ἠρωῖνη. τὸ εἰλαπίνη Μολυβδίνη ὄνομα πόλεως συνέσταλται.

**IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos** (*Canones sive De orth.*, 691)

τὰ διὰ τοῦ ἰνῆ μονογενῆ ὑπὲρ δύο συλλαβὰς βαρύτονα τὸ ἰ παραλήγεται· οἶον, Ἀσίνη ἢ Ἐρμιόνη· σατίνη· εἰλαπίνη· μυρσίνη· Μολυβδίνη ἢ πόλις· Ματίνη· κηρυκίνη· θριδακίνη· φίνη· ἀριγίνη· ἐριγίνη· ἠρωῖνη· δωτίνη· Αἰητίνη· Ἀδρηστίνη· Εὐηνίνη· Μενεκίνη ἢ πόλις· μελίνη· κέγχρος· χοιρίνη ἢ δικαστικὴ ψῆφος· Καρίνη ἢ πόλις· Ὑρμίνη· ὕσμίνη· Εὐκολίνη· Λογίνη· τὸ ἐχινῆ ἀπὸ τοῦ ἐχινέα συναιρεθὲν περισπᾶται.

**Lexicon artis grammaticae** (p. 447)

Μολυβδίνη· ὄνομα πόλεως.

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (μ 1208 = *Ambr.* 899)

Μολυβδίνη· ὄνομα πόλεως.

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécatee. Elle est incomplète.

[A] : |1-2| Le nom de la ville ne se trouve que chez Hécatee (FGrHist 1 F44) ; il correspond au nom grec signifiant « en plomb ». La forme *Mastiênoi* pour le nom du peuple est typique d'Hécatee. La mention de la ville dans les lexiques et les ouvrages de grammaire a deux sources distinctes : Hérodien via Oros pour

Theognostos et le *Lexicum Ambrosianum* pour la *Souda* et le *Lexicon artis grammaticae*. Les deux peuvent provenir *in fine* du lexique de Diogenianus.

**[D, absent]** : Il manque la forme de l'éthnique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est inconnue ; son nom indique toutefois la présence de mines de plomb dans son entourage proche, ce qui la localise dans la Sierra de Gádor, Almagrera, Carthagène ou La Unión. On a proposé Carthagène ou Villaricos, l'emplacement de la *Baria* punique (Tovar 1989, p. 166). Toutefois il n'est pas certain que le territoire des *Mastienoi* montait aussi haut vers le nord. Aucune hypothèse fiable n'est donc possible.

Le plomb est associé à l'argent car dans les mines du sud de la péninsule ibérique, celui-ci provient de galène argentifère (sulfure de plomb, PbS). Au sud de Carthagène, les mines de Herrerias et Sierra Almagrera sont exploitées semble-t-il au moins au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. T. Braun (2004, p. 310) propose lui aussi la correspondance avec Baria (Villaricos), dans laquelle une tombe a livré des pinces en plomb et une coupelle imprégnée d'oxyde de plomb (Domergue 1990, p. 146).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Μολυβδίνη	Μαστινηῶν

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVI, 1 (1933), col. 33-34 (s.v. *Molybdine*) Schulten ; THA II A 23g ; IIB 142bl.

Tovar 1989, p. 166 ; González Blanco 1991, p. 29, 34 ; Adrados 2000, p. 9 ; García Alfonso 2000, p. 129 ; Braun 2004, p. 310.

Barrington Atlas : 27 (*Molybdina*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270350>



## I. NOTICE

---

**Livre 32 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 456, 7-8 ; Billerbeck μ 209.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μόνοικος· πόλις λιγυστική<sup>(a)</sup>. ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἐθνικὸν μονοίκιος<sup>(b)</sup>.

a) λιγυστική QPN : γυστική R.- b) μονοίκιος PN : μονοίκιοι R, μονοικι *cum spat. ca. 2 litt. Q.*

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μόνοικος

[A] | 1 | πόλις λιγυστική. | 2 | ἑκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 57].

[D] | 3 | τὸ ἐθνικὸν Μονοίκιος [Hécatee].

Monoikos : [A] | 1 | ville de Ligystique. | 2 | Hécatee, dans l'*Europe*. [D] | 3 | L'ethnique est Monoikios.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécatee.

[A] : | 1 | La localisation géographique se fait en fonction d'un ktétique qui rattache la ville à l'aire des Ligyens, ce qui est peu fréquent dans notre corpus ; peut-être l'œuvre d'origine de Stéphane de Byzance donnait-elle la précision « τῆς Λιγυστικῆς » et l'abréviation l'aura transformée mais c'est plutôt ce qui se produit avec le troisième abrégiateur.

| 2 | La source indiquée, Hécatee dans l'*Europe*, est tout à fait compatible avec l'indication géographique. Strabon (IV, 6, 1-3) la mentionne uniquement comme port (« λιμὴν »), à trois reprises. Tel n'était pas le cas d'Hécatee.

[D] : | 3 | L'ethnique qui est signalé se rapporte très vraisemblablement à Hécatee. Strabon ne le donne pas.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de l'actuelle ville de Monaco (Monaco).

On a un hiatus de plusieurs siècles entre la mention d'Hécatee et celle de Strabon (mais on peut supposer qu'au moins Artémidore la signalait). Il est possible que Stéphane de Byzance ait remplacé la notice du lexique-source (avec Polybe et Artémidore ?) par celle issue du lexique d'Hécatee.

D'après G. Barruol (1969, p. 366), la ville fait partie du territoire des *Vediantii* à la fin de l'âge du Fer. La limite de ce peuple avec les *Intemeli* de Vintimille, vers l'est, s'établissait à peu près à Roquebrune (au niveau du vallon Saint-Roman ?).

Quelques vestiges funéraires d'époque romaine (Reymond 1970, p. 167 sq) découverts dans la zone de la Condamine ou plus sur les hauteurs (Moneghetti) laissent percevoir une ville antique probablement située sur le rocher de Monaco avec des nécropoles en contrebas, positionnées le long d'axes de circulation. Seules celles-ci ont livré des vestiges archéologiques.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire maritime d'Antonin	<i>Ab Herc(u)le Manico</i>	
IV <sup>e</sup> s.	Julius Obsequens Ammien Marcellin Mamertin	<i>portus Herculis</i> <i>arx Monoeci</i> <i>arx Monoeci</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Μονοίκου λιμὴν	μοίρα Μασσαλιωτῶν
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Silius Italicus Lucaïn Valère Maxime Strabon Virgile	<i>portus Herculis Monoeci</i> <i>saxa Monoeci</i> <i>statione Monoeci</i> <i>portus Herculis</i> Μόνοικος <i>arx Monoeci</i>	λιμὴν
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécaté</b>	<b>Μόνοικος</b>	<b>Λιγυστική</b>

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVI, 1 (1933), col. 132-133 (s.v. *Monoecus*) Philipp ; **Smith 1854** (s.v. *Monoeci portus*).

**Benoit 1965**, p. 96 ; **Barruol 1969**, p. 63, 366 ; **Reymond 1970** ; **Bats 2003**, p. 148 ; **Gras 2003**, p. 244 ; **Zehnacker 2004**, p. 139.

**Barrington Atlas** : 16 D2 (*Herakles Monoikos/Portus Monoeci*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157868>

## I. NOTICE

---

**Livre 32 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 457, 5-7 ; Billerbeck μ 215.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Μοτιηνή<sup>(a)</sup> χωρίον ἰβηρίας. <ἔστι καὶ μοτιήνη πόλις ἰταλίας><sup>(b)</sup>, ἄποικος<sup>(c)</sup> ῥωμαίων. πολύβιος γ'. φλέγων δὲ μουτιήνην<sup>(d)</sup> αὐτὴν φησι. τὸ ἐθνικὸν **μοτιηναῖος**<sup>(e)</sup>.

a) Μοτιηνή RQ : Μοτιηνοὶ PN Aldus, Μοτιήνη Berkel Billerbeck.- b) μοτιήνη πόλις ἰταλίας *propos*. Meineke *in app.*- c) ἄποικος R : ἄποικον QPN.- d) Μουτιήνη Meineke : μοτιήνη R, μουτιηνήν Q, μουτιηνὸν PN Aldus.- e) μοτιηναῖος (*ex* μοτιηναῖος) R Meineke : μοτιηναῖος Q, μοτιηνός PN Aldus.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Μοτιηνή

I-[A] |1| χωρίον Ἰβηρίας [Artémidore ?].

II-[A] |2| < ἔστι καὶ Μοτιήνη πόλις Ἰταλίας>, [B] ἄποικος Ῥωμαίων. |3| Πολύβιος γ' [III, 40, 8]. [C] |4| Φλέγων [FGrHist 257 F 28] δὲ Μουτιήνην αὐτὴν φησι.

[D] |5| τὸ ἐθνικὸν Μοτιηναῖος.

**Motiêné** : I-[A] |1| lieu d'Ibérie. II-[A] |2| <Il y a aussi une *Motinê*, ville d'Italie>, [B] fondation des Romains. |3| **Polybe** dans le 3<sup>e</sup> livre. [C] |4| **Phlégon** l'appelle *Moutinê*. [D] |5| L'éthnique est *Motinaïos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble correspondre à la fusion de deux notices distinctes du lexique-source, la première sur un lieu d'Ibérie et la seconde sur la ville italienne. Nous suivons ainsi l'hypothèse de Meineke pour la citation de Polybe (III, 40, 8) qui rend compréhensible la deuxième partie de la notice.

I-[A] : |1| Nous ne connaissons pas de lieu ibérique portant ce nom.

II-[D] : |5| Nous pensons que le nom de l'éthnique doit certainement se rapporter à la ville italienne, beaucoup plus connu, qu'au lieu ibérique. La mention du livre III de Polybe, conservé, implique cette correction car on ne trouve pas de toponyme espagnol sous ce nom mais bien la ville de *Motinê*. Ceci oblige à compléter le texte des manuscrits mais il semble tout à fait possible qu'il y ait eu une confusion, soit à l'époque de la rédaction des *Ethniques* soit plus vraisemblablement du second abrégé.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous ne connaissons pas de lieu de ce nom en Ibérie. Il n'est donc pas possible de préciser une quelconque localisation.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Μοτιηνή	Ἰβηρίας
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVI, 1 (1933), col. 386 (s.v. *Μοτιηνή*) Kroll.

## I. NOTICE

**Livre 33 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 469, 10-14 ; Billerbeck v 13.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Νάρβων<sup>(a)</sup>· ἐμπόριον καὶ πόλις κελτική. στράβων δ΄. <ἔστι καὶ ναρβωνίτις ἐπαρχία><sup>(b)</sup>. μαρκιανὸς δὲ ναρβωνησίαν<sup>(c)</sup> αὐτὴν φησι. τὸ ἐθνικὸν ναρβωνίτης<sup>(d)</sup> ὡς ἀσκαλωνίτης. ἔστι καὶ λίμνη ναρβωνίτις<sup>(e)</sup>, ὡς ἀσκαλωνίτις<sup>(f)</sup>. καὶ ποταμὸς ἀτακός<sup>(g)</sup>. ἑκαταῖος καὶ ναρβαίους αὐτοῦς φησι.

a) Νάρβων R : Ναρβών QPN.- b) ἔστι καὶ ναρβωνίτις ἐπαρχία rest. Bouiron.- c) Ναρβωνησίαν Holstein : ναρβωνησίαν QPN Aldus, ναρκίαν R.- d) ναρβωνίτης QPN : ναρκωνίτης R.- e) Ναρβωνίτις Westermann : ναρβωνίτις QPN, ναρκωνίτις R.- f) ὡς ἀσκαλωνίτις Meineke : ὡς ἀσκαλωνίτης (-ίτις N) PN, om. RQ.- g) ἄταξ R<sup>bc</sup> : αἶαξ R<sup>ac</sup>, αἰακός QPN Aldus, Ἀτακός Holstein.

#### Texte normalisé et traduction

##### Νάρβων

[A] |1| ἐμπόριον καὶ πόλις κελτική. |2| **Στράβων δ΄** [IV, 1, 6] [+ Artémidore ?]. [C] |3| <ἔστι καὶ Ναρβωνίτις ἐπαρχία>. |4| **Μαρκιανὸς** [GGM I, 574, 22] δὲ Ναρβωνησίαν αὐτὴν φησι. [D] |5| τὸ ἐθνικὸν Ναρβωνίτης [Artémidore ?] ὡς Ἀσκαλωνίτης. [E] |6| ἔστι καὶ λίμνη Ναρβωνίτις [Artémidore ? Strabon ?], ὡς Ἀσκαλωνίτις. |7| καὶ ποταμὸς Ἄταξ [Artémidore ? Strabon]. |8| Ἐκαταῖος [FGrHist 1 F 54] καὶ Ναρβαίους αὐτοῦς φησι.

**Narbôn** : |1| emporion et ville celtique. |2| **Strabon** dans le 4<sup>e</sup> livre. [C] |3| <Il y a aussi la province Narbônitis>. |4| **Marcien** l'appelle Narbônêsia. [D] |5| L'ethnique est Narbônîtês, formé comme Askalônîtês. [E] |6| Il existe aussi un étang appelé Narbônitis, formé comme Askalônitis. |7| Et le fleuve Atax. |8| **Hécatéé** les appelle Narbaioi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (glose de la *Souda*, v 35)

**Ναρβών ἢ Ναρβωνησία**· ἐμπόριον καὶ πόλις κελτική. ἔστι δὲ καὶ λίμνη Ναρβωνίτις. καὶ Νάρβις, πόλις Ἰλλυριῶν.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, avec des compléments issus du lexique de Marcien (|4|) et d'Hécatéé (|8|).

[A] : |1-2| La définition géographique, comme l'indique encore l'*Épitomé*, provient de Strabon (IV, 1, 6) : Νάρβων (...) μέγιστον ἐμπόριον (cf. II, 4, 2-3 ; 5, 19 et 28 ; IV, 1, 1, 3, 12 et 14 ; 2, 1 et 3 ; 3, 2) mais se trouvait probablement avant lui déjà chez Artémidore. On peut imaginer que les *Ethniques* signalaient Artémidore et Strabon et que l'abréviation n'a gardé que le second. La ville est citée sous la même forme par Polybe (III, 37,

8-9 ; 38, 2 ; XXXIV, 6, 4 et 7 ; 10, 7) et chez des auteurs que n'a pas utilisés Stéphane de Byzance : Plutarque (*Sert.* 12, 5 ; *Galba* 11, 1), Diodore de Sicile (V, 38, 5), Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 6 ; VIII, 5, 7 ; 7, 10) et Dion Cassius (XXXVII, 47, 1 ; XLIII, 51, 8 ; LII, 42, 6 ; LIII, 12, 7).

**[C] : |3-4|** Il faut très probablement ajouter l'indication de la province et son nom dans une partie désormais perdue du fait de l'abréviation. Nous pensons que Stéphane de Byzance donnait la forme que l'on trouve chez Strabon (IV, 1, 1) : « τῆς Ναρθωνίτιδος ἐπαρχίας » (également en IV, 1, 2-3, 6, 9 et 14 ; 2, 1 ; 3, 1 ; 6, 4 et 11 ; XVII, 3, 25). Dans un second temps, il indique la forme réactualisée par Marcién (*Per. ext.*, II, 19-20, 24 et 27) calquée sur le nom latin de Narbonnaise, que l'on retrouve par exemple dans l'anonyme de *l'Expositio compendaria* (§ 7-8), ou chez Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 3-4 ; 8, 4 ; 9, 3 ; 10, 1 et 6 ; 7, 1 et 4 ; 10, 9 ; VIII, 5, 7 ; 29, 3) et Dion Cassius (XIII, 56, 1 ; XXXVI, 37, 2 ; XLVI, 50, 4 ; 55, 4 ; XLVIII, 30, 5 ; LIII, 12, 5 ; LIV, 4, 1).

**[D] : |5|** Le nom de l'ethnique, sans indication d'auteur, pourrait provenir d'Artémidore. Strabon ne le donne pas. La comparaison lexicale relève d'un grammairien, mais on en trouve régulièrement, chez Stéphane de Byzance, dans la partie qui semble issue du lexique-source.

**[E] : |6-7|** La mention de l'étang et du fleuve Atax vient également de Strabon (IV, 1, 6 : ἡ μὲν οὖν Νάρβων ὑπέρεκται τῶν τοῦ Ἄτακος ἐκβολῶν καὶ τῆς λίμνης τῆς Ναρθωνίτιδος ; cf. également 2, 1-2) qui les signale dans le même passage que la ville de Narbonne, peut-être, là encore, sur la base d'Artémidore. Ici, il pourrait s'agir d'une citation passée dans le texte. Le fleuve semble, chez Polybe, s'être également appelé *Narbôn* (XXXIV, 10, d'après Athénée, VIII, 332a), mais *l'Epitomé* ne le signale pas.

**|8|** À la fin de la notice, la mention d'Hécatee (*FGrHist* 1 F 54) doit vraisemblablement faire référence à une variante du nom de l'ethnique ; compte-tenu des réductions successives, nous pensons que « αὐτούς » ne se rapportait pas à l'étang et au fleuve, mais bien au peuple qui habitait sur place. La formulation est un peu maladroite, du fait de la réduction, et ne signifie sans doute pas qu'il donnait deux formes mais qu'il indiquait aussi une forme qui n'est pas celle que l'on trouve par ailleurs.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de la ville actuelle de Narbonne (Aude, France).

La colonie romaine de *Narbo Martius* est déduite en 118 av. J.-C., avant tout pour contrôler les principales voies de communication puisqu'elle est positionnée le long de la voie Domitienne, à la jonction avec la voie d'Aquitaine qui part en direction de l'Atlantique en passant par Toulouse. Une seconde déduction a lieu en 46/45 av. J.-C. avec des vétérans de la X<sup>e</sup> légion, probablement à la suite des événements d'Espagne lors de la Guerre civile entre César et Pompée. Elle a été réalisée par le père de l'empereur Tibère, Ti. Claudius Nero (Suétone, *Tib.*, IV, 2). Ces déductions successives se retrouvent dans les différents cadastres mis en évidence par l'archéogéographie, celle de 118 av. J.-C. pouvant correspondre au cadastre B.

Antérieurement, Narbonne, ville des Elisyques, est probablement à positionner sur l'oppidum de Montlaurès. Une certaine coexistence avec la colonie romaine est attestée par le mobilier archéologique. De la même façon, il semble qu'un quartier indigène ait trouvé place aux abords mêmes de la colonie (C. Sanchez *in* Dellong 2002, p. 82). Au sud, l'oppidum de Pech Maho, occupé durant l'âge du Fer, est détruit entre 225 et 200 av. J.-C. pour une raison inconnue.

Strabon (IV, 1, 12) indique que Narbonne était, avant la création de la colonie, un port (*epineion*) des Volques Arécomiques. Un peu plus haut dans son texte (IV, 1, 6) Narbonne apparaît non pas comme une colonie romaine mais un *emporion*, c'est-à-dire une agglomération commerçante, placée en arrière de l'embouchure de l'Atax et de l'étang narbonnais (donc sans contact direct avec la mer), tous deux mentionnés également par la notice de *l'Epitomé*. Il est probable que les indications de *l'Epitomé* proviennent d'Artémidore comme le laisse penser également la suite de la notice : le nom de l'habitant *Narbornitês* n'existe pas chez Strabon. C'est donc la situation à la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Pour P. Arnaud (2010, p. 109-110), le terme d'*emporion* signifie pour Narbonne la présence d'un port fluvial et il la situe au même rang qu'Arles qui bénéficie chez Strabon du même qualificatif. Chez cet auteur, seuls Marseille et Fréjus sont qualifiés de port (*limên*), sous-entendu en pleine mer. Le fleuve passait à l'origine au contact de Narbonne mais une crue très violente, vers 1320, l'a dévié vers un lit secondaire qui est devenu son lit unique (Zehnacker 2004, p. 128).

Depuis 2005, un Projet collectif de recherches étudie « le système portuaire narbonnais (...) du II<sup>e</sup> s. av. J.-C. au Bas Empire ». La difficulté à mettre en évidence les différents bassins portuaires vient de la présence d'un réseau lagunaire assez important, qui a été altéré depuis l'Antiquité. Contrairement à ce que l'on a longtemps pensé, il ne s'agit pas d'un port unique, à la façon d'Ostie ou de Portus, mais plutôt d'un espace de stockage et de redistribution, probablement évolutif, prenant appui sur toute la lagune (Cavero *et al.* 2010). Dans cet

ensemble multiple, plusieurs éléments attestent d'un mouillage à Port-La-Nautique, partie nord de l'étang de Bages-Sigean, au plus près de Narbonne et de Montlaurès, du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. à la fin du I<sup>er</sup> siècle ap. J.-C. (E. Dellong, J.-M. Falguera *in* Dellong 2002, p. 100-116).

Nous ne nous étendrons pas sur la ville romaine, dont les vestiges, très nombreux et monumentaux, témoignent de l'importance de la cité au Haut comme au Bas-Empire. Nous renvoyons au volume entier consacré à la ville, Dellong 2002, à Dellong 2010 pour les découvertes et études plus récentes et, pour les aspects économiques, à Sanchez 2009.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcién	<b>Ναρβωνησία</b>	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Νάρβων	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Suétone Plutarque	Νάρβων, Ναρβωνησία <i>Narbo</i> Νάρβων	
I <sup>er</sup> s.	Martial Pline l'Ancien Pomponius Mela  Velleius Paterculus <i>Res Gestae</i> <b>Strabon</b>	<i>Narbo Paterna</i> <i>Narbo Martius</i> <i>Martius Narbo</i>  <i>Narbo Martius</i> <i>(Gallia) Narbonensis</i> <b>Νάρβων, Ναρβωνίτις</b>	<i>Decumanorum colonia</i> <i>Atacinatorum</i> et <i>Decumanorum colonia</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile Jules César Cicéron	Νάρβων <i>Narbo</i> <i>Narbo Martius</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe	Νάρβων ? Νάρβων	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Nar(b)o</i> ?	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatéé</b>	<b>Ναρβαίοι</b>	

Nous ne donnons pas toutes les mentions latines antiques et antiques tardives qui sont très nombreuses (voir M. Gayraud *in* Dellong 2002, p. 52-57). À l'exception de la mention d'Avienus, qui nous semble en contradiction avec celle d'Hécatéé (et donc selon nous erronée, il faut probablement restituer *Narbo*), les formes sont identiques tout au long des siècles.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE S VII (1940), col. 515-548 (s.v. *Narbo Martius*) Gossler ; **Smith 1854** (s.v. *Narbo Martius*).

**Gayraud 1981** ; **Rivet 1988**, p. 130-136 ; **Silberman 1988**, p. 211 et 213 ; **Dellong 2002** ; **Bats 2003**, p. 148 ; **Zehnacker 2004**, p. 127-128 ; **Sabrié, Sabrié 2007** ; **Sanchez 2009** ; **Cavero et al. 2010** ; **Dellong 2010**.

<http://pan.hypotheses.org/>

**Barrington Atlas** : 25 H2 (*Col. Narbo Martius*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246347>





176-NEMAYΣOΣ  
(NEMAUSOS)  
ville – Gaule (Narbonnaise)

Λ (+ Ω ?)  
Charax ? + Parthénios de Nicée

I. NOTICE

---

Livre 33 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 14,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 472, 4-6 ; Billerbeck v 31.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Νεμαυσοσ· πόλις ἰταλίας<sup>(a)</sup>, ἀπὸ νεμαύσου ἡρακλείδου, ὡς παρθένιος. τὸ ἔθνικὸν νεμαύσιος, ἢ νεμαυσίνοσ διὰ τὴν χώραν.

a) Γαλλίας Xylander : ἰταλίας RQPN Billerbeck.

a- Erreur de translittération : ITALIAC au lieu de ΓΑΛΛΙΑC.

*Texte normalisé et traduction*

Νέμαυσοσ·

[A] |1| πόλις Γαλλίας [Charax ?], [B] ἀπὸ Νεμαύσου Ἡρακλείδου, ὡς Παρθένιος [F 52 Lightfoot].  
[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Νεμαύσιος [Charax ?], ἢ Νεμαυσίνοσ διὰ τὴν χώραν.

Nemausos : [A] |1| ville de Gaule, [B] nommée d'après Héraclès Nemausos, selon Parthénios. [D] |2| L'éthnique est Nemausios, ou Nemausinos dans l'usage local.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (glose de la *Souda*, v 148)

Νέμαυσοσ· πόλις Ἰταλική. ἀπὸ Νεμαύσου Ἡρακλείδου.

I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, avec peut-être un complément d'Oros.

[A] : |1| Les manuscrits ont la mention « πόλις ἰταλίας », qui est effectivement erronée, mais qui trouve un écho dans la glose de la *Souda* écrite par Eustathe de Thessalonique : « πόλις Ἰταλική ». Cette erreur remonte au moins à la copie du premier abrégé et résulte très vraisemblablement d'une erreur de translittération ; il ne faut pas y voir un rattachement quelconque avec l'Italie.

La détermination géographique est faite avec la Gaule et non la Celtique. Ceci témoigne d'un nombre restreint d'auteurs potentiels. Si la mention provient bien du lexique-source comme nous le pensons, il s'agit alors d'un auteur compris entre le début du I<sup>er</sup> siècle et le milieu du II<sup>e</sup> siècle. C'est avec la même forme (*Gallia*) que le *Lexicum Normannensis* mentionne les villes gauloises, mais dans ce fragment de lexique est accolée la précision de la province (par exemple Narbonnaise) qui n'apparaît jamais dans l'*Épitomé*. Dans celui-ci, on ne trouve le géonyme de *Gallia* que dans la notice de *Bienna* [52] comme détermination géographique et pour préciser la localisation du Rhône (ἐπὶ τὸν Ῥόδανον ποταμὸν τῆς Γαλλίας), et comme lemme (cf. fiche [62]). Nous proposons ici Charax qui pourrait avoir mentionné le nom, ainsi que l'information chrono-mythologique qui

suit car c'est le genre d'indication que l'on retrouve souvent associé à Charax. Elle nous semble similaire à la notice de Bienna [52].

Comme Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 6 ; VIII, 5, 7), Strabon (IV, 1, 3 et 12 ; 4, 6) mentionne la ville sous la même forme. Le nom de ce géographe pouvait apparaître dans la notice non abrégée, comme dans le lexique-source, mais il n'est pas à l'origine de la détermination géographique puisqu'il parle lui de *κελτική* pour toute la Gaule.

**[B]** : Le nom d'Héraclès Nemausus provient de Parthénios de Nicée, dans une partie non conservée de son œuvre. Cette indication pourrait tout à fait provenir de Charax, qui aurait trouvé chez cet auteur ces informations qu'il semble reproduire tout au long de ses ouvrages historiques.

**[D]** : |2| L'ethnique provient d'un auteur inconnu, probablement le même (Charax) que celui qui a donné la détermination géographique. La seconde forme est la traduction du latin *Nemausinus*. Elle est elle aussi inconnue dans nos sources. La mention de « *διὰ τὴν χώραν* » est peut-être un reliquat d'une mention d'Oros.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit de l'actuelle Nîmes (Gard, France).

La ville protohistorique s'est développée sur le Mont Cavalier, qui domine la ville romaine et le sanctuaire de la source (temple de Diane). Fondée à la fin du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., d'abord sous forme d'habitat léger, elle connaît de nouveaux aménagements dans le courant du V<sup>e</sup> siècle et des extensions au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

La ville romaine se développe rapidement dans le courant du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. M. Monteil (*in Fiches*, Veyrac 1996, p. 153 sq.) a rappelé le cadre dans lequel il se produit : vers 75 av. J. C. les Volques Arécomiques acquièrent une reconnaissance officielle, juridique et territoriale ; vers 52-48 av. J. C. César accorde le droit latin aux communautés volques ; vers 45-44 av. J. C. serait déduite une première colonie de droit latin. Enfin, une seconde déduction aurait eu lieu vers 30 av. J. C.

D'un point de vue de la topographie urbaine, c'est la construction de l'enceinte, autour des années 16/15 av. J.-C., qui représente un moment fort dans la constitution de la cité. Longue de 6 km, elle enclose une surface de 220 ha ce qui en fait l'égale des enceintes de Vienne ou d'Autun. Comme le rappelle M. Monteil, « elle multiplie par cinq la surface moyenne de la ville du début du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. La trame urbaine est globalement orthogonale mais de nombreux axes ont des inflexions qui résultent certainement d'anomalies topographiques ou de contraintes dans l'urbanisme préexistant. Si l'on connaît un monument à portique tardo-hellénistique placé près de la source de la Fontaine, c'est surtout à l'époque augustéenne que la ville se dote d'édifices de grande ampleur. En subsiste en particulier la fameuse Maison carrée, mais d'autres ont été retrouvés en fondation dans des fouilles, totalement arasés durant l'Antiquité tardive (M. Monteil *in Fiches*, Veyrac 1996, p. 156-157). L'habitat se développe durant tout le Haut-Empire, par endroit sur des états protohistoriques. Nous manquons d'information archéologique pour le Bas-Empire mais plusieurs ensembles bâtis semblent faire l'objet de récupérations.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Itinéraire de Bordeaux à Jérusalem	<i>ciuitas Nemauso</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Charax	Νέμαυσον κολωνία <b>Νέμαυσος, Νεμαύσιος</b>	Ουόλκαι Ἀρηκόμοιοι
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Nemausum</i> <i>Nemausus</i> Νέμαυσος	<i>Arecomicorum</i> <i>Arecomicorum</i> μητρόπολις (Ουόλκαι) Ἀρηκομίσκων
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	<b>Parthénios de Nicée</b>	<b>Νέμαυσος</b>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVI, 2 (1935), col. 2288-2310 (s.v. *Nemausus 2*) Linckenheld ; **Smith 1854** (s.v. *Nemausus*).

**Rivet 1988**, p. 162-167 ; **Silberman 1988**, p. 212 ; **Fiches, Veyrac 1996** ; **Zehnacker 2004**, p. 134.

**Barrington Atlas** : 15 C2 (*Nemausus*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148142>



## I. NOTICE

---

**Livre 33 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 474, 7-10 ; Billerbeck v 48.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Νῆσος· ἡ ἐν θαλάσῃ πόλις. ὁ ταύτην οἰκῶν νησίτης, ὡς κάνωβος κανωβίτης. τοῦ δὲ νησίον νησιώτης <ὡς ἀγροιώτης><sup>(a)</sup> καὶ νησιώτις θηλυκῶς<sup>(a)</sup>. καὶ νησαῖος ὡς χερσαῖος. τὸ κτητικὸν νησιωτικός. ἔστι καὶ νῆσος πόλις<sup>(c)</sup> ἰβηρική.

a) ὡς ἀγροιώτης : *add.* Bouiron (e Souda v 343).- b) θηλυκῶς QPN : θηλυκὸν R.- c) νῆσος πόλις RQN : πόλις νῆσος P.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Νῆσος

I-[A] |1| ἡ ἐν θαλάσῃ πόλις.

[D] |2| ὁ ταύτην οἰκῶν νησίτης, ὡς Κάνωβος Κανωβίτης. |3| τοῦ δὲ νησίον νησιώτης <ὡς ἀγροιώτης> [E] |4| καὶ νησιώτις θηλυκῶς. |4| καὶ νησαῖος ὡς χερσαῖος. |5| τὸ κτητικὸν νησιωτικός.

II-[A] |6| ἔστι καὶ Νῆσος πόλις ἰβηρική [Hécatée ?].

**Nésos** : I-[A] |1| La ville dans la mer. [D] |2| L'habitant de celle-ci s'appelle le *nésitês*, comme *Kanômbos* forme *Kanôbitês*. |3| De l'îlot (*nésion*) on forme *nesiôtês* comme *agroiótês* [E] |4| et le féminin *nésiôtis*. |4| Et *nésaios*, formé comme *chersaios*. |5| Le ktétique est *nésiôtikos*.

II-[A] |6| Il existe aussi *Nésos*, ville ibérique.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (v 341-342)

**Νησίον**· καὶ Νησιώτης, ὁ ἀπὸ νήσου. || καὶ Νησύδριον, νησίον μικρόν.

**Νῆσις, Νήσιδος**· ὄνομα πόλεως, καὶ ὄνομα θεᾶς. || (*glose*) Νησιῖδος δὲ τὸ ὑποκοριστικόν. || (*glose*) ἐν **Ἐπιγράμμασι**· ἀκταίης νησιῖδος ἀλιξάντοισι χοιράσι.

#### XII<sup>e</sup> siècle – *Eustathe de Thessalonique* (*glose* Souda v 343)

**Νῆσος**. ἐκ τοῦ νῶ, νήσω· ἡ οἶον ἐγκολυμβῶσα ὕδατι. ἦ, φασί, καὶ ὡς ἀπὸ τοῦ ὀρνέου τῆς νήσσης, καθ' ὁμοιότητα. ἐντεῦθεν *Νησίτης* καὶ πλεονασμῶ *Νησιώτης*, ὡς ἀγροιώτης.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice semble provenir du lexique-source, probablement revu par Oros. La notice est construite comme une notice plurielle, bien que le premier « toponyme » ne concerne que la définition géographique générale d'une île et du nom donné aux habitants.

II-[A] : |6| Compte tenu de la concision de cette notice, il est difficile de savoir à quoi correspond ce toponyme que l'on ne retrouve pas chez Strabon. Nous pensons qu'il faut l'attribuer à Hécatée, l'indication du ktétique pouvant se trouver dans le lexique de cet auteur mais pas chez Théopompe et Polybe en dehors des peuples. Stéphane de Byzance pouvait également indiquer πόλις Ἰβηρίας et l'abrégiateur l'aura transformé en ktétique mais nous sommes ici dans le second abrégé seulement qui normalement respecte les informations.

[D, absent] : Il manque le nom de l'ethnique.

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

La ville n'est pas connue par ailleurs et n'apparaît même dans aucune des notices habituelles.

On serait tenté de placer cette ville dans la péninsule ibérique. Toutefois, on a mis en relation ce toponyme avec la ville que mentionne Agathias (II, 21, 7) lors des combats entre les Perses et les Byzantins, en 555 pour la reconquête du Lazique (royaume correspondant à la partie orientale du rivage de la mer noire, autour du fleuve Phase et de ses affluents). Or nous sommes ici à proximité immédiate de l'Ibérie caucasienne, ce qui peut expliquer les confusions (voir les indications de M. Billerbeck, s.v.). Ce serait toutefois la seule ville rattachée au Caucase parmi toutes celles qui sont rattachées à l'Ibérie.

Toutefois, si on devait la placer en Europe occidentale, on peut se demander s'il ne s'agit pas de la même ville que celle que mentionne Avienus (*Ora marit.* v. 485) : *ad usque Onussae (C)herronesi terminos*. On retrouve cette ville sous la forme *Onusa*, à partir de la Deuxième guerre punique (Tite-Live XXI, 22, 5 sous la forme erronée d'*Omissa* que l'on restitue facilement en *Onussa* par erreur d'onomastique ; voir Pérez Vilatela 1994b, p. 269). Dans le cas d'Hécatée, le rapprochement avec un nom grec pourrait être une erreur d'un auteur peu familier des noms ibériques.

La localisation de la ville d'Onussa reste très incertaine (voir Foulon 2000, p. 676 n. 15). Elle semble se situer entre Carthagène et l'Ebre selon les indications de Tite-Live et serait après le cap *Crabasia* si l'on en croit Avienus. Nous ne pouvons donner plus de précision.

Il n'est pas possible de trancher entre les deux interprétations.

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

<b>Siècle</b>	<b>Auteurs</b>	<b>Forme</b>	<b>Attribution</b>
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Tite-Live	Onussa	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatée ?	Νῆσος	

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Pérez Vilatela 1994a et b.

## I. NOTICE

**Livre 34 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 474, 17-23, -475, 1-5 ; Billerbeck v 52.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Νίκαια· πόλις βιθυνίας, βοττιαίων ἄποικος. ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον ἀγκώρη<sup>(a)</sup>, εἶτα ἀντιγόχεια, ὕστερον δὲ ἀπὸ τῆς λυσιμάχου γυναικὸς νίκαια μετεκλήθη<sup>(b)</sup>. β' τῶν ἐπικνημιδίων λοκρῶν. γ' ἐν ἰλλυριδί. δ' ἐν ἰνδοῖς. ε' ἐν κύρνῳ τῆ νήσῳ. ζ' ἐν λεύκτροις τῆς<sup>(c)</sup> βοιωτίας. ζ' κελτικῆς, μασσαλιωτῶν ἄποικος. η' θράκης. εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι. {η<sup>(d)</sup> παρὰ<sup>(e)</sup> θερμοπύλας καὶ θράκην<sup>(f)</sup>.} <sup>(g)</sup> λέγεται δὲ προπαροξυτόνως. εἰ δ' ἔστι νικαῖος, τὸ θηλυκὸν νικαία. ὁ πολίτης νικαιεύς καὶ νικαεύς διχῶς. ἐξ αὐτοῦ<sup>(h)</sup> ἀρήγονος<sup>(i)</sup> καὶ ἀσκληπιάδης καὶ παρθένιος καὶ ἀπολλόδωρος<sup>(j)</sup> καὶ ἐπιθέρησης γραμματικὸς<sup>(k)</sup> γράψας περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ<sup>(l)</sup> κωμικῶν καὶ τραγικῶν.

a) ἀγκώρη RQPN : Ἐλικόρη Holstein, Ἐλικωρή Merkelbach, Ἄγκυρα Berkel.- b) μετεκλήθη R<sup>nc</sup>(ex ἐπεκλήθη)Q : ἐκλήθη PN Aldus.- c) τῆς RQN : τοῖς P.-d) ἢ RQ : αἱ PN.- e) παρὰ R : περὶ QPN.- f) θράκην RQ : θράκας PN.- g) ἢ παρὰ θερμοπύλας καὶ θράκην *del. esse susp.* Meineke (*mon.* Berkel) *in app.*- h) αὐτῆς Pinedo : αὐτοῦ RQPN.- i) Ἰσίγονος Holstein : ἀρήγονος RQ, ἀρήγονος PN Aldus.- j) Ἀπολλόδωρος RQPN : Ἀπολλωνίδης Nauck.- k) γραμματικὸς QPN : γραμματικοὶ R.- l) καὶ *om.* R.

#### Texte normalisé et traduction

##### Νίκαια

[A] |1| πόλις Βιθυνίας, [B] Βοττιαίων ἄποικος. |2| ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον Ἀγκώρη, εἶτα Ἀντιγόχεια, ὕστερον δὲ ἀπὸ τῆς Λυσιμάχου γυναικὸς Νίκαια μετεκλήθη. [C2] |3| β' τῶν Ἐπικνημιδίων Λοκρῶν. |4| γ' ἐν Ἰλλυριδί. |5| δ' ἐν Ἰνδοῖς.

|6| ε' ἐν Κύρνῳ τῆ νήσῳ [Hécatee ?].

|7| ζ' ἐν Λεύκτροις τῆς Βοιωτίας. |8| ζ' Κελτικῆς, Μασσαλιωτῶν ἄποικος [Strabon ? Abrégé d'Artémidore ?]. |9| η' Θράκης. |10| εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι. {|11| ἢ παρὰ Θερμοπύλας καὶ Θράκην.} |12| λέγεται δὲ προπαροξυτόνως. |13| εἰ δ' ἔστι Νικαῖος, τὸ θηλυκὸν Νικαία.

[D] |14| ὁ πολίτης Νικαιεύς καὶ Νικαεύς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἰσίγονος καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ Ἀπολλόδωρος καὶ Ἐπιθέρησης γραμματικὸς γράψας Περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν [Abrégé de Philon].

**Nikaia** : [A] |1| ville de Bithynie, [B] fondation des *Bottiaoi*. |2| Elle s'est d'abord appelée *Ankôrê*, puis *Antigoneia* ; plus tard elle a changé de nom pour celui de *Nikaia* d'après la femme de Lysimaque. [C2] |3| Une deuxième ville des Locriens Epicnémidiens. |4| Une troisième en Illyrie. |5| Une quatrième, en Inde. |6| Une cinquième, dans l'île de Corse. |7| Une sixième, à Leuctres en Béotie. |8| Une septième, de Celtique, fondation des Marseillais. |9| Une huitième de Thrace. |10| Il en existe encore d'autres. |11| Une près des Thermopyles et une près de la Thrace. |12| On l'écrit avec un accent sur l'antépénultième. |13| Mais avec le mot *nikaios* (vainqueur), le féminin est *nikaia*. [D] |14| Le citoyen est appelé de deux manières : *Nikaieus* et *Nikaeus*. De cette ville proviennent **Isigone**, **Asclépiade**, **Parthénios**, **Apollodore** et **Epithersès** le grammairien, auteur de *Sur les mots des orateurs attiques, et des poètes comiques et tragiques*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (v 380 et 381)

**Νίκαια**: ὄνομα πόλεως Βιθυνίας· ἐν ἣ παραρρεῖ καὶ ποταμὸς Φάρνουτις λεγόμενος.

**Νίκαια**: Αἰσχίνης ἐν τῷ *Περὶ τῆς παραπροσβείας*. ἔστι δὲ πόλις Λοκρίδος ἐπιθαλαττίδιος.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (glose *Souda* v 380)

Βοττιαίων ἄποικος, αὕτη κληθεῖσα καὶ Ἀντιγόχεια. παρωνόμασται δὲ Νίκη τῆ τοῦ Λυσιμάχου γυναίκε. ἄλλως δὲ ὁμωνυμεῖ, εἴπερ ἐκείνη ἐκαλεῖτο **Νίκαια**. ἔστι δὲ καὶ Ἰλλυρὶς Νίκαια καὶ Ἰνδικὴ καὶ Κύρνου τῆς νήσου καὶ Λευκτρικὴ καὶ Κελτῶν καὶ Λοκρῶν Ἐπικνημιδίων καὶ περὶ Θερμοπύλας καὶ Θράκην. ἄνδρες ἐξ αὐτῆς πολλοὶ λόγου ἄξιοι. ἔθνικόν αὐτῆς **Νικαιεὺς καὶ Νικαεὺς**. εἰ δ' ἔστι, φασί, **Νικαῖος**, παροξύνεται ἢ ῥηθεῖσα· **Νικαία** γάρ.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, avec des indications de formation d'ethnique d'Oros et semble-t-il des compléments de Stéphane de Byzance dans l'énumération des villes. Cette notice n'est pas conçue comme une notice plurielle.

[C] : |6| La cinquième ville est mentionnée dans l'île de *Kurnos* avec la même formulation que l'on retrouve pour la ville d'*Allalia*. S'agit-il d'une mention provenant d'Hécatée ? Elle est mentionnée par Diodore de Sicile (V, 13, 4).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Nous ne la connaissons que par Diodore de Sicile, qui rapporte : « τὴν δὲ Νίκαιαν ἔκτισαν Τυρρηνοὶ θαλαττοκρατοῦντες καὶ τὰς κατὰ τὴν Τυρρηνίαν κειμένας νήσους ἰδιοποιούμενοι. *Elle fut bâtie par les Tyrrhéniens dans le temps où, maîtres de la mer, ils s'approprièrent les îles situées dans la mer Tyrrhénienne* » (trad. Hofer). Cela rendrait tout à fait compatible qu'elle apparaisse dans le texte d'Hécatée.

Il s'agit probablement de la cité dans laquelle C. Marius a fondé sa colonie (*Mariana*) vers 100 av. J.-C. Les ruines de la ville romaine existent encore, sur la commune de Lucciana.

Les fouilles ont dégagé une partie de la ville, qui s'étendait sur une vingtaine d'hectares. Elle est organisée autour d'une trame orthonormée, au centre de laquelle semble se trouver le forum. Sans doute non circonscrite par une enceinte, son espace urbain est délimité par les deux nécropoles découvertes à l'est (nécropole d'I Ponti) et à l'ouest (nécropole de Palazzetto-Murotondo). Durant l'Antiquité tardive un groupe épiscopal est installé le long d'une des voies antiques à portiques que les fouilles ont révélée.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Μαριανή	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Sénèque Pomponius Mela	<i>Mariana</i> <i>Mariana</i> <i>Mariana</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Νίκαια	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			



#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 1 (1936), col. 222 (s.v. *Nikaia* 4) Hanslik.

Zehnacker 2004, p. 180.

Barrington Atlas : 48 D2 (*Mariana*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/472096>



## I. NOTICE

---

**Livre 34 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 474, 17-23, -475, 1-5 ; Billerbeck v 52.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Voir notice précédente.

#### Texte normalisé et traduction

##### Νίκαια

[A] | 1 | πόλις Βιθυνίας, [B] Βοττιαίων ἄποικος. | 2 | ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον Ἀγκώρη, εἴτα Ἀντιγόχεια, ὕστερον δὲ ἀπὸ τῆς Λυσιμάχου γυναικὸς Νίκαια μετεκλήθη. [C2] | 3 | β' τῶν Ἐπικνημιδίων Λοκρῶν. | 4 | γ' ἐν Ἰλλυρίδι. | 5 | δ' ἐν Ἰνδοῖς. | 6 | ε' ἐν Κύρνω τῇ νήσῳ. | 7 | ζ' ἐν Λεύκτροις τῆς Βοιωτίας.

| 8 | ζ' Κελτικῆς, Μασσαλιωτῶν ἄποικος [Strabon ? Abrégé d'Artémidore ?].

| 9 | ἡ Ἐπικνημίας. | 10 | εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι. | 11 | ἡ παρὰ Θερμοπύλας καὶ Θράκην. | 12 | λέγεται δὲ προπαροξυτόνως. | 13 | εἰ δ' ἔστι νικαῖος, τὸ θηλυκὸν νικαία. [D] | 14 | ὁ πολίτης Νικαιεύς καὶ Νικαεύς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἰσιγόνοσ καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ Ἀπολλόδωρος καὶ Ἐπιθέρης γραμματικὸς γράψας *Περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν*.

**Nikaia** : [A] | 1 | ville de Bithynie, [B] fondation des *Bottiaoi*. | 2 | Elle s'est d'abord appelée *Ankôrê*, puis *Antigoneia* ; plus tard elle a changé de nom pour celui de *Nikaia* d'après la femme de Lysimaque. [C2] | 3 | Une deuxième ville des Locriens Epicnémidiens. | 4 | Une troisième en Illyrie. | 5 | Une quatrième, en Inde. | 6 | Une cinquième, dans l'île de Corse. | 7 | Une sixième, à Leuctres en Béotie. | 8 | Une septième, de Celtique, fondation des Marseillais. | 9 | Une huitième de Thrace. | 10 | Il en existe encore d'autres. | 11 | Une près des Thermopyles et une près de la Thrace. | 12 | On l'écrit avec un accent sur l'antépénultième. | 13 | Mais avec le mot *nikaïos* (vainqueur), le féminin est *nikaia*. [D] | 14 | Le citoyen est appelé de deux manières : *Nikaieus* et *Nikaeus*. De cette ville proviennent **Isigone**, **Asclépiade**, **Parthénios**, **Apollodore** et **Epithersès** le grammairien, auteur de *Sur les mots des orateurs attiques, et des poètes comiques et tragiques*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (v 380 et 381)

Νίκαια : ὄνομα πόλεως Βιθυνίας· ἐν ἣ παραρρεῖ καὶ ποταμὸς Φάρνουτις λεγόμενος.

Νίκαια : Αἰσχίνης ἐν τῷ *Περὶ τῆς παραπροσβείας*. ἔστι δὲ πόλις Λοκρίδος ἐπιθαλαττίδιος.

XII<sup>e</sup> siècle - *Eustathe de Thessalonique* (glose *Souda* v 380)

Βοττιαίων ἄποικος, αὕτη κληθεῖσα καὶ Ἀντιγόχεια. παρωνόμασται δὲ Νίκη τῇ τοῦ Λυσιμάχου γυναικί. ἄλλως δὲ ὁμωνυμεῖ, εἴπερ ἐκεῖνη ἐκαλεῖτο Νίκαια. ἔστι δὲ καὶ Ἰλλυρίς Νίκαια καὶ Ἰνδικὴ καὶ Κύρνω τῆς νήσου καὶ Λευκτρικὴ καὶ Κελτῶν καὶ Λοκρῶν Ἐπικνημιδίων καὶ περὶ Θερμοπύλας καὶ Θράκην.

ἄνδρες ἐξ αὐτῆς πολλοὶ λόγου ἄξιοι. ἔθνικόν αὐτῆς Νικαιεὺς καὶ Νικαεὺς. εἰ δ' ἔστι, φασί, Νικαῖος, παροξύνεται ἢ ῥηθεῖσα· Νικαία γάρ.

### **I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source, avec des indications de formation d'ethnique d'Oros (|12-13|) et semble-t-il des compléments de Stéphane de Byzance (insertion de données issues de l'abrégé de Philon, |14|). Cette notice n'est pas conçue comme une notice plurielle.

[C2]: |8| La septième ville, fondation des Marseillais, est indiquée comme celtique ce qui renvoie très certainement à Strabon (IV, 1, 5 et 9) ou à Artémidore. La forme Μασσαλιωτῶν est celle qu'utilise Strabon en IV, 1, 9 mais pourrait aussi orienter vers l'*Abrégé d'Artémidore* par Marcien. Nous savons par ailleurs que cette ville était mentionnée par Polybe (XXXIII, 8-10) dont la citation était peut-être présente dans le texte des *Ethniques* ou au moins du lexique-source.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

C'est l'actuelle Nice (Alpes-Maritime, France).

Au cours du XX<sup>e</sup> siècle, la ville grecque a fait l'objet de recherches archéologiques, afin de déterminer sa position exacte. S'il ne fait pas de doute qu'elle se trouve à l'emplacement de l'actuelle ville de Nice, nous ne savons toujours pas si elle était positionnée dans la partie basse (« Vieux-Nice ») comme le proposait S. Morabito (2003) ou sur la colline du Château comme nous le pensons (Bouiron 2013, p. 49).

La reprise des fouilles aux alentours de l'ancienne cathédrale et surtout la relecture des données issues des fouilles anciennes ont mis en évidence une séquence stratigraphique importante des III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècles av. notre ère qui peut se rapporter à la fondation massaliète. Il est d'usage de considérer qu'elle est la plus tardive des fondations de Marseille, car elle n'apparaît pas chez le pseudo-Scymnos qui utilise en particulier les indications d'Ephore et d'Eratosthène. Elle pourrait avoir été fondée dans le cadre d'une conquête conjointe des côtes dites ligures/ligyennes à la fois par les Romains (plusieurs triomphes sont attestés dans le courant du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et le début du siècle suivant) et des Marseillais. Le nom même de *Nikaia* indique probablement une victoire sur les peuples ligures.

Il faut noter toutefois que nous ne savons toujours pas où se trouvait réellement la ville grecque et romaine. Plusieurs hypothèses ont été émises. La première considère que les Grecs se sont installés sur l'actuelle colline du Château, en prenant possession d'un site habité de manière quasi continue depuis l'âge du Bronze (voir en dernier lieu Bouiron 2013). C'est un site de hauteur à l'embouchure du Paillon, dominant la mer et la vallée du fleuve. Une seconde hypothèse les place sous le Vieux-Nice actuel, c'est-à-dire au plus près du rivage (Morabito 2003). D'autres emplacements ont également été évoqués (rive droite du Paillon, anse de Lympia) sans qu'aucune preuve archéologique n'en donne la preuve. La poursuite des fouilles de la colline du Château permettra sans nul doute de préciser l'évolution urbaine de la cité antique puisque l'on sait que la cathédrale paléochrétienne, située à l'emplacement de l'édifice médiéval, recouvre des vestiges antiques.

Durant l'Empire romain, Nice a la particularité de rester dans la dépendance de Marseille après la prise de la ville par Jules César en 49 av. J.-C. ; elle se trouve donc en Narbonnaise, tandis que la grande cité de *Cemenelum* (Cimiez), qui se développe sur la colline d'en face, devient la capitale de la préfecture des *Alpes Maritimae*, province romaine après 63 (Morabito 2010, p. 101). Cette dernière connaît probablement son extension maximale au III<sup>e</sup> siècle de notre ère avant de perdre son statut de capitale au profit d'Embrun lors d'une extension de la province vers le nord.

Dans l'Antiquité tardive, le déclin de Cimiez est inéluctable tandis que Nice reste la seule cité sur ce territoire.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire maritime d'Antonin	<i>Nicia, plagia</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Νίκαια	μοίρα Μασσαλιωτῶν
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela <b>Strabon ?</b>	<i>Nicaea</i> <i>Nicaea</i> Νίκαια	<i>a Massiliensibus conditum</i>  Μασσαλιωτῶν ἄποικος
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Νίκαια	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom, qui remonte au moins à la 1<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. est resté inchangé jusqu'à la fin de l'Antiquité. On trouve dans l'Itinéraire maritime d'Antonin une forme *Nicia* qui annonce le nom médiéval de la cité.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 1 (1936), col. 181-182 (s.v. *Nicia* 2) Fluss ; **Smith 1854** (s.v. *Nicaea* II, 1).

**Benoit 1965**, p. 110 ; **Barruol 1969**, p. 125, 221, 223 n. 2, 224 n. 1, 228 n. 1, 229, 365 ; **Rivet 1988**, p. 222-223 ; **Morabito 2003** ; **Zehnacker 2004**, p. 138-139 ; **Bouiron 2013**.

**Barrington Atlas** : 16 D2 (*Nicaea*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157894>



**180-NOMANTIA**  
**(NOMANTIA)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Juba

**I. NOTICE**

---

**Livre 34 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 478, 1-2 ; Billerbeck v 71.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Νομαντία· πόλις ἰβηρίας. ἰόβας ἐν β' ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας. τὸ ἐθνικὸν νομαντίνος<sup>(a)</sup>. λέγεται <καὶ><sup>(b)</sup> διὰ τοῦ<sup>(c)</sup> οὐ <νομαντία><sup>(d)</sup>.

a) νομαντίνος R<sup>pe</sup> Meineke *in app.* : νομαντίνος QPN Meineke, νομαντίνος R<sup>ac</sup>.- b) καὶ *add.* Meineke *in app.*- c) τοῦ RQP : τῆς N.- d) νοματία *add.* Bouiron *ex Eust.*

**Texte normalisé et traduction**

**Νομαντία**

[A] | 1 | πόλις Ἰβηρίας. | 2 | Ἰόβας ἐν β' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας [FGrHist 275 F 12].

[D] | 3 | τὸ ἐθνικὸν Νομαντίνος [Juba ?]. | 4 | λέγεται <καὶ> διὰ τοῦ οὐ <Νομαντία>.

**Nomantia** : [A] | 1 | ville d'Ibérie. | 2 | Juba dans le 2<sup>e</sup> livre des *Antiquités Romaines*. [D] | 3 | L'éthnique est *Nomantinos*. | 4 | On écrit <aussi> avec 'ou' <Noumantia>.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (glose *Souda* v 453)

Νομαντία, ἢ καὶ Νουμαντία, πόλις Ἰβηρίας παρὰ Ἰόβα.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1412, 21)

Νωμεντία. χώρα. Νομαντία δὲ μικρόν.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1-2 | La ville est mentionnée sous la forme *Nomantia* par Strabon (III, 3, 4 ; 4, 12-13) et Appien (*Iber.* 188, 210, 213, 323, 325, 332, 362, 365, 377, 392, 394, 425). Parmi les auteurs que l'on ne trouve pas dans l'*Épitomé*, la forme se retrouve chez Plutarque (*Aem. Paul.* 22, 8 ; *Mar.* 3, 2 ; 13, 2 ; *Luc.* 38, 4 ; *Tib. G. Grac.* 7, 7 ; 8, 9 ; 13, 2 ; 21, 7 ; 36, 4 ; *comp. Ag. Cl. Tib. G. Grac.* 3, 2 ; *reg. imp. apoph.* 201E ; fr. 3) et Diodore de Sicile (XXXI, 26, 3 ; XXXII, 4, 5).

La variante *Noumantia* était sans doute signalée à l'origine par Stéphane de Byzance, ce qui semble logique si l'on suit la glose d'Eustathe de Thessalonique dans la *Souda*, mais elle ne constituait pas le lemme principal car cette forme ne conviendrait plus alors à l'ordre alphabétique des notices. On la trouve aussi chez Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 55).

Les extraits de *De Legationibus* (p. 530-533) provenant du livre d'Appien sur l'Ibérie donnent la forme *Nômantia/Nômantioi*. L'auteur du recueil peut avoir utilisé un manuscrit différent de celui que nous possédons.

[D] : [3] Si l'on accepte la correction de la notice et que l'on garde la forme de *Nomantinoi*, celle-ci peut provenir de Juba mais on la rencontre aussi chez Strabon (III, 4, 13 ; VI, 4, 2), Diodore de Sicile (issu des *Excerpta Constantini*, XXXIII, 16, 1), Plutarque (*Tib. G. Grac.* 5, 1, 3 et 5 ; 6, 1-3 et 5 ; 7, 4-5 ; *reg. imp. apoph.* 201A et D-E) et Appien (*Iber.* 193, 214, 280, 322, 326, 329, 337-338, 342-343, 345-346, 348, 350, 352, 359, 360, 362-363, 375-376, 380, 387, 392, 398, 405, 407-409, 412, 415, 420-421, 427).

[4] Nous avons considéré, comme le proposait Meineke (et à l'inverse de M. Billerbeck), que cette phrase était indépendante de ce qui précédait et se rapportait aussi bien au nom de la ville qu'à celui des habitants. Cette mention peut provenir du lexique-source ou correspondre à une annotation d'Oros à l'origine plus détaillée. Le nom de l'ethnique sous la forme *Noumantinoi* se trouve chez Diodore de Sicile (XXXIII, 17, 1 et 3) à travers les *Excerpta Constantini* et Dion Cassius (XXII, 77, 1 ; XXIII, 79, 1 et 3 ; XXIV, 83, 2 ; L, 24, 3), deux auteurs que n'a pas consulté Stéphane de Byzance.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville de Numance était située sur l'actuelle Cerro de la Muela, à 6 km de Soria. Il semble que cet espace ait été dans un premier temps rattaché au territoire des *Pelendones* entre le VI<sup>e</sup> et le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., si on associe ce peuple à la culture de Sorian Castro (Jimeno 2006, p. 173). Par la suite, ce sont les *Arevaci* qui contrôlent cette zone ; ils sont, d'après Strabon, le peuple Celtibère le plus puissant.

La ville a été au centre de la guerre menée contre les Celtibères. Elle a été dans un premier temps assiégée en 153 av. J.-C. par Q. Fulvius Nobilior lorsque les habitants de *Segeda* [215] sont venus s'y réfugier. La guerre reprend dix ans plus tard avec les campagnes de Metellus, Q. Pompeius, M. Popilius Laenas, Hostilius Mancinus, Aemilius Lepidus et les échecs successifs pour prendre Numance ; elle se terminera par le siège et la prise de la ville (et sa destruction) en 134-133 av. J.-C. par Scipion Emilien, le vainqueur de Carthage. Vaincus par la famine, ses habitants préfèrent se suicider et brûler la ville plutôt que de tomber aux mains des Romains ce qui marqua les esprits.

La recherche s'est longuement concentrée sur les circonvallations établies par les Romains autour de la ville lors du siège (Schulten 1945b, Jimeno 2006, p. 177-180). Scipion Emilien avait fait construire deux camps, sept forts reliés par une palissade, deux fossés dont un renforcé de pieux, et un mur large de 2,40 m pour 3 m de haut scandé de tours disposées tous les 30 m. Enfin deux forts encadraient les deux rives du Douro. Le tout a été étudié par A. Schulten (1945b), mais ses conclusions ont été révisées depuis (Jimeno 2006, p. 179-180).

Le site de l'oppidum est enserré entre le Douro et la rivière Merdancho, renforçant la position de hauteur ; il est par ailleurs stratégiquement placé pour contrôler la confluence du Douro et de la rivière Tera, lieu de passage des voies de communication qui connectent le haut Douro avec la moyenne vallée de l'Ebre. Une zone marécageuse, asséchée seulement au XIX<sup>e</sup> siècle, assurait également la protection, ce qui confirme le récit d'Appien concernant les difficultés rencontrées par Scipion pour établir les circonvallations au pied de l'oppidum (Jimeno 2006, p. 173).

L'oppidum a probablement été fondé à la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. selon la datation radiocarbone effectuée sur les restes de bois retrouvés dans le rempart (Jimeno *et al.* 2002). Plus des deux-tiers environ (6 ha) de l'espace urbain ont été fouillés depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle, ce qui en fait un site très bien connu (pour les fouilles du début du XX<sup>e</sup> siècle, voir Schulten 1931). La reconstruction romaine rend l'état du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. difficile à appréhender mais il semble que l'habitat soit relativement standardisé, sur la base d'un module de 12 x 3 ou 6 m, bâti sur un socle maçonné en pierres dégrossies, surmonté de lits d'adobes. L'oppidum atteint une superficie de 7,5 ha au total.

Si la ville antérieure au siège nous échappe encore largement, il n'en est pas de même de celle du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., correspondant à la reconstruction, et celle du Haut-Empire. Lors des fouilles du début du XX<sup>e</sup> siècle, il avait été considéré que la ville avait été abandonnée entre 133 et 29 av. J.-C., cette dernière date étant considérée comme le début de la ville « romaine ». Il n'en est rien ; les textes la mentionnent lors de la guerre contre Sertorius et les fouilles archéologiques ont révélé la présence de stratigraphies du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. La ville est même agrandie à cette époque, passant à 9 ha avec une extension semi-circulaire au sud, outrepassant l'ancienne enceinte (Jimeno 2006, p. 181). L'habitat présente les mêmes plans et modes de construction que précédemment, ce qui explique également la confusion faite auparavant pour les constructions de cette période. Le site présente la particularité d'avoir livré une quantité très importante de céramique décorée, monochrome ou polychrome, avec un répertoire figuratif très intéressant pour la



connaissance de la vie quotidienne des Numantins. De plus, les découvertes de monnaies sont particulièrement nombreuses autorisant d'importantes études numismatiques (Jimeno 2006, p. 181).

Sous l'empire romain, la ville continue de s'étendre vers le sud pour atteindre 11 ha, à laquelle il faut adjoindre une zone artisanale hors les murs d'une dizaine d'hectares (Jimeno *et al.* 2002). Les fouilles ont retrouvé les vestiges d'un petit bain, quelques portiques toscans et des réseaux d'évacuation d'eau sous les rues. Bien qu'elle ne comportât pas, semble-t-il, de forum, elle a probablement obtenu le statut de municipe sous les Flaviens (Espinosa 1984). La ville est mentionnée par Pline l'Ancien (III, 26 ; IV, 112) et Pomponius Mela (II, 88). Elle décline à partir du III<sup>e</sup> siècle de notre ère et disparaît au plus tard au V<sup>e</sup> siècle.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Eutrope	Νουμαντία, Νουμαντινοι	
III <sup>e</sup> s.	Florus Dion Cassius	Νουμαντινοι	
II <sup>e</sup> s.	Appien  Ptolémée Plutarque	Νομαντία, Νομαντινοι, Νωμαντία, Νωμαντινοι Νουμαντία Νομαντία, Νομαντινοι	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela <b>Juba</b> Strabon	<i>Numantia</i> <b>Νομαντία</b> Νομαντία, Νομαντινοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Νουμαντινοι	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVII, 1 (1936), col. 1254-1270 (s.v. *Numantia*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Numantia*) ; **THA IIB 142bn**.

**Schulten 1931** ; **Schulten 1945b** ; **Espinosa 1984** ; **Silberman 1988**, p. 221 ; **Tovar 1989**, p. 360-362 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34 ; **Jimeno *et al.* 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 123 ; **Jimeno 2006**, p. 172-183 ; **Núñez Hernández, Curchin 2007**, p. 501-509.

**Barrington Atlas** : 25 C4 (*Numantia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246523>



**181-NYPAΞ**  
**(NURAX)**  
ville – Hispanie (Lusitanie ?)

**E (+Ω ?)**  
Hécatee

**I. NOTICE**

---

**Livre 34 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 479, 5-6 ; Billerbeck v 82.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Νύραξ<sup>(a)</sup> πόλις κελτική. ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἐθνικὸν νυράκιος, ὡς<sup>(b)</sup> παρὰ τὴν ἄρυκα<sup>(c)</sup> ναρύκιος.

a) Νύραξ RP<sup>pc</sup>(alt. m.)N : Νυράκη QP<sup>pc</sup>.- b) ὡς PN : ἢ RQ.- c) νάρυκα PN : ἄρυκα RQ.

c. Erreur lors de la translittération (THNNAPYKA lu THNAPYKA).

**Texte normalisé et traduction**

**Νύραξ**

**[A] | 1 |** πόλις κελτική. **| 2 |** ἑκαταῖος εὐρώπη [FGrHist 1 F 56].

**[D] | 3 |** τὸ ἐθνικὸν Νυράκιος [Hécatee], ὡς παρὰ τὴν Νάρυκα Ναρύκιος.

**Nurax** : **[A] | 1 |** ville celtique. **| 2 |** Hécatee, dans l'Europe. **[D] | 3 |** L'ethnique est *Nurakios*, comme *Narukios* est formé à partir de *Narux*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique d'Hécatee, complété peut-être par une mention d'Oros (**| 3 |**) (ou de Stéphane de Byzance ?).

**[A] : | 1-2 |** Seul Hécatee donne le nom de cette ville. Si la mention de *keltikê* n'est pas une erreur de lecture ou de copie, nous formulons l'hypothèse d'une ville placée dans la péninsule ibérique, au-delà des Colonnes d'Hercule, du côté de l'océan.

**[D] : | 3 |** Le nom de l'ethnique ne peut provenir que d'Hécatee. La comparaison lexicale de grammairien renvoie à la doctrine hérodienne concernant les noms se terminant en ξ (cf. par exemple *Allobrox* **[21]** ou *Tektosax* **[232]**), ce qui laisse entrevoir une intervention d'Oros dans la notice d'Hécatee.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Cette ville est totalement inconnue. On a voulu rapprocher ce nom de celui de *Nura*, correspondant à l'île *Balearis minor*, c'est-à-dire Minorque (voir González Blanco 1991, p. 34.) mais cela semble peu vraisemblable car Stéphane de Byzance parle bien de πόλις.

Selon nous, cette mention se rapporte au peuple des *Keltikoi* (*Celtici*), mentionnés encore par Pline l'Ancien (III, 13) au I<sup>er</sup> siècle de notre ère, et que l'on trouve dans la partie méridionale de la Lusitanie. Ce devait être plus ou moins le départ de la *Périégèse* d'Hécatee.

On peut imaginer que cette ville pouvait se trouver dans les alentours de l'estuaire du Sado ou du Tage, vers le sud-ouest du Portugal actuel.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Νύραξ, Νυράκιος	

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 2 (1937), col. 1627-1628 (s.v. *Nyrax*) E. Linckenheld ; THA IIB 142bm.

González Blanco 1991, p. 29, 34.

## I. NOTICE

---

**Livre 34 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 15,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 480, 7-8 ; Billerbeck v 88.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Νώρα<sup>(a)</sup> πόλις ἐν σαρδοῖ τῆ νήσω. τὸ ἐθνικὸν νωρανός<sup>(b)</sup> ὡς<sup>(c)</sup> νωλανός.

a) Νώρα R : Νώρα QPN.- b) νωρανός RPN : ὠρανός Q.- c) ὡς RN :καὶ QP.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Νώρα

[A] | 1 | πόλις ἐν Σαρδοῖ τῆ νήσω [Artémidore ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Νωρανός [Artémidore ?] ὡς Νωλανός.

Nóra : [A] | 1 | ville dans l'île de Sardaigne. [D] | 2 | L'ethnique est *Nôranos*, formé comme *Nôlanos*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (v 557)

Νώρα ὄνομα χώρας.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | La ville a une détermination géographique semblable à d'autres villes de Sardaigne, que l'on peut rattacher à Artémidore. Pausanias (X, 17, 4) mentionne sa fondation : « μετὰ δὲ Ἀρισταῖον Ἴβηρες ἐς τὴν Σαρδῶ διαβαίνουσιν ὑπὸ ἡγεμόνι τοῦ στόλου Νώρακι, καὶ ὠκίσθη Νώρα πόλις ὑπὸ αὐτῶν ταύτην πρώτην γενέσθαι πόλιν μνημονεύουσιν ἐν τῆ νήσω, παῖδα δὲ Ἐρυθείας τε τῆς Γηρυόνου καὶ Ἑρμοῦ λέγουσιν εἶναι τὸν Νώρακα. *Après Aristée, les Ibères traversèrent en Sardaigne sous la conduite de l'armée de Norax, et ils fondèrent la ville de Nora : ils conservent dans leur mémoire que cette ville fut la première dans l'île, et ils disent que Norax était le fils d'Erutheia, la fille de Geryon, et d'Hermès* » (trad. Clavier).

[D] : | 2 | La forme de l'ethnique s'apparente à une forme latine et provient probablement du même auteur. La comparaison lexicale de grammairien devait se retrouver dans le lexique-source.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est située sur une petite péninsule exposée au sud-est, appelée Capo dans la commune de Pula. Constituée de deux presqu'île, elle se trouve à la limite méridionale du golfe de Cagliari, au sud-est de la Sardaigne.

La ville, mentionnée par Ptolémée (*Geogr.* III, 3, 3), est au départ une fondation phénicienne. Pausanias rapporte la légende d'une fondation ibérique, sous la conduite de Norax, ce dernier étant le fils d'Erutheia, la fille de Geryon, ce qui nous ramène à la ville phénicienne de Gadeira. C'est peut-être la trace d'une seconde vague de colonisation, cette fois-ci punique. Pour Solin (*De Mirab. mundi*, IV), Norax est né de Mercure (tandis que Sardus l'est d'Hercule) et il provient de Tartessos.

Les fouilles archéologiques ont porté sur plusieurs secteurs de la ville et ont été particulièrement importantes (Bonetto, Falezza 2011). Elles ont révélé la présence d'un établissement de l'âge du Bronze et quelques éléments de la ville phénico-punique (VII<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles av. J.-C.). On a en particulier les vestiges d'un sanctuaire, appelé « temple d'Esculape » et situé à la pointe de la presqu'île méridionale ; il est daté probablement du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Roppa 2013, p. 35-36). Un second complexe religieux était situé au sommet de la butte qui domine la baie et que la tradition attribue à Tanit (Roppa 2013, p. 37). Les fouilles conduites sous le forum romain ont révélé la présence de bâtiments (habitat ?) remontant à la fin du VI<sup>e</sup> – début du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Roppa 2013, p. 38-44). Cet ensemble évolue jusqu'à la construction du forum romain.

À partir de la conquête romaine, Nora constitue vraisemblablement la capitale de l'île, fonction que l'on associe à la création de la province de Sardaigne et Corse puisque le préteur y avait sa résidence. La cité est dotée d'une fortification à la fin du II<sup>e</sup> – début du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. (Roppa 2013, p. 44-45).

De nombreux vestiges archéologiques attestent de la cité romaine : le théâtre, le temple d'Esculape. Le forum est établi entre 40 et 20 av. J.-C. sur l'arase du quartier d'habitation, situé en limite du rivage ; la ligne de côte a reculé depuis l'Antiquité, plaçant les vestiges les plus méridionaux du forum sous le rivage actuel.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin	<i>Nura</i>	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée	Νώρα Νώρα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien	<i>Norenses</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron	<i>Norenses</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVII, 1 (1936), col. 923 (s.v. *Nora 1*) Hanslik ; **Smith 1854** (s.v. *Nora*).

**Zehnacker 2004**, p. 184. ; **Bonetto, Falezza 2011** ; **Roppa 2013**, p. 34-47.

**Barrington Atlas** : 48 B4 (*Nora*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/471979>

## I. NOTICE

---

**Livre 35 - Troisième abrégé ?** (taux moyen de conservation du texte : 10,3 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 481, 1-2 ; Billerbeck ξ 6.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ξήρα<sup>(a)</sup> πόλις περὶ τὰς ἡρακλείους<sup>(b)</sup> στήλας. θεόπομπος μγ'<sup>(c)</sup>. τὸ ἔθνικὸν ξηραῖος, ὡς θήρα θηραῖος.

a) Ξήρα Meineke : Ξηρά RQPN Jacoby.- b) ἡρακλείους RQ : ἡρακλείας PN Aldus.- c) μγ' QPN : μή R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ξήρα:

[A] |1| πόλις περὶ τὰς ἡρακλείους στήλας. |2| **Θεόπομπος μγ'** [FGrHist 115 F 199].

[D] |3| τὸ ἔθνικὸν Ξηραῖος [**Théopompe ?**], ὡς Θήρα Θηραῖος.

Xêra : [A] |1| ville du côté des Colonnes d'Hercule. |2| **Théopompe** dans le **43<sup>e</sup>** livre. L'ethnique est Xêraîos, comme *Thêra* forme *Thêraios*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : |1-2| L'identification géographique rappelle celle des notices d'*Akkabikon Teichos* [13], *Salmuka* [208] et *Tritê* [239], notices que l'on rattache toutefois à Timée. La mention provient ici explicitement de Théopompe (FGrHist 115 F 199), au livre XLIII des *Philippiques*. Compte tenu de l'absence d'autres mentions de ce géonyme, on peut se demander si ce nom ne comporterait pas également une erreur de lecture, comme pour d'autres mentions provenant de Théopompe. Pourrait-il s'agir en fait de Δηρά, dont nous avons la mention par ailleurs (cf. fiche [73]) ? Dans ce cas il y aurait une mélecture d'un ξ pour un δ dans un papyrus littéraire puisque l'erreur hypothétique remonterait au moins au lexique-source. *Xêra* pourrait alors être une forme à rattacher à *Gadeira*. Selon M. Pellicer Catalán (2007, p. 19), il s'agirait d'une erreur de lecture pour *Sexa*, se référant à *Sixos* (cf. fiche [220]) ; nous ne le pensons pas.

[D] : |3| L'ethnique devait probablement se trouver chez Théopompe car nous ne le connaissons pas par ailleurs. La comparaison lexicale de grammairien est caractéristique de celles que l'on trouve dans le lexique-source.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

On a rapproché ce nom de l'*ager Ceretanus* (selon le gaditain Columelle, *De re Rustica* III 9,6) qui se retrouve dans le nom de la ville actuelle de Jerez (Xeres) de la Frontera, qui se serait appelée dans l'Antiquité *Ceret* (mais ce toponyme n'est pas attesté) (Fornell Muñoz 2004, p. 79-80). Or l'*ager Ceretanus* a de grande chance de tirer son nom de la déesse Cérès, compte-tenu probablement de la fertilité des champs mis en culture sur les anciennes zones du *lacus Ligustinus*, et donc sans lien avec la *Xêra* de Théopompe.

Si l'on devait voir dans ce géonyme une erreur pour *Dêra* [73], il faudrait alors imaginer une correspondance avec la notice de ce lemme. Or, celle-ci pose deux problèmes. D'abord l'identification géographique de *Dêra* n'est pas sûre : il faudrait alors privilégier l'identification avec une πόλις comme le propose M. Billerbeck qui reprend la suggestion d'A. Meineke avec <πόλις> τῆς Ἰβηρίας. L'autre problème concerne l'indication « ἧς ὁ Σικανὸς ποταμός » de la notice *Dêra*. Elle rattache en effet ce géonyme avec le fleuve connu par ailleurs, chez Thucydide (VI, 2, 2) et Philistos (*FGrHist* 556 F 3) sans qu'il soit localisé clairement chez eux et qu'on situe par assimilation avec la ville de *Sikanê* mentionnée par Hécatée et Avienus (cf. fiche [218]). On suppose en effet que la ville et le fleuve homonyme étaient placés l'une en bordure de l'autre et que par la suite, lorsque la ville est reconstruite par les Romains et qu'elle prend le nom de *Sucro*, celui-ci devient également le nouveau nom du fleuve *Sikanos*. Selon nous il faut distinguer les deux informations, et ne pas placer *Dêra* au même endroit que le *Sikanos*. Nous ignorons en effet le contenu des vers d'Apollodore et une mauvaise interprétation d'un texte poétique qui peut être parfois fait de raccourcis et d'allusions reste tout à fait possible. Quant à l'assimilation entre *Xêra/Dêra/Gadeira*, elle repose avant tout sur l'étymologie que proposent les Grecs de *Gadeira* en τῆς γῆς δειρά, rappelée dans la notice *Gadeira* (voir fiche [60]). La difficulté majeure toutefois par rapport à la localisation que propose la notice de *Xêra* (comme dans l'hypothèse de Xeres d'ailleurs) est l'éloignement par rapport aux Colonnes d'Hercule (si on les assimile bien au rocher de Gibraltar). Aucune hypothèse de localisation précise ne peut donc être faite.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Théopompe/Pythéas</b>	<b>Ξηρά, Ξηραῖος</b>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, A2 (1967), col. 2093 (s.v. *Xera*) Schulten, Grosse ; **THA** IIB 64a.

**Tovar 1974**, p. 73 ; **Adrados 2000**, p. 10.

**Barrington Atlas** : 26 (*Xera*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260664>



**184-ΟΒΟΛΚΩΝ**  
**(ΟΒΟΛΚΩΝ)**  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ  
**Artémidore ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 482, 18-19 ; Billerbeck o 5.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ὀβόλκων· ὀβόλκωνος, πόλις <ἰβηρίας><sup>(a)</sup>. τὸ ἐθνικὸν ὀβολκωνίτης.

a) ἰβηρίας *add.* Berkel.

a- La mention a probablement disparu lors de l'abréviation, par confusion avec la forme génitive du géonyme, rattachée à πόλις par l'abréviateur.

**Texte normalisé et traduction**

**Ὀβόλκων·**

**[A] | 1 |** Ὀβόλκωνος, πόλις <ἰβηρίας> **[Artémidore ?]**.

**[D] | 2 |** τὸ ἐθνικὸν Ὀβολκωνίτης **[Artémidore ?]**.

**Obolkôn** : **[A] | 1 |** <au génitif> *Obolkônos*, ville <d'Ibérie>. **[D] | 2 |** L'ethnique est *Obolkônîtês*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient du lexique-source.

**[A] : | 1 |** Il s'agit d'une ville d'Ibérie, que Strabon (III, 2, 2 ; 4, 9), comme Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 9), appelle *Oboulkôn*. Appien (*Iber.* 290) mentionne une autre ville du nom d'*Obolkola*, qui correspond à celle du même nom chez Plin l'Ancien (III, 12). La mention de l'*Épitomé* relève donc d'une autre source (Artémidore si l'on se fie à l'ethnique ?). La construction de la notice, telle qu'elle subsiste, semble bancale du fait d'une détermination géographique incomplète. Mais ce type de construction se retrouve dans d'autres lemmes rattachés de manière plus ou moins certaine à Artémidore : oubli de la localisation géographique et indication grammaticale (ici le génitif). Il y a ici une confusion ville d'Ibérie/ville d'*Obolkôn*. Notons que M. Billerbeck ne restitue pas *Ibêria*.

**[D] : | 2 |** Le nom de l'ethnique se trouvait très vraisemblablement chez le même auteur ; la forme semble caractéristique d'Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville se situe à Porcuna (Jaén), à l'est de Cordoue comme l'ont confirmé les inscriptions retrouvés sur place. A. Tovar (1974, p. 105-106) propose d'y voir le nom indigène de *Ipolca/Iporca* que l'on a retrouvé également dans les fouilles archéologiques. Les légendes monétaires ont donné une confirmation de ce nom ibérique (Tovar 1952). Elle est rattachée au peuple des Turdules.

A l'époque romaine, sa transformation en municipe lui donne la dénomination d'*Obulco Pontificense* (Pline l'Ancien III, 10).

D'autres sites périphériques (les nécropoles de Cerrillo Blanco et l'établissement de Los Alcores) ont fait l'objet de fouilles également.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée	Ὀβόλκολα Ὀβούλκων	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Obulco</i> Ὀβούλκων	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ὀβόλκων, Ὀβολκωνίτης	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 2 (1937), col. 1750-1751 (s.v. *Obulco*) Schulten ; col. 1751 (s.v. *Obulcola*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Obulco*) ; **THA** IIB 142bñ.

**Tovar 1952** ; **Tovar 1974**, p. 105-106 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34 ; **Zehnacker 2004**, p. 101.

**Barrington Atlas** : 27 A4 (*Obulco*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265982>

**185-ΟΔΥΣΣΕΙΣ**  
**(ODUSSEÏS)**  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ  
**Artémidore ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 484, 7-8 ; Billerbeck o 15.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ὀδυσσεῖς<sup>(a)</sup> πόλις ἰβηρίας. ἀρσενικῶς. καὶ<sup>(b)</sup> τὸ ἐθνικὸν ὁμοιον, {ἀρσενικὸν<sup>(c)</sup> δέ,}<sup>(d)</sup> ὡς ἀταρνεῖς καὶ διπαιεῖς.

a) Ὀδυσσεῖς RQPN : Ὀδυσσεύς Meineke.- b) καὶ om. R.- c) ἀρσενικῶς RQ : ἀρσενικὸν PN.- d) ἀρσενικὸν δέ secl. Meineke.

**Texte normalisé et traduction**

**Ὀδυσσεῖς**

**[A] |1|** πόλις ἰβηρίας **[Artémidore ?]**. **|2|** ἀρσενικῶς.

**[D] |3|** καὶ τὸ ἐθνικὸν ὁμοιον **[Artémidore ?]**, {ἀρσενικὸν δέ,} ὡς Ἀταρνεῖς καὶ Διπαιεῖς.

**Odusseis** : **[A] |1|** ville d'Ibérie. **|2|** Du genre masculin. **[D] |3|** Et l'éthnique est semblable, formé comme *Atarneis* et *Dipaiéis*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion* v. 281)

(...). φασι δὲ ἐν ἰβηρίᾳ καὶ πόλιν εἶναι Ὀδύσσειαν καὶ ἄλλα πολλὰ ἴχνη τῆς Ὀδυσσέως πλάνης. (...)

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source.

**[A] : |1|** Strabon (III, 2, 13 ; 4, 3) mentionne cette ville sous la forme Ὀδύσσεια. Il signale qu'il a utilisé comme source Posidonius d'Apamée, Artémidore et Asclépiade de Myrlée. Artémidore est peut-être à l'origine du lemme, qui présente une forme différente.

**|2|** : La mention du genre est peut-être la trace de l'action d'un grammairien et relève semble-t-il du lexique-source.

**[D] : |3|** Si l'on prend au mot le texte de l'*Épitomé*, au vu des comparaisons données, il faut tenir Ὀδυσσεῖς pour la forme de l'éthnique comme de la ville elle-même. Voir les comparaisons avec *Atarna* (α 514), *Dipaia* (δ 97) et *Pedieis* (M 513, 9).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Strabon (III, 4, 3) décrit rapidement cette ville sur la base du témoignage d'Asclépiade de Myrlée, transmis certainement par l'intermédiaire de Posidonius. Selon lui il existe au-dessus de la ville d'*Abdêra* (voir fiche [1]) une ville de ce nom, avec un sanctuaire d'Athéna qui était visible depuis la mer. Dans ce dernier étaient placés des boucliers et éperons de navires que la tradition rattachait au voyage d'Ulysse. Il s'agit plus probablement de trophées suite à une victoire navale.

A. Schulten, repris par A. Tovar (1974, p. 135-136) la met en relation avec la ville d'*Ulisi* située au nord de Malaga, dont les habitants apparaissent comme *Ulisitani* dans deux inscriptions (CIL II, 5498 et 5499), plutôt qu'avec la ville d'*Oducia*, située, d'après deux inscriptions également, dans la vallée du Guadalquivir mais assez loin de la mer.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Ὀδύσσεια	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ὀδυσσεῖς, Ὀδυσεῖς	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 2 (1937), col. 1904-1905 (s.v. *Oducia*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Odysseia*) ; **THA** IIB 142bo.

**Tovar 1974**, p. 135-136 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34.

**Barrington Atlas** : 27 (*Ulis(s)i/Odyssea?*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270380>

I. NOTICE

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 489, 3-11 ; Billerbeck o 41.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ὀλβία· πόλις λιγυστική. ὁ πολίτης ὀλβιοπολίτης<sup>(a)</sup>. καὶ ὀλβιανοὶ ὡς ἄσιανοί<sup>(b)</sup>. ἔστι δὲ καὶ πλησίον αὐτῆς ὄρος ὀλβιανόν. β' πόλις ἐν πόντῳ. γ' βιθυνίας, ἀπὸ ὀλβίας νύμφης. δ' παμφυλίας, ὡς φίλων<sup>(c)</sup>. οὐκ ἔστι δὲ παμφυλίας, ἀλλὰ τῆς τῶν σολύμων γῆς, καὶ οὐδὲ ὀλβία, ἀλλὰ ὄλβα καλεῖται καὶ οἱ πολῖται<sup>(d)</sup> ὀλβαῖοι καὶ ὀλβιος καὶ ὀλβία. ε' ἰβηρίας. ζ' ἰλλυρίδος. η' ἔλλησπόντου. θ' κικιλίας. λέγεται καὶ ὀλβηνός καὶ ὀλβιακός καὶ τὸ θηλυκὸν ὀλβιακή.

a) ὀλβιοπολίτης PN : ὀλβιοπολιτικός RQ.- b) ὡς ἄσιανοί om. R.- c) φίλων RQP : φιλόξενος N Aldus.- d) πολῖται Q : πολῖται RPN.

*Texte normalisé et traduction*

Ὀλβία

I-[A] | 1| πόλις λιγυστική [Polybe ?].

[D] | 2| ὁ πολίτης Ὀλβιοπολίτης [Artémidore ?]. | 3| καὶ Ὀλβιανοὶ [Polybe ?] ὡς Ἀσιανοί. [F] | 4| ἔστι δὲ καὶ πλησίον αὐτῆς ὄρος Ὀλβιανόν [Polybe ? Artémidore ?].

II-[A] | 5| β' πόλις ἐν Πόντῳ.

III-[A] | 6| γ' Βιθυνίας, [B] ἀπὸ Ὀλβίας νύμφης.

IV-[A] | 7| δ' Παμφυλίας, ὡς **Φίλων** [FGrHist 790 F 47]. | 8| οὐκ ἔστι δὲ Παμφυλίας, ἀλλὰ τῆς τῶν Σολύμων γῆς, καὶ οὐδὲ Ὀλβία, ἀλλὰ Ὀλβα καλεῖται

[D] | 9| καὶ οἱ πολῖται Ὀλβαῖοι καὶ Ὀλβιος καὶ Ὀλβία.

V-[A] | 10| ε' Ἰβηρίας.

VI-[A] | 11| ζ' Σαρδοῦς.

VII-[A] | 12| ζ' Ἰλλυρίδος.

VIII-[A] | 13| η' Ἐλλησπόντου.

IX-[A] | 14| θ' Κικιλίας. [D] | 15| λέγεται καὶ Ὀλβηνός καὶ Ὀλβιακός [E] καὶ τὸ θηλυκὸν Ὀλβιακή.

**Olbia** : I-[A] ville de Ligystique. [D] | 2| Le citoyen est dit *Olbiopolitês*. | 3| On trouve aussi *Olbianoi*, formé comme *Asianoï*. [F] | 4| Il existe près de cette ville la montagne *Olbianon*.

II-[A] | 5| Une seconde, ville du Pont.

III-[A] | 6| Une troisième, de Bithynie, [B] dénommée d'après la nymphe Olbia.

IV-[A] | 7| Une quatrième, de Pamphylie, selon **Philon**. | 8| Cependant, elle n'est pas de Pamphylie, mais du pays des *Solumoi* et ne s'appelle pas *Olbia* mais *Olba*. [D] | 9| Et ses citoyens sont des *Olbaïoi* et (au masculin) *Olbios* et [E] (au féminin) *Olbia*.

V-[A] |10| Une cinquième, d'Ibérie.

VI-[A] |11| Une sixième, de Sardaigne.

VII-[A] |12| Une septième, d'Illyrie.

VIII-[A] |13| Une huitième, de l'Hellespont.

IX-[A] |14| Une neuvième, de Cilicie. [D] |15| On dit aussi *Olbênos* et *Olbiakos* [E] et au féminin *Olbiakê*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

## I-3 COMMENTAIRE

Le texte est issu du lexique-source. Il s'agit d'une notice plurielle qui commence de manière étonnante par la ville du Midi de la Gaule.

[A] : |1| La ville étant mentionnée comme ligystique, elle est donc citée d'après un auteur qui n'est ni Strabon ni Artémidore. On trouve la mention de la ville avec ce qualificatif dans le pseudo-Scymnos (v. 216) mais si celui-ci était la source première cela ramènerait à un lexique de Marcien, ce qui ne semble pas être le cas ici. Pourrait-il s'agir de Théopompe ? Cela serait assez logique par rapport au lexique-source, qui aurait pu mixer les informations provenant de cet auteur avec celles d'Artémidore. Toutefois, si notre hypothèse est exacte, Théopompe reprend le périple de Pythéas ce qui l'amène à décrire la côte occidentale à partir de Massalia. La forme « ligystique » renvoie toutefois à un auteur antérieur à Artémidore, qui pourrait être Polybe. Strabon (IV, 1, 5 et 9) la cite encore mais prend probablement ses informations d'Artémidore.

[D] : |2-3| Les deux formes correspondent l'une à une forme grecque et la seconde à une forme romaine. La première semble caractéristique d'Artémidore. On peut se demander si la seconde n'est pas issue de Polybe.

[F] : |4| La montagne appelée *Olbianon* est proche de la ville d'Olbia. Il s'agit sans doute des hauteurs situées au plus proche du bord de mer et de la ville, c'est-à-dire le Mont des Oiseaux. Il n'est pas possible de savoir si l'information provient de Polybe ou d'Artémidore mais c'est probablement l'un des deux qui en est à l'origine.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Les vestiges de la ville grecque se trouvent à Saint-Pierre de l'Almanarre, commune de Hyères (France, Var). Aucune ville médiévale ne s'étant installée à l'emplacement de la ville antique et antique tardive, l'ensemble du site est conservé dans des champs ; il est en grande partie protégé et les vestiges dégagés ont fait l'objet d'une mise en valeur.

Les fouilles scientifiques sur ce site ont été réalisées d'abord par J. Coupry de 1956 à 1972, puis par M. Bats et de nombreux collaborateurs de 1982 à 1998 et, sur l'îlot VI, de 2002 à 2008. L'ensemble a fait l'objet de plusieurs publications (en particulier Bats 2006) et d'un résumé utile dans Brun 1999, p. 437-461, d'où nous tirons les informations données ci-dessous.

La ville est située au contact de la mer, au pied du Mont des Oiseaux, colline de grès haute d'une soixantaine de mètres qui correspond à la montagne *Olbianon* mentionnée par Stéphane de Byzance. Elle a le plan très caractéristique d'une fondation militaire, avec une enceinte carrée d'un stade de côté (165 m) ; elle était « divisée en quatre quartiers par deux grandes *plateiai* (grandes rues larges de 5,20 m et 4,20 m) se croisant à angle droit au centre de la ville » (Brun 1999, p. 443). Des rues secondaires créaient un réseau orthonormé délimitant dix îlots (*plinthēia*) par quartier. L'enceinte est bâtie dès l'origine mais a été reconstruite par endroits après avoir été abattue dans le courant du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. L'habitat est prévu au départ pour environ 400 familles, par un découpage de chaque îlot en douze pièces (Brun 1999, p. 444). Des transformations de l'habitat interviennent déjà dans le courant du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Le port se trouvait à l'est, au contact de la cité. Il semble que des combats se soient également déroulés à Olbia en 49 av. J.-C. lorsque Jules César fait le siège de Marseille. Après la chute de la ville, l'ensemble de la côte semble rattachée à la colonie d'Arles, dès 45 av. J.-C. (mais il s'agit d'une hypothèse car on a aussi évoqué un maintien dans le giron de Marseille ; voir J.-P. Brun in Bats 2006, p. 21).

L'urbanisme change à partir d'Auguste. Si l'habitat le plus proche des rues centrales évolue dans le cadre de ce qui existait déjà, de nouveaux bâtiments comme des thermes sont bâtis à cheval sur plusieurs îlots tandis que les constructions débordent de l'enceinte surtout au nord et à l'est (Bats 2006 ; Brun 1999, p. 446-458). Un môle et une digue sont alors bâtis, créant un véritable port au sud.

Une grande partie de la ville semble désertée vers la fin du III<sup>e</sup> siècle et au siècle suivant, mais une occupation se prolonge le long de la rue principale est-ouest, jusqu'au VII<sup>e</sup> siècle de notre ère.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ὀλβία	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela Strabon	<i>Olbia</i> Ὀλβία	Μασσαλιωτῶν
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? pseudo-Scymnos	Ὀλβία, Ὀλβιοπολίτης Ὀλβία	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme reste inchangée en grec et en latin.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVII, 2 (1937), col. 2424-2429 (s.v. *Olbia* 7) Goessler ; **Smith 1854** (s.v. *Olbia* 3).

**Benoit 1965**, p. 105-106 ; **Barruol 1969**, p. 221, 227 n. 5, 228 n. 1 ; **Rivet 1988**, p. 200 ; **Silberman 1988**, p. 214 ; **Brun 1999**, p. 437-461 ; **Bats 2006**.

**Barrington Atlas** : 16 B3 (*Olbia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157896>





## I. NOTICE

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 489, 3-11 ; Billerbeck o 41.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Voir notice précédente.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ὀλβία

I-[A] |1| πόλις λιγυστική.

[D] |2| ὁ πολίτης Ὀλβιοπολίτης. |3| καὶ Ὀλβιανοὶ ὡς Ἀσιανοί. [F] |4| ἔστι δὲ καὶ πλησίον αὐτῆς ὄρος Ὀλβιανόν.

II-[A] |5| β' πόλις ἐν Πόντῳ.

III-[A] |6| γ' Βιθυνίας, [B] ἀπὸ Ὀλβίας νύμφης.

IV-[A] |7| δ' Παμφυλίας, ὡς Φίλων [FGrHist 790 F 47]. |8| οὐκ ἔστι δὲ Παμφυλίας, ἀλλὰ τῆς τῶν Σολύμων γῆς, καὶ οὐδὲ Ὀλβία, ἀλλὰ Ὀλβα καλεῖται

[D] |9| καὶ οἱ πολῖται Ὀλβαῖοι καὶ Ὀλβιος καὶ Ὀλβία.

V-[A] |10| ε' Ἰβηρίας.

VI-[A] |11| ζ' Σαρδοῦς.

VII-[A] |12| ζ' Ἰλλυρίδος.

VIII-[A] |13| η' Ἑλλησπόντου.

IX-[A] |14| θ' Κυλικίας. [D] |15| λέγεται καὶ Ὀλβηνός καὶ Ὀλβιακός [E] καὶ τὸ θηλυκὸν Ὀλβιακή.

**Olbia** : I-[A] ville de Ligystique. [D] |2| Le citoyen est dit *Olbiopolitês*. |3| On trouve aussi *Olbianoi*, formé comme *Asianoî*. [F] |4| Il existe près de cette ville la montagne *Olbianon*.

II-[A] |5| Une seconde, ville du Pont.

III-[A] |6| Une troisième, de Bithynie, [B] dénommée d'après la nymphe Olbia.

IV-[A] |7| Une quatrième, de Pamphylie, selon **Philon**. |8| Cependant, elle n'est pas de Pamphylie, mais du pays des *Solumoi* et ne s'appelle pas *Olbia* mais *Olba*. [D] |9| Et ses citoyens sont des *Olbaïoi* et (au masculin) *Olbios* et [E] (au féminin) *Olbia*.

V-[A] |10| Une cinquième, d'Ibérie.

VI-[A] |11| Une sixième, de Sardaigne.

VII-[A] |12| Une septième, d'Illyrie.

VIII-[A] |13| Une huitième, de l'Hellespont.

IX-[A] |14| Une neuvième, de Cilicie. [D] |15| On dit aussi *Olbênos* et *Olbiakos* [E] et au féminin *Olbiakê*.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

## I-3 COMMENTAIRE

Il s'agit d'une notice plurielle qui commence assez bizarrement par la ville du Midi de la Gaule.

V-[A] : |1| La ville ibérique n'est pas connue par ailleurs. Rien ne permet de la rattacher à un auteur spécifique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit peut-être de l'actuelle Huelva, qui serait appelée *Olba* si l'on suit l'inscription CIL II, 5406 : *pagus Olbensis* (Schulten 1955 p. 162 ; voir également Zehnacker 2004, p. 95, Lasserre 1966a p. 236). Selon Garcia y Bellido (1948), Huelva serait plutôt *Onuba/Onoba Aestuaria*, autre cité des *Turdetani*, proche de la précédente et mentionnée plus largement par les auteurs antiques.

On peut aussi, sous toute réserve, voir un lien onomastique avec le peuple des *Olbusinioi* [189] que signale Hécatée.

Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 55) a également une ville *Oliba*, dans le nord de la Tarraconaise. S'agit-il de la même ville ?

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVII, 2 (1937), col. 2424 (s.v. *Olbia* 6) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Olbia* 4) ; **THA** IIB 142bp.

**Tovar 1974**, p. 63 n. 67 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34.

## I. NOTICE

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
*Meineke 489, 3-11 ; Billerbeck o 41.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Voir notice précédente.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ὀλβία

I-[A] |1| πόλις λιγυστική.

[D] |2| ὁ πολίτης Ὀλβιοπολίτης. |3| καὶ Ὀλβιανοὶ ὡς Ἀσιανοί. [F] |4| ἔστι δὲ καὶ πλησίον αὐτῆς ὄρος Ὀλβιανόν.

II-[A] |5| β' πόλις ἐν Πόντῳ.

III-[A] |6| γ' Βιθυνίας, [B] ἀπὸ Ὀλβίας νύμφης.

IV-[A] |7| δ' Παμφυλίας, ὡς Φίλων [FGrHist 790 F 47]. |8| οὐκ ἔστι δὲ Παμφυλίας, ἀλλὰ τῆς τῶν Σολύμων γῆς, καὶ οὐδὲ Ὀλβία, ἀλλὰ Ὀλβα καλεῖται

[D] |9| καὶ οἱ πολῖται Ὀλβαῖοι καὶ Ὀλβιος καὶ Ὀλβία.

V-[A] |10| ε' Ἰβηρίας.

VI-[A] |11| ζ' Σαρδοῦς.

VII-[A] |12| ζ' Ἰλλυρίδος.

VIII-[A] |13| η' Ἑλλησπόντου.

IX-[A] |14| θ' Κυλικίας. [D] |15| λέγεται καὶ Ὀλβηνός καὶ Ὀλβιακός [E] καὶ τὸ θηλυκὸν Ὀλβιακή.

a) Ὀλβιοπολίτης : Ὀλβιοπολιτικός RV.- b) ὡς Ἀσιανοί *om.* R.

**Olbia** : I-[A] ville de Ligystique. [D] |2| Le citoyen est dit *Olbiopolitês*. |3| On trouve aussi *Olbianoi*, formé comme *Asianoï*. [F] |4| Il existe près de cette ville la montagne *Olbianon*.

II-[A] |5| Une seconde, ville du Pont.

III-[A] |6| Une troisième, de Bithynie, [B] dénommée d'après la nymphe Olbia.

IV-[A] |7| Une quatrième, de Pamphylie, selon **Philon**. |8| Cependant, elle n'est pas de Pamphylie, mais du pays des *Solumoi* et ne s'appelle pas *Olbia* mais *Olba*. [D] |9| Et ses citoyens sont des *Olbaïoi* et (au masculin) *Olbios* et [E] (au féminin) *Olbia*.

V-[A] |10| Une cinquième, d'Ibérie.

VI-[A] |11| Une sixième, de Sardaigne.

VII-[A] |12| Une septième, d'Illyrie.

VIII-[A] |13| Une huitième, de l'Hellespont.

IX-[A] |14| Une neuvième, de Cilicie. [D] |15| On dit aussi *Olbênos* et *Olbiakos* [E] et au féminin *Olbiakê*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### **I-3 COMMENTAIRE**

Il s'agit d'une notice plurielle juxtaposée, issue du lexique-source.

VI-[A] : |11| Rien ne permet d'attribuer cette mention à un auteur particulier. Pausanias (X, 17, 5) la cite : « τετάρτη δὲ μοῖρα Ἰολάου Θεσπιέων τε καὶ ἐκ τῆς Ἀττικῆς στρατιὰ κατῆρεν ἐς Σαρδῶ, καὶ Ὀλβίαν μὲν πόλιν οἰκίζουσιν, ἰδίᾳ δὲ Ὀγρύλην οἱ Ἀθηναῖοι διασώζοντες τῶν δήμων τῶν οἴκοι τινὸς τὸ ὄνομα· ἢ καὶ αὐτὸς τοῦ στόλου μετεῖχεν Ὀγρύλος. *La quatrième expédition, composée de Thespiens et d'Athéniens, vint en Sardaigne sous les ordres d'Iolas, et y bâtit la ville d'Olbia ; les Athéniens élevèrent en leur particulier Ogrylé, qu'ils nommèrent ainsi, soit pour conserver le nom de quelqu'un des bourgs de l'Attique, soit parce que Ogrylus faisait partie de l'expédition* » (trad. Clavier).

### **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

La ville (actuelle Terranova) est située à l'est de l'île, au sein d'un large golfe ; elle constitue l'un des meilleurs ports naturels de Méditerranée.

Elle a probablement été fondée par les Phéniciens si l'on en juge par le mobilier archéologique compris entre le milieu du VIII<sup>e</sup> et le milieu du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. On observe toutefois dans les couches postérieures, jusqu'à la fin du VI<sup>e</sup> siècle, une abondance de matériel grec que l'on met en relation avec le nom grec de la ville (Roppa 2013, p. 63) et la tradition que rapportent Pausanias (X, 17, 5), Strabon et Diodore de Sicile (IV, 29). Toutefois, les traces archéologiques, qui sont plus nombreuses à partir du milieu du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., témoignent d'une occupation punique. La ville est alors ceinte d'une muraille avec des tours et dominée par une acropole avec un temple dédié à Melqart (Roppa 2013, p. 63-64).

Durant la Première guerre punique, son large port accueillit la flotte carthaginoise, battue ensuite par le consul Cornelius (Valère-Maxime V, 1, 2) ; lors de la Deuxième guerre punique, son territoire a été ravagée par les Carthaginois (Tite-Live XXVII, 6).

A l'époque romaine, la ville est dotée d'un forum dont les fouilles ont retrouvé les vestiges. C'est à Olbia qu'était possessionnée Claudia Acte, qui fut la maîtresse de Néron, avant d'être supplantée par Poppée. Les vestiges de l'aqueduc, amenant l'eau de la montagne voisine, subsistent encore.

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

<b>Siècle</b>	<b>Auteurs</b>	<b>Forme</b>	<b>Attribution</b>
V <sup>e</sup> s.	Zonaras	Ὀλβία	
IV <sup>e</sup> s.	Claudien	<i>Olbia</i>	
III <sup>e</sup> s.	Itinéraire d'Antonin Florus	<i>Olbia</i> <i>Olbia</i>	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée	Ὀλβία Ὀλβία ; Ὀλβιανὸς λιμὴν	
I <sup>er</sup> s.	Valère Maxime Tite-Live	<i>Olbia</i> <i>Olbiensis</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile Cicéron	Ὀλβία <i>Olbia</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

**RE** XVII, 2 (1937), col. 2423-2424 (s.v. *Olbia* 5) Hanslik ; **Smith 1854** (s.v. *Olbia* 2).

**Roppa 2013**, p. 63-65.

**Barrington Atlas** : 48 B2 (*Olbia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/471987>



189-ΟΛΒΥΣΙΟΙ  
(OLBUSIOI)  
peuple – Hispanie (Bétique)

E ?+Λ  
Hécatee ?+Hérodore ?

I. NOTICE

---

Livre 36 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 489, 12-13 ; Billerbeck o 42.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ὀλβύσιοι· ἔθνος ἀπὸ<sup>(a)</sup> <τῶν><sup>(b)</sup> Ἡρακλείων στηλῶν. καὶ ὀλβυσίνιοι<sup>(c)</sup> ἄλλο<sup>(d)</sup> <\*\*\*>.

a) ἐπὶ Xylander : ἀπὸ RQPN, οὐ πόρρω *susp.* Bouiron.- b) τῶν add. Bouiron.- c) ὀλβυσίνιοι RQP<sup>PC</sup> (ex ὀλβισίνοοι) : ὀλβισίνιοι N Aldus.- d) ante ἄλλο *distinxit et lac. Indic.* Billerbeck ; ἄλλο RQN : ἄλλοι Billerbeck, ἄλλο<sup>ς</sup> P, ἄλλοις *dub.* Holstein.

*Texte normalisé et traduction*

Ὀλβύσιοι·

I-[Da] |1| ἔθνος ἐπὶ <τῶν> Ἡρακλείων στηλῶν [Hécatee ?].

II-[Da] |2| καὶ Ὀλβυσίνιοι ἄλλο [Hérodore] <\*\*\*>.

Olbusioi : I-[Da] |1| peuple près des Colonnes d'Hercule.

II-[Da] |2| Et Olbusinioi un autre peuple <\*\*\*>.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

Stéphane de Byzance a fusionné deux notices, l'une provenant peut-être du lexique d'Hécatee (|1|) et la seconde du lexique-source (|2|).

[Da] : |1| L'auteur ayant mentionné ce peuple est inconnu. Il s'agit probablement d'Hécatee mais Théopompe serait également possible. La détermination géographique s'apparente à celle de la notice *Kalathê* [120]. L'emploi de ἐπὶ avec le génitif implique un environnement proche mais n'a pas la signification précise de « au-dessus ». Il n'est pas impossible que le texte d'origine des *Ethniques* ait comporté la même mention que pour la ville de *Kalathê* : « οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν, non loin des Colonnes d'Hercule » et qu'une mélecture d'une abréviation dans l'une des phases de transmission du texte l'ait transformée de οὐ πόρρω en ἀπὸ.

|2| : L'autre forme se trouve très certainement chez un auteur proche dans le temps d'Hécatee car ce peuple n'est plus mentionné par la suite. Il nous semble possible de retrouver cette forme dans la notice *Ibêria* [101], dans le contexte d'une citation d'Hérodore, c'est pourquoi nous proposons un rattachement à cet auteur. Nous ne suivons pas la proposition de M. Billerbeck de faire d'*Olbusinioi* une simple variante du peuple précédent donnée directement par Stéphane de Byzance. Il provient en effet du lexique-source alors que le début de la notice procède peut-être du lexique d'Hécatee. C'est pourquoi nous distinguerons plus clairement les deux mentions et y voyons une notice plurielle juxtaposée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il est probable que ce peuple corresponde à la mention *regna Cilbicene* d'Avienus (*Ora maritima* v. 416) qui se trouve selon cet auteur près des Colonnes d'Hercule et proche des Libyphéniciens ; on aurait ici une mélecture CI pour O et le second C remplacerait le sigma lunaire grec. Cela correspond bien à la mention d'Hérodore qui place ce peuple entre les *Tartésioi* et les *Mastiênoi*. Sans l'indiquer clairement, il semble que T. Braun (2004, p. 303), suivant ses prédécesseurs, assimile ce peuple aux *Elbestioi* [80] qui sont, pour lui, identiques aux *Elbysinioi* d'Hérodore (voir fiche *Ibêria* [101]). Or nous considérons que ce dernier ethnonyme est une erreur de lecture pour *Olbusinioi*. De nombreux auteurs font ce même rapprochement mais comme le rappelle le THA IIB (p. 969), cela semble peu vraisemblable.

La localisation de ce peuple n'est pas simple. Le THA II B (p. 969-970) note la présence d'un *fundus Olbensis* qui pourrait se situer près de l'actuelle Gelves (Seville), ce nom provenant d'une forme *Huelves* connue au Moyen Âge et qui pourrait découler du nom antique. Un autre *pagus Olbensis* est mentionné dans une inscription (CIL II 5406) trouvée à Bonanza (Sanlúcar de Barrameda, Cádiz). Dans tous les cas, il semble possible de les localiser dans le bas Guadalquivir. Peut-être que la ville ibérique d'*Olbia* [187] se rattache *in fine* à ce peuple.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.		-	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>regna Cilbicene</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodore ?	Ὀλβυσίνιοι	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee ?	Ὀλβύσιοι	

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 2 (1937), col. 2431 (s.v. Ὀλβύσιοι) Schulten ; THA IIB 142bq.

Tovar 1974, p. 24 ; González Blanco 1991, p. 29, 34 ; Braun 2004, p. 303.

Barrington Atlas : 26 (*Elbysinioi/Olbysioi*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260549>



## I. NOTICE

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 489, 20-21 ; Billerbeck o 44.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ὀλκάδες· ὡς ἀρκάδες, ἔθνος ἀρκάδων<sup>(a)</sup> τῶν ἐντὸς ἰβηρος τοῦ ποταμοῦ. πολύβιος ἐν γ'.

a) Ἰβηρικὸν Bouiron : ἰβήρων R, ἀρκάδων QPN.

a- Erreur (lors de la 2<sup>e</sup> abréviation ?), par assimilation avec le nom qui précède ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ὀλκάδες

[Da] |1| ὡς Ἀρκάδες, ἔθνος Ἰβηρικὸν τῶν ἐντὸς Ἰβηρος τοῦ ποταμοῦ. |2| Πολύβιος ἐν γ' [III, 13, 5 ; 14, 3 ; 33, 10].

Olkades : [Da] |1| formé comme *Arkades*, peuple ibérique, de ceux qui sont en deçà du fleuve *Ibêr*. |2| **Polybe**, dans le 3<sup>e</sup> livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[Da] : |1-2| À notre connaissance, le nom de ce peuple ne se trouve que chez Polybe (III, 13, 5 ; 14, 3 ; 33, 10), comme l'indique l'*Épitomé*. Le positionnement géographique par rapport à l'Ebre est d'ailleurs caractéristique des notices issues de cet auteur. La mention d'ἰβήρων n'est pas certaine même si elle semble assez vraisemblable en lieu et place d'Ἀρκάδων. On trouve dans les notices *Thersítai* [97] et *Karpésioi* [128] « ἔθνος ἰβηρικόν » qui peut correspondre plus sûrement à la détermination d'origine. Dans la notice *Althaia* [19], ville de ce peuple, il est indiqué ἔθνος Ἰβηρίας. L'une ou l'autre des formes est probablement correcte. Dans la notice *Althaia*, l'indication géographique est différente puisqu'on les dit « voisins de Carthagène ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Si l'on en croit Polybe, ce peuple devait se situer sur le cours supérieur du Guadiana ; leur ville principale était *Althaia*, qui fut prise par Hannibal lors de sa conquête de l'Ibérie centrale. D'après A. Tovar (1989, p. 94-95), suivant Schulten (RE), leur territoire s'étendait sur la partie occidentale de l'actuelle province de Ciudad Real.

Tite-Live (XXI, 5, 3) mentionne également le peuple des *Olcades*, comme une composante des *Karpétanoi* [128] (ils semblent se trouver au sud-est de ce peuple). Les mentions de ce peuple n'existant qu'en lien avec la Deuxième guerre punique, il est difficile d'apporter plus d'information.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Tite-Live	<i>Olcades</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b>	Ὀλκάδες	Ἰβήροι
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 2 (1937), col. 2484 (s.v. *Olcades*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Olcades*) ; **THA** IIB 142br.

**Tovar 1989**, p. 94-95 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34.

**Barrington Atlas** : 27 A2 (*Olcades* ?) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265984>

## I. NOTICE

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 493, 23-24 ; Billerbeck o 76.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ὄξυβιοι· μοῖρα λιγύων<sup>(a)</sup>. κουάδρατος ἡ<sup>(b)</sup> ῥωμαϊκῆς χλιαρχίας<sup>(c)</sup>.

a) Λιγύων Xylander : Λιβύων RQPN.- b) η Zecchini : ιδ Jacoby Billerbeck, ιη mss ?.- c) χλιαρχίας RQPN : χιλιάδος Billerbeck (ex St. Byz. α 321 ; ι 19a).

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ὄξυβιοι·

[Da] |1| μοῖρα Λιγύων. |2| Κουάδρατος ἡ ῥωμαϊκῆς χλιαρχίας [FGrHist 97 F 4].

Oxubioi : [Da] |1| fraction des Ligyens. |2| Quadratus, dans le 8<sup>e</sup> livre de *la Chiliarchie des Romains*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient vraisemblablement d'Oros. Stéphane de Byzance a pu remplacer la notice du lexique-source par celle-ci, ou l'abréviation a fait disparaître les autres informations.

[Da] : |1| La forme se retrouve aussi chez Polybe (XXXIII, 10, 5) et Strabon (IV, 1, 10) avec la mention d'un port (« Ὀξυβίος καλούμενος λιμὴν, ἐπώνυμος τῶν Ὀξυβίων Λιγύων. *Le port appelé Oxubios, tirant son nom des Ligyens Oxubioi* »). Le terme de μοῖρα doit provenir de Quadratus ; il désigne assez souvent (par exemple chez Hérodote I, 146) une division d'un peuple comme d'un pays mais on ne le trouve pas ailleurs en lien avec la Ligystique.

|2| La mention d'Asinius Quadratus tire vraisemblablement son origine de Polybe. Le numéro du livre est restitué ; le n° XVIII n'est pas possible puisque l'œuvre n'en comporte que 15. Le livre XIV que propose Jacoby semble très improbable pour une mention se rapportant au II<sup>e</sup> siècle avant notre ère, c'est pourquoi nous reprenons la proposition de G. Zecchini (1971) pour le livre VIII.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple est mentionné pour la première fois par Polybe (XXXIII, 8-10), à l'occasion des troubles autour des colonies massaliètes d'*Antipolis* et de *Nikaïa*. Les Romains, appelés à leur secours par les Marseillais, battent en 154 av. J.-C. les Déciates et les Oxybiens. Si l'on tient compte des renseignements donnés par Polybe, il est

possible de situer le peuple des Oxybiens dans le massif de l'Estérel, entre l'Argens (*Argenteus*) et la Siagne (appelée *Apron* chez Polybe) (Barruol 1969 ; Dugand 1970).

C'est sur leur territoire que se situe le port d'*Aegitna* (Αἰγίττινα), lieu de l'embuscade contre les représentants de Rome qui déclenche l'intervention de l'armée sous le commandement de Q. Opimius. Pour F. Benoit (1965, p. 108, n. 134), ce port est à l'emplacement de Fréjus. G. Barruol (1969, p. 214) pense plutôt au port de Théoule. C'est sans doute le même que celui que mentionne Strabon.

Le nom des Oxybiens n'apparaît déjà plus chez Ptolémée, contrairement aux Déciates auxquels ils sont associés chez Polybe.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Asinius Quadratus	Ὀξύβιοι	Λιγύων
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Oxubii</i> Ὀξύβιοι	<i>Ligurum</i> Λιγύων
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Ὀξύβιοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le peuple est mentionné entre le II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et le I<sup>er</sup> siècle ap. J.-C. La mention d'Asinius Quadratus reprend la terminologie de Polybe et est issue d'une histoire vieille déjà de quatre siècles lorsqu'il rédige ses *Mille ans de l'histoire de Rome*. Ce nom s'apparente à celui des habitants de la vallée de la Vésubie, (*V*)*Esubianii* du trophée des Alpes et de Pline l'Ancien (Barruol 1969, p. 360). P. Arnaud (2002, p. 188-189) en fait un dérivé tiré d'une forme attestée pour un anthroponyme *Uxsubii*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVIII, 2 (1942), col. 2022 (s.v. *Oxybii*) Banti ; Smith 1854 (s.v. *Oxybii*).

Barruol 1969, p. 212-215 ; Dugand 1970 ; Arnaud 2002 ; Bertoncetto 2002 ; Zehnacker 2004, p. 131.

**192-ΟΡΓΩΝ**  
**(ΟΡΓΩΝ)**  
île – Iles (Toscane)

Λ  
?

## I. NOTICE

---

**Livre 36 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 14,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 494, 19-20 ; Billerbeck o 84.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ὀργόν<sup>(a)</sup>, νῆσος πλησίον τυρρηνίας. τὸ ἐθνικὸν ὄργόνιος<sup>(b)</sup> ὡς ἀντρώνιος.

a) Ὀργων Billerbeck Aldus : Ὀργών Xylander, ὄργόν RQPN.- b) Ὀργώνιος Xylander Billerbeck : ὄργόνιος RQPN.

#### *Texte normalisé et traduction*

**Ὀργων**

[A] | 1 | νῆσος πλησίον Τυρρηνίας.

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Ὀργώνιος ὡς Ἀντρώνιος.

**Orgôn** : [A] | 1 | île proche de la Tyrrhénie. [D] | 2 | L'ethnique est *Orgônios*, formé comme *Antrônios*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle - **Hérodien** (Περὶ κλίσεως ὀνομάτων, III, 2, p. 729, 3)

τὰ εἰς γων δισύλλαβα ὀξύτονα μὴ ὄντα περιεκτικὰ μηδὲ ἐπὶ πόλεως διὰ τοῦ ο κλίνεται οἷον πυγῶν, λαγῶν, σταγῶν, τὸ δὲ ἀγῶν ὡς περιεκτικὸν καὶ τὸ **Ὀργῶν** νῆσος ὡς ἐπὶ πόλεως φυλάττει τὸ ω.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source.

[A] : | 1 | L'île est mentionnée par Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 69). Nous ne savons pas de quel auteur provient la mention.

[D] : | 2 | L'ethnique était certainement donné par le même auteur inconnu.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'île dite de Gorgone, au large de l'Italie, composante de l'archipel toscan. Pline l'Ancien (III, 81) et Pomponius Mela (II, 122) l'appellent *Urgo*. Quelques vestiges étrusques et romains attestent d'une occupation de l'île durant l'Antiquité, mais elle est mal connue.

Rutilius Namatianus (I, 515) parle de *Gorgon* et signale des implantations érémitiques sur l'île.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Rutilius Namatianus	<i>Gorgon</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Γοργόνη	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela	<i>Urgo</i> <i>Urgo</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, A1 (1961), col. 1000 (s.v. *Urgo*) Radke ; **Smith 1854** (s.v. *Gorgon*).

**Zehnacker 2004**, p. 180.

**Barrington Atlas** : 41 B3 (*Urgo/Gorgon Ins.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/403286>

**193-ΠΑΛΛΑΝΤΙΑ**  
**(PALLANTIA)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

**Λ ου Ω ?**  
Appien ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 38 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,9 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 497, 7.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Παλαντία<sup>(a)</sup> πόλις ἰβηρίας. ὁ πολίτης παλάντιος<sup>(b)</sup>.

a) παλλαντία Berkel : παλαντία *mss.*- b) παλλάντιος Berkel : παλάντιος *mss.*

**Texte normalisé et traduction**

**Παλλαντία** :

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας [Strabon ? Appien ?].

[D] | 2 | ὁ πολίτης Παλλάντιος [Appien ?].

Pallantia : [A] | 1 | ville d'Ibérie. [D] | 2 | Le citoyen est *Pallantios*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice semble provenir du lexique-source, ce qui éliminerait Appien comme source potentielle des lemmes.

[A] : | 1 | La ville est mentionnée par Strabon (III, 4, 13), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 49) et Appien (*Iber.* 231, 350, 353-354 et 381) ; ce dernier la donne avec un seul « λ » en *Bel. Civ.* I, 13, 112. Il faut noter que Stéphane de Byzance a fait une entrée particulière pour la ville arcadienne de *Pallantion*, qui aurait pu être fusionnée avec cette notice.

[D] : | 2 | L'ethnique est donné à notre connaissance seulement par Appien (*Iber.* 231-232, 356-357, 362 et 381). On peut toutefois supposer une autre source pour Stéphane de Byzance, que nous ne pouvons préciser.

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

C'est l'actuelle Palencia, au nord de Valladolid. Elle est mentionnée par Plin l'Ancien (III, 26) et a été assiégée à plusieurs reprises durant la guerre contre les Celtibères, entre 181 et 134 av. J.-C. C'est une ville du peuple des Arévaques selon Strabon (III, 4, 13) et des Vaccéens d'après les autres sources dont Appien.

D'après T. Mañanes et J. M. Solana Sainz (1985, p. 15, 28 et 45 sq, repris par THA IIB p. 971), il existait plusieurs villes de ce nom : la première est à l'intersection de deux voies romaines autour de Santas Martas (Léon) ; la seconde est située à Palenzuela, au milieu de la voie qui relie *Dessobriga* (près d'Osorno) et *Uxama* (Burgo de Osma) ; enfin la troisième correspond à l'actuelle Palencia. Les deux dernières ne font peut-être qu'une, dans la mesure où Palenzuela n'est distante de Palencia que d'une vingtaine de kilomètres, qu'elle est à la confluence du río Arlaza et du río Arlazón (Castro García 1973). Il est probable que Palenzuela correspond à la

ville ibérique alors que Pallantia est la fondation romaine (Núñez Hernández, Curchin 2007, p. 511). Appien est le seul à indiquer le siège de la ville par Lucullus en 151 av. J.-C. C'est peut-être cet événement qui était signalé ici.

Aucune caractéristique n'apparaissant dans cette notice, il est difficile de l'attribuer à un auteur et nous ne pouvons que proposer ceux auxquels nous ne la rattacherons pas : Charax (mention d'Ibérie et non d'Hispanie), Juba (pas de mention des Celtibères et la forme de l'ethnique diffère), Strabon (pas de mention de l'ethnique dans son œuvre), Artémidore (pas de correspondance de forme de l'ethnique), Polybe et Apollodore (détermination géographique et ethnique peu compatible). Il reste donc éventuellement Appien alors que la forme même de la notice semble plutôt provenir du lexique-source.

De la ville romaine on connaît les vestiges retrouvés en fouille préventive, qui concernent principalement l'habitat ; quelques maisons aux murs construits en adobe (datés entre 50 av. J.-C. et 50 ap. J.-C.) ont été découverts dans le couvent des Dominicains. Les nécropoles, fouillées au XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle, sont datées de l'époque romaine et wisigothique (Núñez Hernández, Curchin 2007, p. 512-513).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Orose	<i>Pallantia</i>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée	Παλλαντία, Παλλάντιοι Παλλαντία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Palantini</i> <i>Palantia</i> Παλλαντία	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVIII, 2 (1937), col. 2514-2515 (s.v. *Palantia*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Pallantia*) ; **THA** IIB 142bt.

**Castro García 1973** ; **Silberman 1988**, p. 221 ; **Tovar 1989**, p. 341-342 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34 ; **Zehnacker 2004**, p. 123 ; **Núñez Hernández, Curchin 2007**, p. 510-516.

**Barrington Atlas** : 24 G2 (*Pallantia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/236592>



**194-ΠΕΡΓΑΝΤΙΟΝ**  
**PERGANTION**  
ville – Gaule (Narbonnaise) ?

Λ

Théopompe ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 40 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,9 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 517, 5-6.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Περγάντιον· πόλις λιγύων. τὸ ἔθνικὸν περγάντιος, ὡς ἀλλάντιος<sup>(a)</sup> βυζάντιος.

a) Αἰάντιος Bouiron : Ἀλλάντιος Meineke, ἀΐάντιος R, Ἀλλάντιος Aldus, ἀγάντιος V.

**Texte normalisé et traduction**

**Περγάντιον**

[A] |1| πόλις Λιγύων [Théopompe ?].

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Περγάντιος [Théopompe ?], ὡς Αἰάντιος Βυζάντιος.

**Pergantion** : [A] |1| ville des Ligyens. [D] |2| L'éthnique est Pergantios, formé comme *Aiantios* et *Buzantios*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.* p. 138, 19)

πᾶν εἰς ὃν ὑπὲρ τρεῖς συλλαβὰς μονογενὴς κύριον ἢ προσηγορικὸν ἢ ὑποκοριστικὸν προπαροξύνεται·  
Περγάντιον Αἰάντιον Βυζάντιον ἀρτοπώλιον πλοιάριον.

**IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos** (*Canones sive De orth.*, 751)

τὰ διὰ τοῦ αντιον οὐδέτερα μονογενῆ διὰ τοῦ ι γράφεται· οἶον, Αἰάντιον ἢ πόλις· Περγάντιον ἢ πόλις·  
βαλλάντιον τὸ ἀκόντιον· πρόσκειται μονογενῆ, ἐπεὶ τὰ τριγενῆ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφεται·  
Αἰάντειος οἶκος· Αἰαντία ἐστία· Αἰάντειον βούλημα.

**I-3 COMMENTAIRE**

Le texte est issu semble-t-il du lexique-source mais le niveau d'abréviation ne permet pas de s'en assurer.

[A] : |1| La mention de ville des Ligyens peut se rapporter à plusieurs auteurs de notre corpus ; on pense bien sûr à Hécatee mais cela pourrait être également Théopompe ou d'autres moins fréquemment cités (comme Eudoxe de Cnide). Nous proposons toutefois de rattacher la forme « ville des Ligyens » au lexique de Théopompe (voir notice *Ligustiné* [145], *Agathê* [2], *Batetara* [46]). La ville est mentionnée par le pseudo-Arcadius (*De accent.* p. 138) et par Theognostos (*Canones* 751) avec une comparaison lexicale de grammairien avec les villes *Aiantion* et *Buzantion* pour Arcadius et avec *Aiantion* pour Theognostos, qui était très probablement la forme exacte que devaient avoir les *Ethniques* dans la comparaison lexicale de grammairien (Stéphane de Byzance avait peut-être indiqué la forme 'Αἰάντιον' dans la notice *Aianîtis*), plutôt qu'*Allantios*,

ethnique de la ville macédonienne ou arcadienne *Allantê*, que propose Meineke. Il s'agit peut-être ici d'une erreur de lecture d'onciales.

[D] : |2| La forme de l'éthnique pourrait provenir également de Théopompe, elle est parfaitement en adéquation avec celles que l'on trouve chez cet auteur.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

F. Benoit (1965, p. 102), puis A. Rivet (1988, p. 232) ont proposé d'y voir l'actuel Bréganson (commune de Bormes-les-Mimosas). Selon F. Benoit (1965, p. 106), il existait ici un port, défendu par un îlot (occupé par l'actuel fort, de nos jours rattaché à la terre). J.-P. Brun (1999) ne reprend pas cette hypothèse et nous ne la suivrons pas non plus.

Si la mention se rapporte bien à Théopompe et donc à travers lui au voyage de Pythéas, ce géonyme ne peut pas se trouver à l'est de Marseille. D'un autre côté, on ne retrouve pas ce nom dans l'œuvre d'Avienus, à moins de faire une correspondance avec la *Bergine* (v. 700) qui semble plutôt proche de Marseille.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas ?	Περγάντιον, Περγάντιος	Λιγύων
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XIX, 1 (1937), col. 693 (s.v. *Pergantion*) Linckenheld ; **Smith 1854** (s.v. *Pergantium*).

**Benoit 1965**, p. 102, 106 ; **Rivet 1988**, p. 232

**Barrington Atlas** : 16 B3 (*Pergantion*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157904>

## I. NOTICE

---

**Livre 41 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,6 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 525, 9-10.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Πιτυοῦσαι, νῆσοι διάφοροι, ἃς πιτυώδεις καλεῖ ἄλκμάν. τὸ ἔθνικὸν πιτυούσσιος <καὶ Πιτυουσαῖος><sup>(a)</sup>.

a) *susp.* Meineke *in app.* cf. Ἀκριρόεσσα et Πίτνισσα.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Πιτυοῦσαι

[A] |1| νῆσοι διάφοροι, [C] ἃς Πιτυώδεις καλεῖ ἄλκμάν [F 157 Page].

[D] |2| τὸ ἔθνικὸν Πιτυούσσιος.

Pituoûssai : [A] |1| diverses îles, [C] qu'Alcman appelle les *Pituôdeis*. [D] |2| L'éthnique est Pituoûssios.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **Pseudo-Arcadius** (*De accent.* p. 111)

τὰ εἰς σα ὑπερδυσύλλαβα ἀπαρασημάτιστα προπαροξύνεται, εἰ μὴ παραλήγοι οὐ· θάλασσα Ἰφιάνασσα θέρμασσα (ἢ κάμινος). τὰ δὲ παραλήγοντα τῆ οὐ, εἰ μὲν ἔχειν ἔν ς, προπαροξύνεται· Φαέθουσα Ἀρέθουσα Αἴθουσα· εἰ δὲ δύο ἔχουεν, προπερισπῶνται· Πιτυοῦσσα Ῥοδοῦσσα (ὀνόματα νήσων) πλὴν τοῦ Ἐμπουσσα καὶ Συράκουσσα.

#### **XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique** (*Com. II.* p. 558)

(v. 829) ιστέον δέ, ὅτι ἐκ τῶν πιτύων οὐχ' ἢ Πιτύα παρωνόμασται μόνον, ἀλλὰ καὶ νῆσοι διάφοροι Πιτυοῦσαι λεγόμεναι, ἃς ὁ ἄλκμάν Πιτυώδεις καλεῖ. ἔστι δέ, φασί, Πιτύη καὶ πόλις Καρίας, ἣτις καὶ Πισύη διὰ τοῦ ς λέγεται. ἀπαισὸς δὲ ἐνταῦθα μὲν μετὰ τοῦ ἄλφα. φησὶ γάρ· « καὶ δῆμον Ἀπαισοῦ ». εὐρεθήσεται δὲ καὶ χωρὶς τοῦ α δισυλλάβως ἐν τῷ « ὅς ρ' ἐν Παισῶ ναῖε πολυκτῆμων ». οὕτω δὲ καὶ παρὰ τῷ Γεωγράφῳ λέγοντι· Παισὸς πόλις καὶ ποταμὸς μεταξύ Λαμψάκου καὶ Παρίου. κατασπασθείσης δὲ τῆς πόλεως οἱ Παισηνοὶ μετώκησαν εἰς Λάμψακον Μιλησίων ὄντες ἄποικοι, ὡς καὶ οἱ Λαμψακηνοί. ὥσπερ δὲ διχῶς Ἀπαισὸς καὶ Παισός, οὕτω καὶ Ἄταρνα πόλις, ἣς ὁ πολίτης Ἄταρνεύς, ἐν ἧ καὶ τυραννεῖον Ἑρμείου. καὶ Τάρνη δὲ δίχα τοῦ α. Ὅμηρος « ὅς ἐκ Τάρνης ἐριβύλακος ». πλὴν ὅσον Ἀπαισὸς μὲν καὶ Παισός ἢ αὐτή, Ἄταρνα δὲ καὶ Τάρνη ἕτεροι ἀλλήλων. Τάρνη μὲν γὰρ Ἀχαιῶν πόλις, Ἄταρνα δὲ μεταξύ Μυσίας καὶ Λυδίας καὶ Λέσβου, κατὰ δὲ ἑτέρους ἐπιτόμως εἰπεῖν, περὶ που τὴν Ἄτραμυτηνῆν.

### I-3 COMMENTAIRE

La mention provient du lexique-source mais est extrêmement résumée.

**[A]** : |1| Les « diverses îles » que mentionne Stéphane de Byzance correspondent à toutes celles qui portent le même nom. Il s'agit aussi bien de celles qui sont près de l'Ibérie (Baléares, voir *Gumnasiai*) qu'à un toponyme attique (Strabon, IX, 1, 9), à l'ancien nom de Milet (*Steph. Byz. s. v. Milētos*) ou de Lampsaque (Strabon, XIII, 1, 18). La mention de ces îles se rapporte à un auteur qui n'est pas mentionné ; nous ne traiterons ici que des îles proches de l'Ibérie. On les trouve chez Strabon (III, 5, 1) et Plutarque (*Sert.* 7, 5) les mentionne, comme Diodore de Sicile (V, 16, 1). On trouve à plusieurs reprises le nom de ces îles dans le *Stadiasme de la Grande mer* (184-185).

**[C]** : La variante est rattachée au poète Alcman, mais rien ne dit qu'elle se rattache aux îles de Méditerranée occidentale. Ce terme signifie « abondant en pins », ce qui pouvait qualifier de nombreux lieux dans la haute Antiquité. Chez Stéphane de Byzance, on trouve ce terme employé pour désigner l'île *Chalkītis* (s.v.).

**[D]** : |2| La forme de l'ethnique pourrait provenir d'Hécatee ou d'un auteur ancien.

### II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Ce nom qui signifie « île des pins », se retrouve pour de nombreuses îles de Méditerranée. Dans le champ géographique de notre étude, c'est, d'après Strabon (III, 5, 1), le nom des deux îles de l'archipel des Baléares les plus proches de la côte : *Ebousos* (actuelle Ibiza, Eivissa en catalan), la plus grande des deux avec une ville du même nom, et *Ophioûssa* (Sant Francesc de Formentera). Il faut ajouter un certain nombre d'îlots de petite taille. Elles sont mentionnées également par Pline l'Ancien (III, 76), sous leur nom grec et latin (*Ebusus*).

Est-ce que ces îles étaient mentionnées par Hécatee sous un nom spécifique ? Peut-on leur rattacher les îles de *Mélousa* et *Kroumuoussa* ? Nous ne le pensons pas.

La colonisation phénicienne se matérialise ici assez tôt (VIII<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècle) avant d'être rejoints par les Carthaginois comme pour la fondation d'Ibiza au VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., qui devient très vite un lieu très actif pour les échanges commerciaux (Costa Ribas, Fernández Gómez 2005, p. 17). Après la fin de la Deuxième guerre punique, les îles *Pituoussai* prennent le nom d'*Ebusus*. Après une phase de déclin momentanée, celles-ci retrouvent leur rôle central dans le commerce méditerranéen au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. que matérialise une monnaie très abondante et retrouvée sur les sites de Méditerranée occidentale (Costa Ribas, Fernández Gómez 2005, p. 18-19). A l'époque romaine, elles sont regroupées administrativement avec les autres îles des Baléares (voir fiche [43]).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Plutarque	Πιτυούσαι Πιτυούσση	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Pityussae</i> Πιτυούσσα	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Πιτυούσσα, Πιτυούσση	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée	Πιτυούσσα	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Le nom signifie île des pins (voir Moret 2006, p. 45).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XX, 2 (1950), col. 1886-1889 (s.v. *Pityussai*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Pityusae*).

**Adrados 2000**, p. 9 ; **Zehnacker 2004**, p. 177 ; **Costa Ribas, Fernández Gómez 2005** ; **Ramon Torres 2013**, p. 19-25.



## I. NOTICE

---

**Livre 41 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 12,6 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 525, 13.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Πλακεντία· πόλις λιγύρων<sup>(a)</sup>. τὸ ἔθνικὸν πλακεντῖνος.

a) λιγύρων RV : λιγούρων Aldus.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Πλακεντία

[A] | 1 | πόλις Λιγύρων [Artémidore ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Πλακεντῖνος.

Plakentia : [A] | 1 | ville des *Ligures*. [D] | 2 | L'ethnique est Plakentinos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient soit du lexique-source soit du lexique de Marcien. Elle est issue de la partie la plus résumée de l'œuvre ; elle contient donc très peu d'information.

[A] : | 1 | La mention de ville des Ligures est caractéristique d'Artémidore mais nous ne savons si elle se trouvait dans l'œuvre d'origine ou dans l'*Abrégé* rédigé par Marcien (voir fiches [63] et [72]). La ville est mentionnée par Polybe (III, 40, 5 ; 66, 9 ; 74, 6 et 9 ; XXXIII, 10, 1), Strabon (V, 1, 11-12), Appien (*Annib.* 20 et 30 ; *Bel. civ.* I, 10, 92 ; II, 7, 47-48), Ptolémée (III, 1, 42), Dion Cassius (XLI, 26, 1 ; XLVIII, 10, 1) et Plutarque (*Otho*, 6, 1 ; 7, 1) à l'époque d'Hannibal. Cinq habitants de cette ville sont mentionnés également comme centenaire par Phlégon de Tralles.

[D] : | 2 | L'ethnique est une forme latine transcrite en grec, qui est également citée en exemple pour la ville *Arrentia* (ethnique *Arrentinos*, mais on trouve aussi *Arrêtion*, *Arrétinos*).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La colonie de *Placentia* est fondée par les Romains en 218 av. J.-C aux confins des Insubres et des Boiens. La ville est sur le passage d'Hannibal (l'une des batailles a lieu en 217 av. J.-C.). C'est l'actuelle Plaisance (Italie), dans la plaine du Pô. Nous ne nous étendrons pas plus car nous sommes ici hors de notre cadre d'étude.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Πλακεντία	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien Plutarque Tacite	Πλακεντία Πλακεντία Πλακεντία, Πλακεντίνοι <i>Placentia</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon Velleius Paterculus	<i>Placentia</i> Πλακεντία <i>Placentia</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore Polybe	Πλακεντία, Πλακεντίνοι Πλακεντία, Πλακεντίνοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Plaute	<i>Placentini</i>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La mention la plus ancienne se trouve chez Plaute (*Captivi*, v. 162). Aucun changement n'intervient dans le nom de la ville ou celle de ses habitants jusqu'à l'Antiquité tardive.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XX, 2 (1950), col. 1897-1898 (s.v. *Placentia*) R. Hanslik ; **Smith 1854** (s.v. *Placentia*).

**Salomone Gaggero 1979**, p. 70-71.

**Barrington Atlas** : 39 F3 (*Placentia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/383741>



197-ΠΟΛΛΕΝΤΟΣ  
(POLLENTOS)  
ville ? – Iles (Baléares) ?

Λ+Ω ?  
?

I. NOTICE

---

Livre 42 ? - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 8,7 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 532, 6-8.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Πολλεντός<sup>(a)</sup>, <\*\*\*><sup>(b)</sup> ὡς σωρεντός<sup>(c)</sup>, ἢ πολλέντιον ὡς ῥήγιον <\*\*\*. τὸ ἐθνικὸν πολλεντίνος.><sup>(d)</sup> τὰ γὰρ  
τούτων ἐθνικὰ τύπον ἓνα διὰ τοῦ ἰνος ἔχουσιν, ὡς ῥηγίνος σωρεντίνος<sup>(e)</sup>.

a) Πολλεντός Meineke : Πόλλεντος mss.- b) πόλις ἐν μιᾷ τῶν Βαλιαρίδων susp. Meineke.- c) σωρεντός mss :  
Συρρεντός susp. Meineke.- d) τὸ ἐθνικὸν Πολλεντίνος add. Meineke.- e) σωρεντίνος : συρεντίνος RV, Συρρεντίνος  
susp. Meineke.

*Texte normalisé et traduction*

Πολλεντός

[A] |1| <\*\*\*> ὡς Σωρεντός, ἢ Πολλέντιον ὡς Ῥήγιον <\*\*\*. [D] |2| τὸ ἐθνικὸν Πολλεντίνος.> |3| τὰ  
γὰρ τούτων ἐθνικὰ τύπον ἓνα διὰ τοῦ ἰνος ἔχουσιν, ὡς Ῥηγίνος Σωρεντίνος.

Pollentos : [A] |1| <\*\*\*> formé comme *Sôrentos*, ou *Pollention* formé comme *Rhegion*. <\*\*\*. [D] |2|  
L'éthnique est *Pollentinos*>. |3| En effet, les ethniques de ces formes ont un seul type en -inos,  
comme *Rhêgînos* et *Sôrentînos*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source, avec des compléments d'Oros (|3|).

[A] : |1| La forme *Pollentos* ne se rencontre chez aucun des auteurs que nous avons conservés. Nous supposons qu'il s'agit bien de la ville des Baléares, mentionnée par Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 73), Strabon (III, 5, 1) et les auteurs latins sous la forme de *Pollentia* ; une ville homonyme existe en Ligurie (Ptolémée, *Geogr.* III, 1, 41). La Πολλεντίνων γὰρ est signalée dans une épigramme de l'*Anthologie grecque* (XI, 27).

[D] : |2| La forme *Pollentinos*, restituée mais vraisemblable, n'est pas attestée par ailleurs.

|3| La manière de former ces ethniques semble se faire en référence à un « type » géographique qui a disparu du texte de l'*Épitomé*. Peut-être s'agit-il des villes de Sicile. L'ensemble correspond à une inscription de la manière de former les ethniques selon Oros.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

S'il s'agit bien de *Pollentia*, c'est l'actuelle Alcudia. Il s'agit d'une fondation de Métellus, lorsqu'il pacifie les Baléares entre 123 et 121 av. J.-C. Strabon (III, 5, 1) rapporte l'opération que celui-ci dut conduire contre les pirates basés dans les Baléares, ses habitants étant « passés maîtres dans le maniement de la fronde ». Mais en l'absence de toute détermination géographique, un doute subsiste sur la localisation de la ville mentionnée dans l'*Épitomé*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Πολλεντία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Pollentia</i> <i>Pollentia</i> Πολεντία	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XXI, 2 (1952), col. 1410 (s.v. *Pol(l)entia 4*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Baleares*).

**Barrington Atlas** : 39 B4 (*Pollentia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/383745>

## I. NOTICE

---

**Livre 42 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 8,7 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 534, 22-23.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Πρετανική· νήσος ἤπειρον μιμουμένη, ἀπό<sup>(a)</sup> τῆς κελτικῆς. οἱ ταύτην οἰκοῦντες πρετανοὶ καλοῦνται.

a) παρὰ Xylander : ἀπὸ PpRV, ἄπο Aldus.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Πρετανική

[A] |1| νήσος ἤπειρον μιμουμένη, παρὰ τῆς Κελτικῆς [Artémidore ?].

[D] |2| οἱ ταύτην οἰκοῦντες Πρετανοὶ καλοῦνται [Artémidore ?].

Pretanikē : [A] |1| île ressemblant à un continent, contre la Celtique. [D] |2| Les habitants de celle-ci s'appellent les Pretanoi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.*, v. 492)

τὸ δὲ Ἄμβραξ εἰσὶν οἱ ἀρχαϊκώτερον διὰ τοῦ π γράφουσι, καὶ διὰ τοῦτο καὶ τὴν χώραν Ἀμπρακίαν, ὡς καὶ τὰς νήσους τὰς Βρεττανικὰς Πρεττανικὰς· πλείων δὲ ἢ διὰ τοῦ β γραφῆ.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice ne présente pas les caractéristiques de celles qui proviennent du lexique-source. Tous les textes avec cette forme contiennent deux τ, ici il n'en est noté qu'un seul.

[A] : |1| L'île Britannique est mentionnée suivant une forme s'apparentant à celle utilisée par Marcien (*Per. ext.* I, 1 et 8 ; II, 1 et 40-46). Il appelle l'océan *Prettanikon ôkeanon* (*Per. ext.* II, 24 et 44 : « ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τῶν Πρεττανικῶν ὠκεανῶν καὶ ταῖς προειρημέναις τῆς Γαλλίας ἠπείροις καὶ ἔθνεσι »). Il s'agit d'une forme de ktétique dérivé de *Pretania/Prettania*, cette dernière forme se trouvant par exemple dans la notice *Samnion* [210] et également chez Marcien (*Per. ext.* II, 27). Diodore de Sicile (V, 22, 1-3 et 5 ; 38, 5) donne la forme *Prettania* et *Prettanikê* (*nêsos*). Ptolémée (*Geogr.* II, C, 1-2 ; 3, 3 ; 8, 2 ; 9, 1) utilise également *Prettanikês nêsos* et *Prettanikon ôkeanon* ; comme l'indique Stéphane de Byzance (cf. la variante dans la notice *Brettanides*), la forme peut provenir de cet auteur, par l'intermédiaire de Marcien.

Toutefois, le fait que la forme n'ait qu'un τ, allié à une localisation qui est faite par rapport à la Celtique, semble faire référence à un auteur ancien qui n'est pas Marcien, ce dernier utilisant le terme de *Keltogalatia* ou *Gallia* pour les différentes provinces. En *Per. ext.* II, 41, Marcien indique la localisation ainsi : « κεῖται δὲ καταντικρὺ τῆς Κελτογαλατίας » pour l'île d'*Albiôdn*. Ce ne sont pas les termes de notre notice. C'est pourquoi nous proposerons d'y voir une notice issue d'Artémidore, peut-être par le biais de l'*Abrégé* de Marcien.

**[C, absent]** : Il est possible que l'on trouvait à l'origine la forme *Pretania* proche de celle qu'utilisait Marcien.  
**[D]** : |2| Nous ne savons pas de quel auteur provient la forme *Pretanoi* mais elle peut tout à fait relever d'Artémidore. Elle se trouve aussi chez Diodore de Sicile (V, 21, 2 et 32, 3) avec deux τ, *Prettanoi* : « ὡςπερ καὶ τῶν Πρεττανῶν τοὺς κατοικοῦντας τὴν ὀνομαζομένην Ἴριον »).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Brettanides* [57].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Brettanides* [57].

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Brettanides* [57].

199-ΠΥΡΗΝΗ  
(PURĒNĒ)

(montagne – Hispania (Tarraconaise) – Gaule (Narbonnaise))

Λ

Artémidore ? + Polybe ?

I. NOTICE

---

Livre 43 ? - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 10,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 541, 7.

I-1A TEXTE DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Πυρήνη· ὄρος εὐρώπης. καὶ πυρηναία<sup>(a)</sup> πόλις λοκρίδος.

a) πυρηναία : πυραῖα R.

*Texte normalisé et traduction*

Πυρήνη·

I-[A] |1| ὄρος Εὐρώπης.

II-[A] |2| καὶ Πυρηναία πόλις Λοκρίδος.

Purêné : montagne d'Europe.

I-1B TEXTE ET TRADUCTION AVEC L'APPORT DES LEXIQUES

Πυρήνη·

I-[A] |1| ὄρος <μέγιστον> Εὐρώπης <διαχωρίζον τὴν Ἰβήριαν καὶ τὴν Κελτικήν> [Artémidore ?]. [C ?]  
<|2| καὶ λεγεται Πυρηναιῶν ὄρος καὶ πληθυντικῶς ὄρη Πυρηναιῶν [Polybe ?]>.

II-[A] |3| καὶ Πυρηναία πόλις Λοκρίδος.

Purêné : I-[A] |1| <très grande> montagne d'Europe, <séparant les pays de l'Ibérie et de la  
Celtique>. [C ?] <|2| on dit aussi la montagne *Purênaïon* et au pluriel les monts *Purênaia*>.

II-[A] |3| Et *Purênaia* ville de Locride.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

IX<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Genuinum* (E. Miller, *Mélanges* ... p. 258)

Πυρήνη· ἀπὸ Πυρήνης τῆς Ἰμέρου τοῦ Εὐρωπος, ἀφ' ἧς τὸ ἄλσος καλεῖται Πυρήνη. αὕτη δὲ ἡ Πυρήνη  
μιγεῖσα Ἄρει ἐγέννησε Λυκάονα τὸν μασιλέα τῶν Κρηστώνων, ὃς ἰδὼν αὐτὸν ἐν τῷ ἄλσει τῇ Πυρήνῃ  
προκαλεῖται μονομαχῆσαι καὶ ἀναιρεῖται ὑπ' αὐτοῦ.

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (π 3213)

Πυρήνη· ὄρος παρῆκον ἐσπερίαν Ἰβηρίαν, ὅπερ ἐστὶν ἀσφάλεια τοῦ τόπου. καὶ Πυρηναιῶν ὄρη.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1596, 23 ; 1598, 29)

Πυρήνη. ὄρος.

Πυρηναῖον. ὄρος.

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 288, 338, 695)

ὅτι περὶ τὴν Πυρήνην, ἥτοι τὸ Πυρηναῖον ὄρος, οἱ Κελτοὶ κατοικοῦσιν, ἀγχοῦ πηγῆς καλλιρροῦ Ἡριδανοῦ, ὃν τινες εἶναι φασὶ τὸν νῦν λεγόμενον Πάδον. (...) Πυρήνη δὲ ὄρος μέγιστον διαχωρίζον τὴν Ἰβηρίαν καὶ τὴν Κελτικὴν.

ὅτι Πυρήνη μέγιστον ὄρος, οὗ ὑπὸ πόδα οἱ Κεμψοὶ τὸ ἔθνος. ἔχει δὲ ἡ Πυρήνη τὰς ἀρχὰς ἀπὸ τοῦ βορείου ὠκεανοῦ, καὶ διήκει ἕως εἰς τὴν ἐσπερίαν θάλασσαν, καὶ διορίζει Κελτούς τε καὶ Ἰβηρας. ἡ δ' αὐτὴ οὐ μόνον Πυρηναῖον, ὡς προεῖρηται, ὄρος, ἀλλὰ καὶ πληθυντικῶς ὄρη Πυρηναῖα λέγεται.

ὅτι πρὸς ἀνατολὴν καὶ βορέαν τοῦ Ἀρμενίου ὄρους ὁ ἰσθμὸς ἐστὶν ὁ μεταξὺ Κασπίας καὶ Εὐξείνου θαλάσσης, περὶ ὃν οἱ ἐνωθιοὶ εἰσὶν Ἰβηρες, Ὑρκανίοις ὡς εἰκὸς πολέμιοι, ἐκ τῶν κατὰ Πυρήνην μετοικισθέντες ἐσπερίων Ἰβήρων· ἦν δὴ Πυρήνην καὶ Πυρηναῖον οἶδαμεν ὄρος λέγεσθαι. ἐπαναλαμβάνει δὲ καὶ τὸν τοιοῦτον ἰσθμὸν διὰ τὸ πολὺ τοῦ χάσματος καὶ ἀξιόλογον. οὗτος γάρ ἐστιν ὃν καὶ ὄρον Ἀσίας καὶ Εὐρώπης ἐνόμισαν τινες, ὡς προέγραπται. τοὺς δὲ Ἰβηρας τούτους Ἀρμενιστὶ καὶ Μηδιστὶ ὁ Γεωγράφος ἐσκευάσθαι φησὶ. λέγει δὲ καὶ ὅτι τούτων οἱ ὄρεινοι μαχίμωτεροι.

*Paraphrases in Dionysium Periegetam* (v. 288-301, 330-344, 695-705)

ἐπὶ τούτοις δὲ τοῖς Ἰβηρσι τὸ Πυρηναῖον ὄρος ἐστὶ καὶ τὰ οἰκήματα τῶν Κελτῶν, πλησίον τῶν πηγῶν τοῦ καλλιρροῦ Ἡριδανοῦ, ἐφ' οὗτινός ποτε ταῖς ἐκβολαῖς κατὰ τὴν ἔρημον νύκτα αἱ Ἡλιάδες ἐθρήνησαν κλαίουσαι τὸν Φαέθοντα, ἀδελφὸν αὐτῶν ὄντα. (...)

ὑπεράνω δὲ ταύτης τῆς Ἀλύβης ἡ εὐδαίμων Ταρτησὸς τῶν πλουσίων καὶ ρύδην τὸν πλοῦτον ἐχόντων ἀνδρῶν χώρα, καὶ οἱ Κεμψοὶ, οἵτινες ὑπὸ τὸν πόδα τοῦ Πυρηναίου ὄρους κατοικοῦσι, τοῦ χωρίζοντος τοὺς Κελτούς καὶ τοὺς Ἰβηρας. (...)

ἐπὶ δὲ τούτῳ τῷ ἰσθμῷ τὸ ἀνατολικὸν ἔθνος κατοικεῖ τῶν Ἰβήρων (οἵτινές ποτε Ἰβηρες ἀπὸ τῆς Πυρήνης, ἤγουν τῆς ἐσπερίας ἢ δυτικῆς Ἰβηρίας ἐπὶ τὴν ἀνατολὴν παρεγένοντο, τοῖς Ὑρκανίοις ἀνδρασι μεγάλην ἔχθραν συμβαλόντες), καὶ τὸ μέγα ἔθνος τῶν Καμαριτῶν, οἵτινές ποτε τὸν Δίονυσον ἀπὸ τοῦ πολέμου τῶν Ἰνδῶν προσδεξάμενοι ἐξενοδόχησαν, καὶ ἱερὸν χορὸν, ὃ ἔστι μέγαν, μετὰ τῶν Βακχῶν ἔστησαν, ζώματα καὶ νεβρίδας ἐπὶ τοῖς στήθεσιν αὐτῶν περιβαλόμενοι, εὖ οἱ εὐὰν λέγοντες.

*Scholia in Dionysium Periegetam* (v. 338)

ἡ δὲ Πυρήνη ὄρος ἐστίν, ἀρχὴν ἔχον ἀπὸ τοῦ βορείου ὠκεανοῦ, ἐκδιδόμενον δὲ εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς θάλασσαν, καὶ διορίζον Κελτούς Ἰβήρων (καὶ Πανελλήνων).

**Κεμψοὶ θ' οἱ ναίουσι**· κάτω γὰρ εἰσι τοῦ Πυρηναίου οἱ Κεμψοί.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient semble-t-il du lexique-source. Elle est réduite au minimum.

[A] : [1] Le nom des Pyrénées apparaît chez de très nombreux auteurs sous la même forme au féminin singulier : le *Peri gês* d'Apollodore (cf. notice *Iberia* [101]), Appien (*Iber.* 1, 5, 24-25 et 113 ; *III.* 10) ; Marcién (*Per. ext.* II, 6, 16-18, 20-23), Hérodote (II, 33), Polybe (III, 35, 2 ; X, 39, 8 ; XXXIV, 7, 3-5 ; 10, 1), Strabon (II, 4, 4 ; 5, 15 et 27-28 ; III, 1, 3 ; 2, 8 ; 3, 7 ; 4, 1, 7-11 et 19-20 ; IV, 1, 1-3, 6, 8 et 12-13 ; 2, 1 et 3 ; 4, 4 ; 5, 1), Aristote (*Meteor.* I, 13, 350b), Agathémère (*Geogr.*, 9), Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 11 ; 7, 3-4 et 13 ; 6, 10 et 64 ; 7, 1, 4 et 8 ; 10, 1), pseudo-Apollodore (*Bibl.* 2, 114), Plutarque (*Cam.* 15, 2 ; *Sert.* 7, 3 ; 15, 3 ; 18, 2).

La détermination géographique plus complète, telle qu'on peut la restituer sur la base d'Eustathe de Thessalonique, trouve une correspondance dans le texte du Papyrus d'Artémidore : « δίουζεκεν γὰρ ἡ Πυρήνη τὴν Κελτικὴν καὶ τὴν Ἰβηρίαν ». L'emploi de διαχωρίζον en lieu et place de δίουζεκεν est tout à fait dans le mode d'écriture d'Eustathe de Thessalonique. Le rattachement à Artémidore en est renforcé, de même d'ailleurs que l'hypothèse de l'authenticité du texte du papyrus. On retrouve la même idée chez Polybe (III, 39, 4).

[2] La forme *Purenaion* (*oros*) se retrouve chez Denys le Périégète (v. 288 et 338), Strabon (III, 4, 6), Marcién (*Per. ext.* II, 18), Ptolémée (*Geogr.* I, 15, 2 ; VIII, 4, 2 ; 5, 2), Dion Cassius (XVII, 57, 53 ; XXXIX, 46, 2 ; XLI, 20, 2 ;

24, 3 ; LIII, 25, 2). D'autres emplois de la forme neutre pluriel (« τὰ Πυρρηναῖα ὄρη ») sont attestés : Plutarque (*Sert.* 7, 1), Diodore de Sicile (V, 32, 1 ; 35, 2-3), Strabon (II, 1, 11 ; III, 4, 2 et 10 ; IV, 1, 3), Flavius Josèphe (II, 371 et 375), Polybe (III, 35, 7 ; 37, 9 ; 39, 4 ; 40, 1 ; 41, 6 ; X, 40, 11), Appien (*Iber.* 66 ; *Annib.* 13 ; *Bell. civ.* I, 13, 110-111 ; IV, 1, 2), Artémidore (cf. notice *Iberia* [101]), Marcien (*Per. ext.* II, 6-7).

Dans la quasi-totalité des cas, le terme de « ὄρος » est attaché au nom des Pyrénées ; cela n'est pas caractéristique d'un auteur.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Les Pyrénées sont une chaîne de montagne identifiée à partir de Polybe (III, 39, 4) comme la limite de l'Ibérie (là-dessus voir Rico 1997, p. 41-44) et s'étendant de la Méditerranée à l'Océan. D'après Ch. Ebel (1976, p. 50), repris par C. Rico (1997, p. 41), c'est peut-être Pythéas qui le premier en appréhende la globalité géographique. Pour les géographes grecs, les montagnes sont d'abord orientées nord-sud : c'est ainsi que Polybe (III, 37) les situe, Pomponius Mela (II, 85) et encore Appien, *Iber.* 1, selon lequel les Celtes sont au Levant et les Ibères au Couchant. Elles sont ensuite mieux positionnées à partir de Pline l'Ancien (voir la note complémentaire n° 2, p. 97, de l'édition d'Appien par P. Goukowsky et Gómez Espelosín 1999-2000, p. 21).

Le nom de Pyréné apparaît chez Hérodote (II, 33) et Avienus (*Ora Marit.* v. 559) pour une ville inconnue qui pourrait correspondre à Collioure (voir Ugolini 2010, p. 95).

À l'époque romaine, les Pyrénées gardent ce rôle de frontière entre la Gaule d'un côté et l'Hispanie de l'autre. Les deux fondations de Pampelune et Saint-Bertrand de Comminges par Pompée ne modifient pas fondamentalement cette perception (Rico 1997, p. 336-337). Malgré la conquête, la pénétration du massif pyrénéen reste difficile et seules quelques routes le traversent, deux du côté de l'Atlantique et une seule, dans la plaine côtière, du côté de la Méditerranée.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène Zosime	Πυρρηναῖον Πυρρηναῖον	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Julien Basile de Césarée	Πυρρήνη, τὰ Πυρρηναῖα τὰ Πυρρηναῖα Πυρρηναῖον	
III <sup>e</sup> s.	Agathémère Dion Cassius	Πυρρήνη Πυρρηναῖον	
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée Denys le Périégète Plutarque	Πυρρήνη, τὰ Πυρρηναῖα Πυρρήνη, τὰ Πυρρηναῖα Πυρρηναῖον, Πυρρήνηθεν Πυρρήνη, τὰ Πυρρηναῖα	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Pomponius Mela Strabon	τὰ Πυρρηναῖα <i>Pyrenaeus</i> Πυρρήνη, Πυρρηναῖον, τὰ Πυρρηναῖα	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	τὰ Πυρρηναῖα	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollodore d'Athènes Polybe	Πυρρήνη Πυρρήνη, τὰ Πυρρηναῖα	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Aristote	Πυρρήνη	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodote	Πυρρήνη	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme au pluriel (τὰ Πυρρηναῖα ὄρη) apparaît à partir de Polybe et est utilisée surtout au Haut-Empire ; la forme Πυρρηναῖον ὄρος est signalée d'abord par Strabon mais est moins fréquente.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE XXIV** (1963), col. 14-18 (s.v. *Pyrene* 2) Grosse ; **Smith 1854** (s.v. *Pyrenaei Montes*).

**Hind 1972** ; **Schulten 1974**, p. 172-173 ; **Silberman 1988**, p. 218-219.

**Barrington Atlas** : 25 E3 (*Pyrenaei M.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246582>



**200-ΠΥΡΡΑ**  
**(PURRA)**  
village – Gaule (Narbonnaise) ?

**Λ (ou E ?)**  
**II- Polybe ? (ou Hécatee ?)**

**I. NOTICE**

---

**Livre 43 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 10,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 541, 11-12.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Πύρρα· πόλις ὡς ἐν Λέσβῳ<sup>(a)</sup>. ὁ πολίτης πυρραῖος, ἔστι καὶ κώμη λιγυστική. ἔστι καὶ νῆσος.

a) πόλις ἐν Λέσβῳ Meineke : πόλις <Καρίας> καὶ ἐν Λέσβῳ *susp.* Meineke *in app.*, πόλις ὡς ἐν Λέσβῳ RV.

**Texte normalisé et traduction**

**Πύρρα:**

I-[A] |1| πόλις ἐν Λέσβῳ. [D] |2| ὁ πολίτης Πυρραῖος.

II-[A] |3| ἔστι καὶ κώμη λιγυστική [Polybe ? Hécatee ?].

III-[A] |4| ἔστι καὶ νῆσος.

***Purra*** : I-[A] |1| ville à Lesbos. [D] |2| le citoyen est *Purraïos*.

II-[A] |3| Il existe aussi un village de Ligystique.

III-[A] |4| Il existe aussi une île (de ce nom).

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

Il s'agit d'une notice plurielle, issue vraisemblablement du lexique-source. Nous ne traiterons ici que de la ville de Ligystique.

II-[A] : |3| Le village de Ligystique n'est pas connu par ailleurs. On trouve fréquemment le terme de κώμη dans l'*Épitomé*, mais il n'est pas propre à un auteur particulier ; il n'est donc pas possible de rattacher ce toponyme par cette seule indication. La mention de Ligystique comme détermination géographique relève seulement de trois auteurs dans l'*Épitomé* : Hécatee, Théopompe et probablement Polybe. Pour Théopompe, les villes semblent rattachées au peuple des Ligyens tandis que pour les deux autres auteurs il s'agit d'un rattachement à la Ligystique. En effet, à l'époque de Polybe, il est désormais possible de distinguer entre les divers peuples qui occupent ce vaste espace géographique. Les formes sont différentes pour les peuples, où l'on a le rattachement aux Ligyens chez Hécatee et à la Ligystique chez Théopompe. Ici il s'agirait donc soit de Polybe soit d'Hécatee.

On trouve une autre occurrence du terme λιγυστική rattachée à Hécatee dans la notice *Monoikos* [173], provenant elle du second abrégé, mais la mention, pour Olbia, de πόλις λιγυστική ne peut se rapporter qu'à Polybe.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il n'est pas possible de proposer une localisation. Toutefois, il nous semble vraisemblable que Polybe en soit la source. Comme pour *Pergantion* [194], le π initial peut donner un b en latin, ce qui pourrait signifier un géonyme appelé *Burra*. À part *Berra*, nous ne trouvons pas de toponyme pouvant correspondre à cette forme.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ?	Πύρρα	λιγυστική
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XXIV (1963), col. 81 (s.v. *Pyrrha* 21) Ziegler.

## I. NOTICE

---

**Livre 44 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,3 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 542, 15-16.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ῥαδανουσία· πόλις μασσαλίας<sup>(a)</sup>. τὸ ἐθνικὸν Ῥαδανουσιεύς<sup>(b)</sup>.

a) Μασσαλίας Xylander : μασσαλίας R Aldus, μασσαυλίας V.- b) Ῥαδανουσιεύς *mss* : Ῥαδανούσιος Dindorf.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ῥαδανουσία

[A] | 1 | πόλις Μασσαλίας [Artémidore ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Ῥαδανουσιεύς [Artémidore ?].

Rhadanousia : [A] | 1 | ville de Massalie. [D] | 2 | L'ethnique est Rhadanousieus.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | La mention de « ville de Massalie » est caractéristique d'Artémidore ; la disparition du nom de l'auteur s'explique car nous sommes ici dans la partie la plus résumée de l'*Épitomé*. Comme le pensait Holstein, la forme du lemme est une erreur pour *Rhadanousia* : Stéphane de Byzance a en effet placé une seconde notice dans le bon ordre alphabétique (cf. ci-après, notice [203]) qui provient, elle, de l'*Abrégé d'Artémidore* par Marcién. Cette erreur ne peut se produire sur la lecture d'un texte en onciales, le O, lettre ronde, étant très différent du A, lettre triangulaire. C'est en revanche possible sur un papyrus écrit de manière cursive. L'erreur est donc probablement ancienne et remonte au moins au lexique-source voire peut-être à une phase antérieure de l'élaboration lexicographique.

[D] : | 2 | Le nom de l'ethnique provient très certainement du même auteur. Toutefois, la forme en εὺς est rarissime chez Artémidore puisqu'on ne le trouve dans toutes les mentions de l'*Épitomé* que pour la ville lycienne de *Krua*, d'après l'*Abrégé d'Artémidore*. Les villes en -α peuvent faire un ethnique en -άτης chez lui, comme on le voit pour *Genoa* [63], ou en -ήτης comme pour *Belbina*. Il n'est pas impossible qu'un lexique ancien ait pu avoir une information complète, et qu'il ait été mal lu par Diogenianus, transposant toute l'information de *Rhadanousia* en *Rhadanousia*. Cela impliquerait alors que les notices primitives n'étaient pas classées par ordre alphabétique strict, sinon l'erreur aurait été corrigée directement. On peut aussi imaginer, et c'est l'interprétation que nous retiendrons, qu'Artémidore reprenait des mentions d'auteurs plus anciens comme Ephore et que c'est par cet intermédiaire que l'ethnique se serait retrouvé dans le lexique-source.

## **II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Nous renvoyons à la fiche *Rhodanousia* [203].

## **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Rhodanousia* [203].

## **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Rhodanousia* [203].

## I. NOTICE

---

**Livre 44 - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,3 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 544, 19-20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ῥῆνοι· ἔθνος παροικοῦντων<sup>(a)</sup> ῥήνω τῷ ποταμῷ καὶ ἀπ' αὐτοῦ καλούμενοι<sup>(b)</sup>.

a) παροικοῦν τῷ Xylander et Meineke : παροικοῦντων *mss.*- b) καλούμενοι *mss.* : καλούμενον Meineke *in app.*

a. Erreur lors de la translittération ou de l'abréviation.

#### *Texte normalisé et traduction*

Ῥῆνοι·

[Da] |1| ἔθνος παροικοῦν τῷ Ῥήνω τῷ ποταμῷ [Abrégé d'Artémidore ?] [Db] καὶ ἀπ' αὐτοῦ καλούμενον.

Rhēnoi : [Da] |1| peuple habitant les bords du fleuve Rhin, [Db] nommé d'après le fleuve.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius (ρ 256)

Ῥῆνος· ὄνομα ποταμοῦ.

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (ρ. 1610, 9)

Ῥῆνος· ὄνομα ποταμοῦ.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique de Marcien, mais dans son état actuel elle est très courte, sans indication d'auteur.

[Da] : |1| Le nom du peuple est inconnu par ailleurs. Il peut éventuellement provenir d'un texte du Bas-Empire si Oros en est la source. On peut proposer trois attributions. Marcien pourrait avoir mentionné ce peuple dans son *Périple de la Mer extérieure*. D'autre part, on pense à Parthénios de Phocée qui renseigne sur les peuples de cette zone comme les Francs. Ces *Rhēnoi* pourraient être l'autre nom des Francs ripuaires, c'est-à-dire habitant sur les bords du fleuve (le Rhin), ce qui pourrait être une façon elliptique de les nommer. Dans les deux cas, il est étonnant de ne pas avoir d'autres mentions d'un peuple de ce nom s'il est connu au Haut ou au Bas-Empire. C'est pourquoi nous privilégierons une troisième hypothèse : nous trouvons ici un parallèle avec la notice des *Ligures*, dont le nom est également rattaché à un fleuve, et à celle des *Sêkoanoi*, faisant suite à la mention du fleuve *Sêkoanas*. Car il faut bien noter que le peuple des *Rhēnoi* n'a jamais existé, et qu'il ne peut se trouver que sous la plume d'un auteur antérieur à la conquête de la Germanie occidentale. C'est pourquoi

nous proposons que cette notice provienne de l’*Abrégé d’Artémidore* par Marcien. La forme *παροικοῦν* se rencontre dans une autre notice issue de Marcien, s.v. *Askâtai*, avec une construction similaire : ἔθνος παροικοῦν τὸν Ἰνδικὸν κόλπον. Cette forme (avec le pluriel *παροικοῦντες*) semble caractéristique du lexique de Marcien.

**[Db]** : Le fleuve, quant à lui est lui largement cité, que ce soit par les auteurs que mentionnait Stéphane de Byzance comme Strabon (IV, 1, 1 ; 3, 2-4 ; 5, 1-2 ; 6, 6, 8, 11 ; V, 1, 6 ; VII, 1, 4), Pausanias (IV, 34, 2 ; VIII, 28, 2), Flavius Josèphe (*Bell. Jud.* II, 377 ; III, 107), Appien (*Proem.* 11, 15 ; *Celt.* 1, 13 ; 2, 1 ; 16, 1 ; *Bell. civ.* II, 5, 32 ; III, 14, 97), ou par d’autres : Plutarque (*Caes.* 19, 12 ; 22, 1 et 6), Hérodien (VI, 7, 2 et 6), Diodore de Sicile (V, 25, 4), pseudo-Aristote (*Mir. ausc.* 846b), Ptolémée (*Geogr.* II, 9, 8 et 10 ; 11, 1 et 6), Dion Cassius (XXXVIII, 33, 6 ; 34, 2 ; 35, 1 ; 50, 4 ; XXXIX, 47, 1 ; 49, 1 ; 50, 1 ; XL, 30, 3 ; 32, 2 ; XLIV, 42, 4 ; XLVIII, 49, 3 ; L, 24, 4 ; LI, 21, 6 ; LIV, 20, 5 ; 32, 2 ; 33, 1 ; LV, 1, 4 ; 6, 2 ; 10a, 3 ; LVI, 22, 2a ; 24, 1 et 6 ; LXXI, 3, 2), Philostrate (*Vita Apol.* 8, 7 ; *Vitae soph.* 1, p. 512). On peut supposer que la notice d’origine accordait de la place à cet hydronyme.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Le peuple des *Rhenoi* doit se placer au bord du fleuve Rhin. Nous pensons que ce terme est générique, chez Artmidore, pour les habitants du bord du fleuve (des deux côtés ?). Il indique précise des peuples le bordant à l’époque de son auteur.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Nonnos de Panopolis Zosime	Ῥῆνος Ῥῆνος	
IV <sup>e</sup> s.	Themistius Libanius Himère d’Athènes	Ῥῆνος Ῥῆνος Ῥῆνος	
III <sup>e</sup> s.	Hérodien Dion Cassius	Ῥῆνος Ῥῆνος	
II <sup>e</sup> s.	Appien Pausanias Ptolémée	Ῥῆνος Ῥῆνος Ῥῆνος	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela Strabon	<i>Rhenus</i> Ῥῆνος	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Ῥῆνος	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ῥῆνοι, Ῥῆνος	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, A1 (1914), col. 733-755 (s.v. *Rhenus* 2) Haug ; **Smith 1854** (s.v. *Rhenus*).

## I. NOTICE

---

**Livre 45 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 7,7 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 546, 1-2.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ῥοδανουσία· πόλις ἐν μασσαλία. ὁ πολίτης Ῥοδανούσιος, καὶ τὸ θηλυκὸν Ῥοδανουσία.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ῥοδανουσία·

[A] |1| πόλις ἐν Μασσαλία [*Abrégé d'Artémidore ?*].

[D] |2| ὁ πολίτης Ῥοδανούσιος [*Hécátée ? Théopompe ?*], [E] καὶ τὸ θηλυκὸν Ῥοδανουσία [*Hécátée ? Théopompe ?*].

*Rhodanousia* : [A] |1| ville en Massalie. [D] |2| Le citoyen est appelé *Rhodanousios*, [E] et le féminin en est *Rhodanousia*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

Le texte semble issu du lexique de Marcien (abrégé d'Artémidore) (|1|), et de celui d'Hécátée (|2|) (ou du lexique-source ?).

[A] : |1| Le nom de la ville se trouve chez le pseudo-Scymnos (v. 208). Chez les auteurs tardifs Irénée (*Adv. Haer.* I, 7, 6) et Euphranios (*Panar.* vol. 2, p. 9), ce géonyme détermine le « pays du Rhône » (ce que l'on appellerait la vallée du Rhône de nos jours) et sert de synonyme à Lyon. L'indication géographique (« en Massalie ») se rattache à Artémidore mais ne se retrouve pas sous cette forme exacte dans l'*Épitomé* (cf. l'argumentaire contre la détermination par Charax d'une ville « en Massalie » dans la notice *Troizen* [240]). Compte tenu du faible nombre de mentions de cette ville, et de la détermination géographique caractéristique, nous proposons d'y voir une notice issue de l'*Abrégé d'Artémidore* par Marcien sans erreur d'écriture (voir fiche [201]). La formule est donc issue soit directement de Marcien soit de l'auteur de son lexique.

[D] : |2| Le nom du citoyen diffère de la forme que l'on trouve dans la notice jumelle de *Rhadanousia*. Comme le début de la notice provient selon nous de l'*Abrégé d'Artémidore*, il n'est pas impossible que la suite en provienne aussi. Toutefois, la forme de l'ethnique étant différente de celle que l'on rencontre habituellement chez Artémidore (et différente de celle de la notice *Rhadanousia*), nous proposerons également un rattachement à un autre auteur, qui pourrait être alors Hécátée plutôt que Théopompe. La forme de l'ethnique est en effet caractéristique de ces deux auteurs.

[E] : La mention d'une forme féminine, probablement à rattacher au même auteur que la forme masculine (Hécátée ?), implique un certain détail dans la source d'origine.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous tiendrons compte ici des deux notices *Rhadanousia* [201] et *Rhodanousia*.

La ville a-t-elle totalement disparu avant le Haut-Empire : du temps de Pline l'Ancien, celui-ci explique que la ville n'existe déjà plus (du fait des modifications du Rhône, si on la place au contact de ce fleuve ?). Son identification est donc difficile et plusieurs hypothèses s'affrontent.

Revoyons tout d'abord l'ensemble des mentions connues. La ville était peut-être mentionnée par Strabon dans un passage probablement altéré de son texte (IV, 1, 5) : les manuscrits ont « τὴν δὲ Ρόνην Ἀγάθην ». P. Thollard (2009, p. 231-233), qui a repris la lecture de ce passage, pense qu'il n'est pas possible de restituer comme le fait F. Lasserre (p. 128) « τὴν δὲ Ρο<δανουσίαν καὶ τ>ὴν Ἀγάθην ». Il propose de voir dans Ρόνην un qualificatif d'Agde, définissant alors cette ville comme « Agde au beau fleuve ». Cette explication nous semble peu pertinente pour un fleuve comme l'Hérault qui ne présente pas de particularité dans son cours digne d'être signalée.

Il nous faut revenir un moment sur la forme de *Rhodanousia* ; elle s'apparente à la forme *Kalath-ousa* attribuée expressément à Ephore dans la notice de la ville ibérique de *Kalathê* [120] ou à *Mêl-ousa*, nom d'une île ibérique fourni par Hécatée [170]. Comme l'on sait qu'Artémidore tirait une partie de son information d'Ephore (voir fiche [120]), il n'est pas impossible que la forme provienne de cet auteur. Le nom d'origine de la ville pourrait être *Rhodanê*, ou directement *Rhodanousia*. Cette ville est mentionnée plus tardivement comme *Rhoda* par Pline l'Ancien (III, 33), mais ce nom résulte probablement d'une confusion avec la ville ibérique *Rhodê* proche d'*Emporion* (voir fiche [204]). Elle est toutefois là encore associée à *Agathê* (et au territoire des Volques Tectosages) qu'elle suit dans la description.

Pour en revenir à Strabon, on pourrait imaginer la correction suivante : « τὴν δὲ Ρο<δάνην καὶ τ>ὴν Ἀγάθην » qui ne laisse pas deviner de confusion d'onomastiques (ΤΗΝΔΕΡΟ<ΔΑΝΗΝΚΑΙΤ>ΗΝΑΓΑΘΗΝ) mais plutôt une mélecture d'homotéleute. L'argument de l'ordre géographique (énumération d'ouest en est) que retient P. Thollard pour rejeter *Rhodanousia* ne nous semble pas obligatoire. Il existe probablement dans le texte de Strabon deux séries, l'une groupant les fondations protégeant la partie à l'ouest du Rhône (*Rhodanê* et *Agathê*) et l'autre celles situées à l'est, mentionnées en suivant la côte. Dans les deux cas le premier nom est annoncé par δὲ et le second le serait par καὶ, les suivants étant simplement juxtaposés. Nous ne pouvons savoir si Strabon a utilisé la forme *Rhodanousia* rapportée par Artémidore et provenant très certainement d'Ephore ou *Rhodanê*. Dans la partie extrêmement résumée de *l'Épitomé*, la mention même du fleuve *Rhodanos*, le Rhône, a complètement disparu alors qu'il devait très certainement se trouver dans les *Ethniques*.

Chez le pseudo-Scymnos (v. 208), la ville de *Rhodanousia* est localisée ainsi : « que le Rhône longe de son cours puissant » (trad. Marcotte), traduction que nous préférons à celle de P. Thollard (« que le Rhône, grand fleuve, enserme dans son cours »). Ephore est peut-être là encore la source utilisée par le géographe anonyme, d'ailleurs signalé au début du poème (v. 115) comme une des sources principales, après Eratosthène. Sa localisation pourrait donc être au bord d'un des bras du Rhône, probablement sur une éminence permettant de la mettre en sécurité face aux crues du fleuve. Le fait qu'Artémidore gardait la forme d'Ephore pour la mentionner (et que Marcien signalait encore dans son *Abrégé*) pourrait signifier que la ville n'existait déjà plus de son temps et que le géographe reprenait les informations anciennes.

On a proposé de la localiser à Espeyran, près de Saint-Gilles-du-Gard (Barruol, Py, 1978 et Py 1990, p. 192), hypothèse rejetée par M. Bats (1988 ; 1992, p. 273 ; 2001, p. 493). Pour P. Arcelin (*in* Rothé, Heijmans 2008, p. 110), *Rhodanousia* correspond à une fondation ancienne d'Arles, liée aux Grecs de Marseille. Il est vrai que la localisation, au bord du Rhône, et le lien fort de l'onomastique entre la ville et le fleuve pourrait aller dans le sens de cette hypothèse. Il est intéressant de confronter cette hypothèse avec les différentes phases d'occupation que les fouilles ont pu mettre en évidence : la première phase remonte aux années 540-530, avec un faciès particulier que P. Arcelin rattache à une fondation grecque. Nous sommes ici après la chute de Phocée face aux Perses, qui a entraîné un apport de population à Marseille et peut-être permis la création de nouveaux comptoirs. Il est clair que le positionnement le long du Rhône est fondamental dans les échanges commerciaux. La ville connaît une extension au tout début du V<sup>e</sup> siècle, accompagnée d'une rationalisation de l'urbanisme dans la partie centrale de la ville. Le tout est mis en relation par P. Arcelin (*id.* p. 111) avec une *apoikia*, c'est-à-dire une refondation, qui prendrait alors, « en raison de son expansion démographique et économique », le nom de *Théliné* indiqué par Avienus (*Ora maritima* v. 681-683). La ville connaît des changements autour de 425/400, avec une affirmation de plus en plus importante du monde indigène (tel qu'on peut le restituer d'après la céramique) et, à partir de 375, un relatif déclin de l'habitat sur la rive gauche.



Nous pensons qu'Avienus reprenait les mentions de Théopompe (et donc Pythéas), qui pouvait mentionner cette grande ville du bord du Rhône même si le voyage ne passait pas par cette ville. C'est peut-être par son intermédiaire qu'Avienus mentionnait le nom de *Théliné*. Cela serait alors un argument pour attribuer les mentions *Rhodanousios/Rhodanousia* de la notice [203] à un auteur plus ancien comme Hécatee.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Rhoda</i> Ῥοδανουσία ?	<i>Rhodorum</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore (abrégé de Marcien) ? Pseudo-Scymnos	Ῥοδανουσία, Ῥοδανουσιεύς Ῥοδανουσία	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Ephore ?	Ῥοδανουσία	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee ?	Ῥοδανούσιος, Ῥοδανουσία	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, A1 (1914), col. 759 (s.v. *Rhoda*) Haug ; **Smith 1854** (s.v. *Rhodanousia*).

Clerc 1927-1929, t. I, p. 243 ; Brunel 1945, p. 123 ; Benoit 1965, p. 121, 132 ; Barruol 1969, p. 198, 221, 223-226 ; Barruol, Py 1978 ; Arcelin 2003, p. 131 ; Zehnacker 2004, p. 128-129 ; Privitera 2007 ; Arcelin in Rothé, Heijmans 2008, p. 110 ; Thollard 2009, p. 231-233 ; Ugolini 2010, p. 88.

Barrington Atlas : 15 C2 (*Rhodanousia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148167>



## I. NOTICE

---

**Livre 45 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 7,7 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 546, 4-5.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ῥόδη· πόλις ἰβηρίας, τὸ ἔθνικὸν Ῥοδαῖος ὡς μενδαῖος Ἰουδαῖος<sup>(a)</sup>.

a) Ἰδαῖος *prop.* Meineke.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ῥόδη

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας [Apollodore ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Ῥοδαῖος [Apollodore ?] ὡς Μενδαῖος Ἰουδαῖος.

Rhodê : [A] | 1 | ville d'Ibérie. [D] | 2 | L'ethnique est Rhodaîos, formé comme Mendaîos et Ioudaîos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | Le nom de cette ville se trouve chez le pseudo-Scymnos (v. 204), Strabon (III, 4, 8 et XIV, 2, 10) et Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 19). Pour Strabon, la ville est un *πολίχμιον* des *Emporitai*, que F. Lasserre traduit comme « petite ville » mais qui pourrait aussi bien être une fortification, au même titre que les villes marseillaises sur la côte provençale. La notice pourrait provenir de Théopompe sur la base de la forme de l'ethnique mais la détermination géographique ne convient pas. C'est pourquoi nous proposerons plutôt Apollodore, ses *Chroniques* pouvant décrire la bataille entre les Romains et les Ibères en 195 av. J.-C.

[D] : | 2 | L'ethnique ne se trouve pas dans les auteurs que nous avons conservés. Il faut donc imaginer une autre source de Stéphane de Byzance. Nous proposerons éventuellement Apollodore, chez qui on trouve des comparaisons de ce type, à l'inverse du lexique d'Hécateé.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est l'actuelle Roses (en catalan) ou Rosas (en castillan).

La ville était située assez près d'*Emporion* et de son port. Dans ses deux occurrences, Strabon signale sa fondation possible par les Rhodiens. F. Lasserre, dans son édition de Strabon (notes critiques, n° 2 de la p. 67, p. 197) propose d'y voir une indication provenant d'un auteur rhodien qui aurait été reprise par Artémidore d'Éphèse. L'hypothèse de Timosthène de Rhodes est plausible, que l'on imagine transmis par l'intermédiaire

d'Eratosthène ou lu directement par Artémidore. C'est l'indication que l'on retrouve chez Pline l'Ancien (III, 33) avec *Rhoda Rhodorum* (*Rhoda* des Rhodiens) mais qui semble la confondre avec la ville de *Rhodanousia* proche du Rhône. La ville ibérique est mentionnée encore par Pomponius Mela (II, 89) lors de la description de la côte et des fleuves côtiers et par Tite-Live (XXXIV, 8, 6).

Il ne serait pas anormal que la ville ait été décrite par Théopompe dans sa description du voyage de Pythéas. Ce dernier aurait pu décrire les côtes d'Ibérie qu'il longeait et probablement faire une halte à Emporion, dernière fondation phocéenne vers le sud à son époque.

C'est à *Rhodê* que Caton débarqua ses troupes et qu'eut lieu la bataille entre les Ibères soulevés contre Rome et les deux légions romaines commandées par Caton, en 195 av. J.-C.

La lecture du site est rendue difficile par la présence d'une citadelle moderne. Des intervention archéologiques ont été réalisées en plusieurs points (église Sainte-Marie, l'enceinte hellénistique dans la citadelle). Elles ont livré du mobilier archéologique qui a fait l'objet d'une thèse (Puig i Griessenberger 2006) qui permet de confirmer la chronologie d'occupation durant l'époque hellénistique, au moins dans la première moitié du IV<sup>e</sup> siècle.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ῥόδη (Ῥοδίπολις)	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela Strabon	<i>Rhoda</i> Ῥόδη ?	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Apollodore ?	Ῥόδη Ῥόδη, Ῥοδαῖος	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

Toutes les mentions donnent *Rhodê* en grec et *Rhoda* en latin, sauf le texte de Strabon qui est corrompu. Les manuscrits des deux familles A et ω' ont Ῥοδόπη, corrigé de manière diverse. Casaubon restituait Ῥόδη sur la base du pseudo-Scymnos ; Kramer pensait à un éventuel Ῥόδος<sup>n</sup> ; F. Lasserre lit Ῥόδος.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I A, 1 (1914), col. 954 (s.v. Ῥόδη 5) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Rhoda*) ; **THA** IIB 142bu.

**Silberman 1988**, p. 222 ; **Tovar 1989**, p. 463 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 34 ; **Adrados 2000**, p. 9 ; **Puig i Griessenberger 2006**.

**Barrington Atlas** : 25 I3 (*R(h)oda*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246588>

## I. NOTICE

---

**Livre 45 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 7,7 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 546, 8-9.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ῥοδόη<sup>(a)</sup> πόλις Ἰνδική. τὸ ἔθνικόν Ῥοδοῖτης, ὡς Ἀρσινοῖτης<sup>(b)</sup>.

a) Ῥοδόη : Ῥοδίη V.- b) Ῥοδοῖτης ὡς Ἀρσινοῖτης R : Ῥοδοῖτης ὡς Ἀρσινοῖτης V, Ῥοδοῖτης καὶ Ἀρσινοῖτης Aldus.

#### *Texte normalisé et traduction*

Ῥοδόη :

[A] | 1 | πόλις Ἰνδική [Dionysios ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικόν Ῥοδοῖτης, ὡς Ἀρσινοῖτης.

Rhodoë : [A] | 1 | ville d'Inde. [D] | 2 | L'ethnique est Rhodoîtês comme Arsinoîtês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | Le nom de la ville a parfois été compris comme une variante de la ville ibérique ayant un nom très proche (voir fiche [204]). Il n'en est rien : on trouve dans la notice *Gazos*, le pendant de notre notice : « πόλις Ἰνδική, κατὰ Διονύσου πολεμήσασα μετὰ Δηριάδου, λινοῦν ἔχουσα τείχος, καθὰ <Διονύσιος> ἐν γ' Βασσαρικῶν "Γήρειαν Ῥοδόην τε καὶ οἷ λινοτειχέα Γάζον [ἔχον] (...)". Ville d'Inde, qui a combattu avec Deriades contre Dionysos, ayant un rempart de lin, selon <Dionysios> dans le 3<sup>e</sup> livre des *Bassariques* "Gêreia et Rhodoë et ceux qui habitent Gazos au rempart de lin (...)". Nous avons le cas typique de plusieurs notices reprenant une même citation. *Rhodoë* est donc bien une ville d'Inde et non une déclinaison d'une ville des *Indikêtai* comme on le trouve encore dans le THA IIB p. 972.

[D] : | 2 | L'ethnique ne se trouve pas dans les auteurs que nous avons conservés mais la forme Ἀρσινοῖτης est présente dans la notice *Arsinoë*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous ne retiendrons pas cette ville comme se rapportant à notre champ d'étude.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Dionysios	ῥοδόν	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142bv.

## I. NOTICE

---

**Livre 46 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 549, 4-5.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σαββατία· κώμη κελτική· τὸ ἔθνικὸν σαββατιανός καὶ σαββάτιος.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σαββατία·

[A] | 1 | κώμη κελτική [Polybe ? Artémidore ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Σαββατιανός [Polybe ?] καὶ Σαββάτιος.

Sabbatia : [A] | 1 | village celtique. [D] | 2 | L'ethnique est Sabbatianos et Sabbatios.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient, semble-t-il, du lexique-source. Toutefois, il convient de rester prudent car elle se trouve dans la partie la plus résumée de l'*Épitomé*.

[A] : | 1 | Seul Stéphane de Byzance signale ce toponyme. On l'a mis en relation avec *Vada Sabatia* (act. Vado Ligure) sur la côte ligure (Strabon, IV, 6, 1 : Σαβάτων Οὔαδα ; Ptolémée *Geogr.* III, 1, 41 : Σάβατα), mais il ne s'agit pas d'un village et la mention de *keltikê* ne convient pas (chez Artémidore donc Marcien on aurait *Ligures*). La forme avec un double β de l'*Épitomé* semble spécifique mais pourrait trouver un écho avec la forme de Ptolémée pour *Vada Sabatia*. Dans ce cas, il faut admettre que la mention relève de Polybe, et que celui-ci nommait comme celtique une partie hors de la plaine du Pô, dans ce qui sera plus tard (mais dès Artémidore) la Ligurie.

[D] : | 2 | La forme *Sabbatianos* est une traduction du nom latin *Sabbatianus* ; elle correspond en particulier à une hérésie de la fin de l'Antiquité signalée par Sozomène (*Hist. eccl.* VII, 18, 1) et d'autres auteurs, mais sans rapport avec notre géonyme. Nous n'avons pas d'autre comparaison possible mais la forme pourrait peut-être relever de Polybe.

La forme *Sabbatios* pourrait se rapporter à la mention du village et provenir d'un autre auteur inconnu.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Aucune localisation certaine de ce village n'est possible. Il pourrait s'agir de *Vada Sabatia*, mais il semble difficile de comprendre alors la mention à la fois de village et de Celtique pour ce lieu, même si on le rapporte à

Polybe (rien n'autorise à placer ici un peuple celtique, nous sommes trop loin de gaulois cisalpins. C'est pourquoi il semble plus probable d'en faire une ville inconnue, peut-être de Gaule.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	(Ptolémée)	(Σάβατα)	
I <sup>er</sup> s.	(Strabon)	(Σαβάτων Οὔαδα)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ? Artémidore ?	<b>Σαββατία, Σαββατιανός</b>	κελτική
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE VII A, 2 (1948), col. 2046-2050 (s.v. *Vada Sabatia*) L. Banti ; **Smith 1854** (s.v. *Vada Sabbata*) ; **THA IIB 142bw.**

**Dunn 1907**, p. 89 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 35.



**207-ΣΑΓΟΥΝΤΟΣ**  
**(SAGOUNTOS)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Charax ?

## I. NOTICE

---

**Livre 46 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 549, 18.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σάγουντος· πόλις ἐν ἰσπανίαις<sup>(a)</sup>. οἱ πολῖται σαγούντιοι<sup>(b)</sup>.

a) ἰσπανίαι Bouiron : ἰσπανίαις mss.- b) σαγούντιοι R : σαγουντηνοί V Aldus, σαγουντῖνοι ? susp. Meineke.

a- Erreur due à l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σάγουντος·

[A] | 1 | πόλις ἐν Ἰσπανίᾳ [Charax ?].

[D] | 2 | οἱ πολῖται Σαγούντιοι [Charax ?].

Sagountos : [A] | 1 | ville en Hispanie. [D] | 2 | Les citoyens sont les Sagountioi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice, très réduite, provient du lexique-source.

[A] : | 1 | La forme se trouve chez Strabon (III, 4, 6 et 9 ; 5, 1), rattachée à l'Ibérie ce qui ne correspond pas à la définition géographique de l'*Épitomé*. Voir également Ptolémée, qui utilise la forme *Sagountia* (*Geogr.* II, 4, 10) et *Sagountos* (*Geogr.* II, 6, 62). Ici, l'indication de l'Hispanie plutôt que de l'Ibérie rapproche probablement cette forme de Charax.

[D] : | 2 | L'*Épitomé* est le seul à donner cette forme, ce qui plaide également pour Charax. Nous ne retenons pas la leçon d'Aldus et de certains manuscrits, *Sagountēnoi*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].

208-ΣΑΛΜΥΚΑ  
(SALMUKA)  
ville – Hispanie (Bétique) ?

Λ  
Timée ?

I. NOTICE

---

Livre 46 ? - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 552, 3-4.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Σάλμυκα· πόλις περι τὰς ἠρακλέους<sup>(a)</sup> στήλας. τὸ ἔθνικόν {ὡς}<sup>(b)</sup> ἀπὸ τῆς σάλμυκος σαλμυκηνός ὡς ἔρυκηνός<sup>(c)</sup>.

a) Ἡρακλείους *susp.* Meineke *in app. crit.* : ἠρακλέους *mss.* - b) ὡς *secl.* Bouiron : *add.* RV.- c) Σαλμυκῖνός ὡς Ἐρυκῖνός Miller : σαλμυκηνός ὡς ἔρυκηνός *mss.*

a- Erreur lors de l'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

Σάλμυκα·

[A] | 1| πόλις περι τὰς Ἡρακλείους στήλας [Timée ?].

[D] | 2| τὸ ἔθνικόν {ὡς} ἀπὸ τῆς Σάλμυκος Σαλμυκῖνος ὡς Ἐρυκῖνος [Timée ?].

*Salmuka* : [A] | 1| ville du côté des Colonnes d'Hercule. [D] | 1| L'ethnique, formé à partir du génitif *Salmukos*, est *Salmukînos*, comme *Erukînos*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : | 1| Une définition géographique identique se retrouve dans les notices des villes d'*Akkabikon Teichos* [13] et de *Tritê* [239]. Il est fait référence dans les deux cas à une mention bien particulière, περι Σάλμυκα, qui est la forme qu'utilise Stéphane de Byzance pour renvoyer à une notice.

La définition géographique se rapproche de celle de *Xêra* [183] selon Théopompe. Nous ne connaissons aucun auteur mentionnant cette cité, puisqu'il ne faut pas tenir compte d'Oppien (*Cyneg.* IV, 222), avec une leçon πλεξάμενοι σπαρτῶ Σαλμύκιδι qui est une probable erreur d'onciales pour Σαλαμίνιδι (Unger 1884, p. 244). C'est pourquoi on peut imaginer qu'il s'agisse d'un auteur relativement ancien. Nous proposerons Timée selon l'argumentation que nous développons dans la fiche [213].

[D] : | 2| L'ethnique est soit *Salmukînos* soit *Salmukênos*, selon que l'on tienne compte ou non de la correction de Meineke. La mention ne peut être rattachée à aucun auteur, mais il s'agit peut-être également de Timée. La comparaison lexicale se fait avec l'ethnique d'*Erukê*, ville de Sicile, ce qui pourrait également renvoyer à Timée mais cette forme d'ethnique a disparu dans la notice correspondante de l'*Epitomé*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

On a proposé de voir dans cette ville le nom de *Salduba*, en correspondance avec la ville et le fleuve mentionnés par Pline l’Ancien (III, 8) entre les cités de *Barbesula* (Torre de Guadaïro) et *Suel* (Fuengirola), proche de Málaga. D’après A. Tovar (1976, p. 75), la ville correspondrait à Vélez-Málaga et le fleuve serait alors le Vélez, ce qui est en contradiction avec d’autres restitutions (voir *Mainobôra*, fiche [152]). C’est pourquoi on a aussi proposé (Silberman 1988, p. 226) de la localiser à proximité de l’actuelle Marbella ; le fleuve serait alors le Río Verde (voir Zenhacker 2004, p. 97).

La correspondance avec le nom de *Salduba* peut éventuellement se comprendre en termes de mélecture de texte mais uniquement pour du grec cursif. Ce nom correspond également au nom ancien de Saragosse, au bord de l’Ebre, que Pline l’Ancien (III, 24) appelle *Salduvia* et les légendes monétaires *Salduie*. Mais nous ne sommes plus ici proche des Colonnes d’Hercule.

Pourrait-il s’agir d’une forme issue de *Malakê/Malaka* ? Une erreur de lecture ne peut pas justifier une telle différence de nom mais on doit être assez proche de cette ville, qui effectivement est bien située à proximité du détroit de Gibraltar.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l’Ancien	<i>Salduba</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée ?	<b>Σάλμυκα, Σαλμυκηνός</b>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, A2 (1920), col. 1992 (s.v. *Salmyka*) A. Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Salmyca*).

**Unger 1884**, p. 244 ; **Tovar 1974**, p. 73.

**Barrington Atlas** : 26 (*Salmyka*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260632>

## I. NOTICE

---

**Livre 46 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 551, 13-14.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σάλυες<sup>(a)</sup>· ἔθνος δυτικόν<sup>(b)</sup>, πολεμήσαν ῥωμαίοις, ὡς χάραξ ἐν ἰ' χρονικῶν.

a) Σάλυες *mss* : Σάλλυες Holstein, Meineke.- b) δυτικόν V Aldus : λιγυστικόν Holstein Meineke, δυτικόν R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σάλυες

[Da] | 1 | ἔθνος δυτικόν [Polybe], πολεμήσαν Ῥωμαίοις, ὡς Χάραξ ἐν ἰ' Χρονικῶν [FGrHist 103 F 24].

**Salues** : [Da] | 1 | peuple occidental, ayant combattu les Romains, selon Charax dans le 10<sup>e</sup> livre des *Chroniques*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

[Da] : | 1 | La mention du peuple est donnée par l'*Épitomé* selon Charax. P. Thollard (2009, p. 127) considère que la forme grecque standard est avec un seul 'λ'. L'ordre alphabétique a entraîné la restitution de deux 'λ' par Holstein, suivi par Meineke, qui ne correspond pas toutefois à la forme que signalent les manuscrits. On ne peut donc pas considérer qu'il y a une erreur de Charax. Toutefois, cet auteur reprenant souvent des formes latines pour les identifications, il n'est pas exclu qu'il ait utilisé une forme avec deux 'λ' pour calquer la forme romaine du nom (*Salluvii*). La formule « ayant combattu les Romains » se retrouve de façon identique pour la notice de *Kourioi*, peuple des Sabins, avec l'indication de Charax. Il s'agit donc d'une formulation propre au lexique de cet auteur.

Si l'on garde la lecture d'A. Meineke concernant la détermination géographique (ἔθνος λιγυστικόν), le fait de mentionner encore à une date tardive la Ligystique participerait d'une volonté d'archaïsme de la part de Charax, se référant à la source qu'il a utilisée. On pouvait penser que l'on trouvait chez cet auteur des indications assez détaillées, surtout si l'on imaginait qu'il mentionnait une ville de Massalie, *Troizên*, outre Var, dans la partie italienne de la Massalie. Nous allons voir (fiche [240]) qu'il n'en est rien. C'est pourquoi nous préférons garder la forme δυτικόν (occidental) comme qualificatif pour le peuple plutôt que de restituer Λιγυστικόν comme le propose Meineke. En effet, Charax réactualise semble-t-il les attributions géographiques (on le voit très bien pour l'Ibérie, appelée Hispanie) et il n'aurait pas manqué de faire le lien avec la Gaule, sans garder une appellation ancienne. L'indication de « peuple occidental » se retrouve par exemple pour la notice *Bargousioi* [44] et provient en fait du lexique de Polybe. Il serait tout à fait possible que l'on ait eu d'abord la mention de cet auteur, qui relatait les différents intervenus entre les Marseillais et les Salyens, puis celle de

Charax. Cela donnerait plus de cohérence à la notice et la replacerait dans une série logique pour le lexique-source. La très grande abréviation de la notice aura télescopé les informations.

Pour les auteurs grecs, la mention des *Salues* se trouve chez Strabon (IV, 1, 3, 5-6, 9, 11-12 ; 6, 3-4), Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 8) et Appien (*Celt.* 12, 1-3).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Ce peuple est localisé dans l'arrière-pays provençal. Il est connu par des mentions des historiens (Tite-Live) et géographes (Strabon, Plin l'Ancien, Ptolémée) antiques.

P. Thollard (2009, p. 140 sq) a récemment repris l'état de la question concernant les Salyens, et notamment la question de la « confédération » de peuples que l'on place généralement sous cette dénomination. Il analyse en premier lieu les différentes mentions que donne Strabon d'un point de vue chronologique. Il identifie trois phases, et tout d'abord un état où l'on ne distingue pas ce peuple ; cela implique une dénomination générique de Ligyens, sans que les auteurs anciens (VI<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles av. J.-C.) ne donnent le nom de Salyens. Lors d'une seconde phase apparaissent les Celtoligyens, positionnés dans la zone de plaine entre le Rhône et la Durance (Strabon IV, 6, 3). Il s'agit ici certainement d'un moment où les géographes-historiens commencent à comprendre que les Ligyens correspondent à une population celtique alors que précédemment on identifiait sous ce nom seulement les Celtes situés du côté de l'océan atlantique. Enfin, la troisième phase correspond au moment où l'on peut les distinguer correctement. Selon nous, cela intervient probablement à partir du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et plus particulièrement avec Polybe, si l'on se fie au début de la notice de l'*Épitomé*.

Cette différenciation s'accompagne forcément d'une meilleure connaissance de la zone, c'est pourquoi nous ne pensons pas qu'elle puisse intervenir (dans les textes d'historiens et géographes antiques faut-il préciser) avant Polybe, compte-tenu des auteurs dont nous avons connaissance.

La mention de Charax pourrait aller dans ce sens car le livre X des *Chroniques* concerne des événements qui ne sont peut-être pas postérieurs à 140 av. J.-C. Cette mention ne se rapporte donc pas à la conquête de la Gaule transalpine mais probablement aux confrontations entre Marseille et les peuples situés à proximité de la ville ou de ses fondations.

Nous n'entrerons pas ici sur le débat de la confédération salyenne pour lequel nous renvoyons à P. Thollard (2009, p. 142-144).

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Julius Obsequens Ammien Marcellin	<i>Sallyes</i> <i>Salluvii</i>	<i>Ligures</i>
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Florus <b>Charax</b> Ptolémée	Σάλυες <i>Saluvii</i> <b>Σάλυες</b> (Σάλλυες ?) Σάλυες	ἔθνος λιγυστικόν
I <sup>er</sup> s.	Plin l'Ancien Velleius Paterculus Strabon Tite-Live	<i>Salui</i> ; <i>Salluvii</i> <i>Sallues</i> Σάλυες <i>Salui</i>	<i>Ligurum</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ?	Σάλυες ?	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Salyes</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme grecque est *Salues* ; la forme latine *Salluvii* (Thollard 2009, p. 127).

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, A2 (1920), col. 1970-1975 (s.v. *Salluvi*) Keune ; **Smith 1854** (s.v. *Salyes*).

**Barruol 1969**, p. 117, 167-169, 187-221 ; **Bats 2003** ; **Verdin 1998** ; **Verdin 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 139 ; **Thollard 2009**, p. 127-129, 140-145.

**Barrington Atlas** : 15 E2 (*Salyes*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/148194>





**210-ΣΑΜΝΙΟΝ**  
**(SAMNION)**  
ville – Iles Britanniques (Bretagne)

**Λ ου Μ**  
**Artémidore ?**

**I. NOTICE**

---

**Livre 46 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 553, 7-8.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Σάμνιον· πόλις πρετανίας<sup>(a)</sup>. τὸ ἔθνικὸν σάμνιος καὶ σαμνίτης. καὶ σαμνιτικὸς κτητικόν

a) πρετανίας PpRV Aldus : Βρετανίας Xylander, Βρεττίας Holstein.

**Texte normalisé et traduction**

**Σάμνιον·**

**[A] | 1 |** πόλις Πρετανίας **[Artémidore ?]**.

**[D] | 2 |** τὸ ἔθνικὸν Σάμνιος **[Artémidore ?]** καὶ Σαμνίτης **[Artémidore ?]**. **[E] | 3 |** καὶ Σαμνιτικός κτητικόν.

**Samnion** : **[A] | 1 |** ville de Bretagne. **[D] | 2 |** L'ethnique est Samnios et Samnités. **[E] | 3 |** Et Samnitikos est le ktétique.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (σ 78 ; glose)

Σαμνίται· ὄνομα ἔθνους.

**XIII<sup>e</sup> siècle – pseudo-Zonaras** (p. 1631, 5)

Σάμνιον. τόπος.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice semble provenir du lexique-source mais peut aussi provenir du lexique de Marcien.

**[A] : | 1 |** L'identification géographique proposée par les manuscrits (*Pretania*) se rapproche de la forme standard utilisée par Marcien (cf. la notice *Lindonion* **[147]**) et qui remonte semble-t-il à Artémidore. Parmi les auteurs que nous avons conservés, la forme *Samnion* est utilisée par Paeanius (abrégé d'Eutrope, II, 16) par Procope (*De Bell.* V, 15, 1 et 15 ; VI, 5, 2) et par Agathias (p. 40, l. 13) à propos du pays des Samnites (le *Samnium*).

On trouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 2, 7) un promontoire irlandais appelé Ἰσάμνιον (entre le fleuve *Bououinda* = Boyne et l'embouchure du *Quinderios* = Strangford Bar) que l'on pourrait rapprocher de la forme *Samnion*. Il est donc tout à fait possible que Marcien mentionnait dans son *Périple* la ville, dans les parties plus détaillées que nous avons perdues sous la forme que donne l'*Épitomé*. Toutefois l'ensemble de la notice n'a rien à voir avec celles qui proviennent du lexique de Marcien, qui souvent remplacent totalement les mentions plus anciennes du lexique-source. Or ici ce n'est pas le cas : la 2<sup>e</sup> partie (ethnique et ktétique) fait clairement

référence aux Samnites. Il est donc plus vraisemblable de proposer le rattachement à un autre auteur, qui pourrait être, sous toute réserve, Artémidore.

**[D] : |2|** La première forme n'est signalée chez aucun des auteurs que nous connaissons ; elle pourrait provenir également d'Artémidore. L'autre forme de l'ethnique est donnée par Marcién (*Per. ext.* II, 21) mais à propos d'un peuple de l'ouest de la Gaule proche de la Loire, que l'on retrouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 8, 6 et 8). Au pluriel, elle constitue le nom du peuple italique des Samnites chez Plutarque, Diodore de Sicile (les mentions sont trop nombreuses chez ces deux auteurs), Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 58). Strabon (V, 4, 12) précise que les Grecs les appellent *Saunitai* ; il existe d'ailleurs une notice sous ce lemme dans l'*Épitomé*. L'extrême résumé de la notice ne permet plus de discriminer les informations.

**[E] : |3|** Le ktétique semble également se rapporter aux Samnites, mais il n'est pas connu dans nos textes. Il semble y avoir une réduction très importante de la notice qui mêle à la fois une ville de Bretagne, peut-être un peuple de Gaule de l'Ouest, et le peuple des Samnites, qui n'apparaît sous cette forme dans aucune autre notice de l'*Épitomé* et qui devait très certainement apparaître.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La seule comparaison que l'on puisse faire est avec le cap *Isamnion*, sur la côte orientale de l'Irlande, au sud de l'embouchure de la rivière *Quinderios* (peut-être actuelle Carlingford Lough). Mais dans la notice de l'*Épitomé*, il semble que la ville soit plutôt située sur l'île de Grande-Bretagne, peut-être en face du cap. Comme nous sommes ici face à l'île de Man, on peut se demander s'il ne s'agit pas d'un toponyme en rapport avec cette île (appelée *Monapia* par Pline l'Ancien et *Monaoida* par Ptolémée) qui ne sera jamais conquise par les Romains.

On a voulu voir dans *Pretanias* une erreur pour *Frentanias* et positionner la ville dans le sud de l'Italie, dans la région des Samnites (Nigro 2003, p. 111). Cela ne nous semble pas pertinent.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ἰσάμνιον	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore	Σάμνιον, Σάμνιος	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Freeman 2010, p. 80.

**211-ΣΑΝΤΙΣ**  
**(SANTIS)**  
ville – Gaule (Narbonnaise ?) ?

Λ  
**Artémidore ?**

---

**I. NOTICE**

**Livre 47 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,8 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 555, 5-6.*

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Σάντις<sup>(a)</sup>· πόλις κελτική· τὸ ἔθνικὸν σαντίτης ὡς λέπτις λεπτίτης.

a) Σάντις : Σάντες V.

**Texte normalisé et traduction**

**Σάντις**

**[A] | 1 |** πόλις κελτική **[Artémidore ?]**.

**[D] | 2 |** τὸ ἔθνικὸν Σαντίτης **[Artémidore ?]** ὡς Λέπτις Λεπτίτης.

**Santis** : ville celtique. L'ethnique est Santitês, comme *Leptis* forme *Leptitês*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue vraisemblablement du lexique-source, mais elle est située dans la partie la plus résumée de l'*Épitomé*.

**[A] : | 1 |** La ville celte n'a pas de correspondance chez Strabon ou chez Marcien. Peut-être cette mention relève-t-elle d'Artémidore (forme en -ις).

**[D] : | 2 |** La forme en -ίτης de l'ethnique se rapporte de manière plus assurée à Artémidore. La comparaison lexicale de grammairien qui accompagne l'ethnique est d'un type qui se trouve régulièrement dans le lexique-source.

---

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

Aucune localisation ne semble proposable. Faut-il la mettre en relation avec le peuple des Santons, à l'origine de la ville de Saintes (*Mediolanum Santonum*) ?

On pourrait toutefois la rapprocher des *Sentii*, peuple des Alpes connu seulement par Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 8) qu'il place à l'est des Voconces et des *Memini* et auxquels il rattache par erreur Digne. La ville de *Sanitium* (Senez) est placée, toujours chez Ptolémée (*Geogr.* III, I, 39) dans la province des Alpes-Maritimes, sous l'intitulé des *Vedantii* (Barruol 1969, p. 382-383). A. Chastagnol (1992, p. 266) n'assimile pas le nom du peuple avec la ville de *Sanitium*.

Le village de Senez (Alpes de Haute-Provence) a fait pour la première fois l'objet d'une opération archéologique en 2012, sous le parvis de la cathédrale. Le diagnostic archéologique, malheureusement limité, a

permis de retrouver les probables vestiges de la cathédrale antérieure à l'édifice existant (daté des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles) ; la présence d'un évêque remonte au moins à 506 (concile d'Agde). Rien toutefois n'atteste d'une agglomération antique voire protohistorique sur le site.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Notitia Dignitatum	<i>civitas Sanitiensum ?</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Σανίτιον, Σέντιοι ?	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Σάντις, Σαντίτης</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE I, A2 (1920), col. 2283 (s.v. *Sanitium*), col. 2288 (s.v. *Santis*) Keune ; **Smith 1854** (s.v. *Sanitium* et *Sentii*).

**Dunn 1907**, p. 89 ; **Lamboglia 1944**, p. 21-24 ; **Barruol 1969**, p. 382-385.

**212-ΣΑΝΤΩΝΕΣ  
(SANTONES)  
peuple – Gaule (Aquitaine)**

**M  
Marcien**

**I. NOTICE**

---

**Livre 47 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,8 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 555, 7.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Σάντωνες<sup>(a)</sup>· ἔθνος τῆς ἄκυντανίας<sup>(b)</sup>.

a) Σάντωνες Meineke : Σάντωνες *mss.*- b) Ἀκυτανίας Xylander : Ἀκυϊτανίας Meineke, ἀκυντανίας *mss.*

a- Erreur lors d'une des phases d'abréviation.

b- Erreur lors de la translittération (AKYTANIAC lu AKYNTANIAC) ? Ou dans l'une des phases d'abréviation ?

**Texte normalisé et traduction**

Σάντωνες·

[Da] | 1 | ἔθνος τῆς Ἀκυτανίας [Marcien ?].

Santones : [Da] | 1 | peuple de l'Aquitaine.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est probablement issue du lexique de Marcien.

[Da] : | 1 | La forme lexicale de ce peuple se trouve chez Marcien (*Per. ext.* II, 21, avec un omicron) qui est très certainement la source du lemme. Strabon (IV, 2, 1-2) les appelle « Σάντωνοί » ; en IV, 6, 11, il indique « διὰ τῶν Κεμμένων ὄρων μέχρι Σαντόνων καὶ τῆς Ἀκυϊτανίας » ; à travers les (monts) Cévennes jusqu'aux Santons et à l'Aquitaine », qui rappelle la formulation de la notice de l'Épitomé. Ptolémée (*Geogr.* II, 7, 1 et 6) les cite également. Ce dernier, comme Marcien, signale également le promontoire des *Santones*.

[E, absent] : on trouve chez Galien (*De simpl. medicam.*, vol. 11, p. 804-806) des mentions de « σαντονικόν », plante de type armoise que l'on trouve au pays des *Santones* (« τὸ μὲν σαντόνικον ἀπὸ Σαντωνείας χώρας »). Voir également Dioscoride (*De mat. med.* III, 23, 6 ; *Eupor.* II, 69), Oribase (*Coll. med.* XII, σ 6 et *Ecl. med.* 57, 5) et Aëtius (*Iatricorum*, 37).

**II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE**

---

Il s'agit du peuple des Santons, habitant la région de la Saintonge, entre l'estuaire de la Gironde et la rivière de la Sèvre. La capitale est *Mediolanum* (actuelle Saintes, voir fiche **[162]**). Il est probable qu'au moment de la conquête ou antérieurement leur territoire venait jusqu'à la Garonne (Fichtl 2012, p. 238), avant l'installation des Bituriges Vivisques. Outre Mediolanum, qui a peut-être constitué un oppidum de ce peuple avant la conquête, on connaît également un site protohistorique important à Pons, d'une centaine d'hectares d'étendue. Il peut s'agir d'une ancienne capitale (Fichtl 2012, p. 238).

On a évoqué à propos de ce peuple des liens possibles avec les Helvètes à propos du fameux projet de migration décrit par Jules César (résumé dans Tranoy 2007, p. 223-225), ainsi que leur présence aux côtés des Cimbres lors de la bataille de Verceil. Les hypothèses proposent une origine commune de ces peuples en Allemagne méridionale ou en Bohême.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	<b>Marcien</b>	<b>Σάντονες</b>	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Σάντονες	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Santones</i> <i>Santoni</i> Σάντονοί	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Santones</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme est stable entre *Santoni* (*Santonoi* en grec) et *Santones*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE I, A2 (1920), col. 2289-2801 (s.v. *Santoni*) Keune ; **Smith 1854** (s.v. *Santones*).

**Tranoy 2007**, p. 223-226 ; **Fichtl 2012**, p. 236-239.

**Barrington Atlas** : 14 E3 (*Santones*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/138572>

**213-ΣΑΡΓΑΝΘΑ**  
**(SARGANTHA)**  
ville – Hispanie (Tarraconaise) ?

Λ  
Timée ?

## I. NOTICE

---

**Livre 47 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 556, 9.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σάργανθα· πόλις ἰβηρίας. τὸ ἐθνικὸν σαργανθῖνος<sup>(a)</sup>.

a) Σαργανθῖνος Meineke : σαργανθηνός mss.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σάργανθα·

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας [Timée ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Σαργανθῖνος [Timée ?].

Sargantha : [A] | 1 | ville d'Ibérie. [D] | 2 | L'ethnique est Sarqanthînos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : | 1 | La mention de cette ville ne se trouve chez aucun des auteurs que nous connaissons.

[D] : | 2 | L'ethnique est également inconnu. Nous ne savons pas s'il faut maintenir la correction d'A. Meineke mais elle nous semble plus appropriée comme nous allons le voir. La forme semble propre à un auteur que nous ne connaissons pas ; elle s'apparente à *Salmukînos* [208] et *Ibullînos* [102]. S'il s'agit bien du même auteur inconnu, la mention de *Tartessia* dans cette dernière notice renvoie à un auteur antérieur aux III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècles av. J.-C. Or, si cette mention relève bien de la petite série de formes identiques (*Salmuka* et *Ibulla*), auxquelles il faut adjoindre *Tritê* [239] et *Akkabikon teichos* [13] qui sont liées à *Salmuka*, nous avons une petite série de géonymes peut-être tous ibériques. La comparaison avec les formes d'ethnique attribuées à Hécatee et Théopompe ne donne pas de correspondance. En revanche, on en trouve avec Timée, auteur compilateur de la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle et de la première moitié du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Nous n'avons que quatre mentions de lui sous son nom dans l'*Epitomé*, mais dans l'une il est l'auteur premier pour les *Argurînoi*, peuple d'Épire ; dans la notice d'*Ataburion*, montagne de Sicile, il mentionne que le nom vient d'un personnage dénommé Ἀταβύριον Τελχῖνος. Dans les deux cas, nous avons une forme en *-înos*. Cette manière de composer les ethniques est typique de la Sicile, patrie de Timée de Tauroménion.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit peut-être de *Serguntia* d'après A. Schulten (RE). La ville est mentionnée par Strabon sous cette forme ; elle est longée par le Douro et relève des Arévaques. On y voit généralement la même ville que *Seguntia* (= Sigüenza) mais celle-ci n'est pas bordée par ce fleuve.

Toutefois, si notre auteur-source est bien Timée, on ne peut faire la correspondance avec la ville de *Serguntia* car cette zone ne semble pas connue à haute époque. En revanche, la forme est assez proche du nom ancien de Sagonte, tel que le plomb grec d'Ampurias nous le restitue, Σαιγανθη. On peut donc se demander si, à une mélecture de lettre près (ι pour ρ) il ne s'agirait pas de cette ville. C'est l'hypothèse que nous prendrons en considération.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Zakantha* [90].

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II A, 2 (1923), col. 1722 (s.v. *Serguntia*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Serguntia*) ; **THA** IIB 142bx.

**González Blanco 1991**, p. 29, 34.



## I. NOTICE

**Livre 47 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,1 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 556, 19 - 557, 1-4

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σαρδῶν· νῆσος<sup>(a)</sup> <μεγίστη πρὸς τῇ Ἰταλίᾳ><sup>(b)</sup> <\*\*\*><sup>(c)</sup> ὁ σάρδος οὖν τῇ σαρδοῖ ἀναλόγως. λέγεται καὶ σαρδῶν, ὡς τῆ<sup>(d)</sup> πυθῶ<sup>(e)</sup> παράκειται τὸ<sup>(f)</sup> πυθῶν <ἀπὸ σαρδόνος ἡρακλέος><sup>(g)</sup>. ἐκαλεῖτο δὲ ἰχνοῦσα<sup>(h)</sup>, διότι ἐοικυῖα ἦν ἀνθρώπου ἴχνη. ὁ κατοικῶν σαρδώνιος καὶ σαρδωνία καὶ σαρδῶος. καὶ σαρδωνικός καὶ σαρδωνική<sup>(i)</sup>.

a) νῆσος RV : ἡ νῆσος Aldus.- b) add. glossa Soudae.- c) *lac. ind.* Meineke.- d) ὡς τῆ (*vel* ὡς τῶ *in app.*) Meineke : ὡς τῆς V, ὁ τῆς R.- e) πυθῶ RV : Πυθοῖ Aldus.- f) *om.* V.- g) *add.* Eust. - h) ἰχνοῦσα *mss* : ἰχνοῦσσα Meineke.- i) Σαρδόνιος καὶ Σαρδονία καὶ Σαρδῶος. καὶ Σαρδωνικός καὶ Σαρδωνική Meineke : σαρδωνιος καὶ σαρδωνία καὶ σαρδῶος. καὶ σαρδωνικός καὶ σαρδωνική *mss*.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σαρδῶ

[A] |1| νῆσος <μεγίστη πρὸς τῇ Ἰταλίᾳ> [Artémidore ?] <\*\*\*> ὁ Σάρδος οὖν τῇ Σαρδοῖ ἀναλόγως. [C] |2| λέγεται καὶ Σαρδῶν, ὡς τῆ Πυθῶ παράκειται τὸ Πυθῶν <ἀπὸ Σαρδόνος Ἡρακλέος>. |3| ἐκαλεῖτο δὲ ἰχνοῦσσα, διότι ἐοικυῖα ἦν ἀνθρώπου ἴχνη [Timée ?]. [D] |4| ὁ κατοικῶν Σαρδόνιος [Artémidore ?] [E] καὶ Σαρδονία καὶ Σαρδῶος. |5| καὶ Σαρδωνικός καὶ Σαρδωνική.

**Sardō** : [A] |1| île <très grande, tout près de l'Italie> <\*\*\*> donc Sardos par analogie avec Sardoi (la Sardaigne). [C] |2| on dit aussi *Sardôn*, comme le mot *Puthôn* est dérivé de *Puthô* <d'après Sardôn, le fils d'Héraclès>. |3| Elle était appelée *Ichnoûssa*, parce qu'elle ressemble à une empreinte de pied humain (*ichnos*). [D] |4| L'habitant est *Sardonios*, [E] et le féminin *Sardonika* et *Sardōs*. |5| Et le ktétique est *Sardonikos* et *Sardonika*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

**Scholie à Théocrite** (*schol. vet. prol.-anec.-poem* 16, v. 86)

Σαρδόνιον κατὰ κύμα: τὸ κατὰ τὴν νῆσον Σαρδῶ, ὃ καλεῖται Σαρδῶον· διὰ τούτου γὰρ ἐστὶν ὁ εἰς Καρχηδόνα πλοῦς.

**Scholie à Homère** (*Odys.*, *schol. vet.* XX, v. 302)

Σαρδόνιον] σεσηρὸς, σαρκαστικὸν, ἐπίπλαστον. παρὰ τὸ μόνον σεσηρέναι τὰ χεῖλη, μὴ μέντοι γελᾶν. B.

Σαρδάνιον μάλα τοῖον] σεσηρὸς ἐπ' ὀλέθρῳ. φασι Τάλων τὸν ἠφαιστότευκτον ὑπὸ Διὸς Εὐρώπῃ δοθέντα φύλακα τοὺς ἐπιβαίνοντας τῇ Κρήτῃ ἰδίως τιμωρεῖσθαι. πηδῶντα γὰρ εἰς πῦρ καὶ θερμαίνοντα τὸ στήθος περιπτύσσεσθαι αὐτούς. ὧν καιομένων ἐκεῖνον σεσηρέναι. ἔνιοι δὲ γίνεσθαι λέγουσιν ἐν Σαρδοῖ τῇ νήσῳ σέλινον τοιοῦτον, ὃ τοὺς φαγόντας ξένους μετὰ σπασμοῦ σεσηρότας ἀπόλλυσθαι ποιεῖ. **Τίμαιος** δὲ φησι τοὺς γεγηρακότας τῶν γονέων ἄγειν αὐτούς πρὸς βόθρον καὶ

καταβάλλειν εις αὐτόν, τοὺς δὲ ὡς μακαρίως ἀποθνήσκοντας γελᾶν. ἄλλοι δὲ ἄλλως. ἄμεινον δὲ, τὸν ἐπὶ καταμωκῆσει προσποιήτον γέλωτα, παρὰ τὸ σεσηρέναι, ὃ ἐστὶν ἀνοίγειν τὰ χεῖλη. V. οἱ τὴν Σάρδον κατοικοῦντες ἀπὸ Καρχηδονίων ὄντες χρώνται νόμῳ τινὶ βαρβαρικῷ καὶ πολὺ τῶν Ἑλληνικῶν διηλλαγμένῳ. τῷ γὰρ Κρόνῳ θύουσιν ἡμέραις τισὶ τεταγμέναις, οὐ μόνον τῶν αἰχμαλῶτων τοὺς καλλίστους, ἀλλὰ καὶ τῶν πρεσβυτέρων τοὺς ὑπὲρ ἑβδομήκοντα ἔτη γεγενημένους. τούτοις δὲ θυομένοις τὸ μὲν δακρύειν αἰσχρὸν εἶναι δοκεῖ καὶ δειλὸν, τὸ δὲ ἀσπάζεσθαι καὶ γελᾶν ἔσχατον καὶ προϊόντων ἀνδρῶδές τε καὶ καλόν. ὅθεν φασὶ καὶ τὸν ἐπὶ κακῷ προσποιήτον γέλωτα κληθῆναι Σαρδόνιον. ἢ δὲ ἱστορία παρὰ **Δήμωνι**. V.

**Scholie à Aristophane** (*Acharn.*, *schol. vet. e recent. Triclinii*, v. 112)

*vet* **βάψω βάμμα Σαρδιανικόν** ἵνα μὴ σε ἐρυθρὸν ποιήσω τῷ βάμματι μαστίξας, οἶονεῖ ἵνα μὴ σε φοινίξω. νῆσος γάρ ἐστι μεγίστη ἢ Σαρδῶ [ἢ] πρὸς τῇ Ἰταλίᾳ. γίνονται δὲ ἐν αὐτῇ πορφύραι διάφοροι καὶ ὀξύτατοι. βούλεται οὖν δηλοῦν, ἵνα μὴ σοι πληγὰς ἐντρίψω.

*Tr* νησὸς τίς ἐστὶ μεγάλη ἢ Σαρδῶ πρὸς τῇ Ἰταλίᾳ, ἐν ᾗ γίνονται πορφύραι διάφοροι καὶ ὀξύτατοι. ἢ ὅτι εἰς τὴν Σαρδῶ τῆς Λυδίας πυρρὰ βάμματα γίνονται. βούλεται οὖν δηλοῦν ὅτι εἰ μὴ εἴποις τάληθές, μαστίζων σε ἐρυθρὸν ποιήσω τοῖς αἵμασιν. Lh

**Lexica Segueriana** (*coll. Verb...*, p. 362, 6)

**Σαρδάνιος γέλως** ὁ καθ' ὑπόκρισιν, ἀπὸ τοῦ <σεσηρέναι> τοὺς ὀδόντας· καὶ βοτάνη δηλητήριος, ἣτις ἅπαν τὸ σῶμα τοῦ φαγόντος αὐτὴν σπασμῷ καθυποβάλλει, ὡς καὶ τῶν χειλέων συσταλέντων γυμνοῦσθαι τοὺς ὀδόντας, καὶ γέλωτος φαντασίαν παρέχειν τοῖς ὀρῶσιν· ἔνθα ἔνιοι ἐφ' ὕβρει ὀνομάζουσι τὸν σαρδόνιον γέλωτα.

**Zenobius** (*Epit. Lucilli Tarrhaei et Didymi*, V, 85)

**Σαρδόνιος γέλως**· **Αἰσχύλος** ἐν τοῖς *Περὶ παροιμιῶν* περὶ τούτου φησὶν οὕτως· « οἱ τὴν Σαρδῶ κατοικοῦτες, Καρχηδονίων ὄντες ἄποικοι, τοὺς ὑπὲρ τὰ ἑβδομήκοντα ἔτη γεγονότας τῷ Κρόνῳ ἔθουον γελῶντες καὶ ἀσπαζόμενοι ἀλλήλους· αἰσχρὸν γὰρ ἠγοῦντο δακρύειν καὶ θρηνεῖν. τὸν οὖν προσποιήτον γέλωτα Σαρδόνιον κληθῆναι ». **Τίμαιος** δὲ φησὶν αὐτοὺς ἰσάντας τοὺς γονεῖς ἐν οἷς μέλλουσι βάλ्लεσθαι βόθροις, παίειν σχίζαις καὶ κατακρημνίζειν· φθειρομένους δὲ αὐτοὺς γελᾶν διὰ τὴν ἀπὸ τῶν τέκνων ἀδικίαν καὶ δόξαν τοῦ μακαρίως καὶ καλῶς τελευτᾶν. **τινὲς** δὲ ἀπὸ Σαρδόνος τῆς νήσου. φύεται γὰρ τις βοτάνη ἐνταῦθα, ἣς οἱ γευσάμενοι μετὰ σπασμοῦ καὶ γέλωτος ἀποθνήσκουσιν. **ἄλλοι** δὲ τὸν καθ' ὑπόκρισιν γέλωτα γινόμενον Σαρδόνιον καλεῖσθαι λέγουσιν, ἀπὸ τοῦ σεσηρέναι τοῖς ὀδοῦσι. **Σιμωνίδης** δὲ φησὶ τὸν Τάλω πρὸ τῆς εἰς Κρήτην ἀφίξεως οἰκῆσαι τὴν Σαρδῶ, καὶ πολλοὺς τῶν ἐν ταύτῃ διαφθεῖραι· οὓς τελευτῶντας σεσηρέναι, καὶ ἐκ τούτου ὁ Σαρδόνιος γέλως.

περὶ δὲ τοῦ Τάλω τοιόνδε μυθολογεῖται· φασὶν αὐτὸν τοῦ χαλκικοῦ γένους εἶναι· δοθῆναι δὲ Μίνωϊ παρ' Ἡφαίστου εἰς φυλακὴν τῆς νήσου Κρήτης. οὗτος φλέβα μίαν εἶχεν ἀπὸ αὐχένος ἄχρι σφυρῶν κατατείνουσαν· κατὰ δὲ τὸ δέρμα τῆς φλεβὸς ἦλος διήρειστο χαλκοῦς. τρις δὲ ἐκάστης ἡμέρας τὴν νήσον περιερχόμενος ὁ Τάλως ἐτήρει. διὸ καὶ προσπλέουσαν τὴν Ἀργῶ μετὰ Ἰάσονος, ὑποστρέφοντος ἀπὸ Κόλχων, ἐκώλυε τῇ νήσῳ προσορμισθῆναι. ἀπατηθεὶς δὲ ὑπὸ Μηδείας ἀπέθανεν, ὡς μὲν ἔνιοι λέγουσι, διὰ φαρμάκων αὐτῆς μανίαν ἐμβαλούσης· ὡς δὲ **τινὲς**, ὑποσχομένης ποιήσιν ἀθάνατον, καὶ τὸν ἦλον ἐξελοῦσης, διαρρύεντος τοῦ ἰχώρος σὺν ὄλῳ τῷ αἵματι, οὕτως αὐτὸν τεθνᾶναι. **τινὲς** δὲ αὐτὸν τελευτῆσαι λέγουσιν ὑπὸ Ποιάντος εἰς τὸ σφυρὸν τοξευθέντα.

**VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius** (σ 162, 204, 207)

**Σανδαλιώτις**· ἢ Σαρδῶ πάλαι.

**Σαρδόνιος γέλως**· ὁ καθ' ὑπόκρισιν ἢ ἐπὶ κατάρα ἐρρίμμενος γέλως, ἢ ὑποκοριστικῶς <Σαρδόνιος γέλως>. οἱ τὴν Σαρδόν(α) κατοικοῦντες τῷ Κρόνῳ ἔθουον γελῶντα(ς) καὶ ἀσπαζόμενοι ἀλλήλους· αἰσχρὸν γὰρ ἠγοῦντο δακρύειν καὶ θρηνεῖν· τὸν οὖν προσποιήτον γέλωτα κληθῆναι Σαρδόνιον. **τινὲς** δὲ ἀπὸ Σαρδόνος τῆς νήσου. φύεται γὰρ τις βοτάνη ἐνταῦθα, ἣς οἱ γευσάμενοι μετὰ σπασμοῦ καὶ γέλωτος ἀποθνήσκουσιν. ἄλλοι τὸν καθ' ὑπόκρισιν γινόμενον γέλωτα Σαρδόνιον· καλεῖν εἰώθασιν, ἀπὸ τοῦ σεσηρέναι τοῖς ὀδοῦσιν.

**Σαρδῶ[v]**· νῆσος μεγάλη, πλησίον Ἀφρικῆς, ἢ καὶ Σαρδῶν[η].

**IX<sup>e</sup> siècle - Photios** (σ p. 501)

**Σαρδόνιος γέλως**· παροιμία ἐπὶ τῶν ἐπ' ὀλέθρῳ τῷ σφῶν αὐτῶν γελῶντων· ἦν **Δήμων** μὲν διαδοθῆναι, ὅτι οἱ Σαρδόνα κατοικοῦντες, αἰχμαλῶτων τε τοὺς καλλίστους καὶ πρεσβυτέρους ὑπὲρ

έβδομηκοντα ἔτη τῷ Κρόνω ἔθουον, γελῶντας ἔνεκα τοῦ τὸ ἔπανδρον ἐμφῆναι· **Τίμαιος** δὲ τοὺς ἱκανὸν βεβιωκότας χρόνον ἐν Σαρδοῖ συνωθουμένους σχίζεις ὑπὸ τῶν υἱῶν, εἰς ὃν ἔμελλον θάπτεσθαι βόθρον, γελᾶν· οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ σεσηρῆναι μετὰ ἀνοίας· καὶ φασὶν ἄλλοι τε καὶ Κλείταρχος, ἐν Καρχηδόνι ἐν ταῖς μεγάλαις εὐχαῖς παῖδα ταῖς χερσὶ τοῦ Κρόνου ἐπιτιθέντας· ἴδρυται δὲ χαλκοῦς, προβεβλημένας ἔχων τὰς χεῖρας, ὑφ' ᾧ κρίβανος· ἔπειτα ὑποκαίειν· τὸν δὲ συνελκόμενον ὑπὸ τοῦ πυρὸς δοκεῖν γελᾶν· **Σιμωνίδης** δὲ τοῦ σιαλον τον Ἡφαιστότευκτον Σαρδονίους οὐ βουλομένους περαιῶσαι πρὸς Μίνωα εἰς πῦρ καταλλόμενον, ὡς ἂν χαλκοῦν, προστερνιζόμενον ἀναιρεῖν ἐπιχάσκοντας· Σειληνὸς δὲ ἐν δ' τῶν περὶ Συρακόσας, λάχανον εἶναι παρὰ Σαρδονίους ἡδύ, σελίνω ἐμπερές· οὗ τοὺς γευσαμένους τὰς τε σιαγόνας καὶ τὰς σάρκας αὐτῶν ἀποδάκνειν· ἔνιοι δὲ τοὺς ἐπὶ κακῷ γελῶντας, ὡς καὶ Ὀδυσσεᾶ φησὶν "**Ὀμηρος**" - μείδησε δὲ δῖος Ὀδυσσεὺς Σαρδόνιον· καὶ ἐν ἄλλοις· - ἢ δ' ἐγέλασσε Χείλεσιν, οὐδὲ μέτωπον ἐπ' ὄφρῦσι κυανέησιν ἰάνθη.

#### X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (σ 123-131)

**Σαρδάνιος γέλως**· ὁ προσποιήτος. καλεῖσθαι δὲ αὐτὸν ἀπὸ τοῦ σεσηρῆναι τοῖς ὁδοῦσι φασὶν.

**Σαρδάνιος γέλως**· παροιμία ἐπὶ τῶν ἐπ' ὀλέθρῳ τῷ σφῶν αὐτῶν γελῶντων· ἦν Δήμων μὲν διαδοθῆναι, ὅτι οἱ Σαρδόνα κατοικοῦντες αἰχμαλώτων τε τοὺς καλλίστους καὶ πρεσβυτέρους ὑπὲρ ο' ἔτη τῷ Κρόνω ἔθουον, γελῶντας, ἔνεκα τοῦ τὸ εὐάνδρον ἐμφῆναι (τουτέστιν ἀνδρεῖον). **Τίμαιος** δέ, τοὺς ἱκανὸν βεβιωκότας χρόνον ἐν Σαρδοῖ συνωθουμένους σχίζεις ὑπὸ τῶν υἱῶν εἰς ὃν ἔμελλον θάπτεσθαι βόθρον γελᾶν. οἱ δέ, ἀπὸ τοῦ σεσηρῆναι μετὰ ἀνίας, καὶ φασὶν ἄλλοι τε καὶ Κλείταρχος, ἐν Καρχηδόνι ἐν ταῖς μεγάλαις εὐχαῖς παῖδα ταῖς χερσὶ τοῦ Κρόνου ἐπιτιθέντας (ἴδρυται δὲ χαλκοῦς, προβεβλημένας ἔχων τὰς χεῖρας ὑφ' ᾧ κρίβανος), ἔπειτα ὑποκαίειν· τὸν δὲ συνελκόμενον ὑπὸ τοῦ πυρὸς δοκεῖν γελᾶν. **Σιμωνίδης** δὲ Τάλων τὸν ἠφαιστότευκτον Σαρδωνίους οὐ βουλομένους περαιῶσαι πρὸς Μίνωα, εἰς πῦρ καταλλόμενον, ὡς ἂν χαλκοῦν, προστερνιζόμενον ἀναιρεῖν ἐπιχάσκοντας. **Σιληνὸς** δὲ ἐν δ' τῶν περὶ **Συρακούσας** λάχανον εἶναι παρὰ Σαρδωνίους ἡδύ, σελίνω ἐμπερές· οὗ τοὺς γευσαμένους τὰς τε σιαγόνας καὶ τὰς σάρκας αὐτῶν ἀποδάκνειν. ἔνιοι δὲ τοὺς ἐπὶ κακῷ γελῶντας· ὡς καὶ Ὀδυσσεᾶ φησὶν "**Ὀμηρος**"· μείδησε δὲ δῖος Ὀδυσσεὺς Σαρδώνιον. καὶ ἐν ἄλλοις· ἡδύ γέλασσε χείλεσιν, οὐδὲ μέτωπον ἐπ' ὄφρῦσι κυανέησιν ἰάνθη.

**Σαρδαῖος**· ἀπὸ πόλεως Σάρδεων. καὶ Σάρδεις, πόλις. (*glose*) αἱ Σάρδιες.

**Σαρδιανός**· ἀπὸ τόπου.

**Σάρδιοι λίθοι**· ἐναργῶς διαφανεῖς, λευκοὶ ὄντες κατὰ τὸ βάθος· οἷτινες δοκοῦσι μέχρι βάθους τῷ αὐτῷ χρώματι κεχρῶσθαι, ἅτε δὴ μὴ ἀντιλαμβανομένης τῆς ὕψεως τοῦ βάθους.

**Σαρδόθεν**· ἀπὸ πόλεως Σάρδεων.

**Σαρδόνιον πέλαγος**· καὶ Σαρδονικὸν πέλαγος. (*glose*) Σαρωνικὸν δὲ πέλαγος.

**Σαρδῶ**· (*glose*) νῆσος ἐστὶ μεγίστη ἢ Σαρδῶ πρὸς τῇ Ἰταλίᾳ· ἐν ἣ γίνονται πορφύραι διάφοροι καὶ ὀξύταται. καὶ παροιμία· βάμμα Σαρδιανικόν, ἀντὶ τοῦ ἐρυθρόν, φοινικοῦν.

**Σαρδῶν**.

#### XI<sup>e</sup> siècle - *Etymologicum Gudianum* (p. 496, 43)

**Σαρδόνιος γέλως**· καθ' ὑπόκρισιν, ἀπὸ τοῦ σεσυρῆναι τοὺς ὀδόντας.

#### XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzes (*Schol. in Lycophr.* v. 794)

**Σαρδωνικής** ὁ Τζέτζης τὸ δο μικρὸν γράφει καὶ λέγει μακρὸν εἶναι ὡς ἐκτεινομένου ὑπὸ τοῦ ν ἀμεταβόλου <ἢ Σαρδανικής> λέγει γράφεσθαι. μέγα γὰρ οὐδ' ὅλως τοῦτο δέχεται οὐδὲ τοὺς Ἀττικούς φησι τὰ τοιαῦτα ἐκτείνειν,

ἀλλὰ τὰ διὰ τοῦ ωτης οἶον οἰνοπώτης / οἰνοπότης αἱματοπώτης / αἱματοπότης καὶ τὰ ὅμοια καὶ τὰ τελευταῖα μέρη τῶν λόγων οἶον δύο / δύω, ἄπο / ἄπω, δεῦρο / δεύρω καὶ ὅσα εἰσὶ τελευταῖα τῶν ὀκτῶ μερῶν. **Σαρδωνικής**· s Σάρδος νῆσος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις (633). ss3s4 ταύτης ἄποικοι καὶ οἱ Καρχηδόνιοι †T ἐν ἣ νήσῳ Σαρδοῖ βοτάνη γίνεται ὁμοία σελίνω ἧς οἱ γευόμενοι σπασμῶ κατεχόμενοι ἀκουσίως γελῶσι καὶ οὕτως τελευτῶσι. **Τίμαιος** δὲ φησὶν· ἐκεῖ τοὺς ὑπὲρ ο' ἔτη γεγονότας γονεῖς αὐτῶν θύουσι τῷ Κρόνω γελῶντες καὶ τύπτοντες ξύλοις καὶ πρὸς ἀχανεῖς κρημνοὺς †T κατωθοῦντες, ὅθεν \*ο\* Σαρδόνιος γέλως ἐλέχθη. ἄλλοι δὲ φασὶν ὅτι ἐκεῖνοι οἱ θνήσκοντες γέροντες μειδιῶσιν ἀκουσίως πρὸς τὴν ὑπὸ τῶν παιδῶν αὐτῶν ἀφορῶντες ἀπάνθρωπον τελευτήν, ὅθεν ἢ παροιμία. ἐκείνης γοῦν τῆς νήσου τῆς Σαρδοῦς πλησίον ἐστὶν ἡ Τυρσηνία, ὅπου ἦν ἡ Κίρκη ἧτις περιέθετο κέντρον τρυγόνος τῷ δόρατι τοῦ παιδὸς αὐτῆς Τηλεγόου. ἢ δὲ Κίρκη Τυρσηνική· οὐ μακρὰν δὲ διέστηκεν ἢ νῆσος αὕτη τῆς Τυρσηνίας. <ἔλλοπος> δὲ τοῦ ἰχθύος τουτέστι τῆς τρυγόνος· τῷ γὰρ κέντρῳ αὐτῆς χρώμενος ἀντὶ δόρατος ὁ Τηλέγονος ἀνείλε τὸν πατέρα Ὀδυσσεᾶ, ὡς καὶ **Ὀπιανὸς** ἐν **Ἀλιευτικοῖς** ss3 περὶ αὐτοῦ φησὶν. s3

### XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com. Dion. v. 82, 83, 157 et 458)

ὅτι οὐ μόνον Σαρδῶ ἢ νῆσος, ὡς τὸ Σαπφῶ, ἀλλὰ καὶ Σαρδῶν Σαρδόνος, ὡς τρυγόνος, ἐξ ἧς ὁ Σαρδόνιος κόλπος, ὁ μετὰ τὴν Κύρνον. περὶ δὲ Σαρδόνος καὶ Κύρνου ἐν ἰδίῳ τόπῳ ῥηθήσεται. φαίνεται δὲ μετὰ τὸ Λιγυστικὸν εἶναι καὶ Κύρνιον πέλαγος, τὸ περὶ τὴν Κύρνον νῆσον· ἐνδοτέρῳ δὲ τούτου τὸ Σαρδόνιον.

ὅτι μετὰ τὸν Σαρδόνιον κόλπον θάλασσα πρὸς νότον ἢ Τυρρηνίς, καλουμένη οὕτως, διότι παράκεινται αὐτῇ πρὸς βορρᾶν οἱ Τυρρηνοὶ, καθάπερ οἱ Γαλάται τῇ Γαλατικῇ, καὶ οἱ Λίγυες τῇ Λιγυστικῇ, καὶ διὰ τὸ τοὺς Τυρρηνοὺς πειράτας ποτὲ γενομένους αὐτόθι συνιστᾶν τὰ ληστήρια· ἐκεῖθεν δὲ πρὸς ἡλίου, φησὶν, αὐγάς κυρτὸς ἐπιστρέφεται ὁ Σικελικὸς ῥόος, μέχρι τοῦ τε Παχύνου, ἀνατολικοῦ ἀκρωτηρίου Σικελικοῦ, καὶ τοῦ κατὰ Κρήτην Κριοῦ μετώπου. (...)

(...) οὕτω τὴν Ἀλεξάνδρειαν εἰκάζουσι χλαμῦδι στρατιωτικῇ, τὴν Ἰταλίαν κισσῶ, τὴν Ἰβηρίαν βύρση βοός, τὴν Νάξον ἀμπέλου φύλλῳ, τὴν τοῦ Πέλοπος πλατάνου πετάλῳ, τὴν Σαρδῶ ἔχει ἀνθρώπου, τὴν Κύπρον δορᾶ προβάτου, τὴν Λιβύην τραπεζίῳ σχήματι, καὶ ἄλλα δὲ ἄλλως εἰκάζουσιν οἱ παλαιοί. (...)

(...) ἢ δὲ Σαρδῶ, καθὼς καὶ ἐν ἄλλοις προεγράφη, ἐκφέρεται καὶ διὰ τοῦ Σαρδῶν. φησὶ γοῦν ὁ **Γεωγράφος**· « διέχει Σαρδόνος ἢ Κύρνος, ἢ καὶ Κορσικά ὑπὸ Ῥωμαίων λεγομένη, σταδίους ξ'. τραχεῖα δὲ ἐστὶ, φησὶ, καὶ οἰκεῖται φαύλως. καὶ οἱ κατέχοντες αὐτὴν θηρίων εἰσὶν ἀγριώτεροι, καὶ οὕτω βοσκοματώδεις, ὥστε καὶ ἀνδραποδισθέντες ἢ οὐκ ἀνέχονται ζῆν ἢ ζῶντες ἀπαθεία καὶ ἀναισθησίᾳ τοὺς ἔχοντας ἐπιτίβουσι, καὶ οἱ αὐτοὺς κτώμενοι δεσπότηται εἰ καὶ τὸ τυχὸν τίμημα καταβάλλουσιν ὑπὲρ αὐτῶν, ὅμως μεταμέλει αὐτοῖς ὕστερον ». ἐκλήθη δὲ Σαρδῶν ἀπὸ Σαρδόνος υἱοῦ Ἡρακλέος· ὠνομάσθη δὲ ποτε καὶ Ἰχνοῦσα, ἐπεὶ ἔχει ἀνθρώπου ἐστὶν ὁμοία τὸ σχῆμα. ὠκίσθη δὲ ποτε καὶ ὑπὸ Ἰβήρων, εἶτα ὑπὸ Ἡρακλειδῶν, μετοκίσαντος Ἡρακλέος ἐκεῖ τοὺς τε Θεσπιάδας καὶ τινὰς τῶν Καδμείων καὶ τῶν Λοκρῶν. εἶτα ὠκίσθη καὶ ὑπὸ Καρχηδονίων. ἀπὸ δὲ ταύτης τῆς Σαρδόνος καὶ ὁ παροιμιώδης λέγεται κατὰ τινὰς Σαρδόνιος ἢ Σαρδάνιος γέλως, περὶ οὗ ἐν τῇ Ὀδυσσεΐᾳ γέγραπται.

### XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1627, 11 et 1631, 11)

Σαρδόνιος γέλως· ὁ καθ' ὑπόκρισιν. καὶ σάρδιον, βοτάνη δηλητήριος, ἣτις ἅπαν τὸ σῶμα τοῦ φαγόντος αὐτὴν σπασμῶ ὑποβάλλει, [ὡς καὶ τῶν χειλέων συσταλέντων τοὺς ὀδόντας γυμνοῦσθαι καὶ γέλωτος φαντασίαν παρέχειν τοῖς ὀρώσιν. ἐνιοὶ δὲ ἐφύβριον ὀνομάζουσι τὸν σαρδόνιον γέλωτα.] ἔστι δὲ καὶ λίθος οὕτω καλούμενος.

Σαρδόνιον πέλαγος

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1-2| L'île de Sardaigne est mentionnée sous cette forme par de très nombreux auteurs. Plutarque (*Tib. Gai. Grac.* 22, 4), Hérodote (I, 170 ; V, 106 et 124 ; VI, 2), Aristophane (*Vesp.*, v. 700), Diodore de Sicile (IV, 29, 1 ; 82, 4 ; V, 15, 1 ; 17, 1 ; XI, 20, 4 ; XIV, 77, 6 ; 95, 1), le pseudo-Scylax (7 et 114), le pseudo-Scymnos (v. 168 et 223), Denys le Périégète (v. 458), Aristote (*Phys.*, 218b), le pseudo-Aristote (*Mirab. ausc.* 838b ; *De Mundo*, 393a), Agathémère (5, 9, 16 et 20), Strabon (II, 5, 19 ; III, 2, 7 ; V, 2, 5 ; V, 2, 6 et 8 ; XIV, 2, 10 ; XVII, 1, 19 ; 3, 25), Ptolémée (*Geogr.* III, 2, 1 ; 3, 1 et 8 ; VII, 5, 11 ; VIII, 9, 1 et 3 ; 29, 7), Dion Cassius (XI, 43, 22 ; XII, 46, 1 ; XVII, 57, 69 ; XXXVI, 41, 1 ; XXXVIII, 38, 2 ; XLI, 18, 1 ; XLII, 56, 3 ; XLIII, 14, 2 ; 28, 1 ; XLVI, 55, 4 ; XLVIII, 2, 1 ; 28, 4 ; 30, 7 ; 31, 1 ; 36, 5 ; 45, 5 ; L, 6, 4 ; LIII, 12, 4 ; LV, 28, 1 ; LXXV, 16, 2), Pausanias (I, 29, 5 ; IV, 23, 5 ; VII, 2, 2 ; 17, 3 ; X, 17, 1-6, 8-11 et 13 ; IX, 23, 1), Flavius Josèphe (*Ant. Jud.* XVIII, 84), Callimaque (*Del., hymn.* 4, v. 21), Pollux (*Onom.* V, 26), Polybe (I, 2, 6 ; 79, 6 ; XXXIV, 8, 3), Elie (De nat. anim. XVI, 34), le pseudo-Apollodore (*Bibl.* II, 150), Appien (*Prooem.* 17 ; *Lib.* 6-7, 22, 70, 407 ; *Bel. civ.* I, 13, 107 ; II, 6, 40-41 ; 7, 48 ; 8, 54 ; IV, 1, 2 ; V, 3, 24 ; 6, 56 ; 7, 66 ; 8, 67, 70 et 72 ; 9, 78), Philostrate (*Vita Apol.* VII, 12), Marcien (I, 8) et des auteurs du Bas-Empire (Julien, Sozomène) et byzantins (Procopé, Theophane le confesseur, ...). Polybe, Diodore de Sicile, Appien et Plutarque la déclinent également Σαρδῶ Σαρδόνος.

[3] Cette information avec la forme *Ichnoussa* se retrouve de manière similaire chez Pausanias (X, 17, 2) lorsqu'il rapporte l'histoire de la Sicile en lien avec leurs offrandes à Delphes. Ce type d'étymologie est typique d'un auteur comme Timée, souvent transmis par Artémidore. Il semble que ce dernier constitue le point commun entre la notice de l'*Epitomé* et Pausanias.

**[D] : |4|** La forme de l'ethnique se trouve chez Polybe (I, 79, 5 ; 88, 10) et Dion Cassius (version en 1 volume, p. 177-178 et 183, 15). La même forme lexicale sert à définir la mer de Sardaigne, Σαρδόνιον πέλαγος, chez Apollonios de Rhodes (IV, v. 633), Hérodote (I, 166), Diodore de Sicile (V, 39, 8), Strabon (I, 3, 9), Polybe (I, 10, 5 ; III, 37, 8 ; 41, 7).

**[E] :** On trouve *Sardonia* pour désigner la Sardaigne chez Diodore de Sicile (XV, 27, 4) La forme *Sardōi* est également utilisée pour l'ethnique. On trouve une forme dérivée avec Σαρδῶν πέλαγος ou Σαρδῶος κόλπος (pseudo-Scymnos, v. 196) ; Strabon, I, 3, 4 ; III, 2, 5 ; V, 2, 1 ; Ptolémée, Geogr. III, 3, 1 ; IV, 2, 1 ; VIII, 9, 2 ; 13, 2 ; Polybe, I, 42, 7 ; II, 14, 6 et 9 ; III, 47, 2). Elien (*De nat. anim.* XV, 2)) signale le détroit entre la Corse et la Sardaigne : περὶ τὸν Κύρνειόν τε καὶ Σαρδῶν πορθμόν. On trouve également, chez Pollux (*Onomat.* VI, 48), la mention d'une salaison sarde : ταρίχη Σαρδῶα

**|5|** La forme *Sardonikos* se retrouve chez Hérodote (II, 105) et Pollux (*Onomat.* V, 26 ; VII, 77)

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Dès la plus haute Antiquité, la Sardaigne est une île importante comme point de relais du commerce méditerranéen. Les Phéniciens installent quelques villes côtières dans le sud et l'ouest de l'île dès la fin du X<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Les Phéniciens commencèrent à s'étendre à l'intérieur de l'île, à laquelle ils donnent le nom (*Shardan*, nom d'origine sémitique). Au milieu du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les Carthaginois tentent de prendre possession de l'île mais se heurtent à la résistance du peuple nuragique qui l'habite. Vingt ans plus tard, toute l'île est conquise à l'exception de la partie montagneuse à l'est. La possession de l'île par les Carthaginois trouve confirmation dans les traités passés avec les Romains interdisant à ces derniers d'accoster sur l'île.

Les Romains s'efforcent de prendre possession de l'île d'abord en 259-258 av. J.-C., lors de la Première guerre punique. L'île est à nouveau pillée dix ans plus tard. Après la défaite carthaginoise, les mercenaires au service de Carthage se révoltent et demandent l'aide des Romains ; ceux-ci déclarent à nouveau la guerre elle est alors cédée, avec la Corse, en 229 av. J.-C. Toutefois plusieurs soulèvements ont lieu, le premier en 215 av. J.-C à l'initiative des Carthaginois, désireux de reprendre le contrôle de l'île à l'occasion de la Deuxième guerre punique. La dernière révolte intervient en 31 av. J.-C.

Couplée avec la Corse, l'île devient province sénatoriale en 27 av. J.-C puis province impériale vers 66 ap. J.-C. afin de mieux la défendre face au brigandage.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Sozomène	Σαρδῶ	
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Julien	Σαρδῶ Σαρδῶ	
III <sup>e</sup> s.	Elien Philostrate Dion Cassius	Σαρδῶ Σαρδῶ Σαρδῶ, Σαρδόνιοι	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée Appien Plutarque	Σαρδῶ Σαρδῶ, Σαρδῶν πέλαγος Σαρδῶ Σαρδῶ	
I <sup>er</sup> s.	Flavius Josèphe Strabon	Σαρδῶ Σαρδῶ, Σαρδῶν πέλαγος, πέλαγος, Σαρδόνιον	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Σαρδῶ	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos Polybe	Σαρδῶ, Σαρδῶν πέλαγος Σαρδῶ, Σαρδόνιοι, Σαρδῶν πέλαγος, Σαρδόνιον πέλαγος	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollonios de Rhodes Callimaque	Σαρδόνιον πέλαγος Σαρδῶ	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Aristote	Σαρδῶ	

V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Aristophane Hérodote	Σαρδῶ Σαρδῶ, πέλαγος	Σαρδόνιον	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.				

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE I**, A2 (1920), col. 2480-2496 (*s.v. Sardinia*) Stein ; **Smith 1854** (*s.v. Sardinia*).

**Rowland 1981** ; **Bernardi 2004** ; **Zehnacker 2004**, p. 182-183.

**Barrington Atlas** : 101 H4 (*Sardinia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/991344>

## I. NOTICE

---

**Livre 47 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 9,8 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 559, 1.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σεγίδα· πόλις κελτιβήρων· τὸ ἔθνικὸν σεγίδαῖος.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σεγίδα·

[A] | 1 | πόλις Κελτιβήρων [Juba ? Artémidore ? Strabon ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Σεγίδαῖος [Juba ?].

Segida : [A] | 1 | ville des Celtibères. [D] | 2 | L'ethnique est Segidaïos.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient probablement du lexique-source mais elle est réduite à la version la plus résumée.

[A] : | 1 | Cette ville se trouve chez Strabon (III, 4, 13) qui la rattache également aux Celtibères mais avec l'orthographe Σεγήδα tandis qu'Appien (*Iber.* 180) emploie Σεγήδη. A. Meineke rappelle, dans l'apparat critique de la notice, qu'on le trouve écrit Σέγιδα dans les manuscrits de Strabon ; ce n'est toutefois pas ce qu'indique l'apparat critique de l'édition de F. Lasserre. Parmi les auteurs que nous avons conservés, Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 9-10) est le seul à mentionner cette ville sous le nom de Σεγίδα. Diodore de Sicile (XXXI, 39) l'appelle Βεγέδα. Peut-être la notice est-elle issue de l'œuvre de Juba ; elle est assez similaire à celle d'*Arbakê* [27] et se rattache comme elle à l'espace géographique des Celtibères. Toutefois, la mention ici du peuple des Celtibères et non de la Celtibérie apparente cette notice à celle d'*Hêmeroskopeïon* [93] qui trouve peut-être sa détermination géographique dans le lexique d'Artémidore ; mais la forme de l'ethnique n'est pas compatible avec ce géographe.

[D] : | 2 | L'ethnique n'est pas connu par ailleurs, et Strabon ne l'indique pas ; c'est pourquoi nous proposerons d'y voir une mention de Juba, dont la forme de l'ethnique est identique à celle d'*Arbakê*. Toutefois, Appien (*Iber.* 184-185) utilise la forme *Segêdaïoi*, très proche.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il existe deux villes du même nom. La première (*Segida Augurina*), correspond à l'actuelle La Saetilla (Palma del Río) ; la seconde (*Segida Restituta Iulia*) est peut-être la moderne Salvatierra de los Barros, à l'ouest de Zafra (Zehnacker 2004, p. 98 et 106). D'après THA IIB (p. 974), la ville de Segida correpondant à notre notice se trouve à Ejea de los Caballeros (province de Saragosse).

Cette ville est au centre de la guerre des Celtibères contre les Romains. Située à l'origine à Poyo de Mara (province de Saragosse), elle est reconstruite après sa destruction en 153 av. J.-C. à Durón de Belmonte de Gracián. Cette ville (appelée *Segeda II*) est à son tour détruite durant la guerre de Sertorius.

L'oppidum n'apparaît dans les textes qu'à partir de la guerre contre les Celtibères ; mais Appien (*Iber.* 180) indique qu'il était déjà inclus dans les traités des Gracques en 179 av. J.-C.

L'oppidum de *Segeda I* couvre une surface d'environ 5 ha à l'origine (début du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ?) mais fait l'objet ensuite d'une extension jusqu'à atteindre 17 ha. Les fouilles archéologiques ont permis de dégager une partie de l'habitat et la muraille probablement construite en 154 av. J.-C, en violation du traité de 179 av. J.-C. et qui est à l'origine de la guerre contre les Romains (Appien *Iber.* 181-182). Si l'on en croit Appien, la muraille avait un périmètre de 40 stades, soit 7,4 km de long ; or, cela correspondrait à une ville de 300 ha, ce qui est évidemment impossible (Burillo Mozota 2006, p. 165). Durant cette période apparaissent les premières frappes monétaires de *Segeda*, dont la légende est *sekeida*, cet atelier étant un des rares à avoir émis des deniers (Burillo Mozota 2006, p. 161-162).

La reconstruction de la cité (*Segeda II*) se fait sur un modèle italique plus affirmé ; plusieurs panneaux de mosaïque ou d'*opus signinum* ont été retrouvés au XIX<sup>e</sup> et au XX<sup>e</sup> siècle. S'ils témoignent d'une romanisation plus importante, la ville n'est pas pour autant occupée par des Romains (Burillo Mozota 2006, p. 166). L'atelier monétaire continue ses frappes, toujours sous légende ibérique ; la quantité importante de monnaies liées à *Segeda II* s'explique probablement par les nécessités de financer la reconstruction de la ville. Les émissions cesseront à partir de Sertorius, qui met en place un atelier mobile (deniers à la légende *bolsken*). La cité est détruite lors de la guerre contre Sertorius et ne sera pas reconstruite au même emplacement d'où la différence de localisation avec la *Segeda Augurina* du Haut-Empire.

On peut se demander si les autres cités du même nom, connues chez les *Turdetani*, les *Turduli* et les *Celtici*, ne sont pas la trace d'un essaimage de la population d'origine, peut-être comme main d'œuvre pour les mines ouvertes par les Romains (Burillo Mozota 2006, p. 167-168).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Florus Ptolémée	Σεγήδη, Σεγηδαῖοι  Σεγίδα	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Juba ? Strabon	<i>Segida Augurina</i> <b>Σεγίδα, Σεγιδάιος</b> Σεγήδα	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Βεγέδα	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE II A, 1 (1921), col. 1073 (s.v. *Segida*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Segida 1*) ; **THA IIB** 142by.

**Tovar 1989**, p. 413 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 35 ; **Zehnacker 2004**, p. 98 et 106 ; **Burillo Mozota 2006**.

**Barrington Atlas** : 26 E4 (*Segida*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256440>



**216-ΣΗΚΟΑΝΑΣ**  
**(SĒKOANAS)**  
fleuve et peuple – Gaule (Belgique ?)

Λ  
**Artémidore (+ Strabon ?)**

**I. NOTICE**

---

**Livre 48 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 562, 7-8.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Σηκοάνος<sup>(a)</sup> πόλις<sup>(b)</sup> μασσαλιωτῶν. ἀφ' οὗ τὸ ἔθνικόν σηκόανοι<sup>(c)</sup>, ὡς ἀρτεμίδωρος ἐν α'.

a) Σηκοάνος Bouiron : Σηκοανός Meineke, Σηκοάν V, Σικόανος R Aldus.- b) ποταμός Aldus : πόλις RV.- c) Σηκοανοί Meineke : Σηκόανοι V Aldus, Σικόανοι R.

- a- Erreur de copie probablement lors du troisième abrégé.
- b- Erreur d'abréviation probablement lors du troisième abrégé.
- c- Erreur d'accentuation lors de la translittération.

**Texte normalisé et traduction**

**Σηκοάνας**

[A] | 1 | ποταμός Μασσαλιωτῶν [Strabon ?].

[D] | 2 | ἀφ' οὗ τὸ ἔθνικόν Σηκοανοί, ὡς Ἀρτεμίδωρος ἐν α' [F 6 Stiehle].

**Sêkoanas** : [A] | 1 | fleuve des Marseillais. [D] | 2 | D'où l'éthnique Sêkoanoi, selon **Artémidore** dans le 1<sup>er</sup> livre [F 6 Stiehle].

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

XIII<sup>e</sup> siècle – pseudo-Zonaras (p. 1638, 5)

**Σηκουάνοι καὶ Σηκολάκιοι** ἔθνη.

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice provient probablement du lexique-source.

[A] : | 1 | Nous restituons ici le nom de *Sêkoanas* plutôt que *Sêkoanos*, car c'est la forme du nom constamment utilisée par les auteurs grecs. Il s'agit probablement d'une erreur de lecture lors d'une des phases de l'abréviation, mais on gardera en tête la possibilité d'une erreur de copie peut-être ancienne, remontant au lexique-source, qui n'est pas sans rappeler *Rhōdanousia* [203] lu *Rhōdanousia* [201]. Du fait de l'indication du livre I d'Artémidore, on a souvent voulu voir en *Sêkoanas* une des πόλεις Μασσαλίας d'Artémidore. Or, sans correction, on a ici πόλις Μασσαλιωτῶν. Le sens n'est pas le même : dans un cas nous avons la mention d'un territoire dépendant de Marseille ; dans l'autre la mention des habitants de la seule cité de Marseille. Par ailleurs, la correction de πόλις en ποταμός, proposée depuis longtemps, semble tout à fait plausible (Carcopino 1957, p. 346). On sait que des abréviations ont existé dans les manuscrits byzantins qui correspondent à notre texte, très probablement aux dernières phases d'abréviation de l'œuvre de Stéphane de Byzance. Ce genre

d'erreur de lecture d'une abréviation est courant dans les lexiques byzantins et induit fréquemment des lectures erronées. On prendra ainsi comme exemple l'erreur de l'éditeur de la lettre β de l'*Etymologicum Genuinum* à propos de la ville de Βίγη (Berger 1972, β 120) où le manuscrit A donne la lecture « Ἡρόθεος », gardée par l'éditeur, et le manuscrit B « Ἡρ<sup>Δ</sup> » ; la bonne lecture étant Ἡρωδιανός (Dyck 1980). Cette notice étant située dans une partie de l'*Épitomé* la plus résumée, ce genre de confusion peut remonter à la dernière abréviation. Nous ne suivrons pas la démonstration de J. Carcopino (1957, p. 347-348) qui propose de remplacer πόλις par πόρος signifiant chemin ou cours (d'un fleuve) selon le lexique d'Hesychius et qu'il traduit donc par « voie de transit » (des Marseillais). Ici, l'erreur d'abréviation (une hypothèse non envisagée par J. Carcopino) nous semble la plus probable. Quant à la signification exacte, l'état extrême de réduction du troisième abrégé rend souvent incompréhensible la notice. Il y a vraisemblablement ici un raccourci entre plusieurs informations ; il ne faut donc pas prendre à la lettre une possession du fleuve par les Marseillais mais très probablement en faire un lieu sous le contrôle ou servant aux habitants de Marseille (ce qui est finalement proche de la traduction que propose J. Carcopino).

Il est donc vraisemblable qu'il s'agisse du fleuve *Sêkoanas*, dont la mention pourrait être issue d'Artémidore, comme pour l'ethnique qui suit. Toutefois, il n'est pas certain que l'indication géographique relève de cet auteur. On attendrait en effet plus tôt la forme Μασσαλιητῶν. Peut-être était-ce Strabon qui servait de source ici ou qui en tout cas était également cité, le dernier abrégiateur ayant en particulier tendance à télescoper les informations (voir notice *Salues* [209]). La manière d'introduire l'ethnique rappelle ce que l'on observe dans l'*Épitomé* lorsqu'il s'agit pour Stéphane de Byzance d'inclure le nom d'un fleuve à la suite d'un toponyme servant de lemme, avec l'emploi de ἀφ' οἷ.

Le fleuve est cité par les sources principales de Stéphane de Byzance que sont Strabon (IV, 1, 14 ; 3, 2-5 ; 4, 1 ; 5, 2) et Marcién (*Per. ext.* II, 24-27, 30), ainsi que par Ptolémée (*Geogr.* II, 8, 2-3, 5 et 7-10 ; 9, 1, 4 et 6) et l'*Anon. Geogr. Expositio Comp.* (30), sous la forme ὁ Σηκοάνας.

[D] : |2| Le nom du peuple des Séquanes provient d'Artémidore. Strabon (IV, 1, 11 ; 3, 2 et 4 ; 6, 8 et 11) et Ptolémée (*Geogr.* II, 9, 10) mentionnent également ce peuple situé près de la Saône (οἱ Σηκοανοί). Le rattachement au livre I semble impliquer que celui-ci concernait une partie de la Gaule centrale, probablement celle un lieu avec le Rhône et du réseau hydrologique en lien avec le commerce des Marseillais. Le livre III devait, lui, décrire la partie atlantique de la Gaule celtique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit de la Seine. Elle est une des voies principales de commerce entre les îles britanniques et la Gaule méditerranéenne et les Marseillais. Sa source était l'objet d'un lieu de culte très important, dont les vestiges ont été fouillés à plusieurs reprises entre 1836 et 1953 (Vernou 2011). Sanctuaire des Lingons, il comprenait un captage de la source alimentant deux bassins servant aux ablutions des pèlerins. Plus de 300 ex-voto en bois ont été découverts à peu de distance du sanctuaire par S. Deyts en 1963 et 1966-1967 (Deyts 1988), ainsi que deux statues en bronze représentant la déesse *Sequana*, symbole de la Seine, et un faune, découvertes en 1933. Ce lieu de culte se trouve sur l'actuelle commune de Source-Seine, créée en 2009 de la fusion des communes de Saint-Germain-Source-Seine et de Blessey, située à une quarantaine de kilomètres au nord de Dijon et à une altitude de 446 m NGF.

Le peuple des Séquanes est bien connu par les mentions de Jules César, au moment de la Guerre des Gaules ; leur capitale est *Vesontio* (actuelle Besançon). Disposant d'un vaste territoire entre la Saône, le Jura et les Vosges, ils cherchent à prendre la prééminence sur les Eduens, après avoir été les alliés des Arvernes. À cette époque, ils sont les alliés de Rome puisque c'est chez eux que Jules César fait hiverner ses troupes après avoir battu les Helvètes, leurs voisins à l'est du Jura et qui voulaient passer par leur territoire pour émigrer vers l'ouest de la Gaule. Cette situation est probablement ancienne car un demi siècle plus tôt ils avaient déjà livré à Marius les chefs Teutons qui s'étaient enfuis dans les Alpes après la défaite de la plaine d'Aix-en-Provence (Plutarque, *Marius*, 25). Nous sommes ici à peine quelques années après le passage d'Artémidore. On peut supposer qu'ils étaient également les alliés des Marseillais.

Il semble que leur territoire fasse d'abord partie de la Gaule Belgique (mais ce n'est pas certain) puis de façon assurée de la Germanie supérieure lorsque le district puis la province du même nom sont créés sous Domitien, entre 82 et 90 de notre ère. À partir de Dioclétien, la partie méridionale de la Germanie supérieure, à laquelle est adjoind l'Helvétie constituent la *Provincia Maxima Sequanorum*.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Σηκουανοί	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Plutarque	Σηκοάνας, Σηκοανοί Σηκουανοί	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Sequani</i> <i>Sequana</i> Σηκοάνας, Σηκοανοί	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Sequani</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Σηκοάνας, Σηκοανοί</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, A2 (1923), col. 1629-1639 (s.v. *Sequana*), col. 1639-1658 (s.v. *Sequani*) Keune ; **Smith 1854** (s.v. *Sequana*).

**Brunel 1945**, p. 128-129 ; **Carcopino 1957** ; **Deyts 1988** ; **Barruol 1969**, p. 224 n. 1 ; **Vernou 2011** ; **Fichtl 2012**, p. 197-203.

**Barrington Atlas** : 11 B3 (*Sequana fl.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/109341>

**Barrington Atlas** : 17 E1 (*Sequani*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/167922>



217\*-ΣΗΝΗ  
(SĒNĒ)  
ville (hors cadre d'étude)

Λ  
Polybe ?

## I. NOTICE

---

**Livre 48 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 562, 17.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σήνη· πόλις κελτική· ὁ πολίτης σηναῖος καὶ σήνων.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σήνη

[A] | 1 | πόλις κελτική [Polybe].

[D] | 2 | ὁ πολίτης σηναῖος [Apollodore ?] καὶ σήνων [Polybe ?].

Sênê : [A] | 1 | ville celtique. [D] | 2 | Le citoyen est Sênaios et Sênôn.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (σ 328)

Σήνωνες· οἱ Κελτοί, οἱ λεγόμενοι Γερμανοί.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble issue du lexique-source ; elle est située dans la partie la plus abrégée de l'*Épitomé*.

[A] : | 1 | La ville celtique est mentionnée par Polybe (II, 14, 11 ; 16, 5). Dans toute sa description des invasions gauloises en Italie (voir en particulier le § II, 17), Polybe parle de *Keltoi* ; lorsqu'il évoque ensuite la guerre des Gaulois alliés aux Etrusques contre Rome, ce sont des *Galatai*. Les autres peuples font aussi l'objet de notices dans l'*Épitomé* : les Insubres (s.v. *Insobares* [108]), les Boïens (s.v. *Boioi* [53]) et les Sénons, que l'on retrouve dans la suite de la notice.

Il s'agit d'une ville des *Senones*, peuple celtique localisé en Italie à partir du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C., implanté le long de l'Adriatique (dans la partie correspondant à l'actuelle province des Marches) et battu par les Romains en 295 av. J.-C. à la bataille de *Sentinum*. La ville, appelée dans l'Antiquité *Sena Gallica*, porte de nos jours le nom de Senigallia. Elle est mentionnée, sous la forme *Sêna*, par Strabon (V, 2, 10 ; VI, 3, 10), Appien (*Annib.* 223 ; *Bell. civ.* I, 10, 88) et Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 19), ce dernier la qualifiant de *gallika*.

Chez Pomponius Mela (III, 6, 48), *Sena* désigne l'île de Sein en Bretagne.

[D] : | 2 | La mention des habitants de la ville, sous la forme *Sênaios*, n'apparaît pas chez Polybe ; elle peut éventuellement provenir des *Chroniques* d'Apollodore, la fondation de la probable première colonie romaine pouvant justifier son évocation. Elle était complétée dans les *Ethniques* par la mention du peuple des *Senones*, au singulier ici (*Senôn*), que l'on trouve également chez Polybe (II, 17, 8 ; 19, 11 ; 20, 1 ; 21, 7).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple des Sénons en Gaule occupait l'espace correspondant à nos actuels départements de l'Yonne et de la Seine-et-Marne, mais il est peu vraisemblable qu'il ait été mentionné ici. Il s'agit de la ville celtique d'Italie du Nord, et du peuple celtique de Cisalpine les Sénons, hors du cadre de notre étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II, A2 (1923), col. 1450-1451 (s.v. *Sena 1*) Philipp ; **Smith 1854** (s.v. *Sena*).

**Peyre 1979**, p. 36-37.

**Barrington Atlas** : 42 E1 (*Sena Gallica*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/413310>

## I. NOTICE

---

**Livre 48 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 566, 16-17.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σικάνη· πόλις ἰβηρίας, ὡς ἑκαταῖος εὐρώπη. τὸ ἔθνικὸν σικάνιος.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σικάνη·

[A] | 1 | πόλις ἰβηρίας, ὡς ἑκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 45].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικὸν Σικάνιος [Hécátée].

*Sikanē* : [A] | 1 | ville d'Ibérie, selon Hécátée, dans l'*Europe*. [D] | 2 | L'ethnique est Sikanios [Hécátée].

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécátée.

[A] : | 1 | Cette ville ibérique ne nous est connue que par Hécátée. D'autres auteurs (Aristote, Pausanias) mentionnent une région de Sicile du même nom, qui concerne la notice suivante dans l'*Épitomé*. La notice *Sikania* (cf. fiche [219]) signale le fleuve *Sikanos* qui peut avoir été cité également par Hécátée.

[D] : | 2 | La mention de l'ethnique est unique ; il faut très vraisemblablement l'attribuer à Hécátée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est signalée également par Avienus (*Ora marit.* v. 480-481) ; elle est située à côté du fleuve portant le même nom (voir *Sikanos* [219]), que l'on assimile au Júcar (appelé *Sucro* par les Romains). Selon A. Tovar (1989, p. 212-213), il s'agirait de la forme ancienne de la ville de *Sucro* que la plupart des auteurs localise sous l'actuelle Cullera (province de Valencia) tandis que d'autres proposent un emplacement non défini près de la côte ou sous l'actuelle Sueca, immédiatement plus à l'ouest (Chofre Navarrete 2002, p. 40-41).

La localisation ne peut se faire qu'avec l'appui du texte d'Avienus, qui fournit des points de repère bien documentés entre *Hēmeroskopeïon* (actuelle Dénia, voir fiche [93]) et la ville de *Tyris* et son fleuve *Tyrio* (actuel Turia). Le Júcar est effectivement le seul fleuve dans cette zone. Comme le rappelle M. Chofre Navarrete (2002, p. 43), les conditions particulières de la montagne de Cullera (dont le nom remonte à la période musulmane) correspondent bien aux conditions d'implantation d'une ville à l'époque archaïque : une montagne élevée, à partir de laquelle le regard porte à des kilomètres de distance, l'embouchure d'un grand fleuve permettant une

irrigation facile pour la culture et servant de voie de communication vers l'intérieur des terres et un bord de mer autorisant l'accostage de navires pour le commerce.

Selon M. Chofre Navarrete (2002), l'oppidum ibérique était positionné sur la Montaña de los Zorros de Cullera (L'Alt del Fort). Cette ville était en ruine à l'époque de Pline l'Ancien (III, 20 : *Sucro fluvius et quondam oppidum*). Cette installation est supplantée ensuite par la création de *Sucro*, lieu de station d'une garnison composée de soldats présents en Espagne avant 211 av. J.-C., et qui se mutine en 206 av. J.-C. à l'époque de Scipion l'Africain (Tite-Live XXVIII, 24, 26-27, 29 ; XXIX, 20). Cette seconde implantation était située, toujours selon M. Chofre Navarrete (2002), beaucoup plus à l'intérieur des terres, sous l'actuelle Albalat de la Ribera (L'Alteret de la Vintihuitena). Elle positionne le *portus Sucrone* des itinéraires tardifs sur l'Illa dels Pensaments, dans le Faro de Cullera. L'ensemble reste toutefois à confirmer par l'archéologie.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Σούκρων	
II <sup>e</sup> s.	Appien Florus Plutarque	Σούκρων <i>Sucro</i> Σούκρων	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Sénèque Valère Maxime Tite-Live Strabon	<i>Sucro</i> <i>Sucro</i> <i>Sucronensis</i> <i>Sucro</i> Σούκρων	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Salluste Cicéron	<i>Sucro</i> <i>Sucronensis</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<i>Sicana</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Hécatee</b>	<b>Σικάνη, Σικάνιος</b>	

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE II A, 2 (1923), col. 2459-2460 (s.v. *Sikaner*) Schulten ; THA II A 23j ; IIB 142ca.

Jacob 1988, p. 195 ; González Blanco 1991, p. 29, 35 ; Chofre Navarrete 2002 ; Braun 2004, p. 311.



## I. NOTICE

---

**Livre 48 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 566, 18-19.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σικανία· ἡ περίχωρος ἀκραγαντίνων. καὶ ποταμὸς σικανός, ὡς φησιν ἀπολλόδωρος.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σικανία·

I-[A] |1| ἡ περίχωρος Ἀκραγαντίνων.

II-[A] |2| καὶ ποταμὸς Σικανός, ὡς φησιν Ἀπολλόδωρος [FGrHist 244 F 297].

Sikania : I-[A] |1| La région voisine des *Akragantinoi*.

II-[A] |2| Et le fleuve Sikanos, comme l'appelle **Apollodore**.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

#### **IX<sup>e</sup> siècle – Georgios Choeroboscus** (*Epimerismi in Psalmos*, p. 79, 14)

τὰ εἰς vos ὑπὲρ δύο συλλαβὰς ἔχοντα πρὸ τέλους τὸ α συνεσταλμένον προπαροξύνεται, εἰ μὴ σχηματίζοιτο εἰς θηλυκὸν γένος, οἶον, στέφανος, γέρανος· σεσημείωται τὸ οὐρανός, Σικανός, ἔστι δὲ τόπος Ἰβηρίας.

#### **XII<sup>e</sup> siècle – Eustathe de Thessalonique** (*Com. Od.*, II, 324, 36)

Σικανίαν δὲ τὴν Σικελίαν φασὶ **τινες**, περὶ ἣν ἡ πλείων τοῦ Ὀδυσσεύος προπέφηνε πλάνη γενέσθαι. διὸ καὶ Ὀδυσσεὺς ἄρτι οὐκ ἀφυῶς αὐτῆς μέμνηται. ἦν δὲ Σικανίαν οἰκίσαι καὶ καλέσαι λέγεται Ἰβηρες ἐλθόντες ἀπὸ Σικανοῦ ποταμοῦ.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

II-[A] : |2| Ce fleuve se trouve dans la notice qui concerne la *Sicania*, c'est-à-dire la Sicile ; toutefois, dans la notice *Dêra* [73], localisée comme « terre d'Ibérie », il est mentionné le même fleuve (ou son homonyme) avec l'indication qu'il coule à l'emplacement de *Dêra*. Il n'est pas possible de trancher sur la base de la notice de l'*Épitomé* pour savoir si ce fleuve est bien celui d'Ibérie mais c'est très probable.

Nous ne savons pas si l'information provient du *Peri Gês* ou des *Chroniques* chez Apollodore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le fleuve serait le *Sucro*, c'est-à-dire l'actuel Júcar. Il est mentionné, sans que son nom n'apparaisse, chez Avienus (*Ora marit.* v. 480). L'identification que fait Servius (*ad. Aen.* VIII, 328) du *Sicanus* avec le *Sicoris* d'après Lucain (IV, 14) est une erreur, il s'agit du Sègre (Braun 2004, p. 311). Voir la fiche précédente [218] pour la ville de *Sikanê*.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien Ptolémée Plutarque	Σούκρων Σούκρων Σούκρων	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Sucro</i> <i>Sucro</i> Σούκρων	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollodore	Σικανός	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Philistos (chez Diodore de Sicile) (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	Σικανός ( <i>Sicanus</i> ?)	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Thucydide	Σικανός	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE II A, 2 (1923), col. 2459-2460 (s.v. *Sikaner*) Schulten.

Chofre Navarrete 2002.

## I. NOTICE

---

**Livre 48 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 571, 12-13.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σίξος· πόλις μαστινηῶν<sup>(a)</sup>. ἑκαταῖος « μετὰ δὲ σίξος πόλις ».

a) μαστινηῶν : μαστινῶν V.

#### *Texte normalisé et traduction*

Σίξος·

[A] |1| πόλις Μαστινηῶν. |2| ἑκαταῖος [FGrHist 1 F 43] « μετὰ δὲ Σίξος πόλις ».

Sixos : [A] |1| ville des *Mastiēnoi*. |2| **Hécatee** : « et après, la ville de *Sixos* ».

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos (*Canones sive De orth.*, 379)

τὰ εἰς ξος δισύλλαβα τὴν διὰ τοῦ η, τὴν διὰ τῆς εἰ, καὶ τῆς οἰ διφθόγγων, παραιτεῖται γραφὴν· ἔχει γὰρ πρὸ τοῦ ξ τὸ ι ἢ τὸ υ· οἶον, ἰξός· Σιξὸς πόλις· Φριξός· Λιξός ἢ πόλις· μύξος· πύξος· Βύξος ὄνομα κύριον.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécatee. La notice est incomplète.

[A] : |1-2| Hécatee est le seul à rattacher cette ville aux *Mastiēnoi*, forme typique de cet auteur. La citation n'apporte pas d'information supplémentaire mais on notera que l'utilisation du terme πόλις remonte bien à Hécatee. La mention de Theognostos renvoie certainement à une information tirée de la doctrine hérodiennne, probablement transmise par Oros. Elle est mentionnée par Ptolémée (Geogr. II, 4, 7) sous la forme Σέξ.

[D, absent] : Il manque la mention des habitants que l'on trouvait peut-être sous la forme *Sixios*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

C'est la moderne Almuñécar (Granada, Andalucía).

Il s'agit certainement de la ville que Plin l'Ancien (III, 8) appelle *Sexi*. Elle est mentionnée sous la forme *Ex* par Pomponius Mela (II, 94) ce qui peut cacher une éventuelle mention d'Artémidore, qui, par l'usage du ionien et du phénomène de psilose, ne marque pas l'aspiration initiale et qui peut correspondre à la forme débutant par 's' (voir notice *Alōnis* [23] et *Elmantikē* [84]). Strabon (III, 4, 2) l'appelle « ἡ τῶν Σαξιτανῶν πόλις ». Elle était à

peu de distance de *Malaké*. Pline l’Ancien précise que son nom a été transformé en *Firmum Julium* (*Sexitanum*), lorsqu’elle est devenue municipes du fait de l’aide apportée à Jules César lors de la guerre civile. L’occupation sur le site remonte à l’âge du Bronze (García Alfonso 2000, p. 244). L’ancienneté de la fondation, rapportée également par Strabon (III, 5, 5), en fait un des exemples particulièrement étudiés concernant la colonisation phénicienne en Espagne du Sud (voir là-dessus l’étude de Pellicer Catalán 2007 sur le mobilier issu des nécropoles).

La ville a frappé monnaie à partir du dernier quart du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Pellicer Catalán 2007, p. 20), d’abord avec une légende punique, ensuite néopunique et latine puis seulement latine. Enfin, une émission de monnaie, datée de la seconde moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., porte la légende F. I. SEXS en alphabet néopunique (López Castro 2002, p. 247).

Les fouilles archéologiques ont révélé des vestiges de la ville antique (en particulier les installations de salaison) et de ses nécropoles (Pellicer Catalán 2007, p. 21-32 avec le plan de la p. 97). La création du municipes *Firmum Julium Sexitanum* s’accompagne de la monumentalisation de la cité avec le forum auquel appartient un cryptoportique encore conservé (Sánchez López 2012, p. 83-94), un possible théâtre restituable par la trame parcellaire actuelle (Sánchez López 2012, p. 105-112) et un aqueduc (Sánchez López 2012, p. 169 sq). Un ensemble thermal particulier a été fouillé en 1996 (Sánchez López 2012, p. 95-104) ; il était alimenté par l’aqueduc. Enfin, les ateliers de salaison ont fait l’objet de fouilles déjà anciennes (1970) ou plus récentes (entre 1990 et 2010). Ils occupent une part non négligeable de la ville antique (Sánchez López 2012, p. 113 sq). L’ensemble témoigne d’une cité florissante dont la fortune provient des industries de salaison.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire maritime d’Antonin	xxxxx	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	ΣΞΞ	
I <sup>er</sup> s.	Pline l’Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Saxi, Firmum Julium Sexitanum</i> Ex Σαξιτανῶν πόλις	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	Ἐξ ?	(hypothèse)
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Diphilos de Siphnios (Athénée)	ὁ Σαξιτανός	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Σίξος	Μαστιηνῶν

Le nom provient du phénicien *Ṣks*, vocalisé en *Ṣeks* ou *Ṣeksī*. Il est possible qu’Artémidore l’ait dénommée Ἐξ ou Ἐξι (repris par Pomponius Mela), tandis qu’on trouve ensuite chez les auteurs latins *Saxi* et *Firmum Julium Sexitanum*.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE II A, 2 (1923), col. 2027-2028 (s.v. *Sexi*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Saxetatum*) ; **THA II A 23f** ; IIB 142cb.

**Tovar 1974**, p. 81-82 ; **Silberman 1988**, p. 225 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 35 ; **García Alfonso 2000**, p. 244-246 ; **López Castro 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 97 ; **Braun 2004**, p. 309 ; **Pellicer Catalán 2007** ; **Sánchez López 2012** ; **Ramon Torres 2013**, p. 32.

## I. NOTICE

---

**Livre 48 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 11 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 572, 18-19.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σισίγυλις· πόλις μεγάλη πλησίον κελτικῆς. τὸ ἔθνικόν σισιγυλίτης.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σισίγυλις·

[A] | 1 | πόλις μεγάλη πλησίον Κελτικῆς [Artémidore ?].

[D] | 2 | τὸ ἔθνικόν Σισιγυλίτης [Artémidore ?].

Sisigulis : [A] | 1 | grande ville proche de la Celtique. [D] | 2 | L'ethnique est Sisiquilîtês.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

Cette notice provient vraisemblablement du lexique-source.

[A] : | 1 | Cette ville n'est connue que par la notice de l'*Épitomé*. Elle peut provenir d'Artémidore si l'on se fie à la forme de l'ethnique.

[D] : | 2 | La forme de l'ethnique se rattache au même auteur que le nom de la ville. La forme semble caractéristique d'Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Aucune localisation n'est possible.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Σισίγυλις, Σισιγυλίτης</b>	πλησίον Κελτικής
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Dunn 1907, p. 89.

222-ΣΟΛΚΟΙ  
(SOLKOI)  
ville – Iles (Sardaigne)

M  
Abrégé d'Artémidore

## I. NOTICE

---

**Livre 49 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 13,1 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 581, 7-8*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σολκοί· πόλις ἐν σαρδοῖ, ὡς ἀρτεμίδωρος ἐν ἐπιτομῇ « ἀπὸ δὲ καρβάλεως<sup>(a)</sup> ἐπὶ σολκούς ».

a) Καράλεως Berkel, Holstein : καρβάλεως *mss.*

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σολκοί·

[A] |1| πόλις ἐν Σαρδοῖ, ὡς Ἀρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ [F 5 *epit.* Stiehle] « ἀπὸ δὲ Καράλεως ἐπὶ Σολκούς ».

Solkoi : [A] |1| ville de Sardaigne, selon Artémidore dans l'*Abrégé* : « de Karalis à Solkoi ».

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique de Marcien. Il manque la forme de l'ethnique.

[A] : |1| La ville de Sardaigne est citée ici d'après Artémidore. On trouve chez Ptolémée (*Geogr.* III, 3, 3 et VIII, 9, 3) la ville sous le même nom, ainsi qu'un port homonyme. Strabon (V, 2, 7) l'appelle Σοῦλχοι mais la forme est isolée.

[D, absent] : Il manque la forme de l'ethnique, sans que l'on sache si c'est du fait de l'abréviation ou si c'est propre à l'*Abrégé d'Artémidore* (voir fiche *Mastramêlê* [158]). On notera toutefois qu'il est également absent de la notice jumelle de *Sulkoî*.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est sur l'actuelle commune de Sant'Antioco, sur une presqu'île jointe à la terre ferme par un isthme étroit. La fondation de *SLKY* se place au début du VIII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. par les Phéniciens, comme en attestent les vestiges archéologiques du tophet et de l'habitat mis au jour sur le site de Cronicario (Roppa 2013, p. 60). Plus tard, ce sont les Carthaginois qui l'occupent, dans la seconde moitié du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Des fouilles ont été réalisées au cœur du centre urbain actuel dans les années 1980, et reprises plus récemment. Elles ont révélé une partie de la ville primitive. La nécropole des V<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècles av. J.-C. a été fouillée. On estime son extension totale à environ 6 ha. Le tophet a également été dégagé ; il était situé au

nord de la cité (*Sa Guardia 'e Is Pingiadas*), sur un affleurement de roche volcanique et a été utilisé jusqu'aux premières décennies du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. (Roppa 2013, p. 61).

La première mention intervient durant la Première guerre punique, lorsque le général carthaginois, Hannibal, vient se réfugier dans la ville après une défaite sur mer contre C. Sulpicius (Zonaras VIII, 12). Durant la guerre civile entre César et Pompée, la ville soutient Pompée ; elle sera l'objet de sanctions économiques (César/Hirtius *B. Afr.*, 98) tandis que *Caralis* obtiendra le statut de municipe (voir fiche *Charmis* [246]). Toutefois elle connaît durant l'époque romaine un développement très important, dont témoignent les vestiges archéologiques.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée	Σύλκοι Σολκοί, Σολκιτανοί	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Sulcitani</i> <i>Sulci</i> Σοῦλχοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César		
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b> (Abrégé de Marcién)	<b>Σολκοί</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IV, A1 (1931), col. 724 (s.v. *Sulci*) Philipp; **Smith 1854** (s.v. *Sulci*).

**Zehnacker 2004**, p. 183 et 184 ; **Roppa 2013**, p. 60-63.

**Barrington Atlas** : 48 A3 (*Sulci(s)*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/472024>



## I. NOTICE

---

**Livre 50 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 13,7 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 585, 19-20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Στοιχάδες· νῆσοι τρεῖς πρὸς τῆ μασσαλία. καλοῦνται δὲ καὶ λιγυστίδες.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Στοιχάδες

[A] |1| νῆσοι τρεῖς πρὸς τῆ Μασσαλία [Artémidore]. [C] |2| καλοῦνται δὲ καὶ Λιγυστίδες [Apollonios].

Stoichades : [A] |1| trois îles tout près de la Massalie (Marseille ?). [C] |2| On les appelle aussi *Ligustides*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

II<sup>e</sup> siècle ? - Scholie à Apollonios de Rhodes (*schol. vet.*, p. 288)

νήσους τε Λιγυστίδας· περι τὴν Ἰταλίαν εἰσὶ τρεῖς Λιγυστιάδες καλούμεναι, διότι οἰκοῦνται ὑπὸ τῶν Λιγύων· Στοιχάδες· δὲ διὰ τὸ στοιχῶ τετάχθαι.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique source.

[A] : |1| Les îles sont mentionnées à plusieurs reprises dans les textes : Apollonios de Rhodes (IV, v. 554 et 650), Agathémère (20) et Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 9). Strabon (IV, 1, 10), donne les précisions suivantes : « πρόκεινται δὲ τῶν στενῶν τούτων ἀπὸ Μασσαλίας ἀρξαμένοις αἱ Στοιχάδες νῆσοι, τρεῖς μὲν ἀξιόλογοι δύο δὲ μικραί· *en face de cette étroite bande côtière, en partant de Massalia, il y a les îles Stoechades, dont trois importantes et deux petites* » (trad. Thollard), proche de la mention de l'*Épitomé*. Le terme de Μασσαλία semble se rapporter, dans notre notice, à la « Massalie » plutôt qu'à la cité de Marseille dont elles sont relativement éloignées. Il faut probablement voir dans les mentions de l'*Épitomé* et de Strabon un emprunt direct à Artémidore.

[C] : |2| Pour la forme *Ligustiades*, voir ci-dessus, la notice *Ligures* [143]. La mention provient sans doute d'Apollonios de Rhodes (*Argon.* IV, v. 554).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Comme le rappelle P. Arnaud (2003, p. 29), les îles Stoechades sont nommés assez fréquemment sans que les auteurs antiques ne prennent la peine d'en donner une localisation précise. Dans les scholies à Apollonios de

Rhodes, elles sont rattachées aux Ligyens et portent le nom de Ligystiades, sans qu'il faille y voir une réelle occupation par un peuple donné (Arnaud 2003, p. 29-30).

Leur nombre exact varie, comme l'a bien analysé P. Arnaud (2003, p. 30) ; sans entrer dans le détail de son argumentation, on retiendra que les « véritables » Stoechades ne comprennent ni les îles de Lérins ni celles de la rade de Marseille ; les trois îles qui sont groupées sous ce vocable par Pline l'Ancien (III, 79) sont vraisemblablement Porquerolles, Port-Cros et l'île du Levant. Les deux plus petites qui sont parfois associées aux précédentes pourraient correspondre aux Embiez et Bagaud. (Arnaud 2003, p. 31). Avec P. Arnaud, on comprendra que « par extension, le terme de Stoechades finit par désigner chez certains géographes toutes les îles à l'est de Marseille ».

Pour en revenir à notre notice, on notera qu'un fragment de scholie à Apollonios de Rhodes donne une référence directe à l'œuvre d'Artémidore. Il s'agit du *P.Oxy.* XXXIV, 2694v, ll. 18-32, repris par C. Schiano (2010, p. 149 = F9A) : « Σ]τοιχάδε[ς] κ(α)τ(ά) τὸ λεγόμε(νον) γ' Στ[ο]ιχάδας ὑπάρχ[ει]ν [..]σεται [ τέτ]ταρα ὡ[ς] Ἀρτεμ[ίδ]ωρος ἐν ἀ' Γεωγραφικῶν κείνται γ(ὰρ) ὡς ἐπὶ μιᾶς εὐθείας καὶ [ ] π(αρά) αὐτῶ [ ] ὡ οὔσαι τρεῖς [ κ]εῖται δὴ νῆ[σος] ἐ]ν τοῖς [.] Μασσαλί[ας] » ; il répond au texte d'Agathémère (20 = F9B de C. Schiano). Nous retrouvons ici les indications issues de l'*Epitomé*. Il ne fait donc pas de doute qu'Artémidore était bien la source mentionnée à l'origine. Ces deux textes n'apparaissent pas dans l'édition des fragments d'Artémidore par Stiehle mais sont donnés dans l'édition préliminaire du livre I de C. Schiano (2010). Ces trois îles sont très probablement celles que P. Arnaud a définies comme les îles principales. Le nom de ces îles, tel que Pline nous les transmet, sont les suivants : *Prete*, *Mese* et *Hypaea*, c'est-à-dire « la première, celle du milieu, celle de dessous » suivant la traduction qu'en donne P. Arnaud (2003, p. 30). Selon lui, il s'agit d'une dénomination issue directement des marins massaliètes.

Ces îles sont occupées dès le VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Les découvertes archéologiques montrent l'importance que peuvent prendre certaines de ces occupations durant la période grecque ou l'Empire romain (Pasqualini 2003, p. 17-19).

Les opérations sous-marines au large de ces îles ont mis en évidence plus épaves antiques, avec en particulier les différents navires qui se sont échoués à la pointe Lequin (l'un, 1A, date des environs de 515 av. J.-C. ; le second, 1B, de la première moitié du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) (Long, Valente 2003, p. 150-152). D'autres épaves romaines ou antiques tardives complètent les découvertes sur la zone.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Tacite Suétone	<i>Stoechades</i> <i>Stoechades</i>	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Lucain Pomponius Mela Strabon	<i>Stoechades</i> <i>Stoechades</i> <i>Stoechades</i> Στοιχάδες	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Στοιχάδες</b>	Μασσαλία
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollonios de Rhodes	Στοιχάδες	Λιγυστίαδες
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme reste identique durant toute l'Antiquité. Ce terme grec définit des îles alignées entre elles.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IV, A1 (1931), col. 54-55 (s.v. *Stoechades insulae*) Wackernagel ; **Smith 1854** (s.v. *Stoechades*).

**Benoit 1965**, p. 101-102 ; **Barruol 1969**, p. 223 n. 4 ; **Rivet 1988**, p. 223-224 ; **Bats 2003**, p. 149 ; **Pasqualini 2003** ; **Long, Valente 2003** ; **Arnaud 2003** ; **Zehnacker 2004**, p. 179.

**Barrington Atlas** : 16 B3 (*Stoechades Inss.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157929>



## I. NOTICE

---

**Livre 50 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 13,7 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 586, 1.*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Στουΐνος· πόλις λιγύρων. οἱ πολῖται στουΐνοι.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Στουΐνος·

[A] |1| πόλις Λιγύρων [Artémidore ?]. [D] |2| οἱ πολῖται Στουΐνοι [Artémidore ?].

Stouinos : ville des *Ligures*. Les citoyens sont les *Stouinoi*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient soit du lexique-source soit du lexique de Marcien. Elle est issue de la partie la plus résumée de l'œuvre et contient donc très peu d'information.

[A] : |1| La mention de ville des Ligures se rapporte très certainement à l'*Abrégé d'Artémidore* rédigé par Marcien (voir fiches [63] et [72]). Elle est semblable à la notice *Plakentia* [196]. Cette forme n'est pas connue par ailleurs.

[D] : |2| La mention des ethniques s'apparente au nom d'un peuple. C'est une forme que l'on trouve également chez Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Pline l'Ancien (III, 134) signale les *Stoeni* en bordure des Alpes, proche des Lépointiens, que mentionne également Strabon (IV, 6, 6 : Στόνοι). Il faut probablement les rapprocher également des Ligures *Styni* (*Liv. Per.* LXII, 1), peuple des Alpes occidentales vaincu par Q. Marcius Rex en 117 av. J.-C. (voir les *Fasti triumphales*). Orose (V, 14, 5) signale également cette bataille sans préciser le nom du peuple, appelé « gens Gallorum sub radice Alpium ; tribu de Gaulois installés au pied des Alpes ». Ceux qui ne furent pas tués dans la bataille se laissèrent mourir de sorte qu'il n'en resta pas.

S'il est difficile de ne pas faire la correspondance entre ces différentes mentions, il n'est pas évident de localiser précisément le peuple. E. Salomone Gaggero (1979, p. 64-70) a repris l'ensemble des interprétations des érudits antérieurs sans pouvoir déterminer si la ville que signale l'*Épitomé* se place dans les Alpes orientales (au sud-est du lac de Garde) comme semblent le dire Strabon et Pline l'Ancien. Mais la mention de

*Plakentia* (Plaisance) comme ville ligure semble prouver qu'à l'époque d'Artémidore cette dénomination concerne assez largement la zone transpadane.

Nous sommes donc clairement ici hors de notre cadre géographique.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Tite-Live Strabon	<i>Stoeni</i> <i>Styni</i> Στόνοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	<i>Fastes triumphales</i>	<i>de Liguribus Stoeneis</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ?	<b>Στουῖνος</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme d'Artémidore semble correspondre à celle des *Fastes triumphales* et de Pline l'Ancien.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IV, A1 (1931), col. 55 (s.v. *Stoeni*) Philipp ; Smith 1854 (s.v. *Euganei*).

Salomone Gaggero 1979, p. 64-70.

## I. NOTICE

---

Livre 50 ? - Troisième abrégé (taux moyen de conservation du texte : 13,7 % - taux théorique : 12 %).  
Meineke 588, 23-24.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σύαλις· πόλις μαστιανῶν<sup>(a)</sup>. τὸ ἐθνικὸν συαλίτης τῷ κοινῷ λόγῳ. δύναται καὶ συαλεῦς<sup>(b)</sup>.

a) μαστιανῶν R : μαστυανῶν V Aldus.- b) Συαλιεύς Meineke *in app.* : συαλεύς *mss.*

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σύαλις:

[A] | 1 | πόλις Μαστιανῶν [Polybe ?].

[D] | 2 | τὸ ἐθνικὸν Συαλίτης [Artémidore ?] τῷ κοινῷ λόγῳ. | 3 | δύναται καὶ Συαλιεύς [Polybe ?].

Sualis : [A] | 1 | ville des *Mastianoï*. [D] | 2 | L'ethnique est Sualitês, qui est la forme commune. | 3 | On trouve aussi Sualieus.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source, avec peut-être des annotations d'Oros pour l'ethnique (|2-3|).

[A] : | 1 | La ville n'est connue que par la notice de Stéphane de Byzance. Le rattachement se fait avec le peuple des *Mastianoï* et non *Mastiênoi* ; ceci implique une mention qui ne provient ni d'Hécatee ni d'Hérodore. Si la forme d'origine des *Ethniques* est bien *Mastianôn*, on ne peut rattacher cette ville à Hécatee comme on le fait habituellement (la notice porte le n° 52 dans la publication des fragments d'Hécatee par G. Nenci). Notons d'ailleurs que les formes de l'ethnique ne se rapportent absolument pas à Hécatee mais à deux auteurs dont l'un est très probablement Artémidore. Nous pensons qu'il faut assimiler les *Mastianoï* que l'on trouve ici avec ceux de la notice du même nom [157], rattachés peut-être à Polybe. La notice proviendrait alors du lexique de cet auteur. L'expression κοινῷ λόγῳ se retrouve également dans la notice *Agathê* (cf. fiche [2]), et pourrait provenir du lexique-source ou des indications d'Oros qui le complètent ; elle n'est pas attachée au lexique d'Hécatee.

[D] : | 2 | Le nom de l'ethnique *Sualitês* (selon « la forme commune ») provient d'un auteur qui pourrait être Artémidore ; mais rien n'indique à quel peuple ce dernier rattache la ville de *Sualis*.

| 3 | : La forme de *Sualieus*, non attestée ailleurs que dans cette notice, provient vraisemblablement d'un second auteur, distinct du premier. Nous suivons la proposition d'A. Meineke dans son appareil critique sur la forme de cet ethnique mais ce n'est qu'une hypothèse. Nous proposons d'y voir une forme de Polybe, identique à celle de *Baikuleus* (voir fiche [39]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est mentionnée par Pomponius Mela (II, 94) et Pline l’Ancien (III, 8) sous le nom de *Suel*. Elle se situe au nord de *Barbesula* et au sud de *Malakê*. Il s’agit de l’actuel Castillo de Fuengirola (Málaga).

Si Polybe est bien la source de la notice, il serait alors l’auteur le plus tardif à mentionner les *Mastianoi/Mastienoi*. Ce pourrait être dans le contexte de la Deuxième guerre punique, lors d’une intervention qui serait à placer dans le sud de la péninsule ibérique.

Il existe une inscription (CIL II 1944) qui porte la mention du *Municipium Suelitanum*.

Si des fouilles exhaustives n’ont semble-t-il pas été réalisées sur le site de la ville, des découvertes archéologiques anciennes ou sur le territoire de la commune atteste d’une occupation ancienne.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Pline l’Ancien Pomponius Mela	<i>Suel</i> <i>Suel</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe ?	<b>Συαλίτης</b> <b>Σύαλις, Συαλιεύς</b>	Μαστιανῶν
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IV A, 1 (1931), col. 581 (s.v. *Suel*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Suel*) ; **THA** IIA 23d ; IIB 142bz.

**Tovar 1974**, p. 75 ; **Silberman 1988**, p. 225 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 35 ; **Zehnacker 2004**, p. 97.



## I. NOTICE

---

**Livre 50 ? - Troisième abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 13,7 % - taux théorique : 12 %).  
*Meineke 591, 8*

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Σύλκοι· πόλις ἐν σαρδοῖ, καρχηδονίων κτίσμα.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Σύλκοι·

[A] |1| πόλις ἐν Σαρδοῖ, [B] Καρχηδονίων κτίσμα [Artémidore ?].

Sulkoï : [A] |1| ville en Sardaigne, [B] fondation des Carthaginois.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source. Elle est incomplète.

[A] : |1| Le lemme est un doublon de *Solkoï* [222], explicitement issu de l'*Abrégé d'Artémidore*. Il s'agit probablement d'une mauvaise lecture (υ lu à la place de ο) de l'œuvre intégrale d'Artémidore. Pausanias (X, 17, 9) utilise cette forme.

[B] : La ville est mentionnée comme fondée par les Carthaginois, information qui provient également d'Artémidore.

[D, absent] Il manque l'ethnique, peut-être du fait de l'abréviation. Il n'existe pas non plus dans la notice *Solkoï* ; était-il absent du texte d'Artémidore, et donc du lexique-source ?

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Solkoï* [222].

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Voir la fiche *Solkoï* [222].

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Voir la fiche *Solkoi* [222].

## I. NOTICE

---

**Livre 52 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 604, 14-17.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ταρράκων· πόλις δυσμικωτέρα τῆς ταρρακωνησίας χώρας. ὁ πολίτης ταρρακωνήσιος<sup>(a)</sup>. τὸ ἔθνικὸν ταρρακωνίτης, ὡς ἀσκάλων ἀσκαλωνίτης καὶ μάρων μαρωνίτης καὶ καύκων καυκωνίτης.

a) ταρρακωνήσιος : ταρρακωνήσιος RV.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ταρράκων·

[A] |1| πόλις δυσμικωτέρα τῆς Ταρρακωνησίας χώρας [Artémidore ? Polybe ?].

[D] |2| ὁ πολίτης Ταρρακωνήσιος [Artémidore ?]. |3| τὸ ἔθνικὸν Ταρρακωνίτης [Artémidore ?], ὡς Ἀσκάλων Ἀσκαλωνίτης καὶ Μάρων Μαρωνίτης καὶ Καύκων Καυκωνίτης.

Tarrakôn : [A] |1| ville très occidentale de la région de Tarraconaise. [D] |2| Le citoyen est appelé Tarrakônêsios. |3| L'ethnique est Tarrakônîtês, comme *Askalôn* forme *Askalônîtês*, *Marôn* *Marônîtês* et *Kaukôn* *Kaukônîtês*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - *Souda* (τ 110 cf. *Ambr.* 37)

Ταρρακῶν· πόλις. καὶ κλίνεται Ταρρακῶνος.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source mais est peut-être passé par le filtre d'Oros (|3|).

[A] : |1| La détermination géographique ne passe pas par une référence romaine à une province (ἐπαρχία), mais signale une région (*chôra*) comme on le trouve à de nombreuses reprises dans l'*Épitomé* (voir par exemple *Gallia* [62], *Belgikê* [48], ...). Ici, cela pourrait correspondre à Polybe ou Artémidore. On trouve de nombreuses références à ce toponyme chez Polybe (III, 76, 12 ; 95, 5 ; X, 20, 8 ; 34, 1 et 5 ; 40, 12 ; XI, 33, 7 ; fr. 43) et Strabon (III, 4, 6-7, 9-10 et 20 ; 5, 1) et, pour les auteurs que ne mentionne pas réellement Stéphane de Byzance, Ptolémée (*Geogr.* I, 15, 2 ; II, 6, 17 ; VIII, 4, 5) et Dion Cassius (XLI, 24, 3 ; LIII, 12, 5 ; 25, 7). La mention de ville très occidentale semble provenir de l'auteur source lu pour la constitution du lexique et a peut-être une correspondance cartographique dans l'esprit de l'auteur qui en est à l'origine. Ce type d'information géographique correspond moins à ce qu'on trouve dans le lexique d'Artémidore par rapport à celui de Polybe. Toutefois, la notion de *chôra* semble bien présente chez Artémidore, c'est pourquoi nous proposerons plutôt un extrait de cet auteur.

[C, absent] : Stéphane de Byzance signalait peut-être la province de Tarraconaise (*Tarrakônêsia*) avec la mention de Marcien (*Per. ext.* II, 7-8, 12 et 16-18) que l'on trouve dans la notice *Ibêria* et, pour les auteurs que nous avons conservés, seulement chez l'Anonyme (*Exp. Compend.* 6 et 13) et Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 1-2 et 9 ; 5, 1 et 3 ; 6, 1, 11-12, 20 et 73 ; VIII, 4, 5 ; 29, 2). Ici il s'agit simplement de la mention de *Tappaκωνησία χώρα*, que l'on peut rapprocher des notices de *Baitikê* [41], *Gallia* [62] et *Belgikê* [48], soit des grandes entités administratives qui semblent préaugustéennes, mais également *Tourdêtania* [236] et *Massia* [156], pour la seule péninsule ibérique.

[D] : [2] La notice a la particularité de comporter le nom du citoyen et celui de l'éthnique. C'est peut-être la trace de la fusion de deux notices distinctes soit par Stéphane de Byzance soit plus anciennement par le lexicologue-source. Mais il peut s'agir également d'une distinction que pouvait faire Artémidore entre les citoyens (habitants ?) de la ville et ceux du territoire de la *civitas*.

[3] La comparaison lexicale de grammairien ne se retrouve pas dans les notices des toponymes cités. Les formes *Tarrakonêsios* et *Tarrakônîtês* sont signalées à propos de la notice de *Kabelliôn*. La forme *Tarrakônîtês*, également comparée dans la notice *Kastalôn* avec *Kastalônîtês*, pourrait être attribuée à Artémidore. S'agit-il d'une notice issue de cet auteur ?

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville est l'actuelle Tarragone.

La première mention se place durant la Deuxième guerre punique, en 218 av. J.-C. (Polybe III, 76 ; Tite-Live XXI, 60-61) ; il s'agit du port qui accueille les troupes de Cn. Cornelius Scipio pour la bataille contre l'armée carthaginoise de Hannon. La cité était déjà mentionnée par Eratosthène, puisque Strabon (III, 4, 7) nous apprend qu'Artémidore rectifiait l'erreur de son prédécesseur ; Artémidore avait en effet constaté l'absence de port, contrairement à ce que disait Eratosthène, sans doute à la suite de Timosthène de Rhodes voire de Pythéas, mais en contradiction avec Polybe (III, 95, 5) qui signale que la flotte romaine avait pu s'y abriter en 219 av. J.-C. (Ruiz de Arbulo 2001-2002). La cité remonte donc au moins au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., et n'est pas une colonie romaine (Ruiz de Arbulo 2006, p. 35-36). Avienus précise que *Tarraco* a succédé à deux cités mythiques, *Salauris* et *Callipolis* qui ne sont pas autrement documentées. De fait, l'étude numismatique des séries monétaires frappées dans cette zone géographique a mis en relation le nom de *kese* apparaissant comme légende monétaire avec l'oppidum de *Kissa* (chez Polybe)/*Cissis* (Tite-Live) qui a été conquis par les Romains. Selon J. Ruiz de Arbulo (2006, p. 36-37), il s'agit certainement du nom ibérique de *Tarraco*, que l'on retrouve encore au Haut-Empire avec le nom de la *regio Cessetania* (Pline l'Ancien III, 21) (voir également Otiña, Ruiz de Arbulo 2000). La forme *Kissa* chez Polybe s'explique par la ressemblance de *kese* avec ce nom grec qui signifie « la pie » (Moret 2004, p. 47 n. 42)

Depuis peu, la première occupation a pu être mise en évidence dans la partie basse de la ville. Il s'agit d'un oppidum mis en place au V<sup>e</sup> siècle av. J.-C., se situant sur une petite colline proche de la mer, dominée par une autre colline sur laquelle on restitue le camp romain républicain (Ruiz de Arbulo 2006, p. 39). Le tout sera ultérieurement recouvert par la cité romaine. Les murailles encore conservées dans la partie supérieure de la cité ont une élévation basse datant des III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècles av. J.-C. tandis que la maçonnerie en grand appareil qui la surmonte date du troisième quart du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Tarragone est, avec Carthagène, l'un des sièges du préteur de l'*Hispania Citerior* ; durant l'Empire, les deux cités servent pour rendre la justice. Elle devient une colonie sous César (*Colonia Iulia Victrix*) et la capitale de la Tarraconaise sous Auguste (peut-être dès 27 av. J.-C.).

Les constructions sont nombreuses pour l'époque romaine. L'urbanisme se développe à partir de la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. avec de grands travaux d'infrastructure (réseaux d'évacuation d'eau, schéma urbain orthogonal) mais la monumentalisation intervient surtout à partir de l'époque augustéenne (Mar *et al.* 2010, p. 40). L'ancien camp militaire est remplacé par le temple provincial, une grande place bordée de portiques et le cirque (Ruiz de Arbulo 2002). Le forum a fait l'objet de recherches spécifiques ; une grande partie de la basilique judiciaire est d'ailleurs mise en valeur dans un parc archéologique tandis que le temple de Jupiter Capitolin a fait l'objet de fouilles en 2003 et 2004 (Mar *et al.* 2010, p. 45-50). Ces études ont permis de restituer un premier état dans lequel le forum républicain était constitué de portiques organisés sur trois côtés autour du temple tandis que le forum augustéen s'installe à son contact, à l'ouest, la basilique judiciaire fermant ce nouveau forum (Mar *et al.* 2010, p. 50-62). Le temple de Jupiter Capitolin est intégralement reconstruit à l'époque d'Hadrien.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien	Ταρρακωνησία	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ταρράκων	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ταρράκων, Ταρρακωνησία	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Tarracon</i> , <i>Tarraconensis</i> <i>Tarraco</i> , <i>Tarraconensis</i> Ταρράκων	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Cicéron	<i>Tarraco</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? Polybe ?	Ταρράκων, Ταρρακωνίτης Ταρράκων, Ταρρακωνησία,	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Eratosthène	Ταρράκων ?	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus <i>Ora maritima</i> )	<i>Tarraco</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme ne change pas durant toute l'Antiquité.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE Suppl. XV (1978), col. 612 (s.v. *Tarraco*) Alföldy ; **Smith 1854** (s.v. *Tarraco*).

**Silberman 1988**, p. 220-221 et 222 ; **Villaronga 1994** ; **Otiña, Ruiz de Arbulo 2000** ; **Ruiz de Arbulo 2001-2002** ; **Ruiz de Arbulo 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 114 ; **Ruiz de Arbulo 2006** ; **Mar et al. 2010**.

**Barrington Atlas** : 25 G4 (*Col. Tarraco*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246349>



**228-TAPΣHION**  
**(TARSĒION)**  
ville (hors cadre d'étude) ?

**Λ (+Ω ?)**  
**Polybe (+Artémidore ?+ ?)**

**I. NOTICE**

---

**Livre 52 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 604, 22-24.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ταρσήιον· πόλις πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. πολύβιος γ'. τὸ ἐθνικὸν ἔδει ταρσηίτης ἢ ταρσηιώτης.  
νῦν δὲ κατὰ τὸ ἐπιχώριον ταρσηῖνοι<sup>(a)</sup> λέγονται.

a) Ταρσηῖνοι Meineke : Ταρσίνοι RV, Ταρσηνοί Aldus, Ταρσήϊνοι Salmasius.

**Texte normalisé et traduction**

**Ταρσήιον·**

[A] |1| πόλις πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. |2| **Πολύβιος γ'** [III, 24, 2].

[D] |3| τὸ ἐθνικὸν ἔδει Ταρσηίτης [Artémidore ?] ἢ Ταρσηιώτης. |4| νῦν δὲ κατὰ τὸ ἐπιχώριον Ταρσηῖνοι λέγονται.

**Tarsêion** : [A] |1| ville tout près des Colonnes d'Hercule. |2| **Polybe**, dans le 3<sup>e</sup> livre. [D] |3| L'ethnique devrait (normalement) être de la forme Tarsêitês ou Tarsêiôtês. |4| Mais en fait on emploie la forme indigène Tarsêinoi.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice semble issue du lexique-source.

[A] : |1-2| A notre connaissance, la ville est mentionnée seulement par Polybe (III, 24, 2 et 4) : « πρόσκειται δὲ καὶ τῷ Καλῷ ἀκρωτηρίῳ Μαστία Ταρσήϊων (...) τοῦ Καλοῦ ἀκρωτηρίου, Μαστίας Ταρσηίου, μὴ λήζεσθαι ἐπέκεινα Ῥωμαίους μηδ' ἐμπορεύεσθαι μηδὲ πόλιν κτίζειν. Or, à côté du Beau-Promontoire est également situé Mastia Tarsêion (...) que les Romains ne fassent pas de butin, qu'ils ne fondent pas de cité au-delà du Beau-Promontoire, de Mastia Tarsêion » (trad. Foulon), cité également par Constantin Porphyrogénète (*De legat.* p. 24 et 25) avec comme variantes « Μαστία Ταρσήϊον » et « Μαστίας, Ταρσηίου ». On ne trouve pas la détermination géographique chez Polybe, au moins dans le texte conservé. La distinction entre *Mastia* et *Tarsêion* est faite dans le lexique-source puisqu'il existe deux géonymes différents ayant chacun sa propre notice (cf. fiche [157]). En revanche, le texte de l'Épitomé est sans ambiguïté, le toponyme se place bien au niveau du détroit de Gibraltar. S'agit-il d'une erreur de compréhension de la part de l'auteur du lexique de Polybe ?

[D] : |3| Polybe ne mentionne pas le nom de l'ethnique. Il faut donc imaginer au moins un autre auteur et plus vraisemblablement deux. Le premier, avec mention de *Tarsêitês*, pourrait être Artémidore.

[4] La dernière forme semble correspondre à celle de la langue latine. Elle témoigne d'un troisième auteur utilisant l'ethnique de cette cité.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit d'une localité (si l'on en croit l'*Epitomé*) mentionnée dans le 2<sup>e</sup> traité entre Rome et Carthage, daté de 348 av. J.-C., qui est retranscrit par Polybe. Ce géonyme a posé beaucoup de problème. On a considéré (depuis Wickert) que *Tarsêiôn* était la transcription d'un génitif pluriel en latin archaïque (*\*Tarseiom*) ce qui donnerait '*Mastia des Tarseioi*', ces derniers étant assimilés par beaucoup d'auteurs aux *Tartessioi* (González Blanco 1991, p. 35). Pour d'autres auteurs, il convient de rajouter un copulatif entre les deux noms, pour en faire deux villes distinctes. On aussi proposé que *Tarseyo* soit la forme punique de Tartessos (García Moreno 1989, p. 291-292 ; García Fernández 2003, p. 75). Plus récemment, P. Moret (2002) a analysé en détail le second traité entre Carthage et Rome, qui signale ce toponyme. D'après lui, il faut bien distinguer les deux villes mais il place *Tarsêion* en Sardaigne en non en Ibérie. Enfin, l'analyse détaillée de ce texte a été reprise récemment par M. Molin dans l'édition commentée du livre III de Polybe (voir fiche [157] pour l'argumentation).

L'hypothèse d'un génitif archaïque se rapportant à un peuple se heurte aux indications de la notice de Stéphane de Byzance qui précise bien qu'il s'agit d'une ville et donne les formes d'ethniques qui lui sont associées. Si les deux premiers peuvent être à la limite théoriques (le 'doit être' peut renvoyer à une doctrine de grammairien), le dernier semble bien correspondre à un ethnonyme réel. Le tout pouvait être transmis par un auteur comme Artémidore, dont on retrouve des parallèles par exemple avec les notices d'*Auenniôn* [36] et *Kabelliôn* [118]. Toutefois, il semble bien que l'auteur du lexique de Polybe ait été abusé par sa mauvaise compréhension du texte. Car pour lui, comme pour nous, il s'agissait d'un géonyme non identifié. Les mentions postérieures issues d'Artémidore ou d'autres auteurs peuvent tout à fait correspondre à des exégèses antiques ayant pour but, elles aussi, de retrouver la fameuse *Mastia \*Tarseiom* signalée(s) par Polybe, avec peut-être la même confusion avec les *Tartessioi* que celle faite par les érudits modernes et contemporains.

Nous suivrons donc l'analyse de P. Moret complétée par M. Molin et ne garderons pas la notice comme se rapportant à l'Ibérie.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Artémidore ? <b>Polybe</b>	<b>Ταρσηίτης</b> <b>Ταρσήιον</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA IIB 142cc.

González Blanco 1991, p. 29, 35 ; Moret 2002.



229-ΤΑΡΤΗΣΣΟΣ  
(TARTESSOS)  
ville – Hispanie (Bétique)

Λ

Timée ? (+Théopompe ?)

I. NOTICE

---

Livre 52 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 606, 15-18.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ταρτησσός· πόλις ἰβηρίας, ἀπὸ ποταμοῦ τοῦ ἀπὸ τοῦ<sup>(a)</sup> ἀργυροῦ ὄρους ῥέοντος ὅστις ποταμὸς καὶ κασσίτερον<sup>(b)</sup> ἐν ταρτησσῶ καταφέρει. τὸ ἐθνικὸν ταρτήσσιος καὶ ταρτησσία καὶ ταρτησσίς. καὶ οὐδετέρως « ταρτήσσιον ὄλβιον<sup>(c)</sup> ἄστου ».

a) ἀπὸ τοῦ *om.* RV.- b) κασσίτερον : κασσίτηρον RV.- c) ὄλβιον *om.* R.

*Texte normalisé et traduction*

Ταρτησσός·

[A] |1| πόλις ἰβηρίας [Timée ?], [B] ἀπὸ ποταμοῦ τοῦ ἀπὸ τοῦ Ἀργυροῦ ὄρους ῥέοντος ὅστις ποταμὸς καὶ κασσίτερον ἐν Ταρτησσῶ καταφέρει [Timée ? Hécatée ? Théopompe ?].

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν Ταρτήσσιος [Théopompe ?] [E] καὶ Ταρτησσία [Timée ?] καὶ Ταρτησσίς [Eratosthène ?]. |3| καὶ οὐδετέρως « Ταρτήσσιον ὄλβιον ἄστου » [SH *adesp.* 1177].

Tartéssos : [A] |1| ville d'Ibérie, [B] dénommée d'après le fleuve qui coule depuis la montagne *Arguros*, lequel transporte aussi l'étain à Tartéssos. L'ethnique est Tartéssios [E] et le féminin Tartéssia et Tartéssis. |3| Et au neutre « l'riche ville de Tartession ».

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

*Scholia in Aristophanem* (*scholia in Ranas, schol. vet.*, v. 475)

Ταρτησσία μύραινα· μύραινα, δαίμων φοβερὰ· παρὰ τὸ μύρεσθαι. παρὰ τὰ ἐν τῷ **Θησεῖ Εὐριπίδου**. Ταρτησίαν δὲ εἶπε μύραιναι πρὸς τὸ ἐκπληκτικώτερον, διὰ τὸ ἐκτετοπισμένον. λέγουσι δὲ Ταρτησίαν γαλῆν, ἀντὶ τοῦ μεγάλην. ἡ δὲ Τάρτησος ἰβηρικὴ πόλις περὶ τὴν Ἄορνον λίμνην. μύραινα δὲ ἰχθύς θαλάσσιος. ἀντὶ δὲ τοῦ εἰπεῖν ἔχιδναν, μύραιναι εἶπε. (τὸ γὰρ Στυγὸς ἐπὶ πλησίον εἶπε τούτοις. ἔστι δὲ ταῦτα ἐν **Θησεῖ** πεπονημένα **Εὐριπίδη**· ἐκεῖ γὰρ τοιοῦτός ἐστι σπουδάζων ὁ **Εὐριπίδης** οἷος ἐνταῦθα παίζων.)

*Pseudo-Arcadius* (*De accent.*, p. 88, 8)

τὰ εἰς σος ὑπερδυσύλλαβα τῶ η παραληγόμενα ὀξύνεται· εἰ δὲ τι βαρύτονον εἶη, παρώνυμον ἂν εἶη, καὶ ἔννοιαν συνθέσεως ἔχοι· Ταρτησσός Λυρνησσός Λυκαβησσός. τὸ μέντοι Κάρησος τινὲς βαρύνουσι. βαρύνεται δὲ ταῦτα· Μάρπησος ἀπὸ τοῦ Μάρπησσα. τὸ δὲ Μυόννησος Χερρόνησος Προκόνησος Ἐλαφόνησος καὶ ἔτι τὸ Πελοπόννησος σύνθετα.

VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius (γ 94, τ 213, 214)

**γαλή Ταρτησία**: ἡ Ταρτησός ἔξω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν, ἧς Ἀργανθώνιος ἐβασίλευσεν. ἔστι δὲ ἡ πόλις αὕτη πρὸς τῷ Ὠκεανῷ, μεγάλη λίαν· ὡς οὖν ἐκεῖ μεγάλων γινομένων γαλῶν εἶπε ἢ  
**Ταρτησ(ο)ίαις**: γαλαῖς  
**Ταρτησ(ο)ός**: πόλις περὶ τὰς Ἡρακλε(ί)ους στήλας

IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos (*Canones sive De orth.*, 402)

τὰ διὰ τοῦ ἥσος ὀξύτονα ὑπὲρ δύο συλλαβὰς διὰ τοῦ η καὶ δύο σσ γράφονται· οἶον, Μυκαλησός· Τευμησός· **Ταρτησός**· ὀνόματα ποταμῶν Λυρνησός ὄνομα ποταμοῦ· Ἐλβησός ὄνομα ποταμοῦ· Ὀρδησός· Μοδησός· Σαλμυδησός· τὸ Κήσος· Βρίλησος δι' ἑνὸς σ γραφόμενα βαρύνονται· τὸ Μαρπησός παρώνυμον ἀπὸ τοῦ Μαρπήσας, ὡς καὶ ἀπὸ τοῦ μέλισσα Μέλισσος.

X<sup>e</sup> siècle - Souda (γ 29, τ 136-137)

**Γαλή**: τὸ ζῶον. καλεῖται δὲ πρὸς τινῶν κερδῶ καὶ ἰλαρία. ἔστι δὲ τὸ ὄνομα ἰσόψηφον δίκη γαλή, ἄλλη· ἀπὸ γὰρ τῶν αὐτῶν σύγκειται γραμμάτων. καὶ **Γαλή Ταρτησία**· ἡ Ταρτησός πόλις ἔξω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν πρὸς τῷ Ὠκεανῷ, ἔνθα μέγιστα γίνονται γαλαῖ.  
**Ταρτησία μύραινα**: ὡς ἐκεῖ γινομένων μεγίστων.  
**Ταρτησός**: Ἰβηρική πόλις πρὸς τῷ Ὠκεανῷ, ἐκτετοπισμένη παρὰ τὴν Ἄορνον λίμνην. τῆς δὲ Ταρτησοῦ Ἀγαθώνιος ἐβασίλευσεν. **Ἀριστοφάνης** Ταρτησίαν μύραιναν λέγει. καὶ οὐδετέρως Ταρτήσιον.

XII<sup>e</sup> siècle - Tzetzes (*Schol. in Aristoph.* v. 475a et b)

**ταρτησία μύραινα**: Ταρτησός πόλις μεγάλη, βασιλείον τῆς ἰσπανικῆς Ἰβηρίας, ἔγγιστα τοῦ ἑσπερίου Ὠκεανοῦ, μυραίνας, ἰχθῦς μεγίστας, ἔχουσα· νῦν δὲ παρ' ὑπόνοιαν τῆς χάριτος ἔνεκεν ἀντὶ τοῦ εἰπεῖν « ἔχιδναν » « μύραιναν » εἶπεν.

**ταρτησία μύραινα**: πόλις Ἰβηρίας· παρ' ὑπόνοιαν « ἔχιδναν » ὠφείλεν εἰπεῖν.

(*Schol. in Lycophr. Schol. vet. et recent.*, v. 643)

**Ἰβηροβοσκούς**: αἱ γὰρ Γυμνήσαι οὐ πόρρω εἰσὶ τῶν Ἰβήρων. ss3s4

Ταρτησός δὲ νῆσος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. ἡ δὲ Ἰβηρία νῦν Σπανία καλεῖται. ss3

ἡ δὲ Ἰβηρία καὶ Ἰσπανία καλεῖται παρὰ Λατίνους. Ταρτησός δὲ νῆσος καὶ πόλις, ἧς Ἀργανθώνιος ἐβασίλευσε ζήσας ἔτη ρκ', ἀφ' ὧν ἐβασίλευσε π', ὡς φησὶν ὁ **Ἡρόδοτος**. κεῖται δὲ αὕτη ἡ Ταρτησός πλησίον τῶν Ἡρακλείων στηλῶν.

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 337 et 453)

ὅτι κάτωθεν τῆς ῥηθείσης Ἀλύβης πόλις ὀλβία Ἰβηρική ἡ Ταρτησός, ἦν καὶ χαρίεσσαν λέγει καὶ ῥυηφένων πέδον ἀνδρῶν, ἦγουν πλουσίων. φασὶ δὲ Βαῖτιν εἶναι ποταμὸν Ἰβηρίας, δύο ἐκβολὰς ἔχοντα, ὧν μέσην ἰδρῦσθαι ὡς ἐπὶ νήσου τὴν τοιαύτην Ταρτησόν, οὕτω κληθεῖσαν διὰ τὸ καὶ τὸν Βαῖτιν Ταρτησόν καλεῖσθαι παρὰ τοῖς παλαιοῖς. ταύτης καὶ ὁ **Κωμικός** μέμνηται ἐν **Βατράχοις**, ὅτε λέγει Ταρτησίαν μύραιναν, παίζων καὶ ἐκφοβῶν τὸν ἀκροατὴν τῷ ἐκτοπισμῷ. τὸν δὲ Ταρτησόν κασσίτερον τοῖς ἐκεῖ κατά φέρειν ἰστόρηται. (...)

ὅτι δὲ καὶ αὐτόθι Φοίνικες ἀπώκησαν, δηλοῖ καὶ ὁ **Γεωγράφος** λέγων « ἀποικία γέγονε Φοίνιξιν ἕως Ἰβηρίας, τῆς τε ἄλλης καὶ [τῆς] ἔξω στηλῶν ». **Ἀρριανός** δὲ καὶ τὴν Ταρτησόν Φοινίκων κτίσμα φησίν.

### I-3 COMMENTAIRE

Nous proposons de rattacher cette notice au lexique-source, ce qui semble exclure Hécatée comme source première.

[A] : [1] La ville était très certainement mentionnée par Hécatée mais on ne trouve aucune trace véritablement identifiable de cet auteur dans la notice. Parmi les auteurs que nous connaissons, plusieurs la citent : Hérodote (I, 163 ; IV, 152), Strabon (I, 2, 26 ; III, 2, 11-12 et 14), le pseudo-Scymnos (v. 164), Arrien (Alex. II, 16, 4), Aristote (*Meteor.* p. 350b), le pseudo-Aristote (*Mirab. auscult.* 844a) et Anacréon (*fr.* 16). La forme *Tartesos* avec un seul s se trouve chez Denys le Périégète (v. 337). Nous proposons d'attribuer cette notice à Timée, la mention de « ville d'Ibérie » de la détermination géographique semblant convenir assez peu pour le lexique de Théopompe, alors que celui-ci fait de Tartessos le rattachement géographique pour le peuple des *Glètes* (cf. *Tlètes* [234]) et la région de *Massia* [156]). La mention de « ville d'Ibérie » ne permet pas

non plus d'attribuer la détermination géographique à Hécatéé. L'indication est donc complémentaire de celle que l'on trouve dans la notice *Ibulla* [102], attribuée également à Timée.

[B] : L'information qui est donnée ici ne se retrouve pas chez les autres auteurs que nous possédons. On notera en particulier qu'Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* v. 453) signale la fondation de la ville par les Phéniciens (en se référant à Strabon et Arrien), information que l'on ne retrouve pas dans l'*Épitomé* et qui n'existait peut-être pas dans les *Ethniques* non plus. D'après T. Braun (2004, p. 307 et n. 36), l'emploi de ὅστις dans le sens de 'lequel' au lieu de ὅς est caractéristique du dialecte ionien. Il attribue donc l'information à Hécatéé. Cette forme peut également provenir de Théopompe, si dans cette partie il recopiait Pythéas. Toutefois, nous pensons que cette information provient de Timée (voir notice *Ibulla* [102]) ; la formulation ionienne ne se conçoit que s'il recopiait Hécatéé, Pythéas ou un autre auteur marseillais. L'arrivée de l'étain par le fleuve est une erreur, que l'on retrouve chez le pseudo-Scymnos (v. 162-166) et chez Avienus (v. 283-297), puisque celui-ci provient en fait des îles du nord-ouest de l'Espagne (Domergue 1990, p. 8-10 ; Braun 2004, p. 307).

[D] : [2] L'ethnique *Tartéssios* se trouve chez Hérodote (I, 163 repris par Lucien, *Macrob.* 10), le pseudo-Scymnos (v. 199) et Strabon (I, 2, 26), Diodore de Sicile (XXV, 10, 1) écrit *Tartéssios*. Une des mentions provient sans doute de Théopompe (voir la notice de *Tlêtes* [234]).

[E] : La forme *Tartéssia* pouvait désigner la région. Elle se trouve chez Aristophane (*Ranae* v. 475) et Hérodote (IV, 192). On retrouve cette forme dans la notice *Ibulla* [102], c'est pourquoi nous proposons d'attribuer cette forme à Timée. Strabon (III, 2, 11) donne la forme *Tartéssis* d'après Eratosthène (« καὶ τὴν χώραν Ταρτησίδα (...) καὶ Ἐρατοσθένους δὲ τὴν συνεχῆ τῆ Κάλπη Ταρτησίδα καλεῖσθαί φησι ; *le pays alentour s'appelait la Tartesside (...). Eratosthène, quant à lui, objecte que le nom de Tartesside s'applique à la région contigüe à Calpé* » trad. Lasserre). C'était peut-être l'auteur-source de cette forme dans les *Ethniques*.

[3] Nous ne savons pas d'où provient la citation qui clôt la notice de l'*Épitomé*, mais on la retrouve sous forme d'allusion dans le commentaire d'Eustathe de Thessalonique sur Denys le Périégète (v. 337).

On trouve chez Pausanias (VI, 19, 3), une description liée à l'usage du bronze de Tartessos : « χαλκοῦ μὲν δὴ αὐτοῦς ἐώρων εἴργασμένους· εἰ δὲ καὶ Ταρτήσσιος χαλκὸς λόγῳ τῷ Ἥλειῶν ἐστίν, οὐκ οἶδα. Ταρτήσσιον δὲ εἶναι ποταμὸν ἐν χώρᾳ τῆ Ἰβήρων λέγουσι στόμασιν ἐς θάλασσαν κατερχόμενον δυσι καὶ ὁμώνυμον αὐτῷ πόλιν ἐν μέσῳ τοῦ ποταμοῦ τῶν ἐκβολῶν κειμένην· τὸν δὲ ποταμὸν μέγιστόν τε ὄντα τῶν ἐν Ἰβηρίᾳ καὶ ἄμπωτιν παρεχόμενον Βαῖτιν ὠνόμασαν οἱ ὕστερον, εἰσὶ δ' οἱ Καρπίαν Ἰβήρων πόλιν καλεῖσθαί νομίζουσι τὰ ἀρχαιότερα Ταρτησόν. *Ils sont tous deux de cuivre, et je les ai vus moi-même ; je ne sais s'ils sont de cuivre de Tartesse, comme l'assurent les Éléens. Ils disent que le Tartesse est un fleuve de l'Ibérie qui se jette dans la mer par deux embouchures, entre lesquelles est la ville qui porte le même nom. Ce fleuve qui est le plus considérable de tous ceux de l'Ibérie, et qui a un flux et un reflux comme la mer, se nomme maintenant le Bæetis. D'autres prétendent que la ville de Carteia, dans l'Ibérie, se nommait très anciennement Tartesse* » (trad. Clavier). Le nom de Καρπία (ΚΑΡΠΙΑ) est une erreur soit pour Καρτηία (ΚΑΡΤΗΙΑ, plutôt que Καρτεία/ΚΑΡΤΕΙΑ) soit pour Καρπηία (ΚΑΡΠΗΙΑ) (voir fiche [127]).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il ne saurait être question ici de détailler toutes les problématiques tournant autour de l'antique Tartessos (voir pour un tour d'horizon complet mais néanmoins rapide, avec bibliographie antérieure, Mohcin 2004). Tout d'abord, notons que même si la notice de Stéphane de Byzance indique une ville, on a mis en doute cette réalité et noté que Tartessos pouvait désigner avec vraisemblance plutôt un pays qu'une ville (Täckholm 1965, p. 167-170 ; Silberman 1988, p. 227), peut-être le « pays de Tarshish » de la Bible (voir la synthèse récente de C. López-Ruiz 2009). L'archéologie n'a pas pu pour l'heure retrouver de vestiges qui pourraient être attribués à cette ville. La localisation sans doute la plus exacte doit se placer entre les deux branches du Guadalquivir (Strabon III, 2, 12 ; Pausanias VII, 19, 3 ; Braun 2004, p. 308). A. Schulten (1945) l'a cherchée, sans arriver à en retrouver les vestiges. Cette civilisation semble s'épanouir au débouché le long du Guadalquivir et au débouché de celui-ci dans un grand golfe marin qui a depuis disparu, le *lacus Ligustinus* (voir fiche [145]), qui remontait jusqu'à l'actuelle Coria del Río près de Séville. Tartessos fait partie de ces mythes antiques basée sur une réalité qui remonte à la Grèce préclassique et qui restera chez les auteurs grecs comme latins comme un topos sur l'âge d'or, en lien avec le mythe d'Hercule fondateur pour l'extrême occident. Ainsi s'expliquent les mentions très tardives de ce nom alors que le royaume lui-même n'existe probablement plus dès l'époque d'Hérodote (García Fernández 2004, p. 63-71). Voir la notice *Tourdétania* [236].

Tartessos est surtout connue dans l'Antiquité pour ses richesses minières, transportées depuis l'arrière-pays par le Guadalquivir, fleuve appelé également *Tartessos* (Strabon III, 2, 11) ou *Tartessis* (Aristote, *Meteor.*, I, 13, 19). C'est cette abondance en minerai qui est à l'origine de la colonisation phénicienne sur la côte méridionale de la péninsule ibérique puis de celle venue de Grèce de l'Est. De très nombreux objets en bronze ou en or témoignent de la richesse artistique de cette civilisation. Elle avait une langue et une écriture propre, dont les signes s'apparentent à ceux plus tardifs de l'ibérique.

La montagne *Arguros* mentionnée dans la notice correspond au *mons Argentarius* de Strabon (III, 2, 11) et d'Avienus (*Ora marit.* v. 291), peut-être le même que le *mons Cassius* (*Ora marit.* v. 259). Ce mont pourrait correspondre à la Sierra del Pinar, où le Guadalete (antique *Lacca* ?), affluent du Guadalquivir, prend sa source. Toutefois, on a proposé également d'autres emplacements, comme le Cerro de Salomón à Riotinto (Huelva) ou dans la Sierra Morena, près de Castulo (sur l'ensemble des hypothèses en confrontation avec les textes antiques, voir Arboledas Martínez 2007, p. 259).

Dans l'Antiquité, on considère généralement que *Gadeira* a remplacé Tartessos : Pline l'Ancien III, 7 ; Silius Italicus, III, v. 396-399 ; Cicéron, *De Senectute*, 60 ; Avienus, *Ora Marit.* v. 85 et 267-270 ; Salluste, *Hist.* II, 32 ; Arrien, *Anab.* II, 16, 4. Quelques-uns comme Strabon (III, 2, 15) ou Pomponius Mela (II, 6, 9) la situe à *Carteia* mais les fouilles archéologiques réalisées sous cette ville n'ont pas révélé d'occupation ancienne. Le nom de *Carpessos* que donne Appien (*Iber.* 7) et qui aurait pu correspondre à une évolution du nom Tartessos, n'a qu'une correspondance avec une glose issue du *Liber glossarum* (lexique composé sans doute en Espagne dans la première moitié du VIII<sup>e</sup> siècle, publié dans Goetz 1894, p. 175 d'après les *Parisinus* 11529, 11530, datés de la fin du VIII<sup>e</sup> siècle) : « *Carpessus, insula Spaniae, iuxta quam sol occidit* ». L'information étant tardive et prise certainement chez un auteur remontant au moins au Bas-Empire, sa valeur est donc toute relative.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Solin Rutilius Namatianus Basile de Césarée	<i>Tartessus</i> <i>Tartessus</i> Ταρτησός	
III <sup>e</sup> s.	Elien Justin	Ταρτησσία <i>Tartessus</i>	
II <sup>e</sup> s.	Lucien Pausanias Appien Denys le Périégète	Ταρτησίοι Ταρτησός Ταρτησός Ταρτησός	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Ovide Strabon	<i>Tartessus</i> <i>Tartessus</i> <i>Tartessus</i> Ταρτησός, Ταρτησίοι, Ταρτήσις	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Nicolas de Damas Diodore de Sicile	Ταρτησίοι Ταρτήσιοι	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	pseudo-Scymnos	Ταρτησός, Ταρτησίοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Lycophron Eratosthène ? Timée ?	Ταρτησός <b>Ταρτησίς</b> <b>Ταρτησσία</b>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Théopompe/Pythéas Aristote (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<b>Ταρτησός, Ταρτησίοι</b> Ταρτησός <i>Tartessus</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodore Aristophane Hérodote Phérécyde Anacréon	Ταρτήσιοι Ταρτησσία Ταρτησός, Ταρτησίοι Ταρτησός Ταρτησός	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Ταρτησός	

	Stésichore	Ταρτησσός	
--	------------	-----------	--

Le nom reste inchangé tout au long de l'Antiquité.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**RE IV A**, 2 (1932), col. 2446-2451 (*s.v. Tartessos*) Schulten ; **Smith 1854** (*s.v. Tartessus*) ; **THA IIB** 142cd.

**Schulten 1945a** ; **Täckholm 1965** ; **Silberman 1988**, p. 226-227 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 35 ; **Adrados 2000**, p. 7-8, 12-16 ; **Zehnacker 2004**, p. 96 ; **López-Ruiz 2009**.

**Barrington Atlas** : 26 D4 (*Tartessos*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/256468>



230\*-ΤΑΥΡΙΣΚΟΙ  
(TAURISKOI)  
peuple (hors cadre d'étude)

Λ ?

Polybe ? Strabon ? Eratosthène

## I. NOTICE

---

**Livre 52 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 608, 3-5.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ταυρίσκοι· ἔθνος περι<sup>(a)</sup> τὰ ἄλπεια ὄρη. λέγονται καὶ ταυρίνοι, ὡς πολύβιος γ'. ἐρατοσθένης  
τερίσκουσ αὐτοῦσ φησι διὰ τοῦ ε, οἷ καὶ τρωῖοι<sup>(b)</sup> λέγονται<sup>(c)</sup>.

a) περι : παρὰ R.- b) Ταῦροι Salmasius : τρωῖοι mss.- c) λέγονται : ἐλέγοντο R.

b- Erreur lors de la translittération ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ταυρίσκοι

**[Da]** |1| ἔθνος περι τὰ Ἄλπεια ὄρη **[Polybe ? Strabon ?]**. **[Dc]** |2| λέγονται καὶ Ταυρίνοι, ὡς **Πολύβιος γ'** [III, 60, 8]. |3| **Ἐρατοσθένης** [F III B, 117 Berger] Τερίσκουσ αὐτοῦσ φησι διὰ τοῦ ε, οἷ καὶ Ταῦροι λέγονται.

**Tauriskoi** : **[Da]** |1| peuple autour des montagnes des Alpes. **[Dc]** |2| Ils sont appelés également Taurinoi, selon **Polybe** dans le 3<sup>e</sup> livre. |3| **Eratosthène** les appelle Teriskoi, avec un « e », et on dit aussi Tauroi.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

IX<sup>e</sup> siècle - **Choiroboscus** (*De orth., epitomé*, p. 264, 8)

Ταυρίνος : τῖρος· ὁμοίως τοῦ ἰλῦς· γίνεται δὲ καὶ πρόσθεσισ τοῦ ν τίρυνος.

XII<sup>e</sup> siècle - **Eustathe de Thessalonique** (*Com. Dion.* v. 306 et 321)

οἱ μέντοι παρὰ τῷ **Γεωγράφῳ** Νωρικοὶ Ταυρίσκοι ἕτερόν εἰσιν ἔθνος παρὰ τούτους τοὺσ Ταύρους.  
(...)

**ὁ δὲ Γεωγράφος** ἔθνος τι συνάπτων τοῖσ περι Ἀκυληϊάν χωρίοισ Νωρικοὺσ γράφει μετὰ τοῦ ν, ἄλλα τε λέγων καὶ ὅτι ἐγγὺσ τοῦ Ἀδριατικοῦ μυχοῦ καὶ τῶν κατὰ Ἀκυληϊάν τόπων οἰκοῦσι Νωρικῶν τινεσ, καὶ ὅτι κατὰ Ἀκυληϊάν ἐν Ταυρίσκοισ τοῖσ Νωρικοῖσ χρυσεῖον εὐφυὲσ, ὥστε ἐπὶ δύο πόδασ ἀποσύραντα τὴν ἐπιπολῆσ γῆν εὐθύσ ὀρυκτόν χρυσίον εὐρίσκεισθαι.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice semble provenir du lexique-source. Les mentions d'auteurs anciens iraient dans ce sens.

**[Da]** : |1| La mention du peuple provient d'un auteur non cité. On trouve cette forme chez Polybe (II, 15, 8 ; 28, 4, 30, 6 ; XXXIV, 10, 10 et 14) et Strabon (IV, 6, 9-10 et 12 ; V, 1, 6 ; VII, 2, 2 ; 3, 2 et 11 ; 5, 2), ce dernier

citant Polybe en IV, 6, 12. Pour les autres auteurs, le peuple est mentionné par Dion Cassius (XLIX, 34, 2 ; L, 28, 4), Sextus Empiricus (*Adv. Mathem.* I, 248) et Appien (*Ill.* 47). C'est également un nom d'homme chez Arrien (*Alex.* III, 6, 7).

**[Dc] : |2|** La forme *Taurinoi* se trouve effectivement chez Polybe (III, 60, 8 : « μετὰ δὲ ταῦτα, προσανειληφείας ἤδη τῆς δυνάμεως, τῶν Ταυρίνων, οἱ τυγχάνουσι πρὸς τῇ παρωρείᾳ κατοικοῦντες » ; et en XXXIV, 10, 18), mais également chez Strabon (IV, 6, 6 et 12, qui cite Polybe pour cette dernière occurrence) et Ptolémée (*Geogr.* III, 1, 31). Une forme assez voisine (Ταυρινίας) est mentionnée par Stéphane de Byzance à propos du peuple des *Pséssoi*, provenant du *Peri Gês* d'Apollodore, mais nous sommes ici au contact du Danube.

**|3|** La forme que Stéphane de Byzance attribue à Eratosthène n'est indiquée que par notre compilateur. Il est possible que cette mention provienne de l'œuvre sur les Galates (*Galatika*) et soit alors une forme des Celtes d'Orient. La dernière forme est celle du mot grec pour « taureau ». Il était peut-être fait référence ici à la chaîne de montagne du Taurus, au sud de la Turquie actuelle (ὄρη Ταύρου).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit d'un peuple de Norique, situé au nord-est de l'Italie. Mis en contact avec les Romains en 183 av. J.-C., ils firent alliance avec eux. À partir de 50 de notre ère, la Norique est intégrée à l'Empire romain, le *Limes* étant à ce moment là positionné au niveau du Danube.

Les *Taurini* sont un peuple de l'actuel Piémont dont la ville principale est *Taurinia*/Turin.

Ces deux peuples sont situés hors du cadre de notre étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Ταυρίσκοι	
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien	Ταυρίνοι Ταυρίσκοι	
I <sup>er</sup> s.	Strabon	Ταυρίσκοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Polybe</b> <b>Eratosthène</b>	<b>Ταυρίσκοι, Ταυρίνοι</b> <b>Τερίσκοι</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE IV, A2 (1932), col. 2544-2545 (s.v. *Taurini*) Philipp ; RE V, A1 (1934), col. 1-14 (s.v. *Taurisci*) Fluss ; Smith 1854 (s.v. *Noricum*).

Peyre 1979, p. 25

Barrington Atlas : 20 B3 (*Taurisci*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/197545>



**231-TAYPOEIS  
(TAUROEIS)**  
ville – Gaule (Narbonnaise)

**M+A**

Abrégé d'Artémidore+Artémidore

**I. NOTICE**

---

**Livre 52 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 608, 6-11.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Ταυρόεις· πόλις κελτική, μασσαλιητῶν<sup>(a)</sup> ἄποικος. οἱ πολῖται ταυροέντιοι<sup>(b)</sup>. ἀπολλόδωρος<sup>(c)</sup> ἐν α' γεογραφουμένων φησὶν ὅτι ταυρόφορος ἦν ἡ ναῦς ἡ διακομίσασα τοὺς τὴν πόλιν κτίσαντας, οἱ ἀπορριφέντες<sup>(d)</sup> ἀπὸ τοῦ στόλου τῶν φωκαέων καὶ προσενεχθέντες αὐτόθι ἀπὸ τοῦ ἐπισήμου τῆς νεῶς τὴν πόλιν ὠνόμασαν. τὸ ἔθνικὸν ταυροέντιοι<sup>(e)</sup>.

a) μασσαλιητῶν *mss* : Μασσαλιωτῶν Westermann.- b) οἱ πολῖται ταυροέντιοι *secl.* Meineke.- c) Ἀρτεμίδωρος Heyne : ἀπολλόδωρος *mss*. - d) ἀπορριφέντες *mss* : ἀπορρυέντες Meineke.- e) ταυροέντιοι : ταυρίνοι V.

**Texte normalisé et traduction**

**Ταυρόεις·**

[A] |1| πόλις κελτική [Abrégé d'Artémidore ?], [B] Μασσαλιητῶν ἄποικος [Abrégé d'Artémidore ?].

[D] |2| οἱ πολῖται Ταυροέντιοι [Abrégé d'Artémidore ?].

[F1] |3| Ἀρτεμίδωρος ἐν α' Γεογραφουμένων [F 3 Stiehle] φησὶν ὅτι Ταυρόφορος ἦν ἡ ναῦς ἡ διακομίσασα τοὺς τὴν πόλιν κτίσαντας, οἱ ἀπορριφέντες ἀπὸ τοῦ στόλου τῶν Φωκαέων καὶ προσενεχθέντες αὐτόθι ἀπὸ τοῦ ἐπισήμου τῆς νεῶς τὴν πόλιν ὠνόμασαν. |4| τὸ ἔθνικὸν Ταυροέντιοι [Artémidore ?].

**Tauroeis** : [A] |1| ville celtique, [B] fondation des Marseillais. [D] |2| Les citoyens sont des *Tauroentioi*. [F1] |3| **Artémidore** dans le 1<sup>er</sup> livre des *Descriptions géographiques* [F 3 Stiehle] dit que le Taurophore était le nom du bateau qui avait transporté les fondateurs de la ville. Après avoir été écartés de la flotte des Phocéens et poussés jusqu'en ce lieu, ils nommèrent la ville d'après l'emblème de leur vaisseau. |4| L'ethnique est *Tauroentioi*.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La première partie de la notice (|1-2|) provient semble-t-il du lexique de Marcien. Le reste de la notice est issu du lexique-source.

[A] : |1| La forme même de *Tauroeis* se trouve chez le pseudo-Scymnos (v. 215), alors que Strabon (IV, 1, 5 et 9) et Ptolémée (*Geogr.* II, 10, 5) emploient *Tauroention* ; c'était probablement la forme utilisée par Artémidore. Nous pensons que tout le début provient du lexique de Marcien (*abrégé d'Artémidore*) ce qui explique le doublon des informations.

**[B]** : La mention de la fondation par les Massaliètes peut provenir du pseudo-Scymnos comme d'Artémidore. Il faut noter que l'on trouve ici la forme très rare de *Massaliétai*, qui provient d'un auteur écrivant en ionien comme pouvait l'être Artémidore d'Ephèse. Ce serait une preuve du rattachement à cet auteur.

**[D]** : |2| La mention du nom des citoyens est normale, elle vient à la suite de la rubrique chrono-mythologique, en l'absence d'autres formes du toponyme. L'ethnique se rapporte à la forme lexicale de la ville que donne Strabon mais que n'indique pas l'*Épitomé*.

**[F1]** : |3| Nous notons dans la rubrique d'information générale [F] ce qui relève en fait d'un doublon de la notice. Voici comment nous l'expliquons. Stéphane de Byzance a trouvé dans le lexique de Marcien issu de l'*Abrégé d'Artémidore* la mention de *Tauroeis* et a consacré une notice complète avec l'indication géographique (« ville celtique »), la fondation ([B]) et l'ethnique ([D]). Ayant trouvé intéressante la notice du lexique-source, provenant de l'œuvre non abrégée d'Artémidore, il a juxtaposé ce texte qui donnait l'origine de la ville ([B] à nouveau) et l'ethnique ([D]), identique à celui de l'abrégé.

Concernant l'auteur de la mention, nous ne suivons pas l'hypothèse de D. Marcotte (2000, p. 269, F. 18) qui pense qu'il y a eu contraction entre une citation d'Apollodore et une d'Artémidore : les manuscrits donnent une leçon unanime pour Apollodore, mais le nom de l'œuvre est bien celle d'Artémidore. Bien sûr, il est possible d'imaginer que le *Péri Gês* (plutôt que les *Chroniques*) ait pu mentionner la fondation d'une cité quasiment inconnue par ailleurs mais il semble peu vraisemblable qu'elle ait été accompagnée d'un commentaire un peu long pour une telle cité (le détail du nom du navire et de la fondation de la cité), qui plus est versifié, alors que l'on sait qu'Artémidore a consacré une grande partie de son premier livre au Midi de la Gaule. C'est pourquoi nous pensons qu'il s'agit d'une simple erreur de copie, liée sans doute à une abréviation mal comprise. Le tout peut provenir, à travers Artémidore, d'un auteur comme Timée dont on sait, par la notice *Massalia* (cf. fiche [155]) qu'il donnait une explication étymologique de certains toponymes, ou d'Ephore mentionné à plusieurs reprises par Artémidore.

|4| : La forme de l'ethnique se retrouve dans la notice *Teichioeis* : « τὸ ἐθνικὸν Τειχιόεντιος, ὡς Ταυρόεις Ταυροέντιος ». Comme nous l'avons indiqué, le doublon entre les phrases |2| et |4| semble résulter de la juxtaposition d'une information issue d'une source différente (lexique-source) par rapport à la première partie de la notice (provenant de l'*abrégé d'Artémidore* ?).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La ville de *Tauroeis/Tauroentum* est située sur le territoire de la commune de Six-Fours-les-plages (Var, France), au lieu dit Le Brusç.

Le site a beaucoup souffert des installations contemporaines, à commencer par les forts construits dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et durant la Deuxième guerre mondiale. Plus récemment, l'aménagement du port du Brusç et l'extension de l'habitat s'est déroulé pratiquement sans surveillance archéologique. L'ensemble a fait l'objet d'une première description par F. Brien-Poitevin (*in* Brun 1999, p. 726-738) en attendant une publication plus détaillée des fouilles, en cours sous la direction de C. Varoqueaux. Les indications qui suivent proviennent de ce texte.

On connaît de la ville antique trois éléments bâtis d'importance : un rempart, un aqueduc et un mur de soutènement. Le rempart est construit en blocs de tuf calcaire en grand appareil à joints vifs, suivant une technique que l'on retrouve en particulier sur le site de La Bourse à Marseille et que l'on date du milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Les tronçons observés de l'aqueduc sont soit creusés directement dans le rocher soit construits en grand appareil, de façon similaire au rempart. Les fouilles anciennes ont révélé la présence d'habitations, superposant un état massaliète probablement du I<sup>er</sup> siècle avant notre ère à des maisons romaines avec sol en *opus signinum* et enduits peints muraux.

Dans les fouilles, aucune céramique attique à figures noires ou rouges n'a été retrouvée ; la fondation semble se placer plutôt dans la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle, comme pour Olbia, voire le III<sup>e</sup> siècle, contrairement à ce que laisse penser le texte de l'*Épitomé* qui, par la mention des Phocéens semble rapporter la fondation peut-être vers le milieu du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. J.-P. Brun (1999, p. 114-115) propose même de voir la fondation d'origine au lieu-dit Le Mourret, distant de 2 km, site qui présente un faciès céramique de type grec et qui est occupé durant la première moitié du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (mais pas plus tôt). La population aurait ensuite pu se déplacer mais dans l'état actuel de la documentation archéologique il reste un hiatus dans l'occupation jusqu'au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Si la ville romaine est bien présente, son abandon semble intervenir dans le courant du III<sup>e</sup> siècle de notre ère.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Itinéraire marin d'Antonin	<i>Taurento</i>	
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ταυροέντιον	ἄποικος
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Tauroentum</i> <i>Taurois</i> Ταυροέντιον	<i>oppidum</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Tauroentum</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b> <i>Abrégé d'Artémidore</i> (Marcien) ? Pseudo-Scymnos	<b>Ταυρόεις</b> <b>Ταυρόεις</b> Ταυρόεις	πόλις κελτική, μασσαλιητῶν
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Ephore ?	Ταυρόεις ?	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

La forme initiale est *Tauroeis*, que l'on retrouve encore chez Pomponius Mela. Il s'agit d'un type archaïque de formation de noms en *-oeis*, dont le féminin en *-oessa* est connu sous sa forme contractée *-oussa*, et que l'on met généralement en rapport avec la colonisation phocéenne (García Alonso 1996 p. 119) mais qui, selon P. Moret (2006, p. 43-46), sont également présents à des périodes plus récentes.

Dès l'époque augustéenne, Strabon emploie *Tauroention*, qui correspond au *Tauroentum* de Pline l'Ancien et qui est encore employé au II<sup>e</sup> siècle par Ptolémée. C'est cette forme, un peu abrégée, que l'on retrouve dans l'itinéraire maritime d'Antonin.

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

**Smith 1854** (s.v. *Tauroeis*).

**Benoit 1965**, p. 104 ; **Barruol 1969**, p. 221, 228 n. 1 ; **Rivet 1988**, p. 201 ; **Silberman 1988**, p. 214 ; **Brun 1999**, p. 114-116 et 726-738 ; **Bats 2003**, p. 153 ; **Privitera 2007**.

**Barrington Atlas** : 16 A3 (*Taurois/Tauroention*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/157934>



## I. NOTICE

---

**Livre 52 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 611, 22-23 - 612, 1-2.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Τεκτόσαξ· ὡς ἄτραξ ἄσφαξ, βαρυτόνως<sup>(a)</sup>. τεκτόσαγες, ἔθνος γαλατικόν. εὐρηται καὶ τεκτοσάγης  
εὐθεΐα καὶ<sup>(b)</sup> τεκτοσάγαι· ὡς γὰρ καππάδοκος<sup>(c)</sup> καππαδόκης, οὕτω τεκτόσαγος<sup>(d)</sup> τεκτοσάγης.

a) βαρυτόνως *add.* RV.- b) καὶ *add.* R.- c) καππάδοκος RV : Καππάδοξ Aldus.- d) τεκτόσαγος RV : Τεκτόσαξ Aldus.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Τεκτόσαξ·

[Da] |1| ὡς ἄτραξ ἄσφαξ, βαρυτόνως [Hérodién ?]. |2| Τεκτόσαγες, ἔθνος γαλατικόν [Apollodore ?].  
|3| εὐρηται καὶ Τεκτοσάγης εὐθεΐα καὶ Τεκτοσάγαι· ὡς γὰρ Καππάδοκος Καππαδόκης, οὕτω  
Τεκτόσαγος Τεκτοσάγης.

**Tektosax** : [Da] |1| formé comme *Atrax, Asphax*, paroxyton. |2| *Tektosages*, peuple gaulois. |3| On  
dit aussi au nominatif *Tektosagês* et *Tektosagai* ; en effet, comme on a *Kappadokos* et *Kappadokês*, on  
a *Tektosagos* et *Tektosagês*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1716, 5)

Τεκτόσαγες. ἔθνικόν.

### I-3 COMMENTAIRE

L'ensemble de la notice, avec les comparaisons lexicales de grammairien de type hérodién, s'apparente à l'usage d'Oros d'Alexandrie.

[Da] : |1-2| On attendrait plutôt, pour un nom de peuple, un lemme principal *Tektosagês*, qui vient seulement dans un second temps. On peut se demander si l'on n'est pas en présence d'une transformation de la notice d'origine (issue du lexique-source ?), qui aurait pu commencer ainsi « Τεκτόσαγες, ἔθνος γαλατικόν (...) » et avoir été ensuite modifiée. Le début de la notice rappelle celle des *Allobroges* [21] avec la forme *Allobrox* qui provient explicitement d'Hérodién ; nous avons peut-être ici la trace d'une modification due à Oros.

La forme standard selon Stéphane de Byzance se trouve chez Strabon (IV, 1, 13 ; 2, 1 ; XII, 5, 1-2) et Polybe (XXI, 39, 2). Elle est présente également parmi les auteurs que n'a pas lu notre compilateur : Plutarque (*Sulla* 4, 1), Appien (*Syr.* 164, 221) et Ptolémée (*Geogr.* V, 4, 8 ; VI, 14, 9). La plupart des mentions se rapportent toutefois au rameau oriental (galate) du peuple gaulois.

La comparaison lexicale de grammairien se fait avec deux ethniques similaires, qui apparaissent également dans l'*Épitomé* : *Atrax* et *Asphax*. Leurs notices sont intéressantes et font écho à celle des *Tektosages*

- « Ἄτραξ καὶ Ἀτρακία πόλις Θεσσαλίας τῆς Πελασιγίτιδος μοίρας. ἐκλήθη ἀπὸ Ἄτρακος τοῦ Πηνειοῦ καὶ Βουρᾶς παιδὸς κτισθεῖσα. τὸ ἐθνικὸν Ἀτράκιος καὶ θηλυκὸν Ἀτρακία, καὶ Ἄτραξ ὁμόφωνον τῇ πόλει. Λυκόφρων « καὶ δευτέρους ἔπεμψαν Ἀτρακάς λύκους ». τινὲς δὲ διὰ τοῦ γ ἔκλιναν Ἄτραγος, ὡς Εὐπόλις « εἰς Ἄτραγα νύκτωρ ». ἔστι καὶ Ἀτρακίς θηλυκόν. *Atrax et Atrakia, ville de Thessalie, partie de la Pelasgiôtis. Elle est appelée d'après Atrakos, le fils de Pénios et de la fondatrice de la cité Boura. L'éthnique est Atrakios et le féminin Atrakia, et Atrax le même nom que la cité. Lycophron « Et après eux ils envoyèrent les loups Atraciens ». Certains l'ont décliné avec un g, comme Eupolis, « de nuit vers Atrax ». Il existe aussi le féminin Atrakis ».*
- Ἄσφαξ ὡς Ἄτραξ, ἔθνος ἐποικίσαν τὴν Κύπρον. μή τις δὲ τὸ Ἄσφαξ τὸ ἔθνος καὶ τὸ Ἄτραξ τὸ κύριον σύνθετον οἰηθεῖη· ἀπλᾶ γάρ ἐστιν. *Asphax, comme Atrax, peuple qui a fondé une colonie à Chypre. Mais il n'y a personne pour accepter qu'Asphax, le peuple, et Atrax, le nom propre, soient composés ; en effet ils sont simples ».*

L'ensemble provient d'une lecture hérodienne due à Oros, qui remodèle le lexique-source, de manière plus importante pour notre notice que pour les deux autres lemmes similaires.

La phrase |2| correspond en tous points à la détermination géographique du peuple des Allobroges, attribuée à Apollodore. Peut-être existait-il ici, issu de cet auteur, une mention des trésors des Tectosages (voir ci-dessous).

|3| Aucune mention connue ne se rapporte à ces formes des ethniques. Il s'agit probablement du peuple galate dont au moins une des mentions pourrait provenir de l'*Histoire des Galates* par Eratosthène.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous ne savons pas si la notice se rapportait au peuple galate ou à celui de Gaule. Ce dernier occupait la plaine entre Narbonne et Toulouse, cette dernière ville constituant leur capitale.

Sous une forme très remaniée par les grammairiens (probablement Hérodien puis Oros), il nous semble possible de reconnaître une forme issue d'Apollodore. La conquête romaine du Midi de la Gaule constituait une partie du livre IV de ses *Chroniques*, ce livre constituant un ajout des événements les plus récents, contemporains d'Apollodore, comme on le constate à travers les mentions d'autres notices.

Le nom du peuple apparaît chez Pline l'Ancien (III, 37), Strabon (IV, 1, 13), Tite-Live (XXXVIII, 16, 11) et Pomponius Mela (II, 75). Ici, c'est probablement la prise de Toulouse, décrite par Strabon à travers les *Histoires* de Poseidonios, qui devait faire l'objet de la citation.

P. Thollard (2009, p. 191-207) a étudié en détail la légende de « l'or des Tectosages » telle que Strabon et les auteurs postérieurs nous l'ont transmise. Il était en effet de tradition de considérer que l'or et l'argent trouvés dans les lacs ou les sanctuaires toulousains provenaient du pillage du sanctuaire de Delphes en 278 av. J.-C., information peu réaliste qui pourrait provenir d'auteurs de Grèce et d'Asie Mineure comme l'était Apollodore d'Athènes. Comme le rappelle P. Thollard (2009, p. 192), cette légende trouve un écho chez Cicéron (*Pro Font. XIV*), bien que ce dernier ne mentionne pas les Tectosages de manière explicite. Pour sa part, Strabon réfute le lien entre les trésors de Toulouse et le pillage de Delphes. La description des lieux où étaient conservées ces richesses correspond bien à ce que l'on connaît des sanctuaires ou des lieux de culte liés à l'eau (sources, lacs) (Thollard 2009, p. 202-207).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Hérodien ? Ptolémée Appien Plutarque	Τεκτόσαξ Τεκτοσάγαι Τεκτοσάγαι Τεκτόσαγες	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Tite-Live Strabon	<i>Tectosages</i> <i>Tectosages</i> <i>Tectosages</i> Τεκτόσαγες	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Τεκτόσαγες	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V, A1 (1934), col. 171-173 (s.v. *Tektosagen*) Ruge ; **Smith 1854** (s.v. *Tectosages*).

**Silberman 1988**, p. 212 ; **Thollard 2009**, p. 168-171, 191-207.

**Barrington Atlas** : 25 F2 ((*Volcae*) *Tectosages*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/246750>

**Barrington Atlas** : 63 B1 (*Tectosages*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/619269>





233-TENEBPION  
(TENEBRION)

promontoire et village – Hispanie (Tarraconaise)

Λ  
Polybe ?

I. NOTICE

---

Livre 52 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 21,5 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 615, 12-13.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Τενέβριον· ἀκρωτήριον, καὶ κώμη τενεβρία ἰβηρίας. ὁ κωμήτης<sup>(a)</sup> τενεβριανός, ὡς<sup>(b)</sup> πολτυμβριανός<sup>(c)</sup> μεσημβριανός.

a) κωμήτης : κωμίτης R.- b) ὡς *om.* R.- c) πολτυμβριανός : ποτιμβριανός R.

*Texte normalisé et traduction*

Τενέβριον

[A] | 1 | ἀκρωτήριον, [C] καὶ κώμη Τενεβρία Ἰβηρίας [Polybe ?].

[D] | 2 | ὁ κωμήτης Τενεβριανός [Polybe ?], ὡς Πολτυμβριανός Μεσημβριανός.

Tenebrion : [A] | 1 | promontoire, [C] et Tenebria village d'Ibérie. [D] | 2 | Le villageois est Tenebrianos, formé comme Poltumbrianos et Mesêmbrianos.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

I-3 COMMENTAIRE

[A] : | 1 | La forme *Tenebrion akron* et *limên* se trouvent chez Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 16) et correspondent à des géonymes situés à proximité de l'Ebre. Peut-être le toponyme était-il repris par Marcién. Il semble en tout cas qu'il provienne de Polybe : le type de détermination géographique peut s'y rattacher, et on note la même comparaison de l'ethnique avec *Poltumbrianos* que dans la notice de *Broutobria* [59].

[C] : La forme de *Tenebria* ne nous est pas connue par ailleurs. On peut la rapprocher, pour la formation lexicale, du géonyme *Broutobria* attribuée également à Polybe.

[D] : | 2 | Il s'agit d'une formation calquée sur la forme latine. Ce type de comparaison, qui semble se retrouver fréquemment dans le lexique-source, trouve des correspondances avec la notice *Broutobria* [59], c'est pourquoi nous pensons que le géonyme provient du même auteur.

II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Selon A. Schulten (RE), le cap correspond au cap de la Nao, au sud de Dénia (l'antique *Hêmeroskopeïon*, fiche [93]). Il est dénommé *Ferraria* par le seul Pomponius Mela (II, 91) ; ce dernier est également le seul à indiquer que le promontoire sépare le golfe de Valence de celui d'Alicante. Situé dans l'axe des îles Baléares, il devait constituer un amer particulièrement précieux pour les marins.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Τενέβριον	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela	<i>Ferraria</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe ?	Τενέβριον, Τενεβρία, Τενεβριανός	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE V A, 1 (1934), col. 493 (s.v. *Tenebrion*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Tenebrium*) ; **THA** IIB 142ce.

**Silberman 1988**, p. 223-224 ; **González Blanco 1991**, p. 29, 35.

**Barrington Atlas** : 27 F3 (*Ferrarium/Tenebrium Pr.*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/265897>

## I. NOTICE

---

**Livre 54 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 627, 8-9.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Τλήτες· ἔθνος ἰβηρικὸν περιουκοῦν τοὺς ταρτησίους<sup>(a)</sup>. θεόπομπος με<sup>'(b)</sup>.

a) ταρτησίους : ταρτησίους R.- b) μγ' Jacoby : με' mss.

b- Erreur lors de l'abréviation ?

#### *Texte normalisé et traduction*

Τλήτες

[Da] |1| ἔθνος ἰβηρικὸν περιουκοῦν τοὺς Ταρτησίους. |2| **Θεόπομπος μγ'** [FGrHist 115 F 201].

Tlêtes : peuple ibérique habitant du côté des *Tartêssioi*. **Théopompe** dans le 43<sup>e</sup> livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1-2| Théopompe (FGrHist 115 F 201) est le seul à donner cette forme. Il s'agit en fait d'une déformation du nom de *Glêtes* [66], liée à une mauvaise lecture (ou copie) d'un manuscrit en onciales ou d'un papyrus littéraire (confusion classique Τ/Γ). F. Jacoby restitue le livre 43 (μγ') alors que les manuscrits ont 45 (με'). Ce livre correspond mieux en effet avec les autres mentions ibériques provenant de la même œuvre.

La localisation se fait par rapport aux habitants de Tartessos, compris ici comme un peuple. C'est un type de désignation que l'on retrouve également dans la notice *Massia* [156]. La formulation « ibérique » fait écho à l'utilisation du terme « ligystique » pour les *Arbaxanoi* [28], les *Eubioi* [89] et les *Ipsikouroi* [117].

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Voir la fiche *Glêtes* [66].

### **III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS**

---

Voir la fiche *Glêtes* [66].

### **IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE**

---

Voir la fiche *Glêtes* [66].

235\*-ΤΟΛΙΣΤΟΒΙΟΙ  
(TOLISTOΒΙΟΙ)  
peuple (hors cadre d'étude)

Λ

Apollodore ?+Eratosthène

## I. NOTICE

---

**Livre 54 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 627, 18-20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Τολιστόβιοι<sup>(a)</sup>· ἔθνος γαλατῶν ἐσπερίων μετοικησάντων ἐκ τῆς κελτογαλατίας εἰς<sup>(b)</sup> βιθυνίαν.  
ἐρατοσθένης δ' ἐν α' γαλατικῶν τολιστοβωγίου<sup>(c)</sup> αὐτοῦς φησι.

a) Τολιστόβιοι *mss* : Τολιστόβιοι *susp.* Meineke.- b) εἰς RV : ἐς Aldus.- c) τολιστοβωγίου : τολιστοβογίου R.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Τολιστόβιοι

[Da] |1| ἔθνος Γαλατῶν ἐσπερίων μετοικησάντων ἐκ τῆς Κελτογαλατίας εἰς Βιθυνίαν [Apollodore ?].  
|2| Ἐρατοσθένης δ' ἐν α' Γαλατικῶν [FGrHist 745 F 1] Τολιστοβωγίου αὐτοῦς φησι.

***Tolistobioi*** : peuple des Gaulois occidentaux ayant émigré de la Celtogalatie vers la Bithynie. Mais **Eratosthène** dans le 1<sup>er</sup> livre des ***Galatiques*** les appelle ***Tolistobôgioi***.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1736, 23)  
Τολεῖνοι καὶ Τολιστήβογοι· ἔθνικα.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1| Le peuple est signalé par la mention des *Galatoi* et de la *Keltogalatia*, deux indications qui sont caractéristiques d'Apollodore. Ce peuple est cité également sous cette forme par Appien (*Syr.* 164 et 219) comme faisant partie des peuples galates : « τὸ δὲ λαῖον Γαλατῶν τ' ἔθνη, Τεκτοσάγαι τε καὶ Τρόκμοι καὶ Τολιστόβιοι ». On pourrait penser que celui-ci est la source de la notice (auquel cas, celle-ci proviendrait d'Oros) mais il n'utilise jamais le terme de Celtogalate/Celtogalatie. Nous pensons qu'Appien pourrait dépendre d'Apollodore pour ces mentions.

|2| La forme que donne Eratosthène est celle que l'on connaît par ailleurs chez Strabon (IV, 1, 13 ; XII, 5, 1-2 ; 3, 13). Polybe (XXI, 37, 3) a une variante avec un « o » à la place du « ω » mais cette mention provenant des *Excerpta Constantiniana* (*De legat.* p. 44), une modification a pu intervenir au moment de la compilation.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple fait partie, aux côtés des Tectosages (cf. fiche [232]) et des Trocmes, des trois peuples qui, partis de Gaule en 279 av. J.-C., combattent Antiochos I<sup>er</sup> l'année suivante. Vaincus, ils s'installent alors en Anatolie centrale. La notice est donc hors de notre cadre d'étude. Sur cette mention, voir Bianchetti 2010, p. 341.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Appien	Τολιστόβιοι	
I <sup>er</sup> s.	Strabon Tite-Live	Τολιστοβώγιοι <i>Tolistobogii</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollodore ? Polybe	<b>Τολιστόβιοι</b> Τολιστοβογίοι	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Eratosthène	<b>Τολιστοβωγίοι</b>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Sans objet.

**Barrington Atlas** : 63 A1 (*Tolistoagioi/Tolistobogioi*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/619273>

236-ΤΟΥΡΔΗΤΑΝΙΑ  
(TOURDĒTANIA)  
pays – Hispanie (Bétique)

Λ

Charax ? + Strabon ?+ Artémidore

I. NOTICE

---

Livre 54 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 629, 16-19.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Τουρδιτανία<sup>(a)</sup> χώρα<sup>(b)</sup> τῆς Ἰβηρίας, ἣ καὶ βαιτική καλεῖται παρὰ<sup>(c)</sup> τὸν βαῖτιν<sup>(d)</sup> ποταμόν. οἱ οἰκοῦντες  
τουρδιτανοί<sup>(e)</sup> καὶ τουρδοῦλοι<sup>(f)</sup>. ἀρτεμίδωρος δὲ τουρτυτανίαν αὐτὴν καλεῖ καὶ τούρτους τοὺς  
οἰκήτορας καὶ τυρτυτανούς<sup>(g)</sup>.

a) Τουρδιτανία V Aldus : Τουρδητανία Meineke, Τουδιτανία R.- b) χώρα : χώρας R.- c) παρὰ R : περι V Aldus.- d) βαῖτιν R : βαίτην V Aldus.- e) τουρδιτανοί mss : Τουρδητανοί Meineke.- f) τουρδοῦλοι : τούρδιλον P', τούρδιλοι V.- g) τουρτυτανούς : τυρτυτανούς PpV Aldus, τυρτανούς R, Τουρτουτανούς Xylander.

g. Erreur due à l'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

Τουρδητανία

[A] |1| χώρα τῆς Ἰβηρίας, ἣ καὶ Βαιτική καλεῖται παρὰ τὸν Βαῖτιν ποταμόν [Charax ? Strabon ?].  
[D] |2| οἱ οἰκοῦντες Τουρδητανοί καὶ Τουρδοῦλοι [Charax ? Strabon ?]. |3| **Ἀρτεμίδωρος** [F 20 Stiehle] δὲ Τουρτυτανίαν αὐτὴν καλεῖ καὶ Τούρτους τοὺς οἰκήτορας καὶ Τουρτυτανούς.

Tourdētania : [A] |1| région d'Ibérie, qui est aussi appelée Bétique d'après le fleuve *Baitis*. [D] |2| Les habitants sont dénommés Tourdētanoi et Tourdouloi. [F] |3| Mais **Artémidore** l'appelle Tourtutania et utilise pour les habitants les formes Tourtoi et Tourtutanoi.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

I-3 COMMENTAIRE

La notice provient vraisemblablement du lexique-source.

[A] : |1| La dénomination et la description géographique renvoie directement à Strabon (III, 1, 6), lui-même tirant son information de Polybe (XXXIV, 1-2). La mention du fleuve *Baītis* provient probablement des mêmes auteurs (Strabon III, 2, 1). Appien parle lui de Τουρδιτανία (VI, 16).

[D] : |2| La notice reprend ici presque mot à mot Strabon (III, 1, 6) qui indique : « καλοῦσι δ' ἀπὸ μὲν τοῦ ποταμοῦ Βαιτικήν, ἀπὸ δὲ τῶν ἐνοικούντων Τουρδητανίαν· τοὺς δ' ἐνοικοῦντας Τουρδητανούς τε καὶ Τουρδοῦλους προσαγορεύουσιν. *Le pays lui doit son nom ordinaire de Bétique, mais ses habitants l'appellent Turdétanie et ils sont connus eux-mêmes sous le nom de Turdétans et de Turdules* » (trad. Lasserre). Les *Tourdētanoi* et les *Tourdouloi*, deux peuples distincts mais très proches, sont signalés également par Polybe

(XXXIV, 9, 1 et 3) et par Marcién (*Per. ext.* II, 9 et 13). On trouve d'autres mentions de *Tourdétania/Tourdétanoi* dans Strabon (livre III, 1, 8 ; 2, 4 ; 6-8 ; 13-15 ; 4, 3), Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 4 et 10 ; 5, 2 et 4). Les *Tourdouloi* sont également cités par Strabon (III, 1, 6) et Ptolémée (*Geogr.* II, 4, 4 et 9).

**[F] : |3|** Les formes qui sont rattachées à Artémidore ne sont pas connues par ailleurs. On a l'impression qu'une seconde notice a été rattachée à la première sans véritablement constituer une notice plurielle claire.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La Turdétanie est une région du sud de l'Ibérie, largement documentée par Strabon (III, 2, 4-15) probablement par l'intermédiaire de Poseidonios qui y a séjourné (voir pour le détail García Fernández 2003, p. 86-90). L'ensemble correspond à la moyenne et basse vallée du Guadalquivir. Elle coïncide avec la zone de l'antique civilisation de Tartessos. Les mentions de Strabon (III, 1, 6), expliquant leur culture très ancienne et leur usage de l'écriture, mettent parfaitement en évidence cette continuité. Les *Tourdétanoi* apparaissent dans les sources antiques avec la Deuxième guerre punique, mais c'est peut-être le nom qu'ils prennent dès la fin du royaume de Tartessos ; ainsi il n'est pas facile de savoir s'ils existent dès l'époque grecque classique, alors que les auteurs emploient toujours le terme de Tartessos (García Fernández 2004, p. 62 sq). C'est donc avec la conquête romaine que l'on identifie généralement ce peuple et cette région : ils sont alors dans l'orbite de Carthage jusqu'au développement militaire de la fin du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1996). Ici ce sont très probablement les auteurs grecs et les annalistes romains ayant servi de source à Polybe qui ont fait émerger cette nouvelle dénomination. Dans son chapitre géographique (livre XXXIV, perdu pour nous), Polybe devait décrire les particularités ethniques et les ressources agricoles et minières (García Fernández 2004, p. 72-74). C'est ainsi une des régions les mieux documentées durant l'Antiquité (voir García Fernández 2003).

Les *Tourdouloi* sont localisés entre le Guadalquivir et le Guadiana (voir Strabon III, 1, 6 ; 2, 11 et 15). Ils étaient limités approximativement au sud et à l'ouest par les *Turditani*, au nord par les *Carpetani*, à l'est par les *Oretani* et à l'ouest par les *Conii*. Contrairement à ce que dit F. J. García Fernández (2003, p. 75), il n'est pas certain que Polybe les signalât, même si c'est très probable. Tite-Live (XXVIII, 39 ; XXXIV, 17), Pomponius Mela (III, 3 et 8) ainsi que Pline l'Ancien (III, 13 ; IV, 112, 116 et 118) les mentionnent également sous la forme *Turduli*. Leur capitale était *Ibolco/Obulco* (voir fiche **[184]**). Un autre peuple homonyme (les *Turduli veteres* ou *Turduli oppidani*) se trouvait au sud du Portugal.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcién	Τουρδητανοί	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée Appien	Τουρδητανοί Τυρδιτανία, Τυρδιτανοί	
I <sup>er</sup> s.	Strabon Tite-Live	Τουρδητανία, Τουρδητανοί <i>Turdetania, Turdetani</i>	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	(Poseidonios)  Asclépiade de Myrlée	Τουρδητανία, Τουρδητανοί ? Τουρδιτανία	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>  Polybe Caton	<b>Τουρτυτανία, Τουρτυτανοί, Τουρτοί</b> Τουρδητανία, Τουρδητανοί <i>Turta</i>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Plaute	<i>Turdetani</i>	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			



On a noté que les *Tourdêtanoi* comme les *Tourdouloi* provenaient d'une même racine \**turt-*, proche de celle qui constitue le nom de Tartessos, même si la filiation de cette évolution nous échappe (voir en particulier Adrados 2000, p. 13-14).

Les *Tourdêtanoi* sont mentionnés pour la première fois dans les *Captivi* de Plaute (v. 163) sous la forme *Turdetani*, ce qui témoigne de la forme latine de ce nom et de l'origine romaine du nom chez les auteurs de langue grecque. Quelques années plus tard, dans son discours de 195 av. J.-C., Caton (*Orat.* I, 18 et 19) emploie la forme *Turta*. A l'exception d'Artémidore, qui présente une forme semblable à celle de Caton qui s'apparente peut-être plus au nom indigène, la dénomination reste identique tout au long de la domination de Rome.

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VII A, 2 (1948), col. 137 (s.v. *Turditania*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Turdetani*) ; **THA** IIB 142ch.

**Tovar 1974**, p. 18 sq ; **González Blanco 1991**, p. 30, 35 ; **Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1996** ; **García Fernández 2003** ; **García Fernández 2004** ; **Zehnacker 2004**, p. 104-105.

**Barrington Atlas** : 27 A4 (*Turdetania*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/266075>



## I. NOTICE

---

**Livre 54 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 631, 5-6.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Τρανσαλπῖνοι· ἔθνη κελτῶν πέραν τῶν ἄλπεων· τὸ γὰρ τράν<sup>(a)</sup> σημαίνει τὸ<sup>(b)</sup> πέραν.

a) τράνς : τράν PpRV.- b) τὸ *add.* RV.

a- Erreur probablement lors de la translittération (TPANCCHMAINEI lu TPANCHMAINEI).

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Τρανσαλπῖνοι·

**[Da]** |1| ἔθνη Κελτῶν πέραν τῶν Ἄλπεων **[Polybe ? Apollodore ?]** **[Db]** τὸ γὰρ τράνς σημαίνει τὸ πέραν **[Polybe]**.

***Transalpinoi*** : **[Da]** |1| peuples des Celtes au-delà des Alpes ; **[Db]** en effet, le mot « *trans* » signifie au-delà.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient vraisemblablement du lexique-source.

**[Da]** : |1| On trouve le terme de *Transalpinoi* seulement chez Polybe (II, 15, 8 et 10 ; 19, 1 ; 21, 5). Il est la source de cette notice comme on le voit dans le texte qui suit la définition géographique et qui sert à la définition de la notice : « (...) πέραν (...) τῶν Ἄλπεων (Τρανσαλπίνους καλοῦσι) ». En revanche, Polybe n'emploie pas le terme de *Keltoi* dans ces occurrences mais *Galatai* ; la mention d'ἔθνη Κελτῶν provient certainement d'un autre auteur, peut-être d'un lexique plus ancien. On pourrait peut-être rapporter ce début de notice à Apollodore dans son *Peri Gês*. Les *Transalpinoi* sont associés aux *Tauriskoi* dans la première mention de Polybe (II, 15, 8).

**[Db]** : La précision qu'apporte l'*Épitomé* s'explique par l'origine latine du préfixe. Il s'agit en fait du texte de Polybe (II, 15, 10) à peine transformé : « τὸ γὰρ τράνς ἐξερμηνευόμενόν ἐστι πέραν, διὸ τοὺς ἐπέκεινα τῶν Ἄλπεων Τρανσαλπίνους καλοῦσι ; *en effet la traduction de trans est « au-delà », et c'est pourquoy on appelle Transalpinoi ceux qui habitent par delà les Alpes* ».

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Il s'agit d'une définition générique de l'ensemble des peuples qui se trouvent au-delà des Alpes (du point de vue des Romains) et qui provient de Polybe. Il n'est pas fait référence ici spécialement à la Gaule Transalpine.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Polybe	Τρανσαλπῖνοι	Κελτῶν
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

C'est une mention isolée de Polybe, reposant sur le nom latin de *Transalpina*.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

Sans objet.

## I. NOTICE

---

**Livre 54 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 632, 1-2.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Τραυσοί· πόλις κελτοῦς<sup>(a)</sup>. ἔθνος οὖς οἱ Ἕλληνες ἀγαθύρσους ὀνομάζουσι.

a) κελτοῦς : Κελτῶν Xylander, Γετῶν Holstein.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Τραυσοί

I-[A] |1| πόλις Κελτοῦς [Polybe ?].

II-[D] |2| ἔθνος οὖς οἱ Ἕλληνες Ἀγαθύρσους ὀνομάζουσι.

Trausoi : I-[A] |1| ville des Celtes.

II-[Da] |2| Peuple que les Grecs nomment *Agathursoi*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

VI<sup>e</sup> siècle - Lexique d'Hesychius (τ 1280)

Τραῦσος· ἔθνος Σκυθικόν, οἷ τοὺς μὲν γεννωμένους ἀτιμάζουσι, τοὺς δὲ τελευτῶντας κατευφημίζουσιν.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice pourrait provenir au moins en partie d'Oros pour la mention du peuple (|2|), tandis que la ville celte pouvait se trouver dans le lexique-source (|1|).

I-[A] : |1| Aucune indication ne permet de connaître l'auteur d'où est tirée cette mention, ni de rattacher la ville à une autre mention. On peut, sous toute réserve, proposer Polybe (mais en tout cas pas Artémidore qui parle plutôt de Celtique).

II-[Da] : |2| La seconde partie de la notice correspond à un peuple scythe, mentionné dans le lexique d'Hesychius, chez Hérodote (V, 4), et dans un proverbe de Zenobius (V, 25).

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Pas de localisation proposée pour la ville. Le peuple mentionné par Hérodote ou Tite-Live était une tribu thrace localisée au sud-est de la chaîne montagneuse de Rhodopes.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VI, A2 (1937), col. 2245-2246 (s.v. *Trausoi*) Oberhummer.

239-TPITH  
(TRITÉ)  
ville – Hispanie (Bétique) ?

Λ+Σ  
Timée ?

## I. NOTICE

---

Livre 54 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 638, 1-2.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### Texte de l'archétype

Τρίτη· πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας· ἡ χρῆσις ἐν τῷ περὶ σαμύκλα<sup>(a)</sup> κεῖται.

a) Σάλμυκα Holstein : σαμύκλα *mss.*

a- Erreur de lecture d'oncials (CAMYKAA lu au lieu de CAAMYKA) ou lors de l'abréviation ?

#### Texte normalisé et traduction

##### Τρίτη

[A] |1| πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας [Timée ?]. |2| ἡ χρῆσις ἐν τῷ περὶ Σάλμυκα κεῖται.

Trité : [A] |1| ville du côté des Colonnes d'Hercule. |2| L'usage (des auteurs) se trouve dans la notice de *Salmuka*.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source. Il manque la forme de l'ethnique pour cette notice.

[A] : |1| Cette ville ne nous est pas connue sur la côte ibérique en dehors de cette notice. Nous ne savons même pas de quel côté des Colonnes d'Hercule elle se trouvait, elle pouvait en effet être en Libye. Nous proposerons d'y voir une mention de Timée, qui complète celle de *Salmuka* [208] et d'*Akkabikon teichos* [13] ; pour l'analyse de l'auteur, voir la fiche [213].

|2| La mention provient à priori de l'œuvre même de Stéphane de Byzance, si l'on tient compte de la notice *Akkabikon Teichos* qui indique bien « nous le dirons dans la notice de *Salmuka* » (ἐροῦμεν ἐν τῷ περὶ Σαλμύκης). Malheureusement, la notice sur la ville de *Salmuka* ne donne pas les sources que l'on attendrait, car nous sommes là dans la partie la plus résumée de l'*Épitomé*. Pour M. Billerbeck (α 161), il s'agit également d'un renvoi à la notice de *Salmuka* ; en note, elle indique que c'est une manière classique pour désigner les villes de fondation punique. Il est possible également que cette indication provienne d'un lexique plus ancien, copié tel quel. Quoiqu'il en soit, il est vraisemblable que les trois notices soient issues du même auteur.

[D, absent] : Il manque le nom de l'ethnique.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

On trouve chez Avienus (*ora marit.*, v. 452) la mention du cap (*jugum*) *Traete*, indiqué après la ville *Massiena* et que l'on identifie avec le Cabo de Palos à côté de Carthagène. Si c'est bien le cas, nous sommes très loin des Colonnes d'Hercule et la détermination géographique de notre notice pose problème.

On trouve chez Pline l'Ancien (III, 27) une ville appelée *Tritium* mais elle est située beaucoup plus au nord, du côté de Burgos, dans une zone conquise tardivement par les Romains ; il ne peut donc s'agir de la ville mentionnée dans l'*Epitomé*.

Nous ne pouvons donc proposer de localisation fiable pour cette ville.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Timée ?	Τρίτη	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	(Avienus, <i>Ora maritima</i> ) ?	<i>jugum Traete</i> ?	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

Unger 1884, p. 244 ; Tovar 1974, p. 73-74 ; González Blanco 1991, p. 30 ; Adrados 2000, p. 10 ; Zehnacker 2004, p. 124.

Barrington Atlas : 26 (*Trite*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/260652>



240\*-TPOIZHN  
(TROIZÉN)  
ville (hors cadre d'étude)

Λ  
II-Charax

I. NOTICE

Livre 54 - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 639, 5-10.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Τροιζήν<sup>(a)</sup> πόλις πελοποννήσου, ἀπὸ τροιζήνος<sup>(b)</sup> τοῦ πέλοπος. ἐκαλεῖτο δὲ ἀφροδισιάς καὶ σαρωνία καὶ ποσειδωνιάς καὶ ἀπολλωνιάς καὶ ἀνθανίς. τὸ ἔθνικόν<sup>(c)</sup> τροιζήνιος καὶ <τὸ θηλυκόν><sup>(d)</sup> τροιζηνία<sup>(e)</sup>, καὶ τροιζηνίς, καὶ οὐδέτερον τροιζήνιον. ἔστι καὶ ἄλλη τροιζήν<sup>(f)</sup> ἐν **μασσαλία**<sup>(g)</sup> τῆς ἰταλίας, ἣν χάραξ τροιζηνίδα χώραν φησί.

a) Τροιζήν : Τροίζην R.- b) τροιζήνος : τροίζηνος R.- c) τὸ ἔθνικόν RV : καὶ τὸ ἔθνικόν Aldus.- d) *susp.* Salmasius *et* Meineke *in app.*- e) τροιζηνία : τροιζηνίας V.- f) τροιζήν : τροίζην R.- g) voir commentaire.

*Texte normalisé et traduction*

Τροιζήν

I-[A] |1| πόλις Πελοποννήσου, [B] ἀπὸ Τροιζήνος τοῦ Πέλοπος. [C1] |2| ἐκαλεῖτο δὲ Ἀφροδισιάς καὶ Σαρωνία καὶ Ποσειδωνιάς καὶ Ἀπολλωνιάς καὶ Ἀνθανίς.  
[D] |3| τὸ ἔθνικόν Τροιζήνιος [E] καὶ <τὸ θηλυκόν> Τροιζηνία, καὶ Τροιζηνίς, καὶ οὐδέτερον Τροιζήνιον.

II-[A] |4| ἔστι καὶ ἄλλη Τροιζήν ἐν {Μασσαλία} <Μεσσαπία> τῆς Ἰταλίας, [E] ἣν **Χάραξ** [FGrHist 103 F 61] Τροιζηνίδα χώραν φησί.

Troizên : I-[A] |1| ville du Péloponnèse, [B] nommée d'après Troizên, le fils de Pélops. [C1] |2| Elle est appelée *Aphrodisias*, *Sarônia*, *Poseidônia*, *Apollônia* et *Anthanis*. [D] |3| L'éthnique est *Troizênios* [E], <le féminin> *Troizênia* et *Troizênis*, et le neutre *Troizênion*. II-[A] |4| Il existe une autre *Troizên* en <Messapie> d'Italie, [E] dont **Charax** appelle le pays *Troizênis*.

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

IX<sup>e</sup> siècle - Theognostos (*Canones*, 368)

ὁ Τροίζην τοῦ Τροίζηνος, ὁ Τροίζηνος

XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (*Com. II. v. 561*)

Τροιζήν δὲ πόλις οὐκ ἄσημος, ὑπερκειμένη θαλάσσης πεντεκαίδεκα στάδια, ἧς πρόκειται νησίδιον· καλεῖται δὲ ἀπὸ Τροιζήνος, υἱοῦ Πέλοπος. ἡ δ' αὐτή ποτε καὶ Ἀφροδισιάς καὶ Σαρωνία καὶ ἡ Ποσειδωνία ἢ Ποσειδωνιάς, ὡς ἱερά, φασί, Ποσειδῶνος· καὶ Ἀπολλωνιάς δέ. ἔστι δέ, φασί, καὶ ἐτέρα ἐν Ἰταλία Μασσαλιωτική. τῆς δὲ Τροιζήνος ταύτης λιμὴν ἄδεται ὁ Πώγων, ὅθεν ἐπὶ τῶν ἀτρίχων τὸ γένειον καὶ ψευδομένων τὸν ἀνδρικὸν πώγωννα λέγεται παροιμιωδῶς τὸ « πλεύσειας εἰς Τροιζήνα ». [ἴστορεῖ δὲ Ἀθήναιος Τροιζήνιον οἶνον, ὃς λέγεται, φησί, ἀγόνους ποιεῖν τοὺς πίνοντας, λέγων καὶ περὶ που τὴν Ἀχαΐαν ἀμπέλου τι γένος εἶναι, ἀφ' ἧς οἶνος ἐκθλίβεται ποιῶν ἐξαμβλοῦν τὰς ἐγκύμονας γυναῖκας· κὰν τῶν βοτρυῶν δέ, φησί, φάγωσιν, ἐξαμβλοῦσι. σημείωσαι δὲ ὅτι τινὰ τῶν παλαιῶν ἀντιγράφων Τροίζηνα προπαροξυτόνως ἔγραψαν, οἷς καὶ Ἡρωδιανὸς συνηγορεῖ ἐν τῷ *Περὶ*

*ταχυτήτος καὶ δηϊοτήτος εἰπών*, ὡς ἡ Δωρὶς καὶ Αἰολὶς διάλεκτος οὐδέποτε κατὰ γενικὴν περιττοσύλλαβον τὸ ἦτα μετατιθέασιν εἰς ἄλφα, εἰ μὴ βαρύνοιτο· Ἕλληνας Ἕλληνας, Τροίην Τροίην· ποιμὴν δὲ καὶ λιμὴν οὐκ ἂν ἐροῦσι διὰ τοῦ ἄλφα, ἐπεὶ ὀξύτονεῖται· ἐπὶ μέντοι μονοσυλλάβων μετατιθέασιν τὸ σφῆξ καὶ μὴν, σφᾶξ λέγοντες καὶ μάν. σεσημείωται, φησί, τὸ ἐσθᾶς ὀξυνόμενον καὶ διὰ τοῦ α λεγόμενον παρὰ Πινδάρῳ ἐν *Πυθιονίκαις*.]

XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras

Τροίην. χώρα. καὶ κλίνεται Τροίηνος.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source. Il s'agit d'une notice plurielle.

**[A] : |3|** La formulation de l'*Épitomé*, assez maladroite, a fait couler beaucoup d'encre. Confrontée au texte d'Eustathe de Thessalonique, qui lisait une version un peu moins abrégée que nous, la ville semble se trouver dans la partie de la « Massalie » (c'est-à-dire le territoire dépendant de Massalia) positionnée en Italie, qui semblait pouvoir être située à l'est du Var. Il semble difficile toutefois d'imaginer qu'un auteur de *Chroniques* assez générales signale ainsi un toponyme que l'on ne connaît absolument pas par ailleurs. La solution est probablement donnée par une autre notice de l'*Épitomé*, celle de *Chalkis* (dans la partie la moins abrégée de l'œuvre). On trouve en effet, dans cette notice plurielle, un toponyme spécifique : « καὶ πόλις Χαλκίτις ἐν Μεσσαπία τῆς Ἰταλίας » : « et la ville *Chalkitis* dans la *Messapia* d'Italie », formulation nécessaire car il existe une autre *Messapia/Messapion* en Béotie (s.v. *Messapion* et *Boiōtia*). On connaît également deux autres villes rattachées à la « Messapie » : *Amazonia* (s.v. *Amazones*) et *Sallentia* (s.v.).

La formulation très proche donne sans doute la clef de l'énigme : la forme *Μασσαλία* peut correspondre à une mauvaise lecture de *Μεσσαπία*. Le fait qu'Eustathe de Thessalonique reprenne cette même erreur signifie qu'elle existe déjà dans le premier abrégé et qu'elle remonte très certainement à une mélecture d'onomastiques lors de la translittération (ΜΕΣΣΑΠΙΑ lu ΜΑΚΚΑΛΙΑ). Le Π a été ici confondu avec un Λ et une lecture peut-être un peu automatique de l'ensemble du mot a causé cette erreur. Dans notre hypothèse, cette *Troizên* se trouve bien en Italie, dans la région proche de Tarente. Nous ne pouvons donc pas garder cette forme pour une ville située dans la *chōra* massaliète.

**[C]** : La mention d'un « pays » de *Troizên* implique une ville d'une certaine importance, qui correspond bien à la ville d'Italie.

La ville correspondant à la *Troizên* d'Italie du Sud, toutes les interprétations en lien avec le territoire de Marseille sont erronées (Bouiron 2014 ; voir en dernier lieu Privitera 2007, p. 48-49).

### II. BIBLIOGRAPHIE

Smith 1854 (s.v. *Troezen*).

Brunel 1945, p. 123 ; Barruol 1969, p. 223 n. 2 ; Tréziny 1992, p. 56-58 ; Gras 2003, p. 243-244 ; Privitera 2007, p. 45 et 48-49 ; Bouiron 2014.

## I. NOTICE

---

**Livre 54 - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,4 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 639, 13-14.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Τρόπις· νῆσος <Ιβηρίας><sup>(a)</sup> ἀρτεμίδωρος ἐν β' γεωγραφουμένων.

a) rest. Bouiron : *lac. indic.* Meineke.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Τρόπις

[A] |1| νῆσος <Ιβηρίας> Ἀρτεμίδωρος ἐν β' Γεωγραφουμένων.

**Tropis** : [A] |1| île <d'Ibérie>, **Artémidore** dans le 2<sup>e</sup> livre des *Descriptions géographiques* [F 30 Stiehle].

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1| Ce toponyme ne se trouve pas chez Strabon ; Artémidore est probablement le seul auteur chez lequel a été trouvé ce nom. Le terme de τρόπις signifie en grec, depuis Homère, une carène ou une quille de navire (c'est la forme qui apparaît dans tous les lexiques). Est-ce l'origine de ce toponyme ? La détermination géographique est déficiente, comme on peut le constater dans d'autres notices de notre corpus (*Obolkôn* [183] et peut-être l'île d'*Alónis* [24]) également rattachées à Artémidore. Toutefois la mention du livre II des *Géographiques*, s'il n'y a pas d'erreur de transmission du numéro de livre, permet de l'attribuer à la péninsule ibérique. Artémidore parlant d'Ibérie, nous proposons cette restitution.

[D, absent] : Il manque le nom de l'ethnique, la notice n'est probablement pas complète.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Nous n'avons aucune indication sur une possible identification, d'autant que le nom d'Ibérie n'apparaît pas dans l'*Epitomé* (ce qui fait que toutes les études sur les sources grecques se rapportant à l'Espagne ne mentionnent pas ce géonyme). Le nom grec a probablement été traduit en latin (*Carena*) mais il n'est pas possible d'aller plus loin.

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Τρόπις</b>	<Ιβηρίας> ?
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VII, A1 (1939), col. 697 (s.v. *Tropis*) Kirsten.

## I. NOTICE

---

**Livre 55 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 16,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 649, 5-7.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

“Υοψ· πόλις ἐν ἰβηρίᾳ χερρονήσου. ἑκαταῖος εὐρώπη « μετὰ δὲ ὕοψ πόλις, μετὰ δὲ λεσυρὸς ποταμὸς  
». τὸ ἔθνικόν ὑόπιος<sup>(a)</sup> ἀπὸ τῆς γενικῆς.

a) Υόπιος Holstein : ὕοπος *mss.*

#### *Texte normalisé et traduction*

##### “Υοψ·

[A] |1| πόλις ἐν ἰβηρίᾳ χερρονήσου. |2| Ἑκαταῖος *Εὐρώπη* [FGrHist 1 F 48] « μετὰ δὲ Ὑοψ πόλις,  
μετὰ δὲ Λεσυρὸς ποταμὸς ».

[D] |3| τὸ ἔθνικόν Ὑόπιος ἀπὸ τῆς γενικῆς.

*Huops* : [A] |1| ville de la péninsule en Ibérie. |2| **Hécatee** dans l'*Europe* : « après la ville *Huops*, puis  
le fleuve *Lesuros* ». [D] |3| L'ethnique est *Huopios*, formé à partir du génitif.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique d'Hécatee, peut-être complété par Oros ou Stéphane de Byzance pour la dernière précision.

[A] : |1| La détermination géographique est caractéristique des îles : le génitif χερρονήσου se rapporte à πόλις et est à son tour localisé ἐν ἰβηρίᾳ, c'est pourquoi nous traduisons « de la péninsule en Ibérie », ce qui semble correspondre à un emplacement assez spécifique. Cette indication ne se trouve que dans cette notice ; peut-on considérer qu'elle relève directement d'Hécatee ?

|2| Hécatee est le seul à notre connaissance à mentionner ce toponyme. C'est une des citations les plus longues du corpus hécateen de l'*Épitomé*, ce qui témoigne de leur brièveté générale.

[D] : |3| La forme de l'ethnique est certainement *Huopios* comme le propose Holstein et non *Huopos* comme l'indiquent les manuscrits. L'erreur peut remonter à la phase de translittération, à une des phases de réduction ou directement au manuscrit d'Hécatee. Les modalités de formation de l'ethnique renvoie peut-être à une indication d'Oros mais Stéphane de Byzance a très bien pu la rédiger lui-même. Elle sert à indiquer pourquoi on passe du ψ au π.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La mention de péninsule a fait positionner cette cité sur la seule péninsule que l'on connaisse le long de la côte méditerranéenne au nord de l'emplacement de l'actuelle Peñíscola (voir Pérez Vilatela 1994a, p. 223 ; Braun 2004, p. 311), avec identification du *Lesuros* avec le río Mijares (Pérez Vilatela 1994a, p. 223 mais ce fleuve est relativement vers le sud) ou un des très petits fleuves côtiers de cette zone selon T. Braun, ce qui nous semble plus vraisemblable. Huops serait donc sous l'actuel château de Peñíscola.

Le nom du fleuve se retrouve dans la ville de Lassira et la *Res publica Leserensis* selon A. Tovar (1989, p. 281) mais la cité se situe plus à l'intérieur des terres, le long de l'actuel rio Bergantes qui est un sous-affluent de l'Ebre. L'identification nous paraît donc moyennement fiable.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hécatee	Ἰόψ, Ἰόπιος	

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

THA II A 23I ; IIB 142ar.

Tovar 1989, p. 290 ; González Blanco 1991, p. 30, 35 ; Pérez Vilatela 1994a, p. 223 ; Braun 2004, p. 311.

Barrington Atlas : 27 (*Hyops*, unlocated) ; <http://pleiades.stoa.org/places/270318>

243-ΥΠΕΡΒΟΡΕΙΟΙ  
(HUPERBOREIOI)  
peuple – Europe du Nord

Λ

Protarque, Callimaque, Damastès, Hellenicos

I. NOTICE

Livre 55 ? - Second abrégé (taux moyen de conservation du texte : 16,8 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 650, 3-12.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

Texte de l'archétype

Ἵπερβόρειοι, ἔθνος. πρῶταρχος δὲ τὰς ἄλπεις ῥίπαια ὄρη οὕτω προσηγορεῦσθαι, καὶ τοὺς ὑπὲρ<sup>(a)</sup> τὰ ἄλπεια<sup>(b)</sup> ὄρη κατοικοῦντας πάντας ὑπερβορέους ὀνομάζεσθαι. καλλιμάχος<sup>(c)</sup> δὲ τοὺς αὐτοὺς φησὶν εἶναι τοῖς ἀριμασποῖς. δαμάστης<sup>(d)</sup> δ' ἐν τῷ περὶ ἐθνῶν, ἄνω σκυθῶν ἰσσηδόνας οἰκεῖν, τούτων δ' ἀνωτέρω ἀριμασπούς, ἄνω δ' ἀριμασπῶν τὰ ῥίπαια ὄρη, ἐξ ὧν τὸν βορέαν πνεῖν, χιόνα δὲ μήποτε αὐτὰ<sup>(e)</sup> ἐκλείπειν<sup>(f)</sup>. ὑπὲρ δὲ τὰ ὄρη ταῦτα ὑπερβορέους καθήκειν εἰς τὴν ἐτέραν θάλασσαν. καὶ ἄλλοι ἄλλως. ἐλλάνικος δὲ<sup>(g)</sup> ὑπερβόρειοι γράφει διὰ διφθόγγου.

a) ὑπὲρ Clavier : ὑπὸ mss.- b) ἄλπεια M : ἄλπεα R, Ἴαλπεια Aldus, καίπαια V.- c) Καλλιμάχος Ruhken : Ἀντίμαχος mss.- d) δαμάστης mss : Δαμαστής susp. Meineke.- e) δὲ μήποτε αὐτὰ RV : δ' αὐτὰ μήποτε Aldus.- f) ἐκλείπειν M : ἐλλείπειν mss.- g) δὲ om. R.

Texte normalisé et traduction

Ἵπερβόρειοι

[Da] | 1| ἔθνος. | 2| Πρῶταρχος [FHG IV, 485] δὲ τὰς Ἴαλπεις ῥίπαια ὄρη οὕτω προσηγορεῦσθαι, καὶ τοὺς ὑπὲρ τὰ Ἴαλπεια ὄρη κατοικοῦντας πάντας ὑπερβορέους ὀνομάζεσθαι. | 3| Καλλιμάχος [Del. 291] δὲ τοὺς αὐτοὺς φησὶν εἶναι τοῖς Ἀριμασποῖς. | 4| Δαμάστης δ' ἐν τῷ *Περὶ ἐθνῶν* [FGrHist 5 F 1], ἄνω Σκυθῶν ἰσσηδόνας οἰκεῖν, τούτων δ' ἀνωτέρω Ἀριμασπούς, ἄνω δ' Ἀριμασπῶν τὰ ῥίπαια ὄρη, ἐξ ὧν τὸν βορέαν πνεῖν, χιόνα δὲ μήποτε αὐτὰ ἐκλείπειν· ὑπὲρ δὲ τὰ ὄρη ταῦτα ὑπερβορέους καθήκειν εἰς τὴν ἐτέραν θάλασσαν. | 5| καὶ ἄλλοι ἄλλως. [Dc] | 6| Ἐλλάνικος [FGrHist 4 F 187a] δὲ ὑπερβόρειοι γράφει διὰ διφθόγγου.

*Huperboreoi* : [Da] | 1| peuple. | 2| Protarque dit que les Alpes sont appelées monts *Rhipaia*, et que tous ceux qui habitent au-delà des Alpes sont nommés *Huperboreoi*. | 3| Callimaque qu'ils ne sont autres que les *Arimaspoi*. | 4| Damastès, dans *Sur les peuples*, dit que les *Issêdones* habitent au-dessus des Scythes, les *Arimaspoi* encore au-dessus, et qu'au-dessus des Arimaspes se trouvent les monts *Rhipaia*, d'où souffle le vent du nord, et que la neige ne quitte jamais ; au-delà de ces montagnes, habitent les *Huperboreoi* don le pays s'étend jusqu'à l'autre mer. | 5| Les avis des auteurs sont divergents. [Dc] | 6| Hellenicos écrit *Huperboreioi* avec une diphtongue [ei].

I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

? – *Scholia in Pindarum* (Schol. vet. Ode O 3, schol. 28c ; O 8, schol. 63 ; P 10, schol. 46ab-47)

δαῖμον Ἵπερβορέων· πείσας τὸν δῆμον τὸν τῶν Ἵπερβορέων δοῦναι τὸν κότινον· ὅστις δῆμος θεράπων ἦν τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ θρησκευτῆς αὐτοῦ.

δαῖμον Ἵπερβορέων πείσας· τοὺς Ἵπερβορέους τοῦ Τιτανικοῦ γένους Φερένικός φησιν εἶναι γράφων οὕτως· « ἀμφὶ θ' Ἵπερβορέων, οἷτ' ἔσχατα ναιετάουσι | νηῶ ὑπ' Ἀπόλλωνος, ἀπείρητοι πολέμοιο. |

τοὺς μὲν ἄρα προτέρων ἐξ αἵματος ὑμνήσουσι | Τιτῆνων βλαστόντας ὑπὲρ δρόμον αἰθρήντα | νάσσασθαι Βορέαιο γύνῃ Ἀριμασπὸν ἄνακτα ». (...)

**Ἰστρον ἐλαύνων**: εἰς Ὑπερβορέους, ἔνθα Ἰστρος τὰς πηγὰς ἔχει. (...)

**ναοὶ δ' οὔτε πεζὸς ἰών**: οὔτε πεζὸς οὔτε πλῶ παραγενόμενος εἰς τὸ τῶν Ὑπερβορέων ἄθροισμα εὐμαρῶς εὐροις τὴν ἐπ' αὐτοὺς θαυμαστὴν ὁδόν. ὁ δὲ νοῦς αὐτῶ πρὸς τὴν εὐτυχίαν ὥσπερ οὐκ ἔστιν εὐμαρὲς εἰς τὸ τῶν Ὑπερβορέων ἔθνος παραγενέσθαι, οὕτως οὐδὲ ταύτης τῆς εὐτυχίας μείζονα εὐρεῖν εὐμαρὲς ἔστιν.

μέχρι δὲ τούτων ὁ Πίνδαρος καλῶς τὸν ἐπὶνικὸν γράφει: ἡστόχησε δὲ τὰ μετὰ ταῦτα ἀλόγῳ παρεκβάσει χρησάμενος.

**ἐς Ὑπερβορέων ἀγῶνα**: ἀγῶνα νῦν τὸ ἄθροισμα, ἴν' ἧ' εἰς τὸ τῶν Ὑπερβορέων ἄθροισμα πορευόμενος τὴν ἐπ' αὐτοὺς ἄγουσαν ὁδὸν οὐκ ἂν εὐροις.

## II<sup>e</sup> siècle ? – *Scholia in Apollonium Rhodium* (Schol. vet. v. 675)

**Ὑπερβορέων ἀνθρώπων**: Ὑπερβορέους μὴ εἶναι τελέως φησὶν Ἡρόδοτος, ἐπεὶ εἰ εἰσὶν ὑπερβόρειοι τινες, πάντως καὶ ὑπερνότιοι. **Ποσειδώνιος** δὲ εἶναι φησὶ τοὺς Ὑπερβορέους, κατοικεῖν δὲ περὶ τὰς Ἄλπεις τῆς Ἰταλίας. **Μνασέας** δὲ φησὶ νῦν τοὺς Ὑπερβορέους Δελφούς λέγεσθαι. **Ἐκαταῖος** δὲ μέχρι τῶν αὐτοῦ χρόνων εἶναι φησὶ τὸ τῶν Ὑπερβορέων ἔθνος: ἔστι δὲ αὐτῶ βιβλία ἐπιγραφόμενα **Περὶ Ὑπερβορέων**. τιμᾶται δὲ παρὰ τοῖς Ὑπερβορείοις ὁ Ἀπόλλων, διὸ καὶ ἐκεῖσε χωρῶν ὠφθη. τρία δὲ ἔθνη τῶν Ὑπερβορέων: Ἐπιζεφύριοι καὶ Ἐπικνημίδιοι καὶ Ὀζόλαιοι.

## X<sup>e</sup> siècle – *Souda* (v. 247-248)

**Ὑπερβορέων**: ἀντὶ τοῦ πόρρω. νοῦσον τὴν στυγερὴν ἀθυμερὸν ἐκ βασιλῆος ἐσθλοτάτου πέμψαις ἄχρις Ὑπερβορέων. ἀντὶ τοῦ πόρρωθεν αὐτοῦ.

**Ὑπερβόρειοι**: ἔθνος ἀρκτικώτερον, καὶ ἐνδότερον τῶν Σκυθῶν.

## XII<sup>e</sup> siècle – *Eustathe de Thessalonique* (Com. II, 1, p. 59)

(...) Ὑπερβόρειοι οὖν, ὡς ὁ Πίνδαρος ἱστορεῖ, τοιαῦτα ἐκείνῳ κνώδαλα ἔθουον. (...)

(Com. Dion. v. 31 ; 310-311)

ἱστορεῖ δὲ Ἡρόδοτος καὶ τοὺς χρυσοφύλακας γρύπας ἀνωτέρω αὐτῶν ἐπὶ θάλασσαν, λέγων καὶ ὅτι ὥσπερ εἰσὶ τινες Ὑπερβόρειοι, οὕτω καὶ ὑπερνότιοι: καὶ ὅτι ὁ Ἄβαρις ὁ ὑμνούμενος Ὑπερβόρειος ἦν, ὃς οὐδὲν τε σιτεῖσθαι λέγεται καὶ τὸν οἶστον περιφέρειν κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν. (...)

ὅτι Βορουσθῆνης ὁ ἐν ποταμοῖς ἄδόμενος Εὐξείνῳ τὸ ὕδωρ μίσγεται κατὰ τὸ ἐκεῖ Μέτωπον τοῦ κριοῦ, περὶ οὗ εἴρηται, ὀρθὸν οἶον ἐπὶ γραμμῇ, κατεναντία (ἤγουν ἀντικρῶ) τῶν Κυανέων πετρῶν. ἐκεῖ δὲ ἐν τοῖς Ῥιπαιοῖς ὄρεσι Σκυθικοῖς, καὶ ὁ Ἄλδησκος, φησὶ, καὶ ὁ Παντικάπης οἱ ποταμοὶ μορμύρουσιν ὧν παρὰ προχοαῖς ἡδυφαῖς ἤλεκτρος μῆνης ἀρχομένης αὐξεται, οἷά τις αὐγὴ. καὶ ὄρα ὅπως συμπαθῶς ἔχει περὶ τὴν σελήνην ὁ τοιοῦτος ἤλεκτρος, καὶ ὅτι τὸν ἤλεκτρον ἐνταῦθα λίθον τινὰ νοητέον, καὶ οὐ καθὰ τὸ λεγόμενον τῶν αἰγείρων δάκρυον, ὡς ἀνωτέρω εἴρηται. ὅτι δὲ ἐν τοῖς Ῥιπαιοῖς ὄρεσιν οὐδέποτε χιών ἐπιλείπει προεγγραπταί. ὑπὲρ δὲ ταῦτα τὰ ὄρη οἱ λεγόμενοι Ὑπερβόρειοι καθήκειν εἰς τὴν θάλασσαν λέγονται.

## I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1| La détermination géographique est absente.

|2| Cette mention n'est pas connue par ailleurs. Elle sert de détermination géographique au simple terme d'ἔθνος qui ne suffit pas à localiser ce peuple.

|3| La mention de Callimaque se trouve dans son *Hymne à Délos* (v. 278-291), dont nous avons conservé le texte (voir en particulier Castiglioni 2013, p. 386-387).

|4| Dans son œuvre *Sur les peuples*, Damastès de Sigée donnait la localisation de l'ensemble des peuples qui se trouvaient au nord des Scythes et aboutissaient jusqu'aux rivages du grand Nord.

|5| Les autres auteurs ne sont pas cités mais nous avons conservé de très nombreuses mentions, pour la plupart poétiques, mais dont certaines (comme celle d'Eratosthène) pouvait se rapporter à des aspects plus géographiques (voir le tableau des mentions).



[Dc] : [6] La forme que donne ici le lexique, rattaché à Hellanicos de Lesbos, est quasiment unique à notre connaissance car on ne la rencontre qu'avec Ptolémée.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Chez Diodore de Sicile, on trouve une île appelée *Huperborea* avec un temple en bois à partir duquel la lune n'apparaît qu'à un intervalle de 19 ans. Ce temple a été mis en relation avec le cercle de pierre de Callanish dans les Hébrides et pourrait se rapporter donc à cet espace géographique.

Hérodote mentionne à plusieurs reprises les Hyperboréens (voir en particulier IV, 33). A son époque, ce nom est associé aux légendaires monts Rhipées eux-mêmes siège des sources de l'Istros. Tout ceci résulte évidemment d'une connaissance très floue des contrées nordiques. Mais la présence d'offrandes provenant de ce peuple à Délos témoigne malgré tout d'une réalité du lien entre Europe du Nord et monde méditerranéen à haute époque (voir là-dessus le récent article de M. P. Castiglioni, 2013). Sur le mythe chez Eratosthène, voir l'édition des *Catastérismes* par A. Zucker dans la Collection des Universités de France (n. 437 et 438).

Chez Ptolémée, le nom des *Huperboreioi* est rattaché aux Sarmates. Il semble que globalement, en tout cas chez cet auteur mais sans doute aussi chez ceux qui l'ont précédé, cette dénomination correspond aux peuples d'Europe centrale et orientale qui se trouvent au nord du cours inférieur du Danube, donc en dehors de notre champ d'étude.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Marcien Grégoire de Naziance Himerios Julien Eusèbe Jamblique Libanius	Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι	
III <sup>e</sup> s.	Porphyre Origène Elien Diogène Laërce Athénée	Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι	
II <sup>e</sup> s.	Clément d'Alexandrie Pausanias Aelius Aristide Ptolémée  Lucien Plutarque	Ἵπερβόρειοι, Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵκεανός Ἵπερβόρειος, Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι	
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Pomponius Mela Strabon	<i>Hyperborei</i> <i>Hyperborei</i> Ἵπερβόρειοι, Ἵπερβόρειοι	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Diodore de Sicile	Ἵπερβόρειοι	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Apollonios de Rhodes Eratosthène Callimaque	Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι	
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Simmius Aristote Lycurgue Platon	Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hérodote Damaste de Sigée	Ἵπερβόρειοι <b>Ἵπερβόρειοι</b>	

	Pindare Hellanicos de Lesbos Eschyle Bacchylide	Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι Ἵπερβόρειοι	
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VII <sup>e</sup> s. av. J.-C.	Hésiode	Ἵπερβόρειοι	

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE IX, 1 (1914), col. 258-279 (*s.v. Hyperboreer*) Daebritz ; **Smith 1854** (*s.v. Hyperborei*).

**Dion 1976 ; Castiglioni 2013.**

**244-ΦΑΒΙΑ**  
**(PHABIA)**  
ville – Gaule (Narbonnaise)

Λ  
Apollodore+Artémidore ?

**I. NOTICE**

---

**Livre 56 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,1 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 654, 3-5.

**I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ**

**Texte de l'archétype**

Φαβία· πόλις κελτογαλατῶν, κτίσμα φαβίου στρατηγοῦ ῥωμαίων. ἀπολλόδωρος ἐν β<sup>(a)</sup> χρονικῶν. τὸ ἔθνικόν φαβιάτης ὡς<sup>(b)</sup> φαβιανός.

a) δ' Jacoby : β' Meineke, *mss.*- b) καὶ Salmasius : ὡς *mss.*

a et b- Erreurs probablement dues à une mauvaise lecture lors de l'abréviation.

**Texte normalisé et traduction**

**Φαβία·**

**[A]** |1| πόλις Κελτογαλατῶν, **[B]** κτίσμα Φαβίου στρατηγοῦ Ῥωμαίων. |2| **Ἀπολλόδωρος ἐν δ' χρονικῶν** [*FGrHist* 244 F 25].

**[D]** |3| τὸ ἔθνικόν Φαβιάτης **[Artémidore ?]** καὶ Φαβιανός **[Artémidore ?]**.

**Phabia** : **[A]** |1| ville des Celtogalates, fondation de Fabius, général des Romains. |2| **Apollodore**, dans le 4<sup>e</sup> livre des **Chroniques**. **[D]** |3| L'ethnique est Phabiatês et Phabianos.

**I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS**

/

**I-3 COMMENTAIRE**

La notice est issue du lexique-source.

**[A]** : |1| La détermination géographique (peuple des *Keltogalatoi*) est caractéristique d'Apollodore, dont la mention suit la rubrique chrono-mythologique.

**[B]** : |1-2| Il s'agit probablement de la façon dont Apollodore définissait l'origine de cette ville. L'indication faite, dans les manuscrits de l'*Épitomé*, du livre II (β') des *Chroniques* est forcément une erreur puisque le général romain à l'origine du nom de la ville est Quintus Fabius Maximus, vainqueur des Allobroges en 121 av. J.-C. Il faut donc restituer « δ' » ; la mention provient du dernier livre des *Chroniques*, le plus tardif.

**[D]** : |3| La forme de l'ethnique, typiquement grecque, pourrait se rattacher à une mention d'Artémidore, qui écrit ses *Descriptions géographiques* moins de 20 ans après la fondation de la ville. La forme *Phabianos* se trouve seulement chez Eusèbe (*Hist. eccl.* VI, 29, 1-3 ; 39, 1) comme nom propre, et se rapporte à Fabianus (Fabien), évêque de Rome entre 236 et 250. Il s'agit bien ici de la transposition de la forme latine.

On peut se demander si ici, comme pour *Aueniôn* [36] ou *Kabelliôn* [118], Stéphane de Byzance (donc Artémidore ?) ne donnait pas les deux formes de l'ethnique, une forme « grecque » et une forme « indigène »

(en fait ici romaine) car il semble quasi impossible que d'autres auteurs (en dehors de Posidonios qui ne fait pas partie des sources connues des *Ethniques*) ait pu citer cette fondation vite disparue et non mentionnée par les auteurs postérieurs. Dès Auguste, Strabon ne parle lui (IV, 1, 11) que de l'édification d'un trophée et de deux temples et ne donne ni le nom de la ville ni celui des habitants. On ne peut toutefois exclure des formes provenant exclusivement d'Apollodore, peut-être dans ses deux œuvres distinctes que sont les *Chroniques* et le *Peri Gês*, mais cela nous semble moins vraisemblable.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

La fondation de *Phabia* relève d'une tentative de créer si ce n'est une colonie mais au moins une agglomération dans la lignée de celles que les autres consuls intervenus militairement dans le Sud de la Gaule ont pu établir (Narbonne, Aix-en-Provence). Si d'après Apollodore il semble bien qu'il s'agisse d'une véritable *polis*, cette fondation s'est considérablement amoindrie quelques décennies plus tard si on lit Strabon (IV, 1, 11) puisqu'il ne parle plus que d'« un trophée de pierre blanche et deux temples, l'un à Arès et l'autre à Héraclès » (trad. Thollard). Il faut dire qu'entre temps Artémidore puis Poseidonios ont fait le voyage dans ces contrées et il est probable que c'est d'après ce dernier que Strabon signale ces édifices, seul reste de la ville signalée par Apollodore. Dès la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., le passage des Cimbres et des Teutons a pu mettre un terme à l'existence de cette fondation. Le site en serait la confluence de l'Isère et du Rhône, lieu de la bataille contre les Allobroges et les Arvernes.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.	Strabon	(pas de nom)	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Apollodore</b> Artémidore ?	<b>Φαβία</b> <b>Φαβιάτης, Φαβιανός</b>	πόλις κελτογαλατῶν
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VI, 2 (1909), col. 1737 (s.v. *Fabia*) Ihm.

Bats 2003, p. 153 n. 19.

## I. NOTICE

---

**Livre 57 ? - Second abrégé** (taux moyen de conservation du texte : 18,6 % - taux théorique : 20 %).  
Meineke 670, 19-20.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Φράγγοι, ἔθνος Ἰταλίας<sup>(a)</sup> τῶν ἀλπαίων<sup>(b)</sup> ὀρῶν ἐγγύς. παρθένιος ὁ φωκαεὺς α'.

a) Ἰταλίας *mss* : Γαλλίας *susp.* Bouiron.- b) Ἄλπεων Meineke *in app.* : Ἀλπείων Meineke, ἀλπαίων RV, Ἄλπεων Aldus.

a - Erreur de lecture d'oncials, ΓΑΛΛΙΑC lu ITALIAIC ?

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Φράγγοι

[Da] |1| ἔθνος Ἰταλίας τῶν Ἄλπεων ὀρῶν ἐγγύς. |2| Παρθένιος ὁ Φωκαεὺς α'.

Phrangoi : [Da] |1| peuple d'Italie, proche des Alpes. |2| Parthénios de Phocée, dans le 1<sup>er</sup> livre.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

X<sup>e</sup> siècle - **Souda** (γ 198 et φ 682, glose d'après Agathias ?)

Γερμανικός· ὁ Φράγγος. (*glose* : ὅτι οἱ Γερμανοὶ Κελτοὶ λέγονται, οἱ ἀμφὶ τὸν Ῥῆνον ποταμὸν εἰσι).

Φράγγοι· Γερμανικοί.

XII<sup>e</sup> siècle - **Jean Tzetzes** (*Scholia in Lyc.* v. 1200)

καὶ τοὺς λοιπούς· περὶ γὰρ τὸν Ὠκεανὸν ἐστὶν ἡ Βρετανία †Τ νῆσος μεταξὺ τῆς τε ἐν δύσει κειμένης Βρετανίας καὶ Θούλης τῆς πρὸς ἀνατολήν †Τ. λέγουσι \*δὲ\* τὰς τῶν ἀποθνησκόντων ψυχὰς ἐκεῖσε διακομίζεσθαι· περὶ γὰρ τὴν ἀκτὴν τοῦ Ὠκεανοῦ τοῦ περὶ τὴν Βρετανίαν †Τ ταύτην νῆσον ἰχθυοθῆραι ἄνθρωποι κατοικοῦσιν, ὑπήκοοι μὲν Φράγγοις, φόρον δὲ μὴ τελοῦντες αὐτοῖς, διὰ τὸ παραπέμπειν τὰς τῶν τελευτώντων ψυχὰς, ὡς φασιν.

XIII<sup>e</sup> siècle - **pseudo-Zonaras** (ρ. 1307, 17)

Λίβυες· οἱ τὴν δύσιν οἰκοῦντες Φράγγοι.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue d'Oros.

[Da] : |1| La détermination géographique se rapporte à l'Italie si l'on suit le texte des manuscrits. Or nous savons que les Francs ne sont jamais venus en Italie. On a essayé d'expliquer de plusieurs manières ce texte. En dernier lieu, P. Janiszewski (2011) en a déduit que Parthénios de Phocée était un auteur du début du VI<sup>e</sup> siècle, l'indication « peuple d'Italie » faisant référence, selon lui, au moment où les Francs prennent possession de la

Provence. Certes ceci les met effectivement au contact de l'Italie ostrogothique mais cela n'en fait pas pour autant un peuple d'Italie. Durant l'Antiquité tardive, la Provence n'a jamais été considérée comme italienne. Toutefois on notera qu'Agathias (*Hist.* I, 20, 1) indique : « οὗτος δὴ ὁ Ἀλίγερνος, ἐπειδὴ οἱ Φράγγοι ἐς τὴν Ἰταλίαν παρήσαν καὶ ἐς αὐτοὺς ἤδη τὰ τῶν Γόθων πράγματα μετεχώρει, μόνος γε πέφηνε τότε ξυνεῖς τὸ συνοῖσον καὶ στοχαζόμενος τῶν μελλόντων. *Cet Aligern donc, pendant que les Francs étaient en Italie et que les affaires des Goths étaient passées entre leurs mains, fut le seul qui parut comprendre les intérêts en jeu et conjecturer ce qui allait arriver* » (trad. Maraval).

Il nous semble plus probable d'y voir une erreur de lecture d'onciales, à l'inverse de celle que l'on observe pour le lemme *Nemausus* (cf. *supra* notice [176]).

[2] L'auteur est quasi inconnu. La datation pourrait être dans la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

Il s'agit du peuple germanique des Francs.

Ils apparaissent au début du III<sup>e</sup> siècle et constituent en fait, comme les Alamans, un regroupement progressif de plusieurs peuples (Chamaves, Chattuaires, Bructères, Tongres, Sicambre, Ampsivariens, Tenctères, Tubantes et Usipètes), positionnés au nord de la boucle du Rhin à Mayence jusqu'en Frise. À partir du milieu du III<sup>e</sup> siècle, ils entament des raids sur le nord de la Gaule et jusqu'en Lusitanie. Constance Chlore les installe dans l'île des Bataves ('Betuwe') vers 293-294 ; ils en sont chassés un demi-siècle plus tard par les Saxons avant d'être positionnés par Constant en Toxandrie. Ils opèrent alors des raids en Germanie II avant d'être attaqués en 358 par l'empereur Julien, comme le rapporte Ammien Marcellin (XVII, 8, 1-4). Les invasions qui suivent durant la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle et le V<sup>e</sup> siècle entraînent l'établissement des Francs en Gaule, aboutissant au royaume de Clovis.

La notice pose problème, quelle que soit la lecture que l'on adopte (*Gallias* ou *Italias*) car jamais les Francs n'ont été proches des Alpes, les Alamans puis les Burgondes les en séparant. Toutefois, les Alamans ayant lancé une grande offensive en Italie du Nord en 268, arrêtée par l'empereur Gallien, on peut se demander s'ils n'étaient pas associés à cet autre regroupement de peuple germanique. Les Alamans ont également leur propre notice [16] pouvant provenir également de Parthénios de Phocée, ce qui pourrait aller dans le sens d'une même citation ayant servi à deux notices distinctes. Dans ce cas, la mention *Italias* ne pose plus de problème.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.	Priscus	Φράγγοι	
IV <sup>e</sup> s.	<b>Parthénios de Phocée</b> Eunape Epiphane de Salamine Eutrope (traduction Paenius Julien Athanasie d'Alexandrie	<b>Φράγγοι</b> Φράγγοι Φράγγοι Φράγγοι Φράγγοι Φράγγοι	
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.			
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

#### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE VII, 1 (1910), col. 82-87 (s.v. *Franci*) lhm ; **Smith 1854** (s.v. *Franci*).

**Demougeot 1969-1979 ; Geuenich 1998 ; Périn 1998 ; Siegmund 2000.**

**Barrington Atlas** : 10 C4 (*Francia*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/98961>





## I. NOTICE

---

Livre 58 ? - Pseudo-Hermolaos (*taux moyen de conservation du texte : 35,9 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 689, 6-7

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Χάρμις· πόλις ἐν σαρδοῖ, κτίσμα καρρηδονίων<sup>(a)</sup>. τὸ ἔθνικόν χαρμίτης. παυσανίας δέ φησι περὶ αὐτοῦ.

a) καρρηδονίων V : καλχηδόσιον R Aldus.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Χάρμις

[A] |1| πόλις ἐν Σαρδοῖ, [B] κτίσμα Καρρηδονίων [Artémidore ?]. [D] |2| τὸ ἔθνικόν Χαρμίτης [Artémidore ?]. [F] |3| Παιυσανίας [X, 17, 9] δέ φησι περὶ αὐτοῦ.

*Charmis* : [A] |1| ville en Sardaigne, [B] fondation des Carthaginois. [D] |2| L'ethnique est *Charmitês*. [F] |3| Pausanias en parle.

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice est issue du lexique-source.

[A] : |1| Le nom de la ville est une erreur pour ΚΑΡΑΛΙΣ. On retrouve strictement la même construction pour la notice *Sulkoi* ce qui semblerait la rapprocher du texte d'origine d'Artémidore. Toutefois, l'erreur de lecture, ajoutée au fait que Pausanias est mentionné juste après rend vraisemblable une notice issue du lexique de Marcien (abrégé d'Artémidore), lu par Oros ou Stéphane de Byzance. La ville apparaît quoiqu'il en soit chez Artémidore comme on le lit dans la notice *Solkoi* [222] : « ἀπὸ δὲ Καράλεως ἐπὶ Σόλκου ». Strabon (V, 2, 7) donne l'indication « Κάραλις καὶ Σοῦλχοι ». Ptolémée (*Geogr.* III, 3, 4) l'appelle Κάραλις mais on trouve la forme avec deux λ en I, 12, 10 : ἀπὸ τοῦ Πορθμοῦ μέχρι Καράλλεως τῆς Σαρδόνοσ μοιρῶν κε' et la forme Καραλιτανός κόλπος. On trouve une correspondance avec une autre entrée de Stéphane de Byzance (M 356, 5-8) : « Κάραλλις ἢ Καράλλεια, Ἰσαυρικὴ πόλις. τὸ ἔθνικόν Καραλλεώτης. ἔστι καὶ Κάραλις δι' ἑνὸς λ Λιβυκὴ πόλις, καὶ ἔθνικόν αὐτοῦ Καραλιτανός ».

[D] |2|

|3| La mention de Pausanias (X, 17, 9) est exacte, à l'erreur d'onomastique près : « ὤκισαν δὲ ἐν τῇ νήσῳ καὶ αὐτοὶ πόλιν οἱ Καρρηδόνιοι Κάραλιν τε καὶ Σύλκου. *Les Carthaginois fondèrent deux villes dans cette île, Karalis et Sulkoi* ». Il s'agit d'une erreur pour ΧΑΡΑΛΙΣ mais cette erreur est probablement faite par Oros car le lexique est dans l'ordre si l'on se fie à l'édition de Meineke. On retrouve un peu cette même façon de signaler la

« parole » d'un auteur avec Appien, dans la notice *Kastax* : « ὁ Ἀππιανός φησι » (cf. fiche [132]). Ce serait alors propre à Oros.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

C'est l'actuelle Cagliari. La ville antique est située à la base du versant occidental du Capo Sant'Elia. La zone d'installation est à l'interface avec un espace lagunaire (Stagno di Santa Gila), situé plus au nord.

Solin (*De Mirab. mundi*, IV) attribue sa fondation à Aristée, en fusionnant les deux peuples (issus de Sardus l'Africain et de Norax le Tartessien). L'emporion phénicien de *Krly/Karel* est fondé autour du X<sup>e</sup> siècle av. J.-C., par Tyr si l'on en croit la légende rapportée par Claudien. Toutefois la réalité archéologique semble la placer plutôt dans la seconde moitié du VII<sup>e</sup> siècle av. J.-C. De cette ville ont été retrouvés des nécropoles, un temple dédié à Astarté situé à la pointe méridionale de la cité et le tophet. A la phase tardo punique appartient le complexe de la via di Malta, constitué d'un temple dominant un espace rectangulaire, doté d'une cavea théâtrale (Roppa 2013, p. 49-51).

Après la conquête de la Sardaigne par les Romains en 238 av. J.-C., la ville prend de l'importance, ce dont témoignent les vestiges archéologiques des II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles av. J.-C. (Roppa 2013, p. 52). Elle est élevée au rang de municipe par César à la suite de la guerre civile. Elle devient ensuite la capitale de la province de Corse-Sardaigne. Elle est dotée d'un amphithéâtre.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.	Claudien	<i>Caralis</i>	
III <sup>e</sup> s.	Dion Cassius	Κάραλις	
II <sup>e</sup> s.	Pausanias Ptolémée	Κάραλις Κάραλις, Καραλιτανός κόλ- πος	
I <sup>er</sup> s.			
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE III, 2 (1899), col. 1567-1568 (s.v. *Carales*) Hülsen ; **Smith 1854** (s.v. *Caralis*).

Zehnacker 2004, p. 184 ; Roppa 2013, p. 47-53.

Barrington Atlas : 48 B3 (*Caralis*) ; <http://pleiades.stoa.org/places/471899>

I. NOTICE

Livre 60 - pseudo-Hermolaos (taux moyen de conservation du texte : 28 % - taux théorique : 33,3 %).  
Meineke 706, 17-19 - 707, 1-11.

I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

*Texte de l'archétype*

Ὠκεανός· ὁ ποταμός ὁ περιέχων τὴν γῆν. φαβωρίνος ἐν ταῖς παντοδαπαῖς ἱστορίαις « προσαγορεύουσι δὲ τὴν ἕξω θάλατταν ἐκεῖνον<sup>(a)</sup> μὲν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων ὠκεανόν, οἱ δὲ τὴν ἄσιαν οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν<sup>(b)</sup>, οἱ δ' ἕλληνας ἀτλαντικὸν πέλαγος ». ἐκλήθη δ' οὕτως παρὰ τὸ ὠκέως νάειν, ὃ ἐστὶ ρεῖν. οἱ παροικοῦντες ὠκεανῖται. καὶ τὸ θηλυκὸν ὠκεανῖτις<sup>(c)</sup>. ἀλλὰ καὶ ὠκεανίς ἐκ τοῦ ὠκεανός. καὶ ὡσπερ παρὰ τὸ ποταμόν καὶ κηφισόν καὶ παρὰ<sup>(d)</sup> γίνεται ἐκ δύο εἰς ἓν παραγωγὴ παραποτάμιοι<sup>(e)</sup> καὶ παρακηφίσιοι<sup>(f)</sup>, οὕτως καὶ ἐκ τῶν πρὸς τῷ ὠκεανῷ<sup>(g)</sup> {προσωκεάνιοι}<sup>(h)</sup> προσωκεανίους ἔφησεν, ἐν τῇ ἰθ'<sup>(i)</sup> τῆς ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας διονύσιος ὁ ἀλικαρνασσεύς οὕτω<sup>(j)</sup> « λιβύην χειρωσάμενος μέχρι καὶ τῶν προσωκεανίων<sup>(k)</sup> ἐθνῶν ». περὶ δὲ τῆς τοιαύτης παραγωγῆς πολλάκις εἰρήκαμεν.

a) ἐκεῖ Holstein : ἐκεῖνον RV Aldus, ἐκεῖνων P'.- b) θάλατταν R Aldus, θάλασσαν V.- c) καὶ τὸ θηλυκὸν ὠκεανῖτις : καὶ ὠκεανήτις τὸ θηλυκὸν V.- d) καὶ παρὰ om. R.- e) παρὰ τὸ ποταμόν (...) παραποτάμιοι om. V.- f) παρακηφίσιοι : παρακηφίσιοι V.- g) πρὸς ὠκεανῷ P' : πρὸς τῷ ὠκεανῷ RV, πρὸς καὶ ὠκεανῷ Aldus.- h) προσωκεάνιοι om. RV.- i) ἐν τῇ ἰθ' P' : ἐν τῇ θ' R, ἐν ἔνενακαιδεκάτῳ Aldus.- j) οὕτω conij. Holstein.- k) προσωκεανίων : προσωκεανῶν V.

a- Pas d'explication pour cette erreur. Lors de l'abréviation ?

g- Pas d'explication pour cette erreur. Lors de l'abréviation ?

*Texte normalisé et traduction*

Ὠκεανός

[A] |1| ὁ ποταμός ὁ περιέχων τὴν γῆν. **Φαβωρίνος** ἐν ταῖς **Παντοδαπαῖς ἱστορίαις** [F 95 Amato] « προσαγορεύουσι δὲ τὴν ἕξω θάλατταν ἐκεῖ μὲν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων ὠκεανόν, οἱ δὲ τὴν Ἄσιαν οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν, οἱ δ' ἕλληνας Ἀτλαντικὸν πέλαγος ». [B] |2| ἐκλήθη δ' οὕτως παρὰ τὸ ὠκέως νάειν, ὃ ἐστὶ ρεῖν.

[D] |3| οἱ παροικοῦντες ὠκεανῖται. [E] |4| καὶ τὸ θηλυκὸν ὠκεανῖτις. |5| ἀλλὰ καὶ ὠκεανίς ἐκ τοῦ ὠκεανός.

[F] |6| καὶ ὡσπερ παρὰ τὸ ποταμόν καὶ Κηφισόν καὶ παρὰ γίνεται ἐκ δύο εἰς ἓν παραγωγὴ παραποτάμιοι καὶ παρακηφίσιοι, οὕτως καὶ ἐκ τῶν πρὸς ὠκεανῷ προσωκεανίους ἔφησεν, ἐν **τῇ ἰθ' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς** [XIX, 18, 8] οὕτω « λιβύην χειρωσάμενος μέχρι καὶ τῶν προσωκεανίων ἐθνῶν ». |7| περὶ δὲ τῆς τοιαύτης παραγωγῆς πολλάκις εἰρήκαμεν.

**Ὠkeanos** : [A] |1| le fleuve qui entoure la terre. **Favorinus**, dans les **Histoires variées**, « la plupart des barbares de là-bas appellent la mer extérieure **Ὠkeanos**, ceux qui habitent l'Asie la Grande mer, et les Grecs la mer Atlantique ». [B] |2| Il est appelé d'après *ὄκεὸς ναεῖν* (qui coule rapidement), mot (*ναεῖν*) qui signifie couler. [D] |3| Les habitants du littoral s'appellent les **Ὠkeanῖται**. [E] |4| Et le féminin est **Ὠkeanῖτις**. |5| Mais on trouve aussi **Ὠkeanis**, formé à partir d'**Ὠkeanos**. [F] |6| Et de même qu'on a les formes agglutinées *parapotamioi* et *parakēphisioi* dérivées de deux mots, à partir de "le long du fleuve", et "Céphise" et "le long de", de même on construit *prosōkeanioi* à partir de « tout près de (*pros*) l'océan » ; ainsi **Denys d'Halicarnasse** dans le 17<sup>e</sup> livre des **Antiquités romaines** :

« ayant soumis la Libye jusqu'aux peuples proches de l'océan (prosōkeanioi) ». [7] Nous avons souvent mentionné ce type de dérivation.

## I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

Les mentions sont trop nombreuses (en particulier parmi les scholies d'Homère et d'Eschyle) pour être toutes notées ici.

**VI<sup>e</sup> siècle - Hesychius** (ω 107-109, 372)

**Ὠκεανίνης**· κοῦ.. τῆς (Σ)τυγός.

**Ὠκεανοῖο πόρον**· τὸν ἀέρα, εἰς ὃν αἱ ψυχαὶ τῶν τελευτώντων ἀποχωροῦσιν.

**Ὠκεανός**· ἀήρ. || θάλασσα, καὶ ποταμὸς ὑπερμεγέθης. || φασὶ δὲ καὶ ὁμώνυμον αὐτοῦ ἐν Κρήτῃ.

**Ὠροσίδης**· ὁ ἀπὸ Ὠρεσίου γεγονώς. || οὗτος δ' ἔστι ποταμὸς ἐν τῇ ἔξω γῆ, ὡσπερ Ὠκεανός.

**IX<sup>e</sup> siècle - Georgios Choïroboscus** (*Epimerismi in psalmos*, p. 79, 10)

τὰ διὰ τοῦ ἀνος, εἰ μὲν εἰσιν ὑπὲρ δύο συλλαβάς, συστέλλει τὸ α, οἷον στέφανος, γέρανος, οὐρανός, εἰ μὴ ποιητικῶς ἐκτείνονται· εἰ δὲ εἰσιν ὑπὲρ τρεῖς συλλαβάς, ἐκτείνουσι τὸ α, οἷον Ἡρωδιανός, Ἰουστινιανός, πλὴν τοῦ Ὠκεανός.

**X<sup>e</sup> siècle - Souda** (ω 43, 44)

**Ὠκεανός**· ἡ κύκλω πάσης τῆς γῆς θάλασσα. παρὰ τὸ κέω, τὸ σχίζω, κεανός, μετὰ τοῦ στερητικοῦ α καὶ τροπῆ τοῦ α εἰς ω ὡκεανός· ἐξ οὐπερ πάντες ποταμοὶ καὶ πᾶσα θάλασσα καὶ πηγαί.

**Ὠκεάνειον ῥεῦμα**· τὸ τοῦ ὡκεανοῦ. || (*glose*) ὃν δὴ ἐκπλεῦσαι οὐκ ἔνι, βραχῶδη καὶ σκοτοειδῆ τυγχάνοντα.

**XI<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Gudianum** (p. 577, 44)

**Ὠκεανός**· παρὰ τὸ ὠκύς καὶ τὸ ἀνώω, ὃ ταχέως φέρων, ἢ παρὰ τὸ ὠκέως ναίειν, ὃ ἔστι πορεύεσθαι ταχύ· σημαίνει καθ' Ὀμηρον, ποταμὸν ἔξωθεν περιέχοντα κυκλοτέρως ὄλον τὸν κόσμον. Ὠκεανός, παρὰ τὸ ὠκέως ἀνύειν κύκλω.

**XII<sup>e</sup> siècle - Etymologicum Magnum** (p. 821, 20)

**Ὠκεανός**· παρὰ τὸ ὠκέως ἀνύπτειν ὃ οὐρανός νενόμισται· ἢ παρὰ τὸ ὠκέως νάειν· ἢ παρὰ τὸ ὠκύς καὶ τὸ ἀνώω, ὃ ταχέως φέρων.

**XII<sup>e</sup> siècle - Joannes Galenus** (*Allegoriae in Hesiodi theogoniam*, p. 316)

Ὠκεανός γὰρ ὁ ὀρίζων λέγεται ἀπὸ τοῦ ὠκέως νάειν· ἄλλος γὰρ ἐπ' ἄλλω ὀρίζων ταῖς διαφόροις τῶν οἰκίσεων γίνεται· οὐ γὰρ ὁ αὐτὸς τοῖς πᾶσιν ὀρίζων ἐστίν, ἀλλ' ὡς πρὸς τὰς οἰκίσεις ἕτερος.

**XII<sup>e</sup> siècle - Jean Tzetzés** (*Schol. Lycophr.*, sch. 15 et 18)

\***Ἡὼς μὲν**· ἡμέρα ἦν ss4 φησὶν s ὅτε ὁ Ἀλέξανδρος ss4 τῆς Τροίας τόπων Τ ἀπέπλει καὶ ss4 παραυτικά, φησὶν Τ ἡ Κασάνδρα ἤρξατο λέγειν\*. ss4 ἐνταῦθα ἀπάρχεται τῆς διηγήσεως καὶ φησὶν· ἡ Ἡμέρα μὲν ἤδη τὸ Φήγιον ὄρος τοῦ Ὠκεανοῦ ὑπερεπέτετο ἐποχουμένη τῷ Πηγάσῳ ἵππῳ τὸν σὸν ἀδελφὸν Τιθωνὸν καταλιποῦσα περὶ τὴν Κέρνην, ἣτις ἐστὶ νῆσος Ὠκεανίτις. ἡὼς σημαίνει τέσσαρα· τὸν ἀπὸ πρῶιας μέχρι τοῦ γεύματος καιρὸν καὶ τὴν ὄλην ἡμέραν, τὸ νυχθήμερον, καὶ καθολικώτερος αὐτὸ τὸ ἔλεγεν ὄνομα Ἡοῦς καὶ Ἡμέρας, ὅπερ οἱ μυθογράφοι σωματοειδῆ θεὰν εἶπον ὡς ἐπὶ τοῦ « Ἡὼς δ' ἐκ λεχέων » καὶ τὸ ἀπὸ ἀνατολῆς μέχρι μεσημβρίας τοῦ ἡλίου διάστημα ὡς ἐν « τῷ ὄφρα μὲν ἡὼς ἦν καὶ ἀέξατο ἱερὸν ἦμαρ » καὶ τὸ νυκτὸς καὶ ἡμέρας διάστημα ὡς τὸ « ἡὼς δέ μοι ἦδε δυωδεκάτη, ὅτ' εἰς Ἴλιον εἰλήλουθα ». Φήγιον δὲ ὄρος περὶ τὸν Ὠκεανόν ss4 φηγοῦς ἦτοι δρυῖς ἔχον. s4 Φήγιον ὄρος - ὃ πολλὰς δρυῖς εἶχεν. τὸ δὲ φηγός ἡ δρυῖς παρὰ τὸ φάγω· πρὸ γὰρ τῆς εὐρέσεως τοῦ ἄρτου βαλάνους καὶ ἀκρόδρυα ἀντὶ ὀπώρας ἦσθιον οἱ ἄνθρωποι. <πάγον> δὲ ἀκρωτήριον. ss4 (...)

**Κέρνης**· Κέρνη νῆσος Ὠκεανίτις, ὀπόθεν ὁ ἥλιος δοκεῖ ἀνατέλλειν. Τ Κέρνη νῆσός ἐστι περὶ τὸν Ὠκεανὸν κατὰ

ἀνατολὴν ἄκραν, ἧ καθεύδει ὁ Τιθωνός μετὰ τῆς Ἡοῦς· ὑποκάτω δὲ τὸ Φήγιον, οὗ τὸν Πήγασον ἵππον ἐποχεῖται ἡ Ἡμέρα μέλλουσα διέρχεσθαι κατὰ τὴν γῆν. πτερωτὸν δὲ τοῦτον τὸν ἵππον παρίστησιν ὁ ποιητής.

## XII<sup>e</sup> siècle - Eustathe de Thessalonique (Com. II., vol. 3, p. 617-618)

(v. 201) καί τις **Αισχύλος**, οὐχ' ὁ ἐξ Ἀθηνῶν, ἀλλ' Ἀλεξανδρεὺς, ὡς ἡ κατὰ τὸν Ἀθηναίων ἱστορία δηλοῖ, φησὶν « ἐρᾷ μὲν ἀγνὸς οὐρανὸς τρῶσαι χθόνα, ἔρως δὲ γαῖαν λαμβάνει γάμου τυχεῖν· ὄμβρος δ' ἀπ' εὐνάοντος οὐρανοῦ πεσὼν ἔκυσσε γαῖαν, ἡ δὲ τίκτεται βροτοῖς μῆλων τε βοσκὰς καὶ βίον Δημήτρεον ». ἔτι ἰστέον καὶ ὅτι, καθὰ τὸν οὐρανὸν τῆ γῆ, καὶ τὸν Ὀκεανὸν τῆ Τηθύϊ, οὕτω πως καὶ τὸν αἰθέρα Δία ὁ μῦθος τῆ Ἥρα, εἴτ' οὖν τῷ ἀέρι, ὡς γυναικί ἄνδρα συζεύγνυσιν, ἵνα οὕτω ζωογόνος ὁ ἀήρ μᾶλλον γίνοιτο. ἔτι δὲ πρὸς τούτοις, ὡσπερ οὐρανὸς κατὰ τὴν ἔνδοσιν τοῦ γονίμου τῆ γῆ συναπτόμενος, ὅμως κατὰ τὸ ἄνω καὶ κάτω διῖστανται εἰσαεῖ, καὶ αὖ πάλιν, καθάπερ Ἥρα καὶ Ζεὺς, ἀήρ δηλαδὴ καὶ αἰθήρ, κατὰ τὴν ποιότητα τῆς θερμότητος συζευγνύμενοι καθ' ἑτέραν ποιότητα διασπῶσι τὸ φίλιον καὶ ἀλλήλων διῖστανται, κατὰ τὴν ὑγρότητα δηλαδὴ, ἣν ὁ ἀήρ ἔχει, καὶ κατὰ ξηρότητα, ἣ συνουσιῶται τῷ πυρί, οὕτω καὶ ἡ ἀλληγορούμενη Τηθύς αὕτη καὶ ὁ Ὀκεανὸς κατὰ μὲν ψυχρότητα συνδουάζονται ὡς οἶα ἐν ἀνθρωπίνῃ τινὶ συζυγίᾳ, καθότι δὲ ξηρὰ μὲν ἡ γῆ, ὑγρὸν δὲ τὸ ὕδωρ, διῖστανται καὶ ἐχθρὰ νοοῦσιν ἀλλήλοισι, μῖσος ὡσπερ αἰώνιον τοῦτο φυλάσσαντες. εἰ δὲ ὑπισχνεῖται νῦν ἡ Ἥρα, καθὰ καὶ αὐτῷ ἐρεῖ τῷ Διῖ, συμβιβάσαι καὶ εἰς ἓν συνάψαι αὐτοὺς καὶ εἰς φιλίαν συναγαγεῖν, ὄμβροις τυχὸν ἄνωθεν ἐξ ἀέρος πεμπομένοις ἢ τοιοῦτοις τισί, δι' ὧν ἡ ξηρότης τέγγεται, ὡς ἂν ὡσπερ τῷ ψυχρῷ, οὕτω δὴ καὶ τῷ ὑγρῷ τὴν εἰσαεῖ ἔνωσιν ἔχοιεν ἡ Τηθύς καὶ ὁ Ὀκεανός, ἀλλ' ἐν τοῖς, ὡς εἰκόσ, λόγοις μόνοις αὐτῇ τὰ τῆς ὑποσχέσεως κεῖται. τὸ γὰρ αἰώνιον ἐναντίωμα τῶν στοιχείων οὐκ ἔστι λυθῆναι ὑγρότητι καιρικῇ. εἰ γὰρ καὶ ὑγραίνεται ἡ γῆ δρόσοις ἢ πλημύραις ἢ ὄμβρων ἐπικλύσεσιν εἴτε καὶ ὑπογείων ὑδάτων ἀναχύσεσιν, ἀλλὰ τοῦτο οὔτε ἀεὶ συμπίπτει καὶ οὐδ' ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν. διὸ καὶ ὁ ποιητὴς ταῦτα εἰδὼς ἐνδοιάζουσαν τὴν Ἥραν ποιεῖ καὶ μέγα οἰομένην, ἐὰν ἐκείνους πείσασα φιλότῃ ὁμωθῆναι ποιήσῃ, τουτέστιν ὁμοῦ γενέσθαι καὶ ὅμοια φρονῆσαι τὴν τε Τηθύν καὶ τὸν Ὀκεανόν. καὶ οὐδὲ ἐγχειροῦσαν αὐτὴν πλάττει διὰ ταῦτα τῷ πράγματι, ἀλλ' ἀποκλωσομένην τοῦ τοιοῦτου ἔργου ὑπὸ τοῦ Διός. καὶ οὕτω μὲν καὶ ταῦτα.

(v. 202) τὸ δὲ τὴν Ἥραν ἐν δόμοις ὑπὸ Ὀκεανοῦ καὶ Τηθύος ἐκτραφῆναι τὰς ἐκεῖθεν αἰνίττεται ἀναθυμιάσεις, αἱ καὶ αὐταὶ συμβάλλονται τὴν τῷ ἀέρι, γεννηθέντι μὲν καθάπαξ ὑπὸ τῆς Ῥέας, ἦγουν ὑπὸ τῆς ἀρχηγόνου ὕλης, τῆς φερωνύμως ῤευστῆς, συγκροτουμένῳ δὲ ὡς ἐκάστοτε καὶ οἶον τρεφομένῳ ταῖς τοιαύταις ἀναθυμιάσεσι. διὸ καὶ τροφεῖα ὡσπερ ἡ Ἥρα ὀφείλει τῷ Ὀκεανῷ καὶ τῇ Τηθύϊ, καὶ διὰ τοῦτο θέλει ἀνταποδοῦναι χάριτας διὰ τοῦ ποιῆσαι ὁμωθῆναι αὐτοὺς, τουτέστιν ὁμοῦ, ὡς εἴρηται, γενέσθαι καὶ ἐνωθῆναι, ἐκ τοῦ ὁμῶ ὁμῶσω ῤήματος. ὅπερ οἱ παλαιοὶ ἀποδεχόμενοι φασιν, ὡς οὐκ ἂν τις εἴποι τὴν ἔνωσιν καιριώτερον ἐν λέξει μιᾷ. ἐν ἄλλοις δὲ τοῦτο περιφράζων ὁ ποιητὴς φησὶ « καὶ ὁμὸν λέχος εἰσαναβαίνειν ». [ἐνταῦθα δ' ἔστιν εἰπεῖν, ὅτι τὸ ἐπὶ ὄρκου λεγόμενον ὁμῶ ὁμῶσω πρὸς διαστολήν τοῦ ἐνταῦθα, ὡς εἴρηται, κειμένου τῷ <ο> μικρῷ παραλήγεται.] (v. 201) τὸ δὲ Ὀκεανὸν λέγεσθαι ἀπὸ τοῦ ὠκέως νάειν, ὡσπερ καὶ Ῥέαν, τὴν δ' αὐτὴν καὶ Ῥεῖην, ἀπὸ τοῦ ῤεῖν, καθωμίληται.

## XIII<sup>e</sup> siècle - pseudo-Zonaras (p. 1883, 18 et 1884, 15)

**Ὀκεανός**· ποταμὸς ὁ τὴν οἰκουμένην περικυκλῶν. παρὰ τὸ ὠκέως νάειν. ἢ παρὰ τὸ ὠκέως ἀνύεσθαι. **Ὀκεανίτις ῤοή**· ἡ τοῦ ὠκεανοῦ.

## XIV<sup>e</sup> siècle - Joannes Pedisimus (Scholia in Hesiodi scutum, p. 645)

**Ὀκεανός**· Ὀκεανὸς ἀπὸ τοῦ ὠκέως νάειν.

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source, soit directement soit complétée par Oros.

**[A]** : |1| La définition géographique est standard pour l'Antiquité. La citation de Favorinus (F 95) se retrouve également, sans mention d'auteur, dans la notice *Kaspia*. Le découpage identique de la citation (seul change προσαγορεύουσι, remplacé par φασί) montre la réutilisation d'un même texte pour plusieurs notices. Les mentions antiques du mot Ὀκεανός sont trop nombreuses pour être examinées ici en détail.

**[B]** : |2| La définition étymologique est commune à plusieurs auteurs. La définition νάειν = ῤεῖν se trouve déjà chez Phrynichos (*Praep. soph.* F 91), se retrouve chez Orion (*Etym. v.*, p. 107), et se lit encore chez Léon au IX<sup>e</sup> siècle (*De nat. hom. syn.* 1) et dans le lexique de Photios (α 414).

**[D]** : |3| Dans les textes que nous avons conservés, la forme *Ὀκεανίτις* se trouve uniquement chez Diodore de Sicile (V, 42 et 44). On notera une comparaison lexicale de grammairien chez Stéphane de Byzance, à propos des *Arabītai*, « Ἀραβῖται, ὡς ὠκεανῖται ». Chez Manéthon (*Apotelesmatica*, V, l. 174), cette forme est utilisée

comme adjectif à propos du Soleil-Hélios, comme chez Eustathe de Thessalonique qui parle, dans son *Commentaire à l'Odyssée* (I, p. 11), de la terre océanique du Midi (« τὴν μεσημβρινὴν ὠκεανίτην γῆν ») à propos de l'Éthiopie.

[E] : |4-5| La forme *Ōkeanītis* se rapporte à la fille du dieu Océan. Ce nom peut également signifier l'océan, comme chez Denys d'Halicarnasse (*Ant. Rom.* I, 3, 3), qui est peut-être à l'origine de cette mention. Il est utilisé comme adjectif en association avec le mot θάλασσα comme périphrase de l'océan lui-même dans la traduction d'Eutrope (VI, 17), ou tardivement, chez Eustathe de Thessalonique (*Com. Dion.* 175, 17) à propos de l'humidité que l'on trouve sur la côte éthiopienne (mais c'est une reprise du texte de Strabon, II, 5, 33 où ce dernier emploie παρωκεανίτιν). Dans tous les autres cas, cette forme est utilisée, toujours comme adjectif, pour désigner les îles situées dans l'océan dans le *pinax* du livre IV de Strabon, chez Elieen (*De nat. an.* III, 23) ou la traduction d'Eutrope (VII, 13). Elle sert ainsi à qualifier l'île de Thulé chez Jean Galien (*allegor. Hesiodi theogoniam*, p. 365, l. 12 : Θούλης τῆς Ὤκεανίτιδος) ou dans une épigramme de l'*Anthologie grecque* (IV, 3 : Ὤκεανίτιδα Θούλην). Chez Eustathe de Thessalonique (*Com. Il.* vol. 4, p. 796, 20 et 426, 18) on la trouve à propos de l'île d'*Erutheia*. Stéphane de Byzance lui-même, dans la notice du géonyme *Chrusê*, parle des îles de l'océan à propos d'une mention de Denys le Périégète (v. 589) : « ἔστι καὶ ἄλλη περισπωμένως λεγομένη νῆσος Ὤκεανίτις, ἣν οὕτω καλεῖ Διονύσιος διὰ τὸ χρυσοῦ ἔχειν μέταλλα. Il existe une autre île Ōkeanītis (océanienne), écrite avec l'accent circonflexe, que Denys appelle ainsi à cause de la présence de mines d'or ». Dans les scholies à Lycophron (sch. 15, 21 et 18, 36), Jean Tzetzés l'utilise pour caractériser l'île de *Kernê* : « Κέρνη νῆσος Ὤκεανίτις, ὁπόθεν ὁ ἥλιος δοκεῖ ἀνατέλλειν ».

[F] : |6| La forme *prosōkeanīoi* ne nous est pas connue par ailleurs ; en revanche on trouve à de très nombreuses reprises la forme *parōkeanis* ou *parōkeanītis* chez Strabon (I, 1, 6 ; II, 1, 12-13 et 16 ; 4, 1 ; 5, 33 ; III, 1, 2 et 5 ; 4, 16 ; 5, 9 ; IV, 1, 1 ; 2, 1 ; 3, 1 et 5 ; 4, 1-2 et 6 ; V, 1, 4 ; VII, 2, 1 ; 3, 1 ; XVII, 3, 1, 19 et 24), plus rarement chez Athénée (II, 62 ; XII, 32, d'après Théopompe, livre VIII des *Philippiques*), Ptolémée (*Geogr.* II, 11, 7 ; III, 5, 10), Polybe (XXXIV, 5, 6) et Diodore de Sicile (V, 21, 1 ; 41, 4). Chez Strabon, le terme semble provenir d'emprunts directs à Posidonius, eux-mêmes en lien avec Pythéas. Dans l'*Épitomé*, on trouve également ce terme pour des comparaisons lexicales de grammairien : « ὡς Παραχελωῖται καὶ Παρωκεανῖται » (s.v. *Paraigialítai*), « Παραχελωῖται, ὡς Παρωκεανῖται καὶ Παρασώπιοι, διττὸν ἔθνος » (s.v. *Parachelōítai*), « πολλοὶ δὲ καὶ μετὰ προθέσεως τόποι, Ἐπικνημίδιοι Ὑπερβόρειοι Παραποτάμιοι Προποντίς Παρωκεανῖται » (s.v. *Hupothēbai*, repris par Eustathe de Thessalonique, *Com. Il.* vol. I, p. 412, 12), « ἔστι δ' ἀπὸ δύο παρηγμένον, ὡς παρ' ὠκεανὸν παρωκεανῖτις, παρὰ ποταμῷ παραποτάμιος » (s.v. *Hellespontos*). Il sert également à la détermination géographique de la ville d'*Eborā*. Au V<sup>e</sup> siècle de notre ère, Priscus l'utilise encore dans son *Histoire Byzantine* (30, 5) pour localiser le peuple des Avars (*Abaroi*).

La notice a l'air de provenir du lexique-source, mais une intervention d'Oros n'est pas exclue, pour la partie [B] mais surtout pour la partie [F].

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Océan est à l'origine une divinité importante : chez Homère (*Il.*, XIV, v. 200-201), tous les dieux descendent de lui et de Téthys. Par la suite, il prend une place moins importante et devient simple fils aîné de Titan. Il représente l'océan qui entoure tout le monde habitable (*oikoumenê*), donc celui qui est en dehors de la Méditerranée. Avec les connaissances géographiques qui s'améliorent, le terme d'océan ne désigne ensuite plus que les mers non connues qui entourent toujours le monde, tandis que la mer extérieure à la péninsule ibérique prend le nom de mer Atlantique.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

---

Il n'existe pas de variante : seul le mot Ὤκεανός (*Oceanus* en latin) est employé tout au long de la période.

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

---

RE XVII, 2 (1937), col. 2308-2361 (s.v. *Okeanos*) Herter ; Smith 1854 (s.v. *Atlanticum mare*).

## I. NOTICE

---

**Livre 60 - pseudo-Hermolaos** (*taux moyen de conservation du texte : 28 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 710, 4-8.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ὦρισία<sup>(a)</sup>· πόλις ἰβηρίας. τὸ ἐθνικὸν ὠριτανός. ἀρτεμίδωρος ἐν β' γεωγραφουμένων « ἀμφοτέρω γὰρ, φησί, κατοικοῦσι τὴν παραλίαν καὶ τινα τῆς μεσογείου, πρῶτον μὲν ὠριτανοί, πόλεις δ' ἐν αὐτοῖς εἰσι μεγάλαι ὄρσια<sup>(b)</sup> καὶ κατάλων<sup>(c)</sup> ».

a) Ὦρισία RQPN : Ὦρία Casaubon, Billerbeck (*in sim.* κ 118).- b) ὄρσια RQPN : Ὦρισία Berkel, Ὦρία Casaubon, Billerbeck (*in sim.* κ 118).- c) Καστάλων Pinedo : Κασταλών Casaubon, κατάλων RQPN.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ὦρισία

[A] |1| πόλις ἰβηρίας.

[D] |2| τὸ ἐθνικὸν ὠριτανός. |3| Ἀρτεμίδωρος ἐν β' *Γεωγραφουμένων* [F 18 Stiehle] « ἀμφοτέρω γὰρ » φησί « κατοικοῦσι τὴν παραλίαν καὶ τινα τῆς μεσογείου, πρῶτον μὲν ὠριτανοί, πόλεις δ' ἐν αὐτοῖς εἰσι μεγάλαι ὄρσια καὶ Καστάλων ».

**Ôrisia** : [A] |1| ville d'Ibérie. [D] |2| L'éthnique est *Ôritanos*. |3| **Artémidore** dans le 2<sup>e</sup> livre des *Descriptions géographiques* : « en effet tous les deux, dit-il, habitent à la fois le rivage et une partie de l'intérieur des terres, et d'abord les *Ôritanoi* ; il y a chez eux de grandes villes : *Orisia* et *Kastalôn* ».

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[A] : |1| Le nom de la ville n'est pas connu par ailleurs ; il faut probablement l'attribuer à Artémidore et corriger la citation qui est donnée (Ὀρσία en Ὦρισία). Chez Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 58), un des villes espagnoles est appelée *Orêton* ; elle est rattachée au peuple des *Germanoi*.

[D] : |2| Le nom du peuple se trouve chez Strabon (III, 1, 6 ; 2, 1 ; 3, 2 ; 4, 1-2, 12 et 14) sous la forme Ὦρητανοί ainsi que le pays (III, 1, 6 ; 3, 3 ; 4, 12) mentionné comme Ὦρητανία. Le même nom de peuple se retrouve chez Ptolémée (*Geogr.* II, 6, 58 et 60). Polybe mentionne les *Orêtes* (III, 33, 9).

|3| La citation d'Artémidore fait référence à un autre peuple qui était mentionné avant le texte qui nous a été conservé. Elle devait aussi servir pour la notice *Kastalôn* (cf. fiche [131]). Le numéro de livre est délicat à établir. La citation est ici rattachée au 2<sup>e</sup> livre sans difficulté par les manuscrits. Toutefois, dans la notice *Kastalôn* [131], les manuscrits indiquent le 3<sup>e</sup> livre (dont le détail a disparu avec un niveau d'abréviation supplémentaire), faisant référence certainement au même passage d'Artémidore. Chez Strabon (III, 3, 2), le

peuple des *Orétanoi* est décrit dans le chapitre sur la Lusitanie. Il indique à la fin « τῆς μὲν οὖν Ὀρητανίας κρατιστεύουσα ἔστι πόλις Κασταλῶν καὶ Ὀρία. *Les villes les plus importantes de l'Orétanie sont Castalo et Oriá* » (trad. Lasserre). C'est très proche des indications de Strabon. Faut-il donc rattacher les *Orétanoi* à la Lusitanie et faire basculer ce fragment dans le livre III qui traitait justement de la partie atlantique de l'Ibérie et de la Gaule ? Le dernier argument que nous utiliserons pour ne pas le faire est la détermination géographique de notre notice, qui ne rattache pas la ville à la Lusitanie mais bien à l'Ibérie. Bien qu'aucun argument ne permet de trancher de façon catégorique cette question, nous restons dans l'idée que l'Orétanie trouvait place dans le 2<sup>e</sup> livre d'Artémidore.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

La ville d'*Orisia* est identifiée avec *Oria* et *Oretum Germanorum*. Cette cité est localisée au Cerro Dominguez, à proximité de Granátula de Calatrava, à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Valdepeñas (province de Ciudad Real) (Tovar 1989, p. 181-182). Le site, qui s'étend probablement sur 25 ha, a fait l'objet de fouilles depuis 1996 accompagnées d'une mise en valeur sous le nom de 'Yacimiento de Oreto y Zuqueca'.

Les fouilles étant très récentes, les découvertes archéologiques sont encore peu nombreuses. On y voit en particulier les vestiges du groupe épiscopal de l'Antiquité tardive ou des éléments plus tardifs. La nécropole s'étend sur plusieurs siècles, de l'époque romaine à la période arabe (Garcés Tarragona, Romero Salas 2002).

Les *Oretani* sont localisés dans la Sierra Morena et au bord de la meseta méridionale, à cheval sur les actuelles provinces de Ciudad Real, Cordoba, Albacete et Jaén. Par leur position, ils sont soumis aux influences croisées des *Turdetani* et *Bastetani* au sud, des *Contestani* à l'est, des *Carpetani* et des Celtibères au nord, enfin des *Celtici* et des *Vettones* à l'ouest. Les mines présentes sur leur territoire leur donnaient incontestablement un poids très important parmi les peuples ibériques. Ayant d'abord combattu les Carthaginois, les *Oretani* sont soumis par Hamilcar Barca en 229 av. J.-C. Qu'il soit réel ou non, le mariage de son fils Hannibal avec Imilca, princesse ibère et fille du roi de Castulo (donc des *Oretani* ?) rapporté par Silius Italicus (*Punica*, III, v. 97 sq) témoigne des liens privilégiés qui se sont créés avant la Deuxième guerre punique et qui expliquent l'hostilité de ce peuple aux Romains. Leur territoire subsiste ensuite comme une simple subdivision de la province de Tarraconaise.

## III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ὀρητον, Ὀρητανοί	Γερμανῶν, Καρπητανῶν
I <sup>er</sup> s.	Pline l'Ancien Strabon	<i>Oretani</i> Ὀρητανία, Ὀρητανοί, Ὀρία	<i>Germani</i>
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.			
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b> Polybe	Ὀρισία, Ὀριτανός Ὀρητες	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

## IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVIII, 1 (1939), col. 1019 (s.v. *Oretum*) Schulten ; **Smith 1854** (s.v. *Oretum Germanorum*) ; **THA** IIB 142bs.

**Tovar 1989**, p. 181-182 ; **González Blanco 1991**, p. 30, 35 ; **Garcés Tarragona, Romero Salas 2002** ; **Zehnacker 2004**, p. 121 ; **Garcés Tarragona, Romero Salas 2004**.



249-ΩΣΤΙΩΝΕΣ  
(ὈΣΤΙΩΝΕΣ)  
peuple – Gaule (Lyonnaise)

Λ

Artémidore+Pythéas

## I. NOTICE

---

Livre 60 - pseudo-Hermolaos (*taux moyen de conservation du texte : 28 % - taux théorique : 33,3 %*).  
Meineke 712, 21-22 - 713, 1-2.

### I-1 TEXTE ET TRADUCTION DE LA NOTICE DE L'ÉPITOMÉ

#### *Texte de l'archétype*

Ὠστίωνες· ἔθνος παρὰ τῷ δυτικῷ ὠκεανῷ, οὓς κοσσίνους<sup>(a)</sup> ἀρτεμίδωρος φησι, πυθέας δ' ὠστιαίους  
« τούτων δ' ἐξ ἑυωνύμων οἱ κόσσινοι λεγόμενοι ὠστίωνες οὓς πυθέας ὠστιαίους προσαγορεύει ».

a) κοσσίνους : κωσσίνους P', Ὠστίους ve/ Ὠστίωνους Salmasius.

#### *Texte normalisé et traduction*

##### Ὠστίωνες

[Da] |1| ἔθνος παρὰ τῷ δυτικῷ ὠκεανῷ, οὓς Κοσσίνους Ἀρτεμίδωρος [F 34 Stiehle] φησι, Πυθέας [T 1b Bianchetti] δ' Ὠστιαίους « τούτων δ' ἐξ ἑυωνύμων οἱ Κόσσινοι λεγόμενοι Ὠστίωνες οὓς Πυθέας Ὠστιαίους προσαγορεύει ».

Ὀστίωνες : [Da] |1| peuple près de l'océan occidental, qu'Artémidore appelle *Kossinoi*, et Pythéas *Ōstiaioi* : « mais à gauche de ceux-ci, les *Kossinoi* dits Ōstionés, que Pythéas appelle Ōstiaioi ».

### I-2 LEXIQUES ET TEXTES DÉRIVÉS

/

### I-3 COMMENTAIRE

La notice provient du lexique-source.

[Da] : |1| La mention du peuple comme la citation proviennent d'Artémidore. L'éditeur de Pythéas (H. J. Mette, 1952) restitue Ὠστι<δ>αίους (fr. 6f). Il pourrait s'agir plus vraisemblablement d'Ὠστίμους, avec lecture AI pour la lettre M.

Artémidore devait certainement faire référence à son prédécesseur pour la partie interne de la Gaule celtique. Si l'on s'en tient à la citation d'Artémidore, il s'agit d'un peuple, les *Kossinoi*, dont une branche porte le nom d'*Ōstionés*. Le lemme est issu d'Artémidore et non de Pythéas.

## II. LOCALISATION ET ARCHÉOLOGIE

---

Le peuple est appelé *Oestrymni* chez Avienus (*Ora marit.* v. 155) et Ὀσίσμοι chez Ptolémée (*Geogr.* II, 8, 5-6 ; III, 2, 63).

Strabon (II, 4, 5) donne un certain nombre de détails sur cette contrée lorsqu'il expose les dimensions de la terre habitée, dans la pointe nord-ouest de l'Europe.

Le peuple est soumis par Jules César en 57 av. J.-C. et se révolte avec les Vénètes l'année suivante. Leur capitale se trouvait à *Vorgium* (actuelle Carhaix).

### III. CHRONOLOGIE DES MENTIONS

Siècle	Auteurs	Forme	Attribution
V <sup>e</sup> s.			
IV <sup>e</sup> s.			
III <sup>e</sup> s.			
II <sup>e</sup> s.	Ptolémée	Ὀσίσμοι	
I <sup>er</sup> s.	Pomponius Mela Strabon	<i>Ossismi</i> Ὀσίσμοι, Ὀστιμοὶ	
I <sup>er</sup> s. av. J.-C.	Jules César	<i>Osimii</i>	
II <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Artémidore</b>	<b>Ὀστίωνες</b>	
III <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
IV <sup>e</sup> s. av. J.-C.	<b>Pythéas</b> (Avienus, <i>Ora maritima</i> )	<b>Ὀστιαῖοι</b> (= Ὀστιμοὶ ?) <i>Oestrymnis, Oestrymnici</i>	
V <sup>e</sup> s. av. J.-C.			
VI <sup>e</sup> s. av. J.-C.			

### IV. BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

RE XVII, 2 (1937), col. 1602-1608 (s.v. *Os(s)jismi(i)*) Goessler, col. 1665 (s.v. Ὀστιαῖοι) Franke ; **Smith 1854** (s.v. *Osismi et Ostiaei*).

**González Ponce 1993**, p. 58.



## **QUATRIÈME PARTIE**

### **ANALYSE DU CORPUS ET SYNTHÈSES AUTEURS SOURCE ET CONNAISSANCE DES ESPACES GÉOGRAPHIQUES**



## 1. LES SOURCES DE STÉPHANE DE BYZANCE ET LEUR UTILISATION POUR L'EUROPE OCCIDENTALE

Quarante-deux auteurs anciens sont cités par l'*Épitomé* pour les notices concernant des noms de lieux ou de peuples se rapportant à l'Europe occidentale. Nous avons ainsi analysé l'ensemble des toponymes se rapportant aux Ligyens/Ligures et aux Celtes (sauf les Galates d'Asie Mineure) ou positionnés sur le territoire de la Gaule, (Grande-)Bretagne, Germanie, dans la Péninsule ibérique ou en lien avec les îles de Méditerranée occidentale (Corse, Sardaigne, Baléares ...). On notera que les deux lacunes principales reconnues dans l'*Épitomé* (cf. *supra* 1<sup>e</sup> partie § 1.3.3.) nous privent en particulier de la notice sur les Κελτοὶ (et dérivés) et de tous les noms commençant par Ou-, correspondant au « V » latin.

Nous allons reprendre ici dans le détail les mentions issues de ces différents auteurs. Le but est d'essayer de mettre en évidence certaines caractéristiques propres à chacun, en particulier sur les formes lexicales des lemmes qui permettraient de retrouver leur trace dans des notices où l'abréviation les aurait fait disparaître. Nous n'examinerons pas en revanche les poètes signalés dans quelques notices se rapportant à des toponymes très généraux : Homère<sup>1071</sup> pour l'île d'*Erutheia* ; Eupolis<sup>1072</sup> pour *Gadeira* ; Cratinos<sup>1073</sup>, Aristophane<sup>1074</sup> et Ménandre<sup>1075</sup> pour *Ibêria* ; Lycophron<sup>1076</sup> pour les îles *Gumnesiai*. Pour les autres auteurs<sup>1077</sup>, nous étudierons les toponymes et ethniques clairement attribués, avant d'essayer de retrouver d'autres mentions anonymes dans l'*Épitomé*<sup>1078</sup>.

Cette étude se fera en distinguant plusieurs séries d'auteurs. La première sera celle correspondant à ceux que Stéphane de Byzance a lus probablement et qu'il a intégrés directement ; la seconde série concerne les auteurs cités à travers Oros d'Alexandrie ; la troisième les auteurs relevant de Diogenianus et postérieurs au lexique de Pamphile. Enfin, la dernière regroupera tous ceux antérieurs approximativement au milieu du I<sup>er</sup> siècle de notre ère et n'ayant pas été lus par les précédents.

Puisque Stéphane de Byzance œuvre en grammairien, il faut s'attacher avant tout à la formation lexicale des toponymes, ethnonymes ou du nom des habitants des villes mentionnées, qui peuvent être une indication des sources utilisées.

Le travail réalisé au fil des siècles, dont on trouve l'aboutissement dans les *Ethniques*, implique une indexation assez soignée des différents auteurs. On a jusqu'à présent analysé l'œuvre de Stéphane de Byzance comme si elle avait été composée d'un seul tenant, ce qui témoigne d'une grande homogénéité dans la manière de réaliser les différents lexiques ayant servi à sa constitution. Nous prendrons pour acquis que cette structuration se trouvait déjà dans le lexique-source au plus tard au milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Les ajouts des auteurs plus tardifs, on l'a vu, sont très proches dans leur composition. Si l'on examine plus en détail la manière dont ont pu procéder les compilateurs successifs, il faut probablement imaginer qu'ils ont utilisé des lexiques par auteur, voire par œuvre, étape préalable indispensable à la constitution d'un grand lexique. Sachant que les œuvres antiques n'étaient pas pourvues d'index, ces lexiques sont l'œuvre de grammairiens particuliers voire peut-

---

<sup>1071</sup> Odyssée I, 23.

<sup>1072</sup> PCG V, 418.

<sup>1073</sup> PCG IV, 176.

<sup>1074</sup> PCG III, 2, 290.

<sup>1075</sup> F 2 Sandbach.

<sup>1076</sup> V. 633-635.

<sup>1077</sup> Nous avons exclu également de notre étude Diogène Laërce mentionné pour la notice *Druidai*, qui n'est pas lié à un géonyme ; Moderatus de Gadès (philosophe néoplatonicien du I<sup>er</sup> siècle de notre ère), signalé dans la notice de sa ville de naissance *Gadeira* ; enfin Phlegon de Tralles (affranchi d'Hadrien auteur entre autres d'*Olympiades*) pour la notice *Motiênê*, se rapportant en fait à la ville italienne de Modène (*Mutina*).

<sup>1078</sup> On ne trouvera pas ici de bibliographie complète sur chaque auteur. Les éléments biographiques donnés restent généraux, notre attention étant focalisée sur l'utilisation de chaque source par Stéphane de Byzance. Nous renvoyons en outre à l'annexe de la 3<sup>e</sup> partie pour les éditions de référence de chaque auteur, et pour l'ensemble des mentions sous leur nom dans l'*Épitomé*.

être d'étudiants sous la direction d'un grammairien. Comme il ne nous est pas possible de savoir s'ils relèvent de Pamphile ou de Diogenianus, nous allons dans les pages qui suivent essayer de mettre en évidence les caractéristiques communes des lexiques des œuvres et des auteurs qui concernent notre corpus géographique. Cette étape du lexique est le filtre par lequel un géonyme et l'information géographique associée chez un auteur donné a pu être intégré dans les *Ethniques*. C'est encore plus vrai avec les phases d'abréviation qui ont généralement fait disparaître les citations voire la mention des auteurs. Cette trace peut être un véritable fossile directeur.

### 1.1 Les auteurs intégrés par Stéphane de Byzance

Dans le contexte géographique qui est celui de notre corpus, nous avons identifié de manière certaine deux auteurs intégrés directement par Stéphane de Byzance : Marcien et l'auteur de l'abrégé de Philon, Aelius Serenus. Un troisième auteur doit être associé, il s'agit du pseudo-Scymnos, présent à travers l'édition de Marcien. Nous laissons à part Hécatée, car ses mentions nécessitent une analyse très détaillée, que l'on trouvera à la fin de.

#### 1.1.1 Les œuvres de Marcien d'Héraclée

Nous renvoyons au chapitre consacré à cet auteur (cf. *supra* 3<sup>e</sup> partie § 4.3.2) pour les éléments déjà connus de ce personnage et de ses œuvres.

#### Les mentions de l'édition de Marcien

Nous nous concentrerons ici sur le *Périple de la Mer extérieure*, œuvre parvenue jusqu'à nous dans une version dans laquelle manquent les développements géographiques<sup>1079</sup> et que Stéphane de Byzance a consultée dans son intégralité. Si l'on s'en tient au texte conservé<sup>1080</sup> et à l'ensemble géographique étudié ici, on constate que Stéphane de Byzance a utilisé assez largement le *Périple* de Marcien. Le tableau suivant (**tab. XIX**) donne l'ensemble des mentions<sup>1081</sup>.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Livre I – de l'Éthiopie à la Chine</b>					
<b>Αἰθιοπία</b>					
H2	<b>Ἄρωμα</b>	πόλις Αἰθιόπων			
H2	<b>Ἀστάρτη</b>	νῆσος ἐν Αἰθιοπία		ἐν Περίπλῳ α΄	
H2	<b>Γουηίς</b>	νῆσος Αἰθιοπίας		ἐν Περίπλῳ α΄	
H2	<b>Ὀμηρίται</b>	ἔθνος Αἰθιόπων		ἐν Περίπλῳ α΄	
H1	<b>Ἀπόκοπα</b> , οὐδετέρως	κόλπος ἐν τῷ Βαρβαρικῷ μυχῷ		ἐν Περίπλῳ	
H2	<b>Ἀσπίς</b>	ἀκρωτήριον Αἰθιοπίας τῆς κατ' Αἴγυπτον		α΄ Περίοδον	variante homonyme
H2	<b>Μόσυλον</b>	ἀκρωτήριον καὶ ἐμπόριον Αἰθιοπίας		ἐν α΄ Περίοδου	

<sup>1079</sup> Le manuscrit d'origine (appelé μ par D. Marcotte) a été réduit dans une version ultérieure (ε) en supprimant les développements géographiques faisant suite à chaque présentation générale. Par suite de la perte d'un autre cahier, ont également disparu la seconde partie du livre II (Lybie et Mauritanie Tingitane) avec la *Table des distances de Rome aux villes les plus fameuses du monde* (Περὶ τῶν ἀπὸ Ῥώμης πρὸς τὰς ἐπισήμους τῆς οἰκουμένης πόλεις διαστάσεων) citée par Stéphane de Byzance (Marcotte 2000, p. XXXV et CXXX-CXXXII). Voir également Altomare 2013, p. 15-17.

<sup>1080</sup> Nous avons utilisé la publication des GGM, I, 515-562.

<sup>1081</sup> Pour tous les tableaux qui suivent, nous avons adopté les conventions suivantes : mise en gras du lemme lorsque la détermination géographique provient de l'auteur (catégorie [A]) ; mise entre crochets de la détermination géographique lorsqu'elle est issue d'un autre auteur ; mise en italique de la ligne lorsque nous restituons ce géonyme à cet auteur, sans que son nom ne soit conservé dans l'*Épitomé*.

<b>Αραβία</b>					
H2	ὄωνη	ἐμπόριον τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας		ἐν Περίπλω	
H2	Ζαδραμιταῖ	ἔθνος τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
<b>Ἰνδική</b>					
H3	Μάργανα	πόλις τῆς Ἰνδικῆς		ἐν Περίπλω	
H2	Κάρμυνα	νῆσος Ἰνδική			
H2	Ἀσκίται	ἔθνος παροικοῦν τὸν Ἰνδικὸν κόλπον καὶ ἐπὶ ἄσκων πλέον		ἐν τῷ Περίπλω αὐτοῦ	
H1	Χαδραμωτίται	ἔθνος περὶ τὸν Ἰνδικὸν κόλπον, τῷ Πρίονι παροικοῦντες ποταμῶ		ἐν τῷ Περίπλω αὐτοῦ	
H1	Χρῦση	χερρόνησος τῆς Ἰνδικῆς		ἐν Περίπλω	
<b>Σίναϊ</b>					
H3	Σίναϊ	μητρόπολις τῶν Σινῶν		ἐν Περίπλοις	
<b>Περσική</b>					
H1	Ἀδαρούπολις	πόλις Περσική		ἐν Περίπλω τοῦ Περσικοῦ κόλπου	
H3	Μαλλάδα	πόλις Περσική		ἐν Περίπλω τοῦ Περσικοῦ κόλπου	
H2	Κορομάνη	πόλις πρὸς τὸν Περσικὸν κόλπον		ἐν Περίπλω αὐτοῦ	
H2	Ἰστριανά	πόλις παρὰ τὴν Περσικὴν θάλασσαν		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
H3	Μεσανίτης	κόλπος		ἐν Περίπλω τῆς Περσικῆς θαλάσσης	
H2	Λαδισακίτης	κόλπος, ἐν τῇ Περσικῇ θαλάσσει		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
<b>Ἐρυθρὰ θαλάσση</b>					
H2	Μυρική	νῆσος ἐν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσσει		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
H2	Βάδεως	πόλις, τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας ἐν τῇ παραλίᾳ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης			
H2	Κασσανίται	ἔθνος ἐν τῇ παραλίᾳ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
H2	Μιναῖοι	ἔθνος ἐν τῇ παραλίᾳ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
H3	Σιθηνοί	ἔθνος παρακείμενον τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσσει		ἐν Περίπλω	
<b>Ἀσσυρία</b>					
H2	Κτησιφῶν	πόλις Ἀσσυρίας		ἐν Περίπλω	
H2	Ταξίανα	νῆσος περὶ τὸν Πηλώδη κόλπον τῆς Σουσιανῆς			
<b>Livre II – de l’Ibérie à la Germanie et la Scythie</b>					
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Ἰβηρίαί δύο			ἐν Περίπλω αὐτῆς	δηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρία εἰς <ἐπαρχίας> δύο, νῦν δὲ εἰς τρεῖς
<b>Λουσιτανία</b>					
H3	Λουσιτανία	μέρος τῆς Βαιτικής		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
<b>Κελτογαλατία</b>					
H3	Λούγδουνος	πόλις Κελτογαλατίας		ἐν Περίπλω	
H1	Ἀκυτανία	ἐπαρχία τῆς Κελτογαλατίας, μία τῶν τεσσάρων		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
H2	Ναρβωνησία				
<b>Πρεττανική</b>					
H2	Πρετανίδες	νῆσος			variante de Βρεττία
H1	Ἀλβίων	νῆσος Πρεττανική		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
H1	Αἰβοῦδαι	νῆσοι πέντε τῆς Πρεττανικῆς		ἐν Περίπλω	
H3	Λινδόνιον	[πόλις τῆς Βρεττανίας]		ἐν Περίπλω αὐτῆς	
<b>Σαρματία</b>					
H3	Σιαγαθουργοί	ἔθνος		ἐν Περίπλω Σαρματίας	



H2	Ίάζυγες	ἔθνος Εὐρωπαϊόν		ἐν Περίπλῳ	
<b>Λιβύη</b>					
H2	Βάβαι	πόλις Λιβύης		ἐν Περίπλῳ αὐτῆς	
<b>Μαυριτανία</b>					
H3	Μαυριτανίαι δύο	ἢ μὲν Τυγγιτανή ἢ δὲ Καισαρησία		ἐν τῷ Περίπλῳ	
H2	Τίγγις	πόλις Μαυριτανίας			variante de rattachement géographique

Tab. XIX – Mentions issues du Périple de la Mer extérieure de Marcien.

Nous avons également ajouté les mentions provenant des deux abrégés rédigés de Marcien (Artémidore et Ménippe), et qui appartiennent à la même édition (**tab. XX**). Le lexique qui en a été tiré a dû être fait en même temps que celui du *Périple de la Mer extérieure*. Nous reviendrons plus loin (§ 1.5.1) sur l'*Abrégé d'Artémidore* lorsque nous étudierons cet auteur.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Abrégé des Onze d'Artémidore</b>					
<b>Κελτική</b>					
H3	Μαστραμέλη	πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Ἰβηρία</b>					
H3	Μαλάκη	πόλις Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικόν Μαλακιτανός ?	ἐν β΄ τῶν Ἐπιτομῶν Ἀρτεμιδώρου	
<b>Λίγυρες</b>					
H3	Λίγυρες	ἔθνος προσεχὲς τοῖς Τυρρηνοῖς		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
H2	Δερτών	πόλις Λιγύρων	τὸ ἔθνικόν Δερτώνιος ὡς Ἀντρώνιος	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
H3	Σολκοί	πόλις ἐν Σαρδοῖ		ἐν Ἐπιτομῇ	
<b>Adriatique</b>					
H2	Ἄψυρτος	[καὶ πόλιν νῆσον]		ἐν Ἐπιτομῇ	variante de Ἀψυρτίδες
H2	Φλάνων	πόλις καὶ λιμὴν περὶ τὴν Ἄψυρτον νῆσον	ἀπὸ οὗν τῆς γενικῆς Φλανωνίτης, ὡς Νάρβων Ναρβωνίτης	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Ἰλλυρία</b>					
H2	Τέργεστρος	κόμη [Ἰλλυρίας]		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	variante de Τέγεστρα
<b>νήσος</b>					
H2	Κώθων	νήσος οὐ πόρρω Κυθήρων	τὸ ἔθνικόν Κωθώνιος ὡς Σιδώνιος	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Μακεδονία</b>					
H2	Φύλιπποι	πόλις Μακεδονίας		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Θράκη</b>					
H2	Ἀσταί	ἔθνος Θράκης		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Θετταλία</b>					
H3	Λῶς	νήσος περὶ Θετταλίαν	Λῶος ὁ νησιώτης	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Λιβύη</b>					
H3 ?	Ξοῦχις	πόλις Λιβύης	τὸ ἔθνικόν Ξουχίτης	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
H3	Λαοδαμάντεια	νήσος ἐν Λιβύῃ	τὸ ἔθνικόν ἀμφοτέρων Λαομεδοντίτης καὶ Λαοδαμαντίτης	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Φοινίκη</b>					
S	Δῶρα	[πόλις Φοινίκης]		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	variante de Δῶρος
<b>Συρία</b>					
H2	Πάλτος	πόλις Συρίας	ὁ πολίτης Παλτηνός ὡς Δαμασκηνός	ἐν Ἐπιτομῇ	
<b>Λυκία</b>					
H2	Κρύα	πόλις Λυκίας	τὸ ἔθνικόν Κρυεύς	ἐν Ἐπιτομῇ <τῶν ι>α΄	
<b>Φρυγία</b>					
H2	Θεμισώνιον	χωρίον Φρυγίας	τὸ ἔθνικόν Θεμισώνιος	ἐν Ἐπιτομῇ	
<b>Abrégé du Périple de Ménippe</b>					
<b>Βιθυνία</b>					

<b>H2</b>	<b>Καπαδοκία</b>	χώρα τῆ Κιλικία πρόσχωρος			
<b>H1</b>	Χαλκηδών	[πόλις Βιθυνίας, ἡ πρὸς τῷ στόματι τοῦ Πόντου]		ἐν Περίπλῳ Βιθυνίας	variante pour le féminin mais la détermination géographique semble en provenir
<b>Πόντος</b>					
<b>H1</b>	<b>Ψύλλα</b>	χωρίον μεταξύ Ἡρακλείας καὶ τοῦ Πόντου		ἐν Περίπλῳ τοῦ Πόντου	
<b>Παφλαγονία</b>					
<b>H2</b>	Τίος	[πόλις Παφλαγονίας τοῦ Πόντου]		ἐν Παφλαγονίας Περίπλῳ	variante après Zeus de Tios
<b>H2</b>	<b>Ἀρμένη</b>	κώμη Παφλαγονίας		ἐν Περίπλῳ	
<b>δύο Πόντοι</b>					
<b>H2</b>	Ἐρμόνασσα	χωρίον Τραπεζοῦντος		ἐν Περίπλῳ τῶν δύο πόντων	variante homonyme ?
<b>H1</b>	Χαδίσιον	[κώμη καὶ ποταμὸς Πόντου]		ἐν Περίπλῳ τῶν δύο Πόντων	variante homonyme ?
<b>H1</b>	<b>Χαλδία</b>	χώρα τῆς Ἀρμενίας		ἐν Περίπλῳ τῶν δύο Πόντων	
<b>Distance de Rome aux villes</b>					
<b>Γερμανία</b>					
<b>H2</b>	<b>Ἄμισα</b>	πόλις Γερμανίας	τὸ ἔθνικὸν Ἀμισαῖος	ἐν τοῖς ἀπὸ Ῥώμης ἐπὶ τάς διασήμους πόλεις	
<b>Ἡπεῖρος</b>					
<b>H2</b>	<b>Νικόπολις</b>	πόλις Ἡπείρου			

Tab. XX – Mentions issues des abrégés d'Artémidore et de Ménippe par Marcien.

### Le lexique des œuvres de Marcien

Pour ce qui concerne notre corpus, la partie conservée du livre II correspond aux côtes comprises entre les Colonnes d'Hercule et la Germanie, incluant les îles Britanniques. La table des matières qui indique en début de livre le contenu de chacun des chapitres donne l'organisation des différentes parties du périple. Le découpage en provinces reprend l'organisation administrative du temps de Ptolémée, dont il réactualise par endroit les toponymes ; il n'est donc pas lié aux limites provinciales de la fin de l'Antiquité.

L'auteur du lexique des œuvres de Marcien a utilisé les termes géographiques habituels : πόλις, κώμη, λίμνη, λιμὴν, νῆσος, χερρόνησος, κόλπος, χώρα, χωρίον, ἔθνος ; apparaissent moins fréquemment ἀκρωτήριο (18 occurrences dans la totalité de l'*Épitomé*), ἐμπόριον (13 occurrences), μητρόπολις (21 occurrences) et ἐπαρχία (8 occurrences). Ce dernier terme semble plutôt spécifique à Marcien ; on le rencontre dans l'*Épitomé* à propos de l'Ibérie, l'Hispanie, l'Aquitaine, la Lyonnaise et le Pont Polemoniaque, partie nord-est du Pont formant un petit royaume entre 47 av. et 65 ap. J.-C., cédé par le roi Polémon II à Néron, et transformé en province peu avant 310 (Loriot 2006, p. 410). Cette mention de Πόντος Πολεμωνιακός ἐπαρχία ne peut donc être antérieure. C'est pourquoi nous l'attribuerons à Marcien, d'autant plus que la mention de Πόντος Πολεμωνιακός se trouve déjà chez Ptolémée (*Geogr.* V, 6, 4 et 10)<sup>1082</sup>. Cette mention ne peut provenir de Ménippe de Pergame (au moins dans sa version non abrégée) puisqu'à son époque (sous Auguste) existait seulement le royaume de Polémon I<sup>er</sup>. Il pouvait toutefois se trouver dans l'abrégé (avec la mention du *Périple des deux Ponts* ?) si Marcien avait réactualisé certains géonymes, ce qui est loin d'être certain. Quoiqu'il en soit, la mention d'ἐπαρχία dans ce contexte particulier est tardive.

Pour le terme d'ἀκρωτήριο, son emploi dans le lexique de Marcien est limité à deux toponymes d'Éthiopie, qui ont tous les deux l'indication d'une *Periodos* (et non d'un *Périple*). Les autres lemmes

<sup>1082</sup> En dehors de Ptolémée, on la rencontre seulement chez des auteurs du IV<sup>e</sup> siècle ou postérieurs (Eutrope, nouvelles de Justinien, listes épiscopales ...).

utilisant ce terme se rattachent à des auteurs souvent anciens (Apollodore d'Athènes, Artémidore, Thucydide, Sophocle). Ce n'est probablement pas discriminant mais c'est le seul point commun entre les deux mentions de Marcien qui ont une différence de titre par rapport au reste des citations.

On notera également l'emploi de qualificatifs particuliers :

- παροικοῦν (ἔθνος παροικοῦν τὸν Ἰνδικὸν κόλπον). Ce terme ne se retrouve, dans l'*Épitomé*, que pour la mention des *Rhênoi*, ἔθνος παροικοῦν τῷ Ῥήνῳ τῷ ποταμῷ, dont la notice semble provenir de l'*Abrégé d'Artémidore* (voir fiche [202]), comme nous le verrons *infra* (§ 1.5.1).

- παρακείμενον (ἔθνος παρακείμενον τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ). Les 8 mentions ne sont pas rattachées à des auteurs particuliers. On le trouve aussi bien pour les *Libustînoi*, ἔθνος παρακείμενον Κόλχοις, avec comme indication les *Politiques* de Diophante, que pour les *Ôbarênoi*, μέρος Ἀρμενίας παρακείμενον Κύρῳ ποταμῷ, avec comme mention *Sur les Parthes* d'Asinius Quadratus. D'un point de vue géographique, ce terme qualifie aussi bien les mentions de peuple que de ville ou de lieu. Il n'est donc pas discriminant d'une période ou d'un auteur de lexique.

- μέρος (μέρος τῆς Βαιτικής). Comme le précédent, parmi les 24 occurrences dans l'*Épitomé*, on ne trouve pas d'usage spécifique à une source particulière mais il apparaît souvent comme déterminant géographique.

- προσεχής/ προσεχῆς (ἡ χώρα προσεχῆς ταῖς Γερμανίαις, ἔθνος προσεχῆς τοῖς Τυρρηνοῖς). Parmi les 32 occurrences, on trouve ce terme fréquemment dans les notices d'Hécatee : *Abroi*, *Dexaroi*, *Impheïs*, *Ixibatai*, *Liburnoi*, *Mâres*, *Moschoi*, *Oinoûssai*, *Peuketiantes*, *Suôpîoi*, *Huôpê*, et peut-être, les formes des notices sont assez proches, *Aîsa*, *Gerros*, *Gigônos*, *Ikos*, *Masaisulia*, *Messapia*. Mais on l'observe également pour d'autres auteurs du lexique-source : Apollonios (*Aigialos*), Apollodore (*Arianoi*), Thucydide (*Epipolai*, *Istônê*), Hérodote (*Inussos*, *Kaspeiros*), Dionysios dans les *Bassariques* (*Kassitera*), Rhianos (*Kelaithoi*). On retiendra que ce terme est utilisé préférentiellement dans les lexiques les plus tardifs mais se trouve déjà probablement indiqué chez Diogenianus (voire Pamphile).

- πρόσχωρος (χώρα τῇ Κιλικία πρόσχωρος). Ce terme n'est employé que 3 fois, une fois, dans la notice de la ville Béotienne de *Halai*, pour une indication d'accentuation : καὶ ἡ πρόσχωρος τῇ Ἀργείᾳ οὕτως Ἀλή λέγεται ὄξυτόνως ; une seconde fois pour la notice de *Kappadokia* et la troisième pour le peuple des *Alamani*, ἔθνος Γερμανοῖς πρόσχωρον. Cette dernière notice provient plus vraisemblablement de Parthénios de Phocée ou d'Asinius Quadratus (cf. fiche [16]) puisque ce regroupement de peuples germaniques n'existe pas à l'époque de Ptolémée, source de Marcien.

- παραλία (ἔθνος ἐν τῇ παραλία τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης). Parmi les 14 occurrences de ce terme, on peut attribuer à Marcien la mention de la ville de *Badeôs*, πόλις τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας ἐν τῇ παραλία τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης, signalé exactement de la même manière. Le terme n'est pas spécifique en lui-même.

En résumé, nous retiendrons comme assez caractéristique de l'auteur du lexique des œuvres de Marcien l'emploi de *παροικοῦν* et *προσεχής/προσεχῆς*, moins sûrement de *πρόσχωρος*. On note des similitudes avec le lexique d'Hécatee, qui pourrait impliquer un même auteur pour les deux lexiques.

On trouve également quelques adverbes de lieu qui précisent la localisation : *κατὰ* (en bas), *πρὸς* (proche), *ἐν* (dans), *περὶ* (autour), *παρὰ* (auprès). Ces termes se retrouvent de manière générale dans l'ensemble du lexique, semble-t-il avec la même signification ; ainsi la mention *οὐ πόρρω* (non loin) se retrouve 17 fois dans l'*Épitomé*, en rapport avec Xénophon (*Drilai*, *Olouros*, *Skuthênoi*), Xenion (*Oaxos*), Denys d'Halicarnasse (*Nômentos*), Hécatee (*Kalathê*), Polybe (*Kabulê*) et Simmias (*Hêmikunes*).

On notera enfin une caractéristique du dernier abrégé (le troisième), qui supprime la détermination géographique lorsqu'elle apparaît dans le nom détaillé du *Périple* de Marcien (*Mesanitês*, *Siagathourgoi*).

Compte-tenu de l'emploi régulier de sources plus anciennes pour la rédaction de son œuvre, nous nous étendons pas sur les noms géographiques utilisés pour la détermination des géonymes.

Nous disposons de très peu de formes d'ethniques assurées de Marcien, ce qui ne permet pas de proposer des modes de formation. Il est possible en outre qu'il ait réutilisé certaines des formes d'Artémidore (en -ίτης ou en -ιταῖ) dans son *Périple de la Mer extérieure* s'il tirait ses géonymes de cet auteur.

### Les mentions du corpus géographique

Afin de déterminer les toponymes repris par Stéphane de Byzance dans le *Périple* de Marcien, nous avons regroupé dans un tableau (**tab. XX**) tous ceux présents dans cette œuvre. Ceci permet d'ailleurs de réattribuer certaines notices sans référence à Marcien. Nous avons fait apparaître entre crochets les noms qui étaient probablement présents dans l'œuvre initiale de Stéphane de Byzance et qui ont disparu du fait de l'abréviation ou des lacunes repérées dans l'œuvre. Il faut ajouter également les noms transcrits par Stéphane de Byzance dans les parties disparues du *Périple* de Marcien (Αἰβοῦδαι, Λινδόνιον).

Partie du livre II	noms géographiques cités par Stéphane de Byzance	noms géographiques non cités
Préambule	Ἀκυτανία, Ἀλβίων, Βαιτική, Βελγική, Γάδειρα, [Γερμανία ?], [Ἡρακλείου πορθμοῦ ?], Ἰβηρία, Ἰσπανία, Ἰουερνία, Κάλπη, Λουγδουνησία, Πρεττανική.	Ἴνας.
Introduction sur la péninsule ibérique	Βαιτική, Ἰβηρία, Ἰσπανία, [Κελτογαλατία ?], Λουσιτανία, Πυρήνη, Ταρρακωνησία.	
Bétique	Βαιτική, Βαίτιος, Βελών, Γάδειρα, [Ἡρακλείου πορθμοῦ ?], Ἰβηρία, Ἰσπανία, Κάλπη, Λουσιτανία, Ταρρακωνησία, Τουρδητανοί, Τουρδούλοι.	Αἰστούρια, Ἴνας, Ἴαστα, Βαλεαρικόν, Βαρβήσολα, Βαστουλοί, Καρτηία, Μενεσθέως, Μενραλία, Ὀνόβα, Ποῖνοι, Πόρτος μάγνος, Τρανσοῦκτα.
Lusitanie	Βαιτική, Ἰσπανία, Λουσιτανία, Ταρρακωνησία, Τουρδητανοί.	Βάλσα, Βαρβάριον ἄκρον, Δορίου, Ἰερὸν ἀκρωτήριον, Καιτοβριξ, Καλίποδος, Λάνοβρις, Μόνδα, Ὀλιοσίπωνα, Ὀσσόνοβα, Οὐάκοι, Σαλάκρα, Σελήνη, Τάγος.
Tarraconaise	Βαιτική, [Ἡρακλείου πορθμοῦ ?], Ἰσπανία, Κάλπη, Κανταβρία, Λουσιτανία, Πυρήνη, Ταρρακωνησία.	Ἰερὸν τῆς Ἀφροδίτης, Βαλιαρικόν, Νερίον ἀκρωτήριον, Οἰάσσω, Οὐρκή.
Introduction sur la Gaule	Ἀκυτανία, Βελγική, Γαλλία, Ἰβηρία, [Κελτογαλατία ?], Λουγδουνησία, Ναρβωνησία.	
Aquitaine	Ἀκυτανία, Λίγηρ, Λουγδουνησία, Μεδιολάνιον, Ναρβωνησία, Πυρήνη, Σάντονες.	Ἀτούριος, Αὐαρικόν, Γαρούννα, Κανεντέλλος, Κουριάννος, Οἰάσσω, Πικτόνιος, Σιγνάτιος, Σικὸρ.
Lyonnaise	Βελγική, Γαλλία, Λίγηρ, Λουγδουνησία, Πρεττανική,	Καβυλλίνος.

	Σηκοάνα.	
Belgique, Germanies Supérieure et Inférieure	Ἄλπεις, Βελγική, [Γερμανία ?], Λουγδουνησία, Ναρβωνησία, Πρεττανία, Ῥήνος, Σηκοάνα.	Ἀδούλας, Ὀβρίγκα, Φρούδιος.
« Grande » Germanie	[Γερμανία ?], Δανουβίος, Ῥήνος.	Ἄλβιος, Ἀλοκίαι, Ἀμασίος, Ἄρραβος, Ἀσκιβουρίος, Γαβρήτα, Κιμβρική, Μαραμανός, Ὀρκύνιος, Οὐιάδος, Οὐίδρος, Οὐϊσοῦργιος, Οὐϊστούλα, Σαξόνοι/Ἀξόνοι, Σκανδία, Σύηβος.
Introduction sur les îles Britanniques	Ἀκυτανία, Ἀλβίων, [Γερμανία ?], Ἰουερνία, Λουγδουνησία, Πρεττανική.	Κιμβρική.
Irlande	Ἀλβίων, Ἰουερνία, Πρεττανική.	Ἰερὸν ἄκρον, Νοτίος, Ῥοβόγδιον ἄκρον.
Grande-Bretagne	Ἀλβίων, Γαλλία, Ἰουερνία, Πρεττανική.	Δαμνόσιον, Δουηκαληδονίος, Νεουάντοι, Ὀκρίον, Ὀρκάδος, Ταρουεδρύνος.

Tab. XXI – Les toponymes et ethnonymes du livre II du Périple de la Mer extérieure de Marcien d’Héraclée.

Le tableau montre que Stéphane de Byzance est loin d’avoir utilisé tous les toponymes recensés chez Marcien d’Héraclée. Il a en revanche intégré de manière systématique ce qui apparaît dans les paragraphes d’introduction de chacun des grands ensembles géographiques, souvent déjà présents par le biais du lexique-source.

De manière explicite, Marcien est la source de Stéphane de Byzance pour les notices suivantes : *Aiboûdai* [9], *Akutania* [15], *Albiôn* [17], *Amisa* [25], *Ibêria* [101], *Lindonion* [147], *Lougounos* [148], *Lousitania* [149] et la référence à la province de *Narbônêsia* dans le lemme *Narbôn* [175]. Il pouvait également apparaître sous forme d’insertion pour les formes suivantes : *Alpeis* [22], *Atlantikos* [34], *Baitikê* [41], *Belgikê* [48], *Danoubios* [70], *Thoulê* [99], *Iouernia* [110], *Hispania* [114], *Kalpê* [122], *Kantabria* [124], *Prettanikê* [198], *Purênê* [199], *Rhênos* [202], *Tarrakônêsia* [227], *Tourdêtanoi* [236] et *Tourdouloi* [236]. L’abréviation aura fait disparaître l’information.

Par l’étude détaillée des différentes notices, nous avons pu proposer de nouvelles attributions au *Périple de la Mer extérieure* de Marcien ; nous les indiquons dans le tableau suivant (tab. XXI) qui reprend l’ensemble des notices rattachées à Marcien dans notre corpus.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Ἰβηρία δύο			ἐν Περίπλῳ αὐτῆς	διηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρία εἰς <ἐπαρχίας> δύο, νῦν δὲ εἰς τρεῖς
<b>Λουσιτανία</b>					
H3	Λουσιτανία	μέρος τῆς Βαιτικής		ἐν Περίπλῳ αὐτῆς	
<b>Κελτογαλατία</b>					
H1	Ἀκυτανία	ἐπαρχία τῆς Κελτογαλατίας, μία τῶν τεσσάρων		ἐν Περίπλῳ αὐτῆς	
H3	Σάντονες	ἔθνος τῆς Ἀκυτανίας			
	Βορδύγαλα	πόλις Κελτογαλατίας			<i>a disparu de l’Épitomé</i>
H3	Λούγδουνος	πόλις Κελτογαλατίας		ἐν Περίπλῳ	
H2	Μεδιολάνιον	πόλις Ἀκυτανίας	οἱ οἰκοῦντες Μεδιολάνιοι ?		

H2	Ναρβωνησία				
<b>Πρεττανική</b>					
H2	Πρετανίδες	νήσος			variante de Βρεττία
H1	Άλβίων	νήσος Πρεττανική		ἐν Περίπλῳ αὐτῆς	
H1	Αἰβοῦδαι	νήσοι πέντε τῆς Πρεττανικῆς		ἐν Περίπλῳ	
H3	Λινδόνιον	[πόλις τῆς Βρεττανίας]		ἐν Περίπλῳ αὐτῆς	

Tab. XXI – Totalité des mentions d'Europe occidentale provenant du Périple de la Mer extérieure de Marcien.

Plusieurs notices se rapportant à la Gaule peuvent ainsi être attribuées à Marcien. On signalera une autre notice perdue de l'*Épitomé*, se rapportant à la ville d'Aquitaine *Bourdigala* [54], l'actuelle Bordeaux. Elle n'est conservée que dans l'*Etymologicum Symeonis*, mais tout indique qu'elle provient bien des *Ethniques*. Nous sommes ici dans le second abrégé et cette disparition conforte l'idée d'un niveau d'abréviation différent avec l'*Etymologicum Symeonis*. La détermination géographique de « ville de Celtogalatie » est en tout point semblable à celle que l'on trouve pour *Lougdounon*. Cette forme est caractéristique de Marcien.

Il faut noter que pour les notices qui relèvent directement de cet auteur, l'entrée orthographique est constituée à chaque fois de la forme trouvée chez Marcien ; les variantes provenant des autres auteurs sont signalées dans le corps de la notice. Marcien fait donc partie de ces auteurs tardifs qui ont constitué les sources privilégiées du travail de Stéphane de Byzance. Cette proximité entre les deux auteurs a fait penser que Marcien avait été un collaborateur de Stéphane, ce qui pouvait se concevoir quand on datait ce dernier du V<sup>e</sup> siècle<sup>1083</sup>. Nous pensons que ce n'est pas le cas, les objectifs de l'un et l'autre étant très différents. En revanche, il est clair que Marcien a joué un rôle important dans la transmission des textes géographiques qu'a utilisés Stéphane de Byzance.

Au total, avec 12 notices (dont 10 lemmes avec un déterminant géographique remontant à Marcien), le corpus est peu fourni. Marcien n'est pas, pour notre cadre géographique, un auteur majeur.

### 1.1.2 Un autre auteur issu de l'édition de Marcien : le pseudo-Scymnos (2<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> s. av. J.-C.)

L'édition de Marcien nous a conservé un poème géographique, placé sous le nom de Scymnos mais qui est en fait anonyme<sup>1084</sup>. La seule indication chronologique que fournisse le texte est la dédicace au roi Nicomède (de Bithynie) sans que l'on sache s'il s'agit de Nicomède II Épiphanes (149-127/6) ou Nicomède III Évergète (127/6-94). L'indication de l'extinction de la dynastie royale de Pergame nous place quoi qu'il en soit après 133 av. J.-C. Enfin, la mention de la *Chronique* d'Apollodore d'Athènes, dont l'auteur nous donne la durée (1040 ans), fait référence aux trois premiers livres et doit donc nous placer avant la fin du II<sup>e</sup> s. av. J.-C. et la rédaction du livre IV.

Le texte a été rapproché par D. Marcotte (2000) du *Peri gês* d'Apollodore d'Athènes, en particulier du fait de sa versification en trimètres iambiques. La différence d'approche entre les deux œuvres est toutefois notable, celle du pseudo-Scymnos ayant volontairement un caractère « archéologique » en faisant référence à des auteurs ne dépassant pas le IV<sup>e</sup> s. av. J.-C. D. Marcotte (2000, p. 44-46) a proposé de voir dans l'œuvre du pseudo-Scymnos une œuvre également d'Apollodore, qui correspondrait au Γῆς Περίοδος cité par Strabon (XIV, 5, 22)<sup>1085</sup>. F. Jacoby (1902, p. 24-25 n. 28) considère que la phrase de Strabon est une interpolation. Si la détermination par D. Marcotte de deux genres différents, la *périodos* et la *périégèse*, correspond effectivement à une réalité littéraire,

<sup>1083</sup> Voir Fraser 2009, 298 avec rappel de la bibliographie antérieure en note 32.

<sup>1084</sup> Duval 1971 n° 52, p. 52-53. Le texte a fait l'objet d'une nouvelle édition critique avec traduction en français (Marcotte 2000), d'une édition allemande (Korenjak 2003) et d'une analyse plus récente (Boshnakov 2004).

<sup>1085</sup> Cette hypothèse n'empêche pas l'adhésion de tous les historiens. A. Diller (1952, p. 177) proposait Pausanias de Damas ; M. Korenjak (2003) ne tranche pas entre Apollodore et Pausanias de Damas. K. Boshnakov (2004) l'attribue à un auteur peu connu, Semos de Délos. Enfin, B. Bravo (2009) réfute totalement l'identification avec Apollodore, mais avec une argumentation qui reste fragile.

la confusion générale des citations des titres des ouvrages chez les auteurs anciens rend délicat une distinction entre deux œuvres basée sur ce seul critère<sup>1086</sup>.

L'Épitomé a gardé le nom d'un Scymnos, dont les mentions, peu nombreuses, sont regroupées dans le tableau ci-dessous (tab. XXII).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
H1	Αγάθη	[πόλις Λιγύων ἢ Κελτῶν]		ἐν τῇ Εὐρώπῃ	indication chronomythologique
H2	Βέβρυκες	<ἔθνος> πρὸς τοῖς Ἰβηρσιν		ἐν τῇ Εὐρώπῃ	
H2	Πάρος	νῆσος Λιβυρνῶν		ἐν α΄ Περιηγήσεως	variante homonyme
H2	Ἐρμόνια	[νῆσος μικρά, πόλιν ἔχουσα, ἐν τῷ Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ]			variante de Ἐρμόνασσα
H2	Διονύσου πόλις	ἐν τῷ Πόντῳ		(pas de nom d'auteur mais citation de 2 vers)	
H2	Ἄρεος	νῆσος, πρὸς τοῖς Κόλχοις ἐν τῷ Πόντῳ		ἐν Ἀσίᾳ	

Tab. XXII – Mentions provenant de Scymnos dans l'Épitomé.

Une comparaison entre le texte du pseudo-Scymnos et Stéphane de Byzance montre que tous les toponymes et ethnonymes du poème se rapportant à notre corpus se retrouvent dans les notices de l'Épitomé. On trouve ainsi *Agathê* [2] (v. 208), *Atlantikê thalassa* [34] (v. 139), *Bebrukes* [47] (v. 201), *Gadeira* [60] (v. 161), *Emporion* [85] (v. 204), *Erutheia* [86] (v. 153), *Ibêres* [101] (v. 199), *Ibêria* [101] (v. 206), *Kurnos* [141] (v. 223), *Mainakê* [153] (v. 147), *Massalia* Φωκαέων ἀποικία [155] (v. 209-210), *Olbia* [186] (v. 216), *Rhodanousia* [203] (v. 208), *Rhodoê* [204] (v. 204), *Tartêssos* [229] (v. 164), *Tartêssioi* [229] (v. 199) et *Tauroeis* [231] (v. 215). On doit certainement rajouter *Keltoi* (v. 173 et 183) et *Keltikê* (v. 165 et 167) dans la lacune de l'Épitomé. Deux absents, Ῥοδανὸς et Ἀντίπολις doivent certainement aux abréviations successives d'avoir disparu du texte de Stéphane de Byzance ; ils étaient probablement rattachés à d'autres toponymes. Pour le peuple des *Ligues* [144] (v. 202), ce nom apparaît comme ethnonyme à la notice de *Ligustinê* [145]. D. Marcotte a d'ailleurs utilisé cette forme à la place de *Ligustikê* (v. 211 et 217), selon nous probablement à tort. L'ensemble semble remonter à des sources qui ne seraient pas antérieures au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.<sup>1087</sup>.

D. Marcotte (2000, p. CXXVII-CXXX) a bien montré que le corpus géographique constitué par Marcien d'Héraclée (cf. *supra* 2<sup>e</sup> partie § 4.3.2) a été utilisé tel quel par Stéphane de Byzance. Ceci implique que l'œuvre du pseudo-Scymnos a été lue par Stéphane de Byzance, dans sa version intégrale<sup>1088</sup>. La seule mention d'auteur dans les notices citées ci-dessus est Scymnos (notice *Agathê* [2]), mais plusieurs citations en sont faites (dont deux vers cités intégralement -et anonymement- dans la notice *Dionusou polis*). Nous n'avons pas la preuve irréfutable que l'œuvre que Stéphane de Byzance place sous le nom de Scymnos est bien le texte que nous avons conservé. Toutefois, nous pensons que la clef de concordance se trouve dans les deux notices que nous rattachons au pseudo-Scymnos : *Agathê* d'une part et *Bebrukes* de l'autre. Concernant la première notice, nous avons vu dans la première partie de notre étude que le début de l'œuvre de Stéphane de Byzance a été peu réduit par rapport aux livres suivants (une seule abréviation). Nous avons normalement conservé ici une notice qui donne une bonne partie de ses sources. La citation de Scymnos à propos de la possession de la ville par les Phocéens (« *Scymnos la dit des Phocéens dans l'Europe* ») reprend les vers 207-208 : « *les Phocéens fondateurs de Marseille tinrent Agathê (...)* » (Marcotte 2000, p. 112). Or Agde étant une fondation des Marseillais (Strabon IV, 1, 6), cette information est d'importance : dans l'état actuel de

<sup>1086</sup> Voir à titre d'exemple les différences de titre de l'œuvre d'Hécatee mentionnée *supra* en note (2<sup>e</sup> partie § 4.2.1).

<sup>1087</sup> Voir en particulier l'édition de D. Marcotte (2000). Pour M. Bats (2003, p. 149-150), c'est avant tout le *Circuit de la terre* d'Ératosthène qui a servi de source.

<sup>1088</sup> Il manque à la fin de notre texte un quaternion, ce qui nous prive d'une partie de la *periodos* (Marcotte 2000, p. LXXIX).

nos connaissances, le texte du pseudo-Scymnos est le seul à donner ce rattachement de la fondation de cette ville aux Phocéens et non aux Marseillais.

Pour le peuple des *Bebrukes* [47], la mention de l'*Épitomé* n'a pas conservé le nom de l'auteur mais ce que nous avons dans un premier temps interprété comme étant la détermination géographique (πρὸς τοῖς Ἰβηροῖν ἐν τῇ Εὐρώπῃ) n'est pas logique et ne se retrouve pas dans les autres notices : jamais un géonyme n'est rattaché à l'Europe. En fait, il faut restituer le nom de l'auteur juste avant (<ὡς Σκύμνος> ἐν τῇ Εὐρώπῃ), et nous retrouvons la même manière de nommer l'œuvre que pour la notice *Agathê*.

La correspondance des deux n'est pas un hasard. Autant on pouvait imaginer que le nom d'*Agathê* pouvait se retrouver dans de nombreux périples et *periodoi*, du fait de l'importance du port sur la route des côtes de Méditerranée occidentale, autant le faible nombre de mentions des *Bebrukes* ne permet pas d'imaginer de nombreux auteurs. À notre sens, il ne fait donc aucun doute que le texte que Stéphane de Byzance place sous l'autorité de Scymnos est bien celui qui nous a été partiellement conservé.

S'agit-il pour autant du vrai Scymnos de Chios ? F. Gisinger (1927) a rassemblé les fragments attribués à Scymnos de Chios, au nombre de neuf seulement. Ils laissent perplexe : nous avons la mention d'un périple (fr. 1, livre 10 du *Périple d'Asie*), une périégèse (fr. 6, dans le livre I de la *Périégèse*), deux (?) autres fragments provenant du périple ou de la périégèse (fr. 7, livre 16 sur l'Europe et probablement le fr. 9 qui mentionne les îles Britanniques) et une œuvre qui pourrait être en deux livres comme pour Hécatee, l'un sur l'Europe (fr. 8) et le second sur l'Asie (fr. 2 et 3) ; enfin deux fragments sont sans dénomination (fr. 4 et 5). Toutes ces mentions font-elles bien référence à la même œuvre ?

L'auteur que Stéphane de Byzance connaît sous le nom de Scymnos est, nous venons de le voir, le même que l'auteur anonyme de la *periodos*, qui devait se diviser en deux livres, l'un sur l'Europe et le second sur l'Asie. Il n'aurait rien à voir avec le vrai Scymnos de Chios, cité par des auteurs ne dépassant pas le II<sup>e</sup> siècle de notre ère : Apollonius de Tyane (fr. 9), le scholiaste d'Apollonius de Rhodes (fr. 3, 5 et 7) et Hérodien (fr. 1). La *Périégèse* du vrai Scymnos de Chios comportait au moins 16 livres.

Il reste difficile de se prononcer sur l'identité réelle du pseudo-Scymnos. Si l'interprétation de D. Marcotte, qui attribue l'œuvre du pseudo-Scymnos à Apollodore d'Athènes est exacte, il faut imaginer que déjà du temps du lexique-source, d'où proviennent les mentions d'Apollodore d'Athènes, la connaissance d'une œuvre spécifique de cet auteur sous forme de *periodos* a totalement disparu puisque pour 15 mentions certaines du livre II de sa *Périégèse*, et un nombre plus grand des *Chroniques*, aucun n'existe pour la *Périodos*.

Nous voudrions prolonger cette réflexion sur l'assimilation à Apollodore d'Athènes que propose D. Marcotte et qui nous semble très pertinente. Il faut d'abord noter que les fragments que nous avons conservés de l'œuvre du (pseudo-)Scymnos chez Stéphane de Byzance restent assez étrangement limités au Pont-Euxin (et non à la seule Europe puisqu'on trouve la mention des *Kolchoi*, près du Phase, donc dans la partie asiatique du Pont-Euxin). Cela pourrait peut-être signifier qu'à l'époque de Stéphane de Byzance (donc on dira de Marcien également) la *periodos* ne concernait pas le reste du pourtour Méditerranéen. Nous constatons pour notre part que la partie du pseudo-Scymnos (y compris dans les fragments réunis dans l'édition de D. Marcotte) ne va pas au-delà de la Bithynie, comme si ce royaume, qui est celui du dédicataire de l'œuvre, servait finalement à séparer le monde en deux parties égales. Il manquerait alors un second livre, non conservé, qui aurait alors poursuivi la description du monde.

Si l'on regarde maintenant les fragments attribués au *Peri Gês* d'Apollodore tels qu'ils ont été rassemblés par D. Marcotte, on compte 27 fragments<sup>1089</sup> dont 10 se rattachent à l'Asie, 9 à la Lybie/Afrique. Pour les 8 restant, trois peuvent se rapporter aux *Chroniques* d'Artémidore<sup>1090</sup>, ce qui

---

<sup>1089</sup> Nous ne comptons pas ici la mention de *Tauroeis* [F 18 Marcotte], qui pour nous se rattache uniquement à Artémidore. Voir fiche [231].

<sup>1090</sup> *Odéssos* [F 11], *Ôrikos* [F 13] et *Teberis* [F 17].



laisse peu de mentions pour l'Europe (et sur les cinq, trois se rapportent spécifiquement à des fleuves). Si l'on rapproche ces observations de celles qui se rapportent au pseudo-Scymnos, nous avons d'une part une *periodos* qui ne va pas au-delà du Pont (et qui pourrait alors constituer le livre I d'un ouvrage en deux livres comme l'était la *Périégèse* d'Hécatée) et un *Peri Gês* qui semble surtout se concentrer sur l'Asie et l'Afrique et qui n'est connu que par son livre II. La question étant alors : pourrait-il s'agir d'une même œuvre qui aurait été séparée très tôt en deux parties, celle de la partie européenne se retrouvant ensuite dans l'édition de Marcien sous le nom factice de Scymnos tandis que l'autre aurait connu une diffusion en gardant le nom d'Apollodore ? Pour D. Marcotte (2000, p. 32 sq.), l'absence de mention du livre I se justifie par des propos de géographie mathématique et théorique, à l'image de ce que l'on trouve par exemple dans les livres I et II de la *Géographie* de Strabon ou chez Ératosthène. Bien sûr, dans notre hypothèse, il resterait à trouver la justification des quelques mentions du *Peri Gês* se rapportant à l'Europe, mais on ne peut s'empêcher de trouver le rapprochement troublant.

### 1.1.3 Aelius Serenus (IV<sup>e</sup> siècle ?)

Nous avons analysé *supra* l'*Abrégé de Philon* rédigé par Aelius Serenus. Avant d'examiner de façon plus détaillée les mentions qui en subsistent pour notre aire géographique, il nous faut donner quelques renseignements complémentaires sur l'auteur de l'œuvre d'origine.

Herennius Philon de Byblos est un grammairien, connu principalement par la notice de la *Souda*<sup>1091</sup>. Né sous le règne de Néron, il meurt vers 141 ap. J.-C. Probable affranchi d'Herennius Severus, il est l'auteur entre autres d'une *Histoire des Phéniciens*<sup>1092</sup>, d'une *Vie d'Hadrien* et d'un ouvrage (en 30 livres) « *Sur les cités et les hommes célèbres qu'elles ont produit* »<sup>1093</sup>. C'est ce dernier qui a fait l'objet d'un abrégé par le grammairien Aelius Serenus (2<sup>e</sup> moitié du IV<sup>e</sup> siècle ?)<sup>1094</sup>. Deux notices de l'*Épitomé* proviennent explicitement de cette œuvre (*Amisos* et *Andania*, ethnique *Andanieus*), trois de manière non explicite. Trois autres sont tirées d'un chapitre particulier d'un autre livre qui porte le titre spécifique *Des médecins*<sup>1095</sup> et quatre proviennent de l'*Histoire des Phéniciens*. Enfin 32 citations n'ont pas d'indication du titre et pourraient selon nous provenir de l'abrégé de son ouvrage sur les cités ; pour F. Jacoby, tous les fragments donnés par Stéphane de Byzance proviennent de cette œuvre (à l'exception, peut-être des villes phéniciennes ?). On a proposé (*FGrHist* n° 1060) d'y voir une sorte de dictionnaire, de nombreuses villes mineures étant mentionnées sans qu'on puisse les rattacher à de grandes villes principales.

Cet auteur intervient peu dans notre corpus géographique. La première mention signalée de Philon de Byblos concerne la ville d'*Agathê* [2] (*FGrHist* 790 F 19). Pour la localiser, Stéphane de Byzance emploie l'adjectif (restitué faute de mieux) *Ligustiôn* ; c'est la forme que l'on trouve chez le seul Denys le Périégète (*Orbis descriptio*, v. 76). On retrouve ensuite Philon pour la désignation de villes nommées *Athênai* [8]. Le début de la notice signale que Philon compte six villes de ce nom ; il est peu vraisemblable qu'il ait indiqué celle de Ligystique (*FGrHist* 790 F 21), dont la forme lexicale du rattachement géographique a subi là encore des erreurs de copie (λιγύσκοκς dans l'archétype).

---

<sup>1091</sup> *Souda* φ 447 (voir également ε 2928 et 3045) = *FGrHist* n° 790, repris plus en détail par *FGrHist* n° 1060. Duval 1971, n° 140.

<sup>1092</sup> *FGrHist* 790F1-7, largement reprise par Eusèbe.

<sup>1093</sup> *FGrHist* 790F15-18 (et 19-51 ?).

<sup>1094</sup> Cf. *Souda* σ 249 et *FGrHist* 790 F 17-18. Comme nous l'avons dit *supra*, Aelius Serenus est daté vraisemblablement de la 2<sup>e</sup> moitié du IV<sup>e</sup> siècle si l'on tient compte de la mention de Photius (*Bibl.* 279) qui cite plusieurs poètes de cette époque, tous originaires d'Égypte.

<sup>1095</sup> Il s'agit en fait du livre IX d'un recueil plus large en douze livres (*De l'acquisition et du choix des livres*) classé par genres.

Philon de Byblos est également mentionné à propos d'une région<sup>1096</sup> d'*Azania* [7] (*FGrHist* 790 F 20) dite *Μασσαλίας*, seule mention connue qui est probablement en fait une erreur de lecture pour *μέση Αίθιοπία* (voir le commentaire de la fiche [7] et l'apparat critique de *FGrHist* 790 F 20).

Donc à part peut-être *Agathê*, les mentions de Philon ne se rattachent pas au Midi de la Gaule.

Pour la péninsule ibérique, Philon est mentionné comme source de *Megalê polis* [161] (*FGrHist* 790 F 43), ville dont nous ne savons rien mais qui doit probablement être assimilée à *Karchêdôn* (Carthagène, voir fiche [130]) qui est effectivement une ville très importante en taille. La ville grecque de ce nom étant la ville natale de Polybe, Philon a dû associer les autres villes du même nom.

Philon est donc totalement marginal par rapport à notre étude.

## 1.2 Les auteurs lus par Oros

Les auteurs lus par Oros concernent peu la zone géographique qui nous intéresse. Le plus récent est peut-être Parthénios de Phocée (2<sup>e</sup> moitié du IV<sup>e</sup> siècle ?), suivi d'Eusèbe de Césarée, dans le premier quart du IV<sup>e</sup> siècle. On compte ensuite deux auteurs du III<sup>e</sup> siècle (Diogène Laërce et Asinius Quadratus) un autre à la charnière des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècle (Athénée de Naucratis). Pour le second siècle, le grammairien Hérodien constitue certainement le lien avec les grammairiens Apollonios Dyscole et Habron. Enfin, Appien est l'auteur le plus ancien, à peine postérieur au lexique-source.

Nous ne reviendrons pas ici sur certains des auteurs déjà étudiés précédemment et qui n'apparaissent qu'incidemment dans notre corpus : Eusèbe de Césarée (*supra* 2<sup>e</sup> partie § 4.4.1), Diogène Laërce (*supra* 2<sup>e</sup> partie § 4.4.2), Athénée de Naucratis (*supra* 2<sup>e</sup> partie § 4.4.3) et le grammairien Hérodien et ses prédécesseurs (*supra* 2<sup>e</sup> partie § 2.1). Pour tous ces auteurs, il est difficile d'approfondir l'étude des formes employées du fait de la petitesse du corpus.

### 1.2.1 Parthénios de Phocée (IV<sup>e</sup> siècle ?)

Cet auteur est totalement inconnu en dehors de l'*Épitomé*, comme nous l'avons vu *supra* (2<sup>e</sup> partie, § 4.4.1). Les quelques notices conservées sont cependant intéressantes. On peut se demander ainsi s'il ne constitue pas une des sources d'Agathias sur les peuples « barbares » d'Europe occidentale.

Les mentions explicitement rattachées à cet auteur sont au nombre de quatre, dont deux seulement (*Gotthoi* [67] et *Phrangoi* [245]) se placent dans notre champ d'étude. Toutes les mentions connues peuvent se rapporter à l'histoire des peuples dits barbares. Notons que pour la notice de *Phrangoi*, nous ne savons pas s'il faut corriger *Ἰταλίας* en *Γαλλίας*, plus cohérent avec la réalité historique d'implantation mais peut-être pas nécessaire suivant le contexte où se place cette mention.

À ces notices, on peut peut-être en rapprocher deux autres. La première est celle du peuple des *Alamanoi* [16]. La notice en est très courte dans l'*Épitomé*, bien que l'on soit dans le livre III faisant partie des moins abrégés. Aucun nom d'auteur n'est signalé et nous restons de fait incertains entre Parthénios de Phocée et Asinius Quadratus dont on sait, par Agathias (I, 6, 3), qu'il citait ce peuple. Il n'est pas impossible toutefois que Parthénios de Phocée ait fait appel à cet auteur pour connaître l'origine de certains des peuples qu'il mentionnait et c'est peut-être par son intermédiaire qu'Agathias citait Asinius Quadratus.

La seconde notice est celle du fleuve *Danoubis* [70]. Les indications qui sont données sur ce nom récent de l'Istros, connu des Grecs de longue date, relève d'un auteur inconnu mais dont l'information est restée seulement au niveau de cette notice. Il serait tentant d'y voir là encore une

---

<sup>1096</sup> Les composantes de la notice qui précèdent concernent les régions/parties de l'Arcadie grecque. Quand on lit ensuite *ἔστι καὶ ἡ Μασσαλία ἄλλη*, cela ne fait pas référence à une ville mais bien à une entité géographique du même ordre.

trace de Parthénios de Phocée, qui s'insérerait parfaitement dans un contexte des III<sup>e</sup>- IV<sup>e</sup> siècles de notre ère.

Pour cet auteur, nous avons l'impression qu'il faut peut-être distinguer deux séries de citations distinctes. Les deux premières pourraient concerner les Alamans et les Francs lors des toutes premières invasions sur le territoire de l'Empire romain (Christol 2006, p. 69-70 et 75), dans le second quart du III<sup>e</sup> siècle, en particulier en Italie du Nord. Mais on objectera que jusqu'ici, aucun auteur ne mentionne le Franc accompagnant les Alamans dans leur pillage de l'Italie du Nord.

Les deux autres mentions, concernant les Goths et le Danube, pourraient elles aussi être liées ensemble, et se rapporter soit aux événements de 238 (pillage de la cité grecque d'Olbia) soit au franchissement du fleuve en 249-251 (Christol 2006, p. 95-96 et 122-123).

### 1.2.2 Asinius Quadratus (2<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle)

Nous renvoyons à la deuxième partie (§ 4.4.2) pour la connaissance de cet auteur. P. Janiszewski (2006, p. 35-36) propose de restituer ainsi le découpage de la *Chilietêris*, l'œuvre dans laquelle on trouve les mentions en lien avec notre corpus : livre I (pas de fragments) pour la fondation et la période royale, les livres II-XI pour l'époque républicaine, les livres XII-XIII pour César et Auguste et les livres XIV et XV pour l'Empire<sup>1097</sup>. Nous ne donnerons pas de tableau récapitulatif des formes du lexique d'Asinius Quadratus car les mentions sont trop peu nombreuses<sup>1098</sup>.

C'est de lui que l'*Épitomé* tient sa mention des *Oxybioi* [191], peuple ligyen (au livre VIII et non XIV, *FGrHist* 97 F 4), très certainement à l'occasion de l'intervention romaine de 154 av. J.-C. La seule information exploitable dans cette notice assez courte concerne la précision *μοῖρα Λιγύων*. Le premier terme, synonyme de « partie de territoire », n'est pas utilisé ailleurs dans notre corpus géographique, bien que l'on compte 43 occurrences dans l'ensemble de l'*Épitomé*. Rien ne permet de l'associer à un auteur particulier, mais on le trouve en relation avec Hérodote pour un toponyme d'Égypte. Or, nous savons qu'Asinius Quadratus a pris comme modèle cet historien (Manni 1971). Le nom de *Liguôn* fait également référence aux auteurs « anciens », c'est-à-dire antérieurs à Artémidore. Il est donc possible qu'il y ait eu volontairement un style « archaïsant » dans son œuvre, ce qui irait bien dans le sens de l'utilisation du dialecte ionien que souligne la *Souda*.

Il est également une des sources pour le peuple des Ligyens (*Ligues*) et des Ibères, au livre V, référence aux luttes des Romains contre les Ibères et les Ligures au cours des III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> s. av. J.-C. F. Jacoby le place en 156/155, mais cela n'est pas possible si le 8<sup>e</sup> livre concerne les événements de 154 av. J.-C. Nous suivons donc G. Zecchini qui propose une date postérieure à 238 av. J.-C., après la Première Guerre punique. Cette information se trouve dans la longue notice d'*Ibêria* [101] (*FGrHist* 97 F 2) et correspondrait au fait que des Celtes (appelés par archaïsme *Ligues* alors que Polybe parle de *Keltoi*) aient été impliqués dans la Deuxième guerre Punique et dans le passage d'Hannibal en Italie. On constate que cet auteur utilise la forme ancienne d'Ibérie, à l'inverse de Charax qui lui est pourtant antérieur. Aucun autre géonyme n'a pas été identifié comme provenant de Quadratus ; ils sont peut-être plus difficiles à identifier car ils sont perdus dans la masse des références que l'on rattacherait aux auteurs plus anciens. On peut imaginer toutefois que cet auteur restait assez superficiel dans l'écriture de son histoire romaine et qu'Oros aura trouvé peu de mention.

Peut-être faut-il attribuer à Quadratus la notice des *Alamanoi* [16], mentionné dans la *Chilietêris* (*FGrHist* 97 F 21) d'après Agathias (*Hist.* I, 6), probablement au moment de leur apparition le long de la frontière romaine en 213 ap. J.-C. (Janiszewski 2006, p. 36). Nous avons vu toutefois ci-dessus (§ 1.2.1) que nous préférons l'attribuer à Parthénios de Phocée.

<sup>1097</sup> Dix fragments seulement sont recensés par F. Jacoby (97 F 1-4 et 21-26).

<sup>1098</sup> Il serait utile de le faire sur son œuvre sur les Parthes mais nous sommes là en dehors de notre cadre géographique.

### 1.2.3 Appien (milieu du II<sup>e</sup> siècle)

Nous renvoyons *supra* (2<sup>e</sup> partie, § 4.4.3) pour cet auteur. Parmi les trois citations que l'*Épitomé* a conservées deux se rapportent à notre corpus géographique : pour le peuple ibérique<sup>1099</sup> des *Astapaioi* [33] avec la précision du livre VI (*Iber.* 33) et la ville ibérique de *Kastax* [132], pour le nom de l'ethnique *Kastakaïos* (*Iber.* 32), mais peut-être aussi pour la ville. Dans son texte, on ne trouve le nom qu'à l'accusatif, ce qui ne permet pas de savoir si Appien utilisait la forme *Kastax*. D'après P. Goukowsky, il s'agirait d'une erreur de lecture de l'auteur pour *Kastala*, forme dérivée de la ville de Castulo, hypothèse que nous reprenons également.

Bien que les correspondances entre les géonymes ibériques de l'*Épitomé* et ceux présents chez Appien soient nombreuses, elles sont probablement dues à l'utilisation de sources identiques plus que d'un véritable usage d'Appien pour la rédaction des *Ethniques*. On notera en particulier qu'Appien présente plusieurs formes différentes des noms de ville et de peuple<sup>1100</sup> donnés par Stéphane de Byzance, sans qu'elles n'apparaissent dans le texte de l'*Épitomé*. Se trouvaient-elles dans l'œuvre d'origine ou bien la lecture d'Appien n'a-t-elle été que très partielle ? On notera également que, contrairement à ce que pourraient laisser penser les extraits issus des *Excerpta Constantiniana*, Appien transcrivait semble-t-il le « v » latin par « ou » et non par « β »<sup>1101</sup>. Les mots écrits avec un β ne peuvent donc pas provenir de cet auteur.

Au vu des formes lexicales particulières d'Appien, il semble bien que Stéphane de Byzance n'a pas consulté directement l'*Histoire romaine* mais l'a utilisé de façon indirecte, à travers l'œuvre d'Oros et seulement pour des ethniques. Appien est un auteur à ne pas négliger pour notre étude car il tire ses informations de sources que nous n'avons pas conservées mais la préservation de son texte ne mérite pas de détailler ici plus avant.

## 1.3 Les auteurs issus du lexique-source et postérieurs à Pamphile

Dans le lexique-source, quelques auteurs sont postérieurs au lexique de Pamphile et témoignent d'une analyse directe par son auteur (Diogenianus ?). On trouvera donc ici Charax de Pergame, Denys le Périégète, un fragment de liste géographique anonyme et Strabon.

### 1.3.1 Charax de Pergame (2<sup>e</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle)

A. Claudius Charax<sup>1102</sup>, prêtre et historien de Pergame vivant sous le règne d'Hadrien et d'Antonin le Pieux, apparaît dans plusieurs notices de l'*Épitomé*. On connaît un peu son *cursus honorum* par des inscriptions retrouvées à Rome, à Pergame et à Sparte<sup>1103</sup>. Après avoir été questeur de Sicile avant 137, il est consul suffect en 147, sans doute grâce à l'appui de l'empereur Antonin. Il meurt probablement avant 160 puisque selon Marc-Aurèle (VIII, 25, 2), il fait partie des personnages célèbres morts depuis longtemps.

<sup>1099</sup> Les manuscrits indiquent Libyens ; Meineke a laissé cette lecture en indiquant en note *Ibêrias*. Il s'agit probablement d'une mauvaise compréhension d'Oros, le texte d'Appien concernant cette ville commençant par « Ἀσταπά δ' ἦν πόλις Καρχηδονίως ἀεὶ ἐμμείνασα ὁμαλῶς » (il y avait une ville *Astapa* qui avait été toujours du côté carthaginois). Il faut noter également que l'*Épitomé* ne signale pas de nom de ville dans cette notice.

<sup>1100</sup> Βαϊτύκη (*Iber.* 24), Βελλῶν (*Iber.* 44), Ζακάνθη (*Iber.* 19), Ἰλυργία (*Iber.* 32), Καρχησσός (*Iber.* 63), Καστολῶν (*Iber.* 16), Λούσονες (*Iber.* 42), Λυσιτανοὶ (*Iber.* 56), Νομαντῖνοι (*Iber.* 76), Σεγήδη (*Iber.* 44) et Σεγηδαῖοι (*Iber.* 45), Τυρδίτανια (*Iber.* 16).

<sup>1101</sup> La démonstration est faite par P. Goukowsky dans son introduction au Livre VI (ibérique), p. XLVII-XLVIII.

<sup>1102</sup> *FGHist* n° 103. Duval 1971, n° 180. Andrei 1984.

<sup>1103</sup> Voir la notice de B. Puech dans le *DPhA* (C 94).

La *Souda* (χ 95) lui a consacré une notice, qui nous a conservé une épigramme qu'il avait composée et dans laquelle il se nomme « pontife du sanctuaire sacré de Pergame ». Il est également précisé qu'il avait écrit une *Histoire des Grecs et des Romains* en 40 livres<sup>1104</sup>.

Les mentions qui sont conservées de cet auteur dans l'*Épitomé* lui attribuent deux œuvres distinctes : les *Helléniques* et les *Chroniques*<sup>1105</sup>. O. Andrei (1984, p. 26-27) a supposé que l'on avait tiré de son œuvre des extraits qui auraient constitué les deux œuvres distinctes. W. Ameling (1986) pense au contraire que Charax avait composé une *Histoire grecque* (les *Helléniques*) et une *Histoire romaine* (les *Chroniques*), ce qui correspond effectivement au titre des fragments conservés, et les aurait ensuite assemblées en une seule œuvre. Ceci permettrait d'expliquer, selon lui, que d'après la *Souda* il traitait d'Auguste dans le livre II et de Néron dans le livre VII. Comme l'*Épitomé* mentionne les deux œuvres de manière distincte, nous serions dans la phase antérieure à cette nouvelle édition. Nous privilégions l'hypothèse de W. Ameling.

D'après les fragments conservés, les *Helléniques* avaient au moins 12 livres et les *Chroniques* 11 ; s'il y a bien eu fusion des deux, et si cela n'a pas entraîné une réduction du texte, cela représente donc un total d'au moins 23 livres. Pour expliquer le nombre total de 40 (M en onciales), qui semble un peu élevé, il faut peut-être plutôt restituer le nombre 31 (mélecture de ΛΑ). On ne peut expliquer les mentions d'Auguste dans le livre II et de Néron dans le livre VII, à moins de considérer que les *Chroniques* aient constitué la première partie (bien que le titre semble indiquer l'inverse).

Nous ne savons quasiment rien des *Chroniques*. Les quelques fragments conservés<sup>1106</sup> permettent de préciser que le livre X, dans lequel prenait place la mention des Salyens (*FGrHist* 103 F 24), concerne des événements qui ne dépassent pas les années 140<sup>1107</sup>. Un fragment du livre suivant se rapporte en effet à la date de 138/137 av. J.-C. Cette indication est importante, comme nous allons le voir plus loin. Nous n'avons pas de fragment attesté pour le livre IX, et le livre VIII couvrait une partie du III<sup>e</sup> s. av. J.-C.

Nous retiendrons comme probable l'hypothèse de la fusion des deux œuvres par l'auteur lui-même pour une seconde édition d'autant qu'il était renommé pour son activité littéraire comme en témoigne l'inscription de la statue que la cité de Patras lui a dédié à Pergame. À l'époque à laquelle écrit l'auteur du lexique-source (Diogenianus ?), certainement peu de temps après la publication de ces œuvres, celles-ci sont encore séparées. Nous avons peut-être un indice intéressant pour la date de la rédaction du lexique-source.

### *L'utilisation de Charax dans le lexique*

Pour mieux comprendre comment le lexique-source a utilisé Charax, on peut analyser les différentes mentions conservées, en commençant d'abord par la définition géographique (**tab. XXIII**).

---

<sup>1104</sup> *FGrHist* 103 F 1-14.

<sup>1105</sup> Stéphane de Byzance constitue la source exclusive pour les *Chroniques* et majoritaire pour les *Helléniques* (le reste est constitué d'un fragment tiré des *Excerpta Constantiniana* et de scholies).

<sup>1106</sup> *FGrHist* 103 F 15-30. Il faut ajouter pour l'une ou l'autre des deux œuvres les fragments 103 F 31-63. A la suite de F. Jacoby, nous proposons d'attribuer les fragments 40-42, 44-47, 52, 61 aux *Chroniques*, ainsi que le n° 63.

<sup>1107</sup> Les fragments conservés pour lesquels on peut préciser la chronologie sont datés entre 145 et 140 av. J.-C.

Abreviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>ESPAGNE - GAULE</b>					
<b>Ἰσπανία</b>					
H2	Ἄρσα	πόλις Ἰσπανίας	τὸ ἐθνικὸν Ἀρσαῖος ?	ἐν ἰ' Χρονικῶν	
H2	Ἰσπανία	[δόμο τῆς Ἰταλίας ἐπαρχίαι]		ἐν ἰ' Χρονικῶν ; ἐν Ἑλληνικῶν γ'	
<b>Λιγυστική</b>					
H3	Σάλυες	[ἔθνος δυτικόν], πολεμήσαν Ῥωμαίοις		ἐν ἰ' Χρονικῶν	
<b>Κελτική</b>					
H2	Ἀλλόβρογες	[ἔθνος Γαλατικόν]			variante de Ἀλλόβρογες
<b>ITALIE - SICILE</b>					
<b>Ἰταλία</b>					
H1	Ἀβοριγῖνες	[ἔθνος Ἰταλικόν]			indication chronomythologique
H1	Ἄλβας	[πόλις Ἰταλίας]			variante de Ἄλβα
H2	[Ἀρδέα]				variante
<b>Σαβῖνοι</b>					
H2	Κούριοι	ἔθνος Σαβίνων πολεμήσαν Ῥωμαίοις		ιβ'	
<b>Μεσσαπία</b>					
H2	Τροιζήν	ἐν Μεσσαπία τῆς Ἰταλίας			variante homonyme
<b>Σικελία</b>					
H2	Ἀγραδίνη	χώρα καὶ νῆσος			variante
H2	Ἴνυκος	[πόλις Σικελίας]			variante de Καμικός
<b>ENTRE ITALIE ET GRÈCE – GRECE - THRACE</b>					
<b>Θεσπρωτία</b>					
H2	Ἀυταριάται	ἔθνος Θεσπρωτικόν		ἐν ζ' Χρονικῶν	
<b>Βοιωτία</b>					
H2	Ἄστυρα	πόλις Βοιωτίας πρὸς ταῖς Ποτνίαις		ἐν β'	variante homonyme
<b>Ἀττική</b>					
H1	Ἀθῆναι	ἢ ἐν Ἀττικῇ			indication chronomythologique
H1	Ὠγγυία	ἢ Ἀττικῇ		ἐν τοῖς Χρονικοῖς	variante homonyme
<b>Λακωνική</b>					
H2	Ἀνθήνη	[πόλις Λακωνική]			variante de Ἀνθάνα
<b>Ἀρκαδία</b>					
H2	Παρρασία	[πόλις Ἀρκαδίας]		ἐν α' Χρονικῶν	
H2	Φήγεια	πόλις Ἀρκαδίας		Ἑλληνικῶν δ'	indication chronomythologique ?
<b>Πελοπόννησος</b>					
H2	Ταίναρος	[πόλις]	Ταινάριοι θῆβαι	ἐν Ἑλληνικῶν β'	ethnique
H2	[Υλλεῖς]	[πόλις]	ὁ φυλῆτης Ὑλλεύς	θ'	
<b>Ἀργολίς</b>					
H2	Ἰσία	πόλις Ἀργείας	Ἰσιᾶται ?	ἐν θ' Ἑλληνικῶν	
<b>Εὐβοία</b>					
H1	Ὠρεός	[πόλις Εὐβοίας]	τὸ ἐθνικὸν Ὠρείτης	ἐν Χρονικῶν {ι}ζ'	ethnique variante
<b>Θεσσαλία</b>					
H2	[τῆς Δωρίδος]	[τῆς Θεσσαλικῆς]			
<b>Παιονίας</b>					
H1	Ἀγρία	[ἔθνος Παιονίας]		ἐν β' Χρονικῶν	indication de ktétique
<b>ASIE MINEURE – ILES</b>					
<b>Τρωάς</b>					
H2	Νεάνδρεια	πόλις Τρωάδος ἐν Ἑλλησπόντῳ			
H1	Ἀδράστεια	τόπος Τρωάδος		Ἑλληνικῶν β'	

<b>Λήμνος</b>					
<b>H2</b>	Ἡφαιστιάς	[πόλις ἐν Λήμνῳ]	τὸ ἔθνικὸν Ἡφαιστιεύς	ἐν ι´ Χρονικῶν	ethnique
<b>Ἴωνία</b>					
<b>H2</b>	Ἀμοργός	[νῆσος μία τῶν Κυκλάδων]	Ἀμόργιος		variante de l'ethnique
<b>H2</b>	<b>Ἱερὰ νῆσος</b>	ἐν τῷ Κρητικῷ πελάγει			
<b>Ἰσαυρία</b>					
<b>H2</b>	Ἰσαυρία	πόλις			variante de genre
<b>Καρία</b>					
<b>H1</b>	Ἀλάβανδα	[πόλις Καρίας]			
<b>Φρυγία</b>					
<b>H2</b>	Τύμβριον	[πόλις Φρυγίας]			variante de Τέμβριον
<b>Λυκαονία</b>					
<b>H2</b>	Λάρανδα	[πόλις Λυκαονίας]	ὁ πολίτης Λαρανδεύς	γ´ Χρονικῶν	ethnique
<b>LIBYE - EGYPTE</b>					
<b>Λιβύη</b>					
<b>H1</b>	Ἄζιρον	[πόλις Λιβύης]	τὸ ἔθνικὸν Ἄζιρεύς, ὡς Σουιεύς		variante de Ἄζιλις
<b>Αἰγύπτος</b>					
<b>H1</b>	Αἴγυπτος	[καὶ ἡ χώρα καὶ ὁ ποταμός]			indication chronomythologique
<b>ASIE – PROCHE ORIENT</b>					
<b>Βακτριανή</b>					
<b>H2</b>	Ζαρίασπα	[πόλις Βακτριανῆς]			variante de genre
<b>Δραγγιανή</b>					
<b>H2</b>	Φράδα	πόλις ἐν Δράγγαις		ἐν ζ´ Χρονικῶν	pour indication chronomythologique ?
<b>Ἀλβανοί</b>					
<b>H2</b>	Φιδήνη	[πόλις Ἀλβανῶν]	Φιδηνάτης	ιβ´	variante de l'ethnique
<b>Φοινίκη</b>					
<b>S</b>	Δῶρος	[πόλις Φοινίκης]		ια´	variante
<b>H2</b>	Ἴοπη	πόλις Φοινίκης			féminin
<b>Παλαιστίνη</b>					
<b>H3 ?</b>	Ἑβραῖοι				indication chronomythologique
<b>H2</b>	<b>Κοσίανα</b>	φοροῦριον Παλαιστίνης	τὸ ἔθνικὸν Κοσιανεύς, ὡς Τύανα Τυανεύς	ι´	
<b>Συρία</b>					
<b>H1</b>	Ἀλαβούριον	πόλις Συρίας	τὸ ἔθνικὸν Ἀλαβούριος ?	η´ Χρονικῶν	
<b>H1</b>	Ἐγβάτανα	[πολίχνιον Συρίας]			variante de Ἀγβάτανα
<b>H2</b>	Φιλωτέρα	πόλις κοίλης Συρίας		ἐν η´ Χρονικῶν	variante homonyme

Tab. XXIII – Mentions provenant de Charax dans l'Épitomé.

On repère ici deux variantes par rapport à l'usage général : l'utilisation de ἐν pour introduire la définition géographique et, à deux reprises, la précision de « ils ont combattu les Romains » (πολεμήσαν Ῥωμαίοις) pour les Sabins et les Salyens. L'utilisation de πολεμήσαν est rare dans l'Épitomé (5 occurrences) ; on la trouve également, et exclusivement, pour les *Bassariques* de Dionysios (*Dardiai, Zabioi, Prasioi*), auteur qui selon nous a été lu par Diogenianus et non par Oros ou Stéphane de Byzance. Ce terme serait donc caractéristique du lexique-source et serait une indice de la rédaction des deux lexiques partiels par une même personne, peut-être Diogenianus puisque ce sont les œuvres les plus récentes de son corpus.

Dans les variantes des géonymes de l'Épitomé, on trouve à deux reprises des mentions de genre différent du lemme principal : Χάραξ δὲ οὐδετέρως τὰ Ζαρίασπα (s.v. *Zariaspa*), Χάραξ δὲ **θηλυκῶς** (s.v. *Isauria*). De même, de nombreuses variantes sont proposées sous le nom de Charax : sur les 47 mentions conservées de cet auteur, 18 concernent des variantes ([C]), principalement orthographiques. Cet auteur a également servi assez fortement pour la définition chrono-

mythologique (10 sur 47), c'est même un des aspects que l'on a pu mettre en évidence dans son œuvre<sup>1108</sup>. B. Puech (*DPhA* C 94) rappelle d'ailleurs « comment ce travail s'insère dans un courant idéologique qui baigne l'ensemble de l'Empire et rappelle la signification de ce recours au passé ».

Nous allons reprendre l'étude plus précise des mentions se rapportant à notre aire géographique. Nous avons regroupé dans un tableau tous les géonymes que l'on peut attribuer à Charax (**tab. XXIV**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Ἰσπανία</b>					
H2	Ἰσπανίαι	[δύο τῆς Ἰταλίας ἐπαρχίαι]		ἐν ἰ' Χρονικῶν ; ἐν Ἑλληνικῶν γ'	
H2	Βαιτική	χώρα			
H2	Ταρράκων	πόλις δυσμικωτέρα τῆς Ταρρακωνησίας χώρας	τὸ ἐθνικὸν Ταρρακωνήσιος		?
H2	Βακκαῖοι	Ἰσπανίας ἔθνος			
H2	Βελών	πόλις καὶ ποταμὸς ἐν τῇ Βαιτικῇ τῆς Ἰσπανίας	ὁ πολίτης Βελώνιος		
H2	Ἥλις	πόλις Ἰσπανίας			variante homonyme. Erreur ?
H2	Ἄρσα	πόλις Ἰσπανίας	τὸ ἐθνικὸν Ἀρσαῖος ?	ἐν ἰ' Χρονικῶν	
Lex.	Μελλαρία	<πόλις> Βαιτικῆς	τὸ ἐθνικὸν Μελλαριεύς ?		
H3	Σάγοντος	πόλις ἐν Ἰσπανίαις	οἱ πολῖται Σαγούντιοι		
<b>Γαλλία</b>					
H2	Βελγίκη	ἡ χώρα, ὡς Βαιτική, προσεχῆς ταῖς Γερμανίαις			
H2	Γαλλία	χώρα			
H2.	Νέμασος	πόλις Γαλλίας	τὸ ἐθνικὸν Νεμαύσιος		
H2.	Βιέννα	πόλις ἐν Γαλλία	τὸ ἐθνικὸν ὁμοίως Βιέννιος		
H3	Σάλυες	[ἔθνος δυτικόν], πολεμήσαν Ῥωμαίοις		ἐν ἰ' Χρονικῶν	
H2	Ἀλλόβρογες	[ἔθνος Γαλατικόν]			variante de Ἀλλόβρυγες

Tab. XXIV– Ensemble des mentions d'Europe occidentale pouvant être rapportées à Charax.

Si l'on a un regard complet sur les mentions pouvant se rapporter à Charax, on note que l'une des formations caractéristiques de ses ethniques se fait en *-ios*, les autres formes étant en *-eus* et très exceptionnellement (par copie d'Artémidore ?) en *-tês*.

#### Les géonymes se rapportant au Midi de la Gaule

Évacuons d'abord la mention de *Troizên* [240]. Si l'on se fie aux éditions existantes, cette ville est dite dans l'*Épitomé*, selon Charax, « en Massalie d'Italie ». Cette mention se retrouve sous une forme assez proche chez Eustathe de Thessalonique qui semble plus claire : « (...) il y en a une autre en Italie, massalitique »<sup>1109</sup>. Le terme même de massalitique ne se trouvant nulle part dans l'*Épitomé*, la formulation est celle d'Eustathe, destinée à rendre plus explicite « ἐν Μασσαλίᾳ ». Mais ce toponyme reste unique dans la documentation s'il se rapporte bien au territoire marseillais. Pour mieux comprendre la notice, il faut la rapprocher de celle de *Chalkis*. À propos d'une des villes de ce nom (*Chalkitis*), l'*Épitomé* précise qu'elle est située « ἐν Μεσσαπία τῆς Ἰταλίας », c'est-à-dire dans la

<sup>1108</sup> Voir l'analyse détaillée d'O. Andrei (1984).

<sup>1109</sup> Sur ces textes cf. Tréziny 1992, p. 55-56. La traduction du texte d'Eustathe ne pose à notre sens aucun problème ; pour celle de l'*Épitomé*, nous estimons avec M. Gras (Gras 2003, p. 243) qu'elle ne nécessite pas le rajout de « καὶ » entre « Μασσαλία » et « τῆς Ἰταλίας », contrairement à ce que proposaient J. Brunel (1945) et H. Tréziny (1992, p. 57-58).



« Messapie » d'Italie. Ici il s'agit très clairement de distinguer deux *Messapia*, l'une en Béotie et l'autre en Italie. On trouve également une ville Ἀμαζονία, πόλις Μεσσαπίας (s.v. *Amazones*) et Σαλλεντία, πόλις Μεσσαπίων (s.v.). Compte tenu du fait qu'aucune *Troizên* n'est connue dans le Midi de la Gaule, et que la formulation ne cesse depuis un siècle de poser des problèmes d'interprétation, il semble beaucoup plus probable d'avoir une mauvaise lecture d'un terme géographique somme toute peu commun mais pas unique dans l'*Épitomé*. C'est pourquoi nous proposons que *Troizên* était dite à l'origine, par Charax, « ville de Messapie ».

Deux mentions attribuées explicitement à Charax concernent le Midi de la Gaule au sens large : le peuple des *Salues* [209] et le peuple des *Allobroges* [21].

La première mention provient de la notice sur le peuple des *Salues*, les Salyens. On notera tout d'abord qu'il ne faut peut-être pas tenir compte de la forme *Sallues*, avec deux « λ », donnée par A. Meineke à la suite d'Holstein ; le texte d'origine n'en compte qu'un et c'est la forme correcte en grec<sup>1110</sup>. Plus important, dans l'édition de Meineke (et chez tous les auteurs qui l'ont utilisé), le rattachement géographique du peuple se fait en utilisant la forme ancienne de la Lygistique, sous la forme adjectivale *ligustikon*. Ceci apparaît étonnant pour un auteur du II<sup>e</sup> siècle de notre ère, et ne se conçoit que dans la mesure où il a utilisé une source ancienne, antérieure à l'époque augustéenne. Or les manuscrits ont *δυτικόν* et une fois *δυτικόν* pour le seul manuscrit R qui contient de nombreuses corrections propres à son auteur et pas toujours exactes<sup>1111</sup>. Quand on regarde l'ensemble des mentions issues de Charax, on ne trouve pas spécialement d'emploi de géonymes archaïsants. Bien au contraire, il est le seul dans tout notre corpus à employer la forme *Hispania* correspondant à la forme romaine, là où tous les autres, et encore après lui Appien, écrivent *Ibêria*. C'est pourquoi nous proposons de garder la mention des manuscrits et de comprendre qu'il s'agit d'un peuple occidental dont on précise qu'il a combattu les Romains. Une mention comparable se retrouve dans la notice du peuple espagnol des *Bargousioi*. L'explication se rapporte ici à Polybe, c'est pourquoi nous proposerons de distinguer le début de la notice de *Salues*, « peuple occidental » qui pourrait témoigner d'une mention de Polybe ayant disparu, de l'indication qui suit, « ils ont combattu les Romains » qui se retrouve, nous l'avons dit, à propos du peuple des Sabins et provient certainement du contexte de l'œuvre de Charax.

La mention des *Allobroges*, sous cette forme alors que le lemme principal, issu d'Apollodore d'Athènes, est *Allobruges*, n'apporte pas de précision supplémentaire.

Puisque nous sommes dans les *Chroniques*<sup>1112</sup>, il faut mettre en rapport ces mentions avec des événements dans lesquels sont intervenus les Romains. Les *Allobroges* font penser bien évidemment aux actions entreprises en 122-121 av. J.-C. Sans indication du contexte, il n'est pas certain qu'il faille rattacher cette notice au livre X qui est antérieur à 138/137 av. J.-C. (et postérieur au III<sup>e</sup> siècle avant notre ère). C'est à ce livre en revanche qu'appartient la mention des Salyens, s'il n'y a pas d'erreur dans la transmission du texte, probablement pour les événements de 154 av. J.-C. qui nous sont relatés par Polybe.

Pour une date plus récente, on trouve dans l'*Épitomé* deux géonymes se rapportant à des villes situées en Gaule et utilisant le déterminant spécifique de *Gallia*, qui est d'un emploi très rare dans notre corpus. Il s'agit de *Bienna* [52] et *Nemausus* [176], la première ayant en plus l'indication πόλις ἐν Γαλλίᾳ qui l'apparente tout à fait au lexique de notre auteur. Les deux ont en outre des informations chrono-mythologiques, typiques de Charax, on l'a dit. Très rapide pour *Nemausus* (et se

---

<sup>1110</sup> P. Thollard (2009) le signale mais en prenant en compte la forme restituée par Meineke.

<sup>1111</sup> On pourra, pour s'en assurer, regarder l'apparat critique de l'édition de M. Billerbeck puisque ce manuscrit fait partie des quatre issus directement de l'archétype.

<sup>1112</sup> Il nous semble totalement exclu que les mentions proviennent des *Helléniques*, qui ne concernaient que les événements en rapport avec les Grecs.

rapportant explicitement à Parthénios de Nicée), elle est beaucoup plus développée pour *Bienna*, et peut provenir du même poète élégiaque bien que son nom n'apparaisse pas.

### *Les géonymes se rapportant à la péninsule ibérique*

Pour la péninsule ibérique, les mentions de Charax sont importantes car elles marquent un changement majeur dans la définition géographique. C'est en effet le premier (et le seul) auteur de notre corpus qui utilise le terme d'Hispanie en lieu et place d'Ibérie. La notice de ce lemme [114] chez Stéphane de Byzance, conservée par Constantin Porphyrogénète, donne en effet une mention issue du livre III des *Helléniques* (FGrHist 103 F 3), qui prend place dans les premiers temps de la colonisation grecque en Ibérie, et deux mentions du livre X des *Chroniques* (FGrHist 103 F 26 et 27) qui se réfèrent aux événements de la guerre contre les Celtibères, et doivent être datés des années 142-140 av. J.-C. Du même livre est issu la notice d'*Arsa* [31], probablement dans un contexte identique, sur laquelle nous allons revenir.

Sur la base de la forme *Hispania* [114], peu fréquente dans l'*Épitomé*, nous proposons d'attribuer à cet auteur le nom du peuple des *Bakkaioi* [42] (là encore il s'agit d'une forme romanisée de l'ancien *Ouakkaioi* de Polybe) et la ville de *Sagountos* [207] (nom romain de Sagonte, là où Polybe écrivait *Zakantha*). De même, c'est probablement toujours à Charax qu'il faut rapporter les notices de la ville et du fleuve *Belôn* [51] en Bétique, et de la ville d'*Élis* [92] même si, pour la première, on la trouve aussi mentionnée par Marcien (*Per. Ext.* II, 9).

Peut-être faut-il aussi associer la ville de *Tarrakôn* [227], qui est localisée comme la ville la plus à l'ouest de la « province » (χώρα) de Tarraconaise, qui semble assez typique de Charax comme nous allons le voir.

Nous lui associons deux autres villes, *Arsa* [31] signalée plus haut comme provenant du livre X des *Chroniques*, et *Mellaria* [167], issue du *Lexicum Normannensis*. Nous ne connaissons pas le contexte dans lequel ces deux villes étaient mentionnées et même de quelles villes il s'agit puisque les noms de l'une et de l'autre étaient portés par des villes différentes. Si les deux étaient associées, alors ces mentions peuvent se rapporter aux événements de la guerre contre Viriathe et alors correspondre aux deux villes des Turdules que mentionne Pline l'Ancien (III, 14). Si elles ne sont pas associées, *Mellaria* peut alors correspondre au nom du détroit qui voit la victoire navale de Sertorius sur la flotte d'Aurelius Cotta rapportée par Plutarque (*Sert.* 12, 3).

### *Des mentions de chôra chez Charax ?*

L'apport de cette relecture permet de proposer peut-être un rattachement à cet auteur du nom de provinces romaines comme la Bétique (2<sup>e</sup> partie de la notice *Baïtis* [41]), la Tarraconaise (*Tarrakônêsia* [227]), la (Gaule) Belgique (*Belgikê* [48], qui est dite « proche de la *Germania* ») et du lemme de la Gaule (*Gallia* [62]). Toutes ces déterminations semblent se rapporter à une période postérieure à Strabon par l'emploi de dénominations calquées sur le latin, mais sans qu'aucun auteur ne soit mentionné. À chaque fois, ces ensembles géographiques, plutôt de nature administrative, sont appelés du nom de χώρα et non d'ἐπαρχία comme le ferait Marcien. Peut-être faut-il également rapprocher la notice sur les Alpes (*Alpeia* [22]), voire les Pyrénées (*Purênê* [199]). Elles semblent proches de ce que Polybe pouvait mentionner *infra* § 1.5.3 et que nous analysons ; il pouvait s'agir d'une réactualisation faite par Diogenianus d'informations plus anciennes.

Au regard de toutes ces mentions, il semble que Charax soit très largement tributaire de Polybe pour l'histoire des Romains en Espagne, comme pour celle concernant le Midi de la Gaule. Ses *Chroniques* réactualisent les termes grecs en fonction des réalités du monde romain de son époque. En cela, il est représentatif de cette génération de Grecs qui accèdent aux hautes fonctions de l'Empire aux II<sup>e</sup>-III<sup>e</sup>

siècles<sup>1113</sup>. Par ailleurs, il semble jouer un rôle important dans la constitution du lexique-source car il est probablement l'auteur le plus récent lu par Diogenianus. Ainsi, bon nombre de déterminations géographiques liées à des géonymes très fréquents peuvent provenir de cet auteur.

### 1.3.2 Denys le Périégète (1<sup>er</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle ?)

Cet auteur est très difficile à identifier, du fait du nombre de Denys attesté durant l'Empire romain. Il semble avoir été actif sous Hadrien<sup>1114</sup> et être originaire d'Alexandrie.

L'œuvre conservée de cet auteur est une périégèse versifiée, comportant 1186 vers. Ayant connu un succès extraordinaire dans l'Antiquité et durant la période byzantine, elle a fait l'objet de nombreuses traductions et exégèses (dont la plus détaillée est le commentaire d'Eustathe de Thessalonique que nous avons conservé). Nous suivrons volontiers D. Marcotte (2000, p. LIV) lorsqu'il propose de voir dans cette œuvre et ses commentaires un corpus à part entière.

Nous avons de lui 24 citations conservées dans l'*Épitomé*, dont trois nous intéressent directement. Nous pouvons déjà examiner la façon dont se fait le rattachement géographique (**tab. XXV**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>ESPAGNE - GAULE</b>					
H1	Χρύση	περισπωμένως λεγομένη νήσος Ὠκεανίτις, ἣν οὕτω καλεῖ Διονύσιος διὰ τὸ χρυσοῦ ἔχειν μέταλλα			variante homonyme
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	[Ἰβηρία]		τὸ ἔθνικὸν Ἰβηρες ὡς Πίερες Βύζηρες		mention également du ktétique
<b>Πρετανικὴ</b>					
H2			Βρετανοί		ethnique, variante de Βρεττία
<b>ITALIE - SICILE</b>					
<b>Ἰταλία</b>					
H2	Ἀπέννιον	ὄρος διὰ μέσης Ἰταλίας τεταμένον		sans mention d'auteur mais avec citation de 2 vers	
<b>ENTRE ITALIE ET GRÈCE – GRECE</b>					
<b>Μολοσσία</b>					
S	Δωδώνη	[πόλις τῆς Μολοσσίδος ἐν Ἠπειρῷ]			
<b>Αἰτωλία</b>					
H1	Χαλκίς	Αἰτωλίας, ἀφ' ἧς Ἀγελῶος ῥεῖ			variante homonyme
<b>Πελοπόννησος</b>					
H3	Πελοπόννησος	χερρόνησος ἀμπέλου φύλλῳ τῷ σχήματι παρεμφερῆς			variante homonyme
<b>THRACE – MER NOIRE</b>					
<b>Ἰστρος</b>					
H2	Βαστάρναι	ἔθνος ὑπὲρ τὸν Ἰστρον οἰκοῦν		ἐν Περιηγήσει	
H2	Νευροί	ἔθνος τῆς Σαρματίας		ἐν Περιηγήσει	
<b>Κιμμερίος Βοσπόρος</b>					
H2	Ἐρμόνασσα	νήσος μικρά, πόλιν			

<sup>1113</sup> Là dessus, voir l'analyse d'O. Andrei (1984).

<sup>1114</sup> Son nom et celui de l'empereur Hadrien apparaissent en acrostiche dans le poème. Voir en particulier Marcotte 2000, p. LIII et l'introduction de GGM, II, p. XV-XXII. Pour la datation, E. Amato (2003).

		ἔχουσα, ἐν τῷ Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ, Ἰόνων ἄποικον			
<b>ASIE MINEURE - ILES</b>					
<b>Ἑλλάσποντος</b>					
<b>H1</b>	Ἄβυδος	(πόλις) καθ' Ἑλλάσποντον τῶν Μιλησίων ἄποικος			
<b>Καρία</b>					
<b>H1</b>	Χίος	πόλις Καρίας ὑπὸ τὸ ὄρος τὸ Πελινναῖον			variante homonyme
<b>Κιλικία</b>					
<b>H1</b>	Ἀγχιάλεια	[πόλις Κιλικίας]			variante de Ἀγχιάλη
<b>νῆσοι</b>					
<b>H2</b>	Δήλος	νῆσος μία τῶν Κυκλάδων		sans mention d'auteur mais avec citation d'un vers	
<b>H2</b>	Κάρπαθος	νῆσος Κρήτης			variante de rattachement géographique
<b>H2</b>	Κύπρος	νῆσος μεγάλη			
<b>LIBYE - EGYPTE</b>					
<b>Λιβύη</b>					
<b>H2</b>	Νίγηρες	ἔθνος Λιβύης			
<b>H2</b>	Φαρούσιοι	ἔθνος Λιβυκόν			
<b>ASIE – PROCHE ORIENT</b>					
<b>H2</b>	Ἀσίς				variante de Ἀσία
<b>Ἵρκανία</b>					
<b>H2</b>	Ἀρμένιον	ὄρος περὶ τὴν ἀρχὴν τῆς Ἵρκανίας			variante de Ἀρμενία
<b>Ἰνδική</b>					
<b>H2</b>	Ἰνδός	[ποταμός]			variante pour le ktétique
<b>H2</b>	Γεδρώσιοι	ἔθνος Ἰνδικόν		Περιηγήσει	
<b>Φοινίκη</b>					
<b>H2</b>	Βηρυτός	[πόλις Φοινίκης]			dans un complément grammatical
<b>Παλαιστίνη</b>					
<b>H2</b>	Ἰόπη	πόλις Παλαιστίνης			variante de rattachement géographique
<b>Ἀραβία</b>					
<b>H2</b>	Ἀραβία	ἡ χώρα			indication chrono- mythologique

Tab. XXV – Mentions provenant de Denys le Périégète dans l'Épitomé.

De façon générale, les notices issues de Denys le Périégète ont des définitions géographiques assez élaborées, donnant plus de détail qu'un simple rattachement à un géonyme. Parmi toutes les mentions, quatre proviennent de la partie chrono-mythologique et quatre sont des variantes de toponyme.

Si l'on reprend le texte des notices dans lesquelles on trouve des mentions de Denys, certaines sont en partie remaniées avec le lexique de Marcien (*Asia, Brettia, Hermônassa, Ibêriai, Chrusê*), d'autres par Oros (*Apennion, Bêrutos, Ibêria*), mais la grande majorité des textes provient directement du lexique-source. C'est pourquoi nous pensons que Denys se trouve dans les *Ethniques* par le biais de ce lexique du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

Quatre mentions concernent notre corpus géographique. La première copie le v. 282 qui mentionne le peuple ibère [101] ; la seconde reprend le v. 284 qui cite les *Bretanoi* [57]. On trouve dans la même notice *Ibêriai* [101], un autre vers (v. 69) de Denys, sans qu'apparaisse son nom. Enfin, bien que située hors de notre cadre géographique, nous avons gardé pour comparaison la notice *Bastarnai* [45] qui renferme deux vers (v. 303-304) cités intégralement.

Le fait d'avoir conservé l'œuvre ne nécessite pas une analyse très poussée de ces mentions puisque nous pouvons nous y référer directement. Elles ne posent pas de problème d'identification ou de compréhension.

### 1.3.3 Un document anonyme de nature administrative ou géographique

Le *Lexicum Normannensis* contient de nombreuses entrées qui font référence à des toponymes quasiment inconnus. Ils présentent pour certains la caractéristique commune d'être rattachés à des entités provinciales romaines, aussi bien dans la liste des cités et de leurs habitants, que dans celle des fleuves. Dans le corpus que nous avons rassemblé, ces provinces sont la Lusitanie (Λουσιτανία), la Bétique (mentionnée comme simple Βαιτική), la Tarraconnaise (Ισπανία Ταρρακωνησία), la Narbonnaise (Γαλλία Ναρβωνησία) et l'Aquitaine (Γαλλία Άκυτανική). Nous ne savons pas si la mention de la Gaule Celtique (Γαλλία Κελτική) correspond à la dernière province, la Lyonnaise, ou plus simplement à des toponymes mentionnés antérieurement à la création des provinces. On peut peut-être y adjoindre la Germanie (Γερμανία, mais alors on ne distingue pas entre les deux provinces du même nom) et la Bretagne (Βρεταννία). En dehors de notre aire d'étude, on notera la mention de la Judée (Ιουδαία), pouvant correspondre à la province équestre créée sous Auguste, la Dalmatie (Δαλματία) et la Maurétanie (Μαυρουσία). Une dernière mention est plus problématique, il s'agit de la Zeugitane (Ζευγιτανία), qui correspond habituellement à une province créée par la réorganisation administrative de Dioclétien en 303 de notre ère : c'est l'autre nom de la province issue du démembrement de l'ancienne Afrique proconsulaire, au côté de la Byzacène et de la Tripolitaine. Ce terme est toutefois totalement inconnu dans l'ensemble des mentions de langue grecque, y compris à date tardive ; on notera également qu'il manque ici la mention de l'*Africa* qui restait le nom de la province. Par ailleurs, si le lexique devait être daté postérieurement à la réforme de Dioclétien, les provinces gauloises porteraient un autre nom. C'est pourquoi nous pensons qu'il s'agit non pas de la province du Bas-Empire mais d'une aire géographique qui n'était mentionnée jusque là que par les auteurs latins, dès le milieu du I<sup>er</sup> siècle de notre ère (Pline l'Ancien, V, 4, 3).

L'ensemble donne l'impression de remonter au Haut-Empire et d'être directement issu d'une documentation administrative romaine. Ce dernier pourrait dater entre le milieu du I<sup>er</sup> siècle de notre ère et le milieu du siècle suivant, si l'on reste dans l'hypothèse d'un lexique issu de Diogenianus sans autre adjonction.

Lorsque l'on cherche à faire des correspondances avec d'autres auteurs que nous connaissons mieux, c'est Ptolémée qui apparaît le plus proche de l'ensemble des lemmes présentés. Toutefois, les variantes orthographiques sont nombreuses, ce qui ne permet pas d'envisager que Ptolémée soit la source directe du *Lexicum Normannensis* ou à l'inverse qu'il s'en soit servi. Les indications de rattachement géographique, parfois reliées à des provinces romaines, ainsi que la ressemblance avec Ptolémée nous amène à formuler l'hypothèse de l'existence d'une liste géographique qui aurait pu servir de source au lexique-source comme à la *Géographie* de Ptolémée. La correspondance avec les provinces étant malgré tout limitée, nous excluons un document administratif officiel. Mais nous savons que Ptolémée a utilisé le travail d'un de ses prédécesseurs, qu'il critique d'ailleurs dans le chapitre théorique placé au début de sa *Géographie*, Marin de Tyr<sup>1115</sup>. Celui-ci semble avoir écrit au début du II<sup>e</sup> siècle de notre ère et aurait très bien pu servir de source à Diogenianus, lui permettant ainsi d'avoir des listes assez exhaustives de géonymes, rattachés à des entités géographiques bien établies.

Il est possible d'envisager une autre hypothèse : que ces notices proviennent de l'épitomé de Pamphile rédigé par Favorinus. Cela nous semble toutefois moins pertinent par rapport à la terminologie utilisée dans ces notices, même s'il s'agit d'un auteur cette fois-ci cité dans l'*Épitomé*. Le fait d'avoir des géonymes très rares voire uniques dans les sources littéraires, et directement calqués

---

<sup>1115</sup> Sur ce géographe, voir G. Aujac (2001, p. 117-119).

sur les formes latines plaide plutôt en faveur d'un travail de géographe plutôt que de compilateur. Notons d'ailleurs qu'aucun de ces géonymes ne se retrouve dans les *Ethniques*, ce qui semble correspondre à un choix volontaire d'éliminer les mentions issues de cette source, peut-être parce que les géonymes utilisés étaient trop calqués sur le latin. Au final, ces lemmes représentatifs d'un lexique non grec s'avéraient impropres à l'étude de la formation des géonymes suivant l'usage des grammairiens. Cette sélection a pu intervenir dès le travail d'Oros et avoir déjà disparu de l'exemplaire qu'a pu consulter Stéphane de Byzance.

### 1.3.4 Strabon (début du 1<sup>er</sup> siècle ap. J.-C.)

Ce géographe<sup>1116</sup> a été étudié *supra* (2<sup>e</sup> partie § 4.2.2) Nous examinerons d'abord la liste des géonymes pour les dix premiers livres de sa *Géographie* pour avoir une vision suffisamment large de son œuvre<sup>1117</sup> (tab. XXVI).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Livre III - Ibérie</b>					
<b>Ἰβηρία</b>					
H1	Αἴβουρα	πόλις Ἰβηρίας			
H1	Ἀκούτεια	πόλις Ἰβηρίας		ἐν τῷ γ'	
H2	Κανταβρία	χώρα		γ'	
<b>Livre IV – Gaule et Bretagne</b>					
<b>Κελτική</b>					
H2	Νάρβων	ἐμπόριον καὶ πόλις Κελτική		δ'	
<b>Livre V – Italie</b>					
<b>Τυρρηνία</b>					
H2	[Καῖρε]	[πόλις Τυρρηνίας]	τὸ ἔθνικὸν Καιρετανοί		mention dans la notice Ἄγυλλα
<b>Ἰταλία</b>					
H1	Ἀκυλῆια	πόλις Ἰταλίας			
H3	Σιγνία	πόλις Ἰταλίας		ε'	
H2	[Φρεντανόν]	[πόλις Ἰταλίας]	τὸ ἔθνικὸν Φρεντανοί	ε'	
H1	Ὠστία	[πόλις Ἰταλίας]		ἐν τῷ ε'	variante de genre
H2	Ἄρδέα	κατοικία τῆς Ἰταλίας		ε'	
<b>Livre VI – Italie du Sud et Sicile</b>					
<b>Ἰταλία</b>					
H2	Θούριοι	[πόλις Ἰταλίας]			variante pour le vin
H2	Κανύσιον	μεγίστη τῶν Ἰταλιωτίδων πόλεων	τὸ ἔθνικὸν Κανυσίνος ἢ Κανυσίτης	ζ'	mention également pour l'ethnique
<b>Δαυνία</b>					
H2	[Ἀργύριππα]	[πόλις τῆς Δαυνίας κατὰ τὸν Ἴονιον κόλπον]	Ἀργυριτηνός		
<b>Οἰνωτρία</b>					
H1	Χώνη	πόλις Οἰνώτρων		ἐν ζ'	
<b>Σικελία</b>					
H2	Λαγαρία	φρούριον Σικελίας πλησίον Θουρίων, τοῦ Ἐπειοῦ καὶ Φωκέων κτίσμα			simple mention chronomythologique ?
<b>νήσος</b>					
H3	Στρογγύλη	μία τῶν ἐπτὰ Αἰόλου νήσων			
<b>Livre VII – Nord de l'Europe, Illyrie, Epire, Macédoine et Thrace</b>					
<b>Κελτική</b>					
H2	Βούρχανις	νήσος ἐν τῇ Κελτικῇ			

<sup>1116</sup> Duval 1971, n° 99, p. 324-329. Barruol 1969, p. 11-16.

<sup>1117</sup> Nous avons pris le parti de nous limiter aux dix premiers livres, concernant une grande partie de l'Europe, afin de ne pas avoir un tableau trop important.

<b>Ίλλυρία</b>					
H1	Αϊγίνιον	πόλις Ίλλυριῶν			
H2	Αρδέια	πόλις Ίλλυρίας			variante de Αρδέα
S	Δυρράχιον	[πόλις Ίλλυρική]			indication chrono-mythologique
H2	[Δάλμιον]	[πόλις Δαλματίας μεταξύ Ίλλυρίας και Ίταλίας]	Δαλματέοι		uniquement mention de l'ethnique ?
<b>Ἡπειρος</b>					
H3	Λύγκος	πόλις Ἡπείρου		ζ'	
<b>Θεσσαλία</b>					
H2	Κραννών	[πόλις τῆς Θεσσαλίας]			indication au sein des ethniques
<b>Μακεδονία</b>					
H1	Ἀβυδῶν, Ἀβυδῶνος	χωρίον Μακεδονίας			
H2	Δουρίοπος	πόλις Μακεδονίας		ζ'	
H3 ?	Ἐλιμία	πόλις Μακεδονίας		ζ'	
H2	Θεσσαλονίκηια	[πόλις Μακεδονίας]			variante de Θεσσαλονίκη
H2	Ἵμόλιον	πόλις Μακεδονίας και Μαγνησίας		ζ'	
H1	Χαλάστρα	[πόλις] Μακεδονίας		ἐν ζ'	variante de rattachement géographique
<b>Θράκη</b>					
H2	Βέργη	κόμη [Θράκης πρὸς τῇ Χερρονήσῳ]			variante de nature
H2	Κορπίλοι	Θρακῶν τινές		ζ'	
H2	Ἵδρύσαι	ἔθνος Θράκης		ζ'	
H3	Λῆμος	[νῆσος πρὸς τῇ Θράκῃ]			indication chrono-mythologique
H2	Κρουσίς	μοῖρα τῆς Μυγδονίας		ζ'	
H2	Παρθένου ἱερόν	τόπος και ἄκρα πρὸ τῆς Χερρονήσου πόλεως Βοσπόρου			
H3	Συκή	[πόλις ἀντικρὸ τῆς νέας Ῥώμης]			variante de Συκαί
H2	Τομεύς	πόλις πρὸς τῇ Ὀδησσῶ		ζ'	
<b>Ἰστρος</b>					
H2	Τάναϊς	πόλις ὁμώνυμος τῶ ποταμῶ		ζ'	
<b>Σκυθία</b>					
H2	Ἐρμόνακτος	κόμη [ἐν τῶ Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ]		ἐν ζ'	variante de Ἐρμόνασσα
<b>Ταυρική</b>					
H2	Θευδοσία	Ταυρική πόλις παραλία		ζ'	
H2	Νύμφαιον	πόλις Ταυρική μεταξύ Παντικαπαίου μητροπόλεως και Θεοδοσίας			
<b>Πόντος</b>					
H2	Νικωνία	πόλις ἐν τῶ Πόντῳ πρὸς ταῖς ἐκβολαῖς τοῦ Ἰστρου		ζ'	
H2	Κάλλατις	πολίχιον ἐν τῇ παραλία τοῦ Πόντου		ζ'	
H1	[Χαλκηδόν]	[πόλις Βιθυνίας]	ὁ πολίτης Χαλκηδόνιος		ethnique
H1	Ἄζωρος	πόλις Πελαγονίας τῆς λεγομένης Τριπολίτιδος			
H2	[Ἀμφάξιον]	[πόλις]	Ἀμφαξίτης	ζ'	
H2	Κύδραι	πόλις τῶν Δευριόπων		ζ'	
H2	Τετραχωρίται	οἱ Βεσσοί		ζ'	
<b>Livre VIII – Nord de la Grèce</b>					
<b>Ἀγαία</b>					
H2	Τριταία	πόλις Ἀγαίας		η'	

<b>Κόρινθος</b>					
H2	[Κρεμμυόν]	[κόμη Κορίνθου]	ὁ πολίτης Κρεμμυόνιος	citation sans mention d'auteur	ethnique
<b>Μεσσήνη</b>					
H2	<b>Ἀμφιγένεια</b>	πόλις Μεσσηνιακή		η'	
H2	<b>Μεσσήνη</b>	καὶ χώρα καὶ πόλις		η'	
<b>Λακωνική</b>					
H2	Μεσσόα	τόπος Λακωνικῆς		η'	
<b>Αργολίς</b>					
H2	<b>Ναυπλία</b>	πόλις Ἄργους	οἱ οἰκοῦντες Ναυπλιεῖς	η'	également mention d'ethnique
H2	[Νεμέα]	[χώρα τῆς Αργολίδος]	τὸ ἔθνικόν Νέμεος καὶ Νεμεαῖος	η'	pour l'ethnique
<b>Livre IX – Grèce</b>					
H1	[Ἀἴγιναι]	[νῆσος, μία τῶν Κυκλάδων]	ὁ πολίτης Αἴγινεύς		ethnique
H2	[Ἄλος]	[πόλις Ἀχαιῆς]		sans mention d'auteur	indication chronomythologique
H2	Λάρισα	κόμη Ἐφέσου			variante homonyme
<b>Αἰτωλία</b>					
H2	Ναύπακτος	πόλις Αἰτωλίας			variante après Ephore
<b>Φωκίς</b>					
H2	Ἄνεμώρεια	[πόλις Φωκίδος]		sans mention d'auteur	variante ?
H2	Μεδεών	Φωκικὴ πόλις		θ'	variante homonyme
H2	Παραχελωῖται			sans mention d'auteur	indication chronomythologique
H2	Ἵρία	[χώρα πλησίον Αὐλίδος]		sans mention d'auteur	variante
<b>Βοιωτία</b>					
H1	Ἀθῆναι	πόλις Βοιωτία, ἡ ἐκ τῆς λίμνης ἀναφανεῖσα μετὰ τὸ πρότερον ἐπικλυσθῆναι τῆς Κοπαίδος		pas de mention d'auteur	variante homonyme
H2	Γέφυρα	[πόλις Βοιωτίας]	τινὲς δὲ τοὺς αὐτοὺς εἶναι καὶ Ταναγραῖους φασίν		variante de l'ethnique ?
H2	Τάναγρα	[πόλις Βοιωτίας]		sans mention d'auteur	variante
H2	Τελφούσιον	πόλις Βοιωτίας		θ'	variante de Τέλφουσα
H2	Φαραί	πόλις Βοιωτίας		sans mention d'auteur	variante homonyme
H2	Μέγαρα	[πόλις περὶ τὸν Ἴσθμόν, μέση Πελοποννήσου καὶ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας]		θ'	variante pour l'ethnique
H1	<b>Αἰγείρουσα</b>	πόλις τῆς Μεγαρίδος			
<b>Ἀττική</b>					
H2	<b>Ἐπάκρια</b>	μία τῶν ἐπὶ Κέκροπος συνοικισθεισῶν δώδεκα πόλεων			
H2	Κυχρεία	[περὶ Σαλαμίνα]			variante de Κυχρεῖος πάγος
H2	Ἄρμα	πόλις τῆς Ἀττικῆς		sans mention d'auteur	variante homonyme
H2	Ἄφιδνα	[δῆμος Ἀττικῆς]		sans mention d'auteur	
H2	Σφηττός	[δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς]		sans mention d'auteur	
<b>Λοκρίς</b>					
H2	Καλλίαιρος	[πόλις Λοκρῶν]		ἐν θ'	variante
H2	Φαρύγαι	[πόλις Λοκρίδος]	οἱ πολῖται Φαρυγαῖοι	sans mention d'auteur	ethnique
<b>Εὐβοία</b>					
H1	<b>Αἰδηψος</b>	πόλις Εὐβοίας		ἐνάτω	
<b>Θεσσαλία</b>					
H1	Αἰμονία	[ἡ Θετταλία]		sans mention d'auteur	
H2	[Ἄμυρος]	[πόλις Θεσσαλίας]		sans mention d'auteur	indication chronomythologique
H2	<b>Ἄργουρα</b>	πόλις Θεσσαλίας, ἡ πρότερον Ἄργισσα		sans mention d'auteur	
H2	<b>Δημήτριον</b>	τόπος περὶ Θεσσαλίαν		sans mention d'auteur	



		περὶ τὸ Κροκατὸν πεδίων κείμενος παρὰ τὸν Ἄμφρυσον			
H2	Ἰθώμη	[πόλις Θεσσαλίας]		sans mention d'auteur	variante
H2	Μελίβοια	πόλις Θεσσαλίας		θ'	
H2	Μόψιον	πόλις τῆς Πελασγιώτιδος, χώρας Θεσσαλίας		θ'	
H2	Φθία	[πόλις καὶ μοῖρα Θεσσαλίας]			indication chrono- mythologique
H2	Φύλλος	πόλις ἐν Θεσσαλία		θ'	
<b>Μακεδονία</b>					
H1	Ἦρωπος	[πόλις Μακεδονίας]	Ἦρωπιεύς	ἐν τῇ θ'	ethnique, variante
<b>Θράκη</b>					
<b>Livre X – Grèce</b>					
<b>Ἀκαρνανία</b>					
H1	Ἀκαρνανία	χώρα κεχωρισμένη τῶν Κουρήτων πρὸς τῷ Ἀχελῷῳ		sans mention d'auteur	
H1	Ἄκτιον	[πόλις Ἀκαρνανῶν]		sans mention d'auteur	indication chrono- mythologique
H2	Ἀλίκυρνα	κόμη Ἀκαρνανίας			
H2	Ἀχελῷος	ποταμὸς Ἀκαρνανίας		sans mention d'auteur	indication chrono- mythologique
H2	Κριθώτη	ἄκρα Ἀκαρνανίας		sans mention d'auteur	variante homonyme
H2	Νήρικος	πόλις Ἀκαρνανίας		sans mention d'auteur	
<b>Αἰτωλία</b>					
H3	Μακύνεια	πόλις Αἰτωλίας		ι'	
H2	Μολυκρία	πόλις Αἰτωλίας			
<b>Ἀρκαδία</b>					
H2	Κάρυστος	τόπος τῆς Αἴγυος πρὸς Ἀρκαδίαν		ι'	variante homonyme et vin
<b>Εὐβοία</b>					
H3 ?	Ἐλλοπία	[χωρίον Εὐβοίας]		sans mention d'auteur	indication chrono- mythologique
H2	Τάμυνα	πόλις Ἐρετρίας		ι'	
H2	Τελέθριον	ὄρος τῆς ἐν Εὐβοίᾳ Οἰχαλίας		ι'	
<b>νήσος</b>					
H2	Ἀστερία	νησίον μεταξὺ Κεφαλληνίας καὶ Ἰθάκης		sans mention d'auteur	variante homonyme
H2	Δουλίχιον	μία τῶν Ἐχινάδων νήσων		sans mention d'auteur	avec indication chrono- mythologique
H2	Ἴουλις		τὸ ἔθνικὸν Ἴουλιεύς καὶ Ἴουλιήτης ὡς πολιήτης	sans mention d'auteur	ethnique avec indication chrono-mythologique
H2	Κάλυμνα	νήσος	τὸ ἔθνικὸν Καλύμνιος	ι'	ethnique
H2	Κορησσία	πολίχιον τῆς Κέω καὶ ἐπίνειον		sans mention d'auteur	variante homonyme
H2	Λάγυσα	νήσος περὶ Κρήτην		ι'	
H2	Μύκονος			ι'	indication chrono- mythologique
H3	Σίκινος	νήσος περὶ τὴν Κρήτην		ι'	
H2	Σῦρος	νήσος Ἰωνική		ι'	
H2	Φολέγανδρος	νήσος τῶν Σποράδων		sans mention d'auteur	indication chrono- mythologique

Tab. XXVI – Mentions provenant des livres I à X de Strabon dans l'Épitomé.

Le fait d'avoir conservé le texte de Strabon permet de comparer les entrées du lexique avec les indications que donne l'auteur. Au travers des notices de l'Épitomé, nous pouvons ainsi mieux comprendre la façon dont le lexicographe a travaillé. Nous prendrons ainsi l'exemple de Narbonne, Ναρθῶν [175], qui est dite « ἐμπόριον καὶ πόλις Κελτική », en référence au livre IV de Strabon. Chez

cet auteur, toute la Gaule (y compris la Narbonnaise) est appelée « Κελτική »<sup>1118</sup>. Pour l'auteur du lexique-source, toute citation issue de Strabon concernant le territoire de la Gaule sera donc localisée comme « κελτική », sous la forme adjective. Dans la description que donne Strabon (IV, 1, 6) de Narbonne, elle est effectivement identifiée comme « ἐμπόριον ». C'est également Strabon qui parle du « λίμνη Ναρβωνίτις », sans que l'*Épitomé* ait conservé son nom, et du fleuve « Ἰταξ », toujours dans le même paragraphe. L'ethnique lui-même n'est pas mentionné par Strabon<sup>1119</sup>. Il est probable toutefois que dans cette mention subsistent encore des éléments provenant d'Artémidore qui a visité le Midi de la Gaule une quinzaine d'années après la fondation de la colonie romaine de *Narbo Martius* (118 av. J.-C.). Connaissant l'interdépendance de Strabon et d'Artémidore, il est alors difficile de savoir ce qui relève de l'un ou de l'autre.

Dans une autre notice [55], Βούρχανις, νῆσος ἐν τῇ Κελτικῇ est écrit Βυρχανίς dans l'œuvre conservée de Strabon (VII, 1, 3) et se trouve en Germanie, ce qui indique que le lexicographe s'est trompé dans son rattachement géographique. À moins que le lexique-source ait eu là encore comme source véritable Artémidore, non mentionné par l'*Épitomé*, qui ne connaît qu'un espace celtique indifférenciée. Les autres mentions d'Ibérie sont correctes (bien que des différences d'orthographe des toponymes soient perceptibles dans les manuscrits conservés de Strabon). Dans la notice de Δυρράχιον, la mention de ce même géographe (3 lignes tirées de VII, 5, 8) est exacte, à l'exception d'un mot (κόλπον) qui est peut-être une interpolation dans le manuscrit de Strabon.

Au final, le corpus de mentions attribuable à Strabon est étonnamment bas pour l'Europe occidentale. L'auteur du lexique a systématiquement privilégié les auteurs plus anciens, en particulier Artémidore chez qui on trouvait déjà la plupart des géonymes mentionnés par Strabon. C'est d'ailleurs une des difficultés que présente l'*Épitomé* : on peut avoir l'impression de retrouver Strabon comme source derrière de nombreux géonymes, mais il s'agit en fait d'Artémidore, qui est une des sources importantes de Strabon comme du lexique-source. Sachant qu'en plus le texte de Strabon, passé par le biais du lexique-source, présente des différences de lecture avec celui que nous ont transmis les manuscrits, il est souvent délicat de vérifier qu'il ait bien servi de source. Ainsi, nous n'avons pas pu attribuer d'autres lemmes à Strabon alors que nous pouvons généralement le faire pour d'autres auteurs.

À la lecture des lemmes de notre ensemble géographique, il semble que Strabon ne soit venu que compléter les géonymes que mentionnait Artémidore. Il faudrait une étude plus globale pour mieux comprendre le lien entre ces deux auteurs, du point de vue du lexique-source.

La conservation du texte de Strabon n'amène pas d'autres commentaires sur les mentions que nous restituons l'*Épitomé*<sup>1120</sup>.

#### 1.4 Les auteurs du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ?

Nous envisagerons l'étude des différents auteurs antérieurs à Pamphile par grands ensembles chronologiques : d'abord ceux du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., puis du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (pour lesquels les auteurs sont importants), ensuite ceux du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et enfin des IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles avant notre ère. On ne trouve en effet aucun auteur du I<sup>er</sup> siècle de notre ère pouvant entrer dans notre corpus géographique. Dans l'ordre chronologique inverse, on examinera successivement ici le roi Juba II de Maurétanie, Denys d'Halicarnasse, Parthénios de Nicée, Asclépiade de Myrlée, Alexandre Polyhistor et Démétrios de Magnésie.

---

<sup>1118</sup> IV, 1,1. Sur le livre IV de Strabon, voir Thollard 2009.

<sup>1119</sup> Il existe dans la notice un hiatus, non perçu jusqu'ici, entre la mention de Strabon et celle de Marcién, qui se rapporte à la province de Narbonnaise. Il est probable que Stéphane de Byzance avait inséré ici la forme « Ναρβωνίτις ἐπαρχία » signalée par Strabon.

<sup>1120</sup> Nous renvoyons pour la péninsule ibérique à l'analyse du livre III fournie par P. Counillon (2007) et pour la Gaule (et plus spécialement le Midi de la Gaule) à P. Thollard (2009).

#### 1.4.1 Juba II de Maurétanie (dernier quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.)

Fils de Juba I<sup>er</sup>, dernier roi de Numidie, Juba II est élevé par Octavie, la sœur d'Auguste, après avoir été emmené à Rome pour le triomphe de César, vainqueur de son père. Il devient un fidèle partisan d'Auguste, qui le récompensera en lui donnant le royaume de Maurétanie en 25 av. J.-C. ; il en restera le souverain jusqu'à sa mort en 23 ap. J.-C.<sup>1121</sup>.

Il se consacre très largement aux lettres et aux sciences (Roller 2004). Il est l'auteur de plusieurs ouvrages, dont une *Archéologie des Romains*<sup>1122</sup>. Cet ouvrage en deux livres est quasiment contemporain de celui de Denys d'Halicarnasse et postérieur à celui de Varron. L'ouvrage ne doit pas être antérieur à l'arrivée de Denys à Rome vers 30 av. J.-C. (Roller 2003, p. 167). Les mentions se rapportant à son œuvre sont relativement peu nombreuses dans l'*Épitomé* (**tab. XXVII**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Κελτιβηρία</b>					
H2	Ἀρβάκη	πόλις ἐν Κελτιβηρία	τὸ ἐθνικὸν Ἀρβακαῖος ?		avec l'ethnique ?
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Νομαντία	πόλις Ἰβηρίας		ἐν β' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
<b>Ἰταλία</b>					
H2	Λαβίνιον	πόλις Ἰταλίας, Αἰνείου κτίσμα		ἐν α'	
H1	Ἀβοριγῖνες	ἔθνος Ἰταλικόν		ἐν Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας πρῶτῳ	
H1	ᾠστία	πόλις Ἰταλίας		ἐν α' Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας	

Tab. XXVII – Mentions provenant de Juba dans l'*Épitomé*.

Nous avons peu d'indication se rapportant à Juba. Pour la péninsule ibérique, on a une mention issue d'une ville des Celtibères, *Arbakê* [27]. Dans l'ensemble de l'*Épitomé*, seules deux autres villes ont un tel rattachement, *Hemeroskopeion* [93] et *Segida* [215]. La première est explicitement rattachée à Artémidore d'Éphèse mais on peut se demander si cela ne cache pas une mention de Juba. La seconde en revanche présente une forme assez proche de celle d'*Arbakê*, c'est pourquoi nous proposerons que Juba en est soit la source. Pour l'Italie, rien de caractéristique n'apparaît, à part peut-être le mention de fondation d'Enée. Il est possible toutefois de proposer quelques rattachement supplémentaires à cette œuvre (**tab. XXVIII**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Κελτιβηρία</b>					
H2	Ἀρβάκη	πόλις ἐν Κελτιβηρία	τὸ ἐθνικὸν Ἀρβακαῖος ?		avec l'ethnique ?
H2	Ἡμεροσκοπεῖον	πόλις Κελτιβήρων ?			???
	Σεγίδα	πόλις Κελτιβήρων	τὸ ἐθνικὸν Σεγίδαῖος		
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Νομαντία	πόλις Ἰβηρίας		ἐν β' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H1	Αἴβουρα	[πόλις Ἰβηρίας]	ὁ πολίτης Αἴβουραῖος, ὡς ἄρουραῖος, Κόλουρα Κολουραῖος		forme de l'ethnique ?

Tab. XXVIII – Ensemble des mentions d'Europe occidentale pouvant être rapportées à Juba.

<sup>1121</sup> FGrHist n° 275. Sur Juba II, voir Coltelloni-Trannoy 1997. Voir également la Souda, Adler iota 399.

<sup>1122</sup> FGrHist 275 F 9-12. Le titre en est donné par Stéphane de Byzance.

Si l'on imagine un discours chronologique, la délimitation entre le livre I et le livre II semble être le III<sup>e</sup> s. av. J.-C. Les deux fragments que nous examinons concernent l'Ibérie. La notice de *Nomantia* [180] (Numance) est tirée explicitement de cette œuvre ; elle est à mettre en relation avec le long siège des Romains à partir de 152, jusqu'à l'assaut final par Scipion Emilien en 133 av. J.-C. Nous ne rattachons pas le nom de l'ethnique à Juba, qui dérive d'une forme différente, *Noumantia*.

La seconde notice, *Arbakê* [27], est probablement issue de la même œuvre et pourrait se rapporter aux mêmes événements. En effet, il s'agit également d'une ville des Celtibères. L'ethnique *Arbakaîos* est probablement dû également à Juba, le seul à mentionner cette ville.

Il est possible que d'autres notices ibériques se rattachaient également à cette œuvre, probablement liées au récit de la conquête de la péninsule par les Romains.

#### 1.4.2 Denys d'Halicarnasse (dernier quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.)

Denys d'Halicarnasse est né autour de 60 avant notre ère. Suivant son propre témoignage, il quitte Halicarnasse, sa patrie, en 30 av. J.-C. pour s'installer à Rome comme professeur de rhétorique grecque. On lui connaît plusieurs œuvres, les principales étant les *Antiquités Romaines* (publiée en 7 av. J.-C.) et les *Opuscles rhétoriques*.

Les *Antiquités Romaines* constituent un prologue aux *Histoires* de Polybe, s'achevant en 264 av. J.-C. (Pelling 2011, p. 252). Cet ouvrage comprenait vingt livres ; seuls les dix premiers sont parvenus jusqu'à nous intégralement ; le livre XI est mutilé dans sa dernière partie et nous n'avons que des fragments des neuf suivants. Deux manuscrits anciens ont conservé les livres I à X. Le *Chisianus* R VIII 60 est d'une belle écriture régulière de la seconde moitié du X<sup>e</sup> siècle et a probablement été rédigé à Constantinople. L'*Urbinas* gr. 105, codicologiquement complexe et remanié ultérieurement, a été copié dans la seconde moitié du X<sup>e</sup> siècle par plusieurs scribes travaillant de façon conjointe<sup>1123</sup>. L'un des archétypes pour les livres I-V est un modèle en onciales, antérieur au IX<sup>e</sup> siècle, en deux tomes ; « il remontait lui-même à un ancêtre sur *volumina* qui comptait un rouleau par livre, sauf pour les livres II et III qui étaient regroupés dans le même *volumen* » (Fromentin 1998, p. LXIX-LXX).

Les *Opuscles rhétoriques* consistent en plusieurs traités, rassemblés sous une même dénomination. Les différentes œuvres sont connues par des manuscrits différents, certains remontant au X<sup>e</sup> siècle comme la Parisinus gr. 1741 (milieu du X<sup>e</sup> siècle) ou le Laurentianus 59.15 (fin X<sup>e</sup>-début du XI<sup>e</sup> siècle). Ce dernier manuscrit constitue un véritable corpus des œuvres de Denys d'Halicarnasse<sup>1124</sup>.

On trouve 39 mentions des *Antiquité Romaines* ; la moitié environ sert pour la détermination géographique, un cinquième pour la précision chrono-mythologique et un autre cinquième pour le nom des ethniques (tab. XXIX).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>MONDE CELTIQUE</b>					
H1	Ὠκεανός			ἐν τῇ ἰθ' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	variante
<b>Κελτική</b>					
H2	Ἰάποδες	ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῇ Ἰλλυρία		ις'	
<b>Italie</b>					
<b>Τυρρηνοί</b>					
H2	Ὀκρίκολα	πόλις Τυρρηνῶν	τὸ ἐθνικὸν Ὀκρικολανός	τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	avec l'ethnique

<sup>1123</sup> L'histoire très complexe de la tradition manuscrite a été étudiée en détail par Valérie Fromentin (1998, p. LIV-LXXXVII).

<sup>1124</sup> Voir l'édition de Germaine Aujac pour la CUF.

<b>Αὔσον</b>					
H2	<b>Καλησία</b>	πόλις Αὔσονική	τὸ ἐθνικὸν Καλησιανός	ιε´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	avec l'ethnique également
<b>Λατίνοι</b>					
H2	<b>Λαουντίον</b>	μητρόπολις τῶν Λατίνων	τὸ ἐθνικὸν Λαουντίνος	ε´ Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας	
H2	Βοῦλλαι	πόλις Λατίνων	τὸ ἐθνικὸν Βοῦλλανός	ἐν η´ τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	ethnique
H2	Γάβιοι	πόλις Λατίνων		ἐν δ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	variante ?
H2	<b>Καρουεντός</b>	πόλις Λατίνων		β´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	<b>Κόριλλα</b>	πόλις Λατίνων		δ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	<b>Κόρνικλος</b>	πόλις Λατίνων		γ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	Ἔρνικες	ἔθνος Λατίνων		η´ τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
<b>Ἰταλία</b>					
H2	<b>Ἄσκλος</b>	πόλις Ἰταλίας		ἐν κ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	Ἐχέτρα	πόλις Ἰταλίας	τὸ ἐθνικὸν Ἐχετρανός	ι´ τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	ethnique
H3	Λουκερία	πόλις Ἰταλίας			variante ?
H2	<b>Νέπετος</b>	πόλις Ἰταλίας		ιγ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H3	[Ῥάβεννα]	[πόλις Ἰταλίας]	Ῥαβηνοί	ἐν ις´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	variante
H3	Σατρία	πόλις Ἰταλίας	τὸ ἐθνικὸν Σατριανός		ethnique
H2	<b>Ταρρακίνα</b>	πόλις Ἰταλίας	τὸ ἐθνικὸν Ταρρακίνος ?	ιε´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	Φοῦνδα, ὡς Νῶλα	[πόλις Ἰταλίας]	οἱ πολῖται Φουνδανοί	ιε´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	seulement l'ethnique ?
H2	Φρέγελλα	[πόλις Ἰταλίας]	τὸ ἐθνικὸν Φρεγελλανός	ις´ τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	seulement l'ethnique ?
H2	<b>Καμαρία</b>	πόλις Ἰταλική		Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	<b>Καυδίον</b> , ὡς Ῥήγιον	πόλις Ἰταλίας	τὸ ἐθνικὸν Καυδῖνος	ις´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	avec l'ethnique également
H1	Ἀγχίση	[πόλις Ἰταλίας]			indication chronomythologique
H1	᾽Οστία	[πόλις Ἰταλίας]		ἐν Ῥωμαϊκῆ ἀρχαιολογία	indication chronomythologique
H2	Ἄντεια	[πόλις Ἰταλίας ὑπήκοος Ῥωμαίων]		sans mention d'auteur avec citation	
H1	Ἀβοριγίνες	[ἔθνος Ἰταλικόν]	Ἀβοριγίνες καὶ Ἀβοριγῖσι		variante
H1	Αἶκαλον	φορούριον τῆς Ἰταλίας		ις´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
H2	Νωμεντός	[πόλις οὐ πόρρω Ῥώμης]	τὸ ἐθνικὸν Νωμεντανός	ἐν β´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	ethnique
H2	Κορουιόν	πόλις Αἰκανῶν ἐν Ἰταλία	τὸ ἐθνικὸν Κορουιόνιος ὡς Ἀντρόνιος ?	ι´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
<b>Σαβίνων</b>					
H2	<b>Κρουστομερία</b>	πόλις Σαβίνων ἀντιστᾶσα Ῥωμύλῳ		β´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
<b>Βρεττία</b>					
H2	Κωστάντεια	πόλις Βρεττίας		ιθ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	
<b>Ἀλβανῶν</b>					
H2	Μεδυλλία	πόλις, Ἀλβανῶν κτίσις, Ῥωμαίων ἀποικία		γ´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	indication chronomythologique
<b>Σαυνιτῶν</b>					
H2	Ναρνία	πόλις Σαυνιτῶν		ιη´ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	indication chronomythologique

H2	[Φερεντῖνος]	[πόλις Σαυνιτῶν ἐν Ἰταλίᾳ]	Φερέντιοι	ἰζ' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	variante de l'ethnique
H2	Μέντυρνα	πόλις ἐν Ἰταλίᾳ Σαυνιτῶν	τὸ ἔθνικόν Μεντυρναῖος ?	ἰς'	avec l'ethnique ?
H2	Μιλωνία	πόλις Σαυνιτῶν ἐπιφανεστάτη		ἰζ'	
Ὅμβρικών					
H2	Νηκοῦα	πόλις Ὅμβρικών		ἰζ' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας	

Tab. XXIX – Mentions provenant de Denys d'Halicarnasse dans l'Épitomé.

L'ensemble des mentions de Denys d'Halicarnasse présente la particularité de ne concerner que l'Italie, à l'exception des *Iapodes*, peuple d'Illyrie, et de l'océan (*Ὠκεανος*) [247]. Nous ne rentrerons donc pas dans le détail des informations provenant de cet auteur, qui doivent s'analyser en lien avec l'Italie.

#### 1.4.3 Les mentions des autres auteurs

Nous regroupons ici une série d'auteurs, mineurs, qui présentent une ou deux mentions dans notre corpus géographique.

##### *Parthénios de Nicée (2<sup>e</sup> moitié du 1<sup>er</sup> s. av. J.-C.)*

Il s'agit d'un poète élégiaque, dont on connaît un peu la vie par la *Souda*<sup>1125</sup> : originaire de Nicée en Bithynie, il est fait prisonnier lors de la troisième guerre contre Mithridate en 73/72 ou 66/65 av. J.-C.<sup>1126</sup> et transféré à Rome (par C. Helvius Cinna ?). Il rencontre Virgile et C. Cornelius Gallus, dont il semble assurer la formation littéraire.

Dans notre corpus, il apparaît pour trois notices distinctes : dans son poème *Délos*, il cite les *Belêdonioi* [49], peuple situé au bord de l'océan et qu'il faut probablement rapprocher des *Belitanoi* mentionné par Artémidore d'Ephèse<sup>1127</sup>. Plusieurs fragments sont connus de son œuvre<sup>1128</sup> ; il semble peu vraisemblable qu'il s'agisse d'un hymne délien car la date de composition en est tardive (Lightfoot 1999, p. 36 et 149 sq.). La forme retenue par les éditeurs de Parthénios est : « οὐδ' ἀποτηλῖτων ἄκρα Βεληδονίων » (SH n°622).

D'un second poème, *Leucadia*, est extraite une mention de l'Ibérie [101]<sup>1129</sup>. Nous ne savons rien de cette œuvre à l'exception de ce fragment. Il s'agit d'un poème dédié peut-être à une jeune fille de ce nom, plutôt que pour l'île de Leucade bordant la côte occidentale de la Grèce.

Enfin une mention d'une œuvre non citée dans l'Épitomé, est signalée à propos d'Héraclès *Nemausos* [176]<sup>1130</sup>. Il s'agit très probablement de notre auteur, et non du tardif Parthénios de Phocée. On peut imaginer un poème consacré à Héraclès et mentionnant une forme locale de culte à ce héros.

Par l'étude comparative, nous proposons de rattacher à Charax (cf. *supra* § 1.3.1) la mention se rapportant à *Nemausos*, que nous mettons en parallèle avec celle de *Bienna* [52], ville de Gaule

<sup>1125</sup> π 664. Sur Parthénios, voir Lightfoot 1999 et récemment Birlaud *et al.* 2008. Duval 1971 n° 80, p. 290.

<sup>1126</sup> La datation traditionnelle est de 73/72, mais plusieurs indices incitent les historiens à préférer la date basse (Lightfoot 1999, 11).

<sup>1127</sup> Les éditeurs de Parthénios rapprochent habituellement cette désignation du peuple des *Belendi*, mentionnés par Pline (IV, 108) en Aquitaine et au probable contact des Pyrénées, et font le rapprochement entre Apollon et la forme gauloise *Belenos*. La grande proximité lexicale avec le terme utilisé par Artémidore et un positionnement géographique compatible avec la citation de Parthénios nous fait préférer ce rapprochement. Le lien avec Apollon reste quoi qu'il en soit à prouver.

<sup>1128</sup> Lightfoot 1999, fr. 10-12, issus de Stéphane de Byzance.

<sup>1129</sup> Lightfoot 1999, fr. 14 = SH n° 625.

<sup>1130</sup> Lightfoot 1999, fr. 52 = SH n° 664.

Narbonnaise. La fondation de cette seconde cité est rapportée dans l'*Épitomé* d'une façon presque mythologique qui nous semble attribuable au même Parthénios de Nicée, bien que son nom n'apparaisse pas ici.

Cet auteur est très probablement présent dans l'*Épitomé* et dans le lexique-source de manière indirecte, peut-être par l'intermédiaire de Charax qui a pu trouver chez lui une partie des nombreuses indications dont il émaillait son œuvre historique.

#### *Alexandre Polyhistor (1<sup>e</sup> moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.)*

Originaire probablement de *Cotiaeum* en Phrygie, Alexandre (Cornelius) Polyhistor<sup>1131</sup> est fait prisonnier par les Romains durant la première guerre contre Mithridate (88-85 av. J.-C.) et emmené comme esclave à Rome. Après son affranchissement (par Cornelius Sulla ?), il reste à Rome. Il est l'auteur (prolifère d'où son surnom) de très nombreux ouvrages, la plupart portant sur des descriptions des différentes contrées<sup>1132</sup>, mais il a écrit également des œuvres philosophiques. Il semble constituer un auteur important pour les lemmes géographiques de note *Épitomé*, mais pas pour l'Europe occidentale.

Une citation de l'*Épitomé* le concerne : la forme *Gadeiritês*, habitant de *Gadeira* (FGrHist 273 F 116), lui est rattaché. La mention provient peut-être des *Libyka*, *Gadeira* constituant la partie opposée du continent africain au niveau du détroit de Gibraltar. Nous ne détaillerons pas plus cet auteur, très marginal par rapport à notre corpus géographique.

#### *Démétrius de Magnésie (1<sup>e</sup> moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.)*

Le grammairien grec Démétrius de Magnésie<sup>1133</sup> est connu par une lettre de Cicéron à Atticus : il est leur contemporain. Son ouvrage principal, *Au sujet des poètes et des auteurs de même nom*<sup>1134</sup>, est cité à de nombreuses reprises par Diogène Laërce et plus rarement par Plutarque, Athénée et Denys d'Halicarnasse. Cette œuvre a totalement disparu mais elle devait très certainement expliciter et distinguer les auteurs homonymes sans trop se soucier de géographie.

Une mention de la ville ibérique d'*Althaia* [19] est signalée dans l'*Épitomé*, dans un contexte qui reste pour nous inconnu. Il est donc difficile de savoir le mode de transmission de cette information.

### **1.5 Les auteurs du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ?**

Les auteurs du II<sup>e</sup> siècle avant notre ère sont peu nombreux mais très importants pour notre étude. On trouve ici Artémidore d'Ephèse, Apollodore d'Athènes et Polybe.

---

<sup>1131</sup> FGrHist n° 273 ; Duval 1971 n° 62, p. 247-248.

<sup>1132</sup> Les ouvrages, connus sous forme de fragments, sont très nombreux (on se reportera aux FGrHist) et concernent principalement les provinces d'Asie Mineure, l'Inde, la Syrie, la Judée, la Crète, Chypre, l'Italie, Rome et la Libye.

<sup>1133</sup> Cf. Gigante 1984 et Aronadio 1990.

<sup>1134</sup> Περὶ ὁμωνύμων ποιητῶν καὶ συγγραφέων. Sur cette œuvre, voir Meyer 1981.

### 1.5.1 Artémidore d'Éphèse (fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Artémidore d'Éphèse est un auteur-clef pour la connaissance de l'Espagne et du midi de la Gaule<sup>1135</sup>. Géographe grec, il parcourt à la fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. une partie du monde méditerranéen, qu'il décrit dans une œuvre en 11 livres, les *Descriptions géographiques*<sup>1136</sup>. Il a servi de source à Strabon et a fait l'objet d'un abrégé tardif par Marcien d'Héraclée (cf. *supra* 2<sup>e</sup> partie § 4.3.2). Il faut donc distinguer parmi les citations de Stéphane de Byzance celles qui relèvent de l'œuvre d'origine, de celles qui sont issues de son abrégé, que Stéphane de Byzance appelle *Abrégé des Onze* et qu'il rattache à Artémidore.

La vie d'Artémidore et l'histoire de la transmission du texte a été analysée récemment (Canfora 2007). On notera en particulier que les mentions de cette œuvre cessent après Athénée, si l'on excepte une indication non significative de Porphyre (Canfora 2007, p. 236). On ne le retrouve ensuite qu'avec l'abréviation qu'en fait Marcien vers la fin du IV<sup>e</sup> siècle de notre ère.

Nous allons reprendre les mentions en essayant de distinguer les deux œuvres<sup>1137</sup>.

#### Les *Descriptions géographiques*

Les *Descriptions géographiques*<sup>1138</sup> sont divisées en plusieurs livres, en fonction d'un découpage géographique assez net<sup>1139</sup> : pour la partie concernant l'Europe occidentale, le sud de la Gaule est dans le livre I (après le *prooimion* contenant les considérations générales, Engels 2013, p. 144-145), l'Ibérie dans le livre II, le reste de la Gaule dans le livre III. Nous donnons dans le tableau ci-dessous l'ensemble des mentions se rapportant à notre auteur (**tab. XXX**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Livre I – Gaule méridionale</b>					
<b>Μασσαλία</b>					
H2	Καβελλιών	πόλις Μασσαλίας	κατὰ τὸν ἐπιχώριον τύπον Καβελλιονήσιος ὡς Ταρρακωνήσιος, κατὰ δὲ τὸν Ἑλληνικὸν Καβελλιονίτης ὡς Ταρρακωνίτης.	α' Γεωγραφουμένων	
H2	Ἀλωνίς	πόλις Μασσαλίας	Ἀλωνίτης		
H2	[Δεκίητον]	[πόλις Ἰταλίας]	Δεκίηται	α' Γεωγραφουμένων	uniquement l'ethnique ?
<b>Κελτική</b>					
H3	[Σηκοανός]	[πόταμος Μασσαλιωτῶν]	Σηκοανοί	α'	
H2	Ταυρόεις	πόλις Κελτική, Μασσαλιωτῶν ἄποικος	Ταυροέντιοι	α' Γεωγραφουμένων	
H3	Μαστραμέλη	πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια'	
<b>Livre II – Ibérie</b>					

<sup>1135</sup> Duval 1971 n°58, p. 239-241. Les fragments ont été recensés par R. Stiehle (1856). Pour l'aspect purement « ligure », on se référera à Solomone Gaggero 1979. La découverte récente et controversée d'un papyrus comportant un fragment d'Artémidore a donné l'occasion de reprendre une étude un peu générale de cet auteur (Canfora 2007 ; Schiano 2007). Sur l'aspect géographique de son œuvre, au regard de la science de son temps, voir Schiano 2010.

<sup>1136</sup> Nous signalons que nous ne nous intéresserons pas ici aux nombreux débats sur le papyrus d'Artémidore ; sans pouvoir vérifier les arguments des uns et des autres, ce qui nous entrainerait trop loin de notre analyse, nous suivrons la majorité des philologues et spécialistes de la géographie antique pour considérer qu'il contient bien le texte du début du livre II d'Artémidore.

<sup>1137</sup> On lira la vision actuelle (pour nous totalement erronée) de considérer les liens entre l'*Épitomé*, les *Descriptions géographiques* d'Artémidore et l'abrégé de Marcien dans Engels 2013, p. 148-150.

<sup>1138</sup> Sur cette œuvre et ses liens avec la *Géographie* de Strabon, voir l'article de synthèse de J. Engels (2013).

<sup>1139</sup> C. Schiano (2007, p. 259) a repris les mentions qui semblent aberrantes et conclut qu'il n'est pas possible d'avoir une répartition certaine des livres. Il semble quoi qu'il en soit logique, pour un auteur de cette époque, d'avoir un découpage des livres qui tienne compte des entités géographiques



Κελτιβήροι ?					
H2	Ημεροσκοπειον	πόλις Κελτιβήρων, Φωκαέων άποικος		β' λόγω Γεωγραφουμένων	Détermination géographique de Juba ?
<b>Ιβηρία</b>					
H2	Ιβηρία			β' τών Γεωγραφουμένων	
H2	Αλωνίς	νήσος <Ιβηρίας>			
H3	Μαλάκη	πόλις Ιβηρίας	Μαλακισανός ?	έν β' τών Έπιτομών Άρτεμιδώρου	
H2	Τρόπις	νήσος <Ιβηρίας>		β' Γεωγραφουμένων	En Ibérie ?
H2	Καρταία	πόλις Ιβηρίας		β' Γεωγραφουμένων	variante de Κάρθαια
H1	Άβδηρα	πόλις τής Ιβηρίας προς τοίς Γαδείροις	Άβδηρίτης	β' Γεωγραφουμένων	
H2	Τουρτυτανία	[χώρα τής Ιβηρίας]	Τούρτοι, Τουρτυτάνοι		variante de Τουρδητανία
H1	Ωρισία	πόλις Ιβηρίας	[Ωριτάνοι]	β' Γεωγραφουμένων	
<b>Ωρητανία</b>					
H2	Κασταλόν	μεγίστη πόλις Ωρητανίας	Κασταλωνίτης ώς Άσκαλωνίτης Ταρρακωνίτης	γ' Γεωγραφουμένων	
<b>Livre III – Lusitanie – Gaule celtique</b>					
<b>Λυσιτανία</b>					
H2	Βελιτανοί	οί αὐτοί τοίς Λυσιτανοίς		γ' Γεωγραφουμένων	
<b>Κελτική</b>					
H2	Κόσσινοι	έθνος παρά τῷ δυτικῷ ώκεανῷ			texte issu de Pythéas, mentionné par Artémidore, s.v. Ώστιώνες
H1	Άγνώτες	έθνος Κελτικής παρά τόν ώκεανόν			
<b>Livre IV – Italie – Corse – Sardaigne – Illyrie</b>					
<b>Λίγυρες</b>					
H3	Λίγυρες	έθνος προσεχές τοίς Τυρρηνοίς		έν Έπιτομῇ τών ια'	
H2	Γενόα	πόλις τών Λιγύρων Ίταλίας καλουμένη νῦν	Γενοάτης	Abrégé des Onze ?	
H2	Δερτών	πόλις Λιγύρων	Δερτώνιος ώς Άντρώνιος	έν Έπιτομῇ τών ια'	
<b>Ίταλία</b>					
H2	Φρουρεντανοί	έθνος Ίταλίας			
H2	Τεανόν	πόλις Ίταλίας	τὸ ἐθνικὸν Τεανός ?	δ' Γεωγραφουμένων	
H3	Σπίνα	[πόλις Ίταλίας]		ου Abrégé des Onze ?	
H2	Τίβυρα	[πόλις Ίταλίας]		δ' Γεωγραφουμένων	variante de Τίβυρις
H1	[Άγκών]	[πόλις Πικεντίνων]	Άγκωνίτης	ου Abrégé des Onze ?	variante de l'ethnique
<b>Σαρδοί</b>					
H2	Θέσπεια	πόλις έν Σαρδοί			
H3	Σολκοί	πόλις έν Σαρδοί		έν Έπιτομῇ	
<b>Adriatique</b>					
H2	Άψυρτος	[καί πόλιν νήσον]		έν Έπιτομῇ	variante de Άψυρτίδες
H2	Φλάνων	πόλις καί λιμῆν περι τήν Άψυρτον νήσον	Φλανωνίτης, ώς Νάρβων Ναρβονίτης	έν Έπιτομῇ τών ια'	
<b>Ίλλυρία</b>					
H2	[Βοῦννος]	[πόλις Ίλλυρίας] ?	Βοῦννιος	{α} <δ> Γεωγραφουμένων	uniquement l'ethnique ?
H2	Βουλίνη	πόλις [περι Ίλλυριαν]	Βουλίνος		variante de Βουλῖνοι
H2	Τέργεστρος	κόμη [Ίλλυρίας]		έν Έπιτομῇ τών ια'	variante de Τέγεστρα
H2	Νέστος	[πόλις καί ποταμός Ίλλυρίας]	Νέστιος	β' Γεωγραφουμένων	
<b>Livre V – Grèce</b>					
<b>Λακωνική</b>					
H1	Ψαμαθοῦς	πόλις Λακωνική	Ψαμαθούντιος καί Ψαμαθούσιος, ώς Σελινούντιος καί Σελινούσιος	β' Γεωγραφουμένων	
H2	Βέλβινα	νήσος [Λακωνική]	Βελβινήτης ώς Αἰγινήτης	ου Abrégé des Onze ?	variante homonyme
H2	Άρτεμίτα	χερρόνησος περι τήν		ου Abrégé des Onze ?	variante homonyme

		ἐκβολὴν τοῦ Ἀχελῷου ποταμοῦ			
H2	Εὐπάλιον	[πόλις Λοκρίδος]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Εὐπαλία
<b>νήσος</b>					
H2	Κώθων	νήσος οὐ πόρρω Κυθήρων	Κωθώνιος ὡς Σιδώνιος	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
H2	Φάλακρον	ἀκρωτήριον Κορκύρας		ε΄ Γεωγραφουμένων	variante de Φαλάκραι
H2	Λίδυμά	δύο νησίδια [τῶν Αἰόλου νήσων]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Διδύμη
H2	Ἴστρων	[πόλις Κρήτης]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Ἴστρος
<b>Livre VI – Thessalie – Thrace – Scythie – Chersonnèse</b>					
<b>Μακεδονία</b>					
H2	Φίλιπποι	πόλις Μακεδονίας		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Θράκη</b>					
H2	Ἄσταί	ἔθνος Θράκης		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
H2	Γιγώνις	[πόλις Θράκης]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Γίγωνος
<b>νήσος</b>					
H3	Λῶς	νήσος περὶ Θετταλίαν	Λῶος	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>Tauride</b>					
H2	Μυρμηκία	[πολίχνιον τῆς Ταυρικῆς]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Μυρμηκίων
<b>Pont ?</b>					
H2	Παρθένιος	ἀκρωτήριον πλησίον Ἡρακλείας		ς΄ Γεωγραφουμένων	variante homonyme
<b>Livre VII – Libye</b>					
<b>Λιβύη</b>					
H2	Φαρούσιοι	[ἔθνος Λιβυκόν]			
H2	Γαιτούλιοι	[ἔθνος Λιβύης]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Γαιτοῦλοι
H3	Λύγξ	πόλις Λιβύης πρὸς τοῖς Γαδεΐροις μετὰ τὸν Ἄτλαντα	Λυγξίτης ?		
H2	Ἐρυθρά	ἄκρα τῆς Λιβύης		ζ΄ Γεωγραφουμένων	variante homonyme
H2	Ἰππὸνησος	πόλις Λιβύης		ζ΄	variante homonyme
H3 ?	Ξουχίς	πόλις Λιβύης	Ξουχίτης	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
<b>νήσος</b>					
H3	Λαοδαμάντεια	νήσος ἐν Λιβύῃ	Λαομεδοντίτης καὶ Λαοδαμαντίτης	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	
H3	Λοπαδοῦσσα	νήσος κατὰ Θάψον τῆς Λιβύης		ζ΄ Γεωγραφουμένων	
<b>Livre VIII – Asie – Egypte – Ethiopie – Arabie</b>					
<b>Αἰγύπτος</b>					
H1	Ψώχεμμις	πολίχνιον Αἰγύπτου	Ψώχεμμίτης	η΄ Γεωγραφουμένων	
H1	Ψενακὸ	κώμη τοῦ Ἀθριβίτου νομοῦ	Ψενακοῖται ?	η΄ Γεωγραφουμένων	
H2	Κοροκονδάμη	πλησίον Σινώπης λίμνη Κοροκονδαμίτις	Κοροκονδαμίτης	ια΄ Γεωγραφουμένων	
<b>Αἰθιοπία</b>					
H1	Ψεβὸ	λίμνη Αἰθιοπίας		η΄ Γεωγραφουμένων	variante homonyme
<b>Ἀραβία</b>					
H2	Ἀτραμοτίται	[ἔθνος τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Ἀτραμίται
<b>Ἐρυθρα θαλάσση</b>					
H2	Τύλος	νήσος πρὸς τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσση			variante de Τύρος
<b>Livre IX – Inde – Parthie – Phénicie – Cilicie – Chypre</b>					
<b>νήσος</b>					
H2	Ταπροβάνη	[νήσος μεγίστη ἐν τῇ Ἰνδικῇ θαλάσση]		θ΄ Γεωγραφουμένων	
<b>Παρθουαί</b>					
H2	Υσία	πόλις Παρθουαίων βασιλείων		θ΄ Γεωγραφουμένων	
<b>Φοινίκη</b>					
S	Δῶρα	[πόλις Φοινίκης]		θ΄ Γεωγραφουμένων	variante de Δῶρος
S	Δῶρα	[πόλις Φοινίκης]		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια΄	variante de Δῶρος
H2	Γυναικόσπολις	[πόλις Φοινίκων]		ou <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante dans les informations
<b>Συρία</b>					

H2	Πάλτος	πόλις Συρίας	Παλτηνός ὡς Δαμασκηνός	ἐν Ἐπιτομῇ	
H2	Κάρνος	νῆσος Ακαρνανίας		ἰ βιβλίῳ + β' Γεωγραφουμένων	variante de Κάρνη + notice
<b>Ἰσαυρία</b>					
H1	Ψευδοκοράσιον	αἰγιαλὸς μέγας μεταξὺ Κωρύκου <καὶ> τῆς Σελευκείας τῆς παρ' Ἰσαύροις		θ' τῶν Γεωγραφουμένων	
<b>Livre X – Pisidie – Lycie – Carie – Rhodes – Ionie – Eolide</b>					
<b>Λυκία</b>					
H2	Τελημισιά	ἄκρα Λυκίας		ἰ' Γεωγραφουμένων	
H2	Κρύα	πόλις Λυκίας	Κρυεύς	ἐν Ἐπιτομῇ <τῶν ι>α'	
H2	Κρύα	πόλις Λυκίας	Κρυεύς	ἐν Ἐπιτομῇ <τῶν ι>α'	
???					
H2	Ἴξιος Απόλλων			ἰ'	variante de Ἴξία
???					
H2	[Μυόννησος]	χωρίον		ου <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante homonyme
<b>Φρυγία</b>					
H2	Θεμισώνιον	χωρίον Φρυγίας	Θεμισώνιος	ἐν Ἐπιτομῇ	
H1	Αἶξ	[Διολίδος ἄκρα]			variante de Αἶγά
<b>Livre XI – Mysie – Bithynie – Cappadoce – Pont – Scythie d'Asie</b>					
???					
H2	Ἀπαρνίς	[πόλις καὶ χώρα <καὶ> ἄκρα τῆς Παριανῆς]		ου <i>Abrégé des Onze</i> ?	variante de Ἄβαρνος
<b>Βιθυνία</b>					
H1	Χαλκίτις	νῆσος ἀντικρὺ Χαλκηδόνας, ἔχουσα χαλκοῦ μέταλλον	Χαλκίτις, ὡς Προσωπίτιδος Προσωπίτης	ἰα' Γεωγραφουμένων	

Tab. XXX – Les mentions d'Artémidore et de son abrégé dans l'Épitomé.

Il semble bien que le point de départ de l'œuvre géographique d'Artémidore soit Marseille. Cela peut paraître surprenant mais il n'est pas impossible qu'il ait voulu ainsi suivre les traces de son prédécesseur Pythéas puisque l'on trouve ensuite, dans le même ordre, le Midi de la Gaule (jusqu'aux Pyrénées), l'Ibérie (livre II), la partie océanique avec la Lusitanie, la Gaule et les îles du nord que sont la (Grande)-Bretagne et l'Irlande (livre III). La description reprend ensuite (à partir du livre IV) vers l'Italie et le reste de la Méditerranée, en suivant le sens des aiguilles d'une montre<sup>1140</sup>.

#### Les mentions d'Artémidore issues du corpus géographique

Si l'on veut rentrer plus dans le détail, il est possible d'ajouter des mentions à Artémidore pour notre corpus géographique (**tab. XXXI**) et compléter ainsi les données issues traditionnellement de cet auteur.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Livre I – Gaule méridionale</b>					
<b>Μασσαλία</b>					
	Μασσαλία				
H2	Καβελλιών	πόλις Μασσαλίας	τὸ ἐθνικὸν κατὰ τὸν ἐπιχώριον τύπον Καβελλιωνήσιος ὡς Ταρρακωνήσιος, κατὰ δὲ τὸν Ἑλληνικὸν Καβελλιωνίτης ὡς Ταρρακωνίτης.	α' Γεωγραφουμένων	
H2	Ἀλωνίς	πόλις Μασσαλίας	τὸ ἐθνικὸν Ἀλωνίτης		

<sup>1140</sup> Outre l'édition des fragments par R. Stiehle (1856), on consultera l'analyse de C. Schiano (2007) concernant la structure de l'œuvre et Sciano 2010 pour les rapports d'Artémidore avec le milieu scientifique de son époque.

H2	Κυρήνη	πόλις Μασσαλίας	Κυρηνήτης ?	ου Abrégé des Onze ?	
H3	Ραδανουσία	πόλις Μασσαλίας	τὸ ἔθνικόν Ραδανουσιεύς ?		
H3	Ροδανουσία	πόλις ἐν Μασσαλία		Abrégé des Onze ?	
H2	Αἰετιών	πόλις Μασσαλίας πρὸς τῷ Ροδανῷ	τὸ ἔθνικόν Αἰετιωνήσιος τῷ ἐπιχωρίῳ καὶ Αἰετιωνίτης τῷ ἑλληνι τύπῳ		
H3	Στοιγάδες	νῆσοι τρεῖς πρὸς τῇ Μασσαλία			
H2	[Δεκίητον]	[πόλις Ἰταλίας]	Δεκίηται	α' Γεωγραφουμένων	uniquement l'ethnique ?
<b>Κελτική</b>					
H3	[Σηκοάνας]	[πόταμος Μασσαλιωτῶν]	Σηκοανοί	α'	
H2	Φαβία	[πόλις Κελτογαλατῶν]	τὸ ἔθνικόν Φαβιάτης καὶ Φαβιανός		
H1	Ἀερία	Κελτική πόλις		ου Abrégé des Onze ?	
H3	Σάντις	πόλις Κελτική	τὸ ἔθνικόν Σαντίτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Ἡράκλεια	<πόλις> Κελτική			
H2	Βαίταρρα	πόλις Κελτική	ὁ πολίτης Βαιταρρίτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Ταυρόεις	πόλις Κελτική, Μασσαλιωτῶν ἄποικος	τὸ ἔθνικόν Ταυροέντιοι	α' Γεωγραφουμένων	
H2	Νίκαια	<πόλις> Κελτική, Μασσαλιωτῶν ἄποικος			
H3	Μαστραμέλη	πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια'	
H1	Ἀγάθη	πόλις [Λιγύων ἢ] Κελτῶν			?
H2	Νάρβων	[ἐμπόριον καὶ πόλις Κελτικῆ] καὶ λίμνη Ναρβωνίτις, ὡς Ἀσκαλωνίτις	Ναρβωνίτης ὡς Ἀσκαλωνίτης	ου Abrégé des Onze ?	
<b>Livre II – Ibérie</b>					
<b>Κελτιβήροι</b>					
H2	Ἡμεροσκοπεῖον	πόλις Κελτιβήρων, Φωκαέων ἄποικος		β' λόγῳ Γεωγραφουμένων	Détermination géographique de Juba ?
H2	Ἐμπόριον	πόλις Κελτική, κτίσμα Μασσαλιωτῶν	ὁ πολίτης Ἐμπορίτης		
H1	Ἀλέα	<πόλις> Καρπητανῶν ἔθνους Κελτικοῦ			
<b>Ἰβηρία</b>					
H3	Πυρήνη	ὄρος Εὐρώπης			
H2	Ἰβηρία			β' τῶν Γεωγραφουμένων	
H2	Ἀλωνίς	νῆσος <Ἰβηρίας>			
H1	Ἀδέρκων	πόλις Ἰβηρίας, ὡς Ἀσκάλων	τὸ ἔθνικόν Ἀδερκωνίτης, ὡς Ἀσκαλωνίτης		
H1	Αἶβουρα	[πόλις Ἰβηρίας]	Αἶβουράτης, ὡς Αἴγειρα Αἴγειράτης, Κίβυρα Κιβυράτης		
H3	Μαλάκη	πόλις Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικόν Μαλακιτανός ?	ἐν β' τῶν Ἐπιτομῶν Ἀρτεμιδώρου	
H2	Ἀφροδισιάς	νῆσος ἢ πρότερον Ἐρύθεια, μεταξὺ Ἰβηρίας καὶ Γαδείρων			
H2	Τρόπις	νῆσος <Ἰβηρίας>		β' Γεωγραφουμένων	En Ibérie ?
H2	Ὀβόλκων	πόλις <Ἰβηρίας>	τὸ ἔθνικόν Ὀβολκωνίτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Καρταία	πόλις Ἰβηρίας		β' Γεωγραφουμένων	variante de Κάρθαια
H2	Κραβασία	[πόλις Ἰβήρων]	Κραβασιάτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Ἀλθαία	[πόλις Ὀλκάδων]	Ἀλθαίατης		
H1	Ἄβδηρα	πόλις τῆς Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Γαδείροις	[ὁ πολίτης Ἀβδηρίτης]	β' Γεωγραφουμένων	
H2	Ἀφροδισιάς	πόλις Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Κελτοῖς			
H2	Ἰλερδα	πόλις πρὸς τῇ Πυρήνῃ Ἰβηρίας	ὁ πολίτης Ἰλερδίτης		

H2	Ινδική	πόλις Ιβηρίας πλησίον Πυρήνης	τὸ ἔθνικόν Ἰνδικῆται		
H2	Ὀδυσσεῖς	πόλις Ιβηρίας	τὸ ἔθνικόν <Ὀδυσσεῖς>, ὡς Ἀταρνεῖς καὶ Διπαιεῖς		
H2	Ἰταλική	πόλις Ιβηρίας	τὸ ἔθνικόν Ἰταλικήσιος καὶ Ἰταλικησία		
H2	Ζάκυνθος	<πόλις> Ιβηρίας			
H2	Ταρράκων	πόλις δυσμικωτέρα τῆς Ταρρακωνησίας χώρας	τὸ ἔθνικόν Ταρρακωνήσιος, Ταρρακωνίτης, ὡς Ἀσκάλων Ἀσκαλωνίτης καὶ Μάρων Μαρωνίτης καὶ Καύκων Καυκωνίτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Ταρσήιον	[πόλις πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις]	Ταρσηίτης ἢ Ταρσηιώτης		
H2	Τουρτυτανία	[χώρα τῆς Ιβηρίας]	Τούρτοι, Τουρτυτάνοι		variante de Τουρδοτανία
H1	Ὠρισία	πόλις Ιβηρίας	Ὠριτάνοι	β' Γεωγραφουμένων	
<b>Ὠρητανία</b>					
H2	Κασταλῶν	μεγίστη πόλις Ὠρητανίας	τὸ ἔθνικόν Κασταλωνίτης ὡς Ἀσκαλωνίτης Ταρρακωνίτης	γ' Γεωγραφουμένων	
<b>Livre III – Lusitanie – Gaule celtique</b>					
<b>Λυσιτανία</b>					
H2	Βελιτανοί	οἱ αὐτοὶ τοῖς Λυσιτανοῖς		γ' Γεωγραφουμένων	
H2	Δῖα	Λυσιτανίας περὶ τὸν ὠκεανόν		ου Abrégé des Onze ?	
<b>Κελτική</b>					
H2	Ἀτρία	πόλις Βοιωτῶν, ἔθνος Κελτικοῦ			
H3	Σισίγυλις	πόλις μεγάλης πλησίον Κελτικῆς	τὸ ἔθνικόν Σισιγυλίτης	ου Abrégé des Onze ?	
H3	Λιμενώτις	χερρόνησος κελτική			
H2	Γραμμῖται	πρὸς τῇ Κελτικῇ ἔθνος			
H2	Κόσσινοι	ἔθνος παρὰ τῷ δυτικῷ ὠκεανῷ			texte issu de Pythéas, mentionné par Artémidore, s.v. Ὠστίωνες
H1	Ἀγνώτες	ἔθνος Κελτικῆς παρὰ τὸν ὠκεανόν			
H3	Ῥήγιοι	ἔθνος παροικοῦν τῷ Ῥήνω ποταμῷ		Abbrégé des Onze ?	
<b>Πρετανική ?</b>					
H3	Πρετανική	νῆσος ἠπειρον μιμουμένη, παρὰ τῇ Κελτικῇ	οἱ ταύτην οἰκοῦντες Πρετανοὶ καλοῦνται		
H3	Σάμνιον	πόλις Πρετανίας	τὸ ἔθνικόν Σαμνίτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Ἰουερνία	ἢ Πρετανική <νῆσος>, ἢ τῶν δύο ἐλάσσων	τὸ ἔθνικόν Ἰουερνιάτης	ου Abrégé des Onze ?	
H2	Θούλη	[νῆσος μεγάλη ἐν τῷ ὠκεανῷ]	ἴσως δὲ καὶ Θουλίτης		
<b>Livre IV – Italie – Corse – Sardaigne – Illyrie</b>					
<b>Λίγυρες</b>					
H3	Λίγυρες	ἔθνος προσεχὲς τοῖς Τυρρηνοῖς		ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια'	
H2	Γενόα	πόλις τῶν Λιγύρων Ἰταλίας καλουμένη νῦν	τὸ ἔθνικόν Γενοάτης	Abbrégé des Onze ?	
H2	Δερτόν	πόλις Λιγύρων	τὸ ἔθνικόν Δερτόνιος ὡς Αντρώνιος	ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ια'	
H3	Πλακεντία	πόλις Λιγύρων	τὸ ἔθνικόν Πλακεντίνας		
H3	Στουῖνος	πόλις Λιγύρων	οἱ πολῖται Στουῖνοι		
<b>νῆσος</b>					
H2	Διαβήτη	νῆσος δυσμικωτέρα	Διαβήτης	ου Abrégé des Onze ?	

		Σαρδοῦς καὶ Κύρνον			
<b>Σαρδοῖ</b>					
<b>H2</b>	<b>Θέσπεια</b>	πόλις ἐν Σαρδοῖ			
<b>H1</b>	Ἀγρυλλή	πόλις Ἀθηναίων ἄποικος ἐν Σαρδοῖ			variante de Ἀγρυσλή
<b>H3</b>	<b>Σολκοί</b>	πόλις ἐν Σαρδοῖ		ἐν Ἐπιτομῇ	
<b>H3</b>	Σύλκοι	πόλις ἐν Σαρδοῖ, Καρχηδονίων κτίσμα			
<b>H1</b>	Χάρμις	πόλις ἐν Σαρδοῖ, κτίσμα Καρχηδονίων	Χαρμίτης		

Tab. XXXI – Ensemble des mentions d'Europe occidentale pouvant être rapportées à Artémidore.

Un des points peut-être les plus intéressants à mettre en évidence concernant Artémidore relève de la proximité de ses informations avec les réalités romaines. Ainsi, il est le seul à nommer *Ligures* ce que les autres auteurs grecs nomment encore *Ligues* (et c'est encore vrai de Strabon qui écrit pourtant sous Auguste). En Ibérie, il mentionne les provinces romaines qui existent de son temps. Sa mission comme ambassadeur d'Ephèse à Rome (Canfora 2007, p. 228-230) en fait certainement un homme politique attentif aux évolutions de son temps.

#### L'analyse des mentions dans l'Épitomé en lien avec le corpus géographique

De nombreux lemmes comprennent une définition géographique issue d'Artémidore. Ils sont la trace d'un lexique spécifique de cette œuvre, qui a été intégré soit par Diogenianus dans le lexique-source soit antérieurement dans le lexique de Pamphile.

Le tableau récapitulatif permet d'examiner la forme lexicale des ethniques chez Artémidore et de déterminer la forme que pouvait présenter le lexique de ses *Descriptions géographiques*. Il comprend à la fois l'ensemble des lemmes rattachés à Artémidore dans l'Épitomé, ainsi que les mentions pouvant se rapporter à cet auteur dans notre corpus géographique. Nous avons mis en gras les lemmes se rapportant de manière certaine à Artémidore.

Si les géonymes ne présentent pas de forme particulière, il n'en est pas de même des ethniques associés. Nous pouvons noter en effet une très nette prépondérance des formes en -ιτης ou -της (ou au pluriel -ται), quasiment systématiques. Outre une détermination géographique propre à Artémidore de « ville de Massalie », la forme de l'ethnique apparaît pour *Kurênê* (ethnique *Kurênitês*) et peut-être la mention des habitants d'Olbia (*Olbiopolitês*) identique chez Artémidore avec le suffixe « -itês ». Nous proposons d'y ajouter la ville de *Sisigulis* (ethnique *Sisigulitês*), « grande ville proche de la Celtique » et *Santis* (ethnique *Santitês*). Seuls certains ethniques (des peuples ?) présentent une forme en -τες (*Agnôtes*), en -λος/-λοι (*Bounnioi*, *Nestioi*, *Tauroentioi*, *Psamathountioi/Psamathousioi*) ou en -οι (*Belitanoi*, *Boulinoi*, *Sêkoanoi*, *Tourtutanoi*, *Tourtoi*).

Pour *Aueniôn* et *Kabelliôn*, l'Épitomé donne deux formes, que l'on doit attribuer à Artémidore : une forme lexicale dite « indigène » (en -ήσιος) et une forme « grecque » (en -ιτης) ; on trouve le même doublet pour *Tarrakôn* avec *Tarrakônêsios* (cette fois pour le citoyen) et *Tarrakônitês* (pour l'ethnique). La forme indigène semble renvoyer à la langue gauloise, mais ce n'est pas le cas pour *Tarrakôn*.

Les définitions géographiques sont intéressantes à analyser car elles sont caractéristiques de celui qui a rédigé le lexique, même si les informations de base proviennent du texte d'Artémidore. Le rattachement se fait à une entité géographique large (*Ibêria*, *Keltikê*) ou plus restreinte (*Massalia*, *Oritania*), ou à un peuple (*Ligures*, *Keltibêroi*). Pour l'île de Sardaigne, il semble qu'Artémidore indiquait de façon systématique ἐν Σαρδοῖ. L'indication peut être parfois précisée de manière assez similaire avec quelques adverbes de lieu :

- avec πρὸς : *Abdêra*, ville d'Ibérie proche des Gadeiroi, que l'on peut mettre en relation avec *Aphrodisias*, ville d'Ibérie proche des Keltoi ; *Aueniôn*, ville de Massalie proche du Rhône ; *Ilerda*, ville d'Ibérie proche des Pyrénées ; *Lunx*, ville de Libye proche des Gadeiroi avec l'Atlas ; *Stoichades*, trois îles proches de la Massalie ; *Tulos*, île proche de la mer Rouge.
- avec πλησίον : *Indikê*, ville d'Ibérie près des Pyrénées ; *Korokondamê*, [ville] près de Sinope ; *Parthenios*, promontoire près d'Héraclée ; *Sisigulis*, grande ville près de la Celtique.
- avec παρὰ/περὶ<sup>1141</sup> : *Agnôtes*, peuple de Celtique le long de l'océan ; *Artemita*, presque-île le long de l'embouchure de l'Axelos ; *Dia*, [ville] de Lusitanie le long de l'océan ; *Kossinoi*, peuple auprès de l'océan.
- avec κατὰ : *Lopadoûssa*, île en bas de Thapsos de Libye.

Parfois la ville est signalée comme grande (μέγας). Par trois fois, on peut également rattacher la mention d'une fondation (ἄποικος) à Artémidore : *Agrulê*, *Hêmeroskopeïon*, *Tauroeis* ; deux autres utilisent le terme κτίσμα qui est utilisé pour des villes fondées par Carthage : *Sulkoï* et *Charmis* (= *Charalis*). Par deux fois, une île ou une ville est dite δυσμικωτέρα : *Diabêtê* et *Tarrakôn*. Ces précisions existaient peut-être pour d'autres lemmes mais elles auront disparu dans les abréviations successives de l'*Épitomé*.

Enfin, il faut noter que plusieurs lemmes ont perdu une partie de la définition géographique : *Obolkôn*, *Tropis* et probablement *Alônis*.

Dans l'ensemble on trouve quelques comparaisons lexicales de grammairien, principalement pour les ethniques. L'un d'eux revient fréquemment, il s'agit d'*Askalônitês* ; les formes associées à *Tarrakôn* également. Il est possible que toutes ces comparaisons soient au départ purement interne, et proviennent du même lexique d'Artémidore. Cela permettrait d'ajouter à ces toponymes *Aigeira*, *Aigina*, *Kaukôn*, *Kibura*, *Marôn*, *Prosôpitis*, *Selinountoûs*.

#### *L'abrégé de Marcien et le corpus géographique*

L'*Abrégé des Onze* présente semble-t-il peu de différences avec l'œuvre d'origine. Nous l'avons déjà étudié *supra* (2<sup>e</sup> partie § 4.3.2), puisqu'il a été écrit par Marcien d'Héraclée<sup>1142</sup> que nous datons de la fin du IV<sup>e</sup> siècle de notre ère. Cependant, cette œuvre est avant tout tirée d'Artémidore sans réactualisation comme tout *Épitomé*.

L'*Abrégé* comprend plusieurs notices avec le nom des *Ligures*<sup>1143</sup>. Les villes de *Genoa*, *Dertôn*, *Plakentia* et *Stouinos* sont à rattacher à ce peuple des *Ligures*, proche des Tyrrhéniens et dont le nom, nous dit l'*Épitomé* (probablement d'après Artémidore) est relié au fleuve *Liguos*<sup>1144</sup>. Il s'agit ici de la définition classique de la Ligurie pour les Romains<sup>1145</sup>, sur la base du nom latin et non plus du nom grec. La notice de *Genoa* présente une indication complémentaire. Pendant longtemps, on a pensé que la phrase « appelée maintenant †*Stalia* » était erronée et qu'il fallait remplacer le nom altéré par quelque chose comme *Ianoua*. Mais la réactualisation du géonyme concerne *les Ligures* et non la ville de Gênes ; nous proposons donc de lire *Italia*. Cela revient à indiquer, à l'époque

<sup>1141</sup> La seconde forme est certainement une erreur de lecture d'abréviation.

<sup>1142</sup> On a pu envisager un abrégé rédigé directement par Artémidore (Stiehle 1856, p. 240), hypothèse signalée encore par Salomone Gaggero 1979, p. 60 n. 14 et Engels 2013, p. 150. Nous ne suivons pas cette hypothèse ; quoi qu'il en soit, ce n'est pas le cas de l'œuvre utilisée par Stéphane de Byzance.

<sup>1143</sup> Voir sur ces villes Salomone Gaggero 1979, p. 60 sq.

<sup>1144</sup> Cette étymologie est donc tardive et a peu de chance d'être l'origine du nom des Ligyens. *Contra* Bats 2003, p. 148.

<sup>1145</sup> Chez les historiens romains, les Ligures sont localisés au nord-ouest de la péninsule italienne. Voir en particulier les combats entre Romains et Ligures, dans les années 178-174, mentionnés par Tite-Live (livre XLI) sous la forme *Ligures* (et une mention *Ligustinus* en XLI, 19, 3 qui implique une source différente, peut-être Polybe). La colonie romaine de Luna, fondée à cette époque, est dite située sur le territoire des Ligures qui était précédemment celui des Étrusques ; nous sommes ici sur la zone de frontière méridionale.

d'Artémidore, que les *Ligures* sont une des composantes de l'Italie<sup>1146</sup>. Il est difficile de savoir si ce lemme se rattache à l'abrégé ou à l'œuvre d'origine.

Dans le même *Abrégé* se trouve la mention de *Mastramelê*, « ville et étang de la Celtique », que l'on assimile à l'actuel étang de Berre<sup>1147</sup>. Strabon emploie le même terme de Celtique pour l'ensemble de la Gaule, y compris la Narbonnaise. Bien que jamais attribuée directement à l'œuvre d'origine d'Artémidore, ce rattachement à la Celtique semble bien être le fait d'Artémidore lui-même, ce qui le distingue clairement de Polybe qui est antérieur.

Nous proposons de rattacher à cette œuvre abrégée les mentions de *Nikaïa*, *Tauroeis* (pour le début de la notice) et *Emporion*<sup>1148</sup>. Ces villes sont toutes trois mentionnées comme ville celtique (ou de la Celtique), fondation des Marseillais (ἄποικος pour *Tauroeis* et *Nikaïa*, κτίσμα pour *Emporion*). De même, il est probable que les mentions de *Baitarra* (ethnique *Baitarrîtês*), *Heraclea* et peut-être *Maikê*, toutes trois dites « villes celtiques », proviennent également d'Artémidore, que ce soit dans l'*Abrégé* ou les *Descriptions géographiques*. L'extension de la détermination de celtique à des villes comme *Emporion*, située dans la péninsule ibérique se comprend par la présence assez bas vers le sud de populations de type celtique, appelées également celtibères, terme qu'Artémidore n'a semble-t-il pas utilisé.

Stéphane de Byzance semble avoir privilégié l'*Abrégé des Onze* à l'œuvre d'origine. Sans doute l'édition abrégée de Marcius, beaucoup plus proches dans le temps de Stéphane de Byzance, la rendait-elle plus simple à utiliser pour un lecteur de la fin de l'Antiquité. On a l'impression que Stéphane de Byzance a simplement complété les toponymes oubliés dans l'*Abrégé* à partir de l'œuvre primitive<sup>1149</sup>.

#### *Le livre I : le Midi de la Gaule*

Le livre I contenait certainement les mentions concernant ce que l'on appellera le Midi de la Gaule (c'est-à-dire approximativement la province de Narbonnaise) avec une incursion dans la vallée du Rhône et les peuples situés au nord de celle-ci (comme les Séquanes).

On trouve en particulier dans ce livre les villes dites « de Massalie » : de manière assurée on a *Alônis* [24], *Kabelliôn* [118], *Kurênê* [139] et *Rhadanousia* [201]/*Rhodanousia* [203]. On peut inclure sans risque *Aueniôn* [36] dont la notice et la formation lexicale des ethniques sont identiques à ceux de *Kabelliôn* (en particulier en distinguant une forme indigène et une forme grecque). Bien que sans indication de livre, la notice *Alônis* (ethnique *Alônîtês*), regroupe certainement deux toponymes distincts, le premier correspondant à une île (et située probablement sur la côte espagnole) et le second une « ville de Massalie » qui du coup n'est pas forcément littorale et se trouverait dans le même livre<sup>1150</sup>. L'ensemble constitue un regroupement particulier, rattaché explicitement à un territoire de Marseille qui semble surtout centré autour de la basse vallée du Rhône. Seul géonyme un peu éloigné de cet espace, les îles *Stoichades* [223], qui sont dites proches de la Massalie (plutôt que de la ville elle-même). Peut-être faut-il voir ici un rappel de la bande côtière que les Romains ont laissé aux mains des Marseillais selon Strabon.

---

<sup>1146</sup> Artémidore avait peut-être donné la correspondance en latin, comme il le fait pour l'Ibérie et l'Hispanie dans le début de son livre II ; voir là-dessus le texte du papyrus d'Artémidore (Kramer 2006). Son texte intervient à peine plus d'une décennie après le triomphe de Q. Marcius *de Liguribus Stoeneis* (voir en particulier Salomone Gaggero 1979, p. 64-66).

<sup>1147</sup> Sur ce toponyme, voir également *supra* le fragment du *Lexicum Normannensis*.

<sup>1148</sup> Ces villes sont également mentionnées par Strabon ; l'un et l'autre ont été lus et utilisés par Stéphane de Byzance et ont pu constituer la source première de la notice.

<sup>1149</sup> Dans la notice sur Δῶρος Stéphane de Byzance cite d'abord deux lignes de l'*Abrégé des Onze* puis la simple référence dans l'œuvre originale d'Artémidore, mais sans détail.

<sup>1150</sup> Voir la fiche [24] pour le détail de l'argumentation.



On trouve également pour ce livre la mention de l'ethnique des *Dekiêtai*, bien identifié pour le livre I d'Artémidore, mais rattaché à la ville de *Dekiêton*, localisée elle en Italie selon l'*Épitomé*. Cette attribution doit être probablement dissociée de la ville elle-même<sup>1151</sup> ; il s'agit du peuple « ligen » des Déciates, mentionné entre autres lors des événements de 154 av. J.-C., et que l'on retrouve encore dans l'énumération de Ptolémée comme peuple de rattachement d'Antibes. M. Bats (2003, p. 153 n. 20) a considéré que *Dekiêton*, hypothétique ville des Déciates, a pu suivre le sort de la ville d'Antibes devenue « italiote » (Strabon, IV, 1, 9) après son indépendance vis-à-vis de Marseille ; la mention de la ville proviendrait alors d'un auteur plus tardif. Compte tenu de la façon dont Stéphane de Byzance localise les toponymes, cela semble peu vraisemblable. Il est également possible que la ville de *Dekiêton* se trouvait de l'autre côté du Var, le peuple des Déciates étant alors de part et d'autre du fleuve, mais dans la partie sous le contrôle des Marseillais<sup>1152</sup>. Mais nous ne connaissons aucune autre mention d'une telle ville.

Comme on l'a dit *supra*, de nombreuses villes sont rattachées à la Celtique. Elles comprennent en fait toutes les cités hors celles dites « de Massalie », y compris celles fondées par Marseille (comme *Agathê* ou *Tauroeis*) ce qui montre bien que la mention de « ville de Massalie » ne se rapporte pas uniquement à une fondation par Marseille mais bien à une réalité politico-géographique. Strabon a pris chez Artémidore cette détermination de celtique pour tout ce qui relève de la Gaule au sens large, jusqu'aux Pyrénées.

### *Le livre II : l'Ibérie*

Le second livre traite de l'Ibérie<sup>1153</sup>. La découverte récente d'un papyrus (*P. Artemid.*) qui semble bien donner le début de ce livre a relancé les études autour de l'œuvre d'Artémidore. Le texte conservé<sup>1154</sup> donne en introduction la description géographique large de la péninsule ibérique, divisée en deux provinces par les Romains. Suivent ensuite les distances en stade entre les différents points remarquables de la péninsule. La mention conservée de Stéphane de Byzance par Constantin Porphyrogénète (s.v. *Ibêria*) est conforme au texte du papyrus.

Parmi les toponymes d'Espagne, Stéphane de Byzance signale *Hêmeroskopeion* [93], ville des Celtibères colonie des Phocéens. Du même livre on note les villes d'*Abdêra* [1], *Kartaia* [129], *Tourtutania* [236] (au lieu de *Tourdetania*) et *Ôrisia* [248], ainsi que l'île de *Tropis* [241].

L'analyse et la comparaison de notre corpus (en particulier avec les formes d'ethniques) nous permet de proposer d'autres géonymes à rattacher à Artémidore. Ils complètent largement la connaissance que l'on avait de l'Ibérie à travers Artémidore : les îles d'*Alônis* [24] et d'*Aphrodisias* [38], les villes d'*Aderkôn* [5], *Emporion* [85], *Obolkôn* [184], *Althaia* [19], *Ilerda* [105], *Indikê* [107], *Odusseïs* [185], *Italikê* [115], *Zakunthos* [91], *Tarrakôn* [227] et, de façon différente, *Tarsêion* [228]. Nous détaillerons tout ceci plutôt dans la partie de l'étude géographique de l'Ibérie.

Le rattachement à l'Ibérie est très largement majoritaire ; on trouve toutefois une ville d'Orétanie (*Kastalôn* [131]), deux en Celtibérie (*Hêmeroskopeion* [93] et *Emporion* [85]). La Lusitanie est considérée comme une détermination géographique distincte comme on va le voir.

---

<sup>1151</sup> Rien ne prouve en effet qu'Artémidore soit la source du nom de la ville, la formulation de l'*Épitomé* le rattachant uniquement à l'ethnique. Artémidore traite de l'Italie dans le livre IV.

<sup>1152</sup> Voir Salomone Gaggero 1979, p. 63 et Schiano 2007, p. 258.

<sup>1153</sup> Sur la connaissance traditionnelle d'Artémidore sur la péninsule ibérique, voir Alonso-Núñez 1980. L'apport du papyrus d'Artémidore a été étudié par C. Lucarini (2009) et P. Moret (2013).

<sup>1154</sup> Voir en particulier l'*editio princeps* Gallazzi *et al.* 2008. Certains auteurs, en particulier Luciano Canfora, se sont élevés contre l'authenticité de ce texte, considéré comme l'œuvre d'un faussaire du XIX<sup>e</sup> siècle (Constantin Simonidès) connu par ailleurs.

### *Le livre III : les terres du côté de l'Océan*

Le troisième livre concerne la Lusitanie et la Gaule océanique, c'est-à-dire au sens large toute la partie qui borde l'océan. Les entrées *Agnôtes* et *Ôstiones* en proviennent de façon certaine.

Nous pensons que la notice sur la ville lusitanienne de *Dîa* [74] peut provenir d'Artémidore, à côté de la notice du peuple des *Belitanoi* [50].

La partie de la Celtique en lien avec ce livre se distingue de la Gaule interne contenue dans le livre I qui incluse semble-t-il la Seine, c'est-à-dire probablement tout l'espace en lien avec le commerce des Marseillais. Il comprend d'autres géonymes que nous rattacherons à Artémidore, bien que la plupart des noms nous soient inconnus par ailleurs : la ville de *Sisigulis* [221], la presqu'île de *Limenôtis* [146], le peuple des *Grammîtai* [68] et des *Rhênoi* [202]. À part ces derniers, dont on comprend bien qu'ils habitent au bord du Rhin, les autres géonymes ne sont pas localisables car ils n'ont pas été repris ensuite par la toponymie gallo-romaine.

On notera en revanche dans ce livre les mentions des deux îles britanniques *Pretanikê* [198] et *Iouernia* [110], ainsi qu'une ville de Bretagne appelée *Samnion* [210]. Enfin, l'île de *Thoulê* [99] était également mentionnée par Artémidore. Le tout montre l'importance de la description d'Artémidore, qui devait sans doute reposer très largement sur Pythéas pour les parties les plus extrêmes du monde connu.

### *Le livre IV : la partie celtique et ligure de l'Italie et les îles de Méditerranée occidentale*

On peut supposer que les villes qui relèvent du peuple des *Ligures* [143] se trouvaient dans le livre IV, portant sur l'Italie. Elles sont au nombre de quatre dans l'*Épitomé* : *Genoa* [63], *Dertôn* [72], *Plakentia* [196] et *Stouinos* [224]. Il est difficile de savoir si elles nous sont parvenues par l'intermédiaire de l'*Abrégé* de Marcien ou par le lexique-source, mais elles constituent un ensemble cohérent, en lien avec la région italienne de Ligurie établie par Auguste.

Enfin, on notera, toujours pour l'Italie, la probable mention d'*Atria* [35], qui correspond très certainement avec la ville d'Italie du Nord ayant donné son nom à la mer et au golfe Adriatique. Ces indications ne sont pas exhaustives bien sûr puisque nous sommes hors de notre cadre géographique.

Les îles relèvent très certainement de la dernière partie du livre IV, avant qu'Artémidore ne décrive la Grèce dans le livre V. Dans notre corpus, nous rattachons à cet auteur une mention d'île toscane, *Diabêê* [75], et surtout cinq mentions de villes sardes, toutes caractérisées par l'indication ἐν Σαρδοῖ : *Thespeia* [98], *Solkoi* [222]/*Sulkoi* [226], *Agrulê* [4] et *Charmis* [246] (= *Karalis*). On notera ici le doublon *Solkoi/Sulkoi* qui témoigne de deux transmissions différentes, l'une par l'œuvre d'origine avec erreur de lecture (*Sulkoi*) et la seconde par l'intermédiaire de l'*Abrégé* de Marcien (*Solkoi*). Il en est de même, dans le livre I, des géonymes *Rhadanousia* (erreur de lecture du lexique-source) et *Rhodanousia* (*Abrégé* de Marcien). La mélecture *Charmis* (XAPMIC) au lieu de *Karalis* (KAPALIC) correspond au même type d'erreur, mais ici la ville n'apparaissait probablement pas dans l'abrégé ; il n'y a donc pas de doublon.

L'ensemble de ces mentions témoigne de l'importance d'Artémidore comme source des notices du lexique-source, renforcée encore dans les *Ethniques* par l'ajout des notices du lexique de Marcien probablement par Stéphane de Byzance lui-même. Ce que nous mettons en évidence pour notre corpus géographique pourrait certainement se vérifier également pour d'autres parties du monde Méditerranéen. Enfin, il ne faut pas oublier qu'Artémidore citait les auteurs plus anciens, comme le fera ensuite Strabon (Engels 2013, p. 147), et qu'il est probablement la source indirecte de mentions d'Eratosthène, Timée ou Ephore.

### 1.5.2 Apollodore d'Athènes (2<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> s. av. J.-C.)

Apollodore d'Athènes est un grammairien et historien souvent cité dans l'Antiquité et connu par la *Souda*<sup>1155</sup>. Né probablement autour de 180 av. J.-C., il a fait partie du personnel de la bibliothèque d'Alexandrie et a participé au travail philologique en publiant en particulier le texte des comédies d'Épicharme de Cos. Il a probablement été chassé de la bibliothèque d'Alexandrie en même temps que de nombreux savants par Ptolémée VIII Évergète II lors de son retour au pouvoir, en 144 av. J.-C.<sup>1156</sup>.

#### Les œuvres d'Apollodore

Il est l'auteur de *Chroniques*<sup>1157</sup> versifiées (en trimètres iambiques) dédiées à Attale II Philadelphe (roi de Pergame de 159 à 138), ce qui conduit généralement à penser qu'Apollodore s'est exilé à Pergame après 144. Cette œuvre historique, qui démarre à la chute de Troie et s'étend jusqu'à la date de sa publication (entre 144 et 138), cherche à préciser les dates des événements historiques, indiquées en référence aux archontes d'Athènes. Il semble qu'un ajout ait été fait aux *Chroniques* pour des événements postérieurs<sup>1158</sup>, puisqu'était mentionnée la mort du philosophe Carnéade en 129/128<sup>1159</sup>. Philodème donne également des fragments de l'œuvre dont le plus récent date la mort de Boethus de Marathon de l'archontat d'Eumaque (120/119)<sup>1160</sup>. On considère donc que le livre IV a été rédigé dans un second temps.

Ces *Chroniques* ont été utilisées très largement par de nombreux auteurs antiques pour « caler » les chronologies ; c'est le cas en particulier de Diogène Laërce pour les vies des philosophes.

Sur 82 fragments recensés par F. Jacoby, seuls 26 sont attribués à l'un des quatre livres des *Chroniques* ; parmi ceux-ci, trois sont de Diogène Laërce, tous les autres sont tirés de Stéphane de Byzance.

Apollodore d'Athènes est également l'auteur d'une *Périégèse* versifiée en trimètres iambiques, dont les fragments ont fait récemment l'objet d'une nouvelle lecture attentive par D. Marcotte<sup>1161</sup>. Selon lui, Apollodore est l'auteur également de la *Periodos* connus sous le nom de pseudo-Scymnos (cf. *supra* § 1.1.2).

Enfin, le *Περὶ γῆς* aurait été « conçu dans le sillage de la géographie d'Eratosthène » (Marcotte 2000, p. 35) : le premier livre devait être théorique tandis que le second « exposait, suivant un itinéraire est-ouest, le détail de la carte ératosthénienne ». Cette œuvre a été rédigée postérieurement à la *Periodos* du pseudo-Scymnos car elle emprunte certains vers de celle-ci ce qui place sa rédaction à l'extrême fin du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. (Marcotte 2000, p. 42-43). Seul le livre II de cette œuvre a été utilisé par Stéphane de Byzance.

---

<sup>1155</sup> *Souda*, α 3407 : Ἀπολλόδωρος, Ἀσκληπιάδου, γραμματικὸς, εἷς τῶν Παναϊτίου τοῦ Ῥοδίου φιλοσόφου καὶ Ἀριστάρχου τοῦ γραμματικοῦ μαθητῶν, Ἀθηναῖος τὸ γένος· ἦρξε δὲ πρῶτος τῶν καλουμένων τραγιάμβων. (« *Apollodore, fils d'Asclépiadès, grammairien, l'un des élèves de Panaitios de Rhodes, le philosophe, et d'Arsitarque, le grammairien. Athénien de naissance, il est le premier à avoir écrit des Tragiambes* »). On lui attribue la « Bibliothèque d'Apollodore » qui lui est nettement postérieure. Voir là dessus l'introduction à la traduction de la *Bibliothèque d'Apollodore* par B. Masson et J.-C. Carrière (1991, p. 7 sq.).

<sup>1156</sup> *FGrHist* 244 T 4, d'après le papyrus d'Oxyrrinchus X 1241, col. II 11.

<sup>1157</sup> Les fragments ont été édités par F. Jacoby dans les *FGrHist* (n° 244) et ont fait l'objet d'un commentaire de sa part (Jacoby 1902). Récemment, B. Bravo (2009) en a repris l'étude en lien avec le texte du poème géographique du pseudo-Scymnos.

<sup>1158</sup> C'est l'opinion émise dans F. Jacoby (1902) et reprise par l'Encyclopédie Britannica ("Apollodorus of Athens." *Encyclopædia Britannica Online*. 20 Dec. 2009 <<http://www.britannica.com/EBchecked/topic/30025/Apollodorus-of-Athens>>) et par M. Bats (2003, p. 153, n. 19). A l'inverse, pour P.-M. Duval, (1971), la chronique s'arrête en 144.

<sup>1159</sup> Diogène Laërce, IV, 65 (vie de Carnéade).

<sup>1160</sup> Voir en ligne la traduction anglaise <http://www.attalus.org/translate/chronicles.html#244.0>. Un fragment de papyrus d'Herculanum (*FGrHist* 244 F 55 J) signalant la mort de Kleitomachos en 110/109 pourrait se rapporter au livre IV d'Apollodore et nous donnerait l'événement le plus récent (Marcotte 2000, p. 9).

<sup>1161</sup> Marcotte 2000, p. 28-35 et édition des fragments p. 265-270.

Nous donnons ci-dessous le détail des mentions attribuées à Apollodore (**tab. XXXII**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Chroniques</b>					
<b>Ίβηρία</b>					
H2	Ζάκανθα	πόλις Ίβηρίας, ἣν καθεῖλεν Ἀννίβας		ἐν Χρονικῶν γ´	
<b>Κελτική</b>					
H1	Αερία	Κελτική πόλις		ἐν Χρονικῶν δ´	
H1	Αἰδοῦσιοι	σύμμαχοι Ῥωμαίων, πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατία		ἐν Χρονικῶν δ´	
H2	Ἀρόεργοι	ἔθνος μαχιμώτατον τῶν πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατῶν		δ´ Χρονικῶν	
H2	Ἀλλόβρυγες	ἔθνος δυνατώτατον Γαλατικόν			
H2	Φαβία	πόλις Κελτογαλατῶν, κτίσμα Φαβίου στρατηγοῦ Ῥωμαίων		ἐν {β} <> δ´ Χρονικῶν	
<b>Ἰταλία</b>					
H2	Μέσμα	πόλις Ἰταλίας		ἐν γ´ Χρονικῶν	
H2	[Ἀμαξιτός]	[πολίχιον τῆς Τρωάδος]	Ἀμαξιτινοί	ἐν Χρονικῶν γ´	variante de l'ethnique
<b>Σικελία</b>					
H2	Ἀμήστρατος	πόλις Σικελίας		δ´ Χρονικῶν	
H2	Νόαι	πόλις Σικελίας		β´ Χρονικῶν	variante homonyme
H2	Ἄσσωρον	[πόλις Σικελίας]		ἐν δ´ Χρονικῶν	variante de Ἀσώριον
H3 ?	Ἐλωρος	[πόλις Σικελίας]		ἐν Χρονικῶν α´	indication
H2	Μεναί	πόλις Σικελίας ἐγγὺς Παλικῶν		ἐν β´ Χρονικῶν	
<b>Θράκη</b>					
H2	Καινοί	ἔθνος Θράκιον		ἐν Χρονικῶν δ´	
<b>Ἴωνία</b>					
H2	Μυοῦς	πόλις Ἴωνίας		ἐν α´ Χρονικῶν	complète Philon
H1	Χήσιον	Ἴωνίας πολίχιον		ἐν Χρονικῶν α´	
<b>Divers</b>					
S	Δῦμαι		Δυμαῖος	ἐν Χρονικῶν α´	variante de Δύμη
S	Δῶρον			ἐν Χρονικῶν δ´	variante de Δῶρος
H3	Λήναιος	ἄγων Διονύσου ἐν ἄγροϊς, ἀπὸ τῆς ληνοῦ		ἐν τρίτῳ Χρονικῶν	indication chronomythologique
H3	Λίγγος	φρούριον Κασσανδρέων	τὸ ἐθνικὸν Λιγγαῖος	ἐν Χρονικῶν γ´	
H2	Παρπάρων	χωρίον ἐν Ἀσία Αἰολικόν, ἐνθα ἱστοροῦσι Θεουκυδίδην ἀποθανεῖν		ἐν Χρονικῶν β´	
H2	Ἵκαρα	[πόλις]		ἐν β´ Χρονικῶν	variante de Ἵκαρον
H1	[Χαιρώνεια]			ἐν Χρονικῶν β´	variante
H1	[Χαλκητόριον]	[πόλις Κρήτης]	Χαλκητορεὺς	δ´ Χρονικῶν	ethnique
<b>Peri Gēs</b>					
<b>Ίβηρία</b>					
H2	Ίβηρία			ἐν τῇ Περί γῆς β´	indication du fleuve
<b>Λευκανία</b>					
H2	Λᾶος	πόλις Λευκανίας		ἐν τῷ Περί γῆς β´	
<b>Θράκη</b>					
H2	Νέστος	[πόλις Θράκης]		β´ Περί γῆς	variante de Νάστος
H2	Ἀριανοί	ἔθνος προσεχὲς τοῖς Καδοῦσιος		β´	
<b>Ποντός</b>					
H2	Τορέται	ἔθνος Ποντικόν		β´ Περί γῆς	
H2			Ἵλλοι	ἐν τῷ Περί γῆς β´	variante de l'ethnique
H1	Ψησοί	ἔθνος τῆς Ταυρινίας		ἐν β´ Περί γῆς	
<b>Περσία</b>					
H2	Γανγάμηλα	τόπος Περσίδος		ἐν τῷ Περί γῆς β´	
H2	Πασσαργάδαι, ἄρσενικῶς	[πόλις <Περσική>]			variante de genre
<b>Ἵρκανοί</b>					

H2	Δερβίικαι	ἔθνος πλησίον τῶν Ὑρκανῶν			
H3	Μάρδοι	ἔθνος Ὑρκανῶν		Περὶ γῆς β΄	
<b>Ἰνδική</b>					
H2	Ὀρβίται	ἔθνος Ἰνδικόν		β΄	
H2	Παροπάνισσος	ὄρος Ἰνδικῆς			variante de nature
<b>Τρωγλοδυτική</b>					
H1	Ἄβυλλοι	ἔθνος πρὸς τῇ Τρωγλοδυτικῇ, ἔγγιστα τῷ Νεῖλῳ		β΄ Περὶ γῆς	
H2	Φιλωτερὶς	[πόλις περὶ τὴν Τρωγλοδυτικὴν]			variante de Φιλωτέρα
<b>Ἰχθυοφάγοι</b>					
H2	Δαμαῖοι	ἔθνος παρὰ τοῖς Ἰχθυοφάγοις			
<b>Λιβύη</b>					
H2	Αὔγλια, οὐδετέρως	πόλις Λιβύης		β΄ Περὶ γῆς	
H2	Αὐτόμαλα	[χωρίον Λιβύης]			variante de Αὐτομάλακα
H2	Αὔσεις	ἔθνος Λιβύης		β΄ Περὶ γῆς	
H2	Αὔσχίται	ἔθνος Λιβύης ὑπὲρ Βάρκης		Περὶ γῆς β΄	
H2	Νοῦβαι	ἔθνος Λιβύης παρὰ Νεῖλῳ		β΄ Περὶ γῆς	
H3	Μασόλιοι	Λιβυκὸν ἔθνος		β΄	

Tab. XXXII – Les mentions d’Apollodore dans l’Épitomé.

Nous allons considérer que les deux œuvres ont fait l’objet d’un lexique au même moment et par le même auteur, et que celui-ci relève donc d’une même manière de le rédiger. De façon générale, les indications géographiques sont assez détaillées et ne se contentent pas d’un simple rattachement géographique. C’est vrai, dans les *Chroniques*, pour les peuples de Celtique, mais également pour *Parparôn* ou *Lênaios*. C’est vrai également pour le *Peri Gês*, avec des déterminations géographiques assez complètes pour les toponymes africains (Égypte, Libye)

#### Les mentions d’Apollodore dans notre corpus

Les comparaisons et rapprochements permettent de proposer d’autres attributions à Apollodore, comme on le voit dans le tableau suivant (**tab. XXXIII**).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Chroniques</b>					
<b>Κελτική</b>					
H1	Αερία	[Κελτική πόλις]		ἐν Χρονικῶν δ΄	
H1	Αἰδοῦσιοι	σύμμαχοι Ῥωμαίων, πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατία		ἐν Χρονικῶν δ΄	
H2	Ἀρόεργοι	ἔθνος μαχιμώτατον τῶν πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατῶν		δ΄ Χρονικῶν	
H2	Ἀλλόβρυγες	ἔθνος δυνατώτατον Γαλατικόν			
H2	Φαβία	πόλις Κελτογαλατῶν, κτίσμα Φαβίου στρατηγοῦ Ῥωμαίων		ἐν {β} <δ΄ Χρονικῶν	
H2	Γαλάται	πρὸς νότον τοῖς Παφλαγόσιν, ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Κελτικῇ Γαλατῶν (...)			
H2	Βοιοί	ἔθνος Κελτογαλατῶν			
H2	Τολιστόβιοι	ἔθνος Γαλατῶν ἐσπερίων μετοικησάντων ἐκ τῆς			

		Κελτογαλατίας εἰς Βιθυνίαν			
<b>Ἰβηρία</b>					
<b>H2</b>	<b>Ζάκανθα</b>	πόλις Ἰβηρίας, ἦν καθεῖλεν Ἀννίβας	τὸ ἔθνικὸν Ζακανθαῖος	ἐν Χρονικῶν γ'	
<b>H2</b>	<b>Ἀλθαία</b>	πόλις Ὀλκάδων. οἱ δὲ Ὀλκάδες ἔθνος Ἰβηρίας, πλησιόχωροι Καρχηδόνας, ἦν ἐκάλουν καὶ καινὴν πόλιν	τὸ ἔθνικὸν Ἀλθαῖος, ὡς Αἰαῖος		
<b>H2</b>	<b>Ἀῆρα</b>	γῆς Ἰβηρίας, ἣς ὁ Σικανὸς ποταμὸς	οἱ οἰκῆτορες Δηραῖοι		
<b>H3</b>	[Σικανία]	καὶ ποταμὸς Σικανός			
<b>H2</b>	<b>Καρχηδών</b>	πόλις Ἰβηρίας, ἐκαλεῖτο δὲ καὶ αὐτὴ καινὴ πόλις			<i>variante homonyme</i>
<b>H3</b>	<b>Ῥόδη</b>	πόλις Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικὸν Ῥοδαῖος, ὡς Μενδαῖος, Ἰουδαῖος		

Tab. XXXIII – Les mentions d'Apollodore dans notre corpus.

Cinq citations rapportées par Stéphane de Byzance, toutes issues du livre IV des *Chroniques*, concernent la Gaule<sup>1162</sup> : trois sont des mentions de peuples (*Aroeranoi* [30], *Aidousioi* [11] et *Allobruges* [21]) et deux de villes (*Aeria* [6] et *Phabia* [244]<sup>1163</sup>). Il s'agit très clairement du contexte d'intervention des Romains à la suite des victoires sur les Salyens, qui les mettent en contact avec les Arvernes et les Allobroges. Cette campagne, rapportée entre autres par Strabon<sup>1164</sup> et l'*Épitomé* de Tite-Live (LXI), est l'œuvre de deux consuls successifs : Cn. Domitius Ahenobarbus en 122 av. J.-C. et Q. Fabius Maximus en 121 av. J.-C. Le premier remporte une victoire sur les Allobroges près de *Vindalium* (*Oundalon* en grec<sup>1165</sup>) après que ceux-ci ont ravagé le territoire des Eduens (*Aidousioi*), alliés des Romains. En 121, Q. Fabius Maximus (avec Cn. Domitius Ahenobarbus ?<sup>1166</sup>) vainc les Arvernes et les Allobroges à la confluence de l'Isère et du Rhône. Ayant obtenu la reddition des deux peuples, il prend à la suite le surnom d'*Allobrogicus*. Strabon (IV, 1, 11) indique qu'il éleva, sur le lieu de la bataille, un trophée et deux temples, l'un dédié à Mars, l'autre à Hercule. On peut se demander si la mention d'une ville nommée *Fabia* (*Phabia* en grec), dont Stéphane de Byzance nous dit qu'il s'agit d'une « fondation (κτίσμα) de Fabius, général (στρατηγοῦ) des Romains », n'intégrait pas cet ensemble. Florus (III, 2) mentionne l'édification de « tours de pierre » sur le lieu des deux victoires, première attestation romaine d'une glorification de type hellénistique. C'est peut-être à la première bataille que l'on peut rattacher ce type de trophée encore fruste, tandis que la seconde aurait pu donner lieu à une fondation beaucoup plus importante.

Apollodore d'Athènes, contemporain de ces événements, n'a évidemment pas inventé cette ville *Fabia*<sup>1167</sup>. Il est étonnant qu'elle n'apparaisse pas sous cette dénomination chez Strabon, mais l'invasion des Cimbres et des Teutons, descendant la vallée du Rhône, y a peut-être mis fin. Stéphane

<sup>1162</sup> *FGrHist* 244 F 22-25 et 80.

<sup>1163</sup> *Phabia* est signalée dans le livre « second » (β) ; il s'agit très probablement d'une erreur de transmission du texte, il s'agissait du livre δ, soit le livre IV. Le fragment le plus récent du livre II se rapporte à 338 av. J.-C. (F9) ; le plus ancien du livre III aux alentours de 316 av. J.-C. Il semble extrêmement improbable de rattacher cette fondation à l'un des *Fabii* connu au IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.

<sup>1164</sup> Strabon le signale deux fois : d'abord dans le chapitre sur la rive gauche du Rhône (IV, 1, 11) puis dans le chapitre sur les Arvernes (IV, 2, 3) ; Thollard 2009, p. 31 et 41.

<sup>1165</sup> Ce toponyme pouvait être présent chez Stéphane de Byzance mais il se trouvait dans une lacune de l'*Épitomé* à la fin de la lettre « O ».

<sup>1166</sup> Valère Maxime (IX, 6, 3) mentionne le fait que Domitius Ahenobarbus était encore dans la Province lorsque Fabius Maximus vainquit les Allobroges et les Arvernes ; par trahison, il prit en otage le roi Arverne Bituit et le transféra à Rome pour son propre triomphe.

<sup>1167</sup> B. Bravo (2009) pense que l'œuvre d'Apollodore portait une attention particulière aux dates de fondation des cités. Ceci pourrait peut-être expliquer la présence de la ville de *Fabia* qui a dû revêtir une certaine importance dans la démarche de Q. Fabius Maximus, comme *Aquae Sextiae* fondée par C. Sextius en 122 ou *Narbo Martius* en 118.

de Byzance indiquait également le nom des habitants sous la forme de *Phabiatês*, semblable aux formes lexicales que l'on trouve chez Artémidore ; compte tenu de la grande proximité dans le temps entre Apollodore et Artémidore, il est possible que Stéphane de Byzance ait trouvé chez le second une mention plus détaillée que chez Apollodore<sup>1168</sup>. Quant à la seconde forme, *Phabianos*, calquée sur le latin, elle doit provenir d'un historien romain de langue grecque à moins qu'elle relève également d'Artémidore (ce serait la forme « locale »).

Concernant *Aeria*, la mention d'Apollodore nous incite à rattacher cette ville à la bataille de 121 av. J.-C. qui devait peut-être s'être déroulée à proximité. Elle est peut-être à situer au nord de Valence, dans la zone proche du contact entre l'Isère et le Rhône.

Autre élément important, la terminologie adoptée pour désigner un rattachement ethnique large : *Phabia* est une ville des Celtogalates. La dénomination est quasi identique pour les Éduens et les Arvernes : ils sont en Celtique Galatique et là Apollodore est la seule source citée<sup>1169</sup>. Dans l'étude faite par P. Thollard (2009, p. 116-117) de l'emploi des différents termes chez Polybe, Strabon, Diodore de Sicile et Plutarque cette forme n'apparaît pas ; elle est présente simplement chez Ptolémée. On peut penser que ce terme mixte était caractéristique d'Apollodore, dont on a dit le lien avec le royaume de Pergame. Il s'agissait peut-être pour Apollodore d'un moyen de distinguer ces Gaulois de ceux installés en Asie Mineure et vaincus par Attale I<sup>er</sup>, roi de Pergame, en 241 av. J.-C. Cette forme est employée également dans la notice *Galatai* [61] et pour deux peuples celtes, les *Boioi* [53] et les *Tolistobioi* [235] dont les mentions sont probablement à rattacher aussi à Apollodore.

La péninsule ibérique fait l'objet de trois mentions certaines dans l'*Épitomé*. La première (FGrHist 244 F 13) concerne la prise de Sagonte dans le livre III des *Chroniques* (notice *Zakantha* [90]) ; il s'agit du siège et de la prise de la ville par Hannibal en 218 av. J.-C., prélude à la Deuxième Guerre punique. Le nom de la ville est identique à celui utilisé par Polybe. Le second fragment (FGrHist 244 F 324), général puisqu'il provient de la notice *Ibêria* [101], est issu de la *Périégèse*. Il précise la localisation du fleuve *Iber*. Enfin, le dernier fragment (notice *Sikania* [219], FGrHist 244 F 297) n'est pas rattaché à une œuvre donnée et peut aussi bien provenir de la *Périégèse* (mention du fleuve *Sikanos*) que des *Chroniques*. Jacoby propose de façon hypothétique un extrait du livre I des *Chroniques* ; nous penchons plutôt pour la description géographique : l'extrait de la *Périégèse* concernant l'Ibérie montre la mention de fleuves.

Nous proposons aussi le rattachement à Apollodore d'autres géonymes ibériques : *Dêra* [73], *Althaia* [19], *Karchêdôn* [130] et *Rhodê* [204], dans le cadre des guerres puniques ou des actions de pacification et de conquête de l'Ibérie par les Romains (ce serait le cas par exemple pour *Rhodê*). Pour *Dêra*, nous avons émis l'hypothèse qu'il pourrait s'agir d'une forme poétique pour *Gadeira*, mais cela reste évidemment très incertain. On notera toutefois que les noms utilisés par Apollodore diffèrent généralement de ceux qu'emploient les historiens et les géographes, peut-être pour mieux tenir compte des contraintes métriques des œuvres versifiées.

### 1.5.3 Polybe (2<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> s. av. J.-C.)

L'historien Polybe<sup>1170</sup> fait partie de cette première génération de Grecs ayant fréquenté les cercles du pouvoir romain. Après une carrière politique en Achaïe, il est forcé de rejoindre l'Italie à la suite de la défaite de Persée (168), comme un millier de ses compatriotes soupçonnés de déloyauté envers

<sup>1168</sup> Les *Chroniques* d'Apollodore ne sont pas spécialement signalées pour avoir comporté un nombre très élevé de vers ; il est probable que les mentions aient été relativement laconiques, à l'inverse de l'œuvre d'Artémidore.

<sup>1169</sup> La mention des Allobroges, peuple galatique, est à rattacher au *Technikos* dont la citation est donnée par l'*Épitomé*. Pour *Aeria*, la ville est dite celtique mais la mention complète d'origine a peut-être été abrégée par le pseudo-Hermolaos qui a regroupé dans une même notice trois villes du même nom.

<sup>1170</sup> Duval 1971, n°57, p. 233-238. THA B n° 76, p. 531-548. Barruol 1969, p. 9-11. Sur sa vie et son œuvre, voir Marincola 2001, p. 113-149 ; sur l'œuvre, Pelling 2011. Sur la méthode historique de Polybe, Pédech 1964.

Rome. Il ne rentre en Grèce qu'en 150 av. J.-C. Durant cette période, il fait partie des proches des Scipions, en particulier de Scipion Émilien. Ses *Histoires*, écrites dans l'optique d'expliquer comment Rome parvint en un demi-siècle à peine (223-168) à s'imposer en Méditerranée, ont été rédigées partiellement (livres I à XXIX) durant cette période. Dans un second temps (après 146), il prolonge l'ouvrage pour la période 167-145 (livres XXX à XL). Pour notre propos, le voyage de Polybe aux côtés de Scipion Émilien, lors de son expédition contre les Celtibères en 151, lui permet de découvrir une partie de l'Ibérie, de la Gaule méridionale et des Alpes. Il est donc une source particulièrement précieuse pour la connaissance de ces régions.

### Le lexique de Polybe dans l'Épitomé

Les mentions de Polybe dans l'Épitomé concernent les livres I à XIII, XVI, XVIII-XIX, XX, XXVI, XXXIV et XXXVII ; les plus nombreuses sont issues des livres I à XIII et XVI. Il n'est pas impossible que l'auteur du lexique n'ait pas eu à sa disposition l'œuvre intégrale ; en particulier il est étonnant de n'avoir qu'une seule citation pour le livre XXXIV qui était pourtant consacré à la chorographie de l'Europe et qui aurait pu fournir de nombreux géonymes. Pour notre étude, les citations de Polybe concernent principalement l'Espagne et sont issues du livre III. Le tableau ci-dessous (**tab. XXXIV**) récapitule l'ensemble des mentions provenant de Polybe.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>ESPAGNE - GAULE</b>					
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Ἰλούργεια	πόλις Ἰβηρίας		ια'	
H3 ?	Ἐλμαντική	πόλις Ἰβηρίας τῆς ἐκτὸς Ἰβηρος ποταμοῦ		γ'	
H2	Ἀρβουκάλη	πόλις μεγίστη τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ, ἦν μόλις εἶλεν Ἀννίβας		γ'	
H2	Ταρσήιον	πόλις πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις		γ'	
H2	Μοτιηνή	χωρίον Ἰβηρίας, ἄποικος Ῥωμαίων		γ'	
H2	Θερσίται	ἔθνος Ἰβηρικόν		ἐν γ'	
H2	Ὀλκάδες, ὡς Ἀρκάδες	ἔθνος Ἰβήρων τῶν ἐντὸς Ἰβηρος τοῦ ποταμοῦ		ἐν γ'	
H2	Βαργούσιοι	ἔθνος δυτικὸν πρὸς τῷ Ἰβηρι ποταμῷ		ἐν γ'	
<b>Κελτική</b>					
H2	Ἀλλόβρυγες	[ἔθνος δυνατώτατον Γαλατικόν]			variante de Ἀλλόβρυγες
<b>ITALIE</b>					
H2	Ἰνσόβαρες	ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῷ Πάδω			
H2	Ταυρίνοι	[ἔθνος περι τὰ Ἄλπεια ὄρη]		γ'	variante de Ταυρίσκοι
<b>Τυρσηνοί</b>					
H2	Ὀλκίον	πόλις Τυρρηνίας		ζ'	
<b>Αὔσων</b>					
H2	Νώλη	[πόλις Αὐσόνων]			variante de Νῶλα
<b>Ἰταλία</b>					
H1	Ἄγκαρα	[πόλις Ἰταλίας]	τὸ ἐθνικὸν Ἀγκαράτης	η'	
H2	Κυρτώνιος	πόλις Ἰταλίας		γ'	
H3	Λουκερία	πόλις Ἰταλίας		γ'	
H1	Ὠστία	πόλις Ἰταλίας			en complément de Juba
H3	Μάντυνα	[πόλις Ῥωμαίων]	τὸ ἐθνικὸν Μαντυανός	ιζ'	ethnique
H2	Ἄτελλα	[πόλις Ὀπικῶν Ἰταλίας μεταξύ Καπύης καὶ	τὸ ἐθνικὸν οὐκ Ἄτελλαῖος, ὡς	θ'	ethnique



		Νεαπόλεως]	Άγυλλαίος, αλλά Άτελλανός		
H2	Νουκερίνοι	ἔθνος Ἰταλίας		γ'	
H2	Ἴνσοβροι	ἔθνος Ἰταλικόν		ις'	
H3	Σενοεσσανοί	ἔθνος Ἰταλικόν		ἐν γ'	
<b>Βρεττία</b>					
H2	Λαμπέτεια	πόλις Βρεττίας		ιγ'	
<b>Σικελία</b>					
H1	Ἀγάθουρα	πόλις Σικελίας		θ'	
H2	Πάνορμος	πόλις Σικελίας καὶ λιμὴν			
H1	Ἀκράγης	ποταμὸς καὶ πόλις			variante de Ἀκράγαντες
H1	Χαλκιδικόν	ὄρος Σικελίας		α'	variante de Χαλκίς
<b>ENTRE ITALIE ET GRÈCE</b>					
<b>Ἀδρία</b>					
H2	Ἄψυρτος	[νῆσος πρὸς τῷ Ἀδρία]			variante de
H2	Βρεττία	[νῆσος ἐν τῷ Ἀδρία]	Βρεττιανός		variante féminin
<b>Ἰλλυρία</b>					
H2	Ἀρβόν	πόλις Ἰλλυρίας		β'	
H2	Μελίτουσα	πόλις Ἰλλυρίας		ιγ'	
H2	Φάρος	πόλις Ἰλλυρίας		γ'	variante homonyme
H2	Πάρθος	[πόλις Ἰλλυρικὴ]			variante de genre
H2	Ἰγσκανα	πόλις Ἰλλυρίδος, οὐδετέρως		η'	
H2	Ἄρπυια	πόλις ἐν Ἰλλυρία παρ' Ἐγγελέαις			indication chrono- mythologique ?
H2	Δασσαρήται	ἔθνος Ἰλλυρίας		η'	
<b>Ἴόνιος κόλπος</b>					
H1	Ἵρικός	[πόλις ἐν τῷ Ἴονίῳ κόλπῳ]		ζ'	variante de genre
<b>GRÈCE</b>					
H1	Αἰγιοσθενίτη	[πόλις Μεγαρίδος]			variante de Αἰγίοσθενα
H2	Κόραξ	ὄρος μεταξὺ Καλλιπόλεως καὶ Ναυπάκτου		κ'	
<b>Ἀκαρνανία</b>					
H2	Κωνόπη	πόλις Ἀκαρνανίας		ε'	
H2	Μέταπα	πόλις Ἀκαρνανίας		ε'	
H2	Φοιτία	πόλις Ἀκαρνανίας		δ'	indication chrono- mythologique
<b>Τριφυλία</b>					
H2	Ἐπιτάλιον	πόλις τῆς Τριφυλίας		δ'	
H2	Ἰγπανα	πόλις τῆς Τριφυλίας		δ'	
<b>Αἰτωλία</b>					
H2	Θέρμος	πολίγνιον Αἰτωλίας			
H2	Μεδίων	πόλις πρὸς τῇ Αἰτωλία		ιη'	
H2	Φύταιον	πόλις Αἰτωλίας		ια'	
<b>Θεσσαλία</b>					
H3 ?	Ξυνία	Θετταλίας πόλις		θ'	
H2	Λάμια	πόλις Θεσσαλίας τῶν Μηλιέων			
H2	Κυνὸς κεφαλαί	λόφοι τῆς Θεσσαλίας		ιη'	
<b>Ἰωνία</b>					
H2	Ἰλαττία	πόλις Κρήτης		ιγ'	
H3	Σιβύρτος	[πόλις Κρήτης]	τὸ ἐθνικὸν Σιβύρτιος	ἐν ιγ'	ethnique
H2	[Ἰγρτακός]	[πόλις Κρήτης]	Ἰγρτακίνος		variante pour le féminin
H2	Τεμέσεια	[πόλις Κύπρου]		ἐν τῷ α'	variante de Τάμασος
H2	Ἀρκεσίγη	[μία τῶν τριῶν πόλεων τῶν ἐν Ἀμοργῷ τῇ νήσῳ]			variante de genre
H2	Κάρθαια	[μία τῆς ἐν Κέφ τετραπόλεως]	οἱ οἰκοῦντες Καρθαεῖς	ις'	ethnique
<b>THRACE – MER NOIRE – ASIE MINEURE</b>					
<b>Μακεδονία</b>					
H2	Φίλιπποι	[πόλις Μακεδονίας]	Φίλιππηνός		ethnique

<b>Θράκη</b>					
H2	Φόρουνα	πόλις Θράκης		θ'	
H2	Καβύλη	πόλις Θράκης οὐ πόρρω τῆς τῶν Ἀστῶν χώρας		ιγ'	
<b>Καρία</b>					
H2	Κάνδασα, ὡς Μύλασα Πήγασα	φρουρίον Καρίας		ις'	
H2	Ἰερά κόμη	δῆμος Καρίας		ις'	
<b>LIBYE – ASIE</b>					
<b>Λιβύη</b>					
H2	Ἰππών	Λιβύης πόλις		ιβ'	
H3	Σίγγα	πόλις Λιβύης		ιβ'	
H2	Τάβαθρα	πόλις Λιβύης		ιβ'	
H1	Χάλκεια	[πόλις Λιβύης]		ἐν τῷ ιβ'	complément
H2	Ἀρσινόη	[πόλις Λιβύης]	τὸ ἔθνικὸν Ἀρσινοΐτης καὶ Ἀρσινοεὺς ἐπὶ τῆς Αἰτωλικῆς	θ'	variante
H2	Ἰπανα	πόλις περὶ Καρχηδόνα		α'	
H2	Μυτίστρατος	πολίχιον περὶ Καρχηδόνα			
H3	[Μασύλιοι]	[Λιβυκὸν ἔθνος]	Μασυλεῖς	ἐν τῷ ζ'	variante de l'ethnique
<b>Παρθναί</b>					
H2	Καλλιόπη	πόλις Παρθναίων		ι'	
<b>Μεσοποταμία</b>					
S	Δοῦρα	πόλις Μεσοποταμίας		ε'	
<b>Συρία</b>					
H2	Κύρρος	[πόλις Συρίας]	ὁ πολίτης Κυρρέστης	ε'	ethnique
H1	Χαττηνία	χώρα τρίτη Γερραίων		ιγ'	
H2	Λάβαι, ὡς Σάβαι	Χαττηνίας πόλις		ιγ'	

Tab. XXXIV – Les mentions de Polybe dans l'Épitomé

Le lexique de Polybe présente peu de caractéristiques. Pour l'Espagne, les mentions sont faites en grande partie par rapport au fleuve, l'Ebre, qui matérialise une limite dans la conquête romaine. Pour les peuples gaulois d'Italie du Nord, la détermination géographique se fait par rapport aux Alpes. Pour le reste du lexique, il n'est pas possible de déterminer de forme particulière, que cela soit dans la détermination géographique ou dans les formes des ethniques. Mais nous allons voir qu'il existe malgré tout quelques caractéristiques notables.

#### Les mentions de Polybe dans notre corpus

Comme pour les auteurs précédents, l'analyse de notre corpus met en évidence des mentions de Polybe qui ne sont pas identifiées en tant que telles dans l'Épitomé (tab. XXXV). Nous avons pris soin en particulier de les distinguer de celles d'Apollodore d'Athènes car ils traitent pour partie des mêmes événements et les géonymes issus de leurs lexiques respectifs se confondent parfois.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>ESPAGNE - GAULE</b>					
<b>Ἰβηρία</b>					
H3 ?	Ἔβρορα	πόλις παρωκεανίτις μετὰ τὰ Γάδειρα	Ἔβρορεύς		
H2	Βροντοβρία	πόλις μεταξὺ Βαίτιος ποταμοῦ καὶ Τουρδίτανῶν	?	ια'	
H2	Ἰλούργεια	πόλις Ἰβηρίας	?	ια'	
H2	Τενέβριον	ἀκρατήριον καὶ κόμη Ἰβηρίας	ὁ κομητῆς Τενεβριανός ὡς	ια'	

			<i>Πολυμβριανός, Μεσημβριανός</i>		
H3 ?	Ἐλμαντική	πόλις Ἰβηρίας τῆς ἐκτὸς Ἰβηρος ποταμοῦ	τὸ ἐθνικὸν Ἐλμαντικός	γ'	
H2	Ἀρβουκάλη	πόλις μεγίστη τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ, ἦν μόλις εἶλεν Ἀννίβα		γ'	
H3	Μαστιανοί	ἔθνος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις			Attribué à Hécatee par l'abréviateur
H2	Ταρσήιον	πόλις πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις		γ'	
H2	Βαίκυλα	πόλις Ἰβηρίας, πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις	τὸ ἐθνικὸν Βαικυλεύς		
H2	Μοτιηνή	χωρίον Ἰβηρίας, ἄποικος Ῥωμαίων		γ'	
H2	Θερσίται	ἔθνος Ἰβηρικόν		ἐν γ'	
H2	Καρπήσιοι	ἔθνος Ἰβηρικὸν τῶν ἐκτὸς Ἰβηρος ποταμοῦ			
H2	Ὀλκάδες, ὡς Ἀρκάδες	ἔθνος Ἰβηρικὸν τῶν ἐντὸς Ἰβηρος τοῦ ποταμοῦ		ἐν γ'	
H2	Βαργούσιοι	ἔθνος δυτικὸν πρὸς τῷ Ἰβηρι ποταμῷ		ἐν γ'	
<b>Λιγυστική</b>					
H1	Ἀθῆναι	<πόλις> Λιγυστικῆς ?			
LN	Ἴρια	<πόταμός> Λιγυστικῆς			
H2	Ὀλβία	πόλις λιγυστική?	Ὀλβιανοί ?		
H3	Σάλυες	ἔθνος δυτικόν			
H3	Πύρρα	κόμη Λιγυστική			
<b>Κελτική</b>					
H2	Ἀλλόβρυγες	[ἔθνος δυνατώτατον Γαλατικόν]			variante de Ἀλλόβρυγες
<b>ITALIE</b>					
H3	Σήνη	πόλις Κελτική	ὁ πολίτης (...) Σήνων		également variante de l'ethnique
H2	Ἰνσόβαρες	ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῷ Πάδῳ			
H2	Τρανσαλπῖνοι	ἔθνη Κελτῶν πέραν τῶν Ἄλπεων· τὸ γὰρ τράνς σημαίνει τὸ πέραν			
H2	Ταυρῖνοι	[ἔθνος περὶ τὰ Ἄλπεια ὄρη]		γ'	variante de Ταυρίσκοι

Tab. XXXV – Les mentions de Polybe dans le corpus géographique

Trois peuples sont cités pour le livre III : les *Bargousioi* [44] (III, 35), les *Thersítai* [97] (III, 33) et les *Olkades* [190] (III, 13). Pour chacun d'entre eux est signalé dans la notice conservée de l'*Épitomé* la position par rapport à l'Ebre (fleuve *Ibêros*). Deux villes (*Arboukalê* [29] (III, 14) et *Elmantikê* [84] (III, 14)) sont également situées chez Stéphane de Byzance par rapport au même fleuve, sans référence à un auteur ; on peut les attribuer également à Polybe.

Par comparaison du type de référencement géographique, on peut ajouter la mention des *Karpêsioi* [128] (III, 14), positionnés de la même façon. Trois notices proviennent d'Apollodore plutôt que de Polybe si l'on se fie à la détermination géographique. Il s'agit de celles de la ville *Althaia* [19] (III, 13), qui mentionne le peuple des *Olkades*, situés près de *Karchêdôn* [130] (Carthagène), appelée *Kainê polis* ; or, si cette même indication se retrouve dans la notice de *Karchêdôn* comme chez Polybe (III, 15), celui-ci n'est pas ici la source première de Stéphane de Byzance<sup>1171</sup>. Enfin, Polybe mentionne les habitants de Sagonte (*Zakantha* [90]) ; dans l'*Épitomé*, le nom de cette ville est cité d'après Apollodore, mais Polybe (III, 17) utilise la même forme. L'ethnique correspond également à la forme lexicale qu'utilise Polybe (III, 15) : *Zakanthaîos*.

<sup>1171</sup> Voir le détail de l'argumentation dans la fiche [130].

Nous proposerons également de rattacher au lexique de Polybe les notices de deux villes : *Ebora* [79] et *Broutobria* [59]. Cette dernière est connue semble-t-il tardivement et pourrait être une fondation de D. Junius Brutus dans le cadre de ses interventions contre les Lusitaniens.

Il faut imaginer enfin que cet historien devait citer les *Ouakkaioi* (Vaccéens ; III, 14), forme lexicale différente de *Bakkaïoi* [42] rattachée par Stéphane de Byzance à l'Hispanie (et non à l'Ibérie), ainsi que les *Keltibéroï*, mais nous sommes là dans deux des lacunes repérées du texte de l'*Épitomé*.

Du livre XI (24), Stéphane de Byzance cite la ville d'*Ilourgeia* [106] dont l'ethnique est *Ilourgeus* ; il faut rajouter la ville de *Baikula* (non rattachée à Polybe par l'*Épitomé* mais c'est vraisemblable) avec un ethnique semblable en *Baikuleus*.

Enfin, l'*Épitomé* ne signale pour la Gaule que la mention des *Allobroges* [21] (sous la forme particulière *Allobriges*). La comparaison avec les autres notices permet d'ajouter le peuple des *Salues* [209], dont le tout début de la notice très abrégée (ἔθνος δυτικόν) provient très certainement du lexique de Polybe, ainsi que trois villes ou village qui peuvent avoir été mentionnés par Polybe : *Athênai* [8], *Olbia* [186] et *Purra* [200]. L'ensemble fait sans doute référence aux évènements troublés du milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., à moins qu'ils n'aient trouvé place dans la partie géographique de son œuvre (livre XXXIV). On ajoutera également le fleuve ligure *Iria* [111], peut-être signalé lors du récit de la conquête et de la pacification de cette région par les Romains au début du II<sup>e</sup> siècle avant notre ère.

Enfin, nous avons vu qu'au moins deux notices avaient des déterminations géographiques erronées : *Mastia* [159] et *Tarseiôn* [228]. Pour un ensemble géographique différent, J. Desanges (2012, p. 156), a démontré que les indications des lemmes *Hippana/Hipana* et *Mutistraton* sont également erronées : ces villes sont dites proches de Carthage dans l'*Épitomé* alors qu'elles sont en Sicile si l'on suit Polybe (I, 24, 10-11). Inversement, la ville de *Tunês* (qui a donné Tunis) est placée en Sicile<sup>1172</sup>. Là encore, l'auteur du lexique aura fait quelques erreurs d'identification géographique, qui semble une des caractéristiques de son travail lexicographique.

#### *Les mentions de chôra : une origine chez Polybe ?*

On trouve dans notre corpus un certain nombre de notices qui emploient le déterminant géographique de *chôra* associé à οικήτωρ/οικήτορες : *Gallia* [48] ; *Kantabria* [124] ; *Magistrikê* [151], auxquelles il faut ajouter *Baitikê* [41] comme nous y invite cette notice et peut-être *Tourdêtania* [236], dont l'ethnique est déterminé par le terme οἰκοῦντες. Enfin d'autres notices pourraient éventuellement se rapporter à cet ensemble : *Albia* [22], *Galatia* [61], *Italia* [115] et *Tarrakônêsia* [227]. Nous considérerons comme spécifique et non comparables les mentions d'une *chôra* pour *Troizênis* [240] (mention attribuée clairement à Charax), *Massia* [156] (mention rapportée probablement au lexique de Théopompe) et *Massalia* [155] (mention restituée pouvant se rapporter au lexique d'Artémidore).

De tout ceci il ressort d'abord que la détermination géographique ne fait jamais ressortir qu'il s'agit d'une province romaine ; nous sommes donc très probablement à une époque antérieure à Auguste. D'autre part, si l'on admet qu'Artémidore est bien l'auteur du texte retrouvé sur le papyrus *P. Artemid.*, celui-ci emploie, comme Marcién un demi-millénaire plus tard, la forme d'ἐπαρχία, terme que l'on ne retrouve pas dans le lexique pour les notices que nous étudions. Enfin, la configuration géographique mise en évidence à travers ces quelques notices est la suivante : outre l'Italie, conçue comme une unité, nous avons la Gaule Cisalpine (*Gallia*), la partie nord-est de la péninsule ibérique (*Tarrakônêsia*), la partie méridionale (*Baitikê* et *Tourdêtania*), la partie nord (*Kantabria*), peut-être la Gaule transalpine (*Galatia*), la Gaule Belgique (*Belgikê*) et la Grande-Bretagne (*Albia*). Soit au final une grande partie de l'Europe occidentale connue par les Romains à partir du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Il ne

---

<sup>1172</sup> J. Desanges considère que la restitution d'A. Meineke (πόλις [Λιβύης, ἀντικρὺ] Συκελίας) pour ingénieuse qu'elle soit, n'est pas pertinente compte tenu de la position de la ville sur le littoral africain.

manque que la Lusitanie mais à cette époque elle n'est qu'une composante de l'Hispanie ultérieure ; c'est peut-être à cela que fait référence la mention « μέρος τῆς βαιτικῆς » que l'on trouve dans l'archétype (voir fiche [149], très imbriquée car elle provient du troisième résumé), tout comme la *Tourdétania* d'ailleurs. Tout ceci nous ferait pencher pour des informations issues au départ de Polybe. On notera toutefois que celui-ci utilise le terme de *Galloi* pour les Galates, et de *Galatia* pour désigner la Gaule cisalpine (voir par exemple II, 19, 9). Les correspondances sont en revanche plus nettes pour les extraits que l'on peut rassembler du livre XXXIV. Ainsi, pour la *Tourdétania*, Strabon nous rapporte : « καλοῦσι δ' ἀπὸ μὲν τοῦ ποταμοῦ Βαιτικὴν, ἀπὸ δὲ τῶν ἐνοικοῦντων Τουρδητανίαν· τοὺς δ' ἐνοικοῦντας Τουρδητανούς τε καὶ Τουρδούλους προσαγορεύουσιν, οἱ μὲν τοὺς αὐτοὺς νομίζοντες, οἱ δ' ἑτέρους· ὧν ἔστι καὶ Πολύβιος, συνοίκους φήσας τοῖς Τουρδητανοῖς πρὸς ἄρκτον τοὺς Τουρδούλους. *Le pays lui doit son nom ordinaire de Bétique, mais ses habitants l'appellent Turdétanie et ils sont connus eux-mêmes sous le nom de Turdétans et de Turdules. Certains auteurs estiment que ces noms désignent le même peuple, d'autres, deux peuples différents. Polybe est de ces derniers, puisqu'il prétend les Turdules voisins des Turdétans sur la frontière nord de ce peuple* » (trad. Lasserre). Ce sont les termes mêmes de l'*Épitomé* : « οἱ οἰκοῦντες Τουρδητανοὶ καὶ Τουρδοῦλοι ».

Lorsque Strabon donne des détails sur la Lusitanie selon Polybe (XXXIV, 8, 1), il cite « Πολύβιος δ' ὁ Μεγαλοπολίτης ἐν τετάρτῃ καὶ τριακοστῇ τῶν Ἱστοριῶν περὶ τῆς ἐν Ἰβηρίᾳ Λυσιτανίας χώρας ; *mais Polybe de Megapolis, dans le livre 34 de ses Histoires, au sujet du pays de la Lusitanie en Ibérie* ». Dans un autre passage (XXXIV, 10, 7), il cite les îles britanniques ainsi : « περὶ τῆς Βρεττανικῆς ». Nous ne savons pas en revanche s'il nommait ici différemment la Gaule cisalpine mais on trouve parfois des formes différentes suivant les sources qu'il utilise. Quoiqu'il en soit, le livre XXXIV pourrait avoir servi de base pour les grands ensembles géographiques désignés par *chōra* et non *eparchia*. Ce livre fait partie des derniers livres de son œuvre (XXX-XL), écrits après 146 av. J.-C. Il est tout à fait possible que sa participation auprès de Scipion Emilien et ses voyages en Espagne et en Gaule lui aient donné une connaissance différente des différents espaces, qu'il dénomme alors peut-être de manière plus calquée sur la terminologie romaine.

Toutefois deux éléments semblent indiquer que ces mentions ne peuvent pas être antérieures au I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. Tout d'abord le terme de *Gallia* pour désigner la Cisalpine ne trouve pas de correspondance avec les auteurs que nous avons conservés. Nous avons indiqué la forme que donne Polybe dans le livre II. Mais Strabon, qui le suit assez fréquemment, n'utilise lui que la forme *Keltoi* pour désigner les Gaulois habitant cet espace et la détermination Gaule cisalpine est donnée ainsi : Ὅριον δὲ τῆς χώρας ταύτης, ἣν ἐντὸς Κελτικὴν καλοῦμεν ; du côté des autres régions de l'Italie, la frontière du territoire que nous appelons Celtique Cisalpine » (V, 1, 11, trad. Lasserre).

Plus troublant, la mention à deux reprises des Germanies (*Belgikê*) ou des Germains (*Magistrikê*) ne semble pas pouvoir remonter au-delà du second quart du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. (Goudineau 2005, p. 676). Nous avons donc un auteur qui tire son origine de Polybe, qui n'est pas Strabon et qui présente une configuration des « pays » qui semble se calquer sur Polybe mais avec un vocabulaire romain. Au vu des auteurs présents dans le corpus des *Ethniques*, il ne serait pas impossible que ces notices remontent à Charax. Seules des analyses très complètes des lexiques de Polybe et de Charax permettraient peut-être de déterminer avec certitude l'auteur à l'origine de ces mentions.

### 1.6 Les auteurs du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ?

On trouve ici quatre auteurs : Eratosthène, Apollonios de Rhodes, le pseudo-Aristote, Timée de Tauroménion et Timosthène.

### 1.6.1 Ératosthène (3<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Savant et géographe grec, directeur du Museum d'Alexandrie (et de sa bibliothèque), Ératosthène est connu pour avoir effectué la synthèse des connaissances géographiques à son époque<sup>1173</sup>. Il poursuit les travaux d'Eudoxe de Cnide pour rationaliser la géographie et est le premier à calculer avec précision le diamètre de la terre. Son traité *Geôgraphika* constitue la première description raisonnée de la terre connue à son époque (Aujac 2001, p. 65 sq). Conçu en trois livres, il comprenait une introduction générale historique et géographique (livre I), la forme générale géographique et les dimensions de la terre (livre II) et une description plus précise des pays (livre III). Une seule citation d'Ératosthène est directement attribuée à cette œuvre, issue du livre III : il s'agit d'une mention de *Dyrrachion* conservée dans l'œuvre originale de Stéphane de Byzance (et totalement supprimée dans l'*Épitomé*).

On lui connaît de nombreuses autres œuvres littéraires et scientifiques, y compris historiques puisqu'il est très certainement le même que l'Ératosthène de Cyrène, auteur d'un ouvrage sur les Galates en 30 livres, contrairement à ce que pensait F. Jacoby<sup>1174</sup>.

Si l'on excepte la mention des galates *Tolistobôgioi* [235] situés hors de notre cadre géographique, la seule citation de l'*Épitomé* le concernant dans notre corpus est pour *Gadeira* [60], qu'il écrit sous la forme *Gadeiros* (mais au féminin). On peut rapprocher cette mention du texte de Strabon (II, 4, 4) qui signale qu'Ératosthène attribuait toute la côte ibérique jusqu'à *Gadeira* aux Lygiens. La source de Stéphane de Byzance est très vraisemblablement les *Geôgraphika*, soit dans le livre I soit dans le livre III, mais elle est très probablement indirecte et pouvait provenir d'Artémidore. En effet, nous ne trouvons pas chez Strabon cette forme particulière du géonyme ; en revanche, il indique (III, 2, 11) qu'Artémidore contestait les distances que donnait Eratosthène entre *Gadeira* et le Promontoire sacré.

Il ne fait pas de doute que Strabon a lu directement Eratosthène et s'en est servi, en particulier pour ses deux premiers livres de géographie mathématique. Il a pu trouver d'autres mentions chez Artémidore, dans le cours des différentes descriptions. Pour les *Ethniques* de Stéphane de Byzance, nous pensons que les mentions de l'œuvre géographique de cet auteur proviennent des indications contenues dans les *Géographiques* d'Artémidore, par le biais des notices du lexique d'Artémidore incluses dans le lexique-source.

### 1.6.2 Apollonios de Rhodes (milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Poète grec né en Égypte<sup>1175</sup>, il devient directeur de la bibliothèque d'Alexandrie après la mort de Callimaque. Outre ses travaux philologiques sur Homère et des poèmes divers, il est l'auteur d'un vaste poème épique, les *Argonautiques*, qui décrit la quête de la toison d'or par Jason et son retour, passant par les fleuves d'Europe jusqu'à la Méditerranée.

Les mentions conservées dans l'*Épitomé* se rapportent à plusieurs œuvres poétiques. D'abord les *Argonautiques*, nous allons y revenir. On trouve ensuite deux poèmes l'un sur la fondation de Rhodes, l'autre sur celle de Cnide, qui sont issus très vraisemblablement d'un même cycle sur les fondations des cités<sup>1176</sup>. Enfin, une œuvre intitulée *Canobus* (que l'on appelle surtout *Canopus*) qui se rapporte soit au pilote du roi Ménélas de Sparte de ce nom (durant la guerre de Troie), soit à la ville qui s'est développée autour de son tombeau légendaire dans le delta du Nil. Cette ville, située à 25

<sup>1173</sup> Duval 1971 n° 34, p. 211-212. *FGrHist* n° 241. Voir sur l'ensemble de son œuvre les actes récents édités par C. Cusset et H. Frangoulis (2008).

<sup>1174</sup> Sur Eratosthène comme historien, voir l'analyse de S. Bianchetti (2010) à travers le filtre de la *Souda*. Les arguments de F. Jacoby pour placer cette œuvre au II<sup>e</sup> siècle avant notre ère ont été démontés par K. Geus (2002, p. 333-335). Nous ne suivons pas en revanche S. Bianchetti (2010, p. 341) qui considère que la forme *Tolistobogioi/Tolistobogii* pour désigner le peuple galate (voir fiche [235]) est plutôt du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. : Polybe utilise déjà une forme semblable.

<sup>1175</sup> Duval 1971 n°33, p. 209-211.

<sup>1176</sup> Sur cette œuvre, voir le récent article d'E. Sistikou (2011).

km du centre d'Alexandrie, était dès l'époque grecque archaïque le grand port égyptien pour les Grecs en concurrence avec Naucratis et Heracléion. Ce poème se distingue par l'emploi de vers iambiques particuliers, les choliambes ; les précédents sont en hexamètres dactyles.

Les *Argonautiques* sont mentionnées 19 fois dans l'*Épitomé*, mais apparaissent une seule fois sous leur nom d'œuvre et six fois avec un numéro de livre. Nous avons encore conservé la moitié des citations, ce qui montre l'importance de cette œuvre encore à l'époque byzantine, lors des phases d'abréviation. Nous ne pouvons pas mettre en évidence de transmission indirecte pour cette œuvre. Pour les mentions de notre corpus, M. Bats<sup>1177</sup> a probablement raison quand il propose de voir comme source de la notice des îles *Stoichades* Apollonios de Rhodes dans les *Argonautiques*, œuvre qui est effectivement mentionnée à plusieurs reprises par Stéphane de Byzance (mentions des quatre livres), mais seulement pour la deuxième partie de la notice.

La citation d'origine (IV, 550-553) indique : « ἀλλά, θεαί, πῶς τῆσδε παρεξ ἀλὸς ἀμφί τε γαῖαν | Αὔσονίην νήσους τε Λιγυσιίδας, αἱ καλέονται | Στοιχάδες, Ἀργώης περιώσια σήματα νηὸς | νημερτὲς πέφαται ; Mais, ô déesses, comment le navire Argo, sorti de ces mers, parut-il au-delà de l'Ausonie, près des îles Stoichades, habitées par les Liguriens, quel destin força les Argonautes de parcourir des lieux si éloignés ? » (trad. d'après Caussin). Les îles sont à nouveau citées en IV, 650. En revanche la première partie de la notice des *Stoichades* renvoie à un autre auteur, qui est selon nous Artémidore.

### 1.6.3 Pseudo-Aristote (III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ?)

Stéphane de Byzance cite à plusieurs reprises le *Peri thaumasion akousmaton*, qui a eu une longue postérité au Moyen Âge sous le titre latin de *Liber de mirabilibus auscultationibus* et que la tradition antique attribuait à Aristote. Il s'agit d'un recueil de faits merveilleux, énoncés de manière indépendante sous forme de courts paragraphes. L'auteur en est inconnu ; il écrit toutefois postérieurement à l'œuvre de Théophraste et probablement Timée (Vanotti 2007). La date de rédaction reste inconnue et difficile à fixer mais l'utilisation du terme de Celtoligyens renverrait plutôt à une période antérieure aux géographes et historiens du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. L'ensemble pourrait trouver son origine dans le texte de Timée qui notait les particularités de type *mirabilia*, l'étymologie (plus ou moins fantaisiste) et qui utilise les formes composées comme les Libyphéniciens. P. Bernardi (2004, p. 56 sq) met en évidence les similitudes entre le texte de l'ouvrage et celui que l'on peut attribuer à Timée à propos de la Sardaigne et d'un personnage particulier, Aristée. Cela irait donc dans le sens d'un texte tiré de Timée. C'est pourquoi nous formulons l'hypothèse que ce texte soit une sorte d'extraits à caractère paradoxographique rédigé peut-être durant le Haut-Empire et issu du texte de Timée<sup>1178</sup>.

Dans notre corpus, nous trouvons la mention du peuple des *Germarai* [64], n'apparaît pas dans le texte tel qu'il nous est conservé. Il proviendrait, d'après l'édition complète des œuvres d'Aristote, plutôt des *Nomina barbarika*<sup>1179</sup>, œuvre véritable d'Aristote (?) dont on connaît plusieurs fragments. D'autres mentions de Stéphane de Byzance proviennent du *Peri thaumasion*<sup>1180</sup> mais elles ne concernent pas notre corpus. Toutefois, il faut constater la grande conservation de citations de cette œuvre dans l'*Épitomé*<sup>1181</sup>, ce qui est rarissime : sur onze mentions (sans compter celle douteuse de

<sup>1177</sup> Bats 2003, p. 149 ; voir également Salomone Gaggero 1979, p. 60.

<sup>1178</sup> Depuis K. Müllenhoff (en 1870), on sait que les deux œuvres ont des liens assez forts. Voir Pearson 1987, p. 54. Nous serions tentés même d'aller plus loin et de voir dans cette compilation des extraits de Timée, dans une sorte de *Digest* des passages paradoxographiques.

<sup>1179</sup> E. Heitz, Edition Didot, 1868, vol. 2, 4, col. 297, fragment n° 4 (604).

<sup>1180</sup> Notices *Gelônios* (indication du livre 5, c. 30), *Hêlectrides* (citation textuelle sans auteur, c. 81), *Oina* (explication, c. 94), *Ombrikoï* (explication, c. 80), *Palikê* (citation textuelle, c. 57), *Seirênousia* (citation textuelle, c. 103), *Sintia* (citation textuelle, c. 115), *Taulantioi* (explication, c. 22), *Tênos* (explication, c. 33), *Trapezous* (explication, c. 18), *Psittakê* (c. 35).

<sup>1181</sup> Nous n'avons pas d'explication pour cette attention particulière des abrégiateurs successifs.

*Germara*), nous avons encore quatre citations (parfois assez longues) et cinq explications détaillées. Il faut donc imaginer que les indications des autres toponymes pouvaient avoir été reprises par Stéphane de Byzance.

Indépendamment de l'*Épitomé*, cette œuvre paradoxographique renferme plusieurs renseignements concernant la péninsule ibérique ou le midi de la Gaule :

- Monde celtique : § 50 (étain), § 85 (voie d'Héraclès, mention des Celtes, Celtolygiens et Ibères), § 86 (mention des Celtes), § 168 (Istros et Renos, et Germanous).

- Au-delà des colonnes d'Hercule : § 37, § 84. Ibérie : § 46 (fleuve *Theodoron*), § 88 (mention des îles *Gymnêsiai*, de l'Ibérie et des Ibères), § 133 (île d'*Erutheia*), § 136 (mention de *Gadeira*).

- Midi de la Gaule : § 89 (mention de la chôra des Massaliètes et du lac de Ligystique à confronter avec la mention d'*Agathê*), § 90-92 (les Lygiens).

Bien que la notice ait disparu dans notre texte de l'*Épitomé*, les Celtolygiens (§ 85) ont pu être signalés par Stéphane de Byzance. Il faut noter d'ailleurs cette forme particulière que l'on trouve très rarement et fait le pendant du terme de Celtibères que l'on rencontre plus tardivement, en particulier sous le calame de Polybe.

#### 1.6.4 Timée de Tauroménion (1<sup>e</sup> moitié du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Cet historien<sup>1182</sup> est le fils du tyran Andromaque de Tauroménion ; pour cette raison, il est exilé vers 315 av. J.-C. à Athènes où il restera plus de quarante ans. Il devient l'élève de l'orateur Isocrate et rédige alors une histoire de la Sicile et des pays proches de la Méditerranée (*Italika kai Sikelika*) en 38 livres. Il est le premier à utiliser le découpage en olympiades pour la succession chronologique, dont il fait un volume à part<sup>1183</sup>. Son œuvre contenait de nombreux excursus géographiques et ethnographiques et manquait de partialité, aux dires de Polybe. S'il faisait une large part à l'histoire récente de la Sicile, il consacrait également une partie de son ouvrage aux fondations des cités grecques et au contact qui ont pu s'établir avec les populations indigènes (Vattuone 2011, p. 197).

Timée semble avoir été peu cité par Stéphane de Byzance (et sans aucune citation présente dans l'*Épitomé*) puisque nous n'avons conservé que quatre mentions directes dont trois sont hors de notre corpus : *Argurinoi* (α 404), peuple d'Épire ; *Ataburion* (α 510), montagne de Rhodes ; *Eukarpeia* (ε 157), dème de Phrygie, qui semblent bien correspondre à des mentions indirectes.

Enfin, nous avons de lui une mention de Marseille [155] (*FGrHist* 566 F 72), dont il essaye de donner une explication étymologique. Il faut la rapprocher de l'information concernant la date de fondation de Marseille (« 120 ans avant la bataille de Salamine ») transmise par le pseudo-Scymnos (v. 208 sq.). L'indication de la fondation de *Tauroeis* [231], conservée de façon détaillée, est semblable à ce qui lui est attribué pour Marseille ; nous proposerons qu'Artémidore ait copié ici Timée.

Il faut peut-être attribuer à cet auteur la mention de l'île d'*Aphrodisias*, entre l'Ibérie et *Gadeira*, si l'on en croit Pline<sup>1184</sup>. Celui-ci précise en effet que Timée et Silène appellent *Aphrodisias* l'île qu'Ephore et Philistide nomment *Erytheia*. Pline indique également que Timée appelait *Cotinusa* la plus grande des îles.

Pour ces trois indications, il est probable qu'Artémidore soit le filtre ayant permis leur intégration dans le lexique-source. On a mis en évidence la même chose pour les mentions trouvées chez Strabon : dans l'introduction des livres V et VI de la collection des Universités de France, F. Lasserre écrit (p. 15), en s'appuyant sur le travail de R. Däbritz (1905), « quand la notice s'appuie sur Timée, on ne risque guère de se tromper en l'attribuant à Artémidore ». A l'inverse, on a pu mettre en évidence

<sup>1182</sup> *FGrHist* n° 566 ; Duval 1971 n°26, p. 203-205 ; *THA* IIB, n° 67, p. 483. Pour une vision d'ensemble de l'œuvre, voir Vattuone 2011, p. 196-199. Voir également, dans un contexte plus large, Pearson 1987.

<sup>1183</sup> Christesen 2007, p. 277 sq. Précurseur d'Eratosthène et d'Apollodore, Timée synchronisa les listes des éphores de Sparte, des archontes d'Athènes, des prêtresses d'Héra à Argos et des vainqueurs des jeux Olympiques.

<sup>1184</sup> IV, 120. Voir *THA* B 63d.



que les mentions de Timée présentes dans la *Souda* proviennent plus probablement de Polybe (Candau Morón 2010).

Enfin, l'étude des notices de notre corpus fait apparaître un ensemble de formes d'ethniques assez caractéristiques et qui relèvent très certainement d'un même auteur. Nous avons analysé surtout la série concernant l'Ibérie, d'abord avec *Sargantha* [213], puis avec la série de trois géonymes liés : *Akkabikon teïchos* [13], *Salmuka* [208], *Tritê* [239]. Enfin, la notice *Ibulla* [102] peut-être ajoutée à cet ensemble qui présente la particularité d'avoir des ethnonymes en *-înos*. La détermination géographique d'*Ibulla* avec Tartessos, permet de déterminer déjà qu'il s'agit d'un auteur ancien, antérieur à Polybe et Apollodore. Par ailleurs, la comparaison avec les autres ethniques de Timée montre la correspondance avec les formes qu'il utilise et qui sont typiques de la Sicile. Ayant éliminé tous les autres auteurs anciens (Hécatee, Théopompe, ...), Timée semble être le seul auteur à pouvoir être proposé. C'est pourquoi nous proposerons le rattachement à cet auteur des mentions ibériques et de celle d'*Agathê* [2] (forme *Agathînos*) (tab. XXXVI).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Ταρτησός</b>					
H2	Ἰβύλλα	πόλις Ταρτησσίας	Ἰβυλλίνος		
<b>Ἡρακλείαι στήλαι</b>					
H1	Ἀκκαβικὸν τεῖχος	πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας	Ἀκκαβικοτειχίτης		
H3	Σάλμυκα	πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας	Σάλμυκῖνος		
H2	Τρίτη	πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας			
H2	[Καλάθη]	[πόλις οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν]	ὁ πολίτης τῆς Καλάθης Καλαθῖνος		
<b>Ἰβηρία</b>					
H3	Σάργανθα	πόλις Ἰβηρίας	Σαργανθῖνος		
H2	Ταρτησός	πόλις Ἰβηρίας			
<b>Λιγυστική</b>					
H1	Ἀγάθη	[πόλις Λιγύων]	Ἀγαθῖνος		
H3	Μασσαλία	[πόλις τῆς Λιγυστικῆς]			Étymologie
H2	Ταυρόεις	[πόλις κελτική, Μασσαλιητῶν ἄποικος]			Étymologie

Tab. XXXVI – Les mentions de Timée se rapportant au corpus géographique

Il nous semble douteux qu'il ait pu être lu directement compte tenu du peu de références dans l'*Épitomé*. C'est sans doute par l'intermédiaire d'Artémidore qu'il est connu au moins pour la partie concernant le Midi de la Gaule et peut-être aussi pour l'Ibérie.

### 1.6.5 Timosthène de Rhodes (2<sup>e</sup> quart du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Autre auteur de cette période, Timosthène de Rhodes<sup>1185</sup>, amiral de la flotte de Ptolémée II Philadelphe (pharaon de 283 à 246 av. J.-C.), est connu pour un traité *Des Ports* en 10 livres. L'ensemble aurait été résumé en un seul livre par Timosthène lui-même et complété par un second

<sup>1185</sup> Duval 1971, n° 29, p. 206-207 ; *THA* IIB, n° 74, p. 527-528.

livre d'indication des distances en stades (d'où le nom de *Stadiasme* donné à l'ouvrage<sup>1186</sup>). Les deux livres ont été ensuite édités par Eratosthène si l'on en croit Marcien<sup>1187</sup>.

Son ouvrage, mentionné par Strabon<sup>1188</sup>, a servi également de source à Ératosthène et à Plin l'ancien pour son *Histoire Naturelle* (livres IV à VI). Il est le premier à comptabiliser la distance en stades et non plus en jours de navigation. On lui doit également une rose des vents qui améliore celle d'Aristote, passant de huit à douze vents régulièrement espacés<sup>1189</sup>.

Stéphane de Byzance cite le *Stadiasme* à propos d'*Agathê* [2], mentionnée sous la forme d'*Agathê Tychê*, ce qui implique qu'il s'agit d'un port d'une certaine importance entre Marseille et l'Espagne. On trouve chez Stéphane de Byzance trois autres mentions de Timosthène : *Alexandria*, *Apia/Argos* et *Artakê* (ville et port proche de Cyzique). On notera que les quatre mentions sont situées dans la partie de l'ouvrage de Stéphane de Byzance la moins résumée ; on peut supposer que d'autres mentions existaient et ont disparu lors de l'abréviation.

## 1.7 Les auteurs des V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ?

Les auteurs sont peu nombreux pour le début de la période grecque classique et plus importants pour la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. : Pythéas, Théopompe de Chios, Ephore et Eudoxe de Cnide pour le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et Hérodote et Hérodote pour le V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

### 1.7.1 Théopompe de Chios (3<sup>e</sup> quart du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Théopompe de Chios<sup>1190</sup>, né vers 379 av. J.-C.<sup>1191</sup>, a été l'élève de l'orateur Isocrate et a suivi comme lui une brillante carrière comme orateur. On ne sait pas ce qu'il devient après la mort d'Alexandre le Grand, qui l'avait pris sous sa protection lorsqu'il dut s'exiler d'abord à Alexandrie puis dans un lieu que nous ne connaissons pas<sup>1192</sup>.

Il est l'auteur principalement de deux grands ouvrages : des (*Histoires*) *Helléniques* poursuivant celle de Thucydide, en 12 livres, et une histoire du règne de Philippe II de Macédoine (360-336), les *Philippiques*, en 58 livres. Son œuvre est largement citée par Athénée<sup>1193</sup>, qui « signale son amour pour la vérité et son dévouement professionnel » (Chávez Reino Ottone 2007, p. 141).

Stéphane de Byzance ne mentionne que les deux œuvres principales. Des *Helléniques*, l'*Épitomé* donne des citations réparties sur les livres I, IV, VI, VIII et X<sup>1194</sup>. Il n'est pas certain que l'œuvre survive à la fin de l'Antiquité puisque aucun auteur byzantin ne la cite. Nous nous intéresserons ici uniquement aux *Philippiques*, qui ont conservé plusieurs mentions concernant notre champ d'étude.

### Les *Philippiques* et leur lexique

Les *Philippiques* constituent l'œuvre majeure de cet auteur ; nous en possédons 223 fragments, souvent très courts. L'*Épitomé* contient encore 76 mentions issues de cette œuvre. Du livre I (s.v. *Mokarsos*, *Allantê* et *Chalchê*), III (s.v. *Zeirênia*, *Thapsakos*, *Chalchê*), V (s.v. *Amphanai*, *Makkarai*,

---

<sup>1186</sup> Le stade est la mesure de distance utilisée pour la navigation à l'époque grecque et romaine. Voir Arnaud 2005, p. 70 sq.

<sup>1187</sup> *Epit. Men.* 3. Cf. Marcotte 2000, p. LXIV-LXV.

<sup>1188</sup> IX, 3, 10 ; cf. aussi II, 1, 41.

<sup>1189</sup> La description en a été conservée par Agathémère (2, 7 ; GGM II p. 473).

<sup>1190</sup> *FGrHist* n° 115 ; Duval 1971, n°22, p. 195-196 ; *THA* IIB, n° 64, p. 464-467. Voir en résumé Marincola 2011, p. 174-176.

<sup>1191</sup> Sur sa date de naissance, voir le point dans Shrimpton 1991, p. 4-5.

<sup>1192</sup> Quelques repères de la vie de Théopompe sont donnés par la *Souda* et Photios *Bibl.* 176. Voir Shrimpton 1991, p. 3 sq.

<sup>1193</sup> C'est l'historien le plus cité de l'ouvrage et le troisième des auteurs en prose : Chávez Reino Ottone 2007, p. 140.

<sup>1194</sup> Les notices du pseudo-Hermolaos nous ont conservé deux citations (s.v. *Chrusopolis*, livre I, et *Ôropos*, livre VI) ; le second abrégé une très courte citation (s.v. *Aspendos*, livre IV) et quelques mentions (s.v. *Trinêssa*, livre IV ; s.v. *Embaton*, *Kalpê* et *Kutônion*, livre VIII ; s.v. *Karpasia*, livre X) ; enfin le résumé contient la mention du livre IV (s.v. *Sellasia*).

*Oluka*), VI (s.v. *Eua, Euaimôn*), IX (s.v. *Pharkêdôn, Droggilon, Kôbrus*), XIII (s.v. *Andeira*), XV (s.v. *Diônia, Krêsion*), XVII (s.v. *Assêssos*), XX (s.v. *Sirra*), XXI (s.v. *Ladesta*), XXII (s.v. *Omarion, Sumaitha, Chutropolis, Thestôros*), XXIII (s.v. *Aioleion, Brea*), XXIV (s.v. *Baition, Assêra, Arês, Dustos, Okôlon, Skabala*), XXV (s.v. *Milkôros*), XXVI (s.v. *Apros*), XXXII (s.v. *Thalamai, Asai, Mausos, Nostia*), XXXIII (s.v. *Melandia*), XXXV (s.v. *Kataneira*), XXXVIII (s.v. *Oidantion*), XXXIX (s.v. *Aithikia, Merousion, Xiphônia, Hudrous*), XL (s.v. *Dumê, Eleutheris, Talaria*), XLII (s.v. *Ippos, Miskera*), XLIII (s.v. *Xêra, Massia, Tlêtes, Drilônios, Ipsikouroi*), XLV (s.v. *Chalia, Zêranioi*), XLVII (s.v. *Agêssos, Astakos*), XLVIII (s.v. *Danthalêtai*), XLIX (s.v. *Melinophagoi*), L (s.v. *Karos*), LI (s.v. *Kraneia*), LII (s.v. *Barêtion*), LIV (s.v. *Gastrônia*), LV (s.v. *Karua, Trikaranon*), LVI (s.v. *Aigeiroussa, Alea, Eugeia, Lukaia*), LVII (s.v. *Messapeai*). De nombreuses autres mentions n'ont pas d'indication d'œuvre mais doivent provenir majoritairement des *Philippiques*<sup>1195</sup>. Le tableau ci-dessous (**tab. XXXVII**) récapitule l'ensemble des mentions contenues dans l'Épitomé.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Κελτική</b>					
H2	Δριλώνος	πόλις μεγάλη, ἐσχάτη τῶν Κελτικῶν	τὸ ἐθνικὸν Δριλώνιος	μγ'	
<b>Λιγυστική</b>					
H2	Ἀρβαζανοί	ἔθνος Λιγυστικόν			
H2	Εὐβιοί	ἔθνος Λιγυστικόν			
H2	Ἰψίκουροι	ἔθνος Λιγυστικόν		μγ'	
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Τλήτες (= Γλήτες)	ἔθνος Ἰβηρικὸν περιοικοῦν τοὺς Ταρτησίους		μ{ε}<γ>'	
H3	Μασσία	χώρα παρακειμένη τοῖς Ταρτησίοις	τὸ ἐθνικὸν Μασσιανός	μγ'	
H3 ?	Ξήρα	πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας	τὸ ἐθνικὸν Ξηραῖος, ὡς Θήρα Θηραῖος	μγ'	
<b>Ἰταλία</b>					
H2	Μίσκερα	πόλις Σικανίας	τὸ ἐθνικὸν Μισκερεὺς ὡς Μεγαρεὺς	μβ' Φιλιππικῶν	
<b>Σικελία</b>					
H2	Μερούσιον	χωρίον <Σικελίας>	οἱ οἰκίτορες ὁμοίως Μερούσιοι	Φιλιππικῶν λθ'	
H3 ?	Ξιφωνία	πόλις Σικελίας	τὸ ἐθνικὸν Ξιφωνιάτης ὡς Καυλωνιάτης	Φιλιππικῶν λθ'	
H2	Ταλαρία	πόλις Συρακουσίων	τὸ ἐθνικὸν Ταλαρῖνος, ὡς τῆς Πανδοσίας Πανδοσίνος καὶ Πλακεντίνος	ἐν Φιλιππικῶν μ'	
H2	Υδροῦς	φρούριον <***> ἀρσενικῶς	τὸ ἐθνικὸν Ὑδρουντίος ὡς Σελινούντιος	λθ' Φιλιππικῶν	
<b>Ἀδρία – Illyrie – Epire - Thesprotie</b>					
H2	Βαρήτιον	χωρίον πρὸς τῷ Ἀδρία	τὸ ἐθνικὸν Βαρητίνος ὡς Βρεντεστίνος	νβ'	
H3	Λάδεστα ἢ Λάδεστον	μία τῶν Λιβυρνίδων νήσων		κα' Φιλιππικῶν	
H2	Οιδάντιον	πόλις Ἰλλυριῶν		Φιλιππικῶν λη'	
H2	Κράνεια	χωρίον Ἀμβρακιωτῶν		να'	
<b>Θετταλία</b>					
H2	Ὀμάριον	πόλις Θετταλίας	τὸ ἐθνικὸν Ὀμάριος, Ὀμαρεὺς	Φιλιππικῶν κ<β>{α}'	
H3	Σύμαιθα	πόλις Θετταλίας	ὁ πολίτης Συμαιθεὺς	Φιλιππικῶν κβ'	

<sup>1195</sup> Liste des mentions (entre parenthèses les propositions de Jacoby) : s.v. *Adranê* (*Philippiques*, livre XLVII ?), *Aigus* (*Philippiques*, livre LVI ?), *Akraiphia, Akulina* (*Philippiques*, livre II ou XXVIII), *Akuphas, Alikuai* (*Philippiques*, livre XXXIX-LXIII), *Alisarna* (*Helléniques*, livre VII-VIII), *Achanoi, Boubastos* (*Philippiques*, livre XVIII-XIX ?), *Bouthia, Ermônassa* (*Philippiques*, livre XXXV-XXXVIII ?), *Indara* (*Philippiques*, livre XXXVIII-XLIII ?), *Meliboia* (*Philippiques*, livre I ? III-V ?), *Melitaia* (*Philippiques*, livre VIII-IX ?), *Neandrea* (*Helléniques*, livre VIII ?), *Skithai* (*Philippiques*, livre XX-XXIV ?), *Skubros, Trallia* (*Helléniques*, livre XI ?), *Trêros, Yperêsia*.

H2	Φαρκαδόν	[πόλις Θεσσαλίας]		θ' Φιλιπικῶν	variante de Φαρκηδόν
H1	Χάλκαι	[Λαρισσαίης πόλις]		α' Φιλιπικῶν ... καὶ γ'	variante de Χάλκη
H3	Μακκάραϊ	χώρα ὑπὲρ Φάρσαλον	τὸ ἐθνικὸν Μακκαραῖος	ε' Φιλιπικῶν	
H2	Ἄμφαναία	[πόλις Δωρική]		ἐν ε' Φιλιπικῶν	variante de Ἄμφαναί
<b>Ἀρκαδία</b>					
H1	Ἀλέα	πόλις Ἀρκαδίας	ὁ πολίτης Ἀλεός ?	νς'	
H2	Εὔα	πόλις Ἀρκαδίας	τὸ ἐθνικὸν Εὔαϊος	ἐν ζ'	
H2	Εὔγεια	χωρίον Ἀρκαδίας	[τὸ ἐθνικὸν Εὔγειτης ὡς Ζελεΐτης, ἢ Εὔγεώτης ὡς Μαρεώτης]	νς'	ethnique issu d'Artémidore ?
H3	Λύκαια	πόλις Ἀρκαδίας	ὁ οἰκίτωρ Λυκαῖος	νς'	
H2	Νοστία	κόμη Ἀρκαδίας		λβ' Φιλιπικῶν	
H2	Εὐαίμων	πόλις Ὀρχομενίων	τὸ ἐθνικὸν Εὐαμόνιος	ἐν ζ'	
<b>Εὐβοία</b>					
H2	Ἄρης Ἄρητος, ὡς Μένδητος	χωρίον Εὐβοίας	τὸ ἐθνικὸν Ἀρήσιος ὡς Μενδήσιος Φαγρήσιος	κδ' Φιλιπικῶν	
S	Δύστος	πόλις Εὐβοίας	τὸ ἐθνικὸν Δύστιος	ἐν Φιλιπικῶν κδ'	
H2	Ὀκωλον	χωρίον Ἐρετριέων	τὸ ἐθνικὸν Ὀκώλιος	Φιλιπικῶν κδ'	
H3	Σκάβαλα	χώρα Ἐρετριέων	τὸ ἐθνικὸν Σκαβαλαῖος	κδ' Φιλιπικῶν	
<b>Βοιωτία</b>					
H3 ?	Ἐλευθερίς	πόλις Βοιωτίας Ὡρωποῦ πλησίον, Κόθου καὶ Αἰκλου <κτίσμα>	[τὸ ἐθνικὸν Ἐλευθερίτης]	μ'	uniquement indication chrono-mythologique ?
H1	Χαλία	πόλις Βοιωτίας	τὸ ἐθνικὸν Χάλιος	με'	
<b>Μεσσηνία</b>					
H2	Θαλάμαι	πόλις τῆς Μεσσηνίας	τὸ ἐθνικὸν Θαλαμάται	λβ' Φιλιπικῶν	
<b>Μέγαρα</b>					
H1	Αἰγείρος	[πόλις τῆς Μεγαρίδος]		νς'	variante de Αἰγείρουσα
<b>Κορίνθη</b>					
H2	Ἀσαί	κόμη Κορίνθου	τὸ ἐθνικὸν Ἀσαῖος	λβ' Φιλιπικῶν	
H3	Μαυσός	κόμη Κορίνθου	τὸ ἐθνικὸν Μαυσεῖς	λβ'	
<b>Ρελοποννήσε</b>					
H2	Τρικάρανον	φρούριον τῆς Φλιασίας	τὸ ἐθνικὸν Τρικαρανεύς ὡς Τρικολωνεύς	νε'	
<b>Θράκη</b>					
H1	Αἰθικία, ὡς Κιλικία		τὸ ἐθνικὸν Αἰθικες, ὡς Κίλικες	λθ' Φιλιπικῶν	
H1	Ἀγησσός	πόλις Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Ἀγήσιος, ὡς Ἀσσήσιος Ταρτήσιος	ἐν μζ'	
H2	Ἄπρος, θηλυκόν	πόλις Θράκης	τὰ ἐθνικὰ Ἄπραῖος <καὶ Ἄπριος>	κς'	
H2	Βρεαῖος	[πόλις <Θράκης>]		κγ'	variante de Βρέα
H2	Ζειρηνία	πόλις Θράκης	[τὸ ἐθνικὸν Ζειρηνιάτης ὡς Κυδωνιάτης]	Φιλιπικῶν γ'	ethnique issu d'Artémidore ?
H2	Κῶβρυς	πόλις Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Κωβρύτης, ὡς Αἶγυς Αἰγύτης	Φιλιπικῶν θ'	
H3	Σίρρα	πόλις Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Σιρραῖος	ἐν Φιλιπικῶν κ'	
H1	Αἰόλειον	τῆς Θράκης χερρονήσου πόλις	τὸ ἐθνικὸν Αἰόλειος ὡς Ῥοίτειος	ἐν Φιλιπικῶν κγ'	
H2	Δρόγγιλον	χωρίον Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Δρογγίλιος	Φιλιπικῶν θ'	
H2	Καρὸς κήποι	χωρίον Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Καροκηπίτης	ν'	
H2	Μόκαρσος	Θράκης χωρίον	τὸ ἐθνικὸν Μοκάρσιος	α' τῶν Φιλιπικῶν	
H1	Χυτρόπολις	Θράκης χωρίον		Φιλιπικῶν κβ'	
H2	Δανθαλήται	ἔθνος Θρακικόν		μη'	
H2	Ζηράνιοι	ἔθνος Θράκης		κε'	
H2	Μελινοφάγοι	ἔθνος Θράκης		ἐν τῷ μθ'	complète Xénophon
H2	Μιλκῶρος (=Μιάκῶρος)	Χαλκιδικὴ πόλις ἐν Θράκη	ὁ πολίτης Μιλκῶριος (=Μιακῶριος)	κε' Φιλιπικῶν	
H2	Ἄσσηρα, οὐδετέρως	πόλις Χαλκιδέων	[τὸ ἐθνικὸν Ἀσσηρίτης ὡς Ἀβδηρίτης Γαδειρίτης]	κδ'	L'ethnique provient certainement d'Artémidore.
<b>Μακεδονία</b>					
H2	Ἀλλάντιος	πόλις Μακεδονίας		α' Φιλιπικῶν	

H2	Βαίτιον	πόλις Μακεδονίας		κδ΄	
H2	Βισαλτία	[πόλις καὶ χώρα Μακεδονίας]			indication chronomythologique
H2	Γαστρονία	χώρα Μακεδονίας		νδ΄	pas de nom d'ethnique
H2	Ώλυκα	πόλις Μακεδονίας	τὸ ἐθνικὸν Ὀλυκαῖος	ε΄ Φιλιππικῶν	
H2	Μελανδία	χώρα Σιθωνίας	τὰ ἐθνικὰ Μελάνδιος καὶ Μελανδία	λγ΄ Φιλιππικῶν	
Λακωνική					
H2	Καρύα	χωρίον τῆς Λακωνικῆς	ὁ οἰκῆτωρ Καρυάτης καὶ θηλυκὸν Καρυάτις καὶ Καρυαῖος καὶ Καρυεύς	νε΄	
νῆσος					
H2	Κρήσιον	πόλις Κύπρου	τὸ ἐθνικὸν Κρησιεύς ὡς Σουσιεύς	Φιλιππικῶν ν΄	
H2	Διωνία	πόλις, ἦν συγκαταλέγειταις Κυπριαῖς πόλεσι	τὸ ἐθνικὸν Διωνιάται ὡς Κυδωνιάται	ν΄ Φιλιππικῶν	
H2	Ἀσσησός	πόλις Μιλησῆς γῆς	ὁ οἰκῆτωρ Ἀσσησῖος	Φιλιππικῶν κδ΄	
Ἑλλησποντος					
H2	Ἀστακός	χώρα Βυζαντίων		ἐν μζ΄	variante homonyme
Τρωάς					
H2	Ἄνδειρα	[πόλις <τῆς Τρωάδος>]		ιγ΄	complément avec Strabon
Συρία					
H2	Θάψακος	πόλις Συρίας πρὸς τῷ Εὐφράτῃ	ὁ πολίτης Θαψακηνός	ἐν Φιλιππικῶν γ΄	
Ἐρυθραία					
H2	Ἴππος	νῆσος Ἐρυθραίας	τὸ ἐθνικὸν Ἴππιος	μβ΄	
H2	Κατάνειρα, οὐδετέρως	πόλις <***>	ὁ οἰκητὴς Κατανειρεύς ὡς Μεγαρεύς	λε΄ Φιλιππικῶν	

Tab. XXXVII – Les mentions des *Philippiques* de Théopompe dans l'Épitomé

Le lexique issu des *Philippiques* de Théopompe semble être régi par quelques règles. Les peuples (ἔθνος) sont dans leur très grande majorité suivis d'un ktétique : Λιγυστικόν (*Arbaxanoi, Eubioi, Ipsikouroi*), Θρακικόν (*Danthalétai*), Ἰβηρικόν (*Tlètes*) ; et deux fois d'un génitif, Θράκης, (*Zeranoi* et *Melinophagoi*), mais pour le deuxième Théopompe vient en complément de Xénophon.

Pour les villes, villages, forts, lieux-dits ou les îles, le rattachement se fait soit à une entité géographique assez large (c'est le cas le plus fréquent comme on pourra s'en assurer dans le tableau) soit par un peuple/habitants : Χαλκιδέων (*Assêra*), Κελτικῶν (*Drilônios*), Ὀρχομενίων (*Euaimôn*), Ἀμβρακιωτῶν (*Kraneia*), Ἰλλυριῶν (*Oidantion*), Ἐρετριέων (*Okôlon*), Συρακουσίων (*Talaria*). La région (χώρα) est déterminée par des habitants (Βυζαντίων, *Astakos* ; Ἐρετριέων, *Skabala*), une détermination de proximité (ὑπὲρ Φάρσαλον, *Makkarai* ; παρακειμένη τοῖς Ταρτησίοις, *Massia*) ou une entité géographique plus large (Μακεδονία, *Gastrônia* ; Σιθωνία, *Melandia*).

On trouve quelques indications de genre, accolés au lemme (*Apros, Assêra, Kataneira, Hudrôus*), voire quelques comparaisons lexicales de grammairien, pour le lemme (*Aithikia, Arês*) mais surtout pour l'ethnique (voir dans le tableau), sans que nous sachions pour autant, dans ce dernier cas, si les lemmes proviennent bien de Théopompe du fait de la réduction du texte des *Ethniques*.

Quelques définitions sont un peu plus complètes : πρὸς τῷ Ἀδρία (*Barêtion*), πόλις μεγάλη, ἐσχάτη τῶν Κελτικῶν (*Drilônios*), Ὠρωποῦ πλησίον (*Eleutheris*), πρὸς τῷ Εὐφράτῃ (*Thapsakos*), πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας (*Xêra*), περιοικοῦν τοὺς Ταρτησίοις (*Tlètes*).

#### Les mentions du corpus

Nous donnons dans le tableau ci-dessous l'ensemble des mentions que nous pensons pouvoir attribuer à Théopompe dans notre corpus (tab. XXXVIII).

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>Κελτικοί</b>					
H2	Δριλώνιον	πόλις μεγάλη, ἐσχάτη τῶν Κελτικῶν	τὸ ἐθνικὸν Δριλώνιος	μγ'	
<b>Ἰβηρες</b>					
H2	Τλήτες (= Γλήτες)	ἔθνος Ἰβηρικὸν περιοικῶν τοὺς Ταρτησίους		μ{ε}<γ>'	
H2	Ταρτησσός				une partie de la notice ?
H3	Μασσία	χώρα παρακειμένη τοῖς Ταρτησίοις	τὸ ἐθνικὸν Μασσιανός	μγ'	
H3 ?	Ξήρα	πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας	τὸ ἐθνικὸν Ξηραῖος, ὡς Θήρα Θηραῖος	μγ'	
<b>Κερήτες</b>					
H2	Βραγύλη	πόλις Κερήτων	τὸ ἐθνικὸν Βραχυλαῖος		
<b>Λίγυες (Λιγυστική)</b>					
H3	Λιγυστινή	πόλις Λιγύων τῆς δυτικῆς Ἰβηρίας ἐγγὺς καὶ τῆς Ταρτησοῦ πλησίον	οἱ οἰκοῦντες Λίγυες καλοῦνται		
H2	Βατετάρρα (= Βαιεσάρα ?)	πόλις Λιγύων, θηλυκῶς	τὸ ἐθνικὸν Βατεταραῖος (= Βαιεσαραῖος ?)		
H1	Αγάθη	πόλις Λιγύων	Ἀγαθαῖος		
H3	Περγάντιον	πόλις Λιγύων	τὸ ἐθνικὸν Περγάντιος, ὡς Ἀλλάντιος Βυζάντιος		
H2	Ἀρβαζανοί	ἔθνος Λιγυστικόν			
H2	Εὔβιοι	ἔθνος Λιγυστικόν			
H2	Ίψίκουροι	ἔθνος Λιγυστικόν		μγ'	
H2	Ἰέρνη	νῆσος ἐν τῷ πέρατι πρὸς ταῖς δυσμαῖς	τὸ ἐθνικὸν Ἰερναῖος ὡς Λερναῖος		
H2	Θούλη	νῆσος μεγάλη ἐν τῷ ὠκεανῷ ὑπὸ τὰ ὑπερβόρεια μέρη	τὸ ἐθνικὸν Θουλαῖος		

Tab. XXXVIII – Les mentions des *Philippiques* de Théopompe se rapportant au corpus géographique

C'est du livre XLIII (ce qui exclut donc les *Histoires*), que proviennent les mentions de trois peuples ligyens, les *Arbaxanoi* [28], les *Eubioi* [89] et les *Ipsikouroi* [117]<sup>1196</sup>. On considère que le livre XLIII constitue un *excursus* sur la Méditerranée occidentale. Il fait suite aux trois livres consacrés à l'histoire de la Sicile<sup>1197</sup>. Un long fragment, donné par Athénée<sup>1198</sup>, concerne les Étrusques. Ce livre semble concerner les années 344-342<sup>1199</sup>.

Stéphane de Byzance a extrait du même livre *Massia* [156] (« pays dans l'orbite de Tartessos »), *Xêra* [183] (« ville autour des Colonnes d'Hercules ») et très probablement *Tlêtes* [234], erreur de lecture pour *Glêtes* (« peuple Ibère habitant autour de Tartessos »)<sup>1200</sup>. Le nom de *Tlêtes* a depuis longtemps été rapproché de *Glêtes* que donne Hérodote et des *Iglêtes* de Strabon<sup>1201</sup>. Il s'agit très probablement de la preuve que le lexique-source a utilisé un manuscrit fautif ou que son auteur l'aura mal lu.

<sup>1196</sup> On trouve dans les manuscrits les variantes *Hupsikoroi* et *Arbazanoi*, mais l'ordre alphabétique des notices est incompatible avec ces formes.

<sup>1197</sup> L'indication est donnée par Diodore de Sicile (XVI, 71, 3), qui cite les livres XLI à XLIII. En fonction des mentions d'Athénée, Shrimpton (1991, p. 87-88) propose de placer cette digression entre les livres XXXIX et le début du livre XLII.

<sup>1198</sup> *Deipnosophistes*, XII, 14 ; *FGrHist* 115 F 204.

<sup>1199</sup> *FGrHist*, 2D, p. 385 ; Shrimpton 1991, p. 62.

<sup>1200</sup> Bien que l'*Épitomé* donne le livre 45, il semble difficile d'imaginer, pour une histoire se rapportant à la partie orientale de la Méditerranée, d'avoir plusieurs *excursus* aux confins de la Méditerranée occidentale, sans rapport avec Philippe de Macédoine.

<sup>1201</sup> Voir en particulier le commentaire des *THA* IIB, p. 466-467.

### *Les mentions rattachées à Théopompe pour la péninsule ibérique*

Il semble que les mentions issues de Théopompe ne concernent que des villes du sud de l'Espagne, entre le pays des *Massianoï* (très probablement les *Mastiênoi* d'Hécatee) à l'est et les *Glêtes* à l'ouest. Nous avons hésité à placer chez cet auteur la ville de *Rhodê* (pour la forme de l'ethnique) mais nous pensons qu'elle se rattache plutôt à Apollodore. Aucune notice de géonyme de la côte orientale ne présente d'élément caractéristique permettant de l'attribuer à Théopompe.

Seule exception, la ville de *Brachulê* [56] qui, par la forme de la mention (rattachement à un peuple au génitif pluriel, comme pour les *Liges*), provient très probablement de Théopompe. La localisation doit être proche des Pyrénées, le peuple des *Kerêtoi* étant ensuite connu dans l'actuelle Cerdagne.

On trouve chez Stéphane de Byzance une notice particulière sur la ville de *Ligystinê* [145], qui est dite « ville des Ligyens près de l'Ibérie occidentale et proche de Tartessos ». Nous sommes peut-être ici en présence de la ville d'où les Grecs ont tiré le nom des peuples qu'ils rencontraient sur le pourtour méditerranéen de la Gaule et d'une partie de l'Ibérie. On sait que Tartessos est un royaume dont les origines sont quasi mythiques, situé au sud de l'Espagne actuelle autour du fleuve du Guadalquivir. Pour les Grecs des VI<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècles, Tartessos reste encore un des marqueurs topographiques importants, ce qui ne sera plus le cas pour les auteurs plus récents. Ainsi, pour ceux que cite Stéphane de Byzance, Tartessos n'apparaît que chez des auteurs ou des sources qui ne dépassent pas le milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.<sup>1202</sup>.

L'historiographie place la ville de *Ligustinê* auprès du *lacus Ligustinus* mentionné par Aviénus (*Ora Maritima*, v. 285). Cette vaste lagune correspond à l'actuelle zone de *Las Marismas*, au débouché du Guadalquivir<sup>1203</sup>. La mention, quoi qu'il en soit, provient d'un texte ancien<sup>1204</sup>. On peut penser à Hécatee ; toutefois l'attribution de ce lac aux Ligyens (*Liges*) ainsi que la formulation géographique ne correspondent pas à ce que l'on perçoit de la localisation géographique de cet auteur. Nous savons par Strabon (II, 1, 40) qu'Ératosthène appelait Ligystique la péninsule ibérique ; d'autres auteurs grecs ont pu également dénommer ligen un lac et une ville qui ne l'étaient pas selon la définition d'Hécatee.

Cette mention des *Liges* s'apparente en revanche à celle des trois peuples cités ci-dessus (*Arbaxanoi*, *Eubioi* et *Ipsikouroi*). Cette notice, caractéristique de la période grecque antérieure à l'Empire romain, pourrait avoir été tirée de Théopompe ; la mention d'Ibérie occidentale ne semble pas incongrue au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. L'ensemble des mentions serait ainsi tout particulièrement centré sur le sud de l'Espagne, autour de l'antique Tartessos, et proviendrait d'une source plus ancienne, peut-être différente de celle d'Aviénus qui parle du *lacus Ligustinus* mais pas d'une ville du même nom. Le tout est ensuite réinterprété géographiquement par Théopompe, ce qui explique les deux niveaux d'explication : « proche de l'Ibérie occidentale » (indication probable de l'auteur du lexique de Théopompe) et « voisine de Tartessos » (dans la source originelle ?).

### *Les mentions rattachées à Théopompe pour la Ligystique*

Cette notice *Ligustinê* est importante car elle met en évidence une détermination géographique que l'on retrouve ailleurs dans l'*Épitomé* : « ville des Ligyens ». Cela distingue le lexique de Théopompe de

---

<sup>1202</sup> Hécatee, notice *Eliburgê* [82] ; Hérodore, notice *Ibêriai* [101] ; Théopompe, notices *Massia* [156] et *Tlêtes* [234] ; Timée, notice *Ibulla* [102]. Voir également le pseudo-Scymnos qui reprend des sources anciennes ne dépassant pas le IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Voir la notice Tartessos [229].

<sup>1203</sup> L'analyse géomorphologique (cf. entre autres Arteaga *et al.* 1993 ; Ruiz *et al.* 2004) montre la réalité de la lagune aux environs du VI<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle avant notre ère. L'envasement se produit à partir de la fin de la période romaine et s'intensifie après le XI<sup>e</sup> siècle.

<sup>1204</sup> Le lien pour Aviénus est fait par depuis longtemps (cf. Mangas, Plácido 1994, 91). Strabon (III, 1, 9), Pomponius Mela (III, 1, 5) et Pline (III, 3, 11) n'indiquent pas le nom du lac. Il faut noter que l'historiographie actuelle a repris le terme de l'époque grecque archaïque ou classique, qui n'était peut-être plus en usage dans les siècles suivants de l'Antiquité.

celui d'Hécatee qui ne parle, pour les villes, que de Ligystique. C'est ainsi que nous rattachons à Théopompe la détermination géographique d'*Agathê* [2], *Batetara* [46] et *Pergantion* [194]. Pour les trois noms de peuple ligyens signalés supra (*Arbaxanoi*, *Eubioi* et *Ipsikouroi*), l'*Épitomé* utilise le même adjectif de *ligustikon*, que l'on ne trouve pas dans les définitions conservées d'Hécatee. Nous ne connaissons pas par ailleurs ces peuples. Compte-tenu de la large définition géographique de la Ligystique chez Théopompe, ils pouvaient aussi bien se trouver au contact des Étrusques, sur la côte au nord de Pise, que du côté du Rhône voire au-delà<sup>1205</sup>. La courte citation conservée dans l'*Épitomé*<sup>1206</sup> indique qu'il s'agit de peuples des contrées littorales qui ne les habitent plus dans les années 340, la zone étant alors déserte. Il faut probablement imaginer, comme le proposait C. Jullian, que Théopompe utilisait le texte d'un périple plus ancien. La précision donnée de l'appartenance de ces peuples à la « race » (*genos*) des Ligyens devait se trouver dans ce périple.

### *Les autres mentions*

Théopompe mentionne également la ville de *Drilônion* [77], située « au bout (du peuple) des Celtiques », formulation un peu étrange qui pourrait renvoyer au peuple des *Keltikoi*. Pour L. Pérez Vilatela, cette ville pourrait se trouver à l'extrémité sud du Portugal, aux environs du Cap Saint-Vincent<sup>1207</sup>, ou plus à l'est dans la zone du Déroit de Gibraltar. Pour lui, le nom même est caractéristique d'une formation ibérique : \**tri-* rentrant dans la composition de plusieurs noms géographiques (*Tritium*) ou de personnes (*Tritalicum*). La forme *-lonios* est rapprochée de *Alonis*, mentionnée par Artémidore d'Ephèse et située pour certains en Celtibérie. Le positionnement de cette ville à l'extrémité de la péninsule ibérique permet de garder une cohérence dans le livre LXIII (monde étrusque et sud de l'Ibérie).

Nous pourrions suivre cette hypothèse<sup>1208</sup>. Toutefois nous pensons que ces mentions de Théopompe peuvent avoir une origine particulière. Tous les géonymes que nous avons mis en évidence chez cet auteur s'étendent entre Marseille et l'Atlantique. Or il est possible de raccrocher à son lexique encore deux autres notices, beaucoup plus éloignées, des îles de *Iernê* [103] et *Thoulê* [99]. Toutes deux ont des déterminations géographiques et des formes lexicales qui les distinguent de ce que Strabon ou Artémidore en disent et se rattachent directement, selon Strabon, à Pythéas. Si l'on reprend les indications des notices *Arbaxanoi* et *Eubioi*, qui mentionnent une navigation le long des côtes, nous formulons alors l'hypothèse que Théopompe reprenait dans ses *Philippiques* la description du voyage de Pythéas et que ce que l'on appelle « l'excursus » de Théopompe représente plutôt le parcours de ce géographe. Ceci a des implications importantes pour la datation des mentions et la localisation des géonymes. En particulier, il est possible que la ville de *Drilônion* se place plutôt en Gaule que sur la côte portugaise. Nous allons maintenant examiner les mentions se rapportant à Pythéas en regard de ce nouvel éclairage sur les indications de Théopompe.

#### *1.7.2 Pythéas (milieu du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)*

Voyageur et explorateur massaliète, Pythéas est le premier à découvrir le Grand Nord<sup>1209</sup>. Son périple fait l'objet d'une rédaction, non conservée, qui nous est connue par de nombreux auteurs : *De l'Océan* (Περί του Ωκεανού). Afin de prouver la théorie de la géométrie de la sphère, outil

<sup>1205</sup> En aucun cas on ne peut suivre C. Jullian (1905) qui proposait d'y voir des peuples du nord-ouest de la Gaule.

<sup>1206</sup> La citation est à recomposer à partir de la notice *Arbaxanoi* et *Eubioi* : « navigant le long du pays tout d'abord désert, que partageaient auparavant les *Ipsikouroi*, les *Arbaxanoi* et les *Eubioi*, ligyens quant à la race ».

<sup>1207</sup> Pérez Vilatela 2000, p. 145. Il s'agit de l'angle sud-ouest du Portugal, dans le prolongement de la côte méridionale de l'Espagne, après le détroit de Gibraltar.

<sup>1208</sup> On a proposé également de localiser cette ville près du fleuve albanais *Drilôn* (actuel Drina) Cf. Duval 1971, p. 196. Voir également Jullian 1905, p. 233 n. 3.

<sup>1209</sup> Duval 1971 n° 24, p. 198-202. Nous renvoyons à la bibliographie importante donnée par cet auteur p. 198-199.



mathématique permettant une compréhension de la rotondité de la terre, il entreprend un voyage vers le Nord (Aujac 2001, p. 35). Il reconnaît ainsi le premier la Grande-Bretagne et atteint l'île de Thulé, que l'on identifie généralement à l'Islande ou à la Norvège. Ses compétences d'astronome (Aujac 2001, p. 34 sq.) n'ont pas empêché Polybe et Strabon de critiquer fortement ses observations alors qu'Eratosthène semble le suivre aveuglément.

L'*Épitomé* le cite seulement à propos du peuple des *Ôstiones* [249], appelé *Kossinoi* par Artémidore et *Ôstiaioi* par Pythéas, citation d'Artémidore à l'appui. La notice sur *Thoulê* [99] provient d'un auteur intermédiaire (Théopompe), mais reprend les informations de Pythéas, en indiquant en particulier la durée différente du jour et de la nuit.

Il nous faut revenir sur les mentions qui sont issues de Théopompe. Nous avons vu que celui-ci, dans son livre XLIII, donne ce que l'on a appelé un excursus vers l'Ibérie et Tartessos. On saisit mal en quoi, dans un livre consacré à l'histoire du règne de Philippe de Macédoine, il était nécessaire de décrire ces contrées d'Europe occidentale.

Regardons de plus près les éléments dont nous disposons. D'abord, ce livre s'insère dans la chronologie générale de l'œuvre : nous sommes ici en 343/342, si l'on se fie autres fragments conservés de ce livre ou de ceux qui l'encadrent. Par ailleurs, les géonymes que l'on peut rattacher à l'ensemble constitué par la Ligystique et l'Ibérie se trouvent tous dans ce livre, lorsque la place dans l'œuvre est précisée<sup>1210</sup>. C'est donc le seul endroit, dans toutes les *Philippiques*, où Théopompe parlait de l'extrême occident, jusqu'en Celtique (ville de *Drilônos*). Or si l'on examine en détail les mentions conservées ou celles que l'on propose d'attribuer à Théopompe, on s'aperçoit que l'on a tous les éléments d'un Périple, partant vraisemblablement de *Massilia* (ce serait logique mais rien ne le prouve), longeant la côte languedocienne (Béziers) et les Pyrénées (*Brachulê*), avec une série de noms de peuple et de ville n'ayant pas de correspondance avec les toponymes connus pour des périodes plus récentes. Après un vide documentaire, on se retrouve dans le sud de l'Espagne (région de Tartessos et Colonnes d'Hercule), puis on arrive du côté des Celtes, sans que l'on puisse savoir si l'on se place plutôt sur la côte portugaise ou s'il faut comprendre ici la Gaule. Enfin, et c'est là un point-clef de notre démonstration, Théopompe évoquait selon nous l'Irlande et Thulé, deux marqueurs forts identifiés avec Pythéas. On notera enfin que si les toponymes n'ont pas en général de correspondance avec ceux qui existent postérieurement, ils n'en ont pas plus avec ceux antérieurs, d'Hécatee en particulier.

Notre sentiment, et c'est pourquoi nous en parlons dans ce chapitre, c'est que Théopompe avait sans doute placé ici le périple de Pythéas dans ses *Philippiques* car c'est le moment où celui-ci l'a entrepris. Ce faisant, il reprenait les descriptions que ce dernier faisait des côtes. Habituellement, on date (assez mal) ce voyage entre 340 et 300<sup>1211</sup>. Nous sommes donc très proche de la date haute. Un tel périple aurait effectivement mérité d'être signalé dans une œuvre de Philippe II car ce voyage en extrême occident constitue le pendant de celui qu'entreprendra quelques années plus tard le fils de Philippe, Alexandre. Par ailleurs, si les liens de Philippe II de Macédoine avec Marseille ou l'extrême occident ne sont pas connus outre mesure, on a toujours noté la grande diffusion du monnayage de ce roi de Macédoine en Italie comme en terre gauloise, à l'origine d'ailleurs de toutes les émissions monétaires qui suivent, qui prennent modèle du cheval qui ornait les statères d'or<sup>1212</sup>.

Il faudrait donc rattacher, de seconde main, les mentions de Théopompe à Pythéas et l'une des mentions directe à Artémidore.

---

<sup>1210</sup> Il n'y a pas de raison de douter de la correction de  $\mu\epsilon'$  en  $\mu\gamma'$  pour la mention de *Tlêtes*.

<sup>1211</sup> G. Aujac (2001, p. 34) dit « autour des années 330 ».

<sup>1212</sup> Voir par exemple S. Nieto-Pelletier (2012).

### 1.7.3 Éphore (milieu du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Cet historien<sup>1213</sup>, natif de Cymé (en Asie Mineure, près de Phocée), a écrit une histoire des Grecs (*Histoires*) en 30 livres<sup>1214</sup>, premier ouvrage s'efforçant de prendre en compte un aspect universel (Marincola 2011, p. 171). C'est la seule œuvre citée par Stéphane de Byzance. Disciple du rhéteur Isocrate, comme Théopompe de Chios, il était particulièrement célèbre pour ses compétences rhétoriques. Ses *Histoires* démarraient à la chute de Troie et s'achevait en 341 av. J.-C. Il s'agit avant tout d'un compilateur, qui a servi de source à Polybe et Diodore de Sicile.

Nous avons regroupé dans le tableau ci-dessous (**tab. XXXIX**) l'ensemble des mentions présentes dans l'*Épitomé*.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>EUROPE OCCIDENTALE</b>					
<b>Ίβηρία</b>					
H2	Καλάθουσα	[πόλις οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν]	Καλαθούσιος		variante de Καλάθη
<b>Ίαπυγία</b>					
H2	Ίστρος	πόλις τῆς Ίαπυγίας		κθ'	variante homonyme
<b>Σικελία</b>					
H2	Ἔντελλα	πόλις Σικελίας	τὸ ἐθνικὸν Ἐντελλίνος	ις'	
H2	Ἐρβίτα	πόλις Σικελίας	τὸ ἐθνικὸν Ἐρβιταῖος	κη'	
<b>Ἠπειρός</b>					
H1	Χυτόν	χωρίον ἠπειροῦ	τὸ ἐθνικὸν Χυτίτης, ὡς ὄπλον ὀπλίτης, λίκνον λικνίτης	ιθ'	
<b>GRÈCE</b>					
<b>Αἰτωλία</b>					
H2	Ναύπακτος	[πόλις Αἰτωλίας]			indication chronomythologique
<b>Φωκίς</b>					
H1	Ἀβαρνίς	ἐν Φωκαίδι		ἐν τῇ ε'	variante de Ἄβαρνος
<b>Βοιωτία</b>					
H1	[Ἀκραφία]	πόλις Βοιωτίας	Ἀκραφινίοι, Ἀκραφινιώται		variante de l'ethnique
H2	Μετάχοιον	φρούριον Βοιωτίας μεταξύ Ὀρχομενοῦ καὶ Κορωνείας		λ'	
H2	Τιλωσαῖον	ὄρος ἐν Ἀλαλκομενία			variante de Τέλφουσα
<b>Ἀττική</b>					
H2	Βούδαρον	φρούριον [πρὸς τῇ Σαλαμῖνι]			variante de Βούδορον
<b>Κόρινθος</b>					
H2	Φοινίκαιον	ὄρος Κορίνθου	τὸ ἐθνικὸν Φοινικαῖος	ιθ'	
<b>Σικυωνία</b>					
H2	Βουφία	κόμη τῆς Σικυωνίας	τὸ ἐθνικὸν Βουφιεύς	κγ'	
<b>Ἀρκαδία</b>					
H2	Ἐπαρίς	[πόλις Ἀρκαδίας]	Ἐπαρίται		variante de Ἐπαρίται
H2	[Νοστία]	κόμη Ἀρκαδίας	τὸ ἐθνικὸν Νεστάσιος		indication de l'ethnique
H2	Φορέια	[κόμη Ἀρκαδίας]	Φοριαεὺς	τῇ τῶν ἱστοριῶν	ethnique
<b>Ἀχαΐα</b>					
S	Δύμη	[πόλις Ἀχαΐας]	ὁ πολίτης Δυμαῖος	κδ'	mention de l'ethnique
<b>Αργολίδα</b>					
H2	[Ἄργος]	[πόλις Πελοποννήσου]		ιθ'	indication d'un verbe
<b>Εὐβοία</b>					
H1	Ἀθῆναι	[πόλις Εὐβοίας]		γ'	indication chrono-

<sup>1213</sup> *FGrHist* n° 70 ; Duval 1971, n° 15, p. 188-189 ; *THA* IIB, n° 63, p. 454-463.

<sup>1214</sup> *FGrHist* 70 F 7-96 et 109-221. Ses autres œuvres sont une histoire de sa cité *Epichorios* (70F1 et 97-103), une œuvre sur des sujets variés *Peri Eurématōn* (70 F 2-5 et 104-106) et un traité de style *Peri Lexeōs* (70 F 6 et 107-108).

					mythologique
H2	[Ἴστιαία]	[πόλις Εὐβοίας]	Ἴστιαῖος		variante de l'ethnique
H2	Φάλαννον	[πόλις Περραιβίας]		ἐν τῷ θ'	variante de Φάλαννα
<b>Θεσσαλία</b>					
H2	[Μελίταια]	[πόλις Θετταλίας]	ὁ πολίτης Μελιταιεύς	λ'	
<b>MACEDOINE - THRACE – MER NOIRE</b>					
<b>Παιονία</b>					
H2	Βύμαζος	πόλις Παιόνων		κζ'	
<b>Θράκη</b>					
H1	Ἄβδηρος	[πόλις Θράκης]			variante de Ἄβδηρα
H2	Ζηρανία	χώρα [Θράκης]		κζ'	variante de Ζηράνιοι
<b>Σκυθία</b>					
H2	Σαυρομάται	[ἔθνος παρὰ Μαιῶτιν]			variante de Ἰαζαβάται
<b>Καύκασος</b>					
H2	Ἀλιζῶνες	[ἔθνος]			complète Homère
<b>Pont ?</b>					
H2	Τιβερηνία	[χώρα πρὸς τῷ Πόντῳ]	Τιβερηνοί	ἐν ε'	indication de l'ethnique
H2	Βρύλλιον	[πόλις ἐν τῇ Προποντίδι]		ἐν τῷ ε'	variante de nom
H3	Σηστός	[πόλις πρὸς τῇ Προποντίδι]			variante de genre
<b>Βιθυνία</b>					
H1	Χρυσόπολις	[ἐν Βιθυνία, πλησίον Χαλκηδόνας τὸν ἀνάπλουον πλέοντι ἐν δεξιᾷ]		κγ'	
<b>ILES - ASIE MINEURE</b>					
<b>νῆσος</b>					
H2	Ἀρίσβη	[πόλις ἐν Λέσβῳ]			indication chrono-mythologique
H2	[Βοιαί]	Κρήτης πόλις	Βοιαῖος		variante de Βοιών
H1	Ἵτιαι	μοῖρα Κυπρίων		τη'	
H2	Πάρος	[νῆσος]		ἐν ι'	proverbe
H2	Φάρος	κτίσμα Παρίων		κη'	variante homonyme
<b>Κλαζομενίων</b>					
H3	Σκυφία	πολίχιον Κλαζομενίων		ἐν γ'	
H2	Λάμπος	[μοῖρα τῆς Κλαζομενίων χώρας]		γ'	indication chrono-mythologique
H2	Ἑρμοῦ πεδίων	τόπος πλησίον Κύμης	ὁ τοπίτης Ἑρμοπεδεύς ?	τη'	
H2	Βέννα	μία φυλὴ τῶν ἐν Ἐφέσῳ πέντε	Βενναῖοι		
H2	Πάσσανδα	[χωρίον παρὰ Ἀδραμύττιον πόλιν]	τὸ ἐθνικὸν Πασσανδεύς		variante de Πάσσα
H2	Ἀμαζόνες	ἔθνος γυναικεῖον πρὸς τῷ Θερμῳδόντι			indication chrono-mythologique
<b>Πισιδία</b>					
H2	[Νάρμαλις]	[πόλις Πισιδίας, ὡς Κάβαλις]	Ναρμαλεῖς ὡς Καβαλεῖς		mention de l'ethnique
<b>Καρία</b>					
H2	Βύβαστος	[πόλις Καρίας]	Βυβάστιος		variante de Βυβασσός
H2	Μυκαλησσός	πόλις Καρίας		γ'	variante homonyme
<b>Φρυγία</b>					
<b>PROCHE ORIENT - EGYPTE – LIBYE</b>					
<b>Συρία</b>					
H3	Σίμυρα	[πόλις Σύρων]			variante de genre de Σίμυρος
<b>Αἰγύπτος</b>					
H2	Δέλτα	νῆσος Αἰγύπτου			variante homonyme
H2	Κασσάνωρος	πόλις Αἰγυπτία	τὸ ἐθνικὸν Κασσανωρίτης	κς'	
<b>Λιβύη</b>					
H2	Μύνδωνες	ἔθνος Λιβύης		κη'	
H2	Καρικὸν τεῖχος	πόλις Λιβύης ἐν ἀριστερᾷ τῶν Ἡρακλείων στηλῶν	Καρικοτειχίτης ?	ε'	

H2	Ἰδρα	νησος Λιβύης περι Καρχηδόνα		ε΄	
H1	Χαλισία	πόλις Λιβύης		ἐν τῷ ε΄	
H1	[Ἀβρότονον]				variante de nom
H2	Ἀλειῖς			ἐν τῷ ζ΄	indication chrono- mythologique
H2	Ἀναία				indication chrono- mythologique
H2	βάρις				homonymie
H2	Δυμᾶνες			α΄	indication chrono- mythologique
H2	Τυχία	νησος		ἐν ιβ΄	variante de Τύχη

Tab. XXXIX – Les mentions d’Ephore dans l’Épitomé

Le lexique d’Ephore concerne peu l’Europe occidentale. Il est centré sur la Grèce, l’Asie Mineure et l’Africaine en lien avec Carthage. Les indications géographiques de base sont complétées assez régulièrement avec des précisions de localisation (introduites par πρὸς, περι, πλησίον, μεταξύ). On notera un terme peu habituel, ἀριστερᾶ, pour désigner la partie méridionale des Colonnes d’Hercule. De façon générale, les lemmes issus d’Ephore servent plus souvent de variante que de source primaire.

Les livres IV et V constituent un excursus géographique, l’un sur l’Europe et l’autre sur l’Asie. C’est probablement du livre IV que provient la seule mention d’Éphore conservée de notre corpus, qui concerne la ville de *Kalathousa*<sup>1215</sup>. Le nom de l’ethnique qui est associé à cette forme évoluée de la ville, nommée *Kalathê* par Hécatée, est *Kalathousios*, qui doit probablement être rattaché également à Éphore. D’autres fragments d’Éphore connus par Strabon et Plin se rattachent à Tartessos (*FGrHist* 70 F 128) et l’île d’*Erutheia* (*FGrHist* 70 F 129). Concernant les Celtes, Strabon<sup>1216</sup> précise qu’Éphore comprend l’Ibérie jusqu’à *Gadeira* dans le territoire de la Celtique et livre une anecdote sur les Celtes en général (VII, 2, 1, *FGrHist* 70 F 132). On peut supposer qu’il reprenait, comme Théopompe, les données géographiques de Pythéas et que ce que Strabon nomme « Celtique » s’appelait chez Ephore « Ligistique ». Il n’est pas certain que cet auteur ait fourni beaucoup de détails sur l’Europe occidentale dans l’ensemble du lexique-source.

#### 1.7.4 Eudoxe de Cnide (2<sup>e</sup> quart du IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Parmi les différents Eudoxe connus, c’est à Eudoxe de Cnide<sup>1217</sup> qu’il faut rattacher la mention d’*Agathê* [2]<sup>1218</sup>. Stéphane de Byzance cite en effet à plusieurs reprises sa *περίοδος γῆς* (*Le Circuit de la Terre*) en six livres<sup>1219</sup>, premier ouvrage qui associe description géographique et système mathématique et dont Ptolémée est l’héritier lointain. Philosophe, astronome et mathématicien, Eudoxe de Cnide a écrit ses ouvrages dans les années 370-355 av. J.-C. ; son œuvre géographique était mineure par rapport à ses autres travaux, en particulier astronomiques.

Le nombre de fragments de l’œuvre permet de répartir les livres. Le livre I concernait la partie asiatique de la Scythie, l’Arménie, toute l’Asie Mineure, la Phénicie et la Syrie ; le livre II continuait avec l’Égypte, tandis que le livre III revenait en Asie avec la Perse et l’Inde ; le livre IV reprenait la

<sup>1215</sup> *FGrHist* 70 F 171 = *THA* IIB 63i.

<sup>1216</sup> IV, 4, 6 = *FGrHist* 70 F 131.

<sup>1217</sup> Sa vie a été donnée par Diogène Laërce (I, 29-30) parmi les philosophes pythagoriciens. Cf. *FGrHist* n° 1006 F 1. L’édition des fragments de ses œuvres a été réalisée par F. Lasserre (1966b) ; voir p. 96-126 et p. 236-268 pour la *Gês Periodos*.

<sup>1218</sup> On a voulu voir Eudoxe de Rhodes, historien grec du milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. dont on a conservé quelques fragments (Duval 1971 n° 28 p. 205-206, suivi par Bats 2003, p. 149).

<sup>1219</sup> On trouve chez Stéphane de Byzance des citations issues des six livres. À l’article *Zugantis* (ζ, 30), l’*Épitomé* a gardé de Stéphane de Byzance la précision suivante : « ὡς Εὐδοξος ὁ Κνίδιος ἐν ζ΄ Γῆς περιόδου ».

partie européenne de la Scythie, et la Thrace et la Macédoine ; le livre V concernait la Grèce, comme une partie du livre VI qui se poursuivait toutefois en dehors avec toute la partie occidentale de la Méditerranée, que ce soit au nord comme en Libye. Enfin, le livre VII traitait de l'ensemble des îles de la Méditerranée. Nous donnons dans le tableau suivant (**tab. XL**) les quelques mentions provenant de l'*Épitomé*.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
H1	Ἀγάθη	[πόλις Λιγύων]			variante
H3	Σπίνα	πόλις Ἰταλίας			complément d'Artémidore
H2	Κασθαναία	[<πόλις Θεσσαλίας >]			variante de Κασταναία
H1	Ἄβδηρα	[πόλις Θράκης]	Ἄβδηριτης	ἐν δ' Περιόδων	variante de l'ethnique
H2	Φλέγρα	[πόλις Θράκης]			indication chronomythologique
H2	Ἀρμενία	[χώρα πλησίον τῶν Περσῶν]	οἱ οἰκήτορες Ἀρμένιοι	α' Γῆς περιόδου	indication de l'ethnique
H1	Χάλυβες	περὶ τὸν Πόντον ἔθνος ἐπὶ τῷ ποταμῷ Θερωμόδοντι		α'	
H2	Συρμάται	[οἱ Σαυρομάται]		α'	
H2	Μοσσύνοικοι	ἔθνος		ἐν α' Γῆς περιόδου	
H1	Χαβαρηνοί	ἔθνος		α' Γῆς περιόδου	

Tab. XL – Les mentions d'Eudoxe de Cnide dans l'*Épitomé*.

Nous ne pouvons mettre en évidence aucune forme particulière pour un lexique de cet auteur. Il est tout à fait possible que ces mentions proviennent en fait d'un auteur intermédiaire que nous ne caractérisons pas mais qui pourrait être Eratosthène ou, plus tardivement, Artémidore.

Nous ne savons pas quelle était la forme de la mention d'*Agathê* [2] par Eudoxe, le pseudo-Hermolaos ayant ici raccourci la notice initiale. Il semble que celui-ci associait ville ligyenne et étang (ou port ? cf. *supra* Philon, § 1.1.3). Il serait peut-être possible d'attribuer à Eudoxe plusieurs mentions de toponymes ayant un ethnique formé de façon identique en « -eus ». Nous trouvons dans ce groupe la mention de *Rhadanousia* (ethnique *Rhadanousieus*), *Massalia* avec l'inhabituel ethnique *Massalieus* et *Agathê* (ethnique *Agatheus/Agatheia*). Ainsi, dans les autres toponymes qui peuvent être rattachés de façon certaine à Eudoxe de Cnide, le citoyen de *Aigion*, ville d'Achaïe, donne *Aigieus* ; *Asinê* donne *Asineus*, à côté d'*Asinios* (mais l'*Épitomé* précise que c'est bien la forme *Asineus* qui provient d'Eudoxe). Toutefois, cela ne permet pas d'attribuer d'autres notices à Eudoxe de Cnide. On peut ainsi mettre en avant deux villes portuaires : Marseille bien sûr, mais également Agde qui est le grand relais entre Marseille et Ampurias.

L'apport d'Eudoxe reste limité pour notre cadre d'étude. Il était probablement cité de manière indirecte, via Eratosthène et/ou Artémidore. S'il est bien le premier à avoir appliqué des principes mathématiques en géographie<sup>1220</sup>, il semble logique d'Eratosthène se soit appuyé sur son ouvrage pour rédiger ses *Géographiques*.

#### 1.7.5 Hérodore (dernier quart du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ?)

Cet auteur très peu connu<sup>1221</sup>, daté des environs de 400 par F. Jacoby, est cité 7 fois dans l'*Épitomé* (**tab. XLI**), dont 3 fois explicitement pour son *Histoire d'Héraclès* (καθ' Ἡρακλέα γέγραφεν ἱστορία)<sup>1222</sup>.

<sup>1220</sup> Voir Dicks 1970, p. 189, cité par J.-P. Schneider in *DPhA* (s.v. E 98, p. 300).

<sup>1221</sup> *FGrHist* n° 31, et nouvelle édition par R. Fowler (2000, vol. I, p. 232-257). Quatre *testimonia* sont signalés qui n'apportent qu'une seule précision : selon Aristote, il est le père du sophiste Brysônos (*FGrHist* 31 T 3). Duval n° 8, p. 182.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
H2	Γλήτες	ἔθνος Ἰβηρικὸν μετὰ τοὺς Κύνητας		ι'	
H2	Κυνητικόν	Ἰβηρίας τόπος πλησίον ὠκεανοῦ		ι' τῶν καθ' Ἡρακλέα	
H2	Ὀλβυσίνιοι	[ἔθνος ἐπὶ τῶν Ἡρακλείων στηλῶν]			variante
H2	Κασσώπη	[πόλις ἐν Μολοσσοῖς]	Κασσώποι		variante de l'ethnique
H2	[Δρυόπη]	[πόλις περὶ τὴν Ἑρμιόνα]	ὁ πολίτης Δρυοπαῖος		
H2	[Πευκέτιοι]	[ἔθνος περὶ τὸ Ἴόνιον πέλαγος]	Πευκετεῖς		variante du nom du peuple
H2	Ἄργος	[πόλις Πελοποννήσου]			mention du patronyme

Tab. XLI – Les mentions d'Hérodore dans l'Épitomé

Dans cette œuvre, constituée d'au moins 17 livres, Hérodore semble avoir tenté de rationaliser le mythe d'Héraclès, en insérant le mythe dans le monde réel<sup>1223</sup>.

Le livre X est mentionné par Stéphane de Byzance pour la péninsule ibérique, avec en particulier une citation dans la partie conservée par Constantin Porphyrogénète (notice *Ibèria* [101]). Hérodore mentionne ainsi plusieurs peuples, d'ouest en est : les *Kunêtes*, les *Glêtes*, les *Tartêsioi*, les *Olbusinioi*<sup>1224</sup>, les *Mastinoi* et les *Kelkianoi*. Ces derniers sont assimilés aux *Cilliceni* mentionnés par Aviénus (Schulten 1955, II, 105), ce qui peut peut-être signifier une source commune.

Par ailleurs, deux notices individuelles citent également Hérodore au livre X, les *Glêtes* [66] et *Kunetikon* [138], « lieu près de l'Océan » où se trouvent les *Kunêtes*. La première mention fait directement référence à la citation conservée. Elle est caractéristique de la façon dont l'auteur du lexique-source a travaillé, en reprenant à plusieurs endroits du lexique une même citation d'un auteur.

La fin de la citation d'Hérodore est un peu complexe du fait d'une erreur du manuscrit mais semble mentionner le *Rhodanos*, qui correspond très vraisemblablement au Rhône ; une partie du texte est probablement absente car il manque les peuples situés dans la partie correspondant à la Ligystique.

Nous proposons de rattacher à Hérodore l'ethnique *Olbusinioi* (notice *Olbusioi* [189]) qui semble être la bonne lecture du nom *Elbusinioi* que nous ont transmis les manuscrits. Il faut alors probablement remplacer, dans la citation d'Hérodore transmise par Constantin Porphyrogénète, *Eleusinioi* par *Olbusinioi*. Les historiens jusqu'ici ont tous considéré qu'*Elbusinioi* était la forme qu'utilisait Hérodore pour le peuple des *Elbustioi* d'Hécatee en utilisant le parallèle avec la citation d'Hécatee. Or, nous avons proposé de voir dans *Olbusioi* une mention d'Hécatee. Rien ne s'oppose alors à identifier deux peuples distincts chez Hécatee : les *Olbusioi/Olbusinioi* et les *Elbestioi*.

<sup>1222</sup> Il est très probable que les autres mentions viennent de la même œuvre (cf. *FGrHist* 31 F 1, 3-4 et 13-37). C'est évident pour la citation d'Argos, dans un contexte lié à Héraclès, et pour *Druopê*, ville d'Argolide proche d'Hermione, établie par Héraclès après le départ du mont Ceta. C'est moins net pour *Kassôpê*, ville du sud du royaume des Molosses en Epire, et pour les *Peuketioi* (*Peucetii*), peuple des Pouilles (néanmoins rattaché par Jacoby à l'histoire d'Héraclès, *FGrHist* 31 F 29). On lui connaît par ailleurs d'autres œuvres : les *Argonautai* (*FGrHist* 31 F 5-10 et 38-55), la *Pelopeia* (*FGrHist* 31 F 11 et 56-57) et une *Histoire d'Œdipe et de Musée* (*FGrHist* 31 F 12). De nombreux fragments ne sont pas rattachables à une œuvre particulière.

<sup>1223</sup> Voir l'analyse de cette œuvre par P. P. Fuentes González et J. Campos Daroca in *DPhA* (s.v., H 101, p. 673).

<sup>1224</sup> Les manuscrits donnent Ἐλευσίνιοι, corrigé depuis l'édition d'Anselme Bandur de 1711 en Ἐλβυσίνιοι. Nous proposons quant à nous la correction Ὀλβυσίνιοι, en lien avec la notice de l'Épitomé (voir fiche [189]).

### 1.7.6 Hérodote (3<sup>e</sup> quart du V<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)

Stéphane de Byzance donne de nombreuses citations issues des neuf livres de l'*Enquête* d'Hérodote<sup>1225</sup>. On notera une citation de la *Vie d'Homère* attribuée à Hérodote, qui est en fait un texte clairement écrit sous l'Empire romain<sup>1226</sup>. Nous ne reviendrons pas sur la vie et l'œuvre de celui qui est considéré comme « le père de l'Histoire »<sup>1227</sup>.

Dans l'œuvre abrégée de Stéphane de Byzance, une mention de notre corpus peut être rapportée à Hérodote : la ville corse d'*Allalia* [20].

L'orthographe même pose problème : le texte connu d'Hérodote a en effet un seul « λ » alors que la notice de l'*Épitomé* en comporte deux et est bien située du point de vue orthographique<sup>1228</sup>. Le nom de l'ethnique provient cependant d'un autre auteur, Hérodote ne le donnant pas ; on retrouve ici la forme lexicale est avec un double « λ ». La localisation géographique d'*Allalia* (dans l'île *Kurnos*) provient en fait certainement d'Hécatee (cf. *infra* § 1.8.3), tandis que l'attribution aux Phocéens relève d'Hérodote (même si la mention κτίσμα Φωκαέων ne se retrouve pas chez Hérodote mais provient vraisemblablement de l'auteur de son lexique). Il est employé chez Stéphane de Byzance deux fois, à propos de Lampsaque : une fois sans référence dans la notice consacrée à cette ville, et une seconde fois d'après Éphore (livre V) dans la notice d'Αβαρνος. D'autres références pour des fondations phocéennes sont présentes chez Stéphane de Byzance (par exemple *Agathê* que le pseudo-Scymnos attribue aux Phocéens), mais les termes ne sont pas les mêmes. Il est probable qu'un historien comme Éphore ait pu mentionner la bataille entre les Phocéens et la coalition des Étrusques et des Carthaginois<sup>1229</sup>.

Pour la péninsule ibérique, il n'est pas impossible qu'Hérodote soit la source non signalée par l'*Épitomé*, dans la notice *Kunêtikon* [138] pour les habitants (*Kunêsioi* et *Kunêtes*). On trouve en effet chez cet auteur les deux formes, la première en II, 33 et la seconde en IV, 49<sup>1230</sup>. Il faut noter aussi la mention de Γηδείροι (IV, 8), forme que l'on ne trouve pas dans la notice *Gadeira* peut-être à cause de l'abréviation, de l'île d'*Erutheia* (IV, 8), de Tartessos (I, 163) et des *Tartessioi* (IV, 181)<sup>1231</sup>.

## 1.8 Hécatee de Milet (v. 500 av. J.-C.)

Hécatee représente, de loin, l'auteur qui a fourni la matière la plus importante des *Ethniques*. Dans l'*Épitomé*, il en subsiste encore plus de 300 mentions. Huit d'entre elles proviennent de ses *Généalogies* et trois d'une œuvre mal identifiée que l'on appellera *Eolide*, le tout à travers le lexique-source. Nous renvoyons *supra* (2<sup>e</sup> partie, § 4.2.1) pour l'auteur et nous concentrerons ici sur sa seule *Périégèse*, en deux livres.

### 1.8.1 Les mentions de la Périégèse dans l'Épitomé

Examinons d'abord le lexique issu de sa *Périégèse* (tab. XLII) ; nous avons ici limité les lemmes à ceux issus du livre I, sur l'Europe.

---

<sup>1225</sup> Sur les citations d'Hérodote chez Stéphane de Byzance (sans référence au travail d'abréviation des *Ethniques*), voir Whitehead 1994, p. 105 et 110.

<sup>1226</sup> Sur cette vie, voir la thèse de M.-A. Colbeaux (2004) qui n'a pas connaissance de la mention de Stéphane de Byzance ; sur la datation, p. 295-299 : l'auteur a une préférence pour le II<sup>e</sup> siècle de notre ère dans l'état dans lequel elle nous a été transmis (par un seul manuscrit).

<sup>1227</sup> Duval 1971, n° 7, p. 179-181. Sur la vie et l'œuvre, Marincola 2001, p. 19-60.

<sup>1228</sup> La notice Ἀλλαλία est positionnée entre Ἀλκομεναί et Ἀλλάντη, il ne s'agit donc pas d'une erreur de copiste ni d'Hermolaos.

<sup>1229</sup> Nous ne reviendrons pas ici sur cette bataille et ses conséquences pour la colonisation grecque en Méditerranée occidentale. On trouvera chez V. Krings (1998, p. 93-160) une relecture du texte d'Hérodote se rapportant à Alalia et des autres attestations littéraires, avec mise en perspectives des hypothèses de M. Gras et M. Bats.

<sup>1230</sup> THA A 38b.

<sup>1231</sup> THA A 37a, 40b et 39a.

Abreviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
<b>ESPAGNE - GAULE</b>					
<b>Κελτική</b>					
H2	Νύραξ	πόλις Κελτική	τὸ ἔθνικὸν Νυράκιος, ὡς παρὰ τὴν Νάρυκα Ναρύκιος	Εὐρώπη	
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Ἰλαραυγάται	οἱ Ἰβηρες		Εὐρώπη	+ mention du fleuve
H3 ?	Ἐλβέστιοι	[ἔθνος Λιβύης]		Εὐρώπη	en complément de Philistos
H2	Ἐσδητες	ἔθνος Ἰβηρικόν		Εὐρώπη	
H2	Μίσγητες	ἔθνος Ἰβήρων		Εὐρώπη	
H2	Κραβασία	πόλις Ἰβήρων	τὸ ἔθνικὸν Κραβάσιος	Εὐρώπη	
H3	Σικάνη	πόλις Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικὸν Σικάνιος	Εὐρώπη	
H2	Ἰγυψ	πόλις ἐν Ἰβηρία χερρονήσου	τὸ ἔθνικὸν Ἰγύπιος ἀπὸ τῆς γενικῆς	Εὐρώπη	
H2	Κρομούσα	νῆσος Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικὸν Κρομουσίος	Εὐρώπη	
H2	Μήλουσα	νῆσος κατὰ Ἰβηρας	τὸ ἔθνικὸν Μηλουσαῖος	Εὐρώπη	
<b>Ταρτησός</b>					
H3 ?	Ἐλιβύργη	πόλις Ταρτησοῦ	τὸ ἔθνικὸν Ἐλιβύργιος	Εὐρώπη	
<b>Ἡρακλείαι στήλαι</b>					
H2	Καλάθη	πόλις οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν		Εὐρώπη	
<b>Μαστινοί</b>					
H3	[Μαστιανοί]	[ἔθνος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις]		Εὐρώπη	
H3	Μαινώβωρα	πόλις Μαστινηῶν	τὸ ἔθνικὸν Μαινοβωραῖος ?	Εὐρώπη	
H2	Μολυβδίνη	πόλις Μαστινηῶν		Εὐρώπη	
H3	Σίξος	πόλις Μαστινηῶν			
<b>Λιγυστική</b>					
H3 ?	Ἐλίσυκοι	ἔθνος Λιγύων		Εὐρώπη	
H2	[Νάρβων]	[ἐμπόριον καὶ πόλις Κελτική]	Ναρβαῖοι		variante de l'ethnique
H2	Ἀμπελος	πόλις τῆς Λιγυστικῆς		Εὐρώπη	
H3	Μασσαλία	πόλις τῆς Λιγυστικῆς [κατὰ τὴν Κελτικὴν], ἄποικος Φωκαέων		Εὐρώπη	
H2	Μόνοικος	πόλις Λιγυστική	τὸ ἔθνικὸν Μονοίκιος	Εὐρώπη	
<b>ITALIE</b>					
<b>Τυρσηνοί</b>					
H1	Αἰθάλη	νῆσος Τυρσηνῶν		Εὐρώπη	
<b>Οἰνώτρια</b>					
			Οἰνώτρος		
H2	Ἀρίνθη	πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογείᾳ		Εὐρώπη	
H2	Ἀρτεμίσιον	πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογείᾳ		Εὐρώπη	
H2	Ἰερμιον	πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογείᾳ			
H2	Ἰξιός	πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογείᾳ		Εὐρώπη	
H2	Κόσσα	πόλις Οἰνώτρων ἐν τῷ μεσογείᾳ	οἱ πολῖται Κοσσανοί ?		



H2	Κυτέριον	πόλις Οινότρων ἐν τῇ μεσογείᾳ	τὸ ἐθνικὸν Κυτεριώτης ?	Εὐρώπη	
H3	Μαλάνιος	πόλις μία μεσογείας τῶν Οινότρων	τὸ ἐθνικὸν Μαλάνιος	Εὐρώπη	
H2	Μενεκίνη	πόλις Οινότρων ἐν μεσογείᾳ	τὸ ἐθνικὸν Μενεκίναϊος	Εὐρώπη	
H2	Νίναια	πόλις Οινότρων ἐν τῇ μεσογείᾳ	τὸ ἐθνικὸν Νιναῖος	Εὐρώπη	
H3	Πάτυκος	πόλις Οινότρων ἐν μεσογείᾳ	τὸ ἐθνικὸν Πατυκίτης ?		
H3	Πύξις	πόλις ἐν μεσογαίῃ τῶν Οινότρων	τὸ ἐθνικὸν Πύξιος		
H3	Σέστιον	πόλις ἐν μεσογείᾳ Οινότρων			
H3	Πευκετιάντες	ἔθνος τοῖς Οινότροις προσεχῆς		Εὐρώπη	
Αὔσων					
H2	Νῶλα	πόλις Αὔσωνων	τὸ ἐθνικὸν Νάλιος	Εὐρώπη	
Ἰταλία					
H2	Καπύα	πόλις Ἰταλίας		Εὐρώπη	
H2	Καυλωνία	πόλις Ἰταλίας			également pour les indications chrono-mythologiques
H2	Κρόταλλα	πόλις Ἰταλίας	τὸ ἐθνικὸν Κροταλλαῖος, ὡς Ἰβόλλα Ἰβόλλαῖος	Εὐρώπη	
H2	Λαμητινοί	πόλις <Ἰταλίας>	ὁ πολίτης Λαμητίνος.	Εὐρώπη	
H3	Λοκροὶ Ἐπιζεφύριοι	πόλις Ἰταλίας	οἱ πολῖται Λοκροὶ ὁμωνύμως. τὸ ἐθνικὸν Λόκριος ὡς Κύπριος	Εὐρώπη	
H2	Μέδμη	πόλις Ἰταλίας καὶ κρήνη ὁμώνυμος	ὁ πολίτης Μεδμαῖος	Εὐρώπη	
H2	Καπρή	νῆσος Ἰταλίας	τὸ ἐθνικὸν Καπριάτης ?	Εὐρώπη	
H3	Σκύλλαιον	ἄκρα <Ἰταλίας>	τὸ ἐθνικὸν Σκυλλαῖος	ἐν Εὐρώπῃ	
Ἰαπυγία					
H2	Ἰαπυγία	< πόλις > ἐν τῇ Ἰταλίᾳ	τὸ ἐθνικὸν Ἰάπυξ καὶ Ἰαπύγιος καὶ Ἰαπυγία		
H1	Χανθάνη	πόλις Ἰαπυγίας		Εὐρώπη	
H3 ?	Ἐλεῦτιοι	ἔθνος τῆς Ἰαπυγίας	τὸ ἐθνικὸν ὁμοίως	Εὐρώπη	
H2	Κύρνος	νῆσος πρόσβορρος Ἰαπυγίας	τὸ ἐθνικὸν Κύρνιοι	Εὐρώπη	
Σικελία					
H2	Ζάγκλη	πόλις Σικελίας		Εὐρώπη	
H2	Ἰμέρα	πόλις Σικελίας		Εὐρώπη	
H2	Κατάνη	πόλις Σικελίας		Εὐρώπη	
H2	Μοτύη	πόλις Σικελίας	τὸ ἐθνικὸν Μοτταῖος	Εὐρώπη	seulement pour les indications chrono-mythologiques ?
H2	Μυλαί	πόλις Σικελίας		Εὐρώπη	
H3	Σολοῦς	πόλις Σικελίας		Εὐρώπη	
H2	Συράκουσαι	πόλις Σικελίας μεγίστη	τὸ ἐθνικὸν Συρακούσιος ?	Εὐρώπη	
H3	Λιλύβαιον	ἢ πρὸς δῦσιν ἄκρα τῆς Σικελίας	τὸ ἐθνικὸν Λιλυβαῖος	Εὐρώπη	
ENTRE ITALIE ET GRÈCE					
Ἀδρία					
H1	Ἀδρία	πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας καὶ ποταμὸς ὁμοίως			
H1	Ἄβροι	ἔθνος πρὸς τῷ Ἀδρία Ταυλαντίνων			

<b>Λιβυνοί</b>					
H3	Λιβυνοί	ἔθνος προσεχῆς τῷ ἐνδοτέρῳ μέρει τοῦ Ἀδριατικοῦ κόλπου	Λιβυρναῖοι	Εὐρώπη	
H2	Μέντορες	ἔθνος πρὸς τοῖς Λιβυνοῖς		Εὐρώπη	
H2	Συώπιοι	ἔθνος προσεχῆς τοῖς Λιβυνοῖς		Εὐρώπη	
H2	Υθμίται	ἔθνος πρὸς Λιβυνοῖς καὶ Συωπίοις		Εὐρώπη	
<b>Ἰλλυρία</b>					
H2	[Οἰδάντιον]	[πόλις Ἰλλυριῶν]	τὸ ἐθνικὸν Οἰδαντες		uniquement l'ethnique
H2	Ἰαπυγία	< πόλις > ἐν τῇ Ἰλλυρίδι	τὸ ἐθνικὸν Ἰάπυξ καὶ Ἰαπύγιος καὶ Ἰαπυγία		
H1	Χελιδόνιοι	ἔθνος Ἰλλυρικόν		Εὐρώπη	
H3 ?		[ἔθνος Ἰλλύριον]	Ἐγγελέαι	Εὐρώπη	
<b>Ταυλαντίοι</b>					
H3	Σεσάρηθος	πόλις Ταυλαντιῶν	τὸ ἐθνικὸν Σεσαρήθιος		
<b>Πίνδος</b>					
H2	Λάκμων	ἄκρα τοῦ Πίνδου ὄρους	τὸ ἐθνικὸν Λακμώνιος	ἐν πρώτῳ	
<b>Ἡπεῖρος</b>					
H1	Ἵρικός	λιμὴν Ἡπείρου		Εὐρώπη	variante de nature
<b>Χαονία</b>					
H1	Χαονία	[μέση τῆς Ἡπείρου]		Εὐρώπη	variante de ktétique
H2	Βαϊάκη	πόλις τῆς Χαονίας	τὸ ἐθνικὸν Βαιακαῖος		
H2	Λέξαροι	ἔθνος Χαόνων, τοῖς Ἐγγελέαις προσεχεῖς		Εὐρώπη	
<b>Μολοσσία</b>					
S	Δωδώνη	[πόλις τῆς Μολοσσίδος ἐν Ἡπείρῳ]	Δωδωναῖοι	Εὐρώπη	variante de l'ethnique
H2	Ὀρέσται	Μολοσσικὸν ἔθνος		Εὐρώπη	
<b>Ἴονιος κόλπος</b>					
H2	Ἴστριοι	ἔθνος ἐν τῷ Ἰονίῳ κόλπῳ	τὸ ἐθνικὸν <Ἴστριος>	Εὐρώπη	
H2	Καυλικοί	ἔθνος κατὰ τὸν Ἰόνιον κόλπον		Εὐρώπη	
<b>GRÈCE</b>					
<b>Ἀκαρνανία</b>					
H2	Ἐπιλευκάδιοι	πόλις μετὰ Ἀκαρνανίαν	τὸ ἐθνικὸν Ἐπιλευκάδιος ὁμοίως	Εὐρώπη	
H3	Λύζεια	πόλις Ἀκαρνανίας	τὸ ἐθνικὸν Λυζεύς καὶ Λύζεια ?	Εὐρώπη	
<b>Αἰτωλία</b>					
H2	Υπογαλκίς	πόλις Αἰτωλίας	τὸ ἐθνικὸν ὁμοίως τῷ ἀπλῷ Ὑπογαλκιδεύς ?	Εὐρώπη	
<b>Φωκίς</b>					
H2	Φωκίς	χώρα περὶ τὸν Παρνασσόν		Εὐρώπη	
H2	Κρίσα	πόλις Φωκίδος	τὸ ἐθνικὸν Κρισαῖος	Εὐρώπη	
H1	Χαιρώνεια	πόλις πρὸς τοῖς ὄροις Φωκίδος		Εὐρώπη	
<b>Βοιωτία</b>					
H2	Γέφυρα	[πόλις Βοιωτίας]			
H2	Κορώνεια	πόλις Βοιωτίας		Εὐρώπη	
<b>Ἀττική</b>					
H2	Θορικός	πόλις			variante du dème
H3 ?	Ἐλένη	νησος τῆς Ἀττικῆς	τὸ ἐθνικὸν Ἐλεναῖος ὡς Κασμεναῖος	Εὐρώπη	
<b>Κόρινθος</b>					

H2	Κόρινθος	πόλις ἔσω τοῦ ἰσθμοῦ τῆς Πελοποννήσου		Εὐρώπη	
<b>Τριφυλία</b>					
H2	Μήκιστον	πόλις Τριφυλίας		Εὐρώπη	
<b>Αργολίδα</b>					
H2	Ὑδρέα	νῆσος πρὸς τῇ Τροιζῆνι		Εὐρώπη	
<b>Λοκρῖς</b>					
H2	Οἰάνθη	πόλις Λοκρῶν		Εὐρώπη	
H1	Χάλαιον	πόλις Λοκρῶν		Εὐρώπη	
H2	Ὀλύκραι	πόλις περὶ Ναύπακτον	τὸ ἐθνικὸν Ὀλυκράϊος	περιηγῆσει Εὐρώπης	
H2	Κῦνος	πόλις [Ὀποῦντου]			variante de nature
<b>Εὐβοία</b>					
H2	Ὀρέστη	πόλις <Εὐβοίας>	τὸ ἐθνικὸν Ὀρέσται ὁμοίως	Εὐρώπης περιηγῆσει	
H1	Χαλκίς	πόλις Εὐβοίας		Εὐρώπη	
<b>Θεσσαλία</b>					
H2	Εὐρυμεναί	πόλις Θεσσαλίας	ὁ πολίτης Εὐρυμένιος ὡς Κλαζομένιος	Εὐρώπη	
H2	Φοτῖναιον, προπαροξυτόνως	πόλις Θεσσαλίας		περιηγῆσει Εὐρώπης	
H2	Κραννών	πόλις τῆς Θεσσαλίας τῆς Πελασγιώτιδος ἐν τοῖς Τέμπεσιν	ὁ πολίτης Κραννώνιος	Εὐρώπη	
H2	Ἰτώνη	χώρα [Θεσσαλίας]		Εὐρώπη	variante de Ἴτων
H2	Ὀλιζών	πόλις Θετταλίας	τὸ ἐθνικὸν Ὀλιζώνιος	Εὐρώπη	
H2	Ἰμφεῖς	ἔθνος προσεχὲς τοῖς Περραιβοῖς		Εὐρώπη	
<b>THRACE – MER NOIRE</b>					
<b>Θράκη</b>					
H2	Βάντιοι	ἔθνος Θράκης			
H2	Δατύλεπτοι	ἔθνος Θράκης		Εὐρώπη	
H2	Ἐντριβαί	ἔθνος Θράκης		Εὐρώπη	
H3	Σάτραι	ἔθνος Θράκης		ἐν Εὐρώπῃ	
H3	Σατροκενταί	ἔθνος Θράκης		ἐν Εὐρώπῃ	notice doublon avec la précédente ?
H2	Δάρσιοι	ἔθνος Θράκιον		Εὐρώπη	
H2	Λισοραί	ἔθνος Θράκιον		Εὐρώπη	
H2	Τρίσπλαι	ἔθνος Θράκιον		Εὐρώπη	
H3	Σινδοναῖοι	Θράκιον ἔθνος		ἐν Εὐρώπῃ	
H3 ?	Ξάνθοι	ἔθνος Θράκιον		Εὐρώπη	
H2	Δεσιλοί	ἔθνος Θρακικόν		Εὐρώπη	
H1	Αἰζική	Θράκης μέρος		Εὐρώπη	
H1	Αἰγιαλός	Θράκης παρά τῷ Στρυμόνι			variante homonyme
H2	Δρῦς	πόλις Θράκης		Εὐρώπη	
H3	Λίπαξος	πόλις Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Λιπάξιος		
H3	Σμίλα	πόλις Θράκης	τὸ ἐθνικὸν Σμιλαῖος	Εὐρώπη	
H1	Ἀβδηρα	[πόλις Θράκης]	Ἀβδηρίτης ?		variante de l'ethnique
H2	Κρήστων	[πόλις Θράκης]	Κρηστῶναι	ἐν Εὐρώπῃ	variante de l'ethnique
H2	Γαληψός	πόλις Θράκης καὶ Παιόνων		Εὐρώπη	
H1	Χερρόνησος	πόλις ἐν τῇ Θράκῃ	καὶ τὸν πολίτην Χερρονήσιόν φησιν	ἐν Εὐρώπῃ	variante homonyme
H2	Καβασσός	πόλις ὑπερβάντι τὸν Θράκιον Αἴμον		Ἐκαταῖος δ' ὁ Μιλήσιος	variante homonyme
H1	Χαλάστρα	πόλις Θράκης περὶ τὸν Θερμαῖον κόλπον		Εὐρώπη	

H2	Μηκύνβερνα	πόλις Παλλήνης τῆς ἐν Θράκη χερρονήσου		Εὐρώπη	
H3	Σερμυλία	πόλις παρὰ τὸν Ἄθω	τὸ ἔθνικὸν Σερμυλιαῖος		
H3	Μαρώνεια	πόλις Κικονίας κατὰ τὴν ἐν Θράκη χερρόνησον			
H2	Ζώνη	πόλις Κικόνων	τὸ ἔθνικὸν Ζωναῖος	Εὐρώπη	
<b>Ἴστρος</b>					
H2	Κρόβυζοι	ἔθνος πρὸς νότον ἀνέμου τοῦ Ἴστρου		Εὐρώπη	donne également le ktétique pour la terre ?
H2	Ὀργάμη	πόλις ἐπὶ τῷ Ἴστρῳ	τὸ ἔθνικὸν Ὀργαμαῖος	Εὐρώπη	
H2	Τριζοί	ἔθνος πρὸς νότον τοῦ Ἴστρου		Εὐρώπη	
<b>Σκυθία</b>					
H2	Καρδησός	πόλις Σκυθίας	ὁ πολίτης Καρδήσσιος καὶ Καρδησεύς	Εὐρώπη	
H2	Καρκινίτις	πόλις Σκυθική	οἱ κατοικοῦντες Καρκινῖται	Εὐρώπη	
H2	Ἡδοί	ἔθνος Σκυθικόν		Εὐρώπη	
H2	Ἴσηπος	ἔθνος Σκυθικόν		Εὐρώπη	
H3	Ματυκέται	ἔθνος Σκυθικόν		Εὐρώπη	
H2	Μελάγγλαινοι	ἔθνος Σκυθικόν		Εὐρώπη	
H2	Μυργέται	ἔθνος Σκυθικόν		Εὐρώπη	
<b>Καύκασος</b>					
H2	Δανδάριοι	ἔθνος περὶ τὸν Καύκασον		Εὐρώπη	
H2	Τιπανίσαι	ἔθνος παρὰ τὸν Καύκασον		Εὐρώπη	
<b>ASIE MINEURE - ILES</b>					
<b>Ἑλλησποντος</b>					
H2	Κύπασις	πόλις περὶ Ἑλλησποντον	τὸ ἔθνικὸν Κυπασίτης	Εὐρώπη	
H3	Λίμναι	πόλις ἐν Ἑλλησπόντῳ περὶ Σηστόν		Εὐρώπη	
H3	Μαδυτός	πόλις Ἑλλησποντία		Εὐρώπη	
<b>Τρωάς</b>					
H3	Σκαιοί	ἔθνος μεταξὺ τῆς Τρωάδος καὶ τῆς Θράκης		ἐν Εὐρώπῃ	
<b>Λήμνος</b>					
H3	Λήμνος	νῆσος πρὸς τῇ Θράκῃ, δύο πόλεις ἔχουσα, Ἡφαιστίαν καὶ Μύριναν		Εὐρώπη	
H2	Ἡφαιστίας	πόλις ἐν Λήμνῳ			
H2	Μύρινα	πόλις ἐν Λήμνῳ		Εὐρώπη	
<b>Σποράδες</b>					
H2	Τένεδος	νῆσος τῶν Σποράδων			
<b>Ἴωνία</b>					
H1	Χίος	ἡ ἐπιφανεστάτη νῆσος τῶν Ἴωνων, ἔχουσα καὶ πόλιν ὁμώνυμον		Εὐρώπη	
H2	Οἰνοῦσαι	νῆσοι τῇ Χίῳ προσεχεῖς	τὸ ἔθνικὸν Οἰνουσσαῖος καὶ Οἰνούσσιος	Εὐρώπη	
H2	Μυτιλήνη	πόλις ἐν Λέσβῳ μεγίστη		Εὐρώπη	
H2	Κορσεαί	νῆσος τῆς Ἰωνίας ἀντικρὺ Σάμου		Εὐρώπη	
H1	Αἰγώνεια	[πόλις Μηλιέων]			complète Lycophon

Tab. XLII – Les mentions du livre I de la Périégèse d’Hécatée

De façon générale, le rattachement géographique est assez simple, en fonction d'entités géographiques qui sont plus ou moins grandes (*Ibêria, Ligustikê, Italia, ...*), ou de peuples (*Mastiênoi, Tursênoi, Ausonoi, ...*). Il s'agit très certainement d'une manière de nommer qui tient compte du déroulé du texte d'Hécatée et qui remonte à l'auteur du lexique. Le tout doit donc être homogène au départ, avant d'être intégré dans les *Ethniques* et subir quelques modifications lors des phases successives d'abréviation. Voici les caractéristiques de ce lexique :

- les villes<sup>1232</sup> sont rattachées soit à un ensemble géographique (*Sikelia, Thessalia, ...*) soit à un peuple (*Lokroi, Taulantioi, ...*) mais c'est normalement homogène au sein d'un même espace géographique. Parfois des précisions complémentaires sont apportées : ville « non loin des Colonnes d'Hercule » (*Kalathê*), « près de Naupacte » (*Olukrai*), ... Les villes sur les îles ou les presqu'îles sont localisées par ἐν et le nom de l'île au datif (ἐν Λεσβῳ, ἐν Λήμνῳ).
- les îles sont souvent repérées par rapport à des lieux remarquables (*Kurnos, Hudrea, Lêmnos ...*).
- les peuples sont rattachés à une entité supérieure : des Ibères (*Misgêtes*), des Ligyens (*Elisukoi*) ... ; ou bien situés par rapport à d'autres peuples, avec l'emploi souvent de προσεχῆς/προσεχεῖς (*Peuketiantes, Liburnoi, Suôpioi, Dexaroi, Impheîs*) ou d'une locution prépositive comme πρὸς. Dans de rares cas, il semble que l'on ait un ktétique : Ἰβηρικὸν (*Esdêtes*), Μολοσσικὸν (*Orestai*)

Les indications sont parfois un peu plus complètes, comme celles qui concernent les « Oenotriens de la Terre du milieu », Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ. Cette forme est suffisamment caractéristique pour pouvoir attribuer de façon certaine à Hécatée les lemmes qui l'utilisent.

Nous avons indiqué plus haut (§ 1.1.1) que ce lexique comportait le terme de προσεχῆς, que l'on retrouve dans le lexique de l'*Abrégé d'Artémidore* par Marcien. Cela pourrait être un indice d'une rédaction réalisée par le même lexicographe. Cela signifie-t-il que les textes sont liés ? Il pourrait alors peut-être avoir constitué un texte placé au début de l'édition de Marcien, ce qui permettrait d'expliquer le livre 2 pour l'*Abrégé d'Artémidore* que signale probablement Oros dans la notice *Malakê* [154].

L'aspect le plus caractéristique d'Hécatée est la forme des ethniques qu'emploie cet auteur. Leur formation est semble-t-il de manière quasi systématique en -ιος : Βαιακάιος pour Βαιάκη, Γαλήψιος pour Γαλήψος, ... Pour les peuples on a Δανδάριοι, Δάρσιοι, ... Mais l'on trouve aussi quelques formes qui se terminent en -αῖος (pour les noms terminant en -α ou -η), dont nous ne savons pas s'il faut aussi les attribuer à notre auteur. Quoiqu'il en soit, nous avons pu nous servir de cette caractéristique pour attribuer quelques géonymes à Hécatée

Nul doute qu'une étude plus poussée des autres caractéristiques géographiques permettrait de compléter cette liste pour l'ensemble de l'aire géographique couverte par sa *Périégèse*.

Compte-tenu de l'importance de cet auteur pour les zones qui nous intéressent, nous allons détailler les mentions qu'il nous livre.

### 1.8.2 Vision d'ensemble des mentions se rapportant à l'Europe occidentale

Nous pouvons discerner les connaissances du monde méditerranéen d'extrême-Occident au travers des citations conservées (**tab. XLIII**) : Tartessos est à l'ouest des *Mastiênoi*, eux-mêmes situés autour du détroit de Gibraltar, au-delà duquel sont mentionnés les Ibères. Viennent ensuite les Ligyens puis les Tyrrhéniens (Étrusques) et enfin le reste de l'Italie et ses fondations grecques. Nous ne nous interrogerons pas ici sur la part d'invention d'Hécatée dans les toponymes qu'il cite<sup>1233</sup>.

Abréviation	Nom	Définition géographique	Ethnique	Œuvre	Commentaire
Κελτική					

<sup>1232</sup> Sur l'usage du terme πόλις chez Hécatée, voir Hansen 1997 et 2007.

<sup>1233</sup> Voir pour l'Ibérie, la réflexion de P. Moret (2006, p. 40-42).

H2	Νύραξ	πόλις κελτική	τὸ ἔθνικόν Νυράκιος, ὡς παρὰ τὴν Νάρυκα Ναρούκιος	Εὐρώπη	
<b>Ταρτησσός</b>					
H2	Ταρτησσός		τὸ ἔθνικόν Ταρτήσσιος		
H3 ?	Ἐλιβύργη	πόλις Ταρτησσοῦ	τὸ ἔθνικόν Ἐλιβύργιος	Εὐρώπη	
<b>Ἡρακλείαι στήλαι</b>					
H2	Καλάθη	πόλις οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στηλῶν		Εὐρώπη	
H2	Ολβύσιοι	ἔθνος ἐπὶ (= οὐ πόρρω ?) τῶν Ἡρακλείων στηλῶν			
<b>Μαστινηοί</b>					
H3	[Μαστιανοί]			Εὐρώπη	Le nom et la définition proviennent du lexique de Polybe
H3	Μαινόβωρα	πόλις Μαστινηῶν	τὸ ἔθνικόν Μαινοβωραῖος	Εὐρώπη	
H2	Μολυβδίνη	πόλις Μαστινηῶν		Εὐρώπη	
H3	Σίξος	πόλις Μαστινηῶν			
<b>Ἰβηρία</b>					
H2	Ἰλαραναῖται	οἱ Ἰβηρες		Εὐρώπη	+ mention du fleuve
H3 ?	Ἐλβέστιοι			Εὐρώπη	en complément de Philistos
H2	Ἔσδητες	ἔθνος Ἰβηρικόν		Εὐρώπη	
H2	Μίσγητες	ἔθνος Ἰβήρων		Εὐρώπη	
H2	Κραβασία	πόλις Ἰβήρων	τὸ ἔθνικόν Κραβάσιος ?	Εὐρώπη	
H3	Σικάνη	πόλις Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικόν Σικάνιος	Εὐρώπη	
H2	Ἰγος	πόλις ἐν Ἰβηρία χερρονήσου	τὸ ἔθνικόν Ἰγίπιος ἀπὸ τῆς γενικῆς	Εὐρώπη	
H2	Νήσος	πόλις Ἰβηρικῆ			
H2	Κρομούσα	νῆσος Ἰβηρίας	τὸ ἔθνικόν Κρομούσιος	Εὐρώπη	
H2	Μήλουσα	νῆσος κατὰ Ἰβηρας	τὸ ἔθνικόν Μηλουσαῖος ???	Εὐρώπη	
<b>Λιγυστική</b>					
H3 ?	Ἐλίσυκοι	ἔθνος Λιγύων		Εὐρώπη	
H2	[Νάρβων]		Ναρβαῖοι		variante de l'ethnique
H2	Ἄμπελος	πόλις τῆς Λιγυστικῆς		Εὐρώπη	
H3	Μασσαλία	πόλις τῆς Λιγυστικῆς, ἄποικος Φωκαέων		Εὐρώπη	
H2	Μέδμη	πόλις τῆς Λιγυστικῆς	ἔθνικόν Μεδμαῖος		
H2	Μόνοικος	πόλις Λιγυστικῆ	τὸ ἔθνικόν Μονοίκιος	Εὐρώπη	
H3	[Ῥοδανουσία]		Ῥοδανούσιος, Ῥοδανουσία		
<b>Τυρσηνοί</b>					
H1	Αἰθάλη	νῆσος Τυρσηνῶν		Εὐρώπη	
H2	Γυμνησίαι	β' νῆσοι περὶ τὴν Τυρσηνίδα ???			
<b>Κύρνος</b>					
H2	Κύρνος	νῆσος πρόσβορος Ἰαπυγίας	τὸ ἔθνικόν Κύρνιοι	Εὐρώπη	
H2	Ἀλλαλία	πόλις ἐν Κυρνω τῇ νήσῳ	τὸ ἔθνικόν Ἀλλαλιαῖος		
H2	Νίκαια	<πόλις> ἐν Κυρνω τῇ νήσῳ			

Tab. XLIII – Les mentions de la Périégèse d'Hécatée pour notre corpus

Si l'on excepte la Corse, positionnée par rapport à l'Italie, la détermination géographique se fait en fonction de quelques grands ensembles géographiques que l'on peut restituer ainsi d'ouest en est : la Celtique, Tartessos, la région autour des Colonnes d'Hercule, les *Mastiênoi*, l'Ibérie et la Ligystique. Les ktétiques « ligystique », « ibérique » et éventuellement « celtique » font référence à cette localisation mixte géographique/peuple<sup>1234</sup> ; la forme lexicale du ktétique est de façon logique toujours en -ικος/-ικη/-ικον.

A la lecture du tableau, nous constatons que, chez Hécatée, la forme de l'ethnique est semblable, avec une terminaison en -ιος : *Monoikos* donne *Monoikios*, *Nurax* donne *Nurakios* ... Les noms des peuples sont sous quatre formes différentes, correspondant au nominatif pluriel des trois déclinaisons : ceux dont la terminaison est en -ες (\*Λιγύες<sup>1235</sup>, Ἰβηρες<sup>1236</sup>, Ἑσθητες, Μίσγητες) souvent cités sous leur forme génitive de rattachement à un peuple en -ων ; ceux dont la terminaison est en -οι (Ἐλίσυκοι, Μαστιηνοί) ou -αι (Ἰλαραυγάται) ; et enfin ceux en -ιοι (Ἐλβέστιοι, Κύρνιοι, Ναρβαίοι) dont la forme s'apparente plutôt aux noms des habitants d'une ville et rejoint la forme de l'ethnique.

### 1.8.3 La péninsule ibérique

Les mentions concernant la péninsule ibérique sont nombreuses et se regroupent en grands ensembles<sup>1237</sup>.

#### *Nurax, ville des Keltikoi ?*

Pour la ville de *Nurax* [181], la dénomination de πόλις κελτική est unique à notre connaissance chez Hécatée. Si la forme κελτική se rapporte bien à Hécatée (et n'est pas une erreur de copie), on peut rapprocher sa connaissance géographique de celle d'Hérodote (II, 33), pour qui les Celtes sont au-delà des Colonnes d'Hercule (donc sur la façade océanique). Nous proposerons, dans l'hypothèse où Hécatée mentionnait bien ici le peuple des *Keltikoi*, de placer *Nurax* sur la côte occidentale de la péninsule ibérique, au-delà de Tartessos.

Si les contacts avec l'arrière-pays sont certains à cette date, il est intéressant de noter l'hypothèse qu'Hécatée ait mentionné une ville qui se serait située aussi loin de la Méditerranée<sup>1238</sup>. Quoi qu'il en soit, la source ionienne/massaliète d'Hécatée est probable et remonte au premier siècle de la fondation phocéenne de Marseille. Et témoignent de contacts (commerciaux ?) assez éloignés

#### *Les mentions concernant la péninsule Ibérique*

En dehors de *Nurax*, les mentions d'Hécatée concernant la péninsule ibérique sont regroupées en trois grands ensembles : la zone dépendant de Tartessos, les *Mastiênoi* et l'Ibérie/peuple des Ibères. Seule la ville d'*Eliburgê* [82] est rattachée à Tartessos. Il semble qu'il faille voir ici dans ce rattachement géographique non pas la ville mais plutôt une entité territoriale correspondant à l'ancien royaume.

---

<sup>1234</sup> Cf. par exemple les distinctions identiques opérées par P. Thollard (2009, p. 135).

<sup>1235</sup> Non attesté sous cette forme chez Hécatée mais restituable par la forme génitive de Λιγύων.

<sup>1236</sup> Mentionnés ainsi dans la seule notice des Ἰλαραυγάται et au datif pluriel dans la notice Βεβρύκων mais cette dernière ne se rapporte pas à Hécatée.

<sup>1237</sup> Outre les différentes références données dans nos fiches (et en particulier Braun 2004), voir également Gangutia Elícegui 1999.

<sup>1238</sup> On a interprété *Nurax* comme une ville de Norique (Duval 1971, p. 177), voire de Gaule Celtique. Nous ne croyons pas que ces hypothèses soient plausibles.

Plus à l'est, on connaît trois villes (*Mainobôra* [152], *Molubdinê* [172] et *Sixos* [220])<sup>1239</sup>, toutes mentionnées comme ville des *Mastiênoi*, dont le peuple est dit proche des Colonnes d'Hercule.

À côté des *Mastiênoi*, Hécatée mentionnait les *Elbestioi* [80], comme l'indique la très courte citation de l'*Épitomé*, mais sans indication de nom de peuple. Il n'est pas impossible que la ville de *Kalathê* [120] ait pu leur être rattachée. La notice de l'*Épitomé* confond les deux villes de la péninsule ibérique et du Pont ; la seconde est à peine signalée (sans référence), alors que celle proche des Colonnes d'Hercule est mentionnée d'abord chez Hécatée et dans un second temps (sous le nom de *Kalathousa*) chez Éphore. La forme de l'ethnique donnée par l'*Épitomé*, *Kalathînos*, ne ressemble pas à la forme lexicale d'Hécatée ; nous l'attribuons à Timée. En revanche la localisation, « non loin des Colonnes d'Hercule » semble remonter à Hécatée.

Enfin, plus au nord, sur la côte orientale (et en partie autour de l'Ebre), Hécatée mentionne des peuples (*Esdêtes* [87], *Misgêtes* [171], *Ilaraugâtai* [104]), des villes (*Krabasia* [136], *Sikanê* [218], *Huops* [242]) et des îles (*Kromuoussa* [137], *Mêloussa* [170])<sup>1240</sup>.

Pour la péninsule ibérique, il est peut-être possible d'attribuer à Hécatée la mention du peuple des *Olbusioi* [189], dont la formation lexicale, on l'a vu, est caractéristique de cet auteur, et l'ethnique *Tartessios*, que l'on retrouve également chez le pseudo-Scymnos. Nous proposons également de voir dans la ville de *Nêsos* [177] une mention d'Hécatée, dans la zone proche de l'Ebre (si la ville se trouve bien dans la péninsule ibérique).

On peut sans grande difficulté imaginer qu'Hécatée mentionnait *Gadeira* [60] et l'île d'*Erutheia* [686]. Dans la première notice, nous ne repérons aucun élément pouvant provenir à coup sûr du lexique d'Hécatée, ni dans la détermination géographique ni dans le nom des ethniques. Toutefois dans les deux cas, la détermination géographique est  $\nu\eta\sigma\omicron\varsigma \acute{\epsilon}\nu \tau\omicron\upsilon \acute{\omega}\kappa\epsilon\alpha\nu\tilde{\omega}$ , qui s'apparente à la manière dont l'auteur du lexique note la détermination géographique des îles chez Hécatée.

#### 1.8.4 Les géonymes de Ligystique et les îles

Les mentions concernant la Ligystique et les îles de la Méditerranée occidentale sont également bien présentes dans l'*Épitomé*.

##### *Les mentions concernant la Ligystique*

Parmi les notices qui intéressent notre propos, Hécatée est indiquée comme source d'un certain nombre de toponymes placés dans l'aire ligystique : *Ampelos* [26], *Massalia* [155], *Monoikos* [173], le peuple des *Elisukoi* [83] et les *Narbaioi* [175]. Regardons d'un peu plus près la façon dont sont localisés ces toponymes.

Parmi les villes citées par Hécatée pour la Méditerranée occidentale, trois sont dites villes de Ligystique ( $\pi\acute{o}\lambda\iota\varsigma \tau\eta\varsigma \text{Λιγυσιτικῆς}$  pour *Ampelos* et *Massalia* ;  $\pi\acute{o}\lambda\iota\varsigma \text{λιγυστικῆ}$  pour *Monoikos*)<sup>1241</sup>. L'emploi du terme de  $\text{Λιγυστικῆ}$  constitue une des caractéristiques des mentions d'Hécatée. Nous ne savons quel sens donner à la présence de la forme ktétique<sup>1242</sup>. Peut-être ne s'agit-il ici que d'une transformation due à Stéphane de Byzance ou à ses abrégiateurs. Cependant, on peut également admettre, si on suit P. Thollard (2009, p. 135), que la forme possessive a un lien avec l'ethnique plus

<sup>1239</sup> Une ville *Mastias* est mentionnée dans la notice des *Mastiênoi* ; il n'est pas certain que la mention soit attribuable à Hécatée. Les *THA* rattachent la mention de la ville de *Sualis* (du peuple des *Mastianoi*) à Hécatée (II A 23d, suivant Nenci 1954 Fr. 52) et d'*Ibulla* (II A 23i, suivant Nenci 1954 Fr. 45) ; comme P. Moret (2006, p. 41), nous pensons que ces mentions sont plus récentes.

<sup>1240</sup> Sur les noms de ces îles, formés avec le suffixe *-oussa*, voir Moret 2006, p. 43-46. Cette formation lexicale est au départ typique des noms insulaires.

<sup>1241</sup> Voir également Bats 2003, p. 148.

<sup>1242</sup> Sur la différence entre l'ethnique et le ktétique, voir Dittenberger 1906.



qu'avec une simple désignation géographique. *Ampelos* et *Massalia* seraient donc deux villes situées sur le territoire des Ligyens tandis que *Monoikos* serait une ville ligyenne. Mais il convient de rester prudent tant les abrégiateurs successifs ont pu modifier le texte d'origine de Stéphane de Byzance. Si la ville de *Massalia* (Marseille) ne pose pas de problème de localisation, il n'en est pas de même d'*Ampelos*. N. Lamboglia avait proposé de la placer du côté de la Ligurie italienne<sup>1243</sup> mais son argumentation n'est pas convaincante. Comment imaginer qu'un lieu mentionné une fois vers 500 av. J.-C. ne soit plus signalé ensuite mais se retrouve dans un toponyme 15 siècles plus tard pratiquement sans transformation ? Il semble de plus difficile de placer une ville probablement grecque (par son nom) au-delà d'Antibes, dernière fondation massaliète vers l'est pour plusieurs siècles<sup>1244</sup>. Nous n'avons pas plus de localisation à proposer. Nous nous sommes demandés si en réalité il ne s'agissait pas d'une altération du manuscrit d'Hécatee pour le nom d'*Antipolis*. Dans l'état actuel de nos connaissances, *Antipolis* (Antibes) existe déjà à la date de rédaction de l'œuvre d'Hécatee ; or, il n'existe pas d'entrée sous ce nom dans le texte de l'*Épitomé*. Il suffit d'une mauvaise graphie de la première partie du mot (AM- au lieu de ANTI-) pour que le copiste restitue *πελος* à la place de *πολις*, suivant en cela le nom grec de la vigne (*ἄμπελος*). Nous ne pouvons trancher. Pour Marseille, le rattachement à la Celtique (*Keltikê*) a depuis longtemps été rapportée à Hécatee. La mention *κατὰ τὴν Κελτικὴν*, « sous la Celtique »<sup>1245</sup>, rajoute une précision qui nous semble provenir d'un auteur différent, non mentionné par l'*Épitomé*, mais qui est probablement Artémidore. La dernière réduction du texte a été fatale à la bonne compréhension de la notice. Au vu de la manière dont a travaillé le compilateur, on peut penser en effet qu'il a rapproché deux déterminations géographiques avec citations que donnait Stéphane de Byzance<sup>1246</sup>. Ainsi pour Hérodote, Marseille est en terre ligyenne (mention des *Ligues*<sup>1247</sup>), sans référence à la Celtique.

On peut ajouter encore une ville pour laquelle on précise le rattachement au peuple des Ligyens. On a vu en effet qu'Hécatee utilisait le terme de *Ligues* (sous la forme génitive *Liguôn* chez Stéphane de Byzance) à propos des Elisyques. Nous distinguerons cependant les villes mentionnées par Théopompe (*Batetera*, *Pergantion*) qui sont dites « ville des Ligyens » (et non de Ligystique) comme nous l'avons exposé précédemment (cf *supra* § 1.7.1). Sur cette base, et en confrontation avec la formulation de l'*Épitomé*, il faut probablement attribuer à Hécatee la mention de la *Medmê* [164] ligyenne<sup>1248</sup>, qui donne *Medmaios* comme ethnique et est localisée comme les autres villes : « πόλις τῆς Λιγυστικῆς ».

### *Les grandes îles : la Corse et la Sardaigne*

L'île de *Kurnos* [141] contient une référence à Hécatee. Elle est positionnée toutefois de façon étrange au nord de la lapygie. Le toponyme de *lapugia* est explicité par Stéphane de Byzance, celui-ci mentionnant à nouveau Hécatee, avec l'indication de deux cités, l'une en « Italie » (ἐν τῇ Ἰταλίᾳ, *FGrHist* 1 F 86, qui correspond à cette époque à la partie méridionale de l'Italie actuelle) et l'autre en Illyrie (ἐν τῇ Ἰλλυρίδι, *FGrHist* 1 F 97). Les indications de villes et peuples rattachés à la lapygie chez Hécatee<sup>1249</sup> se rapportent aux actuelles régions de la Basilicate ou des Pouilles. La proximité de la Corse semble donc difficile à comprendre, à moins d'imaginer une extension de la notion de lapygie vers le nord. On trouve à l'article *Phelessaîoi* la mention d'une ville ombrienne, selon Eudoxe de

<sup>1243</sup> Il propose une localisation d'*Ampelos* à Bordighera (Ligurie) (Lamboglia 1939).

<sup>1244</sup> Nous pensons que Nice/*Nikaia* a été fondée seulement autour de 200 av. J.-C. Voir la fiche [179].

<sup>1245</sup> Nous voyons ici plutôt une considération purement géographique qu'une hiérarchisation des Ligures, faisant partie de la Celtique, comme le comprend D. Garcia (2004, p. 229).

<sup>1246</sup> C'est également ce que pensent P.-M. Duval (1971, p. 176) et P. Arnaud (2001, p. 333 n. 29) ; à l'inverse, pour M. Bats (2003, p. 148) et P. Thollard (2009, p. 135), la mention est bien d'Hécatee.

<sup>1247</sup> *Hist.* V, 9 : « Λίγυες οἱ ἄνω ὑπὲρ Μασσαλῆς οἰκέοντες τοὺς κατήλους. »

<sup>1248</sup> Hécatee est en effet cité comme source au début de la notice pour la seule ville « italienne » de *Medmê*.

<sup>1249</sup> Villes de *Chandanê* et peuples des *Eleutioi* et *Peuketiantes*, ces derniers localisés autour de l'actuelle Potenza, capitale de la province de Basilicate.

Cnide, proche de la lapygie, qui effectivement ne correspond pas à la définition « classique » de cette région ; mais cela ne semble pas suffisamment proche de la Corse pour en faire un point de référence.

La Corse étant au nord de la Sardaigne, il faut se tourner vers la notice, assez brève, de l'*Épitomé* sous le nom de *Sardô*. On lit en particulier que l'on appelait également l'île *Ichnoûssa*, ce qui pourrait correspondre au terme d'origine d'Hécatée pour la localisation de l'île de *Kurnos* mais on a alors du mal à expliquer le passage d'*Ichnoussa* à *Iapugia*. On peut aussi penser que le nom de lapygie provienne d'une erreur dans la copie soit du texte d'Hécatée, soit du texte de Stéphane de Byzance (lors de sa translittération ou son abréviation).

Selon nous, il faut plutôt imaginer, comme nous l'expliquons dans la notice [141], qu'Hécatée avait décrit les îles de Méditerranée occidentale après avoir fini le parcours de la Grande Grèce et de l'Italie jusqu'aux Pouilles. Il ne faut donc pas s'attarder spécialement sur cette détermination géographique qui relève probablement d'une mauvaise compréhension de l'auteur du lexique. Quoiqu'il en soit, à l'époque d'Hécatée et dans le schéma des marins de l'époque, la Corse est localisée par rapport à la côte italienne ou à la Sardaigne.

Deux villes corses peuvent provenir d'Hécatée : *Allalia* [20] et *Nikaia* [178]. Toutes deux ont une même détermination géographique, πόλις ἐν Κύρνω τῆ νήσῳ, qui correspond bien à la manière de localiser les villes situées sur des îles chez Hécatée. Bien évidemment il s'agit d'une hypothèse de rattachement à cet auteur, mais dans le cas d'*Allalia*, on note que la forme utilisée pour le lemme est différent de celui que l'on connaît chez Hérodote (bien que celui-ci soit cité pour la fondation phocéenne de la ville dans l'*Épitomé*), que la position dans le lexique est bien conforme à la présence d'un double λ, et enfin que la forme de l'ethnique (*Allaliaîos*) semble compatible avec notre auteur (Hérodote ne donne pas le nom des habitants de la ville). Par comparaison, *Nikaia*, ville fondée par les Etrusques selon Diodore de Sicile, semble également pouvoir être rapportée au même auteur. Peut-être le nom lui-même est-il un rappel de la bataille d'Alalia mais nous ne savons rien d'autre que ce que nous en dit Diodore de Sicile puisque Hérodote ne la mentionne pas.

### *Les autres îles*

Il est possible que les îles appelées *Gumnêsiai* [69] aient été mentionnées par Hécatée. La détermination géographique indique « περὶ τὴν Τυρσηνίδα » ; l'utilisation de *Tursênoi/Tursênia* pour les Etrusques et l'Etrurie renvoie à peu d'auteurs dans l'*Épitomé* : Hécatée est mentionné dans la notice d'*Aithalê*, Lycophron pour *Almôpia* et Philistos pour *Noukria*. Les autres auteurs écrivent *Turrhenoi*, avec deux ρ. Le fait que la détermination géographique des îles *Gumnêsiai* soit suivie d'une citation de trois vers de Lycophron peut éventuellement renvoyer au lexique de cet auteur. En revanche, l'indication de l'ethnique *Gumnêsios* et de son féminin *Gumnêsia* trouverait tout à fait place chez Hécatée ; à notre connaissance, seul Appien emploie cette forme d'ethnique.

En revanche nous sommes sûrs qu'Hécatée mentionnait l'île d'*Aithalê* [12], actuelle île d'Elbe. Il est probablement à l'origine de la détermination géographique sous la forme « île des *Tursenoi* » mais aucune mention d'ethnique ne peut lui être rattachée. L'île, positionnée entre la Corse et l'Italie, est dite par Stéphane de Byzance, d'après Hécatée, « *Aithalê*, île des Tyrrhéniens » (c'est-à-dire des Étrusques), ce qui est tout à fait correct.

## 2. LES ENSEMBLES GÉOGRAPHIQUES

Après avoir abordé les différents auteurs qui ont fourni des géonymes issus de notre corpus géographique, nous allons essayer de voir en quoi les nouvelles informations que nous pouvons tirer de notre analyse complètent voire renouvellent la connaissance que nous avons de l'histoire des différents ensembles géographiques.

Cette partie ne sera malheureusement pas aussi élaborée que ce que nous l'aurions souhaitée. En effet, si nous maîtrisons à peu près les données historiques et archéologiques concernant le Midi de la Gaule, ce n'était pas le cas des autres espaces géographiques dont nous avons découvert l'histoire et les ressources archéologiques lors de la rédaction des fiches de notre corpus. Or, autant l'archéologie de la Gaule et des autres composantes « nordiques » (îles britanniques et Germanie) de notre champ d'étude nous est un peu familière et pouvait être appréhendée sans trop de difficultés, autant nous avons découvert avec la péninsule ibérique un monde d'une richesse insoupçonnée à nos yeux. Et dans le temps qui nous était imparti nous ne pouvions que tenter de comprendre, avec une approche forcément un peu trop superficielle, cet espace géographique si particulier, organisé autour de grandes entités spatiales mouvantes dans le temps mais surtout dont le peuplement apparaît si dense.

C'est pourquoi notre réflexion ne fera peut-être qu'aborder certains points qu'il faudra ensuite approfondir. Mais il nous semblait important de les mettre en évidence pour que d'autres, beaucoup plus savants que nous, puissent en tirer toute la substance par la mise en relation avec l'ensemble des données historiographiques et archéologiques disponibles.

### 2.1 Les clefs de l'analyse par ensemble géographique

Notre analyse se déterminera à partir de quelques questions simples : de quand date telle ou telle mention, qui en est l'auteur et à quoi se rapporte-t-elle ? Elles constituent autant de points-clefs dans notre réflexion.

#### 2.1.1 Les amers de notre réflexion

Le premier point-clef qui nous guidera ici est l'attribution d'une notice ou d'une information à un auteur, car c'est elle qui permet de proposer une datation de l'information, et par là la présence à une date donnée d'un site mentionné par les *Ethniques*. C'est pourquoi nous avons pris autant de temps pour « décortiquer » l'*Épitomé* et analyser les différentes mentions se rapportant aux différents auteurs. Il nous a semblé que c'était l'information majeure que donnait notre texte.

On peut noter ensuite la question des déterminations géographiques qui, dans le cas de géonymes peu connus voire mentionnés seulement par l'*Épitomé*, peuvent apporter des renseignements complémentaires. Mais nous passons là par le filtre des différents rédacteurs de lexiques partiels, par auteur, qui peuvent ne pas être toujours fiables. On l'a vu en particulier pour Polybe ; il faut, à l'avenir, confronter les déterminations issues de cet auteur avec ce que nous savons par ailleurs car l'auteur de l'indexation a visiblement écrit parfois des déterminations géographiques fantaisistes<sup>1250</sup>.

Enfin, bien évidemment, c'est en replaçant ces informations dans le contexte des auteurs que l'on peut apprécier là encore le degré de fiabilité de notre information. Il n'y a en effet rien de comparable entre ce que peut écrire un géographe comme Artémidore, qui a pour partie visité les contrées qu'il a ensuite répertoriées, et un compilateur comme Charax, qui tout comme Appien, ne fait que reprendre des auteurs plus anciens.

---

<sup>1250</sup> On peut d'ailleurs se demander s'il ne s'agit pas d'un travail presque scolaire car le manque de fiabilité de ce lexique partiel est totalement en décalage avec tout ce que l'on observe par ailleurs.

### 2.1.2 Le découpage chronologique de notre analyse

Pour aborder les différents ensembles géographiques, nous avons pris le parti de regrouper les informations dont nous disposons par grandes périodes. Nous allons reprendre ici l'ensemble des sites que nous avons pu identifier, en partant sur une base chronologique « normale », c'est-à-dire suivant le fil du temps (à l'inverse de ce que nous avons fait dans les différentes études d'auteurs jusqu'à présent) et en subdivisant ensuite éventuellement par ensembles géographiques de moindre importance.

Notre première analyse concernera les auteurs compris entre Hécatée et Timée, dont l'information se recoupe assez souvent ce qui permet de tirer une analyse un peu globale. Nous aurions placé la limite un peu plus haut dans le temps, à la charnière des IV<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles, mais le travail avant tout livresque de Timée l'a semble-t-il amené à tirer son information d'auteurs plus anciens ce qui en fait ainsi, par exemple, le dernier à parler de Tartessos. Par ailleurs, le travail fondamental d'Eratosthène pour la géographie (avec l'invention du mot lui-même désignant cette nouvelle science) constituera pour nous une charnière utile avec les géographes qui suivent, même si ce savant ne fait pas partie des auteurs vraiment mentionnés dans notre corpus.

Dans cette période, l'auteur le plus ancien de notre corpus, qui amène une information fondamentale et reconnue comme telle depuis longtemps, est Hécatée. Sa compréhension est difficile car nous n'avons pratiquement rien conservé de son texte et que nous sommes totalement dépendants des informations contenues dans l'*Épitomé*. Mais il nous semble évident que son texte est fiable, malgré et compte tenu des abréviations successives des *Ethniques*.

On trouve également plusieurs auteurs, plus ou moins bien connus (Hérodote, Hérodore, Eudoxe de Cnide, Ephore) qui concernent assez peu notre aire géographique d'étude. C'est ensuite avec Théopompe, dont nous avons pu, nous semble-t-il, prouver qu'il donnait le récit du voyage de Pythéas, que notre corpus s'étoffe à nouveau. La datation de ces mentions, comme le contexte dans lequel elles apparaissent chez Théopompe, permettent une meilleure compréhension des géonymes qu'il donne et c'est un apport important de notre réflexion, même si bien sûr tout cela devra être soumis à la critique.

Enfin, les derniers auteurs de cette période (Timosthène, le pseudo-Aristote, Apollonios de Rhodes) sont contemporains du moment où Timée rédige ses *Histoires*, dernier regard un peu « archaïsant » et encore déformé sur la Méditerranée occidentale.

La série géographique suivante regroupe les auteurs majeurs de notre corpus. Après Eratosthène, peu cité dans les *Ethniques* et ayant évidemment repris les informations de ses prédécesseurs (et en particulier celles provenant de Pythéas, au grand dam d'un Polybe ou d'un Strabon), voici le temps des grands historiens et géographes dans la mouvance du monde romain : Polybe, Artémidore, Strabon en sont les témoins les plus importants, auxquels on pourrait certainement rajouter Juba (mais son œuvre est trop mal connue). Mais ils ne sont pas les seuls. On prendra ainsi en compte les mentions d'Apollodore d'Athènes, grammairien, poète, historien et géographe, du pseudo-Scymnos (qui ne fait peut-être qu'un avec le précédent) pour compléter le tableau de cette époque qui va jusqu'au règne d'Auguste.

Les auteurs de la période suivante sont déjà pour certains de simples compilateurs. Nous comprenons ici les deux premiers siècles de notre ère et une partie du suivant, jusqu'au moment vraisemblable où disparaît la bibliothèque d'Alexandrie, vers 275 de notre ère, dans les conflits de l'empereur Aurélien avec le royaume de Palmyre<sup>1251</sup>. Dans cette période, c'est Charax qui était peut-

---

<sup>1251</sup> Si cet épisode n'est pas toujours considéré comme le moment de la fin de cette bibliothèque, nous constatons qu'elle marque en tout cas une rupture dans la connaissance livresque des auteurs antiques. C'est pourquoi, dans notre annexe sur les auteurs-sources, nous l'avons prise comme marqueur de la fin de l'accès facile à de très nombreux ouvrages antiques qui n'apparaissent plus ensuite que de manière indirecte durant le Bas-Empire et l'Antiquité tardive.

être le plus présent dans les *Ethniques*, probablement parce qu'il constituait l'historien le plus récent au moment où Diogenianus rédigeait ses lexiques géographiques.

Enfin, la dernière période relève du Bas-Empire et de l'Antiquité tardive et va jusqu'au moment où Stéphane de Byzance rédige sa compilation. Loin d'être une période de repli, on s'aperçoit que les œuvres sont nombreuses mais qu'elles ont toutes disparu et ne sont souvent connues que par les mentions de l'*Épitomé*<sup>1252</sup>. Les notices compilées par Oros sont donc fondamentales pour nous, même si elles concernent assez peu notre corpus géographique.

### 2.1.3 Avienus

Parmi les auteurs ayant traité de la géographie, déjà abondamment cités tout au long de cette étude (Strabon, Pomponius Mela, Pline l'Ancien), il faut faire une place à part au poète savant de Postumius Rufius Festus Avienus, l'*Ora maritima*<sup>1253</sup>. Ce texte en latin reprend la manière de faire par exemple d'un pseudo-Scymnos, en mêlant une information géographique très précieuse pour nous car elle est fondée principalement sur des auteurs grecs archaïques ou classiques.

L'auteur<sup>1254</sup> est connu pour d'autres œuvres du même ordre, que nous avons conservées : ce sont les poèmes en hexamètres dactyles de la *Descriptio orbis terrae*, traduction en latin du poème de Denys le Périégète, et des *Aratea Phaenomena* et *Aratea Prognostica*, paraphrase en hexamètres dactyles des *Phénomènes* et des *Pronostics* d'Aratos de Soles. Pour ces deux derniers il s'agit là de poèmes scientifiques, autre versant d'une érudition de type archaisante<sup>1255</sup> du Bas-Empire dont il est un des meilleurs représentants.

L'*Ora maritima* est dédié à Sextus Claudius Petronius Probus, représentant de la grande famille des *Anicii*, consul en 371 et membre éminent de l'entourage des empereurs Valentinien I<sup>er</sup>, Valentinien II et Théodose I<sup>er</sup>. Il se compose d'un prologue (v. 1-79) explicitant le contenu du poème (et les sources utilisées) et d'une description qui débute aux Colonnes d'Hercule (v. 80-89), se dirige d'abord vers le nord en remontant l'océan Atlantique depuis la Galice jusqu'aux îles Britanniques (v. 90-145) puis revient à son point de départ pour décrire d'abord la côte atlantique de la péninsule ibérique (v. 146-219), le territoire de Tartessos (v. 220-262) et la côte de *Gadeira* jusqu'aux colonnes d'Hercule (v. 263-336). Après la description de ces dernières (v. 337-375) et un excursus sur les différents golfes emplis par l'Océan (v. 375-411), Avienus décrit le littoral jusqu'à la pointe qui fait face aux îles Baléares (v. 412-462) puis les îles elles-mêmes (v. 463-466) et enfin la côte jusqu'aux Pyrénées (v. 467-548). Il décrit ensuite l'intérieur de l'Ibérie proprement dite (c'est-à-dire le territoire s'étendant de part et d'autre de l'Ebre, y compris le bord de mer, v. 549-558). Le récit reprend ensuite le long du littoral situé au nord des Pyrénées jusqu'au Rhône (v. 558-621). La description du cours de ce fleuve (v. 622-680) est l'occasion d'une digression sur le soleil, qui rejoint les considérations astronomiques et astrologiques qui intéressent Avienus par ailleurs. Enfin, la description entre Arles et Marseille occupe les derniers vers conservés (v. 681-705), le manuscrit d'origine ayant perdu la fin du poème.

L'ensemble est parfois difficile à suivre. On sent bien qu'Avienus est parti de textes disparates, ayant un niveau de précision et surtout une chronologie différente et qui ne parlaient pas tous des mêmes géonymes. Son effort de localisation et d'interprétation est notable et semble souvent assez exact ce qui en fait tout l'intérêt. Ce texte reste à ce jour le complément indispensable à l'interprétation des auteurs les plus anciens, comme Hécatée, dont il s'est largement servi.

---

<sup>1252</sup> C'est le constat que dresse P. Janiszewski (2006) dans son livre sur les auteurs de cette période.

<sup>1253</sup> Le texte n'est connu que par l'édition imprimée en 1488, le manuscrit d'origine ayant disparu. Il a été édité à plusieurs reprises, en essayant de corriger les leçons erronées, assez nombreuses, que contenait le manuscrit. L'édition la plus exacte est celle de P. Villalba i Varneda (1986). Voir également les éditions d'A. Berthelot (1934) et J. Murphy (1977).

<sup>1254</sup> Sur l'auteur, voir l'article récent de L. Dorfbauer (2012). Sur le surnom '*Avienus*' ou '*Avienius*', voir Cameron 1995.

<sup>1255</sup> Le terme exact à employer devrait faire référence aux Antiquaires romains mais l'adjectif n'existe pas en français. Il s'agit simplement de renvoyer à une époque ancienne (un demi-millénaire au moins), en partie déconnectée des connaissances de son époque.

L'œuvre a fait l'objet d'une analyse « stratigraphique » par L. Antonelli (1998). Selon lui, le poème reposerait sur un périple massaliète (hypothèse déjà ancienne), qui aurait servi à Pythéas et qui aurait ensuite été révisé au II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. C'est de ce document (totalement inconnu par ailleurs) que proviendrait la matière du poème d'Avienus. Il nous semble cependant que ce travail de compilation peut parfaitement remonter à Avienus lui-même. Grâce aux travaux de Marcién, il est très probable que subsistait à son époque un corpus géographique encore assez complet. Le texte d'Hécatée ne fait pas de doute, et c'est probablement la source majeure ; mais il devait disposer aussi de Pythéas (soit dans sa version d'origine soit par l'intermédiaire de Théopompe), probablement aussi de Timée et de quelques textes que nous n'avons pas conservé mais qui pourraient correspondre à ceux que citent Marcién dans ses propres textes. La liste des sources telle qu'elle est donnée par Avienus est intéressante, mais il ne faut pas oublier que souvent les attributions sont erronées (que l'on songe au pseudo-Scymnos) et ne saurait nous renseigner de manière exacte sur les auteurs qu'il a probablement utilisé pour sa propre rédaction.

La question du périple massaliète inconnu, qui reste un leit-motiv de tous les historiens ayant étudié le texte d'Avienus, peut se concevoir à travers Pythéas. Lors que ce dernier, à travers Théopompe, signale la disparition de peuples ligyens comme les *Arbaxanoi*, les *Eubioi* et les *Ipsikouroi*, cela implique forcément que le navigateur avait entre les mains un document dont il se servait pour se guider. La première comparaison (et réactualisation ?) remonte donc certainement à Pythéas lui-même. Il pourrait s'agir du périple d'Euthyménès, celui-ci ayant longé très certainement jusqu'aux Colonnes d'Hercule les mêmes rivages<sup>1256</sup>. Peut-être est-ce d'ailleurs ce même périple que lisait encore Avienus puisque Marcién le cite (*Epit. Menipp. 2*), mais cela nous semble très douteux.

#### 2.1.4 Les espaces géographiques

Notre analyse se fera donc en fonction de grands ensembles géographiques : péninsule ibérique, Midi de la Gaule, îles Méditerranéennes, monde celtique et îles Britanniques. Ces grands découpages ne sont pas forcément considérés comme tels dans l'Antiquité mais sont apparus ensuite avec le développement des connaissances géographiques. Si l'espace appelé Ligystique est pendant quelques siècles assez fluctuant, il finit par se limiter aux Pyrénées avec Polybe, déterminant alors clairement un espace ibérique au sens large<sup>1257</sup>.

La conquête romaine de ces différents ensembles géographiques intervient de manière échelonnée dans le temps. La Deuxième guerre punique est l'occasion pour les Romains de prendre pied dans la péninsule ibérique. À l'issue de celle-ci, toute la partie orientale et méridionale est entre leurs mains. Les deux siècles qui suivent seront consacrés à approfondir cette domination et à conquérir les espaces restants, jusqu'à la Cantabrie pacifiée sous Auguste. Pour la Gaule, la première province est constituée à la suite des combats remportés par Rome, à l'appel des Marseillais, à partir de 125 av. J.-C. Que ce soit pour la conquête de l'Ibérie comme pour celle du Midi de la Gaule, le lien avec Marseille est vraiment fondamental : ce sont les Marseillais qui maîtrisent l'espace maritime, eux qui informent les Romains, eux encore qui constituent, territorialement en longeant les côtes, le lien entre l'Ibérie et l'Italie qui devient progressivement entièrement romaine.

C'est véritablement avec Auguste que la détermination des différentes provinces, tant en Gaule (Narbonnaise, Aquitaine, Lyonnaise, Belgique) qu'en Espagne (Bétique, Tarraconaise, Lusitanie) crée un espace administratif cohérent, stable, qui nous a servi de point de repère pour organiser nos fiches. Mais cette division intervient assez tard dans l'histoire des mentions des *Ethniques* et ne constitue pas réellement un repère adéquat pour la grande majorité des géonymes.

---

<sup>1256</sup> Sur Euthyménès et son périple, voir González Ponce 2008, p. 179-191. Ce navigateur, que l'on date généralement de la seconde moitié du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C., aurait longé la côte atlantique de l'Afrique.

<sup>1257</sup> La difficulté de déterminer précisément les limites entre les grands ensembles ethniques est particulièrement vraie avant Polybe. Voir par exemple pour l'Ibérie Marcotte 2006.

Nous donnerons juste quelques indications sur la cartographie assez simple que nous avons élaborée. Comme pour l'ensemble des données que nous traitons ici, il ne s'agissait pas de reprendre une cartographie globale de l'Europe occidentale pour l'Antiquité. Nous renvoyons pour cela à l'Atlas Barrington et à toutes les cartes dressées par les différents historiens ayant travaillé sur ces espaces géographiques. Notre but est simplement ici de positionner les géonymes présents dans l'*Épitomé*, sans chercher à compléter cette représentation par les autres géonymes existant à la même époque. Cela peut donner des images tronquées puisque de nombreux toponymes sont absents des *Ethniques*, mais d'autres sauront reprendre les compléments que nous pouvons apporter pour les intégrer dans une cartographie plus complète.

Nous commencerons donc ce chapitre par la péninsule ibérique, avant de remonter vers la « Ligystique », d'analyser les îles méditerranéennes puis le reste de la Gaule et du monde celtique. Enfin nous aborderons les îles britanniques dont la découverte fut ancienne mais dont la réelle connaissance ne vint qu'avec la conquête romaine sous l'empereur Claude.

## 2.2 La péninsule ibérique

On a depuis longtemps tenté de mettre en relation les géonymes présents chez Stéphane de Byzance avec les autres sources principales sur la péninsule ibérique, qu'elles soient géographiques (Strabon, Pomponius Mela et Pline l'Ancien) ou historiques (Polybe, Tite-Live, Appien). L'apport ici d'A. Schulten, d'A. García y Bellido puis d'A. Tovar n'est plus à démontrer. Mais c'est surtout avec le développement de l'archéologie que des données nouvelles ont été apportées ces dernières décennies. Elles ont permis de mieux mettre en corrélation en particulier les sites et les datations de leurs occupations, montrant parfois que telle ou telle attribution n'était pas possible car à la date proposée, le site était vierge de toute occupation humaine. C'est évidemment une information fondamentale pour exploiter au mieux les informations de l'*Épitomé*.

C'est dans cette optique que nous avons rédigé nos fiches, en faisant le point sur les hypothèses de localisation lorsque le géonyme n'était pas immédiatement identifiable. Aux côtés de ces sites, d'autres correspondant en particulier à de grandes villes de l'époque romaine ne posaient pas les mêmes interrogations. Ce qui complexifie la recherche en Espagne principalement c'est le nombre d'habitats (en particulier de hauteur) que révèlent les fouilles et les fréquentes homonymies. Il ne nous a pas toujours été possible de choisir entre les différentes hypothèses d'attribution pour certains sites, arbitrées mais non résolues par les spécialistes de l'archéologie ibérique.

### 2.2.1 Du VI<sup>e</sup> siècle au milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Les premières mentions relèvent donc d'Hécatee. Les géonymes qu'il emploie se répartissent le long des côtes. Pour le sud de la péninsule ibérique, on dénote à son époque et dans le siècle et demi suivant quatre grands ensembles d'ouest en est, que nous allons examiner successivement (**fig. 15**).

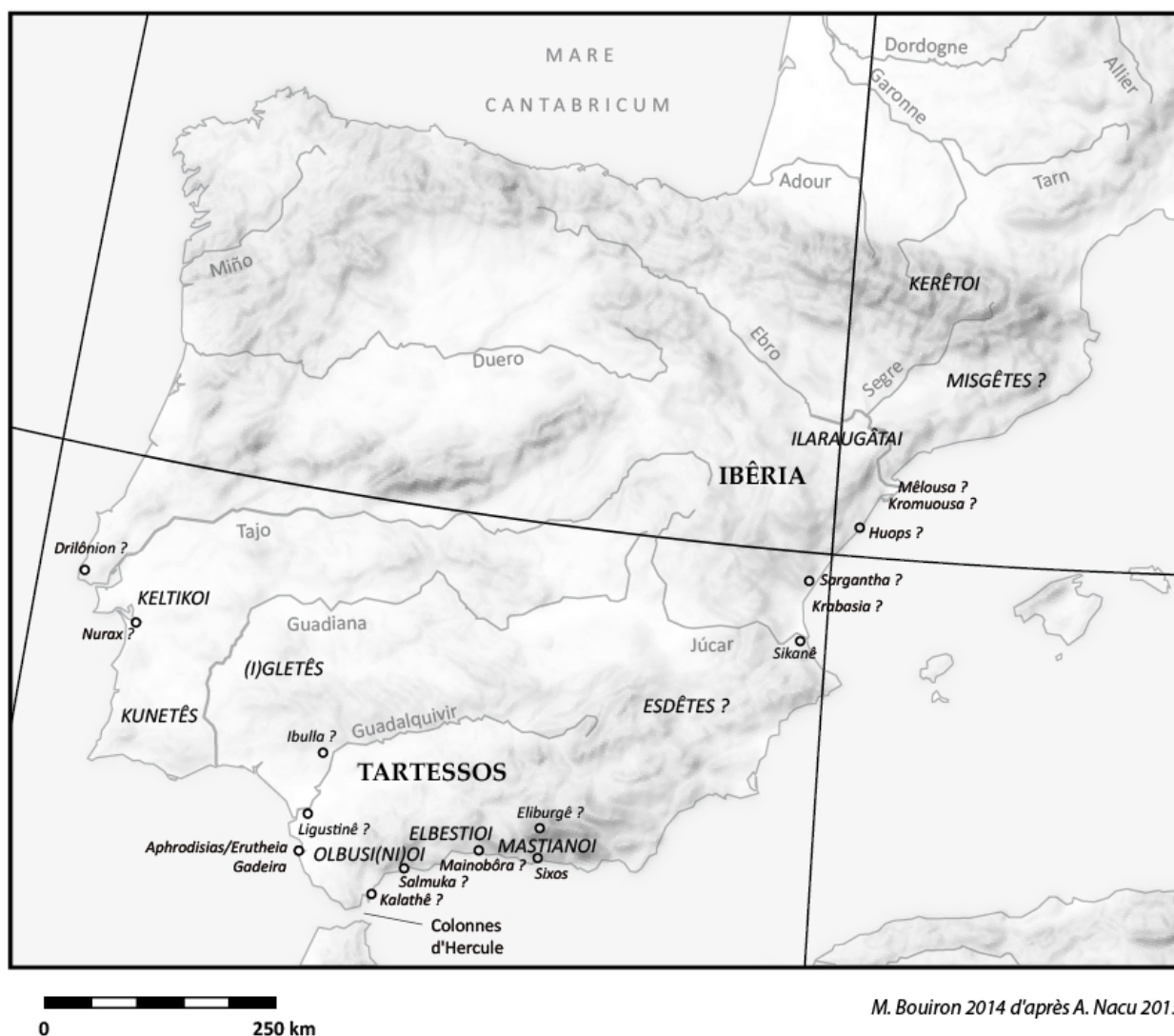


Fig. 15 – Géonymes mentionnés en Ibérie sur fond de plan oro-hydrographique (VI<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).

### La partie méridionale

Le premier ensemble géographique, le plus occidental, correspond à la partie atlantique de la péninsule ibérique. Dans l'*Épitomé*, trois auteurs sont mentionnés pour cela : Hécatée, Hérodore et Théopompe. Nous pensons qu'il convient de placer la référence que donne Hécatée pour *Nurax* [181], ville « celtique », dans la partie la plus éloignée de la Méditerranée. Dans la connaissance géographique que l'on a à cette époque, ceux que l'on appelle les « Celtes » correspondent aux populations qui habitent au-delà du détroit de Gibraltar et du royaume de Tartessos, au contact de l'océan Atlantique, dans la partie que l'on peut peut-être situer dans le sud du Portugal actuel. La détermination de « ville celtique » chez Hécatée fait donc certainement référence au peuple des *Keltikoi* (et non à la Celtique continentale), peuple que l'on trouve encore mentionné au I<sup>er</sup> siècle de notre ère (Plin l'Ancien III, 13) sous le nom de *Celtici*. Nous proposons donc de situer la ville de *Nurax* autour de l'estuaire du Rio Sado, au débouché d'un fleuve important, un mode d'implantation comme on en trouve tant à cette époque. Nous sommes ici très certainement au début de la *Périégèse* d'Hécatée, qui parcourt l'ensemble du monde connu sous forme d'une très grande boucle qui le ramène à son point de départ. Nous ne retrouvons pas chez Avienus ces géonymes mais il mentionne



le cap *Cepresicum* et l'île *Achala*, cette dernière se trouvant peut-être recouverte de nos jours par les alluvions du Sado<sup>1258</sup>.

C'est peut-être encore aux *Keltikoi* qu'il faut rattacher la ville de *Drilônion* [77] plutôt qu'à la Gaule océanique. Ce serait un jalon supplémentaire, à l'époque de Pythéas, de ces villes anciennes dont on retrouve les vestiges archéologiques sur la partie sud-ouest de la côte portugaise.

Hérodote (II, 33) signale que les « Celtes » jouxtent les *Kunesioi*, peuple que l'on trouve appelé chez Hérodore *Kunêtes* et dont le territoire est appelé encore à l'époque augustéenne *Cuneus*. Ce peuple est situé dans l'angle sud-ouest de la péninsule ibérique, le long de la façade atlantique et n'a pas bougé durant l'Antiquité.

Toujours selon Hérodore, le peuple suivant (vers le nord selon lui) s'appelle les *Glêtes* [66]. Mentionné par Strabon sous le nom d'*Iglêtes*, il est lu chez Avienus *Ileates* mais sa localisation reste identique : nous sommes ici à l'intérieur des terres, à l'ouest du royaume de Tartessos. L'ensemble se rapporte à un peuple certainement assez important si l'on en juge par ce qu'en disait Asclépiade de Myrlée (d'après Strabon) et au fait qu'il soit également indiqué par Pythéas (d'après Théopompe, lu par erreur *Tlêtes* [234] dans les *Ethniques*).

Le second ensemble est le royaume de Tartessos. On a peu de mentions de rattachement à ce territoire : chez Hécatee, la ville *Eliburgê* [82] ; chez Timée la ville *Ibulla* [102]. Timée est probablement aussi l'auteur qui devait être cité dans la notice des *Ethniques* concernant Tartessos [229], avec une mention de « ville d'Ibérie » qui ne peut être qu'assez tardive.

La délimitation territoriale de cette entité est délicate, en particulier si l'on considère qu'*Eliburgê* correspond bien à l'Elvira actuelle, ce qui la place très proche des *Mastiênoi*. Peut-être la disparition du royaume a-t-il eu pour conséquence de donner plus d'expansion à certains peuples voisins comme les *Glêtes* et les *Mastianoï*, tous deux signalés comme proches de Tartessos encore chez Théopompe, alors qu'auparavant ils étaient peut-être soit dépendants des Tartessiens soit beaucoup plus coincés vers la côte uniquement, où se trouvaient les fondations phéniciennes.

Au-delà, vers les Colonnes d'Hercule (c'est-à-dire le rocher de Gibraltar/*Kalpê* chez nos auteurs), on trouve d'autres peuples : les *Olbusi(n)oi* [189] (Hécatee et Hérodore), les *Elbestioi* [80] (Hécatee), puis les *Mastiênoi* [157]/*Massianoï* [156] (Hécatee et Théopompe). Ces derniers semblent de loin les plus importants : d'abord parce qu'on trouve chez eux les villes fondées par les Phéniciens sur la côte ; ensuite parce que leur mention successive par différents auteurs, jusqu'à Polybe, montre une pérennité certaine de leur territoire, à l'inverse des *Olbusi(n)oi* ou des *Elbestioi* qui disparaissent rapidement de nos sources.

Plusieurs villes sont mentionnées autour des Colonnes d'Hercule mais elles sont difficiles à replacer. Hécatee cite *Kalathê* [120], qui semble avoir eu une certaine pérennité si l'on en juge par la mention d'Ephore ; nous avons proposé, à titre d'hypothèse, d'y voir l'emplacement de la future colonie romaine *Carteia*. Timée est peut-être l'auteur qui citait *Salmuka* [208], ville que l'on peut éventuellement placer du côté de l'actuelle Marbella. Trois autres villes ne sont pas localisables : *Xêra* [183] (Théopompe), *Tritê* [239] et *Akkabikon Teichos* [13] (Timée ?), cette dernière étant probablement une fortification phénicienne et/ou punique. On notera d'ailleurs que les mentions que nous attribuons à Timée forment un ensemble assez cohérent, regroupant trois villes voisines du détroit de Gibraltar, *Gadeira* [60] et les diverses îles qui sont proches (comme *Aphrodisias* [38]/*Erutheia* [86]), ainsi que Tartessos. Peut-être s'agissait-il chez lui de donner une vision de l'exploitation minière et de la métallurgie présente en Ibérie méridionale : plusieurs des indications contenues dans l'*Épitomé* se rapportant à cette activité pourraient provenir de Timée.

Chez les *Mastiênoi*, on connaît *Sixos* [220] (bien localisable à Almuñecar), *Mainobôra* [152] et *Molubdinê* [172], toutes trois mentionnées par Hécatee et situées sur la côte méridionale. À ces

---

<sup>1258</sup> Villalba i Varneda 1986, p. 81 n. 57. L'explication que rapporte Avienus (v. 187-194) à propos de cette île, qui est baignée d'une eau parfaitement claire souillée par des alluvions boueux, pourrait parfaitement correspondre à des phases de crue et d'apports sédimentaires du fleuve dans son estuaire.

villes, il faut probablement ajouter *Malakê* [154] et la fameuse *Mainakê* [153], qui pourrait constituer un doublon de la précédente<sup>1259</sup>.

### *La côte orientale*

Enfin le dernier ensemble est constitué de l'Ibérie proprement dite chez Hécatée. On ne sait pas où il situait la limite de cet ensemble géographique qui semble avoir une cohérence propre chez lui. Le nom vient, on l'a dit depuis longtemps, du fleuve *Ibêr* (l'Ebre). Son emploi est donc logique pour toute la vallée de l'Ebre et au-delà, jusqu'aux contreforts des Pyrénées. Vers le sud, le rattachement à l'Ibérie de la ville de *Sikanê* [218], située à l'embouchure du Júcar, toujours chez Hécatée, montre que cette dénomination débordait largement vers le sud déjà à son époque. Si l'on accepte l'assimilation du peuple des *Esdêtes* [87] avec les *Dittanoi* de Strabon, il faut encore repousser vers le sud la limite de l'Ibérie hécatéenne. Au final, il est possible que ce soit la zone de contact, inconnue, avec les *Mastiênoi* qui en détermine la limite.

Dans cet ensemble, nous avons quelques certitudes mais beaucoup de points d'interrogation également. L'Ebre est donc au cœur de cette région ; il sert d'espace de redistribution des produits méditerranéens qui transitent par *Emporion* [85], la grande ville phocéenne puis massaliète de cet espace ibérique. On peut placer à peu près au même endroit les *Ilaraugâtai* [104], nom ancien des Ilergètes qui disposent du même espace quelques siècles plus tard, et peut-être plus au nord les *Misgêtes* [171] si l'on doit y voir des populations « mêlées » entre ibères et celtes. Les deux îles qu'Hécatée attribue à l'Ibérie, *Mêlousa* [170] et *Kromouosa* [137], ne correspondent pas selon nous aux Baléares comme on le propose souvent, mais peut-être à de petites îles côtières de l'embouchure de l'Ebre qui ont pu être recouvertes par les apports sédimentaires puissants de ce fleuve au niveau de son delta. Ceci expliquerait que l'on n'ait pas d'autres mentions de leur existence par la suite. Enfin, on trouvait certainement aussi dans cette partie la ville non localisée de *Nêsos* [177] (si elle relève bien de l'Ibérie occidentale et non du Caucase), que nous assimilons à *Onussa* connue à l'époque de la Deuxième guerre punique.

De manière étonnante, on ne trouve pas trace d'une mention de cette zone chez Théopompe à l'exception de la ville de *Brachulê* [56], rattachée aux *Kerêtoi*, peuple des Pyrénées. Il est vraisemblable pourtant que Pythéas ait fait escale à *Emporion* et qu'il ait décrit cette côte mais nous allons y revenir ci-dessous. Timée mentionnait peut-être la ville de Sagonte, si on assimile *Sargantha* [213] à la forme ancienne du nom de cette cité devenue fameuse par la suite, mais qui est déjà un centre de commerce actif au V<sup>e</sup> siècle si l'on en juge par les plombs découverts à *Emporion*.

### *Celtes, Ligyens et Ibères*

Il nous faut aussi revenir sur une question assez énigmatique, qui semble correspondre au moment où Pythéas fait son périple. On trouve à de nombreuses reprises des mentions de Celtes voire de Ligyens jusqu'au sud de la péninsule ibérique. C'est ainsi qu'Ephore (*FGrHist* 70 F 131 = Strabon IV, 4, 6) et le pseudo-Scymnos (v. 191-192) parlent de Celtes jusqu'à *Gadeira*. Cela rejoint d'autres considérations d'Eratosthène et l'attribution de la ville de *Ligustinê* [145] par Théopompe aux Ligyens, ville qui semble située en plein cœur de l'Ibérie méridionale. La nouvelle attribution des fragments de Théopompe à la description du voyage de Pythéas permet d'envisager ces mentions sous un autre angle. Dans le contexte du milieu du IV<sup>e</sup> siècle, Pythéas fait de toute la côte entre Marseille et *Gadeira* un territoire des Ligyens, à l'exception des Pyrénées. A cette date, il est vraisemblable que la distinction entre Ligyens et Celtes tient à la localisation par rapport à la Méditerranée pour les premiers et à l'Océan pour les seconds mais l'Ibérie et les Ibères sont bien

---

<sup>1259</sup> Nous pensons possible la mélecture MAINAKH pour MA\\AKH ; voir fiche [153].

connus. Ils sont probablement perçus avant tout à travers leur langue ce qui pourrait comprendre dans la dénomination des Ligyens les populations que l'on appelle par la suite Celtibères.

Théopompe précise, à propos des peuples ligyens des *Arbaxanoi* [28], *Ipsikouroi* [117] et *Eubioi* [89], qu'ils habitaient autrefois le territoire longé par le navigateur ce qui implique certainement des déplacements de population que nous peinons à entrevoir concrètement. Il est possible que dans les années 340, une population celte (appelée ligyenne par Pythéas) occupe ainsi toute la partie orientale de la péninsule ibérique. Les indications de Pythéas vont avoir une importance particulière car il a servi de source à Eratosthène : ce savant a trouvé dans l'œuvre de Pythéas des données géographiques de nature à lui permettre de décrire mais également de cartographier le monde de son époque. Or ce qui était vrai à son époque ne le sera plus ensuite (probablement dès le III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) et cela a pu entraîner pour les auteurs plus récents le sentiment d'un auteur peu sérieux comme on le ressent Polybe et Strabon quelques siècles plus tard.

### 2.2.2 Du milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. au début de l'Empire romain

La période qui suit est fondamentale car elle correspond à la conquête romaine de la péninsule ibérique (fig. 16). Celle-ci se déroule en plusieurs phases. La Deuxième guerre punique est d'abord l'occasion pour les Romains de prendre pied dans la région et de conquérir toute la partie orientale et méridionale, en prenant comme base au départ les villes massaliètes du nord-est de l'ibérie. Cette conquête s'accompagne de la création de deux provinces (Hispanie Ulérieure et Hispanie Citerieure<sup>1260</sup>) et se poursuit vers le nord-ouest durant le II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. pour s'achever sous le règne d'Auguste avec la pacification de la Cantabrie. A la fin du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., toute la péninsule est romaine.

Deux historiens sont importants pour cette période : Polybe bien sûr, nous allons y revenir, mais également Apollodore d'Athènes, beaucoup moins connu pour ses mentions des guerres ibériques. L'analyse des notices permet de mettre en évidence la part que ses *Chroniques* consacraient à la Deuxième guerre punique. On peut ici confronter directement avec Polybe car tous deux semblent avoir utilisé les mêmes sources. Nous proposons de rattacher à Apollodore les mentions d'*Althaia* [19], ville des *Olkades* assiégée très peu de temps après l'accession d'Hannibal au commandement des troupes puniques en 221 av. J.-C., *Zakantha* [90] dont le siège en 218 av. J.-C. marque le début de la Seconde guerre punique, *Karchêdôn* [130] (c'est-à-dire Carthagène), ville fondée entre 229 et 221 av. J.-C. et ayant servi de véritable capitale de l'ibérie punique à l'époque d'Hannibal. On associera aussi à cet auteur deux autres géonymes, la ville de *Rhodê* [204], peut-être en lien avec le soulèvement des Ibères réprimé par Caton l'Ancien en 195 av. J.-C. et le fleuve *Sikanos* [219] peut-être en lien avec la Seconde guerre punique (plutôt que dans le *Peri Gês* du même Apollodore<sup>1261</sup>), par exemple lors du franchissement du fleuve par les troupes carthaginoises en provenance de Carthagène.

Les mentions de Polybe<sup>1262</sup> correspondent bien à ce que l'on peut lire dans la partie conservée de ses œuvres ou chez d'autres auteurs qui s'en sont inspirés comme Tite-Live. Nous avons donc peu à apporter ici. Les villes qu'il mentionne (*Baikula* [39], *Ilourgeia* [106]), comme les peuples (*Karpêsioi* [128], *Bargousioi* [44], *Olkades* [190]), apparaissent dans le contexte de la Deuxième guerre punique. Nous signalerons simplement que contrairement aux indications des notices correspondantes des *Ethniques* nous ne plaçons pas ici la ville de *Mastia* [156] mentionnée dans le traité de paix et encore moins *Tarsêion* [228] qui correspond selon nous au nom du peuple auquel était rattachée ladite *Mastia*. En revanche, nous notons que les *Mastianoï* apparaissent pour la dernière fois chez Polybe, et l'on apprend alors qu'ils ont été déplacés en Afrique par les Carthaginois.

<sup>1260</sup> Pour l'histoire de l'Hispanie Citerieure, voir Le Roux 2006.

<sup>1261</sup> Mais dans la notice *Ibêria*, le fleuve *Ibêr* est mentionné à partir du *Peri Gês* d'Apollodore.

<sup>1262</sup> Les données se rapportant à l'ibérie chez Polybe ont été analysées par G. Cruz Andreotti (2006).

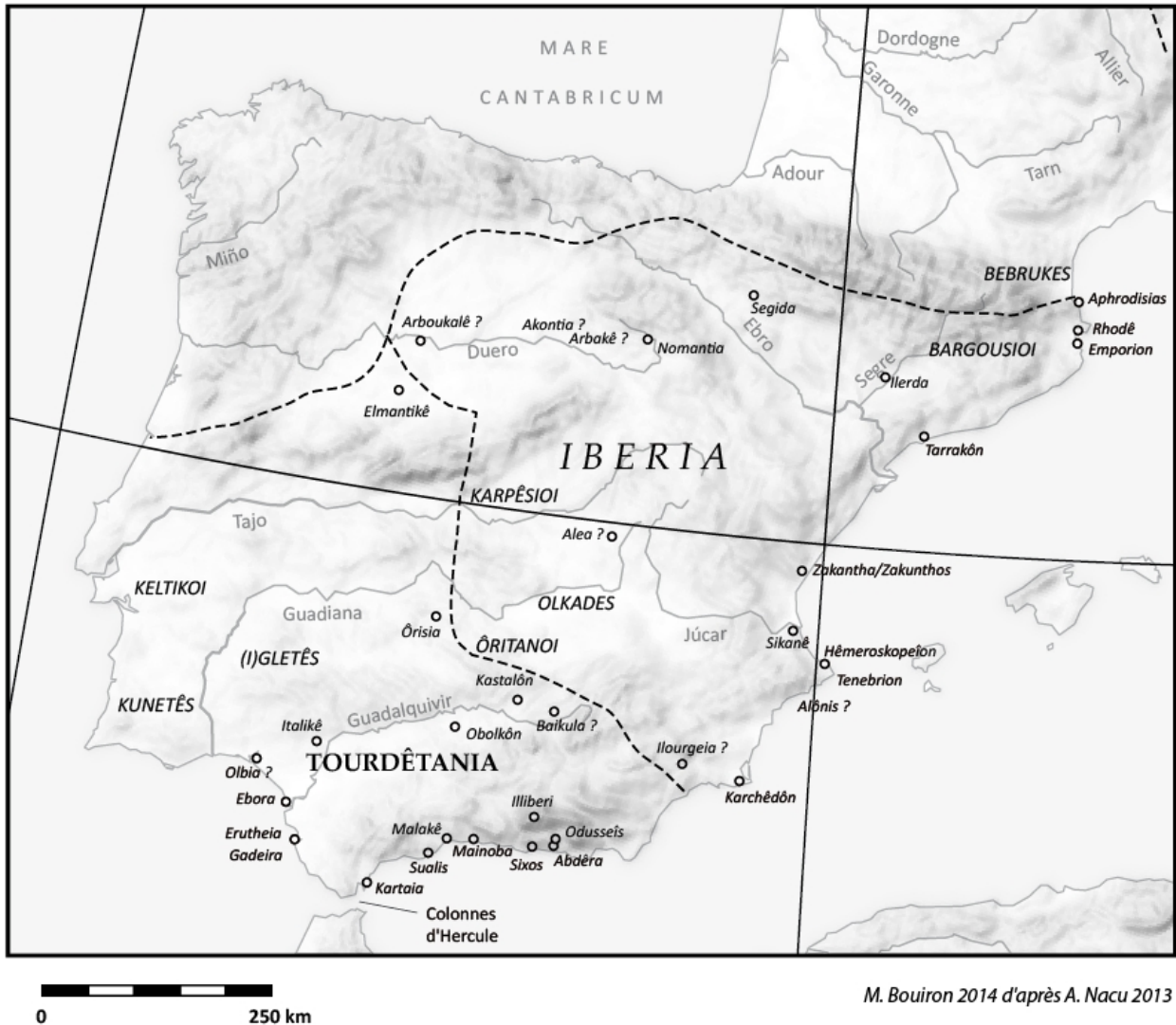


Fig. 16 – Géonymes mentionnés en Ibérie sur fond de plan oro-hydrographique (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.).  
(en pointillés, les provinces à l'époque romaine).

C'est véritablement avec Artémidore que la connaissance de la péninsule ibérique progresse<sup>1263</sup>. Les rattachements au lexique de cet auteur que nous avons pu faire à travers notre analyse nous montre à quel point Strabon a suivi son prédécesseur, même si c'est souvent par le filtre (et avec les compléments) de Posidonios d'Apamée. Pour le sud de la péninsule, les villes côtières étaient mentionnées : *Abdêra* [1] et un peu au-dessus *Odusseïs* [185], *Malakê* [154], *Sualis* [225], *Kartaia* [139] ... Pour l'intérieur, on trouve *Obolkôn* [184] et probablement *Italikê* [115] ; enfin plus à l'ouest, peut-être *Olbia* [187] (s'il s'agit bien de l'actuelle Huelva).

Pour la province de Tarraconaise, nous trouvons peut-être une ville des *Karpêtanoi*, *Alea* [18], l'île (et la ville ?) d'*Alônis* [24], l'île non localisée de *Tropis* [241], *Hêmeroskopeïon* [93], la ville de *Zakantha/Zakunthos* [91] (mais la forme qu'utilise Artémidore n'est pas clairement attestée dans la notice résumée de l'*Épitomé*), la ville non localisée d'*Aderkôn* [5], les deux villes des Orétaniens *Kastalôn* [131] et *Ôrisia* [248], *Ilerda* [105], *Indikê* [107] (probablement une ville des *Indikêtai*) et la capitale de province *Tarrakôn* [227].

Pour la partie la plus occidentale, nous rattachons à Artémidore la mention de la ville lusitanienne de *Dia* [74] et le peuple des *Belitanoi* [50]. La mention de la Lusitanie est d'ailleurs l'un des aspects

<sup>1263</sup> Nous renverrons à P. Moret (2013) pour le détail de l'Ibérie vue par Artémidore.

intéressants d'Artémidore car celui se place à une époque où ce géonyme a dépassé son emprise initiale (sud-ouest de la péninsule ibérique, entre Guadalquivir et interfluve Guadian-Tage)<sup>1264</sup>.

L'ensemble de ces géonymes doit être confronté avec la description que nous livre le papyrus d'Artémidore (Lucarini 2009). Dans la description qu'il contient, on trouve d'abord une description générale (reprise dans les *Ethniques* dans la notice *Ibêria* [101]), puis les différents côtés de la péninsule : à l'est (col. V 17-26), au sud (col. V 26-34) puis à l'ouest (col. V 36-44)<sup>1265</sup>. Force est de constater que les noms que l'on trouve dans la partie conservée du texte ne correspondent pas à ceux que nous livre l'*Épitomé*. Mais nous n'avons dans le papyrus que le début du livre II<sup>1266</sup>, qui correspond à la description générale et surtout aux mesures entre les différents points remarquables<sup>1267</sup>. Il ne s'agit pas de la description géographique proprement dite, qui est probablement celle qui a intéressé le rédacteur du lexique d'Artémidore car il donnait les déterminations géographiques précises.

### 2.2.3 La péninsule ibérique sous l'Empire romain

Les mentions dont nous disposons pour cette période sont beaucoup moins nombreuses et relèvent surtout d'historiens (Juba, Charax et Appien) (**fig. 17**). Nous les faisons apparaître dans ce chapitre, mais elles se rapportent principalement aux moments de la conquête romaine et sont donc quelque part anachroniques.

Juba est mentionné seulement pour trois géonymes qui se rapportent à la guerre contre les Celtibères : *Arbakê* [27], *Nomantia* [180] et probablement *Segida* [215]. Peut-être s'agissait-il pour lui de prolonger les *Histoires* de Polybe puisqu'elles s'arrêtaient avec la chute de Carthage.

---

<sup>1264</sup> Cette première emprise géographique a été mise en évidence par L. Pérez Vilatela (2000), en particulier dans son étude de Polybe. P. Moret (2010) a repris l'ensemble de la connaissance de la Lusitanie dans l'œuvre d'Artémidore, dont la mention dans la notice *Ibêria* fait partie du débat sur l'authenticité du papyrus.

<sup>1265</sup> On en trouvera la représentation cartographique dans Moret 2013, p. 54. Ce même auteur (p. 66-68) rappelle que la description d'Artémidore se fait d'est en ouest, contrairement à celle que l'on trouve chez la plupart des auteurs de Périégèses ou de Périples, qui partent des Colonnes d'Hercule (le texte d'Avienus en est encore un bon exemple à une date tardive car il s'appuie sur des auteurs anciens). C'est bien évidemment lié au sens suivi par Artémidore, qui part de Marseille, comme Pythéas. Le fait que Pomponius Mela fasse de même renforce encore l'impression qui transparaît au travers de nos fiches par notices du rôle très fort d'Artémidore comme source de cet auteur (ses géonymes sont souvent une retranscription en latin des formes d'Artémidore).

<sup>1266</sup> Si le papyrus est bien authentique, évidemment ; mais la présence de toponymes uniques (villes d'*Ipsa* et *Cilibe*) qui trouvent leur correspondance avec des frappes monétaires (avec légende IPSES et CILPES) nous semble de nature à prouver l'authenticité du texte (García-Bellido 2013).

<sup>1267</sup> Il ne s'agit pas dans cette partie chorographique de décrire mais bien de préparer la cartographie (Marcotte 2013, Moret 2013, p. 68-70). Cette partie se prête aussi à la comparaison de la manière dont on pouvait appréhender la représentation de la péninsule ibérique dans l'Antiquité (Moret 2013, p. 70-78).

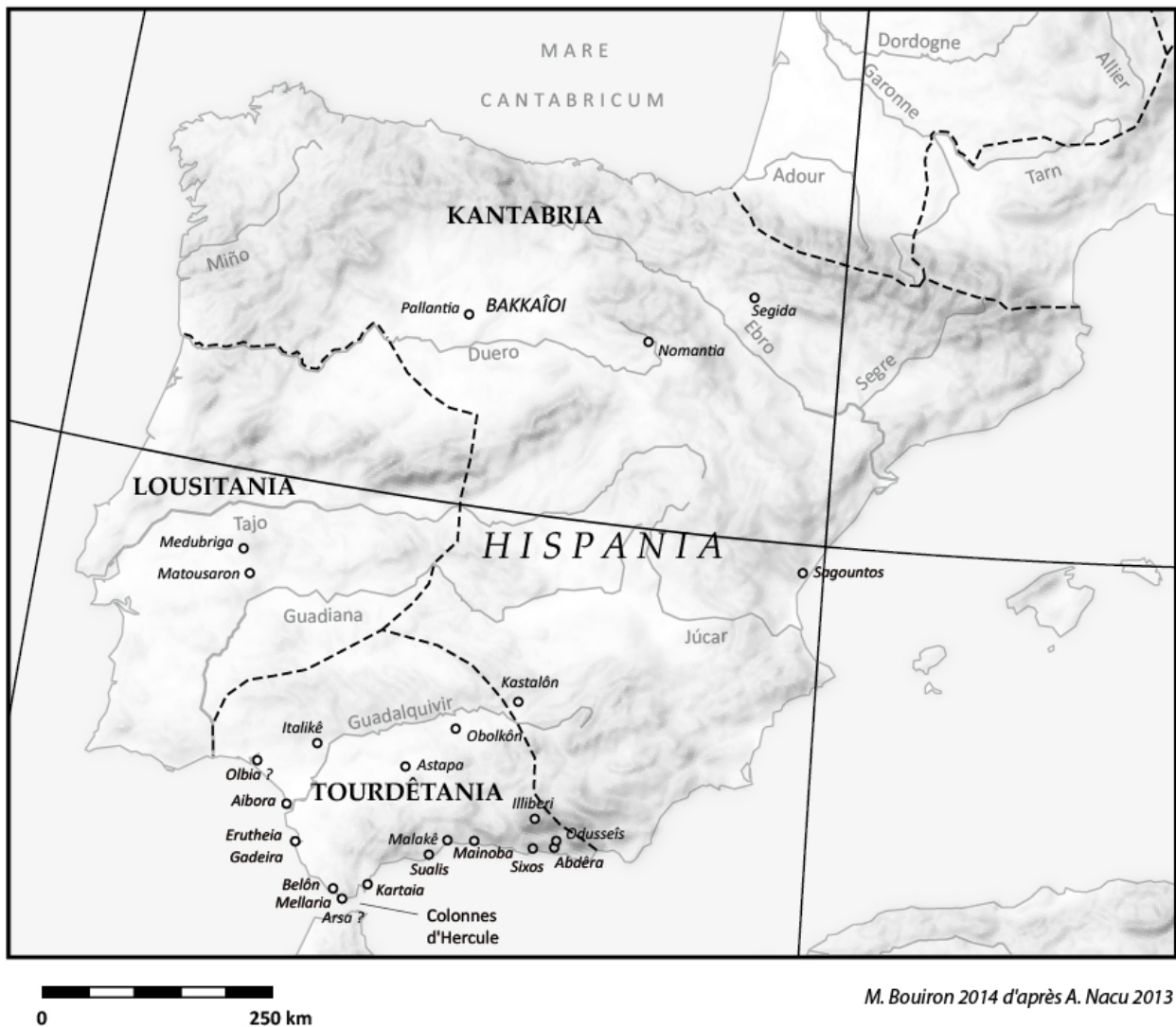


Fig. 17 – Géonymes mentionnés en Ibérie sur fond de plan oro-hydrographique (I<sup>er</sup>-III<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.) (en pointillés, les provinces à l'époque romaine).

Chez Charax, les mentions d'Arsa et probablement de Mellaria [167] semblent pouvoir être mises en rapport avec la guerre contre Viriathe si l'on suit Appien. La mention de Sagountos [207] donne sous une autre forme le nom de la ville détruite durant la Deuxième guerre punique tandis qu'on trouve sans doute chez lui la mention des Bakkaioi [42] et peut-être de la Kantabria [124], indications qui se rapportent encore aux guerres de conquête les plus récentes, après la Troisième guerre punique. Pour les mentions issues d'Appien, la conservation du texte de cet auteur permet de comprendre le contexte de citation ; nous n'y reviendrons donc pas. L'Épitomé n'apporte rien de plus.

Les seules notices qui peuvent être clairement contemporaines de l'Empire romain concernent les indications du *Lexicum Normannensis* ; elles proviennent probablement d'un document officiel romain, dont les noms ont été simplement translittérés en grec. L'aspect fragmentaire de ce lexique ne permet pas de tirer une quelconque information de ces géonymes.

Au final, l'*Épitomé* apporte peu d'informations sur la péninsule ibérique pour cette période puisque tous les géonymes se rapportent à la période précédente. Il faut dès lors se tourner vers les textes géographiques que nous avons conservés<sup>1268</sup>.

## 2.3 Le Midi de la Gaule et la Ligystique

Malgré plusieurs réflexions d'importance en moins d'une quinzaine d'années (Arnaud 2001, Bats 2003, Garcia 2004 et Thollard 2009), il nous semble que le repositionnement chronologique que nous avons tenté de certaines mentions est de nature à éclaircir certaines difficultés sur la compréhension du peuplement du Midi de la Gaule<sup>1269</sup>.

S'il est une permanence notable, c'est bien la définition des côtes méridionales de la Gaule comme faisant partie de la Ligystique, bien que l'on ait vu *supra* l'élasticité de cette détermination du côté de la péninsule ibérique. Chez Hécatée, probablement suivi par tous les auteurs grecs jusqu'à la conquête romaine, la Ligystique est la dénomination unique de cette côte située entre les Pyrénées et les Apennins.

Les termes utilisés par Hécatée sont encore ceux des auteurs grecs de la période classique (Bats 2003, 148). Hérodote (*Hist.* V, 9) (3<sup>e</sup> quart du V<sup>e</sup> s.) ou Thucydide (VI, II) (dernier quart du V<sup>e</sup> s.) emploient Λίγυες, Sophocle (*Triptolème, apud* Denys d'Halicarnasse, I, XII) (v. 470 av. J.-C.) l'adjectif Λιγυστική. Le pseudo-Scylax (IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.) emploie de la même manière *Ligues*.

### 2.3.1 L'espace géographique du VI<sup>e</sup> siècle au milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

Il existe bien à l'époque archaïque un espace géographique au sein duquel s'effectue le déploiement des Phocéens puis des comptoirs marseillais (**fig. 18**). Leur développement s'accélère après la destruction de Phocée par les Perses en 546 av. J.-C. Si Hécatée a bien eu affaire à des sources fiables, c'est effectivement une vaste zone côtière qui relève du contrôle marseillais et qui devait être bien connue de ses marins<sup>1270</sup>.

Quant à la répartition entre Ligyens, Ibères et Celtes, elle est probablement autant fonction des auteurs que de l'évolution de la connaissance des côtes et de l'arrière-pays par les Grecs. Comme l'indique la plupart des études récentes<sup>1271</sup>, la terminologie grecque de cette époque est largement déconnectée d'une toponymie indigène et est l'œuvre vraisemblablement des marins phocéens.

---

<sup>1268</sup> Pour Strabon, voir Counillon 2007 ; pour Pomponius Mela, Parroni 2007 et pour Pline l'Ancien, Traina 2007 et Beltrán Lloris 2007 ; pour Ptolémée, Marcotte 2007 et García Alonso 2007.

<sup>1269</sup> Pour l'histoire mais surtout les données archéologiques de cet espace, nous renvoyons aux deux ouvrages de synthèse de D. Garcia (2004) et M. Py (2012). Pour les aspects plus directement ubains, voir également Arcelin 2004 ; d'une point de vue plus anthropologique, Boissinot 2005.

<sup>1270</sup> Nous suivons M. Bats (2003, p. 148-149) sur l'emprise de l'aire ligyenne d'après le pseudo-Scylax : la délimitation entre Ligyens et Tyrrhéniens (Étrusques) se fait dans la région de Luna. La lecture d'*Antion* ne peut être comprise comme une erreur d'écriture d'*Antipolis*, comme le proposent certains auteurs (en dernier lieu Gras 2003, p. 241). Le temps de navigation entre le Rhône et *Antion* indiqué par le pseudo-Scylax, identique à celui que met Scipion de Pise au Rhône en 218, conforte cette localisation. Savoir à quel emplacement exact se situe actuellement la ville d'*Antion* reste ici secondaire pour notre propos.

<sup>1271</sup> Nous renvoyons ici aux observations de P. Moret (2006) pour l'Espagne ou de P. Thollard (2009, 130 sq) pour la future Narbonnaise.

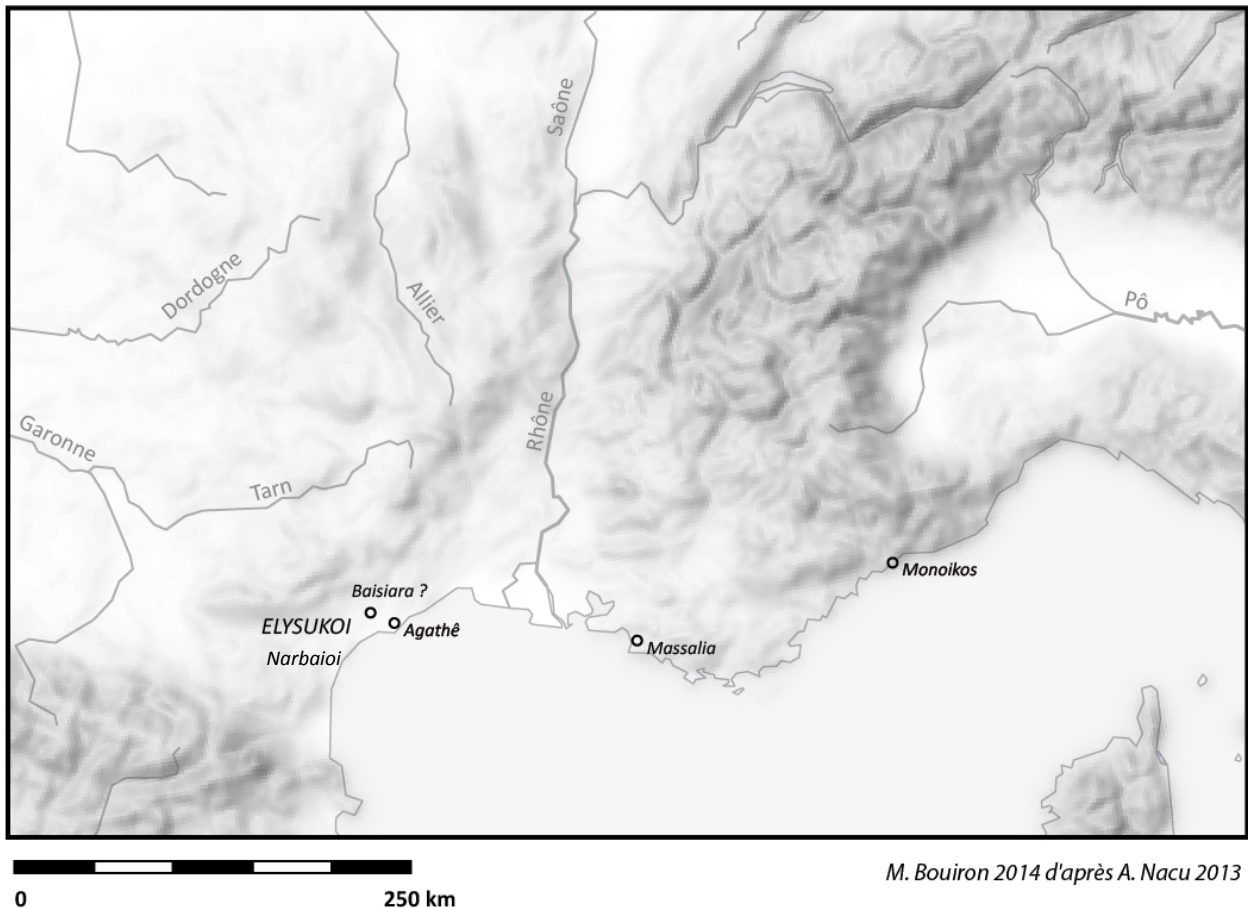


Fig. 18 – Géonymes en Ligystique sur fond de plan oro-hydrographique (VI<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C.).

On a chez Hécatéé un ensemble cohérent : quatre villes de la Ligystique, terme que l'on doit définitivement préférer au terme de Ligurie<sup>1272</sup> (*Massalia* [155], *Monoikos* [173], *Ampelos* [26], *Medmê* [164]), les (habitants ?) *Narbaioi* [175]), une ethnie –les *Elisukoi* [83]– appartenant à la famille des Ligyens (*Ligues*). L'impossibilité de localiser *Medmê* et *Ampelos* n'empêche pas d'appréhender jusqu'où s'étendait pour Hécatéé cette Ligystique, par confrontation avec les villes ibériques et italiennes. C'est peut-être ce même contexte très général qui apparaît dans les vers d'Hésiode qui mentionnent « les Ethiopiens, les Ligyens et les Scythes trayeurs de juments », si ceux-ci concernent bien les Ligyens<sup>1273</sup>.

Nous pensons qu'Hécatéé et Ephore mentionnaient l'un et l'autre la ville de *Rhodanê/Rhodanousia* [203] ; nous renvoyons à l'analyse des mentions d'Artémidore, ci-dessous pour la localisation de cette ville.

Plusieurs mentions relèvent selon nous de Pythéas par l'intermédiaire de Théopompe. C'est le cas du port d'*Agathê* [2], qui a certainement constitué la première escale de l'explorateur. Plus au sud, c'est *Baisiara* (?)/*Batetara* [46] qui était mentionnée. D'autres géonymes ne se laissent pas positionner : *Pergantion* [194], et les peuples des *Arbaxanoi* [28], *Eubioi* [89] et *Ipsikouroi* [117] proches les uns des autres. La difficulté pour leur localisation est renforcée par le fait que l'on ne sache pas s'il ne faut pas aller les placer également sur la côte ibérique (voir *supra* 2.1.1). Il reste que la datation autour de 340 av. J.-C. de ces mentions peut apporter aux archéologues d'Agde et de Béziers des

<sup>1272</sup> M. Bats (2003) emploie ce terme dans son étude des sources grecques pour distinguer du terme plus restrictif de Ligure qui renvoie à un positionnement géographique plus restreint. Il montre bien qu'à l'origine, « les Ligyens (...) sont encore un nom générique recouvrant un ensemble de peuples dont on précise peu à peu l'extension lorsqu'on peut y rattacher des espaces politiques reconnaissables pour un Grec » (Bats 2003, p. 156).

<sup>1273</sup> Voir P. Thollard, 2009, p. 129. Il semble se rallier à la proposition de P. Arnaud : il s'agit bien des Ligyens et non des Libyens comme l'indique un papyrus d'Oxyrrinchus (voir également Bats 2003, p. 148).



éléments de réflexion nouveaux. Pour *Pergantion*, faut-il faire une correspondance avec *Bergine* qui apparaît chez Avienus ? Ces géonymes non localisés devront faire l'objet d'une attention particulière.

Ces deux sources permettent peut-être de mieux comprendre les indications d'Avienus. Dans leur étude sur Béziers et les côtes languedociennes dans l'*Ora Maritima*, D. Ugolini et C. Olive (1987) mettent en évidence l'impossibilité d'y voir seulement une source grecque archaïque du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C. La datation proposée (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècles) est certainement trop basse mais tient compte d'un biais méthodologique, en considérant que Béziers n'existe pas (selon l'archéologie) entre 330/300 et 170/150 av. J.-C. et que la ville précédente portait un autre nom. Or, nous avons vu que le nom plus ancien cité par Théopompe (et provenant donc de Pythéas) est très proche de celui que donne Avienus. Selon nous, il faudrait probablement voir dans ce passage une relecture de Théopompe et placer cette description vers 340 av. J.-C.

### 2.3.2 Du milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. à la prise de Marseille en 49 av. J.-C.

Comme pour la péninsule ibérique, les informations sont peu nombreuses pour le début de la période (**fig. 19**). À l'exception du passage d'Hannibal, mais qui se fait assez haut, dans le territoire des Allobroges, le Midi de la Gaule n'est pas mentionné avant le milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. lors des prémices de la romanisation.

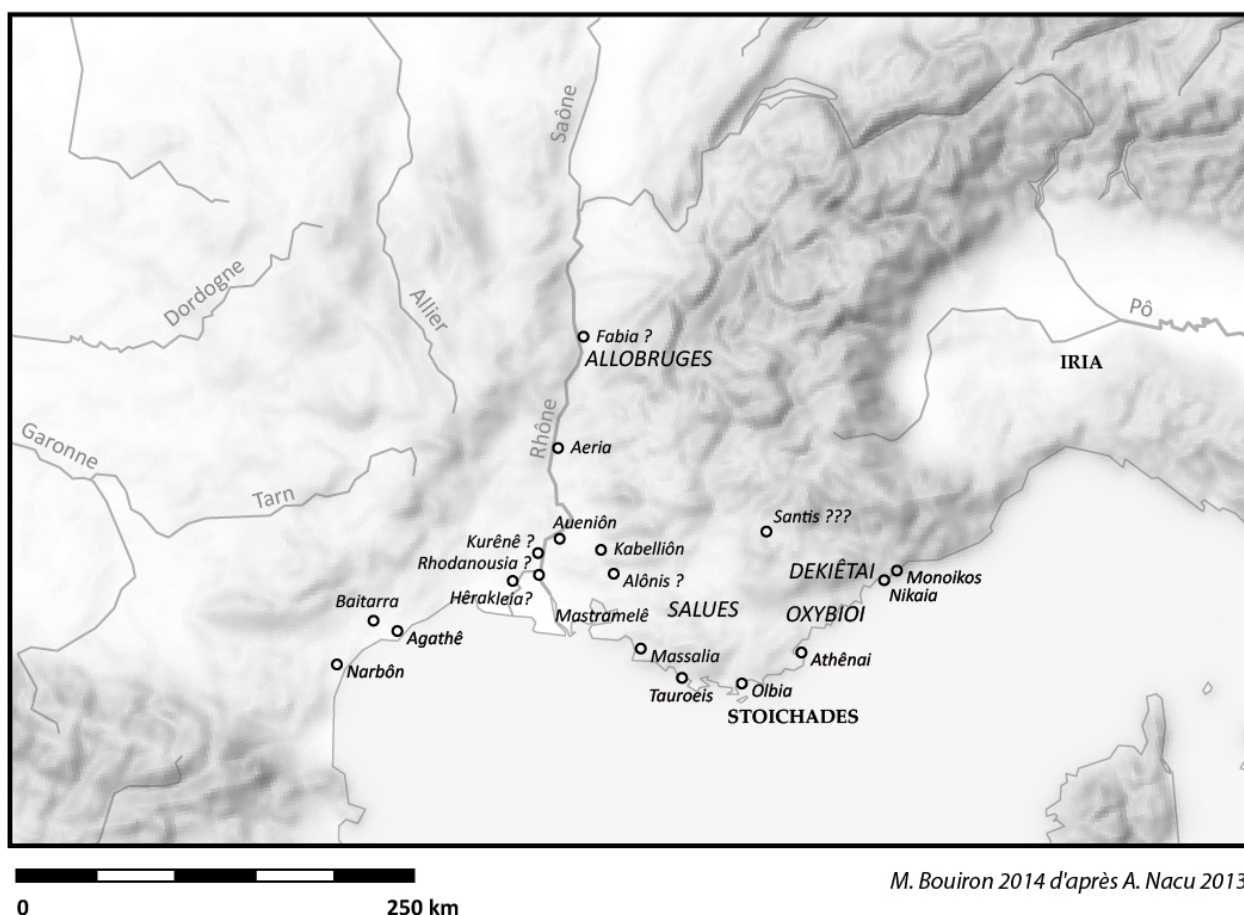


Fig. 19 – Géonymes dans le Midi de la Gaule sur fond de plan oro-hydrographique (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.).

### *Les interventions romaines du milieu du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C*

L'implantation romaine au sein de ce territoire avant tout dominé par Marseille se fait en plusieurs temps. La première incursion des Romains connue dans la future *Provincia* a lieu en 154 av. J.-C., pour venir en aide aux Marseillais dont les fondations d'Antibes et Nice sont menacées. Polybe (XXXIII, 8-10), qui raconte l'intervention du consul Q. Opimius, précise que les territoires des peuples défaits (Oxybiens et Déciates) sont ajoutés à ceux de Marseille. On imagine que jusqu'alors la cité grecque disposait d'un faible espace autour d'Antibes et Nice. Cette mention est importante car elle doit déterminer le moment où la colonie d'Antibes est dotée d'un arrière-pays.

Nous proposons de placer dans ce même contexte quelques mentions de villes de Ligystique situées sur le littoral varois, donc proche de ces zones d'opération militaire. Il s'agit d'*Athenai/Athenopolis* [8] que l'on localise avec vraisemblance à Saint-Tropez, *Olbia* [186] dont le site, fouillé depuis de nombreuses décennies, nous est bien connu, et *Purra* [200] village non localisé. Deux mentions de peuples peuvent être rattachées à cette période, les *Salues* [209] (Salyens) et les *Oxubioi* [191] (Oxybiens). Toutes ces mentions trouvent leur origine chez Polybe, la dernière provenant de l'auteur tardif Asinius Quadratus mais très certainement d'après son illustre prédécesseur.

Nous envisagerons enfin que le fleuve *Iria* [111], positionné lui aussi en Ligystique et connu pour être un affluent du Pô, devait être mentionné par Polybe dans le cadre de la conquête de la Ligurie par les Romains, autour de la fin du III<sup>e</sup> siècle ou du début du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.

### *Les campagnes militaires romaines des années 125-122 av. J.-C*

La seconde intervention<sup>1274</sup> est plus lourde et va durer plusieurs années, de 125 à 121 av. J.-C., avec une incursion progressive vers l'intérieur de la Gaule. En 125, c'est le consul M. Fulvius Flaccus qui vient en aide aux Marseillais, soumis aux attaques des Salyens (Liv. *Per.* LX). L'auteur du résumé de Tite-Live précise que ceux-ci habitent aux confins du territoire marseillais (« *qui fines Massiliensium populabantur* »), probablement très réduit à cette époque.

En 124 av. J.-C., le nouveau consul C. Sextius poursuit la campagne contre les Salyens<sup>1275</sup>. Chez Strabon (IV, 1, 5), il est seul mentionné comme « celui qui vint à bout des Salyens » (« ὁ καταλύσας τοὺς Σάλυας »). Il établit ensuite (en 122 ?) une garnison, à l'origine de la ville d'Aix-en-Provence. A l'issue de sa victoire, C. Sextius, comme l'avait fait trente ans plus tôt Q. Opimius, donna selon Strabon aux Marseillais la bande côtière qu'il put dégager.

Le triomphe de M. Fulvius Flaccus est célébré en 123 av. J.-C.. Dans les *Fasti triumphales*, celui de C. Sextius est signalé juste après le sien, avec le même intitulé (« *de Liguribus, Vocontieis Salluveisque* ») ; on l'a daté de l'année suivante mais il peut très bien avoir été célébré en même temps, une fois la pacification achevée. Ainsi s'expliquerait le décalage de deux ans entre le consulat de M. Fulvius Flaccus et son triomphe. Ceci rend probable une campagne un peu longue, due à une guerre de siège des places-fortes indigènes.

En 122-121 av. J.-C., deux nouvelles campagnes ont lieu, cette fois-ci contre les Arvernes et les Allobroges, qui avaient accueilli le chef des Salyens. Cn. Domitius Ahenobarbus (consul en 122) et Q. Fabius Maximus (consul en 121) triomphent à Rome en 120.

Dans notre corpus, on notera la présence de plusieurs mentions se rapportant à ces faits de guerre dans les *Chroniques* d'Apollodore. On trouve ainsi la mention des peuples des *Aidousioi* [11], des *Allobruges* [21], des *Aroernoi* [30], de la ville d'*Aeria* [6] et de la fondation avortée de *Fabia* [244] qui aurait pu devenir aussi importante que le seront plus tard Vienne ou Lyon. Toutes ces mentions se rapportent d'ailleurs aux seuls combats des années 122-121 av. J.-C., qui ont pénétré plus avant en

<sup>1274</sup> Voir le résumé dans Ferdière 2005, p. 57-59.

<sup>1275</sup> Voir l'analyse du récit de Diodore dans Arcelin, Chausserie-Laprée 2003, p. 263 sq.

Gaule celtique. Peut-être faut-il y voir un lien particulier par rapport à ceux qu'Apollodore appelait les Celtogalates, imprégné de l'image pergaméenne de ces peuples.

### *Une présence territoriale directe de Marseille ?*

Dès 120 av. J.-C., la basse vallée du Rhône est donc totalement pacifiée. Est-elle pour autant dirigée seulement par les Romains ?

Deux indices importants peuvent laisser penser à une domination territoriale marseillaise, au côté d'une province romaine qui se constitue progressivement. Nous l'avons dit, si l'on en croit Polybe et Strabon, les Romains ont, en 154 et 124, donné aux Marseillais les territoires qu'ils avaient pu conquérir sur les peuples celto-ligures. Si Strabon nous parle de la bande côtière, c'est sans doute car celle-ci a été difficile à conquérir. Elle est à situer probablement du côté de l'Estérel. Il est donc tout à fait possible que les Romains aient donné en même temps aux Marseillais une partie des territoires que contrôlaient les Salyens, se réservant ceux situés au nord de l'Arc (rivière passant par *Aquae Sextiae*) et à l'est d'une ligne reliant l'étang de Berre à la Durance.

Le second indice correspond aux mentions d'Artémidore d'Ephèse, reprises par Stéphane de Byzance, de « *poleis Massalias* » que nous traduisons par « villes de Massalie »<sup>1276</sup>. Cet historien et géographe est semble-t-il également un prêtre d'Artémis très important si l'on en juge par la statue qui lui était consacrée dans le temple de cette divinité à Ephèse. Il est venu à Marseille et a probablement visité un certain nombre de sanctuaires consacrés à la divinité, dans la dernière décennie du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Il ne pouvait donc se tromper en signalant, pour son époque, une possession de la cité phocéenne. P. Arcelin rappelle également le texte de Cicéron (*Pro Balbo*) analysé par C. Goudineau où un avignonnais qui a reçu la citoyenneté romaine vers 72-71 est nommé « *fœderatus* »<sup>1277</sup>. Il n'est peut-être pas tant membre d'une cité fédérée avec Marseille qu'avec Rome elle-même si Avignon appartient alors à la cité phocéenne ; car c'est le statut qu'a Marseille encore après César.

Nous émettons donc l'hypothèse que Marseille a pu obtenir une part de territoire non négligeable le long de la vallée du Rhône à la suite des victoires de 125/123, regagnant peut-être d'anciennes cités qui lui avaient été autrefois rattachées. Nous pensons là tout particulièrement à Arles dont on propose la possession marseillaise à une date haute. Le choix fait en 49 av. J.-C. par les Arlésiens de soutenir César contre Pompée et Marseille permettra à la cité de récupérer le territoire pris aux Marseillais et d'obtenir le statut enviable de colonie romaine (en 46 av. J.-C.). C'est très certainement la raison de l'extension de la cité romaine d'Arles jusqu'à Olbia, correspondant aux terres données à Marseille par la conquête de 125/124. La possible attribution du droit latin à Avignon (dès 49 av. J.-C. ?) a amputé également la part marseillaise au nord.

Plus à l'est, on peut supposer que les Marseillais ont perdu la mince bande côtière avec la création de Fréjus (vers 49 av. J.-C. ?) et l'émancipation d'Antibes qui devient colonie latine vers 43 av. J.-C.

La mainmise de Marseille sur toute la zone de la basse Provence rhodanienne pourrait en outre expliquer le phénomène accru d'hellénisation que l'on perçoit particulièrement bien à Glanum, après une première destruction générale du site (en 125/124 ?) mais que confirment aussi les inscriptions gallo-grecques et l'architecture en grand appareil de tout l'espace bas-rhodanien.

A l'aune de cette interprétation, il est intéressant de revoir ce que nous indiquent les notices des « villes de Massalie » selon Artémidore. Nous ne savons pas si Poseidonios les mentionnait également ainsi mais à l'époque de Strabon, il n'est plus question d'oser une telle dénomination : le siège de César et la normalisation de la province conduite par Auguste et Agrippa ne permettraient certainement pas d'en faire état, surtout pour un auteur aussi admiratif du bienfait de la conquête romaine.

---

<sup>1276</sup> Voir en particulier l'article de P. Arcelin (2003) sur cette question.

<sup>1277</sup> Arcelin 2003, p. 136. Goudineau 1976.

Les deux seules villes rattachées à cette Massalie bien localisées sont Avignon et Cavaillon<sup>1278</sup>. Nous ajoutons par notre étude deux propositions nouvelles : *Alônis* [23] pourrait être Salon-de-Provence et *Kurênê* [140] éventuellement Beaucaire (antique *Ugernum*). L'une et l'autre restant dans un ensemble géographique assez resserré qui comprendrait le nord de l'actuel département des Bouches-du-Rhône, le sud du Vaucluse et une partie de la rive droite du Rhône. La délimitation doit tenir compte aussi des villes qui sont dites celtiques, donc en dehors de cette Massalie, comme l'oppidum et l'étang de *Mastramelê* [158], mais également *Tauroeis* [231] (malgré son statut de fondation massaliète) ce qui montre bien que cet espace territorial ne comprenait pas la zone méridionale autour de l'étang de Berre ni la côte à l'est de Marseille.

On s'intéressera également à la ville ancienne de *Rhodanê/Rhodanousia* [203] (et sa variante *Rhadanousia* [201]) car les notices semblent témoigner de plusieurs mentions qui s'étalent dans le temps, probablement Hécatée puis Ephore à qui Artémidore a dû emprunter la forme en *-ousia*. C'est très certainement le signe que la cité n'existait plus, mais son rattachement comme « ville de Massalie » est dû selon nous à la localisation qu'en donnait Artémidore par rapport à sa connaissance des textes plus anciens. Compte-tenu de l'indication du pseudo-Scymnos, nous proposons de la placer le long du Rhône, et très certainement à l'emplacement d'Arles comme le propose P. Arcelin. Toujours chez le même Artémidore (selon nous), la ville d'*Herakleia* [95] qui est dite celtique et pourrait se confondre la cité disparue de son temps que mentionne Pline l'Ancien dans le delta du Rhône montrerait bien que cet espace plus méridional est en dehors de la zone de la « Massalie ». Ainsi, si nous relient les localisations que nous venons de proposer, nous obtenons un espace géographique cohérent pour cette entité territoriale.

La dernière notice que nous prendrons en compte est celle des îles *Stoichades* [223]. La présence de la bande côtière signalée par Strabon, probablement dans la partie orientale de l'actuel département du Var est tout à fait en adéquation avec le positionnement de ces îles. Artémidore considérait probablement qu'elle relevait du même statut territorial et avait donc la même dénomination sous sa plume.

Le reste de la province, de *Baitarra* [40] (Béziers) à *Nikaia* [179] (Nice) et peut-être jusqu'à *Santis* [211] (Senez ?), apparaît chez Artémidore au même titre que le reste de la Gaule comme « celtique », détermination que reprendra de manière équivalente Strabon mais cette fois-ci pour la totalité de la Narbonnaise.

#### *D'Artémidore au siège de Marseille par Jules César*

C'est durant cette période que la province de Transalpine se structure. Nous renvoyons ici aux différentes recherches conduites durant ces dernières années<sup>1279</sup>.

Les découvertes archéologiques posent la question d'une vague de destruction qui touche tous les sites de la région semble-t-il postérieurement aux informations d'Artémidore. Datée pour les uns des années 105-102 et attribuées aux passages de Cimbres et des Teutons, pour les autres de 90, date connue d'une révolte des Salyens, ils marquent un coup d'arrêt très net pour tous les sites de hauteur. L'archéologie ne peut que constater ces destructions ; très proches pour certaines de Marseille, elles ne semblent pas pouvoir être attribuées aux Cimbres et aux Teutons qui n'ont jamais menacé directement la cité grecque (nos sources sont assez nombreuses et précises). De plus le démantèlement total de monuments que l'on observe par exemple à Glanum va plutôt dans le sens d'une action volontaire de mise à bas d'une ville plus que d'un simple pillage.

La révolte des Salyens de 90 ne nous est connue que par une phrase des *periochæ* de Tite-Live (Liv. *Per.*, 73). Pour cette période, l'attention des historiens romains est entièrement accaparée par la

---

<sup>1278</sup> Rappelons que nous sortons de cette liste *Azania* et *Troizên*.

<sup>1279</sup> Nous renvoyons en particulier à Hermon 1993 pour la province et Christol 2010 pour les communautés. Comme pour l'Ibérie, les informations sont relativement nombreuses pour cette période mais elle nécessitent d'être croisées entre elles. De ce fait, nous ne rentrerons pas dans le détail de l'organisation progressive de la province romaine.

Guerre Civile et les graves problèmes que connaît Rome en Italie. Ceci pourrait expliquer que cet épisode peut-être important ait eu si peu d'écho de la part des historiens postérieurs, qui travaillent presque exclusivement de seconde main.

Si on lit bien Cicéron et les quelques mentions que l'on a pour la première moitié du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C., il semble bien que Pompée ait largement favorisé Marseille, y compris certainement d'un point de vue territorial. Le choix qui s'imposait donc à Jules César comme à Marseille elle-même dans le conflit de la guerre civile était donc biaisé. Il n'est pas impossible que les véritables raisons du siège ait été de prendre le contrôle réel d'un territoire toujours plus ou moins géré par les Marseillais. Quoiqu'il en soit, la date de 49 av. J.-C. constitue un tournant dans l'organisation territoriale du Midi de la Gaule.

### 2.3.3 Le Midi de la Gaule sous l'Empire romain

La structuration de la province intervient sous Auguste. La création de la Narbonnaise probablement en 27 ou 23 av. J.-C., placée dans la catégorie des provinces sénatoriales en 22 av. J.-C. si l'on en croit Dion Cassius (LIV, 4, 1), vient concrétiser une intégration ancienne, aidée par un développement urbain qui n'a rien à envier à l'Italie.

Dans notre corpus, les mentions que l'on peut rattacher à cette période se caractérisent par l'emploi du nom de la province. On trouve deux fleuves, l'*Isar* [113] et le *Kainos* [119], issus tous deux de la liste officielle romaine que l'on retrouve dans le *Lexicum Normannensis*, et deux villes *Bienna* [52] et *Nemausus* [176]. Ces deux mentions proviennent très certainement de Charax, avec une indication mythologique que nous rattachons à Parthénios de Nicée. Elles trouvaient place certainement dans son récit des événements du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.

L'apport de l'*Épitomé* pour cette période est donc des plus réduits.

## 2.4 Les îles de Méditerranée occidentale

Nous avons décidé pour élargir au maximum la compréhension de l'*Épitomé* et du travail de compilation de Stéphane de Byzance, de prendre en compte également les géonymes des îles de Méditerranée occidentale (fig. 20), afin de varier éventuellement les sources et avoir accès à d'autres auteurs. Nous ne prétendons pas plus ici refaire l'histoire de la colonisation grecque ou autre (phénico-punique) mais simplement reprendre les nouvelles attributions proposées des différents géonymes.

### 2.4.1 La Corse

Les mentions se rapportant à la Corse sont au nombre de quatre : deux se rapportent au nom même de l'île (*Kurnos* [141] et *Korsis* [135]) et deux autres à deux villes, *Allalia* [20] et *Nikaia* [178]. Le nom le plus récent (*Korsis*) est tiré du latin *Corsica*. La notice est caractéristique de l'auteur du II<sup>e</sup> siècle Charax : non seulement il réactualise le nom grec traditionnel des géonymes mais il donne également une indication mythologique dont il est très friand pour les noms de lieux qu'il cite. Ici, nul doute que le nom du bouvier Korsès, que l'on ne connaît qu'à travers cette mention, ne vienne directement de Charax.

Les trois autres mentions sont homogènes entre elles et proviennent selon nous d'Hécatee, même si pour *Allalia* la notice mentionne Hérodote. En effet, la détermination géographique d'*Allalia* et de *Nikaia* est caractéristique de la façon dont l'auteur du lexique d'Hécatee nomme les villes présentes sur une île de la colonisation grecque (phocéenne ?) sur cette île. Ainsi donc, les deux toponymes

seraient attestés au plus tard vers 500. Le nom de *Nikaia* ferait alors directement référence à la « victoire » trompeuse des Phocéens.

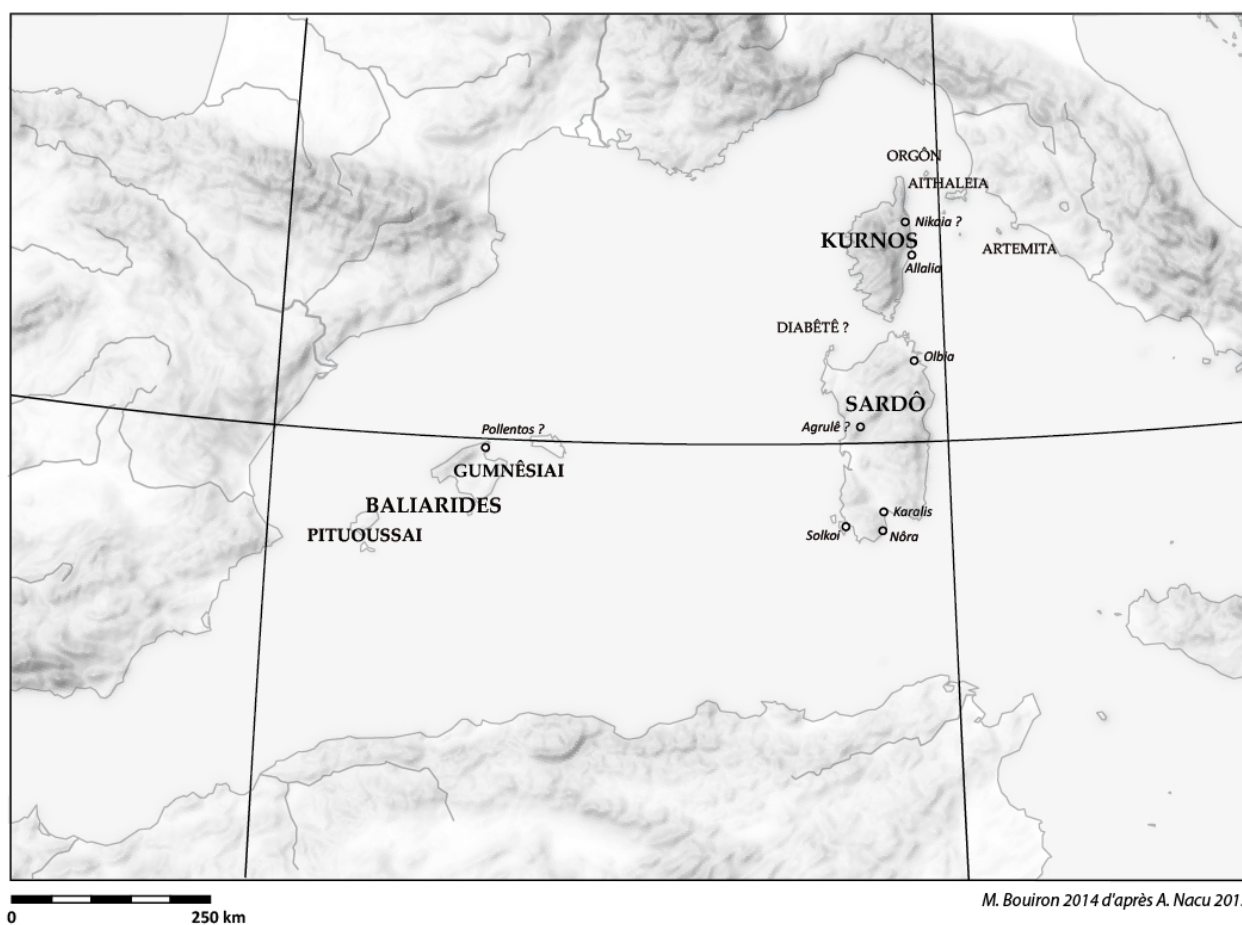


Fig. 20 – Géonymes relevant des îles de Méditerranée occidentale sur fond de plan oro-hydrographique.

#### 2.4.2 La Sardaigne

La Sardaigne présente la particularité d'avoir eu une occupation punique, ce qui l'apparente au sud de l'Ibérie. L'île est largement montagneuse, comme la Corse, laissant toute une partie orientale peu habitée, qui sera longue à être pacifiée. Au sud, une plaine met en communication le golfe de Cagliari et celui d'Oristano, situé à l'ouest de l'île, où se trouve la ville de Tharros. Les autres villes principales se trouvent dans la partie sud-ouest (*Nora*, *Sulcis*) ou au nord (*Olbia* à l'est et Porto Torres à l'ouest). Le corpus rassemblé comprend, outre le nom même de l'île (*Sardô* [214]), 8 nom de villes dont deux sont des doublons (*Solkoi* [222] et *Sulkoi* [226]). Ces derniers témoignent, comme *Rhodanousia* et *Rhadanousia*, d'une même source (Artémidore) transmise par deux biais distincts (lexique-source et abrégé de Marcien). La manière strictement identique de nommer cinq villes sous la forme ἐν Σαρδοῖ (Agrulê [4], *Thespeia* [98], *Nôra* [182], *Solkoi/Sulkoi* et *Charmis* [246]=*Karalis*), permet une attribution certaine à Artémidore. Les deux autres villes (*Herakleia* [94] et *Olbia* [188]) sont dites seulement Σαρδοῦς et semblent se rattacher à un autre auteur, que nous ne pouvons pas identifier. La notice de l'île elle-même a perdu tous ses auteurs et a souffert de sa grande abréviation. Il n'est pratiquement plus possible de définir les sources qu'elle citait mais on peut supposer qu'Artémidore occupait une place de choix, peut-être avec Timée pour le nom ancien de l'île (*Ichnoussa*). La correspondance assez nette que l'on peut faire avec cet auteur qui mentionne la Sardaigne, en

particulier par le biais du pseudo-Aristote (*Mirabilia*), pourrait en faire la source privilégiée pour certaines informations se rapportant à cette île.

### 2.3.3 Les Baléares

Les îles Baléares font l'objet de plusieurs notices. Tout d'abord, il faut noter que dans l'Antiquité on les dissocie en deux ensembles, dont les noms apparaissent de manière distincte : les *Pituoussai* [195] et les *Gumnêsiai* [69]. Les premières sont les deux îles les plus proches de la côte, dénommées (mais les noms manquent dans l'*Épitomé*) *Ebousos* (Ibiza) et *Ophioûssa* (Sant Francesc de Formentera). Les secondes sont constituées de deux plus grandes îles, Minorque et Majorque. Elles sont appelées également, ensemble, *Balearides*, nom qui a été transcrit sous une forme erronée (*Banaurides* [43]) dans l'*Épitomé* mais sa lecture initiale ne fait pas de doute. La notice des *Pituoussai* est conservée seulement par le biais du troisième abrégé, ce qui ne permet même pas d'être sûr que Stéphane de Byzance mentionnait bien les îles faisant partie des Baléares dans cette notice (d'autres îles portaient ce nom à l'époque grecque). Pour les *Gumnêsiai*, le seul auteur conservé est Lycophron avec une citation de trois vers. La fin de la notice renvoie d'ailleurs à celle des *Baliarides*, qui est la forme initiale non corrompue de *Banaurides*. C'est probablement Polybe qui était mentionné ici, peut-être avec Charax (une indication étymologique de type mythologique est associée à la notice). Il est possible qu'une ville des Baléares (*Pollentos*) ait été mentionnée dans l'*Épitomé* mais la notice est trop perturbée pour que l'on puisse en être certain (on est là encore dans le troisième abrégé).

Enfin nous avons inclus dans notre corpus deux dernières îles, *Herakleia* [96] et *Lunx* [150]. Elles sont mentionnées dans l'océan Atlantique mais nous n'en savons pas plus. S'agit-il des Canaries ? Ces mentions restent trop isolées pour pouvoir être exploitées.

### 2.4.4 Les autres îles

Parmi les autres îles signalées dans l'*Épitomé*, les îles toscanes sont privilégiées car proches de la côte tyrrhénienne.

L'île d'Elbe est la plus importante, elle est située entre la côte et la Corse. Les indications conservées dans la notice de l'*Épitomé*, peu résumée, font référence à la métallurgie dans l'île, en lien avec l'étymologie de son nom. On retrouve ici, une possible mention issue de Timée, qui reprend à la fois les indications étymologiques que l'on trouve ailleurs, mais également l'observation de la métallurgie, que l'on a signalé *supra* (2.1.1) pour la région de Tartessos (voir Tartessos et *Ibulla*).

Les autres îles toscanes mentionnées dans l'*Épitomé* (*Artemita* [32], *Orgôn* [192]) peuvent avoir été mentionnées par Hécatee comme par Artémidore. On notera simplement que l'île d'*Artemita* est associée à Philon mais il s'agit probablement d'une mention indirecte, cet auteur ayant lui aussi pris ses informations chez un auteur plus ancien.

Enfin on notera la présence d'une autre île, non identifiée, *Diabêtê* [75], qui est mentionnée à l'ouest de la Corse et de la Sardaigne.

## 2.5 Le monde celtique, la Grande-Bretagne, l'Irlande et Thulé

Compte tenu du petit nombre de notices concernant la partie nord-ouest de l'Europe occidentale, nous les regrouperons dans un même chapitre.

### 2.5.1 De Pythéas à la conquête romaine de la Gaule

La connaissance de cette partie de l'Europe occidentale est restée pendant longtemps très peu fiable. C'est avant tout avec la conquête romaine que l'on a pu mieux déterminer et nommer les géonymes qui leur correspondent (**fig. 21**).

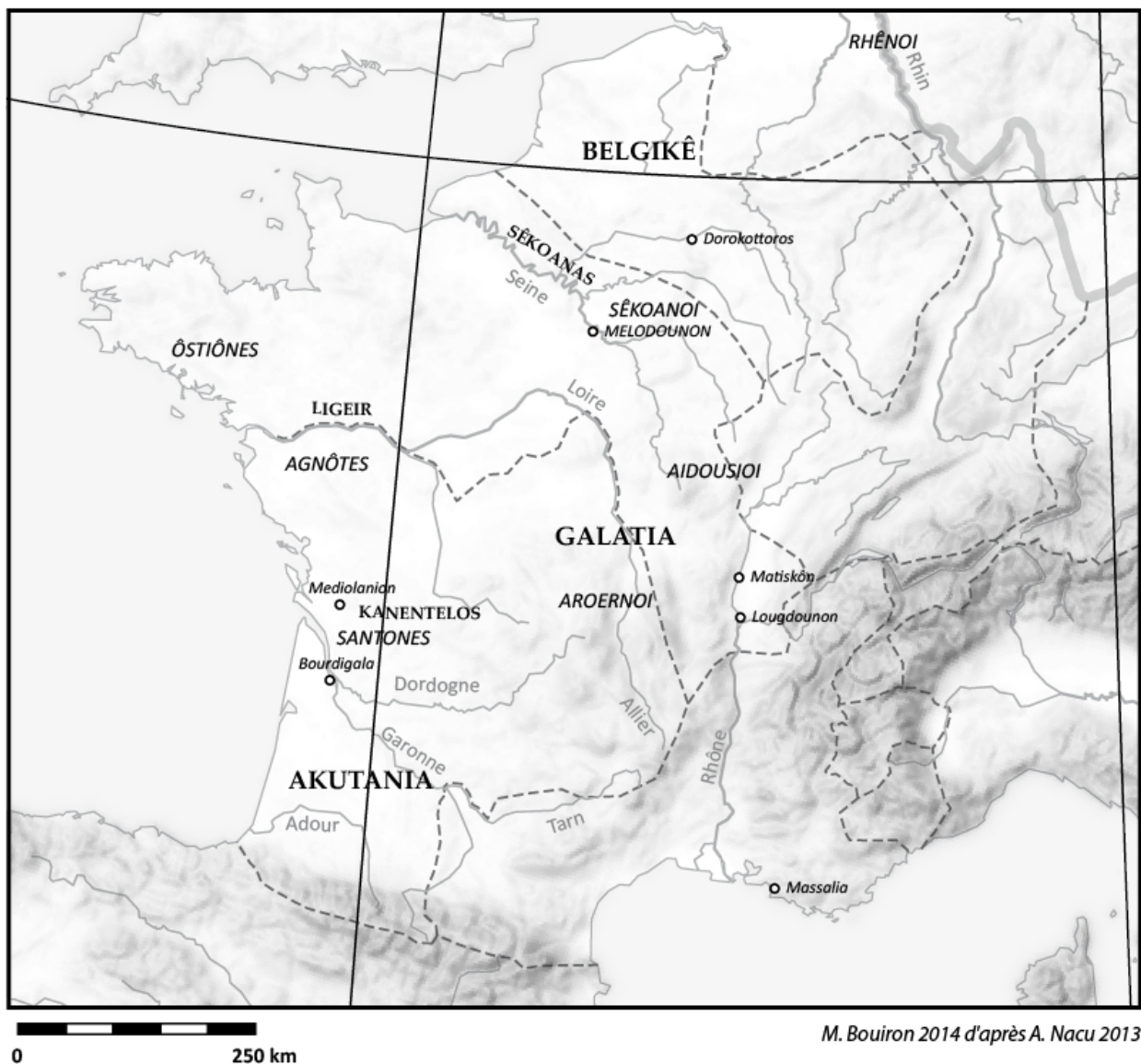


Fig. 21 – Géonymes relevant de la Gaule continentale et atlantique sur fond de plan oro-hydrographique (en pointillés, les provinces à l'époque romaine).



## De Pythéas à Polybe

Les mentions les plus anciennes que nous possédons datent du moment où Pythéas explore les côtes de l'Europe du Nord. Que ce soit par l'intermédiaire de Théopompe ou d'Artémidore, on peut ainsi déterminer quelques toponymes que nous rattacherons à ce navigateur. Sur le territoire de la Gaule, nous n'avons repéré que le peuple des *Ôstiaioi*/*Ôstiones* [249], situé dans la Bretagne actuelle, mention transmise par Artémidore. En revanche, nous rattachons les notices de l'île de *Iernê* [103] et de *Thoulê* [99] au lexique de Théopompe et donc à Pythéas. Ces mentions attestent, mais Strabon l'avait déjà signalé, que Pythéas connaissait ces îles. L'absence d'autres mentions dans l'*Épitomé* est peut-être fonction des choix qu'avait opérés Théopompe dans la retranscription du voyage de Pythéas, indiquant de nombreux géonymes entre Marseille et le peuple des *Keltikoi*, au sud de l'actuel Portugal, et ne donnant ensuite que les deux îles principales visitées par Pythéas.

Plus tardivement (vers le milieu du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. ?), la mention du peuple des *Germerai* [64] selon le pseudo-Aristote pourrait peut-être se rapporter à Timée et trouver son origine dans quelque mention de Pythéas en lien avec les longues nuits qui caractérisent les régions proche du cercle polaire.

Nous avons signalé supra les mentions d'Apollodore en lien avec la conquête du Midi de la Gaule. Il mentionnait le peuple des *Aidousioi* [11] et nous serions tentés de lui attribuer également la mention de la ville de *Dorokottoros* [76] qui correspond à la *Durocortorum* (Reims) mentionnée par Jules César.

Nous attribuons sous toute réserve quelques notices du monde celtique à Polybe : la ville de *Trausoi* [238], le peuple des *Ibaioi* [100] ou le village *Sabbatia* [206] mais sans savoir si elles sont bien issues de cet auteur et à quel endroit précis elles se placent.

## Artémidore

Ce n'est qu'avec Artémidore que nous pouvons dresser un portrait un peu plus détaillé de ces zones. Celui-ci, on l'a vu supra (2.2.2), dénomme celtique tout ce qui relève de la Gaule et de la Germanie. On trouve chez lui la mention du fleuve des Marseillais *Sêkoanas* [216] (la Seine), en lien avec les Marseillais puisque cette mention provient du livre I consacré au Midi de la Gaule, des peuples comme les *Agnôtes* [3] et les *Ôstiônes* [249] situés sur la côte atlantique, la ville de *Sisigulis* [221] et la presqu'île *Limenôtis* [146], l'une et l'autre pouvant également être située sur le même littoral. Plus vers l'est, il est selon nous à l'origine de la mention des *Rhênoi* [202], peuple très certainement situé au bord du fleuve du même nom, peut-être pas trop éloignés des *Grammîtai* [68] si l'on accepte le lien avec le toponyme romain de *Gramatum*.

Pour les îles britanniques, nous proposons de rattacher à Artémidore deux notices se rapportant au nom même des îles : *Iouernia* [110] et *Pretanikê* [198]. Ainsi s'explique les doublons par rapport à la notice de Théopompe sur l'île de *Iernê*. Deux villes sont associées selon nous au même auteur : *Iouernê* [110] sur l'île de *Iouernia* et *Samnion* [210] sur l'île de *Pretania*.

Toutes ses informations proviennent très certainement des Marseillais car il apparaît très peu vraisemblable qu'il ait lui-même voyagé dans ces contrées.

### 2.5.2 De la conquête romaine à Marcien

#### *Des mentions liées à la conquête des Gaules par Jules César ?*

Nous trouvons dans le *Lexicum Normannensis* deux mentions de villes qui semblent se rapporter directement à la conquête de la Gaule par Jules César : *Matiskôn* [159] et *Melodounon* [168]. On peut se demander s'il n'existait pas dans le lexique-source un auteur particulier (historien ?) qui avait détaillé la conquête de la Gaule par Jules César. On notera que les rattachements géographiques se font avec la *Gallia keltikê*, ce qui pourrait éventuellement faire référence à un auteur comme Charax. C'est peut-être dans le même contexte que l'on trouvait la mention des Belges et de la *Belgikê*, dont la détermination géographique en lien avec les Germanies correspondrait bien à un auteur du Haut-Empire comme Charax.

#### *Les mentions du Haut-Empire et de Marcien*

On trouve quelques mentions issues d'auteurs du Haut-Empire : l'île de *Bourchanis* [55] en Germanie, le fleuve *Ligeir* [142] (la Loire) et le peuple des *Brigantes* [58] probablement par Hérodien, plusieurs mentions issues du *Lexicum Normannensis* pour le fleuve *Kanentelos* [123] (la Charente ?) en Aquitaine, la ville de *Melokabos* [169] en Germanie, plusieurs fleuves de Grande-Bretagne (*Isaka* [112], *Itus* [116], *Kantios* [125]) et une ville britannique, *Mediolanion* [163].

Mais c'est surtout Marcien qui donne le corpus le plus important. Directement inspiré de Ptolémée (voire par moment d'Artémidore), il se rattache donc à cette même période. On trouve ainsi la ville de *Bourdigala* [54], *Mediolanion* [162], *Lougdonon* [148] (Lyon) avec la province associée, la province d'*Akutania* [15] (Aquitaine), le peuple des *Santones* [212], ainsi que la ville germanique d'*Amisa* [25] ; pour la Grande-Bretagne, il s'agit de l'île d'*Albiôn* [17] (autre nom de la *Britannia*), les îles *Aiboûdai* [9] et la ville britannique de *Lindonion* [147]. Le choix des géonymes présents chez Marcien n'est pas vraiment révélateur de données historiques ou géographiques, il est probablement lié simplement aux aspects lexicographiques.

#### *Les mentions du Bas-Empire*

Outre Marcien, nous identifions quelques mentions qui semblent se rapporter à un historien ayant traité des invasions des peuples germaniques. Il s'agit de Parthénios de Phocée auquel on rattache expressément les *Phrangoi* [245] (Francs) et les *Gotthoi* [67] (Goths) et auxquels nous proposons de rattacher le peuple des *Alamanoi* [16] (Alamans) et la notice sur le fleuve *Danoubis* [70] (Danube). Selon nous, il est possible de regrouper les mentions des Francs et des Alamans dans leurs premières incursions sur le territoire de l'Empire, peu après le milieu du III<sup>e</sup> siècle, tandis que les Goths et le Danube peuvent correspondre lorsqu'ils franchissent ce fleuve, un peu plus tardivement.

### 2.5.3 Considérations lexicales sur les îles britanniques

Nous ajouterons ici quelques réflexions à propos des géonymes portant sur les îles britanniques, qui présentent des formes distinctes.

## La forme lexicale des îles britanniques

On note d'abord deux notices générales pour les îles britanniques : *Brettanides* et *Prettanikê*. La seconde forme semble être la plus ancienne. Elle se trouve peut-être déjà chez Timée (566 F 164). On le trouve ensuite chez Posidonios qui semble être la source de Diodore de Sicile (nombreuses mentions dans le livre V) sous la forme Πρεττανία ou Πρεττανική νήσος, forme dans laquelle on sous-entend souvent le mot νήσος (île), et le peuple des Πρεττανοί. Ensuite, c'est Ptolémée qui utilise ce nom, uniquement pour la forme « Πρεττανικός Ὠκεανός » ou dans les *pinakes* de ses différents livres. En revanche, dans la partie purement géographique se trouve la forme avec la lettre β. Il faut noter ici que toutes les attestations ont la forme Πρετταν-, avec deux τ. Or, dans l'*Épitomé*, les géonymes ont dans leur grande majorité une forme avec un seul τ : en premier lieu Πρετανική (et l'ethnique Πρετανοί), Σάμνιον, Αἰβοῦδαι, Ἰουερνία, Ἰουέρνη et à la fin de la notice Βρεττία/Βρεττανίδες. L'ensemble se rattache à Marcien, comme d'ailleurs les formes avec deux τ : Ἀλβίων et Λινδόνιον. Pour la notice Ἀλβίων, le manuscrit semble avoir au départ la forme πραιπτανική ; or nous sommes là dans la partie la moins résumée de l'œuvre ; il est possible que nous ayons conservé une trace de la forme d'origine du manuscrit. La confusion entre un τ et deux τ peut être éventuellement dû à une erreur d'onomatopée (ΠΡΑΙΤΤΑ-/ΠΡΑΙΤΑ-) mais seulement sous cette forme là (et plus difficilement ΠΡΕΤΤΑ-/ΠΡΕΤΑ-). Il faut noter que l'on trouve dans l'*Épitomé* de très nombreux géonymes écrits αι au lieu de ε (Αἰβοῦδαι au lieu de Ἐβοῦδαι chez Marcien, Αἰβουρα pour Ἐβουρα chez Strabon etc.). Nous proposerons donc que la forme d'origine des *Ethniques* pouvait comporter la forme Πραιπτανική, corrigée ensuite, soit dans la translittération soit plutôt dans le premier abrégé, sous la forme Πρεττανική, sous l'influence d'une relecture des textes anciens<sup>1280</sup>. Cela peut être dû soit à la forme des textes utilisés soit à l'usage de notre compilateur (ou à celle d'Oros d'Alexandrie ?), mais cela semble moins probable.

Par ailleurs, il faut noter les différentes variantes que présentent les manuscrits :

Lemme	Manuscrits	Lexiques	Marcien
Αἰβοῦδαι	Πρετανική		oui
Ἀλβίων	Πραιπτανική	Βρεττανική ( <i>Et. Sym.</i> )	oui
<Βρίγαντες>	Βρεττανικόν		/
Ἰουέρνη	Πρετανικῶ		?
Ἰουερνία	πρετανική	Βρετανίδες ( <i>Eust. Th.</i> )	?
Λινδόνιον	Βρεττανίας		oui
Σάμνιον	Πρετανίας		?

La dualité de forme entre *Prettanikê/Prettania/Prettanides* et *Brettanikê/Brettania/Brettanides* est liée à l'influence du latin. La première forme est grecque et remonte au moins à l'époque hellénistique, peut-être à Pythéas. Outre les deux notices générales (*Brettia/Brettanides* et *Pretanikê*), Les mentions se répartissent entre la Grande-Bretagne (l'île *Albiôn*, le peuple des *Brigantes* et les villes *Lindonion* et *Samnion* ?), l'Irlande (l'île *Iernê* et *louernia*, la ville *louernê*) et les Hébrides (*Aiboûdai*).

Les manuscrits présentent une petite difficulté d'interprétation pour la notice *louernia/louernê*. Ils ont en fait trois notices distinctes (Billerbeck 2006, p. 287, n. 80), que nous donnons d'après le texte des manuscrits :

Ιουερνία ἢ πρετανική, τῶν δύο ἐλάσσων. τὸ ἐθνικὸν Ιουερνιάτης.

<sup>1280</sup> Ainsi Eustathe de Thessalonique utilise la forme Πρεττανική (*Com. Dion.* v. 492) ; il représente certainement un bon exemple de ces érudits imprégnés des textes antiques que l'on trouve au XII<sup>e</sup> siècle, époque de la rédaction du premier abrégé.

ἰουέρνη· πόλις ἐν τῷ πρετανικῷ.

ἰουερνία· νῆσος. τὸ ἐθνικὸν ἰούερνοι.

Si l'on veut garder l'ordre purement alphabétique qui prévaut dans tout le lexique, il faut imaginer que la première forme était plutôt *ἰουέρνα/ἰουερνάτης* (non attestée) et que lors de la translittération ou des deux abréviations successives, un iota a été ajouté. On peut aussi proposer d'ajouter un iota au nom de la ville, qui devient ainsi *ἰουερνίη*. Mais dans ces deux cas nous avons une ville *louernê/louerniê* à laquelle manque l'ethnique et une troisième notice sans localisation géographique précise.

L'hypothèse qu'a choisie M. Billerbeck dans son édition consiste à imaginer une double lecture de la notice de *louernia*, la seconde ayant « emporté » la détermination géographique comme île. C'est alors la détermination géographique de la ville qui pose problème ; M. Billerbeck fait le rapprochement avec les notices *Sappheirênê* et *Sinthos*, qui sous-entendent l'une et l'autre le mot golfe. Dans sa traduction, c'est le mot océan (mer) qui est proposé, suivant en cela l'idée de Berkel. Comme on ne peut pas rattacher la ville directement à une mer, elle indique la possibilité qu'il s'agisse du nom de l'île, et non d'une ville.

### *La provenance des mentions*

Cinq notices proviennent de manière assurée directement de Marcien : *Aiboûdai*, *Albiôn*, *louernê*, *Lindonion*, *Pretanikê* ; il faut peut-être inclure également *louernia*, au moins pour la détermination géographique mais qui peut provenir d'Artémidore. Elles ont pour trois d'entre elles gardé la mention de cet auteur.

Les autres présentent des similitudes très importantes :

- rattachement à la forme *Pretanikê/Pretania*,
- notices courtes sans comparaison lexicale de grammairien,
- ethniques en -ος/οι (sauf pour *louernia*).

Il faut adjoindre à ces notices la fin de la notice *Brettia* (îles *Brettanides*) qui rattache à Marcien, de manière explicite, la forme *Prettanides* avec un π à l'initiale.

Deux notices partielles sont rattachées à d'autres auteurs :

- les îles *Brettanides* (notice *Brettia*) avec l'ethnique *Brettanoi* (Strabon ?) et mention de la forme avec un seul τ que l'on trouve chez Denys le Périégète,
- le peuple des *Brigantes*, dont la forme restituée, si elle est exacte, est dite quoi qu'il en soit « *brettanikon* ».

Dans ces deux cas, les formes sont indiquées en annexe de la forme principale, soit du fait de la copie d'informations trouvées chez d'autres grammairiens, soit par ajout direct de Stéphane de Byzance. Cette dernière hypothèse est la plus vraisemblable concernant *Brettanides*, avec la mention de Marcien et de Denys le Périégète. Dans le second cas, c'est la mention d'Hérodien qui fait le lien avec le lemme source *Briges*.

La notice sur l'île de *lernê* constitue un cas particulier. C'est un doublon de la notice *louernia* ; elle ne comprend aucune mention d'auteur mais contient une comparaison lexicale de grammairien. Très courte, elle pourrait procéder selon nous de Théopompe. Cette notice présente des similitudes avec celle de l'île de *Thoulê*, celle-ci présentant toutefois une explication générale encore assez développée malgré l'abréviation. Marcien ne semble pas avoir mentionné cette île.

### 3. CONCLUSION GÉNÉRALE

Dans cette conclusion générale, nous reprendrons les points-clés de notre démarche et les apports que nous en avons tirés, à la fois dans la constitution et la transmission du texte des *Ethniques*, des sources utilisées et du cadre géographique choisi.

#### 3.1 L'œuvre de Stéphane de Byzance et son épitomé

La création de l'œuvre monumentale de Stéphane de Byzance s'inscrit dans le contexte d'une culture antique quasi figée, qui est la base de l'enseignement à une période où s'amorce l'Empire byzantin qui survivra encore presque un millénaire.

##### 3.1.1 L'histoire du texte de Stéphane de Byzance

Nous ne reviendrons pas ici sur le contexte et la date de composition des *Ethniques* de Stéphane de Byzance, car notre analyse n'a pas réellement apporté d'éléments nouveaux à sa connaissance. Toutefois, si la conservation d'un fragment de l'œuvre d'origine est une chance pour la compréhension directe de ce que fut l'œuvre de Stéphane de Byzance, elle est également un témoignage précieux de l'histoire de son texte. La copie qui est faite au XI<sup>e</sup> siècle s'inscrit en effet dans un contexte de renouveau de la connaissance dans l'entourage des empereurs. La figure dominante est ici Michel Psellos, mais on ne retrouve pas dans son œuvre de trace de l'utilisation de Stéphane de Byzance. Il faut peut-être se tourner vers un autre personnage, le César Jean Doukas, familier de Michel Psellos. C'est lui qui fait copier le *De Administrando Imperio* de Constantin Porphyrogénète, livre important et quasi secret destiné à l'éducation géopolitique de son fils Romain II. C'est probablement à son époque qu'a lieu la copie d'une autre œuvre de Constantin, le *De Thematibus*. Ce manuscrit a disparu mais cette copie est restituée par A. Pertusi dans l'édition de cette œuvre. Or, ces deux œuvres sont quasiment les seules à avoir utilisé Stéphane de Byzance. Jean Doukas, que Michel Psellos montre comme un homme préoccupé par tout ce qui relève de la tactique et de la stratégie<sup>1281</sup>, a pu être aussi intéressé, comme l'était Constantin Porphyrogénète, par les aspects historiques des entités géographiques et politiques de son époque.

C'est par l'intermédiaire d'un premier abrégé, que nous attribuons anonymement à un pseudo-Hermolaos, que ce texte va être porté à la connaissance des érudits du XII<sup>e</sup> siècle. Cette étape a été un préalable indispensable pour faire sortir ce texte de la Bibliothèque impériale, où il aurait certainement totalement disparu en 1204. À partir de là, l'*Etymologicum Symeonis* puis l'*Etymologicum Magnum* (ce dernier directement comme nous l'avons proposé dans l'analyse de la notice de *Gadeira* [60]) vont en intégrer l'information. De même, Eustathe de Thessalonique et Jean Tzetzes vont utiliser ce texte pour leurs propres travaux d'exégèse savante.

Le manuscrit de l'abrégé du pseudo-Hermolaos, s'il a bien été recopié par Eustathe de Thessalonique, a peut-être connu la bonne fortune de ses autres manuscrits. Alors qu'il semble bien que le texte de Stéphane ait quasiment disparu dès le XIII<sup>e</sup> siècle (le sac de en est certainement la cause), le premier abrégé a été à l'origine d'une nouvelle abréviation. Celle-ci ramène le volume d'information total à un seul manuscrit, le rendant plus facilement utilisable. On peut supposer qu'il date au plus tôt du milieu du XIII<sup>e</sup> siècle bien que nous n'ayons aucun repère pour en préciser la date. Cet épitomé est quoiqu'il en soit suivi d'une troisième et dernière abréviation qui tend à ne garder que les différentes formes lexicales.

---

<sup>1281</sup> Michel Psellos, *Chronographie*, Michael VII, 16-17.

On peut se demander si l'auteur de l'*Etymologicum Casulanum* n'a pas inséré de lui-même des gloses issues de Stéphane de Byzance dans le texte qu'il copiait sur l'*Etymologicum Symeonis*. Car si l'on retrouve assez régulièrement des mentions conjointes de ce lexique et de celui du pseudo-Zonaras, d'autres sont en revanche totalement neuves. Si tel était le cas, cela signifierait la présence d'un manuscrit dans l'Otrantais dans le courant du XIV<sup>e</sup> siècle. Il serait alors logique d'imaginer la présence de cette œuvre encore au XV<sup>e</sup> siècle dans le monastère de San Nicola de Casole, détruit par les Turcs en 1480. C'est là que se trouvait, jusqu'à cette date, la plus grande bibliothèque grecque d'Occident. L'archétype de nos manuscrits aurait alors été récupéré par Jean Calphurnius après la bataille d'Otrante.

### 3.1.2 L'œuvre elle-même

On voit clairement que les *Ethniques* sont avant tout une œuvre grammaticale, dont chaque forme est justifiée par la citation d'un auteur « classique ». Constantin Porphyrogénète, comme la *Souda*, cite d'ailleurs Stéphane de Byzance comme ὁ γραμματικὸς Στεφάνος, ce qui peut s'entendre aussi bien comme grammairien (terme que nous préférons) que comme professeur de lettres ; il n'est en tout cas pas géographe. Son œuvre ne concerne que les auteurs de langue grecque, preuve supplémentaire, s'il en était, de l'importance accordée par Stéphane de Byzance au champ lexical. La comparaison avec le *Lexicum Normannensis* semble même prouver la suppression dans les *Ethniques* d'une série de géonymes présents dans le lexique-source et qui relèvent d'un document latin quasiment translittéré.

Ceci est tout à fait fondamental : il ne faut pas chercher dans cette œuvre la réflexion d'un géographe ni même d'un abrégiateur d'œuvres géographiques comme le fut Marcien d'Héraclée. En revanche, l'intérêt d'une telle démarche est de s'attacher aux mots d'un auteur donné et donc de ne pas dénommer par lui-même les toponymes. Ainsi, nous avons de grandes chances d'avoir conservé la façon dont les sources ont elles-mêmes identifié tel ou tel toponyme ou nom de peuple.

L'histoire même de la constitution des *Ethniques* de Stéphane de Byzance ramène à la façon dont l'on a constitué les lexiques dans l'Antiquité. Il s'agit à chaque fois d'une opération complexe qui mêle, à des degrés divers et de manière spécifique pour chacun, création nouvelle, agglutination d'informations déjà existantes et réduction de celle-ci. Ici, Stéphane de Byzance part d'un substrat déjà important, que nous avons appelé le lexique-source. Œuvre de compilation, il est très probablement issu du regroupement (par agglutination) des lexiques géographiques composés par le grammairien Diogenianus, aux alentours du milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Ce lexique-source porte déjà en lui toutes les composantes du lexique composé par Stéphane de Byzance. Nous ne savons pas à quelle date ce lexique a ainsi acquis la physionomie qu'on lui devine à travers l'étude de l'*Épitomé*, mais il a très certainement constitué un recueil très important pour Oros vers le milieu du V<sup>e</sup> siècle. Avant lui, Hérodien avait aussi travaillé sur les formations lexicales et il ne serait pas étonnant que ce soit lui qui le premier ait regroupé les lexiques géographiques de Diogenianus, son prédécesseur immédiat. Il y aurait là une continuité évidente et la preuve que cet outil est vite devenu indispensable aux grammairiens.

Nous avons formulé l'hypothèse que Stéphane de Byzance ait pu se baser sur l'exemplaire de travail d'Oros que ce dernier avait probablement annoté lui-même. Si nous ne pouvons pas le prouver, il nous semble que la grande imbrication des différentes strates d'information, mêlant notices du lexique-source sans ajout d'Oros, notices avec ajouts et nouvelles notices avec auteurs postérieurs au milieu du II<sup>e</sup> siècle ne peut se comprendre facilement sans cela. L'ajout par Stéphane de Byzance de lexiques particuliers, propres aux œuvres éditées par Marcien, et d'informations provenant de l'abrégé de Philon de Byblos, a enrichi le corpus de départ.

Enfin, nous insisterons aussi, dans cette longue phase d'élaboration du lexique, sur l'unité de base que constituent les lexiques par auteur. Nous avons pu mettre en évidence des formes distinctes de

noter l'information suivant les auteurs qui étaient cités (en particulier pour la détermination géographique). Ceci implique qu'il a existé, dans un premier temps, un lexique établi pour un auteur donné, qui a ensuite été regroupé avec les autres. Ces proto-lexiques comportent donc des aspects différents, suivant la personne qui les a rédigés. Ainsi celui qui a travaillé sur le texte de Polybe a-t-il commis des erreurs de localisation des géonymes ; celui pour Apollodore a gardé une détermination un peu moins rigoureuse, reprenant des éléments du texte poétique...

### 3.1.3 L'épitomisation

Les épitomés sont fréquents, aussi bien durant l'Antiquité que pendant la période byzantine. Celui de Stéphane de Byzance, s'il a une histoire propre, n'est guère différents des autres. Nous avons pu croiser différentes versions du texte :

- entre le texte original (manuscrit S) et l'abréviation du second abrégé (H2) pour les notices de la fin de la lettre  $\delta$  et la première de la lettre  $\epsilon$ .
- entre le texte du pseudo-Hermolaos (H) et le troisième abrégé (H3) pour les notices du début de la lettre X.

La comparaison de ces textes permet d'abord de confirmer qu'il s'agissait bien d'un *épitomé*, dans lequel on coupe du texte ; chacune des étapes successives a fait perdre en priorité les citations, les mentions et les textes propres de Stéphane de Byzance. Les différentes étapes de réduction sont fréquentes sur d'autres ensembles de textes. La *Collection hippiatrice* par exemple a connu plusieurs recensions et un épitomé ayant lui-même connu plusieurs remaniements<sup>1282</sup>.

L'épitomé du pseudo-Hermolaos a conservé une très grande partie du texte de Stéphane de Byzance. Ce sont un certain nombre de citations qui semblaient redondantes qui ont été supprimées, ainsi que, probablement, des comparaisons issues des grammairiens ; les différentes formes grammaticales ont été semble-t-il préservées pour chaque lemme. Le second épitomé a entraîné une nouvelle perte des citations et des mentions. Le troisième abrégé constitue un simple résumé qui n'a gardé pratiquement plus que les formes lexicales en enlevant presque toute référence à des auteurs anciens. Mais quasiment à chaque fois, les indications conservées proviennent du texte précédent ; on peut donc malgré tout utiliser le texte conservé pour analyser les toponymes et leurs sources éventuelles.

L'étude de l'*Épitomé* et des quelques notices conservées de Stéphane de Byzance fait ressortir plusieurs points.

- L'œuvre appelée communément les *Ethniques* compose, dans sa forme originelle, un lexique des différentes formes grammaticales des noms géographiques (noms de villes, de lieux ou de peuples) dès lors qu'une forme dérivée est connue<sup>1283</sup>. Chaque forme est justifiée par la citation d'un auteur « classique ». La longueur de la notice ne semble pas limitée et dépend –logiquement– du nombre de citations. Ceci implique qu'il ne faut pas s'attendre à trouver toutes les mentions d'un toponyme chez

---

<sup>1282</sup> Voir Doyen-Higuet 2006, en particulier p. 117 sq pour l'épitomé et ses divers manuscrits. Toutefois dans ce cas, le terme d'épitomé est peut-être moins exact, compte tenu de la différence d'organisation par rapport au texte d'origine : « certains passages de l'*Épitomé* n'ont pas de parallèle dans la *Collection* ; d'autres ne rappellent que de loin les extraits sur le même sujet relevés dans la *Collection* » (Doyen-Higuet 2006, p. 187).

<sup>1283</sup> Nous ne souscrivons donc pas aux propos de D. Marcotte (2000, p. 32) : « il ne cherche dans la littérature ancienne que les attestations des ethniques et des toponymes qu'il retenait pour son lexique ; par voie de conséquence, il négligeait tout ce qui ne pouvait servir ses recherches de géographie régionale ». Or, cette vision est partagée par la plupart des historiens qui utilisent l'œuvre de Stéphane de Byzance dans un but purement de géographie historique.

les différents auteurs mais uniquement les différentes formes lexicales qui seules intéressent Stéphane de Byzance ; c'est encore de nos jours le principe des dictionnaires spécialisés<sup>1284</sup>.

- Les définitions de la catégorie et de l'implantation géographique sont systématiquement tirées des auteurs antiques eux-mêmes, et parfois justifiées dans les citations. Les précisions complémentaires sont issues dans la plupart des cas des citations, qu'elles reproduisent assez fidèlement.

- L'*Épitomé* s'apparente presque à un index de l'œuvre de Stéphane de Byzance : on perd la logique du lexique originel pour obtenir une simple énumération des noms géographiques et des différentes formes grammaticales. Les références ne sont plus systématiques. Lorsqu'elles subsistent, elles sont la plupart du temps lacunaires.

- Il est intéressant de constater que, dans ses différentes phases d'abréviation, l'*Épitomé* reprend le texte même de Stéphane de Byzance. Il y a véritablement abréviation mais pas de rajout de texte. Ce qui subsiste se trouvait donc chez Stéphane de Byzance.

Le processus d'épitomisation est fréquent dans la transmission des textes. La difficulté de les reproduire manuellement a certainement conduit à vouloir les expurger de ce qui ne semblait plus nécessaire. De plus, la très longue durée de vie de ces textes (songeons au monumental travail d'exégèse d'Eustathe de Thessalonique sur les textes d'Homère, presque deux millénaires après leur rédaction et reprenant une documentation vieille de presque mille ans) a nécessairement modifié l'intérêt voire les enjeux de tel ou tel texte érudite. Alors qu'on observe que pratiquement tous les lexiques ont fait l'objet de réduction, la question se pose également pour d'autres œuvres issues d'un domaine de la connaissance ou non<sup>1285</sup>.

Pour conclure sur la réduction, il apparaît que la perte principale est celle des citations : nous avons vu qu'en moyenne, environ 75 % des citations étaient perdues ; il ne reste la plupart du temps que le nom de l'auteur, parfois le nom de l'œuvre et le numéro du livre d'où était tirée la citation<sup>1286</sup>. Et celles qui subsistent dans notre *Épitomé* ne correspondent pas toujours à l'intégralité de la citation de Stéphane de Byzance. Parfois, l'*Épitomé* intègre dans sa notice le texte d'une citation de Stéphane de Byzance sans faire référence à sa source. C'est ainsi que dans la notice sur *Dôdônê*, le second abrégiateur reprend partiellement une citation d'Épaphrodite.

Un dernier point important concerne la disparition de certaines notices. Sur les titres des 76 notices de la lettre ε, l'une n'apparaît pas dans la compilation : Ἐλεών. Peut-être a-t-elle été supprimée par erreur par un copiste ayant sauté accidentellement une notice ; il semble peu probable que le pseudo-Hermolaos ou ses successeurs en aient délibérément supprimé (mais ce n'est pas impossible). Il en est probablement de même pour la notice *Bourdigala* [54] que nous avons étudiée et qui devait être encore présente dans le premier abrégé. Quelle que soit la raison de ces omissions, il reste que certaines notices de Stéphane de Byzance ont pu disparaître, ce qui ne permet pas de considérer que l'absence d'un toponyme dans l'*Épitomé* soit la preuve absolue d'une absence du lemme chez Stéphane de Byzance. Sans compter que les réductions ont pu être aussi fatales à certains géonymes présents dans les notices plurielles.

---

<sup>1284</sup> On peut comparer l'œuvre de Stéphane de Byzance aux deux grands dictionnaires grec et latin que sont le « Bailly » ou le « Gaffiot », dont les formes lexicales sont systématiquement argumentées par des citations d'auteurs antiques. Si l'on peut poursuivre l'analogie, les dernières étapes de l'abréviation correspondraient en quelque sorte aux versions réduites de ces deux dictionnaires. On peut imaginer la frustration que représenterait pour des philologues des futurs millénaires, la seule conservation de ces ouvrages au détriment des œuvres littéraires antiques.

<sup>1285</sup> Voir par exemple l'étude de T. Whitmarsh (2010) sur les romans grecs.

<sup>1286</sup> Les exemples abondent dans toutes les notices étudiées ici.



## 3.2 L'histoire des textes

La conservation de nombreuses mentions et citations à travers l'*Épitomé*, comme l'histoire elle-même du texte des Ethniques, permettent d'appréhender la façon dont les textes ont été transmis depuis l'Antiquité.

### 3.2.1 La transmission des textes de l'Antiquité

Les grammairiens tardifs ont eu très certainement un rôle fondamental dans la transmission des textes issus de l'Antiquité. Il est très probable en effet que l'incendie de la bibliothèque de Constantinople, en 475, a fait disparaître de manière irrémédiable des textes rarement copiés à cette époque. Ce n'est pas Homère, Euripide ou Hérodote qui en ont le plus souffert. Ces auteurs, classiques, se trouvaient dans toutes les bonnes bibliothèques, publiques ou privées. En revanche, des auteurs de moindre importance, et surtout ceux issus de l'Antiquité grecque, ont certainement disparu pour toujours, la transmission des bibliothèques de la partie orientale de l'Empire comme de la partie égyptienne ayant ensuite cessé du fait de la conquête arabe.

#### *Un cercle néoplatonicien ?*

On a noté que Photios avait compilé, dans sa *Bibliothèque*, des ouvrages qui semblent étrangement identiques à ceux que les derniers néoplatoniciens avaient eux-mêmes lus<sup>1287</sup>. Or ces ouvrages semblent également communs avec ceux que pouvait lire Stéphane de Byzance. Il en est ainsi pour Marcien d'Héraclée, cité seulement par Priscien et Stéphane de Byzance ; mais également pour Strabon (bien que Priscien mentionne la *Chrestomathie* qui en a été tirée). On a par ailleurs relevé au moins une marque de néoplatonisme pour Marcien, ce qui le place lui aussi dans cette mouvance philosophique.

Rien ne prouve que Stéphane de Byzance ait été néoplatonicien lui-même. On notera toutefois que la date de rédaction de son ouvrage se place de façon certaine après la fermeture de l'école d'Athènes, ce qui aurait pu l'inciter à une prudence logique. C'est peut-être au sein de la *schola* des grammairiens que la bibliothèque a pu prendre place, aux côtés des ouvrages plus techniques comme ceux d'Oros. Après la disparition de la bibliothèque impériale en 475, elle est peut-être devenue une sorte de mémoire sauvée de l'oubli des auteurs antiques, transmis ultérieurement à la postérité par le premier humanisme byzantin.

De la même manière, la date de la mort d'Oros a une importance particulière. Si celle-ci intervient après 475, il n'est pas impossible que sa propre bibliothèque de travail ait pu servir à transmettre certains ouvrages au-delà de l'incendie. Ses travaux sur les ethniques ont pu l'amener à utiliser certains des textes de géographes. Il nous faut reprendre tout ceci dans un ordre chronologique.

Un point crucial est le fait que Stéphane de Byzance, dans le second quart du VI<sup>e</sup> siècle, puisse disposer d'un lexique-source aussi détaillé que l'était le texte d'origine de Diogenianus. C'est un phénomène hors norme puisque les lexiques dont on dispose de nos jours, sous des formes mêmes un peu complètes comme celui d'Harpocraton, ne représentent qu'une toute petite partie des œuvres antiques. La taille même du nombre de livres en rend compte : le lexique « courant » de Diogenianus comprend seulement 5 livres ; ceux mentionnés par Photios ne sont pas beaucoup plus importants. Même celui d'Hérodien, la *Prosodie générale* n'en comprend que 14. Il faut se tourner vers celui de Phrynichos, lexique de langue attique, pour approcher la quantité de notre lexique-source : il a 36 livres selon Photios ou 47 suivant la *Souda*. Mais compte tenu de la spécificité du champ lexical couvert par le lexique-source, celui-ci reste très détaillé.

---

<sup>1287</sup> Marcotte 2002, p. CXLIII-CXLIV.

Stéphane de Byzance a connu ce lexique par le biais d'Oros, qui s'en est servi pour ses propres travaux. On retrouve en effet le même genre d'information, avec la même structuration, dans les notices qui proviennent d'Oros. Et si Stéphane de Byzance a inséré des données provenant en particulier de l'ouvrage sur les ethniques d'Oros, qui sortait du caractère purement lexicographique, tout est systématiquement accroché à une base textuelle qui provient de notre lexique-source. La manière même de travailler de Stéphane de Byzance n'est pas différente. Toutefois le but de son ouvrage n'est plus de décrire la totalité des entités géographiques mais, croisant ainsi le lexique avec les travaux d'Oros, d'expliquer la manière de former les ethniques dans le cadre d'un lexique. Le but est différent et nul doute que Stéphane de Byzance n'a pas repris la totalité des informations du lexique de base. De nombreux géonymes du lexique-source, sans forme dérivée, n'ont probablement pas été intégrés.

### *Héraclée du Pont, point-clef de la transmission des textes ?*

Il nous semble peu douteux que Diogenianus soit l'auteur du lexique-source. Il en a le profil pourrait-on dire, et la notice de la *Souda* nous conforte dans notre idée. Mais il est un autre point qui pourrait renforcer cette hypothèse, c'est sa provenance. La notice de la *Souda* nous précise qu'il est originaire d'Héraclée, mais les nombreuses villes de ce nom rendent difficile l'identification précise de cette ville ; mais selon nous il s'agit de la plus célèbre d'entre elles, Héraclée du Pont. Pour le domaine qui nous intéresse, c'est-à-dire la géographie, on notera que deux auteurs sont originaires de cette ville : Diogenianus et Marcien. La conservation du ou des lexiques géographiques de Diogenianus peut se concevoir dans une région qui a été épargnée par les invasions des III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècles<sup>1288</sup>. Les Goths, qui ont constitué la menace la plus importante en Grèce et dans le Pont, ont ravagé soit la Grèce continentale (en 250-251 et 267-269), soit exécuté des raids maritimes le long des côtes du Pont (Goths en 259-260 jusqu'à Ephèse, Goths et Hérules en 267-268, raid poursuivi ensuite par la terre à partir d'Athènes, Goths et Borane en 254 à Trapézonte) mais qui n'ont jamais atteint les villes comprises entre Nicomédie et Trapézonte. Quelques années plus tard, la partie côtière de la province de Bithynie et du Pont est restée en dehors de l'empire de Palmyre, évitant ainsi toute destruction sur ce même territoire durant cette guerre. De même, au début du IV<sup>e</sup> siècle, les rivalités au sein de la tétrarchie, et en particulier entre Constantin et Maxence se sont terminées par la victoire de Chrysopolis, au nord de Nicomédie et n'ont pas touché la région d'Héraclée et la côte située plus à l'est. Enfin, à partir de 376, ni l'entrée des Goths en Thrace, leur déplacement jusqu'à Constantinople et les défaites de Valens en 378 et de Théodose en 380, ni la percée d'Alaric en Grèce continentale en 395-397 n'ont eu d'incidence sur le Pont. Les ravages des Huns en 395 n'ont porté que sur la partie méridionale de l'Asie Mineure (en passant par Edesse, jusqu'à la Pamphylie) et ceux commis tout au long du V<sup>e</sup> siècle n'ont jamais dépassé vers l'est Constantinople.

Tout ceci contribue donc à faire de la Bithynie et du Pont une région refuge pour la culture antique, proche qui plus est de Constantinople. On peut donc avoir conservé des ouvrages anciens dans les bibliothèques ou chez des lettrés de ces villes.

Dans la chaîne de transmission de cette information qui part de Diogenianus et aboutit à Stéphane de Byzance, un auteur a pu jouer un rôle clef : Marcien d'Héraclée. Nous avons vu que notre grammairien est le premier à le citer. Nous avons conservé une partie de l'édition que ce personnage avait réalisée, centrée autour de géographes anciens et de descriptions des différentes parties du monde antique. Oros semble l'avoir utilisé comme on l'a vu supra avec la mention de la notice *Malakê* [154]. Mais à cette exception près, chaque fois qu'apparaît dans l'*Épitomé* la mention de Marcien, celle-ci relève d'une partie écrite directement par Stéphane de Byzance. Nous ne savons pas s'il est bien le Marcien d'Héraclée dont nous parle Synésios (mais cela nous semble

---

<sup>1288</sup> Sur ces invasions, voir de façon synthétique Inglebert 2009.

vraisemblable)<sup>1289</sup>, faisant partie d'un cercle littéraire constantinopolitain réunissant des érudits à la charnière des IV<sup>e</sup> et V<sup>e</sup> siècles. Synésios précise qu'il s'agit d'un vieil homme, ce qui le place donc dans la seconde moitié du IV<sup>e</sup> siècle. Si le Marcien de Synésios est bien le même que celui que nous connaissons pour son œuvre géographique, une à deux générations le sépare d'Oros d'Alexandrie. Le lien entre les deux aurait pu se faire par l'intermédiaire du grammairien Helladius d'Alexandrie, chassé de sa ville natale en 391 et qui se rend à Constantinople pour y enseigner (d'après la *Souda*, sous le règne de Théodose II).

Ainsi, il peut exister un lien direct entre Diogenianus et de Marcien par une provenance géographique identique.

### 3.2.2 La stratigraphie textuelle

L'analyse des auteurs grecs d'époque romaine et tardive permet de mettre en évidence les différentes phases de rédaction. Les notices provenant d'Oros donnent accès aux auteurs que ce dernier a consultés. Compte-tenu de l'organisation des notices, nous savons que l'information a été réorganisée pour rentrer dans les différentes rubriques. Ainsi, il est assez facile de retrouver les ouvrages d'Oros d'où sont issues les informations utilisées par Stéphane de Byzance : les géonymes attiques proviennent du lexique attique d'Oros ; les formes dérivées des ethniques proviennent de l'ouvrage sur la manière de les former ; enfin, sur les autres toponymes, c'est vraisemblablement le lexique orthographique d'Oros (ayant probablement intégré les deux lexiques partiels avec les diphtongues ai et ei) qui sert de source.

Nous avons donc déjà deux étapes successives de mise en forme des données textuelles. Oros a très certainement utilisé comme fond à la fois le lexique-source qui sera celui de Stéphane de Byzance et les données issues des ouvrages d'Hérodien. Ces deux séries d'information se distinguent bien l'une de l'autre.

On arrive donc ensuite au lexique-source, probablement de Diogenianus, daté du milieu du II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Là encore notre annexe sur les auteurs-sources classés par ordre chronologique inverse est précieuse. Il existe en effet toute une série d'auteurs qui se placent dans la 1<sup>e</sup> moitié du II<sup>e</sup> siècle de notre ère et qui ont été lus certainement directement par l'auteur du lexique-source : nous proposerons Dionysios, l'auteur des *Bassariques*, Charax de Pergame, Nicanor Stigmatas, Denys le Périégète (mais cet auteur est largement connu encore par la suite), Denys d'Halicarnasse le musicien, Phlégon de Tralles, Hermippe de Beyrouth, Philon de Byblos et le possible poète Adrien. Enfin, un dernier auteur pour cette période est à signaler : Favorinus d'Arles. On trouve pour ce dernier deux titres d'œuvres qui semblent renvoyer au même ouvrage : d'une part Παντοδαπαῖ Ἱστορίαι, *Histoires de toutes sortes*, au pluriel et sans numéro de livre (avec une variante : Παντοδαπή ὕλη ἱστορικῆ, avec numéro de livre) et d'autre part un *Épitomé de Pamphile* (ἐπιτομή τῆς Παμφίλης). D'après E. Amato, éditeur des œuvres et fragments de Favorinus dans la CUF, il s'agirait de la même œuvre. La mention de résumé de Pamphile met bien en évidence l'origine de cette œuvre. Il est possible que cette mention chez Stéphane de Byzance provienne plutôt d'Oros, car on la trouve en lien avec un ethnique (mais malheureusement dans la partie la plus résumée de l'œuvre ...).

Qu'il s'agisse bien de ce lexique ou d'un autre, il ne fait pas de doute qu'il remonte dans tous les cas à celui de Pamphile et Zopyrion, nous le verrons ci-après. Il faut donc imaginer que Diogenianus a dû intégrer une information pour ces siècles intermédiaires et qu'il a peut-être, lui aussi, récupéré des informations lexicales déjà mises en forme. Durant cette période, deux auteurs ont dû jouer un rôle clef, l'un pour la constitution de données utilisables dans le champ de la géographie, Alexandre Polyhistor (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> quart du I<sup>er</sup> siècle av.), l'autre dans un domaine plus lexicographique, Didymus

---

<sup>1289</sup> Voir, outre les articles et écrits de D. Marcotte déjà mentionnés, l'analyse du cercle littéraire dans Altomare 2013, p. 9-34.

Chalcenterus (2<sup>e</sup> moitié 1<sup>er</sup> siècle av.). L'un et l'autre sont cités dans l'*Épitomé*, le premier beaucoup plus que le second.

Ainsi, l'œuvre de Stéphane de Byzance se retrouve constitué d'une sorte de stratigraphie textuelle, variable suivant les notices, mais qu'il empile en suivant sa propre méthode.

Ce degré de conservation de l'information caractérise les auteurs grecs, et spécialement les grammairiens fondamentalement attachés à la *gramma* c'est-à-dire à la lettre et donc aux mots eux-mêmes. On peut en voir encore la trace dans des confrontations entre des fragments de lexiques antiques ou tardo-antiques, et le texte conservé de certains lexiques. Ainsi, en prenant l'étude d'un fragment du P. Berol 5008 (fragment de lexique de Démosthène), et d'un lemme d'Harpocraton (ὁ κάτωθεν νόμος, O 14), on peut mettre en évidence une utilisation de Didyme Chalcenterus, qui témoigne d'une étape intermédiaire d'interprétation, reprise indépendamment par Harpocraton et par l'auteur du lexique anonyme du P. Berol 5008 (Gibson 1997 d'après Blass 1882).

### 3.2.3 En remontant le temps

Bien sûr le lexique-source reprend très certainement des travaux plus anciens. La *Souda* fait le lien entre les lexiques du II<sup>e</sup> siècle de notre ère (Julius Vestinus et Diogenianus) et le modèle dont ils semblent dériver : le lexique de Pamphile et Zopyrios. La notice de la *Souda* sur Pamphile (Adler π 142) ne permet pas de dater cet auteur :

Πάμφιλος, Ἀλεξανδρεύς, γραμματικός Ἀριστάρχειος. ἔγραψε *Λειμῶνα*· ἔστι δὲ ποικίλων περιοχῆ, *Περὶ γλωσσῶν ἢ τοὶ λέξεων βιβλία 4ε'*· ἔστι δὲ ἀπὸ τοῦ ε στοιχείου ἕως τοῦ ω· τὰ γὰρ ἀπὸ τοῦ α μέχρι τοῦ δ Ζωπυρίων ἐπεποιήκει. *Εἰς τὰ Νικάνδρου ἀνεξήγητα καὶ τὰ καλούμενα Ὀπικά, Τέχνην κριτικὴν, καὶ ἄλλα πλεῖστα γραμματικά.*

Pamphile, d'Alexandrie, grammairien de l'école d'Aristarque. Il a écrit des *Recueils de mots* ('Prairies'), c'est un contenu de livre varié ; *Sur les mots rares ou vocabulaire* en 95 livres : il va de la lettre ε jusqu'à ω, Zopyrion ayant déjà fait de la lettre α à δ ; *Sur les passages inexplicables de Nicandre et les dénommés Opika* ; *Art de la critique* ; et de nombreux autres ouvrages de grammaire.

Cette notice appelle plusieurs remarques. Tout d'abord, rien ne permet de dater ce grammairien, si ce n'est l'appartenance à l'école d'Aristarque. Il n'est donc pas antérieur au 2<sup>e</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Il ne peut pas non plus être postérieur au 1<sup>er</sup> quart du II<sup>e</sup> siècle de notre ère car ses ouvrages ont fait l'objet d'épitomés : Favorinus d'Arles résume le recueil appelé *Prairies* dans ses *Histoires de toutes sortes* et Julius Vestinus tire de son traité *Sur les mots rares* un autre abrégé.

Autre problème, le nombre de livres de son œuvre lexicale : dans sa notice, la *Souda* en donne 95, mais l'abrégé de Vestinus est, selon une autre notice de la *Souda*, en 94 livres. Dans la notice de Diogenianus, on l'a vu, le lexique de Pamphile et Zopyrion est dit en 405 livres (« quatre cents » écrit en toutes lettres). En onciales, 95 s'écrit 4€ et 405 4€€. L'erreur de lecture est donc tout à fait vraisemblable et ce lexique aurait donc pu réellement comporter le nombre total, hors norme, de 405 livres.

Une seconde notice de la *Souda* peut éventuellement concerner le même personnage (Adler π 141) :

Πάμφιλος, Ἀμφιπολίτης ἢ Σικυώνιος ἢ Νικοπολίτης, φιλόσοφος, ὁ ἐπικληθεὶς Φίλοπράγματος. *Εἰκόνας κατὰ στοιχεῖον, Τέχνην γραμματικὴν, Περὶ γραφικῆς καὶ ζωγράφων ἐνδόξων, Γεωργικὰ βιβλία γ'.*

Pamphile, d'Amphipolis, ou de Sicyone, ou de Nicopolis, philosophe, surnommé Philopragmatos. (Il a écrit) *Images par ordre alphabétique* ; *Art de la grammaire* ; *Sur les peintures et les artistes célèbres* ; *Géorgiques* en 3 livres.

Pour cette notice, on a trois origines géographiques possibles, pour quatre titres différents. Parmi les ouvrages, deux se rattachent à l'histoire de l'art, un autre à la grammaire et un quatrième soit à un ouvrage sur l'agriculture soit de poésie (à l'image des *Géorgiques* de Virgile). Il pourrait donc y avoir trois Pamphile différents. Pour les villes d'origine, l'une d'elle, Nicopolis, pourrait correspondre à une ville égyptienne, proche d'Alexandrie, fondée par Octavien en 24 av. J.-C. pour commémorer sa victoire sur Antoine. Si le Pamphile qui a écrit un *Art de la grammaire* est bien le même que celui que l'on connaît, il pourrait être originaire de Nicopolis et ne serait donc pas antérieur à la fin du I<sup>er</sup> siècle avant notre ère.

L'ouvrage de Pamphile a été utilisé assez fréquemment par Athénée dans ses *Deipnosophistes* (Serrano Aybar 1977, p. 88). Il donne les titres suivants : *Περὶ γλωσσῶν καὶ ὀνομάτων*, *Περὶ ὀνομάτων καὶ γλωσσῶν*, de manière plus courte *Περὶ ὀνομάτων οὐ Γλώσσαί*. L'indication de « *Πάμφιλος ἐν Ἀττικαῖς Λέξεσι* » (Athénée XI, 88) laisse penser que l'ouvrage pouvait avoir des parties distinctes. Le grammairien Hérodien utilise également régulièrement son œuvre<sup>1290</sup>. Selon C. Serrano Aybar (1977, p. 88), l'œuvre était divisée en deux parties, l'une consacrée au lexique et la seconde à une partie plus encyclopédique (ce qu'indiquerait les deux composantes du titre, par comparaison avec l'*Onomasticon* de Pollux).

Au-delà, il faut très probablement placer la production de Didyme Chalcenterus, auteur de très nombreux ouvrages (plus de 4000 s'il faut en croire Athénée) qui semblent être souvent des exégèses de textes anciens, ou les nombreux ouvrages d'Alexandre Polyhistor.

La mention de Pamphile reste donc un leitmotiv important. Effectivement, si l'on admet la datation proposée ci-dessus, on trouve quelques auteurs importants pour la connaissance géographique et historique dans la seconde moitié du II<sup>e</sup> siècle avant notre ère (Polybe, Apollodore d'Athènes et Artémidore) mais un hiatus semble se produire. De fait, de très nombreux auteurs sont datés aléatoirement de l'époque hellénistique (plus particulièrement III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècles). Ils peuvent correspondre aux auteurs les plus proches dans le temps de Pamphile et Zopyrion.

### 3.3 L'analyse du corpus géographique

À l'issue de ce travail, la part consacrée à la compréhension de l'*Épitomé* apparaît presque disproportionnée par rapport à l'analyse même du corpus. Mais il nous a semblé indispensable d'essayer de débrouiller cet écheveau pour clarifier la validité des différents types d'information, quitte à délaissé un peu la partie plus en lien avec l'archéologie. Nous insistons à nouveau, de fait, sur le caractère très embryonnaire de la réflexion que nous avons conduite sur les espace géographiques.

#### 3.3.1 La méthode

Tout au long de notre recherche, nous avons pu vérifier les hypothèses que nous propositions. Tout d'abord, les *Ethniques* ont bien fait l'objet de plusieurs réductions. Si nous ne tenons pas encore clairement les modalités de transmission et de constitution de l'*Épitomé*, nous avons toujours trouvé des résultats cohérents par rapport au taux de réduction de telle ou telle notice, dans le cadre du

---

<sup>1290</sup> Outre les mentions dans les prosodies de l'Illiade et de l'Odyssée, voir *Etymologicum Gudianum* (κ, p. 330) : ὁ Ἡρωδιανὸς τὸν Πάμφιλον ἀναγαγεῖν ἐν ταῖς Γλώσσαις τὸ κμέλεθρα.

découpage en livres que nous pouvons restituer. Cela nous semble être un préalable important. Par ailleurs, la distinction entre les différents apports, au sein des *Ethniques*, permet de mieux apprécier la chronologie des sources sur laquelle repose la notice. Enfin, l'approche de lexiques différenciés par auteurs (que nous pourrions appeler proto-lexiques) facilite là encore la restitution à des auteurs donnés de mentions devenues anonymes avec les réductions successives.

Le fait d'avoir disposé d'un corpus géographique assez large nous donnait la base suffisante pour comprendre l'organisation interne et le mode de constitution des notices. La rationalité avec laquelle chacune d'elle a été construite témoigne largement d'une normalisation respectée propre aux grammairiens antiques.

Il est évident que, dans l'absolu, cette recherche aurait dû tenir compte des données issues plus largement de l'étude des textes ou de l'archéologie. Concernant les textes antiques, tous les espaces étudiés ont été décrits par les « géographes » dont nous avons gardé les textes (Strabon, Pomponius Mela, Pline l'Ancien, Ptolémée). Il aurait fallu replacer l'ensemble des mentions dans ce cadre là. De même, la multiplication des fouilles depuis la Seconde guerre mondiale a entraîné une masse documentaire énorme, exploitée très largement par les archéologues et les historiens pour mieux définir spatialement les zones d'implantation selon la variable chronologique. Or, tout ceci aurait impliqué d'appréhender une masse d'information telle qu'il ne nous était pas possible de la traiter. C'est pourquoi nous avons pris le parti, délibérément, de ne pas trop nous intéresser à ces questions et de nous concentrer avant tout sur les données issues de l'*Épitomé*.

### 3.3.2 Les auteurs-sources

L'analyse de notre corpus montre un point fondamental : il est possible de retrouver parfois (ou en tout cas nous en formulons l'hypothèse avec un minimum d'assurance) le nom de l'auteur qui a servi de source en fonction des déterminations géographiques qui subsistent dans l'*Épitomé*. C'est vrai également parfois de certaines formes lexicales (comme la forme des ethniques en *-tés*, typiques d'Artémidore dans notre corpus). Mais on ne peut généraliser ces restitutions : il faut dans tous les cas partir d'un corpus géographique déterminé, et confronter toutes les occurrences pour connaître la base des auteurs-sources qui ont servi de référence initiale. C'est donc un travail fastidieux mais qui pourrait très facilement être étendu à d'autres ensembles cohérents, comme l'Italie, la Grèce continentale, l'Asie Mineure ...

Un des points importants qu'il conviendra de vérifier, est la nature exacte des comparaisons lexicales qui apparaissent dans l'*Épitomé* et qui semblent provenir du lexique-source. Quand on compare une forme avec une autre, il nous semble que cela se passe à l'intérieur d'un proto-lexique, par auteur. Cela nous est apparu assez probable pour les formes d'ethnique par exemple relevant d'Artémidore mais nous n'avons pas pu rassembler suffisamment d'information à travers l'*Épitomé* pour nous assurer que c'était exact. Si cela s'avérait vrai et que l'on arrivait à le prouver, cela amènerait de fait de nouvelles identifications de mentions pour certains auteurs ayant des constructions caractéristiques. Cela indiquerait également que ces proto-lexiques étaient conçus dès l'origine par le biais de ces comparaisons et que cela relève d'une sorte de constante du travail de grammairien.

Parmi les auteurs mis en évidence par notre étude, il faut tenir compte de la place importante prise par Artémidore, qui constitue un des fondements majeurs pour les termes géographiques du lexique-source. Indirectement sans doute, un autre auteur est apparu par le biais de notre recherche : il s'agit de Timée. Que ce soit pour le Midi de la Gaule (*Marseille, Tauroeis*) ou pour l'Ibérie (*Sargantha, Salmuka, Tritê, Ibullà, Tartessos*), l'ensemble constitue un complément intéressant pour une période peu documentée. Mais il nous manque la connaissance du contexte dans lequel intervenait les mentions ibériques. Avec le texte du pseudo-Aristote (cf. *supra* § 1.6.3), il sera certainement possible de mieux comprendre l'apport de cet auteur.

Enfin, nous proposons de voir dans l'exkursus du livre XLIII des *Philippiques* de Théopompe le récit de Pythéas. Ceci nous permet de préciser la date probable de son voyage (vers 342 av. J.-C.) et d'expliquer la présence chez Théopompe de géonymes se rapportant à la Ligystique, à l'Ibérie et à la partie atlantique.

### 3.3.3 L'espace géographique

La connaissance de l'espace géographique antique doit se faire grâce à la prise en compte de toutes les mentions des auteurs dont le texte est connu ou a disparu, dont on devra évidemment dater à la fois la rédaction et le moment précis auquel il se rapporte. On sait la place de choix qu'occupent ici les auteurs dont les textes sont parvenus jusqu'à nous, comme Strabon, Pomponius Mela et Pliny l'Ancien<sup>1291</sup>. Rappelons ici ce que nous avons dit plus haut, nous n'avons pas traité de l'ensemble des données disponibles pour l'histoire de l'occupation humaine dans l'Antiquité pour notre espace géographique d'étude ; nous avons privilégié les seules données issues de l'*Épitomé*.

La confrontation de l'ensemble des notices apporte des éléments nouveaux en termes d'identification et de datation qui permettent de compléter notre connaissance des différents espaces géographiques.

Pour l'Ibérie, il reste encore beaucoup à faire, en particulier sur la zone autour de Tartessos. La localisation des peuples doit être mieux mise en évidence par grande période : ainsi, on trouve trop souvent un lien direct entre les *Mastienoi* et les *Bastetanoi* qui nous semble difficile à prouver (et auquel nous ne croyons pas). La cartographie de ces peuples, variable d'un auteur à l'autre, témoigne du travail qui reste à accomplir.

Comme le rappelle L. Antonelli (2008, p. 91 sq.), l'archéologie a encore du mal à mettre en évidence la présence phocéenne dans le sud de l'Espagne. Or cette identification est évidemment très importante pour déterminer précisément la manière dont s'est faite la colonisation grecque en extrême-Occident<sup>1292</sup>. Ici, on peut noter l'irritant problème de *Mainakê* : vraie fondation ou erreur de lecture ? Impossible de trancher avec certitude. De même les Rhodiens ont-ils précédé (ou concurrencé) les Phocéens et pouvons-nous attacher une quelconque valeur à la présence de géonymes comme *Rhodê* (en Ibérie), située étrangement en vis-à-vis d'*Emporion*, ou chez les Ligyens le fleuve *Rhodanos* et la ville de *Rhodanousia* ? Ici Stéphane de Byzance n'apporte aucun élément de réponse mais il servira encore longtemps à construire notre réflexion qui doit obligatoirement croiser données textuelles et archéologiques.

Une chose est certaine toutefois pour la période des premières fondations grecques comme phéniciennes, c'est le positionnement des sites sur un point haut dominant le rivage et situé à l'embouchure d'un fleuve et/ou d'une vallée qui s'étend à l'intérieur des terres. On le vérifie quasi systématiquement en Ibérie méridionale, mais c'est vrai encore pour *Massalia*<sup>1293</sup> et encore peut-être pour *Nikaia* si la ville se trouvait bien sur la colline du Château.

Pour une période plus récente, la découverte du papyrus d'Artémidore a amené un renouveau des études à la fois sur cette auteur et sur ce que l'on connaissait de l'Ibérie à travers lui ou les autres géographes. Nos propositions de rattachement pourront certainement s'insérer dans cette vaste réflexion qui fait appel à une solide connaissance des ressources textuelles et archéologiques (et numismatiques).

Pour le Midi de la Gaule, les strates successives d'information dans l'*Épitomé* relativisent le rattachement systématique à Marseille d'un certain nombre de géonymes. Ainsi, contrairement à ce

---

<sup>1291</sup> On trouvera une vision d'ensemble dans Arnaud 2006. L'auteur met bien en évidence trois points : nous avons perdu la quasi-totalité des textes géographiques antérieurs à l'Empire romain ; ces auteurs impériaux sont devenus la « tradition » durant l'Antiquité tardive ; enfin, la notoriété d'un auteur n'implique pas forcément sa préservation.

<sup>1292</sup> Nous n'entamerons pas ici de discussion sur ce point, la question nous entraînerait trop loin.

<sup>1293</sup> La hauteur est ici toute relative mais existe malgré tout ; et, que l'on ait ou pas un fleuve au niveau de l'actuelle Canebière (de toute façon très court), la vallée qui existe ici s'enfonce largement vers l'arrière-pays.

que l'on peut lire encore récemment (Ferdrière 2005, p. 35-36), les villes de Ligystiques mentionnées par Hécatée comme *Monoikos* ne dépendent pas forcément de la fondation phocéenne. Et les villes dites « de Massalie » à l'époque d'Artémidore appartiennent à un territoire qui dépend de Marseille à la date où ce géographe rédige sa description, mais qui n'impliquent pas non plus une fondation marseillaise. C'est vrai également de *Rhodanousia*, ville placée au bord du Rhône et disparue anciennement (selon Pline l'Ancien), qui pourrait selon nous tout à fait correspondre à une des phases de peuplement d'Arles comme le pense P. Arcelin.

Pour le monde celtique, Artémidore est certainement une source inconnue. Nous avons proposé de lui rattacher un certain nombre de géonymes dont la forme de l'ethnique nous semblait caractéristique. On peut se demander s'il ne s'agit pas de noms se rapportant à l'espace atlantique, qui aurait pu être privilégié dans le livre III. En effet, la partie interne de la Gaule était certainement évoquée dans le livre I avec les voies commerciales importantes que constituent le Rhône, la Saône et la Seine ; c'est ainsi le nom de *Sêkoanas* [216] apparaît dans le livre I. Nous placerions plus volontiers au livre III quelques géonymes comme *Limenôtis* [146] et *Sisigulis* [221] (et *Santis* [211] ?). Cela ne nous aide pas à les situer précisément, mais il sera peut-être possible d'approfondir cette question. On notera d'ailleurs que le peuple des *Agnôtes* [3] et des *Ôstiônes* [249], que l'on peut repositionner plus facilement, se trouvent également le long de la côte atlantique. Il en était probablement de même, plus loin au bord de la Mer du Nord, du peuple des *Rhênoi* [202] qui devait se trouver près de l'embouchure du fleuve.

Enfin, pour revenir encore une fois sur un vieux débat, celui de la dénomination des peuples celtiques rencontrés par les Grecs, il nous semble clair que la distinction entre une côte méditerranéenne d'une part et une côte atlantique d'autre part, connues l'une et l'autre très anciennement, par les Phéniciens avant même que les Grecs ne s'y aventurent, a entraîné une séparation totale dans l'esprit des Grecs entre les populations qui les habitaient. La connaissance géographique embryonnaire n'a pas fait le lien entre les deux bouts de la chaîne des Pyrénées au moins avant Pythéas et n'a donc pas pu rassembler ce qu'il y avait de commun parmi ces peuples celtes (langue, coutumes) avant une date avancée. La notion de Ligystique et de Ligyens, trop malcommode car devenue trop imprécise au fil des siècles, a alors été remplacée par la dénomination de *Keltikê* et de *Keltoi* pour l'ensemble des espaces présentant la même culture. La description d'Artémidore garde encore la trace de cette division nette puisque le Midi de la Gaule et la Gaule interne se trouvent dans le premier livre de ses *Géographiques* tandis que la Gaule atlantique, comme d'ailleurs la partie atlantique de la péninsule ibérique, prend place dans le troisième livre. Or, il est le premier à décrire tous ces espaces comme celtiques. C'est donc véritablement la conquête de la Gaule par Jules César qui réunira, au moins dans l'idée géographique des Grecs et des Romains, la Gaule en tant qu'entité culturelle et géographique.

Pour conclure, nous espérons avoir, par cette étude, donné des clefs de lecture nouvelle d'une œuvre si souvent citée et utilisée dans notre approche de l'Antiquité. Les pistes entrouvertes nous semblent nombreuses et devront faire l'objet d'approfondissements dans le champ géographique concerné. Enfin, nous pensons que l'analyse des autres espaces géographiques permettrait de parachever la connaissance de l'œuvre, si importante, de Stéphane de Byzance.



## Liste des figures

Fig. 1 - Rapport entre le nombre de caractères par notice chez Stéphane de Byzance et l'Épitomé et droites de corrélation des deux groupes.....	50
Fig. 2 – Facteur d'abréviation des notices.....	51
Fig. 3 - Rapport entre le nombre de caractères et le nombre de citations chez Stéphane de Byzance et droites de corrélation des deux groupes.....	52
Fig. 4 - Rapport entre le nombre de caractères et le nombre de citations dans l'Épitomé.....	53
Fig. 5 – Comparaison du nombre de citations chez Stéphane de Byzance et l'Épitomé.....	54
Fig. 6 – Nombre de caractères (histogramme) et de notices (courbe) par livre.....	62
Fig. 7 – Pourcentage de réduction des 60 livres de Stéphane de Byzance par rapport à la moyenne.....	63
Fig. 8 – Proposition de découpage de l'abrégé du pseudo-Hermolaos et les réductions successives.....	64
Fig. 9 – Stemma traditionnel de la tradition manuscrite (d'après Billerbeck 2006, p. 29* pour la partie basse).....	91
Fig. 10 – Diagramme chronologique de la tradition manuscrite (d'après Billerbeck 2006, p. 29* pour la partie haute).....	92
Fig. 11 – Proportion du nombre de mentions par auteur.....	182
Fig. 12 – Répartition des types d'auteurs par nombre d'auteur.....	182
Fig. 13 – Répartition des types d'auteurs par nombre de mentions.....	183
Fig. 14 – Répartition du nombre d'auteurs par siècle.....	183
Fig. 15 – Géonymes mentionnés en Ibérie sur fond de plan oro-hydrographique (VI <sup>e</sup> -IV <sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....	974
Fig. 16 – Géonymes mentionnés en Ibérie sur fond de plan oro-hydrographique (III <sup>e</sup> -I <sup>er</sup> siècle av. J.-C.) (en pointillés, les provinces à l'époque romaine).....	978
Fig. 17 – Géonymes mentionnés en Ibérie sur fond de plan oro-hydrographique (I <sup>er</sup> -III <sup>e</sup> siècle ap. J.-C.) (en pointillés, les provinces à l'époque romaine).....	980
Fig. 18 – Géonymes en Ligistique sur fond de plan oro-hydrographique (VI <sup>e</sup> -IV <sup>e</sup> siècle av. J.-C.).....	982
Fig. 19 – Géonymes dans le Midi de la Gaule sur fond de plan oro-hydrographique (III <sup>e</sup> -I <sup>er</sup> siècle av. J.-C.).....	983
Fig. 20 – Géonymes relevant des îles de Méditerranée occidentale sur fond de plan oro-hydrographique.....	988
Fig. 21 – Géonymes relevant de la Gaule continentale et atlantique sur fond de plan oro-hydrographique (en pointillés, les provinces à l'époque romaine).....	990

## Liste des tableaux

Tab. I - Tableau des notices conservées de Stéphane de Byzance.....	48
Tab. II - Tableau des notices incomplètes.....	49
Tab. III – Tableau comparatif du nombre de caractères moyen des notices de l'Épitomé par lettre.....	55
Tab. IV – Tableau récapitulatif des signalisations de changement de livre.....	58
Tab. V – Tableau de comptage des livres I à XXI et XXXI à XXXVI.....	59
Tab. VI – Proposition de restitution des livres XXII à LX de Stéphane de Byzance.....	60
Tab. VII – Abréviations et restitution des livres.....	66
Tab. VIII – Comparaison du texte de Photios et de l'Épitomé.....	71
Tab. IX – Décomposition des notices de Stéphane de Byzance.....	106
Tab. X – Tableau comparatif des mentions d'auteurs chez Stéphane de Byzance.....	110
Tab. XI – Tableau des mentions de grammairiens dans les livres I et LX du pseudo-Hermolaos.....	124
Tab. XII – Tableau des mentions des géonymes se rapportant à la tradition 1a dans la Souda, lettre α.....	157
Tab. XIII – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1b dans la Souda, lettre α.....	160
Tab. XIV – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1c dans la Souda, lettre α.....	161

Tab. XV – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1a chez Hesychios, lettre α.....	162
Tab. XVI – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1b chez Hesychius, lettre α.....	164
Tab. XVII – Tableau des mentions de géonymes se rapportant à la tradition 1c chez Hesychius, lettre α.....	166
Tab. XVIII – Les traditions lexicographiques.....	172
Tab. XIX – Mentions issues du <i>Périple de la Mer extérieure</i> de Marcien.....	884
Tab. XX – Mentions issues des abrégés d’Artémidore et de Ménippe par Marcien.....	885
Tab. XXI – Totalité des mentions d’Europe occidentale provenant du <i>Périple de la Mer extérieure</i> de Marcien.....	888
Tab. XXII – Mentions provenant de Scymnos dans l’ <i>Épitomé</i> .....	890
Tab. XXIII – Mentions provenant de Charax dans l’ <i>Épitomé</i> .....	898
Tab. XXIV – Ensemble des mentions d’Europe occidentale pouvant être rapportées à Charax.....	899
Tab. XXV – Mentions provenant de Denys le Périégète dans l’ <i>Épitomé</i> .....	903
Tab. XXVI – Mentions provenant des livres I à X de Strabon dans l’ <i>Épitomé</i> .....	908
Tab. XXVII – Mentions provenant de Juba dans l’ <i>Épitomé</i> .....	910
Tab. XXVIII – Ensemble des mentions d’Europe occidentale pouvant être rapportées à Juba.....	911
Tab. XXIX – Mentions provenant de Denys d’Halicarnasse dans l’ <i>Épitomé</i> .....	913
Tab. XXX – Les mentions d’Artémidore et de son abrégé dans l’ <i>Épitomé</i> .....	918
Tab. XXXI – Ensemble des mentions d’Europe occidentale pouvant être rapportées à Artémidore.....	
Tab. XXXII – Les mentions d’Apollodore dans l’ <i>Épitomé</i> .....	928
Tab. XXXIII – Les mentions d’Apollodore dans notre corpus.....	929
Tab. XXXIV – Les mentions de Polybe dans l’ <i>Épitomé</i> .....	934
Tab. XXXV – Les mentions de Polybe dans le corpus géographique.....	935
Tab. XXXVI – Les mentions de Timée se rapportant au corpus géographique.....	941
Tab. XXXVII – Les mentions des <i>Philippiques</i> de Théopompe dans l’ <i>Épitomé</i> .....	945
Tab. XXXVIII – Les mentions des <i>Philippiques</i> de Théopompe se rapportant au corpus géographique.....	946
Tab. XXXIX – Les mentions d’Ephore dans l’ <i>Épitomé</i> .....	952
Tab. XL – Les mentions d’Eudoxe de Cnide dans l’ <i>Épitomé</i> .....	954
Tab. XLI – Les mentions d’Hérodore dans l’ <i>Épitomé</i> .....	955
Tab. XLII – Les mentions du livre I de la <i>Périégèse</i> d’Hécatee.....	961
Tab. XLIII – Les mentions de la <i>Périégèse</i> d’Hécatee pour notre corpus.....	964

## Index des notices

- Abdêra* [1]  
*Aderkôn* [5]  
*Aeria* [6]  
*Agathê* [2]  
*Agnôtes* [3]  
*Agraulê* [4]  
*Aiboudai* [9]  
*Aiboura* [10]  
*Aidousioi* [11]  
*Aithalê* [12]  
*Akkabikon Teichos* [13]  
*Akouteia* [14]  
*Akutania* [15]  
*Alamanoi* [16]  
*Albiôn* [17]  
*Alea* [18]  
*Allalia* [20]  
*Allobruques* [21]  
*Alônis* [23-24]  
*Alpeia* [22]  
*Althaia* [19]  
*Amisa* [25]  
*Ampelos* [26]  
*Aphrodisias* [37-38]  
*Arbakê* [27]  
*Arbaxanoi* [28]  
*Arboukalê* [29]  
*Aroernoi* [30]  
*Arsa* [31]  
*Artemita* [32]  
*Astapaïoi* [33]  
*Athênai* [8]  
*Atlantikos* [34]  
*Atria* [35]  
*Aueniôn* [36]  
*Azania* [7]  
*Baikula* [39]  
*Baitarra* [40]  
*Baitis* [41]  
*Bakkaïoi* [42]  
*Banaurides* [43]  
*Bargousioi* [44]  
*Bastarnai* [45]  
*Batetara (= Baisiara ?)* [46]  
*Bebrukes* [47]  
*Belêdonioi* [49]  
*Belgikê* [48]  
*Belitanoi* [50]  
*Belôn* [51]  
*Bienna* [52]  
*Boïoi* [53]  
*Bourchanis* [55]  
*Bourdigala* [54]  
*Brachulê* [56]  
*Brettanides* [57]  
*Brigantes* [58]  
*Broutobria* [59]  
*Charmis* [246]  
*Danoubis* [70]  
*Dekiêton* [71]  
*Dêra* [73]  
*Dertôn* [72]  
*Dia* [74]  
*Diabêtê* [75]  
*Dorokottoros* [76]  
*Drilônion* [77]  
*Druidai* [78]  
*Ebora* [79]  
*Elbestioi* [80]  
*Elbô* [81]  
*Eliburgê* [82]  
*Êlis* [92]  
*Elisukoi* [83]  
*Elmantikê* [84]  
*Emporion* [85]  
*Erutheia* [86]  
*Esperia* [88]  
*Eubioi* [89]  
*Gadeira* [60]  
*Galatai* [61]  
*Gallia* [62]  
*Genoa* [63]  
*Germerai* [64]  
*Glanis* [65]  
*Glêtes* [66]  
*Gotthoi* [67]  
*Grammitai* [68]  
*Gumnêsiai* [69]  
*Hêmeroskopeïon* [93]  
*Hêrakleia* [94-96]  
*Hesdêtes* [87]  
*Hispania* [114]  
*Huops* [242]  
*Huperboreoi* [243]  
*Ibaïoi* [100]  
*Ibêria* [101]  
*Ibulla* [102]  
*Iernê* [103]  
*Ilaraugâtai* [104]  
*Ilerda* [105]  
*Ilourgeia* [106]  
*Indikê* [107]  
*Insobares* [108]  
*louernê* [109]  
*louernia* [110]  
*Ipsikouroi* [117]  
*Iria* [111]  
*Isaka* [112]  
*Isar* [113]  
*Italikê* [115]  
*Itus* [116]  
*Kabelliôn* [118]  
*Kainos* [119]  
*Kalathê* [120]  
*Kalipos* [121]  
*Kalpeia* [122]  
*Kanentelos* [123]  
*Kantabria* [124]  
*Kantios* [125]  
*Karchêdôn* [130]  
*Karikon Teichos* [126]  
*Karpêia* [127]  
*Karpêsioi* [128]  
*Kartaia* [129]  
*Kastalôn* [131]  
*Kastax* [132]  
*Kelados* [133]  
*Kingas* [134]  
*Korsis* [135]  
*Krabasia* [136]  
*Kromuoussa* [137]  
*Kunêtikon* [138]  
*Kurêné* [139-140]  
*Kurnos* [141]  
*Ligeir* [142]  
*Ligues Ligustinê* [144-145]  
*Ligures* [143]  
*Limenôtis* [146]  
*Lindonion* [147]  
*Lougdounon* [148]  
*Lousitania* [149]  
*Lunx* [150]  
*Magistrikê* [151]  
*Maikê* [153]  
*Mainobôra* [152]  
*Malakê* [154]  
*Massalia* [155]  
*Massia* [156]  
*Mastianoï* [157]  
*Mastramelê* [158]  
*Matiskôn* [159]  
*Matousaron* [160]  
*Mediolanion* [162]  
*Mediolanion* [163]  
*Medmê* [164]  
*Medubriga* [165]  
*Megalê Polis* [161]  
*Melioudounon* [166]  
*Mellaria* [167]  
*Melodounon* [168]  
*Melokabos* [169]  
*Mêlousa* [170]  
*Misgêtes* [171]  
*Molubdinê* [172]  
*Monoïkos* [173]

*Motiênê* [174]  
*Narbôn* [175]  
*Nemausos* [176]  
*Nêsos* [177]  
*Nikaia* [178-179]  
*Nomantia* [180]  
*Nôra* [182]  
*Nurax* [181]  
*Obolkôn* [184]  
*Odusseïs* [185]  
*Ôkeanos* [247]  
*Olbia* [186-188]  
*Olbusioi* [189]  
*Olkades* [190]  
*Orgôn* [192]  
*Ôrisia* [248]  
*Ôstiônes* [249]  
*Oxubioi* [191]  
*Pallantia* [193]  
*Pergantion* [194]  
*Phabia* [244]  
*Phrangoi* [245]  
*Pituoussai* [195]  
*Plakentia* [196]  
*Pollentos* [197]  
*Pretanikê* [198]  
*Purênê* [199]  
*Purra* [200]  
*Rhadanousia* [201]  
*Rhênoi* [202]  
*Rhodanousia* [203]  
*Rhodê* [204]  
*Rhodoê* [205]  
*Sabbatia* [206]  
*Sagountos* [207]  
*Salmuka* [208]  
*Salues* [209]  
*Samnion* [210]  
*Santis* [211]  
*Santones* [212]  
*Sardô* [214]  
*Sargantha* [213]  
*Segida* [215]  
*Sêkoanas* [216]  
*Sênê* [217]  
*Sikanê* [218]  
*Sikanos* [219]  
*Sisigulis* [221]  
*Sixos* [220]  
*Solkoi* [222]  
*Stoichades* [223]  
*Stouînos* [224]  
*Sualis* [225]  
*Sulkoi* [226]  
*Tarrakôn* [227]  
*Tarsêion* [228]  
*Tartêssos* [229]  
*Tauriskoi* [230]  
*Tauroeis* [231]

*Tektosages* [232]  
*Tenebrion* [233]  
*Thersitai* [97]  
*Thespeia* [98]  
*Thoulê* [99]  
*Tlêtes* [234]  
*Tolistobioi* [235]  
*Tourdêtania* [236]  
*Transalpinoi* [237]  
*Trausoi* [238]  
*Tritê* [239]  
*Troizên* [240]  
*Tropis* [241]  
*Xêra* [183]  
*Zakantha* [90]  
*Zakunthos* [91]

## Index des auteurs

Agroïtas [26]  
Alcman [195] ; ? [100]  
Alexandre Polyhistor [37-38], [60]  
Apollodore [6], [11], [21], [30], [32], [53], [90], [101], [219], [244] ; ? [19], [61], [73], [76], [130], [204], [217], [232], [235], [237]  
Apollonios Dyscole [101]  
Apollonios de Rhodes ? [223]  
Appien [33], [132] ; Appien ? [127], [193]  
Archiloque [142]  
Aristophane [8], [101]  
Arrien [8]  
Artémidore [1], [3], [23-24], [32], [36], [40], [50], [63], [71], [72], [93], [101], [118], [129], [131], [136], [143], [150], [154], [158], [216], [222], [231], [236], [241], [248], [249] ; Artémidore ? [2], [4], [5], [6], [10], [12], [18], [19], [21], [35], [37-38], [41], [55], [68], [74], [75], [85], [86], [91], [94-96], [98], [99], [100], [105], [107], [109], [110], [115], [146], [149], [153], [155], [174], [175], [178-179], [182], [184], [185], [186-188], [196], [198], [199], [201], [202], [203], [206], [210], [211], [214], [215], [221], [223], [224], [225], [226], [227], [228], [244], [246]  
Asinius Quadratus [101], [191] ; Asinius Quadratus ? [16]  
Athénée [101], [141]  
Callimaque [92], [243]  
Charax [8], [21], [31], [114], [209], [240] ; Charax ? [41], [42], [43], [48], [51], [52], [61], [71], [76], [92], [124], [135], [151], [167], [176], [206], [236]  
Claudius Iolaus [60]  
Corinne [98]  
Cratinos [101]  
Damastès [243]  
Demetrios [8], [19]  
Denys d'Halicarnasse [247]  
Denys le Périégète [45], [57], [101]  
Diogène Laërce [78]  
Dionysios ? [205]  
Éphore [1], [8], [53], [120], [126] ; Ephore ? [2]  
Eratosthène [60], [139-140], [230], [235] ; Eratosthène ? [61], [229]  
Eudoxe [1], [2], [7] ; Eudoxe ? [100]  
Eupolis [60]  
Eusèbe de Césarée [52]  
Favorinus [247]  
Habron [2], [8], [101]  
Hécatee [1], [12], [26], [60], [80], [82], [83], [87], [104], [120], [137], [141], [152], [157], [164], [170], [171], [172], [173], [175], [181], [218], [220], [242] ; Hécatee ? [20], [69], [86], [136], [155], [177], [178-179], [189], [200], [203], [229]  
Hellanicos [1], [243]  
Hérodien [12], [18], [21], [53], [58], [155] ; Hérodien ? [10], [232]  
Hérodore [66], [86], [101], [138] ; Hérodore ? [189]  
Hérodote [1], [12], [20], [34], [58], [81] ; Hérodote ? [60], [86], [138]  
Homère [53], [86], [91], [92], [98]  
Juba [27], [180] ; Juba ? [10], [93], [215]  
Lycophron [65], [69], [144-145]  
Marcien [9], [15], [17], [25], [54], [57], [101], [147], [148], [149], [162], [175] ; Marcien ? [48], [51], [212]  
Ménandre [101]  
Oros [8], [12]  
Parthenios de Nicée [49], [101], [176] ; Parthénios de Nicée ? [52]  
Parthénios de Phocée [67], [245] ; Parthénios de Phocée ? [16], [70]

Pausanias [1], [86], [246] ; Pausanias ? [58], [127]  
Phérecratès [8]  
Philémon [8]  
Philiade de Mégare [98]  
Phlistos [12]  
Philon [2], [7], [8], [32], [161], [164], [178-179], [186-188] ; Philon ? [130]  
Phlegon [174]  
Phrynichos [8]  
Phylarque [101]  
Pindare [139-140]  
Polybe, [12], [21], [22], [29], [44], [57], [84], [97], [106], [108], [128], [129], [174], [190], [228] ; Polybe ? [2], [8], [19], [35], [39], [41], [43], [59], [60], [62], [69], [79], [81], [86], [90], [100], [101], [111], [122], [127], [130], [136], [149], [151], [157], [186-188], [199], [200], [206], [209], [217], [225], [227], [230], [233], [237], [238]  
Protarque [243]  
Pseudo-Aristote [64]  
Ptolémée [57], [148]  
Pythéas [249]  
Rhianos [32], [34]  
(pseudo) Scymnos [2], [47] ; pseudo-Scymnos ? [86]  
Strabon [10], [14], [32], [55], [124], [175] ; Strabon ? [1], [21], [22], [41], [48], [57], [61], [85], [91], [107], [127], [155], [178-179], [193], [215], [216], [230], [236]  
Théopompe [18], [28], [60], [77], [89], [117], [122], [156], [183], [234] ; Théopompe ? [2], [46], [56], [99], [103], [144-145], [170], [194], [203], [229]  
Timée [155] ; Timée ? [2], [13], [37-38], [60], [102], [120], [208], [213], [214], [229], [239]  
Timosthène [2]  
Tryphon [92]  
Zopyros [37-38]

## Bibliographie

### Abréviations

*FGrHist* : *Die Fragmente der griechischen Historiker*, F. Jacoby éd., Leyde 1923-1958 (réimp. 1968).

*RE* : *Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, ed. A. Pauly, G. Wissowa, and W. Kroll (Stuttgart 1893–1972).

*SH* : Supplementum Hellenisticum

*THA I* : Mangas *et al.* 1994

*THA II A* : Gangutia Elícegui 1998.

*THA II B* :

*TLG* : *Thesaurus Linguae Graecae*

Nous mettons en exergue les deux éditions de Stéphane de Byzance qui nous ont servi de référence permanente :

**Billerbeck *et al.* 2006-** : BILLERBECK (Margarethe), GAERTNER (Jan Felix), WYSS (Beatrice), ZUBLER (Christian) éd. – *Stephani Byzantii Ethnica*: Einleitung, kritischer Text, Übersetzung und Anmerkungen ; I : Alpha - Gamma. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2006, X-64\*-441 p. ; II : Delta – Iota. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2011, IX-17\*-310 p. ; III : K-O. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2014, VIII-19\*-454 p. (*Corpus Fontium Historiae Byzantinae* 43/1 à 3).

**Meineke 1849** : MEINEKE (A.) éd. – *Stephani Byzantii Ethnicorum quae supersunt*. Berlin 1849 (réed. Graz 1958, Chicago 1992).

**Acconcia Longo, Jacob 1983** : ACCONCIA LONGO (Augusta), JACOB (André) - Une anthologie salentine du XIV<sup>e</sup> siècle: le Vaticanus gr. 1276, *Rivista di Studi Bizantini e Neellenici*, n.s. 17-19 (1980-82), p. 149-228.

**Adjadj *et al.* 2013** : ADJADJ (Fanny), LAUXEROIS (Roger), HELLY (Benoît) coll. – *Vienne*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2013, 555 p. (Carte archéologique de la Gaule, 38/3).

**Adler 1928-1938** : ADLER (Ada) – *Suidae lexicon*. Stuttgart, 1928-1938, 5 vol. (Lexicographi Graeci, I).

**Adler 1931** : ADLER (Ada) – Suidas 1. In : *RE*, 2nd ser. iv.i (vii), 1931, col. 675–717.

**Adrados 2000** : ADRADOS (Francisco R.) – Topónimos griegos en Iberia y Tartessos, *Emerita. Revista de Lingüística y Filología Clásica*, LXVIII, 1, 2000, p. 1-18.

**Adroher Auroux *et al.* 2005** : ADROHER AUROUX (Andrés), CABALLERO COBOS (Alejandro), SÁNCHEZ MORENO (Amparo) – El oppidum ibérico de Ilturir-Iliberri. In : Vílchez Vílchez (Carlos), Torre Vastellano (Inmaculada de la), Adroher Auroux (Andrés María) coord., *Los Vidrios griegos en Granada*. Grenade, , p. 75-85 (catalogue d'exposition, Museo arqueológico y Etnológico de Granada)

**Aja Sánchez *et al.* 2008** : AJA SANCHEZ (José Ramón), CISNEROS CUNCHILLOS (Miguel), RAMIREZ SABADA (José Luis) – *Los cántabros en la antigüedad: la historia frente al mito*. Santander : Ed. Universidad de Cantabria, 2008, 313 p. (Historia y Patrimonio, 127)

**Aldus Manutius 1502** : MANUTIUS (Aldus), *il vecchio* – *Στέφανος. Περί πόλεων* (Stephanus. *De urbibus*). Venise, 1502 (*editio princeps*).

**Allobroges 2002** : Les Allobroges. Gaulois et Romains du Rhône aux Alpes. De l'indépendance à la période romaine (4<sup>e</sup> siècle av. J.-C. – 2<sup>e</sup> siècle apr. J.-C.). Gollion, 2002, 191 p. (Catalogue d'exposition).

**Almagro Basch 1962** : ALMAGRO BASCH (M.) – Ampurias. 1962 (Excavaciones Arqueológicas en España, 9).

**Almagro Basch 1964** : ALMAGRO BASCH (M.) – Excavaciones en la Palaiopolis de Ampurias. 1964 (Excavaciones Arqueológicas en España, 27).

**Alonso-Núñez 1980** : ALONSO-NUÑEZ (J. M.) – Les renseignements sur la péninsule ibérique d'Artémidore d'Ephèse, *L'Antiquité Classique*, XLIX, 1980, p. 255-259.

**Alpers 1969** : ALPERS (Klaus) – *Bericht über Stand und Methode der Ausgabe des Etymologicum Genuinum*. Copenhagen, 1969 (Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab, Historisk-filosofiske Meddelelser, 44.3).

**Alpers 1972** : ALPERS (Klaus) – 'Zonarae' Lexicon. In RE, 2nd ser. x.i (xix), 1972, col. 732–63.

**Alpers 1981** : ALPERS (Klaus) – *Das attizistische Lexikon des Oros: Untersuchung und kritische Ausgabe der Fragmente*. Berlin, 1981 (Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiker, 4).

**Alpers 1991** : ALPERS (Klaus) – Eine byzantinische Enzyklopädie des 9. Jahrhunderts. Zu Hintergrund, Entstehung und Geschichte des griechisch en Etymologikons in Konstantinopel und im italogriechischen Bereich". In : CAVALLO (G.), DE GREGORIO (G.), MANIACI (M.) éd. – *Scritture, libri e testi nelle aree provinciali di Bisanzio. Atti del seminario di Erice (Spoleto, 18-25 September 1988)*. Spoleto : Centro italiano di studi sull'alto Medioevo, 1991, p. 235-269.

**Altomare 2013** : ALTOMARE (Bianca Maria) – Géographie et cosmographie dans l'Antiquité tardive : la tradition grecque et les modèles latins, *Dialogues d'histoire ancienne*, 39, 2013, p. 9-34.

**Alvarez Delgado 1952** : ALVAREZ DELGADO (Juan) – La falsa ecuación Massieni-Bastetani y los nombres en tani, *Archivo de Prehistoria Levantina*, III, 1952, p. 263-282.

**Aly 1956** : ALY (Wolfgang) – *De Strabonis codice rescripto*. Cité du Vatican, 1956 (Studi e Testi, 188).

**Amato 2003** : AMATO (Eugenio) – Per la cronologia di Dionisio il Periegeta, *Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes*, LXXVII, 2003, p. 7-16.

**Ameling 1986** : AMELING (W.) – comte-rendu de O. Andrei, A. Claudius Charax di Pergamo ..., *Gnomon*, 58, 1986, p. 465-468.

**Amory 2003** : AMORY (P.) – *People and Identity in Ostrogothic Italy, 489-554*. Cambridge : Cambridge University Press 2003 (Cambridge Studies in Medieval Life and Thought : Fourth Series, vol. 33).

**Andrei 1984** : ANDREI (Osvalda) – *A. Claudius Charax di Pergamo : interessi antiquari e antichità cittadine nell'età degli Antonini*. Bologne : Patron, 1984, 187 p. (Opuscula philologa, 5).

**Andrews 2001** : ANDREWS (Colin) – Romanisation : a Kentish Perspective, *Archaeologia Cantiana*, 121, 2001, p. 25-42.

**Antonelli 1998** : ANTONELLI (Luca) – *Il periplo nascotto. Lettura stratigrafica e commento storico-archeologico dell'Ora Maritima*. Padoue : Esedra, 1998, 237 p. (Saggi di antichità e tradizione classica, 22).

**Antonelli 2008** : ANTONELLI (Luca) – *Traffici focei di età arcaica: dalla scoperta dell'Occidente alla battaglia del mare Sardonio*. Rome : L'Erma di Breitschneider, 2008, 280 p. (Hesperia : studi sulla grecità di Occidente, 23)

**Aquilué 1999** : AQUILUE (Xavier) dir. – *Intervencions arqueològiques a Sant Martí d'Empúries (1994-1996). De l'assentament precolonial a l'Empúries actual*. 1999 (Monografiés Emporitanes, 9).



**Aquilué et al. 2000** : AQUILUE (Xavier), CASTANYER (Père), JORDAN (D.), SANTOS (Marta), TREMOLADA (Joaquim) – Resultats del projecte de prospeccions electromagnètiques a la ciutat romana d'Empúries (l'Escala, Alt Empordà), *Empúries*, 52, p. 261-279.

**Aquilué et al. 2003** : AQUILUE (Xavier), CASTANYER (Père), SANTOS (Marta), TREMOLADA (Joaquim) – Deu anys d'arqueologia a l'entorn d'Empúries. Actuacions efectuades entre 1993 i 2002. 2003 (Monografiés Emporitanes, 12).

**Aquilué et al. 2006** : AQUILUE (Xavier), CASTANYER (Père), SANTOS (Marta), TREMOLADA (Joaquim) – Greek Emporion and its relationship to Roman Republican Empúries. In : ABAD CASAL (L.), KEAY (S.), RAMALLO ASENSIO (S.) éd., *Early Roman Towns in Hispania Tarraconensis*. Portsmouth/Rhode Island, 2006, p. 18-31 (Journal of Roman Archaeology Supplementary Series, 62)

**Aranegui 2011** : ARANEGUI (Carmen) – The most important Roman cities in Valencian Land until the 3rd century, *Catalan historical review*, 4, 2011, p. 9-26.

**Aranegui Gascó 2006** : ARANEGUI GASCO (Carmen) – From Arse to Saguntum. In : ABAD CASAL (L.), KEAY (S.), RAMALLO ASENSIO (S.) éd., *Early Roman Towns in Hispania Tarraconensis*. Portsmouth/Rhode Island, 2006, p. 63-74 (Journal of Roman Archaeology Supplementary Series, 62).

**Arboledas Martínez 2007** : ARBOLEDAS MARTINEZ (Luis) – Minería y metalurgia romana en el alto Guadalquivir : aproximación desde las funetes y el registro arqueológico. Grenade : Université de Grenade (thèse de doctorat).

**Arcelin 1995** : ARCELIN (Patrice) – Arles protohistorique, centre d'échanges économiques et culturels. In : *Sur les pas des Grecs en Occident ... Hommages à André Nickels*. Aix-en-Provence, 1995, p. 325-338 (Études Massaliètes, 4).

**Arcelin 2003** : ARCELIN (Patrice) – Les poleis massalias d'Étienne de Byzance et les mutations culturelles de la Protohistoire récente dans la basse vallée du Rhône. In : *Peuples et territoires en Gaule méditerranéenne. Hommage à Guy Barrauol*. Montpellier, 2003, p. 131-145 (Supplément à la Revue archéologique de Narbonnaise, 35).

**Arcelin 2004** : ARCELIN (Patrice) – Les prémices du phénomène urbain à l'âge du Fer en Gaule méridionale, *Gallia*, 61, 2004, p. 223-269.

**Arcelin, Chausserie-Laprée 2003** : ARCELIN (Patrice), CHAUSERIE-LAPREE (Jean) – Sources antiques et images de l'archéologie dans le Sud-est gaulois. In : *Les Marges de l'Armorique à l'âge du fer - Archéologie et histoire : culture matérielle et sources écrites. Actes du XXIII<sup>e</sup> colloque de l'association française pour l'étude de l'âge du fer (AFEAF), Musée Dobrée, Nantes, 13-16 mai 1999*. Rennes : Revue archéologique de l'Ouest, 2003, p. 255-268. (Revue archéologique de l'Ouest. Supplément, 10).

**Arévalo, Bernal 2007** : AREVALO (Alicia), BERNAL (Darío) éd. – *Las cetariae de Baelo Claudia. Avance de las investigaciones arqueológicas en el barrio meridional (2000-2004)*. Cadix : Universidad de Cádiz, 2007, 571 p. (Arqueología monografías).

**Arlaud 2000** : ARLAUD (Catherine) dir. – *Lyon, les dessous de la presqu'île. Bourse – République – Célestins – Terreaux. Sites Lyon Parc Auto*. Lyon, 2000, 280 p. (Documents d'archéologie en Rhône-Alpes, 20).

**Armit 1996** : ARMIT (Ian) – *The Archaeology of Skye and the Western Isles*. Edinbourg : Edinburgh University Press, 1996, 264 p.

**Arnaud 2001** : ARNAUD (Pascal) – *Les Ligures : la construction d'un concept géographique et ses étapes de l'époque archaïque à l'empire romain*. In : FROMENTIN (Valérie), GOTTELAND (Sophie) dir. - *Origines gentium*. Paris : De Boccard, 2001 (Etudes Ausonius, 7), p. 327-346.

**Arnaud 2002** : ARNAUD (Pascal) – Des peuples aux cités des Alpes méridionales : sources, problèmes, méthodes. In : Garcia (Dominique), Verdin (Florence) dir., *Territoires celtiques. Espaces ethniques et*

*territoires des agglomérations protohistoriques d'Europe occidentale. Actes du XXIV<sup>e</sup> colloque international de l'AFEAF. Martigues, 1-4 juin 2000, p. 185-198.*

**Arnaud 2003** : ARNAUD (Pascal) – Les îles du littoral d'après les auteurs anciens. Géographie, structures descriptives, traditions littéraires. In : Pasqualini (Michel), Arnaud (Pascal), Valardo (Carlo) dir. Pagni (Mireille) coll. – *Des îles côte à côte. Histoire du peuplement des îles de l'Antiquité au Moyen Âge (Provence, Alpes-Maritimes, Ligurie, Toscane). Actes de la table ronde de Bordighera, 12-13 décembre 1997.* Aix-en-Provence/Bordighera : Association Provence Archéologie, Istituto internazionale di studi liguri, 2003, p. 25-38 (Supplément au Bulletin Archéologique de Provence, 1).

**Arnaud 2007** : ARNAUD (Pascal) – Introduction : la géographie romaine impériale entre tradition et innovation. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006).* Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 13-46.

**Arnaud 2010** : ARNAUD (Pascal) – Systèmes et hiérarchies portuaires en Narbonnaise. In : Xavier Delestre et Henri Marchesi dir., *Archéologie des rivages méditerranéens : 50 ans de recherche. Actes du colloque d'Arles (Bouches-du-Rhône) 28-29-30 octobre 2009.* Paris : éditions errance, 2010, p. 107-113.

**Arnesano 2008** : ARNESANO (D.) - *La minuscola «barocca». Scritture e libri in Terra d'Otranto nei secoli XIII e XIV.* Galatina, 2008 (Fonti Medievali e Moderne, 12)

**Aronadio 1990** : ARONADIO (F.) – Due fonti laerziane : Sozione e Demetrio di Magnesia, *Elenchos, Rivista di Studi sul Pensiero Antico*, 11, 1990, p. 203-255.

**Arteaga et al. 1995** : ARTEAGA (O.), SCHULZ (Horst D.), ROOS (Anna Maria) – *El problema del « Lacus Ligustinus ».* Investigaciones geoarqueológicas en torno a las Marismas del Bajo Guadalquivir. In : Tartessos 25 años después 1968-1993. Actas del Congreso Conmemorativo del V Symposium de Prehistoria Peninsular, Cadiz, 1993. Jerez de la Frontera, 1995, p. 99-135.

**Atensdädt 1891** : ATENSTÄDT (F.) – *De Hecataei Milesii fragmentis quae ad Hispaniam et Galliam pertinent*, Dissertatio, Leipzig, 1891.

**Atensdädt 1910** : ATENSTÄDT (F.) – Quellenstudien zu Stephanus von Byzanz, Schneeberg, 1910.

**Atensdädt 1924** : ATENSTÄDT (F.) – Ein Beitrag zu Stephanos von Byzanz, Philologus, LXXX, 1924 [1925].

**Aubet 2005** : AUBET (Maria Eugenia) – Mainake. The legend and the new archaeological evidence, *Proceedings of the British Academy*, 126, 2005, p. 187-202.

**Aujac 1993** : AUJAC (Germaine) – Claude Ptolémée astronome, astrologue, géographe. Connaissance et représentation du monde habité. Paris : Éditions du CTHS, 1993, 428 p. (Format, 11).

**Aujac 2001** : AUJAC (Germaine) – Eratosthène de Cyrène, le pionnier de la géographie. Sa mesure de la circonférence terrestre. Paris : Éditions du CTHS, 2001, 224 p. (Format, 39).

**Baldi 2013** : BALDI (Davide) – *Etymologicum Symeonis Γ-E.* Turnhout : Brepols Publishers, 2013, 423 p. (*Corpus Christianorum series Graeca*, 79).

**Baldwin 1979** : BALDWIN (B.) – Zosimus and Asinius Quadratus, *Classical Philology*, 74, 1979, p. 57-58.

**Banchich 2011** : BANCHICH (Thomas M.) – The Epitomizing Tradition in Late Antiquity. In : Marincola (John) éd. *A Companion to Greek and Roman Historiography.* Chichester : Wiley-Blackwell, 2011, p. 305-311. (Blackwell companions to the ancient world).

**Barral et al. 2002** : BARRAL (Philippe), GUILLAUMET (Jean-Paul), NOUVEL (Pierre) – Les territoires de la fin de l'âge du Fer entre Loire et Saône : les Éduens et leurs voisins. Problématique et éléments de

réponse. In : GARCIA (Dominique), VERDIN (Florence) dir., *Territoires celtiques. Espaces ethniques et territoires des agglomérations protohistoriques d'Europe occidentale*. Paris : Errance, 2002, p. 271-296.

**Barraud, Caillabet-Duloum 2007** : BARRAUD (Dany), CAILLABET-DULOUM (Geneviève) – *Burdigala*. Bilan de deux siècles de recherches et découvertes récentes à Bordeaux. In : *Simulacra Romae. Roma y las capitales provinciales del occidente europeo : Estudios Arqueológicos*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p. 239-272.

**Barraud, Sireix 2010** : BARRAUD (Dany), SIREIX (Christophe) – *Burdigala* à la lumière des nouvelles découvertes. In : *Simulacra Romae II. Rome, les capitales de province (capita prouinciarum) et la création d'un espace commun européen. Une approche archéologique. Actes du colloque tenu à Reims les 19, 20 et 21 novembre 2008*. Reims, 2010, p. 161-170 (Bulletin de la Société archéologique champenoise – Mémoire, 19).

**Barruol 1969** : BARRUOL (Guy) – *Les peuples préromains du Sud-Est de la Gaule. Étude de géographie historique*. Paris, 1969 (Supplément à la Revue Archéologique de Narbonnaise, 1).

**Barruol 1972** : BARRUOL (Guy) – A la recherche d'Aeria, ville celtique, *Latomus*, 31, 4, 1972, p. 971-996.

**Barruol 1973** : BARRUOL (Guy) – Les Elisyques et leur capitale Naro/Narbo. In : *Narbonne Archéologie et Histoire*. Montpellier : Fédération historique du Languedoc Méditerranéen et du Roussillon, 1973, p. 49-63.

**Barruol, Py 1978** : BARRUOL (Guy), PY (Michel) – Recherches récentes sur la ville antique d'Espéyran à Saint-Gilles-du-Gard, *Revue archéologique de Narbonnaise*, II, 1978, p. 19-100.

**Barthélemy 1973** : BARTHÉLEMY (A.) – L'oppidum de Matisco, données nouvelles, *Revue Archéologique de l'Est*, 24-3, Dijon, 1973, p. 307-318.

**Bats 2003** : BATS (Michel) – *Ligyens et Salyens d'Hécatee à Strabon*. In : *Peuples et territoires en Gaule méditerranéenne. Hommage à Guy Barruol*. Montpellier, 2003, p. 147-166 (Supplément à la Revue archéologique de Narbonnaise, 35).

**Bats 2006** : BATS (Michel) dir. – Olbia de Provence (Hyères, Var) à l'époque romaine (I<sup>er</sup> s. av. J.-C. – VII<sup>e</sup> s. ap. J.-C.). Aix-en-Provence : Edisud/Centre Camille Jullian, 2006, 476 p. (Études massaliètes, 9).

**Bearzot, Landucci, Zecchini 2007** : Bearzot (Cinzia), Landucci (Franca), Zecchini (Giuseppe) ed. - *L'Onomasticon di Giulio Polluce. Tra lessicografia e antiquaria*. Milan : Vita e Pensiero, 2007, viii-173 p. (Contributi di storia antica, 5).

**Bekker 1814-1821** : BEKKER (Immanuel) – *Anecdota Graeca*. Berlin, 1814-1821.

**Bekker 1833** : BEKKER (Immanuel) – *Harpocraton et Moeris*. Berlin, 1833.

**Bellon et al. 2007** : BELLÓN (Juan P.), GOMEZ CABEZA (Francisco), RUIZ (Arturo), MOLINOS (Manuel), SANCHEZ (Alberto), GUTIERREZ (Luis), RUEDA (Carmen), WINA (Laura), GARCIA (Antonia), MARTINEZ (Ana L.), ORTEGA (Carmen), LOZANO (Gema), FERNANDEZ (Rosa) – Baecula. An archaeological analysis of the location of a battle of the Second Punic War. In : Morillo (A.), Hanel (N.), Martin (E.) éd., *Limes XX. Estudios sobre la Frontera Romana*. Madrid : Ediciones Polifemo, 2007, p. 345-378.

**Beltrán Lloris 1976** : BELTRAN LLORIS (M.) – *Cronología e historia de las ciudades antiguas del Cabezo de Alcalá de Azaila (Teruel)*. Saragosse, 1976 (Monografías Arqueológicas, XIX).

**Beltrán Lloris 2007** : BELTRAN LLORIS (M.) – *Locorum nuda nomina ? La estructura de la descripción pliniana de Hispania*. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 115-160.

- Bendéla Galán 1986** : BENDELA GALAN (M.) – Die orientalischen Religionen Hispaniens im vorrömischer und römischer Zeit, *ANRW*, 2, 18, 1, 1986, p. 368-369.
- Benoit 1965** : BENOIT (Fernand) – *Recherches sur l'hellénisation du Midi de la Gaule*. Aix-en-Provence : éditions Ophrys, 1965, 335 p. (Publications des annales de la Faculté des Lettres, n. s. 43)
- Berger 1972** : BERGER (Günter) – *Etymologicum Genuinum et Etymologicum Symeonis (β)*, Meisenheim am Glan : Verlag Anton Hain, 1972, XXXVIII-188 p. (Beiträge zur Klassischen Philologie, 45).
- Berkowitz, Squitier 1990** : BERKOWITZ (Luci), SQUITIER (Karl) – *Thesaurus Linguae Graecae. Canon of Greek Authors and Works*. New-York/Oxford : Oxford University Press, 1990, 3<sup>e</sup> éd., 471 p.
- Bernardini 2004** : BERNARDINI (Paolo) – Gli eroi e le fonti. In : Zucca (Raimondo) éd., *ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΑΡΔΟΥΣ. Le fonti classiche e la Sardegna. Atti del Convegno di Studi - Lanusei 29 dicembre 1998*. Rome : Carocci editore, 2004, p. 39-62.
- Berthelot 1934** : BERTHELOT (A.) – *Ora maritima*. Paris, 1934.
- Bertoncello 2002** : BERTONCELLO (Frédérique) – La cité de Fréjus (Var, France) : modalités de l'implantation romaine et dynamiques territoriales. In : GARCIA (Dominique), VERDIN (Florence) dir., *Territoires celtiques. Espaces ethniques et territoires des agglomérations protohistoriques d'Europe occidentale*. Paris : Errance, 2002, p. 150-159.
- Bessac et al. 1986** : BESSAC (Jean-Claude), GASCO (Yves), MICHELOZZI (A.), LEJEUNE (Michel) – Un nouveau monument funéraire gallo-grec à Beaucaire (Ugernum), *Gallia*, 44, 4, 1986, p. 55-64.
- Bessac et al. 1987** : BESSAC (Jean-Claude), CHRISTOL (Michel), FICHES (Jean-Luc), GASCO (Yves), JANON (M.), MICHELOZZI (A.), RAYNAUD (Claude), ROTH-CONGES (Anne), TERRER (Danièle) – *Ugernum. Beaucaire et le Beaucairois à l'époque romaine*. Caveirac : A.R.A.L.O., 1987, 2 vol. 120+128 p. (Travaux du Centre Camille Jullian, 2 ; Cahier de l'A.R.A.L.O., 15 et 16).
- Bianchetti 2010** : BIANCHETTI (Serena) – Eratostene autore di *Historiai* nel lemma della *Suda*. In : Vanotti (Gabriella) éd., *Il lessico Suda e gli storici greci in frammenti. Atti dell'incontro internazionale. Vercelli, 6-7 novembre 2008*. Edizioni Tored, 2010, p. 331-345. (Themata, 6)
- Billerbeck 2005** : BILLERBECK (Margarethe) – Lykophrons Alexandra in den *Ethnika* des Stephanos von Byzanz. In : *Mélanges André Hurst*. Genève, 2005, p. 411-415.
- Billerbeck 2008** : BILLERBECK (Margarethe) – Sources et techniques de citation chez Etienne de Byzance, *Eikasmos. Quaderni bolognesi di filologia classica*, 19, 2008, p. 301-322.
- Billerbeck 2009** : BILLERBECK (Margarethe) – Artemidorus' Geographoumena in the *Ethnika* of Stephanus of Byzantium: Source and Transmission. In : Brodersen (K.), Elsner (J.) éd. – *Images and Texts on the 'Artemidorus Papyrus'*. Working Papers on P.Artemid. (St. John's College Oxford, 2008). Stuttgart, 2009, p. 65-87 (Historia Einzelschriften, 214).
- Billerbeck 2011** : BILLERBECK (Margarethe) – The Orus fragments in the *Ethnika* of Stephanus of Byzantium. In : Matthaios (St.), Montanari (F.), Rengakos (A.), *Ancient Scholarship and Grammar*. Berlin/New York 2011, p. 429-447 (Trends in Classics Suppl., 8).
- Billerbeck, Zubler 2007** : BILLERBECK (Margarethe), ZUBLER (Christian) – *Stephanos von Byzanz als Vermittler antiker Kulturgeschichte*. In : Ulrich Fellmeth, Peter Guyot, Holger Sonnabend, *Historische Geographie der Alten Welt. Grundlagen, Erträge, Perspektiven. Festgabe für Eckart Olshausen aus Anlass seiner Emeritierung*. Hildesheim : Olms, 2007, IX-406 p. (Spudasmata, 114)
- Biraud et al. 2008** : BIRAUD (Michèle), VOISIN (Dominique), ZUCKER (Arnaud) éd. – *Parthénios de Nicée. Passions d'amour*. Grenoble : Éditions Jérôme Millon, 2008, 314 p.
- Birley 2005** : BIRLEY (A. R.) – *The Roman Government of Britain*. Oxford : Oxford University Press, 2005.

**Blázquez Pérez et al. 2002** : BLANQUEZ PEREZ (Juan), ROLDAN GOMEZ (Lourdes), BENDALA GALAN (Manuel) – La ciudad de *Carteia* en época púnicorromana (San Roque, Cádiz). In : GONZALEZ ROMAN (Cristóbal), PADILLA ARROBA (Angel) éd., *Estudios sobre las ciudades de la Bética*. Grenade : Universidad de Grenada, 2002, p. 49-94.

**Blass 1882** : BLASS (Friedrich) – Neue Papyrusfragmente im Ägyptischen Museum zu Berlin, *Hermes*, 17, 1882, p. 148-63.

**Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1992** : BLAZQUEZ MARTINEZ (José María), PAZ CARCIA-GELABERT (María) – Secuencia histórica de Castulo (Linares, Jaén). In : *Estudios de arqueología ibérica y romana. Homenaje a Enrique Pla Ballester*. Valence, 1992, p. 391-396 (Trabajos Varios del Servicio de Investigación Prehistórica, 89).

**Blázquez Martínez, Paz García-Gelabert 1996** : BLAZQUEZ MARTINEZ (José María), PAZ CARCIA-GELABERT (María) – Los cartagineses en Turdetania y Oretania, *Hispania Antiqua*, 20, 1996, p. 7-21.

**Bonelli 2007** : BONELLI (Maddalena) éd. – *Timée le Sophiste : Lexique Platonicien. Texte, traduction et commentaire*. : Brill, 2007, 668 p. (*Philosophia Antiqua*, 108).

**Boissevain 1955** : BOISSEVAIN (Ursule Philippe) éd. – *Cassii Dionis Cocceiani Historiarum Romanarum quae supersunt*. Berlin : Weidmann, 1955 (2<sup>e</sup> édition).

**Boissinot 2005** : BOISSINOT (Philippe) – Sur la plage emmêlés : Celtes, Ligures, Grecs et Ibères dans la confrontation des textes et de l'archéologie. In : Boissinot (Philippe), Rouillard (Pierre) éd., *Lire les territoires des sociétés anciennes, Mélanges de la Casa de Velázquez*, n. s., 35, 2, p. 13-43.

**Bonet 1995** : BONET (H.) – *El Tossal de Sant Miquel de Lliria. La antigua Edeta y su territorio*. Valence, 1995.

**Bonetto, Falezza 2011** : BONETTO (Jacopo), FALEZZA (Giovanna) – *Vent'anni di Scavi a Nora. Ricerca, formazione e politica culturale 1990-2009*. Padoue, 2011, 162 p. (Scavi di Nora, II).

**Bonnet 1988** : BONNET (C.) – Melqart, Cultes et mythes de l'Héraclès Tyrien en Méditerranée, *Studia Phoenicia*, 8, 1988, p. 204-209.

**Bosch-Gimpera 1961** : BOSCH GIMPERA (Pedro) – *Revue d'Études Latines*, 39, 1961.

**Boshnakov 2004** : BOSHNAKOV (K.) – *Pseudo-Symnos (Semos von Delos ?). Τὰ ἀριστερὰ τοῦ Πόντου. Zeugnisse griechischer Schriftsteller über den westlichen Pontosraum*. Stuttgart : Franz Steiner Verlag, 2004, 268 p. (Palingenesia, 82).

**Bouiron 2012** : BOUIRON (Marc) – Du texte d'origine à l'Épitomé des *Ethnika* : Les différentes phases de réduction et la transmission du lexique géographique de Stéphane de Byzance, *Rursus [En ligne]*, 8, 2012, mis en ligne le 29 novembre 2012, consulté le 07 août 2013. URL : <http://rursus.revues.org/1027> ; DOI : 10.4000/rursus.1027.

**Bouiron 2013a** : BOUIRON (Marc) – Nice de la fondation massaliète à l'Antiquité tardive. In : BOUIRON (Marc) dir. – *Nice. La colline du Château. Histoire millénaire d'une place forte*. Nice : Mémoires millénaires, 2013, p. 46-53.

**Bouiron 2013b** : BOUIRON (Marc) – « Ainsi la main humaine a introduit la mer dans la terre » ... Réflexions sur les carrières d'argile de Marseille grecque archaïque. In : BOUFFIER (Sophie), HERMARY (Antoine) éd. – *L'Occident grec de Marseille à Mégara Hyblaea. Hommages à Henri Tréziny*. Aix-en-Provence : éditions errance/Centre Camille Jullian, 2013, p. 57-68 (BiAMA, 13).

**Bouiron 2014** : BOUIRON (Marc) – Les sources de Marseille grecque et de son territoire. Les *Ethniques* de Stéphane de Byzance et les mentions lexicographiques. In : Bouffier (Sophie) et Garcia (Dominique) dir., *Les territoires de Marseille antique*. Arles/Paris : Errance, 2014, p. 35-53.

**Bouiron, Mellinand 2013** : BOUIRON (Marc), MELLINAND (Philippe) – *Quand les archéologues redécouvrent Marseille*. Paris : Gallimard/Inrap, 2013, 174 p.

- Bowra 1959** : BOWRA (C. M.) – Γλώσσαι κατὰ πόλεις, *Glotta*, 38, 1/2, 1959, p. 43-60.
- Branigan 1980** : BRANIGAN (Keith) éd. – *Rome and the Brigantes: the impact of Rome on northern England*. University of Sheffield, 1980.
- Brasswell, Billerbeck 2007** : BRASSWELL (Bruce Karl), BILLERBECK (Margarethe), ZUBLER (Christian) – *Epaphroditus, of Chaeronea. Testimonia and fragments. The grammarian Epaphroditus*. Hildesheim : Olms, 2007, ix-406 p. (Sapheneia contributions to classical philology, 13).
- Braun 2004** : BRAUN (Thomas) – Hecataeus' Knowledge of the Western Mediterranean. In : LOMAS (Kathryn) éd., *Greek identity in the Western Mediterranean. Papers in honour of Brian Shefton*. Leyde/Boston : Brill, 2004, p. 287-347.
- Bravo 2009** : BRAVO (B.) – *La Chronique d'Apollodore et le Pseudo-Skymnos. Erudition antiquaire et littérature géographique dans la seconde moitié du II<sup>e</sup> s. av. J.-C.* Louvain, 2009 (Studia Hellenica, 46).
- Brun 1999** : BRUN (Jean-Pierre), BORREANI (Marc) coll. – *Le Var*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 1999, 984 p. (Carte archéologique de la Gaule, 83/1 et 2).
- Brunaux 2006** : BRUNAUX (Jean-Louis) – *Les Druides. Des philosophes chez les Barbares*. Paris : Seuil, 2006, 381 p.
- Brunel 1945** : BRUNEL (Jean) – Étienne de Byzance et le domaine marseillais, *Revue des Études Anciennes*, XLVII, 1945, p. 129-133.
- Bugno 1999-2000** : BUGNO (Maurizio) – Κύρνος· νῆσος πρόσβορος Ἰαπυγίας (Ecateo, Fr. 60 Jacoby), *Geographia antiqua*, VIII-IX, 1999-2000, p. 127-133.
- Buisson-Catil 1996** : BUISSON-CATIL (Jacques), BORGARD (Jacques) – Cavailon. Colline Saint-Jacques. In : *Bilan scientifique de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur 1995*. Aix-en-Provence : Ministère de la Culture, 1996, p. 275-277.
- Burillo Mozota 2006** : BURILLO MOZOTA (Francisco) – Segeda and Rome : the historical development of a Celtiberian city-state. In : ABAD CASAL (L.), KEAY (S.), RAMALLO ASENSIO (S.) éd., *Early Roman Towns in Hispania Tarraconensis*. Portsmouth/Rhode Island, 2006, p. 159-171 (Journal of Roman Archaeology Supplementary Series, 62).
- Burnouf et al. 2001** : BURNOUF (Joëlle), CARCAUD (Nathalie), CUBIZOLLE (Hervé), TREMENT (Frédéric), VISSET (Lionel), GARCIN (Manuel), SERIEYSSOL (Karen) – Les relations sociétés/milieus physiques depuis la fin du Tardiglaciaire : les apports du programme Loire / Floodplain archaeology and environmental change in the Loire valley during Holocene. In : Paléoenvironnements holocènes et géoarchéologie, *Quaternaire*, 12, 1-2, 2001, p. 5-13.
- Bury 1906** : BURY (J. B.) – The treatise *De administrando imperio*, *Byzantinische Zeitschrift*, 15, 1906, p. 517-573.
- Büttner-Wobst Roos, 1906** : BÜTTNER-WOBST (Theodor), ROOS (Anton Gerard) éd. – Excerpta de virtutibus et vitiis. In : BOISSEVAIN (Ph.), DE BOOR (C.), BÜTTNER-WOBST (Theodor) éd. - Excerpta historica jussu Imp. Constantini Porphyrogeniti confecta. Berlin : Weidmann, 1906, XLII-369 p.
- Caballos Rufino 1994** : CABALLOS RUFINO (Antonio) – *Itálica y los Italicenses. Aproximación a su historia*. Séville, 1994, 189 p.
- Calame 1970** : CALAME (Claude) – *Etymologicum genuinum. Les citations de poètes lyriques*. Rome : Edizioni dell'Ateneo, 1970. 53 p.
- Cameron 1995** : CAMERON (Alan) – Avienus or Avienius ?, *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 108, 1995, p. 252-262.

- Candau Morón 2010** : CANDAU MORON (José Maria) – Timeo en el léxico *Suda*. In : Vanotti (Gabriella) éd., *Il lessico Suda e gli storici greci in frammenti. Atti dell'incontro internazionale. Vercelli, 6-7 novembre 2008*. Edizioni Tored, 2010, p. 295-305. (Themata, 6)
- Canfora 2007** : CANFORA (Luciano) – Per la storia del testo di Artemidoro, *Quaderni di Storia*, XXXIII, n° 65, 2007, p. 227-245.
- Capalvo 1996** : CAPALVO (Alvaro) – *Celtiberia. Un estudio de fuentes literarias antiguas*. Saragosse, 1996, 278 p.
- Carcopino 1957** : CARCOPINO (Jérôme) – Seine et Séquanés. *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 101, 4, 1957, p. 344-350.
- Carolla 2000** : CAROLLA (Pia) ed. – *Priscus Panita, Excerpta et fragmenta*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2008, XLVIII-140 p. (*Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*, 2000).
- Carrière 1995** : CARRIERE (Jean-Claude) – *Héraclès de la Méditerranée à l'Océan. Mythe, conquête et acculturation*. In : CLAVEL-LEVEQUE (Monique), PLANA MALLART (Rosa) éd. – Cité et territoire, I : colloque européen, Béziers, 14-16 octobre 1994. Besançon, 1995 (Institut des sciences et techniques de l'Antiquité, 145), p. 67 sq.
- Carru 2000** : CARRU (Dominique) – Occupations préaugustéennes d'Avignon (V<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> s. av. J.-C.). In : Chausserie-Laprée (Jean) dir., *Le temps des Gaulois en Provence*. Martigues, 2000, p. 205-208.
- Casadio 1986-1987** : CASADIO (Valerio) – *Etym. Gen. g, Museum Criticum*, XXI-XXII, 1986-1987, p. 401-24.
- Casadio 1988-1989** : CASADIO (Valerio) – Note ad *Etym. Gen. d, Museum Criticum*, XXIII-XXIV, 1988-1989, p. 335-51.
- Casadio 1990-1993** : CASADIO (Valerio) – Note ad *Etym. Gen. e, Museum Criticum*, 25-8, p. 379-408.
- Castiglioni 2013** : CASTIGLIONI (Maria Paola) – La « voie hyperboréenne » et Artémis. Réflexions sur le voyage, la nature et la destination des offrandes de Délos. In : Ferriès (M.-C.), Castiglioni (M. P.), Létoublon (Fr.) dir., *Forgerons, élites et voyageurs d'Homère à nos jours*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2013, p. 383-405.
- Castro García 1973** : CASTRO GARCIA (L. de) – Ubicación de Pallantia prerromana, *Hispania antiqua*, 3, 1973, p. 416-460.
- Cavallo 1967** : CAVALLO (G.) – *Ricerche sulla maiuscula biblica*. Florence, 1967.
- Cavero et al. 2010** : CAVERO (Julien), DRUEZ (Marion), GUY (Max), JEZEGOU (Marie-Pierre), MATHE (Vivien), SANCHEZ (Corinne) – Un exemple d'approche pluridisciplinaire pour la compréhension des aménagements portuaires de Narbonne antique. In : Xavier Delestre et Henri Marchesi dir., *Archéologie des rivages méditerranéens : 50 ans de recherche. Actes du colloque d'Arles (Bouches-du-Rhône) 28-29-30 octobre 2009*. Paris : éditions errance, 2010, p. 99-106.
- Chofre Navarrete 2002** : CHOFRE NAVARRETE (María Luisa) – *Las ciudades de Sicana y Sucro. Su localización a partir de las fuentes*. Madrid : Universidad Complutense, 2002 (thèse de doctorat).
- Chamoux Bertrac 1993** : CHAMOIX (François), BERTRAC (Pierre) – Diodore de Sicile. Bibliothèque historique. Introduction générale. Paris : Les Belles Lettres, 1993, CLXVI-231 p.
- Chastagnol 1992** : CHASTAGNOL (André) – *Inscriptions latines de Narbonnaise. II : Antibes, Digne, Riez*. Paris, 1992 (Supplément à Gallia, 44).
- Chávez Reino 2010** : CHÁVEZ REINO (Antonio) – Ecos de Teopompo en la *Suda*. In : Vanotti (Gabriella) éd., *Il lessico Suda e gli storici greci in frammenti. Atti dell'incontro internazionale. Vercelli, 6-7 novembre 2008*. Edizioni Tored, 2010, p. 207-266. (Themata, 6)

- Chávez Reino, Ottone 2007** : CHÁVEZ REINO (Antonio), OTTONE (Gabriella) – Les fragments de Théopompe chez Athénée : un aperçu général. In : LENFANT (Dominique) éd. *Athénée et les fragments d'historiens. Actes du colloque de Strasbourg (16-18 juin 2005)*. Paris : De Boccard, 2007, p. 139-174 (Collections de l'Université Marc Bloch – Strasbourg ; Études d'archéologie et d'histoire ancienne).
- Chenoll 1982** : CHENOLL (Rafael R.) – Sobre el origen del toponimo pliniano *litus Curensis, Baetica*. *Estudios de Arte, Geografía e Historia*, 5, 1982, p. 151-154.
- Chevillon 2011** : CHEVILLON (Jean-Albert) – Les rarissimes oboles d'Avenio à légende AOYE, Provence Numismatique, 115, 2011, p. 38-39.
- Christesen 2007** : CHRISTESEN (Paul) – *Olympic victor lists and ancient Greek history*. Cambridge : University Press, 2007.
- Christol 2006** : CHRISTOL (Michel) – *L'Empire romain du III<sup>e</sup> siècle. Histoire politique (de 192, mort de Commode, à 325, concile de Nicée)*. Paris : éditions errance, 2006, 2<sup>e</sup> éd., 288 p.
- Christol 2010** : CHRISTOL (Michel) – L'organisation des communautés en Gaule méridionale (Transalpine, puis Narbonnaise) sous la domination de Rome. In : *vivre en Gaule Narbonnaise. Isis au Capitole, Pallas*, 84, 2010, p. 15-36.
- Chuvin 1991** : CHUVIN (Pierre) – *Mythologie et géographie dionysiaques. Recherches sur l'œuvre de Nonnos de Panopolis*. Clermont-Ferrand : Éditions Adosa, 1991, 366 p. (Vates, 2).
- Clerc 1927-1929** : CLERC (Michel). *Massalia, histoire de Marseille dans l'antiquité, des origines à la fin de l'empire romain d'Occident*. Marseille : Tacussel, 1927-1929, 2 vol., 480+489 p.
- Coby 2010** : COBY (Paul) – *Agricola Conquers Northern Britain*. Lulu.com, 2010, 136 p.
- Cohn 1907** : COHN (Leopold) – Eustathios 18, in Pauly-Wissowa, *Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, VI, 9, 1907, col. 1452-1489.
- Colbeaux 2004** : COLBEAUX (Marie-Andrée) – *Raconter la vie d'Homère dans l'Antiquité : édition commentée du traité anonyme, 'Au sujet d'Homère et d'Hésiode, de leurs origines et de leur joute', et de la 'Vie d'Homère' attribué à Hérodote*. Lille : Université de Lille, 2004, 643 p. (Thèse de doctorat)
- Colney 2008** : COLNEY (Michel) – La présence gallo-romaine dans le Sud du territoire de Belfort, *Coeuvatte Suarcine Vendeline. Bulletin annuel*, 2, 2008, p. 9-26.
- Coltelloni-Trannoy 1997** : COLTELLONI-TRANNOY (Michèle) – *Le royaume de Maurétanie sous Juba II et Ptolémée (25 av. J.- C.-40 ap. J.-C.)*. Paris : Édition du CNRS, 1997, 270 p. (Études d'Antiquités africaines).
- Cook 1959** : COOK (J. M.) – On Stephanus Byzantius' text of Strabo, *The Journal of Hellenic Studies*, LXXIX, 1959, p. 19-26.
- Corrales Aguilar 2006** : CORRALES AGUILAR (Pilar) – La costa oriental malagueña en época romana : continuidad y transformación, *Baetica. Estudios de Arte, Geografía e Historia*, 28, 2006, p. 89-107.
- Corretti 2004** : CORRETTI (Alessandro) – Per un riesame delle fonti greche e latine sull'Isola d'Elba nell'antichità. In : Gualandi (M. L.), Mascione (C.) coord., *Materiali per Populonia 3*. Florence, 2004, p. 269-289.
- Costa Ribas, Fernández Gómez 2005** : COSTA RIBAS (Benjamí), FERNANDEZ GOMEZ (Jordi H.) – Las islas Pitiusas antes de la conquista romana. In : *El mundo romano en las illes Balears*. Barcelone : Fundació La Caixa, 2005, p. 10-15.
- Counillon 2007** : COUNILLON (Patrick) – La représentation de l'espace et la description géographique dans le livre III de la *Géographie* de Strabon. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio*



*Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006*). Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 65-80.

**Cramer 1839** : CRAMER (J. A.) – *Anecdota Graeca e codd. Manuscriptis bibliothecae Regiae Parisiensis*, vol. I, 1839.

**Cruz Andreotti 2002** : CRUZ ANDREOTTI (Gonzalo) – Iberia e iberos en las fuentes histórico-geográficas griegas : una propuesta de análisis, *Mainake*, XXIV, 2002, p. 153-180.

**Cruz Andreotti 2006** : CRUZ ANDREOTTI (Gonzalo) – Polibio y la integración histórico-geográfica de la península ibérica. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica I. La época republicana. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de marzo de 2005)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2006, p. 77-96.

**Cunningham 2003** : CUNNINGHAM (Ian Campbell) – *Synagoge. Συναγωγή λέξεων χρησίμων. Texts of the Original Version and of MS. B*. Berlin, 2003, 760 p. (Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiker, 10).

**Curchin 2004** : CURCHIN (Leonard A.) – *The Romanization of Central Spain. Complexity, Diversity and Change in a Provincial Hinterland*. Routledge, 2004.

**Curchin 2008** : CURCHIN (Leonard A.) – los topónimos de la galicia romana : nuevo estudio. *Cuadernos de Estudios Gallegos*, LV, 121, 2008, p. 109-136.

**Curiazi, Funaioli et al. 1980-1982** : CURIAZI (Dalila) FUNAIOLI (Maria Paola), et al. – Etym. Gen., *Museum Criticum*, XV-XVII, 1980-1982, p. 237-302.

**Cusset, Frangoulis 2008** : CUSSET (Christophe), FRANGOULIS (Hélène) éd. – *Eratosthène : un athlète du savoir. Journée d'étude du vendredi 2 juin 2006. Université de Saint-Etienne*. Saint-Etienne : Publications de l'Université, 2008, 188 p. (Centre Jean Palerne. Mémoires XXXI).

**D'Encarnação 2010** : D'ENCARNAÇÃO (José) – O miliário como documento, *Pallas*, 82, 2010, p. 385-394.

**Däbritz 1905** : DÄBRITZ (R.) – *De Artemidoro Strabonis auctore capita tria*. Leipzig, 1905.

**Dana 2004** : DANA (Dan) – La « déesse Zalmoxis » ? Une notice étrange de la Souda. *ORMA. Revistă de studii istorico-religioase*, 1, 2004, p. 76-83.

**Dardaine, Pavis d'Escurac 1984** : DARDAINE (S.), PAVIS D'ESCURAC – Le *Baetis* et son aménagement, *Ktèma*, 8, 1984, p. 307-315.

**Darrouzès 1970** : DARROUZES (Jean) – Un faux acte attribué au patriarche Nicolas (III), *Revue des études byzantines*, 28, 1970, p. 221-237.

**Darrouzès 1981** : DARROUZES (Jean) - *Notitia episcopatum ecclesiae constantinopolitanae. Texte critique, introduction et notes*. Paris, 1981.

**De Andres 1968** : DE ANDRES (G.) – *Catalogo de los codices Griegos desaparecidos de la Real Biblioteca de El Escorial*. El Escorial, 1968.

**De Anna 1998** : DE ANNA (Luigi G.) – *Thule: Le fonti e le tradizioni*. Rimini : Il Cerchio, 1998.

**De Borries 1911** : DE BORRIES (Joannes) éd. – *Phrynichi sophistae praeparatio sophistica*. Teubner, 1911.

**De Michèle 2011** : DE MICHELE (Patrick) – Cavaillon. 58 rue Liffra/hôtel d'Agar. In : *Bilan scientifique de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur 2010*. Aix-en-Provence : Ministère de la Culture, 2011, p. 217-218.

**Decourt, Lucas 1993** : DECOURT (Jean-Claude), LUCAS (G.) – Lyon dans les textes grecs et latins. La géographie et l'histoire de Lugdunum de la fondation de la colonie (43 avant J.-C.) à l'occupation burgonde (460 après J.-C.). Lyon : Maison de l'Orient/Paris : De Boccard, 1993, 173 p. (Travaux de la maison de l'Orient, 23).

**Delamarre 2009** : DELAMARRE (Xavier) – Irya (\*Īryā) « l'opulente, la fertile » (Ligurie, Galice, Dalmatie), *Veieia*, 26, 2009, p. 355-358.

**Delcor 1976** : DELCOR (Mathias) – L'inscription phénicienne de la statuette d'Astarté conservée à Séville. In : Mathias Delcor, *Religion d'Israël et Proche d'Orient ancien. Des Phéniciens aux Esséniens*. Leyde : Brill, 1976, p. 95-115.

**Delgado Hervás 2008** : DELGADO HERVÁS (Ana) – Cerro del Villar, de enclave comercial a periferia urbana: dinámicas coloniales en la bahía de Málaga entre los siglos VIII y VI a.C. In : GARCIA I RUBERT (D.), MORENO MARTÍNEZ (L.), GRACIA ALONSO (F.) coord., *Contactes. Indígenes i fenicis a la Mediterrània occidental entre els segles VIII i VI a.n.e.* Ajuntament d'Alcanar / Signes disseny i comunicació, 2008, p. 69-88.

**Dellong 2002** : DELLONG (Eric), MOULIS (Dominique) coll., FARRE (Josy) coll. – *Narbonne et le Narbonnais*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2001, 704 p. (Carte archéologique de la Gaule, 11/1).

**Dellong 2010** : DELLONG (Eric) – Narbo, la ville et son proche territoire dans l'Antiquité : pour une approche renouvelée des espaces littoraux. In : *Simulacra Romae II. Rome, les capitales de province (capita prouinciarum) et la création d'un espace commun européen. Une approche archéologique. Actes du colloque tenu à Reims les 19, 20 et 21 novembre 2008*. Reims, 2010, p. 125-159 (Bulletin de la Société archéologique champenoise – Mémoire, 19).

**Demougeot 1969-1979** : DEMOUGEOT (Emilienne) – *La formation de l'Europe et les invasions barbares, Tome I : Des origines germaniques à l'avènement de Dioclétien. Tome II : De l'avènement de Dioclétien (284) à l'occupation germanique de l'Empire romain d'Occident (début du VI<sup>e</sup> siècle)*. Paris, 1969 et 1979.

**Desanges 2012** : DESANGES (Jehan) – L'Afrique dans les *Ethnika* de Stéphane de Byzance. In : Cabouret (Monique), Gros Lambert (Agnès), Wolff (Catherine) éd., *Visions de l'Occident romain. Hommages à Yann Le Bohec*. Paris, 2012, vol. I, p. 153-165.

**Desbat 2007** : DESBAT (Armand) – Nouvelles données sur les origines de Lyon et les premiers temps de la colonie de Lugdunum. In : *Simulacra Romae. Roma y las capitales provinciales del occidente europeo : Estudios Arqueológicos*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p. 201-222.

**Desbat 2010** : DESBAT (Armand) – Nouvelles données sur la topographie de Lugdunum. In : *Simulacra Romae II. Rome, les capitales de province (capita prouinciarum) et la création d'un espace commun européen. Une approche archéologique. Actes du colloque tenu à Reims les 19, 20 et 21 novembre 2008*. Reims, 2010, p. 171-181 (Bulletin de la Société archéologique champenoise – Mémoire, 19).

**Devreesse 1945** : DEVREESSE (Robert) – *Catalogue des manuscrits grecs. Le fonds Coislin, vol. II*. Paris : Bibliothèque Nationale, 1945, 428 p.

**Deyts 1988** : DEYTS (Simone) – *Les bois sculptés des sources de la Seine*. Paris : Éditions du CNRS, 1998 (XLII supplément à Gallia).

**Dickey 2007** : DICKEY (Eleanor) – *Ancient Greek Scholarship. A Guide to Finding, Reading, and Understanding Scholia, Commentaries, Lexica, and Grammatical Treatises, from Their Beginnings to the Byzantine Period*. Oxford : University Press, 2007, 345 p.

**Dicks 1970** : DICKS (D. R.) – *Early Greek Astronomy to Aristotle*. Londres/New York, 1970.

**Diller 1938** : DILLER (Aubrey) – The Tradition of Stephanus Byzantius, *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, LXIX, 1938, p. 333-348.

- Diller 1950** : DILLER (Aubrey) – Excerpts from Strabo and Stephanus in Byzantine Chronicles, *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, LXXXI, 1950, p. 241-253.
- Diller 1952** : DILLER (Aubrey) – *The Tradition of the Minor Greek Geographers*. Oxford, 1952.
- Diller 1956** : DILLER (Aubrey) – Pausanias in the Middle Ages, *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, LXXXVII, 1956, p. 84-97.
- Diller 1962** : DILLER (Aubrey) – Photius' « Bibliotheca » in Byzantine Literature, *Dumbarton Oaks Papers*, 16, 1962, p. 389-396.
- Diller 1970** : DILLER (Aubrey) – Byzantine lists of old and new geographical names, *Byzantinische Zeitschrift*, 63, 1, 1970, p. 27-42.
- Diller 1975** : DILLER (Aubrey) – *The textual tradition of Strabo's Geography. With appendix : The Manuscripts of Eustathius' Commentary on Dionysius Periegetes*. Amsterdam, 1975, 222 p.
- Dindorf 1825** : DINDORF (Karl Wilhelm) – *Stephanus Byzantinus. Opera*. Leipzig, 1825, 4 vols.
- Dindorf 1853** : DINDORF (Karl Wilhelm) – *Harpocratonis lexicon in decem oratores Atticos*. Oxford, 1853, 2 vol.
- Dion 1976** : DION (Roger) – La notion d'Hyperboréens. Ses vicissitudes au cours de l'Antiquité, *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, 2, 1976, p. 143-157.
- Dirlmeier 1976-1987** : DIRLMEIER (C.) et al., éd., *Quellen zur Geschichte der Alemannen*, 7 vol., 1976-1987.
- Dittenberger 1906** : DITTENBERGER (W.) – Ethnika und Verwandtes, *Hermes*, 41, 1906, p. 78-102, 161-219.
- Dittenberger 1907** : DITTENBERGER (W.) – Ethnika und Verwandtes, *Hermes*, 42, 1907, p. 1-34, 161-234.
- Domergue 1990** : DOMERGUE (Claude) – *Les mines de la péninsule ibérique dans l'antiquité romaine*. Rome, 1990.
- Domergue 2010** : DOMERGUE (Claude) – Luis Arboledas Martínez, Minería y metalurgia romana en el sur de la Península Ibérica. Sierra Morena oriental, BAR International Series 2121, 203 p., 96 fig., 7 pl. Oxford, 2010. I.S.B.N. : 978-1-4073-0662-9. [Compte-rendu de lecture], *CPAG*, 20, 2010, p. 493-498.
- Domínguez Maccaro, García Fernández 2007** : DOMINGUEZ MACCARO (Aurora), GARCIA FERNANDEZ (Francisco) – La prospección arqueológica en el suroeste peninsular: algunos problemas metodológicos, *Caesaraugusta*, 78, 2007, p. 793-802.
- Domínguez Monedero 1986** : DOMINGUEZ MONEDERO (Adolfo J.) – La campaña de Anibal contra los Vacceos : sus objetivos y su relación con el inicio de la segunda guerra púnica, *Latomus*, 45, 1986, p. 241-258.
- Domínguez Monedero 1993** : DOMINGUEZ MONEDERO (Adolfo J.) – La colonización y el comercio griego en la Península Ibérica, *Hispania Antiqua*, 17, 1993, p. 469-486.
- Domínguez Monedero 2004** : DOMINGUEZ MONEDERO (Adolfo J.) – Spain and France (including Corsica). In : HANSEN (Mogens Herman), NIELSEN (Thomas Heine), *An inventory of archaic and classical poleis*. Oxford, 2004, p. 157- 171.
- Dorati 1999-2000** : DORATI (Marco) – Le testimonianze relative alla περίοδος τῆς γῆς di Ecateo, *Geographia antiqua*, VIII-IX, 1999-2000, p. 120-127.
- Dorfbauer 2012** : DORFBAUER (Lukas J.) – Der Dichter und zweimalige Proconsul Postumius Rufius Festus signo Avienius, *Mnemosyne*, 4<sup>e</sup> sér., 65, 2, 2012, p. 251-277.

- Doyen-Higuet 2006** : DOYEN-HIGUET (Anne-Marie) – *L'Épitomé de la Collection d'hippiatrie grecque. Histoire du texte, édition critique, traduction et notes*. Tome I. Louvain, 2006. (Publications de l'Institut orientaliste de Louvain, 54), 242 p.
- Dufraigne 2000** : DUFRAIGNE (Jean-Jacques) – L'habitat préromain de la place du Cloître à Cavailon. In : Chausserie-Laprée (Jean) dir., *Le temps des Gaulois en Provence*. Martigues, 2000, p. 199-202.
- Dugang 1970** : DUGANG (Jean-Édouard) – De l'*Aegitna* de Polybe au trophée de La Brague. Nice : Université de Nice, 1970, 407 p. (Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Nice, Collection Méditerranée antique et moderne, 2).
- Dunn 1907** : DUNN (Joseph) – *The word Celt*. Washington, 1907, 92 p.
- Duval 1974** : DUVAL (Paul-Marie) – Les noms de la Gaule. In : Chevalier (Raymond) éd., *Mélanges offerts à R. Dion*. Paris, 1974, p. 407-416 (Caesarodunum, IXbis).
- Dyck 1980** : DYCK (Andrew R.) – On Etymologicum Genuinum β 120 (65.7 Berger), *Classical Philology*, 75, 3, 1980, p. 253-254.
- Dyck 1993** : DYCK (Andrew R.) – Aelius Herodian : Recent Studies and Prospects for Future Research. In : ANRW II, 34/1. Berlin / New York ; 1993, p. 772-794.
- Dyck 1995** : DYCK (Andrew R.) éd. – *Epimerismi Homerici. Pars altera Epimerismos continens qui ordine alphabetico traditi sunt. - Lexicon Αἰμωδεῖν quod vocatur seu verius Ἑτυμολογίαί διάφοροι*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 1995.
- Ebel 1976** : EBEL (Ch.) – Transalpine Gaul. The emergence of a Roman province. Leyde, 1976.
- Egenolff 1900** : EGENOLFF (Peter) – Zu Lentz' Herodian I, *Philologus*, 59, 1900, p. 238-255.
- Engels 2013** : ENGELS (Johannes) – Artemidoros of Ephesos and Strabo of Amasia. Common Traditions of Greek Cultural Geography and Strabo's Decisive Importance in the History of Reception of Artemidoros' *Geographoumena*. In : Gallazzi (C.), Kramer (B.), Settis (S.) éd., *Intorno al Papiro di Artemidoro II. Geografia e Cartografia. Atti del Convegno internazionale del 27 novembre 2009 presso la Società Geografica Italiana, Villa Celimontana, Roma*. Milan : LED, 2013, p. 139-155.
- Erbse 1949** : Erbse (Hartmut) – *Untersuchungen zu den attizistischen Lexika*. Berlin : 1949 (Abhandlungen der deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, philosophischhistorische Klasse, Jahrgang 1949, 2).
- Espinosa 1984** : ESPINOSA (Urbano) – Las ciudades de Arévacos y Pelendones en el Alto Imperio; su integración jurídica. In : De la Casa Martínez (C.) éd., *Actas del I Symposium de Arqueología Soriana*. Soria : Diputación Provincial de Soria, Servicio de Investigaciones Arqueológicas, 1984, p. 305-324. (Temas Sorianos, 9)
- Espinosa Ruiz 2006** : ESPINOSA RUIZ (Antonio) – Sobre el nombre de la ciudad ibérica y romana de villajo y osa y la ubicación del topónimo Alonís/Alonai/Allon, *LVCENTVM*, XXV, 2006, p. 223-248.
- Ferdière 2005** : FERDIERE (Alain) – *Les Gaules. II<sup>e</sup> s. av. J.-C. – V<sup>e</sup> s. ap. J.-C.* Paris : Armand Colin, 2005, 447 p.
- Ferdière 2011** : FERDIERE (Alain) – *La Gaule Lyonnaise*. Paris : Picard, 2011, 168 p.
- Fernández Nieto 2002** : FERNANDEZ NIETO (F. J.) – *Hemeroskopeion = Thymnoskopeion*. El final de un problema histórico mal enfocado, *Mainake*, 24, p. 231-255.
- Ferrer Albelda 2001-2002** : FERRER ALBELDA (Eduardo) – Bastetanos y Bástulo-púnicos. Sobre la complejidad étnica del Sureste de Iberia, *Anales de prehistoria y arqueología*, 17-18, 2001-2002, p. 273-282.
- Ferrer Albelda 2012** : FERRER ALBELDA (Eduardo) – Confusiones contemporáneas sobre geografía antigua. A propósito del *sinus Tartesii* y del *lacus Ligustinus*, *SPAL*, 21, 2012, p. 57-67.

- Feugère, Py 2011** : FEUGERE (Michel), PY (Michel) – Dictionnaire des monnaies découvertes en Gaule méditerranéenne (530-27 av. notre ère). Montagnac : Editions Monique Mergoil/Paris : Bibliothèque nationale de France, 2011, 720 p.
- Fiches, Veyrac 1996** : FICHES (Jean-Luc), VEYRAC (Alain) dir. – Nîmes. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2001, 634 p. (Carte archéologique de la Gaule, 30/1).
- Fichtl 2005** : FICHTL (Stephan) – *La ville celtique. Les oppida de 150 av. J.-C. à 15 ap. J.-C.* Paris : éditions errance, 2005, 2<sup>e</sup> éd., 238 p.
- Fichtl 2007** : FICHTL (Stephan) – Des capitales de cités gauloises aux chefs-lieux de province : le cas de Reims-Durocortorum. In : *Simulacra Romae. Roma y las capitales provinciales del occidente europeo : Estudios Arqueológicos*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p. 295-306.
- Fichtl 2012** : FICHTL (Stephan) – *Les peuples gaulois*. Paris : éditions errance, 2012, 256 p.
- Fischer 1974** : FISCHER (Eitel) éd. – *Die Ekloge des Phrynichos*. Berlin : de Gruyter, 1974 (Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiken, I)
- Flach 1880** : FLACH (J.) éd. – *Eudociae Augustae Violarium recensuit et emendabat, fontium testimonia subscripsit*. Leipzig : Teubner, 1880, 782 p.
- Fornel Muñoz 2004** : FORNELL MUÑOZ (Alejandro) – Poblamiento romano en el valle del Guadalete (Cádiz), *Florentia Iliberritana*, 15, 2004, p. 73-113.
- Foulon 2000** : FOULON (Eric) – Le héros des Alpes (Polybe III, 47, 6-48, 12) : Mercure Alètés, *Revue de l'histoire des religions*, 217, 4, 2000, p. 669-688.
- Fowler 2000-2013** : FOWLER (Robert L.) – Early Greek Mythography. Vol. I : Texts. Oxford : University Press, 2000, 459 p. Vol. II : Commentary. Oxford : University Press, 2013, 848 p.
- Fraser 2009** : FRASER (P. M.) – *Greek Ethnic Terminology*. Oxford/New York, 2009, 424 p. (A lexicon of Greek personal names, Supplementary volume).
- Freeman 2001** : FREEMAN (Philip) – *Ireland and the Classical World*. Austin : University of Texas Press, 2001, 148 p.
- Fromentin 1998** : FROMENTIN (Valérie) éd. – *Denys d'Halicarnasse. Antiquités Romaines. Tome I : Introduction générale et Livre I*. Paris : Les Belles Lettres, 1998, XCIX-291 p. (Collection des Universités de France).
- Funaioli 1983** : FUNAIOLI (Maria Paola) – Etym. gen. z, *Museum Criticum*, 18, p. 305-12.
- Gaisford 1848** : GAISFORD (Thomas) – *Etymologicum Magnum*. Oxford, 1848.
- Gallazzi et al. 2008** : GALLAZZI (C.), KRAMER (B.), SETTIS (S.) éd. – *Il papiro di Artemidoro*. Milan : Led edizioni, 2008.
- Gamillscheg, Harlfinger, Hunger 1989** : GAMILLSCHEG (Ernst), HARLFINGER (Dieter), HUNGER (Herbert) - *Repertorium der griechischen Kopisten 800 - 1600. 2.Teil: Handschriften aus Bibliotheken Frankreichs und Nachträge zu den Bibliotheken Großbritanniens. Fasz.A: Verzeichnis der Kopisten. Fasz.C: Tafeln*. Vienne, 1989.
- Gangutia Elícegui 1998** : GANGUTIA ELÍCEGUI (E.) – La Península Ibérica en los autores griegos : de Homero a Platón. In : MANGAS (Julio), PLÁCIDO (Domingo) éd. – *Testimonia Hispaniae Antiqua*, II A. Madrid, 1998, p. 1-332.
- Gangutia Elícegui 1999** : GANGUTIA ELÍCEGUI (E.) – Hecateo y las inscripciones griegas más antiguas de la península ibérica, *Archivo Español de Arqueología*, 72, 1999, p. 3-14.
- Garcés Tarragona, Romero Salas 2002** : GARCÉS TARRAGONA (Ana Maria), ROMERO SALAS (Helena) – Algunas notas antropológicas de la necrópolis de Oreto-Zuqueca, 2002.

**Garcés Tarragona, Romero Salas 2004** : GARCÉS TARRAGONA (Ana María), ROMERO SALAS (Helena) – Yacimiento arqueológico de Oreto-Zuqueca. In : Abad Casal (Lorenzo) *et al.*, *Investigaciones arqueológicas en Castilla La Mancha : 1996-2002*. Tolède : Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Servicio de Publicaciones, 2004, p. 307-324.

**García 2004** : GARCIA (Dominique) – *Du Languedoc aux Alpes, les Ligures d'extrême Occident (VIII<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> s. avant J.-C.)*. In : Venturino Gambari (Marica), Gandolfi (Daniela) éd., *Ligures Celeberrimi. La Liguria interna nella seconda età del ferro. Atti del Convegno Internazionale Mondovì, 26-28 aprile 2002*. Bordighera : Istituto internazionale di studi liguri, 2004, p. 223-237. (Collezione di monografie preistoriche ed archeologiche ; XIII)

**García 2006** : GARCIA (Dominique) – *Les Celtes de Gaule méditerranéenne. Définition et caractérisation*. In : SZABO (M.) dir. – *Celtes et Gaulois, l'Archéologie face à l'Histoire, 3 : les Civilisés et les Barbares (du V<sup>e</sup> au II<sup>e</sup> siècle avant J.-C.)*. Actes de la table ronde de Budapest, 17-18 juin 2005. Glux-en-Glenne : Bibracte, Centre archéologique européen, 2006, p. 63-76 (Bibracte ; 12/3).

**García Alfonso 2000** : GARCÍA ALFONSO (Eduardo) – *El impacto colonial fenicio arcaico en el hinterland de andalucía mediterránea (siglos VIII-VI a. c.)*. *El mundo indígena y las transformaciones del hierro antiguo*. Malaga : Université de Malaga, 2000 (thèse de doctorat).

**García Alonso 1996** : GARCÍA ALONSO (J. A.) – Nombre griegos en -oussa en el Mediterráneo occidental. Análisis lingüístico e histórico, *Complutum*, 7, p. 105-124.

**García Alonso 1996** : GARCÍA ALONSO (Juan Luis) – La Geografía de Ptolomeo y el corpus toponímico y etnonímico de Hispania. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 173-193.

**García y Bellido 1948** : GARCIA Y BELLIDO (A.) – *Hispania Graeca*. vol. I-III. Barcelone : Instituto Español de Estudios Mediterraneos, 1948.

**García y Bellido 1963** : GARCIA Y BELLIDO (A.) – *Hercules Gaditanus*, *Archivo Español de Arqueología*, 26, 1963, p. 70-153.

**García-Bellido 2013** : GARCIA-BELLIDO (Maria Paz) – Presencias y ausencias en el papiro de Artemidoro. Un error de copista. In : Gallazzi (C.), Kramer (B.), Settis (S.) éd., *Intorno al Papiro di Artemidoro II. Geografia e Cartografia. Atti del Convegno internazionale del 27 novembre 2009 presso la Società Geografica Italiana, Villa Celimontana, Roma*. Milan : LED, 2013, p. 85-101.

**García, Bouffier 2014** : GARCIA (Dominique), BOUFFIER (Sophie) – Variations territoriales : indigènes et Grecs en Celtique méditerranéenne. In : Bouffier (Sophie) et Garcia (Dominique) dir., *Les territoires de Marseille antique*. Arles/Paris : Errance, 2014, p. 19-34.

**García Fernández 2003** : GARCIA FERNANDEZ (Francisco José). *Los Turdetanos en la historia : análisis de los testimonios literarios grecolatinos*. Madrid : Editorial Gráficas, 2003, 247 p.

**García Fernández 2004** : GARCIA FERNANDEZ (Francisco José). Turdetania y Turdetanos en la literatura grecolatina : nacimiento, desarrollo y transformación de la imagen paradigmática de una región de occidente, *POLIS. Revista de ideas y formas políticas de la Antigüedad Clásica*, 16, 2004, p. 61-108.

**García Jiménez 2010** : GARCIA JIMENEZ (Iván) – Oppida prerromanos en la orilla norte del Fretum Herculeum. Una revisión y propuesta de ubicación de Mellaria, Bailo y Baesippo. In : MORET (Pierre), RICO (Christian), *Ab Aquitania in Hispaniam. Mélanges d'archéologie et d'histoire offerts à Pierre Sillières, Pallas*, 82, 2010, p. 427-439.

- García Moreno 1989** : GARCIA MORENO (Luis A.) – Turdetanos, túrdulos y tartessos. Una hipótesis. In : *Homenaje a Santiago Montero. Anejos de Gerión II*. Madrid, 1989, p. 289-295.
- García Moreno 1990** : GARCIA MORENO (Luis A.) – Mastienos y Bastetanos. Un problema de la etnología Hispana prerromana, *POLIS, Revista de idesa y formas políticas de la Antigüedad clásica*, 2, 1990, p. 53-65.
- Garzya, Roques 2000** : GARZYA (Antonio) éd., ROQUES (Denis) trad. com. – *Synésios de Cyrène [Œuvres]. t. II, Correspondance, Lettres I-LXIII. t. III, Correspondance, Lettres LXIV-CLVI*. Paris : Les Belles Lettres, 2000, CXLVII-484 p. (coll. des Universités de France).
- Gateau 1996** : GATEAU (Fabienne) – *L'Étang-de-Berre*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 1996, 380 p. (Carte archéologique de la Gaule, 13/1).
- Gautier 1980** : GAUTIER (Paul) – La curieuse ascendance de Jean Tzetzés, *Revue des études byzantines*, 1980, 28, 1970, p. 207-220.
- Gautier 1980** : GAUTIER (Paul) – Le *De daemonibus* du Pseudo-Psellos, *Revue des études byzantines*, 1980, 38, p. 105-194.
- Gautier Galché 1995** : GAUTIER GALCHE (Patrick) – *Carte marine et portulan au XII<sup>e</sup> siècle. Le Liber de Existencia Riveriarum et Forma Maris Nostri Mediterranei (Pise, circa 1200)*. Rome : Ecole française de Rome, 1995, 302 p. (Collection de l'Ecole française de Rome, 203)
- Gautier Galché 2009** : GAUTIER GALCHE (Patrick) – *La géographie de Ptolémée en Occident (IV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles)*. Brepols, 2009, 443 p. (*Terrarum orbis*, 9)
- Gayraud 1981** : GAYRAUD (Michel) – *Narbonne antique des origines à la fin du III<sup>e</sup> siècle*. Paris, 1981 (Supplément à la Revue archéologique de Narbonnaise, 8)
- Gázquez 1992** : GAZQUEZ (José Martínez) – *La campaña de Catón en Hispania*. Barcelone : Edicions Universitat, 1992, 210 p.
- Geffcken 1886** : GEFFGEN (J.) – *De Stephano Byzantio*. Göttingen, 1886.
- Geuenich 1998** : GEUENICH (Dieter) éd. – *Die Franken und die Alemannen bis zur "Schlacht bei Zülpich" (496/97)*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 1998, 690 p. (Ergänzungsbände zum Reallexikon der germanischen Altertumskunde, 19)
- Geus 2002** : GEUS (K.) – *Eratosthenes von Kyrene*. München, 2002.
- Gibbs 2009** : GIBBS (Laura) – *Gabriella Vanotti, Aristotele. Racconti meravigliosi. Introduzione, traduzione, note e apparati. Testi a fronte, 104*. Milano : Bompiani, 2007. Pp. 235. ISBN 978-88-452-5843-5. €10.00 (pb). In : Bryn Mawr Classical Review, compte-rendu, 2009.02.22 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2009/2009-02-22.html>).
- Gibson 1997** : GIBSON (Craig A.) – P. Berol. Inv. 5008, Didymus, und Harpocraton Reconsidered, *Classical Philology*, 92, 4, 1997, p. 375-381.
- Gigante 1984** : GIGANTE (M.) – Demetrio di Magnesia e Cicerone, *Studi italiani di filologia classica*, 3e sér., 2, 1984, p. 97-106.
- Gil et al. 2001** : GIL (Isabel), LORIENTE (Ana), MORAN (Marta), PAYA (Xavier), PEREZ ALMOGUERA (Arturo) – De la *Itiúrta* prerromana a la *Ilerda* tardorromana. Nuevos datos tras dos décadas de investigación continua en Lérida, *Archivo español de arqueología*, 74, 2001, p. 161-181.
- Gisinger 1927** : GISINGER (Fr) – *Skymnos*. REA, 3 A. (1927), col. 661-687.
- Gómez Espelosín 1993** : GOMEZ ESPELOSIN (Francisco Xavier) – Appian's 'Iberiké'. Aims and Attitudes of a Greek Historian of Rome. In : *ANRW. Teil II : Principat. Band 34 (1. Teilband). Sprache und Litteratur (Einzelne Autoren seit der Hadrianischen Zeit und Allgemeines zur Literatur des 2. und 3. Jahrhunderts)*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 1993, p. 403-427.

**Gómez Espelosín 1999-2000** : GOMEZ ESPELOSIN (Francisco Xavier) – Apiano y la antigua tradición geográfica griega, *Geographia antiqua*, VIII-IX, 1999-2000, p. 15-24.

**González Blanco 1991** : GONZALEZ BLANCO (A.) – Una fuente indirecta para el conocimiento de la España bizantina : Esteban de Bizancio. In : GONZALEZ BLANCO (A.), FERNANDEZ NIETO (F. J.), REMESAL RODRIGUEZ (J.) éd., *Arte, sociedad, economía y religión durante el Bajo Imperio y la Antigüedad Tardía. Homenaje al profesor Dr. D. José M[ar]ía Blázquez Martínez al cumplir 65 años*. Murcia, 1991 (Antigüedad y cristianismo, VIII), p. 23-50.

**González-Cobos 1989** : GONZÁLEZ-COBOS (A. M.) – *Los Vacceos. Estudio sobre los pobladores del valle medio del Duero durante la penetración romana*. Salamanca : Universidad Pontificia, 1989.

**González-Conde 1987** : GONZÁLEZ-CONDE (María Pilar) – *Romanidad e indigenismo en Carpetania*. Alicante, 1987.

**González Ponce 1993** : GONZALEZ PONCE (Francisco J.) – Sobre el valor histórico atribuible al contenido de Ora Maritima. Las citas de los iberos y de otros pueblos como paradigma, *Faventia*, 1993 15, 1, 1993, p. 45-60

**González Ponce 2008** : GONZALEZ PONCE (Francisco J.) – *Periplógrafos griegos I. Epocas Arcaica y Clásica 1 : Periplo de Hanón y autores de los siglos VI y V a.C.* Zaragoza : Prensas Universitarias de Zaragoza, 2008 (Monografías de filología griega, 19).

**Gorges, Nogales Basarrate 2010** : GORGES (Jean-Gérard), NOGALES BASARRATE (T.) éd. – *Naissance de la Lusitanie romaine (I<sup>er</sup> av. – I<sup>er</sup> ap. J.-C.). Origen de la Lusitania Romana (siglos I a.C.- I d.C.). VII Table Ronde Internationale sur la Lusitanie romaine. VII Mesa Redonda Internacional sobre la Lusitania Romana (Toulouse, 8-9 novembre 2007)*. Toulouse/Mérida, 2010, 575 p.

**Gorges, Rodríguez Martín 2009** : GORGES (Jean-Gérard), RODRÍGUEZ MARTÍN (F. Germán) – *Les guerres lusitaniennes entre mythe, histoire et réalité : réflexions autour du complexe militaire romain du "Pedrosillo" (Casas de Reina, Badajoz, Espagne)*. In : Lusitânia romana – Entre o mito e a realidade. Actas da VI Mesa-Redonda Internacional sobre a Lusitânia Romana. Cascais, 2009, p. 349-384.

**Goudineau 1976** : GOUDINEAU (Christian) – Sur un mot de Cicéron ou Avignon et le domaine de Marseille. In : *Mélanges offerts à Jacques Heurgon, I*. Rome, 1976, p. 324-332.

**Goudineau 2005** : GOUDINEAU (Christian) – Antiquités nationales. In : *Collège de France. Résumé annuel des cours 2004-2005*. Paris, 2005, p. 675-686.

**Goudineau, Peyre 1993** : GOUDINEAU (Christian), PEYRE (Christian) – *Bibracte et les Éduens, À la découverte d'un peuple gaulois*. Paris : éditions Errance, 1993.

**Goulet 2012** : GOULET (Richard) – Mais qui était donc le gendre de la sœur de Priscus ? Enquête sur les philosophes d'Athènes au IV<sup>e</sup> siècle après J.-Chr., *Studia graeco-arabica*, 2, 2012.

**Gozalbes Cravioto 1996** : GOZALBES CRAVIOTO (Enrique) – La ubicación de la Mellaria romana, *Revista de Estudios Tarifeños*, VI (23 Fourth Quarter), 1996.

**Grand-Clément 1999** : GRAND-CLEMENT (A.) – L'Égypte vue par Etienne de Byzance, Méditerranées, 20, 1999, p. 43-51.

**Gras 1980** : GRAS (Michel) – articles Alalia, Antas, Antigori, Argoo, Capraia, Cortona, Elba, Fabbrecce, Giannutri, Monte Sirai, Nikaia, Nora, Ogryle, Olbia, Olmedo, Porto Siracusano, Punta Tresino, Sant'Imbenia, Sarcapos, Scilla, Trestina, Trezene massaliote dans *Bibliografia topografica della colonizzazione greca in Italia e nelle isole tirreniche*, Pise-Rome-Naples, 1980.

**Gras 2003** : GRAS (Michel) – *Antipolis et Nikaia. Les ambiguïtés de la frontière entre la Massalie et l'Italie*. In : *Peuples et territoires en Gaule méditerranéenne. Hommage à Guy Barraol*. Montpellier, 2003, p. 241-246 (Supplément à la Revue archéologique de Narbonnaise, 35).



**Güngerich 1958** : GUNGERICH (R.) éd. – *Dionysii Byzantii Anaplys Bospori una cum scholiis X saeculi*. Berlin : Weidmann, 2e éd. 1958.

**Hammerstaedt 1997** : HAMMERSTAEDT (Jürgen) – Photios über einen verlorenen Codex mit Autoren des vierten Jahrhunderts n. Chr. aus Mittel- bzw. Oberägypten, ZPE, 115, 1997, p. 105-116.

**Hammerstaedt 2009** : HAMMERSTAEDT (Jürgen) – Artemidoro di Efeso nella tradizione indiretta e nel papiro di Torino. In : Gallazzi (Claudio), Kramer (Bärbel), Settis (Salvatore) ed., *Intorno al Papiro di Artemidoro. I. Contexto culturale, lingua, stile e tradizione. Atti del Convegno internazionale del 15 novembre 2008 presso la Scuola Normale Superiore di Pisa*. Milan : LED, 2009, p. 55-68.

**Hansen 1997** : HANSEN (Morgen Hermann) – Hekataios' use of the word *polis* in his *Periegesis*. In : Nielsen (Thomas Heine) ed., *Yet More Studies in the Ancient Greek Polis*. Stuttgart : Franz Steiner Verlag, 1997, p. 17-27. (Historia Einzelschriften, 117)

**Hansen 2005** : HANSEN (Peter A) – *Hesychii Alexandrini Lexicon. Volumen III : Π-Σ*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2005 (Sammlung Griechischer Und Lateinischer Grammatiker, 11-3).

**Hansen 2007** : HANSEN (Morgen Hermann) – Hekataios. In : Hansen (Morgen Hermann) ed., *The Return of the Polis. The Use and Meanings of the Word Polis in Archaic and Classical Sources: Papers from the Copenhagen Polis Center 8*. Stuttgart : Franz Steiner Verlag, 2007, p. 92-103. (Historia Einzelschriften, 198)

**Hansen, Cunningham 2009** : HANSEN (Peter A.), CUNNINGHAM (Ian Campbell) – *Hesychii Alexandrini Lexicon. Volumen IV : Τ-Ω*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2009 (Sammlung Griechischer Und Lateinischer Grammatiker, 11).

**Hanson, Campbell 1986** : HANSON (W. S.), CAMPBELL (D. B.) – The Brigantes : Fron Clientage to Conquest, *Britannia*, 17, 1986, p. 73-89.

**Hardt 1810** : HARDT (Ignaz) – *Catalogus codicum manuscriptorum graecorum bibliothecae regiae Bavaricae*. T. 4 cod. CCCXLVIII-CCCCLXXII. München, 1810, 460 p.

**Hartley, Fitts 1988** : HARTLEY (Brian R.), FITTS (L.) – *The Brigantes*. Gloucester : Alan Sutton, 1988.

**Heijmans, Christol 1992** : HEIJMANS (Marc), CHRISTOL (Michel) – Les colonies latines de Narbonnaise : un nouveau document d'Arles mentionnant la Colonia Iulia Augusta Avennio, *Gallia*, 49, 1992, p. 37-44.

**Heitsch 1964** : HEITSCH (E.) – *Die griechischen Dichterfragmente der römischen Kaiserzeit*. Göttingen, 1964.

**Henry 1959-1977** : HENRY (René) éd. – *Photios. Bibliothèque*. Tome I (« codices » 1-84), Paris 1959. Tome II (« codices » 85-185), Paris 1960. Tome III (« codices » 186-222), Paris 1962. Tome IV (« codices » 223-229), Paris 1965. Tome V (« codices » 230-241), Paris 1967. Tome VI (« codices » 242-245), Paris 1971. Tome VII (« codices » 246-256), Paris 1974. Tome VIII (« codices » 257-280), Paris 1977.

**Hercher 1864** : HERCHER (R.) – *Claudii Aeliani de natura animalium libri XVII, varia historia, epistolae, fragmenta*. Leipzig : Teubner, 1864.

**Hermay et al. 1999** : HERMARY (Antoine), HESNARD (Antoinette), TREZINY (Henri) – *Marseille grecque 600-49 av. J.-C. La cité phocéenne*. Paris : Editions Errance, 1999, 181 p. (Hauts lieux de l'histoire).

**Hermon 1993** : HERMON (Ella) – *Rome et la Gaule Transalpine avant César 125-59 av. J.-C*. Naples : Jovene editore/Presses de l'Université de Laval, 1993, 362 p. (Diáphora, 3).

**Hilgard 1894** : HILGARD (A.) – *Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione verborum*. Leipzig : Teubner, 1894 (repr. Hildesheim : Olms, 1965) (*Grammatici Graeci*, vol. 4.2).

**Hind 1972** : HIND (J.) Pyrene and the date of the « Massaliot sailing manual », *Rivista di Storia dell'Antichità*, 2, 1972, p. 39-52.

**Hoffmann 1983** : HOFFMAN (P.) – La collection de manuscrits grecs de Francesco Maturanzio, érudit Pérugin (ca. 1443-1518), *Mélanges de l'École française de Rome – Moyen Âge/Temps Moderne*, 95, 1, 1983, p. 89-147.

**Holmes 1903** : HOLMES (Thomas Rice Edward) – *Caesar's Conquest of Gaul : An Historical Narrative*. Clarendon Press, 1903, 872 p.

**Holstenius 1684** : HOLSTENIUS (Lucas) – *Lucae Holstenii Notae et castigationes postumae in Stephani Byzantii Ethnika, quae vulgo Peri poleōn inscribuntur*. Leyde, 1684.

**Hoffmann 1983** : HOFFMANN (Philippe) – La collection de manuscrits grecs de Francesco Maturanzio, érudit pérugin (ca. 1443-1518), *Mélanges de l'École Française de Rome. Moyen Âge, Temps modernes*, 95-1, 1983, p. 89-147.

**Honigmann 1929** : Honigmann (Ernst) – *Stephanos Byzantios*, in Pauly-Wissowa, III A 2 (1929), col. 2369-99.

**Hoskins 2004** : HOSKINS (W. G.) – *Two Thousand Years in Exeter*. Chichester : Phillimore, 2004, 2<sup>e</sup> éd.

**Hummel 2007** : HUMMEL (Pascale) – *De lingua Graeca. Histoire de l'histoire de la langue grecque*. Peter Lang 2007.

**Hunger 1978a** : HUNGER (Herbert) – *Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. Erste Band : Philosophie – Rhetorik – Epistolographie – Geschichtsschreibung – Geographie*. München : C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1978, XXVI-542 p. (Handbuch der Altertumswissenschaft, XII ; Byzantinisches Handbuch, 5.1).

**Hunger 1978b** : HUNGER (Herbert) – *Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner. Zweite Band : Philologie – Profandichtung – Musik – Mathematik und Astronomie – Naturwissenschaften – Medizin – Kriegswissenschaft - Rechtsliteratur*. München : Beck, 1978, XX-528 p. (Handbuch der Altertumswissenschaft, XII ; Byzantinisches Handbuch, 5.2).

**Inglebert 2009** : INGLEBERT (Hervé) – *Atlas de Rome et des barbares III<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècle*. Paris 2009.

**Irigoin 1977** : IRIGOIN (Jean) – Les manuscrits d'historiens grecs et byzantins à 32 lignes. In : TREU (Kurt) – *Studia Codicologica*. Berlin : Akademie Verlag, 1977, p. 237-245 (= Irigoin 2003, p. 295-309).

**Irigoin 2001** : IRIGOIN (Jean) – *Le livre grec des origines à la Renaissance*. Paris : BNF, 2001, 94 p. (Conférences Léopold Delisle).

**Irigoin 2003** : IRIGOIN (Jean) – *La tradition des textes grecs. Pour une critique historique*. Paris : Les Belles Lettres, 2003, 787 p.

**Jacob 1988** : JACOB (Pierre) – L'Ebre de Jérôme Carcopino, *Gerión*, 6, 1988, p. 187-222.

**Jacob 1994** : JACOB (Pierre) – *Mainakè. Réflexion sur les sources*, *Ktema*, 19, 1994, p. 169-194.

**Jacoby 1902** : JACOBY (F.) – *Apollodors Chronik. Eine Sammlung der Fragmente*. Berlin, 1902, 416 p. (Philologische Untersuchungen, 16).

**Janin et al. 2003** : JANIN (Thierry), MARCHAND (G.), NICKELS (André), SCHWALLER (Martine), TAFFANEL (O) et (J.) – Les Elisyques et le premier âge du Fer en Languedoc. In : BATS (Michel), DEDET (Bernard), Garmy (P.), JANIN (Thierry), RAYNAUD (Claude), SCHWALLER (Martine) dir., *Peuples et territoires en Gaule méridionale. Hommage à Guy Barruol*. Montpellier, 2003 (Supplément à la Revue archéologique de Narbonnaise, 35), p. 247-254.

**Janiszewski 2006** : JANISZEWSKI (Paweł) – *The Missing Link. Greek Pagan Historiography in the second half of the third century and in the fourth century AD*. Varsovie, 2006, 532 p. (The Journal of Juristic Papyrology. Supplements, VI).

- Janiszewski 2011** : JANISZEWSKI (Paweł) – The enigmatic historian Parthenios of Phokaia, the Ethnika of Stephanus of Byzantium and the Historiography of the turn of the 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> centuries, *Palamedes*, 6, 1, 2011, p. 115-130.
- Jannot 2006** : JANNOT (Jean-René) – L'axe ligérien voie de contact entre Méditerranée et Gaule de l'Ouest ? In : FRERE (Dominique) dir., *De la Méditerranée vers l'Atlantique. Aspects des relations entre la Méditerranée et la Gaule centrale et occidentale (VIII<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)*. Rennes : Presses universitaires de Rennes, 2006, p. 77-83.
- Jehasse, Jehasse 1973** : JEHASSE (Jean), JEHASSE (Laurence) – *La nécropole préromaine d'Aléria*. Paris : CNRS, 1973 (Gallia, supplément, 25).
- Jehasse, Jehasse 1987** : JEHASSE (Jean), JEHASSE (Laurence) – *Aléria antique*. Lyon, 1987.
- Jehasse, Jehasse 2001** : JEHASSE (Jean), JEHASSE (Laurence) –Aléria. Nouvelles données de la nécropole. Lyon : Maison de l'Orient, 2001, 2 vol., 397+204 p. (Travaux de la Maison de l'Orient méditerranée, 34).
- Jenkins Moravcsik 1967** : JENKINS (J. B.), MORAVCSIK (G.) – *Constantine Porphyrogenitus. De Administrando Imperio*. Washington, 1967.
- Jimeno et al. 2002** : JIMENO (Alfredo), REVILLA (J. J.), TORRE (J. I. de la), GRANDA (R.) – *Numancia*. Soria, 2002.
- Jimeno 2006** : JIMENO (Alfredo) – Conquest and Romanization in Celtiberia Ulterior : Numantia as paradigm. In : ABAD CASAL (L.), KEAY (S.), RAMALLO ASENSIO (S.) éd., *Early Roman Towns in Hispania Tarraconensis*. Portsmouth/Rhode Island, 2006, p. 172-183 (Journal of Roman Archaeology Supplementary Series, 62).
- Jones 1985** ; JONES (M. J.) – New streets for old : the topography of Roman Lincoln. Un Grew (F.), HOBLEY (B.) éd., *Roman urban topography in Britain and the western Empire*. Londres : CBA, 1985, p. 86-93. (CBA Research Report, 59)
- Jourdain-Annequin 1982** : JOURDAIN-ANNEQUIN (Collette) – Héraclès en Occident. Mythe et histoire, *Dialogues d'histoire ancienne*, 8, 1982. p. 227-282.
- Jourdain-Annequin 1989** : JOURDAIN-ANNEQUIN (Collette) – *Héraclès aux Portes du Soir*. Paris, 1989 (Centre de recherches d'histoire ancienne, 89).
- Jourdain-Annequin 2004**: JOURDAIN-ANNEQUIN (Collette) dir. – *Atlas culturel des Alpes occidentales*. Paris : Picard, 2004, 439 p.
- Jullian 1905** : JULLIAN (Camille) – Notes gallo-romaines. XXIX Théopompe et la Gaule, *Revue des Études Anciennes*, 7, 1905, p. 231-233.
- Jullian 1908-1920** : JULLIAN (Camille) –*Histoire de la Gaule*, 1908-1920, 6 vol.
- Kaibel 1887** : KAIBEL (G.) – *Athenai Naucraticae deipnosophistarum libre XV*. Leipzig : Teubner, 1887, 3 vol.
- Kaldellis 2005** : KALDELLIS (Anthony) - The Works and Days of Hesychios the Illoustrios of Miletos, *Greek, Roman, and Byzantine Studies*, 45, 2005, p. 381–403.
- Kaster 1997** : KASTER (Robert A.) – *Guardians of Language. The Grammarian and Society in Late Antiquity*. Berkeley : University of California Press, 1997, 524 p.
- Kazanski 1991** : KAZANSKI (Michel) – *Les Goths (I<sup>er</sup>-VII<sup>e</sup> siècles ap. J.-C.)*. Paris : editions errance, 1991, 148 p. (collection les Hespérides).
- Keaney 1991** : KEANEY (John J.) – Corrupt Book Numbers in the Lexicon of Harpocration, *Classical Philology*, 63, 4, 1968, p. 281-283.

**Keaney 1991** : KEANEY (John J.) éd. – *Harpocraton Lexeis of the ten orators*. Amsterdam : Adolf M. Hakkert, 1991, 293 p.

**Keiser 1995** : KEISER (Helena Maria), BRENER (J. M.) coll., RUYGER (C. J.) coll. – *Indices in Eustathii archiepiscopi Thessalonicensis commentarios ad Homeri Iliadem pertinentes ad fidem codicis Laurentiani editos a Marchino Van Der Valk*. Leyde/New York/Cologne : Brill, 1995, 656 p.

**Kerviler 1875** : POCARD DU COSQUER DE KERVILER (René) – Le chancelier Pierre Séguier, second protecteur de l'Académie française: Études sur sa vie privée, politique et littéraire. Paris : Didier et cie, 1875, 696 p.

**Keydell 1935** : KEYDELL (Rudolf) – Die Dichter mit namen Peisandros, *Hermes*, 70, 1935, p. 301-311.

**Keydell 1967** : KEYDELL (Rudolf) – Dionysios (13). In : *Der Kleine Pauly (KIP)*. Band 2, Stuttgart 1967, Sp. 68.

**Klausen 1831** : KLAUSEN (Rudolf Heinrich) – *Hecataei Milesii Fragmenta*. Berlin : Berol, 1831.

**Knauss 1910** : KNAUSS (Wilhelm) – *De Stephani Byzantii ethnicorum exemplo Eustathiano*. Bonn, 1910.

**König, Winkler 1988** : KONIG (Roderich), WINKLER (Gerhard) – *Naturkunde : Geographie : Europa. Bücher 3/4*. Artemis Verlag, 1988, 574 p. (Sammlung Tusculum).

**Konrad 1989** : KONRAD (C. F.) – Cotta off Mellaria and the Identities of Fufidius, *Classical Philology*, 84, 2, 1989, p. 119-129.

**Korenjak 2003** : KORENJAK (M.) – *Die Welt-Rundreise eines anonymen griechischen Autors (« Pseudo-Skymnos »)*. Einleitung, Text, Übersetzung und Kommentar. Hildesheim : Weidmann, 2003, 117 p. (Bibliotheca Weidmanniana, 8).

**Kowalski 2012** : KOWALSKI (Jean-Marie) – *Navigation et géographie dans l'Antiquité gréco-romaine. La terre vue de la mer*. Paris : éditions Picard, 2012, 256 p.

Kramer 2006 :

**Krings 1998** : KRINGS (Véronique) – *Carthage et les Grecs c. 580-480 av. J.-C. : textes et histoire*. Leyde : Brill, 1998, 427 p. (Studies in the history and culture of the ancient Near East, 17).

**Kroehnert 1897** : KROEHNERT (Otto) – *Canonesne poetarum scriptorum artificum per antiquitatem fuerunt ? Dissertatio inauguralis philologa ... 1897*, 70 p.

**Kruta 1999** : KRUTA (Venceslas, Manfredi) – *Les Celtes en Italie*. Milan : Mondadori, 1999.

**Kühn 1821-1833** : KÜHN (Carl Gottlob) éd. – *Claudii Galeni opera omnia*. Leipzig, 1821-1833, 20 vol. (réed. Hildesheim 1964-1965).

**Kunze 1903** : KUNZE (R.) – Strabobbruchstücke bei Eustathius und Stephanus Byzantius, *Rhein. Mus.* 58, 1903, p. 126-137.

**Lagóstena Barrios 2014** : LAGOSTENA BARRIOS (Lázaro) – La percepción de la ribera en la costa atlántica de la *Provincia Hispania Ulterior Baetica*. El *Lacus Ligustinus*. In : HERMON (Alla), WATELET (Anne) dir., *Riparia, un patrimoine culturel. La gestion intégrée des bords de l'eau. Proceedings of the Sudbury Workshop, April 12–14, 2012 / Actes de l'atelier Savoirs et pratiques de gestion intégrée des bords de l'eau – Riparia, Sudbury, 12 –14 avril 2012*. Oxford, 2014, p. 187-197 (BAR International Series, 2587).

**Lamboglia 1939** : LAMBOGLIA (Nino) – *Ampelos, polis tès Ligustikès (città della Liguria)*, *Rivista Ingauna e Intemelia*, V, 1939, 1-4, p. 110-112.

**Lamboglia 1944** : LAMBOGLIA (Nino) – Questioni di topografia antica nelle Alpi Marittime, *Rivista di Studi Liguri*, X, 1944, p. 3-51.

- Lamboglia 1962** : LAMBOGLIA (Nino) – Un nuovo documento di S. Ampelio e le origini di Bordighera, *Rivista Ingauna e Intemelina*, XVII, 1962, p. 1-7.
- Lamboglia 1969** : LAMBOGLIA (Nino) – Les Deciates, les Oxybii et les origines de *Forum Julii*. In : Hommages à Fernand Benoît, *Revue des Études Ligures*, XXXV, 1969, p. 153-159.
- Lamingier-Pascher 1986** : LAMINGIER-PASCHER (G.) – Das Lykaonische Koinon und die Lage der Städte Barata, Dalisandos und Hyde, *Anzeiger-Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophischhistorische Klasse*, 123, 1986, p. 238-260.
- Laporte 1998** : LAPORTE (L.) dir. – *L'estuaire de la Charente, de la Protohistoire au Moyen Âge*. Paris : 1998 (Documents d'Archéologie Française, 72).
- Lasserre 1959** : LASSERRE (F.) – Étude sur les extraits médiévaux de Strabon, *L'Antiquité classique*, 28, 1959, p. 32-75.
- Lasserre 1966a** : LASSERRE (F.) éd. – *Strabon. Géographie. Livres III et IV*. Paris : Les Belles Lettres, 1966, 242 p. (Collection des Universités de France)
- Lasserre 1966b** : LASSERRE (F.) – *Die Fragmente des Eudoxos von Knidos*. Berlin : Walter de Gruyter, 1966, 299 p. (Texte und Kommentare, 4)
- Lasserre, Livaradas 1976-1992** : LASSERRE (F.), LIVARADAS (N.) ed. – *Etymologicum Magnum genuinum, Symeonis Etymologicum una cum Magna grammatica, Etymologicum Magnum auctum. I (α-άμωσγέπωσ)*. Rome, 1976. *II (άνα-βώτορες)*. Athènes 1992.
- Latte 1924** : LATTE (Kurt) – Glossographika, *Philologus*, 80, 1924, p. 136-175 (réimpr. in *Kleine Schriften*, Munich, 1968, p. 631-66).
- Latte 1953-1966** : LATTE (Kurt) éd. – *Hesychii Alexandrini Lexicon. T. I : A-Δ*. Copenhague : Ejnar Munksgaard, 1953, 1391 p. *T. II : E-O*. Copenhague : Ejnar Munksgaard, 1966, 823 p.
- Latte, Erbse 1965** : LATTE (Kurt), ERBSE (Hartmut) – *Lexica Graeca Minora*. Hildesheim, 1965 (réimpr. 1992).
- Le Bot-Helly 2002** : LE BOT-HELLY (Anne) – Vienne du village gaulois à la capitale de cité (5<sup>e</sup> siècle av. J.-C./2<sup>e</sup> siècle apr. J.-C.). In : *Les Allobroges. Gaulois et Romains du Rhône aux Alpes. De l'indépendance à la période romaine (4<sup>e</sup> siècle av. J.-C. – 2<sup>e</sup> siècle apr. J.-C.)*. Gollion, 2002, p. 102-109 (Catalogue d'exposition).
- Lemerle 1971** : LEMERLE (Paul) – *Le premier humanisme byzantin. Notes et remarques sur enseignement et culture à Byzance des origines au X<sup>e</sup> siècle*. Paris : Presses Universitaires de France, 1971, 326 p. (Bibliothèque Byzantine, Etudes, 6).
- Lenormant 1867** : LENORMANT (François) – *Fragmenta inedita lexicis cuiusdam geographici graeci*, *Philologus*, XXV, 1867, p. 147-151.
- Le Roux 2006** : LE ROUX (Patrick) – L'invention de la province romaine d'Espagne citérieure de 197 a.C. à Agrippa. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica I. La época republicana. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de marzo de 2005)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2006, p. 117-134.
- Leveau 1999** : LEVEAU (Philippe) dir. – Le Rhône romain. Dynamiques fluviales, dynamiques sociales, *Gallia*, 56, 1999, p. 1-175.
- Leveau 2000** : LEVEAU (Philippe) – Dynamiques territoriales et subdivisions des cités romaines. A propos des cités d'Avignon et Arles (Gaule Narbonnaise), *Revue archéologique de Narbonnaise*, 33, 2000, p. 39-46.

- Leveau 2003** : LEVEAU (Philippe) – Le franchissement du Rhône par Hannibal : le chenal et la navigation fluviale à la fin de l'Âge du Fer, *Revue archéologique*, 2003/3, 35, p. 25-50
- Lightfoot 1999** : LIGHTFOOT (J. L.) éd. – Parthenius of Nicaea. The poetical fragments and the Erôtika pathêmata. Oxford : University Press, 1999, 607 p.
- Livrea 1973** : LIVREA (Henri) éd. – *Dionysii Bassaricon et Gigantiadis fragmenta cum prolegomenis ...* Rome, 1973.
- López Castro et al. 2010** : LOPEZ CASTRO (José Luis), ALEMAN OCHOTORENA (Belén), MOYA COBOS (Laura) – Abdera y su territorio : descubrimientos recientes, *Mainake*, XXXII, 1, 2010, p. 91-107.
- Long 1964** : LONG (H.S.) éd. – *Diogenis Laertii vitae philosophorum*. Oxford : Clarendon Press, 2 vol. 1964.
- Long, Valente 2003** : LONG (Luc), VALENTE (Marina) – Un aspect des échanges et de la navigation depuis l'Antiquité dans les îles et sur le littoral d'Hyères. Synthèse des récents travaux du DRASSM. In : Pasqualini (Michel), Arnaud (Pascal), Varaldo (Carlo) dir. Pagni (Mireille) coll. – *Des îles côte à côte. Histoire du peuplement des îles de l'Antiquité au Moyen Âge (Provence, Alpes-Maritimes, Ligurie, Toscane). Actes de la table ronde de Bordighera, 12-13 décembre 1997*. Aix-en-Provence/Bordighera : Association Provence Archéologie, Istituto internazionale di studi liguri, 2003, p. 149-164 (Supplément au Bulletin Archéologique de Provence, 1).
- López Castro 1991** : LOPEZ CASTRO (José Luis) – El foedus de Gádir del 206 a.C. : una revisión. In : *Florentia Iliberritana. Estudios de la Antigüedad 2*. 1991, p. 269-280.
- López Castro 2002** : LOPEZ CASTRO (José Luis) – Las ciudades de fundación fenicia en el sur de Hispania : integración y pervivencias durante el alto imperio. In : GONZALEZ ROMAN (Cristóbal), PADILLA ARROBA (Angel) éd., *Estudios sobre las ciudades de la Bética*. Grenade : Universidad de Grenada, 2002, p. 241-262.
- López Medina 1996** : LOPEZ MEDINA (M. J.) – *Aproximación al municipio romano de Abdera*. Almería, 1996.
- López-Ruiz 2009** : LOPEZ-RUIZ (Carolina) – Tarshish and Tartessos Revisited : Textual Problems and Historical Implications. In : DIETLER (Michael), LOPEZ-RUIZ (Carolina), *Colonial Encounters in Ancient Iberia: Phoenician, Greek, and Indigenous Relations*. Chicago : University Press, 2009, p. 255-280.
- Loriot 2006** : LORIOT (Xavier) – Les gouverneurs du Pont de Gallien à Julien (260-363). In : DEMOUGIN (Ségolène), LORIOT (Xavier), COSME (Pierre), LEFEBVRE (Sabine) éd. – *H. G. Pflaum, un historien du XX<sup>e</sup> siècle*. Paris : Droz, 2006.
- Lounghis 1973** : LOUNGHIS (T. C.) – Sur la date du *De Thematribus*, *Revue des études byzantines*, 31, 1973, p. 299-305.
- Lucarini 2009** : LUCARINI (Carlo M.) – La descrizione della Spagna in Artemidoro e Strabone. In : Gallazzi (Claudio), Kramer (Bärbel), Settis (Salvatore) éd. *Intorno al Papiro di Artemidoro I. Contesto culturale, lingua, stile e tradizione. Atti del Convegno internazionale del 15 novembre 2008 presso la Scuola Normale Superiore di Pisa*. Milan : LED, 2009, p. 155-165 (Colloquium).
- Lucas 2002** : LUCAS (Gérard) – Les Allobroges dans les sources littéraires. In : *Allobroges 2002*, p. 26-29.
- Lugand, Bermond 2001** : LUGAND (Marc), BERMOND (Iouri) – Agde et le Bassin de Thau. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2001, 448 p. (Carte archéologique de la Gaule, 34/2).
- Luzzatto 1999** : LUZZATTO (Maria Jagoda) – Tzetzes lettore di Tucidide. Note autografe sul Codice Heidelberg Palatino Greco. Bari : edizioni Dedalo, 1999, 183 p.
- Madrid et al. 2007** : MADRID (Maria José), MURCIA (Antonio) RUIZ (Elena) – Carthago Nova. Estado de la cuestión sobre su patrimonio arqueológico. In : *Simulacra Romae. Roma y las capitales*

*provinciales del occidente europeo : Estudios Arqueológicos*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p. 89-108.

**Mañanes, Solana Sainz 1985** : MANANES (T.), SOLANA SAINZ (J. M.) – Ciudades y vías romanas en la Cuenca del Duero (Castilla-León). Valladolid, 1985.

**Mangas et al. 1994** : MANGAS (Julio), PLÁCIDO (Domingo), VILLALBA I VARNEDA (Pere) éd. – Avieno. Ora Maritima Descriptio Orbis Terrae Phaenomena. Madrid, 1994 (Testimonia Hispaniae Antiqua, I).

**Manni 1971** : MANNI (E.) – Asinio Quadrato e l'arcaismo erodoteo nel III secolo d. C. In : *Studi di storiografia antica in memoria di L. Ferrero*. Turin, 1971, p. 191-201.

**Mar et al. 2010** : MAR (Ricardo), RUIZ DE ARBULO (Joaquín) – El foro de la colonia Tarraco entre la República y el Imperio. In : *Simulacra Romae II. Rome, les capitales de province (capita prouinciarum) et la création d'un espace commun européen. Une approche archéologique. Actes du colloque tenu à Reims les 19, 20 et 21 novembre 2008*. Reims, 2010, p. 39-70 (Bulletin de la Société archéologique champenoise – Mémoire, 19).

**Maras, Michetti 2011** : MARAS (Daniele F.), MICHETTI (Laura M.) – Un nome per più realtà : Tirrenia e Tirreni negli Ethniká di Stefano Bizantino. In : MARAS (Daniele F.) éd., *Corollari. Scritti di antichità etrusche e italiche in omaggio all'opera di Giovanni Colonna*. Pise/Rome : Fabrizio Serra editore, 2011, p. 46-55.

**Marcotte 1987** : MARCOTTE (Didier) – La bibliothèque de Jean Calphurnius. *Humanistica Lovaniensia. Journal of Neo-Latin Studies*, XXXVI, 1987, p. 184-211.

**Marcotte 2000** : MARCOTTE (Didier) éd. – *Géographes grecs t. I : Introduction générale, Pseudo-Scymnos : Circuit de la Terre*. Paris : Les Belles Lettres, 2000, CLXXIV-307 p. (Collection des Universités de France).

**Marcotte 2006** : MARCOTTE (Didier) – De l'Ibérie à la Celtique : géographie et chronographie du monde occidental avant Polybe. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica I. La época republicana. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de marzo de 2005)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2006, 250 p.

**Marcotte 2007a** : MARCOTTE (Didier) – Ptolémée et la constitution d'une géographie régionale. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 161-172.

**Marcotte 2007b** : MARCOTTE (Didier) – Le Corpus géographique de Heidelberg (Palat. Heidelb. Gr. 398) et les origines de la « collection philosophique ». In : D'ANCONA (Cristina) éd. – *The libraries of the Neoplatonists: proceedings of the meeting of the European Science Foundation Network "Late antiquity and Arabic thought : patterns in the constitution of European culture", held in Strasbourg, March 12-14, 2004 under the impulsion of the scientific committee of the meeting ...* Leyde : Brill, 2007 (Philosophia Antiqua, 107), p. 167-175.

**Marcotte 2013** : MARCOTTE (Didier) – Dal testo alla mappa. Che cosa leggiamo di Artemidoro nel papiro ? In : Gallazzi (C.), Kramer (B.), Settis (S.) éd., *Intorno al Papiro di Artemidoro II. Geografia e Cartografia. Atti del Convegno internazionale del 27 novembre 2009 presso la Società Geografica Italiana, Villa Celimontana, Roma*. Milan : LED, 2013, p. 21-31.

**Marcovich 1999-2002** : MARCOVICH (Miroslav) éd. - *Diogenis Laertii Vitae philosophorum. Vol. I, Libri I-X. Vol. II, Excerpta Byzantina / edidit Miroslav Marcovich. Vol. 3, Indices / confecit by Hans Gärtner*.

Stuttgart ; Leipzig : Teubner, 1999, 1999 [vol. 1 et 2]. München : Leipzig : Saur, 2002 [vol. 3]. I-826, 346 et x-183 p. (Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum teubneriana).

**Marganne 2004** : MARGANNE (M.-H.) – *Le livre médical dans le monde gréco-romain*. Liège, 2004. (Cahier du CEDOPAL, 3).

**Marincola 2001** : MARINCOLA (John) – *Greek Historians*. Cambridge/New York : Cambridge University Press, 2001, 162 p. (Greece & Rome. New Surveys in the Classics, 31).

**Marincola 2011** : MARINCOLA (John) – *Universal History from Ephorus to Diodorus*. In : Marincola (John) éd. *A Companion to Greek and Roman Historiography*. Chichester : Wiley-Blackwell, 2011, p. 171-179. (Blackwell companions to the ancient world).

**Marsden 1980** : MARSDEN (Peter) – *Roman London*. Londres : Thames and Hudson, 1980, 224 p.

**Martín 1968** : MARTIN (G.) – *La supuesta colonia griega de Hemeroskopeion. Estudio arqueológico de la zona Denia-Jávea*. Valence, 1968 (Papeles del Laboratorio de Arqueología de Valencia, 3)

**Massimilla 1990** : MASSIMILLA (Giulio) – I primi due libri degli Ἀῖτια di Callimaco nell'Etymologicum Genuinum, *Studi italiana di filologia classica*, 8, p. 180-91.

**Massonie, Carrière 1991** : MASSONIE (B.), CARRIÈRE (J.-C.) – *La Bibliothèque d'Apollodore*. Besançon : Presses Universitaires de Franche-Comté, 1991.

**Matijašić 2013** : MATIJAŠIĆ (Ivan) – Aristarco ed Erodoto in Stefano di Bisanzio, *Rheinisches Museum für Philologie*, 2013, p. 217-220.

**Matthaios 2003** : MATTHAIOS (Stefanos) – Suda : the character and dynamics of an encyclopedic Byzantine dictionary. In : *The Lexicography of Greek Culture, Ancient, Medieval and Modern; the Contemporary Encyclopedic Lexica. Second International Lexicography Conference organized by the Centre for the Greek Language in 22<sup>nd</sup> November 2003*. Université de Chypre, 2003 (<http://www.greek-language.gr/greekLang/files/document/conference-2003/012MatthaiosEn.pdf>).

**Mattingly 2006** : MATTINGLY (David J.) – *An Imperial Possession : Britain in the Roman Empire*. Londres : Penguin, 2006.

**Maurin 1978** : MAURIN (Louis) – *Saintes antique, des origines à la fin du VI<sup>e</sup> siècle après Jésus-Christ*. Saintes : Société d'archéologie et d'histoire de la Charente-Maritime, 1978, 528 p.

**Melli 2004** : MELLI (Piera) – I Liguri della costa. In : Venturino Gambari (Marica), Gandolfi (Daniela) éd., *Ligures Celeberrimi. La Liguria interna nella seconda età del Ferro. Atti del Convegno Internazionale Mondovì, 26-28 aprile 2002*. Bordighera : Istituto internazionale di studi liguri, 2004, p. 165-190. (Collezione di monografie preistoriche ed archeologiche ; XIII)

**Melli 2007** : MELLI (Piera) – *Una città portuale del Mediterraneo tra il VII e il III secolo a.C.* Gênes : Fratelli Frilli ed., 2007.

**Ménanteau 2008** : MENANTEAU (Loïc) – Morfología y evolución histórica del cauce del bajo Guadalquivir : el ejemplo de Sevilla. In : *El Río Guadalquivir*. Junta de Andalucía et Ministerio de Medio Ambiente, 2008, p. 53-63.

**Meyer 1981** : MEYER (Jørgen) – Demetrius of Magnesia : On Poets and Authors of the Same Name, *Hermes*, 109, 1981, p. 447-472.

**Milanese 1987** : MILANESE (Marco) – *Scavi nell'oppidum preromano di Genova*. Rome : L'Erma di Bretschneider, 1987.

**Millar 1964** : MILLAR (Fergus) – *A study of Cassius Dio*. Oxford : Clarendon Press, 1964, 239 p.

**Miller 1868** : MILLER (Emmanuel) – *Mélanges de littérature grecque*. Paris, 1868 (réed. Amsterdam 1965).



- Mohcin 2004** : MOHCIN (Cheddad A.) – Tartessos, une vue de la côte marocaine du détroit, *Spal. Revista de Prehistoria y Arqueología*, 13, 2004, p. 257-270.
- Montanari 1988** : MONTANARI (Franco) – *I frammenti dei grammatici Agathokles, Hellanikos, Ptolemaios Epithetes: in appendice i grammatici Theophilos, Anaxagoras, Xenon*. Walter de Gruyter 1988 ; 262 p. (Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiker, 7).
- Morabito 2003** : MORABITO (Stéphane) – Localisation de l'établissement de Nikaia, Nice (Alpes-Maritimes), *Histoire & mesure [En ligne]*, XVIII, 1/2, 2003, mis en ligne le 18 octobre 2006, consulté le 15 juillet 2014. URL : <http://histoiremesure.revues.org/866>
- Morabito 2010** : MORABITO (Stéphane) – Entre Narbonnaise et Italie : le territoire de la province des *Alpes Maritimae* pendant l'Antiquité romaine (I<sup>er</sup> s. av. J.-C.-V<sup>e</sup> s. apr. J.-C.), *Gallia*, 67, 2, 2010, p. 99-124.
- Moravcsik 2006** : MORAVCSIK (Gyula) éd. – *Constantine Porphyrogenitus de administrando imperio*. Washington, 2006.
- Moret 1997** : MORET (Pierre) – Les Ilergètes et leurs voisins dans la troisième décennie de Tite-Live. In : *Mélanges Claude Domergue*, 1, *Pallas*, XLVI, 1997, p. 147-166.
- Moret 2000** : MORET (Pierre) – Un nom pour des ruines. In : Badie (Alain), Gailledrat (Eric), Moret (Pierre), Rouillard (Pierre), Sanchez (M. J.), Sillieres (Pierre), *Le site antique de La Picola à Santa Pola (Alicante, Espagne)*. Paris-Madrid : Editions Recherche sur les Civilisations - Casa de Velázquez, 2000, p. 239-265.
- Moret 2002** : MORET (Pierre) – Mastia Tarseion y el problema geográfico del segundo tratado entre Cartago y Roma, *Mainake*, 24, 2002, p. 257-276.
- Moret 2004a** : MORET (Pierre) – *Ethnos* ou ethnie? Avatars anciens et modernes des noms de peuples ibères. In : Cruz Andreotti (Gonzalo), Mora Serrano (Bartolomé) coord., *Identidades étnicas, identidades políticas en el mundo prerromano hispano*. Malaga, 2004, p. 31-62.
- Moret 2004b** : MORET (Pierre) – Chronique de protohistoire. Celtibères et Celtici d'Hispanie : problème de définition et d'identité, *Pallas*, 65, 2004, p. 99-122.
- Moret 2006** : MORET (Pierre) – La formation d'une toponymie et d'une ethnonymie grecques de l'Ibérie : étapes et acteurs. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica I. La época republicana. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de marzo de 2005)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2006, p. 37-73.
- Moret 2010** : MORET (Pierre) – La Lusitanie d'Artémidore, *Paleohispanica*, 10, 2010, p. 113-131.
- Moret 2013** : MORET (Pierre) – La figure de l'Ibérie d'après le papyrus d'Artémidore : entre tradition hellénistique et mise en place d'un schéma romain. In : Gallazzi (C.), Kramer (B.), Settis (S.) éd., *Intorno al Papiro di Artemidoro II. Geografia e Cartografia. Atti del Convegno internazionale del 27 novembre 2009 presso la Società Geografica Italiana, Villa Celimontana, Roma*. Milan : LED, 2013, p. 33-84.
- Müller 1918** : MÜLLER (B. A.) – Zu Stephanos Byzantios, *Hermes*, LIII, 4, 1918, p. 337-357.
- Murphy 1977** : MURPHY (J. P.) – *Ora maritima or Description of the seacoast*. Chicago, 1977.
- Nantet 2011** : NANTET (Emmanuel) – La corniche romaine dans l'épave Port-Vendres 9.4 (Pyrénées-Orientales). In : Wateau (F.) dir., *Profils d'objets. Approches d'anthropologues et d'archéologues*. 2011, p. 201-207 (Colloques de la Maison René-Ginouvès, 7).
- Naoumides 1961** : NAOUMIDES (Mark) – The Papyrus of the Lexicon of Harpocraton, *Transactions and Proceedings of the American Philological Association*, 92, 1961, p. 384-388.

**Naoumides 1974** : NAOUMIDES (Mark) – The Shorter Version of Pseudo-Zonaras, Lexicon. In : Sert-Tury-Niana éd., *Studies in Greek Literature and Palaeography in Honor of Alexander Turyn*. Urbana/Chicago/Londres 1974, p. 436-488.

**Nègre 1990** : NEGRE (E.) – *Toponymie générale de la France, Etymologie de 35.000 noms de lieux, volume 1<sup>er</sup> Formations préceltiques, celtiques, romanes*. Genève, 1990 (Publications romanes et françaises, 193).

**Neiss 2010** : NEISS (R.) – Reims. Quelques acquis récents de la recherche archéologique. In : *Simulacra Romae II. Rome, les capitales de province (capita prouinciarum) et la création d'un espace commun européen. Une approche archéologique. Actes du colloque tenu à Reims les 19, 20 et 21 novembre 2008*. Reims, 2010, p. 183-193 (Bulletin de la Société archéologique champenoise – Mémoire, 19).

**Nenci 1954** : NENCI (G.) – *Hecatei Milesii Fragmenta*. Florence, 1954 (Biblioteca di Studi Superiori, 22).

**Neri 2008** : NERI (Camillo) – Margarethe Billerbeck (ed.), *Stephani Byzantii Ethnica. Volumen I: A-G. Corpus Fontium Historiae Byzantinae 43/1*. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2006. Pp. x, 64\*-441. ISBN 978-3-11-017449-6. €148.00, in *Bryn Mawr Classical Review*, 2008.07.64 (<http://ccat.sas.upenn.edu/bmcr/2008/2008-07-64.html>).

**Niemeyer 1979-1980** : NIEMEYER (Hans Georg) – A la búsqueda de Mainake: el conflicto entre los testimonios arqueológicos y escritos, *Habis*, 10-11, 1979-1980, p. 279-302.

**Niemeyer 1980** : NIEMEYER (Hans Georg) – Auf der Suche nach Mainake, *Historia*, 29, 1980, p. 165-189.

**Niese 1873** : NIESE (Benedikt) – *De Stephani Byzantii auctoribus*. Kiel, 1873.

**Nieto-Pelletier 2012** : NIETO PELLETIER (Sylvia) – Le Portrait monétaire gaulois : les monnayages du Centre de la Gaule (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècles a. C.), *Cahier des études anciennes*, XLIX, 2012, p. 235-258.

**Nigro 2003** : NIGRO (G.) – Il Molise paleocristiano dalle origini a Gregorio Magno, *Vetera Christianorum*, 40, fsc. 1, 2003, p. 93-116.

**Núñez Hernández, Curchin 2007** : NUÑEZ HERNANDEZ (Sarah), CURCHIN (Leonard A.) – Corpus des villes. Corpus de ciudades romanas en el valle del Duero. In : Navarro Caballero (Milagros), Palao Vicente (Juan José) éd., *Villes et territoires dans le bassin du Douro à l'époque romaine. Actes de la table-ronde internationale (Bordeaux, septembre 2004)*. Paris : De Boccard, 2007, p. 429-612. (Ausonius éditions. Études, 17).

**Odorico 2011** : ODORICO (Paolo) – « Cadre d'exposition/cadre de pensée – La culture du recueil ». In : Van Deun (Peter), Macé (Caroline) éd., *Encyclopedic trends in Byzantium ? Proceedings of the International Conference held in Leuven, 6-8 May 2009*. Louvain/Paris/Walpole, 2011, p. 89-108. (Orientalia Lovaniensia Analecta, 212).

**Ohme 1990** : OHME (Heinz) - *Das Concilium Quinisextum Und Seine Bischofsliste: Studien Zum Konstantinopeler Konzil Von 692*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 1990 : 423 p.

**Orfila Pons 2005** : ORFILA PONS (Margarita) – La romanización en las Illes Balears a través de la arqueología. In : *El mundo romano en las illes Balears*. Barcelone : Fundación La Caixa, 2005, p. 26-37.

**Otiña, Ruiz de Arbulo 2000** : OTINA (P.), RUIZ DE ARBULO (J.) – De Cese a Tárraco. Evidencias y reflexiones sobre la Tarragona Ibérica y el proceso de romanización, *Empúries*, 52, 2000, p. 107-136.

**Ournac et al. 2009** : OURNAC (Perrine), PASSELAC (Michel), RANCOULE (Guy) – *L'Aude*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2009, 573 p. (Carte archéologique de la Gaule, 11/2).

**Padró, Sanmartí 1992** : PADO (J.), SANMARTI (E.) – Areas geográficas de las etnias prerromanas de Cataluña, *Complutum*, 2-3, 1992, p. 185-194.

**Parlangèli 1953** : PARLANGELI (Orontius) – Il frammento dell'*Etymologicum Casulanum* nel manoscritto Vat. Gr. 1276, *Bollettino della badia greca di Grottaferrata*, 7, 1953, p. 115-126 et 8, 1954, p. 97-112.

**Parroni 2007** : PARRONI (Piergiorgio) – La Spagna di Pomponio Mela. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 81-93.

**Pasqualini 2003** : PASQUALINI (Michel) – Les îles du littoral provençal. In : Pasqualini (Michel), Arnaud (Pascal), Varaldo (Carlo) dir. Pagni (Mireille) coll. – *Des îles côte à côte. Histoire du peuplement des îles de l'Antiquité au Moyen Âge (Provence, Alpes-Maritimes, Ligurie, Toscane)*. Actes de la table ronde de Bordighera, 12-13 décembre 1997. Aix-en-Provence/Bordighera : Association Provence Archéologie, Istituto internazionale di studi liguri, 2003, p. 13-23 (Supplément au Bulletin Archéologique de Provence, 1).

**Pearson 1987** : PEARSON (Lionel) – *The Greek Historians of the West. Timaeus and His Predecessors*. Atlanta : Scholars Press/American Philological Association, 1987, 305 p. (Philological monographs of the American Philological Association, XXXV).

**Pédech 1964** : PEDECH (Paul) – *La méthode historique de Polybe*. Paris : Les Belles Lettres, 1964, 644 p.

**Pédech 1978** : PEDECH (Paul) – Sur un fragment du géographe Artémidore. In : *Le monde grec. Hommages à Claire Préaux*. Bruxelles, 1978, p. 318-324.

**Pelletier 1987** : PELLETIER (Agnès) – Sagonte, *Iliturgi, Astapa*. Trois destins tragiques vus de Rome, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 23, 1987, p. 107-124.

**Pellicer Catalán 2007** : PELLICER CATALAN (Manuel) – *La necrópolis Laurita (Almuñecar, Granada) en el contexto de la colonización fenicia*. Barcelone : Universidad Fabra de Barcelona, 2007, 192 p. (Cuadernos de Arqueología Mediterránea, 15).

**Pelling 2011** : PELLING (Christopher) – The Greek Historians of Rome. In : Marincola (John) éd. *A Companion to Greek and Roman Historiography*. Chichester : Wiley-Blackwell, 2011, p. 244-258. (Blackwell companions to the ancient world).

**Pérez 2010** : PEREZ (Antoine) – Les Bébryces d'Occident ont-ils existé ? In : *vivre en Gaule Narbonnaise. Isis au Capitole, Pallas*, 84, 2010, p. 37-58.

**Pérez Vilatela 1994a** : PÉREZ VILATELA (Luciano) – Antiguas ciudades del Maestrazgo castellanense : *Onussa y Tyrichae, Quaderns de prehistòria i arqueologia de Castelló*, 16, 1994, p. 221-234.

**Pérez Vilatela 1994b** : PÉREZ VILATELA (Luciano) – *Onussa* : toponimia y comercio antiguos en el litoral del Maestrazgo, *POLIS. Revista de ideas y formas políticas de la Antigüedad Clásica*, 6, 1994, p. 269-306.

**Pérez Vilatela 2000** : PÉREZ VILATELA (Luciano) – *Lusitania ; historia y etnologia*. Madrid : Real Academia de la Historia, 2000 (Bibliotheca archaeologica hispana, 6).

**Pérez Vilatela, Silgo 1990** : PÉREZ VILATELA (Luciano), SILGO (L.) – Sagunto en un documento griego del siglo V a.C., *Arse*, 1990, 25.

**Pericay Ferriol 1950** : PERICAY FERRIOL (P.) – Sobre los nombres de Indica. La ciudad hispana junto a Emporion, *Emerita*, 1950, p. 151-173.

**Périn 1998** : PERIN (Patrick) – La progression des Francs en Gaule du Nord au V<sup>e</sup> siècle. In : GEUENICH (Dieter) éd. – *Die Franken und die Alemannen bis zur "Schlacht bei Zülpich" (496/97)*. Berlin/New

York:Walter de Gruyter, 1998, p. 59- (Ergänzungsbände zum Reallexikon der germanischen Altertumskunde, 19)

**Perrin 2002** : PERRIN (Franck) – L'origine des Allobroges. *In* : Allobroges 2002, p. 22-25.

**Pertusi 1952** : PERTUSI (A.) éd. – *Costantino Porfirogenito, De Thematibus*. Cité du Vatican, 1952, 210 p. (Biblioteca Apostolica Vaticana, Studi e testi, 160).

**Pestaña Parras 2012** : PESTANA PARRAS (Manuel) – Numismática ibérica de Cástulo, *Revista de Claseshistoria*, 271, 2012, p. 1-29.

**Peyre 1979** : PEYRE (Christian) – *La Cisalpine-gauloise du III<sup>e</sup> au I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.* Paris : Presses de l'École normale supérieure, 1979, 53 p. (Etudes d'histoire et archéologie, I).

**Pinedo 1678** : PINEDO (Thomas de) – *Στέφανος. Περί πόλεων (Stephanus. De urbibus)*. Amsterdam, 1678.

**Plácido Suárez 2002** : PLACIDO SUAREZ (Domingo) – Las tradiciones literarias grecolatinas sobre las ciudades de la Bética. *In* : GONZALEZ ROMAN (Cristóbal), PADILLA ARROBA (Angel) éd., *Estudios sobre las ciudades de la Bética*. Grenade : Universidad de Grenada, 2002, p. 315-323.

**Plantamor Massanet 2005** : PLANTALAMOR MASSENET (Lluís) – Las islas de Mallorca y Menorca antes de la conquista romana. *In* : *El mundo romano en las illes Balears*. Barcelone : Fundació La Caixa, 2005, p. 10-15.

**Pontani 2005** : PONTANI (Filippo Maria) – *Sguardi su Ulisse*. Rome : Edizioni di storia e letteratura, 2005, 600 p. (Sussidi eruditi, 63)

**Pontani 2010** : PONTANI (Filippo Maria) – Minima Marcianea, *Archiv für Papyrus-Forschung und verwandte gebiete*, 56, 1, 2010, p. 45-50.

**Portet 2013** : PORTET (Bruno) – Cavaillon. Colline Saint-Jacques. *In* : *Bilan scientifique de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur 2012*. Aix-en-Provence : Ministère de la Culture, 2013, p. 211-212.

**Poux 2011** : POUX (Matthieu) dir. – *Corent. Voyage au coeur d'une ville gauloise*. Paris : éditions errance, 2011, 303 p.

**Pritchard 1934** : PRITCHARD (J. P.) – Fragments of the Geography of Strabo in the Commentary of Eustathius, *Classical Philology*, 29, 1934, p. 63-65.

**Privitera 2007** : PRIVITERA (Santo) – "Poleis Massalia": da Artemidoro di Efeso a Eustazio di Tessalonica, *Mélanges de l'École Française de Rome. Antiquité*, 119, 1, 2007, p. 41-49.

**Prontera 2007** : PRONTERA (Francesco) – Marciano di Eraclea e la geografia antica. *In* : Belke (K.), Kislinger (E.), Külzer (A.), Stassinopoulou (M. A.) éd., *Byzantina Mediterranea (Fs. J. Koder)*. Vienne/Cologne/Weimar : Böhlau, 2007, p. 517-523.

**Puig i Griessenberger 2006** : PUIG GRIESSENBERGER (Anna M.) – *Rhode. Caracterització del jaciment i de les produccions dels seus tallers ceràmics*. Girona, 2006, 1000 p. (thèse).

**Pulch 1880** : PULCH (P.) – *De Eudociae quod fertur Violario*. Strasbourg, 1880 (Dissert. Argentor. IV).

**Pulch 1882** : PULCH (P.) – Konstantin Palaeokappa, der Verfasser des Violariums der Eudokia, *Hermes*, XVII, 1882, p. 177-192.

**Py 2012** : PY (Michel) – *Les Gaulois du Midi de la fin de l'âge du Bronze à la Conquête romaine*. Paris : éditions Errance, 2012, 400 p. (2<sup>e</sup> éd.).

**Radicke 1999** : RADICKE ( ) – Imperial and Undated Authors : A. Biography. *In* : SCHEPENS (G.) éd. *Biography, history of literature and antiquarian literature*. Brill, 1999, 492 p. (Die Fragmente der griechischen Historiker, Felix Jacoby, 4 ; Biography & Antiquarian Literature, 7).

**Radt 2002-2011** : RADT (Stephan) – *Strabons Geographika, mit Übersetzung und Kommentar*. Göttingen, 2002-2011, 10 vol.

**Ramallo Asensio 2006** : RAMALLO ASENSIO (Sebastián F.) – Carthago Nova : *urbs opulentissima omnium in Hispania*. In : ABAD CASAL (L.), KEAY (S.), RAMALLO ASENSIO (S.) éd., *Early Roman Towns in Hispania Tarraconensis*. Portsmouth/Rhode Island, 2006, p. 91-104 (Journal of Roman Archaeology Supplementary Series, 62)

**Ramallo Asensio, Ruiz Valderas 2010** : RAMALLO ASENSIO (Sebastián F.), RUIZ VALDERAS (Elena) – Carthago de Hispania, emporio comercial del Mediterráneo occidental. In : *Simulacra Romae II. Rome, les capitales de province (capita prouinciarum) et la création d'un espace commun européen. Une approche archéologique. Actes du colloque tenu à Reims les 19, 20 et 21 novembre 2008*. Reims, 2010, p. 95-110 (Bulletin de la Société archéologique champenoise – Mémoire, 19).

**Ramon Torres 2013** : RAMON TORRES (Joan) – Les villes phéniciennes puniques de l'extrême occident méditerranéen et atlantique. In : Guizani (Samir) éd., *Urbanisme et architecture en Méditerranée antique et médiévale à travers les sources archéologiques et littéraires. Actes du 2<sup>ème</sup> colloque international. Novembre 2011 à l'Institut Supérieur des Sciences Humaines de Tunis & à la Bibliothèque Nationale*. Tunis, 2013, p. 15-50.

**Rance 2007** : RANCE (Philip) – The Etymologicum Magnum and the "Fragment of Urbicius", *Greek, Roman, and Byzantine Studies*, 47, 2007, p. 193-224.

**Rebourg, Niaux 2008** : REBOURG (Alain), NIAUX (Roland) – *Autun*. Paris, 2008, 238 p. (Carte archéologique de la Gaule, 71/1).

**Reid 1974** : REID (C. I.) – -Ephoros Fragment 76 and Diodoros on the Cypriote War, *Phoenix*, 28, 1974, p. 123-143.

**Reinach 1910** : REINACH (Adolphe-J.) – Delphes et les Bastarnes, *Bulletin de correspondance hellénique*, 34, 1910, p. 249-330.

**Reitzenstein 1897** : REITZENSTEIN (Richard) – *Geschichte der griechischen Etymologika : ein Beitrag zu Geschichte der Philologie in Alexandria und Byzanz*. Leipzig, 1897, 408 p.

**Reitzenstein 1907** : REITZENSTEIN (Richard) – *Etymologika*. In RE 6, 1907, col. 807-817.

**Rémy et al. 2001** : REMY (Anne-Claude), BARTHELEMY (Daniel), LAMOINE (Françoise) – Du nouveau sur le castrum de Matisco (Mâcon, Saône-et-Loire), *Archéopages*, 3, 2001, p. 26-29.

**Rendini 2008** : RENDINI (Paola) – *I monumenti antichi dell'isola di Giannutri. Venti anni di attività della Soprintendenza per i Beni Archeologici della Toscana (1989-2008)*. 2008, 144 p.

**Reymond 1970** : REYMOND (Georges), DUGAND (Jean-Edouard) coll. – *Monaco antique. Essai sur l'histoire ancienne de Monaco depuis les origines ligures jusqu'aux environs de l'an 1000*. Nice : Publications de la faculté des Lettres et Sciences Humaines de Nice (Méditerranée antique et moderne, 1).

**Reynolds, Wilson 1991** : REYNOLDS (Leighton Durham), WILSON (Nigel Guy) – *Scribes and Scholars : A Guide to the Transmission of Greek and Latin Literature*. Clarendon Press, 1991, 321 p.

**Richard Ralite et al. 2013** : RICHARD RALITE (Jean-Claude), GENTRIC (Gisèle), SADAILLAN (Robert) – Une monnaie hellénistique de bronze émis à Phocée et provenant de l'oppidum Saint-Jacques de Cavaillon (Vaucluse, France), *Schweiser Münzblätter*, 251, 2013, p. 71-76.

**Rico 1997** : RICO (Christian) – *Pyrénées romaines. Essai sur un pays de frontière (III<sup>e</sup> siècle av. J.-C., IV<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.)*. Madrid : Casa de Velázquez, 1997, 418 p. (Bibliothèque de la Casa de Velázquez, 14)

**Ripollès, Llorens 2002** : RIPOLLES (P. P.), LLORENS (M.) – Arse-Saguntum. *Historia monetaria de la ciudad y de su territorio*. Sagonte, 2002.

- Rivet 1988** : RIVET (A. L. F.) – *Gallia Narbonnensis with a chapter on Alpes Maritimae. Southern France in Roman Times*. Londres : B. T. Batsford, 1988, 370 p. (The provinces of the Roman Empire).
- Rivet, Smith 1979** : RIVET (A. L. F.), SMITH (Colin) – *The Place-Names of Roman Britain*. Londres : Batsford Ltd., 1979.
- Robert et al. 1994** : ROBERT (Françoise), MAKAROUN (Yasmine), MAYET (Françoise) – *Un grand complexe industriel a Tróia (Portugal)*. Paris : Diffusion E. de Boccard, 1994.
- Rodríguez Adrados 2000** : RODRIGUEZ ADRADOS (Francisco) – Topónimos griegos en Iberia y Tartessos, *Emerita. Revista de Lingüística y Filología Clásica*, LXVIII, 1, 2000, p. 1-18.
- Rohde 1879** : ROHDE (Erwin) – Philo von Byblus und Hesychius von Milet, *Rheinisches Museum für Philologie (Neue Folge)*, 34, 1879, p. 561-574.
- Roller 2003** : ROLLER (Duane W.) – *The world of Juba II and Kleopatra Selene: royal scholarship on Rome's African frontier*. New York : Routledge, 2003, 335 p. (Routledge classical monographs).
- Roller 2004** : ROLLER (Duane W.) – *Scholarly kings: the writings of Juba II of Mauretania, Archelaos of Kappadokia, Herod the Great, and the Emperor Claudius*. Chicago : Ares Publishers, 2004, 217 p.
- Roller 2005** : ROLLER (Duane W.) – *Through the Pillars of Herakles : Greco-Roman Exploration of the Atlantic*. Routledge, 2005, 192 p.
- Romero 2006** : ROMERO (Anne-Marie) – *Bibracte. Archéologie d'une ville gauloise*. Bibracte : Centre archéologique européen, 2006, 149 p.
- Ronconi 2003** : RONCONI (Filippo) - *La Traslitterazione dei Testi Greci*. Spoleto : Centro Italiano di studi sull'Alto Medioevo – CISAM, 2003, 201 p. (Quaderni della Rivista di Bizantinistica, 7)
- Roppa 2013** : ROPPA (Andrea) – *Comunità urbane e rurali nella Sardegna punica di età ellenistica*. Valence : Universitat de València, 2013, 156 p. (Saguntum. Papeles del laboratorio de Arqueología. Extra, 14).
- Rothé, Heijmans 2008** : ROTHE (Marie-Pierre), HEIJMANS (Marc) – *Arles, Crau, Camargue*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2008, 906 p. (Carte archéologique de la Gaule, 13/5).
- Rouillard 1991** : ROUILLARD (Pierre) – *Les Grecs et la Péninsule ibérique du VIII<sup>e</sup> au IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.*, 1991.
- Rowland 1981** : ROWLAND (R.J. Jr.) – *I ritrovamenti romani in Sardegna*. Rome, 1981 (*Studia Archaeologica*, 28).
- Rudberg 1953** : RUDBERG (Stig Y.) – *Etudes sur la tradition manuscrite de saint Basile*. Uppsala : AB Lundequistska Bokhandeln, 1953, 224 p.
- Ruiz et al. 2004** : RUIZ (Francisco), RODRÍGUEZ-RAMÍREZ (Antonio), CÁCERES (Luis M.), VIDAL (Joaquín Rodríguez), CARRETERO (María Isabel), CLEMENTE (Luis), MUÑOZ (Juan M.), YAÑEZ (Celia), ABAD (M.) – Late Holocene evolution of the southwestern Doñana National Park (Guadalquivir Estuary, SW Spain). A multivariate approach, *Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology*, 204, 1-2 (20 febr. 2004), p. 47-64.
- Ruiz de Arbulo 1984** : RUIZ DE ARBULO (Joaquín) – *Emporion y Rhode*. Dos asentamientos portuarios en el Golfo de Roses, *Arqueología Espacial*, 4, 1984, p. 115-140.
- Ruiz de Arbulo 2001-2002** : RUIZ DE ARBULO (Joaquín) – *Eratóstenes, Artemidoro y el puerto de Tárraco*. Razones de una polémica, *Revista d'Arqueologia de Ponent*, 11-12, 2001-2002, p. 87-107.
- Ruiz de Arbulo 2002** : RUIZ DE ARBULO (Joaquín) – *Tárraco*. Escenografía del poder, administración y justicia en una capital provincial romana (s. II a.C.-II d.C.), *Empúries*, 51, 2002, p. 31-61.

- Ruiz de Arbuló 2006** : RUIZ DE ARBULO (Joaquín) – *Scipionum opus and more : an Iberian reading of the provincial capital (2<sup>nd</sup>-1<sup>st</sup> c. B. C.)*. In : ABAD CASAL (L.), KEAY (S.), RAMALLO ASENSIO (S.) éd., *Early Roman Towns in Hispania Tarraconensis*. Portsmouth/Rhode Island, 2006, p. 32-43 (Journal of Roman Archaeology Supplementary Series, 62).
- Ruiz Mata 1999** : RUIZ MATA (Diego) – La fundación de Gadiry el Castillo de DoñaBlanca: contrastación textual y arqueológica, *Complutum*, 10, 1999, p. 279-317.
- Sabrié, Sabrié 2007** : SABRIE (Maryse), SABRIE (Raymond) – Narbonne. Capitale de la Province de la Narbonnaise. In : *Simulacra Romae. Roma y las capitales provinciales del occidente europeo : Estudios Arqueológicos*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p. 273-294.
- Salomone Gaggero 1979** : SALOMONE GAGGERO (Eleonora) – I liguri nei frammenti di Artemidoro di Efeso, *Atti della Società Ligure di Storia Patria*, n. s., XIX (XCIII), fasc. I. Gênes, 1979, p. 57-73.
- Salviat 1977** : SALVIAT (François) – Orientation, extension et chronologie des plans cadastraux d'Orange, *Revue archéologique de Narbonnaise*, 10, 1977, p. 107-118.
- Salway 1981** : SALWAY (Peter) – *Roman Britain*. Oxford : Clarendon Press, 1981, 824 p.
- Sanchez 2009** : SANCHEZ (Corinne) – *Narbonne à l'époque tardo-républicaine. Chronologies, commerce et artisanat céramique*. Montpellier, 2009, 492 p. (Revue archéologique de Narbonnaise. Supplément, 38)
- Sánchez León, García Rianza 2005** : SANCHEZ LEON (María Luisa), GARCIA RIAZA (Enrique) – Las Illes Balears en época romana. In : *El mundo romano en las illes Balears*. Barcelone : Fundació La Caixa, 2005, p. 38-53.
- Sánchez López 2012** : SANCHEZ LOPEZ (Elena H.) – *Aqua Sexitana. La relación del acueducto de Almuñécar con Sexi Firmum Iulium y su territorio*. Grenade : Université de Grenade, 2012 (thèse de doctorat).
- Sanmartí 1990** : SANMARTI (E.) – Emporion, port grec à vocation ibérique. In : *La Magna Grecia e il lontano Occidente. Atti del XXIX Convegno di Studi sulla Magna Grecia, 1989*. Tarente, 1990, p. 380-410.
- Sanmartí, Santacana 2005** : SANMARTÍ (J.), SANTACANA (J.) – Els Ibers del nord. Barcelone : Rafael Dalmau, 2005.
- Saumaise, Van Berkel 1688** : SAUMAISE (Claude), VAN BERKEL (Abraham) – Στεφάνου Βυζαντίου Ἐθνικὰ κατ' ἐπιτομὴν *Stephani Byzantini Gentilia per epitomen, antehac Περὶ πόλεων De urbibus inscripta*. Leyde, 1688.
- Sbordone 1963** : SBORDONE (F.) éd. – *Strabonis Geographica. Vol. primum : libri I-II*. Rome : Typis publicae officinae polygraphicae, 1963, LXI-277 p. (Scriptores graeci et latini consilio Academiae Lynceorum editi).
- Schamp 2010** : SCHAMP (Jacques) – Photios abrégiateur. In : HORSTER (Marietta), REITZ (Christiane) éd., *Condensing texts – condensed texts*. Stuttgart : Franz Steiner Verlag, 2010, p. 649-734 (Palingenesia, 98).
- Schiano 2007** : SCHIANO (Claudio) – Sui *Geographoumena* di Artemidoro : struttura e stile, *Quaderni di Storia*, XXXIII, n° 65, 2007, p. 247-270.
- Schiano 2010** : SCHIANO (Claudio) – *Artemidoro di Efeso e la scienza del suo tempo*. Bari : Edizioni Dedalo, 2010, 191 p.
- Schironi 2004** : SCHIRONI (Francesca) – *I frammenti di Aristarco di Samotraccia negli etimologici bizantini*. Vandenhoeck & Ruprecht, 2004, 615 p. (Hypomnemata : Untersuchungen zur antike und zu ihrem nachleben, 152).

- Schulten 1931** : SCHULTEN (A.) – *Die Ergebnisse der Ausgrabungen 1905-1912. II. Die Stadt Numantia*. München, 1931.
- Schulten 1945a** : SCHULTEN (A.) – *Tartessos, arqueología protohistórica del bajo Guadalquivir*. Madrid, 1945.
- Schulten 1945b** : SCHULTEN (A.) – *Historia de Numancia*. Barcelone, 1945.
- Schulten 1955** : SCHULTEN (A.) – *Fontes Hispaniae antiquae*. Barcelone, 1955 (2<sup>e</sup> éd.).
- Schulten 1974** : SCHULTEN (A.) – *Iberische Landeskunde*. 1974 (2<sup>e</sup> éd.).
- Schultz 1912** : SCHULTZ (H.) – *Harpokration 5*. In : RE, VII, 2, 1912, col. 2412-2413.
- Seel 1949** : SEEL (xxx) – RE XVIII, 4, 1900, *Parthenios* 17.
- Sell 1968** : SELL (Hartmut) – *Das Etymologicum Symeonis (α - άίω)*. Meisenheim am Glan, 1968.
- Serrano Aybar 1977** : SERRANO AYBAR (Concepcion) – Historia de la lexicografía griega y medieval. In : ADRADOS (F. R.), GANGUTIA (Elvira), LOPEZ FACAL (J.), SERRANO AYBAR (Concepcion) – *Introducción a la lexicografía griega*. Madrid, 1977, p. 61-106.
- Shrimpton 1991** : SHRIMPTON (Gordon S.) – *Theopompus the Historian*. Montréal : McGill-Queen's University Press, 1991.
- Siegmund 2000** : SIEGMUND (Frank) – *Alemannen und Franken*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2000, 472 p. (Ergänzungsbände zum Reallexikon der germanischen Altertumskunde, 23).
- Silberman 1988** : SILBERMAN (A.) éd. – *Pomponius Mela. Chorographie*. Paris : Les Belles Lettres, 1988, 346 p. (Collection des Universités de France)
- Sirinelli 1993** : SIRINELLI (Jean) – *Les enfants d'Alexandre. La littérature et la pensée grecques (334 av. J.-C. – 519 ap. J.-C.)*. Paris : Fayard, 1993.
- Sistakou 2011** : SISTAKOU (Evin) – In Search of Apollonius' Ktisis Poems. In : Papaghelis (T.), Rengakos (A.), *Brill's Companion to Apollonius Rhodius*. Leyde/Boston : Brill, 2011 (2<sup>e</sup> éd.).
- Smith 1844-1849** : SMITH (Sir William) – *Dictionnaire of Greek and Roman biography and mythology*, Londres, 1844-1849, 3 vol.
- Smith 1854** : SMITH (Sir William) – *Dictionary of Greek and Roman Geography, illustrated by numerous engravings on wood*. Londres : Walton and Maberly, 1854.
- Spiro 1903** : SPIRO (F) éd. – *Pausanias Graeciae descriptio*. Leipzig : Teubner, 1903, 3 vol., 420+389+217 p. (réimp. Stuttgart, 1967).
- Stemplinger 1902** : STEPLINGER (Eduard) – Studien zu den Έθνικά des Stephanos von Byzanz, *Königliches Maximilians-Gymnasium, Programm*, 1901-1902, 38 p.
- Stemplinger 1904** : STEPLINGER (Eduard) – Studien zu Stephanos von Byzanz, *Philologus*, LXIII, 1904, p. 615-630.
- Stiehle 1856** : STIEHLE (R.) – Der Geograph Artemidoros von Ephesos, *Philologus*, XI, 1856, p. 193-244.
- Strobel, Lafer 2003** : STROBEL (Karl), LAFER (Renate) – *Der Alpen-Adria-Raum in Antike und Spätantike : die Geschichte eines historisch-geographischen Raumes im Spiegel der epigraphischen, literarischen, numismatischen und archäologischen Quellen. Akten der IV. Internationalen Table Ronde zur Geschichte der Alpen-Adria-Region in der Antike*. Mohorjeva : Verlag Hermagoras, 2003, 156 p. (Altertumswissenschaftliche Studien Klagenfurt, 1).
- Sturz 1818** : STURZ (Friedrich W.) – *Etymologicum Graecae Linguae Gudianum et alia grammaticorum scripta e codicibus manuscriptis nunc primum edita*, Leipzig, 1818, 682 col.



- Täckholm 1965** : TACKHOLM (xx) – *Tarsis, Tartessos und die Säulen des Herakles*, 1965 (Opuscula Romana, 5)
- Theodoridis 1982-2013** : THEODORIDIS (C.) – *Photii patriarchae lexicon* (A–Δ), vol. 1. Berlin : De Gruyter, 1982, 461 p. (E-M), vol. 2. Berlin : De Gruyter, 1998, 599 p. (N-Φ), vol. 3. Berlin : De Gruyter, 2013, 600 p.
- Theodoridis 1993** : THEODORIDIS (C.) – Kritische Bemerkungen zum Lexikon des Suidas, *Hermes*, 121, 4, 1993, p. 484-495.
- Thollard 2009** : THOLLARD (Patrick) – *La Gaule selon Strabon : du Texte à l'Archéologie. Géographie, livre IV. Traduction et études*. Aix-en-Provence : Errance/centre Camille Jullian, 2009 (Bibliothèque d'Archéologie Méditerranéenne et Africaine, 2).
- Torres Rodríguez 2013** : TORRES RODRÍGUEZ (Jorge) – *La tierra sin límites : territorio, sociedad e identidades en el valle medio del Tajo (S.IX-I a.C.)*. Museo Arqueológico Regional, 2013, 629 p. (Zona arqueológica, 16)
- Tosi 2007** : TOSI (Renzo) – Polluce : struttura onomastica e tradizione lessicografica. In : Bearzot (Cinzia), Landucci (Franca), Zecchini (Giuseppe) ed. - *L'Onomasticon di Giulio Polluce. Tra lessicografia e antiquaria*. Milan : Vita e Pensiero, 2007, p. 3-16 (Contributi di storia antica, 5).
- Tovar 1952** : TOVAR (Antonio) — Las monedas de Obulco y los celtas en Andalucía, *Zephyrus* 3, 1952, p. 219-221.
- Tovar 1974** : TOVAR (Antonio) — *Iberische Landeskunde : die Völker und die Städte des antiken Hispanien: Baetica, Zweiter Teil, Band 1*. Baden-Baden, 1974.
- Tovar 1976** : TOVAR (Antonio) — *Iberische Landeskunde : die Völker und die Städte des antiken Hispanien: Lusitanien, Zweiter Teil, Band 2*. Baden-Baden, 1976.
- Tovar 1989** : TOVAR (Antonio) — *Iberische Landeskunde, Segunda Parte : Las tribus y las ciudades de la antigua Hispania, Tomo 3 : Tarraconensis*. Baden-Baden, 1989.
- Traina 2007** : TRAINA (Giusto) – La géographie entre érudition et politique : Pline l'Ancien et les frontières de la connaissance du monde. In : Cruz Andreotti (G.), Le Roux (P.), Moret (P.) – *La invención de una geografía de la Península Ibérica II. La época imperial. (Actas del Coloquio Internacional celebrado en la Casa de Velázquez de Madrid entre el 3 y el 4 de abril de 2006)*. Málaga/Madrid : Servicio de Publicaciones del Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga (CEDMA)-Casa de Velázquez, 2007, p. 95-114.
- Tranoy 2007** : TRANOY (Laurence) – *Mediolanum Santonum, Saintes : de la fondation jusqu'à l'époque julio-claudienne*. In : *Simulacra Romae. Roma y las capitales provinciales del occidente europeo : Estudios Arqueológicos*. Alicante : Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2007, p. 223-238.
- Tréziny 1992** : TREZINY (Henri) – Autour de la fondation de Poseidonia. *Archeologia e Storia Antica. Annali del Dipartimento di Studi del Mondo Classico e del Mediterraneo antico*, XIV. Naples, 1992, p. 45-61.
- Tréziny 2004** : TREZINY (Henri) – Sources écrites grecques et latines. In : Landuré (Corinne), Pasqualini (Michel), Guilcher (Armelle) coll. dir., *Delta du Rhône, Camargue antique et médiévale*. Aix-en-Provence, 2004, p. 93-104. (Supplément au Bulletin Archéologique de Provence, 2).
- Tsantsanoglou 1967** : TSANTSANOGLU (K.) – *Τὸ Λεξικὸ τοῦ Φωτίου. Χρονολόγησις, χειρόγραφη παράδοσις*. Thessalonique, 1967 (Ἑλληνικά, παράρτημα, 17).
- Tuilier 2010** : TUILIER (André) – Remarques sur les fondements historiques et rationnels de l'édition critique des drames d'Euripide, *Revue des études grecques*, 123, 2010, p. 881-895.

- Ugolini 2010** : UGOLINI (Daniela) – Présences étrangères méditerranéennes sur la côte du Languedoc-Roussillon durant l'âge du Fer : de la fréquentation commerciale aux implantations durables. *In : vivre en Gaule Narbonnaise. Isis au Capitole, Pallas*, 84, 2010, p. 37-58.
- Ugolini et al. 2010** : UGOLINI (Daniela), ARCELIN (Patrice), BATS (Michel) – Etablissements grecs du littoral gaulois. Béziers, 2006 (catalogue d'exposition, Musée du Biterrois). *In : Xavier Delestre et Henri Marchesi dir., Archéologie des rivages méditerranéens : 50 ans de recherche. Actes du colloque d'Arles (Bouches-du-Rhône) 28-29-30 octobre 2009*. Paris : éditions errance, 2010, p. 149-163.
- Ugolini, Olive 1987** : UGOLINI (Daniela), OLIVE (Christian) – Béziers et les côtes languedociennes dans l'Ora Maritima (vv. 586-594), *Revue archéologique de Narbonnaise*, 20, 1987, p. 143-154.
- Ugolini, Olive 2006** : UGOLINI (Daniela), OLIVE (Christian) – *Béziers I (600-300 av. J.-C.). La naissance de la ville*. Béziers, 2006 (catalogue d'exposition, Musée du Biterrois).
- Ugolini, Olive 2012** : UGOLINI (Daniela), OLIVE (Christian), GOMEZ (Elian) coll. – *Béziers*. Paris : Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 2012, 404 p. (Carte archéologique de la Gaule, 34/4).
- Unger 1884** : UNGER (Georg Friedrich) – Der Periplus des Avienus, *Philologus, Suppl.-Bd.*, 4, 3. Göttingen : 1884, p. 189-280.
- Van Compernelle 1953** : VAN COMPERNOLLE (R.) – Κύμη τῆς Σικελίας. Nota critica a Stefano di Bisanzio e Eustazio di Tessalonica, *Archivio storico per la Sicilia orientale*, 4, ser. 49, 1953, p. 20-29.
- Van der Valk 1971-1987** : VAN DER VALK (M.) éd. – *Eustathii archiepiscopi Thessalonicensis commentarii ad Homeri Iliadem pertinentes*. Leyde/New York/Copenhague/Cologne, 1971-1987.
- Vanotti 2007** : VANOTTI (Gabriella) – Aristotele. Racconti meravigliosi. Introduzione, traduzione, note e apparati. Milan : Bompiani, 2007, 235 p. (Testi a fronte, 104).
- Vattuone 2011** : VATTUONE (Riccardo) – Western Greek Historiography. *In : Marincola (John) éd. A Companion to Greek and Roman Historiography*. Chichester : Wiley-Blackwell, 2011, p. 189-199. (Blackwell companions to the ancient world).
- Verdin 1998** : VERDIN (Florence) – Les Salyens : faciès culturels et populations, *Documents d'archéologie méridionale*, 21, 1998, p. 27-36.
- Verdin 2002** : VERDIN (Florence) – Les Salyens, les Cavares et les villes du Rhône. *In : GARCIA (Dominique), VERDIN (Florence) dir., Territoires celtiques. Espaces ethniques et territoires des agglomérations protohistoriques d'Europe occidentale*. Paris : Errance, 2002, p. 139-149.
- Vernou 2011** : VERNOU (Christian) (dir.) – *Ex-voto, retour aux sources : les bois des sources de la Seine*. Dijon, 2011, 64 p. (catalogue d'exposition, Musée archéologique de Dijon).
- Vian 1998** : VIAN (F.) – L'histoire d'Astérios le Crétois : Nonnos tributaire des Bassariques de Dionysios ? », *ZPE*, 122, 1998, p. 71-78
- Viereck, Roos, Gabba 1939** : VIERECK (P.), ROOS (A.G.), GABBA (E.) éd. – *Appiani historia Romana*, Leipzig : Teubner, 1939.
- Villalba i Varnera 1986** : VILLALBA I VARNERA (P.) – *Ruf Fest Aviè. Periple (Ora maritima). Introduccio, texte, traduccio i notes*. Barcelona : Fundacio Bernat Metge, 1986, 170 p.
- Villaronga 1994** : VILLARONGA (L.) – *Corpus nummum Hispaniae ante Augusti aetatem*. Madrid, 1994.
- Visconti 2010** : VISCONTI (Amadeo) – La Suda e i frammenti di Arriano. *In : Vanotti (Gabriella) éd., Il lessico Suda e gli storici greci in frammenti. Atti dell'incontro internazionale. Vercelli, 6-7 novembre 2008*. Edizioni Tored, 2010, p. 393-428. (Themata, 6)
- Wacher 1978** : WACHER (John) – *Roman Britain*. Londres/Toronto/Melbourne : J. M. Dent & Sons Ltd, 1978, 286 p.

- Watson 1998** : WATSON (Bruce) ed. – *Roman London. Recent archaeological work. Including papers given at a seminar held at The Museum of London on 16 November, 1996.* Portsmouth, Rhode Island, 1998, 112 p. (Journal of Roman Archaeology, Supplementary series, 24).
- Wendel 1935** : WENDEL (C.) éd. – *Scholia in Apollonium Rhodium vetera.* Berlin, 1935 (réimp. 1974).
- Wentzel 1895** : WENTZEL (Georg) – Zu den Atticistischen Glossen in dem Lexikon des Photios, *Hermes*, 30, 3, 1895, p. 367-384.
- Wescher 1874** : WESCHER (C.) – *Dionysii Byzantii De Bospori navigatione.* Paris, 1874.
- West 1974** : WEST (J. M. I.) – Uranius, *Harvard Studies in Classical Philology*, 78, 1974, p. 282-284.
- West 2013** : WEST (Martin) – *Christos Theodoridis (ed.), Photii Patriarchae Lexicon. Volumen III, N–Φ.* Berlin ; Boston : De Gruyter, 2013. Pp. xxvi, 600. ISBN 9783110282665. \$266.00. In : Bryn Mawr Classical Review, compte-rendu, 2013 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2013/2013-07-50.html>).
- Westermann 1839** : WESTERMANN (A.) – *Stephani Byzantii Έθνικῶν quae supersunt.* Leipzig, 1839.
- Whitehead 1994** : WHITEHEAD (D.) – Site-classification and reliability in Stephanus of Byzantium. In : *From political architecture to Stephanus Byzantius. Sources for the ancient greek polis.* Stuttgart, 1994, (Historia, Einzelschriften Heft 87), pp. 99-124
- Whitmarsh 2010** : WHITMARSH (Tim) – Epitomes of Greek novels. In : HORSTER (Marietta), REITZ (Christiane) éd., *Condensing texts – condensed texts.* Stuttgart : Franz Steiner Verlag, 2010, p. 307-320 (Palingenesia, 98).
- Wilson 1988** : WILSON (Nigel G.) - *D'Homère à Erasme, la transmission des classiques grecs et latins.* Nouvelle édition revue et augmentée, trad. par C. Bertrand et mise à jour par Pierre Petitmengin. Paris, CNRS, 1988, XVI-262 p.
- Xylander 1568** : XYLANDER (Wilhelm) – Στέφανος. Περὶ πόλεων (*Stephanus. De urbibus*). Bâle, 1568.
- Zecchini 1998** : ZECCHINI (G.) – Asinio Quadrato storico di Filippo l'Arabo, *ANRW* II, 34, 4, p. 2999-3021.
- Zehnacker 2004** : ZEHNACKER (Hubert) éd. – *Pline l'Ancien. Histoire naturelle. Livre III.* Paris : Les Belles Lettres, 2004, 2<sup>e</sup> éd., 315 p. (Collection des Universités de France)
- Zoreda, Fernández-Miranda 1975** : ZOREDA (Luis Caballero), FERNÁNDEZ-MIRANDA (Manuel) – *Abdera, excavaciones en el cerro de Montecristo : Adra, Almeria.* Madrid : Ministerio de cultura, 1975. (Excavaciones arqueológicas en España, 85).

**ANNEXES DE LA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**TEXTE D'ORIGINE DE STÉPHANE DE BYZANCE**

**MISE EN ÉVIDENCE DES ABRÉVIATIONS**



## Conventions d'édition

Pour l'ensemble des annexes, nous avons utilisé les conventions suivantes.

- L'entrée de chaque notice est individualisée par un retour à la ligne et est soulignée et mise en gras.
- Dans le corps des notices, chaque auteur est mis en gras et la référence de son œuvre (nom de l'ouvrage, numéro de livre) est mise en gras italique.
- Nous avons pris pour les notices le texte de M. Billerbeck et d'A. Meineke pour celles qui n'ont pas fait encore de la nouvelle édition.
- Les restitutions sont indiquées entre <>, les ajouts entre {}.
- Les majuscules sont restituées seulement pour les noms propres et le début du titre d'une œuvre.
- Dans les citations, les césures des vers sont indiquées par le signe |.

Nous avons restitué le découpage théorique de chaque notice (lettres de [A] à [F] entre []) :

[A] : définition géographique générale

[B] : indication chrono-mythologique

[C1] : homonymie

[C2] : métonymie (différentes formes du nom)

[D] : ethnique

[E1] : féminin

[E2] : ktétiques

[F1] : informations générales

[F2] : discussion de grammairien

- Les insertions grammaticales sont signalées entre // \* et \* // pour bien les distinguer du reste du texte. Au début de chaque nouvelle phrase une \* rappelle la mention grammaticale.
- Enfin, des conventions particulières peuvent être détaillées en introduction des différents chapitres.



## ANNEXE I-1

### TEXTE D'ORIGINE DU MANUSCRIT COISLINIANUS 228, FOL. 116-122

Nous avons repris la transcription du manuscrit *Parisinus Coislinianus 228* en donnant en vis-à-vis la photographie du Manuscrit (BnF) et notre transcription ligne à ligne afin de pouvoir la vérifier. Nous avons surligné les différences de lecture avec le texte édité par M. Billerbeck.

Apparaissent également ici les mentions marginales que l'on ne trouve pas dans les éditions de Stéphane de Byzance.

Sur la page suivante, nous redonnons le texte avec les propositions de correction surlignées. Pour l'un des folios (116v), nous avons tenté de reproduire l'aspect que pouvait avoir le manuscrit original en onciales puisque nous disposons également ici (c'est la notice *Durrachion*) de la lecture qu'en a faite Constantin Porphyrogénète.



Δύμη δὲ μαιῖσ' ἐπὶ τῷ ἄλ(κον)· στέλλο, νῦν ἔτι τῆλε δυμαῖνι  
 πείροιο· Δύμη δὲ μαιῖσ' εὐφορίων χιλιάσι· δαίμων  
 ἔστι τὸ φιλοπλοκάμοισι δυμαῖναισ'· τὰ ἐθνικὰ δὲ τῶν  
 λοιπῶν ἐν τοῖς περὶ αὐτῶν ἐροῦμεν τόποισ'· :-> :-  
 Δύμη· π(ό)λλ(ισ) ἀχαῖα εἰσάτη πρὸς δύσιν· ὅθεν καὶ καλλιμ[α-]  
 -χος ἐν ἐπιγράμμασιν· εἰς δύμην ἀπίοντα τὴν ἀχα[ίων >]  
 καὶ δύμη ἢ χώρα πάλαι ἐκαλεῖτο· ἡ δὲ πόλις στρατο[σ]  
 ὑστερον δὲ καὶ ἡ πόλις καὶ ἡ χώρα δύμη ἐκλήθησαν·  
 λέγεται καὶ πληθυντικῶς ὡς ἀπολλόδωρος· τούτων  
 ἀπέχουσα σταδίου σ'κ, ἐσχάτη κεῖται πρὸς δύσιν δύμα·  
 ὁ πολίτης δυμαῖος· ἔφορος κδ· παραγενομένη δὲ  
 τῆς στρατιάς εἰς τὴν δύμην· πρῶτον μὲν οἱ δυμαῖοι  
 καταπλεθέντες· καὶ παυσανίας· β' ἰωτοῖ ἀνδρὶ δυ-  
 -μαῖοι σταδίου μὲν ἀνελομένω νίκην· καὶ πάλιν· δυ-  
 -μαῖοι μὲν ἐστὶν ἀθηναῖοι ναὸς καὶ ἀγάλμα· καὶ ἐν  
 τῷ α· τὰδε πρὸς ἀχαῖαν δυμαῖων εἰσὶν ὄμοροι· καὶ  
 ἀπολλόδωρος ἢ ὁ τὰ τούτου ἐπιτεμόμενος· τὴν δὲ  
 χώραν ἔχουσι δυμαῖοι· καὶ φίλιστος σικελικῶν α· ἐπὶ  
 τῆς Ὀλυμπιάδος ἦν ὁ βοιώτας ἐνίκα στάδιον· καὶ  
 ἀπολλόδωρος ἐν χρονικῶν α· πόλεμος ἐνέστη τοῖς τε  
 δυμαῖοις· ὅθεν καὶ θεόπομπος μ· προστάται δὲ  
 τῆς πόλεως ἦσαν· τῶν μὲν συρακοσίων ἄθηναισ' καὶ  
 ἠρακλείδης· τῶν δὲ μισθοφόρων ἀρχέλαος ὁ δυμαῖ-  
 -ος· τὸ θῆλυ(κον) διδυμαῖα· εὐφορίων· ἦτις ἔχει κλη[ί]δας /  
 ἐπιζεφύριοι δυμαῖσ'· διὰ τὸ πρὸς δύσιν ἐπιζέφυ-  
 -ρον· ἀντίμαχος δὲ καυκωνίδα φησὶν αὐτὴν ἀπό

- 1/ > καὶ δυμαῖσ' τὸ θῆλυ(κον)· στέλλο, νῦν ἔτι τῆλε δυμαῖνι [δοσ ἡ-]
- 2/ > πείροιο· καὶ δυμαῖνα· εὐφορίων χιλιάσι· δαίμων [\*\*\*-]
- 3/ > -σαιτο φιλοπλοκάμοισι δυμαῖναισ'· τὰ ἐθνικὰ δὲ τῶν
- 4/ λοιπῶν ἐν τοῖς περὶ αὐτῶν ἐροῦμεν τόποισ' :-> :-
- 5/ Δύμη· π(ό)λλ(ισ) ἀχαῖα εἰσάτη πρὸς δύσιν· ὅθεν καὶ καλλιμ[α-]
- 6/ > -χος ἐν ἐπιγράμμασιν· εἰς δύμην ἀπίοντα τὴν ἀχα[ίων >]
- 7/ > καὶ δύμη ἢ χώρα πάλαι ἐκαλεῖτο· ἡ δὲ πόλις στρατο[σ]
- 8/ > ὑστερον δὲ καὶ ἡ πόλις καὶ ἡ χώρα δύμη ἐκλήθησαν·
- 9/ > λέγεται καὶ πληθυντικῶς ὡς ἀπολλόδωρος· τούτων
- 10/ ἀπέχουσα σταδίου σ'κ, ἐσχάτη κεῖται πρὸς δύσιν δύμα·
- 11/ ὁ πολίτης δυμαῖος· ἔφορος κδ· παραγενομένη δὲ
- 12/ > τῆς στρατιάς εἰς τὴν δύμην· πρῶτον μὲν οἱ δυμαῖοι
- 13/ καταπλεθέντες· καὶ παυσανίας· β' ἰωτοῖ ἀνδρὶ δυ-
- 14/ -μαῖοι σταδίου μὲν ἀνελομένω νίκην· καὶ πάλιν· δυ-
- 15/ -μαῖοι μὲν ἐστὶν ἀθηναῖοι ναὸς καὶ ἀγάλμα· καὶ ἐν
- 16/ τῷ α· τὰδε πρὸς ἀχαῖαν δυμαῖων εἰσὶν ὄμοροι· καὶ
- 17/ ἀπολλόδωρος ἢ ὁ τὰ τούτου ἐπιτεμόμενος· τὴν δὲ
- 18/ χώραν ἔχουσι δυμαῖοι· καὶ φίλιστος σικελικῶν α· ἐπὶ
- 19/ τῆς Ὀλυμπιάδος ἦν ὁ βοιώτας ἐνίκα στάδιον· καὶ
- 20/ > ἀπολλόδωρος ἐν χρονικῶν α· πόλεμος ἐνέστη τοῖς τε
- 21/ > δυμαῖοις· ὅθεν καὶ θεόπομπος μ· προστάται δὲ
- 22/ > τῆς πόλεως ἦσαν· τῶν μὲν συρακοσίων ἄθηναισ' καὶ
- 23/ > ἠρακλείδης· τῶν δὲ μισθοφόρων ἀρχέλαος ὁ δυμαῖ-
- 24/ > -ος· τὸ θῆλυ(κον) διδυμαῖα· εὐφορίων· ἦτις ἔχει κλη[ί]δας /
- 25/ > ἐπιζεφύριοι δυμαῖσ'· διὰ τὸ πρὸς δύσιν ἐπιζέφυ-
- 26/ > -ρον· ἀντίμαχος δὲ καυκωνίδα φησὶν αὐτὴν ἀπό

(texte normalisé)

καὶ Δυμανίς τὸ θηλυκὸν « στέλλεο νῦν ἔτι τῆλε Δυμανίδος ἠ-  
-πεῖριοι », καὶ Δύμαινα. Εὐφορίων Χιλιάσι « δαίμων [\*\*\*]  
-σαιτο φιλοπλοκάμοισι Δυμαίναις ». τὰ ἔθνικὰ δὲ τῶν  
λοιπῶν ἐν τοῖς περὶ αὐτῶν ἐροῦμεν τόποις.

140 - Δύμη· πόλις Ἀχαΐας, ἐσχάτη πρὸς δύσιν, ὅθεν καὶ Καλλίμα-  
-χος ἐν Ἐπιγράμμασιν « εἰς Δύμην ἀπιόντα τὴν Ἀχαιῶν ».

[B] καὶ Δύμη ἢ χώρα πάλαι ἐκαλεῖτο, ἢ δὲ πόλις Στράτος,  
ὑστερον δὲ καὶ ἡ πόλις καὶ ἡ χώρα Δύμη ἐκλήθησαν.

[C2] λέγεται καὶ πληθυντικῶς, ὡς Ἀπολλόδωρος « τούτων  
ἀπέχουσα σταδίου ρκ' ἐσχάτη κεῖται πρὸς δύσιν Δύμαι ».

[D] ὁ πολίτης Δυμαῖος. Ἐφορος κδ' « παραγενομένης δὲ  
τῆς στρατιᾶς εἰς τὴν Δύμην, πρῶτον μὲν οἱ Δυμαῖοι  
καταπλαγέντες ». καὶ Πausanías ζ' « Οἰβώτα ἀνδρὶ Δυ-  
-μαίῳ σταδίου μὲν ἀνελομένῳ νίκην ». καὶ πάλιν « Δυ-  
-μαίοις μὲν ἐστὶν Ἀθηνᾶς ναὸς καὶ ἄγαλμα ». καὶ ἐν  
τῷ η' « τὰ δὲ πρὸς Ἀχαΐαν Δυμαίων εἰσὶν ὄμοροι ». καὶ  
Ἀπολλόδωρος ἦ ὁ τὰ τούτου ἐπιτεμνόμενος « τὴν δὲ  
χώραν ἔχουσι Δυμαῖοι ». καὶ Φίλιστος Σικελικῶν α' « ἐπὶ  
τῆς <ζ'> Ὀλυμπιάδος ἦν Οἰβώτας <ὁ Δυμαῖος> ἐνίκα στάδιον ». καὶ  
Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικῶν α' « πόλεμος ἐνέστη τοῖς τε  
Δυμαίοις <καὶ τοῖς \*\*\*>, ὅθεν <\*\*\*> ». καὶ Θεόπομπος μ' « προστάται δὲ  
τῆς πόλεως ἦσαν τῶν μὲν Συρακοσίων Ἄθηναις καὶ  
Ἡρακλείδης, τῶν δὲ μισθοφόρων Ἀρχέλαος ὁ Δυμαῖ-  
-ος ». [E1] τὸ θηλυκὸν Δυμαία. Εὐφορίων « ἦτις ἔχεις κληῖδας  
ἐπιζεφύριοι Δυμαίης », διὰ τὸ πρὸς δύσιν ἐπιζέφυ-  
-ρον. [F1] Ἀντίμαχος δὲ Καυκωνίδα φησὶν αὐτὴν ἀπὸ

... αμαρσο π' ως διρκαίασ· έμιοιδέ, λαοαίστω παίδαν·  
... λαπαίττω δέ τνω ή λείασ λαπαίττω κωνωρασί αμ  
... κρισσοί ποί ποταμοί· λέγεται και δύμιος ως μοίεα  
... μοίεοσ αμπί μαχοσ έμ έθνη και δος· έμ δέ σύτοι σημα  
... α ποσ φρωσ επί λευροσ άμορβέων ώ με λήσιε· ασ  
... δι έσπερσατε δύμιον άστου :-> :-  
... Δύ δασομ· πολισ λαρίασ· άρ έζαμ δροσ έμ ποί ποσ ει  
... λαρίασ έ· άνθισοδ έσπίδωμ δασομ λαυ λαχω δασο  
... κήσαι· τώ έθνη λεον δω δασεία ασ ποσ γασεία :-> :-  
... Δυρβαίοι· έθνος λαθη λεο είσ καλετροισ λαυ τνω  
... δι λεκρ· λευκσίασ έμ ποσ σιλεσν ή γχωρα δε ποσ  
... ποσ κειται δρ μαίοι ούτοι άδ άεμορ άμ δρ έμ  
... πολισσοί· λαυ λαπαίττω δι λαμοί είσι ποσ ποσ κη λαυ  
... αμ λαυ ήμ δι λεκρ· λαπαίττω κωνωρασί· ούτοι· ούτε άδ  
... λαίσιμ ούτε άπο λεπεί μοισκ άμ ήρω ποσ μου δέμ  
... έσπ δέ σί έρωσιν έμ πλάι ό δ ποσ χρε έσπ ή λαυ έσπ  
... ή άργυρίομ· ή άλλο τι· ου δέμ άπο λει κήσει άμ ού  
... ούτε άρτο ποί εοισκ· ούτε έσθί οισκ· ούτε μοίεοσ πο  
... έσπ μελ ή έρωσν· ού με λεκ· άλ φιστα δε ποσ ποσ κη  
... έρω λαυ λαπαίττω έσπ κημ έ· λαυ έσθί οισκ λαυ έσπ  
... Δυρράχιον· ή ήλυριελη· έσπίδ άμορ σι λη κη έίτα  
... πο έσπ δ άμνομ· τούτου θηγατήρ μελισσα· ήσ και πο  
... σει δ άμνοσ δυρράχιος· άφ ήσ έμ έμ έσπ δ άμνο  
... ποσ μελισσάμοισ έμ θηγα ποσει δ άμ άλ κή σι μ η  
... έρω· μετ άδ έμ ποσ έρω λαυ λίσσοσ άί ποσ ποσ λαυ  
... άκρο έλίοσ· λαυ έσπίδ άμνοσ κερκυραίωσ έμ έσπ ποσ

[fol. 116\*]

- 1/[ καύ]κωνος π(ο)τ(αμοῦ) ὡς δικαίᾳσ· ἔνιοι δέ, καὶ ἄσωπίδασ·
- 2/[ δια]σελλεται δέ τῆσ ἠλείασ κατὰ τὴν βουπρασίαν
- 3/[ λα]ρίσωι τῶι ποταμῶι· λέγεται καὶ δύμιος ὡσ βοίβη
- 4/[ β]οίβιοσ· ἄντιμαχοσ ἐν ἔθθαβίδοσ· ἐν δέ σύτοισι μά-
- 5/[ ]-λα πρόφρων ἐπίκουροσ ἄμορβέων ὦ με λήσιε· ὡσ
- 6/ διεπέρσατε δύμιον ἄστου :-> :-
- 7/ Δύνδασον· πόλισ καριάσ· ἄλέξανδροσ ἐν τῶι περὶ
- 8/ καριάσβ· αὔθιοσ δ' ἐπὶ δύνδασον καὶ κάλυνδα ὀρ-
- 9/ -μήσαι· τὸ ἐθνικὸν δυνδασεῖσ ὡσ πηγασεῖσ<sup>759</sup> :-> :-
- 10/ Δυρβαῖοι· ἔθνοσ καθῆκον εἰσ βάκτρουσ καὶ τὴν ἰν-
- 11/ -δικῆν· κτησίασ ἐν περσικῶντ'· χώρα δέ πρὸσ αὐτόν
- 12/> πρόσκειται δυρβαῖοι οὔτοι εὐδαίμονεσ ἄνδρεσ καὶ
- 13/> πλούσιοι· καὶ κάρτα δίκαιοί εἰσι· **πρὸσ τὴν βακτρι-**
- 14/> **-αν καὶ ἰνδικὴν κατατείνοντεσ**· οὔτοι οὔτε ἀδι-
- 15/> -κοῦσιν οὔτε ἀποκτέ<sup>ν</sup>ουσιν ἀνθρώπων οὐδένα·
- 16/> ἐὰν δέ τι εὐρωσιν ἐν τῆι ὁδῶι χρυσίον· ἢ ἱμάτιον
- 17/> ἢ ἀργύριον· ἢ ἄλλο τι, οὐδέν ἀποκινήσειαν οὔτοι
- 18/[...]ή > οὔτε ἀρτοποιέουσιν· οὔτ' ἐσθίουσιν· οὔτε ἄνομίζουσιν
- 19/[...]ν > ἐὰν μὴ ἱερῶν οὔνεκεν· ἄλφισα δέ ποιοῦσιν λεπτό-
- 20/[...]ιν. > -τερα καθάπερ οἱ Ἕλληνεσ· καὶ ἐσθίουσι μάζασ ποῶν
- 21/ Δυρράχιον π(ό)λλ(ισ) ἰλλυρικὴ· ἐπίδαμνοσ κληθεῖσα ἄ-
- 22/[[(ὄτι ?) ρίζο -πὸ ἐπίδαμνου· τούτου θυγάτηρ μελισσα· ἥσ και πο-
- 23/[νικ(ὸν) κό]λλ(ον) -σειδῶνοσ δυρράχιος· ἄφ' ἥσ ἔστιν ἐν ἐπίδαμνωι
- 24/[λίσσοσ] (ἔστι) π(ό)λλ(ις) τόποσ μελισσῶνιοσ ἔνθα ποσειδῶν αὐτῆι συνῆλ-
- 25/[καὶ ἀκ]ρόλισ -θεν· μετὰ δέ τὸν ῥιζονικὸν λίσσοσ ἔστι πόλισ καὶ
- 26/[σοσ και ἐ]πί ἀκρόλισσοσ· καὶ ἐπίδαμνοσ κερκυραίων κτίσμα
- 27/[δαμ]νοσ ἐν <sup>28</sup>[...]ονειω

ι δὲ καὶ Ἀσωπίδας.

ιά-

ὄ Περι

ὶ τὴν Ἴν-

ν

οι

τοι

ιν†

ν ».

σα ἄ-

ο-

ίσσοσ ἐστὶ πόλις καὶ

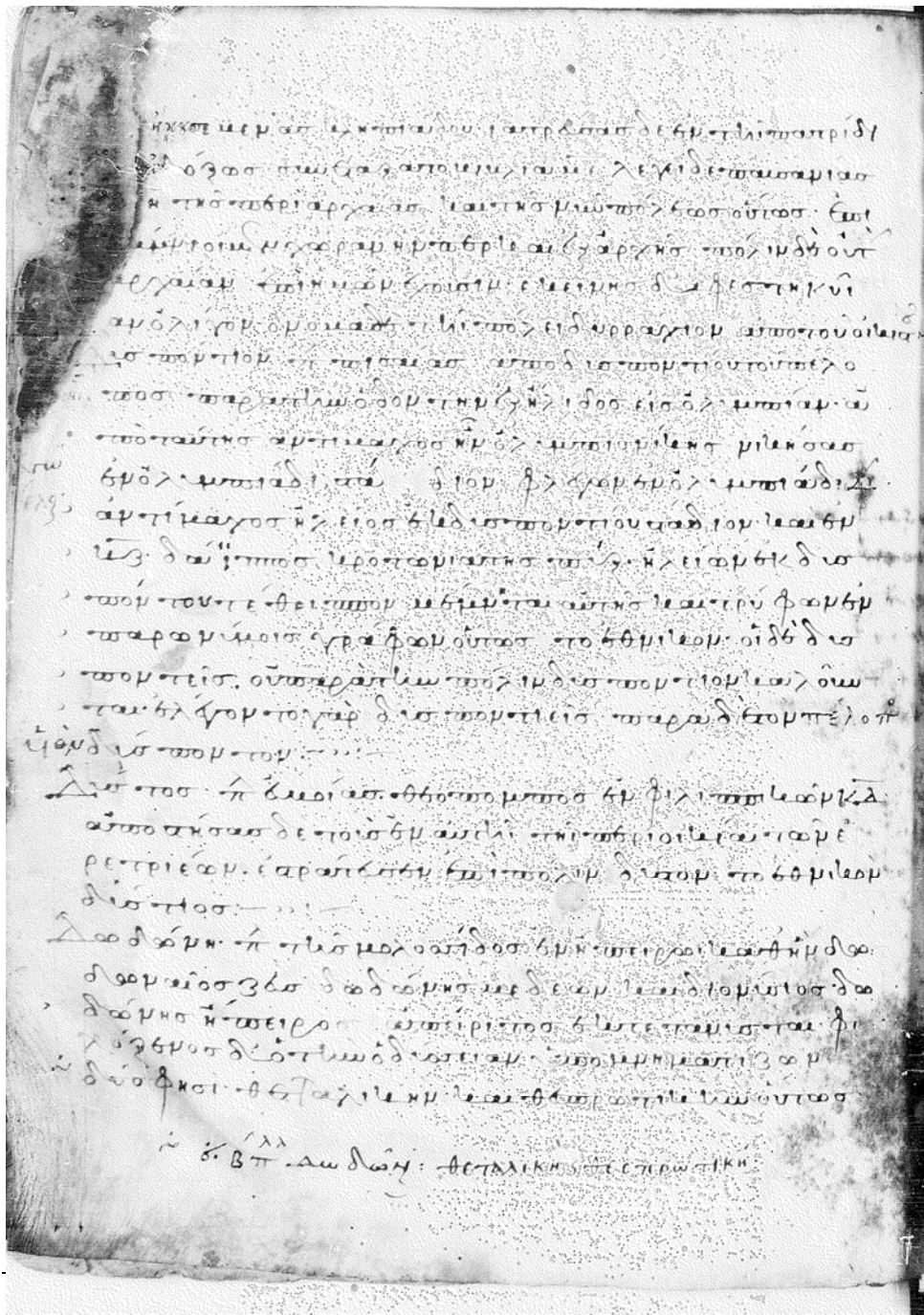
ΚΑΥΚΩΝΟΣ ΠΟΤΑΜΟΥ ΩΣ ΔΙΡΚΑΙΑΣ ΕΝΙΟΔΕΚΑΙΑΣ ΩΠΙΔΑΣ  
ΔΙΑΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΔΕ ΤΗ ΣΗΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΒΟΥΠΡΑΣΙΑΝ  
ΛΑΡΙΣΩΤΩ ΙΠΟΤΑΜΩ ΙΛΕΓΕΤΑΙ ΚΑΙ ΔΥΜΙΟΣ ΩΣ ΒΟΙΒΗ  
ΒΟΙΒΙΟΣ ΑΝΤΙΜΑΧΟΣ ΕΝ ΕΨΗΒΑΙΔΟΣ ΕΝ ΔΕ ΝΥΤΟΙΣ ΙΜΑ  
ΛΑ ΠΡΟΦΡΩΝ ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΑΜΟΡΒΕΩΝ ΙΩΜΙΛΗΣ ΕΙΩΣ  
ΔΙΕ ΠΕΡΣΑΤΕ ΔΥΜΙΟΝ ΑΣΤΥ  
ΔΥΝΔΑΣΟΝ ΠΟΛΙΣ ΚΑΡΙΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΕΝ ΤΩ ΙΠΕΡΙ  
ΚΑΡΙΑΣ Β' ΑΥΘΙΣ ΔΕ ΠΙ ΔΥΝΔΑΣΟΝ ΚΑΙ ΚΑΛΥΝΔΑ ΟΡ  
ΜΗΣ ΑΙΤΟ ΕΘΝΙΚΟΝ ΔΥΝΔΑΣΕΥΣ ΩΣ ΠΗΓΑΣΕΥΣ  
ΔΥΡΒΑΙΟΙ ΕΘΝΟΣ ΚΑΘΗΚΟΝ ΕΙΣ ΒΑΚΤΡΟΥΣ  
ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΝΔΙΚΗΝ ΚΤΗΣΙΑΣ ΕΝ ΠΕΡΣΙΚΩΝ ΙΧΩΡΑ ΔΕ  
ΠΡΟΣ ΝΟΤΟΝ ΠΡΟΣΚΕΙΤΑΙ ΔΥΡΒΑΙΟΙ  
**ΕΙΣ** ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΒΑΚΤΡΙΑΝ ΚΑΙ ΙΝΔΙΚΗΝ ΚΑΤΑ ΤΕΙΝΟΝΤΕΣ  
ΟΥΤΟΙ ΕΥΔΑΙΜΟΝΕΣ ΑΝΔΡΕΣ ΚΑΙ ΠΛΟΥΣΙΟΙ ΚΑΙ ΚΑΡΤΑ ΔΙΚΑΙΟΙ  
**ΕΙΣ** ΟΥΤΟΙ ΟΥΤΕ ΑΔΙΚΟΥΣ ΙΝ  
ΟΥΤΕ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣ ΙΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΟΥ ΔΕ ΝΑ.  
ΕΑΝ ΔΕ ΤΙ ΕΥΡΩΣ ΙΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ Ι ΧΡΥΣΙΟΝ Η ΙΜΑΤΙΟΝ  
Η ΑΡΓΥΡΙΟΝ Η ΑΛΛΟ ΤΙ, ΟΥΔΕΝ ΑΝ ΠΟΚΙΝΗΣΕΙΑΝ. ΟΥΤΟΙ  
ΟΥΤΕ ΑΡΤΟΠΟΙΕΟΥΣ ΙΝ ΟΥΤ' ΕΣΘΙΟΥΣ ΙΝ ΟΥΤΕ ΨΟΜΙΖΟΥΣ ΙΝ Ψ  
ΕΑΝ ΜΗ ΙΕΡΩΝ ΟΥΝ ΕΚΕΝ. ΑΛΦΙΤΑ ΔΕ ΠΟΙΟΥΣ ΙΝ ΛΕΠΤΟ  
ΤΕΡΑ ΚΑΘΑΠΕΡ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ· ΚΑΙ ΕΣΘΙΟΥΣ Ι ΜΑΖΑΣ ΠΟΩΝ  
ΔΥΡΡΑΧΙΟΝ· ΠΟΛΙΣ ΙΛΛΥΡΙΚΗ ΕΠΙ ΔΑΜΝΟΣ ΚΛΗΘΕΙΣ ΑΑ  
ΠΟ ΕΠΙ ΔΑΜΝΟΥ ΤΟΥ ΤΟΥ ΘΥΓΑΤΗΡ ΜΕΛΙΣΣΑΗΣ ΚΑΙ ΠΟ  
ΣΕΙ ΔΩΝΟΣ ΔΥΡΡΑΧΙΟΣ ΑΦΗΣΤΙΝ ΕΝ ΕΠΙ ΔΑΜΝΩ Ι

ἢ μὴ δυρράχιον ὁμοίωμασ τῆ χειροκίσεσσι πο  
 ροχλομεβνκ ἄφκσ ἰδρυται, αὐσ φίλων, δέξιππος δ  
 βρυχομιλεσρ ἰ φκσι μούτσσ· λεαι μελετὰ ὁμοίωσ  
 μεβν ἐπίδ αμμοσ ἄπε ροδὲ δυρράχιον μετὰ μ  
 μεσθεῖται, ποχλομὲνσ μελετὰ δορίασ μετὰ κρλεαι  
 δαίμομα, λεαι ταυλερᾶτος αἰροῦσιν, ἀλδὲ ἀμδρος δέβ  
 ἀρῶσιν μεθῆστούσ, δισ ράχιον αἰστικη λεαι εἰ· δισ ρ  
 χιόνι ἐπίδ αμμοσ ἐπὶ ἀρχι ἀλουχθομοσ ἀλετῆσ· εἰς τ  
 ἀλλ· λεαι μερλεα· μεῖστωρ ρ· λεγται δὲ λεαι ἠχῶρα  
 ἐκσ ἰλλυρίασ δυρραχίαι· ἀφορίων· αἴστω δυρραχί  
 ροχίασ τὸ τούτου ἀρσε μίλωμ, αὐσ τού ἀμ αλετο ρομ· τὸ  
 ἀμ αλετο ροσ· μεζαμπτιομ· μεζαμπτιοσ· θούριον· θού  
 ριοσ· λεούριον· λεούριοσ· βρατοσ θῆμ κσ· γεωγραφου  
 μεμτομ· ἄσ μεμτοιδ· οἰλεοισ· ταυλαμπτιοἰ· ποχλοσ δὲ ἄ  
 χκρῖσ· ἐπίδ αμμοσ ἐπίχερρομ κσ· τῆσ λεαι λου με  
 ρκσ δυρραχίου· ἴστω ταυμοιδε, δριλωμ· καὶ λάσ· ποτα  
 ὑπερίοσ οἰλεα δ μου λεαι ἀρ μορίασ τὰ φοι δείκνω  
 ται· οἰμοσ δερμῶ δυρραχνηοἰλ ἄγομ ται· οὔτω γὰρ  
 λεαι μετὰ ἀρσοσ βρ μελετὰ δομῖλεοἰσ φκσι· λεαι τούτωρ  
 αἰ ποχλοἰσ· δυρραχνηοἰσ τε· λεαι ἀπολλωνιαταισ  
 ἐπίδ κρῖν ται· λεαι βρεμῖοσ φίλων ἄμ τοἰσ ἰατρ  
 δυρραχνηκὸν ἀναγράφει· φιλωμῖδ κρ οὔτωσ· αἰσ κ  
 ποσ δ κσ αἰλεοισ ταισ ἄχε· τίτωμ αἰ φιδιομ σικέλομ  
 λεαι φιλωμῖδ κρ δυρραχνηκὸν μίλωμ αἰεραγαμ  
 τῆμομ· λεαι ποσ αλιμ· φιλωμῖδ κσ δὲ ὁ δυρραχνηκ  
 ε  
 π  
 π τῆσ πο τούτῃ, οἰ κάδμω κ' ἀρμονίᾳ τάφοι δείκνωταις:

- 1/ ἢ νῦν δυρράχιον ὁμωνύμως τῆ χειρονήσῳ **πρό[τε-]**
- 2/ **-ρον** λεγομένη ἐφ' ἧς ἴδρυται . ὡς φίλων · δέξιππος δὲ
- 3/ > ἐν χρονικῶν τ φησὶν οὕτως · καὶ μακεδόνων · τῆ[v]
- 4/ > μὲν ἐπίδαμνον ἐς ὕστερον δὲ δυρράχιον μετον[ο]-
- 5/ > -μασθεῖσαν πόλιν τῆς μακεδονίας μεγάλην καὶ ε[ὑ]-
- 6/ > -δαίμονα . κατὰ κράτος αἰρούσιν · ἀλέξανδρος δὲ ἐν
- 7/ > εὐρώπῃ μετὰ τοῦ σ . δυσράχιον αὐτὴν καλεῖ · δυσρα-
- 8/ > -χίου τ' ἐπίδαμνος ἐπ' ἀγχιάλου χθονὸς ἀκτῆς · ἔστι (καὶ) π[...]
- 9/ > ἄλλη λακωνικὴ μία τῶν ρ · λέγεται δὲ καὶ ἡ χώρα δυ[...]
- 10/ τῆς ἰλλυρίας δυρραχία · εὐφορίων · ἄστω δυρραχί-
- 11/ -ης **τε** καὶ ἔθνεα ταυλαντίνων · καὶ δῆλον ὅτι δυρ- (ὅτι) ἢ [ιλ-]
- 12/ -ράχιος τὸ τούτου ἀρσενικόν . ὡς τοῦ ἀνάκτορον · τὸ λυρ[ ]
- 13/ ἀνακτόριος · βυζάντιον · βυζάντιος · θούριον · θού- ρ λ ( )
- 14/ -ριος · κούριον κούριος · ἐρατοσθένης τ γεωγραφου- λε(γεται)
- 15/ > -μένων · ἐχόμενοι δ' οἰκοῦσι ταυλάντιοι · πόλις δ' ἐλ-
- 16/ > -ληνὸς ἐπίδαμνος ἐπὶ χερρονήσου τῆς καλουμέ-
- 17/ -νης δυρραχίου · **α** ποταμοὶ δὲ · δριλων καὶ λάσ · ποτα[μοὶ]
- 18/ περὶ οὓς οἱ κάδμου καὶ ἀρμονίας τάφοι δείκνυν- δυρρ[ ]
- 19/ -ται · ὅμως δὲ νῦν δυρραχνηοὶ λέγονται · οὕτω γὰρ δριλ[ων]
- 20/ καὶ βάλαγρος ἐν μακεδονικοῖς φησὶ · καὶ τούτων (καὶ) λά[ος]
- 21/ > αὶ πόλεις . δυρραχνηοῖς τε καὶ ἀπολλωνιαταὶς
- 22/ > ἐπιδηρῶνται · καὶ ἐρένιος φίλων ἐν τοῖς ἰατρ(οῖς)
- 23/ > δυρραχνηκὸν ἀναγράφει φιωνίδην οὕτως · ἀσκλη-
- 24/ > -πιάδης ἀκουστάς ἔσχε τίτον αὐφίδιον σικελὸν
- 25/ > καὶ φιωνίδην δυρραχνηκὸν (καὶ) νίκωνα ἀκραγαν-
- 26/ -τῖνον · καὶ πάλιν · φιωνίδης δὲ ὁ δυρραχνηκός .
- 27/ (ὅτι) πε(ρι) πο(ταμοὶ) τούτῃ, οἱ κάδμου καὶ ἀρμονίας τάφοι δείκνυνται

(texte normalisé)

ἡ νῦν Δυρράχιον ὁμωνύμως τῆ χερρονήσῳ  
λεγομένη, ἐφ' ἧς ἵδρυται ». Δέξιππος δὲ  
ἐν Χρονικῶν ἰ' φησὶν οὕτως· « καὶ Μακεδόνων τὴν  
πρότερον μὲν Ἐπίδαμνον, ἐς ὕστερον δὲ Δυρράχιον μετονο-  
-μασθεῖσαν, πόλιν τῆς Μακεδονίας μεγάλην καὶ εὐ-  
-δαίμονα κατὰ κράτος αἰροῦσιν ». [C1] Ἀλέξανδρος δὲ ἐν  
Εὐρώπῃ μετὰ τοῦ σ Δυσράχιον αὐτὴν καλεῖ « Δυσρα-  
-χίου τ' Ἐπίδαμνος ἐπ' ἀγκιάλου χθονὸς ἀκτῆς ». [C2] ἔστι καὶ  
ἄλλη Λακωνικὴ μία τῶν ρ. λέγεται δὲ καὶ ἡ χώρα  
τῆς Ἰλλυρίας Δυρραχία. |8| Εὐφορίων « ἄστεα Δυρραχί-  
-ης τε καὶ ἔθνεα Ταυλαντίνων ». [D] καὶ δῆλον ὅτι Δυρ-  
-ράχιος τὸ τούτου ἀρσενικόν, ὡς τοῦ Ἀνακτόριον τὸ  
Ἀνακτόριος Βυζάντιον Βυζάντιος, Θούριον Θού-  
-ριος, Κούριον Κούριος. Ἐρατοσθένης γ' Γεωγραφου-  
-μένων « ἐχόμενοι δ' οἰκοῦσι Ταυλάντιοι. πόλις δ' Ἐλ-  
-ληνὶς Ἐπίδαμνος ἐπὶ χερρονήσου τῆς καλου-  
-μένης Δυρραχίου. ποταμοὶ δὲ Δρίλων καὶ Ἄωος,  
περὶ οὓς οἱ Κάδμου καὶ Ἀρμονίας τάφοι δεῖκνυ-  
-ται ». ὅμως δὲ νῦν Δυρραχηνοὶ λέγονται. οὕτω γὰρ  
καὶ Βάλακρος ἐν Μακεδονικοῖς φησὶ « καὶ τούτων  
αἱ πόλεις Δυρραχηνοῖς τε καὶ Ἀπολλωνιάταις  
ἐπιδιήρηνται ». καὶ Ἐρέννιος Φίλων ἐν τοῖς Ἱατροῖς  
Δυρραχηνὸν ἀναγράφει Φιλωνίδην οὕτως· « Ἀσκλη-  
-πιάδης ἀκουστάς ἔσχε Τίτον Αὐφίδιον Σικελὸν  
καὶ Φιλωνίδην Δυρραχηνὸν καὶ Νίκωνα Ἀκραγαν-  
-τῖνον ». καὶ πάλιν « Φιλωνίδης δὲ ὁ Δυρραχηνὸς



[fol. 117v]

- 1/ [...] ἤκευσε μὲν ἀσκληπιάδου ἰατρούσασ δὲ ἐν τῇ πατρίδι
- 2/ [εὐ]δόξωσ ἰατροῦσασ δὲ ἐν τῇ πατρίδι
- 3/ [ἐν] τῇ τῆσ περὶ ἀρχαίασ καὶ τῆσ νῦν πόλεωσ οὕτωσ ἔπι-
- 4/ [-δ]άμνιοι μὲν χώραν ἤνπερ καὶ ἐξ ἀρχῆσ πόλιν δὲ οὐτ'
- 5/ ἀρχαίαν ἐπὶ ἡμῶν ἔχουσιν ἐκείνησ δ' ἀφεστηκυῖ-
- 6/ -αν ὀλίγον ὄνομα δὲ τῇ πόλει δυρράχιον ἀπὸ τοῦ οἰκιστῶσ
- 7/ Δυσπόντιον ἰατροῦσασ ἀπὸ δυσποντίου τοῦ πέλο-
- 8/ -ποσ ἰατροῦσασ ἀπὸ τῆσ ὁδὸν τὴν ἐξ ἠλιδωσ εἰσ Ὀλυμπίαν ἰατροῦσασ
- 9/ -πό ταύτησ ἀντίμαχοσ ἦν Ὀλυμπιονίκησ νικήσασ
- 10/[φλε]γω ἐν Ὀλυμπιάδι στάδιον 760 φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδι Δ'
- 11/[..]λξ > ἀντίμαχοσ ἠλεῖωσ ἐκ δυσποντίου στάδιον καὶ ἐν
- 12/> τῷ δάιπποσ κροτωνιάτησ πύξ ἠλείων ἐκ δυσ-
- 13/> -πόντου τέθριππον μέμνται αὐτῆσ καὶ τρύφων ἐν
- 14/> παρωνύμοισ γράφων οὕτωσ τὸ ἔθνικόν οἱ δὲ δυσ-
- 15/> -ποντεῖσ οὐ παρὰ τὴν πόλιν δυσπόντιον καλοῦν-
- 16/> -ται ἔλέγοντο γὰρ δυσποντεῖσ παρὰ δὲ τὸν πέλοπ
- 17/> υῖον δύσποντον :-> :-
- 18/ Δύστος ἰατροῦσασ εὐβοίασ θεόπομποσ ἐν φιλιππικῶν τῶν
- 19/ ἀποστήσασ δὲ τοῦσ ἐν αὐτῇ τῇ περιοικία τῶν ἐ-
- 20/ -ρετριέων ἐστράτευσεν ἐπὶ πόλιν δύστον τὸ ἔθνικόν
- 21/ δύστιοσ :-> :-
- 22/ Δωδώνη ἰατροῦσασ τῆσ μολοσσίδωσ ἐν ἠλείρω καθ' ἣν δω-
- 23/ -δωναῖοσ ζεῦσ δωδώνησ μεδέων καὶ διονύσιοσ δω-
- 24/> -δώνησ ἠπειροσ ἀπειρίτοσ ἐκτετάνυσται φι-
- 25/ -λόξενωσ δ' ὁ τὴν ὀδύσειαν ὑπομηματίζων
- 26/ δύο φησὶ θεταλικὴν καὶ θεσπρωτικὴν οὕτωσ
- 27/ (ὅτι) Β' πολεῖσ Δωδῶν θεταλικὴ καὶ θεσπρωτικὴ

ἤκουσε μὲν Ἀσκληπιάδου, ἰατρούσας δὲ ἐν τῇ πατρίδι  
Εὐδόξως συνετάξατο βιβλία με' ». [F1] λέγει δὲ Παισανίας  
ἐν ς' περὶ τῆς ἀρχαίας καὶ τῆς νῦν πόλεως οὕτως· « Ἐπι-  
-δάμνιοι μὲν χώραν ἦνπερ καὶ ἐξ ἀρχῆς, πόλιν δὲ οὐ  
τὴν ἀρχαίαν ἐπὶ ἡμῶν ἔχουσιν, ἐκείνης δ' ἀφεστηκυῖ-  
-αν ὀλίγον □ ὄνομα δὲ τῇ πόλει Δυρράχιον ἀπὸ τοῦ οἰκιστοῦ ».   
Δυσπόντιον· [A] πόλις Πισαίας, [B] ἀπὸ Δυσπόντου τοῦ Πέλο-  
-πος, παρὰ τὴν ὁδὸν τὴν ἐξ Ἡλίδος εἰς Ὀλυμπίαν. ἀ-  
-πό ταύτης Ἀντίμαχος ἦν Ὀλυμπιονίκης νικήσας  
{ἐν Ὀλυμπιάδι} στάδιον. Φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδι β'  
« Ἀντίμαχος Ἡλεῖος ἐκ Δυσποντίου στάδιον». |4| καὶ ἐν  
κζ' « Δάιππος Κροτωνιάτης πύξ, <\*\*\*> Ἡλείων ἐκ Δυσ-  
-ποντίου τέθριπτον ». [D] μέμνηται αὐτῆς καὶ Τρύφων ἐν  
Παρωνύμοις γράφων οὕτως τὸ ἐθνικόν « οἱ δὲ Δυσ-  
-ποντεῖς οὐ παρὰ τὴν πόλιν Δυσπόντιον καλοῦν-  
-ται (ἐλέγοντο γὰρ <ἄν> Δυσποντεῖς), παρὰ δὲ τὸν Πέλοπος  
υἱὸν Δύσποντον ».  
Δύστος· [A] πόλις Εὐβοίας. Θεόπομπος ἐν Φιλιππικῶν κδ'  
« ἀποστήσας δὲ τοὺς ἐν αὐτῇ τῇ περιοικίδι τῶν Ἐ-  
-ρετριέων ἐστράτευσεν ἐπὶ πόλιν Δύστον ». [D] |3| τὸ ἐθνικὸν Δύστιος.  
Δωδώνη [A] πόλις τῆς Μολοσσίδος ἐν Ἠπείρῳ, [B] καθ' ἣν Δω-  
-δωναῖος Ζεύς· « Δωδώνης μεδέων ». καὶ Διονύσιος « Δω-  
-δώνης ἠπειρος ἀπείριτος ἐκτετάνυσται ». Φι-  
-λόξενος δ' ὁ τὴν Ὀδύσειαν ὑπομνηματίζων

δύο φησί, Θετταλικὴν καὶ Θεσπρωτικὴν, οὕτως·

---

<sup>760</sup> La fin du mot a été effacée puis probablement réécrite en laissant un espace.



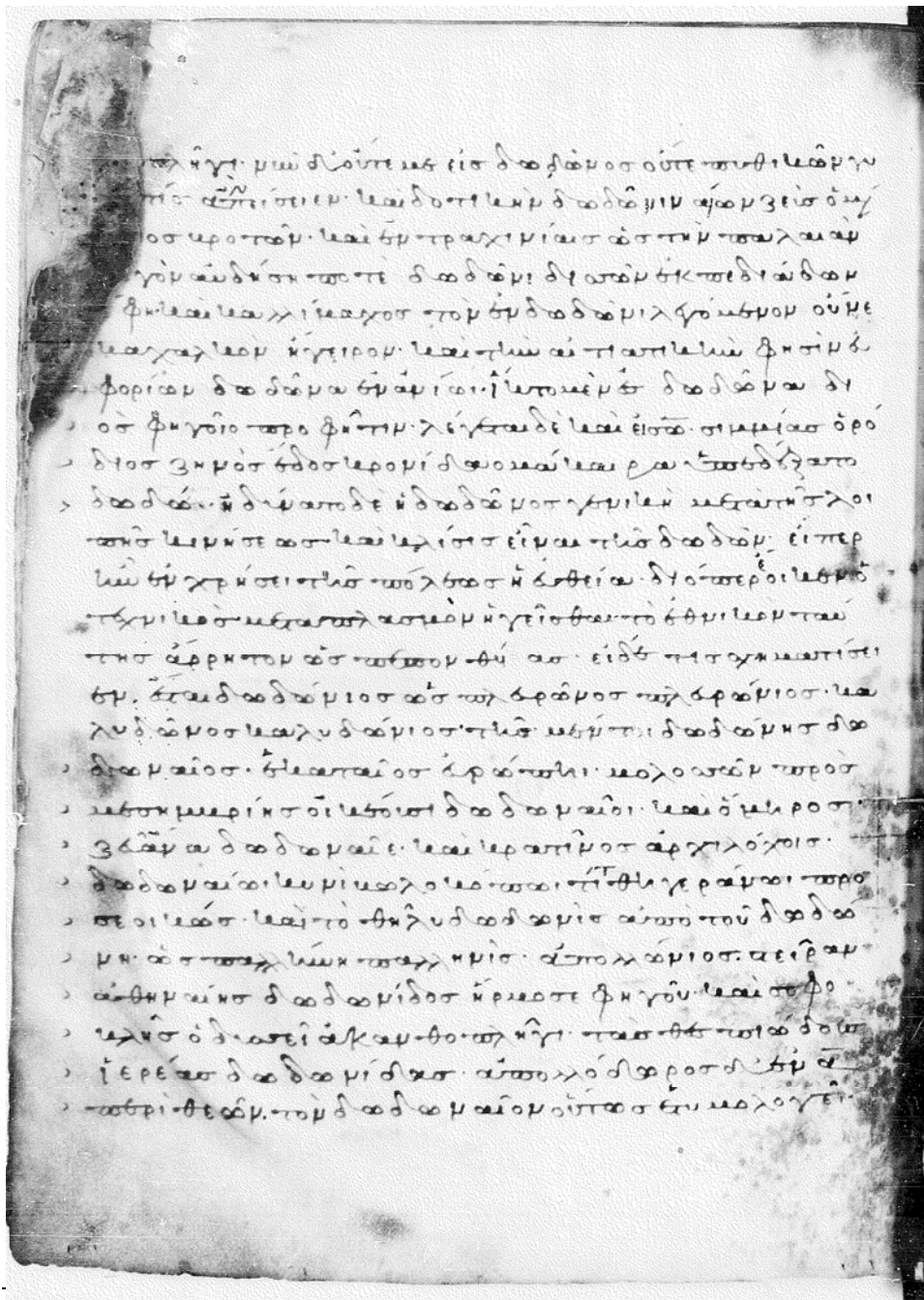
δωδώνη μὲν φησὶ τὴν θεσπρωτικὴν ἐν ἧ τὸ μ[αντεῖ-]  
ον ἐκ τῆς δρυός· ἐτέρα δὲ ἡ θετταλικὴ ἀφ' ἧς ὁ ἀχι[λλεύς]  
καλεῖ τὸν διὰ· ἔοικε δὲ οὕτως ἐπιλελησθαι τὸ ἀμ[φιδέ]  
σελλοῖς οἱ ναῖουσι' ὑποφῆται ἀνυπόδοος χαμαῖεν[αι]  
πῶς γὰρ τοῦτων μέμνηται ἀπὸ τῆς θετταλικῆς [κα-]  
λῶν αὐτόν· οὕτω δὲ καὶ ἐπαφρόδιτος ἐν τῇ τῆς Ἰλ[ι-]  
άδος τιμῆ τοῦ ἐν δωδώνῃ ἔχοντα(σ) ἐπιφανέος μάντεϊον·  
τὸν δ' ἐς δωδώνῃ φάτο βήμεναι· ἐπικέκληκεται δὲ ἀχι-  
λεύς τὸν ἐν τῇ θεσσαλίᾳ γεινιῶντα θεόν· ὡς καὶ  
ὁ Πίνδαρος εὐχεταὶ τῷ λυκηγενεῖ· καὶ ὁ χρύσης σμινθεῖ  
τὸν δὲ δωδωναῖον ἔλεγον καὶ νάιον· ζηνόδοτος δὲ  
γράφει· φηγωναῖε· ἐπεὶ ἐν δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς  
ἐμαντεύετο· καὶ σοῦϊδας δὲ φησὶ· φηγωναίου διὸς  
ἱερὸν εἶναι ἐν θεσσαλίᾳ· καὶ τοῦτον ἐπικαλεῖσθαι· ἔτε-  
ροι δὲ γράφουσι βωδωναῖε· πόλιν γὰρ εἶναι<sup>761</sup> βωδῶ-  
νην ὅπου τιμᾶται· κινέας δὲ φησὶ· πόλιν ἐν θεσσα-  
λίᾳ εἶναι· καὶ φηγόν· καὶ τὸ τοῦ διὸς μάντεϊον· εἰς  
ἠπείρον μετενεχθῆναι· ὠνόμασαι δὲ κατὰ θρασύ-  
βουλον ὡς ἐπαφρόδιτος ὑπομνηματίζων τῶν  
αἰτίων· ἀπὸ δωδώνης μῖσ τῶν ὠκεανίδων νυμφῶν·  
ἀκεστόδωρος δὲ ἀπὸ δωδώνου τοῦ διὸς καὶ εὐρώπησ·  
εἰκόσ δ' ἀπὸ δώδωνος π(ο)τ(αμοῦ)· ὄν παρατίθην ὁ τεχνι-  
κὸς ἐν τῷ τῆς καθόλου λέγων οὕτως· δώδων π(ο)τ(αμὸς)  
ἠπείρου· διτταὶ δ' εἰσὶ δωδῶναι· αὕτη· καὶ ἡ ἐν ἰ- π(ο)[τ(αμὸς)]  
-ταλία καθάπερ ἄλλοι καὶ μνασεᾶσ· λέγεται καὶ  
δωδῶν· ἧσ τὴν γενικὴν σοφοκλήσ ὀδοσεῖ ἀκανθο-

[fol. 118]  
1/ > δωδώνη μὲν φησὶ τὴν θεσπρωτικὴν ἐν ἧ τὸ μ[αντεῖ-]  
2/ > -ον ἐκ τῆς δρυός· ἐτέρα δὲ ἡ θετταλικὴ ἀφ' ἧς ὁ ἀχι[λλεύς]  
3/ > καλεῖ τὸν διὰ· ἔοικε δὲ οὕτως ἐπιλελησθαι τὸ ἀμ[φιδέ]  
4/ > σελλοῖς οἱ ναῖουσι' ὑποφῆται ἀνυπόδοος χαμαῖεν[αι]  
5/ > πῶς γὰρ τοῦτων μέμνηται ἀπὸ τῆς θετταλικῆς [κα-]  
6/ > λῶν αὐτόν· οὕτω δὲ καὶ ἐπαφρόδιτος ἐν τῇ τῆς Ἰλ[ι-]  
7/ > -άδος τιμῆ τοῦ ἐν δωδώνῃ ἔχοντα(σ) ἐπιφανέος μάντεϊον·  
8/ > τὸν δ' ἐς δωδώνῃ φάτο βήμεναι· ἐπικέκληκεται δὲ ἀχι-  
9/ > -λεύς τὸν ἐν τῇ θεσσαλίᾳ γεινιῶντα θεόν· ὡς καὶ  
10/ > ὁ Πίνδαρος εὐχεταὶ τῷ λυκηγενεῖ· καὶ ὁ χρύσης σμινθεῖ  
11/ > τὸν δὲ δωδωναῖον ἔλεγον καὶ νάιον· ζηνόδοτος δὲ  
12/ > γράφει· φηγωναῖε· ἐπεὶ ἐν δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς  
13/ > ἐμαντεύετο· καὶ σοῦϊδας δὲ φησὶ· φηγωναίου διὸς  
14/ > ἱερὸν εἶναι ἐν θεσσαλίᾳ· καὶ τοῦτον ἐπικαλεῖσθαι· ἔτε-  
15/ > -ροι δὲ γράφουσι βωδωναῖε· πόλιν γὰρ εἶναι<sup>761</sup> βωδῶ-  
16/ > -νην ὅπου τιμᾶται· κινέας δὲ φησὶ· πόλιν ἐν θεσσα-  
17/ > -λίᾳ εἶναι· καὶ φηγόν· καὶ τὸ τοῦ διὸς μάντεϊον· εἰς  
18/ > ἠπείρον μετενεχθῆναι· ὠνόμασαι δὲ κατὰ θρασύ-  
19/ > -βουλον ὡς ἐπαφρόδιτος ὑπομνηματίζων τῶν  
20/ > αἰτίων· ἀπὸ δωδώνης μῖσ τῶν ὠκεανίδων νυμφῶν·  
21/ > ἀκεστόδωρος δὲ ἀπὸ δωδώνου τοῦ διὸς καὶ εὐρώπησ·  
22/ > εἰκόσ δ' ἀπὸ δώδωνος π(ο)τ(αμοῦ)· ὄν παρατίθην ὁ τεχνι-  
23/ > -κὸς ἐν τῷ τῆς καθόλου λέγων οὕτως· δώδων π(ο)τ(αμὸς)  
24/ > ἠπείρου· διτταὶ δ' εἰσὶ δωδῶναι· αὕτη· καὶ ἡ ἐν ἰ- π(ο)[τ(αμὸς)]  
25/ > -ταλία καθάπερ ἄλλοι καὶ μνασεᾶσ· λέγεται καὶ  
26/ > δωδῶν· ἧσ τὴν γενικὴν σοφοκλήσ ὀδοσεῖ ἀκανθο-

<sup>761</sup> Le texte a été réécrit.

(texte normalisé)

« Δωδώνην νῦν φησι τὴν Θεσπρωτικὴν ἐν ἧ τὸ μαντεῖ-  
-ον ἐκ τῆς δρυός, ἑτέρα δὲ ἡ Θετταλικὴ ἀφ' ἧς ὁ Ἀχιλλεὺς  
καλεῖ τὸν Δία ». ἔοικε δὲ οὕτως ἐπιλελῆσθαι τὸ « ἀμφὶ δὲ  
Σελλοὶ σοὶ ναίουσ' ὑποφῆται ἀνιπτόποδες χαμαιεῦναι ».   
πῶς γὰρ τούτων μέμνηται ἀπὸ τῆς Θετταλικῆς κα-  
-λῶν αὐτόν; οὕτω δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος ἐν τῇ π' τῆς Ἰλι-  
-άδος « τιμᾶ τοὺς ἐν Δωδώνῃ ἔχοντας ἐπιφανὲς μάντεϊον'  
"τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βήμεναι". ἐπικέκληκε δὲ Ἀχιλ-  
-λεὺς τὸν ἐν τῇ Θεσσαλίᾳ γειντιῶντα θεόν, ὡς καὶ  
ὁ Πάνδαρος εὔχεται τῷ Λυκηγενεῖ καὶ ὁ Χρύσης τῷ Σμινθεῖ ».   
τὸν δὲ Δωδωναῖον ἔλεγον καὶ Νάιον. Ζηνόδοτος δὲ  
γράφει Φηγωναῖε, ἐπεὶ ἐν Δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς  
ἐμαντεύετο. καὶ Σουίδας δὲ φησι Φηγωναίου Διὸς  
ἱερὸν εἶναι ἐν Θεσσαλίᾳ καὶ τοῦτον ἐπικαλεῖσθαι. ἔτε-  
-ροι δὲ γράφουσι Βωδωναῖε· πόλιν γὰρ εἶναι Βωδώ-  
-νην, ὅπου τιμᾶται. Κινέας δὲ φησι πόλιν ἐν Θεσσα-  
-λίᾳ εἶναι καὶ φηγὸν καὶ τὸ τοῦ Διὸς μαντεῖον εἰς  
Ἡπειρον μετενεχθῆναι. ὠνόμασται δὲ κατὰ Θρασύ-  
-βουλον, ὡς Ἐπαφρόδιτος ὑπομνηματίζων τὸ β'  
Αἰτίων, ἀπὸ Δωδώνης μιᾶς τῶν Ὠκεανίδων νυμφῶν.  
Ἀκεστόδωρος δὲ ἀπὸ Δωδώνου τοῦ Διὸς καὶ Εὐρώπης.  
εἰκὸς δ' ἀπὸ Δώδωνος ποταμοῦ, ὃν παρατίθησιν ὁ Τεχν-  
-ικός ἐν τῷ α' τῆς Καθόλου λέγων οὕτως· « Δώδων ποταμὸς  
Ἡπίρου ». [C2] Διτταὶ δ' εἰσὶ Δωδῶναι, αὕτη καὶ ἡ ἐν Θετ-  
-ταλίᾳ καθάπερ ἄλλοι καὶ Μνασέας. λέγεται καὶ  
Δωδών, ἧς τὴν γενικὴν Σοφοκλῆς Ὀδυσσεῖ ἀκανθο-



[fol. 118<sup>v</sup>]

- 1/[           θο]-πλήγι · νῦν δ' οὔτε με εἰς δωδώνοσ οὔτε πυθικῶν γυ-
- 2/[           -άλων] τισ ἄ' πείσειεν · και δοτικὴν δωδῶνιν αἰων ζεῦσ ὀμί-
- 3/[           ..]οσ βροτῶν · και ἐν τραχινίαισ ὡσ τὴν παλαιάν
- 4/[           φη]γὸν αὐδήσαι ποτε δωδῶνι δισσῶν ἐκ πελειάδων
- 5/[           ἐ]φη · και καλλίμαχοσ · τὸν ἐν δωδῶνι λεγόμενον οὔνε-
- 6/[           ]-κα χαλκὸν ἤγειρον · και τὴν αἰτιατικὴν φησὶν εὐ-
- 7/>           -φορίων δωδῶνα ἐν ἀνίωι · ἴκτο μὲν ἐσ δωδῶνα δι-
- 8/>           -ὸσ φηγοῖο προφῆτιν · λήγεται δὲ και εἰσ ὡ · σιμμίασ ὀ ρό-
- 9/>           -διοσ ζηνὸσ ἔδοσ κρονίδαο μάκαιρα ὑπεδέξατο
- 10/>          δωδῶ · ἠδύνατο δὲ ἠ δωδῶνοσ γενικὴ μετὰ τῆσ λοι-
- 11/          -πῆσ κινήσεωσ και κλίσισ εἶναι τῆσ δωδῶν · εἶπερ
- 12/          ἦν ἐν χρήσει τῆσ πόλεωσ ἠ εὐθεῖα · διόπερ οἶκεν ὀ
- 13/          τεχνικὸσ μεταπλασμὸν ἠγεῖσθαι · τὸ ἐθνικὸν ταύ-
- 14/          -τησ ἄρρητον ὡσ πεπονθυίασ · εἰ δὲ τισ σχηματίζει-
- 15/          -εν . ἔσται δωδῶνιοσ ὡσ πλευρῶνοσ πλευρῶνιοσ · κα-
- 16/          -λυδῶνοσ καλυδῶνιοσ · τῆσ μέντοι δωδῶνησ δω-
- 17/>          -δωναῖοσ · ἑκαταῖοσ εὐρώπηι · μολοσσῶν πρὸσ
- 18/>          μεσημβρίησ οἰκέουσι δωδωναῖοι · και ὄμηροσ ·
- 19/>          ζεῦ ἄνα δωδωναῖε · και κρατῖνοσ ἀρχιλόχοισ ·
- 20/>          δωδωναῖωι κυνὶ βλοκόπωι τίθη γεράνωι προ-
- 21/>          -σοικῶσ · και τὸ θηλυ(κον) δωδωνίσ ἀπὸ τοῦ δωδῶ-
- 22/>          -νη · ὡσ παλλῆνη παλληνίσ · ἀπολλώνιοσ . στείραν
- 23/>          ἀθηναίησ δωδωνίδοσ ἠρμοσε φηγοῦ · και σοφο-
- 24/>          -κλῆσ ὀδυσεῖ ἀκανθοπλήγι · τὰσ θεσιπῶδουσ
- 25/>          ιέρεασ δωδωνίδασ · ἀπολλόδωροσ δ' ἐν Ἄ
- 26/>          περὶ θεῶν · τὸν δωδωναῖον οὔτωσ ἐτυμολογεῖ ·

(texte normalisé)

-πλήγι « νῦν δ' οὔτε μ' ἐκ Δωδῶνος οὔτε Πυθικῶν γυ-  
-άλων τις ἄν πείσειεν ». καὶ δοτικὴν « Δωδῶνι ναίων Ζεὺς ὀμί  
[.]ος βροτῶν ». καὶ ἐν Τραχινίαις « ὡς τὴν παλαιὰν  
φηγὸν αὐδῆσαί ποτε Δωδῶνι δισσῶν ἐκ πελειάδων  
ἔφη ». καὶ Καλλίμαχος « τὸν ἐν Δωδῶνι λέγοι μόνον οὔνε-  
-κα χαλκὸν ἤγειρον ». καὶ τὴν αἰτιατικὴν φησιν Εὐ-  
-φορίων Δωδῶνα ἐν Ἀνίῳ « ἴκτο μὲν ἐς Δωδῶνα Δι-  
-ὸς φηγοῖο προφῆτιν ». λήγεται δὲ καὶ εἰς ὦ· Συμμίας ὁ Ῥό-  
-διος « Ζηνὸς ἔδος Κρονίδαο μάκαρ' ὑπεδέξατο  
Δωδῶ ». ἠδύνατο δὲ ἡ Δωδῶνος γενικὴ μετὰ τῆς λοι-  
-πῆς κινήσεως καὶ κλίσις εἶναι τῆς Δωδῶν, εἴπερ  
ἦν ἐν χρήσει τῆς πόλεως ἡ εὐθεΐα. διόπερ ἔοικεν ὁ  
Τεχνικὸς μεταπλασμὸν ἠγεῖσθαι. [D] τὸ ἐθνικὸν ταύ-  
-της ἄρρητον ὡς <ἀποκοπὴν> πεπονθυίας· εἰ δὲ τις σχηματίσε-  
-ιεν, ἔσται Δωδώνιος, ὡς Πλευρῶνος Πλευρώνιος, Κα-  
-λυδῶνος Καλυδώνιος. τῆς μέντοι Δωδώνης Δω-  
-δωναῖος. Ἐκαταῖος Εὐρώπη « Μολοσσῶν πρὸς  
μεσημβρίας οἰκέουσι Δωδωναῖοι ». καὶ Ὅμηρος  
« Ζεῦ ἄνα Δωδωναῖε ». καὶ Κρατῖνος Ἀρχιλόχοις  
« Δωδωναίῳ κυνί, βωλοκόπῳ τίτθῃ γεράνῳ προ-  
-σειοικώς ». [E1] καὶ τὸ θηλυκὸν Δωδωνίς ἀπὸ τοῦ Δωδῶ-  
-νῆ, ὡς Παλλήνη Παλληνίς. Ἀπολλώνιος « στεῖραν  
Ἀθηναίη Δωδωνίδος ἤρμωσε φηγοῦ ». καὶ Σοφο-  
-κλῆς Ὀδυσσεῖ ἀκανθοπλήγι « τὰς θεσπιωδοὺς  
ἱερέας Δωδωνίδας ». [F1] Ἀπολλόδωρος δ' ἐν α'  
Περὶ θεῶν τὸν Δωδωναῖον οὕτως ἐτυμολογεῖ

...μοσ π̄ ως διπλασιον· ἐμοιοδὲ, καὶ αἰσθητικὸν δὲ  
...εὐχέλθου δὲ τῆσ' ἡλείας λευκὰ πλὴν λευκὰ πρὸς τὴν  
...φρίσσει τῶν ποταμῶν· λέγεται καὶ δέμοσ φῶσμοιαν  
...καὶ ἰοσιφάντι μαχοτ ἐμ̄ ε̄-θη καὶ δῶσ· ἐμ̄ δὲ σῆτοι σῆμα  
...καπορὸ φρον̄ ἐπὶ λευροσ ἀμορῆ ἐωρ̄ ὠμὶ χῆσθε· κασ̄  
...δι εὐερασσε δέμοσ αἰσθητικὸν·  
...Δὴ δ' αὖτοσ· πορὸσ λευκῆσ· ἀρ̄ δ' αὖτοσ ἐμ̄ τῶν πορῶν  
...λευκῆσ· ἔ· αἰσθητικὸν δὲ πορὸσ λευκῆσ· ἀρ̄ δ' αὖτοσ  
...μῆσται· τὸ ε̄-θη καὶ δὴ δ' αὖτοσ αἰσθητικὸν·  
...Δυρραχίον· ἔθροσ λευκῆσ λευκῆσ καὶ λευκῆσ  
...διεκρ̄· λευκῆσ αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν·  
...πορὸσ κειταὶ δὲ λευκῆσ οὔτοι δὲ δ' αἰσθητικὸν· ἀρ̄ δ' αὖτοσ  
...πορὸσ οἰοσ· καὶ λευκῆσ δὲ λευκῆσ οἰοσ· πορὸσ τῆσ λευκῆσ  
...αὐτῆσ ἔθροσ· καὶ λευκῆσ αἰσθητικὸν· οὔτοι· οὔτε αἰσθητικὸν  
...λευκῆσ οὔτε αἰσθητικὸν· ἀρ̄ δ' αὖτοσ πορὸσ δὲ δ' αἰσθητικὸν  
...θαμ̄ δὲ σῆ δ' αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν  
...ἢ ἀρ̄ γυρίον· ἢ ἀλλοτῆσ· οὔ δὲ αἰσθητικὸν· ἀρ̄ δ' αὖτοσ  
...οὔτε αἰσθητικὸν· οὔτε αἰσθητικὸν· οὔτε αἰσθητικὸν· οὔτε αἰσθητικὸν  
...εἰσθητικὸν· οὔτε αἰσθητικὸν· ἀρ̄ δ' αὖτοσ δὲ πορὸσ οἰοσ·  
...πορὸσ λευκῆσ αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν  
...Δυρραχίον· π̄ γλυκερῆσ· ἐμ̄ δ' αἰσθητικὸν· λευκῆσ αἰσθητικὸν  
...πορὸσ δὲ αἰσθητικὸν· οὔτοι αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν  
...σεῖ δ' αἰσθητικὸν· ἀρ̄ δ' αὖτοσ αἰσθητικὸν· ἔθροσ αἰσθητικὸν  
...τοσ πορὸσ μελισσοσ· ἔθροσ αἰσθητικὸν· δὲ δ' αἰσθητικὸν·  
...θερ̄· μετὰ δὲ πορὸσ γυρίον· λευκῆσ αἰσθητικὸν· ἀρ̄ δ' αὖτοσ  
...ἀκροσ· λευκῆσ αἰσθητικὸν· πορὸσ κερκῆσ αἰσθητικὸν·  
...οὔτοι αἰσθητικὸν·

[fol. 119]

- 1/ > καθάπερ οἱ τὸν δία δωδωναῖον μὲν καλοῦντ[εσ]
- 2/ > ὅτι δίδωσιν ἡμῖν τὰ ἀγαθὰ· πελασγικὸν δὲ ὅτ[ι τῆσ]
- 3/ > γῆσ πέλασ ἐστίν· ἔστι καὶ δωδωναῖον χαλκίον [ ]
- 4/ παροιμία ἐπὶ τῶν πολλὰ λαλούντων· ὡσ μ[ὲν ὁ]
- 5/ δήμων φησίν· ἀπὸ τοῦ τὸν ναὸν τοῦ δωδωναίου
- 6/ διόσ τοίχουσ μὴ ἔχοντα· ἀλλὰ τρίποδασ πολλούσ
- 7/ ἀλλήλων πλησίον ὥστε τὸν ἐνόσ ἀπτόμενον παρα-
- 8/ -πέμπειν διὰ τῆσ ψαύσεωσ τὴν ἐπήχησιν ἐκάστωι· (καὶ)
- 9/ διαμένειν τὸν ἦχον ἄχρισ ἂν τισ τοῦ ἐνόσ ἐφάψηται·
- 10/ ἢ παροιμία δὲ οὐ φησιν εἰ μὴ χαλκίον ἐν **ἀλλοῦ** λέ-
- 11/ -βητασ ἢ τρίποδασ πολλούσ· προσθετέον οὖν τῶι
- 12/ περιηγητῆι πολέμωνι ἀκριβῶσ τὴν δωδώνην
- 13/ ἐπισταμένωι καὶ ἀριστείδηι τὰ τούτου μεταγεγρα-
- 14/ -φότι λέγοντι κατὰ τὴν β· ἐν τῆι δωδώνῃ **στυλοῖ** β
- 15/ παράλληλοι καὶ παρεγγύσ ἀλλήλων· καὶ ἐπὶ μὲν
- 16/ θατέρου χαλκίον ἐστὶ **οὐ μέγα**· τοῖσ δὲ νῦν παρα-
- 17/ -πλήσιον λέβησι **οὐ μέγα**· ἐπὶ δὲ θατέρου παιδάριον ἐν
- 18/ τῆι δεξιᾷ χειρὶ μαστίγιον ἔχον· οὗ κατὰ τὸ δεξι-
- 19/ -ὸν μέρος ὁ τὸ λεβήτιον ἔχων κίων ἔστηκεν· ὅταν
- 20/ οὖν ἄνεμον συμβῆι πνεῖν· τοῦσ τῆσ μαστιγοσ
- 21/ ἰμάντασ χαλκοῦσ ὄντασ ὁμοίωσ τοῖσ ἀληθι-
- 22/ -νοῖσ ἰμάσιν αἰωρουμένουσ ὑπὸ τοῦ πνεύματοσ
- 23/ συνέβαινε ψαύειν τοῦ χαλκίου· καὶ τούτο ἀδι-
- 24/ -αλείπτωσ ποιεῖν ἕωσ ἂν ὁ ἄνεμοσ διαμένῃ·
- 25/ καὶ κατὰ μέντοι τοῦσ ἡμετέρουσ φησίν ὁ ταρραῖ-
- 26/ -οσ· **εἰ** μὲν **λαβ**η τῆσ μαστιγοσ· οἱ δὲ ἰμάντεσ

(texte normalisé)

« καθάπερ οἱ τὸν Δία Δωδωναῖον μὲν καλοῦντες  
ὅτι δίδωσιν ἡμῖν τὰ ἀγαθὰ, Πελασγικὸν δὲ ὅτι τῆς  
γῆς πέλας ἐστίν ». [F2] ἔστι καὶ « Δωδωναῖον χαλκίον »  
παροιμία ἐπὶ τῶν πολλὰ λαλούντων, ὡς μὲν ὁ  
Δήμων φησὶν « ἀπὸ τοῦ τὸν ναὸν τοῦ Δωδωναίου  
Διὸς τοίχους μὴ ἔχοντα, ἀλλὰ τρίποδας πολλοὺς  
ἀλλήλων πλησίον, ὥστε τὸν ἐνὸς ἀπτόμενον παρα-  
πέμπειν διὰ τῆς ψαύσεως τὴν ἐπήχησιν ἐκάστω, καὶ  
διαμένειν τὸν ἦχον ἄχρις ἂν τις τοῦ ἐνὸς ἐφάψηται ».  
ἡ παροιμία δὲ οὐ φησιν εἰ μὴ χαλκίον ἔν, ἀλλ' οὐ λέ-  
βητας ἢ τρίποδας πολλοὺς. προσθετέον οὖν τῷ  
περιγηγητῆ Πολέμωνι ἀκριβῶς τὴν Δωδώνην  
ἐπισταμένῳ καὶ Ἀριστείδῃ τὰ τούτου μεταγεγρα-  
φότι, λέγοντι κατὰ τὴν β' « ἐν τῇ Δωδώνῃ στῦλοι β'  
παράλληλοι καὶ παρεγγύς ἀλλήλων. καὶ ἐπὶ μὲν  
θατέρου χαλκίον ἐστὶν οὐ μέγα τοῖς δὲ νῦν παρα-  
πλήσιον λέβησιν, ἐπὶ δὲ θατέρου παιδάριον ἐν  
τῇ δεξιᾷ χειρὶ μαστίγιον ἔχον· οὗ κατὰ τὸ δεξι-  
ὸν μέρος ὁ τὸ λεβήτιον ἔχων κίων ἔστηκεν. ὅταν  
οὖν ἄνεμον συμβῆ πνεῖν τοὺς τῆς μαστιγος  
ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας ὁμοίως τοῖς ἀληθι-  
νοῖς ἱμᾶσιν αἰωρουμένους ὑπὸ τοῦ πνεύματος  
συνέβαινε ψαύειν τοῦ χαλκίου καὶ τοῦτο ἀδι-  
αλείπτως ποιεῖν, ἕως ἂν ὁ ἄνεμος διαμένη ».  
« καὶ κατὰ μέντοι τοὺς ἡμετέρους <χρόνους> », φησὶν ὁ Ταρραΐ-  
ος, « ἡ μὲν λαβὴ τῆς μαστιγος <διασέσωσται>, οἱ δὲ ἱμάντες

ἄπο]πεπτώκασιν ἄρα μέντοι τῶν ἐπιχωρίων  
 τινὸς ἠκούσαμεν ὡς ἐπέπερ ἐτύπτετο μὲν ὑπὸ μάσ-  
 ]τιγος ἤχει δ' ἐπὶ πολὺν χρόνον ὡς χειμερίου τῆς δω-  
 -δ]ώνης ὑπαρχούσης . εἰκότως εἰς παροιμίαν **παρε-**  
 ]γένετο ἄμνηται αὐτῆς μένδρος ἐν ἀρρηφῶρι .  
 ]εἶαν δὲ κινήσει μόνον τὴν μυρτίλην ταύτην τὴν ἦν  
 7/ τίτην καλεῖ . πέρας ποιεῖ λαλιᾶς τὸ δωδωνεῖον  
 8/ > ἄν τις χαλκίον ὃ λέγουσιν ἠχεῖν ἂν παράψηθ' ὃ πα-  
 9/ > -ριῶν, τὴν ἡμέραν ὄλην καταπαύσαι θᾶπτον ἢ ταύ-  
 10/ > -την λαλοῦσαν ἄνυκτα γὰρ προσλαμβάνει  
 11/ Δωνετῖνοι ἔθνος μολοσσικόν ριανὸς Δ θεσσαλι-  
 12/ > -κῶν ἄνταρ δωνετῖνοι ἰδ' ὄτρηροι κεραῖνες καὶ  
 13/ > ἐν τητ' ἐπτά δὲ δωνετῖνοι ἄτὰρ **ὄκτω** καὶ δεκα κᾶρ(εσ)  
 14/ Δῶρα νῆσος ἐν τῷ περσικῷ κόλπῳ καθὰ στρά-  
 15/ > -βωντε τὸν δὲ μαζήνην ἐπάρχειν νήσου τινὸς τῶν  
 16/ > ἐν τῷ περσικῷ κόλπῳ καλεῖσθαι δὲ τὴν νῆσον  
 17/ > δῶρα ὃ νησιώτης δωρίτης ὡς τοῦ στάγειρα στα-  
 18/ > -γειρίτης ἄβδηρα ἀβδηρίτης οὕτω καὶ ὦρος εἶ  
 19/ > δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ χαρακτηρισθῆναι δεῖ  
 20/ > δωρηνός ὡς σωφῆνος ἀραξῆνος νισβῆνος  
 21/ Δῶριον π(ό)λλ(ισ) μίαν τῶν τριῶν ὧν ὄμηρος μνημονεύει καὶ  
 22/ > πτελεὸν καὶ ἔλος **τε** καὶ δῶριον δικαίαρχος δὲ τέσ-  
 23/ > -σασα ταύτας εἶναι φησιν καὶ πτελέας, οὐ πτελε-  
 24/ > -ὸν τὴν μίαν καλεῖ κατὰ τὸ πρῶτον τοῦ βίου  
 25/ > τῆς ἐλλάδος βιβλίον τῶν δ' ἐν τητ' πελασιγῶ-  
 26/ > -τιδι χώρα δωριέων κατοικούντων μέρος τι

[fol. 119<sup>v</sup>]

1/[ ἀπο]πεπτώκασιν ἄρα μέντοι τῶν ἐπιχωρίων  
 2/[ τινὸς ἠκούσαμεν ὡς ἐπέπερ ἐτύπτετο μὲν ὑπὸ μάσ-  
 3/[ ]τιγος ἤχει δ' ἐπὶ πολὺν χρόνον ὡς χειμερίου τῆς δω-  
 4/[ -δ]ώνης ὑπαρχούσης . εἰκότως εἰς παροιμίαν **παρε-**  
 5/[ ]γένετο ἄμνηται αὐτῆς μένδρος ἐν ἀρρηφῶρι .  
 6/[ ]εἶαν δὲ κινήσει μόνον τὴν μυρτίλην ταύτην τὴν ἦν  
 7/ τίτην καλεῖ . πέρας ποιεῖ λαλιᾶς τὸ δωδωνεῖον  
 8/ > ἄν τις χαλκίον ὃ λέγουσιν ἠχεῖν ἂν παράψηθ' ὃ πα-  
 9/ > -ριῶν, τὴν ἡμέραν ὄλην καταπαύσαι θᾶπτον ἢ ταύ-  
 10/ > -την λαλοῦσαν ἄνυκτα γὰρ προσλαμβάνει  
 11/ Δωνετῖνοι ἔθνος μολοσσικόν ριανὸς Δ θεσσαλι-  
 12/ > -κῶν ἄνταρ δωνετῖνοι ἰδ' ὄτρηροι κεραῖνες καὶ  
 13/ > ἐν τητ' ἐπτά δὲ δωνετῖνοι ἄτὰρ **ὄκτω** καὶ δεκα κᾶρ(εσ)  
 14/ Δῶρα νῆσος ἐν τῷ περσικῷ κόλπῳ καθὰ στρά-  
 15/ > -βωντε τὸν δὲ μαζήνην ἐπάρχειν νήσου τινὸς τῶν  
 16/ > ἐν τῷ περσικῷ κόλπῳ καλεῖσθαι δὲ τὴν νῆσον  
 17/ > δῶρα ὃ νησιώτης δωρίτης ὡς τοῦ στάγειρα στα-  
 18/ > -γειρίτης ἄβδηρα ἀβδηρίτης οὕτω καὶ ὦρος εἶ  
 19/ > δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ χαρακτηρισθῆναι δεῖ  
 20/ > δωρηνός ὡς σωφῆνος ἀραξῆνος νισβῆνος  
 21/ Δῶριον π(ό)λλ(ισ) μίαν τῶν τριῶν ὧν ὄμηρος μνημονεύει καὶ  
 22/ > πτελεὸν καὶ ἔλος **τε** καὶ δῶριον δικαίαρχος δὲ τέσ-  
 23/ > -σασα ταύτας εἶναι φησιν καὶ πτελέας, οὐ πτελε-  
 24/ > -ὸν τὴν μίαν καλεῖ κατὰ τὸ πρῶτον τοῦ βίου  
 25/ > τῆς ἐλλάδος βιβλίον τῶν δ' ἐν τητ' πελασιγῶ-  
 26/ > -τιδι χώρα δωριέων κατοικούντων μέρος τι

(texte normalisé)

ἀποπεπτώκασιν. παρὰ μέντοι τῶν ἐπιχωρίων  
τινὸς ἠκούσαμεν ὡς, ἐπεὶ περ ἐτύπτετο μὲν <τὸ χαλκίον> ὑπὸ μάσ-  
-τιγος ἤχει δ' ἐπὶ πολὺν χρόνον, ὡς χειμερίου τῆς Δω-  
-δώνης ὑπαρχούσης, εἰκότως εἰς παροιμίαν περιε-  
-γένετο ». μέμνηται αὐτῆς Μένανδρος ἐν Ἀρρηφόρῳ  
« ἔὰν δὲ κινήσῃ μόνον τὴν Μυρτίλην ταύτην τίς, ἢ  
τίτθην καλῆ, πέρας <οὐ> ποιεῖ λαλιᾶς· τὸ Δωδωναῖον  
ἂν τις χαλκίον, ὃ λέγουσιν ἠχεῖν, ἂν παράψῃθ' ὁ πα-  
-ριῶν, τὴν ἡμέραν ὄλην, καταπαύσαι θᾶπτον ἢ ταύ-  
-την λαλοῦσαν· νύκτα γὰρ προσλαμβάνει ».  
Δωνεττῖνοι· [D] ἔθνος Μολοσσικόν. Ῥιανὸς δ' Θεσσαλι-  
-κῶν « αὐτὰρ Δωνεττῖνοι ἰδ' ὄτρηροὶ Κεραῖνες ». καὶ  
ἐν τῇ ζ' « ἐπτὰ δὲ Δωνεττῖνοι, ἀτὰρ δυοκαίδεκα Κᾶρες ».  
Δῶρα· [A] νῆσος ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καθὰ Στρά-  
-βων ἰς' « τὸν δὲ Μαζήνην ἐπάρχειν νήσου τινὸς τῶν  
ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καλεῖσθαι δὲ τὴν νῆσον  
Δῶρα ». [D] ὁ νησιώτης Δωρίτης, ὡς τοῦ Στά-  
-γειρα Σταγειρίτης Ἄβδηρα Ἀβδηρίτης, οὕτω καὶ Ὡρος. εἶ  
δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ χαρακτηρισθῆναι δεῖ,  
Δωρηνός ὡς Σωφηνός Ἀραξηνός Νισιβηνός.  
Δώριον· [A] πόλις μία τῶν τριῶν ὧν Ὀμηρος μνημονεύει « καὶ  
Πτελεὸν καὶ Ἔλος καὶ Δώριον ». Δικαίαρχος δὲ τέσ-  
-σαρας ταύτας εἶναι φησι, καὶ Πτελέας, οὐ Πτελε-  
-όν τὴν μίαν καλεῖ, κατὰ τὸ πρῶτον τοῦ Βίου  
τῆς Ἑλλάδος βιβλίον « τῶν δ' ἐν τῇ Πελασγιώ-  
-τιδι χώρᾳ Δωριέων κατοικοῦντων μέρος τι



· μέγατον βήταϊσ φ  
 · ττωρ είσ τερνόντα  
 · λόμβρον αϊτοῦ  
 · ωρ· ττωρ πρῶτῃ  
 · δωρίδα κλαχ  
 · ῶϊεϊστῃ· λειπ  
 · ἕπτορο οἱ ε  
 · βή πῶτλο πει  
 · κερμα· αἱ  
 · σαμ· το δ  
 · βή πῶτδ  
 · δι· το σ  
 · μέγα  
 · δωρί  
 · γορ  
 · ἄλο  
 · αἱ  
 · ττωρ  
 · α  
 · ρ  
 · α

[fol. 119bis]

- 1/ > μετὰ τῶν ἐν ταῖσ ἐσ[χάταισ ...]  
 2/ > τῶν είσ κρήτην υ[...-]  
 3/ > -λόμενον αὐτοῦ κ[...-]  
 4/ > -ων · τήν πρότε[ρον μὲν ἀπὸ δώρου τοῦ ἔλληνοσ ?]  
 5/ > δωρίδα καλ[ουμένην, νῦν δὲ ἰστιαιωτίδα λεγομένην ?]  
 6/ > ῶικισε · κυτί[νιον βοιὸν καὶ ἐρινεόν ?]  
 7/ > ὕστερον οἱ μ[ετὰ ? ...]  
 8/ > ἐν πελοπ[οννήσῳ ῶκησαν ? ...]  
 9/ > -μονα ἄρ[...]  
 10/ > -σαν · τὸ δ[...]  
 11/ > ἐν πεδ[ίωι ... ἐπαφρό- ?]  
 12/ > -διτοσ [...]  
 13/ > μεταγ[...]  
 14/ > δώρι[...]  
 15/ > γόρ[...]  
 16/ > ὄλο[...]  
 17/ > στορ[...]  
 18/ > ἄρ[...]  
 19/ > ἄ[...]  
 20/ > φ[...]  
 21/ > ρ[...]  
 22/ > μ[...]  
 23/ > φ[...]  
 24/ [...]  
 25/ [...]  
 26/ [...]

(texte normalisé)

<\*\*\*> μετὰ τῶν ἐν ταῖς ἐσχάταις \*\*\*>

τῶν εἰς Κρήτην υ<\*\*\*> [B] <\*\*\*>

-λόμενον αὐτοῦ κ<\*\*\*>

-ων □ τὴν πρότε<ρον μὲν ἀπὸ Δώρου τοῦ Ἑλλήνος ?>

Δωρίδα καλ<ουμένην, νῦν δὲ Ἰστιαιωτίδα λεγομένην, ?>

ῥκισε □ Κυτί<νιον Βοιὸν καὶ Ἐρινεόν ?>

ὔστερον οἱ μ<ετὰ ? \*\*\*>

ἐν Πελοποννήσῳ ῥκισαν ? \*\*\*>

-μονα ἄρ<\*\*\*>

-σαν □ τὸ δ<\*\*\*>. <\*\*\*>

ἐν πεδ<ίῳ \*\*\* Ἐπαφρό ?>

-διτος <\*\*\*>

μεταγ<\*\*\*>

δώρι<\*\*\*>

γόρ<\*\*\*>

όλο<\*\*\*>

στορ<\*\*\*>

άρ<\*\*\*>

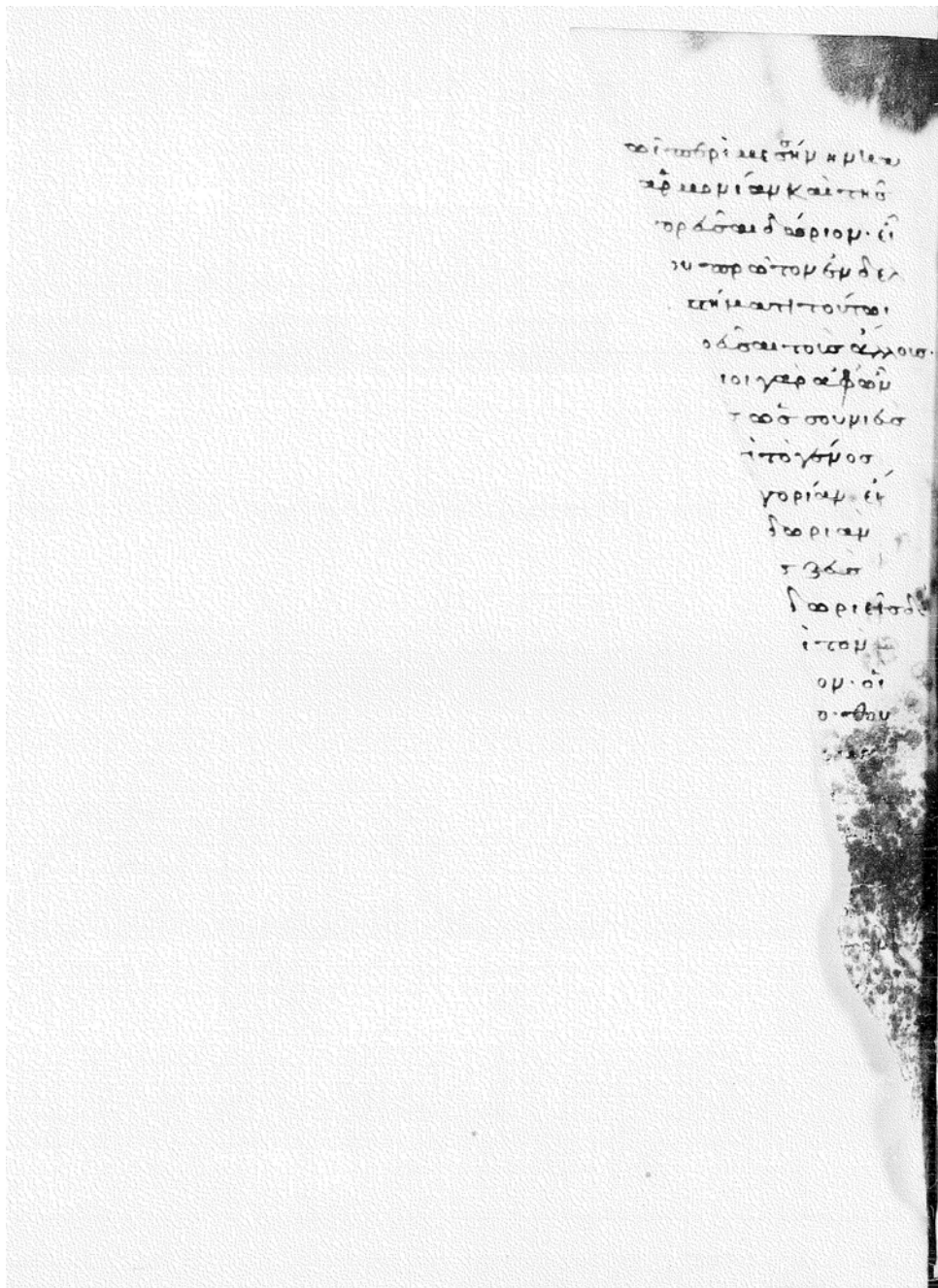
ά<\*\*\*>

φ<\*\*\*>

ρ<\*\*\*>

μ<\*\*\*>

φ<\*\*\*>.



[fol. 119bis']

- 1/[... ἐν δωριῶν τ]ωῖ περι μεσ<sup>9</sup>ήνην κα-
- 2/-[θά φησι δοσίθεος, τὸν θαμύραν εὐρεῖν τὴν ?] ἀρμονίαν καὶ τῆσ
- 3/[πόλεωσ ἐπώνυμον προσα ?]γορευῶσαι δώριον · εἶ-
- 4/-[ναὶ δὲ ταύτην τὸ σύστημα ?] οὗ πρῶτον ἐν δελ-
- 5/-[φοῖσ ἐπίδειξιν ποιήσασθαι ... συ ?]στήματι τούτῳ
- 6/[... προσαγο ?]ρευῶσαι τοὺσ ἄλλουσ ·
- 7/[... μεσσήν ?]ιοὶ γὰρ ἀφ' ὧν
- 8/[... τὸ ἐθνικὸν δώριος. καὶ δωριεύ]σ ὡσ σουνιεύσ
- 9/[...] τὸ γένος
- 10/[... προση ?]γορίαν εἶ
- 11/[... λέγεται καὶ] δωριάν
- 12/[...]σ ζεῦσ
- 13/[...] δωριεῖσ δὲ
- 14/[...]ῖ τὸν
- 15/[...]ον · οἶ
- 16/[...]ο. θου-
- 17/[... ..]ομ
- 18/[... πελασ ?]γῶν
- 19/[...]σ
- 20/[...]
- 21/[θουκιδίδησ· ξυνεπρεσβεύοντο δὲ αὐτοῖσ καὶ δωριῆσ ἠ]
- 22/[μητρόπολισ τῶν λακεδαίμωνίων τῶν αὐτῶν δεόμενοι · ὑπὸ γὰρ τῶν]
- 23/[οἰταίων καὶ αὐτοὶ ἐφθείροντο · ἀκούσαντες δὲ οἱ λακεδαίμονιοι]

(texte normalisé)

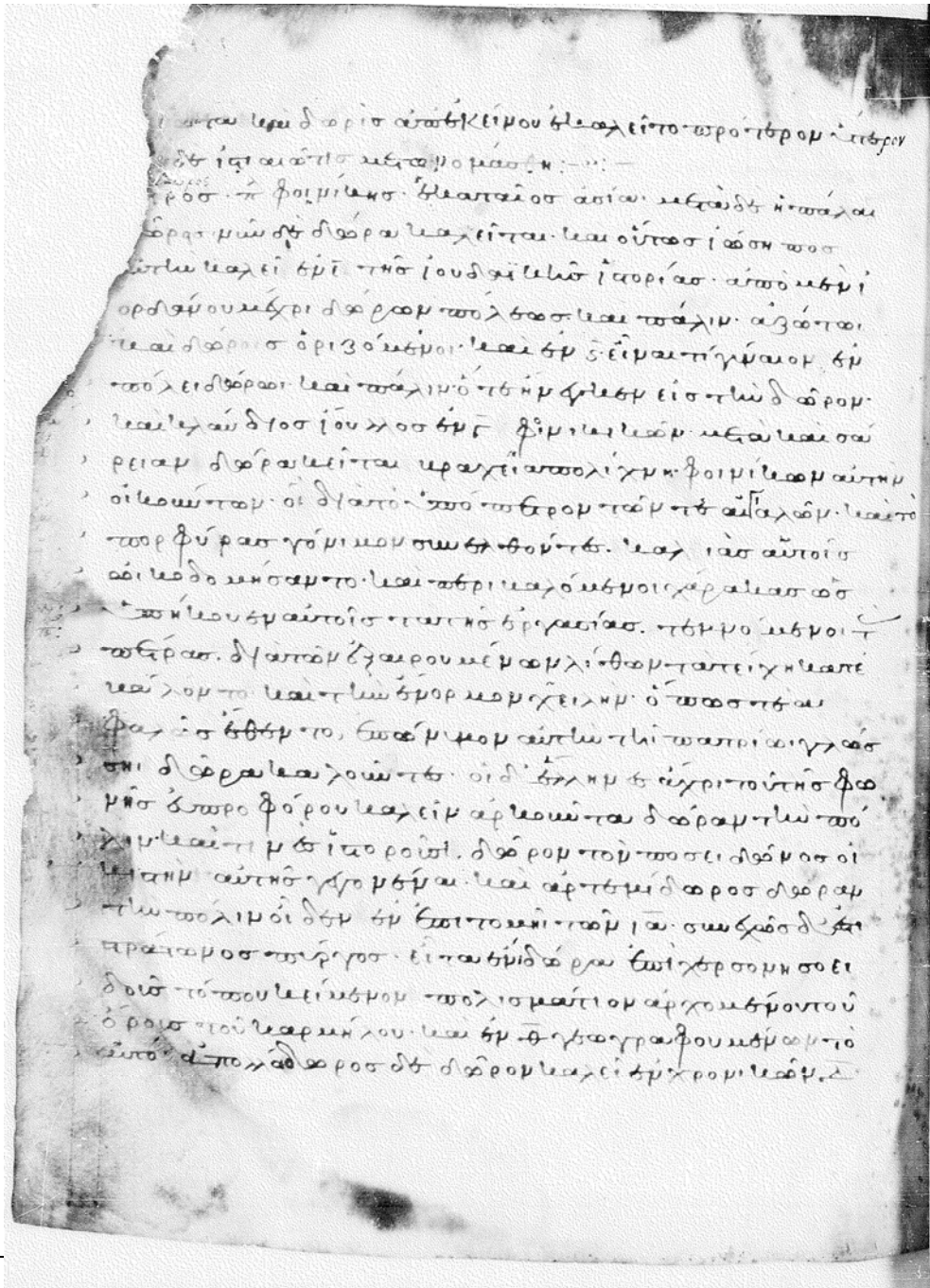
<\*\*\* ἐν Δωρίῳ τῷ περὶ Μεσσήνην κα-  
<θά φησι Δοσίθεος, τὸν Θαμύραν εὐρεῖν τὴν ?> ἄρμονίαν καὶ τῆς  
<πόλεως ἐπώνυμον προσα ?>γορεῦσαι Δώριον. εἶ-  
<ναι δὲ ταύτην τὸ σύστημα ?> οὗ πρῶτον ἐν Δελ-  
<φοῖς ἐπίδειξιν ποιήσασθαι \*\*\* συ ?>στήματι τούτῳ  
<\*\*\* προσαγο ?>ρεῦσαι τοὺς ἄλλους  
<\*\*\* Μεσσήν ?>ιοι γὰρ ἀφ' ὧν  
<\*\*\*> [D] <τὸ ἐθνικὸν Δώριος. καὶ Δωριεύς> ὡς Σουნიεύς  
<\*\*\*> τὸ γένος  
<\*\*\* προση ?>γορίαν εἶ  
<\*\*\*> <\*\*\* λέγεται καὶ> Δωριάν  
<\*\*\*>ς Ζεὺς  
<\*\*\*> Δωριεῖς δὲ  
<\*\*\*>ὶ τὸν  
<\*\*\*>ον οἶ  
<\*\*\*>ο.[E1] θου-  
<\*\*\*>ομ  
<\*\*\*> <\*\*\* Πελας ?>γῶν  
<\*\*\*>σ  
<\*\*\*>  
[F1] <Θουκυδίδης γ' « ξυνεπρεσβεύοντο δὲ αὐτοῖς καὶ Δωριῆς, ἡ  
μητρόπολις τῶν Λακεδαιμονίων, τῶν αὐτῶν δεόμενοι· ὑπὸ γὰρ τῶν  
Οἰταίων καὶ αὐτοὶ ἐφθείροντο. ἀκούσαντες δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι >

γράμματα ἔχον τὴν ἀποικίαν ἐκπέμειν τοῖς τε  
 τραχιμίσι καὶ ὁμόροις καὶ δωρικῶσι τε μεσσηνίαις  
 τοσδὲ ἐν τῇ ἰαυτοῦ δωρικῶσι γένουσι φησὶν πο-  
 λυπλάνητον αὐτὸ καλῶν καὶ δεικνύσ οὕτως τοδὲ  
 λυπλάνητον κάρτα ἐπὶ μὲν γὰρ δευκαλίωσ βα-  
 σιλῆωσ ὤικε τὴν φθιώτιν ἐπὶ δὲ δώρου τοῦ ἔλλη-  
 νος τὴν ὑπὸ τὴν ὄσσαν τε καὶ τὸν ὄλυμπον χώρην  
 καλεομένην ἰστιαῶτιν ἐκ δὲ ἰστιαῶτιδος ὡσ ἐξανέστη  
 ὑπὸ καμείων ὤικεν ἐν πίνδι μακεδνὸν κα-  
 λεόμενον ἐντεῦθεν δὲ αὐτὸς εἰς τὴν δρυοπίδα με-  
 τέβη καὶ ἐκ τῆσ δρυοπίδος οὕτως ἐσ πελοπόννη-  
 σον ἔλθὼν δωρικὸν ἐκλήθη καὶ οἱ κρήτες δωρι-  
 εῖσ ἔκαλοῦντο δωριέεσ τε ἰσθαίκεσ δίοι τε πε-  
 λασγοὶ περὶ ὧν ἱστορεῖ ἄνδρ(ων) κρητὸς ἐν τῇ νήσω  
 βασιλεύοντοσ τέκταφον τὸν δώρου τοῦ ἔλληνοσ  
 ὀρμήσαντα ἐκ τῆσ ἐν θετταλία τότε μὲν δωρί-  
 δος νῦν δὲ ἰστιαῶτιδος καλουμένησ ἀφικέσθαι  
 εἰς κρήτην μετὰ δωριέων τε καὶ ἀχαιῶν καὶ πε-  
 λασγῶν τῶν οὐκ ἀπαράντων εἰς τυρρηνίαν  
 μέμνηται τῆσ δωρίδος τῆσ θετταλικῆσ χάραξ  
 ἐν τῇδε γράφων περὶ θεσσαλοῦ τοῦ αἰάτου  
 νικήσαντοσ τοῦσ ἐν ἄρνηι βοιωτο(ύ)σ ὁ δὲ θεσσα-  
 λὸσ οὐδὲ τῆν τετάρτην μοῖραν τῆσ ἐπωνυμίας  
 μετέβαλεν ἀλλ' ἰστιαῶτιν αὐτὴν ὡσ πρὶν κα-  
 λεῖσθαι εἶασε κεῖται δὲ πρὸσ δυσμῶν τῆσ  
 πίνδου δῶροσ δὲ αὐτὴν ὁ ἔλληνοσ εἰλήχει τὰ

1/ γνώμην εἶχον τὴν ἀποικίαν ἐκπέμειν τοῖς τε  
 2/> τραχιμίσι βουλόμενοι καὶ δωριεῦσι τιμωρεῖν ἥρο[δο-]  
 3/> -τος δὲ ἐν τῇ τᾷ περὶ τοῦ δωρικοῦ γένουσι φησὶν πολ[υ-]  
 4/> -πλάνητον αὐτὸ καλῶν καὶ δεικνύσ οὕτως τοδὲ [πο-]  
 5/> -λυπλάνητον κάρτα ἐπὶ μὲν γὰρ δευκαλίωσ βα-  
 6/> -σιλῆωσ ὤικε τὴν φθιώτιν ἐπὶ δὲ δώρου τοῦ ἔλλη-  
 7/> -νος τὴν ὑπὸ τὴν ὄσσαν τε καὶ τὸν ὄλυμπον χώρην  
 8/> καλεομένην ἰστιαῶτιν ἐκ δὲ ἰστιαῶτιδος ὡσ ἐξανέστη  
 9/> ὑπὸ καμείων ὤικεν ἐν πίνδι μακεδνὸν κα-  
 10/> -λεόμενον ἐντεῦθεν δὲ αὐτὸς εἰς τὴν δρυοπίδα με-  
 11/> -τέβη καὶ ἐκ τῆσ δρυοπίδος οὕτως ἐσ πελοπόννη-  
 12/> -σον ἔλθὼν δωρικὸν ἐκλήθη καὶ οἱ κρήτες δωρι-  
 13/> -εῖσ ἔκαλοῦντο δωριέεσ τε ἰσθαίκεσ δίοι τε πε-  
 14/> -λασγοὶ περὶ ὧν ἱστορεῖ ἄνδρ(ων) κρητὸς ἐν τῇ νήσω  
 15/> βασιλεύοντοσ τέκταφον τὸν δώρου τοῦ ἔλληνοσ  
 16/> ὀρμήσαντα ἐκ τῆσ ἐν θετταλία τότε μὲν δωρί-  
 17/> -δος νῦν δὲ ἰστιαῶτιδος καλουμένησ ἀφικέσθαι  
 18/> εἰς κρήτην μετὰ δωριέων τε καὶ ἀχαιῶν καὶ πε-  
 19/> -λασγῶν τῶν οὐκ ἀπαράντων εἰς τυρρηνίαν  
 20/> μέμνηται τῆσ δωρίδος τῆσ θετταλικῆσ χάραξ  
 21/> ἐν τῇδε γράφων περὶ θεσσαλοῦ τοῦ αἰάτου  
 22/> νικήσαντοσ τοῦσ ἐν ἄρνηι βοιωτο(ύ)σ ὁ δὲ θεσσα-  
 23/> -λὸσ οὐδὲ τῆν τετάρτην μοῖραν τῆσ ἐπωνυμίας  
 24/> μετέβαλεν ἀλλ' ἰστιαῶτιν αὐτὴν ὡσ πρὶν κα-  
 25/> -λεῖσθαι εἶασε κεῖται δὲ πρὸσ δυσμῶν τῆσ  
 26/> πίνδου δῶροσ δὲ αὐτὴν ὁ ἔλληνοσ εἰλήχει τὰ

(texte normalisé)

γνώμην εἶχον τὴν ἀποικίαν ἐκπέμπειν τοῖς τε  
Τραχινίοις βουλόμενοι καὶ Δωριεῦσι τιμωρεῖν ». Ἡρόδο-  
-τος δὲ ἐν τῇ α' περὶ τοῦ Δωρικοῦ γένους φησὶ πολυ-  
-πλόνητον αὐτὸ καλῶν καὶ δεικνύς οὕτως « τὸ δὲ πο-  
-λυπλόνητον κάρτα □ ἐπὶ μὲν γὰρ Δευκαλίωνος βα-  
-σιλέως ᾤκεε τὴν Φθιώτιν ἐπὶ δὲ Δώρου τοῦ Ἑλλ-  
-ληνος τὴν ὑπὸ τὴν Ὀσσαν τε καὶ τὸν Ὀλυμπον χώραν  
καλεομένην Ἰστιαιώτιν, ἐκ δὲ Ἰστιαιώτιδος ὡς ἐξάνεστη  
ὑπὸ Καδμείων, ᾤκεεν ἐν Πίνδῳ Μακεδνὸν κα-  
-λεόμενον, ἐντεῦθεν δὲ αὖτις εἰς τὴν Δρυοπίδα με-  
-τέβη, καὶ ἐκ τῆς Δρυοπίδος οὕτως ἐς Πελοπόννη-  
-σον ἐλθὼν Δωρικὸν ἐκλήθη ». καὶ οἱ Κρήτες Δωρι-  
-εῖς ἐκαλοῦντο « Δωριέες τε τριχάικες δῖοί τε Πε-  
-λασγοί ». περὶ ὧν ἱστορεῖ Ἄνδρων, Κρητὸς ἐν τῇ νήσῳ  
βασιλεύοντος Τέκταφον τὸν Δώρου τοῦ Ἑλληνος,  
ὀρμήσαντα ἐκ τῆς ἐν Θετταλίᾳ τότε μὲν Δωρί-  
-δος νῦν δὲ Ἰστιαιώτιδος καλουμένης, ἀφικέσθαι  
εἰς Κρήτην μετὰ Δωριέων τε καὶ Ἀχαιῶν καὶ Πε-  
-λασγῶν τῶν οὐκ ἀπαράντων εἰς Τυρρηνίαν.  
μέμνηται τῆς Δωρίδος τῆς Θετταλικῆς Χάραξ  
ἐν ζ' τῆδε γράφων περὶ Θεσσαλοῦ τοῦ Αἰάτου  
νικήσαντος τοὺς ἐν Ἄρνη Βοιωτοὺς· « ὁ δὲ Θεσσα-  
-λὸς οὐδὲ τῆς τετάρτης μοίρας τὴν ἐπωνυμίαν  
μετέβαλεν, ἀλλ' Ἰστιαιώτιν αὐτὴν ὡς πρὶν κα-  
-λεῖσθαι εἶασε. κεῖται δὲ πρὸς δυσμῶν τῆς  
Πίνδου. Δῶρος δὲ αὐτὴν ὁ Ἑλληνας εἰλήχει τὰ



[fol. 120<sup>v</sup>]

- 1/[ πρῶτα καὶ δωρὸσ ἀπ' ἐκείνου ἐκαλεῖτο πρότερον ὕστερον  
2/[ ]δὲ ἰστιαῶτισ' μετωνομάσθη  
3/[ Δ]ῶροσ π(ό)λ(ισ) φοινίκησ' ἐκαταῖωσ' ἀσία· μετὰ δὲ ἡ πάλαι  
4/[ δ]ῶροσ νῦν δὲ δῶρα καλεῖται· καὶ οὕτωσ' ἰώσηποσ'  
5/[ ] αὐτὴν καλεῖ ἐν τῆσ' ἰουδαϊκῆσ' ἱστορίασ' ἀπὸ μὲν ἰ-  
6/[ ]ορδάνου μέχρι δώρων πόλεωσ' καὶ πάλιν ἄζῳται  
7/[ καὶ δώροισ' ὀριζόμενοι· καὶ ἐν τ' εἶναι τι γύναιον ἐν  
8/[ πόλει δώρωι· καὶ πάλιν ὅτε ἦν ἦκεν εἰσ τὴν δῶρον·  
9/ > καὶ κλαύδιωσ' ἰουλλωσ' ἐν τ' φοινικικῶν· μετὰ καισά-  
10/ > -ρειαν δῶρα κέται βραχεῖα πολίχνη· φοινίκων αὐτὴν  
11/ > οἰκούτων· οἱ διὰ τὸ ὑπόπετρον τῶν τε αἰῶν καὶ τὸ  
12/ > πορφύρασ' γόνιμον συνελθόντες· καλῖασ' αὐτοῖσ'  
13/ > ὠικοδομήσαντο· καὶ περιβαλόμενοι χάρακασ' ὡσ'  
14/ > ὑπήκουεν αὐτοῖσ' τὰ τῆσ' ἐργασίας· τεμνόμενοι τ(ἄσ)  
15/ > πέτρασ'· διὰ τῶν ἐξαιρουμένων λίθων τὰ τείχη κατε-  
16/ > βάλλοντο καὶ τὴν εὐορμον χειλὴν· ὅπωσ' τε ἀσ-  
17/ > -φαλῶσ' ἔθεντο, ἐπὶ αὐτὴν τῆσ' πατρίωι γλώσ-  
18/ > -σῃ δῶρα καλοῦντες· οἱ δ' ἔλληνεσ' ἀχρι τοῦ τῆσ' φω-  
19/ > -νῆσ' εὐπροφόρου καλεῖν ἀρκοῦνται δῶρα τὴν πό-  
20/ > -λιν· καὶ τινεσ' ἱστοροῦσι δῶρον τὸν ποσειδῶνωσ' οἰ-  
21/ > -κιστὴν αὐτῆσ' γεγονέναι· καὶ ἀρτεμίδωροσ' δῶραν  
22/ > τὴν πόλιν οἶδεν ἐν ἐπιτομῆι τῶν τ' ἀσ' συνεχῶσ' δ' ἐστὶ  
23/ > στρατῶνωσ' πύργωσ'· εἶτα ἐνὶ δῶρα ἐπὶ χερσονησοει-  
24/ > -δοῦσ' τόπου κείμενον πολισμάτιον ἀρχομένου τοῦ  
25/ > ὄρουσ' τοῦ καρμήλου· καὶ ἐν τ' γεωγραφουμένων τὸ  
26/ > αὐτὸ· ἀπολλόδωροσ' δὲ δῶρον καλεῖ ἐν χρονικῶν τ'·

(texte normalisé)

πρῶτα καὶ Δωρὶς ἀπ' ἐκείνου ἐκαλεῖτο πρότερον, ὕστερον  
δὲ Ἰστιαῖωτις μετωνομάσθη ».

Δῶρος· [A] πόλις Φοινίκης. [B] Ἐκαταῖος Ἀσία « μετὰ δὲ ἡ πάλαι  
Δῶρος, νῦν δὲ Δῶρα καλεῖται ». καὶ οὕτως Ἰώσηπος  
αὐτὴν καλεῖ ἐν ε' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἱστορίας « ἀπὸ μὲν Ἰ-  
-ορδάνου μέχρι Δῶρων πόλεως ». καὶ πάλιν « Ἀζώτῳ  
καὶ Δῶροις ὀριζόμενοι ». καὶ ἐν ζ' « εἶναι τι γύναιον ἐν  
πόλει Δῶρῳ ». καὶ πάλιν « ὅτε ἦκεν εἰς τὴν Δῶρον ».  
καὶ Κλαύδιος Ἰόλαος ἐν γ' Φοινικικῶν « μετὰ Καισά-  
-ρειαν Δῶρα κεῖται βραχεῖα πολίχνη, Φοινίκων αὐτὴν  
οἰκούντων, οἱ διὰ τὸ ὑπόπετρον τῶν {τε} αἰγιαλῶν καὶ τὸ  
πορφύρας γόνιμον συνελθόντες καλιὰς αὐτοῖς  
ὑκοδομήσαντο καὶ περιβαλόμενοι χάρακας, ὡς  
ὑπήκουεν αὐτοῖς τὰ τῆς ἐργασίας, τεμνόμενοι τὰς  
πέτρας διὰ τῶν ἐξαιρουμένων λίθων τὰ τεῖχη κατε-  
-βάλλοντο καὶ τὴν εὐορμον χηλὴν ὅπως <οἶόν> τε ἀσ-  
-φαλῶς ἔθεντο, ἐπώνυμον αὐτὴν τῆ πατρίῳ γλώσ-  
-ση Δῶρ καλοῦντες. οἱ δ' Ἕλληνες χάριν τοῦ τῆς φω-  
-νῆς εὐπροφόρου καλεῖν ἀρκοῦνται Δῶρα τὴν πό-  
-λιν. καὶ τινες ἱστοροῦσι Δῶρον τὸν Ποσειδῶνος οἰ-  
-κιστὴν αὐτῆς γεγονέναι ». καὶ Ἀρτεμίδωρος Δῶρα  
τὴν πόλιν οἶδεν ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' « συνεχῶς δ' ἐστὶ  
Στράτωνος πύργος, εἶτα ἐνὶ Δῶρα ἐπὶ χερσονησοει-  
-δοῦς τόπου κείμενον πολισμάτιον, ἀρχομένου τοῦ  
ἄρου τοῦ Καρμήλου ». καὶ ἐν θ' Γεωγραφουμένων τὸ  
αὐτό. Ἀπολλόδωρος δὲ Δῶρον καλεῖ ἐν Χρονικῶν δ'



εἰς δῶρον οὔσαν ἐπιθαλάττιον πόλιν· καὶ ἀλέξανδρος  
 ἐν ἀσία δῶρος τ' ἀγχιάλος τ' ἰόπη προύχουσα θ[α-]  
 -λάττη· καὶ χάραξ τὰ τρύφων ἐν δώρῳ τῆς κοίτης [συ-]  
 ὑ-ρίας πόλει πολιορκούμενος ὑπ' ἀντίχου ἔφυγεν  
 εἰς πολεμαῖδα τὴν ἄκην λεγομένην· τὸ ἐθνικὸν  
 δωρίτης· ὁ καὶ ταῖς δύο καταλήξειν ἀναλογεῖ·  
 τῆι μὲν δῶρα, δωρίτης· ὡς στάγειρα σταγειρίτης· ὡς  
 εἴρηται· τῆς δὲ δῶρος ὁμοίως· δωρίτης· σκίρος  
 σκιρίτης· χῶρος χωρίτης· μέσος μεσίτης· κοπτὸς  
 κοπτίτης· δίολλος διολλίτης· παυσανίας δὲ ἐν  
 τῆι τῆς πατρίδος αὐτοῦ κτίσει δωριεῖς αὐτοῦς κα-  
 -λεῖ τῆδε γράφων· τύριοι· ἀσκαλωνῖται· δωρι-  
 -εῖο ῥαφανεῶται· ὥστε παρὰ τὴν δῶρον τὸ δῶ-  
 -ροσ εἶναι οὐ ἂν εἴη· τὸ δωριεῖς· ὡς τοῦ χήσιον, τὸ  
 χησιεῖς· ἔστι καὶ καρία δῶρος πόλις· ἣν συγκατα-  
 -λέγει ταῖς πόλεσιν ταῖς καρικαῖς κρατερὸς ἐν  
 τῶι περὶ ψηφισμάτων· καρικὸς φόρος· δῶρος·  
 φασηλίται :->> :  
 Δῶτιον· π(ό)λ(ις) Θεσσαλίας· ὅπου μετώκησαν οἱ κνί-  
 -διοι· ὧν ἡ χώρα κνιδία· καλλίμαχος ἐν τοῖς ὕμνοις·  
 οὐπω τὰν κνιδίαν ἔτι δῶτιον ἱερὸν ἔναιον· ἐκλή-  
 -θη δὲ, ἀπὸ δωτίας τῆς ἐλάτου· φερεκύδης δὲ  
 ἀπὸ δώτιος τοῦ ἀστερίου καὶ ἀμφικτυόνης τῆς  
 φθίου· ὡς δὲ ἀρχίνος ἀπὸ δώτου τοῦ νεώνου τοῦ  
 ἑλληνος· μνασέας δ' ἀπὸ δώτου τοῦ πελαγοῦ· ἔστι  
 δὲ τὸ πεδίον αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ ἰδίως ὄρεσι περιεχόμενον

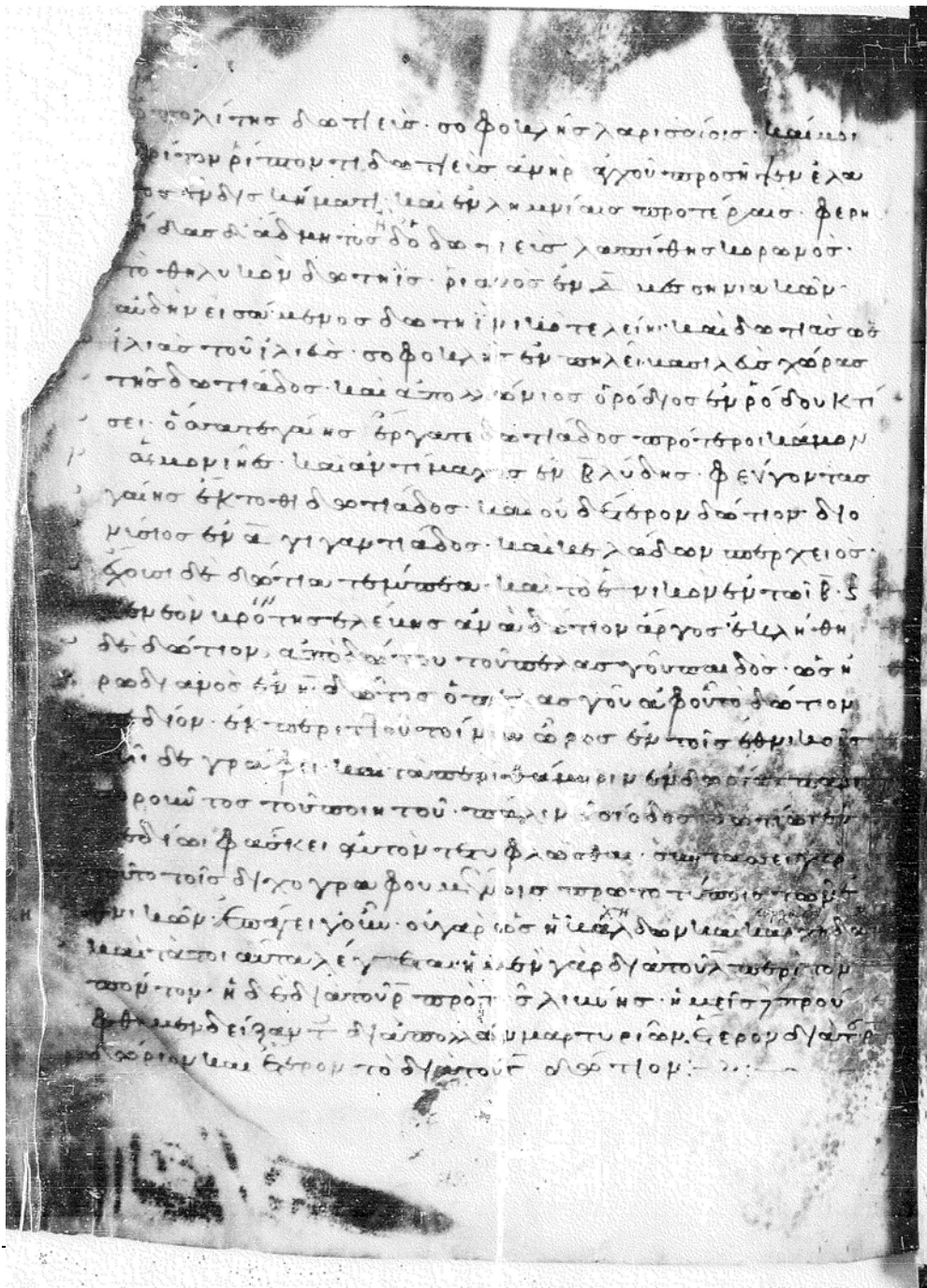
1/ > εἰς δῶρον οὔσαν ἐπιθαλάττιον πόλιν· καὶ ἀλέξανδρος  
 2/ > ἐν ἀσία δῶρος τ' ἀγχιάλος τ' ἰόπη προύχουσα θ[α-]  
 3/ > -λάττη· καὶ χάραξ τὰ τρύφων ἐν δώρῳ τῆς κοίτης [συ-]  
 4/ > ὑ-ρίας πόλει πολιορκούμενος ὑπ' ἀντίχου ἔφυγεν  
 5/ > εἰς πολεμαῖδα τὴν ἄκην λεγομένην· τὸ ἐθνικὸν  
 6/ > δωρίτης· ὁ καὶ ταῖς δύο καταλήξειν ἀναλογεῖ·  
 7/ > τῆι μὲν δῶρα, δωρίτης· ὡς στάγειρα σταγειρίτης· ὡς  
 8/ > εἴρηται· τῆς δὲ δῶρος ὁμοίως· δωρίτης· σκίρος  
 9/ > σκιρίτης· χῶρος χωρίτης· μέσος μεσίτης· κοπτὸς  
 10/ > κοπτίτης· δίολλος διολλίτης· παυσανίας δὲ ἐν  
 11/ > τῆι τῆς πατρίδος αὐτοῦ κτίσει δωριεῖς αὐτοῦς κα-  
 12/ > -λεῖ τῆδε γράφων· τύριοι· ἀσκαλωνῖται· δωρι-  
 13/ > -εῖο ῥαφανεῶται· ὥστε παρὰ τὴν δῶρον τὸ δῶ-  
 14/ > -ροσ εἶναι οὐ ἂν εἴη· τὸ δωριεῖς· ὡς τοῦ χήσιον, τὸ  
 15/ > χησιεῖς· ἔστι καὶ καρία δῶρος πόλις· ἣν συγκατα-  
 16/ > -λέγει ταῖς πόλεσιν ταῖς καρικαῖς κρατερὸς ἐν  
 17/ > τῶι περὶ ψηφισμάτων· καρικὸς φόρος· δῶρος·  
 18/ > φασηλίται :->> :  
 19/ > Δῶτιον· π(ό)λ(ις) Θεσσαλίας· ὅπου μετώκησαν οἱ κνί-  
 20/ > -διοι· ὧν ἡ χώρα κνιδία· καλλίμαχος ἐν τοῖς ὕμνοις·  
 21/ > οὐπω τὰν κνιδίαν ἔτι δῶτιον ἱερὸν ἔναιον· ἐκλή-  
 22/ > -θη δὲ, ἀπὸ δωτίας τῆς ἐλάτου· φερεκύδης δὲ  
 23/ > ἀπὸ δώτιος τοῦ ἀστερίου καὶ ἀμφικτυόνης τῆς  
 24/ > φθίου· ὡς δὲ ἀρχίνος ἀπὸ δώτου τοῦ νεώνου τοῦ  
 25/ > ἑλληνος· μνασέας δ' ἀπὸ δώτου τοῦ πελαγοῦ· ἔστι  
 26/ > δὲ τὸ πεδίον αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ ἰδίως ὄρεσι περιεχόμενον

ἀλλ[η]  
 καρ[ιας]

(texte normalisé)

« εἰς Δῶρον οὕσαν ἐπιθαλάττιον πόλιν ». καὶ Ἀλέξανδρος  
ἐν Ἀσίᾳ « Δῶρός τ' ἀγχιάλος τ' Ἰόπη προύχουσα θα-  
-λάσσης ». καὶ Χάραξ ἰα' « Τρύφων ἐν Δώρῳ τῆς κοίλης Συ-  
-ρίας πόλει πολιορκούμενος ὑπ' Ἀντιόχου ἔφυγεν  
εἰς Πτολεμαΐδα τὴν Ἄκην λεγομένην ». [D] τὸ ἔθνικόν  
Δωρίτης, ὃ καὶ ταῖς δύο καταλήξεσιν ἀναλογεῖ,  
τῆ μὲν Δῶρα Δωρίτης, ὡς Στάγειρα Σταγειρίτης, ὡς  
εἴρηται, τῆς δὲ Δῶρος ὁμοίως Δωρίτης, <ὡς> Σκίρος  
Σκιρίτης, χῶρος χωρίτης, μέσος μεσίτης, Κοπτός  
Κοπτίτης, Δίολλκος Διολλκίτης. Παισανίας δὲ ἐν  
τῆ τῆς Πατρίδος αὐτοῦ κτίσει Δωριεῖς αὐτοὺς κα-  
-λεῖ τῆδε γράφων· « Τύριοι Ἀσκαλωνῖται Δωρι-  
-εῖς Ῥαφανεῶται », ὥστε παρὰ τὴν Δῶρον τὸ Δώ-  
-ριον εἶναι, οὗ ἂν εἴη τὸ Δωριεύς, ὡς τοῦ Χήσιον τὸ  
Χησιεύς. [II-A] ἔστι καὶ Καρίας Δῶρος πόλις, ἣν συγκατα-  
-λέγει ταῖς πόλεσιν ταῖς Καρिकाῖς Κρατερός ἐν  
τῷ Περὶ ψηφισμάτων γ' « Καρικὸς φόρος □ Δῶρος,  
Φασηλίται ».

Δώτιον· [A] πόλις Θεσσαλίας, [B] ὅπου μετώκησαν οἱ Κνί-  
-διοι, ὧν ἡ χώρα Κνιδία. Καλλίμαχος ἐν τοῖς Ὑμνοῖς·  
« οὐπω τὰν Κνιδίαν, ἔτι Δώτιον ἰρόν ἔναιον ». ἐκλή-  
-θη δὲ ἀπὸ Δωτίας τῆς Ἐλάτου. Φερεκύδης δὲ  
ἀπὸ Δώτιος τοῦ Ἀστερίου καὶ Ἀμφικτυόνης τῆς  
Φθίου. ὡς δὲ Ἀρχῖνος, ἀπὸ Δώτου τοῦ Νεώνου τοῦ  
Ἑλληνος. Μνασέας δ' ἀπὸ Δώτου τοῦ Πελασγοῦ. [C1] ἔστι  
δὲ τὸ πεδῖον αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ ἰδίους ὄρεσι περιεχόμενον.



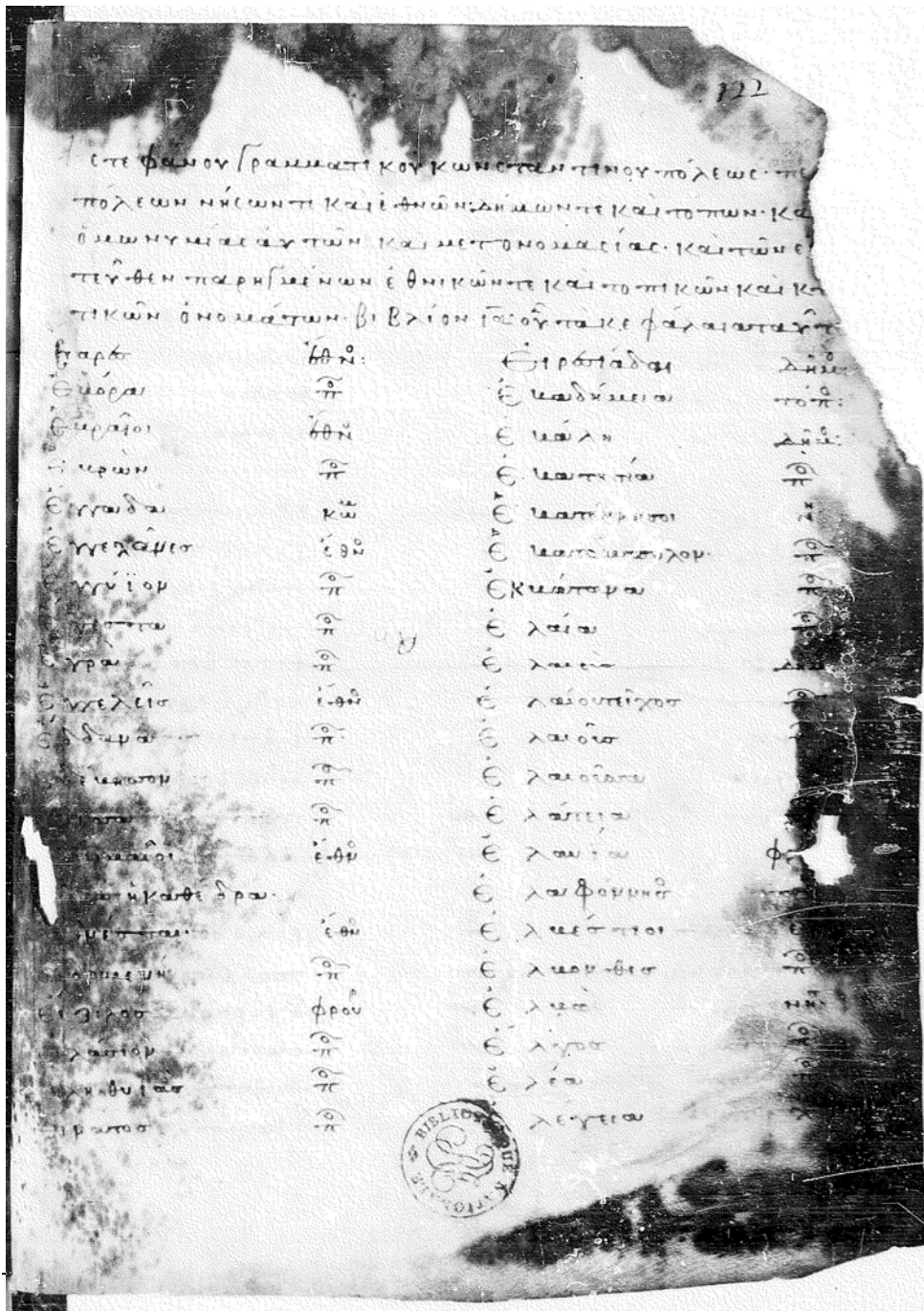
[fol. 121<sup>v</sup>]

<sup>1</sup>/ [ ] ὁ πολίτης δωτιεύς · σοφοκλῆς λαρισαίοισι · καὶ μοι  
<sup>2</sup>/ τ]ρίτονι ρίπτοντι δωτιεύς ἀνὴρ ἀγχού προσῆψεν ἔλα-  
<sup>3</sup>/ -τ]ος ἐν δισκήματι · καὶ ἐν λημνίαισι προτέραισι · φερη-  
<sup>4</sup>/ -τ]ίδησ τ' ἄδημος δ' ὁ δωτιεύς λαπίθησ κόρωνος  
<sup>5</sup>/ [ ] τὸ θηλυκὸν δωτηῖσ Ἴριανὸσ ἐν ᾧ μεσσηνιακῶν ·  
<sup>6</sup>/ [ ] αὐδὴν εἰσάμενος δωτηῖσ νικητελείη καὶ δωτιάσ ὡσ  
<sup>7</sup>/ > ἰλιάσ τοῦ ἰλιεύσ · σοφοκλῆσ ἐν πηλεῖ · βασιλεύσ χώρασ  
<sup>8</sup>/ > τῆσ δωτιάδοσ · καὶ ἀπολλώνιοσ ὁ ρόδιοσ ἐν ρόδου κτί-  
<sup>9</sup>/ > -σει · ὅσσα τε γαίησ ἔργα τε δωτιάδοσ πρότεροι κάμο  
<sup>10</sup>/ > αἰμονίησ · καὶ ἀντίμαχοσ ἐν β λύδησ · φεύγοντασ  
<sup>11</sup>/ > γαίησ ἔκθοθι δωτιάδοσ · καὶ οὐδέτερον δώτιον · διο-  
<sup>12</sup>/ > -νύσιοσ ἐν ᾧ γιγαντιάδοσ · καὶ κελάδων σπερχείοσ ·  
<sup>13</sup>/ > ἔχουσι δὲ δώτια τέμπεα · καὶ τὸ ἐνικὸν ἐν τωῖ β · (καὶ)  
<sup>14</sup>/ > κενεὸν βρό]τ]ησε λέβησ ἀνά δώτιον ἄργοσ · ἐκλήθη  
<sup>15</sup>/ > δὲ δώτιον ἀπὸ δώτου τοῦ πελασοῦ παιδόσ · ὡσ ἡ-  
<sup>16</sup>/ -ρωδιανὸσ ἐν ἧ · δώτοσ ὁ πελασοῦ ἀφ' οὔ τὸ δώτιον  
<sup>17</sup>/ πεδίων · ἐκ περιττοῦ τοίνυν ὦροσ ἐν τοῖσ ἐθνικοῖσ  
<sup>18</sup>/ τῆιδε γράφει · καὶ τὰ περὶ θάμυριν ἐν δωρίω παρισ-  
<sup>19</sup>/ -τοροῦντοσ τοῦ ποιητοῦ · πάλιν ἡσίοδοσ δωτίω ἐν  
<sup>20</sup>/ πεδίω φάσκει αὐτὸν τετυφλώσθαι · συντάσσει γὰρ  
<sup>21</sup>/ τοῦτο τοῖσ διχογραφουμένοισ πρωτοτύποισ τῶν  
<sup>22</sup>/ ἐθνικῶν · ἐπάγει γοῦν · οὐ γὰρ ὡσ ἡ καλῶδὸν καὶ καρχηδῶν  
<sup>23</sup>/ καὶ τὰ τοιαῦτα λέγεται · ἡ μὲν γὰρ διὰ τοῦ λ περὶ τὸν  
<sup>24</sup>/ πόντον · ἡ δὲ διὰ τοῦ πρὸ τῆσ λιβύησ · ἡμεῖσ (δὲ) προῦ-  
<sup>25</sup>/ -φθημεν δεῖξαντ(εσ) διὰ πολλῶν μαρτυριῶν . ἕτερον διὰ τῶν  
<sup>26</sup>/ δώριον καὶ ἕτερον τὸ διὰ τοῦ τ δώτιον.

(texte normalisé)

[D] ὁ πολίτης Δωτιεύς. Σοφοκλῆς Λαρισαίοις « καί μοι τρίτον ῥίπτοντι Δωτιεύς ἀνήρ ἀγχοῦ προσῆψεν Ἐλα-  
-τος ἐν δισκήματι ». καί ἐν Λημνίαις προτέραις « Φερη-  
-τίδης τ' Ἄδμητος ἡδ' ὁ Δωτιεύς Λαπίθης Κόρωνος ».

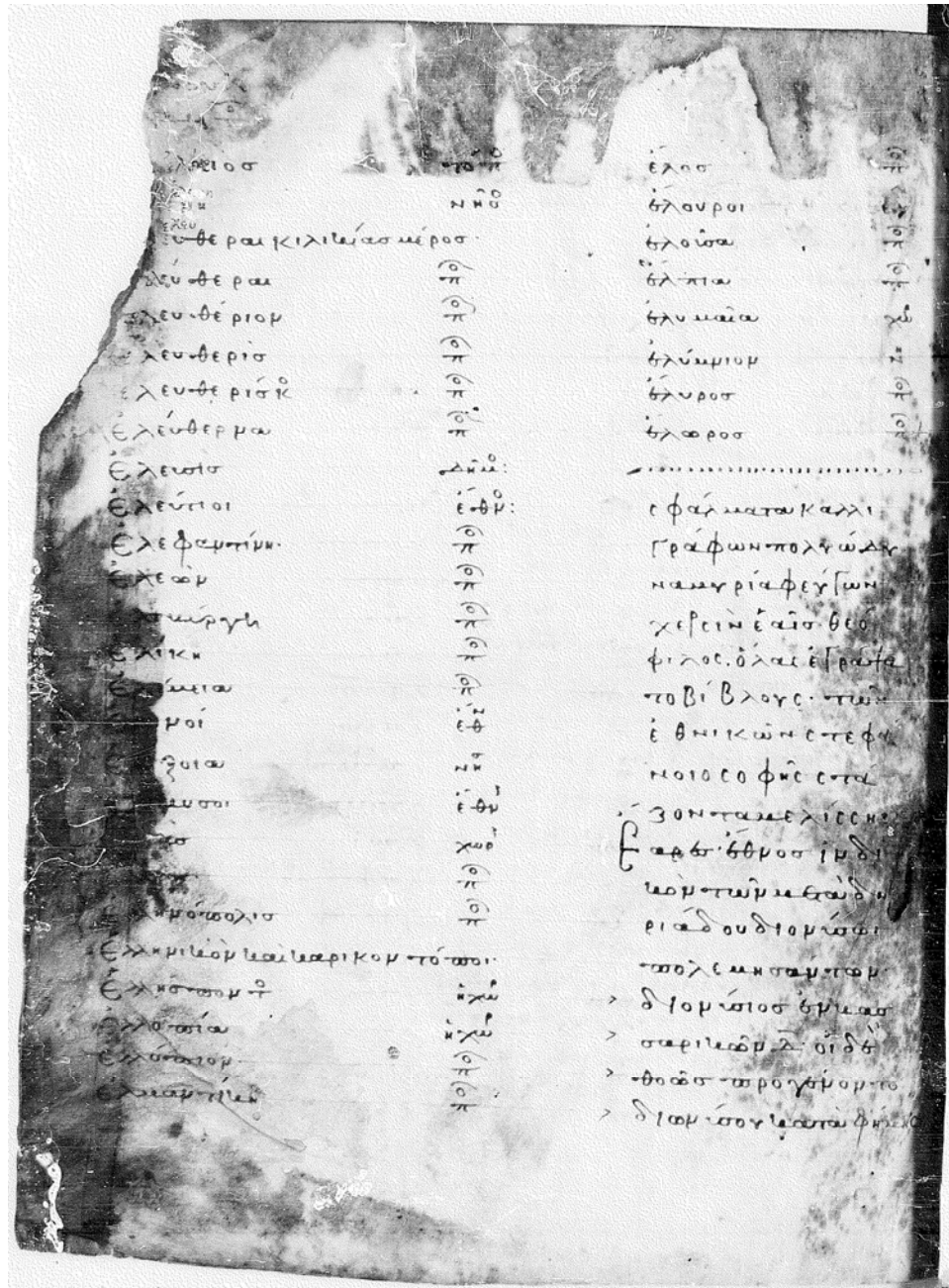
[E1] τὸ θηλυκὸν Δωτηίς. Ἰριανὸς ἐν δ' Μεσσηνιακῶν  
« αὐδὴν εἰσάμενος Δωτηίδι Νικοτελείη ». καί Δωτιάς, ὡς  
Ἰλιάς τοῦ Ἰλιεύς. Σοφοκλῆς ἐν Πηλεΐ « βασιλεὺς χώρας  
τῆς Δωτιάδος ». καὶ Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος ἐν Ῥόδου κτί-  
-σει « ὅσα τε γαίης ἔργα τε† Δωτιάδος πρότεροι κάμον  
Αἰμονίης ». καὶ Ἀντίμαχος ἐν β' Λύδης « φεύγοντας  
γαίης ἔκτοθι Δωτιάδος ». καὶ οὐδέτερον Δώτιον, Διο-  
-νύσιος ἐν α' Γιγαντιάδος « καὶ κελάδων Σπερχειός,  
ἔχουσι δὲ Δώτια τέμπεα ». καὶ τὸ ἐνικὸν ἐν τῷ β' « καὶ  
κενεὸν βρόντησε λέβης ἀνά Δώτιον ἄργος ». [F2] ἐκλήθη  
δὲ Δώτιον ἀπὸ Δώτου τοῦ Πελασγοῦ παιδός, ὡς Ἡ-  
-ρωδιανὸς ἐν η' « Δῶτος ὁ Πελασγοῦ ἀφ' οὗ τὸ Δώτιον  
πεδίον ». ἐκ περιττοῦ τοίνυν Ἰνρος ἐν τοῖς Ἐθνικοῖς  
τῆδε γράφει « καὶ τὰ περὶ Θάμυριν ἐν Δωρίῳ παρισ-  
-τοροῦντος τοῦ ποιητοῦ. πάλιν Ἡσίοδος Δωτίῳ ἐν  
πεδίῳ φάσκει αὐτὸν τετυφλῶσθαι ». συντάσσει γὰρ  
τοῦτο τοῖς διχογραφουμένοις πρωτοτύποις τῶν  
ἐθνικῶν. ἐπάγει γοῦν « οὐ γὰρ ὡς ἡ Καλχηδῶν καὶ Καρχηδῶν  
καὶ τὰ τοιαῦτα λέγεται. ἢ μὲν γὰρ διὰ τοῦ λ περὶ τὸν  
Πόντον, ἢ δὲ διὰ τοῦ ρ {πρὸ} τῆς Λιβύης ». ἡμεῖς δὲ προῦ-  
-φθημεν δεῖξαντες διὰ πολλῶν μαρτυριῶν ἕτερον <τὸ> διὰ τοῦ ρ  
Δώριον καὶ ἕτερον τὸ διὰ τοῦ τ Δώτιον.



[fol. 122]

- 1/ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ Ἑ[ρι]
- 2/Πόλεων Νήσων τε καὶ ἔθνων Ἑ Δῆμων τε καὶ τόπων Ἑ κα[ι]
- 3/ὈΜΩΝΥΜΙΑΣ Αὐτῶν καὶ μετονομασίας Ἑ καὶ τῶν ἐ[Ν-]
- 4/-Τεῦθεν παρηγμένων ἔθνικῶν τε καὶ τοπικῶν καὶ κτ[η-]
- 5/-τικῶν ὀνομάτων Ἑ βιβλιοντᾶ οὐ τὰ κεφάλαια ταύτ[α]
- 6/ἔαρος ἔθνο(σ)
- 7/ἔβόρα πόλ(ισ)
- 8/ἔβραῖοι ἔθνο(σ)
- 9/ἔβρων πόλ(ισ)
- 10/ἔγγαδα κώμ(η)
- 11/ἔγγελλανες ἔθνο(σ)
- 12/ἔγγυιον πόλ(ισ)
- 13/ἔγεστα πόλ(ισ)
- 14/ἔγρᾶ πόλ(ισ)
- 15/ἔγγελεῖς ἔθνο(σ)
- 16/ἔδδανα πόλ(ισ)
- 17/ἔδέβησσον πόλ(ισ)
- 18/ἔδεσσα πόλ(ισ)
- 19/ἔδουμαῖοι ἔθνο(σ)
- 20/ἔδρα ἢ καθέδρα
- 21/ἔθνεσαι ἔθνο(σ)
- 22/εἰδομένη πόλ(ισ)
- 23/εἰζίλος φρούρ(ιον)
- 24/εἰλάσιον πόλ(ισ)
- 25/εἰληθυῖας πόλ(ισ)
- 26/εἶνατος πόλ(ισ)

- |               |              |
|---------------|--------------|
| εἰρεσιάδαι    | δῆμο(σ)      |
| ἐκαδήμια      | τόπο(σ)      |
| ἐκάλη         | δῆμο(σ)      |
| ἐκατησία      | πόλ(ισ)      |
| ἐκατόννησοι   | νῆσοι        |
| ἐκατόμυλον    | πόλ(ισ)      |
| ἐκβάτανα      | πόλ(ισ)      |
| ἐλαία         | πόλ(ισ)      |
| ἐλαιεύς       | δῆμο(σ)      |
| ἐλαίου τεῖχος | πόλ(ισ)      |
| ἐλαιούς       | πόλ(ισ)      |
| ἐλαιούσσα     | <νῆσσοσ>     |
| ἐλάτεια       | <πόλ(ισ)>    |
| ἐλαυία        | φρ<οῦρ(ιον)> |
| ἐλφόννησοσ    | ν<ῆσσοσ>     |
| ἐλβέστιοι     | ἔ<θνο(σ)>    |
| ἐλβονθισ      | πόλ(ισ)      |
| ἐλβῶ          | νῆσσοσ       |
| ἐλγος         | πόλ(ισ)      |
| ἐλέα          | πόλ(ισ)      |
| ἐλέγεια       | χωρίον       |



[fol. 122<sup>v</sup>]

<sup>1</sup> /<ἐλέν>ειοσ	τόπο(σ)	ἔλοσ	πόλ(ισ)
<sup>2</sup> /<ἐλένη>	νησο(σ)	ἔλουροι	ἔθνο(σ)
<sup>3</sup> /<ἐλεύ>θεραι κιλικιασ μέρος		ἔλοῦσα	πόλ(ισ)
<sup>4</sup> /<ἐλ>εῦθεραι	πόλ(ισ)	ἔλπια	πόλ(ισ)
<sup>5</sup> /<ἐλ>εουθέριον	πόλ(ισ)	ἔλυμαῖα	χώρ(α)
<sup>6</sup> /<ἐ>λευθερίσ	πόλ(ισ)	ἔλύμνιον	νη(σοσ)
<sup>7</sup> /<ἐ>λευθερίσκος	πόλ(ισ)	ἔλυροσ	πόλ(ισ)
<sup>8</sup> /ἐλεύθερνα	πόλ(ισ)	ἔλωροσ	πόλ(ισ)
<sup>9</sup> /ἐλευσίσ	δημο(σ)	.....	
<sup>10</sup> /ἐλεύτιοι	ἔθνο(σ)	σφάλματα καλλι-	
<sup>11</sup> /ἐλεφαντίνη	πόλ(ισ)	-γράφων πολυώδν-	
<sup>12</sup> /ἐλεών	πόλ(ισ)	-να μυρία φεύγων	
<sup>13</sup> /ἐλιβύργη	πόλ(ισ)	χερσίν ἑάισ θεό	
<sup>14</sup> /ἐλίκη	πόλ(ισ)	φιλοσ . ὄλασ ἐγράψα-	
<sup>15</sup> /ἐλίμεια	πόλ(ισ)	-το βίβλουσ ' τών	
<sup>16</sup> /ἐλινοί	ἔθνο(σ)	ἔθνικῶν στεφά-	
<sup>17</sup> /ἐλίξιοι	νη(σοσ)	νοιο σοφῆσ σά-	
<sup>18</sup> /<ἐλί>κουσ	ἔθνο(σ)	ζοντα μελίσησ	
<sup>19</sup> /<ἐλλ>άσ	χωρ(ιον)	"Ἐαρεσ' ἔθνοσ ἰνδι-	
<sup>20</sup> /<ἐλλάσ>	πόλ(ισ)	-κόν τών μετὰ δη-	
<sup>21</sup> /ἔλληνόπολισ	πόλ(ισ)	-ριάδου διονύσωι	
<sup>22</sup> /ἔλληνικόν καί καρικόν τόποι		πολεμησάντων	
<sup>23</sup> /ἔλλησποντοσ	ἡ χώρ(α)	> διονύσιοσ ἐν βασ-	
<sup>24</sup> /ἔλλοπία	ἡ χώρ(α)	> -σαρικῶν δ' οἰ δέ	
<sup>25</sup> /ἔλλόπιον	πόλ(ισ)	> θωῶσ προγένοντο	
<sup>26</sup> /ἔλμαντική	πόλ(ισ)	> διωνύσου κατὰ φήμην	



## ANNEXE I-2

### COMPARAISON DES NOTICES DE STÉPHANE DE BYZANCE ET DU SECOND ABRÉGÉ

Nous donnons ici l'ensemble des notices originales de Stéphane de Byzance conservées dans le manuscrit *Parisinus Coislinianus* 228. Le texte est celui de l'édition de M. Billerbeck.

Nous avons mis en parallèle le texte de Stéphane de Byzance et celui de l'*Épitomé*. Il s'agit ici de la deuxième phase d'abréviation. Le texte que son auteur a conservé de l'œuvre primitive est souligné dans la colonne de gauche. En revanche, les mots que l'on trouve seulement dans le second abrégé sont écrits en italique.

Chaque phrase du texte de Stéphane de Byzance est numéroté de façon distincte (sauf à l'intérieur des citations) afin de pouvoir y faire référence facilement dans le commentaire. Le commentaire s'attachera ici uniquement à analyser la façon dont l'abrégé a été fait par rapport au texte d'origine sans rentrer dans le détail de la notice.



# S1-DUMANES

(tribu)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (*taux de conservation du texte : 30 % ?*).

Meineke 240, 6-15 ; Billerbeck δ 139.

## 1. TEXTE

### Δυμᾶνες

Stéphane de Byzance	Épitomé
	[A]  1  φυλή Δωριέων.
	[B]  2  ἦσαν δὲ τρεῖς, Ὑλλεῖς καὶ Πάμφυλοι καὶ Δυμᾶνες {ἐξ Ἡρακλέους. καὶ προσετέθη ἡ Ὑρνηθία}, ὡς Ἔφορος α' « Αἰγίμιος γὰρ ἦν τῶν περὶ τὴν Οἴτην Δωριέων βασιλεύς. ἔσχε δὲ δύο παῖδας Πάμφυλον καὶ Δυμᾶνα, καὶ τὸν τοῦ Ἡρακλέους Ὑλλον ἐποίησατο τρίτον, χάριν ἀποδιδούς ἀνθ' ὧν Ἡρακλῆς ἐκπεπτωκότα κατήγαγεν ».
	[D]  3  οἱ οἰκοῦντες Δυμᾶνες.
[E1]  4  καὶ Δυμανίς τὸ θηλυκόν « στέλλεο νῦν ἔτι τῆλε Δυμανίδος ἠπεῖριοι », καὶ Δύμαινα.  5  Εὐφορίων Χιλιάσι « δαίμων <***>σαιτο φιλοπλοκάμοισι Δυμαίναις ».	[E] καὶ Δυμανίς τὸ θηλυκόν καὶ Δύμαινα.
[F1]  6  τὰ ἐθνικὰ δὲ τῶν λοιπῶν ἐν τοῖς περὶ αὐτῶν ἐροῦμεν τόποις.	

## 2. COMMENTAIRE

Cette notice est très incomplète chez Stéphane de Byzance ; le premier folio n'a conservé que la fin de la notice.

[A-B] : |1-2| Le texte de Stéphane de Byzance n'est pas conservé. Nous avons une définition géographique avec le détail de l'origine, citation d'Ephore à l'appui. Les mentions devaient être plus nombreuses. A. Meineke et M. Billerbeck ont identifié ici une insertion qui semble postérieure au texte d'origine de Stéphane de

Byzance, peut-être une glose d'Eustathe de Thessalonique ; toutefois le nom même Ὑρνηθία est un hapax puisque la forme habituelle est Ὑρνηθῶ.

[D] : |3| Le nom de l'habitant n'est conservé que par l'*Épitomé*. Il devait certainement être suivi d'au moins une citation non conservée.

[E1] : |4-5| La mention de la forme féminine est faite avec une citation connue seulement par l'*Épitomé* et dont l'auteur est perdu (*adesp. SH 1173*). Est-ce que Stéphane de Byzance le mentionnait juste avant la citation ou bien celle-ci était-elle déjà anonyme ? La dénomination de l'autre forme du féminin est conservée. Stéphane de Byzance la justifie par une citation d'Euphorion dont l'*Épitomé* n'a conservé ni la mention ni la citation.

[F1] : |6| Le renvoi interne de Stéphane de Byzance sur les ethniques des autres tribus a totalement disparu de l'*Épitomé*. Il est vrai qu'il n'apporte rien et avait peut-être été déjà supprimé par le pseudo-Hermolaos.

## S2-DUME

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 240, 16-242, 4 ; Billerbeck δ 140.

### 1. ΤΕΧΤΕ

#### Δύμη

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  πόλις Ἀχαΐας, ἐσχάτη πρὸς δύσιν, ὅθεν καὶ <b>Καλλίμαχος</b> ἐν <b>Ἐπιγράμμασιν</b> « εἰς Δύμην ἀπιόντα τὴν Ἀχαιῶν ».	[A] πόλις Ἀχαΐας, ἐσχάτη πρὸς <u>δύσιν</u> .
[B]  2  καὶ Δύμη ἢ χώρα πάλαι ἐκαλεῖτο, ἢ δὲ πόλις Στράτος, ὕστερον δὲ καὶ ἡ πόλις καὶ ἡ χώρα Δύμη ἐκλήθησαν.	
[C2]  3  λέγεται καὶ πληθυντικῶς, ὡς <b>Ἀπολλόδωρος</b> « τούτων ἀπέχουσα σταδίου ρκ' ἐσχάτη κεῖται πρὸς δύσιν Δῦμαι ».	
[D]  4  ὁ πολίτης <u>Δυμαῖος</u> .  5  <b>Ἔφορος κδ'</b> « παραγενομένης δὲ τῆς στρατιᾶς εἰς τὴν Δύμην, πρῶτον μὲν οἱ Δυμαῖοι καταπλαγέστες ».  6  καὶ <b>Πausanίας ζ'</b> « Οἰβώτα ἀνδρὶ Δυμαίῳ σταδίου μὲν ἀνελομένῳ νίκην ».  7  καὶ πάλιν « Δυμαίοις μὲν ἐστὶν Ἀθηνᾶς ναὸς καὶ ἄγαλμα ».  8  καὶ ἐν <b>τῷ η'</b> « τὰ δὲ πρὸς Ἀχαΐαν Δυμαίων εἰσὶν ὄμοροι ».  9  καὶ <b>Ἀπολλόδωρος</b> ἢ ὁ τὰ τούτου ἐπιτεμνόμενος « τὴν δὲ χώραν ἔχουσι Δυμαῖοι ».  10  καὶ <b>Φίλιππος Σικελικῶν α'</b> « ἐπὶ τῆς <ς> Ὀλυμπιάδος ἦν Οἰβώτας <ὁ Δυμαῖος> ἐνίκα στάδιον ».  11  καὶ <b>Ἀπολλόδωρος</b> ἐν <b>Χρονικῶν α'</b> « πόλεμος ἐνέστη τοῖς τε Δυμαίοις <καὶ τοῖς ***>, ὅθεν <***> ».  12  καὶ <b>Θεόπομπος μ'</b> « προστάται δὲ τῆς πόλεως ἦσαν τῶν μὲν Συρακοσίων Ἀθηνῆς καὶ Ἡρακλείδης, τῶν δὲ μισθοφόρων Ἀρχέλαος ὁ Δυμαῖος ».	[D] ὁ πολίτης <u>Δυμαῖος</u>
[E1]  13  τὸ θηλυκὸν <u>Δυμαία</u> .  14  <b>Εὐφορίων</b> « ἦτις ἔχεις κληῖδας ἐπιζεφύροιο Δυμαίης », διὰ τὸ πρὸς δύσιν ἐπιζέφυρον. [F1]  15  <b>Ἀντίμαχος</b> δὲ Καυκωνίδα φησὶν αὐτὴν ἀπὸ Καύκωνος <u>ποταμοῦ</u> , ὡς <τὰς Θήβας> Διρκαίας, ἔνιοι δὲ καὶ Ἀσωπίδας.  16  διαστέλλεται δὲ τῆς Ἡλείας κατὰ τὴν Βουπρασίαν Λαρίσω τῷ ποταμῷ.  17  λέγεται καὶ <u>Δύμιος</u> , // *ὡς Βοίβη Βοίβιος* //.  18  <b>Ἀντίμαχος</b> ἐν <b>ε'</b> <b>Θηβαῖδος</b> « ἐν δὲ νυ τοῖσι μάλα πρόφρων ἐπίκουρος ἀμορβέων   ὠμίλησ', εἴως διεπέρσατε Δύμιον ἄστου ».	[E] καὶ <u>Δυμαία</u> . [F1] λέγεται καὶ <u>Δύμιος</u> . <u>Ἀντίμαχος</u> δὲ Καυκωνίδα ταύτην φησὶν ἀπὸ Καύκωνος <u>ποταμοῦ</u> .

## 2. COMMENTAIRE

Cette notice montre que l'auteur du second abrégé (ou déjà le pseudo-Hermolaos ?) peut changer l'ordre des paragraphes mais seulement dans un souci de cohérence interne de son propre texte.

[A] : |1| La définition géographique ne change pas ; la précision « dernière vers l'ouest » provient de la citation d'Apollodore donnée quelques lignes plus bas. En revanche, la mention et citation de Callimaque ont disparu dans l'abréviation.

[B] : |2| La dénomination ancienne de la ville a disparu dans l'*Épitomé*. Il est probable que l'abréviateur aurait gardé une mention d'ordre mythologique. Ici, Stéphane de Byzance n'indique que le nom ancien de la ville.

[C2] : |3| La forme au pluriel et la citation d'Apollodore a été supprimée. Dans cette notice, la réduction a été particulièrement importante.

[D] : |4-12| Le long paragraphe justifiant du nom de l'habitant a été considérablement réduit puisque toutes les citations et leurs auteurs ont disparu.

[E1] : |13-14| L'abréviateur a supprimé la mention du mot « féminin » (implicite), de l'auteur invoqué (Euphorion) et de la citation. Il ne subsistait alors que la forme du féminin, que l'abréviateur a relié à ce qui précédait par « καὶ ».

[F1] |15-18| Dans l'*Épitomé*, les deux phrases sont interverties, ce qui laisse croire que la forme *Dumios* était une forme du féminin (ou ktétique ?). Le ταύτην remplace le αὐτήν de Stéphane de Byzance. L'abréviateur a supprimé la comparaison grammaticale ainsi que la citation et son auteur.

## S3-DUNDASON

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 242, 5-7 ; Billerbeck δ 141.

### 1. TEXTE

#### Δύνδασον

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]   <b>1</b>   πόλις Καριάς.   <b>2</b>   Ἀλέξανδρος ἐν τῷ <i>Περὶ Καριάς Β'</i> « αὐθις δ' ἐπὶ Δύνδασον καὶ Κάλυνδα ὀρμήσαι ».	[A] πόλις Καριάς.
[D]   <b>3</b>   τὸ ἐθνικὸν Δυνδασεύς // *ὡς Πηγασεύς* //.	[D] τὸ ἐθνικὸν Δυνδασεύς.

### 2. COMMENTAIRE

Cette notice, très courte chez Stéphane de Byzance avec une seule citation, a été raccourcie au maximum par le pseudo-Hermolaos ou son successeur.

[A] : |**1-2**| La définition géographique a perdu la mention et la citation d'Alexandre Polyhistor.

[D] : |**3**| Le paragraphe détaillant le nom de l'ethnique est peu réduit car il est déjà court ; l'abréviateur a supprimé la petite comparaison propre aux grammairiens.

## S4-DURBAIOI

(peuple)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 242, 8-243, 2 ; Billerbeck δ 142.

### 1. TEXTE

#### Δυρβαῖοι

Stéphane de Byzance	Épitomé
[D]  1  ἔθνος καθῆκον εἰς Βάκτρος καὶ τὴν Ἰνδικήν.  2  <b>Κτησίας</b> ἐν <b>Περσικῶν ι'</b> « χώρα δὲ πρὸς νότον πρόσκειται, Δυρβαῖοι πρὸς τὴν Βακτρίαν καὶ Ἰνδικὴν κατατείνοντες. οὗτοι εὐδαίμονες ἄνδρες καὶ πλούσιοι καὶ κάρτα δίκαιοί εἰσι· οὗτοι οὔτε ἀδικοῦσιν οὔτε ἀποκτεννοῦσιν ἀνθρώπων οὐδένα. ἐὰν δέ τι εὐρωσιν ἐν τῇ ὁδῷ χρυσίον ἢ ἱμάτιον ἢ ἀργύριον ἢ ἄλλο τι, οὐδὲν <ἂν> ἀποκινήσειαν. οὗτοι οὔτε ἀρτοποιέουσιν οὔτ' ἐσθίουσιν οὔτε τνομίζουσιν† ἐὰν μὴ ἱερῶν οὐνεκεν. ἄλφια δὲ ποιοῦσιν λεπτότερα καθάπερ οἱ Ἕλληνες· καὶ ἐσθίουσι μάζας ποῶν ».	[D] ἔθνος καθῆκον εἰς Βάκτρος καὶ τὴν Ἰνδικήν. <b>Κτησίας</b> ἐν <b>Περσικῶν ι'</b> « χώρα δὲ πρὸς νότον πρόσκειται, Δυρβαῖοι εὐδαίμονες ἄνδρες καὶ πλούσιοι καὶ δίκαιοι, οὔτ' ἀδικοῦντες οὔτε ἀποκτεννύοντες ἀνθρωπων. ἐὰν δ'εὐρωσιν ἐν τῇ ὁδῷ ἢ χρυσὸν ἢ ἄλλο τι <***> ».

### 2. COMMENTAIRE

On notera que dans cette notice le pseudo-Hermolaos et/ou le second abrégiateur abrègent une citation de Ctésias.

[D] : |1-2| L'Épitomé garde la définition de Stéphane de Byzance. La citation de Ctésias est abrégée en ne gardant que certaines parties des premières phrases (mais sans rajouter de mots). Voir M. Billerbeck (2007, p. 305). Il est possible que l'abréviation de la citation soit l'œuvre du seul auteur du second abrégé. Au début de la citation, le manuscrit de Stéphane de Byzance et l'Épitomé ont une erreur commune : νότον a été remplacé par αὐτόν. C'est un des indices d'une filiation entre les deux textes.

# S5-DURRACHION

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 243, 3-245, 11 ; Billerbeck δ 143.

## 1. ΤΕΧΤΕ

### Δυρράχιον

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  πόλις Ἰλλυρικῆ.	[A] πόλις Ἰλλυρικῆ.
[B] Ἐπίδαμνος κληθεῖσα ἀπὸ Ἐπιδάμνου.  2  τούτου θυγάτηρ Μέλισσα, ἧς καὶ Ποσειδῶνος Δυρράχιος ἀφ' ἧς ἔστιν ἐν Ἐπιδάμνῳ τόπος Μελισσώνιος, ἔνθα Ποσειδῶν αὐτῇ συνῆλθεν, ὡς Φίλων.  3  « μετὰ δὲ τὸν Ῥιζονικὸν <κόλπον> Λίσσος ἐστὶ πόλις καὶ Ἀκρόλισσος καὶ Ἐπίδαμνος Κερκυραίων κτίσμα, ἡ νῦν Δυρράχιον ὁμωνύμως τῇ χερρονήσῳ λεγομένη, ἐφ' ἧς ἴδρυται ».  4  Δέξιππος δὲ ἐν Χρονικῶν ι' φησὶν οὕτως « καὶ Μακεδόνων τὴν πρότερον μὲν Ἐπίδαμνον, ἐς ὕστερον δὲ Δυρράχιον μετονομασθεῖσαν, πόλιν τῆς Μακεδονίας μεγάλην καὶ εὐδαίμονα κατὰ κράτος αἰροῦσιν ».	[B] Ἐπίδαμνος κληθεῖσα, ἀπὸ Ἐπιδάμνου. τούτου θυγάτηρ Μέλισσα, ἧς καὶ τοῦ Ποσειδῶνος Δυρράχιος, ἀφ' ἧς τόπος Μελισσώνιος, ἔνθα Ποσειδῶν αὐτῇ συνῆλθεν.
[C1]  5  Ἀλέξανδρος δὲ ἐν Εὐρώπῃ μετὰ τοῦ σ Δυσράχιον αὐτὴν καλεῖ « Δυσραχίου τ' Ἐπίδαμνος ἐπ' ἀγκιάλου χθονὸς ἀκτῆς ».	[C1] Ἀλέξανδρος δὲ ἐν Εὐρώπῃ Δυσράχιον αὐτὴν καλεῖ μετὰ τοῦ σ « Δυσραχίου τ' Ἐπίδαμνος ἐπ' ἀγκιάλου χθονὸς ἀκτῆς ».
[C2]  6  ἔστι καὶ ἄλλη Λακωνικὴ μία τῶν ρ.  7  λέγεται δὲ καὶ ἡ χώρα τῆς Ἰλλυρίας Δυρραχία.  8  Εὐφορίων « ἄσπεα Δυρραχίης τε καὶ ἔθνεα Ταυλαντίνων ».	[C2] ἔστι καὶ ἄλλη Λακωνικὴ μία τῶν ρ. καὶ ἡ χώρα τῆς Ἰλλυρίας Δυσραχία.
[D]  9  // *καὶ δῆλον ὅτι Δυρράχιος τὸ τούτου ἀρσενικόν, ὡς τοῦ Ἀνακτόριον τὸ Ἀνακτόριος Βυζάντιον Βυζάντιος, Θούριον Θούριος, Κούριον Κούριος*//.  10  Ἐρατοσθένης γ' Γεωγραφουμένων « ἐχόμενοι δ' οἰκοῦσι Ταυλάντιοι. πόλις δ' Ἑλληνίς Ἐπίδαμνος ἐπὶ χερρονήσου τῆς καλουμένης Δυρραχίου. ποταμοὶ δὲ Δρίλων καὶ Ἄσως, περὶ οὓς οἱ Κάδμου καὶ Ἀρμονίας τάφοι δεῖκνυνται ».  11  ὁμως δὲ νῦν Δυρραχηνοὶ λέγονται.  12  οὕτω γὰρ καὶ Βάλακρος ἐν Μακεδονικοῖς φησὶ « καὶ τούτων αἱ πόλεις Δυρραχηνοῖς τε καὶ Ἀπολλωνιάταις ἐπιδηρῆνται ».  13  καὶ Ἐρέννιος Φίλων ἐν τοῖς Ἱατροῖς Δυρραχηνὸν ἀναγράφει Φιλωνίδην οὕτως « Ἀσκληπιάδης ἀκουστάς ἔσχε Τίτον Αὐφίδιον	[D] ἧς τὸ ἀρσενικὸν Δυσράχιος. νῦν δὲ Δυρραχηνοὶ λέγονται, ὡς Ἐρέννιος Φίλων ἐν τοῖς Ἱατροῖς « Φιλωνίδης δὲ ὁ Δυρραχηνὸς ἤκουσε μὲν Ἀσκληπιάδου, ἱατρούσας δ' ἐν τῇ πατρίδι εὐδόξως συνετάξατο βιβλία με' ».

<p>Σικελὸν καὶ Φιλωνίδην Δυρραχηνὸν καὶ Νίκωνα Ἀκραγαντῖνον ».  14  καὶ πάλιν « Φιλωνίδης δὲ ὁ Δυρραχηνὸς ἤκουσε μὲν Ἀσκληπιάδου, ἰατρούσας δὲ ἐν τῇ πατρίδι εὐδόξως συνετάξατο βιβλία με' ».</p>	
<p>[F1]  15  λέγει δὲ Πausanías ἐν ζ' περὶ τῆς ἀρχαίας καὶ τῆς νῦν πόλεως οὕτως· « Ἐπιδάμνιοι μὲν χώραν ἦνπερ καὶ ἐξ ἀρχῆς, πόλιν δὲ οὐ τὴν ἀρχαίαν ἐπὶ ἡμῶν ἔχουσιν, ἐκείνης δ' ἀφεστηκυῖαν ὀλίγον· ὄνομα δὲ τῇ πόλει Δυρράχιον ἀπὸ τοῦ οἰκιστοῦ ».</p>	

## 2. COMMENTAIRE

Le texte est également donné par Constantin Porphyrogénète (voir ci-après notice C2).

[A] : |1| La définition géographique est la même.

[B] : |2-4| Les indications d'origine chrono-mythologique sont conservées sans trop de transformation mais on perd le lien avec Philon de Byblos. A l'inverse, les citations qui suivent sont perdues. A noter que Stéphane de Byzance semble avoir donné une citation issue de Strabon sans que son nom n'apparaisse L'*Épitomé* garde malgré tout la quasi-totalité de l'information. Il faut noter l'indication, dans le texte de Constantin Porphyrogénète, du nom de Strabon qui n'apparaît pas dans notre manuscrit.

[C1] : |5| La mention de la forme avec un s est reprise telle quelle par le second abrégé avec juste une interversion de quelques mots, peut-être pour être en conformité avec la façon de construire la phrase.

[C2] : |6-8| Pour la forme de la ville de Laconie, la seule perte est celle de la mention et la citation d'Euphorion. La forme *Dusrachion* au lieu de *Durrachion* vient probablement d'une erreur de copie d'un des abrégiateurs.

[D] : |9-10| La réduction est importante pour cette partie : L'*Épitomé* a gardé seulement le mot « masculin », a modifié l'entrée *Durrachios* en *Dusrachios* et garde surtout la forme du paragraphe suivant *Durrachênoi*. Il est vrai que Stéphane de Byzance n'est pas clair sur la forme de l'ethnique qu'il associe à *Durrachion*. La mention et citation d'Eratosthène sont perdues, ainsi que la comparaison de type « grammatical ».

|11-14| Le second abrégé garde seulement une des citations d'Herennius Philon et encore de façon incomplète.

[F1] : |15| Ce paragraphe, avec la mention de Pausanias, a complètement disparu de L'*Épitomé*. Il n'apporte rien de plus sur les formes associées au toponyme.



# S6-DUSPONTION

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 245, 12-246, 2 ; Billerbeck δ 144.

## 1. TEXTE

### Δυσπόντιον

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  πόλις Πισαίας,	[A] πόλις Πισαίας,
[B] <u>ἀπό Δυσπόντου τοῦ Πέλοπος</u> , παρὰ τὴν ὁδὸν τὴν ἐξ Ἥλιδος εἰς Ὀλυμπίαν.  2  ἀπὸ ταύτης Ἀντίμαχος ἦν ὀλυμπιονίκης νικήσας {ἐν ὀλυμπιάδι} στάδιον.  3  <b>Φλέγων</b> ἐν <b>Ὀλυμπιάδι θ'</b> « Ἀντίμαχος Ἥλεῖος ἐκ Δυσποντίου στάδιον».  4  καὶ ἐν <b>κζ'</b> «Δάιππος Κροτωνιάτης πύξ, <***> Ἥλειών ἐκ Δυσποντίου τέθρυπον ».	[B] <u>ἀπὸ Δυσπόντου τοῦ Πέλοπος</u> .
[D]  5  // *μέμνηται αὐτῆς καὶ <b>Τρύφων</b> ἐν <b>Παρωνύμοις</b> γράφων οὕτως <u>τὸ ἐθνικόν</u> « οἱ δὲ <u>Δυσποντεῖς</u> οὐ παρὰ τὴν πόλιν Δυσπόντιον καλοῦνται (ἐλέγοντο γὰρ <ἄν> <u>Δυσποντεῖς</u> ), παρὰ δὲ τὸν Πέλοπος υἱὸν Δύσποντον » *//.	[D] <u>τὸ ἐθνικόν Δυσποντεύς</u> , ἔδει δὲ <u>Δυσποντιεύς</u> .

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1| La définition géographique est inchangée.

[B] : |1-3| Les indications du second abrégé sont très réduites. L'abréviateur a conservé l'information chronomythologique essentielle, en supprimant la position géographique, la mention de Phlégon et les deux citations. L'indication de la provenance mythologique du nom se retrouve dans la citation de Tryphon quelques lignes plus bas mais n'est pas rappelée ici par Stéphane de Byzance.

[D] : |4-5| Le second abrégé indique la forme de l'ethnique en résumant au minimum le paragraphe de Stéphane de Byzance et en mettant au nominatif les formes de l'ethnique. Toute référence à Tryphon a disparu et serait totalement impossible à déceler au travers du seul texte de l'*Épitomé*.

# S7-DUSTOS

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 246, 3-5 ; Billerbeck δ 145.

## 1. TEXTE

Δύστος

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]   <b>1</b>   πόλις Εύβοίας.   <b>2</b>   Θεόπομπος ἐν <i>Φιλιππικῶν κδ'</i> « ἀποστήσας δὲ τοὺς ἐν αὐτῇ τῇ περιουκίδι τῶν Ἑρετριέων ἐστράτευσεν ἐπὶ πόλιν Δύστον ».	[A] πόλις Εύβοίας. Θεόπομπος ἐν <i>Φιλιππικῶν κδ'</i> .
[D]   <b>3</b>   τὸ ἐθνικὸν Δύστιος.	[D] τὸ ἐθνικὸν Δύστιος.

## 2. COMMENTAIRE

[A] : | **1-2** | Il s'agit de la définition géographique sommaire argumentée par une citation de Théopompe. L'abréviateur a supprimé la citation en gardant la mention de Théopompe et du livre.

[D] : | **3** | Le nom de l'ethnique apparaît sans précision d'un auteur, ce qui est étonnant chez Stéphane de Byzance. La source qu'utilise Stéphane de Byzance devait avoir cette seule indication. Déjà très réduite à l'origine, la forme reste inchangée dans l'*Épitomé*.

# S8-DÔDÔNĒ

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 246, 6-250, 10 ; Billerbeck δ 146.

## 1. TEXTE ET TRADUCTION

### Δωδώνη

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  <u>πόλις τῆς Μολοσσίδος ἐν Ἠπειρῷ,</u>	[A] <u>πόλις τῆς Μολοσσίδος ἐν Ἠπειρῷ,</u>
[B] <u>καθ' ἣν Δωδωναῖος Ζεὺς</u> « <u>Δωδώνης μεδέων</u> ».  2  καὶ <u>Διονύσιος</u> « <u>Δωδώνης ἠπειρος ἀπείριτος ἐκτετάνυσται</u> ».  3  <u>Φιλόξενος δ' ὁ τὴν Ὀδύσειαν ὑπομνηματίζων</u> <u>δύο φησί, Θετταλικὴν καὶ Θεσπρωτικὴν,</u> οὕτως· « <u>Δωδώνην νῦν φησι τὴν Θεσπρωτικὴν ἐν ἧ τὸ μαντεῖον ἐκ τῆς δρυός, ἑτέρα δὲ ἡ Θετταλικὴ ἀφ' ἧς ὁ Ἀχιλλεὺς καλεῖ τὸν Δία</u> ».  4  ἔοικε δὲ οὕτως ἐπιλελῆσθαι τὸ « <u>ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ   σοὶ ναίουσ' ὑποφῆται ἀνυπτόποδες χαμαιεῦναί</u> ».  5  <u>πῶς γὰρ τούτων μέμνηται ἀπὸ τῆς Θετταλικῆς καλῶν αὐτόν;</u>  6  οὕτω δὲ καὶ <u>Ἐπαφρόδιτος ἐν τῇ π' τῆς Ἰλιάδος</u> « <u>τιμᾶ τοὺς ἐν Δωδώνῃ ἔχοντας ἐπιφανὲς μάντεϊον</u> "τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βήμενα". ἐπικέκληκε δὲ Ἀχιλλεὺς τὸν ἐν τῇ Θεσσαλίᾳ γεινιῶντα θεόν, ὡς καὶ ὁ Πάνδαρος εὐχεται τῷ Λυκηγενεῖ καὶ ὁ Χρύσης τῷ Σμινθεῖ ».	<u>καθ' ἣν Δωδωναῖος Ζεὺς. καὶ « Δωδώνης μεδέων δυσχειμέρου ».</u> <u>Φιλόξενος δὲ δύο φησί, Θεσπρωτικὴν καὶ Θετταλικὴν, κακῶς.</u>
[C1]  7  <u>τὸν δὲ Δωδωναῖον ἔλεγον καὶ Νάιον. Ζηνόδοτος δὲ γράφει Φηγωναῖε, ἐπεὶ ἐν Δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς ἐμαντεύετο.</u>  8  καὶ <u>Σουίδα</u> δὲ φησι Φηγωναίου Διὸς ἱερὸν εἶναι ἐν Θεσσαλίᾳ καὶ τοῦτον ἐπικαλεῖσθαι.  9  ἕτεροι <u>δὲ γράφουσι Βωδωναῖε πόλιν γὰρ εἶναι Βωδώνην, ὅπου τιμᾶται.</u>  10  <u>Κινέας</u> δὲ φησι πόλιν ἐν Θεσσαλίᾳ εἶναι καὶ φηγὸν καὶ τὸ τοῦ Διὸς μαντεῖον εἰς Ἠπειρον μετενεχθῆναι.  11  ὠνόμασται δὲ κατὰ Θρασύβουλον, ὡς <u>Ἐπαφρόδιτος ὑπομνηματίζων τὸ β' Αἰτίων, ἀπὸ Δωδώνης μιᾶς τῶν Ὀκεανίδων νυμφῶν.</u>  12  <u>Ἀκεστόδωρος</u> δὲ <u>ἀπὸ Δωδώνου τοῦ Διὸς καὶ Εὐρώπης.</u>  13  <u>εἰκὸς δ' ἀπὸ Δώδωνος ποταμοῦ, ὃν παρατίθησιν ὁ Τεχνικός ἐν τῷ α' τῆς Καθόλου</u> λέγων οὕτως· « <u>Δώδων ποταμὸς Ἠπειροῦ</u> ».	<u>τὸν δὲ Δωδωναῖον ἔλεγον καὶ Νάιον. Ζηνόδοτος δὲ γράφει &lt;Φη&gt;γωναῖος, ἐπεὶ ἐν Δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς ἐμαντεύετο. ἄλλοι δὲ γράφουσι Βωδωναῖε. πόλιν γὰρ εἶναι Βωδώνην, ὅπου τιμᾶται. εἴρηται ἀπὸ Δωδώνης μιᾶς τῶν Ὀκεανίδων νυμφῶν ἢ ἀπὸ Δώδωνου τοῦ Διὸς καὶ Εὐρώπης ἢ ἀπὸ Δώδωνος ποταμοῦ.</u>
[C2]  14  <u>διτταὶ δ' εἰσὶ Δωδῶναι, αὕτη καὶ ἡ ἐν Θετταλίᾳ καθάπερ ἄλλοι καὶ Μνασέας.</u>  15  <u>λέγεται καὶ Δωδών, ἧς τὴν γενικὴν Σοφοκλῆς</u>	<u>λέγεται δὲ καὶ Δωδών, ἧς</u>

<p><b>Όδυσσεΐ άκανθοπλήγι</b> « νῦν δ' οὔτε μ' ἐκ Δωδῶνος οὔτε Πυθικῶν    γυάλων τις ἄν πείσειεν ».  16  καὶ δοτικὴν « Δωδῶνι ναίων Ζεὺς ὀμί    [..]ος βροτῶν ».  17  καὶ ἐν <b>Τραχινίαις</b> « ὡς τὴν παλαιὰν φηγὸν  αὐδῆσαι ποτε   Δωδῶνι δισσῶν ἐκ πελειάδων ἔφη ».  18  καὶ  <b>Καλλίμαχος</b> « τὸν ἐν Δωδῶνι λέγοι μόνον οὔνεκα χαλκὸν   ἤγειρον ».   19  καὶ τὴν αἰτιατικὴν φησιν <b>Εὐφορίων</b> Δωδῶνα ἐν <b>Ανίῳ</b> « ἴκτο μὲν ἐς  Δωδῶνα Διὸς φηγοῖτο προφῆτιν ».  20  λήγεται δὲ καὶ εἰς ὦ <b>Σιμμίας ὁ</b>  <b>Ῥόδιος</b> « Ζηνὸς ἕδος Κρονίδαο μάκαιρ' ὑπεδέξατο Δωδῶ ».  21   //*ἡδύνατο δὲ ἡ Δωδῶνος γενικὴ μετὰ τῆς λουπῆς κινήσεως καὶ κλίσις  εἶναι τῆς Δωδῶν, εἴπερ ἦν ἐν χρήσει τῆς πόλεως ἡ εὐθεΐα.  22  *διόπερ  ἔοικεν ὁ <b>Τεχνικός</b> μεταπλασμὸν ἠγεῖσθαι*//.</p>	
<p>[D]  23  τὸ <u>ἐθνικὸν</u> ταύτης ἄρρητον ὡς &lt;ἀποκοπὴν&gt; πεπονθυίας // *εἰ  δὲ τις <u>σχηματίζειν</u>, ἔσται <u>Δωδώνιος</u>, ὡς Πλευρῶνος Πλευρώνιος,  Καλυδῶνος Καλυδώνιος*//.  24  τῆς μέντοι Δωδώνης Δωδωναῖος.  25   <b>Ἐκαταῖος Εὐρώπη</b> « Μολοσσῶν πρὸς μεσημβρίας οἰκέουσι  Δωδωναῖοι ».  26  καὶ <b>Ὅμηρος</b> « Ζεῦ ἄνα Δωδωναῖε ».  27  καὶ  <b>Κρατῖνος Ἀρχιλόχοις</b> « Δωδωναίῳ κυνί, βωλοκόπῳ τίτθῃ γεράνῳ  προσεοικῶς ».</p>	<p>[D] τὸ <u>ἐθνικὸν</u> οὐχ <u>εὔρηται</u>,  <u>σχηματίζεται</u>, δὲ <u>Δωδώνιος</u>.</p>
<p>[E1]  28  καὶ τὸ <u>θηλυκὸν Δωδωνίς</u> ἀπὸ τοῦ Δωδώνη, // *ὡς Παλλήνη  Παλληνίς*//.  29  <b>Ἀπολλώνιος</b> « στεῖραν Ἀθηναίη Δωδωνίδος ἤρμοσε  φηγοῦ ».  30  καὶ <b>Σοφοκλῆς Όδυσσεΐ άκανθοπλήγι</b> « τὰς θεσπιωδοῦς  ιερέας Δωδωνίδας ».</p>	<p>[E] τὸ <u>θηλυκὸν Δωδωνίς</u>.</p>
<p>[F1]  31  <b>Ἀπολλόδωρος</b> δ' ἐν <b>α' Περὶ θεῶν</b> τὸν Δωδωναῖον οὔτως  έτυμολογεῖ « καθάπερ οἱ τὸν Δία Δωδωναῖον μὲν καλοῦντες ὅτι δίδωσιν  ἡμῖν τὰ ἀγαθὰ, Πελασγικὸν δὲ ὅτι τῆς γῆς πέλας ἐστίν ».</p>	
<p>[F2]  32  <u>ἔστι καὶ « Δωδωναῖον χαλκίον » παροιμία ἐπὶ τῶν πολλὰ</u>  <u>λαλούντων</u>, ὡς μὲν <b>ὁ Δήμων</b> φησὶν « ἀπὸ τοῦ τὸν ναὸν τοῦ Δωδωναίου  Διὸς τοίχους μὴ ἔχοντα, ἀλλὰ τρίποδας πολλοὺς ἀλλήλων πλησίον, ὥστε  τὸν ἐνὸς ἀπτόμενον παραπέμπειν διὰ τῆς ψαύσεως τὴν ἐπήχησιν  ἐκάστω, καὶ διαμένειν τὸν ἦχον ἄχρις ἂν τις τοῦ ἐνὸς ἐφάψηται ».  33   ἡ παροιμία δὲ οὐ φησιν εἰ μὴ χαλκίον ἐν, ἀλλ' οὐ λέβητας ἢ τρίποδας  πολλοὺς.  34  προσθετέον οὖν τῷ περιηγητῇ <b>Πολέμωνι</b> ἀκριβῶς τὴν  Δωδώνην ἐπισταμένῳ καὶ <b>Ἀριστείδῃ</b> τὰ τούτου μεταγεγραφότι, λέγοντι  κατὰ <b>τὴν θ'</b> « ἐν τῇ Δωδώνῃ στῦλοι β' παράλληλοι καὶ παρεγγύς  ἀλλήλων. καὶ ἐπὶ μὲν θατέρου χαλκίον ἐστίν οὐ μέγα τοῖς δὲ νῦν  παραπλήσιον λέβησιν, ἐπὶ δὲ θατέρου παιδάριον ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ  μαστίγιον ἔχον· οὗ κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος ὁ τὸ λεβήτιον ἔχων κίων  ἔστηκεν. ὅταν οὖν ἄνεμον συμβῆ πνεῖν τοὺς τῆς μάστιγος ἱμάντας  χαλκοῦς ὄντας ὁμοίως τοῖς ἀληθινοῖς ἱμᾶσιν αἰωρουμένους ὑπὸ τοῦ</p>	<p>[F2] <u>ἔστι καὶ παροιμία</u>  <u>« Δωδωναῖον χαλκεῖον » ἐπὶ τῶν</u>  <u>πολλὰ λαλούντων</u>, ἢ ὅτι τὸ  χαλκεῖον πληττόμενον ἤχει <u>ὑπὸ</u>  <u>μάστιγος</u>, ἢ ὅτι τῇ βίᾳ τῶν ἀνέμων  ἤχεῖ. ἀφ' οὗ ἡ παροιμία.</p>

πνεύματος συνέβαινε ψάυειν τοῦ χαλκίου καὶ τοῦτο ἀδιαλείπτως ποιεῖν, ἕως ἂν ὁ ἄνεμος διαμένη ». |35| « καὶ κατὰ μέντοι τοὺς ἡμετέρους <χρόνους> », φησὶν ὁ **Ταρραῖος**, « ἡ μὲν λαβὴ τῆς μάστιγος <διασέσωσται>, οἱ δὲ ἱμάντες ἀποπεπτώκασιν. παρὰ μέντοι τῶν ἐπιχωρίων τινὸς ἠκούσαμεν ὡς, ἐπεὶ περ ἐτύπτετο μὲν <τὸ χαλκίον> ὑπὸ μάστιγος ἤχει δ' ἐπὶ πολὺν χρόνον, ὡς χειμερίου τῆς Δωδώνης ὑπαρχούσης, εἰκότως εἰς παροιμίαν περιεγένετο ». |36| μέμνηται αὐτῆς **Μένανδρος** ἐν **Ἀρρηφόρω** « ἐὰν δὲ κινήσῃ μόνον τὴν Μυρτίλην | ταύτην τίς, ἢ τίτην καλῆ, πέρας <οὐ> ποιεῖ | λαλιᾶς τὸ Δωδωναῖον ἂν τις χαλκίον, | ὃ λέγουσιν ἠχεῖν, ἂν παράψῃθ' ὁ παριῶν, | τὴν ἡμέραν ὄλην, καταπαύσαι θᾶπτον ἢ | ταύτην λαλοῦσαν νύκτα γὰρ προσλαμβάνει ».

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1| La localisation géographique est identique.

[B] : |1-2| La mention de Zeus *Dôdônaios* est reprise par l'abréviateur ; la mention et la citation de Denys le Périégète ont disparu.

|3-6| Le second abrégé reprend le texte de Stéphane de Byzance mais change l'ordre des deux régions de Grèce. Les citations de Philoxenos et d'Epaphrodite sont supprimées ; il ne garde que la mention de Philoxenos (mais le nom de l'œuvre a disparu).

|7-8| La mention et la citation de Suidas ont complètement disparu. L'abréviateur a cependant gardé une phrase entière de Stéphane de Byzance qui donne une forme particulière (*Phegonaios*), en lien avec Zeus.

|9-10| La forme *Bôdônê* est donnée en particulier d'après Cinéas. Il s'agit toujours d'une variante de Zeus.

|11-13| La véritable origine chrono-mythologique du nom se trouve dans cette partie du texte. Trois auteurs donnent une origine différente : Thrasybulle, Acestor et le Technique (Hérodien). Pour les trois, l'abrégé efface la source.

[C2] : |14-23| Les différentes formes sont indiquées les unes à la suite des autres. La forme du génitif est donnée d'après Sophocle, le datif avec des citations de Sophocle et de Callimaque, l'accusatif avec citation d'Euphorion, et enfin la forme *Dôdô* avec une citation de Simmias le Rhodien et une autre forme du génitif avec référence au Technique. Tout ceci a disparu de l'*Épitomé*. Ce type de forme déclinée intéressait probablement moins les lexicographes des XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles que les grammairiens de l'Antiquité tardive.

[D] : |23-27| La forme de l'ethnique a perdu sa comparaison grammaticale et les citations d'Hécatee, Homère et Cratinos.

[E1] : |28-30| La forme du féminin *Dôdônîs* est indiqué avec une comparaison grammaticale et des citations d'Apollonios et Sophocle qui ont disparu dans l'abréviation.

[F1] : |31| La mention et la citation d'Apollodore sont là pour donner une explication de type étymologique. Elles ont également disparu avec l'abréviation.

[F2] : |**32-36**| Proverbe de l'airain de Dodone (Δωδωναῖον χαλκίον), avec nombreuses citations de Démos, Polémon, Aristide, Tarraios et Ménandre. Le second abrégé a légèrement changé l'ordre des mots du début de la phrase, sans incidence pour le sens. Pour le reste, il s'agit d'un véritable résumé de Stéphane de Byzance, sans aucune reprise des nombreuses citations.

# S9-DÔNETTINOI

(peuple)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 250, 11-13 ; Billerbeck δ 147.

## 1. TEXTE ET TRADUCTION

### Δωνετῖνοι

Stéphane de Byzance	Épitomé
[D]   1  ἔθνος Μολοσσικόν. Ῥιανὸς δ' <u>Θεσσαλικῶν</u> « αὐτὰρ Δωνετῖνοι ἰδ' ὄτρηροὶ Κεραῖνες ». [2] καὶ ἐν <u>τῆ ζ'</u> « ἑπτὰ δὲ Δωνετῖνοι, ἀτὰρ δυοκαίδεκα Κᾶρες ».	[D] ἔθνος Μολοσσικόν. Ῥιανὸς δ' <u>Θεσσαλικῶν</u> « αὐτὰρ Δωνετῖνοι ἰδ' ὄτρηροὶ Κεραῖνες »

## 2. COMMENTAIRE

[D] : |1-2| La perte concerne seulement la seconde citation de Rhianos. Le reste est inchangé.

# S10-DÔRA

(île)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 250, 14-251, 5 ; Billerbeck δ 148.

## 1. TEXTE

### Δῶρα

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  νῆσος ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καθὰ <b>Στράβων</b> <i>ις</i> « τὸν δὲ Μαζήνην ἐπάρχειν νήσου τινὸς τῶν ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καλεῖσθαι δὲ τὴν νῆσον Δῶρα ».	[A] νῆσος ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ. <b>Στράβων</b> <i>ις</i> .
[D]  2  ὁ νησιώτης Δωρίτης, // *ὡς τοῦ Στάγειρα Σταγειρίτης Ἄβδηρα Ἀβδηρίτης*//, οὕτω καὶ Ἦρος.  3  // *εἶ δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ χαρακτηρισθῆναι δεῖ, Δωρηνός ὡς Σωφηνός Ἀραξηνός Νισιβηνός*//.	[D] ὁ νησιώτης Δωρίτης. εἶ δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ, Δωρηνός ὡς Ἀραξηνός.

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1| L'abréviateur a supprimé la citation et raccourci l'appel de la mention de l'auteur.

[D] : |2| La forme de l'insulaire est donnée avec une comparaison grammaticale que l'*Épitomé* n'a pas conservée. Le nom d'Oros a également disparu.

|3| La forme de la région a fait l'objet d'une simplification du texte et de la perte d'une partie seulement de la comparaison grammaticale.



# S11-DÔRION

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 70 % ???).

Meineke 251, 6-254, 20 ; Billerbeck δ 149.

## 1. TEXTE ET TRADUCTION

### Δώριον

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  πόλις μία τῶν τριῶν ὧν Ὀμηρος μνημονεύει « καὶ Πτελεὸν καὶ Ἐλος καὶ Δώριον ».  2  Δικαίαρχος δὲ τέσσαρας ταύτας εἶναι φησι, καὶ Πτελέας, οὐ Πτελεόν τὴν μίαν καλεῖ, κατὰ τὸ <b>πρῶτον τοῦ Βίου τῆς Ἑλλάδος βιβλίον</b> « τῶν δ' ἐν τῇ Πελασγιώτιδι χώρᾳ Δωριέων κατοικούντων μέρος τι <***> μετὰ τῶν ἐν ταῖς ἐσχάταις ***> τῶν εἰς Κρήτην υ<***>	[A] πόλις μία τῶν τριῶν. Ὀμηρος « καὶ Πτελεὸν <καί> Ἐλος καὶ Δώριον ».
[B]  3  <***>λόμενον αὐτοῦ <***>ων· τὴν πρότερον μὲν ἀπὸ Δώρου τοῦ Ἑλληνος ?> Δωρίδα καλῶμενην, νῦν δὲ Ἰστιαιωτίδα λεγομένην, ?> ᾤκισε· Κυτίκιον Βοῖον καὶ Ἐρινεόν ?> ὕστερον οἱ μετὰ ? ***> ἐν Πελοποννήσῳ ᾤκησαν ? ***>μονα ἄρ<***>σαν· τὸ δ<***>.  4 <***> ἐν πεδίῳ *** Ἐπαφρό ?>διτος <***> μεταγ<***> δώρι<***> γόρ<***> ὄλο<***>στορ<***> ἄρ<***> ἀ<***>φ<***>ρ<***>μ<***>φ<***>.  5  <***> ἐν Δωρίῳ τῷ περὶ Μεσσήνην κα<θὰ φησι Δοσίθεος, τὸν Θαμύραν εὑρεῖν τὴν ?> ἁρμονίαν καὶ τῆς πόλεως ἐπώνυμον προσα ?>γορεῦσαι Δώριον.  6  εἶναι δὲ ταύτην τὸ σύστημα ?> οὗ πρῶτον ἐν Δελφοῖς ἐπίδειξιν ποιήσασθαι *** συ ?>στήματι τούτῳ <***> προσαγο ?>ρεῦσαι τοὺς ἄλλους <***> Μεσσήνη ?>ιοι γὰρ ἀφ' ὧν <***>	Δοσίθεος ἐν αὐτῇ τῇ πόλει φησὶν ὑπὸ Θαμύρα εὑρεθῆναι τὴν Δώριον ἁρμονίαν.
[D]  7  <τὸ ἐθνικὸν Δώριος. καὶ Δωριεύς // *ὡς Σουნიεύς* // <***>  8  τὸ γένος <***> προση ?>γορίαν εἶ<***>  9  <***> λέγεται καὶ Δωριάν <***> Ζεὺς <***> Δωριεῖς δὲ <***> τὸν <***> οἶ <***> ο.	[D] τὸ ἐθνικὸν Δώριος καὶ Δωριεύς καὶ Δωριάν.
[E1]  10  θου<***>ομ<***> <***> Πελας ?>γῶν <***>σ<***>	καὶ θηλυκὸν Δωρις.
[F1]  11  <Θουκυδίδης γ' « ξυνεπρεσβεύοντο δὲ αὐτοῖς καὶ Δωριῆς, ἡ μητρόπολις τῶν Λακεδαιμονίων, τῶν αὐτῶν δεόμενοι· ὑπὸ γὰρ τῶν Οἰταίων καὶ αὐτοὶ ἐφθείροντο. ἀκούσαντες δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι > γνώμην εἶχον τὴν ἀποικίαν ἐκπέμπειν τοῖς τε Τραχινίοις βουλόμενοι καὶ Δωριεῦσι τιμωρεῖν ».  12  Ἡρόδοτος δὲ ἐν τῇ α' περὶ τοῦ Δωρικοῦ γένους φησὶ πολυπλάνητον αὐτὸ καλῶν καὶ δεικνύς οὕτως « τὸ δὲ	

πολυπλόκητον κάρτα· ἐπὶ μὲν γὰρ Δευκαλίωνος βασιλέως ᾧκεε τὴν Φθιώτιν ἐπὶ δὲ Δώρου τοῦ Ἑλληνος τὴν ὑπὸ τὴν Ὀσσαν τε καὶ τὸν Ὀλυμπον χώραν καλεομένην Ἰστιαϊώτιν, ἐκ δὲ Ἰστιαϊώτιδος ὡς ἐξανέστη ὑπὸ Καδμείων, ᾧκεεν ἐν Πίνδῳ Μακεδόνον καλεόμενον, ἐντεῦθεν δὲ αὐτίς εἰς τὴν Δρυοπίδα μετέβη, καὶ ἐκ τῆς Δρυοπίδος οὕτως ἐς Πελοπόννησον ἐλθὼν Δωρικὸν ἐκλήθη ». |13| καὶ οἱ Κρήτες Δωριεῖς ἐκαλοῦντο « Δωριέες τε τριχάικες δῖοί τε Πελασγοί ». |14| περὶ ᾧ ιστορεῖ Ἄνδρων, Κρητὸς ἐν τῇ νήσῳ βασιλεύοντος Τέκταφον τὸν Δώρου τοῦ Ἑλληνος, ὀρμήσαντα ἐκ τῆς ἐν Θετταλίᾳ τότε μὲν Δωρίδος νῦν δὲ Ἰστιαϊώτιδος καλουμένης, ἀφικέσθαι εἰς Κρήτην μετὰ Δωριέων τε καὶ Ἀχαιῶν καὶ Πελασγῶν τῶν οὐκ ἀπαράντων εἰς Τυρρηνίαν. |15| μέμνηται τῆς Δωρίδος τῆς Θετταλικῆς **Χάραξ** ἐν ζ' τῆδε γράφων περὶ Θεσσαλοῦ τοῦ Αἰάτου νικήσαντος τοὺς ἐν Ἄρνη Βοιωτούς· « ὁ δὲ Θεσσαλὸς οὐδὲ τῆς τετάρτης μοίρας τὴν ἐπωνυμίαν μετέβαλεν, ἀλλ' Ἰστιαϊώτιν αὐτὴν ὡς πρὶν καλεῖσθαι εἶασε. κεῖται δὲ πρὸς δυσμῶν τῆς Πίνδου. Δῶρος δὲ αὐτὴν ὁ Ἑλληνας εἰλήχει τὰ πρῶτα καὶ Δωρὶς ἀπ' ἐκείνου ἐκαλεῖτο πρότερον, ὕστερον δὲ Ἰστιαϊώτις μετωνομάσθη ».

## 2. COMMENTAIRE

La notice est incomplète du fait de l'altération d'un folio : seules quelques lettres en sont visibles. De ce fait, la numérotation des phrases n'est certainement pas exacte.

[A] : |1| De la définition générale, l'abréviateur n'a gardé que le début, avec la mention et citation d'Homère.

Les indications de Dicaërque ont totalement disparu.

[B] : |3-6| La disparition d'une grande partie du texte ne permet pas de savoir si les fragments rentrent bien dans cette catégorie. On peut le supposer en fonction du texte de l'*Épitomé*.

[D] : |7-9| Les mentions de l'ethnique devaient être relativement nombreuses, avec des comparaisons de type grammatical.

[E1] : |10| La forme féminine est attestée dans l'*Épitomé*. Elle devait se trouver dans ces lignes mais a disparu dans l'altération du folio.

[F1] : |11-14| La citation qui débute le paragraphe est certainement incomplète, comme le propose A. Meineke (maison non M. Billerbeck), si l'on veut que le nom des Doriens apparaisse.

# S12-DÔROS

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 254, 20-256, 13 ; Billerbeck δ 150.

## 1. TEXTE

### Δῶρος

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  πόλις Φοινίκης.	[A] πόλις Φοινίκης,
[B]  2  Ἐκαταῖος <b>Ἀσία</b> « μετὰ δὲ ἡ πάλαι Δῶρος, νῦν δὲ Δῶρα καλεῖται ».  3  καὶ οὕτως <b>Ἰώσηπος</b> αὐτὴν καλεῖ ἐν <b>ε' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἱστορίας</b> « ἀπὸ μὲν Ἰορδάνου μέχρι Δῶρων πόλεως ».  4  καὶ πάλιν « Ἀζώτῳ καὶ Δῶροις ὀριζόμενοι ».  5  καὶ ἐν <b>ζ'</b> « εἶναι τι γύναιον ἐν πόλει Δῶρων ».  6  καὶ πάλιν « ὅτε ἦκεν εἰς τὴν Δῶρον ».  7  καὶ <b>Κλαύδιος Ἰόλαος</b> ἐν <b>γ' Φοινικικῶν</b> « μετὰ Καισάρειαν Δῶρα κεῖται βραχεῖα πολίχνη, Φοινίκων αὐτὴν οἰκούντων, οἱ διὰ τὸ ὑπόπετρον τῶν {τε} αἰγιαλῶν καὶ τὸ πορφύρας γόνιμον συνελθόντες καλιὰς αὐτοῖς ὠκοδομήσαντο καὶ περιβαλόμενοι χάρακας, ὡς ὑπήκουεν αὐτοῖς τὰ τῆς ἐργασίας, τεμνόμενοι τὰς πέτρας διὰ τῶν ἐξαιρουμένων λίθων τὰ τεῖχη κατεβάλλοντο καὶ τὴν εὐορμον χηλὴν ὅπως <οἶόν> τε ἀσφαλῶς ἔθεντο, ἐπώνυμον αὐτὴν τῆ πατρίῳ γλώσσει Δῶρα καλοῦντες. οἱ δ' Ἕλληνες χάριν τοῦ τῆς φωνῆς εὐπροφόρου καλεῖν ἀρκοῦνται Δῶρα τὴν πόλιν. καὶ τινες ἱστοροῦσι Δῶρον τὸν Ποσειδῶνος οἰκιστὴν αὐτῆς γεγονέναι ».  8  καὶ <b>Ἀρτεμίδωρος</b> Δῶρα τὴν πόλιν οἶδεν ἐν <b>Ἐπιτομῇ τῶν ἰα'</b> « συνεχῶς δ' ἐστὶ Στράτωνος πύργος, εἶτα ἔνι Δῶρα ἐπὶ χερσονησοειδοῦς τόπου κείμενον πολισμάτιον, ἀρχομένου τοῦ ὄρους τοῦ Καρμήλου ».  9  καὶ ἐν <b>θ' Γεωγραφουμένων</b> τὸ αὐτό.  10  <b>Ἀπολλόδωρος</b> δὲ Δῶρον καλεῖ ἐν <b>Χρονικῶν δ'</b> « εἰς Δῶρον οὕσαν ἐπιθαλάττιον πόλιν ».  11  καὶ <b>Ἀλέξανδρος</b> ἐν <b>Ἀσία</b> « Δῶρός τ' ἀγχιάλος τ' Ἰόπη προύχουσα θαλάσσης ».  12  καὶ <b>Χάραξ ἰα'</b> « <b>Τρύφων</b> ἐν Δῶρῳ τῆς κοίλης Συρίας πόλει πολιορκούμενος ὑπ' Ἀντιόχου ἔφυγεν εἰς Πτολεμαῖδα τὴν Ἄκην λεγομένην ».	[B] ὡς καὶ <b>Ἰώσηπος</b> καὶ ἄλλοι.
[D]  13  τὸ ἐθνικὸν Δωρίτης, // *ὁ καὶ ταῖς δύο καταλήξεσιν ἀναλογεῖ, τῆ μὲν Δῶρα Δωρίτης, ὡς Στάγειρα Σταγειρίτης, ὡς εἴρηται, τῆς δὲ Δῶρος ὁμοίως Δωρίτης, <ῶς> Σκίρος Σκιρίτης, χῶρος χωρίτης, μέσος μεσίτης,	[D] τὸ ἐθνικὸν Δωρίτης. <b>Παυσανίας</b> δὲ <b>Δωριεῖς</b> αὐτοῦς φησιν.

<p>Κοπτός Κοπτίτης, Δίορκος Διορκίτης*//.  14  <b>Παυσανίας</b> δὲ ἐν τῇ τῆς <b>Πατρίδος αὐτοῦ κτίσει</b> <u>Δωριεῖς αὐτοῦς</u> καλεῖ τῆδε γράφων· « Τύριοι Ἀσκαλωνῖται Δωριεῖς Ῥαφανεῶται », // *ὥστε παρὰ τὴν Δῶρον τὸ Δῶριον εἶναι, οὔ ἂν εἶη τὸ Δωριεύς, ὡς τοῦ Χήσιον τὸ Χησιεύς*//.</p>	
<p>[II-A]  15  <u>ἔστι καὶ Καρίας</u> Δῶρος <u>πόλις</u>, ἦν συγκαταλέγει ταῖς πόλεσιν ταῖς Καρικαῖς <b>Κρατερὸς ἐν τῷ <i>Περὶ ψηφισμάτων γ'</i></b> « Καρικὸς φόρος· Δῶρος, Φασηλίται ».</p>	<p>[F] <u>ἔστι καὶ Καρίας πόλις</u>.</p>

## 2. COMMENTAIRE

[I-A] : |1| La définition géographique très succincte est reprise par l'*Épitomé*.

[B] : |2-12| La définition générale est suivie de mentions d'Hécatée, Joseph (*Antiquités Juives*, livre 5 et deux fois le livre 6), Claudius Julius (*Phéniciens*, livre III), Artémidore (en fait Marcien pour l'*Abrégé des Onze et Géographiques*, livre IX), Apollodore (*Chroniques*, livre IV), Alexandre (*Asie*) et Charax (livre XI). Il est rare d'avoir autant de mentions un peu générales au début d'une notice. Le second abrégé ne mentionne que Joseph (sans citation) et remplace en deux mots (« *et les autres* ») toutes les autres citations pourtant fort longues.

[D] : |13| Forme de l'ethnique, avec comparaison grammaticale. Autre forme de l'ethnique et citation de Pausanias. Le texte est singulièrement raccourci : les insertions grammaticales ont disparu et on note également la perte de la citation.

[II-A] : Autre ville du même nom en Carie, avec citation de Cratère (*Cariques*). Perte de la citation et du détail historique.

# S13-DÔTION

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte : 100 %).

Meineke 256, 14-258, 9 ; Billerbeck δ 151.

## 1. TEXTE

### Δώτιον

Stéphane de Byzance	Épitomé
[A]  1  πόλις Θεσσαλίας.	[A] πόλις Θεσσαλίας.
[B] ὅπου μετώκησαν οἱ Κνίδιοι, ὧν ἡ χώρα Κνιδία.  2  Καλλίμαχος ἐν τοῖς Ὑμνοῖς: « οὐπω τὰν Κνιδίαν, ἔτι Δώτιον ἰρόν ἔναιον ».  3  ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Δωτίας τῆς Ἐλάτου.  4  Φερεκύδης δὲ ἀπὸ Δώτιος τοῦ Ἀστερίου καὶ Ἀμφικτυόνης τῆς Φθίου.  5  ὡς δὲ Ἀρχίνος, ἀπὸ Δώτου τοῦ Νεώνου τοῦ Ἑλλήνος.  6  Μνασέας δ' ἀπὸ Δώτου τοῦ Πελαγοῦ.	[B] ὅπου μετώκησαν οἱ Κνίδιοι, ὧν ἡ χώρα Κνιδία. ἀπὸ Δωτίας τῆς Ἐλάτου κληθεῖσα, ἢ ἀπὸ Δώτιος ἢ ἀπὸ Δώτου.
[C1]  7  ἔστι δὲ τὸ πεδῖον αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ ἰδίους ὄρεσι περιεχόμενον.	
[D]  8  ὁ πολίτης Δωτιεύς.  9  Σοφοκλῆς Λαρισαίοις « καὶ μοι τρίτον ῥίπτοντι Δωτιεύς ἀνὴρ   ἀγχοῦ προσῆψεν Ἐλατος ἐν δισκῆματι ».  10  καὶ ἐν Λημνίαις προτέραις « Φερητίδης τ' Ἄδμητος ἢ δ' ὁ Δωτιεύς   Λαπίθης Κόρωνος ».	[D] ὁ πολίτης Δωτιεύς.
[E1]  11  τὸ θηλυκὸν Δωτηίς.  12  Ῥιανὸς ἐν δ' Μεσσηνιακῶν « αὐδὴν εἰσάμενος Δωτηίδι Νικοτελείη ».  13  καὶ Δωτιάς, // *ὡς Ἰλιάς τοῦ Ἰλιεύς*//.  14  Σοφοκλῆς ἐν Πηλεῖ « βασιλεὺς χώρας τῆς Δωτιάδος ».  15  καὶ Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος ἐν Ῥόδου κτίσει « ὅσα τε γαίης   †ἔργα τε† Δωτιάδος πρότεροι κάμον Αἰμονίηες ».  16  καὶ Ἀντίμαχος ἐν β' Λύδης « φεύγοντας γαίης ἔκθοι Δωτιάδος ».  17  καὶ οὐδέτερον Δώτιον, Διονύσιος ἐν α' Γιγαντιάδος « καὶ κελάδων Σπερχειός, ἔχουσι δὲ Δώτια τέμπεα ».  18  καὶ τὸ ἐνικὸν ἐν τῷ β' « καὶ κενεὸν βρόντησε λέβης ἀνά Δώτιον ἄργος ».	[E] τὸ θηλυκὸν Δωτηίς καὶ Δωτιάς.
[F2]  19  // *ἐκλήθη δὲ Δώτιον ἀπὸ Δώτου τοῦ Πελαγοῦ παιδός, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν η' « Δῶτος ὁ Πελαγοῦ ἀφ' οὗ τὸ Δώτιον πεδῖον ».  20  *ἐκ περιπτοῦ τοίνυν Ὄρος ἐν τοῖς Ἐθνικοῖς τῆδε γράφει « καὶ τὰ περὶ Θάμυριν ἐν Δωρίῳ παριστοροῦντος τοῦ ποιητοῦ. πάλιν Ἡσίοδος Δωτίῳ ἐν πεδίῳ φάσκει αὐτὸν τετυφλῶσθαι ».  21  *συντάσσει γὰρ τοῦτο τοῖς διχογραφούμενοις πρωτοτύποις τῶν ἐθνικῶν.  22  *ἐπάγει γοῦν « οὐ γὰρ ὡς ἡ Καλχηδῶν καὶ Καρχηδῶν καὶ τὰ τοιαῦτα λέγεται. ἢ μὲν γὰρ διὰ	

τοῦ λ περὶ τὸν Πόντον, ἢ δὲ διὰ τοῦ ρ {πρὸ} τῆς Λιβύης ».  23  *ἡμεῖς δὲ προὔφθημεν δείξαντες διὰ πολλῶν μαρτυριῶν ἕτερον <τὸ> διὰ τοῦ ρ Δώριον καὶ ἕτερον τὸ διὰ τοῦ τ Δώτιον*//.	
--	--

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1| Il s'agit de la définition géographique sommaire, identique chez Stéphane de Byzance et l'*Épitomé*.

[B] : |1-6| Donne l'origine de la fondation. Toutes les citations et les mentions d'auteurs (Callimaque, Phérécyde, Archinos et Mnaséas) ont disparu dans l'abréviation ; il reste la mention de la fondation par les Cnidiens, une origine mythologique explicitée par rapport à Dotias l'Eléate et deux autres formes non explicitées.

[C1] : |7| Il semble que la mention de la plaine du même nom puisse se placer dans cette rubrique. Cette courte indication a totalement disparu de l'abrégé

[D] : |8-10| Le nom de l'ethnique apparaît sans précision de la source dans l'*Épitomé*. La mention et les deux citations de Sophocle ont disparu.

[E1] : |11-18| Les comparaisons des formes du féminin et les mentions/citations de Rhianos, d'Apollonios de Rhodes et d'Antimaque ont disparu. On trouve à la suite des formes de féminin, le neutre et le singulier, toutes formes que l'on ne retrouve plus dans le second abrégé.

[F2] : |19-23| Les abrégiateurs n'ont rien gardé de ces mentions issues des grammairiens : étymologie de Dôtion d'après le pélage Dotos avec citation d'Hérodien, autres formes avec citation d'Oros, lui-même citant Hésiode.

# S14-EARES

(peuple)

Livre XIV – Stéphane de Byzance (*taux de conservation du texte : 70 % ???*).

Meineke 259, 1-3 ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

"Εαρες"

Stéphane de Byzance	Épitomé
[D]  1  ἔθνος Ἰνδικὸν τῶν μετὰ Δηριάδου Διονύσω πολεμησάντων.  2  Διονύσιος ἐν <i>Βασσαρικῶν δ'</i> « οἱ δὲ θοῶς προγένοντο Διωνύσου κατὰ φήμην <***> ».	[D] ἔθνος Ἰνδικὸν τῶν μετὰ Δηριάδου Διονύσω πολεμησάντων.

## 2. COMMENTAIRE

[D] : |1-2| Le nom de l'ethnique est l'objet d'une précision, que l'on retrouve intégralement dans l'*Épitomé*. La citation conservée dans les dernières lignes du manuscrit de Stéphane de Byzance est probablement incomplète car le nom du peuple n'apparaît pas. L'abréviateur n'a rien gardé de la mention et de la citation des *Bassariques* de Denys.

## ANNEXE I-3

### L'INDEX DU LIVRE XIV DE STÉPHANE DE BYZANCE ET LES NOTICES DE L'ÉPITOMÉ

L'index est reproduit de Billerbeck 2006, p. 5-6\*, vérifié d'après le manuscrit *Par. Coislinianus* 228, fol. 122r-v.

Nous avons mis en gras souligné les différences, dans l'*Épitomé*, avec l'index.

Index du manuscrit <i>Par. Coisl. 228</i>	<i>Épitomé</i>
ἕαρες ἔθνος	Ἑαρες· ἔθνος (...)
ἐβόρα πόλις	Ἐβόρα· πόλις (...)
ἐβραῖοι ἔθνος	Ἐβραῖοι· <ἔθνος> (...)
ἐβρών πόλις	Ἐβρών· πόλις (...)
ἔγγαδα κώμη	Ἐγγάδα· κώμη (...)
ἐγγελαῖνες ἔθνος	Ἐγγελαῖνες· ἔθνος (...)
ἐγγύιον πόλις	Ἐγγυον· πόλις (...)
ἔγεστα πόλις	Ἐγεστα· πόλις (...)
ἐγρά πόλις	Ἐγρα· πόλις (...)
ἐγγελεῖς ἔθνος	Ἐγγελεῖς· ἔθνος (...)
ἔδδανα πόλις	Ἐδδανα· πόλις (...)
ἐδέβησσον πόλις	Ἐδέβησσοσ· πόλις (...)
ἔδεσσα πόλις	Ἐδεσσα· πόλις (...)
ἐδουμαῖοι ἔθνος	Ἐδουμαῖοι· ἔθνος (...)
ἔδρα ἢ καθέδρα	Ἐδρα· ἢ καθέδρα (...)
ἐθνέσται ἔθνος	Ἐθνέσται· ἔθνος (...)
εἰδομενή πόλις	Εἰδομενή· πόλις (...)
εἴζιλος φρούριον	Εἴζιλος· φρούριον (...)
εἰλάσιον πόλις	Εἰλέσιον· <πόλις> (...)
εἰληθυιάς πόλις	Εἰλειθυίασ· πόλις (...)
εἴνατος πόλις	Εἴνατος· πόλις (...)
εἰρεσιάδαι δῆμος	Εἰρεσιάδαι· δῆμος (...)
ἐκαδήμια τόπος	Ἐκαδήμεια· <τόπος> (...)
ἐκάλη δῆμος	Ἐκάλη· δῆμος (...)
ἐκατησία πόλις	Ἐκατησία· <πόλις> (...)
ἐκατόννησοι νῆσοι	Ἐκατόννησοι· <νῆσοι> (...)
ἐκατόμπυλον πόλις	Ἐκατόμπυλος· πόλις (...)
ἐκβάτανα πόλις	Ἐκβάτανα· πόλις (...)



ἐλαία πόλις	Ἐλαία· πόλις (...)
ἐλαιεύς δήμος	Ἐλαιεύς· δήμος (...)
ἐλαίου τεῖχος πόλις	Ἐλαίου τεῖχος· πόλις (...)
ἐλαιοῦς πόλις	Ἐλαιοῦς· πόλις (...)
ἐλαιοῦσσα <νῆσος>	Ἐλαιοῦσσα· νῆσος (...)
ἐλάτεια <πόλις>	Ἐλάτεια· πόλις (...)
ἐλαυία φρ<οὔριον>	Ἐλαυία· φρούριον (...)
ἐλφόννησος <νῆσος>	Ἐλ <u>α</u> φόν <u>η</u> σος· (...) νήσων (...)
ἐλβέστιοι ἔ<θνος>	Ἐλβέστιοι· ἔθνος (...)
ἐλβονθις ( <i>sine acc.</i> ) πόλις	Ἐλβονθις· πόλις (...)
ἐλβώ νῆσος	Ἐλβ <u>ώ</u> · νῆσος (...)
ἐλγος πόλις	Ἐλγος· πόλις (...)
ἐλέα πόλις	Ἐλέα· πόλις (...)
ἐλέγεια χωρίον	Ἐλέγεια· χωρίον (...)
<ἐλέν>ειος τόπος	Ἐλένειος· τόπος (...)
<ἐλένη> νῆσος	Ἐλένη· νῆσος (...)
<ἐλεύ>θεραι κιλικίας μέρος	Ἐλεύθερα <u>α</u> Κιλικ <u>ια</u> · μέρ <u>η</u> (...)
<ἐλ>εύθεραι πόλις	Ἐλεύθεραι· πόλις (...)
<ἐλ>ευθέριον πόλις	Ἐλευθέριον· <u>πολι<u>χνιον</u></u> (...)
<ἐ>λευθερίς πόλις	Ἐλευθερί <u>ς</u> · πόλις (...)
<ἐ>λευθερίσκοι πόλις	Ἐλευθερίσκοι· πόλις (...)
ἐλεύθερνα πόλις	Ἐλεύθερνα· πόλις (...)
ἐλευσίς δήμος	Ἐλευσίς· δήμος (...)
ἐλεύτιοι ἔθνος	Ἐλεύτιοι· ἔθνος (...)
ἐλεφαντίνη πόλις	Ἐλεφαντίνη· πόλις (...)
ἐλεών πόλις	Disparu de l'Épitomé
ἐλιβύργη πόλις	Ἐλιβύργη· πόλις (...)
ἐλίκη πόλις	Ἐλίκη· πόλις (...)
ἐλίμεια πόλις	Ἐλι <u>μ</u> ία· πόλις (...)
ἐλινοί ἔθνος	Ἐλινοί· ἔθνος (...)
ἐλίξια νῆσος	Ἐλίξια· νῆσος (...)
<ἐλί>κυσοι ἔθνος	Ἐλι <u>κυ</u> σοι· ἔθνος (...)
<ἐλλ>άς χωρίον	Ἐ <u>λλ</u> α· χωρίον (...)
<ἐλλάς> πόλις	Ἐλλάς· πόλις (...)
ἐλληνόπολις πόλις	Ἐλληνόπολις· πόλις (...)
ἐλληνικὸν καὶ καρικὸν τόποι	Ἐλληνικ <u>όν</u> καὶ Καρικ <u>όν</u> · τόποι (...)
ἐλλήσποντος ἡ χώρα	Ἐλλήσποντος· ἡ χώρα (...)
ἐλλοπία ἡ χώρα	Ἐλλοπία· <u>χωρίον</u> (...)

ἐλλόπιον πόλις	Ἐλλόπιον· πόλις (...)
ἐλμαντική πόλις	Ἐλμαντική· πόλις (...)
ἔλος πόλις	Ἐλος· πόλις (...)
ἔλουροι ἔθνος	Ἐλουροι· (...) ἔθνος (...)
ἐλοῦσα πόλις	Ἐλοῦσα· πόλις (...)
ἔλπια πόλις	Ἐλπία· πόλις (...)
ἐλυμαῖα χώρα	Ἐλυμαῖα· χώρα (...)
ἐλύμνιον νῆσος	Ἐλύμνιον· νῆσος (...)
ἔλυρος πόλις	Ἐλυρος· πόλις (...)
ἔλωρος πόλις	Ἐλωρος· πόλις (...)

## ANNEXE I-4

### LES NOTICES DE STÉPHANE DE BYZANCE ABRÉGÉES CHEZ CONSTANTIN PORPHYROGÉNÈTE

Pour le texte, nous avons privilégié la lecture de Pertusi (1952) pour le *De Thematibus* et de G. Moravcsik et R. Jenkins (1967) pour le *De Administrando Imperio*. Nous avons indiqué entre { } les mots qui selon nous sont de Constantin et entre [ ] les mots présents dans l'*Épitomé* et qui devaient se trouver chez Stéphane de Byzance dans la partie copiée par Constantin. Les erreurs de lecture ou les oublis de Constantin sont indiqués entre <>. L'italique et le souligné ont la même signification que ci-dessus.

# C1-BOSPOROS

(ville)

Livre IX – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 20 %).

De Thematisibus II, 12, 4-33 (Pertusi p. 98-100) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Βόσπορος

Constantin	Épitomé
[A]  1  πόλις Πόντου κατὰ τὸν Κιμμέριον κόλπον, <ὡς <b>Φίλων</b> >,	[A] πόλις Πόντου κατὰ τὸν Κιμμέριον κόλπον, ὡς <b>Φίλων</b> ,
[B] καὶ πορθμὸς ὁμώνυμος, ἀπὸ Ἰοῦς τῆς Ἰνάχου καλούμενος, {καθὼς} <b>Αἰσχύλος</b> ἐν <b>Προμηθεῖ &lt;δεσμώτη&gt;</b> {γράφει} ἔσται δὲ θνητοῖς εἰσαεὶ λόγος μέγας   τῆς <σῆς> πορείας, Βόσπορος δ' ἐπώνυμος   κεκλήσεται.  2  <b>Στράβων</b> δὲ ἐν <b>ἐνδεκάτῳ τῶν Γεωγραφικῶν</b> {τάδε γράφει} « τοῖς δὲ τοῦ Βοσπόρου δυνάσταις ὑπήκοοι Βοσποριανοὶ πάντες καλοῦνται, καὶ ἔστι τῶν μὲν Εὐρωπαϊῶν μητρόπολις τὸ Παντικάπαιον, τῶν δὲ Ἀσιανῶν τὸ Φαναγόρειον ».  3  {μαρτυρεῖ δὲ} καὶ <b>Φλέγων</b> ἐν <b>Ὀλυμπιάδων πεντεκαιδεκάτῃ</b> {ὅτι} « ἐβασιλεύετο <ὁ> Βόσπορος Κότυϊ τῷ Βοσποριανῷ βασιλεῖ, ᾧ καὶ διάδημα ἐκέλευσε φορεῖν ὁ Καῖσαρ, καὶ τὰς πόλεις αὐτῷ καθυπέταξεν, ἐν αἷς συναριθμεῖ καὶ αὐτὴν Χερσῶνα ».	[B] καὶ πορθμὸς ὁμώνυμος, ἀπὸ Ἰοῦς καλούμενος, <b>Αἰσχύλος</b> ἐν <b>Προμηθεῖ δεσμώτη</b> ἔσται δὲ θνητοῖς εἰσαεὶ λόγος μέγας   τῆς σῆς πορείας, Βόσπορος δ' ἐπώνυμος   κεκλήσεται.
[C1]  4  δύο δὲ εἰσι τόποι Βόσποροι καλούμενοι· εἷς μὲν ὁ Κιμμέριος καλούμενος πλησίον Χερσῶνος, ἐν ᾧ καὶ τὸ βασίλειον τῶν Βοσποριανῶν ἦν, ἕτερος δὲ ἐν Βυζαντίῳ, καθὰ <b>Φαβωρῖνος</b> {γράφει} « Βυζαντίων λιμὴν Βόσπορος καλεῖται ».  5  {μαρτυρεῖ δὲ} καὶ <b>τὸ ἐπίγραμμα τοῦ κίονος</b> τῆς ἀντιπέραν γῆς Χρυσοπόλεως, ἐν ᾧ μαρμαρίνη δάμαλις ἴδρυται, φάσκον οὕτως· Ἰναχίης οὐκ εἰμὶ βοὸς τύπος, οὐδ' ἀπ' ἐμεῖο κλήζεται ἀντωπὸν Βοσπόριον πέλαγος. κείνην γὰρ τὸ πάροιθε βαρὺς χόλος ἤλασεν Ἥρης ἐς Φάρον, ἥδε δ' ἐγὼ Κεκροπίς εἰμι νέκυς. Εὐνέτις ἦν δὲ Χάρητος· ἔπλων δ' ὅτε πλῶεν ἐκεῖνος τῆδε Φιλιππεῖων ἀντίπαλος σκαφέων. Βοΐδιον δὲ καλεῖμαι ἔθ' ὡς <τότε>· νῦν δὲ Χάρητος εὐνέτις, ἠπεῖροις τέρπομαι ἀμφοτέραις.  6  ὁ δὲ Χάρης ἐκεῖνος ἦν στρατηγὸς Ἀθηναίων.	

	[C2]   7   ἔστι καὶ ἄλλη τῆς Ἰνδικῆς.
	[D]   8   τὸ ἐθνικὸν Βοσπόριος καὶ Βοσπορία καὶ Βοσποριανός καὶ Βοσπορηνός. διχῶς γὰρ καὶ διὰ τοῦ α καὶ διὰ τοῦ η, // *ὡς τὸ Τιβαρηνός καὶ Τιβαρηνός*//.
	[E]   9   λέγεται καὶ Βοσπορίτης, καὶ Βοσπορικός τὸ κτητικόν.
[F1]   10   λέγεται καὶ Βοσπόριον τοῦ Βυζαντίου λιμῆν·   11   οἱ δὲ ἐγχώριοι Φωσφόριον αὐτὸ καλοῦσι παραγραμματίζοντες, ὅθεν οἱ τὰ πάτρια συγγραφότες τοῦ Βυζαντίου ἄλλην ἐπιτιθέασι μυθικὴν ἱστορίαν ὅτι Φιλίππου τοῦ Μακεδόνοσ τὸ Βυζάντιον πολιορκοῦντος   12   καὶ διορύξαντος κατὰ τὴν πολιορκίαν εἴσοδον κρυπτὴν, ὅθεν ἀφανῶσ οἱ ὀρύττοντες ἤμελλον τοῦ ὀρύγματος ἀναδῦναι, καὶ Ἐκάτη φωσφόρος οὔσα δᾶδας ἐποίησε νύκτωρ τοῖσ πολίταισ φανῆναι, καὶ τὴν πολιορκίαν φυγόντες Φωσφόριον τὸν τόπον ὠνόμασαν.   13   εἰρήσεται περὶ τοῦ ὀνόματος ἐν τῷ περὶ Βυζαντίου.	λέγεται καὶ Βοσπόριον τοῦ Βυζαντίου λιμῆν· οἱ δὲ ἐγχώριοι Φωσφόριον αὐτὸ καλοῦσι παραγραμματίζοντες· ἢ ὅτι Φιλίππου τοῦ Μακεδόνοσ διορύξαντος κατὰ τὴν πολιορκίαν εἴσοδον κρυπτὴν, ὅθεν ἀφανῶσ οἱ ὀρύττοντες ἤμελλον τοῦ ὀρύγματος ἀναδῦναι, ἢ Ἐκάτη φωσφόρος οὔσα δᾶδας ἐποίησε νύκτωρ τοῖσ πολίταισ φανῆναι. καὶ τὴν πολιορκίαν φυγόντες Φωσφόριον τὸν τόπον ὠνόμασαν. εἰρήσεται περὶ τοῦ ὀνόματος ἐν τῷ περὶ Βυζαντίου.
.	[F2]   14   Σοφοκλῆσ δ' ἐν Φινεῖ πρώτῳ διὰ διφθόγγου τῆσ πρὸ τέλουσ φησὶ τὸ κτητικόν « οὐδ' ἂν τὸ Βοσπόρειον ἐν Σκύθαισ ὕδωρ ».

## 2. COMMENTAIRE

[A] : | 1 | Description géographique d'après Philon si l'on en croit l'*Épitomé*. Constantin ne cite pas cet auteur ; a-t-il également supprimé la citation de celui-ci ?

[B] : Origine mythologique avec citation d'Eschyle (*Prométhée délivré*, v. 732-734) ; Constantin ne donne du titre que le nom de Prométhée à l'inverse de l'*Épitomé*. L'emploi de καθὼς n'est attesté qu'une fois dans l'édition de l'*Épitomé*, pour la notice Asinê, mais les manuscrits donnent une autre lecture. C'est pourquoi nous pensons qu'il s'agit d'un ajout de Constantin, de même que γράφει, que l'on retrouve dans la notice constantinienne de Durrachion (mais pas dans celle du manuscrit de Théophile).

|2-3| : Citation de Strabon (livre 11) puis de Phlégon de Tralles (*Olympiades*, livre 15). Chez le Second abrégé, perte des citations de Strabon, Phlégon de Tralles. Il est possible que Constantin ait rajouté quelques mots de liaison : τάδε γράφει, μαρτυρεῖ δὲ.

[C] : |4-5| Détail des deux lieux appelés Bosphore l'un en Chersonnèse et le second à Byzance, ce dernier avec citation de Favorinus et épigramme (*Anth. Pal.* VII, 169). Perte totale du texte et des citations chez le Second abrégé.

[C2] |7| : Constantin ne reprend pas ce texte.

[D] : |8| : Constantin ne reprend pas ce texte.

[E] : |9| : Constantin ne reprend pas ce texte.

[F1] : |10| Constantin ne reprend pas cette phrase.

|11| Le texte du *De Thematibus* s'arrête brutalement après la mention de Philippe de Macédoine. Quelques simplifications du second abrégé pour la partie conservée du texte de Stéphane de Byzance.

|12-13| : Le reste est seulement celui de l'*Épitomé*.

## C2-DURRACHION

(ville)

Livre XIII – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 20 %).

De Thematis II, 9, 11-20 (Pertusi p. 93) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

### 1. TEXTE

Pour cette notice, nous avons pris le texte de Stéphane de Byzance pour le comparer avec celui que donne Constantin. On s'aperçoit que quelques variantes existent. Nous ne reprenons ici que le début de la notice, correspondant à la partie du texte copiée par Constantin.

Nous avons privilégié la lecture du manuscrit C et non l'édition de Pertusi qui modifie le texte de Constantin en fonction de Stéphane de Byzance. Cela permet de mieux mettre en évidence les erreurs de lecture ou les rajouts de Constantin.

### Δυρράχιον'

Stéphane de Byzance	Constantin
[A]  1  πόλις Ἰλλυρικὴ,	1  πόλις Ἑλληνικῆ,
[B] Ἐπίδαμνος κληθεῖσα ἀπὸ Ἐπιδάμνου.  2  τούτου θυγάτηρ Μέλισσα, ἧς καὶ Ποσειδῶνος Δυρράχιος· ἀφ' ἧς ἔστιν ἐν Ἐπιδάμνῳ τόπος Μελισσῶνιος, ἔνθα Ποσειδῶν αὐτῇ συνῆλθεν.  3  « μετὰ δὲ τὸν Ῥιζονικὸν <κόλπον> Λίσσος ἐστὶ πόλις καὶ Ἀκρόλισσος καὶ Ἐπίδαμνος Κερκυραίων κτίσμα, ἢ νῦν Δυρράχιον ὁμωνύμως τῇ χερρονήσῳ λεγομένη, ἐφ' ἧς ἴδρυται », ὡς Φίλων.  4  <b>Δέξιππος</b> δὲ ἐν <b>Χρονικῶν</b> <b>Ι'</b> <b>φησὶν</b> οὕτως· « καὶ Μακεδόνων <u>τὴν πρότερον μὲν Ἐπίδαμνον, ἐς ὕστερον δὲ Δυρράχιον μετονομασθεῖσαν, πόλιν τῆς Μακεδονίας μεγάλην καὶ εὐδαίμονα κατὰ κράτος αἰροῦσιν</u> ». (...)	καὶ Ἐπίδαμνος κληθεῖσα ὑπὸ Ἐπιδάμνου τοῦ ἀρχαίου ἥρωος·  2  τούτου θυγάτηρ Μέλισσα, ἧς καὶ ἠράσθη Ποσειδῶν ὁ Δυρράχιος ὑφ' οἷς ἔστι τόπος ἐν Ἐπιδάμνῳ Μελισσῶνιος, ἔνθα Ποσειδῶν αὐτῇ συνῆλθεν.  3  « μετὰ δὲ τὸν Ῥιζόνικον Λισσός ἐστὶ πόλις, καὶ Ἀκρόλισος καὶ Ἐπίδαμνος, Κερκυραίων κτίσμα, ἢ νῦν Δυρράχιον ὁμωνύμως τῇ χερρονήσῳ λεγομένη, ἐφ' ἧς ἴδρυται », ὡς Φίλων <u>γράφει</u> .  4  <b>Δέξιππος</b> ἐν <b>Χερονικῶ</b> <b>δεκάτῳ</b> , <u>Μακεδονικὴν πόλιν αὐτὴν καλεῖ</u> , <u>γράφων</u> οὕτως· « καὶ Μακεδόνων Ἐπίδαμνον, ἐσῦστερον Δυρράχιον μετονομασθεῖσαν, πόλιν τῆς Μακεδονίας μεγάλην καὶ

εὐδαίμονα οὔσαν, κατὰ κράτος αἴρουσιν ».
--

## 2. COMMENTAIRE

Constantin rajoute plusieurs mots au texte de Stéphane de Byzance (soulignés en pointillé), en modifie d'autres (italique).

[A] : |1| La description géographique comporte une erreur de lecture (d'onciales) chez Constantin.

[B] : |1| Stéphane de Byzance poursuit la description par des considérations chrono-mythologiques. Constantin semble rajouter une précision de lui-même concernant Epidamnos : il s'agit de l'ancien « héros ». Cette mention ne se retrouve pas dans le manuscrit de Stéphane de Byzance, et n'aurait d'ailleurs pas de justification réelle à son époque.

|2-3| L'origine mythologique est donnée, si l'on en croit Meineke et après lui Billerbeck selon Philon. Or, les éditeurs modernes ont considéré que le « ὡς Φίλων » qui suit la citation de la phrase |3| devait être ramené à la fin de la phrase précédente. Il s'agit en fait d'une erreur de Stéphane de Byzance puisque, à la fois dans le manuscrit de Théophile et dans le texte de Constantin, cette mention est bien à la suite d'une citation de Strabon. On peut supposer que Stéphane de Byzance s'est trompé dans ses sources. Constantin rajoute à la suite « écrit » (γράφει) que ne semble pas donner le texte de Stéphane de Byzance.

Constantin semble avoir lu dans le désordre une partie de la phrase |2| et avoir mal lu quelques termes. Ce sont avant tout des erreurs d'onciales.

|4| La citation de Dexippe est précédée, chez Constantin, d'une précision sur un rattachement macédonien de Durrachion. Il peut s'agir soit d'un ajout de Constantin, soit d'une ligne sautée par Théophile lors de la translittération. La mention de γράφων d'une part (Constantin) et de φησὶν d'autre part (manuscrit de Théophile) tendrait à prouver plutôt le rajout de Constantin.

Nous donnons ici une proposition de restitution du manuscrit d'origine en onciales :

ΔΥΡΡΑΧΙΟΝ·ΠΟΛΙΣΙΛΛΥΡΙΚΗΚΑΙΕΠΙΔΑΜΝΟΣ  
ΚΛΗΘΕΙΣΑΑΠΟΕΠΙΔΑΜΝΟΥ·ΤΟΥΤΟΥΘΥΓΑΤΗΡ  
ΜΕΛΙΣΣΑΗΣΚΑΙΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣΔΥΡΡΑΧΙΟΣΑΦ  
ΗΣΕΣΤΙΝΕΝΕΠΙΔΑΜΝΩΤΟΠΟΣΜΕΛΙΣΣΩΝΙΟΣ  
ΕΝΘΑΠΟΣΕΙΔΩΝΑΥΤΗΣΥΝΗΛΘΕΝ·ΜΕΤΑΔΕΤΟΝ  
ΡΙΖΟΝΙΚΟΝΛΙΣΣΟΣΕΣΤΙΠΟΛΙΣΚΑΙΑΚΡΟΛΙΣΣΟΣΚΑΙ  
ΕΠΙΔΑΜΝΟΣΚΕΡΚΥΡΑΙΩΝΚΤΙΣΜΑΗΝΥΝΔΥΡΡΑΧΙΟΝ  
ΟΜΩΝΥΜΟΣΤΗΧΕΡΡΟΝΗΣΩΛΕΓΟΜΕΝΗΕΦΗΣ  
ΙΔΡΥΤΑΙ'ΩΣΦΙΛΩΝ·ΔΕΞΙΠΠΟΣΔΕΕΝΧΡΟΝΙΚΩΝΙ'  
ΦΗΣΙΝΟΥΤΩΣ 'ΚΑΙΜΑΚΕΔΟΝΩΝΤΗΝΠΡΟΤΕΡΟΝ  
ΜΕΝΕΠΙΔΑΜΝΟΝΕΣΥΣΤΕΡΟΝΔΕΔΥΡΡΑΧΙΟΝ  
ΜΕΤΟΝΟΜΑΣΘΕΙΣΑΝΠΟΛΙΣΤΗΣΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ  
ΜΕΓΑΛΗΝΚΑΙΕΥΔΑΙΜΟΝΑΚΑΤΑΚΡΑΤΟΣΑΙΡΟΥΣΙΝ'



# C3-THRAKĒ

(île)

Livre XIX – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 20 %).

De Thematis II, 1, 32-34 (Pertusi p. 85) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Θράκη

Constantin	Épitomé
[A]  1  <ή χώρα>	
[B] από Θρακός βασιλέως, τοῦ πάλαι ἐν αὐτῇ τελευτήσαντος· ἢ <u>ἀπό νύμφης Τιτανίδος, ἀφ' ἧς καὶ Κρόνου Δόλογος</u> , ὅθεν τὸ πρῶτον ἔθνος τῶν Θρακῶν Δόλογοι ὀνομάζονται.	[B] <u>ἀπὸ νύμφης Τιτανίδος, ἀφ' ἧς καὶ Κρόνου Δόλογος.</u>
	[C]  2  ἔστι δὲ ἡ Θράκη χώρα, ἣ Πέρκη ἐκαλεῖτο καὶ Ἀρία.
	[D]  3  τὸ ἐθνικὸν Θραῖξ καὶ Θραῖσσα.  4  καὶ Θραῖττα ἀττικῶς, καὶ ἡ ἀπὸ Θράκης δούλη καὶ εἶδος ἰχθύος καὶ ὀρνέου.
	[E1]  5  τὸ θηλυκὸν Θρακία ἀπὸ τοῦ Θράκιος καὶ Θράκιον.
	[F2]  6  τὸ δὲ Θραίκιος λέγεται καὶ διὰ μακροῦ τοῦ ι « ἀνέρα δὲ Τροίη Θρηίκιον οὔτε φορήσει ».  7  τὸ ἐθνικὸν φασι καὶ Θρείκιον, καὶ θηλυκῶς Θρείσσαν.  8  καὶ θρακιστί τὸ ἐπίρρημα, ὡς ἀπὸ τοῦ θρακίζω.

## 2. COMMENTAIRE

[B] : |1| La part donnée par Constantin est très faible par rapport à l'intégralité de la notice. Elle ne concerne que les indications chrono-mythologiques.

# C4-IBĒRIAI

(pays)

Livre XX – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 20%).

De Administrando Imperio 24 (Moravcsik, Jenkins, p. 98-103) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

Le texte de Constantin semble correspondre à une notice quasi complète de Stéphane de Byzance.

### Ἰβηρία:

Constantin	Épitomé
[A]  1  <u>δύο· ἢ μὲν πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις,</u>	<u>δύο, ἢ μὲν πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις</u> <u>στήλαις,</u>
[B] <u>ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ, οὗ μέμνηται Ἀπολλόδωρος ἐν τῇ Περί γῆς Β'</u> « ἐντὸς δὲ Πυρήνης Ἰβηρ τ' ἐστὶ μέγας   ποταμὸς φερόμενος ἐνδοτέρω. »  2  ταύτης δὲ πολλὰ φασιν ἔθνη διαιρεῖσθαι, καθάπερ Ἡρόδωρος ἐν τῇ <b>ι' τῇ Καθ' Ἡρακλέα</b> γέγραπεν ἱστορία οὕτως· « τὸ δὲ Ἰβηρικὸν γένος τοῦτο, ὅπερ φημί οἰκεῖν τὰ παράλια τοῦ διάπλου, διώρισται ὀνόμασιν ἐν γένος ἐὼν κατὰ φύλα· πρῶτον μὲν οἱ ἐπὶ τοῖς ἐσχάτοις οἰκοῦντες τὰ πρὸς δυσμέων Κύνητες ὀνομάζονται, ἀπ' ἐκείνων δὲ ἤδη πρὸς βορέαν ἰόντι Γληῆτες· μετὰ δὲ Ταρτήσιοι· μετὰ δὲ Ὀλβυσίνιοι· μετὰ δὲ Μαστινοί· μετὰ δὲ Κελκιανοί· ἔπειτα δὲ ἤδη ὁ Ῥοδανός ».  4  <b>Ἀρτεμίδωρος</b> δὲ ἐν τῇ <b>β' τῶν Γεωγραφουμένων</b> οὕτως διαιρεῖσθαί φησιν « ἀπὸ δὲ τῶν Πυρηναίων ὁρῶν ἕως τῶν κατὰ Γάδειρα τόπων ἐνδοτέρω καὶ συνωνύμως Ἰβηρία τε καὶ Ἰσπανία καλεῖται. διήρηται δὲ ὑπὸ Ῥωμαίων εἰς δύο ἐπαρχίας <***> διατείνουσα ἀπὸ τῶν Πυρηναίων ὁρῶν ἅπασα {καὶ} μέχρι τῆς Καινῆς Καρχηδόνας καὶ τῶν τοῦ Βαίτιος πηγῶν, τῆς δὲ δευτέρας ἐπαρχίας τὰ μέχρι Γαδείρων καὶ Λυσιτανίας ».	<u>ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ,</u>
[C2] <b>14</b>   λέγεται δὲ καὶ Ἰβηρίτης.   <b>15</b>   <b>Παρθένιος</b> ἐν <b>Λευκαδίαις</b> · « Ἰβηρίτη πλεύσει ἐν αἰγιαλῷ ».	
[C1]  5  <u>ἢ δ' ἑτέρα Ἰβηρία πρὸς Πέρσας ἐστίν.</u>	<u>ἢ δὲ ἑτέρα Ἰβηρία πρὸς Πέρσας</u> <u>ἐστὶ.</u>
[D]  6  <u>τὸ ἔθνος Ἰβηρες, // *ὡς Πίερες, Βύζηρες* //</u> . <b>Διονύσιος</b> · « ἀγχοῦ στηλάων μεγαθύμων ἔθνος Ἰβήρων ».  7  καὶ <b>Ἀριστοφάνης Τριφάλητι</b> · « μανθάνοντες τοὺς Ἰβηρας τοὺς Ἀριστάρχου πάλαι »  8  καὶ « τοὺς	<u>καὶ τὸ ἐθνικὸν Ἰβηρ.</u>

<p>Ἰβηρας, οὓς χορηγεῖς μοι, βοηθῆσαι δρόμῳ ».  9  καὶ <b>Ἀρτεμίδωρος</b> ἐν <b>Δευτέρῳ &lt;τῶν&gt; Γεωγραφουμένων</b> « γραμματικῇ δὲ χρῶνται τῇ τῶν Ἰταλῶν οἱ παρὰ θάλατταν οἰκοῦντες τῶν Ἰβήρων ».</p>	
<p>[E]  10  καὶ ἀπὸ τῆς Ἰβηρος γενικῆς Ἰβηρίς τὸ θηλυκόν.  11  « Ἑλληνίς, οὐκ Ἰβηρίς » <b>Μένανδρος Ἀσπίδι</b>.  12  λέγεται <u>καὶ Ἰβηρικὸς</u>  13  « πόντος μὲν πρώτιστος Ἰβηρικὸς ἀρχομένοισι ».</p>	<p>καὶ ἀπὸ τῆς Ἰβηρος γενικῆς Ἰβηρίς <u>καὶ Ἰβηρικὸς</u>.</p>
<p>[F1]  3  διηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρία εἰς δύο, νῦν δὲ εἰς τρεῖς, ὡς <b>Μαρκιανὸς</b> ἐν <b>Περίπλῳ αὐτῆς</b> « πρότερον μὲν οὖν ἡ Ἰβηρία εἰς δύο διηρεῖτο ὑπὸ Ῥωμαίων, νυνὶ δὲ εἰς τρεῖς· Βαιτικὴν Σπανίαν καὶ Σπανίαν καὶ Ταρρακωνησίαν ».</p>	
<p>[F2]  16  /*ἀπὸ τῆς γενικῆς Ἰβηρος εὐθεῖα <b>Ἀπολλώνιος</b>, ὡς τῆς φύλακος ὁ φύλακος.  17  * ἐν <b>τοῖς Παρωνύμοις</b> φησὶν « ἀπὸ γενικῶν εὐθεῖαι παράγονται, τῶν μὲν ὑπὲρ δύο συλλαβὰς ὁμοίως τῇ εὐθείᾳ κατὰ τὸν τόνον προπαροξυσμένον, καὶ ἢ ἐν ἀπλῶ σχήματι ἢ ἐν συνθέτῳ. ἀπλὸν μὲν οὖν &lt;μάρτυρ&gt;, μάρτυρος, ὁ μάρτυς, Χάροψ, Χάροπος, ὁ Χάροπος, “Χαρόποιό τ’ ἀνακτος”, Τροίζην, Τροίζηνος, ὁ Τροίζηνος, “υἱὸς Τροιζήνοιο”, Ἰβηρ, Ἰβηρος, ὁ Ἰβηρος »*//.  18  ἀφ’ οὗ παρὰ <b>Κουαδράτῳ</b> ἐν <b>Ῥωμαϊκῆς χιλιάδος &lt;ε’&gt;</b> ἔστιν Ἰβήροισιν οὕτως· « καὶ τοὶ Λίγυσι θ’ ἅμα καὶ Ἰβήροισι πολεμέοντες ».  19  /*τὸ αὐτὸ καὶ <b>Ἄβρων</b> ἐν <b>Παρωνύμοις</b> φησί*//.  20  καὶ « αὐτὸς Ἰβηρος τραγοπῶγων » ἐν <b>Μαλθακοῖς</b> εἴρηται <b>Κρατίνου</b>.</p>	<p>καὶ ὁ Ἰβηρος</p>
<p>[F1 ?]  21  λέγονται οἱ Ἰβηρες <u>ὑδροποτεῖν</u>, ὡς <b>Ἀθήναιος</b> ἐν <b>Δειπνοσοφιστῶν β’</b> οὕτως· « <b>Φύλαρχος</b> μὲν ἐν <b>τῇ ζ’</b> καὶ τοὺς Ἰβηράς φησιν ὑδροποτεῖν πάντας, καίτοι <u>πλουσιωτάτους</u> πάντων ἀνθρώπων τυγχάνοντας (κέκτηνται γὰρ καὶ ἄργυρον καὶ χρυσὸν πλεῖστον), <u>μονοσιτεῖν</u> τε αὐτοὺς αἰεὶ λέγει <u>διὰ μικρολογίαν</u>, <u>ἐσθῆτάς</u> τε φορεῖν <u>πολυτελεστάτας</u> ».</p>	<p>φασὶ δ’αὐτοὺς <u>ὑδροποτεῖν</u>, ὡς <b>Ἀθήναιος</b> ἐν <b>Δειπνοσοφιστῶν β’</b>. καὶ <u>μονοσιτοῦσι</u> <u>διὰ μικρολογίαν</u> καὶ <u>ἐσθῆσι</u> <u>κέχρηται</u> <u>πολυτελεστάταις</u> ὡς <u>πλουσιώτατοι</u>.</p>

## 2. COMMENTAIRE

La façon dont Constantin a utilisé cette notice est un peu déconcertante. Le texte du *De Administrando Imperio* déplace des phrases entières (la 3, correspondant peut-être à 5 lignes du manuscrit d’origine, placée après la 12 ; les 14-15, correspondant à 2 lignes, après la 4), que l’on a repositionné ici selon l’ordre traditionnellement établi depuis A. Meineke. On ne s’explique pas ces changements. Il n’est pas logique d’imaginer ici des lignes sautées et réécrites ensuite et les changements rompent la logique.

[A et B] : |1-4| Définition géographique avec citation d’Apollodore (*Périégèse*, [1]), Hérodore (*Heraklea*, livre 10 [2]). Division en plusieurs provinces d’après Marcien [3] et Artémidore [4]. Deux mélectures de Constantin

sont à noter : Ἡρόδοτος au lieu de Ἡρόδωρος et ἡδιορόδανος au lieu de ἤδη ὁ Ῥοδανός. La troisième phrase est placée, dans le manuscrit de Constantin,

[C] : |5| Autre Ibérie. Il manque probablement d'autres mentions d'auteurs et des citations, qui ne devaient pas intéresser Constantin.

[D] : |6-9| Forme d'ethnique avec comparaison grammaticale et citation de Denys le Périégète [7], Aristophane (*Tryphon* [8]) et Artémidore [9].

[E] : |10| Forme du féminin formée d'après le génitif avec citation de Ménandre (*Aspis*).

|11-13| Autre forme du féminin avec citation (du même ?)

|14-15| Autre forme du féminin. [14] avec citation de Parthénios [15]. La forme manque chez H.

[F1] : Forme du nominatif Ibêros avec citation d'Apollonios [17], de Quadratus (*Chiliades* [18]), mention d'Habron [19] et citation de Cratinos (Malthakoï [20]).

[F2] : Anecdote sur les Ibères qui ne boivent que de l'eau.

## C5-HISPANIAI

(pays)

Livre XXI – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 20 %).

De Administrando imperio 23 (Moravcsik, Jenkins, p. 102-103) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

### 1. TEXTE

#### Ἰσπανίαι

Constantin	Épitomé
[A]   <b>1</b>   <u>δύο τῆς Ἰταλίας ἐπαρχίαι· ἢ μὲν μεγάλη, ἢ δὲ μικρά.</u>	[A] <u>δύο τῆς Ἰταλίας ἐπαρχίαι, ἢ μὲν μεγάλη ἢ δὲ μικρά.</u>
[B]   <b>2</b>   ἀπὸ Ἰσπάνου γίγαντος οὕτω καλουμένου.   <b>3</b>   ταύτης ἐμνήσθη <b>Χάραξ</b> ἐν <i>Ἰ' Χρονικῶν</i> « ἐν Ἰσπανία τῇ μικρᾷ τῇ ἔξω Λουσιτανῶν πάλιν ἀποστάντων, ἐπέμφθη ὑπὸ Ῥωμαίων στρατηγὸς ἐπ' αὐτοὺς Κύντος ».   <b>4</b>   ὁ αὐτὸς ὁμοῦ περὶ τῶν δύο· « Κύντος ὁ τῶν Ῥωμαίων πολέμαρχος ἐν ἀμφοτέραις ταῖς Ἰσπανίαις. ἠσώμενος δὲ ὑπὸ Οὐιριάθου σπονδὰς πρὸς αὐτὸν ἐποιήσατο ».	
[C ?]     <b>5</b>   ταύτην κεκλήσθαι φησιν Ἰβηρίαν ἐν <i>Ἑλληνικῶν γ'</i> « τὴν δὲ Ἰσπανίαν Ἕλληνες τὰ πρῶτα Ἰβηρίαν ἐκάλουν, οὕτω ζύμπαντος τοῦ ἔθνους τὴν προσηγορίαν μεμαθηκότες, ἀλλ' ἀπὸ μέρους τῆς γῆς, ὃ ἐστὶν πρὸς ποταμὸν Ἰβηρα, καὶ ἀπ' ἐκείνου ὀνομάζεται, τὴν πᾶσαν οὕτω καλοῦντες ».   <b>6</b>   ὕστερον δὲ φασὶν αὐτὴν μετακεκλησθαι <Σ>πανίαν.	[C ?] <u>ἐκλήθη δὲ καὶ Ἰβηρία καὶ &lt;Σ&gt;πανία.</u>

### 2. COMMENTAIRE

[A] : | **1** | Le texte est identique chez Constantin et l'Épitomé.

[B] : | **2** | La phrase est typique de l'indication chrono-mythologique de Stéphane de Byzance.

| **3-4** | Les deux citations de Charax utilisent la forme *Hispania* qui sert d'entrée pour le lexique de Stéphane de Byzance.

[C ?] : | **5-6** | Il est probable qu'il s'agisse ici d'une autre partie, car Stéphane de Byzance cite les autres noms donnés : le nom ancien *Ibêria* et le nom le plus récent *Spania*. Pour cette dernière forme, Moravcsik et Jenkins ont gardé une forme Πα(ν)νίαν proposée par Jacoby, tandis que M. Billerbeck choisit la forme Πανία. Il est probable que le manuscrit de Stéphane de Byzance avait une petite altération qui avait supprimé le Σ initial. La logique est pourtant simple : la forme que donne Charax à son époque (*Hispania*) s'est transformée quelques

siècles plus tard puisque Marcien écrit *Spania*. La citation de Charax s'arrête en effet à la phrase précédente et ne comprend pas la totalité du texte que donne Constantin comme l'indiquait A. Meineke.

Il est possible que le texte se soit prolongé par des mentions d'ethniques mais l'*Épitomé* lui-même n'en donne pas. Or, nous sommes ici sur le second résumé, qui n'aurait pas dû faire disparaître cette information.

# C6-KUPROS

(île)

Livre XXVI ? – Stéphane de Byzance (*taux de conservation du texte de l'Épitomé : 20%*).

De Thematisibus I, XV, 5-11 (Pertusi p. 80) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Κύπρος

Constantin	Épitomé
[A]  1  ἡ νῆσος {έστι} <u>μεγάλη</u> {καὶ ἐπιφανεστάτη}, κειμένη <u>ἐν τῷ Παμφυλίῳ κόλπῳ</u> , {καθώς} φησιν <u>ὁ Περιηγητῆς Διονύσιος</u> · « Κύπρος δ' εἰς αὐγάς Παμφυλίου ἔνδοθι κόλπου ».	[A] <u>νῆσος μεγάλη ἐν τῷ Παμφυλίῳ κόλπῳ</u> ,
[B]  2  ἐκλήθη δὲ <u>ἀπὸ Κύπρου τῆς θυγατρὸς Κινύρου</u> , ἢ τῆς Βύβλου καὶ Ἀφροδίτης, ὡς <u>Φιλοστέφανος</u> ἐν τῷ <u>Περὶ νήσων</u> καὶ Ἰστρος ἐν <u>Ἀποικίαις Αἰγυπτίων</u> ἱστόρησαν, ἢ <u>ἀπὸ τοῦ φουομένου ἄνθους κύπρου</u> .	[B] <u>ἀπὸ Κύπρου τῆς θυγατρὸς Κινύρου</u> , ἢ <u>ἀπὸ τοῦ φουομένου ἄνθους κύπρου</u> .
	[C]  3  Ἀσύννομος δὲ φησι <u>κρύπτον κεκλήσθαι διὰ τὸ κρύπτεσθαι πολλάκις ὑπὸ τῆς θαλάσσης</u> . εἶτα <u>Κύπρος</u> .  4  <u>ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Κεραστὶς ἀπὸ τοῦ πολλὰς ἄκρας ἔχειν καὶ Κεραστιὰς καὶ Ἀμαθουσία καὶ Μηιονίς καὶ Σφήκεια καὶ Ἀκαμαντίς</u> .
	[D]  5  <u>τὸ ἐθνικὸν Κύπριος καὶ Κυπρία καὶ Κύπριον, καὶ Κυπριακός, καὶ Κυπριεύς καὶ Κυπρίτης</u> .
	II-[A]  6  <u>ἔστι καὶ Λιθυκὴ Κύπρος</u> .
	[D]  7  <u>τὸ ἐθνικὸν Κυπρίτης</u> .

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1| Constantin transforme en phrase le début du texte : ἡ μὲν Κύπρος ἢ νῆσος ἐστὶ (...). L'adverbe καθὼς est probablement de la plume de Constantin. La citation de Denys le Périégète (*Orb. descr.* 508) a une erreur de lecture d'oniales chez Constantin, qui écrit πόντου à la place de κόλπου.

[B] : |2| La forme chrono-mythologique est classique de Stéphane de Byzance mais elle est tronquée chez Constantin. Il manque tout le reste de la notice.



# C7-MAKEDONIA

(pays)

Livre XXX ? – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 12 %).

De Thematis II, 2, 1-12 (Pertusi p. 86-87) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Μακεδονία

Constantin	Épitomé
[A]  1  <u>ἡ χώρα</u> .	[A] <u>ἡ χώρα</u> ,
[B] {ὠνομάσθη} <u>ἀπὸ Μακεδόνοσ τοῦ Διὸσ καὶ Θυίας τῆσ Δευκαλίωνοσ</u> , ὡσ φησιν <b>Ἡσίοδοσ ὁ ποιητήσ</b> ἢ δ' ὑποκουσαμένη Διὶ γείνατο τερπικεραύνω υἷε δύω, Μάγνητα Μακηδόνα θ' ἵπποχάρμη, οἷ περι Πιερίην καὶ Ὀλυμπον δώματ' ἔναιον.  2  ἄλλοι δὲ ἀπὸ Μακεδόνοσ τοῦ Αἰόλου, ὡσ <b>Ἑλλάνικοσ, Ἱερεῶν πρώτη</b> , τῶν ἐν Ἄργει· « ἐκ Μακεδόνοσ <τοῦ> Αἰόλου, <ἀφ'>οἷ νῦν Μακεδόνεσ καλοῦνται, μόνοι μετὰ Μυσῶν τότε οἰκοῦντεσ ».	[B] <u>ἀπὸ Μακεδόνοσ τοῦ Διὸσ καὶ Θυίας τῆσ Δευκαλίωνοσ</u> ,
[C]  3  λέγεται δὲ καὶ Μακεδονίασ μοῖρα Μάκετα, ὡσ <b>Μαρσύασ</b> ἐν <b>πρώτῳ Μακεδονικῶν</b> « καὶ τὴν Ὀρεστείαν δὲ Μάκεταν λέγουσιν ἀπὸ τοῦ Μακεδόνοσ ».  4  ἀλλὰ καὶ τὴν ὅλην Μακεδονίαν Μακετίαν οἶδεν ὀνομαζομένην <b>Κλείδημοσ</b> ἐν <b>πρώτῳ Ἀτθίδοσ</b> « καὶ ἐξωκίσθησαν ὑπὲρ τὸν Αἰγιαλὸν ἄνω τῆσ καλουμένησ Μακετίασ ».	
	[D]  5  τὸ ἐθνικὸν Μακεδῶν ὀμοφώνωσ τῷ κτιστῇ, κοινὸν τῷ γένει,
	[E] καὶ Μακεδονίσ θηλυκῶσ, καὶ Μακεδῶν ἀντὶ τοῦ Μακεδονικόσ.  6  λέγεται καὶ Μακεδόνιοσ καὶ Μακεδονική ἡ χώρα.  7  λέγεται καὶ Μακέτησ ἀρσενικῶσ καὶ Μακέτισ γυνή καὶ Μάκεσσα ἐπιθετικῶσ, ὡσ Ἡρακλείδησ, καὶ Μάκεττα διὰ δύο ττ καὶ δι' ἐνόσ τ.

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1| La définition géographique, très courte, est identique entre le texte de Constantin et l'*Épitomé*. L'origine mythologique est introduite par ὠνομάσθη. S'agit-il d'un ajout de Constantin ou du texte d'origine ? La citation d'Hésiode (fr. 5 (25) Rzsch) présente dans le manuscrit C (le seul à donner le livre II) des variantes qui viennent peut-être de Stéphane de Byzance :

- ὑποκουσσαμένη peut correspondre à une erreur de lecture d'onziales.

- Μακεδόνα

- : ἰποχάρμην une erreur de lecture d'onziales qui peut venir de Constantin ou de Stéphane de Byzance.

|2| Müller restitue τοῦ Αἰόλου, ἀφ' οὗ là où le manuscrit C a Αἰόλου τοῦ, mélecture probablement antérieure à Constantin et qui peut relever de Stéphane de Byzance ou de sa source.

[C] : |3-4| Le manuscrit C a erreurs de lecture : Μακεδονιακῶν et πρώτοις (Ἄτθίδος), cette dernière pouvant s'expliquer par une lecture οι au lieu de ω.

# C8-PELOPONNĒSOS

(région)

Livre XI ? – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 12 %).

De Thematibus II, 6, 6-16 (Pertusi p. 90) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Πελοπόννησος

Constantin	Épitomé
[A]  1  <u>τρεις</u> έχει <u>έπωνυμίας</u> , ως <b>Νικόλαος ὁ Δαμασκηνός</b> γράφει ἐν <b>τετάρτῳ Ἱστοριῶν</b> « μέγιστον οὖν τῶν τότε ἴσχυον οἱ Πελοπίδαι, καὶ ἡ Πελοπόννησος εἰς αὐτοὺς ἀφείρα, καὶ αὐτὸ τοῦνομα ἔχουσα ἀπ' ἐκείνων, τρεῖς ἤδη πρότερον ἀλλάξασα τὰς ἐπωνυμίας· <u>ἐπὶ μὲν γὰρ Ἀπίου τοῦ Φορωνέως ἐκαλεῖτο Ἀπίη, ἐπὶ δὲ Πελασοῦ τοῦ αὐτόχθονος <u>Πελασγία, ἐπὶ δὲ Ἄργου καὶ αὐτὴ ὁμωνύμως ἐκαλεῖτο Ἄργος. ἐπὶ δὲ Πέλοπος</u>, τοῦ τὸν Οἰνόμαον νικήσαντος <u>Πελοπόννησος</u> ἔσχε τοῦτο τὸ κύριον ὄνομα ».  2  ἔστι δὲ χερρόνησος ἀμπέλου φύλλῳ τῷ σχήματι παρεμφερής.  3  <b>Διονύσιος</b> δὲ πλατάνου φύλλῳ ἀπεικάζει, λέγων οὕτως « εἰδομένη πλατάνοιο μουρίζοντι πετήλῳ ».</u>	[A] <u>τρεις</u> ἔσχεν ἐπωνυμίας, ἐπὶ μὲν γὰρ Ἄπεως τοῦ Φορωνέως ἐκαλεῖτο Ἀπία, ἐπὶ δὲ Πελασοῦ <u>Πελασγία, ἐπὶ δὲ Ἄργου ὁμωνύμως Ἄργος ἐκαλεῖτο, ἐπὶ δὲ Πέλοπος</u> <u>Πελοπόννησος</u> .
[C]  4  περὶ δὲ τοὺς τόπους αὐτῆς εἰσι νῆσοι ἑπτὰ Πελοποννήσιοι λεγόμεναι. καὶ οὕτως μὲν ἡ Πελοπόννησος.	
	[D]  5  ὁ οἰκίτωρ Πελοποννήσιος. <u>Πελοποννησιακὸν δὲ πόλεμον φυλάττονται λέγειν. λέγεται καὶ Πελόπειος διὰ διφθόγγου ἀπὸ Πέλοπος,</u>
	[E]  6  τὸ <u>θηλυκὸν Πελοπία.</u> λέγεται καὶ <u>Πελοπιής</u>

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1-2| Citation de Denys le Périégète (*Orb. descr.* v. 404).

[C] : |4| Nous rajoutons à la citation d'E. cette phrase.

# C9-SAMOS

(île)

Livre XLVI ? – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 12 %).

De Thematribus I, XVI, 1-4 (Pertusi p. 81) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Σάμος

Constantin	Épitomé
	[A]  1  <i>έπιφανής προς τῆ Καρία νῆσος.</i>
[B]  2  {ή νῆσος αὕτη όνομασίαν ἔσχε τοῦ καλεῖσθαι Σάμος} ἀπό Ἀγκαίου καί Σαμίας τῆς Μαιάνδρου τοῦ ποταμοῦ θυγατρός, ἥ δια τὸ ὑψηλὸν τῆς νήσου καί ἀπόκρημον.  3  οἱ γὰρ παλαιοὶ Ἑλληνες σάμον τὸν ὑψηλὸν ἐκάλουσαν τόπον. <i>έκλήθη δέ πρότερον Παρθενία καί Δρύουσα καί Ἀνθέμουσα καί Μελάμφυλλος.</i>	[B] <i>έκλήθη δέ πρότερον Παρθενία καί Δρύουσα καί Ἀνθέμουσα καί Μελάμφυλλος.</i>
	[D]  4  <i>τὸ ἔθνικόν Σαμαῖος καί Σάμιος καί Σαμία. καί Σαμιακός</i>

## 2. COMMENTAIRE

[B] : |2| Il n'est pas certain que le texte soit issu de Stéphane de Byzance. On propose d'y voir un extrait de la description chrono-mythologique.

# C10-SIKELIA

(île)

Livre XLVII ? – Stéphane de Byzance (taux de conservation du texte de l'Épitomé : 12 %).

De Thematis II, 10, 9-30 (Pertusi p. 95-96) ; Meineke ; Billerbeck ε 1.

## 1. TEXTE

### Σικελία

Constantin	Épitomé
[A]  1  ἡ χώρα καὶ ἡ νῆσος	[A] ἡ χώρα καὶ ἡ νῆσος.
[B] .  2  Σικανία πρότερον ὠνομάζετο· εἶτα Σικελία ἐκλήθη, ὡς φησιν Ἑλλάνικος Ἱερειῶν τῆς Ἡρας Β' « ἐν δὲ τῷ αὐτῷ χρόνῳ καὶ Αὔσονες ὑπὸ τῶν Ἰαπύγων ἐξ Ἰταλίας ἀνέστησαν, ὧν ἦρχε Σικελός· καὶ διαβάντες εἰς τὴν νῆσον τὴν <τό>τε Σικανίαν καλουμένην περὶ τὴν Αἴτναν καθιζόμενοι ὤκουν αὐτοὶ τε καὶ ὁ βασιλεὺς αὐτῶν Σικελός, βασιλείην ἐγκαταστησάμενος καὶ ἐντεῦθεν ὀρμώμενος ὁ Σικελὸς οὗτος πάσης ἤδη τῆς νήσου <ἐκράτησε> τότε <τῆς> ταύτης Σικελίας καλούμενης ἀπὸ τοῦ Σικελοῦ τούτου, ὃς καὶ ἐν αὐτῇ ἐβασίλευσε ».  3  καὶ Μένιππος δὲ ταῦτά φησιν.  4  <Θουκυδίδης δὲ οὕτως> « ἐλθόντες εἰς Σικελίαν στρατὸς πολὺς ἐξ Ἰταλίας τοὺς τε Σικανοὺς κρατήσαντες μάχῃ ἀπέστειλαν εἰς τὰ μεσημβρινὰ καὶ τὰ ἐσπέρια μέρη αὐτῆς καὶ ἀντὶ Σικανίας Σικελίαν τὴν νῆσον ἐποίησαν καλεῖσθαι, καὶ τὰ κράτιστα τῆς γῆς ὤκησαν ἔχοντες ».  5  μεγίστη δὲ αὐτὴ μαρτυρεῖται τῶν ἐπτὰ, καθά φησιν Ἄλεξις ὁ κωμικός· τῶν ἐπτὰ νήσων, ἃς δέδειχεν ἡ φύσις θνητοῖς μεγίστας, Σικελία μὲν, ὡς λόγος, ἐστὶν μεγίστη, δευτέρα Σαρδῶ, τρίτη Κύρνος, τετάρτη δ' ἡ Διὸς Κρήτη τροφός. Εὐβοία πέμπτη στενοφυής, ἕκτη Κύπρος· Λέσβος δὲ τάξιν ἐβδόμη λαχοῦσ' ἔχει.	
6  ... « τῶν δὲ νησιωτῶν οἱ μὲν ἰθαγενεῖς πάλαι Λίγυες ἐξ Ἰταλίας Σικελοὶ λέγονται, οἱ δὲ ἐπήλυδες Ἑλληνες <εἶσι> Σικελιῶται, ὡς Ἰταλιῶται ».	
	[D]  7  τὸ ἐθνικὸν Σικελοὶ καὶ Σικελιῶται καὶ οἱ μὲν ἀπὸ τοῦ οἰκιστοῦ καὶ ἀρχηγέτου τῆς χώρας,

	<p>ἀφ' οὗ καὶ ἡ χώρα.  8  // *ὡς Κίλικες τοῦ Κίλικος, οὗ καὶ ἡ Κιλικία, ὡς Θετταλοὶ ἀπὸ Θετταλοῦ, οὗ ἡ Θετταλία, καὶ Φρύγες Φρυγός, οὗ ἡ Φρυγία.  9  *οἱ δ' ἐπιγενόμενοι καὶ τὴν χώραν εὐρόντες προκεκλημένην ἐπωνομάσθησαν, ὡς ἀπὸ τῆς Φθίας Φθιώται, οὕτω Ἰταλίας καὶ Σικελίας Ἰταλιῶται καὶ Σικελιῶται*//.</p>
	<p>[E]  10  καὶ Σικελός καὶ Σικελή.</p>
	<p>II-[A]  11  ἔστι καὶ ἄλλη Σικελία κατὰ τὴν Πελοπόννησον.</p>

## 2. COMMENTAIRE

[A] : |1-4| Compte-tenu du fait que notre texte provient du résumé du second abrégé, il n'est pas certain que la mention ἡ χώρα ait trouvé place au début de la notice. Il peut s'agir d'une partie non conservée avant [6].

|5| Il s'agit d'une autre citation de Stéphane de Byzance chez Constantin, ce qui implique un texte entre le paragraphe précédent et celui-ci.

## Annexe I-5

### NOTICES COMPARÉES DU PSEUDO-HERMOLAOS ET DU RÉSUMÉ DU SECOND ABRÉGÉ

Nous avons conservé quelques notices en double au début de la lettre X. Elles n'ont jamais été regardées avec attention, or elles témoignent du dernier état d'abréviation du texte de Stéphane de Byzance. Dans l'étude que nous menons, nous considérons que le texte édité par Meineke (colonne de gauche) correspond à l'abrégé du Pseudo-Hermolaos, tandis que le résumé est fait d'après le Second abrégé, c'est-à-dire cette phase d'abréviation intermédiaire qui ici n'apparaît plus.

#### Χαβαρηνοί

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[D]  1  ἔθνος.  2  <u>Εὐδοξος α' Γῆς περιόδου</u> «ονομάζονται γὰρ καὶ Χαβαρηνοὶ οἱ περὶ Χαλύβων οἰκοῦντες, οἱ τῶν ξενικῶν γυναικῶν, ὧν ἴσως γένωνται κάριοι, [τούς] τίτθους ὠμούς ἐσθίουσι, τὰ δὲ παιδία κατευχοῦσι».	[A] Χαβαρηνοί, ἔθνος. <u>Εὐδοξος α' Γῆς περιόδου</u> .

[D] |1| : Erreur sur le nom du peuple.

|2| : Le numéro du livre n'est plus en toutes lettres. Perte de la citation.

#### Χαδισία

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[A]  1  <u>πόλις Λευκοσύρων</u> .  2  <u>Ἑκαταῖος Γεναλογιῶν β'</u> «ἡ δὲ Θεμισκύρη πεδίον ἐστὶν ἀπὸ Χαδισίης μέχρι Θερμώδοντος».	[A] <u>πόλις Λευκοσύρων</u> . <u>Ἑκαταῖος ἐν Ἀσίᾳ</u> .
[C]  3  <u>Μένιππος</u> δὲ Χαδισιον κώμην καὶ ποταμὸν ἐν <u>Περίπλῳ τῶν δύο Πόντων</u> φησὶν «ἀπὸ τοῦ Λυκάστου εἰς κώμην καὶ ποταμὸν Χαδισιον στάδια ἑκατὸν πενήκοντα, ἀπὸ Χαδισίου ἐπὶ τὸν Ἴριν ποταμὸν στάδια ἑκατόν».	
[D]  4  <u>οἱ πολῖται Χαδῖσιοι</u>	<u>οἱ πολῖται Χαδῖσιοι</u>
[E]  5  <u>καὶ Χαδισία</u> τὸ θηλυκόν.  6  <u>Ἀπολλώνιος β'</u> «νόσφι δ' ἄκοντο<βόλοι Χαδῖσισι>».	<u>καὶ Χαδισία</u> .

[A] |1| : L'auteur du résumé s'est trompé sur l'œuvre d'Hécateé. Perte des citations et de la mention de Ménippe.

[E] |5| : Perte de la mention du féminin (implicite ?) et de la citation.

### Χαδραμωτῖται

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[D]  1  <u>ἔθνος περι τὸν Ἰνδικὸν κόλπον</u> , τῷ Πρίονι παροικοῦντες ποταμῶ, ὡς φησι <u>Μαρκιανὸς ἐν τῷ Περὶ πλω αὐτοῦ</u> .	[A] Χαδραμωμῖται, <u>ἔθνος περι τὸν Ἰνδικὸν κόλπον</u> . <u>Μαρκιανὸς ἐν Περὶ πλω αὐτοῦ</u> .

[A] |1| : Erreur sur le nom du peuple. Perte de la précision géographique.

### Χαζήνη

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[A]  1  <u>σατραπεία πρὸς τῷ Εὐφράτῃ τῆς Μεσοποταμίας</u> .  2  <u>Ἀρριανὸς ἐν γ' Παρθικῶν</u> «ἐν ταύτῃ τῇ Ὀλβία καὶ τὰ πεδία τῆς Χαζήνης σατραπείου ἐπὶ μήκιστον ἀποτεταμένα».	[A] <u>σατραπεία πρὸς τῷ Εὐφράτῃ τῆς Μεσοποταμίας</u> . <u>Ἀρριανὸς γ'.</u>

[A] |1| : Perte de la mention de l'œuvre et de la citation. Numéro du livre en abrégé.

### Χαιρέου

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[A]  1  <u>πόλις Αἰγυπτία, κατ' ἔλλειψιν τοῦ πόλις</u> .	[A] <u>πόλις Αἰγυπτία</u> . <u>κατὰ ἔλλειψιν τοῦ πόλις</u> .
[D]  2  τὸ <u>ἐθνικὸν Χαιρεώτης</u> , // *ὡς Νικιώτης* //.	[D] <u>ἐθνικὸν Χαιρεώτης</u> , ὡς <u>Νικιώτης</u> .

[A] |1| : Cette notice ressemble trop au résumé ; soit elle n'est pas du Pseudo-Hermolaos soit elle ne contenait pas plus d'élément. Le résumé a κατὰ à la place de κατ'.

[D] |2| : Seul l'article initial manque.

### Χαιρώνεια



Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[A]  1  πόλις πρὸς τοῖς ὄροις Φωκίδος.  2  Ἑκαταῖος <i>Εὐρώπη</i> «έν δὲ Χαιρώνεια πόλις τὰ πρῶτα ».	[A] <u>πόλις πρὸς τοῖς ὄροις Φωκίδος.</u>
[B]  3  κέκληται ἀπὸ Χαίρωνος. Ἄριστοφάνης ἐν <i>Βοιωτικῶν δευτέρῳ</i> «λέγεται δ' οἰκιστὴν γενέσθαι τοῦ πολίσματος Χαίρωνα».  4  τοῦτον δὲ μυθολογοῦσιν Ἀπόλλωνος καὶ Θηροῦς, ὡς Ἑλλάνικος ἐν <i>δευτέρῳ ἱερείῳ Ἥρας</i> ..... «Ἀθηναῖοι καὶ [οἱ] μετ' αὐτῶν ἐπὶ τοῦς Ὀρχομενίζοντας τῶν Βοιωτῶν ἐπερχόμενοι καὶ Χαιρώνειαν πόλιν Ὀρχομενίων εἶλον».	
[C]  5  ἐκαλεῖτο δὲ ἡ πόλις καὶ Ἄρνη τὸ ἀρχαῖον.  6  ὄθεν καὶ Ὅμηρος, ὡς ἔμοιγε δοκεῖ, τῇ ἀρχαιοτέρᾳ ἐχρήσατο ὀνομασίᾳ, καθότι Αἴγυπτον τὸν ποταμὸν εἶπεν, οὐ Νεῖλον· καὶ πανταχοῦ τοῖς ἀρχαιοτέροις ὀνόμασι κέχρηται.	
[D]  7  ὁ οἰκῆτωρ Χαιρωνεύς	[D] τὸ ἐθνικὸν Χαιρωνεύς,
[E]  8  καὶ τὸ Θηλυκὸν Χαιρωνίς.  9  καὶ κτητικὸν Χαιρωνικός καὶ Χαιρωνική.  10  Ἀπολλόδωρος ἐν <i>χρονικῶν δευτέρῳ</i> «κατὰ τὴν μάχην, ὡς φασι, τὴν Χαιρωνικήν».  11  // *μάτην δὲ τοῦτο διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφει Ἀρκάδιος «τὸ τοπικὸν Χαιρωνική ὡς Μαντινική».  12  *ἐκ γὰρ τοῦ Χαίρωνος ἔστι Χαιρωνικός*//.	[E] τὸ Θηλυκὸν Χαιρωνίς, καὶ Χαιρωνικός, καὶ Χαιρωνική

[A] |1| : Perte des citations.

[D] |7| : Changement de la détermination (habitant en ethnique). Changement de la détermination (habitant en ethnique).

[E] |9-10| : perte de l'indication du ktétique. Il s'agit probablement du ktétique féminin mais cela n'a pas été indiqué par Pseudo-Hermolaos. Perte de la citation d'Apollodore.

|11-12| : Perte totale.

### Χάλαιον

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[A]  1  <u>πόλις Λοκρῶν.</u>  2  Ἑκαταῖος Εὐρώπη «μετὰ δὲ Λοκροί· ἐν δὲ Χάλαιον πόλις, ἐν δὲ Οἰάνθη πόλις».	[A] <u>πόλις Λοκρῶν</u>
[D]  3  τὸ ἐθνικὸν Χαλαῖος. Θουκυδίδης γ' «Μεσσαπίους καὶ Τριταιέας καὶ Χαλαίους καὶ Τολοφωνίους καὶ Ἰστίους καὶ Οἰανθίους».	[D] τὸ ἐθνικὸν Χαλαῖος. <u>Θουκυδίδης γ'.</u>

[A] |1| : Perte de la mention et de la citation d'Hécatée.

[D] |3| : Perte de la citation.

### Χαλάστρα

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
I-[A]  1  πόλις Θράκης περί τόν Θερμαῖον κόλπον.  2  Ἑκαταῖος Εὐρώπῃ «έν δ' αὐτῷ Θέρμη πόλις Ἑλλήνων [Θρηίκων], έν δέ Χαλάστρη πόλις Θρηίκων».	[A] πόλις Θράκης περί τόν <u>Θερμαῖον κόλπον</u> .
[B]  3  Στράβων δ' έν έβδόμη Μακεδονίας αὐτήν καλεῖ. ώνόμασαι δέ από Χαλάστρης.	
[C]  4  <u>έστι καί λίμνη τῆ πόλει όμώνυμος.</u>	[C] <u>έστι καί λίμνη τῆ πόλει όμώνυμος.</u>
[D]  5  ό πολίτης Χαλαστραῖος. Λυκόφρων «Θεσπρωτός άμφω καί Χαλαστραῖος λέων».	
II-[A]  6  <u>έστι δέ καί πόλις ώς από Χαλαστραῖος Χαλαστραία φησίν. ή μέν παρά τήν λίμνην Χαλαστραῖα, έν ἧ τὸ λίτρον γίνεται.</u>	II-[A] <u>έστι δέ καί πόλις ώς από Χαλαστραῖος Χαλαστραία φησίν. ή μέν παρά τήν λίμνην Χαλαστραῖα, έν ἧ τὸ λίτρον γίνεται.</u>

I-[A] |1| : Perte de la mention et de la citation d'Hécatée.

[B] |3| : Perte de la mention et de la citation de Strabon.

[D] |5| : Perte totale.

### Χαλδία

Notice du Pseudo-Hermolaos	Notice résumée
[A]  1  <u>χώρα τῆς Ἀρμενίας.</u>  2  <u>Μένιππος έν <i>Περίπλω τῶν δύο Πόντων</i></u> «τήν .... μέχρι τούτων τῶν βαρβάρων έστιν ή Ποντική βασιλεία».  3  καί κατά «Τιβαρηνίνη καί Χαλδίην καί Σαννικήν».	[A] <u>χώρα τῆς Ποντικῆς. Μένιππος έν τῷ <i>Περίπλω τῶν δύο τόπων</i>.</u>
[D]  4  οί έν ταύτη κατοικοῦντες Χάλδοι· οὔτως γάρ έπεκράτησεν.	

[A] |1-3| : La notice dans les manuscrits est située avant la précédente. L'auteur du résumé a corrigé l'indication géographique en fonction du nom du périple de Ménippe, qu'il connaissait peut-être par ailleurs (ce texte est parvenu jusqu'à nous). Il s'est en revanche trompé en recopiant Πόντων, qu'il transforme en τόπων. Perte de la citation.

[D] |4| : Perte totale.

## ANNEXE I-6

### NOTICES COMPARÉES ENTRE LE *LEXICON PS. ZONARAE*, L'*ETYMOLOGICUM CASULANUM* ET L'*ÉPITOMÉ*

Nous donnons ici la comparaison des notices tirées de Stéphane de Byzance dans deux *etymologica* des XII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles avec le texte que nous avons conservé. Il ne s'agit ici que d'un échantillon portant sur les gloses des livres I à III.

#### Ἀβάκαινον

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀβάκαινον· πόλις Σικελίας, οὗ (Keydell) δύναιται τὸ ἐθνικὸν Ἀβακαίνιτος, ὡς Ἀκραγαντίνος Βρεντησίτος Ἀρητίνος Ἀσαρίνος.

*Épitomé* : Ἀβάκαινον· πόλις Σικελίας, οὐδετέρως καὶ προπαροξυτόνως καὶ ἡ παραλήγουσα διὰ διφθόγγου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν τρισκαιδεκάτῳ περὶ οὐδετέρων. λέγει δ' εἶναι πόλιν Καρικὴν, ἣν εὐρεῖν οὐκ ἠδυνήθημεν. Σικελῶν δὲ μοῖρά τις ἐστί. τὸ ἐθνικὸν Ἀβακαίνιτος, ὡς Ἀκραγαντίνος, ὃ οὐκ ἄηθες Σικελῶν, Μεταποντίνος Λεοντίνος Βρεντεσίτος Τερεντίνος Ἀρητίνος Ἀσσωρίτος Ἐρυκίος.

#### Ἀβίλη

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀβίλη· πόλις ἐν τῷ Ἰορδάνῃ.

*Épitomé* : Ἀβίλη· πόλις ἐπὶ τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις Φοινίκης Ἀβίλα, ἐξ ἧς ἦν Διογένης ὁ διασημότατος σοφιστής. οὐδετέρως δὲ αὕτη ἡ πόλις Ἀβίλα. τὸ ἐθνικὸν Ἀβιληνός, ὡς Γέβαλα Γεβαληνός, Ἀρίνδηλα Ἀρινδηληνός.

#### Ἀβόλλα

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀβόλλα· πόλις Σικελίας· τὸ ἐθνικὸν Ἀβόλλαϊος

*Etymologicum Casulanum* : Ἀβέλλα· πόλις Σικελίας·

*Épitomé* : Ἀβόλλα· πόλις Σικελίας. ὁ τόνος βαρὺς, ὡς Ἀγυλλα. τὸ ἐθνικὸν Ἀβόλλαϊος καὶ Ἀβόλλαϊα.

#### Ἀβοριγίνες

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀβοριγίνες· ἔθνος Ἰταλικόν. οὐκ ἀπὸ τῆς Ἀβοριγίνος εὐθείας, ὡς Λεοντίνος, ἀλλ' ὡς δελφίν δελφίνος.

*Épitomé* : Ἀβοριγίνες· ἔθνος Ἰταλικόν, ὡς Ἰόβας ἐν Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας α'. « μέχρι μὲν οὖν τοῦ Τρωικοῦ πολέμου τὴν ἀρχαίαν Ἀβοριγίνων <όνονασίαν> διέσωζον, Λατίνου δὲ βασιλεύσαντος οὕτως προσηγορεύθησαν ». τὰ αὐτὰ καὶ Χάραξ. εἰκὸς οἴεσθαί τινες τούτου τὴν κλίσιν ἀπὸ τῆς Ἀβοριγίνος εὐθείας, ὡς Λεοντίνος Ἀκραγαντίνος. ἀλλὰ Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεὺς Ἀβοριγίνες καὶ Ἀβοριγῖσι

φησίν, ὡς Δελφῖσιν. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη κλίσις ἐν χρησμῶ κειμένη, ὃν αὐτὸς παρατίθησιν. ὡς γὰρ ἀπὸ τοῦ ναῦται ναυτέων, οὕτως Ἀβοριγίνας Ἀβοριγινέων. ἔχει δ' ὁ χρησμὸς οὕτως στείχετε μαιόμενοι Σικελῶν Σατουρνίαν αἴαν, | ἢ δ' Ἀβοριγινέων Κοτύλην, οὗ νᾶσος ὀχεῖται, | οἷς ἀναμιχθέντες δεκάτην ἐκπέμψατε Φοῖβω, | καὶ κεφαλὰς Κρονίδη καὶ τῷ πατρὶ πέμπετε φῶτα. ἀλλ' αὐτὸς τῷ χρησμῷ μὴ πειθόμενος ταῖς προειρημέναις ἐχρήσατο κλίσεσιν.

### Ἀβρεττηνὴ

*Lexicon ps. Zonarae* : ἄβρε<τ>τινὴ ἢ Ἀβρεττηνὴ· χώρα Μυσίας, ἀπὸ Βρε<τ>τίας νύμφης. τὸ ἐθνικὸν Ἀβρεττηνοί

**Épitomé** : Ἀβρεττηνὴ· χώρα Μυσίας, ἀπὸ Βρεττίας νύμφης. τὸ ἐθνικὸν Ἀβρεττηνός, ὡς Ἀρριανὸς φησιν.

### Ἀβυδῶν

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀβυδῶν· χώρα Μακεδονίας· καὶ κλίνεται Ἀβυδῶνος, ὡς Καλυδῶνος· τὸ ἐθνικὸν Ἀβυδώνιος, ὡς Καλυδώνιος.

**Épitomé** : Ἀβυδῶν, Ἀβυδῶνος· χωρίον Μακεδονίας, ὡς Στράβων. « τηλόθεν ἐξ Ἀβυδῶνος ἀπ' Ἀξίου εὐρὺ ρέοντος ». ὀξύνεται δέ. τὸ ἐθνικὸν Ἀβυδώνιος ὡς Καλυδώνιος.

### Ἀβώνου τεῖχος

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀβώνου τεῖχος· πόλις ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. καὶ Ἀβωνοτειχίτης τὸ ἐθνικόν.

**Épitomé** : Ἀβώνου τεῖχος· πόλις μικρὰ πρὸς τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. ὁ πολίτης Ἀβωνοτειχίτης, ὡς Γορδιοτειχίτης τοῦ Γορδίου τεύχους.

### Ἀγάθεια

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀγάθεια· πόλις Φωκίδος. ὁ πολίτης Ἀγαθεύς.

**Épitomé** : Ἀγάθεια· πόλις Φωκίδος, ὡς Ἑλλάνικος πρῶτῳ Δευκαλιωνείας. ὁ πολίτης Ἀγαθεύς.

### Ἀγάθυρνα

*Lexicon ps. Zonarae* : ἰαγάθυρσος· πόλις Σικελίας. ὁ πολίτης ἰαγαθυρσαῖος.

**Épitomé** : Ἀγάθυρνα· πόλις Σικελίας, ὡς Πολύβιος ἐνάτη. τὸ ἐθνικὸν Ἀγαθυρναῖος. οὐ γὰρ ἀήθης ὁ τύπος τοῖς τὴν Σικελίαν οἰκοῦσιν· Ἰμεραῖος γὰρ καὶ Ἐνναῖος καὶ Καταναῖος φασίν.

### Ἀγγελή

*Etymologicum Casulanum* : ἀ<γ>ε>λή· δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς· καὶ ὁ δημότης ἐπιρρηματικῶς Ἀγγελῆθεν ἐκ τόπου, εἰς τόπον Ἀγγελῆν<δε>, ἐν τόπῳ Ἀγγελῆσιν. ὀξύνεται δὲ ὡς τὸ Περγασὴ καὶ κεφαλή.

**Épitomé** : Ἀγγελή· δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. ὁ δημότης ἐπιρρηματικῶς Ἀγγελῆθεν ἐκ τόπου «Χάρης Κλεοχάρους Ἀγγελῆθεν». εἰς τόπον Ἀγγελῆνδε, ἐν τόπῳ Ἀγγελῆσιν. ὀξύνεται δὲ κατὰ δύο τρόπους, ὅτι δήμου ὄνομα, ὡς τὸ Περγασὴ καὶ Ἀλή, καὶ ὅτι τὰ διὰ τοῦ ελη μονογενῆ ὑπὲρ δύο συλλαβὰς βαρύνεται, εἰ μὴ ἀπὸ φύσει μακρᾶς ἢ θέσει ἄρχοιτο, Σεμέλη, ἀγέλη, διὰ τὸ Πεντελή καὶ Ἀγγελή. τὸ πμμελή σεσημείωται.

### **Ἀγκύριον**

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀγκύριον· πόλις Ἰταλίας. ὁ πολίτης Ἀγκύριος ἢ Ἀγκυρεύς, ὡς Σκωτιεύς, ἢ Ἀγκυριανός, ὡς Ἀδριανός

*Etymologicum Casulanum* : ἀγκύριον· πόλις Ἰταλίας. ὁ πολίτης Ἀγκύριος ἢ Ἀγκυρεύς, ὡς Σκωτιεύς, ἢ Ἀγκυριανός, ὡς Ἀδριανός

**Épitomé** : Ἀγκύριον· πόλις Ἰταλίας. δύναται ὁ πολίτης Ἀγκύριος, ὡς Βυζάντιος, ἢ Ἀγκυριεύς, ὡς Κιτιεύς Δουλιχειεύς Σιγιεύς Σουνιεύς. ἀλλ' ἄμεινον διὰ τὸ τῆς χώρας ἔθος Ἀγκυριανός, ὡς Ἀδριανός. εἰ μὴ ὡς παρὰ τὸ Ῥήγιον Ῥηγῖνος, Μεταπόντιον Μεταποντῖνος. Ἰταλοὶ γὰρ μάλιστα τούτῳ φιληδοῦσι τῷ τύπῳ.

### **Ἀγκυρῶν πόλις**

*Etymologicum Casulanum* : <ἀγκυρῶν>· πόλις Αἰγύπτου.

**Épitomé** : Ἀγκυρῶν πόλις Αἰγύπτου, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τρισκαίδεκάτῳ Αἰγυπτιακῶν. ὠνόμασται δὲ οὕτως, ἐπειδὴ λιθίνας ἔτεμον αἶς κατεχρῶντο ἀγκύρας ἐκ τῆς παρακειμένης λατομίας. τὸ ἔθνικόν ἢ τέχνη ἐκ τοῦ Αἰγυπτίων ἔθους. ὡς γὰρ Κυνῶν πόλις Κυνοπολίτης, Λεόντων πόλις Λεοντοπολίτης, Λύκων πόλις Λυκοπολίτης, Λάτων πόλις Λατοπολίτης, οὕτως Ἀγκυρῶν <πόλις> Ἀγκυροπολίτης.

### **Ἀγκῶν**

*Etymologicum Casulanum* : ἀγκῶν· πόλις Πικεντίνων.

**Épitomé** : Ἀγκῶν· πόλις Πικεντίνων, ὡς Ἀντρῶν. ἴσως δὲ βαρύνεται κατὰ τοὺς ἐγχωρίους. τὸ ἔθνικόν Ἀγκώνιος, ὡς Ἀντρώνιος ὄνος ἢ παροιμία, Καλυδώνιος. λέγεται δὲ καὶ Ἀγκωνίτης, ὡς Ἀρτεμίδωρος.

### **Ἀγνώνεια**

*Etymologicum Casulanum* : ἀγνώνεια· πόλις Θράκης.

**Épitomé** : Ἀγνώνεια· πόλις Θράκης πλησίον Ἀμφιπόλεως, Ἄγνωτος κτίσμα τοῦ στρατηγοῦ τῶν Ἀθηναίων. τὸ ἔθνικόν Ἀγνωεΐτης, ὡς Μαρωνεΐτης τοῦ Μαρώνεια καὶ Καυκωνεΐτης τοῦ Καυκώνεια, κατ' ἔλλειψιν τοῦ α.

### **Ἀγορά**

*Etymologicum Casulanum* : ἀγορά· πόλις ἐν Χερρονήσῳ.

**Épitomé** : Ἀγορά· πόλις ἐν Χερρονήσῳ. ὁ οἰκητὴς Ἀγοραῖος.

### **Ἀγοραῖον τεῖχος**

*Etymologicum Casulanum* : ἀγοραῖον τεῖχος· πόλις Εὐρώπης.

**Épitomé** : Ἀγοραῖον τεῖχος· πόλις Εὐρώπης ἐν Ἑλλησπόντῳ. τὸ ἔθνικόν Ἀγοραιοτειχίτης.

### **Ἀγορησός**

*Etymologicum Casulanum* : Ἀγαρησός· πόλις.

**Épitomé** : Ἀγορησός· πόλις Καρίας, κτίσμα Ἀργείων ἀποίκων. τὸ ἔθνικόν Ἀγορησεύς, ὡς Τελμισεύς,

Τυμνησός Τυμνησεύς. δύναται καὶ Ἀγορήσιος, ὡς Λυρνήσιος.

### Ἀγραῖοι

*Etymologicum Casulanum* : ἀγραῖοι· ἔθνος Ἀράβιον. ἔστι δὲ καὶ ἕτερον ἔθνος πλησίον Ἀκαρνάνων

**Épitomé** : Ἀγραῖοι· ἔθνος Ἀράβιον, ὡς ἐν ἐκκαιδεκάτῳ Στράβων. ἔστι δὲ καὶ ἕτερον ἔθνος πλησίον Ἀκαρνάνων, ὡς Θουκυδίδης ἐν τρίτῃ. τὸ θηλυκὸν ἐπὶ τῆς χώρας Ἀγραία. λέγονται δὲ καὶ Ἀγραεῖς, ὡς Ἐρατοσθένης.

### Ἀγραυλή

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἀγροίλη· δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς

*Etymologicum Casulanum* : Ἀγραυλοί· δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς

**Épitomé** : Ἀγραυλή· δῆμος Ἀθήνησι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. τινὲς δὲ Ἀγρυλή γράφουσιν ἄνευ τοῦ α, Ἀγρυλῆθεν. θέλει δὲ τὸ α ἀπὸ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς. τρεῖς δὲ ἦσαν ἀπὸ τῶν αὐξόντων τοὺς καρποὺς ὠνομασμένοι, Πάνδροσος Ἔρση Ἀγραυλος. ἔστι δὲ καὶ πόλις Ἀθηναίων ἄποικος ἐν Σαρδοῖ ἀπὸ τοῦ δήμου κληθεῖσα Ἀγρυλή. ὁ δημότης Ἀγρυλεύς, καὶ Ἀγρυλῆθεν ἐκ τόπου, εἰς τόπον Ἀγρυλῆνδε. δέχεται δὲ δύο τύπους. καὶ ἐν τόπῳ Ἀγρυλῆσι.

### Ἀγυιά

*Etymologicum Casulanum* : <ἀγυιά>· τόπος δηλῶν τὴν ἐν τῇ πόλει πορευτὴν ὁδόν. ὁ τοπίτης ἀγυιεύς, καὶ « κίων ἀγυιεύς », καὶ ἀγυιάτης, τουτέστιν ὁ ἐφόδιος, καὶ θηλυκὸν ἀγυιάτις, καὶ τὰ προπύλαια τοῦ ἀγυιεύς ἀγυιάτιδες λέγονται. <τὸ> τοπικὸν ἀγυιαῖος· Σοφοκλῆς· ἀλλ' ὦ πατρώας γῆς ἀγυιαίου πέδον.

**Épitomé** : Ἀγυιά· τόπος δηλῶν τὴν ἐν τῇ πόλει πορευτὴν ὁδόν. Ἡρακλέων δὲ ὁ Γλαύκωνος παρὰ τὸ αἰσῶ φησίν. ἔστι δὲ ὡς παρὰ τὸ ἄρπω ἄρπυια, ὀρέγω ὀρέγυια. ὁ τοπίτης ἀγυιεύς. λέγονται καὶ ὀβελίσκοι θεοῖς ἀνειμένοι, ὡς Εὐπολις. καὶ κατὰ συναίρεσιν ἀγυιέας ἀγυιάς. λέγεται δὲ κίων ἀγυιεύς εἰς ὄξυ ἀπολήγων, ὁ πρὸ τῶν θυρῶν ἰστάμενος, Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις. καὶ ὁ Ἀπόλλων ἀγυιεύς καὶ ἀγυιάτης, τουτέστιν ὁ ἐφόδιος. καὶ θηλυκὸν ἀγυιάτις, ὡς καὶ τὰ προπύλαια τοῦ ἀγυιεύς ἀγυιάτιδες <θεραπεῖαι> λέγονται. τὸ τοπικὸν ἀγυιαῖος. Σοφοκλῆς Ἑρμιόνη « ἀλλ' ὦ πατρώας γῆς ἀγυιαίου πέδον ». ἔστιν οὖν τὸ μὲν ἀγυιεύς ἀπὸ τοῦ ἀγυιά, ὡς Τρύφων φησίν ἐν παρωνύμοις « πᾶν εἰς α θηλυκὸν ἰσοσύλλαβον ἔχει τῇ εὐθείᾳ καὶ τῇ γενικῇ τὸ παρώνυμον, Μοψοπία Μοψοπιεύς Ἑρετριεύς Φωκαιεύς Θεσπιεύς ». τὸ δὲ ἀγυιάτης ὡς Κορώνεια Κορωνειάτης Καρυάτης Καυλωνειάτης. τὸ δὲ ἀγυιαῖος ὡς ἀρουραῖος.

### Ἄγυλλα

*Etymologicum Casulanum* : ἄγυλλα· πόλις Τυρρηνίας.

**Épitomé** : Ἄγυλλα· πόλις Τυρρηνίας. Λυκόφρων «Ἄγυλλαν Αὐσονῖτιν εἰσεκώμασεν». ἔστι δὲ κτίσμα τῶν ἐκ Θετταλίας Πελασγῶν, μετωνομάσθη δὲ Καῖρε. Θετταλῶν γὰρ κρατούντων τῆς πόλεως προσελθόντες τῶν ἀπὸ Λυδίας μετοικησάντων Τυρρηνῶν ἠρώτα τί ἂν εἴη τὸ ὄνομα τῆς πόλεως, τίς δὲ ἀντὶ τῆς ἀποκρίσεως τὸ χαῖρε εἶπεν· ὅθεν Τυρρηνοὶ κρατήσαντες Καῖρε προσηγόρευσαν. τὸ ἐθνικὸν Καιρετανοί, ὡς Στράβων. ὁ πολίτης Ἄγυλλαῖος. Ῥιανὸς δὲ Ἄγύλλιον εἶπε χαλκόν.

## Ἀγύρινα

*Etymologicum Casulanum* : ἀγύρινα· πόλις Σικελίας.

**Épitomé** : Ἀγύρινα· πόλις Σικελίας. τὸ ἐθνικὸν Ἀγυριναῖος. Διονύσιος δὲ τὸ Ἀγύριον ἔφη.

## Ἀγχιάλη

*Etymologicum Casulanum* : ἀγχιάλη· πόλις Κιλικίας.

**Épitomé** : Ἀγχιάλη· πόλις Κιλικίας παραθαλασσία <πρός> τῇ Ταρσῶ καὶ Ζεφυρίῳ. ἔστι δὲ κτίσμα Ἀγχιάλης τῆς Ἰαπετοῦ θυγατρὸς, ὡς Ἀθηνόδωρος περὶ τῆς αὐτοῦ πατρίδος γράφων καὶ παρατιθεὶς Διόδωρον τὸν γραμματικὸν συμφωνοῦντα Πτολεμαίῳ βασιλεῖ «γίνεται δ' Ἰαπετοῦ θυγάτηρ Ἀγχιάλη, καὶ κτίζει πόλιν Ἀγχιάλην, Ἀγχιαλέα τε τὸν παρακείμενον ποταμόν. γεννᾷ δ' υἱὸν Κύδνον, ἀφ' οὗ ποταμὸς Κύδνος ἐν Ταρσῶ, ὁ δὲ Κύδνος υἱὸν Παρθένιον, ἀφ' οὗ ἡ πόλις μετωνομάσθη Παρθενία. μεταπεσόντος δὲ τοῦ ὀνόματος Ταρσὸς ἐκλήθη». τινὲς δὲ φασὶ Σαρδανάπαλλον δύο πόλεις κτίσαι, Ἀγχιάλην σὺν Ταρσῶ, οὗ ἔστι καὶ τὸ ἐπίγραμμα ὧδε  
»ταῦτ' ἔχω, ὄσσο' ἔφαγον καὶ ἐφύβρισα καὶ μετ' ἔρωτος  
τερπνὰ πάθον. τὰ δὲ πολλὰ καὶ ὄλβια κεῖνα λέλειπται.  
Σαρδανάπαλλος ὁ Κυνδαράξω παῖς Ἀγχιάλην καὶ Ταρσὸν ἔδειμεν ἐν ἡμέρᾳ μιῇ. ἔσθιε πῖνε παῖζε, ὡς  
τᾶλλα τούτου οὐκ ἄξια». τοῦ ἀποκροτήματος. λέγεται δὲ καὶ Ἀγχιάλεια, ὡς Διονύσιος ὁ περιγηγητής. ὁ  
πολίτης Ἀγχιαλεύς, ὡς Σινώπη Σινωπεύς. ἔστι δὲ καὶ Ἰλλυρίας ἄλλη, κτίσμα Παρίων, παρ' ἧς κόλπος  
Ἐνεστηδῶν λεγόμενος, ἐν ᾧ ἡ Σχερία. ὁ πολίτης ὁ αὐτός.

## Ἀγχίση

*Etymologicum Casulanum* : ἀγχίση· πόλις Ἰταλίας.

**Épitomé** : Ἀγχίση· πόλις Ἰταλίας, ἀπὸ τοῦ προπάτορος Ἀγχίσου, ὡς Διονύσιος ἐν πρώτῃ περὶ  
Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας. τὸ ἐθνικὸν Ἀγχισεύς.

## Ἄδανα

*Lexicon ps. Zonarae* : ἄδανα· Κίλισσα πόλις, ἀπὸ Ἀδάνου τινός. ὁ πολίτης Ἀδανεύς, ὡς Γάργαρα Γαργαρεύς.  
ἔστι δὲ καὶ ἑτέρα πόλις ἐν μεσογείῳ τῆς Ἀραβίας

*Etymologicum Casulanum* : ἄδανα· Κίλισσα πόλις, ἀπὸ Ἀδάνου τινός. ὁ πολίτης Ἀδανεύς, ὡς Γάργαρα  
Γαργαρεύς. ἔστι δὲ καὶ ἑτέρα πόλις ἐν μεσογείῳ τῆς Ἀραβίας

**Épitomé** : Ἄδανα· Κίλισσα πόλις, οὐδετέρως. ταύτην ὤκισεν Ἄδανος καὶ Σάρως, Ταρσεῦσι  
πολεμήσαντες καὶ ἠττηθέντες. ἀφ' ὧν ἡ πόλις ἀπὸ τοῦ ἡγεμόνος Ἄδανα. τὸν δὲ ποταμὸν Κοίρανον  
καλούμενον Σάρων καλέσαντες. ἔστι δὲ ὁ Ἄδανος Γῆς καὶ Οὐρανοῦ παῖς, καὶ Ὅστασος καὶ Σάνδης καὶ  
Κρόνος καὶ Ῥέα καὶ Ἰαπετὸς καὶ Ὀλυμβρος. ὁ πολίτης Ἀδανεύς, ὡς Γάργαρα Γαργαρεύς, Τύανα  
Τυανεύς, ἔστι δὲ καὶ ἑτέρα πόλις ἐν μεσογείῳ τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας, ὡς Οὐράνιος φησὶν ἐν  
Ἀραβικῶν τρίτῳ. ὁ ταύτης πολίτης οὐ δύναται Ἀδανεύς εἶναι· οὐ γὰρ ὁ τύπος Ἀράβων, ἀλλὰ τῶν διὰ  
τοῦ α οὐδετέρων ὁ διὰ τοῦ ηνος. Ζόαρα Ζοαρηνός, Μήδαβα Μηδαβηνός, Τάρφαρα Ταρφαρηνός,  
Αὔαρα Αὐαρηνός. οὕτως καὶ Ἀδανηνός. ἡ Ἀδανίτης, ὡς Αἶλιανα Αἰλανίτης. Ἡρωδιανὸς ἐν τετάρτῃ τῆς  
καθόλου «τὸ Ἄδανις καὶ Θήβανις θηλυκὸν τὸν Αἰολίδος ἔσχεν. ἐπίσταται δὲ ὅτι καὶ ἀρσενικὸν ἐστίν.

οὕτως δὲ ἄνεμος καλεῖται ἀπὸ Θήβης πόλεως πνέων τῆς Ἡετίωνος, τοῦ πατρὸς Ἀνδρομάχης». εἰ τοίνυν τοῦ Ἀδανεύς τὸ Ἀδανίς, ὡς τοῦ Ταρσεύς τὸ Ταρσίς, ἔδει συνοξύνεσθαι, εἰ μὴ κατ' Αἰολέας βαρύνεται, ὅπερ ἐπὶ τοῦ Θήβανις εἶρηκεν, εἴ γε ὄλως ἐστὶν ἐθνικόν. ἔστι καὶ τρίτη πόλις πρὸς τῷ Εὐφράτῃ. τὸ ἐθνικὸν Περσικῶ ἔθει Ἀδαρηνός.

### Ἄδαρούπολις

*Etymologicum Casulanum* : ἄδαρούπολις <πόλις> Περσική.

**Épitomé** : Ἄδαρούπολις· πόλις Περσική, ὡς Μαρκιανὸς ἐν περίπλῳ τοῦ Περσικοῦ κόλπου. ὁ πολίτης Ἀδαροπολίτης, ὡς Ἡλιοπολίτης Ἡφαιστοπολίτης, τῷ τεχνικῶ λόγῳ, εἰ μὴ ὀφείλει τῷ Περσικῶ τύπῳ, ὡς Καμβυσηνός Σωφηνός Παραιτακηνός. ἔστι δὲ καὶ Ἄδαρα οὐδετέρως, κώμη μεγάλη τρίτης Παλαιστίνης μεταξὺ Χαρακμῶν καὶ Ἄρεσπόλεως, ἴσως ἀπὸ τῆς Περσίδος κληθεῖσα πόλεως. καὶ γὰρ φυλὴ τις ἐν Χαρακμῶν Βαβυλώνιοι. τῶν δὲ Ἀδάρων τὸ ἐθνικὸν Ἀδαρηνός.

### Ἄδέρκων

*Lexicon ps. Zonarae* : Ἄδέρκων· πόλις Ἰβηρίας. ὁ πολίτης Ἀδερκωνίτης, ὡς Ἀσκαλωνίτης

*Etymologicum Casulanum* : Ἀδέρκων· πόλις Ἰβηρίας.

**Épitomé** : Ἀδέρκων· πόλις Ἰβηρίας, ὡς Ἀσκάλων. τὸ ἐθνικὸν Ἀδερκωνίτης, ὡς Ἀσκαλωνίτης.

### Ἄδιαβηνή

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀδιαβηνή· ... ὁ πολίτης Ἀδιαβηνός.

**Épitomé** : Ἀδιαβηνή· χώρα μέση τῶν ποταμῶν Εὐφράτου καὶ Τίγριδος, ἢ τις καὶ Μεσσηνία ὠνόμαστο. τὸ ἐθνικὸν Ἀδιαβηνός.

### Ἄδουλις

*Etymologicum Casulanum* : ἄδουλις· πόλις Αἰθιόπων.

**Épitomé** : Ἄδουλις· πόλις Αἰθιόπων. οἱ δὲ Πανὸς νῆσον αὐτὴν καλοῦσιν. καὶ τάμοῦ βιβλία Ἄδουλι δίχα τοῦ ς. σφάλμα δὲ ἐστὶν. Ἄδουλις γὰρ ὀφείλει, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν τοῖς εἰς λις τῷ ω ... παραληγομένοις. ὁ πολίτης Ἀδουλίτης, ὡς Ἀξουμίτης. καὶ Ἀδουλιτικὸς τὸ κτητικόν.

### Ἄδράμυτις

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀδράμυτις· νῆσος κατὰ τὴν Λυκίαν. τὸ ἐθνικὸν Ἀδραμυττίτης, ὡς Ναύκρατις Ναυκρατίτης

*Etymologicum Casulanum* : ἀδράμυτις· νῆσος κατὰ τὴν Λυκίαν.

**Épitomé** : Ἀδράμυτις· νῆσος ἐν τῇ Λυκίᾳ. τὸ ἐθνικὸν Ἀδραμυττίτης, ὡς Ναύκρατις Ναυκρατίτης.

### Ἄδράνη

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀδράνη· πόλις Θράκης, ἢ μικρὸν ὑπὲρ τῆς Βερενίκης κεῖται. τὸ ἐθνικὸν Ἄδρηνήτης, ὡς Συήνη Ἄδρηνήτης· δύναται δὲ καὶ Ἀδρηναῖος, ὡς Κυρήνη Κυρηναῖος

*Etymologicum Casulanum* : ἀδράνη· πόλις Θράκης



**Épitomé** : Ἀδράνη· πόλις Θράκης, ἢ μικρὸν ὑπὲρ τῆς Βερενίκης κείται, ὡς Θεόπομπος. Πολύβιος δὲ διὰ τοῦ ἡ τὴν μέσσην λέγει ἐν τρισκαιδεκάτῃ, Ἀδρήνη. τὸ ἐθνικὸν Ἀδρηνίτης, ὡς Συήνη Συηνίτης, Σελήνη Σεληνίτης. τούτων τὰ μαρτύρια ἐν τοῖς οἰκείοις. δύναται δὲ καὶ Ἀδρηναῖος, ὡς Κυρηναῖος Πελληναῖος Μιτυληναῖος. δίδωσιν ἢ τέχνη καὶ τὸ Ἀδρηνεύς, ὡς Πελληνεύς.

### Ἀδρανόν

*Etymologicum Casulanum* : ἀδρανόν· πόλις Σικελίας, ποταμὸν ὁμώνυμον ἔχουσα.

**Épitomé** : Ἀδρανόν· πόλις Σικελίας ἐν τῇ Αἴτνῃ, ποταμὸν ὁμώνυμον ἔχουσα. λέγεται καὶ ἀρσενικῶς Ἀδράνιος. Ἀπολλόδωρος δὲ Ἀδρανίτας φησὶ τὸ ἐθνικόν.

### Ἀδράστεια

*Etymologicum Casulanum* : ἀδράστεια· πόλις, <ἀπὸ Ἀ>δράστου βασιλέως.

**Épitomé** : Ἀδράστεια· μεταξύ Πριάπου καὶ τοῦ Παρίου, ἀπὸ Ἀδράστου βασιλέως, ὃς καὶ πρῶτος ἰδρύσατο τὸ Νεμέσεως ἱερόν. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ ἡ χώρα Ἀδράστεια καὶ Ἀδραστείας πεδίον, καὶ ἡ πόλις οὕτως. Διογένης ἐν πρώτῃ <περὶ> Κυζίκου φησὶν ἀπὸ Ἀδραστείας κεκληῖσθαι μιᾶς τῶν Ὀρεστιάδων νυμφῶν. τὸ ἐθνικὸν Ἀδραστεύς, οἱ δὲ ἐπιχώριοι Ἀδραστηνός ὡς Κυζικηνός φασίν. ἔστι καὶ Τρωάδος Ἀδράστεια τόπος, ἀπὸ Ἀδραστείας θυγατρὸς Μελίσσου, τοῦ Ἰδῆς τῆς πρῶτον βασιλευσάσης ἐν Τροίᾳ, ὡς Χάραξ Ἑλληνικῶν δευτέρα. τὸ αὐτὸ δὲ ἐστὶ χωρίον καὶ ἐθνικόν.

### Ἀδρία

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀδρία· πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας· ἡ χώρα δὲ τοῖς βοσκήμασιν ἐστὶν ἀγαθὴ, καὶ δις τίκτειν τὸν ἐνιαυτὸν καὶ διδυμοτοκεῖν, πολλὰς δὲ καὶ τρεῖς, τέσσαρας καὶ πέντε ἐρίφους τίκτειν. ὁ πολίτης Ἀδριανός, ὡς Ἀσία Ἀσιανός· καὶ Ἀδριάτης Ἀδριατικός

*Etymologicum Casulanum* : ἀδρία· πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας· ἡ χώρα δὲ τοῖς βοσκήμασιν ἐστὶν ἀγαθὴ, καὶ δις τίκτειν τὸν ἐνιαυτὸν καὶ διδυμοτοκεῖν, πολλὰ δὲ καὶ τρεῖς, καὶ πέντε ἐρίφους τίκτειν.

**Épitomé** : Ἀδρία· πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας καὶ ποταμὸς ὁμοίως, ὡς Ἐκαταῖος. ἡ χώρα τοῖς βοσκήμασιν ἐστὶν ἀγαθὴ, ὡς δις τίκτειν τὸν ἐνιαυτὸν καὶ διδυμητοκεῖν, πολλὰς καὶ τρεῖς καὶ τέσσαρας ἐρίφους τίκτειν, ἕνα δὲ καὶ πέντε καὶ πλείους. καὶ τὰς ἀλεκτορίδας δις τίκτειν τῆς ἡμέρας, τῷ δὲ μεγέθει πάντων εἶναι μικροτέρας τῶν ὀρνίθων. ὁ πολίτης καὶ ὁ πάροικος Ἀδριανός ὡς Ἀσιανός, καὶ Ἀδριάτης, οὗ τὸ Ἀδριατικὸν πέλαγος, ὡς τοῦ Πτελεάτης ὁ Πτελεατικός οἶνος.

### Ἄδροττα

*Etymologicum Casulanum* : ἄδροττα· οὐδετέρως, χωρίον ἐν Λυδία.

**Épitomé** : Ἄδροττα· οὐδετέρως, χωρίον ἐν Λυδία παραθαλάττιον καὶ κατάκρημον. οἱ οἰκήτορες Ἀδροττεῖς. τῶν γὰρ εἰς αὐδετέρων παρὰ τε τοῖς Λυδοῖς καὶ τὴν Καρίαν οἰκοῦσι χαίρει τῇ εἰς εὐς ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν. δύναται καὶ Ἀδροττηνός, καὶ γὰρ ὁ τύπος τῶν Ἀσιανῶν. καὶ οὕτως οἱ ἐπιχώριοι λέγουσιν.

### Ἀδρύμης

*Etymologicum Casulanum* : ἀδρύμης Ἀδρύμητος· πόλις Λιβύης. λέγεται καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως.

**Épitomé** : Ἀδρύμης, Ἀδρύμητος· Λιβύης πόλις. λέγεται καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως. κέκληται ἀπὸ τινος Ἀδρύμητος, τῆς γενικῆς παραχθείσης εἰς εὐθεΐαν, καὶ τὸ ἔθνικόν Ἀδρυμήτιος, ὡς Βηρύτιος. ἄμεινον τὸ Ἀδρύμης καὶ Ἀδρυμήσιος. αἱ γὰρ ἀπὸ γενικῆς εὐθεΐαι δίχα ποιητικῆς φράσεως σπανιώταται.

### Ἄδρυξ

*Etymologicum Casulanum* : ἄδρυξ· <ὡς Ἔρυξ> Ἄδρυξ ἀρσενικῶς, πόλις Συρακοσίων.

**Épitomé** : Ἄδρυξ· ὡς Ἔρυξ, ἀρσενικῶς, πόλις Συρακοσίων. τὸ ἔθνικόν Ἀδρυκίνος, ὡς Ἐρυκίνος τῆς Ἔρυκος γενικῆς, καὶ Ἀδρυκίνη, ὡς Ἐρυκίνη Ἀφροδίτη.

### Ἀερία

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀερία· ἡ Αἴγυπτος

*Etymologicum Casulanum* : ἀερία· ἡ Αἴγυπτος

**Épitomé** : Ἀερία· ἡ Αἴγυπτος, παρὰ τὸν ἀέρα. καὶ γὰρ ἠερόεσσαν αὐτὴν φασιν. οἱ ἄνθρωποι Ἀέριοι, καὶ Ἀερίτης, ἐκ τῆς ἀέρος γενικῆς. ἔστι καὶ Κελτικὴ πόλις Ἀερία, ὡς Ἀπολλόδωρος ἐν χρονικῶν τετάρτῳ. ἔστι καὶ ἄλλη Κρήτης οὐκ ἄσημος, ἣ ἐλέγετο νῆσος Ἀερία καὶ Ἰδαία καὶ Δολίχη διὰ τὸ μῆκος. ἔθνικὰ τὰ αὐτά.

### Ἀζανία

*Etymologicum Casulanum* : ἀζανία· μέρος τῶν Ἀρκάδων.

**Épitomé** : Ἀζανία· μέρος τῆς Ἀρκαδίας, ἀπὸ Ἀζᾶνος τοῦ Ἀρκάδος. οἱ οἰκῆτορες Ἀζᾶνες καὶ Ἀζῆνες. καὶ Ἀζάνιος καὶ Ἀζανία καὶ Ἀζάνιον. Εὐδοξος δὲ ἐν ἔκτῃ γῆς περιόδου φησὶν «ἔστι κρήνη τῆς Ἀζηνίας, ἣ τοὺς γευσασμένους τοῦ ὕδατος ποιεῖ μὴδὲ τὴν ὄσμὴν τοῦ οἴνου ἀνέχεσθαι, εἰς ἣν λέγουσι Μελάμποδα, ὅτε τὰς Προϊτίδας ἐκάθαιρεν, ἐμβαλεῖν τὰ ἀποκαθάρματα». ἔστι δὲ μοῖρα τῆς Ἀρκαδίας ἡ Ἀζανία. διήρηται δὲ εἰς τρία, Παρρασίους Ἀζᾶνας Τραπεζουντίους. καὶ ἔχει ἡ Ἀζανία πόλεις ἑπτακαίδεκα, ἃς ἔλαχεν Ἀζήν. ἔστι καὶ Μασσαλίας ἄλλη, ὡς Φίλων.

### Ἀζανοί

*Etymologicum Casulanum* : ἀζανοί· Φρυγίας πόλις.

**Épitomé** : Ἀζανοί· Φρυγίας πόλις. Στράβων δωδεκάτῃ «τῆς δ' Ἐπικτήτου Φρυγίας Ἀζανοί τέ εἰσι καὶ Νακόλεια». οἱ πολῖται Ἀζανῖται, τὸ θηλυκὸν Ἀζανῖτις. Ἡρωδιανὸς διὰ τῆς αἰ ἐν πρώτῃ τῶν καθόλου λέγων «Αἰζήν Ταντάλου παῖς, ἀφ' οὗ ἐν Φρυγίᾳ πόλις Αἰζανοί». τινὲς δὲ Ἀζάνιον αὐτὴν φασιν. Ἐρμογένης δὲ φησιν οὐδὲ οὕτως, ἀλλ' Ἐξουάνουν αὐτὴν καλεῖσθαι· λέγεται γὰρ παρὰ τὸν τόπον ἀγροικίας εἶναι, λιμοῦ δὲ γενομένου συνελθόντες οἱ ποιμένες ἔθυσον εὐβοσίαν γενέσθαι· οὐκ ἀκουόντων δὲ τῶν θεῶν Εὐφορβος τὴν οὐανοῦν, ὃ ἐστὶν ἀλώπηξ, καὶ ἔξιν, ὃ ἐστὶν ἐχῖνος, θῆσαι τοῖς δαίμοσιν· εὐαρεστησάντων δὲ τῶν θεῶν εὐφορίαν γενέσθαι καὶ τὴν γῆν πολυκαρπῆσαι, τοὺς δὲ περιοίκους πυθομένους ἱερέα καὶ ἄρχοντα αὐτὸν καταστήσαι. ἐξ αὐτοῦ δὲ κληθῆναι τὴν πόλιν Ἐξουάνουν, ὃ μεθερμηνευόμενον ἔστιν ἐχίναλῶπηξ. ἔοικε δὲ μετηλλοιωθῆσαι ἐκ τοῦ Ἐξουάνουν τὸ

Ἀζάνιον. ἔστι δὲ ὁμοιον τῷ Βιθυνίῳ, περὶ οὗ ἐροῦμεν.

### Ἀζειῶται

*Lexicon ps. Zonarae* : ἀζειῶται· [ἔθνος τῆς Τρωά]δος

*Etymologicum Casulanum* : ἀζειῶται· [ἔθνος τῆς Τρωά]δος

*Épitomé* : Ἀζειῶται· ἔθνος τῆς Τρωάδος, ὡς Ἑλλάνικος ἐν τοῖς περὶ Λυδῖαν λέγει. ἔοικε δὲ τὸ πρῶτότυπον Ἀζειᾶ εἶναι, ἢ ὡς Μάρεια Μαρειώτης, Ῥάφεια Ῥαφειώτης. λέγεται δὲ καὶ Ἀζειοί.

### Ἄζιλις

*Etymologicum Casulanum* : <ἄζιλις>· πόλις Λιβύης· τινὲς Ἄζιρις λέγουσι μετὰ τοῦ ρ· Χάραξ δὲ Ἄζιρον λέγει.

*Épitomé* : Ἄζιλις· πόλις Λιβύης. οἱ δὲ περὶ Σαλούστιον οὐ πόλιν, ἀλλὰ τόπον φασὶ καὶ ποταμὸν εἶναι. τινὲς δὲ Ἄζιριν μετὰ τοῦ ρ λέγουσι τὸν χῶρον. Χάραξ δὲ Ἄζιρον λέγει αὐτήν. ὁ πολίτης Ἀζιλίτης, ὅτι πρῶτότυπον εἰς ἰς, τῷ Λιβυκῷ χαρακτῆρι καὶ Αἰγυπτίῳ, καὶ ὡς Κάνωβος Κανωβίτης. εἰ δ' οὐδετέρως Ἄζιρον, τὸ ἐθνικὸν Ἀζιρεύς, ὡς Σουινεύς.

### Ἄζωρος

*Etymologicum Casulanum* : ἄζωρος· πόλις.

*Épitomé* : Ἄζωρος· πόλις Πελαγονίας τῆς λεγομένης Τριπολίτιδος, ὡς Στράβων, ὑπὸ τινος ἐκτισμένη Ἀζώρου. λέγεται καὶ πληθυντικῶς «ἐν Ἀζώροις». ὁ πολίτης Ἀζωρίτης, ὡς Ἀλωρίτης· πόλις δὲ Μακεδονίας καὶ ἡ Ἄλωρος. Ῥιανὸς Ἀζώρειαν αὐτήν φησιν. ἡ Ἀζωρεάτης ὡς Βοττεάτης, ἡ Ἀζωρεύς ὡς Ἀλεξανδρεύς.

### Ἄζωτος

*Etymologicum Casulanum* : ἄζωτος· πόλις Παλαιστίνης.

*Épitomé* : Ἄζωτος· πόλις Παλαιστίνης. ταύτην ἔκτισεν εἷς τῶν ἐπανεληθόντων ἀπ' Ἐρυθρᾶς θαλάσσης φυγάδων, καὶ ἀπὸ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἄζας ὠνόμασεν, ὃ ἐστὶ χίμαιραν, ἣν Ἄζωτον μετέφρασαν. λέγεται καὶ ἀρσενικῶς καὶ <θηλυκῶς>. ἔστι καὶ ἄλλη πόλις Ἄζωτος Ἀχαΐας. ὁ πολίτης Ἀζώτιος, ὡς Βηρύτιος Ἀλιάρτιος, καὶ θηλυκῶς. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Πελωρία ἀπὸ τῶν Σπαρτῶν ἐνὸς Πελώρου, καὶ ἀπὸ παιδὸς Ἀζώτου Ἄζωτος.

### Ἀθάρραβις

*Etymologicum Casulanum* : ἀθάρραβις· πόλις Αἰγύπτου.

*Épitomé* : Ἀθάρραβις· πόλις Αἰγύπτου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν τετάρτῳ «Ἀθαρραβίτης νομὸς ἐν Αἰγύπτῳ καὶ Ἀθάρραβις πόλις». Ἐκαταῖος δ' ἐν δευτέρῳ περιηγήσεως δι' ἐνὸς ρ καὶ τοῦ μ «Ἀθαραμβίτης νομὸς καὶ Ἀθαράμβη πόλις». τὸ ἐθνικὸν Ἀθαραμβίται.

### Ἄθμονον

*Etymologicum Casulanum* : Ἄθμονον· οὐδετέρως, δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς.

*Épitomé* : Ἄθμονον· οὐδετέρως, δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. τὸ μέντοι Ἄθμονῆζε καὶ Ἄθμονῆσι δοκεῖ ἀπὸ τῆς ἡ Ἄθμονῆ εἶναι. τὸ ἐθνικὸν Ἀθμονεύς, τὸ θηλυκὸν Ἀθμονίς. ἐν τόπῳ Ἄθμονοῖ. καὶ τὰ

λοιπὰ ὁμοίως δῆλα.

### **Αἶα**

*Etymologicum Casulanum* : αἶα· πόλις Κόλχων, κτίσμα Αἰήτου, θαλάσσης ἀπέχουσα στάδια τριακόσια. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Θετταλίας. καὶ Αἶα Μακεδονίας πηγή

**Épitomé** : Αἶα· πόλις Κόλχων, κτίσμα Αἰήτου, θαλάσσης ἀπέχουσα στάδια τριακόσια, ἦν περιρρέουσι δύο ποταμοί, Ἴππος καὶ Κυάνεος, ποιοῦντες αὐτὴν χερρόνησον. ἔοικε δὲ τούναντίον ἐξ αὐτῆς ὁ Αἰήτης εἶναι, ὡς Ἀσία Ἀσιάτης, οὕτως Αἶα Αἰάτης καὶ Αἰήτης. ἔστι δὲ καὶ Θετταλίας ἄλλη, ἧς μέμνηται Σοφοκλῆς, τῆς μὲν προτέρας λέγων « εἰς Αἶαν πλέων » τῆς δὲ δευτέρας οὕτως « ἔστιν τις Αἶα Θεσσαλῶν παγκληρία ». ἔστιν Αἶα καὶ Μακεδονίας πηγή, ὡς Ἀντίμαχος ἐν Θηβαίδι. τὸ ἐθνικὸν Αἰαῖος ὡς Γαζαῖος, τὸ θηλυκὸν Αἰαία.

### **Αἰαμνή**

*Etymologicum Casulanum* : αἰα<μή>νη· Ναβαταίων χώρα.

**Épitomé** : Αἰαμνή· Ναβαταίων χώρα, ὡς Οὐράνιος ἐν Ἀραβικῶν δευτέρῳ. τὸ ἐθνικὸν Αἰαμνός.

### **Αἰανή**

*Etymologicum Casulanum* : αἰανή· πόλις Μακεδονίας· ἀπὸ Αἰανοῦ παιδὸς Ἐλύμου τοῦ βασιλέως Τυρρηνῶν. τὸ ἐθνικὸν Αἰαναῖος· Ἰχναῖος γὰρ λέγεται καὶ Ἐδεσσαῖος καὶ Βερροιαῖος

**Épitomé** : Αἰανή· πόλις Μακεδονίας, ἀπὸ Αἰανοῦ παιδὸς Ἐλύμου, τοῦ βασιλέως Τυρρηνῶν, μετοικήσαντος εἰς Μακεδονίαν. τὸ ἐθνικὸν Αἰαναῖος. Ἰχναῖος γὰρ λέγουσι καὶ Ἐδεσσαῖος καὶ Βερροιαῖος.

### **Αἰανῖτις**

*Etymologicum Casulanum* : αἰανῖτις· Ναβαταίων χώρα.

**Épitomé** : Αἰανῖτις· Ναβαταίων χώρα. Οὐράνιος Ἀραβικῶν δευτέρῳ. τὸ ἐθνικὸν Αἰανῖται. προκατελήφθη γὰρ ἐν πρωτοτύπῳ. διὰ διφθόγγου. Σοφοκλῆς δὲ Αἰαντία γράφει δίχα τοῦ ν.

### **Αἰβοῦδαι**

*Etymologicum Casulanum* : αἰβοῦδαι· νῆσοι πέντε.

**Épitomé** : Αἰβοῦδαι· νῆσοι πέντε τῆς Πρεταννικῆς, ὡς Μαρκιανὸς ἐν περίπλῳ. τὸ ἐθνικὸν Αἰβουδαῖος.

### **Αἶβουρα**

*Lexicon ps. Zonarae* : αἶβουρα· πόλις Ἰβηρίας. ὁ πολίτης Αἶβουραῖος, ὡς ἄρουρα ἀρουραῖος, Κόλουρα Κολουραῖος (πόλις δὲ ἔστι περὶ τὴν Πριήνην)

*Etymologicum Casulanum* : αἶβουρα· πόλις Ἰβηρίας.

**Épitomé** : Αἶβουρα· πόλις Ἰβηρίας, ὡς Στράβων. ὁ πολίτης Αἶβουραῖος, ὡς ἀρουραῖος, Κόλουρα Κολουραῖος, πόλις περὶ Πριήνην, Ἄργουρα, πόλις Εὐβοίας, Ἄργουραῖος, Ἰουρα Ἰουραῖος, καὶ σχεδὸν πάντα τὰ εἰς ρα. δύναται καὶ Αἶβουράτης, ὡς Αἶγειρα Αἶγειράτης, Κίβυρα Κιβυράτης.

## Αιγά

*Etymologicum Casulanum* : αιγά· τῆς Αἰολίδος ἄκρα.

**Épitomé** : Αιγά· τῆς Αἰολίδος ἄκρα, ὡς Στράβων «<\*\*\*> ὁ νῦν Κάνην καὶ Κάνας λέγουσιν».

Ἀρτεμίδωρος δὲ Αἶξ εἶπε τὴν εὐθεΐαν, οὐκ ἀναλόγως. ἔστι καὶ πόλις Φοινίκων, ὡς Ἐκαταῖος. τὸ τοπικὸν Αἰγαῖος. καὶ τὸ πέλαγος οὕτως

## Αιγαί

*Lexicon ps. Zonarae* : αἰγαί· πόλις Κιλικίας· ἔστι καὶ Μακεδονίας καὶ Αἰτωλίας καὶ Εὐβοίας. τὸ ἔθνικὸν ἀπὸ μὲν δισυλλάβου Αἰγαῖος, ἀπὸ δὲ τρισυλλάβου Αἰγεάτης

*Etymologicum Casulanum* : αἰγαί· πόλις Κιλικίας· ἔστι καὶ Μακεδονίας καὶ Αἰτωλίας καὶ Εὐβοίας.

**Épitomé** : Αἰγαί πόλεις πολλαί. Κιλικίας, Μακεδονίας, ἥτις καὶ μηλοβότεια ἐλέγετο, τῆς Θρακησίων χερρονήσου, καὶ ἡ ἐν Μυρίνῃ ἐν τῇ Αἰολίδι, καὶ Λυδίας καὶ Λοκρίδος καὶ Αἰτωλίας καὶ Εὐβοίας, ἃς Ὅμηρος ἐν τῷ ν'. τὸ ἔθνικὸν ἀπὸ μὲν δισυλλάβου Αἰγαῖος, ἀπὸ δὲ τρισυλλάβου εὐρηται καὶ οὕτως Αἰγεάτης.

## Αἴγειρα

*Etymologicum Casulanum* : αἴγειρα· πόλις Ἀχαΐας.

**Épitomé** : Αἴγειρα· πόλις Ἀχαΐας, ἣν Ὅμηρος Ὑπερησίην φησίν. ἔνιοι ἀπὸ Αἰγιαλέως τὴν χώραν Αἰγιαλὸν φασὶ τό τε Αἴγιον καὶ ἔτι Αἴγειραν. τὸ ἔθνικὸν Αἰγειράτης, τὸ κτητικὸν Αἰγειρατικός, ὡς Πτελεάτης Πτελεατικός. Πausanίας δὲ ἐβδόμῳ λέγει τὴν Ὑπερησίαν Αἴγειραν μετωνομάσθαι διὰ τοιάνδε αἰτίαν. Σικυωνίων στρατὸς ἀφίξεσθαι ἔμελλεν αὐτοῖς· οἱ δὲ ἀθροίζουσι αἴγας καὶ <πρὸς> τοῖς κέρασιν ἔδησαν δῆδας καὶ ἐξάπτουσι διὰ τῆς νυκτός· νομίσαντες οὖν τὴν φλόγα τοῦ ἐπικουρικοῦ πυρὸς ἔφυγον, Ὑπερησιεῖς δὲ Αἴγειραν τὴν πόλιν ὠνόμασαν. τὸ ἔθνικὸν ὁμοίως Αἰγειράτης καὶ θηλυκὸν Αἰγειράτις. Φύλων δὲ φησι Κιλικίας πόλιν εἶναι Αἴγειραν.

## Αἰγείρουσα

*Etymologicum Casulanum* : αἰγείρουσα· πόλις τῆς Μεγαρίδος.

**Épitomé** : Αἰγείρουσα· πόλις τῆς Μεγαρίδος, ὡς Στράβων. λέγεται καὶ Αἴγειρος, ὡς Θεόπομπος πεντηκοστῇ ἔκτῃ. τὸ ἔθνικὸν Αἰγειρεύς, ὡς τῆς Φιλίππου Φιλιπτεύς, Ταρσοῦ Ταρσεύς. τῆς δ' Αἰγειρούσης Αἰγειρουσαῖος ὡς Σκοτουσαῖος, ἢ Αἰγειρούσιος ὡς Πιτυοῦσιος. ἔστι καὶ Αἰολίδος πόλις Αἰγειροῦσσα, ὡς Ἡρόδοτος.

## Αιγηίς

*Etymologicum Casulanum* : αιγηίς· φυλή, ἀπὸ Αἰγέως. οἱ φυλῖται Αἰγεῖδαι. καὶ Αἰγεῖα θάλασσα.

**Épitomé** : Αιγηίς· φυλή τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Αἰγέως τοῦ Πανδίωνος.

## Αἰγικόρεως

*Etymologicum Casulanum* : αἰγικόρεως· φυλή παλαιά.

**Épitomé** : Αἰγικόρεως. οὐκ ἔστι δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ὡς τινες, ἀλλὰ φυλή παλαιά, μία τῶν τεσσάρων

τῶν ἀπὸ Ἴωνος <παίδων>. τέσσαρες δ' ἐξ αὐτοῦ, Αἰγικορεῖς Ἀργαδεῖς Γελέοντες Ὀπλητες. ἡ φυλὴ τοίνυν Αἰγικορεῖς.

### **Αἰγιλιά**

*Lexicon ps. Zonarae* : αἰγιλιά· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Αἰγυλιεύς. Αἰγυλιάνδε, Αἰγυλιοῖ. ἔστι καὶ νῆσος

*Etymologicum Casulanum* : αἰγιλιά· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. Αἰγυλιάνδε, Αἰγυλιοῖ. ἔστι καὶ νῆσος

**Épitomé** : Αἰγιλιά· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Αἰγυλιεύς. τὰ τοπικὰ Αἰγυλιᾶθεν Αἰγυλιάνδε Αἰγυλιοῖ. ἔστι καὶ νῆσος μεταξύ Κρήτης καὶ Πελοποννήσου Αἶγυλια. ὁ οἰκῆτωρ Αἰγύλιος ὡς Κυθήριος.

## ANNEXE I-7

### NOTICES COMPARÉES D'EUSTATHE DE THESSALONIQUE ET DE L'ÉPITOMÉ

Eustathe de Thessalonique a utilisé le texte de l'épitomé, mais nous ne savons pas quelle version. Nous donnons ci-dessous le texte chez nos deux auteurs et soulignant les points communs. Il s'agit d'un choix de notices, qui ne prétend pas à l'exhaustivité. L'édition du texte du commentaire de l'Iliade est celle de M. Van der Valk (1971-1987) ; pour toute les mentions, nous renvoyons à l'index (Keiser 1995). Ayant conservé le manuscrit original (L : Laur. Plut. LIX 2 et 3), l'éditeur a indiqué entre crochets les rajouts apportés par Eustathe de Thessalonique.

Nous avons fait ressortir en gras les seuls auteurs signalés par Eustathe dans son texte (mais pas dans l'Épitomé). Enfin, nous avons signalé par le soulignement les mots ou éléments de phrases repris par Eustathe du texte d'origine. Un numéro séquentiel précise l'ordre de ces insertions en fonction du texte de l'Épitomé. Quelques fragments de textes proviennent chez Eustathe de Thessalonique d'une version plus complète que notre Épitomé, sont soulignés en pointillé.

#### Livre III (Pseudo-Hermolaos)

##### Αἰγιαλός

Com. Il. I, p. 569-570 (B, 855).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Ὁ δὲ Αἰγιαλός κατὰ μὲν τινὰς προπαροξύνεται πρὸς διαστολὴν τοῦ ἀπλῶς αἰγιαλοῦ, ἀπὸ τινος Αἰγιάλου, κυρίου ὀνόματος, ὡς δηλοῖ ὁ ἐν τοῖς Ἑθνικοῖς εἰπὼν, ὅτι <sup>*7*</sup>τὸ ἐθνικὸν Αἰγιαλεύς ἀπὸ τῆς Αἰγιάλου γενικῆς, ὡς Ἀλεξάνδρου Ἀλεξανδρεὺς· οἱ δὲ πλείονες ὀξύνουσι καὶ τοῦτο, οἱ λέγουσι καί, ὅτι <sup>*2*</sup>Αἰγιαλὸς προσεχῆς τῷ Πόντῳ μετὰ τὴν Κάραμβιν ἄκραν, ὡς δηλοῖ Ἀπολλώνιος. ἔχει δὲ καὶ κώμην ὀμώνυμον. ἦν δὲ καὶ ἕτερος <sup>*1*</sup>Αἰγιαλός [πρὸ τούτων, ὁ ὑπὸ τὸν Ἀγαμέμνονα] μετὰ τὸν Σικυῶνος καὶ Βουπρασίου τόπος, ἀπὸ Αἰγιαλέως, υἱοῦ Ἰνάχου. <sup>*5*</sup>ἔστι καὶ Θράκης Αἰγιαλός, φασί, παρὰ τῷ Στρυμόνι, περὶ ὃν Στρυμόνα καὶ Ἡϊῶν πόλις κατὰ Λυκόφρονα ἰσοδυναμοῦσα κατὰ σημασίαν τῷ Αἰγιαλῷ. <sup>*6*</sup>καὶ Αἰθιοπικὸς δὲ Αἰγιαλός κατ' Αἴγυπτον μέγας καλούμενος. ὁ δὲ Γεωγράφος φησὶν, ὅτι Αἰγιαλός ἐστι μὲν ἡϊῶν μακρὰ ὑπὲρ ἑκατὸν σταδίου. ἔχει δὲ καὶ κώμην ὀμώνυμον, ἧς μέμνηται ὁ ποιητής, ὅταν φῆ <sup>*3*</sup>« Κρῶμνάν τ' Αἰγιαλόν τε ». καὶ σκοπητέον, μήποτε αὕτη ἐστὶν ἡ νῦν</p>	<p><sup>*1*</sup>Αἰγιαλός· μετὰ τὸν Σικυῶνος καὶ τοῦ Βουπρασίου τόπος καλούμενος ἀπὸ Αἰγιαλέως τοῦ Ἰνάχου, ὡς Ἰστρος ἐν Ἀποικίαις τῆς Αἰγύπτου. <sup>*2*</sup>ἔστιν ἕτερος Αἰγιαλός προσεχῆς τῷ Πόντῳ μετὰ τὴν Κάραμβιν ἄκραν, ὡς Ἀπολλώνιος. ἔχει δὲ καὶ κώμην ὀμώνυμον. Ὁμηρος <sup>*3*</sup>« Κρῶμνάν τ' Αἰγιαλόν τε ». <sup>*4*</sup>γράφεται δὲ « Κρῶμναν Κωβιαλόν τε ». <sup>*5*</sup>ἔστι καὶ Θράκης Αἰγιαλός παρὰ τῷ Στρυμόνι, ὡς Ἐκαταῖος. ἔστι <sup>*6*</sup>καὶ ἄλλος Αἰγιαλός μέγας καλούμενος ἐν Αἰθιοπία κατ' Αἴγυπτον. <sup>*7*</sup>τὸ ἐθνικὸν Αἰγιαλεύς ἀπὸ τῆς Αἰγιαλοῦ γενικῆς, ὡς Ἀλεξάνδρου Ἀλεξανδρεὺς. εὐρίσκεται δὲ καὶ αἰγιαλεύς ἐπὶ</p>

Ἴλιονόπολις. Λέγει δὲ ὁ <b>Γεωγράφος</b> καί, ὅτι τὸ Ὀμηρικὸν τὸ « Κρῶμνάν τ' Αἰγιαλὸν τε » *4* <u>γράφουσι</u> τινες « <u>Κρῶμναν Κωβιαλὸν τε</u> » καὶ ὅτι μετὰ Αἰγιαλὸν Κάραμβις.	ἰχθύος. τὸ Θηλυκὸν Αἰγιάλεια, καὶ Αἰγιαλὶς παρὰ Ἀλκμᾶνι, καὶ Αἰγιαλίτης ἀρσενικῶς.
--	--

### Αἰθικία

Com. II. I, p. 521 (B, 744).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
Αἰθικες δὲ Θετταλικὸν ἔθνος ὑπερκείμενον τῆς Ἠπείρου, κατὰ δὲ τινὰς Μακεδονικόν, κατὰ δὲ ἑτέρους Περραιβικόν. περὶ τούτων δὲ καὶ ὁ <b>Γεωγράφος</b> φησὶν, ὅτι ἐξηλάθησαν ὑπὸ Πειρίθου. <b>ὁ δὲ τὰ Ἔθνικὰ γράφας λέγει</b> , ὅτι ἡ μὲν χώρα *1* <u>Αἰθικία</u> ὡς <u>Κιλικία</u> , *2* <u>τὸ δὲ ἔθνος Αἰθικες</u> . <u>ἐν Θετταλία δὲ ὤκουεν ἐν τῷ Πίνδῳ ὄρει</u> , *3* <u>ἔθνος ἐπιεικῶς</u> , φησὶ, <u>παράβολόν τε καὶ βάρβαρον καὶ ληστεῖαι προσκείμενον</u> . Εἰς δὲ τὸ «Αἰθίκεσσι πέλασσαν», ἀντὶ τοῦ «πέλας τῶν Αἰθίκων τοὺς Κενταύρους ἀφώρισε», φασὶν οἱ παλαιοί, ὅτι τοῦτο μὲν ἀληθές, ἐκεῖνο δὲ μεγαλοποιῶν ὁ Νέστωρ εἶπεν, ἐν τῇ α' δηλαδὴ ῥαψωδίᾳ, τὸ «καὶ ἐκπάγλως ἀπώλεσαν». ἀληθῶς γὰρ οὐκ ἀπώλοντο οἱ ῥηθέντες θῆρες, ἀλλ' ἀπελήλαντο.	*1* <u>Αἰθικία</u> ὡς <u>Κιλικία</u> . Θεόπομπος λθ' ἐνάτη Φιλιππικῶν. *2* <u>τὸ ἔθνικὸν Αἰθικες</u> , ὡς Κίλικες. <u>ἐν Θετταλία δ' ὤκουεν ἐν τῷ Πίνδῳ ὄρει</u> . Μαρσύας δὲ μέσον τῆς Τυμφαίας καὶ Ἀθαμανίας κεῖσθαί φησι τὴν χώραν. τὸ δὲ *3* <u>ἔθνος παράβολόν τε καὶ βάρβαρον καὶ ληστεῖαι ἐπιεικῶς προσκείμενον</u> .

### Αἰσύμη

Com. II. II, p. 585 (Θ, 304).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
*2* Τὸ δὲ « <u>ἐξ Αἰσύμηθεν</u> » ἀντὶ τοῦ ἐξ *1* <u>Αἰσύμης πόλεως Θρακικῆς</u> , ὡς ὁ <b>τὰ Ἔθνικὰ γράφας δηλοῖ</b> . Περισσῶς δὲ κεῖται ἡ ἐξ πρόθεσις καὶ ἐν τῷ « ἐξ Αἰσύμηθεν », ὡς καὶ ἐν τῷ « ἐξ οὐρανόθεν » καὶ ἐν ἄλλοις. Τὸ δὲ ὀπιείν, ἐξ οὗ ἡ ὀπιιομένη, οὐ διὰ μόνου τοῦ υ διχρόνου ἀλλὰ σὺν τῷ ι ἔχει τὴν παραλήγουσαν κατὰ παλαιὰν παράδοσιν.	*1* <u>Αἰσύμη</u> πόλις <u>Θράκης</u> . Ὅμηρος « τὸν ῥ' *2* <u>ἐξ Αἰσύμηθεν</u> ὀπιιομένη τέκε μήτηρ ». τὸ ἔθνικὸν Αἰσυμαῖος, ὡς Δύμη Δυμαῖος.



## Αίτωλία

Com. II, p. 483-484 (B, 638).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p><sup>*1*</sup>Αίτωλία δὲ ἡ χώρα <sup>*4*</sup>καὶ Αἰτωλοὶ τὸ ἔθνος <sup>*2*</sup>ἀπὸ Αἰτωλοῦ καλοῦνται, υἱοῦ Ἐνδυμίωνος, ὡς καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς ιστορηθήσεται, <sup>*3*</sup>ὅς ἐκπεσῶν Πίσσης, τῆς ἐν Πελοποννήσῳ, ὑπὸ Σαλμωνέως συνώκισε τὴν ἀπ' αὐτοῦ κληθεῖσαν Αἰτωλίαν. πρότερον δὲ, φασίν, Ἰγαντες ἐκαλοῦντο. ἦν δὲ, φασί, <sup>*5*</sup>καὶ Πελοποννήσου πόλις Αἰτωλία. <sup>*6*</sup>ὀξύνεται δὲ τὸ Αἰτωλός, ὡς τὸ Πακτωλός καὶ ἀμαρτωλός καὶ ὅλως τὰ ἔχοντα τὸ τὸ πρὸ τοῦ ω ἀρσενικά· διὸ <sup>*7*</sup>τὸ Μαύσωλος προπαροξύνεται ὡς μὴ ἔχον τὸ τ. Ἰστορεῖται δὲ, ὅτι εὐδοκίμουν οἱ Αἰτωλοὶ περὶ σφενδόνην, μακροβλωτέραν, κατὰ τὸν Γεωγράφον εἰπεῖν, οὔσαν τῆς ἐκ τόξου ἐκβολίας. καὶ τις Πυραΐχμης παλαιὸς Αἰτωλὸς εἰς μονομαχίαν προελθὼν μετὰ Δεγμένου Ἐπειοῦ κατέβαλε σφενδονήσας τὸν Δέγμενον. Πίνδαρος δὲ τοὺς ὑπὸ τῷ Φοίνικι Δόλοπας φησι «θρασὺν ὄμιλον σφενδονᾶσαι», ὡς καὶ τῶν Δολόπων δεξιῶν ὄντων σφενδονητῶν. Ἰστέον δὲ καὶ ὅτι τὸ Αἰτωλός ὄνομα ἐχρησίμεισε τῇ κωμωδικῇ παροιμίᾳ τῇ λεγούσῃ «τῷ μὲν χεῖρ' ἐν Αἰτωλοῖς, ὁ δὲ νοῦς ἐν Κλωπιδῶν», ἤγουν ὁ δεῖνα καὶ δωροδοκεῖται καὶ ῥαδιουργεῖ, ταῖν χεροῖν μὲν αἰτῶν, τῷ δὲ νῷ κλέπτων· ἔοικε γὰρ ὁ Αἰτωλός ἀπὸ τοῦ αἰτεῖν παραχθῆναι. καὶ δηλοῖ καὶ ὁ τὰ Ἐθνικά γράψας εἰπὼν, ὅτι ἐστὶ καὶ <sup>*8*</sup>Αἰτωλός ἐπίθετον παρὰ ῥῆμα τὸ αἰτεῖν.</p>	<p><sup>*1*</sup>Αἰτωλία· χώρα <sup>*2*</sup>ἀπὸ Αἰτωλοῦ τοῦ Ἐνδυμίωνος, <sup>*3*</sup>ὅς ἐκπεσῶν ἀπὸ Πίσσης ὑπὸ Σαλμωνέως συνώκισε τὴν ἀπ' αὐτοῦ κληθεῖσαν Αἰτωλίαν. πρότερον δὲ Ἰγαντὶς ἐκαλεῖτο. <sup>*4*</sup>τὸ ἐθνικὸν καὶ Αἰτωλὸς καὶ Αἰτωλῖος. ἔστι <sup>*5*</sup>καὶ Αἰτωλία πόλις Πελοποννήσου, ἣν συγκαταλέγει ταῖς Λακωνικαῖς πόλεσιν Ἀνδροτίων καὶ Ἀτθίδος. <sup>*6*</sup>ὀξύνεται δὲ &lt;Αἰτωλός&gt;· τὰ γὰρ εἰς ὦλος ἀρσενικά πρὸ τοῦ ω τὸ τ ἔχοντα ὀξύνεται, Καστωλός Πακτωλός ἀμαρτωλός. τὸ Σπάρτωλος θηλυκόν ἐστὶ, καὶ <sup>*7*</sup>τὸ Μαύσωλος οὐκ ἔχει τὸ τ. ἔστι καὶ <sup>*8*</sup>Αἰτωλός ἐπίθετον παρὰ ῥῆμα τὸ αἰτεῖν. τὸ κτητικὸν Αἰτωλικόν. λέγεται καὶ αἰτωλισταί οἱ αἰτωλίζοντες καὶ τὰ Αἰτωλῶν φρονοῦντες.</p>

## Livre IV (Second abrégé)

### Ἀλήσιον

Com. II, III, p. 322-323 (Λ, 757).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p><sup>*1*</sup>Ἀλήσιον δὲ <sup>*2*</sup>ἀπὸ τινος Ἀλησίου, ἐνός, φασί, <sup>*3*</sup>τῶν τῆς Ἰπποδαμείας μνηστήρων. ἦν δὲ καὶ <sup>*5*</sup>Ἀλήσιον, φασί, πεδίον Ἡπειρωτικόν, κληθὲν ἀπὸ πηγνυμένου ἐκεῖ πολλοῦ ἁλός. τὸ μέντοι Ὀμηρικόν ἔοικεν ὡς ἀπὸ τῆς ἄλλης ψιλοῦσθαι. τινὲς γὰρ τὸν ῥηθέντα Ἀλήσιον ἀπόγονόν φασι, ὡς καὶ ὁ τὰ Ἐθνικά γράψας ιστορεῖ, <sup>*4*</sup>ἐνός τῶν ἐξ Ἀσίας εἰς Πελοπόννησον κατὰ τινα πλάνην ἀφικομένων. διείληπται δὲ καὶ περὶ τούτου ἐν τοῖς τῆς Βοιωτίας. Ἡ δὲ γραφὴ τῆς προπαραληγουσῆς τοῦ Ἀλησίου διαφορεῖται. ὁ μὲν γὰρ τὰ Ἐθνικά γράψας κατὰ στοιχεῖον διὰ τοῦ η οἶδεν αὐτήν, ὁ δὲ Ἐτυμολόγος διὰ διφθόγγου, ἀπὸ τοῦ ἀλέω, φησί, τὸ ἀλήθω. Ἡ δὲ κατ'</p>	<p><sup>*1*</sup>Ἀλήσιον· τῆς Ἥλιδος «πέτρης τ' Ὀλενίης καὶ Ἀλησίου». <sup>*2*</sup>ἀπὸ Ἀλησίου τοῦ Σκυλλοῦντος υἱοῦ. οὗτος δ' ἦν <sup>*3*</sup>τῶν &lt;τῆς&gt; Ἰπποδαμείας μνηστήρων. οἱ δὲ Γαργητοῦ υἱόν, <sup>*4*</sup>ἔνα τῶν μετὰ Πέλοπος ἀφικομένων. τὸ ἐθνικὸν Ἀλησιεύς ὡς Βουπρασιεύς. ἔστι καὶ <sup>*5*</sup>Ἀλήσιον πεδίον τῆς Ἡπείρου, ὡς πηγνυμένου ἐκεῖ πολλοῦ ἁλός. ὁ δὲ Εὐφορίων «οὐ γὰρ Ἀλήσιοι ἐστε» φησίν.</p>

αὐτὸ σύνταξις διττή. ἢ γὰρ στιχθέντος τοῦ Ἀλησίου λέγει τὸ «ἔνθα Κολώνη κέκληται», ἢ ἄλλως συναπτῶς καθ' ὑπερβατόν φησιν οὕτω· καὶ ἔνθα Ἀλεισίου κολώνη κέκληται, πρὸς διαστολήν τῆς προρρηθείσης Κολώνης.

### Ἀλίαρτος

Com. II. I, p. 410-411 (B, 503).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p><sup>*1*</sup>Ἀλίαρτος δὲ ἀρσενικῶς λέγεται κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα, <sup>*3*</sup>κτισθεὶς ὑπὸ Ἀλιάρτου, υἱοῦ Θερσάνδρου. γράφεται δέ, <sup>*4*</sup>φησί, καὶ Ἀρίαρτος. ὅτι δὲ δασύνεται ἢ ἄρχουσα, δηλοῖ τὸ <sup>*2*</sup>« ποιήενθ' Ἀλιάρτον ». ἔχει δὲ ἔλη καὶ λίμνας καὶ ὑδατορρυτός ἐστι· διὸ καὶ ποιήεις λέγεται, ὃ ἐστι βοτανώδης ἢ πολυβότανος. ὁ δὲ Ἀλίαρτος ἀδελφὸς ἦν Κορώνου τοῦ ἀνωτέρω ῥηθέντος. <b>Ἡ δὲ Γεωγραφία</b> λέγει καὶ πῶς ποιήεις ὁ Ἀλίαρτος. ἐγένετο γάρ, φησί, κατὰ τὸν Ὀρχομενὸν χάσμα, ὃ τὸν Μέλανα ποταμὸν ἐδέξατο τὸν ῥέοντα διὰ τῆς Ἀλιαρτίας καὶ ποιοῦντα τὸ ἐκεῖ ἔλος τὸ φύον τὸν αὐλητικὸν κάλαμον. καὶ ἠφάνισται ὁ ποταμὸς τέλεον εἴτε τοῦ χάσματος διαχέαντος, φησίν, αὐτὸν εἰς ἀδήλους πόρους εἴτε τῶν Ἀλιαρτίων ἐλῶν προσαναλισκόντων αὐτόν· ἀφ' ὧν ποιήεντα τὸν Ἀλιάρτον ὁ ποιητὴς λέγει. λέγει δὲ ἡ αὐτὴ Γεωγραφία καὶ ὅτι ἡ Ἀλιαρτος. καὶ σημείωσαι, ὅτι καὶ θηλυκῶς λέγεται ἡ Ἀλιαρτος. ἢ τοίνυν Ἀλιαρτος νῦν, φησίν, οὐκ ἔστι, κατασκαφεῖσα ἐν τῷ πρὸς Περσέα πολέμῳ. τὴν χώραν δ' ἔχουσιν Ἀθηναῖοι δόντων Ῥωμαίων. [Σημείωσαι δὲ ὡς, εἴπερ θήλειος μὲν γένους ἡ Ἀλιαρτος, εὐσυντάκτως δὲ ἔχει οὕτω τὸ « ποιήενθ' Ἀλιάρτον », ἄρα κατὰ γένος ὁμοιον προήνεκται καὶ τὸ « Πύλον ἡμαθόεντα » καὶ « ὑλήεντα Ζάκυνθον ». ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ συγγραψάμενος ἄρρενος γένους παραδίδωσι τὸν Ἀλιάρτον εἰπών· <sup>*1*</sup>« Ἀλίαρτος πόλις Βοιωτῶν ἀρσενικῶς ». τὸ δὲ μέγα Ἐτυμολογικὸν συγκροτοῦν εἰς τὴν δασεῖαν τῆς ἀρχούσης λέγει παραχθῆναι τὴν Ἀλιάρτον ἀπὸ ἀλιέων καὶ ἄρτου.]</p>	<p><sup>*1*</sup>Ἀλίαρτος· πόλις Βοιωτίας, ἀρσενικῶς. Ὅμηρος <sup>*2*</sup>« ποιήενθ' Ἀλιάρτον ». λέγεται δὲ <sup>*3*</sup>κτισθῆναι ὑπὸ Ἀλιάρτου τοῦ Θερσάνδρου. τὸ ἔθνικόν Ἀλιάρτιος ὡς Βοιωτίας. Ἀρμενίδας δ' ἐν τῷ ρ <sup>*4*</sup>Ἀρίαρτόν φησι.</p>

### Ἀλιζῶνες

Com. II. I, p. 570-572 (B, 856-857).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Ὅτι Ἀλιζώνων ὃ τε Ὀδῖος ἦρχον καὶ ὁ Ἐπίστροφος « τηλόθεν ἐξ Ἀλύβης,</p>	<p>Ἀλιζῶνες· ἔθνος. Ὅμηρος «αὐτὰρ Ἀλιζώνων».</p>

ὄθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη ». **Ἐτυμολογία** δὲ τῶν Ἀλιζώνων τὸ γῆν οἰκεῖν ὑπὸ θαλάσσης ἐζωσμένην. εὐθεῖα δὲ αὐτῶν ἐνικὴ ὁ Ἀλίζωνος. περὶ τούτων πλείστη παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἀμφιβολία. διὸ καὶ ὁ **Γεωγράφος** δυσκολίαν πολλὴν εὐρών εἰς διάρθρωσιν τοῦ τοιούτου ἔθνους καὶ εἰς γνώρισμα σαφὲς λέγει, ὅτι ἀγνώτων τινῶν μέμνηται ὁ **ποιητής**, ὅποιοι οἱ Καύκωνες καὶ οἱ Σόλυμοι καὶ οἱ Κήτειοι καὶ οἱ Λέλεγες καὶ οἱ ἐκ Θήβης τῆς Τρωϊκῆς Κίλικες. οὕτω γοῦν καὶ Ἀλίζωνοι. καὶ σημείωσαι ἐνταῦθα τὸ « Κίλικες οἱ ἐκ Θήβης ». νοεῖται γὰρ ἐκ τούτου σαφέστερον, ὅπερ ἀλλαχοῦ εἶπεν ὁ **Γεωγράφος**, ὅτι δηλαδὴ Κίλικες οἱ ἐκ Τροίας μεταναστάντες εἰς Συρίαν ἀπετέμοντο παρὰ Σύρων τὴν νῦν Κιλικίαν. οἱ γὰρ ἐκ Τροίας Κίλικες οἱ ἐκ Θήβης τῆς ῥηθείσης εἰσὶ. λέγει δὲ καὶ ἀλλαχοῦ, ὅτι διττὴ ἡ τῶν Κιλικῶν, ἡ μὲν Θηβαϊκὴ, ἡ δὲ Λυρνησίδας, οὗς φθάσας ἐκ Τροίας εἶπε. (ν. 857) Τὸ δὲ « ἐξ Ἀλύβης » ἐξ Ἀλύβων τινὲς γράφουσιν, ἕτεροι δὲ ἐκ Χαλύβων, ἄλλοι ἐξ Ἀλόπης ἢ κατὰ Μενεκράτην ἐξ Ἀλόβης, ἔτι δὲ καὶ ἐκ Χαλύβης. τὰ δὲ τοιαῦτα αἰτιᾶται ὁ **Γεωγράφος**, ὥσπερ καὶ τοὺς εἰπόντας περὶ Πύγελλα εἶναι τοὺς Ἀλιζώνους μεταξὺ Ἐφέσου καὶ Μαγνησίας καὶ Πριήνης, λέγων καί, ὅτι μετὰπτωσις ὑπονοεῖται ὀνόματος ἐξ Ἀλύβων εἰς Χάλυβας. διὸ καὶ γράφει που, ὅτι τοὺς Χάλυβας ὁ **ποιητής** Ἀλιζώνους ἐκάλεσε καὶ ὅτι ἐνεδέχεται ἐν Χάλυψιν ἀργύρια ὑπάρχειν ἄξια μνήμης ποτὲ καὶ ἔνδοξα, καθάπερ νῦν τὰ σιδήρια. λέγει δὲ καί, ὅτι τὸ Ἀλιζώνων οὐ μόνον Ὀλιζώνων τινὲς μεταγράφουσιν ἀλλὰ καὶ Ἀλαζώνων καὶ ὅτι τοὺς Σκύθας τινὲς Ἀλιζῶνας νοοῦσιν. Ἀλαζίαν δὲ πόλιν ἐρημωθεῖσαν Ἐκαταῖος ἱστορεῖ, κώμας δὲ πολλὰς τῶν Ἀλαζώνων οἰκεῖσθαι, ἐν οἷς Ἀπόλλων τιμᾶται διαφερόντως καὶ μάλιστα κατὰ τὴν ἐφορείαν τῶν Κυζικηνῶν. Μενεκράτης δὲ ὑπερκεῖσθαι λέγει τῶν περὶ τὴν Μύρλειαν τόπων ὀρεινὴν συνεχῆ, ἣν κατῴκει τὸ τῶν Ἀλιζώνων ἔθνος. δεῖν δὲ φησὶν ἐκεῖνος ἐν τοῖς δύο λ γράφειν Ἀλλιζώνους, τὸν δὲ ποιητὴν ἐν τῷ ἐνὶ γράφειν διὰ τὸ μέτρον. Παλαίφατος δὲ φησὶ τὸν Ὀδίον καὶ τὸν Ἐπίστροφον στρατεῦσαι ἐξ Ἀμαζόνων τῶν ἐν τῇ Ἀλόπῃ ὤκημένων. [πόλις δὲ ἡ Ἀλόπη αὕτη ὁμώνυμος ἡρωῖδι, ἣν ἐμφαίνει καὶ ὁ Κωμικὸς ἐν τῷ « τὰς Ἀλόπας καὶ τὰς Σεμέλας ».] ταῦτα πάντα ἐν τῷ **Γεωγράφῳ** κεῖται, ὃς καὶ ἀντιλέγει γενναίως πρὸς αὐτὰ καὶ που ἀστεῖζόμενος, ὡς δῆθεν δέον ὄν καὶ ἄλλο τι συμπλασθῆναι ὑπὸ τῶν ψευδοῖστορούντων, λέγει, ὡς ἐχρῆν καὶ τότε συμπλάσαι παρατριψαμένους τὸ μέτωπον τοὺς ἅπαξ ἤδη ἀποτετολμηκότας. τοῦτο δὲ εἶπε διὰ τὸ εἰωθῆναι τοὺς ψευδομένους οὕτω σχηματίζεσθαι τὰ πολλὰ, ὡς οἷα προκαλυπτομένους αἰδημόνως. καὶ οὕτω μὲν ὁ **Γεωγράφος**, ὡς εἴρηται. αὐτὸς δὲ καὶ τοὺς Ἀλιζώνους φησὶν ἐκτὸς εἶναι τοῦ Ἰαλίου, εἰ καὶ Ἀπολλόδωρος ὁ Ἀθηναῖος μηδεμίαν

<sup>\*1\*</sup>Ἐφορος οἰκῆσαί φησι τοὺς Ἀλιζῶνας τὴν παραλίαν τὴν μεταξὺ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας κειμένην. <sup>\*2\*</sup>ἴσως δὲ διὰ τὸ ὑπερήφανον τοῦ πλοῦτου κατ' ἐναλλαγὴν τοῦ α εἰς ι οὕτως ὠνομάσθησαν.

συμμαχίαν ἀφ᾽ ἑχθαί φησι τοῖς Τρωσίν ἐκ τῆς περαιοῦ τοῦ Ἄλυος. Ἰστέον δὲ καί, ὅτι, ἐπεὶ ἡ μνημονευθεῖσα Μύρλεια πλησίον Προύσης ἐστίν, Ἀπάμεια μετονομασθεῖσα ὁμωνύμως βασιλικῆ τινι γυναικί, πάντως ἂν οἱ τὰ κατὰ τοὺς Ἀλιζώνους ἱστοροῦντες παρὰ τὸν Γεωγράφον καὶ τιθέντες τὸ τοιοῦτον ἔθνος ἐγγύς που τῆς Ἀπαμέων καὶ Κυζικηνῶν χώρας, οὐκ ἂν ἀληθεύοιεν παρὰ γε τοῖς τῆ γεωγραφικῆ ἀκριβείᾳ προσέχουσιν, οἷς ἐναντιοῦται καὶ τὸ «τηλόθεν». οἱ γὰρ ἐκ τοιαύτης χώρας ἐπίκουροι τοῖς Τρωσίν οὐκ ἂν τηλόθεν ἦκειν λέγοντο. ὁ δὲ **τὰ Ἔθνικα** ἐπιλεξάμενος Ἀλιζῶνας γράφει, οὐ μὴν Ἀλιζώνους, λέγων, ὅτι <sup>\*1\*</sup>Ἐφορός φησι τοὺς Ἀλιζῶνας τὴν παραλίαν οἰκῆσαι τὴν μεταξύ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας. <sup>\*2\*</sup>ἴσως δέ, φησί, διὰ τὸ ὑπερήφανον τοῦ πλούτου κατ' ἐναλλαγὴν τοῦ α εἰς ι οὕτως ὠνομάσθησαν, ὥστε οὗτος οἰονεὶ ἀλαζόνας παρὰ γράμμα τούτους οἶδε. τῷ δὲ ῥηθέντι πλούτῳ αὐτῶν συνειργάζετο ἴσως καὶ ὁ Λυδικὸς χρυσορροῶς ποταμὸς ὁ Πακτωλός. **Ὅμηρος** δὲ οὐ χρυσοῦ ἀλλ' ἀργύρου γενέθλην οἶδεν ἐν τοῖς παρ' αὐτῷ Ἀλιζῶνοις. διὸ καὶ τοῦτο ἐν τοῖς παλαιοῖς εὔρηται· « Ἀλιζῶνες ἔθνος τοῦ Πόντου, ὅπου ὁ κάλλιστος ἄργυρος ». εἴρηται δὲ τινα περὶ τούτων καὶ **ἐν τοῖς τοῦ Περιηγητοῦ Ἀρριανὸς** δὲ τοιαῦτα περὶ Ἀλιζώνων ἱστορεῖ, οὓς Ὅμηρος ἐν νεῶν Καταλόγῳ φησὶν Ἀλιζῶνας. Βιθυνοὶ εἰσιν, ὧν Ὀδῖος καὶ Ἐπίστροφος ἦρχον. καὶ ἡ Ἀλύβη, ἐν ἧ λέγει ἀργύρου γενέθλην εἶναι, παραδείκνυται καὶ οὐκ ἀμαυρὰ ὑπόμνησις, ἀργυρίων ἔργα ὑπολελειμμένα, ὁράται. Ἀλιζῶνες δὲ οἱ ἄνθρωποι οὗτοι, φησί, καλοῦνται, ὅτι πανταχόθεν θαλάσση περιείργονται, ἀπὸ μὲν ἄρκτου καὶ ἀνατολῆς τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ, πρὸς μεσημβρίαν δὲ καὶ νότον τῷ Ἀστακηνῷ κόλπῳ, τῷ πρὸς Νικομήδειαν, πρὸς δὲ δύσιν καὶ Ζέφυρον τῆ Προποντίδι καὶ τῷ Βοσπόρῳ, ὡς μὴ πόρρω χερωννήσου εἶναι τὰ πολλὰ αὐτῶν καὶ δικαιοτάτα λέγεσθαι διεζῶσθαι θαλάσση.

## Livre VII (Second abrégé)

### Ἀρμενία

Com. Dion., v. 694.

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Ὅτι τὸ <sup>*4*</sup><u>Ἀρμένιον ὄρος</u>, ἀφ' οὗ ῥέειν ὁ Φᾶσις ἄρχεται, <b>ὁ μὲν τὰ Ἔθνικα γράψας</b> <sup>*5*</sup><u>περὶ τὴν ἀρχὴν τῆς Ὑρκανίας</u> εἶναι οἶεται, ἄλλοι δὲ τοῦ Ταύρου φασὶν ἀπόσπασμα εἶναι τὸ Ἀρμένιον, παρατεῖνον ἕως καὶ εἰς Ἀρμενίαν, τὴν οὕτω κληθεῖσαν ἢ ἀπὸ τοῦ ῥηθέντος Ἀρμενίου ὄρους, ἢ <sup>*2*</sup><u>ἀπὸ τινος Ἀρμένου Ῥοδίου</u> ἀνδρός. Κατὰ δὲ ἄλλους <sup>*1*</sup><u>Ἀρμενία ἢ χώρα</u></p>	<p><sup>*1*</sup><u>Ἀρμενία</u>· <u>χώρα</u> πλησίον τῶν Περσῶν, <sup>*2*</sup><u>ἀπὸ Ἀρμένου Ῥοδίου</u>, ὡς Ἀντίπατρος ἐν γ' περὶ Ῥόδου. οἱ οἰκήτορες Ἀρμένιοι, ὡς <sup>*3*</sup><u>Εὐδόξος</u> α' Γῆς περιόδου « <u>Ἀρμένιοι</u> δὲ τὸ μὲν γένος ἐκ Φρυγίας καὶ τῆ φωνῆ πολλὰ</p>

λέγεται ἐπωνύμως Ἀρμένου ἥρωος ἐξ Ἀρμενίου πόλεως Θεσσαλικῆς, συστρατεύσαντος ἐκεῖ τῷ Ἰάσωνι. ὅτι δὲ καὶ εἰς τοὺς τοιούτους τόπους ἦλθεν ὁ Ἰάσων, ὅτε εἰς τὸ χρυσόμαλλον ἐπέπλευσε δέρμα, πολλὰ τεκμήρια παρὰ τοῖς παλαιοῖς. Τὸ δὲ <sup>\*4\*</sup>Ἀρμένιον ὄρος λέγεται καὶ πληθυντικῶς τὰ Ἀρμένια. Ἰστέον δὲ ὅτι **Ἡρόδοτος** τοὺς Ἀρμένιους Φρυγῶν ἀποίκους φησί, λέγων καὶ ὅτι πολυπρόβατοί εἰσι. Καὶ <sup>\*3\*</sup>Εὐδοξος δὲ ἐν Γῆς Περιόδῳ φησὶν· «Ἀρμένιοι τὸ γένος ἐκ Φρυγίας, καὶ τῆ φωνῇ πολλὰ φρυγίζουσι. Παρέχονται δὲ καὶ λίθον τὴν γλύφουσαν καὶ τρυπῶσαν τὰς σφραγίδας.» Κάκεῖνο δὲ ἰστέον, ὅτι τὴν Ἀρμενίαν χώραν εἰς τέσσαρα διελεῖν λέγεται Ἰουστίνος ὁ βασιλεὺς, καὶ πρώτην μὲν, φησὶν, ἔθετο τὴν ἐνδοξοτάτην Ἐπτάπολιν, ἧς μητρόπολις Βαζανίς, ἢ πρὶν Λεοντόπολις· ταύτης δὲ ἐστὶ καὶ ἡ Θεοδοσίου πόλις, καὶ ἡ Κολώνεια καὶ ἡ Τραπεζοῦς δὲ καὶ ἡ Κερασοῦς ἐκ τοῦ Πολεμωναίου κόλπου. Δευτέραν δὲ ὁ αὐτὸς ἔταξεν Ἀρμενίαν ἐν πέντε πόλεσιν, ὧν καὶ ἡ Σεβάστεια. Τρίτην δὲ Ἀρμενίαν κατέστησεν Ἐξάπολιν, τὴν ποτε καλουμένην δευτέραν Ἀρμενίαν, ἧς ἡγεῖται ἡ Μελιτηνὴ. Περὶ ταύτην τὴν Ἀρμενίαν καὶ ἡ Κόμανα ἢ καὶ Χρυσὴ ὀνομαζομένη, καὶ ἡ Κουκουσσός. Ἐπέστησε δὲ καὶ τετάρτην Ἀρμενίαν ὑπὸ σατράπαις οὖσαν, συγκεκλιμένην ἐκ διαφόρων, καὶ λεγομένην Τζοφανὴν καὶ Βαλβιτηνὴν καὶ τοιαῦτά τινα βάρβαρα ὀνόματα.

φρυγίζουσι. παρέχονται δὲ λίθον τὴν γλύφουσαν καὶ τρυπῶσαν τὰς σφραγίδας». καὶ Ἀρμενία τὸ θηλυκὸν παρὰ Ξενοφῶντι. ἔστι καὶ <sup>\*4\*</sup>Ἀρμένιον ὄρος <sup>\*5\*</sup>περὶ τὴν ἀρχὴν τῆς Ὑρκανίας, ὡς Διονύσιος θοὴν ἀπερεύεται ἄχνην, ἀρξάμενος τὸ πρῶτον ἀπ' οὐρέος Ἀρμενίου.

### Ἀσκανία

*Com. II. I, p. 574 (B, 863).*

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p><sup>*1*</sup>Ἀσκανία δὲ κατὰ μὲν τὸν <b>Ἐθνικογράφον</b> πόλις Τρωικὴ, οὗ πρῶτόν φασι κρόμυα γενέσθαι. ταύτην <sup>*2*</sup>κτίσαι λέγεται ὁ <u>Αἰνείου παῖς Ἀσκάσιος</u>. ὁ <b>Γεωγράφος</b> δὲ Φρυγιακὴν ἐνταῦθα νοεῖ Ἀσκανίαν· τὸ γὰρ «τῆλε ἐξ Ἀσκανίας» εἴρηται, φησὶν, ὡς οὖσης ἐγγυτέρω ἄλλης Ἀσκανίας τῆς Μυσιακῆς, τῆς πρὸς τῇ νῦν Νικαίᾳ, ἧς μέμνηται ὁ <b>ποιητὴς</b> ὅταν εἴπῃ· « Πάλμυον Ἀσκανίων τε Μόρυν τε Μυσῶν ἡγήτορας, οἳ ἐξ Ἀσκανίας ἐριβώλακος ἦλθον ». καὶ ὅρα ὁμωνυμίαν Ἀσκανίων τε ἀνδρῶν τούτων Ὀμηρικῶν καὶ λιμνῶν Ἀσκανίων δύο. Ἀσκανία δὲ <sup>*3*</sup>λίμνη τε καὶ χώρα – ὁμωνυμοῦσι γὰρ καὶ αὗται. πολλὴ γάρ, φησὶν, ὁμωνυμία παρὰ τῷ <b>ποιητῇ</b> – πόλις δέ, φησί, Βιθυνίας ἢ ῥηθεῖσα Νίκαια, κτίσμα πάλαι μὲν Ἀντιγόνου, ὅθεν καὶ Ἀντιγόνεια ἐκλήθη, εἶτα Λυσιμάχου, ὃς ἀπὸ τῆς γυναικὸς μετωνόμασε Νίκαιαν.</p>	<p><sup>*1*</sup>Ἀσκανία· πόλις Τρωικὴ. Νικόλαος τετάρτη ἱστοριῶν « Σκαμάνδριος Ἴεκτορος καὶ Ἀνδρομάχης ἐκ τῆς Ἰδῆς καὶ τοῦ Δασκυλείου καὶ τῆς Ἀσκανίας καλουμένης, ἣν <sup>*2*</sup>ἔκτισεν ὁ <u>Αἰνείου παῖς Ἀσκάσιος</u> &lt;***&gt; ». οὐ μόνον δὲ ἡ <sup>*3*</sup>λίμνη ἀλλὰ καὶ ἡ χώρα δισση καὶ ὁμωνυμος &lt;***&gt;. Φρυγίας μὲν «Φόρκυς αὖ Φρύγας ἦγε καὶ Ἀσκάσιος θεοειδῆς τῆλ' ἐξ Ἀσκανίης» τῆς δὲ Μυσίας « &lt;οἳ ῥ' ἐξ Ἀσκανίης&gt; ἐριβώλακος ἦλθον ἀμοιβοί. » καὶ τῆς μὲν Φρύγιον τῆς δὲ Μύσιον. τὸ τοπικὸν Ἀσκάσιος ὁμοίως τῷ κυρίῳ. ἔστι καὶ Ἀσκάσιος ποταμὸς. Εὐφορίων Χιλιάσι « καὶ Ψίλιν Ἀσκανίων τε Ναυαίθιοιο ».</p>

**Αὔσων**

Com. Dion., v. 78.

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Ὅτι τοὺς Ἰταλοὺς, ὡς τότε μοναρχοῦντας, μέγα κοιρανέειν λέγει, καὶ Αὔσονῆας, ἦτοι Αὔσονας, ὀνομάζει. Καὶ σημείωσαι ὅτι τοὺς αὐτοὺς εἶναι λέγει Αὔσονας καὶ Ἰταλοὺς. Λέγονται δὲ Αὔσονες <sup>*1*</sup> ἀπὸ Αὔσονος, ὃς πρῶτος τῶν κατὰ Ῥώμην βασιλεῦσαι πρὸς τινων ἱστορεῖται, Ὀδυσσεῖ γεγονῶς ἐκ τῆς Κίρκης, ἣ, κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα, <sup>*2*</sup> ἐκ Καλυψοῦς γεννηθεὶς τῷ Ἄτλαντι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ Σικελικὸν πέλαγος Αὔσόνιον ἐκλήθη ποτέ. Λέγει δὲ αὐτοὺς παρὰ τὸν Λιγυστικὸν εἶναι κόλπον, ἀρξαμένους ἀπὸ βορέου, καὶ διήκοντας ἕως τῆς Λευκῆς Πέτρας, ἧς καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς μεμνήσεται. Ἄκρα δὲ αὕτη ἐστὶ, περὶ ἧς οὕτως ἱστορεῖται ἄκρα Λευκὴ Πέτρα καλουμένη ἀπὸ χροᾶς, εἰς ἣν τελευτᾷ τὸ Ἀπέννιον ὄρος. Ἀπὸ Ἰταλοῦ δὲ τινος ὀνομάζονται Ἰταλοί, ὡς καὶ ἀπὸ Αὔσονος Αὔσονες. Ἰστέον δὲ ὅτι ἀπὸ τοῦ Αὔσονος παράγωγον Αὔσονεύς, ὡς Αἰθιοπεύς, ἡγεμονεύς, καὶ πλεονασμῶ τοῦ ι, διὰ δακτύλου συγκρότησιν, <sup>*3*</sup> Αὔσονιεύς ἐξ οὗ τὸ Αὔσονιῆες.</p>	<p>Αὔσων' ὁ Ἰταλός. <sup>*1*</sup> &lt;ἀπὸ Αὔσονος, ὃς <sup>*2*</sup> ἐκ Καλυψοῦς ἐγεννήθη τῷ Ἄτλαντι.&gt; Λυκόφρων « κτείνουσιν αὐτὸν Αὔσονες Πελλήνιοι ». καὶ Αὔσονίς τὸ θηλυκόν, καὶ Αὔσόνιος καὶ Αὔσονία ἡ χώρα, ἀφ' οὗ <sup>*3*</sup> Αὔσονιεύς καὶ Αὔσόνειος, Λυκόφρων « ὁ δ' Αὔσονείων ἄγχι Κάλχαντος τόπων ». καὶ Αὔσονίτης, ὁ αὐτός « παρ' Αὔσονίτην Φύλαμον δομήσεται ». καὶ Αὔσονίτις θηλυκόν, ὁ αὐτός « ὁ τῆς θαλάσσης Αὔσονίτιδος μυχοῦς ». καὶ Αὔσόνιος κτητικόν.</p>

**Βούδεια**

Com. Il. III, p. 900-901 (Π, 572).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Βούδειον δὲ πόλις, φασί, Βοιωτικὴ ἀπὸ Βουδείας Βοιωτίας, μητρὸς Ἐργίνου τοῦ καὶ παρὰ Πινδάρῳ περιαρδομένου. Ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας <sup>*3*</sup> Ὀμηρικὸν οἶδε σχηματισμὸν τὸ Βούδειον. ἄλλως δὲ <sup>*1*</sup> Βούδειαν ἱστορεῖ πόλιν ἐν Μαγνησίᾳ τῇ κατὰ Εὐρώπην ἀπὸ τοῦ οἰκίσαντος Βουδείου, καὶ <sup>*2*</sup> Βούδειαν λέγων Ἀθηνᾶν ἐν Θεσσαλίᾳ, εἰς ἣ καὶ παραφέρει τὸν Λυκόφρονα μάρτυρα. ὁ δ' αὐτὸς καὶ ἐτέραν <sup>*4*</sup> Βούδειαν ἱστορῶν πόλιν Φρυγίας λέγει, ὡς <sup>*5*</sup> καὶ ἔθνος ἐστὶ τι Μηδικὸν οἱ Βούδαιοι, ὧν ἡ γραφή, ὡς οἱ Ὀμηρικοὶ Κήτειοι. Τινὲς δὲ φασὶ Βούδειον πόλιν Φθίας, ἀπὸ Βουδείου, υἱοῦ Ἄργου. ἀρέσκει δὲ τοῦτο οὐ πάνυ τοῖς παλαιοῖς. ὁ γὰρ Βουδειεύς, φασίν, οὗ ἐνταῦθα μέμνηται Ὀμηρος, πόρρωθέν ποθεν εἰς τὸν Πηλέα ἰκετεύσας φαίνεται καὶ οὐκ ἀπὸ Θεσσαλικοῦ τόπου. ἄλλως μέντοι δοκεῖ καὶ πόλις εἶναι Θετταλικὴ τὸ</p>	<p><sup>*1*</sup> Βούδεια' πόλις ἐν Μαγνησίᾳ &lt;τῇ κατὰ Εὐρώπην&gt;, ἀπὸ τοῦ οἰκίσαντος Βουδείου. οὕτω τιμᾶται <sup>*2*</sup> Βούδεια ἢ Ἀθηνᾶ ἐν Θετταλίᾳ. Λυκόφρων ἢ πολλὰ δὴ Βούδειαν αἰθυσίαν κόρην ἀρωγὸν αὐδάσσα τάρροθον γάμων. <sup>*3*</sup> Ὀμηρος Βούδειον ἔφη « ὅς ῥ' ἐν Βουδείῳ εἶ ναιομένω ». ἔστι <sup>*4*</sup> καὶ Βούδεια πόλις Φρυγίας. <sup>*5*</sup> ἔστι καὶ Βούδαιοι ἔθνος Μηδικόν.</p>

## Livre XI (Second abrégé)

## Γελωνός

Com. Dion., v. 310.

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>“Οτι Ἡρακλέος υἱοὶ Γελωνός καὶ Ἀγαθύρσος, ἐξ ὧν ἔθνη βορειότερα τοῦ Ἰστροῦ οἱ Γελωνοὶ τε καὶ οἱ Ἀγαθύρσοι. Ὑπὸ μὲν οὖν ψυχροῖς Ἀγαθύρσοις, ὡς ὁ Διονύσιός φησιν, ἀδάμας ἐστὶ παμφανόνων. Οἱ Γελωνοὶ δὲ, ὡς ἄλλοι φασίν, γῆν τε ἐργάζονται καὶ σιτοφαγοῦσι καὶ κήπους ἔχουσιν. Ὁ δὲ τὰ ἔθνικα γράψας οὕτω φησί· «<sup>*1*</sup>Γελωνοὶ, πόλις Σαρματίας, ἀπὸ Γελωνοῦ, ὃς Ἀγαθύρσου μὲν ἦν ἀδελφός, υἱὸς δὲ Ἡρακλέος. <sup>*2*</sup>Ἔστι δὲ περὶ αὐτοὺς πόλις ξυλίνη μεγάλη κατὰ Ἡρόδοτον, κειμένη ἐν Βουδίνιοις, ἔθνη μεγάλα, ὡς Ἡρόδοτος. <u>παρὰ τούτοις ζῶν θαυμασίον ὃ ὀνομάζεται τάρανδος, καὶ <sup>*3*</sup>μεταβάλλει τὰς χροὰς τῶν τριχῶν καθ’ ὃν ἂν τόπον ἦ. ἔστι δὲ <sup>*4*</sup>δυσθήρατον διὰ τὴν μεταβολὴν</u> οἷοις γὰρ ἂν ἦ τόποις, τοιοῦτος γίνεται τὴν τρίχα. καὶ θαῦμα· <sup>*5*</sup>ὃ γὰρ χαμαιλέων καὶ ὁ πολύπους τὴν χροὰν μεταβάλλει. <sup>*6*</sup>τὸ μέγεθος βοός, <u>τοῦ προσώπου</u> τὸν τύπον &lt;ἐοικός&gt; ἐλάφω, ὡς Ἀριστοτέλης ε’ θαυμασίων ἀκουσμάτων.</p>	<p><sup>*1*</sup>Γελωνός· πόλις Σαρματίας τῆς ἐν Εὐρώπῃ, ἀπὸ Γελωνοῦ τοῦ Ἡρακλέους, τοῦ Ἀγαθύρσου ἀδελφοῦ. ὁ οἰκῆτωρ ὁμοφώνως. ὀξύνεται δέ. <sup>*2*</sup>ἔστι δὲ ἡ πόλις ξυλίνη, κειμένη ἐν Βουδίνιοις, ἔθνη μεγάλα, ὡς Ἡρόδοτος. <u>παρὰ τούτοις ζῶν θαυμασίον ὃ ὀνομάζεται τάρανδος, καὶ <sup>*3*</sup>μεταβάλλει τὰς χροὰς τῶν τριχῶν καθ’ ὃν ἂν τόπον ἦ. ἔστι δὲ <sup>*4*</sup>δυσθήρατον διὰ τὴν μεταβολὴν</u> οἷοις γὰρ ἂν ἦ τόποις, τοιοῦτος γίνεται τὴν τρίχα. καὶ θαῦμα· <sup>*5*</sup>ὃ γὰρ χαμαιλέων καὶ ὁ πολύπους τὴν χροὰν μεταβάλλει. <sup>*6*</sup>τὸ μέγεθος βοός, <u>τοῦ προσώπου</u> τὸν τύπον &lt;ἐοικός&gt; ἐλάφω, ὡς Ἀριστοτέλης ε’ θαυμασίων ἀκουσμάτων.</p>

## Γλαφύραι

Com. Il. I, p. 511 (B, 712).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Τὰς δὲ Γλαφυράς βαρύνουσιν οἱ ἀκριβέστεροι πρὸς διαστολὴν τοῦ ἐπιθέτου, κληθείσας ἀπὸ τοῦ μνημονευθέντος Γλαφύρα, ὡς ὁ αὐτός</p>	<p>Γλαφύραι· πόλις Θεσσαλίας. Ὅμηρος «Βοίβην καὶ Γλαφύρας». ἀπὸ Γλαφύρου υἱοῦ</p>

<p><b>Ἐθνικογράφος</b> ιστορεῖ, παρ' ᾧ φέρεται, ὅτι <sup>*1*</sup>καὶ κώμη Κιλικίας ἐστὶ <u>Γλαφύραι</u> καλουμένη, ἀπέχουσα Ταρσοῦ τριάκοντα σταδίους πρὸς <u>δύσιν</u>, ἐν ἧ πηγὴ ἀπὸ ῥωγάδος καταρρέουσα καὶ συνιοῦσα τῷ εἰς Ταρσὸν εἰσβάλλοντι ποταμῷ. περὶ ἧς Παρθένιος γράφων ἄλλα τε λέγει καὶ ὅτι «<u>παρθένος Κιλικίων ἀνακτορίην ἔχουσα ἀγγίναμος πέλε, καθαρῷ δ' ἐπεμαίετο Κύδνω Κύπριδος ἐξ ἀδύτων πυρσὸν ἀναψαμένη, εἰς ᾧ κέ μιν Κύπρις πηγὴν θέτο, μίξε δ' ἔρωτι Κύδνου καὶ νύμφης ὑδατόεντα γάμον.</u>».</p>	<p>Μάγνητος κτίσαντος. τὸ ἐθνικὸν Γλαφυρεύς. <sup>*1*</sup>ἐστὶ καὶ κώμη Κιλικίας <u>Γλαφύραι</u>, ἀπέχουσα Ταρσοῦ τριάκοντα στάδια πρὸς <u>δύσιν</u>, &lt;ἐν ἧ πηγὴ ἀπὸ ῥωγάδος καταρρέουσα καὶ συνιοῦσα τῷ εἰς Ταρσὸν εἰσβάλλοντι ποταμῷ· περὶ ἧς Παρθένιος γράφων ἄλλα τε λέγει καὶ ὅτι</p> <p style="text-align: center;">«<u>παρθένος Κιλικίων ἀνακτορίην ἔχουσα ἀγγίναμος δ' ἔπελεν καθαρῷ δ' ἐπεμαίετο</u> <u>Κύδνω,</u> <u>Κύπριδος ἐξ ἀδύτων πυρσὸν ἀναψαμένη,</u> <u>εἰσόκε μιν Κύπρις πηγὴν θέτο, μίξε δ' ἔρωτι</u> <u>Κύδνου καὶ νύμφης ὑδατόεντα γάμον.</u>&gt;</p>
---	--

### Γλισιάς

Com. II. I, p. 411-412 (B, 504).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p><sup>*1*</sup><u>Γλίσσας</u> δὲ κατοικία τίς, φασί, Θηβαϊκὴ ἐν τῷ Ὑπάτῳ ὄρει <sup>*2*</sup>ἀπὸ <u>Γλίσσωνος</u> ὠνόμασαι ἢ <u>Γλίσσαντος</u>, ὡς φησὶν <b>ὁ γράψας τὰ Ἐθνικά</b>. τῷ δὲ τόνῳ Γλίσσας Γλίσσαντος, ὡς γίγας γίγαντος. <b>οἱ δὲ Σχολιασταί</b> φασιν, ὅτι ἡ μὲν συνήθεια προπερισπᾶ Γλίσσαντα λέγουσα, ἡ δὲ ἱστορία προπαροξύνει τὸ ὄνομα. ἰστέον δὲ ὡς τὴν δευτέραν ταύτην κλίσειν οὐκ οἶδεν ἡ ἀκρίβεια, τὴν προπερισπῶσαν τὸν Γλίσσαντα, εἰ μὴ ἄρα ἐκ τοῦ Γλίσσάεις κλίνεται καὶ συναφίεται ὡς τὸ «αἰγλήντα» καὶ «χρυσὸν τιμῆντα». <b>ὁ δὲ Χοιροβοσκὸς</b> οὐ προπερισπωμένως Γλίσσαντα, ἀλλὰ περισπωμένως Γλίσσάν, ὡς Θωμᾶν καὶ Κοσμᾶν καὶ τὰ τοιαῦτα· εὐθεῖα γὰρ τούτου κατ' αὐτὸν ὁ Γλίσσαξ. οἱ δὲ περὶ τὰ ἀντίστοιχα πονησάμενοι Γλίσσαν πόλιν ἀναγράφουσιν, ἴσως μὲν Ὀμηρικὴν, ἴσως δὲ ἐτέραν τινά.</p>	<p><sup>*1*</sup><u>Γλισιάς</u>· πόλις Βοιωτίας. ἢ <sup>*2*</sup>ἀπὸ <u>Γλίσωνος</u> ἢ ἀπὸ <u>Γλίσσαντος</u>. τὸ ἐθνικὸν Γλίσάντιος.</p>

### Γόννοι

Com. II. I, p. 524 (B, 749).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>καὶ λέγει <b>ὁ τὰ Ἐθνικά γράψας</b>, ὅτι <sup>*1*</sup><u>Αἰολεῖς</u> ὄντες οἱ <u>Περραιβοὶ ἐδίπλου</u> τὰ σύμφωνα <u>Περραιβοὺς</u> ἑαυτοὺς καλοῦντες καὶ <u>πόλιν Γόννον</u> παρ' αὐτοῖς οὔσαν καὶ <sup>*2*</sup><u>γόννατα</u> καὶ τοιαῦτά τινα.</p>	<p>Γόννοι· πόλις Περραιβίας, ἀπὸ Γουνέως κληθεῖσα τοῦ ἀπογόνου Κύφου. οὕτως φησὶν Ὅμηρος, ὁ πολίτης Γούνιος καὶ Γουνία ἡ γυνὴ καὶ ἡ χώρα. γράφεται δὲ καὶ χωρὶς τοῦ υ.</p>



	<p>τοὺς δὲ <sup>*1*</sup>Περραιβοὺς Αἰολεῖς ὄντας τὰ σύμφωνα διπλοῦν καὶ Περραιβοὺς καλοῦντας ἑαυτοὺς καὶ Γόννον διὰ δύο νν τὴν πόλιν· γόννα γὰρ οἱ Αἰολεῖς τὰ <sup>*2*</sup>γόνατα. τὸ ἔθνικόν καὶ Γοναῖς, ὃ καὶ παράλογον διὰ τὸν τόνον, καὶ Γόννιος.</p>
--	---

### Γυρτών

Com. Il. I, p. 520 (B, 738).

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Γυρτώνη δὲ παρὰ μὲν τῷ ποιητῇ τρισυλλάβως, παρὰ δὲ τῷ Γεωγράφῳ εὐρηται δισυλλάβως, ἔνθα φησὶ τοὺς Περραιβοὺς κεῖσθαι μέχρι ἐκβολῆς Πηνειοῦ καὶ Γυρτῶνος, πόλεως Περραιβίδος. καὶ ὁ τῶν Ἐθνικῶν δὲ συναγωγεὺς φησὶ· « <sup>*1*</sup>Γυρτῶν πόλις Θεσσαλίας καὶ Περραιβίας <sup>*2*</sup>ἀπὸ τοῦ κτίσαντος αὐτὴν Γύρτωνος, ὃς ἦν ἀδελφὸς Φλεγύου ». ὅτι δὲ τοὺς Γυρτωνίους Φλεγύας πρότερον ἐκάλουν ἀπὸ τοῦ ῥηθέντος Φλεγύου, ἀδελφοῦ Ἰξίονος, ἱστορίαι δηλοῦσι συχναί.</p>	<p><sup>*1*</sup>Γυρτῶν· πόλις τῆς Θεσσαλίας καὶ Περραιβίας, ἦν Ὀμηρος Γυρτώνην καλεῖ, ὡς Ἰτώνην καὶ Ἰτῶνα. <sup>*2*</sup>ἀπὸ Γυρτῶνος τοῦ Φλεγύου ἀδελφοῦ, ὃς τις αὐτὴν ἐκτίσεν. ὁ πολίτης Γυρτώνιος.</p>

### Livre XII (Second abrégé)

#### Δακία

Com. Dion., v. 305.

Texte Eustathe de Thessalonique	Épitomé
<p>Ὅτι τοὺς <sup>*2*</sup>Δάκας Δάους ἐκάλουν τινές. Φησὶν οὖν καὶ ὁ Γεωγράφος, ὅτι οἱ Δάκαι Δάοι ποτὲ ὠνομάζοντο. Ὁ δὲ Ἡρόδοτος νομαδικὸν Περσικὸν γένος τοὺς Δάους λέγει, καθὰ καὶ τοὺς Μάρδους καὶ ἄλλους τινάς. Ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας καὶ <sup>*2*</sup>πλησίον τοῦ ποταμοῦ Βορουσθένους φησὶ τὴν Δακίαν διήκειν, περὶ οὗ Βορουσθένους κατωτέρω ῥηθήσεται. Λέγει δὲ καὶ ὅτι <sup>*3*</sup>παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς ὡς ἐπὶ πολὺ τὰ τῶν οἰκετῶν ὀνόματα Δάοι καὶ Γέται. Φέρεται δὲ ἱστορία, καὶ νοτιωτέρους τοῦ Ἰστρου Δάκας εἶναι· φασὶ γὰρ ὅτι Αὐρηλιανὸς τοὺς περὶ τὴν Δακίαν ἀπωκισμένους Ῥωμαίους ἐκεῖθεν ἐξαγαγὼν διὰ τοὺς ἐν τῇ περαιᾷ τοῦ Ἰστρου κινδύνους ἐν μέσῃ τῇ Μυσίᾳ καθίδρυσε, τὴν χώραν ὀνομάσας Δακίαν.</p>	<p><sup>*1*</sup>Δακία· χώρα πλησίον Βορουσθένους. οἱ <sup>*2*</sup>Δᾶκοι, οὓς καλοῦμεν Δάους “Γέτας γὰρ τοὺς πρὸς τὸν Πόντον κεκλιμένους καὶ τὴν ἔω, Δάους δὲ τοὺς πρὸς τάναντία πρὸς Γερμανίαν καὶ τὰς τοῦ Ἰστρου πηγάς”. καὶ <sup>*3*</sup>παρ’ Ἀττικοῖς δὲ τὰ τῶν οἰκετῶν ὀνόματα Δᾶοι καὶ Γέται.</p>

#### Δάλμιον

<p>Ἵτι εἰσιόντι τὴν Ἰονίαν θάλασσαν κατὰ μὲν τὰ σκαῖα ἢ τῶν Αὐσόνων κέῖται χώρα, δεξιτερὴν δὲ κατὰ χεῖρα ἢ Ἰλλυρίε ἐστι γῆ, οὕτω καλουμένη ἀπὸ Ἰλλυριοῦ υἱοῦ Κάδμου. Δαλματία δ' ἐφύπερθεν, ἣν καὶ λέγει ἐνυαλίων πέδον ἀνδρῶν, διὰ τὸ μαχίμους εἶναι τοὺς ἐκεῖ. Φασὶ δὲ τοὺς <sup>*2*</sup>Δαλματεῖς δι' ὀκταετηρίδος ποιεῖσθαι τῆς χώρας ἀναδασμὸν κατὰ τινα ἀναγραφὴν, καὶ οὐδὲ νομίσμασι χρᾶσθαι, πολλὴν ταύτην ἀφελομένους τοῦ βίου κιβδηλίαν. Διχῶς δὲ τὸ ἔθνος λέγεται, καὶ Δαλμάται καὶ Δαλματεῖς. Ἡ δὲ <sup>*1*</sup>πόλις αὐτῶν Δάλμιον ἢ <sup>*3*</sup>Δελμίνιον ἢ Δέλμιον.</p>	<p><sup>*1*</sup>Δάλμιον· πόλις Δαλματίας μεταξύ Ἰλλυρίας καὶ Ἰταλίας. τὸ ἐθνικὸν ὁμοίον ἢ Δαλμιεύς. ἴδιον δὲ τῶν <sup>*2*</sup>Δαλματέων τὸ διὰ ὀκταετηρίδος τῆς χώρας ἀναδασμὸν ποιεῖσθαι. Ἄππιανὸς δὲ τὴν πόλιν <sup>*3*</sup>Δελμίνιον καλεῖ, Κουάδρατος δὲ Δέλμιον. φασὶ δὲ αὐτοὺς καὶ Δαλμάτας.</p>
--	---

### Δαυλὶς

Com. Il. I, p. 420-421 (B, 520)

<p><sup>*9*</sup>Τὸ δὲ Δαυλὶς ὀξύνεται, καθὰ καὶ ἡ Αὐλὶς τὸ τοπικόν. ἢ γὰρ <sup>*10*</sup>αὔλις, ὡς προερέθη, Αἰολικῶς βαρύνεται. <sup>*2*</sup>δασεῖα δὲ ἡ πόλις καὶ σύμφυτος, ὅθεν καὶ τὴν κλῆσιν ἔλαχε. δαῦλον γὰρ τὸ δασὺ ἔλεγον προπερισπωμένως, ὡς δηλοῖ Πausanías εἰπὼν <sup>*1*</sup>« δαῦλον τὸ δασὺ. ἢ προτέρα περισπᾶται. Αἰσχύλος: « Δαῦλος δ' ὑπήνη » ». κατὰ δὲ ἑτέρους ἀπὸ Δαυλιέως τυράννου ἐκλήθη οὕτως. <sup>*3*</sup>οἱ δὲ ὕστερον Δαύλειαν αὐτὴν φασὶ προπαροξυτόνως καὶ διὰ διφθόγγου, ὡς ὁ τὰ ἔθνικὰ γράψας λέγει. <sup>*4*</sup>Πausanías δὲ φησὶν ἐν ἰῶτα· <sup>*5*</sup>διὸ <sup>*6*</sup>πολίτης αὐτῆς Δαυλιεύς <sup>*7*</sup>καὶ Δαύλιος καὶ <sup>*8*</sup>Δαυλίδιος. ὁ δὲ Γεωγράφος, παρ' ᾧ κέῖται καί, ὅτι δαυλοὶ τὰ δάση, ἱστορεῖ ὅτι Δαυλὶς ἐν μεσογαίᾳ μετὰ Δελφούς ὡς πρὸς ἔω, πολίχινον ὅπου Τηρέα τὸν Θρακὰ φασὶ τινες δυναστεῦσαι. καὶ τὰ περὶ Φιλομήλαν καὶ Πρόκνην ἐκεῖ μυθεύονται γενέσθαι ἢ καὶ ἐν Μεγάροις κατὰ Θουκυδίδην.</p>	<p>Δαυλὶς· πόλις Φωκίδος, ἐν ἣ τὰ κατὰ Πρόκνην καὶ Φιλομήλαν. Ὅμηρος « Δαυλίδα καὶ Πανοπηῖα ». <sup>*1*</sup>δαῦλον δὲ τὸ δασὺ· <sup>*2*</sup>δασεῖα δὲ ἡ πόλις. <sup>*3*</sup>οἱ δ' ὕστερον Δαύλειαν φασὶ &lt;προπαροξυτόνως καὶ διὰ διφθόγγου&gt;. <sup>*4*</sup>Πausanías δὲ δεκάτῳ «ἀπὸ νύμφης Δαυλίδος». <sup>*5*</sup>διὸ λέγεται καὶ Δαυλὶς. ὁ <sup>*6*</sup>πολίτης Δαυλιεύς « Δαυλιεῦσι δὲ ἱερὸν Ἀθηνᾶς καὶ ἄγαλμα ἀρχαῖον ». τὸ θηλυκὸν Δαυλιάς. λέγεται <sup>*7*</sup>καὶ Δαύλιος. ἀπὸ δὲ τοῦ Δαυλὶς τὸ ἐθνικὸν <sup>*8*</sup>Δαυλίδιος. <sup>*9*</sup>ὀξύνεται τὸ Δαυλὶς. τὸ δὲ <sup>*10*</sup>αὔλις αἰολικῶς βαρύνεται.</p>
--	--

### Δῖον

Com. Il. I, p. 431 (B, 538)

<p>Δίου δὲ πτολίεθρον αἰπὺ τὸ Δῖον λέγει περιφραστικῶς ἐφ' ὑψηλοῦ, ὡς εἰκός, ἰδρυμένον. κέῖται δέ, φασὶ, τὸ Δῖον τοῦτο περὶ τὸ Κήναιον τῆς Εὐβοίας ἀκρωτήριον. πολίτης αὐτοῦ Διηνός. ἦν δὲ καὶ Μακεδονικόν, φασὶ, Δῖον, ἔνθα καὶ Ὀλυμπικὸς ἀγὼν ἐτελεῖτο· καὶ ἄλλαι δὲ πόλεις τὴν τοῦ Δίου κλῆσιν εἶχον, ὡς ὁ τὰ ἔθνικὰ γράψας δηλοῖ, ἐν αἷς καὶ ἡ κατὰ</p>	<p>Δῖον· πόλις Εὐβοίας περὶ τὸ Κήναιον. Ὅμηρος « Κήρινθόν τ' ἔφαλον Δίου τ' αἰπὺ πτολίεθρον ». ἔστι καὶ Μακεδονίας, ἔνθα τὸν Ὀλυμπικὸν ἀγῶνα ἐτέλουν. τὸ ἐθνικὸν Διεύς. Πausanías δὲ Διάστας φησὶ· Μακεδόνων γὰρ</p>
---	--

<p><sup>*1*</sup>κοίλην Συρίαν, Ἀλεξάνδρου κτίσμα, ἧς τὸ ὕδωρ νοσερόν· ἐφ' ᾧ καὶ <sup>*2*</sup>ἐπίγραμμα· «<u>νᾶμα τὸ Διηνόν, γλυκερόν ποτόν, ἦν δέ γε πίης, παύση μὲν δίψης, εὐθύ δὲ καὶ βιότιο</u>». <b>ὁ δὲ Γεωγράφος</b> λέγει καί, ὅτι τὸ Δῖον ἐν τῷ ῥηθέντι Ὠρεῶ καὶ Ἀθῆναι Διάδες αὐτόθι, κτίσμα Ἀθηναίων.</p>	<p>ὁ τύπος, Ὀρέσται Λυγκησταί. γ' ἔστι πρὸς τῷ Ἄθω, ὡς Θουκυδίδης. δ' Θεσσαλίας. ε' Πισιδίας. Ἰταλίας. ζ' <sup>*1*</sup>κοίλης Συρίας, <u>κτίσμα Ἀλεξάνδρου</u>, καὶ Πέλλα· ἧς τὸ ὕδωρ νοσερόν. καὶ τὸ ἐθνικὸν Διηνός, ὡς δηλοῖ τὸ <sup>*2*</sup>ἐπίγραμμα <u>νᾶμα τὸ Διηνόν γλυκερόν ποτόν, ἠνιδέ πίης, παύσει μὲν δίψης, εὐθύ δὲ καὶ βιότου</u>. τὸ κτητικὸν Διακός. καὶ τὸ θηλυκὸν Διάς, ὡς δηλοῦσιν αἱ γε περὶ ταύτην ἦσαν Διάδες Ἀθῆναι καλούμεναι. οἱ πολῖται Ἀθηναῖται.</p>
---	--

*Dodoné*

*Com. Il. I, p. 524 (B, 750)*

**Δολίχη**

*Com. Il. I, p. 473 (B, 625)*

<p>ταύτης πρὸς ἔω αἱ Ἐχινάδες ἴδρυνται νῆσοι, ὧν καὶ τὸ Δουλίχιον, ὃ νῦν, φησί, Δολίχαν καλοῦσι, καὶ αἱ Ὀξεῖαι καλούμεναι νῆσοι, ἃς θοὰς ἐν Ὀδυσσεΐα εἶπεν <b>ὁ ποιητής</b>. κείται δέ, φησίν, ἡ ῥηθεῖσα Δολίχα κατὰ τὴν ἐκβολὴν τοῦ Ἀχελῷου, οὐπὲρ ἡ χοῦς τὰς μὲν αὐτῶν ἐξηπεύρωκε, τὰς δὲ μέλλει, πολλὴ καταφερομένη. καὶ ὄρα ἐνταῦθα τὸ ἡ χοῦς· σύνηθες δὲ <b>τῷ Γεωγράφῳ</b> οὕτω λέγειν· παρὰ δὲ ἐτέροις σπάνιόν ἐστι θηλυκῶς τὴν λέξιν ταύτην εὐρεῖν. <b>ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ</b> ἐκθεὶς λέγει μὲν καὶ αὐτός, ὅτι τὸ Δουλίχιον καὶ Δολίχα καλεῖται· προστίθησι δέ, ὅτι καὶ ὀξεῖα λέγεται, ἦν πληθύννας θοάς, φησίν, <b>ὁ ποιητής</b> εἶπε. καὶ ἰδοὺ καινὸν τοῦτο καὶ παρὰ τὴν τῶν πολλῶν δόξαν, εἶπερ αἱ Ὀμηρικαὶ θοαὶ νῆσοι οὐ πολλάι εἰσιν, ἀλλὰ μία κατὰ τοῦτον ἡ ῥηθεῖσα Δολίχα. καλεῖται δὲ Δουλίχιον ἀπὸ Δολιχίου, φασίν, υἱοῦ Τριπτολέμου. ἔστι δέ, φασί, καὶ <sup>*1*</sup>νῆσος <u>Δολιχὴ πρὸς τῇ Λυκία</u>, ἦν καὶ <sup>*2*</sup><u>Δολιχίστην</u> ἔλεγον. τάχα δέ, ὡς καὶ παρὰ τὸ μακρόν ἢ Μάκρις τε καὶ ἡ Μάκρη, οὕτω καὶ παρὰ τὸ δολιχόν ἢ Δολίχη.</p>	<p><sup>*1*</sup>Δολίχη· <u>νῆσος πρὸς τῇ Λυκία</u>, ὡς Καλλίμαχος. Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Λυκίας περίπλῳ <sup>*2*</sup><u>Δολιχίστην</u> αὐτὴν φησιν. ἔστι καὶ Δολίχη πόλις τῆς Κομμαγηνῆς. ἐθνικὸν Δολιχαῖος Ζεὺς· οἱ δ' ἐπιχώριοι Δολιχηνοὶ λέγονται. τῆς δὲ Λυκιακῆς Δολίχης Δολιχεύς. ὁ γὰρ τύπος συνήθης τοῖς Λυκίοις. τῆς δὲ Δολιχίστης Δολιχιστεύς.</p>
---	---

#### Livre XIV (résumé ?)

**Ἑλλάς**

*Com. Il. I, p. 498- 499 (B, 683).*

<sup>\*1\*</sup>Ἐλλάς δὲ <sup>\*2\*</sup>ὑπὸ Ἑλληνος ἐκτίσθη, οὐ τοῦ Δευκαλίωνος, φασίν, υἱοῦ, ἀλλὰ τοῦ παιδὸς Φθίου, ὃν ἔτεκεν <sup>\*3\*</sup>Ἀχαιοῦ. ἔθνικόν αὐτῆς ὁ Ἕλλην ὁμωνύμως τῷ κυρίῳ. ἔστι δὲ <sup>\*4\*</sup>καὶ ἕτερα Ἐλλάς τῆς κοίλης Συρίας. Ἑλλάδα δὲ οὐ τὴν συνήθως παρ' ἡμῖν καλουμένην φησὶ χώραν, ἣτις ἐπισυνάπτει τῇ ἀρχῇ τῆς Πελοποννήσου, ἣν δὴ Πελοπόννησον καὶ ἀκρόπολιν οἱ παλαιοὶ τῆς τοιαύτης Ἑλλάδος φασίν, ἀλλὰ πόλις ἐστὶν αὕτη Θετταλικὴ οὕτω κληθεῖσα διὰ τὸν ἐκεῖ βασιλεύσαντα Ἕλληνα, ἐξ οὗ καὶ τοῖς ὄλοις Ἕλλησιν ὕστερον τὸ ὄνομα ἐνεκάθισεν, ὥσπερ καὶ τῇ μεγάλῃ Ἑλλάδι προσήλθεν ἡ κλήσις ἐκ τῆς κατὰ τὸν Ἕλληνα τοῦτον ταύτης πόλεως, ἣν καὶ καλλιγύναικα τῷ ποιητῇ ὁ παλαιὸς χρόνος ἐπεμαρτύρατο. φησὶ δὲ ὁ Γεωγράφος καί, ὅτι Φαρσάλιοι δεικνύουσιν ἀπὸ ἐξήκοντα σταδίων τῆς ἑαυτῶν κατεσκαμμένην πόλιν, ἣν πεπιστεύκασι εἶναι τὴν Ἑλλάδα, καὶ δύο κρήνας πλησίον, Μεσσηίδα καὶ Ὑπέρειαν, οἱ δὲ πέραν τοῦ Ἐνιπέως ὤκῃσθαι φασὶ τὴν Ἑλλάδα, ὃς ῥυεὶς περὶ Φάρσαλον εἰς τὸν Ἀπιδανὸν ἐμβάλλει. ὁ δ' αὐτὸς λέγει καί, ὅτι Ἑλλάδα οἱ μὲν μίαν πόλιν φασίν, οἱ δὲ τὴν Φθιωτὶν πᾶσαν.

<sup>\*1\*</sup>Ἐλλάς· πόλις Θεσσαλίας. « πολλοὶ Ἀχαιῖδες εἰσὶν ἂν Ἑλλάδα τε Φθίην τε ». <sup>\*2\*</sup>ἐκτίσθη ὑπὸ Ἑλληνος, οὐ τοῦ Δευκαλίωνος, ἀλλὰ τοῦ Φθίου καὶ Χρυσίππης τῆς Ἴρου. ὁ δὲ Φθίος ἦν <sup>\*3\*</sup>Ἀχαιοῦ. ἔστι <sup>\*4\*</sup>καὶ ἄλλη πόλις Ἐλλάς κοίλης Συρίας. τὸ ἔθνικόν Ἕλλην ὁμοίως τῷ πρωτοτύπῳ, καὶ Ἑλληνίς τὸ θηλυκόν, καὶ Ἑλληνικός, καὶ Ἑλλαδικός ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος.

## Ἔλος

Com. II., I, p. 456 (B, v. 584)

« <sup>\*1\*</sup>Ἔλος πόλις Λακωνικῆ· <sup>\*2\*</sup>οἱ πολῖται Εἰλωτες <sup>\*3\*</sup>καὶ Εἰλωται καὶ Ἐλιοὶ καὶ Ἐλεᾶται». <sup>\*4\*</sup>ἔστι δὲ καὶ Ἔλος Αἰγύπτου. ταῦτα δὲ ὁ τὰ ἔθνικὰ γράψας εἰς τὸ ἕτερον Ἔλος λέγει, τὸ ἐν τοῖς ἐφεξῆς ὑπὸ τὸν Νέστορα. Ἔτεροι δὲ ὅτι οὐ μόνον πόλις τὸ Ἔλος, ἀλλὰ καὶ εἰς χώραν τινὰ πλατύνεται, ἀφ' ἧς καὶ μᾶλλον οἱ Εἰλωτες, οἱ συνελθόντες τοῖς Μεσσηνίοις ἦν ὅτε καὶ πράγματα παρασχόντες τοῖς Λακεδαιμονίοις, εἴτα ὑπετάγησαν ὡσεὶ καὶ δοῦλοι· καὶ ἐξ αὐτῶν τὸ ὄνομα τῶν Εἰλωτῶν εἰς δουλικὴν ἀπλῶς μετελήφθη κλήσιν καὶ τὸ τοπικὸν εἰς δουλικῆς τύχης σημασίαν μετέπεσεν. ὅτι δὲ τὸ ἔλος ὑγρὸν τινὰ τόπον δηλοῖ καὶ σύμφυτον, δηλόν. ἐμφαίνει δὲ τοῦτο καὶ ἡ ἰδιωτικὴ παραφθορὰ ζύγραν τὸν τοιοῦτον λέγουσα τόπον, ὅπερ οὐδὲν ἄλλ' ἢ διυγρά τίς ἐστίν. Ἰστέον δὲ ὅτι τὸ θηλυκὸν τῶν ῥηθέντων Εἰλωτῶν αἱ Εἰλωτίδες, ὡς ἐν ῥητορικῷ εὐρηται **Λεξικῷ**, ἐν ᾧ καὶ ὅτι ὥσπερ Εἰλωτες ἐν Λακεδαιμόνι, οὕτω Πενέσται μὲν παρὰ Θετταλοῖς, οἱ μὴ γόνῳ δοῦλοι, ἀλλὰ πολέμῳ, Κιλικύριοι δὲ ἐν Κρήτῃ, Μαριανδυνοὶ δὲ ἐν Ἡρακλείᾳ τῇ Ποντικῇ, καὶ Ἀρότται ἐν Συρακούσαις. Ἰστέον δὲ ὅτι ἐν ῥητορικῷ **Λεξικῷ** φέρεται, ὡς ἐστὶν εἶδος τι μυιῶν, αἱ λέγονται ἔλειοι. οὐ διαρθροῖ δὲ καὶ ποίου Ἔλους

<sup>\*1\*</sup>Ἔλος· πόλις Λακωνικῆ. « καὶ Πτελεὸν καὶ Ἔλος καὶ Δώριον ». παρὰ τὸ ἐν ἔλει εἶναι. <sup>\*2\*</sup>οἱ πολῖται Εἰλωτες. τῇ ἐκτάσει καὶ τῷ γένει καὶ τῇ προσθέσει τοῦ ι διαφέρει. λέγονται <sup>\*3\*</sup>καὶ Εἰλωται καὶ Ἐλειοὶ καὶ Ἐλεῖται, καὶ ἡ χώρα Εἰλωτία, καὶ θηλυκὸν Εἰλωτίς, καὶ κτητικὸν Εἰλωτικός. <sup>\*4\*</sup>ἔστι καὶ Ἔλος Αἰγύπτου.

αὔται. ἴσως δὲ ἀπλῶς οὕτω καλεῖ τὰς ἐν τοῖς ἔλεσι.

### Ἐξυουον

Com. II., I, p. 712 (Δ, 109)

Ἵρα δέ, ὅπως ἐξκαίδεκα ὀφείλων εἶπεῖν ὁμοίως τῷ <sup>\*2\*</sup>ἔξκλινον καὶ τῷ <sup>\*1\*</sup>Ἐξυουον, ὃ πόλις ἐστὶ Σικελίας <sup>\*3\*</sup>ἔξ ἀγυιάς ἔχουσα κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα, ὃ δὲ ἐκκαίδεκα λέγει, τραπέντος τοῦ ξ εἰς κ διὰ συγγένειαν ὡς καὶ ἐπὶ τῆς ἐξ προθέσεως. οὕτω που καὶ χρόνος ἐξάμηνος ἔκμηνος λέγεται καὶ τὸ ἔκτον δὲ ἐκ τοῦ ἔξ οὕτω παρωνόμασται.

<sup>\*1\*</sup>Ἐξυουον· πόλις Σικελίας, γραφὴν ἀπτικῶς ἔχουσα ὡς τὸ <sup>\*2\*</sup>ἔξκλινος. λέγεται δ' οὕτως διὰ τὸ <sup>\*3\*</sup>ἔξ ἀγυιάς ἔχειν.

## Livre XV (Second abrégé ?)

### Ἐπίδαυρος

Com. II., I, p. 443 (B, 561)

<sup>\*1\*</sup>Ἐπίδαυρος δὲ <sup>\*2\*</sup>θηλυκῶς μὲν λέγεται κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα, εἰπόντα, ὅτι τὸ « <sup>\*3\*</sup>ἀμπελόεντα Ἐπίδαυρον » μετὰ ἀρσενικοῦ ἐπιθέτου θηλυκόν ἐστίν, ὡς καὶ τὸ «ψολόεντος ἐχίδνης» παρὰ Νικάνδρω καὶ τὸ «ἠμαθόεντος Πύλου» καὶ ὅσα τοιαῦτα. ἐκαλεῖτο δὲ ποτε <sup>\*4\*</sup>Λειμηρῆ διὰ διφθόγγου ὡς λειμῶνας ἔχουσα ἢ καὶ διὰ τοῦ ι ὡς πολυλίμενος κατὰ Ἀρτεμίδωρον, οἰονεὶ λιμενηρά τις οὔσα. ἔστι δέ, φασί, τοῦ Σαρωνικοῦ κόλπου. ἐκλήθη δὲ <sup>\*5\*</sup>καὶ Μιλησία καὶ Αἰμηρὰ διὰ τὸ συχνὰ αἰμάσσεσθαι θύμασι τὸν ἐκεῖ βωμὸν τοῦ Ἀσκληπιοῦ, ὃς κατ' ἐξαιρέτον ἐτιμᾶτο· <sup>\*6\*</sup>εἶτα Ἐπίταυρος ὀνομάσθη καὶ ἐκεῖθεν Ἐπίδαυρος. κατὰ δὲ τὸν Γεωγράφον καὶ Ἐπίκαρον αὐτὴν οἰονταί τινες, ὡς Καρῶν αὐτὴν ποτε κατασχόντων.

<sup>\*1\*</sup>Ἐπίδαυρος· πόλις πρὸς τῷ Ἄργει, <sup>\*2\*</sup>θηλυκῶς λεγομένη. τὸ γὰρ « <sup>\*3\*</sup>ἀμπελόεντ' Ἐπίδαυρον » μετὰ ἀρσενικοῦ ἐπιθέτου θηλυκόν ἐστίν, ὡς τὸ «ψολόεντος ἐχίδνης» παρὰ Νικάνδρω. τινὲς δὲ <sup>\*4\*</sup>Λειμήρην αὐτὴν φασί, τὴν λειμῶνας ἔχουσαν. ἐκαλεῖτο <sup>\*5\*</sup>καὶ Μειλισσία καὶ Αἰμηρὰ διὰ τὸ συνεχῶς αἰμάσσεσθαι τὸν βωμὸν τοῦ Ἀσκληπιοῦ ὑπὸ τῶν θουσιῶν. <sup>\*6\*</sup>εἶτα Ἐπίταυρος καὶ Ἐπίδαυρος. τινὲς δὲ Λιμηρὰν Λακωνικὴν λέγουσι, μίαν τῶν ἑκατόν, διὰ τὸ πολλοὺς ἔχειν λιμένας. ὁ πολίτης Ἐπιδαύριος, τὸ θηλυκόν Ἐπιδαυρία καὶ Ἐπιδαυρίς. καὶ Ἐπιδαυριώτης φασίν.

### Ἐρυθῖνοι

Com. II., I, p. 570 (B, 855)

<sup>\*1\*</sup>Ἐρυθῖνοι δέ, πόλις Παφλαγονίας καὶ αὐτή, <sup>\*2\*</sup>παρὰ τὸ ἔρευθος, ὡς λέγει ὁ γράψας τὰ Ἐθνικὰ. ὃ δὲ Γεωγράφος φησίν, ὅτι δύο εἰσὶ σκόπελοι οἱ νῦν Ἐρυθῖνοι. λέγεται δὲ οὕτως ἀπὸ τῆς χροᾶς. ἔστι δὲ καὶ

<sup>\*1\*</sup>Ἐρυθῖνοι· πόλις Παφλαγονίας. λέγεται δὲ <sup>\*2\*</sup>παρὰ τὸ ἔρευθος. Ἀπολλώνιος «αἰπεινούς τε παρέξ ἐνέοντ' Ἐρυθίνους».

ἰχθύς ἐρυθῖνος κληθεῖς καὶ αὐτὸς οὕτω διὰ τὸ περὶ αὐτὸν ἔρευθος.

καὶ Ὅμηρος> « καὶ ὑψηλοῦς Ἐρυθίνους ». τὸ ἐθνικὸν ὁμοιον.

### Livre XVIII (Second abrégé)

Ἴηλις

Com. II., I, p. 469-471 (B, 615)

Τῶν δὲ ῥηθέντων τόπων τὸ Βουπράσιον ὁ **Γεωγράφος** χωρίον τῆς Ἡλείας φησὶ καὶ τοὺς Βουπρασιεῖς Ἐπειοῦς καὶ ἀλλαχοῦ πάλιν λέγει, ὅτι κατοικία τῆς Ἡλείας τὸ Βουπράσιον [ἀξιόλογος, ἢ νῦν οὐκέτ' ἐστὶ, καὶ ὅτι ὑπεροχὴν δοκεῖ ἔχειν τότε τὸ Βουπράσιον] παρὰ τὴν Ἴηλιν καὶ οἱ Ἐπειοὶ παρὰ τοὺς Ἡλείους καὶ ὅτι ὕστερον ἀντὶ Ἐπειῶν Ἡλεῖοι ἐκλήθησαν καὶ ὅτι, εἰ καὶ μέρος Ἡλιδος τὸ Βουπράσιον, ἀλλὰ ποιητικῶς σχήματι συγκαταλέγεται τὸ μέρος τῷ ὄλῳ, ὡς περ, φησὶ, καὶ ἐν τῷ « ἀν' Ἑλλάδα καὶ μέσον Ἄργος ». τοῦτο δὲ τὸ σχῆμα, περὶ οὗ καὶ προερρέθη, πολλαχοῦ ἀναφανήσεται. **ὁ δὲ τῶν Ἐθνικῶν γραφεὺς** καὶ πόλιν Ἡλιδος λέγει καὶ ποταμὸν καὶ χωρίον καὶ κατοικίαν ἀξιόλογον τὸ Βουπράσιον, κληθὲν οὕτω ἀπὸ Βουπρασίου τινὸς ἄρξαντος ἐκεῖ. ἐθνικὸν αὐτοῦ Βουπρασιεὺς καὶ Βουπράσιος καὶ Βουπρασίων δέ, ὡς Καδμείων. Ἡ δὲ <sup>\*1\*</sup>Ἴηλις πόλις πρὸς τῇ Ὀλυμπίᾳ κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα, κληθεῖσα, φησὶν, <sup>\*2\*</sup>ἀπὸ Ἡλίου, παιδὸς Ταντάλου, κατὰ δὲ **Ἡρόδοτον** Αἰτωλῶν ἢ Ἴηλις. <sup>\*3\*</sup>ἔστι δὲ καὶ Ἀρκαδικὴ καὶ Ἰσπανίας δέ. <sup>\*4\*</sup>ὁ πολίτης, φησὶν, <sup>\*5\*</sup>Ἡλίδειος τύπῳ κτητικῶ καὶ ὑφέσει τοῦ δ' Ἡλείους καὶ συναιρέσει Ἡλεῖος. <sup>\*6\*</sup>Τρύφων δὲ φησὶν Ἡλίδος καὶ κατὰ μετάθεσιν Ἡλεῖος καὶ Ἡλεῖος. **ὁ δὲ Γεωγράφος** λέγει, ὅτι Ἡλεῖοι καὶ Μεσσήνιοι κλύζονται τῷ Σικελικῶ κόλπῳ καὶ ὅτι Ἴηλις οὕτω ἔκτιστο καθ' Ὅμηρον, ἀλλ' ἡ χώρα κωμηδὸν ὤκεῖτο. ἐκαλεῖτο δὲ κοίλη Ἴηλις ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος, καθ' ὁμοιότητα δηλαδὴ τῆς κοίλης Λακεδαιμόνος καὶ τῆς κοίλης Συρίας. πάνυ δὲ περιαρδομένη γέγονεν ὕστερον ἢ Ἴηλις διὰ τὰ ἐν αὐτῇ τελούμενα Ὀλύμπια· διὸ καὶ δῖαν αὐτὴν λέγει ὁ ποιητὴς εἰδῶς, οἷα εἰκός, καὶ αὐτὸς τὴν πανήγυριν προκαταβληθεῖσαν ἐπὶ Ἡρακλέος, καθὰ καὶ **Πίνδαρος** ἱστορεῖ. ὅτι δὲ καὶ ψιλοῦται ἢ Ἴηλις κανονικῶς, ἔτι δὲ καὶ δασύνεται παρὰ τὸ ἀλίζω, τὸ συναθροίζω, ἢ καὶ παρὰ τὸν ἀνωτέρω ῥηθέντα Τανταλίδην Ἡλιον δῆλον ἐκ τῶν παλαιῶν. [Ὅτι δὲ τὸ τῶν Ἡλείων ὑποβάρβαρον ἐσκώπτετο, δηλοῖ ὁ ἐν τῷ ἐρωτηθῆναι, πότερα Βοιωτοὶ βαρβαρώτεροι τυγχάνουσιν ὄντες ἢ Θετταλοὶ, φάμενος, ὡς Ἡλεῖοι. ὡς δὲ καὶ περὶ γυμνάσια εὐδοκίμουν, δηλοῖ ὁ αὐτὸς εἰπῶν· « γυμνικούς ἀγῶνας διατιθέτωσαν Ἡλεῖοι, Κορίνθιοι θυμηλικούς, Ἀθηναῖοι

<sup>\*1\*</sup>Ἴηλις πόλις πρὸς τῇ {Αἰγυπτία} Ὀλυμπία, <sup>\*2\*</sup>ἀπὸ Ἡλίου τοῦ Ταντάλου παιδός. <sup>\*3\*</sup>ἔστι καὶ ἄλλη Ἀρκαδίας. καὶ τρίτη Ἰσπανίας. <sup>\*4\*</sup>ὁ πολίτης ἀπὸ τῆς Ἡλιδος γενικῆς ἀναλόγως <sup>\*5\*</sup>Ἡλίδειος ὡς Ἀδωνίδειος καὶ Εὐπολίδειος κτητικῶς τύπῳ, καὶ καθ' ὑφέσει τοῦ δ' Ἡλείους καὶ Ἡλεῖος. ἀφ' οὗ « Ἀλεῖος ὁ Ζεὺς ». <sup>\*6\*</sup>Τρύφων δὲ φησὶν ὅτι Ἡλίδος καὶ Ἡλεῖος καὶ Ἡλεῖος. Ὅμηρος δ' Ἐπειοῦς αὐτοῦ φησὶ. καὶ κτητικῶς λέγεται Ἡλιακός. λέγονται καὶ πατρωνυμικῶς Ἡλιάδαι. λέγεται καὶ Ἡλιδία, ὡς Ψωφιδία καὶ Ἀρκαδία, ἀπὸ γενικῆς, καὶ ἐπίρρημα Ἡλιδίαθεν. τὸ δὲ Ἡλεῖος καὶ θηλυκῶς φασιν.

σκηνικούς, εἰ δέ τις τούτων πλημμελοῖη, μαστιγούσθωσαν Λακεδαιμόνιοι », αἰνιττόμενος ἐκεῖνος νόμῳ σκώμματος τὰς παρὰ Λάκωσιν ἀγομένας ἑορταστικάς μαστιγώσεις. περὶ δὲ Ἡλείων εἴτ' οὖν Ἐπειῶν ῥηθήσεται καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς, ἔνθα ὁ γέρον Νέστωρ λόγοις τὸν Πάτροκλον κατεργάζεται.]

## Livre XIX (Second abrégé)

### Θέσπεια

Com. II. I, p. 405-406 (B, 498).

(v. 498) Ἡ δὲ Θέσπεια, ἢ πρὸς τῷ Ἑλικῶνι ἔκειτο νοτιωτέρα αὐτοῦ, ἐκτείνει ἐνταῦθα τὴν παραλήγουσαν διὰ τὸ μέτρον· ἄλλως γὰρ ἐν συστολῇ ἔχει αὐτήν. <sup>\*3\*</sup>γράφεται δὲ κοινῶς διὰ τοῦ ι ἢ παραλήγουσα, ὡς τὸ Λάμια, Ἰάμνια. **Ἡρωδιανὸς** δὲ ἐν τῇ καθόλου Προσωδία τὴν εἰ διφθογγον χαρίζεται αὐτῇ. **ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας** παρασημειοῦται, ὅτι <sup>\*8\*</sup>θαῦμα, πῶς τὸ ἐνικὸν διὰ διφθόγγου γράφεται, ὡς ἐντεῦθεν διαφορεῖσθαι μὲν τὰ ἐνικὰ τῶν Θεσπιῶν, τὰ δὲ πληθυντικὰ διὰ μόνου διχρόνου γράφεσθαι. λέγει δὲ **ὁ αὐτὸς** τὰ μὲν ἐνικὰ ταύτης προπαροξύνεσθαι· ἢ Θέσπεια γὰρ καὶ τὰ ἐξῆς· τὰ δὲ πληθυντικὰ ὀξύνεσθαι· Θεσπιαὶ γὰρ καὶ τὰ ἐξῆς ὁμοίως. ταῦτο δὲ πάσχει καὶ ἡ Πλάταια, ὡς μετ' ὀλίγα ῥηθήσεται. ὄρα δὲ καὶ ὅτι ὡσπερ Ἀθήνη ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς καὶ Μυκὴνη καὶ Κρήτη καὶ Θήβη, οὕτω καὶ ἡ πόλις αὕτη· Θέσπεια γὰρ καὶ Θεσπιαὶ ἢ αὐτή. φησὶ δὲ **ὁ τῶν Ἐθνικῶν συγγραφεὺς** καί, ὅτι τὸ Θέσπεια <sup>\*4\*</sup>καὶ ἐκτείνεται καὶ συστέλλεται παρὰ Κορίνην – σοφὴ δὲ τὴν ποίησιν ἢ Κόρινα – καὶ ὅτι <sup>\*1\*</sup>κτίσμα ἐστὶν ἢ Θέσπεια Θεσπιάδου, κατὰ δὲ τινὰς Θεσπίου, υἱοῦ <sup>\*2\*</sup>Τεύθραντος τοῦ Πανδίωνος. ἱστορεῖται δὲ Θεσπία εἶναι τὸν Νάρκισσον, ὃς ἦν μὲν υἱὸς Κηφισσοῦ τοῦ ποταμοῦ καὶ Λειριοέσης νύμφης. κάλλος δὲ ἔχων ἀμύθητον ἐπικύψας πηγῇ τινὶ καὶ τῆς ἑαυτοῦ σκιάς ἐρασθεὶς ἔρριψεν ἑαυτὸν ἐκεῖ καὶ ἐναπεπνίγη τῷ ἐνόπτρῳ ὕδατι. καὶ ἡ γῆ ἀνέδωκε φυτὸν ὁμώνυμον τῷ νεανία. **ἐν δὲ τοῖς Ἐθνικοῖς** φέρεται καὶ <sup>\*9\*</sup>Θεσσαλικὴ Θέσπεια καὶ Σαρδῶα. ἐν δὲ τῇ κατὰ Βοιωτοῦς <sup>\*5\*</sup>ἐπίγραμμα <sup>\*7\*</sup>Φιλιάδου τοῦ Μεγαρέως τοιοῦτον ἐπὶ τοῖς <sup>\*6\*</sup>ἀναιρεθεῖσιν ὑπὸ Περσῶν· « ἄνδρες θ' οἱ ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφοις Ἑλικῶνος, λήματι τῶν ἀύχεϊ Θεσπιάς εὐρύχορος ». ἱστορεῖται δὲ καὶ ὁ Πραξιτέλους Ἔρωσ ἐν Θεσπιαῖς εἶναι, ὃν ἔγλυψε μὲν ἐκεῖνος, ἀνέθηκε δὲ ἡ ἑταῖρα Γλυκέρα ἐκεῖθεν οὔσα, λαβοῦσα δῶρον παρὰ τοῦ τεχνίτου. πολλοὶ δὲ ἀνέβαινον ὀψόμενοι τὸν Ἔρωτα. ἐκεῖ δὲ, φασί, καὶ ἡ Ἄσκηρ δεξιὰ Ἑλικῶνος ἐφ' ὑψηλοῦ καὶ

Θέσπεια· πόλις Βοιωτίας. Ὅμηρος « Θέσπειαν Γραΐαν τε ». <sup>\*1\*</sup>Θεσπιάδου κτίσμα, <κατὰ δὲ τινὰς Θεσπίου> τοῦ <sup>\*2\*</sup>Τεύθραντος τοῦ Πανδίωνος. <sup>\*3\*</sup>γράφεται καὶ διὰ τοῦ ι <sup>\*4\*</sup>καὶ ἐκτείνεται. καὶ συστέλλεται παρὰ Κορίνην. καὶ <sup>\*5\*</sup>ἐπίγραμμα τῶν <sup>\*6\*</sup>ἀναιρεθέντων ὑπὸ τῶν Περσῶν. ἦν δὲ <sup>\*7\*</sup>Φιλιάδου Μεγαρέως· ἄνδρες τοί ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφοις Ἑλικῶνος, λήματι τῶν ἀύχεϊ Θεσπιάς εὐρύχορος. πληθυντικῶς δὲ Θεσπιαὶ ὀξυτόνως. καὶ <sup>\*8\*</sup>θαῦμα πῶς τὸ ἐνικὸν διὰ διφθόγγου γράφεται. δευτέρα <sup>\*9\*</sup>Θεσσαλίας. τρίτη ἐν Σαρδοῖ. ὁ πολίτης Θεσπιεύς καὶ Θεσπιάς καὶ Θεσπίς.

τραχέος τόπου, απέχουσα Θεσπιῶν ὅσον τεσσαράκοντα στάδια. καὶ ταῦτα μὲν περὶ Θεσπιῶν.

### Θρύον

Com. II, I, p. 459 (B, 592).

Θρύον δὲ πόλις Ἡλιδος ἢ καὶ Θρυόεσσα. τοῦ Θρύου τὸ ἐθνικὸν Θρυίτης·  
<sup>\*4\*</sup>τῆς δὲ Θρυόεσης Θρυοέντιος καὶ Θρυούντιος. **ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας φησί·** «<sup>\*1\*</sup>Θρύον πόλις Μεσσηνίας· ἐκ τῶν ἐν αὐτῇ φυομένων θρύων ὁμωνύμως τῷ φυτῷ λεγομένη· ἔτι δὲ καὶ παρωνύμως <sup>\*2\*</sup>Θρυόεις καὶ Θρυόεσσα, ὡς καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς που φανεῖται. <sup>\*3\*</sup>κεῖται δὲ περὶ τὸν Ἀλφειόν, ὃς κατὰ τὸν **Γεωγράφον** καλεῖται μὲν οὕτως ἀπὸ τῆς τῶν ἀλφῶν θεραπείας. ῥέει δὲ ἐξ Ἀρκαδίας εἰς τὴν Τριφυλικὴν θάλασσαν. πολὺ δέ, φησί, γεννᾷ θρύον ἢ Τριφυλία καὶ πᾶσα ἢ περὶ τὸ Θρύον χώρα θρυώδης, μάλιστα δ' οἱ ποταμοί. Ἀλφειοῦ δὲ πόρος τὸ Θρύον, διότι, ὡς ὁ **Γεωγράφος** καὶ τοῦτό φησιν, ἐνταῦθα περὶ περατὸς εἶναι δοκεῖ ὁ Ἀλφειός. ἦν δὲ ποτε καὶ ἀνὴρ Ἀλφειός. **Ἡρόδοτος** οὖν οἶδε Λάκωνας ἀριστεῖς Μάρωνα καὶ Ἀλφειόν. ὅτι δὲ οὐ μόνον ἢ Θρυόεσσα παρώνυμος ἐστὶ φυτῷ, ἀλλὰ καὶ ἕτεροι τόποι, ἐν ἄλλοις ἰκανῶς δεδήλωται.

<sup>\*1\*</sup>Θρύον· πόλις τῆς Μεσσηνίας, ἐκ τῶν ἐν αὐτῇ φυομένων θρύων ὁμωνύμως τῷ φυτῷ λεγομένη. λέγεται δὲ ἀπὸ τοῦ φυτοῦ <sup>\*2\*</sup>Θρυόεις καὶ Θρυόεσσα. <sup>\*3\*</sup>κεῖται δ' ἢ πόλις περὶ τὸν Ἀλφειόν. ὁ πολίτης <sup>\*4\*</sup>Θρυοέντιος καὶ Θρυούντιος· ἐκ δὲ τῆς Θρυόεσης Θρυουσσαῖος ὡς Σκοτουσσαῖος. καὶ Θρυούσιος ὡς Πιτυούσιος, καὶ Θρυίτης ὡς λικνίτης.

Com. II, III, p. 311 (Λ, 711).

Τὴν δὲ Θρυόεσσαν πόλιν ὁ τὰ Ἐθνικὰ γράψας <sup>\*1\*</sup>Θρύον λέγει ἀπὸ <sup>\*2\*</sup>τῶν ἐν αὐτῇ φυομένων ὁμωνύμως τῷ φυτῷ κληθεῖσαν, καὶ τὸν πολίτην αὐτῆς <sup>\*8\*</sup>Θρυίτην, κατὰ δὲ παραγωγὴν <sup>\*3\*</sup>ἀπὸ τοῦ φυτοῦ καὶ Θρυόεις ἢ αὐτῆ πόλις καὶ <sup>\*6\*</sup>ὁ πολίτης Θρυούντιος. ἢ δ' αὐτῆ <sup>\*4\*</sup>καὶ θηλυκῶς Θρυόεσσα καὶ ὁ πολίτης <sup>\*7\*</sup>Θρυουσσαῖος καὶ Θρυούσιος. <sup>\*5\*</sup>κεῖται δέ, φησὶν, ἢ πόλις παρὰ τὸν Ἀλφειόν. λέγει δὲ που καὶ ὁ ποιητὴς δισυλλάβως Θρύον Ἀλφειοῦ πόρον, ὡς ἐκεῖ περατοῦ ὄντος τοῦ ποταμοῦ.

<sup>\*1\*</sup>Θρύον· πόλις τῆς Μεσσηνίας, ἐκ <sup>\*2\*</sup>τῶν ἐν αὐτῇ φυομένων θρύων ὁμωνύμως τῷ φυτῷ λεγομένη. λέγεται δὲ <sup>\*3\*</sup>ἀπὸ τοῦ φυτοῦ Θρυόεις <sup>\*4\*</sup>καὶ Θρυόεσσα. <sup>\*5\*</sup>κεῖται δ' ἢ πόλις περὶ τὸν Ἀλφειόν. <sup>\*6\*</sup>ὁ πολίτης Θρυοέντιος καὶ Θρυούντιος, ἐκ δὲ τῆς Θρυόεσης <sup>\*7\*</sup>Θρυουσσαῖος ὡς Σκοτουσσαῖος. καὶ Θρυούσιος ὡς Πιτυούσιος, καὶ <sup>\*8\*</sup>Θρυίτης ὡς λικνίτης.

### Θύμβρις

Com. II, III, p. 104 (K, 430).

Ἐν αὐτοῖς δὲ μέμνηται καὶ Θύμβρις, ἐνθα ἔλαχον ἄρτι σκηνοῦσθαι οἱ

<sup>\*1\*</sup>Θύμβρις· ποταμὸς Ῥώμης, ὃς καὶ Τίβερις.



Λύκιοι, εἰπὼν « πρὸς Θύμβρης δ' ἔλαχον Λύκιοι », ἦν ὁ τὰ Ἐθνικὰ **συγγράφας** πόλιν Τρωάδος φησί, κτισθεῖσαν ὑπὸ Δαρδάνου ἐπὶ Θύμβρῳ τινὶ φίλῳ αὐτοῦ. εὐθεῖα δὲ ταύτης ἡ Θύμβρα. Λέγει δὲ ὁ αὐτὸς καὶ ποταμὸν αὐτόθι Θύμβριν, ἀφ' οὗ Ἀπόλλωνος Θυμβραίου ἱερὸν, ἐν ᾧ ἐτοξεύθη Ἀχιλλεύς. λέγεται δέ, φησί, καὶ διὰ τοῦ ζ, Ζυμβραῖος, ἔτι δὲ καὶ Θύμβριος ἢ κατὰ Ἑλλάνικον Δύμβριος διὰ τοῦ δ. Ὅτι δὲ καὶ <sup>\*1\*</sup>Ῥώμης ποταμὸς Θύμβρις, ὁ καὶ Τίβερις, λέγει καὶ ὁ **Περικλητής**. Ἰστέον δὲ ὅτι τὸ « πρὸς Θύμβρης », ὡσπερ καὶ ἀνωτέρω τὸ « πρὸς μὲν ἀλὸς Κἄρες », ἐλλειπτικῶς ἐρρέθη, ἵνα λέγη ὅτι πρὸς τῷ μέρει τῆς ἀλὸς καὶ πρὸς τὸ μέρος τῆς Θύμβρης, ἢ ἐγγὺς ἀλὸς καὶ ἐγγὺς Θύμβρης. ἄλλως γὰρ οὐκ εὐθετον συντάξει αὐτὰ κατὰ τὸ « πρὸς σοῦ εἰμι » καὶ τὰ τοιαῦτα, εἰ μὴ ἄρα καὶ αὐτὸ εἴληπται ἀντὶ τοῦ ἐγγὺς σοῦ εἰμι. [Δοκεῖ δὲ ἡ ῥηθεῖσα Θύμβρα μὴ ἔχειν Ἑλληνίδα ἐτυμολογίαν. εἰ δὲ τις αὐτὴν εἰδείη ὅθεν γίνεται, εἴσεται ἴσως καὶ τὰ παρὰ τῷ Κωμικῷ θύμβρα πόθεν παρῆκται, ἀφ' ὧν θυμβρεπίδειπνον ἐκεῖνος ἔφη τὸν εὐτελεῶς ἐθέλοντα ζῆν καὶ ἀπέριττον.]

τὸ ἔθνικόν Θύμβριος καὶ Θυμβριάς.

### Livre XXIII ? (Second abrégé)

#### Κάνωπος

Com. Dion., v. 11.

Οὗ δὴ ἀκεσάμενοι τὰ σκάφη καμόντα τῇ δυσχερεῖα τοῦ πλοῦ διέτριβον χρόνον τινὰ, ἐν ᾧ Κάνωβος ἀποθνήσκει· ὃν θάψας ἐντίμως ὁ Μενέλαος συνοικίζει πόλιν ἐπὶ τῷ μνήματι, τοὺς ἀχραιοτάτους τοῦ στόλου ἀφείδμεν ἐκεῖ, καὶ τὴν πόλιν ἐπ' αὐτῷ Κάνωβον ὀνομάζει· ἔνθα που καὶ νῆσος τὸ Ἑλένιον, τῇ Ἑλένη παρώνυμον. Φασὶ δὲ τὴν Κάνωβον ταύτην Ἀλεξανδρείας ἀπέχειν στάδια ἑκατὸν καὶ εἴκοσι πεζῆ ὁδεύουσιν. Ἐκ δὲ τοῦ Κανώβου ἐκείνου τοῦ κυβερνήτου καὶ ἀστήρ ἐκεῖ που φαινόμενος Κάνωβος ἐπωνόμασται, ἀφανής μὲν τοῖς ἐν τῷ Ἑλλαδικῷ κλίματι, ἀπὸ δὲ Ῥόδου ἀρχόμενος φαίνεσθαι, ὃς ἐν τῷ μεσουρανεῖν τρίτον λέγεται ζωδίου μέρος ἐπέχειν. **Ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράφας φησίν**, ὅτι ἔδει μὲν <sup>\*1\*</sup>Κάνωπον γράφειν τὴν πόλιν διὰ τοῦ π. γράφεται δὲ ὁμῶς <sup>\*2\*</sup>διὰ τοῦ β. <sup>\*3\*</sup>Ἀπὸ δὲ τοῦ Κανώβου ἀνδρὸς ἢ τῆς Κανώβου πόλεως καὶ τὸ στόμα Νείλου, ὡς εἰκὸς, Κανωβικὸν ἐπωνόμασται, ὅπου, κατὰ τὸν **Διονύσιον**, ὁ βορειοτάτος ἐστὶ τῆς Αἰγύπτου μυχὸς, ὡς πρὸς τῇ ἐκεῖ θαλάσση περατουμένων τῶν τῆς Αἰγύπτου βορείων μερῶν. Τοῦτο δὲ τινες <sup>\*4\*</sup>τὸ Κανωβικὸν στόμα τοῦ Νείλου καὶ Ἡράκλειον καλεῖσθαι φασί, λέγοντες

<sup>\*1\*</sup>Κάνωπος· οὕτως ἔδει γράφεσθαι <διὰ τοῦ π. γράφεται δὲ ὁμῶς> <sup>\*2\*</sup>διὰ τοῦ β. Στράβων ἐπτακαιοδεκάτη « Κάνωβος δ' ἔστι πόλις ἐν εἴκοσι καὶ ἑκατὸν σταδίοις ἀπὸ Ἀλεξανδρείας πεζῆ ἰοῦσιν, <sup>\*3\*</sup> ἀπὸ Κανώβου κυβερνήτου Μενελάου, ἀποθανόντος αὐτόθι ». καὶ ἱερὸν Ποσειδῶνος Κανώβου. καὶ νῆσος. τὸ ἔθνικόν Κανωβίτης, καὶ τὸ κτητικὸν Κανωβικός, καὶ Κανωβική διῶρυξ καὶ <sup>\*4\*</sup>τὸ Κανωβικὸν στόμα. καὶ Κανωβίς θηλυκόν. ἔστι καὶ Λιβύης τόπος Κάνωπος.

ὅτι Ἡρακλῆς φέρων ἐξ ἐπιταγῆς Εὐρυσθέως τὰ χρύσεια μῆλα, καὶ θέλων Λιβύην πᾶσαν ἐξιστορήσαι, ἦλθε καὶ εἰς τὰ τοῦ Νείλου στόματα, καὶ δὴ καλεῖται ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἐν τῶν στομάτων Ἡράκλειον, τὸ Κανωβικόν.

### Καρδαμύλη

Com. II, p. 685-686 (I, 149).

Ἵτι ἐπτὰ πόλεις εἰς προῖκα λέγει δώσειν τῷ Ἀχιλλεῖ ὁ βασιλεύς, καὶ τούτων τὰς δύο μὲν ἀπλῶς ὀνομάζει, τὴν Καρδαμύλην δηλαδὴ καὶ τὴν Ἐνόπην, ὡς ἴσως μὴ πλέον τι ἐχούσας σεμνὸν παρὰ τὰ κοινά, ἦγουν τὸ εὔ ναιεσθαι, τὸ ἐγγὺς θαλάσσης εἶναι καὶ ἄλλα τὰ ῥηθησόμενα. Τὰς δὲ λοιπὰς πέντε μετ' ἐπιθέτων προάγει τὴν μὲν ποιήεσαν εἰπών, τουτέστι πολυβότανον διὰ τὸ λιπαρόγεων, ἑτέραν δὲ ζαθέαν διὰ τινὰ σεσηγημένα σεμνά, τὴν δὲ βαθύλειμον, ἄλλην δὲ καλήν, ὃ ἐστὶν εὐειδῆ, τὴν δὲ λοιπὴν ἀμπελόεσσαν. Φράζει δ' ἐν τούτοις ὁ ποιητῆς οὕτω « ἐπτὰ δὲ οἱ δώσω εὔ ναιόμενα πτολίεθρα, <sup>\*1\*</sup>Καρδαμύλην, Ἐνόπην τε καὶ Ἰρήν ποιήεσαν, Φηράς τε ζαθέας ἡδ' Ἄνθειαν βαθύλειμον, καλήν τ' Αἴπειαν καὶ Πήδασον ἀμπελόεσσαν », ἦν τινες τὴν ὕστερον Μεθώνην εἶναι φασι. Τούτων δὲ τὴν Καρδαμύλην μὲν ὁ τὰ Ἐθνικὰ συγγραψίας πόλιν Μεσσηνίας φησὶν ἢ κατὰ <sup>\*2\*</sup>Ἡρόδοτον Λακωνικὴν, λέγων καὶ <sup>\*3\*</sup> ἑτέραν εἶναι πλησίον Χίου. καὶ τὴν Ἐνόπην δὲ ὁμοίως Μεσσηνιακὴν πόλιν λέγει, βαρυνομένην πρὸς διαστολὴν τῆς ἑνοπῆς, ἢ δηλοῖ τὴν φωνήν. [Ὅτι δὲ Καρδαμύλη οὐ μόνον τοπικόν ἐστὶν ὄνομα, ἀλλὰ καὶ τις μάζα οὕτως ἐκαλεῖτο, ὁ Ἀθηναῖος ἱστορεῖ].

Καρδαμύλη· <πόλις...Μεσσηνίας.> Ὅμηρος « <sup>\*1\*</sup>Καρδαμύλην Ἐνόπην τε ». <sup>\*2\*</sup>Ἡρόδοτος δὲ Λακωνικὴν αὐτὴν φησιν. ἔοικε δ' <sup>\*3\*</sup>ἑτέρα εἶναι πλησίον Χίου. τὸ ἔθνικόν Καρδαμυλίτης ὡς Σινωπίτης. παρὰ δὲ τῶν ἐγχωρίων Σκαρδαμυλίτης λέγεται. ἔστι δὲ καὶ Καρδαμυλησός κώμη.

### Livre XXV (Second abrégé)

#### Κορώνεια

Com. II, p. 410 (B, 503).

Ἡ δὲ <sup>\*1\*</sup>Κορώνεια ἐκλήθη <sup>\*2\*</sup>ἀπὸ Κορώνου, υἱοῦ Θερσάνδρου. εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι Κορώνειαί, ὡς ὁ τὰ Ἐθνικὰ γράψας ἀριθμεῖ λέγων καί, ὅτι <sup>\*3\*</sup>ἐν ταύτῃ οὐ φαίνεται ἀσπάλαξ πάσης τῆς Βοιωτίας ἐχούσης, <sup>\*4\*</sup>κᾶν τις ἐξωθεν ἐνέγκῃ, <sup>\*5\*</sup>οὐ δύναται αὐτόθι ζῆν. Ἰστέον δὲ ὅτι, εἰ καὶ παράγωγόν ἐστὶν ἡ Κορώνεια ἐκ τοῦ Κορώνη, ἀλλ' οὖν ἡ τρισυλλάβως λεγομένη Κορώνη πόλις Μεσσηνίας ἐστίν. ἐν δὲ τῷ Γεωγράφῳ φέρεται, ὅτι Κορώνεια ἐγγὺς Ἐλικῶνος ἐφ' ὕψους ἰδρυμένη· παραρρέει δ' αὐτὴν ποταμὸς Κουάριος· ἔνθα τὰ Παμβοιωτῖα συνετέλουν. ταύτης τῆς

<sup>\*1\*</sup>Κορώνεια· πόλις Βοιωτίας. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ. <sup>\*2\*</sup>ἀπὸ Κορώνου τοῦ Θερσάνδρου. <sup>\*3\*</sup>ἐν ταύτῃ οὐ φαίνεται ἀσπάλαξ, πάσης τῆς Βοιωτίας ἐχούσης τὸ ζῶον, <sup>\*4\*</sup>κᾶν τις ἐξωθεν ἐνέγκῃ εἰς τὴν Κορωνέων χώραν, <sup>\*5\*</sup>οὐ δύναται ζῆν. δευτέρα πόλις Πελοποννήσου <μεταξὺ> Σικυῶνος καὶ Κορίνθου. τρίτη τῆς Φθιώτιδος. ἔστι δὲ καὶ φρούριον τῆς

<p>Κορωνείας, φησίν, οἱ πολῖται *<sup>6</sup>*<u>Κορώνιοι</u>, οἱ δὲ ἐν τῇ Μεσσηνιακῇ *<sup>7</sup>*<u>Κορωνεῖς</u>. ὥστε κατὰ τοῦτον οὐ μόνον Κορώνη ἐν τρισὶ συλλαβαῖς ἢ Μεσσηνιακῇ, ἀλλ' ἰδοὺ καὶ Κορώνεια.</p>	<p>Ἀμβρακίας. τετάρτη πόλις Κύπρου. ἔστι καὶ χερρόνησος πρὸς τὴν Ἀττικὴν. πέμπτη πόλις Σαλαμινίων Κορώνη. ὁ πολίτης *<sup>6</sup>*<u>Κορώνιος</u> καὶ *<sup>7</sup>*<u>Κορωνεὺς</u>. οἱ δὲ φασὶ παρὰ τὴν Κορώνειαν Κορωνιεὺς, παρὰ δὲ τὴν Κορώνην Κορωναεὺς.</p>
--	--

## Κυλλήνη

Com. Il. I, p. 465 (B, 603).

<p><sup>*1*</sup>Κυλλήνη δὲ οὐ μόνον ὄρος, ὡς εἴρηται, Ἀρκαδίας, ἀλλὰ καὶ πόλις ὁμώνυμος, ἔνθα δοκεῖ τὸν Ἑρμῆν τεκεῖν ἢ τοῦ Ἄτλαντος Μαῖα, ὅθεν καὶ <sup>*8*</sup>Κυλλήνιος <sup>*6*</sup>Ἑρμῆς, ἐξ οὗ <sup>*5*</sup>καὶ Κύλλιος <sup>*7*</sup>κατὰ συγκοπὴν, ὡς <b>ὁ τὰ Ἔθνικα γράψας</b> φησίν. ἐκλήθη δὲ <u>Κυλλήνη</u> κατὰ τὸν αὐτὸν <sup>*2*</sup>ἀπὸ <u>Κυλλήνης Ναΐδος</u>. <sup>*3*</sup>ἐν τούτῳ φασὶ μόνῳ τῷ ὄρει τοὺς κοττύφους λευκοὺς γίνεσθαι καὶ φωνὰς ποικίλας προΐεσθαι, θηρεύεσθαι δὲ πρὸς <u>τὴν σελήνην</u>, τῆς δ' ἡμέρας δυσθηράτους εἶναι σφόδρα. ἔστι δέ, φασί, καὶ Κύμης Κυλλήνη. <b>ὁ δὲ Γεωγράφος</b> φησίν, ὅτι <sup>*4*</sup>Κυλλήνη καὶ Ἠλείων <u>ἐπίνειον</u>, ἀφ' ἧς « Κυλλήνιον ἀρχὸν Ἐπειῶν » φησί που <b>Ὅμηρος</b>. ἔστι δὲ καὶ κώμη μετρία ἔχουσα τὸν Κολώτου Ἀσκληπιὸν ξόανον θαυμαστόν, φησίν, ἰδεῖν, ἔλεφάντινον. καὶ ὅρα ὅτι οὐχ' ὁ Διόνυσος Κολώτης κατὰ τὴν ἀσυντήρητον παράδοσιν, ἀλλὰ τεχνίτης ἀγάλματος Διονύσου ὁ Κολώτης. περὶ δὲ τὴν Κυλλήνην, φασί, ταύτην Σελλήεις ὑπὸ τοῦ ποιητοῦ λεγόμενος ποταμός, ῥέων ἐκ Φολόης, Ἀρκαδικοῦ ὄρους.</p>	<p><sup>*1*</sup>Κυλλήνη· ὄρος Ἀρκαδίας, σταδίων &lt;Ολυμπιακῶν&gt; ἑννέα παρὰ πόδας ὀγδοήκοντα &lt;κατ' Ἀπολλόδωρον&gt;. <sup>*2*</sup>ἀπὸ <u>Κυλλήνης Ναΐδος</u> νύμφης. « <sup>*3*</sup>ἐν τούτῳ δὲ φασὶ τῷ ὄρει τοὺς κοττύφους λευκοὺς γίνεσθαι, ἄλλοθι δὲ μηδαμῆ, καὶ φωνὰς ποικίλας προΐεσθαι, θηρεύεσθαι δὲ πρὸς τὴν <u>σελήνην</u>, τὴν δὲ ἡμέραν εἴ τις ἐπιχειροῖ δυσθηράτους εἶναι σφόδρα ». ἔστι δὲ <sup>*4*</sup>καὶ <u>Ἠλείων ἐπίνειον</u> Κυλλήνη. τὸ ἔθνικόν Κυλληνεύς καὶ Κυλλήνιος· <sup>*5*</sup>καὶ <u>Κύλλιος</u> λέγεται <sup>*6*</sup>Ἑρμῆς <sup>*7*</sup>κατὰ συγκοπὴν τοῦ <sup>*8*</sup>Κυλλήνιος.</p>
--	--

## Κροκύλειον

Com. Il. I, p. 476 (B, 633).

<p>Τὰ Κροκύλεια δὲ καὶ ἐνικῶς εὔρηται τὸ <sup>*1*</sup>Κροκύλειον. μέμνηται δὲ τῆς νήσου ταύτης καὶ <sup>*2*</sup>Θουκυδίδης. <sup>*3*</sup>ἔθνικόν αὐτῆς <u>Κροκυλεύς</u>. <b>ὁ δὲ τὰ Ἔθνικα</b> ἐπελθὼν <sup>*4*</sup>τετραμερῆ <u>τὴν Ἰθάκην</u> εἰπὼν φησιν· « ἧς τὸ μὲν <u>πρῶτον ἐπὶ μεσημβρίαν καὶ θάλασσαν</u>, <sup>*5*</sup>τὸ δευτέρον <u>Νήιον</u>, τὸ τρίτον <u>Κροκύλεια</u> » καὶ ἐξῆς· ὥστε κατὰ τοῦτον τὸν λόγον οὐ νῆσος μόνον, ἀλλὰ καὶ μέρος Ἰθάκης τὸ <sup>*6*</sup>Κροκύλειον.</p>	<p><sup>*1*</sup>Κροκύλειον· νῆσος Ἰθάκης. <sup>*2*</sup>Θουκυδίδης τρίτη. τὸ <sup>*3*</sup>ἔθνικόν <u>Κροκυλεύς</u>. Ἡρακλέων δὲ ὁ Γλαύκου <sup>*4*</sup>τετραμερῆ φησὶ <u>τὴν Ἰθάκην</u>, ἧς <u>τὸ μὲν πρῶτον ἐπὶ μεσημβρίαν καὶ θάλατταν</u> ..., καὶ <sup>*5*</sup>τὸ <u>δευτέρον Νήιον</u>, καὶ <u>τὸ τρίτον</u> <sup>*6*</sup>Κροκύλειον, τὸ τέταρτον Αἰγίλιπα.</p>
--	---

## Livre XXVI (Second abrégé)

## Κρῶμνα

Com. Il. I, p. 569 (B, 855).

<p><sup>*1*</sup>Κρῶμνα δὲ ἢ <sup>*3*</sup>χωρίον Ἀμάστριδος κατὰ <b>τὸν τὰ Ἔθνικα γράψαντα</b> ἢ <sup>*2*</sup>πόλις Παφλαγονίας, αὐτὴ ἢ νῦν Ἄμαστρις. <sup>*4*</sup>ἔθνικόν καὶ αὐτῆς τριχῶς, <u>Κρωμνίτης καὶ Κρωμναῖος καὶ Κρωμνιεύς</u>. ἔστι δὲ καὶ <u>Πελοποννησία Κρῶμνα</u>.</p>	<p><sup>*1*</sup>Κρῶμνα· <sup>*2*</sup>πόλις Παφλαγονίας, ἢ νῦν Ἄμαστρις, ὡς εἴρηται. τινὲς δὲ φασὶ <sup>*3*</sup>χωρίον Ἀμάστριδος. τὸ <sup>*4*</sup>ἔθνικόν <u>Κρωμνίτης καὶ Κρωμναῖος καὶ Κρωμνιεύς</u>. ἔστι καὶ</p>
---	--

	Πελοποννήσου πόλις ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς καὶ ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς. ἀπὸ Κρώμνου τοῦ Λυκάονος.
--	--

### Κύθηρα

Com. II. III, p. 753 (O, 432).

<p><sup>*1*</sup>Κύθηρα δὲ ἐν οὐδετέρῳ γένει <sup>*2*</sup>νησος <sup>*3*</sup>πρὸς τῆ Κρήτη, ὡς φησιν ὁ <b>γράφας τὰ Ἐθνικά</b>, ἢ ποτε καὶ <sup>*4*</sup>Πορφυροῦσα, ὡς καὶ ἀλλαχοῦ ἐγράφη, <sup>*5*</sup>διὰ τὸ καλλίστας φέρειν πορφύρας. Ἐκ ταύτης, ἧς ἡ κλῆσις, εἰ καὶ κατὰ παραφθοράν, ὅμως μέντοι ἔως καὶ ἄρτι φυλάττεται, καὶ ἡ Ἀφροδίτη Κυθέρεια κατὰ τὸν <b>Ἡσιόδου</b> μῦθον λέγεται. διὸ καὶ ζάθεα Κύθηρα ἔφη ὁ <b>ποιητής</b> διὰ τὴν ἐν αὐτοῖς μυθευομένην τῆς Κυθερείας ἔκφανσιν. Ἐρρίγησε δὲ ὁ Αἴας, καθὰ καὶ μετ' ὀλίγα Τεῦκρος, δυστυχήσας παραδόξως ἐπὶ τῷ τόξῳ, ἀνάπαλιν τῷ εὐτυχοῦντι, ὃς χαρᾷ θάλπεται. Τὸ δὲ «Κυθηρόθεν ἔνδον ἐόντα» ἀντὶ τοῦ ἐξ αὐτῆς τῆς ἐκεῖ πόλεως, οὐ μὴν ἐκ τῆς περιχώρου τῆς νήσου Κυθήρων.</p>	<p><sup>*1*</sup>Κύθηρα· <sup>*2*</sup>νησος πόλιν ὁμώνυμον ἔχουσα <sup>*3*</sup>πρὸς τῆ Κρήτη, ἀπὸ Κυθήρου τοῦ Φοίνικος. ἐκαλεῖτο δὲ <sup>*4*</sup>Πορφύρουσα <sup>*5*</sup>διὰ τὸ κάλλος τῶν περι αὐτὴν πορφυρῶν, ὡς Ἀριστοτέλης. οἱ οἰκίτορες Κυθήριοι, καὶ Κυθηρία καὶ ἡ γυνὴ καὶ ἡ νῆσος, λέγεται Κυθηραία.</p>
--	--

### Κύτωρος

Com. II. I, p. 568 (B, 853).

<p>Ἡ δὲ Κύτωρος ἡ Ὀμηρικὴ ἄλλη ἐστὶ παρὰ τὰ Κοτύωρα. ταῦτα μὲν γὰρ κώμη τις Ποντική, ἡ δὲ <sup>*1*</sup>Κύτωρος πόλις Παφλαγονίας ἀπὸ Κυτῶρου κληθεῖσα, <u>παιδὸς Φρίξου</u>, ἧς <sup>*2*</sup>ἔθνικὸν Κυτωριεύς <sup>*3*</sup>καὶ Κυτωρίτης καὶ <u>Κυτῶριος</u>, ὡς ὁ <b>τὰ Ἐθνικά γράψας</b> φησίν. ἔδοξε δὲ τισι καὶ διὰ τοῦ δ γράφειν Κύδωρον. φυλάσσει δὲ ἡ Κύτωρος μέχρι καὶ νῦν τὸ παλαιὸν ὄνομα, ὡς καὶ ὁ Παρθένιος καὶ ἡ Κρῶμνα. Ἦν δὲ κατὰ τὸν <b>Γεωγράφον</b> ἐμπόριον Σινωπέων ἡ Κύτωρος, ἢ μᾶλλον κατ' αὐτὸν εἰπεῖν τὸ Κύτωρον.</p>	<p><sup>*1*</sup>Κύτωρος· πόλις Παφλαγονίας, ἀπὸ <u>Κυτῶρου τοῦ Φρίξου παιδός</u>. <sup>*2*</sup>τὸ ἔθνικὸν <u>Κυτωριεύς</u> καὶ θηλυκὸν Κυτωριάς. λέγονται <sup>*3*</sup>καὶ <u>Κυτωρίται</u>. <u>καὶ Κυτῶριος</u> καὶ <u>Κυτωρία</u> θηλυκόν.</p>
---	---

## Livre XXVII (Second abrégé)

### Λακεδαίμων

Com. II. I, p. 452-455 (B, 581-590).

(v. 581) Ἡ μὲν Λακεδαίμων ἀπὸ Λακεδαίμονος ὠνόμασται, οὗ υἱὸς	<sup>*1*</sup> Λακεδαίμων· πόλις ἐνδοξοτάτη τῶν ἐν
---	--

Ἀμύκλας, ἢ διότι συνθέμενοι κλήρω διανείμασθαι τὴν χώραν Ἡρακλεΐδαι ἐποίησαν οὕτω καὶ ὁ λαχὼν πρῶτος λαβὼν ταύτην ἐκάλεσεν ἀπὸ τοῦ πράγματος, ὅθεν Λαβεδαίμων ἢ Λαχεδαίμων, διότι ἀναθῶ δαίμονι, τουτέστι τύχη, ταύτην ἔλαβεν ὁ λαβὼν ἢ ἔλαχεν ὁ λαχὼν, καὶ τροπῆ τοῦ βῆτα ἢ τοῦ χι εἰς κ Λακεδαίμων. λέγεται δέ, φασί, Λακεδαίμων καὶ ἡ χώρα καὶ ἡ πόλις· ἡ μὲν χώρα ἐν τῷ « τὰ οἱ ξεῖνος Λακεδαίμονι δῶκε τυχήσας », ἡ δὲ πόλις ἐν τῷ « οἱ δ' ἴξον κοίλην Λακεδαίμονα » πρὸς δώματα Μενελάου. καὶ ὅτε γοῦν τις ἀκούσει τὴν Λακεδαίμονα ἐκατόμπολιν εἶναι, τὴν χώραν νοήσει. σαφέστερον δὲ καὶ ἀκριβέστερον **ὁ Γεωγράφος** φησίν, ὅτι ἡ Λακωνικὴ τὸ παλαιὸν μὲν ἐκατόπολις καὶ τὰ Ἐκατόμβαια διὰ τοῦτο ἐθύετο ἐκεῖ κατ' ἔτος. νῦν δέ, φησί, πολίχνη τινὲς εἰσι τριάκοντα τὸν ἀριθμὸν. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Ἀχαϊκὸν Ἄργος οὐ μόνον ἡ Πελοπόννησος ὅλη ἀλλὰ καὶ ἰδίως ἡ Λακωνικὴ, ὡς δηλοῖ τὸ « ἡ Μενέλαος οὐκ Ἄργεος ἦεν Ἀχαϊκοῦ », ἦγουν οὐκ ἦν ἐν τῇ Λακωνικῇ. Εἰ δὲ καὶ ἀτείχιστος κατὰ παλαιὰν ἱστορίαν ὤφευτο ἡ Λακεδαίμων, πῶς ἂν πόλις λέγοιτο; κώμη γὰρ μᾶλλον λέγεσθαι ὤφειλεν. οἱ δὲ περὶ Σπάρτης τοῦτο φασιν. Ἱστορεῖται δὲ ὅτι Λακεδαίμονιοι λάμβδα ἐπὶ ταῖς ἀσπίσιν αὐτῶν εἰς παράσημον ἔγραφον ἐκ τοῦ κατάρχοντος στοιχείου χαρακτηρίζοντες ἑαυτοὺς, ὡς περὶ οἱ Μεσσηνιοὶ, πλησιόχωροι ὄντες αὐτοῖς καὶ πολέμιοι τὸ μῦ. **Εὐπολις** « ἐξεπλάγην γὰρ ἰδὼν στίλβοντα τὰ λάμβδα », ἦγουν τὰς Λακωνικὰς ἀσπίδας. θαυμάζουσι δὲ οἱ παλαιοὶ, ὅπως οὐδὲν τι θαυμαστὸν περὶ Λακεδαίμονος εἶπεν ὁ ποιητής, καὶ λέγουσι πρὸς ἄλλοις καὶ τοῦτο, ὅτι οὕτω ἦσαν ὑπὸ Λυκούργου πεπαιδευμένοι οἱ Λάκωνες, ὡς ἔχειν τι πολλοῦ λόγου ἄξιον. <sup>\*3\*</sup> ἔστι δὲ καὶ Κυπρία Λακεδαίμων. ἐθνικὸν <sup>\*4\*</sup> Λακεδαίμωνιος <sup>\*5\*</sup> καὶ συγκοπῆ Λάκων, <sup>\*6\*</sup> ὡς καὶ τοῦ Κυδωνιάται συγγέκοπται τὸ Κύδωνες ἐν τῇ Ὀδυσσεΐα. τοῦτο δὲ τοῖς ἀκριβεστέροις οὐκ εὐηρέστηται. <sup>\*7\*</sup> τινὲς δὲ ὑποκοριστικὸν εἶπον τὸ Λάκων, οὗ θηλυκὸν Λάκαινα, κτητικὸν Λακωνική. ἔστι δὲ <sup>\*8\*</sup> καὶ κλεις Λακωνική, καινότερα τις, καὶ εἶδος δὲ ὑποδήματος <sup>\*9\*</sup> καὶ ὀρχήσεως <sup>\*11\*</sup> εἶδος <sup>\*10\*</sup> καὶ μάλιστα Λακωνικαὶ καὶ <sup>\*12\*</sup> σιδήριον Λακωνικόν τῶν <sup>\*13\*</sup> γὰρ στομωμάτων, φασί, τὸ μὲν Χαλυβδικόν, τὸ δὲ Σινωπικόν, τὸ δὲ Λύδιον, τὸ δὲ Λακωνικόν. καὶ Σινωπικὸν μὲν καὶ Χαλυβδικὸν χρήσιμον εἰς τὰ τεκτονικά, Λακωνικὸν δὲ εἰς ῥίνας καὶ σιδηροτρύπανα καὶ χαρακτῆρας καὶ λιθουργικά, τὸ δὲ Λύδιον εἰς ῥίνας καὶ αὐτὸ καὶ μαχαίρας καὶ ξυρία καὶ ξυστήρας. οὕτω Δαΐμαχος ἐν Πολιορκητικοῖς Ὑπομνήμασι κατὰ τὸν <τὰ> Ἔθνικὰ γράψαντα. Τὸ δὲ « κητώεσσα » δηλοῖ μὲν τὴν μεγάλην παρὰ τὸ κῆτος, τὸ μεῖζον τῶν ἐνούργων. γράφεται δὲ καὶ ἄλλως παρὰ τοῖς παλαιοῖς « καιετάεσσα », ἦγουν καλαμινθώδης, φασί· πολὺ δὲ ἐν Σπάρτῃ τὸ

Πελοποννήσω, ἢ Σπάρτῃ πρότερον, ἀπὸ Σπάρτοῦ τοῦ Ἀμύκλαντος τοῦ Λέλεγος τοῦ Σπάρτοῦ, ἢ διὰ τὸ τοὺς πρώτους συνοικίσαντας τὴν πόλιν Λέλεγας. <sup>\*2\*</sup> διεσπαρμένους γὰρ εἰς ταύτῃ συνελθεῖν καὶ μίαν οἴκησιν ποιήσασθαι. Λακεδαίμονα δὲ οἱ μὲν ἀπὸ Λακεδαίμονος, ἢ ὅτι μετὰ τὴν τῶν Ἡρακλεϊδῶν κάθοδον συνθεμένων κλήρω διανείμασθαι τὴν χώραν καὶ τὸν λαχόντα πρῶτον ταύτην λαβεῖν, καὶ Λαχεδαίμονα κληθῆναι <ἢ Λαβεδαίμονα, διότι ἀναθῶ δαίμονι ταύτην ἔλαβεν ὁ λαβὼν ἢ ἔλαχεν ὁ λαχὼν, καὶ τροπῆ τοῦ β ἢ τοῦ χ εἰς κ Λακεδαίμονα> <sup>\*3\*</sup> ἔστι καὶ ἑτέρα Λακεδαίμων Κύπρου μεσόγειος, ὁ πολίτης <sup>\*4\*</sup> Λακεδαίμωνιος. καὶ κτητικὸν Λακεδαίμωνικός. λέγεται καὶ κατὰ <sup>\*5\*</sup> συγκοπῆν Λάκων, ὡς Ἀπολλόδωρός φησιν, <sup>\*6\*</sup> ὡς τοῦ Κυδωνιάται τὸ Κύδωνες. εἶκοι δὲ πρωτότυπον εἶναι καὶ οὐ συγκοπή. <sup>\*7\*</sup> τινὲς δὲ τὸ Λάκων ὑποκοριστικὸν φασιν, οὗ τὸ θηλυκὸν Λάκαινα καὶ κτητικὸν Λακωνικός, <sup>\*8\*</sup> καὶ Λακωνική τὸ θηλυκόν, ὃ καὶ εἶδος ὑποδήματος. ἔστι <sup>\*9\*</sup> καὶ ὀρχησις Λακωνική, ὡς ἐν τῷ περὶ Μαντινείας εἰρήσεται. εἰσι <sup>\*10\*</sup> καὶ μάλιστα Λακωνικαί. ἔστι καὶ <sup>\*11\*</sup> εἶδος κλειδὸς Λακωνικῆς. καὶ οὐδέτερον τὸ <sup>\*12\*</sup> Λακωνικὸν σιδήριον <sup>\*13\*</sup> στομωμάτων γὰρ τὸ μὲν Χαλυβδικόν, τὸ δὲ Σινωπικόν, τὸ δὲ Λύδιον, τὸ δὲ Λακωνικόν. καὶ ὅτι Σινωπικὸν καὶ Χαλυβδικὸν εἰς τὰ τεκτονικά, τὸ δὲ Λακωνικὸν εἰς ῥίνας καὶ σιδηροτρύπανα καὶ χαρακτῆρας καὶ εἰς τὰ λιθουργικά, τὸ δὲ Λύδιον καὶ αὐτὸ εἰς ῥίνας καὶ μαχαίρας καὶ ξυρία καὶ ξυστήρας, ὡς φησι Δαΐμαχος ἐν Πολιορκητικοῖς ὑπομνήμασι λέγων. καὶ λακωνίζω καὶ λακωνιστής. λέγεται καὶ λακεδαμονιάζω, ὡς Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίους. λέγεται καὶ Λακεδαίμονάδε

τοιούτον φυτόν· οἱ δὲ ὅτι εὖσειστος ἢ Λακωνική· Καιετοὶ γὰρ οἱ ἀπὸ τῶν σεισμῶν ῥωχμοί, ὄθεν Καιέτας δεσμωτήριον παρὰ Λακεδαιμονίοις, σπήλαιόν τι· τινὲς δὲ κώους τὰ τοιαῦτα κοιλώματά φασιν, ἀφ' οὗ « φηρσὶν ὄρεσκώοις » φησὶν **Ὁμηρος**. τῆς δὲ τοιαύτης λέξεως μνήμη τις ἔσται καὶ μετ' ὀλίγα ἐν τοῖς περὶ τῆς νήσου Κῶ. ζήτηι δὲ περὶ τούτου καὶ τὰ εἰς τὴν Ὀδύσειαν, οὐκ ἀνάξια ἐντυχίας ὄντα. ζητητέον δέ, μήποτε ἢ Λακεδαίμων κητώεσσα λέγεται καὶ διὰ τὸ τὴν ζωννῦσαν τὰ ἐκεῖ θάλασσαν κητοτρόφον εἶναι καὶ οὕτω θηριώδη, καθ' ὃ καὶ **Ἡρόδοτος** θηριωδεστάτην φησὶ θάλασσαν τὴν περὶ τὸν Ἄθω. εἰκὸς δὲ τοιαύτην ἔννοιαν ὑπεῖναι τῇ κητώεσση καὶ διὰ Φώκαιαν, ἥτις διὰ κῆτος, τὰς φώκας, ὠνόμασται. Φώκαιαν δὲ φαμεν τὴν Ἀσιανήν, ἥτις λέγεται εἶναι Ἰωνίας μὲν ἀρχή, Αἰολίδος δὲ πέρας. (v. 582) Τὴν δὲ Φάρην **ὁ τὰ Ἐθνικὰ γράφας** διὰ τοῦ ι εἰδέναι φαίνεται ὡς ἀπὸ τῆς στοιχειακῆς ἀκολουθίας· τὰ δὲ πλείω τῶν ἀντιγράφων διὰ τοῦ η γράφουσι καὶ ἔχει τοῦτο λόγον ἐκ τοῦ τὰ δὲ πλείω τῶν ἀντιγράφων διὰ τοῦ η γράφουσι καὶ ἔχει τοῦτο λόγον ἐκ τοῦ ἔθνικοῦ· ὡς γὰρ Σπάρτη Σπαρτιάτης, οὕτω Φάρη Φαριάτης. τὴν δὲ Σπάρτην οἱ μὲν βασιλείον φασὶ λέγοντες καὶ, ὅτι τῶν κατὰ Πελοπόννησον πόλεις ἐνδοξότατοι « Ἄργος τε Σπάρτη τε ». τινὲς δὲ ὅτι Λακεδαίμων μὲν ἡ χώρα, Σπάρτη δὲ ἡ πόλις, εἰς ταυτόν ἄγοντες οὗτοι τὴν Λακεδαίμονα πόλιν καὶ τὴν Σπάρτην· οἱ δὲ τινες καὶ αὐτῆς τῆς μιᾶς πόλεως τὸ μὲν τι Λακεδαίμονα, τὸ δὲ Σπάρτην καλοῦσιν. **Ἡρόδοτος** δὲ λέγει, ὅτι ἐν Λακεδαίμονι Σπάρτη πόλις ἀνδρῶν ὀκτακισχιλίων μάλιστα· ἕτεροι δὲ φασιν, ὅτι <sup>\*1\*</sup> Λακεδαίμων πόλις ἐνδοξοτάτη τῶν ἐν Πελοποννήσῳ, ἢ Σπάρτη πρότερον ἀπὸ Σπάρτου, υἱοῦ Ἀμύκλαντος, ἢ διότι Λέλεγες οἱ πρῶτοι συνοικήσαντες τὴν πόλιν <sup>\*2\*</sup> διεσπαρμένοι τὸ πρῖν, εἶτα ἐκεῖ συνῆλθον καὶ ὤκησαν εἰς ταυτό· οἱ δὲ τινες χωρίον φασὶ τὴν Σπάρτην Λακωνικόν, κληθὲν ἀπὸ τῶν μετὰ Κάδμου Σπαρτῶν, οἱ ἐκπεσόντες εἰς τὴν Λακωνικὴν ἀφ' ἑαυτῶν τὴν Σπάρτην ὠνόμασαν. ἀνδρειότατοι δὲ πάλαι ποτὲ οἱ Σπαρτιάται. ἔστι δὲ, φασί, καὶ Σπάρτον ὄρος καὶ Σπάρτη κώμη περὶ Εὐξείνου. **ὁ δὲ Κωμικός** ἔπαιξεν εἰς τὴν Λακωνικὴν Σπάρτην ὡς ὁμωνυμοῦσαν τοῖς σπαρτοῖς, ἅπερ ἐστὶ σχοινία ἀπὸ τοῦ τῶν σπάρτων φυτοῦ. ὅρα δὲ ὅτι, εἰ καὶ εἰς ταυτόν τινες ἤγαγον, ὡς ἐρρέθη, τὴν Λακεδαίμονα καὶ τὴν Σπάρτην, ἀλλ' **ὁ ποιητής** ἐνταῦθα ἰδίᾳ μὲν ταύτην, ἰδίᾳ δὲ ἐκείνην ἐκφωνεῖ. ὅτι δὲ βασιλείον ἢ Σπάρτη, ὡς ἀνωτέρω ἐρρέθη, δηλοῖ καὶ **ὁ Γεωγράφος** εἰπών, ὅτι διελόντες Ἡρακλεῖδα τὴν Λακωνικὴν εἰς ἕξ μίαν μερίδα τὰς Ἀμύκλας ἐξαίρετον ἔδωκαν Φιλονόμῳ τῷ προδόντι αὐτοῖς τὴν Λακωνικὴν, τὴν δὲ Σπάρτην βασιλείον ἀπέφηναν σφίσις αὐτοῖς. λέγει δὲ καί, ὅτι ὑποπέπτωκε τῷ Ταυγέτῳ Σπάρτη ἐν μεσογαίᾳ καὶ Ἀμύκλαι τὸ τοῦ Ἀπόλλωνος ἱερόν.

ἐπίρρημα.

**Αἴλιος δὲ Διονύσιός** φησιν οὕτω· «Λακεδαίμονα καὶ Σπάρτην διορίζουσι τινες, Λακεδαίμονα μὲν πᾶσαν καλοῦντες τὴν Λάκαιναν, Σπάρτην δὲ τὴν μίαν πόλιν, Ἀττικοὶ δὲ αὐτὴν καὶ Λακεδαίμονα. Κρατῖνος δὲ καὶ τὴν χώραν Σπάρτην οἶδεν, οὐ μόνον Λακεδαίμονα».

### Livre XXIX (résumé)

#### Λύκτος

*Com. II. I, p. 486 (B, 647).*

<sup>\*1\*</sup>Λύκτος δέ, ἧς ἐπίνειον ἡ λεγομένη Χερρόνησος, ὠνόμασται <sup>\*2\*</sup>ἀπὸ Λύκτου, υἱοῦ Λυκάονος, ὡς ὁ **γράφας τὰ Ἐθνικά** ἱστορεῖ. <sup>\*3\*</sup>Ἐνιοὶ δέ, φησί, Λύττον αὐτὴν καλοῦσιν, ὡς <sup>\*4\*</sup>ἐν μετεώρω τόπῳ κειμένην. <sup>\*5\*</sup>τὸ γὰρ ἄνω καὶ ὑψηλὸν λύττον φασί.

<sup>\*1\*</sup>Λύκτος· πόλις Κρήτης, <sup>\*2\*</sup>ἀπὸ Λύκτου τοῦ Λυκάονος. <sup>\*3\*</sup>Ἐνιοὶ Λύττον αὐτὴν φασὶν διὰ τὸ κεῖσθαι <sup>\*4\*</sup>ἐν μετεώρω τόπῳ. <sup>\*5\*</sup>τὸ γὰρ ἄνω καὶ ὑψηλὸν λύττον φασί. τὸ ἔθνικόν Λύκτιος, καὶ θηλυκὸν Λυκτικής.

#### Μαριανδυνία

*Com. Dion., v. 787.*

Οἱ δὲ Μαριανδυνοὶ οὕτω καλοῦνται <sup>\*1\*</sup>ἀπὸ τινος Αἰολέως Μαριανδύνου οὕτω καλουμένου. Καὶ <sup>\*2\*</sup>τὸ ἔθνικόν δὲ Μαριάνδυνος μὲν λέγεται προπαροξυτόνως κατὰ τοὺς Αἰολεῖς, ὡς φησιν ὁ **γράφας τὰ Ἐθνικά**, ἡ δὲ κοινὴ χρῆσις ὀξύνει αὐτὸ, κατὰ τὸν τύπον τῶν εἰς νος ἔθνικῶν. Οὐ παραλήγεται δὲ τῷ η, ὡς **τὰ ὅμοια Ἐθνικά**, διὰ τὸ ἀκολουθῆσαι τῆ γραφῆ τοῦ ὁμωνύμου κυρίου ὀνόματος. Περὶ δὲ τὴν τῶν Μαριανδυνῶν γῆν βοτάνη φύεται δηλητηριώδης τὸ ἀκόνιτον, περὶ οὗ μῦθος φησιν, ὅτι ὁ Κέρβερος ὁ χαλκεόφωνος Ἄϊδου κύων ἀνελκόμενος ἐξ ἄδου ὑπὸ μεγαλόφρονος Ἡρακλέος, καὶ λυττήσας δεινὸν ἐκεῖ ἀπὸ στόματος ἔβαλε σιαλώδη χυμὸν ἢ χυλὸν, ὃν δεξαμένη ἡ γῆ αὐτόθι πῆμα ἐφύτευσε τὸ ἀκόνιτον. Ὅνομα δὲ φαρμάκου τοῦτό ἐστι, πρὸς ὃ οὐκ ἔστι κονίσασθαι καὶ οἶον παλαῖσαι καὶ ἀντυπαλαμῆσασθαι· διὰ τοῦτο γὰρ καὶ ἀκόνιτον λέγεται, οἶονεὶ ἀκαταπάλαιστον.

Μαριανδυνία· χώρα <τοῦ Πόντου>. Εὐπολις Χρυσῶ γενεῖ « ὀρῶ. θεῶ νῦν τήνδε Μαριανδυνίαν ». <sup>\*1\*</sup>ἀπὸ Μαριανδυνοῦ τινος Αἰολέως. <sup>\*2\*</sup>τὸ ἔθνικόν Μαριάνδυνος βαρυτόνως <κατὰ τοὺς Αἰολεῖς>, καὶ Μαριανδυνίς, καὶ Μαριανδύνη θηλυκὸν τοῦ Μαριάνδυνος. κτητικὸν <καὶ> Μαριανδυνικός.

### Livre XXXI (Second abrégé)

#### Μεθώνη

*Com. II. I, p. 512-513 (B, 716).*



(ν. 716) Ἰστέον δὲ ὅτι ἡ Μηθώνη ἕκτασιν ἔπαθε κατὰ τοὺς παλαιούς τῆς ἀρχούσης ἡγουν τῆς <με> συλλαβῆς. Μεθώνη γὰρ ὠφείλε ρηθῆναι. τρεῖς δέ, φασί, Μεθῶναι, ἡ ἐν Μακεδονίᾳ, ἄποικος Ἐρετριέων, καὶ ἡ ὑπὸ τῷ Φιλοκτῆτῃ καὶ ἡ περὶ Τροιζῆνα. καὶ τοῦτο μὲν οἱ Σχολιασταὶ οἱ λέγοντες καί, ὅτι τοὺς τοιοῦτους Μεθωναίους οἱ μὲν Αἰολεῖς φασίν, οἱ δὲ Ἀχαιοὺς, οἱ δὲ Ἐνιᾶνας· ἕτεροι δὲ περὶ Τροιζῆνα μὲν καὶ Μακεδονίαν Μεθώνης οὐ μέμνηται, ἄλλως δὲ ἀριθμοῦσι τρεῖς Μεθώνας λέγοντες, ὅτι Μεθώνη Φιλοκτῆτου ἑτέρα τῆς Θρακίας Μεθώνης, ἣν κατέσκαψε Φίλιππος, ἔνθα δηλαδὴ καὶ ὁ Ἄστηρ στρατιώτης οὕτω καλούμενος τοξεύσας ἔβλαψε τὸν Φίλιππον εἰς ὄφθαλμόν. ἔστι δὲ καὶ ἑτέρα, φασί, Πελοποννησία. **ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας** <sup>\*1\*</sup> Θρακίαν καὶ αὐτὸς ἱστορεῖ Μεθώνην, ἔτι δὲ <sup>\*2\*</sup> καὶ περὶ Μακεδονίαν, <sup>\*3\*</sup> κληθεῖσαν οὕτω παρὰ τὸ μέθου. πολύοινος γάρ, φησί. <sup>\*4\*</sup> καὶ Λακωνικῆ δέ, φησί, Μεθώνη ἔστιν. αὕτη δὲ μέχρι καὶ εἰσάρτι φυλάσσει τὴν κλῆσιν ταύτην. ταύτης ὁ πολίτης <sup>\*5\*</sup> Μεθωναίεύς, φησίν, ὡς Κορωναιεύς. **Πορφύριος** δὲ Φθίους τοὺς ἐκ τῆς ὑπὸ τῷ Φιλοκτῆτῃ Μεθώνης καλεῖσθαι ἱστορεῖ λέγων, ὅτι τῶν περὶ Μεθώνην, οὓς Φθίους λέγει ὁ ποιητής, ἠγεῖτο Φιλοκτῆτης. **ὁ Γεωγράφος** δὲ οὐ τοὺς περὶ Μεθώνην μόνους Φθίους φησὶ λέγεσθαι, ἀλλὰ, ὡς καὶ προείρηται, κοινῶς τοὺς ὑπὸ τῷ Ἀχιλλεῖ καὶ τῷ Πρωτεσιλάῳ καὶ τῷ Φιλοκτῆτῃ. [Ἰστέον δὲ ὅτι, καθὰ ἡ Θρακικὴ Μεθώνη παρὰ τὸ μέθου ἐρρέθη, οὕτω καὶ ἡ Λεσβικὴ Μήθυμνα. Μέθυμνα γὰρ διὰ τὸν Διόνυσον καὶ ἐκτάσει τῆς ἀρχούσης Μήθυμνα, ὁμοίως τῷ Μεθώνη, Μηθώνη.]

<sup>\*1\*</sup> Μεθώνη· πόλις Θράκης. Μαγνησίας, <ῆν> Ὅμηρος διὰ τοῦ η « οἱ δ' ἄρα Μηθώνην καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο ». ὁ πολίτης Μεθωναῖος. ἔστι <sup>\*2\*</sup> καὶ Μακεδονίας. <sup>\*3\*</sup> ἐκλήθη ἀπὸ τοῦ μέθου· πολύοινος γάρ ἐστι. <sup>\*4\*</sup> καὶ τῆς Λακωνικῆς, ἥς τὸ ἐθνικόν <sup>\*5\*</sup> Μεθωναίεύς ὡς Κορωναιεύς. δ' ἐν Περσίδι. ε' Εὐβοίας.

## Livre XXXII (Second abrégé)

### Μυκῆναι

Com. II. I, p. 446-447 (B, 569).

Τούτων δὲ ἡ μὲν Μυκῆνη ἀπὸ τινος νύμφης, φασί, Λακωνικῆς ὠνομάσθη ἢ <sup>\*1\*</sup> ἀπὸ Μυκηνέως υἱοῦ Σπάρτωνος, ἀδελφοῦ Φορωνέως, ἢ ἀπὸ μύκτητος τοῦ ξίφους, ὃ ἐφόρει Περσεύς, οὗ πεσόντος, φασί, κατὰ κέλευσιν Ἐρμοῦ τὴν πόλιν ἐκεῖ ἔκτισε. μύκτης δὲ κατὰ τοὺς παλαιούς ἡ λαβὴ τοῦ ξίφους· ἡ δὲ χρῆσις καὶ παρ' **Ἡροδότῳ** ἐν τῷ «καὶ τοῦ κουλεοῦ τοῦ ξίφους ὁ μύκτης ἀποπίπτει». Πολυσήμαντος δὲ ἡ τοῦ μύκτητος λέξις, λεγομένη οὐ μόνον ἐπὶ τοῦ ἐκ γῆς φυομένου ἐδωδίου περιττώματος, ὃ δὴ ἀμανίτην φαμέν κοινότερον, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῆς μύξης, ἥτις ἀνθρακοειδῆς τῶν ἀναπτομένων ἐλλυχνίων προβέβληται, δηλοῦσα δέ,

Μυκῆναι· πόλις Πελοποννήσου. Ὅμηρος « οἱ δὲ Μυκῆνας εἶχον ». <sup>\*1\*</sup> ἀπὸ Μυκηνέως τοῦ Σπάρτωνος τοῦ Φορωνέως ἀδελφοῦ· ἢ ἀπὸ μύκτητος τοῦ ξίφους ὃ ἐφόρει Περσεύς, οὗ πεσόντος κατὰ κέλευσιν Ἐρμοῦ τὴν πόλιν ἔκτισεν· ἢ <sup>\*2\*</sup> ἀπὸ τοῦ μυκήσασθαι τὴν Ἴω βοῦν ἐκεῖ γενομένην. <sup>\*3\*</sup> ὁ πολίτης Μυκηναιός καὶ θηλυκὸν Μυκηνίς, καὶ Μυκηνεύς.

ὡς εἴρηται, καὶ τὴν τοῦ ξίφους λαβὴν, ἧς αἱ Μυκῆναι παρώνυμοι. κατὰ δὲ τινὰς Μυκῆνη \*<sup>2</sup>\* ἀπὸ τοῦ μυκήσασθαι τὴν ἰῶ, βοῦν ἐκεῖ γενομένην. λέγεται δὲ καὶ ἐνικῶς Μυκῆνη καὶ πληθυντικῶς. \*<sup>3</sup>\* ὁ δὲ πολίτης αὐτῆς οὐ μόνον Μυκηναῖος ἀλλὰ καὶ Μυκηνεὺς κατὰ τὸν τὰ ἔθνικα γράψαντα. Ἐταπεινώθησαν δὲ, φησί, μετὰ τὰ Τρωϊκὰ αἱ Μυκῆναι. καὶ οἱ τὸ Ἄργος ἔχοντες εἶχον καὶ Μυκῆνας συντελούσας εἰς ἕν. χρόνους δ' ὕστερον κατεσκάφησαν ὑπ' Ἀργείων, ὡς μηδ' ἔχνος εὐρίσκεσθαι τῆς Μυκηναίων πόλεως. καὶ πῶς ἔοικεν ἢ ποιητικὴ μαντικὴ τοῦτο προειπεῖν διὰ τῆς Ἥρας, ἣτις φιλιτάτην, ὡς πού φησι παρ' Ὀμήρω, τὴν Μυκῆνην ἔχουσα, ὅμως ἀφήισι πορθηθῆναι τῷ Διῖ, ὅτε ἐκεῖνος βούλοιο. οὐκ οὖν ζητητέον ἄρτι τὰς Μυκῆνας· ὁ χρόνος γὰρ κατὰ τὸν Γεωγράφον τῶν Ὀμήρου ἡμαύρωκε τὰ πολλά, λέγοντος οὐ τὰ νῦν ἀλλὰ τὰ ἀρχαῖα. Φέρεται δὲ ἱστορία καί, ὅτι Μυκῆνας Περσεὺς μὲν ἔκτισε, διεδέξατο δὲ Σθένηςλος, εἶτα Εὐρυσθεὺς Περσείδης καὶ αὐτὸς ὤν. ἐπεὶ δὲ συμβαλὼν Ἀθηναῖος τελευτᾷ, προϊστῶσι κατὰ τι λόγιον Ἀτρέα, αὐτόθι διάγοντα μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ Θυέστου ἐπὶ τῷ φόνῳ Χρυσίππου. εὐδαιμονήσασα δὲ τὸ παλαιὸν ὕστερον ἐδυσπράγησε. μετὰ γὰρ τὴν ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίαν Ἀργεῖοι καὶ Κλεωναῖοι ἐπελθόντες καὶ Τεγεᾶται ἄρδην αὐτὰς καθεῖλον καὶ τὴν γῆν διενείμαντο.

#### Livre XXXIV (Second abrégé)

##### Νῦσαι

Com. Dion., v. 625.

Ὅτι ἐν οἷς λέγει ὡς ὁ Γάγγης ὁ Ἰνδικὸς ποταμὸς λευκὸν ὕδωρ Νυσσαῖον ἐπὶ πλαταμῶνα κυλίει, οὐ κυρίως ἔοικε χρῆσθαι τῇ λέξει, ἀλλ' ἀπλῶς ἐπὶ γῆς πλατύς λέγει τὸν πλαταμῶνα. Κυρίως δὲ ὁ πλαταμῶν ἐπὶ θαλάσσης λέγεσθαι εἴωθεν, ἐχούσης καὶ πέτρας ὑποκειμένης. Τάχα δὲ τοιοῦτός ἐστι καὶ ὁ τόπος, δι' οὗ ῥέει ὁ Γάγγης. Νύσσαι δὲ, φασί, διάφοροι, Αἰθιοπικὴ, Ἀραβικὴ, Εὐβοϊκὴ, περὶ ἣν λέγεται καὶ τὸ τῆς ἀμπέλου τεράστιον, βότρυον ἐκφερούσης καθημέριον. Εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι Νύσσαι, ὡς οἱ τὰ ἔθνικα γράψαντες λέγουσι. Φασὶ δὲ τοὺς περὶ τὴν Νυσσαίαν Ἰνδικὴν ταύτην ὁδὸν ὄντας καὶ τοὺς περὶ τὸ Νυσσαῖον ὄρος τοῦτο οἰκοῦντας ἀνθρωποφάγους εἶναι. Περὶ δὲ ταύτης τῆς Νύσσης καὶ ἐν τοῖς μετὰ ταῦτα ῥηθήσεται.

Νῦσαι· πόλεις πολλαί. πρώτη ἐν Ἑλικῶνι. δευτέρα ἐν Θράκη. τρίτη ἐν Καρίᾳ. τετάρτη ἐν Ἀραβίᾳ. πέμπτη ἐν Αἰγύπτῳ. ἕκτη ἐν Νάξῳ. ἑβδόμη ἐν Ἰνδοῖς. ὀγδόη ἐπὶ τοῦ Καυκάσου ὄρους. ἐνάτη ἐν Λιβύῃ. δεκάτη ἐν Εὐβοίᾳ, ἔνθα διὰ μιᾶς ἡμέρας τὴν ἀμπελὸν φασὶ ἀνθεῖν καὶ τὸν βότρυον πεπαίνεσθαι. τὸ ἔθνικόν Νυσεὺς καὶ Νυσαῖς θηλυκόν, ἀφ' οὗ κτητικὸν Νυσήιος. λέγεται καὶ Νυσαῖος, καὶ ἐξ αὐτοῦ Νυσαιεὺς τρισυλλάβως καὶ Νυσαεὺς ἄνευ τοῦ ι.

#### Livre XXXVI (Second abrégé)

## Ὀγγηστός

Com. II. I, p. 413-414 (B, 506).

(v. 506) <sup>\*1\*</sup>Ὀγγηστός δὲ ἄλσος <sup>\*2\*</sup>ἐν τῇ Ἀλιαρτίων χώρα ἰδρυθὲν ὑπὸ Ὀγγηστοῦ, παιδὸς Βοιωτοῦ, ὅς, φασίν, ἐν τῷ τόπῳ πρῶτος Ποσειδῶνος ἰδρύσατο ἱερόν. <sup>\*4\*</sup>ἔστι δὲ καὶ πόλις <sup>\*5\*</sup>μεγάλῃ κατὰ τινας. <sup>\*6\*</sup>καὶ ποταμὸς δὲ ὁμώνυμος ταύτῃ Θετταλικός, ὡς ὁ τὰ Ἐθνικὰ γράψας φησίν. ἰέρωται δὲ Ποσειδῶνι τὸ ῥηθὲν ἄλσος· διὸ καὶ <sup>\*2\*</sup>« ἱερόν Ποσιδήϊον ἀγλαὸν ἄλσος » ὁ ποιητὴς αὐτὸ καλεῖ. περὶ δὲ τῆς λέξεως τοῦ Ποσειδήϊου καὶ ἐν τοῖς τοῦ Περιηγητοῦ εἴρηται καὶ ἐν τοῖς εἰς τὴν Ὀδύσσειαν. ζητητέον δέ, εἰ τὸ ταύτης ἀπλοῦν ἢ προπαροξύνεται, ἵνα ἦ, ὡσπερ Ἡράκλειον καὶ Ἀπολλώνειον, οὕτω καὶ Ποσείδειον, ἢ προπερισπᾶται, λεγόμενον Ποσειδεῖον κατὰ τὸ Θησεῖον καὶ Ἰσεῖον καὶ Ἀσκληπιεῖον καὶ τὰ τοιαῦτα. ὁ δὲ Στράβων φησὶ καὶ ταῦτα· « Ὀγγηστός ἐν ὕψει κείμενος, ψιλός, ἔχων Ποσειδῶνος ἱερόν, ψιλὸν καὶ αὐτό, οἱ δὲ ποιηταὶ κοσμοῦσιν ἄλση καλοῦντες τὰ ἱερὰ πάντα, κἂν ἦ ψιλὰ ». καὶ φέρει Πινδάρου χρῆσιν εἰς τοῦτο. συνήγετο δέ, φησὶ, τὸ Ἀμφικτυονικὸν εἰς Ὀγγηστόν. τί δὲ τὸ Ἀμφικτυονικόν, οὐ νῦν εὐκαιρον εἰπεῖν, ἀλλ' ἢ μόνον εἰς τοσοῦτον, ὅτι σύνταγμά τι ἦν πλήθους ἐκδικοῦν τὰ ἱερά.

<sup>\*1\*</sup>Ὀγγηστός· ἄλσος. Ὀμηρος « Ὀγγηστόν θ' <sup>\*2\*</sup>ἱερόν, Ποσιδήϊον ἀγλαὸν ἄλσος ». κεῖται δὲ <sup>\*3\*</sup>ἐν τῇ Ἀλιαρτίων χώρα, ἰδρυθὲν δὲ ὑπὸ Ὀγγηστοῦ τοῦ Βοιωτοῦ, ὡς φησιν Ἡσίοδος. <sup>\*4\*</sup>ἔστι καὶ πόλις <Βοιωτίας>, ὡς Πausanίας ἐνάτῳ. Ἀπολλώνιος δὲ ὁ Ῥόδιος .... πόλιν φησὶ <sup>\*5\*</sup>μεγάλῃ τὸν Ὀγγηστόν μεταξὺ Ἀλιαρτίων καὶ Ἀκραϊφίων. ἔστι <sup>\*6\*</sup>καὶ ποταμὸς ἐν Θεσσαλίᾳ. ὁ πολίτης Ὀγγήστιος. Pausanίας θ'.

## Οἰχαλία

Com. II. I, p. 461-462 (B, 596).

(v. 596) Ἡ δὲ <sup>\*1\*</sup>Οἰχαλία πόλις ἐστίν, ἧς Ὀμηρος καὶ ἐν τοῖς ἐξῆς μεμνήσεται ἐν τῷ περὶ τῶν Ἀσκληπιαδῶν λόγῳ ἧς ποτε ἦρχεν ὁ τοξικώτατος Εὐρύτος, οὗ θυγάτηρ Ἰόλη, τὸ τοῦ Ἡρακλέους τελευταῖον, εἶτε ἄθλον εἰπεῖν τις βούλοιο εἶτε κακόν· αὐτὴν γὰρ αἰχμαλωτίσας Ἡρακλῆς ἐξ Οἰχαλίας, εἶτα δι' αὐτὴν οὐκ εὐκλεῶς μετήλλαξε. σημείωσαι δὲ ὅτι Οἰχαλία οὐ μία κατὰ τὸν Γεωγράφον, παρ' ᾧ καὶ Ἀρκαδικὴ τις Οἰχαλία πόλις Εὐρύτου, ὃ καὶ ἀμφιβολίαν, φησὶ, ποιεῖ, πόθεν ὀρμηθέντα τὸν Θάμυριν ἀοιδῆς ἔπαυσαν αἱ Μοῦσαι. ὁ δ' αὐτὸς εἰπὼν καὶ, ὅτι Δώριον οἱ μὲν ὄρος, οἱ δὲ πεδίον, τὴν νῦν Ὀλουριν ἢ Ὀλουραν, κειμένην ἐν τῷ αὐλῶνι τῆς Μεσσηνίας, λέγει καὶ, ὅτι αὐτοῦ δέ που καὶ Οἰχαλία ἢ τοῦ Εὐρύτου, πολίχνη Ἀρκαδικόν, ὁμώνυμον τῷ Θετταλικῷ καὶ Εὐβοϊκῷ, ὅθεν φησὶ ὁ ποιητὴς ἐς τὸ Δώριον ἀφικόμενον Θάμυριν τὸν Θρακᾶ ὑπὸ Μουσῶν ἀφαιρεθῆναι τὴν μουσικὴν. Ἐν ἑτέροις δὲ φησὶ ὁ αὐτὸς, ὅτι Οἰχαλία κώμη τῆς Ἐρετρικῆς, ὁμώνυμος τῇ Τραχινίᾳ καὶ τῇ περὶ Τρίκην καὶ τῇ Ἀρκαδικῇ καὶ τῇ ἐν Αἰτωλίᾳ· ἐξ οὗ πέντε

<sup>\*1\*</sup>Οἰχαλία, πόλις, <sup>\*2\*</sup>ἦν Ὀμηρος ἐν τῷ Πελαγονικῷ Ἄργει τάσσει λέγων « οἱ τ' ἔχον Οἰχαλίην, πόλιν Εὐρύτου ». <sup>\*3\*</sup>οἱ δὲ νεώτεροι τεθείκασιν αὐτὴν ἐν Εὐβοίᾳ. <sup>\*4\*</sup>ἔστι καὶ Μεσσηνίς Οἰχαλία <sup>\*5\*</sup>καὶ ἑτέρα ἐν Τραχίνι καὶ ἐν Θετταλίᾳ καὶ ἐν Ἀρκαδίᾳ. ὁ <sup>\*6\*</sup>πολίτης Οἰχαλιεύς ὡς τὸ Αἰμονία Αἰμονιεύς, καὶ <ὡς> Αἰμονίς οὕτω καὶ Οἰχαλίς, <sup>\*7\*</sup>καὶ Οἰχαλιώτης ὡς Ἀμβρακιώτης <καὶ> Σικελιώτης. <sup>\*8\*</sup>Λίνος γὰρ ὁ ἱστορικὸς Οἰχαλιώτης ἦν. λέγεται <sup>\*9\*</sup>καὶ Οἰχάλιος καὶ Οἰχαλίθην ἐκ τόπου.

ἀναφαίνονται Οἰχαλῖαι, ὧν αἱ μὲν τρεῖς ἀναμφίλεκτοι μὴ εἰδέναι τὰ κατὰ Θάμυριν, αἱ δὲ δύο, ἤγουν ἡ Ἀρκαδικὴ καὶ ἡ περὶ Τρίκκην, ἦτοι ἡ Θετταλική, μεταποιοῦνται τοῦ κατὰ Θάμυριν πάθους. νικᾷ δὲ ἡ Ἀρκαδική. κατὰ δὲ **τὸν ἀναγραψόμενον τὰ Ἔθνικα** καὶ ὑπὲρ τὰς πέντε εἰσὶν Οἰχαλῖαι. λέγει γάρ, ὅτι Οἰχαλία, <sup>\*2\*</sup>ἦν Ὀμηρος ἐν τῷ Πελασγικῷ Ἄργει τάσσει· <sup>\*3\*</sup>οἱ δὲ νεώτεροι τεθείκασιν αὐτὴν ἐν Εὐβοίᾳ. <sup>\*4\*</sup>ἔστι δέ, φησί, καὶ Μεσσηνίας <sup>\*5\*</sup>καὶ ἐτέρα ἐν Τραχῖνι καὶ Θεσσαλίᾳ καὶ Ἀρκαδίᾳ. <sup>\*6\*</sup>πολίτης δὲ Οἰχαλίας Οἰχαλιεύς <sup>\*7\*</sup>καὶ Οἰχαλιώτης <sup>\*9\*</sup>καὶ Οἰχάλιος. δῆλον δὲ ὅτι Εὐρυτον βασιλέα Οἰχαλίας οἱ μὲν τῆς Θετταλικῆς εἶπον, οἱ δὲ τῆς Ἀρκαδικῆς, αἱ καὶ τὰ κατὰ Θάμυριν μερίζονται. ἄδηλον δὲ διὰ ταῦτα καὶ ποίας ἦν ὁ <sup>\*8\*</sup>Λίνος· φησὶ γὰρ ἡ ἱστορία, ὅτι ὁ ἱστορικὸς Λίνος Οἰχαλιώτης ἦν. ὅτι δὲ καὶ ἐμάνη ὁ Θάμυρις κατὰ τὴν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσαν παροιμίαν, δηλοῖ ὁ ταῦτα ἱστορήσας.

### Οἶτυλος

*Com. Il. I, p. 457 (B, 585).*

<sup>\*1\*</sup>Οἶτυλος δὲ τρισυλλάβως, <sup>\*3\*</sup>ὡς δάκτυλος, ἀπὸ Οἰτύλου ἥρωος, ὡς ὁ **τὰ Ἔθνικα γράψας** φησίν. ἔτεροι δὲ τὸ « Οἶτυλον ἀμφενέμοντο » ἐν δυοῖς μέρεσι λόγου ἀναγινώσκουσιν, <sup>\*4\*</sup>ἄρθρον μὲν τιθέντες τὸ οἶ, <sup>\*5\*</sup>πόλιν δὲ τὴν Τύλον, ἵνα λέγη ὅτι καὶ οἶ τὴν Τύλον ἀμφενέμοντο. οὐκ ἀρέσκει δὲ τοῦτο τοῖς ἀκριβέσιν, οἱ Τύλιν μὲν πόλιν Θράκης οἶδασι κλινομένην Τύλεως, Τύλον δὲ οὐ <sup>\*2\*</sup>πόλιν Λακωνικήν. καὶ Τυλησσὸν δὲ ὄρος ἐκεῖνοι λέγουσιν Ἰταλίας.

<sup>\*1\*</sup>Οἶτυλος· <sup>\*2\*</sup>πόλις Λακωνικῆς. « ἡδ' Οἶτυλον », <sup>\*3\*</sup>ὡς δάκτυλον, ἀπὸ τοῦ Οἰτύλου ἥρωος. τινὲς δὲ τὸ οἶ <sup>\*4\*</sup>ἄρθρον φασὶ καὶ τὴν πόλιν Τύλον. τὸ ἐθνικὸν Οἰτύλιος.

### Livre XXXIX ? (résumé)

#### Πανόπη

*Com. Il. IV, p. 58 (P, 307).*

Μέμνηται δ' ἐνταῦθα καὶ Πανοπέως ὁ **ποιητὴς** τοπικοῦ ὀνόματος, ὃν ὁ **τὰ Ἔθνικα γράψας** <sup>\*1\*</sup>Πανοπὴν λέγει πόλιν Φωκίδος, <sup>\*2\*</sup>κληθεῖσαν ἀπὸ Πανοπέως, υἱοῦ Φώκου. ταύτης δέ, φησίν, ὁ πολίτης <sup>\*3\*</sup>Πανοπέυς, ὁμοφώνως τῷ πρωτοτύπῳ. ἐκ δὲ τοῦ ῥηθέντος Πανοπέως ἦν Σχεδῖος ὁ Φωκεύς, ὃν ἀναιρεῖ ὁ Ἔκτωρ ἐνταῦθα. Ἔνθα ὄρα καὶ ὅτι τῷ ὄλῳ τὸ μέρος ἐπήγαγεν, ἤγουν τοῖς Φωκεῦσι τὸν Πανοπέα, ὡς ἔν τε ἄλλοις γίνεται καὶ ἐν τῷ «ἐς Κύπρον ἐς Πάφον».

<sup>\*1\*</sup>Πανόπη· πόλις Φωκίδος. <sup>\*2\*</sup>κέκληται δὲ ἀπὸ Πανοπέως τοῦ Φώκου παιδός. τὸ ἐθνικὸν οὖν <sup>\*3\*</sup>Πανοπέυς ὁμοίως τῷ πρωτοτύπῳ.



## Παρρασία

Com. II. I, p. 468 (B, 608).

<p><sup>*1*</sup>Παρρασία δὲ ἡ πόλις <sup>*2*</sup>ἀπὸ Παρρασοῦ, ἐνὸς τῶν Λυκάονος παίδων. <sup>*3*</sup>Νικάνωρ δὲ τίς φησιν, ὡς ὁ τὰ Ἐθνικά γράψας λέγει, Παρρασίαν αὐτὴν κεκληθῆσθαι διὰ τὴν τοῦ Λυκάονος εἰς τὸν Δία παρανομίαν καὶ κατ' ἐναλλαγὴν τοῦ β. Παρρασίαν. τὴν δὲ τοῦ Λυκάονος ἐπὶ τῷ Διῷ παραρρασίαν, εἶπεῖν καθ' Ἡσίοδον, οἱ τοῦ Λυκόφρονος δηλοῦσιν Ὑπομνηματισταί. καὶ ταῦτα μὲν ἐν τούτοις.</p>	<p><sup>*1*</sup>Παρρασία· πόλις Ἀρκαδίας. Ὅμηρος « Στύμφηλόν &lt;τ' εἶχον&gt; καὶ Παρρασίην ἐνέμοντο ». κέκληται <sup>*2*</sup>ἀπὸ Παρρασοῦ, ἐνὸς τῶν Λυκάονος παίδων. Χάραξ δὲ κτίσμα Πελασγοῦ ἐν ἀ' Χρονικῶν οὕτως « Πελασγὸς Ἀρέστορος παῖς τοῦ Ἐκβάσου τοῦ Ἄργου μετοικήσας ἐξ Ἄργου εἰς τὴν ἀπ' ἐκείνου μὲν τότε Πελασγίαν, ὕστερον δὲ Ἀρκαδίαν κληθεῖσαν, ἐβασίλευσεν ἔτη εἰκοσιπέντε καὶ πόλιν Παρρασίαν ἔκτισε ». <sup>##*</sup>Νικάνωρ δὲ Παρρασίαν φησὶν αὐτὴν κεκληθῆσθαι διὰ τὴν Λυκάονος εἰς τὸν Δία παρανομίαν. ὁ πολίτης Παρρασίος καὶ Παρρασιεύς καὶ Παρρασίς « δέξονται Φολόης οὔρεα Παρρασίδος » καὶ Παρρασική.</p>
--	--

## Livre XLIII ? (résumé)

### Πύλος

Com. II. I, p. 458 (B, 591).

<p><sup>*1*</sup>Πύλοι δὲ τρεῖς κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικά γράψαντα, <sup>*2*</sup>Μεσσηνίας, Τριφυλίας, Ἀρκαδίας. ὁ δὲ Γεωγράφος, παρ' ᾧ καὶ ἀρσενικῶς ὁ Πύλος λέγεται, φησὶν, ὅτι ὑπόκειται ὁ Νέστωρ τὸν Τριφυλιακὸν Πύλον οἰκῶν. καὶ ὅτι Πύλοι τρεῖς ἱστοροῦνται ἐν Πελοποννήσῳ, καθότι καὶ ἔπος εἴρηται « ἔστι Πύλος πρὸ Πύλοιο, Πύλος γε μὲν ἔστι ». ἕκαστοι δὲ τὸ παρὰ σφίσις ἡμαθόεν πειρῶνται δεικνύειν ἀπὸ ποταμοῦ παραρρέοντος καὶ γνωρίσματα δεικνύουσι Γέρηνον τόπον καὶ Γέροντα ποταμὸν καὶ ἄλλον Γεράνιον, ἐξ ὧν ἐπιθέτως εἰρησθαι πιστοῦνται Γερίνιον Νέστορα. λέγει δὲ καί, ὅτι παρ' ἐκάστω Πύλῳ ποταμὸς ἡμαθόεις· ἀλλαχοῦ δὲ ὅτι ποταμὸς πρὸς ἄρκτον Ἄμαθος, ὅθεν ἡμαθόεις Πύλος. ἀμαθώδη γὰρ τὸν ποταμὸν ἢ τὴν χώραν εἶπεῖν ψευδὸς φασιν. ὁ δ' αὐτὸς φησὶ καί, ὅτι οὐκ ἂν ἀπογνοίη τις ἡμαθόεντα Πύλον κληθῆναι καί, διότι θινώδης καὶ στενός ἐστιν ὁ τῆς ἐκεῖ θαλάσσης αἰγιαλός. κάκεῖνο δὲ λέγει, ὅτι πατὴρ Νέστορος Πύλος ὁ λεγόμενος Τριφυλιακὸς καὶ Ἀρκαδικὸς καὶ Λεπρεατικὸς πλείους ἢ τριάκοντα σταδίους ἀπὸ θαλάσσης, ὡς δηλοῖ καὶ</p>	<p><sup>*1*</sup>Πύλος· πόλις ἐν <sup>*2*</sup>Μεσσηνίᾳ. ἐκαλεῖτο δὲ Κορυφάσιον. τὸ ἐθνικὸν Πύλιος καὶ Πυλαῖος. λέγεται καὶ θηλυκῶς καὶ ἀρσενικῶς. τρία τοῖνον ἐθνικά, Πύλιος Πυλαῖος Πυλίων.</p>
--	---

ὁ πεμφθεὶς ἄγγελος ἐν Ὀδυσσεΐᾳ ἐπὶ τοὺς ἐταίρους Τηλεμάχου πρὸς τὸ ἐκείνου πλοῖον καλῶν αὐτοὺς ἐπὶ ξενίᾳ. οἱ δὲ ἄλλοι Πύλοι, φησὶν, ἐπὶ θαλάσσης δαίκνυνται. Εὐρύχορος δὲ ὁ Πύλος, εἵπερ ἑπτὰ πόλεις περὶ τὴν Πυλίαν εἰσὶ θάλασσαν, ἅς ὑπέσχετο Ἀγαμέμνων Ἀχιλλεΐ. φησὶ γάρ· « πᾶσαι δ' ἐγγὺς ἀλὸς νέεται Πύλου ἡμαθόεντος ».

### Πύρασος

Com. II, I, p. 504-505 (B, 695).

<sup>\*1\*</sup>Πύρασος δὲ πόλις Φθίας κατὰ τὸν Ἐθνικογράφον, <sup>\*2\*</sup>κληθεῖσα οὕτω διὰ τὸ τὴν χώραν εἶναι πυροφόρον ἦτοι σιτοποιόν· διὸ καὶ Δήμητρος αὐτὴν τέμενος ἐκάλεσεν ὁ ποιητής, ὡς πολύκαρπον δηλαδὴ καὶ εὐκαρπον· τοῖς γὰρ τοιοῦτοις ἀγαθοῖς ἢ Δημήτηρ ἐπιστατεῖν ἐλέγετο. ταῦτα δὲ ὑποδηλοῖ καὶ τὸ ἀνθεμόεντα. τόπος γὰρ ἀνθεμόεις ὁ φυτοῖς θαλερὸς καὶ ἀνθηρὸς παρὰ τὸ ἀνθεμον, ὃ σημαίνει τὸ ἄνθος. Ὁ δὲ γε Ἀπίων καὶ Ἡρόδωρος οὐκ ἀρέσκονται τοῖς οὕτω νοοῦσιν, ἀλλ' ἰδιάζουσιν λέγουσι πόλιν τὸ τῆς Δημήτρος τέμενος· Δήμητρος γάρ, φασί, πόλις, οὐχ' ὁ Πύρασος, ἀλλὰ πόλις Δημήτρειον καλουμένη καθ' ἑαυτὴν. ὁ μέντοι Γεωγράφος οὐ συντρέχει τούτοις. φησὶ γάρ, ὅτι τὸ Δημήτρειον Δήμητρος τέμενος ὁ ποιητὴς εἴρηκε καὶ ἐκάλεσε Πύρασον. ἦν δὲ, φησὶ, πόλις εὐλίμενος ἢ Πύρασος, ἔχουσα Δήμητρος ἄλλος καὶ ἱερὸν ἅγιον. τὴν δὲ Ἴτωνα προπαροξύνεσθαι φασιν οἱ παλαιοὶ ὡς Μήκωνα. τινὲς δὲ ὀξύνουσι λέγοντες, ὅτι ὠνομάζετο καὶ Σιτών διὰ τὸ σιτοφόρον.

<sup>\*1\*</sup>Πύρασος, πόλις Φθίας. <sup>\*2\*</sup>κέκληται δὲ διὰ τὸ τὴν χώραν εἶναι πυροφόρον. τὸ ἔθνικόν Πυρασαῖος.

### Livre XLIX ? (résumé)

#### Σκάρφεια

Com. II, III, p. 66 (K, 268).

Τὸ δὲ Σκάνδειαν λείπεται προθέσεως, ἵνα ᾗ κατὰ Σκάνδειαν. τινὰ δὲ τῶν νεωτέρων ἀντιγράφων καὶ οὐ πάνυ ἀκριβῶν Σκανδεῖα γράφουσιν ἀντὶ τοῦ ἐν τῇ Σκανδεῖα. Ἔστι δὲ ἢ <sup>\*1\*</sup>Σκάνδεια ἐπίνειον Κυθήρων κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα, καθ' ὁμοιότητα τοῦ Ἀθύρα, ὃν ὁ αὐτὸς ἐπίνειόν φησι περὶ τὸ Βυζάντιον. Τὰ δὲ Κύθηρα νῆσος, φασί, πρὸς τῇ Κρήτῃ, ἔχουσα πόλιν ὁμώνυμον, ἀπὸ τινος Κυθήρου κληθεῖσαν. ἦς παρώνυμος, ὡς ἀλλαγῶν δηλοῦται, δοκεῖ εἶναι καὶ ἡ Κυθήρεια. ἱστορεῖται δὲ καὶ Πορφυροῦσσα ἢ τοιαύτη νῆσός ποτε κληθῆναι διὰ τὸ κάλλος τῶν ἐν

<sup>\*1\*</sup>Σκάνδεια· ἐπίνειον Κυθήρων, ὡς Πausanίας γ'.

αὐτῇ πορφυρῶν. Καὶ ἔστι πιθανὸν τὸν Κυθήριον ἄνδρα τῷ ἐκ τῆς ἐγγύς Κρήτης νήσου Μηριόνη δοῦναι ξένιον. Ὁ δὲ Μόλος τὸ κύριον ἐκ τοῦ μολεῖν γίνεται, ὅθεν καὶ ὁ Μούλιος, καὶ δηλοῖ τὸν ὀρμητικόν. ἐπὶ μέντοι τοῦ κατὰ μάχην μῶλου ἄλλος λόγος ἐκτείνει τὴν παραλήγουσαν.

### Σκάρφεια

Com. II. I, p. 426 (B, 532).

Ἡ δὲ Σκάρφη κεῖται, φασιν, <sup>\*2\*</sup>ἐγγύς Θερμοπυλῶν ὠνόμασται δὲ <sup>\*3\*</sup>ἀπὸ Σκαρφείας ἐνδόξου τινὸς γυναικός. κατὰ δὲ τὸν Γεωγράφον ἐφ' ὕψους ἢ Σκάρφη κεῖται χώραν εὐκαρπον καὶ εὐδενδρον ἔχουσα· καλεῖται δέ, φησί, νῦν Φαρύγαι καὶ ἔχει Φαρυγαίας Ἴηρας ἱερὸν. λέγει δὲ καί, ὅτι Σκάρφεια εἶτα Νίκαια καὶ αἱ Θερμοπύλαι καὶ ὅτι Σκάρφεια σταδίοις δέκα ὑπέρεκται θαλάσσης διέχουσα Θρονίου σταδίους τριάκοντα. καὶ ὅρα ὅτι καὶ Σκάρφην τὴν αὐτὴν λέγει καὶ <sup>\*1\*</sup>Σκάρφειαν, ὡς δοκεῖ καὶ τῷ τὰ Ἐθνικὰ γράψαντι. φασὶ δὲ καί, ὅτι ἐκ θεμελίων ἢ πόλις αὕτη ἀνερρίφη, ὥστε καὶ σώματα καταδοῦναι χιλίων ἑπτακοσίων οὐκ ἐλάττω.

<sup>\*1\*</sup>Σκάρφεια, πόλις Λοκρίδος τῶν <sup>\*2\*</sup>Θερμοπυλῶν ἐγγύς. κέκληται <sup>\*3\*</sup>ἀπὸ Σκαρφείας. τὸ ἔθνικὸν Σκαρφεύς καὶ Σκαρφαιεύς καὶ Σκαρφαῖος καὶ Σκάρφιος.

### Σμίνθη

Com. II. I, p. 55-56 (A, 39).

Ὅτι Σμινθεὺς Ἀπόλλωνος ἐπίθετον. καὶ οἱ μὲν φασιν ἀπὸ <sup>\*1\*</sup>Σμίνθης πόλεως περὶ Τροίαν, ὡς καὶ ὁ τὰ Ἐθνικὰ ἐπιτέμνων φησὶν· ἥσπερ ὁ πολίτης καὶ <sup>\*2\*</sup>Σμινθαῖος λέγεται καὶ <sup>\*3\*</sup>Σμινθεύς, [ὡς εἶναι οὕτω Σμινθέα τὸν ἐν τῇ πόλει Σμίνθη τιμώμενον.] οἱ δὲ ἀπὸ τῶν σμίνθων, ὃ δηλοῖ τοὺς μύας, αὐτὸν οὕτω καλεῖσθαι φασί. δοκεῖ γὰρ ποτε ἀναιρέτης γενέσθαι σμίνθων βλαπτόντων τοὺς ἐκεῖ, ὡς διὰ τοῦτο ναὸν τε αὐτοῦ ἰδρυθῆναι καὶ αὐτὸν Σμινθέα κληθῆναι διὰ τοὺς ἀποσοβθέντας μύας, οὓς οἱ ἐγχώριοι σμίνθους ἐκάλουν. φησὶ γὰρ ἡ ἱστορία, ὅτι ἐν τῇ Χρύση Σμινθέως ἐστὶν ἱερὸν καὶ μῦς ὑπόκειται τῷ ποδὶ τοῦ ξοάνου, Σκόπα ἔργον τοῦ Παρίου, τὸ σύμβολον τὸ τὴν ἐτυμότητα σῶζον τοῦ ὀνόματος, ἦγον ἐν ᾧ κεῖται ἡ τοῦ Σμινθέως ἐτυμολογία. ἢ δὲ τοῦτο λέγουσα ἱστορία καὶ τοξευθῆναι ὑπ' Ἀπόλλωνος τοὺς μύας λέγει καὶ τὸ λήϊον ἐκτίθεται τὸ ὑπ' ἐκείνων βλαπτόμενον λέγουσα ὅτι Κρίνιδος ἦν τινος, ὃς ἱερᾶτο Ἀπόλλωνι. [πρὸς ὃν Κρίνιδα ἔχει πῶς οἰκείως ὁ Χρύσης. ἐκεῖνός τε γὰρ εὖ ἔπαθεν ὑπὸ τοῦ Φοίβου ἐφ' οἷς μύες τὰ ἐκείνου σινόμενοι λήϊα κατετοξεύθησαν. διὸ καὶ Σμινθέως ταύτων δ' εἰπεῖν μιοκτόνου

<sup>\*1\*</sup>Σμίνθη, πόλις Τροίας. τὸ ἔθνικὸν <sup>\*2\*</sup>Σμινθαῖος. γράφεται δὲ καὶ διὰ τοῦ ε καὶ διὰ τῆς αἰ διφθόγγου. καὶ <sup>\*3\*</sup>Σμινθεύς.



**Livre LII ? (Second abrégé)**

**Τάρνη**

*Com. II. II, p. 19 (E, 43).*

Τάρνη δὲ Μηόνων ἦτοι Λυδῶν πόλις, ἐπίκουρος Τρώων. **Ὁ δὲ γράφων τὰ Ἔθνικὰ** καὶ **\*1\***πόλιν Ἀχαΐας Τάρνην φησί. γέγονε δὲ τις μνήμη Τάρνης καὶ ἐν Βοιωτίᾳ.

**\*1\***Τάρνη· πόλις Ἀχαΐας. ὁ οἰκίτηρ Τάρνιος. καὶ Τάρνια ἔργα.

**Livre LIV ? (Second abrégé)**

**Τροιζήν**

*Com. II. I, p. 442 (B, 561 s.).*

**\*1\***Τροιζήν δὲ πόλις οὐκ ἄσημος, ὑπερκειμένη θαλάσσης πεντεκαίδεκα στάδια, ἧς πρόκειται νησίδιον· καλεῖται δὲ **\*2\***ἀπὸ Τροιζήνος, υἱοῦ Πέλοπος. ἢ δ' αὐτὴ ποτε καὶ **\*3\***Ἀφροδισιάς καὶ Σαρωνία καὶ ἢ Ποσειδωνία ἢ Ποσειδωνιάς, ὡς ἱερά, φασί, Ποσειδῶνος· **\*4\***καὶ Ἀπολλωνιάς δέ. **\*5\***ἔστι δέ, φασί, καὶ ἕτερα ἐν Ἰταλίᾳ Μασσαλιωτικῆ. τῆς δὲ Τροιζήνος ταύτης λιμὴν ἄδεται ὁ Πώγων, ὅθεν ἐπὶ τῶν ἀτρίχων τὸ γένειον καὶ ψευδομένον τὸν ἀνδρικὸν πώγωνα λέγεται παροιμιωδῶς τὸ « πλεύσειας εἰς Τροιζήνα ». [Ἱστορεῖ δὲ **Ἀθήναιος** Τροιζήνιον οἶνον, ὃς λέγεται, φησίν, ἀγόνους ποιεῖν τοὺς πίνοντας, λέγων καὶ περὶ που τὴν Ἀχαΐαν ἀμπέλου τι γένος εἶναι, ἀφ' ἧς οἶνος ἐκθλίβεται ποιῶν ἐξαμβλοῦν τὰς ἐγκύμονας γυναῖκας· κἂν τῶν βοτρώων δέ, φησί, φάγωσιν, ἐξαμβλοῦσι. Σημείωσαι δὲ ὅτι τινὰ τῶν παλαιῶν ἀντιγράφων Τροιζήνα προπαροξυτόνως ἔγραψαν, οἷς καὶ **Ἡρωδιανὸς** συνηγορεῖ ἐν τῷ Περί ταχυτήτος καὶ δηϊοτήτος εἰπών, ὡς ἡ Δωρὶς καὶ Αἰολὶς διάλεκτος οὐδέποτε κατὰ γενικὴν περιττοσύλλαβον τὸ ἦτα μετατιθέασιν εἰς ἄλφα, εἰ μὴ βαρύνοντο· Ἑλλην᾽Ἑλλαν, Τροιζην Τροιζαν· ποιμὴν δὲ καὶ λιμὴν οὐκ ἂν ἐροῦσι διὰ τοῦ ἄλφα, ἐπεὶ ὄξυτονεῖται· ἐπὶ μέντοι μονοσυλλάβων μετατιθέασιν τὸ σφῆξ καὶ μὴν, σφᾶξ λέγοντες καὶ μάν. σεσημείωται, φησί, τὸ ἐσθᾶς ὄξυνόμενον καὶ διὰ τοῦ α λεγόμενον παρὰ Πινδάρῳ ἐν Πυθιονίκαις.]

**\*1\***Τροιζήν, πόλις Πελοποννήσου, **\*2\***ἀπὸ Τροιζήνος τοῦ Πέλοπος. ἐκαλεῖτο δὲ **\*3\***Ἀφροδισιάς καὶ Σαρωνία καὶ Ποσειδωνιάς **\*4\***καὶ Ἀπολλωνιάς καὶ Ἀνθανίς. τὸ ἐθνικὸν Τροιζήνιος καὶ Τροιζηνία, καὶ Τροιζηνίς, καὶ οὐδέτερον Τροιζήνιον. **\*5\***ἔστι καὶ ἄλλη Τροιζήν ἐν Μασσαλίᾳ τῆς Ἰταλίας, ἣν Χάραξ Τροιζηνίδα χώραν φησί.

### Livre LV ? (Second abrégé)

#### Υρμίνη

Com. II. I, p. 471 (B, 616 sq.).

<p>ἡ δὲ Ὑρμίνη πολίχιον ἦν· οὐκ ἔστι δέ, φασί, νῦν, ἀλλὰ ἀκρωτήριον περὶ Κυλλήνην ὀρεινόν, καλούμενον Ὀρμινα ἢ Ὑρμινα. <b>ὁ δὲ τὰ ἔθνικα ἐκθέμενος</b> <sup>*1*</sup><u>Ὑρμίνας</u> δύο εἶναι φησιν <u>ἀπὸ Ὑρμίνης</u>, τὰς ὕστερον <u>διὰ τοῦ ο. κληθείσας</u>.</p>	<p>Ὑρμίνη· πόλις τῆς Ἡλίδος. « ὅσον ἐφ' Ὑρμίνη καὶ Μύρσινος ἐσχατόωσα ». Μενέλαος δὲ δ' Ἐθβαϊκῶν <sup>*1*</sup><u>Ὑρμιναν</u> διὰ τοῦ α φησί. τὴν δ' Ὑρμίνην Ἐχεφυλίδας φησὶ τὰς νῦν Ὀρμίνας, Ὀρμίνας δὲ καὶ τοὺς Ἐπειοὺς καλεῖσθαι. Ὀρμιναι δὲ δύο.</p>
--	--

### Livre LVII ? (Second abrégé)

#### Φενεός

Com. II. I, p. 466 (B, 605).

<p><sup>*1*</sup><u>Φενεός</u> δέ, κατὰ <u>τὸν ἀναγραφόμενον τὰ ἔθνικα</u>, <sup>*3*</sup><u>πόλις Ἀζανίας</u>. μερὶς δὲ Ἀρκαδίας οἱ Ἀζᾶνες. <sup>*2*</sup><u>λέγεται</u> δέ, φησί, <u>καὶ ἀρσενικῶς</u> ὁ Φενεός <u>καὶ θηλυκῶς</u> ἢ Φενεός· <sup>*4*</sup><u>κεῖται δὲ ὑπὸ τὸ ὄρος τὴν Κυλλήνην</u>. <b>ὁ δὲ Γεωγράφος</b> λέγει, ὅτι περὶ ταύτην Στυγὸς ὕδωρ, λιβάδιον, φησίν, ὀλεθρίου ὕδατος, νομιζόμενον ἱερόν. <b>Ἡρόδοτος</b> δὲ φησιν, ὅτι Νώνακρῖς πόλις Ἀρκαδίας, ἔνθα λέγεται εἶναι τὸ τῆς Στυγὸς ὕδωρ, ὀλίγον φαινόμενον, σάζον ἐκ πέτρας εἰς ἄγκος. καὶ σημειῶσαι ὅτι οὐ διαφωνοῦσιν αἱ ἱστορίαι. Ἀρκαδικὴ γὰρ μοῖρα καὶ ἡ Ἀζανία καὶ ὁ Φενεός καὶ ἡ Νώνακρῖς. ἔσται δὲ μνήμη τις Φενεοῦ καὶ μετ' ὀλίγα ἐν τῷ περὶ Ῥίπτης καὶ Στρατίης.</p>	<p><sup>*1*</sup><u>Φενεός</u>· πόλις Ἀρκαδίας « οἱ Φενεόν τ' ἐνέμοντο καὶ Ὀρχομενόν ». <sup>*2*</sup><u>λέγεται καὶ ἀρσενικῶς</u> &lt;καὶ θηλυκῶς&gt; ἔστι δ' ἢ <sup>*3*</sup><u>πόλις τῆς Ἀζανίας</u>. ὁμορεῖ δὲ ἐκ τῶν πρὸς βορρᾶν μερῶν τῆ Κλειτορία, ἐν δὲ τῷ πρὸς ἄρκτους Αἰγείροις καὶ Πελλήνη, ταῖς Ἀχαϊκαῖς πόλεσι. <sup>*4*</sup><u>κεῖται δὲ ὑπὸ τὸ ὄρος τὴν Κυλλήνην</u>. ὁ πολίτης Φενεεύς καὶ Φενεάτης καὶ Φενεαῖος καὶ θηλυκῶς Φενεαία καὶ Φενεαῖον. τὸ κτητικὸν Φενεατικός καὶ Φενεατική καὶ Φενικός καὶ Φενική.</p>
--	--

#### Φλεγύα

Com. II. III, p. 474-475 (N, 301 sq.).

<p>Περὶ δὲ Ἐφύρων καὶ Φλεγυῶν εἴρηται μὲν τι καὶ ἐν τῇ Βοιωτίᾳ, νῦν δὲ ἐκεῖνα ἰστέον, ὅτι οἱ Ἐφυροὶ, ὃ ἔστιν οἱ Κραννώνιοι, ἢ οἱ ἐξ Ἐφύρης τῆς Ἠπειρωτικῆς Θεσπρωτοί, μάχιμοι ἐτύγχανον καὶ δραστήριοι. Ὅμοίως δὲ καὶ οἱ Φλεγύαι, ὁμοροὶ τοῖς Ἐφύροις ὄντες ἢ κάτοικοι τῆς ἐν Φωκίδι</p>	<p><sup>*1*</sup><u>Φλεγύα</u>· πόλις Βοιωτίας, ἀπὸ <u>Φλεγύου</u> τοῦ Ἄρεος καὶ Χρυσῆς παιδός. <sup>*2*</sup><u>ὁ πολίτης Φλεγύας καὶ Φλεγυεύς</u>. λέγεται δὲ ἡ χώρα Φλεγυαντίς, ὡς <sup>*3*</sup><u>ἀπὸ περιπτοσυλλάβου</u></p>
--	--

Γυρτώνης ἢ περὶ τὴν Δαυλίδα τῆς Φωκίδος, ἀσεβεῖς ἄνδρες καὶ ληστρικοί, οἳ καὶ τὸν ἐν Πυθοῖ ναὸν ἐπόρθησαν. καὶ τὰς Θήβας δὲ διὰ τὸ ἐξ αὐτῶν δέος τετειχίσθαι ὑπ' Ἀμφίωνος καὶ Ζήθου φασίν. ὣν θανόντων ἀλῶνάι τε πάλιν τὴν πόλιν ὑπὸ Φλεγυῶν Εὐρυμάχου βασιλεύοντος καὶ ἔρημον μεῖναι αὐτὴν μέχρι Κάδμου. οὕτω δὲ ἦσαν βίαιοι καὶ ὑβρισταί, ὥστε καὶ τὸ ὑβρίζειν, φασί, δι' αὐτοὺς παρὰ Φωκεῦσι φλεγυᾶν λέγεσθαι. μῦθος δὲ ἐστὶ ταρταρωθῆναι αὐτοὺς ὑπ' Ἀπόλλωνος Θηβαίοις ἐπιχειροῦντας. λέγονται δὲ οὐ μόνον Φλεγυαὶ ἀπὸ εὐθείας τῆς Φλεγύας, ὡς ὁ Μινύας, ἀλλὰ καὶ Φλέγυες ἀπὸ τοῦ Φλέγυος Φλέγυος, ὡς νέκυος. Πολλῶν δὲ οὐσῶν Ἐφυρῶν, ὡς καὶ ἐν τῇ Βοιωτίᾳ καὶ ἐν τοῖς εἰς τὴν Ὀδύσειαν δηλοῦται, τῶν μὲν ἄλλων τὸ ἐθνικὸν Ἐφυραῖος λέγεται. ἔστι δὲ τις κώμη Αἰτωλικῆ Ἐφυρα, ἧς τὸ ἐθνικὸν Ἐφυρος, **ὡς φησιν ὁ τὰ Ἐθνικὰ γράψας**, παρ' ᾧ καὶ <sup>\*1\*</sup>Φλεγύα εὐρηται πόλις Βοιωτίας ἀπὸ Φλεγύου, υἱοῦ Ἄρεος, ἧς, φησίν, <sup>\*@\*</sup>ὁ πολίτης Φλεγύας καὶ Φλεγυεὺς <sup>\*\$\*</sup>καὶ Φλεγύης καὶ Φλέγυος. φαίνεται δὲ **παρ' αὐτῷ** καὶ οὐ μόνον ἰσοσυλλάβως κλίνεσθαι Φλεγύας Φλεγύου, ἀλλὰ καὶ <sup>\*\*</sup>περιπτοσυλλάβως Φλεγύαντος. καὶ τοῦτο μὲν οὕτω. Μήποτε δέ, ὡσπερ ἐκ τοῦ Κέρκυρα Κερκυραῖος γίνεται κατὰ ἀποκοπὴν Κέρκυρ Κέρκυρος, οὕτω καὶ Ἐφυρα Ἐφυραῖος, ὅθεν Ἐφυρ Ἐφυρος, καὶ ἀπ' αὐτοῦ κατὰ ἀναδρομὴν γενικῆς εἰς εὐθεῖαν ὁ Ἐφυρος, οἷ πληθυντικὸν οἱ Ἐφυροί. Ὅτι δὲ ἦν καὶ Ἐφύρη ἢ καὶ Κραννῶν λεγομένη, ἀφ' ἧς οἱ ῥηθέντες Κραννῶνιοι, ἡ ἱστορία λέγει. ἐν ἧ δὴ δύο μόνους ἀεὶ κόρακας εἶναί φασιν, οἳ ὅταν ἴσους αὐτοῖς ἐκνεοττεύσωσιν, ἀφιπτάμενοι οἴχονται. Ἐν δὲ **τοῖς τοῦ Γεωγράφου** δηλοῦται Ἐφύρους μὲν λέγεσθαι τοὺς Κραννωνίους, Φλεγύας δὲ τοὺς Γυρτωνίους, οὕτω πρότερον καλουμένους ἀπὸ Φλεγύου, ἀδελφοῦ Ἰξίονος. Γυρτῶνα δὲ πόλιν λέγει Μαγνητὴν πρὸς ταῖς τοῦ Πηνειοῦ ἐκβολαῖς. **Ῥήτωρ** δὲ τις, **κατὰ στοιχεῖον** συντάξας ἄπερ ἐπόνησε, λέγει καὶ ὅτι φλεγύας ξανθὸς ἀετός, κατὰ γλῶσσάν τινα, ὡς ἔοικεν. Ἰστέον δὲ καὶ ὅτι ἐν τῷ « εἰς Ἐφύρους ἢ Φλεγύας θωρήσεσθεον » ἄδηλον εἶτε κατ' ἀλλήλων εἰσὶν οἱ τοιοῦτοι μάχιμοι εἶτε καὶ κατὰ τινων ἐτέρων πλησιοχώρων αὐτοῖς.

γενικῆς τῆς Φλεγύαντος. ἔστι δὲ τοῦ Φλεγύας <sup>\*4\*</sup>καὶ Φλεγύης εὐθεῖα καὶ Φλέγυος.

## Φθία

*Com. II.* I, p. 112 (A, 155).

Ὅτι τὴν Φθίαν ἤγουν τὰ νῦν κατὰ τινὰς λεγόμενα Φάρσαλα τὴν τοῦ Ἀχιλλέως πατρίδα ἐριβόλακα λέγει ἤγουν μεγαλόβωλον, ἔτι δὲ καὶ βωτιάνειραν ἤτοι θρεπτικὴν ἀνδρῶν. ἐν δὲ τοῖς ἐξῆς καὶ « μητέρα

<sup>\*1\*</sup>Φθία· <sup>\*2\*</sup>πόλις καὶ μοῖρα Θετταλίας. Παρμενίσκος δὲ χώραν αὐτὴν φησι καὶ οὐ πόλιν· οὐκ ὀρθῶς. ἐκλήθη δὲ <sup>\*3\*</sup>ἀπὸ Φθίας

<p>μήλων » ἤγουν προβάτων καὶ θρεμμάτων αὐτὴν ὀνομάσει διὰ τὸ πίονα εἶναι τὴν ἐκεῖσε γῆν. <sup>*4*</sup>ὁ δὲ <u>πολίτης</u> αὐτῆς <u>Φθιώτης</u> λέγεται. εἰσὶ δὲ τινες καὶ Φθῖοι παρὰ <u>τῷ ποιητῇ</u>, ἕτεροι παρὰ τοὺς Φθιώτας, ὡς ἐν τοῖς ἐξῆς, ὅτε δέον ἐστί, ῥηθήσεται. <u>ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας</u> <sup>*3*</sup>ἀπὸ <u>Φθίας γυναικὸς ἧ Φθίου υἱοῦ Ποσειδῶνος καὶ Λαρίσσης</u> κληθῆναι τὴν Φθίαν φησὶ λέγων καί, ὅτι <sup>*2*</sup><u>πόλις καὶ μοῖρα Θετταλίας</u> ἢ <sup>*1*</sup><u>Φθία</u>, καί, ὅτι <u>τὸ τοπικὸν καὶ Φθιώτης</u> <sup>*5*</sup><u>καὶ Φθῖος</u> λέγεται. καὶ <u>Αἰλιανὸς</u> δὲ μέμνηται τινος Φθίας παρθένου, ἧς, φησίν, ἐρασθεὶς Ζεὺς μετέβαλε τὴν μορφήν εἰς περιστεράν.</p>	<p><u>γυναικὸς ἧ Φθίου Ποσειδῶνος καὶ Λαρίσσης</u>. Στράβων δὲ εἰς τέσσαρα διαιρεῖ τὴν Θετταλίαν, Φθιώτιν &lt;Ἐστι&gt;αιῶτιν Θετταλιῶτιν Πελασιῶτιν. <sup>*4*</sup>ὁ <u>πολίτης Φθιώτης</u> καὶ Φθιώτις τὸ θηλυκόν, καὶ Φθιωτικός <sup>*5*</sup><u>καὶ Φθῖος</u>, ἀφ' οὗ Φθῖοι καὶ Φθῖες. εὐρηται καὶ Φθιάς θηλυκῶς παρ' Εὐριπίδῃ ἐν Ἀνδρομάχῃ « Φθιάς ὄμως ».</p>
--	--

### Livre LX ? (Pseudo-Hermolaos)

#### Ἔλενος

*Com. II. I, p. 471 (B, 616 sq.).*

<p>Ἡ δὲ Ἔλενια πέτρα ὄρος, φασί, τῆς Ἠλείας ἐστί. καὶ <u>ὁ Γεωγράφος</u> δὲ λέγει, ὅτι πέτραν Ἔλενιαν εἰκάζουσι τὴν νῦν Σκόλλιν, ὄρος πετρῶδες, κοινὸν Δυμαίων καὶ Ἠλείων. <u>ὁ δὲ καταγράφας τὰ Ἐθνικὰ</u> Ἔλενον ἱστορεῖ <u>πόλιν Ἀχαιῶν</u> ἀρσενικῶς καὶ <u>θηλυκῶς ἀπὸ Ἔλενου</u>, υἱοῦ <u>Διός</u>. καὶ ἴσως Ἔλενια πέτρα τὸ ῥηθὲν ὄρος ἐκ τῆς τοιαύτης Ἔλενου, ἧς καὶ <u>ὁ Γεωγράφος</u> μνησθεὶς λέγει, ὅτι Ἔλενος ἔρημος, κειμένη μεταξὺ Πατρῶν καὶ Δύμης, καὶ ὅτι δείκνυται ἴχνη μεταξὺ Πατρῶν καὶ Δύμης τοῦ παλαιοῦ τῶν Ἔλενίων κτίσματος καὶ ὅτι <u>Ὁμηρος</u> τοῦ ἐν Ἀχαιῶν Ἔλενου οὐ μέμνηται, ἀλλὰ τοῦ ἐν Αἰτωλίᾳ ὁμωνύμου κτίσματος. καὶ ἰδοὺ καὶ τοῦτο ἕτερονυμίας τινὸς ὑπόδειγμα, εἴπερ τόπον μὴ εἰπὼν Ἔλενον Ἔλενίην πέτραν ὠνόμασεν ἀπὸ Ἔλενου παρωνομασμένην.</p>	<p><sup>*1*</sup><u>Ἔλενος</u>, <u>πόλις Ἀχαιῶν</u> καὶ Αἰτωλίας, <sup>*2*</sup><u>θηλυκῶς</u> λεγομένη. Αἰσχύλος Καρσίν « τὴν αἰπεινὴν ζαθέαν Ἔλενον ». Σοφοκλῆς ἐν Ἰπτόνῳ « ἐξ Ἔλενου γῆς φορβάδος κομίζομαι ». Ἀπολλόδωρος δὲ ἀρσενικῶς αὐτὴν φησὶν ἐν τῇ η' τοῦ νεῶν καταλόγου « τὸν Ἔλενον καὶ τὴν Πυλὴν νῦν μὲν οὐκέτι εἶναι συμβέβηκε ». κέκληται δὲ <sup>*3*</sup>ἀπὸ <u>Ἔλενου</u> τοῦ <u>Διός</u>, ὡς Ἱστρος ἐν Αἰγυπτίων ἀποικίας « τῶν δὲ Δαναΐδων Ἀναξιθέας καὶ Διὸς Ἔλενον γενέσθαι τὸν ἄρξαντα τῶν Ἔλενίων ». ἔστιν οὖν καὶ ἄλλη Αἰτωλίας, ἧς Ὁμηρος μνημονεύει « οἱ Πλευρῶν ἐνέμοντο καὶ Ἔλενον ἠδὲ Πυλὴν ». τὸ θηλυκόν Ἔλενια, Ἡσίοδος « ὤκεε δ' Ἔλενίην πέτρην ποταμοῖο &lt;παρ' ὄχθας.&gt; » τὸ οὐδέτερον Ἔλενιον. τὸ τοπικὸν ἐπιρρηματικῶς Ἔλενίηθεν.</p>
---	---

*Com. II. III, p. 322 (A, 757).*

<p>Προσεχῆ δὲ τῷ Βουπρασίῳ καὶ τὰ ἐφεξῆς χωρία, ὧν πέτρα μὲν <sup>*4*</sup><u>Ἔλενια</u>, ἧς φασὶ μεμνησθαι καὶ <sup>*5*</sup><u>Ἡσίοδον</u> ἐν τῷ « ὤκεε δ' Ἔλενίην <u>πέτρην</u> », δοκεῖ ἀπὸ <sup>*1*</sup><u>Ἔλενου</u> καλεῖσθαι, <u>πόλεως Ἀχαιῶν</u>, αὐτὴ δὲ</p>	<p><sup>*1*</sup><u>Ἔλενος</u>, <u>πόλις Ἀχαιῶν</u> καὶ Αἰτωλίας, θηλυκῶς λεγομένη. Αἰσχύλος Καρσίν « τὴν αἰπεινὴν ζαθέαν Ἔλενον ». Σοφοκλῆς ἐν</p>
--	---

<sup>\*2\*</sup> ἀπὸ Ὠλένου ἀρχηγοῦ, υἱοῦ Ἀναξιθέας, μιᾶς τῶν Δαναΐδων κατὰ τὸν τὰ Ἐθνικὰ γράψαντα.

Ἰππόνω « ἐξ Ὠλένου γῆς φορβάδος κομίζομαι ». Ἀπολλόδωρος δὲ ἀρσενικῶς αὐτήν φησιν ἐν τῇ η' τοῦ νεῶν καταλόγου « τὸν Ὠλενον καὶ τὴν Πυλὴνην νῦν μὲν οὐκέτι εἶναι συμβέβηκε ». κέκληται δὲ <sup>\*2\*</sup> ἀπὸ Ὠλένου τοῦ Διός, ὡς Ἴστρος ἐν Αἰγυπτίῳ ἀποικίαις « τῶν δὲ Δαναΐδων <sup>\*3\*</sup> Ἀναξιθέας καὶ Διὸς Ὠλενον γενέσθαι τὸν ἄρξαντα τῶν Ὠλενίων ». ἔστιν οὖν καὶ ἄλλη Αἰτωλίας, ἣς Ὅμηρος μνημονεύει « οἱ Πλευρῶν' ἐνέμοντο καὶ Ὠλενον ἠδὲ Πυλὴνην ». τὸ θηλυκὸν Ὠλενία, <sup>\*5\*</sup> Ἡσίοδος « ὤκεε δ' Ὠλενίην πέτρην ποταμοῖο <παρ' ὄχθας.> » τὸ οὐδέτερον Ὠλένιον. τὸ τοπικὸν ἐπιρρηματικῶς Ὠλενίηθεν.

**ANNEXES DE LA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**LEXIQUES GÉOGRAPHIQUES**

**ET NOTICES D'OROS**



## Conventions d'édition

Pour l'ensemble des annexes, nous avons utilisé les conventions suivantes.

Nous avons indiqué le texte sans présenter les variantes des manuscrits ni indication des différentes sources utilisées, pour faciliter la lecture et surtout la comparaison des différentes notices. Nous renvoyons pour cela aux différentes éditions critiques.

Chaque lemme est mis en exergue (en gras et en souligné) afin d'être bien identifié.

Les éditions utilisées sont les suivantes :

- *Épitomé* de Stéphane de Byzance : Billerbeck (de α à ι) et Meineke (pour les autres lettres).
- Lexique dit d'Harpocraton : Keaney pour la numérotation ; texte revu avec Dindorf.
- ***Lexique de Photios*** : Theodoridis (de α à μ) et Porson 1822 (pour les autres lettres).
- *Synagôgê* : Cunningham 2003.
- Hesychius : Latte
- *Souda* : Adler 1928-1938 (5 vol.).
- Arcadius, *De accentibus* :

Pour la *Souda*, nous n'avons pas utilisé les gloses (publiées en petits caractères par Adler).



## ANNEXE II-1

### STRUCTURE DES NOTICES ET INSERTIONS GRAMMATICALES

#### CHEZ LE PSEUDO-HERMOLAOS

Nous donnons ici la structuration des notices pour le premier et le dernier livre du pseudo-Hermolaos, qui correspond, selon nous, à la réduction d'un tiers du premier livre de Stéphane de Byzance.

Nous indiquons en marge si la notice provient du lexique-source (Λ), d'une lecture d'Oros (Ω), qu'elle soit directe ou à travers le lexique-source, ou d'un ajout de Stéphane de Byzance (Σ) avec utilisation du lexique de Marcien ou d'Hécatee. Ces indications ne sont pas aussi détaillées que celles que nous donnons dans notre corpus.

Nous avons fait apparaître pour chaque lemme la structuration interne au moyen des lettres (de [A] à [F]). Les géonymes des notices multiples sont numérotés en chiffres romains (et mis entre parenthèses pour ceux qui relèvent des rubriques [C] ou [F]).

Les considérations grammaticales sont mises en exergue par un grisé et encadrées par *//\** et *\*//*. Un grisé clair correspond aux mentions de type hérodien et/ou Oros ; un grisé plus foncé correspond aux comparaisons lexicales de grammairien ou aux indications pouvant provenir d'autres grammairiens.

Les noms des auteurs sont en gras et le nom des œuvres (ainsi que le n° de livre) en gras italique.

#### Livre I (pseudo-Hermolaos).

##### Ω Ἄβαι

I-[A] πόλις Φωκική, *//\**ἀπὸ εὐθείας ἐνικῆς τῆς Ἄβη*\*//*. [B] κέκληται δὲ ἀπὸ ἥρωος Ἄβα. [C] *//\**Ἡρωδιανὸς δὲ φησιν ὅτι τὸ Ἄβας, ὅτε ἔθνος σημαίνει, περιττοσυλλάβως κλίνεται αἰεὶ, ὅτε δὲ κύριον, καὶ ἰσοσυλλάβως καὶ περιττοσυλλάβως*\*//*. ἔστι δὲ ὁ <Ἄβας> ποταμὸς Ἀλβανίας. *//\**ὡς οὖν ἀπὸ τοῦ Ἀμύκλα Ἀμύκλαι, οὕτως Ἄβα Ἄβαι*\*//*. **Λυκόφρων** « ποθοῦντες Ἀμφισσάν τε καὶ κλεινάς Ἄβας ». [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβαῖος [E] καὶ τὸ κτητικόν. *//\**μηδεὶς δὲ περιττολογίαν ἠγείσθω τὴν παράθεσιν τῶν ἐθνικῶν, διὰ τὸ ἀνόμοιον. \*Δέρβη γὰρ φρούριον Ἰσαυρίας, τὸ δὲ ἐθνικὸν Δερβήτης καὶ Δερβαῖος, ὡς Σιδήτης καὶ Πυλήτης, ὡς δειχθήσεται, ἀπὸ τοῦ Σίδη καὶ Πύλη. \*{ὡς} καὶ Ἄλβη, τὸ ἐθνικὸν Ἀλβανός. καὶ Ἀλύβη, τὸ δὲ ἐθνικὸν Ἀλυβαῖος καὶ Ἀλυβεύς, οὗ ἠθλυκὸν Ἀλυβηίς, καὶ Ἀλυβήιος τὸ κτητικόν, ὡς βασιλῆιος· ἀλλὰ καὶ Ἄλυβες. \*καὶ Ἀρτάκη Ἀρτακηνός καὶ Ἀρτάκιος, οὐκ Ἀρτακαῖος*\*//*. αἱ δὲ Ἄβαι πόλις ἐν τοῖς Φωκεῦσιν, ἔνθα ἱερὸν Ἀπόλλωνος. ἦν δὲ τοῦτο τὸ μαντεῖον πρὸ τοῦ ἐν Δελφοῖς.

II-[A] ἔστι καὶ ἄλλη Ἄβα πόλις Καρίας, *//\**ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν **κ' Βιβλίῳ***\*//*. [D] δύναται δὲ Ἀβεύς τὸ ἐθνικὸν *//\**διὰ τὸν εἰθισμένον τοῖς Καρικοῖς τύπον, ὡς δεῖξομεν*\*//*.

##### Ω Ἀβάκαινον

[A] πόλις Σικελίας, *//\**οὐδετέρως καὶ προπαροξυτόνως καὶ ἡ παραλήγουσα διὰ διφθόγγου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν **ιγ' Περι οὐδετέρων***\*//*. [C] λέγει δ' εἶναι πόλιν Καρικὴν, ἣν εὐρεῖν οὐκ ἠδυνήθημεν. Σικελῶν δὲ μοῖρά τις ἔστι. [D] τὸ ἐθνικὸν

Ἀβακαινῖνος, // \*ὡς Ἀκραγαντῖνος, ὃ οὐκ ἄηθες Σικελῶν, Μεταποντῖνος Λεοντῖνος Βρεντεσῖνος Ταραντῖνος Ἀρρητῖνος Ἀσσωρῖνος Ἐρυκῖνος\* //.

## Ω Ἀβαντίς

[A] ἡ Εὐβοία, ὡς Ἡσίοδος ἐν *Αἰγμίῳ Β'* περὶ Ἰοῦς

νήσω ἐν Ἀβαντίδι δίη,

τὴν πρὶν Ἀβαντίδα κίκλησκον θεοὶ αἰὲν ἐόντες,

τὴν τότε ἐπώνυμον Εὐβοίαν βοὸς ὠνόμασεν {νιν} Ζεὺς.

[B] ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Ἀβαντος τοῦ Ἀργείου, ἢ τοῦ υἱοῦ Ποσειδῶνος καὶ Ἀρεθούσης, ὡς Ἀριστοκράτης. [D] τὸ ἐθνικὸν ὁμωνυμεῖ τῷ ἦρω, // \*ὡς Ἴων Θεσσαλὸς Ἀχαιὸς Τρῶς Δαναὸς Δοκρός. \*τὸ δὲ Τευκρὸς διήλλαξεν. \*ὄξύνεται γάρ\* //.

[E] τὸ κτητικὸν Ἀβάντειος ἢ τοῦ κυρίου ἢ τῶν Ἀβάντων, οὐ τόπου τινὸς Ἀβαντίου, // \*ὡς τὸ Βυζαντίου, ἀλλ' ὡς Θόας Θοάντειος. \*τὸ δ' Ἰάντιος ὡς ἐθνικὸν συνέστειλεν Ἀπολλώνιος ἐν τῷ « Ἰαντίου Ὀγχηστοῖο ». \*ἢ παρὰ λόγον ὡς « Ποιάντιον ἀγλαὸν υἱόν ». \*δοκεῖ δ' ἀπὸ τοῦ Ἀβάντιος εἶναι τὸ Ἀβαντιάς, \*ὡς ἀπὸ τοῦ Ἐλικῶνιος Ἐλικωνιάς, Ὀλύμπιος Ὀλυμπιάς, Δήλιος Δηλιάς\* // . τὸ δὲ Ἀβαντίς // ἀπὸ τῆς Ἀβαντος γενικῆς, ὡς Ἐλικωνίς τῆς Ἐλικῶνος, Βίστονος Βιστονίς, Αὔσονος Αὔσονίς. \*ἴσως δὲ καὶ τὸ Ἀβαντιάς ἀπὸ τοῦ Ἀβαντίς παρήχθη, ὡς ἀπὸ τοῦ Λέσβος Λεσβίς Λεσβιάς, Ἀχαιίς Ἀχαιιάς « Ἀχαιιάδων εὐπέπλων ». \*μαρτυρεῖ δὲ τῷ προτέρῳ λόγῳ, ἀπὸ τοῦ Ἀβάντιος Ἀβαντιάς, τὸ Ἀβαντία θηλυκόν, ὅπερ κατὰ βαρβαρικὴν τροπὴν τοῦ β εἰς μ Ἀμαντία ἐλέχθη\* // παρὰ τῷ Ἀντιγόνῳ ἐν *Μακεδονικῇ περιηγήσει*. Καλλιμάχος δὲ Ἀμαντίνην, // \*ὡς Λεοντίνην\* // , αὐτὴν ἔφη « καὶ Ἀμαντίνην ὤκισαν Ὠρικίην ».

## Ω Ἀβαρνος

I-[A] πόλις καὶ χώρα <καὶ> ἄκρα τῆς Παριανῆς. [C] // \*Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν δ' φησὶν ὅτι Ἀβαρνίς λέγεται ἄλλα καὶ εἰς ὄς\* // . [D] Ἀβαρνεῖς τοὺς κατοικοῦντας, // \*ὡς παρὰ τὸ Ἄψυρτος Ἄψυρτεῖς, Κάμιρος Καμιρεῖς, Ἄλος Ἀλεῖς, Τελμισσὸς Τελμισσεῖς, περὶ ὧν εἰρήσεται. \*τὸ δὲ Ἀβαρνίς οὐ δύναται ἔχειν τὸ τοιοῦτον ἐθνικόν· τὰ γὰρ εἰς ἰς φιληδεῖ τῷ εἰς ἰτης τύπῳ, ὡς Μέμφις Μεμφίτης. \*τὸ δὲ Μακρυεὺς καὶ Χαλκιεὺς καὶ Χαλκιδεὺς ἀπὸ γενικῆς προήλθον\* // .

II-[A] Ἐκαταῖος δ' ὁ Μιλήσιος ἐν *Ἀσίας Περιηγήσει* Λαμψάκου ἄκρην εἶναι φησιν. [B] Ἐφορος δ' ἐν τῇ ε' λέγει κληθῆναι αὐτὴν ἀπὸ τῆς ἐν Φωκαΐδι Ἀβαρνίδος ὑπὸ Φωκαέων τὴν Λάμψακον κτιζόντων. Ἀπολλώνιος « Περκώτην δ' ἐπὶ τῇ καὶ Ἀβαρνίδος ἡμαθόεσσαν ἠίονα ». [C] τοῦτο δὲ Σοφοκλῆς ὑπομνηματίζων ἱστορεῖ τὴν Ἀφροδίτην ἄμορφον ἐν Λαμψάκῳ τεκοῦσαν τὸν Πρίαπον ἀπαρνήσασθαι καὶ τὴν χώραν Ἀπαρνίδα καλέσαι, ἢ κατὰ παραφθορὰν καὶ Ἀβαρνίς καλεῖται. {ἔστι δὲ καὶ πόλις καὶ χώρα καὶ ἄκρα.}<sup>762</sup> εὔρηται δὲ καὶ διὰ τοῦ π Ἀπαρνίς, ὡς παρὰ Ἀρτεμιδώρῳ τῷ γεωγράφῳ. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβαρναῖος καὶ θηλυκὸν Ἀβαρναίη.

## Ω <Ἀβασηνοί>

[Da] <ἔθνος> Ἀραβίας. Οὐράνιος ἐν *Ἀραβικῶν γ'* « μετὰ τοὺς Σαβαίους Χατραμῶται <καὶ> Ἀβασηνοί » καὶ πάλιν « ἡ χώρα τῶν Ἀβασηνῶν συμύρην φέρει καὶ ὄσσον καὶ θυμίαμα καὶ κέρπαθον· γεωργοῦσι δὲ καὶ πορφυρῆν ποίην ἰκέλην αἵματι Τυρίου κοχλίω ». // \*ὁ τύπος ὄξυς καὶ ἐπιχώριος τοῖς Ἀραψιν, ὡς Μηδαβηνοὶ Ὀβοδηνοὶ Ἀδαρηνοὶ, \*ἀλλὰ καὶ τοῖς Ἀσιανοῖς ἅπασιν, ὡς Ἀπολλώνιος ὁ τεχνικὸς ἐν τῷ *Περὶ παρωνύμων* φησὶ « δι' ἔθους εἰσὶ ταῦτα τοῖς ἐπὶ τῆς Ἀσίας κατοικοῦσιν, ἀλλότρια δὲ τῶν Εὐρωπαϊῶν. οὐ γὰρ ἀπὸ πόλεως ἢ δήμου κατὰ τοῦτον ὠνόμασται τὸν τύπον »\* // .

<sup>762</sup> M. Billerbeck conserve cette phrase. Nous suivons A. Meineke et pensons qu'il s'agit d'une redite de la phrase initiale.

## Ω Ἄβδηρα

[A] πόλεις δύο. ἢ μὲν Θράκης, [B] ἀπὸ Ἀβδήρου τοῦ υἱοῦ Ἑρμοῦ Ἡρακλέους ἐρωμένου, ὃν αἱ Διομήδους ἵπποι διεσπᾶσαντο, ὡς **Ἑλλάνικος** καὶ ἄλλοι φασίν. ἐκ ταύτης γὰρ καὶ Δημόκριτός ἐστιν ὁ φιλόσοφος. [C] ἢ δὲ δευτέρα πόλις τῆς Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Γαδεΐροις, ὡς **Ἀρτεμίδωρος** ἐν **β' Γεωγραφουμένων**. [D] ὁ πολίτης Ἀβδηρίτης. // \*καὶ γὰρ τοῦ Δίολλος τὸ Διολλίτης καὶ τοῦ Ὀξύρυγχος Ὀξυρυγχίτης\* // . **Ἐφορος** καὶ τὴν πόλιν Ἀβδηρον φησίν. ἀφ' οὗ τὰ Ἀβδηρα.<sup>763</sup> // \*καὶ ἀπὸ τῶν εἰς α οὐδετέρων εὐρίσκειται, ὡς Γάβαλα Γαβαλίτης\* // . τοῦ Ἀβδηρίτης μέμνηται **Εὐδοξος** ἐν **δ' Περιόδων** καὶ **Παυσανίας** **ζ' Περιηγήσεως** καὶ **Ἡρόδοτος** **ζ'** καὶ πολλαχοῦ **Ἐκαταῖος** τε καὶ πολλοί. πλείστοι δ' Ἀβδηρίται ὑπὸ τῶν πινακογράφων ἀναγράφονται. [F] Νικαίνετος ἐποποιὸς καὶ Πρωταγόρας, ὃν **Εὐδοξος** ἱστορεῖ τὸν ἦσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποικέναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδιδαχέναι τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν. οὗτος οὖν ὁ Πρωταγόρας καὶ Δημόκριτος Ἀβδηρίται.

## Ω Ἀβίλη

[A] πόλις ἐπὶ τῷ Ἰορδάνῃ ποταμῷ. [C] ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις Φοινίκης Ἀβίλα, ἐξ ἧς ἦν Διογένης ὁ διασημότατος σοφιστής. // \*οὐδετέρως δὲ αὕτη ἢ πόλις Ἀβίλα\* // . [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβιληνός, // \*ὡς Γέβαλα Γεβαληνός, Ἀρίνδηλα Ἀρινδηληνός\* // .

## Λ Ἄβιοι

[Da] ἔθνος Σκυθικόν. **Ὅμηρος**

Γλακτοφάγων Ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων.

**Ἀλέξανδρος** δὲ ἐν **τῷ Περὶ Εὐξεινου πόντου** φησίν, ὡς Διόφαντος εἶπεν, οὕτω λέγεσθαι αὐτοὺς διὰ τὸ τὸν Ἀβιανὸν ποταμὸν κατοικεῖν. δικαίους δ' εἶπεν **Ὅμηρος** διὰ τὸ μὴ βουληθῆναι μετὰ τῶν Ἀμαζόνων ἐπὶ τὴν Ἀσίαν στρατεῦσαι. ἢ ὅτι βίω ἐδραΐω οὐ χρωῖνται οὕτω λέγονται, διὰ τὸ ἐφ' ἀμαζῶν φέρεσθαι. **Δίδυμος** δὲ Θράκιον <ἔθνος> φησίν. [Dc]

**Αἰσχύλος** τε Γαβίους διὰ τοῦ γ ἐν **Λυομένῳ Προμηθεῖ**

ἔπειτα δ' ἤξει δῆμον ἐνδικώτατον

<βροτῶν> ἀπάντων καὶ φιλοξενώτατον,

Γαβίους, ἴν' οὕτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος

τέμνει δίκελλ' ἄρουραν, ἀλλ' αὐτοσπόροι

γύαι φέρουσι βίοτον ἄφθονον βροτοῖς.

ὁμοίως καὶ **Φιλοστέφανός** φησι καὶ ἄλλοι. εἰσὶ δὲ Σκύθαι. οἱ πλείους δὲ τῶν ὑπομνηματιστῶν ἐπίθετά φασι τῶν Ἀγαυῶν τὸ γλακτοφάγων καὶ τὸ ἀβίων, ἐκλαμβάνοντες οἱ μὲν τὸ μὴ βιαζομένων, διὸ καὶ δικαιοτάτοι· οἱ δὲ ἀοίκων, διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἡμῖν ὅμοιον βίον· οἱ δὲ ὁμοβίων, τουτέστιν ὁμοτόξων. τοξόται γὰρ οἱ αὐτοί.

## Ω Ἄβωλλα

[A] πόλις Σικελίας. // \*ὁ τόνος βαρύς, ὡς Ἀγυλλα\* // . [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβωλλαῖος καὶ Ἀβωλλαία.

## Ω ? Ἄβοριγίνες

[Da] ἔθνος Ἰταλικόν, ὡς **Ἰόβας** ἐν **Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας πρώτῳ**. « μέχρι μὲν οὖν τοῦ Τρωικοῦ πολέμου τὴν ἀρχαίαν

Ἀβοριγίνων <ὀνομασίαν> διέσωζον, Λατίνου δὲ βασιλεύσαντος οὕτως προσηγορεύθησαν ». τὰ αὐτὰ καὶ **Χάραξ**.  
// \*εἰκὸς οἶεσθαί τινος τούτου τὴν κλίσειν ἀπὸ τῆς Ἀβοριγίνος εὐθείας, ὡς Λεοντῖνος Ἀκραγαντῖνος\* // . ἀλλὰ  
**Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς** Ἀβοριγίνες καὶ Ἀβοριγῖσι φησίν, // \*ὡς δελφῖσιν. \*ἔστι δὲ καὶ ἄλλη κλίσις ἐν χρησμῶ  
κειμένη, ὃν αὐτὸς παρατίθησιν. ὡς γὰρ ἀπὸ τοῦ ναῦται ναυτέων, οὕτως Ἀβοριγίνα Ἀβοριγινέων\* // . ἔχει δ' ὁ  
χρησμός οὕτως

στείχετε μαιόμενοι Σικελῶν Σατουρνίαν αἴαν,  
ἢ δ' Ἀβοριγινέων Κοτύλην, οὗ νᾶσος ὀχεῖται,  
οἷς ἀναμιχθέντες δεκάτην ἐκπέμψατε Φοίβω,  
καὶ κεφαλὰς Κρονίδη καὶ τῷ πατρὶ πέμπετε φῶτα.

ἀλλ' αὐτὸς τῷ χρησμῷ μὴ πειθόμενος ταῖς προειρημέναις ἐχρήσατο κλίσειςιν.

#### Ω **Ἄβοτις**

[A] πόλις Αἰγυπτία, ὡς **Ἐκαταῖος**. // \*ἦν Ἡρωδιανός φησι βαρύνεσθαι\* // . [D] ὁ πολίτης // \*κατὰ μὲν τὸ ἐπιχώριον\* //  
Ἄβοτίτης, // \*ὡς Ναύκρατις Ναυκρατίτης\* // , κατὰ δὲ **Ἐκαταῖον** Ἀβοτιεύς, // \*ὡς Μάκρις Μάκριος Μακριεύς, Χάλκις  
Χάλκιος Χαλκιεύς, Ἄβοτις Ἀβότιος Ἀβοτιεύς\* // .

#### Λ ? **Ἀβρεττηνή**

[A] χώρα Μυσίας, [B] ἀπὸ Βρεττίας νύμφης. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβρεττηνός, ὡς **Ἀρριανός** φησιν.

#### Ω **Ἀβρινάται**

[Da] Ποντικὸν ἔθνος. [Dc] // \*ὁ δὲ Τεχνικός φησι καὶ μετὰ τοῦ ρ καὶ χωρὶς τοῦ ρ λέγεσθαι\* // .

#### Ω **Ἄβροι**

[Da] ἔθνος πρὸς τῷ Ἀδρία Ταυλαντίνων, προσεχὲς τοῖς Χελιδονίοις, ὡς **Ἐκαταῖος**. // \*βαρύνεται δὲ ὡς Κίμβροι, οὓς  
τινὲς φασὶ Κιμμερίους, Σκόμβροι, καὶ οὗτοι ἔθνος, ὡς **Σοφοκλῆς**\* // .

#### Ω **Ἀβρότονον**

[A] **Λύκος ὁ Ῥηγῖνος** χωρίον οἶεται εἶναι, **Στράβων** δὲ ἐν **ιζ' βιβλίῳ** πόλιν φησί, καὶ ἄλλοι. πόλις δὲ Λιβυφοινίκων. [C]  
καλεῖται δὲ καὶ Νεάπολις, ὡς **Ἐφορος**. [D] // \*τὸ ἐθνικὸν οὐκ ἔστιν ἐν χρήσει, ἢ **Τέχνη** δ' ἐπίνοετ' ἐξ ὁμοιότητος. \*ὡς  
γὰρ Ἄθμονον Ἄθμονεύς καὶ Γάργαρον Γαργαρεύς καὶ Σούνιον Σουნიεύς καὶ Σιγυειεύς καὶ Ἴλιεύς καὶ Λευκωνιεύς καὶ  
Παντικαπαιεύς καὶ Δουλιχιεύς, οὕτως Ἀβροτονεύς. \*ὁ δὲ τῶν οὐδετέρων τύπος ἔσθ' ὅτε τὸ ἐθνικὸν διὰ τοῦ ἦνος ἔχει,  
ὡς Πέργαμον Περγαμηνός, εἰ μὴ ἀπὸ θηλυκοῦ τοῦ Πέργαμος, ὡς Κύζικος Κυζικηνός\* // . δυνατὸν δὲ καὶ ἐξ Ἀβροτόνου  
φάναι τὸ ἐθνικόν. [F] πολλὰ γὰρ τοιαῦτα, μάλιστα ἐν τοῖς δήμοις τῶν Ἀθηναίων, ὡς ἐξ Οἴου δημότης καὶ ἐκ Κηδῶν,  
ὡς δειχθήσεται.

#### Ω **Ἄβυδοι**

τρεῖς πόλεις.

[A] ἢ καθ' Ἑλλησποντον τῶν Μιλησίων ἄποικος, ὡς **Διονύσιος**

<sup>763</sup> La phrase a parfois été vue partiellement comme une insertion plus récente. Elle peut très bien provenir de grammairiens

Σηστός ὄπη καὶ Ἄβυδος ἐναντίον ὄρμον ἔθεντο.

[C] καὶ ἡ κατ' Αἴγυπτον τῶν αὐτῶν ἄποικος, ἀπὸ Ἀβύδου τινὸς κληθεῖσα, καὶ ἡ κατὰ τὴν Ἰαπυγίαν ἢ Ἰταλίαν, ἢ οὐδετέρως λέγεται, ὡς **Φυλέας** « ἔστι δὲ καὶ Ἰαπυγίας πολισμάτιον ἐν Πευκετίοις οὕτως κατ' ὀρθὴν λεγόμενον Ἄβυδον ». καὶ ἡ « μὴδ' εἰκὴ τὴν Ἄβυδον πατεῖν » **παροιμία**, τουτέστι μὴ καταθαρρεῖν αὐτῆς ἐπιβαίνειν. λαμβάνεται δὲ καὶ ἐπὶ τῶν εἰκαίων. οἱ δὲ τὴν ἐν Μιλήτῳ Ἄβυδον οἰκοῦντες διεβάλλοντο ἐπὶ συκοφαντία καὶ μαλακία. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβυδηνός. λέγεται καὶ τὸ Ἀβυδηνὸν ἐπιφόρημα ἐπὶ τῶν ἀηδῶν. // \*σημειωτέον δὲ ὅτι τοῦ μὲν Ἄραδος Ἄράδιος καὶ Τένεδος Τενέδιος καὶ Τενεδεύς καὶ Λέβεδος Λεβέδιος, τοῦ δ' Ἄβυδος Ἀβυδηνός. \* ἴσως διὰ τὸ πλησιόχωρον, Κυζικηνός καὶ τὰ ὅμοια\* //.

#### Λ **Ἄβυδῶν**

// \*Ἀβυδῶνος\* //, [A] χωρίον Μακεδονίας, ὡς **Στράβων**. « τηλόθεν ἐξ Ἀβυδῶνος ἀπ' Ἀξίου εὐρὺ ρέοντος ». // \*ὀξύνεται δέ\* // . [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀβυδώνιος // \*ὡς Καλυδώνιος\* // .

#### Λ **Ἄβυλλοι**

[Da] ἔθνος πρὸς τῇ Τρωγλοδυτικῇ, ἔγγιστα τῷ Νείλῳ, ὡς **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς**.

#### Λ **Ἀβώνου τεῖχος**

[A] πόλις μικρὰ πρὸς τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. [D] ὁ πολίτης Ἀβωνοτειχίτης, // \*ὡς Γορδιοτειχίτης τοῦ Γορδίου τείχους\* // .

#### Λ **Ἀγάθεια**

[A] πόλις Φωκίδος, ὡς **Ἑλλάνικος πρώτῳ Δευκαλιωνείας**. [D] ὁ πολίτης Ἀγαθεύς.

#### Ω **Ἀγάθη**

I-[A] πόλις Λιγύων ἢ Κελτῶν. [B] **Σκύμνος** δὲ Φωκαέων αὐτὴν φησὶν ἐν **τῇ Εὐρώπῃ**. [C] **Τιμοσθένης** δὲ ἐν **τῷ Σταδισμῷ** Ἀγαθὴν τύχην αὐτὴν φησὶν. // \*εἰ δ' οὕτως λέγοιτο, καὶ ὀξύνοιτ' ἂν ὡς ἐπιθετικόν, ὡς τὸ Ἡραῖον τεῖχος καὶ Ἡραῖον, καὶ Ἑρμαῖος λόφος καὶ Ἑρμαῖος\* // . ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις, ὡς **Φύλων**, Λιγυστίων, ἐπὶ λίμνης Λιγυστίας. τάχα δ' ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῇ πρώτῃ, ὡς **Εὔδοξος**. // \*βαρύνεται δέ\* // . [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγαθίνος // \*ὡς Ἀκραγαντίνος. \*Ἄβρων γὰρ ἐν τῷ **Περὶ παρωνύμων** τοῖς τοιοῦτοις καὶ αὐτὸ συνέμιξεν. \* εἰ δὲ καὶ κύριον εἶη τὸ Ἀγαθίνος, οὐκ ἀπεικὸς σημαίνειν ἀμφοτέρω. \* Σχοινεύς γὰρ καὶ κύριον καὶ ποταμοῦ καὶ ἐθνικόν, καὶ Λίξος, ὁμοίως Θεσσαλός καὶ Σικανός καὶ Σικελός καὶ μυρία. \* εἰ δὲ μὴ ὡς ἐθνικόν τὸ Ἀγαθίνος ἐκλήθη, τὸν οἰκῆτορα λέξομεν Ἀγαθαῖον τῷ κοινῷ λόγῳ, ἢ Ἀγαθεύς, ὡς Θεσσαλονικεὺς καὶ Σινταρεὺς καὶ Βερενικεὺς, [E] ἐπεὶ καὶ Ἀγάθεια τῆς Ἀγάθης εὐρίσκεται παραγωγῇ, ὡς Βερενίκη καὶ Θεσσαλονίκη\* // .

II-[A] ἔστι δὲ καὶ νῆσος Ἀγάθη Λυκίας. [D] τὸ ἐθνικὸν ὠφείλεν Ἀγαθεύς // \*ἢ γὰρ χώρα τῷ εἰς εὖς τύπῳ χαίρει, ὡς Παταρεὺς Τλωεὺς Τελμισεὺς Κρυεὺς\* // .

#### Λ **Ἀγαθοῦ δαίμονος**

[A] νῆσος ἐν τῇ Ἰνδικῇ θαλάσῃ. [D] τὸ ἐθνικὸν // \*κατὰ **Τέχνην**\* // ἐξ Ἀγαθοῦ δαίμονος, διὰ τὸ ἄπορον.

Ω Ἀγάθουρα

[A] πόλις Σικελίας, ὡς **Πολύβιος θ'**. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγαθουραῖος. // \*οὐ γὰρ ἀήθης ὁ τύπος τοῖς τὴν Σικελίαν οἰκοῦσιν ἡμεραῖος γὰρ καὶ Ἐνναῖος καὶ Καταναῖος φασίν\* //.

Ω Ἀγάθουροι

[Da] ἔθνος ἐνδοτέρω τοῦ Αἴμου. [Db] κέκληνται δὲ ἢ <ἀπ'> Ἀγαθούρου τοῦ Ἡρακλέους, ἢ ὡς **Πείσανδρος** ἀπὸ τῶν θύρσων τοῦ Διονύσου. // \*ὁ τόνος βαρὺς. \*τὰ εἰς σος ὑπὲρ δύο συλλαβάς ἔχοντα τὴν πρὸ τέλους εἰς ἀμετάβολον λήγουσαν βαρύνεται, Μάγαρσος πόλις Κιλικίας, Μαίμαρσος πόλις Ἰστρων\* // . οὕτως Ἀγάθουρος, καὶ κύριον καὶ ἐθνικόν. [E] λέγονται καὶ Ἀγαθούροι κτητικῶς ἢ ἐθνικῶς. ἀπὸ δὲ τοῦ Καβακησός οἴεται **Δίδυμος** κατὰ συγκοπὴν τοῦ Καβασσός. πόλις δὲ αὕτη τοῦ Ὄθρουονέως, περὶ ἧς βιβλίον ὄλον συνέγραψε. δειχθήσεται δὲ ἐν τῷ περὶ αὐτῆς λόγῳ τοῦτο ψεῦδος.

Λ Ἀγαμήδη

[A] τόπος περὶ Πύρραν τῆς Λέσβου, [B] ἀπὸ Ἀγαμήδης τῆς Μάκαρος, τῆς καὶ Πύρρας ἐπὶ κλήσιν. [C] ἔστι καὶ κρήνη Ἀγαμήδη, ὡς **Νικόλαος ε'**. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγαμηδεῖς // \*κατὰ **Τέχνην**, ὡς Νικομηδεῖς\* //.

Ω ? Ἀγάμεια

[A] ἄκρα καὶ λιμὴν περὶ τὴν Τροίαν, ὡς **Ἑλλάνικος ἐν β'**. [B] ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ ἄγαμον τὴν Ἡσιόνην ὑπ' αὐτοῦ παραδοθῆναι τῷ κήτει. [C] λέγεται δὲ καὶ Ἀγάμμη, // \*ὡς πρέσβεια πρέσβη καὶ τὸ βασιλεία κατὰ συναλοιφὴν βασιλῆ· οὕτως Ἀγάμεια Ἀγάμμη\* // . δύναται δὲ καὶ τὸ Ἀγάμεια ἐκ τοῦ Ἀγάμμη, // \*ὡς τὸ Πηνελόπεια ἐκ τοῦ Πηνελόπη\* // . [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγαμμεύς, // \*ὡς τῆς Μαντινείας Μαντινεύς\* // . λέγεται καὶ Μαντίνη κατὰ συναλοιφὴν παρ' **Ἐκαταίω**. καὶ Ἀγαμμεΐτης, // \*ὡς Ζελεΐτης. εἴρηται γὰρ ἡ Ζέλεια καὶ Ζέλη. ὥστε εἶναι τοῦ Ἀγάμεια τὸ Ἀγαμμειάτης, ὡς τὸ Ζελειάτης\* // .

Λ Ἀγαμός

[A] πόλις περὶ Ἡράκλειαν τὴν Ποντικὴν. [B] ὠνόμασαι δὲ ἀπὸ παλαιᾶς βασιλίδος, ἢ στέρξασα παρθένος καὶ κυνηγὸν καὶ <\*\*\*> αὐτήν. [D] ὁ πολίτης Ἀγάμιος.

Ω Ἀγβάτανα

[A] πολίχνη Συρίας, **Ἡρόδοτος γ'**. [C] οἱ δὲ νῦν Βατάνειαν αὐτὴν καλοῦσι. τὸ ἐθνικὸν Βατανεῶται, // \*ὡς Ῥαφάνεια Ῥαφανεῶται\* // . **Δημήτριος** δὲ φησὶν Ἀγβάτανα διττά, τὰ μὲν τῆς Μηδίας τὰ δὲ τῆς Συρίας. **Κτησίας** δὲ πανταχοῦ τῶν Περσικῶν τὰ παρὰ Μήδοις Ἀγβάτανα // \*διὰ τοῦ α γράφει\* // . παρὰ δὲ τοῖς ἀρχαίοις // \*διὰ τοῦ ε\* // τὸ Περσικόν, ὡς δειχθήσεται. παρὰ **Χάρακι** δὲ καὶ αὕτη // \*διὰ τοῦ ε\* // , ἦν καὶ Ἐπιφάνειαν φασὶ κεκληθῆσθαι. // \*Ἡρωδιανὸς δ' ἐν τῷ **Περὶ συντάξεως στοιχείων** ἐγκρίνει τὴν διὰ τοῦ κ γραφὴν, παραιτούμενος τὴν διὰ τοῦ γ λέγων οὕτως « μὴ τι ἄρα παρακινδυνεύει τὸ β ὑποτετάχθαι τῷ γ, <ἐν> οἷς ὑποτέτακται ἐν τῷ λάγβατα ὄρκια ». τὴν δὲ διὰ τοῦ γ γραφὴν καὶ ἐν τῷ ε διασαφῆσομεν\* // . [D] καὶ **Ἑλλάδιος** ἐν τῷ **α στοιχείῳ** παρέθετο τὸ ἐθνικὸν Ἀγβατανηνός. // \*τοῖς Πέρσαις γὰρ συνήθης ὁ τύπος. \*λέγουσι γὰρ Καμβουσηνοὺς Παραιτακηνοὺς Σωφηνοὺς, ὡς δειχθήσεται. καθ' Ἑλληνας δὲ Ἀγβατανεύς\* // . δεῖξομεν δ' ἐν τῷ **β** ὅτι ἢ καθ' ἡμᾶς Βατανέα καὶ Βατάνεια καλεῖται καὶ τὸ ἐθνικὸν Βατανεῶται.

Ω Ἀγγελή

[A] δήμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. [D] ὁ δημότης ἐπιρρηματικῶς Ἀγγελῆθεν ἐκ τόπου « Χάρης Κλεοχάρους Ἀγγελῆθεν ». [E] εἰς τόπον Ἀγγελήνδε, ἐν τόπῳ Ἀγγελῆσιν. // \*ὀξύνεται δὲ κατὰ δύο τρόπους, ὅτι δήμου ὄνομα, ὡς τὸ Περγασή καὶ Ἀλή, καὶ ὅτι τὰ διὰ τοῦ ελη μονογενῆ ὑπὲρ δύο συλλαβάς βαρύνεται, εἰ μὴ ἀπὸ φύσει μακρᾶς ἢ θέσει ἄρχοιτο, Σεμέλη, ἀγέλη, διὰ τὸ Πεντελή καὶ Ἀγγελή. τὸ πιμελή σεσημείωται \*//.

## Ω Ἀγησός·

[A] πόλις Θράκης, ὡς **Θεόπομπος ἐν μζ'**. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγησῖος, // \*ὡς Ἀσσήσιος Ταρτήσιος, ὡς δειχθήσεται ἐν τῷ περὶ αὐτῶν στοιχείῳ \*//. ἢ Ἀγησίτης, // \*ὡς Ὀδησίτης διὰ τὸ ὁμοεθνές \*//.

## Λ Ἄγιον·

[A] τόπος Σκυθίας, ἐν ᾧ Ἀσκληπιὸς ἐτιμᾶτο, ὡς **Πολύιστωρ**.

## Λ Ἄγκαρα·

[A] πόλις Ἰταλίας, // \*ὡς Ἀντία Ἀδρία \*//. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγκαράτης, ὡς **Πολύβιος η'**.

## Ω Ἄγκυρα·

[A] πόλις Γαλατίας. οἱ δὲ Φρυγίας αὐτὴν ἀναγράφουσιν. ἔοικε δ' οὔν <Φρυγίας> διὰ τὸ ἀμφοτέρων εἶναι· [B] Γαλατῶν γὰρ οὔσα ὁμορὸς ἐστὶ τῆ μεγάλης Φρυγίας. οἱ γὰρ ἀπὸ Κελτικῆς Γαλάται, ὡς **Στράβων** φησὶ **ιβ'**, εἰς τούτους πλανηθέντες τοὺς τόπους τριμερεῖς τε γενόμενοι εἰς τοσαύτας μοίρας διενείμαντο τὴν χώραν. **Ἀπολλώνιος** δὲ **ἐν ιζ' Καρικῶν** ἱστορεῖ Μιθριδάτη καὶ Ἀριοβαρζάνη νεήλυδας τοὺς Γαλάτας συμμαχήσαντας διώξει τοὺς ὑπὸ Πτολεμαίου σταλέντας Αἰγυπτίους ἄχρι θαλάσσης, καὶ λαβεῖν τὰς ἀγκύρας τῶν νεῶν αὐτῶν, καὶ μισθὸν τῆς νίκης εἰς πολισμόν λαβόντας χώραν κτίσαι καὶ ὀνομάσαι οὕτως. τρεῖς δὲ πόλεις ἔκτισαν, Ἄγκυραν ἀπὸ τοῦ κατὰ τὸν πόλεμον πλεονεκτήματος, τὴν δὲ ἀπὸ Πεσσινοῦντος τοῦ ἄρχοντος, τὴν δὲ Ταυίαν ἀπὸ τοῦ ἐτέρου ἄρχοντος. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἄγκυρανός. // \*τὰ εἰς νος ἐθνικά, ἐὰν ἀπὸ τῆς γενικῆς τοῦ πρωτοτύπου γένοιτο καθαρευούσης, τῷ α παραλήγει μακρῷ καὶ μιᾷ συλλαβῇ τῆς γενικῆς περιττεύει, οὐκ ἀναστρέφοντος τοῦ λόγου. \*οὐ γὰρ ὅσα τὸ α κατὰ τὴν παραλήγουσαν ἔχει, ταῦτα ἐκ θηλυκῶν προήκται. τοῦ μὲν προτέρου παραδείγματος ταῦτα, Ἀσιανός Καρδιανός Ὀλβιανός Φασιανός, ἀπὸ τῆς Φάσιος πόλεως, Τράλλιος Τραλλιανός, Σάρδιος Σαρδιανός, <τοῦ δὲ δευτέρου> Πάριον Παρίου Παριανός, Βοσπορίου Βοσποριανός [ἀπὸ τῶν ἐθνικῶν ἐθνικά, ὡς τοῦ Ῥοδίου τὸ Ῥοδιακός κτητικὸν καὶ Σαμίου τὸ Σαμιακός], Κίου πόλεως Μυσίας Κιανός, Τίου Τιανός, Καρίου Καριανός, Σηλυμβρίου Σηλυμβριανός. ἡμάρτηται τὸ Βοτρυηνός, ἐὰν ἀπὸ τοῦ Βότρυος γέγονεν. \*ἐντεῦθεν δὲ ὁ τύπος μιᾷ περιττεύει, σπανίως δὲ δυσὶν, ὡς τὸ Ταυριανός καὶ Σκορπιανός καὶ Ζυγιανός, ἅπερ ἀπὸ τῶν Σκόρπων καὶ Ταύρων καὶ Ζυγῶν παράγεσθαι δοκοῦσι, δυνάμενα καὶ αὐτὰ ἀπὸ τῶν προτέρων παράγεσθαι τοπικῶν, Ζυγίων Σκορπίων Ταυρίων. \*πρόσκειται οὐκ ἀναστρέφοντος τοῦ λόγου, διὰ τὸ Ἰσπανός Καρμανός Καμπανός Γερμανός Βρεττανός Ὀρητανός Ἀφρικανός Ἀλβανός Ὑρκανός. \*οὐδὲν γὰρ τούτων ἀπὸ γενικῆς καθαρευούσης. \*ὁ δὲ Ἦρός φησὶ « τὰ μέντοι <μὴ> καθαρεύοντα τῷ η θέλει παραλήγεσθαι χωρὶς εἰ μὴ τῷ ρ παρεδρευόμενα διφοροῖτο, καθάπερ ἐπὶ τοῦ Ἄγκυρανός καὶ Θυατειρηνός Γερμανός καὶ Γαγγρηνός. ὧν τὰ μὲν παρὰ τὴν Ἄγκυραν .... συνεξέδραμεν τῷ Σωρανός Βοστρανός, τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ τὰ Θυάτειρα καὶ τὰ Γάγγρα παρῆκται. ἀλλὰ καὶ θηλυκῶς λέγεται ἢ Γάγγρα » \*//. [ὡς Πολύιστωρ φησὶν, αἰπόλον φάναί περὶ τὸν τόπον αἶγας νέμοντα, κτίσαντα οὔν πόλιν οὕτως ὀνομάσαι· οὕτω γὰρ ὄνομα τῆ αἰγί.]

## Ω Ἀγκύριον·

[A] πόλις Ἰταλίας. [D] δύναται ὁ πολίτης Ἀγκύριος, *//\*ὡς Βυζάντιος\*//*, ἢ Ἀγκυριεύς, *//\*ὡς Κιτιεύς Δουλιχειεύς Σιγυεύς Σουινεύς. \*ἀλλ' ἄμεινον διὰ τὸ τῆς χώρας ἔθος Ἀγκυριανός, ὡς Ἀδριανός. \*εἰ μὴ ὡς παρὰ τὸ Ῥήγιον Ῥηγίνος, Μεταπόντιον Μεταποντίνος. \*Ἰταλοὶ γὰρ μάλιστα τούτῳ φιληδοῦσι τῷ τύπῳ\*//*.

#### Ω Ἀγκυρῶν πόλις

[A] Αἰγύπτου, ὡς **Ἀλέξανδρος** ἐν *ιγ' Αἰγυπτιακῶν*. [B] ὠνόμασαι δὲ οὕτως, ἐπειδὴ λιθίνας ἔτεμνον αἷς κατεχρώντο ἀγκύρας ἐκ τῆς παρακειμένης λατομίας. [D] τὸ ἐθνικὸν *//\*ἢ Τέχνη* ἐκ τοῦ Αἰγυπτίων ἔθους. ὡς γὰρ Κυνῶν πόλις Κυνοπολίτης, Λεόντων πόλις Λεοντοπολίτης, Λύκων πόλις Λυκοπολίτης, Λάτων πόλις Λατοπολίτης, οὕτως Ἀγκυρῶν <πόλις> Ἀγκυροπολίτης*\*/*.

#### Ω Ἀγκῶν

[A] πόλις Πικεντίνων, *//\*ὡς Ἀντρῶν. \*ἴσως δὲ βαρύνεται κατὰ τοὺς ἐγχωρίους\*//*. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγκῶνιος, *//\*ὡς Ἀντρῶνιος ὄνος ἢ παροιμία, Καλυδώνιος\*//*. λέγεται δὲ καὶ Ἀγκωνίτης, ὡς **Ἀρτεμίδωρος**.

#### Ω Ἄγνοῦς

[A] δῆμος ἐν τῇ Ἀττικῇ τῆς Δημητριάδος φυλῆς· τινὲς δὲ τῆς Ἀκαμαντίδος ἢ ὡς **Φρύνιχος** τῆς Ἀτταλίδος. [B] ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τῆς ἐν αὐτῷ φυσόμενης ἄγνου. ἐπιπολάζει γὰρ καὶ τοῦτο τὸ εἶδος παρ' Ἑλλησιν, οἷον Σχοινοῦς Σκιλλοῦς Πιτυώδης Δαφνοῦς Σελινοῦς Ἐρικώδης, ἀπὸ τῶν ἐν τοῖς τόποις φυσόμενων. καὶ τῶν Ἀθήνησι δῆμων τινές, Ἀχερδοῦς Φηγοῦς Μυρρινοῦς. [D] ὁ δημότης Ἀγνούσιος, *//\*ὡς Ῥαμνούσιος. \*ἀπὸ τῆς γενικῆς προσόδῳ τοῦ ι τοῦ τ οὐ φυλασσομένου, ὡς ἐν τῷ Σελινούντιος Ὀπούντιος Ἰερισχούντιος, τρεπομένου δὲ εἰς ς, καὶ τοῦ πρὸ αὐτοῦ ν ὑφαιρουμένου, Ἀλιμούσιος Φηγούσιος. \*διακρίνεται ἢ τροπῇ τῷ ἀδιαιρέτῳ τοῦ πρωτοτύπου, ὅπερ Ἀττικοὶ φιλοῦσι. παρ' αὐτοῖς γὰρ οὐ λέγεται Ἀγνόεις ἢ Φηγόεις ἢ Μυρρινοίεις. \*ὅθεν οὐδὲ διὰ τοῦ τ λέγεται Σιμούντιος, ἀλλὰ διὰ τοῦ ς μετὰ τῆς ὑφέσεως τοῦ ν. \*τὸ δὲ Σιμοῦς Σιμόεις διαιρεῖται, καὶ Ὀποῦς Ὀπόεις. τάχα δὲ καὶ τὰ δοκοῦντα διαιρεῖσθαι κυριώτερα καθέστηκεν, ὅθεν μετὰ τοῦ τ λέγεται Σιμούντιος· οὐ γὰρ Ἀττικὰ ταῦτα\*//*. [E] τὸ τοπικὸν Ἀγνουντόθεν, καὶ ἐν τόπῳ Ἀγνοῦντι ἐν τοῖς ἄξοσιν «ἐπειδὴ Ἀγνοῦντι θυσία ἐστὶ τῷ Λεῶ». εἰς τόπον Ἀγνοῦντάδε.

#### Ω Ἄγνώνεια

[A] πόλις Θράκης πλησίον Ἀμφιπόλεως, [B] Ἄγνωνος κτίσμα τοῦ στρατηγοῦ τῶν Ἀθηναίων. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγνωνεΐτης, *//\*ὡς Μαρωνεΐτης τοῦ Μαρώνεια καὶ Καυκωνεΐτης τοῦ Καυκώνεια, κατ' ἔλλειψιν τοῦ α\*//*.

#### Λ Ἄγνώτες

[Da] ἔθνος Κελτικῆς παρὰ τὸν ὠκεανόν, ὡς **Ἀρτεμίδωρος**.

#### Λ Ἄγορά

[A] πόλις ἐν Χερρονήσῳ. [D] ὁ οἰκητὴς Ἀγοραῖος.

#### Λ Ἄγοραῖον τεῖχος

[A] πόλις Εὐρώπης ἐν Ἑλλησπόντῳ. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγοραιοτειχίτης.

#### Λ Ἄγορησός



[A] πόλις Καρίας, [B] κτίσμα Ἀργείων ἀποίκων. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγορησεύς, *//\*ὡς Τελμισεύς, Τυμνησός Τυμνησεύς\*//*.  
δύναται καὶ Ἀγορήσιος, *//\*ὡς Λυρνήσιος\*//*.

**Λ** Ἄγρα καὶ Ἄγραι

[I-A] χωρίον, *//\*ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς\*//*.

[II-A] ἔστι δὲ τῆς Ἀττικῆς πρὸ τῆς πόλεως, [B] ἐν ᾧ τὰ μικρὰ μυστήρια ἐπιτελεῖται, μίμημα τῶν περὶ τὸν **Διόνυσον** ἐν ᾧ λέγουσι καὶ τὸν Ἡρακλέα μεμυῆσθαι.

**Λ** Ἄγραῖοι

[Da] ἔθνος Ἀράβιον, ὡς ἐν **ιζ' Στράβων**. [Dc] ἔστι δὲ καὶ ἕτερον ἔθνος πλησίον Ἀκαρνάνων, ὡς **Θουκυδίδης** ἐν γ'. [E] τὸ θηλυκὸν ἐπὶ τῆς χώρας Ἀγραῖα. λέγονται δὲ καὶ Ἀγραεῖς, ὡς **Ἐρατοσθένης**.

**Ω** Ἄγραυλή

[A] δῆμος Ἀθήνησι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. τινὲς δὲ Ἀγρυλή γράφουσιν ἄνευ τοῦ α, Ἀγρυλῆθεν. [B] θέλει δὲ τὸ α ἀπὸ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς. τρεῖς δὲ ἦσαν ἀπὸ τῶν αὐξόντων τοὺς καρποὺς ὠνομασμένοι, Πάνδροσος Ἔρση Ἄγραυλος. [C] ἔστι δὲ καὶ πόλις Ἀθηναίων ἄποικος ἐν Σαρδοῖ ἀπὸ τοῦ δήμου κληθεῖσα Ἀγρυλή. [D] ὁ δημότης Ἀγρυλεύς, [E] καὶ Ἀγρυλῆθεν ἐκ τόπου, εἰς τόπον Ἀγρυλήνδε. δέχεται δὲ δύο τύπους. καὶ ἐν τόπῳ Ἀγρυλῆσι.

**Ω** Ἄγραη

[A] πόλις Λυδίας. *//\*Ἡρωδιανὸς ἐν ιβ' \*//*. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγραῖος, *//\*ὡς Ἀσκραῖος\*//*.

**Λ** Ἄγρῖαι

[Da] *//\*ἀρσενικῶς\*//*, ἔθνος Παιονίας μεταξὺ Αἴμου καὶ Ῥοδόπης. παρὰ **Πολυβίῳ** δὲ διὰ τοῦ α. εὐρέθη δὲ ἐν **ιη'** «τὸ γὰρ τῶν Ἀγραῶν ἔθνος». [Dc] λέγονται καὶ Ἀγρῖαιοι τετρασυλλάβως, καὶ Ἀγριεῖς, ὡς **Θεόπομπος**. καὶ [E] κτητικὸν Ἀγρικόν. λέγονται καὶ Ἀγριᾶνες, ὡς ἐν **τῷ ἐπιγράμματι** γραφέντι εἰς Νεοπτόλεμον Πισίδην οὕτως

εἰμί Νεοπτόλεμος Κρεσσοῦ, τρισσῶν δ' ἐν' ἀδελφῶν

ἔστασαν Τλωεῖς, κῦδος ἐμόν δόρατος

οὔνεκεν ὦν Πισίδας καὶ Παίονας ἠδ' Ἀγριᾶνας

καὶ Γαλάτας τόσσους ἀντιάσας στόρεσα.

τὸ κτητικὸν Ἀγριανικός, ὡς **Χάραξ** ἐν **β' χρονικῶν**.

**Λ** Ἀγρῖσα

[A] πόλις Καρμανίας. [D] ὁ πολίτης Ἀγρῖσαῖος, *//\*ὡς Ἐδεσσα Ἐδεσσαῖος\*//*.

**Ω** ἀγρός

[A] τὸ χωρίον. [D] ὁ οἰκῆτωρ ἀγρότης καὶ ἀγρότις, καὶ ἀγροιώτης καὶ ἀγρωτήρ καὶ ἀγρώτειρα καὶ ἀγρώτης *//\*διὰ τοῦ ω μεγάλου, ὡς Μαλλός Μαλλώτης καὶ Ἡπειρος Ἡπειρώτης\*//*, καὶ ἀγρώστης *//\*πλεονασμῷ τοῦ ς, καὶ συνθέτως ἄγροικος καὶ ἀγροῖκος, ἀφ' ᾧ παρώνυμον τὸ ἀγροικηρός ὡς σιγηρός, καὶ « ἀγροικηρὴν φύσιν »\*//*, καὶ ἀγροιώτις καὶ ἀγρωστίνος καὶ ἀγρεῖτος καὶ ἀγρίτης, *//\*ὡς τόπος τοπίτης\*//*, καὶ ἀγρεῖη *//\*διὰ διφθόγγου\*//*.

Ω ἀγυιά

[A] τόπος δηλῶν τὴν ἐν τῇ πόλει πορευτὴν ὁδόν. // \***Ἡρακλέων δὲ ὁ Γλαύκωνος** παρὰ τὸ αἰσσω φησίν. ἔστι δὲ ὡς παρὰ τὸ ἄρπω ἄρπυια, ὀρέγω ὀρέγυια\*//. [D] ὁ τοπίτης ἀγυιεύς. λέγονται καὶ ὀβελίσκοι θεοῖς ἀνειμένοι, ὡς **Εὐπολις**. καὶ κατὰ συναίρεσιν ἀγυιέας ἀγυιᾶς. λέγεται δὲ κίων ἀγυιεύς εἰς ὄξυ ἀπολήγων, ὁ πρὸ τῶν θυρῶν ἰστάμενος, **Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις**. καὶ ὁ Ἀπόλλων ἀγυιεύς καὶ ἀγυιάτης, τουτέστιν ὁ ἐφόδιος. [E] καὶ θηλυκὸν ἀγυιᾶτις, ὡς καὶ τὰ προπύλαια τοῦ ἀγυιέως ἀγυιάτιδες <θεραπεῖται> λέγονται. τὸ τοπικὸν ἀγυιαῖος. **Σοφοκλῆς Ἑρμιόνη** « ἀλλ' ὦ πατρῶας γῆς ἀγυιαίου πέδον ». ἔστιν οὖν τὸ μὲν ἀγυιεύς ἀπὸ τοῦ ἀγυιά, // \*ὡς **Τρύφων** φησίν ἐν **παρωνύμοις** « πᾶν εἰς α θηλυκὸν ἰσοσύλλαβον ἔχει τῇ εὐθείᾳ καὶ τῇ γενικῇ τὸ παρώνυμον, **Μοψοπία Μοψοπιεύς Ἑρετριεύς Φωκαϊεύς Θεσπιεύς** »\*//. τὸ δὲ ἀγυιάτης // \*ὡς **Κορώνεια Κορωνειάτης Καρυάτης Καυλωνειάτης**\*//. τὸ δὲ ἀγυιαῖος // \*ὡς **ἀρουραῖος**\*//.

Λ ? Ἄγυλλα

[A] πόλις Τυρρηνίας. **Λυκόφρων** « Ἄγυλλαν Αὐσονίτιν εἰσεκώμασεν ». [C] ἔστι δὲ κτίσμα τῶν ἐκ Θετταλίας Πελασγῶν, μετωνομάσθη δὲ Καῖρε. Θετταλῶν γὰρ κρατούντων τῆς πόλεως προσελθὼν τις τῶν ἀπὸ Λυδίας μετοικησάντων Τυρρηνῶν ἠρώτα τί ἂν εἴη τὸ ὄνομα τῆς πόλεως, τὶς δὲ ἀντὶ τῆς ἀποκρίσεως τὸ χαῖρε εἶπεν· ὅθεν Τυρρηνοὶ κρατήσαντες Καῖρε προσηγόρευσαν. τὸ ἐθνικὸν Καίρετανοί, ὡς **Στράβων**. [D] ὁ πολίτης Ἀγυλλαῖος. [E] **Ῥιανὸς** δὲ Ἀγύλλιον εἶπε χαλκόν.

Λ Ἀγύρινα

[A] πόλις Σικελίας. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγυριναῖος. **Διονύσιος** δὲ τὸ Ἀγύριον ἔφη.

Λ Ἀγχιάλη

[A] πόλις Κιλικίας παραθαλασσία <πρὸς> τῇ Ταρσῶ καὶ Ζεφυρίῳ. [B] ἔστι δὲ κτίσμα Ἀγχιάλης τῆς Ἰαπετοῦ θυγατρὸς, ὡς **Ἀθηνόδωρος Περὶ τῆς αὐτοῦ πατρίδος** γράφων καὶ παρατιθεὶς **Διόδωρον τὸν γραμματικόν** συμφωνοῦντα Πτολεμαίῳ βασιλεῖ « γίνεται δ' Ἰαπετοῦ θυγάτηρ Ἀγχιάλη, καὶ κτίζει πόλιν Ἀγχιάλην, Ἀγχιαλέα τε τὸν παρακείμενον ποταμόν. γεννᾷ δ' υἱὸν Κύδνον, ἀφ' οὗ ποταμὸς Κύδνος ἐν Ταρσῶ, ὁ δὲ Κύδνος υἱὸν Παρθένιον, ἀφ' οὗ ἡ πόλις μετωνομάσθη Παρθενία. μεταπεσόντος δὲ τοῦ ὀνόματος Ταρσὸς ἐκλήθη ». τινὲς δὲ φασὶ Σαρδανάπαλλον δύο πόλεις κτίσαι, Ἀγχιάλην σὺν Ταρσῶ, οὗ ἔστι καὶ **τὸ ἐπίγραμμα** ὧδε

« ταῦτ' ἔχω, ὅσσ' ἔφαγον καὶ ἐφύβρισα καὶ μετ' ἔρωτος  
τερπνὰ πάθον. τὰ δὲ πολλὰ καὶ ὄλβια κεῖνα λέλειπται.

Σαρδανάπαλλος ὁ Κυνδάρᾳξω παῖς Ἀγχιάλην καὶ Ταρσὸν ἔδειμεν ἐν ἡμέρᾳ μιῇ. ἔσθιε πῖνε παῖζε, ὡς τᾶλλα τούτου οὐκ ἄξια ». τοῦ ἀποκροτήματος. [C] λέγεται δὲ καὶ Ἀγχιάλεια, ὡς **Διονύσιος ὁ περιηγητής**. [D] ὁ πολίτης Ἀγχιαλεύς, // \*ὡς **Σινώπη Σινωπεύς**\*//.

II-[A] ἔστι δὲ καὶ Ἰλλυρίας ἄλλη, [B] κτίσμα Παρίων, παρ' ἧς κόλπος Ἐνεστηδῶν λεγόμενος, ἐν ᾧ ἡ Σχερία. [D] ὁ πολίτης ὁ αὐτός.

Λ Ἀγχίση

[A] πόλις Ἰταλίας, [B] ἀπὸ τοῦ προπάτορος Ἀγχίσου, ὡς **Διονύσιος ἐν α' Περὶ Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας**. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀγχισεύς.

Ω Ἄδανα

I-[A] Κίλισσα πόλις, **//\*ούδετέρως\*//**. [B] ταύτην ᾤκισεν Ἄδανος καὶ Σάρως, Ταρσεῦσι πολεμήσαντες καὶ ἡττηθέντες. ἀφ' ὧν ἡ πόλις ἀπὸ τοῦ ἡγεμόνος Ἄδανα. τὸν δὲ ποταμὸν Κοίρανον καλούμενον Σάρων καλέσαντες. ἔστι δὲ ὁ Ἄδανος Γῆς καὶ Οὐρανοῦ παῖς, καὶ Ὅστασος καὶ Σάνδης καὶ Κρόνος καὶ Ρέα καὶ Ἰαπετὸς καὶ Ὀλυμβρος. [D] ὁ πολίτης Ἀδανεύς, **//\*ὡς Γάργαρα Γαργαρεύς, Τύανα Τυανεύς\*//**.

II-[A] ἔστι δὲ καὶ ἐτέρα πόλις ἐν μεσογείῳ τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας, ὡς **Οὐράνιος** φησιν ἐν **Ἀραβικῶν γ'**. [D] ὁ ταύτης πολίτης οὐ δύναται Ἀδανεύς εἶναι **//\*οὐ γὰρ ὁ τύπος Ἀράβων, ἀλλὰ τῶν διὰ τοῦ α οὐδετέρων ὁ διὰ τοῦ ἠνος. \*Ζόαρα Ζοαρηνός, Μήδαβα Μηδαβηνός, Τάρφαρα Ταρφαρηνός, Αὔαρα Αὐαρηνός\*//**. οὕτως καὶ Ἀδανηνός. ἡ Ἀδανίτης, **//\*ὡς Αἶλανα Αἰλανίτης. \*Ἡρωδιανός ἐν δ' τῆς Καθόλου** « τὸ Ἄδανις καὶ Θήβανις θηλυκὸν τὸν Αἰολίδος ἔσχεν. ἐπίσταμαι δὲ ὅτι καὶ ἀρσενικὸν ἐστίν. οὕτως δὲ ἄνεμος καλεῖται ἀπὸ Θήβης πόλεως πνέων τῆς Ἡετίωνος, τοῦ πατρὸς Ἀνδρομάχης ». **\*εἰ τοίνυν τοῦ Ἀδανεύς τὸ Ἀδανίς, ὡς τοῦ Ταρσεύς τὸ Ταρσίς, ἔδει συνοξύνεσθαι, εἰ μὴ κατ' Αἰολέας βαρύνεται, ὅπερ ἐπὶ τοῦ Θήβανις εἴρηκεν, εἴ γε ὅλως ἐστὶν ἐθνικόν\*//**.

III-[A] ἔστι καὶ τρίτη πόλις πρὸς τῷ Εὐφράτῃ. [D] τὸ ἐθνικὸν Περσικῶ ἔθει Ἀδανηνός.

Ω ? Ἄδαρούπολις

I-[A] πόλις Περσική, ὡς **Μαρκιανός** ἐν **περίπλῳ τοῦ Περσικοῦ κόλπου**. [D] ὁ πολίτης Ἀδαροπολίτης, **//\*ὡς Ἥλιοπολίτης Ἡφαιστοπολίτης, τῷ τεχνικῶ λόγῳ, εἰ μὴ ὀφείλει τῷ Περσικῶ τύπῳ, ὡς Καμβυσηνός Σωφηνός Παραιτακηνός\*//**.

II-[A] ἔστι δὲ καὶ Ἄδαρα **//\*οὐδετέρως\*//**, κώμη μεγάλη τρίτης Παλαιστίνης μεταξὺ Χαρακμῶβων καὶ Ἀρεοπόλεως, [B] ἴσως ἀπὸ τῆς Περσίδος κληθεῖσα πόλεως. καὶ γὰρ φυλὴ τις ἐν Χαρακμῶβοις Βαβυλώνιοι. [D] τῶν δὲ Ἀδάρων τὸ ἐθνικὸν Ἀδαρηνός.

Λ Ἀδέρκων

[A] πόλις Ἰβηρίας, **//\*ὡς Ἀσκάλων\*//**. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀδερκωνίτης, **//\*ὡς Ἀσκαλωνίτης\*//**.

Λ Ἀδιαβηνή

[A] χώρα μέση τῶν ποταμῶν Εὐφράτου καὶ Τίγριδος, ἢ τις καὶ Μεσήνη ὠνόμαστο. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀδιαβηνός.

Ω Ἄδουλις

[A] πόλις Αἰθιοπίων. [C] οἱ δὲ Πανός νῆσον αὐτὴν καλοῦσιν. καὶ τάμοῦ βιβλία Ἄδουλι δίχα τοῦ ς. σφάλμα δὲ ἐστίν. Ἄδουλις γὰρ ὀφείλει, **//\*ὡς Ἡρωδιανός ἐν τοῖς εἰς λις τῷ ω ... παραληγομένοις\*//**. [D] ὁ πολίτης Ἀδουλίτης, **//\*ὡς Ἀξουμίτης\*//**. [E] καὶ Ἀδουλιτικός τὸ κτητικόν.

Ω Ἄδραμύτειον

[A] πόλις τῆς κατὰ Κάικον Μυσίας. **//\*ἡ γραφὴ διχῶς, διὰ τοῦ τ καὶ διὰ τοῦ δ, καὶ διὰ διφθόγγου καὶ διὰ τοῦ ι, καὶ δι' ἑνὸς τ καὶ διὰ δύο. \*ἀλλὰ δι' ἑνὸς τ, ὅταν ἔχη διφθογγον, καὶ διὰ δύο τὸ ι μόνως\*//**. [B] κέκληται ἀπὸ Ἀδραμύτου κτιστοῦ, παιδὸς μὲν Ἀλυάττου Κροίσου δὲ ἀδελφοῦ, ὡς **Ἀριστοτέλης** ἐν **Πολιτείαις** καὶ ἄλλοι. τινὲς δὲ ἀπὸ Ἐρμωνος τοῦ Λυδῶν βασιλέως. [C] τὸν γὰρ Ἐρμωνα Λυδοὶ Ἄδραμυν καλοῦσι Φρυγιστί. **//\*οὐ δύναται δέ, ὡς Ἡρωδιανός, διὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸ τ τὸ Ἄδραμυς\*//**. [D] ὁ πολίτης Ἀδραμυττηνός, **//\*ὡς Ἄρτακηνός Δατηνός Δαυηνός Σεβαστηνός**.

\*λέγεται δὲ καὶ Ἀδραμύττιον διὰ τοῦ ι, ὡς Κρατῖνος\*//.

**Λ** Ἀδράμυτις

[A] νῆσος ἐν τῇ Λυκίᾳ. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀδραμυττίτης, // \*ὡς Ναύκρατις Ναυκρατίτης\*//.

**Λ** Ἀδράνη

[A] πόλις Θράκης, [B] ἢ μικρὸν ὑπὲρ τῆς Βερενίκης κεῖται, ὡς **Θεόπομπος**. [C] **Πολύβιος** δὲ διὰ τοῦ η τὴν μέσην λέγει ἐν **ιγ'**, Ἀδρήνη. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀδρηνίτης, // \*ὡς Συήνη Συηνίτης, Σελήνη Σεληνίτης\*//. τούτων τὰ μαρτύρια ἐν τοῖς οἰκείοις. δύναται δὲ καὶ Ἀδρηναῖος, // \*ὡς Κυρηναῖος Πελληναῖος Μιτυληναῖος. \*δίδωσιν ἢ **Τέχνη**\*// καὶ τὸ Ἀδρηνεύς, // \*ὡς Πελληνεύς\*//.

**Λ** Ἀδρανόν

[A] πόλις Σικελίας ἐν τῇ Αἴτνῃ, ποταμὸν ὁμώνυμον ἔχουσα. [C] λέγεται καὶ // \*ἀρσενικῶς\*// Ἀδράνιος. [D] **Ἀπολλόδωρος** δὲ Ἀδρανίτας φησὶ τὸ ἐθνικόν.

**Λ ?** Ἀδράστεια

I-[A] μεταξύ Πριάπου καὶ τοῦ Παρίου, [B] ἀπὸ Ἀδράστου βασιλέως, ὃς καὶ πρῶτος ἰδρύσατο τὸ Νεμέσεως ἱερόν. [C] ἔκαλεῖτο δὲ καὶ ἡ χώρα Ἀδράστεια καὶ Ἀδραστειᾶς πεδίον, καὶ ἡ πόλις οὕτως. **Διογένης** ἐν **α'** <Περὶ> **Κυζίκου** φησὶν ἀπὸ Ἀδραστειᾶς κεκληθῆσθαι μᾶς τῶν Ὀρεσιάδων νυμφῶν. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἀδραστεύς. οἱ δὲ ἐπιχώριοι Ἀδραστηνός // \*ὡς Κυζικηνός\*// φασίν.

II-[A] ἔστι καὶ Τρωάδος Ἀδράστεια τόπος, [B] ἀπὸ Ἀδραστειᾶς θυγατρὸς Μελίσσου, τοῦ Ἰδης τῆς πρῶτον βασιλευσάσης ἐν Τροίᾳ, ὡς **Χάραξ Ἑλληνικῶν δευτέρᾳ**. [D] τὸ αὐτὸ δὲ ἔστι χωρίον καὶ ἐθνικόν.

**Λ** Ἀδρία

[A] πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας καὶ ποταμὸς ὁμοίως, ὡς **Ἐκαταῖος**. [C] ἡ χώρα τοῖς βοσκήμασιν ἔστιν ἀγαθὴ, ὡς δις τίκτειν τὸν ἑναυτὸν καὶ διδυμητοκεῖν, πολλάκις καὶ τρεῖς καὶ τέσσαρας ἐρίφους τίκτειν, ἔνια δὲ καὶ πέντε καὶ πλείους. καὶ τὰς ἀλεκτορίδας δις τίκτειν τῆς ἡμέρας, τῷ δὲ μεγέθει πάντων εἶναι μικροτέρας τῶν ὀρνίθων. [D] ὁ πολίτης καὶ ὁ πάροικος Ἀδριανός // \*ὡς Ἀσιανός\*//, καὶ Ἀδριάτης, οὗ τὸ Ἀδριατικὸν πέλαγος, // \*ὡς τοῦ Πτελεάτης ὁ Πτελεατικὸς οἶνος\*//.

**Ω** Ἀδροττα

[A] // \*οὐδετέρως\*//, χωρίον ἐν Λυδίᾳ παραθαλάττιον καὶ κατάκρημον. [D] οἱ οἰκῆτορες Ἀδροττεῖς. // \*τῶν γὰρ εἰς α οὐδετέρων παρά τε τοῖς Λυδοῖς καὶ τὴν Καρίαν οἰκοῦσι χαίρει τῇ εἰς εὐς ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν\*//. δύναται καὶ Ἀδροττηνός, // \*καὶ γὰρ ὁ τύπος τῶν Ἀσιανῶν. \*καὶ οὕτως οἱ ἐπιχώριοι λέγουσιν\*//.

**Ω** Ἀδρύμης

// \*Ἀδρύμητος\*// [A] Λιβύης πόλις. // \*λέγεται καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως\*//. [B] κέκληται ἀπὸ τινος Ἀδρύμητος, // \*τῆς γενικῆς παραχθείσης εἰς εὐθεῖαν\*//, [D] καὶ τὸ ἐθνικὸν Ἀδρυμήτιος, // \*ὡς Βηρύτιος\*//. ἄμεινον τὸ Ἀδρύμης καὶ Ἀδρυμήσιος. // \*αἱ γὰρ ἀπὸ γενικῆς εὐθεῖαι δίχα ποιητικῆς φράσεως σπανιώταται\*//.

Λ Ἄδρυξ

[A] */\*ὡς Ἔρουξ, ἀρσενικῶς\*//*, πόλις Συρακουσίων. [D] τὸ ἐθνικὸν Ἄδρυκῖνος, */\*ὡς Ἐρυκῖνος τῆς Ἔρουκος γενικῆς\*//*,  
[E] καὶ Ἄδρυκίνη, ὡς Ἐρυκίνη Ἀφροδίτη.

Λ Ἄδυρμαχίδαι

[Da] Λιβυκὸν ἔθνος, ὡς Ἡρόδοτος.

Livre LX (pseudo-Hermolaos).

Λ Ψαμαθοῦς

[A] πόλις Λακωνική. Ἄρτεμίδωρος *β' Γεωγραφουμένων* « μετὰ γὰρ τὸ Ταίναρον πόλις ἐκδέχεται Ψαμαθοῦς ». [D] τὸ  
ἐθνικὸν Ψαμαθούντιος καὶ Ψαμαθούσιος, */\*ὡς Σελινούντιος καὶ Σελινούσιος\*//*.

Λ Ψεβώ

[A] χώρα ἐνδοτάτη Αἰθιοπίας, περὶ ἧς Ἄρισταγόρας ἐν *Αἰγυπτιακοῖς* τάδε γράφει « οὔτοι δὴ φασιν εἶναι χώραν  
ἀπέχουσαν Αἰθιοπίας ὁδὸν ἡμερῶν πέντε καλουμένην Ψεβώ ». [C] Ἄρτεμίδωρος ἐν *η' Γεωγραφουμένων* λίμνην  
εἶναι φησι. [D] τὸ ἐθνικὸν */\*Ψεβοῖτης ὡς Σαβοῖτης\*//*.

Ω Ψενακῶ

[A] κώμη τοῦ Ἀθριβίτου νομοῦ, ὡς Ἄρτεμίδωρος ἐν *η' γεωγραφουμένων*. [D] οἱ κατοικοῦντες Ψενακοῖται */\*ἄν  
κυρίως λέγοντο\*//*.

Ω Ψένηρος

[A] Αἰγυπτία κώμη. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψενηρίτης */\*τῷ τύπῳ τῆς χώρας\*//*.

Λ Ψένυρις

[A] Αἰγυπτία κώμη. [C] κλίνεται Ψενύρεως. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψενυρίτης, */\*ὡς Λεπτίτης Λέπτεως καὶ Μεμφίτης  
Μέμφεως\*//*.

Ω Ψευδαρτάκη

[A] λόφος ἐν Σκυθία μετὰ τὸ λεγόμενον Ἅγιον ὄρος. [D] τὸ {τοπικόν} <ἐθνικόν> Ψευδαρτακαῖος. */\*καὶ κατὰ  
Τέχνην\*//*. λέγεται Ψευδαρτακηνός */\*διὰ τὰ πλησιόχωρα\*//*.

Λ Ψευδοκοράσιον

[A] αἰγιαλὸς μέγας μετὰ τὸν Κωρύκου <καὶ> τῆς Σελευκείας τῆς παρ' Ἰσαύροις. Ἄρτεμίδωρος *θ' τῶν γεωγραφουμένων*  
« παραλλάξαντι δὲ ταύτην αἰγιαλὸς ἄλλος ἐκδέχεται σταδίων τριῶν, μηνσειδῆς καὶ ὕφορμος, καλούμενος  
Ψευδοκοράσιον ».

Λ Ψησσοί

[Da] ἔθνος τῆς Ταυρινίας. **Ἀπολλόδωρος ἐν Β' Περὶ γῆς** « ἔπειτα δ' Ἑρμώνασσα καὶ Κῆπος <πόλις>, τρίτον δὲ τὸ Ψησῶν ἔθνος ».

**Λ** Ψίλιον'

[A] ποταμὸς μεταξὺ Θυνίας καὶ Βιθυνίας. [B] **Δομίτιος Καλλίστρατος ἐν γ' Περὶ Ἡρακλείας** « ἐγκυριεύσαντος ἀπὸ τοῦ Σαγγάρου χωρίου ἐν<τὸς> τοῦ Ψιλίου ποταμοῦ ». [C] ἔστι καὶ ἄλλος Ψίλις ποταμὸς τῆς Βιθυνίας, ἐκρέων εἰς τὸν Εὐξεινον πόντον. [D] τὸ τοπικὸν Ψιλίτης. ἐν δὲ τῇ συνηθείᾳ ἐπεκράτησεν ἀμφοτέρων τῶν ποταμῶν τοὺς οἰκήτορας Ψιλιανούς καλεῖν.

**Σ** Ψίμαδα'

[A] χωρίον Ἰσαυρίας. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψιμαδεῖς. **Καπίτων ἐν ε'** « Κόνωνα δὲ παρόντα Ψιμαδέα μεγάλως ἐφιλοφρονήσατο ».

**Λ** Ψίναφθος'

[A] Αἰγύπτου πολίχνιον, ὡς **Ἀλέξανδρος ἐν Αἰγυπτιακῶν Β'**. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψιναφθίτης.

**Ω** Ψινέκταβις'

[A] κώμη Αἰγυπτία. [C] κλίνεται Ψινεκτάβεως. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψινεκταβίτης // \*τῷ λόγῳ τῶν εἰς ις καὶ τῷ τύπῳ τῆς χώρας\*//.

**Ω** Ψιττάκη'

[A] πόλις παρὰ τῷ Τίγριδι, ἐν ἣ τὸ φυτὸν τῶν ψιττακίων, ὡς **Δαμόφιλος**. [D] ὁ πολίτης Ψιττάκιος, ὡς ἀπὸ τοῦ ψιττακίας καρποῦ. τὸ κυριώτερον δὲ ἐθνικὸν Ψιττακηνός // \*διὰ τὸ ἐπιχώριον\*//, [E] καὶ Ψιττακηνή ἡ χώρα, ἧς καὶ **Ἀριστοτέλης** μέμνηται ἐν **τοῖς θαυμασίοις**.

**Ω** Ψιττάχεμις'

[A] κώμη τῆς Αἰγυπτίας. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψιτταχεμίτης // \*καὶ τῷ τύπῳ τῶν εἰς ις καὶ ὅτι τοῦ ἀπλοῦ τοῦ Χέμμις τὸ ἐθνικὸν Χεμμίτης\*//. [E ?] κώμη δ' ἐστὶ καὶ αὐτὴ Αἰγυπτία.

**Ω** Ψυκτήριος'

[A] τόπος ἐν Θράκῃ, [B] ἀπὸ Ἡρακλέους ἀναψύξαντος τὸν ἰδρῶτα ἐν τῷ καταπαλαῖσαι τὸν Ἀδραμύλην, καθὼς φησιν **Ἀπολλώνιος ἐν Κνίδου κτίσει**. [D] τὸ ἐθνικὸν ὁμωνύμως // \*διὰ τὸ προκατελιῆφθαι τὸ πρωτότυπον, ἔχον αὐτοῦ τὸν τύπον\*//.

**Σ** Ψύλλα'

[A] χωρίον μεταξὺ Ἡρακλείας καὶ τοῦ Πόντου. **Μένιππος ἐν Περίπλῳ τοῦ Πόντου** « ἀπὸ Κρηνίδων εἰς Ψύλλαν χωρίον στάδια κ', ἀπὸ Ψύλλης χωρίου εἰς Τίον πόλιν καὶ ποταμὸν Βίλλαιον στάδια π' ». [D] τὸ ἐθνικὸν Ψυλλάτης.

**Λ ?** Ψύλλοι καὶ Ψυλλικός κόλπος'

[A] ἐν τῷ Λιβυκῷ κόλπῳ. **Ἐκαταῖος Περιηγήσει Λιβύης** « ὁ Ψυλλικός κόλπος μέγας καὶ βαθύς, τριῶν ἡμερῶν

πλόος ». περί δὲ Ψύλλων **Ἡρόδοτος δ'** « Νασαμῶσι προσόμουροί εἰσι Ψύλλοι ». [B] λέγονται δὲ ἀπὸ Ψύλλου. οὗτοι λέγονται πᾶσι θηρίοις καὶ ἐρπετοῖς δακνόμενοι ἀβλαβεῖς διατελεῖν.

#### Λ Ψύρα

[A] νῆσος μικρὰ πλησίον Χίου, ἣν **ὁ ποιητής** Ψυρίαν καλεῖ « νήσου ἐπὶ Ψυρίης ». [D] τὸ ἐθνικὸν οὖν Ψύριος, [E] τὸ θηλυκὸν Ψυρία, τὸ οὐδέτερον Ψύριον. **Στράβων** δὲ ἐν **τῷ ιδ'** Ψύρα φησὶν οὐδετέρως « τὰ Ψύρα νῆσος ἀπὸ πενήτηντα σταδίων τῆς ἄκρας ». τὸ ἐθνικὸν Ψυρεὺς // \*ὡς Μυρεὺς\* //. λαμβάνεται δὲ τὸ ὄνομα ἐπὶ εὐτελείᾳ διὰ τὸ εὐτελεστάτην εἶναι τὴν νῆσον. **Κρατῖνος** « Ψύρα τὸν Διόνυσον ἄγοντες ». καὶ ἐν **Νεμέσει** « Ψύρα τε τὴν Σπάρτην ἄγεις ».

#### Ω Ψυττάλεια

[A] νῆσος περὶ Σαλαμίνα. **Ἡρόδοτος** « εἰς τὴν νησίδα τὴν Ψυττάλειαν, τὴν μεταξὺ Σαλαμῖνος κειμένην καὶ τῆς ἠπείρου ». [C] **Ἡρωδιανός** μέντοι Ψυττάλην αὐτὴν καλεῖ. // \*ἔοικε δὲ τὸ Ψυττάλεια πρωτότυπον εἶναι, ὡς <Ἀγάμμεια> Μαντίνεια Ἐρύθεια Ζέλεια, ἀφ' οὗ κατὰ συναλοιοφῆν ἐγένετο, ὡς Ἀγάμμη Μαντίνη Ζέλη Ἐρύθη, περὶ ὧν κατὰ τοὺς οἰκείους εἰρήκαμεν τόπους\* //. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψυτταλεύς, // \*ὡς Ἀτταλεύς Μαντινεὺς Ἀντιοχεὺς\* //. [E] ἔστι γὰρ ἡ Ψυττάλεια // \*ὡς Ἀττάλεια. \*κέκληται δὲ ἀπὸ Ψυττάλου\* //.

#### Λ Ψύχιον

[A] τόπος Κρήτης, ἐν ᾧ πόλις ἦν ὁμώνυμος. [D] τὸ ἐθνικὸν Ψυχιεύς, // \*ὡς τοῦ Νότιον Νοτιεύς καὶ τοῦ Δουλίχιον Δουλιχιεύς\* //.

#### Ω Ψωφίς

I-[A] πόλις Ἀρκαδίας. [B] κέκληται ἀπὸ Ψωφίδος τοῦ Λυκάονος, ὅφ' οὗ φασι τὸ παλαιὸν ἐκτίσθαι αὐτὴν, ἢ ἀπὸ Ψωφίδος τῆς Ἐρυκος θυγατρὸς.

II-[A] ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις Ψωφίς Ἀκαρνανίας, ἡ παλαιὰ λεγομένη .....

III-[A] ἔστι καὶ τρίτη τῆς Ἀχαΐας. [D] ὁ πολίτης ὠφειλεν εἶναι Ψωφίτης, // \*τῷ τύπῳ τῶν εἰς ἰς ληγόντων. \*ἀλλὰ γέγονεν ἀπὸ τῆς γενικῆς, ὡς τῆς Ἀρκάδος Ἀρκάδιος καὶ τῆς Αὐλίδος Αὐλίδιος, οὕτω Ψωφίδος Ψωφίδιος\* //. **Ἐκαταῖος γενεαλογιῶν δευτέρῳ** « κάπρος ἦν ἐν τῷ ὄρει καὶ Ψωφιδίους κακὰ πολλὰ ἔοργεν ».

IV-[A] ἔστι καὶ ἑτέρα Ψωφίς, πόλις Λιβύης. [D] ὁ πολίτης Ψωφίτης // \*τῷ τῆς χώρας τύπῳ\* //. [E] λέγεται δὲ καὶ ἡ Ζακυνθίων ἀκρόπολις Ψωφίς, ὡς **Παυσανίας** φησὶν **ἡ Περηγήσεως**.

#### Ω ? Ψώχεμμις

[A] πολίχνη Αἰγύπτου. **Ἀρτεμίδωρος** ἐν **ἡ Γεωγραφουμένων** « καὶ Περίκερμις ἐκ δεξιῶν μερῶν καὶ Θαλαβαύδη καὶ Ψώχεμμις ». [D] τὸ ἐθνικὸν Ψωχεμμίτης // \*τῷ ῥηθέντι λόγῳ ἐν τῷ Ψιττάχεμμις\* //.

#### Ω Ἵββαρηνοί

[A] μέρος Ἀρμενίας παρακείμενον Κύρῳ ποταμῷ, ὅστις Εὐφράτη παραλλήλως ἔχει. [D] μέμνηται δ' αὐτῶν καὶ **Κουάδρατος** ἐν **ζ' Παρθικῶν** « παρὰ δὲ Κύρῳ ποταμῷ Ἵββαρηνοί τε καὶ Ὠτηνοὶ νέμονται, μέγα μέρος Ἀρμενίας ὄντες ».

Λ ᾽Ωγενος

ἀρχαῖος θεός, ὄθεν ὠγενίδαι καὶ ὠγένιοι ἀρχαῖοι. **Παρθένιος** ὁ {Φω}<Νι>καεὺς **Δήλω** « σὺν τῇ ἐγὼ Τηθύν τε καὶ ὠγενίης Στυγὸς ὕδωρ ».

Λ ᾽Ωγυγία

[A] νῆσος ἀρχαία, ἔνθα Ὀδυσσεὺς ἐκ τοῦ ναυαγίου ἐξερρίφη. [B] λέγεται καὶ ἡ Βοιωτία καὶ ἡ Θήβη ἀπὸ ᾽Ωγύγου υἱοῦ Τερμέρας. τὰς ..... λέγονται καὶ οἱ Λύκιοι ᾽Ωγύγιοι ἐξ αὐτοῦ ᾽Ωγύγου. ἐλέγετο καὶ ἡ Ἀττικὴ πᾶσα ᾽Ωγυγία, ὡς **Χάραξ** φησὶν ἐν **τοῖς Χρονικοῖς**.

Λ ᾽Ωγυλος

[A] νῆσος μεταξύ Πελοποννήσου καὶ Κρήτης. [D] τὸ ἐθνικὸν ᾽Ωγύλιος.

Λ ᾽Ωγυρις

[A] νῆσος ἐν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ. [D] τὸ ἐθνικὸν ᾽Ωγυρίτης // \*διὰ τὴν συνήθειαν τοῦ τόπου ᾽Ομηρίται γὰρ καὶ Σαβοῖται καὶ ἄλλα παραπλήσια πλεῖστα\*//.

Λ ᾽Ωδονες

[Da] ἔθνος Θράκης τοῖς Μαΐδοις ὄμορον. **Διονύσιος** ἐν **Βασσαρικῶν ιδ'** « Μαΐδων τ' ἄγρια φύλα καὶ ᾽Ωδονες ἐλκεσίπεπλοι ».

Λ ᾽Ωκαλέα

[A] πόλις Βοιωτίας. « ᾽Ωκαλέην Μεδεῶνά τ' ἐυκτίμενον πτολίεθρον » **᾽Ομηρος**. ἔστι δὲ πρὸς τῇ Ἀλιάρτῳ. [C] ἐκαλεῖτο δὲ ᾽Ωκάλεια, ὡς **Ἀπολλόδωρος**. [D] τὸ ἐθνικὸν ᾽Ωκαλεύς, // \*ὡς Μαντίνεια <Μαντινεύς>. \*ἐκλήθη δὲ οὕτως διὰ τὸ συντόμως πορεύεσθαι ἐκ Θεσπιῶν εἰς Θήβας· αἱ δὲ Θεσπιαὶ γειτονοῦσι καὶ ὄμοροῦσιν αὐτῇ\*//.

Λ ᾽Ωκεανός

[A] ὁ ποταμὸς ὁ περιέχων τὴν γῆν. **Φαβωρίνος** ἐν **ταῖς Παντοδαπαῖς ἱστορίαις** « προσαγορεύουσι δὲ τὴν ἕξω θάλατταν ἐκεῖ μὲν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων ᾽Ωκεανόν, οἱ δὲ τὴν Ἀσίαν οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν, οἱ δ' Ἑλληνες Ἀτλαντικὸν πέλαγος ». [B] ἐκλήθη δ' οὕτως παρὰ τὸ ὠκέως νάειν, ὃ ἐστὶ ρεῖν. [D] οἱ παροικοῦντες ᾽Ωκεανῖται. [E] καὶ τὸ θηλυκὸν ᾽Ωκεανίτις. ἀλλὰ καὶ ᾽Ωκεανίς ἐκ τοῦ ᾽Ωκεανός. [F] καὶ ὡσπερ παρὰ τὸ ποταμόν καὶ Κηφισόν καὶ παρὰ γίνεται ἐκ δύο εἰς ἓν παραγωγὴ Παραποτάμιοι καὶ Παρακηφίσιοι, οὕτως καὶ ἐκ τῶν πρὸς ᾽Ωκεανῶ <προσωκεάνιοι> προσωκεανίους ἔφησεν ἐν **τῇ ιδ' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς** οὕτω « Λιβύην χειρωσάμενος μέχρι καὶ τῶν προσωκεανίων ἐθνῶν ». περὶ δὲ τῆς τοιαύτης παραγωγῆς πολλάκις εἰρήκαμεν.

Λ ᾽Ωλενος

[A] πόλις Ἀχαΐας καὶ Αἰτωλίας, // \*θηλυκῶς λεγομένη\*//. **Αἰσχύλος Καρσίν** « τὴν αἰπεινὴν ζαθέαν ᾽Ωλενον ». **Σοφοκλῆς** ἐν **Ἰππώνῳ** « ἐξ ᾽Ωλένου γῆς φορβάδος κομίζομαι ». **Ἀπολλόδωρος** δὲ ἀρσενικῶς αὐτὴν φησὶν ἐν **τῇ η' τοῦ Νεῶν καταλόγου** « τὸν ᾽Ωλενον καὶ τὴν Πυλὴν νῦν μὲν οὐκέτι εἶναι συμβέβηκε ». [B] κέκληται δὲ ἀπὸ ᾽Ωλένου τοῦ Διός, ὡς **Ἰστρος** ἐν **Αἰγυπτίων ἀποικίαις** « τῶν δὲ Δαναϊδῶν Ἀνασιθέας καὶ Διὸς ᾽Ωλενον γενέσθαι τὸν ἄρξαντα τῶν ᾽Ωλενίων ». [C] ἔστιν οὖν καὶ ἄλλη Αἰτωλία, ἧς **᾽Ομηρος** μνημονεῖ « οἱ Πλευρῶν' ἐνέμοντο καὶ ᾽Ωλενον ἠδὲ



Πυλῆνην ». [E] τὸ θηλυκὸν Ὠλενία, **Ἡσιόδου** « ὤκειε δ' Ὠλενίην πέτρην ποταμοῖο [παρ' ὄχθας.] » τὸ οὐδέτερον Ὠλένιον. τὸ τοπικὸν ἐπιρρηματικῶς Ὠλενίηθεν.

#### Λ **᾽Ὠλερος**

[A] Κρητικὴ πόλις, περὶ ἧς **Ξενίων ἐν Κρητικοῖς** φησι « πορρωτέρω δὲ τῆς Ἱεραπύτνης ᾽Ὠλερος ἦν πόλις, ἐφ' ὑψηλοῦ μὲν ὤκισμένη τόπου ». [D] ὁ πολίτης Ὠλέριος, [E] καὶ Ὠλερία Ἀθηνᾶ, τὸ οὐδέτερον Ὠλέριον. φησὶ γὰρ **ὁ αὐτός** « τῆ δὲ θεῶ ταύτῃ ἐορτὴν ἄγουσιν Ἱεραπύτνιοι, τὴν δ' ἐορτὴν Ὠλέρια προσαγορεύουσιν ».

#### Λ **᾽Ὠλίαρος**

[A] νῆσος τῶν Κυκλάδων μία, περὶ ἧς **Ἡρακλείδης ὁ Ποντικός ἐν τῷ Περὶ νήσων** οὕτω φησὶν « Ὠλίαρος Σιδωνίων ἀποικία ἀπέχουσα Πάρου σταδίους ιη' ». [D] τὸ ἐθνικὸν Ὠλιάριος, // \*ὡς ᾽Αμυρος ᾽Αμύριος\* //.

#### Λ **᾽Ὠλινα**

[A] πόλις πρὸς τῆ Κασπία θαλάσση. [D] τὸ ἐθνικὸν Ὠλιναῖος, // \*ὡς Πελινναῖος τῆς Πελίννης\* //.

#### Σ **᾽Ὠπία**

[Da] ἔθνος Ἰνδικόν. **Ἐκαταῖος Ἀσία** « ἐν δὲ αὐτοῖσι οἰκέουσι ἄνθρωποι παρὰ τὸν Ἰνδὸν ποταμὸν Ὠπία, ἐν δὲ τεῖχος βασιλήιον. μέχρι τούτου Ὠπία, ἀπὸ δὲ τούτων ἐρημὴ μέχρις Ἰνδῶν ».

#### Ω **᾽Ὠρεός**

[A] πόλις Εὐβοίας. { ἡ δὲ Εὐβοία νήσος ἐστὶ περιφανεστάτη τῆς Ἑλλάδος, ἡ λεγομένη Εὐρυπος. } [D] // \*τούτου τὸ ἐθνικὸν διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφεται Ὠρείτης, ὡς Ζελεΐτης Σαμαρείτης Μαρωνεΐτης\* // . μέμνηται τοῦ ἐθνικοῦ καὶ **Χάραξ ἐν χρονικῶν ι'** « Ἀθηναῖοι ἅμα Χαλκιδεῦσι τοῖς ἐν Εὐβοίᾳ καὶ Μεγαρεῦσι στρατεύσαντες εἰς Ὠρεὸν Φιλιστίδην τὸν τύραννον ἀπέκτειναν καὶ Ὠρείτας ἠλευθέρωσαν ». // \***Ἀπολλόδωρος** δὲ τετρασυλλάβως φησὶν, οὐ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου, ἀλλὰ διὰ τοῦ ε καὶ διὰ τοῦ ι Ὠρείτας « οὕτω [δὲ] τὴν τῶν Ὠρεΐτῶν νυκτὸς αἰροῦσιν πόλιν ». \*καὶ δοκεῖ ἀναλογώτερον εἶναι. \*τὰ γὰρ ἀπὸ τῶν εἰς ος διὰ τοῦ ιτης παραγόμενα μιᾶ συλλαβῆ πλεονάζει τῆς τοῦ πρωτοτύπου γενικῆς, Στάγειρος Σταγειρίου Σταγειρίτης, ᾽Αβδηρος ᾽Αβδήρου ᾽Αβδηρίτης, Πεντάσχοιρος Πεντασχοίνου Πεντασχοινίτης, Διόλκος Διόλκου Διολκίτης οὕτως Ὠρεός Ὠρεοῦ Ὠρεΐτης, καὶ κατὰ σύνοδον τοῦ ε καὶ τοῦ ι Ὠρείτης. \*οὐχ ὅμοιον δὲ τούτῳ τὸ Ζελεΐτης καὶ Σαμαρείτης· ταῦτα γὰρ ἀπὸ τῶν εἰς α καθαρὸν ληγόντων παρῆκται\* // .

#### Λ **᾽Ὠρικός**

[A] πόλις ἐν τῷ Ἴονίῳ κόλπῳ. Ἐκαταῖος λιμένα καλεῖ Ἡπείρου τὸν ᾽Ὠρικὸν ἐν τῇ Εὐρώπῃ « μετὰ δὲ Βουθρωτὸς πόλις, μετὰ δὲ ᾽Ὠρικός λιμὴν ». **Ἀπολλόδωρος δὲ ὁ θαυμασιώτατος** πόλιν αὐτὴν οἶδε. λέγεται ἀρσενικῶς, ὡς **Πολύβιος ζ'** « οἱ δὲ τὸν ᾽Ὠρικὸν κατοικοῦντες, οἳ καὶ πρῶτοι κεῖνται περὶ τὴν εἰσβολὴν πρὸς τὸν Ἀδρίαν ἐκ δεξιῶν εἰσπλέοντι ». [D] ὁ πολίτης Ὠρικός, [E] τὸ θηλυκὸν Ὠρικόα ἢ χώρα καὶ ἡ γυνή.

#### Λ **᾽Ὠρσία**

[A] πόλις Ἰβηρίας. [D] τὸ ἐθνικὸν Ὠριτανός. **Ἀρτεμίδωρος ἐν β' Γεωγραφουμένων** « ἀμφοτέροι γὰρ » φησὶ « κατοικοῦσι τὴν παραλίαν καὶ τινα τῆς μεσογείου, πρῶτον μὲν Ὠριτανοί, πόλεις δ' ἐν αὐτοῖς εἰσι μεγάλα Ὀρσία καὶ Καστάλων ».

## Λ Ὠρίται

[Da] ἔθνος Ἰνδῶν αὐτόνομον. **Στράβων ιε'** « τῷ ὀρίζοντι αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ἐξῆς Ὠριτῶν Ἰνδῶν δέ ἐστι καὶ αὕτη μερίς, ἔθνος αὐτόνομον ». καὶ **Ἀπολλόδωρος β'** « ἔπειτα δ' Ὠρίτας τε καὶ Γεδρωσίους, ὧν τοὺς μὲν Ἰνδοὺς ὡς ἐνοικοῦντας πέτραι ... »

## Λ Ὠρύχιον

[A] τόπος τῆς Ἀττικῆς. [D] τὸ τοπικὸν Ὠρύχιος. **Εὐφορίων Διονύσω** « ἵχνος ἂν Ὠρυχίοισιν ἐν ἔρκεσιν ὀκλάσσαιτο ».

## Ω Ὠρωπός

I-[A] πόλις Μακεδονίας, [B] ἐξ ἧς Σέλευκος ὁ Νικάτωρ.

II-[A] καὶ ἄλλη Βοιωτίας, περὶ ἧς **Εὐφορίων Κλείτορι** « Αὐλὶς τ' Ὠρωπός τε καὶ Ἀμφιάρεια λοετρά ». [B] κέκληται ἀπὸ Ὠρωποῦ τοῦ Μακεδόνοιο τοῦ Λυκάονος. {ἔστι καὶ ἄλλη Εὐβοίας.} **Ἀριστοτέλης** γοῦν τὸν Ὠρωπὸν Γραῖαν φησὶ λέγεσθαι « ἡ δὲ Γραῖα τόπος τῆς Ὠρωπίας πρὸς τῇ θαλάσῃ κατ' Ἐρέτριαν τῆς Εὐβοίας κειμένη ».

III-[A] ἔστι καὶ τρίτη ἐν Συρίᾳ, [B] κτισθεῖσα ὑπὸ Νικάτορος, περὶ ἧς ὁ **Πολυῖστωρ** ἐν **τῷ Περί Συρίας** φησὶν οὕτως « Ξενοφῶν ἐν ταῖς ἀναμετρήσεσι τῶν ὁρῶν περὶ Ἀμφίπολιν κεῖσθαι πόλιν Ὠρωπὸν, ἣν πρότερον Τελμησσὸν καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν κτισάντων. ταύτην δὲ φασὶν ὑπὸ Σελεύκου τοῦ Νικάτορος ἐπικτισθεῖσαν Ὠρωπὸν ὠνομάσθαι ἀπὸ τῆς ἐν τῇ Ἑλλάδι Ὠρωποῦ ».

IV-[A] ἔστιν οὖν καὶ τετάρτη πόλις ἐν Ἄργει [B] ὕστερον κτισθεῖσα.

V-[A] καὶ πέμπτη ἐν Θεσπρωτίᾳ <ἦγον ἐν Νικοπόλει>. // \*λέγεται καὶ ἀρσενικῶς\* //. **Θουκυδίδης η'** « ἔχοντες οὖν τὸν Ὠρωπὸν ἀφικνοῦνται εἰς τὴν Ῥόδον ». [D] τὸ ἐθνικὸν Ὠρωπέυς· οὕτως γὰρ ὡς αὐτὸς ἐν **Νεῶν καταλόγου α'** « ἔστι δ' ἡ Γραῖα τόπος, τῶν Ὠρωπέων πόλις ». **Στράβων δ'** ἐν **τῇ θ'** φησὶν « ἀπὸ τῆς Ὠρωπίας ἐπὶ τὴν δύσιν », // \*ὡς ἀπὸ τοῦ Ὠρωπίος· εἰ γὰρ ἦν ἀπὸ τοῦ Ὠρωπιεύς, Ὠρωπίας ἂν εἶπε\* //. **Παυσανίας** δὲ ἐν **τῷ ζ'** τὴν μὲν πόλιν θηλυκῶς φησὶ « διαρπάζουσιν Ὠρωπὸν ὑπήκοον σφισιν οὔσαν », τὸ δ' ἐθνικὸν οὕτως « καταφεύγουσιν ἐπὶ τὴν Ῥωμαίων βουλήν οἱ Ὠρωπιοὶ ». καὶ **Θουκυδίδης δευτέρᾳ** « παριόντες Ὠρωπὸν τὴν γῆν Γραϊκὴν καλουμένην, ἣν νέμονται Ὠρωπιοὶ Ἀθηναίων ὑπήκοοι, ἐδήλωσαν ». καὶ **Θεόπομπος Ἑλληνικῶν** « ἀνακοινοῦνται τῶν Ὠρωπίων Τηλέφῳ καὶ τοῖς μετ' ἐκείνου βουλομένοις καὶ τὸν Ὠρωπὸν ὑπάρχειν αὐτοῖς ».

## Ω ? Ὠστία

[A] πόλις Ἰταλίας. **Ἰόβας** ἐν **α' Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας** « ἀπὸ μὲν τῶν βορείων μερῶν ὁ Τίβερις, Ὠστία πόλις πλησίον ». καὶ **Πολύβιος ἔκτω** « ἔκτισε δὲ καὶ πόλιν Ὠστίαν ἐπὶ τοῦ Τιβερίδος ». [B] ἐκτίσθη δ' ὑπὸ Μαρκίου βασιλέως, τοῦ ἀπὸ Νουμᾶ τρίτου, ὡς **Διονύσιος** φησὶν ἐν **Ῥωμαϊκῇ ἀρχαιολογία**. [D] τὸ ἐθνικὸν δύναται καὶ Ὠστιανός καὶ Ὠστιάτης· // \*συνήθης γὰρ ὁ τύπος τοῖς Ἰταλοῖς\* //. **Φλέγων** δὲ Ὠστίους αὐτοὺς καλεῖ λέγων « παρέλαβε δὲ τὴν Ὠστίων πόλιν ». **Στράβων** δὲ ἐν **τῷ ε'** οὕτω φησὶν οὐδετέρως « τὰ Ὠστια τῆς Ῥώμης ἐπίνειον ».

## Λ Ὠστίωνες

[Da] ἔθνος παρὰ τῷ δυτικῷ ὠκεανῷ, οὓς Κοσσίνους **Ἀρτεμίδωρός** φησὶ, **Πυθέας δ'** Ὠστιαίους « τούτων δ' ἐξ ἐυωνύμων οἱ Κόσσινοι λεγόμενοι Ὠστίωνες, οὓς Πυθέας Ὠστιαίους προσαγορεύει ».

Ω Ἰτηνή

[A] μοῖρα Ἀρμενίας. **Κουάδρατος** ἐν **Παρθικῶν γ'** « ὁ δὲ τῆς Ἀρμενίας βασιλεὺς Πάκορος ἐν τούτῳ περὶ Ἀρτάξατα καὶ τὴν Ἰτηνὴν τῆς Ἀρμενίας διάγων ». [D] τὸ ἔθνικόν **ὁ αὐτὸς ἐν τῷ β'** « περὶ δὲ Κύρον ποταμὸν Ὠβαρηνοὶ τε καὶ Ἰτηνοὶ νέμονται, μέγα μέρος Ἀρμενίας ὄντες ».

Λ Ἰτιεῖς

[A] μοῖρα Κυπρίων. [D] **Ἐφορος ιη'** « Ἀμαθούσιοι δὲ καὶ Σόλιοι καὶ Ἰτιεῖς ἀντέχοντες ἔτι τῷ πολέμῳ ».

Ω Ἰφθίς

[A] πόλις Λιβύης Αἰγύπτῳ παρακειμένη. [D] ὁ πολίτης Ἰφθίτης, **//\*διὰ τὴν εἰς ἰτης κατάληξιν τὴν εἰθισμένην Αἰγυπτίοις τε καὶ Λίβυσι· τὸ μέντοι Ἰφθίς κατὰ χρῆσιν οὕτω τέως εὔρον\*//**.

## ANNEXE II-2

### DÉFINITIONS GÉOGRAPHIQUES GÉNÉRALES

Nous présentons ci-dessous les notices abrégées de Stéphane de Byzance concernant les définitions géographiques. Nous les avons organisées par catégorie géographique. Nous faisons apparaître ici les géonymes en fonction des traditions (voir tableau ci-dessous).

Tradition	Auteurs	Lexique
1	Diogenianus ?	Hesychius, <i>Souda</i>
2	Harpocrate ? (= Julien ?)	Lexique dit d'Harpocrate, Photios, <i>Souda</i>
3	Pausanias et Denys d'Halicarnasse le jeune	Photios, <i>Synagôgê</i>
4	Stéphane de Byzance	<i>Épitomé</i>
5A	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Souda</i>
5B	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Synagôgê</i>
5C	Cyrille	Hesychius, <i>Synagôgê</i> , <i>Souda</i> , Photios
6	<i>scholia et Excerpta Constantiniana</i>	<i>Souda</i> , <i>Etymologicum Genuinum</i>
7A	Oros	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7B	Methodios	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7C	Orion	<i>Etymologicum Genuinum</i>

Les éditions de texte sont volontairement limitées aux références du TLG, sans détailler les sources utilisées ni les variantes des manuscrits, parfois nombreuses (comme pour le lexique d'Hesychius). Nous renvoyons aux différentes éditions pour le texte complet.

## 1. Définitions géographiques

### ἀκρώρεια

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 174)

ἀκρώρεια: ἄκρον ὄρους, ἐν ᾧ οἱ οἰκοῦντες Ἀκρωρεῖται. οὕτω δὲ παρὰ Σικυωνίους ἐτιμᾶτο <ὁ Διόνυσος>. « ἐκαλεῖτο δὲ παρὰ μὲν Σικυωνίους Ἀκρωρεῖτης, παρὰ δὲ Μεταποντίνοις Ἐρίφιος » **Ἀπολλόδωρός** φησιν.

#### Tradition 5

*Cyrille* (ακρ 81) *ap.* Cunningham 2003

ἀκρωρείαις: I- ταῖς ἄκραις τῶν ὀρέων, || II- ἦτοι ἐξοχαί, κορυφαί. εἰς τρία γὰρ τὸ ὄρος μεμέρισται· εἰς ἀκρώρειαν, εἰς ὑπώρειαν, καὶ εἰς τέρμα. καὶ ἀκρώρεια μὲν ἐστὶν ἡ κορυφή, ὑπώρεια δὲ τὰ πλευρὰ τοῦ ὄρους, τέρμα δὲ τὸ τελευταῖον.

*Hesychius* (α 2645).

ἀκρωρείαις: I- ταῖς ἄκραις τῶν ὀρέων, || II- ἦτοι ἐξοχαί, κορυφαί. εἰς τρία γὰρ τὸ ὄρος μεμέρισται· εἰς ἀκρώρειαν, εἰς ὑπώρειαν, καὶ εἰς τέρμα. καὶ ἀκρώρεια μὲν ἐστὶν ἡ κορυφή, ὑπώρεια δὲ τὰ πλευρὰ τοῦ ὄρους, τέρμα δὲ τὸ τελευταῖον {τοῦ}.

*Synagôgê* (Σ α 281).

ἀκρώρεια: ἐξοχή, κορυφή· εἰς τρία γὰρ διήρητο τὸ ὄρος, εἰς ἀκρώρειαν, εἰς ὑπώρειαν, εἰς τέρμα. ἀκρώρεια μὲν ἐστὶν ἡ κορυφή, ὑπώρεια δὲ τὰ πλευρὰ τοῦ ὄρους, τέρμα δὲ τὰ τελευταῖα.

*Lexique de Photios* (α 868).

ἀκρώρεια: ἐξοχή, κορυφή· εἰς τρία γὰρ διήρηται τὸ ὄρος, εἰς ἀκρώρειαν, εἰς ὑπώρειαν, εἰς τέρμα. ἀκρώρεια μὲν ἐστὶν ἡ κορυφή, ὑπώρεια δὲ τὰ πλευρὰ τοῦ ὄρους, τέρμα δὲ τὰ τελευταῖα.

*Souda* (α 1028).

ἀκρώρεια: I- ἐξοχή, κορυφή. εἰς τρία γὰρ διήρητο τὸ ὄρος, εἰς ἀκρώρειαν, εἰς ὑπώρειαν, εἰς τέρμα. ἀκρώρεια μὲν ἐστὶν ἡ κορυφή, ὑπώρεια δὲ τὰ πλευρὰ τοῦ ὄρους, τέρμα δὲ τὰ τελευταῖα. || II- καὶ πόδες.

### ἄντρον

#### Tradition 1

*Hesychius* (α 5537).

\*ἄντρον: σπήλαιον ἢ ὑπόγειος τόπος ἢ βαθύς <ῆ>.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 340)

ἄντρον: τὸ σπήλαιον. τὸ τοπικὸν ἔδει ἀντρίτης, ὡς λίκνον λικνίτης. εὔρηται δὲ ἀντραῖος, ὡς **Εὐρυτίδης** ἐν **Αἰγεῖ**, καὶ ἀντραία.

#### Tradition ?

*Ammonius* (*De adfinium vocabulorum differentia*, 55).

ἄντρον: μὲν τὸ αὐτοφυὲς κοίλωμα, σπήλαιον δὲ τὸ χειροποίητον.

#### Tradition 6

**Souda** (α 2767).

ἄντρον· σπήλαιον. καὶ Ἀντρώδη, σπηλαιώδη.

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** (α 938).

ἄντρον· τὸ σπήλαιον·

ἐγγύθι δ' αὐτῆς ἄντρον ἐπήρατον ἡεροειδές,

ἀνάτορον τι ὄν, τὸ ἀνατετρημένον· ἢ παρὰ τὸ ἄνθη ἄνθηρον καὶ ἄνθρον καὶ ἄντρον κατὰ συγκοπὴν· εἶναι γὰρ λειμονίδων  
νυμφῶν ἐνδιαίτημα. ἢ παρὰ τὸ ἄντω, τὸ ἰκετεύω, ἄντομαι καὶ

ἀντομένην Ἥρην,

ἄντορον καὶ ἄντρον, διότι θεοὺς ἐν αὐτοῖς ἰκέτευον ἱερά τὰ σπήλαια ἡγούμενοι AB, Sym. 1084, EM 1488. Methodius.

#### γῆ·

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (γ 70)

γῆ· ἀπὸ τοῦ γέα κραθεν ἀφ' οὗ τὸ γέγειος κτητικὸν πλεονασμῷ τοῦ γ. ἢ παρὰ τὸ γῆ γήιος, ἀφ' οὗ καὶ γηίτης ὁ αὐτόχθων  
καὶ γῆν οἰκῶν, καὶ γήινος μετουσιαστικόν. λέγεται καὶ γήπεδον τὸ πρὸς τοῖς οἴκοις ἐν πόλει κηπίον, ὅπερ οἱ τραγικοὶ διὰ  
τοῦ α φασι δωρίζοντες. διαφέρει γήπεδον οἰκοπέδου οἰκόπεδον γὰρ οἰκίας ἐστὶ κατερριμένης ἔδαφος, γήπεδον δὲ τὸ ἐν  
ταῖς πόλεσι προσκείμενον ταῖς οἰκίαις κηπίον. ἀπὸ τοῦ γῆ γαῖα. ὁ οἰκῆτωρ γαίτης, καὶ γαιήιος κτητικόν, καὶ θηλυκὸν  
γαιηιάς. καὶ τοῦ γαῖα καὶ τοῦ γραῖα βραχὺ τὸ α, ὅτι δισύλλαβα, ὡς Φαῖα.

#### Tradition ?

**Phrynichus** (*Preparatio sophistica epitome* p. 57)

γῆπεδα· διαφέρει γήπεδον οἰκοπέδου. οἰκόπεδον γὰρ οἰκίας κατερριμένης ἔδαφος, γῆπεδα δὲ τὰ ἐν ταῖς πόλεσι  
προσκείμενα ταῖς οἰκίαις κηπία.

**Eustathe** (*Com. II. I, 688*).

γήπεδον μέντοι τὸ ἐν πόλει προκείμενον οἰκίας οἶον κηπίδιον. οἰκόπεδον δὲ οἰκίας καταρριφείσης ἔδαφος, ὅπερ  
κοινότερον καὶ ἐρείπιον οἱ ὕστερόν φασιν. Ἰστέον δέ, ὅτι, ὡς περ ἰσοδύναμοι λέξεις τὸ δᾶ καὶ τὸ πέδον καὶ τὸ γῆ καὶ  
πέδον, οἷον « ὄμνυ πέδον γῆς » παρὰ **Σοφοκλεῖ**, ἀπετέλεσαν τὸ δάπεδον καὶ τὸ γήπεδον, οὕτω καὶ ἐπ' ἄλλων γίνεται  
ὁμοιοσήμων λέξεων. «

#### ἡπειρος·

#### Tradition 1

**Hesychius** (η 673 et 674).

ἡπειρος· γῆ. χέρσος. || πᾶσα ἡ ἔρημος. || καὶ ὁδὸς ἄπειρος

\*ἡπειρώτης· ὁ ἐν γῆ οἰκῶν.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (η 16)

ἡπειρος· ἡ γενική χώρα. οἱ μὲν γὰρ εἰς δύο τὴν γῆν, οἱ δὲ εἰς τρία, οἱ δὲ εἰς τέσσαρα διεμέρισαν. ἐξ αὐτῆς Ἡπειρώτης καὶ Ἡπειρωτικός.

#### Tradition 5

**Cyrille** (ηπε 2, g) *ap.* Cunningham 2003

ἡπειρος· ἡ χέρσος, γῆ ξηρά, οἶον ἄπειρός οὔσα.

**Cyrille** (ηπε 2, v) *ap.* Cunningham 2003

ἡπειρος· ἡ χέρσος, γῆ.

**Cyrille** (ηπε 10, A) *ap.* Cunningham 2003

ἡπειρος· ἡ χέρσος, γῆ, ἡ πέρας μὴ ἔχουσα.

**Synagôgê** (Σ η 96).

ἡπειρος· χέρσος γῆ, οἶον ἄπειρός τις οὔσα· || ἡπειρος δὲ λέγεται παρὰ τοῖς ποιηταῖς ἡ γῆ καταχρηστικῶς· κυρίως δὲ ἡ εἰς ἄπειρον ἐκβάλλουσα, ὡς **Εὐρυτίδης**· « ἡπειρον εἰς ἄπειρον ἐκβάλλων πόδα ».

**Lexique de Photios** (η p. 72, 11).

ἡπειρος· χέρσος γῆ· οἶον ἄπειρός τις οὔσα· || ἡπειρος δὲ λέγεται παρὰ τοῖς ποιηταῖς ἡ γῆ καταχρηστικῶς· κυρίως δὲ ἡ εἰς ἄπειρον ἐκβάλλουσα, ὡς **Εὐρυτίδης**· ἡπειρον εἰς ἄπειρον ἐκβάλλων πόδα.

**Souda** (η 429).

ἡπειρος· χέρσος γῆ· οἶον ἄπειρός τις οὔσα· || ἡπειρος δὲ λέγεται παρὰ τοῖς ποιηταῖς ἡ γῆ καταχρηστικῶς· κυρίως δὲ ἡ εἰς ἄπειρον ἐκβάλλουσα, ὡς **Εὐρυτίδης**· ἡπειρον εἰς ἄπειρον ἐκβάλλων πόδα.

#### Tradition ?

**Apion** (*fragm. de glossis Hom.* Vol. 74, p. 240, 20).

ἡπειρος· ἡ γῆ ἀπλῶς. καὶ ἡ χώρα Θεσπρωτίας.

#### Tradition ?

**Georgios Choeroboscus** (*De orth. epitome* p. 217, 10).

ἡπερος· ἡπειρος δὲ λέγεται ἡ γῆ· γράφεται δὲ τὸ μὲν η ἐκ τοῦ α τοῦ στερητικοῦ, ἄπερος γὰρ λέγεται κατὰ ἐτυμολογίαν· τὸ δὲ πεὶ δίφθογγος, ὅτι ἔχει ἀπὸ πρωτοτύπου φωνῆς τὸ ε· πέρας γὰρ οὐκ ἔχει, ἄπερός τις οὔσα καὶ ἡπειρος· φασὶν οἱ Δωριεῖς τρέπιν τὴν εὐδίφθογγον εἰς τὸ η, ὡς περ πλείων, πλήων· ἔστιν δὲ παρὰ τὸ α τὸ στερητικὸν μόριον καὶ τὸ πέρας.

**Georgios Choeroboscus** (*Epimerismi in Psalmos* p. 89, 23).

ὅταν τὸ ἡπειρος διὰ τῆς εὐδίφθογγου γράφω, εἶπω, διότι πέρας οὐκ ἔχει, ἄπερος καὶ ἄπειρός τις οὔσα.

**Georgios Choeroboscus** (*De spiritibus execerpta* p. 201, 36).

ἡπειρος, ἡ γῆ.

#### Tradition ?

*Etymologicum Magnum* (p. 433, 55).

ἤπειρος· σημαίνει τὴν γῆν, ἄπερός τις οὖσα, ἢ μὴ ἔχουσα πέρας, ὡς πρὸς σύγκρισιν τῶν νήσων· αὐται γὰρ εὐδείελοι εἰσὶ, καθὸ μεμερισμέναι εἰσὶ τῇ θαλάσῃ. λέγεται ποτὲ μὲν ἢ εἰς ἄπειρον διήκουσα γῆ· οἶον,

ἐριβώλακος ἠπειροιο.

καταχρηστικῶς δὲ πᾶσα ἡ γῆ·

ἔνθ' ἐκ πόντου βᾶς ἰοειδέος ἠπειρόνδε.

ὄνομα δὲ,

τὴν μὲν Ἀπειρήθεν νέες ἦγαγον.

ἀντὶ τοῦ ἠπειρόθεν. καὶ,

δώδεκ' ἐν ἠπειρῷ ἀγέλαι.

καὶ ἐν τῷ καταλόγῳ περὶ αὐτῆς,

οἶδ' ἠπειρον ἔχον.

#### Tradition ?

*Apollonius* (*Lex. Hom.*, p. 84, 20).

ἠπειρος· ποτὲ μὲν εἰς ἄπειρον διήκουσα γῆ καὶ μὴ νῆσος, οἶον « ἐριβώλακος ἠπειροιο », καταχρηστικῶς δὲ πᾶσα γῆ.

#### Tradition ?

*Lexica Segueriana* (*Glossae rhet.*, p. 263, 8).

ἠπειρον καὶ ἠπειρώτας· ἠπειρος ἡ Ἀσία, καὶ ἠπειρῶται οἱ βάρβαροι. (... ?).

#### Tradition ?

*Epimerismi* ( ??? ).

ἠπειροιο· ἠπειρος λέγεται ἡ γῆ παρὰ τὸ ἄπερός τις οὖσα καὶ ἠπειρος κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ι καὶ ἐκτάσει τοῦ α. **Os**

#### θάλασσα

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (θ 2)

θάλασσα· τὸ ἔθνικὸν θαλασσαῖος καὶ θαλασσεύς καὶ θαλάσσιος.

#### λιμὴν

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (λ 68)

λιμὴν· ὁ ὕψομος τόπος. καὶ λιμενίτης ὁ ἐν αὐτῷ ἰδρυμένος.



## νησος

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (v 48)

νησος I-ή ἐν θαλάσση πόλις. ὁ ταύτην οἰκῶν νησίτης, ὡς Κάνωβος Κανωβίτης. τοῦ δὲ νησίον νησιώτης καὶ νησιώτις θηλυκῶς. καὶ νησαῖος ὡς χερσαῖος. τὸ κτητικὸν νησιωτικὸς. II-[A] (...).

## πεδίων

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance*

πεδίων I- τόπος πλατύς καὶ ὀμαλός. II-ἔστι δὲ καὶ Πεδιάς φυλὴ τῆς Ἀττικῆς.

### Tradition 5

*Cyrille* (πεδ 2, vg) *ap.* Cunningham 2003

πέδον γῆ, ἔδαφος.

*Cyrille* (πεδ 9, A) *ap.* Cunningham 2003

πέδον γῆν.

*Hesychius* (π 1203).

πέδον γῆ, ἔδαφος.

*Synagôgê* (Σ π 264).

πέδον γῆ, ἔδαφος.

*Lexique de Photios* (π ρ. 405,14).

πέδον γῆ· ἔδαφος.

*Souda* (π 907).

πεδίων ἢ γῆ. καὶ πέδον ὁμοίως γῆ, ἔδαφος.

### Tradition ?

*Etymologicum Magnum* (ρ. 658, 19).

πέδη σημαίνει τοὺς δεσμούς· ὡς οἶμαι, παρὰ τὸ δέω ἔδη καὶ πέδη· ἢ παρὰ τὸ πιέζειν τοὺς πόδας. **Ἰλιάδος ν'**, ἀμφὶ δὲ ποσσὶ πέδας ἔβαλεν.

ἢ παρὰ τὸ πεδῶ πεδήσω· τοῦτο παρὰ τὸ πούς ποδός γίνεται ποδῶ· καὶ τροπῆ τοῦ ο εἰς ε, πεδῶ· πεδήσαι γὰρ κυρίως, τὸ τοὺς πόδας δεσμήσαι. λέγεται δὲ πέδιον προπαροξυτόνως τὸ ὑποκοριστικὸν τῆς πέδης, τουτέστιν ὁ μικρὸς δεσμός· πεδίων δὲ λέγεται ἐπὶ τοῦ ἀναπεπταμένου καὶ μακροῦ καὶ ἐπιμήκουσ τόπου· παρὰ τὸ πέδον, ὃ σημαίνει τὴν γῆν ἀπλῶς, γίνεται πεδόον καὶ πεδίων, τροπῆ τοῦ βραχέος εἰς βραχύ. τάσσεται δὲ τὸ πέδον καὶ ἐπὶ τοῦ οἰκήματος· τὸ δὲ πεδίων μεῖζον ἐστὶν ἐν σηματομένῳ τοῦ πέδου· οὐκ ἔστι δὲ ὑποκοριστικόν· πέδον δὲ ἢ γῆ, ἐφ' οὗ βεβήκαμεν τοῖς ποσὶ τοῦ πεζεύειν· καὶ πεζοὺς φασὶ τοὺς διὰ τῶν ἰδίων ποδῶν τὴν ὁδὸν ποιοῦμένους, οἰοῦναι πεδοῦς· καὶ κατὰ τροπὴν, ἀπὸ τοῦ πέδον. πεζὸς γὰρ, ὁ διὰ τοῦ πέδου πορευόμενος. παρὰ τὸ ἔζω, τὸ κάθημαι, ἔδον καὶ πέδον ἢ γῆ.

## σπήλαιον

#### Tradition 1

**Hesychius** (σ 1490).

σπήλαιον ἄντρον, σπέος.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance**

σπήλαιον [A] τὸ ἄντρον. [D] οἱ οἰκοῦντες σπηλαῖται. εἰσὶν οὖν « ἀγάλματα Ἡρακλέους Ἑρμοῦ καὶ Ἀπόλλωνος σπηλαῖται καλούμενοι ».

## 2. Définitions de l'occupation humaine

### Ἄγραι

#### Tradition 3

**Pausanias** (α 20).

Ἄγραι καὶ Ἄγραι χωρίον ἔξω τῆς πόλεως πρὸς τῷ Ἴλι[σ]σῷ, οὗ τὰ μικρὰ τῆς Δήμητρος ἄγεται μυστήρια, ἃ λέγεται τὰ ἐν Ἄγραις, ὡς ἐν Ἀσκληπιοῦ. **Φερεκράτης Γραυσίν**

‘εὐθύς γὰρ ὡς ἐβαδίζομεν ἐν Ἄγραις ...’

καὶ Ἀρτέμιδος τῆς Ἀγραιᾶς αὐτόθι τὸ ἱερόν. **Πλάτων Φαίδρω** ‘ἢ πρὸς τὸ τῆς Ἀγραιᾶς διαβαίνομεν’. **Κλείδημος ἐν πρώτῳ Ἀθθίδος** ‘τὰ μὲν οὖν ἄνω [τὰ] τοῦ Ἴλι[σ]σοῦ προσαγορεύουσιν Ἄγραιν Εἰλειθυίας, τῷ δ’ ὄχθῳ πάλαι ὄνομα τούτῳ, ὃς νῦν Ἄγραι καλεῖται, Ἐλικῶν. καὶ ἡ ἐσχάρα τοῦ Ποσειδῶνος τοῦ Ἐλικωνίου ἐπ’ ἄκρου’. καὶ ἐν **τῷ τετάρτῳ** ‘εἰς τὸ ἱερόν τὸ μητρῶον τὸ ἐν Ἄγραις’.

**Denys d’Halicarnasse le jeune** (α 24).

Ἄγραι χωρίον ἔξω τῆς πόλεως ἱερόν Δήμητρος, ἐν ᾧ τὰ μικρὰ μυστήρια ἄγεται. ὀνομασθῆναι δὲ αὐτὸ οἱ μὲν ἀπὸ τῆς Ἀρτέμιδος, πρότερον Ἐλικῶνα καλούμενον, οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ ἔνθηρον εἶναι καὶ πλήρες ἀγρεύματος.

**Hesychius** (α 746).

Ἄγραι χωρίον Ἀττικὸν ἔξω τῆς πόλεως. ἱερόν Δημήτρας ... {καὶ στρατιῶται δέ τινες οὕτως ἐκαλοῦντο}.

**Timaeus Sophista** (*Lexicon Platonicum*).

Ἄγραι χωρίον ἔξω τῆς πόλεως Ἀθηνῶν, οὗ τὰ μικρὰ τῆς Δήμητρος ἄγεται μυστήρια, ἃ λέγεται τὰ ἐν Ἄγραις, ὡς ἐν Ἀσκληπιοῦ. – καὶ Ἀρτέμιδος καὶ Ἀγραιᾶς αὐτόθι τὸ ἱερόν. **Πλάτων Φαίδρω** ‘ ἢ πρὸς τὸ τῆς Ἄγραις διαβαίνομεν. »

**Synagôgê** (Σb α 117+238).

Ἄγραι· χωρίον ἔξω τῆς πόλεως Ἀθηνῶν, οὗ τὰ μικρὰ τῆς Δήμητρος ἄγεται μυστήρια, ἃ λέγεται τὰ ἐν Ἄγραι, ὡς ἐν Ἀσκληπιοῦ. **Φερεκράτης Γραυσίν**· « εὐθύς γὰρ ὡς ἐβαδίζομεν ἐξ Ἄγραι ». καὶ Ἀρτέμιδος καὶ Ἀγραιᾶς αὐτόθι τὸ ἱερόν. **Πλάτων Φαίδρω**· « ἢ πρὸς τὸ τῆς Ἀγραι διαβαίνομεν ». **Κλείδημος ἐν ἁ' Ἀτθίδος**· « τὰ μὲν οὖν ἄνω τὰ τοῦ Ἰλισσοῦ πρὸς ἄγοραν εἰληθυῖα, τῷ δ' ὄρθω πάλαι ὄνομα τοῦτο, ὃ νῦν Ἄγραι καλεῖται, Ἐλικῶν. καὶ ἡ ἐσχάρα τοῦ Ποσειδῶνος τοῦ Ἐλικωνίου ἐπ' ἄκρου ». καὶ ἐν **τῷ δ'** « εἰς τὸ ἱερόν τὸ μητρῶον τὸ ἐν Ἄγραις ».

Ἄγραι· χωρίον ἔξω τῆς πόλεως, ἱερόν Δήμητρος, ἐν ᾧ τὰ μικρὰ μυστήρια ἄγεται. ὀνομασθῆναι δὲ αὐτὸ οἱ μὲν ἀπὸ τῆς Ἀρτέμιδος, πρότερον Ἐλικῶνα καλουμένον, οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ ἔνθηρον εἶναι καὶ πληρὴς ἀγρεύματος.

#### Tradition 5

**Synagôgê** (Σ'').

Ἄγραι· Δήμητρος ἱερόν ἔξω τῆς πόλεως πρὸς τῷ Ἰλισσῷ.

**Lexique de Photios** (α 249).

Ἄγραι· Δήμητρος ἱερόν ἔξω τῆς πόλεως πρὸς τῷ Ἰλισσῷ.

**Souda** (α 339).

Ἄγραι· Δήμητρος ἱερόν ἔξω τῆς πόλεως πρὸς τῷ Ἰλισσῷ.

#### ἀγρός

#### Tradition 1

**Hesychius** (α 827, 834 et 820).

ἀγρός· χωράφιον, χωρίον.

ἀγρόται· ἀγροῖκοι. ἢ θηρευταί.

ἀγροιώται· ἀγροῖκοι καὶ γένος Ἀθήνησιν, ὃ ἀντιδιέστελλον πρὸς τοὺς Εὐπατρίδας· ἦν δὲ τὸ τῶν Γεωργῶν· καὶ τρίτον τὸ τῶν Δημιουργῶν.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 49)

ἀγρός· τὸ χωρίον. ὁ οἰκῆτωρ ἀγρότης καὶ ἀγρότις, καὶ ἀγροιώτης καὶ ἀγρωτήρ καὶ ἀγρώτειρα καὶ ἀγρώτης διὰ τοῦ ω μεγάλου, ὡς Μαλλός Μαλλώτης καὶ Ἥπειρος Ἥπειρώτης, καὶ ἀγρώστης πλεονασμῷ τοῦ ς, καὶ συνθέτως ἀγροῖκος καὶ ἀγροῖκος, ἀφ' ᾧ παρώνυμον τὸ ἀγροικηρός ὡς σιγηρός, καὶ « ἀγροικηρὴν φύσιν », καὶ ἀγροιώτης καὶ ἀγρωστίνος καὶ ἀγρεῖος καὶ ἀγρίτης, ὡς τόπος τοπίτης, καὶ ἀγρεῖα διὰ διφθόγγου.

#### Tradition 5

**Cyrille** (αγρ 29, A) *ap.* Cunningham 2003

ἀγροῖκος· ὁ ἐν ἀγρῷ οἰκῶν.

**Hesychius** (α 816).

ἀγροῖκος· ὁ ἐν ἀγρῷ διάγων.

**Synagôgê** (Σ α 96 et 97).

ἀγροῖκος· ἄφρων, δύσκολος.

ἀγροῖκος· ὁ ἐν ἀγρῷ οἰκῶν.

## ἀγυιά

### Tradition 1

**Hesychius** (α 853, 854, 855, 856, 857).

ἄγυια: ἄμφοδος, ρύμη, ὁδός γειτονία.

ἀγυιά: \*ἄμφοδοι, ρῦμαι, ὁδοί ἀπό τοῦ δι' αὐτῶν ἄγειν ἡμᾶς τὰ γυῖα, τουτέστιν πορεύεσθαι. χρήται γὰρ καὶ τῷ ἄγειν ἀντί τοῦ φοιτᾶν **Ὀμηρος** [δὲ] καὶ ἔρχεσθαι, ὡς ὅταν λέγη· Λαοδίκην ἐσάγουσα οἱ δὲ Ἀθηναῖοι στενωπούς, Ἀργεῖοι ἀγυιάς καλοῦσιν.

ἀγυιάτιδες: αἱ πρὸ τῶν θυρῶν θεραπείαι.

ἀγυιεύς: ὁ πρὸ τῶν θυρῶν ἐστὼς βωμὸς ἐν σχήματι κίονος

ἀγυιῆται: κωμῆται, γείτονες Ἀγυιάτιδες θεράπαιναι παρ' **Εὐρυπίδη ἡιον**. οἱ πρὸ τῶν θυρῶν βωμοί, οἱ πρὸς χάριν Ἀγυιεύς Ἀπόλλωνος ἴδρυντο τιμωμένους πρὸ πυλῶν ὡς ἀλεξικάκου.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocrat** (p. 7, 9)

ἀγυιάς: **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Κατὰ Μειδίου** « χοροὺς ἰστάναι κατὰ τὰ πάτρια καὶ κνισᾶν ἀγυιάς ». ἔνιοι μὲν ὀξύνοισι θηλυκῶς χρώμενοι, οἷον τὰς ὁδοὺς· βέλτιον δὲ περισπᾶν ὡς ἀπὸ τοῦ ἀγυιεύς. ἀγυιεύς δὲ ἐστὶ κίων εἰς ὄξυ λήγων, ὃν ἰστᾶσι πρὸ τῶν θυρῶν, ὡς σαφὲς ποιοῦσιν **Ἀριστοφάνης** τε ἐν **Σφηξί** καὶ **Εὐπολις**. ἰδίους δὲ εἶναι φασιν αὐτοῦς **Ἀπόλλωνος**, οἱ δὲ Διονύσου, οἱ δὲ ἀμφοῖν. ἔστιν οὖν τὸ ὀλόκληρον ἀγυιέας, καὶ κατὰ τὴν Ἀττικῶν διάλεκτον ἀγυιάς, καθὰ καὶ Στειριάς καὶ Μηλιαῖς καὶ τὰ παραπλήσια λέγουσιν ἐν συναλοιοφῆ. **Ἀριστοφάνης** ἐν **Ὀρνισι**

μηλοσφαγεῖν τε βουθύτοις ἐπ' ἐσχάραις

κνισᾶν τ' ἀγυιάς.

φασὶ δ' αὐτὸ ἴδιον εἶναι Δωριέων, ὡς δῆλον ποιεῖ **Διευχίδας** ἐν τῇ **γ' τῶν Μεγαρικῶν**. εἶεν δ' ἂν οἱ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς λεγόμενοι ἀγυιῆς οἱ πρὸ τῶν οἰκῶν βωμοί, ὡς φασὶ **Κρατίνος** καὶ **Μένανδρος**. καὶ **Σοφοκλῆς** ἐν τῷ **Λαοκόωντι**, μετὰ γων τὰ Ἀθηναίων ἔθνη εἰς Τροίαν, φησὶ

λάμπει δ' ἀγυιεύς βωμὸς ἀτμίζων πυρὶ

σμήρνης σταλαγμοὺς, βαρβάρων εὐοσμίας.

### Tradition 4

**Építomé de Stéphane de Byzance** (α 50).

ἀγυιά: [A] τόπος δηλῶν τὴν ἐν τῇ πόλει πορευτὴν ὁδόν. Ἡρακλέων δὲ ὁ Γλαύκωνος παρὰ τὸ αἴσσω φησίν. ἔστι δὲ ὡς παρὰ τὸ ἄρπω ἄρπυια, ὀρέγω ὀρέγυια. [D] ὁ τοπίτης ἀγυιεύς. λέγονται καὶ ὀβελίσκοι θεοῖς ἀνεμμένοι, ὡς **Εὐπολις**. καὶ κατὰ συναίρεσιν ἀγυιέας ἀγυιάς. λέγεται δὲ κίων ἀγυιεύς εἰς ὄξυ ἀπολήγων, ὁ πρὸ τῶν θυρῶν ἰστάμενος, **Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις**. καὶ ὁ Ἀπόλλων ἀγυιεύς καὶ ἀγυιάτης, τουτέστιν ὁ ἐφόδιος. καὶ θηλυκὸν ἀγυιάτης, ὡς καὶ τὰ προπύλαια τοῦ ἀγυιεύς ἀγυιάτιδες <θεραπεῖαι> λέγονται. [E] τὸ τοπικὸν ἀγυιαῖος. **Σοφοκλῆς Ἑρμιόνη** « ἄλλ' ὦ πατρώας γῆς ἀγυιαίου πέδον ». ἔστιν οὖν τὸ μὲν ἀγυιεύς ἀπὸ τοῦ ἀγυιά, ὡς **Τρύφων** φησὶν ἐν **Παρωνύμοις** « πᾶν εἰς α θηλυκὸν ἰσοσύλλαβον ἔχει τῇ εὐθείᾳ καὶ τῇ γενικῇ τὸ παρωνύμωμον, Μοψοπία Μοψοπιεύς Ἐρετριεύς Φωκαιεύς Θεσπιεύς ». τὸ δὲ ἀγυιάτης ὡς Κορώνεια Κορωνειάτης Καρυάτης Καυλωνειάτης. τὸ δὲ ἀγυιαῖος ὡς ἄρουραῖος.

**Etymologicum Symeonis** (vol. I, p. 52)

ἀγυιά: τόπος δηλῶν τὴν ἐν τῇ πόλει πορευτὴν ὁδόν. ὁ τοπίτης ἀγυιεύς, καὶ « κίων ἀγυιεύς », καὶ ἀγυιάτης, τουτέστιν ὁ ἐφόδιος, καὶ θηλυκὸν ἀγυιάτης, καὶ τὰ προπύλαια τοῦ ἀγυιεύς ἀγυιάτιδες λέγονται. <τὸ> τοπικὸν ἀγυιαῖος· **Σοφοκλῆς**: ἄλλ' ὦ πατρώας γῆς ἀγυιαίου πέδον.

#### Tradition 5

**Cyrille** (αγυ 4/10, vgA) *ap.* Cunningham 2003

ἀγυιαί: ἄμφοδα, ῥῦμαι.

**Hesychius** (α 854).

ἀγυιαί: ἄμφοδοι, ῥῦμαι, ὁδοί ἀπό τοῦ δι' αὐτῶν ἄγειν ἡμᾶς τὰ γυῖα, τουτέστιν πορεύεσθαι. χρῆται γὰρ καὶ τῷ ἄγειν ἀντὶ τοῦ φοιτᾶν Ὅμηρος [δὲ] καὶ ἔρχεσθαι, ὡς ὅταν λέγη· Λαοδίκην ἐσάγουσα οἱ δὲ Ἀθηναῖοι στενωπούς, Ἀργεῖοι ἀγυιάς καλοῦσιν.

**Synagōgē** (Σ α 99).

ἀγυιαί: ἄμφοδα, ῥῦμαι. ἢ ἐπιμήκεις ὁδοί, παρὰ τὸ μὴ ἔχειν πως γυῖα καὶ μέλη καὶ κάμψεις. τὰ δὲ ἄμφοδα ἔχουσιν ἐκατέεωθεν διεξόδους, καὶ ταύτη διαφέρουσιν.

#### Tradition 7C ?

**Etymologicum Genuinum** (α 43) Oríο 22, 17

ἀγυιά ἢ ὁδός· παρὰ τὸ ἄγω, τὸ πορεύομαι.

#### Tradition ?

**Eudème** (*Peri lexeōn rhetorikōn excerpta*, fol. 4b).

ἀγυιεύς: κίων εἰς ὄξυ λήγων.

#### Ἄστυ·

##### Tradition 1

**Hesychius** (α 7850, 7917, 7930).

ἄστυ: ἡ πόλις, [οὐκ Ἀθῆναι] ἀλλὰ καὶ ὁ περίβολος [καὶ πολίτης].

ἄστυ, ἀστός· πόλις πολίτης

ἄστυ: πόλις ἢ ἀκρόπολις [ὁ ἐν πόλει ἀναστρέφων]

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 505)

ἄστυ: I-[A] ἡ κοινῶς πόλις. διαφέρει δέ, ὅτι τὸ μὲν κτίσμα δηλοῖ ἢ δὲ πόλις καὶ τοὺς πολίτας. « ἐκλήθη δὲ ἄστυ » ὡς **Φιλόχορος** ἐν **α' τῆς Αἰθίδος** « διὰ τὸ πρότερον νομάδας καὶ σποράδην ζῶντας τότε συνελθεῖν καὶ στήναι ἐκ τῆς πλάνης εἰς τὰς κοινὰς οἰκῆσεις, ὅθεν οὐ μετανεστήκασιν. Ἀθηναῖοι δὲ πρῶτοι τῶν ἄλλων ἄστη καὶ πόλεις ᾤκησαν ». [D] ὁ πολίτης ἀστός καὶ ἀστή, καὶ ἀστόν. ἀπὸ τοῦ ἀστός τὸ ἀστίτης. **Σοφοκλῆς Ἀλεξάνδρω** « οὐ γάρ τι θεσμὰ τοῖσιν ἀστίταις πρέπει ». καὶ « βοτῆρα νικᾶν ἄνδρας ἀστίτας. τί γάρ; » ἐντεῦθεν καὶ τὸ ἐν τῇ συνηθείᾳ προαστίτης. οὐ γὰρ παρὰ τὸ προάστιον· ἦν γὰρ προαστιεύς ὡς Δουλιχειεύς, ἢ προάστιος ὡς Βυζάντιος. οὕτω γὰρ καὶ τὸ θηλυκὸν εὐρίσκεται προαστία γῆ ἐν **Φρίξω Σοφοκλέους** « ὄρια κελεύθου τῆσδε γῆς προαστίας ». ἀπὸ δὲ τῆς ἄστεος γενικῆς ἀστεῖος, ὅπερ ἀντιδιέσταλται τῷ ἄγροικος, καὶ ἀστεῖζω καὶ ἀστεῖσμός. λέγεται ἄστυ καὶ ὁ δῆμος, ὡς **Ἐρατοσθένης** ἐν **Ἡριγόνῃ** « ἢ δ' ὅτε δὴ Θεορικοῦ καλὸν ἴκανεν ἔδος <\*\*\*> » ὅτι δὲ δῆμος Θεορικός δηλον.

II-[A] ἔστι καὶ κώμη πλησίον Κανώβου παρὰ τὴν Ἀλεξάνδρειαν. τὸ ἐθνικὸν τὸ αὐτό. ὅτι δὲ καὶ ἡ Ἀλεξάνδρεια ἄστυ ἐκλήθη εἴρηται.

##### Tradition 5

**Cyrille** (αστ 68, S) *ap.* Cunningham 2003

ἀστός· πολίτης.

**Cyrille** (αστ 7, vg) *ap.* Cunningham 2003

ἀστοῖς· πολίταις.

**Hesychius** (α 7880).

ἀστός· πολίτης, πολιτικός.

**Synagôgê** (Σ α 1013).

ἀστός· πολίτης.

#### Tradition 6

**Souda** (α 4225 4246 et 4258).

ἀστεα· πόλεις. καὶ ἄστεϊ ἢ δοτική, καὶ ἄστεον, καὶ τὸ πληθυντικὸν τῶν ἄστεων. καὶ Ἄστεος στέφανος, τὸ τεῖχος.

ἀστός· πολίτης.

ἄστου, ἄστεος. οὐκέτι δὲ ἀνάλογον ἤμισυ ἡμίσεος, ἀλλὰ καὶ ἡμίσεως.

#### αὐλή

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 540)

αὐλή· ἢ ἔπαυλις « χρაύση μὲν τ' αὐλῆς ὑπεράλμενον ». λέγεται καὶ αὐλῖς, καὶ σύνθετον δύσαυλις, ὁ οἰκῆτωρ αὐλίτης, αἱ δ' ἐν τοῖς ἀγροῖς οἰκήσεις αὐλία, καὶ οἱ ἀπόκοιτοι τούτων θύραυλοι. λέγεται καὶ αὐλιος ὁ ἐσπέριος ἀστήρ παρὰ τὸ ποιεῖν ἡμᾶς αὐλίζεσθαι. καὶ αὐλιον ἄντρον παρὰ τὸ ἐκεῖ χορεύειν, ὡς **Ἀπολλώνιος** « στήσαι τε χορούς ἄντροιο πάροιθεν ».

**Aristonicus** (*De signis Iliadis* II. XI, v. 62).

οἶος δ' ἐκ νεφῶν ἀναφαίνεται οὐλιος ἀστήρ· ἢ διπλῆ ὅτι τινὲς γράφουσιν <αὐλιος>, ὃ ἐστὶν ἐσπέριος, πρὸς ὃν αὐλίζεται τὰ ζῶα. καὶ Καλλίμαχος <ὃς δυθμὴν εἴσι μετ' ἠελίου>. ἔστι δὲ ἀλύπως καὶ εἰς ἀνάπαυσιν ἄγων τὰ ζῶα. γραπτέον <οὔν οὐλιον>, ἵνα τὸν τοῦ κυνὸς σημαίνῃ, τὸν φθοροποιὸν καὶ λαμπρότατον, ᾧ καὶ τὸν Ἀχιλλέα ὁμοιοῖ· <λάμφ' ὡς τ' ἀστήρ ὃς ρά τ' ὀπώρης εἴσιν> (Χ 26). Α.

#### βωμοί

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (β 199)

βωμοί· I- (...). II-καὶ βωμός ὁ τόπος τῶν θυσιαῶν, ὁ πρὸς τὴν ἐσχάραν διάφορος· ὁ μὲν γὰρ οἰκοδομητός, ἡ δὲ σκαπτή. τὸ τοπικὸν βώμιος καὶ κατὰ παραγωγὴν βωμιαῖος. **Σοφοκλῆς Αἰχμαλώτισι** « καὶ βωμιαῖον ἐσχάρας λαβῶν <λίθον> ».

##### Tradition 5

**Cyrille** (βωμ 2/7, vgAS) *ap.* Cunningham 2003

**Hesychius** (β 1388).

βωμός· ἱερόν.

**Synagôgê** (Σ β 122).

βωμός: τέμενος.

**Lexique de Photios** (β 324).

βωμός: τέμενος.

**Souda** (β 492).

βωμός: τέμενος.

#### Tradition 7C

**Orion** (β 52).

βωμός: διὰ τὸ βαίνειν τὸ αἷμα ἐν αὐτῷ.

**Etymologicum Genuinum** (β 300).

βωμός: τέμενος ἱερόν, ὅπου θύουσι τοῖς θεοῖς· παρὰ τὸ βῶ, τὸ βαίνω, ὁ βεβηκῶς καὶ ἰδρυμένος τοῖς θεοῖς πρὸς θυσίαν. ἐπιτίθεται γὰρ τὰ ἱερά παρ' αὐτῷ. δηλοῖ δὲ καὶ τὴν βάσιν, ὡς παρ' **Ὀμήρω** « ἄρματα δ' ἄμ βωμοῖσι τίθει ». ὁμοίως παρὰ τὸ βῶ, ὅπου τὰ τιθέμενα βέβηκεν.

#### ἔδρα

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 15)

ἔδρα: ἡ καθέδρα. οὕτω λέγονται ἔδραι βουλῆς. ἀφ' οὗ ἑδρίτης ὁ ἰκέτης.

##### Tradition 5

**Cyrille** (εδρ 5/11, vgAS) *ap.* Cunningham 2003

ἔδραν: στάσιν, θέσιν, καθέδραν.

**Hesychius** (ε 501).

ἔδρα: βάσις, καθέδρα ἢ συνέδρα. καὶ κατοχή.

**Synagôgê** (Σ ε 62).

ἔδρα: βάσις, καθέδρα.

**Lexique de Photios** (ε 136).

ἔδρα: βάσις, καθέδρα.

**Souda** (ε 262).

ἔδρα: βάσις, καθέδρα.

#### ἔρημος

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 110)

ἔρημος: καὶ νῆσός ἐστιν ἐρήμη. ἐρήμη δ' ἐστὶ γῆ μεμονωμένη, ἀφ' ἧς ἐρημαῖος καὶ ἐρημαία.

## κώμη

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (κ 310)

κώμη ἐν ταῖς μακραῖς ὁδοῖς μέσα χωρία ἔκτισαν πρὸς τὸ κοιμᾶσθαι νυκτὸς ἐπιγενομένης, ὅθεν καὶ ἐπικέκληται, ὡς **Φιλόξενος**. ὁ οἰκῆτωρ ἐγκώμος. **Ἡσίοδος** « εἰ γὰρ τοι καὶ χρήμ' ἐγκώμιον ἄλλο γένοιτο ». καὶ κωμαῖος καὶ κωμήτης ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς διὰ τοῦ ι. καὶ ὁ δῆμος κώμη. εἴρηται ἀπὸ τοῦ ἐν αὐταῖς κοιμᾶσθαί τε καὶ αὐλιζεσθαι. λέγεται καὶ κωμήτωρ.

## οἶκος

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ο 20)

οἶκος **Ἡρωδιανὸς** μὲν παρὰ τὸ εἶκω, ἐν ᾧ εἴκομεν. δύναται δὲ εἶναι τὸ ἴδιον ἐνδαιήτημα παρὰ τὸ οἶον τὸ μόνον ἐῷ μονούμενος, κατὰ πλεονασμὸν τοῦ κ, ὡς ὄρος ὄρκος. ὁ οἰκῆτωρ οἰκεῖος, ὡς ἀστός ἀστεῖος, καὶ οἰκεύς παρὰ τὸ οἶκος, οἰκία καὶ οἰκιάτης κατὰ πλεονασμὸν τοῦ α ἀπὸ τοῦ οἰκίτης.

## πόλις

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance*

πόλις [D] ὁ οἰκῆτωρ πολίτης καὶ πολιεύς. Πολιεύς γὰρ ὁ Ζεὺς τιμᾶται, ἀπὸ τῆς πόλιος γενικῆς, κατὰ τροπήν τοῦ ος εἰς εὐς. [E] τὸ δὲ θηλυκὸν τοῦ πολιεύς πολίεια. λέγεται καὶ ἄλλο θηλυκὸν πολιάς, ὡς Σουινιάς.

## πάτρα

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance*

πάτρα « ἐν τῶν τριῶν τῶν παρ' Ἑλλησι κοινωνίας εἰδῶν » ὡς **Δικαίαρχος** « ἃ δὴ καλοῦμεν πάτραν φρατρίαν φυλήν. ἐκλήθη δὲ πάτρα μὲν εἰς τὴν δευτέραν μετάβασιν ἐλθόντων ἢ κατὰ μόνας ἐκάστῳ πρότερον οὔσα συγγένεια, ἀπὸ τοῦ πρεσβυτάτου τε καὶ μάλιστα ἰσχύσαντος ἐν τῷ γένει τὴν ἐπωνυμίαν ἔχουσα, ὃν ἂν τρόπον Αἰακίδας ἢ Πελοπίδας εἶποι τις ἂν. φρατρίαν δὲ συνέβη λέγεσθαι καὶ φρατρίαν, ἐπειδὴ τινες εἰς ἑτέραν πάτραν ἐδίδοσαν θυγατέρας ἑαυτῶν. οὐ γὰρ ἔτι τῶν πατριωτικῶν ἱερῶν εἶχε κοινωνίαν ἢ δοθεῖσα, ἀλλ' εἰς τὴν τοῦ λαβόντος αὐτὴν συνετέλει πάτραν, ὥστε πρότερον πόθῳ τῆς συνόδου γιγνομένης ἀδελφαῖς σὺν ἀδελφῶ, ἑτέρα τις ἱερῶν ἐτέθη κοινωνικὴ σύνοδος, ἣν δὴ φρατρίαν ὠνόμαζον ». καὶ πάλιν « ὥστε πάτρα μὲν ὄνπερ εἶπομεν ἐκ τῆς συγγενείας τρόπον ἐγένετο μάλιστα τῆς γονέων σὺν τέκνοις καὶ τέκνων σὺν γονεῦσι, φρατρία δὲ ἐκ τῆς τῶν ἀδελφῶν. φυλὴ δὲ καὶ φυλέται πρότερον ὠνομάσθησαν ἐκ τῆς εἰς τὰς πόλεις καὶ τὰ καλούμενα ἔθνη συνόδου γενομένης. ἕκαστον γὰρ τῶν συνελθόντων φύλον ἐλέγετο εἶναι ». [D] οἱ οἰκῆτορες πάτριοι.

## ταμειῖον

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance*

ταμειῖον [A] οἶκος ἐν ᾧ τὰ ἀναγκαῖα ἀπετιθέσαν, ὡς **Ἀριστοφάνης** καὶ ἱπνὸς καὶ ἄλλοι. **Φρύνιχος** δὲ ἐν *Σοφιστικῇ παρασκευῇ* καὶ ἐπὶ τῶν κακῶν φησι τὸ ταμειῖον. εἴρηται δὲ παρὰ τὸν ταμίαν. [D] ὁ δὲ τοῦ ταμειῖου οἰκῆτωρ ταμειεύς.

### Tradition 5

*Cyrille* (ταμ 5/16, vgA) *ap.* Cunningham 2003



ταμιεῖον κοιτῶνα.

**Hesychius** (τ 101).

ταμιεῖον κοιτῶνα.

**Synagôgê** (Σ τ 22).

ταμιεῖον κοιτῶνα.

**Lexique de Photios** (τ 568.7).

ταμιεῖον κοιτῶνα.

**Souda** (τ 64).

ταμιεῖον κοιτῶνα.

## φῦλον

### Tradition 4

#### **Épitomé de Stéphane de Byzance**

φῦλον: τὸ ἔθνος, ἀπὸ τῆς φυλῆς δηλονότι, ἢ ἀφ' οὗ ἡ φυλή. σύνθετον ἔμφυλος καὶ ἐμφύλιος, // \*ὡς Βοιωτὸς Βοιώτιος καὶ κάπρος κάπριος καὶ Πάμφυλος Παμφύλιος\*// . λέγεται καὶ φύλιος <\*\*\*>

### Tradition 5

**Cyrille** (φυλ 3/14, vgA) *op. Cunningham 2003*

φῦλα: ἔθνη.

**Hesychius** (φ 970).

φῦλα: ἔθνη. || συγγενικὰ γένη.

**Synagôgê** (Σ φ 218).

φῦλα: ἔθνη.

**Souda** (φ 821).

φῦλα: ἔθνη.

**Etymologicum Genuinum** ( ).

## χώρα

### Tradition 4

#### **Épitomé de Stéphane de Byzance**

χώρα: [A] ἡ μερικὴ γῆ, ἀφ' οὗ τὸ χῶ ρῆμα, ἀφ' οὗ καὶ χών καὶ χθών καὶ χωρικὴ γῆ. ἀφ' οὗ καὶ χῶρος <καὶ χώρα>, [D] ὄθεν τὸ χωρίτης, ὡς τοῦ μέσος μεσίτης τόπος τοπίτης, ἢ ἀπὸ τοῦ χώρα χωρίτης, ὡς ἀπὸ τοῦ ἔδρα ἐδρίτης ἐσπέρα ἐσπερίτης.

**Σοφοκλῆς Αἰγεῖ** « ἐκλύομεν. οὐκ ἔγωγε χωρίτην γ' ὀρώ ». καὶ ἐν **Ἡρακλεῖ** « τρέφουσι κρήνης φύλακα, χωρίτην ὄφιν ». καὶ

**Αἰσχύλος** ἐν **Λέοντι σατυρικῷ** « ὀδοιπόρων δῆλημα, χωρίτης δράκων ». καὶ **Ἀπολλώνιος** ἐν **τῷ Κανώθω**

τέρψει δὲ νηῶν ὁ γλυκύς σε χωρίτης

πλόος κομίζων δῶρα πλουσίου Νείλου

καὶ χωρίος οὐ σύνθετον, ἀλλὰ τὸ ἐγχώριος καὶ ἐπιχώριος σύνθετες ἐκ τοῦ ἐν χώρᾳ καὶ ἐπὶ χώρας, ὡς τοῦ ἐν τόπῳ ἐντόπιος καὶ τοῦ ἐκ τόπου ἐκτόπιος. τὸ ἐγχώριος καὶ παρὰ **Σοφοκλεῖ** κεῖται. τὸ δὲ ἐπιχώριος καὶ ἐπιχωριάζειν ἐν **τῷ Περι ψυχῆς** φησι **Πλάτων**.

#### Tradition 5

**Cyrille** (χωρ 5/12/15, vgA) *ap.* Cunningham 2003

χώρος τόπος.

**Hesychius** (χ 880).

χώρος τόπος, ἀγρός. || ἄν(εμ)ος. || ἢ χωρίον.

**Synagôgê** (Σ χ 142).

χώρος τόπος.

**Souda** (χ 448).

χώρος τόπος.

**Etymologicum Genuinum** ( ).

### 3. Définitions spécifiques à l'Attique

#### δῆμος

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (δ 65)

δῆμος παρ' Ἀθηναίους ἡ κώμη καὶ ἡ τοῦ πλήθους συλλογή. καὶ τὸν ἕνα δημότην « οὐ μὲν ἔοικε δῆμον ἐόντα ». καὶ τὸν τόπον « δῆμῳ ἐνὶ Τρώων ». καὶ τὸ κατὰ πόλιν πλήθος ἐν τοῖς ἀρίστοις εὐνήν τ' αἰδομένη πόσιος δῆμοιο τε φήμην ». καὶ τὸ Ἑλλήνων πλήθος ἔξω τῆς ἰδίας χώρας ... « θεὸς δ' ὡς τίετο δῆμῳ ». καὶ τὸ ὅλον ἔθνος. καὶ τόπον ἐν Ἰθάκῃ ὃς καὶ Κροκύλειον. καὶ τὸ πᾶν <πλήθος>, ὡς ἐν **Σφηξί** « τὸν δῆμον ἡμῶν βούλεται διιστάνειν ». ὁ οἰκῆτωρ δημότης, ἀφ' οὗ δημόσιος, καὶ δημοτεύομαι ἀντὶ τοῦ οἰκῶ. καὶ δῆμιος, καὶ δημότερος συγκριτικόν, οὐκ ἀποκοπή, ἀλλ' ἐκ τοῦ ἐπιθετικοῦ τοῦ « δῆμον ἐόντα παρὲς ἀγορευέμεν ». καὶ δημοτικός καὶ δημοτικώτερος, καὶ δημαγωγός ὁ προεστηκώς δήμου, καὶ δημοποίητος ὁ εἰσπεποιημένος δημότης ἐξ ἐτέρου τινὸς εὐεργεσίας. καὶ σύνθετα, δημήλατος **Αἰσχύλος Ἰκετίσιν** « ἄτιμον εἶναι ξὺν φυγῇ δημηλάτω » ὁ ἀπὸ τοῦ δήμου ἐλαθείς. καὶ δημιόπρατον **Ἀριστοφάνης Ἰππεῦσιν** « ἐπίπαστα λείξας δημιόπραθ' ὁ βάσκανος ».

#### φρατρία

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance**

φρατρία: ἐξ ἧς οἱ φράτρες λέγοντί, οἱ ἐκ τῆς αὐτῆς φρατρίας ὄντες, ὃ ἐστι τρίτον φυλῆς, ἦν τινες τριττὸν λέγουσιν. ἐλέγειτο δὲ φράτηρ καὶ φράτωρ. ἀλλὰ τὸ μὲν φράτηρ ἀρχαῖον μετὰ τῆς αὐτοῦ κλίσεως, θάτερον δὲ νεώτερον. λέγεται καὶ φράτριον τόπος ἐν ᾧ οἱ τῆς αὐτῆς φρατρίας συνάγονται. λέγεται καὶ φρατρίζειν τὸ εἰς αὐτὴν σθινέναι. καὶ μετὰ τοῦ α φρατρίαζειν, ὅπερ σύνθετες τοῖς Ἀττικοῖς. φρατρίαζειν δ' ἔλεγον τὸ ἐν τῷ φρατρίῳ εὐωχεῖσθαι, ὃ ἐστι τὸ τῆς φρατρίας

ἔθος, καὶ κίνημα τοῖς Ῥωμαίοις καὶ τοῖς τούτων ἱστορικοῖς, ἀλλὰ καὶ φρατριάς ἐκαλοῦντο οἱ ἐν αὐτῷ συνιόντες. ἐλέγοντο δὲ καὶ φραῖτρα καὶ φᾶτρα ἀλλ' οὐ συνάδει τῷ φρατριάς. ὡς γὰρ Ὑρία Ὑριεύς Ὑσία Ὑσιεύς, οὕτως φρατρία φρατριάς.

#### φυλή

##### Tradition 4

###### *Épitomé de Stéphane de Byzance*

φυλή: I (...). II ἔστι καὶ φυλή τὸ τρίτον εἶδος τῶν παρ' Ἑλλησι κοινωνιῶν. τὸ ἐθνικὸν φυλέτης, καὶ κτητικὸν φυλετικός φυλετική.

#### Ἡλιαία

##### Tradition 4

###### *Épitomé de Stéphane de Byzance* (η 8)

Ἡλιαία: δικαστήριον Ἀθηναίων, παρὰ τὸ «ἀλέες δεῦτε» παράγωγον ἀλία καὶ ἡλιαία. ἔστι δὲ τὸ μέγα δικαστήριον, τὸ ἐκ τῶν τετάρων ἡλισμένον δικαστηρίων, ἐκ τοῦ πεντακοσίων καὶ τετρακοσίων καὶ διακοσίων καὶ ἑκατόν. Οἱ δὲ ἐκφερόμενοι ἐλέγοντο ἡλιασταί. ἐκ γὰρ τοῦ ἄλις ἀλία γίνεται. Καὶ ὡς βία βιάζω καὶ αἰτία αἰτιάζω, οὕτως ἀλία ἀλιάζω, καὶ ἀλιαστής ὡς δικαστής, καὶ ἡλιαστής, καὶ κτητικὸν ἡλιαστικός παρὰ τὸ ἡλιαστής.

#### 4. Divers

#### παραγιαλιῖται

##### Tradition 4

###### *Épitomé de Stéphane de Byzance*

παραγιαλιῖται: ἰχθύες παρὰ τὸν αἰγιαλὸν εὐρισκόμενοι, ὡς Παραχελωῖται καὶ Παρωκεανῖται.

#### πάρεδρος

##### Tradition 4

###### *Épitomé de Stéphane de Byzance*

πάρεδρος: τῷ βασιλεῖ συγκαθήμενος, παρὰ τὴν ἔδραν, ἢ τις παρὰ τὸ ἔδος τοπικῶς εἴρηται. ἦσαν δὲ καὶ παρ' Ἀθηναίοις συνάρχοντες οἱ πάρεδροι. ἐκ τούτου καὶ τὸ παρεδρεύειν, ὡς τοῦ ἔφεδρος τὸ ἐφεδρεύειν.

#### Ὦγενος

##### Tradition 4

###### *Épitomé de Stéphane de Byzance*

Ὦγενος: ἀρχαῖος θεός, ὄθεν ὠγενίδαι καὶ ὠγένιοι ἀρχαῖοι. **Παρθένιος ὁ Φωκαεὺς Δήλω** « σὺν τῇ ἐγὼ Τηθύν τε καὶ ὠγενίης Στυγὸς ὕδωρ ».

## ANNEXE II-3

### DÈMES ET TRIBUS ATTIQUES

Stéphane de Byzance signale les quatre tribus antérieures à la réforme de Clisthène (fin du VI<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) : Aigikorès, Geleon, Argadès, Hoplès (fils légendaires d'Ion).

Les dèmes et les tribus sont signalés par un lemme spécifique dans le lexique de Stéphane de Byzance. La liste totale, par tribus (φυλαί) est la suivante :

- **Erechtheïs** (Ἐρεχθηϊς) : Agrulê (Haut), Agrulê (Bas), Anagurous, Euonumon, Themakos, Kedoi, Kephisia, Lamprai (Haut), Lamprai (Bas), Pambotadai, Pergasê (Haut), Pergase (Bas), Phegous, Sybridai.
- **Aegeïs** (Αἰγηϊς) : Ankulê (Haut), Ankulê (Bas), Araphen, Halai Araphenides, Batê, Gargettos, Diomeia, Hestiaia, Erikeia, Erchia, Ikaria, Ionidai, Kollytos, Kolonos, Kudantidai, Murrhinoutta, Otrune, Plotheia, Teithras, Phegaia, Philaidai.
- **Pandionis** (Πανδιονίς) : Angelê, Konthulê, Kudathenaion, Kutheros, Murrhinous, Oa, Prasiai, Probalinthos, Paiania (Haut), Paiania (Bas), Steiria.
- **Leontis** (Λεοντίς) : Aithalidai, Halimous, Deiradiotai, Hecalê, Eupuridai, Kettos, Kolonai, Kropidai, Leukonion, Oion Kerameikon, Paionidai, Pelekes, Potamos (Haut), Potamos (Bas), Potamioi-Deiradiotai, Skambonidai, Sounion, Hubadai, Phrearrhioi, Cholleidai.
- **Akamantis** (Ἀκαμαντίς) : Hagnous, Eiresidai, Eitea, Hermos, Iphistiadai, Thorikos, Kerameis, Kephâlê, Kikunna, Kurteidai, Poros, Prospalta, Sphettos, Cholargos.
- **Oeneïs** (Οἰνηϊς) : Acharnai, Boutadai, Epikhepsia, Thria, Hippotomadai, Kothokidai, Lakiadai, Lousia, Oe, Perithoidai, Ptelea, Turmeidai, Phulê.
- **Kekropis** (Κεκροπίς) : Athmonon, Aixonê, Halai Aixonides, Daidalidai, Epieikidai, Melite, Xupete, Pithos, Supalettos, Trinemeia, Phlya.
- **Hippothontis** (Ἱπποθοντίς) : Azenia, Hamaxanteia, Anakaia, Auridai, Acherdous, Dekeleia, Elaious, Eleusis, Eroiadai, Thumaitadai, Keiriadai, Koile, Kopros, Korudallos, Oinoe (ouest), Oion Dekeleikon, Peiraieus.
- **Aiantis** (Αἰαντίς) : Aphidna, Marathon, Oinoe (est), Rhamnous, Trikorunthos, Phaleron.
- **Antiochis** (Ἀντιοχίς) : Aigilia, Alopeke, Amphitrope, Anaphlustos, Atene, Besa, Eitea, Eroidai, Ergadeis, Thorai, Kolonai, Krioa, Leukopura, Pallene, Semachidai, Phurrhinesioi.

Deux nouvelles tribus ont été créées en 307/6 : **Antigonis** et **Demetrias**. En 224/3, la tribu **Ptolemais** est créée en prenant un dème de chacune des anciennes tribus et en rajoutant un treizième, le dème Berenikidai, en l'honneur de la femme de Ptolémée III Evergète. La tribu **Attalis** est créée en 200 av. J.-C. en prenant un dème à chacune des tribus existantes et en en ajoutant un nouveau, Apollonieis, en l'honneur d'Apollonis, femme d'Attale I<sup>er</sup>. Enfin, au II<sup>e</sup> siècle de notre ère, la tribu **Hadrianis** est créée de la même façon, en ajoutant le dème Antinoeis en l'honneur du favori d'Hadrien.

Julius Pollux (*Onomasticon* VIII, 108-111) en donne également le détail. Une scholie de Démosthène (*Sch. vet.*, or. 24, 49) fournit une liste des héros éponymes des tribus : « πρόσθε τῶν ἐπωνύμων] ἐπώνυμοι, ἥρωες τῶν φυλῶν ἐπώνυμοι Ἐρεχθεὺς Πανδίωνος, Πανδίων Ἐριχθονίου, Ἀκάμας Θησέως, Αἴας Τελαμώνος, Αἰγεὺς Αἰγικόρεω, Κέκροψ αὐτόχθων, Ἴπποθῶν Ποσειδῶνος καὶ ἐτέρας μιᾶς· δέκα γὰρ φυλαὶ ἦσαν ».

Quelques auteurs antiques ont donné la liste des dèmes attiques.

#### DIODORE LE PÉRIÉGÈTE – SUR LES DÈMES - ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΗΜΩΝ.

##### α'. ΕΡΕΧΘΗΣ.

6a *Harprocratio* : Εὐωνυμεῖς ... δῆμος ἐστὶ τῆς Ἐρεχθίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**.

6b *Id.* : Θημακεὺς ... δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος Θήμακος, ὡς φησὶ **Διόδωρος ὁ περιηγητὴς** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δῆμων*.

6c *Id.* : Λαμπτραὶ δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος, ὡς **Διόδωρος** φησί. β' δ' εἰσὶ Λαμπτραί, αἱ μὲν παράλαι, αἱ δὲ καθύπερθεν.

##### β'. ΑΙΓΗΣ.

7a. *Id.* : Ἐρχεῖαθεν. Ἐρχεῖα δῆμος ἐστὶ τῆς Αἰγίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**.

7b. *Id.* : Ἰκαριεὺς, δῆμος ἐστὶ τῆς Αἰγίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**.

##### γ'. ΠΑΝΔΙΟΝΙΣ.

8a *Id.* : Οἴθηεν ... δῆμος τῆς Πανδιονίδος ἢ Οἴη, ὡς **Διόδωρος**. Οἴθηεν δὲ ἐκ τόπου ἐπίρρημα.

8b. *Id.* : Παιανιεῖς καὶ Παιονίδα ... εἰσὶ δὲ διττοὶ δῆμοι Παιανιέων τῆς Πανδιονίδος φυλῆς, οὓς **Διόδωρος** καλεῖσθαι φησὶ Παιανιέαν καθύπερθεν καὶ Παιανιέαν ὑπένερθεν· ὁμοίως δ' ἐκατέρου τῶν δῆμων τὸν δημότην καλεῖσθαι φησὶ Παιανιέα. διαφέρουσι δὲ οὗτοι τῶν Παιονιδῶν, ὡς Ἰστρος ἐν Ἀτάκτῳ ὑποσημαίνει. μνημονεύουσι δὲ καὶ τούτων οἱ ῥήτορες, ὥσπερ καὶ **Δείναρχος** ἐν τῷ *Κατὰ Στεφάνου περὶ τοῦ ὄχτου*. δῆμος δὲ ἐστὶ καὶ οὗτος τῆς Λεοντίδος, ὡς ὁ αὐτὸς **Διόδωρος** δηλοῖ.

##### δ'. ΛΕΟΝΤΙΣ.

9a. *Idem* : Κηττοί ... δῆμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος, ὡς **Διόδωρος ὁ περιηγητὴς** φησιν.

9b. *Idem* : Λευκόνοιον δῆμος τῆς Λεοντίδος, ὡς **Διόδωρος** φησιν.

9c. *Idem* : Οἶον ... δῆμοί εἰσιν ἐν τῇ Ἀττικῇ διττοὶ οὐδετέρως λεγόμενοι, καλοῦνται δὲ Οἶον. κεκλησθαι φησιν οὕτω **Φιλόχορος** ἐν τῇ *ἰγ'* διὰ τὸ κ. τ. λ. ἐστὶ δὲ τὸ μὲν Κεραμεικὸν Οἶον τῆς Λεοντίδος φυλῆς, τὸ δὲ Δεκελεικὸν τῆς Ἴπποθοωντίδος, ὡς **Διόδωρος**. οἱ δὲ δημόται ἐκατέρωθεν ἐλέγοντο ἐξ Οἶου. ἄλλοι δὲ ἦσαν οἱ λεγόμενοι Οἴθηεν, ὡς προεῖρηται.

9d. *Idem* : Πήληξ ... δῆμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος Πήληκες, ὡς φησὶ **Διόδωρος ὁ περιηγητὴς**.

##### ε'. ΑΚΑΜΑΝΤΙΣ.

10a. *Idem* : Ἐρμος, δῆμος ἐστὶ τῆς Ἀττικῆς, φυλῆς Ἀκαμαντίδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος** ἐν τῷ *Περὶ δῆμων*. **Διονύσιος** ὁ τοῦ Τρύφωνος ἐν τῷ *Περὶ ὀνομάτων* φησὶν ὡς ἔοικεν οὐδέτερον εἶναι τὸ τοῦ δήμου ὄνομα, τὸ Ἐρμος ὡς τὸ ἔρκος. **Ζώπυρος** δὲ ἐν τοῖς *Περὶ ποταμῶν* καὶ ποταμὸν Ἐρμον φησὶν εἶναι ἐν τῇ Ἀττικῇ καὶ δῆμον ὁμώνυμον αὐτῷ.

10b. *Idem* : Ἰτεαῖος ... δῆμος ἐστὶ τῆς Ἀκαμαντίδος Ἰτεά, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ἰτεαῖος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**.

10c. *Idem* : Κεραμεῖς ... δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἀκαμαντίδος Κεραμεῖς, ὡς φησὶ **Διόδωρος**.

10d. *Idem* : Θόρικος, ... δῆμος ἐστὶ τῆς Ἀκαμαντίδος, ὡς ὁ αὐτὸς **Διόδωρος** φησιν ἐν τῷ *Περὶ τῶν δῆμων*.

10e. *Idem* : Κεφαλήθεν ... Κεφαλή, δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος, ἀφ' ἧς ὁ δημότης λέγεται Κεφαλήθεν, καθά φησὶ **Διόδωρος**.

10f. *Stephan. Byz.*: Χόλαργος. οὕτω **Δίδυμος** καὶ **Διόδωρος**. **Διονύσιος** δὲ Χόλαργοι καὶ πληθυντικῶς μαρτυρεῖ. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Χολαργεύς.

#### ζ'. ΟΙΝΗΣ.

11a.1 *Harprocrat.* : Λουσιεύς ... δῆμός ἐστι τῆς Οἰνήιδος Λουσία, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Λουσιεύς, ὡς **Διόδωρος** φησὶν.

11b. *Idem* : Τυρμεῖται ... δῆμος τῆς Οἰνήιδος οἱ Τυρμεῖται, ὡς φησι **Διόδωρος**

#### ζ'. ΚΕΚΡΟΠΙΣ.

12a.1 *Idem* : Ξυπεταίονες ... δῆμος τῆς Κεκροπίδος Ξυπέτη, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ξυπεταίων, ὡς **Διόδωρος**.

12b. *Stephan. Byz.* : Τρινεμεῖς, δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. **Διόδωρος** καὶ **Δίδυμος** Τρινεμεῖς ἀναγράφουσι τὸν δῆμον, **Καλλίμαχος** **Ἐκάλη** Τρινέμειαν. ὁ δημότης Τρινεμεύς. τὸ τοπικὸν Τρινεμέαθεν, εἰς τόπον Τρινεμήνδε, ἐν τόπῳ Τρινεμέασι.

#### η'. ΙΠΠΟΘΩΝΤΙΣ.

13a. *Stephan. Byz.* : Ἐλαιεύς, δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος φυλῆς, ὡς **Διονύσιος**. **Διόδωρος** δ' Ἐλαιοῦς, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἐλαιοῦσιος. τὰ τοπικὰ Ἐλαιουντόθεν καὶ Ἐλαιουντάδε καὶ Ἐλαιοῦσι. λέγεται καὶ ἐξ Ἐλαιέως.

13b. *Harprocratio* : Ἐροιάδαι. οἱ Ἐροιάδαι δῆμός ἐστι τῆς Ἰπποθοωντίδος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

13c. *Idem* : Θυμαϊτάδαι ... δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος, ἀπὸ Θυμαίτου ἥρωος ὀνομασθεῖς, ὡς **Διόδωρος**.

13d. *Idem*: Κειριάδης ... ὅτι Κειριάδαι δῆμός ἐστι τῆς Ἰπποθοωντίδος, εἶρηκε **Διόδωρος** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων*.

#### θ'. ΑΙΑΝΤΙΣ.

14a. *Stephan. Byz.* : Τρικόρυνθον· οὐδετέρως **Δίδυμος** καὶ **Διόδωρος**, **Διονύσιος** ἀρσενικῶς, **Εὐφορίων** θηλυκῶς· ἔστι δὲ δῆμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Τρικορῦσιος, καὶ θηλυκὸν Τρικορυσία. **Ἀριστοφάνης** *Λυσιστράτη*

οὐχ ὄραξ, οὐκ ἐμπίς ἐστιν ἦδε Τρικορυσία;

καὶ Τρικορυνθόθεν καὶ Τρικορυνθόνδε καὶ Τρικορυνθοῖ.

14b. *Harprocratio* : Φηγαιεῦσι ... Φηγαίης δῆμος τῆς Αἰαντίδος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

#### ι'. ΑΝΤΙΟΧΙΣ.

15a. *Idem* : Θόραι· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

15b. *Idem* : Κριωεύς ... δῆμός ἐστι τῆς Ἀντιοχίδος Κριώα, ὡς φησι **Διόδωρος** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων*.

15c. *Idem* : Κολαναίτας· περὶ τῶν Κολωνῶν **Διόδωρος** τε ὁ *περιηγητής* καὶ **Φιλόχορος** ἐν γ' Ἀθίδος διεξῆλθεν.

15d. *Steph. Byz.* : Ἀτήνη, δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. **Φρόνιχος** δὲ τῆς Ἀτταλίδος φησὶν. ὁ δημότης Ἀτηνεύς. « Πατροκλῆς Ἀτηνεὺς ἐχορήγει, [Ἀντιοχίς] ἐνίκα, Παντακλῆς [ἐδίδασκεν].» **Διονύσιος** Ἀτηνίαν τὸν δῆμον (sc. καλεῖ). ἀλλ' οὐκ ἔῃ τὸ <Ἀτηνεύς>· ὀφείλον Ἀτηνεύς.

#### NICANDRE – SUR LES DEMES – ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΗΜΩΝ.

1 *Harprocratio* : Τιτακίδαί· δῆμός ἐστι τῆς Αἰαντίδος φυλῆς οἱ Τιτακίδαί, ὡς **Νίκανδρος** ὁ *Θυατειρηνός* ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων* δηλοῖ. Μήποτε δὲ ἀπὸ Τιτάκου ὠνομάσθησαν, οὗ μνημονεύει **Ἡρόδοτος**.

2 *Harprocratio* : Θυργωνίδαί· **Νίκανδρος** ὁ *Θυατειρηνός* ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων*, « μετετέθησαν, φησὶν, ἐξ Αἰαντίδος Ἀφιδναῖοι, Περρίδαι, Τιτακίδαί, Θυργωνίδαί ».

Enfin, nous redonnons le tableau des différentes traditions que nous avons suivies pour le détail des mentions.

Tradition	Auteurs	Lexique
1	Diogenianus ?	Hesychius, <i>Souda</i>
2	Harpocraton ? (= Julien ?)	Lexique dit d'Harpocraton, Photios, <i>Souda</i>
3	Pausanias et Denys d'Halicarnasse le jeune	Photios, <i>Synagôgê</i>
4	Stéphane de Byzance	<i>Épitomé</i>
5A	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Souda</i>
5B	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Synagôgê</i>
5C	Cyrille	Hesychius, <i>Synagôgê</i> , <i>Souda</i> , Photios
6	<i>scholia et Excerpta Constaniniana</i>	<i>Souda</i> , <i>Etymologicum Genuinum</i>
7A	Oros	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7B	Methodios	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7C	Orion	<i>Etymologicum Genuinum</i>

## 1. Les tribus

### Αἰαντίς

Le nom de cette tribu n'apparaît comme lemme que chez Hesychius et la *Souda*.

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 1668).

Αἰαντίς φυλή Ἀθήνησιν.

c **Souda** (αι 8).

Αἰάντειος γέλως: I- ἐπὶ τῶν παραφρόνως γελώντων. // II- καὶ Αἰάντειος οἶκος, ὁ τοῦ Αἴαντος. // III- καὶ Αἰαντίς φυλή ἡ τοῦ Αἴαντος.

**Scholia in Aelium Aristidem** (*Schol. vet.*, Pan, 192, 17).

τῶν ἐπωνύμων τῶν ἐπωνύμων λέγει, ἀφ' ὧν αἱ φυλαὶ ὀνομάζονται· καὶ γὰρ ἀπὸ τῶν ἐν αὐταῖς γενομένων ἀρίστων ἡρώων εἶχον τὰ ὀνόματα. λέγει οὖν τὴν Αἰαντίδα φυλὴν ἀπὸ τοῦ Αἴαντος.

### Αἰγνίς

Cette tribu est mentionnée par Harpocraton (suivi par Photios), par Hesychius. Stéphane de Byzance donne une indication mythologique que l'on retrouve chez Harpocraton (source identique ?); sa notice semble toutefois tronquée puisque l'on n'a pas de nom d'ethnique alors qu'Harpocraton en signale un. La *Souda* reprend le texte de Photios et rajoute des indications complémentaires.

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 1701).

Αἰγνίς φυλή Ἀθήνησι.

c **Souda** (αι 36) ; = *Ambr.* 84  
Αίγηις· ή τοῦ Αἰγέως φυλή.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 47).

Αἰγεῖδαι· Δημοσθένης ἐν τῷ **Ἐπιταφίῳ**, εἰ γνήσιος. Αἰγηῖς φυλή ὠνομάσθη ἀπὸ Αἰγέως τοῦ Πανδίου, ἔνθεν οἱ φυλῆται Αἰγεῖδαι.

**Synagôgê** (Σ' α 493).

Αἰγεῖδαι· Δημοσθένης ἐν τῷ **Ἐπιταφίῳ**, εἰ γνήσιος. ἔστι δὲ Αἰγηῖς φυλή ἀπ' Αἰγέως τοῦ Πανδίου, ἧς οἱ φυλῆται Αἰγεῖδαι.

**Lexique de Photios** (α 522).

Αἰγεῖδαι· Δημοσθένης ἐν τῷ **Ἐπιταφίῳ**, εἰ γνήσιός ἐστιν. ἔστι δὲ Αἰγηῖς φυλή ἀπὸ Αἰγέως τοῦ Πανδίου, ἧς οἱ φυλῆται Αἰγεῖδαι.

#### Tradition 2+1c

**Souda** (αι 32) ; II = *Ambr.* 50

Αἰγεῖδαι· I- Δημοσθένης ἐν τῷ **Ἐπιταφίῳ**, εἰ γνήσιός ἐστιν. ἔστι δὲ Αἰγηῖς φυλή ἀπὸ Αἰγέως τοῦ Πανδίου, ἧς οἱ φυλῆται Αἰγεῖδαι. II- καὶ Αἰγειδης, ὁ τοῦ Αἰγέως παῖς.

#### Tradition 4 ?

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 98).

Αἰγηῖς· φυλή τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Αἰγέως τοῦ Πανδίου.

#### Αἰγικόρεως

La mention de cette ancienne tribu ne se trouve que chez Stéphane de Byzance.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 101).

Αἰγικόρεως· οὐκ ἔστι δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ὡς τινες, ἀλλὰ φυλή παλαιά, μία τῶν τεσσάρων τῶν ἀπὸ Ἰωνος <παίδων>. δ' δ' ἐξ αὐτοῦ, Αἰγικореῖς Ἀργαδεῖς Γελέοντες Ὀπλητες. ἡ φυλή τοῖνον Αἰγικореῖς.

#### Ἀκαμαντίς

##### Tradition 1

c **Hesychius** (α 2252, 2253).

Ἀκαμαντίς· φυλή, ἀπὸ Ἀκάμαντος.

c+a+b ἀκάμαντα· I- ἀκοπίαστον II- καὶ κύριον ὄνομα ἐνὸς τῶν Ἀντήνορος υἱῶν III- καὶ ὄρος ἐν Κύπρῳ οὕτως καλούμενον. II- ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ Ἀκάμαντος, τοῦ Δημοφώντος μὲν ἀδελφοῦ, υἱοῦ δὲ Θησεῶς.

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 57).



Ἀκαμαντίς Δημοσθένης ἐν τῷ *Πρὸς Βοιωτὸν* περὶ τοῦ ὀνόματος « ἐν Ἀκαμαντίδι φυλῇ γεγονώς. » μία αὕτη τῶν ἑφθαλμῶν, ἀπὸ Ἀκάμαντος τοῦ Θησέως.

*Synagôgê* (Σ' α 659).

Ἀκαμαντίς καὶ Ἀκάμας ἑφθαλμῶν, ἀπὸ Ἀκάμαντος τοῦ Θησέως.

*Lexique de Photios* (α 708).

Ἀκαμαντίς καὶ Ἀκάμας ἑφθαλμῶν δέκα, ἀπὸ Ἀκάμαντος τοῦ Θησέως.

*Souda* (α 791).

Ἀκαμαντίς καὶ Ἀκάμας ἑφθαλμῶν δέκα ἀπὸ Ἀκάμαντος τοῦ Θησέως.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 150).

Ἀκαμάντιον: ἑφθαλμῶν τῆς μεγάλης Φρυγίας, Ἀκάμαντος κτίσμα τοῦ Θησέως, ὃν συμμαχήσαντι πρὸς τοὺς Σολύμους τὸν τόπον δέδωκε. τὸ ἐθνικὸν Ἀκαμάντιος ὡς Βυζάντιος, τὸ δὲ κτητικὸν τοῦ Ἀκάμαντος διὰ τῆς εἰς διφθόγγου. λέγεται καὶ Ἀκαμαντίς ὡς Βυζαντίς. **Παρθένιος** δ' ἐν **Ἀφροδίτῃ** Ἀκαμαντίδα αὐτὴν φησιν.

II- ἐκαλεῖτο καὶ φυλὴ Ἀκαμαντίς τῆς Ἀττικῆς, ὡς **Σιμωνίδης**.

#### Ἀντιγονίς

Stéphane de Byzance est le seul à mentionner cette tribu. On notera chez Athénée (XI, 26 et 98) la mention d'une coupe à boire du même nom, d'après Polemon (fr. 57 Pr.), repris par Photios (α 2087).

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 332).

Ἀντιγονίς φυλὴ τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Ἀντιγόνου. ὁ φυλῆτις Ἀντιγονεύς ὡς Αἰγικορεύς.

#### Ἀντιοχίς

Tradition 2 (interpolation d'après Tradition 1a ?).

*Lexique dit d'Harpoeration* (A 157).

Ἀντιοχίς ὄνομα φυλῆς.

*Synagôgê* (Σ' α 1508).

Ἀντιοχίς ὄνομα φυλῆς.

*Lexique de Photios* (α 2135).

Ἀντιοχίς ὄνομα φυλῆς.

*Souda* (α 2692).

Ἀντιόχεια: ἑφθαλμῶν ἑφθαλμῶν. II- πεποιήται μὲν ὑπὸ Σελεύκου ὀνόμασται δὲ ἀπὸ τοῦ παιδὸς Ἀντιόχου. III- καὶ Ἀντιοχίς, ὄνομα φυλῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 334).

Αντιόχεια. ι' πόλεις ἀναγράφονται, εἰσὶ δὲ πλείους.

(I)- α' Σύρων.

(II)- ἡ β' ἐκλήθη ἀπὸ Ἀντιόχου τοῦ Ἐπιφανοῦς, Λυδίας.

(III)- γ' Μεσοποταμίας, Μυθονία καλουμένη, ἥτις πρὸς τῶν ἐπιχωρίων Νάσιβις καλεῖται, ὅθεν Ἀπολλοφάνης ὁ στωικός φιλόσοφος Νασιβηνός καὶ Φαρνοῦχος ὁ Περσικὰς ἱστορίας συγγεγραφώς. ἥτις <καὶ> Νέσιβις λέγεται καὶ Νίσιβις.

(IV)- δ' Πισιδίας.

(V)- ε' μεταξὺ κοίλης Συρίας καὶ Ἀραβίας, Σεμιράμιδος.

(VI)- ς' Κιλικίας ἐπὶ τοῦ Πυράμου.

(VII)- ζ' Πιερίας, ἣν Ἄραδον οἱ Σύροι καλοῦσιν.

(VIII)- η' ἡ ἐπὶ τῆς Καλλιρρόης λίμνης.

(IX)- θ' ἐπὶ τῷ Ταύρω ἐν Κομμαγηνῇ.

(X)- ι' ἐν Σκυθία.

(XI)- ια' Καρίας, ἥτις καὶ Πυθόπολις ἐκαλεῖτο. Ἀντιόχῳ γὰρ τῷ Σελεύκου τρεῖς γυναῖκες ἐπέστησαν ὄναρ, κτίσαι πόλιν ἐν Καρία ἐκάστη λέγουσα· ὁ δὲ ὑπολαβὼν τὴν μητέρα καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὴν ἀδελφήν, κτίζει τρεῖς πόλεις ἀπὸ μὲν τῆς ἀδελφῆς Λαοδίκης Λαοδίκειαν, ἀπὸ δὲ τῆς γυναικὸς Νύσης Νύσαν, ἀπὸ δὲ τῆς μητρὸς Ἀντιοχίδος Ἀντιόχειαν ».

Ἀντιοχίς οὖν ὄνομα καὶ τῆς μητρὸς καὶ ἔθνικόν τῆς πόλεως καὶ φυλῆς ὄνομα.

(XII)- ιβ' ἐν τῇ Μαργιανῇ Παρθυαίων, περὶ ἧς Στράβων ιβ'.

(XIII)- ιγ' ἡ Ταρσός {τὸ ἔθνικόν πᾶν Ἀντιοχεύς}.

(XIV) ιδ' Ἰσαυρίας, ἡ Λαμωτὶς λεγομένη.

τὰ ἔθνικὰ <πασῶν> Ἀντιοχεύς καὶ Ἀντιόχειος καὶ Ἀντιοχίς τὸ θηλυκόν.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 39, 5).

τὰ εἰς χις ὀξύνεται, εἰ μὴ ὀνόματα πόλεων ἢ νήσων εἶη· 'Κολχίς Ἀντιοχίς παννυχίς'. τὸ δὲ 'ράχις' σεσημείωται. τὸ μέντοι 'Ἀτάρβηχις' ὕδελχις' ἐπὶ πόλεων καὶ νήσων.

## **Ἄτταλις**

Stéphane de Byzance est le seul à mentionner cette tribu.

### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 528).

Ἄτταλις· φυλὴ τῆς Ἀττικῆς, ἣν Ἀττάλω ἀνέθηκαν Ἀθηναῖοι. ὁ φυλῆτης Ἀτταλεύς.

## **Διακρία**

Il s'agit d'une des trois divisions antérieures aux dix tribus. Seul Stéphane de Byzance la mentionne comme tribu, les autres lexiques comme simple lieu attique ou correspondant à l'Eubée.

### **Tradition 1**

**b+c** **Hesychius** (δ 1077).

Διακρεῖς· I- <οὐ> μόνον Εὐβοέων τινές, ἀλλὰ καὶ Ἀθηναίων· II- καὶ τόπος τῆς Ἀττικῆς III- καὶ ἡ χώρα Διακρία, ἡ ἀπὸ Πάρνηθος εἰς Ἰβαλῶνος†.

### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (δ 72).

Διακρία· φυλὴ τῆς Ἀττικῆς, ἣν ᾤκει Πάλλας ὁ Πανδίωνος υἱός. οἱ δημόται Διακρεῖς.

#### Tradition 5 ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 242, 14).

Διάκρια τόπος Ἀττικῆς ὑπὸ Βραυρώνων Ἐλευσίνιον δῆμητρος καὶ Φερεφάττης ἱερὸν.

*Lexique de Photios* (δ 348).

Διακρία τόπος ὑπὲρ Βραυρώνων.

#### Tradition 7A/B ?

*Etymologicum Magnum (= Et. Gen ?)* (Kallierges, p. 268, 3).

διακρία, καὶ διακριεῖς, οἱ Εὐβοεῖς, ἀπὸ ὄρους τῆς Εὐβοίας. εἴρηται, ὅτι ἐν τινι ὄρει τῆς Εὐβοίας διεκρίθησαν πρὸς ἀλλήλους περὶ τοῦ καλλίστου τῶν γεγονότων Ἥφαιστος καὶ Ἑρμῆς καὶ Ἀθηνᾶ· καὶ Ἥφαιστος μὲν, ὅτι ἄνθρωπος θαυμάσιον θεῶν ἔργον· Ἑρμῆς δὲ, οἰκίαν χρησιμώτατον· Ἀθηνᾶ δὲ, βούν. ἀπὸ τῆς διακρίσεως οὗν τό τε χωρίον καὶ οἱ Εὐβοεῖς ἀπὸ μέρους ὠνομάσθησαν.

#### Ἐρεχθεΐς

##### Tradition 1

c *Souda* (ε 2943) ; = *Ambr.* 1848

Ἐρεχθεΐδης· ὁ τοῦ Ἐρεχθέως παῖς.

#### Ἴπποθοωντίς

##### Tradition 1

a *Souda* (ι 559).

Ἴππόθωνος· ὄνομα κύριον.

c *Hesychius* (ι 830).

Ἴπποθοώντειον· Ι- τὸ τοῦ Ἴπποθόωντος ἡρώϊον. || ΙΙ- ἦν δὲ υἱὸς Ποσειδῶνος.

*Lexique de Photios* (ι 178).

Ἴπποθοώντειον· τὸ ἡρώϊον· ἀπὸ τοῦ Ἀλόπης καὶ Ποσειδῶνος, ἀφ' οὗ καὶ ἡ φυλὴ.

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocration* (Α 81).

Ἀλόπη· **Λυκοῦργος** ἐν τῷ **Περὶ τῆς ἱερείας**. Κερκυόνος θυγάτηρ, ἐξ ἧς καὶ Ποσειδῶνος Ἴπποθῶν ὁ τῆς Ἴπποθωντίδος φυλῆς ἐπώνυμος, ὡς **Ἑλλάνικός** τε ἐν **Β' Ἀτθίδος** καὶ **Εὐρυπίδης** ἐν τῷ **ὁμωνύμῳ δράματι** καὶ **Δείναρχος** ἐν τῇ **Διαδικασίᾳ Φαληρέων**.

*Synagôgê* (Σ' α 924).

Ἀλόπη· Κερκυόνος θυγάτηρ, ἐξ ἧς καὶ Ποσειδῶνος Ἴπποθῶν, ὁ τῆς Ἴπποθωντίδος φυλῆς ἐπώνυμος.

*Lexique de Photios* (α 1042).

Ἀλόπη· Κερκυόνος θυγάτηρ, ἐξ ἧς καὶ Ποσειδῶνος Ἴπποθῶν, ὁ τῆς Ἴπποθωντίδος φυλῆς ἐπώνυμος.

*Souda* (α 1331 et ι 178).

Άλόπη: Κερκυόνοσ θυγάτηρ, ἔξ ἧσ καὶ Ποσειδῶνοσ Ἴπποθόων, ὁ τῆσ Ἴπποθωωντίδοσ φυλῆσ ἐπώνυμοσ.

## Κεκροπῖς

Nous n'avons pas tenu compte des nombreuses mentions de *Kekropidai* comme synonyme d'Athéniens.

### Tradition 1

c **Souda** (κ 1269).

Κεκροπίδης: ὁ τοῦ Κέκροπος υἱός.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Κ 36).

Κεκροπῖς Ὑπερείδης ἐν τῷ *Πρὸς Ἀριστογείτονα*. μία δ' ἦν τῶν ἑ' φυλῶν Ἀθήνησι Κεκροπῖς, ὡς **Δημοσθένης** ἐν τῷ *Ἐπιταφίῳ*, εἰ γνήσιος.

**Lexique de Photios** (κ 540).

Κεκροπῖς: μία τῶν ἐν Ἀθήνησιν δέκα φυλῶν.

**Souda** (κ 1270).

Κεκροπῖς: μία τῶν ἐν Ἀθήνησιν δέκα φυλῶν.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance**

Κεκροπῖα I- χώρα καὶ Κεκροπῖς φυλὴ, ἀπὸ Κέκροπος. λέγεται καὶ Κεκρόπιος καὶ Κεκροπία καὶ Κεκροπίτης τὸ ἐθνικὸν καὶ θηλυκὸν Κεκροπίτις, καὶ τὸ ἐκ τόπου ἐπίρρημα Κεκροπίαθεν.

II- ἔστι καὶ Κεκροπῖς χώρα Θράκης.

III- ἔστι καὶ δῆμος Θεσσαλονίκης. οἱ δημόται Κεκρόπιοι.

## Λεοντίς

### Tradition 1

b **Hesychius** (λ 789).

Λεοντίς: φυλὴ Ἀθήνησι.

b+c **Lexique de Photios** (λ 188).

Λεοντίς I- φυλὴ Ἀθήνησιν || II- ἀπὸ Λεῶ τοῦ Ὀρφέως.

### Tradition ?

**Lexique de Photios** (λ 234 et 235).

Λεωκόριον I- ἱερὸν Ἀθήνησι· τοῦ δὲ Λεῶ θυγατέρες ἐγένοντο τρεῖς· Φρασιθέα· Θεόπη· Εὐβούλη· αἱ παρθένοι ὑπὲρ τῆς πόλεως ἐσφαγιάσθησαν κατὰ χρησμόν, ἐκόντος τοῦ πατρὸς ἐπιδόντος· || II- ὁ δὲ Λεῶς υἱὸς ἦν Ὀρφέως, οὗ ἑπώνυμος || III- καὶ ἡ Λεοντίς φυλὴ.

Λεωκόριον I- ἐν μέσῳ τῷ Κεραμεικῷ ἡρώϊον· || II- Λεῶς γὰρ ὁ Ὀρφέως, υἱὸν μὲν ἔσχε Κύλανθον, θυγατέρας δὲ τρεῖς, Φρασιθέαν, Θεόπην, Εὐβούλην· ἃς ὑπὲρ τῆς χώρας σφαγιασθείσας ἔτι παρθέτους ἐτίμη σαν Ἀθηναῖοι τῷ ἡρώϊ.

## Οἰνηΐς

### Tradition 1

b+c **Souda** (οι 116).

Οἰνήϊς: φυλή ἢ τοῦ Οἰνέως.

## Tradition 2

**Lexique dit d'Harpostration** (O 8).

Οἰνήϊς: **Υπερείδης** ἐν τῷ **Πρὸς Ἀριστογείτονα**. μία τῶν δέκα φυλῶν παρ' Ἀθηναίους ἦν.

**Lexique de Photios** (ο ).

Οἰνίης: μία τῶν ἑ' φυλῶν παρ' Ἀθηναίους.

**Souda** (οι 119).

Οἰνίης: μία τῶν ἑ' φυλῶν παρ' Ἀθηναίους.

## Πανδιονίς:

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpostration** (Π 13).

Πανδιονίς: **Δημοσθένης Κατὰ Μειδίου**. μία τῶν δέκα φυλῶν παρ' Ἀθηναίους ἐστὶ, κληθεῖσα ἀπὸ Πανδίωνος τοῦ Ἐριχθονίου, ὡς ἄλλοι τε πολλοὶ λέγουσι καὶ **Υπερείδης** ἐν τῷ **ὑπὲρ Φορμισίου**.

**Lexique de Photios** (π ).

Πανδιονίς: μία τῶν ἑ' φυλῶν παρὰ Ἀθηναίους· ἀπὸ Πανδίωνος τοῦ Ἐριχθονίου κληθεῖσα.

**Souda** (π 177).

Πανδιωνίς: μία τῶν δέκα φυλῶν παρὰ Ἀθηναίους. ἀπὸ Πανδίωνος τοῦ Ἐριχθονίου κληθεῖσα.

## Πάραλια:

Une des trois divisions attiques antérieures aux dix tribus.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpostration** (Π 20).

Πάραλος: **Δημοσθένης Φιλιππικοῖς**. μία τῶν παρ' Ἀθηναίων πρὸς τὰς δημοσίας χρείας διαπεμπομένων τριήρων, ἀπὸ τινος ἥρωος τοῦνομα λαβοῦσα Παράλου. οἱ δὲ ἐπιβεβηκότες αὐτῆς ἐκαλοῦντο Πάραλοι, οἱ διὰ ταύτην τὴν ὑπηρεσίαν τέτταράς τε ὀβολοὺς ἐλάμβανον καὶ τὸ πλεῖον μέρος τοῦ ἐνιαυτοῦ οἴκοι ἔμενον, ἄλλα τέ τινα ὑπῆρχεν αὐτοῖς παρὰ τῆς πόλεως, ὡς φησὶν **Υπερείδης** ἐν τῷ **Κατ' Ἀρχεστρατίδου**. μέμνηται δὲ τοῦ Παράλου ἥρωος καὶ **Φύλαρχος** ἐν **κα'**.

**Lexique de Photios** (ρ. 387, 13).

Πάραλος: **Δημοσθένης Φιλιππικοῖς**: μία τῶν παρ' Ἀθηναίους πρὸς τὰς δημοσίας χρείας διαπεμπομένων τριηρῶν, ἀπὸ τινος ἥρωος τοῦνομα λαβοῦσα· πάραλοι δ' ἐκαλοῦντο οἱ ἐπιβεβηκότες αὐταῖς· οἱ καὶ διὰ ταύτην τὴν ὑπηρεσίαν, τέσσαράς τε ὀβολοὺς ἐλάμβανον· καὶ τὸ πλεῖστον τοῦ ἐνιαυτοῦ οἴκοι τε ἔμενον, καὶ ἄλλα τινὰ ὑπῆρχεν αὐτοῖς παρὰ τῆς πόλεως.

**Souda** (α 389).

Πάραλος: **Δημοσθένης Φιλιππικοῖς**. μία τῶν παρ' Ἀθηναίους πρὸς τὰς δημοσίας χρείας διαπεμπομένων τριηρῶν, ἀπὸ τινος ἥρωος τοῦνομα λαβοῦσα. πάραλοι δ' ἐκαλοῦντο οἱ ἐπιβεβηκότες αὐτῆς, οἱ καὶ διὰ ταύτην τὴν ὑπηρεσίαν τέσσαράς τε ὀβολοὺς ἐλάμβανον, καὶ τὸ πλεῖστον τοῦ ἐνιαυτοῦ οἴκοι τε ἔμενον, καὶ ἄλλα τινὰ ὑπῆρχεν αὐτοῖς παρὰ τῆς πόλεως.

Πάραλοι: οἱ τε ἐν τῇ νηϊ τῇ Παράλῳ πλέοντες καὶ οἱ τὴν παράλιον τῆς Ἀττικῆς κατοικοῦντες· ὥσπερ ἕτεροι Πεδιάσιοι καὶ Διάκριοι. Πάραλος δὲ τριήρης ἱερὰ καλεῖται, ἣτις διηνεκῶς ταῖς ἐπειγούσαις χρεῖαις ὑπηρετεῖ. ὁπότε δὲ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς μεταπέμψασθαι στρατηγὸν ἠβούλοντο, ὥσπερ Ἀλκιβιάδην ἀπὸ Σικελίας, τῇ Παράλῳ ἐχρῶντο. λέγεται δὲ ἡ αὐτὴ καὶ Σαλαμινία. ὕστερον δὲ ἄλλαι δύο προσεγένοντο αὐταῖς, Ἀντιγονίς τε καὶ Δημητριάς.

Παράλων: διήρητο εἰς δ' μοίρας πάλαι ἡ Ἀττικὴ· Πανδίων γὰρ διαδεξάμενος Κέκροπα, προσκτησάμενος δὲ καὶ τὴν Μεγαρίδα ἔνευε τὴν χώραν τοῖς παισὶν εἰς δ' μοίρας· Αἰγεῖ μὲν τὴν παρὰ τὸ ἄστυ μέχρι Πυθίου, Πάλλαντι δὲ τὴν Παραλίαν, Λύκῳ δὲ τὴν Διακρίαν, Νίσῳ δὲ τὴν Μεγαρίδα. Ἀριστοφάνης· ἀλλ' οὐδὲ Παράλων οὐδεμία γυνὴ πάρα.

#### Tradition 4

##### *Épitomé de Stéphane de Byzance*

Πάραλος: I- ἐν Θετταλίᾳ πόλις τῶν Μηλιέων, ἣς οἱ πολῖται Παράλιοι.

II- ἔστι δὲ καὶ Παραλία τῆς Ἀττικῆς, οἱ οἰκήτορες λέγονται καὶ Πάραλοι.

#### Tradition ?

**Lexique de Photios** (p. 386, 13).

Πάραλοι: οἱ τε ἐν τῇ νηϊ τῇ παράλῳ πλέοντες, καὶ οἱ τὴν παράλιον τῆς Ἀττικῆς κατοικοῦντες, ὥσπερ ἕτεροι πεδιάσιοι καὶ διάκριοι· πάραλος δὲ τριήρης ἱερὰ καλεῖται, ἣτις διηνεκῶς ταῖς ἐπειγούσαις χρεῖαις ὑπηρετεῖ· ὁπότε δὲ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς μεταπέμψασθαι στρατηγὸν ἠβούλοντο, ὥσπερ Ἀλκιβιάδην ἀπὸ Σικελίας, τῇ παράλῳ ἐχρῶντο· λέγεται δὲ ἡ αὐτὴ καὶ Σαλαμινία· ὕστερον δὲ ἄλλαι δύο προσεγένοντο αὐταῖς· Ἀντιγονίς τε καὶ Δημητριάς.

**Souda** (α 390 et 391) ; 391 = *Schol. Arist. Lys.* 58

Πάραλοι: οἱ τε ἐν τῇ νηϊ τῇ Παράλῳ πλέοντες καὶ οἱ τὴν παράλιον τῆς Ἀττικῆς κατοικοῦντες· ὥσπερ ἕτεροι Πεδιάσιοι καὶ Διάκριοι. Πάραλος δὲ τριήρης ἱερὰ καλεῖται, ἣτις διηνεκῶς ταῖς ἐπειγούσαις χρεῖαις ὑπηρετεῖ. ὁπότε δὲ ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς μεταπέμψασθαι στρατηγὸν ἠβούλοντο, ὥσπερ Ἀλκιβιάδην ἀπὸ Σικελίας, τῇ Παράλῳ ἐχρῶντο. λέγεται δὲ ἡ αὐτὴ καὶ Σαλαμινία. ὕστερον δὲ ἄλλαι δύο προσεγένοντο αὐταῖς, Ἀντιγονίς τε καὶ Δημητριάς.

Παράλων: διήρητο εἰς δ' μοίρας πάλαι ἡ Ἀττικὴ· Πανδίων γὰρ διαδεξάμενος Κέκροπα, προσκτησάμενος δὲ καὶ τὴν Μεγαρίδα ἔνευε τὴν χώραν τοῖς παισὶν εἰς δ' μοίρας· Αἰγεῖ μὲν τὴν παρὰ τὸ ἄστυ μέχρι Πυθίου, Πάλλαντι δὲ τὴν Παραλίαν, Λύκῳ δὲ τὴν Διακρίαν, Νίσῳ δὲ τὴν Μεγαρίδα. Ἀριστοφάνης· ἀλλ' οὐδὲ Παράλων οὐδεμία γυνὴ πάρα.

#### Πεδιακά/Πεδίον

Une des trois divisions antérieures aux dix tribus.

#### Tradition 1

c **Souda** (π 903) ; cf. *Ambr.* 476

Πεδιεύς: ἀπὸ τόπου.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocrat** (Π 40 et 41).

Πεδιακά: **Λυσίας** ἐν τῷ *Κατὰ Φιλίππου ἐπιτροπῆς*, εἰ γνήσιος ὁ λόγος. ἔστι μοῖρα τῆς Ἀττικῆς, ἡ ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος ἐκαλεῖτο.

Πεδίον: εἶχε δὲ καὶ προβάτων νομὰς, καὶ τὰ ἐντεῦθεν, ὡς ἔοικεν, ἐκαλεῖτο Πεδιακά. ἔστι δὲ καὶ παρ' **ἄλλοις ῥήτορι** τοῦνομα.

**Lexique de Photios** (p. 403, 26).

Πεδικά I- μοῖρα τῆς Ἀττικῆς· ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος· || II- εἶχεν καὶ προβάτων νομάς· || III- ἔστι τὸ ὄνομα παρὰ τε **Λυσία** καὶ παρ' **ἄλλοις ῥήτορσιν**.

*Souda* (π 904).

Πεδία· μοῖρα τῆς Ἀττικῆς· ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος· || II- εἶχε δὲ καὶ προβάτων νομάς· || III- ἔστι τὸ ὄνομα παρὰ τε **Λυσία** καὶ παρ' **ἄλλοις ῥήτορσιν**.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance*

Πεδίων· I- τόπος πλατύς καὶ ὀμαλός· τὸ ἐθνικὸν πεδιδεύς.

II- ἔστι δὲ καὶ Πεδιάς φυλὴ τῆς Ἀττικῆς.

#### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 296, 14).

Πεδιακά πρόβατα· τόπος τῆς Ἀθήνησι πεδίων ὀνομαζόμενος, οὗ πρόβατα ἐνέμετο, ἀφ' οὗ καὶ πεδιακά πρόβατα.

## 2. Les dèmes

### Ἄγγελή [n° 1]

Dème de la tribu Pandionis. Il n'apparaît pas chez Harpocraton. Stéphane de Byzance utilise la même source grammaticale (Hérodien) que le pseudo-Arcadius pour ses considérations grammaticales. Nous n'observons pas de différences dans les traditions des auteurs conservés. La tradition de la *Synagôgê* (Σ''') ne se retrouve pas dans la *Souda* mais seulement chez Photios.

#### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 389) ; cf. α 437. *Contraction de deux notices différentes*

Ἄγγελῆς· δῆμος τῆς Ἀττικῆς Πανδιονίδος φυλῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 29).

Ἄγγελη· δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς· ὁ δημότης ἐπιρρηματικῶς Ἀγγελῆθεν ἐκ τόπου « Χάρης Θεοχάρους Ἀγγελῆθεν ». εἰς τόπον Ἀγγελῆνδε, ἐν τόπῳ Ἀγγελῆσιν. ὀξύνεται δὲ κατὰ δύο τρόπους, ὅτι δήμου ὄνομα, ὡς τὸ Περγασή καὶ Κεφαλή, καὶ ὅτι τὰ διὰ τοῦ ελη μονογενῆ ὑπὲρ δύο συλλαβὰς βαρύνεται, εἰ μὴ ἀπὸ φύσει μακρᾶς ἢ θέσει ἄρχοιτο, Σεμέλη, ἀγγέλη, διὰ τὸ Πεντελή καὶ Ἀγγελή· τὸ πιμελή σεσημείωται.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 124-125).

τὰ διὰ τοῦ ελη μονογενῆ ὑπερδισύλλαβα παροξύνεται· 'Σεμέλη ἀγγέλη κυψέλη' (ὁ ῥύπος τῶν ὤτων, καὶ τὸ ἀγγεῖον τῶν κηρίων). εἰ δέ τι ὀξύνεται, τὴν πρώτην συλλαβὴν μακρὰν ἔχει· 'πιμελή' (τὸ λίπος) καὶ τὸ Ἄγγελη καὶ 'Πεντελή' ὀξύνεται.

#### Tradition 5B

*Synagôgê* (Σ''' α 250).

Ἄγγελη· δῆμος Πανδιονίδος.



**Lexique de Photios** (α 133).

Ἀγγελή: δῆμος Πανδιονίδος.

### **Ἀγκύλη** [n° 2/3]

Ce dème de la tribu Aegeïs n'est mentionné que dans la *Synagôgê* (Σ''') et Photios, et chez les grammairiens.

#### **Tradition 4 ?**

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 125).

τὰ διὰ τοῦ ὑλη ὑπερδισύλλαβα βαρύνονται· 'κορδύλη κοτύλη γογγύλη σταφύλη' (τὸ τεκτονικὸν ἐργαλεῖον, 'σταφυλή' δὲ ὁ καρπός). τὸ μέντοι 'Ἀγκυλή' καὶ 'Ἀγρυλή' ὀνόματα δῆμων ὀξύνονται.

**Theognostus** (*De orthographia*, 675).

τὰ διὰ τοῦ ὑλη ὑπὲρ δύο συλλαβὰς διὰ τοῦ υ ψιλοῦ γράφονται· οἷον, κρωδύλη· κορδύλη· κοτύλη· ἀρβύλη· σταφύλη· γογγύλη· ἠδύλη· κροκύλη· Ἀγρύλη· ἀγκύλη.

#### **Tradition 5B**

*Synagôgê* (Σ''' α 278).

Ἀγκύλη καὶ Ἀράφη: δῆμος Αἰγηΐδος.

**Lexique de Photios** (α 186).

Ἀγκύλη καὶ Ἀραφὴν: δῆμος Αἰγηΐδος.

### **Ἄγνοῦς** [n° 4]

On note trois traditions bien distinctes, qui se réfèrent chacune à une époque différente pour le rattachement du dème à une tribu. La première est celle d'Harpocraton (tribu Akamantis), suivi par Photios puis la *Souda*. La seconde est celle d'Hesychius (tribu Attalis), tandis que Stéphane de Byzance donne un autre rattachement récent (tribu Demetrias). Ce dernier signale que l'attribution à la tribu Akamantis se trouve chez Phrynichus et mentionne également (sans préciser sa source) l'attribution à la tribu Attalis. Le choix que fait Stéphane de Byzance vient probablement de la source qu'il utilise. Enfin, on notera que Photios suivant la *Synagôgê* (Σ') écrit *Hagnousios* là où les autres ne mettent pas d'aspiration.

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (α 663).

Ἄγνοῦς: τῆς Ἀτταλίδος φυλῆς δῆμος.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 14).

Ἄγνοῦς: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς· ὁ <δημότης> {φυλῆτης} Ἄγνούσιος. **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Ἐπὲρ Κτησιφῶντος**.

(à l'origine, sans doute sous la forme : Ἄγνούσιος· **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Ἐπὲρ Κτησιφῶντος**. Ἄγνοῦς δῆμος ἐστὶ τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς).

*Synagôgê* (Σ' α 157).

Ἄγνούσιος: Ἄγνοῦς δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Ἀκαμαντίδος, ἧς ὁ φυλῆτης Ἄγνούσιος.

**Lexique de Photios** (α 216).

Ἄγνούσιος Ἄγνουῦς δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Ἀκαμαντίδος, ἧς ὁ φυλέτης Ἄγνούσιος.

**Souda** (α 282).

Ἄγνούσιος Ἄγνουῦς δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἀκαμαντίδος, ἧς ὁ φυλέτης Ἄγνούσιος.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 37).

Ἄγνουῦς δῆμος ἐν τῇ Ἀττικῇ τῆς Δημητριάδος φυλῆς· τινὲς δὲ τῆς Ἀκαμαντίδος ἢ ὡς **Φρόνιχος** τῆς Ἀτταλίδος. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τῆς ἐν αὐτῷ φυομένης ἄγνου. ἐπιπολάζει γὰρ καὶ τοῦτο τὸ εἶδος παρ' Ἑλλήσιν, οἷον Σχοινοῦς Σκιλλοῦς Πιτυώδης Δαφνοῦς Σελινοῦς Ἐρικώδης, ἀπὸ τῶν ἐν τοῖς τόποις φυομένων. καὶ τῶν Ἀθήνησι δῆμων τινές, Ἀχερδοῦς Φηγοῦς Μυρρινοῦς. ὁ δημότης Ἄγνούσιος, ὡς Ραμνούσιος. ἀπὸ τῆς γενικῆς προσόδῳ τοῦ ι τοῦ τ οὐ φυλασσομένου, ὡς ἐν τῷ Σελινοῦντιος Ὀποῦντιος Ἰεριχούντιος, τρεπομένου δὲ εἰς σ, καὶ τοῦ πρὸ αὐτοῦ ν ὑφαιρουμένου, Ἀλιμούσιος Φηγοῦσιος. διακρίνεται ἢ τροπῇ τῷ ἀδιαίρετῳ τοῦ πρωτοτύπου, ὅπερ Ἀττικοὶ φιλοῦσι. παρ' αὐτοῖς γὰρ οὐ λέγεται Ἄγνόεις ἢ Φηγοίεις ἢ Μυρρινόεις. ὅθεν οὐδὲ διὰ τοῦ τ λέγεται Σιμόντιος, ἀλλὰ διὰ τοῦ σ μετὰ τῆς ὑφέσεως τοῦ ν. τὸ δὲ Σιμοῦς Σιμόεις διαίρεται, καὶ Ὀποῦς Ὀπόεις. τάχα δὲ καὶ τὰ δοκοῦντα διαίρεσθαι κυριώτερα καθέστηκεν, ὅθεν μετὰ τοῦ τ λέγεται Σιμόντιος· οὐ γὰρ Ἀττικά ταῦτα. τὸ τοπικὸν Ἄγνουντόθεν, καὶ ἐν τόπῳ Ἄγνουῦντι ἐν τοῖς **Ἄξοισιν** « ἐπειδὴ Ἄγνουῦντι θυσία ἐστὶ τῷ Λεῶ »· εἰς τόπον Ἄγνουῦντάδε.

#### **Ἄγρουλή** [n° 5+6]

Trois formes différentes existent pour le nom de ce dème de la tribu Erechtheïs. La première est celle que donne Harpocraton (avec υ), suivi par le lemme α 839 d'Heychius. La seconde est celle de la *Synagôgê* (Σ'), suivie par Photios et la *Souda* (avec οι, mais on sait qu'à cette époque οι se lit υ). Enfin, Stéphane de Byzance donne une autre forme (avec αυ) en rappelant la première forme. Il faut noter que le pseudo-Arcadius donne la forme avec υ qui n'est pas celle que privilégie Stéphane de Byzance.

#### Tradition 1

**Hesychius** (α 791 et 839).

†Ἄγρουαύλη† δῆμος Ἀττικῆς.

Ἄγρουλή I- δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς || II- καὶ τῆς Ἀτταλίδος.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 21).

Ἄγρουλή δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, καὶ ὁ δημότης Ἄγρουλεύς, ἐπίρρημα δὲ τοπικὸν Ἄγρουλήθεν.

**Synagôgê** (Σ' α 210).

Ἄγρουληθεν Ἄγροίλη δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος. ὁ δὲ δημότης πάλαι ἐλέγετο Ἄγροιλεύς.

**Lexique de Photios** (α 269).

Ἄγρουληθεν Ἄγροίλη δῆμός ἐστι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὁ δὲ δημότης πάλαι ἐλέγετο Ἄγροιλεύς.

**Souda** (α 379).

Ἄγρουληθεν Ἄγροίλη δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος. ὁ δὲ δημότης πάλαι ἐλέγετο Ἄγροιλεύς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 45).

Ἀγραυλή· (I-) δῆμος Ἀθήνησι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. τινές δὲ Ἀγρυλή γράφουσιν ἄνευ τοῦ α, Ἀγρυλήθεν. θέλει δὲ τὸ α ἀπὸ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς. τρεῖς δὲ ἦσαν ἀπὸ τῶν αὐξόντων τοὺς καρποὺς ὠνομασμένα, Πάνδροσος Ἔρση Ἄγραυλος.

(II-) ἔστι δὲ καὶ πόλις Ἀθηναίων ἄποικος ἐν Σαρδοῖ ἀπὸ τοῦ δήμου κληθεῖσα Ἀγρυλή.

ὁ δημότης Ἀγρυλεύς, καὶ Ἀγρυλήθεν ἐκ τόπου, εἰς τόπον Ἀγρυλήνδε. δέχεται δὲ δύο τόνους. καὶ ἐν τόπῳ Ἀγρυλήσι.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 125).

τὰ διὰ τοῦ υλη ὑπερδισύλλαβα βαρύνονται· 'κορδύλη κοτύλη γογγύλη σταφύλη' (τὸ τεκτονικὸν ἐργαλεῖον, 'σταφύλη' δὲ ὁ καρπός). τὸ μέντοι 'Ἀγκυλή' καὶ 'Ἀγρυλή' ὀνόματα δήμων ὀξύνονται.

**Theognostus** (*De orthographia*, 675).

τὰ διὰ τοῦ υλη ὑπὲρ δύο συλλαβὰς διὰ τοῦ υ ψιλοῦ γράφονται· οἷον, κρωδύλη· κορδύλη· κοτύλη· ἀρβύλη· σταφύλη· γογγύλη· ἠδύλη· κροκύλη· Ἀγρύλη· ἀγκύλη.

### **Ἀζηνιά** [n° 7]

Le rattachement du dème à la tribu Ippothontis est le même pour tous. Deux formes coexistent, l'une avec l'aspiration (Photios lemme α 434 et Stéphane de Byzance) et une seconde avec un esprit doux. La forme aspirée (comme pour *Halais* et *Hercheïs*) est identifiée chez Photios à Polemon.

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 1467).

Ἀζηνιά· δῆμος Ἰπποθοωντίδος φυλῆς.

#### **Tradition 1 ou 2**

**Scholia in Aeschinem** (*Schol. vet. or. 3, sch. 139*).

ὁ Ἀζηνιεύς· Ἀζηνιά δῆμος φυλῆς Ἰπποθοωντίδος.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocratien** (A 41).

Ἀζηνιεύς· Ἀζηνιά δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἰπποθοωντίδος, καὶ ὁ <δημότης> {φυλέτης} Ἀζηνιεύς· **Ἀισχίνης** ἐν τῷ **Κατὰ Κτησιφῶντος**.

**Synagôgê** (Σ' α 415).

Ἀζηνιεύς· Ἀζηνιά δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἰπποθοωντίδος, ἀφ' ἧς ὁ φυλέτης Ἀζηνιεύς.

**Lexique de Photios** (α 436).

Ἀζηνιεύς· Ἀζηνιά δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἰπποθοωντίδος, ἀφ' ἧς ὁ φυλέτης Ἀζηνιεύς.

#### **Tradition 2 + 5A**

**Souda** (α 594).

Ἀζηνιεύς· I- Ἀζηνιά δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἰπποθοωντίδος, ἀφ' ἧς ὁ φυλέτης Ἀζηνιεύς. || II- καὶ Ἀζηνιεύς καὶ Ἐρχιεῖς καὶ Ἄλιεῖς καὶ πάντα τὰ ὅμοια δασέως φασὶ φθέγγεσθαι τοὺς Ἀττικοὺς τοὺς παλαιοὺς **Πολέμων** ἐν τοῖς **Πρὸς Ἀδαῖον καὶ Ἀντίγονον**.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 74).

Ἀζηνιά: ὡς Πλωθιά, Λουσιά· δῆμος ἐν Ἀττικῇ τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀζηνιεύς, ὡς Ἐρχιεύς. τὰ τοπικά δῆλα.

#### Tradition 5A

*Lexique de Photios* (α 434).

Ἀζηνιεῖς: καὶ Ἐρχιεῖς καὶ Ἀλιεῖς καὶ πάντα τὰ ὅμοια δασέως φησὶ φθέγγεσθαι τοὺς Ἀττικούς τοὺς παλαιούς **Πολέμων** ἐν τοῖς *Πρὸς Ἀδαῖον καὶ Αντίγονον*.

#### Tradition 5B

*Synagôgê* (Σ''' α 421).

Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξεντία καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ <Ἀ>χερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι. ταῦτα πάντα Ἰπποθοωντίδος.

*Lexique de Photios* (α 433).

Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξέντια καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ Ἀχερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι πάντα ταῦτα Ἰπποθοωντίδος.

#### Tradition 6

*Scholia in Callimachum* (*Schol. vet. in Hymnos*, hym. 3, sch. 235a).

Ἀζήνια: ὄρος Ἀρκαδίας.

### **Ἄθμονον** [n° 8]

Le rattachement du dème à la tribu Kekropis est quasi général sauf pour Hesychius qui signale la tribu récente Attalis. Ici, la *Synagôgê* (et donc Photios) suit le texte d'Harpocraton. La *Souda* reprend le texte de Photios et y adjoint une autre mention tirée du féminin *Athmonis*. Cette forme est signalée également par Stéphane de Byzance et par Choeroboscus.

#### Tradition 1

c ? *Hesychius* (α 1606).

Ἀθμονεύς: <ἀπὸ δήμου> φυλῆς τῆς Ἀτταλίδος Ἀθήνησιν.

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (A 45).

Ἀθμονεύς: Ἀθμονία δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Κεκροπίδος, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἀθμονεύς.

*Synagôgê* (Σ' α 445).

Ἀθμονεύς: Ἀθμονία δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Κεκροπίδος, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἀθμονεύς.

*Lexique de Photios* (α 468).

Ἀθμονεύς: Ἀθμονία δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Κεκροπίδος, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἀθμονεύς.

#### Tradition 2+1a

*Souda* (α 743) ; II cf. *Ambr.* 752 et *schol. Arist. Pac.* 190

Ἀθμωνεύς: I- Ἀθμωνία δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Κεκροπίδος, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἀθμωνεύς. II- καὶ Ἀθμωνίς, ὄνομα κύριον.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 82).

Ἀθμονον· οὐδετέρως, δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. τὸ μέντοι Ἀθμονῆζε καὶ Ἀθμονῆσι δοκεῖ ἀπὸ τῆς ἢ Ἀθμονή εἶναι. τὸ ἔθνικὸν Ἀθμονεύς, τὸ θηλυκὸν Ἀθμονίς. ἐν τόπῳ Ἀθμονοῖ. καὶ τὰ λουτὰ δῆλα.

**Choeroboscus** (*Theodosii Canones*, p. 32).

ἐπειδὴ οὖν τὸ μ ὑποτέτακται τοῦ θ καὶ τοῦ τ κατὰ σύλληψιν, ὡς ἐν τῷ τμήμα καὶ Ἀθμονίς (σημαίνει δὲ δῆμον Ἀττικόν), δηλονότι ἐὰν ἀντιπροηγήσῃται <τοῦ θ ἢ> τοῦ τ τὸ μ, οὐ δύναται αὐτῶν ἀντιπροηγήσασθαι κατὰ σύλληψιν, ἀλλὰ κατὰ διάστασιν. (...) τινὲς δὲ πρὸς ταύτην τὴν ἀπολογίαν ἀντιλέγοντες, ὡς δῆθεν κακῶς εἰπόντος τοῦ **Ἡρωδιανοῦ**, κέχρηται τοιοῦτῳ λόγῳ, ὅτι εἰ θέλει ἔχειν ἐνταῦθα τὸ πρῶτον πρόσωπον τῶν δυϊκῶν τὸ μ τοῦ πληθυντικοῦ καὶ τὸ τ ἢ τὸ θ τοῦ δυϊκοῦ, μὴ εἴπωμεν τύπτομθον ἢ τύπτομτον, ἵνα μὴ γένηται ἀσυνταξία, ἀλλ' ὑπερβιβάσωμεν τὰ σύμφωνα, ὥστε γενέσθαι τύπτοθμον ἢ τύπτοτμον, καὶ ἔχει λουτὸν ἢ τὸ τ ἢ τὸ θ τοῦ δυϊκοῦ καὶ τὸ μ τοῦ πληθυντικοῦ, καὶ οὐκ ἔστιν ἀσυνταξία· εὐρίσκομεν γὰρ καὶ τὸ τ καὶ τὸ θ πρὸ τοῦ μ, ὡς ἐν τῷ τμήμα καὶ Ἀθμονίς.

#### Αἰγιλιά· [n° 9]

Le rattachement du dème à la tribu Antiochis est donné par toutes les traditions. Photios reprend Harpocrate en supprimant la mention d'Hypéride, tandis que la *Souda*, modifie un peu Photios en prenant comme lemme de départ le nom du dème et non celui de l'habitant. La tradition d'Hésychius est distincte, celle de Stéphane de Byzance peut-être également. On trouve chez Athénée la mention qu'en fait Philémon, en rappelant le héros Aigilos dont on ne trouve pas l'indication chez Stéphane de Byzance.

#### Tradition 1 ?

**Hesychius** (α 1715 et 7043).

Αἰγιλίως· ἀντὶ τοῦ Αἰγιλίεως. Ἀττικῶς.

†Ἀργιλία· δῆμος τῆς Ἀττικῆς.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocrate** (A 49).

Αἰγιλιεύς· Ὑπερείδης. Αἰγιλία δῆμός ἐστι φυλῆς Ἀντιοχίδος, ἔνθεν ὁ δημότης Αἰγιλιεύς.

**Lexique de Photios** (α 524).

Αἰγιλιεύς· Αἰγιλία δῆμός ἐστι φυλῆς Ἀντιοχίδος, ἧς ὁ δημότης Αἰγιλιεύς.

? **Souda** (α 47).

Αἰγιλία· δῆμος Ἀντιοχίδος, ἧς ὁ δημότης Αἰγιαλεύς. Αἰγιλιεύς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 102).

Αἰγιλιά· I- δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Αἰγιλιεύς. τὰ τοπικὰ Αἰγιλιάθεν Αἰγιλιάνδε Αἰγιλιοῖ.

II- ἔστι καὶ νῆσος μετὰ Κρήτης καὶ Πελοποννήσου Αἰγίλια. ὁ οἰκίτωρ Αἰγίλιος ὡς Κυθήριος.

#### Tradition ?

**Philemon** (d'après Athénée, *Deipn.* XIV, 67).

**Φιλήμων** δ' ἐν τῷ *Περὶ τῶν Ἀττικῶν ὀνομάτων* Αἰγιλίδας φησὶν εἶναι τὰς καλλίστας ἰσχάδας· Αἴγυλα δ' εἶναι δῆμον τῆς Ἀττικῆς ἀπὸ Αἰγίλου τινὸς ἥρωος ὠνομασμένον· χελιδονίας δὲ καλεῖσθαι τὰς ἐρυθρομελαίνας ἰσχάδας.

### **Αἰθαλίδαι**· [n° 10]

Toutes les traditions rattachent le dème à la tribu Leontis. Hesychius et Stéphane de Byzance se rattachent peut-être à la même tradition (lemme *Aithalidai*) alors qu'Harpoeration (suivi par la *Synagôgê* et Photios) emploie *Aithalidês*.

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 1844).

Αἰθαλίδαι· δῆμος τῆς Λεωντίδος φυλῆς.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpoeration** (A 51).

Αἰθαλίδης· δῆμός ἐστιν Αἰθαλίδαι τῆς Λεωντίδος φυλῆς, ἧς ὁ <δημότης> {φυλέτης} Αἰθαλίδης.

**Synagôgê** (Σ' α 507).

Αἰθαλείδης· δῆμός ἐστιν Αἰθαλείδαι τῆς Λεωντίδος φυλῆς, ἧς ὁ φυλέτης Αἰθαλείδης.

**Lexique de Photios** (α 567).

Αἰθαλίδης· δῆμός ἐστιν Αἰθαλίδαι τῆς Λεωντίδος φυλῆς, ἧς ὁ φυλέτης Αἰθαλίδης.

**Souda** (α 107).

Αἰθαλεῖδαι· δῆμός ἐστιν Αἰθαλεῖδαι τῆς Λεωντίδος φυλῆς, ἧς ὁ φυλέτης Αἰθαλείδης.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 121).

Αἰθαλίδαι· δῆμος τῆς Λεωντίδος φυλῆς, ἀπὸ Αἰθαλίδου. καὶ ὁ δημότης Αἰθαλίδης· οἱ δὲ Αἰθαλεῖς τοὺς δημότας. τὸ θηλυκὸν Αἰθαλίς. τὰ τοπικὰ <έξ> Αἰθαλιδῶν ἐς Αἰθαλιδῶν ἐν Αἰθαλιδῶν.

### **Αἰξωνή**· [n° 11]

Le nom de ce dème a fait l'objet d'entrées nombreuses dans les lexiques, du fait qu'il était associé à une injure

#### **Tradition 1**

**b** **Souda** (α 241 et 240) ; 241 = *Ambr.* 293 ; = *Ambr.* 291

αἰξωνεῖα· ἡ βλασφημία.

αἰξωνεύς· I- ὁ βλάσφημος. || II- σημαίνει δὲ καὶ τὸν τὰς αἴγας ὠνούμενον.

**Hesychius** (α 2014).

αἰξωνεύεσθαι· κακηγορεῖν.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpoeration** (A 55).

Αἰξωνῆσιν· Ἰσαῖος ἐν τῷ *Πρὸς Μέδοντα περὶ χωρίου*. Αἰξωνῆς δῆμος φυλῆς τῆς Κεκροπίδος. ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς βλάσφημοι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ κακῶς λέγειν αἰξωνεύεσθαι ἔλεγον· **Μένανδρος** ἐν *Κανηφόρῳ*. **Πλάτων** δ' ἐν τῷ *Περὶ ἀνδρείας* φησὶν « οὐδὲν ἐρῶ πρὸς ταῦτά γ' ἔχων εἰπεῖν, μὴ με εἴτηρ Αἰξωνέα εἶναι ».

*Timée, Lexicon Platonicum*

Αίξωνης: δῆμος φυλῆς τῆς Κεκροπίδος· ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς βλάσφημοι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ κακῶς λέγειν αἰξωνεύεσθαι ἔλεγον· **Μένανδρος** ἐν *Κανηφόρω*. **Πλάτων** δ' ἐν *τῷ Περὶ ἀνδρείας* φησὶν « οὐδὲν ἔρω πρὸς ταῦτά γ' ἔχων εἰπεῖν, μή με εἴτης Αἰξωνέα εἶναι ».

*Synagôgê* (Σ' α 571).

Αἰξωνῆσιν: Αἰξωνεῖς δῆμός ἐστι φυλῆς Κεκροπίδος. ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς βλάσφημοι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ κακῶς λέγεσθαι αἰξωνεύεσθαι ἔλεγον.

*Lexique de Photios* (α 608).

Αἰξωνῆσιν: Αἰξωνεῖς δῆμός ἐστι φυλῆς Κεκροπίδος. ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς βλάσφημοι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ κακῶς λέγεσθαι αἰξωνεύεσθαι ἔλεγον.

*Souda* (αὶ 242).

Αἰξωνῆς: δῆμός ἐστι φυλῆς Κεκροπίδος. ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς βλάσφημοι. ἀφ' οὗ καὶ τὸ κακῶς λέγεσθαι αἰξωνεύεσθαι ἔλεγον.

#### Tradition T ?

*Timée, Lexicon Platonicum*

αἰξωνεύεσθαι. ἀπὸ δήμου τινός ἢ κατηγορία τοῦ Αἰξωνέως, ὡς ἀπὸ Ἀβδήρων Ἀβδηρίτης, ὡς ἐπὶ βλασφημία διαβέβληται.

#### Tradition T + 5B ?

*Synagôgê* (Σ''' α 490).

αἰξωνεύεσθαι: I- ἀπὸ δήμου τινός ἢ κατηγορία τοῦ Αἰξωνέως, ὡς ἀπὸ Ἀβδήρων ὁ Ἀβδηρίτης. ὡς ἐπὶ βλασφημία δὲ διαβέβληται: || II- βλάσφημοι γὰρ οἱ Αἰξωνεῖς κατηγοροῦνται. || III- φησὶ γὰρ ὁ **κωμικός**: « γραῦς τις κακολόγος ἐκ δυοῖν Αἰξωνέων ».

*Lexique de Photios* (α 609).

αἰξωνεύεσθαι: I- ἀπὸ δήμου τινός ἢ κατηγορία τοῦ Αἰξωνέως, ὡς ἀπὸ Ἀβδήρων ὁ Ἀβδηρίτης. ὡς ἐπὶ βλασφημία δὲ διαβέβληται: || II- φησὶ γὰρ ὁ **κωμικός**: « γραῦς τις κακολόγος ἐκ δυοῖν Αἰξωνέων ».

#### Tradition 4 (et 7A/B).

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 136).

Αἰξώνεια: I- πόλις Μαγνησίας. τὸ ἐθνικὸν Αἰξωνεύς.

II- ἔστι καὶ Αἰξωνή δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς, ὀξυτόνως, ὡς εἴθισται <ἐπὶ> πολλῶν τῶν δήμων. καὶ ὁ δημότης Αἰξωνεύς, τὸ θηλυκὸν Αἰξωνίς, ὡς Ἀθμονίς. καὶ αἰξωνεύεσθαι τὸ κακηγορεῖν· βλάσφημοι γὰρ καὶ συκοφάνται κωμωδοῦνται. τὰ τοπικά, ἐκ τόπου Αἰξωνῆθεν, εἰς τόπον Αἰξωνάδε καὶ Αἰξώναζε, καὶ ἐν τόπῳ Αἰξωνῆσι.

*Pseudo-Arcadius (De accentibus, p. 129).*

τὰ διὰ τοῦ ωνη κύρια .... ὑπερδισύλλαβα βαρύνεται: 'Δωδώνη Μοθώνη εἰρεσιώνη χελώνη κορώνη'. τὸ δὲ Αἰξωνή ὀξύνεται καὶ τὸ 'Κλεωναί' καὶ 'Μολωναί' (πόλεις) πληθυντικῶς λεγόμενα.

**Etymologicum Genuinum** (α 220).

αἰζωνεύεσθαι: I- τὸ κατηγορεῖν || II- βλάσφημοι γὰρ οἱ Αἰζωνεῖς. || III- δῆμος δὲ ἡ Αἰζωνὴ τῆς Κεκροπίδος ἐστὶ φυλῆς.

#### Tradition ?

**Hesychius** (α 2015).

Αἰζωνίδα τρίγλην: δοκοῦσι κάλλιστα εἶναι αἱ Αἰζωνικαὶ τρίγλαι.

**Lexique de Photios** (α 606).

Αἰζωνίδα τρίγλην: τὴν ἀρίστην φαγεῖν: κάλλιστα γὰρ αἱ Αἰζωνικαί.

**Souda** (αι 243) ; proverbe

Αἰζωνίδα τρίγλην: δοκοῦσιν αὐτὰ κάλλιστα εἶναι καὶ τῶν ἄλλων διαφέρειν ταύτη.

#### Tradition ?

**Lexique de Photios** (α 607).

αἰζωνεύεσθαι: ἐπὶ τῶν κακούργων τάττεται. ἀπὸ δήμου Αἰζωνέων.

**Souda** (αι 239).

αἰζωνεύεσθαι: τὸ κατηγορεῖν βλασφημοῦντα. μετέκται δὲ ἀπὸ τοῦ δήμου τῶν Αἰζωνέων: βλάσφημοι γὰρ κωμωδοῦνται.

#### Tradition ?

**Suétone** (*Peri Blasphemiōn*, 13).

<ἐκ πόλεων δέ, οἶον> λεσβιάζειν τὸ αἰσχροποιεῖν: <**Φερεκράτους** χρήσις ἐν **ἰάμβῳ**, τό:

δώσει δέ σοι γυναῖκας ἑπτὰ Λεσβίδας: ἀμοιβαῖον, τό:

καλὸν γε δῶρον ἔπτ' ἔχειν λαικαστρίας, ὡς τοιούτων οὐσῶν τῶν Λεσβίων γυναικῶν:

ἐκ δήμων δὲ βλασφημία τό> αἰζωνεύεσθαι τὸ κακολογεῖν. <Αἰζωνεῖς γὰρ δημόται Ἀττικῶι σκωπτόμενοι ὡς κακολόγοι, καθὰ καὶ οἱ Σφήττιοι ἐπὶ ἀγριότητι: ὅθεν ὁ Χαιρεφῶν Σφήττιος ἔσκωπται>.

**Lexicon De Atticis nominibus** (94).

αἰζωνεύεσθαι: (cf. Pl. La. 197c). τὸ βλασφημεῖν: ἀπὸ Αἰζωνίδος φυλῆς Ἀθηναίων, οἱ βλάσφημοι ἐκωμωδοῦντο.

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. in vespas*, v. 895b).

Αἰζωνέα: ἀπὸ δήμου τῆς Πανδιονίδος φυλῆς, Αἰζωνεὺς δὲ V Γ [ῆ LhAld] ἀπὸ δήμου τῆς Κεκροπίδος.

**Scholia in Platonem** (*schol. vet.* p. 197 et 204).

Αἰζωνέα: Αἰζωνίς δῆμος Κεκροπίδος, καὶ Αἰζωνεῖς οἱ ἐκεῖθεν, οἱ καὶ βλάσφημοι ἐκωμωδοῦντο εἶναι: παρ' ὃ καὶ αἰζωνεύεσθαι φασι τὸ βλασφημεῖν: ὃ καὶ ἡ Πλατωνικὴ ῥῆσις δηλοῖ.

Αἰζωνέως: Αἰζωνίς δῆμος Κεκροπίδος καὶ Αἰζωνεὺς ὁ ἐκεῖθεν.

#### **Ἄλαι Ἀραφηνίδες καὶ Ἄλαι Αἰζωνίδες: [n° 13+14]**

Les deux dèmes, appartenant à des tribus différentes, sont mentionnés ensemble par Stéphane de Byzance et Hesychius. Harpocration (suivi par la *Synagôgê*, Photios et la *Souda*) ne précise pas qu'il existe deux dèmes du même nom.



#### Tradition 1

**Hesychius** (α 2734).

Ἀλαί: δύο δήμοι τῆς Ἀττικῆς.

**Scholia in Callimachum** (*Schol. vet.*, Hymn. 3, scholion 173).

Ἀλὰς Ἀραφηνίδας: δύο Ἀλαί δήμοι τῆς Ἀττικῆς, Ἀλαί Ἀραφηνίδες καὶ Ἀλαί Αἰξωνίδες.

#### Tradition 2 (interpolation avec la Tradition 1b ?).

**Lexique dit d'Harpostration** (A 67).

Ἀλαιεύς: ὄνομα δήμου.

**Synagôgê** (Σ' α 849).

Ἀλαιεύς: ὄνομα δήμου.

**Lexique de Photios** (α 893).

Ἀλαιεύς: ὄνομα δήμου.

**Souda** (α 1103).

Ἀλαιεύς: ὄνομα δήμου.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 189).

Ἀλαί Ἀραφηνίδες καὶ Ἀλαί Αἰξωνίδες: (I-) δήμοι, ὁ μὲν τῆς Αἰγηίδος, ὁ δ' Αἰξωνεύς τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. ἑκατέρου ὁ δημότης ἄνευ τοῦ ἰ Ἀλαεύς, καὶ Ἀλῆθεν καὶ Ἀλῆσι καὶ Ἀλῆνδε. « Ξενόφαντος <\*\*\* Ἀλῆθεν> εἶπε ». **Τρύφων** δ' ἐν **Παρωνύμοις** « Ἀλαῖος τρισυλλάβως καὶ Ἀλαιαῖος τετρασυλλάβως <καὶ ἀπὸ Ἀλαῖος Ἀλαιεύς> ὡς Ληναῖος Ληναεύς, Κρηταῖος Κρηταιεύς ». ἀλλ' ἐν τοῖς ἐξῆς κατ' ἔθος Ἀττικὸν ἔνδειαν φησι τοῦ ἰ. ἔστι δὲ ὁ δήμος τῆς Ἀραφηνίδος μεταξὺ Φηγαϊέων τοῦ πρὸς Μαραθῶνι καὶ Βραυρῶνος, αἱ δ' Αἰξωνίδες ἐγγὺς τοῦ ἄστεος.

(II-) ἔστι καὶ λίμνη ἐκ θαλάσσης.

δασύνεται δὲ τὸ Ἀλαί, ὡς καὶ ἐν **τῷ δράματι Μενάνδρου** ἀπὸ τοῦ Ἀραφηνίσιν Ἀλαῖς διακεῖσθαι τὰ πράγματα, {ὅς ἐστι τόπος Ἀττικῆς}.

#### **Ἀλιμοῦς** [n° 15]

Toutes les traditions rattachent Halimous à la tribu *Leontis*.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpostration** (A 72).

Ἀλιμούσιοι: **Δημοσθένης** ἐν τῇ **Πρὸς Εὐβουλίδην** ἐφέσει. Ἀλιμοῦς δήμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς, καὶ οἱ δημόται Ἀλιμούσιοι.

**Synagôgê** (Σ' α 867).

Ἀλιμούσιος: Ἀλιμοῦς δήμος ἐστὶν τῆς Λεοντίδος.

**Lexique de Photios** (α 951).

Ἀλιμούσιος: Ἀλιμοῦς δήμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος.

**Souda** (α 1231) ; II = Harp. A 6 (= Photios α 130 = *Souda* α 169).

Άλιμούσιος: I- Άλιμοῦς δῆμός ἐστι τῆς Λεοντίδος. || II- λέγεται ὁ Ἀγασικλῆς τοῖς Ἀλιμουσίοις συνδικάσαι καὶ διὰ τοῦτο ξένος ὦν ἐγγραφῆναι τῇ πολιτείᾳ.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 209).

Άλιμοῦς: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. **Καλλίμαχος** δὲ πόλιν ἠγεῖται. ὁ δημότης Ἀλιμούσιος. τὰ τοπικὰ Ἀλιμουνόθεν Ἀλιμοῦντάδε Ἀλιμοῦντι.

#### Tradition 7C ???

**Etymologicum Genuinum** (α 470).

Άλιμοῦς: I- δῆμος τῆς Ἀττικῆς· || II- ἀπὸ τῶν ἐκεῖσε ἀλῶν ἀλιμόεις καὶ Ἀλιμοῦς. πολλὰ γὰρ καὶ ἄλλα χωρία οὕτως ὠνομάσθη· καὶ γὰρ καὶ ἀπὸ τῶν ῥάμνων Ῥαμοῦς, δῆμος τῆς Ἀττικῆς, καὶ Κυπάρισσος ἀπὸ τῶν κυπαρίσσω· **Ὀμηρος**. καὶ Κυπαρισσήεντα καὶ Ἀμφιγένειαν ἔναιον.

#### Ἄλωπεκή [n° 16]

Le dème est rattaché à la tribu Antiochis.

#### Tradition 1

**b Hesychius** (α 3366).

Ἄλωπεκή: δῆμος Ἀντιοχίδος φυλῆς.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocratien** (A 84).

Ἄλωπεκή: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος· ὁ δὲ δημότης Ἄλωπεκεύς καὶ Ἄλωπεκῆθεν. πόθεν δὲ ὠνομάσθησαν **Φιλόχορος** ἐν γ' δηλοῖ.

**Synagôgê** (Σ' α 946).

Ἄλωπεκῆθεν: δῆμός ἐστιν ἡ Ἄλωπεκή τῆς Ἀντιοχίδος. καὶ ὁ δημότης Ἄλωπεκεύς.

**Lexique de Photios** (α 1090).

Ἄλωπεκῆθεν: δῆμός ἐστιν ἡ Ἄλωπεκή τῆς Ἀντιοχίδος. καὶ ὁ δημότης Ἄλωπεκεύς.

**Souda** (α 1386).

Ἄλωπεκῆθεν: δῆμός ἐστιν ἡ Ἄλωπεκή τῆς Ἀντιοχίδος. καὶ ὁ δημότης Ἄλωπεκεύς.

**Scholia in Platonem** (*Schol. vet. Gorgias*, 495d).

Ἄλωπεκῆθεν: Ἄλωπεκή δῆμος Ἀντιοχίδος, ἐξ οὗ Σωκράτης.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 240).

Ἄλωπεκή: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἄλωπεκεύς. τὰ τοπικὰ Ἄλωπεκῆθεν Ἄλωπεκῆνδε Ἄλωπεκῆσι.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 122).

τὰ εἰς κη ὑπερδισύλλαβα τῷ εἴ τῷ ο παραληγόμενα σπάνιά εἰσιν. τὸ Ἄλωπεκή ὀξύνεται. τὸ δὲ ἄβορβορόκη βαρύνεται, καὶ τὸ ἄψοθόκη (ἢ ἀκαθαροσία).

### Ἄμαξαντιά [n° 17]

#### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 3432).

Ἄμαξαντεία: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpostration** (A 88).

Ἄμαξαντεία: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς. ὁ <δημότης> {φυλέτης} Ἄμαξαντεύς.

? **Synagôgê** (Σ' folios disparus).

**Lexique de Photios** (α 1116).

Ἄμαξαντεύς: Ἄμαξαντεία δῆμός ἐστι τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 255).

Ἄμαξαντεία: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἄμαξαντεύς. τὰ τοπικά Ἄμαξαντιᾶθεν καὶ Ἄμαξαντιάνδε καὶ Ἄμαξαντιᾶσιν.

#### Tradition 5B

**Synagôgê** (Σ''' α 421).

Ἄζηνία καὶ ἄμαξαντία καὶ ἄναγκαῖα καὶ ἄχερδοῦς καὶ ἄγριάδαι: δῆμοι. ταῦτα πάντα Ἰπποθωντίδος.

**Lexique de Photios** (α 433).

Ἄζηνία καὶ ἄμαξαντία καὶ ἄναγκαῖα καὶ ἄχερδοῦς καὶ ἄγριάδαι: δῆμοι πάντα ταῦτα Ἰπποθωντίδος.

### Ἄμφιτροπή [n° 19]

Ce dème est mentionné seulement par Hesychius et Stéphane de Byzance.

#### Tradition 1

**a** **Scholia in Aeschinem** (*Schol. vet.*, or. 1, schol. 101).

Ἄμφιτροπήσιν: ὄνομα δήμου.

**b** **Hesychius** (α 4130).

Ἄμφιτροπή: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 298).

Ἄμφιτροπή: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀμφιτροπαιεύς. τὰ τοπικά Ἀμφιτροπήθεν ἐκ τόπου, Ἀμφιτροπήνδε εἰς τόπον καὶ Ἀμφιτροπήσι ἐν τόπῳ. δοκεῖ δὲ τὸ Ἀμφιτροπαιεύς ἐξ ἄλλου εἶναι, τοῦ Ἀμφιτροπαῖος. τὰ γὰρ εἰς εὖς ἀπὸ τῶν εἰς ἠ θηλυκῶν ἰσοσυλλαβεῖ τοῖς πρωτοτύποις, Σινώπη Σινωπεύς.

## Ἀναγυροῦς [n° 20]

### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 4248).

<Ἀναγυράσιος· δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἔνθα καὶ φυτὸν δυσῶδες φύεται.> ? d'après le *Lexicum Rhetoricum*.

**b+d** **Scholia in Aristophanem** (*sch. in Lys. sch. vet. v. 67*).

Ἀναγυρουντόθεν· I- δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Ἀναγύρου ἥρωος. || II- παρὰ τὴν **παροιμίαν**, κινήσω τὸν ἀνάγυρον.

*Lexicum Rhetoricum* (p. 210, 3).

Ἀναγυράσιος· I- ὁ Ἀναγυροῦς δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἔνθα καὶ φυτὸν φύεται δυσῶδες ὁ ἀνάγυρος, || II- ἐφ' οὗ λέγεται μὴ κινεῖν τὸν ἀνάγυρον.

**d** **Hesychius** (α 4249).

ἀνάγυρον κινεῖν· I- **παροιμία**· Κινήσω τὸν ἀνάγυρον. || II- διὰ τὸ δυσῶδες φυτὸν αὐτόθι φύεσθαι.

### Tradition 1+10+5A

**Souda** (α 1843) ; I : *Schol. Arist. Lys. 67* et Phot. ; III : cf. Zenob. *Par. 59* ; IV : Phot.

Ἀνάγυρος· I- δῆμος τῆς Ἀττικῆς. || II- καὶ ἄνθος, ὃ τριβόμενον ὄζει. || III- καὶ **παροιμία** ἐντεῦθεν, 'Κινεῖς τὸν ἀνάγυρον', ἐπὶ τῶν ἐπισηπωμένων ἑαυτοῖς τὰ κακά. || IV- ἔστι δὲ τὸ φυτὸν ὁ ἀνάγυρος ἀλεξίκακον καὶ δυσῶδες. οἱ δὲ ὀνόγυρον αὐτό φασιν.

### Tradition 1+10

**Zenobius** (*Epitome collectionum Lucilli Tarrhaei et Didymi, 2, 55*).

Ἀνάγυρον κινεῖν· I- ἔστιν ὁ Ἀνάγυρος (Ἀναγυροῦς) δῆμος Ἀττικὸς, ἔνθα δυσῶδες φυτὸν φύεται, οὕτω καλούμενον Ἀνάγυρος. || II- εἴρηται οὖν ἡ **παροιμία** ἐντεῦθεν ἐπὶ τῶν κινούντων τινὰ ἐπὶ κακῶ ἑαυτῶν. || III- τινὲς δὲ λέγουσιν ὅτι Ἀνάγυρος ἥρωος γέγονεν, ὅστις τοὺς οἴκους τῶν γειτονούντων αὐτῶ ἐκ βάρων ἀνέστρεψεν, ἐπειδὴ τὸ ἥρων αὐτοῦ ὑβρίσαι ἐπεχείρησεν. μέμνηται ταύτης **Ἀριστοφάνης** ἐν **Λυσιστράτῃ**.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (A 109).

Ἀναγυράσιος· **Αἰσχίνης** ἐν τῷ **Κατὰ Κτησιφώντος**. δῆμος ἐστὶν Ἀναγυροῦς τῆς Ἐρεχθηΐδος φυλῆς, ἔνθεν ὁ δημότης Ἀναγυράσιος.

? *Synagôgê* (Σ' folios disparus).

### Tradition 2+ 5A+3

**Souda** (α 1842) ; I : Harpocration ; II : ? ; III : Pausanias.

Ἀναγυράσιος· I- δῆμος ἐστὶν Ἀναγυροῦς τῆς Ἐρεχθηΐδος φυλῆς, ἥς ὁ δημότης Ἀναγυράσιος. || II- καὶ Ἀναγυράσιος δαίμων. καὶ τέμενος Ἀναγύρου ἐν τῷ δήμῳ τῶν Ἀναγυρασίων. || III- Ἀναγυράσιος δαίμων, ἐπεὶ τὸν παροικούντα πρεσβύτην καὶ ἐκτέμοντα τὸ ἄλλος ἐτιμωρήσατο Ἀνάγυρος ἥρωος. Ἀναγυράσιοι δὲ δῆμος τῆς Ἀττικῆς. τούτου δὲ τις ἐξέκοψε τὸ ἄλλος. ὁ δὲ τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἐπέμνη τὴν παλλακὴν, ἥτις μὴ δυναμένη συμπεῖσαι τὸν παῖδα διέβαλεν ὡς ἀσελγῆ τῷ πατρὶ. ὁ δὲ ἐπήρωσεν αὐτὸν καὶ ἐγκατωκόδομησεν. ἐπὶ τούτοις καὶ ὁ πατὴρ ἑαυτὸν ἀνήρτησεν, ἢ δὲ παλλακὴ εἰς φρέαρ ἑαυτὴν ἔρριψεν. ἰστορεῖ δὲ **Ἱερώνυμος** ἐν τῷ **Περὶ τραγωδιοποιῶν** ἀπεικάζων τούτοις τὸν **Εὐρυπίδου Φοίνικα**.

### Tradition 3

**Pausanias** (α 109).

Ἀναγυράσιος δαίμων [ἐπεὶ τὸν παροικοῦντα πρεσβύτην καὶ ἐκτέμνοντα τὸ ἄλσος ἐτιμωρήσατο Ἀνάγυρος ἥρωσ. Ἀναγυράσιοι δὲ δῆμος τῆς Ἀττικῆς] τούτου [δέ] τις ἐξέκοψε τὸ ἄλσος. ὁ δὲ τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἐπέμνηε τὴν παλλακὴν, ἥτις μὴ δυναμένη συμπεῖσαι τὸν παῖδα διέβαλεν ὡς ἀσελγῆ τῷ πατρί. ὁ δὲ ἐπήρωσεν αὐτὸν καὶ ἐγκατωκοδόμησεν. ἐπὶ τούτοις καὶ ὁ πατὴρ ἑαυτὸν ἀνήρτησεν, ἡ δὲ παλλακὴ εἰς φρέαρ ἑαυτὴν ἔρριψεν. ἱστορεῖ δὲ **Ἱερώνυμος** ἐν τῷ *Περὶ τραγωδιοποιῶν* ἀπεικάζων τούτοις τὸν **Εὐρύπιδου Φοίνικα**.

### Tradition 3+ ?

**Lexique de Photios** (α 1432).

Ἀναγυράσιος δαίμων I- ἐπεὶ τὸν παροικοῦντα πρεσβύτην καὶ ἐκτέμνοντα τὸ ἄλσος ἐτιμωρήσατο Ἀνάγυρος ἥρωσ. Ἀναγυράσιοι δὲ δῆμος τῆς Ἀττικῆς. τούτου δὲ τις ἐξέκοψε τὸ ἄλσος. ὁ δὲ τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἐπέμνηε τὴν παλλακὴν, ἥτις μὴ δυναμένη συμπεῖσαι τὸν παῖδα διέβαλεν ὡς ἀσελγῆ τῷ πατρί. ὁ δὲ ἐπήρωσεν αὐτὸν καὶ ἐγκατωκοδόμησεν. ἐπὶ τούτοις καὶ ὁ πατὴρ ἑαυτὸν ἀνήρτησεν, ἡ δὲ παλλακὴ εἰς φρέαρ ἑαυτὴν ἔρριψεν. ἱστορεῖ δὲ **Ἱερώνυμος** ἐν τῷ *Περὶ τραγωδιοποιῶν* ἀπεικάζων τούτοις τὸν **Εὐρύπιδου Φοίνικα**. || II- ὅταν οὖν ἐπὶ οἰκείους κακοῖς πράσῃ τις, λέγεται « κινήσεις τὸν Ἀνάγυρον ».

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 300).

Ἀναγυροῦς· δῆμος Ἐρεχθίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀναγυρουντόθεν, ὁμοίως τῷ ἐκ τόπου, καὶ Ἀναγυρουντάδε εἰς τόπον, καὶ ἐν τόπῳ Ἀναγυροῦντι. λέγεται καὶ Ἀναγυράσιος. ἐζήτηται δὲ πῶς ἔχει τὸ α, ἔδει γὰρ ὡς Ῥαμνούσιος· ἀλλ' ἔοικε τὸ ρ αἴτιον εἶναι, φιληδοῦν τῆ συντάξει τοῦ α. εἰς τὸ Φλιοῦς Φλιάσιος.

### Tradition 5A

**Lexique de Photios** (α 1433).

Ἀνάγυρον κινεῖν· I- τὸ φυτὸν τὸν ὄνογυρον κινεῖν. ἔστι δὲ ἀλεξίκακον καὶ δυσῶδες. || II- καὶ ἄναγυράσιος δαίμων' καὶ τέμενος Ἀναγύρου ἐν τῷ δήμῳ τῶν Ἀναγυρασίων.

### Tradition 5B ?

**Scholia in Platonem** (*Sch. vet. Thg. 127e*).

Ἀναγυρασίων Ἀναγυροῦς δῆμος Αἰαντίδος, ἀφ' οὗ Ἀναγυράσιοι.

### Tradition 5B+1

**Lexique de Photios** (α 1431).

Ἀναγυροῦς· I- δῆμος Αἰαντίδος. || II- καὶ Ἀναγυράσιος δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἔνθα καὶ φυτὸν δυσῶδες φύεται.

### Tradition 10

**Diogenianus** (*epitome*, 3, 31).

Ἀναγυράσιος δαίμων· ὠμότατος γὰρ ὁ Ἀναγυράσιος οὔτος.

### Ἀνακαία [n° 21]

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 114).

Ἀνακαΐασι· Ἰσαΐος ἐν τῷ *Κατὰ Διοκλέους*. δῆμος φυλῆς Ἰπποθοωντίδος ἢ Ἀνάκαια.

? *Synagôgê* (Σ' folios disparus).

*Lexique de Photios* (α 1500).

Ἀνακαΐασι· δῆμος φυλῆς Ἰπποθοωντίδος.

*Souda* (α 1890).

Ἀνακαΐασι· δῆμος φυλῆς Ἰπποθοωντίδος ἢ Ἀνάκαια.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 303).

Ἀνακαΐα· δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀνακαϊεύς. τὰ τοπικὰ Ἀνακαΐαθεν Ἀνακαΐανδε Ἀνακαΐασι. οἱ δὲ λέγοντες Ἀνακωνόθεν Ἀνακῶνάδε Ἀνακῶνις οὐ καλῶς φασίν.

#### Tradition 5B

*Synagôgê* (Σ''' α 421).

Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξεντία καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ Ἀχερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι. ταῦτα πάντα Ἰπποθοωντίδος.

*Lexique de Photios* (α 433).

Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξέντια καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ Ἀχερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι πάντα ταῦτα Ἰπποθοωντίδος.

### Ἀνάφλυστος· [n° 22]

#### Tradition 1 ?

*Scholia in Aeschinem* (*Schol. vet. or.* 3, sch. 139).

Ἀναφλύστιος· ἐκ φυλῆς Ἀντιοχίδος.

*Scholia in Aristophanem* (*Schol. recent. Tzetzae Ran.* 427b).

Ἀναφλύστιος· I- παρὰ τὸ ἀναφλᾶν καὶ γυμνοῦν τὸ δέρμα τοῦ μορίου. || II- ἔστι δὲ καὶ Ἀνάφλυστος δῆμος Ἀττικῆς.

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (A 220).

Ἀναφλύστιοι· Αἰσχίνης ἐν τῷ *Κατὰ Κτησιφῶντος*. Ἀνάφλυστος δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος. ἔνιοι δὲ ὡς πόλεως τῆς Ἀναφλύστου μνημονεύουσιν.

? *Synagôgê* (Σ' folios disparus).

*Lexique de Photios* (α 1717).

Ἀναφλύστιοι· δῆμος φυλῆς Ἀντιοχίδος. ἔνιοι μέντοι τῶν ἱστορικῶν ὡς πόλεως τῆς Ἀναφλύστου μνημονεύουσιν.

*Souda* (α 2123) ; *Schol. Arist. Ran.* 427

Ἀναφλύστιοι· Ἀναφλύστιος, δῆμος Ἀττικῆς, τῆς Ἀντιοχίδος· ἔνιοι μέντοι τῶν ἱστορικῶν ὡς πόλεως τῆς Ἀναφλύστου μνημονεύουσιν.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 309).

Ἀνάφλυστος· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς, ἀπὸ Ἀναφλύστου ἥρωος. **Παυσανίας β'** « Τροιζῆνος οἱ παῖδες Ἀνάφλυστος καὶ Σφήττος ». ὁ δημότης Ἀναφλύστιος. τὰ τοπικὰ Ἀναφλυστόθεν Ἀνάφλυστόνδε Ἀναφλυστοῖ.

#### Ἀπολλωνιεῖς [n° 24]

##### Tradition 1

*Hesychius* (α 6456).

Ἀπολλωνιεῖς· δῆμος τῆς Ἀτταλίδος φυλῆς.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 362).

Ἀπολλωνιεῖς· δῆμος προστεθείς τῇ Ἀτταλίδι φυλῇ. ὁ δημότης ὁμοίως Ἀπολλωνιεύς.

#### Ἀραφήν [n° 25]

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (A 220).

Ἀραφήνιος· Ἰσαῖος ἐν τῷ *Κατ' Ἐλπαγόρου καὶ Δημοφάνους*. δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Αἰγηΐδος.

*Synagôgê* (Σ' α 2078).

Ἀραφήνιος· δῆμος Αἰγηΐδος.

*Souda* (α 3746).

Ἀραφήνιος· δῆμος Αἰγηΐδος.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 381).

Ἀραφήν· δῆμος Αἰγηΐδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀραφήνιος καὶ Ἀραφηνίς θηλυκόν. τὸ τοπικὸν Ἀραφηνόθεν Ἀραφηνῆσιν Ἀραφῆνάδε.

*Pseudo-Arcadius* (*De accentibus*, p. 133).

τὰ εἰς φη ὑπερδισύλλαβα κύρια ἢ παραληγόμενα α βαρύνεται· ἄραφη Ἀνάφη σκιδάφη' (ἢ ἀλώπηξ) Ἐρίφη' (κύριον).

##### Tradition 5B

*Synagôgê* (Σ''' α 278).

Ἀγκύλη καὶ Ἀραφή· δῆμος Αἰγηΐδος.

*Lexique de Photios* (α 186).

Ἀγκύλη καὶ Ἀραφήν· δῆμος Αἰγηΐδος.

#### Ἀτήνη [n° 26]

Le dème est rattaché à la tribu d'Antiochis puis Attalis (d'après Phrynichus). On sait qu'entre temps elle a appartenu à la tribu de Demetrias (d'après les inscriptions). Le texte de Stéphane de Byzance provient-il de Diodore ?

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 518).

Ἀττήνη· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. **Φρόνυχος** δὲ τῆς Ἀτταλίδος φησίν. ὁ δημότης Ἀθηνεύς « Προκλῆς Ἀθηνεύς ἐχορήγει καὶ Παντακλῆς ». **Διονύσιος** Ἀτηνίαν τὸν δῆμον. ἀλλ' οὐκ ἐξ τῶ Ἀθηνεύς, ὄφεῖλον Ἀτηνιεύς.

#### Ἄφιδνα· [n° 28]

Stéphane de Byzance est le seul à rattacher ce dème à la tribu de Leontis, les inscriptions l'incluant dans la tribu Aiantis et ultérieurement Ptolemaïs (comme Hesychius).

#### Tradition 1

**b Hesychius** (α 8555 et 8670).

†Ἀφάνναι† χωρίον τῆς †Δαμαρτίδος† φυλῆς, πόρρωθεν <\*\*\*>

Ἄφιδνα· δῆμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 555).

Ἄφιδνα· I- δῆμος Ἀττικῆς καὶ Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Ἀφίδνου αὐτόχθονος. ὁ δημότης Ἀφιδναῖος ὡς Πυδναῖος. τὰ τοπικὰ δῆλα, Ἀφίδνηθεν Ἀφιδναζε Ἀφίδνησιν. ἔστι καὶ πληθυντικὸν Ἀφίδναι.

II- ἔστι καὶ τῆς Λακωνικῆς, ὅθεν ἦσαν αἱ *Λευκιππίδες Φοίβη καὶ Ἐλάειρα*.

**Apollonius Dyscole** (*De adverbis*, part 2, 1,1 p. 194).

τὰ διὰ τοῦ ζε παραγόμενα ἔχει τὸ α παρεδρευόμενον ἐν βραχεῖ χρόνῳ, Ἄφιδνα Ἀφιδναζε, ἔρα ἔραζε, θύρα θύραζε. σημειωτέον οὖν τὸ χαμᾶζε· καὶ δῆλον ὅτι τῆς Ἀττικῆς <ἐκ>τάσεώς ἐστι, καθὸ καὶ τὸ χαμᾶθεν.

#### Ἀχαρναί· [n° 29]

#### Tradition 1

**Hesychius** (α 8831).

Ἀχάρνη· I-δῆμος τῆς Ἀττικῆς. II-Ἀχαρναὶ πύλαι Ἀθήνησιν.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 565).

Ἀχαρναί· δῆμος τῆς Οἰνιχίδος φυλῆς. **Ἡρωδιανός** {ἀχάρνης} βαρύτονον. τὰ τοπικὰ ὡς ἀπὸ ὄξυτόνου, Ἀχαρνήθεν. μήποτε δ' ἀπὸ τοῦ Ἀχαρνεύς ἢ παραγωγῆ. ὁ δημότης Ἀχαρνεύς καὶ Ἀχαρνίτης καὶ Ἀχαρναῖος καὶ Ἀχαρναϊκός.

#### Ἀχερδοῦς· [n° 30]

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 566).

Ἀχερδοῦς· δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀχερδοῦσιος. τὰ τοπικὰ δῆλα, Ἀχερδουντόθεν.

#### Tradition 5 B

*Synagôgê* (Σ''' α 421).

Ἀζηνία καὶ †Ἀμαξεντία† καὶ †Ἀναγκαῖα†, ἔτι δὲ <Α>χερδοῦς καὶ †Ἀγριάδαι†· δῆμοι. ταῦτα πάντα Ἰπποθωντίδος.

**Lexique de Photios** (α 433).



Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξέντια καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ Ἀχερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι πάντα ταῦτα Ἰπποθωντίδος.

### **Ἀγραδοῦς** [= n° 30]

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 575).

Ἀγραδοῦς: δῆμος τῆς Ἀττικῆς. ὁ δημότης Ἀγραδοῦσιος. **Ἀριστοφάνης** *Ἐκκλησιαζούσαις* « νῦν μὲν γὰρ οὗτος βεβαλάνωκε τὴν θύραν, | ὅστις πότε ἔστ' ἄνθρωπος Ἀγραδοῦσιος ».

#### Tradition 5B

*Synagôgê* (Σ''' α 421).

Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξέντια καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ Ἀχερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι. ταῦτα πάντα Ἰπποθωντίδος.

*Lexique de Photios* (α 433).

Ἀζηνία καὶ ἸΑμαξέντια καὶ ἸΑναγκαῖα, ἔτι δὲ Ἀχερδοῦς καὶ ἸΑγριάδαι· δῆμοι πάντα ταῦτα Ἰπποθωντίδος.

### **Βατή** [n° 31]

#### Tradition 1

b+c **Hesychius** (β 331).

Βατ(ῶ)θεν: ἐκ δήμου Βατῆς, τῆς Αἰγιῆδος φυλῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (β 56).

Βατή: δῆμος τῆς Αἰγιῆδος φυλῆς, ὅθεν ἦν ἸΑβρων ὁ Καλλίου, ἐξηγητῆς, *Περὶ ἐορτῶν καὶ θυσιῶν* γεγραφώς. τὸ ἐθνικὸν ἐπιρρηματικῶς Βατῆθεν· οὐ δεῖ γὰρ ἐν πᾶσι τὸ ἐθνικὸν ζητεῖν, ἀλλ' ἢ τῷ ἐπιρρήματι χρῆσθαι, ὡς ἐπὶ τῶν δήμων, ἢ τῇ γενικῇ μετὰ προθέσεως ἢ τῷ ἀναλόγῳ ἢ τῷ συνήθει τῆς χώρας. τὰ τοπικὰ δῆλα.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 130).

τὰ εἰς τὴ παραληγόμενα τῷ α ἢ τῷ η βαρύνεται, εἰ μὴ ἐπὶ δήμου τάττοιτο· 'πλάτη' καὶ 'ῶμοπλάτη ἄτη' καὶ 'ἄπάτη ἐλάτη' Ἐκάτη Κρήτη Ἀρήτη'. τὸ δὲ Βατή τὸ τοῦ δήμου ....

#### Tradition 5B

*Lexique de Photios* (β 94).

Βατή: δῆμος Αἰγιῆδος.

### **Βερενικίδα** [n° 32]

#### Tradition 1

**Hesychius** (β 526).

Βερενικίδα: δῆμος Πτολεμαΐδος φυλῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (β 73).

Βερενικίδα: δῆμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς. δέκα γὰρ φυλὰς ἔχοντες Ἀθηναῖοι προσέθεσαν δύο, Ἀντιγονίδα καὶ Δημητριάδα καλοῦντες, ὕστερον δὲ Ἀτταλίδα καὶ Πτολεμαΐδα, διὰ τῶν ἐπωνύμων εὐεργετηθέντες βασιλέων. ὅθεν καὶ

τὴν βουλὴν πεντακοσίων οὕσαν ἑξακοσίων ἐποίησαν· ἐκάστη γὰρ φυλὴ πενήκοντα εἶχεν, οἱ κατὰ μῆνα ἐπρυτάνευον. ἀπὸ δὲ Βερενίκης τῆς Μάγα θυγατρὸς, γυναικὸς δὲ Πτολεμαίου, ὠνομάσθησαν Βερενικίδαι οἱ δημόται. καὶ ἄλλα γὰρ ἐξηγήθη πατρωνυμικά. Αἰθαλίδαι γὰρ καὶ Βουτάδαι. τὰ εἰς τόπον εἰς Βερενικιδῶν φασί, τὰ δ' ἐν τόπῳ ἐν Βερενικιδῶν.

### **Βῆσα** [n° 33]

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocraton** (B 11).

Βησαιῆς: Λυσίας ἐν τῇ *Πρὸς Φιλοκράτην συμβολαίου ἀπολογία*. δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος ἢ Βῆσα.

**Lexique de Photios** (β 135).

Βησηῖς: δῆμός ἐστι τῆς Ἀντιοχίδος Βῆσσα.

**Souda** (β 267).

Βησηῖς: δῆμός ἐστι τῆς Ἀντιοχίδος Βῆσσα.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (β 89).

Βῆσσα: πόλις Λοκρῶν. Ἡρωδιανὸς δι' ἐνὸς σ γράφει, Ἀπολλόδωρος δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος καὶ Ἡρακλέων διὰ δύο. « Βῆσσαν τε Σκάρφην τε καὶ Αὐγείας ἐρατεινάς ». ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ τῆς τοῦ τόπου φύσεως ναπῶδους οὐσῆς. τὸ ἔθνικόν Βησσαῖος.

### **Βουτάδαι** [n° 34]

Stéphane de Byzance est le seul à rattacher ce dème à la tribu Aigeïs. C'est une erreur (de sa source ?), tous les textes et inscriptions le rattachent à la tribu Oinoïs.

#### **Tradition 1**

**b+c** **Hesychius** (β 983).

Βουτάδαι: γένος Ἀθήνησιν, ἀπὸ τῆς Βούτου γενεᾶς.

**b** **Hesychius** (ε 6544).

Ἐτεοβουτάδαι: γένος Ἀθήνησι πάνυ λαμπρόν.

**Lexicum Rhetoricum** (p. 257, 3).

Ἐτεοβουτάδης: γένος Ἀθήνησι καθαρὸν Ἀττικὸν τὸ γνήσιον.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocraton** (B 21, 22 et E 148).

Βουτάδης: δῆμος τῆς Οἰνηίδος φυλῆς Βούτεια, ἀφ' ἧς οἱ δημόται Βουτάδαι.

Βούτης: οὗτος ἔσχε τὴν ἱερωσύνην· καὶ ἀπὸ τούτου Βουτάδαι καὶ Ἐτεοβουτάδαι οἱ ἀπόγονοι τοῦ Βούτου· τὸ γὰρ ἔτεόν ἀληθές. Ὅμηρος εἰ ἔτεόν σός εἰμι.

Ἐτεοβουτάδαι: Λυκοῦργος ἐν τῷ *Περὶ τῆς ἱερείας*. γένος παρ' Ἀθηναίους, οἷον οἱ ἀληθῶς ἀπὸ Βούτου· ἔτεόν γὰρ τὸ ἀληθές. ἐκ δὲ τούτων καθίστατο ἡ ἱερεία τῆς Πολιάδος Ἀθηνᾶς, καθά φησι *Δράκων Περὶ γενῶν*.

**Lexique de Photios** (β 244, 245 et ε 2057) ; 2057 II *Lexicon Rhetoricum* 257, 4

Βουτάδης: δῆμός ἐστι τῆς Οἰνηΐδος Βουτία, ἀφ' ἧς Βουτάδαι οἱ δημόται.

Βούτης: οὗτος τὴν ἱερωσύνην ἔσχεν καὶ <οἶ> ἀπ' αὐτοῦ Βουτάδαι ἐκλήθησαν. καλοῦνται δὲ Ἐτεοβουτάδαι οἱ ἀπόγονοι τοῦ Βούτου· τὸ γὰρ ἔτεόν ἀληθὲς δηλοῖ.

Ἐτεοβουτίδαι: I- γένος Ἀθηναίους· οἷον οἱ ἀληθῶς ἀπὸ Βούτου γεγονότες· ἐκ δὲ τούτων καθίστατο ἡ ἱερεία τῆς Πολιάδος·  
|| II- καθαρῶς δὲ ἦν Ἀττικὸν τὸ γένος καὶ γνήσιον· || III- τὸ γὰρ ἔτεόν ἀληθὲς δηλοῖ.

#### **Etymologicum Genuinum**

Βουτάδαι: I- δῆμός ἐστι τῆς Οἰνηΐδος Βουτία, ἀφ' ἧς Βουτάδαι οἱ δημόται. || II- ἢ οἱ ἀπὸ τοῦ Βούτου, || III- οὗτος δὲ ὁ Βούτης τὴν ἱερωσύνην ἔσχεν καὶ ἀπ' αὐτοῦ Βουτάδαι ἐκλήθησαν. - καλοῦνται δὲ καὶ Ἐτεοβουταΐδαι οἱ ἀπόγονοι τοῦ Βούτου, τὸ γὰρ ἔτεόν ἀληθὲς δηλοῖ. οὕτως ἐκ τοῦ **Ῥητορικοῦ**.

**Souda** (β 466 et 467).

Βουτάδης: δῆμός ἐστι τῆς Οἰνηΐδος Βουτία· ἀφ' ἧς Βουτάδαι οἱ δημόται.

Βούτης: οὗτος τὴν ἱερωσύνην ἔσχε, καὶ οἱ ἀπ' αὐτοῦ Βουτάδαι ἐκλήθησαν. καλοῦνται δὲ Ἐτεοβουτάδαι οἱ ἀπόγονοι τοῦ Βούτου· τὸ γὰρ ἔτεόν ἀληθὲς δηλοῖ.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (β 156).

Βουτάδαι: δῆμος τῆς Αἰγιίδος φυλῆς. λέγονται γὰρ δῆμοι πατρωνυμικῶς, ὡς Αἰθαλίδαι Κοθωκίδαι. ἔστι δὲ <ἀπὸ> Βούτου τοῦ Πανδίωνος, ὁ δημότης Βουτάδης.

#### **Tradition 5A**

**Lexique de Photios** (ε 2056) ; Pausanias ?

Ἐτεοβουτάδαι: γένος πολὺ, λαμπρόν· ἀπὸ Βούτου· ἀφ' οὗ ἱερεῖς καθίστανται Ἀθήνησιν.

**Souda** (ε 3283).

Ἐτεοβουτάδαι: γένος Ἀθηναίους πολὺ λαμπρόν, ἀπὸ Βούτου· ἀφ' οὗ οἱ ἱερεῖς καθίσταντο Ἀθήνησιν.

#### **Tradition 5B**

**Lexique de Photios** (β 243).

Βουτάδαι: οἱ δημόται ἀπὸ Βούτου καὶ Ἐτεοβουτάδαι καλοῦνται.

#### **Γαργηττός [n° 35]**

##### **Tradition 1**

a **Souda** (γ 61) ; = *Ambr.* 60

Γαργηττός: ὄνομα κύριον.

b **Hesychius** (γ 177).

Γαργηττός: δῆμος Ἀθήνησι <Αἰγιίδος> φυλῆς, ὅπου δοκεῖ κεῖσθαι τὸ σῶμα Εὐρυσθέως.

##### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (γ 37).

Γαργηττός: πόλις καὶ δῆμος τῆς Αἰγιίδος φυλῆς, ὁ δημότης Γαργήττιος. Ἐπίκουρος Νεοκλέους Γαργήττιος, τὸ ἐκ τόπου Γαργηττόθεν, καὶ τᾶλλα ἀκολούθως, Γαργηττόνδε καὶ Γαργητοῖ. ὀξύνεται δὲ τὸ Γαργηττός ὡς Ὑμηττός Λυκαβηττός.

ένταυθά φασι τὸ τοῦ Εὐρυσθέως κείσθαι σῶμα.

#### Tradition 5B

*Lexique de Photios* (γ 36).

Γαργηττός: δῆμος Αἰγιηΐδος φυλῆς, ἔνθα τὸ Εὐρυσθέως ἀπόκειται σῶμα ἐν τῷ Ἀρατηρίῳ.

#### Δαιδαλίδαι [n° 37]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (δ 6).

Δαιδαλίδαι: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς, ὁ δημότης Δαιδαλίδης, τὰ τοπικὰ ἐκ Δαιδαλιδῶν <ἐν Δαιδαλιδῶν εἰς Δαιδαλιδῶν>.

##### Tradition 5B ?

*Lexique de Photios* (δ 10).

Δαιδαλίδαι: δῆμος Κεκροπίδος.

##### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 240).

†Δαδαμάται†: δῆμος Κεκροπίδος.

##### Tradition ?

*Scholia in Sophoclem* (*Schol. vet.* Oedip. Col. 472).

ἀνδρὸς εὐχειρος: ἐπὶ τὸν Δαίδαλον ἢ ἀναφορά, περὶ οὗ **Φερεκύδης** φησὶν οὕτω « Μητίονι δὲ τῷ Ἐρεχθέως καὶ Ἰφινόη γίνεται Δαίδαλος, ἀφ' οὗ ὁ δῆμος καλεῖται Δαιδαλίδαι Ἀθήνησι ».

#### Δειράδες [n° 38]

##### Tradition 1+6 ?+ ?

*Souda* (δ 361) ; I = *Ambr.* 212 ; IV = *Anth. Gr.* 6, 115

Δείρα: I- || II- καὶ Δειράδες, οἱ τραχώδεις τόποι τῶν ὀρῶν. || III- ὁ δὲ δεῖσας μὴ περὶ τῶν ὄλων τὴν χώραν ἐκλείπειν ἔγνω. || IV- καὶ αὖθις τὸν πάρος Ὀρβηλοῖο μεμυκότα δειράσι ταῦρον.

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (Δ 11).

Δειραδιώτης: δῆμος τῆς Λεοντίδας Δειράδες, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Δειραδιώτης.

*Lexique de Photios* (δ 140).

Δειρατιώτης: δῆμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος Δειράδες, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Δειρατιώτης.

*Souda* (δ 362).

Δειρατιώτης: δῆμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος Δειράδες, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Δειρατιώτης.

##### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 240).

Δειράδες: δῆμος Λεοντίδος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (δ 41 et 53).

Δέρα: I- τόπος Λακωνικῆς. τὸ ἐθνικὸν Δεραῖος ἢ Δερεάτης, ἀφ' οὗ Δερεάτιδος Ἀρτέμιδος ἱερὸν.

II- καὶ τὸν δῆμον δὲ Δειράδας φασὶ καὶ τοὺς δημότας Δειραδιώτας, ἀπὸ τίνος ἥρωος.

Δειράδες: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Δειράδου τινός. ὁ δημότης Δειραδιώτης.

#### Tradition 5B ?

*Hesychius* (δ 531).

δειράδες: I- ἀχένες II-καὶ τραχηλοειδεῖς <τόποι> τῶν ὄρων. || III- καὶ ἐξέχοντα μέρη ἢ τὰς νάπας ἢ τὰς φάραγγας.

*Synagōgē* (Σ, δ 78).

δειράδες: οἱ τραχώδεις τόποι τῶν ὄρων.

*Lexique de Photios* (δ 139).

δειράδες: οἱ τραχώδεις τόποι τῶν ὄρων.

#### Δεκέλεια [n° 39]

##### Tradition 1

b *Souda* (δ 190) ; = *Ambr.* 221

Δεκέλεια: τόπος.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (δ 43).

Δεκέλεια: δῆμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς, ἀπὸ Δεκέλου τοῦ ἠγησαμένου τοῖς Διοσκούροις εἰς Ἀφίδνας, ὡς **Ἡρόδοτος** θ'. ὁ δημότης Δεκελειεύς. τὸ τοπικὸν Δεκελειᾶθεν· τὰ γὰρ ἀπὸ ὀξυτόνων εἰς α ἢ εἰς η γινόμενα διὰ τοῦ ηθεν ἢ αθεν προπερισπάται. παρὰ δὲ **Καλλιμάχῳ** Δεκελειόθεν. Δεκελειᾶζε, Δεκελειᾶσι.

*Apollonius Dyscole* (*De adverbis*, p. 188).

ἔτι ἐπιπύρει, πῶς γέγονοι τὸ 'γειόθεν', παραδεχόμενος ὡς ἀνάλογον τὸ γῆθεν· παρὰ γὰρ τὴν γῆς γενικὴν, ὡς ἀρχῆς ἀρχῆθεν. καὶ ἔτι περὶ τοῦ 'Δεκελειόθεν'· ἐν οἷς ἔλεγε μὴ παρὰ τὸ Δεκέλεια παρῆχθαι, παρὰ δὲ τὸν μετελιηφότα τοῦ δήμου Δεκελέα, ὥστε παρὰ γενικὴν τὴν Δεκελέος Δεκελεόθεν εἶναι, καὶ μετὰ περισσοῦ τοῦ ι Δεκελειόθεν. – ἄμεινον δὲ καὶ οὕτως ὑπὲρ τούτων φάναι, ὡς οὐκ ἄσυνήθως τὸ α ἔσθ' ὅτε μεταπίπτει εἰς τὸ ο κατὰ σύνθεσιν καὶ παραγωγὴν, θάλασσα θαλασσομάχος, σφαῖρα σφαιρομάχος, τραγωδία τραγωδιογράφος, χίμαιρα χιμαιροφύλαξ, καὶ ἐπὶ τέλους, ἀθάλαστος, εὐμουσος. καὶ εἰ τοῦτο, οὐ βίαιον ἐν τῇ τοιαύτῃ παραγωγῇ τὸ α εἰς τὸ ο μετατίθεσθαι, ὥστε γεγενῆσθαι παρ' ἐντελέστερον τὸ γαῖα τὸ γαιόθεν καὶ γειόθεν, καὶ παρὰ τὸ Δεκέλεια, τὸν δῆμον τοῦ σημασινομένου δηλοῦντος, τὸ Δεκελειόθεν. ἰδοὺ γὰρ καὶ παρὰ τὸ ρίζα ριζόθεν, ἐσχάρα ἐσχαρόθεν, Μήθυμα Μηθυμόθεν, Μέγαρο Μεγαρόθεν. οὐ βίαιον δὲ καὶ τὸ χαμόθεν κατὰ τὸ σύνηθεσ, τοῦ σχήματος ἀπαιτοῦντος τὸ χαμᾶθεν.

##### Tradition ?

*Scholia in Aeschinem* (*Schol. vet. or. 2, schol. 76*).

Δεκελείας: Δεκέλεια δῆμος τῆς Ἀττικῆς τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. ταύτην ἐπετείχισαν Λακεδαιμόνιοι Ἀθηναίους κατ' Ἀλκιβιάδου γνώμην, καὶ ἐξ αὐτῆς ὀρμηθέντες κατέσχον τῆς πόλεως.

*Lexicum Rhetoricum* (p. 240).

Δεκέλεια: δῆμος Ἰπποθοωντίδος.

### Διόμεια [n° 40]

#### Tradition 1

**b+c** **Hesychius** (δ 1880).

Διομεῖς: δῆμος Ἀθήνησιν, ἀπὸ τοῦ Διόμου τοῦ Κολύττου παιδός.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (δ 86).

Διόμεια: οὐδετέρως, δῆμος τῆς Αἰγηίδος φυλῆς, ὁ δημότης Διομειεύς. Ἡρακλῆς γὰρ ἐπιξενωθείς παρὰ Κολλύτῳ ἠράσθη Διόμου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ. οὗ ἀποθεω<θεντος \*\*\*>.

**Pseudo-Theodosius** (*Peri grammatikês*, p. 69).

τὰ διὰ τοῦ ἰα ὀνόματα ἐπὶ ἐορτῶν λεγόμενα διὰ τοῦ Ι γράφεται οἷον Ἀπατούρια, Ἄρτοφόρια, Βουφόρια, Διάσια, Ἐλευσίνα, Θαλύσια, Θεσμοφόρια, Ἴσια, Κρόνια, Ποσειδόνια, Τιτάνια, Ἰακίνθια, Ὀσχοφόρια πλὴν τοῦ Αἰάκεια, Κυδωνίδεια, Ἀντιγόχεια, Δημήτρια, Διόμεια, Διῦπόλεια, Ἡράκλεια, Ἡφαίστεια, Θήσια, Πανάκεια, Φιλωταίρια. ταῦτα γὰρ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφονται· γίνωσκε δέ, ὅτι Ἀσκληπίαια ἐορτὴ τοῦ Ἀσκληπίου διφθογογραφεῖται.

#### Tradition 6

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. vet. Ran.* 651).

τὰν Διομείων: Δῆμος τῆς Αἰγηίδος φυλῆς, ἀπὸ Διόμου (ἐρωμένου) τοῦ Ἡρακλέους. ἔστι δὲ Ἡράκλειον αὐτόθι. περὶ οὗ καὶ Ῥιανός φησι δηλῶν, ὅτι Δίομος Ἡρακλῆς ἐγένετο. – τοῦτο ὡς ἀλγήσας φησί.

**Souda** (δ 1161) ; *Schol. Arist. Ran.* 650-1 et *Ach.* 603

Διόμεια: δῆμος τῆς Αἰγηίδος φυλῆς· ἀπὸ Διόμου τοῦ Ἡρακλέους. **Ἀριστοφάνης**: ἐφρόντισα, ὀπόθ' Ἡράκλεια τὰν Διομείων γίνονται. τὸ δὲ Ἡράκλειον ἱερὸν Ἡρακλέους. καὶ Διομειαζόνας λέγει ἀπὸ Διομείων τοῦ δήμου, ὃς ὠνόμασται οὕτως ἀπὸ τινος Διόμου.

#### Tradition 5B

**Lexique de Photios** (δ 636).

Διομεῖς: δῆμος τῆς Ἀττικῆς ἐν ᾧ ὁ Ἡρακλῆς.

#### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 240).

†Δειόμνα†: δῆμος Αἰγηίδος.

### Εἰρεσίδαι [n° 41]

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 22).

Εἰρεσίδαι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς, ὁ δημότης Εἰρεσιδῆς. τὰ τοπικὰ ἐξ Εἰρεσιδῶν, καὶ τὰ λοιπὰ οὕτως.

### Ἐκαλή [n° 44]

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 24).

Ἐκαλή: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἐκάλεός. τὰ τοπικά Ἐκάληθεν Ἐκαλήνδε Ἐκαλήσι. καὶ Ἐκάλειος Ζεὺς.

#### Tradition 5 ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 247, 7).

Ἐκάλη: δῆμος Λεοντίδος.

#### Ἐλαιεύς [n° 45]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 30).

Ἐλαιεύς: δῆμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλῆς, ὡς **Διονύσιος**. **Διόδωρος** δ' Ἐλαιούς, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἐλαιούσιος. τὰ τοπικά Ἐλαιουντόθεν καὶ Ἐλαιουντάδε καὶ Ἐλαιούντι. λέγεται καὶ ἐξ Ἐλαιέως.

##### Tradition 5 ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 249, 6).

Ἐλαιούς: δῆμος Ἴπποθοωντίδος.

#### Ἐλευσίς [n° 46]

##### Tradition 1

a *Souda* (α 812) ; 812 cf. *Ambr.* 570-1

Ἐλευσίνας: ὄνομα κύριον.

b ? *Hesychius* (ε 2026).

Ἐλευσίνα: I- ἀγών θυμελικὸς ἀγόμενος Δήμητρι παρὰ Λάκωσιν. || II- καὶ ἐν Σικελίᾳ τιμᾶται Ἄρτεμις, || II- καὶ Ζεὺς Ἐλευσίσιος παρ' Ἴωσιν.

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocration* (E 36).

Ἐλευσίνα: Ὑπερείδης ἐν τῷ **Ἑπέρ Καλλίπου**. τοῖς νικῶσι τὰ Ἐλευσίνα ἐδίδοτο ἄθλον. ὠνομάσθη δὲ ἡ πόλις Ἐλευσίς ἀπὸ Ἐλευσίνου τοῦ Ἑρμοῦ. ἄλλοι δὲ ἄλλας αἰτίας φασὶ καὶ ἑορτὴν εἶναι μόνον τὰ Ἐλευσίνα.

*Lexique de Photios* (ε 603).

Ἐλευσίνα: τοῖς νικῶσι τὰ Ἐλευσίνα ἐδίδοτο ἄθλον· ὠνομάσθη δὲ ἡ πόλις ἀπὸ Ἐλευσίνου τοῦ Ἑρμοῦ· ἄλλοι δὲ ἄλλην αἰτίαν φασὶ καὶ ἑορτὴν εἶναι μόνον τὰ Ἐλευσίνα.

*Etymologicum Genuinum* (ε ).

Ἐλευσίνα: τοῖς νικῶσι τὰ Ἐλευσίνα ἐδίδοτο ἄθλον· ὠνομάσθη δὲ ἡ πόλις ἀπὸ Ἐλευσίνου τοῦ Ἑρμοῦ· ἄλλοι δὲ ἄλλην αἰτίαν φασὶ καὶ ἑορτὴν εἶναι μόνον τὰ Ἐλευσίνα.

*Souda* (α 811).

Ἐλευσίνα: τοῖς νικῶσι τὰ Ἐλευσίνα ἐδίδοτο ἄθλον. ὠνομάσθη δὲ ἡ πόλις ἀπὸ Ἐλευσίνου τοῦ Ἑρμοῦ. ἄλλοι δὲ ἄλλην αἰτίαν φασὶ καὶ ἑορτὴν εἶναι μόνον τὰ Ἐλευσίνα.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 51).

Ἐλευσίς I- δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος φυλῆς, ὁ δημότης Ἐλευσίνιος. τὰ τοπικά Ἐλευσινόθεν Ἐλευσινάδε καὶ Ἐλευσῖνι. λέγεται καὶ Ἐλευσινιακός καὶ Ἐλευσινιάς.

II- ἔστι καὶ *Δήμητρος καὶ Κόρης Ἐλευσινίας ἱερόν*.

#### Tradition 5B ?

*Lexique de Photios* (ε 602).

Ἐλευσίς δῆμος Ἰπποθοωντίδος.

#### Tradition 6

*Souda* (α 813) ; cf. *Soz. Hist. eccl.* 4, 20

Ἐλεύσιος καὶ Μαραθώνιος, ὁ μὲν Κυζικηνός ὁ δὲ Κωνσταντινουπολίτης ἦσθην, τῆς μὲν ἐν τῷ λέγειν δυνάμεως οὐκ ἐπὶ τοσοῦτον ἀνήκοντες ὥστε μέγα τι καὶ λαμπρὸν ἀπ' αὐτοῦ δυνηθῆναι εἰς ὄχλων προαγωγὴν, τῷ γε μὴν κατεσκληρότι τοῦ βίου καὶ τῇ εἰς μετριότητα πλάσει τῶν ἠθῶν οὕτω δυνηθέντες, ὥστε οὐκ ἐλάχιστα καὶ οὔτοι πλήθη περιεβάλλοντο ἀσκητήρια πολυάνθρωπα συστησάμενοι ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν καὶ ἄλλων οὐχ ἤκιστα πολλῶν εἰς αὐτοὺς ἀνήρτησαν ὄχλον, τῶν τὸ ἀύχμηρῶς ζῆν καὶ τὴν ἐν τῇ διαίτη σκληραγωγίαν αὐταρκέστατον εὐσεβείας ἐνδειγμα λογιζομένων.

#### Tradition ?

*Choeroboscus (De orth. epitome)*.

Ἐλευσίς ἔστιν δὲ ὄνομα πόλεως διὰ τοῦ ἰ γράφεται ὡς δικατάληκτον.

#### Ἐπιεικίδα [n° 47]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 93).

Ἐπιεικίδα δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς, ὁ δημότης Ἐπιεικίδης. τὰ τοπικά <ἐξ> Ἐπιεικιδῶν ἐν Ἐπιεικιδῶν.

#### Ἐπικηφισιά [n° 48]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 94).

Ἐπικηφισιά δῆμος τῆς Οἰνίδος φυλῆς, ὁ δημότης Ἐπικηφίσιος. τὰ τοπικά Ἐπικηφισιάθεν.

#### Ἐρίκεια [n° 49]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 112).

Ἐρίκεια δῆμος Ἀθήνησι τῆς Αἰγηίδος φυλῆς, ὁ δημότης Ἐρικειεύς. τὰ τοπικά Ἐρικεῖαθεν Ἐρικειάνδε Ἐρικεῖασιν.

#### Ἐρμος [n° 51]

##### Tradition 1+5C

*Hesychius* (ε 5960).

Ἐρμος ἢ Ἐρμοί I- δῆμος Ἀττικῆς. II- καὶ ποταμὸς Λυδίας.



## Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (E 137).

Ἑρμος: δῆμός ἐστι τῆς Ἀττικῆς, <φυλῆς> Ἀκαμαντίδος, ὡς φησι **Διόδωρος** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων*. **Διονύσιος** δὲ ὁ τοῦ Τρύφωνος ἐν τῷ *Περὶ ὀνομάτων* φησὶν ὡς ἔοικεν οὐδέτερον εἶναι τὸ τοῦ δήμου ὄνομα τὸ Ἑρμος, ὡς τὸ ἔρκος. **Ζώπυρος** δὲ ἐν τοῖς *Περὶ ποταμῶν* Ἑρμον φησὶν εἶναι ἐν τῇ Ἀττικῇ καὶ δῆμον ὁμώνυμον αὐτῷ.

**Lexique de Photios** (ε 1944).

Ἑρμος: δῆμός ἐστι τῆς Ἀκαμαντίδος. **Διονύσιος** δὲ οὐδετέρως λέγει τὸ Ἑρμος, ὡς ἔρκος.

**Souda** (ε 3050).

Ἑρμος: δῆμός ἐστι τῆς Ἀττικῆς, Ἀκαμαντίδος· **Διονύσιος** δὲ οὐδετέρως λέγει τὸ Ἑρμος, ὡς ἔρκος.

## Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 119).

Ἑρμος: ὡς ἔρκος οὐδετέρως, δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἑρμειος. τὸ εἰς τόπον εἰς Ἑρμούς ἢ Ἑρμόσε, τὸ ἐν τόπῳ ἐν Ἑρμει.

## Ἑροιάδαι [n° 52/53]

### Tradition 1

**b Hesychius** (ε 5976).

Ἑροιάδαι: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (E 140).

Ἑροιάδαι: οἱ Ἑροιάδαι δῆμός ἐστι τῆς Ἰπποθωντίδος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

**Lexique de Photios** (ε 1947).

Ἑροιάδαι: οἱ Ἑροιάδαι δῆμός ἐστι τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς.

**Souda** (ε 3087).

Ἑροιάδαι: οἱ Ἑροιάδαι δῆμός ἐστι τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 126).

Ἑροιάδαι: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἑροιάδης, τὰ τοπικὰ ἐξ Ἑροιαδῶν εἰς Ἑροιαδῶν ἐν Ἑροιαδῶν.

## Ἑρχιά [n° 54]

### Tradition 1

**b Hesychius** (ε 6127).

Ἑρχιά: δῆμος φυλῆς τῆς Αἰγιηΐδος.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (E 142).

Ἑρχιάθεν: **Δείναρχος Κατὰ Στεφάνου**. Ἑρχιά δῆμός ἐστι τῆς Αἰγιηΐδος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

**Lexique de Photios** (ε 1984).

†Ἐρχιάθαι† Ἐρχία δῆμος τῆς Ἀττικῆς.

**Souda** (ε 3113).

†Ἐρχιάθαι† Ἐρχία, δῆμος τῆς Ἀττικῆς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 138).

Ἐρχιά δῆμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Αἰγηίδος φυλῆς, ἀπὸ Ἐρχίου τοῦ ξενίσαντος Δήμητραν. τρισυλλάβως δὲ τοὺς Ἐρχιάς φασιν. ὁ δημότης Ἐρχιεύς. καὶ Ἰσοκράτης Ἐρχιεύς ἦν. τὰ τοπικὰ Ἐρχιάθεν Ἐρχιάζε καὶ Ἐρχιάσιν.

**Theognostus** (*De orth.*, 955).

τὰ εἰς σι λήγοντα ἐπιρρήματα διὰ τοῦ ι γράφεται, καὶ τὴν εἰς τόπον σχέσιν δηλοῖ· οἷον, Ἐρχίασι· Πλατύασιν· Ἀθήνησιν· Ὀλυμπιάσι.

#### Εὐπυρίδαι [n° 57]

##### Tradition 1

**b Hesychius** (ε 7094).

Εὐπυρίδαι δῆμος καὶ τόπος Ἀθήνησιν.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 164).

Εὐπυρίδαι δῆμος Λεοντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Εὐπυρίδης. τρικώμους δὲ τούτους ἐκάλουν, Εὐπυρίδας Κρωπίδας Πήληκας. τὰ τοπικὰ ἐξ Εὐπυριδῶν εἰς Εὐπυριδῶν καὶ ἐν Εὐπυριδῶν.

##### Tradition 7A/B ?

**Etymologicum Magnum** (Κ;λλιεργες 395μ 5= *Etymologicum Genuinum* ?).

Εὐπυρίδαι δῆμος Ἀθηναίων· ὅτι ἐν Ἀθήναις πρῶτον τὸ πῦρ εὐρῆσθαι φασί, κατὰ τὸν δῆμον τοῦτον τῆς ἐκλάμψεως αὐτοῦ γενομένης.

#### Εὐώνυμον/Εὐωνυμία [n° 58]

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (E 170).

Εὐωνυμεῖς Λυσίας ἐν τῷ *Κατὰ Φιλοκράτους*. δῆμός ἐστι τῆς Ἐρεχθίδος, ὧς φησι *Διόδωρος*.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (ε 177).

Εὐωνυμία· I- πόλις Καρίας. τὸ ἐθνικὸν Εὐωνυμεύς.

II- ἔστι καὶ δῆμος Ἀθηναίων. ἀπὸ Εὐωνύμου τοῦ Γῆς καὶ Οὐρανοῦ ἢ Κηφισοῦ. ὁ δημότης Εὐωνυμεύς. τὰ τοπικὰ ἐξ Εὐωνυμένων· λέγεται καὶ ὁ δῆμος Εὐώνυμος.

##### Tradition 5C+2

**Hesychius** (ε 7313).

Εύωνυμον I- άριστερόν. || II- και δήμος φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος.

### **Ἑφαισιάδαι** [n° 67]

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (ι 1121 et 1129).

{Ἐφιάσται: δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς}.

{Ἐφίστιος: ἥρωσ τις Ἀθηναῖος· ἀφ' οὗ καὶ δήμος Ἐφιστιάδαι.

**c Hesychius** (η 984).

Ἑφαισιάδαι: Ἀθηναῖοι.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (η 28).

Ἑφαισιάδαι: δήμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς, ἐν ᾧ ἦν Ἑφαιστου ἱερόν. ὁ δημότης Ἑφαισιάδης. τὰ τοπικά ἐξ Ἑφαιστιαδῶν καὶ τὰ λοιπά.

### **Θημακός** [n° 59]

#### **Tradition 2**

*Lexique dit d'Harpocraton* (θ 21).

Θημακεύς: **Ἀνδοκίδης** ἐν τῷ *Περὶ μυστηρίων*. δημός ἐστι φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος Θημακός, ὡς φησι **Διόδωρος ὁ περιηγητής** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων*.

*Lexique de Photios* (θ 161).

Θημακεύς: δημός ἐστι φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος ὁ Θημακός.

*Etymologicum Genuinum* (θ ).

Θημακεύς: δημός ἐστι φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος ὁ Θημακός.

*Souda* (θ 340).

Θημακεύς: δήμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἐρεχθίδος Θημακός.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (θ 42).

Θημακός: δήμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὡς δὲ **Φρόνυχος**, τῆς Πτολεμαΐδος. ὁ δημότης Θημακεύς. τὸ τοπικὸν Θημακόθεν Θημακόνδε Θημακοῖ.

#### **Tradition 5B ?**

*Lexique de Photios* (θ 162).

†Θημαχός†· δήμος Ἐρεχθίδος.

### **Θοραί** [n° 60]

#### **Tradition 2**

*Lexique dit d'Harpocraton* (θ 28).

Θοραί: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

**Lexique de Photios** (θ 197).

Θοραί: δῆμος Ἀντιοχίδος.

**Etymologicum Genuinum** (θ ).

Θοραί: δῆμος Ἀντιοχίδος.

**Souda** (θ 407).

Θοραί: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (θ 51).

Θοραί: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς, ὁ δημότης Θοραιεύς. τὰ τοπικὰ Θόραθεν Θόραζε Θόρασι.

#### **Θορικός** [n° 61]

##### Tradition 1

**Hesychius** (θ 646).

Θορικός: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ Θορικού (Κύπριοι).

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocratien** (θ 29).

Θορικός: Ἰσαῖος ἐν τῷ **Κατὰ Ποσειδίππου**. δημὸς ἐστὶ τῆς Ἀκαμαντίδος, ὡς ὁ αὐτὸς **Διόδωρός** φησιν ἐν τῷ **Περὶ τῶν δῆμων**.

**Lexique de Photios** (θ 198).

Θορικός: δῆμος Ἀκαμαντίδος.

**Etymologicum Genuinum** (θ ).

Θορικός: δῆμος Ἀκαμαντίδος.

**Souda** (θ 410).

Θορικός: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (θ 52).

Θορικός: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. **Ἐκαταῖος** δὲ πόλιν αὐτὴν φησιν. ὁ δημότης Θορικός καὶ Θορικεύς. τὰ τοπικὰ ἐκ Θορικοῦ Θορικόνδε Θορικοῖ.

#### **Θοῖα** [n° 62]

##### Tradition 1

**b Hesychius** (θ 760, 768 et 769).

Θοιοῦς: δῆμος φυλῆς Οἰνηΐδος

Θριώ: I- δῆμος. || II- ἑορτὴ Ἀπόλλωνος· || III- καὶ ἡ σύντροφος αὐτοῦ.

Θριῶζε: εἰς Θριάσιον πεδῖον.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (θ 59).

Θριῶ: I- δῆμος τῆς Οἰνηίδος φυλῆς. λέγεται καὶ Θριῶ. ὁ δημότης Θριάσιος, καὶ Θριάσιον πεδῖον, ἔστι δὲ ὡς Τίθρας Τιθράσιος. τὰ πλεῖστα δὲ διὰ τοῦ ω, Θριῶθεν Θριῶζε <Θριῶσι> καὶ Θριῶσιν. ἀπὸ δὲ τοῦ Θριαί Θριαῖος. λέγεται δὲ καὶ Θριασικός. θριαί δὲ αἱ μαντικάι ψῆφοι, ἃς ἐφεῦρεν Ἀθηνᾶ· ἀχθομένου δὲ τοῦ Ἀπόλλωνος ἄπιστον ὁ Ζεὺς ἐποίησε τὴν διὰ τῶν θριῶν μαντικὴν εὐδοκιμοῦσαν. διὸ καὶ **Ἀπόλλων** ἔφη « πολλοὶ θριοβόλοι, παῦροι δὲ τε μάντιες ἄνδρες ». II- ἔστι δὲ καὶ δῆμος Θριῶν ἀπὸ Θριάστος.

*Theognostus* (*De orth.*, 950 et 956).

τὰ ἀπὸ τῶν εἰς ὡς ὀνομάτων, ἢ ἐπιρρήμάτων εἰς θεν, παραγόμενα, διὰ τοῦ ω μεγάλου γράφεται· οἶον, ἔως, ἔωθεν· ἠώς, ἠῶθεν· ἐσχάρως, ἐσχάρωθεν· Θρίος, ὄνομα δήμου Ἀττικῶ, Θριῶθεν· προτέρωθεν· ἐκατέρωθεν· ὀποτέρωθεν. (...). τὰ εἰς σι ἐπιρρήματα, εἴτε προπαροξύνοιτο, εἴτε προπερισπῶτο, ἔχει τὴν πρὸ τέλους, ἢ διὰ μακροῦ τοῦ α, ἢ διὰ τοῦ η· σπανίως δὲ καὶ διὰ τοῦ ω· ὡς ἔχει τὸ Θριῶσιν· οἶον, Ἀθήνησι· Θρίασι· θύρασι· Θήβησι.

#### Tradition 5B ?

*Lexique de Photios* (θ 213).

Θριῶ: δῆμος Οἰνηίδος.

*Scholia in Aristophanem* (Schol. Aves 645).

Θριῶθεν: δῆμος τῆς Οἰνηίδος.

### **Θυμαϊτάδαι** [n° 63]

#### Tradition 1

*Hesychius* (θ 878).

Θυμαϊτάδαι: δῆμος φυλῆς Ἰπποθοωντίδος τῆς Ἀττικῆς.

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (θ 32).

Θυμαϊτάδαι: δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος, ἀπὸ Θυμαίτου ἥρωος ὀνομασθεῖς, ὡς φησι **Διόδωρος**.

*Lexique de Photios* (θ 264).

Θυμαϊτάδαι: δῆμος Ἰπποθοωντίδος· ἀπὸ Θυμαίτου τοῦ ἥρωος.

*Souda* (θ 554).

Θυμαϊτάδαι: δῆμος Ἰπποθοωντίδος· ἀπὸ Θυμαίτου τοῦ ἥρωος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (θ 69).

Θυμαϊτάδαι: δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Θυμαϊτάδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Θυμαϊταδῶν καὶ τὰ λοιπά.

#### Tradition 5B ?

**Lexique de Photios** (θ 251).

†Θηκετάδαι†· δῆμος Ἴπποθοωντίδος.

### **Θυργωνίδαί [n° 64]**

#### **Tradition 1**

**Hesychius** (θ 936).

Θυργωνίδαί· δῆμος <\*\*\*> τῆς Ἀττικῆς.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocrat** (θ 33).

Θυργωνίδαί· Ἰσαῖος ἐν τῷ *Πρὸς Νικοκλέα*. **Νίκανδρος ὁ Θυατειρηγνός** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δήμων* « μετετέθησάν » φησιν « ἐξ Αἰαντίδος Ἀφιδναῖοι, Περρίδαι, Τιτακίδαί, Θυργωνίδαί ». φησὶ δὲ καὶ **Δημήτριος ὁ Σκήψιος** ἐν *Β' Διακόσμου* τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς τὸν δῆμον εἶναι.

**Lexique de Photios** (θ 280).

Θυργωνίδαί· δῆμος Πτολεμαΐδος φυλῆς.

**Souda** (θ 602).

Θυργωνίδαί· δῆμος Πτολεμαΐδος φυλῆς.

#### **Tradition 5**

**Lexique de Photios** (τ ).

Τιτανίδαί καὶ Θυργωνίδαί· φρατρίαί τινές καὶ γένη ἄδοξα καὶ οὐδενὸς ἄξια· εἰς γὰρ εὐτέλειαν ἐκωμωδεῖτο· οὐχὶ δὲ δῆμοι, ὡς τινες οἴονται.

### **Ἰκαρία [n° 65]**

#### **Tradition 1**

a **Souda** (ι 256) ; = *Ambr.* 214

Ἰκάριος· ὄνομα κύριον.

b **Hesychius** (ι 446).

Ἰκαριεῖς· δῆμος Ἀθήνησι, φυλῆς Αἰγιήδος.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocrat** (ι 11).

Ἰκαριεύς· Ἰσαῖος ἐν τῷ *Κατ' Ἐλπαγόρου*. δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Αἰγιήδος, ὡς φησὶ **Διόδωρος**.

**Souda** (ι 255).

Ἰκαριεύς· δῆμος φυλῆς τῆς Αἰγιήδος.

#### **Tradition 2+5 ?**

**Lexique de Photios** (ι ).

Ἰκαριεύς· I- δῆμος φυλῆς τῆς Αἰγιήδος· II- καὶ Ἰκάριοι οἱ αὐτοί.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ι 44).

Ίκαρία: δῆμος τῆς Αἰγίδος φυλῆς, ἀπὸ Ίκαρίου τοῦ πατρὸς Ἡριγόνης. ὁ δημότης Ίκαριεύς. τὰ τοπικὰ Ίκαριόθεν Ίκαρίαζε Ίκαριοῖ.

#### Ίπποταμάδαι [n° 66]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ι 86).

Ίπποταμάδα: δῆμος Οἰνηίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ίπποταμάδης. τὰ τοπικὰ ἐξ Ίπποταμαδῶν εἰς Ίπποταμαδῶν ἐν Ίπποταμαδῶν.

#### Ίτέα [n° 42/43]

##### Tradition 1

**c+b** **Hesychius** (ι 1076).

Ίτέα: I- εἶδος δένδρου. || II- καὶ δῆμος φυλῆς Ἀκαμαντίδος.

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (I 26).

Ίτεαῖος: **Λυσιάς** ἐν τῷ *Κατὰ Νικίδου*. δῆμός ἐστι τῆς Ἀκαμαντίδος Ίτέα, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ίτεαῖος, ὡς φησι **Διόδωρος**.

**Lexique de Photios** (ι 262 et 263).

\*Ίτέαις\* δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς

Ίτεα: ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ίτεαῖος.

**Souda** (ι 738 et 739).

Ίτέα: ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ίτεαῖος.

\*Ίτεαῖς\* δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ι 119).

Ίτέα: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ίτεαῖος. **Ἀνδροτίων** δὲ τρισυλλάβως ἔφη.

#### Ίωνίδα [n° 68]

##### Tradition 1

**Hesychius** (ι 1198).

Ίωνίδης: ἀπὸ δήμου. εἰσὶ γὰρ τινες Ίωνίδα, φυλῆς Αἰγίδος.

**Lexique de Photios** (ι p. 119, 14).

Ίωνίδα: δῆμος Αἰγίδος φυλῆς.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ι 129).

Ίωνίδα: δῆμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Αἰγίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ίωνίδης. τὰ τοπικὰ ἐξ Ίωνιδῶν εἰς Ίωνιδῶν ἐν Ίωνιδῶν.

## **Κειριάδαι** [n° 69]

### Tradition 1

**b** Hesychius (κ 2007).

Κειριάδαι: δήμος φυλής Ἴπποθοωντίδος.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harporcation** (Κ 35).

Κειριάδης: Ἰσαῖος ἐν τῇ *Πρὸς Βοιωτὸν* ἐκ δημοτῶν ἐφέσει. ὅτι Κειριάδαι δῆμος ἐστὶ τῆς Ἴπποθοωντίδος εἴρηκε **Διόδωρος** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δῆμων*.

**Lexique de Photios** (κ 521).

Κειριάδαι: δήμος Ἴπποθοωντίδος.

**Souda** (κ 1481).

Κειριάδης: Ἴπποθοωντίδος.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 371, 16)

Κειριάδαι: δήμος τῆς Ἴπποθοωντίδος φυλής. ὁ δημότης Κειριάδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Κειριαδῶν εἰς Κειριαδῶν ἐν Κειριαδῶν.

## **Κεραμεῖς** [n° 70]

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harporcation** (Κ 38 et 39).

Κεραμεῖς: Ὑπερείδης ἐν τῷ *ὑπὲρ Ξενοφίλου α'*. δῆμος ἐστὶ φυλής τῆς Ἀκαμαντίδος Κεραμεῖς, ὡς φησι **Διόδωρος**. φησὶ δὲ **Φυλόχορος** ἐν γ' εἰληφέναι τούτους τοῦνομα ἀπὸ τῆς κεραμικῆς τέχνης καὶ τοῦ θύειν Κεράμω τινὶ ἥρωϊ.

Κεραμεικός: Ἀντιφῶν ἐν τῷ *Πρὸς Νικοκλέα περὶ ὄρων*. ὅτι δύο εἰσὶ Κεραμεικοί, ὡς καὶ ὁ **ρήτωρ** φησὶν, ὁ μὲν ἔνδον τῆς πόλεως, ὁ δὲ ἔτερος ἔξω, ἔνθα καὶ τοὺς ἐν πολέμῳ τελευτήσαντας ἔθαπτον δημοσίᾳ καὶ τοὺς ἐπιταφίους ἔλεγον, δηλοῖ **Καλλικράτης** ἢ **Μενεκλῆς** ἐν τῷ *Περὶ Ἀθηνῶν*.

**Lexique de Photios** (κ 587).

†Κεραμίς†: δῆμος ἐστὶ φυλής τῆς Ἀκαμαντίδος †ἢ Κεραμίς†: εἰληφε δὲ τοῦνομα ἀπὸ τῆς κεραμικῆς τέχνης καὶ τοῦ θύειν Κεράμω τινὶ ἥρωϊ.

**Souda** (κ 1354, 1355, 1356, 1357 et 1360).

Κεραμεικός: I- τόπος Ἀθήνησιν, ἔνθα οἱ ἐν πολέμῳ ἀναιρούμενοι ἐθάπτοντο, ὡς **Μενεκλῆς** καὶ **Καλλιστράτης** *Περὶ Ἀθηναίων* συγγράμμασι φασιν οὕτως. || II- ἔστι δὲ καὶ δῆμος Κεραμεικός. εἰσὶ δὲ ἔνθεν καὶ ἔνθεν στήλαι ἐπὶ τοῖς δημοσίᾳ τεθαμμένοις, ἔχουσαι ἐπιγραφάς, ποῦ ἕκαστος ἀπέθανεν.

Κεραμεικός: τόπος τῆς Ἀττικῆς ὑψηλός, ὅπου ἐπετέλουν οἱ Ἀθηναῖοι κατ' ἔτος λαμπάδος χοροῦ ἀγῶνα. ὑπάρχειν δὲ ἐκεῖσε πύργον ὑψηλόν· ἐφ' ὃν συμβουλεύει αὐτὸν ἀναβάντα θεωρεῖν τὴν λαμπάδα, καὶ ὅταν ἀφεθῶσιν, ἀφεῖναι ἑαυτὸν κάτω.

Κεραμεικοί: δύο ἦσαν Κεραμεικοί, ὁ μὲν ἔνδον τῆς πόλεως, ὁ δὲ ἔξω· ἔνθα καὶ τοὺς ἐν πολέμῳ τελευτήσαντας ἔθαπτον δημοσίᾳ καὶ τοὺς ἐπιταφίους ἔλεγον.

Κεραμεικοί: δύο τόποι Ἀθήνησιν. ἐν δὲ τῷ ἐτέρῳ προειστήκεισαν αἱ πόρνοι.



†Κεραμίσ† δῆμος ἐστὶ φυλῆς τῆς Ἀκαμαντίδος ἢ Κεραμῖς. εἶληφε δὲ τοῦνομα ἀπὸ τῆς κεραμικῆς τέχνης καὶ τοῦ θύειν Κεράμω τινὶ ἥρωϊ.

#### Tradition 4

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 58, 8).

τὰ εἰς κοῦς ὑπερδισύλλαβα εἰ παραλήγοιτο μακρῶ βαρύνεται: ‘Ἀνικός’ (κύριον) ‘Κάικος Γρήνικος Φίλικος’. εἰ δὲ τῆ εἰ διφθόγγω, ὀξύνεται: ‘δαρειακός βοειακός Δεκελειακός Κεραμειακός’. σεσημείωται τὸ ‘Καμικός’ ὀξύτονον καὶ ἔχον τὸ Ι μακρόν, ὡς τὸ ‘Παλικός’.

**Theognostus** (*De orth.*, 318, 3).

τὰ εἰς κοῦς ὀξύτονα κτητικὰ διὰ τοῦ ι γράφονται: οἶον, Ὀμηρικός· δουλικός· βασιλικός· δεσποτικός· πλὴν τοῦ βοειακός· Δαρειακός· Δεκελειακός· Κεραμειακός, διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γραφομένων, καὶ τοῦ μαληκός διὰ τοῦ η, ἀπὸ τοῦ μαλακός γεγενημένου τροπῆ τοῦ α εἰς η.

**Choeroboscus** (*De orth.*, 227, 23 et 233, 17).

Κεραμίσ: ἰ τὰ γὰρ εἰς ις θηλυκὰ ὑπὲρ μίαν συλλαβὴν κοινολεκτούμενα ἀποστρέφονται τὴν εἰ διφθόγγον.

Κεραμειακός: διὰ τῆς εἰ διφθόγγου παρὰ τὸ κεραμειὺς κεραμείως, κεραμεί, γέγονεν Κεραμειακός καὶ Κεραμειακός.

#### Tradition 5B

**Lexique de Photios** (κ 577).

Κεραμ<ε>ῖς: δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

#### Tradition 5C+1

**Cyrille**

**Hesychius** (κ 2267).

Κεραμειακός: Ι- τόπος Ἀθήνησιν, ἔνθα οἱ πόρνοι προεστήκεσαν. || II- εἰσὶ δὲ δύο Κεραμειακοί, ὁ μὲν ἔξω τείχους, ὁ δὲ ἐντός

#### Tradition ?

**Lexicum Rhetoricum** (p. 275, 19).

Κεραμειακός: τόπος ἐν ᾧ αἱ πόρνοι ἐστήκασιν.

**Scholia in Aristophanem** (*scholia vetera*, Aves 395).

κατορυχθησόμεθα ἔπαιξεν εἰς τὴν χύτραν. ἀντὶ τοῦ ἐνταῦθα ὀρυχθήσομαι, ἐπεὶ οἱ ἐν πολέμῳ ἀναιρούμενοι ἐν τῷ Κεραμειακῷ ἐθάπτοντο. ὁ Κεραμειακός δέξεται· οἱ ἐν πολέμῳ ἀναιρούμενοι ἐν τῷ Κεραμειακῷ ἐθάπτοντο, ὡς **Μενεκλῆς** καὶ **Καλλικράτης** [ἐν τοῖς] **Περὶ Ἀθηνῶν** συγγράμμασι φασιν οὕτω « καλεῖται δὲ καὶ ὁ τόπος οὗτος ἅπας Κεραμειακός. ἔστι γὰρ ὁ αὐτὸς δῆμος. βαδίζουσι δὲ ἔνθεν καὶ ἔνθεν εἰσὶ στήλαι ἐπὶ τοῖς δημοσίᾳ τεθαμμένοις. εἰσὶ δὲ οὗτοι οἱ ὑπὸ τοῦ δήμου πεμφθέντες, οἱ ἐν αὐτῇ τῇ χώρᾳ ὑπὲρ τῆς πόλεως τετελευτήκασιν. ἔχουσι δὲ αἱ στήλαι ἐπιγραφὰς ποῦ ἕκαστος ἀπέθανεν. » – λέγει δὲ παρ’ ὑπόνοιαν τὰς χύτρας.

**Scholia in Aristophanem** (*scholia vetera*, Ran. 131).

ἀφιεμένην τὴν λαμπάδα τοὺς λαμπαδιστὰς ἀγῶνας. λαμπαδηδρομίαι δὲ γίνονται τρεῖς ἐν τῷ Κεραμειακῷ, Ἀθηνᾶς, Ἡφαίστου, Προμηθέως. Κεραμειακός τόπος Ἀθήνησιν ὅπου συνετέλουν οἱ Ἀθηναῖοι κατὰ ἐνιαυτὸν λαμπαδοῦχον ἀγῶνα.

πρὸς δὲ τῷ τόπῳ τούτῳ πύργον τινὰ ὑπάρχειν φασίν. ἐφ' ὃν συμβουλεύει αὐτὸν ἀναβάντα θεωρεῖν τὴν λαμπάδα, καὶ ὅταν οἱ πρῶτοι λαμπαδίζοντες ἀφεθῶσι, καὶ αὐτὸν ἀπὸ τοῦ πύργου ἀφεῖναι ἑαυτὸν κάτω.

### **Κεφαλή [n° 71]**

#### **Tradition 1**

**b** *Souda* (κ 1448) ; II = *Ambr.* 668

Κεφαλὴν I- Κεφαλήνος κλίνεται. || II- καὶ Κεφαληνία, χώρα.

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. vet. Aves* 476).

τεθνεώς Κεφαλήσι Προσέπαιξε τὸν δῆμον. Κεφαλῆς γὰρ δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocrat** (Κ 47).

Κεφαλήθεν· Ἰσαῖος ἐν τῷ *Πρὸς Καλυδῶνα* ἐπιτροπῆς. Κεφαλή δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος, ἀφ' ἧς ὁ δημότης λέγεται Κεφαλήθεν, καθά φησι **Διόδωρος**.

**Lexique de Photios** (κ 635).

Κεφαλή· δῆμος Ἀκαμαντίδος. καὶ Κεφαλήθεν· ἐκ τῆς αὐτῆς.

*Souda* (κ 1447).

Κεφαλήθεν· δῆμος Ἀκαμαντίδος ἢ Κεφαλή.

### **Κηττοί [n° 73]**

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocrat** (Κ 53).

Κηττοί· Λυσίας ἐν τῷ *Κατὰ Νικίδου ἀργίας*. δῆμός ἐστι τῆς Λεοντίδος, ὡς **Διόδωρος ὁ περιηγητής** φησιν.

**Lexique de Photios** (κ 681).

Κηττός· δῆμος Λεοντίδος φυλῆς.

*Souda* (κ 1556).

Κῆττοι· δῆμος τῆς Λεοντίδος.

### **Κηφισία [n° 74]**

#### **Tradition 1**

**b** *Hesychius* (κ 2580 à 2582).

Κηφισιεῖς· γένος ἰθαγενῶν.

Κηφισίς· λίμνη.

Κηφισός· ποταμός.

*Souda* (κ 1562 et 1567) ; 1567 = *Ambr.* 801

Κηφισίς, Κηφισίδος· ἡ λίμνη.

Κηφισσός· ποταμός.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (Κ 54).

Κηφισιεύς: Ἰσαῖος ἐν τῷ *Κατ' Ἐλπαγόρου καὶ Δημοφάνους*. δῆμός ἐστι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὡς <ό> αὐτός φησιν.

**Lexique de Photios** (κ 687).

Κηφισιεύς†: δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος.

#### Tradition 4

**Arcadius** (De accentibus, p. 113).

τὰ διὰ σια τὸ α μακρὸν ἔχοντα βαρύνεται: 'ἀθανασία διχροσασία ικεσία'. εἴ τι δὲ ὄξυνθῆ, ὄνομα δήμου ἔχει, ἢ περιεκτικὸν ὑπάρχει. τὸ δὲ 'προσασιά' καὶ 'τρασιά' (ὁ τόπος ὅπου ξηραίνονται τὰ σῦκα) καὶ 'αἶμασιά' ὡς ἔννοιαν περιεκτικῶν ἔχοντα ὀξύνεται. τὸ δὲ 'Κηφισιά' καὶ 'Ἰσιά' καὶ 'Λουσιά' ὀνόματα δήμων.

#### Κικυννα' [n° 75/76]

##### Tradition 1

**b Hesychius** (κ 2667).

Κικυννής: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

#### Κοθωκίδαί [n° 78]

##### Tradition 1

**a Souda** (κ 1911).

Κοθωκίδης: ὄνομα κύριον.

**b Hesychius** (κ 3218).

Κοθωκίδαί: δῆμος <Οἰνηίδος>.

**Scholia in Aristophanem** (Thesm. 620).

Κοθωκίδαί: δῆμος τῆς Οἰνηίδος φυλῆς.

##### Tradition 5B

**Lexique de Photios** (κ 859).

Κοθωκίδαί: δῆμος Οἰνηίδος.

#### Κοίλη [n° 79]

##### Tradition 1

**b Hesychius** (κ 3237).

Κοίλη: δῆμος Ἀττικῆς.

#### Κολλυτός [n° 80]

##### Tradition 1

**a Hesychius** (κ 3404).

Κολυττός: ὄνομα δήμου.

## Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Κ 71).

Κολλυτεύς· **Αίσχίνης** ἐν τῷ **Κατὰ Τιμάρχου**. δῆμος ἐστὶ τῆς Αἰγιηΐδος Κολλυτός.

**Lexique de Photios** (κ 892).

Κολλυτός· δῆμος Αἰγιηΐδος φυλῆς.

**Souda** (κ 2250).

Κωλυπεύς· δῆμος τῆς Αἰγιηΐδος.

## Tradition 2+1

**b** **Souda** (κ 1978) I = *Ambr.* 1294

Κολυτεύς· I- *παρὰ Λουκιανῶ* εἰς τὸ *Τίμων ἢ Μισάνθρωπος*. || II- Κολυτεύς δὲ δῆμος τῆς Αἰγιηΐδος.

## Κοιθύλη· [n° 84]

### Tradition 5B ?

**Lexique de Photios** (κ 858).

†Κοιθύλη† καὶ Κυθήριοι καὶ Κυδαθηναί· δῆμοι Πανδιονίδος.

**Scholia in Aristophanem (scholia vetera)** *Vesp.* 233

Κοιθυλεῦ· Κοιθύλη δῆμος τῆς Ἀττικῆς τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς ἢ Πανδιονίδος.

## Κορυδαλλός· [n° 86]

### Tradition 1

**b** **Hesychius** (κ 3680).

κορυδαλλός· I- ἡ πτηνὸν ζῷον. || II- καὶ δῆμος τῆς Ἀττικῆς. ἢ κόρυδος παρ' ἐνίων.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 377, 1)

Κορυδαλλός· δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Κορυδαλλεύς. τὰ τοπικά Κορυδαλλόθεν Κορυδαλλόνδε Κορυδαλλοῖ.

### Tradition 5B

**Lexique de Photios** (κ 984).

Κορυδαλλεῖς· δῆμος Ἰπποθοωντίδος κατ' Ἐλευσίνα, οὗ ἦν τὸ τῆς Σωτείας κόρης ἱερόν.

### Tradition ?

**Ammonius** (*De adfinium vocab. diff.*, 279).

κόρυδος καὶ Κορύδαλος διαφέρει. κόρυδος μὲν γὰρ τὸ ὄρνειον, λέγεται δὲ Γῆς ἱερόν· Κορύδαλος δὲ δῆμος Ἀθήνησιν ἐν ᾧ Σωτείας Κούρης ἱερόν.

**Phrynichus** (*Eclogae*, 315).

Κορυδαλός: Εύβουλου τοῦ κωμωδοποιοῦ δράμα ἐπιγράφεται οὕτως· σὺ δὲ τοῖς περὶ **Ἀριστοφάνην** πειθόμενος κορυδὸν λέγε τὸ ζῶον.

## **Κριῶα** [n° 87]

### **Tradition 1**

**c+b** **Hesychius** (κ 4159).

Κριῶθεν: I- ἀπὸ δήμου. II- ἔστι γὰρ ὁ Κριωεύς δήμος φυλῆς τῆς Ἀντιοχίδος.

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. vet. Aves* 645).

Κριῶθεν: γράφεται καὶ Θρήθεν καὶ ἔστι δήμος τῆς Οἰνήιδος, ἐὰν δὲ Κριῶθεν, τῆς Ἀντιοχίδος.

ἄλλως. Κριὸς δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς, ἀπὸ Κριοῦ τινος ὠνομασμένος. ἀναγράφει δὲ τοὺς ἐπωνύμους τῶν δήμων καὶ φυλῶν **Πολέμων**.

### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocratien** (Κ 83).

Κριωεύς: **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Πρὸς Φαίνιππον**. δήμός ἐστι τῆς Ἀντιοχίδος Κριῶα, ὡς φησι **Διόδωρος** ἐν τῷ **Περὶ τῶν δήμων**.

**Lexique de Photios** (κ 1098).

Κριωεύς: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος Κριῶα.

**Souda** (κ 2439).

Κριωεύς: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος Κριῶα.

### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 385, 9)

Κριῶα: δήμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Κριωεύς. τὰ τοπικὰ Κριῶθεν κατὰ συγκοπὴν καὶ Κριῶζε καὶ Κριῶσιν.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 114).

τὰ εἰς α μακρὸν καθαρὸν τῷ Ω παραληγόμενα βαρύνεται· ὦα (ἢ μηλωτή) Ἐριῶα ψοθῶα (ἢ ψῶρα).

**Theognostus** (*De orth.*, 637 et 952).

τὰ διὰ τοῦ ωα δισύλλαβα καὶ ὑπὲρ δύο συλλαβὰς διὰ τῆς ωι διφθόγγου γράφονται· οἶον, ῶα ἢ μηλωτή· ἠῶα· προθυρῶα· ὑπερῶα· ταῦτα δὲ οὐ παρὰ πᾶσιν ἔχει τὸ ι· Κριῶα, ὄνομα δήμου Ἀττικοῦ· ψοθῶα ἢ ψῶρα. (...).

τὰ εἰς θεν ἐπιρῶματα, μὴ ὄντα ἀπὸ τῶν εἰς ω ληγόντων, μήτε ἀπὸ τῶν διὰ τοῦ τερως, ἢ ἀπὸ τῶν εἰς ως ὀνομάτων, περὶ ὧν ἤδη διείληπται, διὰ τοῦ ο μικροῦ γράφεται κατὰ τὴν παραλήγουσαν· οἶον, οὐρανόθεν· Ἀβυδόθεν· Ἰλιόθεν· ἄλλοθεν· πάντοθεν· προπάροθεν, καὶ ἐν πλεονασμῷ τοῦ ι προπάροιθεν· τὸ τηῶθεν διὰ τοῦ ω γραφέν ποιητικῶς ἐκπέτατε· τὸ δὲ Κριῶθεν ἀπὸ τοῦ Κριῶαθεν γέγονεν, συγκοπέντος τοῦ α· ἔστιν δὲ ὄνομα δήμου Ἀττικοῦ· τοιοῦτω δὲ καὶ τὸ τήνωθεν παρὰ Θεοκρίτῳ.

## **Κρωπιᾶ** [n° 88]

### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 388, 8)

Κρωπιά· δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. **Φρόνιχος** δὲ Κρωπιάδα φησίν. **Ἄνδροτίων** δὲ Κρωπίας φησι τὸν δῆμον. ὁ δημότης Κρωπίδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Κρωπιδῶν <εἰς Κρωπιδῶν> ἐν Κρωπιδῶν καὶ Κρωπιᾶθεν Κρωπιάνδε καὶ Κρωπιᾶσιν.

### **Κυδαθήναιον** [n° 89]

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (κ 4394 et 4395).

Κυδαθηναίεύς· δῆμος {τῆς} τῆς Πανδιονίδος φυλῆς ἐν ἄστει.

Κύδαθον· ὁμοίως.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocration** (K 87).

Κυδαθηναίεύς· Ἵπερείδης ἐν τῷ *Περὶ τοῦ Ἰππέως κλήρου*. Κυδαθήναιον δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Πανδιονίδος, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Κυδαθηναίεύς.

**Lexique de Photios** (κ 1157).

Κυδαθηναίεύς· I- δῆμος φυλῆς τῆς Πανδιονίδος· || II- ἡ ἀπὸ δήμου τῆς Ἀττικῆς.

**Souda** (κ 2604).

Κυδαθηναίεύς· δῆμός ἐστι φυλῆς τῆς Πανδιονίδος. καὶ Κυδαθηναίων, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Κυδαθηναίεύς.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 390, 1)

Κυδαθήναιον· δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. ὁ δημότης Κυδαθηναίεύς. ἐντεῦθεν ἦν **Νικοχάρης ὁ κωμικός**. καὶ « κύων Κυδαθηναίεύς ». τὰ τοπικὰ ἐκ Κυδαθηναίων εἰς Κυδαθηναίων ἐν Κυδαθηναίων.

#### **Tradition 5B ?**

**Lexique de Photios** (κ 858).

†Κοθύλη† καὶ Κυθήριοι καὶ Κυδαθηναί· δῆμοι Πανδιονίδος.

#### **Tradition 5C**

**Hesychius** (κ 4393).

\*Κυδαθήναιος· ἔνδοξος Ἀθηναῖος.

#### **Tradition ?**

**Scholia in Platonem** (*Schol. vet. Smp*, 173b).

Κυδαθηναίεύς. Κυδαθήναιον δῆμος ἐν ἄστει τῆς Πανδιονίδος φυλῆς καλεῖται δὲ καὶ Κύδαθον, ἐξ οὗ Ἀριστόδημος.

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. Vesp.* 895).

vet Tr κύων Κυδαθηναίεύς· ἔπαιξε παρὰ VGLhAld

τὸν κύνα Κυδαθηναίεα φάσκων αὐτόν. VGLAld

τὸ « κύων » << Κυδαθηναίεύς >> εἰπών. Lh

ὡς ἐπὶ ἀνθρώπων δὲ ποιεῖται τὴν κατηγορίαν. VGLhAld

### Κυδαντίδαι: [n° 90]

#### Tradition 1

**b** **Hesychius** (κ 4405).

Κυδαντίδαι: δῆμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocrat** (Κ 88).

Κυδαντίδης: Ὑπερείδης ἐν τῷ *Πρὸς Πολύευκτον*. δῆμός ἐστι τῆς Αἰγηΐδος Κυδαντίδαι.

**Lexique de Photios** (κ 1160).

Κυδαντίδαι: δῆμος τῆς Αἰγηΐδος φυλῆς.

**Souda** (κ 2606).

Κυδαντίδης: δῆμος τῆς Αἰγηΐδος Κυδαντίδαι.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 390, 5)

Κυδαντίδαι: δῆμος τῆς Αἰγηΐδος φυλῆς, ὡς δὲ **Φρόνιχος**, Πτολεμαΐδος. ὁ δημότης Κυδαντίδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Κυδαντιδῶν ἐς Κυδαντιδῶν ἐν Κυδαντιδῶν.

### Κύθηρος: [n° 91]

#### Tradition 1

**a** **Souda** (κ 2629) ; = *Ambr.* 1866

Κύθηρα: ὄνομα πόλεως.

**b** **Hesychius** (κ 4445).

Κύθηρος: δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς.

**c** **Souda** (κ 2630) ; = *Ambr.* 1955

Κυθήρηθεν: ἀπὸ τῶν Κυθήρων.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocrat** (Κ 89).

Κυθήριος: Δημοσθένης ἐν τῷ *Πρὸς Φαίμπιον*. Κύθηρος δῆμος τῆς Πανδιονίδος, ἀφ' οὗ ὁ δημότης λέγεται Κυθήριος.

**Lexique de Photios** (κ 1171).

Κυθήριος: Κύθηρο+ν† δῆμος τῆς Πανδιονίδος.

**Souda** (κ 2631).

Κυθήριος: Κύθηρον δῆμος τῆς Πανδιονίδος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 391, 17)

Κύθηρος: δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. ὁ δημότης Κυθήριος. τὰ τοπικὰ Κυθηρόθεν Κύθηρόνδε <Κυθηροῖ>.

Tradition 5B ?

*Lexique de Photios* (κ 858).

†Κοθύλη† καὶ Κυθήριοι καὶ Κυδαθηῖναι: δῆμοι Πανδιονίδος.

**Κύκαλα** [n° 92]

Tradition 1

b *Hesychius* (κ 4455).

Κύκαλα: δῆμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς.

**Κυρτιάδαι** [n° 93]

Tradition 1

b *Hesychius* (κ 4713).

Κυρτιάδαι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

**Λακιάδαι** [n° 94]

Tradition 1

b *Hesychius* (λ 196).

Λακιάδαι: δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ῥαφανίδας φέρων, ὃν ἐπιβοῶνται κατὰ τῶν μοιχῶν.

Tradition ?

*Lexique de Photios* (λ 40).

Λακιάδαι καὶ Λουσίαι: δῆμος Οἰνηΐδος.

*Souda* (ω 62).

Ἦ Λακιάδαι: ἐπὶ τῶν μοιχῶν λέγεται. δῆμος γὰρ τῆς Ἀττικῆς οἱ Λακιάδαι, ἐν ᾧ ῥαφανίδες πολλαί, αἷς ἐχρῶντο κατὰ τῶν ληφθέντων ἐνυβρίζοντες. καὶ στελεοῖς δὲ ἐχρῶντο μὴ παρουσῶν τούτων ἀναβάστοις.

Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 408, 12)

Λακιάδαι: δῆμος τῆς Οἰνηΐδος φυλῆς. ὁ δημότης Λακιάδης ἀναγράφεται. ὁ δῆμος Λακιά, ὁ δημότης Λακιεύς. καὶ τὰ τοπικὰ ἐκ τῆς γενικῆς τῶν πληθυντικῶν μετὰ τῶν προθέσεων.

**Λαμπτραί** [n° 95/96]

Tradition 1

b *Hesychius* (λ 264).

Λαμπτραί καθύπερθεν καὶ Λαμπτραί ὑπέπερθεν: δῆμοι Λαμπτραί Ἀθήνησιν· αἱ μὲν παράλιοι, αἱ δὲ καθύπερθεν.

Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (Λ 4).



Λαμπτρέϊς Δημοσθένης ἐν τῷ *Πρὸς Κάλλιπτον*. Λαμπτραί δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος, ὡς **Διόδωρος** φησι. δύο δ' εἰσι Λαμπτραί, αἱ μὲν παράλια, αἱ δὲ καθύπερθεν· Ἄριστοφάνης **Ἀμφιάρεω** « Λαμπτρεὺς ἔγωγε τῶν κάτω ».

**Lexique de Photios** (λ 80).

†Λαμπτρίς†· Λαμπτραί δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος· δύο δὲ εἰσι Λαμπτραί· αἱ μὲν παράλιοι, αἱ δὲ καθύπερθεν.

**Souda** (λ 104).

†Λαμπτρίς†· Λαμπτραί δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος. δύο δὲ εἰσι Λαμπτραί, αἱ μὲν παράλιοι, αἱ δὲ καθύπερθεν.

#### Tradition 5A ?

**Lexique de Photios** (λ 74).

Λαμπτρέϊς· δισοῦ δῆμοι τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς.

#### Tradition 5B ?

**Lexique de Photios** (λ 72).

Λαμπτραί· δῆμος Ἐρεχθίδος.

### **Λευκόνοιον**· [n° 97]

#### Tradition 1

a **Souda** (λ 333) ; = *Ambr.* 379

Λευκόνοιον· ὄνομα τόπου.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (λ 13).

Λευκονοιεύς· Δημοσθένης ἐν τῷ *Κατ' Ἀφόβου*. Λευκόνοιον δῆμος τῆς Λεοντίδος, ὡς **Διόδωρος** φησιν.

**Lexique de Photios** (λ 221).

†Λευκόνοιον†· δῆμος Λεοντίδος οἱ {καί}†Λευκόνοι†.

**Souda** (λ 334).

Λευκονοιεύς· δῆμος τῆς Λεοντίδος οἱ Λευκόνοι.

### **Λευκόπυρα**· [n° 98]

#### Tradition 1

a **Hesychius** (λ 740).

Λευκόπυρα· τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς δῆμος.

### **Λουσιά**· [n° 99]

#### Tradition 1

a **Hesychius** (λ 1272 et 1442).

Λουσιεῖς· δῆμος Οἰνήϊδος.

{Λυσεῖεις· δῆμος φυλῆς Οἰνήϊδος}.

## Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Λ 29).

Λουσιεύς· Ὑπερείδης ἐν τῷ *Πρὸς τὴν Δημέου γραφήν*. δῆμός ἐστι τῆς Οἰνηΐδος Λουσιᾶ, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Λουσιεύς, ὡς *Διόδωρός* φησιν.

**Lexique de Photios** (λ 406).

Λουσιεύς· δῆμος τῆς Οἰνηΐδος Λουσία, ἀφ' οὗ οἱ δημόται Λουσιεῖς.

**Souda** (λ 695).

Λουσιᾶ· ἀφ' οὗ οἱ δημόται Λουσιεῖς. καὶ Λουσιεύς· δῆμος τῆς Οἰνηΐδος.

## Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 419, 13)

Λουσιᾶ· τῶν Ὑακίνθου θυγατέρων ἢ Λουσιᾶ ἦν, ἀφ' ἧς ὁ δῆμος τῆς Οἰνηΐδος φυλῆς. <ὁ δημότης> Λουσιεύς.

## Tradition 5B ?

**Lexique de Photios** (λ 40).

Λακιάδαι καὶ Λουσιᾶ· δῆμος Οἰνηΐδος.

## Μαραθῶν· [n° 100]

### Tradition 1

**b** **Hesychius** (μ 259).

Μαραθῶν· δῆμος τῆς Ἀττικῆς· ὄθεν καὶ ποίημα ἦν Μαραθῶνιον.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 432, 2)

Μαραθῶν· δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. καὶ Μαραθῶνιος καὶ Μαραθωνία καὶ Μαραθῶνιον. τοπικὸν Μαραθωνόθεν, καὶ κτητικὸν Μαραθωνιακός.

### Tradition 5B

**Lexique de Photios** (μ 101).

Μαραθῶν· δῆμος Αἰαντίδος.

### Tradition 6

**Souda** (μ 177) Callimaque ?

Μαραθῶν· τόπος Ἀθήνησιν· ἀπὸ Μαραθου, υἱοῦ Ἀπόλλωνος. τοῦτον Καλλίμαχος ἐνότιον λέγει, τουτέστιν ἔνυδρον. καὶ Μαραθῶνιον ἔργον.

## Μελαινεῖς· [n° 101]

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 441, 12)

Μελαινεῖς· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. **Καλλίμαχος** δὲ Μελαινάς φησι τὸν δῆμον ἐν *Ἐκάλῃ*. ὁ δημότης ὁμοίως Μελαινεύς. τὸ θηλυκὸν Μελαινηῖς. τὰ τοπικὰ ἐκ Μελαινῶν εἰς Μελαινῶν ἐν Μελαινῶν.

## **Μελίτη** [n° 102]

### **Tradition 1**

**a Souda** (μ 522) ; cf. *Ambr.* 450

Μελιτηνή ὄνομα πόλεως.

**b Hesychius** (μ 728).

Μελιτεὺς κάπρος I- <Εὐκράτης>, τὸν γὰρ δῆμον Μελιτεὺς ἐστὶ. || II- καὶ σὺν αὐτὸν ἄντικρυς ἐκάλουν, ἴσως μὲν διὰ δασύτητα, ἐπεὶ καὶ ἄρκτον αὐτὸν φασι πολλαχοῦ. ἴσως δὲ καὶ ὅτι μυλῶνας ἐκέκτητο, ἐν οἷς σὺς ἔτρεφεν.

### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harprocrat** (M 20).

Μελίτη **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Κατὰ Κόνωνος**. δῆμός ἐστι τῆς Κεκροπίδος· κεκληθῆσθαι δὲ φησι τὸν δῆμον **Φιλόχορος** ἐν γ' ἀπὸ Μελίτης θυγατρὸς κατὰ μὲν **Ἡσίοδον** Μύρμηκος, κατὰ δὲ **Μουσαῖον** Δίου τοῦ Ἀπόλλωνος.

**Lexique de Photios** (μ 238 et 239).

Μελίτη δῆμος Κεκροπίδος.

Μελίτη **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Κατὰ Κόνωνος**· δῆμος δὲ ἐστὶν τῆς Κεκροπίδος ὀνομασθεὶς ἀπὸ Μελίτης· κατὰ μὲν **Ἡσίοδον**, θυγατρὸς Μύρμηκος, κατὰ δὲ **Μουσαῖον**, Δίου τοῦ Ἀπόλλωνος.

**Souda** (μ 521).

Μελίτη **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Κατὰ Κόνωνος**. δῆμος δ' ἐστὶ τῆς Κεκροπίδος, ὀνομασθεὶς ἀπὸ Μελίτης, κατὰ μὲν **Ἡσίοδον** θυγατρὸς Μύρμηκος, κατὰ δὲ **Μουσαῖον** Δίου τοῦ Ἀπόλλωνος.

### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 443, 6)

Μελίτη I- νῆσος μεταξύ Ἠπείρου καὶ Ἰταλίας, ὅθεν τὰ κυνίδια Μελιταῖά φασι. ὁ οἰκῆτωρ Μελιταῖος.

II- ἔστι καὶ πόλις ἄπαικος Καρχηδονίων,

III- καὶ δῆμος Οἰνηίδος φυλῆς, ὁ δημότης Μελιτεὺς. τὰ τοπικὰ εἰς Μελίτην ἐκ Μελίτης καὶ ἐν Μελίτη.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 131).

τὰ εἰς τὴ παραληγόμενα τῷ ι ὑπερδισύλλαβα κύρια ὄντα βαρύνεται· 'Μελίτη Ἀμφιρίτη Ἀφροδίτη'. τὸ δὲ 'λιτή' δισύλλαβον.

### **Tradition ?**

**Souda** (μ 262) ; II *Schol. Arist. Ran.* 501

Μαστιγίας ἐκ Μελίτης· I- δοῦλος ὁ Ἡρακλῆς, ἀπὸ Μελίτης νύμφης. || II- καὶ Μελίτη, δῆμος τῆς Ἀττικῆς.

## **Μυρρινοῦς** [n° 103+104]

### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 464, 10)

Μυρρινοῦς· δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς, ὁ δημότης Μυρρινούσιος. τὰ τοπικά Μυρρινουντόθεν Μυρρινοῦντάδε Μυρρινοῦντι. **Διονύσιος δὲ ὁ Τρύφωνος** Μυρρινοῦττα φησίν. ὁ δημότης ἐκ Μυρρινούττης, διὰ δύο ττ.

### Ξυπέτη· [n° 105]

#### Tradition 1

**b Hesychius** (ξ 183).

Ξυπεταία· δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocratation** (Ξ 5).

Ξυπεταίωνες· **Ἵπερείδης Κατ' Ἀρχεστρατίδου**. δῆμος τῆς Κεκροπίδος Ξυπέτη, ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ξυπεταίων, ὡς **Διόδωρος**.

**Lexique de Photios** (ξ ).

Ξυπεταίωνες· δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς Ξυπεταίη· ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ξυπεταίων.

**Souda** (ξ 155).

Ξυπεταίωνες· δῆμος τῆς Κεκροπίδος Ξυπεταίη· ἀφ' ἧς ὁ δημότης Ξυπεταίων.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 481, 21)

Ξυπέτη· δῆμος Κεκροπίδος φυλῆς, ὁ δημότης Ξυπετεών ὡς Μακεδών. τὸ τοπικὸν ἐκ Ξυπετεώνων εἰς Ξυπετεώνων καὶ ἐν Ξυπετεώνων. **Φιλόχορος** δὲ Ξυπετέωνον τὸν δῆμόν φησι διὰ τοῦ ω καὶ τοῦ ο μικροῦ ἐν τέλει.

### Ῥα· [n° 106]

#### Tradition 1

**Hesychius** (ο 38).

Ῥασεῖς· δῆμος τῆς Πανδιονίδος φυλῆς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 482, 3)

Ῥα· δῆμος τῆς Ἀττικῆς, τῆς Πανδιονίδος φυλῆς. **Διονύσιος δὲ ὁ τοῦ Τρύφωνός** φησι τὸ πληθυντικὸν Ῥοεῖς λέγεσθαι αὐτάς, ὡς καὶ ἄλλα πολλά. ὁ μέντοι δημότης Ῥοαθεν λέγεται « Δάμων Δαμωνίδου Ῥοαθεν ». καὶ ἐκ τόπου τὸ αὐτό. τὰ δ' ἄλλα Ῥαζε Ῥοασι. λέγεται καὶ Ῥη.

II- ἔστι δ' Ῥη τῆς Οἰνίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ῥηθεν.

**Theognostus** (*De orth.* 634, 2).

Εἰς α λήγοντα καθαρὸν τὸ ο παραληγόμενα σπανία καὶ σχεδὸν ἀπὸ πάθους γεγόνασιν· ἔστιν γὰρ τὸ Ῥα, ὅπερ ἀπὸ τοῦ Ῥια διὰ τῆς ωι διφθόγγου· δηλοῖ δὲ δῆμον Ἀττικόν, καὶ τοῦ χιτῶνος τὸ ἄκρον· ἔστιν δὲ καὶ τὸ χροά ἀπὸ τοῦ χροιά γεγονὸς κατ' ἔλλειψιν τοῦ ι· ὁμοίως καὶ τὸ στοά ἀπὸ τοῦ στοιά· ἴσως δὲ καὶ τὸ πόα ἢ βοτάνη ἀπὸ τοῦ ποῖα γέγονεν ἀποβολῆ τοῦ ι.

### Οινόη· [n° 107/108]

#### Tradition 1

**Hesychius** (ο 307).

Οινόαι: οἱ μὲν τῆς Ἀτταλίδος, οἱ δὲ τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς εἶναι.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (O 9).

Οινόη καὶ Οἰναῖος: Ὑπερείδης ἐν τῷ *Πρὸς Ἀριστογείτονα* « καὶ ἔφασαν ἐν Οἰνόῃ ἀκοῦσαι ὅτι μάχη εἶη γεγонуῖα ». Οἰνόη δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος πρὸς Ἐλευθέραις, ὁ δὲ τῆς Αἰαντίδος πρὸς Μαραθῶνι· ἀφ' ἑκατέρου δὲ τῶν δῆμων ὁ δημότης Οἰναῖος καλεῖται. μνημονεύει δ' ἂν νῦν ὁ **ρήτωρ** τοῦ πρὸς Ἐλευθέραις, οὗ καὶ **Θουκυδίδης** ἐν τῇ **β'**.

**Lexique de Photios** (ο ).

Οινόη καὶ Οἰνέως: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος πρὸς Ἐλευσίνα· ὁ δὲ τῆς Αἰαντίδος πρὸς Μαραθῶνα· ἀφ' ἑκατέρου δὲ τῶν δῆμων ὁ δημότης Οἰνέως.

**Souda** (οι 122).

Οινόη καὶ Οἰνέως: δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος πρὸς Ἐλευθέραις, ὁ δὲ τῆς Αἰαντίδος, πρὸς Μαραθῶνα. ἀφ' ἑκατέρου δὲ τῶν δῆμων ὁ δημότης τῆς Οἰνέως.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 486, 7)

Οἰνόη: μία τῶν ἐν Ἰκάρῳ δύο πόλεων. τὸ ἐθνικὸν Οἰνοαῖος.

#### Tradition ?

**Zenobius** (*epitome Lucilli Tarrahaei et Didymi*, 5, 29).

Οἰνόη τὴν χαράδραν: I- ἡ **παροιμία** αὕτη λέγεται ἐπὶ τῶν ἑαυτοῖς κακὸν τι ἐφέλκομένων. || II- Οἰνόη γὰρ δῆμός ἐστι τῆς Ἀττικῆς || III- οἱ δὲ οἰκοῦντες αὐτόθι χαράδραν ὑπὲρ αὐτῶν φερομένην παρέτρεψαν εἰς τὴν ἑαυτῶν χώραν. πολλὴ δὲ γενομένη ἡ χαράδρα ἐλυμήνατο αὐτῶν τὰ γεώργια, καὶ τὰς οἰκίας κατέβαλεν.

**Souda** (οι 121).

Οἰνόη τὴν χαράδραν: I- ὅταν καθ' ἑαυτοῦ τίς τι ποιῇ || II- ἡ γὰρ Οἰνόη δῆμός ἐστι τῆς Ἀττικῆς || III- οἵτινες φερομένην ὑπὲρ αὐτῶν χαράδραν παρέτρεψαν εἰς τὴν ἑαυτῶν χώραν. πολλὴ δὲ ἡ χαράδρα γενομένη ἐλυμήνατο αὐτῶν τὰ γεώργια καὶ τὰς οἰκίας καθεῖλεν. || IV- ὅμοιον δὲ τῷ· ὁ Καρπάθιος τὸν λαγῶν. φασι γὰρ διὰ τὸ μὴ εἶναι εἰς Κάρπαθον λαγῶους ἐπικομίσασθαί τινα ὡς εἰς ἐπιγέννημα· ἀφ' ὧν τοσοῦτους γενέσθαι, ὡς καὶ τοὺς καρποὺς αὐτῶν χαλεπῶς βλάπτειν.

### Οἶον [n° 109/110]

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (O 10).

Οἶον: Ἰσαῖος ἐν τῷ *Περὶ τῆς ποιήσεως*. δῆμοί εἰσιν ἐν τῇ Ἀττικῇ διττοὶ οὐδετέρως λεγόμενοι, καλοῦνται δὲ Οἶον. κεκλήσθαι δὲ φησιν οὕτω **Φιλόχορος** ἐν τῇ **γ'** διὰ τὸ μηδαμῶς οἰκητὸν τόπον ἔχειν, ἀλλὰ μεμονῶσθαι· τὸ γὰρ μόνον οἶον ἐκάλουν οἱ ἀρχαῖοι. ἔστι δὲ τὸ μὲν Κεραμεικὸν Οἶον τῆς Λεοντίδος φυλῆς, τὸ δὲ Δεκελεικὸν τῆς Ἰπποθωντίδος, ὡς **Διόδωρος**. οἱ δὲ δημόται ἑκατέρωθεν ἐλέγοντο ἐξ Οἶου. ἄλλοι δ' ᾗσαν οἱ λεγόμενοι Οἶηθεν, ὡς προεῖρηται.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 487, 3)

Οἶον· δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. <τὰ τοπικὰ> ἐξ Οἴου « Ἄλεξις Ἀλέξιδος ἐξ Οἴου Λεοντίδος » ἐν Οἴῳ Οἰόνδε εἰς Οἶον.

### **Παιανιεῖς καὶ Παιονίδαι**· [n° 112/113+114]

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harporcation** (Π 2).

Παιανιεῖς καὶ Παιονίδαι· **Αἰσχίνης** ἐν τῷ **Κατὰ Κτησιφῶντος** « ὅτ' ἐγράψατο εἰς Ἄρειον πάγον Δημομέλη τὸν Παιανιέα ἀνεψιὸν ὄντα. » **Δίδυμος** γραπτέον εἶναί φησι Παιανιά, χωρὶς τοῦ ε. εἰσὶ δὲ διττοὶ δῆμοι Παιανιέων τῆς Πανδιονίδος φυλῆς, οὓς **Διόδωρος** καλεῖσθαι φησι Παιανίαν καθύπερθεν καὶ Παιανίαν ὑπένερθεν· ὁμοίως δ' ἑκατέρου τῶν δήμων τὸν δημότην καλεῖσθαι φησι Παιανιέα. διαφέρουσι δὲ οὗτοι τῶν Παιονιδῶν, ὡς **Ἰστρος** ἐν **Ἀτάκτω** ὑποσημαίνει. μνημονεύουσι δὲ καὶ τούτων οἱ ῥήτορες, ὥσπερ καὶ **Δείναρχος** ἐν τῷ **Κατὰ Στεφάνου** περὶ τοῦ ὀχέτου. δῆμος δὲ ἐστὶν οὗτος τῆς Λεοντίδος, ὡς ὁ αὐτὸς **Διόδωρος** δηλοῖ.

**Lexique de Photios** (π ).

Παιανιεῖς καὶ Παιονίδαι· δῆμοι διττοὶ εἰσι Παιανιέων, τῆς Πανδιονίδος φυλῆς· οὓς **Διόδωρος** καλεῖσθαι φησι Παιανίαν καθύπερθεν καὶ Παιανίαν ὑπένερθεν· τὸν δὲ δημότην ἑκατέρου δήμου καλεῖσθαι ὁμοίως Παιανιέα· διαφέρουσι δὲ οὗτοι τῶν Παιονιδῶν· δῆμος δὲ ἐστὶ καὶ οὗτος τῆς Λεοντίδος.

**Souda** (π 839).

Παιανιεῖς καὶ Παιονίδαι· δῆμοι διττοὶ εἰσι Παιανίων τῆς Πανδιονίδος φυλῆς, ὡς **Διόδωρος** καλεῖσθαι φησι Παιανιάν καθύπερθεν καὶ Παιανία ὑπένερθεν. τὸν δὲ δημότην ἑκατέρου δήμου καλεῖσθαι ὁμοίως Παιανιέα. διαφέρουσι δὲ οὗτοι τῶν Παιονιδῶν. δῆμος δὲ ἐστὶ καὶ οὗτος τῆς Λεοντίδος.

### **Παλλήνη**· [n° 115]

#### **Tradition 1**

c **Souda** (π 77) ; cf. *Ambr.* 117

Παλληναῖος· ὁ ἀπὸ Παλλήνης χώρας.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harporcation** (Π 6).

Παλληνεύς· **Ἵπερείδης** ἐν τῇ **Ἵπὲρ Χαιρεφίλου ἀπολογία**. Παλλήνη δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος. τὸ δὲ ἐκ τόπου ἐπίρρημα **Δείναρχος** ἐν τῷ **Κατὰ Στεφάνου** Παλλήνηθεν φησιν, ὁ δὲ δημότης Παλληνεύς. ὅτι δ' ἐστὶ καὶ ἐν Θράκῃ Παλλήνη γνῶριμον.

**Lexique de Photios** (π ).

Παλληνεύς· Παλλήνη δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος· τὸ δὲ ἐκ τόπου ἐπίρρημα, Παλλήνηθεν· ὁ δὲ δημότης, Παλληνεύς· ὅτι δὲ ἐστὶ καὶ ἐν Θρακίῃ Παλλήνη, γνῶριμον.

**Souda** (π 78).

Παλληνεύς· Παλλήνη δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος. τὸ δὲ ἐκ τόπου ἐπίρρημα Παλλήνηθεν, ὁ δὲ δημότης Παλληνεύς. ὅτι δὲ ἐστὶ καὶ ἐν Θράκῃ Παλλήνη, γνῶριμον.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 497, 12)

Παλλήνη· ἰ- πόλις Θρακίας, ἀπὸ Παλλήνης τῆς Σίθωνος μὲν θυγατρὸς Κλείτου δὲ γυναικός, ὡς **Ἠγήσιππος** ἐν τοῖς

**Παλληνιακοῖς.** «Παλλήνη δ' ἐστὶ χερρόνησος τρίγωνος, τὴν βάσιν ἔχουσα πρὸς μεσημβρίαν ἐστραμμένην. ἐκαλεῖτο δὲ Φλέγγρα τὸ παλαιὸν καὶ ὠκεῖτο ὑπὸ τῶν Γιγάντων. καὶ ἡ τῶν θεῶν καὶ τῶν Γιγάντων μάχη ἐνταῦθα μυθεύεται γενέσθαι».

**Θεαγένης ἐν Μακεδονικοῖς** «οὐκ ἐνταῦθα δ' ὁ περὶ Παλλήνης ἔστηκε λόγος. φασὶ γὰρ τὴν μὲν γῆν ταύτην κεκληθῆσθαι Φλέγγραν, τοὺς δ' ἐνοικοῦντας Γίγαντας, εἰς οὓς Ἡρακλέα καταχθέντα τὴν τε ὕβριν αὐτῶν καὶ τὴν μισανθρωπίαν ἐκπλαγῆναι. ἐπεὶ δὲ καὶ μάχης ἤρξαντο, τὰ συνήθη ὄπλα μετὰ χειρὸς λαθόντα, ἔπεσθαι παντὶ σθένει, κτείνοντα τοὺς πόλεμον αὐτῶ ξένια τοῦ κατάπλου παρασχόντας. γενέσθαι δ' ἐν τῇ μάχῃ θρονιάς τινος καὶ πρηστήρας, ἀφ' ὧν ἡ τῶν θεῶν μάχη πρὸς αὐτοὺς μεμυθολόγηται». τὸ ἐθνικὸν Παλλήνιος.

II- ἔστι δὲ καὶ δῆμος Ἀττικὸς τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς οὕτω λεγόμενος Παλλήνη. ὁ δημότης Παλληνεύς.

#### Tradition ?

**Souda** (π 80).

Παλληνικὸν βλέπειν ἀντὶ τοῦ γενναῖον. Παλλήνη δὲ δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἐνθα Πεισιστράτῳ βουλομένῳ τυραννεῖν καὶ Ἀθηναίοις μὴ βουλομένοις συνέστη πόλεμος. βλέπειν δὲ Παλληνικὸν βούλεται εἰπεῖν ὡμῶς διακεῖσθαι καὶ τραχέως ἔχειν πρὸς τὸν ἐχθρόν, ὡς πάλαι πρὸς Πεισίστρατον τὸν τύραννον, ἠνίκα συνεστήσαμεν ἐν Παλλήνῃ τὴν μάχην. ἡ Βαλλήνη, κατὰ συγγένειαν τοῦ β πρὸς τὸ π, παρὰ τὸ βάλλειν λίθοις. θέλει γὰρ εἰπεῖν, ὅτι δεῖ ζητεῖν τὸν ἐχθρόν καὶ λιθολευστεῖν αὐτόν.

#### Παμβωτάδαι· [n° 116]

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (π 8).

Παμβωτάδης· Δημοσθένης ἐν τῷ *Πρὸς Νικόστρατον*. Παμβωτάδαι τῆς Ἐρεχθίδος δῆμος.

**Lexique de Photios** (π ).

**Souda** (π 125).

Παμβωτάδες· Παμβῶται δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 498, 12)

Παμβωτάδαι· δῆμος Ἀττικὸς Ἐρεχθίδος φυλῆς. ὁ δημότης Παμβωτάδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Παμβωταδῶν εἰς Παμβωταδῶν ἐν Παμβωταδῶν. Ἀριστοφάνης.

#### Πειραιός· [n° 117]

##### Tradition 1

**a+b Souda** (π 1455) ; I cf. *Ambr.* 401

Πειραιεύς· I- ὄνομα κύριον. II- καὶ ὁ λιμὴν. III- καὶ κλίνεται Πειραιέως, Πειραιῶς, καὶ ἡ δοτικὴ Πειραιεῖ.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 513, 16)

Πειραιός· I- οὕτως ἐκαλεῖτο ὁ λιμὴν τῆς Ἀττικῆς. Πειραιός δὲ καὶ τὸ ἐθνικόν. ὕστερον δὲ Πειραιεύς.

II- δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Πειραιεύς. τὰ τοπικὰ ἐκ Πειραιῶς, εἰς τόπον εἰς Πειραιᾶ, ἐν τόπῳ ἐν Πειραιεῖ καὶ Πειραιοῖ. λέγεται καὶ κτητικῶς Πειραιϊκός μετὰ συστολῆς τοῦ α.

III- ἔστι καὶ τῆς Κορινθίας λιμὴν. λέγεται δὲ καὶ «Πειρήτιδος ἱερὸς ὄρνις» ὡς ἀπὸ τοῦ Πειρήτης ἀρσενικοῦ. ἔστι δὲ δῆλον ὡς ἀπὸ τοῦ Πειραιᾶ Πειραιάτης καὶ Πειραιεῖτης καὶ καθ' ὑφαίρεσιν τῆς εἰ διφθόγγου Πειραιάτης.

## Πεντελή [n° 118]

### Tradition 1

c **Souda** (π 975) ; = *Ambr.* 611

Πεντέληθεν: από Πεντέλης πόλεως.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 516, 20)

Πεντελή: δήμος Ἀντιοχίδος φυλῆς, ὁ δημότης Πεντελεῆθεν. ἔστι δὲ θηλυκὸν τοῦνομα τοῦ δήμου. τὸ κτητικὸν Πεντελικός, τὸ θηλυκὸν Πεντελική.

## Περγασή [n° 119/120]

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Π 52).

Περγασῆθεν: Ἰσαῖος ἐν τῷ **Κατὰ Θουτίμου**. Περγασή δημός τῆς Ἐρεχθίδος· τὸν μέντοι δημότην διχῶς λέγεσθαί φασι, Περγασέα τε καὶ Περγασῆθεν.

**Lexique de Photios** (π ).

Περγασῆθεν: δημός ἢ Περγάση τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς· τὸν μέντοι δημότην διχῶς λέγεσθαί φασι· Περγασέα τε καὶ Περγασῆθεν.

**Souda** (π 1037).

Περγασῆθεν: δημός ἢ Περγασή τῆς Ἐρεχθίδος. τὸν μέντοι δημότην διχῶς λέγεσθαί φασι, Περγασέα τε καὶ Περγασῆθεν.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 517, 7)

Περγασή: ὄξυτόνως, δημός τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὁ δημότης Περγασεύς. ἔστιν οὖν καὶ Περγασῆθεν καὶ Περγασήνδε, ἐν τόπῳ δὲ Περγασῆσι.

## Περιθοῖδαι [n° 121]

### Tradition 1

b **Hesychius** (π 1709).

Περιθοῖδαι: δημός φυλῆς τῆς Οἰνηίδος

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Π 55).

Περιθοῖδαι: **Δημοσθένης** ἐν τῷ **Πρὸς Πολυκλέα**. δημός ἐστι τῆς Οἰνηίδος.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 517, 9)

Περιθοῖδαι: δημός Οἰνηίδος φυλῆς. ὁ δημότης Περιθοίδης καὶ ὡς ἐκ τόπου <ἐκ> Περιθοιδῶν, ἐν τόπῳ ἐν Περιθοιδῶν.

### Tradition 5A



**Lexique de Photios** (π ).

Περιθοῖδαι: δῆμος τῆς Οἰνηΐδος φυλῆς· ἀπὸ Πειρίθου τοῦ Ἰξίονος· νόμος δ' ἦν Ἀθήνησι ξένους εἰσδέχεσθαι τοὺς βουλομένους τῶν Ἑλλήνων· Θεσσαλοὺς δὲ ἐξαιρέτως ὑπεδέχοντο, διὰ τὴν Πειρίθου καὶ Θησέως φιλοξενίαν· τούτοις δὲ καὶ χώραν ἐμέρισαν, ἣν ἐκάλεσαν Περιθοῖδας· **Ἔφορος** ἱστορεῖ ἐν γ'.

**Souda** (π 1168).

Περιθοῖδαι: δῆμος τῆς Οἰνηΐδος φυλῆς· ἀπὸ Πειρίθου τοῦ Ἰξίονος· νόμος δ' ἦν Ἀθήνησι ξένους εἰσδέχεσθαι τοὺς βουλομένους τῶν Ἑλλήνων· Θεσσαλοὺς δ' ἐξαιρέτως ὑπεδέχοντο διὰ τὴν Πειρίθου καὶ Θησέως φιλοξενίαν· τούτοις δὲ καὶ χώραν ἐμέρισαν, ἣν ἐκάλεσαν Περιθοῖδας· **Ἔφορος** ἱστορεῖ ἐν γ'.

### **Περρίδαι** [n° 122]

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (π 1998).

Περρίδαι: τῆς Ἀττικῆς δῆμος ἐν Ἀφίδναις.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 518, 11)

Περρίδαι: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς· ὁ δημότης ἐκ Περριδῶν· εἰς Περριδῶν ἐν Περριδῶν.

### **Πήληξ/Πήληκες** [n° 124]

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (π 2182) ; I = Apoll. Soph. 131, 18.

Πήληξ: I- περικεφαλαία, ἀπὸ τοῦ πάλλεσθαι, ὃ ἐστι κινεῖσθαι. || II- καὶ δῆμος

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocraton** (Π 67).

Πήληξ: **Αἰσχίνης** ἐν τῷ *Κατὰ Κτησιφῶντος*. δῆμός ἐστι τῆς Λεοντίδος Πήληκες, ὡς φησι **Διόδωρος ὁ περιηγητής**.

**Lexique de Photios** (π ).

Πήληξ: δῆμος Λεοντίδος.

**Souda** (π 1512).

Πήληξ: **Αἰσχίνης Κατὰ Κτησιφῶντος**. δῆμος τῆς Λεοντίδος.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 520, 24)

Πήληκες: δῆμος Λεοντίδος φυλῆς· ὁ δημότης Πήληξ· τὰ τοπικὰ ἐν Πήληκι εἰς Πήληκα ἐκ Πηλήκων· καὶ θαυμαστὸν τοῦτο, ὅτι ὁ δῆμος πληθυντικῶς λέγεται, ἐνικῶς δὲ τὰ τοπικὰ.

### **Πίθος/Πιτθός** [n° 125]

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (π 2253).

†Πιδῶ†· δῆμος ἐν τῇ †θάκη†.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpoeration** (Π 69).

Πιθεύς: δῆμος τῆς Κεκροπίδος ἢ Πιθός.

**Lexique de Photios** (π ).

Πιθεύς: δῆμος τῆς Κεκροπίδος ἢ Πιθίς.

**Souda** (π 1663).

Πιθεύς, Πιθέως. δῆμος τῆς Κεκροπίδος ἢ Πιθίς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 523, 5)

Πίθος: ὁμωνύμως τῷ ἀγγείῳ, δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. κέκληται δὲ ἀπὸ τινος Πίθου, τῶν πίθων αὐτόθι γινομένων. ὁ δημότης Πιθεύς. τὰ τοπικὰ ἐκ Πιθέων εἰς Πιθέων ἐν Πιθέων.

#### Tradition ?

**Scholia in Platonem** (*Schol. vet.* Euthphr. 2b).

Πιθεύς: Πιθίς δῆμος Αἰγιῆδος Ἀθήνησιν, ἐξ οὗ οὗτος.

#### **Πλώθεια** [n° 126]

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpoeration** (Π 74).

Πλωθεύς: Δημοσθένης ἐν τῇ *Πρὸς Εὐβουλίδην* ἐφέσει. Πλωθειὰ δῆμος τῆς Αἰγιῆδος, ὅθεν ὁ δημότης Πλωθεύς.

**Lexique de Photios** (π ).

Πλωθεύς: Πλωθεία δῆμος τῆς Αἰγιῆδος, καὶ ὁ δημότης Πλωθεύς.

**Souda** (π 1803).

Πλωθεύς: Πλωθία δῆμος τῆς Αἰγιῆδος. καὶ ὁ δημότης Πλωθεύς.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 528, 5)

Πλώθεια: δῆμος Αἰγιῆδος φυλῆς. ὁ δημότης Πλωθειεύς καὶ Πλωθεύς. τὰ τοπικὰ Πλωθεᾶθεν Πλωθέαζε Πλωθιδᾶσιν.

#### **Πόρος** [n° 128]

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpoeration** (Π 74).

Πόρος: Δημοσθένης ἐν τῇ *Πρὸς Εὐβουλίδην* ἐφέσει. Πόρος ἐστὶ δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος· ὁ δὲ δημότης Πόριος.

**Lexique de Photios** (π ).

Πόρος: Δημοσθένης ἐν τῇ *Πρὸς Εὐβουλίδην* ἐφέσει· δῆμός ἐστι τῆς Ἀκαμαντίδος ὁ Πόρος· καὶ ὁ δημότης Πόριος.

**Souda** (π 2084).

Πόρος· Δημοσθένης ἐν τῇ *Πρὸς Εὐθουλίδην* ἐφέσει. δῆμός ἐστι τῆς Ἀκαμαντίδος ὁ Πόρος. καὶ ὁ δημότης Πόριος.

### **Πόταμος**· [n° 129/130/131]

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpostration** (Π 86).

Ποταμός· *Λυσίας* ἐν τῷ *Κατὰ Νικίδου ἀργίας*. Ποταμός δῆμος τῆς Λεοντίδος, οὗ ὁ δημότης Ποτάμιος. ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς ῥαδίως δεχόμενοι τοὺς παρεγγράπτους, ὡς ἄλλοι τε δηλοῦσι καὶ **Μένανδρος** ἐν *Διδύμαις*.

**Lexique de Photios** (π ).

Ποταμοί· δῆμος τῆς Λεοντίδος· οὗ ὁ δημότης Ποτάμιος· ἐκωμωδοῦντο δὲ, ὡς ῥαδίως δεχόμενοι τοὺς παρεγγράφους.

**Souda** (π 2124).

Ποταμός θαλάττη ἐρίζεις· ἐπὶ τῶν διατεινομένων πρὸς κρείττονας. καὶ Ποταμοί, δῆμος τῆς Λεοντίδος, οὗ ὁ δημότης Ποτάμιος. ἐκωμωδοῦντο δὲ ὡς ῥαδίως δεχόμενοι τοὺς παρεγγράφους.

### **Πρασιάι**· [n° 132]

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 534, 14)

Πρασιάι· I- δῆμος Ἀθήνησι Πανδιονίδος φυλῆς. ὁ δημότης Πρασιεύς καὶ Πρασιᾶθεν. τὸ τοπικὸν Πρασιάζε καὶ Πρασιᾶσιν. II- ἔστι καὶ Λακωνικὸν πολίχνιον, οὗ ὁ πολίτης ὁμοίως Πρασιεύς.

#### **Tradition ?**

**Souda** (ι 452 et π 2225) ; *Schol. Arist. Pac.* 242

Ἰὼ Πρασιάι· τρισάθλια καὶ πεντάκις, καὶ πολλῶν δεκάκις ἀπολεῖσθε τήμερον. ἔστι δὲ πόλις Λακωνική.

Πρασιάι· πόλις Λακωνική. **Ἀριστοφάνης**· ἰὼ Πρασιάι τρισάθλια καὶ πεντάκις καὶ πολλῶν δεκάκις· ἀπολεῖσθε σήμερον.

### **Προβάλινθος**· [n° 133]

#### **Tradition 1**

a **Souda** (π 2325 et 2326) ; 2326 = *Ambr.* 1166

Προβάλιθος· ὄνομα κύριον.

Προβαλίσιος· ὄνομα κύριον.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 535, 13)

Προβάλινθος· δῆμος Πανδιονίδος φυλῆς. ὁ δημότης Προβαλίσιος. τὰ τοπικὰ Προβαλινθόθεν Προβάλινθόνδε Προβαλινθοῖ. θηλυκῶς δὲ λέγεται ὁ δημότης.

### **Πρόσπαλτα**· [n° 134]

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpostration** (Π 104).

Προσπάλτιοι· *Λυσίας* ἐν τῷ *Περὶ Μακαρτάτου κλήρου*. Πρόσπαλτα δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

**Lexique de Photios** (π ).

Προσπάλτιοι: Προσπάλατα δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

*Souda* (π 2780).

Προσπάλτιοι: Πρόσπαλατα, δήμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 536, 16)

Πρόσπαλατα: δήμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Προσπάλτιος. τὰ (ἐθνικά) τοπικά Προσπαλτόθεν Πρόσπαλτάδε Προσπαλατοῖ.

#### Πτελέα: [n° 135]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 537, 17)

Πτελέα: I- δήμος Οἰνηίδος φυλῆς. ὁ δημότης Πτελεάσιος. τὰ τοπικά Πτελέαθεν Πτελέανδε Πτελέασιν.

II- ἔστι καὶ πόλις· οὕτω γὰρ ἡ Ἐφεσος ἐκαλεῖτο. τὸ ἐθνικὸν Πτελεαῖος.

#### Ῥαμνοῦς: [n° 136]

##### Tradition 1

**b** *Hesychius* (ρ 99).

Ῥαμνουσίας ἀκτὰς: <Ῥαμνοῦς> δήμος ἐν τῇ Ἀττικῇ, ὅπου Νέμεσις τιμᾶται.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 543, 5)

Ῥαμνοῦς: δήμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ῥαμνούσιος καὶ Ῥαμνουσία καὶ Ῥαμνουσίς. τὰ τοπικά Ῥαμνουντόθεν Ῥαμνουῦντάδε καὶ Ῥαμνουῦντι.

##### Tradition 6

*Souda* (ρ 32).

Ῥάμνος: ἐπὶ τῶν σοφῶν καὶ ἐλλογίμων. Ῥάμνος γὰρ δήμος Ἀττικῆς, ἐν ἧ καὶ **Ἀντιφῶν** ἤκμασε κατὰ **ῤητορικὴν**: ὄν πολλοὶ μιμήσασθαι. θέλοντες **παροιμίαν** ἔλιπον τῷ βίῳ, ὥστε τοὺς καλοὺς Ῥάμνους καλεῖν.

##### Tradition ?

*Hesychius* (ρ 100).

*Zenobius* (*epitome collectionum Lucilli Tarrhaei et Didymi*, 5, 82).

Ῥαμνουσία[ν] Νέμεσις: ἐν Ῥαμνοῦντι Νεμέσεως ἴδρυτο ἄγαλμα δεκάπηχυ, ὀλόλιθον, ἔργον Φειδίου, ἔχον ἐν τῇ χειρὶ μηλέας κλάδον.

Ῥαμνουσία Νέμεσις: ἐν Ῥαμνοῦντι Νεμέσεως ἴδρυται ἄγαλμα δεκάπηχυ, ὀλόλιθον, ἔργον Φειδίου, ἔχει δὲ ἐν τῇ χειρὶ μηλέας κλάδον· ἐξ οὗ φησιν Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος πτύχιόν τι μικρὸν ἐξηρτηῖσθαι τὴν ἐπιγραφὴν ἔχον, Ἄγοράκριτος Πάριος ἐποίησεν· οὐ θαυμαστὸν δέ· καὶ ἄλλοι γὰρ πολλοὶ ἐπὶ τῶν οἰκείων ἔργων ἕτερον ἐπιγεγράφασιν ὄνομα. εἰκὸς οὖν καὶ τὸν Φειδίαν τῷ Ἄγορακρίτῳ συγκεχωρηκέναι· ἦν γὰρ αὐτοῦ ἐρώμενος, καὶ ἄλλως ἐπτόητο περὶ τὰ παιδικά.

*Pausanias* (ρ 1).

Ῥαμνουσία Νέμεσις: αὕτη πρῶτον ἀφίδρυτο ἐν Ἀφροδίτης σχήματι· διὸ καὶ κλάδον εἶχε μηλέας.

**Lexique de Photios** (ρ ).

Ῥαμνουσία Νέμεσις· αὕτη πρῶτον ἀφίδρυτο ἐν Ἀφροδίτης σχήματι· διὸ καὶ κλάδον εἶχε μηλέας· ἰδρύσατο δὲ αὐτὴν Ἐρεχθεὺς μητέρα ἑαυτοῦ οὕσαν· ὀνομαζομένην δὲ Νέμεσιν καὶ βασιλεύσασαν ἐν τῷ τόπῳ· τὸ δὲ ἄγαλμα Φειδίας ἐποίησεν· οὗ τὴν ἐπιγραφὴν ἐχαρίσατο Ἀγορακρίτῳ τῷ Παρίῳ ἐρωμένῳ· ὃς καὶ Ὀλυμπίασι τῷ δακτύλῳ τοῦ Διὸς ἐπέγραψε, Παντάρκης καλός· ἦν δὲ οὗτος Ἀργεῖος, ἐρώμενος αὐτοῦ.

**Souda** (ρ 33).

Ῥαμνουσία Νέμεσις· αὕτη πρῶτον ἀφίδρυτο ἐν Ἀφροδίτης σχήματι· διὸ καὶ κλάδον εἶχε μηλέας· ἰδρύσατο δὲ αὐτὴν Ἐρεχθεὺς, μητέρα ἑαυτοῦ οὕσαν, ὀνομαζομένην δὲ Νέμεσιν καὶ βασιλεύσασαν ἐν τῷ τόπῳ· τὸ δὲ ἄγαλμα Φειδίας ἐποίησεν· οὗ τὴν ἐπιγραφὴν ἐχαρίσατο Ἀγορακρίτῳ τῷ Παρίῳ ἐρωμένῳ· ὃς καὶ Ὀλυμπίασι τῷ δακτύλῳ τοῦ Διὸς ἐπέγραψεν, Αὐτάρκης· καλὸς δ' ἦν οὗτος Ἀργεῖος, ἐρώμενος αὐτοῦ· λέγεται δὲ καὶ παροιμία, Ῥαμνούσιος, ἐπὶ τῶν σοφῶν καὶ ἐλλογίμων.

**Mantissa proverbiorum** (2, 76 et 77).

Ῥαμνουσία Νέμεσις· αὕτη πρῶτον ἀφίδρυτο ἐν Ἀφροδίτης σχήματι· διὸ καὶ κλάδον εἶχε μηλέας· ἰδρύσατο δὲ αὐτὴν Ἐρεχθεὺς μητέρα ἑαυτοῦ οὕσαν, ὀνομαζομένην δὲ Νέμεσιν, καὶ βασιλεύσασαν ἐν τῷ τόπῳ· τὸ δὲ ἄγαλμα Φειδίας ἐποίησεν· οὗ τὴν ἐπιγραφὴν ἐχαρίσατο Ἀγορακρίτῳ τῷ Παρίῳ ἐρωμένῳ· ὃς καὶ Ὀλυμπίασι τῷ δακτύλῳ τοῦ Διὸς ἐπέγραψεν Ἐπάρκης· καλὸς δ' ἦν οὗτος Ἀργεῖος, ἐρώμενος αὐτοῦ· ἐξ ἧς ἡ παροιμία.

Ῥαμνούσιος εἶ· ἐπὶ τῶν σοφῶν ἐλλογίμων· Ῥαμνοῦς γὰρ δῆμος τῆς Ἀττικῆς.

**Scholia in Callimachum** (*Schol. vet.* In Hymnos, 3, sch. 232).

Ῥαμνουσίδη· Ῥαμνοῦς δῆμος Ἀττικῆς, ἔνθα τῇ Νεμέσει ὁ Ζεὺς συνεκαθεύδησεν, ἥτις ἔτεκεν ὦν, ὅπερ εὐροῦσα ἡ Λήδα ἐθέρμανε καὶ ἐξέβαλε τοὺς Διοσκόρους καὶ τὴν Ἑλένην.

**Scholia in Platonem** (*Schol. vet.* Mx, 236a).

Ῥαμνουσίου· Ῥαμνοῦς δῆμος Αἰαντίδος, ἐξ οὗ οὗτος.

## **Σημαχίδαι** [n° 137/138]

### Tradition 1

**b** **Hesychius** (σ 501).

Σημαχίδαι· δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 562, 12)

Σημαχίδαι· δῆμος Ἀττικῆς, ἀπὸ Σημάχου, ᾧ καὶ ταῖς θυγατράσιν ἐπεξενώθη Διόνυσος, ἀφ' ὧν αἱ ἱέρειαι αὐτοῦ. ἔστι δὲ τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. **Φιλόχορος** δὲ τῆς Ἐπακρίας φησὶ τὸν δῆμον· ὁ δημότης Σημαχίδης· τὰ τοπικὰ ἐκ Σημαχιδῶν ἐν Σημαχιδῶν εἰς Σημαχιδῶν.

## **Σκαμβωνίδαι** [n° 139]

### Tradition 1

**b** **Hesychius** (σ 836).

Σκαμβωνίδαι· δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς.

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Σ 20).

Σκαμβωνίδα: **Λυκοῦργος** ἐν τῇ **Διαδικασία Κροκωνιδῶν**. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Λεοντίδος.

**Lexique de Photios** (σ ).

Σκαμβωνίδα: δῆμος τῆς Λεοντίδος.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 573, 15)

Σκαμβωνίδα: δῆμος Ἀττικῆς Λεοντίδος φυλῆς. τὰ τοπικά ἐκ Σκαμβωνιδῶν καὶ ἐν Σκαμβωνιδῶν καὶ εἰς Σκαμβωνιδῶν.

#### Σούνιον [n° 140]

##### Tradition ?

**Lexique de Photios** (σ ).

Σούνιον: δῆμος Λεοντίδος.

##### Tradition 1 (+ Hom ?).

**a+b+b Scholia in Sophoclem** (*Ajax, scholia vet.*, sch. 1220).

Σουνίου: Σούνιον ὄνομα τόπου. G<sup>m</sup>, L<sup>sl</sup> Σούνιον ἀκρωτήριον τῆς Ἀττικῆς. H<sup>sl</sup> Ἀθηνῶν τόπος. G<sup>sl</sup>

**b Apollonius le Sophiste** (*Lexicon Homericum*, p. 143, 29).

Σούνιον: ἀκρωτήριον τῆς Ἀττικῆς.

**Hesychius** (σ 1358 et 1359).

Σουნიεύς, Σουნიεῖς: δῆμος.

Σούνιον: ἀκρωτήριον τῆς Ἀττικῆς.

**Scholia in Aristophanem** (*Nubes, scholia vet.*, 401b).

Σούνιον: τόπος τῆς Ἀττικῆς ἀκρωτήριον ὄν τῆς Ἀτταλίδος φυλῆς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 582, 13)

Σούνιον: δῆμος Λεοντίδος φυλῆς. **Ὅμηρος** δὲ ἄκρον καλεῖ « ἀλλ' ὅτε Σούνιον ἄκρον ». ὁ δημότης Σουნიεύς ὡς Ἰλιεύς. τὰ τοπικά Σουνιόθεν Σούνιόνδε Σουνιοῖ. καὶ τὸ θηλυκὸν Σουνιάς.

#### Στειριά [n° 141]

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Σ 40).

Στειριεύς: **Ἵπερείδης Κατ' Ἀρχεστρατίδου**. δῆμος φυλῆς τῆς Πανδιονίδος ἢ Στειριά.

##### Tradition 1

**Hesychius** (σ 1714).

Στειριεῖς: δῆμος φυλῆς τῆς Πανδιονίδος.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 585, 3)

Στειριά: δῆμος Ἀττικὸς Πανδιονίδος φυλῆς, Θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως. ὁ δημότης Στειριεύς Στειριέως καὶ κατὰ συναίρεσιν Στειριῶς. τὸ κτητικὸν Στειριακός, τὰ τοπικὰ Στειριᾶθεν Στειριάνδε Στειριοῖ.

**Pseudo-Arcadius** (*De accent.* p. 113, 14).

τὰ εἰς α μακρὸν τῆ ρι παραληγόμενα παροξύνεται· 'αἰθρία κοπρία ὑδρία φατρία'. τὸ μέντοι 'Στειριά' δῆμος.

**Choeroboscus** (*epitome De orth.* p. 262, 2).

Στειριεύς: διὰ τῆς εἰ διφθόγγου· παρὰ γὰρ τὸ στερεὸν γέγονεν στεριεύς, καὶ πλεονασμῶ τοῦ ι Στειριεύς διὰ διφθόγγου.

#### Tradition ?

**Scholia in Platonem** (*schol. vet. Dialogue Hipparch.* 229a, bis, 2).

Στειριακὴ ὁδῶ: Στειρίαί δῆμος Πανδιονίδος, ἐφ' οὔ ἡ ὁδὸς οὕτω καλεῖται.

**Souda** (σ 1080).

Στεῖρα: I- ἡ ἄτεκνος, καὶ ἡ τρόπις τοῦ πλοίου. "Ὀμηρος": ἀμφὶ δὲ κῦμα στεῖρη πορφύρεον μεγάλ' ἴαχε. || II- καὶ Στειριεύς ὁ στεῖρος. || III- καὶ Στεῖριον, ὄνομα ποταμοῦ.

#### Συβρίδαι [n° 142]

##### Tradition 1

**Hesychius** (σ 2145).

<Συβρίδαι: δῆμος τῆς> Ἐρεχθίδος φυλῆς.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 589, 21)

Συβρίδαι: δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς. ὁ δημότης Συβρίδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Συβριδῶν <εἰς Συβριδῶν> ἐν Συβριδῶν.

#### Συπαληττός [n° 143]

##### Tradition 1

**Hesychius** (σ 2759 et 2760).

Συπαληττός: δῆμος φυλῆς Κεκροπίδος.

Συπαλητ<τ>ίους: κακούργους

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 592, 14)

Συπαληττός: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. ὁ δημότης Συπαλήττιος. ἐκ τόπου Συπαληττόθεν, εἰς τόπον Συπαληττόνδε, ἐν τόπῳ Συπαληττοῖ.

#### Σφενδαλή [n° 144]

##### Tradition 1

**Hesychius** (σ 2870).

Σφενδαλῆς: δῆμος τῆς Ἀττικῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 595, 4)

Σφενδαλή: δῆμος Ἴπποθοωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Σφενδαλεύς. τὰ τοπικά Σφενδαλήθεν Σφενδαλήνδε Σφενδαλήσιν.

#### Σφηττός [n° 145]

##### Tradition 1

a *Souda* (σ 1743).

Σφήττιος: ὄνομα κύριον.

b *Souda* (σ 1744).

Σφηττοῖ: Δημοσθένης τῆς Ἀκαμαντίδος ὁ Σφηττός.

*Hesychius* (ο 939 et σ 2901).

ὄξος Σφήττιον: ἴσως οἱ Σφήττιοι ὄξεῖς ἦσαν. διὰ τοῦτο εἶπεν 'ὄξος Σφήττιον', ἤγουν δριμύ.

Σφήττιοι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

##### Tradition 1a+ ?

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (Σ 62).

Σφηττός: Ἰσαῖος ἐν τῷ *Πρὸς Δημότατα περὶ χωρίου*. Σφηττός δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

##### Tradition 3

*Pausanias* (σ 35).

Σφήττιοι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

*Photios* (σ).

Σφήττιοι: δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς· κωμωδοῦνται δὲ ὡς ὄξεῖς· ὡσπερ Ἀχαρνεῖς ἄγριοι· Ποτάμιοι δὲ ὡς ραδίως δεχόμενοι τοὺς ἐγγράφους νόμους.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 595, 10)

Σφηττός: δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Σφήττιος. τὰ τοπικά Σφηττόθεν Σφηττόνδε Σφηττοῖ. ὁ δῆμος καλεῖται ἀπὸ Σφήττου τοῦ Τροιζῆνος παιδός.

##### Tradition ?

*Lexica Segueriana* (*Synagôgê*, p. 377, 30).

Σφήττιον: Σφηττός ἐστὶ ὄνομα τόπου, καὶ ἐξ αὐτοῦ Σφήττιον· οἶονεὶ τὸ ἀπὸ Σφηττοῦ τι ὄν, δήμου καὶ τόπου.

#### Τίθρας [n° 146]

##### Tradition 1

*Hesychius* (τ 882).

Τιθράσια: χαλεπά, τραχέα.



#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 624, 3)

Τίθρας: δῆμος τῆς Αἰγηίδος φυλῆς. ὁ δημότης Τιθράσιος. ἐκ τόπου Τιθραντόθεν, εἰς τόπον Τιθραντάδε, ἐν τόπῳ Τιθραντοῖ.

#### Tradition 5B

Photios (τ).

Τιθράσιος: δῆμος Αἰγηΐδος.

#### Tradition 6

*Scholia in Aristophanem* (*Schol. vet. Ran.* 477).

Γοργόνες Τιθράσιαι: ἀπὸ δήμου τῆς Ἀττικῆς πονηροῦ. οὐκ εἰκῆ δὲ τοῦτο εἶπεν, ἀλλ' εἰκόσκει τὸν δῆμον τοῦτον διαβάλλειν ὡς κακοπράγμονα. εἰσὶ δὲ οὗτοι ἀπὸ Τίθραντος τοῦ Πανδίωνος παιδὸς ἐπώνυμοι. εἰς δὲ τὴν Αἰγηΐδα φυλὴν κατανεμένονται. (ἄλλως, Τιθράσιος, τόπος τῆς Λιβύης, ἔνθα αἱ Γοργόνες διέτριβον). – διασπαράξωσι. τόπος τῆς Λιβύης. R.

*Souda* (γ 391, τ 579).

Γοργόνες Τιθράσιαι: Τίθρασος ποταμὸς, ἢ τόπος Λιβύης, ἔνθα αἱ Γοργόνες διέτριβον.

Τίθρασος: I- τόπος τῆς Λιβύης. καὶ **Ἀριστοφάνης**: Γοργόνες Τιθράσιαι. ἔνθα αἱ Γοργόνες διέτριβον. || II- ἀπὸ δήμου τῆς Ἀττικῆς πονηροῦ· διαβάλλουσι γὰρ τὸν δῆμον τοῦτον ὡς κακοπράγμονα.

#### Τιτακίδαι [n° 147]

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (T 15).

Τιτακίδαι: Ἰσαῖος ἐν τῷ *Πρὸς Νικοκλέα*. δῆμός ἐστι τῆς Αἰαντίδος φυλῆς οἱ Τιτακίδαι, ὡς **Νικάνδρος ὁ Θυατειρηγνός** ἐν τῷ *Περὶ τῶν δῆμων* δηλοῖ. μήποτε δὲ ἀπὸ Τιτακοῦ ὠνομάσθησαν, οὗ μνημονεύει **Ἡρόδοτος**.

Photios (τ).

Τιτακίδαι: δῆμος ἐστὶ τῆς Αἰαντίδος φυλῆς· μήποτε δὲ ἀπὸ Τιτάκου ὠνομάσθησαν, οὗ μνημονεύει **Ἡρόδοτος**.

*Souda* (τ 675).

Τιτακίδαι: δῆμός ἐστι τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. μήποτε δὲ ἀπὸ Τιτακοῦ ὠνομάσθησαν, οὗ μνημονεύει **Ἡρόδοτος**.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 626, 12)

Τιτακίδαι: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς, ἀπὸ Τιτακοῦ τοῦ προδόντος Ἀφίδνας τοῖς Διοσκούροις. ὁ δημότης Τιτακίδης ὁμοφώνως. καὶ τὰ τοπικὰ ἐπιρρήματα ὡσαύτως.

##### Tradition 5A ?

Photios (τ).

Τιταγίδαι καὶ Θυργωνίδαι: φρατρίαι τινὲς καὶ γένη ἄδοξα καὶ οὐδενὸς ἄξια· εἰς γὰρ εὐτέλειαν ἐκωμωδεῖτο· οὐχὶ δὲ δῆμοι, ὡς τινες οἴονται.

#### Τρικόρυνθον [n° 148]

#### Tradition 1

b Hesychius (τ 1387).

Τρικόρυνθος: ἀνδρεῖος ἥρω.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 635, 5)

Τρικόρυνθον: οὐδετέρως **Δίδυμος** καὶ **Διόδωρος**, **Διονύσιος** ἀρσενικῶς, **Εὐφορίων** θηλυκῶς. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Τρικоруσίος, καὶ θηλυκὸν Τρικоруσία. **Ἀριστοφάνης** ἐν *Λυσιστράτῃ* « οὐχ ὄρᾳσ; οὐκ ἐμπίς ἐστὶν ἤδε Τρικоруσία; » καὶ Τρικоруνοθόθεν καὶ Τρικόρυνθόνδε καὶ Τρικоруνοθῶ.

#### Τρινεμεῖς [n° 149/150]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 635, 20)

Τρινεμεῖς: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. **Διόδωρος** καὶ **Δίδυμος** Τρινεμεῖς ἀναγράφουσι τὸν δῆμον, **Καλλίμαχος** *Ἐκάλῃ* Τρινεμεῖαν. ὁ δημότης Τρινεμεεύς. τὸ τοπικὸν Τρινεμέαθεν, εἰς τόπον Τρινεμήνδε, ἐν τόπῳ Τρινεμεᾶσι.

#### Τυρμίδαι [n° 151]

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratation* (T 35).

Τυρμεῖδαι: **Ὑπερείδης** ἐν τῷ *Ὑπέρ Ξενοφίλου*. δῆμος τῆς Οἰνηΐδος οἱ Τυρμεῖδαι, ὡς φησι **Διόδωρος**.

**Photios** (τ).

Τυρμίδαι: δῆμος τῆς Οἰνηΐδος οἱ Τυρμίδαι.

*Souda* (τ 1196).

Τυρμίδαι: δῆμος τῆς Οἰνηΐδος οἱ Τυρμίδαι.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 642, 16)

Τυρμίδαι: δῆμος Οἰνηΐδος φυλῆς. ὁ δημότης Τυρμίδης. τὰ τοπικὰ ἐκ Τυρμιδῶν εἰς Τυρμιδῶν ἐν Τυρμιδῶν.

#### Ὑβά [n° 152]

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratation* (Y 2).

Ὑβάδαι: **Λυσίας** ἐν τῷ *Περὶ τῆς Ὀνομακλέους θυγατρὸς*. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Λεοντίδος.

**Photios** (τ).

Ὑβάδαι: δῆμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος.

*Souda* (υ 9).

Ὑβάδαι: δῆμος ἐστὶ τῆς Λεοντίδος.

##### Tradition 4

*Építomé de Stéphane de Byzance* (M 644, 19)

“Υβα” οὕτως ὁ δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. τινὲς δὲ τὸν δῆμον Ὑβάδαι λέγουσι. τὰ **τοπικὰ** ἐξ Ὑβαδῶν εἰς Ὑβαδῶν ἐν Ὑβαδῶν.

### **Φάληρον** [n° 154]

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (φ 94 et 101).

Φαλαρεῖς: δῆμος τῆς Αἰαντίδος φυλῆς.

Φαληρικαί: αἱ ῥάφανοι ἀπὸ τῆς Ἀττικῆς.

**Souda** (φ 48).

Φαληρίς: I- ὄρνις λιμναία. || II- ἐσχημάτισται δὲ παρὰ τὸ φάλον. || III- καὶ Φαληρῖται, ἔθνος.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d’Harprocratien** (Φ 2).

Φάληρον **Λυσίας** ἐν τῷ **Κατὰ Λυσιθέου**. Φάληρον δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος, ἀφ’ οὗ ὁ δημότης Φαληρεύς.

**Photios** (φ ).

Φαληροῦ: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος, ἀφ’ οὗ ὁ δημότης Φαληρεύς.

**Souda** (φ 49).

Φάληροι: δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος. ἀφ’ οὗ ὁ δημότης Φαληρεύς.

#### **Tradition 4**

*Építomé de Stéphane de Byzance* (M 656, 14)

Φάληρον: I- δῆμος καὶ ἐπίνειον τῆς Ἀττικῆς. **Παυσανίας α’ Περιηγήσεως** Ἑλλάδος. καὶ πληθυντικῶς τὰ Φάληρα. **Ξενοφῶν ἵππαρχικῶ**. ἀπὸ γὰρ Φαλήρου Φαληρεῖς ὀνομάζονται οἱ Ἀθηναῖοι. λέγεται δὲ καὶ ὁ δῆμος καὶ ὁ δημότης Φαληρεύς.

λέγεται καὶ Φαληραῖος καὶ θηλυκῶς Φαληρίς. τὰ τοπικὰ Φαληρόθεν Φάληρόνδε καὶ Φαληροῖ. καὶ Φαληρικόν.

II- ἔστι καὶ πόλις ἐν Ὀπικοῖς, εἰς ἣν ἐξεβράσθη *Παρθενόπη ἢ Σειρήν*, ἣ καλεῖται *Νεάπολις*.

III- ἔστι καὶ *Θετταλίας ἄλλη πρὸς τῇ Οὔτῃ*, ἣν **Ριανός** διὰ τοῦ α γράφει *Φάλαρον λέγων καὶ Φάληρον διὰ τοῦ η*.

#### **Tradition 5**

**Cyrillus** (vg<sup>8</sup> A<sup>17</sup> Br<sup>20</sup>).

**Synagôgê** (φ 28).

**Hesychius** (φ 100).

Φαληρεύς: πολίτης.

**Photios** (φ ).

Φαληρεύς: πολίτης.

**Souda** (φ 46).

Φαληρεύς: πολίτης Φαλήρων.

#### Tradition ?

**Scholia in Clementem Alexandrium** (*Sch. rec. sub auct. Aretha*, p. 309, 13).

Φαληροῖ: Φαληρεὺς λιμὴν τῆς Ἀττικῆς· ὁ δὲ κατὰ πρύμνας ἤρωσ Ἀνδρόγεώσ ἐστιν, υἱὸς Μίνωσ, οὕτωσ ὀνομασθεῖσ ὅτι κατὰ τὰσ πρύμνασ τῶν νηῶν ἴδρυτο. καὶ Καλλιμαχοσ ἐν δ' τῶν Αἰτίων μένηται.

**Scholia in Platonem** (*Sch. vet. Phlb*, 66b).

Φαληρεύσ. Φάληρον δῆμοσ Αἰαντίδοσ, ἐξ οὗ Ἀπολλόδωροσ.

#### **Φηγαία** [n° 155/156]

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (φ 335).

Φηγαία: δῆμοσ Αἰγηΐδοσ

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Φ 11).

Φηγαιεῦσι: Λυσίας ἐν τῷ *Περὶ τῶν ἰδίων εὐεργεσιῶν*. Φηγαίησ δῆμοσ τῆσ Αἰαντίδοσ, ὡσ φησι Διόδωροσ.

**Photios** (φ ).

Φηγαιεῦσι: δῆμοσ τῆσ Αἰαντίδοσ.

**Souda** (φ 256).

Φηγαιεῦσι: δῆμοσ τῆσ Αἰαντίδοσ.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 663, 1)

Φηγαία I- δῆμοσ τῆσ Αἰγηΐδοσ φυλῆσ. ὁ δημότησ Φηγαιεύσ.

II- ἔστι καὶ ἄλλοσ δῆμοσ τῆσ Πανδιονίδοσ φυλῆσ οἱ Φηγαεῖσ. ὁ δημότησ Φηγαιεύσ. τὰ τοπικὰ ἐκ Φηγαιέων εἰσ Φηγαιέων ἐν Φηγαιέων.

##### Tradition 7A/B ?

**Etymologicum Genuinum** (= *Et. Magnum* 791, 27).

Φηγαιεῦσι: δῆμοσ τῆσ Αἰαντίδοσ.

#### **Φηγοῦσ** [n° 157]

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (Φ 13).

Φηγοῦσιον: Λυσίας ἐν τῷ *ὑπὲρ τοῦ Βατράχοσ φόνου*. Φηγοῦσ δῆμοσ τῆσ Ἐρεχθηΐδοσ.

**Photios** (φ ).

Φηγοῦσ: δῆμοσ Ἐρεχθηΐδοσ.

Φηγοῦσιον: Λυσίας ἐν τῷ *Περὶ τοῦ Βατράχοσ φόνου*.

**Souda** (φ 261 et 262).

Φηγοῦς: δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος.

Φηγοῦσιον: *Λυσίας* ἐν τῷ *Περὶ Βατράχων φόνου*.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 663, 10)

Φηγοῦς: δῆμος Ἐρεχθίδος φυλῆς. ὁ δημότης Φηγοῦσιος. τὰ τοπικά Φηγουντόθεν Φηγοῦντάδε Φηγοῦντι.

#### Φιλαῖδαι [n° 158]

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 665, 15)

Φιλαῖδαι: δῆμος τῆς Αἰγίδος φυλῆς, ἀπὸ Φιλαίου τοῦ Αἴαντος υἱοῦ καὶ Λυσιδίκης τῆς Κορώνου τοῦ Λαπίθου. ὁ δημότης Φιλαΐδης. τὰ τοπικά ἐκ Φιλαΐδῶν εἰς Φιλαΐδῶν ἐν Φιλαΐδῶν.

*Sholia in Platonem* (*schol. vet.* Hipparch, 228b, 2).

ἐκ Φιλαΐδῶν: Φιλαῖδαι δῆμος Αἰγιῆδος.

#### Φλυεῖς [n° 159]

##### Tradition 1

**b** *Hesychius* (φ 653 et 656).

Φλυεῖς: δῆμος τῆς Πτολεμαΐδος φυλῆς.

Φλυήσιος: ὁ Ἑρμῆς. καὶ μήν τις.

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (Φ xx).

Φλυέα: Ἰσαῖος ἐν τῷ *Περὶ τοῦ Κίρωνος κλήρου*. Φλυεῖς δῆμος τῆς Κεκροπίδος. ἐκ τούτου δὲ τοῦ δήμου ἦν *Εὐρυπίδης* ὁ τῆς τραγωδίας ποιητής.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 668, 13)

Φλυεῖς: δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς. ὁ δημότης Φλυεύς καὶ Φλυῆθεν. τὰ τοπικά Φλυᾶθεν Φλυάζε Φλυῆσιν.

#### Φρεάριοι [n° 160]

##### Tradition 1

**b** *Hesychius* (φ 853).

Φρεάριοι: δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς.

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (Φ 27).

Φρεάρριος. *Δημοσθένης Ὑπὲρ Κτησιφῶντος*. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Λεοντίδος.

*Souda* (φ 698).

Φρεάριος: δῆμος τῆς Λεοντίδος. *Δημοσθένης Ὑπὲρ Κτησιφῶντος*.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 671, 12)

Φρεάροι: δῆμος Ἀθήνησι τῆς Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Φρεάρου Ἀθήνησιν ἐπισήμου ἥρωος. ὁ δημότης Φρεάριος. τὰ τοπικὰ Φρεαρόθεν Φρέαρόνδε Φρεαροῖ.

*Theognostus* (*De orth.* 957, 3).

τὰ εἰς οἱ λήγοντα ἐπιρρήματα τοπικῆς ἐχόμενα σχέσεως διὰ τῆς οἱ διφθόγγου γράφεται, καὶ περισπᾶται: οἶον, Μεγαροῖ· Φρεαροῖ· Πειραιοῖ· Παιανοῖ· πανταχοῖ· μηδαμοῖ· ἑκασταχοῖ· σεσημείωται τὸ ἀντικρὺ διὰ τοῦ υ ψιλοῦ γραφόμενον· τὸ γὰρ εὐθὺ οὐ τοπικόν, διὸ καὶ διὰ τοῦ υ ψιλοῦ γράφεται.

#### Tradition 7A/B ?

*Etymologicum Genuinum* (= *Et. Magnum* 799, 36).

Φρεάριος: δῆμος τῆς Λεοντίδος.

#### Φυλή· [n° 161]

##### Tradition 1

a *Souda* (φ 835).

Φυλή: ὄνομα δήμου παρ' Ἀθηναίοις.

a+c *Souda* (φ 827).

Φυλάρχης: I- δυνάστης. ξυμβάλλει τῷ Τραϊανῷ περὶ Αὐγάρου, ὃς ἦν Ὀσροήνης χώρας δυνάστης· οὔσπερ φυλάρχους ὀνομάζουσιν οἱ ἐκείνη, ὅτι καὶ τὰ χωρία αὐτῶν φυλαὶ ὀνομάζονται. || II- καὶ **Ἀριστοφάνης**· μὴ μνησικακήσης, εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες. || III- Φυλή, ὄνομα τόπου. || IV- καὶ Φυλάσιοι, οἱ ἐνοικοῦντες.

b *Hesychius* (φ 986).

Φυλή: τόπος τῆς Ἀττικῆς οὕτω λεγόμενος.

c *Hesychius* (φ 980).

Φυλάσιοι: οἱ ἐκ τοῦ δήμου. καλεῖται δὲ οὕτω καὶ φυλή τις.

*Souda* (φ 831 et 834).

Φυλάσιμος: I- ὁ ἐκ τοῦ δήμου. || II- καὶ *Φυλασσόμενος*: προορώμενος, προσκοπούμενος. οὐ μέντοι οὐδ' ἀπέκλινε, φυλασσόμενος μὴ δοκοίη φεύγειν. οὕτω **Ξενοφῶν**. καὶ **Θουκυδίδης**. || III- φυλάξαντες τὸν συχρὸν τῆς νυκτὸς ἔφυγον.

Φυλαῖος: ὁ ἐκ τῆς Φυλῆς.

Φυλείδης: ὁ τοῦ Φυλέως.

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (Φ 33).

Φυλή: Ἰσοκράτης ἐν τῷ **Περὶ τῆς εἰρήνης**. δῆμός ἐστι Φυλή τῆς Οἰνηΐδος· **Μένανδρος** **Δυσκόλω**

τῆς Ἀττικῆς νομίζετ' εἶναι τὸν τόπον

Φυλὴν, τὸ Νυμφαῖον δ' ὅθεν προέρχομαι

Φυλασίων.

**Φιλόχορος** δ' ἐν **Ζ' Ἀτθίδος** φρούριον αὐτὸ φησιν εἶναι.

*Souda* (φ 838).

Φυλή. Ἰσοκράτης ἐν τῷ *Περὶ τῆς εἰρήνης*. δῆμός ἐστι Φυλὴ τῆς Οἰνηϊδος φυλῆς. ὁ δὲ **Μένανδρος** τόπον νομίζει εἶναι Φυλὴν. ὁ δὲ **Φιλόχορος** φρούριον αὐτὸ φησιν εἶναι.

#### Tradition 4

*Építomé de Stéphane de Byzance* (M 674, 3)

Φυλή· ἰ- δῆμος Οἰνηϊδος φυλῆς. **Ἀριστοφάνης** *Ἀχαρνεῦσι* « πόθεν; ἀπὸ Φυλῆς ἔλαβον οἱ Βοιώτιοι ». καὶ ἐν *Πλούτῳ* « μὴ μνησικακήσης εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες ». ὁ δημότης Φυλάσιος. τὰ τοπικὰ ἐκ Φυλῆς καὶ ἀπὸ Φυλῆς. καὶ ἐθνικῶς οἱ ἀπὸ Φυλῆς. Φυλὴνδε Φυλῆσαν.

II- ἔστι καὶ φυλὴ τὸ τρίτον εἶδος τῶν παρ' Ἑλλήσι κοινωνιῶν. τὸ ἐθνικὸν φυλέτης, καὶ κτητικὸν φυλετικός φυλετική.

#### Tradition 7A/B ?

*Etymologicum Genuinum* (= *Et. Magnum* 802, 21).

Φυλάσιος· οἱ ἐκ τοῦ δήμου τῆς Φυλῆς· Φυλὴ γὰρ, δῆμος τῆς Οἰνίδος. Ὁ δὲ **Μένανδρος** τόπον νομίζει εἶναι Φυλὴν· ὁ δὲ **Φιλόχορος** φρούριον αὐτὸ φησιν εἶναι.

#### Tradition ?

*Scholia in Aristophanem* (*Sch. vet. Ach.* 1018c).

Δερκέτην δὲ αὐτὸν ὀνομάζει ἀπὸ τῆς χώρας ἐν ἣ ἐγεώργει. Φυλάσιον δὲ ἀπὸ δήμου οὕτως ὀνομαζομένου Φυλῆς, ἧς καὶ κατιῶν μέμνηται. καὶ **Μένανδρος** *Δυσκόλω* « νομίζεται » εἶναι τὸν τόπον Φυλὴν ».

*Scholia in Aristophanem* (*Sch. vet. Plut.* 1146).

Ἄντι τοῦ εἰ καὶ ἐπλούτησας, μὴ ἐπαρθῆς, μὴ μέγα φρονήσης. R.

εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες· ὅτι μετὰ τὸ κατελθεῖν τοὺς μετὰ **Θρασυβούλου** Φυλὴν καταλαβόντας καὶ νικήσαντας ἐν Πειραιεῖ τοὺς τριάκοντα ψηφίσασθαι ἔδοξε μὴ μνησικακῆσαι καθάπαξ ἀλλήλοις μηδὲν τοὺς πολίτας. ἀλλὰ ταῦτά γε οὕτω ἐπέπρακτο οὐδὲ τὰ ἐπὶ τῶν τριάκοντα ἦδη ἦν, ἀλλὰ καὶ, ὡς **Φιλόχορος** φησιν, πέμπτω ἔτει ὕστερον τῆς **Θρασυβούλου** γενομένης Κριτίας ἐν Πειραιεῖ τελευτᾷ. τοῦτο οὖν ἔοικέ τις ἐκ τοῦ δευτέρου Πλούτου μετενεγκῶν ἐνθάδε ὀλιγορῆσαι τῆς ἀλογίας ταύτης, ἢ καὶ αὐτὸς ὁ ποιητὴς ὕστερον ἐνεθῆναι. ἀπὸ τῶν συνθηκῶν τῶν Ἀθήνησι γενομένων πρὸς τοὺς καταλαβόντας. Φυλὴν δὲ, τὸν δῆμον, ἀφ' οὗ Φυλάσιοι. – συνέθεντο γὰρ μετὰ τὸ μεταγαγεῖν μὴ μνησικακῆσαι. Φυλὴ δὲ τόπος οὕτω καλούμενος. V.

ἄλλως. **Θρασύβουλος** βουλόμενος καταλῦσαι τοὺς λ' καταλαβῶν Φυλὴν, τόπον τινὰ, κάκεῖσε συμμάχους λαβῶν, κατέλυσε. καὶ ἐπεὶ ἀλαζονικὸν ἐφθέγγατο, ἤκουσε, μὴ μνησικακῆσης, καὶ ἐγένετο παροϊμακόν. Φυλὴ δὲ, δῆμος τῆς Ἀττικῆς, καὶ οἱ ἐνοικοῦντες Φυλάσιοι. τὸ δὲ, εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες, ἀντὶ τοῦ, εἰ ἐπλούτησας, εἰ μέγας γέγονας, Φυλὴν καταλαβόμενος, καὶ τοὺς λ' τυράννους μεταχειρισάμενος. Φυλὴ γὰρ τόπος οὕτω καλούμενος. περὶ δὲ **Θρασυβούλου** εἴρηται διὰ τὸ ἐπαινέσθαι, ὅτι ἐκεῖ ἐφόνευσε τοὺς λ' τυράννους.

Φυλὴν κατέλαβες· προεγράφη ὀπισθεν ἡ ἱστορία, ὅπως Λακεδαιμόνιοι Ἀθηναίους τριάκοντα τυράννους κατέστησαν, Ἀθηναίους ὄντας καὶ αὐτούς· οἱ τοὺς Ἀθηναίους κακῶς ἐποίουν τοὺς ὀμοφύλους καὶ συμπολίτας. ἀλλὰ **Θρασύβουλος** τις Ἀθηναῖος φιλόπατρις καὶ μισοτύραννος Φυλὴν κατέλαβε χωρίον τῆς Ἀττικῆς μετὰ ὀκτακοσίων ἀνδρῶν, καὶ συμβαλὼν τοῖς τριάκοντα καὶ τοῖς μετ' αὐτῶν νικᾷ τε αὐτούς καὶ τὴν πόλιν τῆς τυραννίδος ἠλευθέρωσεν. ἐπεὶ δὲ ἦσαν τινες ἐν τῇ πόλει, πρὸς οὓς ἐφέροντο καλῶς οἱ τύραννοι, ὅτε ἤρχον, οὗτοι τοὺς ἀναίρετας τῶν τυράννων δεδιότες, ἠνίκα τινὶ αὐτῶν συναντήσειαν, ἔλεγον, μὴ μνησικακῆσης, εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες· ὅθεν καὶ ψήφισμα ἔθεντο ἀλλήλους μὴ μνησικακεῖν Εὐκλείδου δημαγωγῆσαντος. φησὶ δὲ Ἑρμῆς, ᾧ Καρίων, μὴ μνησικακῆσης ἐμὲ ἔνεκεν τῶν ὀπισθεν· ὡς οὐδὲ οἱ μετὰ **Θρασυβούλου** τοὺς μετὰ τῶν τυράννων, εἰ κατέλαβες τὴν Φυλὴν, ὡς ὁ Θρασύβουλος· τουτέστιν, ἐὰν ἐπλούτησας. LB.  
μὴ· ὅρα ἴνα. μνησικακῆσης· Ὀργισθῆς. Φυλὴν· τήν. τὸ χωρίον. κατέλαβες· Εὐῖρες. LB.

φυλήν· ὄνομα τόπου. *Dv.*

εἰ σὺ φ. κ.· τουτέστι εἰ ἐπλοῦτισας. *P*

### **Χολαργός**· [n° 163]

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (χ 606).

Χολαργεῖς· δῆμος φυλῆς Ἀκαμαντίδος.

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. vet. Acharn.* 855b).

Χολαργέων· δῆμος τῆς Ἀττικῆς οἱ Χολαργεῖς, τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς.

**Scholia in Platonem** (*schol. vet. Gorgias*, 487c, 2).

Χολαργέα· Χολαργεὺς δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς, ἐξ οὗ οὗτος.

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocraton** (X 10).

Χολαργεὺς· Ἰσαῖος ἐν τῷ *Περὶ τοῦ Κίρωνος κλήρου*. Χολαργία δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος.

**Souda** (χ 378).

Χολαργέων· Χολαργεῖς, δῆμος τῆς Ἀττικῆς. ἡ εὐθεῖα Χολαργεὺς.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 695, 3)

Χολαργός· οὕτω **Δίδυμος** καὶ **Διόδωρος**, **Διονύσιος** δὲ Χολαργεῖς καὶ πληθυντικῶς <\*\*\*> μαρτυρεῖ. ἔστι δὲ δῆμος τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Χολαργεὺς.

### **Χολλεῖδαι**· [n° 164]

#### **Tradition 2**

**Lexique dit d'Harpocraton** (X 11).

Χολλεῖδαι· **Λυσίας**, δῆμος τῆς Λεοντίδος.

**Souda** (χ 381).

Χολλεῖδαι· δῆμος τῆς Λεοντίδος.

#### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 695, 6)

Χολλεῖδαι· δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Χολλείδης. **Διογένης δ' ὁ Λαερτιεὺς** ἐν *γ' Φιλοσόφου ἱστορίας* Χολλειδεὺς φησι. τὰ τοπικὰ ἐκ Χολλειδῶν εἰς Χολλειδῶν ἐν Χολλειδῶν.



### 3. Les toponymes apprentés aux dèmes

Nous indiquons ci-dessous des toponymes qui sont identifiés par Stéphane de Byzance comme des dèmes mais qui n'apparaissent pas dans la liste de la RE.

#### Βραυρών'

Contrairement à ce qu'indique Stéphane de Byzance, il ne s'agit pas d'un dème mais d'un sanctuaire d'Artémis particulièrement important.

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (β 1066 et 1067).

Βραυρών' τόπος τῆς Ἀττικῆς.

Βραυρωνίους· I- τὴν Ἰλιάδα ἦδον ῥαψωδοὶ ἐν Βραυρῶνι τῆς Ἀττικῆς. || II- καὶ Βραυρώνια ἑορτὴ Ἀρτέμιδι Βραυρωνία ἄγεται καὶ θύεται αἶξ.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (β 162).

Βραυρών' δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Βραυρῶνος ἥρωος, ἀφ' οὗ καὶ Βραυρωνία ἡ Ἀρτεμις. τὰ τοπικὰ Βραυρωνόθεν Βραυρῶνάδε Βραυρῶνι, ὡς Μαραθῶνι.

##### Tradition 5 ?

*Lexique de Photios* (β 263 et 264).

Βραυρών' τόπος τῆς Ἀττικῆς καὶ ἱερὸν Ἀρτέμιδος.

Βραυρωνία· Ἀθήνησιν οὕτως ἡ Ἀρτεμις ἐκαλεῖτο ἀπὸ Βραυρῶνος τόπου, ἐν ᾧ μάλιστα αὕτη ἐτιμᾶτο. ἐκλήθη δὲ ὁ χῶρος ἀπὸ τινος ἥρωος οὕτω καλουμένου. καὶ ἦν τὸ ἱερὸν πρὸς τῷ Ἐρασίῳ ποταμῷ κατασκευασθὲν ὑπὸ Πεισιστράτου.

##### Tradition 6

*Souda* (β 521) ; *Schol. Arist. Pac.* 875-876

Βραυρών' τόπος τῆς Ἀττικῆς, ἐν ᾧ τὰ Διονύσια ἤγοντο καὶ μεθύοντες πολλὰς πόρνas ἤρπαζον. καὶ **Ἀριστοφάνης**· ᾧ δέσποτα, ὅσῃν ἔχει τὴν πρωκτοετηρίδα. εἴρηται δὲ διὰ τὸ διὰ πενταετηροῦς χρόνου ἄγεσθαι τὰς θεωρίας τῶν Διονυσίων.

#### Ἐχελίδαί'

##### Tradition 1

**b+c** **Hesychius** (ε 2981).

ἐν Ἐχελιδῶν'· I- Ἐχελος ἥρωος, ὡς δὲ ἔνιοι ἐπίθετον ἥρωος, ἀπὸ τοῦ ἔλος παρακεῖσθαι τῷ ἡρώψ. || II- ἔστιν δὲ ὁ Ἀθηναίων ἵππόδρομος ἐν Ἐχελιδῶν ἐν ᾧ ἵππικοὶ ἤγοντο ἀγῶνες καὶ ναὸς Ἐχέλου.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (ε 181).

Ἐχελίδαί' δῆμος τῆς Ἀττικῆς, ἀπὸ Ἐχέλου ἥρωος. οὕτως δ' ἀπὸ Ἐλίου τόπου μεταξὺ ὄντος τοῦ Πειραιέως καὶ τοῦ Τετρακώμου Ἡρακλείου, ἐν ᾧ τοὺς γυμνικοὺς ἀγῶνας ἐτίθεισαν τοῖς Παναθηναίοις. ὁ δημότης Ἐχελίδης. τὰ τοπικὰ ἐκ τῆς γενικῆς τῶν πληθυντικῶν.

#### Tradition 5 ?

**Lexique de Photios** (ε 2490).

Ἐχελιδῶν τόπος ἔχων ἵππόδρομον, ἀπὸ Ἐχέλου ὀνομασθεῖς.

#### Tradition 7A/B ?

**Etymologicum Genuinum** ( ).

†Ἐνεχελιδῶν† δῆμος ἀπὸ Ἐχέλου.

Ἐχελος ἦρως παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις τιμώμενος καὶ τοῦ παρακειμένου ἔλους τῷ τόπῳ, ἐν ᾧ ἴδρυται τὸ τοῦ Ἐχέλου ἄγαλμα. παρὰ τὸ ἔλος ἔχειν, ἔχελος. καὶ Ἐχελιδῶν δῆμος, ἀπὸ τοῦ Ἐχέλου.

**Etymologicum Magnum** (p. 340).

Ἐνεχελιδῶν τόπος Ἀθήνησι σταδίων ὀκτώ, ἐν ᾧ αἱ ἵπποδρομίαι ἀπὸ τινος Ἐχέλου.

### **Κυνόσαργες**

#### Tradition 1

**b Hesychius** (κ 4609).

Κυνόσαργες τόπος ἱερός. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ τοιαύτης αἰτίας. Διόμου φασι θύοντος Ἡρακλεῖ, κύων ἀρπάσας τὰ μηρία ἔφευγε διωκόμενος. ἐκλήθη δὲ ὁ τόπος οὕτως, ἢ ἀπὸ τῆς λευκότητος τοῦ κυνός, ἢ τοῦ τάχους

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpostration**

Κυνόσαργες Δημοσθένης ἐν τῷ *Κατὰ Τιμοκράτους*. ἐν τῶν παρ' Ἀθηναίοις γυμνασίων τὸ Κυνόσαργες.

**Lexique de Photios** (ε 313).

Κυνόσαργες ἐν τι τῶν παρ' Ἀθηναίοις γυμνασίων τὸ Κυνόσαργες.

**Souda** (κ 2720).

Κυνόσαργες ἐν τι τῶν παρ' Ἀθηναίοις γυμνασίων τὸ Κυνόσαργες.

#### Tradition 3

**Pausanias** (α 18).

εἰς Κυνόσαργες εἴρηται ἐπὶ ὕβρει καὶ ἀρᾷ.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 393, 24)

Κυνόσαργες γυμνάσιον ἐν τῇ Ἀττικῇ καὶ δῆμος, ἀπὸ Διόμου, ἀφ' οὗ ὁ χῶρος Ἀθήνησι Διόμεια καλεῖται. Δίομος γὰρ Ἡρακλεῖ ὡς θεῷ θύων τὰ ξενώσων ἱερὰ Ἡρακλεῖ ἦρω ἔδειξε, καὶ αὐτῷ κύων λευκὸς ἀρπάσας τὰ μηρία εἰς τοῦτο τὸ χωρίον ἦνεγκεν. ὁ δημότης καὶ τὸ ἐκ τόπου ἐκ Κυνοσάργους, καὶ εἰς τόπον ἐς Κυνόσαργες, καὶ ἐν τόπῳ ἐν Κυνοσάργει.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 143, 4).

τὰ εἰς ες μονογενῆ προπαροξύνεται· 'Κυνόσαργες ὄμαργες' (τὸ συμφωνοῦν) 'πέυκαες' (τὸ πικρόν) 'ρώπαες' (τὸ ἀλσῶδες). τὰ δὲ ἐπιθετικά ὀξύνεται, ὥσπερ καὶ τὰ ἀρσενικά· 'εὔσεβές εὐγενές'.

#### Tradition 5 ?

*Synagôgê* (p. 285, 16).

Κυνόσαργες· I- τόπος ἔστιν παρὰ Ἀθηναίους, καὶ ἱερὸν Ἑρακλέους κατ' αἰτίαν τοιαύτην· **Δίδυμος** ὁ Ἀθηναῖος ἔθουεν ἐν τῇ ἐστίᾳ· εἶτα κύων λευκὸς ἤρπασεν τὸ ἱερεῖον καὶ ἀπέθετο εἰς τινα τόπον· || II- οὗ τὸ ἱερεῖον ἀπέθετο, Ἑρακλέους βωμὸν ὠφείλει ιδρύσασθαι, ὅθεν ἐκλήθη Κυνόσαργες.

*Lexique de Photios* (κ).

Κυνόσαργες· I- τόπος ἐστὶ παρὰ Ἀθηναίους καὶ ἱερὸν Ἑρακλέους κατ' αἰτίαν τοιαύτην· **Δίδυμος** ὁ Ἀθηναῖος ἔθουεν ἐν τῇ ἐστίᾳ· εἶτα κύων λευκὸς παρὼν ἤρπασεν τὸ ἱερεῖον καὶ ἀπέθετο εἰς τινα τόπον· || II- ὁ δὲ περιδεὴς ἦν· ἔχρησε δὲ αὐτῷ ὁ θεός, ὅτι εἰς ἐκεῖνον τὸν τόπον, || III- οὗ τὸ ἱερεῖον ἀπέθετο ὁ κύων, Ἑρακλέους βωμὸν ὠφείλει ιδρύσασθαι· ὅθεν ἐκλήθη Κυνόσαργες· || IV- ἐπειδὴ οὖν καὶ ὁ Ἑρακλῆς δοκεῖ νόθος εἶναι, διὰ τοῦτο ἐκεῖ οἱ νόθοι ἐτελοῦντο, οἱ μῆτε πρὸς πατρός μῆτε πρὸς μητρὸς πολῖται.

*Souda* (κ 2721).

Κυνόσαργες· τόπος ἐστὶ παρ' Ἀθηναίους καὶ ἱερὸν Ἑρακλέους κατ' αἰτίαν τοιαύτην· **Δίδυμος** ὁ Ἀθηναῖος ἔθουεν ἐν τῇ ἐστίᾳ· εἶτα κύων λευκὸς παρὼν ἤρπασεν τὸ ἱερεῖον καὶ ἀπέθετο εἰς τινα τόπον· || II- ὁ δὲ περιδεὴς ἦν· ἔχρησε δὲ αὐτῷ ὁ θεός, ὅτι εἰς ἐκεῖνον τὸν τόπον, || III- οὗ τὸ ἱερεῖον ἀπέθετο, Ἑρακλέους βωμὸν ὠφείλει ιδρύσασθαι· ὅθεν ἐκλήθη Κυνόσαργες. || IV- ἐπειδὴ οὖν καὶ ὁ Ἑρακλῆς δοκεῖ νόθος εἶναι, διὰ τοῦτο ἐκεῖ οἱ νόθοι ἐγυμνάζοντο, οἱ μῆτε πρὸς πατρός μῆτε πρὸς μητρὸς πολῖται.

#### Tradition ?

*Diogenianus* (4, 86 et 5, 94).

Ἐς Κυνόσαργες, Ἐς ἀνηλίου πύλας· ἐπὶ τῶν ὁμοίων καὶ αὗται.

Κυνόσαργες· τόπος, ἐν ᾧ οἱ νόθοι ἐξεκρίνοντο. Κύων γὰρ τις ἤρπακῶς κρέα, ἐκεῖ ἐκόμισεν· ὅθεν καὶ Κυνόσαργες.

*Lexique de Photios* (ε 313).

εἰς Κυνόσαργες·

*Lexicum Rhetoricum* (p. 274, 21).

Κυνόσαργες· γυμνασίον τι Ἀθήνησι καλούμενον, εἰς ὃ ἐνεγράφοντο καὶ οἱ νόθοι ἐκ τοῦ ἑτέρου μέρους ἀστοί.

*Souda* (ε 3160, εἰ 290).

Ἐς Κυνόσαργες· οἰονεῖ Κυνόσαργες· ἀπὸ τοῦ θυσίας πλησίον γενομένης εἰσελθόντα κύνα καὶ ἀρπάσαντα κρέας τοῦ θύματος ἀγαγεῖν ἐκέῖσε· ἐν ᾧ καὶ ναὸς ἐκτίσθη· καὶ οἱ νόθοι ἐνταῦθα ἐκρίνοντο, εἰ τοῦδε ὄντως γέγονεν υἱός. ἐκάλου δὲ Ἀθηναῖοι καὶ τοὺς ἀπελευθέρους νόθους. ζήτηι εἰς Κυνόσαργες, σαφέστερον κεῖται.

Εἰς Κυνόσαργες· εἴρηται ἐπὶ ὕβρει καὶ ἀρᾷ. ἔστι δὲ τόπος ἐν τῇ Ἀττικῇ, ἐν ᾧ τοὺς νόθους τῶν παιδῶν ἔταπτον. ὠνόμασαι δὲ οὕτως ἀπὸ κυνὸς ἀργοῦ, τουτέστι λευκοῦ ἢ ταχέος. καὶ γὰρ Ἑρακλεῖ θύοντας κύνα λευκὸν ἢ ταχύν, ἀετὸν ἀρπάσαντα τοῦ θυομένου τὰ μηρία αὐτοῦ καταθεῖναι, καὶ ἐπερωτήσαντας τοὺς θεοὺς λαβεῖν χρησμόν, ἱερὸν Ἑρακλέους ιδρύσαι τῷ τόπῳ. ἐξ οὗ καὶ τοὺς νόθους ἐκεῖ συντελεῖν, ὅτι καὶ Ἑρακλῆς νόθος ὡν ἴσα θεοῖς ἐτιμήθη.

#### Σπόργιλος·

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (M 584, 15)

Σπόργιλος· δῆμος Ἀττικός. ὁ δημότης Σποργίλιος.

#### Tradition ?

**Scholia in Aristophanem** (*Aves, scholia vet.*, 299).

ὅστις ἐστὶ κηρύλος: **Εὐφρόνιος** φησι τοὺς Δωριεῖς λέγειν, « βάλε δὴ βάλε κηρύλος εἶην Ἶ » τοὺς δὲ Ἀττικοὺς κείρυλον. φησὶ δὲ **Δίδυμος**, τὸ κατὰ φύσιν ὄνομα κείρυλος λέγεσθαι. **Ἀντίγονος** δὲ φησι τοὺς ἄρσενας τῶν ἀλκυόνων κηρύλους λέγεσθαι, οὐς καὶ γηράσκοντας αἰ θήλειαι βαστάζουσι τοῖς πτεροῖς. μήποτε παρὰ τὸ κείρειν ἐσχημάτικεν. ὁ δὲ Σποργίλος ἦν κουρεύς. μνημονεύει αὐτοῦ **Πλάτων** ἐν **Σοφισταῖς**

τὸ Σποργίλου κουρεῖον, ἔχθιστον τέγος

τοῦτο οὖν ἔστω σημεῖον τοῦ καὶ τὸν κηρύλον ἴσως παρὰ τὸ κείρειν ἠτυμολογηκέναι τὸν Ἀριστοφάνην. ἀντέθηκεν οὖν αὐτῷ κουρέα. [Ἄλλως. ὁ ἄρσεν ἀλκυὼν κηρύλος λέγεται. ἐν δὲ ταῖς συνουσίαις ἀποθνήσκει. ὁ δὲ Σποργίλος κουρεύς ἦν. διαβάλλει δὲ αὐτὸν ὡς εὐτελεῖ.]

**Souda** (σ 964) ; *Schol. Arist* ; voir également κ 1549

Σποργίλος: ὅς ἦν κουρεύς. καὶ ὁ **Πλάτων** φησὶ τὸ Σποργίλου κουρεῖον, ἔχθιστον τέγος.

#### Τετράπολις

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (M 618, 3)

Τετράπολις: τῆς Ἀττικῆς, ἔχουσα δήμους καὶ πόλεις τέτταρας, Οἰνιὸν Προβάλινθον Τρικόρυνθον Μαραθῶνα. **Ἀνδροτίων** δὲ Τετραπόλιδος φησι διὰ τοῦ δ. αὕτη πρότερον ἐκαλεῖτο <Υττηνία.> οἱ οἰκίτορες Τετραπολεῖς καὶ Τετραπολίται, ὡς Φαβωρίνος ἐν πρώτῳ παντοδαπῆς ὕλης ἱστορικῆς.

## ANNEXE II-4

### GÉONYMES DANS LES DIFFÉRENTS LEXIQUES : LA LETTRE ALPHA

Nous donnons ici les différentes traditions pour les géonymes commençant par la lettre α entre le texte d'Harpocrate et notre *Épitomé* concernant les géonymes, à l'exception des dèmes et tribus attiques qui sont déjà présentés par ailleurs. Nous suivrons ici également les traditions lexicographiques mises en évidence.

Tradition	Auteurs	Lexique
1	Diogenianus ?	Hesychius, <i>Souda</i>
2	Harpocrate ? (= Julien ?)	Lexique dit d'Harpocrate, Photios, <i>Souda</i>
3	Pausanias et Denys d'Halicarnasse le jeune	Photios, <i>Synagôgê</i>
4	Stéphane de Byzance	<i>Épitomé</i>
5A	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Souda</i>
5B	Philostrate de Tyr ou Diodore ?	Photios, <i>Synagôgê</i>
5C	Cyrille	Hesychius, <i>Synagôgê</i> , <i>Souda</i> , Photios
6	<i>scholia et Excerpta Constaniniana</i>	<i>Souda</i> , <i>Etymologicum Genuinum</i>
7A	Oros	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7B	Methodios	<i>Etymologicum Genuinum</i>
7C	Orion	<i>Etymologicum Genuinum</i>

#### 'Αβαι'

##### Tradition 1

**b** Hesychius (α 50).

'Αβαι' περί τήν Φωκίδα τόπος οὔ μαντεῖον Ἀπόλλωνος Ἀβαίου. **Σοφοκλῆς**.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 1).

'Αβαι' I- πόλις Φωκική, ἀπὸ εὐθείας ἐνικῆς τῆς Ἄβη. κέκληται δὲ ἀπὸ ἥρωος Ἄβα. **Ἡρωδιανὸς** δὲ φησιν ὅτι τὸ Ἄβας, ὅτε ἔθνος σημαίνει, περιττοσυλλάβως κλίνεται αἶε, ὅτε δὲ κύριον, καὶ ἰσοσυλλάβως καὶ περιττοσυλλάβως.

(II)- ἔστι δὲ ὁ <Ἄβας> ποταμὸς Ἀλβανίας. ὡς οὖν ἀπὸ τοῦ Ἀμύκλα Ἀμύκλαι, οὕτως Ἄβα Ἄβαι. **Λυκόφρων** « ποθοῦντες Ἄμφισάν τε καὶ κλεινὰς Ἄβας ». τὸ ἐθνικὸν Ἀβαῖος καὶ τὸ κτητικόν. μηδεὶς δὲ περιττολογίαν ἠγείσθω τὴν παράθεσιν τῶν

ἐθνικῶν, διὰ τὸ ἀνόμοιον. Δέρβη γὰρ φρούριον Ἰσαυρίας, τὸ δὲ ἐθνικὸν Δερβήτης καὶ Δερβαῖος, ὡς Σιδήτης καὶ Πυλήτης, ὡς δειχθήσεται, ἀπὸ τοῦ Σίδη καὶ Πύλη. {ὡς} καὶ Ἄλβη, τὸ ἐθνικὸν Ἀλβανός. καὶ Ἀλύβη, τὸ δὲ ἐθνικὸν Ἀλυβαῖος καὶ Ἀλυβεύς, οὗ ἠλυκὸν Ἀλυβηῖς, καὶ Ἀλυβήιος τὸ κτητικόν, ὡς βασιλῆιος· ἀλλὰ καὶ Ἀλυβες. καὶ Ἀρτάκη Ἀρτακηνός καὶ Ἀρτάκιος, οὐκ Ἀρτακαῖος.

(III)- αἱ δὲ Ἄβαι πόλις ἐν Φωκεῦσιν, ἔνθα ἱερὸν Ἀπόλλωνος. ἦν δὲ τοῦτο τὸ μαντεῖον πρὸ τοῦ ἐν Δελφοῖς.

IV- ἔστι καὶ ἄλλη Ἄβα πόλις Καρίας, ὡς Ἡρωδιανός ἐν **κ' θιβλίῳ**. δύναται δὲ Ἀβεύς τὸ ἐθνικὸν διὰ τὸν εἰθισμένον τοῖς Καρικοῖς τύπον, ὡς δεῖξομεν.

### **Ἀβάκαινον**

#### **Tradition 1b**

**b** **Hesychius** (α 59).

†Ἀβάκω ἄγκινι†· Σικελῶν μοῖρα τις οὕτω καλουμένη.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 2).

Ἀβάκαινον· πόλις Σικελίας, οὐδετέρως καὶ προπαροξυτόνως καὶ ἡ παραλήγουσα διὰ διφθόγγου, ὡς Ἡρωδιανός ἐν **ιγ'** *Περὶ οὐδετέρων*. λέγει δ' εἶναι πόλιν Καρικὴν, ἣν εὐρεῖν οὐκ ἠδυνήθημεν. Σικελῶν δὲ μοῖρά τις ἔστι. τὸ ἐθνικὸν Ἀβακαινῖνος, ὡς Ἀκραγαντῖνος, ὃ οὐκ ἄηθες Σικελῶν, Μεταποντῖνος Λεοντῖνος Βρεντεσίνος Ταραντῖνος Ἀρρητῖνος Ἀσσωρῖνος Ἐρυκῖνος.

### **Ἀβάντις**

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 65).

Ἀβαντα· πόλις πλησίον Παρνασοῦ, ἔνθα ἱερὸν Ἀπόλλωνος.

**c** **Souda** (α 15) ; II cf. *Ambr.* 22, 23 et 28

Ἀβάντειος· I- ὁ τοῦ Ἀβαντος. II- καὶ Ἀβαντιάδης.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 4, 1).

Ἀβαντες· οἱ Εὐβοεῖς.

#### **Tradition 1c+5C**

**Hesychius** (α 66) III *Cyrillus p et schol. Call.* h 4, 20

Ἀβαντες· I- Εὐβοεῖς II- καὶ κολοσσοί, III- νεκροί.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 3).

Ἀβαντίς· ἡ Εὐβοία, ὡς Ἡσίοδος ἐν **Αἰγίμιου θ'** περὶ Ἰοῦς

νήσω ἐν Ἀβαντίδι δίη,

τὴν πρὶν Ἀβαντίδα κίκλησκον θεοὶ αἰὲν ἐόντες,

τὴν τότε ἐπώνυμον Εὐβοίαν βοὸς ὠνόμασεν {νιν} Ζεὺς.

ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Ἀβαντος τοῦ Ἀργείου, ἢ τοῦ υἱοῦ Ποσειδῶνος καὶ Ἀρεθούσης, ὡς **Ἀριστοκράτης**. τὸ ἐθνικὸν ὀμωνυμεῖ τῷ ἥρω, ὡς Ἴων Θεσσαλὸς Ἀχαιοὺς Τρώες Δαναοὺς Δοκρός. τὸ δὲ Τευκρὸς διήλλαξεν· ὀξύνεται γὰρ. τὸ κτητικὸν Ἀβάντειος ἢ τοῦ κυρίου ἢ τῶν Ἀβάντων, οὐ τόπου τινὸς Ἀβαντίου, ὡς τὸ <Βυζάντειος> Βυζαντίου, ἀλλ' ὡς Θόας Θοάντειος. τὸ δ' Ἰάντιος

ὡς ἔθνικόν συνέστειλεν **Ἀπολλώνιος** ἐν τῷ « Ὑαντίου Ὀγηστοῖο ». ἢ παρὰ λόγον ὡς « Ποιάντιον ἀγλαὸν υἷον ». δοκεῖ δ' ἀπὸ τοῦ Ἀβάντιος εἶναι τὸ Ἀβαντιάς, ὡς ἀπὸ τοῦ Ἑλικώνιος Ἑλικωνιάς, Ὀλύμπιος Ὀλυμπιάς, Δῆλιος Δηλιάς. τὸ δὲ Ἀβαντιάς ἀπὸ τῆς Ἄβαντος γενικῆς, ὡς Ἑλικωνίς τῆς Ἑλικῶνος, Βίστονος Βιστονίς, Αὔσονος Αὔσονίς. ἴσως δὲ καὶ τὸ Ἀβαντιάς ἀπὸ τοῦ Ἀβαντίς παρήχθη, ὡς ἀπὸ τοῦ Λέσβιος Λεσβίς Λεσβιάς, Ἀχαιίς Ἀχαιιάς « Ἀχαιιάδων εὐπέπλων ». μαρτυρεῖ δὲ τῷ προτέρῳ λόγῳ, ἀπὸ τοῦ Ἀβάντιος Ἀβαντιάς, τὸ Ἀβαντία θηλυκόν, ὅπερ κατὰ βαρβαρικὴν τροπὴν τοῦ β εἰς μ Ἀμαντία ἐλέχθη παρὰ τῷ **Ἀντιγόνῳ** ἐν **Μακεδονικῇ περιηγήσει**. **Καλλίμαχος** δὲ Ἀμαντίνην, ὡς Λεοντίνην, αὐτὴν ἔφη καὶ « Ἀμαντίνην ὤκισαν Ὀρικίην ».

## **Ἄβαρνος/Ἀβαρνίς**

### **Tradition 1**

**a** **Souda** (α 19) ; = *Ambr.* 74

Ἀβαρνίς: ὄνομα πόλεως.

**b** **Hesychius** (α 78 et 80).

Ἀβαρνεύς: Φωκαέων φυλή.

Ἄβαρνος: πόλις Φωκαέων.

### **Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 4).

Ἄβαρνος: πόλις καὶ χώρα <καὶ> ἄκρα τῆς Παριανῆς. **Ἡρωδιανός** δὲ ἐν **δ'** φησὶν ὅτι Ἀβαρνίς λέγεται· ἀλλὰ καὶ εἰς ος. Ἀβαρνεῖς τοὺς κατοικοῦντας, ὡς παρὰ τὸ Ἄψυρτος Ἀψυρτεῖς, Κάμιρος Καμιρεῖς, Ἄλος Ἀλεῖς, Τελμισσός Τελμισσεῖς, περὶ ὧν εἰρήσεται. τὸ δὲ Ἀβαρνίς οὐ δύναται ἔχειν τὸ τοιοῦτον ἔθνικόν· τὰ γὰρ εἰς ις φιληδεῖ τῷ εἰς ιτης τύπῳ, ὡς Μέμφις Μεμφίτης. τὸ δὲ Μακρνεύς καὶ Χαλκνεύς καὶ Χαλκιδεύς ἀπὸ γενικῆς προῆλθον. **Ἐκαταῖος δ' ὁ Μιλήσιος ἐν Ἀσίας περιηγήσει** Λαμψάκου ἄκρην εἶναι φησιν. **Ἐφορος δ'** ἐν τῇ **ε'** λέγει κληθῆναι αὐτὴν ἀπὸ τῆς ἐν Φωκαΐδι Ἀβαρνίδος ὑπὸ Φωκαέων τὴν Λάμψακον κτιζόντων. **Ἀπολλώνιος** « Περκώτην δ' ἐπὶ τῇ καὶ Ἀβαρνίδος ἡμαθόεσσαν | ἡίονα ». τοῦτο δὲ **Σοφοκλῆς** ὑπομνηματίζων ἱστορεῖ τὴν Ἀφροδίτην ἄμορφον ἐν Λαμψάκῳ τεκοῦσαν τὸν Πρίαπον ἀπαρνήσασθαι καὶ τὴν χώραν Ἀπαρνίδα καλέσαι, ἢ κατὰ παραφθορὰν καὶ Ἀβαρνίς καλεῖται. {ἔστι δὲ καὶ πόλις καὶ χώρα καὶ ἄκρα.}<sup>764</sup> εὔρηται δὲ καὶ διὰ τοῦ π Ἀπαρνίς, ὡς παρὰ **Ἀρτεμιδώρῳ τῷ γεωγράφῳ**. τὸ ἔθνικόν Ἀβαρναῖος καὶ θηλυκόν Ἀβαρναίη.

### **Tradition 7A ?**

**Etymologicum Genuinum** (*Etymologicum Magnum* (Kallierges 2, 11).

Ἀβαρνίδα: οἶον,

Περκώτην δ' ἐπὶ τῇ καὶ Ἀβαρνίδα ἡμαθόεσσαν.

Περκώτη δὲ ἐστὶ πόλις Τροίας· Ἀβαρνίς δὲ, πόλις Λαμψάκου. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ τῆς αὐτῆς αἰτίας· Διονύσου ἐρασθεῖσα Ἀφροδίτη, ἐμίγη αὐτῷ· ἀναχωρήσαντος δὲ τούτου εἰς τὴν Μηδικὴν, ἐγαμήθη Ἀδώνιδι. ὡς δὲ ἦλθεν ὁ Διόνυσος, στέφανον ποιήσασα ἀπήντησεν αὐτῷ. ἠδεῖτο δὲ ἀκολουθῆσαι αὐτῷ, διὰ τὸ γεγαμῆσθαι· εἰς δὲ Λάμψακον ἀναχωρήσασα, τὸν ἐξ αὐτοῦ κυοφορούμενον ἐβούλετο ἀνελεῖν. ἢ δὲ Ἥρα ζηλοτυπήσασα, μεμαγευμένη τῇ χειρὶ ἐφήψατο τῆς γαστρὸς αὐτῆς, καὶ ἐποίησεν αὐτὴν τεκεῖν παῖδα, ὃν Πρίαπον ὀνομασθῆναι φασίν, ἄσχημον, καὶ βαθυαιδοῖον· καὶ τοῦτον ἀπαρνήσασθαι τὴν Ἀφροδίτην· καὶ ἀπὸ τούτου Ἀπαρνίδα κληθῆναι, κατὰ δὲ ἐναλλαγὴν τοῦ στοιχείου, Ἀβαρνίδα. οὕτως **Ἦρος ὁ Θηβαῖος ἐτυμολόγος**. (...).

## **Ἄβδηρα**

<sup>764</sup> M. Billerbeck considère que cette phrase appartient au texte d'origine. Cela nous semble douteux.

#### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 99).

Ἀβδηρίτης: βορέας <ἄνεμος>.

**b+a+b** **Souda** (α 26) ; III = *Ambr.* 72 et 26

Ἀβδηρα: I- ἡ θάλασσα, II- και ὄνομα πόλεως III- και Ἀβδηρίτης ὁ πολίτης.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 6).

Ἀβδηρα: πόλεις δύο.

(I)- ἡ μὲν Θράκης, ἀπὸ Ἀβδήρου τοῦ υἱοῦ Ἑρμοῦ Ἡρακλέους ἐρωμένου, ὃν αἱ Διομήδους ἵπποι διεσπάσαντο, ὡς **Ἑλλάνικος** και ἄλλοι φασίν. ἐκ ταύτης γὰρ και Δημόκριτος ἐστίν ὁ φιλόσοφος.

(II)- ἡ δὲ δευτέρα πόλις τῆς Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Γαδεΐροις, ὡς **Ἀρτεμίδωρος** ἐν **Β' Γεωγραφουμένων**.

ὁ πολίτης Ἀβδηρίτης. και γὰρ τοῦ Δίοικος τὸ Διοκίτης και τοῦ Ὀξύρυγχος Ὀξυρυγγίτης. (**Ἐφορος** και τὴν πόλιν Ἀβδηρον φησίν {ἄφ' οὗ τὰ Ἀβδηρα}), και ἀπὸ τῶν εἰς α οὐδετέρων εὐρίσκεται, ὡς Γάβαλα Γαβαλίτης. τοῦ Ἀβδηρίτης μέμνηται **Εὔδοξος** ἐν **δ' Περιόδων** και **Παυσανίας** **ς' Περιηγήσεως** και **Ἡρόδοτος** **ζ'** και πολλαχοῦ **Ἐκαταῖος** τε και πολλοί. πλεῖστοι δ' Ἀβδηρίται ὑπὸ τῶν πινακογράφων ἀναγράφονται. Νικαίνετος ἐποποιὸς και Πρωταγόρας, ὃν **Εὔδοξος** ἱστορεῖ τὸν ἤσσω και κρείσσω λόγον πεποιηκέναι και τοὺς μαθητὰς δεδιδασχέναι τὸν αὐτὸν ψέγειν και ἐπαινεῖν. οὗτος οὖν ὁ Πρωταγόρας και Δημόκριτος Ἀβδηρίται.

#### Ἀβιαδηνός

##### Tradition 1

**c** **Souda** (α 40).

Ἀβιαδηνός: ἀπὸ πόλεως Ἀβιαδηνῆς.

#### Ἀβίγας

##### Tradition 1

**b** **Souda** (α 43).

Ἀβίγας: ποταμός.

#### Tradition 6

**Souda** (ρ 270) Procope (*De Bellis*, IV, 19, 11).

Ῥωχμός: ῥῆγμα γῆς. **Προκόπιος**: Ἀβίγας δὲ ὁ ποταμός ἐκ τοῦ Αὐρασίου κατιῶν ἐν τῷ πεδίῳ, ἐν ᾧ ἀπορρώγες συχναι τυγχάνουσιν οὔσαι, ἐς ἃς δὴ ὁ Ἀβίγας σχιζόμενος ὑπὸ γῆν φέρεται και αὐθις ὑπὲρ γῆν φαίνεται. τοῦτο ἐπὶ πλεῖστον τοῦ πεδίου ξυμβαῖνον, ἐν ἐξουσίᾳ τοῖς ταύτη ᾠκήμενοις τίθεται εἶναι, ἐπιβύσασσι χώματι τοὺς Ῥωχμούς ἢ αὐθις αὐτοὺς ἀποκαλύψασσι, τοῖς ὕδασι τοῦ ποταμοῦ τοῦδε ὃ τι βούλοιντο χρῆσθαι.

#### Ἀβιλική

##### Tradition 1

**Hesychius** (α 124 et 226)

Ἀβιλική: στήλη ἐν Λιβύῃ.

†Ἀβύδεις: στήλη Ἡρακλέους.

#### Ἀβιννα



#### Tradition 1

a **Souda** (α 46) ; = *Ambr.* 64

Ἄβιννα: ὄνομα πόλεως.

#### Ἄβιοι

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 8).

Ἄβιοι: ἔθνος Σκυθικόν. **Ὅμηρος** « Γλακτοφάγων Ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων ». **Ἀλέξανδρος** δὲ ἐν τῷ **Περὶ Εὐξείνου πόντου** φησίν, ὡς **Διόφαντος** εἶπεν, οὕτω λέγεσθαι αὐτοὺς διὰ τὸ τὸν Ἀβιανὸν ποταμὸν κατοικεῖν. δικαίους δ' εἶπεν **Ὅμηρος** διὰ τὸ μὴ βουληθῆναι μετὰ τῶν Ἀμαζόνων ἐπὶ τὴν Ἀσίαν στρατεῦσαι. ἢ ὅτι βίῳ ἐδραίῳ οὐ χρῶνται οὕτω λέγονται, διὰ τὸ ἐφ' ἀμαζῶν φέρεσθαι. **Δίδυμος** δὲ Θράκιον <ἔθνος> φησίν. **Αἰσχύλος** τε Γαβίους διὰ τοῦ γ ἐν **Λυομένῳ Προμηθεΐ**

ἔπειτα δ' ἤξεις δῆμον ἐνδικώτατον  
<x - > ἀπάντων καὶ φιλοξενώτατον,  
Γαβίους, ἴν' οὕτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος  
τέμνει δίκελλ' ἄρουραν, ἀλλ' αὐτοσπόροι  
γύαι φέρουσι βίοτον ἄφθονον βροτοῖς.

ὁμοίως καὶ **Φιλοστέφανός** φησι καὶ ἄλλοι. εἰσὶ δὲ Σκύθαι. οἱ πλείους δὲ τῶν ὑπομνηματικῶν ἐπίθετά φασι τῶν Ἀγαυῶν τὸ γλακτοφάγων καὶ τὸ ἀβίων, ἐκλαμβάνοντες οἱ μὲν τὸ μὴ βιαζομένων, διὸ καὶ δικαιοτάτοι· οἱ δὲ ἀοίκων, διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἡμῖν ὁμοίον βίον· οἱ δὲ ὁμοβίων, τουτέστιν ὁμοτόξων. τοξόται γὰρ οἱ αὐτοί.

##### Tradition 5

**Synagôgê** (α 58).

ἄβιος: I- ὁ ἀβλαβής, παρὰ τὴν βίαν, οἷον ὁ κρείσσων βίας. || II- καὶ ἄβιοι οἱ νομάδες παρ' **Ὀμήρω**, οἷον οἱ τὸν πολιτικὸν καὶ κοινωνικὸν οὐκ ἔχοντες βίον. ὁ μέντοι **Εὐρυπίδης** ἐπὶ τοῦ δυσβίου ἐχρήσατο τῇ λέξει. κέχρηται δὲ αὐτῇ καὶ ἐπὶ τοῦ ἐστερημένου τῆς ζωῆς. ἀλλὰ καὶ ὁ πολύβιος κατ' ἐπίτασιν τοῦ α ἄβιος λέγεται παρὰ τοῖς παλαιοῖς.

**Lexique de Photios** (α 37).

Ἄβιοι: οἱ νομάδες παρ' **Ὀμήρω**, οἷον οἱ τὸν πολιτικὸν καὶ κοινωνικὸν οὐκ ἔχοντες βίον. ὁ μέντοι **Εὐρυπίδης** ἐπὶ τοῦ δυσβίου ἐχρήσατο τῇ λέξει. κέχρηται δὲ αὐτῇ καὶ ἐπὶ τοῦ ἐστερημένου τῆς ζωῆς. ἀλλὰ καὶ ὁ πολύβιος κατ' ἐπίτασιν τοῦ α ἄβιος λέγεται παρὰ τοῖς παλαιοῖς.

##### Tradition 5C+1a

**Hesychius** (α 125) ; I = *Cyrrillus E* (α 42).

ἄβιοι: I- μὴ ἔχοντες τόξα ἀπόλεμοι οὐ βίαιοι, οὐκ ἄδικοι, || II- καὶ ὄνομα ἔθνους.

#### Ἀβίσσαρος

##### Tradition 1

a **Souda** (α 52) ; = *Ambr.* 19

Ἀβίσσαρος: ὄνομα τόπου.

#### Ἄβολλα/Ἀβόλωσ

##### Tradition 1

a **Synagôgê** (Σ<sup>b</sup> α 24).

Ἀβόλως ποταμός ἐπὶ Ταυρομενίων.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 9).

Ἀβόλλα πόλις Σικελίας, ὁ τόνος βαρύς, ὡς Ἄγυλλα. τὸ ἐθνικὸν Ἀβόλλαϊος καὶ Ἀβόλλαϊα.

#### Ἀβοριγῖνες/Ἀβωριγῖνες

##### Tradition 1

b *Souda* (α 67) ; cf. *Ambr.* 11 et 47

Ἀβωριγῖνες ἔθνος.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 10).

Ἀβοριγῖνες ἔθνος Ἰταλικόν, ὡς **Ἰόβας** ἐν *Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας α'*. « μέχρι μὲν οὖν τοῦ Τρωικοῦ πολέμου τὴν ἀρχαίαν Ἀβοριγίνων <ὀνομασίαν> διέσωζον, Λατίνου δὲ βασιλεύσαντος οὕτω προσηγορεύθησαν ». τὰ αὐτὰ καὶ **Χάραξ**. εἰκὸς οἴεσθαι τινὰς τούτου τὴν κλίσιν ἀπὸ τῆς Ἀβοριγῖνος εὐθείας, ὡς Λεοντῖνος Ἀκραγαντῖνος. ἀλλὰ Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεὺς Ἀβοριγῖνες καὶ Ἀβοριγῖσι φησίν, ὡς δελφῖσιν. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη κλίσις ἐν χρησμῶν κειμένῃ, ὃν αὐτὸς παρατίθεισιν. ὡς γὰρ ἀπὸ τοῦ ναῦται ναυτέων, οὕτως Ἀβοριγίναι Ἀβοριγινέων. ἔχει δ' ὁ χρησμὸς οὕτως

στείχετε μαιόμενοι Σικελῶν Σατουρνίαν αἴαν,  
ἠδ' Ἀβοριγινέων Κοτύλην, οὗ νᾶσος ὀχεῖται,  
οἷς ἀναμιχθέντες δεκάτην ἐκπέμψατε Φοίβῳ,  
καὶ κεφαλὰς Κρονίδη καὶ τῷ πατρὶ πέμπετε φῶτα.

ἀλλ' αὐτὸς τῷ χρησμῷ μὴ πειθόμενος ταῖς προειρημέναις ἐχρήσατο κλίσεισιν.

#### Ἄβωρος/Ἀβωρα

##### Tradition 1

A *Souda* (α 66) ; cf. *Ambr.* 6

Ἄβωρα ὄνομα τόπου.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance*

Ῥέσινα πόλις περὶ τὸν Ἄβωρον ποταμόν. καὶ εἰ μὲν ὡς Αἴγινα τονωθεῖη, τὸ ἐθνικὸν Ῥεσινάτης, εἰ δὲ ὡς Τερῖνα, Ῥεσινάϊος. Ῥεσινάτης δὲ ἄμεινον.

#### Ἀβρανῖτις

##### Tradition 1

b *Souda* (α 72).

Ἀβρανῖτις χώρα.

#### Ἀβρεττηνὴ

##### Tradition 1

b *Souda* (α 75) ; cf. *Ambr.* 75

Ἀβρεττηνὴ χώρα, ἢ λεγομένη Μυσία.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 12).

Άβρεττηνή: χώρα Μυσίας, από Βρεττίας νύμφης. τὸ ἔθνικὸν Ἀβρεττηνός, ὡς **Ἀρριανός** φησιν.

#### Άβρηλία:

##### Tradition 1

**b+a** *Souda* (α 76) ; II cf. *Ambr.* 78

Άβρηλία: I- χώρα. || II- καὶ Ἀβρηλιανός καὶ Ἀβρήλιος, ὀνόματα κύρια.

#### Άβυδος:

##### Tradition 1

**b** *Hesychius* (α 223).

Άβυδος: πόλις Τρωικῶν Ἐλλησπόντου.

**c+a** *Hesychius* (α 224).

Άβυδόθεν: ἀπὸ Ἀβύδου ὄνομα πόλεως Ἰκαρίας†.

**c+b** *Apollonius Sophista* (*Lexicon Homericum*, 4, 2).

Άβυδόθεν: I- ἐξ Ἀβύδου. || II- ἔστι δὲ πόλις Τρωϊκή.

*Cyrillus E* (α 1280).

Άβυδόθεν: ἐξ Ἀβύδου πόλεως Ἐλλησπόντου.

##### Tradition 1+3

*Souda* (α 101) I = *Ambr.* 82

Άβυδος: I- πόλις. || II- ἐπὶ συκοφάντου τάττεται ἡ λέξις, διὰ τὸ δοκεῖν συκοφάντας εἶναι τοὺς Ἀβυδηνοὺς. || III- καὶ ἐπίρρημα, Ἀβυδόθι, ἐν Ἀβύδῳ. || IV- καὶ Ἀβυδὸν φλυαρίαν, τὴν πολλήν. || V- καὶ Ἀβυδηνός, ὁ ἀπὸ Ἀβύδου.

##### Tradition 3

*Pausanias* (α 3).

Άβυδος: ἐπὶ συκοφάντου τάττεται ἡ λέξις διὰ τὸ δοκεῖν συκοφάντας εἶναι τοὺς Ἀβυδηνοὺς· καὶ Ἀβυδοκόμαι οἱ ἐπὶ τῷ συκοφαντεῖν κομῶντες. τίθεται δὲ καὶ ἐπὶ τοῦ εἰκαίου καὶ μηδενὸς ἀξίου. κωμωδοῦνται δὲ <οἱ> Ἀβυδηνοὶ καὶ εἰς ἀκολασίαν, καὶ [ἡ] **παροιμία**: 'μὴ εἰκῆ τὴν Ἀβυδὸν', ἧ ἔχρῳντο ἐπὶ τῶν εἰκαίων καὶ οὐδαμινῶν.

*Lexique de Photios* (α 63).

Άβυδος: ἐπὶ συκοφάντου τάττεται ἡ λέξις διὰ τὸ δοκεῖν συκοφάντας εἶναι τοὺς Ἀβυδηνοὺς. καὶ <ἀβυδοκόμαι> οἱ ἐπὶ τῷ συκοφαντεῖν κομῶντες. τίθεται δὲ ἡ λέξις καὶ ἐπὶ τοῦ εἰκαίου καὶ οὐδενὸς ἀξίου. κωμωδοῦνται δὲ Ἀβυδηνοὶ καὶ εἰς ἀκολασίαν.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 16 et 17).

Άβυδοὶ: τρεῖς πόλεις.

I- ἡ καθ' Ἐλλησποντον τῶν Μιλησίων ἄποικος, ὡς **Διονύσιος**

Σηστός ὄπη καὶ Ἀβυδος ἐναντίον ὄρμον ἔθεντο.

II- και ή κατ' Αίγυπτον τῶν αὐτῶν ἄποικος, ἀπὸ Ἀβύδου τινὸς κληθεῖσα,

III- και ή κατὰ τὴν Ἰαπυγίαν ἢ Ἰταλίαν, ἢ οὐδετέρως λέγεται, ὡς **Φιλίας** « ἔστι δὲ καὶ Ἰαπυγίας πολισμάτων ἐν Πευκετίοις οὕτως κατ' ὀρθὴν λεγόμενον Ἀβυδον ». και ή « μηδ' εἰκὴ τὴν Ἀβυδον πατεῖν » **παροιμία**, τουτέστι μὴ καταθαρεῖν αὐτῆς ἐπιβαίνειν. λαμβάνεται δὲ και ἐπὶ τῶν εἰκαίων. οἱ δὲ τὴν {ἐν Μιλήτῳ} Ἀβυδον οἰκοῦντες διεβάλλοντο ἐπὶ συκοφαντία και μαλακία. τὸ ἐθνικὸν Ἀβυδηνός. λέγεται και τὸ Ἀβυδηνὸν ἐπιφώρημα ἐπὶ τῶν ἀηδῶν. σημειωτέον δὲ ὅτι τοῦ μὲν Ἄραδος Ἀράδιος και Τένεδος Τενέδιος και Τενεδεύς και Λέβεδος Λεβέδιος, τοῦ δ' Ἀβυδος Ἀβυδηνός. ἴσως διὰ τὸ πλησιόχωρον, Κυζικηνός και τὰ ὅμοια.

Ἀβυδῶν: Ἀβυδῶνος, χωρίον Μακεδονίας, ὡς **Στράβων**. « τηλόθεν ἐξ Ἀβυδῶνος ἀπ' Ἀξίου εὐρὺ ρέοντος ». ὀξύνεται δέ. τὸ ἐθνικὸν Ἀβυδώνιος ὡς Καλυδώνιος.

### **Ἀβυσταῖοι**

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 232).

Ἀβυσταῖοι: Λιβύων ἔθνος.

### **Ἀβώνου τεῖχος**

#### **Tradition 1**

**a** **Souda** (α 65) ; cf. *Ambr.* 57

Ἀβωνοτειχίτης: ὄνομα κύριον.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 19).

Ἀβώνου τεῖχος: πόλις μικρὰ πρὸς τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. ὁ πολίτης Ἀβωνοτειχίτης, ὡς Γορδιοτειχίτης τοῦ Γορδίου τεύχους.

### **Ἀγάθουροι**

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 24).

Ἀγάθουροι: I- ἔθνος ἐνδοτέρω τοῦ Αἴμου. κέκληνται δὲ ἢ <ἀπὸ> Ἀγαθύρσου τοῦ Ἡρακλέους, ἢ ὡς **Πείσανδρος** ἀπὸ τῶν θύρσων τοῦ Διονύσου. ὁ τόνος βαρύς. τὰ εἰς σος ὑπὲρ δύο συλλαβὰς ἔχοντα τὴν πρὸ τέλους εἰς ἀμετάβολον λήγουσαν βαρύνεται, Μάγαρσος πόλις Κιλικίας, Μαίμαρσος πόλις Ἰστρων. οὕτως Ἀγάθουρος, και κύριον και ἐθνικόν. λέγονται και Ἀγαθύροισι κτητικῶς ἢ ἐθνικῶς. ἀπὸ δὲ τοῦ Καβακησός οἶεται **Δίδυμος** κατὰ συγκοπὴν τοῦ Καβασός.

II- πόλις δὲ αὕτη τοῦ Ὄθρου νέως, περὶ ἧς βιβλίον ὄλον συνέγραψε. δειχθήσεται δὲ ἐν τῷ περὶ αὐτῆς λόγῳ τοῦτο ψευδός.

**Pseudo-Arcadius** (*De accentibus*, p. 86-87).

τὰ εἰς σος δισύλλαβα ἔχοντα πρὸ τέλους συλλαβὴν εἰς ἀμετάβολον λήγουσαν βαρύνεται: εἰ δέ τι εὐρεθῆ ὀξυνόμενον, τοῦτο ὠφθη ἐν τῇ πρὸ τέλους συλλαβῇ ἔχον ι ἢ α. και βαρύνεται μὲν ταῦτα: κόρσος (ὁ κρόταφος) μόλσος (ὁ δῆμιος και τὸ σέλινον) μόρσος χέρσος θύρσος μύρσος. σεσημείωται τὸ πυρσός ὀξυνόμενον, τὸ κισός και ἀρσός. τὰ δὲ ὑπερδισύλλαβα ἔχοντα πρὸ ἀμεταβόλου τὸ α ἐν τῇ πρὸ τέλους συλλαβῇ βαρύνεται: Βάγαρσος Μέγαρσος. τούτοις ἀκολουθεῖ και τὸ Ἀγάθουρος εἴτε κύριον εἴτε ἐθνικὸν εἶη.

### **Ἀγαμήδη**

#### **Tradition 1**

**a+c** **Souda** (α 142) ; = *Ambr.* 174 et 271

Ἀγαμήδης: I- ὄνομα κύριον. || II- και θηλυκὸν Ἀγαμήδη.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 25).

Ἀγαμήδη I- τόπος περι Πύρραν τῆς Λέσβου, ἀπὸ Ἀγαμήδης τῆς Μάκαρος, τῆς καὶ Πύρρας ἐπίκλησιν.

II- ἔστι καὶ κρήνη Ἀγαμήδη, ὡς **Νικόλαος ε'**. τὸ ἔθνικὸν Ἀγαμήδεια κατὰ τέχνην, ὡς Νικομήδεια.

#### Ἀγάμεια

##### Tradition 1 ?

**Hesychius** (α 302 et 307).

Ἀγάμεια <τόπος, ὄρος κρημνώδες> ἔνθα αἱ παρθένοι ἐξετίθεντο τῷ κήτει τινές, οἱ δὲ πολίχνην.

ἄγαμος τόπος ὄρος κρημνώδες.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 26).

Ἀγάμεια ἄκρα καὶ λιμὴν περι τὴν Τροίαν, ὡς **Ἑλλάνικος ἐν β'**. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ ἄγαμον τὴν Ἡσιόνην ὑπ' αὐτοῦ παραδοθῆναι τῷ κήτει. λέγεται δὲ καὶ Ἀγάμμη, ὡς πρέσβεια πρέσβη καὶ τὸ βασιλεια κατὰ συναλοιφὴν βασίλη· οὕτως Ἀγάμεια Ἀγάμμη. δύναται δὲ καὶ τὸ Ἀγάμεια ἐκ τοῦ Ἀγάμμη, ὡς τὸ Πηνελόπεια ἐκ τοῦ Πηνελόπη. τὸ ἔθνικὸν Ἀγαμμεύς, ὡς τῆς Μαντινείας Μαντινεύς. λέγεται καὶ Μαντίνη κατὰ συναλοιφὴν παρ' **Ἐκαταίω**. καὶ Ἀγαμμεΐτης, ὡς Ζελεΐτης. εἴρηται γὰρ ἡ Ζέλεια καὶ Ζέλη. ὥστε εἶναι τοῦ Ἀγάμεια τὸ Ἀγαμμεΐατης, ὡς τὸ Ζελεΐατης.

#### Ἀγγίτας

##### Tradition 1

a+c **Hesychius** (α 395). I Herodote VII, 113

Ἀγγίτας I- ὄνομα ποταμοῦ, ὃς ἔστι περι τὸ Παγγαῖον. II- ὁμοίως καὶ ἡ Ἄρτεμις.

#### Ἀγνηόριον

##### Tradition 1

a **Souda** (α 222) ; = *Ambr.* 245

Ἀγνηόριον ὄνομα τόπου.

c **Hesychius** (α 490) ; = *Ambr.* 324

Ἀγνηόριος Πυθαγόρειος.

#### Ἀγηρηναῖοι

##### Tradition 1

a **Souda** (α 226).

Ἀγηρηναῖοι ὄνομα ἔθνους.

#### Ἀγιάδαι

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 505).

Ἀγιάδαι I-τόπος ἐν Λακεδαιμονίᾳ, II- καὶ οἱ βασιλεῖς δὲ οὕτω καλοῦνται ἀπὸ Ἄγιδος.

*Etymologicum Magnum* (Kallierges p. 10, 39).

Ἀγιάδαι: I-τόπος ἐν Λακεδαιμονίᾳ, || II- καὶ οἱ βασιλεῖς ἀπὸ Ἄγιδος.

### Ἄγνοῦ κέρας

#### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 663).

Ἄγνοῦ κέρας: I- ἡ Κνίδος πρότερον. || II- οἱ δὲ ἀκρωτήριον αὐτῆς, τινὲς δὲ τῆς Αἰγύπτου.

### Ἄγορά

#### Tradition 1

**a+b** **Hesychius** (α 699). IV rajouté de *Lex. Rhet.*

Ἄγορά: I- ὄνομα τόπου, || II- ἡ λιμένος· || III- Θετταλοὶ δὲ καὶ τὸν λιμένα ἀγορὰν καλοῦσιν. || IV- <Κρήτες δὲ τὴν ἐκκλησίαν. παρ' Ὀμήρῳ δὲ καὶ πάντα ἀθροισμὸν>.

*Lexicum Rhetoricum* (p. 210, 8).

Ἄγορά: I- τόπου ὄνομα. || II- καὶ τὰ ἀγοραζόμενα. || III- Θεσσαλοὶ δὲ καὶ τὸν λιμένα ἀγορὰν καλοῦσι. || IV- Κρήτες τὴν ἐκκλησίαν. παρ' Ὀμήρῳ καὶ πάντα ἀθροισμὸν.

*Lexique de Photios* (α 221).

Ἄγορά: τόπου ὄνομα. καὶ τὰ ἀγοραζόμενα. Θεσσαλοὶ δὲ καὶ τὸν λιμένα ἀγορὰν καλοῦσι. Κρήτες τὴν ἐκκλησίαν. παρ' Ὀμήρῳ πᾶς ἀθροισμὸς. **Σόλων** δὲ ἀγορὰν καλεῖ τὸ πεζῷ λόγῳ ἀγορεύειν. καὶ ὁ τόπος παρ' Ὀμήρῳ ἢ ἡ ἐκκλησία ἢ τὸ συναμφότερον.

**b** **Hesychius** (α 700, 702, 705 et 706).

Ἄγορά Ἀργείων: τόπος <ἐν τῇ Τρωάδι καὶ> Ἀθήνησιν οὕτω καλούμενος.

Ἄγορά Θεῶν: καὶ οὗτος τόπος Ἀθήνησιν.

Ἄγορά Κερκώπων: τόπος πλησίον Ἡλιαίας.

Ἄγορά Λύκειος: ἐν Ἄργει.

*Lexicum Rhetoricum* (p. 212, 23).

Ἄγορά Ἀργείων: καὶ ἐν τῇ Τρωάδι τόπος καὶ Ἀθήνησιν.

*Lexique de Photios* (α 222 et 236).

Ἄγορά Θεῶν: Ἀθήνησι τόπος ἐκαλεῖτο.

Ἄγορά Κερκώπων: Ἀθήνησι πλησίον τῆς Ἡλιαίας, ἐν ᾗ μάλιστα τὰ κλοπιμαῖα πιπράσκονται καὶ ὠνοῦνται· τοιούτους γὰρ καὶ τοὺς Κέρκωπας παρειλήφαμεν, κλέπτας καὶ πανούργους.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 40).

Ἄγορά: πόλις ἐν Χερρονήσῳ. ὁ οἰκητὴς Ἀγοραῖος.

#### Tradition 5C

**Hesychius** (α 704).

ἀγοραῖοι: οἱ ἐν ἀγορᾷ ἀναστρεφόμενοι.

**Lexique de Photios** (α 232).

ἀγοραῖοι: οἱ ἐν ἀγορᾷ ἀναστρεφόμενοι.

### ἀγρεμόνες

**Tradition 1**

**b+c** **Hesychius** (α 764).

ἀγρεμόνες: I- θηρευταί, πορθητικοί. Βοιωτοί. || II- ἢ θηρευτικοί. || III- καὶ τόπος ἐν Αἰτωλῖα.

### Ἀγρίνιον

**Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 797).

Ἀγρίνιον: ὄρος <παρὰ Αἰτωλοῖς>.

### Ἄγριοι λιμένες

**Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 803).

Ἄγριοι λιμένες: τόπος ἐν Ἐρμῶνι.

### Ἀγχαλέη

**Tradition 1**

**a** **Hesychius** (α 869).

Ἀγχαλέη: τόπου ὄνομα παρὰ Ἰππώνακτι.

### Ἀγχιάλεια

**Tradition 1b+6**

**Souda** (α 395) ; I = *Ambr.* 286 ; II = *Ambr.* 274 ; III *Schol. Soph. Ai.* v. 134.

Ἀγχιάλεια: I- πόλις. || II- καὶ Ἀγχιάλος, ἡ ἐγγὺς τῆς θαλάσσης. || III- οὐ πάντως δὲ αἱ ἀγχιάλιοι καὶ ἀμφιάλιοι εἰσίν. οἷά ἐστιν ἡ Ἀλεξάνδρεια, ἀγχιάλος μὲν, οὐκ ἀμφιάλος δέ· αἱ δὲ νῆσοι καὶ ἀγχιάλιοι καὶ ἀμφιάλοί εἰσι. **Σοφοκλῆς**: Τελαμώνιε παῖ τῆς ἀμφιρρύτου Σαλαμίνος. καὶ αὖθις: θεῖον Ὀμηρον κλεινὸς ἐπ' ἀγχιάλω τύμβος ἔχει σκοπέλω.

### Ἀγχιάλη

**Tradition 1**

**b+c** **Hesychius** (α 887).

Ἀγχιαλῆς: I- ἡ Ἀττικὴ. || II- ἀπὸ Ἀγχιάλου.

**Tradition 4**

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 53).

Ἀγχιάλη: I- πόλις Κιλικίας παραθαλασσία <πρὸς> τῇ Ταρσῶ καὶ Ζεφυρίῳ. ἔστι δὲ κτίσμα Ἀγχιάλης τῆς Ἰαπετοῦ θυγατρὸς, ὡς **Ἀθηνόδωρος Περὶ τῆς αὐτοῦ πατρίδος** γράφων καὶ παρατιθεὶς **Διόδωρον** τὸν γραμματικὸν συμφωνοῦντα Πτολεμαίῳ βασιλεῖ « γίνεται δ' Ἰαπετοῦ θυγάτηρ Ἀγχιάλη, καὶ κτίζει πόλιν Ἀγχιάλην <πρὸς> Ἀγχιαλέα τὸν παρακείμενον ποταμόν. γεννᾷ δ' υἱὸν Κύδνον, ἀφ' οὗ ποταμὸς Κύδνος ἐν Ταρσῶ, ὁ δὲ Κύδνος υἱὸν Παρθένιον, ἀφ' οὗ ἡ πόλις μετωνομάσθη

Παρθενία. μεταπεσόντος δὲ τοῦ ὀνόματος Ταρσὸς ἐκλήθη ». τινὲς δὲ φασὶ Σαρδανάπαλλον δύο πόλεις κτίσαι, Ἀγχιάλην σὺν Ταρσῶ, οὗ ἔστι καὶ τὸ **ἐπίγραμμα** ᾧδε

ταῦτ' ἔχω, ὅσσο' ἔφαγον καὶ ἐφύβρισα καὶ μετ' ἔρωτος

τερπνὰ πάθον. τὰ δὲ πολλὰ καὶ ὄλβια κεῖνα λείπεται.

« Σαρδανάπαλλος ὁ Κυνδaráξω παῖς Ἀγχιάλην καὶ Ταρσὸν ἔδειμεν ἐν ἡμέρᾳ μιῇ. ἔσθιε πῖνε παῖζε, ὡς τᾶλλα τούτου οὐκ ἄξια τοῦ ἀποκροτήματος ». λέγεται δὲ καὶ Ἀγχιάλεια, ὡς **Διονύσιος ὁ περιηγητής**. {ᾠθεν} ὁ πολίτης Ἀγχιαλεύς, ὡς Σινώπη Σινωπεύς.

II-ἔστι δὲ καὶ Ἰλλυρίας ἄλλη, κτίσμα Παρίων, παρ' ἧς κόλπος Ἐνεστηδῶν λεγόμενος, ἐν ᾧ ἡ Σχερία. ὁ πολίτης ὁ αὐτός.

### **Ἄγχοαί**

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (α 915).

Ἄγχοαί: I- πηγαὶ ἐπὶ Μυσίας. || II- καὶ τόπος ἐν Βοιωτίᾳ.

### **Ἄδανίην**

#### **Tradition 1**

**c Hesychius** (α 1005).

Ἄδανίην: οὕτως τὸ πρότερον ἡ Μολοσσία ἐκαλεῖτο.

### **Ἄδιαβηνή**

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 58).

Ἄδιαβηνή: χώρα μέση τῶν ποταμῶν Εὐφράτου καὶ Τίγριδος, ἧτις καὶ Μεσήνη ὠνόμαστο. τὸ ἔθνικόν Ἀδιαβηνός.

#### **Tradition 6+2**

*Souda* (α 470).

Ἄδιαβηνή: I- αὕτη ἡ χώρα κεῖται πρὸ τῆς Μεσοποταμίας ὡς ἐπὶ ἀνατολὴν πέραν τοῦ Τίγρητος. ἐν αὐτῇ δὲ ἔστι καὶ ἄσφαλτος ἡ λεγομένη νάφθα. λέγεται δὲ Ἀδιαβηνή διὰ τὸ εἶναι πλείους ποταμούς ἐν αὐτῇ καὶ δυσχερεστέραν ποιεῖν τὴν διάβασιν. ἐκεῖ ἔστι καὶ ἡ Νινευί. τοσαύτην δὲ ἀσφάλειαν ποιεῖ τοῖς κτίσμασιν ἡ ἄσφαλτος, ὥστε ταῖς ὀπταῖς πλίνθοις καὶ τοῖς λεπτοῖς λίθοις συμμιγεῖσα ἰσχυροτέρα γίνεται παντὸς σιδήρου. ἐκεῖσε δὲ ἔστι καὶ τὸ Ἄορνον στόμιον, ἐξ οὗ δεινὸν πνεῦμα ἀναδίδεται, ὥστε πᾶν μὲν ἐπίγειον ζῶον, πᾶν δὲ πτηνὸν ἀποφθεῖρειν καὶ εἰ πρὸς τὸ τυχόν ὀσφρήσασαιτο. καὶ εἰ ἐσκεδάννυτο, οὐκ ἂν ὤκισθη ὁ χῶρος, ἀλλὰ κατ' εὐθεῖαν ἄνεισι καὶ ὀλίγον ἀνερχόμενον πάλιν ἀντανακλάται. καὶ ἐκ τούτου τὰ τε ἐν ὑψηλοτέρῳ πετόμενα σώζεται, καὶ τὰ πέριξ νεμόμενα. || II- καὶ Ἀδιαβηνός.

### **Ἄδραμύτειον**

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 60).

Ἄδραμύτειον: πόλις τῆς κατὰ Κάικον Μυσίας. ἡ γραφὴ διχῶς, διὰ τοῦ τ καὶ διὰ τοῦ δ, καὶ διὰ διφθόγγου καὶ διὰ τοῦ ι, καὶ δι' ἑνὸς τ καὶ διὰ δύο. ἀλλὰ δι' ἑνὸς τ, ὅταν ἔχη δίφθογγον, καὶ διὰ δύο <ὅταν> τὸ ι μόνως. κέκληται ἀπὸ Ἀδραμύτου κτίστου, παιδὸς μὲν Ἀλυάττου Κροίσου δὲ ἀδελφοῦ, ὡς **Ἀριστοτέλης** ἐν **Πολιτείαις** καὶ ἄλλοι. τινὲς δὲ ἀπὸ Ἑρμῶνος τοῦ Λυδῶν βασιλέως. τὸν γὰρ Ἑρμῶνα Λυδοὶ Ἄδραμυν καλοῦσι Φρυγιστί. οὐ δύναται δὲ, ὡς **Ἡρωδιανός**, διὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸ τ τὸ Ἄδραμυς. ὁ πολίτης Ἀδραμυττηνός, ὡς Ἀρτακηνός Δατηνός Δαυηνός Σεβαστηνός. λέγεται δὲ καὶ Ἀδραμύττιον διὰ τοῦ ι, ὡς **Κρατῖνος**.



#### Tradition 6+1

**Souda** (α 521) ; I : *Schol. Thuc.* 5, 1 ; II : cf. *Ambr.* 446 ; III : cf. *Ambr.* 3678

Ἀδραμύτειον· I- οὕτως **Εὐπολις**. || II- καὶ Ἀδραμυτηνὸς δέ· || III- καὶ **Θουκυδίδης** Ἀτραμύτειον.

#### Ἀδράστεια/Ἀδρηστία

##### Tradition 1

**Hesychius** (α 1194).

Ἀδράστου δρυς· τόπος παρὰ Γρανικόν.

**Cyrille** (α Sp 6, ν).

**Hesychius** (α 1198).

Ἀδρήστεια· ὄνομα πόλεως παρὰ τὸν Ἑλλήσποντον.

**Synagôgê** (Σ<sup>b</sup> α 387).

Ἀδρηστία· πόλις περὶ τὸν Ἑλλήσποντον.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 64).

Ἀδράστεια· I-μεταξὺ Πριάπου καὶ τοῦ Παρίου, ἀπὸ Ἀδράστου βασιλέως, ὃς καὶ πρῶτος ἰδρύσατο τὸ Νεμέσεως ἱερόν. ἔκαλεῖτο δὲ καὶ ἡ χώρα Ἀδράστεια καὶ Ἀδραστείας πεδίον, καὶ ἡ πόλις οὕτως. **Διογένης** ἐν **α' Κυζίκου** φησὶν ἀπὸ Ἀδραστείας κεκληθῆσθαι μιᾶς τῶν Ὀρεστιάδων νυμφῶν. τὸ ἔθνικόν Ἀδραστεύς. οἱ δὲ ἐπιχώριοι Ἀδραστηνός ὡς Κυζικηνός φασίν.

II-ἔστι καὶ Τρωάδος Ἀδράστεια τόπος, ἀπὸ Ἀδραστείας θυγατρὸς Μελίσσου, τοῦ Ἰδης τῆς πρώτου βασιλευσάσης ἐν Τροίᾳ, ὡς **Χάραξ Ἑλληνικῶν β'**. τὸ αὐτὸ δὲ ἔστι χωρίον καὶ ἔθνικόν.

##### Tradition 5C

**Cyrille** (A αδρ).

**Hesychius** (α 1192).

Ἀδραστεῖον· πρῶτος <Ἀδραστος> ἱερόν Νεμέσεως ἰδρύσατο.

#### Ἀδρία/Ἀδριανοί

##### Tradition 1

c **Hesychius** (α 1201). D'après Esch. fr. 71.

Ἀδριανοί· Κελτοί, οἱ παρὰ τὴν Ἀδρίαν περίοικοι

##### Tradition 1

b **Souda** (α 529).

Ἀδριανοί· πόλις Μυσίας, τῆς νῦν Βιθυνίας.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 65).

Ἀδρία πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας καὶ ποταμὸς ὁμοίως, ὡς **Ἐκαταῖος**. ἡ χώρα τοῖς βοσκήμασιν ἔστιν ἀγαθή, ὡς δις τίκτειν τὸν ἐνιαυτὸν καὶ διδυμητοκεῖν, πολλάκις καὶ τρεῖς καὶ τέσσαρας ἐρίφους τίκτειν, ἕνια δὲ καὶ πέντε καὶ πλείους. καὶ τὰς ἀλεκτορίδας δις τίκτειν τῆς ἡμέρας, τῷ δὲ μεγέθει πάντων εἶναι μικροτέρας τῶν ὄρνιθων. ὁ πολίτης καὶ ὁ πάροικος Ἀδριανὸς ὡς Ἀσιανός, καὶ Ἀδριατῆς, οὗ τὸ Ἀδριατικὸν πέλαγος, ὡς τοῦ Πτελεάτης ὁ Πτελεατικὸς οἶνος.

#### Tradition 5

**Synagōgē** (Σ<sup>b</sup> α 388).

Ἀδρία: ὁ καὶ Ἰωνικὸν πέλαγος λέγεται. λέγεται δὲ καὶ Ἀδριατικὸν πέλαγος τὸ αὐτό. τὸ δὲ ἔθνικόν Ἀδριανός. ὡς ἀπὸ τοῦ Φάσιδος Φασιανός.

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** (α 86).

Ἀδρία: I- τὸ πέλαγος· || II- Διονύσιος Σικελίας τύραννος, † ὅς πρότερον † ἐπὶ † τῆς Ὀλυμπιάδος † πόλιν ἔκτισεν Ἀδρίαν ἐν τῷ Ἰωνικῷ κόλπῳ, ἀφ' ἧς καὶ τὸ πέλαγος Ἀδρίας καλεῖται. **Εὐδοξος** δὲ † ἕνα τῶν Ἱστοριῶν τὸ πέλαγος καὶ τὴν πόλιν ὀνομασθῆναι Ἀδρίαν ἀπὸ Ἀδρίου τοῦ Μεσαππίου τοῦ Παύσωνος.

#### Ἄδωρεός

##### Tradition 1

**b Souda** (α 520) ; = *Ambr.* 461

Ἄδωρεός: πόλις.

#### Ἀερία

##### Tradition 1b

**Hesychius** (α 1391).

ἀερία: I- ὀμίχλη, παρὰ Αἰτωλοῖς. || II- Θάσον τε τὴν νῆσον, καὶ Αἴγυπτον, καὶ Λιβύην, καὶ Κρήτην, καὶ Σικελίαν, καὶ Αἰθιοπίαν, καὶ Κύπρον οὕτως ἐκάλουν.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 70).

Ἀερία: I- ἡ Αἴγυπτος, παρὰ τὸν ἀέρα. καὶ γὰρ ἠερόεσαν αὐτὴν φασιν. οἱ ἄνθρωποι Ἀεριοί, καὶ Ἀερίτης, ἐκ τῆς ἀέρος γενικῆς. ἔστι καὶ Κελτικὴ πόλις Ἀερία, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν δ'*.

II- ἔστι καὶ ἄλλη Κρήτης οὐκ ἄσημος, ἣ ἐλέγετο νῆσος Ἀερία καὶ Ἰδαία καὶ Δολίχη διὰ τὸ μῆκος. ἐθνικὰ τὰ αὐτά.

#### Ἀέροπες

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 1401).

Ἀέροπες: I- ἔθνος, Τροιζῆνα κατοικοῦντες. || II- καὶ ἐν Μακεδονίᾳ γένος τι. || III- καὶ ὄρνεά τινα.

#### Ἀζειῶται

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 1455).

Ἀζειῶται: ἔθνος τῆς Τρωάδος. **Σοφοκλῆς** *Συνδείπνοις*.

**Souda** (α 586) ; = *Ambr.* 649

Ἀζειώται: Τρωικὸν ἔθνος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 73).

Ἀζειώται: ἔθνος τῆς Τρωάδος, ὡς **Ἑλλάνικος** ἐν τοῖς περὶ Λυδῖαν λέγει. ἔοικε δὲ τὸ πρωτότυπον Ἀζεια εἶναι, ἵν' ᾗ ὡς Μάρεια Μαρειώτης, Ῥάφεια Ῥαφειώτης. λέγεται δὲ καὶ Ἀζειοί.

#### Ἄζωτος:

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 1490). D'après Hérodote II, 157.

Ἄζωτος: I- ἔθνος Συρίας || II- καὶ πόλις.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 77).

Ἄζωτος: (I-) πόλις Παλαιστίνης. ταύτην ἔκτισεν εἷς τῶν ἐπανεληθόντων ἀπ' Ἐρυθρᾶς θαλάσσης φυγάδων, καὶ ἀπὸ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Ἄζας ὠνόμασεν, ὃ ἐστὶ χίμαιραν, ἣν Ἄζωτον μετέφρασαν. λέγεται καὶ ἀρσενικῶς καὶ <θηλυκῶς>.

(II-) ἔστι καὶ ἄλλη πόλις Ἄζωτος Ἀχαΐας.

ὁ πολίτης Ἀζώτιος, ὡς Βηρύτιος Ἀλιάρτιος, καὶ θηλυκῶς. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Πελωρία ἀπὸ τῶν Σπαρτῶν ἐνὸς Πελώρου, καὶ ἀπὸ παιδὸς Ἀζώτου Ἄζωτος.

#### Ἀθαμάντιον:

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 1528).

Ἀθάμαντα: τὸν θυόμενον νεφέλαις.

##### Tradition 6 (Schol. Ap. Rh.).

*Etymologicum Genuinum* (α 130).

Ἀθαμάντιον: πεδιάς ἐστὶν ἐν Θεσσαλίᾳ καλουμένη Ἀθαμαντία διὰ τὸ ἐκεῖσε τὸν Ἀθάμαντα πλανᾶσθαι μετὰ τὸ φονεῦσαι τὸν ἴδιον υἱὸν Κλέαρχον χόλῳ τῆς Ἥρας, ὅτι ἀνέθρεψε τὸν Διόνυσον. ἐφόνευσε δὲ αὐτὸν μανεῖς εἰς θήραν δόρατι νομίσας ἔλαφον εἶναι, ὅθεν καὶ τῆς βασιλείας ἐξέπεσε καὶ τῆς Ἰνοῦς τῆς γυναικὸς ἐστερήθη καὶ τοῦ ἰδίου <υιοῦ> Μελικέρ<ον>του ἀμφοτέρων εἰς θάλασσαν ἐμπεσόντων καὶ οἰκησάντων προνοία Ποσειδῶνος ἐν αὐτῇ. οὕτως **σχόλιον** εὔρον εἰς τὰ **Ἀργοναυτικά**.

#### Ἀθάνες:

##### Tradition 1

**a** **Souda** (α 706).

Ἀθάνες: ὄνομα ἔθνους.

#### Ἀθήνη:

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 1576 et 1577).

Ἀθηναῖς: ἡ ἐλαία {καὶ Ἀθηναί ἄστου}.

\*Ἀθηναῖος: πολίτης τῆς Ἀττικῆς.

c+b **Souda** (α 733) ; II cf. *Ambr.* 751

Ἀθήνησιν· I- ἐν ταῖς Ἀθήναις. || II- Ἀθήνη γὰρ πόλις τῆς Λακωνικῆς.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 80).

Ἀθῆναι· πόλις κατὰ μὲν Ἰβρον ε', κατὰ δὲ Φίλωνα ς'.

I- ἡ ἐν Ἀττικῇ, περὶ ἧς φησι **Χάραξ** ὅτι ὁ Θησεύς τὰς ἕνδεκα πόλεις τὰς ἐν τῇ Ἀττικῇ συνοικίας εἰς Ἀθήνας συνοικία ἐορτὴν κατεστήσατο. ὁ πολίτης Ἀθηναῖος καὶ θηλυκὸν Ἀθηναία. ἡ δὲ θεὸς Ἀθηναία λέγεται μονογενῶς. λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ γυναικός, ὡς ἄλλοι μὲν πολλοί, **Φιλήμων** δὲ οὕτως ἐν **Πτερυγίῳ**

νυνὶ δ' ὅταν λάβῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν  
τὰς Ἰππονίκας τάσδε καὶ Ναυσιστράτας  
καὶ Ναυσινίκας, τὰς Ἀθηναίας λέγω.

**Δίδυμος** δὲ φησὶν ὅτι Ἀθηναίας λέγουσιν ἀντὶ τοῦ Ἀττικῆς. ὁ δὲ **Φρύνιχος** ἀνάττικόν φησὶν εἶναι τὴν φωνὴν καὶ θαυμάζει πῶς ὁ **Φερεκράτης** ἀττικώτατος ὦν χρῆται. ἀστὰς δὲ τὰς γυναικὰς ἔλεγον οὐ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι λέγειν Ἀθηναίας, ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ τοὺς ἄνδρας ἀστούς ἐκάλου. πρῶτοι γὰρ Ἀθηναῖοι τὰ ἄσθη καὶ τὰς πόλεις εὐρεῖν ἰστοροῦνται, ὅθεν καὶ τὴν ἀκρόπολιν αὐτῶν πόλιν ἐκάλου κυρίῳ ὀνόματι, ὡς **Ἀριστοφάνης**

καὶ προσκυνῶ γε πρῶτα μὲν τὸν ἥλιον,  
ἔπειτα σεμνῆς Παλλάδος κλεινὴν πόλιν.

ἐλέγοντο δὲ καὶ πατρωνυμικῶ τύπῳ, ὡς **Ἄβρων** ἐν τῷ **Περὶ παρωνύμων**, ὅτι εἰσὶ διτταὶ προσηγορίαι παρὰ ποιηταῖς, ἀπὸ τε τῆς πατρίδος καὶ τοῦ συνοικιστοῦ. Ἀλικαρνασσεῖς γοῦν Ἀνθεάδαι καὶ Φαλαντιάδαι οἱ Ταραντῖνοι ἐλέγοντο ἀπὸ τῶν διασημοτάτων παρ' αὐτοῖς, Ἀθηναῖοι δὲ Κοδρίδαι καὶ Κεκροπίδαι Θησεῖδαι Ἐρεχθεῖδαι. καὶ ταύτας γε τὰς κλήσεις τῶν ἀπὸ τῆς πατρίδος ἐντιμότερας ἐνόμιζον.

II- β' πόλις Λακωνική.

III- γ' Καρίας.

IV- δ' Λιγυστίων.

V- ε' Ἰταλίας.

VI- ς' Εὐβοίας, Δίαντος κτίσμα, ὡς **Ἐφορος γ'** « Ἄβαντος δὲ γίνονται παῖδες Ἄλκων καὶ Δίας καὶ Ἀρέθουσα, ὧν ὁ μὲν Δίας κτίσας πόλιν οὕτως ἀπὸ τῆς πατρίδος ὠνόμασεν ». ὁ πολίτης Ἀθηναῖος καὶ Ἀθηναϊκός. <ταύτας> τὰς δ' Ἀθήνας Διάδας λέγεσθαι.

VII- ζ' Ἀκαρνανίας, ὡς **Δημήτριος**, Ἀθηναῖους ἐν **τῇ Κουρήτιδι** κτίσαντας πόλιν Ἀθήνας προσαγορεύσαι. τὴν γὰρ νῦν Ἀκαρνανίαν Κουρήτιν ὠνόμαζον.

VIII- η' Βοιωτίας, ἡ ἐκ τῆς λίμνης ἀναφανείσα μετὰ τὸ πρότερον ἐπικλυσθῆναι τῆς Κωπαΐδος, ὅτε **Κράτης** αὐτὴν διετάφρευσεν. ἐκλήθη δὲ ἡ πόλις, ὡς τινες μὲν φασιν, Ἀθῆναι, ἄλλοι δὲ Ὀρχομενός, ὡς οἱ Βοιωτοί.

IX- ἔστι δὲ καὶ ἐν τῷ Εὐξεινίῳ πόντῳ χωρίον Ἀθῆναι, ὡς **Ἀρριανός**. ἔστι καὶ ἱερὸν αὐτόθι Ἑλληνικόν.

#### Tradition 5C

**Cyrrillus E** (α 584).

Ἀθήναζε· εἰς Ἀθήνας ἐγένετο.

**Hesychius** (α 1555, 1578 et 1579).

Ἀθήναζε· εἰς Ἀθήνας.

Ἀθήνηθεν· ἐξ Ἀθηνῶν.

Ἀθήνησιν· ἐν Ἀθήναις.

**Lexique de Photios** (α 473).

Ἀθήναζε: Πλάτων *Παρμενίδη*. τὸ μέντοι ἐν τῷ *Περὶ ψυχῆς* ἐπίστασιν ἔχει ὡς ἡμαρτημένον. φησὶ δὲ οὕτως· “καὶ γὰρ οὕτε τῶν πολιτῶν Φλιασίων οὐδεὶς πάνυ τι ἐπιχωριάζει τὰ νῦν Ἀθήναζε”. καὶ τὸ παρὰ **Ἀντιφῶντι** δὲ ἐν τῷ *Περὶ ἀνδραποδισμοῦ* λόγῳ ἐπίστασιν ἔχει ὡς ἡμαρτημένον τὴν σύνταξιν. γράφει δὲ οὕτως· “ἐπειδὴ γὰρ ἀπωκίσθη Ἀθήναζε καὶ ἀπηλλάγη τῆς κληρουχίας”.

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** (α 135).

Ἀθήνησι, Θήβησι· ἔχουσι τὸ ι προσγεγραμμένον· ἔστι γὰρ ἡ δοτικὴ τῶν πληθυντικῶν Ἀθήναις καὶ Θήβαις· καὶ κατὰ τροπὴν Ἰωνικὴν τοῦ α εἰς ἠ Θήβησι καὶ Ἀθήνησι, καὶ μένει τὸ ι προσγεγραμμένον.

#### Ἀθλιβίς/Ἀθριβίς

##### Tradition 1

**b** **Souda** (α 757) ; = *Ambr.* 754

Ἀθριβίς· πόλις Αἰγύπτου.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 81).

Ἀθλιβίς· I- πόλις Αἰγύπτου. ὁ πολίτης Ἀθλιβίτης. **Νικάνωρ** δ' ὁ Ἑρμείου ἐν *ἠ' Πρὸς Ἀδριανόν* γράφων διὰ τοῦ ρ φησὶν Ἀθριβίς. οὕτω καὶ **Στράβων**.

II- ἔστι καὶ ἄλλη ἐν Ἀραβίᾳ. τὸ ἐθνικὸν Ἀθριβίτης.

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** (α 139).

Ἀθριβίς· I- πόλις Αἰγύπτου· II- τὸ ἄδεντάτης ἰθνησιουμένης Αἰγύπτου ἐστὶ κεφαλὴ ἠκατὰ καρδίας σχῆμα τῶν περιεχομένων ἠεἰλω ἠμεθυσκόμενον· ὅθεν τὸν νομὸν Ἀθριβὴν προσηγόρευσαν, ὅπερ, εἴ τις ἐλληνιστὶ βούλοιο φράζειν, οὐκ ἄλλως ἔχει λέξει πλὴν καρδίαν.

#### Ἀθρήριον

##### Tradition 1

**b** **Souda** (α 755) ; = *Ambr.* 764

Ἀθρήριον· ὁ Μουσῶν τόπος.

#### Ἄθως/Ἄθων

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 1649, 1650).

Ἄθῶς· ὁ ἐπὶ τοῦ Ἄθω τοῦ ὄρους ἰδρυμένος ἀνδριάς, ὁ Ζεὺς.

\*Ἄθως· ὄρος ἐν Μακεδονίᾳ.

**Synagôgê** (Σ' | Σ''' α 467).

Ἄθων· τὸ ὄρος, θηλυκῶς.

**Lexique de Photios** (α 497).

Ἄθων· τὸ ὄρος, θηλυκῶς.

**Souda** (α 745 et 746) ; 745 cf. *Ambr.* 736 ; 746 = *Ambr.* 753

Ἄθων· I- τὸ ὄρος. || II- σὺν τῷ ν λέγουσιν.

Ἀθωνίς· πόλις.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 85).

Ἄθως· I- ὄρος Θράκης, ἀπὸ Ἄθω γίγαντος, ὡς **Νίκανδρος θ' τῆς Εὐρωπείας**

καί τις Ἄθω τόσον ὕψος ἰδὼν Θρήκος ὑπ' ἄστροις

ἔκλυεν τοῦ δηθέντος† ἀμετρήτῳ ὑπὸ λίμνῃ,

ὄσσαν· ἀπ' οὗν χεῖρεσι δύο ρίπτσκε βέλεμα

ἠλιβάτου προθέλυμα Καναστραίης πάρος ἄκρης.

βάλλει δὲ ἡ σκιά τοῦ ὄρους ἐπὶ σταδίου τ'. εἴρηται δὲ καὶ Ἄθωος, ὡς Κῶς Κόος. λέγεται καὶ κατὰ συναίρεσιν Ἄθους. ἡ κλίσις διττή, καὶ Ἄθωος καὶ Ἄθω. τὸ τοπικὸν Ἄθωος χωρὶς τοῦ ι, καὶ Ἀθώους τοὺς ἐνοικοῦντας, τὸ δὲ δηλοῦν τὸ ἀζήμιον προπερισπᾶται καὶ διὰ τοῦ ι, ἐκ τῆς θωῆς.

II- ἔστι δὲ καὶ Ἄθωος πόλις ἐπὶ τῷ Ἄθω. καὶ ὁ πολίτης Ἀθωίτης. παρὰ τὸ ἀμφότερον τὸ θηλυκὸν Ἀθωίς.

#### Tradition 7A/B ?

**Etymologicum Genuinum** (α 148, 150) ; 150 : Choeroboscus, *Orth.*

Ἄθως·

†Ἡρη δὲ νισομένοισιν Ἄθω ἀνέτειλε κολώνη·

ἀκρωτήριον Θράκης. **Σοφοκλῆς**·

†Ἄθω †σκιάζειν ὤτα †Λημνίας βοός·

ἐν γὰρ τῇ Λήμνῳ βοῦς χαλκῆ ἴδρυται, ἐφ' ἧ τοῦ Ἄθω ἡ σκιά φθάνει.

Ἄθωος· σημαίνει δὲ τὸν ἐν Ἄθω ὄρει τιμώμενον. οὐκ ἔχει τὸ ι καὶ ὠφείλεν ἔχειν αὐτὸ κατὰ τὴν ἀκρίβ<ειαν> καὶ προπερισπᾶσθαι, ἐπειδὴ ἀπὸ τοῦ Ἄθως τοῦ σημαίνοντος ὄνομα ὄρους ἐγένετο. τὰ δὲ ἀπὸ τῶν εἰς ὡς διὰ τοῦ ὡς παράγωγα σὺν τῷ ι γράφονται καὶ προπερισπῶνται, οἷον Μίνως Μινῶος, ἦρωσ ἠρῶος, πάτρως πατρῶος, μήτρως μητρῶος· οὕτως οὖν καὶ Ἄθωος Ἀθῶος ὠφείλεν, ἀλλὰ πρὸς ἀντιδιαστολὴν τοῦ ἀθῶος τοῦ ἐπὶ τοῦ ἀζημίου προπαροξύνεται καὶ τὸ ι ἀποβάλλει. οὕτως ὁ **Χοιροβοσκός**.

#### Αἰαίη/Αἰαίνη·

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 1662).

Αἰαίη· I- ἡ νῆσος, ἣν κατῴκει ἡ Κίρκη. || II- καὶ αὐτὴ ἡ Κίρκη ὀμῶνυμος· « Αἰαίη δολόεσσα » || III- ἡ ἐθνική, ἀπὸ τῆς νήσου.

|| IV- τὸ ὄνομα δὲ πεποιημένον παρὰ τὸ αἶ αἶ τοὺς θρηνοῦντας φθέγγεσθαι, ἦτοι <οὔτως> τοὺς {ὑπὸ τῶν} παρὰ τοῖς Λαιστρυγῶσιν ἀνααιρεθέντας θρηγεῖσθαι. ἢ διὰ τὸ ἀξίαν εἶναι θρήνου τὴν τῶν μεταμορφουμένων ἀποθηρίωσιν.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 13, 15).

Αἰαίνη· I- ὄνομα νήσου ἣν κατῴκει Κίρκη· « Αἰαίνη δ' ἐς νῆσον ἀφικόμεθ', ἔνθα δ' ἔναιεν Κίρκη εὐπλόκαμος. » || II- καὶ αὐτὴ δὲ ἡ Κίρκη ἐθνικῶς τῇ νήσῳ ὀμῶνυμος· « Αἰαίη δολόεσσα λυλαιομένη πόσιν εἶναι ».

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** (α 172).

Αίαίν· οἶον· Αίαίν δ' ἐς νῆσον. ἀπό τοῦ αἶ αἶ θρηνητικοῦ ἐπιρρημάτος· λέγουσι τῆς Κίρκης τὴν νῆσον πλησίον εἶναι τοῦ Ἄιδου, ὅθεν καὶ τὸ ὄνομα εἰληφέναι ἀπὸ τῶν στεναγμάτων τῶν ἐν αὐτῇ.

### Αἰάκιον

#### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 212, 15).

Αἰάκιον· τόπος, οὗ φασι τὸν Αἰακὸν οἰκῆσαι.

### Αἰγά/Αἰγαῖον πέλαγος

#### Tradition 1

**b** *Hesychius* (α 1680, 1681, 1687, 1688).

Αἰγά· I- νῆσος πρὸς τῇ Εὐβοίᾳ. II- ἱερὸν Ποσειδῶνος.

\*Αἰγαῖον ἄλμυρόν· πέλαγος <οὔτω καλούμενον>.

Αἰγαίους...· <ὅτι ὕδατι> θαλασσίω περιανγίζουσιν.

Αἰγαίων· ἐπιτεταμένως ἐνάλιος θεός καὶ τὸ περὶ τὰς Κυκλάδας πέλαγος οἱ δὲ ὁ Βριάρεως, καὶ ὁ Ποσειδῶν.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 92 et 93).

Αἰγά· I- τῆς Αἰολίδος ἄκρα, ὡς **Στράβων** « ὁ νῦν Κάνην καὶ Κάνας λέγουσιν ». **Ἀρτεμίδωρος** δὲ Αἶξ εἶπε τὴν εὐθεΐαν, οὐκ ἀναλόγως. τὸ τοπικὸν Αἰγαῖος· καὶ τὸ πέλαγος οὕτως.

II- ἔστι καὶ πόλις Φοινίκων, ὡς **Ἐκαταῖος**.

Αἰγαῖον πέλαγος· I- λέγεται καὶ ἀρσενικῶς Αἰγαῖος πόντος.

II- ἔστι καὶ Αἰγαῖον πεδίον συνάπτον τῇ Κίρρα, ὡς **Ἡσιόδος**. λέγεται παρὰ Αἶγαν ποταμὸν φερόμενον ἀπὸ τοῦ περὶ τὸ Πύθιον ὄρους, ἀφ' οὗ καὶ τὸ πεδίον Αἰγαῖον.

#### Tradition 7A

*Etymologicum Genuinum* (α 167).

†Αἰ<γέντης>†Εὐβοίας, νῆσος δυσχειμερος, ἀφ' ἧς καὶ τὸ πέλαγος Αἰγαῖον ἐκλήθη. οἱ δὲ †ἀπὸ Ποσειδῶνος οὕτως ὠνομάσθη· οὕτως γὰρ λέγεται θεός. οἱ δὲ ἀπ' Αἰγέως τοῦ πατρὸς Θησέως κατακρημνίσαντος ἑαυτὸν ἀπὸ τῆς ἀκροπόλεως εἰς τὴν θάλασσαν· τοῦ πολὺ γὰρ ἀπέχει ἢ ἀκρόπολις τῆς θαλάσσης †περιπλέοντι νήσω †οὕτως **Ἦρος**.

### Αἰγαί/Αἰγάς

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 94).

Αἰγαί· πόλεις πολλαί. I- Κιλικίας,

II- Μακεδονίας, ἣτις καὶ μηλοβότειρα ἐλέγετο, τῆς Θρακησίων χερρονήσου,

III- καὶ ἡ ἐν Μυρίνῃ ἐν τῇ Αἰολίδι,

IV- καὶ Λυδίας

V- καὶ Λοκρίδος

VI- καὶ Αἰτωλίας

VII- καὶ Εὐβοίας, ἃς **Ὀμηρος** ἐν τῷ ν'.

τὸ ἐθνικὸν ἀπὸ μὲν δισυλλάβου Αἰγαῖος, ἀπὸ δὲ τρισυλλάβου εὐρηται καὶ οὕτως Αἰγεάτης.

#### Tradition 7C ?

*Etymologicum Genuinum* (α 163).

Αιγάς: I- Έλικην τε καὶ Αιγάς· || II- πόλις Εύβοίας, τὸ ἐθνικὸν Αἰγαῖος.

### Αιγάλεως

#### Tradition 1

a *Souda* (α 129).

†Αγαλεών† ὄνομα ὄρους.

#### Tradition 5B ?

*Synagôgê* (Σ''' α 601).

Αιγάλεως ὄρος ἐν τῇ Ἀττικῇ, ἀπάντικρυ Σαλαμῖνος.

*Lexique de Photios* (α 503).

Αιγάλεως ὄρος ἐν τῇ Ἀττικῇ, ἀπάντικρυ Σαλαμῖνος.

### Αιγιαλός

#### Tradition 1

b *Hesychius* (α 1704).

αιγιαλός: ὁ παραθαλάσσιος ἐν τόπῳ ψαμμώδει, ἢ ψηφίδας ἔχων.

c *Hesychius* (α 390, 1702, 1703).

Αιγιαλέων: Ἀργείων.

Αιγιαλεια: ἡ νῦν Ἀχαΐα.

Αιγιαλεῖς: οἱ μετὰ Ἀγαμέμνονος στρατευσάμενοι πρότερον Ἴωνες, νῦν δὲ Ἀχαιοὶ ἐν Σικυῶνι.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 100).

Αιγιαλός: (I-) μεταξύ Σικυῶνος καὶ τοῦ Βουπρασίου, τόπος καλούμενος ἀπὸ Αἰγιαλέως τοῦ Ἰνάχου, ὡς Ἴστρος ἐν ἀποικίαις τῆς Αἰγύπτου.

(II-) ἔστιν ἕτερος Αἰγιαλός προσεχῆς τῷ Πόντῳ μετὰ τὴν Κάραμβιν ἄκραν, ὡς **Ἀπολλώνιος**. ἔχει δὲ καὶ κώμην ὁμώνυμον.

**Ὅμηρος** « Κρῶμνάν τ' Αἰγιαλόν τε ». γράφεται δὲ « Κρῶμναν Κωβιαλόν τε ».

(III-) ἔστι καὶ Θράκης Αἰγιαλός παρὰ τῷ Στρυμόνι, ὡς **Ἐκαταῖος**.

(IV-) ἔστι καὶ ἄλλος Αἰγιαλός μέγας καλούμενος ἐν Αἰθιοπία κατ' Αἴγυπτον.

τὸ ἐθνικὸν Αἰγιαλεύς ἀπὸ τῆς Αἰγιαλοῦ γενικῆς, ὡς Ἀλεξάνδρου Ἀλεξανδρεῦς. εὐρίσκεται δὲ καὶ αἰγιαλεύς ἐπὶ ἰχθύος, τὸ θηλυκὸν Αἰγιαλεια, καὶ Αἰγιαλὶς παρὰ **Ἀλκμᾶνι**, καὶ Αἰγιαλίτης ἀρσενικῶς.

### Αιγίλιψ

#### Tradition 1

b *Hesychius* (α 1713).

αιγίλιψ: I-\* ὑψηλὴ πέτρα. || II- καὶ πόλις || III- καὶ ἰτέα ὑπὸ Θουρίων.

#### Tradition ?+1

*Lexique de Photios* (α 526).

αιγίλιψ: I- ὑψηλὴ πέτρα, ὡς καὶ τὰς αἴγας λείπεσθαι αὐτῆς ἐπιβαίνειν. || II- ἔστι καὶ πόλις Κεφαλληνίας οὕτω καλουμένη.



**Souda** (αι 48).

αίγίλιψ ὄνομα πόλεως. σημαίνει δὲ καὶ πέτραν ὑψηλὴν. **Ὁμηρος** ἦτε κατ' αἰγίλιπος πέτρης δνοφερὸν χέει ὕδωρ. ὥστε ὑπὸ τοῦ ὕψους καὶ τὰς αἴγας λείπεσθαι αὐτῆς ἐπιβαίνειν. ἔστι δὲ καὶ πόλις Κεφαλληνίας οὕτω καλουμένη.

#### Tradition 3

**Pausanias** (α 38).

αίγίλιψ ἀπρόσβατος, ψιλή, ἀβόσκητος.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 103).

Αἰγίλιψ πλησίον Κροκυλείων τῆς Ἠπείρου. **Ὁμηρος** « καὶ Κροκύλει' ἐνέμοντο καὶ Αἰγίλιπα τρηχεῖαν ». εἴληχε δὲ τὴν προσηγορίαν διὰ τὸ « πετρώδης οὔσα καὶ ὑψηλὴ καὶ ἀπρόσβατος ». τὸ ἔθνικὸν Αἰγιλίπιος, ὡς Κίνυφος Κινύφιος, Ἄραβος Ἄράβιος, Φρυγὸς Φρύγιος, καὶ τῶν ὁμοίων.

#### Tradition 7C ?

**Etymologicum Genuinum** (α 161).

αἰγίλιψ δύσβατος καὶ ὑψηλὸς τόπος

ἦ τε κατ' αἰγίλιπος πέτρης δνοφερὸν χέει ὕδωρ.

γένεονε παρὰ τὸν λείψω μέλλοντα λείψ, καὶ ἀποβολῆ τοῦ ε λίψ, καὶ ἐν συνθέσει μετὰ τῆς αἴξ γίνεται αἰγίλιψ, ἥς καὶ αἴξ <\*\*\*> μὴ δυναμένη ἀναβῆναι

### **Αἴγιναί**

#### Tradition 1

**b Hesychius** (α 1690, 1691, 1692, 1693 et 1718).

Αἰγιναῖα τὰ ῥωπικὰ φορτία καὶ οἱ πιτράσκοντες αὐτὰ Αἰγινοπῶλαι ἐλέγοντο.

Αἰγιναῖον νόμισμα ἀργυροῦν, μέγα.

{Αἰγενέοι} Αἰγιναῖος ὁμοίως, ὀβολός.

Αἰγινητικὰ ἔργα τοὺς συμβεβηκότας ἀνδριάντας.

Αἴγινα νῆσος τῆς Πελοποννήσου.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 105).

Αἴγιναί γ' Ι- νῆσος, μία τῶν Κυκλάδων, ἦτις Οἰνώνη ἐκαλεῖτο, ὕστερον δὲ Αἴγινα ἀπὸ τῆς Ἀσωποῦ μὲν θυγατρὸς Αἰγίνης, Αἰακοῦ δὲ μητρός. ὁ πολίτης Αἰγινεύς, ὡς **Στράβων**, ὡς οἱ πολλοί, Αἰγινήτης. ὁ δὲ τοῦ Αἰγινήτου φόρτος ἢ δοῦλος Αἰγινήτικός, ὡς τοῦ Ῥόδιος Ῥοδιακός. Αἰγιναῖος δὲ ὁ ἐπαικτικὸς ἢ κέραμος ἢ ὀβολός ἢ ἄλλο τι σκεῦος ἀπὸ Αἰγίνης, καὶ τὸ θηλυκὸν Αἰγιναία. λέγεται καὶ γυνὴ Αἰγιναία, ὡς **Δείναρχος** ἐν τῷ **Κατὰ Πυθέου ξενίας**. τὸ θηλυκὸν τοῦ Αἰγινήτης Αἰγινήτης. σπάνια δὲ τὰ εἰς τῆς ἔθνικὰ τῷ η παραληγόμενα ὑπὲρ τρεῖς συλλαβὰς βαρύτερα. εἰσὶ δὲ ταῦτα, Αἰγινήτης, Μαλειήτης (ἔστι δὲ « τρύπανον αἰπολικόν »), Κεραμικήτης. τὸ δὲ πολιήτης πλεονασμὸν ἔχει τοῦ η, ὡς τὸ μυθιήτης, ὅπερ οὐδ' ἔθνικόν, καὶ τὸ Ἰουλιήτης ἀπὸ τοῦ Ἰουλίτης. τὸ δὲ Βαργυλιήτης καὶ Μασσαλιήτης τέτραπται. τὸ δὲ κωμήτης Σιδιήτης λιμνήτης τρισύλλαβα. ἀπὸ τοῦ Αἰγινήτης Αἰγινήτικός τὸ κτητικὸν καὶ Αἰγινήτικὴ καὶ Αἰγινήτικόν.

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** ; Choeroboscus, *Orth.* 171, 8

Αἴγινα· τὰ διὰ τοῦ ἰνα ἀπο<στρέφονται> τὴν εἰ χωρὶς τοῦ πείνα, οἶον †τέρεινα, τὸ ἀπαλόν, Βέμβινα Καμάρινα Βέλβινα, ὄνομα πόλεως, Ἄρπινα, ὄνομα ἵππου, ὅπερ τινὲς διὰ δύο λέγουσι <νν>, Καμάρινα δὲ λίμνη δυσώδης, ὡς καὶ ἡ **χρησις** δηλοῖ·

μὴ κίνει Καμάριναν· ἀκίνητος γὰρ ἄμεινον,  
τοῦτο εἴρηται δὲ διὰ τὴν ἐν αὐτῇ δυσωδίαν, κινουμένης γὰρ αὐτῆς φθορὰ ἐγένετο σώματος. οὕτως καὶ Αἴγινα.

### **Αἴγιον**

#### **Tradition 1**

**b Hesychius** (α 1726).

Αἴγιον· πόλις <τῆς Ἀχαΐας>.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 108).

Αἴγιον· πόλις Ἀχαΐας, ὡς **Εὔδοξος** ἐν **ζ'**. ὁ πολίτης Αἰγιεύς, ὡς ὁ **χρησμός** « ὑμεῖς δ' Αἰγιέες οὔτε τρίτοι οὔτε τέταρτοι ».

### **Αἴγυπτος**

#### **Tradition 1**

**a Hesychius** (α 1747).

Αἴγυπτιος· I- ὄνομα ἐθνικόν· || II- ἀθάνατος Πρωτεύς Αἰγύπτιος || III- καὶ κύριον τὸ τοῦ Ἰθακησίου γέροντος.

*Synagôgê* (Σ''' α 621).

Αἴγυπτος· ὄνομα ἐθνικόν. καὶ κύριον τοῦ Ἰθακησίου γέροντος.

*Lexique de Photios* (α 515).

Αἴγυπτος· ὄνομα ἐθνικόν. καὶ κύριον τοῦ Ἰθακησίου γέροντος.

**b Hesychius** (α 1746).

Αἴγυπτος· ὁ Νεῖλος ὁ ποταμός. ἀφ' οὗ καὶ ἡ χώρα ὑπὸ τῶν νεωτέρων Αἴγυπτος ἐκλήθη.

*Synagôgê* (Σ''' α 622).

Αἴγυπτος· ὁ Νεῖλος ποταμός, ἀφ' οὗ καὶ ἡ χώρα ὑπὸ τῶν νεωτέρων Αἴγυπτος ἐκλήθη.

*Lexique de Photios* (α 517).

Αἴγυπτος· ὁ Νεῖλος ποταμός, ἀφ' οὗ καὶ ἡ χώρα ὑπὸ τῶν νεωτέρων Αἴγυπτος ἐκλήθη.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 112).

Αἴγυπτος· I- καὶ ἡ χώρα καὶ ὁ ποταμός. ἐκλήθη ἀπὸ τοῦ Αἰγύπτου, ὡς **Χάραξ** « Βήλου παῖς ὦν καὶ Ἀερίας τῆς καὶ Ποταμίτιδος βασιλεύσας ἔτη μγ' ». τὸ ἐθνικόν Αἰγύπτιος, ὡς ἔχει **τὸ ἱαμβεῖον** « δεινοὶ πλέκειν τοὶ μηχανὰς Αἰγύπτιοι ». καὶ αἰγυπτιάζειν τὸ πανοῦργα καὶ δόλια καὶ ὑπουλα πράττειν. τὸ θηλυκὸν Αἰγυπτία, καὶ τὸ Αἰγύπτιον. ἐκλήθη καὶ Μύσρα ἡ χώρα ὑπὸ Φοινίκων, καὶ Ἀερία καὶ Ποταμίτις, καὶ Ἀετία ἀπὸ τινος Ἰνδοῦ Ἀετοῦ. τὸ ἐθνικὸν ὅσον ἀπὸ τοῦ ὁμοίου Ἀετιεύς ὡς Ἀεριεύς, ὅσον δ' ἀπὸ τοῦ ἐγχωρίου Ἀετίτης. ἀλλὰ καὶ Ὠγυγία ἐκαλεῖτο καὶ Ἐρμοχύμιος καὶ μελάμβωλος καὶ Ἡφαιστία.

II- ἔστι δὲ καὶ ἄλλη Αἴγυπτος μικρά.

#### Tradition 7A

*Etymologicum Genuinum* (α 169).

Αἴγυπτος· I- ἀπὸ Αἰγύπτου βασιλέως, τοῦ Βήλου· || II- ἢ ἀπὸ Αἰγύπτου τοῦ Νείλου· || III- ἢ Αἴγυπτος αἰ<γίποτος> παρὰ τὸν τράγον, ὃν Αἰγύπτιοι σέβουσι, ἐξαιρέτως δὲ τοὺς Μενδησίου· ἢ Αἴγυπτος διὰ τὸ αἶγας πίονας ἔχειν. οὕτως ὤρος.

#### Tradition ?

*Apollonius Sophista* (*Lexicon Homericum*, 13, 24).

Αἰγύπτω· ἐπὶ μὲν τῆς χώρας « Αἰγυπτόνδε με θυμὸς ἀνώγει ναυτίλλεσθαι, » ἐπὶ δὲ τοῦ ποταμοῦ, ὃν Νεῖλον Ἡσίοδος καὶ οἱ λουποὶ, « στήσας ἐν Αἰγύπτω ποταμῶ νέας ἀμφιελίσσας. »

#### Ἄιδωνεύς

##### Tradition 1

**b** *Hesychius* (α 1802).

Ἄιδωνεύς· I- ὁ θεός. || II- καὶ ὁ τόπος.

#### Αἰθάλη

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 120).

Αἰθάλη· νῆσος Τυρσηνῶν, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη*. ἔοικε δὲ κεκληῖσθαι διὰ τὸ σίδηρον ἔχειν τὸν ἐν αἰθάλη τὴν ἐργασίαν ἔχοντα. Φίλιστος δὲ ἐν *ε' Σικελικῶν* Αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ Ἡρωδιανὸς καὶ ὤρος. Πολύβιος δ' ἐν *λδ'* λέγει Αἰθάλειαν τὴν Λήμνον καλεῖσθαι, ἀφ' ἧς ἦν Γλαῦκος, εἷς τῶν τὴν κόλλησιν σιδήρου εὐρόντων· δύο γὰρ ἦσαν. οὗτος μὲν Σάμιος, ὅστις καὶ ἔργον ἀοιδιμώτατον ἀνέθηκεν ἐν Δελφοῖς, ὡς Ἡρόδοτος, ὁ δ' ἕτερος Λήμιος, ἀνδριαντοποιὸς διάσημος. ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἢ πόλις ἴσως ἐκ τῶν ἀναδιδομένων τοῦ Ἡφαιστου κρατήρων. ἐκεῖ γὰρ ἀνωμολόγηται ταῦτα. τὸ ἐθνικὸν ἐκ τοῦ Αἰθάλεια Αἰθαλείτης, ὡς Ζελείτης, ἐκ δὲ τοῦ Αἰθάλη Αἰθαλίτης, ὡς Σινωπίτης Ἰοππίτης. δύναται τὸ Αἰθαλίτης ἀντὶ τοῦ Χίος· οὕτω γὰρ ἢ Χίος ἐλέγετο. καὶ οἱ πολῖται Αἰθαλεῖς.

#### Tradition 7A/B

*Etymologicum Genuinum* (α 195).

†Αἰθαλήτης· ἢ Λήμνος ἐκαλεῖτο, ἴσως ἀπὸ τῶν ἀναδιδομένων αἰθαλῶν ἐκ τῶν Ἡφαιστου χαλκείων.

#### Ἄϊθες

##### Tradition 1

**b** *Souda* (α 683) ; cf. *Ambr.* 817

Ἄϊθες· ἐθνικόν.

#### Αἰθικία

##### Tradition 1

**b** *Hesychius* (α 1862).

Αἰθικες· ἔθνος παρὰ τὴν Θεσσαλίαν, ὃ ἐστὶν Δολοπία.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 123).

Αἰθικία· ὡς Κιλικία. **Θεόπομπος λδ' Φιλιπικῶν**. τὸ ἐθνικὸν Αἰθικες, ὡς Κίλικες. ἐν Θετταλία δ' ὄκουν ἐν τῷ Πίνδῳ ὄρει.

**Μαρσύας** δὲ μέσον τῆς Τυμφαίας καὶ Ἀθαμανίας κεῖσθαι φησι τὴν χώραν. τὸ δὲ ἔθνος ἐπιεικῶς παράβολόν τε καὶ βάρβαρον καὶ ληστείας (ἐπιεικῶς) προσκείμενον.

#### Αἰθίοψ/Αἰθίοπιον

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 1865 et 1867).

Αἰθιοπία· ἡ Σαμοθράκη.

Αἰθιοπικόν· ἀκακία.

##### Tradition 1b+5C

**Hesychius** (α 1870).

Αἰθίοψ· I- ὁ Λέσβιος. II- μέλας ἢ τὸ κεράμιον.

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (A 52).

Αἰθίοπιον· ὄνομα χωρίου ἐν Εὐβοία.

**Synagôgê** (Σ' α 520).

Αἰθίοπιον· τῆς Εὐβοίας ἐστὶ χωρίον.

**Lexique de Photios** (α 575).

Αἰθίοπιον· τῆς Εὐβοίας ἐστὶ χωρίον.

**Souda** (αι 128).

Αἰθίοπιον· τῆς Εὐβοίας ἐστὶ χωρίον.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 124).

Αἰθίοψ· ὡς Κίλιξ. « Αἰθίοπες, τοὶ διχθὰ δεδαίαται ἔσχατοι ἀνδρῶν ». οὐ γὰρ ἀληθῆς ὁ **Ύψικράτους** λόγος ὡς οὐδὲν εἰς οψ λήγει παρ' Ὀμήρῳ εἰ μὴ τὸ καλαύροψ. εἰσὶ δὲ καὶ τὸ ὄψ καὶ τὸ μέροψ. λέγεται καὶ Αἰθιοπία γῆ. **Εὐριπίδης Ερεχθεΐ** « Αἰθιοπῖαν νιν ἐξέσωσ' ἐπὶ χθόνα ». καὶ Αἰθιοπὶς ὁ αὐτὸς ἐν **Ἀρχελάῳ** « Αἰθιοπίδος γῆς ἠνίκ' ἂν τακῆ χιῶν ». καὶ Αἰθιοπηὶς ἀπὸ τοῦ Αἰθιοπεύς, ἐξ οὗ τὸ Αἰθιοπῆας παρ' **Ὀμήρῳ**. τὴν γὰρ Αἰθιοπῖαν γῆν πρώτην φασὶ παγῆναι. πρῶτοι καὶ θεοὺς ἐτίμησαν καὶ νόμοις ἐχρήσαντο. ὀνομάζουσι δὲ τοὺς αἰτίους τούτων Μίθραν καὶ Φλεγύαν, ἄνδρας Αἰθιοπας τὸ γένος, ὡς **Φαβωρῖνος**. περὶ τοῦ Αἰθιοπίσση πλατύτερον ἐν τοῖς τῶν **Ἐθνικῶν προτεχνολογήμασιν** εἴρηται.

##### Tradition Choerob.

*Etymologicum Genuinum* (α 188 = Eustathe 1385, 59 et 1389, 7) ; Choeroboscus, *Epim. Ps.* 166, 20

<Αἰθίοψ· ἀπὸ τοῦ αἶθω <\*\*\*> διὰ τὸ ἐπικεκαῦσθαι τὴν ὄψιν ὑπὸ τοῦ ἡλίου. παρὰ τὸ αἶθω, τὸ καιῶ, <καί> τὸ ὀπτω ὄψω παρήκται ὁ Αἰθίοψ ὡς ἐπικεκαυμένος τὴν ὄψιν.>

#### Αἶμον/Αἶμος

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 131).

Αἶμος ὄρος Θράκης. λέγεται καὶ οὐδετέρως, ὡς οἱ πολλοί. ἐγένετο δὲ ὁ Αἶμος υἱὸς Βορέου καὶ Ὠρειθυίας, ἀφ' οὗ καὶ τὸ ὄρος.

#### Tradition 5B ?

*Synagôgê* (Σ''' α 634).

Αἶμον τὸ ὄρος οὐδετέρως **Ἐκαταῖος** διὰ παντός. καὶ **Διονύσιος** καὶ **Ἑλλάνικος** ἐν **α' Ἀτθίδος** καὶ **Τίμαιος** καὶ **Εὐδοξος**.

*Lexique de Photios* (α 630).

Αἶμον τὸ ὄρος οὐδετέρως **Ἐκαταῖος** διὰ παντός. καὶ **Διονύσιος** καὶ **Ἑλλάνικος** ἐν **α' Ἀτθίδος** καὶ **Τίμαιος** καὶ **Εὐδοξος**.

### Αἰμονία

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 1961).

Αἰμονία I- ἡ Θεσσαλία. || II- καὶ ἡ Ἔφεσος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 130).

Αἰμονία I- ἡ Θεσσαλία, ἀπὸ Αἰμονος. Αἰμων δὲ υἱὸς μὲν Χλῶρου τοῦ Πελασγοῦ, πατὴρ δὲ Θεσσαλοῦ, ὡς **Ῥιανὸς** καὶ ἄλλοι. Αἰμων οὖν καὶ τὸ ἐθνικόν, ὡς Αὔσων καὶ Ἀρκὰς καὶ Μαίων καὶ Ἴων καὶ <τὰ> τοιαῦτα ὅσα ἐπὶ χωρῶν διὰ τοῦ ἰ προφερόμενα ἔχει προκατάρχοντα κύρια, τούτοις ἐπιεικῶς ὁμοφωνεῖ τὰ ἐθνικά. Κίλιξ τὸ κύριον καὶ τὸ ἐθνικόν, ὅτι Κιλικία, Φρύξ Ἀχαιοὺς καὶ τὰ ὅμοια. (τὸ δὲ Κρότων καὶ Κραννῶν καὶ Κολοφῶν πόλεων ἐστὶν ὀνόματα). ὁ δὲ λόγος τῶν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον διὰ τὸ Αἴολος, Αἰολία ἢ χώρα καὶ τὸ ἐθνικὸν Αἰολεὺς. **Ἡρωδιανὸς** δὲ φησιν, ὅτι τοῖς συνοικισταῖς συνεχῶς ὁμοφωνεῖ τὰ ἐθνικά, δηλονότι καὶ γραφῆ καὶ τόνω. τὸ **Τευκρός** ὡς τριγενὲς ὠξύνθη. εὐρίσκεται καὶ πόλεις ὁμοφωνοῦντα τὰ τῶν κτιστῶν ὀνόματα. Καμρός καὶ ὁ κτίστης καὶ ἡ νῆσος, ὁμοίως Τροιζὴν Κολοφῶν Κόρινθος Κῶς Σικυῶν Κύρνος Λέσβος. ἔσθ' ὅτε καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν εὐρίσκεται ἓν ὄνομα, κτίστου πόλεως καὶ ἔθνους, ὡς τὸ Δάρδανος. λέγεται καὶ Αἰμονιεύς τὸ ἐθνικόν, ὡς Ἀμβρακιεὺς, καὶ Αἰμόνιος καὶ Αἰμονες.

II- εἰσὶ καὶ Αἰμονιαὶ πόλεις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Αἰμονος τοῦ Λυκάονος παιδός, ὡς **Παυσανίας** *ἠ' Περιηγήσεως Ἑλλάδος*. τὸ ἐθνικὸν ὁμοίως. οὐπω τέως εὐρομεν τὰ τῆς χρήσεως.

### Ἄϊνες

#### Tradition 1

b **Souda** (α 685) ; = *Ambr.* 816

Ἄϊνες ἐθνικόν.

### Αἶνος/Αἰνίους

#### Tradition 1

b **Souda** (α 224).

Αἶνιον καὶ Αἰνίους πόλεις.

c+b **Hesychius** (α 1995).

Αἰνόθεν I- ἀπὸ τῆς Αἶνου. || II- Αἶνος δὲ πόλις τῆς Θρακίας.

## Tradition 2

**Lexique dit d'Harporcation** (A 54).

Αίνιους· Δημοσθένης ἐν τῷ *κατὰ Τιμοκράτους*. Αἴνος πόλις τῆς Θράκης. Ὁμηρος ὅς ἄρ Αἰνόθεν εἰληλούθει. Ἐφορος δ' ἐν τῇ δ' περὶ Θρακίων πολισμάτων λέγων φησὶν « ἐχομένη δὲ τούτων Αἴνος πόλις, ἣν Ἕλληνες τὰ πρῶτα Ἀλωπεκονήσιοι κατώκισαν, ὕστερον δ' ἐκ Μιτυλήνης ἐπηγάγοντο καὶ Κύμης ἐποίκους ».

**Synagôgê** (Σ' α 570).

Αίνιους· Αἴνος πόλις ἐστὶ τῆς Θράκης, « ἣν Ἕλληνες τὰ πρῶτα Ἀλωπεκονήσιοι κατώκισαν· ὕστερον δὲ ἐκ Μιτυλήνης καὶ Κύμης ἐπηγάγοντο ἐποίκους ».

## Tradition 2+1

**Lexique de Photios** (α 605).

Αίνιους· I- Αἴνος πόλις ἐστὶ τῆς Θράκης, ἣν Ἕλληνες τὰ πρῶτα Ἀλωπεκονήσιοι κατώκισαν· ὕστερον δὲ ἐκ Μιτυλήνης καὶ Κύμης ἐπηγάγοντο ἐποίκους. || II- ἀπὸ γοῦν τῆς Αἴνου τὸ ἐθνικὸν Αἴνιοι.

**Souda** (αι 225).

Αἴνος· I- πόλις ἐστὶ τῆς Θράκης, ἣν Ἕλληνες τὰ πρῶτα Ἀλωπεκονήσιοι κατώκισαν, ὕστερον δὲ ἐκ Μιτυλήνης καὶ Κύμης ἐπηγάγοντο ἐποίκους. || II- καὶ ἐξ αὐτοῦ Αἰνίτης, ὁ πολίτης.

## Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 135).

Αἴνος· I- πόλις Θράκης, ὁ ἀπὸ ταύτης Αἴνιος, καὶ Αἰνόθεν τοπικὸν ἐπίρρημα. Ἄψυνθος καλουμένη. **Στράβων ζ'** « ἐν δὲ τῇ ἐκβολῇ τοῦ Ἑβρου διστόμου ὄντος πόλις Αἴνος, κτίσμα <Μιτυληναίων> καὶ Κυμαίων ». τὸ ἐθνικὸν Αἴνιος, ὡς Τήνιος. οὕτω γὰρ ἀναγράφεται ἐν τοῖς πίναξι. ταύτην **Ἀπολλόδωρος** φησὶν ὠνομάσθαι Πολτυμβρίαν.

II- β' ἐστὶ καὶ πόλις Θεσσαλίας, κληθῆναι δὲ αὐτὴν ὅτι πλησίον τῆς Ὀσσης ἦν Αἴνιος ποταμὸς καὶ κώμη ὁμώνυμος. οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ Αἴνου τοῦ Γουνέως ἀδελφοῦ.

III- γ' ἐστὶ Λοκρῶν τῶν Ὀζολῶν.

IV- δ' κατὰ Θάψακον καὶ τὸν Εὐφράτην.

V- ε' ἐστὶ καὶ νῆσος παρακειμένη τῇ εὐδαίμονι Ἀραβίᾳ.

VI- ἐστὶ καὶ τόπος Αἴνος ἐν τῇ καταντικρὺ Ῥοδίων ἠπείρω.

## Αἰολία/Αἰολεῖς

### Tradition 1

**b Hesychius** (α 2021 et 2027).

Αἰολεύς· ὁ καικίας ἄνεμος, ὁ Καϊκού.

Αἰολίη· ἡ τοῦ Αἰόλου νῆσος.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 18, 11).

Αἰολίην· τὴν τοῦ Αἰόλου νῆσον· « Αἰολίην δ' ἐς νῆσον ἀφικόμεθ', ἐνθα δ' ἔναιεν Αἴολος Ἴπποτάδης ».

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 138).

Αιολία: νῆσος Αιόλου. **Ὅμηρος** « Αἰολίην δ' ἐς νῆσον ἀφικόμεθα ». οἱ νεώτεροι τὸ ἔθνικόν ὁμοίως καὶ ὁμόφωνον τῷ οἰκιστῇ, ὡς Θεπταλός Ἰταλός. ἀλλὰ καὶ Αἰολιώτης, ὡς Σικελιώτης. λέγονται καὶ οἱ τὴν Λέσβον οἰκοῦντες Αἰολεῖς ἀπὸ τῶν Αἰόλου παίδων, ὡς Δωριεῖς ἀπὸ τῶν Δώρου· ἀφ' ὧν ἡ Αἰολικὴ ἀποικία. οἱ καὶ Αἰολίῳνες ὀνομάζονται.

#### Tradition 7A

*Etymologicum Genuinum* (α 224).

Αἰολεῖς: Ὁρέστης κατὰ χρησμόν συνήθροισε πολλοὺς <\*\*\*> τοὺς ὀνομασμένους Αἰολεῖς, ὡς μὲν τινες ὅτι πλεῖστοι <\*\*\*>, ἦτοι Βοιωτοὶ ἦσαν, ὡς δὲ **Μενεκλῆς** διὰ τὸ ἐκ πολλῶν ἔθνῶν συνηθοῦσθαι, ἀπὸ τοῦ † αἰολίζω. οὕτως **Ἦρος**.

#### Αἰπεῖα

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 2045).

Αἰπεῖα: πόλις ἐν Ἄργει.

##### Tradition 1+7A/B

*Etymologicum Genuinum* (α 226).

Αἰπεῖα: I- πόλις ἀπὸ τοῦ αἰπύς οἶμαι. || II- εἴρηται εἰς τὸ <φηράς>.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 139).

Αἰπεῖα: (I)- πόλις Λακωνικῆς, ὡς Ζέλεια. « καλήν τ' Αἰπειαν καὶ Πήδασον ».

(II)- ἔστι καὶ ἑτέρα Κύπρου.

(III)- γ' Κρήτης, ὡς **Ἑλλάνικος**.

τὸ ἔθνικόν Αἰπεάτης, ὡς Κορσεάτης Ὑδρεάτης. ἐπὶ δὲ τῶν τοιούτων ἐνίοτε μένοντος τοῦ ι ὑφαιρεῖται τὸ α, ὡς Δικαιαρχεῖτης Σαμαρεῖτης Ζελεῖτης, ἐσθ' ὅτε μένοντος τοῦ ε, ὑφαιρουμένου τοῦ ι, τὸ α εἰς ω ἀμείβεται, ὡς Ἡρακλεώτης Μαρεώτης καὶ Ραφεώτης.

#### Αἶπιον

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 2049).

Αἶπιον: πόλις Πελοποννήσου.

#### Αἶσηπος

##### Tradition 1

**b+a** **Hesychius** (α 2100).

Αἶσηπος: I- ποταμός || II- καὶ ὄνομα κύριον.

#### Αἰσύμη

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 2142).

Αἰσύμη: πόλις †Τρωική†.

*Etymologicum Genuinum* (α 249).

Αἰσύμηθεν: ἀπὸ Αἰσύμης πόλεως Θρακικῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 143).

Αίσύμη: πόλις Θράκης. "Ὄμηρος « τόν ῥ' ἐξ Αἰσύμηθεν ὀπιυιομένη τέκε μήτηρ ». τὸ ἔθνικόν Αἰσυμαῖος, ὡς Δύμη Δυμαῖος.

#### Αἰτίνη

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 2171).

Αἰτίνη: πόλις οὕτω καλουμένη.

#### Αἴτνη/Αἴτνα

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 2176).

Αἴτνη: ὄρος Σικελίας.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 145).

Αἴτνη: πόλις Σικελίας, ἀντὶ Κατάνης, Ἰέρωνος κτίσμα, ὡς <Πίνδαρος>. ὁ οἰκῆτωρ Αἴτναῖος. ἐκαλεῖτο δὲ πρὶν Ἰνῆσον.

#### Tradition 1+7A/B

*Etymologicum Genuinum* (α 256).

Αἴτνα: I- ὄρος Σικελίας· || II- παρὰ τὸ αἶθω, τὸ καίω, Αἴτνη, ὡς φάγω φάτνη, πήσσω πάχνη.

#### Αἰτωλία/Αἰτωλοί

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 146).

Αἰτωλία: I- χώρα ἀπὸ Αἰτωλοῦ τοῦ Ἐνδυμίωνος, ὃς ἐκπεσὼν ἀπὸ Πίσης ὑπὸ Σαλμωνέως συνώκισε τὴν ἀπ' αὐτοῦ κληθεῖσαν Αἰτωλίαν. (πρότερον δὲ Ἰγαντες ἐκαλοῦντο). τὸ ἔθνικόν καὶ Αἰτωλῖς καὶ Αἰτώλιος.

II- ἔστι καὶ Αἰτωλία πόλις Πελοποννήσου, ἣν συγκαταλέγει ταῖς Λακωνικαῖς πόλεσιν **Ἀνδροτίων ζ' Ἀτθίδος**. ὀξύνεται δὲ <Αἰτωλός>: τὰ γὰρ εἰς ὠλος ἀρσενικὰ πρὸ τοῦ ω τὸ τ ἔχοντα ὀξύνεται, Καστωλός Πακτωλός ἀμαρτωλός. τὸ Σπάρτωλος θηλυκὸν ἔστι, καὶ τὸ Μαύσωλος οὐκ ἔχει τὸ τ. ἔστι καὶ Αἰτωλός ἐπιθετον παρὰ ῥῆμα τὸ αἰτεῖν. τὸ κτητικὸν Αἰτωλικόν. λέγεται καὶ Αἰτωλισταὶ οἱ Αἰτωλίζοντες καὶ τὰ Αἰτωλῶν φρονοῦντες.

#### Tradition 7A/B

*Etymologicum Genuinum* (α 251).

Αἰτωλοί: I- οἱ Καλυδῶνιοι, ἐπεὶ καὶ οἱ Κουρήτες Αἰτωλοί· || II- Καλυδῶν δὲ πόλις πρώτη τῆς Ἰταλίας†.

#### Ἀκαδημία

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 2221 et ε 7592).

Ἀκαδημία: λουτρόν, ἢ πόλις, λέγεται δὲ γυμνάσιον Ἀθήνησιν, ἀπὸ Ἀκαδήμου ἀναθέντος. καλεῖται γὰρ οὕτως <ὁ> Κεραμεικός.

†Ἐχεδημία: ἡ νῦν Ἀκαδημία καλουμένη.



## Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 56).

Ἀκαδήμεια: τρία ὑπῆρχον γυμνάσια, Λύκειον, Κυνόσαργες, Ἀκαδήμεια. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ καθιερώσαντος αὐτὸ Ἀκαδήμου.

**Synagôgê** (Σ' α 652).

Ἀκαδημία: τρία ὑπῆρχον γυμνάσια Λύκειον Κυνόσαργες Ἀκαδημία. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ καθιερώσαντος αὐτὸ Ἀκαδήμου.

**Lexique de Photios** (α 699).

Ἀκαδημία: τρία ὑπῆρχον γυμνάσια, Λύκειον, Κυνόσαργες, Ἀκαδημία. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ καθιερώσαντος αὐτὸ Ἀκαδήμου.

## Tradition 2+ ?

**Souda** (α 775).

Ἀκαδημία: τρία ὑπῆρχον γυμνάσια, Λύκειον, Κυνόσαργες, Ἀκαδημία. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ καθιερώσαντος αὐτὸ Ἀκαδήμου. || καὶ οὐδετέρως Ἀκαδήμεον. || λέγεται δὲ Ἀκαδημία ἢ τῶν φίλων διατριβή.

## Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 147).

Ἀκαδήμεια: γυμνάσιον Ἀθήνησιν, οὗ οἱ Ἀκαδημαῖκοι φιλόσοφοι. κέκληται ἀπὸ Ἀκαδήμου. γράφεται καὶ διὰ τοῦ ε Ἐκαδήμεια, περὶ οὗ ἐν τῷ ε λέξομεν. διὸ καὶ ἡ πλείων χρῆσις οὕτως.

## Tradition 6

**Scholia in Aristophanem** (*Schol. vet.* Nubes 1005).

Ἀκαδημία: γυμνάσιον Ἀθήνησιν, ἔνθα καὶ ἱεραὶ ἦσαν ἐλαῖαι, μορίαὶ καλούμεναι διὰ τὸ ἐκεῖ γεγονέναι τὸν Ἀλιρροθίου μόρον· ἐξ ὧν ἦν τῶν Παναθηναίων τὸ ἔλαιον. Ε

**Souda** (α 774) ; I : Diogène Laerce (III, 7-8) ; II : Sch. Arist. Nub. 1005-1008

Ἀκαδημία: I- γυμνάσιον ἐν Ἀθήναις, προάστειον ἀλσῶδες ἐν ᾧ διέτριβε Πλάτων, ἀπὸ Ἐκαδήμου τινὸς ἤρωος ὀνομασθέν. πρότερον δὲ διὰ τοῦ ε Ἐκαδημία ἐκαλεῖτο. || II- **Ἀριστοφάνης Νεφέλαις**: ἀλλ' εἰς Ἐκαδημίαν κατιῶν, ὑπὸ ταῖς μορίαῖς ἀποθρέξεις στεφανωσάμενος καλάμῳ λευκῷ μετὰ σῶφρονος ἡλικιώτου, μίλακος ὄζων καὶ ἀπραγμοσύνης καὶ λεύκης φυλλοβολούσης, ἦρος ἐν ὥρᾳ χαίρων, ὅπότε ἂν πλάτανος πετελέα ψιθυρίζη.

**Michael Apostolius** (*Collectio paroemiarum* 2, 1).

Ἀκαδημίηθεν ἦκεις: ἦτοι σοφὸς καὶ σπουδαῖος ὑπάρχεις. Ἀκαδημία δὲ ἦν γυμνάσιον ἐν Ἀθήναις ἀλσῶδες, ἐν ᾧ διέτριβε Πλάτων, ἀπὸ Ἀκαδήμου τινὸς ἤρωος. πρότερον δὲ Ἀκαδημία ἐκαλεῖτο, ὡς καὶ Ἀριστοφάνης. ἔτι δὲ καὶ Ἀρποκρατίων Ἀκαδήμια τρία ὑπῆρχον γυμνάσια, Λύκειον, Κυνόσαργες, Ἀκαδημία. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ καθιερώσαντος αὐτοῦ Ἀκαδημοῦ.

## Tradition 7A

**Etymologicum Genuinum** (α 287).

†Ἀκαδήμεον† I- γυμνάσιον || II- ἔστι τόπος πρὸ τοῦ ἄστεος ἀπὸ Ἀκαδήμου ὀνομασμένος, διὸ καὶ <Ἀκαδημία> τότε ἐκαλεῖτο. διττὴ δὲ ἡ ἀρχὴ τοῦ ὀνόματος· οἱ μὲν ἀπὸ τοῦ α τὸν Ἀκάδημον, οἱ δὲ <ἀπὸ τοῦ ε> τὸν Ἐκάδημον. οὕτως Ἦρος.

## Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 212, 18).

Ἀκαδημία: τόπος λέγεται διὰ τοῦ α, ἀπό τινος Ἑκαδήμου. ἔστι δὲ γυμνάσιον.

### Ἀκαήσιον

#### Tradition 1

a *Souda* (α 780).

Ἀκαήσιον: ὄνομα ὄρους.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 148).

Ἀκαήσιον: πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Ἀκάκου παιδὸς Λυκάονος, ὡς **Παυσανίας η'**. τὸ ἐθνικὸν Ἀκαήσιος, ὡς Ἀνακτόριος Βυζάντιος.

### Ἄκανθος

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 151).

Ἄκανθος: πόλις Θράκης ἀκάνθαις πεφραγμένη, ὑπὲρ τὸν Ἄθω, ὅθεν κέκληται, ἢ ἀπὸ τινος Ἀκάνθου, ὡς **Μνασέας**.

(II-) ἔστι καὶ ἐν Αἰγύπτῳ Ἄκανθος, Μέμφιδος ἀπέχουσα σταδίου ρκ' καὶ <τὸ> τῆς ἀκάνθης τῆς Θηβαϊκῆς ἄλλος εὐμέγεθες, ἐξ ἧς καὶ τὸ κόμμι συναίγεται.

(III-) γ' ἄλλη ἐν τῇ χερρονήσῳ παρὰ τὴν Κνιδίαν.

(IV-) δ' ἔστι καὶ ἡ Ἀθαμανίας. τὸ ἐθνικὸν τῆς Ἀκάνθου Ἀκάνθιος, ἐξ οὗ καὶ **παροιμία** « Ἀκάνθιος τέττιξ » ἐπὶ τῶν ἀφώνων τοιοῦτοι γὰρ οἱ τῆς χώρας τέττιγες, ὡς **Σιμωνίδης**. τὸ θηλυκὸν Ἀκανθιάς. τῆς δὲ Ἀκανθῶν <πόλεως> Ἀκανθοπολίτης (λέγεται γὰρ καὶ οὕτως ἡ πόλις) ὡς Λεοντοπολίτης καὶ Λυκοπολίτης καὶ Κυνοπολίτης, περὶ ὧν εἰρήσεται.

#### Tradition 7B

*Etymologicum Genuinum* (α 295).

Ἄκανθος: πόλις τῆς Μακεδονίας, ὅτι ἀντὶ ἐρυμάτων ῥάχους, ὃ ἐστὶν ἀκάνθαις καὶ ἀκανθώδεσι φυτοῖς, περιβέβληται. οὕτως **Μεθόδιος**.

### Ἄκαρα

#### Tradition 7A/B

*Etymologicum Genuinum* (α 299).

Ἄκαρα: I- πόλις τῆς Ἀσίας, ἢ νῦν καλουμένη Νύσσα· II- ταύτην <Ἄ>θυμβρος Κρής, τῷ γένει ἀπὸ Ῥαδαμάνθου, παρὰ Καρσίην οἰκήσας καὶ τιμηθεὶς μετώκισεν εἰς τὸν τόπον τοῦτον καὶ ὠνόμασεν Ἄκαρα, τὰ μηκέτι Καρῶν, καὶ τὸν διὰ τῆς πόλεως ῥέοντα ποταμὸν ἀφ' ἑαυτοῦ Θύμβρον.

### Ἀκάτειρα

#### Tradition 1

a *Souda* (α 818) ; = *Ambr.* 1006

Ἀκάτειρα: ὄνομα πόλεως.

### Ἀκατίροις

#### Tradition 1b+6

**Souda** (α 820) ; II *Excerpta Legationibus* (partie d'une longue citation de Priscus donnée en alpha 18 *Abaris*).

Ἀκατίροις: I- ἔθνικόν. || II- ὥσπερ καὶ οἱ Σαράγουροι ἐλαθέντες κατὰ ζήτησιν πρὸς τοῖς Ἀκατίροις Οὔννοις ἐγίνοντο.

### Ἄκαψις

#### Tradition 1

a **Souda** (α 824).

Ἄκαψις: ὄνομα πόλεως.

### Ἄκη

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocratation** (A 60).

Ἄκη: **Δημοσθένης** ἐν τῷ *Πρὸς Κάλλιππον*. πόλις αὕτη ἐν Φοινίκη, ἦν **Νικάνωρ** ὁ *Περὶ μετονομασιῶν* γεγραφὼς καὶ **Καλλίμαχος** ἐν τοῖς *Ἰπομνήμασι* τὴν νῦν Πτολεμαΐδα καλουμένην φασὶν εἶναι, **Δημήτριος** δὲ ἰδίως τὴν ἀκρόπολιν τῆς Πτολεμαΐδος πρότερον Ἄκην ὠνομάσθαι.

**Synagôgê** (Σ' α 676).

Ἄκη: πόλις ἐν Φοινίκη, ἦν οἱ μὲν τὴν νῦν Πτολεμαΐδα καλουμένην οὕτω πάλαι φησὶν ὀνομάζεσθαι, **Δημήτριος** δὲ οὐ τὴν πόλιν, ἀλλὰ τὴν ταύτης ἀκρόπολιν.

**Lexique de Photios** (α 744).

Ἄκη: πόλις ἐν Φοινίκη, ἦν οἱ μὲν τὴν νῦν Πτολεμαΐδα καλουμένην οὕτω πάλαι φασὶν ὀνομάζεσθαι, **Δημήτριος** δὲ οὐ τὴν πόλιν, ἀλλὰ τὴν ταύτης ἀκρόπολιν.

**Souda** (α 858).

Ἄκη: πόλις ἐν Φοινίκη, ἦν οἱ μὲν τὴν νῦν Πτολεμαΐδα καλουμένην οὕτω πάλαι φησὶν ὀνομάζεσθαι, **Δημήτριος** δὲ οὐ τὴν πόλιν, ἀλλὰ τὴν ταύτης ἀκρόπολιν.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 160).

Ἄκη: πόλις Φοινίκης. τὰ εἰς κη λήγοντα δυσύλλαβα ἐπὶ πόλεων ἢ χωρῶν βαρύνεται. αὕτη δὲ Πτολεμαίς ἐκαλεῖτο. Κοιλοσυρίτας δ' αὐτοὺς ὠνόμαζον. **Κλαύδιος** δὲ **Ἰούλιος** ἐν *α' Φοινικικῶν* φησὶν ὅτι ἐκλήθη ἀπὸ Ἡρακλέους « χαλεπωτάτῳ γὰρ ὑπὸ Εὐρυσθέως ἐπιταγεῖς ἄθλω, περισχεθεῖς τῷ τῆς Λερναίας ὕδρας ἰῶ, τοῖς τῶν δηγμάτων ἐπονείτο ἔλκεσιν. ἀνεῖλε δὲ τὸ Δελφικὸν μαντεῖον ἐπ' ἀνατολὰς ἰτέον μέχρις ἂν ἐντύχη ποταμῷ φύοντι πόαν τῇ ὕδρα παραπλήσιον· ἐκείνης γὰρ καταπασάμενον τῶν ἐλκῶν ἀπαλλαγῆσθαι. εὔρε δὲ τὸν ποταμὸν καὶ τὴν πυθόχρηστον πόαν, ἧς ὁ καυλὸς ἦ τε ρίζα πάντως ἐστὶν ὀφιώδης τῷ ποικίλῳ <καί> ταῖς κεφαλαῖς· ὀπόσας γὰρ ἂν τις ἀποκείρη, φύονται αὔθις ἔτεροι. κολοκάσιον μέντοι καλοῦσι τὴν ρίζαν, τὸ δ' ὑπερπεφυκὸς κιβώριον, ὄψιν ἠδεῖαν ἐδωδίμους τε τὰς φλέβας παρέχον Αἰγυπτίους ». περὶ δὲ τὸν Νεῖλον φύεται πολλή. ἡ δὲ περὶ τὸν Βῆλον ἔλκη θεραπεύει δυσίατα· τριβομένη γὰρ κατὰ τὴν ρίζαν λευκὸν ἀναδίδωσιν ὀπόν. τούτῳ, φησί, καὶ Ἡρακλῆς ἰάθη. καὶ καλέσαι τὴν πόλιν Ἄκην. τὸ ἔθνικόν Ἀκαῖος, ὡς Βαρκαῖος.

#### Tradition 7A/B

**Etymologicum Genuinum** (α 315).

Ἄκη: I- πόλις Φοινίκης, ἡ νῦν καλουμένη Πτολεμαΐς· || II- οἱ δὲ Ἄκην φασὶ καλεῖσθαι τὴν ἀκρόπολιν τῆς Πτολεμαΐδος, ὅτι Ἡρακλῆς δηχθεὶς ὑπὸ ὄφεως καὶ ἐν αὐτῇ θεραπευθεὶς Ἄκην ἐκ τοῦ τ' ἀκέσθαι τ' προσηγόρευσε τὸν τόπον.

### Ἄκηδία

#### Tradition 7C

*Etymologicum Genuinum* (α 316).

Ἄκηδία: ἔστιν ὄνομα Μακεδονικόν, γέγονε δὲ κατὰ πλεονασμὸν τοῦ κ, ἀηδία γάρ. οὕτως **Ἦρίων**. **Ἀπολλώνιος** δὲ ὁ **τὰ**

**Ἀργοναυτικά** τὸ δει δίφθογγον·

μηδέ μ' ἀκηδείησιν ἀφορμήθητε λιπόντες.

### Ἄκιδαλία

#### Tradition 1

a *Souda* (α 875) ; = *Ambr.* 1014b

Ἄκιδαλία: ὄνομα κρήνης.

### Ἄκίνασις

#### Tradition 1

a *Souda* (α 883) ; cf. *Ambr.* 966

Ἄκίνασις: ὄνομα τόπου.

### Ἄκις

#### Tradition 1+5

b *Hesychius* (α 2414).

Ἄκις: I- ποταμὸς Ἀσίας, || II- ἡ ἐν Κατάνη. || III- ἡ ὄπλον, || IV- \*ἡ βέλος σιδηροῦν ἢ τὸ σιδήριον τοῦ βέλους.

### Ἄκμαιωνίδαι

#### Tradition 1

a *Souda* (α 903) ; = *Ambr.* 973

Ἄκμαιωνίδαι: ὄνομα ἔθνους.

### Ἄκραγαλῖς

#### Tradition 1

a *Souda* (α 951) ; = *Ambr.* 972b

Ἄκραγαλῖς: ὄνομα ἔθνους.

### Ἄκράγαντα

#### Tradition 3

*Denys d'Halicarnasse le jeune* (α 67).

Ἄκράγαντα: ἀρσενικῶς <Ἀττικοί, θηλυκῶς Ἰωνες>.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 167).

Ἄκράγαντες: πόλεις ε'.

I- Σικελίας, από ποταμοῦ παραρρέοντος. φησὶ γὰρ **Δοῦρις** ὅτι αἱ πλεῖστα τῶν Σικελικῶν πόλεων ἐκ τῶν ποταμῶν ὀνομάζονται, Συρακούσας Γέλαν Ἰμέραν Σελινοῦντα καὶ Φοινικοῦντα καὶ Ἐρύκην καὶ Καμικόν Ἀλικύας τε καὶ Θέρμον καὶ Καμαρῖναν, ὡς καὶ ἐν Ἰταλίᾳ. οἱ δὲ ἀπὸ Ἀκράγαντος τοῦ Διὸς καὶ Ἀστερόπης τῆς Ὠκεανοῦ.

II- ἔστι καὶ Θράκης

III- καὶ Εὐβοίας

IV- καὶ Κύπρου

V- καὶ Αἰτωλίας. **Πολύβιος** δὲ τὸν ποταμὸν καὶ τὴν πόλιν ἀπὸ τῆς χώρας ὠνομάσθαι Ἀκράγης διὰ τὸ εὐγεῶν. τὸ ἐθνικὸν Ἀκραγαντίνος, ὡς Ἰχανῖνος Ταραντίνος, ὡς φησὶν **Ἡρωδιανός**.

### Ἀκραιβατηνή

#### Tradition 1

a **Souda** (α 970) ; = *Ambr.* 1005

Ἀκοραιβατηνή ὄνομα πολέως.

### Ἀκραιφνιον

#### Tradition 1

a **Souda** (α 975) ; = *Ambr.* 1056

Ἀκραιφνιον ὄνομα πολέως.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 168).

Ἀκραίφια πόλις Βοιωτίας. οἱ δὲ Ἀκραιφνιον, **Παυσανίας** δὲ <Ἀκραιφνιον ἄγεται καὶ θηλυκῶς>, καὶ οὐδετέρως. ἦν δ' ἀπὸ Ἀθάμαντος κτισθεῖσα ἢ ἀπὸ Ἀκραιφέως τοῦ Ἀπόλλωνος. καὶ ὄρος κληθῆναι ἀπὸ Πτώου παιδὸς αὐτοῦ καὶ Εὐξίπτης, ἢ ὅτι Λητῶ ἐκεῖ βουλομένην τεκεῖν κάπρος ἐπιφανεῖς ἐπτόησε. τὸ ἐθνικὸν Ἀκραιφιαῖος καὶ Ἀκραιφιος (οὕτω γὰρ Ἀπόλλων τιμᾶται) καὶ <Ἀκραιφιεὺς καὶ> Ἀκραιφιάς, ὡς Σουნიεὺς Σουνιάς, καὶ Ἀκραιφίς λίμνη. **Ἐφορος** δὲ καὶ Ἀκραιφνίους καὶ Ἀκραιφνιώτας. **Θεόπομπος** δὲ τὰ Ἀκραιφνία φησὶ καὶ τὸ ἐθνικὸν Ἀκραιφνιεὺς.

### Ἀκτὴ

#### Tradition 1

b+c **Hesychius** (α 2654).

Ἀκταία I- ἡ Ἀττικὴ πρῶτως οὕτως ἐκαλεῖτο. || II- καὶ ἡ ἐκ τοῦ Ἀκτίου λίθου κατασκευασθεῖσα, τοῦ Πεντελικοῦ <ἀκτὴ> τροφή. || III- <ἡ περὶ τὸν Ἄθω χώρα>.

**Souda** (α 1032 et 1035).

ἀκταίη ἡ παραθαλασσία. ἐν **Ἐπιγράμμασι** δῶρα παρ' ἀκταίης σοὶ τάδ' ἐπωφελίης. καὶ αὖθις καὶ βατράχων ὄμιλον εἶδον ἀκταίων.

ἀκτὴ αἰγιαλὸς παραθαλάσσιος.

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (A 64).

Ἀκτὴ ἰδίως ἐπιθαλαττίδιός τις μοῖρα τῆς Ἀττικῆς. **Ἱπερείδης** ἐν τῷ *Περὶ τοῦ ταρίχους*, ὅθεν καὶ ὁ Ἀκτίτης λίθος. ἐκάλουν δὲ οὕτω καὶ τὴν Ἀττικὴν οἱ μὲν ἀπὸ τινος Ἀκταίωνος βασιλέως, οἱ δὲ διὰ τὸ τὴν πλείω μοῖραν τῆς χώρας ἐπιθαλάττιον εἶναι.

**Synagôgê** (Σ' α 775).

Ἀκτὴ: ἰδίως ἐπιθαλαττιδῖος τις μοῖρα τῆς Ἀττικῆς· ὅθεν καὶ ὁ ἀκτίτης λίθος. ἐκάλουν δὲ οὕτως καὶ τὴν Ἀττικὴν, οἱ μὲν ἀπὸ τινος Ἀκταίου βασιλέως, οἱ δὲ διὰ τὸ τὴν πλείω τῆς χώρας ἐπιθαλάττιον εἶναι.

**Lexique de Photios** (α 876).

Ἀκτὴ: ἰδίως ἐπιθαλαττιδῖος τις μοῖρα τῆς Ἀττικῆς· ὅθεν καὶ ὁ Ἀκτίτης λίθος. ἐκάλουν δὲ οὕτως καὶ τὴν Ἀττικὴν, οἱ μὲν ἀπὸ τινος Ἀκταίου βασιλέως, οἱ δὲ διὰ τὸ τὴν πλείω τῆς χώρας ἐπιθαλάττιον εἶναι.

**Souda** (α 1036).

Ἀκτὴ: ἰδίως ἐπιθαλαττιδῖος τις μοῖρα τῆς Ἀττικῆς· ὅθεν καὶ ὁ Ἀκτίτης λίθος. ἐκάλουν δὲ οὕτως καὶ τὴν Ἀττικὴν, οἱ μὲν ἀπὸ τινος Ἀκταίου βασιλέως, οἱ δὲ διὰ τὸ τὴν πλείω τῆς χώρας ἐπιθαλάττιον εἶναι.

#### Tradition 1+7A/B ?

**Etymologicum Genuinum** (α 378).

Ἀκτὴ: I- ἡ Ἀττικὴ· II- οἱ μὲν ἀπὸ τινος βασιλεύοντος Ἀκταίου, οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ τὰ πλείονα μέρη εἰς θάλασσαν νενευκέναι.

#### Tradition 5C

**Cyrillus E** (α 436).

ἀκτὴ: ὁ παραθαλάσσιος καὶ πετρώδης τόπος.

#### Tradition ?

**Hesychius** (α 2668 et 2669).

ἀκτὴ: ὁ αἰγιαλὸς καὶ ὁ παραθαλάσσιος τόπος, τῷ προσαράσσεσθαι αὐτῷ τὰ κύματα, ὃ ἐστι ρήγνυσθαι καὶ κατάσσεσθαι. διὸ καὶ ρηγμῖνα τὸν αὐτὸν τοῦτον τόπον ἐνίοτε φησι, διὰ τὴν γιγνομένην τῶν κυμάτων περὶ αὐτὸν ρῆξιν καὶ ἄραξιν.

Ἀκτὴν: δὲ καὶ τὸ τελευταῖον τοῦ ἀλφίτου κατάγμα καλεῖν εἴωθεν Ὀμηρος, διὰ τὴν κάταξιν. ὡς ὅταν λέγη· ἀλφίτου ἀκτὴν (λέγομεν οὖν καὶ αὐτοί, παρὰ τῶν πλωτῆρων μαθόντες, ἄκρας τοὺς τοιούτους τόπους). οἶδε δὲ καὶ ἄλλο τι ἢ συνήθεια καλούμενον ἀκτὴν, ἀπὸ τοῦ συμβαίνοντος οἴμαι τοῖς πλοῖζομένοις λαβοῦσα. <ἐκεῖνοί τε γὰρ εἰς τοὺς τοιούτους τῶν τόπων ἀποβάντες ἐστιῶνται, αὐτὴ τε τοὺς ἐπ' εὐωχίας ἀφωρισμένους τόπους ἀκτὰς καλεῖ, κἄν τύχῃ μὴ παραθαλάσσιοι ὄντες. ἔστι δὲ καὶ πόλις Πελοποννήσου>.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 176).

Ἀκτὴ. I- οὕτως ἡ Ἀττικὴ ἐκαλεῖτο ἀπὸ Ἀκταίου τινός. ἀνὴρ δὲ ἦν αὐτόχθων, ὡς **Φαβωρῖνος**, ὃς ἐβασίλευσεν ἐκεῖ καὶ ἀφ' ἑαυτοῦ οὕτως τὴν χώραν ὠνόμασε καὶ τοὺς λαούς. **Ἀπολλόδωρος** δὲ τάναντία φησὶν « οὕτω γὰρ ἐκλήθη διὰ τὸ πολὺ μέρος αὐτῆς καθικνεῖσθαι εἰς θάλασσαν· τριγώνου γὰρ οὔσης αἰ συννεύουσαι ὑπὸ τὸ Σούνιον ἐκατέρωθεν δύο πλευραὶ παράλιοι τυγχάνουσι, διὸ τῶν ἐπὶ Κέκροπος φυλῶν τεττάρων οὐσῶν δύο προσηγόρευσαν Ἀκταίαν καὶ Παραλίαν ». τὸ ἐθνικὸν Ἀκταῖος καὶ Ἀκταία καὶ Ἀκταίς καὶ Ἀτθίς καὶ Ἀκτίτης, ἐξ οὗ τὸ « Ἀκτίτης λίθος » ἐν **τῇ τραγωδίᾳ** ἀντὶ τοῦ Ἀττικοῦ, ὡς αὐλὴ αὐλίτης. ἔστι καὶ « Ἀκτιος Αἰγεύς » ὡς **Εὐφορίων Διονύσω**. ἔστι καὶ Ἀκτιάς καὶ τὸ Ἄκτιον, ἀφ' οὗ τὸ Ἀκτιώτης, ὡς Πηλιώτης Ζεφυριώτης. ἄμεινον δὲ τοῦτο εἶναι ἀπὸ τοῦ Ἀκτία τοῦ δηλοῦντος τὴν τε χώραν καὶ τὴν γυναῖκα, ὡς Πελασγία Πελασγιώτης. ἔστι καὶ Ἀττικός καὶ Ἀττικὴ κατὰ τροπὴν διὰ τὴν εὐφωσίαν.

II- ἔστι καὶ Ἀκτὴ Μαγνησίας, ἀφ' ἧς Ἄκτιος καὶ Ἐπάκτιος Ἀπόλλων τιμᾶται.

III- ἔστι καὶ ἐτέρα Ἀκαρνανίας, ἧς μέμνηται **Τιμάγητος**.

IV- ἔστι καὶ Πελοποννήσου, ὡς **Θουκυδίδης**,

V- και ἄλλη ἐν Βοσπόρῳ,

VI- και ε' ἐν Ἴωνίᾳ. **Δημήτριος** δὲ τῆς σημαντικῆς τοῦ αἰγιαλοῦ και τῆς περὶ τὸν Ἄθω χώρας μόνον ἐμνημόνευσεν.

### Ἄκυληϊα'

#### Tradition 1

**b+c** *Souda* (α 1043) ; I *Excerpta* ? cf. Hérodien *Hist.* 8, 2, 3

Ἄκυληϊα' I- πόλις Ἰταλίας πολυάνθρωπος, προκειμένη ἐν θαλάττῃ. || II- και Ἄκυληϊοιοι, οἱ πολῖται.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 178).

Ἄκυληϊα' I- πόλις Ἰταλίας. **Στράβων**. τὸ ἐθνικὸν Ἄκυληϊος, ὡς Μεσσαπία Μεσσαπίος Λευτερνία Λευτέρνιος και Λυκία Λύκιος. λέγεται και Ἀκύλεια.

II- ἔστι και Ἄκυληϊος κόλπος. λέγεται και Ἀκυλεήσιος Ἰταλικῶ τύπῳ.

### Ἄλαβῶν'

#### Tradition 1

**b** *Hesychius* (α 2725).

Ἄλαβῶν' ποταμός.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 187).

Ἄλαβῶν' πόλις <Σικελίας> και ποταμός, ὡς **Δημήτριος** ἐν *Συνωνύμοις*. κλίνεται Ἀλαβῶνος. τὸ ἐθνικὸν Ἀλαβῶνιος ὡς Κολοφώνιος.

### Ἄλδηκος'

#### Tradition 1

**a** *Souda* (α 1101) ; = *Ambr.* 1258

Ἄλδηκος' ὄνομα ποταμοῦ.

### Ἄλέας'

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (A 69).

Ἄλέας' **Δημοσθένης** ἐν τῷ *Παραπρεσβείας*. ἔστι δὲ πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

*Synagôgê* (Σ' α 850).

Ἄλέας' πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

*Lexique de Photios* (α 915).

Ἄλέας' πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

*Souda* (α 1107).

Ἄλέας' πόλις Θεσσαλική. οἱ δὲ πολῖται Ἀλεῖς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 199).

Ἀλέα: (I)- πόλις Ἀρκαδίας, **Θεόπομπος νς**’.

(II)- ἔστι καὶ Θετταλίας.

(III)- καὶ ἄλλη Καρπητανῶν ἔθνους Κελτικοῦ.

ὁ πολίτης Ἀλεός ὁμοφώνως τῷ οἰκιστῇ ὡς Δάρδανος Δαναός. ἔστι καὶ ἄλλο ἐθνικὸν Ἀλεάτης ὡς τῆς Τεγέας Τεγεάτης.

**Ἡρωδιανός** δέ φησιν « ἄλέα ἐπὶ τῆς Θερμασίας καὶ ὁπότε δηλοῖ τὴν φυγὴν βαρύνεται, ἐπὶ δὲ τῆς Ἀθηνᾶς ὀξύνεται. ἐχρῆν δὲ καὶ τοῦτο βαρύνειν ». ἀπὸ τοῦ Ἀλεοῦ λέγεται καὶ Ἀλεαῖος.

#### Ἀλείπης’

##### Tradition 1

**b Souda** (α 1156).

Ἀλείπης: πηγὴ ἐν Ἐφέσῳ.

#### Ἀλείσιον/Ἀλήσιον’

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 2845, 3048).

Ἀλείσιον: πόλις Ἡλίδος.

Ἀλίσιον: πόλις.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 201).

Ἀλήσιον: I- <πόλις> τῆς Ἡλίδος « πέτρης τ’ Ὀλνίνης καὶ Ἀλησίου ». ἀπὸ Ἀλησίου τοῦ Σκιλλοῦντος υἱοῦ. οὗτος δ’ ἦν τῶν Ἴπποδαμείας μνηστήρων. οἱ δὲ Γαργηττοῦ υἱόν, ἓνα τῶν μετὰ Πέλοπος ἀφικομένων. τὸ ἐθνικὸν Ἀλησιεύς ὡς Βουπρασιεύς.

II- ἔστι καὶ Ἀλήσιον πεδῖον τῆς Ἠπείρου, ὡς πηγνυμένου <ἐκεῖ> πολλοῦ ἁλός. ὁ δ’ **Εὐφορίων** « οὐ γὰρ Ἀλήσιοι ἐστε » φησίν.

#### Tradition ?

*Etymologicum Genuinum* (α 444) ; Choeroboscus (*Orth.*).

Ἀλείσιον: τόπος οὕτως καλούμενος, ὡς λέγει ὁ **Χοιροβοσκός**, ἀπὸ τοῦ ἀλῶ ἀλέσω Ἀλείσιον’

πέτρης τ’ Ὀλνίνης καὶ Ἀλεισίου ἔνθα κολώνη

κέκλιται,

ἀντὶ τοῦ ὅπου ἡ κολώνη κέκλιται, ὃ ἔστι παράκειται.

#### Ἀλεξάνδρεια’

##### Tradition 1

**a+b+c Souda** (α 1119) ; I = *Ambr.* 1346 ; III cf. *Ambr.* 1255, 1407

Ἀλεξάνδρεια: I- ὄνομα πόλεως. || II- καὶ ὁ πολίτης Ἀλεξανδρεύς’ || III- καὶ Ἀλεξάνδρειος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 200).

Ἀλεξάνδρεια: πόλις ἰη’.



I- α' ἡ Αἰγυπτία ἦτοί Λίβυσσα, ὡς οἱ πολλοί, ἀπὸ Ἀλεξάνδρου τοῦ Φιλίππου. **Ίάσων** δὲ **ὁ τὸν Βίον τῆς Ἑλλάδος** γράψας ἐν **δ'** βιβλίῳ φησί « τὸν μὲν οὖν τόπον τῆς πόλεως ὄναρ ἐχρησιμοδοτήθη οὕτως

νῆσος ἔπειτά τις ἐστὶ πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ,

Αἰγύπτου προπάροιθε, Φάρον δὲ ἐκκλήσκουσιν.

ἐκέλευσε δὲ διαγράφειν τὸ σχῆμα τοὺς ἀρχιτέκτονας· οὐκ ἔχοντες δὲ λευκὴν γῆν ἀλφίτοις διέγραψαν, ὄρνιθες δὲ καταπτάντες τὰ ἀλφίτα αἴφνης διήρπασαν· ταραχθεὶς οὖν Ἀλέξανδρος, οἱ μάντιες θαρρεῖν ἔλεγον· πάντων γὰρ τὴν πόλιν τροφὸν γενήσεσθαι». ταῦτα καὶ **Ἀρριανός**. ἐκλήθη δὲ Ῥακῶτις καὶ Φάρος καὶ Λεοντόπολις, διὰ τὸ τὴν τῆς Ὀλυμπιάδος γαστέρα ἐσφραγίσθαι λέοντος εἰκόνι. ἐλέγετο δὲ κατ' ἐξοχὴν πόλις καὶ πολῖται ἐξ αὐτοῦ, ὡς ἄστῳ αἱ Ἀθηναίαι καὶ ἀστοὶ καὶ ἀστικοὶ οἱ Ἀθηναῖοι ὡς καὶ ὁ ἀπὸ Ῥώμης λέγεται οὐρβανός. ἐκλήθη δὲ ἐπὶ τῶν Ῥωμαϊκῶν Σεβαστή καὶ Ἰουλία καὶ Κλαυδία καὶ Δομετιανὴ καὶ Ἀλεξαντηρία. τῷ δὲ συνοικισμῷ λδ' ἐστὶ σταδίων τὸ μῆκος, ὀκτώ δὲ τὸ πλάτος, ἡ δὲ ὅλη περίμετρος σταδίων ρι'.

II- β' ἐστὶ πόλις Τροίας, ἐν ἣ ἐγένετο Ἡγήμων ἐποποιός, ὃς ἔγραψε τὸν Λευκτρικὸν πόλεμον τῶν Θηβαίων καὶ Λακεδαιμονίων. περὶ ἧς **Δημοσθένης** ἐν **δ' Βιθυνιακῶν**.

III- γ' Θράκης πρὸς τῇ Μακεδονίᾳ, ἣν ἔκτισε πρὸ τῆς μεγάλης Ἀλεξανδρείας ιζ' ὧν ἐτῶν.

IV- δ' πόλις Ὠριτῶν, ἔθνους Ἰχθυοφάγων, κατὰ τὸν περίπλου τῆς Ἰνδικῆς.

V- ε' ἐν τῇ Ὠπιανῇ, κατὰ τὴν Ἰνδικήν.

VI- ς' πάλιν Ἰνδικῆς.

VII- ζ' ἐν Ἀρίοις, ἔθνεϊ Παρθυαίων κατὰ τὴν Ἰνδικήν.

VIII- η' τῆς Κιλικίας.

IX- θ' ἐν Κύπρῳ.

X- ι' πρὸς τῷ Λάτμῳ τῆς Καρίας, ἐν ἣ Ἀδώνιον ἦν ἔχον Πραξιτέλους Ἀφροδίτην.

XI- ια' κατὰ Βάκτρα.

XII- ιβ' ἐν Ἀραχῶτις.

XIII- ιγ' ἐν Μακαρήνῃ, ἣν παραρρεῖ ποταμὸς Μαξάτης.

XIV- ιδ' παρὰ Σαρισανοῖς, Ἰνδικῷ ἔθνεϊ.

XV- ιε' παρὰ τοῖς Ἀραχῶτις, ὁμοροῦσα τῇ Ἰνδικῇ.

XVI- ις' κατὰ τὸν Μέλανα κόλπον.

XVII- ιζ' ἐν τῇ Σογδιανῇ παρὰ Παροπαμισάδαις.

XVIII- ιη' ἐπὶ τοῦ Τανάιδος αὐτοῦ κτίσμα, ὡς ἐν τῷ γ' **Πτολεμαῖος** ἀποφαίνεται.

XIX- ἔστι καὶ τόπος ἐν τῇ Ἰδίῃ τῇ Τρωικῇ Ἀλεξάνδρεια λεγόμενος, ἐν ᾧ φασι τὸν Πάριν διακρίναι τὰς θεάς, ὡς **Τιμοσθένης**. τὸ ἔθνικόν Ἀλεξανδρεὺς ἐκ τῆς Ἀλεξάνδρου γενικῆς. τὸ θηλυκόν, ὡς ἀπὸ τοῦ Σινωπεύς Σινωπῆς, οὕτως ἀπὸ τοῦ Ἀλεξανδρεὺς Ἀλεξανδρῆς. **Δίδυμος** δὲ παρατίθεται χρῆσιν ἐξ Ἐρατοσθένους τοῦ Ἀλεξανδρίτης. **Φαβωρίνος** δὲ ἐν τῷ περὶ Κυρηναϊκῆς ἱπάλῃς† Ἀλεξανδρειώτην φησὶ παρὰ τὴν <\*\*\*> Ἀλεξανδρειανός, ὡς Μύρλεια Μυρλειανός, Ἡράκλεια Ἡρακλειανός. λέγεται καὶ Ἀλεξάνδρειος κτητικόν. **Νικάνωρ** δὲ **Ὁ Ἑρμείου** ἐν τῇ **Περὶ Ἀλεξανδρείας α'** ταῦτα πάντα κυροῖ, καὶ τὸ Ἀλεξανδρίνος καὶ τὸ Ἀλεξανδρίτης, οὐ μὲντοι τὸ Ἀλεξανδρεώτης. ἔστι καὶ Ἀλεξάνδρεια βοτάνη καὶ φυτὸν, παρ' ἄλλοις δὲ Ἀλεξάνδρα, ἐξ ἧς ἐστέφετο Ἀλέξανδρος ἐν τοῖς ἀγῶσι. τινὲς δὲ δανάην αὐτὴν καλοῦσιν, οἱ δὲ χαμαιδάφνην, οἱ δὲ ἐπιφυλλάκανθον ἢ φυλλόκαρπον.

## Ἀλήϊον

Tradition 1a+ ?

**Hesychius** (α 2928).

Ἀλήϊον· I- ὄνομα πεδίου. || II- ἡ οὐκ ἔχων λήϊα, τουτέστιν σιτοφόρα πεδία. || III- ἡ χωρὶς χώρας· οἱ δὲ ἐν Λυκίᾳ καὶ Κιλικίᾳ πεδίων ὀνομαζόμενον ἀποδεδώκασιν ἀπὸ τῆς Βελλεροφόντου πλάνης.

## Ἄληκος

### Tradition 1

- b **Souda** (α 1181) ; cf. *Ambr.* 1261  
Ἄληκος ποταμός.

## Ἄληξ

### Tradition 1

- a **Souda** (α 1195) ; = *Ambr.* 1267  
Ἄληξ ὄνομα τόπου.

## Ἄλθαινος

### Tradition 1

- a **Souda** (α 1267) ; = *Ambr.* 1260  
Ἄλθαινος ὄνομα ποταμοῦ.

### Tradition 7A

*Etymologicum Genuinum* (α 467).

Ἄλθαινος ποταμός Ἰταλίας, ὃν †φασιν† ὀνομασθῆναι **Τίμαιος** διὰ τὸ ἀλθαίνειν τὰ τραύματα τῶν ἐν αὐτῷ λουομένων. οὕτως Ἔπρος.

## Ἄλιακτήρ

### Tradition 1

- b+c **Hesychius** (α 2973).  
Ἄλιακτήρ Ι- τόπος, ἐν ᾧ ἀθροίζονται. || ΙΙ- [οί] Σικελοί.

## Ἀλιάρτος

### Tradition 1

- b **Hesychius** (α 2980).  
Ἀλιάρτος πόλις Βοιωτίας.

### Tradition 1+9 ?

*Etymologicum Genuinum* (α 480).

Ἀλιάρτος Ι- ἡ πόλις. || ΙΙ- ἢ ὅτι ἐκ τῶν ἀλιέων καὶ τοῦ ἄρτου.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 203).

Ἀλιάρτος πόλις Βοιωτίας, ἀρσενικῶς. **Ὅμηρος** « ποιήενθ' Ἀλιάρτον ». λέγεται δὲ κτισθῆναι ὑπὸ Ἀλιάρτου τοῦ Θερασάνδρου. τὸ ἐθνικὸν Ἀλιάρτιος ὡς Βηρύτιος. **Ἀρμενίδας** δέδιδά τοῦ ρ Ἀριαρτόν φησι.

## Ἀλιεῖς

### Tradition 1

- b **Hesychius** (α 2966).  
Ἀλία ἐν Πελοποννήσῳ τῶν ἀλιέων χώρα.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 204).

Άλιεῖς: πόλις Λακωνικῆς παραθαλασσία. τὸ ἔθνικὸν ὁμοίως, ὡς ἀπὸ τοῦ Ἀλιεύς. **Ἔφορος** ἐν τῷ ζ' ὅτι Τιρύνθιοι εἰσιν οὗτοι καὶ ἐξαναστάντες ἐβουλεύοντο οἰκεῖν τινα τόπον καὶ ἠρώτων τὸν θεόν. ἔχρησε δὲ οὕτως †» ποῖ τοῦ λαβῶν καὶ ποῖ τοῦ καθιῶ καὶ ποῖ τοῦ οἴκησιν ἔχων ἀλιέα τε κεκληῖσθαι †. ἐλέγοντο δ' οὕτως διὰ τὸ πολλοὺς τῶν Ἑρμιονέων ἀλιευομένους κατὰ τοῦτο τὸ μέρος οἰκεῖν τῆς χώρας. τὸ θηλυκὸν Ἀλιάς. καὶ Ἀλικὸς τὸ κτητικόν.

#### Ἀλιζῶνες

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 2998).

Ἀλιζῶνες: ἔθνος Παφλαγονίας.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 205).

Ἀλιζῶνες: ἔθνος. **Ὀμηρος** « αὐτὰρ Ἀλιζῶνων ». **Ἔφορος** οἰκῆσαι φησι τοὺς Ἀλιζῶνας τὴν παραλίαν τὴν μεταξὺ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας κειμένην. ἴσως δὲ διὰ τὸ ὑπερήφανον τοῦ πλοῦτου κατ' ἐναλλαγὴν τοῦ α εἰς ι οὕτως ὠνομάσθησαν.

##### Tradition 7B

*Etymologicum Genuinum* (α 469).

Ἀλιζῶνες: I- οἱ Βιθυνοί, οἷον αὐτὰρ Ἀλιζῶνων Ὀδῖος καὶ Ἐπίστροφος ἤρχον' || II- ὅτι ἡ γῆ αὐτῶν θαλάσση διέζωσται καὶ οἰονεὶ χερσονήσος ἐστὶν ὑπὸ τοῦ Εὐξείνου <καί> τῆς Προποντίδος διεζωσμένη. οὕτως **Μεθόδιος**. || III- οἱ δὲ ἔθνος Θρακῶν.

#### Ἀλικαρνασός

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 206).

Ἀλικαρνασός: πόλις Καρίας <\*\*\*> Ἄνθης, φασίν, <\*\*\*> ἀπὸ τοῦ ἀλί περιέχεσθαι τὴν Καρίαν. αὐτὸς δὲ ὁ Ἄνθης ἐκ Τροιζῆνος μετώκησε, λαβῶν τὴν Δύμαιναν φυλὴν, ὡς **Καλλίμαχος**. ἢ ἀπὸ τοῦ νάσασθαι αὐτὸν ἀπὸ Τροιζῆνος, ὡς **Ἀπολλόδωρος**. ἐκαλεῖτο δὲ Ἴσθμός καὶ Ζεφύριον, ὡς **Φίλων**, καὶ Ζεφυρία. λέγεται <καί> ἀρσενικῶς. ὁ πολίτης Ἀλικαρνασσεύς ὡς Ἀψυρτεύς, **Ἀνδροτίων** δ' ἐν γ' **Ἀτιθίδος** Ἀλικαρνάσσιος φησί. καὶ Ἀλικαρνασσίς θηλυκόν, καὶ Ἀλικαρνασσοῖ τὸ τοπικόν, καὶ ἐκ τόπου Ἀλικαρνασσόθεν.

##### Tradition 7A

*Etymologicum Genuinum* (α 479).

Ἀλικαρνασός: διὰ τὸ πρὸς τῇ ἀλί τῆς Καρίας ὤκισθαι. οὕτως **Ἦρος**.

#### Ἀλικοί

##### Tradition 3

**Pausanias** (α 66).

Ἀλικοί: οἱ τὰ πρὸς θάλασσαν τῆς Πελοποννήσου περὶ Τίρυνθος οἰκοῦντες μέρη.

#### Ἀλίφρα

#### Tradition 1

a **Souda** (α 1263) ; = *Ambr.* 1329 ; cf. *Ambr.* 1215  
Ἀλίφειρα· I- ὄνομα πολέως. || II- καὶ Ἀλιφειρεύς, ὄνομα ποταμοῦ.

b **Hesychius** (α 3076).  
Ἀλίφηρα· κώμη Θράκης.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 215).

Ἀλίφηρα· πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Λυκάονας παιδὸς Ἀλιφήρου. ὁ πολίτης Ἀλιφηρεύς. εὐρηται ἢ παραλήγουσα διφθόγγος.

### ἄλμυρίδες

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 3201).  
ἄλμυρίδες· I- αἰγιαλοί. || II- καὶ τόπος ἐν τῇ Ἀττικῇ παρὰ τὰς ἐσχατίας, οὗ τοὺς νεκροὺς ἐξέβαλον.

### Ἀλόννησος

#### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocratien** (α 80).

Ἀλόννησος· νησὺδριον ἐν τῷ Αἰγαίῳ πελάγει· **Αἰσχίνης** ἐν τῷ *Κατὰ Κτησιφῶντος*, ὡς καὶ **Ἀρχέμαχος** ἐν *δ' τῶν Εὐβοϊκῶν*. μνημονεύει δὲ τῆς ἀμφισβητήσεως τῆς περὶ Ἀλοννήσου καὶ **Θεόπομπος** ἐν *δ'* καὶ **Ἀναξιμένης** ἐν *δ' Φιλιππικῶν*.

**Lexique de Photios** (α 1041).

Ἀλόννησος· νησὺδριον ἐν τῷ Αἰγαίῳ πελάγει.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 225).

Ἀλόννησος· I- περὶ ἧς Φίλιππος καὶ Ἀθηναῖοι διεφέροντο. τὸ ἐθνικὸν Ἀλοννήσιος ὡς Προκοννήσιος, καὶ Ἀλοννησίτης ὡς Χερροννησίτης.

II- ἔστι καὶ ἑτέρα τῆς Ἰωνίας. τὸ ἐθνικὸν ταυτόν.

### Ἀλόπη

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 3239).  
Ἀλόπη· I- πόλις ἐν Ἄργει || II- καὶ κρήνη ἐν Ἐλευσίῃ, ἣτις Φιλότης ἐκαλεῖτο.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 24, 21) ; sans doute confusion avec Ἄλος (cf. ci-après Hesychius).

Ἀλόπη· πόλις ἐν Ἄργει τῷ Πελασγικῷ.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 224).

Ἀλόπη· (I)- πόλις Θεσσαλίας, ἀπὸ Ἀλόπης τῆς Κερκυόνας ὡς **Φερεκύδης**, ἢ τῆς Ἄκτορος ὡς **Φίλων**. ἔστι δὲ μεταξὺ Λαρίσης τῆς Κρεμαστῆς καὶ Ἐχίνου.

(II)- β' ἔστι καὶ τῆς Ἀττικῆς Ἀλόπη.

(III)- γ' Πόντου, ἀφ' ἧς Πενθεσίλεια.

(IV)- δ' περὶ Εὐβοίαν.

(V) ε' περὶ Δελφούς.

(VI)- ζ' περὶ Λοκρίδα.

(VII)- **Ὅμηρος** τὴν μεταξὺ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας παράλιον φησιν « ἐλθόντ' ἐξ Ἀλόπτης, ὄθ' Ἀμαζονίδων γένος ἐστίν ».

ὁ πολίτης κατὰ τέχνην Ἀλοπίτης. ἔστι δὲ καὶ Ἀλοπεύς.

#### Tradition 1 ?+8

*Etymologicum Genuinum* (α 528).

Ἀλόπη: χώρα, ἢ καλουμένη Λυκία, πρὸς τῇ Ἐφέσῳ· ἀπὸ τοῦ ἐν τῇ παραλίᾳ αὐτῆς πρῶτον αὐτομάτως ἄλας πηχθῆναι. οὕτως **Μεθόδιος**.

#### Ἄλος

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 3243).

Ἄλος: πόλις ἐν Ἄργει τῷ Πελασγικῷ.

##### Tradition 4

*Éritomé de Stéphane de Byzance* (α 226).

Ἄλος: πόλις Ἀχαΐας. καὶ Φθιώτιδος ὑπὸ τῷ πέρατι τῆς Ὀθρυος. ἀπέχει δὲ Ἴτωνος ὡς ξ' σταδίου. κτίσαι δ' αὐτὴν Ἀθάμαντα ἀπὸ τῆς αὐτῷ συμβάσης αὐτῷ ἄλλης. **Θέων** δὲ φησιν ὅτι Ἄλος θεράπεινα ἦν Ἀθάμαντος ἢ μηνύσασα τὴν Ἰνώ φρύγειν τὰ σπέρματα, ἧς εἰς τιμὴν τὴν πόλιν ὠνόμασε. δύο δὲ **Παρμενίσκος** Ἄλους ἱστορεῖ, τὸν μὲν Μαλιακὸν ὑπὸ Ἀχιλλεῖ, τὸν δὲ ὑπὸ Πρωτεσιλάῳ. λέγεται δὲ καὶ ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς. τὸ ἐθνικὸν Ἀλεύς, **Σοφοκλῆς** δὲ Ἀλουσίους, τινὲς δὲ τῶν **γλωσσογράφων** Ἀλίους.

##### Tradition 7B

*Etymologicum Genuinum* (α 529).

Ἄλος: πόλις Θεσσαλίας· ἀπὸ τῆς Ἀθάμαντος ἄλλης περὶ τοὺς τόπους γενομένης ἐκείνου, καὶ ὑπ' αὐτοῦ κτισθεῖσα. λέγεται δὲ καὶ ἀρσενικῶς. οὕτως **Μεθόδιος**.

#### Ἄλπεια/Ἄλπιος/Ἄλπειον

##### Tradition 1a+6

*Souda* (α 1407) ; I = *Ambr.* 1399 ; II = *Excerpta Herodien Hist.* 8, 1, 5 ; III = *Procopé, Bell.* 6, 28, 28 = *Excerpta Legat.* 110, 23-26

Ἄλπειον: I- ὄνομα ὄρους. II- καὶ Ἄλπεις, ὄρη ἐπιμήκη, ἃς ὡσπερ τεῖχος Ἰταλίας ἢ φύσις ἠγειρεν, ὑπερνεφῆ μὲν τὸ ὕψος, ἐπιμηκέστατα δέ, ὡς πᾶσαν Ἰταλίαν διεληφότα καθήκειν· ἃς εἰσβολὰς καλοῦσι. III- καὶ Ἄλπεις, ὄρη διορίζοντα Γάλλους καὶ Αἰλουρούς· ἔνθα ξυνέβαινε φρούρια συχνὰ εἶναι. οὗ δὲ ἴσθμιοι ἐκ παλαιοῦ ὠκημένοι φυλακὴν εἶχον.

##### Tradition 4

*Éritomé de Stéphane de Byzance* (α 227).

Ἄλπεια: κίων πρὸς ἄρκτον τῆς Τυρρηνίδος καὶ Ἰονίας θαλάσσης. οἱ κατοικοῦντες Ἄλπειοι. καὶ Ἄλπεις καὶ Ἄλπεια ὄρη καὶ Ἄλβια. διχῆ γὰρ ἢ γραφή, καὶ διὰ τοῦ π καὶ διὰ τοῦ β. καὶ Ἄλβια ἢ χώρα διὰ τοῦ β.

#### Tradition 7A/B ?

*Etymologicum Genuinum* (α 536).

Ἄλπιος: I- Ἄλπιον, ὄρος μέγα τῆς Εὐρώπης, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ἴστρος, || II- καὶ ἄλλο δυτικώτερον, ἀφ' οὗ ῥεῖ ὁ Ῥῆνος ποταμός. || III- Ἄλπιος δὲ λέγεται ἀπὸ τινος Ἄλπιδος ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου. || IV- ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ ἐστὶν ὑψηλόν, Ἄλτις κεκλήσθαι· **Διονύσιος** ἐν *Περιηγήσει*, οἶον·

τῆσδε πρὸς ἀντολίην διαφαίνεται Ἄλπιος ἀρχή.

*Etymologicum Genuinum* (α 535).

Ἄλπια: I- ὄρος τῆς Κελτικῆς· καὶ πληθυντικῶς. || II- λέγεται ἀπὸ τινος Ἄλπιδος ὑπὸ τοὺς τόπους ἀνηρημένου. || III- ἢ διὰ τὸ πλήθος τῆς λευκῆς χιόνος Ἄλτις ἐκλήθη τὰ ὄρη. || IV- ἢ παρὰ τὸ ἄλτον, ὃ ἐστὶν ὑψηλόν, Ἄλτις κεκλήσθαι. || V- λέγεται δὲ καὶ πληθυντικῶς Ἄλπεια.

#### Ἄλτειον

##### Tradition 1

a **Souda** (α 1411).

Ἄλτειον· ὄνομα ὄρους.

#### Ἀλύβας

##### Tradition 1

a+b **Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 24, 18).

Ἀλύβαντος: I- πόλεως ὄνομα· || II- ἔστι δὲ Ἰταλίας. « εἰμί μὲν ἐξ Ἀλύβαντος, ὅθι κλυτὰ δώματα. »

b **Hesychius** (α 3281).

Ἀλύβας: I- ὄρος παρὰ **Σοφοκλεῖ**, {ἢ πόλις} || II- οἱ δὲ λίμνη <ἢ πόλις> ἐν Ἰταλίᾳ καὶ ἐν Τροίᾳ

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 232).

Ἀλύβας: τοῦτον οἱ μὲν Μεταπόντιον ἠκούσαν τῆς Ἰταλίας, τινὲς δὲ Θράκης πόλιν, ὡς **Ὀμηρος**. τὸ ἐθνικὸν Ἀλυβάντιος.

#### Tradition 5B ?

*Synagôgê* (Σ''' α 923).

Ἀλύβας: λίμνη λέγεται ἐν Ὑπερβορείοις.

*Lexique de Photios* (α 1051).

Ἀλύβας: λίμνη λέγεται ἐν Ὑπερβορείοις.

#### Ἀλύβη

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 3282).

Ἀλύβη: πόλις Τρωϊκή.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 24, 20).

Ἀλυβή: πόλις Τρωάδος· « τηλόθεν ἐξ Ἀλυβῆς. »

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 233).

Ἀλύβη: « τηλόθεν ἐξ Ἀλύβης, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη ». παρὰ ταύτην ἐλθεῖν Ῥέα λέγεται Δία φέρουσα νεογνόν. οἱ ταύτην οἰκοῦντες Ἄλυβες, ἀντὶ τῶν ἀργυρείων μετάλλων σιδηρᾶ ἔχοντες. οἱ νῦν Χαλδαῖοι, ὡς **Στράβων**. ἔστι καὶ Ἀλυβεὺς καὶ Ἀλυβηίς. **Εὐφορίων** ἐν *Ἀραῖς ἢ Ποτηριοκλέπτῃ* « ὅστις μεὺ κελέβην Ἀλυβηίδα μοῦνος ἀπηύρα » τουτέστι τὴν ἀργυρᾶν, διὰ τὰ μέταλλα. **Ἑλλάνικος** δὲ φησι λίμνην εἶναι Ποντικὴν. τὸ ἔθνικόν Ἀλυβαῖος.

#### Ἄλυς

##### Tradition 6

*Etymologicum Genuinum* (α 545) ; *Schol. Ap. Rh.*

Ἄλυς: οἶον

ἀκτῆ ἐπὶ προβλήτι ῥοαὶ Ἄλυος ποταμοῖο

δεινὸν ἐρεύ<γ>ονται μετὰ τὸν δ' ἀγχίρροος Ἴρις.

Ἄλυς ποταμὸς Παφλαγονίας, Ἴριν δὲ αὐτὸν λέγει **Καλλίμαχος**. εἴρηται δὲ Ἄλυς, οἶονεὶ ἄλλης τις ὦν καὶ πλανήτης, πολλὴν γὰρ διοδεύει γῆν τροπῆ τοῦ η εἰς υ, ὡς τηρός τυρός. οὕτως **Ἀπολλώνιος** ὁ *τὰ Ἀργοναυτικά*.

#### Ἄλυτα

##### Tradition 1

a *Souda* (α 1443) ; = *Ambr.* 1332

Ἄλυτα: ὄνομα πόλεως.

#### Ἄλφειός

##### Tradition 1

b *Hesychius* (α 3331).

Ἄλφειός: ποταμὸς καὶ πόλις τῆς Ἡλίδος.

##### Tradition 6

*Souda* (α 1448 et 1449).

Ἄλφειός: ποταμὸς. **Ὀμηρος**: ὅς τ' εὐρὺν ῥέει Πυλίων διὰ γαίης. ὅς ἐκ τῆς πηγῆς εὐθέως κρύπτεται καὶ πολὺν ἐνεχθεὶς τόπον ὑπὸ γῆς ἐκβάλλει περὶ Λυκόαν τῆς Ἀρκαδίας. ὁ δὲ ποταμὸς οὐ πολὺν τόπον ἀποσχῶν τῆς πηγῆς καὶ κρυφθεὶς ἐπὶ δέκα σταδίους πάλιν ἐκπίπτει, καὶ τὸ λοιπὸν φερόμενος διὰ τῆς Μεγαλοπολίτιδος τὰς μὲν ἀρχὰς ἐλαφρὸς, εἶτα λαμβάνων αὐξησιν καὶ διανύσας ἐπιφανῶς πᾶσαν τὴν προειρημένην χώραν ἐπὶ δέκα σταδίους, γίνεται πρὸς Λυκόαν, ἤδη προσειληφῶς καὶ τὸ τοῦ Λουσίου ῥεῦμα, παντελῶς ἄβατος ὦν καὶ βαρὺς.

Ἄλφειός: ποταμὸς τῆς Ἀρκαδικῆς πόλεως, ἣ κεῖται κατὰ τὴν Πελοπόννησον. δυόμενος δὲ διὰ τῆς Ἀδριάδος θαλάσσης τὸ πέλαγος, μηδαμῶς τε τῆ ἀλμυρίδι μινγύμενος, κατὰ τὴν νῆσον ἀναδίδεται Σικελίας περὶ τὴν πηγὴν τὴν λεγομένην Ἀρέθουσαν, ὡς ἂν ταύτης ἐρώμενος. ἀλλ' οὕτωσιν τρέχει τις Ἀλφειὸν πνέων. οὕτω συντόμως τρέχει ὡσεὶ Ὀλυμπιακὸς σταδιοδρόμος, ἀπὸ τοῦ παραρρέοντος ποταμοῦ.

##### Tradition 7B

*Etymologicum Genuinum* (α 554).

Ἄλφειός: ὁ ἐν Ἡλίδι ποταμὸς παρὰ τὸ τοὺς ἀλφούς θεραπεύειν. ἢ παρὰ τὸ ἄλφειν, ὃ ἐστὶ θεραπεύειν καὶ ὠφελεῖν ὠφέλιμον γὰρ αὐτοῦ τὸ ὕδωρ. **Μεθόδιος**.

#### Ἄλωπεκόννησος

## Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocraton** (A 85).

Ἀλωπεκόννησος: πόλις <μία> τῶν ἐν Χερρονήσῳ.

**Synagôgê** (Σ' α 947).

Ἀλωπεκόννησος: πόλις ἐστὶν μία τῶν ἐν Χερρονήσῳ.

**Lexique de Photios** (α 1091).

Ἀλωπεκόννησος: πόλις ἐστὶ μία τῶν ἐν Χερρονήσῳ.

**Souda** (α 1389).

Ἀλωπεκόννησος: πόλις ἐστὶ μία τῶν ἐν Χερρονήσῳ.

## Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 242).

Ἀλωπεκόννησος: πόλις τῆς Ἑλλησποντίας χερρονήσου, κατὰ χρησμόν κτισθεῖσα, κελεύσαντα, ἔνθα ἂν σκύλακας ἴδωσιν ἀλώπεκος, ἐκεῖ πόλιν οἰκίσαι. τὸ ἐθνικὸν Ἀλωπεκονήσιος. ἐκλήθησαν δὲ ὅτι, ὅτε ἔκτιζον τὴν πόλιν, ἀλώπηξ σκύμνον ἄλλοθεν φέρουσα κατετίθετο.

## Tradition 7B

**Etymologicum Genuinum** (α 565).

Ἀλωπεκόννησος: ὄνομα νήσου· ὅτι Ἀθηναίοις ἀποικίαν στελλομένοις ὁ θεὸς ἔχρησεν ἐκεῖ κατοικῆσαι, ἔνθα ἂν ἀλώπηξ φανῆ· καὶ ἐν τῇ νήσῳ φανείσης τῆς ἀλώπεκος ὤκησαν. **Μεθόδιος**.

## Ἀμαζών'

### Tradition 1

c **Hesychius** (α 3392).

Ἀμαζών: μία τῶν Ἀμαζόνων

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 246).

Ἀμαζόνες: I- ἔθνος γυναικεῖον πρὸς τῷ Θερμώδοντι, ὡς **Ἐφορος**, « ἄς νῦν Σαυροματίδας καλοῦσι. φασὶ δὲ περὶ αὐτῶν ὅτι τῇ φύσει τῶν ἀνδρῶν διαφέροιν, αἰτιώμενοι τοῦ τόπου τὴν κρᾶσιν, ὡς γεννᾶν εἰωθότος τὰ θήλεα σώματα ἰσχυρότερα καὶ μείζω τῶν ἀρσενικῶν. ἐγὼ δὲ φυσικὸν νομίζω τὰ κοινὰ πάντων πάθη, ὡστ' ἄλογος ἢ αἰτία. πιθανωτέρα δ' ἦν φασιν οἱ πλησιόχωροι. οἱ γὰρ Σαυρομάται ἐξ ἀρχῆς ἐπὶ τὴν Εὐρώπην στρατεύσαντες καὶ πάντες διαφθαρέντες, τὰς γυναικας οὔσας μόνας <\*\*\*>. καὶ αὐξησάντων τῶν ἀρρένων, στασιάσαι πρὸς τὰς γυναικας, ὑπερεχουσῶν δὲ τῶν γυναικῶν καταφυγεῖν τοὺς ἄρρενας εἰς δασύν τινα τόπον καὶ ἀπολέσθαι. φοβηθεῖσαι δὲ μή πως ἀπὸ τῶν νεωτέρων τιμωρία τις γένηται, δόγμα ἐποίησαν ὥστε τὰ μέλη συντριψαὶ καὶ χλωοὺς πάντας ποιῆσαι». ἐκαλοῦντο δὲ καὶ Σαυροπάτιδες παρὰ τὸ σαύρας πατεῖν καὶ ἐσθίειν, ἢ <Σαυροματίδες> διὰ τὸ ἐν τῇ Σαυροματικῇ Σκυθία οἰκεῖν.

II- ἔστι καὶ Ἀμαζονία πόλις Μεσσαπίας. λέγεται καὶ Ἀμαζών ἀρσενικῶς. λέγεται καὶ Ἀμαζόνιον τὸ οὐδέτερον διὰ τοῦ ι καὶ Ἀμαζονίδες.

### Tradition 7C

**Etymologicum Genuinum** (α 594) ; Orio 611, 27



Ἀμαζών· ἡ μὴ μάζαις χρωμένη ἀλλὰ κρέασιν. ἢ ὅτι τὴν μίαν θηλὴν ἔκαιον, τὴν δεξιάν, ἵνα μὴ ἐμποδίζωνται τοξεύουσαι. οὕτως **᾽Ωρίων**.

### **Ἀμαντία/Ἀμαντες**

#### **Tradition 1**

**b** **Hesychius** (α 3430).

Ἀμαντοί· ἔθνος Ἡπειρωτικόν.

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 253).

Ἀμαντία· Ἰλλυριῶν μοῖρα, πλησίον Ὀρικοῦ καὶ Κερκύρας, ἐξ Ἀβάντων τῶν ἀπὸ Τροίας νοσησάντων ὤκισμένη. **Καλλίμαχος** Ἀμαντίνην αὐτὴν φησιν. ἦς τὸ κτητικὸν Ἀμαντικὴ. λέγονται καὶ Ἀμαντες. τὸ ἐθνικὸν Ἀμαντιεύς. καὶ Ἀβαντας αὐτοῦς φασιν.

#### **Tradition 7A**

*Etymologicum Genuinum* (α 598).

Ἀμαντες· οἱ περὶ Ἐλεφήνορα μετὰ Τροίας ἄλλωσιν διεβήσαν εἰς τὴν Ἡπειρον καὶ ὤκησαν παρὰ τὰ Κεραύνια ὄρη. ἔκτισαν δὲ καὶ Εὐβοίαν <\*\*\*>, ὅθεν Ἀβαντες ἐκλήθησαν <ἐν **Ἵπομνήματι Λυκόφρονος**> καὶ κατὰ † μεταφορὰν Ἀμαντες. **Σεξτίων** δὲ ἐν **Ἵπομνήματι Λυκόφρονος** λέγει, ὅτι Ἀβαντες ἐκλήθησαν ἀντὶ Ἀμάντων. οὕτως **᾽Ωρος**.

κεῖθεν δὲ Κεραύνια μέλλον Ἀμάντων

οὔρεα Νεσταίου τε καὶ ᾽Ωρικὸν εἰσαφικέσθαι·

Νέστις καὶ ᾽Ωρικὸς πόλεις.

### **Ἀμαραντῶν**

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 258).

Ἀμαραντοί· ὀξυτόνως, Κολχικὸν ἔθνος, ἀφ' ὧν ὁ Φᾶσις ρεῖ, ὅθεν καὶ Ἀμαράντιον τὸν Φᾶσιν φασιν.

#### **Tradition 6**

*Etymologicum Genuinum* (α 601) ; *Schol.* Ap. Rh.

Ἀμαραντῶν· **Ἀπολλώνιος** ὁ τὰ **Ἀργοναυτικά**, οἶον·

ἔνθα δὴ ἠπεῖριοιο Κυταΐδος ἡδ' Ἀμαραντῶν.

†Κύτος πόλις τῆς Κολχίδος. ἔστι δὲ καὶ ἕτερα †Κύτα τῆς Εὐρώπης κατ' ἀρχὰς τοῦ εἰσπλου τοῦ Πόντου, ἐκεῖθεν δὲ τὴν ἀρχὴν †λαμβάνουσα. λέγεται δὲ οὕτως ὀνοματικῶς, ὅθεν Κυταΐδα τὴν Μήδειαν. Ἀμαραντά· πόλις ἐν τῷ Πόντῳ, ὡς δὲ ἔνιοι ὄρη τῆς Κολχίδος, ἐξ ὧν καταφέρεται ὁ Φᾶσις. ὅπερ ἀγνοήσας ὁ Ἐφέσιος Ἡγησίστρατος Ἀμαραντίους λιμένας ἀπέδωκεν τοῦ Φάσιδος διὰ τὸ εὐθαλεῖς εἶναι <\*\*\*> τῆς Κολχίδος· ὁ δὲ Φᾶσις ποταμὸς †φαίνεται ἀπὸ Ἀρμενίων ὀρῶν †εἰς Κόλχους κατὰ θάλασσαν†. τὸ δὲ Ἀμαραντῶν ἐν-ταῦθα ἐπὶ τῶν ὀρέων περισπᾶται ὡς κύριον καὶ τὰ Ἀμαραντά ὀξυτόνως λεκτέον· πρὸς διαφορὰν σηματομένου τοῦ ἀμάραντα σώματα †δῆλον οὕτως λέγονται.

### **Ἀμάρυνθος**

#### **Tradition 4**

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 260).

Ἀμάρυνθος· νῆσος Εὐβοίας, ἀπὸ τινος κυνηγοῦ τῆς Ἀρτέμιδος Ἀμαρύνθου. τὸ ἐθνικὸν Ἀμαρύνθιος καὶ Ἀμαρύσιος ὡς Τρικωρύσιος· οὕτω γὰρ **Παυσανίας** ἐν **α'**. ἀναλογώτερον δέ μοι δοκεῖ τὸ διὰ τοῦ θ.

#### Tradition 7A

*Etymologicum Genuinum* (α 599).

Ἀμάρυνθος: πόλις Εὐβοίας· ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ †Μαράνθου† βασιλέως. ἢ ὡς τινες ἀπὸ τοῦ μὴ μαραίνεισθαι τὸν τόπον, σύνδενδρος γάρ. οὕτως **Ἦρος**.

#### Ἀμασειά

##### Tradition 1

a *Souda* (α 1506) ; I = *Ambr.* 1691 ; II = *Ambr.* 1541 ; III Hérodote 2, 182, 2

Ἀμασειά: I- ὄνομα πόλεως· || II- Ἄμασις δὲ ὄνομα κύριον. || III- ὃς εἶλε Κύπρον πρῶτος ἀνθρώπων καὶ κατεστρέψατο ἐς φόρου ἀπαγωγὴν. || IV- ἔστι δὲ καὶ Ἄμασις ὄνομα πόλεως.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 261).

Ἀμάσεια: πόλις Ποντικῆ, ἀφ' ἧς Στράβων ὁ στωικός φιλόσοφος. ὁ πολίτης Ἀμασεύς, ὡς αὐτὸς **Στράβων**. κατὰ δὲ Καπίτωνα Ἀμασεώτης. πειστέον δὲ μᾶλλον **Στράβωνι** ὡς πολίτη.

#### Ἀμαστρίς

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 262).

Ἀμαστρίς: πόλις Παφλαγονίας, ἢ πρότερον Κρῶμνα. « Κρῶμνάν τ' Αἰγιαλὸν τε καὶ ὑψηλοὺς Ἐρυθίνους ». ἀπὸ γυναικὸς Περσίδος Ἀμάστριδος, θυγατρὸς Ὀξυάθρου τοῦ ἀδελφοῦ Δαρείου, ἢ συνώκησε Διονυσίῳ τῷ Ἡρακλείας τυράννῳ. **Δημοσθένης** δ' ἐξ Ἀμαζόνος οὕτω λεγομένης. Ἀμαστρεως δὲ κλίνει **Στράβων**, ἄλλοι Ἀμάστριδος. τὸ ἔθνικόν Ἀμαστριανός. **Στράβων** *ιβ'* « πλείστη δὲ καὶ ἀρίστη φύεται πύξος κατὰ τὴν Ἀμαστριανὴν καὶ μάλιστα περὶ τὸ Κύτῳρον ». ὡς Κάλλατις Καλλάτιος Καλλατιανός καὶ Φᾶσις πόλις Φασιανός καὶ Σάρδις Σαρδιανός. τὰ γὰρ τοιαῦτα ἢ ἀπὸ τῶν εἰς ος εὐθειῶν, ὡς Βάκτριος Βακτριανός, <ἢ ἀπὸ τῶν εἰς ος γενικῶν>. οἱ δὲ νῦν ἐν τῇ συνηθείᾳ κακῶς Ἀμαστριανούς λέγουσιν αὐτούς.

#### Tradition 7A/B

*Etymologicum Genuinum* (α 600).

Ἀμαστρίς: Ἀμαστρίς ἢ †Ξάνθου† θυγάτηρ ἔκτισε πόλιν καὶ ἀφ' ἑαυτῆς ἐκάλεσεν.

#### Ἄμβεναι

##### Tradition 1

a *Souda* (α 1519) , = *Ambr.* 1687

Ἄμβεναι: ὄνομα πόλεως.

#### Ἄμβρακία

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpocraton* (α 90).

Ἄμβρακία: πόλις ἐν τῷ Ἀμβρακικῷ κόλπῳ, ἄποικος Κορινθίων.

*Lexique de Photios* (α 1171).

Ἄμβρακία: πόλις ἐστὶν ἐν τῷ Ἀμβρακικῷ κόλπῳ, ἄποικος Κορινθίων.

**Souda** (α 1536).

Ἀμβρακία: πόλις ἐστὶν ἐν τῷ Ἀμβρακικῷ κόλπῳ, ἄποικος Κορινθίων.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 265).

Ἀμβρακία: πόλις Θεσπρωτίας, ἀπὸ Ἀμβρακος τοῦ παιδὸς Θεσπρωτοῦ τοῦ Λυκάονος, ἢ ἀπὸ Ἀμβρακίας τῆς Αὐγέου θυγατρὸς, περὶ ἧς **Φιλέας**. τὸ ἔθνικόν Ἀμβρακίεῦς καὶ Ἀμβρακιώτης. **Φίλιστος** δὲ Ἀμβρακῖνος φησὶ Σικελικῷ τύπῳ. εὗρηται καὶ διὰ τοῦ π ἀντὶ τοῦ β, ὅθεν καὶ τὸ Ἀμπρακιώτης ἀπὸ τῆς Ἀμπρακος γενικῆς καὶ Ἀμπρακία. τὰ γὰρ εἰς α θηλυκὰ καὶ εἰς ον οὐδέτερα διὰ τοῦ ωτης ποιεῖ τὰ ἔθνικὰ, Σικελιώτης Πηλιώτης. λέγεται καὶ Ἀμβράκιος καὶ Ἀμβρακία ἡ γυνή. τὸ δ' Ἀμβρακία ἀπὸ τῆς Ἀμβρακος γενικῆς, οὐκ ἀπὸ τοῦ Ἀμβράκιος· ἦν γὰρ Ἀμβρακιακός.

#### Tradition 7A/B ?

**Etymologicum Genuinum** (α 622). *Schol. Ap. Rh. ?*

Ἀμβρακία: πόλις Ἠπείρου, ἀφ' ἧς ἐκλήθη ἡ χώρα Ἀμβρακία·

ἤδη μὲν ποτὶ κόλπον ἐπώνυμον Ἀμβρακίων·

**Ἀπολλώνιος**.

#### Ἀμβώνιον

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 3535).

Ἀμβώνιον: χωρίον τῆς Ζελείας.

#### Ἀμελοῦς γωνία

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 3576).

Ἀμελοῦς γωνία: χωρίον Λιβύης.

#### Ἄμηρον

##### Tradition 7A/B+1a

**Etymologicum Genuinum** (α 647).

Ἄμηρον: ἰ- οῖον· « τὸ Ἄμηρον » οὐδετέρως. || II- ἔστιν ὄνομα ὄρους.

#### Ἄμινσός

##### Tradition 1

**a+c Souda** (α 1599) ; I cf. *Ambr.* 1683 ; III, cf. *Ambr.* 1630

Ἄμινσός: ἰ- ὄνομα πόλεως. || II- οἱ δὲ Ἄμινσός διὰ τοῦ η. || III- καὶ Ἀμινσηνός.

**c Souda** (α 1603) ; cf. *Ambr.* 1636

Ἀμινσηνός: ἀπὸ τόπου.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 274).

Ἀμισός: « πόλις ἀξιόλογος, διέχουσα Σινώπης σταδίους ἑνακοσίους ». ἔστι δ' ἐν τῷ Πόντῳ. λέγεται καὶ ἀρσενικῶς. <τὸ ἔθνικόν> Ἀμισηνός. λέγεται καὶ Ἀμίσιος, ὡς **Φύλων** ἐν τῷ *Περὶ πόλεων*.

### Ἀμμανίται

#### Tradition 1+6

- a **Souda** (α 1485) ; I = *Ambr.* 1629 ; II cf. *Nicandr. ap. Ath.* 2 p 61a  
Ἀμμανίται: I- ὄνομα ἔθνους. || II- σημαίνει δὲ καὶ τοὺς μύκητας.

### Ἀμμορῖτις

#### Tradition 1

- a **Souda** (α 1629).  
Ἀμμορῖτις: θηλυκόν ὄνομα πόλεως.

### Ἀμνειός

#### Tradition 1

- b **Souda** (α 1608) ; I = *Ambr.* 1628 ; II = *Ambr.* 1505  
Ἀμνειός: I- ὁ ποταμός. || II- καὶ ὁ ἄμνος.

#### Tradition 7B

*Etymologicum Genuinum* (α 662).

Ἀμνειός: ποταμός περὶ τὸ †Θεμισκυρον† εἴρηται, ὅτι διὰ τὴν τραχύτητα μνειάν οὐκ ἔχει μνειός καὶ Ἀμνειός. οὕτως **Μεθόδιος**.

### Ἀμνησός

#### Tradition 1

- a **Souda** (α 1610) ; cf. *Ambr.* 1627  
Ἀμνησός: ὄνομα ὄρους.
- b **Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 29, 32).  
Ἀμνισσῶ: Ἀμνισσός τόπος καὶ ποταμός τῆς Κρήτης.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 274).

Ἀμνισός: ποταμός Κρήτης. αἱ τούτου νύμφαι Ἀμνισιάδες καὶ Ἀμνισίδες.

### Ἄμπελος

#### Tradition 1b

**Hesychius** (α 3778).

ἄμπελος: I- ἡ μηχανή. || II- καὶ ἄκρα Μυκάλης {ῥηγουν ὄρους}. || III- Κυρηναῖοι δὲ αἰγιαλός. || IV- καὶ πόλις Θράκης. || V- καὶ ἡ ἄμπελος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 279).

Ἄμπελος: I- πόλις τῆς Λιγυστικῆς, **Ἑκαταῖος Εὐρώπη**.

II- ἔστι καὶ ἄκρα Τορωναίων Ἄμπελος λεγομένη.

III- ἔστι καὶ ἐτέρα ἄκρα τῆς Σάμου.

IV- καὶ ἄλλη ἐν Κυρήνῃ. **Ἀγροΐτας** δὲ δύο πόλεις εἶναι φησι, τὴν μὲν ἄνω τὴν δὲ κάτω.

V- ἔστι καὶ Ἰταλίας ἄκρα καὶ λιμὴν καὶ πόλις.

ὁ πολίτης Ἀμπελῖνος ὡς Ἀσσωρῖνος Ἀβακαίνινος· ὁ γὰρ τύπος τῶν Ἰταλῶν. τῶν δὲ λουπῶν δυνατὸν Ἀμπελῖται εἶναι.

## Ἄμύκλαι

### Tradition 1

**b** **Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 28, 9).

Ἄμύκλαι: πόλις τῆς Λακωνικῆς « οἱ δ' Ἀμύκλας εἶχον. »

**c** **Souda** (α 1672) ; cf. *Ambr.* 1637

Ἀμυκλαῖος: ἀπὸ τόπου.

### Tradition 1b+5c

**b** **Hesychius** (α 3838).

ἀμυκλαῖδες: I- εἶδος ὑποδήματος πολυτελοῦς Λακωνικοῦ. || II- καὶ πόλις <Ἀμύκλαι>.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 283).

Ἀμύκλαι: I- πόλις Λακωνικὴ τῶν ρ' πόλεων, ἦν Ἀμύκλας ὁ Λακεδαίμονος υἱὸς ἔκτισε. κλίνεται δὲ καὶ Ἀμύκλα τὸ ὄνομα τοῦ κτίσαντος καὶ Ἀμύκλαντος, ὡς **Σμίας** ἐν **Μησίῳ** « ὃν ῥ' <ἀπ'> Ἀμύκλαντος παιδὸς ἀποφθιμένου λαοὶ κικλήσκουσιν ». τὸ ἐθνικὸν τοῦ Ἀμύκλαι Ἀμυκλαῖος, καὶ Ἀμυκλαιεύς ἐξ αὐτοῦ, ὡς Κρηταῖος <Κρηταιεύς>. καὶ τὸ θηλυκὸν τοῦ Ἀμυκλαῖος Ἀμυκλαία καὶ Ἀμυκλαῖς. λέγεται καὶ Ἀμυκλαῖτης ὡς Θηβαῖτης.

II- ἔστι καὶ πόλις Ἀμύκλαιον ἐν Κρήτῃ καὶ ὄρμος.

## Ἄμυκος

### Tradition 1a+6

**Etymologicum Genuinum** (α 703) ; II : *Schol. Ap. Rh.* 2, 1

Ἄμυκος: I- ἔστιν ὄνομα πόλεως. || II- εἴρηται εἰς τὸ <σταθμός> περὶ αὐτοῦ.

## Ἄμυρος

### Tradition 1

**Etymologicum Genuinum** (α 694).

Ἄμυρος: πόλις Θεσσαλίας.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 283).

Ἄμυρος: πόλις Θεσσαλίας, ἀπὸ ἐνὸς τῶν Ἀργοναυτῶν {πολυβότρου ἀταμύριοι}. ἡ πόλις θηλυκῶς. ἀδελὸν δὲ τὸ **Ἡσιόδειον** « Δωτίω ἐν πεδίῳ πολυβότρου ἀντ' Ἀμύριοι ». τὸ ἐθνικὸν Ἀμυρεύς, ὡς Κάμειρος Καμειρεύς. καὶ τὸ κτητικὸν Ἀμυρήιος. καὶ Ἀμυρηῖς τὸ θηλυκόν. **Εὐπόλις** δὲ Ἀμύρους αὐτοὺς λέγει, πλησιοχώρους τῆς Μολοττίας. ἐκ τούτου καὶ Ἀμυραῖοι λέγονται. **Σουΐδας** δ' ἐν ταῖς **Γενεαλογίαις** ὅτι οὗτοι ἐκαλοῦντο Ἑορδοί, ὕστερον δὲ Λέλεγες. οἱ αὐτοὶ καὶ Κένταυροι καὶ Ἴπποκένταυροι. καὶ τὴν πόλιν Ἀμυρικὴν καλεῖ.

## Ἄμυτρον

### Tradition 1

**b Hesychius** (α 3826).

Ἄμυτρον: πόλις τῆς Θράκης.

## Ἄμφιγένεια

### Tradition 1

**b Hesychius** (α 3971).

Ἄμφιγένεια: πόλις τῆς Πύλου.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 27, 17).

Ἄμφιγένεια: πόλις τῆς Πύλου.

### Tradition 4

**Építomé de Stéphane de Byzance** (α 291).

Ἄμφιγένεια: πόλις Μεσσηνιακή. **Στράβων η'**. ἔστι δὲ κατὰ μὲν **Ἀπολλόδωρον** τῆς Μακιστίας, κατὰ δὲ **Ἀντίμαχον** τῆς Μεσσηνίας. ἔχει δὲ ἡ πόλις Λητοῦς ἱερόν· φασὶ γὰρ ὅτι ἐκεῖ παραγενομένην Λητώ τεκεῖν τὸν Απόλλωνα. **Μενέλαος** δὲ φησι καὶ Ἀμφιγένειον εἰρήσθαι. τὸ ἐθνικὸν Ἀμφιγενειάτης διὰ τὸν Πελοποννήσιον χαρακτηῖρα, ἢ καὶ Ἀμφιγενεύς.

## Ἄμφίπολις

### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocratien** (A 99).

Ἄμφίπολις: **Ἀντιφῶν Περί τοῦ Λινδίων φόρου**. πόλις {αὕτη} <ἔστι> τῆς Θράκης. πρότερον δὲ Ἐννέα ὁδοὶ ἐκαλεῖτο, ὡς **Ἄνδροτιῶν** ἐν **ιβ' Ἀτθίδος**. **Μαρσύας** δ' ἐν **Μακεδονικοῖς**. διὰ τὸ περιοικεῖσθαι τὸν τόπον Ἀμφίπολιν ὠνομάσθαι, πρότερον Ἄκραν καλουμένην· οἱ δὲ Ἄρεος πόλις.

**Lexique de Photios** (α 1359).

Ἄμφίπολις: πόλις ἐστὶ τῆς Θράκης. πρότερον δὲ Ἐννέα ὁδοὶ ἐκαλοῦντο. φασὶ δὲ τινες αὐτὴν Ἀμφίπολιν ὠνομάσθαι διὰ τὸ περιοικεῖσθαι τὸν τόπον.

### Tradition 2+1c

**Souda** (α 1754) ; II cf. *Ambr.* 1671

Ἄμφίπολις: I- πόλις ἐστὶ τῆς Θράκης· πρότερον δὲ Ἐννέα ὁδοὶ ἐκαλεῖτο. φασὶ δὲ τινες αὐτὴν Ἀμφίπολιν ὠνομάσθαι διὰ τὸ περιοικεῖσθαι τὸν τόπον. || II- Ἀμφίπολις Ἀμφιπόλεως κλίνεται.

### Tradition 4

**Építomé de Stéphane de Byzance** (α 296).

Ἀμφίπολις: (I)- πόλις Μακεδονίας κατὰ Θράκην, ἢ τις Ἐννέα ὁδοὶ ἐκαλεῖτο. κεκλησθαι δὲ Μύρκινον καὶ Ἱόνα, Ἀμφίπολιν δὲ διὰ τὴν περιρροίαν τοῦ Στρυμόνος, ὡς **Θουκυδίδης δ'**. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Κράδεμνα καὶ Ἀνάδραϊμος.

(II)- ἔστι καὶ πόλις Συρίας πρὸς τῷ Εὐφράτῃ, κτίσμα Σελεύκου. καλεῖται δὲ ὑπὸ τῶν Σύρων Τούρμεδα. τὸ ἐθνικὸν Ἀμφιπολίτης.

### Tradition 7B

*Etymologicum Genuinum* (α 725).

Ἀμφίπολις: πόλις Ἀθηναίων <ῆ> Θράκης, ἥτις ἐκαλεῖτο πρότερον Ἐνάδοι διὰ τὸ περιέχεσθαι καὶ περιοδεύεσθαι ὑπὸ τοῦ Στρυμῶνος ποταμοῦ. **Μεθόδιος**.

### Ἄμφισσα

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (α 101).

Ἄμφισσα **Δημοσθένης** ἐν τῷ *ὑπὲρ Κτησιφῶντος*. πόλις ἐστὶ τῆς Λοκρίδος. **Ἀριστοτέλης** ἐν τῇ *Ὀπουντίων πολιτείᾳ* οὕτω λέγει· « Ἀνδραίμων δὲ ἦν οἰκιστὴς, Ἄμφισσαν δ' ὠνόμασαν διὰ τὸ περιέχεσθαι τὸν τόπον ὄρεσιν ».

*Lexique de Photios* (α 1368).

Ἄμφισσα: πόλις ἐστὶ τῆς Λοκρίδος. Ἄμφισσα δὲ ὠνομάσθη διὰ τὸ περιέχεσθαι τὸν τόπον ὄρεσιν.

*Souda* (α 1761).

Ἄμφισσα: πόλις ἐστὶ τῆς Λοκρίδος. Ἄμφισσα δὲ ὠνομάσθη διὰ τὸ περιέχεσθαι τὸν τόπον ὄρεσιν.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 297).

Ἄμφισσα I- πόλις Ὀζολῶν Λοκρῶν. ἐκλήθη δὲ διὰ τὸ ἐμπεριέχεσθαι τοῖς ὄρεσι τοῖς παρακειμένοις. παραγωγή δέ, ὡς ἐκ τῆς ἀντί Ἄντισσα καὶ ἐκ τῆς ἐπί ἔπισσα, οὕτως ἀμφί Ἄμφισσα. ὁ πολίτης Ἀμφισσαῖος καὶ Ἀμφισσεύς. τὸ ἐκ τόπου Ἀμφίσσηθεν.

II- ἔστι καὶ χώρα τῆς Μικρᾶς Ἀρμενίας Ἀμφισσήνη, ὡς **Στράβων** *ια'*.

### Ἄμώριον

#### Tradition 1

b+c *Souda* (α 1644) ; I cf. *Ambr.* 1741 ; II cf. *Ambr.* 1635, 1644

Ἄμώριον I- πόλις, || II- καὶ Ἀμωραῖος || III- Ἀμορραῖος δέ.

#### Tradition 1a+7A/B

*Etymologicum Genuinum* (*Etymologicum Magnum* (Kallierges 86, 4).

Ἀμορραῖος I- ὁ Ἀμορραῖος τοῦ Ἀμορραίου, ὄνομα ἔθνους || II- ἐπὶ δὲ τοῦ τόπου, οἷον τὸ ἄμώριον, διὰ τοῦ ω μεγάλου, καὶ ἐνὸς ρ.

### Ἄναια

#### Tradition 1

b *Souda* (α 2197).

Ἄναια: πόλις.

#### Tradition 3

*Denys d'Halicarnasse le jeune* (α 117).

Ἄναια: οἱ ἄλλοι οὐδετέρως. **Θουκυδίδης** *ὀγδόη* τὴν Ἄναιαν.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 302).

Ἀναία· παροξυτόνως, οὐχ ὡς Λίλαια Ἰστίαια Κάρθαια. ἔστι δὲ Καρίας. « ἀντικρὺ Σάμοιο ». κέκληται ἀπὸ Ἀναίας Ἀμαζόνος ἐκεῖ ταφείσης, ὡς **Ἐφορος**. τὸ ἔθνικόν Ἀναῖος. ἐντεῦθεν ἦν Μενέλαος ὁ περιπατητικὸς φιλόσοφος. καὶ Μέλας ἱστορικὸς Ἀναῖος. **Θουκυδίδης** ἐν γ' Ἀναίτας φησὶ τοὺς πολίτας. καὶ θηλυκὸν <Ἀναίτις>.

### Ἀναλιβόζωρα

#### Tradition 1

- a **Souda** (α 1939) ; cf. *Ambr.* 2100  
Ἀναλιβόζωρα· ὄνομα τόπου.

### Ἄναυρον

#### Tradition 1

- a **Hesychius** (α 4653).  
Ἄναυρον· ὄνομα ποταμοῦ.

### Ἄνεμώρεια

#### Tradition 1

- b **Hesychius** (α 4883).  
Ἄνεμώρεια· πόλις τῆς Φωκίδος.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 314).

Ἄνεμώρεια· πόλις Φωκίδος, ἢ νῦν Ἄνεμώλεια. **Ὅμηρος** « οἱ τ' Ἄνεμώρειαν καὶ Ἰάμπολιν ἀμφενέμοντο ». καὶ **Λυκόφρων** « πάτραν Λίλαιαν κάνεμωρείας πέδον ». ὠνόμασται ἀπὸ τοῦ συμβαίνοντος <πάθους>· ὑπερκείμενον γὰρ αὐτῆς τὸ καλούμενον Κατοπήριον χωρίον, <ἐξ οὔ> δι' ἡμέρας καὶ νυκτὸς καταγιγίσκεται πανταχόθεν. ἔστι δὲ μεθόριον Φωκίδος καὶ Δελφῶν, κειμένη ἐπὶ λόφου ὑψηλοῦ. ὁ πολίτης Ἄνεμωρεὺς ὡς Λυκωρεὺς Ἀπόλλων.

### Ἄνθεια

#### Tradition 1

- b **Hesychius** (α 5105).  
Ἄνθεια· I- πόλις τῆς Πελοποννήσου || II- καὶ Ἀφροδίτη, παρὰ Κνωσίους.

#### Tradition 1b+5B

**Souda** (α 2501) ; I = *Ambr.* 2040

Ἄνθεια· I- πόλις. || II- καὶ ὄνομα ἐταίρας. τινὲς δὲ ἀντὶ τοῦ διὰ τοῦ θῆτα διὰ τοῦ τ' Ἄνθεια γράφουσιν.

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpostration* (A 141).

Ἄνθεια· ὅτι μὲν ἐταίρα δῆλον· μήποτε δὲ Ἄνθεια γραπτέον διὰ τοῦ τ, ἐπεὶ οὕτως εὗρομεν παρὰ **Λυσία**.

*Synagôgê* (Σ' α 1402).

Ἄνθεια· ὄνομα ἐταίρας. τινὲς δὲ ἀντὶ τοῦ θ διὰ τοῦ τ' Ἄνθεια γράφουσιν.

*Lexique de Photios* (α 1946).

Ἄνθεια· ὄνομα ἐταίρας. τινὲς δὲ ἀντὶ τοῦ θ διὰ τοῦ τ' Ἄνθεια γράφουσιν.



**Souda** (α 2653).

Ἀντιάτας· τούς ἀπὸ Ἀντίου πόλεως, ἢ ἀπέχει Ῥώμης τ' σταδίου.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 328).

Ἀντεία· I- πόλις Ἰταλίας ὑπήκοος Ῥωμαίων. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Κίρκης παιδός. « Ὀδυσσέως γὰρ καὶ Κίρκης υἱούς <γενέσθαι> τρεῖς, Ῥῶμον Ἀντείαν Ἀρδείαν ». ὁ πολίτης Ἀντεάτης ὡς Ἀρδεάτης.

II- ἔστι καὶ Ἄντιον πόλις, οὐδετέρως, μετὰ Λωρεντὸν τῆς Ἰταλίας. τὸ ἐθνικὸν Ἀντιεύς ὡς Σουნიεύς.

#### Ἀνθεμοῦς

##### Tradition 1

**b Hesychius** (α 5118, 5119).

Ἀνθεμοῦς· I- πόλις. || II- χώρα. || III- ποταμός.

Ἀνθεμουσία· τάγμα τι παρὰ Μακεδόσιν ἐξ Ἀνθεμοῦντος, πόλεως Μακεδονίας.

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (A 143).

Ἀνθεμοῦς· πόλις Μακεδονική, καὶ οἱ ἀπ' αὐτῆς Ἀνθεμόντιοι.

##### Tradition 2 ou 5A

**Synagôgê** (Σ' α 1398).

Ἀνθεμοῦς· πόλις ἐστὶν Μακεδονική.

**Souda** (α 2491).

Ἀνθεμοῦς· πόλις ἐστὶ Μακεδονική.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 318).

Ἀνθεμοῦς· I- πόλις Μακεδονίας καὶ Συρίας, ἀπὸ Ἀνθεμοῦντος. ὁ πολίτης Ἀνθεμούσιος καὶ Ἀνθεμουσία.

II- ἔστι καὶ Ἀνθεμουσίς λιμνη Μαρριανδυνῶν, ἣν **Ἀπολλώνιος** διαλύσας ἐν **τοῖς Ἀργοναυτικοῖς** Ἀνθεμοεισίδα φησίν.

#### Ἀνθήνη

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harpocration** (A 145).

Ἀνθήνη· Λυσίας ἐν τῇ **Πρὸς τὴν Ἀριστοδήμου** γραφῆν, εἰ γνήσιος. πόλις τῆς Λακωνικῆς.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 320).

Ἀνθήλη· κώμη, **Ἡρόδοτος** ζ'. **Ἡρωδιανὸς** δὲ πόλιν αὐτὴν φησι καὶ ἄλλοι. καὶ Ἀνθήνη ἐκλήθη. τὸ ἐθνικὸν Ἀθηναῖος. καὶ « Ἀνθήνηθεν ἴκοντο ».

#### Ἀνθίνη

##### Tradition 1

**b+c** *Souda* (α 2513) ; I = *Ambr.* 2016 ; III *Synagôgê* ; IV = *Ambr.* 1820

Ἀνθίνη: I- πόλις: || II- καὶ ἡ ἐπωμίς. || III- καὶ Ἄνθινον, ἀνθηρόν, βαπτόν. || IV- καὶ Ἄνθινος χιτών, καὶ ἡ τροφή.

### Ἄνουβείδιον

#### Tradition 1

**b** *Souda* (α 2572) ; cf. *Ambr.* 2123

Ἄνουβείδιον τόπος τις.

### Ἄντεια

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpostration* (A 150).

Ἀντιάτας τοῖς ἀπὸ Ἀντίου πόλεως, ἧτις ἀπέχει Ῥώμης τ' σταδίου.

*Synagôgê* (Σ' α 1515).

Ἀντιάτας τοὺς ἀπὸ Ἀντίου πόλεως, ἡ ἀπέχει Ῥώμης τ' σταδίου.

*Lexique de Photios* (α 2078).

Ἀντιάτας τοὺς ἀπὸ Ἀντίου πόλεως, ἡ ἀπέχει Ῥώμης σταδίου τ'.

*Souda* (α 2653).

Ἀντιάτας τοὺς ἀπὸ Ἀντίου πόλεως, ἡ ἀπέχει Ῥώμης τ' σταδίου.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 328).

Ἄντεια: I- πόλις Ἰταλίας ὑπήκοος Ῥωμαίων. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Κίρκης παιδός. « Ὀδυσσέως γὰρ καὶ Κίρκης υἱός <γενέσθαι> τρεῖς, Ῥῶμον Ἀντεῖαν Ἀρδεῖαν ». ὁ πολίτης Ἀντεάτης ὡς Ἀρδεάτης.

II- ἔστι καὶ Ἄντιον πόλις, οὐδετέρως, μετὰ Λωρεντόν τῆς Ἰταλίας. τὸ ἐθνικὸν Ἀντιεύς ὡς Σουινεύς.

### Ἀντίκυρα

#### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpostration* (A 156).

Ἀντίκυρα Λυσίας ἐν τῷ *Πρὸς Μέδοντα*. μήποτε ἐπώνυμον ἐστίν. Ἀντιφάνης ἐν τῷ *Περὶ ἑταιρῶν* φησιν: « Ἀντίκυραν δ' ἐκάλεσαν ὅτι συνέπιπε παρακινουσί καὶ μεμνήσιν. οἱ δὲ ὅτι ἰατρός αὐτῇ Νικόστρατος κατέλιπεν ἀποθνήσκων πολὺν ἐλλέβορον ».

#### Tradition 2 altérée ?

*Synagôgê* (Σ' α 1523).

Ἀντίκυρα ὄνομα χώρας τινός.

*Lexique de Photios* (α 2111).

Ἀντίκυρα ὄνομα χώρας τινός.

*Souda* (α 2675).

Ἀντίκυρα ὄνομα χώρας τινός.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 331).

Ἀντικύρραι: πόλεις δύο, (I-) ἢ μία Φωκίδος, ὡς **Δημήτριος ὁ Καλλατιανός**,

(II-) ἢ δὲ ἐν Μαλιεῦσιν, ὡς **Ἀπολλόδωρος**. ἐνταῦθα φασι τὸν ἐλλέβορον φύεσθαι τὸν ἀστεῖον.

ὁ πολίτης Ἀντικυρεὺς ὡς Παλαιρεὺς. ἦν δὲ καὶ ἀνὴρ τις Ἀντικυρεὺς, ὄντινά φασι ἐλλεβορίσαι τὸν Ἡρακλέα μετὰ τὴν  
μανίαν. καὶ Ἀντικυραῖος, ὡς Μάρκελλος ἰατρός.

#### Ἀντιπέτρεια

##### Tradition 1

a *Souda* (α 2713) ; cf. *Ambr.* 2050

Ἀντιπέτρεια: ὄνομα πόλεως.

#### Ἄντισσα

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (A 160).

Ἄντισσα: **Δημοσθένης** ἐν τῷ *Κατ' Ἀριστοκράτους*. μία πόλις τῶν ἐν Λέσβῳ.

*Synagôgê* (Σ' α 1524).

Ἄντισσα: μία πόλις τῶν ἐν Λέσβῳ.

*Lexique de Photios* (α 2136).

Ἄντισσα: μία πόλις τῶν ἐν Λέσβῳ.

*Souda* (α 2726).

Ἄντισσα: μία πόλις τῶν ἐν Λέσβῳ.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 337).

Ἄντισσα: I- πόλις Λέσβου ἐφεξῆς τῷ Σιγρίῳ· ἀφ' ἧς Τέρπανδρος ὁ Ἀντισσαῖος, διασημότατος κιθαρωδός. ἀπὸ Ἀντίσσης  
τῆς Μάκαρος θυγατρὸς, ἐν τοῖς **Φίλωνος**.

II- ἔστι καὶ νῆσος μία τῶν Κυκλάδων.

III- καὶ γ' Ἰνδικῆς, ἣν ἀναγράφει **Φίλων** καὶ **Δημοδάμας ὁ Μιλήσιος**.

#### Ἀντρώνες

##### Tradition 1

b *Hesychius* (α 5541 et 5542, ο 916).

Ἀντρών: πόλις Θεσσαλίας.

Ἀντρώνιος ὄνος: <ἐπὶ τῶν μεγάλων>.

ὄνος Ἀντρώνιος: παρόσον ἐν Ἀντρώνι τῆς Θεσσαλίας ὄνοι μεγάλοι γίνονται

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (α 161).

Ἀντρώνες: πόλις ἐν Θετταλίᾳ· **Δημοσθένης Φιλιπικῶ**.

*Synagôgê* (Σ' α 1510).

Ἀντρῶνες· πόλις ἐν Θετταλία.

**Lexique de Photios** (α 2144).

Ἀντρῶνες· πόλις ἐν Θετταλία.

#### Tradition 2+6

**Souda** (α 2768) ; II : proverbe

Ἀντρῶνες· I- πόλις ἐν Θετταλία. || II- καὶ Ἀντρῶνιος ὄνος· ὡς μεγίστων γινομένων ἐν Ἀντρῶσιν.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 341).

Ἀντρῶν· πόλις Θετταλία. **Ζηνόδοτος** δὲ γράφει « ἀγχιάλον Ἀντρῶνα ». λέγεται δὲ διὰ τὸ τοὺς τόπους ἀνθρώδεις εἶναι. ὁ πολίτης Ἀντρῶνιος. ἐξ οὗ καὶ **παροιμία** « Ἀντρῶνιος ὄνος ». <εὐφρευῆς γὰρ πρὸς μύλωνας ἔχει λίθους.>

#### Ἀντωνία

##### Tradition 1

b **Souda** (α 2761) ; cf. *Ambr.* 2031

Ἀντωνία· πόλις.

#### Ἀξιός

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 5633).

\*Ἀξιός· ποταμὸς Παιονίας.

#### Ἀξιῶται

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 5636).

{Ἀξιῶται· ἔθνος Τρωάδος}.

#### Ἄορνος

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 5684).

Ἄορνος· <πόλις> {λιμὴν ἦ} λίμνη.

#### Tradition 3

**Pausanias** (α 127).

Ἄορνος· λίμνη περὶ Τυρσηνίαν. \*\* δέ φησι καὶ ἐν Κύμῃ τῇ Χαλκιδικῇ Ἄορνον λίμνην εἶναι, περὶ ἣν πεφυκότες πολλῶν δένδρων μηδὲν τῶν ἀποπιπτόντων φύλλων ἐμπίπτειν εἰς αὐτήν. εἶναι δὲ καὶ νεκυομαντεῖον ἐν ταύτῃ τῇ λίμνῃ **Σοφοκλῆς** ἱστορεῖ.

*Synagôgê* (Σ<sup>b</sup> α 1577).

Ἄορνος λιμὴν περὶ Τυρσηνίαν. φησι δὲ καὶ ἐν Κύμῃ τῇ Χαλκιδικῇ Ἄορνον λίμνην εἶναι, περιπεφυκότων πολλῶν δένδρων μηδὲν εἰς αὐτὴν ἐμπύπτειν τῶν ἀποπιπτόντων φύλλων. εἶναι δὲ καὶ νεκυομαντεῖον ἐν τῇ Τυρσηνίᾳ λίμνη **Σοφοκλῆς** ἱστορεῖ.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 348).

Ἄορνος πόλις. ἀρσενικῶς καὶ θηλυκῶς. τὸ ἐθνικὸν Ἄορνεύς ὡς Ἀβαρνεύς.

#### Tradition 6

*Souda* (α 2849) ; I *Excerpta Arrien Anab.* 4, 28, 1 ; II *Synagôgê* ; III *Arrien Anab.* 4, 30, 4

Ἄορνος I- πέτρα ἐν τῇ Ἰνδικῇ. **Ἀρριανός** μέγα γάρ τι χρῆμα πέτρας ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ ἐστίν. || II- ἔστι δὲ καὶ λίμνη οὕτω καλουμένη. || III- ταύτην Ἀλέξανδρος εἴλεν, ἣ τῷ Ἡρακλεῖ ἄπορος ἐγένετο ἡ πέτρα.

### Ἄπαισός

#### Tradition 1

a **Hesychius** (α 5732).

Ἄπαισός ὄνομα πόλεως.

*Souda* (α 2963) ; cf. *Ambr.* 2570, 2526

Ἄπαισός ὄνομα πόλεως.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 350).

Ἄπαισός I- πόλις κατὰ τὴν Τρωάδα. **Ὀμηρος** « οἷτ' Ἀδρήστειάν τ' εἶχον καὶ δῆμον Ἀπαισοῦ ». καὶ δίχα τοῦ α « ὅς ῥ' ἐνὶ Παισοῶ ναῖε πολυκτῆμων ». ὡς ἄρ' Ἄταρνα πόλις καὶ Τάρνα. **Ὀμηρος** « ὅς ἐκ Τάρνης ἐριβώλακος ». τὸ ἐθνικὸν Ἀπαισηνός καὶ θηλυκὸν καὶ οὐδέτερον.

II- ἔστι καὶ τῆς Δαυνίας πόλις Παῖσος κατ' Ἀργύριπτα, ἥς τὸ ἐθνικὸν Παίσιος, ὡς τῆς Ῥωσοῦ Ῥώσιος, ἢ ὅπερ ἄμεινον Παισίνος, διὰ τοῦ ι καὶ περισπωμένως τῷ ἔθει τῆς χώρας.

### Ἄπάμεια

#### Tradition 1

b *Souda* (α 2888) ; cf. *Ambr.* 2572

Ἄπάμεια πόλις.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 351).

Ἄπάμεια I- Συρίας πόλις, ἀπὸ Ἀπάμας τῆς Σελεύκου μητρὸς. ἐκλήθη καὶ Χερρόνησος ἀπὸ τῆς περιοχῆς τῶν ὑδάτων, καὶ Πέλλα ἀπὸ τῆς ἐν Μακεδονίᾳ. ἔστι καὶ ἄλλη ἐν τῇ Μεσηνῶν γῆ τῷ Πίγρητι περιεχομένη, « ἐν ἣ σχιζεται ὁ Πίγρης ποταμός, καὶ ἐν μὲν τῇ δεξιᾷ μοίρᾳ περιέρχεται ποταμὸς Σέλλας, ἐν δὲ τῇ ἀριστερᾷ Πίγρης, ὁμώνυμος τῷ μεγάλῳ ». τὰ ἐθνικὰ Χερρονησίτης καὶ Πελλαῖος καὶ Ἀπαμεύς. ἔστι καὶ τῆς μικρᾶς Φρυγίας, ἣτις ἐκαλεῖτο Κελαιναί. τὰ ἐθνικὰ Κελαινίτης <καὶ> Κελαινεύς.

II- ἔστι καὶ Βιθυνίας, κτίσμα Νικομήδους τοῦ Ἐπιφανοῦς, ἐκαλεῖτο δὲ πρῶτον Μύρλεια. τὸ ἐθνικὸν Μυρλεανός.

III- ἔστι καὶ τῆς Περσείας, Ἐδέσσης πρὸς ἄρκτους.

## Ἀπέννινα/Ἀπέννιον

### Tradition 1

b *Souda* (α 3026) ; = *Ambr.* 2653

Ἀπέννινα ὄρη.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 354).

Ἀπέννιον ὄρος διὰ μέσης Ἰταλίας τεταμένον « τὴν μὲν τι μέσην ὄρος ἄνδιχα τέμνει | ... ὃ ρά τε κικλήσκουσιν Ἀπέννιον ».

τὸ κτητικὸν Ἀπέννειος, τὸ ἐθνικὸν Ἀπεννίνος ὡς Ῥηγίνος, ὃ παρὰ **Πεισάνδρῳ** κέϊται **ιγ'**.

## Ἀπολλωνία

### Tradition 1

*Souda* (α 3417) ; I = *Ambr.* 2484 ; II cf. *Ambr.* 2608

Ἀπολλωνιάτης I- II- καὶ Ἀπολλωνίτις χώρα.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 350).

Ἀπολλωνία I- α' πόλις Ἰλλυρίας, ἣν ᾤκουν Ἰλλυριοί, κατ' Ἐπίδαμνον. ὕστερον σ' Κορινθίων ἀποικία εἰς αὐτὴν ἐστάλη, ἥς ἠγεῖτο Γύλας, ὃς Γυλάκειαν ὠνόμασε. τὸ ἐθνικὸν Ἀπολλωνιάτης καὶ θηλυκὸν Ἀπολλωνιάτις.

II- β' ἐν νήσῳ πρὸς τῇ Σαλμυδησοῦ ἄκρᾳ, <ἀποικία> Μιλησίων καὶ Ῥοδίων.

III- γ' Μακεδονίας.

IV- δ' πόλις Λιβύης.

V- ε' ἐν νήσῳ τῆς Ἀκαρνανίας, μία τῶν Ἐχινάδων.

VI- ς' ἐν Κρήτῃ πρὸς τῇ Κνωσσῷ.

VII- ζ' πλησίον Ἀλοντίνων καὶ Καλῆς ἀκτῆς.

VIII- η' Μυσίας

IX- θ' πόλις Μυσίας ἐπὶ Ῥυνδάκῳ ποταμῷ.

X- ι' κατὰ Θυάτειρα καὶ Ἐφεσον.

XI- ια' Φωκίδος, ἣν Ὀμηρος Κυπάρισσόν φησι, διὰ τὸ πολλὰς ἔχειν κυπαρίσσους, ὡς Δίδυμος.

XII- ιβ' περὶ τὴν κοίλην Συρίαν.

XIII- ιγ' κατὰ Ἰόπην.

XIV- ιδ' τῆς Μεσοποταμίας.

XV- ιε' Λιβύης, ἣ Κυρῆνη ἐκαλεῖτο.

XVI- ις' Λυδίας.

XVII- ιζ' Πισιδίας, ἣ πρότερον Μορδιάιον.

XVIII- ιη' Φρυγίας, ἣ πάλαι Μάργιον.

XIX- ιθ' ἐν Σίφνῳ τῇ νήσῳ.

XX- κ' Συρίας κατὰ Ἀπάμειαν.

XXI- κα' νήσος πρὸς τῇ Λυκίᾳ

XXII- κβ' τῶν ἐπὶ Θράκης Ἰώνων, ἣν Δημοσθένης φησίν.

XXIII- κγ' Κρήτης, ἣ πάλαι Ἐλεύθερνα, Λίνου πατρίς. ἐκ ταύτης ὁ φυσικὸς **Διογένης**.

XXIV- κδ' ἐν Αἰγύπτῳ.

XXV- κε' μεταξὺ Βαβυλῶνος καὶ Σούσων. **Τρύφων** ἐν τῷ **Περὶ παρωνύμων** τὸ ἐθνικὸν εἶπεν Ἀπολλωνιεύς· ἀλλ' οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς πόλεως, ἀλλ' ἐκ τοῦ Ἀπολλώνιον, ὡς Δουλίχιον Δουλιχιεύς.

## Tradition 6

*Souda* (α 3416) ; Jean d'Antioche *Hell.* 1, 13, 2-7

Ἀπολλωνιάς λίμνη· ὅτι Ἄτταλος, ὁ τῆς Ἀσίας βασιλεὺς, Νικομήδει τῷ Μονόδοντι πολεμήσας ἐκράτησε τῆς αὐτοῦ χώρας. ἀλλ' ὁ μὲν Ῥωμαίους ἐπικαλεσάμενος ἀνέλαβε τὴν ἀρχήν. Ἄτταλος δὲ τὴν ἑαυτοῦ μητέρα Ἀπολλωνιάδα μεταλλάξασαν κατὰ τὸ μέγιστον ἱερὸν Περγᾶμου κατέθετο, ὅπερ αὐτὸς ἐδείματο, τὴν τε γείτονα λίμνην αὐτῇ προσωνόμασεν.

## Ἄππιος φόρος

### Tradition 1

a *Souda* (α 3212).

Ἄππιος φόρος· ὄνομα τόπου, ἀπὸ Ἀππίου Ῥωμαίου.

## Ἄπταρα/Ἄπτερα

### Tradition 1

c+b *Hesychius* (α 6865).

Ἄπτಾರೆύς· I- ὁ ἀπὸ Κρήτης· || II- Ἄπταρα γὰρ πόλις Κρήτης

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 366).

Ἄπτερα· I- πόλις Κρήτης, ἀπὸ τῆς τῶν Μουσῶν καὶ Σειρήνων ἔριδος, τῆς ἐν τῷ μουσεῖῳ πλησίον τῆς πόλεως καὶ τῆς θαλάττης τόπῳ τοιῶσδε καλουμένῳ γενομένης, ἐν ᾧ μετὰ τὴν ἐν μουσικῇ νίκην τῶν Μουσῶν αἱ Σειρήνες δυσφοροῦσαι τὰ πτερὰ τῶν ὤμων ἀπέβαλον καὶ λευκαὶ γενόμεναι εἰς τὴν θάλασσαν ἐνέβαλον ἑαυτάς· ὅθεν ἡ πόλις Ἄπτερα, αἱ δὲ πλησίον νῆσοι Λευκαί. οἱ δὲ ἀπὸ Γλαύκου τοῦ Κυρηναίου. ὁ πολίτης Ἄπτεραῖος.

II- ἔστι καὶ Λυκίας πόλις, οὐδετέρως καὶ αὕτη. καὶ τὸ ἐθνικὸν Ἄπτερεύς.

## Ἀραβία

### Tradition 1

a+b *Souda* (α 3728) II = *Ambr.* 3361 ; III = *Ambr.* 3345

Ἀραβες· I- ὄνομα ἔθνους. || II- καὶ Ἀραβίζω, τὰ τῶν Ἀράβων φρονῶ. || III- Ἀράβησε δὲ ἀντὶ τοῦ ἤχησεν.

b *Hesychius* (α 6923).

Ἀραβία· I- τόπος Συρίας. || II- καὶ κόσμος γυναικεῖος.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 367).

Ἀραβία· ἡ χώρα, ὡς Αἰθιοπία. δύο δ' εἰσίν, ἡ μὲν ἀρωματοφόρος μεταξὺ Περσικῆς καὶ Ἀραβικῆς θαλάσσης, ἡ δὲ μᾶλλον δυτικὴ συνάπτουσα πρὸς μὲν τὴν δύσιν Αἰγύπτῳ πρὸς ἄρκτον δὲ Συρίᾳ. περὶ ἧς ὁ **περιηγητὴς Διονυσίος** φησι

τῆς δ' ἂν ἴδοις προτέρω νοτιώτερον οἶμον ὁδεύων

Ἀραβίου κόλπου μύχατον ῥόον, ὅστε μεσηγύ

εἰλεῖται Συρίας τε καὶ Ἀραβίης ἐρατεινῆς.

τὸ ἐθνικὸν Ἀράβιος, ὡς ἡ **παροιμία** « Ἀράβιος αὐλητῆς », ἣν ἔταπτον ἐπὶ τῶν ἀπαύστως διαλεγόμενων, ἢ διὰ τὸ μηδένα Ἑλλήνων διασκευάσασθαι τὴν αὐλητικὴν ὡς οὔσαν βάνουσον καὶ παντελῶς ἀνελεύθερον, ἀλλὰ βαρβάρους αὐληταῖς χρῆσθαι. διὸ καὶ ὁ Ἀράβιος αὐλητῆς, ὃς « δραχμῆς μὲν ἠὺλει τεττάρων δ' ἐπαύετο ». τὸ ἐθνικὸν Ἀραβες καὶ Ἀραβίος καὶ Ἀράβισσα.

## Ἄραιθυρέα

### Tradition 1

a **Hesychius** (α 6948).

Ἄραιθυρέη ὄνομα πόλεως.

b **Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 44, 27).

Ἄραιθυρέη πόλις Μυκηνῶν· « Ἄραιθυρέην ἑρατεινήν. »

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 373).

Ἄραιθυρέα οὕτως ἢ Φλιοῦς πάλαι. Ὅμηρος « Ἄραιθυρέην τ' ἑρατεινήν ». Πausanias *β' Περιηγήσεως Ἑλλάδος* φησὶν ὅτι « Ἄραντος υἱὸς Ἄορις ἐγένετο καὶ θυγάτηρ Ἄραιθυρέα. τούτους Φλιασίοι φασι θήρας ἐμπείρους γενέσθαι καὶ τὰ ἐς πόλεμον ἀνδρείους· προαποθανούσης δὲ τῆς ἀδελφῆς Ἄορις ἐς μνήμην τῆς ἀδελφῆς τὴν χώραν οὕτως ἔφη ». τὸ ἔθνικόν Ἄραιθυρεεὺς καὶ Ἄραιθυρέηθεν.

## Ἄραϊνος

### Tradition 1

a **Souda** (α 3815) ; = *Ambr.* 3158

Ἄραϊνος ὄνομα ποταμοῦ.

## Ἄράξης

### Tradition 1

a+c **Souda** (α 3734) ; I = *Ambr.* 3153 ; II = Σ

Ἄράξης, Ἄράξου. I- ὄνομα ποταμοῦ. || II- καὶ Ἄράξει, συντρῖψαι.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 379).

Ἄράξης ποταμὸς Ἀρμενίας. καὶ Θετταλίας· οὕτως γὰρ ὁ Πηνειὸς ἐκαλεῖτο ἐκ τοῦ ἀράξει. τὸ τοπικόν « Ἄράξιον ὕδωρ ».

## Ἄραύκηλις

### Tradition 1

c **Hesychius** (α 6989).

Ἄραύκηλις ἢ νῦν Αἴγυπτος.

## Ἄραχώσιοι

### Tradition 1

b **Souda** (α 3751) ; II = *Ambr.* 3180 et 3267

Ἄραχώσιοι I- ἔθνικόν. || II- καὶ Ἀραχωσία, χώρα.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 383).



Ἀραχωσία· πόλις οὐκ ἄπωθεν Μασσαγετῶν, **Στράβων** *ια'*, ὑπὸ Σεμιράμεως κτισθεῖσα, ἥτις καὶ Κωφὴν ἐκαλεῖτο. οἱ πολῖται Ἀραχώσιοι, τῆς δὲ Κωφηνῆν Κωφῆνιοι.

### Ἀρβέλαι/Ἀρβέλη/Ἀρβηλα

#### Tradition 1

a+c+b **Souda** (α 3755) ; I = *Ambr.* 3245 ; II cf. *Ambr.* 3184 ; III cf. *Ambr.* 3206 et 3289

Ἀρβηλα· I- ὄνομα τόπου. || II- καὶ Ἀρβήλοισ, Ἀθηναίους. || III- Ἀρβύλη δὲ τὸ ὑπόδημα.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 388, 389).

Ἀρβέλη· πόλις Σικελίας. τὸ ἐθνικὸν Ἀρβελαῖος, **Φίλιππος Σικελικῶν η'**.

Ἀρβηλα· πόλις Περσική, ἀπὸ Ἀρβήλου τοῦ Ἀθμονέως, **Στράβων** *ις'*. οἱ κατοικοῦντες Ἀρβηλίται, τὸ θηλυκὸν Ἀρβηλίτις. καὶ τὰ κτητικὰ Ἀρβηλιτικός καὶ θηλυκῶς.

#### Tradition 6 ?

**Souda** (α 3754).

Ἀρβέλαι· I- πόλισμα Σικελικὸν ἢ Ἀρβέλη. οἱ δὲ ἐνοικοῦντες ἐκεῖσε ἐδόκουν εὐεξαπάτητοι εἶναι. || II- καὶ **παροιμία**· τί οὐ γενήσῃ ἰὼν ἐς Ἀρβέλας;

### Ἀργανθώνη

#### Tradition 1

a+c+b **Souda** (α 3758) ; II = *Ambr.* 3226 et 3276 ; III cf. *Ambr.* 3326

Ἀργανθώνη· I- ὄνομα κύριον. || II- καὶ Ἀργανθώνιος κλίνη. || III- καὶ Ἀργανθώνιον δὲ <ὄρος> τῆς Κίου νήσου.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 394).

Ἀργανθών· ὄρος Μυσίας ἐπὶ τῇ Κίῳ, ἀπὸ Ἀργανθώνης Πήσου γυναικός. λέγεται καὶ Ἀργανθώνη καὶ ἡ γυνὴ καὶ τὸ ὄρος. τὸ κτητικὸν Ἀργανθώνιος, ὡς τὸ Κιθαιρῶν Κιθαιρώνιος « λέπας Κιθαιρώνειον ».

### Ἀργαρίζιν

#### Tradition 1

a **Souda** (α 3759) ; cf. *Ambr.* 3171

Ἀργαρίζιν· ὄνομα ἔθνους.

### Ἀργαῖον

#### Tradition 1

b **Souda** (α 3761).

Ἀργαῖον· τὸ Καισαρείας ὄρος.

### Ἄργεῖσα

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7021).

Ἄργεῖσα· πόλις Θεσσαλίας.



## Ἀργεῖη/Ἄργος

### Tradition 1

a+c **Souda** (α 3767) ; I = *Ambr.* 3028 ; II cf. *Ambr.* 3144

Ἀργείων I- ὄνομα κύριον. || II- καὶ Ἀργεῖοι, οἱ Ἕλληνες.

c **Hesychius** (α 7017, 7019, 7056).

Ἀργεῖη Πελοποννησία λευκὴν δὲ **\*Ἡσίοδος**†.

Ἀργεῖοι I- οἱ Ἕλληνες. || II- καὶ ἐκ τῶν εἰλώτων οἱ πιστευόμενοι οὕτως ἐλέγοντο. || III- ἢ λαμπροί.

Ἄργος Πελοπόννησος.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 400).

Ἄργος I- διασημοτάτη πόλις Πελοποννήσου, ἣτις « Φορωνικὸν ἄστυ » ἐκέκλητο, καὶ Αἰγιάλεια, καὶ ἵππόβοτον διὰ τὸ Ποσειδῶνι νομῆν ἵππων ἀποδειχθῆναι, εἴτα Ἴασον ἀπὸ Ἰάσου τοῦ κατ' ἐνίους πατρὸς Ἰοῦς, καὶ δίψιον διὰ τὴν δίψαν τῶν ὑδάτων.

II- β' Ἄργος τὸ Ἀμφιλοχικόν.

III- γ' Θεσσαλίας.

IV- δ' Κιλικίας, ἢ νῦν Ἀργειόπολις.

V- ε' ἐν Νισύρω, μιᾶ τῶν Κυκλάδων.

VI- ς' κατὰ Τροιζῆνα.

VII- ζ' κατὰ Μακεδονίαν, ἢ Ἄργος Ὀρέστιον.

VIII- η' ἐν Σκυθίᾳ.

IX- θ' Καρίας.

X- ι' τὸ Ἀργολικόν.

XI- ια' ἢ Φαιάκων Ὑπέρεια.

Ἄργος δὲ σχεδὸν πᾶν πεδίον κατὰ θάλασσαν. τὸ ἔθνικόν πασῶν Ἀργεῖος, οὐ παρὰ τὸ Ἄργος οὐδέτερον (ἦν γὰρ διὰ τοῦ ι), ἀλλὰ παρὰ τὸν Ἄργον τὸν κτίστην λέγεται καὶ Ἀργόλας. **Ἀριστοφάνης Ἡρωσιν**

οὐκ ἠγόρευον; οὗτός ἐστ' οὐκ Ἀργόλας.

μὰ Δί' οὐδέ γ' Ἕλληνας, ὅσον ἔμοιγε φαίνεται.

καὶ **Εὐριπίδης** ἐν **Πλεισθένει** « ἐγὼ δὲ Σαρδιανός, οὐκέτ' Ἀργόλας ». καὶ Ἀργολίς ἡ χώρα καὶ ἡ γυνή. καὶ Ἀργολικός καὶ Ἀργολική. καὶ Ἀργεῖωνες λέγονται ὡς Καδμείωνες, καὶ Ἀργειῶνη, ὡς Ἀντίμαχος, καὶ Ἀργειώτης παρὰ τὸ Ἀργεῖος, καὶ Ἀργειῶτις τὸ θηλυκόν, καὶ ἀργολίζω ῥῆμα, οὗ τὴν μετοχὴν **Ἔφορος ιθ'**. λέγονται καὶ πατρωνυμικῶς, ὡς πολλοὶ καὶ **Ἡρόδωρος**, ἐν μὲν τῷ νῦν χρόνῳ Ἡρακλεῖδαι, πρὸ δ' Ἡρακλέους Περσεῖδαι, πρὸ Περσέως δὲ Λυγκεῖδαι καὶ Δαναῖδαι, πρὸ δὲ Δαναοῦ Ἀργεῖάδαι καὶ Φορωνεῖδαι, ἅς **Ἄβρων** ποιηταῖς ἀνατίθησιν.

### Tradition 5C

**Cyrillus E** (α 618 et 1090).

Ἀργείων Ἑλλήνων.

Ἀργείων τῶν Ἑλλήνων.

#### Tradition ?

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 41, 15 : 44, 22).

Ἄργος ἐπὶ μὲν τῆς Πελοποννήσου « πολλῆσι νήσοισιν καὶ Ἄργει παντὶ ἀνάσσειν », ἐπὶ δὲ τῆς πόλεως τῆς ἐν Πελοποννήσῳ « οὐδ' Ἄργος τ' εἶχον Τίρυνθά τε τειχιόεσσαν, » ἐπὶ δὲ τῆς Θεσσαλίας « νῦν αὐτοὺς ὅσοι τὸ Πελασγικὸν Ἄργος ἔνιαον. » ὅταν δ' ὀνοματικῶς, τὸν Ὀδυσσεὺς κύνα· « ἂν δὲ κύων κεφαλὴν τε καὶ οὔατα κείμενος ἔσχεν Ἄργος Ὀδυσσεύς. »

Ἀργεῖν· Πελοποννησία, « Ἀργεῖν δ' Ἑλένη. » ὅτε δὲ διὰ τῆς πόλεως, « Ἥρη τ' Ἀργεῖν » φησὶ γὰρ « ἦτοι ἐμοὶ τρεῖς μὲν πολὺ φίλταταί εἰσι πόλεις, Ἄργος τε Σπάρτη τε καὶ εὐρυάγυια Μυκῆνη ».

#### Ἀργίνη

##### Tradition 1

a **Souda** (α 3776) ; = *Ambr.* 3236

Ἀργίνη· ὄνομα πόλεως.

#### Ἀργίνουσα

##### Tradition 1

b **Souda** (α 3778).

Ἀργίνουσα· νῆσος.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 396).

Ἀργένουσα· νῆσος πρὸς τῇ ἠπείρῳ τῆς Τρωάδος παρὰ τὸ Ἀργεννὸν ἀκρωτήριον, ἀφ' οὗ ἄργεννόεις, καὶ κατὰ συναίρεσιν ἄργεννοῦς καὶ Ἀργένουσα. τὸ ἐθνικὸν Ἀργεννοῦσιος. **Ἄνδροτίων** ἐν τῷ **δ' τῆς Ἀτθίδος** διὰ τοῦ ι.

#### Ἄργουρα

##### Tradition 2

**Lexique dit d'Harprocrat** (A 222).

Ἄργουρα· **Δημοσθένης Κατὰ Μειδίου**. ἔστι δὲ πόλις τῆς Εὐβοίας ἐν τῇ Χαλκιδικῇ κειμένη, ὡς **Ἀριστοτέλης ὁ Χαλκιδεύς** ἐν τῷ **Περὶ Εὐβοίας**.

**Synagôgê** (Σ' α 2109).

Ἄργουσα· πόλις τῆς Εὐβοίας ἐν τῇ Χαλκιδικῇ κειμένη.

**Souda** (α 3784).

Ἄργουσα· πόλις τῆς Εὐβοίας ἐν τῇ Χαλκιδικῇ κειμένη.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 401).

Ἄργουρα· (I-) πόλις Θεσσαλίας, ἢ πρότερον Ἄργισσα.

(II-) ἔστι καὶ τόπος τῆς Εὐβοίας Ἄργουρα, ὅπου δοκεῖ τὸν Πανόπτην Ἑρμῆς πεφονευκέειναι.

τὸ ἐθνικὸν δὲ ἔδει Ἀργουραῖος, ὡς καὶ **Φίλων**. **Ἀπολλόδωρος** δὲ φησιν ἐν **α' Νεῶν καταλόγου** Ἀργεῖους ὀνομάζεσθαι « ἢ τῆς προσηγορίας μεταπεσοῦσης ἢ διὰ τὸ προσκυροῦν τὰ πεδία τῆς Θεσσαλίας, ἣν δὴ Πελασγικὸν Ἄργος εἶπεν **Ὀμηρος**. καλοῦνται δὲ <καὶ> Λεοντῖνοι ἀπὸ Λεοντέως ». καὶ Ἀργουρίοι τὸ ἐθνικόν.

Ἀργυρίνοι· ἔθνος Ἑπειρωτικόν, ὡς **Τίμαιος** καὶ **Θέων**. καὶ **Λυκόφρων** « εἰς Ἀργυρίνους καὶ Κεραυνίων νάπας ».

## Ἄργυρῖνοι

### Tradition 1

*Souda* (α 3790) ; = *Ambr.* 3176

Ἄργυρῖνοι ὄνομα ἔθνους.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 401).

Ἄργυρῖνοι ἔθνος Ἡπειρωτικόν, ὡς **Τίμαιος** καὶ **Θέων**. καὶ **Λυκόφρων** « εἰς Ἀργυρίνους καὶ Κεραυνίων νάπας ».

## Ἄρδεᾶται

### Tradition 1

a *Souda* (α 3805) ; = *Ambr.* 3177

Ἄρδεᾶται ὄνομα ἔθνους.

### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 408).

Ἄρδεα I- κατοικία τῆς Ἰταλίας. **Στράβων ε'**. ἐκλήθη ἀπὸ ἐνὸς τῶν παίδων Ὀδυσσέως καὶ Κίρκης. αὕτη Τροία ἐλέγετο, ὡς **Χάραξ**. οἱ οἰκοῦντες Ἄρδεᾶται.

II- ἔστι καὶ πόλις Ἰλλυρίας διὰ τοῦ ι. ὡς **Στράβων**. τὸ ἔθνικόν Ἀρδιαῖος.

## Ἄρδηττός

### Tradition 1a+ 2

*Souda* (α 3807) ; I = *Ambr.* 3015

Ἄρδηττης, Ἀρδήττου I- ὄνομα κύριον. II- καὶ Ἀρδηττός τόπος ἐστὶν Ἀθήνησιν, ἐν ᾧ πάντες Ἀθηναῖοι δημοσίᾳ ᾠμνοῦν τὸν ὄρκον τὸν Ἡλιαστικόν. **Θεόφραστος** δὲ ἐν τοῖς **Περὶ νόμων** καταλελύσθαι τὸ ἔθος τοῦτο λέγει.

### Tradition 2

*Lexique dit d'Harpostration* (A 229).

Ἀρδηττός **Λυσίας** ἐν τῷ **Πρὸς Ἑλίπινον**. τόπος Ἀθήνησιν ὑπὲρ τὸ στάδιον τὸ Παναθηναϊκόν, πρὸς τῷ δήμῳ τῷ ὑπένερθεν Ἀγρυλέων. ἐν τούτῳ, φασί, δημοσίᾳ πάντες ᾠμνοῦν Ἀθηναῖοι τὸν ὄρκον τὸν Ἡλιαστικόν. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ Ἀρδήττου ἥρωος ἀρχαίου, ὃς Ἀθηναίους πρῶτος ἐξώρκισεν. **Θεόφραστος** δ' ἐν τοῖς **Περὶ νόμων** δηλοῖ ὡς κατελέλυτο τὸ ἔθος τοῦτο.

*Synagôgê* (Σ' | Σ''' α 2113).

Ἀρδηττος τόπος ἐστὶν Ἀθήνησιν, ἐν ᾧ πάντες Ἀθηναῖοι δημοσίᾳ ᾠμνοῦν τὸν ὄρκον τὸν Ἡλιαστικόν.

*Lexique de Photios* (α 2795).

Ἀρδηττος τόπος ἐστὶν Ἀθήνησιν, ἐν ᾧ πάντες Ἀθηναῖοι δημοσίᾳ ᾠμνοῦν τὸν ὄρκον τὸν Ἡλιαστικόν.

### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (Bk<sup>v</sup> 207, 2).

Ἄρδηττος τόπος ἐστὶν Ἀθήνησιν, ἀπὸ Ἀρδήττου τινὸς ἥρωος, ὃς στασιάζοντας τοὺς Ἀθηναίους κατήπειγεν ὄρκοις ὁμοιοεῖν. ἐν τούτῳ οὖν τῷ χωρίῳ ὤμνουν οἱ δικασταὶ τὸν δικαστικὸν ὄρκον.

**Lexique de Photios** (α 2800).

Ἄρδηττος τόπος Ἀθήνησιν ἀπὸ Ἀρδήττου ἥρωος.

### Ἄρδιαῖος

#### Tradition 1

a **Souda** (α 3808) ; = *Ambr.* 3179

Ἄρδιαῖος ὄνομα ἔθνους.

### Ἄρέθουσα

#### Tradition 1

a **Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 44, 25).

Ἄρεθούση κρήνης ὄνομα ἐν Ἰθάκῃ.

b **Hesychius** (α 7107).

Ἄρέθουσα I- κρήνη ἐν Ἰθάκῃ, II- καὶ ἐν Σικελίᾳ, III- ἐν ἧ ὃ ἐν τῇ Ἥλιδι ῥέων ποταμὸς Ἄλφειὸς ἀργύριον κομίζειν > νενόμισται.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 410).

Ἄρέθουσα I- πόλις Συρίας

II- καὶ Θράκης

III- καὶ Εὐβοίας

IV- καὶ κρήνη Σικελίας. αὕτη Κυπάρᾳ ἐλέγετο.

V- ἔστι καὶ Ἰθάκης. « πὰρ Κόρακος πέτρη ἐπὶ τε κρήνη Ἄρεθούση » **Ὅμηρος. Δίδυμος ὑπομνηματίζων τὴν ν τῆς Ὀδυσσεΐας** φησὶν « Ἄρεθουσαι δέ εἰσιν ἠ' ». **Ἡρακλέων δὲ ὁ Γλαύκου** τὴν αὐτὴν **ὑπομνηματίζων** φησὶν « ἄρω ἐστὶ τὸ ποτίζω, οὗ τὸ ἄρω παράγωγον, ἐκ τούτου ἄρεθω, ὡς φλέγω φλεγέθω, ἀφ' οὗ πᾶσα κρήνη ἐπιθετικῶς οὕτω λέγεται ». τὸ ἐθνικὸν Ἄρεθούσιος.

#### Tradition 6

**Souda** (α 3821) ; = *Schol. Greg.* (PG 36, 995a).

Ἄρέθουσα πηγή κατὰ τὴν νῆσον Σικελίας, ἐν ἧ εἰσβάλλει Ἄλφειὸς, ποταμὸς τῆς Ἀρκαδικῆς πόλεως, δυόμενος διὰ τῆς Ἀδριάδος θαλάσσης τὸ πέλαγος καὶ μηδαμῶς τῇ ἀλμυρίδι μινύμενος, ὡς ἂν τῆς τοιαύτης πηγῆς ἐρώμενος.

### Ἄρειος

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7106 et 7121).

{Ἀρείας πῶλους Περσικάς. Ἄρειοι γὰρ ἔθνος Περσικόν}.

\*Ἀρεοπανίτης ὁ δικάζων. καὶ σιωπῶν δι' ὄλου κατὰ ἀνάγκην.

#### Tradition 3

**Pausanias** (α 147).

Ἄρειος πάγος: δικαστήριον Ἀθήνησιν ἐν ἀκροπόλει. ἦσαν οὖν Ἀθήνησι βουλαὶ δύο, ἡ μὲν τῶν πεντακοσίων καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν κληρουμένη βουλευεῖν, ἡ δὲ εἰς βίον <ή> τῶν Ἀρεοπαγιτῶν. ἐδίκαζε δὲ τὰ φονικά καὶ τὰ ἄλλα πολιτικά διώκει σεμνῶς. ἐκλήθη δὲ Ἄρειος πάγος ἦτοι ὅτι ἐν πάγῳ ἦν καὶ ἐν ὕψει τὸ δικαστήριον, Ἄρειος δὲ ἐπεὶ τὰ φονικά ἐδίκαζε, ὁ δ' Ἄρης τούτων ἔφορος <ἦν>, ἡ ὅτι ἔπηξε τὸ δόρυ ἐκεῖ ὁ Ἄρης ἐν τῇ πρὸς Ποσειδῶνα ὑπὲρ Ἀλιρροθίου δίκη, ὅτε ἀπέκτεινεν αὐτὸν βιασάμενον Ἀλκίππην τὴν αὐτοῦ καὶ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς, ὡς φησὶν Ἑλλάνικος ἐν α'.

**Hesychius** (α 7113).

Ἄρειος πάγος: ἐν Ἀθήναις δικαστήριον ἐν τῇ ἀκροπόλει.

**Synagōgē** (Σ' α 2116).

Ἄρειος πάγος: δικαστήριον Ἀθήνησιν. ἦσαν οὖν Ἀθήνησι βουλαὶ δύο, ἡ μὲν τῶν φ' καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν κληρουμένη βουλευεῖν, ἡ δὲ εἰς μῆνα τῶν Ἀρεοπαγιτῶν. ἐδίκαζε δὲ τὰ φονικά καὶ τὰ ἄλλα πολιτικά διώκει σεμνῶς. ἐκλήθη δὲ Ἄρειος πάγος, ἦτοι ὅτι ἐν πάγῳ ἔστη καὶ ἐν ὕψει τὸ δικαστήριον. Ἄρειος δέ, ἐπεὶ τὰ φονικά δικάζει. ὁ δὲ Ἄρης ἐπὶ τῶν φόνων ἡ ὅτι ἔπηξε τὸ δόρυ ἐκεῖ ὁ Ἄρης ἐν τῇ πρὸς Ποσειδῶνα ὑπὲρ Ἀλιρροθίου δίκη, ὅτε ἀπέκτεινεν αὐτὸν βιασάμενον Ἀλκίππην τὴν αὐτοῦ καὶ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς, ὡς φησὶν Ἑλλάνικος <ἐν> α'.

**Lexique de Photios** (α 2803).

Ἄρειος πάγος: δικαστήριον Ἀθήνησιν. ἦσαν οὖν Ἀθήνησι βουλαὶ δύο, ἡ μὲν τῶν φ' καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν κληρουμένη βουλευεῖν, ἡ δὲ εἰς μῆνα τῶν Ἀρεοπαγιτῶν. ἐδίκαζε δὲ τὰ φονικά καὶ τὰ ἄλλα πολιτικά διώκει σεμνῶς. ἐκλήθη δὲ Ἄρειος πάγος, ἦτοι ὅτι ἐν πάγῳ ἔστη καὶ ἐν ὕψει τὸ δικαστήριον. Ἄρειος δέ, ἐπεὶ τὰ φονικά δικάζει. ὁ δὲ Ἄρης ἐπὶ τῶν φόνων ἡ ὅτι ἔπηξε τὸ δόρυ ἐκεῖ ὁ Ἄρης ἐν τῇ πρὸς Ποσειδῶνα ὑπὲρ Ἀλιρροθίου δίκη, ὅτε ἀπέκτεινεν αὐτὸν βιασάμενον Ἀλκίππην τὴν αὐτοῦ καὶ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς, ὡς φησὶν Ἑλλάνικος <ἐν> α'.

#### Tradition 3 + 1

**Souda** (α 3838) ; II = *Ambr.* 3304

Ἄρειος πάγος: I- δικαστήριον Ἀθήνησιν. ἐν αὐταῖς βουλαὶ β', ἡ μὲν τῶν φ' καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν κληρουμένη βουλευεῖν, ἡ δὲ εἰς μίαν τῶν Ἀρεοπαγιτῶν. ἐδίκαζε δὲ καὶ τὰ φονικά καὶ τὰ ἄλλα πολιτικά διώκει σεμνῶς. ἐκλήθη δὲ Ἄρειος πάγος, ἦτοι ὅτι ἐν τῷ πάγῳ ἐστὶ καὶ ἐν ὕψει τὸ δικαστήριον. Ἄρειος δέ, ἐπεὶ τὰ φονικά δικάζει. ὁ δὲ Ἄρης ἐπὶ τῶν φόνων ἡ ὅτι ἔπηξε τὸ δόρυ ἐκεῖ ἐν τῇ πρὸς Ποσειδῶνα ὑπὲρ Ἀλιρροθίου δίκη, ὅτε ἀπέκτεινεν αὐτὸν βιασάμενον Ἀλκίππην τὴν αὐτοῦ καὶ Ἀγραύλου τῆς Κέκροπος θυγατρὸς, ὡς φησὶν Ἑλλάνικος ἐν α'. || II- καὶ Ἄρειον τεῖχος καὶ Ἀρειοπαγίτης.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 411 et 412).

Ἀρεία κρήνη: ἐν Θήβαις. καὶ τόπος ὃν οἱ κατοικοῦντες Ἄρειοι καλοῦνται. καὶ ἐστὶν ἀπὸ δύο ἐν ἔθνικόν, ὡς ἀπὸ τοῦ Μόψου ἐστὶα Μοψεάτης, καὶ τῆς μητρὸς τῶν θεῶν τὸ Μητρῶον.

Ἄρειος πάγος: I- ἀρκυτήριον Ἀθήνησιν, ὡς Ἀπολλόδωρος ἐν τῷ *Περὶ θεῶν θ'*, ἐν ᾧ τὰς φονικάς κρίσεις ἐδίκαζον, διὰ τὰς ἀπὸ τοῦ σιδήρου γινομένας μαιφονίας. Φιλόχορος δ' ἐν *Ἀθηϊδος β' βιβλίῳ*, ὅτι Ἀλιρρόθιον τὸν Ποσειδῶνος ἀποθανεῖν ὑπὸ Ἄρεος βιαζόμενον τὴν Ἀλκίππην τὴν αὐτοῦ θυγατέρα. τὸ ἔθνικόν ἐκ δύο ἐν Ἀρειοπαγίτης.

II- ἔστι καὶ ἐν Ῥώμῃ Ἄρειον πεδίον. τὸ ἔθνικόν ἔδει Ἀρειοπεδιεύς, ἀλλ' οὐχ ἀρμόζει Ῥωμαίοις ὁ τύπος. ἔσται οὖν τοῦ πεδίου πεδίονος ἢ πεδιανός καὶ Ἀρειοπεδίονος καὶ Ἀρειοπεδιανός.

III- ἔστι καὶ Θράκης ἔρημον πεδίον χαμαιπετῆ δένδρα ἔχον, ὡς Πολύβιος *ιγ'*.

#### Tradition 5C

**Cyrrillus E** (α 725).

Ἄρεοπαγίτης· δικαστής.

*Lexicum Rhetoricum* (p. 197, 22 et 212, 9).

Ἄρειος πάγος· τὸ Ἀθήνησι δικαστήριον τῆς βουλῆς τῆς αὐτόθι.

Ἄρειος πάγος· ὄχθος Ἀθήνησιν.

### Ἄρζανηνή·

#### Tradition 1

**b** *Souda* (α 3833) ; = *Ambr.* 3244

Ἄρζανηνή· τόπος.

### Ἄρῆναι/Ἀρήνη·

#### Tradition 1

**a** *Hesychius* (α 7157).

Ἀρήνη· ὄνομα πόλεως.

*Souda* (α 3847) ; = *Ambr.* 3282

Ἀρήνη· ὄνομα πηγῆς.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 414).

Ἀρῆναι· πόλεις δύο, Μεσσηνίας καὶ Τριφυλίας. Ὁ Ἄρμηρος « καὶ Ἀρήνην ἐρατεινήν ». τὸ ἔθνικόν Ἀρηναῖος. τὸ τοπικὸν Ἀρήνηθεν.

### Ἀρητήριον·

#### Tradition 1

**b** *Hesychius* (α 7177).

Ἀρητήριον· τόπος ἐν τῇ Ἀττικῇ ἔξω τοῦ ἄστεως.

### Ἀρητῖνοι·

#### Tradition 1

**a** *Souda* (α 3857) ; = *Ambr.* 3178

Ἀρητῖνοι· ὄνομα ἔθνους

### Ἀρία·

#### Tradition 1

**a** *Souda* (α 3864) ; = *Ambr.* 3261

Ἀρία· ὄνομα πόλεως.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 416).

Ἀρία· θηλυκῶς καὶ οὐδετέρως, Περσικὴ χώρα, ὡς Ἑλλάνικος. τὸ ἔθνικόν Ἄριοι, ὡς αὐτός φησι, καὶ Ἀριεύς.



## Ἄριμα

### Tradition 1

**b+c** **Hesychius** (α 7229).

Ἄριμα I- πόλις Κιλικίας, || II- οἱ δὲ ὄρος.

**Souda** (α 3881) ; II = *Ambr.* 3328 ; III = *Ambr.* 3014

Ἄριμα I- ὄρη. || II- καὶ Ἀριμάνιος, || III- θεὸς παρ' Αἰγυπτίους.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 422).

Ἄριμα ὄρη. Ὅμηρος « εἰν Ἀρίμοις ὄθι φασὶ Τυφώεος ». οἱ μὲν ἐν Κιλικίᾳ, οἱ δὲ ἐν Συρίᾳ, οἱ δὲ ἐν Πιθηκούσαις παρὰ Τυρρηνοῖς φασὶ γενέσθαι τὸν μῦθον. τὸ ἐθνικὸν Ἀριμαῖος. ἐκαλοῦντο καὶ Ἄριμοι.

## Ἀριμάσπειος/Ἀριμασποί

### Tradition 1

**b** **Souda** (α 3882) ; I cf. *Ambr.* 3327, 3146 ; II = *Ambr.* 3175

Ἀριμάσπειος I- τόπος. || II- καὶ Ἀριμασπός, ἐθνικόν.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 423).

Ἀριμασποί ἔθνος Ὑπερβορέων. τὸ κτητικὸν Ἀριμάσπειος.

## Ἀριματθαῖος

### Tradition 1

**c** **Souda** (α 3883) ; cf. *Ambr.* 3188

Ἀριματθαῖος ἀπὸ τόπου.

## Ἀρίμηνον/Ἀρίμινον

### Tradition 1

**a** **Souda** (α 3884) ; I = *Ambr.* 3293 ; II cf. *Ambr.* 3174, 3205

Ἀρίμηνον I- ὄνομα πόλεως. || II- καὶ Ἀριμίσιος, ὄνομα ἐθνικόν.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 424).

Ἀρίμινον πόλις Ἰταλίας. ἔστι καὶ ποταμός.

## Ἀρίσβη

### Tradition 1

**b** **Souda** (α 3889) ; = *Ambr.* 3234

Ἀρίσβη πόλις τῆς Βοιωτίας.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 44, 28).

Ἀρίσβη· πόλις Τρωάδος.

**b+c** **Hesychius** (α 7235).

Ἀρίσβη· I- πόλις τῆς Τρωάδος. || II- οἱ δὲ Τροίαις.

**c** **Hesychius** (α 7236).

Ἀρίσβηθεν· ἀπὸ Ἀρίσβης πόλεως.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 426).

Ἀρίσβη· I- πόλις τῆς Τρωάδος, Μιτυληναίων ἄποικος, ἥς οἰκισταὶ Σκαμάνδριος καὶ Ἀσκάνιος υἱὸς Αἰνείου. κεῖται μεταξὺ Περκώτης καὶ Ἀβύδου. **Κεφάλων** δὲ φησὶν ὅτι Δάρδανος ἀπὸ Σαμοθράκης ἐλθὼν εἰς τὴν Τρωάδα τὴν Τεύκρου τοῦ Κρητὸς θυγατέρα γαμεῖ Ἀρίσβην. **Ἑλλάνικος** δὲ Βάτειαν αὐτὴν φησὶν.

II- ἔστιν ἑτέρα ἐν Λέσβῳ ἀπὸ Ἀρίσβης τῆς Μάκαρος θυγατρὸς. **Ἐφορος** δὲ Μέροπος αὐτὴν γενεαλογεῖ καὶ πρώτην Ἀλεξάνδρῳ τῷ Πριάμου γαμηθῆναι. **Ἡρόδοτος** δὲ καὶ ἰάζων Ἀρίσβαν αὐτὴν καλεῖ ἐν **α'**. τὸ ἐθνικὸν Ἀρισβαῖος καὶ Ἀρισβαία καὶ Ἀρισβαιεύς.

III- ἔστι καὶ ποταμὸς Θρακῶν Ἀρισβος.

#### Ἀρκαδία

##### Tradition 1+6

*Souda* (α 3947) ; I = *Ambr.* 3268 ; III = Preger 164, 11-17 ; IV = *Diogen.* II, 69

Ἀρκαδία· I- χώρα. || II- καὶ ὄνομα κύριον. || III- ὅτι Ἀρκαδίας τῆς δευτέρας γυναικὸς Ζήνωνος στήλη ἔστιν ἐν Ἀρκαδιαναῖς, ἐν τοῖς πλησίον μέρεσι τῶν βάρων τῶν λεγομένων Τόπων ἐν τῷ τοῦ Ἀρχιστρατήγου· ἔνθα Ζήνων ἐκρίνε τοὺς μετὰ Βασιλίσκου καὶ σέκρετον τὸν τόπον ἐποίησε. τῆς δὲ ἑτέρας αὐτοῦ γυναικὸς πρώτης Ἀριάδνης καὶ αὐτοῦ Ζήνωνος ἐν τῇ βασιλικῇ πύλῃ. || IV- καὶ **παροιμία**· <Ἀρκαδίην με αἰτεῖς; μέγα με αἰτεῖς, οὐ τοι δώσω> ἐπὶ τῶν τὰ μεγάλα καὶ μὴ συμφέροντα αἰτούντων.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 428).

<Ἀρκαδία> I-<\*\*\*>. Ἀρκὰς Ἀρκάδος, ἀφ' οὗ Ἀρκάδιος καὶ Ἀρκαδία, ὡς Τέμμικς Τέμμικος Τεμμικία. ἐκαλεῖτο δὲ Πελαγία, ὡς **Νικόλαος ε'**. **Ἀπολλόδωρος** ἐν τῷ *Περὶ θεῶν ἰς βιβλίῳ* περὶ Δήμητρος φησὶν ὅτι Ἀρκάδια τῇ Δήμητρὶ μέλλοντες θύειν οἱ ἄνθρωποι, ταύτην γὰρ τὴν θυσίαν συνεστήσαντο μετὰ τὸν πρῶτον σπῆρον, ὅτι αὐτοῖς ἐκ τῆς γῆς ἔμολεν ὁ καρπὸς εἰς τροφήν καὶ σπῆρον. καὶ οὕτω τὰ Ἀρκάδια τιμῆς χάριν. ἐκλήθη δὲ καὶ Παρρασία καὶ Λυκαονία. οἱ δὲ καὶ Γιγαντίδα φασὶ καὶ Ἀζανίαν καὶ Πανίαν. **Ἴππυς** δὲ ὁ **Ῥηγίνος** λέγεται πρῶτος καλεῖσαι προσελήνους τοὺς Ἀρκάδας. καὶ τὸ ἄστρον λέγεται ἐν τῷ οὐρανῷ τότε Ἀρκτος κληθῆναι, ἢ Ἄμαξα ἐλέγετο. **Ἴστρος** δὲ φησὶν ὅτι Θεμιστοῦς καὶ Διὸς ὁ Ἀρκὰς ἐγένετο, διὰ δὲ τὴν τῆς μητρὸς ἀποθηρίωσιν (ἄρκτω γὰρ ὑφ' ἧρας αὐτὴν ὁμοιωθῆναι) ταύτης τυχεῖν τῆς προσηγορίας. τὸ πατρωνυμικὸν Ἀρκασίδαι. ὤφειλεν οὖν Ἀρκαδίδης, ἀλλὰ διὰ τὸ κακόφωνον οὕτως ἐγένετο. τὸ θηλυκὸν Ἀρκασίς.

II- ἔστι καὶ Ἀρκαδία παραθαλάσσιος πόλις. λέγεται καὶ Ἀρκαδικὸς καὶ Ἀρκαδική καὶ Ἀρκαδικὸν καὶ Ἀρκαδικά. καὶ τὸ Ἀρκάδισσα παραλόγως, ἐκ τόπου Ἀρκαδίηθεν. ἐκάλουν αὐτοὺς καὶ Ἀρκαδιώνδας τοῦ δ πλεονάσαντος.

III- ἔστι καὶ Ἀρκαδία Αἰγύπτου πόλις.

#### Ἄρμα

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 7297).

ἄρμα: I- \*ὄχημα, καροῦχα || II- δίφρος || III- πόλις Βοιωτίας.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 44, 29).

ἄρμα: πόλις Βοιωτίας: « οἱ δ' ἄμφ' ἄρμ' ἐνέμοντο. »

#### Tradition 1b+ ?

**Souda** (α 3963).

ἄρμα: I- τόπος τῆς Ἀττικῆς. || II- καὶ **παροιμία**: ὅταν δι' ἄρματος ἀστράψη. ἐπὶ τῶν χρονίως γινομένων.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 435).

ἄρμα: I- πόλις Βοιωτίας τῆς Ταναγκικῆς. **Παυσανίας θ'**. ἐκλήθη ἀπὸ Ἀμφιαράου τοῦ ἄρματος. ἐνταῦθα γὰρ καταφυγεῖν φασὶ μετὰ τοῦ ἄρματος καὶ οὐκ ἐκδοθῆναι τοῖς διώκουσιν ὑπὸ τῶν κατοικούντων.

II- ἔστι καὶ τῆς Ἀττικῆς ἄρμα περὶ τὴν Φυλὴν καλουμένην· ὑπάρχει δὲ οὗτος δῆμος ἔχων φρούριον ὄχυρόν, ὄμορον τῆ Ταναγκικῆ. καλεῖται καὶ λουτρὰ Ἀμφιαράου. τὸ ἐθνικὸν Ἀρματεύς.

III- ἔστι καὶ ἄρματα πόλις πληθυντικῶς Ἰνδικῆς. ἐθνικὸν τὸ αὐτό, ἢ διὰ τὸ τῆς χώρας ἔθος Ἀρματηνός ἢ Ἀρματίτης (ἔστι καὶ πόλις Ἀρματίτης), ὡς τοῦ ἔρμα ἐρματίτης.

#### Ἄρμαθέμ'

##### Tradition 1

**b** **Souda** (α 3964) ; = *Ambr.* 3166

Ἄρμαθέμ' τόπος.

#### Ἄρνη

##### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 7345).

Ἄρνη: I- πόλις Βοιωτίας. || II- ἔστι δὲ καὶ Θεσσαλίας.

**Souda** (α 3985) ; = *Ambr.* 3233

Ἄρνη: πόλις Βοιωτίας.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 440).

Ἄρνη: I- πόλις Βοιωτίας. **Ὅμηρος** « οἱ τε πολυστάφυλόν τ' Ἄρνην ἔχον ». καὶ **Λυκόφρων** « Ἄρνης παλαιᾶς γέννα, Τεμμίκων πρόμοι ».

II- β' πόλις Θεσσαλίας, ἄποικος τῆς Βοιωτίας, περὶ ἧς ὁ χρησμός « Ἄρνη χηρεύουσα μένει Βοιώτιον ἄνδρα ». ἢ Κιέριον καλεῖται. θυγατέρα δὲ φασὶν Αἰόλου τὴν Ἄρνην.

III- γ' Μεσοποταμίας.

IV- δ' τῆς Ἑρασιωνίων† πρὸς τῆ Θράκη. τὸ ἐθνικὸν Ἀρναῖος, τὸ θηλυκὸν Ἀρναία.

#### Ἄρρωλος

##### Tradition 1

**a** **Souda** (α 3995) ; = *Ambr.* 3235

Ἄρρωλος: ὄνομα πόλεως.

## Ἀρτάκη

### Tradition 1

**b Hesychius** (α 7474).

Ἀρτάκη I- πολίχινον Ἑλλησπόντου. || II- καὶ ὑπὸ Ἀρμενίων κρήνη.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 44, 26).

Ἀρτακίη κρήνη ἐν τῇ Λαιστρυγονίᾳ.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 457).

Ἀρτάκη πόλις Φρυγίας, ἄποικος Μιλησίων. **Δημήτριος** δὲ νησίον εἶναι φησι καὶ **Τιμοσθένης** λέγων « Ἀρτάκη τοῦτο μὲν ὄρος ἐστὶ τῆς Κυζικηνῆς, τοῦτο δὲ νησίον {ἐστὶν} ἀπὸ γῆς ἀπέχον στάδιον· κατὰ τοῦτο λιμὴν ὑπάρχει βαθύς ναυσὶν ἢ ὑπὸ τῷ ἀγκῶνι ὃν ποιεῖ τὸ ὄρος ἔχεσθαι τοῦ αἰγιαλοῦ ». τὸ ἔθνικόν Ἀρτακηνός. **Σοφοκλῆς** δὲ ἀπὸ τοῦ Ἀρτακεύς εἶπε « τί μέλλειτ' Ἀρτακεῖς τε καὶ Περκῶσιοι; » καὶ Ἀρτάκιος εἶπε **Δημοσθένης** ἐν **Θ' Βιθυνιακῶν** « νάσσατο δ' Ἀρτακίσιον ἐφέστιος αἰγιαλοῖσιν ». οὕτω γὰρ αὐτόθι ἡ Ἀφροδίτη καλεῖται.

## Ἀσαία

### Tradition 1

**a Souda** (α 4136) ; II = *Ambr.* 3412 ;

Ἀσαία I- ὄνομα ὄρους. || II- καὶ Ἀσαῖος, ὄνομα κύριον.

**b Souda** (α 4150) ; 4150 = *Ambr.* 3469

Ἀσιῶν τὸ ὄρος.

### Tradition 1+5B

**Souda** (α 4147) ; I cf. *Ambr.* 3531 ; III = *Ambr.* 3492

Ἀσία I- χώρα, ἢ τῆς ἀνατολῆς. || II- καὶ Ἀσιάδος κρούματα, τῆς κιθάρας. οὕτως **Ἀριστοφάνης**. ἢ Ἀσιάτιδος κρούματα. || III- καὶ Ἀσιῆτις γῆ, τῆς Ἀσίας.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 474).

Ἀσία I- πόλις Λυδίας παρὰ τῷ Τμῶλῳ, ἐν ἧ τρήχορδος εὐρέθη κιθάρα, διὸ <καὶ Ἀσιάς ἐκλήθη.> καὶ Ἀσία ἢ ἠπειρος. οἱ μὲν ἀπὸ πόλεως Λυδίας, οἱ δὲ ἀπὸ Ἀσίου τοῦ Λυδοῦ, ἢ ἐκ τῆς Προμηθέως γυναικός, ἢ ἀπὸ τοῦ πολλὴν ἄσιν ἔχειν, τουτέστιν ἰλύν. ὁ ἐνοικῶν Ἀσιάτης καὶ τὸ θηλυκὸν Ἀσιᾶτις. λέγεται καὶ Ἀσίς « ἰσθμὸς ἄνω τέταταί τις ὑπέρτατος Ἀσίδος αἴης ». καὶ Ἀσιάς. τὸ δὲ Ἀσιανός, ὡς **Στράβων** **ια'** « ἦν δὲ ἐμπόριον κοινὸν τῶν τε Ἀσιανῶν καὶ τῶν Εὐρωπαϊῶν {καὶ} Νομάδων ». καὶ τὸ θηλυκὸν Ἀσιανή.

II- ἔστι καὶ Ἀσιανή πόλις Ἡλείας. λέγεται καὶ Ἀσιαῖος.

III- ἔστι καὶ Ἀσία νῆσος Αἰθιοπίας. ὁ πολίτης Ἀσιάτης. καὶ τὸ ἔθνικόν Ἀσιεύς, ὡς Ὑρία Ὑριεύς.

IV- ἔστι καὶ Ἄσιος λειμῶν. **Ὅμηρος** « Ἀσίῳ ἐν λειμῶνι ». ἀντὶ τοῦ Ἀσίου (γενικὴ γὰρ ἐστίν, οὐκ Ἀσιανῶν· ἀγνοεῖ γὰρ **Ὅμηρος** τὴν Ἀσίαν ὡς καὶ τὴν Εὐρώπην), ἢ μᾶλλον Ἀσίας, καὶ ἰωνικῶς Ἀσίῳ καὶ Ἀσίῳ ὡς ἐυμμελίῳ.

### Tradition 5B

**Synagôgê** (Σ''' α 2224, 2225 et 2226).

Ἀσία· ὑπὸ τῶν παλαιῶν πᾶσα λέγεται ἥς οἱ Πέρσαι τὴν ἀρχὴν ἐκέκτηντο, οὐχ ἡ νῦν ἰδίως ὀνομαζομένη οὕτως.

Ἀσιάς· ἡ κιθάρα, ἀπὸ Ἀσίου τινός. καὶ Ἀσία καὶ Ἀσιῶν ἡ ἀπὸ Ἀσίας τῆς μητρὸς Προμηθέως. **Δοῦριν** δὲ Ἄριστοτέλης φησὶ λέγειν ὅτι ἐκλήθη Ἀσιάς ἀπὸ τῶν χρωμένων Λεσβίων, οἵτινες οἰκοῦσι πρὸς τῇ Ἀσίᾳ. οἱ δὲ ἀπὸ Τυρρήνου Λυδοῦ εὐρόντος πρώτου τὸ τρίγωνον ὄργανον. οἱ δὲ ἀπὸ Τερπάνδρου.

Ἀσιάδος κρούματα· τῆς κιθάρας. οὕτως **Ἀριστοφάνης**.

**Photios** (α 2955, 2956 et 2957).

Ἀσία· ὑπὸ τῶν παλαιῶν πᾶσα λέγεται, ἥς οἱ Πέρσαι τὴν ἀρχὴν ἐκέκτηντο, οὐχ ἡ νῦν ἰδίως ὀνομαζομένη οὕτως.

Ἀσιάς· ἡ κιθάρα, ἀπὸ Ἀσίου τινός. καὶ Ἀσία καὶ Ἀσιῶν, ἀπὸ Ἀσίας τῆς μητρὸς Προμηθέως. **Δοῦριν** δὲ Ἄριστοτέλης φησὶ λέγειν ὅτι ἐκλήθη Ἀσιάς ἀπὸ τῶν χρωμένων Λεσβίων, οἵτινες οἰκοῦσι πρὸς τῇ Ἀσίᾳ. οἱ δὲ ἀπὸ Τυρρηνοῦ Λυδοῦ εὐρόντος πρώτου τὸ τρίγωνον ὄργανον. οἱ δὲ ἀπὸ Τερπάνδρου.

Ἀσιάδος κρούματα· I- τῆς κιθάρας. οὕτως **Ἀριστοφάνης**. || II- καὶ ἄσσιστα· ἔγγιστα.

**Etymologicum Genuinum** (α 1271).

Ἀσιάδος κρούματα· τῆς κιθάρας· οὕτως **Ἀριστοφάνης**

### Ἀσαναίων

#### Tradition 1

c **Hesychius** (α 7622).

Ἀσαναίων πόλιν· τὰς Ἀφίδνας.

### Ἀσέα

#### Tradition 1

b+c **Hesychius** (α 7676).

Ἀσιώτας· Ἀσέα ἐστὶ κώμη Ἀρκαδίας, ὅθεν Ἀλφειὸς δοκεῖ τὰς πηγὰς ἔχειν.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 473).

Ἀσέα· κώμη τῆς Ἀρκαδίας, ἀφ' ἧς ὁ Ἀλφειὸς ῥέει, ὃς καὶ Ἀσεάτης λέγεται. καὶ ὁ κωμήτης ὁμοίως, ὡς Κορσεάτης Ὀρνεάτης.

### Ἀσίνη

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7669).

Ἀσίνη· I- \*ἄβλαβῆ || II- ἡ πόλις.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 45, 33).

Ἀσίνη· πόλις ἐν Ἄργει· « Ἐρμιόνην Ἀσίνην τε. »

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 475).

Ἀσίνη· I- πόλις Λακωνικὴ ἀπὸ Ἀσίνης θυγατρὸς Λακεδαίμονος.

II- β' Μεσσηνίας παρὰ τὴν Λακωνικὴν, οἰκισθεῖσα ὑπὸ Ἀργείων.

III- γ' Κύπρου.

IV- γ' Κιλικίας, τὸ ἐθνικὸν Ἀσιναῖος καὶ Ἀσινεύς, καθὼς **Εὐδοξος ἐν ς' Γῆς περιόδου**.

### Ἀσκανία'

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7684).

Ἀσκανίη: πόλις Φρυγίας.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 45, 34).

Ἀσκανίη: πόλις Φρυγίας.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 477).

Ἀσκανία: I- πόλις Τρωική. **Νικόλαος δ' Ἱστορία** « Σκαμάνδριος Ἴεκτορος καὶ Ἀνδρομάχης ἐκ τῆς Ἰδης καὶ τοῦ Δασκυλείου καὶ τῆς Ἀσκανίας καλουμένης, ἣν ἔκτισεν ὁ Αἰνείου παῖς Ἀσκάnios ». οὐ μόνον δὲ ἡ λίμνη ἀλλὰ καὶ ἡ χώρα δισση καὶ ὁμώνυμος: Φρυγίας μὲν « Φόρκυς αὖ Φρύγας ἤγε καὶ Ἀσκάnios θεοειδῆς τῆλ' ἐξ Ἀσκανίης » τῆς δὲ Μυσίας « <οἱ ῥ' ἐξ Ἀσκανίης> ἐριβύλακος ἤλθον ἀμοιβοί ». †καὶ τῆς μὲν Φρύγιον τῆς δὲ Μύσιον†. τὸ τοπικὸν Ἀσκάnios ὁμοίως τῷ κυρίῳ.

II- ἔστι καὶ Ἀσκάnios ποταμός. **Εὐφορίων Χιλιάσι** « καὶ Ψίλιν Ἀσκάნიόν τε Ναυαίθιοιο ». Ψίλις Μυσίας, Ναυαίθος Ἰταλίας.

### Ἀσπληδών'

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7786).

Ἀσπληδών: πόλις τῆς Βοιωτίας.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 486).

Ἀσπληδών: πόλις Φωκίδος. **Παυσανίας θ'**. ἀπὸ Ἀσπληδόνοιο υἱοῦ νύμφης Μιδείας καὶ Ποσειδῶνος. τὴν δὲ παρ' **Ὀμήρῳ** τῆς Βοιωτίας φασὶ <\*\*\*> τοὺς Αἰολεῖς πρότερον Βοιωτοὺς καλεῖσθαι, τοὺς δὲ Ὀρχομενὸν καὶ Ἀσπληδόνα <\*\*\*>. γράφεται καὶ χωρὶς τοῦ α, ἀλλ' οὐ παρ' **Ὀμήρῳ**. τὸ ἐθνικὸν Ἀσπληδόνοιο. Ὀρχομενοῦ δὲ υἱεῖς « Ἀσπληδὼν Κλύμενός τε καὶ Ἀμφίδοκος θεοειδῆς ».

### Ἀσσυρία'

#### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7802, 7803, 7958).

Ἀσσυρία: ἡ Χαλδαϊκή.

Ἀσσυρίη: τῆ Χαλδαϊκῆ.

{Ἀσσυρίων: Χαλδαίων}.

c **Souda** (α 4288) ; = *Ambr.* 3593

Ἀσσυρίηθεν: ἀπὸ τῆς Ἀσσυρίας.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 493).

Ἀσσυρία: χώρα περὶ Βαβυλῶνα. οἱ οἰκῆτορες Ἀσσύριοι. εἰσὶ καὶ ἕτεροι παρὰ τοὺς Σύρους. **Ξενοφῶν** οὕτω διαστέλλει ἐν **α' Ἑλληνικῶν**. λέγονται καὶ Ἀσσυρικοί. καὶ Ἀσσυρες παρὰ **Ἐρατοσθένει**, ἴσως ὡς ἀπὸ τοῦ Ἰλλυριοῦ Ἰλλυρες.

## Tradition 6

**Souda** (α 4289 et 4290) ; 4289 = *Den. Hal.* 1, 2-3 ; 4290 = *Excerpta*

Ἀσσύριοι· ἀρχὴ παλαιὰ καὶ ἐς τοὺς μυθικοὺς ἀναγομένη χρόνους ὀλίγου τινὸς ἐκράτησε τῆς Ἀσίας μέρους. εἶτα ἡ Μηδικὴ καθελοῦσα τὴν Ἀσσυρίων χρόνον οὐ πολὺν κατέσχευεν, ἀλλὰ κατελύθη ἐπὶ τῆς δ' γενεᾶς. Πέρσαι δὲ Μήδους καταγωνισάμενοι χρόνου πολλῶ πλέον σ' ἔμειναν ἐπὶ τῆς ἀρχῆς. ἡ δὲ Μακεδόνων δυναστεία τὴν Περσῶν καθελοῦσα, μετὰ τὴν Ἀλεξάνδρου τελευτὴν ἐπὶ τὸ χεῖρον ἤρξατο φέρεσθαι καὶ ἐπὶ τῶν διαδόχων αὐτὴ καθ' ἑαυτὴν ἐξησθῆναι ὑπὸ Ῥωμαίων καταλυθεῖσα. τὰς γὰρ Ἑλληνικὰς δυνάμεις οὐκ ἄξιον αὐταῖς ἀντιπαρεξετάζειν. Ἀθηναῖοι γὰρ μόνης ἤρξαν τῆς παραλίου δουεῖν δέοντα <ο'> ἔτη· Λακεδαιμόνιοι δὲ Πελοποννήσου καὶ τῆς ἄλλης Ἑλλάδος κρατοῦντες ὅλα λ' ἔτη ἐπαύθησαν ὑπὸ Θηβαίων. ἡ Ῥωμαίων δὲ πόλις ἀπάσης γῆς, ὅση μὴ ἀνέμβατός ἐστι, ε' καὶ μ' πρὸς τοῖς ψ' ἔτεσιν εἰς ὑπάτους Κλαύδιον Νέρωνα τὸ δεύτερον καὶ Πίσωνα Καλπουρίνον, οὐδὲν ἀντίπαλον ἔχουσα.

Ἀσσύριοι· οὗτοι ἐκλήθησαν ἀπὸ τινος γίγαντος ὀνόματι Σύρου, ἐξ οὗπερ ἔλαβε τὴν ἐπωνυμίαν ἢ χώρα. ἀπὸ δὲ Ἀσσυρίων καὶ Σύροι προσηγορεύθησαν. ἢ ἀπὸ Ἀσσοῦρ, τοῦ υἱοῦ Σῆμ, τοῦ υἱοῦ Νῶε· ὅστις Ἀσσοῦρ ἔκτισε πρῶτος πόλιν μεγάλην τὴν μετονομασθεῖσαν Νινευί. οἱ δὲ Ἀσσυρίους φασὶ τοὺς Πέρσας. || Ἀσσύριοι· τὸ ἔθνος. ἀτρεμούντων πάντων οὐδὲν ἐμποδῶν ἦν αὐξηθῆναι αὐτοὺς ἐπὶ πλεῖστον. μετὰ δὲ ταῦτα πολλοὶ καὶ συνεχεῖς πόλεμοι γινόμενοι ἐπαναστάσεις τε ἐτέρων ἐφ' ἐτέροισι μυρία καὶ πόλεμοι πρὸς ἀλλήλους συνερράγησαν. ταῦτα ἐπὶ Καίσαρος.

## Ἀστερία

### Tradition 1

a **Hesychius** (α 7839).

Ἀστερίς· ὄνομα νήσου.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 45, 26).

Ἀστερίς· νήσου ὄνομα πρὸ τῆς Ἰθάκης· « Ἀστερίς οὐ μεγάλη. »

b **Hesychius** (α 7837).

Ἀστερίη· ἡ Κρήτη καὶ ἡ Δήλος οὕτως ἐκαλοῦντο.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 501).

Ἀστερία· I- πόλις Συρίας. {Ξάνθος ἐν **δ' Λυδιακῶν**.} λέγεται καὶ Ἀστερίς. ὁ πολίτης Ἀστεριώτης καὶ Ἀστερίος.

II- ἔστι καὶ νησίον Ἀστερία μεταξὺ Κεφαλληνίας καὶ Ἰθάκης. **Ὁμηρος** Ἀστερίδα ταύτην φησίν.

ἔστι δὲ τις νήσος μέσση ἀλλ' πετρήεσσα

μεσσηγὺς Ἰθάκης <τε> Σάμοιό τε παιπαλοέσσης

Ἀστερίς, οὐ μεγάλη.

## Ἀστέριον

### Tradition 1

b **Hesychius** (α 7840).

Ἀστέριον· πόλις ἐν Θεσσαλίᾳ.

c **Hesychius** (α 7838).

Ἀστέριοι· οἱ πρῶτοι τὴν Τένεδον κατοικήσαντες.





#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 502).

Ἀστέριον πόλις Θετταλίας. **Ὅμηρος** « οἷ τ' ἔχον Ἀστέριον Τιτάνιοι τε λευκὰ κάρηνα ». ἡ νῦν Πειρεσία. οὕτω δὲ καλεῖται διὰ τὸ λαμπρόν, ὅτι ἐφ' ὑψηλοῦ ὄρους κειμένη τοῖς πόρρωθεν ὡς ἀστήρ φαίνεται. ἢ ἀπὸ Ἀστερίου τινός. τὸ ἔθνικόν Ἀστεριώτης, καὶ θηλυκὸν Ἀστερηίς, καὶ Ἀστεριεύς.

#### Ἀστραπή

##### Tradition ?

*Lexicum Rhetoricum* (p. 212, 16).

Ἀστραπή δι' ἄρματος τόπος Ἀθήνησιν ἐν τῇ Πάρνηθι, ὅπου Διὸς ἀστραπαίου ἐστὶ βωμός.

#### Ἀστυόχεια

##### Tradition 1

a *Souda* (α 4270) ; cf. *Ambr.* 3515

Ἀστυόχεια ὄνομα πόλεως.

#### Ἀσωπός

##### Tradition 1

b *Hesychius* (α 7986, 7987).

Ἀσώπιον τόπος Ἀθήνησι.

Ἀσωπός ποταμός ἐν Θήβαις τῆς Βοιωτίας.

*Souda* (α 4192) ; = *Ambr.* 3467

Ἀσωπός ποταμός Θηβῶν.

*Apollonius Sophista* (*Lexicon Homericum*, 45, 35).

Ἀσωπός ποταμός Βοιωτίας.

#### Ἀταβύριον/Ἀτάβυρον

##### Tradition 1

c *Hesychius* (α 7991, 7992).

Ἀταβυρία ἡ Ῥόδος πάλαι.

(\*) Ἀταβύριον ἔνθα {ὄρος} θηρία συνάγονται.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 510).

Ἀταβύριον I- ὄρος Ῥόδου, **Ῥιανός** *ζ' Μεσσηνιακῶν*. τὸ ἔθνικόν Ἀταβύριος, ἐξ οὗ καὶ Ἀταβύριος Ζεύς.

II- ἔστι καὶ Σικελίας Ἀταβύριον, ὡς **Τίμαιος**. κέκληται δὲ τὰ ὄρη ἀπὸ τινος Τελχίνου Ἀταβυρίου.

III- ἔστι καὶ Περσικὴ πόλις.

IV- ἔστι καὶ Φοινίκης.

#### Ἄταρνα/Ἄταρνεύς

##### Tradition 2

*Lexique dit d'Harprocratien* (A 255).

Ἄταρνεύς: πολίχνιον τι καταντικρὺ Λέσβου κείμενον· Ἰσοκράτης *Πανηγθρικῶ*, Ἡρόδοτος ἐν ζ'.

*Synagôgê* (Σ' α 2324).

Ἄταρνεύς: πολίχνιον τι κατὰ ἀντικρὺ Λέσβου κείμενον.

*Lexique de Photios* (α 3060).

Ἄταρνεύς: πολίχνιον τι καταντικρὺ Λέσβου κείμενον.

#### Tradition 2 + 1c

*Souda* (α 4322) ; II cf. *Ambr.* 3627, 3645

Ἄταρνεύς: I- πολίχνιον τι κατ' ἀντικρὺ Λέσβου κείμενον. || II- καὶ Ἄταρνεΐτης.

#### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 514).

Ἄταρνα: πόλις μεταξὺ Μυσίας καὶ Λυδίας πλησίον Λέσβου. ὁ πολίτης Ἄταρνεύς ὡς Ὀδυσσεύς. καὶ θηλυκὸν Ἄταρνίς.

#### Αὐγειαί:

##### Tradition 1

a *Hesychius* (α 8230).

Αὐγειαί: πόλεως ὄνομα.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 535).

Αὐγειαί: I- πόλις Λοκρίδος. Ὕμνηρος « καὶ Αὐγείας ἐρατεινάς ».

II- ἔστι καὶ Λακωνικὴ πόλις με<\*\*\*>πνῶν. τὸ ἔθνικόν Αὐγεάτης.

#### Αὐλῖς:

##### Tradition 1

a *Hesychius* (α 8305).

Αὐλῖς: πόλεως ὄνομα ἢ κίλλα τις δίδυμος ἑπίθετον Ἀπόλλωνος, ὁμοίως καὶ Διός.

b *Hesychius* (α 8298).

Αὐλίδα: λιμένα.

*Apollonius Sophista* (*Lexicon Homericum*, 48, 15).

Αὐλῖς: πόλις Βοιωτίας.

##### Tradition 4

*Épitomé de Stéphane de Byzance* (α 541).

Αὐλῖς: πόλις Βοιωτίας κατὰ Χαλκίδα, εἰς ἣν ἠθροίσθησαν οἱ Ἕλληνες. **Τρύφων** παρὰ τὸ ἀλισθῆναι ἀλῖς καὶ Αὐλῖς. βέλτιον ἀπὸ τῆς Αὐλίδος τῆς Εὐωνύμου τοῦ Κηφισοῦ. τὸ ἔθνικόν ἠδύνατο Αὐλιδεύς καὶ Αὐλιδίς, ἔστι δ' Αὐλίδιος καὶ Αὐλιδία.

#### Αὔσων:

##### Tradition 1

c **Hesychius** (α 8352, 8353, 8354).  
Αύσωνίοις <τοῖς> ὑπὸ τὴν Ἰταλίαν <νόμοις>.  
Αύσωνίοισι Ῥωμαίκοις.  
Αύσωνίων <γλωττῶν> Ἰταλικῶν.

**Cyrillus E** (α 1187).  
Αύσωνίων Ἰταλῶν Ῥωμαίων.

**Cyrillus** vg αυσ 2, A αυσ 4, S αυσ 10  
Αύσωνίων <γλωττῶν> Ἰταλικῶν.

**Synagōgē** (Σ 1101 = Σ' α 2423).  
Αύσονίων Ἰταλῶν

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 546).

Αὔσων ὁ Ἰταλός. **Λυκόφρων** « κτείνουσιν αὐτὸν Αὔσονες Πελλήνιοι ». καὶ Αὔσονίς τὸ θηλυκόν, καὶ Αὔσόνιος καὶ Αὔσονία ἡ χώρα, ἀφ' οὗ Αὔσονιεύς· καὶ Αὔσόνειος, **Λυκόφρων** « ὁ δ' Αὔσονείων ἄγχι Κάλχαντος τόπων ». καὶ Αὔσονίτης, ὁ αὐτός « παρ' Αὔσονίτην Φύλαμον δομῆσεται ». καὶ Αὔσονίτις θηλυκόν, ὁ αὐτός « ὁ τῆς θαλάσσης Αὔσονίτιδος μυχοῦς ». καὶ Αὔσόνιος κτητικόν.

#### Tradition 1c+6

**Souda** (α 4461) ; III *Schol. Ap. Rh.* 4, 553

Αύσονίων I- Ἰταλῶν. || II- καὶ Αὔσονες, οἱ βασιλεῖς· παρὰ τὸ αὔσω, τὸ τολμῶ. οἱ πάντα ἐπιτολμῶντες τῷ προστάγματι. || III-καὶ Αὔσόνιος πόντος, ἡ Σικελικὴ θάλασσα· ἀπὸ Αὔσονος, τοῦ Ὀδυσσέως καὶ Καλυψοῦς υἱοῦ ἐκεῖ βασιλεύσαντος.

#### Ἀφέται

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 553).

Ἀφέται πόλις τῆς Μαγνησίας. **Ἑλλάνικος** ὅτι ἐντεῦθεν δευτέραν ἄφεισιν ἡ Ἀργὼ ἐποιήσατο, ἢ ὅτι ἐκεῖ οἱ Ἀργοναῦται τὸν Ἡρακλέα κατέλιπον. κέται δ' ἐν τῷ Παγασητικῷ κόλπῳ. τὸ ἐθνικὸν Ἀφεταῖος ὡς Παγασαῖος Ἀναφαῖος.

##### Tradition 6

**Souda** (α 4591).

Ἀφέται τόπος Ἀθήνησιν, ἔνθα ὁ στόλος Ξέρξου τὸ πρῶτον ἐδυστύχησε διὰ λιμένων ἀνεπιτηδειότητα. ὅθεν τὸν Βορέαν Ἀθηναίων σύμμαχον εἶναι νομίζουσι. χρήσας δ' ἦν ὁ θεὸς καὶ ἀνέμῳ συγγενεῖ θύειν, εἶναι δὲ συγγενῆς λέγεται διὰ τὴν Ὠρείθυιαν.

#### Ἀφρικανός/Ἀφροι

##### T Tradition 1

a **Souda** (α 4655).

Ἀφροι ὄνομα ἔθνους· οἱ Καρχηδόνιοι. ἀπὸ Ἀφρου τοῦ τῆς Λιβύης βασιλεύσαντος, τοῦ υἱοῦ Κρόνου, ἐκ Φιλύρας γεγονότος.

## tradition 6

**Souda** (α 4648) ; Eutrope 73

Ἀφρικανός: Καρχηδών, ἢ καὶ Ἀφρική καὶ Βύρσα λεγομένη, μετὰ τὸν πρῶτον ἀνοικισμὸν κρατήσασα ἕτη ψ' τῶν περιοίκων Λιβύων ἀνήρητο. Σκιπίων δὲ αὐτὴν Σκιπίωνι τῷ Ἀφρικανῷ πάππῳ λαβῶν ἐπὶ κλην Ἀφρικανός τὸ ἐντεῦθεν διὰ τε τὴν ἀρετὴν καὶ τὸ τῶν κατορθωμάτων ὁμοιότροπον ἐπωνομάσθη.

## Ἀχαΐα

### Tradition 1

**b** **Hesychius** (α 8806, 8807 et 8808).

Ἀχαΐα: I- ἐπίθετον Δήμητρος. ἀπὸ τοῦ περὶ τὴν Κόρην ἄχους, ὅπερ ἐποιοεῖτο ἀναζητοῦσα αὐτήν. || II- Λάκωνες δὲ ἀγαθά. || III- οἱ δὲ ἔρια ρ μαλακά.

{ἀχαιῖας: λύπας}.

Ἀχαΐδα γαῖα<v>: ἡ τῶν Ἑλλήνων γῆ.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 49, 24 ).

Ἀχαΐδα γαῖαν: τὴν Πελοπόννησον.

**c** **Hesychius** (α 8813 et 8815).

Ἀχαιοί: I- οἱ Ἕλληνες κυρίως δὲ <Ἀχαιοί> || II- οἱ κατοικοῦντες μέρος τι τῆς Πελοποννήσου, τὴν καλουμένην Ἀχαΐαν.

\*Ἀχαιοῖς: τοῖς Ἕλλησιν.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 50, 4).

Ἀχαιοί: πάντες οἱ ἐπὶ Ἴλιον στρατεύσαντες.

**Souda** (α 4680) ; *gl. in A* 254

Ἀχαΐδα: Ἑλληνίδα.

### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 562).

Ἀχαΐα: I- παρὰ τὸ Ἀχαιὸς κύριον. τὸ ἐθνικὸν Ἀχαιοί. καὶ σεσημείωται ὀξυνόμενον.

II- ἔστι καὶ λόφος ἐν Καρύστῳ

III- καὶ τόποι διάφοροι.

### Tradition 6

**Souda** (α 4669).

Ἀχαΐα: I- ἡ Ἑλλάς. || II- Μέμμιος γὰρ ὑπατος ἐπὶ τοὺς Κορινθίους σταλεὶς τὸν Μέτελλον ἐν χερσὶν οὕσαν τὴν νίκην ἀφείλετο. ἐπιγενόμενος δὲ πεπονηκόσι τοῖς Ἀχαιοῖς περὶ τὸν Ἴσθμὸν κατηγωνίσαστο καὶ τὴν Κόρινθον εἶλεν αὐτοβοεῖ πρωτεύουσαν παντὸς κατὰ τοῦτο τοῦ Ἑλληνικοῦ ὄθεν δοκοῦσι καὶ νῦν Ἀχαΐαν ὀνομάζειν τὴν Ἑλλάδα. Ῥωμαῖοι δὲ ἐς τὸ χειρωθὲν ἔθνος, ὃ προεστὼς ἦν τότε τῆς Ἑλλάδος, τὴν ὅλην μεταβαλόντες τῆς χώρας ἐπωνυμίαν ἀφίκοντο. καὶ Ἀχαικὸν βέλος, ἐπὶ τῶν εὐστόχως βαλλόντων. παρ' ὅσον πάντων ἐπιτηδειότατόν ἐστι τὸ τοιοῦτον βέλος πρὸς πολιορκίαν, τὸ τῶν ἐξ Ἀχαΐας σφενδονητῶν βέλος.

## Ἀχαιμενία

### Tradition 1

c **Hesychius** (α 8810).

Ἀχαιμένης· Ι- Πέρσης, ἀπὸ Ἀχαιμένους βασιλέως· || ΙΙ- καὶ <Ἀχαιμενίδαι> αἱ Περσεΐδαι.

#### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 563).

Ἀχαιμενία· ἡ Περσικὴ μοῖρα, ἀπὸ Ἀχαιμένους υἱοῦ Αἰγέως. λέγεται καὶ Ἀχαιμένιον.

#### Ἀχελῷος

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 8841).

\*Ἀχελῷος· ποταμὸς Ἀκαρνανίας καὶ πᾶν ὕδωρ οὕτως λέγεται.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 567).

Ἀχελῷος· ποταμὸς Ἀκαρνανίας, ἀπὸ Ἀχελῷου ἐλθόντος ἐκ Θετταλίας μετὰ Ἀλκμαίωνος, ἐκαλεῖτο δὲ Θόας ὁ ποταμὸς, τὸ ἐθνικὸν Ἀχελῷος ὁμοφώνως, καὶ Ἀχελῷα καὶ Ἀχελωῖς θηλυκόν.

#### Ἀχέρων

##### Tradition 1

b **Hesychius** (α 8847).

Ἀχέρων· ποταμὸς ἐν Ἄϊδου.

**Apollonius Sophista** (*Lexicon Homericum*, 49, 32).

Ἀχέρων· ποταμὸς ἐν Ἄϊδου μεμυθευμένος.

**Synagōgē** (Σ α 1184 ; Σ' α 2594).

Ἀχέρων· ποταμὸς ἐν Ἄϊδου μεμυθευμένος παρὰ τὸ ἄχος.

**Lexique de Photios** (α 3431).

Ἀχέρων· ποταμὸς ἐν Ἄϊδου μεμυθευμένος παρὰ τὸ ἄχος.

##### Tradition 4

**Épitomé de Stéphane de Byzance** (α 569).

Ἀχέρων· (Ι-) Ἀχέροντος, Ἀχερούσιος Ἀχερουσία Ἀχερούσιον.

(ΙΙ-) ἔστι καὶ Ἀχερουσία λίμνη. λέγεται καὶ Ἀχερόντειος, ὃ διὰ τὸ μέτρον **Ἀριστοφάνης** ἔφη « Ἀχερόντιός τε σκόπελος αἵματοσταγής ». καὶ Ἀχερουντιάς ἐξ αὐτοῦ.

##### Tradition 1+ ?

**Souda** (α 4687 et 4688) ; 4687 ΙΙ = *Ambr.* 3974 ; ΙΙΙ *Sch. Arist. Ran.* 470 ; 4688 *Nonnus in Greg. Naz.* (PG 36, 1053d-56a).

Ἀχέρων· Ι- ποταμὸς ἐν Ἄϊδου μεμυθευμένος· || ΙΙ- παρὰ τὸ ἄχη ῥεῖν. || ΙΙΙ- καὶ **Ἀριστοφάνης** ἐν **Βατράχοις** ἐκφοβῆσαι θέλων φησὶν Ἀχερόντιός τε σκόπελος αἵματοσταγής, διὰ τὸν Διόνυσον.

Ἀχέρων· τόπος τις μέσος τοῦ παντός· ἐν ᾧ ἀνίμησις ἐστὶν ὑδάτων καὶ κατάποσις, ἄχρι τοῦ τέλματος τοῦ παντός, σκοτεινός τις καὶ ἀφεγγής. ὁ δὲ Ἀχέρων καθαρσίω ἔοικε καὶ οὐ κολαστηρίω, ρύπτων καὶ σμήχων τὰ ἀμαρτήματα τῶν ἀνθρώπων.



## ANNEXE II-5

### COMPARAISON DE L'ÉPITOMÉ AVEC LE LEXICUM NORMANNENSIS

Nous donnons ici la comparaison entre le texte de l'*Épitomé* et celui conservé dans les feuillets du *Lexicum Normannensis*.

#### 1. Premier fragment

N°	<i>Lexicum N.</i>	<i>Épitomé</i>	Sources	Comparaison
A1	<u>Μάσταυρα, Λυδίας. τὸ ἐθνικὸν Μασταυρίτης καὶ Μασταυρεύς.</u>	<u>Μάσταυρα</u> , πόλις <u>Λυδίας</u> , ἀπὸ Μᾶς. Μᾶ δὲ τῆ Ῥέα εἶπετο, ἣ παρέδωκε Ζεὺς Διόνυσον τρέφειν. καὶ ἡ Μᾶ παρὰ τῆς Ἥρας ἐρωτηθεῖσα τίνος εἶη τὸ βρέφος, Ἄρεος ἔφη. καὶ παρὰ Καρσίν ὁ Διόνυσος Μάσαρις ἔνθεν ἐκλήθη. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ ἡ Ῥέα Μᾶ καὶ ταῦρος αὐτῆ ἐθύετο παρὰ Λυδοῖς, ἀφ' ἧς ἡ πόλις. ποταμὸς δὲ <διά> μέσης τῆς πόλεως ῥεῖ Χρυσασάρας λεγόμενος. <u>τὸ ἐθνικὸν Μασταυρεύς</u> ὡς Πηγασεύς. εἴρηται <u>καὶ Μασταυρίτης</u> .	Strabon XIV, 1, 47 (Μάσταυρα)	=
A2	Μάστη, Αἰθιοπίας. τὸ ἐθνικὸν Μαστίτης.	/	Ptol. <i>Geogr.</i> IV, 8, 25 (Μάστη)	X
A3	Μάσθαλα, Ἀραβίας. τὸ ἐθνικὸν Μασθαλεύς.	/	Ptol. <i>Geogr.</i> VI, 7, 33 (Μάσθαλα)	X
A4	( <i>ethnique</i> )	Μαστιανοί, ἔθνος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. <b>Ἐκαταῖος Εὐρώπη</b> . εἴρηται δὲ ἀπὸ Μαστίας πόλεως.		
A5	<u>Μαστραμέλλη</u> , Γαλλίας <u>Ναρβωνησίας</u> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μαστραμελληνός</u> .	<u>Μαστραμέλλη</u> , πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς. <b>Ἀρτεμίδωρος</b> ἐν τῇ <i>ἐπιτομῇ τῶν ἑνδεκα</i> .	/	≠
A6	Μάστρον, Παφλαγονίας. τὸ ἐθνικὸν Μάστριος.	/	/	X
A7	Μαστύη, Παφλαγονίας. ὁ πολίτης Μαστυεύς.	/	/	X
A8	( <i>ethnique</i> )	Μασύλιοι, Λιβυκὸν ἔθνος. <b>Ἀπολλόδωρος Β'</b> . <b>Πολύβιος</b> ἐν τῷ ζ' Μασυλεῖς αὐτοῦς φησι.		
A9	<u>Μασχάνη</u> , Ἀραβίας. ὁ πολίτης <u>Μασχανεύς</u> .	<u>Μασχάνη</u> , πόλις πρὸς τῶν Σκηνητῶν <u>Ἀράβων</u> . <b>Κουάδρατος η'</b> <b>Παρθηκῶν</b> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μασχανεύς</u> .		≈ (ethn./citoyen et nom de peuple)
A10	Μάταλον, Κρήτης. τὸ ἐθνικὸν Ματαλεύς.	/	Strabon X, 4, 11 et 14 (Μάταλον); <i>Périple de la grande mer</i> , 323 (Μάταλα); Ptol. <i>Geogr.</i> III, 15, 3 (Ματαλία)	X
A11	<u>Μάταυρος</u> , Σικελίας. τὸ ἐθνικὸν <u>Ματαυρίνος</u> .	<u>Μάταυρος</u> , πόλις Σικελίας, Λοκρῶν κτίσμα. τὸ ἐθνικὸν <u>Ματαυρίνος</u> .	Strabon VI, 2, 9	=

	<u>Ματαυρίνος</u> .	<b>Στησίχορος</b> Εύφήμου παῖς <b>Ματαυρίνος</b> γένος, ὁ τῶν μελῶν ποιητής.	(Μάταυρος)	
<b>A12</b>	Ματέλγη, Γαραμαντικῆς. τὸ ἔθνικὸν Ματελγεύς.	/	/	<b>X</b>
<b>A13</b>	( <i>partie de territoire</i> )	Ματιανή, μότρα τῆς Μηδίας. <b>Στράβων</b> <b>ια'</b> « τοῦτο δὲ γίνεται καὶ τῆς Μηδίας ἐν τῇ Ματιανῇ ».		
<b>A14</b>	Ματιλική, Ὀμβρίας. ὁ πολίτης Ματιλικίτης.	/	/	<b>X</b>
<b>A15</b>	Ματισκῶν, Γαλλίας Κελτικῆς. τὸ ἔθνικὸν Ματισκωνήσιος.	/	/	<b>X</b>
<b>A16</b>	Ματούσαρον, Λουσιτανίας. τὸ ἔθνικὸν Ματουσαρεύς.	/	/	<b>X</b>
<b>A17</b>	( <i>ethnique</i> )	Ματυκέται, ἔθνος Σκυθικόν. <b>Ἐκαταῖος</b> <b>Εὐρώπη</b> .		
<b>A18</b>	( <i>territoire</i> )	Μαυριτανίαί δύο, ἡ μὲν Τιγγιτανή ἡ δὲ Καισαρησία, ὡς <b>Μαρκιανὸς</b> ἐν τῷ <b>Περίπλῳ</b> .		
<b>A19</b>	( <i>ethnique</i> )	Μαυρούσιοι καὶ Μαῦροι, ἔθνος μέγα Λιβύης, ὡς <b>Κουάδρατος</b> ἐν <b>α'</b> <b>Παρθικῶν</b> . τὸ θηλυκὸν Μαυρουσίς.		
<b>A20</b>	<u>Μαυσός</u> , κώμη Κορίνθου. ὁ πολίτης <u>Μαυσεύς</u> .	<u>Μαυσός</u> , κώμη Κορίνθου. <b>Θεόπομπος</b> <b>λβ'</b> . τὸ ἔθνικὸν <u>Μαυσεῖς</u> .	Theopompe 115 F 173	= ? (ethn./citoyen)
<b>A21</b>	Μαυσώκη, Ὑγκανίας. τὸ ἔθνικὸν Μαυσωκεύς,	/	/	<b>X</b>
<b>A22</b>	( <i>ethnique</i> )	Μαύσωλοι, οἱ Κἄρες, ἀπὸ Μαυσώλου. <b>Δημοσθένης</b> <b>ι'</b> <b>Βιθυνιακῶν</b> « Δαίδαλα Μαυσῶλων ».		
<b>A23</b>	Μάφαρις, Ἀραβίας. τὸ ἔθνικὸν Μαφαρίτης.	/	Périples mer Erythrée 22 (Μαφαρίτις)	<b>X</b>
<b>A24</b>	<u>Μαχαιροῦς</u> , Ἰουδαίας. ὁ πολίτης Μαχαιρούντιος.	<u>Μαχαιροῦς</u> , φρούριον τῆς Ἰουδαίας, ὡς <b>Ἰώσηπος</b> . τὸ ἔθνικὸν ὠφειλεν < Μαχαιρούντιος ?> ὡς Ἰεριχούντιος. <b>αὐτὸς</b> δὲ Μαχαιρίτας αὐτοῦς φησι.	Strabon XVI, 2, 40	= ? (ethn./citoyen)
<b>A25</b>	Μαχάνη, Ἰουδαίας. τὸ ἔθνικὸν Μαχανεύς.	/	Flavius Joseph Ant. Jud. VIII, 249-250	<b>X</b>
<b>A26</b>	Μαχμάς, Ἰουδαίας. τὸ ἔθνικὸν Μαχμάσιος.	/	Euseb. <i>Onomasticon</i> , p. 132	<b>X</b>
<b>A27</b>	Μαχόρβη, Ἀραβίας. τὸ ἔθνικὸν Μαχορβίτης.	/	/	<b>X</b>
<b>A28a</b>	<u>Μεγαλόπολις</u> , Ἀρκαδίας. ὁ πολίτης <u>Μεγαλοπολίτης</u> .	<u>Μεγάλη πόλις</u> , ἡ πόλις Ἀρκαδίας, ἦν συνώκισαν ἄνδρες Ἀρκάδες μετὰ τὰ Λευκτρικά. ἐκαλεῖτο δὲ κατὰ τὸ ἥμισυ μέρος Ὀρεστία, ἀπὸ τῆς τοῦ Ὀρέστου παρουσίας. οἱ δὲ <u>πολίται</u> Ὀρεστῖοι καὶ <u>Μεγαλοπολίται</u> . <u>ἀφ'</u> ἧς <b>Κερκιδᾶς</b> ἄριστος νομοθέτης καὶ μελιάμβων ποιητής, καὶ <b>Αἰνησίας</b> περιπατητικὸς ὁ Θεοφράστου μαθητής, καὶ <b>Ἀκεστόδωρος</b> <b>Περὶ πόλεων</b> συγγραφέας, καὶ <b>Πολύβιος μ'</b> βιβλία συγγράψας. οὗτοι <u>Μεγαλοπολίται</u> . τὸ κτητικὸν <u>Μεγαλοπολιτικός</u> .		=
<b>b</b>	/	II-β' ἔστι καὶ ἄλλη πόλις Καρίας, ἡ νῦν Ἀφροδισιάς, ἡ πρότερον Λελέγων πόλις.		<b>X</b>



		καὶ διὰ τὸ μέγεθος ἐκλήθη Μεγαλόπολις. ὠνομάσθη δὲ καὶ Νινὴ ἀπὸ Νίνου. ὁ πολίτης Νινοήτης.		
c	/	III-ἔστι καὶ Ἰβηρίας Μεγάλη πόλις, ὡς <b>Φύλων</b> .		X
d	(i)le	IV-ἔστι καὶ Μεγάλη νῆσος ἡ νῦν Λυκίας.		X
<b>A29a</b>	<u>Μέγαρα</u> , μεταξύ <u>Πελοποννήσου</u> , <u>Βοιωτίας</u> καὶ <u>Ἀττικῆς</u> . ὁ πολίτης <u>Μεγαρεύς</u> .	<u>Μέγαρα</u> , I-πόλις περὶ τὸν Ἴσθμόν, μέση <u>Πελοποννήσου</u> καὶ <u>Ἀττικῆς</u> καὶ <u>Βοιωτίας</u> , ἥς ἐπίνειον ἡ Νίσαια. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Μεγαρέως τοῦ Ἀπόλλωνος ἢ τοῦ Αἰγέως τοῦ Πανδίωνος τοῦ Ἐρεχθέως τοῦ Ἡφαίστου, ἢ διὰ τὸ τραχὺ τῆς χώρας. ὁ πολίτης <u>Μεγαρεύς</u> . ἀφ' ὧν <b>Θέογνις</b> ὁ τὰς παραινέσεις γράψας. ἦν δὲ σχολὴ φιλοσόφων Μεγαρικῶν λεγομένη, διαδεξαμένων Εὐκλείδην Μεγαρέα Σωκρατικόν, ὡς <b>Στράβων θ'</b> . τὸ θηλυκὸν ἐπὶ τῆς χώρας Μεγαρίς καὶ Μεγαρηίς...καὶ κτητικὸν Μεγαρικός. οὕτω δὲ καὶ τοὺς Μεγαρικοὺς κεράμους διὰ τοῦ ε ἤδη λέγειν, οὐ διὰ τοῦ α, ὡς οἱ ἔμποροι τὴν ἄρχουσαν παραφθείροντες. τὰ τοπικὰ Μεγαρόθεν ἐκ τόπου, καὶ ἐν τόπῳ Μεγαροῖ ὡς Πυθοῖ.		=
b	<u>Μέγαρα</u> , <u>Θετταλίας</u> . τὸ ἐθνικὸν Μεγαρίτης.	II-ἔστι καὶ <u>Μέγαρα</u> ἐν <u>Θετταλία</u> .		=
c	<u>Μέγαρα</u> , <u>Πόντου</u> . τὸ ἐθνικὸν Μεγαρεύς.	III-γ' ἐν <u>Πόντῳ</u> .		=
d	<u>Μέγαρα</u> , <u>Ἰλλυρίας</u> .	IV-δ' ἐν <u>Ἰλλυρίδι</u> .		=
e	<u>Μέγαρα</u> , <u>Μολοσσίδος</u> .	V-ε' ἐν <u>Μολοσσίδι</u> .		=
f	<u>Μέγαρα</u> , <u>Σικελίας</u> , ἢ πρότερον Ὑβλα. ὁ πολίτης Μεγαρεύς.	VI-ζ' ἐν <u>Σικελία</u> , ἢ πρότερον Ὑβλη, ἀπὸ Ὑβλωνος βασιλέως. καὶ Ὑβλαῖοι οἱ πολῖται.		=
g	<u>Μέγαρα</u> , Συρίας Ἀπαμνηῆς.	/		X
<b>A30</b>	<u>Μεγαρικόν</u> , <u>Βιθυνίας</u> . τὸ ἐθνικὸν Μεγαρικνός.	<u>Μεγαρικόν</u> , πολίχνιον, ὃ συγκαταλέγεται ταῖς <u>Βιθυνῶν</u> πόλεσιν. <b>Ἄρριανὸς ε'</b> « Ἀστακὸς τε καὶ Ἡραία καὶ τὸ Μεγαρικόν ». <τὸ> <u>ἐθνικόν</u> Μεγαρικός.		≠ (nom de peuple et forme de l'ethnique)
<b>A31</b>	<u>Μέγοσα</u> , <u>Λιβύης</u> . τὸ ἐθνικὸν Μεγοσεύς.	<u>Μέγοσα</u> , ὡς Γέρασα, πόλις <u>Λιβύης</u> . <b>Ἐκαταῖος Περιηγήσει Ἀσίας</b> « ἐξ αὐτῆς Σιτοφάγοι καὶ Ἀροτῆρες <*** τὸ ἐθνικὸν Μεγοσεύς ?>».	/	= ? (incomplet chez S de B)
<b>A32</b>	<u>Μεγίστη</u> , <u>Λυκίας</u> . ὁ πολίτης <u>Μεγιστεύς</u> .	<u>Μεγίστη</u> , πόλις καὶ νῆσος τῆς <u>Λυκίας</u> , ὡς ὁ <b>Πολυίστωρ</b> , ἀπὸ Μεγιστέως τινός. τὸ ἐθνικὸν <u>Μεγιστεύς</u> .		= ? (ethn./citoyen)

Verso

<b>A33</b>	Μεδάβη, Ἰουδαίας. τὸ ἐθνικὸν Μεδαβεύς.	/	Flavius Josephus <i>Bell. Jud.</i> I, 63	X
<b>A34</b>	Μεδάμη, Βρεττιῶν. τὸ ἐθνικὸν Μεδαμαῖος.	/	/	X
<b>A35a</b>	<u>Μεδεῶν</u> , <u>Βοιωτίας</u> . ὁ πολίτης <u>Μεδεώνιος</u> .	<u>Μεδεῶν</u> , I-Βοιωτικὴ πόλις. καὶ <u>Φωκικῆ</u> ἐτέρα. <b>Στράβων θ'</b> . ἐκλήθη δὲ ἀπὸ <u>Μεδεῶνος</u> τοῦ Πυλάδου καὶ	Thucydide III, 106, 2 ; Homère, <i>Iliade</i> II, 501 ; Strabon IX, 3,	≈ (ethn./citoyen et

<b>b</b>	Μεδεών, <u>Φωκίδος</u> .	Ἡλέκτρας, τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδewόνιος</u> .	13	ktétique ?)
<b>c</b>	/	II-ἔστι καὶ τῆς Ἡπείρου πόλις.	Strabon IX, 2, 26 ; Pausanias X, 3, 2 ; 36, 6	
<b>d</b>	/	καὶ κώμη ...		X
<b>e</b>	Μεδεών, <u>Δαλματίας</u> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδewόνιτης</u> .	/		X
<b>A36a</b>	Μεδιολάνιον, Γαλλίας τῆς ἐντὸς τῶν Ἰαλπεων. τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδιολανήσιος</u> .	/		X
<b>b</b>	<u>Μεδιολάνιον</u> , Γαλλίας <u>Ἀκυτανικῆς</u> .	<u>Μεδιολάνιον</u> , πόλις <u>Ἀκυτανίας</u> . οἱ οἰκοῦντες <u>Μεδιολάνιοι</u> .		≠
<b>c</b>	Μεδιολάνιον, Γαλλίας Κελτικῆς.	/		X
<b>d</b>	Μεδιολάνιον, Βρεττανίας.	/		X
<b>A37</b>	<u>Μεδίων</u> , <u>Αἰτωλίας</u> . ὁ πολίτης <u>Μεδιώνιος</u> .	<u>Μεδίων</u> , πόλις πρὸς τῇ <u>Αἰτωλίᾳ</u> . <u>Πολύβιος ιη'</u> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδιώνιος</u> .	Polybe II, 2, 5-6 ; 3, 73 ; 4, 1 ; XVII, 40, 5	= ? (ethn./citoyen)
<b>A38</b>	??? ville avec Hécatée ?	Μέδμασα, πόλις Καρίας. <u>Ἐκαταῖος Ἀσία</u> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδμασεύς</u> τῷ τύπῳ τῆς χώρας, ὡς Πηγασεύς.		
<b>A39a</b>	??? ville avec Hécatée ?	Μέδμη, I-πόλις Ἰταλίας καὶ κρήνη ὁμώνυμος. <u>Ἐκαταῖος Εὐρώπη</u> . ἀπὸ Μέδμης κόρης τινός. ὁ πολίτης <u>Μεδμαῖος</u> . ὅθεν ἦν <u>Φίλιππος ἀξιόλογος ἀνὴρ ὁ Περι ἀνέμων</u> γεγραφώς.		
<b>b</b>	??? ville avec Hécatée ?	II-ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις τῆς Λιγυστικῆς. ἐθνικὸν <u>Μεδμαῖος</u> .		
<b>A40</b>	Μεδουβρίγα, Λουσιτανίας. τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδοβριγεύς</u> .	/	/	X
<b>A41</b>	<u>Μεδυλλία</u> , Λατίνης. τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδυλλίνος</u> .	<u>Μεδυλλία</u> , πόλις <Λατίνης>, Ἀλβανῶν κτίσις, Ῥωμαίων ἀποικία. <u>Διονύσιος γ'</u> <u>Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας</u> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μεδυλλίνος</u> .	Denys d'Halicarnasse (III, 1, 2 ; 34, 1 et 5 ; 36, 2 ; 38, 2-3)	= ?
<b>A42</b>	Μέθανα, Ἀργολίδος. ὁ πολίτης <u>Μεθαναῖος</u> .	/	Thucydide (IV, 45, 2 ; V, 18, 7) ; ps.-Scylax (46) ; Strabon (VIII, 6, 15) ; Pausanias (II, 34) ; Theopompe (115 F 384)	X
<b>A43</b>	( <i>îles</i> )	Μεθουριάδες, νῆσοι μεταξύ Αἰγίνης καὶ Ἀττικῆς πλησίον Τροιζήνης. <u>Ἀνδροτίων ε'</u> <u>Ἀτθίδος</u> . τὸ ἐθνικὸν <u>Μεθουριεύς</u> .		
<b>A44a</b>	<u>Μεθύδριον</u> , Ἀρκαδίας. ὁ πολίτης <u>Μεθυδριεύς</u> .	<u>Μεθύδριον</u> , πόλις Ἀρκαδίας. ὁ πολίτης <u>Μεθυδριεύς</u> .	Thucydide V, 58, 2 ; Plutarque Agis et Cl. 25, 8 ; Strabon VIII, 8, 2 ; Pausanias ; Theopompe ; Polybe	=
<b>b</b>	/	II- καὶ ἑτέρα πόλις <u>Θεσσαλίας</u> , ὡς <u>Φίλων</u> .		X
<b>A45a</b>		<u>Μεθώνη</u> , I-πόλις Θράκης. Μαγνησίας, <ῆν> <u>Ὅμηρος</u> διὰ τοῦ η « οἱ δ' ἄρα Μηθῶνῃν καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο ». ὁ πολίτης <u>Μεθωναῖος</u> .		X
<b>b</b>	<u>Μεθώνη</u> , <u>Μακεδονίας</u> . ὁ πολίτης <u>Μεθωναῖος</u> .	II-ἔστι καὶ <u>Μακεδονίας</u> . ἐκλήθη ἀπὸ τοῦ μέθυ· πολυῖνος γάρ ἐστι.		= ?
<b>c</b>	Μεθώνη, <u>Λακωνίας</u> . ὁ πολίτης <u>Μεθωναίεύς</u> .	III-καὶ τῆς <u>Λακωνικῆς</u> , ἧς τὸ ἐθνικὸν <u>Μεθωναίεύς</u> ὡς <u>Κορωναίεύς</u> .		≈ (ktétique)
<b>d</b>		IV-δ' ἐν Περσίδι.		X

e		V-ε' Εύβοίας.		X
A46	Μελάγγη, Ίνδικῆς. τὸ ἔθνικόν Μελαγγεύς.	/	Ptolémée ( <i>Geogr.</i> VII, 1, 14)	X
A47	(ethnique)	Μελάγγλαινοι, ἔθνος Σκυθικόν. <b>Ἐκαταῖος Εὐρώπη</b> . κέκληνται ἀφ' ὧν φοροῦσιν, ὡς Ἱππημολγοὶ παρά τὸ τοῦς ἵππους ἀμέλγειν, καὶ Μοσσύνοικοι παρά τὰς οἰκίσεις.		
A48a	<u>Μέλαινοι, Ἀρκαδίας. ὁ πολίτης Μελαινεύς.</u>	<u>Μελαιναί</u> , I-πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Μελαινέως τοῦ Λυκάονος, ὡς <b>Παυσανίας</b> . ὁ πολίτης Μελαινεύς, ὡς τῆς Ἡραίας Ἡραιεύς. <b>Ῥιανός</b> ἐν <b>Ἡλιακῶν α'</b> « Γόρτυν' Ἡραιάν τε πολυδρῦμους τε Μελαινάς ».		=
b	/	II-εἰσὶ δὲ καὶ Λυκίας Μελαιναί πόλις, ὡς <b>Ἀλέξανδρος Λυκιακοῖς</b> . δύναται τὸ ἔθνικόν Μελαινίτης ὡς Κελαινίτης.		X
A49	<u>Μελαινεῖς, δῆμος Ἀττικῆς.</u>	<u>Μελαινεῖς, δῆμος</u> τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. <b>Καλλίμαχος</b> δὲ Μελαινάς φησὶ τὸν δῆμον ἐν <b>Ἐκάλῃ</b> . ὁ δημότης ὁμοίως Μελαινεύς. τὸ θηλυκὸν Μελαινής. τὰ τοπικὰ ἐκ Μελαινῶν εἰς Μελαινῶν ἐν Μελαινῶν.		= ?
A50	<u>Μελάμπεια, Λυδίας. τὸ ἔθνικόν Μελαμπεύς.</u>	<u>Μελάμπεια</u> , πόλις <u>Λυδίας</u> , ἀπὸ Μελάμπου, ὡς <b>Ξάνθος</b> ἐν <b>Λυδιακοῖς</b> . τὸ ἔθνικόν <u>Μελαμπεύς</u> ὡς Σελευκεύς Ἀλεξανδρεύς.		=
A51	(territoire)	Μελανδία, χώρα Σιθωνίας. <b>Θεόπομπος ἁγ' Φιλιππικῶν</b> . τὰ ἔθνικα Μελάνδιος καὶ Μελανδία.		
A52	??? ville avec Hécatée ?	Μελανίπιον, πόλις Παμφυλίας. <b>Ἐκαταῖος Ἀσία</b> . τινὲς δὲ Λυκίας φασί. τὸ ἔθνικόν Μελανιπτεύς καὶ Μελανίπιος.		
A53	Μελαντιάς, Θράκης. τὸ ἔθνικόν Μελαντιάδειος.	/	Souda (μ 463)	X
A54	(golfe)	Μέλητος κόλπος ὁ Σμυρναῖος ἐκαλεῖτο, <ἀπὸ Μελήτου> ποταμοῦ, ὡς <b>Ἐκαταῖος</b> ἐν <b>Αἰολικοῖς</b> .		
A55	<u>Μελία, Καρίας. ὁ πολίτης Μελιεύς.</u>	<u>Μελία</u> , πόλις <u>Καρίας</u> . <b>Ἐκαταῖος Γενεαλογῶν δ'</b> . τὸ ἔθνικόν <u>Μελιεύς</u> ὡς Ὑριεύς.		= ? (ethn./citoyen)
A56	<u>Μελίβοια, Θετταλίας. ὁ πολίτης Μελιβοεύς.</u>	<u>Μελίβοια</u> , πόλις <u>Θετταλίας</u> . <b>Στράβων θ'</b> . τὸ ἔθνικόν <u>Μελιβοεύς</u> , ὡς <b>Θεόπομπος</b> . τὸ θηλυκὸν Μελιβοιάς.	Apollonios, Plutarque, Athénée, Homère, Hésiode, Scylax, Strabon, Pausanias	= ? (ethn./citoyen)
A57	(île)	Μελιγουνίς, μία τῶν Αἰόλου νήσων. <b>Καλλίμαχος</b> ἐν τῷ <b>Ἀρτέμιδος ὕμνῳ</b> . τὸ ἔθνικόν Μελιγουνίτης.		
A58	<u>Μέλινα, κώμη Ἄργους. ὁ πολίτης Μελινεύς.</u>	<u>Μέλινα</u> , πόλις Ἄργους, ἀφ' ἧς Ἀφροδίτη Μελιναία τιμᾶται. <b>Λυκόφρων</b> « τὴν Καστιανὴν δὲ καὶ Μελιναίαν θεόν ».		≠ ?
A59	(ethnique)	Μελινοφάγοι, ἔθνος Θράκης. <b>Ξενοφῶν</b> ἐν <b>ἀναβάσεως ζ'</b> καὶ <b>Θεόπομπος</b> ἐν τῷ <b>μθ'</b> .		
A60	Μελιόδουνον, Γερμανίας. τὸ ἔθνικόν	/	Ptolémée ( <i>Geogr.</i> II,	X

	Μελιοδουνησιος.		11, 14)	
<b>A61a</b>	<u>Μέλισσα, Λιβύης.</u> τὸ ἔθνικὸν <u>Μελισσαῖος.</u>	<u>Μέλισσα</u> , πόλις <u>Λιβύων</u> . <b>Ἐκαταῖος Ἀσία.</b> ὁ οἰκῆτωρ <u>Μελισσαῖος</u> . ἡ χώρα <u>Μελισσαία</u> .		= (ethn./citoyen et nom de peuple) <b>X</b>
<b>b</b>	/	II- ἔστι καὶ ἐν Κυζίκῳ κώμη Μέλισσα. τὸ ἔθνικὸν <u>Μελισσηνός</u> ὡς <u>Κυζικηνός</u> .		
<b>A62</b>	<u>Μελίταια, Θεσσαλίας.</u> ὁ πολίτης <u>Μελιταιεύς.</u>	<u>Μελίταια</u> , πόλις <u>Θεσσαλίας</u> . <b>Ἀλέξανδρος Ἀσία. Θεόπομπος</b> δὲ <u>Μελίταιαν</u> αὐτὴν φησιν. ὁ πολίτης <u>Μελιταιεύς</u> . <b>Ἐφορος Α'</b> « οἱ δὲ τύραννοι τῶν Φερῶν καὶ <u>Μελιταιεῖς φίλοι</u> πρότερον ὑπάρχοντες ». <u>Μελίτεια Φίλων</u> οὕτω γράφει, τὰ αὐτὰ πράγματα τῇ εἰρημένῃ προσάπτων. τὸ ἔθνικὸν <u>Μελιτεύς</u> .		=
<b>A63a</b>	( <i>île</i> )	<u>Μελίτη</u> , I-νήσος μεταξὺ Ἠπείρου καὶ Ἰταλίας, ὅθεν τὰ κυνίδια <u>Μελιταῖά</u> φασιν. ὁ οἰκῆτωρ <u>Μελιταῖος</u> .		<b>X</b>
<b>b</b>	/	II-ἔστι καὶ πόλις ἄποικος <u>Καρχηδονίων</u> ,		<b>X</b>
<b>c</b>	<u>Μελιτεῖς</u> , <u>δῆμος</u> Ἀττικῆς.	III-καὶ <u>δῆμος</u> <u>Οἰνιήδος</u> φυλῆς. ὁ δημότης <u>Μελιτεύς</u> . τὰ τοπικὰ εἰς <u>Μελίτην</u> ἐκ <u>Μελίτης</u> καὶ ἐν <u>Μελίτη</u> .		= ?
<b>A64</b>	<u>Μελιτηνή, Καππαδοκίας.</u> ὁ πολίτης <u>Μελιτηνός.</u>	<u>Μελιτηνή</u> , πόλις <u>Καππαδοκίας</u> . <b>Στράβων ΙΑ'</b> « τὸ δ' Ἄμανον ὄρος μέχρι τοῦ <u>Εὐφράτου</u> καὶ τῆς <u>Μελιτηνῆς</u> πρόεσι, καθ' ὃ ἡ <u>Κομμαγηνή</u> τῇ <u>Καππαδοκίᾳ</u> παράκειται ». οἱ <u>πολιῖται</u> <u>Μελιτηνοί</u> ὡς <u>Κομμαγηνοί</u> .		=
<b>A65</b>	<u>Μελίτουσσα, Ἰλλυρίας.</u> τὸ ἔθνικὸν <u>Μελιτουσσαῖος</u> καὶ <u>Μελιτούσιος.</u>	<u>Μελίτουσα</u> , πόλις <u>Ἰλλυρίας</u> . <b>Πολύβιος ΙΓ'</b> τὸ ἔθνικὸν <u>Μελιτουσσαῖος</u> ὡς <u>Σκοτουσαῖος</u> , καὶ <u>Μελιτούσιος</u> ὡς <u>Σκοτούσιος</u> .		=
<b>A66</b>	<u>Μελλαρία, Βαιτικῆς.</u> τὸ ἔθνικὸν <u>Μελλαριεύς.</u>	/	Plutarque ( <i>Sert.</i> 12, 3), Strabon (III, 1, 8)	<b>X</b>
<b>A67</b>	<u>Μελόδουνον, Γαλλίας Κελτικῆς.</u> τὸ ἔθνικὸν <u>Μελοδουνήσιος.</u>	/	/	<b>X</b>
<b>A68</b>	<u>Μελόκαβος, Γερμανίας.</u> τὸ ἔθνικὸν <u>Μελοκαβηνός.</u>	/	/	<b>X</b>
<b>A69</b>	<u>Μέλπεια, Ἀρκαδίας.</u> ὁ πολίτης <u>Μελπειεύς.</u>	/	Pausanias (VIII, 38, 11)	<b>X</b>
<b>A70</b>	( <i>île</i> )	<u>Μεμβλίαρος</u> , νῆσος πλησίον Θήρας <ἢ> καὶ Ἀνάφη, ἀπὸ <u>Μεμβλιάρου</u> τοῦ Θήραν οἰκῆσαντος <u>Φοίνικος</u> , τῶν μετὰ <u>Κάδμου</u> ἑνός. λέγεται καὶ κατὰ ἀφαίρεσιν <u>Βλίαρος</u> . τὸ ἔθνικὸν <u>Μεμβλιάριος</u> .		
<b>A71</b>	<u>Μέμβρησα, Ζευγτανίας.</u> τὸ ἔθνικὸν <u>Μεμβρησεύς.</u>	/	Procopé ( <i>De Bellis</i> IV, 15, 12)	<b>X</b>
<b>A72</b>	<u>Μέμφις, Αἰγύπτου.</u> ὁ πολίτης <u>Μεμφίτης.</u>	<u>Μέμφις</u> , ἡ διασημοτάτη <u>Αἰγύπτου</u> μητρόπολις. κλίνεται καὶ <u>Μέμφιδος</u> καὶ <u>Μέμφιος</u> . ὁ πολίτης <u>Μεμφίτης</u> . καὶ <u>Μεμφτικός</u> κτητικόν.		=
<b>A73</b>	( <i>ethnique</i> )	<u>Μέμνονες</u> , ἔθνος <u>Αἰθιοπικόν</u> , ὃ ἐρμηνεύεται, ὡς ὁ <u>Πολύιστωρ</u> φησίν, ἀγρίους τινὰς ἢ <u>μαχίμους</u> καὶ <u>χαλεπούς</u> .		

## 2. Second fragment

Nous avons mis en parallèle les textes du Lexicum avec l'Épitomé, mais en supprimant les mentions de villes ou de peuples qui auraient rendu la comparaison trop lourde.

N°	Lexicum N.	Épitomé	Sources
B1	Ἰναχος, Ἀργολίδος, ἀπὸ Ἰνάχου τοῦ βασιλέως. ἔστι καὶ Ἀκαρνανίας.	Ἰναχία, ἡ Πελοπόννησος, οὐ μόνον τὸ Ἄργος. ἀπὸ Ἰνάχου τοῦ ποταμοῦ. τὸ ἐθνικὸν Ἰνάχειος διὰ διφθόγγου, ὡς <b>Αἰσχύλος Προμηθεΐ δεσμώτη</b> « πῶς δ' οὐ κλύω τῆς οἰστροδινήτου κόρης   τῆς Ἰναχείης, ἢ Διὸς θάλπει κέαρ ». καὶ οὐδέτερον « σύ τ' Ἰνάχειον σπέρμα τοὺς ἐμοὺς λόγους ». καὶ διὰ τοῦ Ἰνάχιον, καὶ Ἰναχίτης καὶ Ἰναχειεύς.	Hécatee, Sophocle, Euphorion, Ephore, Diodore de Sicile, Strabon, Plutarque ...
B2	Ἰνδός, ἀφ' οὗ ἢ Ἰνδική ἐκλήθη.	Ἰνδός, ποταμός, ἀφ' οὗ ἢ Ἰνδοί, ἀφ' οὗ ἢ Ἰνδικός καὶ Ἰνδική « καὶ Ἰνδικὸν οἶδμα θαλάσσης ». λέγεται καὶ Ἰνδῶος.	Xénophon, Diodore de Sicile, Strabon, Plutarque, Arrien, Athénée, ...
B3	Ἰνδος, Φρυγίας.		
B4	Ἰνωπός, ἐν Δήλῳ.		Lycophron, Callimaque, Strabon, Hérodien ( <i>Orth.</i> Ἰνωπός ὄνομα ποταμοῦ) ...
B5	Ἰξος, ἐν Ῥόδῳ	Ἰξία, πληθυντικῶς, χωρίον τῆς Ῥόδου ἀπὸ Ἰξοῦ λιμένος. καὶ Ἰξιος Ἀπόλλων, ὡς <b>Ἀρτεμίδωρος ἰ' Γεωγραφουμένων</b> .	Hérodien ( <i>Prosodia cath.</i> Ἰξος λιμὴν τῆς Ῥόδου)
B6	Ἰορδάνης, Ἰουδαίας.		Polybe, Strabon, Flavius Josèphe, Plutarque, Hérodien ( <i>Partitiones</i> , Ἰορδάνης, ποταμός) ...
B7	Ἰρία, Λιγυστικῆς.		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> III, 1, 31)
B8	Ἰρίς, Πόντου.		Pseudo-Zonaras (p. 1120, 25)
B9a		Ἰς, ἰ-πόλις Περσική. <b>Ἡρόδοτος α'.</b>	
b	Ἰς, Βαβυλωνίας.	Ἰ-ἔνθα καὶ ποταμός Ἰς « ἔνθεν ἡ ἄσφαλτος ἐς τὸ ἐν Βαβυλῶνι τεῖχος ἐκομίσθη ».	
B10	Ἰσάκα, Βρεταννίας.		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> II, 3, 3, Ἰσκα)
B11	Ἰσαρ, Γαλλίας Ναρβωνησίας.		Strabon (IV, 1, 11 ; 2, 3 ; 6, 5), Ptolémée ( <i>Geogr.</i> , II, 10, 4), Dion Cassius (XXXVII, 47, 3)
B12	Ἰσβουρος, Σικελίας.		
B13	Ἰσις, Κολχίδος.		
B14a		Ἰσμήνη, ἰ-ἠρωὶς καὶ κώμη Βοιωτίας. ὁ κωμητῆς Ἰσμήνιος καὶ Ἰσμηναῖος καὶ Ἰσμηνεύς καὶ Ἰσμηνίτης.	Eschyle, Sophocle, Euripide, Diodore de Sicile, Strabon, Ptolémée, ...
b	Ἰσμηνός, Βοιωτίας, παρὰ ταῖς Θήβαις.	Ἰ-ἔστι καὶ Ἰσμηνός ποταμός Βοιωτίας, ἀφ' οὗ Ἰσμήνιος ὁ Ἀπόλλων καὶ Ἰσμηνία.	
B15a		Ἰστρος, ἰ-πόλις Κρήτης, ἦν <b>Ἀρτεμίδωρος</b> Ἰστροῶνά φησι.	
b		Ἰ-β' πόλις Ἰστρος ἐν τῷ Πόντῳ. τὸ ἐθνικὸν	

c d e	Ίστρος, Θράκης.	Ίστριος και Ίστριεύς. <b>Άρριανός</b> δὲ Ίστρίαν ὡς Ὀλβίαν αὐτὴν φησι. τὸ ἔθνικόν ταύτης Ίστριανός ὡς Ὀλβιανός, καὶ κατὰ τροπὴν Ίστρινός λιμὴν καὶ Ίστριανίς, θηλυκῶς.  III- γ' νῆσος πόλιν ὁμώνυμον ἔχουσα κατὰ τὸ Τριόπιον τῆς Κνιδίας.  IV-δ' πόλις τῆς Ἰαπυγίας, ὡς <b>Ἔφορος κθ'</b> .	
B16	Ίτις, Βρετανίας.		
B17	Κάϊκος, Μυσίας.		Eschyle, Hérodote, Xénophon, Diodore de Sicile, Strabon, Ptolémée, Arrien, ...
B18	Καινός, Γαλλίας Ναρβωνησίας.	Καινοί, ἔθνος Θράκιον. <b>Ἀπολλόδωρος ἐν Χρονικῶν δ'</b> .	
B19	Καιρίτης, Τυρρηνίας.	Καιρή, πόλις Τυρρηνίας. τὸ ἔθνικόν Καιριτανός. εἴρηται ἐν τῷ περὶ Ἀγύλλης.	
B20	Κάλαμα, Γεδρωσίας, καὶ χώρα ὁμώνυμος.	Καλάμαι, πόλις Πελοποννήσου. <b>Παυσανίας δ'</b> .	
B21	Καλαὼν, Ἰωνίας.		
B22	Κάλβις, Καρίας.	Κάλβιος, κρήνη Λυκίας, ἣν καὶ Καλαινόν φασι. τινὲς δὲ αὐτὴν καὶ διὰ τοῦ μ φασί.	Strabon (XIV, 2, 2), Ptolémée ( <i>Geogr.</i> V, 2, 11)
B23	Κάλπιος, Λουσιτανίας.		
B24	Κάλλας, Εὐβοίας.		
B25	Καλλίας, Θεσπρωτίας.	Καλλίαι, πόλις μία τῆς ἐν Ἀρκαδίᾳ τριπόλεως. ὁ πολίτης Καλλιεύς, ὡς Παυσανίας. ἔστι καὶ χωρίον πλησίον Τάραντος.	
B26	Καλλίχορος, Βιθυνίας.		Euripide, Callimaque, Apollonios de Rhodes, scholies
B27	Καλός, Κολχίδος.		
B28	Κάλωρ, ἐν Σαυνίταις.		Appien ( <i>Annib.</i> 156, 3)
B29a  b	Κάλπας, Βιθυνίας.	Κάλπη, I-πόλις Βιθυνῶν. <b>Θεόπομπος η' Ἑλληνικῶν</b> . ἔστι καὶ λιμὴν Κάλπης. τὸ ἔθνικόν Καλπεύς ὡς Σινωπεύς. καὶ Καλπίνος ἔστιν ὡς Πεύκη Πευκίνος. τοῦ δὲ λιμένος ὡς Καλπολιμενίτης.  II-<***> καὶ τὴν πόλιν Κάρπειαν <***> τινὲς τούτους Καρπητανούς ὡς Καλπειανούς φασι.	Strabon (XII, 3, 7), Ptolémée ( <i>Geogr.</i> V, 1, 5), Marcien ( <i>Per. Menip.</i> 8)
B30	Καλύκαδνος, Κιλικίας.		Callisthène ( <i>FGrHist</i> 124 F 33), <i>Périples Grande mer</i> (175), Strabon (XIII, 4, 6 ; XIV, 5, 4-5), Polybe (XXI, 43, 14), Appien ( <i>Syr.</i> , 201)
B31	Καμβύσης, Ἀλβανίας.	Καμβυσηνὴ καὶ Ξερξήνη, ἀπὸ Καμβύσου καὶ Ξέρξου, Περσικαὶ χῶραι. τὸ ἔθνικόν τὸ αὐτό.	
B32	Κάμικος, Σικελίας, ἀφ' οὗ ἢ πόλις ἐκλήθη.	Καμικός, πόλις Σικελίας, ἐν ἣ Κώκαλος ἦρχεν ὁ Δαιδάλου. <b>Χάραξ</b> δὲ Ἴνυκον ταύτην φησίν. ὁ πολίτης Καμίκιος, καὶ θηλυκῶς.	Callimaque (F 407), Theognostus (Canones 323, τὸ Καμικός ὄνομα ποταμοῦ ἐν Σικελίᾳ ὀξυνόμενον)

<b>B33</b>	Κανέντελος, Γαλλίας Ακυτανικής.		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> II, 7, 1)	
<b>B34</b>	Κάντιος, Βρεταννίας.		cf. Strabon (I, 4, 3 ; IV, 3, 3 ; 5, 1) et Ptolémée ( <i>Geogr.</i> II, 3, 3-4)	
<b>B35a</b>	Κανωπικόν, Νείλου στόμα.	Κάνωπος. Ι-οὔτως ἔδει γράφεσθαι <διὰ τοῦ π. γράφεται δὲ ὁμως> διὰ τοῦ β. <b>Στράβων ιζ'</b> « Κάνωβος δ' ἔστι πόλις ἐν εἴκοσι καὶ ἑκατὸν σταδίοις ἀπὸ Ἀλεξανδρείας πεζῆ ἰοῦσιν, ἀπὸ Κανώβου κυβερνήτου Μενελάου, ἀποθανόντος αὐτόθι ». καὶ ἱερὸν Ποσειδῶνος Κανώβου. καὶ νῆσος. τὸ ἐθνικὸν Κανωβίτης, καὶ τὸ κτητικὸν Κανωβικός, καὶ Κανωβικὴ διώρυξ καὶ τὸ Κανωβικὸν στόμα. καὶ Κανωβίς θηλυκόν.		ps. Scylax (104, 107, 111)
<b>b</b>		II-ἔστι καὶ Λιβύης τόπος Κάνωπος.		
<b>B36</b>	Κάπρος, Φρυγίας.			
<b>B37</b>	Κάπρος, ὁ καὶ Ζάβας, Ἀσσυρίας.			
<b>B38</b>	Κάρσος, Μυσίας.		Χένophon ( <i>Anab.</i> I, 4, 4)	
<b>B39</b>	Κάρμαλος, Καππαδοκίας.	Κάρμηλος, ὄρος δυσχείμερον. τὸ ἐθνικὸν Καρμήλιος, ὡς Μήλιος Μήλιος. καὶ κύριον ἐντεῦθεν. τὸ ἐθνικὸν παραπλήσιον.		
<b>B40</b>	Κάρνειον, Ἀρκαδίας, ἀφ' οὗ πόλις ἐκλήθη.			
		<b>verso</b>		
<b>B41</b>	Κάρπις, Πανωνίας.		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> II, 15, 3)	
<b>B42</b>	Κάρρας, Μεσοποταμίας, καὶ πόλις Κυρρῶν.	Κάρραι, πόλις Μεσοποταμίας, ἀπὸ Καρρᾶ ποταμοῦ Συρίας. τὸ ἐθνικὸν Καρρηνός ἢ καὶ Καρραῖος. ἔστι καὶ πόλις πρὸς τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ.		
<b>B43</b>	Καρσός, Κιλικίας.		Χένophon ( <i>Anab.</i> I, 4, 4)	
<b>B44</b>	Κάρτενος, Μαυρουσίας.		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> IV, 2, 4, Καρτέννου)	
<b>B45</b>	Κάσιος, Ἀλβανίας.	Κάσιον, ὄρος καὶ πόλις Αἰγύπτου πρὸς τῷ Πηλουσίῳ. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τῆς Κυκλάδος νήσου ἢ ἀπὸ Κάσου τοῦ Κλεόχου, ἀφ' οὗ καὶ Κασίου Διὸς ἱερὸν. ὁ πολίτης Κασιώτης ὡς Πηλουσιώτης, καὶ θηλυκὸν Κασιώτις, καὶ τὸ κτητικὸν Κασιωτικός, ἀφ' οὗ ἐν τῇ συνηθείᾳ τὰ Κασιωτικὰ ἱμάτια.		
<b>B46</b>	Κατάδας, Ζευγιτανίας.			
<b>B47</b>	Καταράκτης, Παμφυλίας.		ps. Scylax (100), Ptolémée ( <i>Geogr.</i> IV, 7, 13)	
<b>B48</b>	Κατάρρακτος, Κρήτης.		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> III, 15, 3)	
<b>B49</b>	Καυκῶν, Ἀχαΐας.	Καυκῶνεια, χώρα τῶν Καυκῶνων. γέγονε δὲ ἀπὸ τῆς Καύκωνος γενικῆς, ὡς Μάρων Μάρωνος Μαρώνεια, Χαίρωνος Χαϊρώνεια, Βύζαντος Βυζάντεια. τὸ ἐθνικὸν Καυκωνεΐτης ὡς Ζελεΐτης. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ βασιλέως Καύκωνος ἢ ἀπὸ ποταμοῦ. ὠφείλε δὲ Καυκῶνιος ἀπὸ τῆς Καύκωνος γενικῆς, ὡς Ἄντρωνιος. λέγεται καὶ Καυκωνίς καὶ Καυκωνιάς καὶ Καυκωνίτης.		
<b>B50</b>	Καῦστρος, Ἰωνίας.	Καῦστριον πεδῖον τῆς Ἐφεσίας, ἀπὸ Καῦστρου ποταμοῦ, ὃς διὰ τὸ ἔχειν τὴν Κατακεκαυμένην χώραν πλησίον ἐκλήθη. τὸ ἐθνικὸν Καῦστριανός	ps. Scylax (98), Arrien ( <i>Alex.</i> V, 6, 4 et 7), Denys ( <i>Orbis descr.</i> V.	

		καὶ Καῦστριανή τὸ θηλυκόν. λέγονται καὶ Καῦστριοι.	837), Strabon (XV, 1, 16, Ptolémée ( <i>Geogr.</i> V, 2, 7) ...
<b>B51</b>	Κεβρῆν, Τρωάδος, καὶ πόλις ὁμώνυμος.	Κεβρηνία, χώρα τῆς Τρωάδος, ἀπὸ Κεβριόνου τοῦ Πριάμου. <b>Δίδυμος</b> δὲ Κεβρῆνα τὴν πόλιν φησίν. <b>Ἡρωδιανὸς</b> δὲ ἀπὸ Κεβρήνος ποταμοῦ. ὁ οἰκῆτωρ Κεβρηνός καὶ Κεβρηνεὺς καὶ Κεβρήνιος.	
<b>B52a</b> <b>b</b> <b>c</b>	Κέγχριος, Ἰωνίας,	Κεγχρεαί, πόλις Τρωάδος, ἐν ἣ διέτριψεν <b>Ὅμηρος</b> μανθάνων τὰ κατὰ τοὺς Τρῶας. β' πόλις καὶ ἐπίνειον Κορίνθου. γ' Ἰταλίας. τὸ ἐθνικὸν Κεγχρεάτης ὡς Κορσεάτης. λέγεται καὶ Κέγχρειος ὁ Ποσειδῶν ἀπὸ τοῦ υἱοῦ ἥρωος Κεγχρίου.	
<b>B53</b>	Κέδρων, Ἰουδαίας, παρὰ Ἱεροσολύμοις.		
<b>B54</b>	Κεκίνας, Τυρρηνίας.		
<b>B55</b>	Κέλαδος, Ἰσπανίας Ταρρακωνησίας.		
<b>B56</b>	Κέλυδνος, Ὀρεστίδος,		Ptolémée ( <i>Geogr.</i> III, 12, 1 et 4)
<b>B57</b>	Κέρατος, Κρήτης.		
<b>B58</b>	Κέρδυλος, Θράκης.		
<b>B59</b>	Κερυνίτης, Αἰχάιας, ἀπὸ τῆς Κερυνίας πόλεως.		
<b>B60</b>	Κέστρος, Παμφυλίας.		
<b>B61</b>	Κέφαλος, Λυκαωνίας.		
<b>B62</b>	Κηφισσός, Ἀττικῆς. ἔστι καὶ Κηφισσὸς παρὰ τῇ Ἐλευσίνι· τρίτος ἐν Ἀργολίδι· τέταρτος ἐν Βοιωτίᾳ· πέμπτος ἐν Σαλαμῖνι· ἕκτος ἐν Σκύρῳ· ἕβδομος ἐν Φωκίδι.		
<b>B63</b>	Κιάβρος, Μυσίας.		
<b>B64</b>	Κίανος, Κολχίδος.		
<b>B65</b>	Κιβύρας, Φρυγίας.		
<b>B66</b>	Κίγγας, Ἰσπανίας Ταρρακωνησίας.		
<b>B67</b>	Κίκων, Θράκης.		
<b>B68</b>	Κιλβιανός, Λυδίας.		
<b>B69</b>	Κίνυψ, Συρτικῆς Λιβύης.		
<b>B70</b>	Κινύρας, Κύπρου.		
<b>B71</b>	Κίος, Βιθυνίας, ἀφ' οὗ πόλις ὁμώνυμος. ἔστι καὶ Μυσίας.		
<b>B72</b>	Κίσσας, Κολχίδος.		
<b>B73</b>	Κισσηνός, Θράκης.		
<b>B74</b>	Κισσός, Μακεδονίας.		
<b>B75</b>	Κισθῆνης, Μυσίας, καὶ πόλις Κισθῆνη.		
<b>B76</b>	Κλάνις Τυρρηνίας.		



	ἔστι καὶ Λατίνης, ὃ καὶ Λίρις καλεῖται τρίτος ἐν Καμπανίᾳ.		
<b>B77</b>	Κλάρως, Ἰλλυρίας.		

## ANNEXE II-6

### DES VILLES ET DES HOMMES ... UTILISATION DE L'ABRÉGÉ DE PHILON

Nous donnons ici l'ensemble des mentions se rapportant à l'œuvre de Philon par le biais de l'*Abrégé* rédigé par Aelius Serenus. Nous ne noterons pas ici les personnages comme Gergithia, la sybille, ou le champion olympique Antemachus dont les mentions proviennent de Phlegon. L'ensemble est classé par ordre chronologique inverse. Il est probable que l'on puisse détailler un peu plus certains personnages non identifiés ici, ce travail est donc seulement préliminaire.

### V<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles ap. J.-C.

#### HORAPOLLON

fl. v. 470-490

##### Philosophe (FGrHist n° 630).

Philosophe connu sous Zénon, petit-fils d'un autre Horapollon, grammairien, actif sous Théodose. La 1<sup>e</sup> partie de la notice de la *Souda* concerne son grand-père, tandis que la deuxième partie (issue de la vie d'Isidore par Damascius) concerne cet Horapollon. La mention provient très certainement d'Oros d'Alexandrie ou de Stéphane de Byzance lui-même.

*Souda* (ω 159) : **Ἡραπόλλων**, Φαινεβύθειας, κώμης τοῦ Πανοπολίτου νομοῦ, γραμματικός, διδάξας ἐν Ἀλεξανδρείᾳ καὶ ἐν Αἰγύπτῳ, εἶτα ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐπὶ Θεοδοσίου. ἔγραψε Τεμενικά, ὑπόμνημα Σοφοκλέους, Ἀλκαίου, εἰς Ὅμηρον. λαμπρὸς μὲν ἐπὶ τῇ τέχνῃ ἄνθρωπος καὶ τῶν πάσαι λογικωτάτων γραμματικῶν οὐδὲν τι μεῖον κλέος ἀπενεγκάμενος. Αἰγύπτιος, ἐπὶ Ζήνωνος βασιλέως. ζητῶν δὲ ὁ Νικομήδης τὸν Ἄρποκρᾶν ἦν καὶ μὴ εὕρισκων αὐτόν. ὁ δὲ Ἰσίδωρος ὁ φιλόσοφος τοῦτο μαθὼν πέμπει διὰ γραμμάτων δηλούντων τοὺς ἐπιόντας. ἑάλω δὲ ὁ γραμματηφόρος καὶ ὠμολόγει τὸν πέμψαντα: καὶ τὸν Ἡραπόλλωνα καὶ τὸν Ἡραΐσκον αἰροῦσι καὶ νεύροις ἀνακρεμάσαντες ἀπὸ τῆς χειρὸς ἑκάτερον ἀπήτουν τὸν Ἄρποκρᾶν καὶ Ἰσίδωρον. ὁ δὲ Ἡραπόλλων οὐκ ἦν τὸ ἦθος φιλόσοφος, ἀλλὰ τι καὶ ἐν βυθῷ τῆς περὶ θεοῦ δόξης ὣν ἦδει ἀποκρυπτόμενος. ὁ γὰρ Ἡραΐσκος προεῖπεν ὡς αὐτομολήσει πρὸς ἐτέρους, καὶ καταπροήσεται τοὺς πατρίους νόμους ὁ Ἡραπόλλων· ὃ καὶ συνέβη γενέσθαι. ἀπ' οὐδεμιᾶς γὰρ ἀναγκαίας τύχης εἶναι δοκούσης ἀυθαίρετον εἶλετο τὴν μεταβολήν, ἔτι ἐπὶ ἐλπίσιν ἴσως ἀπλήστου τινὸς ἐπιθυμίας. οὐ γὰρ ἄλλο τί ἐστι προχειρίσασθαι ῥαδίως εἰς ἀπολογίαν τῆς μεταστάσεως. ὡς ἔοικε, Χριστιανὸς ἐγενόνη. ἦ καὶ ἀνάπαλιν ἴσως.

**Horapollon**, de Phainebythis, un village dans le nome Panopolite, grammairien. Il a enseigné à Alexandrie et en Egypte, puis à Constantinople sous Théodose. Il a écrit *Sur les noms de temples* ; un *Commentaire sur Sophocle, sur Alcée, sur Homère*. Il était un homme célèbre pour son expertise, et a remporté pas moins de renommée que les grammairiens les plus anciens réputés.

Un Egyptien, à l'époque de l'empereur Zénon. Nicomède était à la recherche d'Harpocras, et ne pouvait pas le trouver. Isidore le philosophe, quand il a appris cela, a envoyé un message écrit révélant les attaquants. Le messenger a été capturé, et reconnu qui était celui qui l'avait envoyé. Ils ont saisi Horapollon et Heraiscus, enfilées les par leurs mains et demanda après Harpocras et Isidore. Horapollon n'avait pas le caractère d'un philosophe, mais a gardé caché la croyance de Dieu qu'il détenait. Heraiscus avait prédit qu'Horapollon irait de l'autre côté et abandonnerait ses coutumes ancestrales, et c'est ce qui s'est passé. Sans aucune cause apparente convaincante, il a choisi le changement de son

propre gré, en raison des espoirs suscités par un désir insatiable - car il n'y a rien d'autre on pourrait facilement invoquer pour défendre la défection. Apparemment, il est devenu chrétien. Ou peut-être l'inverse.

**Ville de naissance** : *Phenebêthis* [F ?], ville d'Égypte (H1 ; M 662, 2 : τὸ ἐθνικὸν τῷ συνήθει χαρακτῆρι Φεनेβηθίτης. οὕτως γὰρ Ὠραπόλλων ὁ φιλόσοφος [T 2]).

## II<sup>e</sup> s. ap. J.-C.

**ARRIEN**

v. 90-v. 175

**Historien (FGrHist n° 156).**

Voir Photios, *Bibl.* 58, 91 à 93.

*Souda* (α 3868) : Ἀρριανός, Νικομηδεὺς, φιλόσοφος Ἐπικτήτειος, ὁ ἐπικληθεὶς νέος Ξενοφῶν. ἦν δὲ ἐν Ῥώμῃ ἐπὶ Ἀδριανοῦ καὶ Μάρκου καὶ Ἀντωνίνου τῶν βασιλέων, καὶ ἀξιωματῶν μεταλαβὼν καὶ μέχρις αὐτοῦ τοῦ ὑπατεύσαι, καθά φησιν Ἑλικώνιος, διὰ τὴν τῆς παιδείας δεξιότητα. ἔγραψε δὲ βιβλία παμπληθῆ.

**Arrien**, de Nicomédie, philosophe épictèteien, surnommé le nouveau Xenophon. Il a été à Rome sous les empereurs Hadrien, Marcus et Antonin, et a gravi les honneurs jusqu'à être consul, comme le dit Heliconios, grâce à l'excellence de son éducation. Il a écrit une multitude de livres.

**Ville de naissance** : *Nikomêdia* [F1], ville de Bithynie (H2 ; M 475, 18 : ἐξ ἧς Ἀρριανός).

**ALEXANDRE COTTIAEUS**

v. 80 – v. 150

? : 1 mention.

**Ville de naissance** : *Cotiaëion* [F1], ville de Phrygie (H2 ; M 379, 7 : ἐνθα ἦν Ἀλέξανδρος ὁ Ἀσκληπιάδου γραμματικὸς πολυμαθέστατος χρηματίζων, ὃς *Περὶ παντοδαπῆς ὕλης* κδ' ἔγραψε βιβλους).

**NICANOR (STIGMATAS) D'ALEXANDRIE**

v. 130-140

**Grammairien (le « nouvel Homère ») : 1 mention (FGrHist n° 628).**

Grammairien mentionné par la *Souda* (v 375) comme ayant vécu sous Hadrien.

*Souda* (v 375) : Νικάνωρ, ὁ Ἑρμείου, Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικὸς, γεγονὼς ἐπὶ Ἀδριανοῦ τοῦ Καίσαρος, ὅτε καὶ Ἑρμιππος ὁ Βηρύτιος. *Περὶ στιγμῆς τῆς παρ' Ὀμήρω καὶ τῆς ἐξ αὐτῶν διαφορᾶς ἐν τῇ διανοίᾳ*, *Περὶ στιγμῆς τῆς καθόλου βιβλία β'*, *Ἐπιτομὴν* τούτων βιβλίων α', *Περὶ στιγμῆς τῆς παρὰ Καλλιμάχῳ, Κωμωδοῦμενα*, *Περὶ ναυστάθμου*, *Περὶ τοῦ ὤναξ*, *Περὶ στιγμῆς* καὶ ἄλλα. ἐφ' ἧ πραγματεία σκωπτόμενος πρὸς τινων Στιγματίας ἐκαλεῖτο· οὐ γὰρ δήπου ὡς δοῦλος οὕτως ἐσκώπτετο.

**Nicanor**, fils d'Hermias, d'Alexandrie, grammairien, ayant vécu sous le César Hadrien, en même temps qu'Hermippe de Beyrouth. <Il a écrit> *Sur la ponctuation chez Homère et la différence que cela fait sur le sens, Sur la ponctuation en général*, 2 livres, un *Épitomé* de ceux-ci, 1 livre, *Sur la ponctuation chez Callimaque, Concernant la comédie, Sur les stations navales, Sur le mot ônax, Sur la ponctuation* ; et d'autres œuvres. A cause de ce traité, il était moqué par certains et appelé Stigmatias ; sans aucun doute en effet, ce n'est pas parce qu'il était un esclave que l'on se moquait de lui.

**Ville de naissance** : *Hierapolis* [D], ville entre la Phrygie et Lydie (H2 ; M 328, 1 : τὸ ἐθνικὸν Ἱεροπολίται, ἀφ' οὗ **Νικάνωρ**, ὁ νέος Ὅμηρος).

## I<sup>er</sup> s. ap. J.-C.

### LUCILLUS TARRHAEUS

I<sup>er</sup> siècle ap.

#### Grammairien.

Commentateur d'Apollonius de Rhodes. Fragments chez A. Linnenkugel, *De Lucillo Tarrhaeo epigrammatum poeta, grammatico, rhetore*, 1925.

**Ville de naissance** : *Tarra* [D], ville de Crète (H2 ; M 604, 8 : **Λούκιος** δ' ἦν ἀπὸ Τάρρας τῆς Κρητικῆς πόλεως· φέρεται δὲ τούτου τὰ *Περὶ παροιμιῶν γ' βιβλία ἄριστα καὶ Περὶ γραμμάτων καὶ τεχνικὰ γλαφυρώτατα*).

### APOLLONIDÈS DE NICÉE

1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle

#### Paradoxographe.

Grammairien du temps de l'empereur Tibère à qui étaient dédiées ses commentaires sur les Silles de Timon. DPhA A 259.

**Ville de naissance** : *Nikaia* [D], ville (H2 ; M 475, 3 : ὁ πολίτης Νικαιεύς καὶ Νικαεύς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἰσίγονος καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ **Ἀπολλωνίδης** καὶ Ἐπιθέρης γραμματικὸς γράψας περὶ λέξεων ἀπτικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν).

### APOLLONIOS DE MYNDOS

I<sup>er</sup> siècle ?

#### Grammairien.

Probablement contemporain de Sénèque. Il est connu pour avoir écrit sur l'astronomie babylonienne.

**Ville de naissance** : *Mundos* [D], ville de Carie (H2 ; M 462, 5 : ἦς τὸ ἐθνικὸν Μύνδιος καὶ Μυνδία. **Ἀπολλώνιος** καὶ Ζήνων Μύνδιοι γραμματικοί).

## CORNUTUS

---

**Grammairien et philosophe : 1 mention**

**Ville de naissance :** *Thestis* [D], ville de Libye (H2 ; M 312, 11 : <ἐκ δὲ τῆς Λιβυκῆς Κορνοῦτος φιλόσοφος Θεστίτης χρηματίζων.>).

## DOROTHÉE D'ASCALON

---

?

**Grammairien : 1 mention**

**Ville de naissance :** *Askalôn* [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 6 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχρηματίκασι, φιλόσοφοι μὲν Ἀντίοχος ὁ Κύκνος καὶ Σῶσος καὶ Ἀντίβιος καὶ Εὐβιος στωικοὶ ἐπιφανεῖς, γραμματικοὶ δὲ Πτολεμαῖος Ἀριστάρχου γνῶριμος καὶ **Δωρόθεος**).

## EPAPHRODITE [Σ APOLL.]

---

v. 60-95

**Grammairien : 1 mention.**

Marcus Mettius Epaphroditus est un grammairien de Chéronée, connu par la *Souda*.

**Édition de référence :** Bruce Karl Braswell, Margarethe Billerbeck éd. – *The Grammarian Epaphroditus. Testimonia and fragments. Edited and Translated with Introduction, Notes, and Commentary*. Berne : Peter Lang, 2008, 454 p. (Sapheneia : contributions to classical philology, 13) (cf. TLG 356).

**Souda (ε 2004) :** **Ἐπαφρόδιτος**, Χαίρωνεύς, γραμματικός, Ἀρχίου τοῦ Ἀλεξανδρέως γραμματικοῦ θρεπτός, παρ' ᾧ παιδευθεὶς ὠνήθη ὑπὸ Μοδέστου, ἐπάρχου Αἰγύπτου, καὶ παιδεύσας τὸν υἱὸν αὐτοῦ Πετηλῖνον ἐν Ῥώμῃ διέπρεψεν ἐπὶ Νέρωνος καὶ μέχρι Νέρβα, καθ' ὃν χρόνον καὶ Πτολεμαῖος ὁ Ἡφαιστῖωνος ἦν καὶ ἄλλοι συχνοὶ τῶν ὀνομαστῶν ἐν παιδείᾳ. ὠνούμενος δὲ αἰεὶ βιβλία ἐκτήσατο μυριάδας τρεῖς, καὶ τούτων σπουδαίων καὶ ἀνακεχωρηκότων. τὸ δὲ σῶμα ἦν μέγας τε καὶ μέλας, ὡς ἐλεφαντώδης. ᾧκει τε ἐν τοῖς καλουμένοις Φαινιανοκορίοις δύο οἰκίας αὐτόθι κτησάμενος. ο' δὲ καὶ πέμπτον ἔτος ἄγων ἐτελεύτησεν ὑδέρῳ περιπεσών. συγγράμματα δὲ κατέλιπεν ἱκανά.

**Epaphrodite**, de Chaironée, grammairien, élevé par le grammairien Archias d'Alexandrie qui l'a éduqué, et il a été acheté par Modeste, gouverneur d'Égypte, et il a enseigné à son fils Petelinus. Il a passé son temps à Rome sous Néron jusqu'à Nerva, c'était le temps où Ptolémée, le fils d'Hephaestion était vivant comme de nombreuses autres figures distinguées de l'éducation. En achetant constamment des livres, il en a acquis 30 000, tous sérieux et tombés en désuétude. Physiquement, il était grand et noir, comme un éléphant. Il a vécu dans le quartier appelé Painianokoria, où il a acheté deux maisons. Il est mort à l'âge de 75 ans, étant tombé malade d'hydropisie. Il a laissé un nombre considérable de livres.

**Ville de naissance :** *Bithynion* [D], ville de Bithynie (H2 ; M 170, 8 : ἀφ' οὗ Πινυτὸς ἐγένετο Ῥώμης γραμματικός, **Ἐπαφροδίτου** τοῦ Νέρωνος ὦν ἐξελεύθερος).

**Philosophe : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Epiphaneia* [I-D], ville de Syrie (H2 ; M 274, 18 : ἀφ' ἧς **Εὐφράτης** ὁ στωικός φιλόσοφος).

**MODERATUS DE GADÈS ( )**

I<sup>er</sup> siècle

**Philosophe : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Gadeira* [D], ville et île dans l'océan (H2 ; M 193, 12 : ὁ πολίτης Γαδειρεύς· οὕτω γὰρ τὰ πέντε βιβλία ἐπιγράφεται τῶν Πυθαγορικῶν σχολῶν **Μοδεράτου Γαδειρέως**).

**PEDANIUS DIOSCORIDE ( )**

v. 40 - v. 90 ap.

**Médecin : 1 mention.**

Médecin, pharmacologue et botaniste grec.

**Ville de naissance :** *Anazarba* [D], ville de Cilicie (F2 ; M 91, 21 : ἀφ' ἧς ἦν **Διοσκουρίδης** ὁ διασημότατος ἰατρός, χρηματίζων Ἄναζαρβεύς).

**PTOLÉMÉE D'ASCALON (HÉRODIEN)**

I<sup>er</sup> s.

**Grammairien : 2 mentions.**

**Souda (π 3034) :** **Πτολεμαῖος**, Ἀλεξανδρεύς, γραμματικός, ὃς ἐπεκαλεῖτο Πινδαρίων· υἱὸς δὲ ἦν Ὀροάνδου, μαθητῆς Ἀριστάρχου.

ἔγραψεν Ὀμηρικῶν ὑποδειγμάτων βιβλία γ', *Περὶ τοῦ Ὀμητικοῦ χαρακτήρος, Πρὸς Νεοθαλίδην περὶ λέξεως, Περὶ τοῦ παρ' Ὀμήρῳ Οὔτιδος, Περὶ Ἀστεροπαίου τοῦ παρ' Ὀμήρῳ μνημονευομένου*· καὶ ἕτερα.

**Ptolémée**, d'Alexandrie, grammairien, qui était surnommé Pindarion ; il était le fils d'Oroandès, et un élève d'Aristarque.

Il a écrit des *Illustrations d'Homère*, 3 livres, *Sur les caractères stylistiques d'Homère*, *A Neothalidès sur les mots*, *Sur le <mot> outhis chez Homère*, *Sur l'asteropaios mentionné par Homère* ; etc.

**Souda (π 3035) :** **Πτολεμαῖος**, γραμματικός, ὁ Ἐπιθέτης κληθεὶς, διότι εὔπετο τῷ Ἀριστάρχῳ. διηκῆκοι δὲ Ἑλληνικοῦ τοῦ

γραμματικοῦ, ὁ δὲ Ἀγαθοκλέους, ὁ δὲ Ζηνοδότου τοῦ Ἐφεσίου. ἔγραψε *Περὶ τῶν παρ' Ὀμήρῳ πληγῶν, Ὑπόμνημα εἰς τὴν Ὀδύσειαν*.

**Ptolémée**, grammairien, appelé Epithète parce qu'il suivait Aristarque. Il a écouté les lectures du grammairien Hellanicus,

qui à son tour écoutait les lectures d'Agathoclès, tandis qu'il attendait celles de Zénodote d'Ephèse. Il a écrit *Sur les souffles d'Homère, Commentaire sur l'Odyssée*.

**Souda (π 3038) :** **Πτολεμαῖος**, ὁ Ἀσκαλωνίτης, γραμματικός, ὃς ἐπαίδευσεν ἐν Ῥώμῃ. ἔγραψε *Προσωδίαν Ὀμηρικὴν, Περὶ*

*Ἑλληνισμοῦ ἧτοι ὀρθοεπίας* βιβλία ιε', *Περὶ μέτρων, Περὶ τῆς ἐν Ὀδυσσεΐᾳ Ἀριστάρχου διορθώσεως, Περὶ διαφορᾶς λέξεως*. καὶ ἕτερα γραμματικά.

**Πτολέμειος**, d'Ascalon, grammairien, qui a enseigné à Rome. Il a écrit une *Prosodie d'Homère, Sur l'hellénisme ou la diction correcte*, 15 livres, *Sur les mètres, Sur la critique textuelle de l'Odyssée par Aristarque, Sur les dictionnaires différentes*. Et d'autres œuvres de grammaire.

**Ville de naissance** : *Askalôn* [F1], ville de Syrie (H2 ; M 132, 6 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχηρηματίκασι, (...) γραμματικοὶ δὲ **Πτολεμαῖος** Ἀριστάρχου γνώριμος καὶ Δωρόθεος).

---

## STATIUS SARAPION

fin I<sup>er</sup> siècle

**Philosophe stoïque**

**Ville de naissance** : *Hierapolis* [D], ville entre Phrygie et Lydie (H2 ; M 328, 2 : καὶ Πόπλιος καὶ **Σαραπίων** στωικοὶ καὶ ἄλλοι πλεῖστοι Ἱεροπολίται.).

---

## STRABON

v. 60 av. - v. 20 ap. J.-C.

**Géographe : 218 mentions (FGrHist n° 91).**

Mentionné par la *Souda* comme auteur d'une Géographie en 17 livres. Ses Histoires sont mentionnées par Flavius Josèphe (surtout *Ant. Jud.* : Στράβων ὁ Καππάδοξ), Plutarque et Tertullien (*or. An.* 46).

*Souda* (σ 1155 = 1187) : **Στράτων**, Ἀμασεύς, φιλόσοφος. γέγονεν ἐπὶ Τιβερίου Καίσαρος. ἔγραψε *Γεωγραφίαν* ἐν βιβλίοις ζ'.

**Strabon**, d'Amasis, philosophe. Il a vécu sous le César Tibère. Il a écrit une *Géographie* en 7 livres.

**Ville de naissance** : *Amaseia* [A], ville pontique (H2 ; M 83, 22 : πόλις Ποντικῆ, ἀφ' ἧς **Στράβων** ὁ στωικὸς φιλόσοφος).

## I<sup>er</sup> s. av. J.-C.

---

## ANTIOCHOS D'ASCALON

v. 124/127 - v. 69 av.

**Philosophe : 1 mention**

Professeur de Cicéron et Lucullus.

**Ville de naissance** : *Askalôn* [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 4 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχηρηματίκασι, φιλόσοφοι μὲν **Ἀντίοχος** ὁ Κύκνος).

## APOLLODORE D'ARTEMITA

---

**Historien : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Artemita* [D], ville des Parthes (H2 ; M 128, 11 : Ἀπολλόδωρος δ' Ἀρταμιτηνός φησι διὰ τοῦ α).

## PARTHENIUS DE NICÉE

---

**Paradoxographe : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Nikaia* [D], ville (H2 ; M 475, 3 : ὁ πολίτης Νικαιεύς καὶ Νικαεύς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἰσίγονος καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ Ἀπολλωνίδης καὶ Επιθέρης γραμματικὸς γράψας περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν).

## ASCLEPIADE DE MYRLEA

---

**Grammairien : 1 mention**

Elève d'Apollonius de Rhodes.

*Souda* (α 4173) : Ἀσκληπιάδης, Διοτίμου, Μυρλεανός [πόλις δὲ ἐστὶ Βιθυνίας, ἢ νῦν Ἀπάμεια καλουμένη], τὸ δὲ ἄνωθεν γένος ἦν Νικαεύς· γραμματικὸς, μαθητὴς Ἀπολλωνίου. γέγονε δὲ ἐπὶ τοῦ Ἀττάλου καὶ Εὐμενοῦς τῶν ἐν Περγάμῳ βασιλέων. ἔγραψε φιλοσόφων βιβλίων διορθωτικά· ἐπαίδευσε δὲ καὶ εἰς Ῥώμῃν ἐπὶ Πομπηίου τοῦ μεγάλου καὶ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ἐπὶ τοῦ τετάρτου Πτολεμαίου νέος διέτριψεν. ἔγραψε πολλά.

καὶ Ἀσκληπείον φάρμακον καὶ Ἀσκληπείον φάρμακον, Ἀσκληπείον δὲ ἱερόν. καὶ Ἀσκληπιάδαι, οἱ ἰατροὶ, ἀπὸ Ἀσκληπιοῦ. οὗτος δὲ παρὰ τὸ ἀσκελῆ καὶ ἥπια φυλάττειν τὰ σώματα. ὅτι Ἀσκληπιός, ἔφορος τῆς ἰατρικῆς, Παύσωνα καὶ Ἴρον κἄν ἄλλον τινὰ τῶν ἀπόρων ἰάσαιτο. ζῆτει ἐν τῷ Παύσων καὶ Ἴρος.

καὶ Αἰλιανός· ὁ δὲ ἀθλίως νόσω [περπνευμονίαν καλοῦσιν Ἀσκληπιαδῶν παῖδες αὐτήν] πιεζόμενος τὰ μὲν πρῶτα ἐδέϊτο τῆς ἀνθρώπων ἰατρικῆς.

Asclépiade, fils de Diotimos, de Murlea [c'est une ville de Bithynie, maintenant appelée Apamée], mais par sa descendance d'origine, de Nicée. Un élève d'Apollonius. [2] Il a vécu à l'époque d'Attale et Eumène, les rois de Pergame. Il a écrit sur la critique textuelle de livres philosophiques. Il a également enseigné à Rome à l'époque de Pompée le Grand, et a passé du temps à Alexandrie sous Ptolémée IV comme un jeune homme. Il a écrit de nombreux ouvrages.

Aussi <attestées sont les phrases> « drogue asclépienne » et « médicament asclépien », mais « temple Asclépien ». Aussi <attestée sont les> Asclépiades, les médecins, <nommé> d'après Asclépios.

Il <tire son nom> de garder organismes difficile <Askele> et doux <epia>.

Asclépios, le patron de la médecine, pouvait guérir Pauson et Irus et tout autre cas désespéré. Voir sous Pauson et Irus.

Et Elien <a écrit> : «. Souffrant misérablement d'une maladie [les enfants des Asclépiades l'appellent une inflammation des poumons] il avait d'abord besoin de la médecine humaine" »

**Ville de naissance :** *Murleia* [D], ville de Bithynie (H2 ; M 463, 21 : ὁ πολίτης Μυρλεανός, ὡς Ἀσκληπιάδης Μυρλεανός ἀναγράφεται).



## DENYS D'UTIQUE

---

Scientifique agronome : 1 mention.

Ville de naissance : Ituké [D], ville de Libye (H2 ; M 342, 4 : τὸ ἐθνικὸν Ἴτυκαῖος, ἀφ' οὗ Διονύσιος ὁ Ἴτυκαῖος *ρίζοτομικῶν α'*).

## VIRGILE

---

Poète latin : 1 mention.

Ville de naissance : Mantua [D], ville des Romains (H2 ; M 481, 14 : γράφεται καὶ Μάντουα τῷ τῶν Ῥωμαίων ἔθει. ἐξ αὐτῆς ἦν Βεργίλιος ὁ ποιητὴς Μαντούτης χρηματίζων).

## ZENON I<sup>er</sup> siècle av. ?

---

Grammairien : 1 mention

Ville de naissance : Mundos [D], ville de Carie (H2 ; M 462, 5 : ἦς τὸ ἐθνικὸν Μύνδιος καὶ Μυνδία. Ἀπολλώνιος καὶ Ζήνων Μύνδιοι γραμματικοί).

## II<sup>e</sup> s. av. J.-C.

### ASCLÉPIADE DE NICÉE

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.

---

?

*FGrHist* n° 339.

Ville de naissance : Nikaia [D], ville (H2 ; M 475, 3 : ὁ πολίτης Νικαιεὺς καὶ Νικαεὺς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἴσιγονος καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ Ἀπολλωνίδης καὶ Ἐπιθέρης γραμματικὸς γράψας περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν).

### HABRON, FILS DE KALLIOS

---

? : 1 mention (*FGrHist* n° 359 ; FHG IV, 278).

On ne connaît cet auteur que par la mention de Stéphane de Byzance.

Ville de naissance : Batê [B ?], dème attique (H2 ; M 160, 22 : δῆμος τῆς Αἰγιίδος φυλῆς, ὅθεν ἦν Ἄβρων ὁ Καλλίου, ἐξηγητής, *Περὶ ἑορτῶν καὶ θυσιῶν γεγραφώς* [T 1]).

---

**Philosophe.**

Philosophe carthaginois dont le nom est Hasdrubal. DPhA C 149.

**Ville de naissance :** *Karchêdôn* [D], métropole de Libye (H2 ; M 363, 14 : ὁ πολίτης « Καρχηδόνιος σοφὸς Μάγων » καὶ « Κλειτόμαχος, ὁ Διογνήτου, ὃς ἐκαλεῖτο Ἀσδρούβας, φιλόσοφος ἀκαδημαϊκός, διάδοχος Καρνεάδου τῆς Κυρηναίου σχολῆς, ὃς κη' ἐτῶν ἐλθὼν Ἀθήναζε ἄμοιρος ἦν τῶν πρώτων στοιχείων καὶ ταῦτα μανθάνων ἠκροάσατο Καρνεάδου »).

**PHAIDIMOS DE BISANTHÈ**II<sup>e</sup> siècle av.**Poète élégiaque : 1 mention**

**Ville de naissance :** *Bisanthê* [D], ville de Macédoine (H2 ; M 171, 4 : ἀφ' ἧς **Φαίδιμος** ἐλεγείων ποιητὴς Βισανθηνὸς ἢ Ἀμαστριανὸς ἢ Κρωμνίτης).

**POLYBE v. 208-v. 126****Historien : 95 mentions.**

DPA P 236

**Souda (π 1941) :** **Πολύβιος**, Λύκου υἱός, ἀπὸ Μεγάλης πόλεως τῆς Ἀρκαδίας, καθηγησάμενος Σκηπίωνος τοῦ Ἀφρικανοῦ, ὅτε καὶ Παναίτιος ὁ φιλόσοφος· γεγονὼς κατὰ Πτολεμαῖον τὸν ἐπικληθέντα Εὐεργέτην. οὗτος ἔγραψε τὴν μακρὰν *Ἱστορίαν Ῥωμαϊκὴν* ἐν βιβλίοις μ'. ἄρχεται δὲ ἀπὸ τῆς φυγῆς Κλεομένους τοῦ Σπαρτιάτου καὶ τῆς Φιλίππου τοῦ Περσέως υἱοῦ διαδοχῆς τῶν Μακεδόνων, τὰ ἐξῆς ἐπισυνάπτων Ῥωμαίων. ἰστέον, ὅτι διαδέχεται τὴν Πολυβίου *Ἱστορίαν* Ποσειδώνιος Ὀλβιοπολίτης, σοφιστής. ἔγραψε δὲ καὶ Στράβων Ἀμασεὺς τὰ μετὰ Πολύβιον, ἐν βιβλίοις μγ'.

**Polybe**, fils de Lycos, de Mégalopolis d'Arcadie, un professeur de Scipion l'Africain, en même temps que le philosophe Panetius ; il a vécu sous Ptolémée surnommé Evergète. Celui-ci a écrit la longue Histoire des Romains en 40 livres. Elle commence par la fuite de Cléomène de Sparte et la succession, sur le trône de Macédoine, de Philippe, le fils de Persée, mettant dans l'ordre les événements des Romains. NB : Poseidonios d'Olbiopolis, un sophiste, a prolongé l'*Histoire* de Polybe. Egalement Strabon d'Amasis a écrit à la suite de Polybe, en 43 livres.

**Ville de naissance :** *Megalê polis* [I-F1], ville d'Arcadie (H2 ; M 438, 6 : καὶ **Πολύβιος** μ' βιβλία συγγράψας).

**Philosophe : 1 mention**

Elève de Panétius de Rhodes

**Ville de naissance** : *Askalôn* [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 5 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχηρηματίκασι, φιλόσοφοι μὲν Ἀντίοχος ὁ Κύκνος καὶ Σῶσος καὶ Ἀντίβιος καὶ Εὐβιος στωικοὶ ἐπιφανεῖς).

**III<sup>e</sup> s. av. J.-C.****ACESTODORE**III<sup>e</sup> siècle avant ?**Historien : 1 mention (FHG II, 464).**

Mentionné dans une citation d'Éphrodite à propos de Dodone ; également signalé comme auteur d'un *peri poléōn* et originaire de *Mégale Polis* ; cité par Plutarque. Eduard Schwartz, *Akestodoros*. RE I,1, 1893, col. 1166.

**Ville de naissance** : *Megalê polis* [D], ville d'Arcadie (H2 ; M 438, 6 : καὶ Ἀκεστόδωρος *Περὶ πόλεων* συγγεγραφώς]).

**BLAISOS**III<sup>e</sup> siècle av. ?**Poète : 1 mention**

**Ville de naissance** : *Kapriê* [D], île d'Italie (H2 ; M 357, 2 : τὸ ἐθνικὸν Καπριάτης, ἐντεῦθεν ἦν Βλαῖσος σπουδογελοίων ποιητῆς Καπριάτης).

**ERATOSTHÈNE****Géographe et grammairien : 21 mentions (FHG V ?).**

Mention dans la *Souda* et par de très nombreux auteurs antiques.

*Souda* (ε 2898) : Ἐρατοσθένης, Ἀγλαοῦ, οἱ δὲ Ἀμβροσίου· Κυρηναῖος, μαθητῆς φιλοσόφου Ἀρίστωνος Χίου, γραμματικοῦ δὲ Λυσανίου τοῦ Κυρηναίου καὶ Καλλιμάχου τοῦ ποιητοῦ. μετεπέμφθη δὲ ἐξ Ἀθηνῶν ὑπὸ τοῦ τρίτου Πτολεμαίου καὶ διέτριψε μέχρι τοῦ πέμπτου. διὰ δὲ τὸ δευτερεύειν ἐν παντὶ εἶδει παιδείας τοῖς ἄκροις ἐγγίσασι τὰ βήματα ἐπεκλήθη. οἱ δὲ καὶ δεύτερον ἢ νέον Πλάτωνα, ἄλλοι Πένταθλον ἐκάλεσαν. ἐτέχθη δὲ ρκς' Ὀλυμπιάδι καὶ ἐτελεύτησεν π' ἐτῶν γενωνῶς, ἀποσχόμενος τροφῆς διὰ τὸ ἀμβλυώττειν, μαθητὴν ἐπίσημον καταλιπὼν Ἀριστοφάνην τὸν Βυζάντιον· οὗ πάλιν Ἀρίσταρχος μαθητῆς. μαθηταὶ δὲ αὐτοῦ Μνασέας καὶ Μένανδρος καὶ Ἄριστις. ἔγραψε δὲ φιλόσοφα καὶ ποιήματα καὶ ἱστορίας, Ἀστρονομίαν ἢ Καταστηριγμούς, *Περὶ τῶν κατὰ φιλοσοφίαν αἰρέσεων*, *Περὶ ἀλυπίας*, διαλόγους πολλοὺς καὶ γραμματικὰ συχνά.

**Eratosthène**, fils d'Aglaus, d'autres disent Ambrosius ; de Cyrène, élève du philosophe Ariston de Chios, du grammairien Lysanias de Cyrène et du poète Callimaque. Le 3<sup>e</sup> Ptolémée l'a fait venir d'Athènes, et il a vécu jusqu'au 5<sup>e</sup> <Ptolémée>. Parce qu'il est arrivé deuxième dans chaque branche d'apprentissage de ceux qui avaient atteint le plus haut niveau, il a été surnommé « plates-formes ». D'autres l'appelaient le second ou nouveau Platon, d'autres encore le « pentathlon ». Il est né dans la 126<sup>e</sup> olympiade et mourut à l'âge de 80 ans, cessant de manger à cause de sa vue qui baissait. Il a laissé un élève distingué, Aristophane de Byzance, dont l'élève à son tour fut Aristarque. Ses élèves étaient Mnaséas, Ménandre et Aristide. Il a écrit des œuvres philosophiques, des poèmes et des histoires ; *Astronomie ou Catasterismes* ; *Sur les sectes philosophiques*, *Sur l'absence de chagrin* ; de nombreux dialogues, et de nombreux ouvrages de grammaire.

**Ville de naissance et de rattachement** : *Alexandriai* [E], ville d'Égypte (H2 ; M 72, 6 : Δίδυμος δὲ παρατίθεται χρῆσιν ἐξ Ἐρατοσθένους τοῦ Ἀλεξανδρίτης) – *Kurênê* [D], ville de Libye (H2 ; M 396, 19 : ἐντεῦθεν ἦν Ἐρατοσθένης Ἀγακλέους παῖς ὁ ἱστορικός).

---

## HOMÈRE DE BYZANCE

v. 290-280

? : 1 mention.

Poète tragique. Trag. Graec. Fragm. vol. 1, n° 98 T11. Cf *Souda* (o 253). Vers 284-280 av.

Voir Nicanor ???

**Ville de naissance** : *Hierapolis*, ville de (H2 ; M 328, 1 : ὁ νέος Ὀμηρος).

---

## ISTER CALLATIANUS

? : 1 mention.

**Ville de naissance** : *Kallatis*, forteresse du Pont (H2 ; M 349, 2 : ἀφ' οὗ Ἰστρος Καλλατιανὸς Περὶ τραγωδίας γράψας καλὸν βιβλίον)

---

## MÉNIPPE DE SINOPE (OU GADARA)

v. 300-260

Philosophe .:

**Ville de naissance** : *Gadara* [F1], ville de Syrie (H2 ; M 193, 5 : ἐντεῦθεν ἦν Μένιππος ὁ Σπουδογελοῖος).

---

## NIKAINETOS D'ABDÈRE

III<sup>e</sup> s. av.

Poète épique .:

**Ville de naissance** : *Abdêra* [F1], ville de Syrie (H2 ; M 6, 7 : Νικαίνετος ἐποποιὸς καὶ Πρωταγόρας, ὃν Εὐδοξος ἱστορεῖ τὸν ἦσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποιηκέναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδιδαχέναι τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν).

Poète :.

**Ville de naissance** : *Kasandreia* [D], ville de Macédoine (H2 ; M 365, 12 : ὁ πολίτης Κασανδρεύς. Ποσειδίππος δὲ κωμωδίας ποιητῆς υἱὸς ἦν Κυνίσκου Κασανδρέως).

## RHIANOS

Poète et grammairien : 1 mention.

*Souda* (ρ 158) : Ῥιανός, ὁ καὶ Κρής, ὦν Βηναῖος [Βήνη δὲ πόλις Κρήτης]· τινὲς δὲ Κεραίτην, ἄλλοι δὲ Ἰθώμης τῆς Μεσσηνίας αὐτὸν ἱστόρησαν. οὗτος δὲ ἦν τῆς παλαιστρας πρότερον φύλαξ καὶ δοῦλος, ὕστερον δὲ παιδευθεὶς ἐγένετο γραμματικός, σύγχρονος Ἐρατοσθένους. ἔγραψεν ἐμμέτρως ποιήματα, *Ἡρακλειάδα ἐν βιβλίοις δ'*.

**Rhianos**, aussi <connu sous le nom> de Crétois, puisqu'il était de Benè [Benè <est> une ville de Crète] ; mais certains ont indiqué qu'il était de Ceraïa, d'autres de Ithome en Messénie. Cet homme était à l'origine le directeur de la palestre et un esclave ; par la suite il a fait des études et est devenu un grammairien, contemporain d'Ératosthène. Il a écrit des poèmes en vers ; des *Heracléiades* en 4 livres.

**Ville de naissance** : *Bênê* [D], ville de Crète (H2 ; M 165 5 : Ῥιανὸς γὰρ ὁ ποιητῆς Βηναῖος ἦν ἢ Κεραάτης ἢ Κρής]).

## RHINTHON

IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av.

? : 1 citation

**Ville de naissance** : *Taras* [D], ville d'Italie (H2 ; M 603, 6 : καὶ Ῥίνθων Ταραντῖνος, φλύαξ, τὰ τραγικὰ μεταρρυθμίζων ἐς τὸ γελοῖον φέρονται δ' αὐτοῦ δράματα λη').

## THEODECTE DE PHASELIS

III<sup>e</sup> siècle avant ?

Rhétteur : 1 mention.

Elève d'Aristote.

**Ville de naissance** : *Phasêlis* [D], ville de Pamphylie (H2 ; M 660, 6 : ὁ πολίτης Φασηλίτης. Θεοδέκτης δ' ἦν γένος Φασηλίτης, υἱὸς Ἀριστάνδρου, κάλλιε διαφέρων, ὃς ἐποίησε τραγωδίας ν' καὶ ῥητορικὰς τέχνας καὶ λόγους ῥητορικοὺς ἐπῶν καὶ ἀπέθανε δ' Ἀθήνησι, καὶ ἐπιγέγραπται δὲ αὐτῷ ἐλεγείον τόδε « Ἦδε χθῶν κόλποισι Φασηλίτην Θεοδέκτην | κρύπτει, ὃν ἠὔξησαν Μοῦσαι Ὀλυμπιάδες ... | ἐν δὲ χορῶν <τραγικῶν> ἱεραῖς τρισὶ καὶ δέχ' ἀμίλλαις | ὀκτῶ ἀκηράτους ἀμφεθέμην στεφάνους »).

**Philosophe : 1 mention.**

Philosophe sceptique, maître d'Aratos de Solès.

**Ville de naissance :** *Phliouís* [D], ville du Péloponnèse (H2 ; M 668, 8 : καὶ **Τίμων** ὁ *Περὶ σίλλων* γεγραφῶς Φλιάσιος ἐχρημάτιζε).

**IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.****Philosophe : 1 mention.**

Philosophe péripatéticien, disciple d'Aristote. Il avait écrit un traité de musique en 3 livres. DPhA A 26.

**Ville de naissance :** *Philippoí* [D], ville de Macédoine (H2 ; M XXX : ἔνθεν ἦν **Ἄδραστος** ὁ περιπατητικὸς φιλόσοφος, Ἀριστοτέλους μαθητής).

**Philosophe stoïcien : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Antiocheia* [III-D], ville de Mésopotamie (H2 ; M 666, 5 : ὄθεν **Ἀπολλοφάνης** ὁ στωικὸς φιλόσοφος Νασιβηνός]).

**Philosophe : 9 mentions.**

Voir Rose pour les fragments.

*Souda* (α 3929) : **Ἀριστοτέλης**, υἱὸς Νικομάχου καὶ Φαισιάδος· ὁ δὲ Νικόμαχος ἰατρός ἦν τοῦ τῶν Ἀσκληπιαδῶν γένους, ἀπὸ Νικομάχου τοῦ Μαχάονος. ἐκ Σταγείρων, πόλεως τῆς Θράκης, φιλόσοφος, μαθητὴς Πλάτωνος, τραυλὸς τὴν φωνήν. καὶ ἀδελφοὺς μὲν ἔσχεν Ἀρίμνηστον καὶ Ἀρμνήστην, θυγατέρα δὲ ἀπὸ Πυθιάδος, τῆς θυγατρὸς Ἑρμείου τοῦ εὐνούχου· ὃς καὶ θλαδίας ὦν αὐτὴν ἔσπειρε. γημαμένη δὲ τρισὶν ἢ Ἀριστοτέλους θυγάτηρ τεκνώσασα προετελεύτησεν Ἀριστοτέλους τοῦ πατρὸς. ἔσχε δὲ καὶ υἱὸν Νικόμαχον ἐξ Ἑρπυλλίδος παλλακῆς, ἣν ἠγάγετο μετὰ Πυθιάδα παρ' Ἑρμείου τοῦ εὐνούχου· ὅστις ἦν ἄρχων Ἀταρνέως, χώρα δὲ αὕτη Τρωάδος, Εὐβούλου δὲ τοῦ Βιθυνοῦ δοῦλος γεγονῶς ἔλαβε· καὶ αὐτοῦ Ἑρμείου παιδικὰ γενομένου Ἀριστοτέλους. ἦρξε δὲ ἔτη ιγ' τῆς Περιπατητικῆς κληθείσης φιλοσοφίας διὰ τὸ ἐν περιπάτῳ ἦτοι κήπῳ διδάξαι ἀναχωρήσαντα τῆς Ἀκαδημίας, ἐν ἧ ἢ Πλάτων ἐδίδασκεν. ἐγεννήθη δὲ ἐν τῇ 4θ' Ὀλυμπιάδι καὶ ἀπέθανεν

ἀκόνιτον πιῶν ἐν Χαλκίδι, διότι ἐκαλεῖτο πρὸς εὐθύνας, ἐπειδὴ ἔγραψε παιᾶνα εἰς Ἑρμείαν τὸν εὐνοῦχον· οἱ δὲ φασι νόσῳ αὐτὸν τελευτῆσαι βιώσαντα ἔτη ο΄.

**Aristote**, fils de Nicomaque et Phaistias. Nicomaque était un médecin dans la tradition d'Asclépiade, fils de Nicomaque fils de Machaon. De Stagire, ville de Thrace, philosophe, disciple de Platon, à la voix balbutiante . Il avait comme frère et sœur Arimnestos et Arimnestê, et une fille de Pythias, la fille de l'eunuque Hermias, qui l'avait engendré, malgré son état castré. La fille d'Aristote s'est mariée trois fois et est morte en couches en précédant dans la tombe son père Aristote. Il a également eu un fils, Nicomaque, de Herpyllis sa concubine, qu'il prit après Pythias la fille de l'eunuque Hermias ; celui-ci était chef d'Atarnée, région de la Troade, et il prit Euboulos alors qu'il était devenu un esclave de Bithynie, **reçu [il lui]**. Et Hermias lui-même est devenu l'amant d'Aristote. Il a présidé pendant 13 ans sur la philosophie dite péripatéticienne car il a enseigné sur un **sentier de randonnée [peripatos]** ou dans un jardin après avoir quitté l'Académie, dans laquelle Platon a enseigné. Il est né dans le 99<sup>e</sup> Olympiade et est mort en buvant l'aconit à Chalcis où il avait été convoqué pour recevoir la punition, car il avait écrit un hymne à Hermias l'eunuque ; mais certains disent qu'il est mort de la maladie à l'âge de 70 ans.

**Ville de naissance** : *Stagaira* [F1], ville de Macédoine (H3 ; M 584, 12 : ὁ πολίτης Σταγειρίτης. **Ἀριστοτέλης Σταγειρίτης**).

---

## ARISTOXÈNE DE TARENTE

*fl. v. 330*

### Philosophe.

Philosophe péripatéticien, théoricien de la musique. DPhA A 417.

**Ville de naissance** : *Taras* [D], ville d'Italie (H2 ; M 603, 5 : ὁ πολίτης Ταραντῖνος. καὶ ἀνεγράφησαν οὕτω πολλοὶ χρηματίζοντες, μάλιστα Πυθαγόρειοι, καὶ **Ἀριστόξενος** μουσικός, Ἀριστοτέλους γνῶριμος).

---

## CEPHALO = HEGESIANAX D'ALEXANDRIE DE TROADE

### Orateur.

A un double nom.

**Ville de naissance** : *Troas* [D], pays d'Ilion (H2 ; M 640, 5 : τὸ ἐθνικὸν Τρωαδεύς. ἐντεῦθεν ἦν καὶ « **Ἠγησιάναξ** γραμματικός, γράψας *Περὶ τῆς Δημοκρίτου λέξεως* βιβλίον ἐν καὶ *Περὶ ποιητικῶν λέξεων*. ἦν δὲ Τρωαδεύς »).

---

## CHOIROLOS DE IASOS

### Poète épique.

**Ville de naissance** : *Iasos* [D], ville de Carie (H2 ; M 322, 19 : ἀφ' οὗ **Χοιρίλος** ἐὼν Ἰασεύς).

Peintre : 1 mention.

Ville de naissance : Kuthnos [D], île des Cyclades (H2 ; M 392, 3 : καὶ Κύθνιος τυρὸς καὶ Κυδίας ὁ ζωγράφος).

## ÉPHORE DE CYMÉ

v. 400 - 341/0

Historien : 59 mentions (FGrHist n° 70).

Souda (ε 3953) : Ἔφορος Κυμαῖος καὶ Θεόπομπος Δαμασιστράτου, Χίος, ἄμφω Ἰσοκράτους μαθηταί, ἀπ' ἐναντίων τό τε ἦθος καὶ τοὺς λόγους ὁρμώμενοι. ὁ μὲν γὰρ Ἔφορος ἦν τὸ ἦθος ἀπλοῦς, τὴν δὲ ἐρμηνείαν τῆς ἱστορίας ὕπτιος καὶ νωθρὸς καὶ μηδεμίαν ἔχων ἐπίτασιν· ὁ δὲ Θεόπομπος τὸ ἦθος πικρὸς καὶ κακοήθης, τῇ δὲ φράσει πολὺς καὶ συνεχῆς καὶ φορᾶς μεστός, φιλαλήθης ἐν οἷς ἔγραψεν. ὁ γοῦν Ἰσοκράτης τὸν μὲν ἔφη χαλινοῦ δεῖσθαι, τὸν δὲ Ἔφορον κέντρου. φυγὰς δὲ γενόμενος ὁ Θεόπομπος ἰκέτης ἐγένετο τῆς Ἐφεσίας Ἀρτέμιδος, ἐπέστελλέ τε πολλὰ κατὰ Χίων Ἀλεξάνδρῳ, καὶ μέντοι καὶ αὐτὸν Ἀλέξανδρον ἐγκωμιάσας πολλὰ. λέγεται δὲ καὶ ψόγον αὐτοῦ γεγραφέναι, ὃς οὐ φέρεται.

**Ephore**, de Cymé et Théopompe, fils de Damasistratos, de Chios, tous deux élèves d'Isocrate, mais dès le début, ils étaient opposés l'un et l'autre en termes de caractère et de discours. En effet, Ephore avait un caractère simple, et ayant dans l'interprétation de l'histoire **décontracté et paresseux et dépourvu d'intensité** ; Théopompe, quant à lui, était impulsif avec un mauvais caractère, mais dans l'écriture, il était riche, éloquent et plein de vigueur, un poursuivant tenace de la vérité dans ce qu'il a écrit. Isocrate, en tout cas, a dit que Théopompe avait besoin d'un rein, mais Ephore d'un éperon. Théopompe fut exilé, devenu un **suppliant** Artemis d'Ephèse, et a écrit de nombreuses lettres à Alexandre <le Grand> contre les habitants de Chios, et en même temps, il a également écrit de nombreux louanges d'Alexandre lui-même. On dit aussi qu'il a écrit une diatribe contre lui ce qui n'est pas avéré.

Ville de naissance : Kumê [D], ville d'Eolide (H2 ; M 392, 19 : τὸ ἐθνικὸν Κυμαῖος. ἐντεῦθεν ἦν Ἔφορος ὁ ἱστορικὸς καὶ Ἡσίοδος Κυμαῖοι]).

## EPICURE

342/1 - 270

Philosophe : 1 mention.

Ville de naissance : Gargettos [D], dème attique (H2 ; M 199, 17 : ὁ δημότης Γαργήττιος. Ἐπίκουρος Νεοκλέους Γαργήττιος).

## HÉGEMON D'ALEXANDRIE

v. 371

Historien : 1 mention.

Ville de naissance : Alexandrieia [C], ville de Troade (H1 ; M 71, 6 : β' ἐστὶ πόλις Τροίας, ἐν ἣ ἐγένετο Ἠγήμων ἐποποιός, ὃς ἔγραψε τὸν Λευκτρικὸν πόλεμον τῶν Θηβαίων καὶ Λακεδαιμονίων).



## HÉGESIPPE DE MEKYBERNA

---

Historien ou géographe : 1 mention (FGrHist n° XXX).

Ville de naissance : *Mékuberna* [D], ville de *Pallênê* (H2 ; M 450, 7 : ὁ πολίτης Μηκυβερναῖος· οὕτως γὰρ ἀναγράφεται Ἡγήσιππος ὁ τὰ Παλληνιακὰ συντεταχώς).

## ISOCRATE

---

Orateur : 1 mention.

Ville de naissance : *Erchia* [D], dème attique (H2 ; M 282, 10 : καὶ Ἴσοκράτης Ἐρχιεὺς ἦν).

\* MARSYAS DE PELLA ( ).

---

Historien : 2 mentions (FGrHist n° 135-136).

Il y a une confusion entre deux auteurs : Marsyas de Pella et Marsyas de Philippe.

*Souda* (μ 227) : **Μαρσύας**, Περιάνδρου, Πελλαῖος, ἱστορικός. οὗτος δὲ ἦν πρότερον γραμματοδιδάσκαλος, καὶ ἀδελφὸς Ἀντιγόνου τοῦ μετὰ ταῦτα βασιλεύσαντος, σύντροφος δὲ Ἀλεξάνδρου τοῦ βασιλέως. ἔγραψε *Μακεδονικά* ἐν βιβλίοις δέκα· ἤρξατο δὲ ἀπὸ τοῦ πρώτου βασιλεύσαντος Μακεδόνων, καὶ μέχρι τῆς Ἀλεξάνδρου τοῦ Φιλίππου ἐπὶ τὴν Συρίαν ἐφόδου, μετὰ τὴν Ἀλεξανδρείας κτίσιν· Ἀττικά ἐν βιβλίοις ἑβ'· καὶ αὐτοῦ Ἀλεξάνδρου ἀγωγὴν.

**Marsyas**, fils de Periandre, historien. Cet homme était autrefois une école, et son frère aux Antigone qui devint plus tard le roi. Il a grandi en compagnie de roi Alexandre. Il a écrit une *Histoire de la Macédoine* en dix livres, qui a commencé avec le premier roi de Macédoine et étendu aussi loin que l'attaque contre la Syrie par Alexandre, fils de Philippe, après la fondation d'Alexandrie ; une *Histoire de l'Attique* en douze livres, et une *éducation d'Alexandre lui-même*.

*Souda* (μ 228) : **Μαρσύας**, Κριτοφήμου, Φιλίππεύς, ἱστορικός, ὁ νεώτερος.

**Marsyas**, fils de Critophemos, de Philippes, historien, le plus jeune <des deux>.

Ville de sa sépulture : *Pessinoûs* [B], ville de Galatie (H3 ; M 519, 11 : τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς ρεούσης τοῦ λόφου τοῦ ἐν ᾧ ἐτάφη Μαρσύας).

## MYRMEX

---

v. 300 ?

Ville de naissance : *Enetoi* [F1], ville, lieu de naissance du philosophe Murmêx (H2 ; M 270, 22 : ἔστι καὶ πόλις Ἐνετός, ἀφ' ἧς ἦν Μύρμηξ ὁ διαλεκτικὸς φιλόσοφος, ὡς Διογένης ἐν β' *Φιλοσόφου ἱστορίας* [Diogène Laërce, II, 113]). Erreur de lecture pour Μυρμηξ Ἐξαινέτου, Murmex, fils d'Exainétos.

**Ville de naissance :** Teôs [D], ville d'Ionie (H2 ; M 620, 5 : ἀφ' οὗ Πρωταγόρας Τήϊος καὶ Σκυθῖνος ὁ ἰάμβων ποιητῆς Τήϊος).

**Philosophe : 1 mention.**

**Ville de naissance :** Eresos [B], ville de Lesbos (H2 ; M 275, 18 : ἐξ ἧς **Θεόφραστος** Ἀριστοτέλους γνῶριμος καὶ διάδοχος ὁ ἐπιφανέστατος, ὃς Τύρταμος ἐλέγετο καὶ διὰ τὸ τῆς φράσεως θεσπέσιον Θεόφραστος ἐκλήθη).

## V<sup>e</sup> s. av. J.-C.

**TIMOTHÉE DE MILET (ALEXANDRE POLYHISTOR).**

**Poète : 1 mention.**

Souda (τ 620) : **Τιμόθεος**, Θερασάνδρου ἢ Νεομούσου ἢ Φιλοπόλιδος, Μιλήσιος, λυρικός· ὃς τὴν ἰ' καὶ ἰα' χορδὴν προσέθηκε καὶ τὴν ἀρχαίαν μουσικὴν ἐπὶ τὸ μαλακώτερον μετήγαγεν. ἦν δὲ ἐπὶ τῶν Εὐρυπίδου χρόνων τοῦ τραγικοῦ, καθ' οὗς καὶ Φίλιππος ὁ Μακεδῶν ἐβασίλευεν· καὶ ἐτελεύτησεν ἐτῶν 43', γράψας δι' ἐπῶν νόμους μουσικοὺς ἰθ', προοίμια λς', Ἄρτεμιν, διασκευὰς η', ἐγκώμια, Πέρσας ἢ Ναύπλιον, Φινείδας, Λαέρτην, διθυράμβους ιη', ὕμνους κα', καὶ ἄλλα τινά· ὅτι Ἀλέξανδρος φιλήκοος ἦν εἴπερ τις ἄλλος τῶν μουσικῶν· Τιμόθεος γὰρ ὁ ἀύλητῆς ἔτι πρόσθεν, ὃν ποτε αὐλοῦντα λέγουσι τῆς Ἀθηνᾶς τὸν ὄρθιον νόμον ἐπικαλούμενον, ἐς τοσόνδε ἐκπλήξαι Ἀλέξανδρον τοῖς μέλεσιν, ὥστε μεταξὺ ἀκούσαντα ἀναΐξαι ἐπὶ τὰ ὄπλα· τὸν δὲ φάναι, ὅτι τοιαῦτα χρῆ εἶναι τὰ βασιλικά αὐλήματα. οὗτός τε δὴ ὁ Τιμόθεος ἀνεληλύθει πρὸς αὐτὸν σπουδῆ μετὰπεμπτος γενόμενος.

**Timothée**, fils de Thersandre ou de Neomousos ou de Philopolis, de Milet, poète lyrique. Celui qui a ajouté la corde 10 et 11 <de la lyre> et a changé l'ancienne musique en quelque chose de plus doux. Il a vécu à l'époque d'Euripide le tragédien, qui correspond au règne du roi Philippe de Macédoine ; il est mort à l'âge de 97 ans, il a écrit en vers 19 nomoi musicaux, 36 odes, une *Artémis*, 8 représentations, des Louanges, *Les Perses ou Nauplion*, *Les Filles de Phinée*, *Laertès*, 18 dithyrambes, 21 hymnes, et d'autres ouvrages. <Il faut noter> qu'Alexandre aimait écouter de la musique comme n'importe qui. Car, même plus tôt, l'aulète Timothée, qu'ils disent une fois jouant celui que l'on appelle l'*orthios nomos* d'Athéna, avait tellement étonné Alexandre avec sa mélodie qu'au milieu de l'écoute, il se leva pour prendre les armes, et il dit que c'est ainsi que les flutistes royaux devaient jouer. Naturellement, ce Timothée, lorsqu'il a été sollicité par lui, vint rapidement.

**Ville de naissance :** Milétos [D], ville de Carie (H2 ; M 452, 16 : καὶ **Τιμόθεος** **κιθαρωδός**, ὃς ἐποίησε *Νόμων κιθαρωδικῶν* βίβλους ἡ' εἰς ἐπῶν ὀκτακισχιλίων τὸν ἀριθμόν, καὶ προνομία ἄλλων χίλια. θνήσκει δ' ἐν Μακεδονίᾳ. ἐπιγέγραπται δ' αὐτῷ τόδε « Πάτρα Μίλητος τίκτει Μούσαισι ποθεινόν | **Τιμόθεον** κιθάρας δεξιὸν ἠνίοχον »).

## DÉMOCRITE D'ABDÈRE

---

**Philosophe : 2 mentions.**

*Souda* (δ 447) : **Δημόκριτος**, Ἡγησιστράτου, οἱ δὲ Ἀθηνοκρίτου ἢ Δαμασίππου, γεγονώς ὅτε καὶ Σωκράτης ὁ φιλόσοφος, κατὰ τὴν οἰζὺν Ὀλυμπιάδα, οἱ δὲ κατὰ τὴν π' φασίην Ἀβδηρίτης ἐκ Θράκης, φιλόσοφος, μαθητὴς κατὰ τινὰς Ἀναξαγόρου καὶ Λευκίππου, ὡς δὲ τινες καὶ Μάγων καὶ Χαλδαίων Περσῶν ἤλθε γὰρ καὶ εἰς Πέρσας καὶ Ἰνδοὺς καὶ Αἰγυπτίους καὶ τὰ παρ' ἐκάστοις ἐπαιδεύθη σοφά. εἴτα ἐπανῆλθε καὶ τοῖς ἀδελφοῖς συνῆν Ἡροδότῳ καὶ Δαμάστῃ. ἤρξε δὲ ἐν Ἀβδηρίοις, διὰ τὴν ἑαυτοῦ σοφίαν τιμηθεὶς. μαθητὴς δὲ αὐτοῦ διαφανῆς ἐγένετο Μητρόδωρος ὁ Χίος· οὗ πάλιν ἀκροαταὶ Ἀνάξαρχος καὶ Ἱπποκράτης ὁ ἰατρός. ἐπεκλήθη δὲ Σοφία ὁ Δημόκριτος, καὶ Γελασίνοσ δέ, διὰ τὸ γελᾶν πρὸς τὸ κενόσπουδον τῶν ἀνθρώπων. γνήσια δὲ αὐτοῦ βιβλία εἰσὶ δύο, ὃ τε μέγας Διάκοσμος, καὶ τὸ Περὶ φύσεως κόσμου. ἔγραψε δὲ καὶ ἐπιστολάς.

**Démocrite**, fils de Hegesistratus, bien que certains [dire] de Athenocritus ou Damasippus, né en même temps que Socrate le philosophe, dans la 77<sup>e</sup> olympiade, alors que d'autres disent au cours de la 80<sup>e</sup> Olympiade. Un Abderite de Thrace, une philosophe, élève - selon certains - d'Anaxagore et Leucippe, d'autres <disent qu'il était> aussi <l'élève> de mages et des Chaldéens, les Perses ; car il est allé à <visite> Perses et Indiens et Egyptiens et a été instruit dans la sagesse de chacun. Puis il est revenu et a rejoint ses frères Hérodote et Damastès. Il a exercé ses fonctions dans Abdera, après avoir été honoré en raison de sa sagesse. Un célèbre élève de son était Métrodore de Chios [4], qui à son tour avait Anaxarchos et Hippocrate le médecin parmi ses auditeurs. Démocrite a été appelé la Sagesse, et aussi l'Homme qui rit, à cause de son rire à la poursuite zélé de l'humanité de frivolités . Il ya deux livres authentiques de son: The Great Diacosmos et sur la nature du cosmos. Il a également écrit des lettres.

**Ville de naissance :** *Abdêra* [B et F], lieu de naissance de Démocrite (H1 ; M 5, 17 et 6, 10 : ἐκ ταύτης δὲ καὶ **Δημόκριτός** ἐστὶν ὁ **φιλόσοφος** et οὗτος οὗν ὁ Πρωταγόρας καὶ Δημόκριτος Ἀβδηρίται).

## DIOGÈNE D'APOLLONIE

v. 450 av.

**Philosophe présocratique : 1 mention.**

Né à Apollonie du Pont, élève d'Anaximène.

**Ville de naissance :** *Apollônia* [C], ville de Crète : lieu de naissance de Diogène (erreur pour *Apollônia* du Pont) (H2 ; M 106, 14 : ἐκ ταύτης ὁ φυσικὸς **Διογένης**).

## EPICARME

---

**Poète : 1 mention.**

Fragments d'après PCG, vol. I.

*Souda* (ε 2766) : **Ἐπίχαρμος**, Τιτύρου ἢ Χειμάρου καὶ Σικίδος, Συρακούσιος ἢ ἐκ πόλεως Κραστοῦ τῶν Σικανῶν· ὃς εὔρε τὴν κωμωδίαν ἐν Συρακούσαις ἅμα Φόρμῳ. ἐδίδασκε δὲ δράματα νβ', ὡς δὲ Λύκων φησὶ λε'. τινὲς δὲ αὐτὸν Κῶνον ἀνέγραψαν, τῶν μετὰ Κάδμου εἰς Σικελίαν μετοικησάντων, ἄλλοι Σάμιον, ἄλλοι Μεγάρων τῶν ἐν Σικελίᾳ. ἦν δὲ πρὸ τῶν

Περσικῶν ἔτη ἕξ, διδάσκων ἐν Συρακούσαις· ἐν δὲ Ἀθήναις Εὐέτης καὶ Εὐξενίδης καὶ Μύλος ἐπεδείκνυντο. οὗτος εὐρετῆς καὶ τῶν μακρῶν στοιχείων ἠ καὶ ὦ. καὶ Ἐπιχάρμειος λόγος, τοῦ Ἐπιχάρμου.

**Epicharme**, fils de Tityros ou Cheimaros et Sikis, de Syracuse ou de Krastos, ville des Sicanes. Il fut l'inventeur de la comédie à Syracuse, avec Phormos. Il a produit 52 pièces de théâtre, ou 35 selon Lykon. Certains ont écrit qu'il était de Cos, un de ceux qui ont migré vers la Sicile avec Cadmos, d'autres de Samos, d'autres enfin de Mégare en Sicile. Il a produit des pièces à Syracuse six ans avant les guerres médiques. À Athènes, <à la même époque>, Euetès, Euxenidès et Mylos jouaient leurs pièces. Celui-ci est aussi l'inventeur des voyelles longues êta et oméga. Et <l'expression> « les discours épicharméiens » <signifie> d'Epicharme.

**Ville de naissance** : *Krastos* [B ou C], ville de Sicile (H2 ; M 382, 14 : ἐκ ταύτης ἦν Ἐπίχαρμος ὁ κωμικός καὶ Λαῖς ἡ ἑταίρα, ὡς Νεάνθης ἐν τῷ *Περὶ ἐνδόξων ἀνδρῶν* [F 125]).

---

## EUCLIDE DE MÉGARE

**Philosophe** : 1 mention.

**Ville de naissance** : *Megara* [D], ville autour de l'isthme (H2 ; M 439, 3 : ἦν δὲ σχολὴ φιλοσόφων Μεγαρικῶν λεγομένη, διαδεξαμένων **Εὐκλείδην** Μεγαρέα Σωκρατικόν, ὡς Στράβων ἐνάτη).

---

## EURIPIDE

**Poète** : 14 mentions.

**Ville de décès ?** : *Bormiskos* [B], lieu de Macédoine (H2 ; M 176, 2 : χωρίον Μακεδονίας, ἐν ᾧ κυνοσπάρακτος γέγονεν **Εὐριπίδης**· οὗς κύνας τῆ πατρῴα φωνῆ ἐστερικὰς καλοῦσιν οἱ Μακεδόνες, ὁ δὲ ποιητὴς τραπεζῆας. ἐκ δὲ τῶν δηγμάτων ἀρρωστήσαντα αὐτὸν ἀποθανεῖν).

*Souda* (ε 3695) : Εὐριπίδης, Μνησάρχου ἢ Μνησαρχίδου καὶ Κλειτοῦς, οἱ φεύγοντες εἰς Βοιωτίαν μετώκησαν, εἶτα ἐν τῇ Ἀττικῇ. οὐκ ἀληθὲς δέ, ὡς λαχανόπωλις ἦν ἡ μήτηρ αὐτοῦ· καὶ γὰρ τῶν σφόδρα εὐγενῶν ἐτύγχανεν, ὡς ἀποδείκνυσι Φιλόχορος. ἐν δὲ τῇ διαβάσει Ξέρξου ἐκυοφορεῖτο ὑπὸ τῆς μητρὸς καὶ ἐτέχθη καθ' ἣν ἡμέραν Ἕλληνες ἐτρέψαντο τοὺς Πέρσας. γέγονε δὲ τὰ πρῶτα ζωγράφος, εἶτα μαθητὴς Προδίκου μὲν ἐν τοῖς ῥητορικοῖς, Σωκράτους δὲ ἐν τοῖς ἠθικοῖς καὶ φιλοσόφοις. διήκουσε δὲ καὶ Ἀναξαγόρου τοῦ Κλαζομενίου. ἐπὶ τραγωδίαν δὲ ἐτρέπη τὸν Ἀναξαγόραν ἰδὼν ὑποστάντα κινδύνους δι' ἅπερ εἰσήξε δόγματα. σκυθρωπὸς δὲ ἦν τὸ ἦθος καὶ ἀμειδῆς καὶ φεύγων τὰς συνουσίας· ὅθεν καὶ μισογύνης ἐδοξάσθη. ἔγημε δὲ ὅμως πρώτην μὲν Χοιρίνην, θυγατέρα Μνησιλόχου· ἐξ ἧς ἔσχε Μνησίλοχον καὶ Μνησαρχίδην καὶ Εὐριπίδην. ἀπώσαμος δὲ ταύτην ἔσχε καὶ δευτέραν, καὶ ταύτης ὁμοίως ἀκολάστου πειραθείς. ἀπάρας δὲ ἀπ' Ἀθηνῶν ἦλθε πρὸς Ἀρχελαόν τὸν βασιλέα τῶν Μακεδόνων, παρ' ᾧ διῆγε τῆς ἄκρας ἀπολαύων τιμῆς. ἐτελεύτησε δὲ ὑπὸ ἐπιβουλῆς Ἀρριβαίου τοῦ Μακεδόνοιο καὶ Κρατεῦα τοῦ Θετταλοῦ, ποιητῶν ὄντων καὶ φθονησάντων αὐτῷ πεισάντων τε τὸν βασιλέως οἰκέτην τοῦνομα Λυσίμαχον, δέκα μῶν ἀγορασθέντα, τοὺς βασιλέως, οὗς αὐτὸς ἔτρεφε, κύνας ἐπαφεῖναι αὐτῷ. οἱ δὲ ἰστόρησαν οὐχ ὑπὸ κυνῶν, ἀλλ' ὑπὸ γυναικῶν νύκτωρ διασπασθῆναι, πορευόμενον ἄωρὶ πρὸς Κρατερόν τὸν ἐρώμενον Ἀρχελάου [καὶ γὰρ σχεῖν αὐτὸν καὶ περὶ τοὺς τοιοῦτους ἔρωτας], οἱ δέ, πρὸς τὴν γαμετὴν Νικοδίκου τοῦ Ἀρεθουσίου. ἔτη δὲ βῖωναι αὐτὸν οε', καὶ τὰ ὅσα αὐτοῦ ἐν Πέλλῃ μετακομίσει τὸν βασιλέα. δράματα δὲ αὐτοῦ κατὰ μὲν τινὰς οε', κατὰ δὲ ἄλλους ἄβ'· σῶζονται δὲ σζ'. νίκας δὲ ἀνείλετο ε', τὰς μὲν δ'

περιών, τὴν δὲ μίαν μετὰ τὴν τελευταίαν, ἐπιδειξαμένου τὸ δρᾶμα τοῦ ἀδελφιδοῦ αὐτοῦ Εὐρυπίδου. ἐπεδείξατο δὲ ὅλους ἐνιαυτοὺς κβ', καὶ τελευτᾷ ἐπὶ τῆς 47 Ὀλυμπιάδος.

Euripide, fils de Mnesarchus ou Mnesarchidès et Cleito, qui ont fui vers la Béotie, où ils se sont installés avant de passer à en Attique. Mais il est faux de dire que sa mère était une marchande de légume ; en effet, elle était en fait de haute naissance, comme le rapporte Philochore. Il avait été conçu par sa mère à l'époque où Xerxès avait fait sa traversée, et Euripide est né le jour où les Grecs vainquirent les Perses. Il a commencé comme peintre, puis devint l'élève de Prodicos dans la rhétorique et de Socrate en éthique et en philosophie. De même, il a étudié avec Anaxagore de Clazomènes. Toutefois, il se tourna vers l'écriture de tragédies quand il vit Anaxagore être menacé pour les doctrines qu'il défendait. Son caractère était maussade, sombre et solitaire, de ce fait il a également été considéré comme misogyne. Cela dit, il a d'abord épousé Choirine, fille de Mnesilochos ; d'elle il a eu Mnesilochus, Mnesarchidès et Euripide. Après avoir divorcé, il se remaria, et cette femme aussi se montra infidèle. Chassé d'Athènes, il est allé auprès d'Archélaüs, roi de Macédoine, à la cour duquel il résida en profitant de la plus haute estime. Euripide est mort à cause de la machination d'Arrhibaeus de Macédoine et de Crateuas de Thessalie, poètes jaloux de lui, qui ont corrompu, avec dix mines, un serviteur du roi nommé Lysimaque, afin de lâcher contre lui les chiens du roi, dont il était le gardien. Mais certains disent qu'il a été déchiré non par les chiens, mais par des femmes, la nuit, alors qu'il se rendait à un rendez-vous tardif avec Cratère, un jeune amant masculin d'Archélaüs. D'autres soutiennent qu'il allait rencontrer Aréthuse, la femme du fils de Nicodicos. Euripide a vécu jusqu'à l'âge de 75 ans, et le roi a enterré ses restes à Pella. Selon certains, il a écrit 75 pièces de théâtre, d'autres disent 92, mais 77 ont survécu. Il a remporté cinq victoires: quatre au cours de sa vie, un titre posthume lors de son neveu Euripide a produit les pièces de théâtre qu'Euripide lui-même avait écrit. Il a produit des pièces durant vingt-deux années consécutives, sa dernière lors de la 93<sup>e</sup> olympiade.

## PINDARE

---

**Poète : 5 mentions.**

Souda (π 1617) : Πίνδαρος, Θηβῶν, Σκοπελίνου υἱός, κατὰ δέ τινας Δαΐφάντου· ὃ καὶ μᾶλλον ἀληθές· ὁ γὰρ Σκοπελίνου ἐστὶν ἀφανέστερος καὶ προσγενής Πινδάρου. τινὲς δὲ καὶ Παγωνίδου ἰστόρησαν αὐτόν. μαθητὴς δὲ Μυρτίδος γυναικός, γεγονώς κατὰ τὴν 47 Ὀλυμπιάδα καὶ κατὰ τὴν Ξέρξου στρατείαν ὧν ἐτῶν μ'. καὶ ἀδελφὸς μὲν ἦν αὐτῷ ὄνομα Ἐρωτίων καὶ υἱὸς Διόφαντος, θυγατέρες δὲ Εὐμητις καὶ Πρωτομάχη. καὶ συνέβη αὐτῷ τοῦ βίου τελευτῆ κατ' εὐχάς· αἰτήσαντι γὰρ τὸ κάλλιστον αὐτῷ δοθῆναι τῶν ἐν τῷ βίῳ ἀθρόον αὐτόν ἀποθανεῖν ἐν θεάτρῳ, ἀνακεκλιμένον εἰς τὰ τοῦ ἐρωμένου Θεοξένου αὐτοῦ γόνατα, ἐτῶν νε'. ἔγραψε δὲ ἐν βιβλίῳ ιζ' Δωρίδι διαλέκτῳ ταῦτα Ὀλυμπιονίκας, Πυθιονίκας, Προσόδια, Παρθένια, Ἐνθρονισμούς, Βακχικά, Δαφνηφορικά, Παιᾶνας, Ὑπορχήματα, Ὑμνους, Διθυράμβους, Σκολιά, Ἐγκώμια, Θρήνους, δράματα τραγικά ιζ', ἐπιγράμματα ἐπικά καὶ καταλογάδην παραινέσεις τοῖς Ἑλλησι, καὶ ἄλλα πλεῖστα.

**Pindare**, de Thèbes, fils de Skopelinos, mais selon certains de Daiphantès, ce qui est plus probablement vrai. En effet, c'est très obscur pour le fils de Skopelinos, et «il s'agit d'un» parent de Pindare. Certains ont également enregistré qu'il était le fils de Pagonidès. Il fut l'élève de la femme Myrtis. Il est né dans la 65<sup>e</sup> olympiade et avait 40 ans au moment de l'invasion de Xerxès. Il avait un frère nommé Erotion et un fils Diophante, ainsi que des filles, Eumetis et Protomakhè. La fin de sa vie arriva comme il l'avait souhaité : en effet, quand il avait demandé que le plus beau cadeau que la vie devait lui être donné, il est mort dans le théâtre, en s'appuyant sur les genoux de son Theoxenos bien-aimé, à 55 ans. Il a écrit 17 livres en dialecte dorique comme suit : *Les Olympiques, Les Pythiques, Des Processions, Chansons pour les Vierges, Chants pour l'intronisation, Chants bacchiques, Chants pour les Damasphories*, des Péans, des Pantomimes, des *Hymnes, des Dithyrambes, des Chants à boire, des Louanges, des Lamentations*, 17 drames tragiques, des épigrammes en mètre épique et louanges en prose pour les Grecs, et de très nombreux autres ouvrages.

**Ville de naissance :** *Kunos Kephalaí* [C], lieu de Thèbes (H2 ; M 394, 7 : ἦν δὲ καὶ χωρίον Θηβῶν, ἀφ' οὗ « Πίνδαρος Δαϊφάντου παῖς, Βοιώτιος ἐκ Κυνὸς κεφαλῶν, μελῶν ποιητής »).

## \* PROTAGORAS D'ABDÈRE

V<sup>e</sup> s. av.

**Penseur présocratique .:**

*Souda* (π 2958) : **Πρωταγόρας**, Ἀβδηρίτης, υἱὸς Ἀρτέμωνος ἢ καὶ Μαιανδρίδου ἢ Νεανδρίου. τινὲς δὲ αὐτὸν καὶ Τήϊον ἔγραψαν. οὗτος πρότερον ἦν φορτοβαστάκτης, ἐντυχῶν δὲ Δημοκρίτῳ ἠράσθη λόγων καὶ φιλοσοφίας ἐπὶ ῥητορείαν ἐτρέπη. καὶ ἐπεκλήθη πρῶτος οὗτος σοφιστής, πρῶτος τε οὗτος τοὺς ἐριστικούς λόγους εὔρε καὶ ἀγῶνα λόγων ἐποιήσατο καὶ μισθὸν ἔπραξε τοὺς μαθητὰς μνᾶς ρ'· διὸ καὶ ἐπεκλήθη Λόγος ἔμμισθος. διδάσκαλος δὲ γέγονε καὶ τοῦ ῥήτορος Ἰσοκράτους. διεῖλε τε πάντα λόγον πρῶτος οὗτος εἰς τέσσαρα: εὐχολίην, ἐρώτησιν, ἀπόκρισιν, ἐντολήν: μετὰ δὲ τοῦτον ἕτεροι εἰς ζ' διεῖλον ταῦτα: διήγησιν, ἐρώτησιν, ἀπόκρισιν, ἐντολήν, εἰσαγγελίαν, εὐχολίην, κλησιν. Ἀλκιδάμας δὲ τέσσαρας εἶναι φησὶν ιδέας λόγων: φάσιν, ἀπόφασιν, ἐρώτησιν, προσαγόρευσιν. τοῦ δὲ Πρωταγόρου τὰ βιβλία ὑπὸ Ἀθηναίων ἐκαύθη, διότι λόγον ποτὲ εἶπεν οὕτως ἀρξάμενος: περὶ θεῶν οὐκ ἔχω εἰδέναι, οὔτε ὧς εἰσιν, οὔτε ὧς οὐκ εἰσὶ. καὶ πρεσβύτερός ἐστι Πλάτωνος τοῦ φιλοσόφου· διδάσκαλος δὲ Προδίκου τοῦ Κείου καὶ ἄλλων πολλῶν.

**Protagoras**, d'Abdère ; fils d'Artemon, ou de Méandridès ou Néandrios ; certains écrivent qu'il était de Teos. A l'origine il était porteur, mais sur la satisfaction Démocrite, il est tombé en amour avec le discours, est devenu un philosophe et se tourna vers la rhétorique. Il fut le premier à être appelé un sophiste, et le premier à inventer des arguments éristiques et faire un concours de discours, et de facturer ses élèves (100 mines - raison pour laquelle il a été surnommé « la parole pour la location »). Il était le maître du rhéteur Isocrate.

Il fut le premier à diviser tous les discours en quatre: souhait, question, réponse, commande. Après lui, d'autres ont fait une division en sept ans, comme suit: narration, question, réponse, commande, déclaration, souhait, appellation. Alcidamas indique qu'il y a quatre types de discours : l'affirmation, la négation, interrogation, adresse.

Protagoras les livres ont été brûlés par les Athéniens, une fois parce qu'il a fait un discours qui a commencé comme ceci : «A propos des dieux, je ne peux rien savoir - ni qu'ils existent, ni qu'ils n'existent pas ». Il était plus âgé que le philosophe Platon. Il était le professeur de Prodicus des chefs d'entreprise et beaucoup d'autres.

**Ville de naissance :** *Abdêra* [F1], ville de Thrace et de xxx (H1 ; M 6, 7 : Νικαίνετος ἐποποιὸς καὶ **Πρωταγόρας**, ὃν Εὐδοξὸς ἰστορεῖ τὸν ἦσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποιηκέναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδιδαχέναι τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν. οὗτος οὖν ὁ **Πρωταγόρας** καὶ Δημόκριτος Ἀβδηρίται.).

## VI<sup>e</sup> s. av. J.-C. et avant

### PHOCYLIDE DE MILET

VI<sup>e</sup> siècle av.

**Ville de naissance :** *Milêtos* [D], ville de Carie (H2 ; M 452, 16 : ὁ πολίτης Μιλήσιος. οὕτως καὶ Θαλῆς Ἐξαμίου πατρὸς Μιλήσιος ἐχρημάτιζε καὶ **Φωκυλίδης**).

**Ville de naissance :** *Milētos* [D], ville de Carie (H2 ; M 452, 15 : ὁ πολίτης Μιλήσιος. οὕτως καὶ **Θαλῆς** Ἐξαμύου πατὴρ Μιλήσιος ἐχρημάτιζε καὶ Φωκυλίδης).

## THEOGNIS

v. 540

**Poète élégiaque : 1 citation**

**Ville de naissance :** *Megara* [D], ville de l'isthme (H2 ; M 439, 1 : ὁ πολίτης Μεγαρεὺς. ἀφ' ὧν **Θέογνης** ὁ *τὰς Παραινέσεις* γράψας).

## SIMONIDE DE KÉOS

v. 556-467

**Poète : 4 mentions.**

*Souda* (σ 439) : **Σιμωνίδης**, Λεωπρεποῦς, Ἰουλιήτης τῆς ἐν Κέω τῆ νήσω πόλεως, λυρικός, μετὰ Στησίχορον τοῖς χρόνοις ὃς ἐπεκλήθη Μελικέρτης διὰ τὸ ἡδύ. καὶ τὴν μνημονικὴν δὲ τέχνην εὗρεν οὗτος· προσεξεῦρε δὲ καὶ τὰ μακρὰ τῶν στοιχείων καὶ διπλᾶ καὶ τῆ λύρα τὸν τρίτον φθόγγον. γέγονε δ' ἐπὶ τῆς πεντηκοστῆς ἔκτης Ὀλυμπιάδος, οἱ δὲ ξβ' γεγράφασι. καὶ παρέτεινε μέχρι τῆς σή', βιοὺς ἔτη πθ'. καὶ γέγραπται αὐτῷ Δωρίδι διαλέκτῳ ἡ *Καμβύσου καὶ Δαρείου βασιλεία* καὶ *Ξέρξου ναυμαχία* καὶ ἡ *ἐπ' Ἀρτεμισίῳ ναυμαχία*, δι' ἐλεγείας· ἡ δ' ἐν Σαλαμῖνι μελικῶς· θρῆνοι, ἐγκώμια, ἐπιγράμματα, παιᾶνες καὶ τραγωδίαι καὶ ἄλλα. οὗτος ὁ Σιμωνίδης μνημονικός τις ἦν, εἴπερ τις ἄλλος. τούτῳ δ' ἦν εὐκίως Ἀπολλώνιος ὁ Τυανεύς· ὃς τὴν μὲν φωνὴν σιωπῆ κατεῖχε, πλεῖστα δὲ εἰς μνήμην ἀνελέγετο· τὸ τε μνημονικὸν ἑκατοντούτης γενόμενος ἔρρωτο ὑπὲρ τὸν Σιμωνίδην. καὶ ὕμνος αὐτῷ τις ἐς τὴν μνημοσύνην ἦδετο· ἐν ᾧ πάντα μὲν ὑπὸ τοῦ χρόνου μαραίνεσθαι φησιν, αὐτὸν γε μὴν τὸν χρόνον ἀγήρω τε καὶ ἀθάνατον παρὰ τῆς μνημοσύνης εἶναι.

**Simonides**, le fils de Leoprepès, de Iulis sur l'île de Céos, un poète lyrique, après l'époque de Stésichore. Il s'appelait aussi Melikertès à cause de sa douceur. Il a aussi inventé l'art de la mnémotechnique et a également inventé les voyelles longues et doubles de l'alphabet, ainsi que la troisième corde de la lyre. Il est né dans la cinquante-sixième olympiade, même si certains ont écrit la 62<sup>e</sup>. Et il a atteint la 78<sup>e</sup> olympiade, après avoir vécu 89 années. Et il a écrit dans le dialecte dorique : *Le royaume de Cambyse et de Darius* et *La Bataille navale de Xerxès*, et *La Bataille navale de l'Artémision* en mètre élégiaque, la bataille navale de Salamine en mètre lyrique ; des lamentations, des odes en hommage à des gens, des épigrammes, des odes de joie, des tragédies et d'autres choses. Ce Simonide était quelqu'un de compétent pour se rappeler, si jamais il en fut. Semblable à lui était Apollonius de Tyane. Celui-ci a gardé sa voix dans le silence, mais mis de très nombreuses choses en mémoire ; atteignant 100 ans, il a dépassé Simonide dans la mnémotechnique et un hymne a été chanté par certains en sa mémoire, dans lequel il dit que toutes les choses sont éteintes par le temps, mais le temps lui-même est intemporel et immortel à cause de la mémoire.

**Ville de naissance :** *Ioulis* [D], ville dans l'île de Kéos (H2 ; M 335, 6 : ἀφ' ἧς **Σιμωνίδης** ἐστὶν ὁ μελοποιός).

## PISANDRE DE CAMARA

v. 645-590

Poète : 1 mention.

Souda (π 1465) : Πείσανδρος, Πείσωνος καὶ Ἀρισταίχμας, Καμιραῖος ἀπὸ Ῥόδου· Κάμιρος γὰρ ἦν πόλις Ῥόδου. καὶ τινες μὲν αὐτὸν Εὐμόλπου τοῦ ποιητοῦ σύγχρονον καὶ ἐρώμενον ἱστοροῦσι, τινὲς δὲ καὶ Ἡσιόδου πρεσβύτερον, οἱ δὲ κατὰ τὴν λγ' ὀλυμπιάδα τάττουσιν. ἔσχε δὲ καὶ ἀδελφὴν Διόκλειαν. ποιήματα δὲ αὐτοῦ Ἡράκλεια ἐν βιβλίῳ β'· ἔστι δὲ τὰ Ἡρακλέους ἔργα· ἔνθα πρῶτος Ἡρακλεῖ ῥόπαλον περιτέθεικε. τὰ δὲ ἄλλα τῶν ποιημάτων νόθα αὐτοῦ δοξάζεται, γενόμενα ὑπὸ τε ἄλλων καὶ Ἀριστέως τοῦ ποιητοῦ.

**Pisandre**, fils de Peison et Aristaichma ; de Camiros de Rhodes ; en effet, Camiros était une ville de Rhodes. Certains rapportent aussi qu'il était un contemporain de Eumolpus et son amant, mais certains <le disent> encore plus vieux que Hésiode et d'autres le placent dans la trente-troisième olympiade. Il avait aussi une sœur Dioclea . Sa poésie [comprend] une *Héraclée* en deux livres, c'est <un compte rendu> des travaux d'Héraclès, il a été le premier qui a un club de Heracles. Le reste de ses poèmes sont considérés comme des parasites, composées par d'autres, parmi lesquels se trouvait le poète Aristée.

**Ville de naissance** : Kamiros [D], ville à Rhodes (H2 ; M 351, 20 : ὁ πολίτης Καμιρεὺς. Πείσανδρος ὁ διασημότατος ποιητὴς Καμιρεὺς ἦν).

---

## ARCHILOQUE ( ) [Σ APOLL.]

v. 712-v. 664

Poète : 3 citations

Poète élégiaque grec, un des plus grands poètes lyriques grecs.

**Inscription pour son père** : Thasos [F ?], île près de la Thrace (H2 ; M 306, 21 : ὅτι δὲ καὶ Ἀερία ἢ Θάσος, δῆλον ἐκ τοῦ χρημοῦ τοῦ δοθέντος τῷ πατρὶ τοῦ Ἀρχιλόχου· « ἄγγελιον Παρίοις, Τελεσίκλεες, ὡς σε κελεύω, | νήσω ἐν Ἡερίῃ κτίζειν εὐδείελον ἄστου ».

---

## PYTHAGORE

Philosophe : 1 citation

**Ville** : Taras [D], ville d'Italie (H2 ; M 603, 5 : ὁ πολίτης Ταραντῖνος. καὶ ἀνεγράφησαν οὕτω πολλοὶ χρηματίζοντες, μάλιστα Πυθαγόρειοι, καὶ Ἀριστόξενοσ μουσικός, Ἀριστοτέλους γνῶριμος).

---

## ARION

fin VII<sup>e</sup> siècle ?

poète : 1 mention.

Poète grec en partie légendaire.

**Ville de naissance** : Mêthumna [D], ville de Lesbos (H2 ; M 450, 1 : ὁ πολίτης Μηθυμναῖος. οὕτως γὰρ ἀναγράφεται Ἐχεκρατίδης περιπατητικός, Ἀριστοτέλους συνήθης, καὶ Μυρσίλος συγγραφεὺς καὶ Ἀρίων καὶ ἄλλοι πολλοὶ Μηθυμναῖοι).



**Sculpteur : 1 citation**

Sculpteur, inventeur important, auteur d'un fameux cratère.

**Ville de naissance :** *Aithaleia* [C], île de Lemnos (H1 ; M 46, 10 : τετάρτη λέγει Αἰθάλειαν τὴν Λῆμνον καλεῖσθαι, ἀφ' ἧς ἦν ὁ **Γλαῦκος**, εἷς τῶν τὴν κόλλησιν σιδήρου εὐρόντων· δύο γὰρ ἦσαν. οὗτος μὲν Σάμιος, ὅστις καὶ ἔργον αἰοιδιμώτατον ἀνέθηκεν ἐν Δελφοῖς, ὡς Ἡρόδοτος, ὁ δ' ἕτερος Λήμιος, ἀνδριαντοποιὸς διάσημος. ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἢ πόλις ἴσως ἐκ τῶν ἀναδιδομένων τοῦ Ἡφαιστοῦ κρατήρων. ἐκεῖ γὰρ ἀνωμολόγηται ταῦτα).

**HÉSIODE****Poète : 16 mentions.**

**Souda** (η 583) : **Ἡσίοδος**, Κυμαῖος· νέος δὲ κομισθεὶς ὑπὸ τοῦ πατρὸς Δίου καὶ μητρὸς Πυκμῆδης ἐν Ἄσκρι τῆς Βοιωτίας. γενεαλογεῖται δὲ εἶναι τοῦ Δίου, τοῦ Ἀπελλίδου, τοῦ Μελανώπου· ὃν φασὶ τινες τοῦ Ὀμήρου προπάτορος εἶναι πάππον, ὡς ἀνεψιαδοῦν εἶναι Ἡσιόδου τὸν Ὀμηρον, ἐκάτερον δὲ ἀπὸ τοῦ Ἄτλαντος κατάγεσθαι. ποιήματα δὲ αὐτοῦ ταῦτα· *Θεογονία*, *Ἔργα καὶ Ἡμέραι*, *Ἄσπις*, *Γυναικῶν ἠρωϊνῶν κατάλογος* ἐν βιβλίῳ ε', *Ἐπικήδειον εἰς Βάτραχόν τινα*, ἐρώμενον αὐτοῦ, *Περὶ τῶν Ἰδαίων Δακτύλων*· καὶ ἄλλα πολλὰ. ἐτελεύτησε δὲ ἐπιξενωθεὶς παρ' Ἀντίφω καὶ Κτιμένω, οἱ νύκτωρ δόξαντες ἀναιρεῖν φθορέα ἀδελφῆς αὐτῶν, ἀνεῖλον τὸν Ἡσίοδον ἄκοντες. ἦν δὲ Ὀμήρου κατὰ τινες πρεσβύτερος, κατὰ δὲ ἄλλους σύγχρονος· Πορφύριος καὶ ἄλλοι πλεῖστοι νεώτερον ἑκατὸν ἐνιαυτοῖς ὀρίζουσιν, ὡς λβ' ἄκοντες ἐνιαυτοῦς συμπρωτερεῖν τῆς πρώτης Ὀλυμπιάδος.

**Hésiode**, de Cymé ; mais il a été élevé comme dans sa jeunesse par son père Dios et sa mère Pycimède à Ascra en Béotie. Sa généalogie est la suivante: fils de Dios, le fils d'Apellis, le fils de Melanopos, dont certains disent que c'est <également le grand-père> d'Homère le père fondateur, de sorte qu'Homère est le cousin d'Hésiode, et chacun descend d'Atlas. Ses poèmes sont les suivants : *Théogonie* ; *Les Travaux et les Jours* ; *Le Bouclier* ; *Le Catalogue des femmes héroïques* en 5 livres ; *Chant funèbre pour un certain Batrakhos*, qui était son bien-aimé ; *Sur les Dactyles de l'Ida* ; et bien d'autres. Il est mort lors d'une tournée nocturne d'Antiphos et Ktimenos qui, ayant l'intention de tuer le séducteur de leur sœur, ont tué accidentellement Hésiode. Selon certains, il était plus âgé qu'Homère, selon d'autres son contemporain ; Porphyre et la plupart des autres le disent plus jeune d'une centaine d'années, de façon à le placer seulement 32 années avant la première olympiade.

**Ville de naissance et de passage :** *Askrê* [D], ville de Béotie (H2 ; M 134, 1 : τὸ ἐθνικὸν Ἀσκραῖος **Ἡσίοδος**) • *Kumê* [D], ville d'Eolide (H2 ; M 392, 19 : καὶ **Ἡσίοδος** Κυμαῖοι).

## HOMÈRE ( ).

---

### Poète .:

Poète, auteur de l'Illiade et de l'Odyssée.

**Ville de passage** : *Kenchreai* [A ?], ville de Troade (H2 ; M 371, 7 : : πόλις Τρωάδος, ἐν ἣ διέτριψεν Ὅμηρος μανθάνων τὰ κατὰ τοὺς Τρῶας).

## Inconnu

## ANTIOCHOS ( ).

---

### Historien.

Cet historien est connu pour une *Histoire des villes mythiques* et des *Histoires* en au moins 9 livres.

Édition de référence : *FGrHist* n° 29.

**Non défini** : *Samareia* [D], ville de Judée (H3 ; M 552, 16 : καὶ Ἐπαφρόδιτος μὲν τὸ ἐθνικὸν αὐτῆς Σαμαρεὺς εἶπε καὶ τὴν πρώτην συλλαβὴν ἐμήκυνεν, ὁ Ἀντίοχος Σαμαρείτης [F 5]).

## ANTIBIOS D'ASCALON

---

?

### Philosophe.

DPhA A 190.

**Ville de naissance** : *Askalôn* [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 5 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχρηματίκασι, φιλόσοφοι μὲν Ἀντίοχος ὁ Κύκνος καὶ Σῶσος καὶ Ἀντίβιος καὶ Εὐβίος στωικοὶ ἐπιφανεῖς).

## APOLLONIOS D'ASCALON

---

?

**Historien** : 1 mention

**Ville de naissance** : *Askalôn* [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 7 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχρηματίκασι (...) ἱστορικοὶ Ἀπολλώνιος).

?

**Ville de naissance :** *Kourion* [D], ville de Chypre (H2 ; M 380, 5 : τὸ ἔθνικὸν Κουριεύς. καὶ Ἀριστοκλής Κουριεύς ἦν).

---

**ARTÉMIDORE D'ASCALON**

**Historien :** 1 mention (*FGrHist* n° 698).

**Ville de naissance:** *Askalôn* [F1], ville de Syrie (H2 ; M 132, 7 : ἱστορικοὶ Ἀπολλώνιος καὶ Ἀρτεμίδωρος ὁ τὰ *Περὶ Βιθυνίας* γεγραφώς).

---

**ASCLÉPIADE D'ANAZARBA**

?

Inconnu. RE II 2, 1627 n° 25. FHG III, 306.

**Ville de naissance :** *Anazarba* [D], ville de Cilicie (F2 ; M 91, 22 : καὶ Ἀσκληπιάδης ὁ Ἀναζαρβεύς, ὁ πολλὰ τε καὶ ἄλλα καὶ *Περὶ ποταμῶν* γράψας βιβλίον).

---

**CASSIEN**

**Rhéteur :** 1 mention.

**Ville de naissance :** *Beroia* [II-B], ville de Syrie (H2 ; M 165, 4 : ἀφ' ἧς *Κασιανὸς* ἄριστος ρήτωρ).

---

**CLÉODAMAS**

?

**Ville de naissance :** *Achnai* [I-D ?], ville de Thessalie (H2 ; M 152, 16 : ἐντεῦθεν ἦν *Κλεοδάμας* ὁ *Περὶ ἵππικῆς καὶ πωλοδαμαστικῆς* γράψας).

## DÉMETRIOS D'ODESSA

---

?

**Ville de naissance :** *Odéssos* [F1], ville du Pont (H2 ; M 483, 15 : ἐχρημάτιζον δὲ Ἡρακλείδης ἱστοριογράφος καὶ Δημήτριος ὁ *Περὶ τῆς πατρίδος* γράψας [FHG IV, p. 382]).

## DIAGORAS

---

poète : 1 mention.

**Ville de naissance :** *Mélos* [D], île des Cyclades (H2 ; M 450, 12 : ὁ πολίτης « Διαγόρας ὁ Μήλιος καὶ <\*\*\*>. ποιητής », καὶ Σωκράτης κατ' Ἀριστοφάνην).

## DIOGÈNE

---

Sophiste.

Ce n'est pas l'un des philosophes réfugié en Perse après la fermeture de l'école d'Athènes par Justinien en 529 comme le propose DPhA, D 143 (P. Maraval). PLRE IIIA, *Diogenes* n° 4 = n° 1. Billerbeck α 7.

**Ville de naissance :** *Abila* [C, variante d'*Abilê*], ville de Phénicie (H1 ; M 6, 13 : ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις Φοινίκης Ἄβιλα, ἐξ ἧς ἦν Διογένης ὁ διασημότατος σοφιστής).

## ECHEKRATIDÈS

---

? : 1 mention.

**Ville de naissance :** *Méthumna* [D], ville de Lesbos (H2 ; M 449, 18 : ὁ πολίτης Μηθουμναῖος. οὕτως γὰρ ἀναγράφεται Ἐχεκρατίδης περιπατητικός, Ἀριστοτέλους συνήθης, καὶ Μυρσίλος συγγραφεὺς καὶ Ἀρίων καὶ ἄλλοι πολλοὶ Μηθουμναῖοι).

## EPICRATÈS BALANEOTA

---

? : 1 mention.

**Ville de naissance :** *Balaneai* [D], ville de Phénicie (H2 lieu de naissance ; M 156, 23 : εἰς ἣν πόλιν Ἐπικράτης ἐγκώμιον ἔγραψεν ὁ Βαλανεώτης]).

## EPITHERSÈS

---

Grammairien : 1 mention.

Ville de naissance : Nikaia [D], ville (H2 ; M 475, 3 : ὁ πολίτης Νικαιεύς καὶ Νικαεὺς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἰσίγονος καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ Ἀπολλωνίδης καὶ **Ἐπιθέρης** γραμματικὸς γράψας *Περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν*).

## ERETRIÏÏN

---

Joueur de flûte : 1 mention.

Ville de naissance : Thisbè [D], ville de Béotie (H2 ; M 315, 1 : Ἰσμηνίας δὲ ὁ αὐλητὴς Θισβεὺς ἐχρημάτιζε, καὶ ὁ **Ἐρετριέων** αὐλητὴς Θισβεύς).

## ERINNA

---

poétesse : 1 mention.

Ville de naissance : Tènos [E], île des Cyclades (H2 ; M 622, 4 : καὶ τὸ θηλυκὸν Τηνία, ἀφ' οὗ καὶ **Ἡριννα** Τηνία ποιήτρια).

## EUBIOS D'ASCALON

---

?

Philosophe : 1 mention

Ville de naissance : Askalôn [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 5 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχρηματίκασι, φιλόσοφοι μὲν Ἀντίοχος ὁ Κύκνος καὶ Σῶσος καὶ Ἀντίβιος καὶ **Εὐβιος** στωικοὶ ἐπιφανεῖς).

## EUPHRANOR

---

Peintre : 1 mention.

Ville de naissance : Anthêdôn [D], ville de Béotie (H2 ; M 96, 19 : καὶ Λεωνίδης ζωγράφος, **Εὐφράνορος μαθητὴς**, Ἀνθηδόνιος).

## HERACLEIDES

---

Grammairien: 1 mention.

**Ville de naissance** : *Mopsou hestia* [D], ville de Cilicie (H2 ; M 459, 3 : ὁ πολίτης Μοψεάτης, κατὰ παραγωγὴν μιᾶς τῶν λέξεων. ἀφ' οὗ ὁ γραμματικὸς Ἡρακλείδης ὁ Μοψεάτης).

## HERACLEIDES D'ODESSA

---

? : 1 mention.

**Ville de naissance** : *Odéssos* [D], ville du Pont (H2 ; M 483, 14 : ὁ πολίτης Ὀδησσίτης καὶ Ὀδησσεύς. ἐχρημάτιζον δὲ Ἡρακλείδης ἱστοριογράφος).

## HERODOTE D'OLOPHYXIOS

---

? : 1 mention.

Connu par la seule mention de Stéphane de Byzance.

**Ville de naissance** : *Olophuxos*[D], ville de Thrace (H2 ; M 490, 19 : ὁ πολίτης « Ἡρόδοτος Ὀλοφύξιος *Περὶ νυμφῶν καὶ θεῶν* γράψας »)).

## HIÉROCLÈS DE CARIE

---

? : 1 mention.

DPh H 127

**Ville de naissance** : *Hullarima*, forteresse de Carie (H2 ; 647, 18 : πολίχινιον Καρίας ὑπερθε Στρατονικείας, ὅθεν ἦν Ἱεροκλῆς, ὁ ἀπὸ ἀθλήσεων ἐπὶ φιλοσοφίαν ἀχθεὶς. ὁ πολίτης Ὑλλαριμεύς).

## IKKOS

---

? : 1 citation

**Ville de naissance** : *Taras* [D], ville d'Italie (H2 ; M 603, 8 : καὶ Ἴκκος ὁ Ταραντῖνος ἰατρὸς ἐπὶ τῆς οἰ' Ὀλυμπιάδος· μέμνηται τούτου καὶ Πλάτων ἐν Πρωταγόρᾳ).

## ISIGONE

---

**Paradoxographe : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Nikaia* [D], ville (H2 ; M 475, 3 : ὁ πολίτης Νικαιεύς καὶ Νικαεύς διχῶς. ἐξ αὐτῆς Ἴσιγονος καὶ Ἀσκληπιάδης καὶ Παρθένιος καὶ Ἀπολλωνίδης καὶ Ἐπιθέρης γραμματικὸς γράψας περὶ λέξεων ἄττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν).

## ISMĒNIAS ( ).

---

**Joueur de flûte : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Thisbé* [D], ville de Béotie (H2 ; M 315, 1 : Ἴσμηνίας δὲ ὁ αὐλητὴς Θισβεύς ἐχρημάτιζε, καὶ ὁ Ἐρετριέων αὐλητὴς Θισβεύς)).

## IOUSTOS

---

**? : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Tiberias* [B ?], ville de Judée (H2 ; M 622, 15 : ἐκ ταύτης ἦν Ἰοῦστος ὁ τὸν Ἰουδαϊκὸν πόλεμον τὸν κατὰ Οὐεσπασιανοῦ ἱστορήσας).

## KĒRUKOS

---

**Sophiste : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Gerasa* [B], ville de Syrie (H2 ; M 203, 16 : καὶ Κήρυκος σοφιστής)).

## LAÏS

---

**Hétaïre : 1 mention.**

**Ville de naissance :** *Krastos* [B ou C], ville de Sicile (H2 ; M 382, 17 : ἐκ ταύτης ἦν Ἐπίχαρμος ὁ κωμικὸς καὶ Λαῖς ἡ ἑταῖρα, ὡς Νεάνθης ἐν τῷ *Περὶ ἐνδόξων ἀνδρῶν*).

## LEONIDAS ( ).

---

Peintre : 1 mention.

Ville de naissance : *Anthêdôn* [D], ville de Béotie (H2 ; M 96, 18 : καὶ Λεωνίδης ζωγράφος, Εὐφράνορος μαθητής, Ἀνθηδόσιος]).

## LINOS

---

Historien : 1 mention.

Ville de naissance : *Oichalia* [D], ville (H2 ; M 488, 6 : Λίνος γὰρ ὁ ἱστορικὸς Οἰχαλιώτης ἦν).

## MENELAS, PÉRIPATÉTICIEN ( ).

---

Philosophe : 1 mention.

Ville de naissance : *Anaiq* [D], ville de Syrie (H2 ; M 92, 6 : ἐντεῦθεν ἦν Μενέλαος ὁ περιπατητικὸς φιλόσοφος).

## MARCELLUS

---

Médecin : 1 mention.

Ville de naissance : *Antikura* [D], ville (H2 ; M 99, 6 : καὶ Ἀντικουραῖος, ὡς Μάρκελλος ἰατρός).

## MYRSILOS

---

? : 1 mention.

Ville de naissance : *Mêthumna* [D], ville de Lesbos (H2 ; M 449, 18 : ὁ πολίτης Μηθουμναῖος. οὕτως γὰρ ἀναγράφεται Ἐχεκρατίδης περιπατητικὸς, Ἀριστοτέλους συνήθης, καὶ Μυρσίλος συγγραφεὺς καὶ Ἀρίων καὶ ἄλλοι πολλοὶ Μηθουμναῖοι).

## NAUCRATÈS D'ERYTHRÉE

---

Grammairien : 1 mention.

Ville de naissance : *Eruthrai* [D], plusieurs villes (H2 ; M 280, 12 : ἐχρημάτιζε δὲ καὶ Ναυκράτης Ἐρυθραῖος, ὁ Ὅμηρον ὑπομνηματίσας).



## NICANDRE DE THYATIRA

---

Grammairien : 1 mention.

Ville de naissance : *Thuateira* [F], ville de Lydie (H2 ; M 319, 9 : ἀφ' οὗ **Νίκανδρος γραμματικός** Θυατειρηνός <ἢ Κολοφώνιος>)].

## NICOCHARÈS

---

Poète comique : 1 mention.

Ville de naissance : *Kudathênaion* [D], dème attique (H2 ; M 390, 2 : ὁ δημότης Κυδαθηναίεϋς. ἐντεῦθεν ἦν **Νικοχάρης** ὁ κωμικός.).

## PHANIADES

---

Philosophe péripatéticien : 1 mention.

Ville de naissance : *Phalanna* [C], ville de Crète (H2 ; M 655, 21 : ἀφ' ἧς ἦν **Φανιάδης** ὁ περπατητικός).

## PHARNOUCHOS DE NISIBIS

---

Philosophe stoïcien : 1 mention.

Ville de naissance : *Antiocheia* [III-D], ville de Mésopotamie (H2 ; M 99, 12 : καὶ **Φαρνοῦχος** ὁ Περσικὰς ἱστορίας συγγεγραφώς)].

## PHILIPPE

---

Géographe : 1 mention.

Ville de naissance : *Medmê* [D], ville d'Italie (H2 ; M 440, 7 : ὁ πολίτης Μεδμαῖος. ὅθεν ἦν **Φίλιππος** ἀξιόλογος ἀνὴρ ὁ *Περὶ ἀνέμων* γεγραφώς).

## PHILON

---

joueur de flûte et poète : 1 mention.

Ville de naissance : *Metapontion* [D], ville d'Italie (H2 ; M 448, 12 : ὁ πολίτης Μεταποντῖνος. ἀφ' οὗ **Φίλων** ὁ αὐλητὴς καὶ ποιητής).

## PHILONIDÈS

---

? : 1 mention.

**Ville de naissance :** *Mêkubernà* [D], ville de Pallênê (H2 ; M 450, 7 : ὁ πολίτης Μηκυβερναῖος· οὕτως γὰρ ἀναγράφεται Ἠγήσιππος ὁ τὰ Παλληνιακὰ συντεταχώς, καὶ **Φιλωνίδης** καὶ οἱ ἄλλοι).

## PINUTOS DE BITHYNION

---

Grammairien : 1 mention.

**Ville de naissance :** *Bithynion* [D], ville de Bithynie (H2 ; M 170, 7 : ἀφ' οὗ **Πινυτὸς** ἐγένετο Ῥώμης γραμματικός, Ἐπαφροδίτου τοῦ Νέρωνος ὦν ἐξελεύθερος).

## PLATON, RHÉTEUR ( ).

---

? : 1 mention.

**Ville de naissance :** *Gerasa* [B], ville de Syrie (H2 ; M 203, 17 : καὶ **Πλάτων νομικὸς ῥήτωρ**)).

## PUBLIUS ( ).

---

Philosophe stoïque

**Ville de naissance :** *Hierapolis* [D], ville entre Phrygie et Lydie (H2 ; M 329, 2 : καὶ **Πόπλιος** καὶ Σαραπίων στωικοὶ καὶ ἄλλοι πλεῖστοι Ἱεροπολίται).

## POLYSTRATE DE LETOPOLIS ( ).

---

? : 1 mention.

**Non défini :** *Lêtous* [D], ville d'Égypte (H3 ; M 414, 4 : τὸ ἐθνικὸν Λητοπολίτης· οὕτως γὰρ **Πολύστρατος** καὶ Ἀπολλώνιος ὁ ἀρχιερεὺς λεγόμενος ἀναγράφει).

## PROTEAS DE ZEUGMA

---

? : 1 mention.

Ville de naissance : Zeugma [D], ville de Syrie (H2 ; M 295, 15 : ως και Πρωτέας ὁ γραμματικὸς Ζευγματίτης).

## PYTHEAS

---

Peintre : 1 mention.

Ville de naissance : Boûra [D], ville d'Achaïe (H2 ; M 183, 1 : ἐκ ταύτης ἦν Πυθέας ζωγράφος, οὗ ἔστιν ἔργον ὁ ἐν Περγάμῳ ἐλέφας, ἀπὸ τοιχογραφίας ὧν, ως Φίλων)).

## THEOGITON

---

Philosophe.

Philosophe péripatéticien.

Ville de naissance : Tragîa [B ?], île des Cyclades (H2 ; M 630, 6 : ὅθεν ἦν Θεογείτων ὁ περιπατητικὸς, Ἀριστοτέλους γνώριμος).

## THEOPHANES

---

? : 1 mention.

Ville de naissance : Hêrakleoupolis [D], ville d'Égypte (H2 ; M 304, 7 : ἐξ ἧς Θεοφάνης ὁ φυσικὸς).

## ANNEXE II-7

### LES PROVERBES ET LOCUTIONS FIGÉES

**Abudos**, ville de l'Hellespont : καὶ ἡ «μηδ' εἰκὴ τὴν Ἄβυδον πατεῖν» **παροιμία**, τουτέστι μὴ καταθαρρεῖν αὐτῆς ἐπιβαίνειν. λαμβάνεται δὲ καὶ ἐπὶ τῶν εἰκαίων. οἱ δὲ τὴν ἐν Μιλήτῳ Ἄβυδον οἰκοῦντες διεβάλλοντο ἐπὶ συκοφαντία καὶ μαλακία. (Diogenianus 6, 53).

**Akanthos**, ville d'Athamane : τὸ ἐθνικὸν τῆς Ἀκάνθου Ἀκάνθιος, ἐξ οὗ καὶ **παροιμία** «Ἀκάνθιος τέττιξ» ἐπὶ τῶν ἀφώνων, τοιοῦτοι γὰρ οἱ τῆς χώρας τέττιγες, ὡς Σιμωνίδης. (Zenobius 1, 51).

**Alabanda**, ville de Carie : ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις Καρίας εὐτυχεστάτη ἀφ' ἧς ἡ **παροιμία** «Ἀλάβανδα Καρῶν εὐτυχεστάτη <πόλις>». (pas de référence).

**Antrôn**, ville de Thessalie : ὁ πολίτης Αντρώνιος, ἐξ οὗ καὶ **παροιμία** «Ἀντρώνιος ὄνος». (Diogenianus 1, 26).

**Arabia**, le pays : τὸ ἐθνικὸν Ἀράβιος, ὡς ἡ **παροιμία** «Ἀράβιος αὐλητής», ἦν ἔταττον ἐπὶ τῶν ἀπαύστως διαλεγόμενων, ἢ διὰ τὸ μηδένα Ἑλλήνων διασκευάσασθαι τὴν αὐλητικὴν ὡς οὖσαν βάνουσον καὶ παντελῶς ἀνελεύθερον, ἀλλὰ βαρβάρους αὐληταῖς χρῆσθαι. διὸ καὶ ὁ Ἀράβιος αὐλητής, ὃς «δραχμῆς μὲν ἠϋλεῖ τεττάρων δ' ἐπαύετο». (Diogenianus 1, 28).

**Bergê**, ville de Thrace : ἄπιστα δὲ οὗτος συνέγραψεν, ὡς φασιν· ἀφ' οὗ καὶ **παροιμία** βεργαῖζειν ἀντὶ τοῦ μηδὲν ἀληθὲς λέγειν. (d'après Strabon ? VII, fr. 16d).

**Boiotia**, ville de Thrace : λέγεται καὶ Βοιώτιος καὶ Βοιωτία, ἀφ' οὗ ἡ **παροιμία** Βοιωτία ὄς, καὶ Βοιωτῖς. καὶ Βοιωτίδιον ἐκ Βοιώτιος. (Macarius 2, 79).

**Genea**, village de Corinthe : ὁ οἰκίητωρ Γενεάτης. ἀφ' οὗ **παροιμία** «εὐδαίμων ὁ Κόρινθος, ἐγὼ δ' εἶην Γενεάτης». (Zenobius III 96).

**Dôdônê**, ville d'Épire : ἔστι καὶ Δωδωναῖον χαλκίον παροιμία ἐπὶ τῶν πολλὰ λαλούντων, ὡς μὲν ὁ Δήμων φησὶν «ἀπὸ τοῦ τὸν ναὸν τοῦ Δωδωναίου Διὸς τοίχους μὴ ἔχοντα, ἀλλὰ τρίποδας πολλοὺς ἀλλήλων πλησίον, ὥστε τὸν ἐνὸς ἀπτόμενον παραπέμπειν διὰ τῆς ψαύσεως τὴν ἐπήχησιν ἐκάστω, καὶ διαμένειν τὸν ἦχον ἄχρις ἂν τις τοῦ ἐνὸς ἐφάψηται». ἡ **παροιμία** δὲ οὗ φησὶν εἰ μὴ χαλκίον ἐν, ἀλλ' οὐ λέβητας ἢ τρίποδας πολλοὺς. προσθετόν οὖν τῷ περιηγητῇ Πολέμωνι ἀκριβῶς τὴν Δωδώνην ἐπισταμένῳ. καὶ Ἀριστείδη τὰ τούτου μεταγεγραφοῦ, λέγοντι κατὰ τὴν β' «ἐν τῇ Δωδώνῃ στῦλοι δύο παράλληλοι καὶ ἀρεγγυοὶ ἀλλήλων. καὶ ἐπὶ μὲν θατέρου χαλκίον ἐστὶν οὐ μέγα τοῖς δὲ νῦν παραπλήσιον λέβησιν, ἐπὶ δὲ θατέρου παιδάριον ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ μαστίγιον ἔχον, οὗ κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος ὁ τὸ λεβήτιον ἔχων κίων ἔστηκεν. ὅταν οὖν ἄνεμος συμβῆ πνεῖν, τοὺς τῆς μαστίγος ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας ὁμοίως τοῖς ἀληθινοῖς ἱμάσιν αἰωρουμένους ὑπὸ τοῦ πνεύματος συνέβαινε ψαύειν τοῦ χαλκίου καὶ τοῦτο ἀδιαλείπτως ποιεῖν, ἕως ἂν ὁ ἄνεμος διαμένῃ». «καὶ κατὰ μὲν τοὺς ἡμετέρους <χρόνους>» φησὶν ὁ Ταρραῖος «ἡ μὲν λαβὴ τῆς μαστίγος <διασέσωσαι>, οἱ δὲ ἱμάντες ἀποπεπτώκασιν. παρὰ μέντοι τῶν ἐπιχωρίων τινὸς ἠκούσαμεν ὡς, ἐπεὶ περ ἐτύπτετο μὲν <τὸ χαλκίον> ὑπὸ μαστίγος ἦχει δ' ἐπὶ πολὺν χρόνον, ὡς χειμερίου τῆς Δωδώνης ὑπαρχούσης, εἰκότως εἰς παροιμίαν περιεγένετο». μέμνηται αὐτῆς Μένανδρος ἐν Ἀρρηφόρῳ «ἐὰν δὲ κινήσῃ μόνον τὴν Μυρτίλην | ταύτην τίς, ἢ τίτην καλῆ, πέρας <οὐ> ποιεῖ | λαλιᾶς· τὸ Δωδωναῖον ἂν τις χαλκίον, | ὃ λέγουσιν ἠχεῖν, ἂν παράψῃθ' ὁ παριών, | τὴν ἡμέραν ὄλην, καταπαύσαι θάττον ἢ | ταύτην λαλοῦσαν· νύκτα γὰρ προσλαμβάνει». (Zenobius 6, 5).

**Ikonion**, ville de Lycaonie : φασὶ δ' ὅτι ἦν τις Ἄννακος, ὃς ἔζησεν ὑπὲρ τὰ τριακόσια ἔτη. τοὺς δὲ πέριξ μαντεύσασθαι, ἕως τίνος βιώσεσθαι. ἐδόθη δὲ χρησμός, ὅτι τούτου τελευτήσαντος πάντες διαφθαρήσονται. οἱ δὲ Φρύγες ἀκούσαντες ἐθρήνουν σφοδρῶς. ὅθεν καὶ **παροιμία** «τὸ ἐπὶ Ἄννακοῦ κλαύσειν» ἐπὶ τῶν λίαν οἰκτιζομένων. γενομένου δὲ τοῦ κατακλισμοῦ ἐπὶ Δευκαλίωνος πάντες διεφθάρησαν. ἀναξηρανθείσης δὲ τῆς γῆς ὁ Ζεὺς ἐκέλευσε τῷ Προμηθεῖ καὶ τῇ Ἀθηνᾷ εἶδωλα ἀναπλάσαι ἐκ τοῦ πηλοῦ, καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς ἀνέμους ἐμφυσῆσαι πᾶσιν ἐκέλευσε καὶ ζῶντα ἀποτελέσαι. διὰ οὖν τὰς εἰκόνας ἐκεῖ διαγραφῆναι Ἰκόνιον κληθῆναι. καὶ ἔδει διὰ διφθόγγου. (Zenobius Athoi 2, 101 = Zenobius 6, 10).

**Kamarina**, ville de Sicile : πόλις Σικελίας. καὶ λίμνη, ἀφ' ἧς ἡ **παροιμία** «μὴ κίνει Καμάριναν, ἀκίνητος γὰρ ἀμείνων». (Zenobii Athoi Proverbia 2, 25 = Zenobius 5, 18).

**Kaunos**, ville de Carie : ὄθεν ἡ **παροιμία** ὁ Καύνιος ἔρωσ. (Zenobii Athoi Proverbia 2, 8 = Diogenianus 5, 71).

**Koruphasion**, lieu de Laconie : τρεῖς δέ εἰσιν αἱ Πύλοι ἐν **παροιμία** «ἔστι Πύλος πρὸ Πύλοιο, Πύλος γε μὲν ἔστι καὶ ἄλλος». (cité par Strabon VIII, 3, 7).

**Kôrukos**, ville de Cilicie : καὶ λιμὴν ὁμώνυμος καὶ νησίον ὁμώνυμον, οὗ κατὰ τὸν παράπλουον ληστήριόν τι μέγα τῶν Κωρυκαίων ὠτακουστούντων ἐν τοῖς αὐτόθι λιμέσι <τὰ κατὰ> τοὺς φόρτους καὶ τοὺς πλοῦς τῶν ἐμπόρων καὶ οὕτως αὐτοῖς ἐπιβουλευόντων, ὄθεν ἡ **παροιμία** ἐπὶ τῶν περιεργαζομένων τὰ ἀπόρρητα «τοῦ δ' ἄρ' ὁ Κωρυκαῖος ἠκροάζετο». (cité par Strabon XIV, 1, 32).

**Mukonos**, une des Cyclades : καὶ Στράβων δεκάτη «Μύκονος δ' ἐστίν, ὑφ' ἧς μυθεύουσι κεῖσθαι τῶν Γιγάντων τοὺς ὑγίειοτάτους ὑφ' Ἡρακλέους καταλυθέντας, ἀφ' ὧν ἡ **παροιμία** "πάντα ὑπὸ μίαν Μύκονον" ἐπὶ τῶν ὑπὸ μίαν γραφὴν ἀγόντων τὰ διηρημένα τῆ φύσει. καὶ τοὺς φαλακροὺς δέ τινες Μυκονίους καλοῦσιν ἀπὸ τοῦ τὸ πάθος τοῦτο ἐπιχωριάζειν τῆ νήσω». (Strabon X, 5, 9, forme plus développée de Zenobii Athoi Proverbia 2, 23 = Zenobius 5, 18).

**Paros**, île : ἀπὸ ταύτης λέγεται **παροιμία** τὸ ἀναπαράζειν, ὡς Ἐφορος ἐν δεκάτῳ «ὁ δὲ Μιλτιάδης τῶν μὲν ἄλλων νήσων τινὰς ἀποβάσεις ποιησάμενος ἐπόρθησε, Πάρον δὲ εὐδαιμονεστάτην καὶ μεγίστην οὖσαν τότε τῶν Κυκλάδων καθεζόμενος ἐπολιόρκει πολὺν χρόνον τῆς θαλάττης εἴργων καὶ κατὰ γῆν μηχανήματα ἄγων. ἤδη δὲ τῶν τειχῶν πιπτόντων καὶ ἐπὶ τῷ παραδιδόναι τὴν πόλιν τῶν Παρίων διωμολογημένων, ὕλης τινὸς ἐξ αὐτομάτου περὶ τὴν Μύκονον ἐξαφθείσης οἱ μὲν Πάριοι τὸν Δᾶτιν αὐτοῖς πυρσεύειν ὑπολαβόντες ἐψεύσαντο τὰς ὁμολογίας καὶ τὴν πόλιν οὐκέτι τῷ Μιλτιάδῃ παρέδοσαν. ὄθεν φασὶν ἔτι καὶ νῦν ἡμᾶς χρῆσθαι τῇ παροιμίᾳ τοὺς ψευδομένους τὰς ὁμολογίας ἀναπαράζειν φάσκοντας». (mentionné par Ephore).

**Surakousaj**, ville de Sicile : φασὶ δὲ Μύσκελλον τὸν Κρότωνος οἰκιστὴν καὶ τὸν ταύτης Ἀρχίαν Πυθοῖ χρηστηριαζομένους ἐρωτηθῆναι ἐκ τῆς Πυθίας, πότερον βούλονται πλοῦτον ἔχειν ἢ ὑγίειαν, καὶ Μύσκελλον μὲν ὑγιαίνειν, Ἀρχίαν δὲ πλοῦτον εἰπεῖν, καὶ τῷ μὲν δοῦναι κτίσαι Συράκουσαν τῷ δὲ Κρότωνα, καὶ συμβῆναι τοὺς Κροτωνιάτας ὑγιεινὴν οἰκῆσαι τὴν πόλιν καὶ ἀθλητὰς εἶναι, Συρακουσίους δὲ πλουτεῖν ἐπὶ τοσοῦτον, ὡς καὶ **παροιμίαν** ἐκπεσεῖν ἐπὶ τῶν εὐτελῶν τὴν «ὡς οὐκ ἂν ἐκγένετο αὐτοῖς Συρακουσίων δεκάτη». (cité par Strabon VI, 2, 4).

**Tenedos**, ville près de la Lycie : καὶ **παροιμία** «Τενέδιος ἀύλητής» ἐπὶ τῶν τὰ ψευδῆ μαρτυρούντων. τὸν γὰρ ἀύλητὴν ἡ Φυλονόμη πρὸς Κύκνον ἦγαγε, μαρτυροῦντα ὅτι Τένης αὐτὴν ἤθελε βιάσασθαι. ἔστι καὶ ἕτερα **παροιμία** «Τενέδιος πέλεκυς» ἐπὶ τῶν ἥτοι πικρῶς ἢ καὶ μᾶλλον συντόμως ἀποκοπτόντων τὰ ζητήματα καὶ τὰ ἄλλα πράγματα. καὶ φησὶν Ἀριστείδης καὶ ἄλλοι τὸν ἐν Τενέδῳ Ἀπόλλωνα πέλεκυν κρατεῖν διὰ τὰ συμβάντα τοῖς περὶ Τένην. ἢ μᾶλλον, ὡς φησὶν Ἀριστοτέλης ἐν τῇ Τενεδίων πολιτείᾳ, ὅτι βασιλεὺς τις ἐν Τενέδῳ νόμον ἔθηκε, τὸν καταλαμβάνοντα μοιχοῦς ἀναιρεῖν πελέκει ἀμφοτέρους. ἐπειδὴ δὲ συνέβη τὸν υἱὸν αὐτοῦ καταληφθῆναι μοιχόν, ἐκύρωσε καὶ περὶ τοῦ ἰδίου παιδὸς τηρηθῆναι τὸν νόμον, καὶ ἀναιρεθέντος εἰς **παροιμίαν** περιήλθε τὸ πρᾶγμα ἐπὶ τῶν ὡμῶς πραττομένων. διὰ τοῦτο φησὶ καὶ ἐπὶ τοῦ νομίσματος τῶν Τενεδίων κεχαράχθαι ἐν μὲν τῷ ἑτέρῳ μέρει πέλεκυν ἐπὶ δὲ τοῦ ἑτέρου δύο κεφαλὰς εἰς ὑπόμνησιν τοῦ περὶ τὸν παῖδα παθήματος. ἔστι καὶ ἄλλη παροιμία «Τενέδιος ξυνήγορος» ὁ ἀπότομος καὶ σκληρός. (roul le 2° : Zenobius VI, 9 ; Diogenianus VIII, 58).

**Phokis**, région près du Parnasse : ἔστι γὰρ καὶ **παροιμία** «Φωκικὴ ἀπόνοια» ἐπὶ τῶν τὰ ἀναλγῆ βουλευομένων.

## ANNEXE II-8

### LES SANCTUAIRES

**Abai**, ville des Phocidiens : αἰ δὲ Ἄβαι πόλις ἐν τοῖς Φωκεῦσιν, ἔνθα ἱερὸν Ἀπόλλωνος. ἦν δὲ τοῦτο τὸ μαντεῖον πρὸ τοῦ ἐν Δελφοῖς.

**Adrasteia**, entre Priape et le Parios : μεταξύ Πριάπου καὶ τοῦ Παρίου, ἀπὸ Ἀδράστου βασιλέως, ὃς καὶ πρῶτος ἰδρύσατο τὸ Νεμέσεως ἱερὸν.

**Athenai**, ville du Pont-Euxin : ἔστι καὶ ἱερὸν αὐτόθι Ἑλληνικόν.

**Aktion**, ville d'Acarnanie : ὁμωνύμως δὲ λέγεται καὶ τὸ ἱερὸν τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ ἡ ἄκρα ἢ ποιοῦσα τὸ στόμα τοῦ κόλπου καὶ ἡ πόλις καὶ ὁ Ἀπόλλων καὶ ὁ πολίτης. λέγεται καὶ Ἀκταῖος Ἀπόλλων καὶ Ἀκτιακός.

**Alba**, ville d'Italie : λέγεται καὶ Ἀλβανὸς ἐν Ἰταλίᾳ τόπος ἐν ᾧ ἱεροποιῖαι ἐγένοντο.

**Amphigeneia**, ville de Messénie : ἔχει δὲ ἡ πόλις Λητοῦς ἱερὸν· φασὶ γὰρ ὅτι ἐκεῖ παραγενομένην Λητῶ τεκεῖν τὸν Ἀπόλλωνα. Μενέλαος δὲ φησι καὶ Ἀμφιγένοιον εἰρησθαι.

**Apatouron**, sanctuaire d'Aphrodite : τὸ τῆς Ἀφροδίτης ἱερὸν ἐν Φαναγορείᾳ, Στράβων ἐνδεκάτῃ « ἐτυμολογοῦσι δὲ οὕτως. ἐπιθεμένων ἐκεῖ τῶν Γιγάντων ἐπικαλεσαμένην τὸν Ἡρακλέα ἔκρουσεν ἐν κευθμῶνι τινι, καὶ τῶν Γιγάντων ἕκαστον δεχομένη καθ' ἓνα τῶ Ἡρακλεῖ παρεδίδου δολοφονεῖν ἐξ ἀπάτης ».

**Asos**, forteresse de Crète : οὕτω γὰρ ὁ Ζεὺς ἐκεῖ τιμᾶται « καὶ Ἀσίου Διὸς ἱερὸν ἀρχαιότατον ».

**Astura**, lieu d'Italie : τὸ ἐθνικὸν Ἀστυρηνός, ἀφ' οὗ τὸ τῆς Ἀστυρηνῆς Ἀρτέμιδος ἱερὸν.

**Bâlis**, ville de Libye : οὗ καὶ ἱερὸν ἔχει.

**Borsippa**, ville de Chaldée : πόλις Χαλδαίων, οὐδετέρως, ἱερὰ Ἀπόλλωνος καὶ Ἀρτέμιδος, λινουργεῖον μέγα. λέγεται καὶ θηλυκῶς.

**Boubastos**, ville d'Égypte : « Βούβαστός τε πόλις καὶ ἱερὸν Ἀρτέμιδος ».

**Bousiris**, ville d'Égypte : « ἐν ταύτῃ Ἴσιος μέγιστον ἱερὸν. ἴδρυται δ' ἐν μέσῳ τῆς Αἰγύπτου ἐν τῷ Δέλτῳ. Ἴσις δ' ἐστὶ κατὰ τὴν τῶν Ἑλλήνων γλῶσσαν ἡ Δημήτηρ ». ὡς δ' ἄλλοι, ἐκεῖ λέγεται θάψαι τὸν Ὅσιριν Ἴσις ἐμβαλοῦσα εἰς ξυλίνην βοῦν, ὥστε Βουσόσιριν εἶναι τὴν πόλιν. οἱ δ' ὅτι τοπάρχης ἦν ὁ Βούσιρις ὑπὸ Ὅσιριδος κατασταθεῖς.

**Galeôtai**, mention de Telmessos : Γαλεώτης οὖν ἐν Σικελίᾳ καὶ Τελμησσός ἐν Καρίᾳ ἦλθεν, ἔνθα Ἀπόλλωνος Τελμησσοῦ ἱερὸν.

**Geraistos**, village d'Eubée : κώμη Εὐβοίας, ἐν ᾗ ἱερὸν Ποσειδῶνος.

**Gergis**, ville de Troade : τὸ θηλυκὸν Γεργιθία· ἀφ' οὗ Γεργιθία ἢ χρησμολόγος Σίβυλλα, ἢ τις καὶ ἐτετύπωτο ἐν τῷ νομίσματι τῶν Γεργιθίων αὐτῆ τε καὶ σφίγξ, ὡς Φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδων α'. ἐν δὲ τῷ ἱερῷ τοῦ Γεργιθίου Ἀπόλλωνος Σιβύλλης φασὶν εἶναι τάφον.

**Grúnoi**, forteresse de Myrinée : πολίχνη Μυριναίων, οὗ « καὶ ἱερὸν Ἀπόλλωνος καὶ μαντεῖον ἀρχαῖον καὶ ναὸς πολυτελεῖς λευκοῦ λίθου », ἐν ᾧ τιμᾶται.

**Daulis**, ville de Phocide : ὁ πολίτης Δαυλιεύς « Δαυλιεῦσι δὲ ἱερὸν Ἀθηνᾶς καὶ ἄγαλμα ἀρχαῖον ».

**Delphoi**, ville de Phocide : ἐκλήθησαν δὲ Δελφοὶ ὅτι Ἀπόλλων συνέπλευσε δελφῖνι εἰκασθεῖς· καὶ ἴδρυται Ἀπόλλωνι ἱερὸν.

**Dera**, lieu de Laconie : ἀφ' οὗ Δερεάτιδος Ἀρτέμιδος ἱερὸν.

**Déliion**, forteresse de Béotie : πολίχνη Βοιωτίας ἐν τῇ Τανάγρα καὶ ἱερὸν Ἀπόλλωνος.

**Dêlos**, île des Cyclades : ἡ παρὰ τὰς γονὰς <ἢ μαντείας>. ἱερὸν γὰρ Δῆλος τοῦ Ἀπόλλωνος, τοῦ θεοῦ πρῶτον ἐν αὐτῇ γενομένου. ἡ διὰ τὰς μαντείας· δηλοῦσα γὰρ ἦν τὰ δυσεῦρετα. ἐκαλεῖτο δὲ Κύνθος ἀπὸ Κύνθου τοῦ Ὠκεανοῦ, καὶ Ἀπόλλων Κύνθιος. καὶ Ἀστερία καὶ Πελασγία καὶ Χλαμυδία.

**Drumia**, ville de Phocide : Πausanias ι' « Δήμητρος δὲ Θεσμοφόρου Δρυμίοις ἱερὸν ἐστὶν ἀρχαῖον ».

**Dôdônê**, ville d'Épire : καὶ Σουίδα δὲ φησι Φηγωναίου Διὸς ἱερὸν εἶναι ἐν Θεσσαλίᾳ, καὶ τοῦτον ἐπικαλεῖσθαι.

**Eleusis**, dême attique : ἔστι καὶ Δήμητρος καὶ Κόρης Ἐλευσινίας ἱερὸν.

**Hermiôn**, ? : Ἑρμιῶν δὲ ἀπὸ τοῦ τὸν Δία καὶ τὴν Ἥραν ἐνταῦθα ἀπὸ Κρήτης ἀφικομένους ὀρμισθῆναι, καὶ τροπῆ τοῦ ο εἰς ε, ὅθεν καὶ **ιερόν Ἥρας παρθένου** ἦν ἐν αὐτῇ.

**Hermônthis**, ville d'Égypte : ἔστι δ' ἐκεῖ καὶ **Ἰσιδος ιερόν**.

**Eutrêsis**, village de Béotie : ὁ κωμήτης Εὐτρησίτης, ἀφ' οὗ Ἀπόλλων Εὐτρησίτης· καὶ **ιερόν αὐτοῦ** καὶ μαντεῖον ἐνδοξότατον.

**Ephesos**, ville d'Ionie : ὁ πολίτης Πτελεαῖος. ἦν δὲ καὶ **Ἀρτέμιδος ιερόν** ἐκεῖ.

**Hêlakataïon**, montagne de Thessalie : ὄρος Θεσσαλίας, ὅπου καὶ **Διὸς Ἥλακαταίου ιερόν**. τὸ ἐθνικὸν Ἥλακαταιεὺς Ζεὺς.

**Hêphaistiadai**, dème attique : δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς, ἐν ᾧ ἦν **Ἥφαιστου ιερόν**.

**Thaumakia**, ville de Magnésie : οἱ ἔνοικοι Θαυμακοὶ καὶ « Θαυμακίης **ιερόν Ἀρτέμιδος** ».

**Thumbra**, ville de Troade : οὗ ποταμὸς Θύμβρις, ἀφ' οὗ **Ἀπόλλωνος Θυμβραίου ιερόν**, <ἐν ᾧ ἔτοξεύθη Ἀχιλλεύς>.

**Imbros**, île de Thrace : **ιερά Καβείρων** καὶ **Ἑρμού**, ὃν Ἰμβραμον λέγουσιν οἱ Κᾶρες.

**Hipnoûs**, lieu à Samos : χωρίον ἐν Σάμῳ, ἐν ᾧ **ιερόν Ἥρας Ἰπνουντίδος**.

**Kandara**, lieu de Paphlagonie : οἱ οἰκίητορες Κανδαρηνοὶ. καὶ **Ἥρας Κανδαρηνῆς ιερόν**.

**Kanôpos**, ville d'Égypte : καὶ **ιερόν Ποσειδῶνος Κανώβου**.

**Kapetôlion**, à Rome : Καπετώλιον, ἐν Ῥώμῃ λόφος Ταρπαῖος πάλαι λεγόμενος. περὶ δὲ τῆς γραφῆς τοῦ τεμενικοῦ ὁ Εὐδαίμων διὰ τοῦ ι φησὶν « Εἰρηναῖος προπαροξύνει διὰ τοῦ ι γράφων ». Ἡρωδιανὸς δὲ Καπετωλίειον ἐν ἔξ συλλαβαῖς, καὶ ἐν συναίρεσει Καπετώλειον. τὸ δὲ Καπετωλεῖα ἐπὶ τοῦ ἀγῶνος προπερισπᾶται. ὅσα γὰρ ἔχει προϋπάρχοντα εἰς ος καθαρὸν, παραληγόμενα ἢ μόνῳ τῷ ι ἢ προηγουμένου αὐτοῦ τοῦ α ὥστε εἶναι πρὸ τέλους τὴν αι δίφθογγον, προπερισπᾶται, ἢ καὶ ὅσα κτητικά. Ἀσκληπιεῖον, Ἀσκληπιὸς γάρ· Πτολεμαεῖον, Πτολεμαῖος γάρ· Ὀλυμπιεῖα τὰ Ἀθήνησιν, Ὀλύμπιος γάρ. τὸ δὲ **τέμενος Καπετώλιον** καὶ Καπετώλιος Ζεὺς διὰ τοῦ ι. τὸ ἐθνικὸν Καπετωλῖνος.

**Kasion**, montagne et ville d'Égypte : ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τῆς Κυκλάδος νήσου ἢ ἀπὸ Κάσου τοῦ Κλεόχου, ἀφ' οὗ καὶ **Κασίου Διὸς ιερόν**.

**Korion**, lieu de Crète : καὶ **Ἀθηνᾶς ιερόν Κορησίας**. ταῦτα δὲ ἀπὸ τοῦ κόρη γέγονεν.

**Koropê**, ville de Thessalie : Νίκανδρος ἐν Θηριακοῖς « ἦ ἐν Ἀπόλλων μαντείας Κοροπαῖος ἐθήκατο καὶ θέμιν ἀνδρῶν ». οἱ δὲ ὑπομνηματίσαντες αὐτὸν Θέων καὶ Πλούταρχος καὶ Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς φασὶ « Νίκανδρος Ὀροπαῖος καὶ Κοροπαῖος Ἀπόλλων. ἀγνοεῖ δ' ὅτι **Ἀμφιαράου ιερόν**, <οὐκ> Ἀπόλλωνός ἐστι. λέγεται δὲ κατ' ἔλλειψιν τοῦ κ Ὀροπαῖος <Κορόπη>. Κορόπη δὲ Θεσσαλίας πόλις. βέλτιον δ' ὑπονοεῖν ὅτι ἡμάρτηται. καὶ γράφεται Ὀροπαῖος. Ὀρόπη γὰρ πόλις Εὐβοίας, ὅπου **Ἀπόλλωνος** διασημότερον **ιερόν** ».

**Kubela**, montagne : καὶ **Κύβελα ὄρος ιερόν**, ἀφ' οὗ Κυβέλη ἢ Ῥέα λέγεται.

**Lêté**, ville de Macédoine : πόλις Μακεδονίας, ἀπὸ τοῦ πλησίον ἰδρυμένου **Λητοῦς ιεροῦ**, ὡς Θεαγένης Μακεδονικοῖς.

**Lêtoûs**, ville d'Égypte : ἔστι δὲ μοῖρα Μέμφιδος, καθ' ἣν αἱ πυραμίδες. **Λητοῦς ιερόν**. Ἀλέξανδρος ἐν γ' Περί Αἰγύπτου.

**Milêtos**, ville de Carie : Δίδυμος δ' ἐν συμποσιακοῖς φησὶν ὅτι πρῶτον Λελεγίης ἐκαλεῖτο ἀπὸ τῶν ἐνοικούντων Λελέγων, εἴτα Πιτύουσα ἀπὸ τῶν ἐκεῖ πιτύων καὶ ὅτι ἐκεῖ πρῶτον πίτυς ἔφυ. οἱ γὰρ <\*\*\*>. ἐν τοῖς θεσμοφορίοις πίτυος κλάδον ὑπὸ τὴν στιβάδα ... καὶ ἐπὶ **τὰ τῆς Δήμητρος ιερά** κλώνων πίτυος τίθεσθαι <\*\*\*> διὰ τὸ ἀρχαῖον τῆς γενέσεως. μετὰ δὲ ταῦτα ἀπὸ Ἄνακτος τοῦ Γῆς καὶ Οὐρανοῦ ὠνομάσθη Ἀνακτορία.

**Mounuchia**, étang d'Attique : καὶ **ιερόν Μουνυχίας Ἀρτέμιδος**.

**Palikê**, ville de Sicile : Θεόφιλος δ' ἐν ἐνδεκάτῳ περιηγήσεως Σικελίας Παλικίνην κρήνην φησὶν εἶναι. πλησίον δὲ αὐτῆς **ιερόν Παλικῶν**, οἱ εἰσι δαιμονέες τινες οὓς Αἰσχύλος ἐν Αἰτναῖς γενεαλογεῖ Διὸς καὶ Θαλείας τῆς Ἥφαιστου, Σιληνὸς δὲ ἐν δευτέρῳ Αἰτνης τῆς Ὠκεανοῦ καὶ Ἥφαιστου, κληθῆναι δὲ αὐτοὺς Παλικοὺς διὰ τὸ ἀποθανόντας πάλιν εἰς ἀνθρώπους ἰκέσθαι.

**Paniônion**, ville et sanctuaire : Πανιώνιον, **τέμενος** καὶ πόλις ἐν τῇ παραλίᾳ τῶν Ἐφεσίων καὶ Σαμίων.

**Patara**, ville de Lycie : Ἀλέξανδρος Σαλακίαν κώρην ἐξ Ὀφιονίδος φησὶ φέρειν **ιερά τῷ Ἀπόλλωνι** ἐν πατάρᾳ· εἶναι δὲ ταῦτα πέμματα λύρας τε καὶ τόξα καὶ βέλη, οἷς παίζειν νηπίους ὄντας. θεῖσαν δὲ τὸ ἄγγος ἀναπαύεσθαι κατὰ τὴν ὁδὸν· ἄνεμον δ' ἐπιπνεύσαντα εἰς τὴν θάλασσαν βαλεῖν τὴν πατάραν, κλαίουσαν δὲ τὴν παῖδα εἰς τὸν οἶκον ἐλθεῖν, τὴν δὲ πατάραν τῇ Λυκίων χερρονήσῳ κατενεχθῆναι· περιτυχόντα δὲ τινὰ τῶν ἐκ τῆς Σαλακίας φυγόντων τῇ πατάρᾳ τὰ ἐν αὐτῇ πέμματα πάντα κατακαῦσαι καὶ τὴν χερρόνησον ἱερὰν Ἀπόλλωνι ἀνεῖναι. ὠνομάσθαι δὲ τὴν χώραν ἀπὸ τοῦ ἄγγους, τοῦ πατάρας, Πάταρα. μεθερμηνεῦσθαι δὲ τὴν πατάραν ἑλληνιστὶ κίστην.

**Puthion**, ville de Crète : ἐν ᾧ Ἄπόλλωνος ἱερόν ἐστι.

**Skiros**, ville d'Arcadie : Σκίρα δὲ κέκληται, τινὲς μὲν ὅτι ἐπὶ Σκίρῳ Ἀθηνᾶ θύεται, ἄλλοι δὲ ἀπὸ τῶν γινομένων **ἱερῶν Δήμητρι** καὶ Κόρη ἐν τῇ ἑορτῇ ταύτῃ ἐπὶ Σκίρῳ κέκληται.

**Tainaros**, ville : πόλις, ἀπὸ Ταινάρου τοῦ Γεραίστου μὲν ἀδελφοῦ, Διὸς δὲ παιδός, ὃς πλέων σὺν Καλάβρῳ τῶ ἀδελφῶ καὶ τόπον τῆς Πελοποννήσου καταλαβὼν τινὰ **Ποσειδῶνος ἱερόν** ἰδρύσατο, ὃ καλεῖται Ταίναρον.

**Tauropolion**, lieu de Samos : ἐν Σάμῳ Ἀρτέμιδος ἱερόν. Στράβων ἰδ'.

**Tiburis**, ville d'Italie : « ἐν ἧ Τιβουρίνιον τέμενος ». αὕτη Πολυστέφανος ὠνομάζετο πρότερον.

**Triopion**, ville de Carie : καὶ τὸ κτητικὸν Τριοπικός. **Τριοπικὸν ἱερόν**. Ἡρόδοτος α'.



## ANNEXE II-9

### LES NOMS EN –ΙΑ

#### (DANS LE LIVRE I DU PSEUDO-HERMOLAOS)

**Ἀγάθεια**, πόλις Φωκίδος, ὡς Ἑλλάνικος πρῶτω Δευκαλιωνείας. ὁ πολίτης Ἀγαθεύς.

**Ἀγάμμεια**, ἄκρα καὶ λιμὴν περὶ τὴν Τροίαν, ὡς Ἑλλάνικος ἐν δευτέρῳ. ἐκλήθη δὲ ἀπὸ τοῦ ἄγαμον τὴν Ἡσιόνην ὑπ' αὐτοῦ παραδοθῆναι τῷ κήτει. λέγεται δὲ καὶ Ἀγάμμη, ὡς πρέσβεια πρέσβη καὶ τὸ βασιλεία κατὰ συναλοιφὴν βασιλῆ· οὕτως Ἀγάμμεια Ἀγάμμη. δύναται δὲ καὶ τὸ Ἀγάμμεια ἐκ τοῦ Ἀγάμμη, ὡς τὸ Πηνελόπεια ἐκ τοῦ Πηνελόπη. τὸ ἐθνικὸν Ἀγαμμεύς, ὡς τῆς Μαντινείας Μαντινεύς. λέγεται καὶ Μαντίνη κατὰ συναλοιφὴν παρ' Ἑκαταίῳ. καὶ Ἀγαμμεΐτης, ὡς Ζελεΐτης. εἴρηται γὰρ ἡ Ζέλεια καὶ Ζέλη. ὥστε εἶναι τοῦ Ἀγάμμεια τὸ Ἀγαμμειάτης, ὡς τὸ Ζελειάτης.

**Ἀγνώνεια**, πόλις Θράκης πλησίον Ἀμφιπόλεως, Ἄγνωνος κτίσμα τοῦ στρατηγοῦ τῶν Ἀθηναίων. τὸ ἐθνικὸν Ἀγνωνεΐτης, ὡς Μαρωνεΐτης τοῦ Μαρώνεια καὶ Καυκωνεΐτης τοῦ Καυκώνεια, κατ' ἔλλειψιν τοῦ α.

**ἀγυιά**, τόπος δηλῶν τὴν ἐν τῇ πόλει πορευτὴν ὁδόν. Ἡρακλέων δὲ ὁ Γλαύκωνος παρὰ τὸ αἴσσω φησίν. ἔστι δὲ ὡς παρὰ τὸ ἄρπω ἄρπυια, ὀρέγω ὀρέγυια. ὁ τοπίτης ἀγυιεύς. λέγονται καὶ ὀβελίσκοι θεοῖς ἀνεϊμένοι, ὡς Εὐπόλις. καὶ κατὰ συναίρεσιν ἀγυιέας ἀγυιάς. λέγεται δὲ κίων ἀγυιεύς εἰς ὄψ' ἀπολήγων, ὁ πρὸ τῶν θυρῶν ἰστάμενος, Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσαις. καὶ ὁ Ἀπόλλων ἀγυιεύς καὶ ἀγυιάτης, τουτέστιν ὁ ἐφόδιος. καὶ θηλυκὸν ἀγυιάτις, ὡς καὶ τὰ προπύλαια τοῦ ἀγυιέως ἀγυιάτιδες <θεραπεῖαι> λέγονται. τὸ τοπικὸν ἀγυιαῖος. Σοφοκλῆς Ἑρμιόνη «ἀλλ' ὦ πατρώας γῆς ἀγυιαίου πέδον». ἔστιν οὖν τὸ μὲν ἀγυιεύς ἀπὸ τοῦ ἀγυιά, ὡς Τρύφων φησίν ἐν παρωνύμοις «πᾶν εἰς α θηλυκὸν ἰσοσύλλαβον ἔχει τῇ εὐθείᾳ καὶ τῇ γενικῇ τὸ παρώνυμον, Μοψοπία Μοψοπιεύς Ἑρετριεύς Φωκαϊεύς Θεσπιεύς». τὸ δὲ ἀγυιάτης ὡς Κορώνεια Κορωνειάτης Καρυάτης Καυλωνειάτης. τὸ δὲ ἀγυιαῖος ὡς ἀρουραῖος.

**Ἀδράστεια**, μεταξύ Πριάπου καὶ τοῦ Παρίου, ἀπὸ Ἀδράστου βασιλέως, ὃς καὶ πρῶτος ἰδρύσατο τὸ Νεμέσεως ἱερόν. ἐκαλεῖτο δὲ καὶ ἡ χώρα Ἀδράστεια καὶ Ἀδραστείας πεδίον, καὶ ἡ πόλις οὕτως. Διογένης ἐν πρώτῃ <περὶ> Κυζίκου φησίν ἀπὸ Ἀδραστείας κεκλήσθαι μιᾶς τῶν Ὀρεσιάδων νυμφῶν. τὸ ἐθνικὸν Ἀδραστεύς. οἱ δὲ ἐπιχώριοι Ἀδραστηνός ὡς Κυζικηνός φασίν. ἔστι καὶ Τρωάδος Ἀδράστεια τόπος, ἀπὸ Ἀδραστείας θυγατρὸς Μελίσσου, τοῦ Ἰδης τῆς πρῶτον βασιλευσάσης ἐν Τροίᾳ, ὡς Χάραξ Ἑλληνικῶν δευτέρᾳ. τὸ αὐτὸ δὲ ἔστι χωρίον καὶ ἐθνικόν.

**Ἀδρία**, πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας καὶ ποταμὸς ὁμοίως, ὡς Ἑκαταῖος. ἡ χώρα τοῖς βοσκήμασιν ἔστιν ἀγαθὴ, ὡς δις τίκτειν τὸν ἐνιαυτὸν καὶ διδυμητοκεῖν, πολλάκις καὶ τρεῖς καὶ τέσσαρας ἐρίφους τίκτειν, ἔνια δὲ καὶ πέντε καὶ πλείους. καὶ τὰς ἀλεκτορίδας δις τίκτειν τῆς ἡμέρας, τῷ δὲ μεγέθει πάντων εἶναι μικροτέρας τῶν ὀρνίθων. ὁ πολίτης καὶ ὁ πάροικος Ἀδριανός ὡς Ἀσιανός, καὶ Ἀδριάτης, οὗ τὸ Ἀδριατικὸν πέλαγος, ὡς τοῦ Πτελεάτης ὁ Πτελεατικὸς οἶνος.

**Ἀζανία**, μέρος τῆς Ἀρκαδίας, ἀπὸ Ἀζᾶνος τοῦ Ἀρκάδος. οἱ οἰκίητορες Ἀζᾶνες καὶ Ἀζήνες. καὶ Ἀζάνιος καὶ Ἀζανία καὶ Ἀζάνιον. Εὐδοξος δὲ ἐν ἕκτῃ γῆς περιόδου φησίν «ἔστι κρήνη τῆς Ἀζηνίας, ἣ τοὺς γευσασμένους τοῦ ὕδατος ποιεῖ μὴδὲ τὴν ὁσμὴν τοῦ οἴνου ἀνέχεσθαι, εἰς ἣν λέγουσι Μελάμποδα, ὅτε τὰς Προϊτίδας ἐκάθαιρεν, ἐμβαλεῖν τὰ ἀποκαθάρματα». ἔστι δὲ μοῖρα τῆς Ἀρκαδίας ἡ Ἀζανία. διήρηται δὲ εἰς τρία, Παρρασίους Ἀζᾶνας Τραπεζουντίους. καὶ ἔχει ἡ Ἀζανία πόλεις ἑπτακαίδεκα, ἃς ἔλαχεν Ἀζήν. ἔστι καὶ Μασσαλίας ἄλλη, ὡς Φίλων.

**Ἀζηνιά**, ὡς Πλωθιά Λουσιά, δῆμος ἐν Ἀττικῇ τῆς Ἴπποθωντίδος φυλῆς. ὁ δημότης Ἀζηνιεύς, ὡς Ἐρχιεύς. τὰ τοπικὰ δῆλα.

**Ἀθαμανία**, χώρα Ἰλλυρίας, οἱ δὲ Θεσσαλίας. τὸ ἐθνικὸν Ἀθαμᾶνες.

**Αἶα**, πόλις Κόλχων, κτίσμα Αἰήτου, θαλάσσης ἀπέχουσα στάδια τριακόσια, ἣν περιρρέουσι δύο ποταμοί, Ἴππος καὶ Κυάνεος, ποιοῦντες αὐτὴν χερρόνησον. ἔοικε δὲ τούναντίον ἐξ αὐτῆς ὁ Αἰήτης εἶναι, ὡς Ἀσία Ἀσιάτης, οὕτως Αἶα Αἰάτης καὶ Αἰήτης. ἔστι δὲ καὶ Θετταλίας ἄλλη, ἣς μέμνηται Σοφοκλῆς, τῆς μὲν προτέρας λέγων «εἰς Αἶαν πλέων» τῆς δὲ δευτέρας οὕτως «ἔστιν τις Αἶα

Θεσσαλῶν παγκληρία». ἔστιν Αἶα καὶ Μακεδονίας πηγή, ὡς Ἀντίμαχος ἐν Θηβαίδι. τὸ ἐθνικὸν Αἰαῖος ὡς Γαζαῖος, τὸ θηλυκὸν Αἰαία.

**Αἰγυλία**, δῆμος τῆς Ἀντιοχίδος φυλῆς. ὁ δημότης Αἰγυλιεύς. τὰ τοπικὰ Αἰγυλιᾶθεν Αἰγυλιάνδε Αἰγυλιοῖ. ἔστι καὶ νῆσος μεταξὺ Κρήτης καὶ Πελοποννήσου Αἶγυλα. ὁ οἰκῆτωρ Αἰγύλιος ὡς Κυθήριος.

**Αἰγώνεια**, πόλις Μηλιέων. Λυκόφρων «ᾧ οἱ μὲν Αἰγώνειαν ἄθλιοι πάτρων». καὶ Ἐκαταῖος. Ῥιανὸς ἐκκαίδεκάτη Αἰγώνην αὐτὴν λέγει. τὸ ἐθνικὸν Αἰγωνεύς.

**Αἶθαια**, πόλις Λακωνικῆς, μία τῶν ἑκατόν, Φιλόχορος ἐν Ἀτθίδος τρίτῳ. τὸ ἐθνικὸν Αἶθαιεύς, Θεουκυδίδης πρώτη.

**Αἶθικία**, ὡς Κιλικία. Θεόπομπος τριακοστῆ ἐνάτη Φιλιππικῶν. τὸ ἐθνικὸν Αἶθικες, ὡς Κίλικες. ἐν Θετταλία δ' ὄκουν ἐν τῷ Πίνδῳ ὄρει. Μαρσύας δὲ μέσον τῆς Τυμφαίας καὶ Ἀθαμανίας κεῖσθαι φησι τὴν χώραν. τὸ δὲ ἔθνος <ἐπεικῶς> παράβολόν τε καὶ βάρβαρον καὶ ληστεῖαις ἐπεικῶς προσκείμενον.

**Αἶλια**, πόλις Παλαιστίνης, ἢ πάλαι Ἱεροσόλυμα, ἀπὸ Αἰλίου Ἀδριανοῦ. ὁ πολίτης Αἰλιώτης, ὡς Κασταλιώτης Ἰταλιώτης. τινὲς δὲ καὶ Αἰλιεῖς αὐτοὺς καλοῦσιν, ὡς Εὐδαίμων ἐν τῇ ὀρθογραφίᾳ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφων τὸ Αἶλεια, καὶ τὸ Αἰλιεύς διὰ τοῦ ι «ὡς τὸ Σίγειον» φησὶ «Σιγιεύς». ἀλλὰ περὶ μὲν τοῦ Σίγειον καὶ Σιγιεύς δειχθήσεται ἐν τῷ οἰκείῳ. οὐ μέντοι ἔοικε τὸ παράδειγμα. εἰ γὰρ τοῦτο, ὤφειλε δισύλλαβον τὸ Αἰλεύς. παρὰ μίαν γὰρ συλλαβὴν εὐρίσκεται τὰ τοιαῦτα, τῆς Ἀντιοχείας τὸ Ἀντιοχεύς. ἀλλ' οὐδ' ἀπὸ τούτων γίνεται τὰ εἰς εὖς ἀρσενικά, ἀλλὰ ἀπὸ τῶν εἰς ος. ἀπὸ γὰρ τοῦ Ἀντίοχος Ἀντιοχεύς καὶ τοῦ Σέλευκος Σελευκεύς, ὡς Ἄβρων ἐν τῷ περὶ παρωνύμων. εἰ γὰρ παρὰ τὴν Ἀλεξάνδρειαν ἦν, Ἀλεξανδρειεύς ἂν ἦν. ἀμφοῖν δ' ὁ Ἀλέξανδρος ἀρχή.

**Αἶμονία**, ἢ Θετταλία, ἀπὸ Αἶμονος. Αἶμων δὲ υἱὸς μὲν Χλῶρου τοῦ Πελασοῦ, πατὴρ δὲ Θεσσαλοῦ, ὡς Ῥιανὸς καὶ ἄλλοι. Αἶμων οὖν καὶ τὸ ἐθνικὸν, ὡς Αὔσων καὶ Ἀρκὰς καὶ Μαίων καὶ Ἴων. καὶ ὅσα τοιαῦτα ἐπὶ χωρῶν διὰ τοῦ ι προφερόμενα ἔχει προκατάρχοντα κύρια, τούτοις ἐπεικῶς ὁμοφωνεῖ τὰ ἐθνικά. Κίλιξ τὸ κύριον καὶ τὸ ἐθνικὸν, ὅτι Κιλικία, Φρύξ Ἀχαιὸς καὶ τὰ ὅμοια. τὸ δὲ Κρότων καὶ Κραννῶν καὶ Κολοφῶν πόλεων ἔστιν ὁμώνυμα. ὁ δὲ λόγος τῶν ὡς ἐπιτοπλεῖστον διὰ τὸ Αἶολος, Αἰολία ἢ χώρα καὶ τὸ ἐθνικὸν Αἰολεύς. Ἡρωδιανὸς δὲ φησιν, ὅτι τοῖς συνοικισταῖς συνεχῶς ὁμοφωνεῖ τὰ ἐθνικά, δηλονότι καὶ γραφῆ καὶ τόνῳ. τὸ Τευκρός ὡς τριγενὲς ὡξύνθη. εὐρίσκεται καὶ πόλεσιν ὁμοφωνοῦντα τὰ τῶν κτιστῶν ὀνόματα· Καμικός καὶ ὁ κτιστῆς καὶ ἡ νῆσος, ὁμοίως Τροιζὴν Κολοφῶν Κόρινθος Κῶς Σικυῶν Κύρνος Λέσβος. ἔσθ' ὅτε καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν εὐρίσκεται ἐν ὄνομα, κτιστοῦ πόλεως καὶ ἔθνος, ὡς τὸ Δάρδανος. λέγεται καὶ Αἰμονιεύς τὸ ἐθνικὸν, ὡς Ἀμβρακικεύς, καὶ Αἰμόνιος καὶ Αἶμονες. εἰσὶ καὶ Αἰμονιαὶ πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Αἶμονος τοῦ Λυκάονος παιδός, ὡς Πausανίας ὀγδόῳ περιηγήσεως Ἑλλάδος. τὸ ἐθνικὸν ὁμοίως. οὔπω τέως εὔρομεν τὰ τῆς χρήσεως.

**Αἶνεια**, τόπος Θράκης, ὡς Αἶπεια Ζέλεια, ἀπὸ Αἰνείου. Θέων δ' Αἰνειάδας ταύτην καλεῖ, ὑπομνηματίζων τὸν Λυκόφρονα «Αἰνείας δὲ μετὰ τὴν Ἰλίου πόρθησιν εἰς Θράκην παρεγένετο καὶ ἔκτισε πόλιν Αἰνειάδας, ὅπου τὸν πατέρα ἔθαψε». τὸ ἐθνικὸν Αἰνειεύς. ὁ καὶ παράσημόν ἔστιν, ὅτι μὴ ἐνδεῖ μιᾶ συλλαβῆ τοῦ πρωτοτύπου, ὡς εἵπομεν ἐν τῇ Αἰλία. ἔστι καὶ Αἰνεάτης, ὡς Κόρσεια Κορσεάτης, Ὑδρεῖα Ὑδρεάτης, Ὀρνεῖα Ὀρνεάτης, Κεγχρεῖα Κεγχρεάτης, τοῦ ι σιγηθέντος. ἔστι καὶ πόλις Τυρρηνίας, ἧς οἱ οἰκῆτορες Αἰνεῖοι.

**Αἶνία**, διὰ τοῦ ι, πόλις Περραιβῶν, καὶ Αἰνιᾶνες οἱ οἰκοῦντες καὶ Αἶνιος ποταμὸς αὐτῆς. λέγονται δὲ καὶ Αἰνιεῖς. ἐκαλοῦντο δὲ καὶ Μηλιεῖς οἱ αὐτοί. Στράβων δὲ ἐν τῇ ἐνδεκάτῃ φησὶν ἐν τῷ Πόντῳ Αἰνιᾶνας ἄλλους εἶναι, οὓς καλεῖσθαι νῦν Παρσίους. τὸ ἐθνικὸν Αἰνιάν. καὶ εἰ μὲν ἀπὸ τοῦ κυρίου Αἰνιᾶνος γέγονεν, εὐλόγος ἢ ὁμοφωνία αὐτοῦ, ὡς τὸ Τρῶς καὶ Ἀχαιός, μὴ ὁμοφωνοῦντος τοῦ Τευκρός καὶ Γραικός· εἰ δὲ παρὰ τὴν πόλιν, εὐρεθήσεται πρότερον Αἶνιος, ὡς τῆς Λυκίας Λύκιος, εἶτα διὰ τὴν ὁμωνυμίαν τοῦ ποταμοῦ πρὸς διάκρισιν Αἰνιάν γενέσθαι, ὡς μέγιστος μεγιστάν. τὸ θηλυκὸν Αἰνιανίς, ὡς Βιστονίς. καὶ τὸ κτητικὸν Αἰνιακός κόλπος.

**Αἰξώνεια**, πόλις Μαγνησίας. τὸ ἐθνικὸν Αἰξωνεύς. ἔστι καὶ Αἰξωνή δῆμος τῆς Κεκροπίδος φυλῆς, ὀξυτόνως, ὡς εἴθισται <ἐπὶ> πολλῶν τῶν δήμων. καὶ ὁ δημότης Αἰξωνεύς, τὸ θηλυκὸν Αἰξωνίς, ὡς Ἀθμονίς. καὶ αἰξωνεύεσθαι τὸ κακηγορεῖν· βλάσφημοι γὰρ καὶ συκοφάνται κωμωδοῦνται. τὰ τοπικὰ, ἐκ τόπου Αἰξωνῆθεν, εἰς τόπον Αἰξωνάδε καὶ Αἰξώναζε, καὶ ἐν τόπῳ Αἰξωνῆσι.

**Αιολία**, νήσος Αιόλου. Όμηρος «Αιολίην δ' ἔς νῆσον ἀφικόμεθα». οἱ νεώτεροι τὸ ἔθνικὸν ὁμοίως καὶ ὁμόφωνον τῷ οἰκιστῇ, ὡς Θετταλὸς Ἰταλός, ἀλλὰ καὶ Αἰολιώτης, ὡς Σικελιώτης. λέγονται καὶ οἱ τὴν Λέσβον οἰκοῦντες Αἰολεῖς ἀπὸ τῶν Αἰόλου παίδων, ὡς Δωριεῖς ἀπὸ τῶν Δώρου· ἀφ' ὧν ἡ Αἰολικὴ ἀποικία. οἱ καὶ Αἰολίωνες ὀνομάζονται.

**Αἴπεια**, πόλις Λακωνικῆς, ὡς Ζέλεια. «καλὴν τ' Αἴπειαν καὶ Πήδασον». ἔστι καὶ ἐτέρα Κύπρου. τρίτη Κρήτης, ὡς Ἑλλάνικος. τὸ ἔθνικὸν Αἰπεάτης, ὡς Κορσεάτης Ὑδρεάτης. ἐπὶ δὲ τῶν τοιούτων ἐνίστη μόνοντος τοῦ ι ὑφαίρεται τὸ α, ὡς Δικαιαρχεῖτης Σαμαρείτης Ζελεῖτης, ἐσθ' ὅτε μόνοντος τοῦ ε, ὑφαίρουμένου τοῦ ι, τὸ α εἰς ω ἀμείβεται, ὡς Ἡρακλεώτης Μαρεώτης καὶ Ραφεώτης.

**Αἰτωλία**, χώρα ἀπὸ Αἰτωλοῦ τοῦ Ἐνδυμίωνος, ὃς ἐκπεσὼν ἀπὸ Πίσσης ὑπὸ Σαλμωνέως συνώκισε τὴν ἀπ' αὐτοῦ κληθεῖσαν Αἰτωλίαν. πρότερον δὲ Ὑαντὶς ἐκαλεῖτο. τὸ ἔθνικὸν καὶ Αἰτωλὶς καὶ Αἰτώλιος. ἔστι καὶ Αἰτωλία πόλις Πελοποννήσου, ἣν συγκαταλέγει ταῖς Λακωνικαῖς πόλεσιν Ἀνδροτίων καὶ Ἀτθίδος. ὀξύνεται δὲ <Αἰτωλός>· τὰ γὰρ εἰς ὠλος ἀρσενικὰ πρὸ τοῦ ω τὸ τ ἔχοντα ὀξύνεται, Καστωλὸς Πακτωλὸς ἀμαρτωλός. τὸ Σπάρτωλος θηλυκὸν ἔστι, καὶ τὸ Μαύσωλος οὐκ ἔχει τὸ τ. ἔστι καὶ Αἰτωλὸς ἐπίθετον παρὰ ῥῆμα τὸ αἰτεῖν. τὸ κτητικὸν Αἰτωλικόν. λέγεται καὶ αἰτωλισταὶ οἱ αἰτωλίζοντες καὶ τὰ Αἰτωλῶν φρονούντες.

**Ἀκαδήμεια**, γυμνάσιον Ἀθήνησιν, οὗ οἱ Ἀκαδημαῖκοι φιλόσοφοι. κέκληται ἀπὸ τοῦ Ἀκαδήμου. γράφεται καὶ διὰ τοῦ ε Ἐκαδήμεια, περὶ οὗ ἐν τῷ ε λέξομεν <\*\*\*> διὸ καὶ ἡ πλείων χρῆσις οὕτως.

**Ἀκαρνανία**, χώρα κεχωρισμένη τῶν Κουρήτων πρὸς τῷ Ἀχελῷω <\*\*\*> διὸ καλοῦνται οἱ μὲν κειρόμενοι Κουρήτες, οἱ δὲ ἀκούρευτοι Ἀκαρνανεες. ἐνιοὶ δὲ ἀπὸ ἥρωος τοῦνομα ἔχουν τὸ ἐκάτερον φύλον, οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ ὄρους τοῦ Κουρίου τοὺς Κουρήτας εἶναι φασιν, οἱ δὲ «θηλυστολοῦντας ὡς αἱ κόραι τοῦνομα σχεῖν ... εἶναι γὰρ καὶ τοιοῦτόν τινα ζῆλον ἐν τοῖς Ἑλλήσιν, ὡς καὶ Ἰάονας ἐλκεχίτωνας <εἰρήσθαι> καὶ κρῶβυλον καὶ τέττιγα ἐμπλέκεσθαι, καὶ τοὺς περὶ Λεωνίδαν κτενιζομένους τὴν κόμην, ὅτ' ἐπεξήσαν εἰς τὴν μάχην, καταφρονηθῆναι ὑπὸ Περσῶν». τὸ ἔθνικὸν Ἀκαρναν, ὡς Αἰνιάν Ἀτιντάν Ἀθαμάν Αἰζάν, ἀπλᾶ γὰρ. τὸ Τιτανόπαν σύνθετον. περὶ τοῦ Δύμαν εἰρήσεται. ἐκ τῆς γενικῆς τῆς Ἀκαρνανῶς Ἀκαρνανία, ὡς Κιλικία Φρυγία, καὶ τὸ θηλυκὸν Ἀκαρνανίς.

**Ἀκμονία**, πόλις Φρυγίας, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ πολυίστωρ ἐν τρίτῳ περὶ Φρυγίας. κτίσαι δ' αὐτὴν Ἀκμονα τὸν Μανέως. <τὸ ἔθνικόν> Ἀκμονίτης λέγεται ἀπὸ τῆς Ἀκμονος γενικῆς. Ἀκμόνεια, ἀφ' ἧς Ἀκμονειάτης. τοῦτο δὲ μοι εἴρηται, ἐπειδὴ τὰ εἰς εὐς ἀπὸ τῆς ου γενικῆς γίνονται, Ἀλεξάνδρου Ἀλεξανδρεύς, ἢ ἀπὸ ἰσοσυλλάβου γενικῆς, Ἀπάμας Ἀπαμεύς Ὑρίας Ὑριεύς. ἔστι καὶ <ἄλλο> Ἀκμόνιον ἄλλος περὶ Θερωδόντα, ὡς Φερεκύδης, ἀφ' οὗ μίγεις Ἄρης τῇ Ἀρμονίᾳ τὰς Ἀμαζόννας ἔσχεν, ὡς Ἀπολλώνιος ἐν δευτέρῳ. ὄθεν δὲ κέκληται, εἰρήσεται ἐν τῷ περὶ Δοϊάντος πεδίου. τὸ ἔθνικὸν ἀμφιδοξεῖται, καὶ Ἀκμονιεύς καὶ Ἀκμόνιος.

**Ἀκούτεια**, πόλις Ἰβηρίας, καθὰ Στράβων ἐν τῷ τρίτῳ. τὸ ἔθνικὸν Ἀκουιτανοί, ὡς αὐτός. ἔοικε δὲ τὸ ι κατὰ πλεονασμὸν ἔχειν.

**Ἀκραίφια**, πόλις Βοιωτίας. οἱ δὲ Ἀκραίφιον, Παισανίας δὲ <Ἀκραίφιον> καὶ οὐδετέρως. ἦν δ' ὑπὸ Ἀθάμαντος κτισθεῖσα ἢ ὑπὸ Ἀκραίφειος τοῦ Ἀπόλλωνος. καὶ ὄρος κληθῆναι ἀπὸ Πτώου παιδὸς αὐτοῦ καὶ Εὐξίπτης, ἢ ὅτι Λητῷ ἐκεῖ βουλομένην τεκεῖν κάπρος ἐπιφανεῖς ἐπτόησε. τὸ ἔθνικὸν Ἀκραίφιατος καὶ Ἀκραίφιος <οὕτω γὰρ Ἀπόλλων τιμᾶται> καὶ <Ἀκραίφειός καὶ> Ἀκραίφιας, ὡς Σουινεύς Σουινίας, καὶ Ἀκραίφιδος λίμνη. Ἐφορος δὲ καὶ Ἀκραίφινιός καὶ Ἀκραίφινιώτας. Θεόπομπος δὲ τὰ Ἀκραίφια φησὶ καὶ τὸ ἔθνικὸν Ἀκραίφινιεύς.

**Ἀκροκύλεια**. κεῖται ἐν τῷ κ.

**Ἀκρώρεια**, ἄκρον ὄρος, ἐν ᾧ οἱ οἰκοῦντες Ἀκρωρεῖται. οὕτω δὲ παρὰ Σικωνίους ἐτιμᾶτο <ὁ Διόνυσος>. «ἐκαλεῖτο δὲ παρὰ μὲν Σικωνίους Ἀκρωρεῖτης, παρὰ δὲ Μεταποντινοὺς Ἐρίφιος» Ἀπολλόδωρός φησιν.

**Ἀκυλῆια**, πόλις Ἰταλίας. Στράβων. τὸ ἔθνικὸν Ἀκυλῆιος, ὡς Μεσσαπία Μεσσάπιος Λευτερνία Λευτέρνιος καὶ Λυκία Λύκιος. λέγεται καὶ Ἀκύλεια. ἔστι καὶ Ἀκυλῆιος κόλπος. λέγεται καὶ Ἀκυλεῖσιος Ἰταλικῶ τύπῳ.

**Ἀκυτανία**, ἐπαρχία τῆς Κελτογαλατίας, μία τῶν τεσσάρων. Μαρκιανὸς ἐν περίπλῳ αὐτῆς.

**Ἀλβανία**, χώρα πρὸς τοῖς ἀνατολικαῖς Ἰβηρσίαι.

## ANNEXE II-10

### LES MENTIONS D'ÔROS (CATALOGUE PRÉALABLE)

**Ἦρος**, Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικός, παιδεύσας ἐν Κωνσταντίνου πόλει. ἔγραψε *Περὶ διχρόνων*, *Ὅπως τὰ ἐθνικὰ λεκτέον*, *Λύσεις προτάσεων τῶν Ἡρωδιανοῦ*, *Πίνακα τῶν ἑαυτοῦ*, *Περὶ ἐγκλιτικῶν μορίων*, *Ὄρθογραφίαν κατὰ στοιχεῖον*, *Περὶ τῆς εἰ διφθόγγου*, *Ὄρθογραφίαν περὶ τῆς αἰ διφθόγγου*, < Ἀπτικῶν λέξεων συναγωγῆν > κατὰ *Φρυνίχου κατὰ στοιχεῖον*, {Ανθολόγιον περὶ γνωμῶν}.

*Souda omega 201*

#### SUR LES VOYELLES À DOUBLE DURÉE

---

##### γλύφω·

ἀπὸ τοῦ γλάφω. ὅθεν καὶ βραχὺ ἔχει τὸ υ, ὡς φησὶν **Ἦρος** ἐν τῷ *Περὶ διχρόνων*. *Et. Gud., Additamenta in Et. Gud. (ἀάλιον – ζειαί)*, p. 314, 22.

#### ORTHOGRAPHE PAR LETTRE

---

##### ἀδολεσχία·

ἀδολεσχίαν ἐκάλουν τινὲς οὐ τῆς ἀηδίας καὶ τῆς λέσχης συγκείμενον ἐξ ἰδίας λέξεως καὶ ἀρεσκούσης ὑπολήψεως. διὸ καὶ ἀδολέσχας τοὺς φυσικοὺς ἐκάλουν. λέγω δ' **Ἦρον** καὶ Σωκράτην πτωχὸν ἀδολέσχην ἔφη † καὶ **Εὐπολις** † « ἀλλ' ἀδολεσχεῖν αὐτὸν ἐκδίδαξον, ὦ σοφιστά ». ἢ παρὰ τὸ ἦδω, τὸ εὐφραίνομαι, οὗ ὁ δεῦτερος ἀόριστος ἄδον λέσχη, τοῦτο παρὰ ποιοῦντες καὶ ἐν αὐτῷ καθεζόμενοι σημαίνει δὲ τέτταρα· τὸ φιλοσοφῶ· « ὁ δὲ δοῦλός σου ἠδολέσχει <ἐν τοῖς δικαιώμασί σου> »· καὶ τὸ παίζω, ὡς τὸ « ἐξῆλθεν πεδίον »· τὸ φλυαρῶ· « τί ἀδολεσχεῖς, ἄνθρωπε; » καὶ τὸ ὀλιγωρῶ, ὡς τὸ « ἠδολέσχησα καὶ ὀλιγοψύχησα τὸ πνεῦμά μου ». *Etymologicum Genuinum* α 81 + *Symeonis* α 72 + *EM* 18, 9 + *Pseudo-Zonaras*

##### Ἀθῆναι·

πόλεις κατὰ μὲν **Ἦρον** πέντε, κατὰ δὲ **Φίλων** ἕξ. (...). *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome)*, p. 33

##### Αἴγυπτος·

ἀπὸ Αἰγύπτου βασιλέως, τοῦ Βήλου· ἢ ἀπὸ Αἰγύπτου τοῦ Νεῖλου· ἢ Αἴγυπτος αἰ<γί>ποτος> παρὰ τὸν τράγον, ὃν Αἰγύπτιοι σέβουσι, ἐξαίρετως δὲ τοὺς Μενδησίου· ἢ Αἴγυπτος διὰ τὸ αἶγας πίονας ἔχειν. οὕτως **Ἦρος** Β.,

*Etymologicum Genuinum* α 169.

ἀπὸ Αἰγύπτου βασιλέως, τοῦ Βήλου· ἢ ἀπὸ Αἰγύπτου τοῦ Νεῖλου· ὁ γὰρ Νεῖλος πρότερον Αἴγυπτος ἐκαλεῖτο. ἢ αἰγίποτος <καὶ αἴγυπτος,> παρὰ τὸν τράγον, ὃν Αἰγύπτιοι σέβουσιν, ἐξαίρετως δὲ τοὺς Μενδησίους. ἢ διὰ τὸ αἶγας πίονας ἔχειν. <ἢ ἐγγύποτος καὶ αἴγυπτος, ὡς ἐγγίζουσα τῷ ποτῷ, ἢ τῷ ποταμῷ.> οὕτως **Ἦρος ὁ Θηβαῖος**. ἢ παρὰ τὸ αἶθω τὸ καίω. οἱ γὰρ ἐν Αἰγύπτῳ ἄνθρωποι κεκαυμένοι εἰσὶν ἐκ τῆς σφοδρᾶς τοῦ ἡλίου φορᾶς. σημαίνει δὲ τρία· τὴν χώραν, ὡς τὸ, « Αἴγυπτον δέ με θυμὸς ἄγωγε ». καὶ τὸν ποταμὸν τὸν Νεῖλον, ὡς τὸ,

« στήσας δ' ἐν Αἰγύπτῳ ποταμῶ νῆας ». καί, « Αἰγύπτιοι διῆπετέος ποταμοῖο, τοῦ διαφανοῦς καί μεγάλου ». καί παρὰ τῷ **Θεολόγῳ** τὴν ἁμαρτίαν, ὡς « ἐντεῦθεν Αἴγυπτον φεύγομεν τὴν σκυθρωπὴν καί διώκτριαν ἁμαρτίαν ». *EM 29, 6 (= α 432) + Sym. α 235.*

#### †**Ἀκαδήμεον**

γυμνάσιον· ἔστι τόπος πρὸ τοῦ ἄστεος ἀπὸ Ἀκαδήμου ὠνομασμένος, διὸ καί <Ἀκαδημία> τότε ἐκαλεῖτο. διττὴ δὲ ἡ ἀρχὴ τοῦ ὀνόματος· οἱ μὲν ἀπὸ τοῦ α τὸν Ἀκάδημον, οἱ δὲ <ἀπὸ τοῦ ε> τὸν Ἐκάδημον. οὕτως **Ἦρος**. *Etymologicum Genuinum α 224 + Sym. α 350, EM α 603 (= 44, 7).*

#### **Ἀκάμανος**

ἡ κάμηλος· παρὰ τὸ μὴ κάμνειν· ἡ ἀκάματος· πολύμοχθον γὰρ τὸ ζῶον. οὕτως **Μεθόδιος** καὶ **Ἦρος**. *EM 44, 56.*

#### **ἄλμη**

ὄνομα προσηγορικὸν παρώνυμον, οἱ μὲν, παρὰ τὴν ἄλως γενικὴν γίνεται ἄλμιος, ὡς κύδιμος· τὸ θηλυκὸν ἀλίμη, ὡς κυδίμη· καὶ ἐνδεία τοῦ ι, ἄλμη. ἢ ἀπὸ τοῦ ἄλως ἄλη <καὶ ἄλμη,> ὡς εὐφρονος εὐφρόνη, ἀμύμονος ἀμυμόνη. καὶ ὡς παρὰ τὸ τρυγὸς τρύγη, οὕτως ἄλως ἄλη· καὶ ἐπεισόδῳ τοῦ μ, ἄλμη, ὡς ἀχυρμαί, χερμάδιον, καὶ τυμπάνιον· ὁ γὰρ πλεονασμὸς τοῦ μ, πολὺς. **Ἦρος**. *EM 69, 10.*

#### **ἀλοιμός**

τὰς χρίσεις καὶ τὰς ἐπαλείψεις ἀλοιμοὺς ἔλεγον. **Σοφοκλῆς**, « μαριεύς ἀλοιμός ». ἡ ἐπάνω τῆς τοῦ θαλάμου γανώσεως ἐνιέτσα ἐπάλειψις, καθαπερανεὶ πετάλωσις οὕσα ἐν αὐτῷ. ἐγὼ οὖν ὡς λείπω λοιμός, οὕτως ἀλείφω ἀλοιμός. οὕτως **Ἦρος**. *EM 69, 42.*

#### **Ἀμάρυνθος**

πόλις Εὐβοίας· ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ † Μαράνθου βασιλέως. ἢ ὡς τινες ἀπὸ τοῦ μὴ μαραίνεισθαι τὸν τόπον, σύνδενδρος γάρ. οὕτως **Ἦρος** AB., Orus. *Etymologicum Genuinum α 599 + EM α 1018 (= 77, 43).*

#### **ἀμιχθαλόεσσαν**

τὴν ἀπρόσιμκτον οὔσαν τῇ γῆ θάλασσαν σημαίνει, διὰ τὸ μὴ ἔχειν λιμένα· οἷον, « καὶ Λῆμιον ἀμιχθαλόεσσαν ». παρὰ τὸ ἄμικτος ἀμικτόεις, ὡς βροτὸς βροτόεις· καὶ τροπῇ τοῦ κ εἰς χ, ἀμιχθόεις· καὶ τὸ θηλυκὸν, ἀμιχθόεσσα, ὡς αὐδήεις αὐδήεσσα· καὶ πλεονασμῷ τῆς αλ συλλαβῆς ἀμιχθαλόεσσα. ἢ διὰ τὸ τῶν οἰκούντων ἀπρόσιτον καὶ ἀνήμερον, ὡς φησιν **Ὅμηρος**, Οἴχεται εἰς Λῆμιον μετὰ Σίντιας ἀγριοφώνους. οὕτως **Ἦρος**. ἢ ἀπρόσιτος καὶ ἀμιγής, διὰ τὸ τοὺς ἐνοικοῦντας πειρατὰς εἶναι. *EM 83, 55.*

#### **ἀμφικτύονες**

οἱ περιοικοῦντες. τὸ γὰρ κτίσαι ἐπὶ τοῦ οἰκίσαι ἔλαβον οἱ παλαιοὶ, ὡς φησιν **Ὅμηρος**, « εὐκτίμενον πτολίεθρον ». καί, « εὐκτιμένην κατ' ἄλῳν ». ἔστιν οὖν οἰκίζω οἰκίσω οἰκίων καὶ οἰκτιών, κατὰ πλεονασμὸν τοῦ τ, καὶ μετὰ τῆς ἀμφὶ προθέσεως, ἀμφικτιών· καὶ τροπῇ τοῦ ι εἰς υ, ἀμφικτύων, ὡς τριφάλεια τρυφάλεια. οὕτως **Ἦρος**. *EM 90, 48.*

#### **ἀνάρσιοι**

ἄδικοι, ἐχθροί. ἔστιν ἀρῶ τὸ ἀρμόζω· ὁ μέλλων Αἰολικῶς, ἄρσω· ἐξ οὗ ἄρσιος, καὶ ἀνάρσιοι, κατὰ στέρησιν τοῦ α, πλεονασμῷ τοῦ ν, ὁ ἀνάρμοστος καὶ ἀσύμφωνος. **Ἦρος**. πολέμιος, ὑβριστής. καὶ 'ἀναρσις', νεῖκος, πόλεμος. *EM 98, 51.*

#### **ἀνδράγρια**

τὰ σκῦλα· ἦτι ὅτι ἀπὸ ἀνδρῶν ἀγρεῖται, ἢ ὅτι ἀντὶ ἀνδρῶν· ὅταν γὰρ μὴ δυνηθῶσιν ἀνάγειν αὐτοὺς αἰχμαλώτους, τότε τὰ ὄπλα αὐτῶν σκυλεύουσιν· οὕτως **Ἦρος**. προπαροξύνηται δὲ ὡς τὸ ζῳάγρια, μοιχάγρια. **Νίκανδρος** δὲ τὰ κατ' ἄνδρα λάφυρα· **Πτολεμαῖος** δὲ σκῦλα ἠρημένα παρὰ ἀνδρῶν. *Etymologicum Genuinum α 784 + Sym. α 987 + EM α 1331 (= 102, 29).*

### ἀνέγναμψαν·

« αὐτὰρ ἐμοὶ δεσμὸν ἀνέγναμψαν ». ἀνέλυσαν. ὅταν γὰρ δεσμῶσι τὰ σχοινία, κάμπτεται ταῖς συναφαῖς· ἀνακάμπτονται δὲ καὶ ἀνορθοῦνται, ὅταν ἀναλύωνται. 'γνάμψαι' γὰρ τὸ κλάσαι· καὶ 'γναμπτοῖς ἀγκίστροις', τοῖς ἐπικεκλασμένοις. Ἰώρος. *EM 103, 27.*

### ἀνημοβολαία·

ἀπὸ συντάξεως ὄνομα γίνεται· καλὸς καὶ ἀγαθὸς καλοκαγαθία, θεοῖς ἐχθρὸς θεοεχθρία. οὕτως οὖν ἀνημοβόλιον ἀνημοβολαία. Ἰώρος. *Etymologicum Genuinum α 817 + EM α 1390 (= 107, 21).*

### ἀργινοῦσαι·

ἀργιλῶδεις· « εἰσὶ δὲ αἱ τοιαῦται εἰς καρπῶν ἀνέσεις φαῦλαι καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον μηλόβοτοι, καθάπερ ἡ Σκύρος καὶ αἱ λεγόμεναι Ἀργινοῦσαι ». Δίδυμος καὶ Ἰώρος. *Etymologicum Genuinum α 1133 + EM α 1744 (= 137, 13).*

### Ἀρήνη·

πόλις τῆς Μεσσηνίας. μέμνηται αὐτῆς Ἀπολλώνιος ἐπιρρηματικῶς· « Ἀρήνηθεν ἔβαν μεγάλη περιθαρσέες ἀλκῆ », καὶ « τοῖόν μ' Ἀρήνηθεν ἀοσοσητῆρα κομίζεις ». εἴρηται δὲ παρὰ τὸ ἀρῶ Ἀρήνη, εὐαροτρίαστος γάρ. ὡς οὖν ἀπὸ τοῦ σάσσω σαγήνη καὶ λάμπω λαμπήνη, οὕτως καὶ τοῦτο. οὕτως Ἰώρος † ἐν <οῖς> ὀρθ<ογραφ>οῖς †. *Etymologicum Genuinum α 1166 + Sym. α 1360 + EM α 1782 (= 141, 1).*

πόλις τῆς Μεσσηνίας· ἐπιρρηματικῶς, « Ἀρήνηθεν ἔβαν ». παρὰ τὸ ἀρῶ, Ἀρήνη. εὐαροτρίαστος γάρ. ὡς οὖν σάσσω σαγήνη, καὶ λάμπω λαμπήνη, οὕτω καὶ τοῦτο. Ἰώρος. *EM 141).*

### Ἀσίω ἐν λειμῶνι·

ἐν τῷ τῆς Ἀσίας συμφύτῳ τόπῳ, ἢ ἐν τῷ ἰλυῶδει τόπῳ. ἄσις γὰρ κατὰ διάλεκτον ἐστὶν ἡ ἰλύς. ἄλλοι δὲ, Ἀσίω ὀνομαστικῶς, ἀπὸ Ἀσίου, τοῦ Λυδοῦ. ἄλλοι παρὰ τὸ ἄσιν. ἀλλὰ πιστότερον, τὸ κύριον αὐτῷ περιτιθέσθαι. ἔστιν οὖν ἀπὸ Ἀσίου, ὃς ἤρξε Λυδίας. κατὰ δὲ τὰς προχοὰς, πηλώδη τὸν τόπον ὁ Κάυστρος ἐργάζεται. οὗ δὲ ὕδωρ, καὶ βοτάνη, ἀφθονία ὀρνέων. τὸ Ἀσίω ἐνταῦθα γενικῆς πτώσεως ἐστίν. ὅθεν οὐκ ἔχει τὸ ι. ἦν γὰρ τις Ἀσίας ἥρω, οὗ ὀμώνυμος Ἀσίας λειμῶν. εἴτα Ἀσίω, ὡς Ἀτρείδεω, καὶ Ἀσίω, κατὰ συγκοπὴν. ὡς, εὐμελίαι, εὐμελίω Πριάμοιο. καὶ, Αἰνεῖω ἐτάρω. καὶ, Βορέω ὑπ' ἰωγῆ. οὕτως Ἰώρος ἐν τῇ Ὄρθογραφίᾳ. 'Καῦστρίου.' Καῦστρου ποταμοῦ Λυδίας. 'Ἀμφὶ ῥέεθρα.' περὶ τὰ ῥεύματα. *Scholia In Homerum, Scholia in Iliadem (scholia vetera) (= D scholia), Book of Iliad 2, verse 461.*

### Ἀσίω·

ἀπὸ τῆς Ἀσίας εὐθείας. ἡ γενικὴ Ἀσίου· <Ὁμηρος> « Ἀσίω ἐν λειμῶνι, Καῦστρίου ἀμφὶ ῥέεθρα », ἐν τῷ τῆς Ἀσίας συμφύτῳ τόπῳ· ἢ ἐν τῷ ἰλυῶδει τόπῳ, ἄσις γὰρ κατὰ διάλεκτον ἐστὶν ἡ ἰλύς. ἄλλοι δὲ, ὡς εἴρηται, Ἀσίω ὀνομαστικῶς ἀπὸ Ἀσίου τοῦ Λύδου, ἔστι δὲ πτώσεως γενικῆς· « Ἀσίω ἐν λειμῶνι », ἦγον τοῦ Ἀσίου· διὰ τοῦτο οὐκ ἔχει τὸ ι προσγεγραμμένον. ἦν γὰρ τις Ἀσίας ἥρω, οὗ ὀμώνυμος Ἀσίας λειμῶν, εἴτα >Ἰωνικῶς Ἀσίω, <ὡς Ἀτρείδεω Αἰνεῖω> καὶ κατὰ κρᾶσιν <ἢ συγκοπὴν> Ἀσίω, <ὡς εὐμελίαι> « † εὐμελίω Πριάμοιο », καὶ « Αἰνεῖω † ἐτάροιο », καὶ « Βορέω ὑπ' ἰωγῆ ». οὕτως Ἰώρος ἐν τῇ Ὄρθογραφίᾳ. *Etymologicum Genuinum α 1274 + Sym. α 244 + EM 153, 42.*

ὁ δὲ Ἀγέλαος τῷ ἐν Ὀδυσσεΐᾳ μνηστῆρι ὀμωνυμεῖ, ὁ δὲ Ἰώρος τῷ παρὰ τοῖς μεθ' Ὁμηρον Ἀπόλλωνι, ὁ δὲ Ἀσαῖος οὐκ ἂν ἔχῃ τὴν αὐτὴν παραγωγὴν Ἀσίω τῷ Τρωϊκῷ. *Eustathius Philol., Scr. Eccl., Commentarii ad Homeri Iliadem, III, p. 200*

### ἀτραπὸς οἶνος·

τραπεῖν ἐστὶ τὸ πατήσαι· ὅθεν καὶ τὸ πρὸ τοῦ πατηθῆναι γινόμενον ἀπόσταγμα τῆς σταφυλῆς ἀτραπὸς οἶνος καὶ † ἀπότροπος λέγεται. οὕτως Ἰώρος. *Etymologicum Genuinum α 1366 + Sym. α 1533 + EM α 2014 (= 162, 25).*

### **Βίνη·**

πόλις. μέμνηται δὲ ταύτης † **Ἡρόθεος**, καὶ φησιν ὠνομάσθαι ὑπὸ Φιλίππου οἰκισθεῖσαν ἀπὸ τῶν ἐν αὐτῇ συνοικισθέντων μοιχῶν. οὕτως **Ἰώρος**. *Etymologicum Genuinum* β 118 + *Sym.* β 101 + *EM* β 143 (= 197, 44).

### **βραχύς·**

κατὰ τροπὴν τοῦ λ εἰς ρ. παρὰ γὰρ τὸ ἀποβεβλήσθαι μέρος καὶ ἐλάσσονα γενέσθαι εἴρηται. οὕτως Ἡρακλείδης, ὡς φησιν **Ἰώρος**. *EM* 211, 42.

### **βύρσα·**

παρὰ τὸ δεῖρω, τὸ ἐκδέρω, ὁ μέλλων Αἰολικῶς δέρσω· καὶ δέρσα καὶ βύρσα, ἡ ἐκδερομένη τῷ σώματι. ἢ παρὰ τὸ ρύω ρύσα καὶ πλεονασμῷ τοῦ β καὶ καθ' ὑπέρθεσιν βύρσα, ἡ περιρρομένη τῷ ἰδρωτί. οὕτως **Ἰώρος**. *Etymologicum Genuinum* β 294 + *Sym.* β 240 + *EM* β 364 (= 217, 10).

### **Γοῦτθος·**

ὁ ἄρχων Σκυθῶν τῶν δὴ καλουμένων Γοῦτθων. ἔοικε γὰρ ἀπὸ τοῦ ἡγεμόνος αὐτῶν κληθῆναι. τὰ γὰρ πολλὰ ἔθνη ἀπὸ τῶν ἡγεμόνων καλοῦνται. οὕτως **Ἰώρος**. *EM* 238, 51.

### **γυμνάσια·**

οἱ τόποι ὅπου ἐγυμνάζοντο. κυρίως οὖν ἐπὶ τῶν ἀθλητῶν, ἐπειδὴ γυμνοὶ ἡγωνίζοντο· ἐπειδὴ πρῶτον γυμνὸς ὁ Ὀρσιππος ἔδραμεν ἐν Ὀλυμπίᾳ, ὡς φησιν **Ἰώρος**· ἀφ' οὗ καὶ ὁ τόπος καὶ ὁ ἀγὼν γυμνάσια. ἔθος ἦν τοῖς παλαιοῖς περιζώματα φορεῖν ἐν τοῖς αἰδοίοις, καὶ οὕτως ἀγωνίζεσθαι· κατὰ δὲ τὴν τριακοστὴν δευτέραν Ὀλυμπιάδα, Ὀρσίππου τοῦ Λακεδαιμονίου ἀγωνιζομένου, λυθὲν τὸ περιζῶμα αἴτιον αὐτῷ νίκης ἐγένετο. ἐξ οὗ καὶ νόμος ἐτέθη γυμνοὺς τρέχειν. *EM* 242, 50.

### **δειπνιστός·**

ἔστι δειπνῶ, δειπνητός· « ἀλλ' ὅτε δὴ δειπνηστός ἔην ». περισσὸν τὸ σ' διὰ τοῦ ἰῶτα γράφεται ἀπὸ τοῦ δειπνίζω· διὰ τοῦ ἦτα εἶπεν **Ἰώρος**. *EM* 262, 45.

### **δόρπος·**

ὁ δειπνός, ἡ περὶ τὴν ἐσπέραν ἐστίασις· κυρίως ἡ ἐσπερινὴ τροφή· ἀπὸ τῶν δερμάτων· ὅτι ἐπὶ δερμάτων καθήμενοι ἐσιτοῦντο. ἢ παρὰ τὸ δρέπεσθαι τοῖς ὀδοῦσιν· ἢ παρὰ τὸ τοὺς πόνους δρέπειν· ἢ παρὰ τὸ ἔρπειν ἡμᾶς εἰς τὸ δαύειν, ὃ ἐστι κοιμᾶσθαι. οὕτως **Ἰώρος**. ἐγὼ δὲ φημι, ὡς εὔρον **σχόλιον** παρακείμενον ἐν **τῷ β' τῆς Ἰλιάδος**· δόρπος εἴρηται, παρὰ τὸ οἶονεῖ παύεσθαι τηνικαῦτα λουπὸν τοὺς πολεμοῦντας τοῦ δόρατος, ὃ ἐστι τοῦ πολέμου, καὶ ἡσυχάζειν. οὐ θαῦμα δὲ, εἰ τὸ κοινὸν πάσης τροφῆς ἐπὶ μᾶς τάττεται· καὶ γὰρ τὸ ποιητικὸν καὶ χειρουργία καὶ μαθήματα καὶ ἄλλα μυρία ἐστί. *EM* 283, 51 + *Zonar.* p. 559.

### **Δωριάζειν·**

ἐκλήθη καθόλου δωριάζειν τὸ παραφαίνειν καὶ παραγυμνοῦν πολὺ τοῦ σώματος τὰς γυναῖκας, διὰ τὸ τοὺς Δωριεῖς χρῆσθαι οὕτως. αἱ γὰρ κατὰ Πελοπόννησον κόραι διημέρευον ἄζωστοι καὶ ἀχίτνες, ἱμάτιον μόνον ἐπὶ θάτερα ἐπιτεπορημένα, καὶ παρεμφαίνουσαι πολὺ τοῦ σώματος· καθάπερ καὶ ἐν ἀρχαίοις ὕμνοις ἔστιν εὑρεῖν ἐν ὑπομνήματι Ἐκάβης. οὕτως **Ἰώρος**. *EM* 293, 40.

### **ἐδνωτής·**

κηδεστής, πενθερός. ἀπὸ τοῦ διδόναι ἔδνα, ἦτοι ἐξώπροικα. ἐκ τοῦ ἦδω τὸ εὐφραίνομαι ἔδνα. ἔδνα δὲ λέγει τὰ πρὸ τοῦ γάμου διδόμενα τῇ νύμφῃ. παρὰ τὸ ἦδω, τὸ εὐφραίνομαι, ἦδανον καὶ ἐν συγκοπῇ καὶ συστολῇ τοῦ η εἰς ε ἔδνον, ἦδονται γὰρ τούτοις αἱ

νύμφαι. ἢ παρὰ τὸ ἔζω ἔδανον καὶ κατὰ συγκοπὴν ἔδονον, τὸ αἷτιον τοῦ παρῆζεσθαι καὶ παραμένειν τὴν νύμφην τῷ νυμφίῳ. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. Zonar. p. 612).

#### **ζαὴν ἄνεμον·**

τὸν σφοδρῶς πνέοντα. [καὶ **Ὅμηρος**· ὤρσε δ' ἐπὶ ζαὴν ἄνεμον – ὡς παρὰ τὸ πέτω γίνεται πετήν. **Ἡσίοδος**· – αἰετὸν μὴ πετήνα γενέσθαι. οὕτως καὶ παρὰ τὸ ἄω, τὸ πνέω, γίνεται ἀήν, καὶ μετὰ τοῦ ζα μορίου ζαήν. τὸ γὰρ τέλειον ζαήνα, ὡς πετήνα. εἰ μὴ κατ' ἔκθλιψιν γέγονεν. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. Zonar. p. 949).

#### **ἦπαρ·**

ὄργανον ἐξαίματώσεως τροφῶν. παρὰ τὸ ἐπῆρθαι καὶ κυρτώσθαι. τινὲς δὲ ἀπὸ τοῦ ἐπαρδεύειν ὄλω τῷ σώματι τὸ αἷμα. ὁ δὲ **Ἡρωδιανὸς** παρὰ τὸ ἐπαίρεσθαι φησὶν, οἶον ἔπαρ τί ὄν καὶ ἦπαρ. ἢ παρὰ τὸ ἦδω, τὸ εὐφραίνομαι, ἦδαρ καὶ ἦπαρ· ἐν γὰρ τούτῳ τῷ μέρει τὰ τῆς ἡδονῆς καὶ τῆς ἐπιθυμίας ἔγκειται. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. Zonar. p. 1002).

#### **θίς·**

ὁ αἰγιαλός· παρὰ τὸ θέω· ὁ παραθέων τῆ θαλάσση καὶ παρήκων, ὁ εἰς ὕψος ἀναθέων. οὕτως **Ἦρος**. **Ὅμηρος**, « πολὺς δ' ἀμφ' ὀστεόφιν θίς ». παρὰ τὸ εἰς ὕψος ἀναθεῖν. 'θίς', ἐπὶ τοῦ σωροῦ· παρὰ τὸ θῶ, ἀφ' οὗ θεῖναι καὶ ἐπιθεῖναι. EM 452, 16.

#### **ιαύω·**

τὸ κοιμῶμαι· παρὰ τὸ αὖω, πλεονασμῷ τοῦ ι· ἢ παρὰ τὸν ἴον, ὃ δηλοῖ τὸν μόνον, γίνεται ἰύω, τὸ μονάζω· καὶ πλεονασμῷ τοῦ α, ἰαύω· καὶ γὰρ φησὶν ἡσυχάζειν τὸν καθεύδοντα ὁ βίος. **Ἦρος**. ὁ δὲ **Ἡρωδιανὸς** λέγει παρὰ τὸ αὖω· τούτου ὁ ἀόριστος, αὔσα· καὶ διαλύσει καὶ τροπῇ τοῦ υ εἰς ε, γίνεται ἄεσα· οἶον, « πολλὰς γὰρ δὴ νύκτας ἀεικέλιω ἐνὶ κοίτῃ | ἄεσα ». καὶ τὸ πληθυντικόν, ἀέσαμεν, ὡσπερ καὶ τὸ αὔξεται, ἀέξεται. « ἀϋπνοὺς νύκτας ἴαυον ». διὰ νυκτὸς ἄγρυπνος διετέλου, **Ἰλιάδος ι'**. καὶ, « τῆ παριαύων | τερπέσθω ». ἀντὶ τοῦ συναναπαύομενος, συγκαθεύδων. EM 464, 32.

#### **ἴσμαρος·**

πόλις Θράκης· ἀπὸ Ἰσμάρου τοῦ Ἄρεως καὶ Θράσσης παιδός. **Ἦρος**. EM 477, 1.

#### **ἴτης·**

ὁ ἐπὶ πάντα ὀρμῶν· ἀπὸ τοῦ ἰέναι. ἀπὸ τούτου καὶ 'εἰσιτήρια'. οὕτως **Ἦρος**. EM 479, 37 + Zonar. p. 1130.

#### **ἰχνος·**

βῆμα ποδός. παρὰ τὸ ἴσχειν, ὃ ἐστὶ συνέχειν ὄλον τὸ πόδα. ἢ ἀπὸ τοῦ ἀνέχεσθαι τῆς γῆς. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. Zonar. p. 1136 + EM 480, 46.

#### **ἰωή·**

ἡ πνοή. παρὰ τὸ ἴημι, ἰή, καὶ πλεονασμῷ τοῦ ω, ἰωή, καὶ ἡ φωνή. παρὰ τὸ ἴω γίνεται ἰωή ἢ διῖκνουμένη εἰς ἀκοήν. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. Zonar. p. 1139.

#### **ἰῶκα·**

τὴν ἰωκὴν λέγει, ὃ ἐστὶ τὴν ὀρμὴν, τὴν δίωξιν. οὕτως **Ἦρος**. ὡς **Ἡσίοδος** τὴν κρόκην, κρόκα. ὡστε μεταπλασμός ἐστίν. **Ὅμηρος**· ἰῶκά τε δακρυόεσαν. Zonar. p. 1139).

#### **κακκάβη·**



σκεῦος πρὸς ἔψησιν ἐπιτήδειον. παρὰ τὸ κάπτω, τὸ κοιλαίνω. ἀφ' οὗ ῥηματικὸν ὄνομα κάβη, καὶ κατὰ ἀναδιπλασιασμὸν καὶ πλεονασμὸν τοῦ κ, κάκκαβος. ἀναλογώτερον δὲ θέλουσι λέγειν ἢ κάκκαβος, θηλυκόν· τὸ γὰρ ἀρσενικὸν παντελῶς ἀδόκιμον. οὕτως Ἰώρος ὁ Μιλήσιος. *Zonar. p. 1155) + EM 485, 1.*

#### **Καλλάτις·**

πόλις ἔστι κτισθεῖσα ὑπὸ Ἡρακλειωτῶν. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ τῆς παρακειμένης αὐτῆς λίμνης· οὕτως Ἰώρος. *Et. Gud., p. 296 + EM 486, 41.*

#### **Καληδὸν·**

περὶ τὸν ποταμὸν πόλιν κτίζουσι, καὶ ὁμωνύμως αὐτῶ τὴν πόλιν ὠνόμασαν. οὕτως Ἰώρος ὁ μαίων. *Et. Gud., p. 296).*

#### **Καμπανοὶ·**

ὅτι Καμπὸν ἔκτισαν πρὸς τὴν Κάμην τόπον οὕτω λεγόμενον, ὅθεν καὶ Καμπανοὶ ἐκλήθησαν· οὕτως Ἰώρος. *Et. Gud., p. 297) + EM 488, 39 + Zonar. p. 1147.*

#### **κάνναθρον·**

**Δίδυμος** τὴν πείρινθον πλεκομένην λέγει ρίπινθον, καὶ κατὰ ἀντίθεσιν πείρινθον· τοῦτο δ' ὑπὸ **Ξενοφώντος** καλεῖσθαι κάνναθρον· ἐπεὶ καὶ κάνη ἢ ψίαθος. οὕτως **Ἐπαφρόδιτος**. Ἰώρος. *EM 489, 5.*

#### **κάνωβος·**

ἱστορεῖται ὁ Κάνωβος δίσκω ἀνηρῆσθαι, ὑπὸ Μενελάου ἐν Αἰγύπτῳ ἐν ὑπομνήματι ἀλέσχης Ἡρακλεΐδος. **Νίκανδρος** δὲ ἐν **Θηριακοῖς** φησὶν, ὅτι ὑπὸ μορρόϊδος ἐπλήγη. οἶον, ἦμος ἀποψύχοντα κυβερνητῆρα Κάνωβος θώνιος ἐν ψαμάθοις ἀθροίσαστο· οὕτως Ἰώρος. *Et. Gud., p. 297.*

#### **κάππαρις·**

ὅτι καλὴ καὶ πολλὴ καὶ μεγάλη ἐν κάμποις φύεται. οὐχ οὕτως γὰρ ἐν κρημνῶ· εἴη ἂν οὖν κάππαρις, παρὰ τοὺς κάμπους, καὶ μεταβολῆ τοῦ μ εἰς π, κάππαρις, οὕτως Ἰώρος. *Et. Gud., p. 298 + EM 490, 14 + Zonar. p. 1156.*

#### **Καπύη·**

πόλις Ἰταλίας, ἦν Ῥῶμος καὶ Ῥωμύλος υἱοὶ Αἰνείου ἔκτισαν, ὡς φησὶ **Κεφάλων ὁ Γεργίθιος**. οὕτως Ἰώρος· ἄλλοι δὲ ἀπὸ Κάπυος τοῦ Τρωϊκοῦ. *EM 490, 1 + Zonar. p. 1156.*

#### **καρπός·**

ὁ πρὸς ἄμητον ἠτοιμασμένος στάχυς. παρὰ τὸ κάρφος, ὃ σημαίνει τὸ ξηρὸν, γίνεται καρφός καὶ καρπός. ἔνθεν καὶ ὁ τῆς χειρὸς ξηρὸς τόπος καρπός λέγεται παρὰ τὸ κάρφος. οὕτως Ἰώρος ὁ Μιλήσιος. *Zonar. p. 1148 + EM 492, 14.*

#### **καρύκη·**

ἔψημά τι δι' αἵματος καὶ ἀρτυμάτων παντοίων. ὁ δὲ **Δίδυμος** Λύδιον βρῶμα φησὶν εἰς πολυτελοῦς σκευασίας συγκείμενον· ἐγὼ δὲ οἶμαι καρύκην αὐτὴν λέγεσθαι, ἐπειδὴ μέλαν ἔστι. φησὶ γὰρ ἐν τῷ κωμικῷ λέγεσθαι οὕτω, καρύκειον καρυοβαφεύς. καὶ κάρυος ῥοῦς ὁ μέλανος ῥόος, οὐκ οὐκ ἐκ τούτου οἶμαι λέγειν καρύκην. Ἰώρος. *Et. Gud., p. 301 + EM 492, 51.*

#### **κατηγορεῖν**

λέγεται κοινῶς, τὸ κατὰ τινος ἀγορεύειν, οἶον, ὡς τὸ γένος λέγομεν κατηγορεῖσθαι τῶν εἰδῶν· κατηγορεῖν δὲ λέγομεν καὶ τοὺς περὶ τινῶν ἀδικεῖν λέγοντας. Ἰώρος καὶ ζήτηι. *Et. Gud., p. 307 + EM 497, 17.*

### καυσία'

εἴρηται μὲν καμαλαύκιον παρὰ τὸ ἐλαύνειν τὸ καῦμα, καὶ γὰρ καυσία ἔοικε διὰ τὸ πρὸς τὸ καῦμα εἶναι ἐπιτήδειον· ἔστι γὰρ τι κάλυμμα κεφαλῆς. τοῦτο Ἀντίπατρος Θεσσαλονικεὺς ἐν *ἐπιγράμμασι*. « καυσίη ἢ τὸ πάροιθε Μακεδόσιν εὐκόλον ὄπλον | καὶ σκεπὰς ἐν νιφετῷ καὶ κορυὸς ἐν πολέμῳ ». Ἰώρος. *Et. Gud.*, p. 308 + *EM 487, 49*.

### κέλευθος'

ἡ ὁδὸς, ἀπὸ τοῦ ἔλευθος, ἐλεύθω, πλεονασμῷ τοῦ κ. τὸ δὲ « ὑγρά κέλευθα », ὃ σημαίνει τὴν διὰ θαλάσσης ὁδὸν, κατὰ μεταπλασμὸν γένους ἐστίν· ἀντὶ γὰρ θηλυκοῦ οὐδέτερον εἶπε. γίνεται γὰρ μεταβολὴ γένους εἰς ἕτερον γένος, ὡς ἀπὸ τοῦ ὀ τράχηλος, τὸ τράχηλον· ἔνθεν πληθυντικῶς παρὰ **Καλλιμάχῳ**, « τὰ τράχηλα γυμνάζει ». καὶ λύχνους, λύχνα· δίφρους, δίφρα· καὶ ἀπὸ τοῦ ἐρετμός, τὸ ἐρετμόν· ἔνθεν, « ἐρετμὰ προήκεα »· καὶ δακτύλους, δάκτυλα· ὁ τάρταρος ἀρσενικῶς, καὶ κατὰ μεταβολὴν ἢ τάρταρος παρὰ **Πινδάρῳ**· καὶ οὐδέτερον, τὸ τάρταρον, **Ἡσίοδος**, « τάρταρά τ' ἠερόεντα ». τοιοῦτον καὶ τὸ, « ὑγρά κέλευθα. | 'κελητίζει' | ὡς δ' ὅτ' ἀνήρ ἵπποισι κελητίζειν εὔ ειδῶς ». ἀντὶ τοῦ ἵππεύειν, ἵππον κέλητα ἐλαύνειν. ἐκ τοῦ κέλης κέλητος γίνεται κελητῶ· καὶ κατὰ παραγωγὴν, κελητίζω. 'κέλης' δὲ ἐστὶν ἵππος ὁ μονάμπυξ καὶ δρομικός, ὁ νῦν 'σελλάριος' λεγόμενος· ἐπεὶ τὸ παλαιὸν ὡς ἐπίπαν τοῖς ἄρμασιν ἐχρῶντο. κέλης δὲ λέγεται παρὰ τὸ διεσκελισμένον τινὰ καθῆσθαι εἰς αὐτόν. οὕτως **Ἐπαφρόδιτος**, ὡς λέγει **Ἰώρος**· ὁ δὲ **Ἰβρίων** λέγει, ὅτι κέλης λέγεται παρὰ τὸ κέλλειν, ὃ σημαίνει τὸ βαδίζειν καὶ τρέχειν· ὅθεν καὶ κέλευθος· παρὰ τοῦτο καὶ τὸ 'ἐξέκωκεν', ἀντὶ τοῦ ἐξέβαλεν, ἔρριψεν· καὶ 'ἐπακτροκέλης'· ἔστι δὲ εἶδος πλοίου ληστρικοῦ, ὃ ἐστὶ γαλαία. *EM 502, 21*.

### κέρκωπες'

διὰ τὸ κερδαλέον αὐτῶν καὶ πανοῦργον. ἢ ἀπὸ τῆς μητρὸς Κερκώπης. ἢ κέρκωπες οἱ ἀπατεῶνες. ἀπὸ τῶν κυνῶν ἢ μεταφορὰ, οἱ ταῖς ὄψεσι καὶ τῇ κέρκῳ δάκνουσι σαίνοντες. οὕτως **Ἰώρος ὁ Μιλήσιος**. *Zonar. p. 1186 + EM 506, 8*.

### κινώπεον'

ὄρνεον. καὶ κινώπετα, ἐρπετά. τὰ ἀεὶ κινούμενα ἐν τῷ πέδῳ. <κινώπεδα καὶ κινόπετα. οὕτως **Ἰώρος ὁ Μιλήσιος**> *Zonar. p. 1214 + EM 513, 58*.

### κίτριον'

φάνης ὁ Ἐρέσιος ἔννοιαν ἡμῖν δίδωσι, μήποτε ἀπὸ τῆς κέδρου τὸ κίτριον ὠνόμασται· καὶ γὰρ τὴν κέδρον φασὶν ἀκάνθας ἔχειν περὶ τὰ φύλλα, ὡς τὸ κίτριον. Ἀθηναῖοι δὲ ἀπὸ τόπου αὐτὸ ἐτυμολογοῦσιν. **Ἰώρος**. *EM 515, 48*.

### κόβαλος'

ὁ ληστής, ἀπὸ τῆς κοπίδος κοπίβαλός τις ὦν· ἢ ὅτι κακότεχνος ἡμῖν κόβαλός ἐστιν· ὅθεν καὶ κοβαλεύειν καταχρηστικῶς εἴρηται τὸ μεταφέρειν ἀλλότρια κατ' ὀλίγον· **Ἰώρος** δὲ κόβαλα λέγει τὰ κατεστομυλημένα, καὶ κοβάλους τοὺς λάλους· ἀπὸ τοῦ κόψαι πεπονημένης τῆς λέξεως. *Et. Gud.*, p. 332 + *EM 524, 28*.

### Κοιμῶμαι'

ἀπὸ τοῦ κῶ, τοῦ σημαίνοντος τὸ ὑπνῶ, γίνεται κείω, ὡς τὸ θῶ θείω, σῶ σείω· ὁ παθητικὸς ἐνεστώς κείομαι καὶ ἐν συγκοπῇ κείμαι· ἀφ' οὗ ὄνομα ῥηματικὸν κοίμη, ἐξ οὗ ῥῆμα δευτέρας συζυγίας τῶν περισπωμένων κοιμῶ κοιμᾶς· τὰ γὰρ ἀπὸ τῶν εἰς ἠθελυκῶν γινόμενα ῥήματα δευτέρας συζυγίας εἰσιν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον· ὁ δὲ **Ἰώρος** κείω κοιμὸς, καὶ λείπω λοιμὸς καὶ ῥῆμα κοιμῶ. *Et. Gud.*, p. 332).

ὁ μὲν **Θεόγνωτος**, ἀπὸ τοῦ κῶ, τοῦ σημαίνοντος τὸ ὑπνῶ, γίνεται κείω, ὡς θῶ, θείω· σῶ, σείω· ὁ παθητικὸς ἐνεστώς, κείομαι, καὶ συγκοπῇ κείμαι, ἀφ' οὗ ῥηματικὸν ὄνομα κοίμη· ἐξ οὗ ῥῆμα, κοιμῶ κοιμᾶς· τὰ γὰρ ἀπὸ τῶν εἰς ἠθελυκῶν δευτέρας συζυγίας εἰσιν ὡς

ἐπὶ τὸ πλεῖστον. ὁ δὲ Ἰῶρος, παρὰ τὸ κείω κοιμὸς, ὡς λείπω λοιμὸς· καὶ ῥῆμα κοιμῶ. εἰς δὲ τοὺς Ἐπιμερισμοὺς, ἐκ τοῦ κῶ, τὸ κοιμῶμαι· ἐξ οὗ γίνεται κέω κέημι, κέεμαι κέϊμαι· καὶ ἐξ αὐτοῦ κοιμῶ, κοιμήσω. *EM 523, 17 + Zonar. p. 1243.*

#### **Κομμαγήνη·**

πόλις, Κόμανα, Θυῖλος μεθερμηνεύεται σύσκα κατὰ τὴν Καπαόνων φωνήν· ἔνθεν ἢ Κομμαγήνη καὶ ἡ κόμη, ὅτι συσκιάζει τὴν κεφαλὴν· Ἰῶρος. *Et. Gud., p. 335 + EM 526, 33.*

#### **Κόρος·**

ὁ βασιλεὺς τῶν Περσῶν, ὁ παλαιός· ἡλίου γὰρ ἔχει τὸ ὄνομα· κοῦρον γὰρ καλεῖν εἰώθασιν οἱ Πέρσαι τὸν ἥλιον, Ἰῶρος. *EM 530, 8.*

#### **κράδη·**

ἡ συκῆ, διὰ τὸ συνεχῶς κραδαίνεσθαι. Ἰῶρος τῷ Θηρυπίδῃ· ἔστι πατὴρ κύμνηνον καὶ μόνον οὐτ' ἀρηγεύων τοὺς θαλλοὺς τῶν κραδῶν. *Et. Gud., p. 342 + EM 534, 39.*

#### **κραναῖς·**

τραχείας, ὀρείου κάρηνα ἐχούσης. Ἰῶρος παρὰ τὸ κραναὸν, τοῦτο παρὰ τὸ κρανίων, ὅπερ ἔστι παχὺ καὶ ὀστώδες. *Et. Gud., p. 342 + EM 534, 50.*

#### **κράτα·**

τὴν κεφαλὴν, ἀπὸ τοῦ κράτος ἐνταῦθα τοῦ ἡγεμονικοῦ τυγχάνοντος· ἢ παρὰ τὸ κραίνειν καὶ βασιλεύειν τοῦ λοιποῦ σώματος, ὅθεν καὶ κρανίον καὶ κέρατα, τὰ ἐκ τοῦ κρανίου φύομενα· οὕτως Ἰῶρος. ὁ δὲ Χοιροβοσκὸς παρὰ τὸ ὁ κράς τοῦ κρατὸς τῷ κράτι τὸν κράτα. *Et. Gud., p. 343 + EM 535, 2.*

#### **κρησέρα·**

δηλοῖ τὸ πῶμα. κυρίως δὲ ἐστὶν ἐπιβόλαιον τι τῆς κεφαλῆς ποιόν. ἐνιοὶ δὲ περιτραχήλιον ποιόν εἶναι φασί· κακῶς. ἢ γὰρ λέξις ἀπὸ τοῦ κάρα ὠνόμασται. τὸ τοῦ κοφίνου ἐπιβόλαιον κρησέρα εἴρηται κατὰ μεταφοράν. Ἀπολλώνιος δὲ γελοίως ἴστασθαι· φησὶ γὰρ ἐπὶ τὰ ἐσκοτωμένα κόσκινα, οἷς ἐπικαλύπτουσι τοὺς κοσκίνους. Ἰῶρος. *EM 538, 5.*

#### **κρόταφοι**

κυρίως μὲν ἡ λέξις ἐπὶ τῶν ζώων τῶν κερατοφόρων, διὰ τὸ ἐξ αὐτῶν τῶν μερῶν φύεσθαι τὰ κέρατα, οἷονεὶ κερατοφόροι τινὲς ὄντες, ἢ ὅτι κρούουσι τὴν ἀφήν παλλόμενοι, οἷον κρούταφοι· ὡς δὲ Ἀπολλόδωρος, ὅτι συγκεκρότηνται ἀμφοτέρωθεν· ὁ δὲ Ἀπίων, ὅτι τοῦ κρόσσου ἄπτονται, τουτ' ἔστι τῆς κεφαλῆς. οὕτως Ἰῶρος. *Et. Gud., p. 349 + EM 541, 17.*

#### **κρότων**

ὁ φθειρ, ἀπὸ τοῦ κρατεῖν οὓς ἂν ἐκφύει· ὁ δὲ Ἰῶρος βοτάνην λέγει διὰ τὸ ἐξ αὐτῆς τὸ σπέρμα διατριβόμενον, τοῖς δακτύλοις ὁμοίως τῷ ζῷω. διὰ τοῦτο κροτῶν ἐκλήθη· ἔστι δὲ καὶ ὄνομα πόλεως παρ' αὐτῷ, ἀπὸ τοῦ Κρότωνος, ὅστις ὑφήρπασε κλαίουσαν κρέθην. *Et. Gud., p. 349 + EM 541, 9.*

#### **κτίλος**

ὁ προηγούμενος τῶν προβάτων κριός. οἷονεὶ κίλος τις ὦν, πλεονασμῷ τοῦ τ κτίλος. παρὰ τὸ κίειν, ὃ ἐστὶ πορεύεσθαι. οἱ δὲ νεώτεροι τάσσουσι τὴν λέξιν ἐπὶ τοῦ εἰθισμένου γεγονότος ἡμέρου ζώου. ἢ ἀπὸ τοῦ ἴκω, ἰκτός. ὡς τάσσω τακτός, καὶ πλέκω πλεκτός. ὡσπερ ἀπὸ τοῦ πένθους γίνεται πενθίλος, καὶ ἀπὸ τοῦ ναῦς ναυτίλος, οὕτως οὖν καὶ ἰκτός ἰκτίλος, καὶ μετὰ τῆς ἐπάρσεως τοῦ ἰ κτίλος. τὸ μὲν πρῶτον Ἰῶρος ὁ Μιλήσιος, τοῦτο δὲ Ἡρωδιανός. *Zonar. p. 1260 + EM 542, 33.*

### κυρηβάσει·

μαχήσεται. λέγεται μὲν ἀπὸ τῶν κριῶν· ἐλέγετο τὸ τοιοῦτον καὶ κορύττειν, οἷον κερύττειν· καὶ κυρηβάττειν. **Ἦρος**. EM 548, 5.

### Κύρητα·

παρὰ Κνιδίους ἢ Δημήτηρ· παρὰ τὸ κυρία εἶναι τοῦ ζῆν. **Ἦρος**. EM 548, 8.

### κυρτονεφέλη·

ἐταῖρα οὕτως ἐκαλεῖτο, διὰ τὸ μέλαν ἔχειν ἐφήβιον· διὸ καὶ ἐν ταῖς συνουσίαις οὐκ ἀνεκαλύπτετο. **Ἦρος**. EM 548, 39.

### λέων·

γένονεν δὲ τοῦτον τρόπον κατὰ τὸν **Ἦρον**· ἔστιν δὲ λάω, τὸ σημαῖνον τὸ θεωρῶ, ἐξ οὗ τὸ ἀλαός, τὸ σημαῖνον τὸν τυφλόν, οἶονεὶ ὁ ἐστερημένος τοῦ λάειν· ἀπὸ τούτου τοῦ λάω γέγονεν λέων· ὄξυδερκέστατον γὰρ τὸ θήριον· φασὶ γὰρ ὅτι οὐδέποτε καθεύδει ὁ λεών· τοῦτο δὲ ἀπέθανον· οὐκ ἐνδέχεται γὰρ αἰεὶ τινα ἐγρηγορέναι· ἀλλ' ἴσως ὥσπερ ἡ δορκὰς ἐν τῷ καθεύδειν ἀνεωγμένους ἔχει τοὺς ὀφθαλμούς, τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ὁ λέων ἐν τῷ καθεύδειν ἀνεωγμένους ἔχει τοὺς ὀφθαλμούς, ἐπειδὴ τῶν ὀφθαλμῶν μεγάλων ὄντων τὸ δέρας τὸ ἐπικείμενον ἐν τοῖς ὀφθαλμοῖς μικρότερόν ἐστιν, καὶ οὐ δύναται ἐκσπᾶσαι αὐτούς. *Georgius Choeroboscus Gramm., De orthographia (epitome) (e cod. Barocc. 50), p. 235*

ὅτι δὲ ἐκ τοῦ λάω, τὸ βλέπω, γίνεται, ὥσπερ ὁ λέων, οὕτω καὶ ὁ λῖς κατὰ τὸν γραμματικὸν **Ἦρον** ὡς ὄξυδερκῆς, καὶ ὅτι, ὡς φησὶ **Μανέθων** ἐν τοῖς πρὸς **Ἡρόδοτον**, οὐ καθεύδει ὁ λέων, ὅπερ ἀπίθανον – οὐ γὰρ ἂν αἰεὶ ἐγρηγόροι – ἀλλὰ κατὰ δορκάδα τὴν ἐκ τοῦ δέρκω παρηγγμένην καὶ κατὰ λαγῶν τὸν ἐκ τοῦ λάω, ἀνεωγτάς καθεύδων ἔχει τοὺς ὀφθαλμούς, οἱ παλαιοὶ φασιν. εἰ δὲ προαναφαινομένου τοῦ ἄλφα ἐν τῷ λάειν, ὅθεν καὶ ἀλαός, ὁ τυφλός, τὸ λῖς καινότερον διὰ τοῦ ι γράφεται, ὑπερλαλείτωσαν οἱ, ὡς ἐρρέθη, τὸν λῖν ἐτυμολογήσαντες. *Eustathius Philol., Scr. Eccl., Commentarii ad Homeri Iliadem, III, p. 238*

### λόγος·

παρὰ τὸ λέγω λόγος· σημαίνει ἔπτα· λόγος ὁ ἐνδιάθετος λογισμὸς, καθὸ λογικὸς καὶ διανοητικὸς ἐσμὲν· λόγος λέγεται καὶ ἡ φροντίς, ὡς ὅταν λέγωμεν, οὐκ ἐστὶ λόγου ἄξιος· οὐ ποιοῦμεν αὐτοῦ λόγον· λόγος λέγεται καὶ ὁ ἀπολογισμὸς, ὡς ὁ ἡγεμῶν πρὸς τοὺς ἑαυτοὺς ἐπιτρόπους λόγον ἔχει· λόγος λέγεται καὶ ἡ ἀπολογία· ὡς τὸ ἔδωκε περὶ τούτου λόγον· λόγος λέγεται καὶ ὁ καθόλου περιέχων ἐν ἑαυτῷ πᾶσαν λέξιν. σημαίνει δὲ καὶ πᾶν μέρος λόγου, ἦτοι, ὄνομα, ῥῆμα καὶ τὰ λοιπά· λόγος λέγεται καὶ ὁ **Ἦρος**, ὡς ὅταν λέγωμεν, ἄποδος τὸν τοῦ ζώου λόγον, οἷον, οὐσία, ἔμψυχος, αἰσθητικὴ· λόγος λέγεται καὶ ἡ αὐτοτελής τῶν λέξεων παράθεσις, τουτ' ἔστιν ὁ κατὰ σύνταξιν λόγος. *Et. Gud., p. 372.*

### <Μαζονομεῖον·

ἐν ᾧ ἡ μάζα φυράται. ἢ ξύλινον πινάκιον καὶ κανοῦν. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**.> *Zonar. p. 1334 + EM 573, 32.*

### μεσότητος

μεσότητος λέγεται εἶναι ἐπιρρήματα ἀπὸ τοῦ μεταξύ εἶναι ὀνόματος καὶ ῥήματος οἷον ἀπὸ τοῦ φιλοσοφῶ, καὶ φιλόσοφος καὶ φιλοσόφως. τοῦτο δ' οὐκ αἰεὶ εὐρίσκεται· διὸ καὶ σεσυκοφάντηται· τὸ γὰρ καλῶς καὶ σοφῶς ῥῆμα οὐκ ἔχει παρακείμενον. βέλτιον οὖν σημειώσεις ποιότητος δηλωτικὰς αὐτὰς καλεῖν. **Ἦρος**. EM 581, 9.

### Μέσμα·

πόλις κτισθεῖσα ὑπὸ Λοκρῶν ὁμωνύμως τῷ ποταμῷ. **Ἦρος**. EM 581, 15.

### μετάλλιον·

οὕτω μύρον ἐλέγετο ἀπὸ τινος Μετάλλου Σικελιώτου, εὐρόντος αὐτοῦ τὴν κατασκευὴν· ὃ καὶ διὰ τοῦ γ γράφει **Ἀριστοφάνης Τελμισεῦσιν**. **Ἦρος**. EM 587, 7.

### μήλη'

ιατρικόν εργαλεῖον. δι' ἧς ψηλαφᾶται τὰ πονούμενα. μηλοῦν γάρ τὸ ψηλαφᾶν λέγουσι. καὶ μήλωθρα τὰ πορφυρὰ βάμματα. οὕτω **Σέλευκος**. ὁ δὲ **Ἦρος ὁ Μιλήσιος** παρὰ τὸ μήδω, ἡ πολλῶν κατὰ ἱατρικὴν ἐργάτις. *Zonar. p. 1357 + EM 583, 44.*

### μητίετα'

βουλευτικώτατε. | ἐχρῆν αὐτὸ παροξύνειν, εἶγε τὰ εἰς 'της' λήγοντα βαρύτερα, βραχεῖα παραληγόμενα, ἀπρόσληπτα τοῦ ς ἐπὶ γενικῆς, καὶ 'ἐπὶ' κλητικῆς παροξύνεται, οἰκέτα φυλέτα εὐνέτα. παραλόγως ἄρα ἡ « εὐρύοπα », δέσποτα καὶ τὸ 'μητίετα'. ἔστι δὲ εἰπεῖν ὅτι ἀπὸ τοῦ μητίτα κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ε καὶ συστολῆ τοῦ ι, ἀπὸ εὐθείας τῆς μητίτης, κλητικὴ γέγονε 'μητίετα' καὶ ὁ τόνος ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ τόπου ἔμεινε μετὰ τὸν πλεονασμὸν. οὕτως **Ἦρος**. | καὶ **Ἀπολλώνιος** ἐν τῷ *Περὶ παρωνύμων* καὶ ἀπὸ τοῦ μητίτᾶ φησι τὸ μητίετα. *A Scholia In Homerum, Scholia in Iliadem (scholia vetera), Book of Iliad 1, verse 508b*

### μυστήριον'

κατὰ τὸ μύειν κατ' αἴσθησιν νοῦ' καὶ τὸ τηρεῖν τὸ νοούμενον' κατὰ δὲ **Ἦρον**, ἡ διειτης γνώσις τῶν πάντων πολλῶν ἀγνοουμένων. *Et. Gud., p. 400.*

### νέποδες'

οἱ ἰχθύες' παρὰ τὴν νε στέρησιν καὶ τοὺς πόδας, οἱ ποδῶν ἐστερημένοι' καὶ ὅτε τίθεται ἐπὶ ἀπόδων γενῶν, ἡ μεταφορὰ ἀπὸ τῶν βρεφῶν τῶν μήπω τοῖς ποσὶ κεχρημένων. **Ἦρος**. *EM 601, 29.*

### ξένος

διχῶς' καὶ ὁ ὑποδεχόμενος τὸν ξένον, καὶ ὁ ἀπὸ τῆς ἀλλοδαπῆς ἦκων. καὶ πεποιήται τοῦνομα παρὰ τὴν σκηνὴν, τὸν παρέχοντα σκέπη, ἴν' ἧ σκένος καὶ ξένος. ἢ παρὰ τὸ ἄγω ἄξω ἄξενος, καὶ ξένος, ὃν ἄγει τις εἰς ἑαυτὸν καὶ ὑποδέχεται' ἢ παρὰ τὸ ἴξω ἴξενος καὶ ξένος. **Ἦρος**. « ἦ ῥά νύ μοι ξεῖνος πατρῴος ἔσσι παλαιός ». σημαίνει δὲ καὶ τὸν ἐν τῇ κοινῇ συνηθείᾳ λεγόμενον, « ξεῖνε τίς εἶ; πόθεν δ' εἰλήλουθας; » σημαίνει καὶ θαυμαστικόν, ὡς τὸ, « ξένον καὶ παράδοξον ». ἐκ τοῦ δὲ ξένος καὶ τοῦ δέχομαι γίνεται ξεινο<δόκος>, ὁ τοὺς ξένους φιλοφρονῶν' οὕτινος ὁ μὲν χαρακτήρ παθητικός, τὸ δὲ σημαίνόμενον ἐνεργητικόν. *EM 610, 30 + Zonar. p. 1415.*

### Ξέστης'

Ῥωμαϊκόν ἐστι τὸ ὄνομα' τὸν γὰρ παρ' ἡμῖν ἕξ ἀριθμὸν αὐτοὶ λέγουσι σέξ' καὶ μέτρου τινὸς παρ' αὐτοῖς τὸ ἕκτον λέγεται σέξτον' διὰ δὲ εὐφωνίαν τὸ σέξτης λέγεται ξέστης, κατὰ μετάθεσιν τῶν στοιχείων. οὕτω **Φιλόξενος** ἐν τῷ *Περὶ Ῥωμαίων διαλέκτου*. **Ἦρος**. *EM 611, 54.*

### ὀβελίσκος'

οἰοῖ ὀφελίσκος τις ὦν, ὁ εἰς μῆκος ὀφελλόμενος, τουτέστιν αὐξανόμενος' 'ὀφέλλειν' γὰρ τὸ αὐξεῖν. καὶ 'ὀβελός'. σημαίνει δὲ ἀμφοτέρω τὰς σούβλας. παρὰ τὸ βάλλω ἢ βέλλω γίνεται' τὸ μὲν οὐδέτερον, βέλος' τὸ δὲ ἀρσενικόν, βελός' καὶ πλεονασμῶ τοῦ ο, ὀβελός, ὁ ἐοικώς βέλει.

'ὅτι ὀβολός' ἐκλήθη, ἐπειδὴ τὸ ἀρχαῖον τὸ χαλκοῦν νόμισμα τῶν Ἀθηναίων ὀβελίσκον εἶχεν. **Φώτιος** πατριάρχης. **Ἀριστοφάνης** ἐν **Βατραχίοις**, « ναύτης διάξει, δὴ ὀβολῶ μισθὸν λαβῶν. | φεῦ, ὡς μέγα δύνασθον πανταχοῦ τῷ δὴ ὀβολῷ ». τροπῆ δὲ γίνεται τοῦ ε εἰς ο' πρὸ τούτου γὰρ ὀβελίσκοις τραχέσιν ἐνομίστευον. οἱ μὲν οὖν Ἴωνες, ὀβελός' ἡμεῖς δὲ, ὀβολός. πάντων δὲ πρῶτος Φείδων Ἀργεῖος νόμισμα ἔκοψεν ἐν Αἰγίνη' καὶ δοῦς τὸ νόμισμα καὶ ἀναλαβῶν τοὺς ὀβελίσκους, ἀνέθηκε τῇ ἐν Ἄργει Ἡρᾷ. ἐπειδὴ δὲ τότε οἱ ὀβελίσκοι τὴν χεῖρα ἐπλήρου, τουτέστι τὴν δράκα, ἡμεῖς, καίπερ μὴ πληροῦντες τὴν δράκα τοῖς ἕξ ὀβολοῖς, δραχμὴν αὐτὴν λέγομεν, παρὰ τὸ δράξασθαι. ὅθεν ἔτι καὶ νῦν λέγομεν 'ὀβολοστάτην' τὸν τοκιστὴν, ἐπειδὴ σταθμοῖς παρεδίδουν οἱ ἀρχαῖοι. ὁ δὲ

**Ἰνρος** λέγει 'ὄτι τὸ 'στῆσαι', δανείσασθαι δηλοῖ· 'ὀβολοστατής' οὖν ὁ τὰ μικρὰ δανείζων φίλοις, ἢ ὁ 'τοκογλύφος' λεγόμενος· καὶ 'ὀβολοστατήσαι', τόκου λαβεῖν. *EM 612, 56.*

#### **οἶμη**

ἢ ὡδή· παρὰ τὸ ἐν τοῖς οἶμοις, τουτέστι ταῖς ὁδοῖς, ψάλλεσθαι. **Ἰνρος**. ἀφ' οὗ καὶ <προοίμιον> ἐπὶ τε ποιημάτων, καὶ μεταφορικῶς ἐπὶ τῶν πεζῶν. *EM 618, 5.*

#### **οἰμωγή**

στεναγμός, ὀλοφυρμός. ἀπὸ τοῦ οἰμώζω. τὸ δὲ <οἶμοι>, ἐπηύξηται (φησὶν **Ἡρωδιανός**) ἀπὸ τοῦ οἶ ψιλουμένου· τὰ δ' ἄλλα, δασύνονται. ὁμοίως καὶ Θεόγνωτος. **Ἰνρος**. *EM 618, 17.*

#### **οἶνοπε**

« βόε οἶνοπε, » τουτέστι μέλανες· ὡς αἴθοπα οἶνον, τὸν μέλανα ἐν αὐτῷ. οὕτως **Ἰνρος**. *EM 618, 32.*

#### **οἶτος**

θρήνος, μόρος, θάνατος. παρὰ τὸ οἰ καὶ μοι στεναγμοῦ ἐπίρρημα· παρὸ καὶ τὸν μόχθον δηλοῖ. **Ἰνρος**. *EM 619, 27.*

#### **ὄλῃαι**

τυραννίων προπερισπᾶ, καὶ τὸ ἰῶτα προσγράφει, οἰόμενος παρέλκειν τὴν αι. οὕτω καὶ ἐπὶ τοῦ « πρώτη ἐπαύρηαι ». ἔστι δὲ μέσος ἀόριστος δεύτερος, καὶ οὐ περισπᾶται, οὐδὲ προσγράφεται τὸ ι. τὸ μέντοι, « αὐτὸς ἐν ὀφθαλμοῖσιν ὄρηαι », ἐκ τοῦ ὄρειαι γίνεται ἐνεστώς, ὡς ἀπὸ τῆς πρώτης συζυγίας κατ' ἕκτασιν, ὡς δίζεαι, δίζηαι. λέγουσι γὰρ οἱ Ἴωνες ὀρέω, ὡς ἀπὸ τῆς πρώτης συζυγίας. **Ἰνρος** ὁ Μιλήσιος. *EM 621, 33.*

#### **ὀλιγωρία**

ἢ ἀμέλεια· παρὰ τὴν ὥραν, τὴν φροντίδα, καὶ τὸ ὀλίγον· τὸ δὲ ὀλίγον καὶ ἐπὶ τοῦ οὐδαμῶς εἴρηται, ὡς τὸ, ἢ ὀλίγον οἶ παῖδα εὐοκίτα γείνατο Τυδεύς. ἀντὶ τοῦ οὐδαμῶς. **Ἰνρος**. *EM 621, 43.*

#### **Ὀλυμπία**

ὁ ἐν Ἥλιδι τόπος· φασὶ γὰρ τὸν Δία ἠσθέντα τὸν τόπον ἑαυτῷ ὡς κλῆρον κατασχεῖν. ὁμωνύμως οὖν τοῦνομα τοῦ οὐρανοῦ τὸν τόπον ὠνόμασε· διὰ τοῦτο καὶ αὐτὸς Ὀλύμπιος προσηγόρευται· οὐ γὰρ δέχομαι τοὺς λέγοντας ὠνομάσθαι τὸν τόπον ἀπὸ Ὀλυμπίας τῆς Ἀρκάδος, ἣν ἔγημε Πῖσος. **Ἰνρος**. *EM 623, 12.*

#### **ὀμιλος**

ἐπὶ μὲν τοῦ πολέμου, παρὰ τὸ ὁμοῦ τὰς ἴλας βάλλειν, ὃ ἐστὶ τὰς συστροφάς· ἐπὶ δὲ τῆς ἀναστροφῆς τοῦ ὄχλου, παρὰ τὸ ὁμοῦ εἰλεῖσθαι. οὕτως **Ἰνρος**. *EM 623, 57.*

#### **ὀμοκλή**

ἢ ἀπειλή. « ὀμοκλητῆρος ἀκούων ». σημαίνει δὲ τὸ ὁμοῦ ἐγκελεύσασθαι, ὡς τὸ, « πέπληγόν θ' ἱμᾶσιν, ὀμόκλησάν τ' ἐπέεσσιν ». ὅταν δὲ λέγη, « τὸν σκῆπτρῳ ἐλάσασκεν, ὀμοκλήσασκέ τε μύθῳ ». ἀντὶ τοῦ ἠπειλήσε· γίνεται παρὰ τὸ κέλω (τὸ προστάσσω) καὶ τὸ ὁμοῦ, ὀμοκέλη· καὶ συγκοπῆ, ὀμοκλή. ἢ ἔστι ῥῆμα κλῶ, τὸ φωνῶ καὶ λέγω· ἐξ οὗ καὶ <ὀμοκλῶ>, τὸ μεθ' ὕβρεως ἀπειλῶ· καὶ <ὀμοκλή>, ἢ ὁμοῦ πᾶσι λεγομένη, φωνή· οἶον, « μετὰ δὲ Τρώεσιν αὐτὸς ὀμόκλα » ἀντὶ τοῦ, πᾶσιν ἐπεφώνει καὶ ἔλεγεν. ὅθεν καὶ τὸ <ἐνικλᾶν>. τοῦτο δὲ ὁ Ἀριστοφάνης ἀντὶ τοῦ ἀντιλέγειν φησί· τὴν γὰρ <ἐν> πρόθεσιν ἀντὶ τῆς <ἀντι> εὐρίσκομεν, ὡς παρὰ Σοφοκλεῖ ἐν Αἴαντι· οἶον, τὸν σὸν ἐνστάτην λέγω, ἀντὶ τοῦ ἀντιστάτην. **Ἰνρος**. *EM 625, 9.*

### όξυς·

παρά τὸ ξέω ξόος· καὶ ὡς πλάτος πλατύς, οὕτως καὶ ξόος ξοῦς· καὶ ἐν ὑπερβιβασμῶ, ὄξυς, ἐκ δὲ τοῦ ὄξυς γίνεται <ὄξος> (ὡς ταχύς, τάχος· παχύς, πάχος) τουτέστιν ὁ εἰς ὄξυ μεταβεβληκῶς οἶνος, ἐπειδὴν τέμνη καὶ κεντρίζη (ὡς εἰπεῖν) τὴν γεῦσιν. οὕτως καὶ ὄξεϊαν σταφυλὴν λέγομεν τὴν κεντρίζουσαν τὴν γεῦσιν· καὶ <ὄξυν ἄνθρωπον>, τὸν ταχέως θυμούμενον· καὶ <μάχαιραν> <ὄξεϊαν>, τὴν ἠκονημένην· οἱ δὲ Κυρηναῖοι τὸ ὄξος <ἦδος> φασί, καὶ ἄλλοι <γλυκάδιον>. **Ἦρος.** *EM 626, 49.*

### ὄστλιγγες·

«ὄστλιγγες μαλεροῖο πυρός». αἱ λαμπηδόνες· παρά τὸ ὄσσε καὶ τὴν ἴλιγγα, ὄστλιγγες τινὲς οὔσαι· καὶ κατὰ συγκοπήν. σημαίνει δὲ καὶ τρίχας, ὡς παρὰ **Καλλιμάχῳ** ἐν *τῷ πρώτῳ Αἰτίῳ*, «ἀπ' ὄστλίγγων αἰὲν ἄλειφα ῥέει». παρὰ τὸ ὄστουν εἰλεῖσθαι, ὄστοῦλιγγες τινὲς οὔσαι, αἱ περὶ τὸ ὄστέον εἰλούμεναι. ἢ παρὰ τὰ ὄστῶδη μέρη τῆς κεφαλῆς εἰλεῖσθαι καὶ συνηθροῖσθαι. **Ἦρος,** καὶ ἄλλοι. *EM 636, 11.*

### Πανδάρεω·

κυρίως, ὁ πάντα δράσας ἔνεκα κέρδους καὶ πλεονεξίας. **Ἦρος.** *EM 650, 26.*

### πάρδαλις·

πότε πόρδαλις, καὶ πότε πάρδαλις; Φυλακτέον, ὅτι ἐπὶ μὲν τοῦ ζώου διὰ τοῦ ο δεῖ προφέρεσθαι· ἐπὶ δὲ τοῦ δέρματος, διὰ τοῦ α. τὸ ζῶον οὔν, παρὰ τὸ προάλλεσθαι καὶ ἀτάκτως κινεῖσθαι, πρόαλις, καὶ πλεονασμῶ τοῦ δ καὶ ὑπερθέσει. ὡς δὲ **Ἦρος,** παρὰ τὸ τὸν πόρον αὐτῆς ποιεῖσθαι μεθ' ἄλματος· πορευτικὸν γὰρ τὸ ζῶον. οἱ Ἴωνες τὸ ι τῆς ει διφθόγγου ἀποβάλλουσιν· οἶον, παρδάλειος, παρδάλεος· καὶ τὸ θηλυκὸν, παρδαλή παρδαλῆ, ἐπὶ τῆς δορᾶς, ὡς περ λεοντέη λεοντῆ· καὶ τὴν παρδαλέαν τὴν παρδαλῆν, ὡς τὴν λεοντῆν. *EM 652, 28 + Zonar. p. 1509.*

### παρηρησία·

οἱ μὲν, ἀπὸ τοῦ παντορησία, κατὰ συγκοπήν· ὅπερ ἐστὶν ἄτοπον· ἀλλὰ παρὰ τὸ πᾶν γίνεται· συγκοπή γὰρ οὐ, ἀλλὰ τροπή, ἢ πάντα ἐν αὐτῇ ἔχουσα καὶ λέγουσα. **Περὶ Παθῶν.** οὕτω καὶ **Ἦρος.** *EM 655, 9.*

### πατήρ·

παρὰ τὸ πατεῖν ἐν τῇ συνουσίᾳ· ἀπὸ μεταφορᾶς τῶν ἀλόγων ζώων. ἢ παρὰ τὸ σπεῖρω σπατήρ καὶ πατήρ· ἢ παρὰ τὸν ἦχον τὸν γινόμενον ἐν τῷ καταφιλεῖν τὰ παιδιά. πάππος δὲ, ἀπὸ τῆς τῶν παίδων τῶν μικρῶν προσφωνήσεως, ὡς φησιν Ὅμηρος, «ποτὶ γούνασι παππάζουσιν». ὀνοματοπεποιήται οὔν ἡ λέξις. οἱ δὲ, ὅτι κατὰ συνήθειαν πίττα λέγουσιν ἀντὶ τοῦ φίλει, ὡς **Ἀριστοφάνης** ἐν *Πλούτῳ*, «ἰκανὸν γὰρ αὐτὴν ἐπίττων» ἀντὶ τοῦ ἐφίλου. **Ἦρος.** πατήρ, παρὰ τὸ τοὺς παῖδας τηρεῖν· ἢ ὅτι ἕπτοι ἐν τῇ συνουσίᾳ πρῶτον πατοῦσι τὰς θηλείας. πατήρ οὔν, ὁ τοὺς παῖδας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ ἔχων. εἰ δὲ σημαίνει τὸν θεὸν, γίνεται παρὰ τὸ τὰ πάντα ὀρᾶν. *EM 656, 56.*

### πέζαι·

ἐταῖραι αἱ χωρὶς ὀργάνων εἰς τὰ συμπόσια φοιτῶσαι. **Ἦρος.** *EM 658, 37.*

### πέος·

σημαίνει τὸ αἰδοῖον· οἶμαι ὅτι κατ' ἔλλειψιν τοῦ σ, ὅτι σπᾶ καὶ ἐντείνεται· ἢ κατ' ἔλλειψιν τοῦ λ, πλέος, παρὰ τὸ πλησιάζειν· ἢ παρὰ τὸ πῶ, τὸ κτῶμαι, δι' οὗ κτῶμεθα τέκνα· ἢ φέος, οἶον φύος, δι' οὗ φύομεν τέκνα. ἐγὼ ἐπενόησα. **Ἦρος.** *EM 661, 55.*

### περιρρηδής·

περιρραγεῖς, περιρρυεῖς. οὕτως **Ἀλέξανδρος ὁ Κοτσιαεύς**· πῖος δὲ, περιφερῆς, περιρρυής. **Ἦρος.** *EM 664, 39.*

### περισκέπτωι

« περισκέπτω ἐνὶ χώρῳ ». τῷ ὑψηλῷ, ὅθεν ἐστὶ περισκέψασθαι διὰ τὸ ὕψος καὶ ἀπιδεῖν ἢ ὅθεν ἐστὶ τὸ πέριξ ἰδεῖν. ἡ <περίσκεπτον>, ὃ τις ἂν κατανοῶν θαυμάσειεν· οἶον, « ὄφρα γένωμα | σοι (τι) περίσκεπτον παίγνιον Ἀρσινόη ». **Δίδυμος** ἐν **ὑπομνήματι ξ' Ὀδυσσεΐας**. οὕτως εὗρον ἐγὼ εἰς τὸν **Ἦρον**. *EM 664, 46.*

### πίναξ

ἡ σανίς· « πίνακας τε νεῶν ». καταχρηστικῶς δὲ καὶ τὸ σκεῦος λέγεται, ὡς τὸ, « κρειῶν πίνακας παρέθηκεν ». ἐνταῦθα γὰρ τὰ σκευή λέγει· ἐπειδὴ πάλαι ἐπὶ σανίδων ἴσως τὰ κρέα ἐτίθεισαν ὀπτῶντες ἢ κατακόπτοντες. οὕτως **Ἦρος**· ὁ δὲ **Χοιροβοσκός** εἰς τὸ ἀνεκφώνητον λέγει, Πίνακας φησὶν ἐν οἷς αἱ ἀναγραφαὶ ἦσαν τῶν δραμάτων. ὁ οὖν **Καλλιμάχος** [ὁ γραμματικός] ἐποιεῖ πίνακας ἐν οἷς ἦσαν αἱ ἀναγραφαὶ παρὰ τῶν ἀρχαίων· οἷς ἐντυχῶν ὁ γραμματικός, ἐποιήσατο τὰς ὑποθέσεις τῶν δραμάτων. *EM 672, 23.*

### Πολέμων

ὁ Ἡρακλῆς, διὰ τὸ παλαῖσαι Ἀνταῖον. **Φερεκύδης** λέγει, « ὅτι μετὰ τὸ παλαῖσαι αὐτὸν Ἀνταῖον καὶ ἀποκτεῖναι, συνήλθε τῇ γυναικὶ αὐτοῦ Ἰφινόη, καὶ ἐγέννησε Πολέμωνα ». **Ἦρος**. *EM 679, 49.*

### πόρκις πόρκιος

οἱ μὲν, 'πόρκιον' δίκτυον ἀπέδωκαν, οὐκ εὖ· ἔστι δὲ σχοινίου πλέγμα· οἱ δὲ, κύρτον· οὐδὲ οὔτοι ὑγιῶς· ὁ γὰρ **Πλάτων** ἕτερον φησὶν εἶναι τὸν πόρκον τοῦ κύρτου, ἐν **Σοφιστῇ** λέγων οὕτως, « κύρτους δὴ καὶ δίκτυα καὶ βρόχους καὶ πόρκους, καὶ τὰ | τοιαῦτα, οὐκ ἄλλο τι πλὴν ἔρηκ δεῖ προσαγορεύειν ». καὶ **Δίφιλος** ἐν **Σχεδία** μνημονεύει τοῦ πόρκου, « θᾶπτον πλέκειν κέλευε τῶν πόρκων πυκνοτέρους » καὶ **Ἀντιφάνης Κιθαρῳδῶ**, « εἰσδύμενος εἰς πόρκον, ὅθεν ἔξω πάλιν | οὐ ῥαδίως ἔξεμι τὴν αὐτὴν ὁδόν ». ἔλεγον δὲ τὸ πλέγμα πόρκον, διὰ τὸ περιλαμβάνειν καὶ ἀμπέχειν τὸν εἰσδύοντα ἰχθῦν· καὶ καθάπαξ τὰ ἐν κύκλῳ πάντα καὶ περιφερῆ οὕτως ἔλεγον, ἀπὸ τοῦ οἰονεῖ περικεῖσθαι. καὶ ὁ ποιητὴς δὲ 'πόρκην' φησὶ τὸν περὶ τῷ δόρατι κρίκον, περὶ δὲ χρύσεος θέε πόρκης. ἤγουν ὁ συνέχων τὸν σίδηρον πρὸς τὸ ξύλον τοῦ δόρατος, **Ἰλιάδος ζ'**· παρὰ τὸ περιέχειν. οὕτως **Ἦρος**· ὁ δὲ **Ἰρίων**, ἀπὸ τοῦ πείρω. *EM 683, 19.*

### πόσθη

τὸ αἰδοῖον, πλεονασμῷ τοῦ σ, οἶον πόθη· δι' ἧς τὰ τοῦ πόθου γίνεται. **Ἦρος**· ὁ δὲ **Ἡρωδιανός** <πρόσθη> γράφει. **Περὶ Παθῶν**. *EM 684, 55.*

### πότνια

σεβασμία, ἔντιμος. παρὰ τὸ πέτω ποτῶ καὶ ποτνῶ· οἱ γὰρ σεβόμενοι προσπίπτουσιν· ὅθεν 'ποτνιαῖσθαι', τὸ προσπίπτειν καὶ παρακαλεῖν· παρὰ τὸ πίπτειν τοῖς ποσί. κυριώτερον δ' ἂν τις φήσειεν ἐπὶ γυναικῶν· ὅταν γυνὴ κακὸν τι πάσχη καὶ θήλειαν ἰκετεύη θεὸν, ὧ 'πότνια' λέγει. ποτνιαῖσθαι δὲ ὅταν εἴπη τις ἄνδρα, περιφανῶς ἀμαρτάνει. οὕτως **Βησαντίνος** ἐν τῷ **περὶ Χρηστομαθείας**. **Ἦρος**. *EM 685, 50.*

### προῦργου

τῶν ἀναγκαίων καὶ τῶν πρὸ τοῦ ἔργου· οἶον, τὸ μὲν ἔργον, αὐτὸς ὁ γάμος· τὰ δὲ πρὸ τοῦ ἔργου, τὰ εἰς τὸν γάμον ἀναγκαῖα. οὕτως **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. *EM 691, 30.*

### πτωχεύειν

ἀπὸ τοῦ πτώσσειν καὶ προσπίπτειν τοὺς δεομένους· ἢ ἀπὸ τοῦ ἐκπεπτωκέναι τοῦ ἔχειν. ὡσαύτως δὲ καὶ πτωχός. ὁ δὲ **Ἦρος** ἐτυμολογεῖ τὸ πτωχός ἀπὸ τοῦ πτήσσειν περὶ τὴν ὄχλην, τουτέστι τὴν τροφήν. ἢ πτηχός τις ὦν· πτωχός γὰρ οὐχ ὑφίσταται ἀπειλήν. *EM 695, 5.*



### πυθμήν·

φυτοθεμήν τις ἐστίν, οἷον τοῦ φυτοῦ θέσις· φυθμήν καὶ πυθμήν. οὕτως Ἰνρος. ἢ παρὰ τὸ φύω φύσω φυθμήν· καὶ σημαίνει δὲ τὸν κοῖλον τόπον. ὁ δὲ Θεόγνωτος, παρὰ τὸ κεύθω, τὸ κρύπτω, κευθὴν καὶ κυθὴν· πλεονασμῶ τοῦ μ καὶ τροπῆ, πυθμήν, βαθυπυθμήν, ἀπυθμήν. τὸ υ, ψιλόν. *EM 696, 30 + Zonar. p. 1594.*

### ῥαδανίζειν·

τὸ τινάσσεσθαι καὶ κινεῖσθαι, τὸ παρὰ ταῖς γυναῖξι λεγόμενον, ὡς Ἡρακλέων ἐν Ὑπομνήματι ς' Ἰλιάδος. Ἰνρος. *EM 702, 8.*

### ρίνός·

« ῥίνος ὑπὲρ πυμάτης ». ὤδε ἐπὶ τοῦ μυκτῆρος δέρματος· ἐπὶ δὲ τῆς ἀσπίδος, « σὺν δ' ἔβαλον ῥινούς ». σημαίνει βύρσας, ἀσπίδας. <ρίνός>, τὸ δέρμα, ἀπὸ τοῦ ῥίνη, ὅπερ ἐστὶν εἶδος ἰχθύος· ἢ παρὰ τὸ ῥίον, ὃ σημαίνει τὸ ἄκρον· καὶ γὰρ τὸ δέρμα ἄκρον ἐστὶ, καὶ οἶονεὶ ἐπιφάνεια τῆς σαρκός. Χοιροβοσκόσ· ὁ δὲ Ἰνρος λέγει, ῥίνος λέγεται, ὅτι δι' αὐτοῦ ῥέουσιν οἱ ἰδρῶτες. *EM 704, 25 + Zonar. p. 1616.*

### Ῥώμη·

ἐπὶ μὲν τῆς ὑγείας, παρὰ τὸ ῥῶ· οὗ ὁ παρακείμενος, ἔρρωμαι· ὁ μέλλων, ῥώσω· ῥηματικὸν ὄνομα, ῥώμη, ὡς γνώσω γνώμη. ἐπὶ δὲ τῆς πόλεως, ἀπὸ Ῥώμου καὶ Ῥωμύλου τῶν Αἰνείου παίδων. Ἰνρος. *EM 705, 48.*

### ῥώξ·

ζῶον ἐστὶ μικρὸν, ῥαγὶ σταφυλῆς ὅμοιον· περιφερὲς γὰρ ἐστίν, ὡς οἱ ἐωρακότες μοι εἶπον. Ἰνρος. παρὰ τὸ ῥήσσω ῥήξω ῥήξ καὶ ῥώξ ἐστὶ δὲ εἶδος σκορπίου. *EM 705, 52.*

### ῥυθμός·

τῆ τῆς κινήσεως τάξει ῥυθμός ὠνόμασται· ῥύμη γὰρ ὅμοιον ὑποποιεῖ· ὁ δὲ Ἰνρος, ἀπὸ τοῦ ῥύω ῥύσω· ῥηματικὸν ὄνομα, ῥυσμός· καὶ τροπῆ τοῦ σ εἰς θ. ἢ ἐκ τοῦ ἐρύω, τὸ ἐλκύω, ἐρυσμός· καὶ ἀφαιρέσει τοῦ ε, καὶ τροπῆ, ῥυθμός· καὶ ῥυθμίζει, ἀντὶ τοῦ διατυποῖ, κανονίζει, εὐθύνει. *EM 706, 13.*

### Σάγαρις

ποταμὸς Φρυγίας. ἀπὸ Σαγάρου τοῦ υἱοῦ Μήδου. οὕτως Ἰνρος ὁ Μιλήσιος. *Zonar. p. 1625 + EM 707, 18.*

### Σέλινον·

ἐτυμολογεῖ Ἰνρος, τὸ ἐξ ἔλλους σευόμενον, ὡς Ὀμηρος φησὶν, « ἐλεόθρεπτον σέλινον ». *EM 709, 27.*

### σεμίδαλις·

παρὰ τὸ σμῶ, τὸ καθαίρω, καὶ τὸ ἄλις, ἢ ἄλις σμωμένη. τὸ πάνυ σμῆμα, οἶονεὶ τὸ λεπτομερέστατον. οὕτως Ἰνρος ὁ Μιλήσιος. *Zonar. p. 1636 + EM 709, 46.*

### Σηλυμβρία

ἀπὸ Σήλυος τοῦ Θρακὸς ὠνόμασται. Ἰνρος. *EM 711, 7.*

### σιγῶν·

ὅτι σεῖονται περιανόμεναι· ἢ παρὰ τὸ σιγᾶν· αἷς ἐστὶ σιγᾶν, καὶ λέγειν ἀνοιγομένας. Ἰνρος. ἢ παρὰ τὸ τὰ σιτία ἄγνυσθαι δι' αὐτῶν. τοῦτο ἐγὼ εὔρον. *EM 711, 54.*

### σίγριον·

λιμήν Τενέδου, ἠρῶν ἔχων σίγρου Ἀρτέμιδος. οὕτως Ἦρος. *EM 712, 15.*

### σινάμωροι πολεμίζουσι θυρωροί·

ἐν δευτέρῳ **Ἀνακρέων**· μεμορημένοι φησὶ πρὸς τὸ σίνεσθαι· ἐξ οὗ ἠκούσμεθα τοὺς ἐξ ἄπαντος κακουργεῖν προαιρουμένους. οἱ μὲν Ἀττικοὶ λέγουσι 'σιναμωρεῖν' τὸ λιχνεύειν· καὶ **Φερεκράτης** τὰ τοιαῦτα κλέμματα 'σιναμωρεύματα' καλεῖ. Ἦρος. *EM 713, 27.*

### Σίσυφος·

κύριον. τὸ θεὸς οἱ Λάκωνες σιὸς λέγουσιν. ἀπὸ οὗν τοῦ σιὸς καὶ τοῦ σοφὸς γίνεται σιόσοφος καὶ σίσυφος, οἶονει (σοφὸς) καθάπερ θεός. **Χοιροβοσκός** καὶ Ἦρος. ἢ ἀπὸ τῶν σιῶν (τουτέστι τῶν θεῶν) σοφός. *EM 714, 29.*

### σκνιπός·

ὁ μικρολόγος, καὶ 'σκνιφός'· παρὰ τοὺς σκνίπας καὶ τὴν τούτων σμικρότητα. σκνίψ δέ ἐστι κωνωπειδὲς πτηνόν. Ἦρος. λέγει δὲ ὁ **Χοιροβοσκός**, ὅτι λέγεται καὶ σκνίψ καὶ κνίψ· καὶ τὸ μὲν σκνίψ κλίνεται καὶ διὰ τοῦ π, καὶ διὰ τοῦ φ, οἷον σκνιφός καὶ σκνιπός· τὸ δὲ κνίψ διὰ τοῦ π μόνον κλίνεται. ἔστι δὲ ζῶν εὐτελής· ὅθεν καὶ ἐπὶ τῶν μικροψύχων ἀνδρῶν εἴωθε λέγεσθαι, ὅτι σκνιφός ἐστι· μετὰγεται γὰρ ἡ γενικὴ εἰς εὐθεῖαν. *EM 718, 16.*

### σκολιά·

τὰ συμποτικά ἄσματα. **Δίδυμος** φησὶν διαφόρους ἔτυμολογίας ἐν <τῶ> **τρίτῳ τῶν Συμποσιακῶν**. Ἦρος. ἀπὸ τοῦ μεθύουσι καὶ σκολιῶς ἔχουσι τὰ αἰσθητήρια ἄδεσθαι. *EM 718, 35.*

### σκορακισμός·

οἱ παλαιοὶ παρὰ δύο λέξεις διεζευγμένας παράγωγα ποιοῦσι πολλακίς· Νέα πόλις, Νεαπολίτης· παρὰ ποταμὸν, παραποτάμιος· οὕτως καὶ τὸ σκορακίζειν· ἐς κόρακας, ἐσκορακίζειν· καὶ ἀποβολῆ τοῦ ε, σκορακίζειν. οὕτως Ἦρος. ἀλλὰ καὶ Ἦρίων καὶ Ἡρωδιανὸς **Περὶ Παθῶν**. *EM 719, 4.*

### σκότος·

ἀπὸ τοῦ σκιάζειν ὠνόμασται. οἱ δὲ φασιν ὅτι σκοπός ἐστιν, ὅτι δεῖ προσκοπεῖσθαι τὸν προσερχόμενον ἐν τῷ αὐτῷ. οὕτως Ἡρακλείδης· ὁ δὲ Ἡρωδιανὸς, παρὰ τὸ σκέθειν ἡμᾶς πολλακίς προΐεναι, ὃ ἐστιν ἐπισχεῖν. Ἦρος. *EM 719, 29.*

### Σκύλος·

κυρίως ἐπὶ κυνὸς νεογνοῦ· ἀπὸ τοῦ ἐπισχεῖν ἐπὶ τὸ ὑλακτεῖν, σκύλαξ τις ὦν. Ἦρος. *EM 720, 19.*

### Σκύρος·

ἡ νῆσος· ἐπεὶ ἀργιλώδης ἐστὶ καὶ λευκόγεως. Σκύρος γὰρ ἡ λατύπη· **Δίδυμος** λέγει ἐν **Υπομνήματι ξ' Ὀδυσσεΐας**· « αἱ ἀργιλώδεις φαῦλαι εἰς καρπῶν ἀνέσεις, μηλόβοτοι δὲ, καθάπερ Σκύρος καὶ αἱ λεγόμεναι Ἀργινοῦσαι ». Ἦρος. *EM 720, 24.*

### σκώψ·

ὄρνειον κόβαλον καὶ μιμηλὸν, ὅμοιον γλαυκί. φασὶ δὲ ἀπὸ τοῦ ζώου τούτου τὸ σκώπτειν εἰρησθαι. τινὲς δὲ κακόφωνον λέγουσι τὸ ὄρνειον. παρὰ τὸ σκαῖαν ἔχειν ὄπα. οὕτως Ἦρος ὁ **Μιλήσιος**. *Zonar. p. 1652.*

### σοφιστής

κυρίως ὁ σοφιζόμενος· ὁ δὲ **Ἀριστοτέλης** σοφιστὰς λέγει τοὺς ἐπτὰ σοφούς. ἐλέχθη δὲ καὶ ὁ ἔθελοφιλόσοφος 'σοφιστής'· ὁ δὲ τῷ ὄντι, 'σοφός'· ὅθεν ἐπεπόλαζε λέγειν, Φιλοσόφει, « ὄφρ' εὖ γινώσκῃς ἡμὲν θεὸν ἠδὲ σοφιστὴν ». νῦν σοφιστὰς, τοὺς διατριβῶν

προϊσταμένους. οὕτως **Ἀπολλώνιος** ἐν *ἐξηγήσει τῶν Ἡροδότου γλωσσῶν*. Ἴνρος λέγεται καὶ ὁ ἐπιηράζων ἐκὼν ἐν τοῖς λόγοις. *EM 722, 16.*

#### σπιλάδες·

αἱ ὕφαλοι πέτραι, οἷον ἀποσπάδες· ἢ ὅτι μελαίνεται τὸ κατ' αὐτάς μέρος. ἢ σπηλυγγώδεις εἰσὶν αἱ κοῖλαι πέτραι, παρὰ τὸ σπέος. οὕτως **Ἰνρίων**· ὁ δὲ Ἴνρος, ἀπὸ τοῦ λεπίζεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων τῆς θαλάσσης, οἶονεὶ λεπίς τις οὔσα. ἢ παρὰ τὸ σχίζεσθαι, ἢ ἀπὸ τοῦ σχάζεσθαι, ἢ ἀπὸ τοῦ συμπεπιλῆσθαι. *EM 724, 2.*

#### σπλάγχνα·

οἶονεὶ πέλαχνα, διὰ τὸ πλησίον ἀλλήλων ὑπάρχειν καὶ ἐφάπτεσθαι, καὶ διὰ τὸ σπᾶν τὴν τροφήν. Ἴνρος. *EM 724, 14.*

#### στάδιον·

ὁ ὀρθὸς δρόμος. παρὰ τὴν στάσιν· ἐστῶτες γὰρ ἔθεον. οἱ δὲ περιττὸν τὸ ς· λέγουσι γὰρ εἶναι τάδιον, παρὰ τὴν ἐν τῷ δρόμῳ τάσιν. οὕτως Ἴνρος ὁ **Μιλήσιος**. *Zonar. p. 1676 + EM 724, 36.*

#### σταμίνες·

τὰ καταστρώματα τῆς νηὸς, ἐφ' ὧν ἰστάμεθα. **Ἀρίσταρχος** δὲ ὀρθὰ ξύλα, οἷον στήμοσιν ἐοικότα. Ἴνρος. *EM 724, 55.*

#### στασιάζειν·

ὁ μὲν **Ἡρωδιανὸς** πλεονασμὸν λέγει εἶναι τοῦ α, ἀπὸ τοῦ στάσις στασιζω καὶ στασιάζω· ὁ δὲ Ἴνρος λέγει, ὅτι τοῦνομα ἔλαβεν ἀπὸ τοῦ ἴστασθαι καὶ συστρέφεσθαι τινὰς περισσοτέρως πρὸς ἀλλήλους. *EM 725, 6.*

#### στατήρ·

ἀπὸ τοῦ ἴστημι, στήσω· καὶ παρ' ἡμῖν ἐπὶ τοῦ νομίσματος τίθεται· οἱ δὲ ἀρχαῖοι, ἐπὶ τοῦ δανεῖζεν. 'ὀβολοστάτας' γοῦν οἱ Ἀττικοὶ τοὺς ὀλίγα δανεῖζοντας ἔλεγον ὑπερβολικῶς· καὶ τὸ παρ' **Ὀμήρῳ** τοιοῦτόν ἐστι, « δειδῶ μὴ τὸ χθιζὸν ἀποστήσωνται Ἀχαιοὶ | χρεῖτος », *Ἰλιάδος ν'*· ἀντὶ τοῦ, δέδρα μὴ ὁ χθὲς οἱ Ἕλληνες ἐδάνεισαν χρεός, σήμερον ἀπολάβωσι· τουτέστι, τὴν νίκην ἣν δεδώκασιν ἡμῖν χθὲς ἠττηθέντες ὑφ' ἡμῶν, μὴ σήμερον ἡμᾶς νικήσωσι. τὸ γὰρ 'ἀποστήσωνται', ἀντὶ τοῦ ἀπολάβωσιν. ὁ οὖν πρὸς τὸ διδόναι καὶ λαμβάνειν ἐπιτηδεῖος 'στατήρ' ὠνόμασται· παρὰ τὸ ἴστασθαι. ὁ δὲ Ἴνρος, 'στατήρ' τὸ νόμισμα· ἀπὸ τοῦ ἴστημι, τοῦ δανεῖζεσθαι παριστῶντος, τὸ νόμισμα ἂν ἐρρήθη, ὁ πρὸς δανεισμοὺς καὶ ἀποδόσεις ἐπινοηθεὶς τῷ βίῳ· ὅθεν καὶ 'στατήρες', οἱ χρεῶσται· οἷον, « πολλοὶ στατήρες, ἀποδοτήρες οὐδ' ἂν εἶς ». Ἐπίχαρμος Προμαθεῖ. *EM 725, 11.*

#### στερεός·

τὸ στερῆρὸς τοῦ στερεὸς ἐστὶ συγκοπή. στερεὸς καὶ πλεονασμῷ τοῦ ρ στερῆρὸς. ἐμοὶ δὲ δοκεῖ μᾶλλον τὸ στερεὸς ἀπὸ τοῦ στερῆρὸς εἶναι, κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ε. τὰ γὰρ εἰς ναι ἀπαρέμφατα ποιεῖ εἰς ρος ὀνόματα ἰσοσύλλαβα. οἷον μυῆναι μυαρὸς· διῆναι διερός· ῥυπῆναι ῥυπαρὸς· στηθῆναι σταθερός· στήναι στερεός, καὶ πλεονασμῷ τοῦ ρ στερῆρὸς, καὶ τοῦ ε πάλιν στερεός. οὕτως Ἴνρος ὁ **Μιλήσιος** *Περὶ πάθους*. *Zonar. p. 1669 + EM 726, 15.*

#### στολή·

ἀπὸ τοῦ στέλλω, ἀποβολῆ τοῦ ἐνὸς λ. κυρίως 'ἀποστέλλειν' ἐστὶ τὸ διὰ νεὼς ἐκπέμπειν· (ὅθεν καὶ 'στόλος', ὁ πολλῶν πλοίων ἀπόπλους) καταχρηστικῶς δὲ καὶ τὸ δι' ἐτέρου τινὸς ἐκπέμπειν ἐν αὐτῷ. Ἴνρος. παρὰ τὸ στέλλω οὖν, τὸ πλέω, γίνεται στόλος. *EM 728, 13.*

#### σωτηρία·

ὄνομα παρώνυμον ἀπὸ τοῦ σωτήρος· τοῦτο ἀπὸ τοῦ σώζω, σώσω, σέσωκα, σέσωσμαι, σέσωσται, σωστήρ, καὶ σωτήρ. ἔστι δὲ καὶ ἄλλο σῶ, τὸ ὑγιαίνω· ἐξ οὗ ὁ παθητικὸς παρακείμενος, σέσωσμαι, σέσωσται· καὶ ἐξ αὐτοῦ σωτήρ. τὸ δὲ σῶος ἔλεγεν ὁ **Δίδυμος** σὺν τῷ ι γράφεσθαι, ὡς ἀπὸ τοῦ ὁ σῶς τοῦ σῶ· τὰ γὰρ ἀπὸ τοῦ εἰς ὡς διὰ τοῦ ὡος σὺν τῷ ι, Μίνως, Μινῶος· ἦρως, ἠρῶος· οὕτως καὶ σῶς σῶος. ὁ δὲ **Ἡρωδιανὸς** λαβόμενος αὐτοῦ λέγει, ὅτι τὸ σῶς ἀπὸ τοῦ σῶος πέπονθε. πρὸς ὃν ἔστιν εἰπεῖν, τί οὖν; ἀπὸ τοῦ πεπονθότος γίνεται παράγωγος; γίνεται γὰρ ἀπὸ τοῦ πατρὸς καὶ μητρὸς πατρικὸς καὶ μητρικὸς. λέγει δὲ πάλιν ὁ τεχνικὸς, ὅτι οὐδὲν ἔστιν εἰς ὡς μονοσύλλαβον περισπώμενον ἀρσενικόν, εἰ μὴ τοῦτο· πρὸς ὃν ἔστιν εἰπεῖν, ὅτι σὺ ἐδίδαξας ἡμᾶς ἐν τῇ περὶ τοῦ ζῶς μονοσυλλάβου βίβλῳ, ὅτι ἔστι τὸ ζῶς, καὶ τὸ Κῶς, καὶ τὸ Γλῶς· εἰσὶ δὲ ὀνόματα ἠρώων. δεῖ δὲ γινώσκειν, ὅτι τὸ σῶος ἄνευ τοῦ ι ἢ παράδοσις οἶδε· καὶ λέγει ὁ **τεχνικὸς**, ὅτι ἔστι σώω σώσω διὰ τοῦ ω μεγάλου, ὡς γνῶω γνῶσω· καὶ σώω διὰ τοῦ ο μικροῦ. ταῦτα τρέπουσι τὸ τελευταῖον ὡ εἰς ος, καὶ γίνεται ἐκ μὲν τοῦ σώω τὸ σῶος, ἐκ δὲ τοῦ σώω τὸ σός. Σῶ μονοσύλλαβον, οἱ σῶοι, καὶ παρὰ **Θουκυδίδη**· ἢ δὲ συνήθεια γράφει, σῶος. λέγει δὲ **Ἰώρος ὁ Μιλήσιος** ἔχων τὸ ι προσγεγραμμένον· ἀπὸ γὰρ τοῦ οἱ σῶοι οἱ σῶ, ὡςπερ οἱ ζῶοι οἱ ζῶ. *EM 742, 38.*

#### Ταίναρον·

(...) λέγεται καὶ ταιναρίζειν, ὡς Ἑρμῆπος Θεοῖς « καὶ σέ τι χρή παραταιναρίζειν ». **Ἰώρος** δὲ φησιν ἐν *τῇ ὀρθογραφίᾳ* « Ταίναρον· πεδίον τῆς Λακωνικῆς, καὶ Ταιναρίται οἱ ἐν αὐτῷ ». *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 598*

#### ταννία·

ὁ στέφανος. παρὰ τὸ ταννύω. οὕτως **Ἰώρος ὁ Μιλήσιος**. *Zonar. p. 1711.*

#### Ταρσός·

ἐκ μέρους ἢ τὸ πλάτος τοῦ ποδός, ἢ τὸ ἄκρον τῆς χειρός. **Ῥητορικῆ**. ἔστι δὲ καὶ ποιητικῆ· οἶον, « νῦν δὲ μ' ἐπιγράψας ταρσὸν ποδός » παρὰ τὸ τερσαίνεσθαι, ἤγουν ξηραίνεσθαι· ἄσαρκον γὰρ τὸ πρὸς τοὺς δακτύλους μέρος. **Ἰώρος**. σημαίνει τρία· τὸ ἀγγεῖον, ὡς τὸ, « Ταρσοὶ μὲν τυρῶν βρίθον » καὶ τὸ ἄκρον τοῦ ποδός, « Ταρσὸν δεξιτεροῦ ποδός » καὶ τὴν πόλιν. *EM 747, 7.*

#### τελετή·

θυσία μυστηριώδης. ὁ δὲ **Ἰώρος ὁ Θηβαῖος** λέγει, ὅτι τελετὰς καλοῦσι τὰς ἐπὶ μείζους καὶ μετὰ τινος μυστικῆς παραδόσεως ἐορτὰς, τῶν εἰς αὐτὰς δαπανημάτων ἕνεκα· <τελεῖν> γὰρ φαμὲν τὸ δαπανᾶν· καὶ <πολυτελεῖς>, τοὺς πολλὰ ἐσθίοντας. **Χρύσιππος** δὲ φησι, τοὺς περὶ τῶν θείων λόγους εἰκότως καλεῖσθαι τελετάς· χρῆναι γὰρ τούτους τελευταίους καὶ ἐπὶ πᾶσι διδάσκεσθαι, τῆς ψυχῆς ἐχούσης ἔρμα καὶ κεκρατημένης, καὶ πρὸς τοὺς ἀμυήτους σιωπᾶν δυναμένης· μέγα γὰρ εἶναι τὸ ἄθλον ὑπὲρ θεῶν ἀκοῦσαι τε ὀρθὰ, καὶ ἐγκρατεῖς γενέσθαι αὐτῶν. *EM 751, 11 + Zonar. p. 1718.*

#### τηλία·

πῆγμα τετράγωνον, ἐφ' οὗ ἦτοι τὰ ἄλευρα πιπράσκειται, ἢ ἀλεκτρυόνες συμβάλλονται. **Ῥητορικῆ**. ὁ δὲ **Ἰώρος** τηλίαν λέγει τὴν περιφέρειαν τοῦ κοσκίνου· παρὰ τὸ σῶ, τὸ δηλοῦν τὸ σείω καὶ κινῶ, τὸ σήθω· ἀφ' οὗ ὄνομα σηλία καὶ τηλία· τρέψαντες γὰρ **οἱ Ἄττικοι** τὸ σ εἰς τ, τὸ σῶ, τῶ λέγουσι· καὶ ἐν συνθέσει τῆς διὰ, διάπτω, πλεονασμῶ τοῦ τ. ἔστιν καὶ ἡ σανὶς τῶν κύβων τηλία, ἐφ' ἣ οἱ κυβεύοντες παίζουσι· καὶ ἀλφίτων πωλητήριον, πλατείας προσηλωμένας ἔχον κύκλω σανίδας, τοῦ μὴ ἐκπίπτειν τὰ ἄλφιστα. *EM 756, 56 + Zonar. p. 1727.*

#### τράχηλος·

παρὰ τὴν τραχύτητα· ὁσῶδες γὰρ τὸ μέρος τοῦτο· ἢ παρὰ τὸ δι' αὐτοῦ τρέχειν τὴν τροφήν, οἷον τρύχαλος. ἢ ὅτι τῆς ῥάχεως ὅλος ἐστὶ τράχηλος· ἢ παρὰ τὸ τραχὺς καὶ τὸ ἦλος, ὁ τραχεῖς ἦλος ἔχων. ὅτε δὲ φησιν **Ὅμηρος**, « ἀπαλοῖτο δι' αὐχένος » κατ' ἀντίφρασιν λέγει. οὕτως **Ἰώρος**· ἐν δὲ *τῷ Ῥητορικῷ Λεξικῷ* τράχηλον εὖρον σημαίνει τῶν θαλασσίων πορφύρων. οὕτω **Ποσίδυπτος**. *EM 764, 41.*

### τριόπιον'

ή ἀπολήγουσα χώρα τῆς Κνίδου· ἀπὸ Τριόπα τοῦ πατρὸς Ἐρισίχθονος. Ἰώρος. *EM 766, 38.*

### ὕπνη'

αἱ ὑποκάτω τοῦ γενείου τρίχες· ἀπὸ τοῦ ὑπεῖναι καὶ ὑποκεῖσθαι τῷ γενεῖω. ἢ ἀπὸ τοῦ ἴημι ἦσω ἦνη καὶ ὑπῆνη· παρὰ τὴν ἔσιν τῶν τριχῶν. οὐκ ἔδει δὲ ψιλοῦσθαι. Ἰώρος. ἐν δὲ τῷ **Ῥητορικῷ Λεξικῷ** εὔρον σημαίνει τὴν λέξιν, μύστακα, γένειον, πώγωνα· ἢ τοῦ ἄνω χεῖλους τρίχους. ταῦτα εἰς τὸ **Μέγα Ἑτυμολογικόν**. εἰς δὲ τὸ 'αἰμωδεῖν' εἶχεν οὕτως· 'ὕπνητης', ἀκμαῖος, ἀρτιγενειῶν· ὑπῆνη γὰρ λέγεται ἢ τοῦ ἄνω χεῖλους τρίχους, ὑπάνη τις οὔσα· παρὰ τὸ ἄνω ὑπεῖναι. μύσταξ δὲ λέγεται ἢ ἀπὸ τῶν μυκτῆρων τρίχους. ζήτηε εἰς τὸ 'ἴουλος'. *EM 780, 29.*

### ὕπηρεσιον'

ὁ διδόμενος μισθὸς τοῖς ὑπηρετοῦσι, τοῖς στρατευομένοις, καὶ ἐρέσσουσι καὶ δουλεύουσιν· ἀπὸ τοῦ ὑπηρετῶ. 'ὕπηρεσιον' κυρίως, ἐφ' οὗ καθίζουσιν οἱ ἐρέται· ἀπὸ τοῦ ἐρέσσω. καὶ 'ὕπηρεσια' κυρίως, ἐπὶ τῶν ὑπηρετῶν, ἐφ' ὧν καθέζονται ἐρέττοντες ὑπηρεσιά τινα ὄντα. οὕτως **Εἰρηναῖος ὁ Ἀττικιστής**. Ἰώρος. ἔστι δὲ καὶ ὄνομα πόλεως. *EM 780, 47.*

### Ὑψίζυγος'

ὁ Ζεὺς, ἦτοι ὁ ἐν ὕψει ἔχων τὴν καθέδραν, καὶ πάντων ὧν κυβερνήτης· ἢ ὁ ἐν ὕψει ζυγοστατῶν καὶ ταλαντεύων τὰς μοίρας· ἢ ὁ ὑφ' ἑαυτῷ ὑπεξευχῶς πάντα. Ἰώρος. *EM 786, 2.*

### Φάρος'

ἱμάτιον, περιβόλαιον· ἀπὸ τοῦ φέρεσθαι, οἰονεὶ φέρός τι ὄν. ἢ παρὰ τὸ τῆ ὑφῆ ἀρρηρέναι. λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ γυναικῶν. 'φάρος' ἢ πρὸ τῆς Αἰγύπτου, παρὰ τὸ φῶ, τὸ φαίνω, φάρος, παρὰ τὸ φαίνεσθαι αὐτὴν πρὸ τῆς Αἰγύπτου. ἔχει δὲ καὶ ἄλλον λόγον καὶ ἐπὶ τοῦ προφαινομένου τοῖς πλέουσι πύργου· ἦτοι παρὰ τὸ φῶς ἀνάπτειν τοῖς πλέουσιν· ἢ παρὰ τὸ φάω φάσω· οὗ ὁ παρατατικὸς, ἔφαον· οἶον, φάε δὲ χρυσόθρονος ἠώς. ὁ δὲ Ἰώρος λέγει, ὅτι τῆ Καρία προσπλεύσαντος Ἀλεξάνδρου, ἢ Ἑλένη παρεκάλει Φάρον τινὰ κυβερνήτην, Κᾶρα τῷ γενεῖ, διασῶσαι αὐτὴν εἰς Λακεδαίμονα· καὶ τοῦτον, ἀναλαβόντα αὐτὴν, ἀπορριφῆναι εἰς Αἴγυπτον· ἔνθα, ὑπ' ὄφεως πληγέντα, ἀποθανεῖν. Θάψασα δὲ αὐτόν, ἀπ' αὐτοῦ Φάρον ὠνόμασε. Φάρος οὖν, εἰ μὲν ἀρσενικῶς, σημαίνει τὸν τόπον· εἰ δὲ θηλυκῶς, τὴν πόλιν· εἰ δὲ οὐδετέρως, τὸ ἱμάτιον. ἔστι δὲ ὁμώνυμον. *EM 788, 8 + Zonar. p. 1798.*

### φάρυγξ'

παρὰ τὸ φέρω, δι' ἧς φέρεται τὸ πνεῦμα. φέρω φέρος καὶ φάρος· καὶ παρώνυμον, φάρυγξ. ὡς **Λυκόφρων**, « ἐτύμβευσεν φάρω. » Ἰώρος δὲ λέγει, δι' ἧς φέρεται ἡ ἰυγή, ὃ ἐστὶν ἡ φωνή. ἰστέον ὅτι φάρυγξ φάρυγος δι' ἑνὸς γ κλίνεται· καὶ θηλυκῶς μᾶλλον εἴωθε λέγεσθαι, ὡς Ἀττικοὶ χρῶνται· ἀρσενικῶς γὰρ Δωριεῖς προφέρουσιν. ὁμοίως δὲ καὶ λάρυγος Ἀττικῶς. *EM 788, 30 + Zonar. p. 1800.*

### φατρία'

σύνταγμα. Ἰώρος· οἶον πατρία, ὅταν ἀφ' ἑνὸς καὶ εὐγενοῦς ἀνδρὸς, ὡς πατρὸς, κατὰ διαδοχὰς ἐπέκτασιν λάβῃ τὰ γένη, τό τε ἐπὶ τινα ἀναφέρεσθαι, ὡς Ἡρακλεῖδα, καὶ Ἀχαιμενίδαι ἀπὸ Ἀχαιμένων παρὰ Πέρσας. *EM 789, 20.*

### φθέγμα'

ὁ μὲν Ἰώρος δι' ἑνὸς γ λέγει γράφεσθαι· ὁ δὲ **Ἡρωδιανὸς**, διὰ δύο, φθέγγμα· καὶ ἴσως παρὰ τὸ φθέγγομαι· τὸ δὲ φθέγγεσθαι κατὰ πλεονασμὸν τοῦ θ γίνεται· παρὰ γὰρ τὸ φῶ, τὸ λάμπω, γίνεται φέγγος· καὶ φέγγω, φθέγγω· παρὰ τὸ εἰς φῶς ἄγειν τὰ τοῦ νοῦ. *EM 792, 34 + Zonar. p. 1807.*

### φθόνος'

πάθος λύπης ἐπὶ τῇ τῶν πέλας εὐπραγίᾳ. Ἦρος, παρὰ τὸ φθάνειν· οἱ δὲ, παρὰ τὸ φόνων παραίτιον εἶναι πολλάκις· εἶγε βάσκανος, παρὰ τὸ τοῖς φάσει καίνειν. ἐγὼ δὲ οἶμαι, παρὰ τὸ φόνος, φθόνος. *EM 793, 16 + Zonar. p. 1806.*

#### φρόνις·

Ἦμος, « κατὰ δὲ φρόνιν ἤγαγε πολλήν »· ὁ μὲν Ἡρωδιανός, παρὰ τὴν φρόνησιν, κατὰ συγκοπὴν· ὁ δὲ Ἦρος, ἐκ τῆς φρῶν φρονός γενικῆς γίνεται φρόνις· καὶ ἡ αἰτιατικὴ, φρόνιν. τὸ δὲ φρῶν γίνεται ἐκ τοῦ φρῶ· ὅθεν ἄφρων καὶ σώφρων. ἡ γενικὴ, φρονός· οὗ παράγωγον, φρόνιμος· καὶ τὸ φρονῶ ἐξ αὐτοῦ. *EM 800, 46 + Zonar. p. 1823.*

#### φύλα·

ἔθνη, δι' ἐνός λ, πρὸς ἀντιδιαστολὴν τοῦ φύλλου ἐπὶ τῶν δένδρων. Ἦρος ἐτυμολογεῖ, ἡ ἐκ πολλῶν ἄθροισις, ἀπὸ μεταφορᾶς τῶν φύλλων· « οἷη περ φύλλων γενεή, [τοιήδε καὶ ἀνδρῶν] τὸ φυ, μακρόν· ἐκ τοῦ φύω· ἢ τὰ διὰ τοῦ υλον οὐδέτερα δισύλλαβα καθαρὰ μονογενῆ ἐκτείνουσι τὸ υ. σεσημείωται τὸ ζύλον ». *EM 802, 13.*

#### Χήσιον·

(...) ὁ πολίτης Χησιεύς, ὡς Ἴλιον Ἰλιεύς, Σούνιον Σουნიεύς. Ἦρος δ' ἀρσενικῶς αὐτὴν φησι, καὶ οὐδὲ πόλιν, ἀλλὰ τόπον. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 693*

#### ὠκύς·

σημαίνει τὸν ταχύν· παρὰ τὴν ἀκὴν, ἣτις δηλοῖ τὴν ὀξύτητα, γίνεται ἀκύς· καὶ τροπῆ, ὠκύς, ὡς τέκμαρ τέκμων· ἢ παρὰ τὸ ὠκά· ἢ παρὰ τὸ εἶκω, τὸ ὑποχωρῶ. τὸ πρῶτον, Ἦρος· τὸ δεύτερον, ἄλλος. *EM 821, 21.*

#### ὠρεσσι

ἀντὶ τοῦ ταῖς γυναιξιν, Ἰλιάδος ι'· ἀπὸ τοῦ ὁμοῦ ἀρηρέναι καὶ συνηρμόσθαι ἀνδρὶ· ἔνθεν καὶ ξυνωρίς, παρὰ τὸ ξυνηρμόσθαι. ἔστιν ἡ εὐθεῖα, ὄραρος· τὸ πληθυντικόν, ὄραροι· καὶ κατὰ μεταπλασμόν, ὄραρες· καὶ κατὰ συναίρεσιν, ὠρες. ὁ δὲ Ἦρος λέγει, ὅτι παρὰ τὸ ὁμοῦ ἀρηρέναι γίνεται ὄαρ· καὶ ὑπερθέσει, ἄορ· καὶ συναλοιφῆ, ὠρ. *EM 823, 36 + Zonar. p. 1891.*

#### Ἦρωπός·

τόπος. {ἐκ τοῦ Ἦρος, ὁ σημαίνει ὄνομα κύριον, καὶ τοῦ ὦψ, ὠπός τοῦ σημαίνοντος τὸν ὀφθαλμὸν γίνεται Ἦρωπός· ἐν αὐτῷ γὰρ τῷ τόπῳ οἱ τοῦ Ἦρου ὠπες ἀπεβλήθησαν}. *Souda (ω 205).*

### <ORTHOGRAPHE> AVEC LA LETTRE I

---

#### Ἐγῶδα·

ἐγὼ οἶδα. οὕτω Μιλήσιος ὁ Ἦρος. *EM 315, 10.*

#### Εὐρυπώδης·

ἔστιν Εὐρύπων Εὐρύποντος Εὐρυποντίδης· καὶ κατὰ συγκοπὴν, Εὐρυποῖδης· καὶ κατὰ συναίρεσιν τοῦ ο καὶ ι, καὶ ἐκτάσει πάλιν τοῦ ο εἰς ω, Εὐρυπώδης. ἢ καὶ τὰ εἰς δης πατρωνυμικὰ πρὸ τοῦ δ, ἢ τὸ ι ἔχει, ἢ τὸ α· οἶον Πηλείδης, Ἀλκιβιάδης· οὕτως οὖν καὶ Εὐρυπώδης τῷ ι παραλήγεται. λέγει δὲ ὁ Ἦρος, ὅτι εἰσὶ τινὰ δύο ἀντιπεπονηθότως ἔχοντα. ἔστι γὰρ Λεῶς καὶ Εὐρύπων. καὶ τὸ μὲν Λεῶς εἰς σ λῆγον ἐποίησε τὸ Λεῶνις φυλῆ, ὡς ἴνα εἰς ων ἔληγεν, ὡσπερ Θέων, Θεῶνις. τὸ δὲ Εὐρύπων ὠφείλεν εἶναι Εὐρυποντίδης, ὡσπερ Λέων Λεοντίδης· καὶ ἐγένετο Εὐρυπώδης, ὡς ἴνα εἰς ως ἔληγεν, ὡς Μίνως Μίνω, Μινώδης· ἦρωσ ἦρω, ἠρώδης. *EM 397, 12.*

**ἐφ' ὤ**

σὺν τῷ ι Θουκυδίδης· καὶ ἐφ' ὤτε. οὕτως Ἦρος ὁ Μελήσιος. *Orus Gramm., Vocum Atticarum collectio (fragmenta ap. Zonarae lexicon), fr. 52b*

**κῶνος**

ἀντὶ τοῦ καὶ οἶνος, κατὰ συναλοιφήν· ὁ μετὰ τοῦ ι γράφεται. Ἀριστοφάνης *Βατράχοις*, « κῶνον κεράννου γλυκύτατον ». ἀντὶ τοῦ καὶ οἶνον. Ἦρος ὁ Μιλήσιος *EM 551, 25*.

**Λατῶος**

ἔστι δὲ ποταμός, φησὶ Φιλοστέφανος, παρὰ τὸ τὴν Λητώ <έκεῖ> ἀποκυῆσαι, καὶ οὕτως τῆς ὀνομασίας τυχεῖν. Ἦρος ὁ Μελήσιος. *Etymologicum Genuinum* λ 43.

**ληδάριον**

<σὺν τῷ ι τὸ> ἰμάτιον· καὶ εἴρηται ἀνωτέρω. Ἦρος ὁ Μελήσιος. *Etymologicum Genuinum (littera λ, λ 85)*.

**Μινῶος**

σὺν τῷ ι, καὶ Μίνωα τὸ παρεσχηματισμένον, ὃ συνεξέδραμε καὶ τὸ μονογενὲς ὄνομα Μίνωα ἢ νήσος, κτητικοῦ γὰρ τύπου. σημειωτέον δέ, ὅτι προπαροξύνεσθαι αἰτεῖ ἢ συστολὴ τοῦ α. Εὐπολις *Ἀστρατεύτοις* « ὡς ἦρξε περὶ Μίνωαν αὐτὸς οὐτοσί » καὶ Ἀλκαῖος *Πασιφάη* « Μίνωαν ἀλλ' οἴμωζε σαυτὸν περιθέμενος ». τῆ γὰρ συστολῆ ταύτῃ ἀκολουθήσει καὶ τὸ προπαροξύνεσθαι.

**μονωδεῖν**

σὺν τῷ ι. Ἀριστοφάνης ἔῖτα μονωδεῖν ἐκ Μηδείας καὶ τάς αὐτοῦ'. *Κρατῖνος Ἦραις* « βούλει μονωδήσωμεν αὐτοῖς ἔν γέ τι; » καὶ πάλιν « οὐκ ἂν μονωδήσειεν ἐκπεπληγμένοις ».

**μονωδία**

σὺν τῷ ι, ἢ ἀπὸ σκηνῆς ὡδὴ ἐν τοῖς δράμασι, καὶ μονωδεῖν τὸ θρηνεῖν· ἐπιεικῶς γὰρ πᾶσαι αἱ ἀπὸ σκηνῆς ὡδαὶ ἐν τῇ τραγωδίᾳ θρηνοὶ εἰσιν. ἐκαλοῦντο δὲ ἀπὸ σκηνῆς αἱ τῶν ὑποκριτῶν. *Κρατῖνος Ἦραις*.

**Μουνοχίασιν**

οὐκ ἔχει τὸ ι· προεῖρηται δὲ περὶ τῶν τοιούτων.

**Μυρτῶον**

πέλαγος σὺν τῷ ι. *Κρατῖνος Πυτίνῃ*. ἀρχὴ τοῦ ν στοιχείου νᾶ σὺν τῷ ι μιᾷ συλλαβῇ. *Σοφοκλῆς Ἀθάμαντ<ι>* « οἶνω γὰρ ἡμῖν Ἀχελῷοι ἄρα νᾶ ».

**Νεοσφ<ά>δ<αστο>ν**

σὺν τῷ ι, καθὰ καὶ τὸ σφαδᾶ<ζ>ω. *Σοφοκλῆς Κόλχοις*.

**νεῶ**

σὺν τῷ ι, ἢ ἐνικὴ δοτικὴ. Θεόπομπός φησιν « ὁ δὲ ταῦρός ἐσ<τ>ιν ἀγόμενος πρὸς τῷ νεῶ ». καὶ πληθυντικὴ εὐθεῖα, ὡς οἱ Μενέλεω. Δημοσθένης ἐν τῷ *κατὰ Ἀριστογείτονος* « εἰσὶ ταῖς πόλεσι πάσαις βωμοὶ καὶ νεῶ πάντων τῶν θεῶν ». καὶ τοῖς νεῶς ἔχει τὸ ι κατὰ δοτικὴν πληθυντικὴν. *Πλάτων Νίκαις*.

**Νηρηίδες**

σὺν τῷ ι ὡς Βρισῆδες Ἐρεχθῆδες Καδμῆδες Οἰνῆδες Χρυσῆδες· συναιροῦντες γὰρ ἔλεγον Ἀττικοί· **Νικοχάρης Γαλατεία** καὶ **Εὐρυπίδης** πολλάκις, ἐπὶ δὲ τῆς εὐθείας ἐνικῆς **Μένανδρος** « Νηρῆς τις ἐπὶ δελφῖνος ».

#### νικῶη

σὺν τῷ ι. **Νικόμαχος Οιδίποδι** « ὅτι μὲν λῶστον, τότε νικῶη ». καὶ ἄνικῶ δὲ χωρὶς τοῦ ι· τὸ εὐκτικὸν ἔχει τὸ ι. **Κρατῖνος Διονύσοις** « νικῶ μὲν ὁ τῆδε ποδὶ λέγω τὸν λῶστον ».

#### νῶ

χωρὶς τοῦ ι, ἢ εὐθεῖα χωρὶς ὁμοίως τῆ αἰτιατικῆ· ὡς καὶ τὸ σφῶ· ἀποκοπὴ γὰρ ἐστίν, ἢ ὡς τινὲς διαφορὰ θέματος. **Εὐπολις Μαρικᾶ** « πεύσεσθε, νῶ γὰρ ἄνδρες οὐθ' ἵππεύομεν »· καὶ ἐπὶ αἰτιατικῆς ὁ αὐτὸς ἐν **Φίλοις**.

#### νῶν

ἔχει τὸ ι ὡς καὶ τὸ σφῶν· ἐν συναιρέσει <\*>αγυνε Ἀττικῶς, καὶ ἴσως τὸ χαρακτηριστικὸν τῆς δοτικῆς ἔχει τὸ ι. **Σοφοκλῆς Ἰοβάτη** « κα<ι> νῶν τι σῆμα λαμπρὸν ἐνδειξάι βίου ». ὁ μέντοι ποιητῆς τῶ μετὰ τοῦ ν αἰεὶ δ<ι>συσλλάβως ἀρχὴ τοῦ ξ στοιχείου ἐχρήσατο.

#### ξῆναι

ὁ ἀόριστος ἀπὸ τοῦ ξαίνω οὐκ ἔχει τὸ ι, ὥσπερ οὐδὲ τὸ θερμῆναι ἰῆναι σημηναί· προεῖρηται δέ.

#### ξυνῆ

σὺν τῷ ι, τὸ κοινῆ.

#### ξυνήρει

σὺν τῷ ι, ἀντὶ τοῦ διεφθείρετο. **Θουκυδίδης** <B> « ἀλλὰ πάντα ξυνήρει ».

#### ξυνωδός

σὺν τῷ ι. <K>**αλλίας Πεδήταις** « ἴσως ξυνωδὸς τῶ χρόνῳ γενήσεται τῆς δὴ γὰρ ἀγαθὸν χρήμα καὶ ἀρχὴ τοῦ ο στοιχείου ξυνωδικόν ».

#### ὄληαι

**Τυραννίων** προπερισπᾶ, καὶ δῆλον ὅτι τὸ ι προσγράφει οἰόμενος παρέλκειν τὴν αι· οὕτως καὶ ἐπὶ τοῦ « πρώτη ἐπαύρηαι » καὶ « ἀφίκηαι ». ἔστιν δὲ μέσος β ἀόριστος καὶ οὐ προπερισπᾶται οὐδὲ προσγράφεται τὸ ι. τὸ μέντοι ὄρηαι ἐκ τοῦ ὄρειαι γέγονεν ἐνεστώτος ὡς ἀπὸ α συζυγίας κατ' ἕκτασιν, ὡς δίζηαι δίζηαι λέγουσιν οἱ Ἴωνες, καὶ ὄρηαι ὡς ἀπὸ α συζυγίας.

#### Ὀλυμπίασι

ἄνευ τοῦ ι, ἐπεὶ καὶ Ὀλυμπίαζε καὶ Ὀλυμπίαθεν.

#### ὄμαρτῆ

**Ἀρίσταρχος** ἄνευ τοῦ ι γράφει καὶ ὀξύνει ὡς ἀπὸ τοῦ ὄμαρ<τήδην ἀποκεκομμέ>νον. οὐκ ἐπέισθη δὲ ἢ<παράδοσις λήγουσα> εἰς τὸ ι.

#### ὀξύπρωρος

σὺν <τῷ ι \*\*\* ὀξυ>πρ<ώ>ρω ὀξυκέρωτι. Ἄχα<ιὸς \*\*\* « ὄπ>η » καὶ πῆ σὺν τῷ ι, ὡς προεῖρη<ται.>

#### ὀπότερα



άντι τοῦ ὀποτέρως <χωρίς τοῦ ι> βραχυνομένου τοῦ α ὡς πότερα, <έκτεινο>μένου δὲ ἔξει τὸ ι ἔχον καὶ ἐπιρρημ<ατικήν τιν>α τάξιν.

#### ὀπίσω

οὐκ ἔχει τὸ <ι. ἔστι δ' > ἴσως ἀπὸ τῆς ἐπί προθέσεως.

#### ὀρεσκ[ῶος]

<σύν> τῶ ι ὡς πατρῶος καὶ τῶ τ<\*>αὶ οὐδ' ὅτι σύνθετόν ἐστιν ἀναπέ<μπει> τὴν προσωδίαν κατεχομένην ὑπὸ <τῆ>ς γραφῆς· ὅτε γοῦν γίνεται ὀρέσκοος ὡς παρ' **Ἀρχιλόχῳ**, καὶ προπαροξύνεται.

#### ὄρηαι

χωρὶς τοῦ ι· ἐκ γὰρ τοῦ ὄρηαι γέγονεν ἐνεστώτος ὡς ἀπὸ <α> συζυγίας, ὡς προεῖρηται.

#### ὀρώην

σύν τῶ ι ὡς βιώην.

#### οὐδαμῆ

σύν τῶ ι ὡς μηδαμῆ. **Πλάτων** ἐν *τῶ Περι ψυχῆς*. τὸ δὲ οὐδαμὰ χωρὶς αὐτοῦ.

#### παλινωδικοὶ

ὕμνοι σύν ἀρχῇ τοῦ π στοιχείου τῶ ι. **Κρατῖνος Πανόπταις**.

#### παμφαίνησι

σύν τῶ ι, καὶ τὸ ἔχῃσι φεύγησι, εἴτε ἐπὶ ὀριστικοῦ εἴτε ἐπὶ ὑποτακτικοῦ εἶεν· παρέλκει γὰρ ἡ σι.

#### πάντη

σύν τῶ ι καὶ πανσυδίη· ὀνοματικά γάρ. οὕτως καὶ τὸ πανστρατιᾶ καὶ πανολεθρία.

#### πατρῶος

<σύν τῶ ι, ὡς προεῖρηται, καὶ> παπῶος <\*\*\*> παρατραγ<ωδεῖν> σύν τῶ ι Σ>τ<ρ>άττις Φοινίσσαις. <καὶ 'παρατραγωδῆσαι'> 'παρατραγωδῆσαι τί μοι ἐκ < . « παρ>ανεωγμένης » τῆς θύρ<ας> σύν τῶ ι>. **Ἀριστοφάνης Λημνίαις**. 'παρ<ῆας' χωρὶς τοῦ ι > ὃ φ « μάχη δ' ἔτι καὶ σὺ παρῆας »· ἐπὶ <τινῶν δὲ παρ>ῆσθα ἐστὶν καὶ ἔστιν ἐνεστώτος <\*\*\*> γὰρ φήτ ἀργήλιος ἀπὸ τοῦ φη<\*\*\*>

#### τρυγῶ καὶ τρυπῶ

**Ὅμηρος**· ὡς δ' ὅτε τις τρυπῶ δόρου νήϊον ἀνήρ. τὸ εὐκτικὸν τρυγάοιμι, τρυγῶμι, τρυγῶοι, τρυγῶ. πῶς ἂν τις ὄμφακα τρυγῶ. οὕτως **Ἔνριος ὁ Μιλήσιος**. *Zonar. p. 1752*.

#### φανήη·

**Ἀρίσταρχος** καὶ οἱ ἀκριβεῖς γραμματικοὶ ὑποτακτικὸν τοῦτο ἔχουσιν· ἔστι γὰρ ἡ μετοχὴ φανείς φανέντος· ἐὰν φανῆ· καὶ πλεονασμῶ τοῦ η, φανήη. 'φάνης' Φάνητος· « Τὸν δὲ καλέουσι Φάνητα, |... ὅτι πρῶτος ἐν αἰθέρι φαντὸς ἔγεντο » οὕτως **Ἔνριος**. *EM 787, 26*.

#### <χρ>ήζω

σύν τῶ ι ἐπὶ τοῦ δεο<μένου> > γὰρ εἴρηται, παρ' ὃ καὶ ἡ χρ<ῆσις> > ἡ δέησις. **Ἡρόδοτος** γ'.

### χρησμοδός<ς>

<σ>ὺν τῷ ι. **Σοφοκλῆς Ταντάλω** « Ἐρμῆς ἐδήλου τήνδε χρῆσμοδὸν φάτιν ». παρ' ὃ καὶ ὁ χρῆσμοδέληρος ἐν **Σοφιστῇ Πλάτωνος** καὶ χρῆσμοδία. **Εὐριπίδης Δανάη**. καὶ χρῆσμοδῶ καὶ χρῆσμοδοίη. **Δημοσθένης** ἐν **τῷ Περὶ συμμοριῶν**.

### χρῶζω

σὺν τῷ ι ὡς πλῶζω. **Εὐριπίδης Μηδεία**.

### χρῶμην

χρῶο χρῶτο σὺν τῷ ι' εὐκτικὸν γάρ. **Πλάτων Γοργία** « οὐκ ἂν ἔχοις ὅτι χρῶο ».

### χρῶ

σὺν τῷ ι ἡ δοτικὴ ἀπὸ τῆς χρῶς εὐθείας παρ' Ἀττικοῖς. **Σοφοκλῆς Αἴαντι Μαστιγοφόρω** « ξυρεῖ γὰρ ἐν χρῶ ».

### χῶ

ξυγγενεῖς χῶ ξυμπόται χῶ φυλέται σὺν τῷ ι αἰ<\*>τ ὠιται βα οὔτ<ω γὰρ λέ>γουσι τὸ μὲν ἐν ι <ἐκθλί>βοντες, <κρᾶσιν σα> δὲ ποιο<ῦντες τοῦ αο> εἰς ω καὶ <προσγρά>φοντες τὸ δε<ύτερον ι, τ>ρέποντες κ<αὶ τὸ> κ ἀναγκαίως εἰς τὸ <χ. « χ>ῶ τυμπανισμοῖ> χῶ πυκνοὶ σα[β]άζιοι ».

### ψᾶστον

σὺν τῷ <ι>, πλακοῦς ποιὸς δια<\*> **Ἀριστοφάνης Π<λο>ύτω**. καὶ **Θέων** δὲ ἐν **τῷ Περὶ τῆς κ<ατὰ> διάλεκτον προσωδίας** φησί « ψᾶστον. ἐκτείνουσι τὸ α, ὡς **Εὐφρόνιος ὁ γραμματικὸς ἐν ὑπομνήματι Πλούτου Ἀριστοφάνους**. καὶ ἴσως ἐστὶ τὸ ψᾶστον παρὰ τὸ ψῆστον' γράφεται δὲ σὺν τῷ ι ». τὰ αὐτὰ δὲ καὶ Σέλευκος λέγει.

### ψεύση

σὺν τῷ ι, τὸ ὑποτακτικόν. **Ἑρμῖπος Ἀγαμέμνονι** « κάτειπε πόθεν εἰ μηδέ τι ψεύση μάτην ».

### ψῆ

σὺν τῷ ι. **Σοφοκλῆς Τραχινίαις** « καὶ ψῆ κατ' ἄκρας ».

### ψηλαφᾶ

σὺν τῷ ι. **Σοφοκλῆς Διονυσίσκω** « ὅταν γὰρ αὐτῷ προσφέρω βρωῶσιν διδοὺς τὴν ῥῖνά μ' εὐθύς ψηλαφᾶ κἄνω φέρει τὴν χεῖρα πρὸς φαλακρὸν ἠδὺ διαγελῶν ».

### ῶα

σὺν τῷ ι, τὸ κράσπεδον τοῦ ἱματίου. **Ἀριστοφάνης Δαιταλεῦσιν**. δηλοῖ δὲ καὶ μηλωτὴν, διφθέραν. Φερεκράτης Ἰπνῶ. καὶ ἴσως ἀπὸ τῶν προβατίων δερμάτων προσραπτομένων τοῖς ἐργατικοῖς ἱματίοις. ἔστιν οὖν οἰέα <\*>στορα<\*> καὶ συνα]λοιφῆ <ῶα. ἔστι δὲ> καὶ διὰ μόνου τοῦ ο, ἡ <ῶα. **Αἰσχύλος> Ψυχοστασία**.

### ῶαί

σὺν τῷ ι, <εἴτε π>αρὰ τὸ ῶᾶ εἴτε παρὰ τὸ ῶαίαι.

### <ῶδή>

σύν τῷ ι, παρ' ὃ καὶ τὸ ῥδεῖον. **Εὐπολις** <ἐν **Χρ>υσῶ** γενέει. καὶ ῥδικός. **Ἀριστοφάνης** *Γῆρα*. καὶ ῥδικῶς. **Πλάτων** *Ξάνταις*. καὶ ῥδός, ἀλεκτροῦν. **ὁ αὐτὸς Φάωνι** « τὸν ἀλεκτροῦνα τὸν ῥδὸν ἀποπνίξασά μου ».

#### ῥδησεν

ἔχει τὸ ι. τινὲς καὶ παρὰ **τῷ ποιητῇ** « ῥδεε δὲ χρὸα πάντα » ἀντὶ τοῦ ῥδήκει. ἄμεινον δ' ἐστίν.

#### ῥδώδει

χ<ω>ρίς τοῦ <ι>. 'ῥζυρέ' σύν τῷ ι' ὃ γὰρ οἰζυρός ἔγκειται. καὶ ῥζ<υ>ροί ὁμοίως. ῥκουν σύν τῷ ι καὶ ῥκισάμην' οἰκῶ γὰρ καὶ οἰ<κί>ζω ὃ ἐν<ε>ς<τ>ός. 'ῥκοδόμησα' σύν τῷ ι, ὁμοίως καὶ ῥκοδομήσατο καὶ ῥκοδομημένος ῥκοδόμη<τ>αι καὶ ῥκοδόμησας.

#### ῥκούρεις

σύν τῷ ι, καὶ ῥκούρηκεν, ἀπὸ τ<οῦ> οἰκουρῶ.

#### ῥκτείρηται

σύν τῷ ι ὁμοίως' οἰκτείρω γάρ.

#### ῥκτίζοντο

σύν τῷ ι' οἰκτίζω γάρ. Θουκυδίδης β'.

#### ῥμην

σύν <τ>ῶ <ι> ῥμην <γ>ὰρ ἦν ἀπὸ τοῦ οἶομαι.

#### ῥμωγμένον

σύν τῷ ι' οἰμώζω γάρ. **Εὐριπίδης** *Βάκχαις*. <καὶ ῥμοι' <π>αρ<α> γὰρ> τὸ οἶμοι. τὸ δὲ ῥμοι, <ὃ γίνεται ἀπὸ τοῦ ῥ, > οὐκ ἔχει οὐδ<ε> γὰρ οἰμωκτικὸν ἐν<\*>ῥμοι <α>λλ<α> ἠθικῶ<ς> κέϊται τὸ μοι.

### SUR LA DIPHTONGUE 'EI'

---

#### ἀδήριτος'

ἔστι δῆρις δηρίω, ὡς κόνις κονίω <καὶ μῆτις> μητίω' τούτου τοῦ δηρίω ὁ παθητικὸς παρακείμενος δεδήριμαι, τὸ γ' δεδήριται, καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀδήριτος. τὰ διὰ τοῦ ιτος ἀποστρέφονται τὴν εἰ' ἄτιτος ἀκόνιτος <Μού>νιτος ὄνομα Ἐρμαφρόδιτος Θεοδώρητος λήιτος ἐπίκτητος σίτος μίτος λίτος, χωρὶς εἰ μὴ ῥσι σύνθετα παρὰ τὸ κλειτος διὰ τὸ Ἡράκλειτος πολὺκλειτος. περὶ γὰρ τοῦ ῥίτος (ῥίτοι δ' εἰσὶ ποταμοὶ δύο) διάφοροι δόξαι γέγονασιν' ὁ μὲν **Ἡρωδιανὸς** βαρύνει αὐτὸ καὶ διὰ τοῦ ι γράφει ὁμοίως † τὸ σίτος, ὁ δ' **ῥρος** ὀξύνει καὶ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφει ὁμοίως † τὸ κλειτός καὶ σειστός' σημαίνει δὲ τὸ σειόμενον, ἀλλ' οὐκ ἔστι διὰ τοῦ ιτος.

*Etymologicum Genuinum* α 64 + *Sym.* α 130, *EM* α 257 (= 17, 39).

#### Αἰθάλεια'

(...) **Φίλιστος** δὲ ἐν ε' *Σικελικῶν* Αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ **Ἡρωδιανὸς** καὶ **ῥρος**. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome)*, p. 46

#### ἀνδρεῖα'

διὰ τῆς εἰ διφθόγγου' ὁ γὰρ **ῥρος** εἶπεν, ὅτι εὐρηται κατὰ διάστασιν ἀνδρεῖα, καὶ κατὰ κρᾶσιν ἀνδρεῖα, ἀνδρεῖος, καὶ ἡ παράδοσις δὲ οὕτως αὐτὸ γράφει. *Georgius Choeroboscus, De orthographia (epitome) (e cod. Barocc. 50)*, p. 174.

### Ἀπάμεια

πόλις Βιθυνίας, πρότερον Μυρλέα καλουμένη, ἦν λαβὼν δῶρα παρὰ Φιλίππου τοῦ Δημητρίου ὁ Ζηήλας μετωνόμασεν Ἀπάμειαν ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ γυναικὸς Ἀπάμας. Ἔρμυπος ἐν τῷ *Περὶ τῶν ἐν παιδείᾳ πρειψάντων* λόγῳ. οὕτως Ἰώρος. *Etymologicum Genuinum* α 999 + EM α 1521 (= 118, 11).

### ἄπειρος

ὁ μὲν ἀμαθής, παρὰ τὸ μὴ ἔχειν πείραν· ὁ δὲ μέγας, παρὰ τὸ μὴ ἔχειν πέρας, ἄπερος καὶ ἄπειρος. λέγει δὲ Ἰώρος, ὅτι σημαίνει χιτῶνα διέξοδον μὴ ἔχοντα, ὡς παρὰ Σοφοκλεῖ ἐν *Πολυξένη*, « χιτῶν σ' ἄπειρος ἐνδυτήριος κακῶν ». καὶ παρ' Εὐριπίδῃ ἐν *Ὀρέστη*, « ἢ πόσιν ἀπείρω περιβαλοῦσ' ὑφάσματι ». EM 120, 45.

### Ἄρειος

ὁ Ἀλεξανδρεὺς φιλόσοφος· ἐν ἑορτῇ Ἄρειος ἐτέχθη, διὸ οὕτως ὠνομάσθη. οὕτως Ἰώρος. *Etymologicum Genuinum* α 1146 + Sym. α 1344, EM α 1767 (= 1762<sup>b</sup>) (= 139, 1).

### ἄρνός

ἔστιν ἀρά, ἢ εὐχή· ἐκ τούτου γίνεται ἀρήν, τὸ εἰς εὐχὴν ἐπιτήδειον πρόβατον, καὶ κλίνεται ἀρήν ἀρήνος, καὶ κατὰ συγκοπὴν ἀρνός, καὶ μεταγεται εἰς εὐθεΐαν. ἀπὸ δὲ τοῦ ἀρνός γίνεται κατὰ πλεονασμὸν τῆς εἰ διφθογγίου ἀρνειός, ὡς περ ἀδελφός ἀδελφειός. λέγει δὲ ὁ Ἰώρος, ὅτι φησὶν ἐν τῇ *Καθόλου* ὁ Ἡρωδιανός· « πλεονάζει τὴν εἰ διφθογγον καὶ γίνεται ἀρνειός, ὡς περ ἀμνός ἀμνειός », ἀγνοῶν ὅτι ἄμνιος σημαίνει τὸν ἀμνὸν καὶ διὰ τοῦ ι γράφεται καὶ προπαροξύνεται, ὡς παρ' Ἑρμίπῳ ἐν † *Ἀθήναις γοναῖς*· τὴν μὲν διάλεκτον καὶ τὸ πρόσωπον ἀμνίου ἔχειν δοκεῖς, τὸ δ' ἔνδον οὐδὲν διαφέρει δράκοντος. *Χοιροβοσκός* εἰς τὴν *Ὀρθογραφίαν*. *Etymologicum Genuinum* α 1209 + Sym. α 1398, EM α 1833 (= 146.19).

### Βάτεια

τόπος Τροίας ἀπὸ Βατείας τῆς Δαρδάνου γυναικός, ἐξ ἧς γενέσθαι τὸν Ἐριχθόνιον. ἐν *Υπομνήματι Λυκόφρονος*. οὕτως Ἰώρος. ἐγὼ δὲ εὔρον ἐν *τοῖς Ῥητορικοῖς* σημαίνουσαν τὴν λέξιν οἰκίαν τινὰ ἀπὸ Βάτωνος ἐπωνομασμένην δεσπότου. ἢ σκεῦος ἢ κόσμος ἢ χωρίον τι. *Etymologicum Genuinum* β 59+ β Sym. 50, EM β 76 (= 191, 45).

### γεωπεῖναι

παρὰ Ἡροδότῳ οἱ ὀλίγην γῆν ἔχοντες, οἰοῦνται πεινῶντες γῆν. Ἰώρος. EM 223, 1.

### {Γεωργίου} γραμματείδιον

ἀμφίβολόν ἐστιν εἴτε διὰ τῆς εἰ εἴτε διὰ τοῦ ι. εἰ μὲν οὖν ἀπὸ τοῦ γραμματίου τοῦ σημαίνοντος τὸ μικρὸν γράμμα, διὰ τοῦ ι μακροῦ γράφεται, ὡς περ ὀψάριον ὀψαρίδιον, λαχάνιον λαχανίδιον· εἰ δὲ ἀπὸ τοῦ γραμματεῖος γέγονε τοῦ σημαίνοντος τὴν μικρὰν δέλτον, διὰ τῆς εἰ γράφεται, ὡς περ γραφεῖον γραφειδίων. ἰστέον δὲ, ὅτι τινὲς λέγουσι γραμματεῖον τὸ μικρὸν βιβλίον, ὁ δὲ Ἰώρος τὴν μικρὰν δέλτον. *Et. Gud., Additamenta in Et. Gud. (ἄλιον – ζεῖαι)*, p. 321 + EM 240, 4.

### γωνία

ἡ τοῦ οἴκου. καὶ γωνιασμός. γωνία πορθμῶσαι, τὸ ἐν γωνίᾳ ὑπὸ τινὸς περανθῆναι. [γωνία παρὰ τὸ γόνυ. τὸ κτητικὸν γωνία, κατὰ ἕκτασιν τοῦ ο εἰς ω, ὅπερ ἐπικαμπεῖ τὲ καὶ κεκλασμένῳ σχήματι μεταπεποιήται. γωνία τὸ νι ἰῶτα διατί; τὰ διὰ τοῦ εἰα θηλυκὰ μονογενῆ, πρὸ μιᾶς τὸν τόνον ἔχοντα, ὑπὲρ δύο συλλαβάς, μὴ ὄντα ἀπὸ τῶν εἰς εὐς ἢ εὐω, μήτε σύνθετα ἀφ' ἀπλοῦ, ἔχει τὴν εἰ διφθογγον, μήτε λεγόμενα καὶ εἰς ὄν οὐδέτερα, μήτε ἀπὸ παροξυτόνου κατὰ κρᾶσιν γινόμενα, μήτε κατὰ διάστασιν εὐρισκόμενα, μήτε ἀπτικῶς ἐκτείνοντα τὸ α καὶ παροξυθέντα, διὰ τοῦ ι γράφονται. οἷον· ἀνία, ἀξία, μανία, ἡρεμία. πρόσκειται μονογενῆ, διὰ τὸ Πολυδευκεῖα χεῖρ καὶ Ἀγαμεμνονεῖα. ὁ Ἀγαμεμνόνειος γὰρ καὶ τὸ Ἀγαμεμνόνειον. πρόσκειται πρὸ μιᾶς τὸν τόνον ἔχοντα, διὰ τὸ εὐσέβεια. πρόσκειται ὑπὲρ δύο συλλαβάς, διὰ τὸ μνεῖα καὶ χρεῖα. πρόσκειται μὴ ἀπὸ τῶν εἰς εὐς, μὴ ἀπὸ τῶν εἰς εὐω, διὰ τὸ

ταχύς, ταχεῖα, δουλεύω, δουλεία. πρόσκειται μὴ σύνθετα, μὴ ἀπὸ ἀπλοῦ ἔχει τὴν εἰ διφθογγον, ἐπειδὴ ἀπὸ τοῦ δειά, τοῦ σημαίνοντος τὴν ἔνδειαν, γέγονε σιτοδεία. πρόσκειται μὴ λεγόμενα εἰς ον οὐδέτερα, διὰ τὸ ἐλεγείον, ἐλεγεία. πρόσκειται μὴ κατὰ διάστασιν, διὰ τὸ ἀνδρεία τὸ ἐπὶ ἀρετῆς. τοῦτο ὁ μὲν Ἀπολλώνιος διὰ τοῦ ι γράφει, ὁ δὲ Ὠρος διὰ διφθογγου. *Zonar. p. 462.*

### εἶδος

<τὸ> εἰδοποιοῦν τὴν <ῶ>λην τὸ εἰ διφθογγον. λέγει δὲ Ὠρος. *Et. Gud., Additamenta in Et. Gud. (ἀάλιον – ζειαί), p. 408.*

τὸν τῆς ὄψεως χαρακτήρα. « εἶδος τε μέγεθος τε φυὴν τ' ἀγχιστα ἐώκει ». τὸ δὲ 'ιδέα' αἰεὶ διὰ τοῦ ι. λέγει δὲ Ὠρος, ὅτι τὸ εἰδικόν, ἡνίκα μὲν σημαίνει τὸ εἶδος, οἷον γένος εἶδος, εἰδικόν διὰ τῆς εἰ διφθογγου ἡνίκα δὲ τὸ ἴδιον, οἷον κοινόν, ἰδικόν, διὰ τοῦ ι. *EM 295, 237.*

### Εἰλενία

πόλις καὶ 'εἰλενία ἀθηνᾶ'. **Φιλοκτήτης** γὰρ παραγενόμενος εἰς Ἰταλίαν ἰδρύσατο Εἰλενίας Ἀθηνᾶς ἱερὸν, ἀπὸ τοῦ ἐν ἐκείνῳ συγκεκλεῖσθαι τῷ τόπῳ. παρὰ τὸ εἰλῶ οὔν, Εἰλενία. ἐν **Υπομνήματι Λυκόφρονος** <'> Ὠρος. *EM 298, 26.*

### εἰλίπους

ἐπίθετον τῶν βοῶν, ὅτι ἐλίσσουσι τοὺς πόδας κατὰ τὴν πορείαν. 'εἰλίποδες', οἱ εἰλοῦντες ἐν τῷ βαδίζειν τοὺς πόδας. φησὶν ὁ Ὠρος, ὅτι εἴτε ἀπὸ τοῦ εἰλῶ γέγονεν, ἢ ἀπὸ τοῦ εἰλίσσω, εἰλίπους διὰ τοῦ ι. τὰ γὰρ εἰς ω λήγοντα τρισύλλαβα μίαν συλλαβὴν συγκόπτουσιν ἐν τῇ συνθέσει· οἷον, μαιίνω, μαιφόνος· τανύω, τανύπεπλος. οὕτως οὔν καὶ εἰλίσσω, εἰλίπους. σημειοῦται παρὰ Κράτητι τὸ ἐθελοσύχνος, ἀπὸ τοῦ ἐθέλω· σημαίνει δὲ τὸν θέλοντα συχνάζειν. τὸ δὲ ἀλεξικάκος καὶ ἀλεξιφάρμακος ἀπὸ περισπωμένου γέγονεν. εἰ δὲ ἐστὶν ἀπὸ τοῦ εἰλῶ, εὐλόγως πάλιν διὰ τοῦ ι· τὰ γὰρ ἀπὸ περισπωμένου γινόμενα ὀνόματα ἢ διὰ τοῦ ο γίνονται, ὡς τὸ μισῶ, μισογύνης· φιλῶ, φιλόθεος· ἢ διὰ τοῦ ι, οἰδῶ, Οἰδίπους· εἰλῶ, εἰλίπους. τὸ οὔν Ἠγέστρατος καὶ Ἠγέλοχος, διὰ τοῦ ε γινόμενα, ὡς ἀπὸ βαρυτόνου εἰσιν, ὡς τὸ μένω Μενέλαος· εἶγε τὰ εἰς γω δισύλλαβα τῷ η παραληγόμενα βαρύνεται, θήγω. τούτῳ τῷ κανόνι καὶ τὸ ἡγῶ, ἐξ οὔ τὸ ἡγοῦμαι, ὠφείλε βαρύνεσθαι· ἀλλὰ παραλόγως περισπᾶται. ἐν τῷ οὔν Ἠγέλοχος, ὡς ἀπὸ βαρυτόνου γινόμενον· καὶ τὸ ἡγεμών, καὶ ἡγέμαχος. ζητεῖ εἰς τὸ 'δαῖφρων'. *EM 299, 33.*

### ἐλειήτης

ὁ λέων « ἔσχατην ὑπὸ πέζαν ἐλειήταο λέοντος ». εἴρηται παρὰ τὴν ἔλλην, τὴν θερμότητα, ἢ λέγεται καὶ εἴλη, πλεονασμῷ τοῦ ι. ἢ παρὰ τὸ ἔλος, ὅτι πρὸ τοῦ καταστερισμοῦ ἐν ἔλεσιν ἐνέμετο. Ὠρος. *EM 330, 20.*

### {Γεωργίου} ἔριθος

σημαίνει τὸν ἐρ<γ>άτην καὶ τὴν γυν<ναῖ>κα τὴν ἐργαζομένην <τὰ ἔ>ρια. καὶ ἡν<ί>κα μὲν σημαίνει τὸν ἐργάτην, γίνεται ἀπὸ τοῦ ἔρα, ὃ σημαίνει τὴν γῆν· γέγονεν> ἔραθος <καί> τροπῇ τοῦ α εἰς ι ἔριθος. ἡνίκα δὲ σημαίνει τὴν γυναικα τὴν τὰ ἔρια ἐργαζομένην, <γίνεται ἀπὸ τοῦ ἔριον ἔριθος. ἰστέον δὲ ὅτι φησὶν ὁ Ὠρος ὁμοίον εἶναι κατὰ τὴν γραφὴν καὶ τὸ λέκι<θ>ος· σημαίνει δὲ τὸν <κρόκ>ον τοῦ ὠοῦ. τὸ δὲ ἔριθος ὁ **τεχνικός** Ἀλεξίων (*fr. 7 Berndt*) <διὰ τῆς εἰ διφθογγου γράφει, ἢ δὲ παράδοσις διὰ τοῦ ι>. *Et. Gud., Additamenta in Et. Gud. (ἀάλιον – ζειαί), p. 523.*

### Εὐρυοδείας

μέγα τὸ εἶδος ἐχούσης, ὃ ἐστὶν ἔδρασμα. ἔστι δὲ, ὡς λέγει ὁ Ὠρος ὁ **Μιλήσιος**, ἐπίθετον τῆς γῆς. <ἢ εὐθεῖα εὐρυοδεία, παροξυτόνως, ἢ μεγάλη καὶ πλατεῖα ἄμφοδος. ὡς τῶν ὠρνυτο δοῦπος ἀπὸ χθονός εὐρυοδείης. τινὲς εὐρυόδεια λέγουσι προπαροξυτόνως.> *Zonar. p. 911 + EM 396, 24.*

### ζαχρειῆς

ζαχρειῆς ἐστὶ κυρίως τὸ βιαίως ταῖς χερσὶ πραττόμενον· παρὰ γὰρ τὰς χεῖρας πεποιήται ἢ λέξις ζαχερῆς, καὶ ὑπερθέσει, ζαχρεῆς καὶ ζαχρειῆς. ἢ, ὡς λέγει Ὠρος, ἔστι ῥῆμα χρῶ, τὸ πλησιάζω, παρὰ τὸν χρῶτα· παράγωγον χραύω, ὡς ψαύω· ὄνομα ῥηματικόν,

χρής· και πλεονασμῶ τοῦ ε, μετὰ τοῦ ζα, γίνεται ζαχρηής· και πλεονασμῶ τοῦ ι. σημαίνει τὸν ἄγαν χρειώδη, ἢ τὸν σφοδρόν· και 'ζαχρειῶν ἀνέμων', ἰσχυρῶν, εὐχρήστων, ἐξαιπιναιῶν, ἢ μεγάλως πνεόντων. *EM 408, 29.*

### ζήτρειον·

σημαίνει τὸ τῶν δούλων δεσμοκτήριον, ἡγουν τὸν μύλωνα, παρὰ Χίοις και Ἀχαιοῖς· ἐκεῖ γὰρ ἐδεσμεύοντο οἱ δοῦλοι. **Εὐπολις**, « ὡσπερ γὰρ εἰς ζήτρειον ἐμπεσῶν ». και **Θεόπομπος**, « ὡς μοι δοκεῖν | εἶναι τὸ πρόθυρον τοῦτο βασιανιστήριον, | τὴν δ' οἰκίαν ζήτρειον, ἢ κακὸν μέγα ». σύνθετον δὲ ἐστὶν ἐκ τοῦ ζα και τοῦ τρέω, τὸ φοβοῦμαι, ζάτρεον και ζήτρειον. ἢ παρὰ τὸ δεῖν, τὸ δεσμεύειν, και τὸ τρέω γίνεται δήτρειον, και ζήτρειον κατὰ τροπὴν εἰς εἰ διφθόγγου εἰς τὸ η· ἐν ᾧ δεῖσθαι τρέουσιν. εὐρηται δὲ και διὰ τοῦ ι συνεσταλμένον. και παρὰ **Ἡρώδη**, « Ἄγε αὐτὸν εἰς τὸ ζήτρειον ». ἐστὶ δὲ χωλίαμβον τὸ μέτρον. τοῦτο δὲ ὁ μὲν **Ἦρος** προπαροξύνει, ὡς τὸ γήτειον· ὁ δὲ **Ἦριγένης** προπερισπᾶ. **Χοιροβοσκός**. *EM 411, 33 + Zonar. p. 957.*

(v. 155) ἀΐδηλον δὲ και νῦν πῦρ, τὸ οἶονεῖ ἄστατον και, ὡς εἰπεῖν, ἀΐζηλον και μὴ ἴζον και μένον ἐπὶ ἐνὸς τόπου, ὅτε δηλαδὴ ἄνεμος εἰλυφόνων φέρει, τραπέντος τοῦ ζ εἰς δ, ὡς και ἀλλαχοῦ πολλαχοῦ γίνεται, καθὰ προεσημάνθη. ἔνθα παρατηρητέον και τὸ κατὰ μὲν **Ἦρον** τὸν γραμματικὸν **ζήτρειον** προπαροξυτόνως, κατὰ δὲ ἐτέρους ζητρεῖον προπερισπωμένως, ὁ δηλοῖ, φασί, δούλων δεσμοκτήριον, ἡγουν μύλωνα, ἐκεῖ γὰρ ἐδεσμοῦντο οἱ δοῦλοι. τὸν <, ὡς εἰκόσ,> κατὰ τύχην ἐμπρησὸν τῆς ὀρεινῆς ὕλης δηλοῖ. αὐτὸ γὰρ κατὰ τινὰς παρὰ τὸ δεῖν, ὁ ἐστὶ δεσμεύειν, και τὸ τρεῖν, ἡγουν φοβεῖσθαι, συντεθέν εἰς δήτρειον, ζήτρειον γέγονε, μεταπεσόντος τοῦ δ εἰς ζ. οὕτω δὲ, φασί, και ζεῖρα ἐξ ὁμοίας τροπῆς ἐγένετο, συγκειμένη και αὐτὴ παρὰ τὸ δεῖν, ἦτοι δεσμεῖν, και τὸ εἶρειν. σημαίνει δὲ, φασί, ζώνην και χιτῶνα και χλαμύδα, ἢν μέχρι και ἐς ἄρτι παραφθειρόντες οἱ Λυκαῖοι ἠμίζαρον λέγουσιν. ἄξυλος δὲ ὕλη ἢ δασεῖα και πολύξυλος κατὰ ἐπίτασιν, ἢ κατὰ **Πορφύριον**, ἀφ' ἧς οὐδεὶς ἐξυλεύσατο, ἦν ξύλοχον λέγει ἐν ἄλλοις διὰ τὴν ἐν αὐτῇ πυκνὴν τῶν ξύλων συνέχειαν. εἶη δ' ἂν πάντως και ἡ ἀξύλευτος πολύξυλος, εἰσαγούσης τῆς στερήσεως ἐπίτασιν και, ὡς εἰπεῖν, πλουτιζούσης τῇ ἐνδείᾳ. *Eustathius Philol., Scr. Eccl., Commentarii ad Homeri Iliadem, III, p. 174*

### ζώτειον·

προπαροξυτόνως ὁ μύλων· παρὰ τὰς ζειᾶς, αἶ και ζεαὶ καλοῦνται· ὅπου αἶ ζεαὶ ἐκόπτοντο, οἶονεῖ ζεόντειον. οἱ δὲ, τόπου ὄνομα, ὅπου ἐκολάζοντο οἱ οἰκέται. **Ἀριστοφάνης Βαθυλωνίαις**, ζώστειον, ὡς **Ἦρος ὁ Μιλήσιος** εἶρηκεν. *EM 414, 40.*

### ἦισμεν·

ἀντὶ τοῦ ἦιδεμεν. ἦστην, ἦστε, ἦσαν, διὰ τοῦ ι γράφεται. και λέγει **Ἦρος ὁ Μιλήσιος ἐν τῇ οἰκείᾳ αὐτοῦ ὀρθογραφίᾳ**· ἐστὶ γὰρ εἶδω, ὁ ὑπερσυντέλικος εἶδην, και κατ' ἕκτασιν Ἀττικὴν ἦδειν, ἦδεις, ἦδει, τὸ δεύτερον τῶν δυῖ κῶν ἦδειτον, ἦδείτην, και κατὰ συγκοπὴν τῆς εἰ διφθόγγου και τροπῆ τοῦ δ εἰς ζ ἦστην, ἀντὶ τοῦ ἦδεσαν. *Zonar. p. 1010).*

### Θέσπεια·

(ἐστὶ δὲ ὄνομα πόλεως). | τὸ δὲ **Θέσπεια** ὁ **Ἦρος** διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφει τῷ κανόνι τῶν προπαροξυνομένων, ὄν και προεῖπομεν. | ὁ δὲ **Ἡρωδιανός ἐν τῇ Ὀμηρικῇ Προσωδίᾳ** λέγει ὅτι διὰ τοῦ ι γράφεται, ἐπειδὴ εὐρηται και συνεσταλμένη ἢ πι συλλαβή, ἴοιον ὡς και παρὰ Κορίννη. « Θέσπια καλλιγένεθε, φιλόξενε, μουσοφιλήτε ». *Epimerismi, Epimerismi Homericis, Line of Iliad 1+source of gloss 357*

### Θέσπεια·

πόλις Βοιωτίας. Ὀμηρος «Θέσπειαν Γραῖάν τε». Θεσπιάδου κτίσμα, <κατὰ δὲ τινὰς Θεσπίου> τοῦ Τεύθραντος τοῦ Πανδίωνος. γράφεται και διὰ τοῦ ι και ἐκτείνεται. και συστέλλεται παρὰ Κορίννη. και ἐπιγράμμα τῶν ἀναιρεθέντων ὑπὸ τῶν Περσῶν. ἦν δὲ Φιλιάδου Μεγαρέως· « ἄνδρες τοί ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφοις Ἐλικῶνος, | λήματι τῶν ἀυχεῖ Θεσπιάς εὐρύχορος ». πληθυντικῶς δὲ Θεσπιαὶ ὄξυτόνως. και θαῦμα πῶς τὸ ἐνικὸν διὰ διφθόγγου γράφεται. δευτέρα Θεσσαλίας. τρίτη ἐν Σαρδοῖ. ὁ πολίτης Θεσπιεύς και Θεσπιάς και Θεσπῖς. *Stephanus*

### θυσία·

τὰ διὰ τοῦ ια θηλυκὰ παρὰ μέλλοντα παρηγγμένα βαρύνεται, ὅσια, ἐξουσία, προδοσία· τὸ μέντοι πρασιὰ καὶ αἵμασιὰ, ὡς περιεκτικοῦ ἔχοντα ἔννοιαν, ὀξύνεται.

τὰ διὰ τοῦ ια θηλυκὰ μονογενῆ πρό μιᾶς ἔχοντα τὸν τόνον ὑπερδισύλλαβα, μὴ ὄντα ἀπὸ τῶν εἰς εὐς ἢ εὐω ἢ υς, μήτε ἀπὸ τῶν εἰς ος προπερισπωμένων. μήτε σύνθετα ἀφ' ἄπλοῦ ἔχοντα τὴν εἰ δίφθογγον, μήτε λεγόμενα εἰς ον οὐδέτερα, μήτε προπαροξύτονα κατὰ κρᾶσιν γινόμενα, μήτε κατὰ διάστασιν εὐρισκόμενα, μήτε Ἀττικὰ ἐκτείνοντα τὸ ἄλφα καὶ παροξυζόμενα, διὰ τοῦ ι γράφεται, ἀνία, ξενία, πενία, γωνία, ἡρεμία, ὀφθαλμία, αἰθρία, καρδία. πρόσκειται, « μονογενῆ, » διὰ τὸ Πολυδεύκεια χεῖρ, καὶ Ἀγαμεμνόνεια· ὁ Ἀγαμεμνόνειος γάρ, καὶ τὸ Ἀγαμεμνόνεια. « πρό μιᾶς τὸν τόνον ἔχοντα, » διὰ τὸ εὐσέβεια. « ὑπὲρ δύο συλλαβὰς, » διὰ τὸ μνεία, χρεία, θεία. « μὴ ἀπὸ τῶν εἰς εὐς, εὐω, καὶ υς, » διὰ τὸ δουλεύω, δουλεία· ταχύς, ταχεῖα. μὴ σύνθετα ἀφ' ἄπλοῦ· » ἐπειδὴ ἀπὸ τοῦ δεῖα τοῦ σημαίνοντος τὴν ἔνδειαν γέγονε σιτοδεία. « μὴ λεγόμενα εἰς ον, » διὰ τὸ ἐλεγεῖον, ἐλεγεία. « μὴ προπαροξυζόμενα κατὰ κρᾶσιν γινόμενα, » διὰ τὸ ὑγιής, ὑγία καὶ ὑγία. μὴ κατὰ διάστασιν, » διὰ τὸ ἀνδρεία, τὸ ἐπὶ τῆς ἀρετῆς· τοῦτο δὲ Ἀπολλώνιος διὰ τοῦ ι γράφει, ὁ δὲ Ἰστρος, διὰ τῆς εἰ δίφθογγου. εὐρηται γὰρ κατὰ διάστασιν ἀνδρεῖα. οὕτως καὶ ἡ παράδοσις. πρόσκειται, « ἐπὶ τῆς ἀρετῆς, » ἐπειδὴ ἐπὶ γυναικὸς παρὰ Φιλοξένω οὐ λέγεται ἀνδρεία γυνή, ἀλλὰ μάλλον ἀνδρική γυνή. πρόσκειται, « μὴ ἀπὸ τῶν εἰς ος προπερισπωμένων, » διὰ τὸ Ἀργεῖος Ἀργεία, ἀνδρεῖος ἀνδρεία· « μὴ Ἀττικά » ἐπειδὴ τὸ ἱέρεια καὶ εὐκλεία Ἀττικῶς καταβιβάζουσι τὸν τόνον καὶ τὸ α ἐκτείνουσι. τοιοῦτον καὶ τὸ θύεια, ὃ σημαίνει τὴν ἴγδην. Ἀττικοὶ ἐκτείνουσι τὸ α, καὶ καταβιβάζουσι τὸν τόνον, καὶ τὴν αὐτὴν γραφὴν φυλάττουσι. τὸ δὲ νωθεῖα, ἢ ἀργεία, ἀπὸ τοῦ νωθρός ἐστι νωθρεύω, νωθεῖα, κατὰ ἀποβολὴν τοῦ ρ. τὰ εἰς ος ἔχοντα ῥῆμα ἀντιπαρακείμενον διὰ τοῦ εὐω, εἰ μὲν ὦσιν ἀπλᾶ, τῷ ῥήματι ἀκολουθεῖ τὰ θηλυκὰ· οἷον πόρος πορεύω, πορεία δίφθογγον· εἰ δὲ ὦσι σύνθετα, διὰ τοῦ ι γράφεται τὰ θηλυκὰ, οἷον φιλάνθρωπος, φιλάνθρωπέω, φιλάνθρωπία, ὑπερηφανία, καὶ παρθενία. τὰ παρὰ τὸ ἦθος διφορεῖται, ἀήθεια καὶ ἀηθία· (πολιτικώτερον δὲ διὰ τοῦ ι) καὶ τὰ παρὰ τὸ κέρδος, φιλοκέρδεια καὶ φιλοκερδία, αἰσχροκέρδεια καὶ αἰσχροκερδία· καὶ τὰ παρὰ τὸ παθεῖν καὶ μαθεῖν, εὐπάθεια καὶ εὐπαθία, εὐμάθεια καὶ εὐμαθία, προμῆθεια καὶ προμηθία· εὐέπεια καὶ εὐεπία, ὠφέλεια καὶ ὠφελία, εὐμάρεια καὶ εὐμαρία· οἰκωφελία καὶ κοινωφελία μόνως, καὶ ἀμαθία· καὶ τὸ ι, πολιτικόν. τὰ παρὰ τὸ φυῆ, διὰ τοῦ ι, εὐφυῖα. εὐρηται καὶ εὐφύεια παρὰ Ἀλέξιδι. τὰ παρὰ τὸ τύχη, διὰ τοῦ ι, εὐτυχία. εὐρηται καὶ εὐτύχεια παρὰ Σοφοκλεῖ. τὰ παρὰ τὸ ἔτος διὰ τοῦ ι γράφεται· τὰ δὲ παρὰ τὸ ἄλλο, διὰ δίφθογγου. *EM 461, 32.*

#### κιβωτός·

ὠφέιλε διὰ τῆς εἰ δίφθογγου, ἐπειδὴ παρὰ τὸ κεῖσθαι ἐκεῖ τὴν βρωῖσιν εἴρηται. ἀλλ' ἡ παράδοσις τὸ ἰῶτα ἔχει· καὶ λέγει ὁ Ἰστρος, ὅτι ἴσως παρὰ τὸ κίβος γέγονεν, ὃ σημαίνει τὴν τροφήν, καὶ διὰ τοῦ ι γράφεται τῷ λόγῳ τοῦ θλίβω. *Et. Gud., p. 321 + EM 512, 49 + Zonar. p. 1210.*

#### Κλειτή

μία τῶν Ἀμαζόνων, ἣτις ἐλθοῦσα εἰς Ἰταλίαν, ὤκησε, καὶ πόλιν ἐκτίσεν, ἣν ὑπ' αὐτῆς Κλειτὴν ὠνόμασε· καὶ ἐβασίλευσε τοῦ τόπου· καὶ ἀπ' αὐτῆς αἱ δεχόμεναι τὴν βασιλείαν Κλειταὶ ὠνομάσθησαν, οὕτως Ἰστρος. ὁ δὲ Ἀπολλώνιος καὶ στίχον ἐπιφέρει, οἷον, Κλειτὴ ἐϋπλόκαμος, τὴν μὲν νεὸν ἔξεστι πατρός· εὐρον δὲ ἄχος ἐν αὐτῷ, ὅτι Κυζικοῦ γαμετὴ ἦν Μέροπος θυγατὴρ, Περκώτις, τὸ γένος μάν τεως· διχῶς δὲ ὁ τόνος· οἱ δὲ πλείους ὀξυτονοῦσι· σημαίνει δὲ καὶ τὴν ἔνδοξον, παρὰ τὸ κλειτός. *Et. Gud., p. 325 + EM 517, 54.*

#### κλίσιον·

τόπος ἔνθα ἴστανται τὰ ζεύγη· ὁ μὲν τεχνικός διὰ δίφθογγου γράφει, ὁ δὲ Ἰστρος διὰ τοῦ ἰῶτα, λέγων, παρὰ κρίνω ἔστι τὸ σημαῖνον τὸ περιέχω καὶ ἐκεῖθεν κλίσις ἢ περιέχουσα· καὶ ἐκεῖθεν κλίσιον ὑποκοριστικόν· τοῦτο παρὰ μὲν Ὀμήρῳ συστέλλει τὸ ἰῶτα, καὶ προπαροξύνεται, οἷον, περὶ δὲ κλίσιον θέε πάντη· τὰ γὰρ διὰ τοῦ ἰον παρώνυμα τριβραχέα προπαροξύνονται, οἷον, στόμα στόμιον, θρόνος θρόνιον, οὕτως οἷον καὶ κλίσιον· παρὰ δὲ Ἀττικοῖς ἐκτείνει τὸ ἰῶτα καὶ παροξύνεται· τὰ γὰρ διὰ τοῦ ἰον παρώνυμα δακτυλικά, πρό μιᾶς τὸν τόνον ἔχουσιν, ὡς τὸ ὠτίον, κλείς κλειδός κλειδίον. *Et. Gud., p. 328 + EM 520, 15.*

#### κρεῖον·

παρά τὸ κρέας γέγονε κρέον καὶ κρεῖον διὰ τῆς εἰ διφθόγγου· λέγει ὁ Ἰώρος ἐν τῇ *Ἰλιακῇ προσωδῷ*, ὅτι τὸ κρεῖον ὁμοίον ἐστὶ τῷ θεῖον· ἰστέον δὲ ὅτι ἡ μὲν κοινὴ δόξα ἔχει, ὅτι τὸ κρεῖον κρεωδόχον ἀγγεῖον σημαίνει· ὁ δὲ **Εὐφορίων** τὸ κρέας λέγει αὐτὸ εἶναι, ὡς καὶ Ὀμηρος· αὐτὰρ ὄγε κρεῖον μέγα κάββαλεν· ὁ δὲ **Ἡρωδιανός** τὴν ἐκ τῶν ὠμῶν κρεάτων πεπληρωμένην τράπεζαν· ὁ δὲ Πτολέμαχος τὸν ἀπὸ στέατος πλακοῦντα. *Et. Gud., p. 344.*

παρὰ τὸ κρέας, κρέον καὶ κρεῖον. λέγει δὲ Ἰώρος, ὅτι τὸ κρεῖον ὁμοίον ἐστὶ τῷ θεῖον, ἐν τῇ *Ἰλιακῇ προσωδίᾳ*. ἰστέον ὅτι ἡ μὲν κοινὴ δόξα ἔχει, ὅτι τὸ κρεῖον κρεωδόχον ἀγγεῖον σημαίνει· ὁ δὲ **Εὐφορίων** τὸ κρέας λέγει εἶναι· ὁ δὲ **Ἡρωδιανός**, τὴν ἐκ τῶν ὠμῶν κρεάτων πεπληρωμένην τράπεζαν· ὁ δὲ Πτολέμαχος, τὸν ἀπὸ τοῦ στέατος πλακοῦντα φησὶν αὐτὸ σημαίνειν. **Χοιροβοσκός**, « ὁ δὲ κρεῖων ἐρατίζων », ἀντὶ τοῦ τῶν κρεάτων ἐπιθυμῶν· ἀπὸ τῶν κρεῶν γίνεται κατὰ πλεονασμὸν τοῦ ι. οὐκ ἔστι δὲ μετοχή, ἀλλ' ὄνομα. *EM 536, 54 + Zonar. p. 1255.*

### λείπω·

λέγει ὁ Ἰώρος, ὅτι πάντα παρὰ τὸ λείπω διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφεται· οἶον, λειπόνεως· λειποταξία· λειποτάξιον· λειποστράτειον· ὁ δὲ **Ἰριγίνης** διὰ τοῦ ι λέγει γράφεσθαι· οἶον, ἔλιπον παρ' Εὐφορίωνι· λιποτρόφια παρὰ Νεοπτολέμῳ· ἐλλίπτεες παρ' Εὐφορίωνι. *Georgius Choeroboscus Gramm., De orthographia (epitome) (e cod. Barocc. 50), p. 239*

### λείριον·

<τὸ ἄνθος. παρὰ τὸ λείριον καὶ πλεονασμῷ τοῦ ρ λείριον>. λέγει δὲ καὶ Ἰώρος ὅτι οὐ τῶν ἀνθῶν δεῖ λέγεσθαι, ἀλλὰ τῶν ἀνθέων, διὰ τὴν συνέμπτωσιν τοῦ ἀνθ' ὧν ἐπιρρήματος, ὅπερ ἀπὸ τῆς ἀντὶ προθέσεως καὶ τοῦ ὧν ὑποτακτικοῦ ἄρθρου γέγονεν. *Etymologicum Genuinum* λ 169.

**λειρόφθαλμος**· εἰ μὲν σημαίνει τὸν προσηνῆ, διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφεται, παρὰ τὸ λείριον ὃ σημαίνει τὸ ἄνθος· εἰ δὲ τὸν ἀναιδῆ διὰ τοῦ ἰῶτα· παρὰ τὸ λειρὸς γὰρ ἐστὶ· τοῦτο δὲ παρὰ τὸ λίαν ὀρᾶν· λέγει δὲ Ἰώρος, ὅτι οὐ τῶν ἀνθῶν δεῖ λέγειν, ἀλλὰ τῶν ἀνθέων, διὰ τὴν συνέμπτωσιν τῶν ἀνθ' ὧν ὄνοματος, ὅπερ ἐκ τῆς ἀντὶ προθέσεως καὶ τοῦ ὧν ὑποτακτικοῦ ἄρθρου γίνεται. *Et. Gud., p. 364+ EM 562, 33 + Zonar. p. 1295.*

### λιτός·

σημαίνει τὸν εὐτελεῖ καὶ ἀποίκιον χιτῶνα. λέγει ὁ **Δίδυμος** παρὰ τὸ λείτος εἶναι, <διὰ τοῦ εἰ. ἡ δὲ παράδοσις> διὰ τοῦ ι, ὡς φησὶν Φιλόξενος· τὰ γὰρ διὰ τοῦ ιτος ἀποστρέφονται τὴν <διὰ τῆς> εἰ διφθόγγου γραφήν, οἶον· σίτος ἐπαφρόδιτος λήιτος Θεοδώριτος Μούνιτος. οὕτως οἶον καὶ λιτός διὰ τοῦ ι. δεῖ προσθεῖναι· χωρὶς τοῦ κλειτός καὶ τῶν παρ' αὐτό, οἶον Ἡράκλειτος Πολύκλειτος ἀγάκλειτος. περὶ τοῦ Τρίτος, ὃ ἐστὶ φρέαρ ἐν τῇ Ἀττικῇ· ὁ μὲν **Ἡρωδιανός** βαρύνει καὶ διὰ τοῦ ι γράφει, ὁ δ' Ἰώρος ὀξύνει καὶ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου. τὸ σειστός δὲ σημαῖνον τὸν σειόμενον οὐκ ἀντίκειται, ἀπὸ τοῦ σειώ <ὄν>. ἀλλ' οὐδὲ διὰ τοῦ ιτος, ἀλλὰ διὰ τοῦ ειστός ἐστίν. τὸ δὲ **Σηστός** τὸ ὄνομα τῆς πόλεως καὶ θηλυκῶς λέγεται καὶ διὰ τοῦ η γράφεται. *Etymologicum Genuinum* λ 183 + *EM 567, 40.*

### μεις·

σημαίνει τὸν μῆνα καὶ γράφεται διὰ τῆς εἰ διφθόγγου· ἐπειδὴ οἱ Δωριεῖς διὰ τῆς η γράφουσιν αὐτό· ἔθος δὲ ἔχουσι τὴν εἰ δίφθογγον εἰς η, τρέπειν, οἶον πλείων πλήων, μείων μήων. ἰστέον, ὅτι τὸ μεις μὴν ὑπῆρχε καὶ ἔτρεψε τὸ η εἰς τὴν εἰ δίφθογγον· καὶ ἐπειδὴ τὰ εἰς ν λήγοντα, ἀρσενικὰ ἢ θηλυκὰ, οὐ θέλουσιν ἔχειν πρὸ τοῦ ν δίφθογγον, οἶον Σωλῆν, Πλάτων, ἔτρεψε τὸ ν εἰς σ· καὶ ἐγένετο μεις· πρόσκειται ἀρσενικὰ ἢ θηλυκὰ, διὰ τὰ οὐδέτερα, οἶον τὸ διπλοῦν, τὸ χρυσοῦν· λέγει δὲ ὁ **Διονύσιος**, ὅτι μῆν ἦν, καὶ ἔτρεψε τὸ ν εἰς σ· καὶ ἐγένετο μής· καὶ ἐπειδὴ οἱ ἀρχαῖοι ἠγνόουν τὰ μακρὰ στοιχεῖα, ἐτίθεσαν ἀντὶ τοῦ η τὸ ε, καὶ ἀντὶ τοῦ ω τὸ ο οὕτω· καὶ ἐνταῦθα ἀντὶ τοῦ ι ἔθηκαν τὸ ε· καὶ εἶπον μέσ· εἶτα τὸ λοιπὸν μετὰ τὸ φανῆναι τὰ μακρὰ νομίσαντες, ὅτι ἀντὶ τοῦ εἰ κεῖται τὸ ε, προσέθηκάν τὸ ι, καὶ ἐγένετο μεις διὰ τῆς εἰ διφθόγγου· ὁ δὲ ἕβδομος εἰστήκει μεις· λέγει δὲ τὸ μεις ὁ Ἰώρος, καὶ ὁ **Ἀρκάδης** καὶ ὁ **Εὐδαίμων** ἄκλιτον εἶναι· ἡ γενικὴ ὡς κτεῖς κτενός. *Et. Gud., p. 385 + EM 583, 4.*



### νήφω·

τὸ ἐγρηγορῶ, διὰ τοῦ ἠ· ἀπὸ τῆς τοῦ ὕδατος προσφορᾶς· οἱ γὰρ τούτῳ χρώμενοι, ἐγρήγοροί εἰσιν· ὅθεν καὶ ‘νηφάλια’ λέγουσι ‘θύειν’, ὅταν ὕδωρ ἐπισπένδωσιν. **Ἀπολλώνιος** δὲ ὁ τοῦ Ἀρχιβίου καὶ τὸ νήφω, τὸ θύω, καὶ τὸ νήφω, ἐπὶ τοῦ μεθύω, ἀπὸ τοῦ νείφω, τὸ χιονίζω, λέγει γεγενῆσθαι, κατὰ τροπὴν Βοιωτικὴν τῆς εἰ διφθόγγου εἰς τὸ ἠ· τοὺς γὰρ λεπτοψυχοῦντας πολλάκις ταῖς τοῦ ὕδατος ῥανίσαι νήφειν ποιοῦμεν, ὡς φησιν **Ἱνρος**. παρὰ δὲ τὸ νήφω, ὄνομα ῥηματικὸν νήφιος· καὶ πλεονασμῶ τῆς ἀσσυλλαβῆς, νηφάλιος. *EM 605, 30.*

### Ξίρις·

διὰ τοῦ ἰῶτα. ἔστι δὲ εἶδος ἀρωματικοῦ φυτοῦ· ἰστέον δὲ ὅτι τινὲς μὲν τῶν λεξιγράφων, διὰ τοῦ ι γράφουσιν αὐτὸ, τινὲς δὲ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου, λέγεται δὲ ξίρις, ἐξ οὗ καὶ τὰ ξιρία· ὁ μὲντοι **Ἱνρος** ἐν τῇ **Οἰκείᾳ ὀρθογραφίᾳ** διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφει, ἐν δὲ τῷ **ὑπομνήματι τῆς ὀρθογραφίας** τῶν ἡρώων ἐπικρον' τὴν διὰ τοῦ ι γράφει. γράφεται δὲ διὰ τοῦ ἰῶτα, ἐπειδὴ τὰ εἰς ῥος βαρύτερα οὐ παραλήγεται τῇ εἰ διφθόγγῳ, οἶον, ἔρις, δῆρις, ἴρις, Σίρις ὄνομα πόλεως Φοινίκης· κίρις ἔστι δὲ εἶδος ὀρνέου, Τίρις, Βούσιρις, Ὅσιρις, οὕτω καὶ ξίρις· πρόσκειται βαρύτερα, διὰ τὸ χειρίς χειρίδος, σημαίνει δὲ τὸ χειρομάνοικον. *Et. Gud., p. 415.*

### Ὀρεστία·

(...) ἔστι καὶ ἄλλη ἐν Ἀρκαδίᾳ Ὀρεστία, ἣν Εὐδαίμων καὶ **Ἱνρος** διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφουσι, τὴν Ὀρέστειον. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 495*

### Πεισίστρατος·

παρὰ τὸν πείσω μέλλοντα. φησὶ δὲ **Ἱνρος**, ὅτι ταῦτα τὰ δισύλλαβα ῥήματα συντιθέμενα κατ' ἀρχὰς εἰς ε μεταβάλλει τὸ ω, φέρω, φερέοικος· ἢ εἰς ι, τέρπω, τερπικέρανος· τὰ δὲ ἔχοντα τὸ ο, ἀπὸ τῶν εἰς ων εἰσιν ὀξυτόνων μετοχῶν, ἔφανον, φανῶν, Φανόδημος· φυγῶν, φυγόπολις. ἔνια δὲ τὸ ε ἔχει· δακῶν, δακέθυμος, δακεκάριος. καὶ τὰ παρὰ μέλλοντος, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον διὰ τοῦ ι· φύσω, φυσιζώω· μέψω, μεμψίμοιρος· σεισω, σεισίχθων. ἔσθ' ὅτε καὶ εἰς ο· βρίσω, βρισόμαχος. εἰ δὲ τῷ ι παραλήγεται ὁ μέλλων, διὰ τοῦ ο συντίθεται, μιζόθηρος, μιζοβάρβαρος. σεσημείωται τὸ δρυσόπαις, μὴ παραληγόμενον τῷ ι, καὶ διὰ τοῦ ο γινόμενον· σημαίνει δὲ τὸν κατεσπαργμένον παῖδα. ἐπὶ δὲ τοῦ ἐνεστώτος ἔκθλιψις γίνεται ἐν τῷ ῥήματι φωνήεντος· τέρπω, Τέρπανδρος· ἔχω, ἐχέγγυος· Φείδιππος, ἀλεξάνεμος, Πείσανδρος, πεισήνωρ. ἐπὶ δὲ μετοχῆς ὁμοίως ἔκθλιψις γίνεται· λιπῶν, λίπανδρος, λίφαιμος. ἀντίκειται τὸ ἡσιεπῆς, μὴ ἔκθλιψιν ποιῆσαν τοῦ φωνήεντος· σημαίνει δὲ τὸν εὐστοχὸν ἐν τῷ λέγειν, παρὰ τὸν ἦσω μέλλοντα. *EM 668, 46.*

### ῥεῖτους·

lac. ι τοπ[ο.]ς lac. ἠ α lac. Οἱ **Ἱνρος** ῥεῖτος, **Ἡρωδιανός** ῥίτος ABFGMc2 loco incerto: lac. α ὑπέων lac. λως το lac. ἐληλυθο lac. ἀνεῖλεν lac. ἀδε ἐνν lac. Ο. *Scholia In Thucydidem, Scholia in Thucydidem (scholia vetera et recentiora), livre II, 19*

### ῥεϊτός·

ἢ ῥίτος· ῥεῖτοι δὲ ποταμοὶ εἰσι δύο διὰ φάραγγος ὑπὸ γῆν ῥέοντες ἐν τῷ Θριασίῳ πλησίον Ἐλευσίνος. λέγει **Ἱνρος** διὰ διφθόγγου ῥεϊτός, καὶ ὀξύνεται· ὁ δὲ **Ἡρωδιανός**, διὰ τοῦ ι ῥίτος, καὶ βαρύνεται, ὡς σῖτος. *tymologicum Magnum (Kallierges, p. 703, 13.*

### Ῥοίτειον·

**Ἱνρος** ἄκραν εἶναί φησι. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 547*

### σειραίνω

σημαίνει τὸ ξηραίνω, ὡς λέγει **Ἱνρος ὁ Μιλήσιος**· παρὰ τὸν σείριον τὸν ἀστέρα. ‘σείριος’ δὲ ὁ κύων ἐστὶν ἀστήρ· καὶ εἴρηται παρὰ τὴν ζέσιν ζέριος· ἢ παρὰ τὸ ἐκκενοῦν ἡμᾶς ἰδρωσὶ ῥεομένου· σειρεῖν γὰρ τὸ ἀποκενοῦν λέγεται. ἢ παρὰ τὸ σεσηρέναι, σέριος καὶ σείριος· τοὺς γὰρ κύνας διαχάσκειν τότε ποιεῖ. ἢ παρὰ τὸ εἶρω, τὸ λέγω, εἶριος καὶ σείριος· λέγει γὰρ καὶ μνηεῖ ἡμῖν τὸν καιρὸν

τοῦ θέρους. ἔνιοι δὲ πάντα τὰ ἄστρα σείρια καλοῦσι, τεῖρια ὄντα καὶ σημεῖα τῶν πλεόντων. ὁ δὲ Ἀντίμαχος σείρινα τὸν Δία ἔφη, διὰ τὸ ἄστρον. *EM 710, 21.*

#### σητάνειοι πυροί·

εἴρηται παρὰ τὸ σήτες· 'σήτες' δὲ λέγουσιν οἱ Ἴωνες τὸ ἐπ' ἔτος. Δωριεῖς δὲ σᾶτες σφόδρα σύνηθες ἔχοντες τὸ ὄνομα· Ἀττικοὶ δὲ, μεταβαλόντες τὸ σ εἰς τ, ὡς σεῦτλον τεῦτλον, τήτες λέγουσιν· ὅθεν Δωριεῖς μὲν σατίνους λέγουσιν· Ἀττικοὶ δὲ, τητίνους. **Φαβωρίνος** δὲ *περὶ παντοδαπῆς ὕλης*, οὕτως· **Φαβωρίνος** δὲ *περὶ παντοδαπῆς ὕλης*, οὕτως· 'σητάνειος σῖτος'· δηλοῖ δὲ ἡ λέξις τὸν καθαρὸν· καὶ 'σητανείους πυρούς', τοὺς ἐπετείους· **Ἰώρος**. *EM 711, 43.*

#### σῖτος·

λέγει ὁ τεχνικός, ὅτι ὡσπερ παρὰ τὸ ἐργάζομαι γίνεται ἐργαστής, καὶ ἀποβολῆ τοῦ σ ἐργάτης, βαρυνόμενον· καὶ ἀπὸ τοῦ δεσποστής δεσπότης, οἰστός οἴτος· οὕτω καὶ παρὰ τὸ σέσεισται, σειστός· ἀποβολῆ τοῦ σ καὶ τοῦ ε, σῖτος. λέγει δὲ ὁ **Ἰώρος**, ὅτι κρεῖττον ἔστιν ἀπὸ τοῦ σίω τοῦ διὰ τοῦ ι γραφομένου γεγονέναι. *EM 714, 33.*

#### σπεῖσαι·

παρὰ τὸ πίσαι, ὃ ἔστι ποτίσαι τὴν γῆν τῷ οἴνῳ. **Ἰώρος**. *EM 723, 54.*

#### τερθρεία·

γοητεία, περιπάθεια. παρὰ τὸ τέρας τέρατος, τερατεύω, τερατεία· καὶ συγκοπῆ, τερτρεία· καὶ τροπῆ, τερθρεία. ἡ καλεῖται 'τέρθρον', σχοίνιον τι τοῦ πλοίου λεπτὸν, οἷον τέρετρον· διατετρύπηται γὰρ κατὰ τῶν ἄκρων σινδόνων. φασὶ δὲ τινες τὰ ἄνω τρημάτια τοῦ ἐπὶ τῷ ἰστῷ ὄργανου, ἀφ' οὗ ἤρτηται τοῦ ἰστοῦ ἡ κεραία. ἐκ τούτου γίνεται τερθρία, ἡ λεπτολογία· ἄλλοι δὲ τερθρίαν φασὶ τὴν φλυαρίαν τὴν ἐν τοῖς δύο μέρεσι καλουμένην μάχην. οἱ δὲ, ὅτι ἔθος ἦν τοὺς ἐφήβους, μετὰ τὸ γενέσθαι περιπόλους τῆς χώρας, στρατεύεσθαι μὲν, εἰ συμβαίη πόλεμος· μὴ μέντοι μετὰ τῶν ἄλλων, ἀλλ' ἰδίᾳ ἐν μέρεσι τοῖς ἀκινδύνοις τῆς μάχης· διὸ οὕτω καλοῦσι τὴν στρατείαν τὴν ἐν τοῖς μέρεσι. σημαίνει καὶ ἀπάτην καὶ περιεργίαν. οὕτως εἰς τὸ **Ῥητορικόν**. ὁ δὲ **Ἰώρος ὁ Μιλήσιος** λέγει ὅτι [εἶναι] περὶ [ἄ] ἄχρηστα τινὲς σπουδάζουσι, ἀντὶ τοῦ κενοσπουδία· παρὰ τὸ τερθρεύειν· καὶ 'τερθρευόμενος'. **Φερεκράτης Ἀγρίοις**, « τερθρία μέντοι πνοή » διὰ τοῦ ι, ἡ ὀπισθία. *EM 753, 47.*

#### τρυφάλεια·

περικεφαλαία, τροπῆ τοῦ ι εἰς υ, τριφάλειά τις οὔσα, ἡ τρεῖς φαλοὺς ἔχουσα. **Ἰώρος**. ἔστι καὶ **Ῥητορικῆ**. *EM 771, 18.*

#### Χείρων·

ὁ Κένταυρος· ἀπὸ τῆς διὰ τῶν χειρῶν θεραπείας τῆς ἐν ταῖς χειρουργίαις καὶ ριζοτομίαις· ἰατρὸν γὰρ τοῦτον ἡμῖν ὑπογράφει **Ἰώρος**. ἐν ἄλλοις δὲ, ὅτι χεῖραι καλοῦνται αἱ ἐν τοῖς ποσὶ ῥαγάδες. ἔνθεν καὶ Χείρων, διὰ τὸ ἐν χείροσι καὶ ὀρεινοτέροις τόποις διάγειν. *EM 810, 33.*

## SUR LA DIPHTONGUE 'AI'

#### Αἰγαῖον πέλαγος·

† Αἰ<γέτης> Εὐβοίας, νήσος δυσχείμερος, ἀφ' ἧς καὶ τὸ πέλαγος Αἰγαῖον ἐκλήθη. οἱ δὲ † ἀπὸ Ποσειδῶνος οὕτως ὠνομάσθη· οὕτως γὰρ λέγεται θεός. οἱ δὲ ἀπ' Αἰγέως τοῦ πατρὸς Θησέως κατακρημνίσαντος ἑαυτὸν ἀπὸ τῆς ἀκροπόλεως εἰς τὴν θάλασσαν· † οὐ πολὺ γὰρ ἀπέχει ἡ ἀκρόπολις τῆς θαλάσσης † περιπλέοντι νήσω † οὕτως **Ἰώρος**. *Etymologicum Genuinum α 167 + Sym. α 234, EM α 425 (= 28, 24).*

#### ἀίτιας·

χορδὰς ἐρωτικὰς σημαίνει. καὶ λέγει ὁ **Ἡρωδιανὸς** ἐν τῷ **Καθόλου** ὅτι ἀίτιας ἐστὶ προπαροξυτόνως, ὡσπερ ἀπὸ τοῦ δεσπότης τὸ θηλυκὸν ἢ δεσπότης, οὕτως καὶ ἀπὸ τοῦ αἵτης τὸ θηλυκὸν ἢ αἵτις τῆς αἵτιδος, ἢ αἰτιατικὴ τῶν πληθυντικῶν τὰς ἀίτιδας καὶ ἀποβολῆ τοῦ δ ἀίτιας <αὐτοί>. λέγουσι δὲ οἱ περὶ **Ἦρον**, ὅτι εἰ ἦν ἀπὸ τῆς ἴτιδος, οὐκ ὠφείλεν ἀποβαλεῖν τὸ δ ἀίτιας· τὰ γὰρ ἀπὸ τῶν εἰς ἡς γινόμενα θηλυκὰ οὐκ ἀποβάλλουσι τὸ δ. *Etymologicum Symeonis, Etymologicum Symeonis α 190 + EM 43, 30.*

#### Ἀλαῖος·

<ὁ Ἀπόλλων> Φιλοκτήτης γὰρ τὸ παραγενόμενος εἰς Ἰταλίαν ἀπὸ τοῦ συμβεβηκότος ιδρύσατο Ἀπόλλωνος Ἀλαίου ἱερόν, ἐν ᾧ καὶ τὸ τόξον ἀπέθετο. οὕτως **Ἦρος**. *Etymologicum Genuinum α 405 + Sym. α 472, EM α 774 (= 58, 4).*

#### Ἄλθαινος·

ποταμὸς Ἰταλίας, ὃν τὸ φασιν ὀνομασθῆναι **Τίμαιος** διὰ τὸ ἀλθαίνειν τὰ τραύματα τῶν ἐν αὐτῷ λουομένων. οὕτως **Ἦρος**. *Etymologicum Genuinum α 467 + EM α 832 (= 63, 3) + Zonar, p. 121.*

#### κάβαισος·

ὁ ἄπληστος, διὰ διφθόγγου, προπαροξύνεται· παρὰ τὸν κάβον, ὃ ἐστὶ μέτρον σιτικόν. **Κρατῖνος Μαλθακοῖς**. ἔστι δὲ κύριον πεποιημένον παρὰ τὴν αἴσαν. **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. *EM 482, 18.*

#### κίναϊδος·

ὁ κενὸς αἰδοῦς, ὡς Διόνυσος· **Ἦρος**, ἢ ἀσελγής. *Et. Gud., p. 322 + EM 514, 15 + Zonar. p. 1208.*

#### λαικάζειν καὶ λαικάστρια·

οὕτω δὲ ἡ τιτθὴ παρὰ Λάκωσιν. **Ἦρος ὁ Μελήσιος**. *Etymologicum Genuinum λ 15.*

#### ὄλαιτος καὶ ὄλεμεύς·

ὁ σπερμολόγος, παρὰ τὰς ὄλας, ὃ τὰς ὄλας βάλλων. **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. *EM 622, 9.*

#### ὀλιγαίμους·

παρὰ τὸ αἷμα ἐστίν. **Ἦρος ὁ Μιλήσιος**. *EM 621, 48.*

#### παῖλλος·

ἀπὸ τοῦ παῖσω μέλλοντος, παῖλος. καὶ παῖλλος, κατὰ ἀναδιπλασιασμὸν τοῦ λ. **Ἦρος**. *EM 657, 30.*

#### παταικός·

κατὰ ἀφαίρεσιν τοῦ α ἀπαταικός. **Ἦρος**. *EM 656, 12.*

#### περιδέρραιον·

περιτραχήλιος κόσμος· ἀπὸ τοῦ δέρρη Αἰολικῶς, ὃ σημαίνει τὸν τράχηλον. ὁ δὲ **Ἦρος ὁ Μιλήσιος** διὰ τῆς αἰ διφθόγγου γράφει, καὶ δι' ἐνὸς ρ· ᾧ μᾶλλον πειστέον. *EM 663, 46.*

#### σφαῖρα·

παρὰ τὸ σπαίρειν καὶ ἐν κινήσει εἶναι, μεταθέσει τοῦ π εἰς φ, ἢ τοῦ κ' τὸ γὰρ σπαίρειν, σκαίρειν ἐστὶ· καὶ τὸ πῶς, κῶς εἴρηται. **Ἦρος**. *EM 738, 3.*

**Ἄγκυρα·**

(...) ὁ δὲ Ἰώρος φησι « τὰ μέντοι <μή> καθαρεύοντα τῷ ἠ θέλει παραλήγεσθαι χωρὶς εἰ μὴ τῷ ρ παρεδρευόμενα διφοροῖτο, καθάπερ ἐπὶ τοῦ Ἀγκυρανός καὶ Θυατειρηνός Γερμανός καὶ Γαγγρηνός. ὧν τὰ μὲν παρὰ τὴν Ἄγκυραν <\*\*\*> συνεξέδραμεν τῷ Σωρανός Βοστρανός, τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ τὰ Θυάτειρα καὶ τὰ Γάγγρα παρήκται. ἀλλὰ καὶ θηλυκῶς λέγεται ἡ Γάγγρα ». {ὡς Πολυίστωρ φησὶν, αἰπόλον φάναι περὶ τὸν τόπον αἶγας νέμοντα, κτίσαντα οὖν πόλιν οὕτως ὀνομάσαι· οὕτω γὰρ ὄνομα τῆ αἰγί.} *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 17*

**Αἰολεῖς·**

Ὅρεσθης κατὰ χρῆσμον συνήθροισε πολλοὺς <\*\*\*> τοὺς ὀνομασμένους Αἰολεῖς, ὡς μὲν τινες ὅτι πλεῖστοι <\*\*\*>, ἦτοι Βοιωτοὶ ἦσαν, ὡς δὲ Μενεκλῆς διὰ τὸ ἐκ πολλῶν ἔθνῶν συνηθροῖσθαι, ἀπὸ τοῦ † αἰολλίζω. οὕτως Ἰώρος. *Etymologicum Genuinum* α 224 + *Sym. α 293, EM α 534 (= 37, 23)*.

**Ἄμαντες·**

οἱ περὶ Ἐλεφήνορα μετὰ Τροίας ἄλωσιν διέβησαν εἰς τὴν Ἥπειρον καὶ ὤκησαν παρὰ τὰ Κεραύνια ὄρη. ἔκτισαν δὲ καὶ Εὐβοίαν <\*\*\*>, ὅθεν Ἄβαντες ἐκλήθησαν <ἐν Ἰπομνήματι *Λυκόφρονος*> καὶ κατὰ † μεταφορὰν Ἄμαντες. *Σεξτίων* δὲ ἐν Ἰπομνήματι *Λυκόφρονος* λέγει, ὅτι Ἄβαντες ἐκλήθησαν ἀντὶ Ἀμάντων. οὕτως Ἰώρος. « κείθεν δὲ Κεραύνια μέλλον Ἀμάντων | οὐρεα Νεοσταίους τε καὶ Ἰωρικὸν εἰσαφικέσθαι »· Νέστις καὶ Ἰωρικὸς πόλεις. *Etymologicum Genuinum* α 598 + *EM α 1011 (= 76, 54)*.

**ἄστυ·**

ἡ πόλις· *Φιλόχορος* ἐν τῷ α' τῆς *Ἀτθίδος* φησὶν· « ἄστυ δὲ προσηγόρευσαν τὴν πόλιν διὰ τὸ πρότερον νομάδας καὶ σποράδην ζῶντας τότε συνελθεῖν καὶ στήναι ἐκ τῆς πλάνης εἰς τὰς κοινὰς οἰκίσεις, ὅθεν οὐ μετανέστησαν ». οὕτως Ἰώρος *Περὶ ἐθνικῶν*. ἢ παρὰ τὸ ἄνω ἴσασθαι· οἱ γὰρ ἀρχαῖοι ἐφ' ὑψηλῶν τόπων τὰς πόλεις ὠκοδόμουν. *Etymologicum Genuinum* α 1313 + *Sym. α 1487, EM α 1985 (= 160, 5), Et. Gud. (c) α 1850 + Epim. Hom. 31, 19 (ad γ 116)*.

**ἄστυ·**

ἡ κοινῶς πόλις. διαφέρει δέ, ὅτι τὸ μὲν κτίσμα δηλοῖ ἡ δὲ πόλις καὶ τοὺς πολίτας. «ἐκλήθη δὲ ἄστυ» ὡς *Φιλόχορος* ἐν α' τῆς *Ἀτθίδος* «διὰ τὸ πρότερον νομάδας καὶ σποράδην ζῶντας τότε συνελθεῖν καὶ στήναι ἐκ τῆς πλάνης εἰς τὰς κοινὰς οἰκίσεις, ὅθεν οὐ μετανεστήκασιν. Ἀθηναῖοι δὲ πρῶτοι τῶν ἄλλων ἄστη καὶ πόλεις ὤκησαν». ὁ πολίτης ἀστός καὶ ἀστή, καὶ ἀστόν. ἀπὸ τοῦ ἀστός τὸ ἀστίτης. *Σοφοκλῆς* Ἀλεξάνδρω «οὐ γὰρ τι θεσμὰ τοῖσιν ἀστίταις πρέπει». καὶ «βοτῆρα νικᾶν ἄνδρας ἀστίταις. τὴ γάρ;» ἐντεῦθεν καὶ τὸ ἐν τῇ συνηθείᾳ προαστίτης. οὐ γὰρ παρὰ τὸ προάστιον· ἦν γὰρ προαστιεύς ὡς *Δουλιχιεύς*, ἢ προάστιος ὡς *Βυζάντιος*. οὕτω γὰρ καὶ τὸ θηλυκὸν εὐρίσκειται προαστία γῆ ἐν *Φρίξω* *Σοφοκλέους* «ὄρια κελεύθου τῆσδε γῆς προαστίας». ἀπὸ δὲ τῆς ἄστεος γενικῆς ἀστεῖος, ὅπερ ἀντιδιέσταλται τῷ ἄγροικος, καὶ ἀστείζω καὶ ἀστεῖσμός. λέγεται ἄστυ καὶ ὁ δῆμος, ὡς *Ερατοσθένης* ἐν *Ἡριγόνῃ* «ἡ δ' ὅτε δὴ *Θορικοῦ* καλὸν ἴκανε ἐδος <\*\*\*>» ὅτι δὲ δῆμος *Θορικός* δῆλον. ἔστι καὶ κώμη πλησίον *Κανώβου* παρὰ τὴν Ἀλεξάνδρειαν. τὸ ἐθνικὸν τὸ αὐτό. ὅτι δὲ καὶ ἡ Ἀλεξάνδρεια ἄστυ ἐκλήθη εἴρηται. *Stephanus*

**Ἀχαιϊνέα·**

ἡ ἔλαφος· *Ἀπολλώνιος* ἐν δ' τῶν *Ἀργοναυτικῶν*· « ἦν τ' † ἀγρῶται ἀχαιϊνέην καλέουσιν ». ἀπὸ Ἀχαιϊνέας πόλεως, ἐν ἧ εἶδη εἰσὶν ἐλάφων μεγάλων. οὕτως Ἰώρος *Περὶ ἐθνικῶν*. *Etymologicum Genuinum* α 1502 + *Sym. α 1652, EM α 2203 (= 180, 31)*.

**Δίνδυμον·**

ὄρος *Φρυγίας*· εἴρηται δὲ διὰ τὴν δίνησιν τὴν τῶν θεοφορήτων· πρῶτον γὰρ ἐκεῖθεν ἤρξαντο θεοῖς κάτοχοι εἶναι οἱ ἄνθρωποι. οὕτως Ἰώρος ἐν τῷ *Περὶ ἐθνικῶν*. ἢ ἀπὸ τῶν ἐν αὐτῷ δύο ἀκρωτηρίων, ἐπεὶ δύο ἄκρας ἔχει. Αὔρα γέγονέ τις κόρη εὐοπτος

φιλοκύνηγος, οικόυσα ἐν τῷ Πόντῳ. ταύτην ποτὲ κυνηγοῦσαν σὺν Ἀρτέμιδι Διόνυσος ἑωρακῶς, καὶ βιασάμενος, ἐποίησεν ἔγκυον. ἰδοῦσα δὲ Ἄρτεμις, ἐδίωξεν ἀπειλήσασα. φοβουμένη δὲ τὴν ὄργην τῆς θεοῦ ἡ Αὔρα, ἔρχεται ἐκ τοῦ Πόντου εἰς Κύζικον· καὶ ἀνελθοῦσα ἐπὶ τὸ ὄρος, δίδυμα τίκτει· δι' ἃ ἐκάλεσε τὸ ὄρος Δίνδυμον. *EM 276, 32.*

#### **Δῶρα·**

νῆσος ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καθὰ **Στράβων** ις' « τὸν δὲ Μαζήνην ἐπάρχειν νήσου τινὸς τῶν ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καλεῖσθαι δὲ τὴν νῆσον Δῶρα ». ὁ νησιώτης Δωρίτης, ὡς τοῦ Στάγειρα Σταγειρίτης Ἀβδηρα Ἀβδηρίτης. οὕτω καὶ **Ἦρος**. εἰ δὲ τῷ τῆς χώρας τύπῳ χαρακτηρισθῆναι δεῖ, Δωρηνός ὡς Σωφηνός Ἀραξηνός Νισιβηνός.

*Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 251*

#### **Δώτιον·**

(...) ἐκλήθη δὲ Δώτιον ἀπὸ Δώτου τοῦ Πελασοῦ παιδός, ὡς **Ἡρωδιανός** ἐν η' « Δώτος ὁ Πελασοῦ, ἀφ' οὗ τὸ Δώτιον πεδίον ». ἐκ περιττοῦ τοίνυν **Ἦρος** ἐν τοῖς **Ἐθνικοῖς** τῆδε γράφει « καὶ τὰ περὶ Θάμυριν ἐν Δωρίῳ παριστοροῦντος τοῦ ποιητοῦ, πάλιν Ἡσίοδος Δωτίῳ ἐν πεδίῳ φάσκει αὐτὸν τετυφλῶσθαι ».

*Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 258*

#### **Εὐβοῖς·**

τὰ εἰς εὐς ἔθνικὰ, εἰ μὲν ἔχουσι προηγούμενον σύμφωνον, εἰς ις ποιοῦσι τὸ θηλυκόν· οἶον, Ἀλεξανδρεὺς, Ἀλεξανδρῖς γυνή· Ἀντιοχεὺς, Ἀντιοχῖς γυνή· εἰ δὲ φωνῆεν, εἰς ας, Ἰλιεὺς, Ἰλιάς. οὕτως **Ἦρος**· ὁ δὲ γραμματικὸς **Σωκράτης** ἀντιλέγει, ὅτι ἰδοὺ τὸ Εὐβοεὺς προηγούμενον ἔχει φωνῆεν, καὶ ἔστιν Εὐβοῖς γυνή. *EM 389, 14.*

#### **Νικίου·**

κώμη Αἰγύπτου. **Ἀρισταγόρας Αἰγυπτιακῶν** β'. ὁ οἰκίτηρ Νικιώτης, ὡς φησιν **Ἦρος Ἐθνικῶν** α'. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 475*

#### **Οἰνῶη·**

τὸ ἔθνικόν Οἰναῖος Οἰναία Οἰναῖον. **Ἦρος** δὲ Οἰνῶν αὐτὴν φησιν, ἥς τὸ ἔθνικόν Οἰνωάτης καὶ θηλυκόν Οἰνωᾶτις Ἄρτεμις, ἢ ἐν Οἰνῶη τῆς Ἀργείας ἰδρυμένη ὑπὸ Προΐτου. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 486*

#### **Περσεύς·**

τὸν μὲν καὶ Περσῆα μετακλήϊσαν Ἀχαιοὶ, οὐνεκεν ἄστεα ἐέρθεν ἀπειρεσίων ἀνθρώπων. **Ἦρος**. *EM 665, 45.*

#### **Ταυα·**

(...) ὁ πολίτης Ταυίτης, ὡς **Ἦρος** ἐν **β' Περὶ ἔθνικῶν**. *Stephanus Gramm., Ethnica (epitome), p. 607*

### **COLLECTION DE MOTS ATTIIQUES CONTRE PHRYNICHOS, PAR LETTRE**

---

#### **ἀγηόχασιν·**

{ἦνεγκαν}. παρ' οὐδενὶ εὐρίσκεται τῶν ἀκριβῶν ἀγηόχασιν, ἀλλ' ἐν **ἐπιστολῇ Φιλίππου τοῦ Μακεδόνο**ς. οἱ δόκιμοι δὲ περὶ τὴν διάλεκτον ἦχα, συνῆχα, ἐξῆχα λέγουσιν. [F A1] *Zonar. 34.*

#### **ἀγωνίζεσθαι·**

περὶ πράγματος καὶ ἀγωνίζεσθαι {περὶ} πράγμα· « ἀνάγγελον ἡμῖν, πῶς τὸ πρᾶγμα ἠγωνίσω ». [F A2] *Zonar. 36.*

### ἀλαίειν

τὸ θερμαίνεσθαι, οὐκ ἀλαίεισθαι. **Ἀριστοφάνης**· « ἔπειθ' ἴν' ἀλαίνοιμι, τοῦτ' ἡμπισχόμεν », καὶ **Μένανδρος**· « ἤδη ἀλαίειν, πρὸς τὸ πῦρ καθημένη ». [F A3] Zonar. 135).

ἀλαίειν· θερμαίνεσθαι, οὐχὶ ἀλαίεισθαι. « οὐκοῦν ἴν' ἀλαίνοιμι, τοῦτ' ἡμπεσχόμεν » <**Ἀριστοφάνης**>. *Synagōgē*.

### ἀναβάς

<ἐπὶ τὸν ἵππον χρῆ λέγειν **Ξενοφῶν**>· « ἀναβάς ἐπὶ τὸν ἵππον ἀπήει », καὶ πάλιν· « ἀναπηδήσας ἐπὶ τὸν ἵππον » καὶ « ἀρξαμένους δ' ἀπὸ τοῦ ἀναβαίνειν ἐπὶ τοὺς ἵππους πάντα τὰ ἐν ἱππικῇ μελετᾷ ». τὸ δ' ἀναβάς τὸν ἵππον οὐ πάνυ δόκιμον. **Ἀριστοφάνης Θεσμοφοριαζούσας**· « ἀναβῆναι τὴν γυναῖκα βούλομαι ». [F A4] Zonar. 195).

### ἀνάλωσε

καὶ ἀνήλωσεν ἐκατέρως λέγεται. [F A5] Zonar. 201).

### ἀνέωγε

χρῆ λέγειν καὶ <\*\*\*> ἀνέωκται **Φερεκράτης** <\*\*\*>· « οὐδεὶς <\*\*\*> δ' ἀνέωγέ μοι θύραν », καὶ ὁ **Πλάτων**· « ἀνεώγετο γὰρ οὐ πρῶ » καὶ ὁ **Δημοσθένης**· « ἀνέωκται τὸ δεσμωτήριον » καὶ <\*\*\*> ἐν **Θετταλ(ῶ)**· « καὶ τὸ κεράμιον | ἀνέωχας <\*\*\*> ». τὸ δὲ ἦνοιγε καὶ ἠνοιγετο καὶ ἠνοικται δεινῶς βάρβαρα, οἷς νῦν χρῶνται ἐπιεικῶς ἅπαντες. τὸ δὲ 'ἀνέωγε' δύο σημαίνει, τὸ μὲν οἶον ἀνέωκται, τὸ δ' οἶον ἀνεώγνυ. οὐ μὴν ἐν ἅπασί γε τοῖς συνθέτοις τὰς προθέσεις οἱ Ἀττικοὶ φυλάττουσι, ἀλλὰ εἰσιν ἀνώμαλοι καὶ ἐν τούτῳ. ἐπεὶ οὖν πολλῶν ἀναδιπλοῦσι τὰς προθέσεις, λέγουσι γοῦν καὶ 'δεδιακόνηκα' καὶ 'δεδιώκηκα' καὶ ἄλλα τοιαῦτα. καὶ τῆς ἄνευ† προθέσεως **Θουκυδίδης** « <δεδιήτημαι> » καὶ **Δημοσθένης** « καταδεδιητημένον τὴν δίκην » καὶ **Νικόστρατος**· « εἰπέ μοι τίνι ἐδιακόνεις ». λέγουσι δὲ καὶ 'ἠγγύησε' καὶ 'κατηγγύησεν' καὶ **Εὐριπίδης** « ἐπροξένει » καὶ **Ἀριστοφάνης** « ἐπροτίμων » καὶ **Ἡρόδοτος** « ἐσυνείθικας ». καίτοι οἱ γραμματικοὶ φασιν « αἱ προθέσεις οὐκ ἀναδιπλοῦνται ». [F A6] Zonar. 213).

ἀνέωγε· οὐχὶ ἠνοιγε, καὶ ἀνεώγετο λέγουσι, καὶ <\*\*\*> **Θρασυλέοντι** γ' ἢ δ'· « ἢ δ' ἀνέωγε τὴν θύραν » <καὶ> Θετταλῆ· « καὶ τὸ κεράμιον | ἀνέωχας· ὄζεις, ἱερόσυλ', οἴνου πολὺ ». **Εὐπολις Πόλεσιν**· « ὄν οὐκ ἀνέωφα πώποτ' ἀνθρώποις ἐγώ », Φερεκράτης Κραπατάλοισ' « οὐδεὶς γὰρ ἐδέχετ', οὐδ' ἀνέωγέ μοι θύραν ». *Synagōgē*.

### ἀνήλειπτος

λέγουσιν, οὐχὶ ἀνήλιφος οὐδὲ ἀνάλειπτος. [F A7] Zonar. 172).

ἀνήλειπτός· ἐστὶ τὸ Ἑλληνικόν, οὐχὶ ἀνάλειπτος οὐδὲ ἕτερον τοιοῦτον οὐδέν. *Synagōgē*.

### ἀνήλωμα

οὐ χρῆ λέγειν, ἀλλ' ἀνάλωμα. [F A8] Zonar. 191).

### ἀνθέων

δεῖ λέγειν, οὐκ ἀνθῶν, ἵνα μὴ συνεμπέση τῷ 'ῶν' ἄρθρω, οἷον τὸ 'ἀνθ' ῶν' καὶ 'ῶν τινῶν'. [F A9] Zonar. 192).

...λέγει δὲ καὶ **Ὄρος**, ὅτι οὐ τῶν ἀνθῶν δεῖ λέγειν, ἀλλὰ τῶν 'ἀνθέων', διὰ τὴν συνέμπωσιν τοῦ 'ἀνθ' ῶν' ἐπιρρήματος, ὅπερ ἀπὸ τῆς 'ἀντί' προθέσεως καὶ τοῦ 'ῶν' ὑποτακτικοῦ ἄρθρου γέγονεν. *Choerboscos Orth.+ Et. Gen λ 169, Et. Gud. p. 191*.

### ἀνυπόδητος

οὐχὶ ἀνυπόδετος λέγεται. [F A10] Zonar. 177).

άνυπόδητος· ἐν τῷ ἡ λέγεται, οὐχί άνυπόδετος. *Synagōgē*.

#### **ἀπέδραν·**

καὶ ἀπέδρα χρῆ λέγειν οὐχί ἀπέδρασα καὶ ἀπέδρασεν· « ἔλυσα ἑμαυτόν, εἴτ' ἀπέδραν μόνος » καὶ Πλάτων· « ὁ γάρ τοι παῖς με ὁ Σάτυρος ἀπέδρα ». [F A11] *Zonar.* 274).

ἀπέδρα· καὶ τὸ πρῶτον πρόσωπον 'ἀπέδραν'. « τί οὐκ ἐπανεχώρησα δεῦρο κάπέδραν; » Φερεκράτης *Ἰπνῶ*. Μένανδρος *Θετταλ<\*\*\*>*· « εἴτ' ἀπέδραν μόνος ». *Synagōgē*.

#### **ἀποπροσποιεῖσθαι·**

οὐδεὶς λέγει Ἑλλην. οὐ μέντοι οὐδ' οὕτω λέγουσιν, οἷον « ὅτι προσποιεῖται μὴ ἀκούειν ». [F A12] *Zonar.* 274).

#### **ἀποχρῆν·**

καὶ ἀποχρῆν τὸ ἀπαρέμφατον ῥῆμα λέγουσιν ἐκατέρως. Δημοσθένης· « ἀποχρῆν οἶμαι τὴν δύναμιν », Λυσίας· « Φαινίππῳ δὲ μὴ οἶεσθαι ταῦτ' ἀποχρῆν ». [F A13] *Zonar.* 274).

#### **ἀργυρᾶν·**

οὐκέτι ἀργυρῆν λέγομεν, σιδηρᾶν δὲ ὡς ἀργυρᾶν. [F A14] *Zonar.* 296).

#### **τὸ ἀσπάζεσθαι·**

καὶ ὁ ἀσπασμὸς μάλιστα τὴν ἀγάπησιν καὶ φιλοφροσύνην δηλοῖ. χρῶνται δὲ καὶ ἐπὶ τοῦ προσαγορεύειν. [F A15] *Zonar.* 326).

#### **ἀφείλετο·**

οὐκ ἀφείλετο, καὶ 'προεί<λε>το' καὶ πάντα τὰ ὅμοια, ἐφ' ὧν καὶ τὸ δεύτερον πρόσωπον διὰ τῆς ου συλλαβῆς καὶ τὸ πρῶτον διὰ τοῦ ο. ἐφ' ὧν δὲ τὸ πρῶτον διὰ τοῦ α, τὸ μὲν δεύτερον διὰ τοῦ ω, τὸ δὲ τρίτον πάλιν διὰ τοῦ α, οἷον· ἐποιησάμην, ἐποιήσω, ἐποιήσατο· ἐγραψάμην, ἐγράψω, ἐγράψατο. ἐπὶ δὲ τῶν προτέρων· εἰλόμην, εἶλου, εἶλετο· ἠρόμην, ἦρου, ἦρετο. [F A16] *Zonar.* 357).

ἀφείλετο· καὶ τὰ ὅμοια διὰ τοῦ ε, ἐφ' ὧν τὸ πρῶτον πρόσωπον διὰ τοῦ ο, τὸ δὲ δεύτερον διὰ τῆς ου. ὅτε δὲ τὸ πρῶτον διὰ τοῦ α τότε τὸ δεύτερον διὰ τοῦ ω.

ἀφειλόμην· διὰ τοῦ ο, τὰ δὲ βάρβαρα διὰ τοῦ α, οἷον ἀφειλάμην καὶ ἀφείλετο, ὁμοίως καὶ τὸ ἀφείλω. τὸ δὲ ἀνάλογον ἐπὶ πάντων ἐστὶ τῶν ὁμοίων. *Synagōgē*.

#### **βασκαίνειν·**

οὐχί τὸ φθονεῖν δηλοῖ, ἀλλὰ τὸ λυπεῖν καὶ αἰτιᾶσθαι καὶ δυσχεραίνειν. « ἐάν τι δύσκολον συμβῆ, τοῦτο βασκαίνει », Φερεκράτης· « ὁ λαγῶς με βασκαίνει τεθνηκῶς ». διὰ τοῦτο οὐδὲ τῆ δοτικῆ συντάσσεται, ἀλλὰ τῆ αἰτιατικῆ. τὸ γὰρ 'βασκαίνει μοι' βάρβαρον. καὶ 'βάσκανον' τὸν λυπηρὸν καὶ βλαβερὸν λέγουσιν. [F 17] *Zonar.* 379).

#### **βιβλίον·**

διὰ τοῦ ι Ἀττικῶς, διὰ δὲ τοῦ υ Ἰακῶς. [F A18] *Zonar.* 389).

#### **βιβλιοπώλην·**

οὐχί βιβλοπώλην λέγομεν. Θεόπομπος· « τοὺς βιβλιοπώλας λεύσομαι ». [F A19] *Zonar.* 388).

**βιβλογράφος·**

οὐχὶ βιβλιαγράφος. [F A20] Zonar. 388).

**βραβευτής·**

οὐ πάνυ τι λέγεται, ἀλλὰ μᾶλλον βραβεύς. **Πλάτων·** « ἐπιστάτας τε καὶ βραβεύας », ἐν δὲ τῷ **Πρωταγόρα·** « βρα βευτήν αἰσχρὸν εἶη αἰρεῖσθαι ». [F A21] Zonar. 403).

**βραδύτερον·**

λέγουσιν, οὐ βράδιον, ὅτι μὴ **Ἡσίοδος** μόνος εἴρηκε βράδιον συνεσταλμένως· « βράδιον δὲ Πανελλήνεσσι φαείνει ». [F A22] Zonar. 407).

**<βρωμᾶσθαι>·**

ἐπὶ ὄνου λέγουσι τοῦτο. λέγουσι καὶ ὀγκᾶσθαι ἐπὶ ὄνου, ἀλλὰ σπάνιον τοῦτο. [F A\*23] Zonar. 410).

**γενέθλια·**

λέγουσιν, οὐ γενέσια τὴν ἡμέραν τῆς γενέσεως. **Πλάτων·** « βασιλέως ἦν γενέθλια. » οἱ δὲ Ἀθηναῖοι γενέσια <\*\*\*>. [F A24] Zonar. 430).

**γνώριμος·**

οὐχ ὁ μαθητής, ἀλλ' ὁ γινωσκόμενός τινι ἢ ἀπλῶς ὁ ἐνδοξος. **Δημοσθένης·** « καὶ γνωρίμως ἔχω τοῖς πλείστοις τῶν πλεόντων τὴν θάλασσαν. » καὶ 'γνωρίσαι' τὸ συστήσαι καὶ ποιῆσαι γνώριμον. [F A25] Zonar. 443).

**γοργόν·**

οὐ τὸ πρακτικόν καὶ κεινημένον οἱ Ἀττικοὶ λέγουσιν, ἀλλὰ τὸ φοβερόν. **Ξενοφῶν·** « γοργότεροί θ' ὀράσθαι καὶ φοβερώτεροι φθέγγεσθαι ». [F A26] Zonar. 447).

**δημότην·**

οἱ Ἴωνες τὸν τῶν πολλῶν ἕνα, καὶ **Ἡρόδοτος** οὕτως, τῶν δ' Ἀττικῶν μόνος **Ξενοφῶν**, οἱ δ' ἄλλοι τοῦτον μὲν δημοτικόν, δημότην δὲ τὸν τοῦ αὐτοῦ δήμου, ὡς 'φυλέτην' τὸν τῆς αὐτῆς φυλῆς καὶ 'λοχίτην' τὸν ἐν τῷ αὐτῷ λόχῳ κατατεταγμένον. [F A27] Zonar. 494).

**διδάσκαλον·**

λέγει ὁ **Σόλων**, οὐ καθηγητὴν οὐδ' ὑφηγητὴν. [F A28] Zonar. 506).

διδάσκαλος· οὐ καθηγητὴν λεκτέον. *Synagógē*.

**διέφθορεν·**

οὐ τὸ διέφθαρται δηλοῖ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, ἀλλὰ τὸ διέφθαρκεν. **Εὐπολις·** « ὅς τὸν νεανίσκον ξυνῶν διέφθορε », καὶ ἐν **Αὐτολύκῳ·** « ὅτι τὰ πατρῶα πρὸς σε καταδιέφθορα ». ὅμοιον γὰρ ἐστὶ τὸ διέφθορε τῷ ἀπέκτονε καὶ κατέσπορεν. [F A29] Zonar. 548).

**δίψος·**

καὶ 'δίψα', ἐκατέρως λέγουσι, μᾶλλον δὲ τὸ οὐδέτερον. [F 30] Zonar. 526).

**δοίη·**

παράσχοι, οὐχὶ ἐν τῷ ω, δῶη. [F A31] Zonar. 566).



### δολιχαδρόμον·

οὐ δολιχοδρόμον, χαίρουσι γὰρ τῷ α οἱ Ἄττικοί. [F A32] Zonar. 559).

### ἔγγιον·

καὶ ἔγγιστα· οὐ λέγουσιν, ἀλλ' ἐγγυτέρω καὶ ἐγγύτατα. [F A33] Zonar. 602).

### ἐγείρου·

χρὴ λέγειν, οὐχὶ ἐγειρε, εἰ μὴ τις προστίθῃσι τὸ σαυτόν. [F A34] Zonar. 605).

### ἐγερθῆναι·

ἐξ ὕπνου, ἀναστῆναι· τῷ σώματι. **Εὐπολις**. « τίς οὐξεγείρας μ' ἐστίν; οἰμῶξει μακρά, | ὅτι μ' ἀνέστησ' ὠμόυπνον ». λέγουσι δὲ καὶ ἐπεγεῖραι καὶ ἐπεγερθῆναι· « ἡ θεράπεινα ἐπεγεύρασα με ». [F A35] Zonar. 605).

### ἐγρήγορα·

χρὴ λέγειν, οὐ γρηγορῶ, καὶ τὰ παρεληλυθότα ἐγρηγόρει καὶ ἐγρηγόρεσαν. φησὶν ὁ **κωμικός**· « ἕως διέλαμψεν ἡμέρα ἐγρηγόρεσαν ». καὶ τὸ προστακτικὸν ἐγρήγορθι καὶ τὸ ὑποτακτικὸν ἐὰν ἐγρηγόρη παροξυτονοῦντες λέγουσιν. [F A36] Zonar. 609).

### ἔγγελος·

τὸ ἐνικόν, τὸ δὲ πληθυντικὸν ἐγγέλους. παρὰ γοῦν τοῖς Ἄττικοῖς ἀλλ' ἐγγέλεις· καὶ αἱ πτώσεις ἐγγέλεων, ἐγγέλεσιν'. **Εὐπολις**· « τὸ σῶμ' ἔχουσι λεῖον ὥσπερ ἐγγέλεις », **Ἀριστοφάνης**· « ὅπερ οἱ τὰς ἐγγέλεις θηρώμενοι πέπονθας » καὶ πάλιν· « οὐδὲ χαίρω βατίσιν οὐδ' ἐγγέλεσιν ». [F A37] Zonar. 601).

### εἶθε·

ὀριστικῶ μᾶλλον ἢ ἀπαρεμφάτω συντάσσεται. **Ἀριστοφάνης**· « εἶθ' ἐξεκόπην πρότερον τὸν ὀφθαλμὸν λίθω », καὶ **Πλάτων**· « εἶθ' ἔγραψεν, ὡς χρὴ πένητι μᾶλλον ἢ πλουσίῳ », καὶ ὁ **ποιητής**· « εἶθ' ὡς ἠβώοιμι ». [F A38] Zonar. 640).

### εἰ μή τι·

ἀντὶ τοῦ πλήν. οὕτως **Πλάτων** ἐν τῷ **Ἀλκιβιάδῃ** ἐχρήσατο· « εἰ μή τίς σου ἐραστής τυγχάνει ». [F A39] Zonar. 650).

### ἐξ ὀφθαλμῶν·

οὐ λέγουσιν, οὐδ' ἐκ προσώπου. **Φρόνιχος**· « ἐγὼ δέ, μισεῖ γὰρ μ', ἄπειμ' ἐξ ὀμμάτων ». [F A40] Zonar. 757).

### ἐπιπολῆς·

λέγουσιν, οὐκ ἐξεπιπολῆς. « τοὺς ἐπιπολῆς οὖν ἔργον ἀφελεῖν ἦν μέγα ». [F A41] Zonar. 856).

### ἐπιστολῆν·

καὶ τὴν ἐντολὴν λέγουσιν. **Κρατῖνος**· « ἄκουε νῦν καὶ τήνδε τὴν ἐπιστολὴν » καὶ ὁ **Πλάτων**· « μεμνημένοι τῆς τοῦ πατρὸς ἐπιστολῆς οἱ ξυστήσαντες ἡμᾶς ». <τὸ δὲ> ἐπίσταλμα· βάρβαρον ἐπιχωριάζον Ἀλεξανδρεῦσιν. καίτοι οὐ μόνον τὸ ἐπιστεῖλαι καὶ ἐπεσταλκέναι, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐπεστάλθαι ἐστὶ παρὰ τοῖς παλαιοῖς. **Θουκυδίδης**· « καὶ οἱ μὲν Βοιωτοὶ καὶ οἱ Κορίνθιοι ταῦτ' ἐπεσταλμένοι ὑπὸ τοῦ Ξενάρου καὶ Κλεοβούλου ». [F A42] Zonar. 804 et 815).

### ἔπλει·

τὸ παρεληλυθός, οὐχὶ ἔπλεε, καὶ ἔρρει καὶ ἔπνει καὶ ἔθει. τὰ δὲ διηρημένα ἱακά. [F A43] Zonar. 850).

### ἐπώνυμοι·

οὐχὶ οἱ καλούμενοι ἀπὸ τινων ὅτι μὴ σπανίως παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, ἀλλ' ἀφ' ὧν ὀνομάζονται τινες. οὕτω τῶν φυλῶν ἐπωνύμους καλοῦσιν. οἱ δὲ Ἴωνες καὶ ἔμπαλιν χρῶνται· **Ἡρόδοτος**· « αὐτοὶ τε οἱ ἄνθρωποι καὶ ἡ γῆ αὐτέων ἐπώνυμοι τοῦ καταστρεψαμένου καλέονται. » ἐπώνυμον δ' ἄρχοντα οὐχ εὐρίσκω λεγόμενον. [F A44] Zonar. 796).

### ἐρανίζειν·

(τὸ συλλέγειν ἔρανον παρὰ τῶν φίλων), οὐχὶ ἐρανίζεσθαι. **Αἰσχίνης**· « ἐρανίζων στεφάνους καὶ κηρύγματα ψευδῆ φιλοτιμίαν κτᾶται ». [F A45] Zonar. 871).

### ἐρεοῦν·

καὶ ἴλινοῦν· περισπᾶται, τὰ πληθυντικὰ τούτων συστέλλουσι, λινὰ καὶ ἐρεά, οἱ δ' Ἀττικοὶ τὰ οὐδέτερα πληθυντικὰ ὁμοίως τοῖς ἐνικοῖς περισπῶσι· τὰ ἀργυρᾶ, τὰ πορφυρᾶ, τὰ χαλκᾶ, τὰ χρυσαῖ. [F A46] Zonar. 868).

### ἐσθίειν·

λέγουσιν, ἔσθειν δὲ σπανίως καὶ εἴπερ ἄρα οἱ ποιηταί. [F A47] Zonar. 882).

### εὐθενεῖν·

οἱ Ἀττικοὶ, οἱ δὲ Ἴωνες εὐθηνεῖν. **Κρατῖνος**· « ἀλλὰ τάδ' ἔστ' ἀνεκτέον. καὶ γὰρ ἠνίκα εὐθενεῖ ». **Ἡρόδοτος**· « εὐθηνεῖν πᾶσαν Αἴγυπτον ». ἡ δὲ εὐθένεια παρ' οὐδενὶ τῶν Ἀττικῶν. [F A48] Zonar. 919).

εὐθενεῖν· ἐν τῷ ε λεκτέον, οὐχὶ εὐθηνεῖν. *Synagōgē*.

### εὐκτὸν·

λέγεται, οὐχὶ εὐκταῖον. οὕτως **Δημοσθένης** καὶ **Ξενοφῶν** καὶ **Εὐπολις**· « εὐκτότατον γάμον ». τὸ δὲ 'εὐκταῖον' ἐν **Νόμοις Πλάτωνος** ἐπὶ τοῦ κατευγμένου καὶ οἷον κατ' εὐχὴν ἀποδιδομένου καὶ ἀξίου εὐχῆς. [F A49] Zonar. 917).

### εὐοδοεῖν·

εὐρίσκω παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς. **Θεόπομπος**· « ἀλλ' εἰ δοκεῖ, χρὴ ταῦτα δρᾶν, εὐοδοεῖν πορεύομαι ». τὸ δ' 'ὀδοεῖν' οὐδὲ παρ' ἐνὶ τῶν ἐλλογίμων. [F A50] Zonar. 920 et 1427).

### ἐφλεγμάνθη·

οὐ χρὴ λέγειν, ἀλλ' ἐφλέγμηνεν. **Ἀριστοφάνης**· « εἴτ' ἐφλέγμηνεν αὐτοῦ | τὸ σφυρὸν γέροντος ὄντος ». [F A51] Zonar. 936).

### ἐφ' ᾧ καὶ ἐφ' ᾧτε·

ἐκάτερον αὐτῶν. καὶ ὀριστικῶς συντάσσεται ῥήματι καὶ ἀπαρεμφάτῳ. **Θουκυδίδης** ἐν δ· « ἐφ' ᾧ φυλακῆ τῆς μετρίᾳ τηρήσονται », καὶ **Κρατῖνος**· « ἐφ' ᾧτ' ἐμαυτὴν συγκαθεύδειν τῷ πατρὶ ». [F A52] Zonar. 929).

ἐφ' ᾧ· σὺν τῷ ι **Θουκυδίδης**· καὶ ἐφ' ᾧτε. οὕτως Ὁ **Μελήσιος**. *Etymologicum Genuinum*

### θέρμη·

καὶ θέρμα, <\*\*\*>. **Φερεκράτης**· « σκέψαι δέ μου τὸ μέτωπον, εἰ θέρμην ἔχουσα τυγχάνω » καὶ **Μένανδρος**· « βουβῶν ἐπήρθη τῷ γέροντι, θέρμα τ' | ἐπέλαβεν αὐτόν ». οὐκ εἶ τοίνυν οἱ λέγοντες, ὅτι θέρμα μὲν ἢ πυρεκτικὴ, Θέρμη δὲ ἢ πόλις. [F A53] Zonar. 1030).

#### †ιστοριογράφον†

οὐχ †ιστοριογράφον† λέγουσιν οἱ Ἀττικοί. [F A54] Zonar. 1123).

#### καθεδοῦμαι

τὸ καθεδοῦμαι καὶ καθεδῆ καὶ καθεδεῖται Ἑλληνικά, τὸ δὲ καθεσθῆσομαι καὶ καθεσθήση καὶ ἐκαθέσθην καὶ καθεσθῆναι ἔκφυλα. **Ἀριστοφάνης**· « κᾶτα καθεδῆ δῆτά μοι », καὶ ἐν **Ἀχαρνεύσιν**· « καθεδεῖται », καὶ πάλιν· « καθεδῶ δικαστάς » φησιν, καὶ **Τηλεκλείδης**· « καθεδοῦμαι », καὶ **Φερεκράτης**· « καθεστέον », καὶ **Μένανδρος**· « καθεδοῦμαι ἐνθαδί | τὸν Λοξίαν αὐτὸν καταλαβῶν », καὶ **Πλάτων**· « πρόαγε δὴ καὶ σκόπει ἄμα, ὅπου καθεδοῦμεθα » καὶ « καθίσει χωρὶς μὲν τοὺς ὀπλίτας, χωρὶς δὲ τοὺς ἵππείας ». καθίσει καὶ καθέσει καὶ καθῆσθαι καὶ καθιεῖ καὶ καθίζειν, οὐ καθιζάνειν. καὶ καθῆστο, καθοίμην, καθήμην, καθῆντο. [F A55] Zonar. 1170).

#### καθηγεῖσθαι

ἀντὶ τοῦ ἠγεῖσθαι παρὰ **Ἡροδότῳ** ἐστί, φησὶ γοῦν, ὅτι « καθηγέοντο οἱ Σκύθαι ἐς τῶν ἀνδροφάγων τοὺς χώρους ». χρῶνται δὲ καὶ οἱ Ἀττικοὶ τῷ καθηγεῖσθαι καὶ ὑφηγεῖσθαι. ἔστι δὲ καὶ τὸ προηγεῖσθαι παρ' αὐτοῖς. [F A56] Zonar. 1168).

#### κάθου

καὶ 'κάθησο', ἄμφω Ἑλληνικά. **Ἀριστοφάνης**· « οὐχ ὅτι γ' ἐκεῖνος ἔλαχεν. οἰμῶζων κάθου ». **Κρατῖνος**· « τὴν χεῖρα μὴ ἐπίβαλλε, μὴ κλάων κάθη ». λέγει γὰρ τὸ ὑποτακτικὸν ἀπὸ τοῦ κάθημαι καὶ κάθη καὶ κάθηται ὀριστικῶς. **Ἀριστοφάνης**· « ἰδοὺ κάθημαι » καὶ **Υπερίδης**· « ἀπόκριναί μοι, Ἑρμεία, ὡσπερ κάθη ». τὸ δὲ κάθισον οὐκέτι, ἀλλ' ἀντ' αὐτοῦ καθίζου· « σὺ δ', ὦ τέκνον, τέως καθίζου μούνηθαδί » (fr. com. adesp. novum). λέγουσι δὲ καὶ καθίζανε· **Φερεκράτης**· « δεῦπνον παρασκεύαζε, σὺ δὲ καθίζανε », **Ἀρχιππος**· « φέρε καθίζωμ' ἐνθαδί », **Κρατῖνος**· « εἰ πρῶτος ἔλθοις, κἂν καθίζεσθαι λάβοις ». καὶ καθίζονται, καθίζηται, καθιζόμενον, καθήμεθα καὶ σὺν τῷ ε ἑκαθήμεθα, καὶ καθιζήσει· **Αἰσχίνης**· « ἀλλ' εἰ μὲν που χρήματ' ἀναλώσει, προσκαθιζήσει », καὶ **Πλάτων**· « ἀλλὰ ποῦ δὴ δοκεῖ καθιζόμενοι ἀναγνώμεν; » καὶ προελθῶν· « εἰς ὅπη ἂν δόξη, ἐν ἡσυχίᾳ καθιζησόμεθα »· « καὶ πολὺ καθιζεσθαι ». [F A57] Zonar. 1168).

#### καταποντωθῆναι

ἀντὶ τοῦ καταποντισθῆναι· τῶν Ἀττικῶν δὲ ἐστίν. [F A58] Zonar. 1178).

#### κέκτημαι

καὶ 'ἔκτημαι', ἀμφότερα Ἑλληνικά. **Θουκυδίδης** ἑκατέρως· « καὶ οὐδὲν τὸ πρότερον κεκτημένων », « καὶ τὰ προεκτημένα φιλεῖ ἐλασσοῦσθαι ». **Δημοσθένης** δ' αἰεὶ σὺν τῷ κ. [F A59] Zonar. 1193).

#### κορεῖν

παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς τὸ σαίρειν καὶ φιλοκαλεῖν. [F A60] Zonar. 1247).

#### λύχνους

λέγουσιν οἱ Ἀθηναῖοι, λύχνα δὲ ἱακῶς λέγεται. [F A61] Zonar. 1321).

#### μανόν

ἀραιόν. βραχέως λέγουσι. **Τηλεκλείδης** ἀντὶ τοῦ ἀκριβὲς ἢ ὀρθὸν ἢ ἀσφαλὲς ἢ πυκνόν. **Πλάτων**. « καὶ ταῦτα μανάκις, μυριάκις τῆς ἡμέρας ». [F A62] Zonar. 1334).

#### μείζονα πάντων

οἱ λέγοντες ἀμαρτάνουσι. μέγιστον γὰρ χρῆ λέγειν πάντων, μείζονα δὲ τούτου τινός. [F A63] Zonar. 1341).

### μείραξ·

καὶ 'μειρακίσκη' ἐπὶ θηλείας· μειράκιον δὲ καὶ μειρακίσκος ἐπὶ ἄρρενος. [F A64] Zonar. 1346).

### μόλιβον·

μὲν Ὁμηρος λέγει καὶ ἴσως Ἰακόν ἐστιν. οἱ δὲ Ἀττικοὶ μόλυβδον σὺν τῷ υ καὶ σὺν τῷ δ καὶ μολύβδινον· τὸ δὲ μολυβοῦν ἐσχάτως βάρβαρον. « Φορμίων τρεῖς ἔφη στήσιν | τρίποδας, ἔπειτ' ἔθηκεν ἓνα μολύβδινον » **Κρατῖνος**. « φαίνεσθαι χρυσοῦν κατ' ἀγρούς δ' αὔθις αὖ μολυβδίνην ». [F A65] Zonar. 1366).

### τὸν νεών·

ἡ αἰτιατική σὺν τῷ ν, καὶ 'λαγών' καὶ 'κών'· ἡ δὲ γενική καὶ ἡ δοτική ἄνευ τοῦ ν· τοῦ 'νεῶ' καὶ τῷ 'νεῶ'. [F A66] Zonar. 1390).

### ὀξύγαρον·

βάρβαρον, ὀξύγαρον γὰρ <\*\*\*>· « ὀξύγαρον οἰνηρὸν ἔτι κεκτήσεται ». [F A67] Zonar. 1456).

### ὀξύβαφον·

οὐχὶ ὀξύβαφον. [F A68] Zonar. 1456).

ὀξύβαφον· οὐχὶ ὀξύβαφον λεκτέον. *Synagōgē*

### πανδοκεῖον·

οὐκ ἐν τῷ χ, πανδοχεῖον· καὶ 'μελανοδόκον' καὶ τὰ ὅμοια οὕτως. τὸν δὲ 'μοχλὸν' ἐν τῷ χ καὶ Ἀττικοὶ καὶ Δωριεῖς καὶ Ἴωνες πλὴν Ἀνακρέοντος. οὗτος δὲ μόνος σχεδὸν τῷ κ. **Ζηνόδοτος** δὲ <\*\*\*> « καὶ οὐ μοκλὸν ἐν οὐρησι δίζησι βαλῶν | ἦσυχος καθεύδει ». καὶ ὁ 'σχινδαλμός' ἐν τῷ χ. [F A69] Zonar. 1512).

### τὸ πάντοτε·

παρ' οὐδενὶ εὐρίσκεται τῶν δοκίμων, <\*\*\*>. [F A70] Zonar. 1526).

### παραιτοῦμαί·

σε καὶ παρητήσατο αὐτόν, καὶ παρητήσατο τὸ πρᾶγμα οὐ δεῖ λέγειν, ἀλλ' οἶον, ὅτι « παραιτοῦμαί σε συγγνώμην ἔχειν », καὶ « παραιτοῦμαί σε μὴ χαλεπαίνειν »· **Ξενοφῶν**· « τοὺς μὲν θεοὺς παραίτησι συγγνώμονάς σοι εἶναι ». λέγουσι δ' ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ τὸ <παρίεμαι>. [F A71] Zonar. 1520).

### παραλλήλους·

μὲν 'βίους' λεκτέον καὶ ἄνδρας παραλλήλους, οὐκέτι δὲ κατὰ τὰς ἄλλας πτώσεις, οἷον 'βίων παραλλήλων' ἢ ἐν τοῖς 'παραλλήλοις βίοις'· ἔτι δ' ἤττον ἐνικῶς λεκτέον 'παράλληλον βίον'. οὐδὲν γὰρ ἐστὶν 'ἄλληλον'. μάλλον οὖν λεκτέον ἐν τοῖς βίοις τοῖς παρ' ἀλλήλους τεθεωρημένοις· καὶ 'τῶν ἀνδρῶν τῶν παρ' ἀλλήλους ἐξητασμένων' καὶ **Ἑλλάνικος** τοῦτο ἰστορεῖ ἐν τοῖς κατ' ἄλληλα', οὐκ ἐν τοῖς καταλλήλοις'. ἐν μέντοι γεωμετρίας συνήθως ἤδη λέγεται « παράλληλος εὐθεῖα » καὶ « κύκλοι παράλληλοι ». ἐπισκέψασθαι δὲ χρὴ, εἰ τὸ « ἐκ παραλλήλου » εἴρηται ὑπὸ τινος τῶν δοκίμων· ἐγὼ μὲν γὰρ οὐκ οἶμαι. [F A72] Zonar. 1501).

### πλεῖ·

τὸ προστακτικόν, οὐχὶ πλεῖθι οὐδὲ πλέε· τοῦτο γὰρ Ἰακόν. καὶ πνεῖ, οὐχὶ πνέε, καὶ δεῖ καὶ θεῖ καὶ ρεῖ τὰ προστακτικὰ λέγε.

**Εὐρυτίδης**· « πλεῖ κατὰ πορθμόν », **Ἑρμύπτος**· « ἀλλ' ἐκεῖσε θεῖ· δεῖ τοῦτον ». [F A73] Zonar. 1556).

### πρύμνη·

καὶ 'πρύμνα', ἀμφότερα. [F A74] Zonar. 1581).

### πτέρνα·

καὶ 'πτέρνη', ἀμφότερα. [F A75] Zonar. 1591).

### σκῶρ·

τὸ κόπρον. τῶν καθ' ἡμᾶς σοφιστῶν ὁ ἐνδοξότατος ἔν τι τῶν λόγων τῶν ἑαυτοῦ γέγραφε τὸ 'σκάτος' ἀγνοήσας, ὅτι ἡ ὀρθὴ πτώσις ἐστὶ τὸ σκῶρ, αἱ δὲ πλάγιοι τοῦ σκατὸς καὶ τῷ σκατί. **Ἀριστοφάνης**· « καὶ σκῶρ αἰὲ νῶν ». ὄντως οὖν σκατοφάγου τὸ ἀμάρτημα. [F A76] Zonar. 1656).

σκῶρ· (τὸ ἀποπάτημα) οὐ σκάτος. οὕτως **Ἀριστοφάνης**. *Synagōgē*.

### συγκαταθέσθαι·

δεῖ λέγειν, οὐχὶ συνθέσθαι. [F A77] Zonar. 1691).

### συμφοιτητὴν·

τὸν συμμαθητὴν λέγει ὁ **Σόλων**, συμφιλόλογος δὲ δεινῶς βάρβαρον καὶ Αἰγύπτιον. [F A78] Zonar. 1682).

### τρίτην ἡμέραν·

λέγουσιν, οὐχὶ τρίτης ἡμέρας οὐδὲ τρίτη ἡμέρα. **Ξενοφῶν**· « καὶ χθὲς δὲ καὶ τρίτην ἡμέραν ταῦτο τοῦτ' ἔπραττον ». **Μένανδρος**· « ἡμέραν τρίτην | ἐπεκώμασεν ἡμῖν ». **Ἀντιφῶν**· « ἐχθὲς μετὰ πέντ' ἔπινον, ἡμέραν τρίτην | μεθ' ἑπτὰ ». οὐκέτι δὲ 'ἀπὸ τρίτην ἡμέραν', ὡσπερ νῦν σολοικίζουσι τινες, ἀλλ' ἀπὸ τρίτης ἡμέρας. καὶ 'τρίτον ἔτος' λέγουσιν, οὐχὶ τρίτῳ ἔτει. **Φερεκράτης**· « πότε σὺ <\*\*\*> ἤκουσας αὐτοῦ; προπέρυσιν ἔτος τρίτον ». ἐνίοτε δὲ προστιθέασι 'τοῦτο' καὶ 'τουτί', οἷον 'τρίτον ἔτος τοῦτο', ἐπειδὴν ἀπὸ τοῦ παρόντος χρόνου λογίζονται καὶ μὴ ἀπὸ τινος παρωχηκότος. καὶ **Δημοσθένης**· « τρίτον ἢ τέταρτον ἔτος τουτί Ἡραῖον τεῖχος πολιορκῶν ». ἄνευ δὲ τοῦ προ<σ>κεῖσθαι τὸ 'τοῦτο' καὶ 'τουτί', κοινὸν καὶ τοῦ παρεληλυθότος χρόνου ἐστίν. [F A79] Zonar. 1744).

### ὑάλινον·

οὐχὶ ὑαλοῦν, καὶ τὴν 'ὑαλον' θηλυκῶς ἐν τῷ α λεκτέον, οὐχὶ ἐν τῷ ε. [F A80] Zonar. 1759).

### ὑός·

ἄνευ τοῦ ι οἱ Ἀττικοί. λέγω δέ, ὁπότε ἐν μιᾷ συλλαβῇ φωνήεντι ὑποτέτακται, ἐξαιρεῖται ὅλως, οἷον μῦα, ὑός, εἰρηκῦα, πεποικῦα, κλάειν καὶ τὰ ὅμοια. ὀπηνίκα δ' ἐν συλλαβῶν διαζεύξει φωνήεντι ἔπεται, γράφεται μὲν, οὐ συνεκφωνεῖται δέ· Καδμηῖδα, Νηρηῖδα, Κωπῆδα. [F A81] Zonar. 1765).

### ὑπέθηκε·

τὴν οὐσίαν ὁ δανειζόμενος· 'ὑπέθετο' δ' ὁ δανείζων. **Δημοσθένης**· « ὑποθεῖς δὲ τὴν οὐσίαν τὴν ἑμαυτοῦ ». [F A82] Zonar. 1782).

## Vocum Atticarum collectio (fragmenta ap. alios auctores et in aliis Ori scriptis) 1.1

### ἀγαπησμός·

ἀγαπησμὸν λέγουσιν καὶ ἀγάπησιν τὴν φιλοφροσύνην. συναριστώσας **Μένανδρος**· « καὶ τὸν ἐπὶ κακῷ | γινόμενον ἀλλήλων ἀγαπησμὸν οἶος ἦν. » [F B1] *Synagōgē Ba 7, 22* ; *Photios α* ; *Suid. α 152*.

### ἀδαξῆσαι·

τὸ κνῆσαι, οὐκ ἐν τῷ ὀδαξῆσαι. [F B2] *Synagōgē Ba 26, 26 ; Photios α ; Suid. α 430.*

### ἀδώνια·

συνεσταλμένως· « Ἀδώνι' ἄγομεν καὶ τὸν Ἄδωνιν κλάομεν ». **Φερεκράτης**. καλοῦσι δὲ καὶ τὸ εἶδωλον τὸ τοῦ Ἀδώνιδος οὕτως, Ἀδώνιον. [F B3] *Photios α ; Suid. α 515.*

### ἀθηναίαις·

<\*\*\*> οἱ δὲ μὴ δεῖν φάσκοντες Ἀθηναίαις λέγεσθαι τὰς Ἀττικὰς καὶ τὴν ὁμωνυμίαν αἰτιῶνται, ἦν ἐπιδέχονται πρὸς τὴν θεόν (Ἀθηναία γὰρ ἡ θεὸς καλεῖται), ἀλλ' ἀντὶ τοῦ Ἀθηναίαις φασὶν ἀστὰς λέγεσθαι καὶ Ἀττικὰς. {πλὴν πολλή γε ἡ χρῆσις τῆς φωνῆς ἐπὶ τῶν γυναικῶν παρὰ τοῖς ἀρχαίοις, ὡς οἱ τε προειρημένοι ποιηταὶ μαρτυροῦσι} καὶ **Δίφυλος** ἐν **Ἀμάστριδι**, καὶ **Ἴων** δὲ τὴν Θεμιστοκλέους θυγατέρα Ἀθηναίαν ξένην φησὶ καὶ **Πίνδαρος** ἐν τ' σχολίοις †. ὁ μέντοι **Φρόνυχος** ἀνάττικόν φησιν εἶναι τὴν φωνὴν <καὶ> θαυμάζει, πῶς ὁ **Φερεκράτης** ἀττικώτατος ὦν χρῆται τῇ λέξει. [F B4] *Synagōgē ; Photios α ; Suid. α 729.*

... ἡ δὲ θεὸς Ἀθηναία λέγεται μονογενῶς. λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ γυναικός, ὡς ἄλλοι μὲν πολλοί, **Φιλήμων** δὲ οὕτως ἐν **Πτερυγίῳ** « νυνὶ δ' ὅταν λάβῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν | τὰς Ἰππονίκας τάσδε καὶ Ναυσιστράτας | καὶ Ναυσινίκας, τὰς Ἀθηναίαις λέγω. » **Δίδυμος** δὲ φησιν ὅτι Ἀθηναίαις λέγουσιν ἀντὶ τοῦ Ἀττικὰς. ὁ δὲ **Φρόνυχος** ἀνάττικόν φησιν εἶναι τὴν φωνὴν καὶ θαυμάζει, πῶς ὁ **Φερεκράτης** ἀττικώτατος ὦν χρῆται. ἀστὰς δὲ τὰς γυναικάς ἔλεγον οὐ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι λέγειν Ἀθηναίαις, ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ τοὺς ἄνδρας ἀστοὺς ἐκάλου. κτλ. *Stephanus M 33, 21-34, 5.*

### ἄθρους·

καὶ ἄθρους λέγουσι δισυλλάβως. [F B5] *Photios α ; Suid. α 758.*

### αἰμορρυγία·

Δώριόν ἐστι τοῦνομα, πλὴν καὶ ὁ Ἀττικὸς **Ἑρμιππος** ἐχρήσατο τῇ φωνῇ εἰπὼν· « ἐγὼ σου σήμερον | τύπτων τὸ πρόσωπον αἰμορρυγίαν ποιήσω. » σημαίνει δὲ καθημάχθαι τὸ ρύγχος. **Φρόνυχος** μέντοι οὐκ ἐγκρίνει τὴν φωνήν. [F B6] *Synagōgē Ba 51, 18 ; Photios α.*

### ἀκολουθεῖν μετ' αὐτοῦ·

οὕτω συντάσσουσιν οἱ Ἀττικοὶ ἀντὶ τοῦ ἀκολουθεῖν αὐτῷ. καὶ γὰρ **Λυσίας** οὕτω κέχρηται καὶ **Πλάτων**, ἀλλὰ καὶ **Ἀριστοφάνης** ἐν **Πλούτῳ** « ἔπου » φησὶ « μετ' ἐμοῦ, παιδάριον ». καὶ **Μένανδρος**· « νίκη μεθ' ἡμῶν εὐμενῆς ἔποιτ' αἰεὶ », κὰν τῇ **Παρακαταθήκῃ**· « συνακολούθει μεθ' ἡμῶν » φησίν. [F B7] *Antiatt. 82, 21.*

### ἀλοάσαντα·

ἐν τῷ α **Φερεκράτης** **Ἰπνῶ**· « ὑποζυγίοις ἀλοάσαντ' εὐθύς ἐκποιῆσαι ». τὸ δὲ συγκόψαι πληγαῖς ἀλοῆσαι ἐν τῷ η. [F B1] *Synagōgē Ba 71, 4 ; Photios α ; Suid. α 1305.*

### ἀμελία·

καὶ ἄμελεια· ἀμφότερα Ἑλληνικά. καὶ γὰρ καὶ διὰ τοῦ ι γράφεται καὶ διὰ τῆς ει διφθόγγου. [F B9] *Photios α ; Suid. α 1547.*

### ἀμφιάρως·

καὶ Ἀμφιάρως· ἐκατέρως λέγουσιν· « ὦ δέσποτ' Ἀμφιάρωε πολυτίμητ' ἄναξ. ». [F B10] *Photios α.*

### ἀναβάλλεσθαι·

τὸ ἱμάτιον· οὐ περιβάλλεσθαι λέγουσιν. [F B11] *Photios α ; Suid. α 1798.*

#### **ἀνάβηθι·**

καὶ ἄναβα· ἐκατέρως. καὶ κατάβηθι καὶ <κατάβα, καί> ἀνάστηθι καὶ ἀνάστα, καὶ ἀνίστω καὶ ἀνίστασο, καὶ τὰ ὅμοια. [F B12] *Photios α.*

#### **ἀνάδοχον·**

οὐκ ἀναδοχέα λέγουσιν. **Μένανδρος Χήρα**· « πρὸς τὴν ἀδελφὴν ἀνάδοχον τῶν χρημάτων. » [F B13] *Photios α ; Suid. α 1861.*

#### **ἀνακοινώσασθαι·**

καὶ ἀνακοινῶσαι· ἄμφω λέγουσι. **Ξενοφῶν** δὲ καὶ ἀνεξυνοῦτο εἶρηκε ἐν ταῖς **Ἑλληνικαῖς**. [F B14] *Photios α ; Suid. α 1925.*

#### **ἀνακραγγάνειν·**

λέγουσιν, οὐκ ἀνακραυγάζειν, καὶ ἀνέκραγε. καὶ παρὰ **Μενάνδρω**· « ἤκουσα τῶν ἐκκραγγομένων. » [F B15] *Photios α.*

#### **ἀναλίσκειν·**

καὶ ἀναλοῦν· ἐκατέρως. **Ἀριστοφάνης Πλούτω**· « χαίρω τε γὰρ φειδόμενος ὡς οὐδεὶς ἄλλος | πάλιν τ' ἀναλῶν, ἠνίκ' ἂν τούτου δέη. » **Δαιταλεῦσιν**· « εἰς τὰς τριῆρεις δεῖ μ' ἀναλοῦν ταῦτα καὶ τὰ τεῖχη. » ἐν δὲ τῷ παρεληλυθότι καὶ διὰ τοῦ ἠαδιαφόρως, οἶον ἀνήλισκον καὶ ἀνάλισκον. καὶ αὖθις· « εἰς οἷα ἀνάλουν οἱ πρὸ τοῦ τὰ χρήματα ». [F B16] *Photios α ; Suid. α 1940.*

#### **ἀναπίπτειν·**

τὸ ἀθυμεῖν λέγεται παρὰ τοῖς παλαιοῖς. [F B17] *Photios α ; Suid. α 2019.*

#### **ἀναφаланτίαν·**

οὐκ ἀναφάλαντον λέγουσι, καὶ ἀνάσιλλον τὸ αὐτό. [F B18] *Photios α ; Suid. α 2117.*

#### **ἀνεβίωσα·**

καὶ ἀνεβίωσε καὶ ἀνεβίω, καὶ ἀναβιώσκειται καὶ ἀναβιώσκει μᾶλλον ἢ ἀναβιοῖ. λέγουσι δὲ καὶ ἀναζῆν. [F B19] *Synagōgē Ba 88, 4 ; Photios α ; Suid. α 2211.*

#### **ἀνέκραγεν·**

οὐκ ἀνεκραύγασκε. καὶ ἀνακραγεῖν καὶ πάντα τὰ ὅμοια οὕτως. [F B20] *Synagōgē Ba 89, 25 ; Photios α ; Suid. α 2239.*

#### **ἄνηπτον·**

τὸ ἄνησον ἐν τοῖς δύο νν καὶ ἐν τοῖς δύο ττ. [F B21] *Synagōgē Ba 96, 23 ; Photios α ; Suid. α 2444.*

#### **ἀνοίγει·**

καὶ ἀνοίγνυσι· διχῶς. [F B22] *Synagōgē Ba 100, 6 ; Photios α ; Suid. α 2772.*

#### **ἀνωρωρυγμένον·**

οὐχὶ ἀνωρυγμένον λέγουσιν. **Μένανδρος Ὑδρία**· « εὐθύς + καταχρήσασθαι τὸν + ἀνωρωρυγμένην | ταύτην ἰδών ». [F B23] *Synagōgē Ba 99,28 ; Photios α ; Suid. α 2567.*

#### **ἀντάλλαγον·**

καλοῦσι τὸν ἀντὶ ἐτέρου ἠλλαγμένον, οὐχὶ ἄνταλλον. **Μένανδρος Κανηφόρω**· « ἐδεῖτο χρῆσαι τὴν σεαυτῆς θυγατέρα | ἀντάλλαγον. » **Χήρα**· « ἐκοῦσα ἡ ἀδελφὴ ποιήσει τούτοις οἱ | ἀντάλλαγος τέξεις ὁ τούτῳ διδομένην. » καὶ ἐν Ἀλιεῖ· « ἐκλελάκτικεν | ὁ χρηστὸς ἡμῖν μοιχός, ἀλλ' ἀντάλλαγος. » [F B24] *Synagōgē Ba 101, 25 ; Photios α ; Suid. α 2606.*

#### **ἀξιόπιστος·**

οὐχὶ ὁ κατὰπλαστος λέγεται ὑπὸ τῶν παλαιῶν καὶ τερατεία χρώμενος, ἀλλ' ὁ πιστὸς καὶ δόκιμος καὶ ἀξιόχρεως. [F B25] *Synagōgē Ba 108, 3 ; Photios α ; Suid. α 2816.*

#### **ἀξιόχρεων·**

ἐν τῷ ω λέγουσι, καὶ λειπόνων. καὶ τὰ οὐδέτερα οἱ {γὰρ} παλαιοὶ ὁμοίως. τὸ δὲ ἀξιόχρεον βάρβαρον. [F B26] *Synagōgē Ba 107, 26 ; Photios α ; Suid. α 2823.*

#### **ἀπαντᾶν**

καὶ 'συναντᾶν', λέγουσι ἐκατέρως. [F B27] *Synagōgē Ba 111, 17 ; Photios α ; Suid. α 2900.*

#### **ἀπερρωγεν·**

οὐκ ἀπερρηκται. καὶ ἀπερρώγει, καὶ σὺν τῷ ν ἀπερρώγειν τὸ τρίτον πρόσωπον· « κᾶτ' ἀπερρώγειν ὁ πούς ». [F B28] *Synagōgē Ba 117, 26 ; Suid. α 3050.*

#### **ἀπεσταλμένην·**

καὶ 'πεπεμμένην', ἐκατέρως λέγουσιν. [F B29] *Synagōgē Ba 119, 3.*

#### **ἀπηλιώτης·**

ἐν τῷ π, καὶ 'ἀντήλιος' καὶ πάντα τὰ ὅμοια ψιλῶς. καὶ ἡ 'ἐπηλῖς' ἐστὶ παρὰ **Ποσειδίππῳ**. [F B30] *Synagōgē Ba 121, 1 ; Photios α ; Suid. α 3155.*

#### **ἀποδακρύσας·**

οὐ σημαίνει τὸ δακρῦσαι, ἀλλὰ τὸ παύσασθαι δακρύνοντα, ὡς τὸ ἀπολοφύρεσθαι καὶ τὰ ὅμοια. [F B31] *Synagōgē Ba 124, 10.*

#### **ἀποδεῖξαι·**

οὐ παραδεῖξαι. « ὅμως δ' ἀπόδειξον ταῦτα τῇ γυναικὶ καὶ » **Περικειρομένη Μένανδρος**. [F B32] *Synagōgē Ba 124, 13.*

#### **ἀποκείρασθαι·**

καὶ κείρασθαι, ἐκατέρως λέγουσιν. [F B33] *Synagōgē Ba 126, 15 ; Suid. α 3347.*

#### **ἀποκρινεῖται·**

λέγουσι μᾶλλον ἢ ἀποκριθήσεται. **Μένανδρος Κανηφόρω**· « ὁ δ' ἀποκρινεῖται, κᾶν ἐγὼ λέγοιμί σοι. » **Υποβολιμαίῳ**· « ὡς μηδὲν ἀποκρινουμένῳ δ' οὕτω λαλεῖν. » [F B34] *Synagōgē 126, 7 ; Suid. α 3367.*

#### **ἀποκτίννυσι·**

λέγουσι μᾶλλον ἢ ἀποκτιννύει. **Κρατῖνος Βουκόλοισ'**· « καὶ πρὸς τὸν οὐρανὸν σκια-|μαχῶν ἀπο-|κτιννυσι ταῖς ἀπειλαῖς. » καὶ 'ἀπεκτόνασιν', οὐκ ἀπεκτάγκασιν. <\*\*\*> **Μισουμένῳ**· « πάτερ μὲν Θράσωνι, ἀπεκτόνασι δ' οὐ. » [F B35] *Synagōgē Ba 126, 17 ; Suid. α 3372.*



**ἀπολλύειν**

καὶ ἀπολλύναι, διπτῶς λέγουσι. καὶ ἀποδεικνύναι καὶ ἀποδεικνύειν, καὶ πάντα τὰ ὅμοια. [F B36] *Synagôgê Ba 127, 29*; *Suid. α 3427*.

**ἀπονίψασθαι**

μετὰ τὸ δεῖπνον ἔλεγον, πρὸ τοῦ δείπνου δὲ κατὰ χειρός. [F B37] *Synagôgê Ba 130, 4*; *Suid. α 3455*.

**ἀπονυχίσαι**

μᾶλλον λέγουσιν ἢ ὄνυχισαι. [F B38] *Synagôgê Ba 130, 7*; *Suid. α 3461*.

**ἀπόπατον**

καὶ ᾿κοπρῶνα ᾿λέγουσιν. ὁ δὲ ᾿ἀφεδρῶν καὶ ᾿λυτρῶν βάρβαρα. [F B39] *Synagôgê Ba 130, 30*; *Suid. α 3469*.

**ἀποσκοπεῖσθαι**

λέγουσιν, οὐ σκοπεύειν. [F B40] *Synagôgê Ba 133, 8*; *Suid. α 3529*.

**ἀράκουσ**

τὰ ὄσπρια, διὰ τοῦ κ, καὶ οὐχὶ διὰ τοῦ χ. [F B41] *Synagôgê Ba 141, 2*.

**ἀργυροῦν**

καὶ χρυσοῦν τὸ δὲ ἀργύρεον καὶ χρύσειον ἱακά, τὸ δὲ χρύσειον κτητικόν. **Θουκυδίδης** α' « χρῆσίν τ' ἔχει τῶν χρυσείων μετάλλων », ὡσπερ καὶ ἀργύρεια λέγεται δευτέρᾳ: « μέχρι Λαυρίου, οὗ τὰργύρεια μέταλλά ἐστίν Ἀθηναίοις. » [F B42] *Suid. α 3799*.

**ἀροῦν**

οὐκ ἀροτριᾶν λέγουσιν. [F B43] *Synagôgê Ba 145, 13*.

**ἀρραβῶν**

ἐν τοῖς δύο ρ λεκτέον. [F B44] *Synagôgê Ba 145, 29*.

**ἀρρωδεῖν**

τὸ δεδοικέναι. καὶ διὰ τοῦ ο. μᾶλλον δὲ τοῦτο Ἑλληνικόν. [F B45] *Synagôgê Ba 145, 22*.

**ἀρχῆθεν**

οὐκ ἔστι παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, πλὴν παρ' **Αἰσχύλῳ**. παρ' **Ἡροδότῳ** δὲ ἔστι καὶ τοῖς Ἴωσιν. [F B46] *Synagôgê Ba 149, 21*.

**ἀρχιέρων**

οὐκ ἀρχιερέα. **Πλάτων** ἐνδεκάτῳ **Νόμων** ὀξεῖαν μέσην συλλαβὴν. [F B47] *Synagôgê Ba 149, 16*.

**ἀσκαλαβώτην**

οὐχὶ καλαβώτην λέγουσι, μᾶλλον δὲ γαλεώτην. **Μένανδρος** « οὐτοσί δὲ γαλεώτης γέρων. » [F B48] *Synagôgê Ba 151, 27*; *Suid. α 4156*.

**ἀσταφίδα**

καὶ ὄσαφίδα· οἱ Ἀττικοὶ ἐκατέρως. **Νικοφῶν** ἐν *Χειρογράφου* ὄσαφίδα εἴρηκεν. [F B49] *Synagōgē Ba 155, 27.*

#### ἀστεῖος·

καὶ ἄστικός· διττῶς. **Μένανδρος** « προποιήσεις ἀστικὸν σαυτὸν πάλιν ». **Ἀλκαῖος Παισιφάη**· « νῦν οὖν γένοιτ' ἀστεῖος, οἰκῶν ἐν πόλει. » [F B50] *Synagōgē Ba 154, 3.*

#### ἄστου, ἄστεος·

οὐκέτι δὲ ἀνάλογον ἤμισυ, ἡμίσεος, ἀλλὰ καὶ ἡμίσεως. [F B51] *Suid. α 4258.*

#### ἀσφάλεια·

μὲν καὶ ἄσφαλές· Ἑλληνικά, τὸ δὲ ἀσφαλίζεσθαι βάρβαρον. [F B52] *Synagōgē Ba 156, 29.*

#### ἀτεράμονες·

οὐχὶ ἀτέραμνοι, καὶ τὸ ἐνικὸν ἀτεράμων, οὐχὶ ἀτέραμνος· καὶ ὄσπρια ἀτεράμονα, οὐχὶ ἀτέραμνα. **Ἀριστοφάνης Ἀχαρνεῦσιν**· « ἀτεράμονες Μαραθωνομάχαι σφενδάμνινοι ». [F B53] *Synagōgē Ba 159, 8 ; Suid. α 4343.*

#### Ἄττιν·

οὐχ Ἄττι<δ>α. **Δημοσθένης**· « κατάρχεις τοῖς Σάβοις Ἄττις ὕις, Ἄττις ». **Θεόπομπος Καπήλιος**· « κολάσομαι γ' ἔσω | καὶ τὸν σὸν Ἄττιν. » [F B54] *Synagōgē Ba 161, 28 ; Suid. α 4355.*

#### αὔτις·

καὶ αὔθις· ἐκατέρως λέγουσιν. [F B55] *Suid. α 4480.*

#### βαστάσαι·

οὐ τὸ ἄραι δηλοῖ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς, ἀλλὰ τὸ ψηλαφῆσαι καὶ διασηκῶσαι καὶ διασκέψασθαι τῇ χειρὶ τὴν ὀλκὴν. [F B56] *Suid. β 173.*

#### βλάβη·

καὶ βλάβος, <\*\*\*> [F B57] *Suid. β 313.*

#### γραμματεῖον·

οὐ τὸ μικρὸν βιβλίον λέγεται, ἀλλ' ἡ μικρὰ δέλτος. [F B58] *Et. Gen + Et. Gud. 321, 23.*

#### διωκίζετο [F B59]

#### δόρυξος·

οὐδεὶς λέγει Ἑλλήνων, ἀλλὰ δορυξόος καὶ κατὰ συγκοπὴν δορυξός. [F B60] *Et. Gen + Et. M. 283, 33 + et. Sym.*

#### ἐν χρῶ· [F B61].

#### ἔξειμι·

οὐκ ἐξελεύσομαι λέγουσιν Ἀττικοί. [F B62] *Suid. ε 1698.*

#### ἐξεπίτηδες·

καὶ ἐπίτηδες· ἐκατέρως λέγουσιν Ἀττικοί, ἀντὶ τοῦ μάτην, ἐξ ἀνάγκης, ἀργῶς. « οὐκ ἐξεπίτηδες ἡ πόλις | ἄρχειν καθίστησι δικαστάς ». [F B63] *Suid. ε 1637*.

#### **ἐπίδοσιν·**

μὲν οἱ Ἀττικοὶ λέγουσιν, ἢ δὲ προκοπή παρ' οὐδενὶ τῶν Ἑλλήνων. [F B64] *Suid. ε 2307*.

#### **ἐσπέραν·**

λέγουσιν τὴν τοῦ ἡλίου δύσιν· καὶ ἀφ' ἐσπέρας, οὐκ ἀφ' ἐσπέρου. [F B65] *Photios. ε.*

#### **ἐς τάχος γράφει·**

οὕτω λέγεται Ἀττικῶς, καὶ ἐς κάλλος γράφει· καὶ ἐς τάχος παίει, ἀλλ' οὐ καλλιγραφεῖ. [F B66] *Suid. ε 3201*.

#### **ἐστήξει·**

τὸ μέλλον λέγουσι· καὶ ἐστήξε<ι>· καὶ τὰ ὅμοια οὕτως. [F B67] *Photios. ε.*

#### **ἐτερόπλου·**

λέγουσιν καὶ ἀμφοτερόπλου·. [F B68] *Photios. ε.*

#### **ἐτερόφθαλμος·**

οὕτως λέγουσιν, οὐ μονόφθαλμος. [F B69] *Photios. ε.*

#### **εὐδοκιμοῖ·**

καὶ εὐδοκιμοίη τὸ εὐκτικὸν ῥῆμα, καὶ ποιῶ καὶ ποιοίη, καὶ τᾶλλα τὰ ὅμοια σὺν τῷ η καὶ ἄνευ τούτου. [F B70] *Photios. ε.*

#### **εὐθύς·**

καὶ εὐθέως· ἀμφοτέρα Ἑλληνικά. τὸ δ' εὐθύ διαφέρει τούτων· οὐ γὰρ τὸ παραχρῆμα σημαίνει, ἀλλὰ τὸ ἕως καὶ εἰς. οἶον <\*\*\*>. [F B71] *Photios ε ; Suid. ε 3523*.

#### **εὐρήματα·**

οὐχὶ εὐρέματα. [F B72] *Photios. ε.*

#### **ἐχθές·**

καὶ μονοσυλλάβως ἄχθές· ἄμφω Ἑλληνικά. καὶ ἄχθιζινόν· καὶ ἐχθιζινόν·. [F B73] *Photios ε.*

#### **ἑώρων·**

οἱ Ἀττικοὶ λέγουσι· τὸ δὲ ἀνάλογον ὥρων· « τὰ γὰρ ἀπὸ τοῦ ο ἀρχόμενα ῥήματα κατὰ τὸν ἐνεστώτα χρόνον, ἐπὶ τοῦ παρεληλυθότος ἢ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ ο πάλιν ἄρχεται, ἢ ἀπὸ τοῦ ω ». λέγουσι δὲ ὅμως καὶ ὥρων ἄνευ τοῦ ε οἱ νεώτεροι. **Θουκυδίδης** δὲ μόνον ἑώρων. [F B74] *Photios ε.*

**ἦα, ἦειν, ἦμεν, ἦσαν.** [F B75]

#### **ἠδέσθην·**

<καὶ ἠδεσάμην· ἄμφω Ἑλληνικά.> **Εὐριπίδης Ἀλόπη.** « οὐ μὴ<ν> σύ γ' ἠμᾶς τοὺς τεκόντας ἠδέσω ». [F B76]

Sing. : '1. ἦδη. 2. ἦδησθα, ἦδειςθα (+ ἦσθα). 3. ἦδει(ν)'.  
Plur. : '1. ἦσμεν, ἦδεμεν. 2. ἦστε, ἦδετε. 3. ἦσαν'.  
Dual. : '3. ἦστην'. [F B77]

#### **ἠπητήν'**

οὐδεὶς εἶρηκε τῶν Ἑλλήνων, <ἀλλ' ἄκεστήν>. οὐδὲ ἠπήτριαν', ἀλλὰ ἄκέστριαν'. [F B78] *Photios η*.

#### **θεριῶ'**

καὶ κομιῶ καὶ ποριῶ καὶ ὀριῶ καὶ πάντα τὰ εἰς ζω βαρύτερα καὶ ὑπὲρ δύο συλλαβὰς βραχυνόμενον τὸ ἰ ἔχοντα, ἐν τῷ μέλλοντι ἄνευ τοῦ σ ἐκφέρουσιν Ἀττικοί· τὰ γοῦν ὀριστικά καὶ ἀπαρέμφατα· τὰ δὲ ὑποτακτικά οὐδαμῶς· σολοικισμὸς γὰρ τὸ 'ἐὰν θεριῶ' καὶ 'ἐὰν κομιῶ'. ἐφ' ὧν δὲ τὸ ἰ ἐκτείνεται, καὶ σὺν τῷ σ ὁ μέλλων λέγεται χρόνος, καὶ ἐκτεινομένης τῆς παρεσχάτης συλλαβῆς, οἷον· δανεῖζω, δανείσω, οὐκέτι δὲ τὸ δανειῶ, βάρβαρον οὕτως· ὥστε καὶ τοὺς Ἀθηναίους φασὶν ἀθρόους εἰς ἐκκλησίαν συναθροισθέντας ἐπὶ τῶν διαδόχων, ἐπειδὴ εἰς ἀπορίαν καθειστήκεσαν χρημάτων, ἔπειτά τις αὐτοῖς τῶν πλουσίων ὑπισχνεῖτο ἀργύριον, οὕτω πως λέγων, ὅτι 'ἐγὼ ὑμῖν δανειῶ', θορυβεῖν καὶ οὐκ ἀνέχεσθαι λέγοντος διὰ τὸν βαρβαρισμὸν καὶ οὐδὲ λαβεῖν τὸ ἀργύριον ἐθέλειν· ἕως αἰσθανόμενος ὁ μέτοικος ἢ καὶ ὑποβαλόντος αὐτῷ τινος ἔφη· 'δανείσω ὑμῖν τοῦτο τὸ ἀργύριον'· τότε δ' ἐπαινέσαι καὶ λαβεῖν. διὰ τοῦτο βαδίσω καὶ βαδιῶ ἀμφοτέρω δόκιμα, ἐπεὶ καὶ αὐτὸ τὸ ἐνεστηκὸς ἐκατέρω λέγεται καὶ ἐκτεινομένου καὶ συστελλομένου τοῦ ἐν τῇ μέσῃ συλλαβῇ ἰ· οὐκέτι δὲ ἀγορῶ, οὐδὲ κολῶ· οὐδὲ γὰρ ὅλως τῷ ἰ παραλήγει. [F B79] *Photios θ ; Suid. θ 242*.

#### **ιατρίνη'**

(...) φησὶ γοῦν Αἴλιος Διονύσιος ἰατρὸν γυναῖκα, Ἄλεξις δὲ ἰάτριαν. ἢ δὲ ἰατρίνη οὐχ' Ἑλληνικόν, φησί. παρὰ δὲ τοῖς **Τεχνικοῖς** κεῖται καί, ὅτι ὁ μὲν **Ἴηρος** οὐχ' Ἑλληνικὴν λέξιν τὴν **ιατρίνην** εἶναι φησιν, Ἀλέξανδρος δὲ ὁ Κοττυαεὺς, πρὸς ἀκρίβειαν λαλῶν, μὴ Ἀττικὴν εἶναι αὐτὴν λέγει. *Eustathius Philol., Scr. Eccl., Commentarii ad Homeri Iliadem, III, p. 244* [F B80]

#### **κακκάβην'**

δεῖ λέγειν, οὐχὶ κάκκαβον. [F B81] *Synagōgē Ba 266, 24 ; Photios κ*.

#### **καλὸς κάγαθός'**

λέγεται κατὰ συναλιφὴν, οὐχὶ καλὸς καὶ ἀγαθός. [F B82] *Photios κ ; Suid. κ 251*.

#### **κατὰ χειρὸς ὕδωρ'**

λέγουσιν, οὐ κατὰ χειρῶν οὐδ' ἐπὶ χεῖρας, οὐδὲ ἄλλως πως· καὶ τὸ ῥῆστον πάντων καὶ εὐχερέστατον κατὰ χειρὸς ὕδωρ καλοῦσιν. οὕτως **Τηλεκλείδης ἐν Ἀμφικτύοσιν**· « εἰρήνη μὲν πρῶτον ἀπάντων ἦν ὡσπερ ὕδωρ κατὰ χειρὸς. » [F B83] *Photios κ ; Suid. κ 863*.

#### **κατ' ὄναρ'**

οὐ χρὴ λέγειν· βάρβαρον γὰρ παντελῶς· ἀλλὰ ὄναρ καὶ κατὰ τοὺς ὕπνους καὶ ἐνύπνιον. [F B84] *Photios κ ; Suid. κ 1086*.

#### **κλισίον'** [F B85]

#### **κυνοκέφαλ<λ>ον'**

ἐν τοῖς δύο ἄλλ λέγουσιν. οὕτως **Ἀριστοφάνης**. [F B86] *Photios κ*.

#### **κωλῆν'**

λεκτέον, οὐχὶ ἀκροκώλιον, οὐδὲ κωλεόν. οὕτως **Ἀριστοφάνης**. [F B87] *Photios κ*.

### λάγνης·

οὐ λάγνος ὑπὸ τῶν Ἀττικῶν λέγεται. « τοιαῦτα μέντοι πολλὰ ἀναγκαιῶς ἔχει | πάσχειν ὅταν λάγνην τὸν ὀφθαλμὸν φορῆς. ». ἢ δὲ ἀναλογία, οἴμαι, καὶ λάγνητα, ὡς Κράτητα καὶ Μάγνητα. [F B88] *Photios λ.*

### λαμπρὰν·

ἡμέραν λέγουσιν, οὐ καθαρὰν. [F B89] *Photios λ ; Suid. λ 95.*

### λεωργόν·

ἐν τῷ ω καὶ Ἀττικοὶ καὶ Ἴωνες· καὶ **Ξενοφῶν** « θερμουργότατον καὶ λεωργότατον ». Δωριεῖς δὲ διὰ τοῦ ου, λεουργόν. [F B90] *Photios λ,*

### λήμματα·

λέγουσι, λή<μ>ψομαι δὲ οὐκέτι. οἱ μέντοι Δωριεῖς φυλάσσουσι τὴν ἀναλογίαν τοῦ λή<μ>ψομαι. [F B91] *Photios λ,*

### λύγξ·

οὐχὶ λυγμὸς καλεῖται ὑπὸ τῶν Ἀττικῶν. [F B92] *Photios λ,*

### μὰ δία·

οὐκ ἐπὶ τοῦ νῆ Δία ἔλεγον, ὡς οἴονται τινες, ἐχρῶντο δὲ αὐτῷ ἀντὶ τοῦ <οὐ> μὰ Δία ὡσπερ καὶ τῷ νῆ Δία ἐπὶ τῷ ναὶ ‘μὰ Δία’ ὅθεν καὶ τὸ ναὶ Δία λέγουσι καὶ ναὶ μὰ Δία. [F B93] *Photios μ ; Suid. μ 31.*

### μαλακός·

καὶ ‘μαλθακός’· ἐκατέρως. **Θουκυδίδης** δὲ ἄνευ τοῦ θ. καὶ ‘μαλακίζεσθαι’, οὐχὶ μαλθακίζεσθαι. [F B94] *Photios μ,*

### μαλάχη·

οὐ μολόχη· παρ’ οὐδενὶ γὰρ κεῖται. εἴρηται δὲ διὰ τὴν μαλακότητα. [F B95] *Photios μ.*

### μᾶλλον <μᾶλλον>·

οὕτως λέγουσιν ἄνευ τοῦ ‘καί’ συνδέσμου. οὕτω **Μένανδρος**. [F B96] *Photios μ.*

### μεθῆκεν·

καὶ ‘ἐμέθηκεν’· λέγουσιν ἐκατέρως· μᾶλλον δὲ μεθῆκεν· τὸ γοῦν μεθέηκεν Ἰακὸν καὶ παλαιόν. [F B97] *Photios μ.*

### μελάγχρωσ·

καὶ ‘μελαγχρής’· ἀμφότερα Ἀττικά, μᾶλλον δὲ διὰ τοῦ η. **Κρατῖνος** <\*\*\*>. [F B98] *Photios μ.*

### μεμάχηται·

οὐχὶ μεμάχεσται, καὶ μεμαχημένος, σ<ύ> μεμαχεσμένος. [F B99] *Photios μ.*

### μέμψιν·

καὶ ‘μομφήν’· ἄμφω λέγουσιν. [F B100] *Photios μ.*

### μέντοι·

τὸ δὲ σὺν τῷ γε παρ' οὐδενὶ τῶν Ἑλλήνων. [F B101] *Photios μ ; Suid. μ 621.*

#### **μῦα'**

καὶ γράφεται καὶ λέγεται ἄνευ τοῦ ι καὶ δισυλλάβως παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς. [F B102] *Photios μ.*

#### **ναυσικύδου'**

καὶ σὺν τῷ σ, καὶ τὰ ἄλλα τὰ ὅμοια διττῶς. **Ἀριστοφάνης** <\*\*\*>. [F B103] *Photios ν.*

#### **ναυτιᾶν'**

ἐν τοῖς δυσὶ τ λέγουσιν. [F B104] *Photios ν.*

#### **νεᾶν'**

οὐ νεοῦν τὴν γῆν· καὶ 'νεατὸν' **Ξενοφῶν**, οὐ νέωσιν. **Εὐπολις Αἰζίν'** « ἐπίσταμαι γὰρ αἰπολεῖν, σκάπτειν, νεᾶν, φυτεύειν. » [F B105] *Photios ν.*

#### **νεάτην'**

οὐχὶ νήτην λέγουσιν. καὶ <παρνεάτην> καὶ τρισνέατον. **Κρατῖνος** <\*\*\*>. [F B106] *Photios ν.*

#### **νικῶη, νικῶ** [F B107]

#### **νώ, νῶν'**

<μονοσύλλαβα ...> [F B108]

#### **ξηῖναι'**

<χρηλὴ λέγειν, οὐ ξᾶναι>, καὶ <θερμῆναι, ἰῆναι, σημῆναι> <καὶ τὰ ὅμοια οὕτως>. [F B109]

#### **ξηρὸν**

καὶ 'αῦον', ἑκατέρως. [F B110] *Photios ξ.*

#### **ξύν'**

**Θουκυδίδης** (passim) ἀντὶ τοῦ σὺν, καὶ τὰ ἄλλα τὰ ὅμοια· οὕτως καὶ οἱ παλαιοὶ πάντες. [F B111] *Photios ξ ; Suid. ξ 111.*

#### **ξηρεῖσθαι'**

οὐδὲ ξυρᾶσθαι λέγουσιν. [F B112] *Photios ξ.*

#### **ὀβολοστάτης'**

δανειστής ἐπ' ἐνεχύροις· στήσασθαι γὰρ τὸ δανείσασθαι. [F B113] *Photios ο.*

... ὁ δὲ **Ἦρος** λέγει, ὅτι τὸ <στήσασθαι δανείσασθαι δηλοῖ>· ὀβολοστάτης οὖν ὁ τὰ μικρὰ δανείζων φίλιος. *Et. Gen + Et. M. 613, 20 + Et. Sym.*

#### **ὀδαγός'**

διὰ τοῦ α, οὐχ ὀδηγός. [F B114] *Photios ο.*

**ὀδυσσέα·**

ἢ ἐσχάτη μακρά, καὶ τὰ ὅμοια. [F B115] *Photios o.*

**ὄζειν·**

οὐ μόνον τὸ ὀδωδέειν λέγουσιν. [F B116] *Photios o.*

**οἰκίδιον·**

τὴν δευτέραν συλλαβὴν ἐκτείνουσιν, ὡς καὶ 'χρυσίδιον' καὶ τὰ ὅμοια. [F B117] *Photios o.*

**οἰσυπηρά·**

οἶον· οἰσυπηρὰ ἔρια, τὰ ῥυπαρά. καὶ 'οἴσυπον' λέγομεν. ἀλλ' **Ἀριστοφάνης** ἐν **Λυσιστράτῃ** 'οἰσπώτην' εἴρηκεν· « πρῶτον μὲν ἐχρῆν ὡσπερ πόκον ἐν βαλανείῳ | ἐκπλύναντα τὴν οἰσπώτην ἐκ τῆς πόλεως ... ἀπολῦσαι. » οὐκ εὔ δὲ τὸ μαρτύριον τινες παρατίθενται. ἔστι γὰρ 'οἰσπώτη' τὸ τοῦ προβάτου διαχώρημα. ἐν δὲ **Ὀλκάσι**· « βαβαί, Λάκων· ὡς ἀμφοτέρων ὑμῶν ἄρ' ἦ<ν> | τὰ πράγματα οἰσυπηρὰ καὶ βαρύσταθμα. » ἔστιν οὖν οἴσυπος οἰσυπος, οἶος ῥύπος, καὶ ὡς οἶνος οἰνηρός, ὁμὸς ὄμηρος, οὕτως οἴσυπος οἰσυπηρός. [F B117] *Et. Gen + Et. M. 619, 12 + Et. Sym.*

**ὀλάς·**

οὐχὶ οὐλάς λεκτέον. [F B119] *Photios o.*

**ὄμυθι·**

καὶ 'ἔκδυθι' καὶ τὰ ὅμοια διὰ τοῦ θι. [F B120] *Photios o.*

**ὀμύναι·**

καὶ 'ὀμνύνειν'· διττῶς λέγουσιν, μᾶλλον δὲ διὰ τοῦ ναι· καὶ 'ζευγνύναι' καὶ τὰ ὅμοια. τὸ δὲ 'ἰσάναι' μόνως οὕτως, ἀλλ' οὐχ ἰσάνειν. [F B121] *Photios o.*

**ὄξυθυμεῖσθαι·**

οὐχὶ ὄξυθυμεῖν λέγουσι τὸ ὀργίζεσθαι ἀκραχόλως. [F B122] *Photios o.*

**ὀρκίζειν·**

καὶ 'ὀρκοῦν'· ἐκατέρως. [F B123] *Photios o.*

**ὀρκωτάς·**

οὐχὶ ὀρκιστάς, οὐδὲ ὀρκωμότας λέγουσιν. [F B124] *Photios o.*

**ὀρθοπύγιον·**

οὕτως καὶ οἱ Ἴωνες· ὀρθοπύγιον δὲ παρ' οὐδενὶ τῶν Ἑλλήνων. [F B125] *Photios o.*

**ὀστοῦν·**

δισυλλάβως, οὐκ ὀστέον λέγουσιν οἱ Ἄττικοί. [F B126] *Photios o.*

**οὐχί·**

καὶ 'ναίχι'· <\*\*\*> Ἑλληνικά. [F B127] *Photios o.*

#### παλαιότερον·

καὶ ἄνευ τοῦ ο λέγουσι· καὶ τὸ ὑπερθετικὸν παλαιάτατον. [F B128] *Photios π.*

#### παρανεωγμένης·

τῆς θύρας <\*\*\*>. Ἀριστοφάνης *Λημνίαις*. [F B129]

#### πάρδαλις·

καὶ ἴπρδαλις·. [F B130]

#### παροψίς·

οὐ ἴμόνον· τὸ ἀγγεῖον, ἀλλὰ καὶ ὄψον καὶ μᾶζα ποιᾷ. [F B131] *Photios π.*

#### Περσέα·

καὶ Ἰθησέα· καὶ Αἰγέα· καὶ Ἀχιλλέα· καὶ τῶν ὁμοίων πάντων ἐκτείνουσι τὸ α τὸ τελευταῖον {καὶ} ἐπὶ τῆς αἰτιατικῆς πτώσεως. [F B132] *Photios π.*

#### πήχεων·

οὕτως, οὐ πηχῶν. ὡς καὶ πήχεως, οὐ πήχους. [F B133] *Photios π.*

#### πλείω·

καὶ ἴπλέω· ἄμφω Ἑλληνικά. [F B134] *Photios π.*

#### πλημμύρα·

οὐ πλήμη λεκτέον· καὶ πλημμυρίδα. [F B135] *Photios π.*

#### πόρκος·

οἱ μὲν πόρκον δίκτυον ἀπέδωσαν, οὐκ εὔ. ἔστι δὲ σχοῖνινον πλέγμα. οἱ δὲ κύρτον· οὐδὲ οὕτοι ὑγιῶς. ὁ γὰρ Πλάτων ἕτερόν φησιν εἶναι τὸν πόρκον τοῦ κύρτου ἐν *Σοφιστῇ* λέγων οὕτως· « κύρτους δὴ καὶ δίκτυα καὶ βρόχους καὶ πόρκους καὶ τὰ τοιαῦτα οὐκ ἄλλο τι πλήν ἔρηκ δεῖ προσαγορεύειν. » καὶ Δίφιλος ἐν *Σχεδίᾳ* μνημονεύει τοῦ πόρκου· « θᾶπτον πλέκειν κέλευε τῶν πόρκων πυκνοτέρους », καὶ Ἀντιφάνης *Κιθαρῳδῶ*· « εἰσδύμενος εἰς πόρκον, ὅθεν ἔξω πάλιν | οὐ ῥαδίως ἔξεμι τὴν αὐτὴν ὁδόν. » ἔλεγον δὲ τὸ πλέγμα πόρκον διὰ τὸ περιλαμβάνειν καὶ ἀμπέχειν τὸν εἰσδύοντα ἰχθύν. καὶ καθάπαξ τὰ ἐν κύκλῳ πάντα καὶ περιφερῆ οὕτως ἔλεγον οἱ παλαιοὶ πόρκους ἀπὸ τοῦ οἰονεῖ περικεῖσθαι. καὶ ὁ ποιητὴς δὲ πόρκην φησὶ τὸν περὶ τῷ δόρατι κρίκον, ἡγουν ὁ συνέχων τὸν σίδηρον πρὸς τὸ ξύλον τοῦ δόρατος, παρὰ τὸ περιέχειν· « περὶ δὲ χρύσεος θέε πόρκης ». [F B136] *Et. Gen + Et. M. 683, 19 + Et. Sym.*

#### ποτήριον·

λέγουσιν, οὐ μόνον ἔκπωμα·. Ἀριστοφάνης <\*\*\*>. [F B137] *Photios π.*

#### πρατήρ·

οὐχὶ πράτης ὑπὸ τῶν Ἀττικῶν λέγεται. [F B138] *Photios π.*

#### πράως·

οὐ πραέως. καὶ ἴπρᾶον·, οὐ πρᾶῦ. καὶ ἴπρᾶος·, οὐ πρᾶῦς. [F B139] *Photios π.*



**πρώ·**

μονοσύλλαβον· σημαίνει δὲ τὸ πρὸ καιροῦ καὶ τὸ ἔωθεν. **Ἀριστοφάνης**· « λουσάμενα πρῶ· μέλλω γὰρ ἐστιᾶν γάμους ». [F B140]

**πρώϊα·**

οὐ πρώϊμα· καὶ δισυλλάβως πρῶα. [F B141] *Photios π.*

**πρωΐαν·**

οὐ λέγουσι καθ' αὐτό, ἀλλ' ἐν συντάξει, 'δειλὴν πρωΐαν', τὸ πρῶτον τῆς δειλῆς μέρος· καὶ 'δειλὴν ὀψίαν', τὸ περὶ ἡλίου δυσμάς. [F B142] *Photios π.*

**ράκιον·**

καὶ 'ράκος'· ἄμφω λέγουσιν. [F B143] *Photios ρ.*

**σαίρειν·**

οὐ σαροῦν· μᾶλλον δὲ 'κορεῖν' λέγουσιν· καὶ ἀκόρητον, τὸν ἀσάρωτον, καὶ κορηθῆναι· καὶ τὸ 'σάρων', κόρηθρον· καὶ 'κόρημα', τὸ κάθαρμα. [F B144] *Photios σ.*

**σέες·**

οὐχὶ σῆτες. καὶ αἱ πτώσεις σέων, σῆσιν, σέας. οὕτως **Ἀριστοφάνης**. [F B145] *Synagōgē Ba 362, 23 ; Photios σ.*

**σινάμωρος·**

ἐν τῷ α, οὐχὶ σινόμερος, ὁ λίχνος καὶ ἀψίκορος. [F B146] *Photios σ.*

**σκορδιᾶσθαι·**

τὸ παρὰ φύσιν ἀποτείνειν τὰ μέλη μετὰ τοῦ χασμᾶσθαι διακλώμενον. **Ἀριστοφάνης Ἀχαρνεῦσι**· « στένω, κέχηνα, σκορδιῶμαι, πέρδομαι. » [F B147] *Photios σ ; Suid. σ 667 pars prior.*

σκορδιᾶσθαι· τὸ παρὰ φύσιν τὰ μέλη ἐκτείνειν μετὰ τοῦ χασμᾶσθαι διακλώμενον 'σκορδιᾶσθαι' λέγεται. γίνεται δὲ περὶ τοὺς ἐγειρομένους ἐξ ὕπνου, ὅταν χασμῶδεις ὄντες ἐκτείνωσι τὰς χεῖρας. **Ἀριστοφάνης Ἀχαρνεῦσι**· « στέλω, κέχηνα, σκορδιῶμαι, πέρδομαι. » ὅπερ καὶ περὶ τοὺς ἄλλως πως βασανιζομένους καὶ διαστρεφομένους τὰ μέλη, οἷον κορδιᾶσθαι, δινεῖσθαι ἀπὸ κόρου ὕπνου ἢ τροφῆς, ἢ καρδιᾶσθαι παρὰ τὸ δινεῖσθαι τὴν κεφαλὴν. *Et. Gen + Et. M. 719, 10 + Et. Sym.*

**σκότος·**

καὶ 'σκότον'· ἑκατέρως. οὕτως **Ἀμειψίας**. [F B148] *Photios σ.*

**στάδια·**

καὶ 'σταδίους'· ἑκατέρως λέγουσιν. ὁ **Θουκυδίδης** δὲ σταδίους ὡς ἐπὶ τὸ πᾶν· ἅπαξ δὲ μόνον στάδια εἴρηκεν ἐν ζ'· « ἐν γὰρ τῷ πρόσθεν ἐπὶ πολλὰ στάδια μέλλων ἰέναι. » [F B149] *Photios σ.*

**σταθεῦσαι·**

διὰ τοῦ θ, οὐχὶ στατεῦσαι. [F B150] *Photios σ.*

**στατήρ·**

τὸ νόμισμα. [F B151]

**στερεσθαι**

καὶ 'στερίσκεσθαι' ἄμφω λέγουσιν Ἀττικοί. [F B152] *Photios σ.*

**στοάν**

καὶ σὺν τῷ ι, 'στοιάν', ἑκατέρως λέγουσιν. [F B153] *Photios σ.*

**σχολάζειν**

καὶ 'σχολὴν ἄγειν', οὐκ εὐκαιρεῖν λέγουσιν Ἀττικοί. [F B154] *Synagôgê Ba 379, 6 ; Photios σ ; Suid. σ 1795 + Et. Gen + Et. Sym.*

**σχολή**

οὐχὶ ὁ τόπος, ἐν ᾧ σχολάζουσι καὶ διατρίβουσι περὶ παιδείαν, οὐδὲ αὐτὴ ἢ ἐν λόγοις εὐμουσία καὶ διατριβή, ἀλλ' ἦν οἱ πολλοὶ ἀκύρως καλοῦσιν εὐκαιρίαν· τὸ δὲ εὐκαιρεῖν βάρβαρον· ἀλλ' ἀντὶ μὲν τούτου 'σχολὴν ἄγειν' λέγουσιν. ἢ δὲ εὐκαιρία βάρβαρον μὲν οὐκ ἔστιν ὄνομα, τάττεται δὲ οὐκ ἐπὶ σχολῆς, ἀλλ' ἐπὶ καιροῦ τιнос εὐφυΐας καὶ ἀρετῆς. [F B155] *Photios σ ; Suid. σ 1802 + Et. Gen + Et. M. 740, 50 + Et. Sym.*

σῶ [F B156]

ταινία [F B157]

**τρύχον**

τὴν πόαν. θηλυκῶς λέγουσι τὴν τρύχον, οὐ τὸν τρύχον. σὺν τῷ σ δὲ στρύχον οὐδαμοῦ εὔρον. καὶ παρὰ τὴν παροιμίαν τὴν « ἀπαλῶτερος τρύχου » παρωδῶν ὁ κωμικός φησιν· « ἦδη γὰρ εἰμι μουσικώτερος τρύχου. » [F B158] *Photios τ ; Suid. τ 1119 + Et. Gen + Et. M. 771, 31.*

**τυραννεύσασαν**

οὐ μόνον <τυραννήσασαν>· καὶ Πλάτων καὶ ἕτεροι τῶν παλαιῶν. [F B159] *Photios τ + Etymologicum Genuinum*

**ὑστέρας**

πληθυντικῶς λέγουσιν, οὐχ ὑστέραν. [F B160] *Photios υ.*

**ψωρᾶν**

καὶ 'βραγχᾶν'· δισυλλάβως λέγουσιν. [F B161] *Photios ψ.*

**DIVERS**

Δεῖ δὲ προσθεῖναι ἐν τῷ κανόνι τοῦ τεχνικοῦ «καὶ χωρὶς τῶν εἰς υς τῶν ἐχόντων τὸ υ ἐκτεταμένον»· ἐκεῖνα γὰρ προσλαμβάνουσι τὸ ι καὶ οὐ φυλάττουσι τὸ υ ἐκτεταμένον ἐν τῇ δοτικῇ τῶν πληθυντικῶν, ἀλλὰ συστέλλουσι αὐτό, οἷον <ιχθύς, ὅς κε φάγησι Λυκάονος ἀργέτα δῆμον>, ιχθύος ιχθύσι διὰ συνεσταλμένου τοῦ υ, <ιχθύσι τοῖς ὀλίγοις>· καὶ πάλιν δρυς δρυός δρυσίν ὁμοίως διὰ συνεσταλμένου τοῦ υ, <παρὰ δρυσὶ καὶ παρὰ πεύκαις>· ταῦτα δὲ καθόλου συστέλλουσι τὸ υ ἐν τῇ δοτικῇ τῶν πληθυντικῶν. Καὶ λέγει ὁ Ἡρωδιανός, χωρὶς τοῦ μῦς μυσί· τοῦτο γὰρ φυλάττει τὸ υ, φησίν, ἐκτεταμένον ἐν τῇ δοτικῇ τῶν πληθυντικῶν. Λαμβάνονται δὲ αὐτοῦ τινες, ὧν ἔστι καὶ Ἦρος ὁ γραμματικός, λέγοντες μηδαμοῦ εὐρίσκεσθαι τὸ μυσίν ἔχον τὸ υ ἐκτεταμένον, ἀλλ' οὔτε δὲ φύσει συνεσταλμένον· εὐρίσκομεν δὲ αὐτό, φημί δὴ τὸ μυσίν, ἔχον τὸ υ ἐκτεταμένον καὶ συνεσταλμένον ἐν τῇ

Βατραχομουμαχία. *Georgius Choeroboscus Gramm., Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione nominum, p. 138*

Ἰστέον δὲ ὅτι σημειοῦνται ὁ Ἦρος καὶ ὁ Ἀρκάδιος τινα εἰς ἰς κύρια ὀνόματα διὰ καθαροῦ τοῦ ος κλινόμενα· εἰσὶ δὲ ταῦτα, Ζήνις Ζήνιος, Ὀφίς Ὀφίος, Σέντις Σέντιος, Πόλλις Πόλλιος, Ἀνάχαρσις Ἀναχάριος, Σύβαρις Συβάριος, Τράλλις Τράλλιος, Τάξις Τάξιος. *Georgius Choeroboscus Gramm., Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione nominum, p. 196*

Τὸ δὲ μείς, ὃ σημαίνει τὸν μῆνα, οἷον ὁ δ' <ἔβδομος εἰστήκει μείς>, διὰ τοῦτο οὐ κλίνεται διὰ τοῦ ντ, ἐπειδὴ μὴν ἦν καὶ ἰωνικῶς ἐγένετο μείς διὰ τῆς εἰ διφθόγγου, καὶ λοιπὸν ἐφύλαξε τὴν αὐτὴν κλίσιν· ἰστέον δὲ ὅτι ὁ Ἦρος καὶ ὁ Ἀρκάδιος καὶ ὁ Εὐδαίμων ἄκλιτον εἶναι λέγουσι τὸ μείς, καὶ δῆλον, εἶγε, φασί, μὴνός ἐστιν ἡ γενικὴ, ὡς ἀπὸ τῆς μὴν εὐθείας· εἰ δὲ ἐκλίνεται, φασί, τὸ μείς, μενός εἶχεν εἶναι ἡ γενικὴ, ὥσπερ κτεῖς κτενός. *Georgius Choeroboscus Gramm., Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione nominum, p. 205*

Τοῦτο δὲ τὸ Ἀττικόν, φημί δὴ τὸ διὰ τοῦ ω, οὐ κλίνεται οὔτε εἰς δυϊκὸν οὔτε εἰς πληθυντικὸν ἀριθμόν· καὶ λέγει Ἦρος ὁ γραμματικὸς, ὅτι ἐπειδὴ οὐκ ἦν ἡ ἕκτασις τοῦ ο εἰς ω ἀκόλουθος, οὔτε γὰρ ἐπὶ τοῦ κλέος οὔτε ἐπὶ τοῦ σπέος ἐποίησαν ἕκτασιν οἱ Ἀττικοί, τούτου χάριν οὐκ ἐγένετο ἔως ἔξω <τῶν ἐνικῶν> ἡ κλίσις. *Georgius Choeroboscus Gramm., Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione nominum, p. 36°*

Καὶ λέγει ὁ Φιλόπνονος καὶ ὁ Ἦρος, ὅτι ἐφ' ὧν οἱ Ἀθηναῖοι τὸ ἰ ἀποβάλλουσι κατὰ τὸν ἐνεστώτα, ἐπὶ τούτων ὁ μέλλων πλεονάζει τὸ υ, οἷον ἐπειδὴ τοῦ κλαίω καὶ καίω τὸ ἰ ἀποβάλλουσιν οἱ Ἀθηναῖοι κατὰ τὸν ἐνεστώτα καὶ λέγουσι κλάω καὶ κάω, τούτου χάριν πλεονάζει ὁ μέλλων τὸ υ καὶ γίνεται κλαύσω καὶ καύσω ἐφ' ὧν δὲ οὐκ ἀποβάλλουσιν οἱ Ἀθηναῖοι τῆς αἰ διφθόγγου τὸ ἰ κατὰ τὸν ἐνεστώτα, ἐπὶ τούτων ὁ μέλλων οὐ πλεονάζει τὸ υ, οἷον ἐπειδὴ τοῦ παλαίω καὶ τοῦ πταίω καὶ <τοῦ> παίω οὐκ ἀποβάλλουσιν οἱ Ἀθηναῖοι τὸ ἰ κατὰ τὸν ἐνεστώτα – οὐδὲ γὰρ λέγουσι παλάω καὶ πάω καὶ πτάω – τούτου χάριν ὁ μέλλων οὐ πλεονάζει τὸ υ, παλαίω γὰρ καὶ πταίω καὶ παίω. Ταῦτα μὲν ὁ Φιλόπνονος καὶ ὁ Ἦρος. *Georgius Choeroboscus Gramm., Prolegomena et scholia in Theodosii Alexandrini canones isagogicos de flexione verborum, p. 73*

Ἄλλοι δ' ἄλλως ψηφίζουσιν, ὥστε καὶ πλείονα φθάνειν. τοὺς γὰρ δώδεκα ἀπλοῦς, τουτέστι τοὺς δ' δισυλλάβους καὶ ὀκτῶ τρισυλλάβους, δωδεκάκις πολυπλασιάζουσι· δωδεκάκις οὖν δώδεκα γίνονται ρμδ'. καὶ οὕτως οἱ περὶ Ἦρον καὶ Λογγίνον ἐψηφίζον. *Georgius Choeroboscus Gramm., Scholia in Hephaestionem, p. 212*

ὁ δ' Ἦρος ἄμεινον εἰς πέντε πᾶσαν συλλαβὴν παραλαμβάνων φησὶ πέντε μόνα εἶδη εἶναι συλλαβῶν, δύο μὲν τῆς βραχείας, δύο δὲ τῆς μακρᾶς, καὶ ἓν τῆς κοινῆς. *Georgius Choeroboscus Gramm., Scholia in Hephaestionem, p. 185*

> Ἰστέον ὅτι ὁ Ἦρός φησιν, ὡς ἀντὶ μακρᾶς ἐστιν ἐνταῦθα τὸ α τοῦ πότνια, κοινῆς ὄν συλλαβῆς, ὅτι ἀπήρτισεν εἰς μέρος λόγου, ὡς τὸ Νέστορα δ' οὐκ ἔλαθεν ἰαχή. *Georgius Choeroboscus Gramm., Scholia in Hephaestionem, p. 248*

Ἦστος, ὁ ἀποδεδιωγμένος. Ἦρος καὶ Ἦρίων, κύρια. *Georgius Choeroboscus Gramm., De spiritibus (excerpta), p. 210*

Ὁ δὲ Ἦρός φησιν, ὅτι καὶ ὁ εἰς υν καὶ ὁ εἰς υς καὶ ὁ εἰς ἰς ὑποκοριστικά εἰσιν, <εἰς υν> μὲν, οἷον <μόσουν>, εἰς υς δὲ Καμμῦς Κλαυσῦς Λαρδῦς ἀπφῦς Διονῦς, εἰς ἰς δὲ ὁ κομβίτις τοῦ κομβί. *Commentaria In Dionysii Thracis Artem Grammaticam, Scholia Vaticana (partim excerpta ex Georgio Choerobosco, Georgio quodam, Porphyrio, Melampode, Stephano, Diomede, p. 227*

Ἄλλως τε πάλιν. – <Heliodori.> – <Τινὲς δὲ καὶ ἐβδόμην συζυγίαν εἰσάγουσι διὰ τοῦ ξ καὶ ψ, οἷον ἀλέξω ἔψω>.] Αὕτη Ἀττικὴ χρῆσις ἐστὶ· τῆς γὰρ κοινῆς περισπωμένην ἀλεξῶ καὶ ἐψῶ αὐτοὶ ἀναπέμπουσιν, ἀλέξω καὶ ἔψω, ὡς καὶ τὸ θέλω καὶ μέλω καὶ ὀφείλω· διὸ

οὐδὲ ἀπὸ τούτων οἱ μέλλοντες ὁ θελήσω καὶ μελήσω καὶ ὀφειλήσω, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ θελω καὶ μελω καὶ ὀφειλω ἀχρήστων ὄντων. Καὶ πῶς τὸ μέλω (τὸ φροντίζω) βαρυνόμενον μελήσω ἔχει τὸν μέλλοντα; ἐπειδὴ, καθὰ φησιν Ὕρκος ὁ γραμματικός, ἐπειδὴν ὁ μέλλων περιττοσυλλαβῆ τοῦ ἐνεστώτος, ὁ ἐνεστώς ἀκριβῶς περισπᾶται, οἷον ποιῶ ποιήσω, γελῶ γελάσω, φιλῶ φιλήσω. Εὐρηται τὸ μέλω (τὸ φροντίζω) δι' ἑνὸς ἐκφερόμενον λ καὶ βαρυνόμενον, κἂν ὁ μέλλων ἐνταῦθα τοῦ ἐνεστώτος περιττοσυλλαβῆ· καὶ πειστέον τοῖς ἀρχαίοις οὕτω προφέρουσι καὶ πᾶσι μέχρις ἡμῶν ὁμογυμνοῦσι. Καὶ αὗται μὲν εἰσιν αἱ τῶν βαρυτόνων ῥημάτων συζυγία. *Commentaria In Dionysii Thracis Artem Grammaticam, Scholia Marciana (partim excerpta ex Heliodoro, Tryphone, Diomede, Stephano, Georgio Choerobosco, Gregorio Corint, p. 411*

## MENTIONS PROVENANT D'ORION DE THÈBES ET ATTRIBUÉES PAR ERREUR À ÔROS

### Ἄβαρνίδα·

οἷον, « Περκώτην δ' ἐπὶ τῆ καὶ Ἀβαρνίδα ἡμαθόεσσαν ». Περκώτη δέ ἐστι πόλις Τροίας· Ἀβαρνίς δέ, πόλις Λαμψάκου. ὠνομάσθη δὲ ἀπὸ τοιαύτης αἰτίας· Διόνυσου ἑρασθεῖσα Ἀφροδίτη, ἐμίγη αὐτῷ· ἀναχωρήσαντος δὲ τούτου εἰς τὴν Μηδικήν, ἐγαμήθη Ἀδώνιδι. ὡς δὲ ἦλθεν ὁ Διόνυσος, στέφανον ποιήσασα ἀπήντησεν αὐτῷ. ἠιδεῖτο δὲ ἀκολουθῆσαι αὐτῷ, διὰ τὸ γεγαμησθαι· εἰς δὲ Λάμψακον ἀναχωρήσασα, τὸν ἐξ αὐτοῦ κυοφορούμενον ἐβούλετο ἀνελεῖν. ἡ δὲ Ἥρα ζηλοτυπήσασα, μεμαυμένη τῆ χειρὶ ἐφήψατο τῆς γαστρὸς αὐτῆς, καὶ ἐποίησεν αὐτὴν τεκεῖν παῖδα, ὃν Πρίηπον ὀνομασθῆναι φασίν, ἄσχημον, καὶ βαθυαιδοῖον· καὶ τοῦτον ἀπαρνήσασθαι τὴν Ἀφροδίτην· καὶ ἀπὸ τούτου Ἀπαρνίδα κληθῆναι, κατὰ δὲ ἐναλλαγὴν τοῦ στοιχείου, Ἀβαρνίδα. οὕτως Ὕρκος ὁ Θηβαῖος ἐτυμολόγος. τὸ ἐθνικόν, Ἀβαρναῖος καὶ τὸ θηλυκόν, Ἀβαρναίη. *EM 2*

### Ἄζαλέην·

ξηρὰν ἢ σκληράν· παρὰ τὸ ἄζω, τὸ ξηραίνω. ἔστι ζῷ καὶ κατὰ στέρησιν τοῦ α ἄζω· τὸ γὰρ <ζῶν καὶ> ὑγρόν ἐστίν. οὕτως † Ὕρκος. ὁ δὲ Ἡρωδιανὸς λέγει, ὅτι παράγωγόν ἐστίν ἀπὸ τοῦ ἄγος· ὡς σκέλος σκελίζω, τεῖχος τειχίζω, οὕτως καὶ ἄγος ἀγίζω καὶ κατὰ συγκοπὴν ἄζω. πόθεν δὲ δῆλον; ἐκ τοῦ τὸν Ἀλκμᾶνα εἰπεῖν· « ἀγίσδεο· ἀντὶ τοῦ ἄζω ἀγίσδεο εἶπεν ». *Etymologicum Genuinum (α – ἀμωσγέπως, α 120) + Sym. 186, EM 343 + 339. (Orio 27, 11)*

### Ἄήσυλος·

ἀπὸ τοῦ ἄσω μέλλοντος, τοῦ δηλοῦντος τὸ βλάπτω, οἷον· ἡδ' ἀασάμην, γίνεται ὄνομα ῥηματικόν † ἀήσυλος, <καὶ> κατὰ πλεονασμόν τοῦ † α ἀήσυλος, ὁ ἡμαρτημένος καὶ ἄτοπος. οὕτως † Ὕρκος. ἢ ἀπὸ τοῦ ἦδω ἦσω ἦσυλα καὶ ἀήσυλα, τὰ μὴ τέρποντά τινα, ἄτακτα, μωρά· ἢ ἄδικα καὶ ἀμαρτωλά. *Etymologicum Genuinum (α – ἀμωσγέπως, α 126 + Sym. 192, EM 360.*

### Ἀκρίσιος·

ὁ ἦρω· ἀπὸ τῆς ἐν τῷ Ἄργει ἄκρας. οὕτως Μεθόδιος. ὁ δὲ † Ὕρκος λέγει ἀπὸ τοῦ ἀκρίζω Ἀκρίσιος, ὡς παρὰ τὸ θαυμάζω θαυμάσιος. *Etymologicum Genuinum (α – ἀμωσγέπως, α 359).*

ὁ ἦρω, ἀπὸ τῆς ἐν τῷ Ἄργει ἄκρας. οὕτως Μεθόδιος· ὁ δὲ Ὕρκος ἀπὸ τοῦ ἀκρίζω Ἀκρίσιος, ὡς παρὰ τὸ θαυμάζω θαυμάσιος. ἢ παρὰ τὸ κρίσις κρίσιος, καὶ ἀκρίσιος, ὁ ἄκριτος καὶ ὠμός. <ἀκρίζω· δὲ σημαίνει, τὸ ἄκριτος ποσὶ πορευέσθαι· λέγεται δὲ καὶ ἄκριβητίζειν.> « Δανάης καλλισφύρου Ἀκρισιώνης ». ἐκ τοῦ ἀκρίζω καὶ Εὐρυπίδης, « μόσχον ὑπερήκριζον ». *EM 52)*

### Ἄλικαρνασός·

διὰ τὸ πρὸς τῆ ἀλὶ τῆς Καρίας ὠκίσθαι. οὕτως Ὕρκος. *Etymologicum Genuinum (α – ἀμωσγέπως, α 479) + Sym. 585, EM 853.*

Ἄλικαρνασός· διὰ τὸ πρὸς τῆ ἀλὶ τῆς Καρίας ὠκίσθαι. οὕτως Ὕρκος. *EM 64).*

### ἀμβρόσιος ὕπνος·

θεῖος, θαυμαστός, † ὄν οὐχ οἷόν τε βροτοῖς ἄψασθαι. ἢ ὁ ὑγρός· ὑγρὸς γάρ ἐστιν ὁ ὕπνος, οἷον· « νήδυμος ἀμφιχυθείς »· καὶ ἀμβρόσιος οὖν διὰ τοῦτο λέγεται ὁ ὑγρός. οὕτως † Ὕπρος. ὁ δὲ **Θεόγνωστος** † γράφει τὸ σει δίφθογγον· τὰ γὰρ διὰ τοῦ σιος ἅπαντα πλὴν τῶν μετουσιαστικῶν διὰ τοῦ ι γράφονται, οἷον διπλάσιος ἀσπάσιος Ταράσιος ἀμβρόσιος ἰκέσιος Ἐφέσιος ἀνάσιος Συρακόσιος (οὕτως γὰρ **Ἡρωδιανός** ἐν *τῇ Καθολικῇ* διὰ δύο σσ γράφει τὸ ὄνομα) διαπρύσιος. ὁμοίως καὶ τὰ ἐπ' ἀριθμῶν τασσόμενα διὰ τοῦ σιος διὰ τοῦ ι γράφονται, οἷον διακόσιοι τριακόσιοι. εἶπον « μὴ σημαίνοντα μέρος σώματος ἢ μετουσίαν δηλοῦντα » διὰ τὸ † ὕειος κάρα καὶ χρύσειος σταυρός διὰ τῆς ει διφθόγγου γραφόμενα. **Etymologicum Genuinum** (α – ἀμωσγέπως, α 616) + *Sym.* 745, *EM* 1043.

θεῖος, θαυμαστός, οὐ οὐχ οἷόν τε βροτοῦς ἄψασθαι. ἢ ὁ ὑγρός· ὑγρὸς γάρ ἐστιν ὁ ὕπνος· οἷον, « νήδυμος ἀμφιχυθείς ». καὶ ἀμβρόσιος· οὖν διὰ τοῦτο λέγεται ὁ ὑγρός. οὕτως Ὕπρος. ὁ δὲ **Θεόγνωστος** γράφει τὸ σι, δίφθογγον· σημαίνει δὲ τὸν εὐδαίμονα. τὰ γὰρ διὰ τοῦ σιος γινόμενα ἅπαντα, πλὴν τῶν μετουσιαστικῶν, διὰ τοῦ ι γράφονται· οἷον διπλάσιος, ἀσπάσιος, ταράσιος, ἀμβρόσιος, ἰκέσιος, Ἐφέσιος, ἀνάσιος, Συρακόσιος, (οὕτω γὰρ **Ἡρωδιανός** ἐν τῷ *καθόλου* διὰ δύο σσ γράφει τὸ ὄνομα,) διαπρύσιος· ὁμοίως δὲ καὶ τὰ ἐπ' ἀριθμῶν τασσόμενα· οἷον διακόσιοι, τριακόσιοι. εἶπον, « μὴ σημαίνοντα μέρος (σωματικόν) ἢ μετουσίαν », δηλονότι διὰ τὸ ὕειος κάρα, καὶ χρύσειος σταυρός. ἄλλως· τὰ διὰ τοῦ ιος κτητικά, ἀπὸ πρωτοτύπων τῶν εἰς τος γινόμενα, εἰ μὲν μεταβάλλει τὸ τ εἰς σ, διὰ τοῦ ι γράφεται· οἷον ἀκήρατος, ἀκηράσιος· ἀμβροτος, ἀμβρόσιος· εἰ δὲ φυλάττει τὸ τ, διὰ τῆς ει διφθόγγου· Ἀρχέστρατος, Ἀρχεστράτειος· Καλλίστρατος, Καλλιστράτειος· χωρὶς εἰ μὴ ὥσιν ἔθνικα, ὡς τὸ Βοιωτὸς, Βοιώτιος· καὶ Αἴγυπτος, Αἰγύπτιος. γίνεται δὲ παρὰ τὸ ἄβροτος· τοῦτο παρὰ τὸ βροτὸς μετὰ τοῦ στερητικοῦ α καὶ πλεονασμῶ γίνεται ἄνβροτος· καὶ τρέπεται τὸ ν εἰς μ. τὸ θηλυκόν, ἡ ἀμβροσία· καὶ σημαίνει τὴν ἀθανασίαν. ἀμβροσία· δὲ, ἢ ὄντως σοφία θεοῦ. *EM* 80).

### ἀμφικαρῆ·

ἀμφικέφαλα <\*\*\*> ἐν αὐτῷ. † Ὕπρος. **Etymologicum Genuinum** (α – ἀμωσγέπως, α 713).

### ἄναυρος·

ὁ ἐξ ὑετῶν συνιστάμενος ποταμός, ὡς παρὰ **Διονυσίω**· ἄλλοι δ' ἰχνεύουσιν ἐπὶ προμοτῆσιν ἀναύρων. παρὰ τὸ μὴ ἔχειν αὔραν. † Ὕπρος AB. **Etymologicum Genuinum** (ἀνάβλησις – θώτορες, p. 782) + *Sym.* 956, *EM* 1310. (*Orio* 3, 2).

### ἀναλῶ·

ἐξ οὗ καὶ τὸ ἀναλίσκω παράγωγον· σημαίνει δὲ τὸ πορθῶ καὶ δαπανῶ· ἐξ οὗ καὶ ἀνάλωμα. ἔστιν οὖν ἀλές, τὸ σημαίνον τὸ ἀθροῦν, οἷον· « ἢ χειμέριον ὕδωρ ἀλέν », ἐξ οὗ ῥῆμα ἀλῶ, καὶ μετὰ τοῦ στερητικοῦ ἀ ἀαλῶ, τὸ πλανῶ, τουτέστιν τὸ τὰ συνηθροισμένα σκορπίζειν, καὶ πλεονασμῶ τοῦ ν ἀναλῶ, ὡς αἴτιος ἀαίτιος καὶ ἀναίτιος. ἐκ δὲ τοῦ ἀναλῶ γίνεται παράγωγον ἀλίσκω καὶ ἀναλίσκω, τὸ αὐτὸ σημαῖνον τῷ ἀναλῶ. † Ὕπρος. ἢ παρὰ τὸ ἄλις ἐπίρρημα. **Etymologicum Genuinum** (ἀνάβλησις – θώτορες, p. 784) + *Sym.* 958, *EM* 1260.

### ἀνθηδών·

ἀνθηδόνες αἱ μέλισσαι, παρὰ τὸ τὰ ἄνθη ἔδειν. † Ὕπρος. **Etymologicum Genuinum** (ἀνάβλησις – θώτορες, p. 887) + *Sym.* 1042, *EM* 1408, *Et. Gud.* (c) α 1261<sup>o</sup>.

### βάθρον·

τὸ θεμέλιον. καὶ † βάραθρα, ἀγάλματα. ἔστι δὲ καὶ ῥητορική. παρὰ τὸ βῶ, τὸ βαίνω, γίνεται παράγωγον βῆμι καὶ κατὰ ἀναδιπλασιασμὸν βίβημι· ἐξ οὗ τὸ μακρὰ βιβάς· ῥηματικὸν ὄνομα βάτρον καὶ βάθρον, ἐφ' ᾧ ἔστι βαίνειν. † Ὕπρος. **Etymologicum Genuinum** (ἀνάβλησις – θώτορες, β 10 + *Sym.* 9, *EM* 21. (*Orio* 37, 7).

### βολβός·

ἐπὶ τοῦ ὀφθαλμοῦ· ἀπὸ τῆς πρὸς τὸν ἔξω τὸν ἐκ τῆς γῆς βολβοῦ ἐμφερείας. οὕτως † Ἦρος. *Etymologicum Genuinum* (ἀνάβλησις – βώτορες, β 171) + *Sym.* 143, *EM* 214. (*Oriō* 34, 13).

**Μανίφυλλον**

ἀραιόφυλλον. [μανὸν γὰρ τὸ ἀραιόν. οὕτως Ἦρος ὁ Θηβαῖος.] *Zonar.* p. 1334).



--

**ANNEXES DE LA**

**TROISIÈME PARTIE**

**AUTEURS-SOURCES**





## MODE D'EMPLOI DU LEXIQUE DES AUTEURS

Cette annexe sert de référence pour tous les auteurs mentionnés dans l'*Epitomé*. Nous l'avons conçu selon un ordre chronologique inverse afin de pouvoir mettre en évidence le sens de transmission de l'information. Des index disposés au début de l'annexe fournissent un repère facile aux différents auteurs.

Chaque auteur a été numéroté de 1 à 262 et identifié autant qu'il était possible de le faire. Nous avons donné entre parenthèses, à côté du nom l'auteur vraisemblable par lequel les mentions ont pu être transmises. L'indication apposée [Σ APOLL.] signifie que l'auteur est mentionné dans les scholies à Apollonios de Rhodes. Enfin, à droite, nous avons donné les dates pendant lequel l'auteur est actif, avec plus ou moins de précisions.

En-dessous apparaît la nature de l'auteur (historien, poète, géographe ...) ainsi que le nombre de mentions retrouvées. Nous apportons ensuite quelques informations sur l'auteur (en particulier bibliographique) et avec l'édition de référence qui sert à donner la numérotation dans l'œuvre ou des fragments.

Nous avons reproduit ensuite le texte de la notice de la Souda correspondant à l'auteur, lorsqu'elle existait. Nous proposons une traduction, qui se base avant tout sur la traduction anglaise disponible sur le site de la *Suda on Line* (<http://www.stoa.org/sol/>).

Les mentions sont ensuite fournies par œuvre. Pour chacune nous avons indiqué à quoi elle correspondait et le cas échéant le nombre de fragments. Une ligne chronologique propose une « durée de vie » de l'œuvre, c'est-à-dire jusqu'à quand elle était accessible, la plupart du temps par rapport aux incendies de la bibliothèque d'Alexandrie (vers 275) et de Constantinople (475) qui ont marqué un coup d'arrêt pour les « chercheurs » de l'époque. C'est bien sûr donné à titre tout à fait indicatif.

Le tableau qui suit rassemble le nombre de mentions par phases d'abréviation. Nous l'avons détaillé au niveau du nom (ou non) de l'auteur, du nom de l'œuvre et de la référence plus précise dans un des livres. Suit l'indication de la présence d'une citation ou d'une paraphrase, qui est souvent le seul reste d'une citation du fait de l'abréviation. En complément du tableau, nous avons détaillé dans quelle partie de la notice apparaissait la mention de l'auteur.

Lorsque le nombre de mentions dépassait 5, nous avons également mis un petit graphique reprenant les données du tableau et de l'emplacement dans la notice afin de rendre plus parlants ces chiffres.

Pour chacune des œuvres nous avons répertorié, dans l'ordre alphabétique des notices, les mentions de l'auteur, en donnant le niveau d'abréviation, la référence à l'édition de Meineke et en reproduisant le texte du TLG correspondant à la mention afin de pouvoir juger du contexte dans lequel l'œuvre est mentionnée. Pour les œuvres ayant donné beaucoup de mentions (comme les *Histoires* d'Hérodote par exemple), nous avons détaillé tout ceci par livre.

## Conventions

Nous avons regroupé par date les auteurs utilisés par Stéphane de Byzance en les classant du plus récent au plus ancien, ceci afin de faciliter la compréhension de l'usage d'un auteur par un autre, forcément plus récent. Une étoile devant le nom en italique indique un auteur qui est cité par un auteur intermédiaire (dont le nom est donné entre parenthèses lorsqu'il peut être proposé). Nous avons classé les auteurs suivant leur caractéristique première (historien, géographe, poète ...) avec le nombre de mentions. Une petite explication sur l'auteur précède le détail des mentions.

Pour chacun, nous avons étudié les œuvres d'où proviennent les mentions, en précisant si le lemme est le seul mentionné dans la notice conservée (lorsqu'il est utilisé comme lemme de référence parmi plusieurs mentions, il est alors en gras italique, sinon simplement en italique). Directement après le lemme apparaît entre crochets le positionnement de la mention de l'auteur par rapport à l'organisation interne des notices, dont nous redonnons ici le détail :

[A] : définition géographique générale

[B] : indication chrono-mythologique

[C1] : homonymie

[C2] : métonomiasie (différentes formes du nom)

[D] : ethnique

[E1] : féminins

[E2] : ktétiques

[F1] : informations générales

[F2] : discussion de grammairien

La définition géographique qui est indiquée est celle de l'Épitomé, nous n'avons pas cherché à la préciser (ce n'est pas le but de cette annexe). Nous avons ensuite indiqué entre parenthèses la phase d'abréviation : S (= Stéphane de Byzance), H1 (= Pseudo-Hermolaos), H2 (= second abrégé) et H3 (résumé). La référence est donnée par rapport à l'édition de Meineke (la seule complète à ce jour) avec la mention précise qu'en a conservé l'Épitomé. Enfin, nous donnons le texte de l'*Épitomé* (avec le nom de la source, la référence de l'œuvre et la citation lorsqu'elle est présente et/ou l'indication que Stéphane de Byzance en tire) et la référence précise par rapport à l'édition de l'œuvre (souvent grâce à l'édition de M. Billerbeck). Le texte de l'*Épitomé* provient de M. Billerbeck pour les parties imprimées à ce jour (2012) et a été vérifié autant qu'il était possible de le faire. Enfin, lorsque des citations sont conservées, elles sont copiées.

Il a parfois été possible de rajouter des mentions probables dont le nom de l'auteur et la référence à l'œuvre ont disparu dans les phases d'abréviation. Toutefois, nous n'avons pas fait cette recherche de manière systématique.

Enfin nous avons regroupé dans des tableaux placés en tête de chaque œuvre d'un auteur les différentes informations.

## INDEX PAR ORDRE CHRONOLOGIQUE INVERSE

### V<sup>e</sup>-VI<sup>e</sup> siècles

1. Capiton de Lycie (v. 500), historien
2. Eugène d'Augustopolis (*fl.* v. 480-500), grammairien
3. Oros d'Alexandrie (*fl.* v. 450-475), grammairien
4. Priscus de Panium (*fl.* v. 450-475), historien
5. Helladius d'Alexandrie (v. 390-v. 430), grammairien
6. Synesios de Cyrène (v. 370-v. 414), philosophe
7. Marcien (*fl.* v. 400 ?), géographe
8. Diogène de Cyzique (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?), historien
9. Arcadius d'Antioche (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?), grammairien

### IV<sup>e</sup> siècle

10. [Aelius Serenus] (2<sup>e</sup> moitié ?), grammairien
11. Ouranios (2<sup>e</sup> moitié ?), historien ?
12. Parthénios de Phocée (2<sup>e</sup> moitié ?), historien ?
13. Eudaimon de Peluse (v. 290-v. 370), grammairien
14. Julien l'empereur (*fl.* v. 350-363), philosophe
15. Eustochios de Cappadoce (*fl.* v. 350), historien
16. Ulpien d'Emèse (1<sup>e</sup> moitié ?), historien
17. Eusèbe de Césarée (v. 270-v. 340), historien et théologien
18. Théagène (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?), historien
19. Pausanias d'Antioche (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?), historien

### III<sup>e</sup> siècle

20. Metrophane d'Eucarpie (*fl.* v. 300), rhéteur
21. Hiéroclès (III<sup>e</sup> siècle ?), philosophe ?
22. Porphyre de Tyr (v. 234-v. 305), philosophe
23. Dexippe d'Athènes (v. 210-v. 280), historien
24. Lupercus de Beyrouth (*fl.* v. 265), grammairien
25. Diogène Laërce (*fl.* v. 220-250 ?), historien
26. Elien de Préneste (v. 170-232), historien et orateur
27. Pisandre de Laranda (*fl.* v. 220-230), poète
28. Asinius Quadratus (*fl.* v. 225), historien
29. Athénée de Naucratis (v. 170-v. 225), ?
30. Nestor de Laranda (*fl.* v. 195-210), poète

### II<sup>e</sup> siècle

31. Denys de Byzance (II<sup>e</sup> siècle), géographe et poète
32. Glaucus (140 av. – 200 ap.), historien
33. Sophocle (fin ?), grammairien

34. Phrynichos l'Arabe (*fl.* v. 160-180), grammairien
35. Damophile de Bithynie (*fl.* v. 160-180), philosophe
36. Pausanias (*fl.* v. 150-175), géographe
37. Arrien de Nicomédie (v. 85-v. 165), historien
38. Appien (v. 90-v. 160), historien
39. Hérodien (*fl.* v. 140-160), grammairien
40. Ptolémée (*fl.* v. 125-160), mathématicien et géographe
41. Dionysios (v. 140 ?), poète
42. Favorinus d'Arles (v. 80-v. 150), philosophe
43. Hermippe de Beyrouth (*fl.* v. 110-150), grammairien
44. Charax de Pergame (*fl.* v. 130-140), historien
45. Nicanor (Stigmatas) d'Alexandrie (*fl.* v. 130-140), grammairien
46. Denys le Périégète d'Alexandrie (*fl.* v. 120-140 ?), géographe et poète
47. Denys d'Halicarnasse le Musicien (*fl.* v. 120-140), musicologue
48. Phlegon de Tralles (*fl.* v. 120-140), historien ?
49. (Herennius) Philon de Byblos (v. 65-v. 130), historien
50. Plutarque de Chéronée (v. 45-v. 126), historien, philosophe
51. Criton d'Héraclée (*fl.* v. 100-120), médecin
52. Apollonius Dyscole (*fl.* v. 100-110), grammairien
53. Arrien ? (II<sup>e</sup> siècle ?), poète

### I<sup>er</sup> siècle

54. Lepidus (II<sup>e</sup> siècle av. – I<sup>er</sup> siècle), historien
55. Heracleon de Tilotis (I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien
56. Irénée (I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien
57. Claudius Iolaus (I<sup>er</sup> siècle ?), historien
58. Héliodore d'Athènes (I<sup>er</sup> siècle), poète
59. Lucillus Tarrhaeus (I<sup>er</sup> siècle), grammairien
60. Ptolémée d'Ascalon (I<sup>er</sup> siècle), grammairien
61. Flavius Josèphe (v. 37-v. 100), historien
62. Epaphrodite (*fl.* v. 60-95), grammairien
63. Héraclide du Pont le jeune (*fl.* v. 40-70), grammairien
64. Apion d'Alexandrie (*fl.* v. 20-50), grammairien
65. Apollonidès de Nicée (1<sup>e</sup> moitié), grammairien
66. Seleucus (I<sup>er</sup> siècle), grammairien
67. Juba de Maurétanie (v. 50 av. - 23 ap.), historien
68. Denys, fils de Tryphon (début ?), grammairien

69. Strabon (v. 60 av.-v. 20 ap.), historien et géographe

#### I<sup>er</sup> siècle av.

70. Habron (*fl.* v. 30 av.-10 ap.), grammairien  
71. Ménippe de Pergame (*fl.* v. 30 av.-10 ap.), géographe  
72. Tryphon d'Alexandrie (*fl.* v. 30 av.-10 ap.), grammairien  
73. Théon d'Alexandrie (*fl.* v. 30 av.-10 ap.), grammairien  
74. Sostrate de Phanagoria (I<sup>er</sup> siècle av. ?), poète  
75. Menelaos d'Égée (I<sup>er</sup> siècle av. ?), poète  
76. Apollonius d'Aphrodisias (I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien  
77. Aristocrates de Sparte (I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien  
78. Alexandre d'Ephèse dit Lychnos (I<sup>er</sup> siècle av.), poète  
79. Athénodore de Tarse (I<sup>er</sup> siècle av.), philosophe  
80. Hysicrates d'Amisos (I<sup>er</sup> siècle av.), historien  
81. Philoxenos d'Alexandrie (I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
82. Jason de Nysa (2<sup>e</sup> moitié), philosophe  
83. Nicolas de Damas (64 av.- ap. 4 av.), historien  
84. Denys d'Halicarnasse (v. 60-5 av.), historien  
85. Didyme d'Alexandrie (v. 63-v. 10 av.), grammairien  
86. Parthenios de Nicée (v. 95/85-v. 10 av.), poète  
87. Teucros de Cyzique (v. 63-v. 20 av.), historien  
88. Alexandre de Milet dit Polyhistor (v. 80-v. 35 av.), historien  
89. Castor de Rhodes (*fl.* v. 60 av.), historien  
90. Démétrius de Magnésie (*fl.* v. 60 av.), grammairien  
91. Domitius Callistratus (1<sup>e</sup> moitié ?), historien  
92. Timagène d'Alexandrie (1<sup>e</sup> moitié), historien  
93. Démétrius Chlore (*fl.* déb. I<sup>er</sup> siècle av.), scientifique  
94. Xenophon de Lamsaque (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. ?), géographe  
95. Diodore de Tarse (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
96. Démosthène de Bithynie (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
97. Protarchos de Tralles (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), historien

#### II<sup>e</sup> siècle av.

98. Parménisque (*fl.* v. 100 av. ?), grammairien  
99. Aristide de Milet (II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
100. Polémon le Périégète (II<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe  
101. Antigone (II<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe  
102. Polycharme (II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
103. Antipatros ((au plus tôt)), historien  
104. Cratès de Mallos (II<sup>e</sup> siècle av.), philosophe et grammairien  
105. Nicanor de Cyrène (II<sup>e</sup> siècle av. ), grammairien  
106. Denys de Thrace (v. 170-v. 90 av.), grammairien

107. Artémidore d'Ephèse (*fl.* v. 104 av.), géographe

108. (pseudo-)Scymnos (*fl.* v. 126 av.), géographe

109. Apollodore d'Athènes (v. 180-v. 110 av.), historien, poète, grammairien

110. Nicandre de Colophon (*fl.* 3<sup>e</sup> quart II<sup>e</sup> siècle av.), poète, physicien et grammairien

111. Polybe (v. 208-v. 120 av.), historien

112. Demetrios de Scepsis (1<sup>e</sup> moitié II<sup>e</sup> siècle av.), grammairien

113. Aristarque de Samothrace (v. 216-v. 145 av.), grammairien

114. Balagros (av. 168 av. ?), historien

115. Agroetas (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

116. Aphrodisios ou Euphemios (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

117. Aristainetos (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

118. Hermogène (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

119. Xenion (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

120. Archinos (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), historien

121. Cléon de Syracuse (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), géographe

122. Démétrios de Callatis (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), géographe

123. Nicostrate (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

#### III<sup>e</sup> siècle av.

124. Acestodore (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

125. Corinne (III<sup>e</sup> siècle av. ?), poète

126. Aristagoras (de Milet ?) (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien ?

127. (pseudo-) Aristote (III<sup>e</sup> siècle av. ?),

128. Bolos de Mendès (III<sup>e</sup> siècle av. ?), philosophe

129. Diophante (III<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe

130. Sémos de Délos (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien et grammairien

131. Xenagoras d'Héraclée (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

132. Antigone de Caryste (III<sup>e</sup> siècle av.), scientifique

133. Damagète (III<sup>e</sup> siècle av.), poète

134. Diotime d'Adramyttium (III<sup>e</sup> siècle av.), poète

135. Mnaseas de Patara (III<sup>e</sup> siècle av.), géographe

136. Nikainetos (III<sup>e</sup> siècle av.), poète

137. Nymphodore de Syracuse (III<sup>e</sup> siècle av.), historien

138. Parmenon de Byzance (III<sup>e</sup> siècle av.), poète

139. Philostephanos de Cyrène (III<sup>e</sup> siècle av.), géographe

140. Théodoridas de Syracuse (III<sup>e</sup> siècle av.), poète

141. Silenos (III<sup>e</sup> siècle av.), historien

142. Nicostrate (v. 200 av.), historien

143. Cephalo (*fl.* v. 220-190 av.), historien

- 144.** Eratosthène (v. 276-v. 195 av.), géographe, grammairien
- 145.** Ister de Callimaque (2<sup>e</sup> moitié), historien
- 146.** Phylarchos (2<sup>e</sup> moitié), historien
- 147.** Agathoclès de Cyzique (*fl.* v. 240-200 av.), historien
- 148.** Euphorion de Chalcis (v. 275-v. 225 av.), poète et grammairien
- 149.** Démétrios fils d'Antigone (v. 275-229 av.), historien
- 150.** Apollonios de Rhodes (v. 295-v. 215 av.), poète et grammairien
- 151.** Nymphis d'Héraclée (*fl.* v. 250 av.), historien
- 152.** Callimaque de Cyrène (v. 305-v. 240 av.), poète et grammairien
- 153.** Posidippe de Pella (v. 310-v. 240 av.), poète
- 154.** Aratos de Solès (v. 310-v. 250 av.), poète et scientifique
- 155.** Zénodote (v. 320-v. 240 av.), grammairien
- 156.** Théocrite (v. 315-v. 250 av.), poète
- 157.** Cratère de Macédoine (v. 321-270 ? av.), historien
- 158.** Douris de Samos (v. 340-v. 270 av.), historien
- 159.** Timée de Tauroménion (v. 357/40-v. 261/44 av.), historien
- 160.** Cineas de Thessalie (v. 355-277 av. ?), orateur et historien
- 161.** Promathidas (IV<sup>e</sup>-milieu III<sup>e</sup> siècle av.), historien
- 162.** Proxenos (1<sup>e</sup> moitié), historien
- 163.** Timosthène de Rhodes (*fl.* v. 270 av.), géographe
- 164.** Lycophron (*fl.* v. 285-247 av.), poète
- 165.** Rhianos (*fl.* v. 300-270 av.), poète et grammairien
- 166.** Demodamas de Milet (*fl.* v. 300/280 av.), géographe
- 167.** Neanthès de Cyzique (v. 320-v. 270 av.), géographe
- 168.** Philochore (v. 340-263/2 av.), historien
- 169.** Philémon le Comique (v. 362-262 av.), poète
- 170.** Echephyllides (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- 171.** Suidas (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- 172.** Daïmachos de Platée (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av.), historien

#### IV<sup>e</sup> siècle av.

- 173.** Douris d'Elée (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), poète
- 174.** Hégésippe de Mkyberna (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien ou géographe
- 175.** Hermeias de Methymne (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- 176.** Menaichmos de Sicyone (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- 177.** Zopyrus (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe et historien
- 178.** Andron d'Halicarnasse (IV<sup>e</sup> siècle av.), géographe

- 179.** Palaiphatos (*fl.* v. 300 av.), mythographe
- 180.** Diodore le Périégète (*fl.* v. 300 av.), géographe
- 181.** Démon d'Athènes (*fl.* v. 300 av.), historien
- 182.** Ménécraates de Xanthos (IV<sup>e</sup> siècle av.), poète et grammairien
- 183.** Dieuchidas (2<sup>e</sup> moitié), historien
- 184.** Philetas (v. 340-285 av.), poète et grammairien
- 185.** Ménandre (v. 342-v. 292), poète
- 186.** Simmias de Rhodes (*fl.* v. 320-300 av.), poète
- 187.** Hécatee d'Abdère (*fl.* v. 322-316 av.), philosophe
- 188.** Anaximène de Lampsaque (*fl.* v. 324/3 av.), historien
- 189.** Marsyas de Pella (v. 356-ap. 294 av.), historien
- 190.** Ptolémée, fils de Lagos (v. 368/66-283 av.), roi et historien
- 191.** Lycos de Rhegion (v. 360/50-v. 290/80 av. ?), historien
- 192.** Dinarque (v. 361-v. 290 av.), orateur
- 193.** Théophraste (v. 371-v. 287 av.), scientifique
- 194.** Pythéas (*fl.* v. 340-325 av.), géographe
- 195.** Callisthène d'Olynthe (v. 360-327 av.), historien
- 196.** Dicéarque de Messine (*fl.* v. 350-320 av.), philosophe, historien et géographe
- 197.** Androtion d'Athènes (*fl.* v. 343-340 av.), historien
- 198.** Aristote (384-322 av.), philosophe
- 199.** Théopompe de Chios (v. 360-336 av.), historien
- 200.** Cleidemos d'Athènes (*fl.* v. 350 av.), historien
- 201.** Alexis le Comique (*fl.* v. 360 av.), poète
- 202.** Antiphane le Comique ? (v. 408-v. 334 av.), poète
- 203.** Ephore de Cymé (v. 400-341/0 av.), historien
- 204.** Eudoxe de Cnide (v. 395-v. 342 av.), géographe
- 205.** Platon (v. 424-v. 347 av.), philosophe
- 206.** Xenophon d'Athènes (v. 426-v. 355 av.), historien
- 207.** Philistos de Syracusse (v. 430-356/5 av.), historien
- 208.** Timothée de Milet (v. 447-357 av.), poète
- 209.** Aristophane de Béotie (av. 370 av.), historien
- 210.** Ctésias (v. 445-v. 380 av.), historien
- 211.** Philylios (V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle av.), poète

#### V<sup>e</sup> siècle av.

- 212.** Hippias de Rhegion (V<sup>e</sup> siècle av. ?), logographe
- 213.** Philéas (V<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe
- 214.** Philiadas de Mégare (V<sup>e</sup> siècle av. ?), poète
- 215.** Hérodore d'Héraclée (*fl.* v. 400 av.), mythographe
- 216.** Sophainetos de Stymphale (*fl.* v. 401/0 av.), historien
- 217.** Deiochos de Cyzique (*fl.* v. 400 av. ?), historien

- 218.** Archippos le Comique (*fl.* v. 416/3 av.), poète
- 219.** Arménidas (av. 400 av.), historien
- 220.** Aristophane (v. 450/445-v. 385 av.), poète
- 221.** Phérécrate (v. 440-v. 400 av.), poète
- 222.** Antiochos de Syracuse (*fl.* v. 430-410 av.), historien
- 223.** Antimaque de Colophon ou de Claros (2<sup>e</sup> moitié V<sup>e</sup> siècle av.), poète
- 224.** Eupolis (v. 446-411 av.), poète
- 225.** Thucydide (v. 460-400 av.), historien
- 226.** Lysippe le Comique (v. 440-420 av.), poète
- 227.** Hermippe le Comique (v. 440 av.), poète
- 228.** Euripide (v. 485/480-405 av.), poète
- 229.** Damastès de Sigée (*fl.* v. 440-430 av.), historien et géographe
- 230.** Ion de Chios (v. 480-v. 422/1 av.), poète et philosophe
- 231.** Hérodote (v. 484-v. 420 av.), historien
- 232.** Sophocle (v. 495-405 av.), poète
- 233.** Cratinos (v. 520-v. 423 av.), poète
- 234.** Xanthos de Lydie (v. 500-v. 440 av.), historien
- 235.** Hellanicos de Lesbos (*fl.* v. 480-v. 455 av.), historien
- 236.** Phérécydes d'Athènes (*fl.* v. 480-455 av.), mythographe et logographe
- 237.** Pindare (v. 518-438 av.), poète
- 238.** Eschyle (v. 526-456 av.), poète
- 239.** Epicharme de Syracuse (v. 540-v. 450 av.), poète
- 240.** Panyasis d'Halicarnasse l'ancien (*fl.* v. 470 av.), poète

#### **VI<sup>e</sup> siècle av. et avant**

- 241.** Anacréon (v. 550-v. 464 av.), poète
- 242.** Simonide de Céos (v. 556-467 av.), poète
- 243.** Hécatee de Milet (v. 550-v. 480 av.), géographe, mythographe
- 244.** Solon (v. 640-v. 558 av.), législateur et poète
- 245.** Alcman (v. 672-v. 612 av.), poète
- 246.** Callinos d'Ephèse (v. 690-v. 650 av.), poète
- 247.** Archiloque (v. 704-v. 664 av.), poète

- 248.** Hésiode (1<sup>e</sup> moitié ?), poète
- 249.** Homère (VIII<sup>e</sup> siècle av. ?), poète

#### **Inconnu**

- 250.** Asclépiade (inconnu), ?
- 251.** Astynomos (inconnu), historien ?
- 252.** Démétrios de Salamine (inconnu), historien ?
- 253.** Denys (inconnu), poète
- 254.** Dositheos (inconnu), historien
- 255.** Eutrope (inconnu), ?
- 256.** Histiaios (inconnu), historien
- 257.** Olympianos (inconnu), historien
- 258.** Salluste ? (inconnu), ?
- 259.** Théophile (inconnu), historien
- 260.** Thrasybulle (inconnu), ?
- 261.** Timagoras (inconnu), historien
- 262.** Timocratès Adramyttenus (inconnu), historien

## INDEX DES AUTEURS AVEC NOMBRE DE MENTION ET RÉFÉRENCE *SOUDA*

### A

- Acestodore : **124**. Ἀκεστόδωρος (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.
- [Aelius Serenus] : **10**. Αἴλιος Σεργήνος (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), grammairien. **115 mentions**. *Souda* : σ 249
- Agathoclès de Cyzique : **147**. Ἀγαθοκλήης (*fl.* v. 240-200 av.), historien. **1 mention**.
- Agroetas : **115**. Ἀγροΐτας (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.
- Alcman : **245**. Ἀλκμαν (v. 672-v. 612 av.), poète. **9 mentions**. *Souda* : α 1289.
- Alexandre d'Ephèse dit Lychnos : **78**. Ἀλέξανδρος ὁ Ἐφέσιος / ὁ Λύχνος (I<sup>er</sup> siècle av.), poète. **15 mentions**.
- Alexandre de Milet dit Polyhistor : **88**. Ἀλέξανδρος ὁ Πολυΐστωρ (v. 80-v. 35 av.), historien. **97 mentions**. *Souda* : α 1129.
- Alexis le Comique : **201**. Ἄλεξις ὁ κωμικός (*fl.* v. 360 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : α 1138.
- Anacréon : **241**. Ἀνακρέων (v. 550-v. 464 av.), poète. **2 mentions**. *Souda* : α 1916.
- Anaximène de Lampsaque : **188**. Ἀναξιμένης (*fl.* v. 324/3 av.), historien. **1 mention**. *Souda* : α 1989.
- Andron d'Halicarnasse : **178**. Ἄνδρων (IV<sup>e</sup> siècle av.), géographe. **1 mention**.
- Androtion d'Athènes : **197**. Ἄνδροτίων (*fl.* v. 343-340 av.), historien. **24 mentions**. *Souda* : α 2191.
- Antigone : **101**. Ἀντίγονος (II<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe. **1 mention**.
- Antigone de Caryste : **132**. Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος (III<sup>e</sup> siècle av.), scientifique. **1 mention**.
- Antimaque de Colophon ou de Claros : **223**. Ἀντίμαχος (3<sup>e</sup> moitié V<sup>e</sup> siècle av.), poète. **9 mentions**. *Souda* : α 2681.
- Antiochos de Syracuse : **222**. Ἀντίοχος (*fl.* v. 430-410 av.), historien. **1 mention**.
- Antipatros : **103**. Ἀντίπατρος (II<sup>e</sup> siècle av. (au plus tôt)), historien. **1 mention**.
- Aphrodisios ou Euphemios : **116**. Ἀφροδίσιος ἦτοι Εὐφήμιος (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.
- Apion d'Alexandrie : **64**. Ἀπίων (*fl.* v. 20-50), grammairien. **3 mentions**. *Souda* : α 3215.
- Apollodore d'Athènes : **109**. Ἀπολλόδωρος (v. 180-v. 110 av.), historien, poète, grammairien. **86 mentions**. *Souda* : α 3407.
- Apollonidès de Nicée : **65**. Ἀπολλωνίδης ὁ Νικαεὺς (1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle), grammairien. **1 mention**.
- Apollonios de Rhodes : **150**. Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος (v. 295-v. 215 av.), poète et grammairien. **20 mentions**. *Souda* : α 3419.
- Apollonius d'Aphrodisias : **76**. Ἀπολλώνιος (I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien. **20 mentions**. *Souda* : α 3424.
- Apollonius Dyscole : **52**. Ἀπολλώνιος (*fl.* v. 100-110), grammairien. **8 mentions**. *Souda* : α 3422.
- Appien : **38**. Ἀππιανός (v. 90-v. 160), historien. **3 mentions**. *Souda* : α 3198.
- Aratos de Solès : **154**. Ἀρατος (v. 310-v. 250 av.), poète et scientifique. **2 mentions**. *Souda* : α 3745.
- Arcadius d'Antioche : **9**. Ἀρκάδιος (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?), grammairien. **8 mentions**. *Souda* : α 3948.
- Archiloque : **247**. Ἀρχίλοχος (v. 704-v. 664 av.), poète. **3 mentions**. *Souda* : α 4112.
- Archinos : **120**. Ἀρχίνος (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.
- Archippos le Comique : **218**. Ἀρχιππος (*fl.* v. 416/3 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : α 4115.
- Aristagoras (de Milet ?) : **126**. Ἀρισταγόρας (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien ? **7 mentions**.
- Aristainetos : **117**. Ἀρισταίνετος (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.
- Aristarque de Samothrace : **113**. Ἀρίσταρχος (v. 216-v. 145 av.), grammairien. **4 mentions**. *Souda* : α 3892.
- Aristide de Milet : **99**. Ἀριστείδης (II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **3 mentions**.
- Aristocrates de Sparte : **77**. Ἀριστοκράτης (I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.
- Aristophane : **220**. Ἀριστοφάνης (v. 450/445-v. 385 av.), poète. **32 mentions**. *Souda* : α 3932.
- Aristophane de Béotie : **209**. Ἀριστοφάνης (av. 370 av.), historien. **3 mentions**.
- Aristote : **198**. Ἀριστοτέλης (384-322 av.), philosophe. **9 mentions**. *Souda* : α 3929.
- (pseudo-) Aristote : **127**. Ἀριστοτέλης (III<sup>e</sup> siècle av. ?), ? **13 mentions**.
- Arménidas : **219**. Ἀρμενίδας (av. 400 av.), historien. **1 mention**.
- Arrien de Nicomédie : **37**. Ἀρριανός (v. 85-v. 165), historien. **39 mentions**. *Souda* : α 3868.



Arrien ? : **53**. Ἀρριανὸς (II<sup>e</sup> siècle ?), poète. **3 mentions**. *Souda* : α 3867.  
Artémidore d'Ephèse : **107**. Ἀρτεμίδωρος ὁ Ἐφέσιος (*fl.* v. 104 av.), géographe. **61 mentions**.  
Asclépiade : **250**. Ἀσκληπιάδης (inconnu), ? **1 mention**.  
Asinius Quadratus : **28**. Κουάδρατος (*fl.* v. 225), historien. **27 mentions**. *Souda* : κ 1905.  
Astynomos : **251**. Ἀσύννομος (inconnu), historien ? **1 mention**.  
Athénée de Naucratis : **29**. Ἀθήναιος (v. 170-v. 225), ? **7 mentions**. *Souda* : α 731.  
Athénodore de Tarse : **79**. Ἀθηνόδωρος (I<sup>er</sup> siècle av.), philosophe. **1 mention**.

## B

Balagros : **114**. Βάλακρος (av. 168 av. ?), historien. **3 mentions**.  
Bolos de Mendès : **128**. Βῶλος ὁ Δημοκρίτειος (III<sup>e</sup> siècle av. ?), philosophe. **1 mention**. *Souda* : β 481 et 482.

## C

Callimaque de Cyrène : **152**. Καλλίμαχος (v. 305-v. 240 av.), poète et grammairien. **51 mentions**. *Souda* : κ 227.  
Callinos d'Ephèse : **246**. Καλλίνος (v. 690-v. 650 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : ?.  
Callisthène d'Olynthe : **195**. Καλλισθένης (v. 360-327 av.), historien. **1 mention**. *Souda* : κ 240.  
Capiton de Lycie : **1**. Καπίτων (v. 500), historien. **17 mentions**. *Souda* : κ 342.  
Castor de Rhodes : **89**. Κάστωρ (*fl.* v. 60 av.), historien. **1 mention**. *Souda* : κ 469.  
Cephalo : **143**. Κεφάλων (*fl.* v. 220-190 av.), historien. **2 mentions**.  
Charax de Pergame : **44**. Χάραξ (*fl.* v. 130-140), historien. **47 mentions**. *Souda* : χ 95.  
Cineas de Thessalie : **160**. Κινέας ὁ ῥήτωρ (v. 355-277 av. ?), orateur et historien. **2 mentions**.  
Claudius Iolau : **57**. Κλαύδιος Ἰούλιος (I<sup>er</sup> siècle ?), historien. **4 mentions**.  
Cleidemus d'Athènes : **200**. Κλειδήμος (*fl.* v. 350 av.), historien. **1 mention**.  
Cléon de Syracuse : **121**. Κλέων ὁ Συρακόσιος (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ), géographe. **1 mention**.  
Corinne : **125**. Κορίνη (III<sup>e</sup> siècle av. ?), poète. **1 mention**.  
Cratère de Macédoine : **157**. Κρατερὸς (v. 321-270 ? av.), historien. **7 mentions**.  
Cratès de Mallos : **104**. Κράτης (II<sup>e</sup> siècle av.), philosophe et grammairien. **2 mentions**.  
Cratino : **233**. Κρατίνος (v. 520-v. 423 av.), poète. **8 mentions**. *Souda* : κ 2344.  
Criton d'Héraclée : **51**. Κρίτων (*fl.* v. 100-120), médecin. **1 mention**. *Souda* : κ 2452.  
Ctésias : **210**. Κτησίαις (v. 445-v. 380 av.), historien. **10 mentions**. *Souda* : κ 2521.

## D

Daïmachos de Platée : **172**. Δαΐμαχος (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.  
Damagète : **133**. Δημάγητος (III<sup>e</sup> siècle av.), poète. **1 mention**.  
Damastès de Sigée : **229**. Δαμάστης (*fl.* v. 440-430 av.), historien et géographe. **1 mention**. *Souda* : δ 41.  
Damophile de Bithynie : **35**. Δαμόφιλος (*fl.* v. 160-180), philosophe. **1 mention**. *Souda* : δ 52.  
Deiochos de Cyzique : **217**. Δηίοχος ὁ Κυζικηνός (*fl.* v. 400 av. ?), historien. **1 mention**.  
Démétrios de Callatis : **122**. Δημήτριος ὁ Καλλατιανός (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), géographe. **1 mention**.  
Démétrios de Salamine : **252**. Δημήτριος ὁ Σαλαμίνιος (inconnu), historien ? **1 mention**.  
Demetrios de Scepsis : **112**. Δημήτριος ὁ Σκήψιος (1<sup>er</sup> moitié II<sup>e</sup> siècle av.), grammairien. **2 mentions**.  
Démétrios fils d'Antigone : **149**. Δημήτριος ὁ Ἀντιγόνου (v. 275-229 av.), historien. **2 mentions**.  
Démétrios Chlore : **93**. Δημήτριος ὁ Χλωρός (*fl.* déb. I<sup>er</sup> siècle av.), scientifique. **1 mention**.  
Démétrios de Magnésie : **90**. Δημήτριος (*fl.* v. 60 av.), grammairien. **9 mentions**.  
Demodamas de Milet : **166**. Δημοδάμας ὁ Μιλήσιος (*fl.* v. 300-280 av.), géographe. **1 mention**.

Démon d'Athènes : **181**. Δήμων (*fl.* v. 300 av.), historien. **1 mention**.

Démophile de Bithynie : **96**. Δημοσθένης (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien. **17 mentions**.

Denys : **253**. Διονύσιος (inconnu), poète. **1 mention**.

Denys d'Halicarnasse : **84**. Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς (v. 60-5 av.), historien. **41 mentions**. *Souda* : δ 1174.

Denys d'Halicarnasse le Musicien : **47**. Διονύσιος (*fl.* v. 120-140), musicologue. **1 mention**. *Souda* : δ 1171.

Denys de Byzance : **31**. Διονύσιος ὁ Βυζάντιος (II<sup>e</sup> siècle), géographe et poète. **1 mention**. *Souda* : δ 1176.

Denys de Thrace : **106**. Διονύσιος ὁ Θραξ (v. 170-v. 90 av.), grammairien. **1 mention**. *Souda* : **Souda**.

Denys le grammairien, fils de Tryphon : **68**. Διονύσιος (début I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien. **2 mentions**.

Denys le Périégète d'Alexandrie : **46**. Διονύσιος ὁ περιηγητής (*fl.* v. 120-140 ?), géographe et poète. **24 mentions**. *Souda* : δ 1181.

Dexippe d'Athènes : **23**. Δέξιππος (v. 210-v. 280), historien. **3 mentions**. *Souda* : δ 237.

Dicéarque de Messine : **196**. Δικαίαρχος (*fl.* v. 350-320 av.), philosophe, historien et géographe. **3 mentions**. *Souda* : δ 1062.

Didyme d'Alexandrie : **85**. Δίδυμος (v. 63-v. 10 av.), grammairien. **17 mentions**. *Souda* : δ 872.

Dieuchidas : **183**. Διευχίδας (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.

Dinarque : **192**. Δείναρχος (v. 361-v. 290 av.), orateur. **1 mention**. *Souda* : δ 333.

Diodore de Tarse : **95**. Διόδωρος ὁ γραμματικός (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien. **1 mention**.

Diodore le Périégète : **180**. Διόδωρος (*fl.* v. 300 av.), géographe. **4 mentions**.

Diogène de Cyzique : **8**. Διογένης (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?), historien. **3 mentions**. *Souda* : δ 1146.

Diogène Laërce : **25**. Διογένης ὁ Λαέρτιος (*fl.* v. 220-250 ?), historien. **3 mentions**.

Dionysios : **41**. Διονύσιος (v. 140 ?), poète. **32 mentions**.

Diophante : **129**. Διόφαντος (III<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe. **2 mentions**.

Diotime d'Adramyttium : **134**. Διότιμος ὁ Ἀδραμυττηνός (III<sup>e</sup> siècle av.), poète. **2 mentions**.

Domitius Callistratus : **91**. Καλλίστρατος (1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien. **7 mentions**.

Dositheos : **254**. Δοσίθεος (inconnu), historien. **1 mention**.

Douris d'Elée : **173**. Δοῦρις (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), poète. **1 mention**. *Souda* : δ 1432.

Douris de Samos : **158**. Δοῦρις (v. 340-v. 270 av.), historien. **3 mentions**.

## E

Echephyllides : **170**. Ἐχεφυλίδης (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.

Elien de Préneste : **26**. Αἰλιανός (v. 170-232), historien et orateur. **1 mention**. *Souda* : α 178.

Eraphrodite : **62**. Ἐραφρόδιτος (*fl.* v. 60-95), grammairien. **19 mentions**. *Souda* : ε 2004.

Ephore de Cymé : **203**. Ἐφορος (v. 400-341/0 av.), historien. **60 mentions**. *Souda* : ε 3953.

Epicharme de Syracuse : **239**. Ἐπίχαρμος (v. 540-v. 450 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : ε 2766.

Eratosthène : **144**. Ἐρατοσθένης (v. 276-v. 195 av.), géographe, grammairien. **21 mentions**. *Souda* : ε 2898.

Eschyle : **238**. Αἰσχύλος (v. 526-456 av.), poète. **16 mentions**. *Souda* : α 357.

Eudaimon de Peluse : **13**. Εὐδαίμων (v. 290-v. 370), grammairien. **5 mentions**. *Souda* : ε 3407.

Eudoxe de Cnide : **204**. Εὐδοξος (v. 395-v. 342 av.), géographe. **26 mentions**. *Souda* : ε 3429.

Eugène d'Augustopolis : **2**. Εὐγένιος (*fl.* v. 480-500), grammairien. **1 mention**. *Souda* : ε 3394.

Euphanès le Comique : **202**. Εὐφανής (IV<sup>e</sup> siècle av.), poète. **1 mention**.

Euphorion de Chalcis : **148**. Εὐφορίων (v. 275-v. 225 av.), poète et grammairien. **30 mentions**. *Souda* : ε 3801.

Eupolis : **224**. Εὐπολις (v. 446-411 av.), poète. **10 mentions**. *Souda* : ε 3657.

Euripide : **228**. Εὐριπίδης (v. 485/480-405 av.), poète. **14 mentions**. *Souda* : ε 3695.

Eusèbe de Césarée : **17**. Εὐσέβιος (v. 270-v. 340), historien et théologien. **1 mention**. *Souda* : ε 3737.

Eustochios de Cappadoce : **15**. Εὐστόχιος (*fl.* v. 350), historien. **1 mention**. *Souda* : ε 3755.

Eutrope : **255**. Εὐτρόπιος (inconnu), ? . **1 mention**.

## F

Favorinus d'Arles : **42**. Φαβωρῖνος (v. 80-v. 150), philosophe. **15 mentions**. *Souda* : φ 4.

Flavius Josèphe : **61**. Ἰώσηπος (v. 37-v. 100), historien. **28 mentions**. *Souda* : ι 503.

## G

Glaucus : **32**. Γλαῦκος (140 av. – 200 ap.), historien. **14 mentions**.

## H

Habron : **70**. Ἄβρων (*fl.* v. 30 av. -v. 10 ap.), grammairien. **7 mentions**. *Souda* : α 97.

Hécatee d'Abdère : **187**. Ἑκαταῖος ὁ Ἀβδηρίτης (*fl.* v. 322-316 av.), philosophe. **2 mentions**. *Souda* : ε 359.

Hécatee de Milet : **243**. Ἑκαταῖος (v. 550-v. 480 av.), géographe, mythographe. **304 mentions**. *Souda* : ε 360 et 738.

Hégésippe de Mekyberna : **174**. Ἠγήσιππος (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien ou géographe. **1 mention**.

Héliodore d'Athènes : **58**. Ἡλιόδωρος (I<sup>er</sup> siècle), poète. **1 mention**.

Helladius d'Alexandrie : **5**. Ἑλλάδιος (v. 390-v. 430), grammairien. **3 mentions**. *Souda* : ε 732.

Hellanicos de Lesbos : **235**. Ἑλλάνικος (*fl.* v. 480-v. 455 av.), historien. **58 mentions**. *Souda* : ε 739.

Heracleon de Tilotis : **55**. Ἡρακλέων ὁ Γλαύκωνος (I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien. **4 mentions**. *Souda* : η 455.

Héraclide du Pont le jeune : **63**. Ἡρακλείδης ὁ Ποντικὸς (*fl.* v. 40-70), grammairien. **3 mentions**. *Souda* : η 463.

Hermeias de Methymne : **175**. Ἑρμείας (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.

Hermippe de Beyrouth : **43**. Ἑρμιππος ὁ Βηρύτιος (*fl.* v. 110-150), grammairien. **1 mention**. *Souda* : ε 3045.

Hermippe le Comique : **227**. Ἑρμιππος (v. 440 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : ε 3044.

Hermogène : **118**. Ἑρμογένης (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.

Hérodien : **39**. Ἡρωδιανὸς (*fl.* v. 140-160), grammairien. **80 mentions**. *Souda* : η 546.

Hérodore d'Héraclée : **215**. Ἡρόδωρος (*fl.* v. 400 av.), mythographe. **7 mentions**.

Hérodote : **231**. Ἡρόδοτος (v. 484-v. 420 av.), historien. **92 mentions**. *Souda* : η 536.

Hésiode : **248**. Ἡσίοδος (1<sup>e</sup> moitié VIII<sup>e</sup> siècle av. ?), poète. **16 mentions**. *Souda* : η 583.

Hiéroclès : **21**. Ἱεροκλῆς (III<sup>e</sup> siècle ?), philosophe ? **2 mentions**.

Hippys de Rhegion : **212**. Ἱππυς ὁ Ῥηγῖνος (V<sup>e</sup> siècle av. ?), logographe. **1 mention**. *Souda* : ι 591.

Histaios : **256**. Ἱστιαῖος (inconnu), historien. **1 mention**.

Homère : **249**. Ὅμηρος (VIII<sup>e</sup> siècle av. ?), poète. **199 mentions**. *Souda* : ?.

Hypsicrates d'Amisos : **80**. Ὑψικράτης (I<sup>er</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.

## I

Ion de Chios : **230**. Ἴων (v. 480-v. 422/1 av.), poète et philosophe. **1 mention**. *Souda* : ι 487.

Irénée : **56**. Εἰρηναῖος (I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien. **1 mention**.

Ister de Callimaque : **145**. Ἴστρος (2<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.), historien. **8 mentions**. *Souda* : ι 706.

## J

Jason de Nysa : **82**. Ἰάσων (2<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av.), philosophe. **2 mentions**. *Souda* : ι 52.

Juba de Maurétanie : **67**. Ἰόβας (v. 50 av.- 23 ap.), historien. **5 mentions**. *Souda* : ι 399.

Julien l'empereur : **14**. Ἰουλιανὸς ὁ βασιλεὺς (*fl.* v. 350-363), philosophe. **1 mention**. *Souda* : ι 437.

## L

Lepidus : **54**. Λέπιδος (II<sup>e</sup> siècle av. – I<sup>er</sup> siècle), historien. **3 mentions**.

Lucillus Tarrhaeus : **59**. Λούκιος ὁ Ταρραῖος (I<sup>er</sup> siècle), grammairien. **5 mentions**.  
Lupercus de Beyrouth : **24**. Λούπερκος (*fl.* v. 265), grammairien. **1 mention**. *Souda* : λ 691.  
Lycophron : **164**. Λυκόφρων (*fl.* v. 285-247 av.), poète. **56 mentions**. *Souda* : λ 827.  
Lycos de Rhegion : **191**. Λύκος ὁ Ῥηγῖνος (v. 360/50-v. 290/80 av. ?), historien. **2 mentions**. *Souda* : λ 814.  
Lysippe le Comique : **226**. Λύσιππος (v. 440-420 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : λ 863.

## M

Marcien : **7**. Μαρκιανός (*fl.* v. 400 ?), géographe. **71 mentions**.  
Marsyas de Pella : **189**. Μαρσύας (v. 356-ap. 294 av.), historien. **2 mentions**. *Souda* : μ 227 et 228.  
Menaichmos de Sicyone : **176**. Μέναιχος (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**. *Souda* : **Souda**.  
Ménandre : **185**. Μένανδρος (v. 342-v. 292), poète. **10 mentions**. *Souda* : μ 589.  
Ménécrates de Xanthos : **182**. Μενεκράτης (IV<sup>e</sup> siècle av.), historien. **2 mentions**. *Souda* : ?.  
Menelaos d'Égée : **75**. Μενέλαος (I<sup>er</sup> siècle av. ?), poète. **4 mentions**. *Souda* : μ 604.  
Ménippe de Pergame : **71**. Μένιππος (*fl.* v. 30 av.-v. 10 ap.), géographe. **1 mention**.  
Metrophane d'Eucarpie : **20**. Μητροφάνης (*fl.* v. 300), rhéteur. **1 mention**. *Souda* : μ 1009.  
Mnaseas de Patara : **135**. Μνασέας (III<sup>e</sup> siècle av.), géographe. **5 mentions**.

## N

Neanthès de Cyzique : **167**. Νεάνθης (v. 320-v. 270 av.), géographe. **1 mention**. *Souda* : ν 114.  
Nestor de Laranda : **30**. Νέστωρ (*fl.* v. 195-210), poète. **1 mention**. *Souda* : ν 261.  
Nicandre de Colophon : **110**. Νίκανδρος (II<sup>e</sup> siècle av.), poète, physicien et grammairien. **6 mentions**.  
Nicanor (Stigmatas) d'Alexandrie : **45**. Νικάνωρ ὁ Ἐρμείου (*fl.* v. 130-140), grammairien. **4 mentions**. *Souda* : ν 375.  
Nicanor de Cyrène : **105**. Νικάνωρ (II<sup>e</sup> siècle av.), grammairien. **2 mentions**.  
Nicolas de Damas : **83**. Νικόλαος ὁ Δαμασκηνός (64 av.- ap. 4 av.), historien. **19 mentions**. *Souda* : ν 393.  
Nicostrate : **123**. Νικόστρατος (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **1 mention**.  
Nicostrate : **142**. Νικόστρατος (v. 200 av.), historien. **1 mention**.  
Nikainetos : **136**. Νικαίνετος (III<sup>e</sup> siècle av.), poète. **1 mention**.  
Nymphis d'Héraclée : **151**. Νύμφις (*fl.* v. 250 av.), historien. **2 mentions**. *Souda* : ν 598.  
Nymphodore de Syracuse : **137**. Νυμφόδωρος (III<sup>e</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.

## O

Olympianos : **257**. Ὀλυμπιανός (inconnu), historien. **1 mention**.  
Oros d'Alexandrie : **3**. Ὦρος (*fl.* v. 450-475), grammairien. **13 mentions**. *Souda* : ω 201.  
Ouranios : **11**. Οὐράνιος (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), historien ? **32 mentions**. *Souda* : ο 936.

## P

Palaiaphatos : **179**. Παλαίφατος (*fl.* v. 300 av.), mythographe. **1 mention**. *Souda* : π 69 à 72.  
Panyasis d'Halicarnasse l'ancien : **240**. Πανύσσις (*fl.* v. 470 av.), poète. **3 mentions**. *Souda* : π 248.  
Parménisque : **98**. Παρμενίσκος (*fl.* v. 100 av. ?), grammairien. **3 mentions**.  
Parmenon de Byzance : **138**. Παρμένων ὁ Βυζάντιος (III<sup>e</sup> siècle av.), poète. **3 mentions**.  
Parthenios de Nicée : **86**. Παρθένιος (v. 95/85-v. 10 av.), poète. **23 mentions**. *Souda* : π 664.  
Parthénios de Phocée : **12**. Παρθένιος ὁ Φωκαεύς (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), historien ? **4 mentions**.  
Pausanias : **36**. Παυσανίας (*fl.* v. 150-175), géographe. **83 mentions**.  
Pausanias d'Antioche : **19**. Παυσανίας (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?), historien. **7 mentions**.

Phérécratès : **221**. Φερεκράτης (v. 440-v. 400 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : φ 212.

Phérécydes d'Athènes : **236**. Φερεκύδης (*fl.* v. 480-455 av.), mythographe et logographe. **8 mentions**. *Souda* : φ 214.

Philéas : **213**. Φιλέας (V<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe. **4 mentions**.

Philémon le Comique : **169**. Φιλήμων (v. 362-262 av.), poète. **3 mentions**. *Souda* : φ 327.

Philetas : **184**. Φιλητάς (v. 340-285 av.), poète et grammairien. **2 mentions**. *Souda* : φ 332.

Philiadas de Mégare : **214**. Φιλιάδας Μεγαρέως (V<sup>e</sup> siècle av. ?), poète. **1 mention**.

Philistos de Syracuse : **207**. Φίλιστος (v. 430-356/5 av.), historien. **43 mentions**. *Souda* : φ 365 et 366.

Philochore : **168**. Φιλόχορος (v. 340-263/2 av.), historien. **6 mentions**. *Souda* : φ 441.

(Herennius) Philon de Byblos : **49**. Φίλων (v. 65-v. 130), historien. **12 mentions**. *Souda* : φ 447.

Philostephanos de Cyrène : **139**. Φιλοστέφανος (III<sup>e</sup> siècle av.), géographe. **4 mentions**.

Philoxenos d'Alexandrie : **81**. Φιλόξενος (I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien. **2 mentions**. *Souda* : φ 394.

Philyllios : **211**. Φιλύλλιος (V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle av.), poète. **1 mention**. *Souda* : φ 457.

Phlegon de Tralles : **48**. Φλέγων (*fl.* v. 120-140), historien ?. **24 mentions**. *Souda* : φ 527.

Phrygnichos l'Arabe : **34**. Φρύνιχος (*fl.* v. 160-180), grammairien. **8 mentions**. *Souda* : φ 764.

Phylarchos : **146**. Φύλαρχος (2<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av. ), historien. **1 mention**. *Souda* : φ 828.

Pindare : **237**. Πίνδαρος (v. 518-438 av.), poète. **5 mentions**. *Souda* : π 1617.

Pisandre de Laranda : **27**. Πείσανδρος (*fl.* v. 220-230), poète. **8 mentions**. *Souda* : π 1466.

Platon : **205**. Πλάτων (v. 424-v. 347 av.), philosophe. **4 mentions**. *Souda* : π 1707.

Plutarque de Chéronée : **50**. Πλούταρχος (v. 45-v. 126), historien, philosophe. **2 mentions**. *Souda* : π 1793.

Polémon le Périégète : **100**. Πολέμων (II<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe. **4 mentions**. *Souda* : π 1888.

Polybe : **111**. Πολύβιος (v. 208-v. 120 av.), historien. **90 mentions**. *Souda* : π 1941.

Polycharme : **102**. Πολύχαρμος (II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **3 mentions**.

Porphyre de Tyr : **22**. Πορφύριος (v. 234-v. 305), philosophe. **1 mention**. *Souda* : π 2098.

Posidippe de Pella : **153**. Ποσειδίππος (v. 310-v. 240 av.), poète. **3 mentions**.

Priscus de Panium : **4**. Πρίσκος (*fl.* v. 450-475), historien. **1 mention**. *Souda* : π 2301.

Promathidas : **161**. Προμαθίδας (IV<sup>e</sup>-milieu III<sup>e</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.

Protarchos de Tralles : **97**. Πρώταρχος (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.

Proxenos : **162**. Πρόξενος (1<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.), historien. **2 mentions**.

Ptolémée : **40**. Πτολεμαῖος (*fl.* v. 125-160), mathématicien et géographe. **3 mentions**. *Souda* : π 3033.

Ptolémée d'Ascalon : **60**. Πτολεμαῖος (I<sup>er</sup> siècle), grammairien. **1 mention**.

Ptolémée, fils de Lagos : **190**. Πτολεμαῖος (v. 368/66-283 av.), roi et historien. **2 mentions**.

Pythéas : **194**. Πυθέας (*fl.* v. 340-325 av.), géographe. **2 mentions**.

## R

Rhianos : **165**. Ῥιανὸς (*fl.* v. 300-270 av.), poète et grammairien. **51 mentions**. *Souda* : ρ 158.

## S

Salluste ? : **258**. Σαλούστιος (inconnu), ?. **1 mention**.

(pseudo-)Scymnos : **108**. Σκύμνος ὁ Χίος (*fl.* v. 126 av.), géographe. **5 mentions**.

Seleucus : **66**. Σέλευκος (I<sup>er</sup> siècle), grammairien. **1 mention**. *Souda* : *Souda*.

Sémos de Délos : **130**. Σῆμος ὁ Δήλιος (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien et grammairien. **2 mentions**. *Souda* : σ 327.

Silenos : **141**. Σιληνὸς (III<sup>e</sup> siècle av.), historien. **1 mention**.

Simmias de Rhodes : **186**. Σιμμίας ὁ Ῥόδιος (*fl.* v. 320-300 av.), poète. **3 mentions**. *Souda* : σ 431.

Simonide de Céos : **242**. Σιμωνίδης (v. 556-467 av.), poète. **4 mentions**. *Souda* : σ 439.

Solon : **244**. Σόλων (v. 640-v. 558 av.), législateur et poète. **1 mention**. *Souda* : σ 776.  
Sophainetos de Stymphale : **216**. Σοφαίνετος (*fl.* v. 401/0 av.), historien. **4 mentions**.  
Sophocle : **33**. Σοφοκλῆς (fin II<sup>e</sup> siècle ?), grammairien. **3 mentions**.  
Sophocle : **232**. Σοφοκλῆς (v. 495-405 av.), poète. **38 mentions**. *Souda* : σ 816.  
Sostrate de Phanagoria : **74**. Σώστρατος ὁ Φαναγορίτης (I<sup>er</sup> siècle av. ?), poète. **1 mention**.  
Strabon : **69**. Στράβων (v. 60 av.-v. 20 ap.), historien et géographe. **218 mentions**. *Souda* : σ 1155 = 1187.  
Suidas : **171**. Σουΐδας (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **2 mentions**.  
Synesios de Cyrène : **6**. Συνέσιος (v. 370-v. 414), philosophe. **1 mention**. *Souda* : σ 1511.

## T

Teucros de Cyzique : **87**. Τεῦκρος ὁ Κυζικηνός (v. 63-v. 20 av.), historien. **1 mention**. *Souda* : τ 426.  
Théagène : **18**. Θεαγένης (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?), historien. **17 mentions**.  
Théocrite : **156**. Θεόκριτος (v. 315-v. 250 av.), poète. **2 mentions**. *Souda* : θ 166.  
Théodoridas de Syracuse : **140**. Θεοδωρίδας (III<sup>e</sup> siècle av.), poète. **1 mention**.  
Théon d'Alexandrie : **73**. Θέων (2<sup>e</sup> moitié 1<sup>er</sup> siècle av.), grammairien. **4 mentions**.  
Théophile : **259**. Θεόφιλος (inconnu), historien. **1 mention**.  
Théophraste : **193**. Θεόφραστος (v. 371-v. 287 av.), scientifique. **2 mentions**. *Souda* : θ 199.  
Théopompe de Chios : **199**. Θεόπομπος (v. 360-336 av.), historien. **110 mentions**. *Souda* : θ 172.  
Thrasylle : **260**. Θρασύβουλος (inconnu), ? **1 mention**.  
Thucydide : **225**. Θουκυδίδης (v. 460-400 av.), historien. **64 mentions**. *Souda* : θ 414.  
Timagène d'Alexandrie : **92**. Τιμαγένης (1<sup>e</sup> moitié 1<sup>er</sup> siècle av.), historien. **1 mention**. *Souda* : τ 588.  
Timagoras : **261**. Τιμαγόρας (inconnu), historien. **1 mention**.  
Timée de Tauroménion : **159**. Τίμαιος (v. 357/40-v. 261/44 av.), historien. **4 mentions**. *Souda* : τ 600.  
Timocrates Adramyttenus : **262**. Τιμοκράτης ὁ Ἀδραμυττηνός (inconnu), historien. **1 mention**.  
Timosthène de Rhodes : **163**. Τιμοσθένης (*fl.* v. 270 av.), géographe. **4 mentions**.  
Timothée de Milet : **208**. Τιμόθεος (v. 447-357 av.), poète. **1 mention**. *Souda* : τ 620.  
Tryphon d'Alexandrie : **72**. Τρύφων (*fl.* v. 30 av.-v. 10 ap.), grammairien. **9 mentions**. *Souda* : τ 1115.

## U

Ulpien d'Emèse : **16**. Οὐλπιανός (1<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), historien. **1 mention**. *Souda* : ο 911 et 912.

## X

Xanthos de Lydie : **234**. Ξάνθος ὁ Λυδός (v. 500-v. 440 av.), historien. **13 mentions**. *Souda* : ξ 9.  
Xenagoras d'Héraclée : **131**. Ξεναγόρας (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **3 mentions**.  
Xenion : **119**. Ξενίων (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien. **14 mentions**.  
Xenophon d'Athènes : **206**. Ξενοφῶν (v. 426-v. 355 av.), historien. **17 mentions**. *Souda* : ξ 47.  
Xenophon de Lamsaque : **94**. Ξενοφῶν (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. ?), géographe. **1 mention**.

## Z

Zénodote : **155**. Ζηνοδότος (v. 320-v. 240 av.), grammairien. **2 mentions**. *Souda* : ζ 74.  
Zopyrus : **177**. Ζώπυρος (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe et historien. **1 mention**.

## INDEX DES AUTEURS EN GREC

### A

- Ἄβρων : **70**. Habron (*fl.* v. 30 av. -v. 10 ap.), grammairien
- Ἀγαθοκλῆς : **147**. Agathoclès de Cyzique (*fl.* v. 240-200 av.), historien
- Ἀγροίτας : **115**. Agroetas (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- Ἀθήναιος : **29**. Athénée de Naucratis (v. 170-v. 225), ?
- Ἀθηνόδωρος : **79**. Athénodore de Tarse (I<sup>er</sup> siècle av.), philosophe
- Αἰλιανός : **26**. Elien de Préneste (v. 170-232), historien et orateur
- Αἴλιος Σερῆνος : **10**. [Aelius Serenus] (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), grammairien
- Αἰσχύλος : **238**. Eschyle (v. 526-456 av.), poète
- Ἀκεστόδωρος : **124**. Acestodore (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- Ἀλέξανδρος ὁ Ἐφέσιος / ὁ Λύχνος : **78**. Alexandre d'Ephèse dit Lychnos (I<sup>er</sup> siècle av.), poète
- Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ : **88**. Alexandre de Milet dit Polyhistor (v. 80-v. 35 av.), historien
- Ἄλεξις ὁ κωμικός : **201**. Alexis le Comique (*fl.* v. 360 av.), poète
- Ἄλκμαν : **245**. Alcman (v. 672-v. 612 av.), poète
- Ἀνακρέων : **241**. Anacréon (v. 550-v. 464 av.), poète
- Ἀναξιμένης : **188**. Anaximène de Lampsaque (*fl.* v. 324/3 av.), historien
- Ἀνδροτίων : **197**. Androtion d'Athènes (*fl.* v. 343-340 av.), historien
- Ἄνδρων : **178**. Andron d'Halicarnasse (IV<sup>e</sup> siècle av.), géographe
- Ἀντίγονος : **101**. Antigone (III<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe
- Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος : **132**. Antigone de Caryste (III<sup>e</sup> siècle av.), scientifique
- Ἀντίμαχος : **223**. Antimaque de Colophon ou de Claros (2<sup>e</sup> moitié V<sup>e</sup> siècle av.), poète
- Ἀντίοχος : **222**. Antiochos de Syracuse (*fl.* v. 430-410 av.), historien
- Ἀντίπατρος : **103**. Antipatros 5<sup>au</sup> plus tôt II<sup>e</sup> siècle av.), historien
- Ἀπίων : **64**. Apion d'Alexandrie (*fl.* v. 20-50), grammairien
- Ἀπολλόδωρος : **109**. Apollodore d'Athènes (v. 180-v. 110 av.), historien, poète, grammairien
- Ἀπολλωνίδης ὁ Νικαεὺς : **65**. Apollonidès de Nicée (1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle), grammairien
- Ἀπολλώνιος : **76**. Apollonius d'Aphrodisias (I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien
- Ἀπολλώνιος : **52**. Apollonius Dyscole (*fl.* v. 100-110), grammairien
- Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος : **150**. Apollonios de Rhodes (v. 295-v. 215 av.), poète et grammairien
- Ἀππιανός : **38**. Appien (v. 90-v. 160), historien
- Ἄρατος : **154**. Aratos de Solès (v. 310-v. 250 av.), poète et scientifique
- Ἀρισταγόρας : **126**. Aristagoras (de Milet ?) (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien ?
- Ἀρισταίνετος : **117**. Aristainetos (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- Ἀρίσταρχος : **113**. Aristarque de Samothrace (v. 216-v. 145 av.), grammairien
- Ἀριστείδης : **99**. Aristide de Milet (II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien
- Ἀριστοκράτης : **77**. Aristocrates de Sparte (I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien
- Ἀριστοτέλης : **127**. (pseudo-) Aristote (III<sup>e</sup> siècle av. ?),
- Ἀριστοτέλης : **198**. Aristote (384-322 av.), philosophe
- Ἀριστοφάνης : **220**. Aristophane (v. 450/445-v. 385 av.), poète
- Ἀριστοφάνης : **209**. Aristophane de Béotie (av. 370 av.), historien
- Ἀρκάδιος : **9**. Arcadius d'Antioche (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?), grammairien

Ἄρμενίδας : **219**. Arménidas (av. 400 av.), historien  
Ἄρριανός : **37**. Arrien de Nicomédie (v. 85-v. 165), historien  
Ἄρριανός : **52**. Arrien ? (II<sup>e</sup> siècle ?), poète  
Ἄρτεμίδωρος ὁ Ἐφέσιος : **107**. Artémidore d'Ephèse (*fl.* v. 104 av.), géographe  
Ἄρχιλοχος : **247**. Archiloque (v. 704-v. 664 av.), poète  
Ἄρχινος : **120**. Archinos (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), historien  
Ἄρχιππος : **218**. Archippos le Comique (*fl.* v. 416/3 av.), poète  
Ἄσκληπιάδης : **250**. Asclépiade (inconnu), ?  
Ἄστύνομος : **251**. Astynomos (inconnu), historien ?  
Ἄφροδίσιος ἤτοι Εὐφήμιος : **116**. Aphrodisios ou Euphemios (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

## B

Βάλακρος : **114**. Balagros (av. 168 av. ?), historien  
Βῶλος ὁ Δημοκρίτειος : **128**. Bolos de Mendès (III<sup>e</sup> siècle av. ?), philosophe

## Γ

Γλαῦκος : **32**. Glaucus (140 av. – 200 ap.), historien

## Δ

Δαΐμαχος : **172**. Daïmachos de Platée (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av.), historien  
Δαμάστης : **229**. Damastès de Sigée (*fl.* v. 440-430 av.), historien et géographe  
Δαμόφιλος : **35**. Damophile de Bithynie (*fl.* v. 160-180), philosophe  
Δείναρχος : **192**. Dinarque (v. 361-v. 290 av.), orateur  
Δέξιππος : **23**. Dexippe d'Athènes (v. 210-v. 280), historien  
Δηίοχος ὁ Κυζικηνός : **217**. Deiochos de Cyzique (*fl.* v. 400 av. ?), historien  
Δημάγητος : **133**. Damagète (III<sup>e</sup> siècle av.), poète  
Δημήτριος : **90**. Démétrius de Magnésie (*fl.* v. 60 av.), grammairien  
Δημήτριος ὁ Ἀντιγόνου : **149**. Démétrios fils d'Antigone (v. 275-229 av.), historien  
Δημήτριος ὁ Καλλατιανός : **122**. Démétrios de Callatis (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.), géographe  
Δημήτριος ὁ Σαλαμίνιος : **252**. Démétrios de Salamine (inconnu), historien ?  
Δημήτριος ὁ Σκήψιος : **112**. Demetrios de Scepsis (II<sup>e</sup> siècle av.), grammairien  
Δημήτριος ὁ Χλωρός : **93**. Démétrios Chlore (*fl. déb.* I<sup>er</sup> siècle av.), scientifique  
Δημοδάμας ὁ Μιλήσιος : **166**. Demodamas de Milet (*fl.* v. 300-280 av.), géographe  
Δημοσθένης : **96**. Démosthène de Bithynie (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
Δήμων : **181**. Démon d'Athènes (*fl.* v. 300 av.), historien  
Δίδυμος : **85**. Didyme d'Alexandrie (v. 63-v. 10 av.), grammairien  
Διευχίδας : **183**. Dieuchidas (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle av.), historien  
Δικαίαρχος : **196**. Dicéarque de Messine (*fl.* v. 350-320 av.), philosophe, historien et géographe  
Διογένης : **8**. Diogène de Cyzique (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?), historien  
Διογένης ὁ Λαέρτιος : **25**. Diogène Laërce (*fl.* v. 220-250 ?), historien  
Διόδωρος : **180**. Diodore le Périégète (*fl.* v. 300 av.), géographe  
Διόδωρος ὁ γραμματικὸς : **95**. Diodore de Tarse (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
Διονύσιος : **253**. Denys (inconnu), poète  
Διονύσιος : **47**. Denys d'Halicarnasse le Musicien (*fl.* v. 120-140), musicologue



Διονύσιος : **68.** Denys le grammairien, fils de Tryphon (début 1er siècle ?), grammairien  
Διονύσιος : **41.** Dionysios (v. 140 ?), poète  
Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς : **84.** Denys d'Halicarnasse (v. 60-5 av.), historien  
Διονύσιος ὁ Βυζάντιος : **31.** Denys de Byzance (II<sup>e</sup> siècle), géographe et poète  
Διονύσιος ὁ Θρᾷξ : **106.** Denys de Thrace (v. 170-v. 90 av.), grammairien  
Διονύσιος ὁ περιηγητής : **46.** Denys le Périégète d'Alexandrie (*fl.* v. 120-140 ?), géographe et poète  
Διότιμος ὁ Ἀδραμυττηνός : **134.** Diotime d'Adramyttium (III<sup>e</sup> siècle av.), poète  
Διόφαντος : **129.** Diophante (III<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe  
Δομίτιος : voir Καλλίστρατος  
Δοσίθεος : **254.** Dositheos (inconnu), historien  
Δοῦρις : **173.** Douris d'Elée (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), poète  
Δοῦρις : **158.** Douris de Samos (v. 340-v. 270 av.), historien

## E

Εἰρηναῖος : **56.** Irénée (I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien  
Ἐκαταῖος : **243.** Hécatée de Milet (v. 550-v. 480 av.), géographe, mythographe  
Ἐκαταῖος ὁ Ἀβδηρίτης : **187.** Hécatée d'Abdère (*fl.* v. 322-316 av.), philosophe  
Ἐλλάδιος : **5.** Helladius d'Alexandrie (v. 390-v. 430), grammairien  
Ἐλλάνικος : **235.** Hellanicos de Lesbos (*fl.* v. 480-v. 455 av.), historien  
Ἐπαφρόδιτος : **62.** Eraphrodite (*fl.* v. 60-95), grammairien  
Ἐπίχαρμος : **239.** Epicharme de Syracuse (v. 540-v. 450 av.), poète  
Ἐρατοσθένης : **144.** Eratosthène (v. 276-v. 195 av.), géographe, grammairien  
Ἑρμείας : **175.** Hermeias de Methymne (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Ἑρμιππος : **227.** Hermippe le Comique (v. 440 av.), poète  
Ἑρμιππος ὁ Βηρύτιος : **43.** Hermippe de Beyrouth (*fl.* v. 110-150), grammairien  
Ἑρμογένης : **118.** Hermogène (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Εὐγένιος : **2.** Eugène d'Augustopolis (*fl.* v. 480-500), grammairien  
Εὐδαίμων : **13.** Eudaimon de Peluse (v. 290-v. 370), grammairien  
Εὐδοξος : **204.** Eudoxe de Cnide (v. 395-v. 342 av.), géographe  
Εὐπολις : **224.** Eupolis (v. 446-411 av.), poète  
Εὐριπίδης : **228.** Euripide (v. 485/480-405 av.), poète  
Εὐσέβιος : **17.** Eusèbe de Césarée (v. 270-v. 340), historien et théologien  
Εὐστόχιος : **15.** Eustochios de Cappadoce (*fl.* v. 350), historien  
Εὐτρόπιος : **255.** Eutrope (inconnu), ?  
Εὐφάνης : **202.** Euphanès le Comique (IV<sup>e</sup> siècle av.), poète  
Εὐφορίων : **148.** Euphorion de Chalcis (v. 275-v. 225 av.), poète et grammairien  
Ἐφορος : **203.** Ephore de Cymé (v. 400-341/0 av.), historien  
Ἐχεφυλίδης : **170.** Echephyllides (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

## Z

Ζηνοδότος : **155.** Zénodote (v. 320-v. 240 av.), grammairien  
Ζώπιρος : **177.** Zopyrus (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe et historien

## H

Ἡγήσιππος : **174.** Hégésippe de Mekyberna (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien ou géographe  
Ἡλιόδωρος : **58.** Héliodore d'Athènes (I<sup>er</sup> siècle), poète  
Ἡρακλείδης ὁ Ποντικός : **63.** Héraclide du Pont le jeune (*fl.* v. 40-70), grammairien  
Ἡρακλέων ὁ Γλαύκωνος : **55.** Heracleon de Tilotis (I<sup>er</sup> siècle ?), grammairien  
Ἡρόδοτος : **231.** Hérodote (v. 484-v. 420 av.), historien  
Ἡρόδωρος : **215.** Hérodore d'Héraclée (*fl.* v. 400 av.), mythographe  
Ἡρωδιανός : **39.** Hérodién (*fl.* v. 140-160), grammairien  
Ἡσίοδος : **248.** Hésiode (1<sup>e</sup> moitié VIII<sup>e</sup> siècle av. ?), poète

## Θ

Θεαγένης : **18.** Théagène (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?), historien  
Θεοδωρίδας : **140.** Théodoridas de Syracuse (III<sup>e</sup> siècle av.), poète  
Θεόκριτος : **156.** Théocrite (v. 315-v. 250 av.), poète  
Θεόπομπος : **199.** Théopompe de Chios (v. 360-336 av.), historien  
Θεόφιλος : **259.** Théophile (inconnu), historien  
Θεόφραστος : **193.** Théophraste (v. 371-v. 287 av.), scientifique  
Θέων : **73.** Théon d'Alexandrie (2<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
Θουκυδίδης : **225.** Thucydide (v. 460-400 av.), historien  
Θρασύβουλος : **260.** Thrasybulle (inconnu), ?

## Ι

Ἰάσων : **82.** Jason de Nysa (2<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av.), philosophe  
Ἰεροκλῆς : **21.** Hiéroclès (III<sup>e</sup> siècle ?), philosophe ?  
Ἰόβας : **67.** Juba de Maurétanie (v. 50 av.- 23 ap.), historien  
Ἰουλιανός ὁ βασιλεὺς : **14.** Julien l'empereur (*fl.* v. 350-363), philosophe  
Ἴππυς ὁ Ῥηγῖνος : **212.** Hippys de Rhegion (V<sup>e</sup> siècle av. ?), logographe  
Ἰστιαῖος : **256.** Histiaios (inconnu), historien  
Ἴστρος : **145.** Ister de Callimaque (2<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.), historien  
Ἴων : **230.** Ion de Chios (v. 480-v. 422/1 av.), poète et philosophe  
Ἰώσηπος : **61.** Flavius Josèphe (v. 37-v. 100), historien

## Κ

Καλλιμάχος : **152.** Callimaque de Cyrène (v. 305-v. 240 av.), poète et grammairien  
Καλλίνος : **246.** Callinos d'Ephèse (v. 690-v. 650 av.), poète  
Καλλισθένης : **195.** Calisthène d'Olynthe (v. 360-327 av.), historien  
Καλλίστρατος : **91.** Domitius Callistratus (1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av. ?), historien  
Καπίτων : **1.** Capiton de Lycie (v. 500), historien  
Κάστωρ : **89.** Castor de Rhodes (*fl.* v. 60 av.), historien  
Κεφάλων : **143.** Cephalo (*fl.* v. 220-190 av.), historien  
Κινέας ὁ ῥήτωρ : **160.** Cineas de Thessalie (v. 355-277 av. ?), orateur et historien  
Κλαύδιος Ἰούλιος : **57.** Claudius Iolaus (I<sup>er</sup> siècle ?), historien  
Κλειδημος : **200.** Cleidemos d'Athènes (*fl.* v. 350 av.), historien  
Κλέων ὁ Συρακόσιος : **121.** Cléon de Syracuse (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ), géographe  
Κορίνη : **125.** Corinne (III<sup>e</sup> siècle av. ?), poète

Κουάδρατος : **28**. Asinius Quadratus (*fl.* v. 225), historien  
Κρατερὸς : **157**. Cratère de Macédoine (v. 321-270 ? av.), historien  
Κράτης : **104**. Cratès de Mallos (II<sup>e</sup> siècle av.), philosophe et grammairien  
Κρατῖνος : **233**. Cratinos (v. 520-v. 423 av.), poète  
Κρίτων : **51**. Criton d'Héraclée (*fl.* v. 100-120), médecin  
Κτησίας : **210**. Ctésias (v. 445-v. 380 av.), historien

## Λ

Λέπιδος : **54**. Lepidus (II<sup>e</sup> siècle av. – I<sup>er</sup> siècle), historien  
Λούκιος ὁ Ταρραῖος : **59**. Lucillus Tarrhaeus (I<sup>er</sup> siècle), grammairien  
Λούπερκος : **24**. Lupercus de Beyrouth (*fl.* v. 265), grammairien  
Λύκος ὁ Ῥηγῖνος : **191**. Lycos de Rhegion (v. 360/50-v. 290/80 av. ?), historien  
Λυκόφρων : **164**. Lycophron (*fl.* v. 285-247 av.), poète  
Λύσιππος : **226**. Lysippe le Comique (v. 440-420 av.), poète

## Μ

Μαρκιανός : **7**. Marcien (*fl.* v. 400 ?), géographe  
Μαρσύας : **189**. Marsyas de Pella (v. 356-ap. 294 av.), historien  
Μέναιχμος : **176**. Menaichmos de Sicyone (IV<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Μένανδρος : **185**. Ménandre (v. 342-v. 292), poète  
Μενεκράτης : **182**. Ménécrites de Xanthos (IV<sup>e</sup> siècle av.), historien  
Μενέλαος : **75**. Menelaos d'Egée (I<sup>er</sup> siècle av. ?), poète  
Μένιππος : **71**. Ménippe de Pergame (*fl.* v. 30 av.-v. 10 ap.), géographe  
Μητροφάνης : **20**. Metrophane d'Eucarpie (*fl.* v. 300), rhéteur  
Μνασέας : **135**. Mnaseas de Patara (III<sup>e</sup> siècle av.), géographe

## Ν

Νεάνθης : **167**. Neanthès de Cyzique (v. 320-v. 270 av.), géographe  
Νέστωρ : **30**. Nestor de Laranda (*fl.* v. 195-210), poète  
Νικαίνετος : **136**. Nikainetos (III<sup>e</sup> siècle av.), poète  
Νίκανδρος : **112**. Nicandre de Colophon (II<sup>e</sup> siècle av.), poète, physicien et grammairien  
Νικάνωρ : **105**. Nicanor de Cyrène (II<sup>e</sup> siècle av.), grammairien  
Νικάνωρ ὁ Ἑρμείου : **45**. Nicanor (Stigmatas) d'Alexandrie (*fl.* v. 130-140), grammairien  
Νικόλαος ὁ Δαμασκηνός : **83**. Nicolas de Damas (64 av.- ap. 4 av.), historien  
Νικόστρατος : **123**. Nicostrate (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Νικόστρατος : **142**. Nicostrate (v. 200 av.), historien  
Νύμφις : **151**. Nymphis d'Héraclée (*fl.* v. 250 av.), historien  
Νυμφόδωρος : **137**. Nymphodore de Syracuse (III<sup>e</sup> siècle av.), historien

## Ξ

Ξάνθος ὁ Λυδός : **234**. Xanthos de Lydie (v. 500-v. 440 av.), historien  
Ξεναγόρας : **131**. Xenagoras d'Héraclée (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Ξενίων : **119**. Xenion (III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Ξενοφῶν : **206**. Xenophon d'Athènes (v. 426-v. 355 av.), historien

Ξενοφῶν : **94.** Xenophon de Lamsaque (II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. ?), géographe

## O

Ὀλυμπιανός : **257.** Olympianos (inconnu), historien

Ὅμηρος : **249.** Homère (VIII<sup>e</sup> siècle av. ?), poète

Οὐλιπιανός : **16.** Ulpien d'Emèse (1<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), historien

Οὐράνιος : **11.** Ouranios (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), historien ?

## Π

Παλαίφατος : **179.** Palaiphatos (*fl.* v. 300 av.), mythographe

Πανύασις : **240.** Panyasis d'Halicarnasse l'ancien (*fl.* v. 470 av.), poète

Παρθένιος : **86.** Parthenios de Nicée (v. 95/85-v. 10 av.), poète

Παρθένιος ὁ Φωκαεύς : **12.** Parthénios de Phocée (2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?), historien ?

Παρμενίσκος : **98.** Parmenisque (*fl.* v. 100 av. ?), grammairien

Παρμένων ὁ Βυζάντιος : **138.** Parmenon de Byzance (III<sup>e</sup> siècle av.), poète

Παυσανίας : **36.** Pausanias (*fl.* v. 150-175), géographe

Παυσανίας : **19.** Pausanias d'Antioche (III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?), historien

Πείσανδρος : **27.** Pisandre de Laranda (*fl.* v. 220-230), poète

Πίνδαρος : **237.** Pindare (v. 518-438 av.), poète

Πλάτων : **205.** Platon (v. 424-v. 347 av.), philosophe

Πλούταρχος : **50.** Plutarque de Chéronée (v. 45-v. 126), historien, philosophe

Πολέμων : **100.** Polémon le Périégète (II<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe

Πολύβιος : **111.** Polybe (v. 208-v. 120 av.), historien

Πολύχαρμος : **102.** Polycharme (II<sup>e</sup> siècle av. ?), historien

Πορφύριος : **22.** Porphyre de Tyr (v. 234-v. 305), philosophe

Ποσειδίππος : **153.** Posidippe de Pella (v. 310-v. 240 av.), poète

Πρίσκος : **4.** Priscus de Panium (*fl.* v. 450-475), historien

Πρόξενος : **162.** Proxenos (1<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.), historien

Προμαθίδας : **161.** Promathidas (IV<sup>e</sup>-milieu III<sup>e</sup> siècle av.), historien

Πρώταρχος : **97.** Protarchos de Tralles (III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.), historien

Πτολεμαῖος : **40.** Ptolémée (*fl.* v. 125-160), mathématicien et géographe

Πτολεμαῖος : **60.** Ptolémée d'Ascalon (I<sup>er</sup> siècle), grammairien

Πτολεμαῖος : **190.** Ptolémée, fils de Lagos (v. 368/66-283 av.), roi et historien

Πυθέας : **194.** Pythéas (*fl.* v. 340-325 av.), géographe

## P

Ῥιανός : **165.** Rhianos (*fl.* v. 300-270 av.), poète et grammairien

## Σ

Σαλούστιος : **258.** Salluste ? (inconnu), ?

Σέλευκος : **66.** Seleucus (I<sup>er</sup> siècle), grammairien

Σῆμος ὁ Δήλιος : **130.** Sémos de Délos (III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien et grammairien

Σιληνός : **141.** Silenos (III<sup>e</sup> siècle av.), historien

Σιμμίας ὁ Ῥόδιος : **186.** Simmias de Rhodes (*fl.* v. 320-300 av.), poète

Σιμωνίδης : **242**. Simonide de Céos (v. 556-467 av.), poète  
Σκύμνος ὁ Χίος : **108**. (pseudo-)Scymnos (*fl.* v. 126 av.), géographe  
Σόλων : **244**. Solon (v. 640-v. 558 av.), législateur et poète  
Σουίδα : **171**. Suidas (IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?), historien  
Σοφαίνετος : **216**. Sophainetos de Stymphale (*fl.* v. 401/0 av.), historien  
Σοφοκλῆς : **33**. Sophocle (fin II<sup>e</sup> siècle ?), grammairien  
Σοφοκλῆς : **232**. Sophocle (v. 495-405 av.), poète  
Στράβων : **69**. Strabon (v. 60 av.-v. 20 ap.), historien et géographe  
Συνέσιος : **6**. Synesios de Cyrène (v. 370-v. 414), philosophe  
Σώστρατος ὁ Φαναγορίτης : **74**. Sostrate de Phanagoria (I<sup>er</sup> siècle av. ?), poète

## T

Τεῦκρος ὁ Κυζικηνός : **87**. Teucros de Cyzique (v. 63-v. 20 av.), historien  
Τιμαγένης : **92**. Timagène d'Alexandrie (1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av.), historien  
Τιμαγόρας : **261**. Timagoras (inconnu), historien  
Τίμαιος : **159**. Timée de Tauroménion (v. 357/40-v. 261/44 av.), historien  
Τιμόθεος : **208**. Timothée de Milet (v. 447-357 av.), poète  
Τιμοκράτης ὁ Ἄδραμυττηνός : **262**. Timocratès Adramyttenus (inconnu), historien  
Τιμοσθένης : **163**. Timosthène de Rhodes (*fl.* v. 270 av.), géographe  
Τρύφων : **72**. Tryphon d'Alexandrie (*fl.* v. 30 av.-v. 10 ap.), grammairien

## Υ

Υψικράτης : **80**. Hypsicrates d'Amisos (I<sup>er</sup> siècle av.), historien

## Φ

Φαβωρίνος : **42**. Favorinus d'Arles (v. 80-v. 150), philosophe  
Φερεκράτης : **221**. Phérécratès (v. 440-v. 400 av.), poète  
Φερεκύδης : **236**. Phérécydes d'Athènes (*fl.* v. 480-455 av.), mythographe et logographe  
Φιλέας : **213**. Philéas (V<sup>e</sup> siècle av. ?), géographe  
Φιλήμων : **169**. Philémon le Comique (v. 362-262 av.), poète  
Φιλητᾶς : **184**. Philetas (v. 340-285 av.), poète et grammairien  
Φιλιάδας Μεγαρέως : **214**. Philiadas de Mégare (V<sup>e</sup> siècle av. ?), poète  
Φίλιστος : **207**. Philistos de Syracuse (v. 430-356/5 av.), historien  
Φιλόξενος : **81**. Philoxenos d'Alexandrie (I<sup>er</sup> siècle av.), grammairien  
Φιλοστέφανος : **139**. Philostephanos de Cyrène (III<sup>e</sup> siècle av.), géographe  
Φιλόχορος : **168**. Philochore (v. 340-263/2 av.), historien  
Φιλύλλιος : **211**. Philyllios (V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle av.), poète  
Φίλων : **49**. (Herennius) Philon de Byblos (v. 65-v. 130), historien  
Φλέγων : **48**. Phlegon de Tralles (*fl.* v. 120-140), historien ?  
Φρύνιχος : **34**. Phrynichos l'Arabe (*fl.* v. 160-180), grammairien  
Φύλαρχος : **146**. Phylarchos (2<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av. ), historien

## X

Χάραξ : **44**. Charax de Pergame (*fl.* v. 130-140), historien

**Ω**

Ἔρως : **3**. Oros d'Alexandrie (*fl.* v. 450-475), grammairien

## INDEX DES ŒUVRES

Αίγεΐ : Euripide  
Αίγεΐ : Sophocle  
Αίγεΐ : Philyllios  
Αίγμίου : Hésiode  
Αίγυπτιακῶν : Aristagoras de Milet  
Αίγυπτιακοῦς / (Περὶ) Αἰγύπτου : Alexandre Polyhistor  
Αἰτίων : Callimaque  
Αἴτναις : Eschyle  
Αἰχμαλώτισι : Sophocle  
Ἄλεϊς : Ménandre  
Ἀλεξανδριάδος : Nestor de Laranda  
Ἀλεξανδριάδος : Hadrien ?  
(Περὶ) Ἀλεξανδρείας πρὸς Ἀδριανὸν : Nicanor d'Alexandrie  
(Περὶ) Ἀλεξάνδρου : Lycos de Rhegion  
Ἀλεξάνδρω : Sophocle  
Ἀλεξάνδρω : Euphorion de Chalcis  
Ἀλεξάνδρου ἀναβάσεως : Arrien  
Ἀμβρακιωτῶν πολιτεία : Aristote  
Ἀναβάσεως : Xénophon  
Ἀναμετρήσεις τῶν ὄρων : Xenophon  
Ἀνάπλου τοῦ Βοσπόρου : Denys de Byzance  
Ἄνδρομάχη : Euripide  
Ἀνίω : Euphorion de Chalcis  
Ἀνθίπτη : Parthenios de Nicée  
(Περὶ) Ἀντιοχείας < κτίσεως > : Pausanias d'Antioche (ou de Damas)  
Ἄξοσιν : Solon ?  
Ἀποικίαις τῆς Αἰγύπτου / Αἰγύπτῳ ἀποικίαις : Ister Callatianus  
Ἀπόλλωνι : Simmias de Rhodes  
Ἀραβικῆ ἀρχαιολογία : Glaucus  
Ἀραβικοῦς : Olympianus  
Ἀραβικῶν : Ouranios  
Ἀραῖς ἢ Ποτηριοκλέπτη : Euphorion de Chalcis  
Ἄρρηφόρω : Ménandre  
Ἄρτεμιδώρω : Euphorion de Chalcis  
Ἀρτέμιδος ὕμνω : Callimaque  
Ἀρχελάω : Euripide  
Ἀρχιλόχοις : Cratinos  
Ἀσία : (pseudo-)Scymnos  
Ἀσία καὶ Λιβύη : Alexandre d'Éphèse  
Ἀσπίδι : Ménandre  
Ἄτθίδος : Androtion d'Athènes  
Ἄτθίδος : Philochore

Ἀφροδίτη : Parthenios de Nicée  
Ἀχαϊκῶν : Rhianos  
Ἀχαρνεῦσι : Aristophane  
Βαβυλωνίους : Aristophane  
Βάκχαις : Lysippe le Comique  
Βασιλέων : Timagène d'Alexandrie  
Βασσαρικοῖς : Denys  
(Περὶ) Βιθυνίας : Alexandre Polyhistor  
Βιθυνιακῶν : Démosthène  
Βιθυνιακῶν : Arrien  
Βίον τῆς Ἑλλάδος : Dicéarque  
Βίον τῆς Ἑλλάδος : Jason de Nysa  
Βοιωτικῶν : Aristophane de Béotie  
Γαλατικῶν : Eratosthène  
(Περὶ) γενῶν : Apollonius Dyscole  
(Περὶ) γενῶν Ἀπολλωνίου : Hérodien  
Γετικά : Criton d'Héraclée  
Γεωγραφικῶν : Strabon  
γεωγραφικοῖς : Ptolémée  
Γεωγραφουμένων : Eratosthène  
Γεωγραφουμένων : Artémidore d'Ephèse  
(Περὶ) γῆς : Apollodore d'Athènes  
Γῆς περιόδου : Eudoxe de Cnide  
Γιγαντιάδος : Denys  
Γλωσσῶν : Seleucus  
Δειπνοσοφιστῶν : Athénée de Naucratis  
(Περὶ) τοῦ ἐν Δελφοῖς χρηστηρίου : Alexandre Polyhistor  
Δευκαλιωνείας : Hellanicos  
Δήλῳ : Parthenios de Nicée  
Διονύσω : Euphorion de Chalcis  
Ἔθника : Ōros  
(Περὶ) ἔθνῶν : Damastes de Sigeion  
Ἐκαλη : Callimaque  
Ἐκκλησιαζούσαις : Aristophane  
Ἐκκλησιαστικῆ ἱστορίᾳ : Eusèbe de Césarée  
Ἑλληνικῶν : Théopompe  
Ἑλληνικῶν : Xénophon  
Ἑλληνικῶν : Callisthène  
Ἑλληνικῶν : Charax de Pergame  
(Περὶ) ἐνδόξων ἀνδρῶν : Neanthès de Cyzique  
Ἐπιγράμμασιν : Callimaque  
Ἐπικηδεῖω τῷ εἰς Αὐξίθεμιν : Parthenios de Nice  
ἐπιστολῆ : Synésios de Cyrène  
Ἐπιτομῆς : Denys d'Halicarnasse



ἐπιτομή τῆς Παμφύλης : Favorinus d'Arles  
Ἐπιτομή τῶν ἔνδεκα : Marcien  
Ἐρεχθεῖ : Euripide  
Ἐρμῆ : Eratosthène  
Ἐρμιόνη : Sophocle  
Ἐτεροειδῶν : Nicandre de Colophon  
Εὐβοϊκῶν : Archemachus d'Eubée  
Εὐρυσθεῖ σατυρικῶ : Euripide  
Εὐρωπείας : Nicandre de Colophon  
Εὐρώπῃ : (pseudo-)Scymnos  
Εὐρώπη : Alexandre d'Ephèse  
(Περὶ) Εὐξείνου Πόντου : Alexandre Polyhistor  
Ἐφήβοις : Philémon le Comique  
Ἡλιακῶν : Rhianos  
Ἡλιακῶν : Ister Callatianus  
Ἡπειρωτῶν πολιτεία : Aristote  
Ἡρακλεῖ : Sophocle  
Ἡρακλεῖ : Parthenios de Nicée  
(καθ') Ἡρακλέα : Hérodore  
Ἡρακλείας : Panyasis  
(Περὶ) Ἡράκλειας : Nymphis  
(Περὶ) Ἡράκλειας : Domitius Callistratus  
Ἡριγόνῃ : Eratosthène  
Ἡρωσιν : Aristophane  
Θαυμασίους : Callimaque  
(Περὶ) θαυμασίων ἀκουσμάτων : (pseudo-)Aristote  
Θηβαϊκῶν / Θηβαΐδος : Menelaos d'Egée  
Θεοῖς : Hermippe le Comique  
Θεσεῖ : Euripide  
Θεσμοφοριαζούσας : Aristophane  
Θεσσαλικῶν : Rhianos  
(Περὶ) Θεσσαλονίκης : Lucillus Tarrhaeus  
(Περὶ) θεῶν : Apollodore d'Athènes  
Θηβαΐδι : Antimaque  
Θηριακοῖς : Nicandre de Colophon  
Θρακί : Euphorion de Chalcis  
Ἰάμβοις : Callimaque  
ἰάμβων : Parmenon de Byzance  
(Περὶ) ἰατρῶν : Philon de Byblos  
Ἱερειῶν τῆς Ἡρας : Hellenicos  
Ἱκετίων : Eschyle  
(τῆ <> τῆς) Ἰλιάδος : Eraphrodite  
Ἰνδικοῖς : Arrien  
Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας / ἱστορίας : Flavius Josèphe

Ἰππαρχικῶ : Xénophon  
Ἰππεῦσι : Aristophane  
Ἰππομέδοντι : Euphorion de Chalcis  
Ἰσαυρικά : Cariton de Lycie  
Ἱστορίας ἐπιτομῆς : Lepidus  
Ἱστορικῆς διαλέξεως : Elie  
Ἱστοριῶν : Nicolas de Damas  
Ἰφίκλῳ : Parthenios de Nicée  
Καθόλου : voir προσωδια  
Κανώβῳ : Apollonios de Rhodes  
Καρικῶν : Apollonius d'Aphrodisias  
Καρικῶν / (Περὶ) Καρίας : Alexandre Polyhistor  
Καρικοῖς ? : Théagène  
Καρσὶν ἢ Εὐρώπῃ : Eschyle  
Καταλόγων : Hésiode  
Καταψευδομένῳ : Ménandre  
(Περὶ) Κιλικίας : Alexandre Polyhistor  
Κλείτορι : Euphorion de Chalcis  
Κλίσεως ὀνομάτων : Hérodien  
Κνίδου κτίσει : Apollonios de Rhodes  
Κρητικοῖς : Xenion  
Κτίσει : Démosthène  
Κτίσειν ἔθνῶν καὶ πόλεων : Hellanicos  
Κυπριακοῖς : Hellanicos  
(Περὶ) Κύπρου : Alexandre Polyhistor  
(Περὶ) Κυρηναϊκῆς πόλεως : Favorinus d'Arles  
Κύρου ἀναβάσει : Sophainetos de Stymphale  
(<Περὶ>) Κυζίκου : Diogène  
(Περὶ) Κυζίκου : Agathoclès de Cyzique  
Κωκάλῳ : Aristophane  
Λαρισαίοις : Sophocle  
Λέοντι : Eschyle  
Λεσβιακῶν : Hellanicos  
Λέσχη : Héraclide du Pont le jeune  
Λευκαδίᾳ : Parthenios de Nicée  
Λημνίας : Sophocle  
Λιβυκῶν : Alexandre Polyhistor  
Λικυμνίῳ : Euripide  
Λύδης : Antimaque  
Λυδιακοῖς : Xanthos de Lydie  
(Περὶ) Λυδίας : Hellanicos  
Λυκιακοῖς : Polycharme  
Λυκιακῶν : Menécratès d'Ephèse  
(Περὶ) Λυκίας / Λυκιακοῖς : Alexandre Polyhistor

Λυκίας περιπλῶ : Alexandre Polyhistor  
(Περὶ) Λυκωρείας : Alexandre Polyhistor  
Λυσιστράτη : Aristophane  
Μακεδονικῶν : Marsyas  
Μακεδονικοῖς : Théagène  
Μακεδονικῶν : Balagros  
Μακεδονικῆ περιηγήσει : Antigone  
Μαλθακοῖς : Cratinos  
Μαρικῆ : Eurpolis  
Μεσσηνιακῶν : Rhianos  
Μεταλλαγαῖς βασιλέων : Anaximène de Lampsaque  
Μετονομασίαις : Nicanor de Cyrène  
Μησίν : Simmias de Rhodes  
Μουσικῆς Ἱστορίας : Denys le Musicologue  
Μυσοῖς : Eschyle  
Ναυπλίῳ καταπλέοντι : Sophocle  
Νεμέσει : Cratinos  
Νεῶν καταλόγῳ : Apollodore d'Athènes  
(Περὶ) νήσων : Philostephanus de Cyrène  
Ὀδυσσεῖ ἄκανθοπλῆγι : Sophocle  
Ὀδύσειαν ὑπομνηματιζῶν : Philoxène  
Ὀλκάσι : Aristophane  
Ὀλυμπιάδων : Phlegon de Tralles  
Ὀμηρικοῖς : Les Homériques  
Ὀμήρου βίῳ : (pseudo-)Hérodote  
Ὀρθογραφία : Hérodien  
Ὀρθογραφία : Arcadius d'Antioche  
Ὀρθογραφία : Eudaimon  
Ὀρθογραφία : Ōros  
Ὀρνισιν : Aristophane  
(Περὶ) οὐδετέρων : Hérodien  
(Περὶ) παθῶν : Apollonius Dyscole  
(Περὶ) παθῶν : Hérodien  
Παλληνιακοῖς : Hégésippe  
Παντοδαπῶν ἀναγνωσμάτων : Diotime  
Παντοδαπαῖς ἱστορίαις / Παντοδαπῆς ὕλης ἱστορικῆς : Favorinus d'Arles  
(Περὶ) τῶν παρ' Ἀλκμᾶνι τοπικῶς : Alexandre Polyhistor  
Παρθικῶν : Arrien  
Παρθικῶν : Asinius Quadratus  
(Περὶ) παρωνύμων : Tryphon  
(Περὶ) παρωνύμων : Habron  
(Περὶ) παρωνύμων : Apollonius Dyscole  
(Περὶ) τῆς Πατρίδος : Aphrodisios  
(Περὶ) τῆς Πατρίδος : Athédonore de Tarse

(Περί) Παφλαγονίας : Alexandre Polyhistor  
τῆς Πατρίδος αὐτοῦ κτίσις : Pausanias d'Antioche (ou de Damas)  
Περιηγήσει : Hermeias  
Περιηγήσεως : Mnaseas de Patara  
Περιηγήσεως : (pseudo-)Scymnos  
Περιηγήσεως : Denys le Périégète  
Περιηγήσεως Ἑλλάδος : Pausanias  
Περίπλους : Phileas  
Περίπλω : Ménippe de Pergame  
Περίπλω : Ptolémée  
Περίπλω : Marcien  
Περίπλω τοῦ Εὐξείνου πόντου : Arrien  
Πέρσαις : Eschyle  
Περσικῶν : Hellanicos  
Περσικῶν : Ctésias  
Πηλεΐ : Sophocle  
Πλεισθένηι : Euripide  
Πλούτῳ : Aristophane  
Ποιμέσιν : Sophocle  
Πόλεσι : Eurpolis  
(Περί) Πόλεων : Philon de Byblos  
Πολιορκητικοῖς ὑπομνήμασι : Daïmachos de Platée  
Πολιτείαις : Aristote  
Πολιτικοῖς : Diophante  
(Περί) πόρων Σικελικῶν : Prozenos  
? Ποταμογαλλῖται : Timothée de Milet  
Προμηθεῖ δεσμώτῃ : Eschyle  
λυομένῳ Προμηθεῖ : Eschyle  
Προπεμτικῶ : Parthenios de Nicée  
Προσωδια Καθόλου : Hérodien  
Πρωταγόρα : Platon  
Πρωτεσιλάῳ : Héliodore d'Athènes  
Πτερυγίῳ : Philémon le Comique  
(Περί) Ῥόδου : Antipater  
(Περί) Ῥόδου : Denys de Thrace  
Ῥόδου κτίσει : Apollonios de Rhodes  
Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας / ἱστορίας : Juba de Maurétanie  
Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας / ἱστορίας : Denys d'Halicarnasse  
Ῥωμαϊκῆς χιλιάδος : Asinius Quadratus  
(πρὸς) Ῥωμαίους πολέμου : Flavius Josèphe  
Σεριφίοις : Cratinos  
Σικελίας : Nicandre de Colophon  
Σικελικῶν : Philistos  
Σκυθικοῖς : Hellanicos

Σοφιστική παρασκευή : Phrynichos l'Arabe  
Σταδισμῶ : Timosthène  
Στοιχείω : Helladius  
Συγγραφαῖς : Démetrius de Magnésie  
Συλλογή λέξεων : Eugène  
Συμποσιακῶν : Didyme d'Alexandrie  
(Περὶ) συντάξεως στοιχείων : Hérodien  
Συνωνύμοις : Démetrius de Magnésie  
(Περὶ) Συρίας : Alexandre Polyhistor  
Σφηξί : Aristophane  
Σφιγγί : Epicharme  
Τελμησοεῖς : Aristophane  
Τενεδίων πολιτεία : Aristote  
Τεύκρω : Sophocle  
Τραχινίαις : Sophocle  
Τρωικοῖς : Hellanicos  
Τυμπανισταῖς : Sophocle  
ὕμνοις : Callimaque  
ὑπομνηματίζων τὸ <> Αἰτίων : Eraphrodite  
Ὑπομνηματίζων τὰ Ἀργοναυτικά : Sophocle  
Ὑπομνηματίζων Λυκόφρονα : Theo  
ὑπομνηματίζων (τῆς Ὀδυσσεΐας) : Heracles de Tilotis  
ὑπομνηματίζων τὴν <> τῆς Ὀδυσσεΐας : Didyme d'Alexandrie  
Φήμη : Rhianos  
Φιλιπικῶν : Théopompe  
Φιλοσόφου ἱστορίας : Diogène Laërce  
Φιλοσόφου ἱστορίας : Porphyre de Tyr  
Φιλίστορι : Hiéroclès  
Φινεῖ : Sophocle  
Φοινικικῶν : Claudius Iolaus  
Φοινικικοῖς : Philon de Byblos  
Φρίξω : Sophocle  
(Περὶ) Φρυγίας : Alexandre Polyhistor  
(Περὶ) φυτῶν : Théophraste  
Χιλιάσι : Euphorion de Chalcis  
Χρονικῶν : Apollodore d'Athènes  
Χρονικῶν : Phlegon de Tralles  
Χρονικῶν : Charax de Pergame  
Χρονικῶν : Dexippe d'Athènes  
Χρυσῶ : Eurpolis  
(Περὶ) ψηφισμάτων : Cratère

**Historien : 17 mentions.**

La *Souda* signale plusieurs œuvres pour cet historien, actif semble-t-il sous Anastase I<sup>er</sup> (491-518). Seul Stéphane de Byzance le mentionne. Nous pensons que les mentions de *l'Épitomé* sont toutes issues d'une seule et même œuvre : *Sur l'Isaurie*.

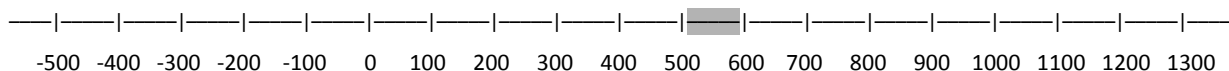
Édition de référence : *FGrHist* n° 750 (= TLG 2506).

*Souda* (κ 342) : **Καπίτων**, Λύκιος, ιστορικός. οὗτος ἔγραψεν Ἰσαυρικά βιβλία ὀκτώ· μετάφρασιν τῆς Ἐπιτομῆς Εὐτροπίου, Ῥωμαῖσι ἐπιτεμόντος Λίβιον τὸν Ῥωμαῖον· καὶ *Περὶ Λυκίας καὶ Παμφυλίας*.

**Capiton**, de Lycie, historien. Celui-ci a écrit *Sur l'Isaurie* en huit livres ; une traduction de *l'Épitomé d'Eutrope*, résumé en latin de Livius le Romain ; et *Sur la Lycie et la Pamphylie*.

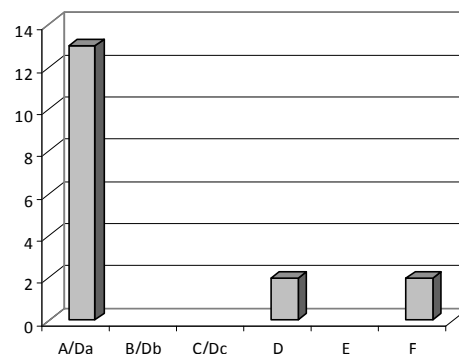
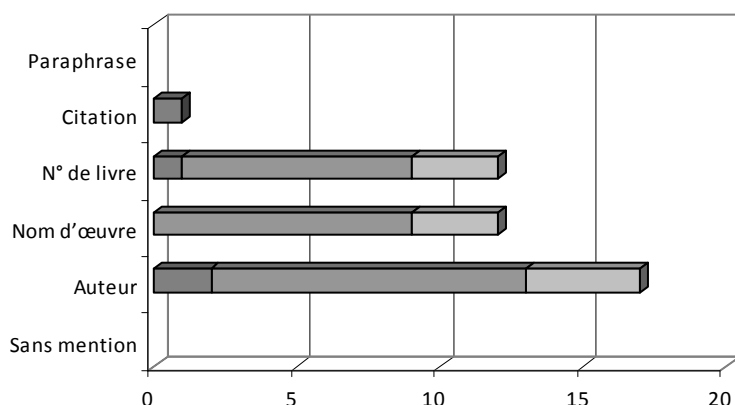
**SUR L'ISAURIE (ἸΣΑΥΡΙΚΑ)**

En 8 livres d'après la *Souda*. Connue seulement par Stéphane de Byzance. [750 F 1-17]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2		1	1	
H2	11		11	9	8		
H3	4		4	3	3		
<b>Total</b>	<b>17</b>		<b>17</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	

Position dans la notice : A/Da : 13 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : 2.



**Probable** : *Akarassos* [A], ville de Lycie (H1 ; M 58, 6 : πόλις Λυκίας, ὡς **Καπίτων** [F 14]) • *Amaseia* [D, variante], ville du Pont (H2 ; M 84, 1 : κατὰ δὲ **Καπίτων** Ἀμασεώτης [F 15]) • *Dermê* [F ?, variante de *Derbê*], fortification d'Isaurie (H2 ; M 225, 22 : **Καπίτων** δὲ Δέρμην φησὶ [F 16]) • *Pisuê* [F ?, variante de *Pituê*], ville de Carie (H3 ; M 525, 7 : **Καπίτων** δὲ διὰ τοῦ σ αὐτὴν λέγει [F 17]).

**Sans n° de livre** : *Monabai* [A], ville d'Isaurie (H2 ; M 456, 1 : πόλις Ἰσαυρίας. **Καπίτων** ἐν Ἰσαυρικῶν [F 13]).

- Livre I** : **Edebêssos** [A], ville de Lycie (H3 ? ; M 260, 18 : πόλις Λυκίας, ὡς Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν α' [F 1]) • **Kotradês** [A (+D ?)], ville d'Isaurie (H2 ; M 379, 9 : πόλις Ἰσαυρίας. Καπίτων Ἰσαυρικῶν α' [F 2]) • **Lalisanda** [A+D, forme erronée de *Dalisanda*], ville d'Isaurie (H2 ; M 409, 1 : πόλις Ἰσαυρική, ὡς Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν α'. τὸ ἐθνικὸν Λαλισανδέυς [F 3]).
- Livre II** : **Alimala** [A (+D ?)], place de Lycie (H2 ; M 75, 5 : χωρίον Λυκίας. Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν β' [F 4]) • **Arukanda** [A], ville de Lycie (H2 ; M 129, 9 : πόλις Λυκίας, ὡς Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν β' [F 5]) • **Sumbra** [A], fortification de Phrygie (H3 ; M 591, 15 : Φρυγίας φρούριον, ὡς Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν β' [F 6]).
- Livre III** : **Arneai** [A], ville de Lycie (H2 ; M 123, 15 : πόλις Λυκίας μικρά, ὡς Καπίτων Ἰσαυρικῶν γ' [F 7]) • **Menedêmion** [A], ville de Lycie (H2 ; M 444, 21 : πόλις Λυκίας. Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν γ' [F 8]) • **Suedra** [A], ville d'Isaurie (H3 ; M 589, 23 : πόλις Ἰσαυρίας, ὡς Καπίτων ἐν Ἰσαυρικῶν γ' [F 9]).
- Livre V** : **Psimada** [D (+A ?)], place d'Isaurie (H1, avec citation ; M 702, 11 : Καπίτων ἐν ε' « Κόνωνα δὲ παρόντα Ψιμαδέα μεγάλως ἐφιλοφρονήσατο » [F 10]).
- Livre VI** : **Kauindana** [A], village d'Isaurie (H2 ; M 368, 18 : Ἰσαυρίας κώμη. Καπίτων Ἰσαυρικῶν ζ' [F 11]) • **Moukissos** [A], ville de Cappadoce Seconde (H2 ; M 457, 15 : πόλις Καππαδοκίας δευτέρας. Καπίτων Ἰσαυρικῶν ζ' [F 12]).

## 2.\* EUGÈNE D'AUGUSTOPOLIS

fl. v. 480-500

### Grammairien : 1 mention.

Phrygien, il a enseigné à Constantinople où il obtint de grandes distinctions à la fin de sa vie, sous Anastase I<sup>er</sup> (491-518). Parmi ses œuvres, il existe un *Lexique assorti*, cité par Stéphane de Byzance. Il semble avoir été un prédécesseur de Stéphane de Byzance. PLRE II *Eugenius* 2. R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 282. RE VI, 1, 1907, col. 987-988 *Eugenios 10* (Cohn).

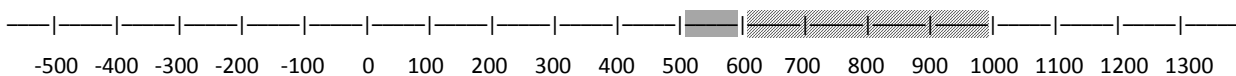
Édition de référence : aucune.

**Souda (ε 3394)** : **Εὐγένιος**, Τροφίμου, Αὐγουστοπόλεως τῆς ἐν Φρυγίᾳ, γραμματικός. οὗτος ἐδίδασκεν ἐν Κωνσταντίνου πόλει καὶ τὰ μάλιστα διαφανῆς ἦν, πρεσβύτης ἦδη ὢν, ἐπὶ Ἀναστασίου βασιλέως. ἔγραψε *Κωλομετρίαν τῶν μελικῶν Αἰσχύλου, Σοφοκλέους, Εὐριπίδου, ἀπὸ δραμάτων ιε'.* *Περὶ τοῦ τί το παιωνικὸν παλιμβάκχειον* *Περὶ τῶν τεμενικῶν*, ὅπως προφέρεται· οἶον Διονύσιον, Ἀσκληπίειον· *Παμμιγῆ λέξιν κατὰ στοιχεῖον*· ἔχει δὲ καὶ τὰ παράδοξα ἢ περὶ τόνον ἢ πνεῦμα ἢ γραφήν ἢ μῦθον ἢ παροιμίαν ἐπόμενα αὐτῇ· *Περὶ τῶν εἰς ἰα ληγόντων ὀνομάτων*, οἶον ἔνδεια ἢ ἐνδία· καὶ πότε διαφορεῖται· καὶ ἄλλα τινὰ τρίμετρα ἰαμβικά.

**Eugène**, fils de Trophime, d'Augustopolis en Phrygie, grammairien. Celui-ci a enseigné à Constantinople et a été illustre surtout quand il était déjà âgé, sous l'empereur Anastase. Il a écrit une *Colométrie des lyriques Eschyle, Sophocle et Euripide*, à partir de 15 pièces ; *Sur ce qu'est l'antibacchique péonien* ; *Sur les noms de temples*, comment ils sont formés, par exemple *Dionysion, Asklepieion* ; *Lexique assorti par ordre alphabétique*, il contient également des mots étranges quant aux accents, aux esprits, à l'écriture, aux légendes ou aux proverbes qui en découlent ; *Sur les noms en -ia*, par exemple *endeia* ou *endia*, et quand ils s'écrivent de deux manières différentes ; et d'autres ouvrages en trimètres iambiques.

### LEXIQUE ASSORTI (ΠΑΜΜΙΓΗΣ ΛΕΞΙΣ ΚΑΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΝ d'après la Souda et ΣΥΛΛΟΓΗ ΛΕΞΕΩΝ d'après Stéphane de Byzance)

Mentionné comme source dans la préface de la *Souda* (mais elle est douteuse d'après Adler). Ne semble pas avoir été connu de Photios.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1		1		
H3							
Total	1		1		1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Anaktorion* [F2, forme *Anaktoreion*], ville d'Acarnanie (H2 ; M 93, 1 : καὶ Εὐγένιος δέ, ὁ πρὸ ἡμῶν τὰς ἐν τῇ βασιλίδι σχολὰς διακοσμήσας, ἐν *Συλλογῇ λέξεων* διὰ διφθόγγου φησίν. ἔοικε δ' ἀστιγεῖ ἐντετυχηκέναι βιβλίῳ ἡμεῖς γὰρ διὰ τοῦ ι εὔρομεν).

### 3.\* OROS D'ALEXANDRIE

fl. v. 450-475

#### Grammairien : 13 mentions.

Oros est un grammairien souvent confondu avec Orion de Thèbes ou avec un grammairien de Byzance du même nom (Dickey 2007, p. 99). Né à Alexandrie, il a travaillé à Constantinople comme le signale la *Souda*. Il est l'auteur de quatre traités (un lexique attique, un manuel d'orthographe, et deux courts traités sur les mots à sens multiples et sur les ethniques), dont deux sont cités par Stéphane de Byzance. La notice de la *Souda* (o 189) sur Orion place chez cet auteur, à tort, le lexique attique (sur cet auteur, voir Radicke 1999, p. 350 sq.). Dans plusieurs compilations étymologiques, il est appelé ὁ Μῆλσιος, mauvais développement de l'abréviation ὁ μελ qui vient très probablement, comme le propose Reitzenstein, de ὁ μέλας, c'est-à-dire le Noir, en référence à son origine égyptienne. Postérieur à Priscus ? Billerbeck 2011 ; Reitzenstein 1897. R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 325-327.

Édition de référence : Reitzenstein 1897 (= TLG 2995) + Billerbeck 2011.

*Souda* (ω 188) : [Ὠρίων, Θηβαῖος τῆς Αἰγύπτου. *Συναγωγὴν γνῶμῶν ἤγουν Ἀνθολόγιον πρὸς Εὐδοκίαν τὴν βασιλίδα γυναῖκα Θεοδοσίου τοῦ μικροῦ, βιβλία γ'.*

[Orion, de Thèbes en Egypte. <Il a écrit> une *Collection de sentences*, que l'on regarde comme une *Anthologie*, adressée à l'impératrice Eudocie, femme de Théodose le jeune, en 3 livres].

*Souda* (ω 189) : [Ὠρίων], Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικὸς. [*Ἀνθολόγιον*], Ἀττικῶν λέξεων συναγωγὴν, [Περὶ ἐτυμολογίας, Ἐγκώμιον Ἀδριανοῦ τοῦ Καίσαρος].

[Orion], d'Alexandrie, grammairien. <Il a écrit> [une *Anthologie*], une *Collection de mots attiques*, [Sur l'étymologie, *Panegyrique de César Hadrien*].

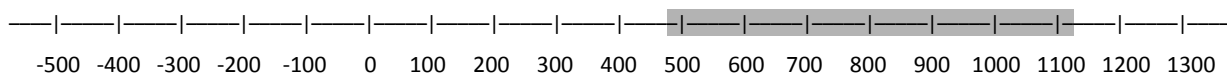
*Souda* (ω 201) : Ὀρος, Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικὸς, παιδεύσας ἐν Κωνσταντίνου πόλει. ἔγραψε *Περὶ διχρόνων*, Ὅπως τὰ ἐθνικὰ λεκτέον, *Λύσεις προτάσεων τῶν Ἡρωδιανοῦ*, *Πίνακα τῶν ἑαυτοῦ*, *Περὶ ἐγκλιτικῶν μορίων*, Ὅρθογραφίαν κατὰ στοιχεῖον, *Περὶ τῆς εἰ διφθόγγου*, Ὅρθογραφίαν περὶ τῆς αἰ διφθόγγου, *Κατὰ Φρυνίχου κατὰ στοιχεῖον*, [*Ἀνθολόγιον περὶ γνῶμῶν*].

Oros, d'Alexandrie, grammairien, ayant enseigné à Constantinople. Il a écrit *Sur les doubles quantités*, *Comment construire les ethniques*, *Solution des propositions d'Hérodien*, *Liste de ses œuvres* (= Hérodien ?), *Sur les parties des enclitiques*, *De l'orthographe par ordre alphabétique*, *Sur la diphtongue -ei*, *De l'orthographe sur la diphtongue -ai*, *Contre Phrynichus par ordre alphabétique*, [*Anthologie sur les sentences*].



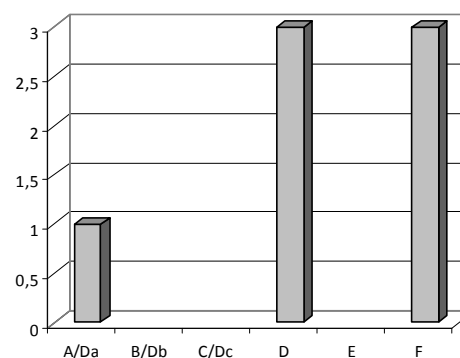
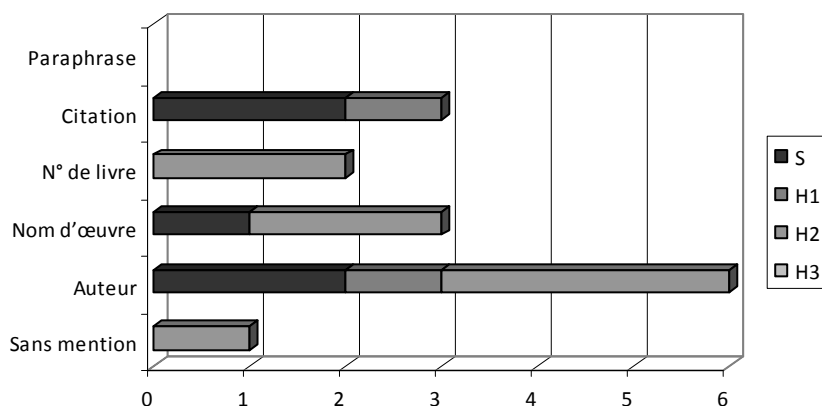
## ETHNIQUES (ΠΕΡΙ ΕΘΝΙΚΩΝ)

En 2 livres. L'œuvre est mentionnée par la *Souda* sous le titre "Ὅπως τὰ ἐθνικὰ λεκτέον, ce qui donne l'objectif de cette œuvre. Il est probable qu'elle a été utilisée assez largement par Stéphane de Byzance.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	1		2	
H1	1		1			1	
H2	4	1	3	2	2		
H3							
Total	7	1	6	3	2	3	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 3 ; E : \_ ; F : 3.



**Probable :** *Ancyra* [F2], ville de Galatie (H1, avec citation ; M 17, 9 : ὁ δὲ Ἰώρος φησι « τὰ μέντοι μὴ καθαρεύοντα τῷ ἠθέλει παραλήγεσθαι χωρὶς εἰ μὴ τῷ ῥ παρεδρευόμενα διαφοροῖτο, καθάπερ ἐπὶ τοῦ Ἄγκυρανός καὶ Θυατειρηνός {Γερμανός} καὶ Γαγγηρῆος. ὧν τὰ μὲν παρὰ τὴν Ἄγκυραν συνεξέδραμεν τῷ Σωρῆνος Βοστρανός, τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ τὰ Θυάτειρα καὶ τὰ Γάγγρα παρῆκται. ἀλλὰ καὶ θηλυκῶς λέγεται ἡ Γάγγρα » [Reitzenstein p. 317 = Billerbeck F 4]) • *Dôra* [D], île du golfe persique (S ; M 251, 4 : ὁ νησιώτης Δωρίτης, ὡς τοῦ Στάγειρα Σταγειρίτης Ἄβδηρα Ἄβδηρίτης. οὕτω καὶ Ἰώρος [Reitzenstein p. 317 = Billerbeck F 6]) • *Oinôê* [F2, forme *Oinê*], ville d'Argolide (H2 ; M 486, 2 : Ἰώρος δὲ Οἰνώων αὐτὴν φησιν, ἧς τὸ ἐθνικὸν Οἰνώατης καὶ θηλυκὸν Οἰνώατις Ἄρτεμις, ἡ ἐν Οἰνῷ τῆς Ἀργείας ἰδρυμένη ὑπὸ Προΐτου [Billerbeck F 7]).

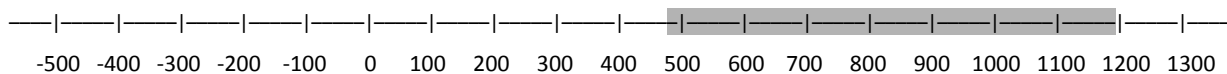
**Sans n° de livre :** *astu* [A, variante ?], la ville (H2, sans mention d'auteur ; M 139, 13 : « ἐκλήθη δὲ ἄστου » ὡς Φιλόχορος ἐν α' τῆς Ἀτθίδος « διὰ τὸ πρότερον νομάδας καὶ σοποράδην ζῶντας τότε συνελθεῖν καὶ στήναι ἐκ τῆς πλάνης εἰς τὰς κοινὰς οἰκῆσεις, ὅθεν οὐ μετανεστήκασιν. Ἀθηναῖοι δὲ πρῶτοι τῶν ἄλλων ἄστη καὶ πόλεις ᾤκησαν » [Reitzenstein p. 317 : la citation de Philochore se retrouve dans *l'Et. Gen.* rattachée à Oros, *Sur les ethniques*]) • *Dôtion* [F1], ville de Thessalie (S, avec deux citations ; M 258, 1 : ἐκ περιττοῦ τοίνυν Ἰώρος ἐν τοῖς Ἐθνικοῖς τῆδε γράφει « καὶ τὰ περὶ Θάμυριν ἐν Δωρίῳ παριστοροῦντος τοῦ ποιητοῦ. πάλιν Ἡσίοδος Δωτίῳ ἐν πεδίῳ φάσκει αὐτὸν τετυφλῶσθαι » et ἐπάγει γοῦν « οὐ γὰρ ὡς ἡ Καλχηδὼν καὶ Καρχηδὼν καὶ τὰ τοιαῦτα λέγεται. ἡ μὲν γὰρ διὰ τοῦ λ περὶ τὸν Πόντον, ἡ δὲ διὰ τοῦ ρ {πρὸ} τῆς Λιβύης » [Reitzenstein p. 316 = Billerbeck F 3]).

**Livre I :** *Nikiou* [D], village d'Egypte (H2 ; M 475, 14 : ὁ οἰκίτωρ Νικιώτης, ὡς φησιν Ἰώρος Ἐθνικῶν α' [Reitzenstein p. 317 = Billerbeck F 1]).

**Livre II** : *Taua* [D], ville d'Egypte (H2 ; M 607, 7 : ὁ πολίτης Ταυίτης, ὡς Ἦρος ἐν *Β' Περὶ ἐθνικῶν* [Reitzenstein p. 317 = Billerbeck F 2]).

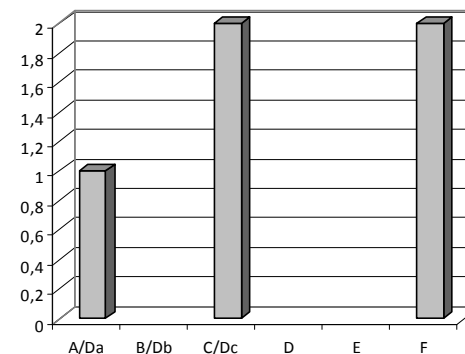
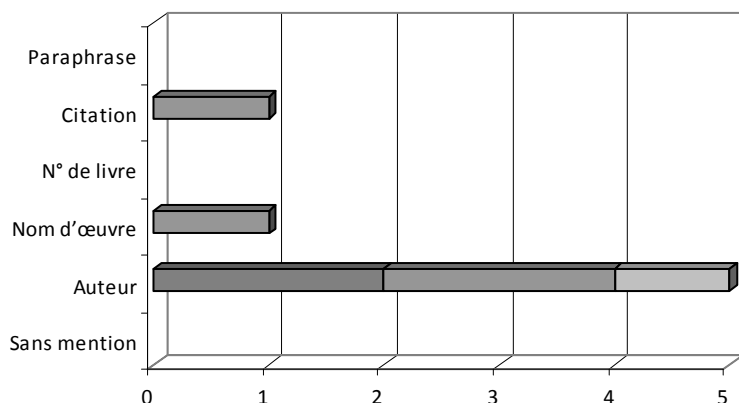
### DE L'ORTHOGRAPHE (ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΑ)

Nous regroupons sous ce titre les deux œuvres mentionnées par la *Souda*.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2				
H2	2		2	1		1	
H3	1		1				
<b>Total</b>	<b>5</b>		<b>5</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 2.

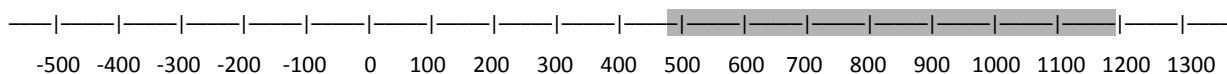


**Probable** : *Aithaleia* [C, forme *Aithalê*], île de la mer Tyrrhénienne (H1 ; M 46, 9 : Φίλιστος δὲ ἐν ε' Σικελικῶν Αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ Ἡρωδιανὸς καὶ Ἦρος [Billerbeck F 10]) • *Orestia* [II-C], ville de Macédoine (H2 ; M 495, 2 : ἔστι καὶ ἄλλη ἐν Ἀρκαδίᾳ Ὀρεστία, ἣν Εὐδαίμων καὶ Ἦρος διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφουσι, τὴν Ὀρέστειον [Billerbeck F 11]) • *Rhoiteion* [A], promontoire non situé (H3 ; M 547, 7 : Ἦρος ἄκραν εἶναι φησι [Billerbeck F 12]) • *Chêsion* [F], petite ville d'Ionie (H1 ; M 693, 5 : Ἦρος δ' ἀρσενικῶς αὐτὴν φησι, καὶ οὐδὲ πόλιν, ἀλλὰ τόπον [Billerbeck F 8]).

**Sans n° de livre** : *Tainaros* [F1], ville (de Laconie ?) (H2, avec citation ; M 598, 15 : Ἦρος δὲ φησιν ἐν τῇ Ὀρθογραφίᾳ « Ταίναρον πεδίον τῆς Λακωνικῆς, καὶ Ταίναρται οἱ ἐν αὐτῷ » [Billerbeck F 9]).

### COLLECTION DE MOTS ATTIQUES, CONTRE PHRYNICHOS (ΑΤΤΙΚΩΝ ΛΕΞΕΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΤΑ ΦΡΥΝΙΧΟΥ)

Cette œuvre n'est pas signalée de manière explicite par Stéphane de Byzance.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Athēnai* [A], villes (H1 ; M 33, 17 : κατὰ μὲν ὄρος πέντε [Billerbeck F 5]).

#### 4. PRISCUS DE PANIUM (OROS, *Ethniques* ?)

fl. v. 450-475

##### Historien : 1 mention.

Diplomate au service de Théodose II (408-450) et Marcien (450-457), ce sophiste est l'auteur d'une histoire de la première moitié du V<sup>e</sup> siècle, dans laquelle il mentionne longuement l'ambassade faite à Attila en 449. Son œuvre a été largement utilisée par des auteurs plus tardifs et nous est parvenu par le biais des *Excerpta Constantiniana*. PLRE, 2, *Priscus* 1. FHG IV, p. 69-110

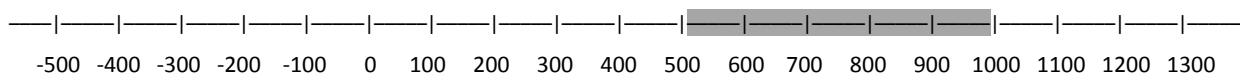
Édition de référence : CAROLLA (Pia) éd. – *Priscus Panita, Excerpta et fragmenta*. Berlin/New York : Walter de Gruyter, 2008, xlviii-140 p. (*Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*, 2000).

*Souda* (π 2301) : Πρίσκοσ, Πανίτης, σοφιστής, γεγονώς ἐπὶ τῶν χρόνων Θεοδοσίου τοῦ μικροῦ. ἔγραψεν Ἱστορίαν Βυζαντιακὴν καὶ τὰ κατὰ Ἄτταλον ἐν βιβλίοις ἡ' μελέτας τε ῥητορικὰς, καὶ ἐπιστολάς.

**Priscus**, de Panium, sophiste, ayant vécu au temps de Théodose le jeune. Il a écrit une *Histoire Byzantine et au temps d'Attila* en 8 livres ; et des déclamations rhétoriques, et des lettres.

##### HISTOIRE BYZANTINE ET AU TEMPS D'ATTILA (ἹΣΤΟΡΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΑΚΗ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΑ ἌΤΤΑΛΟΝ)

En 8 livres d'après la *Souda*. Il est possible que l'œuvre allait jusqu'en 472.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1		1		
Total	1		1		1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**livre VI** : *Salonai* [Il-D, variante de *Salōna*], ville de Dalmatie (H3 ; M 552, 10 : ὧν Σαλωνεύς τὸ ἐθνικόν, ὡς Πρίσκοσ ἐν ς' [F 46]).



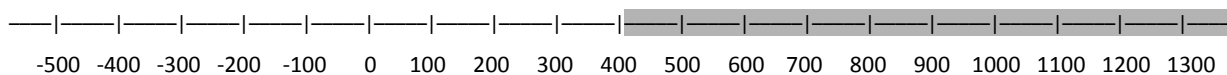
Édition de référence : Pour les lettres seulement : GARZYA (Antonio) éd., ROQUES (Denis) trad. com. – Synésios de Cyrène [Œuvres]. t. II, *Correspondance*, Lettres I-LXIII. t. III, *Correspondance*, Lettres LXIV-CLVI. Paris : Les Belles Lettres, 2000, cxiiv-484 p. (coll. des Universités de France). (= TLG 2006).

Souda (σ 1511) : **Συνέσιος**, Πενταπόλεως τῆς ἐν Λιβύῃ Θηβαίδος, φιλόσοφος, ἐπίσκοπος Πτολεμαίδος, τῶν ἱερατικῶν γενόμενος. ἔγραψε βιβλία διάφορα, γραμματικά τε καὶ φιλόσοφα· καὶ λόγους βασιλικούς, πανηγυρικούς ἢ ἐπιδεικτικούς· Ἐγκώμιόν τε φαλάκρας, καὶ *Περὶ προνοίας* λόγον θαυμάσιον Ἑλληνικῶ χαρακτήρι· καὶ ἄλλα πλεῖστα καὶ διάφορα βιβλία συνέταξε καὶ τὰς θαυμαζομένας ἐπιστολάς.

**Synesios**, de Pentapolis, en Lybie Thébaïde, philosophe, évêque de Ptolémaïs, de sainte origine. Il a écrit des ouvrages variés sur la grammaire et la philosophie ; également des discours pour l'empereur, des panégyriques ou des discours d'apparat ; *Eloge de la calvitie* ; et *Sur la providence*, discours remarquable pour son style grec ; et il a composé de nombreux autres livres de différentes sortes et des lettres très admirables.

### LETTRES (ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ)

Nous conservons 157 lettres de sa correspondance.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Lettre III** (datée 411-413) : *Eukarpia* [C], δέμη de la Petite Phrygie (H2, avec paraphrase ; M 285, 13 : καὶ γενέσθαι ἐν τούτῳ Λαῖδα, τὴν ἐπὶ κάλλει διαβεβοημένην ἑταίραν, ἣν οἱ πολλοὶ Κορινθίαν φασί. τὴν δὲ Λαῖδα τινὲς <ἐξ> Ὑκάρων λέγουσι καὶ Ὑκαρικὸν ἀνδράποδον, ὡς **Συνέσιος** ἐν *ἐπιστολῇ* [3, 28 : ἡ γὰρ Λαῖς, ἔφη τις ἤδη λογογράφος, ἀνδράποδον ἦν Ὑκαρικὸν ἐκ Σικελίας ἐωνημένον, ὄθεν ἡ καλλίπαις ἡ τεκοῦσα τὸν περιβόητον].

### 7.\* MARCIEN D'HÉRACLÉE

fl. v. 400 ?

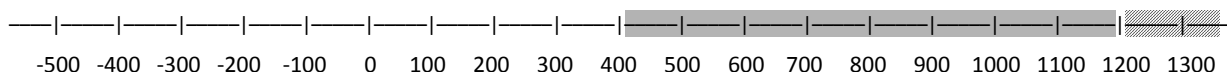
**Géographe : 72 mentions (dont 21 pour l'Abrégé d'Artémidore et 9 pour l'Abrégé de Ménéippe).**

Géographe dont on a conservé en grande partie l'édition abrégée de géographes et son *Périple*. Sur l'assimilation avec le philosophe Marcien, gouverneur de Paphagonie, voir *DPhA* M 34 (t. IV, p. 267, Richard Goulet).

Édition de référence : GGM I pour le *Périple de Marcien* + Diller pour le *Périple de Ménéippe* (= TLG 4003) + Stiehle pour Artémidore.

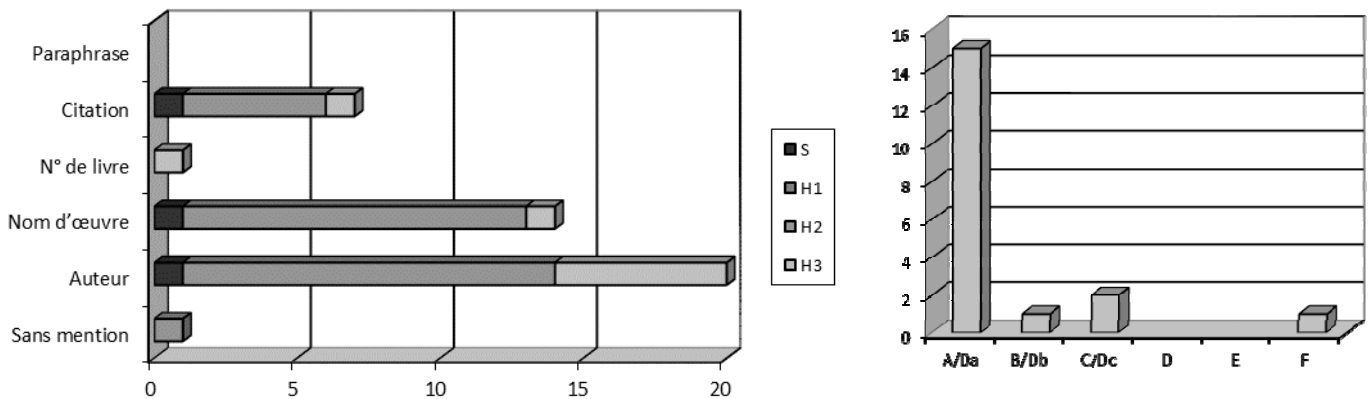
### ABRÉGÉ DES ONZE (LIVRES) D'ARTÉMIDORE (=ΕΠΙΤΟΜΗ ΤΩΝ ΕΝΔΕΚΑ)

Fragments d'après Stiehle. Voir également les fragments indistincts d'Artémidore d'Ephèse. [F 1-18].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	14	1	13	12		5	
H3	6		6	1	1	1	
Total	21	1	20	19	1	7	

Position dans la notice : A/Da : 15 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.



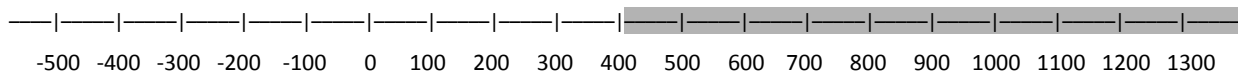
**Probable** : *Genoa* [A ?], ville des Ligures (H2 ; M 202, 20 : πόλις τῶν Λιγύρων Ἰταλίας καλουμένη νῦν <\*\*\*> ὡς Ἄρτεμίδωρος [F 40])

**Sans n° de livre** : *Astai* [A], peuple thrace (H2 ; M 137, 12 : ἔθνος Θράκης. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' [F 10]) • *Apsurtos* [F1, variante d'*Apsurtides*], île de l'Adriatique (H2 ; M 153, 18 : Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ καὶ πόλιν νῆσον Ἄψυρτον ἱστορεῖ [F 6]) • *Dertôn* [A], ville ligure (H2, avec citation ; M 226, 8 : πόλις Λιγύρων. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' « τὴν καλουμένην Δερτῶνα πόλιν » [F 4]) • *Dôra* [C, variante de *Dôros*], ville de Phénicie (S, avec citation ; M 255, 16 : καὶ Ἄρτεμίδωρος Δῶρα τὴν πόλιν οἶδεν ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' « συνεχῶς δ' ἐστὶ Στράτονος πύργος, εἶτα ἐνὶ Δῶρα ἐπὶ χερσονησοειδοῦς τόπου κείμενον πολισμάτιον, ἀρχομένου τοῦ ὄρους τοῦ Καρμήλου » [F 15]) • *Themisônon* [A], place de Phrygie (H2 ; M 309, 3 : χωρίον Φρυγίας. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ [F 17]) • *Krua* [A et D ?], ville de Lycie (H2, avec citation ? ; M 387, 13 : πόλις Λυκίας. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ <τῶν ι>α'. τὸ ἐθνικὸν Κρυεύς « εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι νῆσοι Κρυέων, Κάρυσις καὶ Ἄλινα » [F 1]) • *Kôthôn* [A], île près de Cythère (H2 ; 400, 12 : νῆσος οὐ πόρρω Κυθήρων. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' [F 11]) • *Laodamanteia* [A], île de Libye (H2 ; M 411, 3 : νῆσος ἐν Λιβύῃ. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' [F 13]) • *Ligures* [Da], peuple près des Etrusques (H3 ; M 416, 11 : ἔθνος προσεχές τοῖς Τυρρηνοῖς. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα'. ἀπὸ Λιγύρου ποταμοῦ [F 3]) • *Lôs* [A], île près de la Thessalie (H3 ; M 424, 4 : νῆσος περὶ Θετταλίαν, ὡς Κῶς. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' [F 12]) • *Mastramelê* [A], ville et étang de la Celtique (H3 ; M 436, 19 : πόλις καὶ λίμνη τῆς Κελτικῆς. Ἄρτεμίδωρος ἐν τῇ Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' [F 2]) • *Xoûkis* [A], ville de Libye (H3 ? ; M 481, 14 : πόλις Λιβύης. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' [F 14]) • *Paltos* [A], ville de Syrie (H2 ; M 498, 10 : πόλις Συρίας. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ [F 16]) • *Solkoi* [A], ville des Sardes (H3, avec citation ; M 581, 7 : πόλις ἐν Σαρδοῖ, ὡς Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ « ἀπὸ δὲ Καράλεως ἐπὶ Σολκούς » [F 5]) • *Terqestron* [C, variante de *Tegestra*], ville d'Illyrie (H2, avec citation ; M 610, 19 : Ἄρτεμίδωρος δ' ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' Τέργεστρον αὐτὴν καὶ κώμην οἶδεν « ἀπὸ Τεργέστρου κώμης καὶ τοῦ μυχοῦ ἐπὶ τὸν Ἀδριανὸν στάδιοι ἐκέ » [F 8]) • *Philippoi* [A ? et B], ville de Macédoine (H2, avec citation ; M 666, 2 : πόλις Μακεδονίας, οἱ πρότερον Κρηνίδες. Ἄρτεμίδωρος ἐν Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' « καὶ πόλις Φίλιπποι τὸ παλαιὸν Κρηνίδες. τοῖς δὲ Κρηνίταις πολεμουμένοις ὑπὸ Θρακῶν βοηθήσας ὁ Φίλιππος Φίλιππους ὠνόμασεν » [F 9]) • *Phlanon* [A], ville près de l'île *Apsurton* dans l'Adriatique (H2, avec citation ; M 667, 8 : πόλις καὶ λιμὴν περὶ τὴν Ἄψυρτον νῆσον. Ἄρτεμίδωρος ἐν τῇ Ἐπιτομῇ τῶν ἰα' « μετὰ δὲ τὴν Ἄλων λιμὴν ἐστὶ Φλάνων καὶ πόλις Φλάνων, καὶ πᾶς ὁ κόλπος οὗτος Φλανωνικὸς καλεῖται » [F 7]).

**Livre II** : *Malakê* [A], ville d'Ibérie (H3 ; 429, 11 : πόλις Ἰβηρίας. Μαρκιανὸς ἐν β' τῶν Ἐπιτομῶν Ἄρτεμίδωρου [GGM, I, 575, 1]).

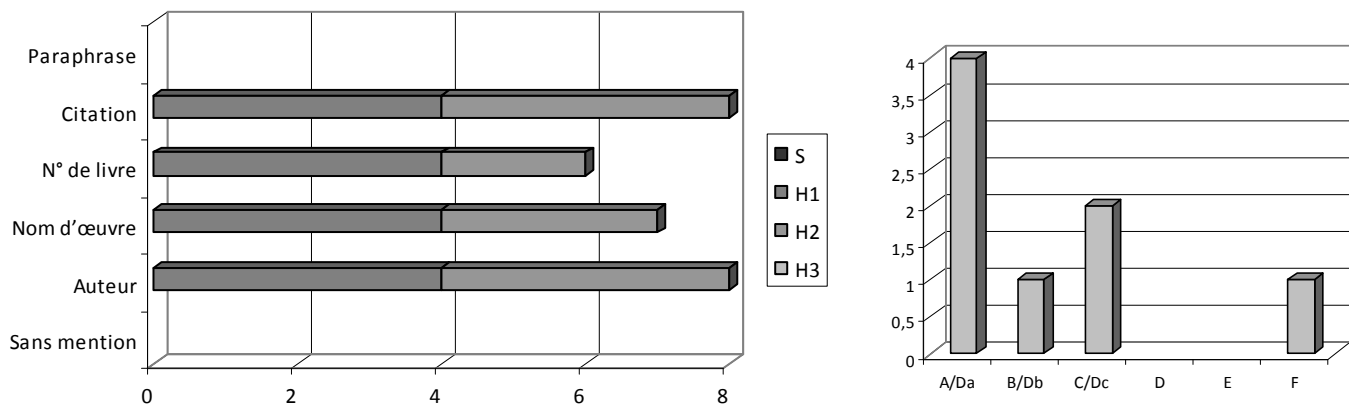
## ABRÉGÉ DU PÉRIPLÉ DE MÉNIPPE (ΕΠΙΤΟΜΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΠΛΟΥ)

Ce Périples a été publié par Diller (1952, p. 147-164). L'édition est celle, abrégée, de Marcien (cf. Diller 1952 p. 149 n. 5). Voir également *Ménippe*.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	4		4	4	4	4	
H2	4		4	3	2	4	
H3							
Total	8		8	7	6	9	

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.



**De Bithynie : *Kappadokia*** [A], région proche de la Cilicie (H2, avec citation ; M 356, 13 : χώρα τῆ Κιλικία πρόσχωρος, ὡς φησι *Μένιππος* « ἀπὸ Σινώπης εἰς Εὐάρχον ποταμόν, ὃς ὀρίζει Παφλαγονίαν καὶ Καππαδοκίαν ... » [GGM I, 571, 20]) • *Chalkêdôn* [F1], ville de Bithynie (H1, avec citation ; M 682, 15 : καὶ *Μένιππος* ἐν *Περίπλῳ Βιθυνίας* « ἀπὸ ἱεροῦ Διὸς οὐρίου καὶ τοῦ στόματος τοῦ Πόντου ἀριστερὰν ἔχοντι τὴν ἡπειρον καὶ ἐπιπλέοντι εἰς Χαλκηδόνα τὴν πόλιν εἰσὶ στάδια ρκ', ἀπὸ δὲ ταύτης ἕως τοῦ Ἀκρίτου στάδια ξ' » [GGM I, 572, 17]).

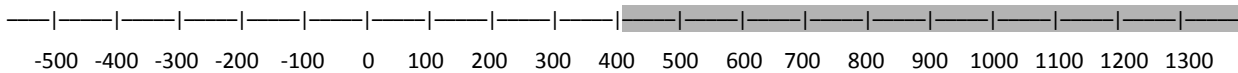
**Du Pont : *Psulla*** [A], lieu entre Héraclée et le Pont (H1, avec citation ; M 703,10 : χωρίον μεταξύ Ἡρακλείας καὶ τοῦ Πόντου. *Μένιππος* ἐν *Περίπλῳ τοῦ Πόντου* « ἀπὸ Κρηνίδων εἰς Ψύλλαν χωρίον στάδια κ', ἀπὸ Ψύλλης χωρίου εἰς Τίον πόλιν καὶ ποταμὸν Βίλαιον στάδια π' » [GGM I, 570, 5]).

**De Paphlagonie : *Armênê*** [A], village de Paphlagonie (H2 ; M 122, 17 : κώμη Παφλαγονίας. *Μένιππος* ἐν *Περίπλῳ* [GGM I, 571, 11]) • *Tios*, ville de Paphlagonie (H2, avec trois citations ; M 625, 1-6 : μέμνηται καὶ *Μένιππος* ἐν *Παφλαγονίας Περίπλῳ* « ἀπὸ Ψύλλης χωρίου ἐς Τίον πόλιν καὶ ποταμὸν Βίλαιον στάδιοι 4' [GGM I, 570, 6] ». <καί> « οἱ πάντες ἀπὸ Ἡρακλείας ἐς Τίον πόλιν καὶ ποταμὸν Βίλαιον στάδιοι το' [GGM I, 570, 10] ». καὶ πάλιν « οἱ πάντες ἀπὸ Τίου εἰς Ἄμαστριν στάδιοι σκ' » [GGM I, 570, 22]).

**Des deux Pont : *Hermônassa*** [C], petite île du Bosphore (H2 ; M 278, 13 : *Μένιππος* δὲ χωρίον Τραπεζοῦντος ἐν *Περίπλῳ τῶν δύο Πόντων*) [GGM I, 572, 8]) • *Chadisia* [C], ville des *Leukosuroi* (H1, avec citation ; M 677, 6 : *Μένιππος* δὲ Χαδίσιον κώμην καὶ ποταμὸν ἐν *Περίπλῳ τῶν δύο Πόντων* φησὶν « ἀπὸ τοῦ Λυκάστου εἰς κώμην καὶ ποταμὸν Χαδίσιον στάδια ἑκατὸν πενήτηκοντα, ἀπὸ Χαδίου ἐπὶ τὸν Ἴριον ποταμὸν στάδια ἑκατὸν » [GGM I, 572, 3]) • *Chaldia* [A], région d'Arménie (H1, avec deux citations ; M 680, 18 : χώρα τῆς Ἀρμενίας. *Μένιππος* ἐν *Περίπλῳ τῶν δύο Πόντων* « τὴν <\*\*\*> μέχρι τούτων τῶν βαρβάρων ἐστὶν ἡ Ποντικὴ βασιλεία ». καὶ κατὰ « Τιβαρηγίνην καὶ Χαλδίην καὶ Σαννικὴν » [GGM I, 572, 11]).

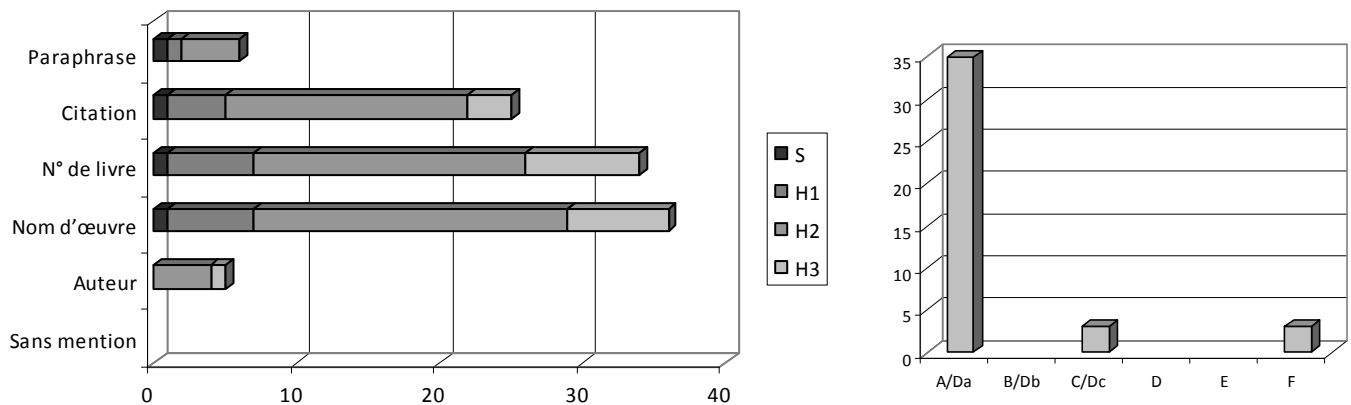
## PÉRIPLÉ DE LA MER EXTERIEURE (ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ ΤΗΣ ἘΞΩ ΘΑΛΑΣΣΗΣ)

Cette œuvre de Marcien a été composée d'après Ptolémée. Elle était plus longue à l'origine que le texte que nous avons conservé car elle comprenait des développements qui ont disparu dans le manuscrit que nous avons conservé. GGM I, p. 515-562



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	6		6	6	4	1	
H2	26	4	22	19	17	4	
H3	8	1	7	8	3		
Total	41	5	36	34	25	6	

Position dans la notice : A/Da : 35 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 3 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 3.



### Livre I :

**Périple d'Ethiopie :** **Apokopa** [A], golfe en Afrique (H2 ; M 105, 18 : κόλπος ἐν τῷ Βαρβαρικῷ πελάγει. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 523, 30]) • **Arôma** [A], ville des Ethiopiens (H2 ; M 129, 15 : πόλις Αἰθιοπίων, ὡς **Μαρκιανὸς** [GGM, I, 524, 12]) • **Aspis** [C], cap d'Ethiopie (H2 ; M 134, 16 : ἔστι καὶ ἀκρωτήριον Αἰθιοπίας τῆς κατ' Αἴγυπτον, ὡς **Μαρκιανὸς ἀ' Περίδων** [GGM, I, 524, 5]) • **Astartê** [A], île d'Ethiopie (H2, avec citation ; M 138, 4 : νῆσος ἐν Αἰθιοπία. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ ἀ'** « ἐντεῦθεν ἄρχεται Αἰθιοπία ἢ ὑπὲρ Αἴγυπτον. ἀπὸ δὲ τοῦ Βαζίου ἄκρου ἐκδέχεται Πριονωτὸν ὄρος. κατὰ δὲ τοῦτο νῆσος Ἄσάρτη » [GGM, I, 524, 1]) • **Gupsêis** [A], île d'Ethiopie (H2 ; M 215, 24 : νῆσος Αἰθιοπίας, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ ἀ'** [GGM, I, 524, 8]) • **Mosulon** [A], emporion d'Ethiopie (H2 ; M 457, 2 : ἀκρωτήριον καὶ ἐμπόριον Αἰθιοπίας. **Μαρκιανὸς ἐν ἀ' Περίδου** [GGM, I, 524, 10]) • **Omêrîtai** [Da], peuple d'Ethiopie (H2 ; M 492, 14 : ἔθνος Αἰθιοπίων. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ ἀ'** [GGM, I, 527, 18]).

**Périple de l'Arabie :** **Zadramê** [C], peuple d'Arabie (H2, avec citation ; M 293, 18 : εἰσὶ δὲ ἔθνος τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** « Ζαδραμιτῶν [καὶ] Κιναιδοκολπίτων » [GGM, I, 527, 9]) • **Onné** [A], emporion d'Arabie (H2 ; M 493, 17 : ἐμπόριον τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 527, 5]).

**Périple du golfe d'Inde :** **Askîtai** [A], peuple du golfe indien (H2, avec citation ; M 133, 5 : ἔθνος παροικοῦν τὸν Ἰνδικὸν κόλπον καὶ ἐπὶ ἀσκῶν πλέον, **Μαρκιανὸς ἐν τῷ Περίπλῳ αὐτοῦ** « παροικεῖ αὐτὸν ἔθνος καὶ αὐτὸ καλούμενον Σαχαλιτῶν. ἔτι μὴν καὶ Ἄσκιτῶν ἕτερον ἔθνος » [GGM, I, 527, 23]) • **Karmina** [A ?], île d'Inde (H2, sans mention d'auteur ; M 360, 10 [GGM, I, 533, 5]) • **Margana** [A], ville d'Inde (H3 ; M 432, 13 : πόλις τῆς Ἰνδικῆς. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 535, 14]) • **Chadramôtitai** [Da], peuple du golfe indien (H1 ; 677, 11 : ἔθνος περὶ τὸν Ἰνδικὸν κόλπον, τῷ Πρίονι παροικοῦντες ποταμῷ, ὡς φησι **Μαρκιανὸς ἐν τῷ Περίπλῳ αὐτοῦ** [GGM, I, 527, 20]) • **Chrusê** [XI-A], presque île de l'Inde (H1, avec



citation ; M 697, 10 : ἔστι καὶ ἄλλη χερρόνησος τῆς Ἰνδικῆς, **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** « ἐν δὲ τῇ ἐκτὸς Γάγγου Ἰνδικῇ χρυσοῖ καλουμένη χερρόνησος » [GGM, I, 525, 38]).

Périple de la Chine : **Sinai** [A], capitale des Sinoi (H3 ; M 569, 20 : μητρόπολις τῶν Σινῶν, περὶ ὧν φησι **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 525, 41-42]).

Périple du golfe Persique : **Adaroupolis** [A], ville perse (H1 ; M 26, 5 : πόλις Περσική, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ τοῦ Περσικοῦ κόλπου** [GGM, I, 528, 10]) • **Koromanê** [A], ville près du golfe persique (H2 ; M 375, 4 : πόλις πρὸς τὸν Περσικὸν κόλπον. **Μαρκιανὸς ἐν τῷ Περίπλῳ αὐτοῦ** [GGM, I, 528, 12]) • **Mallada** [A], ville perse (H3 ; M 430, 1 : πόλις Περσική. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ τοῦ Περσικοῦ κόλπου** [GGM, I, 528, 8]).

Périple de la mer Persique : **Istriana** [A], ville près de la mer persique (H2 ; M 340, 20 : πόλις παρὰ τὴν Περσικὴν θάλασσαν, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 528, 6]) • **Ladisakitês** [A], golfe de la mer persique (H2 ; M 406, 6 : κόλπος, ἐν τῇ Περσικῇ θαλάσσει. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 528, 16]) • **Mesanitês** [A], golfe de la mer persique (H2 ; M 446, 13 : κόλπος. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ τῆς Περσικῆς θαλάσσης** [GGM, I, 528, 15]).

Périple de la Mer rouge : **Kassanitai** [Da], peuple près de la mer Rouge (H2, avec citation ; M 365, 15 : ἔθνος ἐν τῇ παραλίᾳ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** « ἐντεῦθεν ἐκδέχεται τὸ τῶν Κασσανιτῶν ἔθνος » [GGM, I, 527, 13]) • **Minaioi** [Da], peuple près de la mer Rouge (H2 ; M 453, 23 : ἔθνος ἐν τῇ παραλίᾳ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 527, 16]) • **Murikê** [A], île de la mer Rouge (H2 ; M 463, 3 : νῆσος ἐν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσσει. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 524, 13]) • **Sithênoi** [Da], peuple près de la mer Rouge (H3 ; M 566, 13 : ἔθνος παρακείμενον τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσσει, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 527, 7]).

Périple de Susiane : ? **Ktésiphôn** [A], ville d'Assyrie (H2 ; M 388, 15 : πόλις Ἀσσυρίας. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 528, 18]) • **Taxiana** [A ?], île de Susiane (H2, sans mention d'auteur ; M 602, 5 [GGM, I, 529, 24]).

## **Livre II :**

Périple de l'Ibérie : **Ibêriai** [F1], pays (S, avec citation ; 323, 19 : διηρεῖτο δὲ ἡ Ἰβηρία εἰς <ἐπαρχίας> δύο, νῦν δὲ εἰς τρεῖς, **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** « πρότερον μὲν οὖν ἡ Ἰβηρία εἰς δύο διηρεῖτο ὑπὸ Ῥωμαίων, νῦν δὲ εἰς τρεῖς· Βαιτικήν Σπανίαν καὶ Σπανίαν καὶ Ταρρακωνησίαν » [GGM, I, 544, 9-12]).

Périple de Lousitania : **Lousitania** [A], province proche de la Bétique (H3 ; M 419, 15 : ὄμορος τῆς Βαιτικής. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 548, 12]).

Périple d'Akutania : **Akutania** [A], province de Celtogalatie (H1 ; M 65, 20 : ἐπαρχία τῆς Κελτογαλατίας, μία τῶν δ' . **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 551, 11]) • **Louqdounos** [A ?], ville de Gaule (H3 ; 419, 9 : πόλις Κελτογαλατίας. Πτολεμαῖος <καὶ **Μαρκιανὸς**> ἐν **Περίπλῳ**) • **Narbônêsia** [C, variante de *Narbôn*], ville de Celtique (H2 ; M 469, 11 : **Μαρκιανὸς** δὲ αὐτὴν <\*> φησι [GGM, II, 573, 16 : Périple de Ménippe d'après Müller]).

Périple de Sarmatie : **Iazuges** [Da], peuple d'Europe (H2 ; M 321, 12 : ἔθνος Εὐρωπαϊον, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 558, 24]) • **Siaqathourqoi** [A], peuple de Sarmatie (H3 ; M 563, 10 : ἔθνος, περὶ οὗ φησι **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ Σαρματίας** [GGM, I, 559, 21]).

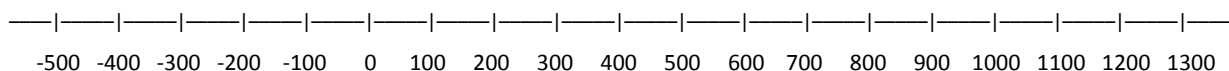
Périple de Bretagne : **Aiboudai** [A], îles de Bretagne (H1 ; 37, 15 : νῆσοι ε' τῆς Πρεταννικῆς, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ** [GGM, I, 560, 32]) • **Albiôn** [A], île britannique (H1 ; M 69, 16 : νῆσος Πρεττανική, **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 561, 9]) • **Lindonian** [A], ville de Bretagne (H2 ; M 417, 17 : πόλις τῆς Βρεττανίας. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 561, 18]) • **Pretanides** [F ? variante de *Brettia*], îles dans l'océan (H2 ; M 186, 6 : καὶ ἄλλοι οὕτως διὰ π Πρετανίδες νῆσοι, ὡς **Μαρκιανὸς** καὶ Πτολεμαῖος [GGM, I, 560, 8]).

Périple de Libye : **Babai** [A], ville de Libye (H2 ; M 154, 6 : πόλις Λιβύης. **Μαρκιανὸς ἐν Περίπλῳ αὐτῆς** [GGM, I, 562, 32]).

Périple de Maurétanie : **Mauritaniai** [A], provinces africaines (H3 ; M 437, 10 : ἡ μὲν Τιγγιτανή ἢ δὲ Καισαρησία, ὡς **Μαρκιανὸς ἐν τῷ Περίπλῳ** [GGM, I, 562, 25]) • **Tingis** [F ?, variante de rattachement géographique], ville de Maurétanie (H2 ; M 623, 6 : **Μαρκιανὸς** δὲ Μαυριτανίαν αὐτὴν λέγει [GGM, I, 562, 27]).

### DISTANCES DE ROME AUX VILLES (ΑΠΟ ῬΩΜΗΣ ΕΠΙ ΤΑΣ ΔΙΑΣΗΜΟΥΣ ΠΟΛΕΙΣ)

Il devait s'agir d'une œuvre assez courte, peut-être sous forme de liste. Müller (GGM I, p. 562) en a fait une annexe du Périple de la mer extérieure, il faut très certainement y voir une œuvre indépendante, venant clore l'édition de Marcién. Nous attribuons à cette œuvre la mention de *Nicopolis*.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1			
H3							
Total	2		2	1			

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 3 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 3.

**Probable** : *Nikopolis* [A], ville d'Épire (H2 ; M 475, 22 : πόλις Ἠπείρου, ὡς **Μαρκιανός** [GGM, II, 573, 3, Périple de Ménippe d'après Müller]).

**Sans n° de livre** : *Amisa* [A], ville de Germanie (H2 ; M 85, 20 : πόλις Γερμανίας. **Μαρκιανός ἐν τοῖς Ἀπό Ῥώμης ἐπί τὰς διασήμους πόλεις** [GGM, I, 562, 36]).

### 8. DIOGÈNE DE CYZIQUE (OROS ? EUGÈNE, Sur les noms en -ia ?)

IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?

#### Historien : 3 mentions.

D'après la *Souda*, c'est un historien de Cyzique, que la notice confond avec le grammairien Diogenianus ; il a rédigé une seule des œuvres indiquées par la *Souda* (*Sur sa patrie Cyzique*), les autres relevant de Diogenianus. RE *Diogenes* 39. P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 324-327.

Édition de référence : *FGrHist* n° 474 (= TLG 2328).

*Souda* (δ 1146) : **Διογένης** [ἢ Διογενειανός] Κυζικηνός, [γραμματικός]. ἔγραψε *Πάτρια Κυζίκου*, [*Περὶ τῶν ἐν τοῖς βιβλίοις σημείων, Περὶ ποιητικῆς, Περὶ στοιχείων*].

**Diogène** [ou Diogenianus] de Cyzique, [grammairien]. Il a écrit *Des coutumes de Cyzique*, [*Sur les signes dans les livres, Sur l'art de la poésie, Sur les lettres*].

#### DES COUTUMES DE CYZIQUE (ΠΑΤΡΙΑ ΚΥΖΙΚΟΥ/ ΠΕΡΙ ΚΥΖΙΚΟΥ)

Connu seulement par Stéphane de Byzance. Deux des mentions peuvent provenir d'Eugène (*Sur les noms en -ia*), l'autre d'Oros ce qui explique les titres différents. [474 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		1
H2	2		2	2	2	1	
H3							
Total	3		3	3	3	1	1

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I** : *Adrasteia* [C], entre Priapos et Parios (H1, avec paraphrase ; M 28, 7 : **Διογένης** ἐν **α' Κυζίκου** φησὶν ἀπὸ Ἀδραστείας κεκληῖσθαι μιᾶς τῶν Ὀρεστιάδων νυμφῶν [F 1]) • **Besbikos** [A], ἴλιος πρὸς τὴν Κυζίκου (H2, avec citation ; 165, 10 : νησίδιον περὶ Κύζικον, ὡς **Διογένης ὁ Κυζικηνὸς** ἐν **α'** τῶν ζ' <τῶν> **Περὶ τῆς πατρίδος** νήσων λέγων « Προκόνησος καὶ Φοίβη καὶ Ἀλώνη καὶ Φυσία καὶ Ὀφιοῦσσα καὶ Βέσβικος, γόνιμοι καὶ λυπαραὶ » [F 2]).

**Livre III** : *Zeleia* [II-A], forteresse de Cyzique (H2 ; M 295, 8 : ἔστι καὶ Ζέλεια φρούριον Κυζίκου, ὡς **Διογένης** ἐν **γ' Κυζίκου** [F 3]).

## 9. ARCADIUS D'ANTIOCHE (Oros, De l'orthographe ?)

IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ?

### Grammairien : 8 mentions.

On sait très peu de choses de ce grammairien. Même le siècle au cours duquel il a vécu n'est pas certain du tout. On a suspecté une interpolation des mentions d'Arcadius dans l'œuvre de Stéphane de Byzance (R.A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 244). Il nous semble que les mentions sont correctes et proviennent d'une seule œuvre, son *Sur l'orthographe*. Il n'est pas l'auteur de l'abrégé d'Hérodien que l'on trouve sous son nom dans deux manuscrits tardifs. PLRE II *Arcadius* 3. RE II, col. 1153-56 *Arcadius* 5 (Cohn).

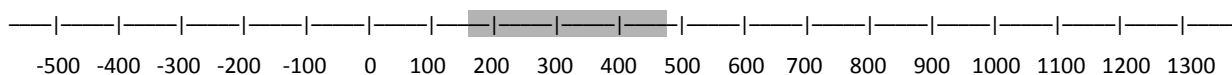
Édition de référence : aucune.

**Souda (α 3948)** : **Ἀρκάδιος**, γραμματικὸς, Ἀντιοχεύς. ἔγραψε *Περὶ ὀρθογραφίας, Περὶ συντάξεως τῶν τοῦ λόγου μερῶν, Ὀνοματικὸν θαυμάσιον*.

**Arcadius**, grammairien, d'Antioche. Il a écrit *Sur l'orthographe, Sur la syntaxe des différentes parties du discours, Sur les noms remarquables*.

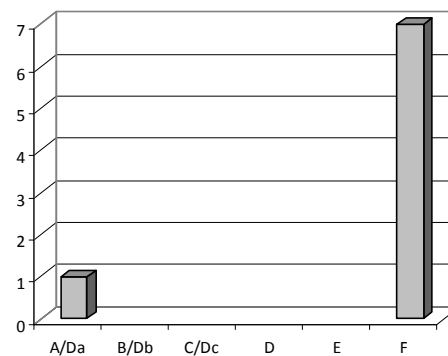
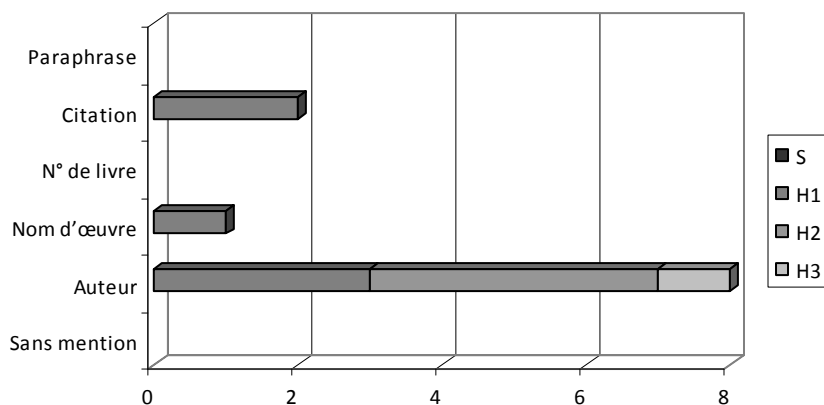
### SUR L'ORTHOGRAPHE (ΠΕΡΙ ὈΡΘΟΓΡΑΦΙΑΣ)

Il est probable que toutes les mentions proviennent de l'œuvre du même titre d'Oros.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3	1		2	
H2	4		4				
H3	1		1				
Total	8		8	1		2	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 7.



**Probable** : *Aigosthena* [F2], ville de Mégaride (H1 ; M 44, 6 : **Ἀρκάδιος** δ' Αἰγοσθένειαν αὐτήν φησι καὶ Φωκίδος πόλιν) • *Daskulion* [II-F2], ville de Carie (H2 ; M 220, 15 : ἔστι καὶ Δασκυλίτις λίμνη ἢ Δασκυλία, ὥστε καὶ Δασκύλιος ὁ πολίτης. Εὐδαιμών δὲ καὶ **Ἀρκάδιος** διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφουσι τὴν λι συλλαβὴν) • *Zephurion* [IV-F2], promontoire d'Égypte (H2 ; M 296, 3 : **Ἀρκάδιος** δὲ διὰ διφθόγγου γράφει) • *Lurnatia* [F2], fort de Lycie (H3 ; M 423, 6 : τὸ ἐθνικὸν Λυρνατιεύς, ὡς Οἰχαλία Οἰχαλιεύς. **Ἀρκάδιος** δὲ διὰ διφθόγγου γράφει) • *Molukria* [F2], ville d'Étolie (H2 ; M 455, 16 : **Ἀρκάδιος** δὲ Μολυκράϊους φησί) • *Niphatés* [A ?], montagne d'Arménie (H2 ; M 477, 15 : ὄρος Ἀρμενίας. οὕτως γὰρ **Ἀρκάδιος**. ἔοικε δὲ παρὰ τὸ νεῖφειν, ἀλλ' ὀνοματικῶς διὰ τοῦ ι γράφεται) • *Chairôneia* [F2], ville près des montagnes de Phocide (H1, avec citation ; M 678, 15 : μάτην δὲ τοῦτο διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφει **Ἀρκάδιος** « τὸ τοπικὸν Χαίρωνική ὡς Μαντινική ». ἐκ γὰρ τοῦ Χαίρωνος ἔστι Χαίρωνικός).

**Sans n° de livre** : *Aktion* [F2], ville d'Acarnanie (H1, avec citation ; M 65, 9 : **Ἀρκάδιος** δ' ἐν τῇ **Ὀρθογραφία** φησὶν « Ἄκτια καὶ ἡ πόλις καὶ ἡ ἑορτή ». ἀλλ' ἡ μὲν ἑορτὴ βαρύνεται, τὰ Ἄκτια, ἡ δὲ πόλις λέγεται οὐδετέρως, τὸ Ἄκτιον).

**Grammairien : 115 mentions.**

Auteur de l'abrégé de l'ouvrage de Philon de Byblos sur les hommes célèbres. Bien que son nom ne soit jamais cité dans l'Épitomé, nous pensons que les mentions de Philon concernant les villes proviennent de son abrégé. RE I, 1, 1893, s.v. *Aelius* 137 (P. von Rohden) ; II, A 2, 1923, s.v. *Serenus* 5 (H. von Arnim). C. Theodoris, *Die Fragmente des Grammatikers Philoxenos*. Berlin, 1976 (SGLG 2).

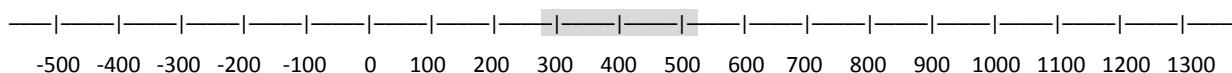
Édition de référence : *FrGrHist* n° 1082 (partiel). Il n'existe pas d'édition, voir Philon de Byblos *FrGrHist* n° 790.

*Souda* (σ 249) : **Σερήνος**, ὁ καὶ Ἀθηναῖος, ὁ Αἴλιος χρηματίσας, γραμματικός. Ἐπιτομὴν τῆς Φίλωνος πραγματείας περὶ πόλεων καὶ τίνες ἐφ' ἐκάστης ἔνδοξοι βιβλία γ', Ἐπιτομὴν τῶν Φιλοξένου εἰς Ὅμηρον α'.

**Serenus**, appelé aussi l'Athénien, ayant le *nomen* d'Aelius, grammairien. Il a écrit l'*Abrégé du traité de Philon sur les villes et ceux qui ont été célèbres dans chacune d'entre elles*, en 3 livres, l'*Abrégé des œuvres de Philoxenos sur Homère* en 1 livre.

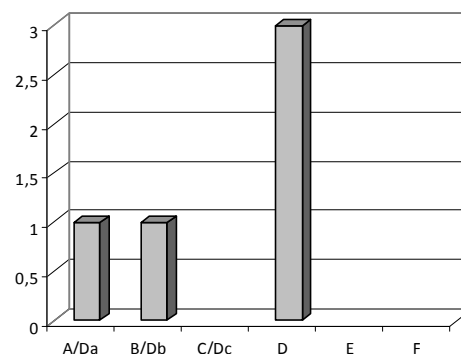
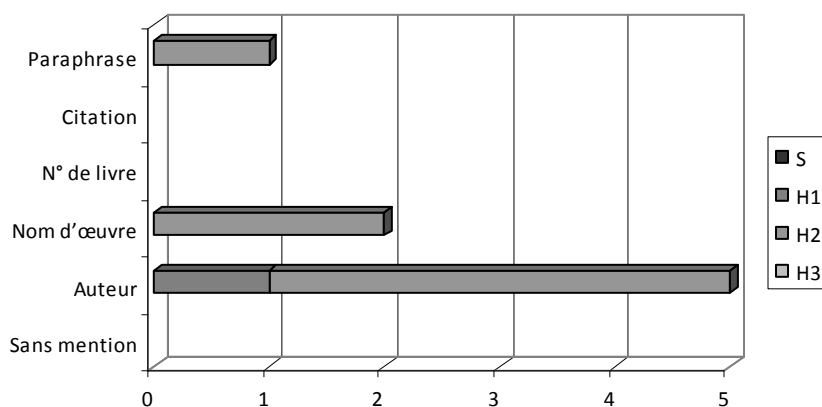
**ABRÉGÉ DE PHILON SUR LES CITÉS (ΠΕΡΙ ΠΟΛΕΩΝ)**

En 3 livres d'après la *Souda* au lieu des 30 de l'œuvre d'origine. Les seuls fragments conservés proviennent de Stéphane de Byzance. L'*Etymologicum Magnum* (s.v. *Arsinoe* et *Boukerais*) utilise l'épitomé rédigé par le grammairien Aelius Serenus (Σερήνος ἐν τῇ ἐπιτομῇ τῶν Φίλωνος Περί πόλεων).



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	4		4	2			1
H3							
Total	5+85+25		5	2			1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable 1** : *Abdêra* [B et F], ville de Thrace (H2 ; M 5, 16 ; 6, 7 : ἐκ ταύτης δὲ καὶ Δημόκριτός ἐστιν ὁ φιλόσοφος (...) **Νικαίνετος** ἐποποιὸς καὶ **Πρωταγόρας**, ὄν Εὐδοξὸς ἱστορεῖ τὸν ἦσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποιηκέναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδιδασκέναι

τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν. οὗτος οὖν ὁ **Πρωταγόρας** καὶ **Δημόκριτος** Ἀβδηρίται) • **Abila** [C, variante d'Abilê], ville de Phénicie (H1 ; M 6, 13 : ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις Φοινίκης Ἄβιλα, ἐξ ἧς ἦν **Διογένης ὁ διασημότατος σοφιστής**) • **Aithaleia** [C, variante d'Aithalê], île de Lemnos (H1 ; M 46, 10 : Αἰθάλειαν τὴν Λήμνον καλεῖσθαι, ἀφ' ἧς ἦν ὁ **Γλαῦκος**, εἷς τῶν τὴν κόλλησιν σιδήρου εὐρόντων· δύο γὰρ ἦσαν. οὗτος μὲν Σάμιος, ὅστις καὶ ἔργον αἰοιδιμώτατον ἀνέθηκεν ἐν Δελφοῖς, ὡς Ἡρόδοτος, ὁ δ' ἕτερος Λήμιος, ἀνδριαντοποιὸς διάσημος. ἐκαλεῖτο δὲ οὕτως ἢ πόλις ἴσως ἐκ τῶν ἀναδιδομένων τοῦ Ἡφαίστου κρατήρων. ἐκεῖ γὰρ ἀνωμολόγηται ταῦτα) • **Alexandriai** [C et E], ville de Troade et d'Égypte (H2 ; M 72, 6 : β' ἐστὶ πόλις Τροίας, ἐν ἧ' ἐγένετο **Ἡγήμων ἐποποιός**, ὃς ἔγραψε τὸν *Λευκτρικὸν πόλεμον τῶν Θηβαίων καὶ Λακεδαιμονίων* (...)) **Δίδυμος** δὲ παρατίθεται χρῆσιν ἐξ **Ἐρατοσθένους τοῦ Ἀλεξανδρίτης**) • **Amaseia** [A], ville pontique (H2 ; M 83, 22 : πόλις Ποντική, ἀφ' ἧς **Στράβων ὁ στωικός φιλόσοφος**) • **Amorgos** [B], île des Cyclades (H2 ; M XXX : ἀπὸ τῆς Μινώας ἦν **Σιμωνίδης ὁ ἰαμποποιός**, Ἀμοργίνος λεγόμενος, ὡς Ἐρυσκίος) • **Anazarba** [D], ville de Cilicie (F2 ; M 91, 21 : ἀφ' ἧς ἦν **Διοσκουρίδης ὁ διασημότατος ἰατρός**, χρηματίζων Ἀναζαρβεὺς καὶ **Ἀσκληπιάδης ὁ Ἀναζαρβεὺς**, ὁ πολλὰ τε καὶ ἄλλα καὶ *Περὶ ποταμῶν* γράψας βιβλίον) • **Anaia** [D], ville de Syrie (H2 ; M 92, 6 : ἐντεῦθεν ἦν **Μενέλαος ὁ περιπατητικός φιλόσοφος**) • **Anthêdon** [D], ville de Béotie (H2 ; M 96, 37 : « ἀνηγορεύθεν Νίκων παγκρατιαστὴς Ἀνθηδόσιος ». καὶ **Λεωνίδης ζωγράφος**, **Εὐφράνορος** μαθητὴς, **Ἀνθηδόσιος**) • **Antikura** [D], ville (H2 ; M 99, 6 : καὶ Ἀντικουραῖος, ὡς **Μάρκελλος ἰατρός**) • **Antiocheia** [III-D], ville de Mésopotamie (H2 ; M 99, 12 : ὄθεν **Ἀπολλοφάνης ὁ στωικός φιλόσοφος** Νασιβηνός καὶ **Φαρνοῦχος ὁ Περσικὰς ἱστορίας συγγραφεύς) • **Apollônia** [C], ville de Crète : lieu de naissance de Diogène (erreur pour Apollônia du Pont) (H2 ; M 106, 14 : ἐκ ταύτης ὁ φυσικός **Διογένης**) • **Askalôn** [D], ville de Syrie (H2 ; M 132, 3 : πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῆς κεχηματίκασιν, φιλόσοφοι μὲν **Ἀντίοχος ὁ Κύκνος** καὶ **Σῶσος** καὶ **Ἀντίβιος** καὶ **Εὐβιος** στωικοὶ ἐπιφανεῖς, γραμματικοὶ δὲ **Πτολεμαῖος** Ἀριστάρχου γνῶριμος καὶ **Δωρόθεος**, ἱστορικοὶ **Ἀπολλώνιος** καὶ **Ἀρτεμίδωρος** ὁ τὰ *Περὶ Βιθυνίας* γεγραφώς καὶ ἄλλοι) • **Askrê** [D], ville de Béotie (H2 ; M 134, 1 : τὸ ἔθνηκον Ἀσκραῖος **Ἡσίοδος**) • **Achnai** [I-D ?], ville de Thessalie (H2 ; M 152, 16 : ἐντεῦθεν ἦν **Κλεοδάμας ὁ Περὶ ἱππικῆς καὶ πωλοδομαστικῆς γράψας) • **Balaneai** [D], ville de Phénicie (H2 lieu de naissance ; M 156, 23 : εἰς ἣν πόλιν **Ἐπικράτης** ἐγκώμιον ἔγραψεν ὁ Βαλανεώτης) • **Batê** [B ?], dème attique (H2 ; M 160, 22 : δῆμος τῆς Αἰγηίδος φυλῆς, ὄθεν ἦν **Ἄβρων ὁ Καλλίου**, ἐξηγητὴς, *Περὶ ἐορτῶν καὶ θυσιαῶν* γεγραφώς) • **Bênê** [D], ville de Crète (H2 ; M 165, 5 : **Ῥιανός** γὰρ ὁ ποιητὴς Βηναῖος ἦν ἢ Κερεάτης ἢ Κρής) • **Beroia** [II-B], ville de Syrie (H2 ; M 165, 4 : ἀφ' ἧς **Κασσιανὸς ἄριστος ῥήτωρ**) • **Bithynion** [D], ville de Bithynie (H2 ; M 170, 7 : ἀφ' οὗ **Πινυτὸς** ἐγένετο Ῥώμης γραμματικός, **Ἐπαφροδίτου** τοῦ Νέρωνος ὦν ἐξελεύθερος) • **Bisanthê** [D], ville de Macédoine (H2 ; M 171, 4 : ἀφ' ἧς **Φαίδιμος ἔλεγείων ποιητὴς** Βισανθηνός ἢ Ἀμαστριανός ἢ Κρωμνίτης) • **Bormiskos** [B], lieu de Macédoine (H2 ; M 176, 1 : χωρίον Μακεδονίας, ἐν ᾧ κυνοσπάρακτος γέγονεν **Εὐρύπιδης**· οὗς κύνας τῇ πατρῴᾳ φωνῇ ἐστερικὰς καλοῦσιν οἱ Μακεδόνες, ὁ δὲ ποιητὴς τραπεζῆας. ἐκ δὲ τῶν δηγμάτων ἀρρωστήσαντα αὐτὸν ἀποθανεῖν) • **Bouira** [D], ville d'Achaïe (H2 ; M 182, 22 : ἐκ ταύτης ἦν **Πυθέας ζωγράφος**, οὗ ἔστιν ἔργον ὁ ἐν Περγὰμῳ ἐλέφας, ἀπὸ τοιχογραφίας ὦν, ὡς **Φίλων**) • **Gadara** [F1], ville de Syrie (H2 ; M 193, 5 : ἐντεῦθεν ἦν **Μένιππος ὁ Σπουδογελοῖος**) • **Gadeira** [D], ville et île dans l'océan (H2 ; M 193, 31 : ὁ πολίτης Γαδειρεὺς· οὕτω γὰρ τὰ πέντε βιβλία ἐπιγέγραπται τῶν Πυθαγορικῶν σχολῶν **Μοδεράτου Γαδειρέως**) • **Gargettos** [D], dème attique (H2 ; M 199, 20 : ὁ δημότης Γαργήτιος, **Ἐπίκουρος Νεοκλέους** Γαργήτιος) • **Gerasa** [B], ville de Syrie (H2 ; M 203, 15 : καὶ **Πλάτων νομικός ῥήτωρ** καὶ **Κήρυκος σοφιστής**) • **Enetoi** [F1], ville, lieu de naissance du philosophe Murmêx (H2 ; M 270, 22 : ἔστι καὶ πόλις Ἐνετός, ἀφ' ἧς ἦν **Μύρμηξ ὁ διαλεκτικός φιλόσοφος**, ὡς **Διογένης ἐν β' Φιλοσόφου ἱστορίας** [Diogène Laërce, II, 113]) • **Epiphaneia** [I-D], ville de Syrie (H2 ; M 274, 18 : ἀφ' ἧς **Εὐφράτης ὁ στωικός φιλόσοφος**) • **Eresos** [B], ville de Lesbos (H2 ; M 275, 17 : ἐξ ἧς **Θεόφραστος** Ἀριστοτέλους γνῶριμος καὶ διάδοχος ὁ ἐπιφανέστατος, ὃς **Τύρταμος** ἐλέγετο καὶ διὰ τὸ τῆς φράσεως θεοπέσιον **Θεόφραστος** ἐκλήθη) • **Eruthrai** [D], plusieurs villes (H2 ; M 280, 12 : ἐχηματίζε δὲ καὶ **Ναυκράτης** Ἐρυθραῖος, ὁ Ὀμηρον ὑπομνηματίσας) • **Erchia** [D], dème attique (H2 ; M 282, 10 : καὶ **Ἰσοκράτης** Ἐρχιεὺς ἦν) • **Zeugma** [D], ville de Syrie (H2 ; M 295, 15 : ὡς καὶ **Πρωτέας ὁ γραμματικός** Ζευγματίτης) • **Hérakleoupolis** [D], ville d'Égypte (H2 ; M 304, 7 : ἐξ ἧς **Θεοφάνης ὁ φυσικός**) • **Thasos** [F ?], île près de la Thrace (H2 ; M 306, 20 : ὅτι δὲ καὶ Ἀερία ἢ Θάσος, δῆλον ἐκ τοῦ χρησιμοῦ τοῦ δοθέντος τῷ πατρὶ τοῦ **Ἀρχιλόχου**· « ἄγγελιον Παρίσιος, Τελεσίκλεες, ὡς σε κελεύω, | νήσω ἐν Ἡερὶ κτίζειν εὐδέειλον ἄστου ») • **Thestis** [D], ville de Libye (H2 ; M 312, 11 : « ἐκ δὲ****

τῆς Λιβυκῆς **Κορνοῦτος φιλόσοφος** Θεσπίτης χρηματίζων) • *Thisbê* [D], ville de Béotie (H2 ; M 315, 1 : **Ἴσμηνίας** δὲ ὁ αὐλητῆς Θισβεὺς ἐχρημάτιζε, καὶ ὁ **Ἐρετριέων** αὐλητῆς Θισβεύς) • *Thuateira* [F], ville de Lydie (H2 ; M 319, 9 : ἀφ' οὗ **Νίκανδρος γραμματικὸς** Θυατειρηνὸς <ἢ Κολοφώνιος>) • *Iasos* [D], ville de Carie (H2 ; M 322, 19 : ἀφ' οὗ **Χοιρίλος** ἑὼν Ἰασεύς) • *Hierapolis* [D], ville entre la Phrygie et Lydie (H2 ; M 328, 1 : τὸ ἐθνικὸν Ἱεροπολίται, ἀφ' οὗ **Νικάνωρ**, ὁ νέος Ὀμηρος καὶ **Πόπλιος** καὶ **Σαραπίων** στωικοὶ καὶ ἄλλοι πλεῖστοι Ἱεροπολίται) • *Itukê* [D], ville de Libye (H2 ; M 342, 4 : τὸ ἐθνικὸν Ἴτυκαῖος, ἀφ' οὗ **Διονύσιος ὁ Ἴτυκαῖος Ριζοτομικῶν α'**) • *Ioulis* [D], ville dans l'île de Kéos (H2 ; M 335, 6 : ἀφ' ἧς **Σιμωνίδης** ἐστὶν ὁ μελοποιὸς) • *Kallatis*, forteresse du Pont (H2 ; M 349, 2 : ἀφ' οὗ **Ἰστρος Καλλατιανὸς** *Περὶ τραγωδίας* γράψας καλὸν βιβλίον) • *Kamiroi* [D], ville à Rhodes (H2 ; M 351, 20 : ὁ πολίτης Καμιρεὺς. **Πείσανδρος ὁ διασημότερος ποιητῆς** Καμιρεὺς ἦν) • *Kapriê* [D], île d'Italie (H2 ; M 357, 2 : τὸ ἐθνικὸν Καπριάτης. ἐντεῦθεν ἦν **Βλαῖσος σπουδογελοῖων ποιητῆς** Καπριάτης) • *Karchêdôn* [D], métropole de Libye (H2 ; M 363, 13 : ὁ πολίτης « Καρχηδόσιος **σοφὸς Μάγων** » καὶ « **Κλειτόμαχος, ὁ Διογνήτου**, ὃς ἐκαλεῖτο Ἀσδρούβας, φιλόσοφος ἀκαδημαϊκός, διάδοχος Καρνεάδου τῆς Κυρηναίου σχολῆς, ὃς κη' ἐτῶν ἐλθὼν Ἀθήναζε ἄμοιρος ἦν τῶν πρώτων στοιχείων καὶ ταῦτα μανθάνων ἠκροάσατο Καρνεάδου ») • *Kasandreia* [D], ville de Macédoine (H2 ; M 365, 12 : ὁ πολίτης Κασανδρεὺς. **Ποσειδῆπιος** δὲ κωμωδίας ποιητῆς υἱὸς ἦν Κυνίσκου Κασανδρέως) • *Kenchreai* [A ?], ville de Troade (H2 ; M 371, 7 : πόλις Τρωάδος, ἐν ἧ διέτριψεν **Ὀμηρος** μανθάνων τὰ κατὰ τοὺς Τρῶας) • *Kourion* [D], ville de Chypre (H2 ; M 380, 5 : τὸ ἐθνικὸν Κουριεὺς. καὶ **Ἀριστοκλῆς** Κουριεὺς ἦν) • *Krastos* [B ou C], ville de Sicile (H2 ; M 382, 14 : ἐκ ταύτης ἦν **Ἐπίχαρμος ὁ κωμικὸς** καὶ **Λαῖς ἡ ἑταῖρα**, ὡς Νεάνθης ἐν τῷ *Περὶ ἐνδόξων ἀνδρῶν* [F 125]) • *Kudathênaion* [D], dème attique (H2 ; M 390, 2 : ὁ δημότης Κυδαθηναεὺς. ἐντεῦθεν ἦν **Νικοχάρης ὁ κωμικὸς**) • *Kuthnos* [D], île des Cyclades (H2 ; M 392, 3 : καὶ Κύθιος τυρὸς καὶ **Κυδίας ὁ ζωγράφος**) • *Kumê* [D], ville d'Eolide (H2 ; M 392, 19 : τὸ ἐθνικὸν Κυμαῖος. ἐντεῦθεν ἦν **Ἐφορος ὁ ἱστορικὸς** καὶ **Ἡσίοδος** Κυμαῖοι) • *Kunos Kephalai* [C], lieu de Thèbes (H2 ; M 394, 7 : ἦν δὲ καὶ χωρίον Θηβῶν, ἀφ' οὗ « **Πίνδαρος** Δαϊφάντου παῖς, Βοιώτιος ἐκ Κυνὸς κεφαλῶν, μελῶν ποιητῆς ») • *Kurêné* [D], ville de Libye (H2 ; M 396, 19 : ἐντεῦθεν ἦν **Ἐρατοσθένης** Ἀγακλέους παῖς ὁ ἱστορικὸς) • *Létous* [D], ville d'Égypte (H3 ; M 414, 4 : τὸ ἐθνικὸν Λητοπολίτης· οὕτως γὰρ **Πολύστρατος** καὶ **Ἀπολλώνιος ὁ ἀρχιερεὺς** λεγόμενος ἀναγράφει) • *Mantua* [D], ville des Romains (H2 ; M 481, 14 : γράφεται καὶ Μάντουα τῷ τῶν Ῥωμαίων ἔθει. ἐξ αὐτῆς ἦν **Βεργίλιος ὁ ποιητῆς** Μαντούτης χρηματίζων) • *Megalê polis* [I-F1], ville d'Arcadie (H2 ; M 438, 3 : ἀφ' ἧς **Κερκιδᾶς** ἄριστος νομοθέτης καὶ μελιάμβων ποιητῆς, καὶ **Αἰνησίας περιπατητικὸς** ὁ Θεοφράστου μαθητῆς, καὶ **Ἀκεστόδωρος** *Περὶ πόλεων* συγγεγραφῶς καὶ **Πολύβιος μ'** βιβλία συγγράψας) • *Megara* [D], ville autour de l'isthme (H2 ; M 439, 1 : ὁ πολίτης Μεγαρεὺς. ἀφ' ὧν **Θέογνις** ὁ τὰς *Παραίνεσις* γράψας. ἦν δὲ σχολὴ φιλοσόφων Μεγαρικῶν λεγομένη, διαδεξαμένην **Εὐκλείδην** Μεγαρέα Σωκρατικόν, ὡς Στράβων θ') • *Medmê* [D], ville d'Italie (H2 ; M 440, 6 : ὁ πολίτης Μεδμαῖος. ὅθεν ἦν **Φίλιππος** ἀξιόλογος ἀνὴρ ὁ *Περὶ ἀνέμων* γεγραφῶς) • *Metapontion* [D], ville d'Italie (H2 ; M 448, 16 : ὁ πολίτης Μεταποντῖνος. ἀφ' οὗ **Φίλων** ὁ αὐλητῆς καὶ ποιητῆς) • *Mêthumna* [D], ville de Lesbos (H2 ; M 449, 18 : ὁ πολίτης Μηθυμναῖος. οὕτως γὰρ ἀναγράφεται **Ἐχεκρατίδης περιπατητικὸς**, Ἀριστοτέλους συνήθης, καὶ **Μυρσίλος** συγγραφεὺς καὶ **Ἀρίων** καὶ ἄλλοι πολλοὶ Μηθυμναῖοι) • *Mêkuberna* [D], ville de *Pallênê* (H2 ; M 450, 6 : ὁ πολίτης Μηκυβερναῖος· οὕτως γὰρ ἀναγράφεται **Ἠγήσιππος** ὁ τὰ Παλληνιακὰ συντεταχῶς) • *Mêlos* [D], île des Cyclades (H2 ; M 450, : ὁ πολίτης « **Διαγόρας ὁ Μήλιος** καὶ <\*\*\*> ποιητῆς », καὶ **Σωκράτης** κατ' Ἀριστοφάνην) • *Milêtos* [D], ville de Carie (H2 ; M 452, 15 : ὁ πολίτης Μιλήσιος. οὕτως καὶ **Θαλῆς** Ἐξαμίου πατὴρ Μιλήσιος ἐχρημάτιζε καὶ **Φωκυλίδης** καὶ **Τιμόθεος κιθαρωδός**, ὃς ἐποίησε *Νόμων κιθαρωδικῶν* βίβλους ἠ' εἰς ἐπῶν ὀκτακισχιλίων τὸν ἀριθμὸν, καὶ προνόμια ἄλλων χίλια. θνήσκει δ' ἐν Μακεδονίᾳ. ἐπιγέγραπται δ' αὐτῷ τὸδε « Πάτρα Μίλητος τίκει Μούσαισι ποθεινόν | Τιμόθεον κιθάρας δεξιὸν ἠνίοχον ») • *Mopsou hestia* [D], ville de Cilicie (H2 ; M 459, 3 : ὁ πολίτης Μοψεάτης, κατὰ παραγωγὴν μιᾶς τῶν λέξεων. ἀφ' οὗ ὁ **γραμματικὸς Ἡρακλείδης** ὁ Μοψεάτης) • *Mundos* [D], ville de Carie (H2 ; M 462, 4 : ἦς τὸ ἐθνικὸν Μύνδιος καὶ Μυνδία. **Ἀπολλώνιος** καὶ **Ζήνων** Μύνδιοι γραμματικοί) • *Murleia* [D], ville de Bithynie (H2 ; M 463, 20 : ὁ πολίτης Μυρλεανός, ὡς **Ἀσκληπιάδης** Μυρλεανὸς ἀναγράφεται) • *Nikaia* [D], ville de Bithynie (H2 ; M 474, 2 : ὁ πολίτης Νικαιεὺς καὶ Νικαεὺς διχῶς. ἐξ αὐτῆς **Ἰσίγονος** καὶ **Ἀσκληπιάδης** καὶ **Παρθένιος** καὶ **Ἀπολλωνίδης** καὶ **Ἐπιθέρης** **γραμματικὸς** γράψας *Περὶ λέξεων ἀττικῶν καὶ κωμικῶν καὶ τραγικῶν*) • *Nikomédia* [F1], ville de Bithynie (H2 ; M 475, 18 : ἐξ ἧς **Ἀρριανός**) • *Odêssos* [D], ville du

Pont (H2 ; M 483, 14 : ἐχρημάτιζον δὲ **Ἡρακλείδης** ιστοριογράφος καὶ **Δημήτριος** ὁ *Περὶ τῆς πατρίδος* γράφας [FHG IV, p. 382]) • **Oichalia** [D], ville (H2 ; M 488, 6 : **Λίνος** γὰρ ὁ ἱστορικός Οἰχαλιώτης ἦν) • **Olophuxos** [D], ville de Thrace (H2 ; M 490, 18 : ὁ πολίτης « **Ἡρόδοτος** Ὀλοφύξιος *Περὶ νυμφῶν καὶ θεῶν* γράφας ») • **Pessinούς** [B], ville de Galatie (H3 ; M 519, 11 : τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς ῥεούσης τοῦ λόφου τοῦ ἐν ᾧ ἐτάφη **Μαρσύας**) • **Samareia** [D], ville de Judée (H3 ; M 552, 16 : καὶ **Ἐπαφρόδιτος** μὲν τὸ ἔθνικόν αὐτῆς Σαμαρεὺς εἶπε καὶ τὴν πρώτην συλλαβὴν ἐμήκυνεν, ὁ **Ἀντίοχος** Σαμαρείτης) • **Stageira** [F1], ville de Macédoine (H3 ; M 584, 17 : ὁ πολίτης Σταγειρίτης, **Ἀριστοτέλης** Σταγειρίτης) • **Taras** [D], ville d'Italie (H2 ; M 603, 3 : ὁ πολίτης Ταραντίνος, καὶ ἀνεγράφησαν οὕτω πολλοὶ χρηματίζοντες, μάλιστα Πυθαγόρειοι, καὶ **Ἀριστόξενος μουσικός**, Ἀριστοτέλους γνώριμος καὶ **Ῥίνθων** Ταραντίνος, φλύαξ, τὰ τραγικὰ μεταρρυθμίζων ἐς τὸ γελοῖον φέρονται δ' αὐτοῦ *δράματα* λη'. καὶ **Ἴκκος** ὁ Ταραντίνος ἰατρός ἐπὶ τῆς οἴ' Ὀλυμπιάδος· μέμνηται τούτου καὶ **Πλάτων** ἐν *Πρωταγόρα*) • **Tarra** [D], ville de Crète (H2 ; M 604, 8 : **Λούκιος** δ' ἦν ἀπὸ Τάρρας τῆς Κρητικῆς πόλεως· φέρεται δὲ τούτου τὰ *Περὶ παροιμιῶν* γ' βιβλία ἄριστα καὶ *Περὶ γραμμάτων* καὶ τεχνικὰ γλαφυρώτατα) • **Teôs** [D], ville d'Ionie (H2 ; M 620, 5 : ἀφ' οὗ **Πρωταγόρας** Τήσιος καὶ **Σκυθίνος** ὁ ἰάμβων ποιητὴς Τήσιος) • **Tēnos** [E], île des Cyclades (H2 ; M 622, 4 : καὶ τὸ θηλυκὸν Τηνία, ἀφ' οὗ καὶ **Ἡριννα** Τηνία ποιήτρια) • **Tiberias** [B ?], ville de Judée (H2 ; M 622, 15 : ἐκ ταύτης ἦν **Ἰούστος** ὁ τὸν Ἰουδαϊκὸν πόλεμον τὸν κατὰ Οὐεσπασιανοῦ ἱστορήσας) • **Tragia** [B ?], île des Cyclades (H2 ; M 630, 6 : ὅθεν ἦν **Θεογεΐτων** ὁ *περιπατητικός*, Ἀριστοτέλους γνώριμος) • **Trôas** [D], pays d'Ilion (H2 ; M 640, 4 : τὸ ἔθνικόν Τρωαδεὺς, ἐντεῦθεν ἦν καὶ « **Ἠγησιάναξ γραμματικός**, γράφας *Περὶ τῆς Δημοκρίτου λέξεως* βιβλίον ἐν καὶ *Περὶ ποιητικῶν λέξεων*. ἦν δὲ Τρωαδεὺς ») • **Hullarima**, forteresse de Carie (H2 ; M 647, 18 : πολίχνιον Καρίας ὑπερθε Στρατονικείας, ὅθεν ἦν **Ἱεροκλῆς**, ὁ ἀπὸ ἀθλήσεων ἐπὶ φιλοσοφίαν ἀχθεῖς, ὁ πολίτης Ὑλλαριμεύς) • **Phalanna** [C], ville de Crète (H2 ; M 655, 21 : ἀφ' ἧς ἦν **Φανιάδης** ὁ *περιπατητικός*) • **Phasêlis** [D], ville de Pamphylie (H2 ; M 660, 6 : ὁ πολίτης Φασηλίτης, **Θεοδέκτης** δ' ἦν γένος Φασηλίτης, υἱὸς Ἀριστάνδρου, κάλλει διαφέρων, ὃς ἐποίησε τραγωδίας ν' καὶ ῥητορικὰς τέχνας καὶ λόγους ῥητορικοὺς ἐπῶν καὶ. ἀπέθανε δ' Ἀθήνησι, καὶ ἐπιγέγραπται δὲ αὐτῷ ἐλεγεῖον τόδε « Ἦδε χθὼν κόλποισι Φασηλίτην Θεοδέκτην | κρύπτει, ὃν ἠὔξασαν Μοῦσαι Ὀλυμπιάδες ... | ἐν δὲ χορῶν <τραγικῶν> ἱεραῖς τρισὶ καὶ δέχ' ἀμίλλαις | ὀκτῶ ἀκηράτους ἀμφεθέμην στεφάνους ») • **Philippoï** [D], ville de Macédoine (H2 ; M 666, 4 : ἐνθεν ἦν **Ἄδραστος** ὁ *περιπατητικός* φιλόσοφος, Ἀριστοτέλους μαθητὴς) • **Phliouïs** [D], ville du Péloponnèse (H2 ; M 668, 8 : καὶ **Τίμων** ὁ *Περὶ σίλλων* γεγραφῶς Φλιάσιος ἐχρημάτιζε).

**Probable 2** : **Agathê** [C], ville de Ligye (H1 ; M 11, 6 : ἔστι δὲ καὶ ἄλλη πόλις, ὡς **Φίλων**, Λιγυστίων, ἐπὶ λίμνης Λιγυστίας [F 19]) • **Athênai** [A, variante], 6 villes d'après Philon (H1 ; M 33, 17 : κατὰ μὲν Ὀρον πέντε, κατὰ δὲ **Φίλων** ἕξ [F 21]) • **Azania** [IV-A], ville de +Massalie+ (H1 ; M 31, 2 : ἔστι καὶ +Μασσαλίαις+ ἄλλη, ὡς **Φίλων** [F 20]) • **Aigeira** [II-A], ville de Cilicie (H1 ; M 40, 1 : **Φίλων** δὲ φησι Κιλικίας πόλιν εἶναι Αἴγειραν [F 22]) • **Halikarnassos** [C], ville de Carie (H2 ; M 74, 10 : ἐκαλεῖτο δὲ Ἰσθμός καὶ Ζεφύριον, ὡς **Φίλων** [F 23]) • **Aloré** [B], ville de Thessalie (H2 ; M 77, 9 : ἡ τῆς Ἄκτορος ὡς **Φίλων** [F 24]) • **Antheia** [A], ville du Péloponnèse (H2 ; M 96, 2 : πόλις Πελοποννήσου, πλησίον Ἄργους, ὡς **Φίλων** [F 25]) • **Antissa** [I-B et III-A], ville de Lesbos et île d'Inde (H2 ; M 101, 3 et 5 : ἀπὸ Ἀντίσσης τῆς Μάκαρος θυγατρὸς, ἐν τοῖς <\*\*\*> **Φίλωνος** et καὶ τρίτη Ἰνδικῆς, ἦν ἀναγράφει **Φίλων** καὶ Δημοδόμας ὁ Μιλήσιος [F 26]) • **Argoura** [D], ville de Thessalie (H2 ; M 114, 3 : τὸ ἔθνικόν δὲ ἔδει Ἀργουραῖος, ὡς καὶ **Φίλων** [F 27]) • **Artemita** [A], île Tyrrhénienne (H2 ; M 128, 9 : νῆσος Τυρρηνικὴ παρὰ τὴν Αἰθάλειαν νῆσον, ὡς **Φίλων** [F 28]) • **Aspis** [A], ville de Libye (H2 ; M 134, 15 : πόλις Λιβύης, ὡς **Φίλων** [F 29]) • **Bosporos** [A], ville du Pont (H2 ; M 177, 8 : πόλις Πόντου κατὰ τὸν Κιμμέριον κόλπον, ὡς **Φίλων** [F 31]) • **Boura** [D ?], ville d'Achaïe (H2 ; M 183, 2 : ἐκ ταύτης ἦν Πυθέας ζωγράφος, οὗ ἔστιν ἔργον ὁ ἐν Περγάμῳ ἐλέφας, ἀπὸ τοιχογραφίας ὦν, ὡς **Φίλων** [F 33]) • **Bouthoê** [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 180, 19 : πόλις Ἰλλυρίδος, ὡς **Φίλων**, διὰ τὸ Κάδμον ἐπὶ ζεύγους βοῶν ὀχοῦμενον ταχέως ἀνύσαι τὴν ἐς Ἰλλυριοῦς ὁδὸν [F 32]) • **Gerasa** [B], ville de Syrie (H2, avec paraphrase ; M 203, 16 : ἐξ αὐτῆς Ἀρίστων ῥήτωρ ἀσεϊτός ἐστιν, ὡς **Φίλων**, καὶ Κήρυκος σοφιστὴς καὶ Πλάτων νομικὸς ῥήτωρ, πᾶσαν παιδείουσι ὡς μίαν ἀποστοματίζων καὶ ἐν συνηγορίαις καὶ παρεδρευταῖς καὶ θρόνοις τὴν ὀρθότητα τῶν νόμων ἐπιτηδεύων [F 34]) • **Durrachion** [B], ville d'Illyrie (S ; M 243, 6 : τούτου θυγάτηρ Μέλισσα, ἧς καὶ τοῦ Ποσειδῶνος ὁ Δυρράχιος· ἀφ' ἧς ἔστιν ἐν Ἐπιδάμνῳ τόπος Μελισσώνιος, ἐνθα Ποσειδῶν αὐτῇ συνηλθεν, ὡς **Φίλων** [F 35]) • **Egesta**



[A ?], ville de Sicile (H3 ? ; M 260, 9 : πόλις Σικελίας, ἔνθα θερμὰ ὕδατα, ὡς **Φίλων** [F 36]) • **Kunos** [A], mouillage d'*Orountos* (H2 ; M 393, 20 : ἐπίγειον Ὀποῦντος, ὡς **Φίλων** [F 39]) • **Lampé** [III-A], ville d'Argolide (H2 ; M 410, 8 : τῆς Ἀργολίδος, ὡς **Φίλων** [F 40]) • **Laodikeia** [B], ville de Syrie (H2 ; M 411, 10 : κεραυνωθεὶς γὰρ τις ἐν αὐτῇ ποιμὴν ἔλεγε « ῥαμάνθας », τουτέστιν ἀφ' ὕψους ὁ θεός· ῥάμαν γὰρ τὸ ὕψος, ἄθας δὲ ὁ θεός. οὕτως **Φίλων** [F 41]) • **Megalé polis** [III-A], ville d'Ibérie (H2 ; M 438, 11 : ἔστι καὶ Ἰβηρίας Μεγάλη πόλις, ὡς **Φίλων** [F 43]) • **Methudrion** [II-A], ville de Thessalie (H2 ; M 440, 16 : καὶ ἐτέρα πόλις Θεσσαλίας, ὡς **Φίλων** [F 44]) • **Melitaia** [C], ville de Thessalie (H2 ; M 443, 4 : Μελίτεια **Φίλων** οὕτω γράφει, τὰ αὐτὰ πράγματα τῆ εἰρημένη προσάπτων [F 45]) • **Muouos** [A], ville d'Ionie (H2 ; M 462, 14 : πόλις Ἰωνίας, ὡς **Φίλων** [F 46]) • **Olbia** [IV-A], ville de Pamphylie (H2 ; M 489, 6 : δ' Παμφυλίας, ὡς **Φίλων** [F 47]) • **Telméssos** [A], ville de Carie (H2 ; M 612, 13 : πόλις Καρίας, ὡς δὲ **Φίλων** [F 48]) • **Tios** [B], ville de Paphlagonie (H2 ; M 624, 21 : πόλις Παφλαγονίας τοῦ Πόντου, ἀπὸ Τίου ἱερέως τὸ γένος Μιλησίου, ὡς **Φίλων** [F 49]) • **Pharai** [C], ville de Crète (H2 ; M 658, 7 : ἔστι δ' ἄλλη Κρήτης, ἄποικος τῆς ἐν Μεσσηνί, ὡς **Φίλων** [F 50]).

**Sans n° de livre** : **Amisos** [D, variante], ville du Pont (H2 ; M 85, 24 : λέγεται καὶ Ἀμισίος, ὡς **Φίλων** ἐν τῷ *Περὶ πόλεων* [F 15]) • **Andania** [D], ville de Messénie (H2 ; M 94, 1 : τὸ ἐθνικὸν Ἀνδανιεύς, ὡς **Φίλων** ἐν τῇ *Περὶ πόλεων* [F 16]).

## 11. OURANIOS

2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?

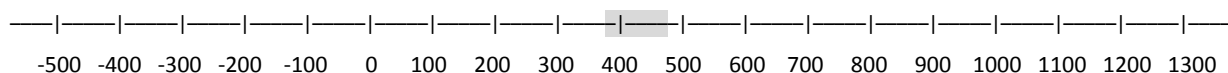
### Historien ? : 32 mentions.

Auteur des *Arabiques*. Il est daté du VI<sup>e</sup> siècle par Jacoby du fait de son assimilation avec un personnage homonyme mentionné par Agathias (II, 29-30 et 32) et la *Souda* (o 936), qui reprend le début du texte d'Agathias. Nous ne suivons pas cette hypothèse. RE suppl. XI, 1968, s.v. *Uranios*. PLRE IIIB *Uranios*. DPhA O 48 (t. IV, p. 858-862, Stéphane Diebler). P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 292-298.

Édition de référence : *FGrHist* n° 675 (= TLG 2461).

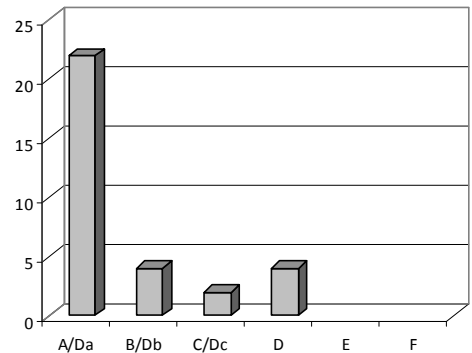
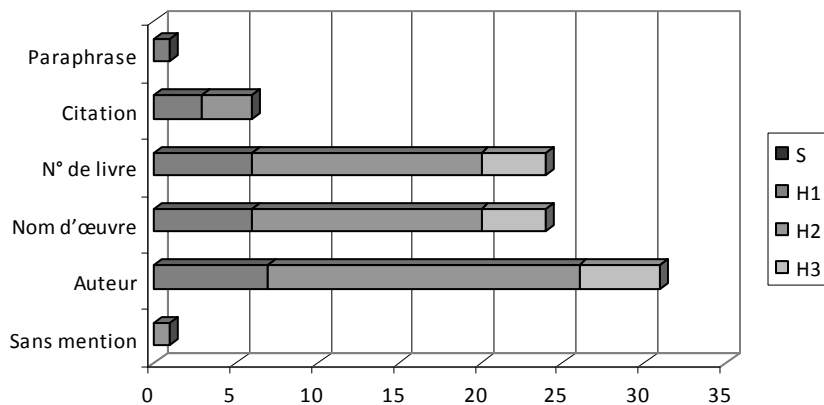
### ARABIQUES (APABIKA)

En 5 livres ? Toutes les mentions sont de Stéphane de Byzance, sauf une (F 21) de Tzetzes (*Chil.* 7, 730) mais qui doit provenir de Stéphane de Byzance. [675 F 1-32]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	7		7	6	6	3	1
H2	20	1	19	14	14	3	
H3	5		5	4	4		
Total	32		31	24	24	6	1

Position dans la notice : A/Da : 22; B/Db : 4; C/Dc : 2; D : 4; E : \_; F : \_.



**Probable** : *Brachia* [D, variante], la mer Arabique (H2 ; M 184, 16 : **Οὐράνιος** δὲ Βραχηνούς αὐτοὺς ἔφη [F 26]) • *Karnana* [D, variante], ville des Minéens (H2 ; M 360, 13 : **Οὐράνιος** δὲ Καρνανίαν καὶ Καρνανίτας φησί [F 27]) • *Manneōs* [D], région près des fleuves d'Arabie (H3 ; M 431, 6 : χώρα μέση τῶν ποταμῶν, ἐν ἧ οἰκοῦσιν Ἄραβες Μαννεῶται, ὡς **Οὐράνιος** φησι [F 28]) • *Nikēphorion* [A ?], ville près d'Edesse (H2 ; M 475, 12 : οὕτως ἡ Κωνσταντῖνα ἢ περὶ Ἐδεσσαν πόλις, ὡς **Οὐράνιος** [F 29]) • *Nisibis* [C], ville proche du Tigre (H2, avec citation ; M 476, 19 et 477, 1 : **Οὐράνιος** δὲ διὰ τοῦ ἐ Νέσιβις et ὁ δὲ **Οὐράνιος** « νέσιβις » φησί « σημαίνει τῇ Φοινίκων φωνῇ λίθοι συγκείμενοι, συμφορητοί » [F 30]).

**Sans n° de livre** : *Nosora* [A], île de la Mer Rouge (H2 ; M 478, 5 : νῆσος ἐν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσσει. **Οὐράνιος Ἀραβικῶν** [F 31]) • *Charakmôba* [B], ville de Palestine Troisième (H1, avec paraphrase ; 687, 11 : **Οὐράνιος** δὲ ἐν τοῖς Ἀραβικοῖς ἀξιόπιστος δὲ ἀνὴρ περὶ τὰ τοιαῦτα σπουδὴν γὰρ ἔθετο ἱστορῆσαι ἀκριβῶς τὰ τῆς Ἀραβίας. καὶ Μωβουχάρακα φησὶν [F 32]).

**Livre I** : *Auara* [A ?], ville d'Arabie (H2, sans mention d'auteur, avec paraphrase ; M 144, 19 : πόλις Ἀραβίας, ἀπὸ χρησιμοῦ δοθέντος Ὀβόδα κληθεῖσα ὑπὸ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἀρέτα. ἐξώρμησε γὰρ Ἀρέτας εἰς ἀναζήτησιν τοῦ χρησιμοῦ· ὁ δὲ χρησιμὸς ἦν αὐαρά τόπον ζητεῖν, ὃ ἐστι κατὰ Ἄραβας καὶ Σύρους λευκὴν καὶ φθάσαντι τῷ Ἀρέτᾳ καὶ λοχῶντι ἐφάνη φάσμα αὐτῶ λευκοεἰμῶν ἀνὴρ ἐπὶ λευκῆς δρομάδος προῖων. ἀφανισθέντος δὲ τοῦ φάσματος σκόπελος ἀνεφάνη αὐτόματος κατὰ γῆς ἐρριζωμένος, κάκεῖ ἔκτισε πόλιν [F1b]) • *Auatha et Auara* [A], ville d'Arabie (H2 ; M 144, 15 : οὐδετέρως, συνοικία Ἀράβων, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν α'** [F 1a]) • *Semphê* [D ?], ville d'Arabie près de l'Euphrate (H3 ; M 561, 9 : τὸ ἔθνικόν Σεμφαῖος καὶ Σεμφηνός, [ὡς **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν α'**] [F 2] ; la mention est rattachée dans l'*Épitomé* à *Sennones*, peuple Galate, très probablement par erreur de ligne à la copie) • *Singara* [A], ville d'Arabie (H3 ; M 564, 5 : πόλις Ἀραβίας πρὸς τῇ Ἐδέσσει, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **α' Ἀραβικῶν** [F 3]) • *Chatramôtitis* [D], région proche de la mer Rouge (H1, avec une citation ; M 689, 11 : **Οὐράνιος** δ' ἐν **α' Ἀραβικῶν** Χατραμώτας αὐτοὺς καλεῖ « καμηλοκόμοι Χατραμῶται Σαβαῖοι καὶ Ὀμηρίται » [F 4]).

**Livre II** : *Aiamênê* [A], région des Nabatéens (H1 ; M 37, 5 : Ναβαταίων χώρα, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν β'** [F 6]) • *Aianitis* [A], région des Nabatéens (H1 ; M 37,11 : Ναβαταίων χώρα. **Οὐράνιος Ἀραβικῶν β'** [F 7]) • *Eruthra* [B], la mer Rouge (H2, avec citation ; M 279, 18 : ἡ θάλασσα, ἀπὸ Ἐρυθροῦ τοῦ ἥρωος, **Οὐράνιος** δ' ἐν **Ἀραβικῶν β'** ἀπὸ τῶν παρακειμένων ὀρῶν « ἃ ἐρυθρὰ δεινῶς εἰσι καὶ πορφυρᾶ, καὶ ἐπὶν βάλλη εἰς αὐτὰ ὁ ἥλιος τὴν αὐγὴν, καταπέμπει εἰς τὴν θάλασσαν σκιὰν ἐρυθράν· καὶ ὄμβρω δὲ κατακλισθέντων τῶν ὀρέων κάτω συρρέοντι εἰς θάλασσαν, οὕτω γίνεταί ἡ θάλασσα τὴν χροάν » [F 5]) • *Mêdaba* [A], ville des Nabatéens (H2 ; M 449, 7 : ὁ πολίτης Μηδαβηνός, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν β'** [F 8]) • *Môba* [A], partie d'Arabie (H2 ; M 466, 1 : μοῖρα τῆς Ἀραβίας. **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν β'** [F 9]) • *Palmyra* [A], fort de Syrie (H2 ; M 498, 6 : φρούριον Συρίας, οὗ μέμηται **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν β'** [F 11]) • *Taênoi* [Da], peuple près des Saracènes (H2 ; M 598, 4 : ἔθνος ἀπὸ τῶν Σαρακηνῶν πρὸς μεσημβρίαν, ὡς Ὀλυμπιανὸς ἐν Ἀραβικοῖς καὶ **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν β'** [F 10]).

**Livre III** : *Abasênoi* [Da], peuple d'Arabie (H1, avec deux citations ; M 5, 4 : < ἔθνος > Ἀραβίας. **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν γ'** « μετὰ τοὺς Σαβαίους Χατραμῶται Ἀβασηνοί » καὶ πάλιν « ἡ χώρα τῶν Ἀβασηνῶν σύμνην φέρει καὶ ὄσσον καὶ θυμίαμα καὶ

κέρπαθον· γεωργέουσι δὲ καὶ πορφυρέην ποιήν ἱκέλην αἵματι Τυρίου κοχλίω » [F 19]) • **Adana** [II-A], ville d'Arabie heureuse (H1 ; M 25, 4 : ἔστι δὲ καὶ ἑτέρα πόλις ἐν μεσογείῳ τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας, ὡς **Οὐράνιος** φησιν ἐν **Ἀραβικῶν γ'** [F 13]) • **Atramítai** [Da], peuple de l'Arabie heureuse (H2 ; M 143, 3 : ἔθνος τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **γ' Ἀραβικῶν** [F 14]) • **Achomēnoi** [Da, variante d'*Achomai*], peuple d'Arabie heureuse (H2 ; M 152, 22 : καὶ Ἀχομηνοί, ἔθνος τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **γ'** [F 15]) • **Zabida** [A], village de l'Arabie heureuse (H2 ; M 293, 4 : κώμη ἐν τῷ μεσογείῳ τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. **Οὐράνιος Ἀραβικῶν γ'** [F 16]) • **Thamouda** [A], ville des Arabes (H2 ; M 306, 12 : Ναβαταίων γείτων τῶν Ἀραβίων. **Οὐράνιος Ἀραβικῶν γ'** [F 12]) • **Kebranítai** [Da], peuple d'Arabie Heureuse (H2 ; M 371, 2 : ἔθνος τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. **Οὐράνιος Ἀραβικῶν γ'** [F 17]) • **Sêres** [Da], peuple d'Inde (H3 ; M 562, 21 : ἔθνος Ἰνδικόν, ἀπροσμιγῆς ἀνθρώποις, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **γ' Ἀραβικῶν** [F 20]) • **Tarphara** [Da], ville d'Arabie Heureuse (H2 ; M 606, 21 : οὐδετέρως, πόλις τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. ὁ πολίτης Ταρφαρηνός, ὡς Ζόαρα Ζοαρηνός, Αὖαρα Αὐαρηνός, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν γ'** [F 18]).

**Livre IV** : **Anchēnoi** [Da], peuple d'Arabie (H1 ; M 66, 5 : ἔθνος Ἀράβιον, ὡς **Οὐράνιος** φησι **δ'**, ἐπὶ τῷ αὐχένι τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης [F 22]) • **Edoumaíoi** [Da], peuple d'Arabie (H3 ? ; M 261, 3 : ἔθνος Ἀράβιον, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **Ἀραβικῶν δ'** [F 23]) • **Oboda** [B], fort des Nabatéens (H2, avec citation ; M 482, 15 : χωρίον Ναβαταίων. **Οὐράνιος Ἀραβικῶν δ'** « ὅπου Ὀβόδης ὁ βασιλεύς, ὃν θεοποιοῦσι, τέθαπται » [F 24]).

**Livre V** : **Môtô** [B], village d'Arabie (H2 ; M 466, 6 : κώμη Ἀραβίας, ἐν ᾗ ἔθανεν Ἀντίγονος ὁ Μακεδὼν ὑπὸ Παβίλου τοῦ βασιλέως τῶν Ἀραβίων, ὡς **Οὐράνιος** ἐν **ε'** [F 25]).

## 12. PARTHENIOS DE PHOCÉE (Oros, *Ethniques* ?)

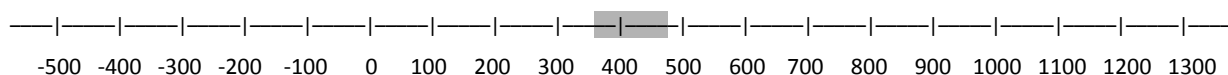
2<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?

### Historien ? : 4 mentions.

Auteur totalement inconnu à l'exception des mentions de Stéphane de Byzance. P. Janiszewski – The enigmatic historian Parthenios of Phokaia, the *Ethnika* of Stephanus of Byzantium and the Historiography of the turn of the 5th and 6th centuries, *Palamedes*, 6, 1, 2011, p. 115-130 ; RE XVIII, 4, 1900, Parthenios 17.

Édition de référence : aucune

### Non défini



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	4		4		1		
H3							
Total	4		4		1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : 1.

**Sans n° de livre** : **Gotthoi** [F ?], peuple (H2 ; M 212, 11 : ὕστερον δὲ εἰς τὴν ἐκτὸς Θράκην μετανέστησαν, ὡς εἴρηται μοι ἐν τοῖς Βυζαντιακοῖς. μέμνηται τούτων ὁ Φωκαεὺς Παρθένιος) • **Dekentioi** [E1], peuple de Pannonie (H2 ; M 224, 11 : τὸ θηλικὸν Δεκεντιάς, Παρθένιος ὁ Φωκαεὺς) • **Moursa** [D], ville de Péonie (H2 ; M 458, 7 : τὸ ἔθνικὸν Μουρσαῖος, ὡς Παρθένιος Φωκαεὺς).

### 13. EUDAIMON DE PÉLUSE (Oros, *De l'orthographe* ?)

v. 290 - v. 370

#### Grammairien : 5 mentions.

Originaire de Péluse en Egypte, il est un des plus proches amis de Libanios qui lui a écrit plusieurs lettres conservées. Il a été avocat en Syrie (en 315) avant de séjourner à Constantinople. Il est de retour en Egypte en 361. Il est mentionné aussi par Georgios Choeroboscos. PLRE I *Eudaimon* 3. R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 279-282. RE VI, 1, col. 885 Eudaimon 8 (Cohn).

Édition de référence : aucune

*Souda* (ε 3407) : **Εὐδαίμων**, Πηλουσιώτης, γραμματικός, σύγχρονος Λιβανίου τοῦ σοφιστοῦ· πρὸς ὃν καὶ διαφόρως φαίνεται γράφων. οὗτος ἔγραψε ποιήματα διάφορα, *Τέχνην γραμματικὴν, Ὀνοματικὴν ὀρθογραφίαν*.

**Eudaimon**, de Péluse, grammairien, contemporain du sophiste Libanios, avec lequel il semble avoir correspondu fréquemment. Celui-ci a écrit des poèmes variés, un *Art de la grammaire*, une *Orthographe des noms*.

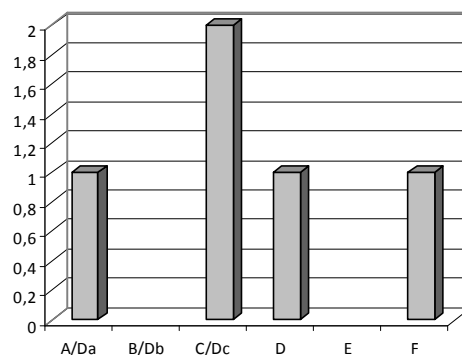
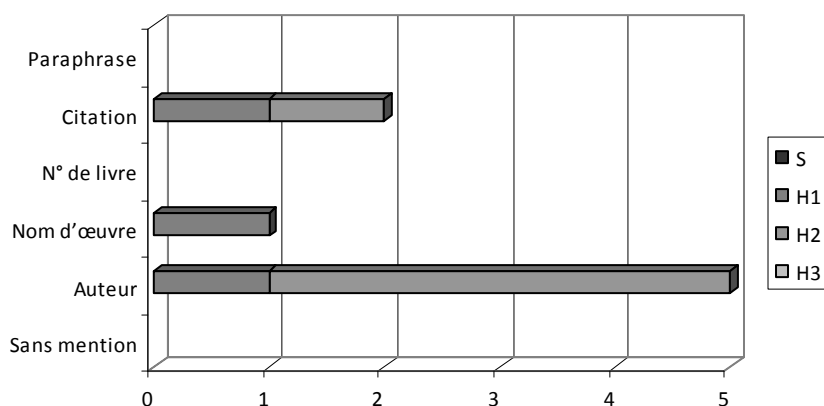
#### DE L'ORTHOGRAPHE (ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΑ)

L'œuvre était probablement citée par l'intermédiaire de celle d'Oros du même nom (voir Oros, s.v. *Orestia* et *meis*). Les mentions proviennent de 2 noms en -ia.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	4		4			1	
H3							
Total	5		5	1		2	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : *Daskulion* [II-F2], ville de Carie (H2 ; M 220, 15 : **Εὐδαίμων** δὲ καὶ Ἀρκάδιος διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφουσι τὴν λι συλλαβὴν) • *Dokimeion* [A], ville de Phrygie (H2 ; M 235, 3 : πόλις Φρυγίας, ὡς **Εὐδαίμων**) • *Kapetôlion* [C], à Rome (H2, avec citation ; M 355, 19 : περὶ δὲ τῆς γραφῆς τοῦ τεμενικοῦ ὁ **Εὐδαίμων** διὰ τοῦ ι φησὶν « Εἰρηναῖος προπαροξύνει διὰ

τοῦ ἰ γράφων ») • *Orestia* [II-C], ville de Macédoine (H2 ; M 495, 12 : ἔστι καὶ ἄλλη ἐν Ἀρκαδίᾳ Ὀρεστία, ἦν **Εὐδαίμων** καὶ Ἰῶρος διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφουσι, τὴν Ὀρέστειον).

**Sans n° de livre** : *Ailia* [D, variante], ville de Palestine (H1, avec citation ; M 48, 16 : τινὲς δὲ καὶ Αἰλιεῖς αὐτοὺς καλοῦσιν, ὡς **Εὐδαίμων** ἐν τῇ *Ὀρθογραφίᾳ* διὰ τῆς εἰ διφθόγγου γράφων τὸ Αἴλεια καὶ τὸ Αἰλιεύς διὰ τοῦ ἰ « ὡς τὸ Σίγειον » φησι « Σιγλιεύς »).

#### 14. JULIEN L'EMPEREUR (Oros, *Ethniques* ?)

fl. v. 350-363

##### Philosophe et empereur romain (361-363) : 1 mention.

Empereur romain, passionné de philosophie. Son œuvre écrite est en grande partie conservée. DPhA I 46 (t. III, p. 961-978, Jean Bouffartigue).

Édition de référence : J. Bidez, G. Rochefort, C. Lacombrade éd. *L'empereur Julien. Œuvres complètes*. Paris, 1932-1964 (Collection des Universités de France) = TLG 2003.

*Souda* (I 437) : **Ἰουλιανός**, ὁ παραβάτης καὶ ἀποστάτης, Ῥωμαίων βασιλεὺς, Κωνσταντίνου βασιλέως τοῦ μεγάλου ἀνεψιός, ἀπὸ Δαλμάτου ἀδελφοῦ αὐτοῦ καὶ μητρὸς Γάλλας τοῦνομα. ἔγραψε *Τοὺς καλουμένους Καίσαρας*· περιέχει δὲ τοὺς ἀπὸ Αὐγούστου Ῥωμαίων βασιλεῖς· ἑτέραν βίβλον *Περὶ τῶν τριῶν σχημάτων*· καὶ *Τὰ καλούμενα Κρόνια*· καὶ *Τὸν Μισοπάγων ἢ Ἀντιοχικόν*· *Περὶ τοῦ πόθεν τὰ κακά*, καὶ *Πρὸς τοὺς ἀπαιδέτους*· *Πρὸς τὸν κύνα Ἡράκλειτον πῶς κυνιστέον*· ἐπιστολὰς παντοδαπάς, καὶ ἄλλα. ὅτι περὶ τοῦ Ἐμπεδοτίμου λέγει ὁ παραβάτης οὕτως ἐν τοῖς ἐπιγραφομένοις *Κρονίοις*· ἡμεῖς δὲ Ἐμπεδοτίμῳ καὶ Πυθαγόρᾳ πιστεύοντες, οἷς τε ἐκέϊθεν λαβῶν Ἡρακλείδης ὁ Ποντικός· ἔφη, καὶ μικρῶ πρότερον καὶ ὁ κλεινὸς ἡμῖν ἔδειξε καὶ ἱεροφάντῳ Ἰάμβλιχος. ὅτι ἐπὶ τὸν Ἰουλιανὸν πολλὰ δίκαια ἐχώρουν, χανδὸν ἐμφορουμένων τῶν ἀνθρώπων τῆς δικαιοσύνης τοῦ κρίνοντος· ἀναβολαί τε οὐκ ἦσαν ἐπ' αὐταῖς, ὅσαι νόμιμον ἐκ τῶν συνήθων γραμμάτων τὸ ἄδικον ἴσχυουσιν εἰς βοήθειαν τῶν ἀδικούντων καὶ προειληφθῶν· ἀλλ' ἢ παραχρῆμα ἔδει τὸ ἴσον ἐλέγχεσθαι κατὰ φύσιν, ἢ τὸ μέλλον καὶ διωθούμενον εἰς τὸν χρόνον ὑποπτον ἦν. βαρὺς μὲν οὖν καὶ λυπηρὸς ἐτύγχανε, καὶ ἐπὶ τοῖσδε καὶ τὸ τῶν πονηρῶν ἔθνος καὶ ἀδικούντων διηγείρετο. οὐ γὰρ ἀδικεῖν ἐξῆν οὐδὲ λανθάνειν ἀδικοῦσι. βαρύτερον δὲ αὐτὸν ἀπεδείκνυε τοῖς μοχθηροῖς καὶ τὸ εὐπρόσοδον. οἷα γὰρ προϊόντος μὲν πολλάκις διὰ τὰς ἱερομηνίας καὶ θυσίας, ἡμέρου δὲ φύσει πρὸς πᾶσαν ἔντευξιν τυγχάνοντος, ἀκώλυτον τοὺς δεομένους λόγου τυχεῖν. ὁ μὲν οὖν ἐλάχιστον τῆς ὑπὸ τῶν πονηρῶν ταύτης βλασφημίας τε καὶ ὀργῆς ἠσθάνετο καὶ ἐφρόντιζε. περὶ τῆς τελευταίας Ἰουλιανοῦ τοῦ παραβάτου, τοῦ ἀθέου· ἀλλ' ὁπότεν σκήπτροισι τεοῖς Περσῆιον αἶμα ἄχρι Σελευκεῖης κλονέων ξιφέεσσι δαμάσσης, δὴ τότε σε πρὸς Ὀλυμπον ἄγει πυριλαμπὲς ὄχημα, ἀμφὶ θυελλίῃσι κυκώμενον ἐν στροφάλιγξί, ῥίψαντα βροτέων ἐθέων πολύτλητον ἀνίην. ἦξεις δ' αἰθερίου φάεος πατρῶιον αὐλήν, ἔνθεν ἀποπλαγχθεὶς μεροπήιον ἐς δέμας ἦλθες. ἔστι δὲ καὶ ὁ χρησμὸς ὁ δοθεὶς αὐτῷ, ὅτε περὶ Κτησιφῶντα διήγεν. γηγενέων ποτὲ φύλον ἐνήρατο μητιέτα Ζεὺς, ἔχθιστον μακάρεσσιν Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσι. Ῥωμαίων βασιλεὺς Ἰουλιανὸς θεοειδὴς μαρνάμενος Περσῶν πόλιας καὶ τείχεα μακρὰ ἀγχεμάχων διέπερσε πυρὶ κρατερῷ τε σιδήρῳ, νωλεμέως δὲ δάμασσε καὶ ἔθνεα πολλὰ καὶ ἄλλα, ὄρρα καὶ Ἑσπερίων ἀνδρῶν Ἀλαμανικὸν οὐδας ὑσμίναις πυκιναῖσιν ἐλὼν ἀλάπαξεν ἀρούρας.

**Julien**, le transgresseur et l'apostat, empereur des Romains, cousin germain de l'empereur Constantin le Grand, né de son frère Dalmatus et d'une mère nommée Galla. Il a écrit *Les Césars célèbres*, qui portait sur les empereurs des Romains à partir d'Auguste, et un autre livre *Sur les trois figures [du syllogisme]* ; et *les Célèbres Saturnales* ; et le *Misopogon ou celui d'Antioche* ; *Sur l'origine des maux* ; et *Pour les incultes* ; *Contre Héracléios le cynique comment être un cynique* ; des lettres diverses, et d'autres choses. En ce qui concerne Empedotimos, le transgresseur dit ce qui suit dans l'ouvrage intitulé *Saturnales* : « Mais nous avons confiance en Empedotimos et Pythagore sur lequel Héraclide du Pont s'était appuyé quand il parlait », et un peu avant « et le fameux hiérophante Jamblique nous a montré ». <On dit> que de nombreux cas ont précédé Julien, puisque les hommes ont fait vivement usage de la justice quand ils s'assoient pour le

jugement. Et il n'y a eu aucun retard à l'avantage du nombre des injustes et ceux qui avaient des plans préconçus dans les cas qui impliquaient une injustice considérée comme normale selon les lois coutumières. Mais ils doivent soit prouver immédiatement ce qui est juste en fonction de la nature, soit retarder et prolonger pour un certain temps était considéré comme suspect. Et ainsi il devient grave et ennuyeux, et sur ces termes qu'il excitèrent la foule de malfaiteurs et les hommes mauvais - car il n'était pas possible de faire le mal et ne pouvait cacher les malfaiteurs. Même son accessibilité faisait paraître plus grave à l'infâme - car, dans la mesure où il sortait souvent pour des vacances et des sacrifices, et était doux par nature à l'égard de toute rencontre, ceux qui voulaient parler avec lui n'ont pas été empêchés. Et il perçu et pensé très peu de cette calomnie et la colère des méchants. En ce qui concerne la fin de Julien le transgresseur, l'impie : « mais, lorsque vous conquérir le sang persan pour votre royaume dans la mesure où Séleucie, se heurtant avec vos épées, puis le char de feu vous amène à Olympus mélangé en tourbillons et bains à remous, une fois que vous avez mis de côté la douleur beaucoup troublée des peuples mortels. Et vous viendrez à la cour ancestrale de la lumière céleste, à partir duquel vous erré lorsque vous êtes entré forme mortelle ». Et il y a aussi l'oracle qui lui avait été donné, quand il a passé du temps à Ctésiphon : « Une fois sage-conseiller Zeus détruit la race de la terre d'origine qui étaient odieux aux bienheureux qui ont des maisons olympiennes comme Dieu Julien, empereur des Romains, se sont battus et mis à sac les villes de la Perse, et par le conflit, il a pris ses longues murailles de feu et une épée forte et sans cesse conquis de nombreuses autres races, et il a même le sol alémanique des hommes occidentaux par le biais batailles fréquentes et ravagé leurs champs ».

#### **Non défini**

Tiberias [D], ville de Judée (H2 ; M 622, 18 : 'Ιουλιανός δὲ ὁ βασιλεὺς Τιβεριοπολίτας ἐπέγραψε, καὶ δῆλον ὡς τῆς πόλεως καλουμένης Τιβεριουπόλεως [?]).

### **15. EUSTOCHIOS DE CAPPADOCE (Oros, Ethniques ?)**

*fl. v. 350*

#### **Historien : 1 mention.**

Une entrée de la *Souda* concerne ce sophiste : il aurait écrit une histoire du règne de l'empereur Constant (320-350) et une *Histoire ancienne de la Cappadoce*. Seul Stéphane de Byzance le mentionne. Il s'agit peut-être de l'ami d'enfance de Grégoire de Naziance. P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 298-304 et 380-382.

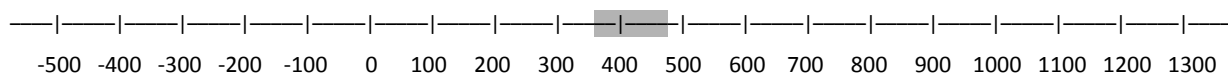
Édition de référence : *FGrHist* n° 738 (= TLG 2499).

Souda (ε 3755) : Εὐστόχιος, Καππαδόκης, σοφιστής. ἔγραψε *Τὰ κατὰ Κώνσταντα τὸν βασιλέα καὶ Ἀρχαιολογίαν Καππαδοκίας καὶ λοιπῶν ἐθνῶν*.

**Eustochios**, de Cappadoce, sophiste. Il a écrit *Autour du règne de l'empereur Constant* et *Histoire ancienne de Cappadoce et des autres peuples*.

#### **AUTOUR DU RÈGNE DE L'EMPEREUR CONSTANT (KATA KONSTANTA TON BASILEA)**

Pour Jacoby, le fragment de Stéphane de Byzance appartient à l'*Histoire ancienne de Cappadoce*. Pour un toponyme proche de Byzance, il nous semble plus probable qu'il était cité dans cette œuvre. [738 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Pantikapaion* [E1], ville du Bosphore (H2 ; M 502, 3 : τὸ δὲ Παντικάπη κεῖται παρὰ **Εὐστοχίῳ** [F 1]).

## 16. ULPIEN D'EMÈSE (OURANIOS, ARABIQUES)

1<sup>e</sup> moitié IV<sup>e</sup> siècle ?

### Historien ? : 1 mention.

D'après Jacoby, il s'agit d'Ulpianos d'Emèse, mentionné par la *Souda*. P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 240-247.

Édition de référence : *FGrHist* n° 676 (= TLG 2462).

*Souda* (o 911) : **Οὐλπιανός**, Ἐμεσηνός, σοφιστής. Πάτρια Ἐμεσηνῶν Ἡλιοπόλεως ἑΒοσποριατῶν καὶ ἄλλων πλείστων, Προγυμνάσματα, Τέχνην ῥητορικὴν.

**Ulpien**, d'Emèse, sophiste. <Il a écrit> des *Coutumes d'Emèse, d'Héliopolis, de Bosra et de nombreuses autres <villes>* ; *Progymnasmata* ; *Art rhétorique*.

*Souda* (o 912) : **Οὐλπιανός**, Ἀντιοχεὺς τῆς Συρίας, σοφιστής, παιδεύσας πρότερον εἰς Ἐμεσαν, ἐν τοῖς κατὰ τὸν βασιλέα Κωνσταντῖνον χρόνοις. λόγους διαφόρους· μελέτας· διαλέξεις· καὶ ἄλλα τινά.

**Ulpien**, d'Antioche en Syrie, sophiste, ayant enseigné d'abord à Emèse, à l'époque de l'empereur Constantin. <Il a écrit> des discours différents, des déclamations, des discours informels ; et d'autres œuvres.

### ARABIQUES (ΑΡΑΒΙΚΑ)

Seul Stéphane de Byzance mentionne cette œuvre. [676 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Tainoi* [A], peuple près des Saracènes (H2 ; M 598, 4 : ἔθνος ἀπὸ τῶν Σαρακηνῶν πρὸς μεσημβρίαν, ὡς **Οὐλπιανός** ἐν *Αραβικοῖς* καὶ Οὐράνιος ἐν *Αραβικῶν β'* [F 1]).

**Historien et théologien : 1 mention.**

Cet évêque de Ptolémaïs est un des premiers historiens du christianisme dont le texte nous soit parvenu. Ici, seule l'*Histoire ecclésiastique* fait l'objet d'une mention. DPhA E 156 (t. III, p. 358-367, Richard Goulet).

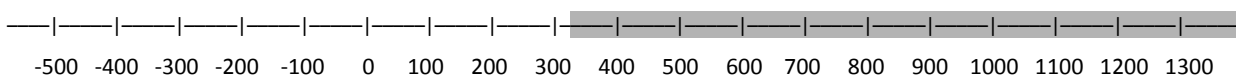
Édition de référence : *Histoire ecclésiastique* (324), trad., Livre I : trad. Édouard des Places, 1974, 354 p. Livres II-III : trad. Édouard des Places, 1976, 300 p. Livres I-IV : t. 1, 1986, 440 p. Livres V-VII : t. 2, 4<sup>e</sup> éd. 1994, 480 p. Livre VII : trad. Guy Schroeder et Édouard des Places, 1975, 352 p. Livres VIII-X : t. 3, 4<sup>e</sup> éd. 1993, 372 p. Livre XI : trad. Geneviève Favrelle et Édouard des Places, 1982, 410 p. Livres XII-XIII : trad. Édouard des Places, 1983, 512 p. Livres XIV-XV : trad. Édouard des Places, 1987, 460 p. Paris : Cerf (Source chrétiennes) (= TLG 2018).

Souda (ε 3737) : **Εὐσέβιος**, ὁ Παμφίλου, προσκείμενος τῇ Ἀρειανικῇ αἰρέσει, ἐπίσκοπος Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης, σπουδαῖος ἐν ταῖς θεαῖς γραφαῖς καὶ τῆς θείας βιβλιοθήκης ἅμα Παμφίλῳ τῷ μάρτυρι ἐπιμελέστατος ἀνιχνευτής. ἐξέδωκε πολλὰ τεύχη, ὧν εἰσι τάδε· *Εὐαγγελικῆς ἀποδείξεως* λόγοι κ', *Εὐαγγελικῆς προπαρασκευῆς* λόγοι ιε', *Θεοφανείας* λόγοι ε', *Ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας* λόγοι ι', *Χρονικῶν κανόνων παντοδαπῆς ἱστορίας*, καὶ τούτων ἐπιτομή. καὶ *Περὶ τῆς τῶν Εὐαγγελίων διαφωνίας*, *Εἰς τὸν προφήτην Ἡσαΐαν* λόγοι ι'. *Κατὰ Πορφυρίου* τοῦ τότε συγγράφοντος ἐν Σικελίᾳ, ὡς τινες οἴονται, λόγοι λ'. *Τοπικῶν λόγος* εἷς, *Ἀπολογίας ὑπὲρ Ὀριγένους* λόγοι ζ', *Περὶ τοῦ βίου Παμφίλου* λόγοι γ'. περὶ μαρτύρων ἕτερα συγγράμματα· καὶ *Εἰς τοὺς ρν' ψαλμοὺς δεδοκίμασμένα ὑπομνήματα*, καὶ ἕτερα πολλὰ. ἦνθησε μάλιστα ἐπὶ Κωνσταντίνου τοῦ βασιλέως καὶ Κωνσταντίου, καὶ διὰ τὴν φιλίαν τὴν πρὸς Πάμφιλον μάρτυρα τῆς ἐπωνυμίας αὐτοῦ ἠξιώθη.

Εὐσέβιος ὁ Παμφίλου· οὗτος ὁ Εὐσέβιος ἔγραψε καὶ *Πρὸς Μαρίνον*, ἐν ᾧ λέγει, ὅτι ἡ Χριστοῦ ἐκκλησία δύο βίους νομοθετεῖ καὶ τρόπους· τὸν μὲν ὑπερφυᾶ καὶ τῆς ἀνθρωπίνης πολιτείας ἐπέκεινα, οἷος ἐστὶν ὁ μοναδικός· τὸν δὲ ὑποβεβηκότα καὶ ἀνθρωπινώτερον, ὃς καὶ γάμοις ὑποτίθεται συγκοινωνεῖν.

**Eusèbe**, le « fils » de Pamphile, impliqué dans l'hérésie arienne, évêque de Césarée en Palestine, zélé dans les divines Écritures et chercheur assidu avec le martyr Pamphile à la bibliothèque divine [à Césarée]. Il a publié de nombreux ouvrages, parmi lesquels sont les suivants : *Démonstration de l'Évangile* en 20 livres, *Préparation pour les Évangiles* en 15 livres, *Théophanie* en 5 livres, *Histoire ecclésiastique* en 10 livres, *Canons chronologiques de l'histoire universelle* et *Épitomé* de ceux-ci. Et *Sur les écarts dans les Évangiles*, *Le prophète Isaïe* en 10 livres. *Contre Porphyre* (celui qui écrivait alors en Sicile, comme certains le pensent) en 30 livres, *Des sujets* en un livre, *Apologie pour Origène* en 6 livres, *Sur la vie de Pamphile* en 3 livres, d'autres compositions concernant martyrs, *Commentaires sur les 150 Psaumes approuvés*, et beaucoup d'autres œuvres. Il a prospéré notamment sous les règnes de Constantin et des empereurs Constance et à cause de son amitié avec le martyr Pamphile il a acquis son nom.

Eusèbe, le « fils » de Pamphile. Cet Eusèbe a également écrit *Pour Marinus*, dans laquelle il dit que l'Église du Christ prévoit deux modes de vie et donc deux chemins : d'une part l'extraordinaire, au ban de la société tous les jours, telle est la vie monastique. D'autre part, celle, inférieure et banale en comparaison, qui suppose une participation dans le mariage.

**HISTOIRE ECCLESIASTIQUE**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Bienna* [II-B, variante de *Biennos*], ville de Gaule (H2 ; M 169, 9 : ἥς μνημονεύει πόλεως **Εὐσέβιος** ἐν τῇ **Ἐκκλησιαστικῇ ἱστορίᾳ** [V, 1, 1]).

## 18. THÉAGÈNE

III<sup>e</sup> -IV<sup>e</sup> siècle ?

**Historien : 17 mentions.**

Voir Photios *Bibl.* 161. RE V, 1934, col. 1348 *Theagenes* 10. P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 171-176.

Édition de référence : *FGrHist* n° 300+774 = TLG 1709

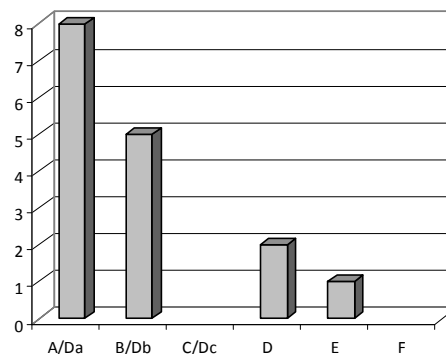
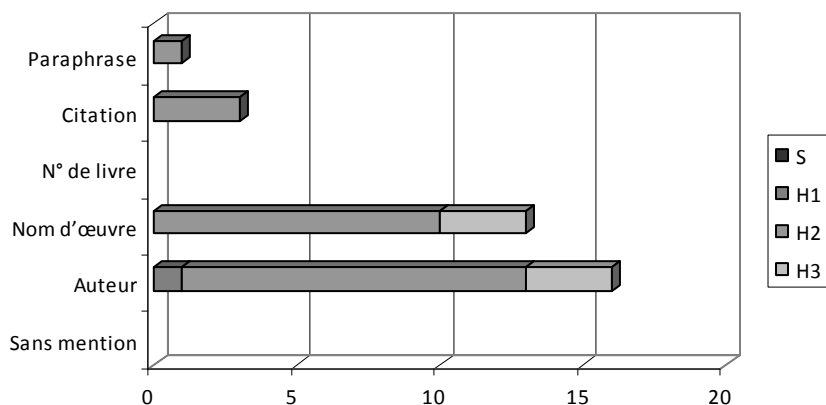
### **COUTUMES MACÉDONIENNES (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ ΠΑΤΡΙΑ/ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ)**

En 1 livre ? Cette œuvre est mentionnée par Photius (*Bibl.* 161, 104b) comme faisant partie du livre X de la compilation de Sopatros d'Apamée ou d'Alexandrie. La *Souda* (σ 848) distingue ce dernier de Sopatros d'Apamée, mort sous Constantin ; elle signale qu'il est l'auteur de très nombreux épitomés et d'une *Sélection d'Histoires*. L'œuvre de Théagène n'est citée que par Stéphane de Byzance. [774 F 1-15]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	12		12	10		3	1
H3	3		3	3			
Total	16		16	13		3	1

Position dans la notice : A/Da : 8 ; B/Db : 5 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.

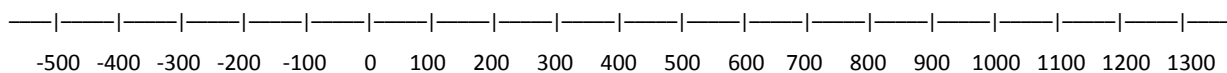


**Probable :** *Akesamenai* [A], ville de Macédoine (H1 ; M 59, 6 : πόλις Μακεδονίας, ως **Θεαγένης** [F 1]) • *Tirsai* [B], ville de Mugdonie en Macédoine (H2 ; M 625, 16 : ἀπὸ Τίρσης, μιᾶς τῶν γυναικῶν <Γρασ>τοῦ παιδὸς Μύγδονος, ως **Θεαγένης** φησί [F 13]).

**Sans n° de livre :** *Altos* [A], place près de Thessalonique (H2 ; M 78, 18 : χωρίον πλησίον Θεσσαλονίκης, ως **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* [F 2]) • *Balla* [D], ville de Macédoine (H2, avec citation ; M 157, 12 : ὁ πολίτης Βαλλαῖος. **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* « Βαλλαίου μεταγαγὼν εἰς τὸν νῦν λεγόμενον Πύθιον τόπον » [F 3]) • *Eleutheriskos* [A], ville de Macédoine (H3 ? ; M 266, 3 : πόλις Μακεδονίας. **Θεαγένης** *Μακεδονικοῖς* [F 4]) • *Kudna* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 390, 8 : πόλις Μακεδονίας. **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* [F 5]) • *Lété* [B], ville de Macédoine (H3 ; M 413, 20 : ἀπὸ τοῦ πλησίον ἰδρυμένου Λητοῦς ἱεροῦ, ως **Θεαγένης** *Μακεδονικοῖς* [F 6]) • *Mieza* [B], ville de Macédoine (H2 ; M 452, 2 : ἀπὸ Μιέζης θυγατρὸς Βέρητος τοῦ Μακεδόνα, ως **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* [F 7]) • *Misétos* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 454, 14 : πόλις Μακεδονίας. **Θεαγένης** *Μακεδονικοῖς* [F 8]) • *Olobagra* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 490, 9 : πόλις Μακεδονίας. **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* [F 9]) • *Orestai* [D+E1], peuple des Molosses (H2, avec paraphrase ; M 494, 26 et 495, 5 : **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* φησιν ὅτι, ἐπεὶ ἀφείθη τῆς μανίας Ὀρέστης, φεύγων διὰ τὴν αἰδῶ μετὰ τῆς Ἑρμιόνης εἰς ταύτην ἦλθε τὴν γῆν καὶ παῖδα ἔσχεν Ὀρέστην, οὗ ἄρξαντος ἐκλήθησαν Ὀρέσται· αὐτὸς δὲ ὑπὸ ἐχίδνης δηγθεὶς θνήσκει εἰς χωρίον τῆς Ἀρκαδίας, τὸ λεγόμενον Ὀρέσειον et καὶ Ὀρεσιὰς, ὡσαύτως **Θεαγένης** [F 10]) • *Palléné* [B], ville de Thrace (H2, avec longue citation ; M 497, 18 : **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* « οὐκ ἐνταῦθα δ' ὁ περὶ Παλλήνης ἔστηκε λόγος. φασὶ γὰρ τὴν μὲν γῆν ταύτην κεκληῖσθαι Φλέγραν, τοὺς δ' ἐνοικοῦντας Γίγαντας, εἰς οὓς Ἡρακλέα καταχθέντα τὴν τε ὕβριν αὐτῶν καὶ τὴν μισανθρωπίαν ἐκπλαγῆναι. ἐπὶ δὲ καὶ μάχης ἤρξαντο, τὰ συνήθη ὄπλα μετὰ χεῖρας λαβόντα, ἔπεσθαι παντὶ σθένει, κτείνοντα τοὺς πόλεμον αὐτῶ ξένια τοῦ κατάπλου παρασχόντας. γενέσθαι δ' ἐν τῇ μάχῃ βροντὰς τινὰς καὶ πρηστιήρας, ἀφ' ὧν ἡ τῶν θεῶν μάχη πρὸς αὐτοὺς μεμυθολόγηται » [F 11]) • *Parthenopolis* [B], ville de Macedoine (H2, avec citation ; M 504, 9 : ἀπὸ τῶν θυγατέρων Γραστοῦ τοῦ Μύγδονος παιδός, ως **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* « ἀπὸ δὲ τῶν θυγατέρων διὰ τὸ ἄγροικον αὐτῶν τῆς διαίτης καὶ τὸ ἄμικτον ἔκτισε πόλιν, ἣ τις ἔτι καὶ νῦν δι' ἐκεῖνας Παρθενόπολις κέκληται » [F 12]) • *Skudra* [A], ville de Macédoine (H3 ; M 578, 8 : Μακεδονικὴ πόλις, ως **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* [F 14]) • *Phuskos* [IV-A], ville de Macédoine (H2 ; M 675, 12 : ἔστι καὶ ἄλλη Μακεδονίας, ἥς μὲννηται **Θεαγένης** ἐν *Μακεδονικοῖς* [F 15]).

#### CARIQUES (ΚΑΡΙΚΑ)

Œuvre douteuse pour Jacoby.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Kastalia* [A], ville de Cilicie (H2 ; M 366, 6 : πόλις Κιλικίας. **Θεαγένης** ἐν *Καρικοῖς* [F 16] douteux pour Jacoby).

### 19. PAUSANIAS D'ANTIOCHE (Oros, Ethniques ?, EUGÈNE, *Sur les noms en -ia* ?)

III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle ?

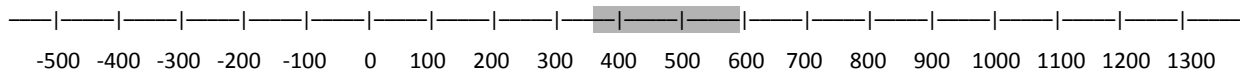
#### Historien : 7 mentions.

Cet historien originaire d'Antioche est mentionné par Stéphane de Byzance, Malalas (*Chron.* 2, p. 37, 17 [F 9] – 8, p. 198, 23 [F 10] – 10, p. 248, 5 [F 11]) et Tzetzés (*Chil.* 7, 167 [F 3], *Exeg. Iliad.* p. 138, 14 [F 4]). On a de lui une longue liste des fondations de villes faites par Séleucos (Malalas, *Chron.* 8, p. 197, 9 [F 12]). Il est cité également par Constantin Porphyrogénète (*De Them.* I, p. 17 [T 1]) à propos de l'Arménie. Voir également Tzetzés (*Chil.* 7, 167 [F 3a]) à propos d'Antioche (provient de l'abrégé de Stéphane de Byzance ?). P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 181-188.

Édition de référence : *FGrHist* n° 854 (= TLG 2573).

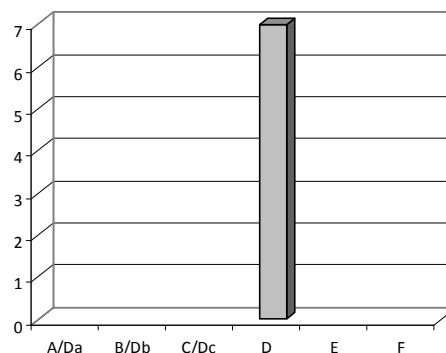
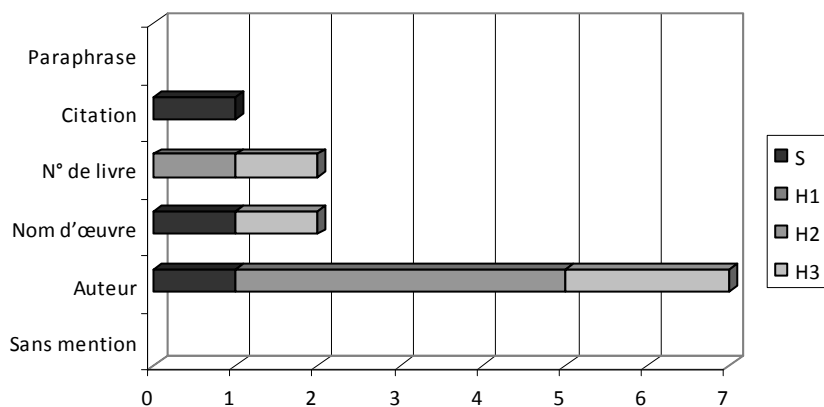
#### LA FONDATION D'ANTIOCHE = LA FONDATION DE SA PATRIE (ANTIOXΕΙΑΣ ΚΤΙΣΙΣ = ΤΗΣ ΠΑΤΡΙΔΟΣ ΚΤΙΣΙΣ ?)

Les citations proviennent de Stéphane de Byzance ou de Tzetzés. Ce dernier cite l'œuvre sous le titre de *Περὶ Ἀντιοχείας κτίσεως*. [854 F 1-8]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	4		4		1		
H3	2		2	1	1		
Total	7		7	2	2	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 7 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Botrus* [D(+A ?)], ville de Phénicie (H2 ; M 179, 15 : ὁ πολίτης Βοτρυηνός, ὡς **Παυσανίας**, παραλόγως ἀπὸ γὰρ γενικῆς καθαρευούσης τὸ η ἔχει πρὸ τέλους, ὀφείλον τὸ α, ὡς Ὀλβιανός Καρδιανός [F 5]) • *Gabba* [D(+A ?)], ville de Syrie (H2 ; M 192, 4 : τὸ ἐθνικὸν Γαββηνός, ὡς **Παυσανίας** φησί [F 6]) • *Gaza* [D, variante], ville de Phénicie (H2 ; M 194, 8 : λέγονται καὶ Γαζηνοὶ παραλόγως, ὡς **Παυσανίας** [F 7]).

**Sans n° de livre** : *Dôros* [D], ville de Phénicie (S, avec citation ; M 256, 7 : **Παυσανίας** ἐν *τῇ Τῆς πατρίδος αὐτοῦ κτίσει* Δωριεῖς αὐτοὺς καλεῖ, τῆδε γράφων « Τύριοι, Ἀσκαλωνῖται, Δωριεῖς, Ῥαφανεῶται », ὥστε παρὰ τὴν Δῶρον τὸ Δῶριον εἶναι, οὗ ἂν εἴη τὸ Δωριεύς, ὡς τοῦ Χήσιον τὸ Χησιεύς [F 1]) • *Seleukobêlos* [D, variante], ville de Syrie (H3 ; M 560, 14 : λέγεται καὶ Σελευκεύς πρὸς τῷ Βήλῳ. οὕτω γὰρ **Παυσανίας** ἐν *τῷ Περί Ἀντιοχείας* φησί [F 2]).

**Livre V** : *Laeia* [D], ville de Carie (H2 ; M 406, 8 : ὁ πολίτης Λαίτης, ὡς **Παυσανίας** φησί *ε'* [F 13] douteux d'après Jacoby).

**Livre VI** : *Mariammiā* [D], ville de Phénicie (H3 ; M 433, 4 : οἱ πολῖται Μαριαμμῖται, ὡς **Παυσανίας** ἐν *ς'* [F 8]).

? : 2 mentions.

Peut-être à distinguer du philosophe néoplatonicien, lu par Photius (*Bibl.* 338b 28 sq), mais ce n'est pas certain. Il pourrait également correspondre à l'auteur présumé du *Synekdèmos*, catalogue géographique et politique rédigé avant 535 et utilisé par Constantin Porphyrogénète. D'après Tzetzés (*Chil.* VII, 716), notre Hiéroclès a utilisé Strabon. Mentionné également peut-être une scholie à Pindare (*Pyth.*, IV, 11) mais l'œuvre n'est pas signalée. Voir Osmond de Beauvoir Priaux, *The Indian Travels of Apollonius of Tyana and the Indian Embassies to Rome*. Londres : Quaritch, 1873, p. 193-195 ; G. C. Lewis, *The Hyperboreans in Italy, Notes and Queries : medium of Inter-communication for Litterary men, artists, antiquaries, genealogists, etc.*, 2<sup>e</sup> série, 9, Londres : 1860, p. 84. RE VIII, 2, 1913, col. 1478-1479, *Hierokles* 16 (Jacoby). Voir *DPhA*.

Edition de référence : FHG IV, 430 (= TLG 2408).

### CEUX QUI AIMENT APPRENDRE (ΦΙΛΙΣΤΟΡΕΣ)

Les trois fragments que l'on connaît de cette œuvre l'apparente à un recueil de *Mirabilia*. Toutefois, les descriptions se rapportant à l'Inde relèvent d'une vision directe du pays. Il est probable que Tzetzés a trouvé la citation chez Stéphane de Byzance, peut-être dans une version moins tronquée du texte de la notice *Brachmanes*.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	1
H3							
Total	2		2	2		1	1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Brachmânes*, peuple d'Inde (H2 [Da ?], avec longue citation ; M 184, 19 : Ἰνδικὸν ἔθνος σοφώτατον, οὐς καὶ Βράχμας καλοῦσιν. Ἱεροκλῆς δ' ἐν τοῖς Φιλίστοροῖ φησι « μετὰ ταῦτα σπουδῆς ἄξιον ἐνομίσθη τὸ Βραχμάνων ἰδεῖν φύλον, ἀνδρῶν φιλοσόφων καὶ θεοῖς φίλων, ἡλίω δὲ μάλιστα καθωσιωμένων· ἀπέχονται δὲ σαρκοφαγίας πάσης καὶ ὑπαίθριοι τὸν αἰεὶ χρόνον βιοτεύουσι καὶ ἀλήθειαν τιμῶσιν, χρῶνται δὲ ἐσθῆτι λιπῆ τῇ ἐκ πετρῶν· λίθων γὰρ μηρύματα μαλακὰ καὶ δερματώδη συνεκφέρουσιν, ἐξ ὧν ὑφάσματα γίνεται μήτε πυρὶ καιόμενα μήτε ὕδατι καθαιρόμενα, ἀλλ' ἐπειδὰν ῥύπου καὶ κηλίδος ἐμπλησθῆ χρωμένων, ἐμβληθέντα εἰς φλόγα λευκὰ καὶ διαφανῆ γίνεται » [F 1]) • *Tarkuniaíoi* [II-D, variante de *Tarkunia*], peuple des Hyperboréens (H2 ; M 603, 25 : εἰσὶ καὶ Ταρκυναῖοι ἔθνος Ὑπερβορέων, παρ' οἷς οἱ γρυῖπες τὸν χρυσὸν φυλάσσουσιν, ὡς Ἱεροκλῆς ἐν τοῖς Φιλίστοροισιν [F 3]).

**Rhéteur : 1 mention.**

Sophiste, auteur de traités de rhétorique. *RE* XV, 2, 1932, col. 1491, *Metrophanes* 4 (W. Ensslin). *DPhA* M 159 (t. IV, p. 519, Richard Goulet). P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 247-252.

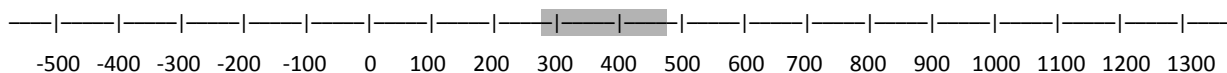
Édition de référence : *FGrHist* n° 796 (= TLG 2531).

*Souda* (μ 1009) : **Μητροφάνης**, Εύκαρπίας τῆς Φρυγίας, σοφιστής. ἔγραψε *Περὶ τῆς Φρυγίας* αὐτῆς βιβλία β', *Περὶ ἰδεῶν λόγου*, *Περὶ στάσεων*, *Εἰς τὴν Ἑρμογένους τέχνην ὑπόμνημα*, *Εἰς Ἀριστείδην ὑπόμνημα*.

**Métrophane**, d'Eucarpie en Phrygie, sophiste. Il a écrit *Sur la Phrygie* elle-même, 2 livres ; *Sur les types de style* ; *Sur les issues* ; *Commentaire sur l'art d'Hermogène* ; *Commentaire sur Aristide*.

**SUR LA PHRYGIE (ΠΕΡΙ ΦΡΥΓΙΑΣ)**

En 2 livres. La seule mention provient de Stéphane de Byzance. [796 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Eukarpia* [B ?], dème de la petite Phrygie (H2, avec paraphrase ; M 285, 4 : δήμος τῆς μικρᾶς Φρυγίας. ἱστορεῖ **Μητροφάνης**, τὸν βότρυον ἐκεῖ τοσοῦτον γίνεσθαι τὸ μέγεθος, ὅσον ἄμαξαν ἀπ' αὐτοῦ σχισθῆναι κατὰ μέσον. καὶ οὕτως ἐκλήθη διὰ τὸ εὐφορον. περὶ αὐτῆς γὰρ οἱ βάρβαροι ἔλεγον ὅτι Δήμητρι καὶ Διονύσῳ Ζεὺς τὴν χώραν τὴν τῶν Εὐκαρπέων δοίη [F 1]).

## 22. PORPHYRE DE TYR (OROS)

v. 234-v. 305

**Philosophe : 1 mention.**

Disciple de Plotin, ce philosophe néoplatonicien a composé de nombreuses œuvres philosophiques mentionnées par la *Souda*. *L'Histoire des Philosophes*, écrite vers 260, n'a pas été conservée. *DPhA* P 263 (t. Vb, p. 1289-1468, Richard Goulet, Marco Zambon, Constantino Macris, Riccardo Chiaradonna, Christophe Erismann, Michael Chase, Luc Brisson, Aude Busine, Henri Hugonard-Roche).

Édition de référence : *FGrHist* n° 260 (= TLG 2034).

*Souda* (π 2098) : **Πορφύριος**, ὁ κατὰ Χριστιανῶν γράφας· ὃς κυρίως ἐκαλεῖτο Βασιλεύς· Τύριος, φιλόσοφος, μαθητῆς Ἀμελίου τοῦ Πλωτίνου μαθητοῦ, διδάσκαλος δὲ Ἰαμβλίου, γεγονὼς ἐπὶ τῶν χρόνων Αὐρηλιανοῦ καὶ παρατείνας ἕως Διοκλητιανοῦ τοῦ βασιλέως. ἔγραψε βιβλία πάμπλειστα, φιλόσοφα τε καὶ ῥητορικά καὶ γραμματικά. ἦν δὲ καὶ Λογγίνου τοῦ κριτικοῦ ἀκροασάμενος. *Περὶ θεῶν ὀνομάτων* α', *Περὶ ἀρχῶν* β', *Περὶ ὕλης* ζ', *Περὶ ψυχῆς πρὸς Βόηθον* ε', *Περὶ ἀποχῆς ἐμψύχων*

δ', Περὶ τοῦ Γνωθὶ σαυτὸν δ', Περὶ ἀσωμάτων, Περὶ τοῦ μίαν εἶναι τὴν Πλάτωνος καὶ Ἀριστοτέλους αἴρεσιν ζ', Εἰς τὴν Ἰουλιανοῦ τοῦ Χαλδαίου, Φιλοσόφον ἱστορίαν ἐν βιβλίοις δ', Κατὰ Χριστιανῶν λόγους ιε', Περὶ τῆς Ὁμήρου φιλοσοφίας. Πρὸς Ἀριστοτέλην τοῦ εἶναι τὴν ψυχὴν ἐντελέχειαν, Φιλολόγου ἱστορίας βιβλία ε', Περὶ γένους καὶ εἴδους καὶ διαφορᾶς καὶ ἰδίου καὶ συμβεβηκότος, Περὶ τῶν κατὰ Πίνδαρον τοῦ Νείλου πηγῶν, Περὶ τῆς ἐξ Ὁμήρου ὠφελείας τῶν βασιλέων βιβλία ι', Συμμίκτων ζητημάτων ζ', Εἰς τὸ Θουκυδίδου προοίμιον, Πρὸς Ἀριστείδην ζ', Εἰς τὴν Μινουκιανοῦ τέχνην, καὶ ἄλλα πλεῖστα, καὶ μάλιστα ἀστρονομούμενα· ἐν οἷς καὶ Εἰσαγωγὴν ἀστρονομουμένων ἐν βιβλίοις τρισὶ· καὶ Γραμματικὰς ἀπορίας. οὗτός ἐστιν ὁ Πορφύριος ὁ τὴν κατὰ Χριστιανῶν ἐφύβριστον γλῶσσαν κινήσας.

**Porphyre**, celui qui a écrit contre les Chrétiens ; cet homme a été appelé roi ; de Tyr, philosophe, élève d'Amelios qui était un élève de Plotin, et professeur de Jamblique, ayant vécu à l'époque d'Aurélien et jusqu'à celle de l'empereur Dioclétien. Il a écrit de très nombreux livres sur la philosophie, la rhétorique et la grammaire. Il était également un étudiant de Longin le critique. <Il a écrit> *Sur les noms divins*, 1 <livre> ; *Sur les premiers principes*, 2 <livres> ; *Sur la matière*, 6 <livres> ; *De l'âme contre Boethus*, 5 <livres> ; *Sur l'abstinence des âmes*, 4 <livres> ; *Sur « Apprenez à vous connaître »*, 4 <livres> ; *Sur les êtres sans corps* ; *Sur la secte de Platon et d'Aristote*, 6 <livres> ; <Commentaire> *sur Julien le Chaldéen* ; *Histoire des philosophes* en 4 livres ; *Discours contre les chrétiens* <au nombre de> 15 ; *Sur la philosophie d'Homère* ; *Contre Aristote de l'âme qui est active* ; *Histoire de la philologie* en 5 <livres> ; *Sur les genres, les formes, les distinctions, les particularités et les accidents* ; *Sur les sources du Nil selon Pindare* ; *Conseils des rois sur Homère*, 10 livres ; *Enquêtes mixtes*, 6 <livres> ; <Commentaire> *sur le prologue de Thucydide* ; *Contre Aristide*, 6 <livres> ; <Commentaire> *sur l'art de Minucius* ; et beaucoup d'autres œuvres, en particulier astronomiques ; parmi elles une *Introduction à l'astronomie* en trois livres ; aussi des *Apories grammaticales*. Cet homme est le Porphyre qui remua sa langue méprisable contre les Chrétiens.

#### HISTOIRE DES PHILOSOPHES (ΦΙΛΟΣΟΦΟΥΪΣΤΟΡΙΑ)

On possède de nombreux fragments de cet ouvrage, en 4 livres. Lu par Cyrille, Theodoret, Socrate. La vie de Pythagore en faisait certainement partie à l'origine. [260 F 4-24]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre III : *Gadra*** [A], ville de Palestine (H2 ; M 193, 17 : πόλις Παλαιστίνης. Πορφύριος γ' Φιλοσόφου ἱστορίας [F 12]).

#### 23. DEXIPPE D'ATHÈNES (ΟΡΟΣ ?)

v. 210-v. 280

##### Historien : 3 mentions.

Archonte d'Athènes. Nous savons par Photios (*Bibl.* 82) qu'il est l'auteur de *Chroniques*, de *Scythika* et d'un *Après Alexandre*. De nombreux fragments de ses trois œuvres proviennent des *Excerpta* constantiniens. La *Souda* signale qu'il a vécu sous le règne des empereurs Valérien, Galien,

Claude II et Aurélien soit entre 253 et 275. On possède plusieurs inscriptions qui lui sont dédiées (Publius Herennius Dexippus, voir en particulier FGrHist 100 T 4). P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 39-54, 109-113, 145-149.

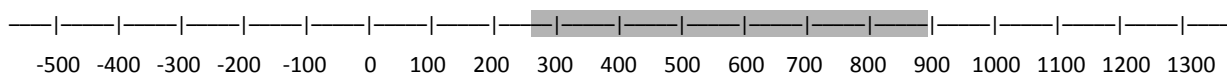
Édition de référence : FGrHist n° 100 (= TLG 2141).

**Souda (δ 237) : Δέξιππος**, Δεξιππου, ὁ Ἐρέννιος χρηματίσας, Ἀθηναῖος, ῥήτωρ· γεγονώς ἐπὶ Βαληριανοῦ καὶ Γαλιήνου καὶ Κλαυδίου δευτέρου καὶ Αὐρηλιανοῦ τῶν βασιλέων Ῥωμαίων.

**Dexippe**, fils de Dexippe, ayant le *nomen* d'Herennius, d'Athènes, rhéteur ; ayant vécu sous les empereurs Romains Valérien, Gallien, Claude II et Aurélien.

### CHRONIQUES (ΧΡΟΝΙΚΗ ἹΣΤΟΡΙΑ)

En 12 livres. L'œuvre a été lue par Photios (*Bibl.* 82, 64a) et est partiellement conservée dans les *Excerpta Constantiniana* ; l'*Histoire Auguste* a utilisé cette œuvre. Voir la citation dans *Et. Magnum* s.v. Ἐλουρος. [100 F 1-5 et 9-23]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2							
H3	2		2	2	2		
Total	3		3	3	3	1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre X : Durrachion** [B], ville d'Illyrie (S, avec citation ; M 243, 10 : **Δέξιππος** δὲ ἐν **Χρονικῶν** ι' φησὶν οὕτως « καὶ Μακεδόνων τὴν πρότερον μὲν Ἐπίδαμνον, ἐς ὕστερον δὲ Δυρράχιον μετονομασθεῖσαν, πόλιν τῆς Μακεδονίας μεγάλην καὶ εὐδαίμονα κατὰ κράτος αἰροῦσιν » [F 3]) • **Souchaioi** [Da], peuple de Maurétanie (H3 ; M 582, 8 : ἔθνος Μαυρούσιον, ὡς **Δέξιππος** **Χρονικῶν** ι' [F 4]).

**Livre XII : Elouroi** [Da], peuple scythe (H3 ? ; M 269, 11 : Σκυθικὸν ἔθνος, περὶ ὧν **Δέξιππος** ἐν **Χρονικῶν** ιβ' [F 5b]).

## 24. LUPERCUS DE BEYROUTH (OROS, *Ethniques* ?)

fl. v. 265

### Grammairien : 1 mention.

La *Souda* lui consacre une notice. Il a vécu sous le règne de Claude II (268-270) et a écrit principalement des ouvrages de grammaire. *RE* XIII, 2, 1927, col. 1839-41, *Lupercus* 5 (A. Franke). R. A. Kaster, *Guardians of Language*, p. 305. *DphA* L 75 (t. IV, p. 194, Richard Goulet). P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 191-194. FGrHist n° 636 (= TLG 2439).

Édition de référence : aucune.

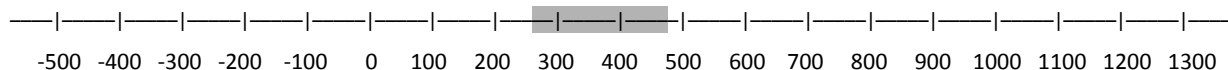
**Souda (λ 691) : Λούπερκος**, Βηρύτιος, γραμματικός, γεγονώς μικρῶ πρό τῶν Κλαυδίου τοῦ δευτέρου Καίσαρος χρόνων. ἔγραψε *Περὶ τοῦ ἄν γ', Περὶ τοῦ ταώς, Περὶ τῆς καρίδος, Περὶ τοῦ παρὰ Πλάτωνι ἀλεκτρυόνος, Κτίσιν τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ Ἀρσινοῦτου, Ἀττικὰς λέξεις, Τέχνην γραμματικὴν, Περὶ γενῶν ἀρρενικῶν καὶ θηλυκῶν καὶ οὐδετέρων* βιβλία ιγ', ἐν οἷς πολλὰ κατευδοκμεῖ Ἡρωδιανοῦ.



**Lupercus**, de Beyrouth, grammairien, ayant vécu peu avant l'époque du César Claude II. Il a écrit *Sur le mot an*, 3 <livres>, *Sur le mot taôs*, *Sur les écrevisses*, *Sur le coq chez Platon*, *Fondation d'Arsinoë en Egypte*, *Lexique attique*, *Art grammatical*, *Sur les genres masculin, féminin et neutre*, 13 livres, dans lesquels il surpassa de beaucoup Hérodien.

**SUR LES GENRES, MASCULIN FÉMININ ET NEUTRE (ΠΕΡΙ ΓΕΝΩΝ ἈΡΡΕΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΘΗΛΥΚΩΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕΤΕΡΩΝ)**

Mention peut-être tirée de cette œuvre.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

*Nêrikos* [C], ville d'Acarnanie (H2 ; M 474, 1 : Λούπερκος δὲ ταύτην Νήριτος φησίν, ἢ Νήριτον, ὡς τὸ ὄρος).

**25. DIOGÈNE LAËRCE (ΟΡΟΣ, Ethniques ?)**

*fl. v. 220-250 ?*

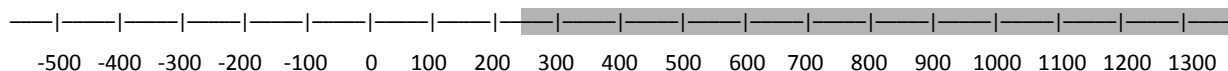
**Historien ? Philosophe ? : 3 mentions.**

Il est un auteur mal connu, mais fondamental pour la connaissance des philosophes grecs. L'absence de néoplatonistes dans son œuvre permet de proposer une date autour de la première moitié du III<sup>e</sup> siècle. DPhA D 150 (t. II, p. 824-833, Jørgen Mejer).

Édition de référence : H. S. Long éd. – *Diogenis Laertii vitae philosophorum*. Oxford : Clarendon Press, 2 vol. 1964 (= TLG 4).

**HISTOIRE DES PHILOSOPHES**

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		
H2	2		2	2	1		
H3							
Total	3		3	3	2		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.

Livre I : *Druidai* [Da], peuple gaulois (H2 ; M 239, 15 : ἔθνος Γαλατικὸν φιλόσοφον, ὡς Διογένης Λαέρτιος ἐν *Φιλοσόφῳ ἱστορίᾳ* [I, 1 et 6]).

**Livre II** : *Enetoi* [F1], ville, lieu de naissance du philosophe Murmêx (H2 ; M 270, 22 : ἔστι καὶ πόλις Ἐνετός, ἀφ' ἧς ἦν Μύρμηξ ὁ διαλεκτικὸς φιλόσοφος, ὡς **Διογένης ἐν β' Φιλοσόφου ἱστορίας** [II, 113]). Erreur de lecture pour Μύρμηξ Ἐξαινέτου, Murmex, fils d'Exainétos.

**Livre III** : *Cholleídai* [D, variante], dème des Léontides (H1 ; M 695, 7 : **Διογένης δ' ὁ Λαερτιεύς ἐν <γ> {β}' Φιλοσόφου ἱστορίας** Χολλειδεύς φησι [III, 41] dans le testament de Platon).

## 26. ELIEN DE PRÉNESTE (OROS, *Ethniques* ?)

v. 170-232

### Historien et orateur : 1 mention.

Claudius Aelianus est un citoyen romain de Préneste. Ecrivain en langue grecque, renommé à son époque pour son atticisme et son style simple. *DPhA* A 62 (t. I, p. 79-81, Simone Follet).

Édition de référence : R. Hercher éd. – *Claudii Aeliani de natura animalium libri xvii, varia historia, epistolae, fragmenta*. Leipzig : Teubner, 1864 (= TLG 545).

Souda (αι 178) : **Αἰλιανός**, ἀπὸ Πραϊνεστοῦ τῆς Ἰταλίας, ἀρχιερεὺς καὶ σοφιστής, ὁ χρηματίσας Κλαύδιος· ὃς ἐπεκλήθη μελίγλωσσος ἢ μελίφθογγος· καὶ ἐσοφίστευσεν ἐν Ῥώμῃ αὐτῇ ἐπὶ τῶν μετὰ Ἀδριανὸν χρόνων.

**Elien**, de Préneste en Italie, grand-prêtre et sophiste, ayant le *nomen* de Claudius ; il était surnommé « à la langue de miel » ou « à la voix de miel » ; il a été un sophiste à Rome elle-même dans la période après Hadrien.

### HISTOIRES VARIÉES (ΠΟΙΚΙΛΗ ἹΣΤΟΡΙΑ)

Le titre est variable suivant les auteurs. La Souda utilise ce titre ou celui de *Narration variée* (Ποικίλη ἀφήγησις), tandis que Jean Stobée parle d'*Histoire mêlée* (Σύμμικτος ἱστορία) et Stéphane de Byzance d'*Entretien historique* (Ἱστορικὴ διάλεξις). L'œuvre nous est parvenue.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Livre II** : *Cherronêsos* [I-D], ville proche de Cnide (H1, avec citation ; M 691, 8 : **Αἰλιανός ἐν β' Ἱστορικῆς διαλέξεως** « Χερρονήσιοι δ' ἀπὸ Κνίδου » [II, 33]).

## 27. PISANDRE DE LARANDA ( )

fl. v. 220-230

### Poète : 8 mentions.

Poète épique ayant vécu sous Alexandre Sévère d'après la *Souda*, fils de Nestor de Laranda. Il est l'auteur d'un poème épique, en 60 livres, qui traitait des unions des dieux et déesses avec des mortels. RE, 19 (1938), R. Keydell, s.v. *Peisandros* n° 12.

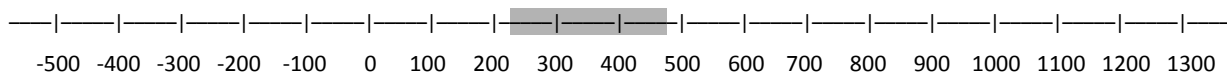
Édition de référence : E. Heitsch, *Die griechischen Dichterfragmente der römischen Kaiserzeit*. Göttingen, 1964, vol. 2, p. 46-47 (= TLG 522).

Souda (π 1466) : **Πείσανδρος**, Νέστορος τοῦ ποιητοῦ υἱός, Λαρανδεὺς ἢ Λυκάνιος, γεγονώς ἐπὶ Ἀλεξάνδρου βασιλέως, τοῦ Μαμαίας παιδός, ἐποποιός καὶ αὐτός. ἔγραψεν ἱστορίαν ποικίλην δι' ἐπῶν, ἣν ἐπιγράφει *Ἡραϊκῶν Θεογαμιῶν* ἐν βιβλίοις ξ'· καὶ ἄλλα καταλογάδην.

**Pisandre**, fils du poète Nestor, de Laranda ou de Lycanie, ayant vécu sous l'empereur Alexandre, le fils de Mamaea, également un poète lui-même. Il a écrit une histoire difficile à comprendre en vers épiques, qu'il a intitulée *Théogamies héroïques* en 60 livres ; et d'autres œuvres en prose.

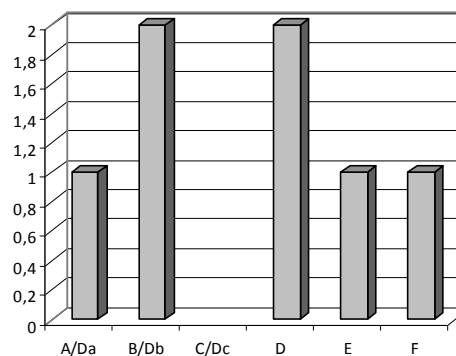
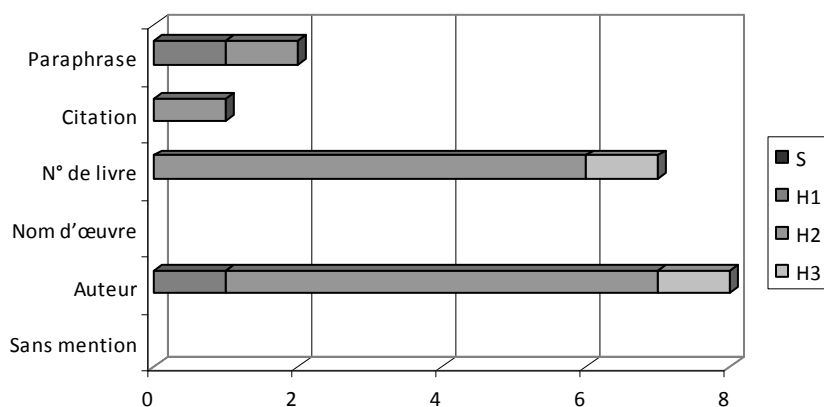
### ΘΕΟΓΑΜΙΕΣ ΗΡΟΪΚΕΣ (ΗΡΩΙΚΑΙ ΘΕΟΓΑΜΙΑΙ)

Œuvre connue par Macrobe.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				1
H2	6		6		6	1	1
H3	1		1		1		
Total	8		8		7	1	2

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : 1 ; F : 1.



**Probable** : *Agathursoi* [Db], peuple Scythe (H1, avec paraphrase ; M 12, 2 : κέκληνται δὲ ἢ <ἀπ'> Ἀγαθύρσου τοῦ Ἡρακλέους, ἢ ὡς **Πείσανδρος** ἀπὸ τῶν θύρσων τοῦ Διονύσου [F 14]).

**Livre VII** : *Niphatês* [F2 ?], montagne d'Arménie (H2, avec citation ; M 477, 17 : καὶ **Πείσανδρος ζ'** « Ταύρου πρυμνώρειαν εὐσκόπελόν τε Νιφάτην » [F 7]).

**Livre X** : *Astakos* [E2], ville de Bithynie (H2 ; M 138, 2 : καὶ Ἀστακίδης πατρωνυμικόν, **Πείσανδρος ι'** [F 8]) • *Kubeleia* [C ?, *Kubela*, montagne sacrée], ville d'Ionie (H2 ; M 389, 12 : καὶ Κυβελίς. **Πείσανδρος ι'** [F 9]).

**Livre XIII** : *Apennion* [D], montagne d'Italie (H2 ; M 104, 10 : **Πείσανδρος ιγ'** [F 10]) • *Oinôtria* [B], région d'Italie (H2, avec paraphrase ; M 486, 17 : **Πείσανδρος ιγ'** ἀπὸ τῆς τοῦ οἴνου χρήσεως κεκληῖσθαι αὐτὴν φησι [F 11]).

**Livre XIV** : *Lukozeia* [D], ville de Thrace (H3 ; M 421, 16 : τὸ ἐθνικὸν Λυκόζειοι, ὡς **Πείσανδρος ιδ'** [F 12]).

**Livre XXVI** : *Boauleia* [A ?], ville de Scythie (H2 ; M 172, 4 : πόλις Σκυθίας, **Πείσανδρος κς'** [F 13]).



**Historien : 27 mentions.**

D'après la Souda, il a écrit plusieurs ouvrages dont une *Histoire des Romains* en 15 livres. Connue également par une inscription d'Olympie (97 T 2). P. Janiszewski, *The Missing Link*, p. 27-39, 85-91.

Édition de référence : *FGrHist* n° 97 (= TLG 2122).

**Souda** (κ 1905) : **Κοα>δράτος**, Ῥωμαῖος, ἱστορικός. ἔγραψεν Ἰάδι διαλέκτῳ Ἱστορίαν Ῥωμαϊκὴν ἐν βιβλίοις ιε΄, ἐπιγραφὴν δὲ *Χιλιετηρίδα*, καὶ περιέχει ἀπὸ κτίσεως Ῥώμης ἕως Ἀλεξάνδρου τοῦ Μαμαίας υἱοῦ Καίσαρος.

**Quadratus**, de Rome, historien. Il a écrit une *Histoire romaine* en dialecte ionien, en 15 livres, intitulée *Chiliade*, et il parcourt de la fondation de Rome jusqu'au César Alexandre, le fils de Mamaea.

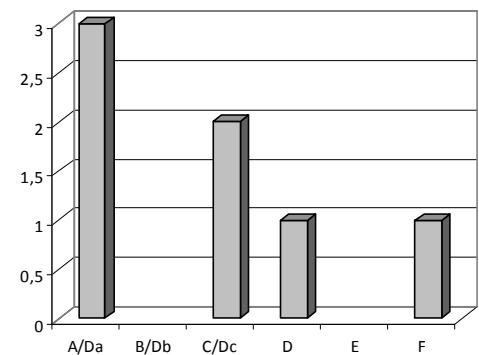
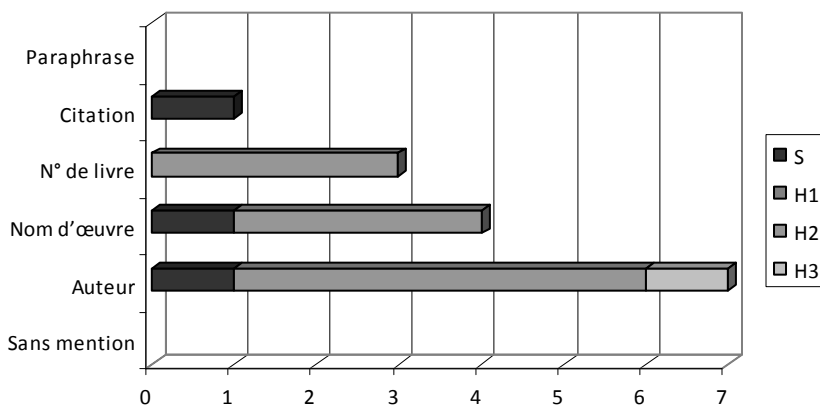
**CHILIADE DES ROMAINS (ΡΩΜΑΙΚΗ ΧΗΛΙΑΣ)**

Cité par Stéphane de Byzance, Agathias, Zosime et par Xiphilin (Dion Cassius ?). [97 F 1-4 et 20-26]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	5		5	3	3		
H3	1		1				
Total	7		7	4	3	1	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : *Gerounion* [C], ville d'Italie (H2 ; M 205, 20 : **Κουάδρατος** δὲ Γερηνίαν ταύτην καλεῖ [F 22], année 217/6 av.) • *Dalmion* [C et D ?], ville de Dalmatie (H2 ; M 217, 3 : Ἀππιανὸς δὲ τὴν πόλιν Δελμίνιον καλεῖ, **Κουάδρατος** δὲ Δέλμινον. φασὶ δὲ αὐτοὺς καὶ Δαλαμάτας [F 23], année 158/5 av.) • *Péliion* [II-A], ville d'Illyrie (H3 ; M 521, 12 : ἔστι δὲ καὶ Πήλιον Ἰλλυρίας πόλις, ἧς μέμνηται **Κουάδρατος** [F 24], année 200 av. ?).

**Livre II** : *Anthion* [A+D], ville d'Italie (H2 ; M 97, 3 : πόλις Ἱταλίας. **Κουάδρατος** ἐν β' Ῥωμαϊκῆς χιλιάδος. ὁ πολίτης Ἀνθιανός, ὡς αὐτός [F 1]).

**Livre V** : *Ibèria* [F2], pays (S, avec citation ; M 325, 8 : παρὰ **Κουαδράτῳ** ἐν Ῥωμαϊκῆς χιλιάδος <ε>' ἔστιν Ἰβήροισιν οὕτως : « καὶ τοὶ Λίγυσι θ' ἅμα καὶ Ἰβήροισι πολεμέοντες » [F 2]).

**Livre XII** : *Thapsipolis* [D], près de Carthage (H2 ; M 307, 13 : τὸ ἔθνικὸν Θαψιπολίτης. **Κουάδρατος** *ιβ' Ρωμαϊκῆς <χιλιάδος>* [F 3]).

**Livre XIV** : *Oxybioi* [Da], partie des Ligures (H2 ; M 493, 23 : μοῖρα Λιγύων. **Κουάδρατος** *ιδ' Ρωμαϊκῆς χιλιαρχίας* [F 4]).

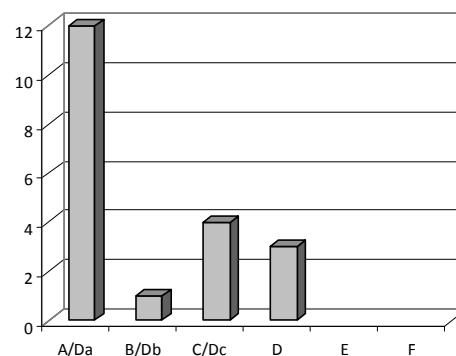
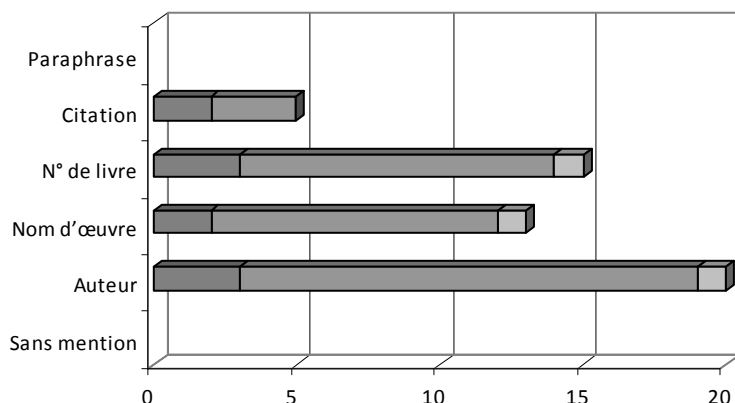
### PARTHIQUES (ΠΑΡΘΙΚΑ)

Œuvre mentionnée uniquement par Stéphane de Byzance. [97 F 5-20 et 27-30]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3	2	3	2	
H2	16		16	10	11	3	
H3	1		1	1	1		
Total	20		20	13	15	5	

Position dans la notice : A/Da : 12 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 4 ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Bonchai* [Da], peuple près de l'Euphrate (H2 ; M 172, 8 : ἔθνος τοῖς Καρρηνοῖς προσκείμενον, μέσον Εὐφράτου καὶ Κύρου ποταμοῦ, ὡς **Κουάδρατος** [F 27]) • *Gindara* [D, variante], village près d'Antioche (H2 ; M 208, 9 : **Κουάδρατος** δὲ Γινδάρους ἔφη [F 28]) • *Mesê tōn potamōn* [C], Mésopotamie (H2 ; M 446, 23 : καὶ Ἀδιαβηνὴ ἐκαλεῖτο, ὡς ἱστορεῖ **Κουάδρατος** [F 29a]) • *Messênê* [III-A, variante *Mesênê*], la Mésopotamie (H2 ; M 448, 2 : καὶ χώρα Περσίδος Μεσηνὴ δ' ἑνὸς ς, ὑπὸ τῶν δύο ποταμῶν Εὐφράτου καὶ Τίγριδος μεσαζομένη, ὡς **Ἀσίσιος Κουάδρατός** φησι [F 29b]) • *Tapurroi* [Dc], peuple près de l'Hyrcanie (H2 ; M 602, 23 : **Κουάδρατος** Τάπουρρά φησι [F 30]).

**Livre I** : *Gêlus* [Da], peuple (H2 ; M 207, 11 : ἔθνος <Παρθίας>, οὗ μέμνηται **Ἀσίσιος Κουάδρατος** ἐν *α' Παρθικῶν* [F 5]) • *Maurousioi et Mauroi* [Da], peuple de Libye (H2 ; M 437, 12 : ἔθνος μέγα Λιβύης, ὡς **Κουάδρατος** ἐν *α' Παρθικῶν* [F 6]).

**Livre II** : *Zôbidai* [Da], peuple près de la Carmanie (H2 ; M 298, 6 : ἔθνος πλησίον Καρμανίας. **Κουάδρατος** ἐν *Παρθικῶν β'* [F 7]) • *Ôbarênoi* [D], partie (?) d'Arménie (H1, avec citation ; M 705, 12 : μέμνηται δ' αὐτῶν καὶ **Κουάδρατος** ἐν {ς} <β> *Παρθικῶν* « παρὰ δὲ Κύρω ποταμῶ Ὠβαρηνοὶ τε καὶ Ὠτηνοὶ νέμονται, μέγα μέρος Ἀρμενίας ὄντες » [F 8b]) • *Ôtênê* [D], région d'Arménie (H1, avec citation ; M 713, 6 : τὸ ἔθνικὸν ὁ αὐτὸς (Κουάδρατος) ἐν *τῆ β'* « περὶ δὲ Κύρον ποταμὸν Ὠβαρηνοὶ τε καὶ Ὠτηνοὶ νέμονται, μέγα μέρος Ἀρμενίας ὄντες » [F 8a]).

**Livre III** : *Germanikeia* [C], ville près de l'Euphrate (H2 ; M 205, 13 : **Κουάδρατος** ἐν *γ' Παρθικῶν* χωρίον αὐτὴν φησιν [F 10]) • *Tarsa* [IV-A], village près de l'Euphrate, variante de *Tarsos* (H2, avec citation ; M 606, 3 : καὶ Τάρσα κώμη ἐπὶ τῷ Εὐφράτῃ, ὡς **Κουάδρατος** ἐν *γ' Παρθικῶν* « ἀπὸ δὲ Σαμοσάτων κατὰ ῥοῦν ἰόντι ὄσον σταδίου ρν' Τάρσα κώμη πολυάνθρωπος ὤκεῖτο ἄνω τοῦ ποταμοῦ σταδίου ιε' » [F 11]) • *Ôtênê* [A], région d'Arménie (H2, avec citation ; M 713, 3 : **Κουάδρατος**

ἐν *Παρθικῶν γ'* « ὁ δὲ τῆς Ἀρμενίας βασιλεὺς Πάκορος ἐν τούτῳ περὶ Ἀρτάξατα καὶ τὴν Ὠτηνὴν τῆς Ἀρμενίας διάγων » [F 9]).

**Livre IV** : *Phraaspa* [A], ville de Médie (H2 ; M 670, 17 : Μηδίας πόλις. **Κουάδρατος Παρθικῶν δ'** [F 12]).

**Livre VII** : *Thelamoúza* [A], forteresse de l'Euphrate (H2 ; M 308, 12 : φρούριον τῆς παρ' Εὐφράτην Ἀραβίας, ὡς **Κουάδρατος ἐν Παρθικῶν ζ'** [F 13]).

**Livre VIII** : *Gazaka* [A], ville de Médie (H2 ; M 194, 15 : πόλις μεγίστη τῆς Μηδίας, ὡς **Κουάδρατος ἐν η' Παρθικῶν** [F 14]) • *Maschanê* [A], ville près des Arabes (H3 ; M 437, 2 : πόλις πρὸς τῶν Σκηνητῶν Ἀράβων. **Κουάδρατος η' Παρθικῶν** [F 15]).

**Livre IX** : *Soluma* [B], ville d'Assyrie (H2 ; M 582, 1 : μετὰ τὴν ἄλωσιν τοῦ ναοῦ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις κτισθεῖσα, ὡς **Κουάδρατος θ' Παρθικῶν** [F 16]) • *Surbanê* [A], île de l'Euphrate (H2 ; M 593, 9 : νῆσος ἐν τῷ Εὐφράτῃ, ὡς **Κουάδρατος θ' Παρθικῶν** [F 17]) • *Tigranokerta* [C], ville près de l'Arménie (H2, avec citation ; M 623, 10 : πόλις πρὸς Ἀρμενίαν, ἀπὸ Τιγράνου βασιλέως Ἀρμενίας. **Κουάδρατος θ'** « καὶ ᾤκισε τὰ Τιγρανόκερτα. τὸ δ' ἐστὶ τῆ Παρθυαίων φωνῆ Τιγρανούπολις » [F 18]).

## 29. ATHÉNÉE DE NAUCRATIS (Oros, *Ethniques* ?)

v. 170-v. 225

### Erudit et grammairien : 7 mentions.

Né à Naucratis, il est un contemporain d'un Marc (= Sévère Alexandre ?) d'après la *Souda*. DPhA A 482 (t. I, p. 644-648, Françoise Caujolle-Zaslavsky).

Édition de référence : G. Kaibel – *Athenai Naucraticae deipnosophistarum libre xv*. Leipzig : Teubner, 1887, 3 vol. (= TLG 8).

*Souda* (α 731) : **Ἀθήναιος**, Ναυκρατίτης, γραμματικὸς, γεγονὼς ἐπὶ τῶν χρόνων Μάρκου. ἔγραψε βιβλίον ὄνομα *Δειπνοσοφισταί* ἐν ᾧ μνημονεύει, ὅσοι τῶν παλαιῶν μεγαλοψύχως ἔδοξαν ἐστῆναι. ὁ μέγας Ἀλέξανδρος κάκεινην νικήσας ναυμαχίαν Λακεδαιμονίους καὶ τειχίσας τὸν Πειραιᾶ καὶ ἐκατόμβην θύσας πάντας εἰστίασεν Ἀθηναίους. καὶ Ἀλκιβιάδης Ὀλύμπια νικήσας τὴν πανήγυριν ἄπασαν εἰστίασε. τὸ αὐτὸ καὶ Λεόφρων Ὀλυμπίασι. καὶ Ἐμπεδοκλῆς ὁ Ἀκραγαντῖνος, Πυθαγορικὸς ὦν καὶ ἐμψύχων ἀπεχόμενος, Ὀλύμπια νικήσας, ἐκ λιβανωτοῦ καὶ σμύρνης καὶ τῶν πολυτελῶν ἀρωμάτων βοῦν ἀναπλάσας διένειμε τοῖς εἰς τὴν πανήγυριν ἀπαντήσασιν. καὶ ὁ Χίος Ἴων τραγωδίαν νικήσας Ἀθήνησιν ἐκάστω τῶν Ἀθηναίων ἔδωκε Χίον κεράμιον. καὶ ὁ Ἀκραγαντῖνος Τελλίας φιλόξενος ὦν καταλύσασί ποτε φ' ἵππεῦσιν ὥρα χειμῶνος, ἔδωκεν ἐκάστω χιτῶνα καὶ ἱμάτιον. ὅτι Χάρμος ὁ Συρακούσιος εἰς ἕκαστον τῶν ἐν τοῖς δειπνοῖς παρατιθεμένων στιχίδια καὶ παροιμίας ἔλεγε. Κλέαρχος δὲ ὁ Σολεὺς δειπνολογίαν καλεῖ τὸ ποίημα, ἄλλοι ὀψολογίαν, Χρύσιππος γαστρονομίαν, ἄλλοι ἠδυπάθειαν. ὅτι ἐν τῷ *Συμποσίῳ* Πλάτωνος κη' ἦσαν δαιτυμόνες.

**Athénée**, de Naucratis, grammairien, ayant vécu au temps de Marc. Il a écrit un livre du nom de *Deipnosophistes*, dans lequel il enregistre le nombre des anciens avait une réputation de générosité en donnant des banquets. Alexandre le Grand, après sa victoire navale sur les Spartiates et ayant fortifié le Pirée, a sacrifié une hécatombe où ont festoyé tous les Athéniens. Et après ses victoires olympiques, Alcibiade donna une fête pour tout le festival. Leophron a fait de même aux Jeux olympiques. Et Empédocle d'Agrigente, comme Pythagoricien et s'abstenant de toute nourriture animale, après avoir remporté la victoire olympique, a sacrifié un bœuf avec des parfums d'encens et de myrrhe coûteuse et il l'a partagé entre ceux qui sont venus le festival. Et Ion de Chios, quand il a remporté une victoire dans la compétition tragique à Athènes, a donné à chaque Athénien un pot de vin de Chios. Et Tellias d'Agrigente, un homme accueillant, alors que 500 cavaliers étaient logés avec lui pendant l'hiver, a donné à chacun d'entre eux un manteau et une tunique. <On dit> que Charmos de Syracuse a lu des petits vers et des proverbes pour chacun des plats servis à ses banquets. Cléarque de Soles appelle « deipnologie » le poème et « opsologie » les autres œuvres, Chrysippe la gastronomie, d'autres la vie de luxe. <On dit> que, dans *Le Banquet* de Platon, on comptait 28 convives.

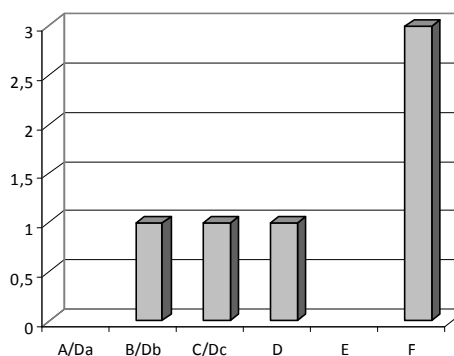
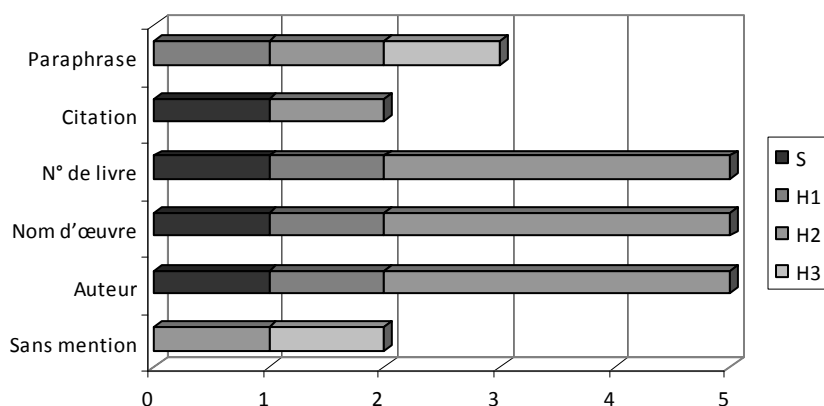
## ΔΕΙΠΝΟΣΟΦΙΣΤΕΣ (ΔΕΙΠΝΟΣΟΦΙΣΤΑΙ)

L'œuvre nous est parvenu en 15 livres, mais elle en comportait certainement 30 à l'origine. On connaît un épitomé de l'œuvre qui semble avoir été fait en plusieurs fois : le premier à une date inconnue, le second à l'époque de Justinien et le 3<sup>e</sup> à l'époque d'Eustathe de Thessalonique (en est-il l'auteur ?).



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1	1	1		1
H2	4	1	3	3	3	1	1
H3	1	1					1
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : \_ ; F : 3.



**Livre II :** *Gaitoûloi* [F1 ?], peuple Libyen (H2 ; M 196, 2 : ἡ χώρα Γαιτουλία, ἐν ἧ μέγιστοι ἀσπάραγοι, πάχος μὲν Κυπρίου καλάμου, μήκος δὲ ποδῶν δώδεκα, ὡς Ἀθήναιος ἐν *Β' Δειπνοσοφιστῶν* [II, 62e]) • *Ibêriai* [F1 ?], pays (S, avec citation ; M 325, 12 : λέγονται οἱ Ἰβηρες ὑδροποτεῖν, ὡς Ἀθήναιος ἐν *Δειπνοσοφιστῶν Β'* οὕτως : « Φύλαρχος μὲν ἐν τῇ ζ' καὶ τοὺς Ἰβηράς φησιν ὑδροποτεῖν πάντας, καίτοι πλουσιωτάτους πάντων ἀνθρώπων τυγχάνοντας (κέκτηνται γὰρ καὶ ἄργυρον καὶ χρυσὸν πλεῖστον), μονοσιτεῖν τε αὐτοὺς αἰεὶ λέγει διὰ μικρολογίαν, ἐσθῆτάς τε φορεῖν πολυτελεστάτας » [II, 44b]) • *Kurnos* [D, variante], île (H2, avec citation, sans auteur mentionné ; M 397, 4 : « τοὺς Κυρναίους πολυχρονιωτάτους εἶναι <οἰκοῦσι δὲ οὗτοι περὶ τὴν Σαρδόνα> διὰ τὸ μέλιτι αἰεὶ χρῆσθαι. πλεῖστον δὲ τοῦτο γίνεται παρ' αὐτοῖς » [II, 47a]) • *Tênos* [B ?], île des Cyclades (H2, avec paraphrase ; M 621, 14 : καὶ Ἀθήναιος ἐν *Β' Δειπνοσοφιστῶν* περὶ αὐτῆς ὅτι ἐν Τήνῳ τῇ νήσῳ κρήνη ἐστίν, ἧς τὸ ὕδωρ οἴνω οὐ μίγνυται [II, 43c]).

**Livre III :** *Akonai* [F1], ville près d'Héraclée (H1, avec paraphrase ; M 61, 11 : λέγεται καὶ ἀκόνιτον δηλητήριον φάρμακον, ὡς Ἀθήναιος ἐν *Γ' Δειπνοσοφιστῶν*, ὅτι τοὺς προφαγόντας τὸ πῆγανον μηδὲν πάσχειν ἐκ τοῦ ἀκονίτου. κληθῆναι δὲ φασὶ διὰ τὸ φύεσθαι ἐν τόπῳ Ἀκόναις καλουμένῳ, ὄντι περὶ Ἡράκλειαν [III, 85b]) • *Gangra* [C], ville de Parhlagonie (H2 ; M 192, 22 : Ἐρατοσθένης δὲ οὐδετέρως τὰ Γάγγρα φησί, καὶ Ἀθήναιος ἐν *Δειπνοσοφιστῶν Γ'* οὕτως [III, 82c]) • *Sukai* [C ?] (H3, avec paraphrase, sans mention d'auteur ; M 591, 3 : <φησὶν ἓνα τῶν Τιτάνων Συκέα διωκόμενον τὴν μητέρα Γῆν ὑποδέξασθαι καὶ ἀνεῖναι τὸ φυτὸν τοῦτο> [III, 78b, peut-être interpolation selon Meineke]).



**Poète : 1 mention.**

Egalement appelé Nestor de Lycaonie, il est le père du poète Pisandre de Laranda selon la *Souda*. D'après cette notice, il est l'auteur d'une *Iliade* rédigée sans employer la lettre alpha, de *Métamorphoses* (comme celles de Parthénios de Nicée) et d'autres livres, dont l'un doit correspondre à l'*Alexandriade* mentionnée par Stéphane de Byzance. On a conservé plusieurs épigrammes à son nom.

Édition de référence : Anthologie grecque (= TLG 1528).

*Souda* (v 261) : **Νέστωρ** Λαρανδεύς, ἐκ Λυκίας· ἐποποιός, πατήρ Πεισάνδρου τοῦ ποιητοῦ, γεγονώς ἐπὶ Σευήρου τοῦ βασιλέως· Ἰλιάδα λειπογράμματον ἦτοι ἀστοιχείωτον· ὁμοίως δὲ αὐτῷ ὁ Τρυφιδώδωρος ἔγραψεν Ὀδύσσειαν· ἔστι γὰρ ἐν τῇ πρώτῃ μὴ εὐρίσκεσθαι ἄλφα καὶ κατὰ ῥαψωδίαν οὕτως τὸ ἐκάστης ἐκλιμπάνειν στοιχείον. *Μεταμορφώσεις*, ὥσπερ καὶ Παρθένιος ὁ Νικαεύς, καὶ ἄλλα.

**Nestor**, de Laranda, en Lycie ; poète épique, père du poète Pisandre, ayant vécu sous l'empereur Sévère ; <il a écrit> une *Iliade avec une lettre manquante* ; Tryphiodore a écrit une *Odyssée* de la même manière ; on ne trouve pas en effet dans le premier livre la lettre alpha et ainsi selon les rhapsodies, une lettre a été supprimée. Des *Métamorphoses*, comme aussi Parthénios de Nicée, et d'autres œuvres.

**ALEXANDRIADE (ἈΛΕΞΑΝΔΡΙΑΣ)**

L'œuvre est regroupée par Jacoby avec les Histoires d'Alexandre. [153 F 13]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I** : *Hustaspai* [Da], peuple perse (H2 ; M 653, 16 : ἔθνος Περσικόν. **Νέστωρ** ἐν τῇ α' τῆς *Ἀλεξανδριάδος*).

31. GLAUCUS

entre 140 av. et 200 ap.

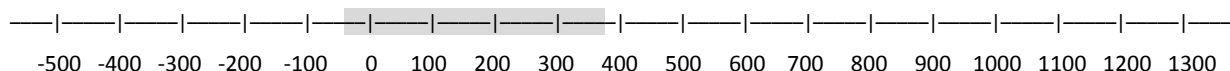
Historien : 14 mentions.

Auteur sur l'Arabie.

Édition de référence : FGrHist n° 674 (= TLG 2460).

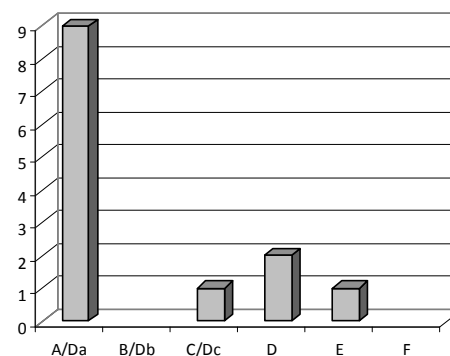
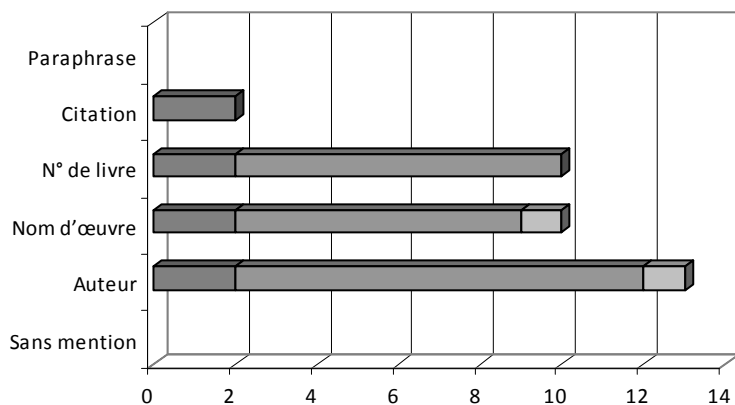
ANTIQUITÉS DE L'ARABIE (ΑΡΑΒΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ)

Mentionné uniquement par Stéphane de Byzance. [674 F 1-13]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	2	2	
H2	10		10	7	8		
H3	1		1	1			
Total	13		13	10	10	2	

Position dans la notice : A/Da : 9 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Arindêla* [C], ville de Palestine Troisième (H2 ; M 118, 8 : Γλαῦκος δὲ κώμην αὐτὴν καλεῖ [F 11]).

**Sans n° de livre** : *Gea* [A], ville près de Petra en Arabie (H2 ; M 200, 6 : πόλις πλησίον Πετρῶν ἐν Ἀραβίᾳ, ὡς Γλαῦκος ἐν *Αραβικῇ ἀρχαιολογία* [F 12]) • *Salménoi* [Da], peuple nomade (H3 ; M 551, 17 : ἔθνος νομαδικόν, ὡς Γλαῦκος φησιν ἐν <\*\*\*> *Αραβικῆς ἀρχαιολογίας* [F 13]).

**Livre II** : *Atarhênoi* [Da], peuple d'Arabie (H2 ; M 142, 3 : ἔθνος μέγα Ἀραβίας, περὶ οὗ Γλαῦκος ἐν *β'* [F 1]) • *Doumatha* [D], ville d'Arabie (H2 ; M 237, 18 : ὁ πολίτης Δουμαθηνός, ὡς Γλαῦκος ἐν *β' Αραβικῆς ἀρχαιολογίας* [F 2]) • *Ertha* [A], ville des Parthes (H2 ; M 276, 15 : πόλις Παρθίας ἐπὶ τῷ Εὐφράτῃ, ὡς Γλαῦκος ἐν *Αραβικῶν β'* [F 3]) • *Eualênoi* [Da], peuple d'Arabie (H2 ; M 283, 17 : ἔθνος <Ἀραβίας>, περὶ οὗ φησι Γλαῦκος ἐν *β' Περί Ἀραβίας* [F 4]) • *Neqla* [A], forteresse d'Arabie (H2 ; M 471, 10 : πολίχνην Ἀραβίας. Γλαῦκος *β' Αραβικῆς ἀρχαιολογίας* [F 5]) • *Omana* [A], ville d'Arabie heureuse (H2 ; M 491, 19 : πόλις τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. Γλαῦκος *β' Αραβικῆς ἀρχαιολογίας* [F 6]).

**Livre III** : *Ailanon* [E], ville d'Arabie (H1, avec citation ; M 48, 11 : **Γλαῦκος** δὲ κώμην αὐτὴν λέγει ἐν **Ἀραβικῶν γ'** « τὰ πρὸς ἕω τῆς Αἴλας <κώμης> » [F 7]) • *Basinnoi* [Da], peuple arabe (H2 ; M 160, 3 : Ἀραβικὸν ἔθνος, **Γλαῦκος** ἐν **γ' Ἀραβικῆς ἀρχαιολογίας** [F 8]).

**Livre IV** : *Gadda* [A], forteresse d'Arabie (H2 ; M 193, 7 : χωρίον Ἀραβίας. **Γλαῦκος** ἐν **δ'** [F 9]) • *Charakmōba* [D], ville de la Palestine troisième (H1, avec citation ; M 688, 6 : ὁ πολίτης τοῦ μὲν Χαράκμωβα Χαρακμωβηνός, ἐκ δὲ τοῦ Μωβουχάραξ Μωβοχαρακηνός, ἐπεὶ καὶ τοῦ Χάραξ Χαρακηνός, ὡς δείξομεν, καὶ τοῦ Μῶαβα τὸ ἐθνικὸν Μωαβίτης. **Γλαῦκος** ἐν **Ἀραβικῆς ἀρχαιολογίας δ'** « ἡσύχαζον δ' ἐν τούτοις Χαρακμωβηνοὶ » [F 10]).

## 32.\* ? DENYS DE BYZANCE

II<sup>e</sup> siècle

### Géographe et poète : 1 mention.

Géographe quasi inconnu dont le texte nous a été conservé.

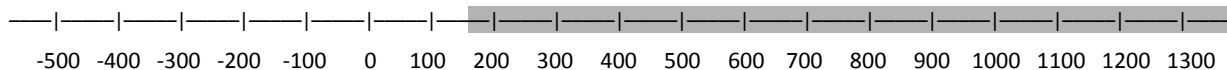
Édition de référence : Wescher C. – *Dionysii Byzantii De Bospori navigatione*. Paris, 1874 (= TLG 83). Depuis, R. Güncherich, *Dionysii Byzantii Anaplus Bospori una cum scholiis X saeculi*. Berlin : Weidmann, 1958 : 46 p.

*Souda* (δ 1176) : **Διονύσιος**, Βυζάντιος, ἐποποιός. *Περιήγησιν τοῦ ἐν τῷ Βοσπόρῳ ἀνάπλου, Περὶ θρήνων* ἔστι δὲ ποιήματα μεστὸν ἐπικηδείων.

**Denys**, de Byzance, poète épique. [Il a écrit] une *Périégèse de la navigation à travers le Bosphore, Sur les chants funèbres* ; c'est un poème rempli de lamentations funéraires.

### NAVIGATION PAR LE BOSPHORE (ἈΝΑΠΛΟΥΣ ΤΟΥ ΒΟΣΠΟΡΟΥ)

Cette œuvre est parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Chrusopolis* [B ?], ville de Bithynie (H1, avec citation ; M 697, 21 : **Διονύσιος δ' ὁ Βυζάντιος τὸν Ἀνάπλου τοῦ Βοσπόρου** γράφων περὶ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ τάδε φησί « κέκληται δὲ Χρυσόπολις, ὡς μὲν ἔνιοί φασι, ἐπὶ τῆς Περωῶν ἡγεμονίας ἐναυθὰ ποιουμένων τοῦ προσιόντος ἀπὸ τῶν πόλεων χρυσοῦ τὸν ἀθροισμὸν, οἱ δὲ πλείους ἀπὸ Χρῆσου παιδὸς Χρυσήιδος καὶ Ἀγαμέμνονος » [v. 109]).

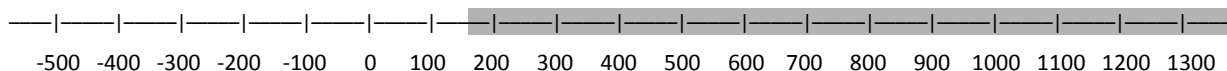
**Grammairien : 3 mentions.**

Scholiate d'Apollonios de Rhodes. RE III, A1, 1927, *Sophokles* 6.

Édition de référence : C. Wendel éd. – *Scholia in Apollonium Rhodium vetera*. Berlin, 1935 (réimp. 1974).

**COMMENTAIRE SUR LES ARGONAUTIQUES (ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ ΤΑ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ)**

Cette œuvre nous est parvenue intégrée dans les scholies, bien que Sophocle soit lui-même cité dans les scholies à Apollonios de Rhodes que nous possédons. D'après Wendel, c'est lui qui aurait intégré les gloses sur la géographie et la mythologie.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	1			1
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	3		3	2		1	1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

*Abarnos* [II-C], ville de *Pariana* (H1, avec paraphrase ; M 4, 16 : τοῦτο δὲ Σοφοκλῆς Ὑπομνηματίζων ἱστορεῖ τὴν Ἄφροδίτην ἄμορφον ἐν Λαμψάκῳ τεκοῦσαν τὸν Πρίαπον ἀπαρνήσασθαι καὶ τὴν χώραν Ἄπαρνίδα καλέσαι, ἢ κατὰ παραφθορὰν καὶ Ἄβαρνίς καλεῖται [schol. Apoll. I, 932-3a]) • *Abroi* [Dc], peuple près de l'Adriatique (H1 ; M 9, 6 : βαρύνεται δὲ ὡς Κίμβροι, οὓς τινὲς φασὶ Κιμμερίους, Σκόμβροι, καὶ οὗτοι ἔθνος, ὡς Σοφοκλῆς [schol. Apoll. II, 168a]) • *Kanastron* [D], promontoire de Thrace (H2, avec citation ; 353, 6 : τὸ ἐθνικὸν Καναστραῖος. Σοφοκλῆς Ὑπομνηματίζων τὰ Ἀργοναυτικά « Καναστραῖον » φησὶν « ἀκρωτήριον τῆς Παλλήνης » [schol. Apoll. I, 598-9]).

**34. PHRYNICHOS L'ARABE (OROS, COLLECTION DE MOTS ATTIQUES)**

fl.v. 160-180

**Grammairien : 8 mentions.**

Grammairien et lexicographe installé en Bithynie. Les fragments semblent provenir de la seule *Préparation sophistique*. Fragments d'après de Borries, 1911.

Édition de référence : FISCHER (Eitel) éd. – *Die Ekloge des Phrynichos*. Berlin : de Gruyter, 1974 (Sammlung griechischer und lateinischer Grammatiken, I). DE BORRIES (Joannes) éd. – *Phrynichi sophistae praeparatio sophistica*. Teubner, 1911.

*Souda* (φ 764) : Φρύνιχος, Βιθυνός, σοφιστής. Ἀττικιστὴν ὑπ' Ἀττικῶν ὀνομάτων βιβλία β', Τιθεμένων συναγωγὴν, Σοφιστικῆς παρασκευῆς βιβλία μζ', οἱ δὲ οδ'.

**Phrynichus**, de Bithynie, sophiste. <Il a écrit> *Atticiste* ou *Vocabulaire attique*, 2 livres, *Recueil des usages établis*, *Préparation sophistique*, 47 livres, d'autres disent 74 livres.

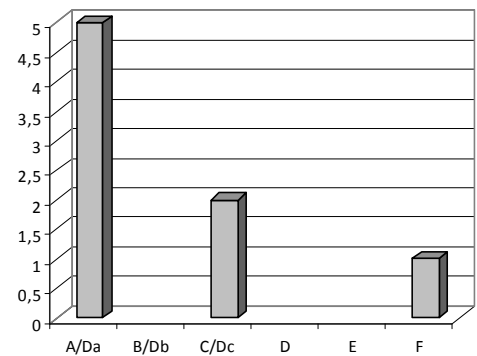
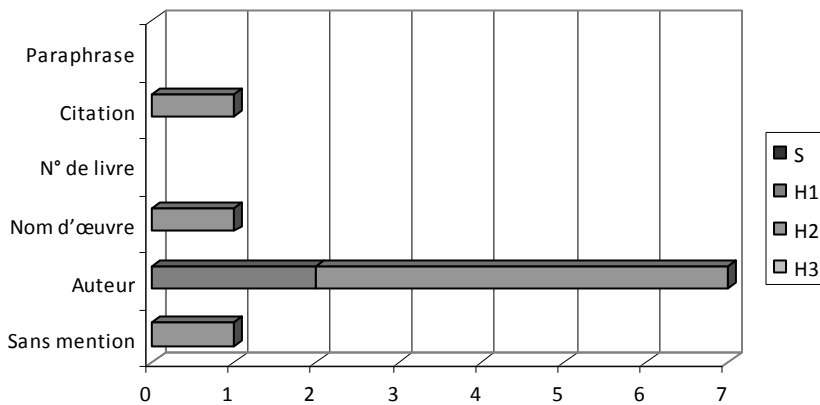
**PRÉPARATION SOPHISTIQUE**

L'ouvrage a été lu par Photius (*Bibl.* 158), qui le dit en 36 livres (Λζ'), bien que son exemplaire en signale 37 (et non pas 47 ou 74 comme l'indique la *Souda*). Il était dédié à l'empereur Commode.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2				
H2	6	1	5	1		1	
H3							
Total	8	1	7	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.



**Probable :** *Aqnoús* [A, variante], dème d'Attique (H1 ; M 19, 2 : τινὲς δὲ τῆς Ἀκαμαντίδος ἢ ὡς **Φρόνιχος** τῆς Ἀτταλίδος [F 7]) • *Athênai* [I-F2 ?], ville d'Attique (H1 ; M 34, 2 : Δίδυμος δὲ φησιν ὅτι Ἀθηναίαις λέγουσιν ἀντὶ τοῦ Ἀττικᾶς. ὁ δὲ **Φρόνιχος** ἀνάττικόν φησιν εἶναι τὴν φωνὴν καὶ θαυμάζει πῶς ὁ Φερεκράτης ἀττικώτατος ὦν χρῆται [F 8]) • *Atênê* [A, variante], dème de la tribu des Antiochides (H2 ; M 142, 9 : **Φρόνιχος** δὲ τῆς Ἀτταλίδος φησὶν [F 26]) • *Thêmakos* [A, variante], dème de la tribu des Erechthéides (H2 ; M 312, 9 : δῆμος τῆς Ἐρεχθίδος φυλῆς, ὡς δὲ **Φρόνιχος**, τῆς Πτολεμαΐδος [F 29]) • *Krôpia* [C], dème de la tribu des Leontides (H2 ; M 388, 8 : **Φρόνιχος** δὲ Κρωπιάδα φησὶν [F 31]) • *Kudantidai* [A, variante], dème de la tribu des Aigeïdes (H2 ; M 390, 5 : δῆμος τῆς Αἰγιίδος φυλῆς, ὡς δὲ **Φρόνιχος**, Πτολεμαΐδος [F 32]).

**Sans n° de livre :** *gê* [C, variante *gêpedon*], la terre (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 207, 2 : « διαφέρει γήπεδον οἰκοπέδου· οἰκόπεδον γὰρ οἰκίας ἐστὶ κατερριμμένης ἔδαφος, γήπεδον δὲ τὸ ἐν ταῖς πόλεσι προσκείμενον ταῖς οἰκίαις κηπίον » [Prep. Soph. p. 57, 1]) • *tamieion* [A, variante], lieu de conservation du trésor (H2 ; M 600, 1 : **Φρόνιχος** δὲ ἐν **Σοφιστικῇ παρασκευῇ** καὶ ἐπὶ τῶν κακῶν φησὶ τὸ ταμειῖον [F 2]).

### 35. DAMOPHILE DE BITHYNIE

fl.v. 160-180

**Philosophe : 1 mention.**

Philosophe, à l'époque de Marc-Aurèle d'après la *Souda*. *DPhA*, D17 (t. II, p. 608-610, Jesús Lens Tuero). RE IV, 2, 1901, col. 2076, *Damophilos* 7 (E. Schwartz).

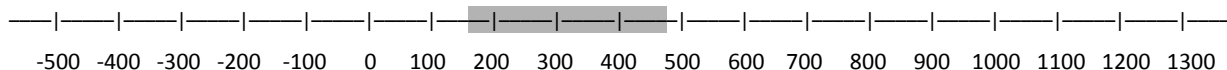
Édition de référence : FHG III, p. 656.

Souda (δ 52) : **Δαμόφιλος**, φιλόσοφος, σοφιστής· ὄν ἀνεθρέψατο Ἰουλιανός, ὁ ἐπὶ Μάρκου τοῦ βασιλέως ὕπατος· γράψας πάμπολλα, ἐξ ὧν ταῦτά μοι εὕρηται ἐπὶ ταῖς τῶν βιβλίων θήκαις· *Φιλόβιβλος πρῶτος, Περί αξιοκτῆτων βιβλίων, πρὸς Λόλλιον Μάξιμον, Περί βίου ἀρχαίων*, καὶ ἕτερα πάμπολλα.

**Damophilos**, philosophe, sophiste. Il a été élevé par Julien, le consul sous l'empereur Marcus. Il a écrit énormément <de livres>, parmi lesquels j'ai trouvé les suivants dans les bibliothèques : *Le Bibliophile* <livre> premier, *Sur les livres qui méritent d'être achetés*, à *Lollius Maximus* ; *Sur la vie des anciens* ; et de très nombreux autres ouvrages.

### **SUR LA VIE DES ANCIENS (ΠΕΡΙ ΒΙΟΥ ΑΡΧΑΙΩΝ)**

Il est mentionné seulement par l'empereur Julien, Evagrius, Jean le Lydien et Stéphane de Byzance, sans nom d'œuvre.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Psittakê* [B], ville près du Tigre (H2 ; M 702, 19 : πόλις παρὰ τῷ Τίγριδι, ἐν ἧ τὸ φυτὸν τῶν ψιττακίων, ὡς **Δαμόφιλος** [F 4]).

### **36.\* PAUSANIAS**

*fl.v. 150-175*

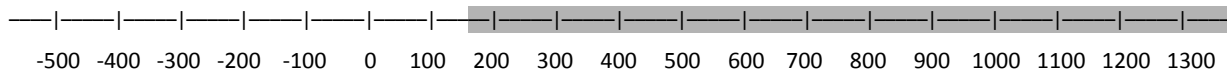
#### **Géographe : 83 mentions**

Géographe grec ayant écrit une *Périégèse de la Grèce*. Son œuvre, unique à notre connaissance, est abondamment citée par Stéphane de Byzance.

Édition de référence : F. Spiro éd. – *Pausanias Graeciae descriptio*. Leipzig : Teubner, 1903, 3 vol., 420+389+217 p. (réimp. Stuttgart, 1967).

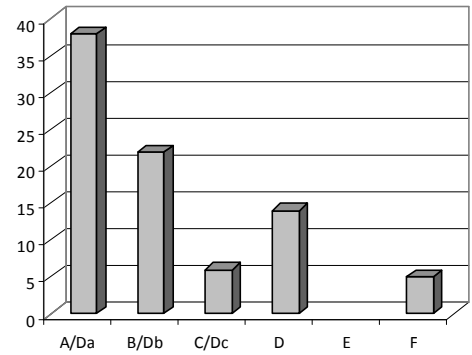
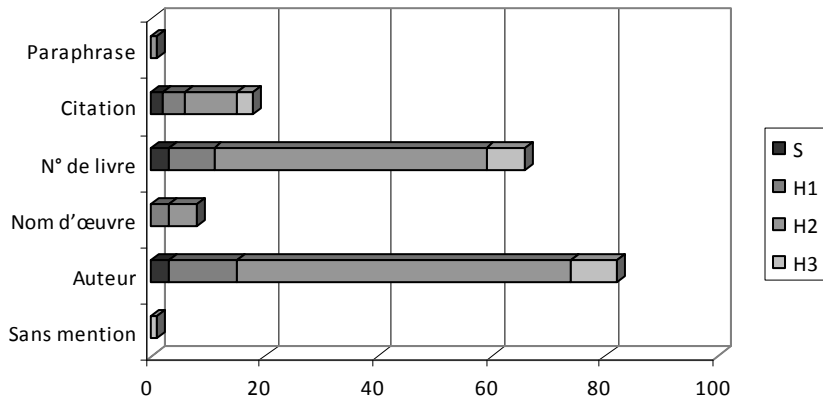
#### **PÉRIÉGÈSE DE LA GRÈCE (ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ ἙΛΛΑΔΟΣ)**

L'œuvre est probablement écrite à Rome, après 174.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	3		3		3	2	
H1	12		12	3	8	4	
H2	59		59	5	48	9	1
H3	9	1	8		7	3	
Total	83	1	82	8	66	18	1

Position dans la notice : A/Da : 38 ; B/Db : 22 ; C/Dc : 6 ; D : 14 ; E : \_ ; F : 5.



#### Livre I :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	4		4	1	4	1	
H3	1		1				
Total	6		6	1	4	1	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Aigosthena** [A], ville de Mégaride (H1 ; M 44, 4 : πόλις Μεγαρίδος, ουδετέρως, ως **Πausanías** [I, 44, 6 et 8]) • **Amarunthos** [D, variante], île d'Eubée (H2 ; M 83, 19 : καὶ Ἀμαρύσιος ὡς Τρικορύσιος: οὕτω γὰρ **Πausanías** ἐν **α'** [I, 31, 3]) • **Erinia** [A], village de Mégaride (H2 ; M 277, 9 : κώμη Μεγαρίδος, **Πausanías α'** [I, 44, 8]) • **Zarêx** [B], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 294, 10 : καὶ ἥρωα Ἀθηναῖος, ὡς **Πausanías** ἐν **α'** « ἔστι καὶ Ἴπποθόωντος ἡρώων, ἀφ' οὗ τὴν φυλὴν ὀνομάζουσι <καὶ πλησίον Ζάρηκος> » [I, 38, 4]) • **Suênê** [B ?], ville d'Egypte (H3 ; M 590, 6 : πόλις μέση Αἰγύπτου καὶ Αἰθιοπίας ἐπὶ τῷ Νείλῳ, μεθ' ἧν ὠνόμασται Σίρις ὁ ποταμός. μέμνηται τῆς πόλεως **Πausanías** [I, 33, 4]) • **Phaléron** [A], dème et port attique (H2 ; M 656, 14 : δῆμος καὶ ἐπίγειον τῆς Ἀττικῆς **Πausanías α' Περιηγήσεως** [I, 1, 2]).

#### Livre II :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	5		5	2	4	3	
H3	1		1		1	1	
Total	6		6	2	5	4	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 4 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Anaphlustos** [B], dème de la tribu d'Antiochidos (H2, avec citation ; M 93, 16 : ἀπὸ Ἀναφλύστου ἥρωος. **Πausanías β'** « Τροιζήνος οἱ παῖδες Ἀνάφλυστος καὶ Σφήττος » [II, 30, 9]) • **Araithurea** [B], anciennement *Phlai* (H2, avec citation ; M 108, 16 : **Πausanías β' Περιηγήσεως Ἑλλάδος** φησὶν ὅτι « Ἄραντος υἱὸς Ἄορις ἐγένετο καὶ θυγάτηρ Ἀραιθυρέα. τούτους Φλιασίοι φασι θήρας ἐμπείρους γενέσθαι καὶ τὰ ἐς πόλεμον ἀνδρείους: προαποθανούσης δὲ τῆς ἀδελφῆς Ἄορις ἐς μνήμην τῆς ἀδελφῆς τὴν χώραν οὕτως ἔφη » [II, 12, 5]) • **Koruphaion** [A], sanctuaire d'Artémis, montagne près

d'Épidaure (H2 ; M 377, 7 : ὄρος ἐπὶ τῷ Ἐπιδαυρίῳ, ἐν ᾧ τιμᾶται Ἄρτεμις Κορυφαία. **Παυσανίας β'** [II, 28, 2]) • **Masés** [A], ville des Argiens (H3, avec citation ; M 435, 5 : πόλις Ἀργείων. **Παυσανίας β'** « ὁδός ἐστιν ἐπὶ Μάσητα » [II, 36, 3]) • **Hurnêthion** [B], lieu d'Épidaure (H2 ; M 652, 17 : χωρίον ἐν Ἐπιδαύρῳ ἀπὸ Ἰρνηθοῦς τῆς Τημένου θυγατρὸς. **Παυσανίας β' Περιηγήσεως** [II, 28, 6]) • **Phlious** [B], ville du Péloponnèse (H2 ; M 668, 1 : ἀπὸ Φλιοῦντος τοῦ Διονύσου καὶ Χθονοφύλης. **Παυσανίας** δὲ ἀπὸ Φλιάντος ὡς μαρτυρεῖ καὶ τὸ ἔθνικόν Φλιοῦντιος ἢ Φλιούσιος [II, 12, 6]).

#### Livre III :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	7		7	1	5	1	
H3	3		3		3	1	
Total	11		11	1	8	2	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 3 ; E : \_ ; F : 1.

**Aiqus** [D], ville de Laconie (H1 ; M 45, 2 : οἱ πολῖται Αἰγῦται, ὡς **Παυσανίας** [III, 2, 5]) • **Brasiai** [A], ville de Laconie (H2 ; M 184, 9 : πόλις Λακωνική, **Παυσανίας γ'** [III, 21, 7 ; 24, 3-5]) • **Geranthrai** [A et D], ville de Laconie (H2 ; M 203, 13 et 14 : πόλις Λακωνική, **Παυσανίας γ'**. ὁ πολίτης Γερανθράτης, ὡς αὐτὸς **Παυσανίας** [III, 21, 7 ; 22, 6]) • **Enopê** [F1], ville de Messénie (H3 ? ; M 271, 8 : τὸ ἔθνικόν Ἐνοπέως ὡς Ῥοδοπέως. μέμνηται αὐτῆς καὶ **Παυσανίας γ'** [III, 26, 8]) • **Hippola** [A], ville de Laconie (H2 ; M 336, 1 : πόλις ἀρχαία Λακωνική. **Παυσανίας γ'** [III, 25, 9]) • **Kunoura** [B], ville d'Argolide (H2 ; M 394, 15 : πόλις Ἄργους, ἀπὸ Κυνοῦρου παιδὸς Περσεῶς. **Παυσανίας γ'** [III, 2, 2]) • **Skandeia** [A], mouillage de Cythère (H3 ; M 573, 18 : ἐπίνειον Κυθήρων, ὡς **Παυσανίας γ'** [III, 23, 1]) • **Skotina** [A, sanctuaire de Zeus], lieu de Lacédémone (H3, avec citation ; M 577, 11 : τόπος ἐν Λακεδαιμονίῳ, ἐν ᾧ τιμᾶται Ζεὺς Σκοτινᾶς, ὡς **Παυσανίας γ'** « ἰοῦσι δὲ ἀπὸ τῶν Ἑρμῶν ἔστι τόπος οὗτος δρυῶν πλήρης. ὄνομα δὲ τῷ χωρίῳ Σκοτινὰ οὐ τὸ συνεχὲς τῶν δένδρων ἐποίησεν, ἀλλὰ Ζεὺς ἐπέκλησιν Σκοτινᾶς » [III, 10, 6]) • **Sphaktêria** [C], île (H3 ; M 594, 23 : ἔστι καὶ νῆσος Σφακτηρία, ἧς μνημονεύει **Παυσανίας ἐν γ' Περιηγήσεως Ἑλλάδος** [III, 5, 5]) • **Pharis** [D], ville de Laconie (H2 ; M 658, 18 : οἱ πολῖται Φαρίται, ὡς **Παυσανίας** [III, 2, 6]).

#### Livre IV :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3		2		
H3							
Total	3		3		2		

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Ampheia** [A], ville de Messénie (H2 ; M 89, 10 : πόλις Μεσσηνίας. **Παυσανίας δ'** [IV, 5, 9-10 ; 6, 2 et 6 ; 7, 3 et 10]) • **Thourioi** [II-C], ville de Macédoine (H2 ; M 316, 6 : <ἔστι καὶ Μεσσηνίας πόλις.> **Παυσανίας** δὲ Ἄνθειαν αὐτὴν φησι [IV, 31, 1]) • **Kalamai** [A], ville du Péloponnèse (H2 ; M 347, 16 : πόλις Πελοποννήσου. **Παυσανίας δ'** [IV, 31, 3]).



**Livre V :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Tupaion** [A], montagne d'Elide (H2 ; M 642, 1 : ὄρος Ἠλιδος. **Παυσανίας** <Ριανός> Ἠλιακῶν α' [V, 6, 7]).

**Livre VI :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1		
H1	1		1	1	1		
H2							
H3							
Total	2		2	1	2		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.

**Abdêra** [D], ville de Thrace (H1 ; M 6, 5 : τοῦ Ἀβδηρίτης μέμνηται Εὐδοξος ἐν δ' ἐπιπέδων καὶ **Παυσανίας** ζ' *Περιηγήσεως* καὶ Ἡρόδοτος ζ' καὶ πολλαχοῦ Ἑκαταῖός τε καὶ πολλοί [VI, 5, 4]) • **Durrachion** [F1], ville d'Illyrie (S, avec citation ; M 245, 7 : λέγει δὲ **Παυσανίας** ἐν ζ' περὶ τῆς ἀρχαίας καὶ τῆς νῦν πόλεως οὕτως : « Ἐπιδάμνιοι μὲν χώραν ἦνπερ καὶ ἐξ ἀρχῆς, πόλιν δὲ οὐ τὴν ἀρχαίαν ἐπὶ ἡμῶν ἔχουσιν, ἐκείνης δ' ἀφεστηκυῖαν ὀλίγον ὄνομα δὲ τῇ πόλει Δυρράχιον ἀπὸ τοῦ οἰκιστοῦ » [VI, 10, 8]).

**Livre VII :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1	1	
H1	1		1		1	2	
H2	2		2		2		1
H3							
Total	4		4		4	3	1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.

**Aigeira** [B], ville d'Achaïe (H2, avec paraphrase ; M 39, 9 : **Παυσανίας** δὲ ζ' λέγει τὴν Ὑπερησίαν Αἴγειραν μετωνομάσθαι διὰ τοιάνδε αἰτίαν. Σικυωνίων στρατὸς ἀφίξεσθαι ἔμελλεν αὐτοῖς· οἱ δὲ ἀθροίζουσιν αἶγας καὶ <πρός> τοῖς κέρασιν ἔδησαν δᾶδας καὶ ἐξάπτουσι διὰ τῆς νυκτός· νομίσαντες οὖν τὴν φλόγα τοῦ ἐπικουρικοῦ πυρὸς ἔφυγον, Ὑπερησιεῖς δὲ Αἴγειραν τὴν πόλιν ὠνόμασαν [VII, 6, 2]) • **Aroê** [A], ville d'Achaïe (H2 ; M 124, 6 : πόλις Ἀχαΐας. **Παυσανίας** ζ' [VII, 18, 2]) • **Dumê** [D], ville d'Achaïe [S, avec citation ; M 241, 8 : καὶ **Παυσανίας** ζ' « Οἰβώτα ἀνδρὶ Δυμαίῳ σταδίου μὲν ἀνελομένῳ νίκην » [VII, 17, 6]. καὶ πάλιν « Δυμαίοις μὲν ἐστὶν Ἀθηνᾶς ναὸς καὶ ἄγαλμα » [VII, 17, 9]) • **Ôrôpos** [F2 ?], ville de Macédoine (H1, avec deux citations ; M 712, 3 : **Παυσανίας** δὲ ἐν τῷ ζ' τὴν μὲν πόλιν θηλυκῶς φησι « διαρπάζουσιν

Ἵρωπὸν ὑπήκοόν σφισιν οὔσαν», τὸ δ' ἔθνικόν οὕτως « καταφεύγουσιν ἐπὶ τὴν Ῥωμαίων βουλὴν οἱ Ἵρώπιοι » [VII, 11, 4]).

**Livre VIII :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1	1	
H1	4		4	2	4	1	
H2	19		19		18	1	
H3	2		2		2		
Total	26		26	2	25	3	

Position dans la notice : A/Da : **14** ; B/Db : **10** ; C/Dc : **\_** ; D : **2** ; E : **\_** ; F : **\_**.

Aimonia [II-B], ville de Thessalie (H1 ; M 50, 5 : εἰσὶ καὶ Αἰμονιαὶ πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Αἴμωνος τοῦ Λυκάονος παιδός, ὡς **Παυσανίας ἡ' Περιηγήσεως Ἑλλάδος** [VIII, 3, 3]) • Akakésion [B], ville d'Arcadie (H1 ; M 56, 6 : πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Ἀκάκου παιδός Λυκάονος, ὡς **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 2 ; 27, 4 ; 36, 9-10 ; 37, 1]) • **Amilos** [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 85, 18 : πόλις Ἀρκαδίας. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 13, 5]) • Basilis [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 160, 5 : πόλις Ἀρκαδίας, **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 29, 5]) • Belbina [A], ville de Laconie (H2 ; M 161, 12 : πόλις Λακωνική, **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 35, 3-4]) • Bithunion [A], ville de Bithynie (H2 ; M 170, 6 : πόλις Βιθυνίας, **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 9, 7]) • Gatheai [D], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 195, 10 : ἦς οἱ πολῖται Γαθεᾶται. **Παυσανίας ἡ'** « Γαθεάτα τῆς Κρωμίτιδος χώρας » [VIII, 34, 5]) • Daseai [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 220, 7 : πόλις Ἀρκαδική, **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 3]) • Dumê [D], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 10 : **Παυσανίας (...)** ἐν **τῷ ἡ'** « τὰ δὲ πρὸς Ἀχαΐαν Δυμαίων εἰσὶν ὄμοροι » [VIII, 1, 2]) • Zoiteion [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 297, 11 : πόλις Ἀρκαδίας, **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 27, 3 ; 35, 6]) • Theisoa [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 308, 9 : πόλις Ἀρκαδίας. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 27, 4]) • Thôkneia [B], ville d'Arcadie (H2 ; M 320, 24 : πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Θώκνου. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 2]) • Kaouïs [F1, sanctuaire d'Asclépios], village d'Arcadie (H2 ; M 355, 15 : ὁ πολίτης Καούσιος· ἐκεῖ γὰρ οὕτως Ἀσκληπιὸς τιμᾶται Καούσιος, ὡς **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 25, 1]) • Lukoa [A], ville d'Arcadie (H3 ; M 421, 13 : πόλις Ἀρκαδίας. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 4 ; 27, 5]) • Melainai [B], ville d'Arcadie (H2 ; M 441, 7 : πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Μελαίνεως τοῦ Λυκάονος, ὡς **Παυσανίας** [VIII, 26, 8]) • Nymphas [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 479, 3 : πόλις Ἀρκαδίας. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 34, 6]) • Onkeion [B], forteresse d'Arcadie (H2 ; M 483, 1 : χωρίον Ἀρκαδίας, ἀπὸ Ὀγκου δυναστεύσαντος, ὡς **Παυσανίας** δηλοῖ **ἡ'** [VIII, 25, 4]) • Oinôtria [B], région de l'Italie (H2 ; M 486, 17 : τινὲς δὲ καὶ αὐτὴν Ἰταλίαν οὕτω φασὶ κεκληθῆσθαι ἀπὸ Οἰνώτρου Ἀρκάδος, ὡς **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 5]) • Oresthasion [B], ville d'Arcadie (H2 ; M 494, 24 : πόλις Ἀρκαδική, ἀπὸ Ὀρεσθέως τοῦ Λυκάονος. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 27, 3]) • Skirtônion [A], ville d'Arcadie (H3 ; M 576, 7 : πόλις Ἀρκαδίας, ὡς **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 27, 4]) • Tegea [B], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 609, 22 : καὶ **Παυσανίας ἡ'** « Μαντινεὺς καὶ Τεγεάτης καὶ Μαίναλος Τεγέαν κτίζουσι καὶ Μαντίνειαν » [VIII, 3, 4]) • Trapezous [Cb, autre ville], ville d'Arcadie (H2 ; M 631, 15 : ἔστι καὶ Ἀρκαδίας πόλις Τραπεζοῦς, ἀπὸ Τραπεζοῦντος παιδός Λυκάονος, ὡς **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 2 ; 27, 5]) • Hupsous [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 653, 21 : πόλις Ἀρκαδίας, ὡς **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 3, 3]) • Phalaisiai [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 655, 10 : πόλις Ἀρκαδίας. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 35, 3]) • Phalanthos [A], montagne et ville d'Arcadie (H2 ; M 655, 14 : ὄρος καὶ πόλις Ἀρκαδίας. **Παυσανίας ἡ'** [VIII, 35, 9]) • Charisiai [B], ville d'Arcadie (H1, avec citation ; M 688, 21 : πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Χαρισίου παιδός Λυκάονος. **Παυσανίας ἡ'** « ὠνομάσθησαν δὲ <καὶ ἀπὸ Κρώμου Κρῶμοι καὶ Χαρισία Χαρίσιον ἔχουσαι οἰκιστήν> » [VIII, 3, 4]) • Psôphis [V-A], ville d'Arcadie (H1 ; M 705, 4 : λέγεται δὲ καὶ ἡ Ζακυνθίων ἀκρόπολις Ψωφίς, ὡς **Παυσανίας ἡ' Περιηγήσεως** [VIII, 24, 3]).

**Livre IX :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3		2	1	
H2	8		8		7		
H3							
Total	11		11		9	1	

Position dans la notice : A/Da : 6 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 3 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

Akraiphia [C ?], ville de Béotie (H1 ; M 63, 1 : **Παυσανίας** δὲ <Ακράϊφνιον> καὶ οὐδετέρως [IX, 23, 3]) • Alai [A], ville de Béotie (H1 ; M 68, 5 : πόλισμα Βοιωτίας, **Παυσανίας θ'** [IX, 24, 5]) • Harma [A], ville de Béotie (H2 ; M 122, 6 : πόλις Βοιωτίας τῆς Ταναγρικῆς. **Παυσανίας θ'** [IX, 19, 4]) • Asplédôn [A], ville de Phocide (H2 ; M 135, 8 : πόλις Φωκίδος. **Παυσανίας θ'** [IX, 38, 9]) • Dion [II-F1], ville de Macédoine (H2 ; M 232, 6 : **Παυσανίας** δὲ Διάστας φησί· Μακεδόνων γὰρ ὁ τύπος, Ὀρέσται Λυγκησταί [IX, 30, 8]) • Kaberioi [C, variante de Kabeiria], peuple de Béotie (H2 ; M 345, 9 : εἰσὶ καὶ Καβεῖριοι ἔθνος Βοιωτίας, ὡς **Παυσανίας θ'** [IX, 25, 5]) • Kurtônes [A], ville de Béotie (H2 ; M 398, 9 : πόλις Βοιωτίας. **Παυσανίας θ'** [IX, 24, 4]) • Onchêstos [C], ville de Béotie (H2 ; M 483, 6 et 9 : ἔστι καὶ πόλις <Βοιωτίας>, ὡς **Παυσανίας θ'** et ὁ πολίτης Ὀγγήσιος. [IX, 26, 6]) • Olmônes [B], village de Béotie (H2 ; M 490, 8 : κώμη Βοιωτίας, ἀπὸ Ὀλμοῦ τοῦ Σισύφου. **Παυσανίας θ'** [IX, 24, 3]) • Omolê [A], montagne de Thessalie (H2 ; M 493, 1 : ὄρος Θεσσαλίας. **Παυσανίας θ'** [IX, 8, 6]) • Chorsia [A], ville de Béotie (H1, avec citation ; M 695, 23 : πόλις Βοιωτίας. **Παυσανίας θ'** « ἐκ δὲ Κυρτώνων ὑπερβάλλοντι τὸ ὄρος πόλισμα ἔστι Χορσίας » [IX, 24, 5] ; erreur d'onces pour *Korsia*).

**Livre X :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	10		10	1	6	3	
H3	2	1	1		1	1	
Total	13	1	12	1	7	4	

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 1 ; D : 6 ; E : \_ ; F : 1.

Amphikaia [A et C], ville de Phocide (H2 ; M 90, 3 : πόλις Φωκίδος, **Παυσανίας ι'** « ὁ αὐτὸς Ἀμφίκλειαν εἶπεν [X, 23, 9]) • Daulis [B ? et D], ville de Phocide (H2, avec deux citations ; M 221, 11 et 13 : **Παυσανίας** δὲ ι' « ἀπὸ νύμφης Δαυλίδος » et ὁ πολίτης Δαυλιεύς « Δαυλιεῦσι δὲ ἱερὸν Ἀθηνᾶς καὶ ἄγαλμα ἀρχαῖον » [X, 4, 7]) • Drumia [A], ville de Phocide (H2, avec citation ; M 239, 18 : πόλις Φωκίδος. **Παυσανίας ι'** « Δήμητρος δὲ θεσμοφόρου Δρυμίοις ἱερὸν ἔστιν ἀρχαῖον » [X, 33, 12]) • Erutheia [B], île dans l'océan (H2 ; M 279, 7 : ἀπὸ Ἐρυθείας τῆς Γηρυόνου, ἧς καὶ Ἐρμοῦ Νῶραξ, ὡς **Παυσανίας** [X, 17, 5]) • Kalliai [D], ville d'Arcadie (H2 ; M 349, 6 : ὁ πολίτης Καλλιεύς, ὡς **Παυσανίας** [X, 18, 7 ; 22, 3]) • Kynos [A, variante], mouillage d'Opountos (H2 ; M 393, 20 : ἐπίγειον Ὀποῦντος, ὡς Φίλων καὶ **Παυσανίας** [X, 1, 2]) • Messapia [D], région de Iapygie (H2 ; M 447, 11 : τὸ ἐθνικὸν Μεσσάπιος. **Παυσανίας ι'** [X, 7, 8]) • Muonia [A], ville de Phocide (H3 ; M 462, 9 : πόλις Φωκίδος. **Παυσανίας ι'** [X, 38, 8]) • Nicopolis [D], ville d'Épire (H2 ; M 475, 24 : ὁ πολίτης Νικοπολίτης, ὡς **Παυσανίας ι'** [X, 8, 3]) • spêlaion [D], grotte (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 584, 10 : « ἀγάλματα Ἡρακλέους Ἐρμοῦ καὶ Ἀπόλλωνος σηλαῖται καλούμενοι » [X, 32, 5]) • Tamuna [F1, sanctuaire de Zeus], ville d'Érétrie (H2 ; M 600, 9 : λέγεται καὶ Ταμυναῖος. οὕτω γὰρ ὁ Ζεὺς ἐν αὐτῇ τιμᾶται. **Παυσανίας ι'** *Περιηγήσεως* [IX, 20 et 22]) • Tithoraia [B], ville de Béotie (H2 ; M 624, 1 : πόλις Βοιωτίας, ἀπὸ νύμφης Τιθοραίας, ὡς **Παυσανίας ι'** [X, 32, 9]) •

Charmis [D], ville de Sardaigne (H1 ; M 689, 7 : τὸ ἐθνικὸν Χαρμίτης. **Παυσανίας** δὲ φησι περὶ αὐτοῦ [X, 17, 9] ; erreur d'onces pour *Karalis*).

### 37.\* ? ARRIEN DE NICOMÉDIE

v. 85-v. 165

**Historien : 39 mentions.**

Né à Nicomédie, il fut un proche de l'empereur Hadrien qui le nomme gouverneur de Cappadoce. Il se retire à Athènes en 138 et rédige les œuvres que l'on connaît. Voir Photios, *Bibl.* 58, 91 à 93. *DPhA* A 425 (t. I, p. 597-604, Simone Follet).

Édition de référence : *FGrHist* n° 156 (= TLG 74).

Souda (α 3868) : **Ἀρριανός**, Νικομηδεὺς, φιλόσοφος Ἐπικτήτειος, ὁ ἐπικληθεὶς νέος Ξενοφῶν. ἦν δὲ ἐν Ῥώμῃ ἐπὶ Ἀδριανοῦ καὶ Μάρκου καὶ Ἀντωνίνου τῶν βασιλέων, καὶ ἀξιωματῶν μεταλαβὼν καὶ μέχρις αὐτοῦ τοῦ ὑπατεύσαι, καθὰ φησὶν Ἑλικώνιος, διὰ τὴν τῆς παιδείας δεξιότητα. ἔγραψε δὲ βιβλία παμπληθῆ.

**Arrien**, de Nicomédie, philosophe épictèteien, surnommé le nouveau Xenophon. Il a été à Rome sous les empereurs Hadrien, Marcus et Antonin, et a gravi les honneurs jusqu'à être consul, comme le dit Heliconios, grâce à l'excellence de son éducation. Il a écrit une multitude de livres.

**Non défini** : Abrettênê [D], région de Mysie (H1 ; M 8, 19 : τὸ ἐθνικὸν Ἀβρεττηνός, ὡς Ἀρριανός φησὶν [F 110] • Getia [D, variante], pays des Gètes (H2 ; M 206, 10 : **Ἀρριανός** δὲ Γετηνοὺς αὐτοῦς φησὶ [F 113]) • Turos [C], île de Phénicie (H2 ; M 643, 7 : **Ἀρριανός** δὲ τὰ Ἄναθα Τύρον καλεῖ [F 115]).

#### ANABASE/HISTOIRE D'ALEXANDRE (ἈΛΕΞΑΝΔΡΕΟΥ ἈΝΑΒΑΣΙΣ)

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous ; elle a été lue par Photios (*Bibl.* 91).



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1	1	1	
H3							
Total	2		2	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre III** : Alexandreia [B], ville d'Égypte (H2 ; M 70, 18 : ταῦτα καὶ Ἀρριανός [III, 2, 1-2]).

**Livre IV** : Assakênoi [Da], peuple d'Inde (H2, avec citation ; M 135, 20 : ἔθνος Ἰνδικόν. **Ἀρριανός δ' τῆς Ἀλεξάνδρου ἀναβάσεως** « ἦει ὡς ἐπὶ τοὺς Ἀσσακηνοὺς » [IV, 25, 6]).

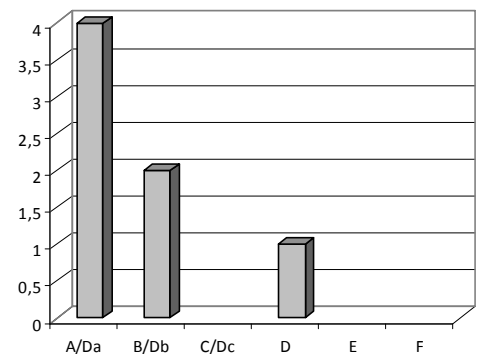
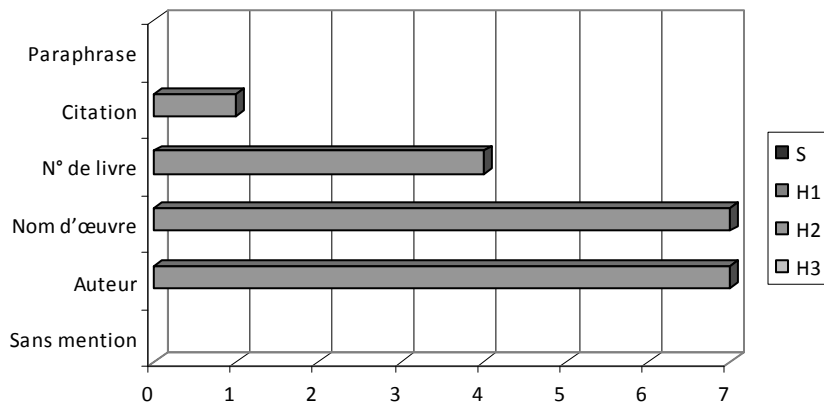
#### SUR LA BITHYNIE (ΒΙΘΥΝΙΑΚΑ)

En 8 livres. Œuvre lue par Photios (*Bibl.* 93) et mentionnée par Stéphane de Byzance, par Tzetzes et fréquemment également par Eustathe de Thessalonique dans ses divers commentaires. Ce dernier semble bien avoir disposé d'un manuscrit de l'œuvre. [156 F 14-29+58-111, 173 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	7		7	7	4	1	
H3							
Total	7		7	7	4	1	

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



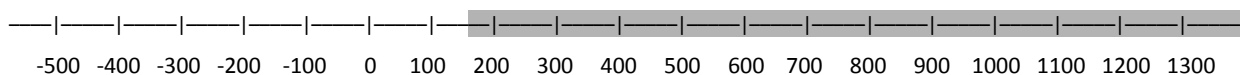
**Sans n° de livre :** *Amazoneion* [III-A+D ?, variante *Mazaion*], en Bithynie (H2 ; M 81, 2 : ἔστι καὶ ἐν Βιθυνίᾳ Μαζαῖον κατὰ παραφθοράν, ὡς Ἄρριανὸς ἐν *Βιθυνιακοῖς* [F 25]) • *Astakos* [B], ville de Bithynie (H2 ; M 137, 15 : πόλις Βιθυνίας, ἀπὸ Ἄστακοῦ τοῦ Ποσειδῶνος καὶ νύμφης Ὀλβίας, ὡς Ἄρριανὸς ἐν *Βιθυνιακοῖς* ιστορεῖ [F 26]) • *Triêres* [Db+Da ?], peuple (H2 ; M 634, 13 : ἔθνος, ἀπὸ Τριήρου τοῦ Ὀβριάρεω παιδὸς καὶ Θράκης, ὡς Ἄρριανὸς ἐν *Βιθυνιακοῖς* [F 27]).

**Livre I :** *Olympos* [A+D ?], montagne de Mysie (H2 ; M 491, 13 : ὄρος Μυσίας. Ἄρριανὸς *Βιθυνιακῶν α'* [F 15]).

**Livre V :** *Bithuopolis* [D, variante], ville de Bithynie ? (H2 ; M 170, 11 : εὔρον δὲ Βιθυνιαπολίτης παρὰ Ἄρριανῶ ἐν *ε' Βιθυνιακῶν* [F 17]) • *Megarikon* [A ?], forteresse lors de la guerre de Bithynie (H2, avec citation ; M 439, 13 : πολίχνη, ὃ συγκαταλέγεται ταῖς Βιθυνῶν πόλεσιν. Ἄρριανὸς *ε'* « Ἄστακός τε καὶ Ἡραία καὶ τὸ Μεγαρικόν » [F 18]) • *Nikomêdeion* [A], emporion de Bithynie (H2 ; M 475, 19 : ἐμπόριον Βιθυνίας. Ἄρριανὸς *ε' Βιθυνιακῶν* [F 19]).

### SUR L'INDE (ΙΝΔΙΚΑ)

Correspond au livre VIII de l'*Anabase*. Lu par Photios (*Bibl.* 91) et conservé jusqu'à nous.



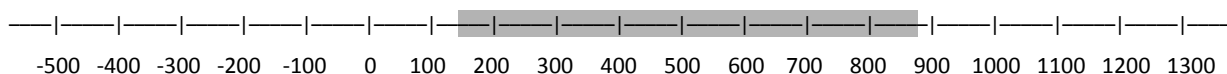
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1	1			
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Massaka* [A], ville d'Inde (H3 ; M 436, 4 : πόλις Ἰνδῶν. Ἀρριανὸς ἐν Ἰνδικαῖς [I, 8]).

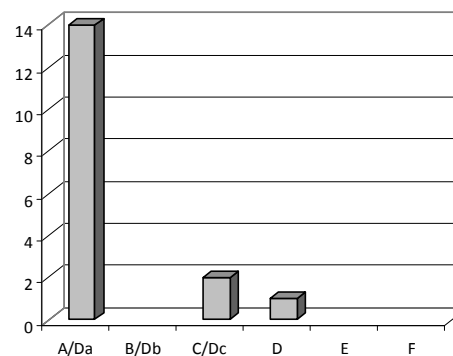
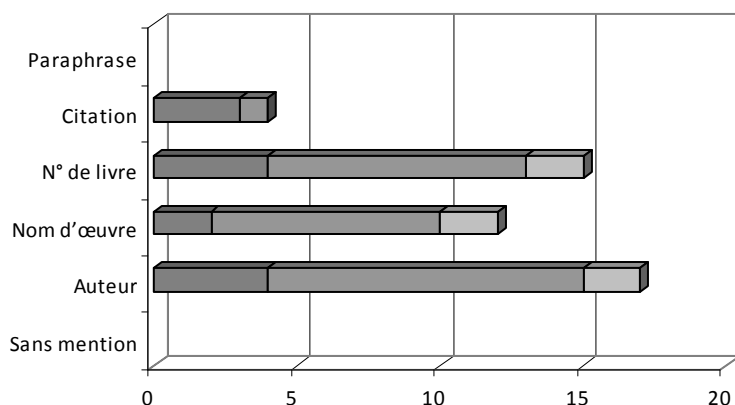
### SUR LES PARTHES (ΠΑΡΘΙΚΑ)

L'œuvre a été lue par Photius (*Bibl.* 58). Elle est citée par Stéphane de Byzance, Malalas, Jean le Lydien et Simplicius. [156 F 30-51+112, 113 ?, 114-116, 118-123, 125-128, 130-133, 136, 138 ?, 139-140, 142, 144, 149, 151, 153-154, 156-158, 160, 162, 164-167, 169-171].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	4		4	2	4	3	
H2	11		11	8	9	1	
H3	2		2	2	2		
Total	17		17	12	15	4	

Position dans la notice : A/Da : 14 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable :** *Borsippa* [D, variante], ville de Chaldée (H2 ; M 176, 9 : Ἀρριανὸς δὲ Βορσυπτεῖς αὐτοῦς φησι [F 112]) • *Sôphênê* [C, variante *Sophanênê*], lieu près de l'Arménie (H2 ; M 597, 2 : παρὰ δ' Ἀρριανῶ Σωφανηνή τετρασυλλάβως [F 114]).

**Livre II :** *Zênodotion* [A], ville parthe (H2 ; M 296, 14 : πόλις Ὀσορηγῆς πλησίον Νικηφορίου, Ἀρριανὸς Παρθικῶν θ' [F 33]).

**Livre IV :** *Gazaka* [C], ville de Médie (H2 ; M 194, 17 : Ἀρριανὸς δὲ κώμην μεγάλην αὐτὴν φησιν ἐν Παρθικῶν δ' καὶ ἐνικῶς « τῆς Γαζάκου » λέγων [F 34]).

**Livre VI :** *Cholobêtênê* [A], partie de l'Arménie (H1, avec citation ; M 695, 10 : μοῖρα Ἀρμενίας. Ἀρριανὸς ζ' Παρθικῶν « Τιγράνης ἀρχόμενος ἄρχεται σατραπείας. ἡ δὲ χώρα ἧς ἐπῆρχε Χολοβητηνὴ ὀνομάζεται » [F 35]).

**Livre VIII :** *Elegeia* [A], fortification de l'Euphrate (H3 ? ; M 264, 22 : χωρίον πέραν Εὐφράτου, Ἀρριανὸς ἐν Παρθικῶν η' [F 36]).

**Livre IX :** *Libana* [A ?], ville de Syrie (H3 ; M 415, 1 : πόλις Συρίας ταῖς Ἄτραις γεινιάζουσα. Ἀρριανὸς Παρθικῶν θ' [F 38]).

**Livre X :** *Phalqa* [A ?], ville de Séleucie (H2 ; M 656, 8 : κώμη μέση Σελευκείας τῆς Πιερίας καὶ τῆς ἐν Μεσοποταμίᾳ. Ἀρριανὸς ἐν ἰ' Παρθικῶν [F 39]) • *Chôché* [A], village près du Tigre (H1, avec citation ; M 700, 12 : κώμη πρὸς τῷ Τίγριδι ποταμῷ. Ἀρριανὸς ι' « καὶ βασιλεὺς δ' ἐξελαύνει ἐκ Σελευκείας οὐ πρόσω τοῦ ποταμοῦ τοῦ Τίγριδος ἐς κώμην ἧ τινι Χωχῆ ὄνομα » [F 40]).

**Livre XI :** *Thebêtha* [A], fort de Mésopotamie (H2 ; M 308, 7 : φρούριον Μεσοποταμίας. Ἀρριανὸς ια' [F 41]) • *Naarda* [A], ville de Syrie (H2 ; M 466, 19 : πόλις Συρίας πρὸς τῷ Εὐφράτῃ, ὡς Ἀρριανὸς Παρθικῶν ια' [F 42]).

**Livre XIII :** *Dolba* [A], ville de l'Adiabène (H2 ; M 235, 6 : πόλις τῆς Ἀδιαβηνῆς, Ἀρριανὸς ιγ' Παρθικῶν [F 43]) • *Hêphaistou nêsoi* [A], îles de l'Adiabène (H2 ; M 305, 16 : τῆς Ἀδιαβηνῆς. Ἀρριανὸς ιγ' Παρθικῶν [F 44]) • *Chazênê* [A], satrapie de

Mésopotamie (H1, avec citation ; M 677, 15 : σατραπεία πρὸς τῷ Εὐφράτῃ τῆς Μεσοποταμίας. **Ἀρριανὸς ἐν ἰγ' Παρθικῶν** « ἐν ταύτῃ τῇ Ὀλβίᾳ καὶ τὰ πεδία τῆς Χαζήνης σατραπείου ἐπὶ μήκιστον ἀποτεταμένα » [F 45]).

**Livre XVI** : *Akra* [X-A], toponyme près du Tigre (H1 ; M 62, 9 : ἔστι καὶ πέραν τοῦ Τίγρητος Ἄκρα, **Ἀρριανὸς ἰς'** [F 46]) • **Oratha** [A], ville près du Tigre (H2 ; M 494, 12 : πόλις τῆς ἐν Τίγρητι Μεσῆνης. **Ἀρριανὸς Παρθικῶν ἰς'** [F 47]).

**Livre XVII** : *Atrai* [A], ville entre l'Euphrate et le Pigrète (H2 ; M 143, 1 : πόλις μεταξύ Εὐφράτου καὶ Πίγρητος, **Ἀρριανὸς ἰς' Παρθικῶν** [F 48]).

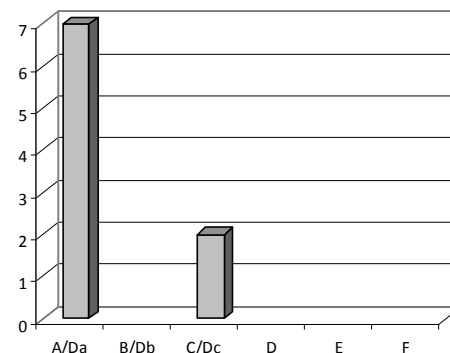
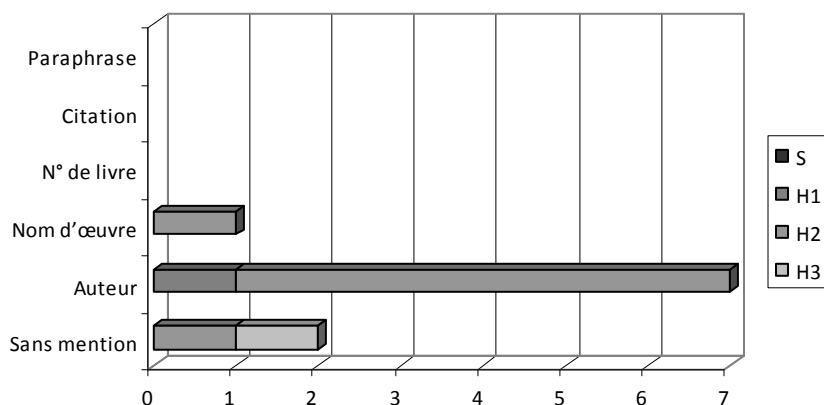
### PÉRIPLÉ DU PONT-EUXIN (ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ)

Œuvre écrite en 131-132, lors d'une expédition commanditée par l'empereur. Elle est parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	7	1	6	1			
H3	1	1					
Total	9	2	7	1			

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Athēnai* [IX-A], fort du Pont-Euxin et temple d'Athéna (H1 ; M 35, 8 : ἔστι δὲ καὶ ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ χωρίον Ἀθῆναι, ὡς **Ἀρριανὸς** [4, 1]) • *Almēnē* [A], ville près du Pont-Euxin (H2 ; M 76, 10 : πόλις πρὸς τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ, ὡς **Ἀρριανὸς** [14, 4] le texte conservé donne Ἀρμένη) • *Daphnē Mainomenē* [IV-A], port du Pont (H2, sans mention d'auteur ; M 222, 10 [25, 4]) • *Istros* [II-C], ville du Pont (H2 ; M 341, 5 : **Ἀρριανὸς** δὲ Ἰστρίαν ὡς Ὀλβίαν αὐτὴν φησι [24, 1]) • *Kotuōra* [A], village près du Pont (H2 ; M 379, 15 : κώμη πρὸς τῷ Πόντῳ, ὡς **Ἀρριανὸς** [16, 3]) • *Lazoi* [II-A ? lieu *Palai Lazikē*], peuple scythe (H2 ; M 406, 13 : ἔστι καὶ χωρίον παλαιὰ Λαζική, ὡς **Ἀρριανὸς** [18, 4]) • *Sanniaoi* [Da ?], peuple de Scythie (H3, sans mention d'auteur ; M 555, 4 [11, 3 et 18, 3] écrit Σανίγαι dans le texte conservé) • *Tuana* [C], ville de Cilicie (H2 ; M 640, 11 : ἐκαλεῖτο δὲ Θάνα καὶ κατὰ παραγραμματισμὸν Τύανα, ὡς **Ἀρριανὸς** [6, 4]).

**Sans n° de livre** : *Apsilai* [A], peuple Scythe (H2 ; M 153, 7 : ἔθνος Σκυθικὸν γειτνιάζον Λαζοῖς, ὡς **Ἀρριανὸς ἐν Περίπλῳ τοῦ Εὐξείνου πόντου** [11, 3]).

**Historien : 3 mentions.**

A rédigé une *Histoire romaine* en 24 livres dont certains livres nous ont été conservés, soit intégralement soit par les *Excerpta Constantiniana*.

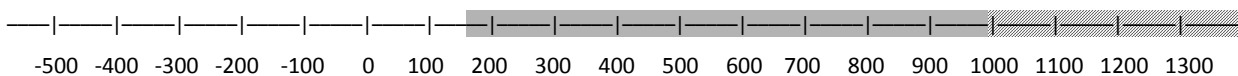
Édition de référence : P. Viereck, A.G. Roos, E. Gabba éd. – *Appiani historia Romana*, Leipzig : Teubner, 1939 (= TLG 551).

Souda (α 3198) : **Ἀππιανός** ὄνομα κύριον. οὗτος ὁ Ἀππιανός ἔγραψε *Ῥωμαϊκὴν ἱστορίαν*, τὴν καλουμένην *Βασιλικήν*. καὶ αἱ μὲν γ' βίβλοι Ἀππιανοῦ αἱ πρῶται περιλαμβάνουσιν ὅσα Ῥωμαίοις ἀγωνιζομένοις ἐς Ἰταλιώτας ἔτι περὶ ἀρχῆς καὶ ἡγεμονίας ἐπράχθη. ὅσα δ' ἀμφὶ τὴν Ἰταλίαν ἄλλα Κελτοὶ τε καὶ Λίβυες ἔδρασαν τε καὶ ἔπαθον, καὶ εἴ τί που καὶ τῆς Ἰταλίας μέρος ἀνάγκαις ἢ ἐνέδραις ἢ πλάναις ἐς αὐτοὺς μετέθετο, ἐν τοῖς περὶ Κελτῶν καὶ Λιβύων. συγγέγραπται δ' ἐφ' ἑαυτῶν ὅσα καὶ ἐς τὰς ἐμφυλίους Ῥωμαίων στάσεις ἢ Ἰταλία διηρεῖτο. ὅτι τοὺς πρὸς Κελτοὺς, τουτέστι Γερμανοὺς, οἱ ἀμφὶ τὸν Ῥήνον ποταμὸν εἰσι, καὶ τοὺς Γαλάτας, τουτέστι Γάλλους, πολέμους, καὶ τὰς αἰτίας αὐτῶν, ὅσαι τε συνθῆκαι καὶ συνθηκῶν παραβάσεις ἢ ἐπαναστάσεις ἐγένοντο Κελτῶν ἕως ἐπὶ τοῦ Γαίου, ἢ δ' βίβλος περιέχει συλλαβοῦσα. εἰ δέ τί που Κελτοὶ μὴ κατὰ πρόφασιν οἰκείαν, ἀλλὰ συμμαχοῦντες Ἰταλῶν τισιν ἢ μισθοφοροῦντες ἔπραξαν, ἐν τοῖς περὶ ἐκείνων συγγέγραπται. καὶ ὅσον εἰς γνώρισμα μόνον αὐτῶν μέμνηται Ἀππιανός, ἔγραψε δὲ *Ῥωμαϊκὰ λόγους* ἑννέα. οἱ δὲ διὰ τοῦ ἐνὸς πγράφουσιν Ἀππιανός.

**Appien**, nom d'homme. Cet Appien a écrit une *Histoire romaine*, celle appelée *Impériale*. Et les 3 premiers livres d'Appien contiennent ce qui a été fait par les Romains quand ils étaient encore en lutte avec les Italiens concernant le gouvernement et l'hégémonie. Ce que les Celtes et les Libyens ont fait en Italie et quand les parties d'Italie sont passées sous leur domination par nécessité, trahison ou erreur, ces événements sont racontés dans les livres sur les Celtes et les Libyens. Des livres séparés ont été composés pour raconter comment l'Italie s'est divisée durant les guerres civiles des Romains. De la guerre avec les Celtes, c'est-à-dire les Germains qui sont de part et d'autre du Rhin, et avec les Galates, qui sont des Gaulois, leurs causes, à la fois les traités et les violations des traités ou rébellions des Celtes sont révélées jusqu'à l'époque de Gaius, c'est ce que le 4<sup>e</sup> livre contient de façon combinée. Mais ce que les Celtes ont fait non pas pour leurs propres raisons mais en combattant en alliance avec certains des Italiens ou comme mercenaires, ces actes sont écrits dans les livres concernant ces peuples. Et Appien en mentionne suffisamment pour les identifier. Il a écrit une *Histoire romaine*, neuf <livres>. Certains écrivent *Apianos* avec un seul « p ».

**HISTOIRE ROMAINE (ΡΟΜΑΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)**

L'ouvrage est parvenu jusqu'à nous de façon partielle : 10,5 livres sur les 24 que comprenait l'œuvre.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3		1		
H3							
Total	3		3		1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.

**Livre VI (Ibérique) : *Astaparioi*** [Da], peuple de Libye (H2 ; M 138, 3 : Λιβύης ἔθνος, **Ἀππιανός ζ'** [*Iber.*, 33, 132 et 135-136]) • ***Kastax*** [D], ville d'Ibérie (H2 ; M 366, 16 : τὸ ἐθνικὸν Καστακαῖος ὡς Ναρυκαῖος. ὁ **Ἀππιανός** φησι [*Iber.*, 32, 127 et 130]).



**Grammairien : 80 mentions.**

Les œuvres d'Hérodien sont en très grande partie perdues pour nous. Il a toutefois été largement utilisé durant l'époque byzantine, ce qui permet d'en retrouver la trace dans des textes conservés. La difficulté vient de la restitution qu'en a tenté Lehrs, reprenant en particulier l'œuvre de Stéphane de Byzance comme si elle provenait quasi exclusivement d'Hérodien. Nous avons, pour notre part, laissé de côté tout ce qui n'apparaissait pas clairement issu de l'œuvre d'Hérodien.

Édition de référence : A. Lentz, *Grammatici Graeci* vol. 3 (= TLG 87).

Souda (η 546) : Ἡρωδιανός, Ἀλεξανδρεύς, γραμματικός, υἱὸς Ἀπολλωνίου τοῦ γραμματικοῦ, τοῦ ἐπικληθέντος Δυσκόλου. γέγονε κατὰ τὸν Καίσαρα Ἀντωνῖνον, τὸν καὶ Μάρκον, ὡς νεώτερον εἶναι καὶ Διονυσίου τοῦ τὴν Μουσικὴν ἱστορίαν γράψαντος καὶ Φίλωνος τοῦ Βυβλίου. ἔγραψε πολλά.

**Hérodien**, d'Alexandrie, grammairien, fils d'Apollonius le grammairien, qui était surnommé Dyscole. Il a vécu sous César Antonin, aussi appelé Marcus, donc il était plus jeune que Denys l'auteur de *l'Histoire de la musique* et Philon de Byblos. Il a écrit de nombreuses œuvres.

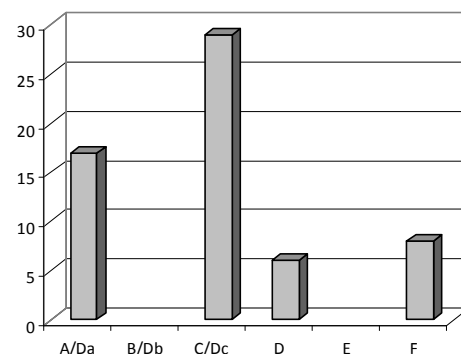
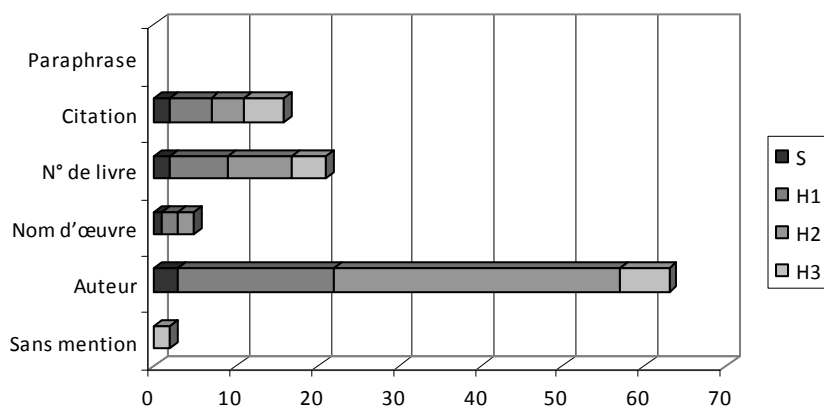
**PROSODIE GÉNÉRALE (ΠΕΡΙ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΠΡΟΣΟΔΙΑΣ)**

L'ouvrage est connu par des résumés et de nombreux extraits.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	3		3	1	2	2	
H1	19		19	2	7	5	
H2	35		35	2	8	4	
H3	8	2	6		4	5	
<b>Total</b>	<b>65</b>	<b>2</b>	<b>63</b>	<b>5</b>	<b>21</b>	<b>16</b>	

Position dans la notice : A/Da : 17 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 30 ; D : 10 ; E : \_ ; F : 7.



**Probable** : *Abotis* [C], ville d’Egypte (H1 ; M 8, 13 : πόλις Αἰγυπτία, ὡς Ἐκαταῖος. ἦν Ἡρωδιανός φησι βαρύνεσθαι [I, 103, 24]) • *Abrinatai* [Dc], peuple du Pont (H1 ; M 9, 1 : Ποντικὸν ἔθνος. ὁ δὲ τεχνικός φησι καὶ μετὰ τοῦ ρ καὶ χωρὶς τοῦ ρ λέγεσθαι) • *Adoulis* [C], ville des Ethiopiens (H1 ; M 26, 20 : Ἄδουλις γὰρ ὀφείλει, ὡς Ἡρωδιανός ἐν τοῖς εἰς λις τῷ ω <ἢ διφθόγγω> παραληγομένοις [I, 91, 29]) • *Adramuteion* [C], ville de Mysie (H1 ; M 27, 8 : οὐ δύναται δέ, ὡς Ἡρωδιανός, διὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸ τ τὸ Ἄδραμυς [I, 373, 9]) • *Aithalé* [C], ville des Tyrrhéniens (H1 ; M 46, 9 : Φίλιστος δὲ ἐν ε’ Σικελικῶν Αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ Ἡρωδιανός καὶ Ἰωρος [I, 275, 31]) • *Akelés* [F2], ville de Lydie (H1, avec citation ; M 58, 15 et 59, 1 : Ἡρωδιανός δ’ Ἀκελήσιος φησὶν ὡς Μενδήσιος, ὥστε Ἀκέλης εἶναι ὡς Μένδης, ᾧ συνάδει μὲν ἢ λοιπὴ χρῆσις, Ἑλλάνικος δ’ εἶπεν « εἰς πόλιν Ἀκέλην » ἐχρῆν γὰρ Ἀκέλητα εἶναι [II, 877, 5] ... ὁ γὰρ Τεχνικός « τὰ διὰ τοῦ σιος πάντα προπαροξύνεται, κἂν τὸ τ ὑπάρχη πρὸ τοῦ ι, πλὴν τῶν τριβραχέων κυρίων [I, 119, 33] ») • *Akragantes* [D], ville de Sicile (H1, M 62, 19 : Ἀκραγαντίος, ὡς Ἰχανῖνος Ταραντίος, ὡς φησὶν Ἡρωδιανός [I, 183, 30]) • *Alea* [D], ville d’Arcadie (H1, avec citation ; M 70, 4 : Ἡρωδιανός δὲ φησὶν « ἀλέα ἐπὶ τῆς θερμασίας καὶ ὁπότε δηλοῖ τὴν φυγὴν βαρύνεται, ἐπὶ δὲ τῆς Ἀθηνᾶς ὀξύνεται » [I, 284, 10]) • *Allobruges* [Dc], peuple gaulois (H2, avec citation ; M 76, 9 : ὁ δὲ Τεχνικός « Ἀλλόβροξ, ἔθνος Γαλατικόν ») • *Anthêlé* [C], village (H2 ; M 96, 21 : Ἡρωδιανός δὲ πόλιν αὐτὴν φησι καὶ ἄλλοι [I, 322, 13]) • *Arupé* [D], ville d’Egypte (H2 ; M 129, 12 : ἦς οἱ πολῖται Ἄρουπες, ὡς Ἡρωδιανός [I, 339, 21]) • *Acharnai* [C], dème de la tribu des Oinê (H2 ; M 151, 13 : Ἡρωδιανός Ἀχάρνης βαρύτονον [I, 327, 27]) • *Béssa* [C], ville des Locriens (H2 ; M 167, 22 : Ἡρωδιανός δι’ ἐνὸς γ γράφει, Ἀπολλόδωρος δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος καὶ Ἡρακλέων διὰ δύο [I, 266, 26]) • *Boion* [D, variante], ville des Doriens (H2 ; M 173, 1 : Ἡρωδιανός δὲ Βοιίτης φησὶν, ἴσως παρὰ τὸ Βοϊόν, ὡς λίκνον λικνίτης [I, 376, 21]) • *Bouïtos* [C], ville d’Egypte (H2 ; M 183, 21 : Ἡρωδιανός δὲ κώμην αὐτὴν φησὶν [I, 214, 14 ; 347, 24]) • *Bussos* [C], peuple (H2 ; M 190, 17 : ἔθνικόν, καὶ ὀξυτόνως, ὡς Ἡρωδιανός [I, 208, 13]) • *Genêtês* [F2 ?], étang et fleuve de Cappadoce (H2, avec citation ; M 202, 17 : καὶ Γενηταῖα ἄκρα. καὶ τὸ Γενήτης ἐκ τῆς Γένητος, ὡς τῆς Οἰδίποδος Οἰδιπόδης καὶ τρίποδος τριπόδης. Ἡρωδιανός δὲ « ὡς τὸ σεληναῖα ἀμαξαία » φησὶ [I, 281, 29]) • *Germê* [C], ville de l’Hellespont ; (H2 ; M 205, 18 : πόλις Ἑλλησποντία πλησίον Κυζίκου, ἦν Ἡρωδιανός Ἀσίας φησὶν [I, 324, 23]) • *Guzantes* [Da], peuple de Libye (H2 ; M 214, 4 : ἔθνος Λιβυκόν, ὡς Ἡρόδοτος ἐν δ’ καὶ Ἡρωδιανός [II, 484, 16]) • *Dikaiarcheia* [C ?], ville d’Italie (H2 ; M 230, 20 : πόλις Ἰταλίας. ταύτην δὲ φησὶν κεκληῖσθαι Ποτιόλους, ἐν ἧ τὸ συμπόσιον ὁ Ἡρωδιανός ἔγραψε [I, 277, 39] = Flavius Josèphe, *Jos. vita* 16 ?) • *Hermoupolis* [C], ville d’Egypte (H2 ; M 278, 6 : Αἰγύπτου πόλις. Ἡρωδιανός δύο εἶναι λέγει, καὶ μεγάλην καὶ μικράν [I, 92, 1]) • *Erusichê* [D], ville d’Acarnanie (H2 ; M 281, 14 : ὁ τεχνικός γὰρ καὶ Ἡρωδιανός φησὶν ὅτι σεσημείωται τὸ Ἐρυσίχαιος προπαροξυζόμενον ἐν τοῖς ἐθνικοῖς [I, 130, 36]) • *Zaia* [A], ville de Béotie (H2 ; M 293, 20 : πόλις Βοιωτίας ἀρχαιοτάτη, Ἡρωδιανός [I, 271, 25]) • *Zeleia* [D, variante], ville de Troade (H2 ; M 295, 6 : Ἡρωδιανός δὲ Ζελειατῶν φησὶν [I, 275, 6 ; 318, 19 ; 321, 4]) • *Katré* [A ?], ville de Crète (H2 ; M 368, 6 : πόλις Κρήτης, τὸν Ἰωνικὸν ἔχουσα τρόπον, ὡς Ἡρωδιανός περὶ τῆς Ὀλύκρης γράφων [I, 340, 21]) • *Kebrênia* [C], région de la Troade (H2 ; M 371, 4 : Ἡρωδιανός δὲ ἀπὸ Κεβρηῆνος ποταμοῦ [I, 296, 29]) • *Korseai* [C], île de l’Ionie (H2 ; M 376, 11 : Ἡρωδιανός Κορσία διὰ τοῦ ι [I, 284, 34]) • *Kramboutis* [F2], ville d’Egypte (H2 ; M 380, 26 : Ἡρωδιανός διὰ τοῦ ο γράφει Κράμβοτις προπαροξυτόνως, ὡς Ἄβοτις [I, 103, 25]) • *Kreusis* [A], ville de Béotie (H2 ; M 383, 7 : πόλις Βοιωτίας, κειμένη κατανακτικρὺ τῆς Μεγαρίδος, ὡς Ἡρωδιανός [I, 102, 26]) • *Kubeleia* [C], ville d’Ionie (H2 ; M 389, 9 : Ἡρωδιανός δὲ Κυβέλην φησὶ πόλιν Φοινίκης [I, 278, 39]). • *Liêbris* [A], ville des Phéniciens (H3 ; M 416, 14 : πόλις Φοινίκων, ὡς Ἡρωδιανός [I, 101, 20]) • *Luchnidos* [C], ville d’Illyrie (H3 ; M 423, 15 : Ἡρωδιανός Λυχνιτὸν αὐτὸν φησὶ [I, 220, 26]) • *Pêlé* [C], petite île (H3, avec citation, sans mention d’auteur ; M 520, 21 : « τὰ γὰρ διὰ τοῦ ηλη διούλλαβα βαρύνεσθαι θέλει, εἰ μὴ ἀπὸ δασέος ἄρχεται συμφώνου, οἷον μήλη στήλη » [I, 318, 27]) • *Piastai* [F2], peuple près du Pont (H3, avec citation, sans mention d’auteur ; M 522, 4 : « βαρύνεται δὲ ὁμοίως τῷ Ὀρέσται. ὁμοίως δὲ καὶ οἱ Διέσται. Μακεδονικὰ δὲ εἰσὶν ἔθνη. καὶ οἱ Πιάσται » [I, 78, 22]) • *Plataiai* [C], ville de Béotie (H3, avec citation ; M 526, 4 : τὸ πληθυντικὸν ὀξύνων Ἡρωδιανός διὰ τὴν τοῦ ἀριθμοῦ <μεταβολὴν> ἐπικρίνει « εἰ μέντοι μεταβάλλει τὸν ἀριθμόν, καὶ τὸν τόνον μεταβάλλει » [I, 273, 15]) • *Telphousa* [III-C], ville d’Arcadie (H2 ; M 614, 2 : Ἡρωδιανός δὲ Τυλφῶσσα φησὶν [I, 269, 35]) • *Troia* [C], région d’Asie (H2 ; M 638, 14 : χώρα Ἀσίας, ἢ πρότερον Ἰδαία, εἶτα Τευκρίς, εἶτα Τροία ἀπὸ Τρωός κατὰ Βοιωτούς, ἢ μᾶλλον ὡς βοιωτιακόν, ὡς Ἡρωδιανός [I, 302, 2]) • *Phasêlis* [F2], ville de Pamphylie (H2 ; M 660, 15 : Ἡρωδιανός δὲ μόνος νῆσόν

φησι καὶ προπαροξύνεσθαι [I, 91, 13]) • *Chalkê* [C], ville de Libye (H1 ; M 682, 7 : βαρύνεται, ὡς Ἡρωδιανὸς φησι [I, 214, 14]) • *Charadra* [D], ville de Phocide (H1, avec citation ; M 687, 6 : τὸ ἐθνικὸν Χαραδραῖος· ἐπάγει γὰρ ὡς Ἡρωδιανὸς « Χαραδραῖος » [I, 264, 17]) • *Psuttaleia* [C], île près de Salamine (H1 ; M 704, 8 : Ἡρωδιανὸς μέντοι Ψυττάλην αὐτὴν καλεῖ [I, 275, 10 ; 321, 3]).

**Sans n° de livre** : *Erusichê* [D, variante], ville d'Acarnanie (H2 ; M 282, 2 : εἰ γὰρ τῷ « Θεσσαλὸς γένος » συναπτέον, ἐθνικὸν ἐστί καὶ προπερισπάσθω· Ἡρωδιανὸς ἐν ταῖς Καθόλου Προσωπδαίαις καὶ Πτολεμαῖος ἔφη· εἰ δὲ τῷ « οὐδὲ ποιμὴν » συνάψειέ τις λέγων ἢ « ἐρυσισαῖος τὸ οὐδὲ ποιμὴν », πρόδηλον ὡς προπαροξυνθήσεται καὶ δηλοῖ τὸν βουκόλον ἢ τὸν αἰπόλον, πρὸς δὲ τὸ ποιμὴν ἀρμόδιον ἐπαχθήσεται [I, 131, 7]) • *Karia* [C], le pays (H2 ; M 359, 6 : Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν μὲν τῇ Ὀρθογραφίᾳ ἀμφιβολεῖ, ἐν δὲ τῇ Καθόλου χρήσει ἐπόμενος διὰ διφθόγγου φησί, ὑπομνηματίζων δὲ τὸ Περί γενῶν Ἀπολλωνίου διὰ τοῦ μακροῦ [I, 299, 12]).

**Livre I** : *Azanoi* [F2], ville de Phrygie (H1, avec citation ; M 31, 5 : Ἡρωδιανὸς διὰ τῆς αἰ ἐν α' τῶν Καθόλου λέγων « Αἰζὴν Ταντάλου παῖς, ἀφ' οὗ ἐν Φρυγίᾳ πόλις Αἰζανοί » [I, 15, 7]) • *Dôdônê* [B et C], ville d'Épire (S, avec citation ; M 247, 14 : εἰκὸς δὲ ἀπὸ Δῶδωνος ποταμοῦ, ὃν παρατίθησιν ὁ Τεχνικὸς ἐν τῷ α' τῆς Καθόλου λέγων οὕτως· « Δῶδων ποταμὸς Ἡπίρου » [I, 24, 23-24] et ἡδύνατο δὲ ἡ Δωδῶνος γενικὴ μετὰ τῆς λουπηῆς κινήσεως καὶ κλίσις εἶναι τῆς Δωδῶν, εἴπερ ἦν ἐν χρήσει τῆς πόλεως ἢ εὐθεῖα. διόπερ ἔοικεν ὁ Τεχνικὸς μεταπλασμὸν ἠγεῖσθαι).

**Livre IV** : *Abarnos* [C], ville de *Parianê* (H1 ; M 4, 5 : Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν δ' φησὶν ὅτι Ἀβαρνὸς λέγεται· ἀλλὰ καὶ εἰς ος [I, 96, 27]) • *Adana* [II-F2], ville de Cilicie (H1, avec citation ; M 25, 9 : Ἡρωδιανὸς ἐν δ' τῆς Καθόλου « τὸ Ἄδανικα καὶ Θήβανικα θηλυκὸν τὸν Αἰολίδος ἔσχεν. ἐπίσταμαι δὲ ὅτι καὶ ἄρσενικὸν ἐστίν. οὕτως δὲ ἄνεμος καλεῖται ἀπὸ Θήβης πόλεως πνέων τῆς Ἡετίωνος, τοῦ πατρὸς Ἀνδρομάχης » [I, 95, 19]) • *Atharrabis* [A], ville d'Égypte (H1, avec citation ; M 33, 12 : πόλις Αἰγύπτου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν δ' « Ἀθαρραβίτης νομὸς ἐν Αἰγύπτῳ καὶ Ἀθάρραβις πόλις » [I, 87, 2 ; II, 469, 7]) • *Iôpis* [A ?], région de Laconie (H2 ; M 344, 3 : ὀξυτόνως, Λακωνικὴ χώρα. Ἡρωδιανὸς δ' [I, 98, 14]).

**Livre VI** : *Eordaia* [D, variante], région de Mygdonie et de Macédoine (H2 ; M 272, 3 : ὀξύνεται δὲ τὸ Ἐορδός, ὡς Ἡρωδιανὸς ζ' [I, 143, 18]) • *Sunangos* [A], ville des Phéniciens (H3, avec citation ; M 591, 21 : Ἡρωδιανὸς ζ' φησὶ « Σύναγγος πόλις Φοινίκων » [I, 141, 14]).

**Livre VII** : *Skorpianos* [A], peuple (H3 avec citation ; M 577, 8 : ἔθνος. Ἡρωδιανὸς ζ' « Ζυγιανὸς Ταυριανὸς Σκορπιανὸς » [I, 179, 27]) • *Strênos* [A], ville de Crète (H3 avec citation ; M 587, 1 : Ἡρωδιανὸς ζ' « <Στρήνος> πόλις Κρητικὴ » [I, 176, 8]) • *Toxioi et Toxianoî* [Da], peuple de Taurique (H2 ; M 628, 14 : ἔθνος Ταυρικόν. Ἡρωδιανὸς ζ' [I, 179, 28]).

**Livre VIII** : *Apsôros* [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 154, 1 : πόλις Ἰλλυρίας, Ἡρωδιανὸς η' [I, 200, 17]) • *Dôtiôn* [F2], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 16 : ἐκλήθη δὲ Δῶτιον ἀπὸ Δῶτου τοῦ Πελασοῦ παιδός, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν η' « Δῶτος ὁ Πελασοῦ ἀφ' οὗ τὸ Δῶτιον πεδῖον » [I, 214, 19-20]) • *Paraisos* [C], ville de Crète (H2, avec citation ; M 502, 14 : <πόλις Κρήτης> περὶ ἧς Ἡρωδιανὸς ἐν η' « τὸ μὲν τοι Παραισὸς ὀξύνεται. ἐγένετο δὲ ὁ Παραισὸς Μίνῳ συγγενής, ἀφ' οὗ ἡ πόλις ἢ Παραισὸς ὁμοτόνως τῷ οἰκιστῇ » [I, 214, 3]).

**Livre XI** : *Aba* [II-A], ville de Carie (H1 ; M 2, 8 : ἔστι καὶ ἄλλη Ἄβα πόλις Καρίας, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν ια' βιβλίῳ [I, 252, 1]) • *Aphtaia* [D ?] (H2 ; M 149, 10 : καὶ Ἀφθαία ἢ Ἐκάτη. ὁ Τεχνικὸς ια' [I, 272, 17]) • *Sôlimna* [A], ville d'Inde (H3 ; M 596, 19 : πόλις Ἰνδίας, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν ια' [I, 256, 30]).

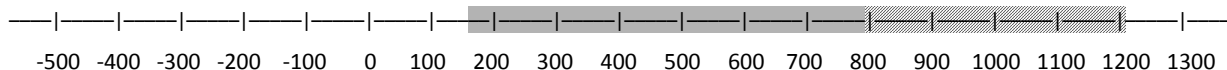
**Livre XII** : *Agrê* [A], ville de Lydie (H1 ; M 21, 11 : πόλις Λυδίας. Ἡρωδιανὸς ἐν ιβ' [I, 340, 22]) • *Arianthê* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 118, 3 : πόλις Οἰνώτρων, Ἡρωδιανὸς ιβ' [I, 312, 19]) • *Tripodiskos* [C], village de Mégaride (H2 ; M 637, 2 : λέγεται καὶ Τριποδίσκη. Ἡρωδιανὸς ιβ' [I, 317, 13]).

**Livre XIII** : *Abakainon* [C ?], ville de Sicile (H1 ; M 2, 13 : πόλις Σικελίας, οὐδετέρως καὶ προπαροξυτόνως καὶ ἢ παραλήγουσα διὰ διφθόγγου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν ιγ' Περί οὐδετέρων. λέγει δ' εἶναι πόλιν Καρικὴν, ἣν εὐρεῖν οὐκ ἠδυνήθημεν [I, 382, 23]).

**Livre XIV** : *Phrés* [Da ?], peuple de Libye (H2 ; M 672, 1 : Ἡρωδιανὸς ιδ' [I, 401, 22]).

### SUR LA DÉCLINAISON DES NOMS (ΠΕΡΙ ΚΛΙΣΕΩΣ ὄΝΟΜΑΤΩΝ)

L'œuvre est connue principalement par un abrégé (*Anecd. Ox.* IV), par Choeroboscos et Eustathe de Thessalonique. Lehrs II, p. 634-777.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				1
H2	1		1	1	1	1	
H3							
Total	2		2	1	1	1	1

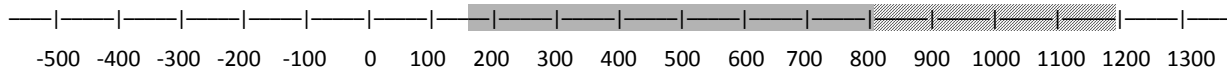
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable :** *Abai* [C], ville de Phocidie (H1, avec paraphrase ; M 1, 2 : Ἡρωδιανὸς δὲ φησιν ὅτι τὸ Ἄβας, ὅτε ἔθνος σημαίνει, περιττοσυλλάβως κλίνεται αἰεί, ὅτε δὲ κύριον, καὶ ἰσοσυλλάβως καὶ περιττοσυλλάβως [II, 636, 30]).

**Livre I :** *Briges* [C], peuple thrace (H2, avec citation ; M 186, 15 : Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν α' Κλίσεως ὀνομάτων Βρίγαντας αὐτοῦ φησι « τὰ γὰρ εἰς γὰς λήγοντα ὀνόματα ἰσοσυλλάβως κλίνεται, ὅτε μόνον εἰσι κύρια. τοῦτο δὲ φημι διὰ τὸ Βρίγας. » [2, 636, 34]).

### SUR LES FIGURES DE STYLE (ΠΕΡΙ ΣΧΗΜΑΤΩΝ)

L'œuvre est connue par quelques extraits en particulier de l'*Etymologicum Magnum*. Il n'est pas certain que le fragment de Stéphane de Byzance provienne de cette œuvre, qui de plus ne semble pas être d'Hérodien. Lehrs II, 847-849.



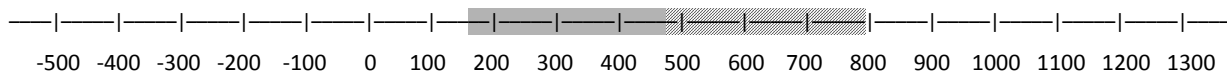
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Probable :** *Parthenou hieron* [F ?], lieu et promontoire de Cherronnèse (H2, sans mention d'auteur ; M : 504, 16 : ὁ δὲ σχηματισμὸς ἀπὸ δύο ἔν παράγωγον. ὡς γὰρ ἀπὸ τοῦ « Μόψου » καὶ « ἐστία » παρήχθη τὸ Μοψεάτης ἀπὸ μόνου τοῦ Μόψου, οὕτως καὶ ἀπὸ τῆς « παρθένου » καὶ « ἱερὸν » ἢ « ἄκρα » ἢ « ξόανον » ὁ οἰκήτωρ παρήχθη μόνον τὸ Παρθένιος ἀπὸ τοῦ παρθένου μόνου ὀνόματος [II, 848, 8]).

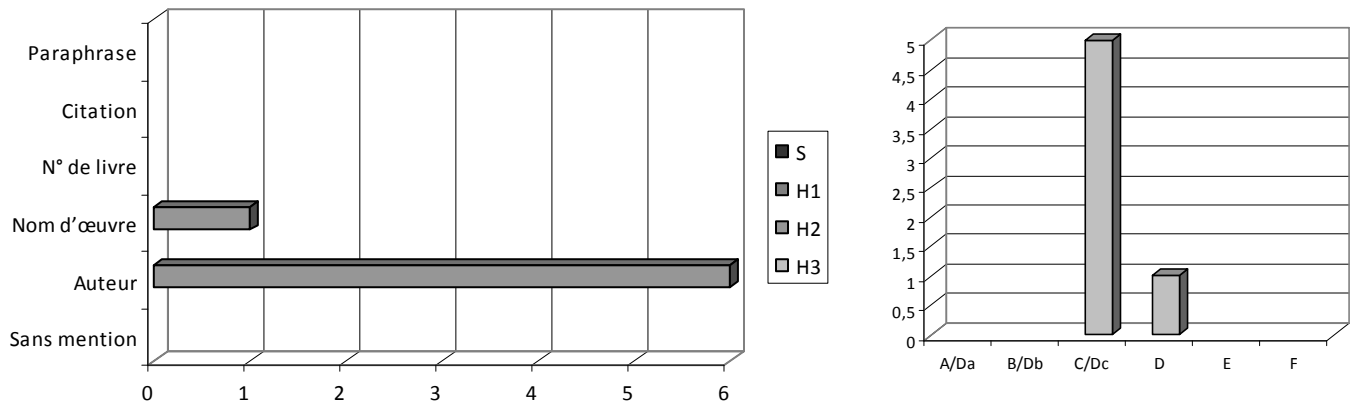
### DE L'ORTHOGRAPHE (ΠΕΡΙ ὈΡΘΟΓΡΑΦΙΑΣ)

Lehrs II, p. 407-420.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	6		6	1			
H3							
Total	6		6	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 5 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Gondrai* [C], peuple de Thrace (H2 ; M 210, 11 : λέγεται δὲ παρ' Ἡρωδιανῶ Κίνδρα καὶ Ῥόνδα [II, 487, 19]) • *Kapetōlion* [C], à Rome (H2 ; M 355, 21 : Ἡρωδιανὸς δὲ Καπετωλίειον ἐν ἔξ συλλαβαῖς, καὶ ἐν συναϊρέσει Καπετώλειον [II, 530, 13]) • *Kassōpē* [D, variante], ville des Molosses (H2 ; M 366, 2 : πάντες δὲ διὰ δύο σς, Ἡρωδιανὸς δὲ μόνος δι' ἐνός ς [II, 531, 1]) • *Murgetai* [Dc], peuple Scythe (H2 ; M 463, 2 : ἔν τισι δὲ τῶν Ἡρωδιανοῦ γράφεται διὰ γ <Γυργ>ετών, κακῶς [II, 552, 14]) • *Murmēkion* [C], forteresse de Taurique (H2 ; M 464, 2 : Ἡρωδιανὸς διὰ διφθόγγου γράφει καὶ προπερισπᾶ [II, 552, 21]).

**Sans n° de livre** : *Karia* [C], le pays (H2 ; M 359, 6 : Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν μὲν τῇ Ὄρθογραφίᾳ ἀμφιβολεῖ, ἐν δὲ τῇ Καθόλου χρήσει ἐπόμενος διὰ διφθόγγου φησίν, ὑπομνηματίζων δὲ τὸ Περί γενῶν Ἀπολλωνίου διὰ τοῦ ι μακροῦ [II, 410, 21]).

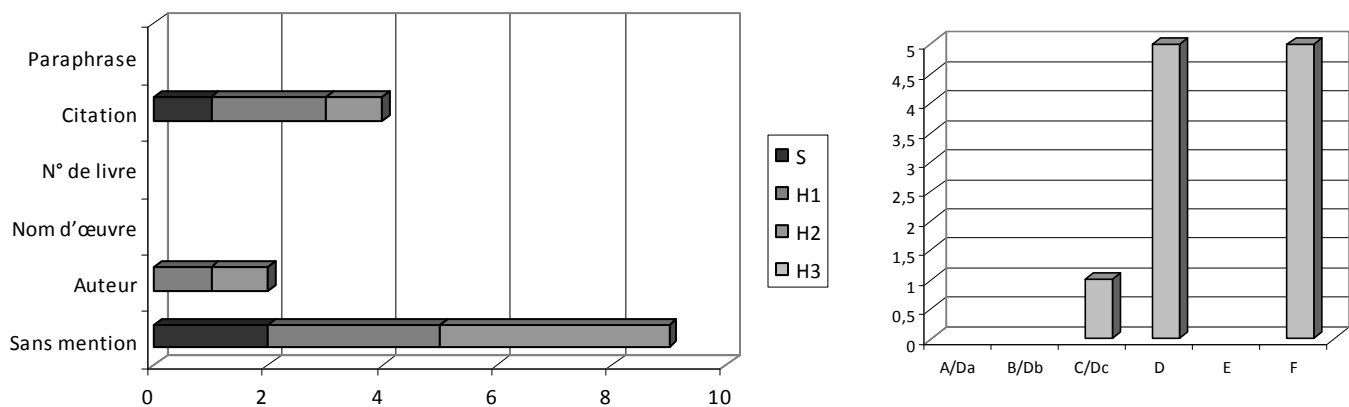
#### SUR LES NOMS DÉRIVÉS (ΠΕΡΙ ΠΑΡΩΝΥΜΩΝ)

Nous n'avons pas repris les longues listes de toponymes issus purement et simplement de Stéphane de Byzance (p. 862-897). Lehrs II, 849-897.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2	2				1	
H1	4	3	1			2	
H2	5	4	1			1	
H3							
Total	11	9	2			4	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 5 ; E : \_ ; F : 5.



**Probable** : *Abantis* [F2], l'Éubée (H1, sans mention d'auteur, avec paraphrase ? ; M 3, 12 : δοκεῖ δ' ἀπὸ τοῦ Ἀβάντιος εἶναι τὸ Ἀβαντιάς, ὡς ἀπὸ τοῦ Ἐλικώνιος Ἐλικωνιάς, Ὀλύμπιος Ὀλυμπιάς, Δήλιος Δηλιάς. τὸ δὲ Ἀβαντίς ἀπὸ τῆς Ἀβαντος γενικῆς, ὡς Ἐλικωνίς τῆς Ἐλικώνος, Βίστωνος Βιστονίς, Αὔσονος Αὔσονίς. ἴσως δὲ καὶ τὸ Ἀβαντιάς ἀπὸ τοῦ Ἀβαντίς παρήχθη, ὡς ἀπὸ τοῦ Λέσβος Λεσβίς Λεσβιάς, Ἀχαιίς Ἀχαιιάς « Ἀχαιιάδων εὐπέπλων ». μαρτυρεῖ δὲ τῷ προτέρῳ λόγῳ, ἀπὸ τοῦ Ἀβάντιος Ἀβαντιάς, τὸ Ἀβαντία θηλυκόν, ὅπερ κατὰ βαρβαρικὴν τροπὴν τοῦ β εἰς μ Ἀμαντία ἐλέχθη παρὰ Ἀντιγόνῳ ἐν Μακεδονικῇ περιηγήσει [II, 850, 7]).

**Sur les noms en -os** : *Ibēriai* [F2], l'Espagne (S, sans mention d'auteur ; M 324, 16 : ἀπὸ τῆς γενικῆς Ἰβηρος εὐθεΐα, ὡς τῆς φύλακος ὁ Φύλακος. Ἀπολλώνιος ἐν τοῖς Παρωνύμοις φησὶν « ἀπὸ γενικῶν εὐθεΐαι παράγονται, τῶν μὲν ὑπὲρ δύο συλλαβὰς ὁμοίως τῇ εὐθεΐα κατὰ τὸν τόνον προπαροξυνόμεναι, καὶ ἡ ἐν ἀπλῶ σχήματι ἡ ἐν συνθέτῳ. ἀπλοῦν μὲν οὖν μάρτυρ μάρτυρος ὁ μάρτυρος, Χάροψ Χάροπος ὁ Χάροπος « Χαρόποιοι τ' ἄνακτος », Τροίζηνη Τροίζηνος ὁ Τροίζηνος « υἱὸς Τροίζηνοιο », Ἰβηρ Ἰβηρος ὁ Ἰβηρος ». (...) τὸ αὐτὸ καὶ Ἄβρων ἐν Παρωνύμοις φησί [II, 853, 41]).

**Sur les noms en -eus** : *aguiā* [F2], nom de voie (H1, sans mention d'auteur ; M 23, 5 : ἔστιν οὖν τὸ μὲν ἀγυιεύς ἀπὸ τοῦ ἀγυιά, ὡς Τρύφων φησὶν ἐν Παρωνύμοις « πᾶν εἰς α θηλυκόν ἰσοσύλλαβον ἔχει τῇ εὐθειᾷ καὶ τῇ γενικῇ τὸ παρώνυμον, Μοψοπία Μοψοπιεύς Ἐρετριεύς Φωκαϊεύς Θεσπιεύς » [II, 855, 24]).

**Sur les noms en -ous** : *Schoinoús* [C], lieu d'Arcadie (H2, sans mention d'auteur ; M 596, 2 : ἐλώδης δὲ ὧν ὁ τόπος ἀπὸ τῶν ἐν αὐτῷ σχοίνων τὴν προσηγορίαν εἴληφεν, ὥσπερ καὶ τῶν δῆμων ἀπὸ τῶν ἐν αὐτοῖς φυομένων Ῥαμνοῦς Φηγοῦς Μυρρινοῦς Μαραθοῦς. ὁ τὸ χωρίον οἰκῶν Σχοινούντιος, ὡς Σελινούντιος ... καὶ Σχοινεύς ποταμός, ἀπὸ Σχοινέως τοῦ Ἀθάμαντος. Τρύφων ἐν τῷ Περὶ παρωνύμων ὧδέ φησι « τὰ εἰς εὐς λήγοντα παρώνυμα οὐδέποτε τῆς γενικῆς τοῦ πρωτοτύπου μιᾶ πλεονάζει. ὁ γοῦν Φωκαεύς οὐ παρὰ τὸν Φῶκον γέγονε, παρὰ μέντοι τὴν Φώκαιαν, καὶ ὁ παρὰ Καλλιμάχῳ Ἐλλοπιεύς παρὰ τὴν Ἐλλοπίαν, οὐ παρὰ τὸν Ἐλλοπα. ὁ δὲ παραρρέων τὸν Σχοῖνον ποταμὸς Σχοινεύς καλεῖται ἦτοι παρὰ τοὺς σχοίνους ἢ παρὰ τὸν Σχοινέα τὸν τῆς Ἀταλάντης πατέρα » [II, 855, 31]). Voir aussi *Agnóús*, *Tremithoús*.

**Sur les noms en -ê** : *Krêtê* [D], la Crète (H2, sans mention d'auteur ; M 384, 3 : παρὰ τὸ Κρής Κρητός Κρήτη, ὡς Θράκη καὶ Χιτώνη καὶ εὐφρόνη [II, 857, 24]).

**Sur les ethniques** : *Aimonia* [I-D], la Thessalie (H1 ; M 49, 15 : Ἡρωδιανὸς δὲ φησιν, ὅτι τοῖς συνοικισταῖς συνεχῶς ὁμοφωνεῖ τὰ ἔθνικα, δηλονότι καὶ γραφῇ καὶ τόνῳ [II, 861, 14]) • *Batê* [F2], dème attique (H2, sans mention d'auteur ; M 160, 22 : τὸ ἔθνικόν ἐπιρρηματικῶς Βατῆθεν· οὐ δεῖ γὰρ ἐν πᾶσι τὸ ἔθνικόν ζητεῖν, ἀλλ' ἢ τῷ ἐπιρρήματι χρῆσθαι, ὡς ἐπὶ τῶν δῆμων, ἢ τῇ γενικῇ μετὰ προθέσεως ἢ τῷ ἀναλόγῳ ἢ τῷ συνήθει τῆς χώρας [II, 862, 6]) • *Kabassos* [D], ville de Cappadoce (H2, sans mention d'auteur ; M 345, 4 : ἔθνικῶς ἀρκεῖ τὸ Ὀμηρικόν Καβησσόθεν. πολλὰ γὰρ τοιαῦτα, ὡς τὸ Καμειρόθεν, τὰ τοπικὰ ἔθνικῶς [II, 862, 10]) • *Sikelia* [D], la Sicile (S, sans mention d'auteur ; M 568, 7 : καὶ οἱ μὲν ἀπὸ τοῦ οἰκιστοῦ καὶ ἀρχηγέτου τῆς χώρας, ἀφ' οὗ καὶ ἡ χώρα, ὡς Κίλικες τοῦ Κίλικος, οὗ καὶ ἡ Κιλικία, ὡς Θετταλοὶ ἀπὸ Θετταλοῦ, οὗ ἡ Θετταλία, καὶ Φρύγες Φρυγός, οὗ ἡ Φρυγία. οἱ δ' ἐπιγενόμενοι καὶ τὴν χώραν εὐρόντες προκεκλημένην ἐπωνομάσθησαν, ὡς ἀπὸ τῆς Φθίας Φθιώται, οὕτω Ἰταλίας καὶ Σικελίας Ἰταλιῶται καὶ Σικελιώται. καὶ Σικελός καὶ Σικελή [II, 862, 38]).

Sur les noms en -an : Ainia [F2], ville de Perrabée (H1, sans mention d'auteur ; M 51, 2 : καὶ εἰ μὲν ἀπὸ τοῦ κυρίου Αἰνιᾶνος γέγονεν, εὐλόγος ἢ ὁμοφωνία αὐτοῦ, ὡς τὸ Τρώες καὶ Ἀχαιοί, μὴ ὁμοφωνοῦντος τοῦ Τευκρός καὶ Γραικός· εἰ δὲ παρὰ τὴν πόλιν, εὐρεθήσεται πρότερον Αἴνιος, ὡς τῆς Λυκίας Λύκιος, εἶτα διὰ τὴν ὁμωνυμίαν τοῦ ποταμοῦ πρὸς διάκρισιν Αἰνιᾶν γενέσθαι, ὡς μέγιστος μεγιστάν [II, 862, 13]).

**Sans n° de livre** : Paros [D, variante], île grecque (H2, avec citation ; M 507, 14 : ὁ πολίτης Πάριος. εἰκὴ τοῖνον τὸ ἔθνικόν τῆς Πάρου ὁ τεχνικός Ἀπολλώνιος Παριανός εἶρηκεν ἐν τῷ Περὶ παρωνύμων οὕτω γράφων « τοῦ δὲ δευτέρου παρὰ τὸ Ζυγὸν Ζυγιανός, καὶ παρὰ τὴν Πάρον Παριανός, Λεοντιανός Ταυριανός » [GG II, 884, 29]).

### SUR LES MODIFICATIONS DES MOTS (ΠΕΡΙ ΠΑΘΩΝ)

Lehrs II, p. 166-388.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2			1	1
H3	1		1	1		1	
Total	3		3	1		2	1

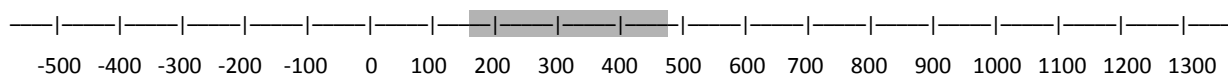
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : Antisara [C], port des Datēnoi (H2, avec citation ; M 100, 17 : ἐπίνειον Δατηνῶν. Ἡρωδιανός « Ἀντισάρη, καὶ αὕτη πόλις » [II, 191, 1]) • oikos [B ?] (H2, avec paraphrase ; M 485, 4 : Ἡρωδιανός μὲν παρὰ τὸ εἶκω, ἐν ᾧ εἵκομεν [II, 287, 28]).

**Sans n° de livre** : Pnux [C], à Athènes (H3, avec citation ; M 528, 11 : τὸ παρ' Ἀθηναίοις δικαστήριον, περὶ οὗ φησιν Ἡρωδιανός ἐν τοῖς Περὶ παθῶν οὕτως « ἔστιν οὖν πύκν ὄνομα κύριον. οὐ δύναται δὲ καταλῆξαι, καὶ ὑπερετέθη τὸ ν, καὶ ἐτράπη τὸ κ εἰς ξ, πνύξ. ὑπέρθεσιν ἄρα ἔχει διὰ τὴν κατάληξιν. ἐν δὲ τῇ γενικῇ ἀπέλαβε τὴν τάξιν μετὰ τοῦ κ πνύξ πυκνός, "τῆς πυκνός τὰς ἡνίασ", "τοῦ λίθου τοῦν τῆ πυκνί". καὶ πύκνα » [II, 386, 11]).

### SUR LA SYNTAXE DES LETTRES (ΠΕΡΙ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ)

Lehrs II, p. 390-406.



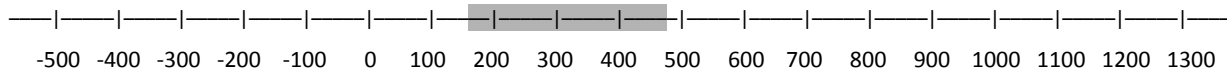
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Agbatana* [F2], forteresse de Syrie (H1, avec citation ; M 14, 1 : Ἡρωδιανὸς δ' ἐν τῷ Περὶ συντάξεως στοιχείων ἐγκρίνει τὴν διὰ τοῦ κ γραφὴν, παραιτούμενος τὴν διὰ τοῦ γ λέγων οὕτως « μή τι ἄρα παρακινδυνεύει τὸ β ὑποτετάχθαι τῷ γ, <ἐν> οἷς ὑποτέτακται ἐν τῷ λάγβατα ὄρκια » [II, 397, 20]).

#### SUR LES GENRES D'APOLLONIOS (ΠΕΡΙ ΓΕΝΩΝ ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ)

Seul Stéphane de Byzance cite cette œuvre. Lehrs II, 777.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Karia* [C], le pays (H2, avec citation ; M 359, 8-10 : Ἡρωδιανὸς δὲ ἐν μὲν τῇ Ὄρθογραφίᾳ ἀμφιβολεῖ, ἐν δὲ τῇ καθόλου χρήσει ἐπόμενος διὰ διφθόγγου φησίν, ὑπομνηματίζων δὲ τὸ Περὶ γενῶν Ἀπολλωνίου διὰ τοῦ ι μακροῦ [I, 299, 12]). « ἔστι γὰρ ὅτε μετὰ τὴν διαίρεσιν ἕκτασις γίνεταί, ὁίωμα ὄγον ὄιδα παρ' Αἰολεῦσιν, ἀντὶ τοῦ οἷδα. ἡ χρήσις δὲ διὰ διφθόγγου κατὰ συνεκδρομὴν τοῦ σώτειρα ὀλέτειρα » [II, 777, 13]).

#### 40. ΠΤΟΛΕΜΕΕ Δ'ALEXANDRIE (MARCIEΝ Δ'HERACLÉE)

v. 125-160

**Mathématicien et géographe : 3 mentions.**

Il s'agit d'un mathématicien ayant réalisé un ouvrage de géographie cartographique. DPhA P 315 (t. Vb, p. 1718-1735, Jacqueline Feke, Georges Saliba)

Édition de référence : F. Boll, E. Boer, J. L. Heibert, F. Lammert – *Claudii Ptolemaei opera quae extant omnia*. Leipzig : Teubner, 1898-1940, 5 vol. ; K. Müller – *Claudii Ptolemaei geographia*. Paris : Didot, 1883 (1 seul volume paru) ; C. F. A. Nobbe – *Claudii Ptolemaei geographia*. Leipzig : Teubner, 1843-1845, 2 vol. (réimp. Hildesheim : Olms, 1966) (= TLG 363).

Souda (π 3033) : Πτολεμαῖος, ὁ Κλαύδιος χρηματίσας, Ἀλεξανδρεὺς, φιλόσοφος, γεγονῶς ἐπὶ τῶν χρόνων Μάρκου τοῦ βασιλέως. οὗτος ἔγραψε Μηχανικὰ βιβλία γ', Περὶ φάσεων καὶ ἐπισημασιῶν ἀστέρων ἀπλανῶν βιβλία β', Ἄπλωσιν ἐπιφανείας σφαίρας, Κανόνα πρόχειρον, τὸν Μέγαν ἀστρονόμον ἦτοι Σύνταξιν καὶ ἄλλα.

**Ptolémée**, ayant le *nomen* de Claude, d'Alexandrie, philosophe, ayant vécu au temps de l'empereur Marcus. Celui-ci a écrit des *Mécaniques*, 3 livres, *Sur les apparences et les indications des étoiles fixes*, 2 livres, *Simplification de la surface d'une sphère*, *Tables portables*, *la Grande astronomie ou traité systématique* ; et d'autres œuvres.

#### ΓΕΟΓΡΑΦΙΚΕΣ (ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ)

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous. Stéphane de Byzance la cite probablement par l'intermédiaire de Marcien pour deux mentions.





	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		
H2	1		1				
H3	1		1				
Total	3		3	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Brettia* [F ? variante *Pretanides*], (H2 ; M 186, 6 : καὶ ἄλλοι οὕτως διὰ π Πρετανίδες νῆσοι, ὡς Μαρκιανὸς καὶ Πτολεμαῖος) • *Louqdounos* [A ?], ville de Gaule (H3 ; 419, 9 : πόλις Κελτογαλατίας. Πτολεμαῖος <καὶ Μαρκιανὸς> ἐν Περίπλῳ [II, 7, 13]).

**Livre V** : *Charakmōba* [C], ville d'Arabie (H1 ; M 687, 10 : πόλις τῆς νῦν τρίτης Παλαιστίνης, ἣν ἀναγράφει Πτολεμαῖος <ἐν> γεωγραφικοῖς ἐν ε' βιβλίῳ ἐν ταῖς Ἀραβικαῖς τῆς εὐδαίμονος [V, 16, 4]).

#### 41. DIONYSIOS

milieu II<sup>e</sup> siècle ?

##### Poète épique : 32 mentions.

Auteur de *Bassariques* et de *Gigantiados*. Il est antérieur à Oppien. Un vers est cité dans les scholies d'Apollonius de Rhodes (Livrea le met en doute, n° 82). RE V, 1, 1903, col. 924-925, *Dionysios* 95. Rudolf Keydell : *Dionysios* (13). In : *Der Kleine Pauly* (KIP). Band 2, Stuttgart 1967, Sp. 68.

Édition de référence : LIVREA (Henri) éd. – *Dionysii Bassaricon et Gigantiadis fragmenta cum prolegomenis ...* Rome, 1973.

##### BASSARIQUES (ΒΑΣΣΑΡΙΚΑ)

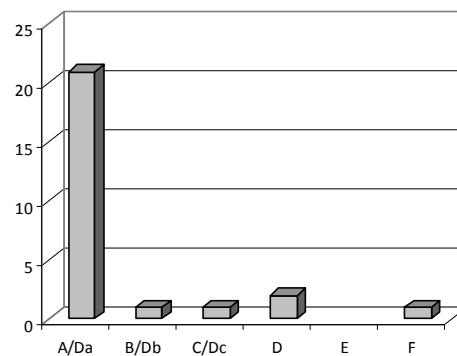
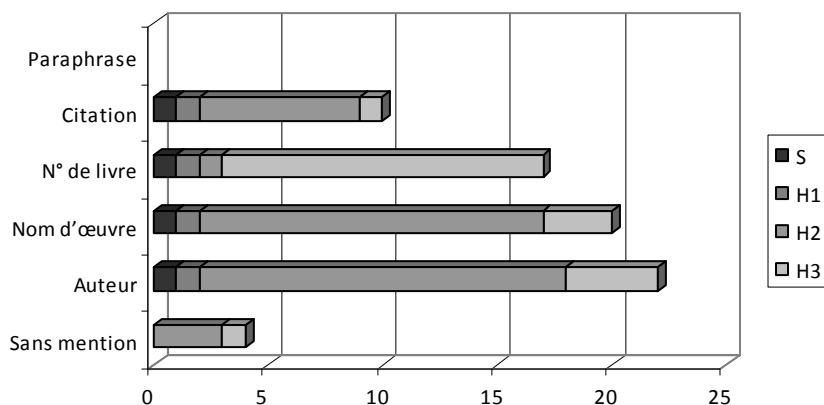
C'est une des sources des *Dionysiaques* de Nonnos de Panopolis (probablement composées entre 450 et 470). L'œuvre est connue par des fragments importants de papyri. [F 1-26]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1	1	1	1	
H2	19	3	16	15	1	7	
H3	5	1	4	3	14	1	
Total	26	4	22	20	3	10	

19

Position dans la notice : A/Da : 21 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 2 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : *Blemues* [B], peuple de Libye (H2, sans mention d'auteur ; M 172, 2 : ἔθνος βαρβαρικὸν Λιβύης, ἀπὸ Βλέμυος ἐνὸς τῶν Δηριάδου τριῶν ὑποστρατηγῶν τῶν σὺν αὐτῷ Διονύσῳ πολεμησάντων [mention disparue mais cf. *Gazos*]) • *Gêreia* [A], ville de l'Inde (H2, sans mention d'auteur ; M 207, 13 : τελοῦσα ὑπὸ Δηριάδῃ τῷ βασιλεῖ τῶν Ἰνδῶν πρὸς Διόνυσον πολεμοῦντι [mention disparue mais cf. *Gazos*]) • *Zabioi* [Da], peuple de l'Inde (H2, sans mention d'auteur ; M 293, 4 : ἔθνος Ἰνδικόν, πολεμήσαν μετὰ Δηριάδου Διονύσῳ [mention disparue mais forme proche de la notice *Pandai*]) • *Pandai* [Da ?], peuple de l'Inde (H2 ; M 499, 16 : ἔθνος <Ἰνδικὸν κατὰ> μετὰ Δηριάδου στρατευσάμενον, καθὰ Διονύσιος [F 25]) • *Prasioi* [Da], peuple de l'Inde (H3, sans mention d'auteur ; M 534, 18 : ἔθνος Ἰνδικὸν Διονύσῳ πολεμήσαν [mention disparue mais forme proche de *Pandai*]) • *Sibai* [Da ?], peuple de l'Inde (H3 ; M 563, 13 : Ἰνδικὸν ἔθνος, ἅμα Δηριάδῃ μαχεσάμενον Διονύσῳ, καθὰ φησι Διονύσιος [F 26]).

**Sans n° de livre** : *Kassitera* [A], île dans l'océan indien (H2 ; M 365, 20 : νῆσος ἐν τῷ ὠκεανῷ, τῇ Ἰνδικῇ προσεχῆς, ὡς Διονύσιος ἐν *Βασσαρικοῖς* [F 10]).

**Livre III** : *Boukinnā* [A], ville de Sicile (H2 ; M 182, 1 : πόλις Σικελίας, Διονύσιος ἐν γ' *Βασσαρικῶν* [F 7]) • *Braisoi* [Da], peuple de Macédoine (H2 ; M 184, 7 : ἔθνος Μακεδονίας, Διονύσιος ἐν γ' *Βασσαρικῶν*) • *Gazos* [A], ville de l'Inde (H2, avec citation de 7 vers ; M 194, 20 : πόλις Ἰνδική, κατὰ Διονύσου πολεμήσασα μετὰ Δηριάδου, λινοῦν ἔχουσα τεῖχος, καθὰ <Διονύσιος> ἐν γ' *Βασσαρικῶν* « Γήρειαν Ῥοδόην τε καὶ οἱ λινοτειχέα Γάζον | τοῖόν μιν κλωστοῖο λινοῦ πέρι τεῖχος ἔργει, | ἀστυφελον δηίοισι, καὶ εἰ παγγάλκειο εἶεν, | εὖρος μὲν μάλα δὴ τι διαμπερές ὀργυιῆσιν | μετρητὸν πισύρεσσι, ἀτὰρ μῆκος τε καὶ ἰθύν | ὄσσον ἀνὴρ δοιοῖσιν ἐν ἡελίοισιν ἀνύσσει, | ἠῶθεν κνέφας ἄκρον ἐπειγόμενος ποσὶν οἴσιν » [F 1]) • *Dardai* [Da], peuple de l'Inde (H2 ; M 218, 9 : Ἰνδικὸν ἔθνος ὑπὸ Δηριάδῃ πολεμήσαν Διονύσῳ, ὡς Διονύσιος ἐν γ' *Βασσαρικῶν* [F 8]) • *Darsania* [A], ville de l'Inde (H2, avec citation ; M 219, 15 : πόλις Ἰνδική, ἐν ἧ ἀύθημερόν ἰμάτιον ἰστουργοῦσι γυναῖκες, ὡς Διονύσιος *Βασσαρικῶν γ'* « ἡ οἱ Δαρσανίην ναῖον πόλιν εὐρυάγυιαν, | ἔνθα τε πέπλα γυναῖκες Ἀθηναίης ἰότητι | αὐτῆμαρ κροκόωσιν ἐφ' ἰστοπόδων τανύουσαι, | αὐτῆμαρ δ' ἐτάμοντο <καὶ ἐξ ἰστών> ἐρύσαντο » [F 2]) • *Dresia* [A], ville de Phrygie (H2, avec citation ; M 239, 3 : πόλις Φρυγίας, Διονύσιος ἐν *Βασσαρικῶν γ'* « Βοῦδειαν Δρεσίην τε καὶ οἱ μηλώδεα γαῖαν » [F 3]) • *Erustheia* [A], ville de Chypre (H3 ?, avec citation ; M 281, 7 : πόλις Κύπρου, ἐν ἧ Ἀπόλλων τιμᾶται Ὑλάτης, Διονύσιος *Βασσαρικῶν γ'* « οἱ τ' ἔχον Ὑλάταο θεοῦ ἕδος Ἀπόλλωνος, | Τέμβρον Ἐρυσθειάν τε καὶ εἰναλίην Ἀμαμασσόν » [F 4]) • *Zoara* [D, variante], ville de Perse (H2 ; M 297, 4 : Διονύσιος καὶ Ζοάρους αὐτοῦς φησιν ἐν γ' *Βασσαρικῶν* [F 9]) • *Karpasia* [C, variante], ville de Chypre (H2, avec citation ; M 361, 14 : Διονύσιος δὲ διὰ διφθόγγου Κραπάσειαν αὐτὴν φησιν ἐν γ' *Βασσαρικῶν* « ἡδ' ὅποσοι Κινύρειον ἰδ' αἰπεινὴν Κραπάσειαν » [F 5]) • *Kaspeiros* [D], ville des Parthes près de l'Inde (H2, avec deux citations, dont une de 8 vers ; M 364, 11-21 : τὸ ἐθνικὸν Κάσπειροι, ὡς Διονύσιος ἐν γ' *Βασσαρικῶν* « ἐν δὲ τε Κάσπειροι ποσικλυτοί, ἐν δ' Ἀριηνοί ». καὶ πάλιν « Κοσσαῖος γενεὴν Κασπειρόθεν, οἱ ῥά τε πάντων | Ἰνδῶν ὄσοι ἔασιν ἀφάρτερα γούνατ' ἔχουσιν· | ὄσσον γάρ τ' ἐν ὄρεσσι ἀριστεύουσι λέοντες, | ἢ ὅποσον δελφίνες ἔσω ἀλὸς ἠχέσεως, | αἰετὸς εἰν ὄρνοι μεταπρέπει ἀγρομένοισιν, | ἵπποι τε πλακόντος ἔσω πεδίοιο θέοντες, | τόσσον ἐλαφρότατοι περιπροφέρουσι πόδεσσι | Κάσπειροι μετὰ φύλα τὰ τ' ἄφθιτος ἔλλαχεν ἠώς » [F 6]) • *Maloi* [Da], peuple de l'Inde (H3 ; M 430, 10 : ἔθνος Ἰνδικόν, τῶν ἀνθεστηκῶν τῷ

Διονύσω μετὰ Δηριάδου, ὡς **Διονύσιος Βασσαρικῶν γ'** [F 11]) • **Oanos** [A], ville de Lydie (H2 ; M 482, 9 : πόλις Λυδίας. **Διονύσιος ἐν γ' Βασσαρικῶν** [F 12]) • **Soloj** [F2], ville de Cilicie (H3 ; M 581, 17 : **Διονύσιος δ' ἐν γ' Βασσαρικῶν** Σώλειαν λέγει διὰ τοῦ ω τὴν πρώτην καὶ τὴν δευτέραν διὰ τῆς εἰ διφθόγγου [F 13]) • **Tegêssos** [A], ville de Chypre (H2 ; M 611, 1 : πόλις Κύπρου. **Διονύσιος ἐν Βασσαρικῶν γ'** [F 14]) • **Hudarkai** [Da], peuple d'Inde (H2 ; M XXX : ἔθνος Ἰνδικὸν ἀντιπαζάμενον Διονύσω, ὡς **Διονύσιος Βασσαρικῶν γ'** [F 15]).

**Livre IV** : **Gandroj** [Da], peuple des Parthes (H2 ; M 198, 16 : ἔθνος Πάρθων ἀντιπαχθέν Διονύσω, **Διονύσιος Βασσαρικῶν δ'** [F 17])

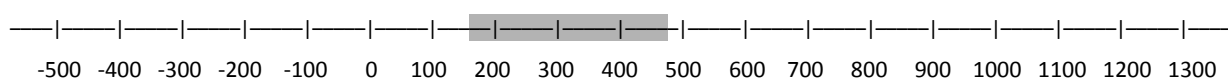
• **Eares** [Da], peuple de l'Inde (S, avec citation tronquée ; M 259, 2 : ἔθνος Ἰνδικὸν τῶν μετὰ Δηριάδου Διονύσω πολεμησάντων. **Διονύσιος ἐν Βασσαρικῶν δ'** « οἱ δὲ θεῶς προγένοντο Διωνύσου κατὰ φήμης <\*\*\*> » [F 16]).

**Livre XIV** : **Ōdones** [Da], peuple de Thrace (H1, avec citation d'1 vers ; M 706, 9 : ἔθνος Θράκης τοῖς Μαίδοις ὄμορον. τοῖς Μαίδοις ὄμορον. **Διονύσιος ἐν Βασσαρικῶν ιδ'** « Μαίδων τ' ἄγρια φῦλα καὶ ὤδονες ἐλκεσίπεπλοι » [F 18]).

**Livre XVIII** : **Bōlingai** [Da], peuple de l'Inde (H2, avec citation d'un vers ; M 191, 2 : ἔθνος Ἰνδικόν. **Διονύσιος ιη' τῶν Βασσαρικῶν** « καὶ τότε Βωλίγγησι μετ' ἀνδράσι Τέκταφος ὤρτο » [F 19, recto l. 4]).

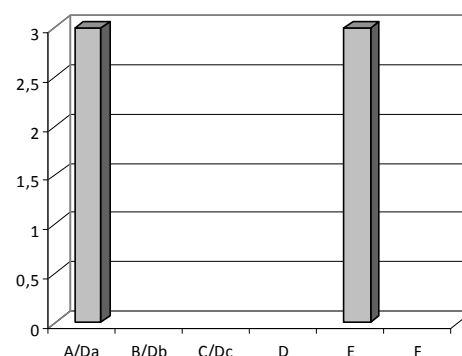
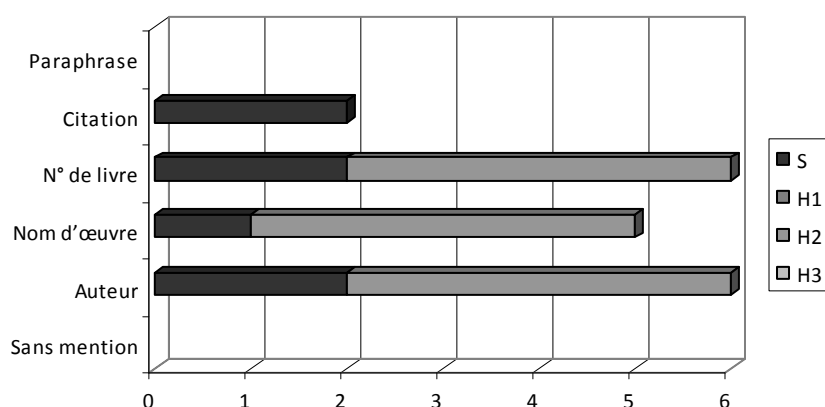
### LA BATAILLE DES GÉANTS (ΓΙΓΑΝΤΙΑΣ)

Œuvre connue également par des fragments de papyri. [F 27-81]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	1	2	2	
H1							
H2	4		4	4	4		
H3							
Total	6		6	5	6	2	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 3 ; F : \_.



**Livre I** : **Dōtton** [E1], ville de Thessalie (S, avec citation d'un vers ; M 257, 13 : καὶ οὐδέτερον Δῶτιον, **Διονύσιος ἐν α' Γιγαντιάδος** « καὶ κελάδων Σπερχειός, ἔχουσι δὲ Δῶτια τέμπεα » [F 27]) • **Keladōnē** [A], ville de Locride (H2 ; M 372, 4 : πόλις Λοκρίδος, ὡς **Διονύσιος Γιγαντιάδος α'**) • **Titōneus** [A], montagne de ? (H2 ; M 627, 6 : ὄρος <\*\*\*> **Διονύσιος Γιγαντιάδος α'** [F 28]).

**Livre II** : **Dōtton** [E1], ville de Thessalie (S, avec citation d'un vers ; M 257, 14 : **Διονύσιος** (...) ἐν τῷ β' « καὶ κενεὸν βρόντησε λέβης ἀνά Δῶτιον ἄργος » [F 29]) • **Orestai** [E2], peuple des Molosses (H2 ; M 495, 6 : καὶ Ὀρεστίας, ὡσαύτως Θεαγένης <καὶ> **Διονύσιος β' Γιγαντιάδος** [F 30]).

**42. FAVORINUS D'ARLES ( )**

**v. 80-v. 150**

**Philosophe : 15 mentions.**

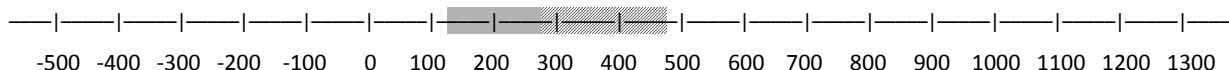
Rhéteur et encyclopédiste originaire d'Arles, eunuque de naissance. Parmi ses différentes œuvres, une seule semble avoir été citée par Stéphane de Byzance : *l'Histoire de toute sorte*. DPhA F 10 (t. III, p. 418-422, Simone Follet).

Édition de référence : De Amato (CUF) (anciennement : A. Barigazzi éd., *Favorino di Arelate, Opere. Introduzione, testo critico e commento*. Florence, 1966 = TLG 1377).

Souda (φ 4) : **Φαβωρίνος**, Ἀρλεάτου τῆς ἐν Γαλλίᾳ πόλεως, ἀνὴρ πολυμαθῆς κατὰ πᾶσαν παιδείαν, γεγονώς δὲ τὴν τοῦ σώματος ἔξιν ἀνδρόγυνος [ὄν φασιν ἑρμαφρόδιτον], φιλοσοφίας μεστός, ῥητορικῇ δὲ μᾶλλον ἐπιθέμενος· γεγονώς ἐπὶ Τραϊανοῦ τοῦ καίσαρος καὶ παρατείνας μέχρι τῶν Ἀδριανοῦ χρόνων τοῦ βασιλέως. ἀντεφιλοτιμεῖτο γοῦν καὶ ζῆλον εἶχε πρὸς Πλούταρχον τὸν Χαίρωνέα εἰς τὸ τῶν συνταπτομένων βιβλίων ἄπειρον. γέγραπται γοῦν αὐτῷ φιλόσοφά τε καὶ ἱστορικά, ὧν πολὺς ἀριθμός. ἔστι δὲ καὶ τῶν βιβλίων αὐτοῦ ταῦτα· *Περὶ τῆς Ὁμήρου φιλοσοφίας, Περὶ Σωκράτους καὶ τῆς κατ' αὐτὸν ἐρωτικῆς τέχνης, Περὶ Πλάτωνος, Περὶ τῆς διαίτης τῶν φιλοσόφων*· καὶ ἄλλα. οὗτος ἔγραψε καὶ *Γνωμολογικά*.

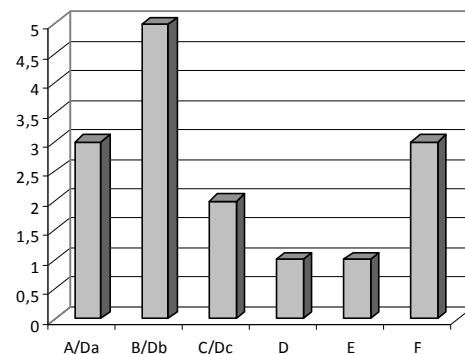
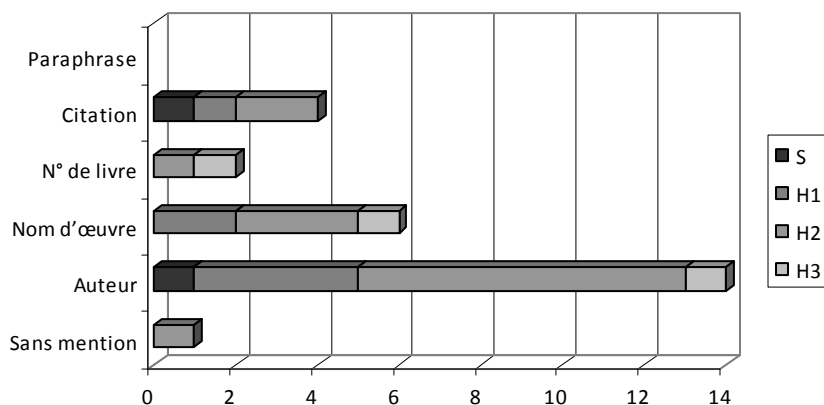
**Favorinus**, d'Arles, ville en Gaule, homme instruit dans tous les domaines de la connaissance, ayant vécu avec le corps d'un androgyne [que l'on appelle hermaphrodite], plein de philosophie, mais plus enclin à la rhétorique ; il a vécu sous le César Trajan et a survécu jusqu'au temps de l'empereur Hadrien. Il a eu une rivalité et une compétition avec Plutarque de Chaironée à propos de l'absence de limite des livres qu'il a écrit. En effet il a écrit des ouvrages en très grand nombre sur la philosophie et l'histoire. Voici quelques-uns de ses livres : *Sur la philosophie d'Homère, Sur Socrate et son art de l'amour, Sur Platon, Sur la façon de vivre des philosophes* ; et d'autres. Il a aussi écrit un *Recueil de sentences*.

**HISTOIRE DE TOUTE SORTE (ΠΑΝΤΟΔΑΠΗ ΙΣΤΟΡΙΑ)**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
<b>S</b>	<b>1</b>		1			1	
<b>H1</b>	<b>4</b>		4	2		1	
<b>H2</b>	<b>9</b>	1	8	3	1	2	
<b>H3</b>	<b>1</b>		1	1	1		
<b>Total</b>	<b>15</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 5 ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : 1 ; F : 3.



**Probable** : *Aithiops* [F1 ?], peuple (H1 ; M 47, 19 : ονομάζουσι δὲ τοὺς αἰτίους τούτων Μίθραν καὶ Φλεγῦαν, ἄνδρας Αἰθίοπας τὸ γένος, ὡς **Φαβωρίνος** [F 83]) • *Akté* [B], l'Attique (H1 ; M 64, 7 : ἀνήρ δὲ ἦν αὐτόχθων, ὡς **Φαβωρίνος**, ὃς <πρῶτος> ἐβασίλευσεν ἐκεῖ καὶ ἀφ' ἑαυτοῦ οὕτως τὴν χώραν ὠνόμασε καὶ τοὺς λαοὺς [F 84]) • *Alexandriai* [E2], ville d'Égypte (H2 ; M 72, 7 : Δίδυμος δὲ παρατίθεται χρῆσιν ἐξ Ἐρατοσθένους τοῦ Ἀλεξανδρίτης. **Φαβωρίνος** ἐν τῷ περὶ Κυρηναϊκῆς πάλης {πόλεως} (E. Amato y voit plutôt un extrait de *l'Histoire de toute sorte*, en corrigeant πόλεως par πάλης, fleur de farine, t. III, p. 284-295) [F 85]) • *Arachôtoi* [B], ville d'Inde (H2 ; M 110, 14 : πόλις Ἰνδικῆς, ἀπὸ Ἀραχωτοῦ ποταμοῦ, ῥέοντος ἀπὸ τοῦ Καυκάσου, ὡς **Φαβωρίνος** [F 86]) • *Bisaltia* [B], ville de Macédoine (H2 ; M 170, 19 : καὶ **Φαβωρίνος** [F 89]) • *Bosporos* [C], ville du Pont (S, avec citation ; M 177, 23 : δύο δὲ εἰσι τόποι Βόσποροι καλούμενοι, εἷς μὲν ὁ Κιμμέριος καλούμενος πλησίον Χερσῶνος, ἐν ᾧ καὶ τὸ βασίλειον τῶν Βοσποριανῶν ἦν, ἕτερος δὲ ἐν Βυζαντίῳ, καθὰ **Φαβωρίνος** « Βυζαντίων λιμὴν Βόσπορος καλεῖται » [F 90]) • *Kasria* [F1 ?], mer (H2, avec citation, sans mention d'auteur, cf. *Ὀκεανος* ; M 365, 6 : « φασι δὲ τὴν ἔξω θάλατταν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων ὠκεανόν, οἱ δὲ τὴν Ἀσίαν οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν, οἱ δ' Ἕλληνας Ἀτλαντικὸν πέλαγος <\*\*\*> » [F95a]) • *Kremmuôn* [I-F1], village de Corinthe (H2 ; M 383, 2 : **Φαβωρίνος** δὲ ὅτι τοῦ Ἐρυμανθίου καὶ τοῦ Καλυδωνίου μήτηρ ἦν [F 91]) • *Sphagia* [C, variante de *Sphaktêria*], île grecque (H2 ; M 594, 24 : ἐκαλεῖτο καὶ Σφαγία, ὡς **Φαβωρίνος** [F 93]).

**Sans n° de livre** : *Argilos* [B], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 112, 14 : καὶ **Φαβωρίνος** ἐν *Παντοδαπαῖς* « Ἄργιλος ἢ πρὸς τῷ Στρυμόνι ποταμῷ πόλις. ὠνομάσθη δὲ ἐπειδὴ ὑπὸ Θρακῶν ὁ μῦς ἄργιλος καλεῖται, σκαπτόντων δὲ εἰς τὸ θεμελίους καταβαλέσθαι πρῶτος μῦς ὠφθη » [F 87]) • *Autariâtai* [Da variante ?], peuple de Thesprotie (H2 ; M 148, 10 : καὶ **Φαβωρίνος** ἐν *Παντοδαπαῖς* [F 88]) • *Chelidonioi* [Db ?], peuple d'Illyrie (H1 ; M 690, 14 : δύο δὲ εἰσι κεκλημένοι ἢ μὲν Κορύδελα ἢ δὲ Μελανίπεια, ὡς **Φαβωρίνος** ἐν *ταῖς Παντοδαπαῖς* [F 94]) • *Ὀκεανος* [A ou B ?], l'Οcéan (H1, avec citation ; 706, 17 : ὁ ποταμὸς ὁ περιέχων τὴν γῆν. **Φαβωρίνος** ἐν *ταῖς Παντοδαπαῖς ἱστορίαις* « προσαγορεύουσι δὲ τὴν ἔξω θάλατταν ἐκεῖ μὲν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων Ὀκεανόν, οἱ δὲ τὴν Ἀσίαν οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν, οἱ δ' Ἕλληνας Ἀτλαντικὸν πέλαγος » [F 95]).

**Abrégé de Pamphile** (pour E. Amato, cela fait partie de *l'Histoire de toute sorte*) : *Rhoreîs* [Da], peuple (H3 ; M 547, 14 : ἔθνος. οὗ μὲνηται **Φαβωρίνος** ἐν *ἐπιτομῇ δ' τῆς Παμφίλης* [F 92]).

**Livre I** : *Tetrapolis* [D, variante], ville d'Attique (H2 ; M 618, 7 : καὶ Τετραπολίται, ὡς **Φαβωρίνος** ἐν *α' Παντοδαπῆς ὕλης ἱστορικῆς* [F 59]).

Mentionné par la *Souda* comme ayant vécu sous Trajan et Hadrien. C'est un disciple de Philon de Byblos. Oros cite Hermippe (s.v. *Arameia*) dans *Et. Gen = Et. Magnum*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 1061.

*Souda* (ε 3045) : "Ερμιππος, Βηρύτιος, ἀπὸ κώμης μεσογαίου, μαθητὴς Φίλωνος τοῦ Βυβλίου· ὑφ' οὗ ὤκειώθη Ἑρεννίω Σευήρῳ ἐπὶ Ἀδριανοῦ τοῦ βασιλέως, ἔκδουλος ὦν γένος, λόγιος σφόδρα· καὶ ἔγραψε πολλὰ. ἔγραψε καὶ *Περὶ ὀνειρῶν*.

**Hermippe**, de Beyrouth, d'un village de l'intérieur des terres, élève de Philon de Byblos ; grâce à lui, il a été placé dans la maison de Herennius Severus sous le règne de l'empereur Hadrien, alors qu'il était d'origine servile, il était un grand expert de littérature ; il a écrit de nombreux ouvrages. Il a écrit également *Sur les rêves*.

#### SUR LES ESCLAVES RÉVÉLÉS PAR LEUR EDUCATION (ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΙΑΠΕΦΑΝΤΩΝ ἘΝ ΠΑΙΔΕΙΑΙ ΔΟΥΛΩΝ)

Connu certainement par Oros.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1				
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

*Rabenna* [C], ville d'Italie (H3 ; M 542, 3 : "Ερμιππος ὁ Βηρύτιος Ροῦένναν αὐτὴν καλεῖ [F 5]).

#### 44. CHARAX DE PERGAME

v. 130-140

**Historien : 47 mentions.**

Actif à la fin du règne d'Hadrien et sous celui d'Antonin. Il est mentionné par la *Souda*, *l'Etymologicum Magnum* (s.v. κολώνεια), Jean le Lydien (*De mus.* IV, 154), Jean Malalas (IV, p. 81, 11 ; VII, p. 172, 20), Eustathe de Thessalonique et des scholies à Denys le Périégète et à Aristide. *DPhA* C 94 (t. II, p. 289-292, Bernadette Puech).

Édition de référence : *FGrHist* n° 103 (= TLG 1254).

*Souda* (χ 95) : **Χάραξ**, Περγαμῆος, ἱερεὺς καὶ φιλόσοφος· ὡς εὖρον ἐν ἀρχαίῳ βιβλίῳ ἐπίγραμμα οὕτως ἔχον· « εἰμὶ Χάραξ ἱερεὺς γεραρῆς ἀπὸ Περγάμου ἄκρης, | ἔνθα ποτὲ πτολέμειεν Ἀχιλλῆϊ πτολιπόρθῳ | Τήλεφος, Ἡρακλῆος ἀμύμονος υἱὸς ἀμύμων ». ἔστι δὲ τῶν μετὰ Αὐγουστον πολλῶ νεώτερος, μέμνηται γοῦν ἐν τῷ δευτέρῳ τῶν βιβλίων Αὐγούστου, ὡς πάλαι γενομένου καίσαρος, καὶ ἐν τῷ ἑβδόμῳ Νέρωνος καὶ τῶν μετ' αὐτὸν βασιλευσάντων. ἔγραψεν *Ἑλληνικῶν τε καὶ <Ρωμαικῶν> ἱστοριῶν* βιβλία μ'.

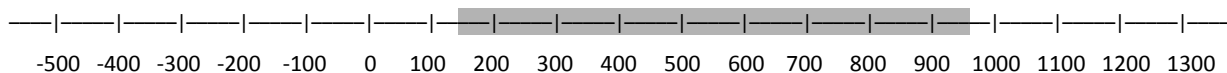
**Charax**, de Pergame, prêtre et philosophe ; j'ai trouvé dans un ancien livre l'épigramme suivante : « je suis Charax, prêtre de la vénérable acropole de Pergame, où autrefois Telephus, fils irréprochable du parfait Hercule, a combattu contre le destructeur des cités Achille ». Il est beaucoup plus jeune qu'Auguste. En effet, il mentionne Auguste dans le second livre, comme ayant été autrefois César, et dans le septième Néron et les empereurs après lui. Il a écrit des *Histoires des Grecs et des <Romains>*, 40 livres.

**Non défini** : *Athênai* [B], ville d'Attique (H1, avec paraphrase ; M 33, 18 : ἡ ἐν Ἀττικῇ, περὶ ἧς φησὶ **Χάραξ** ὅτι ὁ Θησεύς τὰς ἑνδεκά πόλεις τὰς ἐν τῇ Ἀττικῇ συνοικίας εἰς Ἀθήνας συνοικία ἐορτήν κατεστήσατο [F 43]) • *Amorgos* [C], île des Cyclades (H1 ; M 86, 13 : λέγεται καὶ Ἀμόργιος, ὡς φησὶ **Χάραξ** [F 48]) • *Anthana* [C], ville de Laconie (H2 ; M 95, 14 : **Χάραξ** Ἀνθήνην αὐτὴν φησὶν [F 49]) • *Achradinê* [C], île près de Syracuse (H2 ; M 152, 25 : **Χάραξ** δὲ χώραν αὐτὴν καλεῖ καὶ νῆσον [F 51]) • *Zariaspa* [C], ville de Bactriane (H2 ; M 294, 16 : **Χάραξ** δὲ οὐδετέρως τὰ Ζαρίασπα [F 53]) • *Idê* [B], montagne de Troade (H2 ; M 326, 11 : ἀπὸ Ἰδῆς τινὸς βασιλίσσης, ὡς **Χάραξ** [F 54]) • *Iera nêsos* [A], île dans la mer de Crète (H2 ; M 327, 6 : ἐν τῷ Κρητικῷ πελάγει, ὡς **Χάραξ** [F 55]) • *Iopê* [E1], ville de Phénicie (H2 ; M 334, 3 : καὶ Ἰοπίς θηλυκὸν παρὰ Χάρακι [F 56]) • *Isauria* [C], province (H2 ; M 337, 14 : **Χάραξ** δὲ θηλυκῶς [F 57], année 86-25 av. ?) • *Kamikos* [C], ville de Sicile (H2 ; M 351, 14 : **Χάραξ** δὲ Ἰνυκὸν ταύτην φησὶν [F 58]) • *Neandreia* [A], ville de Troade (H2 ; M 471, 3 : πόλις Τρωάδος ἐν Ἑλλησπόντῳ, ὡς **Χάραξ** [F 59], année 399 av. ?) • *Tembrion* [C], ville de Phrygie (H2 ; M 614, 10 : **Χάραξ** δὲ Τύμβριον αὐτὴν φησὶ [F 60]).

**Livre II** : *Astura* [C, variante], ville de Béotie (H2 ; M 140, 19 : ἔστι καὶ Βοιωτίας πρὸς ταῖς Ποτνιαῖς, ὡς **Χάραξ** ἐν **Β'** [F 50] *Helléniques* ?).

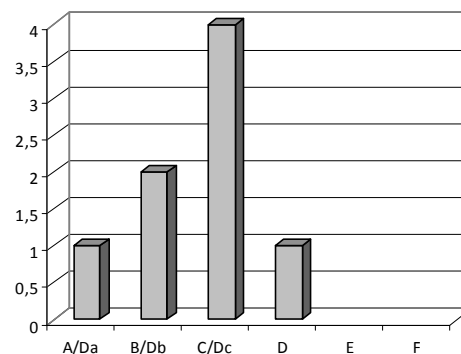
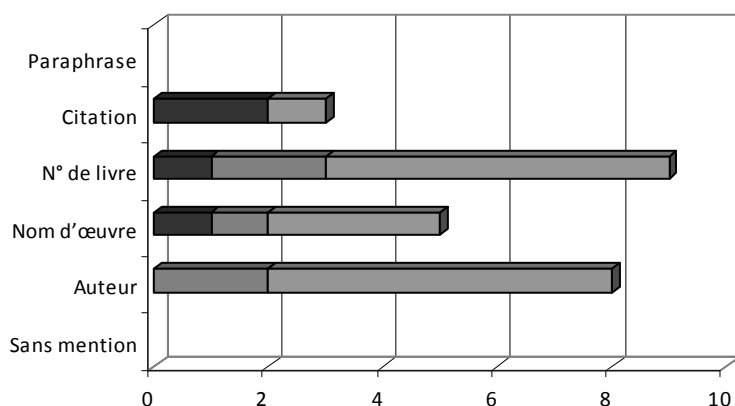
### HELLÉNIQUES (ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΕ ΚΑΙ <ΡΩΜΑΙΚΩΝ ?> ΙΣΤΟΡΙΟΝ)

En 40 livres ? Plus vraisemblablement en 14 livres (mélecture d'onciales). W. Ameling, compte-rendu de O. Andrei, A. Claudius Charax di Pergamo ..., *Gnomon*, 58, 1986, p. 465-468, suppose que Charax avait composé une histoire grecque et une histoire romaine, et les aurait ensuite assemblées en une seule œuvre ; ceci permettrait d'expliquer que d'après la *Souda* il traitait d'Auguste dans le livre II. Mentionné par Stéphane de Byzance, des scholiastes (V. Aristophane et Aristide). Un extrait se trouve dans les *Excerpta Constantiniana* ce qui pourrait laisser supposer que l'œuvre existe encore à cette époque. [103 F 1-10+31-39, 54-58, 46 ?, 50 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
<b>S</b>	1			1	1	2	
<b>H1</b>	2		2	1	2		
<b>H2</b>	6		6	3	6	1	
<b>H3</b>							
<b>Total</b>	9		8	5	9	3	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 4 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Livre II** : *Adrasteia* [II-B], lieu de Troade (H1 ; M 28, 12 : ἔστι καὶ Τρωάδος Ἀδράστεια τόπος, ἀπὸ Ἀδραστείας θυγατρὸς Μελίσσου, τοῦ Ἰδῆς τῆς πρώτων βασιλευσάσης ἐν Τροίᾳ, ὡς **Χάραξ Ἑλληνικῶν β'** [F 1]) • *Tainaros* [C], ville de Laconie (H2 ; M 598, 13 : εἰσι δὲ καὶ Ταινάριοι θῆβαι, ὡς **Χάραξ ἐν Ἑλληνικῶν β'** [F 2]).

**Livre III** : *Hispania* [C ?], province (S, avec longue citation ; M 339, 8 : (**Χάραξ**) ἐν Ἑλληνικῶν γ' « τὴν δὲ Ἰσπανίαν Ἑλληνες τὰ πρώτα Ἰβηρίαν ἐκάλουον, οὕτω ξύμπαντος τοῦ ἔθνους τὴν προσηγορίαν μεμαθηκότες, ἀλλ' ἀπὸ μέρους τῆς γῆς, ὃ ἐστὶν πρὸς ποταμὸν Ἰβηρα, καὶ ἀπ' ἐκείνου ὀνομάζεται, τὴν πᾶσαν οὕτω καλοῦντες » [F 3]).

**Livre IV** : *Phègeia* [B], ville d'Arcadie (H2 ; M 663, 6 : πόλις Ἀρκαδίας, ἀπὸ Φηγέως βασιλέως, ὡς **Χάραξ Ἑλληνικῶν δ'** [F 4]).

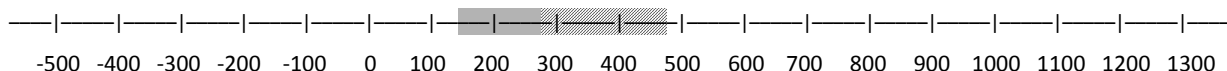
**Livre VII** : *Dôrion* [F1], ville de Grèce (S, avec longue citation ; M 254, 13 : μέμνηται τῆς Δωρίδος τῆς Θετταλικῆς **Χάραξ ἐν ζ'** τῆδε γράφων περὶ Θεσσαλοῦ τοῦ Αἰάτου νικῆσαντος τοὺς ἐν Ἄρνη Βοιωτοὺς « ὁ δὲ Θεσσαλὸς οὐδὲ τῆς τετάρτης μοίρας τὴν ἐπωνυμίαν μετέβαλεν, ἀλλ' Ἰστιαῖωτιν αὐτὴν ὡς πρὶν καλεῖσθαι εἶασε. κεῖται δὲ πρὸς δυσμῶν τῆς Πίνδου. Δῶρος δὲ αὐτὴν ὁ Ἕλληνας εἰλήχει τὰ πρώτα καὶ Δωρὶς ἀπ' ἐκείνου ἐκαλεῖτο πρότερον, ὕστερον δὲ Ἰστιαῖωτις μετωνομάσθη » [F 6]).

**Livre IX** : *Hulleis* [Dc, variante], tribu des Argiens, Doriens et Trezéniens (H2, avec citation ; M 648, 16 : ὁ φυλῆτης Ὑλλεῖς, **Χάραξ θ'** « καὶ Παμφύλιοι καὶ Ὑλλεῖς » [F 7]) • *Husia* [II-C], village d'Argos (H2 ; M 653, 10 : **Χάραξ δ'** αὐτὴν πόλιν λέγει ἐν **θ' Ἑλληνικῶν** [F 7bis add]).

**Livre XII** : *Kourioi* [Da], peuple des Sabins (H2 ; M 380, 1 : ἔθνος Σαβίνων πολεμῆσαν Ῥωμαίοις, **Χάραξ ιθ'** [F 9]) • *Phidênê* [D, variante], ville d'Albanie (H2 ; M 664, 16 : οὕτω γὰρ **Χάραξ ιθ'** κέχρηται Φιδηνάτης [F 10]).

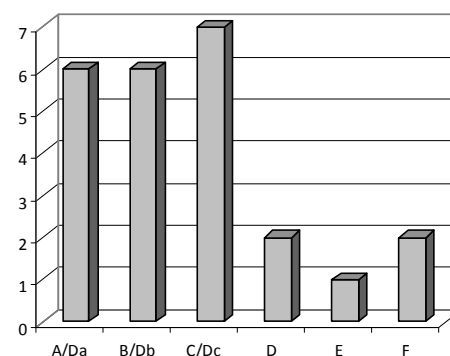
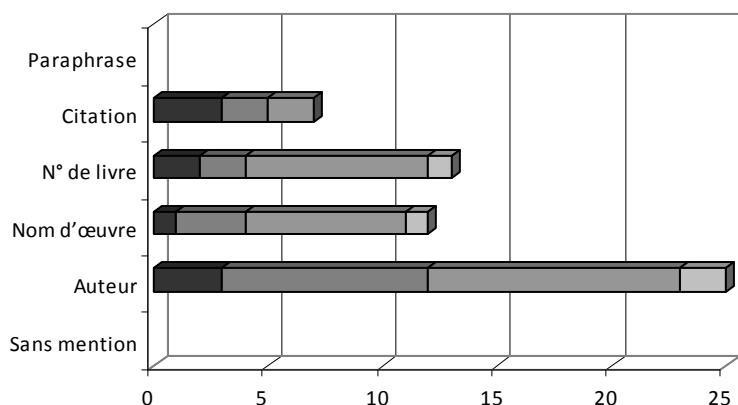
#### CHRONIQUES (ΧΡΟΝΙΚΑ)

En 11 livres ? N'est mentionnée que par Stéphane de Byzance. [103 F 15-30]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		3	1	2	3	
H1	10		9	3	2	2	
H2	11		11	7	8	2	
H3	2		2	1	1		
Total	25		25	12	13	7	

Position dans la notice : A/Da : 6 ; B/Db : 6 ; C/Dc : 7 ; D : 2 ; E : 1 ; F : 2.



**Probable** : *Aborigines* [Db], peuple d'Italie (H1 ; M 7, 21 : τὰ αὐτὰ καὶ **Χάραξ** [F 40]) • *Agbatana* [F2], forteresse de Syrie (H1 ; M 13, 20 : παρὰ **Χάρακι** δὲ καὶ αὐτὴ διὰ τοῦ ε, ἦν καὶ Ἐπιφάνειάν φασι κεκληῖσθαι [F 41], v. 167/6 av. ?) • *Azilis* [C], ville de



Libye (H1 ; M 32, 12 : **Χάραξ** δὲ Ἄζιρον λέγει αὐτήν [F 42], VII<sup>e</sup> siècle av. ?) • *Aiguptos* [B], l'Égypte (H1, avec citation ; M 44, 13 : ἐκλήθη ἀπὸ τοῦ Αἰγύπτου, ὡς **Χάραξ** « Βήλου παῖς ὦν καὶ Ἀερίας τῆς καὶ Ποταμίτιδος βασιλεύσας ἔτη τετταράκοντα τρία » [F 44]) • *Alabanda* [B], ville de Carie (H1 ; M 66, 8 : ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Ἀλαβάνδου, τοῦ εὐίπτου, ὡς **Χάραξ** [F 45]) • *Alba* [C], ville d'Italie (H1 ; M 69, 9 : κλίνεται δὲ Ἄλβας, ὡς **Χάραξ** [F 46]) • *Allobruges* [C], peuple gaulois (H2 ; M 76, 8 : **Χάραξ** δὲ διὰ τοῦ ο μικροῦ Ἀλλόβρογας [F 47], année 121 av. ?) • *Ardea* [C], fondation de l'Italie (H2 ; M 115, 19 : αὕτη Τροία ἐλέγετο, ὡς **Χάραξ** [F 63] douteux pour Jacoby) • *Ebraioi* [B], les Juifs (H3 ? ; M 259, 7 : οὕτως Ἰουδαῖοι ἀπὸ Ἀβράμῳ, ὡς φησι **Χάραξ** [F 52]) • *Troizên* [II-C ?], ville de Messapie (H2 ; M 639, 9 : ἔστι καὶ ἄλλη Τροιζὴν ἐν Μασσαλίᾳ τῆς Ἰταλίας, ἣν **Χάραξ** Τροιζηνίδα χῶραν φησί [F 61]).

**Sans n° de livre** : *Ôguqia* [C], île (H1 ; M 706, 2 : ἐλέγετο καὶ ἡ Ἀττικὴ πᾶσα Ὠγουγία, ὡς **Χάραξ** ἐν τοῖς **Χρονικοῖς** [F 30]).

**Livre I** : *Parrasia* [B], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 508, 20 : **Χάραξ** ἐν δὲ κτίσμα Πελασοῦ ἐν **α' Χρονικῶν** οὕτως « Πελασοῦ Ἀρέστορος παῖς τοῦ Ἐκβάσου τοῦ Ἄργου μετοικήσας ἐξ Ἄργους εἰς τὴν ἀπ' ἐκείνου μὲν τότε Πελασγίαν, ὕστερον δὲ Ἀρκαδίαν κληθεῖσαν, ἐβασίλευσεν ἔτη εἰκοσιπέντε καὶ πόλιν Παρρασίαν ἔκτισε » [F 15]).

**Livre II** : *Agriai* [E2], peuple de Péonie (H1 ; M 21, 23 : τὸ κτητικὸν Ἀγριανικός, ὡς **Χάραξ** ἐν **β' Χρονικῶν** [F 16]).

**Livre III** : *Laranda* [D], ville de Lycaonie (H2 ; M 412, 15 : ὁ πολίτης Λαρανδεύς. **Χάραξ γ' Χρονικῶν** [F 17]).

**Livre IV** : *Hêphaistia* [F1], ville de Lemnos (H2, avec citation ; M 305, 9 : τὸ ἐθνικὸν Ἡφαιστιεύς. **Χάραξ δ' ἐν δ' Χρονικῶν** φησιν ὅτι « Μυριναῖοι τῶν Πελασγικῶν ὑποσχέσεων οὐ φροντίσαντες ἀπέκλεισαν τῷ Μιλιτιάδῃ τὰς πύλας, κάκεινος πολιορκία παρεστήσατο αὐτούς, τῶν δ' Ἡφαιστιέων τύραννος Ἐρμων, τῶν Περσῶν φοβηθεὶς τὴν δύναμιν, ἔφη χαριζόμενος τοῖς Ἀθηναίοις φίλοις οὖσιν ἐμπεδοῦν τὰ ὁμολογηθέντα ὑπὸ τῶν Πελασγῶν, καὶ ἀμαχεὶ παρέδωκε τὴν πόλιν » [F 18], v. 515 av. ?).

**Livre VI** : *Phrada* [A], ville (H2 ; M 670, 22 : πόλις ἐν Δράγγαις, ἣν Ἀλέξανδρος Προφθασίαν μετωνόμασεν, ὡς **Χάραξ** ἐν **ς' Χρονικῶν** [F 20], année 329 av.) • *Ôreos* [D, variante], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 709, 3 : μέμνηται τοῦ ἐθνικοῦ καὶ **Χάραξ** ἐν **Χρονικῶν** {ις} « Ἀθηναῖοι ἅμα Χαλκιδεῦσι τοῖς ἐν Εὐβοίᾳ καὶ Μεγαρεῦσι στρατεύσαντες εἰς Ὀρεὸν Φιλιστίδην τὸν τύραννον ἀπέκτειναν καὶ Ὀρειτάς ἠλευθέρωσαν » [F 19], année 341/0 av.).

**Livre VII** : *Autariâtai* [Da], peuple de Thesprotie (H2 ; M 148, 10 : ἔθνος Θεσπρωτικόν. **Χάραξ ἐν ζ' Χρονικῶν** [F 21], année 310/9 ?).

**Livre VIII** : *Alabourion* [A], ville de Syrie (H1 ; M 67, 3 : πόλις Συρίας. **Χάραξ η' Χρονικῶν** [F 23], année 218 av.) • *Philôtera* [C], ville de Syrie (H2 ; M 666, 18 : ἔστι καὶ κοίλης Συρίας Φιλωτέρα, ὡς **Χάραξ ἐν η' Χρονικῶν** [F 22], année 270/60 ou 218 av.).

**Livre X** : *Arsa* [A], ville d'Hispanie (H2 ; M 125, 16 : πόλις Ἰσπανίας, ὡς **Χάραξ ἐν ι' Χρονικῶν** [F 28], année 140 av. ?) • *Hispaniai*, province (S, avec deux citations ; M 339, 3 et 5 : ταύτης ἐμνήσθη **Χάραξ ἐν ι' Χρονικῶν** « ἐν Ἰσπανίᾳ τῇ μικρᾷ τῇ ἕξω Λουσιτανῶν πάλιν ἀποστάντων, ἐπέμφθη ὑπὸ Ῥωμαίων στρατηγὸς ἐπ' αὐτούς Κύντος ». ὁ αὐτὸς ὁμοῦ περὶ τῶν δύο « Κύντος ὁ τῶν Ῥωμαίων πολέμαρχος ἐν ἀμφοτέραις ταῖς Ἰσπανίαις, ἠσώμενος δὲ ὑπὸ Οὐιριάθου σπονδὰς πρὸς αὐτὸν ἐποιήσατο » [F 26 et 27], année 142 et 140 av.) • *Kosiana* [A], forteresse de Palestine (H2 ; M 378, 6 : φρούριον Παλαιστίνης. **Χάραξ ι'** [F 25], année 145/4 av.) • *Salues* [Da], peuple de *Ligustikê* (H3 ; M 551, 14 : ἔθνος Λιγυστικόν, πολεμήσαν Ῥωμαίοις, ὡς **Χάραξ ἐν ι' Χρονικῶν** [F 24], année 154 av. ?).

**Livre XI** : *Dôros* [B], ville de Phénicie (S, avec citation ; M 256, 1 : καὶ **Χάραξ ια'** « Τρύφων ἐν Δώρῳ τῆς κοίλης Συρίας πόλει πολιορκούμενος ὑπ' Ἀντιόχου ἔφυγεν εἰς Πτολεμαῖδα τὴν Ἄκην λεγομένην » [F 29], année 138/7 av.).

## 45. NICANOR (STIGMATAS) D'ALEXANDRIE ( )

v. 130-140

### Grammairien : 4 mentions.

Grammairien mentionné par la *Souda* comme ayant vécu sous Hadrien. Il était appelé le « nouvel Homère ».

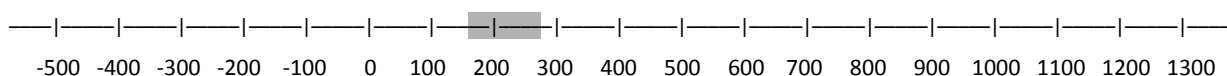
Édition de référence : *FGrHist* n° 628 (= TLG 1530).

**Souda (v 375) : Νικάνωρ**, ὁ Ἑρμείου, Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικὸς, γεγονὼς ἐπὶ Ἀδριανοῦ τοῦ Καίσαρος, ὅτε καὶ Ἑρμιππος ὁ Βηρύτιος. *Περὶ στιγμῆς τῆς παρ' Ὀμήρω καὶ τῆς ἐξ αὐτῶν διαφορᾶς ἐν τῇ διανοίᾳ, Περὶ στιγμῆς τῆς καθόλου βιβλία β', Ἐπιτομὴν τούτων βιβλίων α', Περὶ στιγμῆς τῆς παρὰ Καλλιμάχῳ, Κωμωδοῦμενα, Περὶ ναυστάθμου, Περὶ τοῦ ὄναξ, Περὶ στιγμῆς· καὶ ἄλλα. ἐφ' ἧ πραγματεία σκωπτόμενος πρὸς τινων Στιγματίας ἐκαλεῖτο· οὐ γὰρ δήπου ὡς δοῦλος οὕτως ἐσκώπτετο.*

**Nicanor**, fils d'Hermias, d'Alexandrie, grammairien, ayant vécu sous le César Hadrien, en même temps qu'Hermippe de Beyrouth. <Il a écrit> *Sur la ponctuation chez Homère et la différence que cela fait sur le sens, Sur la ponctuation en général*, 2 livres, un *Epitomé* de ceux-ci, 1 livre, *Sur la ponctuation chez Callimaque, Concernant la comédie, Sur les stations navales, Sur le mot ὄναξ, Sur la ponctuation* ; et d'autres œuvres. A cause de ce traité, il était moqué par certains et appelé Stigmatias ; sans aucun doute en effet, ce n'est pas parce qu'il était un esclave que l'on se moquait de lui.

#### **SUR ALEXANDRIE (ΠΕΡΙ ἈΛΕΞΑΝΔΡΙΑΣ ΠΡΟΣ ἈΔΡΙΑΝΟΝ ?)**

Seul Stéphane de Byzance mentionne cette œuvre. [628 F 1-4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3	2	1		
H2	1		1				
H3							
<b>Total</b>	<b>4</b>		<b>4</b>	<b>2</b>	<b>1</b>		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : 2.

**Probable** : *Alabastro* [B], ville de Phrygie (H1 ; M 67, 1 : ἐν ταύτῃ λίθος διάσημος, ὡς φησι **Νικάνωρ** [F 4]) • *Tiburis* [F2 ?], ville d'Italie (H2 ; M 623, 1 : **Νικάνωρ ὁ Ἑρμείου** Τίβουρα ταύτην καλεῖ, καὶ τὸ ἐθνικὸν Τιβουρῖνον, ὃ καὶ ἀναλογώτερον [F 3]).

**Sans n° de livre** : *Athlibis* [I-F1], ville d'Egypte (H1 ; M 35, 11 : **Νικάνωρ δ' ὁ Ἑρμείου** ἐν ἧ *Πρὸς Ἀδριανὸν* γράφων διὰ τοῦ ρ φησὶν Ἄθριβις [F 2]).

**Livre 1** : *Alexandreiai* [D, variante], ville d'Egypte (H1 ; M 72, 11 : λέγεται καὶ Ἀλεξάνδρειος κτητικόν. **Νικάνωρ ὁ Ἑρμείου** ἐν τῇ *Περὶ Ἀλεξανδρείας α'* ταῦτα πάντα κυροῖ, καὶ τὸ Ἀλεξανδρῖνος καὶ τὸ Ἀλεξανδρίνης, οὐ μέντοι τὸ Ἀλεξανδρέωτης [F 1]).

#### **46.\* DENYS LE PÉRIÉGÈTE D'ALEXANDRIE**

v. 120-140 ?

##### **Géographe et poète : 24 mentions**

Auteur sous Hadrien.

Édition de référence : GGM II, p. 104-176 (= TLG 84).

**Souda (δ 1181, 1180 et 1177) : Διονύσιος**, Μουσωνίου, Ῥόδιος ἢ Σάμιος, ἱστορικὸς: ἦν δὲ καὶ ἱερεὺς τοῦ ἐκεῖσε ἱεροῦ τοῦ ἡλίου. *Ἱστορίας τοπικὰς ἐν βιβλίοις β', Οἰκουμένης περιήγησιν, Ἱστορίας παιδευτικῆς βιβλία ι'*. ὑπολαμβάνω ὅτι Διονύσιος ὁ Περιηγητὴς Βυζάντιος ἦν, διὰ τὸν ποταμὸν Ῥήβαν.

**Denys**, fils de Mousonius, de Rhodes ou de Samos, historien ; il était également prêtre du sanctuaire d'Hélios à cet endroit. <Il a écrit> des *Histoires locales* en 2 livres, une *Périégèse du monde connu*, des *Histoires de l'éducation*, 10 livres. Je conjecture que Denys le Périégète était de Byzance, à cause de <la mention de> la rivière Rheba.

**Διονύσιος**, Μιλήσιος, ιστορικός. Τὰ μετὰ Δαρεῖον ἐν βιβλίοις ε', Περὶ ῥήγην οἰκουμένης, Περσικὰ ἰάδι διαλέκτῳ, Τρωικῶν βιβλία γ', Μυθικά, Κύκλον ἱστορικὸν ἐν βιβλίοις ζ'.

**Denys**, de Milet, historien. <Il a écrit> Evenements après Darius en 5 livres ; Description du monde habité ; Sur la Perse en dialecte ionien ; Sur la guerre de Troie en trois livres ; Sur les mythes ; Cycle historique en 7 livres.

**Διονύσιος**, Κορίνθιος, ἐποποιός. Ὑποθήκας, Αἴτια ἐν βιβλίῳ α', Μετεωρολογούμενα· καὶ καταλογάδην Ὑπόμνημα εἰς Ἡσίοδον· Οἰκουμένης περιήγησιν δι' ἐπῶν. ταῦτα δὲ εὔρον καὶ ἐν Διονυσίῳ τῷ τὰ Λιθιακὰ γράψαντι· πότερος οὖν αὐτῶν οὐκ οἶδα.

**Denys**, de Corinthe, poète épique. <Il a écrit> des *Instructions* ; *Causes* en 1 livre ; *Phénomènes du ciel* ; et en prose un *Commentaire sur Hésiode* ; *Description du monde habité* en vers épique. J'ai aussi trouvé ces choses sur le Denys qui a écrit *Sur les pierres précieuses*. Donc duquel il s'agit je ne le sais pas.

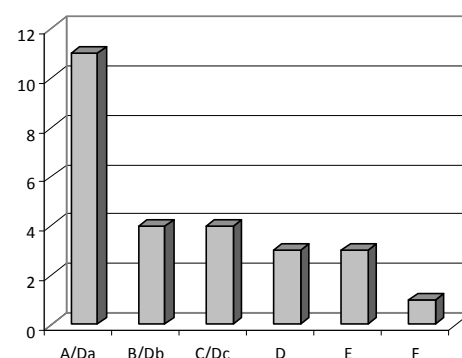
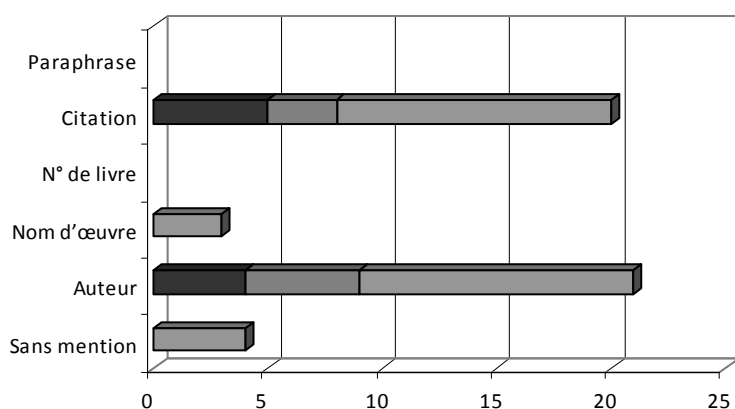
### ΠΕΡΙΕΓÈΣΕ (ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ)

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	4		4			5	
H1	5		5			3	
H2	16	4	12	3		12	
H3							
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>3</b>		<b>20</b>	

Position dans la notice : A/Da : 11 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 4 ; D : 3 ; E : 3 ; F : 1.



**Sans n° de livre** : **Abudoj** [I-B], ville de l'Hellespont (H1, avec citation ; M 9, 20 : ἡ καθ' Ἑλλήσποντον τῶν Μιλησίων ἄποικος, ὡς **Διονύσιος** « Σηστὸς ὄπη καὶ Ἄβυδος ἐναντίον ὄρμον ἔθεντο » [v. 516]) • **Anchialé** [C], ville de Cilicie (H1 ; M 24, 12 : λέγεται δὲ καὶ Ἀγκιάλεια, ὡς **Διονύσιος ὁ περιηγητής** [v. 875]) • **Apennin** [A], montagne d'Italie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 104, 7 : « τὴν μὲν τι μέσσην ὄρος ἄνδιχα τέμνει, | (...) ὄν ρά τε κικλήσκουσιν Ἀπέννιον » [v. 340 et 343]) • **Arabia** [B], province (H2, avec citation de 3 vers ; M 107, 20 : περὶ ἧς ὁ περιηγητής **Διονύσιός** φησι « τῆς δ' ἂν ἴδοις προτέρω νοτιώτερον οἶμον ὀδεύων | Ἀραβίου κόλπου μύχασον ῥόον, ὅστε μεσηγύ | εἰλεῖται Συρίας τε καὶ Ἀραβίης

έρατεινῆς » [v. 923-925]) • Armenia [II-A], pays (H2, avec citation de 2 vers ; M 123, 9 : ἔστι καὶ Ἀρμένιον ὄρος περὶ τὴν ἀρχὴν τῆς Ὑρκανίας, ὡς **Διονύσιος** « θοὴν ἀπερευέγεται ἄχνην, | ἀρξάμενος τὸ πρῶτον ἀπ’ οὐρεος Ἀρμενίου » [v. 693-694]) • Asia [E1, variante], continent (H2, avec citation d’1 vers, sans mention d’auteur ; M 131, 1 : « ἰσθμὸς ἄνω τέταται τις ὑπέρτατος Ἀσίδος αἴης » [v. 20]) • Bastarnai [Da], peuple sur l’Istros (H2, avec citation de 2 vers ; M 160, 7 : **Διονύσιος** ἐν Περιηγήσει « πολλὰ μάλ’ ἐξείης Μαϊώτιδος ἐς στόμα λίμνης, | Γερμανοὶ Σαμάται τε Γέται θ’ ἄμα Βαστάρναι τε » [v. 303-]) • Bêrutos [I-F2], ville de Phénicie (H2, avec citation d’1 vers ; M 167, 16 : τὸ δὲ υ μακρόν, **Διονύσιος** ὁ περιηγητής « καὶ Τύρον ὠγουγίνην Βηρυτοῦ τ’ αἶαν ἐραννὴν » [v. 911]) • Brettanides [II-D, variante], variante de Brettia (H2, avec citation d’1 vers ; M 186, 3 : **Διονύσιος** ὑφελών τὸ ἐν τ ἔφη « ὠκεανοῦ κέχυται ψυχρὸς ῥόος, ἔνθα Βρετανοὶ » [v. 284]) • Gedrôsia [D ?], pays (H2 avec citation d’1 vers ; M 200, 16 : χώρα καὶ Γεδρώσιοι ἔθνος Ἰνδικόν. **Διονύσιος** Περιηγήσει « τῶν δὲ πρὸς ἀντολίην Γεδρωσῶν ἔλκεται αἶα » [v. 1086]) • Dêlos [A ?], île des Cyclades (H2, avec citation d’1 vers, sans mention d’auteur ; M 226, 15 : « Δῆλον ἐκυκλώσαντο καὶ οὐνομα Κυκλάδες εἰσὶν » [v. 526]) • Dôdônê [B], ville d’Epire (S, avec citation d’1 vers ; M 246, 8 : καὶ **Διονύσιος** « Δωδώνης ἥπειρος ἀπείριτος ἐκτετάνυσται » [v. 430]) • Hermônassa [B], île du Bosphore (H2 ; M 278, 11 : νῆσος μικρά, πόλις ἔχουσα, ἐν τῷ Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ, Ἰώνων ἄποικον, ὡς ὁ Περιηγητής [v. 552-553]) • Ibêriai [D et E1], pays (S, avec deux citations d’1 vers, la deuxième sans mention d’auteur ; M 324, 11 et 18 : τὸ ἐθνικὸν Ἰβήρες ὡς Πίερες Βύζηρες. **Διονύσιος** : « ἀγχοῦ στηλάων μεγαθύμων ἔθνος Ἰβήρων » et λέγεται καὶ Ἰβηρικὸς. « πόντος μὲν πρώτιστος Ἰβηρικὸς ἀρχομένοισι » [v. 69]) • Indos [E2], fleuve (H2, avec citation d’1 vers, sans mention d’auteur ; M 332, 12 : « καὶ Ἰνδικὸν οἶδμα θαλάσσης » [v. 37]) • lorê [A], ville de Palestine (H2 ; M 333, 14 : πόλις Φοινίκης πλησίον Ἰαμνίας ὡς Φίλων, ὡς δὲ **Διονύσιος** Παλαιστίνης [v. 910]) • Karpathos [C ?], île près de Cos (H2, avec citation d’1 vers, auteur non mentionné ; M 361, 9 : < (...) **Διονύσιος** δὲ Κρήτης,> « Κάρπαθος αὐτ’ ἐπὶ τῆσι ποτὶ ζόφον, <ἐγγύθι δ’ αὐτῆς Κρήτη τιμήσασα> » [v. 500]) • Kupros [A], grande île [S, avec citation d’1 vers ; M 395, 16 : νῆσος μεγάλη καὶ ἐπιφανεστάτη, κειμένη ἐν τῷ Παμφυλίῳ κόλπῳ, καθὼς φησιν ὁ περιηγητής **Διονύσιος** « Κύπρος δ’ εἰς αὐγὰς Παμφυλίου ἐνδοθι κόλπου » [v. 508]) • Neuroi [Da], peuple sarmate (H2 ; M 473, 3 : ἔθνος τῆς Σαρματίας. **Διονύσιος** ἐν Περιηγήσει [v. 310]) • Nigrêtes [Da ?], peuple de Libye (H2, avec citation ; M 474, 16 : ἔθνος Λιβύης, ἀπὸ ποταμοῦ Νίγητος. **Διονύσιος** « καὶ ἀγχεμαχοὶ Νίγηρες » [v. 215]) • Peloponnêsos [C ?], région de Grèce (S, avec citation ; M 516, 8 : ἔστι δὲ χερρόνησος ἀμπέλου φύλλῳ τῷ σχήματι παρεμφερῆς. **Διονύσιος** δὲ πλατάνου φύλλῳ ἀπεικάζει λέγων οὕτως « εἰδομένη πλατάνοιο μουριζοντι πετήλῳ » [v. 404]) • Pharousioi [Da], peuple de Libye (H2 ; M 659, 16 : ἔθνος Λιβυκόν. μέμνηται αὐτῶν **Διονύσιος** καὶ Ἀρτεμίδωρος [v. 216]) • Chalchis [III-A ?], île d’Etolie (H1, avec citation ; M 684, 14 : Αἰτωλίας, ἀφ’ ἧς Ἀχελῷος ῥεῖ. **Διονύσιος** ὁ περιηγητής « νήσων τ’ ἀλλάων, ὄσασα τ’ ἀπὸ Χαλκίδος ἔρπων » [v. 496]) • Chios [C ?], ville de Carie (H1, avec citation ; M 693, 12 : ἔστι καὶ ἐτέρα πόλις Καρίας Χίος <ὑπὸ τὸ ὄρος τὸ Πελινναῖον, ὡς **Διονύσιος** ὁ περιηγητής « καὶ Χίος ἠλιβάτοιο Πελινναίου ὑπὸ πέζαν » [v. 535]) • Chrusê [IX-A ?], ville près de Lemnos (H1 ; M 697, 9 : ἔστι καὶ ἄλλη περισπωμένως λεγομένη νῆσος Ὠκεανίτις, ἣν οὕτω καλεῖ **Διονύσιος** διὰ τὸ χρυσοῦ ἔχειν μέταλλα [v. 589]).

#### 47. DENYS D’HALICARNASSE LE MUSICIEN ( )

v. 120-140

##### Musicologue : 1 mention.

Connu principalement par la notice de la *Souda*. C’est probablement à lui que se réfère une inscription trouvée à Halicarnasse. *DPhA* D 178 (t. II, p. 864-865, Bernadette Puech). R. Westphal – *Die Fragmente und die Lehrsätze der griechischen Rhythmiker*. Leipzig : Teubner, 1861 (= TLG 4181).

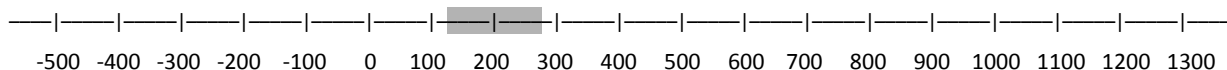
Édition de référence : aucune ?

Souda (δ 1171) : **Διονύσιος**, Ἀλικαρνασεύς, γεγονὼς ἐπὶ Ἀδριανοῦ Καίσαρος, σοφιστής, καὶ Μουσικὸς κληθεὶς διὰ τὸ πλεῖστον ἀσκηθῆναι τὰ τῆς μουσικῆς. ἔγραψε δὲ *Ῥυθμικῶν ὑπομνημάτων* βιβλία κδ', *Μουσικῆς ἱστορίας* βιβλία λς'· ἐν δὲ τούτοις

αύλητων καὶ κιθαρωδῶν καὶ ποιητῶν παντοίων μέμνηται· *Μουσικῆς παιδείας ἢ διατριβῶν βιβλία κβ', Τίνα μουσικῶς εἴρηται ἐν τῇ Πλάτωνος Πολιτεία* βιβλία ε'.

**Denys**, d'Halicarnasse, ayant vécu sous le César Hadrien, sophiste, aussi appelé Musicien à cause de son expertise de la musique. Il a écrit *Traité sur le rythme*, 24 livres ; une *Histoire de la Musique*, 36 livres ; dans ceux-ci, il mentionne toutes les manières des joueurs de flute, des citharèdes et des poètes ; *l'Education ou l'étude musicale*, 22 livres ; *Observations sur la musique dans la République de Platon*, 5 livres.

#### HISTOIRE DE LA MUSIQUE (ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1	1	
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Livre XXIII** : *Hudrea* [F2 ?], île près de la Troizène (H2, avec citation ; M 646, 5 : τὸ ἐθνικὸν Ὑδρεάτης· οὕτω γὰρ ἐχρημάτιζεν Εὐάγης Ὑδρεάτης κωμωδίας ποιητής, ὡς **Διονύσιος κγ' τῆς Μουσικῆς Ἱστορίας** « ἦν δ' ὁ Εὐάγης ποιμὴν τις ἀγράμματος δηλαδὴ καὶ τῆς ἄλλης παιδείας ἄπειρος, ποιητής δ' ἀγαθὸς κωμωδιῶν »).

#### 48.\* ? PHLEGON DE TRALLES

v. 120-140

**Historien ? : 24 mentions.**

Affranchi de l'empereur Hadrien. Il est possible que Stéphane de Byzance ait utilisé les *Olympiades*. La mention de « chroniques » est peut être une erreur (ou un autre nom de l'œuvre ?). Ceci impliquerait que les mentions non définies proviennent également de cette œuvre.

Édition de référence : *FGrHist* n° 257 (= TLG 585).

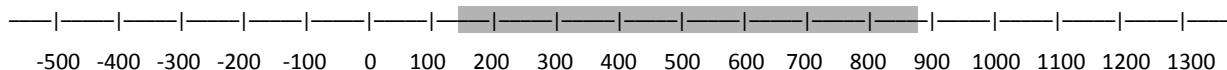
**Souda** (φ 527) : **Φλέγων**, Τραλλιανός, ἀπελεύθερος τοῦ Σεβαστοῦ καίσαρος, οἱ δὲ Ἀδριανοῦ φασιν, ἱστορικός. ἔγραψεν *Ὀλυμπιάδας ἐν βιβλίῳ ις'*· ἔστι δὲ μέχρι τῆς σκθ' ὀλυμπιάδος τὰ πραχθέντα πανταχοῦ· τὰ δὲ αὐτὰ ἐν βιβλίῳ η'· *Ἔκφρασιν Σικελίας, Περί μακροθίων καὶ θαυμασίων, Περί τῶν παρὰ Ῥωμαίους ἐορτῶν βιβλία γ', Περί τῶν ἐν Ῥώμῃ τόπων καὶ ὧν ἐπικέκληνται ὀνομάτων, Ἐπιτομὴν ὀλυμπιονικῶν ἐν βιβλίῳ β'*, καὶ ἄλλα. τούτου τοῦ Φλέγοντος, ὡς φησι Φιλοστόργιος, ὅσον τὰ κατὰ τοὺς Ἰουδαίους συμπεσόντα διὰ πλείονος ἐπεξελεθεῖν τοῦ πλάτους, Φλέγοντος καὶ Δίωνος βραχέως ἐπιμνησθέντων καὶ παρενηθήκην αὐτὰ τοῦ οἰκείου λόγου ποιησαμένων. ἐπεὶ τῶν γε εἰς εὐσέβειαν καὶ τὴν ἄλλην ἀρετὴν ἐλκόντων οὐδ' ὅτιοῦν οὐδ' οὗτος δείκνυται πεφροντικῶς, ὄνπερ οὐδ' ἐκεῖνοι τρόπον. τούναντίον μὲν οὖν ὁ Ἰώσηπος καὶ δεδοικότε ἔοικε καὶ εὐλαβουμένῳ ὡς μὴ προσκρούσειεν Ἕλλησι.

**Phlegon**, de Tralles, affranchi d'Auguste César, d'autres disent d'Hadrien, historien. Il a écrit des *Olympiades* en 16 livres ; jusqu'à la 229<sup>e</sup> olympiade, ils contiennent ce qui a été fait de partout ; et ceci en 8 livres ; *Description de Sicile, Sur les vies longues et les personnes merveilleuses, Sur les fêtes des Romains*, 3 livres, *Sur les lieux de Rome et par quels noms ils sont appelés, Epitomé des vainqueurs olympiques* en 2 livres, et d'autres œuvres. À propos de ce Phlégon, comme dit

Philostorge, quand il raconte en détail tout ce qui est arrivé aux Juifs, alors que Phlégon et Dion mentionnent ces événements brièvement en annexe à leur propre récit. Puisque cet auteur ne présente pas du tout avec prudence ce qui mènerait à la piété et aux autres vertus, comme ne le font pas non plus les premiers auteurs. Josèphe, au contraire, semble avoir peur et prend soin de ne pas offenser les Grecs.

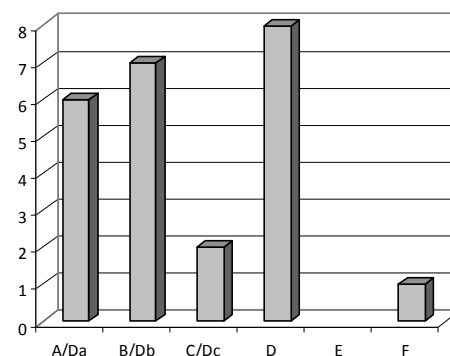
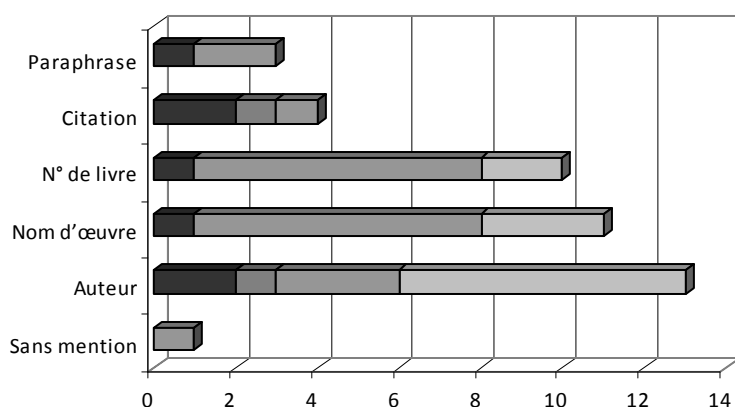
### OLYMPIADES (ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΧΡΟΝΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ / ΟΛΥΜΠΙΑΔΕΣ)

En 16 livres. L'œuvre est mentionnée par Stéphane de Byzance, Jean Philippon, Origène, la chronique d'Eusèbe. Photius l'a lue (*Bibl.* 97). Le début de l'œuvre est encore conservée dans un folio (234r) du *Palat. gr.* 398. [257 F 1-34]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
<b>S</b>	2		2	1	1	2	1
<b>H1</b>	1		1			1	
<b>H2</b>	14	1	3	7	7	1	2
<b>H3</b>	7		7	3	2		
<b>Total</b>	24	1	23	11	10	4	3

Position dans la notice : A/Da : 6 ; B/Db : 7 ; C/Dc : 2 ; D : 8 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : *Elbonthis* [D], ville entre l'Égypte et Cyrène (H3 ? ; M 264, 13 : τὸ ἔθνικὸν Ἐλβονθίτης, ὡς **Φλέγων** [F 26]) • *Laodikeia* [H1], ville de Lydie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 411, 14 : « Ἀντιόχῳ βασιλεῖ τὰδε χρᾶ Φοῖβος Ἀπόλλων, | κτιζέμεναι πτολίεθρον ἀγακλεές, ὡς ἐκέλευσεν | Ζεὺς ὑψιβρεμέτης, πέμψας ἐριούριον Ἑρμῆν » oracle qui proviendrait de Phlégon d'après Meineke, voir Photios *Bibl.*) • *Motinê* [C, variante de *Motiênê*], ville d'Italie (H2 ; M 457, 6 : **Φλέγων** δὲ Μουτινήν αὐτὴν φησι [F 28]) • *Pikentia* [C], ville de Tyrhénie (H3 ; M 523, 9 : πόλις Τυρρηνίας. **Φλέγων** δὲ Πικεντόν αὐτὴν καλεῖ [F 29]) • *Sinôpê* [B], ville du Pont (H3 ; M 571, 9 : πόλις διαφανεστάτη τοῦ Πόντου, κτίσμα Κρητίνου <καί> Κῶου, ὡς φησι **Φλέγων** [F 30, année 631/0 ?]) • *Terina* [B], ville d'Italie (H2 ; M 617, 6 : πόλις Ἰταλίας καὶ ποταμὸς ὁμώνυμος, κτίσμα Κροτωνιατῶν, ὡς **Φλέγων** [F 31]) • *Ôstia* [D, variante], ville d'Italie (H1, avec citation ; M 712, 17 : **Φλέγων** δὲ Ὡστίους αὐτοὺς καλεῖ λέγων « παρέλαβε δὲ τὴν Ὡστίων πόλιν » [F 32, année 87]).

**Sans n° de livre** : *Belitra* [B], ville d'Italie (H2 ; M 162, 2 : πόλις Ἰταλίας, οὐ Ῥώμης ἀποτέρω, ὡς φησι **Φλέγων** Ὀλυμπιάδι ροδ' [F 11], années 84/81) • *Dusponzion* [B], ville de *Pisaia* (S, avec citation ; M 245, 15 : **Φλέγων** ἐν Ὀλυμπιάδι β' « Ἀντίμαχος Ἥλειος ἐκ Δυσποντίου στάδιον » [F 4], année 772) et ἐν κζ' « Δάιππος Κροτωνιάτης πύξ, Ἥλειων ἐκ Δυσποντίου τέθριππον » [F 6], année 672) • *Lênos* [D], région des *Pisatoi* (H3 ; M 413, 18 : ὁ πολιτὴς Ληναῖος. **Φλέγων** μῆ' Ὀλυμπιάδι [F 7], année 588) • *Maiandroupolis* [A], ville de Magnésie (H3 ; M 425, 20 : Μαγνησίας πόλις, ὡς **Φλέγων** ἐν Ὀλυμπιάσι [F 27]) • *Nibis* [A],

ville d'Égypte (H2 ; M 474, 13 : πόλις Αιγύπτου. **Φλέγων** ρμ' Ὀλυμπιάδι [F 10], années 220/217) • **Tarrachinê** [A], ville d'Italie (H2 ; M 604, 18 : πόλις Ἰταλίας. **Φλέγων** ἐν Ὀλυμπιάδι ρπα' [F 13], années 52/48) • **Huperasia** [D], ville d'Achaïe (H2 ; M 650, 2 : ἦς τὸ ἐθνικὸν Ὑπερασιεύς. **Φλέγων** κγ' Ὀλυμπιάδι [F 5], année 688).

**Livre I** : **Gerqis** [F1], ville de Troade (H2, avec paraphrase ; M 204, 2 : τὸ θηλυκὸν Γεργιθία· ἀφ' οὗ Γεργιθία ἡ χρησμολόγος Σίβυλλα, ἣ τις καὶ ἐτετύπωτο ἐν τῷ νομίσματι τῶν Γεργιθίων αὐτῆ τε καὶ σφίγξ, ὡς **Φλέγων** ἐν **Ὀλυμπιάδων α'** [F 2], VI<sup>e</sup> siècle ?) • **Dios ieron** [D], forteresse de Ionie (H2 ; 233, 13 : τὸ ἐθνικὸν Διοσιερίτης, ὡς **Φλέγων** ἐν **α' Ὀλυμπιάδων** [F 3]).

**Livre VIII** : **Augoustai** [D], villes de Cilicie et Italie (H2 ; M 145, 15 : οἱ πολῖται Αὐγουστανοί. **Φλέγων** ἐν **Ὀλυμπιάδων η'** [F 14], après 27 av.) • **Kremê** [A], ville du Pont (H2 ; M 382, 18 : πόλις Πόντου. **Φλέγων η' Χρονικῶν** [F 15]).

**Livre XV** : **Bosporos** [B], ville du Pont (S, avec paraphrase ; M 177, 17 : μαρτυρεῖ δὲ καὶ **Φλέγων** ἐν **Ὀλυμπιάδων ιε'**, ὅτι ἐβασιλεύετο ὁ Βόσπορος Κότυϊ τῷ Βοσποριανῶ βασιλεῖ, ᾧ καὶ διάδημα ἐκέλευσε φορεῖν ὁ Καῖσαρ, καὶ τὰς πόλεις αὐτῶ καθυπέταξεν, ἐν αἷς συναριθμεῖ καὶ αὐτὴν Χερσῶνα [F 17], année 123/4) • **Neokaisareia** [D], ville du Pont (H3 ; M 472, 12 : τὸ ἐθνικὸν Νεοκαισαρεύς, ὡς **Φλέγων ιε' Ὀλυμπιάδων** [F 18], année 123) • **Olympieion** [B], lieu à Délos (H2, avec paraphrase ; M 491, 11 : τόπος ἐν Δήλῳ, ὃν κτίσαντες Ἀθηναῖοι χρήμασιν Ἀδριανοῦ νέας Ἀθήνας Ἀδριανὰς ἐκάλεσαν, ὡς **Φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδων ιε'** [F 19], année 124 ?) • **Skordiskoi et Skriptioi** [Da], peuples de Péonie (H3 ; M 577, 6 : ἔθνη Παιονίας, ὡς **Φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδων ιε'** [F 20], année 118 ?) • **Terbêtia** [D], ville de Sicile (H2 ; M 616, 22 : οἱ πολῖται Τερβητῖνοι, ὡς Πλακεντῖνοι ἀπὸ Πλακεντίας. **Φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδων ιε'** [F 21], année 125 ?) • **Phournita** [D], ville de Libye (H2 ; M 670, 16 : οἱ οἰκῆτορες Φουρνιτανοί. **Φλέγων ιε' τῶν Ὀλυμπιάδων** [F 22], année 121/2 ?).

## 49. HERENNIUS PHILON DE BYBLOS (OROS ?)

v. 65-v. 130

### Historien : 12 mentions.

Grammairien mentionné par la *Souda*, qui semble avoir été encore actif après la mort d'Hadrien. Toutes les mentions non définies sont attribuées par Jacoby à son œuvre principale (*Sur les cités ...*) mais c'est loin d'être certain. RE VIII, 1, 1912, col. 650-661, *Herennios* 2 (A. Gudeman). *DPHA* P 153 (t. Va, p. 392-399, Pedro Pablo Fuentes González).

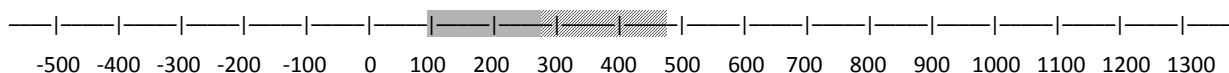
Édition de référence : *FGrHist* n° 790 (= partiellement 1060) (= TLG 1416).

**Souda** (φ 447) : **Φίλων**, Βύβλιος, γραμματικός. οὗτος γέγονεν ἐπὶ τῶν χρόνων τῶν ἐγγὺς Νέρωνος καὶ παρέτεινεν εἰς μακρόν ὕπατον γοῦν Σεβήρον, τὸν Ἐρέννιον χρηματίσαντα, αὐτὸς εἶναι φησιν, ὅταν ἦγεν ἠ' καὶ ο' ἔτος, Ὀλυμπιάδι δὲ κ' καὶ διακοσιοστῆ. γέγραπται δὲ αὐτῷ *Περὶ κτήσεως καὶ ἐκλογῆς βιβλίων βιβλία ιβ'*, *Περὶ πόλεων καὶ οὐς ἐκάστη αὐτῶν ἐνδόξου ἦνεγκε βιβλία λ'*, *Περὶ τῆς βασιλείας Ἀδριανοῦ*, ἐφ' οὗ καὶ ἦν ὁ Φίλων· καὶ ἄλλα. ὅτι ὕπατος γέγονεν ὁ Φίλων, Ἐρέννιος χρηματίας, ὡς αὐτὸς φησι.

**Philon**, de Byblos, grammairien. Celui-ci est né près de l'époque de Néron et a atteint un âge considérable ; ce qui est sûr c'est qu'il dit que Sénérus, ayant le *nomen* de Herennius, était consul quand il était âgé de 78 ans, dans le 220<sup>e</sup> olympiade. Il a écrit *Sur les achats et sélection de livres*, 12 livres ; *Sur les cités et les personnes célèbres qu'elles ont produites*, 30 livres ; *Sur l'empereur Hadrien*, sous lequel a vécu Philon ; et d'autres œuvres. <On dit> que Philon, ayant le *nomen* de Herennius, a été consul, comme il le dit lui-même.

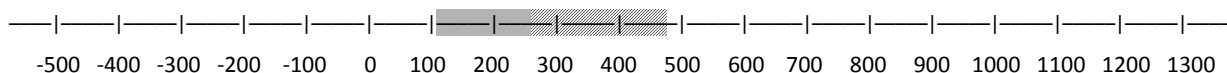
### SUR LES CITÉS ET LES HOMMES ILLUSTRÉS QUE CHACUN A PRODUIT (ΠΕΡΙ ΠΟΛΕΩΝ ΚΑΙ ΟΥΣ ἘΚΑΣΤΗ ΑΥΤΩΝ ἘΝΔΟΞΟΥΣ ἠνεγκε)

En 30 livres d'après la *Souda*. Les seuls fragments conservés proviennent de Stéphane de Byzance mais nous pensons qu'il les tire de l'abrégé rédigé par Aelius Serenus (cf. supra, n° 10) [790 F 15-18 + 19-51 ?].



**SUR L'ACQUISITION ET LA SÉLECTION DES LIVRES (ΠΕΡΙ ΚΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΈΚΛΟΓΗΣ ΒΙΒΛΙΩΝ).**

Des 12 livres à l'origine, on ne conserve que des extraits du livre IX, *Des médecins* (Περὶ ἰατρῶν). Une scholie d'Oribase, à propos de Denys de Kurtos, indique : ὁ Φίλων ἐν τῷ θ' Περὶ βιβλιοθήκης κτήσεως (1060 F 52b). [790 F 52-53]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		2	
H1							
H2	2		2	1			
H3							
Total	3		3	2		2	

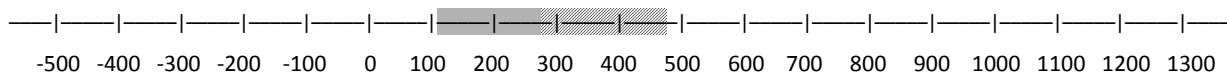
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Babulon* [B], ville perse (H2 ; M 155, 2 : ταύτης γὰρ ἦν ἀρχαιοτέρα ἔτεσι χιλίους δύο, ὡς Ἐρέννιος [F 30]).

**Sans n° de livre** : *Durrachion* [D, variante], ville d'Illyrie (S, avec deux citations ; M 245, 2 : καὶ Ἐρέννιος Φίλων ἐν τοῖς ἰατροῖς Δυρραχηνὸν ἀναγράφει Φιλωνίδην οὕτως « Ἀσκληπιάδης ἀκουστάς ἔσχε Τίτον Αὐφίδιον Σικελὸν καὶ Φιλωνίδην Δυρραχηνὸν καὶ Νίκωνα Ἀκραγαντῖνον ». καὶ πάλιν « Φιλωνίδης δὲ ὁ Δυρραχηνὸς ἤκουσε μὲν Ἀσκληπιάδου, ἰατρούσας δὲ ἐν τῇ πατρίδι ἐνδόξως συνετάξατο βιβλία με' » [F 53]) • *Kurtos* [B ?], ville d'Égypte (H2 ; M 398, 6 : ἐκ ταύτης Διονύσιος ἦν διάσημος ἰατρός, ἀπὸ τῆς πατρίδος, οὐκ ἀπὸ τοῦ σώματος Κυρτός ὀνομαζόμενος, οὗ μέμνηται Ἐρέννιος Φίλων ἐν τῷ Περὶ ἰατρῶν [F 52a]).

**HISTOIRE PHÉNICIENNE (ΦΟΙΝΙΚΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ).**

Largement utilisée par Eusèbe (*Préparation évangélique*), cette œuvre aurait été traduite du savant phénicien Sanchuniaton. Deux citations proviennent de Jean le Lydien. [790 F 1-7 + 30-32 ?, 41-42 ?, 45 ?, 55 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1		1	
H3	2		2				
Total	4		4	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Elaia* [III-A], ville de Phénicie (H3 ? ; M 263, 13 : ἔστι καὶ πόλις Φοινίκης Ἐλαία μεταξύ Τύρου καὶ Σιδῶνος, ὡς Φίλων [F 37]) • *Iopé* [A], ville de Phénicie (H2 ; M 333, 13 : πόλις Φοινίκης πλησίον Ἰαμνίας ὡς Φίλων [F 38]) • *Marsua* [B ?], ville de Phénicie (H3 ; M 434, 10 : καὶ Φίλων , ἀπὸ Μάρσου [F 42]).

**Sans n° de livre** : *Nisibis* [C], ville près du Tigre (H2, avec citation ; M 476, 18 et 19 : Φίλων ἐν Φοινικικοῖς Νάσιβις φησὶ διὰ τοῦ α. (...) σημαίνει δέ, ὡς φησι Φίλων, « νάσιβις τὰς στήλας » [F 6]).



**Historien philosophe : 2 mentions.**

Historien et philosophe dont on a conservé une grande partie des œuvres. L'œuvre de Plutarque a été très largement utilisée au Bas-Empire. Stobé, au V<sup>e</sup> siècle, utilise les œuvres morales dans son anthologie. *DPhA* P 210 (t. Vb, p. 1096-1185, Françoise Frazier). *RE* XXI, 1, 1951, col. 636-962, *Plutarchos* (K. Ziegler).

Édition de référence : nombreux ouvrages (= TLG 7).

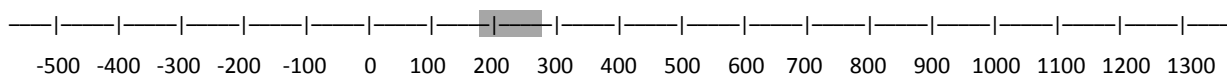
*Souda* (π 1793) : **Πλούταρχος**, Χαίρωνεύς τῆς Βοιωτίας, γεγονώς ἐπὶ τῶν Τραιανοῦ τοῦ Καίσαρος χρόνων καὶ ἐπίπροσθεν.

μεταδούς δὲ αὐτῷ Τραιανὸς τῆς τῶν ὑπάτων ἀξίας προσέταξε μηδένα τῶν κατὰ τὴν Ἰλλυρίδα ἀρχόντων παρέξ τῆς αὐτοῦ γνώμης τι διαπράττεσθαι. ἔγραψε δὲ πολλὰ.

**Plutarque**, de Chaironée en Béotie, ayant vécu sous le César Trajan et avant lui. Trajan lui a remis le grade de consul et interdit à ceux qui gouvernent l'Illyrie de ne rien faire sans obtenir son ordre. Il a écrit beaucoup <d'ouvrages>.

**<ΑΡΙΣΤΟΜΕΝΗΣ>**

L'œuvre n'est pas parvenue jusqu'à nous.



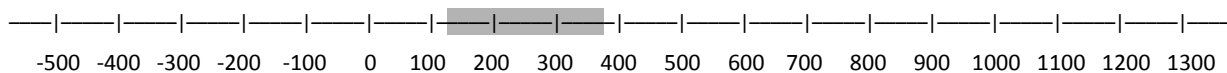
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

*Andania* [D], ville de Messénie (H2 ; M 94, 7 : τοῦτον οἱ Λακεδαιμόνιοι πολλακίς αὐτοὺς νικήσαντα θαυμάσαντες, ὡς μόλις ἐκράτησαν ἐν τοῖς Μεσσηνιακοῖς, ἀνατεμόντες ἐσκόπουν εἰ παρὰ τοὺς λοιποὺς ἐστὶ τι, καὶ εὖρον σπλάγχνον ἐξηλλαγμένον καὶ τὴν καρδίαν δασεῖαν, ὡς Ἡρόδοτος καὶ **Πλούταρχος** καὶ Ῥιανός [F 12]).

**MÉMOIRES DE NICANDRE**

L'œuvre n'est pas parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Κοροπέ [D], ville de Thessalie (H2 ; M 375,11 : οι δὲ ὑπομνηματίσαντες αὐτὸν Θέων καὶ Πλούταρχος καὶ Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς [F 115]).

## 51. CRITON D'HERACLÉE

v. 100-120

### Médecin : 1 mention.

Auteur d'une histoire des Gètes, mentionné aussi par une glose de la *Souda* sans précision et par plusieurs mentions (α 4035, β 388, γ 208 et δ 368). Il est mentionné également dans une note marginale d'un manuscrit de Strabon et dans un scholie de Lucien. Il correspond sans doute au médecin de Trajan Titus Statilius Crito.

Édition de référence : *FGrHist* n° 200 (= TLG 1867).

Souda (κ 2452) : **Κρίτων** ἔγραψεν ἐν τοῖς Γετικοῖς.

Criton a écrit <cela> dans *Les Gétiques*.

### SUR LES GETES (ΓΕΤΙΚΑ)

Mentionné par les scholiastes et Jean le Lydien. [200 F 1-8]

Getia [E2], pays des Gètes (H2 ; M 206, 8 : καὶ κτητικῶς λέγεται Γετικός, ἀφ' οὗ **Κρίτωνος Γετικά** [T 1]).

## 52. APOLLONIOS DYSCOLE (HÉRODIEN)

v. 100-110

### Grammairien : 8 mentions.

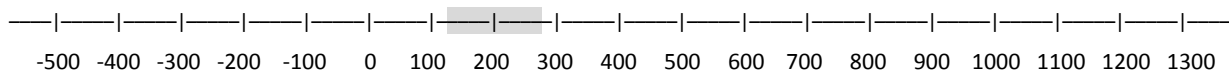
Grammairien d'Alexandrie, père d'Hérodien. Plusieurs de ses traités sont parvenus jusqu'à nous.

Édition de référence : R. Schneider, *Grammatici Graeci*, vol. 2-1 (= TLG 82).

Souda (α 3422) : **Ἀπολλώνιος**, Ἀλεξανδρεὺς, ὁ κληθεὶς Δύσκολος, πατὴρ Ἡρωδιανοῦ τοῦ τεχνογράφου, γραμματικός· ὃς ἔγραψε τὰδε. *Περὶ μερισμοῦ τῶν τοῦ λόγου μερῶν βιβλία δ'*, *Περὶ συντάξεως τῶν τοῦ λόγου μερῶν δ'*, *Περὶ ῥήματος ἦτοι Ῥηματικὸν ἐν βιβλίῳ ε'*, *Περὶ τῶν εἰς μι ληγόντων ῥημάτων παραγωγῶν βιβλίον α'*, *Περὶ ὀνομάτων ἦτοι Ὀνοματικὸν α'*, *Περὶ ὀνομάτων κατὰ διάλεκτον*, *Περὶ τῆς ἐν θηλυκοῖς ὀνόμασι εὐθείας α'*, *Περὶ παρωνύμων α'*, *Περὶ συγκριτικῶν*, καὶ *Περὶ διαλέκτων*, *Δωρίδος*, *Ἰάδος*, *Αἰολίδος*, *Ἀτθίδος*, *Περὶ σχημάτων Ὀμηρικῶν*, *Περὶ κατεψευσμένης ἱστορίας*, *Περὶ παθῶν*, *Περὶ τόνων κατηναγκασμένων βιβλία β'*, *Περὶ τόνων σκολιῶν βιβλίον α'*, *Περὶ προσωδιῶν ε'*, *Περὶ στοιχείων*, *Περὶ προθέσεων*, *Περὶ τῶν Διδύμου πιθανῶν*, *Περὶ συνθέσεως*, *Περὶ διφορουμένων*, *Περὶ τοῦ τίς*, *Περὶ γενῶν*, *Περὶ πνευμάτων*, *Περὶ κτητικῶν*, *Περὶ συζυγίας*.

**Apollonius**, d'Alexandrie, appelé Dyscole, père d'Hérodien le technographe, grammairien. Il a écrit les œuvres suivantes. *Sur les divisions des parties du discours*, 4 livres ; *Sur la syntaxe des parties du discours*, 4 <livres> ; *Sur le verbe ou Rhematicon* en 5 livres ; *Sur la formation des verbes en -mi*, 1 livre ; *Sur les noms ou Onomaticon*, 1 livre ; *Sur les noms selon les dialectes* ; *Sur le nominatif dans les noms féminins*, 1 <livre> ; *Sur les dérivés de noms*, 1 <livre> ; *Sur les comparatifs* et *Sur les dialectes*, *Dorien*, *Ionien*, *Eolien*, *Attique* ; *Sur les figures homériques* ; *Sur la fabrication historique*, *Sur les modifications de forme*, *Sur les accents nécessaires*, 2 livres ; *Sur les accents inclinés*, 1 livre ; *Sur la prosodie*, 5 <livres> ; *Sur les lettres* ; *Sur les prépositions* ; *Sur l'ouvrage Les choses vraisemblables de Didyme* ; *Sur la composition* ; *Sur les mots avec deux prononciations* ; *Sur le mot tis* ; *Sur les genres* ; *Sur les esprits* ; *Sur les ktétiques* ; *Sur la conjugaison*.

**SUR LES NOMS (ΠΕΡΙ ὄΝΟΜΑΤΩΝ ἢ ΤΟΙ ὄΝΟΜΑΤΙΚΟΝ)**



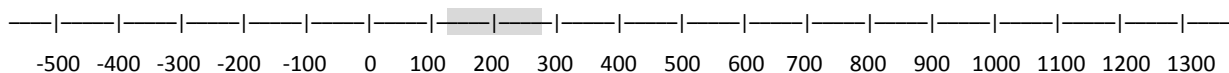
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Doulôn* [C], ville de Libye (H2, avec paraphrase ; M 237, 10 : σημειωτέον δ' ὅτι Κρατῖνος ἐν Σεριφίοις πόλιν δούλων φησίν, Ἀπολλωνίου φήσαντος μὴ δεῖ ταύτας τὰς παραθέσεις ἐναλλάσσειν δίχα ποιητικῆς ἀνάγκης, ὡς φησι Κρατῖνος « εἶτα Σάκας ἀφικνῆ καὶ Σιδονίους καὶ Ἐρεμβούς, | ἕξ τε πόλιν δούλων ἀνδρῶν νεοπλουτοπονήρων » [GG II, 3, p. 63, 36-41]).

**SUR LES MODIFICATIONS DE MOTS (ΠΕΡΙ ΠΑΘΩΝ)**

GG II, 3, p. 19-30.

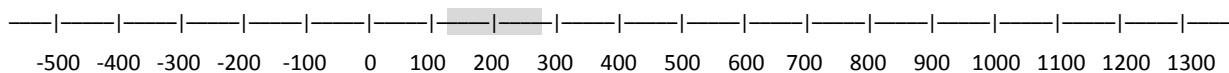


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Livre V** : *Karia* [F2], province (Carie) (H2 ; M 359, 2 : Ἀπολλώνιος δὲ διὰ τοῦ ι φησὶ μακροῦ, ὡς ἐν τῷ ε' *Περὶ παθῶν* [GG II, 3, p. 23, 41]).

**SUR LES DÉRIVÉS DE NOMS (ΠΕΡΙ ΠΑΡΩΝΥΜΩΝ)**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	1		1	1		1	
H2	1		1			1	
H3							
Total	3		3	2		3	

**Probable** : *Neĩlos* [E2 ou F2], ville d'Égypte (H2, avec citation ; M 471, 20 : εἰ δὲ ἡ πόλις μόνη κέκληται, ὀφείλει ἔπεσθαι τῷ κτητικῷ τοῦ ποταμοῦ Νειλαΐος, ὡς Ἀπολλώνιος φησιν. « ὅσα γὰρ τῶν κτητικῶν ἀρ.. τοῦ ἰ ἢ τὴν γενικὴν ποιεῖ τοῦ πρωτοτύπου ἢ τὴν εὐθεΐαν, ταῦτα μόνον διὰ τοῦ ἰ ἐκφέρεται, Ποσειδώνιος Ἐλικώνιος Ῥόδιος Σάκιος. τὰ δὲ φύσει διὰ διφθόγγου παραληγόμενα οὐδέποτε τὸ προκείμενον σχῆμα ἀποτελεῖ. οὐδὲ γὰρ τὸ κηπαῖος ἢ Νειλαΐος ἔθνικόν αὐτὸ ὁμολόγως παραλαμβάνει » [GG XXX]).

**Sans n° de livre** : *Abasénoi* [F2], peuple d'Arabie (H1, avec citation ; M 5, 10 : ὁ τύπος ὄξυς καὶ ἐπιχώριος τοῖς Ἄραψιν, ὡς Μηδαβηνοὶ Ὀβοδηνοὶ Ἀδριηνοὶ, ἀλλὰ καὶ τοῖς Ἀσιανοῖς ἄπασιν, ὡς Ἀπολλώνιος ὁ Τεχνικός ἐν τῷ *Περὶ παρωνύμων* φησί « δι' ἔθους εἰσὶ ταῦτα τοῖς ἐπὶ τῆς Ἀσίας κατοικοῦσιν, ἀλλότρια δὲ τῶν Εὐρωπαίων. οὐ γὰρ ἀπὸ πόλεως ἢ δήμου κατὰ τοῦτον ὠνόμασται τὸν τύπον » [GG II, 3 p. 47, 9]) • *Ibêria* [F2], province (S, avec citation ; M 325, 1 : Ἀπολλώνιος, ὡς τῆς φύλακος ὁ φύλακος. ἐν τοῖς *Παρωνύμοις* φησὶν « ἀπὸ γενικῶν εὐθεΐα παράγονται, τῶν μὲν ὑπὲρ δύο συλλαβάς ὁμοίως τῇ εὐθείᾳ κατὰ τὸν τόνον προπαροξυνόμενον, καὶ ἢ ἐν ἀπλῷ σχήματι ἢ ἐν συνθέτῳ. ἀπλὸν μὲν οὖν <μάρτυρ>, μάρτυρος, ὁ μάρτυς, Χάροψ, Χάροπος, ὁ Χάροπος, "Χαρόποιό τ' ἄνακτος", Τροίζην, Τροίζηνος, ὁ Τροίζηνος, "υἱὸς Τροιζήνιο", "Ἰβηρ, Ἰβηρος, ὁ Ἰβηρος » [GG II, 3, 47, 15]).

## 53. ARRIEN

II<sup>e</sup> siècle après ?

## Poète : 3 mentions.

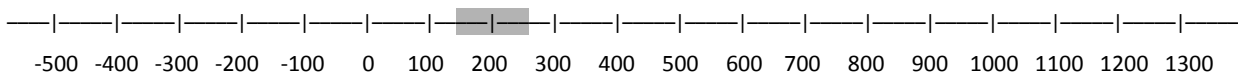
Auteur d'une *Alexandriade* ; la *Souda* le nomme Arrien.Édition de référence : *FGrHist* n° 153 F 15 (= TLG 665) + *Supplementum Hellenisticum* p. 81-82..

*Souda* (α 3867) : Ἀρριανός, ἐποποιός, μετάφρασιν τῶν *Γεωργικῶν* τοῦ Βεργιλίου ἐπικῶς ποιήσας· *Ἀλεξανδριάδα*· ἔστι δὲ κατὰ τὸν Μακεδόνα ἐν ῥαψωδίαις εἴκοσι καὶ τέσσαρασιν· εἰς Ἄτταλον τὸν Περγαμηνὸν ποιήματα.

Arrien, un poète érique, qui a composé une paraphrase érique des *Géorgiques* de Virgile ; une *Alexandriade* ; elle est en accord avec <Alexandre> le Macédonien, en vingt-quatre chants ériques ; des poèmes à Attale de Pergame.

## ALEXANDRIADE (ἈΛΕΞΑΝΔΡΙΑΣ)

[SH F 207-209]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2	1	1	1	1	1	
H3	1		1	1	1		
Total	3	1	2	2	2	1	

**Probable** : *Dobêros* [A ?], ville de Péonie (H2, sans mention d'auteur ; M 234, 23 : πόλις Παιονίας. οἱ πολῖται Δόβηρες [cf. F 208]).

**Livre I** : *Astraia* [A], ville d'Illyrie (H2, avec citation ; M 139, 10 : πόλις Ἰλλυρίας. **Ἄδ**<ρ>ριανὸς **Ἀλεξανδριάδος α'** « οἱ δ' ἔχον Ἄστραιάν τε Δόβηρά τε » [F 208]).

**Livre VII** : *Saneia* [A], ville d'Inde (H3 ; M 554, 15 : πόλις Ἰνδική, ὡς **Ἄδ**<ρ>ριανὸς **Ἀλεξανδριάδος ζ'** [F 209]).

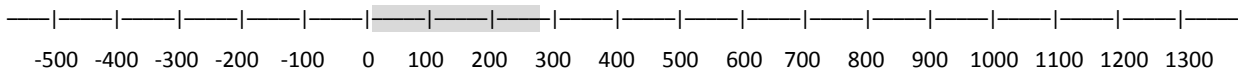
**Historien : 3 mentions.**

Auteur de 2 ouvrages, un *Sur les prêtres* (Jean le Lydien, *De mag.* I, 17) et un *Résumé des histoires*. Pour Jean le Lydien, voir l'édition de la C.U.F, M. Dubuisson, J. Champ, *Tome I, 1<sup>e</sup> partie, Introduction générale*. Paris : Les Belles Lettres, 2006, p. CLVXII-CLXVIII.

Édition de référence : *FGrHist* n° 838 (= TLG 1459).

**RÉSUMÉ DES HISTOIRES (ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΠΙΤΟΜΗ)**

En au moins 8 livres. Mentionné uniquement par Stéphane de Byzance. [838 F 2-4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1	1	1	
H3	1		1	1	1		
Total	3		3	2	2	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Bouthrôtos* [D], île près de Corfou (H2 ; M 181, 11 : **Λέπιδος** δέ φησι διὰ τοῦ τ Βουτρῶτιος [F 4]).

**Livre I** : *Tegea* [C], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 610, 2 : **Λέπιδος** δ'έν *Ιστορίας ἐπιτομῆς α'* περί Λακεδαιμονίων οὔτω φησί « χρᾶ δ' αὐτοῖς ἢ Πυθία ἐπ' Ἀρκαδία ὧδε | Ἀρκαδίην μ' αἰτεῖς, μέγα μ' αἰτεῖς, οὐ τοι δώσω. | πολλοὶ ἐν Ἀρκαδίη βαλανηφάγοι ἄνδρες ἕασιν, | οἷ σ' ἀποκωλύσουσιν. ἐγὼ δέ τοι οὐ τι μεγαίρω. | δώσω τοι Τεγέην ποσσίκροτον ὀρχήσασθαι. ἐχρῶντο δὲ καὶ πάλιν, καὶ ἀφικνεῖται αὐτοῖς τάδε | ἔστι τις Ἀρκαδίας Τεγέη λευρῶ ἐνὶ χώρῳ, | ἔνθ' ἄνεμοι πνείουσι δύο κρατερῆς ὑπ' ἀνάγκης, | καὶ τύπος ἀντίτυπος καὶ πῆμ' ἐπὶ πῆματι κέῖται. | ἐνθ' Ἀγαμεμνονίδην κατέχει φυσίζοος αἶα, | τὸν σὺ κομισσάμενος Τεγέης ἐπιτάρροθος ἔσση » [F 2]).

**Livre VIII** : *Skouroi* [A], ville de Thrace (H3 ; M 578, 4 : πόλις Θράκης. **Λέπιδος** ἐν *Ιστορίας ἐπιτομῆς η'* [F 3]).

**Grammairien : 4 mentions.**

Fils de Glaucos. De Tilotis ou d'Ephèse ? Commentateur d'Homère, mentionné par la *Souda*. Voir Oros.

Édition de référence : Berndt 1914 (= TLG 567).

*Souda* (η 455) : **Ἡρακλέων**, Αἰγύπτιος, ἀπὸ κώμης Τιλώτειος οὔσης ὑπὸ τῇ Ἡρακλέους πόλει, γραμματικός. ἐπαίδευσε δὲ ἐν Ῥώμῃ. ἔγραψεν Ὑπόμνημα εἰς Ὅμηρον κατὰ ῥαψωδίαν καὶ Εἰς τοὺς λυρικούς, *Περὶ τῶν παρ' Ὁμήρῳ προστακτικῶν ῥημάτων*.

**Héracléon**, d'Égypte, du village de Tilotéus, qui dépend d'Héracléopolis, grammairien. Il a enseigné à Rome. Il a écrit un *Commentaire sur Homère selon les rhapsodies* et *Sur les poètes lyriques, Sur les verbes impératifs chez Homère*.

**Non défini** : *aguiā* [B ?], route (H1 ; M 22, 11 : Ἡρακλέων ὁ Γλαύκου παρὰ τὸ αἰσσω φησὶν [F 19]) • *Arethousa* [C], ville d'Itaque (H2, avec citation ; M 116, 9 : Ἡρακλέων ὁ Γλαύκου τὴν αὐτὴν ὑπομνηματίζων (τὴν ν τῆς Ὀδυσσεΐας) φησὶν « ἄρω ἐστὶ τὸ ποτίζω, οὗ τὸ ἄρδω παράγωγον, ἐκ τούτου ἀρέθω, ὡς φλέγω φλεγέθω, ἀφ' οὗ πᾶσα κρήνη ἐπιθετικῶς οὕτω λέγεται » [F 18]) • *Béssa* [C], ville de Locres (H2 ; M 168, 1 : Ἀπολλόδωρος δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος καὶ Ἡρακλέων διὰ δύο [F 17]) • *Krokuleion* [E], île d'Itaque (H2, avec paraphrase ; M 386, 8 : Ἡρακλέων ὁ Γλαύκου Τετραμερῆ φησι τὴν Ἰθάκην, ἧς τὸ μὲν πρῶτον ἐπὶ μεσημβρίαν καὶ θάλατταν <\*\*\*>, καὶ τὸ δεύτερον Νήιον, καὶ τὸ τρίτον Κροκύλειον, τὸ τέταρτον Αἰγίλιτα [F XXX]).

## 56. IRÉNÉE (ΕΥΔΑΙΜΟΝ)

I<sup>er</sup> siècle ap. ?

### Grammairien : 1 mention.

Probablement le grammairien alexandrin, élève du métricien Héliodore. Voir la *Souda*, s.v. *Eirēnaios* et *Pakátos* ; cf. Oros, s.v. Ὑπηρέσιον. RE V, 2, 1905, col. 2120-2124, *Eirenaios* 7 (Cohn).

**Non défini** : *Kapetôlion*, à Rome (H2, cité par Eudaimon ; M 355, 20 : περὶ δὲ τῆς γραφῆς τοῦ τεμενικοῦ ὁ Εὐδαιμὼν διὰ τοῦ ἰ φησὶν « Εἰρηναῖος προπαροξύνει διὰ τοῦ ἰ γράφων »).

## 57. \* ? CLAUDIUS IOLAUS

I<sup>er</sup> siècle ap. ?

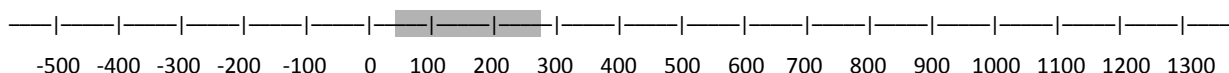
### Historien : 4 mentions.

Auteur d'une histoire des Phéniciens et peut-être du Péloponnèse.

Édition de référence : *FGrHist* n° 788 (= TLG 1268).

### SUR LA PHÉNICIE (ΦΟΙΝΙΚΙΚΑ)

En 3 livres ? Est cité dans l'article *Gadeira* de l'*Etymologicon Magnum*, seule autre mention de cet auteur (provient de Stéphane de Byzance ?). [788 F 1-5]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1	1	1	1	
H2	2		2				
H3							
Total	4		4	2	2	2	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Idoumaia* [C, variante de *Ioudaia*], pays (H2 ; M 334, 13 : ὡς δὲ Κλαύδιος Ἰούλιος, ἀπὸ Οὐδαίου Σπάρτων ἐνὸς ἐκ Θήβης μετὰ Διονύσου ἐστρατευκός [F 4]) • *Lampé* [D, variante], ville de Crète (H2 ; M 410, 6 : Κλαύδιος δὲ Ἰούλιος Λαμπέας αὐτοῦς φησιν [F 5]).

**Livre I :** *Aké* [B], ville de Phénicie (H1, avec longue citation ; M 59, 13 : **Κλαύδιος Ἰούλιος** ἐν **α΄ Φοινικικῶν** φησὶν ὅτι ἐκλήθη ἀπὸ Ἡρακλέους « χαλεπωτάτῳ γὰρ ὑπὸ Εὐρυσθέως ἐπιταγείς ἄθλῳ, περισχεθεὶς τῷ τῆς Λερναίας ὕδρας ἰῶ, τοῖς τῶν δηγμάτων ἐπονεῖτο ἔλκεσιν. ἀνεῖλε δὲ τὸ Δελφικὸν μαντεῖον ἐπ’ ἀνατολάς ἰτέον μέχρις ἂν ἐντύχη ποταμῷ φύοντι πόαν τῆ ὕδρα παραπλήσιον· ἐκείνης γὰρ καταπασάμενον τῶν ἐλκῶν ἀπαλλαγῆσθεσθαι. εὗρε δὲ τὸν ποταμὸν καὶ τὴν πυθόχρηστον πόαν, ἧς ὁ καυλὸς ἦ τε ρίζα πάντως ἐστὶν ὀφιώδης τῷ ποικίλῳ ταῖς κεφαλαῖς· ὀπόσας γὰρ ἂν τις ἀποκείρη, φύονται αὖθις ἕτεραι. κολοκάσιον μέντοι καλοῦσι τὴν ρίζαν, τὸ δ’ ὑπερπεφυκὸς κιβώριον, ὄψιν ἠδεῖαν ἐδωδίμους τε τὰς φλέβας παρέχον Αἰγυπτίους » [F 1]).

**Livre III :** *Dōros* [A], ville de Phénicie (S, avec longue citation ; M 255, 5 : **Κλαύδιος Ἰούλιος** ἐν **γ΄ Φοινικικῶν** « μετὰ Καισάρειαν Δῶρα κεῖται βραχεῖα πολίχνη, Φοινίκων αὐτὴν οἰκοῦντων, οἱ διὰ τὸ ὑπόπετρον τῶν τε αἰγιαλῶν καὶ τὸ πορφύρας γόνιμον συνελθόντες καλιὰς αὐτοῖς ὤκοδομήσαντο καὶ περιβαλόμενοι χάρακας, ὡς ὑπήκουεν αὐτοῖς τὰ τῆς ἐργασίας, τεμνόμενοι τὰς πέτρας διὰ τῶν ἐξαιρουμένων λίθων τὰ τεῖχη κατεβάλλοντο καὶ τὴν εὐορμον χηλὴν ὅπως <οἶόν> τε ἀσφαλῶς ἔθεντο, ἐπάνυμον αὐτὴν τῆ πατρίῳ γλώσση Δῶρ καλοῦντες. οἱ δ’ Ἕλληνες χάριν τοῦ τῆς φωνῆς εὐπροφόρου καλεῖν ἀρκοῦνται Δῶρα τὴν πόλιν. καὶ τινες ἱστοροῦσι Δῶρον τὸν Ποσειδῶνος οἰκιστὴν αὐτῆς γεγονέναι » [F 2]).

## 58. HÉLIODORE D’ATHÈNES

I<sup>er</sup> siècle ap.

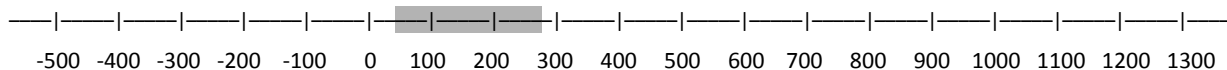
**Poète : 1 mention.**

Auteur des Ἰταλικά θαύματα et d’œuvres diverses, dont le *Protesilas*.

Édition de référence : Lloyd-Jones, Parsons 1983, *Supplementum Hellenisticum*, p. 240-242 (= TLG 750).

### PROTESILAS (ΠΡΩΤΕΣΙΛΑΣ)

Seule mention de cette œuvre chez Stéphane de Byzance. [F 473]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d’œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Phulaké* [E], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 674, 1 : καὶ τὸ ἐκ τόπου ἐπίρρημα **Ἡλιόδωρος** ἐν *Πρωτεσιλάῳ* « Ἀργείων τελέεσσιν ὅσοι Φυλάκηθεν ἔποντο » [F 473]).

## 59. LUCILLUS DE TARRHA [Σ APOLL.]

I<sup>er</sup> siècle ap.

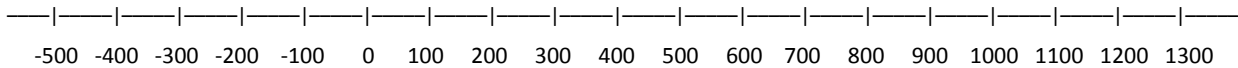
**Grammairien : 5 mentions.**

Commentateur d’Apollonius de Rhodes, auteur d’une collection de proverbes et d’un ouvrage sur Thessalonique.



**Non défini** : *Dôdônê* [F2], ville d'Épire (S, avec citation ; M 249, 22 : « καὶ κατὰ μέντοι τοὺς ἡμετέρους <χρόνους> », φησὶν ὁ **Ταρραῖος**, « ἡ μὲν λαβὴ τῆς μαστίγος <διασέσωσται>, οἱ δὲ ἱμάντες ἀποπεπτώκασιν. παρὰ μέντοι τῶν ἐπιχωρίων τινὸς ἠκούσαμεν ὡς, ἐπεὶ περ ἐτύπτετο μὲν <τὸ χαλκίον> ὑπὸ μαστίγος ἤχει δ' ἐπὶ πολὺν χρόνον, ὡς χειμερίου τῆς Δωδώνης ὑπαρχούσης, εἰκότως εἰς παροιμίαν περιεγένετο » [F 3]) • *Kalarna* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 347, 20 : πόλις Μακεδονίας, ὡς **Λούκιος ὁ Ταρραῖος** [F XX]) • *Mieza* [D], ville de Macédoine (H2 ; M 452, 6 : τὸ ἔθνικὸν Μιεζεύς καὶ Μιεζαῖος· οὕτως γὰρ χρηματίζει Νικάνωρ, καθὰ **Λούκιος** [F XX]).

#### SUR THESSALONIQUE (ΠΕΡΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			1
H3							
Total	1		1	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Thessalonikê* [B], ville de Macédoine (H2, avec paraphrase ; M 311, 8 : **Λούκιος ὁ Ταρραῖος Περὶ Θεσσαλονίκης** βιβλίον ἔγραψεν, ὅς φησιν ὅτι Φίλιππος θεασάμενος κόρην εὐπρεπῆ καὶ εὐγενῆ (Ἰάσσονος γὰρ ἦν ἀδελφιδῆ) ἔγημε, καὶ τεκοῦσα τῇ εἰκοστῇ ἡμέρᾳ τῆς λοχείας τέθνηκεν [F 5]).

#### 60. ΠΤΟΛΕΜΕΕ Δ'ASCALON (HÉRODIEN)

I<sup>er</sup> siècle ap.

**Grammairien : 1 mention.**

Cf. *FrGrHist* n° 1053.

Édition de référence : M. Baege, *De Ptolemaeo Ascalonita*, Halle, 1883 (= TLG 1643).

**Non défini** : *Erusichê* [D, variante], ville d'Acarnanie (H3 ? ; M 282, 3 : Ἡρωδιανὸς ἐν ταῖς καθόλου προσωδίαις καὶ **Πτολεμαῖος** ἔφη [p. 65]).

#### 61. \* ? FLAVIUS JOSEPHE

v. 37-v. 100

**Historien : 28 mentions.**

Historien juif de langue grecque.

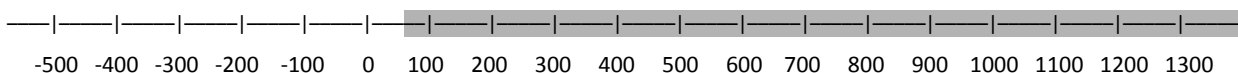
Édition de référence : B. Niese – *Flavii Josephi opera*, Berlin : Weidmann, 1887-1890, 4 vol. (= TLG 526).

Souda (ι 503) : **Ίώσηπος**, Ἰουδαῖος, φιλαλήθης, λέγων περὶ τοῦ Προδρόμου, καὶ περὶ τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ θεοῦ καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ματθίου παῖς, ἱερεὺς ἐξ Ἱεροσολύμων, ὁ γράψας τὴν *Ἰουδαϊκὴν ἀρχαιολογίαν* ἐν βιβλίῳ εἴκοσιν. οὗτος ἀλοῦς παρὰ Οὐεσπασιανοῦ μετὰ Τίτου τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ ἐπὶ τῆ τῶν Ἱεροσολύμων ἀλώσει κατελείφθη καὶ σὺν αὐτῷ εἰς Ῥώμην ἔλθων ἐπτά λόγους τῆς Ἱεροσολύμων ἀλώσεως τοῖς βασιλεῦσι προσήνεγκεν, οἵτινες τῇ δημοσίᾳ βιβλιοθήκῃ παρεδόθησαν, καὶ διὰ τὴν δόξαν τῆς συγγραφῆς ἀνδριάντος ἠξιώθη. ἔγραψε δὲ καὶ τῆς *Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* λόγους εἴκοσιν, ἀπὸ τῆς τοῦ κόσμου ἀρχῆς ἕως τεσσαρεσκαίδεκάτου ἔτους Δομετιανοῦ Καίσαρος. καὶ δύο βίβλους ἐτέρας ἀρχαιότητος *Κατὰ Ἀππίωνος γραμματικοῦ Ἀλεξανδρέως*, ὃς ἐπὶ Καλλιγόλᾳ πρεσβευτῆς ἀπεστάλη παρὰ τοῦ μέρους τῶν Ἑλλήνων κατηγορήσων Φίλωνος διὰ λόγου τινὸς κατάγνωσιν περιέχοντος τοῦ Ἰουδαίων ἔθνους. ἔστι καὶ ἄλλος αὐτοῦ λόγος *Περὶ αὐτοκράτορος λογισμοῦ*, ἐνάρετος πάνυ, ἐν ᾧ καὶ τοῦ πάθους τῶν Μακκαβαίων ἐμνήσθη. οὗτος ἐν τῇ ὀκτωκαιδεκάτῃ τῆς *Ἀρχαιολογίας* βίβλῳ φανερώς ὁμολογεῖ διὰ τὸν ὄγκον τῶν σημείων τὸν Χριστὸν ἐσφάχθαι παρὰ Ἰουδαίων καὶ Ἰωάννην τὸν βαπτιστὴν ἀληθῶς γεγενῆσθαι προφήτην καὶ διὰ τὴν σφαγὴν Ἰακώβου τοῦ ἀποστόλου τὰ Ἱεροσόλυμα πεπορθῆσθαι. γράφει δὲ περὶ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ οὕτως: γίνεται δὲ κατὰ τοῦτον τὸν χρόνον Ἰησοῦς, σοφὸς ἀνὴρ, εἶ γε ἄνδρα αὐτὸν λέγειν χρή: ἦν γὰρ παραδόξων ἔργων ποιητὴς, διδάσκαλος ἀνθρώπων τῶν ἡδονῇ τάληθῃ δεχομένων, καὶ πολλοὺς μὲν τῶν Ἰουδαίων, πολλοὺς δὲ καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐπηγάγετο. ὁ Χριστὸς οὗτος ἦν. καὶ αὐτὸν ἐνδείξει τῶν πρώτων ἀνδρῶν παρ' ἡμῖν σταυρῷ ἐπιτετιμηκότος Πιλάτου, οὐκ ἐπαύσαντο οἱ τὸ πρώτων ἀγαπήσαντες. ἐφάνη γὰρ αὐτοῖς τρίτην ἔχων ἡμέραν πάλιν ζῶν, τῶν θείων προφητῶν ταῦτα καὶ ἄλλα μυρία θαυμαστά περὶ αὐτοῦ εἰρηκότων, εἷς τε νῦν τὸ τῶν Χριστιανῶν ἀπὸ τοῦδε ὀνομασμένον οὐκ ἀπελείπετο φύλον. τσαῦτα Ἰώσηπος περὶ Χριστοῦ ἐν τῷ ιη' λόγῳ φησίν.

**Joseph**, de Judée, amoureux de la vérité, parlant au sujet du Précurseur (Saint-Jean-Baptiste) et au sujet de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ. Enfant de Matthias, prêtre de Jérusalem, celui qui a écrit *Les Antiquités juives* en vingt livres. Cet homme, emporté par Vespasien avec Titus, son fils, a survécu à la prise de Jérusalem et est venu avec lui à Rome, il a composé pour les empereurs sept livres de la prise de Jérusalem, ceux-là mêmes ont été déposés à la bibliothèque publique, et en raison de la renommée de la narration, il a été honoré par une statue. Et il a également écrit les vingt livres des *Antiquités juives*, depuis le début du monde jusqu'à la quatorzième année de César Domitien. Et deux autres livres d'antiquités *Contre le grammairien Apion d'Alexandrie*, qui a été envoyé comme ambassadeur de la faction des Grecs à Caligula, afin de porter une accusation contre Philon avec une histoire, car ils avaient des préjugés contre la nation juive environnante. Il ya aussi un autre livre de lui *Sur une complète estime de soi*, tout à fait excellent, dans lequel même la souffrance des Maccabées est rappelée. Dans le dix-huitième livre des *Antiquités* cet homme avoue de manière claire que le Christ (en raison du nombre de signes) a été tué par les Juifs, que Jean le Baptiste d'avoir vraiment été un prophète et qu'en raison de la mort violente de l'apôtre Jacques, Jérusalem a été assiégée. Et il écrit à propos de notre Seigneur Jésus ainsi : « à cette époque vivait Jésus, un homme sage, si, en fait, il est nécessaire de l'appeler un homme. Car il était l'auteur d'actes incroyables, un enseignant des hommes qui recevaient la vérité avec joie, et il a même attiré beaucoup de Juifs et aussi beaucoup de Gentils. Ce fut le Christ. Même lorsque Pilate l'a condamné à la croix sur le témoignage des notables parmi nous, ceux qui l'aimaient d'abord n'ont pas cessé. Car il leur apparut à nouveau vivant après avoir attendu le troisième jour, les prophètes divins ayant dit cela et beaucoup d'autres choses merveilleuses à son sujet ; et même maintenant, la race de ceux nommés les chrétiens nommé d'après lui n'a pas disparu. Josèphe dit de telles choses sur le Christ dans le livre 18.

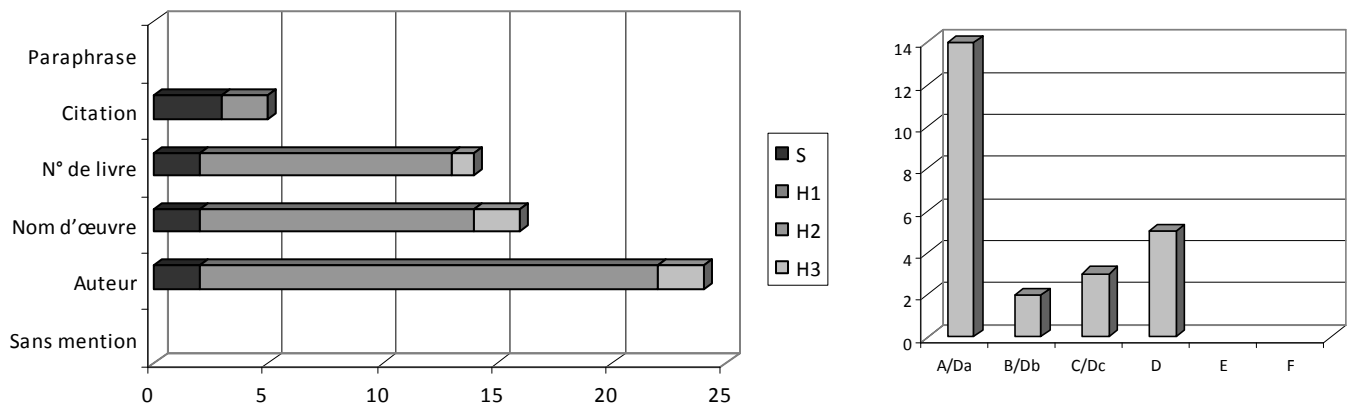
#### **ANTIQUITÉS JUDAÏQUES (ΙΟΥΔΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ)**

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2	2	3	
H1							
H2	20		20	12	11	2	
H3	2		2	2	1		
Total	24		24	16	14	5	

Position dans la notice : A/Da : 14 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 3 ; D : 5 ; E : \_ ; F : \_.



**Livre I :** *Ammanîtai* [II-Da, variante d'*Amanon*], peuple des Nabatéens (H2 ; M 82, 20 : εισὶ καὶ Ἀμμανῖται διὰ δύο μμ, γένος τῶν Ναβαταίων Ἀράβων, ὡς Ἰώσηπος [I, 206]) • *Tarsos* [I-D, variante], ville de Cilicie (H2 ; M 605, 19 : Θαρσός δὲ ἐκαλεῖτο καὶ Θαρσεῖς οἱ Κίλικες, ὡς Ἰώσηπος ἐν *Ἀρχαιολογία* [I, 7]).

**Livre IV :** *Galada* [C], région d'Arabie (H2 ; 196, 4 : καὶ Γαλαδηνή. Ἰώσηπος ἐν *δ' Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [IV, 96]) • *Gamala* [D], fondation de Syrie (H2 ; M 198, 10 : ὁ οἰκῆτωρ Γαμαλεύς. Ἰώσηπος ἐν *δ' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [IV, 26]).

**Livre V :** *Anna* [D], ville de Judée (H2 ; M 97, 10 : τὸ ἔθνικόν Ἄννιτης, ὡς Ἰώσηπος [V, 35]) • *Arké* [A ?], ville de Phénicie (H2 ; M 121, 7 : πόλις Φοινίκης, ἡ νῦν Ἄρκαϊ καλουμένη. Ἰώσηπος ἐν *ε' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [V, 85-86]) • *Bêthlema* [C], ville de Palestine (H2, avec citation ; M 166, 19 : Ἰώσηπος δὲ φησιν « ἐκ Βηθλεεμῶν » [V, 318]) • *Gaba* [A], ville de Galilée (H2 ; M 191, 15 : πόλις Γαλιλαίας. Ἰώσηπος *ε' Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [V, 143]) • *Gebeônîtai* [Da], peuple près de Jérusalem (H2 ; M 200, 14 : ἔθνος πλησίον Ἱεροσολύμων, ὡς Ἰώσηπος [V, 49]) • *Dôros* [B], ville de Phénicie [(S, avec deux citations ; M 255, 2 et 3 : καὶ οὕτως Ἰώσηπος ἐν *ε' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἱστορίας* « ἀπὸ μὲν Ἰορδάνου μέχρι Δῶρων πόλεως ». καὶ πάλιν « Ἀζῶτω καὶ Δῶροις ὀριζόμενοι » [V, 83 et 87]) • *Zebeké* [A], ville de Gallilée (H2 ; M 294, 22 : πόλις τῆς Γαλιλαίας. Ἰώσηπος *Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας ε' V*, 121)) • *Thamna* [A], ville de Palestine (H2 ; M 306, 10 : πόλις Παλαιστίνης. Ἰώσηπος *ε' Ἰουδαϊκῆς ἱστορίας* [V, 286 et 296]) • *Nephtalîtai* [Da], peuple (H2 ; M 473, 8 : ἔθνος κρατήσαν τῆς ἔω, ὡς Ἰώσηπος [V, 1]) • *Pharathos* [A], ville de Galilée (H2 ; M 657, 20 : πόλις τῆς Γαλιλαίας. Ἰώσηπος *ε' Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [V, 89]).

**Livre VI :** *Bala* [A], ville de Galilée (H2 ; M 156, 20 : πόλις τῆς Γαλιλαίας, Ἰώσηπος [VI, 78]) • *Dôros* [B], ville de Phénicie [(S, avec citation ; M 255, 4 : καὶ ἐν ζ' « εἶναι τι γύναιον ἐν πόλει Δῶρω ». καὶ πάλιν « ὅτε ἦκεν εἰς τὴν Δῶρον » [VI, 330]) • *Gabathê* [A], ville de Galilée (H2 ; M 191, 17 : πόλις Γαλιλαίας, ὡς Ἰώσηπος *ε' Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [VI, 67]) • *Gabaouropolis* [D], ville de Galilée (H2, avec citation ; M 192, 2 : τὸ ἔθνικόν Γαβαουπολίτης. Ἰώσηπος *ε' Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* « Σάουλος δὲ εἰς Γαβαούπολιν ἔχων ἐξακοσίους ἦλθε » [VI, 105]) • *Gebala* [A], partie de la Palestine Troisième (H2 ; M 200, 11 : τρίτη μοῖρα τῆς Παλαιστίνης. Ἰώσηπος [VI, 95]) • *Iabis* [A], ville de Galaditide (H2 ; M 321, 5 : πόλις <τῆς Γαλαδίτιδος>, Ἰώσηπος [VI, 71]) • *Nomba* [A], ville de Judée (H2 ; M 478, 3 : πόλις τῆς Ἰουδαίας. Ἰώσηπος *ε' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [VI, 12, 1 et 4]) • *Xiphênê* [D], région de Palestine (H3 ? ; M 481, 5 : χώρα Παλαιστίνης.

Ἰώσηπος ζ' Ἰουδαϊκῆς ἱστορίας [VI, 13]) • *Sekella* [A], village de Palestine (H3 ; M 559, 11 : κώμη Παλαιστίνης, ὡς Ἰώσηπος [VI, 13, 9]).

**Λίβρο XX :** *Philadelphênos* [C], forteresse, variante de *Philadelphiea* (H2 ; M 665, 14 : τὸ δὲ Φιλαδεلفηνὸς ἐπιχώριον. οὕτω γὰρ Ἰώσηπος κ' τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀρχαιολογίας [XX, 1]).

#### GUERRE DES JUIFS (ΠΡΟΣ ῬΩΜΑΙΟΥΣ ΠΟΛΕΜΟΣ)

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	1	2		
H3	1		1				
Total	4		4	1	2		

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Machairous* [A], forteresse de Judée (H3 ; M 437, 17 : φρούριον τῆς Ἰουδαίας, ὡς Ἰώσηπος [I, 161, 167 et 171 ; II, 485 ; III, 46 ; IV, 439, 555 ; VII 164-209]).

**Λίβρο I :** *Phasaelis* [B], ville de Judée (H2 ; M 660, 3 : πόλις τῆς Ἰουδαίας, ὑπὸ Ἡρώδου κτισθεῖσα τοῦ πρώτου βασιλέως τῆς χώρας, τῷ ὀνόματι τοῦ ἀδελφοῦ, ὡς Ἰώσηπος ἐν α' τοῦ πρὸς Ῥωμαίους πολέμου [I, 418, 428]).

**Λίβρο III :** *Iōtapata* [A], ville de Syrie (H2 ; 344, 4 : πόλις Συρίας. Ἰώσηπος ἐν γ' [III, 111 sq]) • *Taricheai* [C, variante *Tarichea*], ville de Judée (H2 ; M 603, 19 : ἔστι καὶ Ταριχέα καὶ ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς λεγομένη πόλις τῆς Ἰουδαίας, ὡς Ἰώσηπος [III, 445, 457, 462-502, 532]).

## 62. EPAPHRODITE [Σ APOLL.]

fl. v. 60-95

### Grammairien : 19 mentions.

Marcus Mettius Epaphroditus est un grammairien de Chéronée, connu par la *Souda*.

**Édition de référence :** Bruce Karl Braswell, Margarethe Billerbeck éd. – *The Grammarian Epaphroditus. Testimonia and fragments. Edited and Translated with Introduction, Notes, and Commentary.* Berne : Peter Lang, 2008, 454 p. (Sapheneia : contributions to classical philology, 13) (cf. TLG 356).

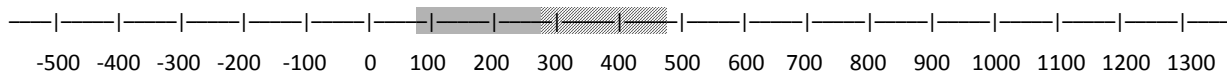
**Souda (ε 2004) :** Ἐπαφρόδιτος, Χαίρωνεύς, γραμματικός, Ἀρχίου τοῦ Ἀλεξανδρέως γραμματικοῦ θραπετός, παρ' ᾧ παιδευθεὶς ὠνήθη ὑπὸ Μοδέστου, ἐπάρχου Αἰγύπτου, καὶ παιδεύσας τὸν υἱὸν αὐτοῦ Πετηλῖνον ἐν Ῥώμῃ διέπρεψεν ἐπὶ Νέρωνος καὶ μέχρι Νέρβα, καθ' ὃν χρόνον καὶ Πτολεμαῖος ὁ Ἡφαιστῖωνος ἦν καὶ ἄλλοι συχνοὶ τῶν ὀνομαστῶν ἐν παιδείᾳ. ὠνούμενος δὲ αἰεὶ βιβλία ἐκτήσατο μυριάδας τρεῖς, καὶ τούτων σπουδαίων καὶ ἀνακεχωρηκότων. τὸ δὲ σῶμα ἦν μέγας τε καὶ μέλας, ὡς ἐλεφαντώδης. ᾧκει τε ἐν τοῖς καλουμένοις Φαινιανοκορίοις δύο οἰκίας αὐτόθι κτησάμενος. ο' δὲ καὶ πέμπτον ἔτος ἄγων ἐτελεύτησεν ὑδέρῳ περιπεσών. συγγράμματα δὲ κατέλιπεν ἱκανά.

**Epaphrodite**, de Chaironée, grammairien, élevé par le grammairien Archias d'Alexandrie qui l'a éduqué, et il a été acheté par Modeste, gouverneur d'Égypte, et il a enseigné à son fils Petelinus. Il a passé son temps à Rome sous Néron jusqu'à

Nerva, c'était le temps où Ptolémée, le fils d'Hephaestion était vivant comme de nombreuses autres figures distinguées de l'éducation. En achetant constamment des livres, il en a acquis 30 000, tous sérieux et tombés en désuétude. Physiquement, il était grand et noir, comme un éléphant. Il a vécu dans le quartier appelé Painianokoria, où il a acheté deux maisons. Il est mort à l'âge de 75 ans, étant tombé malade d'hydropisie. Il a laissé un nombre considérable de livres.

**Non défini : Aigōstis** [A ?], ville de Locride (H1 ; M 45, 12 : πόλις Λοκρίδος, ἢ τόπος ἢ χωρίον ἐντὸς τῆς πόλεως, ὡς Ἐπαφρόδιτος [F 58 = 56 L]) • **Aidēpsos** [B], ville d'Eubée (H1 ; M 45, 17 : Ἐπαφρόδιτος δὲ μαρτυρεῖ ἐκεῖ χαλκὸν πρῶτον εὐρεθῆναι « καὶ πρῶτοι χαλκὸν ἐκεῖ ἐνεδύσαντο οἱ Κούρητες οἱ μετὰ Διὸς ἐλθόντες, οὓς φύλακας τῆς νήσου καὶ τοῦ ἱεροῦ τῆς Ἰέας κατέλιπεν· ἀφ' οὗ οἱ Χαλκιδεῖς ὠνόμασθησαν » [F 59 = 57 L]) • **Druorē** [D], ville près d'Hermione (H2 ; M 239, 24 : ὁ πολίτης Δρουοπαῖος, ὡς Ἡρόδωρος, ὃν παρατίθησιν Ἐπαφρόδιτος [F 64 = 27 L]) • **Dōrion** [B ?], ville des Doriens (S ; M 252, 5 ? : <Ἐπαφρό>διτος [F 69 = 28 L]) • **Ephura** [C], ville d'Epire (H2 ; M 290, 11 : ἔστι καὶ ἄλλη Ἐφύρη Κράννου λεγομένη, ὡς φησι Κινέας ὁ ῥήτωρ καὶ Ἐπαφρόδιτος [F 51 = 25 L]) • **Samareia** [D], ville de Judée (H3 ; M 552, 15 : καὶ Ἐπαφρόδιτος μὲν τὸ ἔθνικὸν αὐτῆς Σαμαρεῦς εἶπε καὶ τὴν πρώτην συλλαβὴν ἐμήκυνεν, ὁ δ' Ἀντίοχος Σαμαρεΐτης [F 34 = 38 L]).

#### COMMENTAIRE SUR L'AITIA DE CALLIMAQUE

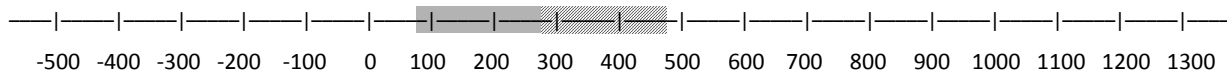


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre : Dōdōnē** [B], ville en Epire (S, avec citation ; M 247, 11 : « ὠνόμασαι δὲ κατὰ Θρασύβουλον » ὡς Ἐπαφρόδιτος ὑπομνηματιζῶν τὸ θ' Αἰτίων « τιμᾶ τοὺς ἐν Δωδώνῃ ἔχοντας ἐπιφανὲς μάντεϊον· τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βήμεναι". ἐπικέκληκε δὲ Ἀχιλλεὺς τὸν ἐν τῇ Θεσσαλίᾳ γεινιῶντα θεόν, ὡς καὶ ὁ Πάνδαρος εὖχεται τῷ Λυκηγενεῖ καὶ ὁ Χρύσης τῷ Σμινθεῖ » [F 57 = 55 L]).

#### LES HOMÉRIQUES (ΟΜΕΡΙΚΑ)

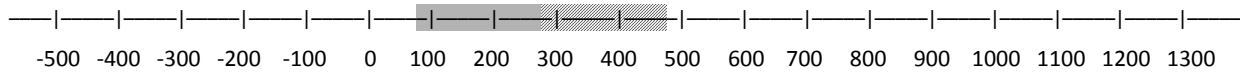


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	3			1
H3							
Total	3		3	3			1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

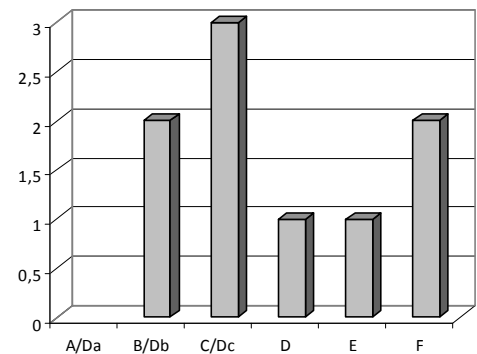
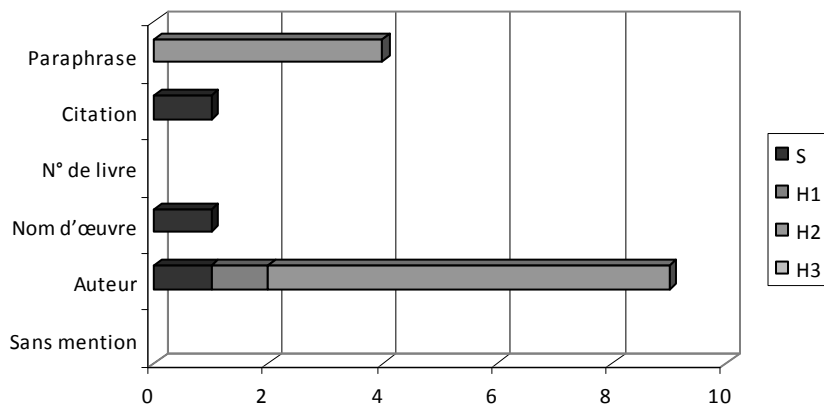
**Sans n° de livre :** *Lapithê* [B], ville de Thessalie (H2 ; M 412, 9 : πόλις Θεσσαλίας, ως Ἐπαφρόδιτος ἐν τοῖς Ὀμηρικοῖς, ἀπὸ Λαπίθου τοῦ Περιφάντος [F 48 = 16 L]) • *Nôrakos* [D], ville de Pannonie (H2 ; 480, 10 : ὁ πολίτης Νωράκιος. ως Ἐπαφρόδιτος ἐν τοῖς Ὀμηρικοῖς φησιν, ὅτι γίνεται ἐν Παννονίᾳ σίδηρος, ὃς ἀκονηθεὶς λαμπρότατός ἐστιν [F 49 = 23 L]) • *Olmion* [A], ville de Béotie (H2 ; M 490, 3 : πόλις Βοιωτίας, ως Ἐπαφρόδιτος ἐν τοῖς Ὀμηρικοῖς [F 50 = 50 L]).

#### COMMENTAIRE SUR L'ILIADÉ



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	1		1				
H2	7		7				4
H3							
<b>Total</b>	<b>9</b>		<b>9</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	<b>4</b>

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 2 ; C/Dc : 3 ; D : 1 ; E : 1 ; F : 2.



**Probable :** *Béssa* [C], ville de Locride (H2 ; M 168, 1 : Ἡρωδιανὸς δι' ἐνὸς ς γράφει, Ἀπολλόδωρος δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος καὶ Ἡρακλέων διὰ δύο [F 21 = 22 L]) • *Garqara* [C], ville de Troade (H2, avec paraphrase ; M 199, 5 : Ἐπαφρόδιτος δὲ φησιν ὅτι ἡ μὲν πόλις θηλυκῶς λέγεται, τὸ δ' ἀρκυτήριον οὐδετέρως [F27]) • *Doulichion* [F2], île des Echinades (H2, avec paraphrase ; M 237, 3 : ἐλέγοντο καὶ οἱ ἐν τῷ Δουλιχίῳ Ἐπειοί, ως Ἐπαφρόδιτος παρατιθεὶς τὸν Ἀρίσταρχον ἐκδεχόμενον οὕτως [F 22 = 24 L]) • *Eutrésis* [B], village de Béotie (H2 ; M 288, 1 : ἐκλήθη δὲ Εὐτρῆσις διὰ τὸ πολλὰς αὐτὴν πρότερον χρῆσασθαι ῥύμαις, ως Ἐπαφρόδιτος [F 19 = 20 L]) • *Thisbê* [F1], ville de Béotie (H2, avec paraphrase ; M 314, 18 : . καὶ ὁ λιμὴν δὲ τῶν Θισβαίων, ὡς φησιν Ἐπαφρόδιτος, καὶ τὸ ἐπίνειον περιστερῶν πλήρες [F 20 = 21 L]) • *Kôrai* [D], ville de Béotie (H2 ; M 401, 14 : ὁ πολίτης Κωπαΐτης, ως Ἐπαφρόδιτος [F XX = XX L]) • *Lampsakos* [C], ville de Propontide (H2, avec paraphrase ; M 410, 18 : Ἐπαφρόδιτος δὲ Πιτυεῖαν ὑφ' Ὀμήρου ταύτην κληθῆναι διὰ τὸ πιτύων ἔχειν πλῆθος, Λαιομεδόντειαν καλουμένην [F 24 = 29 L]) • *Chrusaoris* [E2 ?], ville de Carie (H1 ; M 696, 14 : ἔστι καὶ Χρυσσαορεῖς δῆμος. Ἐπαφρόδιτος δὲ τὴν Καρίαν πᾶσαν Χρυσσαορίδα λέγεσθαι [F 26 = 31 L]).

**Sans n° de livre :** *Dôdônê* [B], ville d'Épire (S, avec citation ; 246, 15 : πῶς γὰρ τούτων μέμνηται ἀπὸ τῆς Θετταλικῆς καλῶν αὐτόν; οὕτω δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος ἐν τῇ π' τῆς Ἰλιάδος « τιμᾶ τοὺς ἐν Δωδώνῃ ἔχοντας ἐπιφανὲς μαντεῖον "τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βῆμεναι". ἐπικέκληκε δὲ Ἀχιλλεὺς τὸν ἐν τῇ Θεσσαλίᾳ γεινῶντα θεόν, ὡς καὶ ὁ Πάνδαρος εὐχεται τῷ Λυκηνεεῖ

καὶ ὁ Χρύσης τῷ Σμινθεῖ. τὸν δὲ Δωδωναῖον ἔλεγον καὶ Νάιον. Ζηνόδοτος δὲ γράφει Φηγωναῖε, ἐπεὶ ἐν Δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς ἔμαντεύετο » [F 35 = 39 L]).

### 63. HÉRACLIDE DU PONT LE JEUNE ( )

fl. v. 40-70

#### Grammairien : 3 mentions.

Mentionné dans la *Souda*. RE VIII 1, 487 *Herakleides* n° 49.

Édition de référence : E. Heitsch, *Die griechischen Dichterfragmente der römischen Kaiserzeit*, 1964, vol. 2 et H. Lloyd-Jones et P. Parsons – *Supplementum Hellenisticum*. Berlin : De Gruyter, 1983, p. 242-244. (= TLG 283).

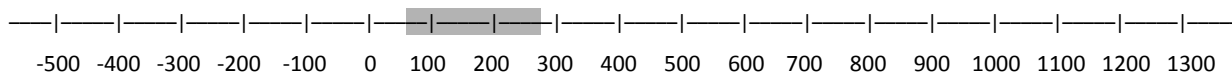
Souda (η 463) : **Ἡρακλείδης**, Ἡρακλείδου, Ποντικός, ἀπὸ Ἡρακλείας τῆς Πόντου, γραμματικός· ὅστις Διδύμῳ τῷ πάνυ κατὰ τὴν Ἀλεξανδρέων ἐφοίτησεν. οὗτος ἐπειδὴ ἤκουσεν Ἄπερος, τοῦ Ἀριστάρχου μαθητοῦ, εὐδοκιμοῦντος κατὰ τὴν Ῥώμην, πολλά τε τοὺς Δίδυμον διασύροντας, ἔγραψε μέτρῳ Σαπφικῷ ἤτοι Φαλακίῳ βιβλία γ', δυσερμήνευτα καὶ πολλὴν τὴν ἀπορίαν ἔχοντα προβαλλομένων ζητημάτων, ἅτινα *Λέσχα*ς ἐκάλεσεν. εἰς Ῥώμην δὲ κομίσας καὶ τοῦ Ἄπερος καταφανεῖς κατέμεινε σχολαρχῶν ἐν αὐτῇ ἐπὶ Κλαυδίου καὶ Νέρωνος. ἔγραψε δὲ καὶ ποιήματα ἐπικά πολλά.

**Heraclide**, fils d'Heraclide, du Pont, d'Héraclée du Pont, grammairien ; il a suivi l'école du fameux Didyme à Alexandrie. Quand il a entendu qu'Aper, l'élève d'Aristarque, était en train d'obtenir des honneurs à Rome, et que Didyme était largement dénigré, il a écrit 3 livres en vers saphiques ou phalaciens, difficiles à comprendre et posant de sérieuses difficultés dans les questions qu'ils donnaient à résoudre ; il les a appelés *Leschai*. Il les amena à Rome et éclipsa Aper ; il resta à la tête de l'école sous Claude et Néron. Il a écrit de nombreux poèmes épiques.

**Non défini** : Eleutherai [D, variante], ville de Béotie (H3 ? ; M 265, 16 : ἡ Ἐλευθεραῖος, ὡς **Ἡρακλείδης** ok pour Billerbeck, pas SH cf. RE VIII, 1, col. 487 n° 49) • Makedonia [E1], pays (H3 ; M 428, 9 : καὶ Μάκεσσα ἐπιθετικῶς, ὡς **Ἡρακλείδης** [F 483]).

#### DES ASSEMBLÉES (ΛΕΣΧΑΙ)

Mentionnée par Athénée, Plutarque et Stéphane de Byzance [F 475-481]



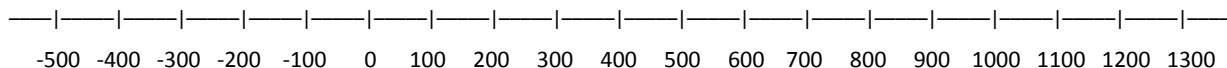
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Livre 1** : Mopsopia [D, variante], ville d'Attique (H2 ; M 458, 16 : **Ἡρακλείδης** δ' ὁ Ποντικός ἐν *α' Λέσχῃ* φησί, καὶ ἔδει Μοψοπιώτης [F 477]).

## SUR LES ÎLES (ΠΕΡΙ ΝΗΣΩΝ)

Pas dans SH



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Ōliaros* [A], île des Cyclades (H1 ; M 708, 9 : νῆσος τῶν Κυκλάδων μία, περὶ ἧς Ἡρακλείδης ὁ Ποντικός ἐν τῷ *Περὶ νήσων* οὕτω φησὶν « Ὀλίαρος Σιδωνίων ἀποικία ἀπέχουσα Πάρου σταδίους ιη' »).

## 64. APION D'OASIS ET D'ALEXANDRIE (OROS ?) [Σ APOLL.]

fl. v. 20-v. 50

### Grammairien : 3 mentions.

Originaire d'Égypte, il a écrit des *Aiguptiaka* en 5 livres et d'autres livres (Περὶ ἐπωνύμων, Περὶ τῶν στοιχείων, Περὶ τῆς Ῥωμαϊκῆς διαλέκτου, Περὶ τῆς Ἀπικίου τρυφῆς, Περὶ μάγου, Περὶ Ἀπίδος). Il a enseigné à Rome sous Tibère et Claude. Flavius Josèphe a écrit un *Contre Apion* qui a été conservé. L'une des mentions de l'*Et. Gen* (s.v. *Athribis*) provient d'Apion à travers Oros. Cf. *FrGrHist* n° 1057.

Édition de référence : *FrGrHist* n° 616 (= TLG 1152).

**Souda (α 3215) :** Ἀπίων, ὁ Πλειστονίκου, ὁ ἐπικληθεὶς Μόχθος, Αἰγύπτιος, κατὰ δὲ Ἑλικώνιον Κρής, γραμματικὸς, μαθητὴς Ἀπολλωνίου τοῦ Ἀρχιβίου. ἠκηκόει δὲ καὶ Εὐφράνωρος γηραιοῦ καὶ ὑπὲρ ρ' ἔτη γεγονότος, Διδύμου δὲ τοῦ μεγάλου θρεπτός. ἐπαίδευσεν δὲ ἐπὶ Τιβερίου Καίσαρος καὶ Κλαυδίου ἐν Ῥώμῃ. ἦν δὲ διάδοχος Θέωνος τοῦ γραμματικοῦ καὶ σύγχρονος Διονυσίου τοῦ Ἀλικαρνασέως. ἔγραψεν *Ἱστορίαν κατ' ἔθνος* καὶ ἄλλα τινά.

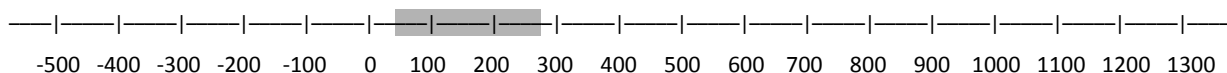
**Apion**, fils de Plistonikos, surnommé Mochthos, d'Égypte mais de Crète selon Heliconios, grammairien, élève d'Apollonius fils d'Archibios. Il a aussi fait des lectures d'Euphranor quand il était un vieil homme, âgé de plus de 100 ans, il fut élevé par Didyme le grand. Il a enseigné à Rome sous le César Tibère et Claude. Il a été le successeur de Théon le grammairien et un contemporain de Denys d'Halicarnasse. Il a écrit une *Histoire organisée par peuple* et d'autres œuvres.

### Non défini

*Kabassos* [C], ville de Cappadoce (H2 ; 345, 1 : Ἀπίων δὲ ἀληθέστερόν φησι κώμην εἶναι Καππαδοκίας μεταξὺ Ταρσοῦ καὶ Μαζάκων [F 37]) • *Krastos* [B], ville de Sicile (H2 ; 382, 16 : Ἀπίων δὲ ὅτι μόνος Πολέμων ἔφη τὴν Λαΐδα Κορινθίαν [F 30]).

## EGYPTIAQUES (ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΑ)

En 5 livres. [616 F 1-7 + 8-21, 22 ?, 28 ?]. Plusieurs autres mentions se rapportant à l'Égypte [616 F 8-21] peuvent provenir d'autres ouvrages d'Apion ; ces œuvres sont mentionnées par Flavius Joseph, Clément d'Alexandrie, Tatian., Aule Gelle et Pline.





	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Apollōnos polis* [A ?], ville d'Égypte (H2 ; M 107, 2 : ἐν Αἰγύπτῳ πρὸς τῷ μέρει τῆς Λιβύης, ἡ μικρά, ἧς μέμνηται Ἀπίων [F 8]).

## 65. APOLLONIDÈS DE NICÉE ( )

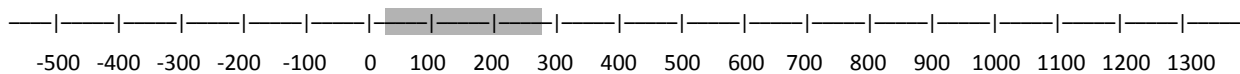
1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle ap.

### Grammairien : 1 mention

Auteur d'un ouvrage dédié à l'empereur Tibère. *DPhA* A 259 (t. I, p. 279-280, Richard Goulet). RE II, 1, 1895, col. 120-121 *Apollonides* 29.

### SUR LES PROVERBES (ΠΕΡΙ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Terina* [C], ville d'Italie (H2 ; M 617, 7 : ἐκαλεῖτο δὲ καὶ μεγάλη Ἑλλάς, ὡς Ἀπολλωνίδης ὁ Νικαεὺς ἐν τῷ *Περὶ παροιμιῶν*).

## 66. SELEUCUS

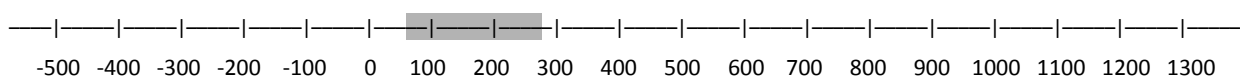
v. 0-20 ap.

### Grammairien : 1 mention.

Grammairien d'Alexandrie

Édition de référence : M. Müller éd., *De Seleuco Homericō*. Göttingen, 1891 (= TLG 1810).

### LES LANGUES (ΓΛΩΣΣΑΙ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		1
H3							
Total	1		1	1	1		1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre II** : *Brentesion* [C], ville sur l'Adriatique (H2 ; M 185, 17 : ὡς ἐοικυῖα τοίνυν κεφαλῇ ἐλάφου οὕτως ὠνόμασται· βρέντιον γὰρ παρὰ Μεσσαπίους ἢ τῆς ἐλάφου κεφαλῇ, ὡς **Σέλευκος** ἐν *β' Γλωσσῶν* [F 43]).

## 67. JUBA II

v. 50 av.-23 ap.

### Historien : 5 mentions.

Roi de Maurétanie. Il a écrit de nombreux ouvrages, soit géographico-historique, soit sur la botanique, soit sur la culture et les arts ou grammaticaux. *DPhA* I 41 (t. III, p. 940-954, José María Camacho Rojo, Pedro Pablo Fuentes González).

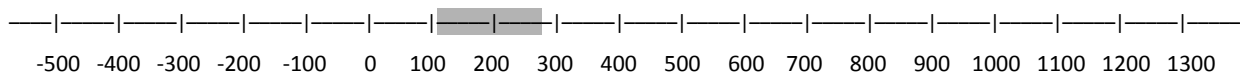
Édition de référence : *FGrHist* n° 275 (= TLG 1452).

**Souda** (L 399) : **Ἰόβας**, Λιβύης καὶ Μαυρουσίας βασιλεύς, ὃν λαβόντες καὶ μαστιγώσαντες ἐπόμπευσαν οἱ Ῥωμαῖοι· οὐ μὴν ἀνεῖλον διὰ τὴν παιδευσιν. ἦν δὲ ἐπὶ Αὐγούστου Καίσαρος καὶ τὴν Κλεοπάτρας θυγατέρα Σελήνην, ἦν ἐκ τοῦ Καίσαρος Γαίου γενομένην ἐπεποίητο, γυναικὰ εἰλήφει. συνήκμαζε δὲ αὐτῷ Δίδυμος ὁ Χαλκέντερος, ὁ καὶ πολλὰ γράψας κατ' αὐτοῦ. ἔγραψε πάνυ πολλά.

**Juba**, roi de Libye et Maurétanie, que les Romains ont capturé, fouetté et fait parader ; cependant compte tenu de son érudition ils ne l'ont pas tué. Il était sous César Auguste et il prit pour femme Sélééné, la fille de Cléopâtre, dont le père était Gaius César. Un de ses contemporains était Didymus Chalcenterus, qui a écrit de nombreuses œuvres contre lui. Il a écrit de très nombreuses œuvres.

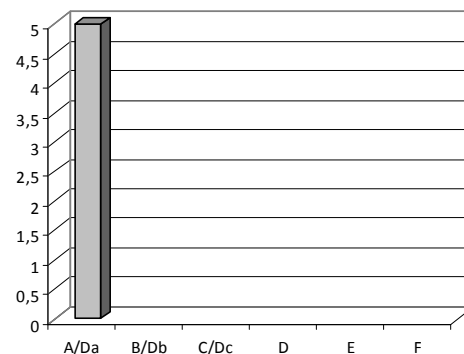
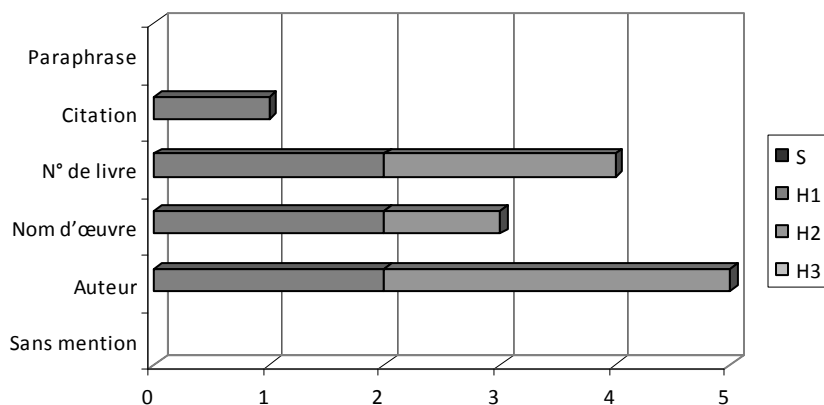
### HISTOIRES DES ROMAINS (ΡΩΜΑΪΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑ/ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ)

En 2 livres. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. Il a peut-être été utilisé par Plutarque, Appien et Dion Cassius. [275 F 9-12 + 23 ?, 24, 26-27, 88-95 ?].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	2	1	
H2	3		3	1	2		
H3							
Total	5		5	3	4	1	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Livre I :** *Aborigines* [A] peuple d'Italie (H1 ; M 7, 18 : ἔθνος Ἰταλικόν, ὡς Ἴόβας ἐν *Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας α'* [F 9]) • *Labinion* [A (ou B ?)], ville d'Italie (H2 ; M 405, 3 : πόλις Ἰταλίας, Αἰνείου κτίσμα. Ἴόβας ἐν *α'* [F 11]) • *Ōstia* [A], ville d'Italie (H1, avec citation ; M 712, 11 : πόλις Ἰταλίας. Ἴόβας ἐν *α'* *Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας* « ἀπὸ μὲν τῶν βορείων μερῶν ὁ Τίβερις, ὧστ' ἵα πόλις πλησίον » [F 10]).

**Livre II :** *Arbakê* [A], ville de Celtibérie (H2 ; M 110, 17 : πόλις ἐν Κελτιβηρία, ὡς Ἴόβας [F 26]) • *Nomantia* [A], ville d'Ibérie (H2 ; M 478, 1 : πόλις Ἰβηρίας. Ἴόβας ἐν *β'* *Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας* [F 12]).

## 68. DENYS, FILS DE TRYPHON

déb. I<sup>er</sup> siècle ap. ?

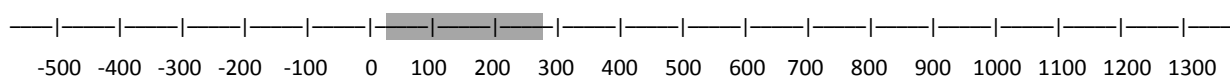
### Grammairien : 2 mentions.

Grammairien, fils (ou élève ?) de Tryphon, à l'époque augustéenne.

Édition de référence : RE V I, 985 *Dionysius* n° 137.

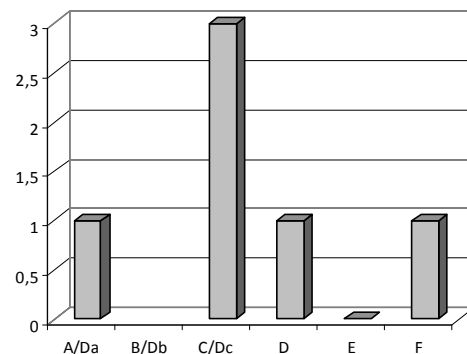
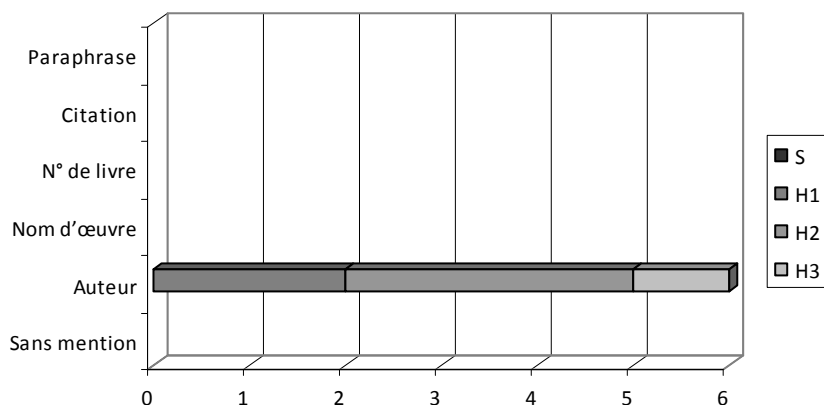
### SUR LES NOMS (ΠΕΡΙ ὀΝΟΜΑΤῶΝ)

Mentionné également par Harpocraton.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2				
H2	3		3				
H3	1		1				
Total	6		6				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 3 ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : Agurina [D], ville de Sicile (H1 ; M 23, 20 : Διονύσιος δὲ τὸ Ἀγύριον ἔφη) • Atênê [F1 ?], dème attique (H2 ; M 142, 11 : Διονύσιος Ἀτῆνιαν τὸν δῆμον) • Elaiëus [A], dème attique (H3 ? ; M 263,15 : δῆμος τῆς Ἰπποθωντίδος φυλῆς, ὡς Διονύσιος) • Murrinoûs [C], dème attique (H2 ; 464, 12 : Διονύσιος δὲ ὁ Τρύφωνος Μυρρινοῦττα φησὶν) • Qa [C], dème attique (H2 ; 482, 3 : Διονύσιος δὲ ὁ τοῦ Τρύφωνός φησι τὸ πληθυντικὸν Ὅεις λέγεσθαι αὐτάς, ὡς καὶ ἄλλα πολλά) • Trikorunthon [C], ? (H2 ; M 635, 5 : οὐδετέρως Δίδυμος καὶ Διόδωρος, Διονύσιος ἀρσενικῶς, Εὐφορίων θηλυκῶς) • Cholargos [C], dème attique (H1 ; M 695, 3 : οὕτω Δίδυμος καὶ Διόδωρος, Διονύσιος δὲ Χολαργεῖς καὶ πληθυντικῶς <\*\*\*> μαρτυρεῖ]).

## 69. \* STRABON [Σ ΑΠΟΛΛ.]

v. 60 av. - v. 20 ap. J.-C.

### Géographe : 218 mentions.

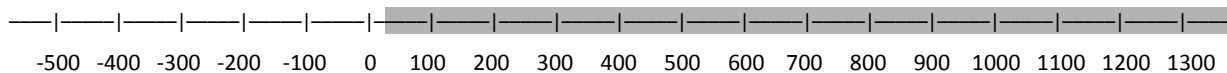
Mentionné par la Souda comme auteur d'une *Géographie* en 17 livres. Ses *Histoires* sont mentionnées par Flavius Josèphe (surtout *Ant. Jud.* : Στράβων ὁ Καππάδοξ), Plutarque et Tertullien (*or. An.* 46).

Édition de référence : *FGrHist* n° 91 (= TLG 99).

Souda (σ 1155 = 1187) : Στράτων, Ἀμασεύς, φιλόσοφος. γέγονεν ἐπὶ Τιβερίου Καίσαρος. ἔγραψε *Γεωγραφίαν* ἐν βιβλίους ζ'.

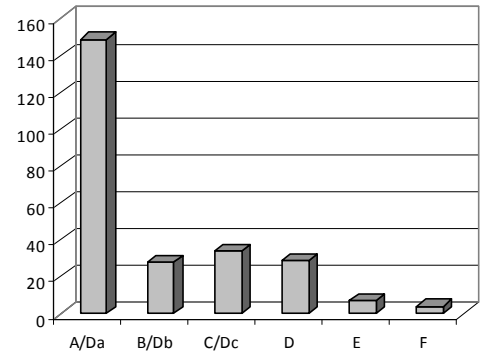
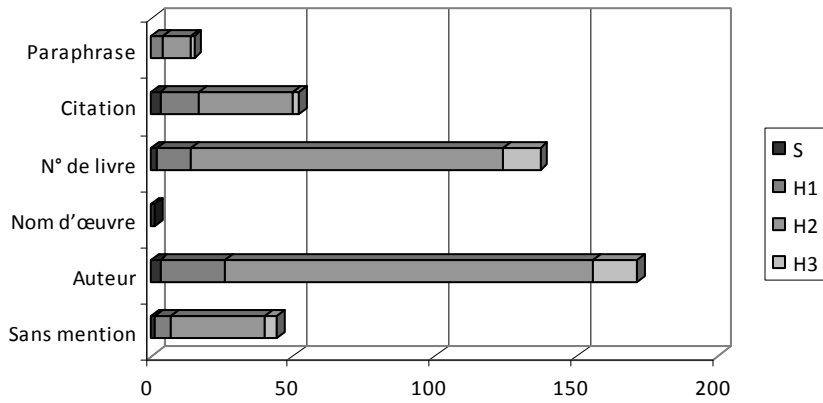
**Strabon**, d'Amasis, philosophe. Il a vécu sous le César Tibère. Il a écrit une *Géographie* en 7 livres.

### ΓΕΩΓΡΑΦΙΕ (ΓΕΩΓΡΑΦΙΑ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	4	1	3	1	2	3	
H1	29	6	23		12	14	4
H2	163	33	130		110	33	10
H3	19	4	15		13	2	1
<b>Total</b>	<b>215</b>	<b>44</b>	<b>171</b>	<b>1</b>	<b>137</b>	<b>52</b>	<b>15</b>

Position dans la notice : A/Da : 149 ; B/Db : 28 ; C/Dc : 34 ; D : 29 ; E : 7 ; F : 4.



**Livre II :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

*Hêrô* [C], ville d'Égypte (H2 ; M 304, 12 : **Στράβων** δὲ Ἡρώων πόλιν αὐτὴν καλεῖ [II, 1, 33]).

**Livre III :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2		1		
H2	1		1		1		
H3							
<b>Total</b>	<b>3</b>		<b>3</b>		<b>2</b>		

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

*Aiboura* [A], ville d'Ibérie (H1 ; M 37, 17 : πόλις Ἰβηρίας, ὡς **Στράβων** [III, 1, 9]) • *Akouteia* [A], ville d'Ibérie (H1 ; M 61, 19 : πόλις Ἰβηρίας, καθὰ **Στράβων** ἐν τῷ γ' [III, 3, 2]) • *Kantabria* [A], région d'Ibérie (H2 ; M 354, 9 : χώρα. **Στράβων γ'** [III, 4, 18]).

**Livre IV :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1		1		
H3							
Total	1		1		1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Narbôn** [A], ville de Celtique (H2 ; M 469, 10 : ἐμπόριον καὶ πόλις Κελτικῆ. **Στράβων δ'** [IV, 1, 1, 3, 6, 12 et 14]).

**Livre V :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3		1	1	
H2	1		1		1		
H3	1		1		1		
Total	5		5		3	1	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.

**Akulêia** [A], ville d'Italie (H1 ; M 65, 13 : πόλις Ἰταλίας. **Στράβων** [V, 1, 8]) • **Ardea** [A], fondation d'Italie (H2 ; M 115, 17 : κατοικία τῆς Ἰταλίας. **Στράβων ε'** [V, 3, 5]) • **Kaire** [C variante de *Agulla*], ville de Thessalie (H1 ; M 23, 17 : τὸ ἐθνικὸν Καίρετανοί, ὡς **Στράβων** [V, 2, 3]) • **Signia** [A], ville d'Italie (H3 ; M 564, 16 : πόλις Ἰταλίας, ὡς **Στράβων ε'** [V, 3, 10]) • **Phrentanon** [D], ville d'Italie (H2 ; M 671, 18 : τὸ ἐθνικὸν Φρεντανοί. **Στράβων ε'** [V, 4, 2]) • **Ôstia** [F1], ville d'Italie (H1, avec citation ; M 712, 19 : **Στράβων** ἐν τῷ ε' οὕτω φησὶν οὐδετέρως « τὰ Ὠστια τῆς Ρώμης ἐπίνειον » [V, 2, 1]).

**Livre VI :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1	2	
H2	5		5		1		
H3	1	1					1
Total	7	1	6		2	2	1

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Arquirippa** [D], ville de Daunie (H2 ; M 115, 11 : **Στράβων** Ἀργυριπτηνός φησιν [VI, 3, 9]) • **Thourioi** [E], ville d'Italie (H2 ; M 316, 4 : καὶ Θουρίνος οἶνος, ὡς **Στράβων** [VI, 1, 14]) • **Kanusion** [A et D], ville d'Italie (H2 ; M 355, 1 et 2 : μεγίστη τῶν Ἰταλιωτίδων πόλεων. **Στράβων ζ'**. τὸ ἐθνικὸν Κανουσίνοσ ἢ Κανουσίτης, ὡς **Στράβων** [VI, 3, 7 et 9]) • **Lagaria** [B], forteresse de Sicile (H2 ; M 405, 9 : φρούριον Σικελίας πλησίον Θουρίων, τοῦ Ἐπειοῦ καὶ Φωκέων κτίσμα, ὡς **Στράβων** [VI, 1, 14]) •

**Strongulé** [A], île éolienne (H3, sans mention d'auteur, avec paraphrase ; M 587, 5 από τοῦ σχήματος καλουμένη, καὶ φλογὸς μὲν λειπομένη, φέγγους δὲ μετέχουσα [VI, 2, 11]) • **Chônê** [A], ville d'Oenotrie (H1, avec deux citations ; M 699, 1 : πόλις Οἰνῶτρων, ἧς **Στράβων** μέμνηται ἐν ζ' « καὶ τὴν γῆν ὀνομάσαι Χώνην ». « καὶ Χώνη πόλις ὑπὲρ αὐτῆς, ἀφ' ἧς οἱ ταύτη Χῶνες ἐκλήθησαν » [VI, 1, 3]).

#### Livre VII :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	3	1	2		1	2	
H1	4		4		1	1	
H2	23	2	21		14	3	1
H3	4		4		2		
Total	34	3	31		18	6	1

Position dans la notice : A/Da : 21 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 3 ; D : 5 ; E : \_ ; F : 1.

**Abudôn** [A], forteresse de Macédoine (H1 ; 10, 11 : χωρίον Μακεδονίας, ὡς **Στράβων** [VII, fr. 12e]) • **Azôros** [B+A ?], ville de Pelagonie (H1 ; M 32, 17 : πόλις Πελαγονίας τῆς λεγομένης Τριπολίτιδος, ὡς **Στράβων**, ὑπὸ τινος ἐκτισμένη Ἀζώρου [VII, 7, 9]) • **Aiginion** [A], ville d'Illyrie (H1 ; M 43, 11 : πόλις Ἰλλυριῶν, ὡς **Στράβων** [VII, 7, 9]) • **Ainos** [B], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 52, 1 : Ἄψινθος καλουμένη. **Στράβων** ζ' « ἐν δὲ τῇ ἐκβολῇ τοῦ Ἐβρου διστόμου ὄντος πόλις Αἴνος, κτίσμα <Μιτυληναίων καὶ> Κυμαίων » [VII, fr. 21e]) • **Amphaxion** [D], ville (H2 ; M 89, 9 : τὸ ἐξ αὐτοῦ Ἀμφαξιτῆς. **Στράβων** ζ' [VII, fr. 24]) • **Ardea** [II-A], ville d'Illyrie (H2 ; M 116, 1 : ἔστι καὶ πόλις Ἰλλυρίας διὰ τοῦ ι. ὡς **Στράβων** [VII, 5, 1]) • **Bergê** [F1 ?], ville de Thrace (H2 ; M 163, 15 : **Στράβων** δὲ κώμην αὐτὴν λέγει [VII, fr. 16d]) • **Bourchanis** [A], île de la Celtique (H2 ; M 183, 8 : νῆσος ἐν τῇ Κελτικῇ, ὡς **Στράβων** [VII, 1, 3]) • **Dakia** [D], région (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 216, 23 « Γέτας γὰρ τοὺς πρὸς τὸν Πόντον κεκλιμένους καὶ τὴν ἔω, Δάους δὲ τοὺς πρὸς τάναντία πρὸς Γερμανίαν καὶ τὰς τοῦ Ἰστροῦ πηγὰς » [VII, 3, 12]) • **Dalmion** [D], ville de Dalmatie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 217, 1 « ἴδιον δὲ τῶν Δαλματέων τὸ διὰ ὀκταετηρίδος τῆς χώρας ἀναδασμὸν ποιεῖσθαι » [VII, 5, 5]) • **Douriospos** [A], ville de Macédoine (H2 ; M 237, 21 : πόλις Μακεδονίας. **Στράβων** ζ' [VII, 7, 8]) • **Durrachion** [B], ville d'Illyrie (S, sans mention d'auteur, avec citation ; M 243, 7 : « μετὰ δὲ τὸν Ῥιζονικὸν <κόλπον> Λίσσος ἐστὶ πόλις καὶ Ἀκρόλισος καὶ Ἐπίδαμος Κερκυραίων κτίσμα, ἢ νῦν Δυρράχιον ὀμωνύμως τῇ χερρονήσῳ λεγομένη, ἐφ' ἧς ἴδρυται » [VII, 5, 8]) • **Elimia** [A], ville de Macédoine (H3 ? ; M 267, 5 : πόλις Μακεδονίας, **Στράβων** ζ' [VII, 7, 8]) • **Ermônassa** [C], petite île du Bosphore (H2 ; M 278, 12 : **Στράβων** ἐν ζ' Ἐρμώνακτος κώμην φησὶ [7, 3, 16]) • **Theudosia** [A], ville de Taurique (H2 ; M 309, 7 : Ταυρικὴ πόλις παραλία. **Στράβων** ζ' [VII, 4, 4]) • **Thessalonikê** [C], ville de Macédoine (H2 ; M 312, 5 : **Στράβων** δὲ Θεσσαλονίκειαν αὐτὴν φησὶ [VII, fr. 13a]) • **Kallatis** [A], forteresse du Pont (H2 ; M 348, 20 : πολίχνη ἐν τῇ παραλίᾳ τοῦ Πόντου, **Στράβων** ζ' [VII, 5, 12 ; 6, 1]) • **Korpiroi** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 376, 7 : Θρακῶν τινές. **Στράβων** ζ' [VII, 1, 48]) • **Krannôn** [D], ville de Thessalie (H2, avec paraphrase ; M 382, 8 : ἀπέχει δὲ σταδίου ἐκατὸν τῆς Γυρτῶνος ἢ Κραννῶν πόλις, ὡς φησὶ **Στράβων**) • **Krousis** [A], partie de Mugdonie (H2 ; M 387, 6 : μοῖρα τῆς Μυγδονίας. **Στράβων** ζ') • **Kudrai** [A], ville des *Deuriopoi* (H2 ; M 390, 11 : πόλις τῶν Δευριόπων. **Στράβων** ζ' [VII, 7, 9]) • **Lêmnos** [B], île près de la Thrace (H3 ; M 413, 12 : ὤκισθη δὲ πρῶτον ὑπὸ Θρακῶν, οἱ Σίντιες ἐκαλοῦντο, ὡς **Στράβων** [VII, 1, 32 et 44]) • **Lunkos** [A], ville d'Épire (H3 ; M 420, 3 : πόλις Ἠπειροῦ. **Στράβων** ζ' [VII, 7, 8]) • **Nikônia** [A], ville du Pont (H2 ; M 476, 2 : πόλις ἐν τῷ Πόντῳ πρὸς ταῖς ἐκβολαῖς τοῦ Ἰστροῦ. **Στράβων** ζ' [VII, 3, 16]) • **Numphaion** [A], ville de Taurique (H2 ; M 478, 23 : πόλις Ταυρικὴ μεταξὺ Παντικαπαίου μητροπόλεως καὶ Θεοδοσίας, ὡς φησὶ **Στράβων** [VII, 1, 32 ; 4, 4]) • **Odrusai** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 484, 3 : ἔθνος Θράκης. **Στράβων** ζ' [VII, 1, 48]) • **Omolion** [A], ville de Macédoine et de Magnésie (H2 ; M 493, 5 : πόλις Μακεδονίας καὶ Μαγνησίας. **Στράβων** ζ' [VII, 1, 16b]) •

**Parthenou hieron** [A], lieu de Chersonèse (H2, avec citation ; M 504, 14 : τόπος καὶ ἄκρα πρὸ τῆς Χερρονήσου πόλεως Βοσπόρου, ὡς **Στράβων** « ἔστι δὲ δαίμονός τινος ἐπώνυμον καὶ ἄκρα καὶ ὁ νεὼς καὶ τὸ ξόανον Παρθένιον ἔχον σταδίους ἑκατόν » [VII, 4, 2]) • **Sukai** [C], ville (H3 ; M 590, 13 : **Στράβων** ἐνικῶς αὐτὴν λέγει Συκὴν <\*\*\*> οἰκειότερον δέ, ὡς λέγονται, Συκαὶ καλοῖντ' ἄν [VII, XXX]) • **Tanaïs** [A], ville sur le fleuve du même nom (H2 ; M 601, 8 : πόλις ὁμώνυμος τῶ ποταμῶ. **Στράβων ζ'** [VII, XXX]) • **Tetrachôrítai** [Da], les Bessoï (H2 ; M 618, 8 : οἱ Βεσσοί, ὡς **Στράβων ζ'** [VII, 1, 58a]) • **Tomæus** [A], ville près d'Odéssos (H2 ; M 628, 6 : πόλις πρὸς τῇ Ὀδησσῶ. **Στράβων ζ'** [VII, XXX]) • **Chalastra** [A, variante], ville de Thrace (H1 ; M 679, 6 : **Στράβων δ' ἐν ζ'** Μακεδονίας αὐτὴν καλεῖ [VII, 1, 20-21 et 23-24]) • **Chalkêdôn** [D], ville de Bithynie (H1, avec citation ; M 682, 11 : ὁ πολίτης Χαλκηδόνιος. **Στράβων** « Χαλκηδόνιοι ἐπὶ τῆς περαιᾶς ἰδρυμένοι πλησίον <οὐ> μετέχουσι τῆς εὐπορίας ταύτης » [VII, 6, 2]).

#### Livre VIII :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	8	1	7		6	1	
H3							
Total	8	1	7		6	1	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.

**Amphigeneia** [A], ville de Messénie (H2 ; M 89, 12 : πόλις Μεσσηνιακή. **Στράβων η'** [VIII, 3, 25]) • **Kremmuôn** [D], village de Corinthe (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 382, 22 : « ἐν ἧ μῦθουσι τὰ περὶ τὴν Κρεμμυωνίαν ὕν, ἦν μητέρα τοῦ Καλυδωνίου κάπρου φασὶ καὶ τῶν Θησέως ἄθλων <ἔνα> » [VIII, 6, 22]) • **Messênê** [A], pays et ville (H2 ; M 417, 14 : καὶ χώρα καὶ πόλις. **Στράβων η'** [VIII, XXX]) • **Messoa** [A], lieu de Laconie (H2 ; M 448, 3 : τόπος Λακωνικῆς. **Στράβων η'** [VIII, 5, 3]) • **Nauplia** [A+D], ville d'Argolide (H2, avec citation ; M 470, 19 et 20 : πόλις Ἄργους. **Στράβων η'** « ἀπὸ τοῦ ταῖς ναυσὶ προσπλεῖσθαι » . οἱ οἰκοῦντες Ναυπλιεῖς, ὡς **Στράβων** [VIII, 6, 2]) • **Nemea** [D, variante], région d'Argolide (H2 ; M 472, 8 : τὸ ἔθνικόν Νέμεος καὶ Νεμεαῖος. **Στράβων η'** [VIII, 6, 19 et 25]) • **Tritaia** [A], ville d'Achaïe (H2 ; M 637, 13 : πόλις Ἀχαΐας. **Στράβων η'** [VIII, 3, 10-11]).

#### Livre IX :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	6	2	4		2	2	1
H2	27	15	12		7	1	8
H3	1	1					
Total	34	18	16		9	3	9

Position dans la notice : A/Da : 12 ; B/Db : 7 ; C/Dc : 10 ; D : 4 ; E : \_ ; F : 1.

**Athênai** [VIII-A], ville de Béotie (H1, sans mention d'auteur ; M 35, 6 : ὀγδόη Βοιωτίας, ἡ ἐκ τῆς λίμνης ἀναφανεῖσα μετὰ τὸ πρότερον ἐπικλυσθῆναι τῆς Κωπαίδος, ὅτε Κράτης αὐτὴν διετάφρευσεν. ἐκλήθη δὲ ἡ πόλις, ὡς τινες μὲν φασιν, Ἀθῆναι, ἄλλοι δὲ Ὀρχομενός, ὡς οἱ Βοιωτοί [IX, 2, 18]) • **Aigeirousa** [A], ville de Mégaride (H1 ; M 40, 3 : πόλις τῆς Μεγαρίδος, ὡς **Στράβων** [IX, 1, 10]) • **Aiginai** [D], île des Cyclades (H1 ; M 42, 7 : ὁ πολίτης Αἰγινεύς, ὡς **Στράβων** [IX, 1,



21]) • **Aidēpsos** [A], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 45, 13 : πόλις Εὐβοίας. **Στράβων θ'** « κείτα δὲ κατὰ Αἰδηψὸν τῆς Εὐβοίας, ὅπου τὰ θερμὰ λουτρά Ἡρακλέους » [IX, 4, 2]) • **Aimonia** [B], la Thessalie (H1, sans mention d'auteur ; M 49, 6 [IX, 5, 22]) • **Alos** [B], ville d'Achaïe (H2, sans mention d'auteur ; M 77, 17 : ἀπέχει δὲ Ἴτωνος ὡς ἐξήκοντα σταδίου. κτίσας δ' αὐτὴν Ἀθάμαντα ἀπὸ τῆς συμβάσεως αὐτῶ ἄλλης [IX, 5, 8]) • **Amuros** [B et C], ville de Thessalie (H2, sans mention d'auteur ; M 88, 12 : ἀπὸ ἐνὸς τῶν Ἀργοναυτῶν <πολυβότρουος αὐταμύροιο.> et ἡ πόλις θηλυκόν. ἄδηλον δὲ τὸ Ἡσιόδειον « Δωτίω ἐν πεδίῳ πολυβότρουος ἀντ' Ἀμύροιο » [IX, 5, 22], avec citation d'Hésiode) • **Anemôreia** [C], lieu de Phocide (H2, sans mention d'auteur ; M 95, 7 : ὠνόμασται ἀπὸ τοῦ συμβαινόντος ὑπερκεῖμενον γὰρ αὐτῆς τὸ καλούμενον Κατοπτήριον χωρίον, <ἐξ οὗ> δι' ἡμέρας καὶ νυκτὸς καταγιγίσκεται πανταχόθεν. ἔστι δὲ μεθόριον Φωκίδος καὶ Δελφῶν, κεμένη ἐπὶ λόφου ὑψηλοῦ [IX, 3, 15]) • **Argoura** [B], ville de Thessalie (H2, sans mention d'auteur ; M 113, 19 : πόλις Θεσσαλίας, ἢ πρότερον Ἄργισσα [IX, 5, 19]) • **Arma** [C], ville d'Attique (H2, sans mention d'auteur ; M 122, 10 : ἔστι καὶ τῆς Ἀττικῆς Ἄρμα <ἐν Πάρνηθι> περὶ τὴν Φυλὴν καλουμένην ὑπάρχει δὲ οὗτος δῆμος ἔχων φρούριον ὄχυρόν, ὁμορον τῇ Ταναγκικῇ. καλεῖται καὶ λουτρά Ἀμφιαράου [IX, 2, 11]) • **Aphidna** [A], dème attique (H2, sans mention d'auteur ; M 272, 5 : δῆμος Ἀττικῆς καὶ Λεοντίδος φυλῆς, ἀπὸ Ἀφίδνου αὐτόχθονος [IX, 1, 20]) • **Gephura** [C], ville de Béotie (H2 ; M 206, 13 : τινὲς δὲ τοὺς αὐτοὺς εἶναι καὶ Ταναγραίους φασίν, ὡς **Στράβων** καὶ Ἐκαταῖος [IX, 2, 10]) • **Démétrion** [A], lieu de Thessalie (H2, sans mention d'auteur ; M 227, 11 : τόπος περὶ Θεσσαλίαν περὶ τὸ Κροκωτὸν πεδίον κείμενος παρὰ τὸν Ἄμφρυσσον [IX, 5, 14]) • **Epakria** [A], une des 12 villes de Kekrops (H2, sans mention d'auteur ; M 272, 5 : μία τῶν ἐπὶ Κέκροπος συνοικισθεισῶν δώδεκα πόλεων, διὰ τὸ ληϊζεσθαι ὑπὸ Καρῶν <τὴν χώραν> [IX, 1, 20]) • **Ithômê** [C], ville de Thessalie (H2, sans mention d'auteur ; M 329, 3 : καλεῖται δὲ ὁ τόπος τῆς Θετταλικῆς Θούμιον ἀποβολῆ τοῦ ι καὶ τροπῆ τοῦ ω εἰς τὴν ου δίφθογγον <Θούμαιον> [IX, 5, 17]) • **Kalliaros** [C], ville de Locride (H2 ; M 349, 10 : **Στράβων** δ' ἐν **θ'** παρὰ τὸ εὐήροτον αὐτὴν εἶναι φησι [IX, 4, 5]) • **Kuchreios pagos** [C], vers Salamine (H2 ; M 400, 5 : ἀπ' αὐτοῦ δὲ καὶ ἡ Σαλαμὶς Κυχρεία ἐκλήθη, ὡς **Στράβων** [IX, 1, 9]) • **Larisai** [F1 ?], village d'Ephèse (H2 ; M 413, 5 : **Στράβων** δὲ κώμην φησὶν Ἐφέσου, ἐν ἧ Ἀπόλλων Λαρισηνός [IX, 5, 3, 13-14, 19 et 22]) • **Megara** [D], ville du Péloponnèse (H2 ; M 439, 3 : ἦν δὲ σχολὴ φιλοσόφων Μεγαρικῶν λεγομένη, διαδεξαμένων Εὐκλείδην Μεγαρέα Σωκρατικόν, ὡς **Στράβων θ'** [IX, 1, 6-7, 11 ; 2, 31]) • **Medeôn** [A], ville de Béotie (H2 ; M 439, 19 : καὶ Φωκικὴ ἑτέρα. **Στράβων θ'** [IX, 2, 26 ; 3, 13]) • **Melibioia** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 442, 7 : πόλις Θετταλίας. **Στράβων θ'** [IX, 5, 16 et 22]) • **Mopsion** [A], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 458, 12 : πόλις τῆς Πελασγιώτιδος, χώρας Θεσσαλίας. **Στράβων θ'** « ἄλλος δὲ ἐστὶ Μόψος, ἀφ' οὗ ἡ Ἀττικὴ Μοψοπία » [IX, 5, 22]) • **Naupaktos** [B], ville d'Etolie (H2 ; M 470, 17 : καὶ **Στράβων** [IX, 4, 7 ; X, 2, 3]) • **Parachelôitai** [Db], peuple double (H2, sans mention d'auteur ; M 503, 10 : διττὸς γὰρ καὶ Ἀχελῷος; ὁ μὲν Φθιώτης ὁ δὲ Αἰτωλός [IX, 5, 9]) • **Sphettos** [A], dème attique (H3, sans mention d'auteur ; M 272, 5 : δῆμος Ἀκαμαντίδος φυλῆς [IX, 1, 20]) • **Tanagra** [C], ville de Béotie (H2, sans mention d'auteur ; M 601, 1 : τὴν δὲ Γραῖαν ἔνιοι λέγεσθαι τὸ νῦν τῆς Θηβαϊκῆς καλούμενον ἔδος τινὲς δὲ τὴν Ταναγραίαν, ὧν εἷς ἐστὶ καὶ Καλλίμαχος, Ἀριστοτέλης δὲ Γραῖαν τὴν νῦν Ὀρωπὸν [IX, 2, 10]) • **Telphousa** [II-A], ville de Béotie (H2 ; M 613, 13 : ἔστι καὶ Βοιωτίας Τελφούσιον. **Στράβων θ'** [IX, 2, 27 et 35]) • **Huria** [C], lieu près de l'Euripe (H2, sans mention d'auteur ; M 651, 17 : ἔστι δ' ἡ μὲν Ὑρία πρὸς τὸν Εὐρυπὸν, αἱ δ' Ὑσιαὶ τῆς Παρασωπίας ὑπ' αὐτὸν τὸν Κιθαιρῶνα κείμεναι. ὁ κτίσας Ὑριεύς. ὁ πολίτης Ὑριάτης [IX, 2, 12]) • **Pharai** [C], ville de Béotie (H2, sans mention d'auteur ; M 658, 5 : εἰσὶ καὶ Φαραὶ Βοιωτίας. τὸ ἔθνικόν Φάρης Φάρητος [IX, 2, 14]) • **Pharugai** [D], ville de Locride (H2, sans mention d'auteur ; M 659, 25 : οἱ πολῖται Φαρυγαῖοι, ὡς δῆλον ἐκ τῆς Φαρυγαίας Ἡρας [IX, 4, 6]) • **Phthia** [B], ville de Thessalie (H2 ; M 663, 18 : ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Φθίας γυναικὸς ἡ Φθίου Ποσειδῶνος καὶ Λαρίσης. **Στράβων** δὲ εἰς τέσσαρα διαιρεῖ τὴν Θετταλίαν, Φθιώτιν <Ἔστι> αἰώτιν Θετταλιώτιν Πελασγιώτιν [IX, 5, 6]) • **Phullas** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 674, 14 : πόλις ἐν Θετταλίᾳ. **Στράβων θ'** <ἀρσενικῶς> [IX, 5, 14]) • **Ôrôpos** [D], ville de Macédoine (H1, avec citation ; M 712, 1 : **Στράβων** δ' ἐν **τῇ θ'** φησὶν « ἀπὸ τῆς Ὀρωπίας ἐπὶ τὴν δύσιν » , ὡς ἀπὸ τοῦ Ὀρωπίου; εἰ γὰρ ἦν ἀπὸ τοῦ Ὀρωπιεύς, Ὀρωπιᾶς ἂν εἶπε [IX, 1, 3]).

**Livre X :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2	2				1	1
H2	19	10	9		8	3	
H3	3	1	2		2		
Total	24	13	11		10	4	1

Position dans la notice : A/Da : 15 ; B/Db : 5 ; C/Dc : 2 ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Akarnania** [A], région des *Kouretoi* (H1, avec paraphrase et citation, sans mention d'auteur ; M 57, 14 : χώρα κεχωρισμένη τῶν Κουρήτων πρὸς τῷ Ἀχελῷῳ <\*\*\*> διὸ καλοῦνται οἱ μὲν κειρόμενοι Κουρήτες, οἱ δὲ ἀκούρευτοι Ἀκαρνανῆες. ἔνιοι δὲ ἀπὸ ἡρώος τοῦνομα ἔχειν τὸ ἐκάτερον φύλον, οἱ δὲ ἀπὸ τοῦ ὄρους τοῦ Κουρίου τοὺς Κουρήτας εἶναι φασιν, οἱ δὲ « θηλυστολοῦντας ὡς αἱ κόραι τοῦνομα σχεῖν ... εἶναι γὰρ καὶ τοιοῦτόν τινα ζῆλον ἐν τοῖς Ἕλλησιν, ὡς καὶ Ἰάονας ἐλκεχίτωνα <εἰρήσθαι> καὶ κρῶβυλον καὶ τέττιγα ἐμπλέκεσθαι, καὶ τοὺς περὶ Λεωνίδα κτενιζομένους τὴν κόμην, ὅτ' ἐπεξήσαν εἰς τὴν μάχην, καταφρονηθῆναι ὑπὸ Περσῶν » [X, 3, 6 et 8]) • **Aktion** [B], ville d'Acarnanie (H1, sans mention d'auteur ; M 65, 2 : ἀπὸ τοῦ Ἀμβρακικοῦ κόλπου ἀρξαμένοι [X, 2, 7]) • **Halikurna** [A], village d'Acarnanie (H2 ; M 74, 17 : κώμη Ἀκαρνανίας. **Στράβων** [X, 2, 21]) • **Asteria** [II-A], île entre Kephèllenia et Ithaque (H2, sans mention d'auteur ; M 138, 12 : ἔστι καὶ νησίον Ἀστερία μεταξύ Κεφαλληνίας καὶ Ἰθάκης. Ὀμηρος Ἀστερίδα ταύτην φησὶν « ἔστι δὲ τις νῆσος μέσση ἀλλὶ πετρῆσσα | μεσσηγὺς Ἰθάκης τε Σάμοιο τε παιπαλοέσσης, | Ἀστερίς, οὐ μεγάλη » [X, 2, 16]) • **Achelôos** [A], fleuve d'Acarnanie (H2, sans mention d'auteur ; M 151, 20 : ἐκαλεῖτο δὲ Θόας ὁ ποταμὸς [X, 2, 1 : ἐκαλεῖτο δὲ Θόας ὁ Ἀχελῷος πρότερον]) • **Doulichion** [A], île des Echinades (H2, sans mention d'auteur ; M 236, 11 : μία τῶν Ἐχινάδων νήσων, ἡ καὶ Δολίχα καλουμένη καὶ Ὀξεῖα, ἣν Θοὰς ὁ ποιητὴς εἶπεν. ἀπὸ Δουλιχίου τοῦ Τριπτολέμου [X, 2, 19]) • **Ellopia** [B], lieu d'Eubée (H3 ?, sans mention d'auteur ; M 268, 18 : καὶ αὐτὴ ἡ νῆσος, ἀπὸ Ἑλλοπος τοῦ Ἴωνος [X, 1, 3]) • **Ioulis** [B+D], ville de l'île de Kéos (H2, sans mention d'auteur ; M 335, 6 : πόλις ἐν Κέῳ τῇ νήσῳ, ἀπὸ Ἰουλίδος κρήνης (...) τὸ ἔθνικόν Ἰουλιεύς καὶ Ἰουλιήτης ὡς πολιήτης [X, 5, 6]) • **Kalumna** [D], île (H2 ; M 350, 13 : τὸ ἔθνικόν Καλύμνιος, ὡς **Στράβων** ἰ' τὸ Καλύμνιον μέλι ἐκεῖ εἶναί φησι [X, 5, 19]) • **Karustos** [C+C], ville d'Eubée (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 362, 20 et 363, 4 : « λίθος ἡ ξαινομένη καὶ ὑφαινομένη, ὥστε τὰ ὕψη χειρόμακτρα γίνεσθαι, ῥυπωθέντα δὲ εἰς φλόγα βάλλεσθαι καὶ ἀποκαθαίρεσθαι τὸν πίνον τῇ πλύσει παραπλησίως » et ἔστι καὶ Κάρυστος τόπος τῆς Αἴγυος πρὸς Ἀρκαδίαν, ἀφ' οὗ Καρύστιον οἶνον Ἀλκμὰν ἔφη, καθὰ **Στράβων** ἰ' [X, 1, 6]) • **Koréssia** [II-A, variante de Koréssos], forteresse de Kéos (H2, sans mention d'auteur ; M 373, 13 : καὶ Κορησσία πολίχνη τῆς Κέῳ καὶ ἐπίνειον [X, 5, 6]) • **Krithotê** [II-A], promontoire d'Acarnanie (H2, sans mention d'auteur ; M 384, 20 : ἔστι καὶ ἄκρα Ἀκαρνανίας [X, 2, 21]) • **Lagousa** [A], île près de la Crète (H2 ; M 405, 14 : νῆσος περὶ Κρήτην. **Στράβων** ἰ' [X, 5, 1]) • **Makuneia** [A], ville d'Etolie (H3 ; M 429, 9 : πόλις Αἰτωλίας. **Στράβων** ἰ' [X, 2, 4, 6 et 21]) • **Molukria** [A], ville d'Etolie (H2 ; M 455, 12 : πόλις Αἰτωλίας. **Στράβων** ἰ' [X, 2, 4, 6 et 21]) • **Mukonos** [B], île des Cyclades (H2, avec citation ; M 460, 19 : καὶ **Στράβων** ἰ' « Μύκονος δ' ἐστίν, ὑφ' ἧς μυθεύουσι κεῖσθαι τῶν Γιγάντων τοὺς ὑγεινотάτους ὑφ' Ἡρακλέους καταλυθέντας, ἀφ' ὧν ἡ παροιμία "πάντα ὑπὸ μίαν Μύκονον" ἐπὶ τῶν ὑπὸ μίαν γραφὴν ἀγόντων τὰ διηρημένα τῇ φύσει. καὶ τοὺς φαλακροὺς δὲ τινες Μυκονίους καλοῦσιν ἀπὸ τοῦ τὸ πάθος τοῦτο ἐπιχωριάξιν τῇ νήσῳ » [X, 5, 9]) • **Nêrikos** [A], ville d'Acarnanie (H2, sans mention d'auteur ; M 473, 20 : πόλις Ἀκαρνανίας, ἣν Ὀμηρος ἀκτὴν φησὶν ἠπειροιο, ἧτις ἐστὶν Ἀκαρνανία [X, 2, 8]) • **Sikinos** [A], île près de la Crète (H3 ; M 568, 17 : νῆσος περὶ τὴν Κρήτην, ὡς **Στράβων** ἰ' [X, 5, 1]) • **Sûros** [A], île ionique (H2 ; M 594, 13 : νῆσος Ἴωνική. ὡς **Στράβων** ἰ', τὸ ὑ μακρόν [X, 5, 8]) • **Tamuna** [A], ville d'Érétie (H2 ; M 600, 6 : πόλις Ἐρετρίας. **Στράβων** ἰ' [X, 1, 10]) • **Telethron** [A], montagne d'Eubée (H2 ; M 612, 8 : ὄρος τῆς ἐν Εὐβοίᾳ Οἰχαλίας.

**Στράβων ι'** [X, 1, 3]) • *Pholegandros* [B], île des Sporades (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 669, 18 « ἦν Ἄρατος σιδηρεῖν ὀνομάζει διὰ τὴν τραχύτητα » [X, 5, 1 et 3]).

**Livre XI :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1		1		1
H2	33		33		30	6	
H3	2		2		2	1	
Total	37		37	1	34	8	1

Position dans la notice : A/Da : 26 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 4 ; D : 3 ; E : 1 ; F : \_.

*Ainia* [C], ville des *Perraboi* (H1, avec paraphrase ; M 51, 4 : **Στράβων** δὲ ἐν τῇ **ια'** φησὶν ἐν τῷ Πόντῳ Αἰνιᾶνας ἄλλους εἶναι, οὓς καλεῖσθαι νῦν Παρσίους [XI, 7, 1]) • *Alôpekia* [A], île (H2 ; M 80, 11 : νῆσος. **Στράβων ια'** [XI, 2, 3]) • *Amardoï* [Da], peuple près des *Hyrcaanoi* (H2 ; M 83, 15 : ἔθνος Ὑρκανῶν ἐγγύς. **Στράβων ια'** [XI, 8, 8]) • *Amphissênê* [II-A, variante d'*Amphissa*], région de la petite Arménie (H2 ; M 91, 2 : ἔστι καὶ χώρα τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας Ἀμφισσῆνη, ὡς **Στράβων ια'** [XI, 14, 5, pour Ἀκι(σ)σηνή ? voir Billerbeck]) • *Anariakê* [A], ville près de la mer Caspienne (H2 ; M 93, 5 : πόλις πρὸς τῇ Κασπίᾳ θαλάσση. **Στράβων** [XI, 7, 1]) • *Antiocheia* [C], ville des Parthes (H2 ; M 100, 11 : ἐν τῇ Μαργιανῇ Παρθυαίων, περὶ ἧς **Στράβων ια'** [XI, 10, 2]) • *Aorsoi* [Da], peuple Scythe (H2 ; M 102, 14 : ἔθνος <Σκυθικόν>, περὶ οὗ **Στράβων ια'** [XI, 55, 8]) • *Asiakai* [Da], peuple des Massagètes (H2 ; M 103, 15 : Μασσαγετῶν ἔθνος. **Στράβων ια'** [XI, 8, 8]) • *Apatouron* [A], en *Phanagoreia* (H2, avec citation ; M 103, 19 : τὸ τῆς Ἀφροδίτης ἱερὸν ἐν Φαναγορείᾳ, **Στράβων ια'** « ἐτυμολογοῦσι δὲ οὕτως. ἐπιθεμένων ἐκεῖ τῶν Γιγάντων ἐπικαλεσαμένη τὸν Ἡρακλέα ἔκρυσεν ἐν κευθμῶνι τινη, καὶ τῶν Γιγάντων ἕκαστον δεχομένη καθ' ἓνα τῷ Ἡρακλεῖ παρεδίδου δολοφονεῖν ἐξ ἀπάτης » [XI, 2, 10]) • *Arachôsia* [B], ville des Massagètes (H2 ; M 110, 10 : πόλις οὐκ ἄπωθεν Μασσαγετῶν, **Στράβων ια'**, ὑπὸ Σεμράμεως κτισθεῖσα, ἢ τις καὶ Κωφὴν ἐκαλεῖτο [XI, 10, 1]) • *Arachôtoi* [B+C], ville d'Inde et près des Massagètes (H2 ; M 110, 14 et 15 : καὶ **Στράβων ια'**. εἰσὶ καὶ ἄλλοι πλησίον Μασσαγετῶν, ὡς **Στράβων ια'** [XI, 8, 9 et 8]) • *Arrêchoi* [Da], peuple Maeotide (H2 ; M 125, 15 : ἔθνος Μαιωτῶν. **Στράβων ια'** [XI, 2, 11]) • *Artaxata* [A], ville d'Arménie (H2 ; M 128, 1 : πόλις Ἀρμενίας. **Στράβων ια'** [XI, 14, 6]) • *Asia* [D], continent (H2, avec citation ; M 131, 2 : τὸ δὲ Ἀσιανός, ὡς **Στράβων ια'** « ἦν δὲ ἐμπόριον κοινὸν τῶν τε Ἀσιανῶν καὶ τῶν Εὐρωπαϊῶν Νομάδων » [XI, 2, 3]) • *Artemita* [C], ville des Parthes (H2 ; M 128, 9 : ὡς δὲ **Στράβων** πόλις Παρθυαίων [XI, 11, 7 . XVI, 1, 17]) • *Aspourgianoï* [Da], peuple autour de l'étang *Maeotis* (H2, avec citation ; M 135, 16 : ἔθνος τῶν περὶ τὴν Μαιωτῶν λίμνην. **Στράβων ια'** « τούτων δ' εἰσὶ καὶ Ἀσπουργιανοὶ μεταξύ Φαναγορείας <οικοῦντες καὶ Γοργυπίας> » [XI, 2, 11]) • *Augasioi* [Da], peuple des Massagètes (H2 ; M 145, 6 : ἔθνος Μασσαγετῶν. **Στράβων ια'** οὕτως φησὶν <\*\*\*> [XI, 8, 8]) • *Baktra* [A], ville (H2 ; M 156, 13 : πόλις. **Στράβων ια'** [XI, 8, 9 ; 11, 2]) • *Bosporos* [B], ville du Pont (S, avec citation ; M 177, 13 : **Στράβων** δὲ ἐν **ια'** τῶν *Γεωγραφικῶν* τάδε γράφει « τοῖς δὲ τοῦ Βοσπόρου δυνάσταις ὑπήκοοι Βοσποριανοὶ πάντες καλοῦνται, καὶ ἔστι τῶν μὲν Εὐρωπαϊῶν μητρόπολις τὸ Παντικάπαιον, τῶν δὲ Ἀσιανῶν τὸ Φαναγόρειον » [XI, 2, 10]) • *Gargareis* [Da], peuple des Amazones (H2 ; M 199, 12 : ἔθνος ὃ μίγνυται ταῖς Ἀμαζόνισιν, ὡς **Στράβων ια'** [XI, 5, 1]) • *Darapsa* [A], ville de Bactriane (H2 ; M 218, 6 : πόλις Βακτρίας, ὡς **Στράβων** ἐν τῷ **γ'** [XI, 11, 2]) • *Eukratidia* [A], ville de Bactriane (H2 ; M 285, 17 : πόλις Βάκτρων, παρὰ τὸν Εὐκρατίδιαν. **Στράβων ια'** [XI, 11, 2]) • *Zariaspa* [A], ville de Bactriane (H2 ; M 294, 15 : πόλις Βακτριανῆ, **Στράβων ια'** [XI, 8, 9 ; 11, 2]) • *Zêla* [A], lieu d'Arménie (H2 ; M 296, 7 : τόπος Ἀρμενίας, <ἐν> ᾧ Ἀρτέμιδι Σάκαια <τελοῦσιν>. οὐδετέρως, **Στράβων ια'** [XI, 8, 4]) • *Zugoi* [A], près du Bosphore (H2 ; M 298, 3 : πρὸς τῷ τῆς Ἀσίας Βοσπόρῳ, **Στράβων ια'** [XI, 2, 1]) • *Hêniocheia* [D], région du Caucase (H2 ; M 302, 12 : οἱ οἰκῆτορες Ἠνίοχοι. **Στράβων ια'** [XI, 2, 12]) • *Kadousioi* [Da], peuple entre la mer

Caspienne et le Pont (H2 ; M 346, 10 : ἔθνος μεταξύ τῆς Κασπίας θαλάσσης καὶ τοῦ Πόντου. **Στράβων ια'** [XI, 6, 1 ; 7, 1 ; 8, 1 et 8 ; 13, 4 et 6]) • **Masion** [A], montagne au-dessus de *Nisibios* (H3 ; M 435, 9 : ὄρος ὑπὲρ τῆς Νισίβιος. **Στράβων ια'** [XI, 5, 6 ; 12, 4 ; 14, 2]) • **Matianê** [A], région de Médie (H3, avec citation ; M 437, 6 : μοῖρα τῆς Μηδίας. **Στράβων ια'** « τοῦτο δὲ γίνεται καὶ τῆς Μηδίας ἐν τῇ Ματιανῇ » [XI, 7, 2]) • **Melitênê** [A], ville de Cappadoce (H2 avec citation ; M 443, 10 : πόλις Καππαδοκίας. **Στράβων ια'** « τὸ δ' Ἄμανον ὄρος μέχρι τοῦ Εὐφράτου καὶ τῆς Μελιτηνῆς πρόεισι, καθ' ὃ ἡ Κομμαγηνὴ τῇ Καππαδοκίᾳ παράκειται » [XI, 12, 2]) • **Média** [E2], région des portes Caspiennes (H2, avec citation ; M 449, 12 : ὁ Μηδικὸς ὄπος, ἡ Μηδικὴ βοτάνη. **Στράβων** « φέρει δὲ σίλφιον ἢ χῶρα, ἀφ' ἧς ὁ Μηδικὸς καλούμενος ὄπος, οὐ πολὺ λειπόμενος τοῦ Κυρηναικοῦ ». καὶ πάλιν « καὶ τὴν βοτάνην τὴν μάλιστα τρέφουσιν τοὺς ἵππους ἢν μηδικὴν καλοῦμεν » [XI, 13, 7]) • **Murmêkion** [A], forteresse de Taurique (H2 ; M 464, 1 : πολίχνη τῆς Ταυρικῆς. **Στράβων ια'** [XI, 2, 6 et 8]) • **Soanes** [Da], peuple (H2, avec citation ; M 581, 1 : ἔθνος ἀνδρεῖον, ὡς **Στράβων ια'** « πλησίον δὲ καὶ οἱ Σόανες » [XI, 2, 19]) • **Sôphênê** [A+D], région près de l'Arménie (H2 ; M 597, 1 et 3 : χῶρα τῶν πρὸς Ἀρμενίαν, ὡς **Στράβων** ἐν **ια'** et οἱ κατοικοῦντες Σωφηνοί. φησὶ γὰρ **Στράβων** ἐν τῇ εἰρημένῃ « Σωφηνὸς Ἀρσακῆς ἔχων τὰ νότια μέρη » [XI, XXX]) • **Phtheirogaphoi** [Da], peuple (H2 ; M 663, 15 : ἔθνος ... **Στράβων ια'** [XI, XXX]).

## Livre XII :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	4	1	3		3	3	1
H2	23	2	21		13	7	
H3	2	1	1		1	1	
Total	29	4	25		17	11	1

Position dans la notice : A/Da : 13 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 7 ; D : 4 ; E : 3 ; F : \_.

**Ankura** [B], ville de Galatie (H1, avec paraphrase ; M 15, 12 : οἱ γὰρ ἀπὸ Κελτικῆς Γαλάται, ὡς **Στράβων** φησὶ **ιβ'**, εἰς τούτους πλανηθέντες τοὺς τόπους τριμερεῖς τε γενόμενοι εἰς τοσαύτας μοίρας διενείμαντο τὴν χώραν [XII, 5, 1]) • **Azanoi** [A], ville de Phrygie (H1, avec citation ; M 31, 3 : Φρυγίας πόλις. **Στράβων ιβ'** « τῆς δ' Ἐπικτήτου Φρυγίας Ἀζανοί τέ εἰσι καὶ Νακόλεια » [XII, 8, 12]) • **Aigialos** [C] (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 40, 18 : « Κρῶμναν Κωβιαλόν τε » [XII, 3, 10]) • **Alubê** [D, variante] (H2 ; M 79, 9 : οἱ νῦν Χαλδαῖοι, ὡς **Στράβων** [XII, 3, 19]) • **Amaseia** [D+D], ville pontique (H2 ; M 83, 22 : ὁ πολίτης Ἀμασεύς, ὡς αὐτὸς **Στράβων** et πειστέον δὲ μᾶλλον **Στράβωνι** ὡς πολίτη [XII, 3, 15]) • **Amastris** [C+D], ville de Paphlagonie (H2, avec citation ; M 84, 8 et 9 : Ἀμάστρεως δὲ κλίνει **Στράβων** [XII, 3, 1] et τὸ ἔθνηκὸν Ἀμαστριανός. **Στράβων ιβ'** « πλείστη δὲ καὶ ἀρίστη φύεται πύξος κατὰ τὴν Ἀμαστριανὴν καὶ μάλιστα περὶ τὸ Κύτῳρον » [XII, 3, 10]) • **Amblada** [A], ville de Pisidie (H2, avec citation ; M 84, 18 : πόλις Πισιδίας. **Στράβων ιβ'** « εἰσὶ δὲ τοῖς Φρυξίν ὄμοροι καὶ τῇ Καρίᾳ Τάβαι καὶ Ἰσινδα καὶ Ἀμβλαδα » [XII, 7, 2]) • **Amisos** [A], ville (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 85, 22 « πόλις ἀξιόλογος, διέχουσα Σινώπης σταδίου ἐνακοσίους » [XII, 3, 14]) • **Amorion** [A], ville de la grande Phrygie (H2 ; M 86, 16 : πόλις τῆς μεγάλης Φρυγίας, **Στράβων ιβ'** [XII, 8, 13]) • **Zugopolis** [C], près de Trébizonde, variante de *Zugoi* (H2 ; M 298, 5 : τούτων ἔοικε καὶ ἡ Ζυγόπολις παρὰ Τραπεζοῦντα, **Στράβων ιβ'** [XII, 3, 17]) • **Kadoi** [A], ville de Mysie (H2, avec citation ; M 346, 7 : πόλις Μυσίας. **Στράβων ιβ'** « καὶ Δορυλαίειον πόλις καὶ Κάδοι » [XII, 8, 12]) • **Kaisareia** [B ?], ville de Cappadoce, (H2 ; M 347, 6 : μητρόπολις τῆς Καππαδοκίας, ἡ πρὶν Εὐσέβεια καὶ Μάζακα, ὡς **Στράβων** [XII, XXX]) – **Kastabala** [A], ville de Cilicie (H2 ; M 366, 3 : Κιλικίας <καὶ Φοινίκης> πόλις. **Στράβων ιβ'** [XII, 1, 4 ; 2, 7]) • **Kataonia** [C], partie du Taurus (H2 ; M 367, 21 : **Στράβων** δὲ Καππαδοκίας ταύτην φησὶν [XII, 1, 2 et 4 ; 2, 2]) • **Kotiaeion** [A], ville de Phrygie (H2 ; M 379, 3 : πόλις τῆς ἐπικτήτου Φρυγίας. **Στράβων ιβ'**) • **Makrônes** [Da], peuple appelé *Sannoi* (H3 ; M 429, 5 : οἱ νῦν Σάννοι. **Στράβων ιβ'** [XII, 3, 18]) • **Milêtopolis** [E1], ville entre la Cyzique et

la Bithynie (H2 ; M 453, 9 : καὶ τὸ θηλυκὸν ἢ Μιλητοπολίτις. **Στράβων ιβ'** [XII, 8, 10]) • Muous [C ?], ville d'Ionie (H2, avec citation ; M 462, 15 : **Στράβων ιβ'** « τὸ περὶ Μαγνησίαν καὶ Μυοῦντα » [XII, 8, 17]) • Murleia [E2], ville de Bithynie (H2 ; M 463, 21 : **Στράβων** δὲ Μυρλεᾶτιν καλεῖ τὴν χώραν, ἴσως ἀπὸ τοῦ Μυρλεάτης [XII, 3, 22]) • Nakoleia [A], ville de Phrygie (H2 ; M 467, 9 : πόλις Φρυγίας. **Στράβων ιβ'** [XII, XXX]) • Sunnada [A], ville de Phrygie (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 592, 3 : « <\*\*\*> καὶ Δοκίμεια κώμη ἐπέκεινα αὐτῆς ... οἱ δ' ἐπιχώριοι Δοκιμίτιν καὶ Δοκιμαίαν » [XII, 8, 14]) • Tios [C], ville de Paphlagonie (H2 ; M 625, 5 : **Στράβων** ἐν τῷ **ιβ'** οὐδετέρως καὶ τρισυλλάβως τὸ Τίειον φησί [XII, 3, 5 et 8 ; 4, 7]) • Tuana [A], ville de Cilicie et Cappadoce (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 640, 7 : « ὑποπεπτωκυῖα τῷ Ταύρω τῷ κατὰ τὰς Κιλικίας πύλας » [XII, 2, 7]) • Philadelphieia [C], ville de *Kekaumenê* (H2 ; M 665, 10 : ἔστι δὲ τῆς Κεκαυμένης, ὑπὸ Μουσῶν καὶ Λυδῶν κατεχομένης **Στράβων ιβ'** [XII, XXX]) • Philomêleion [A], ville de la Grande Phrygie (H2 ; M 666, 12 : πόλις τῆς μεγάλης Φρυγίας. **Στράβων ιβ'** [XII, XXX]) • Phrugia [A], deux pays (H2, avec citation ; M 672, 22 : δύο χώραι. **Στράβων** « Φρυγία τε γὰρ ἢ μὲν καλεῖται μεγάλη, ἧς ὁ Μίδας ἐβασίλευε, καὶ τῆς ἄλλης μέρος οἱ Γαλάται κατέσχον· ἢ δὲ μικρὰ ἢ ἐφ' Ἑλλησπόντῳ <καὶ ἦ> περὶ τὸν Ὀλυμπον, ἢ καὶ ἐπικτητος λεγομένη » [XII, 8, 1]) • Chalkêdôn [E2], ville de Bithynie (H1, avec citation ; M 682, 13 : τὸ θηλυκὸν Χαλκηδονία καὶ Χαλκηδονίς. **Στράβων** ἐν **ιβ'** « καλεῖται δὲ τὰ ἀριστερὰ τοῦ Πόντου <Θρακικὰ>, τὰ δ' ἐν δεξιᾷ Χαλκηδονίς » [XII, 3, 2]).

### Livre XIII :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	12	3	9		5	6	
H3	3		3		2		
Total	16	3	13		7	7	

Position dans la notice : A/Da : 10 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.

Aiga [A], ville d'Eolide (H1, avec citation ; M 38, 1 : τῆς Αἰολίδος ἄκρα, ὡς **Στράβων** « ὁ νῦν Κάνην καὶ Κάνας λέγουσιν » [XIII, 1, 68]) • Amaxitos [A], forteresse de Troade (H2 ; M 83, 10 : πολίχνιον τῆς Τρωάδος. **Στράβων ιγ'** [XIII, 1, 47]) • Andeira [B], ville de Troade (H2, avec citation ; M 94, 12 : πόλις <τῆς Τρωάδος>, οὐδετέρως, ἐν ἧ λίθος « ὅς καίόμενος σίδηρος γίνεται· εἶτα μετὰ γῆς τινὸς καμινευθεὶς ἀποστάζει ψευδάργυρον· εἶτα κραθεὶς χαλκῷ ὀρείχαλκος γίνεται » **Στράβων ιγ'** [XIII, 1, 56]) • Astura [C], village près d'*Adramuttios* (H2 ; M 140, 17 : ἔστι καὶ κώμη πλησίον τοῦ Ἀδραμυττίου, ὡς **Στράβων** [XIII, 1, 51 et 65]) • Gargara [B], ville de Troade (H2 ; M 198, 21 : πόλις τῆς Τρωάδος ἐπὶ τῇ ἄκρᾳ τῆς Ἰδης, Παλαιγάργαρος καλουμένη, ἣν Αἰολικὴν ὀνομάζει **Στράβων** καὶ Ἑκαταῖος [XIII, 1, 5]) • Grunoi [A], forteresse des *Myrinaioi* (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 213, 10 « καὶ ἱερὸν Ἀπόλλωνος καὶ μαντεῖον ἀρχαῖον καὶ ναὸς πολυτελὴς λευκοῦ λίθου » [XIII, 3, 5]) • Hekatonnêsoi [A], îles près de Lesbos (H3 ? ; M 263, 2 ; οὕτως περὶ τὴν Λέσβον νησίᾳ κ', ὡς **Στράβων**) • Kabalîs [E], ville près de *Kiburâs* (H2, avec citation ; M 344, 8 : καὶ θηλυκῶς, ὡς **Στράβων** ἐν τῇ εἰρημένῃ « ἀπόγονοι δὲ Λυδῶν οἱ Κιβυρᾶται τῶν κατασχόντων τὴν Καβαλίδα » [XIII, 4, 17]) • Kanai [I-A et III-A], forteresse d'Eubée et ville de Troade (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 352, 7 « πολίχνιον <Εὐβοϊκὸν ἢ> Λοκρῶν τῶν ἐκ Κύνου κατὰ τὰ ἄκρα τῆς Λέσβου » et ἔστι καὶ πόλις τῆς Τρωάδος. **Στράβων ιγ'** [XIII, 1, 68]) • Katakekaumenê [A+D], région d'Ephèse (H2, avec citation ; M 367, 6 : χώρα τῆς Ἐφεσίας. **Στράβων ιγ'** et « ἄδενδρος ἅπασα πλὴν τῆς ἀμπέλου τῆς τὸν Κατακεκαυμένητην φεροῦσης οἶνον. εἰκάζουσι δὲ τινες ἐκ κεραυνοβολιῶν καὶ πρηστήρων συμβῆναι » [XIII, 4, 11]) • Linon [A], fort de l'Hellespont (H2, avec citation ; M 418, 1 : χωρίον τῆς Ἑλλησποντίας. **Στράβων ιγ'** « μεταξύ δὲ κεῖται τοῦ Παρίου καὶ τοῦ Πριάπου κατὰ Λίνον » [XIII, 1, 15]) • Neandreia [D], ville de Troade (H2 ; M 471, 6 : ὁ πολίτης Νεανδρεὺς, ὡς **Στράβων** [XIII, XXX]) • Sigeion [A], ville de Troade (H3 ; M 564,

11 : πόλις Τρωάδος, ὡς **Στράβων ιγ'** [XIII, 1, 31, 34, 38-39 et 42]) • **Sminthion** [A], mer (H3 ; M 580, 13 : ἄλλος. **Στράβων ιγ'** [XIII, 1, 48]).

#### Livre XIV :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1	1	
H2	14		13		11	4	1
H3	1		1		1		
Total	16		15		13	5	1

Position dans la notice : A/Da : 13 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Amaxia** [A], ville de Cilicie (H2 ; M 83, 8 : πόλις τῆς τραχείας Κιλικίας. **Στράβων ιδ'** [XIV, 5, 3]) • **Arsusia** [A], région des *Psuroi* et de Chios (H2, avec paraphrase ; M 126, 8 : χώρα τῶν Ψύρων καὶ Χίου, τραχεῖα καὶ ἀλίμενος, ὅσον σταδίων τριάκοντα, οἶνον ἄριστον ἔχουσα καλούμενον Ἀρσυσινόν, οὗ μέμνηται **Στράβων ιδ'** [XIV, 1, 35]) • **Arôma** [D, variante], ville d'Ethiopie (H2, avec citation ; M 129, 16 : ὁ πολίτης Ἀρωμεύς <\*\*\*>. **Στράβων** « ἄριστος Μεσσωγίτης οἶνος ὁ Ἀροματεύς » [XIV, 1, 47]) • **Daidala** [A], ville de Rhodes (H2 ; M 216, 8 : πόλις τῆς Ῥοδίας ἢ χωρίον, **Στράβων ιδ'** [XIV, 2, 2 ; 3, 1]) • **Drakonon** [A], montagne d'Icarie (H2 ; M 238, 9 : ὄρος νήσου τῆς Ἰκαρίας λεγομένης καὶ πόλις. **Στράβων ιδ'** [XIV, 1, 19]) • **Krambousa** [A], île près de Séleucée d'Isaurie (H2 ; M 380, 24 : νῆσος περὶ Σελεύκειαν τῆς Ἰσαυρίας. **Στράβων ιδ'** [XIV, 3, 8 ; 5, 5]) • **Labranda** [A], village de Carie (H2 ; M 405, 6 : κώμη Καρίας. **Στράβων ιδ'** [XIV, XXX]) • **Laertés** [A], fort de Cilicie (H2 ; M 406, 9 : Κιλικίας χωρίον. **Στράβων ιδ'** [XIV, 5, 3]) • **Messôgis** [E2], montagne de Lydie (H2, avec citation ; M 448, 6 : τὸ τοπικὸν Μεσσωγίτης. **Στράβων ιδ'** « ὄθεν ἄριστος Μεσσωγίτης οἶνος ὁ Ἀρομεύς » [XIV, 1, 47]) • **Olmoj** [A], ville de Cilicie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 490, 5 : « ὅπου πρότερον ὄκουν οἱ νῦν Σελευκεῖς » [XIV, 5, 4]) • **Olumpos** [II-A], montagne de Mysie (H2 ; M 491, 15 : ἔστι καὶ πόλις Παμφυλίας. **Στράβων ιδ'** [XIV, 3, 3 et 8 ; 5, 7 ; 6, 3 et 12]) • **Sumê** [A], île de Carie (H3 ; M 591, 17 : νῆσος Καρική, ὡς **Στράβων ιδ'** [XIV, 2, 15]) • **Tauropolion** [A], sanctuaire d'Artémis à Samos (H2 ; M 608, 14 : ἐν Σάμῳ Ἀρτέμιδος ἱερόν. **Στράβων ιδ'** [XIV, 1, 19]) • **Telmêssos** [A, variante], ville de Carie (H2 ; M 612, 13 : καὶ **Στράβων** [XIV, XXX]) • **Tracheia** [A], Isaurie (H2, avec citation ; M 632, 6 : οὕτως ἢ Ἰσαυρία πᾶσα. **Στράβων ιδ'** « Κιλικίας δὲ τῆς ἔξω Ταύρου ἢ μὲν λέγεται τραχεῖα ἢ δὲ πεδιάς. τὸ τοπικὸν Τραχεώτης. ἀρχὴ δ' αὐτῆς ἀπὸ Κορακησίου, ἢ πεδιάς δὲ ἀπὸ Σόλων καὶ Ταρσοῦ μέχρι Ἰσοῦ » [XIV, 5, 1]) • **Psura** [C], petite île près de Chios (H1, avec citation ; M 703, 22 : τὸ οὐδέτερον Ψύριον. **Στράβων ἐν τῷ ιδ'** Ψύρα φησὶν οὐδετέρως « τὰ Ψύρα νῆσος ἀπὸ πενήκοντα σταδίων τῆς ἄκρας » [XIV, 1, 35]).

#### Livre XV :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1	1	
H2	4		4		3		
H3							
Total	5		5		4	1	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Drangai** [Da], peuple de Perse (H2 ; M 238, 3 : ἔθνος Περσικῆς. **Στράβων ιε'** [XV, 2, 5 sq]) • **Euergetai** [Da], peuple scythe (H2 ; M 284, 16 : Σκυθικὸν ἔθνος, **Στράβων** [XV, 2, 10]) • **Karmania** [A], région d'Inde (H2 ; M 360, 3 : χώρα τῆς Ἰνδικῆς. **Στράβων ιε'** [XV, 1, 58 ; 2, 8-9 et 14 ; 3, 1]) • **Taxila** [A], ville de l'Inde (H2 ; M 602, 8 : πόλις Ἰνδική. **Στράβων ιε'** [XV, 1, 17 et 28]) • **Ōritai** [Da], peuple de l'Inde (H1, avec citation ; M 710, 9 : ἔθνος Ἰνδῶν αὐτόνομον. **Στράβων ιε'** « τῶ ὀρίζοντι αὐτοῦς ἀπὸ τῶν ἐξῆς Ὠριτῶν Ἰνδῶν δέ ἐστι καὶ αὕτη μερίς, ἔθνος αὐτόνομον » [XV, 2, 1]).

#### Livre XVI :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1	1	
H1	2		2		2	2	
H2	11		11		9	3	
H3	2	1	1		1	1	
Total	16	1	15		13	7	

Position dans la notice : A/Da : 9 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 2 ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.

**Agraiōi** [A], peuple d'Arabie (H1 ; M 20, 19 : ἔθνος Ἀράβιον, ὡς ἐν **ιε' Στράβων** [XVI, 4, 2]) • **Arbēla** [B], ville de Perse (H2 ; M 111, 6 : πόλις Περσική, ἀπὸ Ἀρβήλου τοῦ Ἀθμονέως, **Στράβων ιε'** [XVI, 1, 3]) • **Gabala** [C], ville de Syrie (H2 ; M 191, 20 : ὁ δὲ **Στράβων** Συρίας, πλησίον Λαοδικείας [XVI, 2, 12]) • **Deirē** [A], ville d'Ethiopie (H2 ; M 224, 1 : ἄκρα καὶ πόλις ὁμώνυμος πρὸς τῇ Αἰθιοπία. **Στράβων ιε'** [XVI, 4, 4]) • **Dōra** [A], ville du golfe persique (S, avec citation ; M 250, 14 : νῆσος ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καθὰ **Στράβων ιε'** « τὸν δὲ Μαζήνην ἐπάρχειν νήσου τινὸς τῶν ἐν τῷ Περσικῷ κόλπῳ, καλεῖσθαι δὲ τὴν νῆσον Δῶρα » [XVI, 3, 7]) • **Iamnia** [A, variante], forteresse de Phénicie (H2, avec citation ; M 321, 20 : **Στράβων** δὲ κώμην φησὶν « ἀπὸ Ἰάμνου, ἧ ὅτι ἰάμνους ἐκάλουν τοὺς καθύγρους καὶ τεθλότας τόπους » [XVI, 2, 28]) • **Kattabania** [A], fondation d'Arabie (H2, avec citation ; M 368, 9 : κατοικία τῆς εὐδαίμονος Ἀραβίας. **Στράβων ιε'** « φέρει δὲ <τὸν> λιβανωτὸν ἢ Κατταβανία, σμύρναν δὲ ἢ Χατραμωτίτις » [XVI, 4, 4]) • **Kossaia** [A], région de Perse (H2 ; M 378, 11 : μέρος Περσίδος. **Στράβων ιε'** [XVI, 1, 13 et 17]) • **Kurros** [E2], ville de Syrie (H2 ; M 397, 13 : καὶ ἡ χώρα Κυρρεστική. **Στράβων ιε'** [XVI, XXX]) • **Mariaba** [A], ville près de la mer Rouge (H3 ; M 433, 2 : μητρόπολις Σαβαίων πρὸς τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ. **Στράβων ιε'** [XVI, 4, 2, 19 et 24]) • **Ninos** [D], ville d'Assyrie (H2 ; M 476, 12 : οἱ πολῖται Νίνιοι. **Στράβων ιε'** [XVI, 1, 1-3]) • **Nisibis** [C], ville près du Tigre (H2 ; M 477, 3 : **Στράβων** δὲ **ιε'** διὰ τοῦ ι [XVI, 1, 1 et 23]) • **Rhinokouroura** [B], ville d'Egypte (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 545, 9 : « ἀπὸ τῶν εἰσωκισμένων ἐκεῖ τοπαλιὸν ἀνθρώπων τὰς ῥίνας ἠκρωτηριασμένων οὕτω καλουμένη » [XVI, 2, 31]) • **Skēnai** [A], ville de Perse (H2 ; M 574, 6 : πόλις ἀξιόλογος Περσική, ὡς **Στράβων ιε'** [XVI, 1, 27]) • **Suroi** [A], peuple (H2, avec citation ; M 594, 8 : λέγονται καὶ Λευκόσυροι. **Στράβων ιε'** « δοκεῖ δὲ ἀπὸ Βαβυλωνίας τῶν Σύρων τὸ ὄνομα διατείνειν μέχρι τοῦ Ἰσικοῦ κόλπου, ἀπὸ δὲ τούτου μέχρι τοῦ Εὐξείνου πόντου. οἱ γοῦν Καππάδοκες ἀμφότεροι, οἱ τε πρὸς τῷ Ταύρω οἱ τε πρὸς τῷ Πόντῳ, μέχρι νῦν Λευκόσυροι καλοῦνται » [XVI, 1, 2]) • **Chatramôtītis** [D], région près de la mer Rouge (H1, avec deux citations ; M 689, 9 : οἱ πολῖται Χατραμωτίται. **Στράβων ιε'** « Γερραῖοι δ' εἰς τὴν Χατραμωτίτιν ». καὶ πάλιν « πρὸς ἔω μάλιστα Χατραμωτίται » [XVI, 4, 2]).

**Livre XVII :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3	1	2		1	1	
H2	14		11		11	2	
H3	1		1		1		
Total	15	1	14		12	13	

Position dans la notice : A/Da : 10 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

Abrotonon [A, variante] (H1 ; M 9, 8 : **Στράβων** δὲ ἐν **ιζ' θιβλίω** πόλιν φησί [XVII, 3, 18]) • Athlibis [I-F2 ?], ville d'Arabie (H1 ; M 35, 12 : οὕτω καὶ **Στράβων** [XVII, 1, 20]) • Akanthos [C], ville d'Egypte (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 56, 20 : <ἐν ἧ> « τῆς ἀκάνθης τῆς Θηβαϊκῆς ἄλσος εὐμέγεθες, ἐξ ἧς καὶ τὸ κόμμι συνάγεται » [XVII, 1, 35]) • Drumê [A], ville de Libye (H2 ; M 239, 16 : πόλις Λιβύης, **Στράβων ιζ'** [XVII, 3, 16]) • Hermônthis [B], ville d'Egypte (H2 ; M 278, 19 : ἀφ' ἧς Ζεὺς Ἐρμωνθίτης καὶ Ἀπόλλων. **Στράβων ιζ'** [XVII, 1, 47]) • Zêlos [A], ville d'Ethiopie (H2 ; M 296, 11 : πόλις τῶν ἐσπερίων Αἰθιοπῶν, **Στράβων ιζ'** [XVII, 3, 6]) • Zouchis [A], ville de Libye (H2 ; M 297, 15 : πόλις Λιβύης περὶ τὴν Σύρτιν. **Στράβων ιζ'** [XVII, 3, 18]) • Thapsos [A], ville de Libye (H2 ; M 308, 1 : πόλις Λιβύης. **Στράβων ιζ'** [XVII, 3, 16]) • Kanôpos [C], (H2, avec citation ; M 355, 6 : οὕτως ἔδει γράφεσθαι <διὰ τοῦ π. γράφεται δὲ ὁμῶς> διὰ τοῦ β. **Στράβων ιζ'** « Κάνωβος δ' ἔστι πόλις ἐν εἴκοσι καὶ ἑκατὸν σταδίοις ἀπὸ Ἀλεξανδρείας πεζῆ ἰοῦσιν, ἀπὸ Κανώβου κυβερνήτου Μενελάου, ἀποθανόντος αὐτόθι » [XVII, 1, 17]) • Mendês [A], ville d'Egypte (H2, avec citation ; M 444, 18 : πόλις Αἰγύπτου παρὰ τὴν Λύκων πόλιν. **Στράβων ιζ'** « καὶ Λύκων πόλις καὶ Μένδης, ὅπου τὸν Πᾶνα τιμῶσι καὶ τὸν τράγον » [XVII, 1, 19]) • Menelaos [A], ville d'Egypte (H2 ; M 445, 3 : πόλις Αἰγύπτου. **Στράβων ιζ'** [XVII, 3, 22]) • Naukratis [B], ville d'Egypte (H2 ; M 470, 13 : πόλις Αἰγύπτου, ἀπὸ Μιλησίων τότε θαλασσοκρατούντων. καὶ **Στράβων ιζ'** [XVII, 1, 23]) • Nitriai [A], lieu d'Egypte (H2 ; M 477, 13 : τόπος Αἰγύπτου. **Στράβων ιζ'** [XVII, 1, 23]) • Sigatha [A], ville de Libye (H3 ; M 564, 1 : πόλις Λιβύης, ὡς **Στράβων ιζ'** [XVII, XXX]) • Phakousa [A], village entre l'Egypte et la mer Rouge (H2 ; M XXX : κώμη μεταξύ Αἰγύπτου καὶ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης. **Στράβων ιζ'** [XVII, XXX]).



**Grammairien : 7 mentions.**

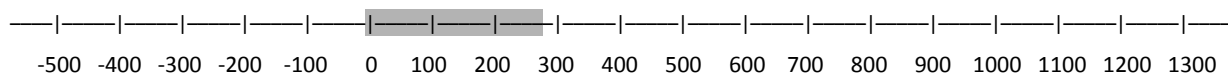
Grammairien du temps d'Auguste.

Édition de référence : Berndt 1915 (= TLG 1758).

*Souda* (α 97) : **Ἄβρων**, Φρύξ ἢ Ῥόδιος, γραμματικός, μαθητὴς Τρύφωνος, σοφιστεύσας ἐν Ῥώμῃ, γεγονώς δὲ ἐκ δούλων, ὡς φησὶν Ἑρμιππος.

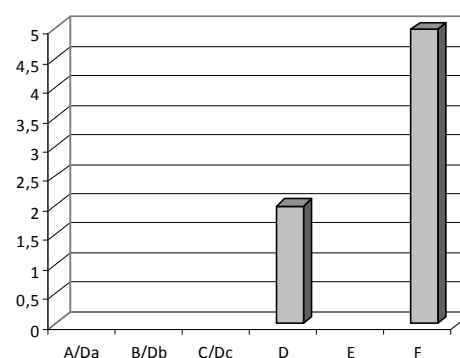
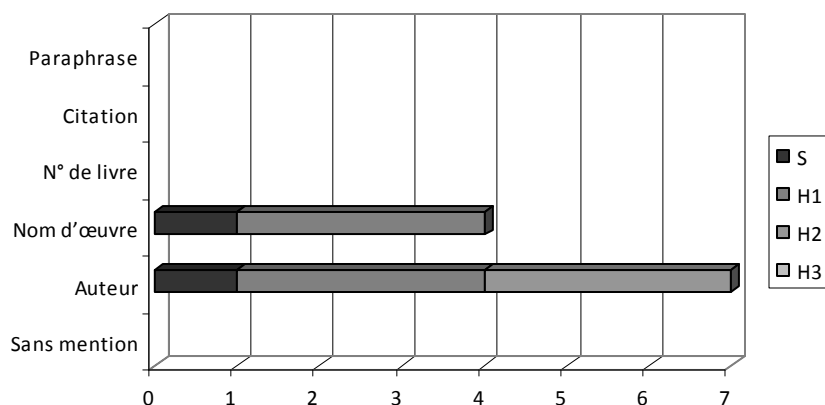
**Habron**, de Phrygie ou de Rhodes, grammairien, élève de Tryphon, sophiste à Rome, né dans l'esclavage comme le dit Hermippe.

**SUR LES DÉRIVÉS DE NOMS (ΠΕΡΙ ΠΑΡΩΝΥΜΩΝ)**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1			
H1	3		3	3			
H2	3		3				
H3							
<b>Total</b>	<b>7</b>		<b>7</b>	<b>4</b>			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : 5.



**Probable** : *Argos* [F2], ville du Péloponnèse (H2 ; M 113, 18 : λέγονται καὶ πατρωνυμικῶς, ὡς πολλοὶ καὶ Ἡρόδωρος, ἐν μὲν τῷ νῦν χρόνῳ Ἡρακλεΐδα, πρὸ δ' Ἡρακλέους Περσεΐδα, πρὸ Περσεῶς δὲ Λυγκεΐδα καὶ Δαναΐδα, πρὸ δὲ Δαναοῦ Ἀργειάδα καὶ Φορωνεΐδα, ἃς **Ἄβρων** ποιηταῖς ἀνατίθησιν [F 14]) • *Gela* [D], ville de Sicile (H2 ; M 201, 8 : τὸ ἐθνικὸν Γελῶς, οὐ Γελαῖος, ὡς **Ἄβρων** καὶ ἡ συνήθεια [F 15]) • *Ephesos* [D], ville d'Ionie (H2 ; M 289, 20 : λέγεται καὶ Ἐφεσίτης, ὡς **Ἄβρων** φησί, καὶ Ἐφεσεύς, ὡς Ταρσός Ταρσεύς, Ἀλικαρνασσός Ἀλικαρνασσεύς [F 16]).

**Sans n° de livre** : *Agathê* [I-F2 ?], ville de Ligystique (H1 ; M 11, 8 : Ἄβρων ἐν τῷ Περὶ παρωνύμων τοῖς τοιούτοις καὶ αὐτὸ συνέμειξεν [F 11]) • *Athênai* [I-F2], ville d'Attique (H1, avec paraphrase ; M 34, 11 : ἐλέγοντο δὲ καὶ πατρωνυμικῶ τύπῳ, ὡς Ἄβρων ἐν τῷ Περὶ παρωνύμων, ὅτι εἰσὶ διτταὶ προσηγορίαι παρὰ ποιηταῖς, ἀπὸ τε τῆς πατρίδος καὶ τοῦ συνοικιστοῦ [F 12]) • *Ailia* [F2], ville de Palestine (H1 ; M 49, 3 : ἀπὸ γὰρ τοῦ Ἀντίοχος Ἀντιοχεύς καὶ τοῦ Σέλευκος Σελευκεύς, ὡς Ἄβρων ἐν τῷ Περὶ παρωνύμων [F 13]) • *Ibêriai* [F2], région (S ; M 325, 10 : τὸ αὐτὸ καὶ Ἄβρων ἐν Παρωνύμοις φησὶ [F 17]).

## 71. MÉNIPPE DE PERGAME

fl. v. 30 av-10 ap.

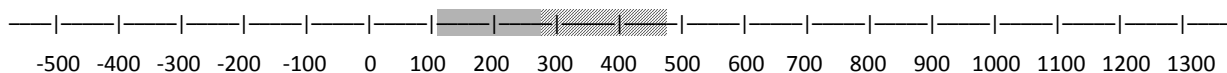
**Géographe** : 1 mention. Voir l'épitomé de Marcien (=>V<sup>e</sup> siècle)

Géographe de l'époque d'Auguste. Premier créateur d'un corpus repris ensuite par Marcien d'Héraclée.

Édition de référence :GGM, I (= TLG 79).

### PÉRIPLÉ (ΠΕΡΙΠΛΟΙ)

Version primitive de Ménippe ?



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1				
H1							
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Sikelia* [B], région et île (S ; M 567, 9 : καὶ Μένιππος δὲ ταῦτά φησιν [GGM II, 573, 14]).

## 72. TRYPHON D'ALEXANDRIE (HÉRODIEN) [Σ APOLL.]

fl. v. 30 av-10 ap.

**Grammairien** : 9 mentions.

Grammairien mentionné par la *Souda*.

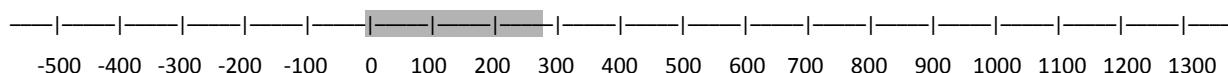
Édition de référence : Velsen (= TLG 609).

*Souda* (τ 1115) : Τρύφων, Ἀμμωνίου, Ἀλεξανδρεύς, γραμματικὸς καὶ ποιητής, γεγονὼς κατὰ τοὺς Αὐγούστου χρόνους καὶ πρότερον. Περὶ πλεονασμοῦ τοῦ ἐν τῇ Αἰολίδι διαλέκτῳ βιβλία ζ', Περὶ τῶν παρ' Ὀμήρῳ διαλέκτων καὶ Σιμωνίδῃ καὶ Πινδάρῳ καὶ Ἀλκμᾶνι καὶ τοῖς ἄλλοις λυρικοῖς, Περὶ τῆς Ἑλλήνων διαλέκτου καὶ Ἀργείων καὶ Ἰμεραίων καὶ Ῥηγίνων καὶ Δωριέων καὶ Συρακουσίων, Περὶ τῆς ἐν κλίσειν ἀναλογίας α', Περὶ τῆς ἐν εὐθείᾳ ἀναλογίας, Περὶ ὀνομάτων συγκριτικῶν α', Περὶ τῆς ἐν μονοσυλλάβοις ἀναλογίας, Περὶ ὀνομάτων χαρακτήρων α', Περὶ ῥημάτων ἀναλογίας βαρυτόνων α', Περὶ ῥημάτων ἐγκλιτικῶν καὶ ἀπαρεμφάτων καὶ προστακτικῶν καὶ εὐκτικῶν καὶ ἀπλῶς πάντων, Περὶ ὀρθογραφίας καὶ τῶν αὐτῇ ζητουμένων, Περὶ πνευμάτων καὶ τρόπων καὶ ἄλλα.

**Tryphon**, fils d'Ammonius, d'Alexandrie, grammairien et poète, ayant vécu à l'époque d'Auguste et antérieurement. <Il a écrit> *Sur le pléonasme dans le dialecte éolien*, 7 livres ; *Sur les dialectes chez Homère, Simonides, Pindare, Alcman et les autres poètes lyriques* ; *Sur le dialecte des Grecs et d'Argos, d'Himère, de Rhegium, dorien et de Syracuse* ; *Sur l'analogie des cas obliques*, 1 <livre> ; *Sur l'analogie du nominatif* ; *Sur les noms comparatifs* en 1 <livre> ; *Sur l'analogie dans les monosyllabes* ; *Sur les caractères des noms*, 1 <livre> ; *Sur l'analogie dans les verbes barytons*, 1 <livre> ; *Sur les verbes enclitiques et les infinitifs, impératifs, optatifs et en bref la totalité* ; *Sur l'orthographe et les questions sur celle-ci* ; *Sur les accents et tropes* ; et d'autres œuvres.

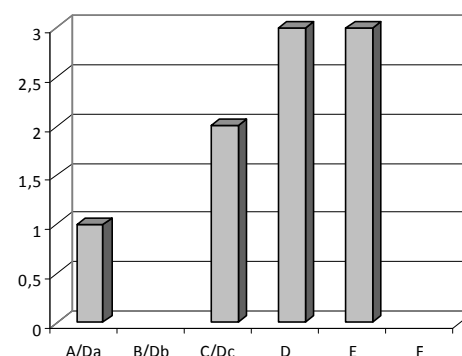
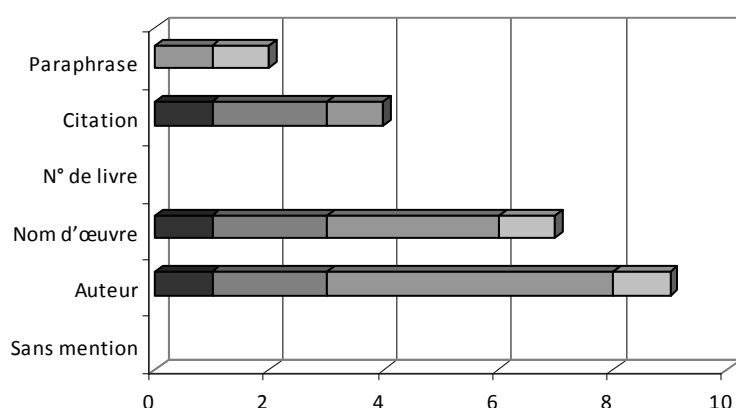
#### AU SUJET DES DÉRIVÉS DE NOMS (ΠΕΡΙ ΠΑΡΩΝΥΜΩΝ)

Mentionné aussi par le Scholiaste à Hésiode (Theog. v. 389) et à Denys le Thrace (p. 849, 3).



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	2		2	2		2	
H2	5		5	3		1	1
H3	1		1	1			1
<b>Total</b>	<b>9</b>		<b>9</b>	<b>7</b>		<b>4</b>	<b>2</b>

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : 3 ; E : 3 ; F : \_.



**Probable** : *Aulis* [C], ville de Béotie (H2 ; M 147, 2 : **Τρύφων** παρά τὸ ἀλισθῆναι ἀλῖς καὶ Αὐλῖς [F 9(91)]) • *Ἐλῖς* [E], ville près d'Olympie (H2 ; M 301, 6 : **Τρύφων** δέ φησιν ὅτι Ἥλιος καὶ Ἥλείος καὶ Ἥλεῖος [F 8(90)]).

**Sans n° de livre** : *αἰγία* [E], route, quartier (H1, avec citation ; M 23, 6 : ἔστιν οὖν τὸ μὲν ἀγυιεύς ἀπὸ τοῦ ἀγυιά, ὡς **Τρύφων** φησὶν ἐν *Παρωνύμοις* « πᾶν εἰς α θηλυκὸν ἰσοσύλλαβον ἔχει τῇ εὐθείᾳ καὶ τῇ γενικῇ τὸ παρώνυμον, Μοψοπία Μοψοπιεύς Ἐρετριεύς Φωκαϊεύς Θεσπιεύς » [F 1(83)]) • *Αἰαί* [C], δème (H1, avec citation ; M 67, 14 : **Τρύφων** δ' ἐν *Παρωνύμοις* « Ἀλαῖος τρισυλλάβως καὶ Ἀλαιαῖος τετρασυλλάβως ... ὡς Ληναῖος Ληναϊεύς, Κρηταῖος Κρηταιεύς » [F 6(88)]) • *Ἀπολλῶνια* [D], nombreuses villes (H2, avec paraphrase ; M 106, 16 : **Τρύφων** ἐν *τῷ Περὶ παρωνύμων* τὸ ἐθνικὸν εἶπεν Ἀπολλωνιεύς· ἀλλ' οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς πόλεως, ἀλλ' ἐκ τοῦ Ἀπολλώνιον, ὡς Δουλίχιον Δουλιχιεύς [F 3 (85)]) • *Dusponition* [D], ville de *Pisaia* (S, avec citation ; M 245, 18 : μέμνηται δ' αὐτῆς καὶ **Τρύφων** ἐν *Παρωνύμοις* γράφων οὕτως τὸ ἐθνικὸν « οἱ δὲ Δυσποντιεῖς οὐκ ἀπὸ τὴν πόλιν Δυσπόντιον καλοῦνται <ἐλέγοντο γὰρ Δυσποντιεῖς>, ἀπὸ δὲ τὸν Πέλοπος υἱὸν Δύσποντον » [F 5(87)]) • *Λέτῶεως* [A], δème d'Alexandrie (H3, avec paraphrase ; M 414, 6 : δῆμος ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, ὡς **Τρύφων** ἐν *τῷ Περὶ παρωνύμων*, ὅτι ἀπὸ τὸ Λητώος κτητικὸν σχηματίζεται [F 7(89)]) • *Mukalé* [D], ville de Carie (H2 ;

M 459, 14 : **Τρύφων** δὲ Μυκαλεύς φησιν ἐν *Παρωνύμοις* [F 4(86)] • *Schoinous* [E], forteresse d'Arcadie (H2, avec longue citation ; M 596, 7 : **Τρύφων** ἐν *τῷ Περὶ παρωνύμων* ὧδέ φησι « τὰ εἰς εὐς λήγοντα παρώνυμα οὐδέποτε τῆς γενικῆς τοῦ πρωτοτύπου μιᾷ πλεονάζει. ὁ γοῦν Φωκαεύς οὐ παρὰ τὸν Φῶκον γέγονε, παρὰ μέντοι τὴν Φώκαιαν, καὶ ὁ παρὰ Καλλιμάχῳ Ἑλλοπιεύς παρὰ τὴν Ἑλλοπίαν, οὐ παρὰ τὸν Ἑλλοπα. ὁ δὲ παραρρέων τὸν Σχοῖνον ποταμὸς Σχοινεύς καλεῖται ἦτοι παρὰ τοὺς σχοῖνους ἢ παρὰ τὸν Σχοινέα τὸν τῆς Ἀταλάντης πατέρα » [F 2(84)]).

### 73. THEON D'ALEXANDRIE [Σ APOLL.]

fl. v. 30 av-10 ap.

#### Grammairien : 4 mentions.

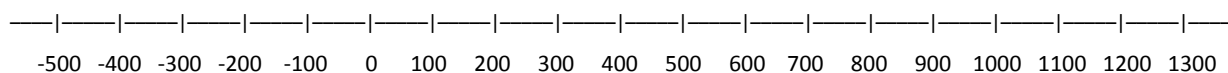
Continuateur de Didyme qui a enseigné à Alexandrie sous Auguste. Commentateur de Lycophron et d'Apollonios de Rhodes.

Edition de référence : K. Giese, *De Theone grammatico eiusque reliquiis*. Dresde, 1867 (= TLG 1838).

Souda (θ 203) : **Θέων**, Ἀλεξανδρεύς, φιλόσοφος Στωϊκός, γεγονώς ἐπὶ Αὐγούστου μετὰ Ἄρειον. ἔγραψε τῆς *Ἀπολλοδώρου Φυσιολογικῆς εἰσαγωγῆς ὑπόμνημα*, *Περὶ τεχνῶν ῥητορικῶν* βιβλία τρία.

**Théon**, d'Alexandrie, philosophe stoïcien, ayant vécu sous Auguste avec Areios. Il a écrit un *Commentaire sur l'introduction du Physiologue d'Apollodore, Sur les Arts de la rhétorique* en trois livres.

#### COMMENTAIRE DE LYCOPHRON

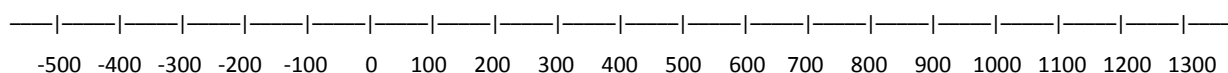


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	4		4	1			1
H3							
Total	5		5	2		1	1

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Non défini** : *Aineia* [C], lieu de Thrace (H1, avec citation ; M 50, 12 : **Θέων** δ' Αἰνειάδας ταύτην καλεῖ, *ὑπομνηματίζων Λυκόφρονα* « Αἰνεΐας δὲ μετὰ τὴν Ἰλίου πόρθησιν εἰς Θράκην παρεγένετο καὶ ἔκτισε πόλιν Αἰνειάδας, ὅπου τὸν πατέρα ἔθαψε ») • *Aios* [B], ville d'Achaïe (H2, avec paraphrase ; M 78, 1 : **Θέων** δὲ φησιν ὅτι Ἄλος θεράπεινα ἦν Ἀθάμαντος ἡ μνηύσασα τὴν Ἴνῳ φρύγειν τὰ σπέρματα, ἧς εἰς τιμὴν τὴν πόλιν ὠνόμασε) • *Argurínoi* [Da, variante], peuple d'Épire (H2 ; M XXX : ἔθνος Ἑπειρωτικόν, ὡς Τίμαιος καὶ **Θέων**) • *Kutina* [A], ville de Thessalie (H2 ; M 399, 7 : πόλις Θεσσαλίας, ὡς **Θέων** ἐν *ὑπομνήματι Λυκόφρονος*) • *Huperésia* [C], ville d'Achaïe (H2 ; M 650, 18 : κακῶς δὲ **Θέων** ὑπέρειαν αὐτὴν καλεῖ).

#### COMMENTAIRE DE NICANDRE



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Non défini** : *Koropé* [E], ville de Thessalie (H2 ; M 375, 11 : οἱ δὲ ὑπομνηματίσαντες αὐτὸν **Θέων** καὶ Πλούταρχος καὶ Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς φασι « Νίκανδρος Ὀροπαῖος καὶ Κοροπαῖος Ἀπόλλων. ἀγνοεῖ δ' ὅτι Ἀμφιαράου ἱερὸν, <οὐκ> Ἀπόλλωνός ἐστι. λέγεται δὲ κατ' ἔλλειψιν τοῦ κ' Ὀροπαῖος <Κορόπη>. Κορόπη δὲ Θεσσαλίας πόλις. βέλτιον δ' ὑπονοεῖν ὅτι ἡμάρτηται. καὶ γράφεται Ὀροπαῖος. Ὀρόπη γὰρ πόλις Εὐβοίας, ὅπου Ἀπόλλωνος διασημότερον ἱερὸν »)].

#### 74. SOSTRATE DE PHANAGORIA

I<sup>er</sup> siècle av. ?

Poète : 1 mention.

Édition de référence : Lloyd-Jones, Parsons 1983, p. 352 (= TLG 2694). *Supplementum Hellenisticum* p. 352-354.

**Non défini** : *Mukalé* [F], ville de Carie (H2 ; M 459, 15 : λέγεται καὶ θηλυκῶς Μυκαλησίς, ὡς **Σώστρατος ὁ Φαναγορίτης** [SH F731]).

#### 75. MENELAS D'EGÉE

I<sup>er</sup> siècle av. ?

Poète : 4 mentions.

Mentionné par la *Souda*. Auteur d'une *Thebaïde*.

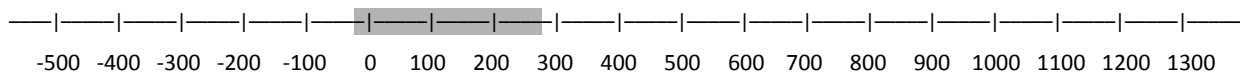
Édition de référence : *FGrHist* n° 384 (= TLG 1504).

*Souda* (μ 604) : **Μενέλαος**, Αἰγαῖος, ἐποποιός. ἔγραψε *Θηβαΐδα* ἐν βιβλίῳ ια', καὶ ἄλλα.

**Ménélas**, d'Égée, poète épique. Il a écrit la *Thébaïde* en 11 livres, et d'autres œuvres.

#### THÉBAÏDE (ΘΗΒΑΙΣ/ΘΗΒΑΙΚΑ)

En 11 livres. Mentionné uniquement par Stéphane de Byzance. [384 F 1-5]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	4		4	2	2	1	
H3							
Total	4		4	1	1	1	

**Probable** : *Amphigeneia* [C], ville de Messénie (H2 ; M 89, 16 : **Μενέλαος** δέ φησι καὶ Ἀμφιγένειον εἰρήσθαι [F 3]) • *Eutrésis* [E], village de Béotie (H2 ; M 288, 4 : ἔστι δὲ καὶ εἰς τόπον ἐπίρρημα Εὐτρησίνδε, ὡς **Μενέλαος** [F 4]).

**Livre I** : *Temmix* [Dc], peuple de Béotie (H2 avec citation ; M 615, 6 : **Μενέλαος** δὲ διὰ τοῦ ι « Τεμμίκιον ἄστου » ἐν **α' Θηβαῖδος** φησὶν [F 1]).

**Livre IV** : *Hurminê* [C], ville d'Elide (H2 ; M 652, 13 : **Μενέλαος** δὲ **δ' Θηβαϊκῶν** Ὑρμιναν διὰ τοῦ α φησί [F 2]).

## 76. APOLLONIUS D'APHRODISIAS

I<sup>er</sup> siècle av. ?

**Historien** : 20 mentions.

Mentionné par la *Souda*, il est l'auteur d'un ouvrage *Sur la Carie*, un autre *Sur Tralles* et un troisième *Sur Orphée et ses rites*. Il est parfois considéré du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. *DPhA* A 272 (t. I, p. 284, Richard Goulet).

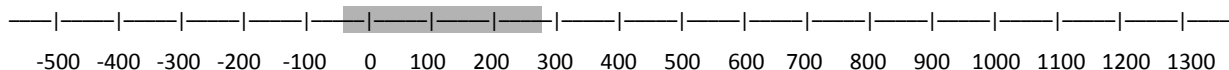
Édition de référence : *FGrHist* n° 740 (= TLG 1170).

*Souda* (α 3424) : **Ἀπολλώνιος**, Ἀφροδισιεὺς, ἀρχιερεὺς καὶ ιστορικός. γέγραφε *Καρικὰ*, *Περὶ Τράλλων*, *Περὶ Ὀρφέως καὶ τῶν τελετῶν αὐτοῦ*.

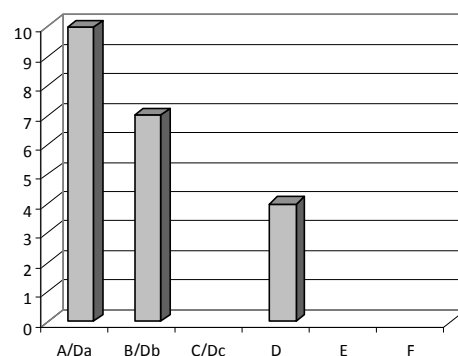
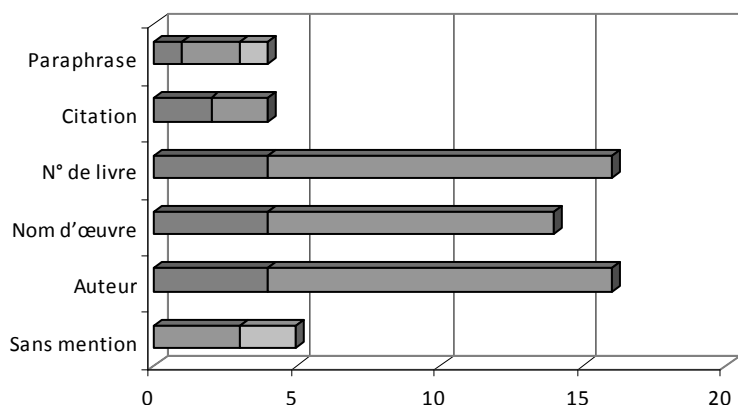
**Apollonius**, d'Aphrodisias, grand-prêtre et historien. Il a écrit des *Cariques*, *Sur Tralles*, *Sur Orphée et ses rites*.

### CARIQUES (ΚΑΡΙΚΑ)

En 18 livres ? Seule œuvre dont on conserve des fragments. Tous les fragments sont chez Stéphane de Byzance, sauf une mention dans *l'Et. M.* (s.v. Ἄρπασος, F 11a), qui pourrait également être issue de Stéphane de Byzance. [740 F 1 à 16].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	4		4	4	4	2	1
H2	15	3	12	10	12	2	2
H3	2	2					1
Total	20	5	14	14	16	4	4



**Livre I :** Kouropolis [A], ville de Carie (H2 ; M 380, 8 : πόλις Καρίας. **Ἀπολλώνιος Καρικῶν α'** [F 1]).

**Livre IV :** Bargasa [B], ville de Carie (H2, avec paraphrase ; M 158, 18 : πόλις Καρίας, ἀπὸ Βαργάσου τοῦ υἱοῦ Βάργης καὶ Ἡρακλέους, ὃν ἐδίωξε Λάμος ὁ Ὀμφάλης καὶ Ἡρακλέους, ὡς **Ἀπολλώνιος Καρικῶν δ'** [F 2]) • Kuon [A], ville de Carie (H2 ; M 394, 22 : πόλις Καρίας. **Ἀπολλώνιος δ' Καρικῶν** [F 5]) • Hudé [B], ville de Lydie (H2, avec paraphrase ; M 645, 12 : πόλις Λυδίας, ἐν ἧ ᾧκει Ὀμφάλη δυναστεύουσα Λυδῶν, Ἰαρδάνου θυγάτηρ, ὡς **Ἀπολλώνιος Καρικῶν δ'** [F 3]) • Hudissos [B+D], ville de Carie (H2 ; M 645, 18 et 20 : πόλις Καρίας, ἀπὸ Ὑδισσοῦ παιδὸς Βελλεροφόντου καὶ Ἀστερίας θυγατρὸς Ὑδέου, ὡς **Ἀπολλώνιος Καρικῶν δ'** et ὁ πολίτης Ὑδισσεύς, ὡς αὐτὸς **Ἀπολλώνιος** φησιν [F 4]).

**Livre V :** Hullouala [Da], peuple de Carie (H2, avec citation ; M 648, 17 : δῆμος Καρίας. **Ἀπολλώνιος ε' Καρικῶν** « Κἄρες δὲ τὸν τόπον ἐκέκινον, ἔνθα Ὑλλος ἀπώλετο, Ὑλλούαλαν ὠνόμασαν καὶ ἔδος ἐνταῦθα ἐδείμαντο Ἀπόλλωνος. καὶ νῦν ἔτι παρὰ τὸν θεὸν δῆμός ἐστιν Ὑλλούαλα λεγόμενος » [F 6]).

**Livre VII :** Arkonêsos [A], île de Carie (H2 ; M 121, 12 : νῆσος Καρίας. **Ἀπολλώνιος ζ' Καρικῶν** [F 7]) • Idrias [B ?], ville de Carie (H2, sans mention d'auteur ; M 121, 12 : πόλις τῆς Καρίας, ἢ πρότερον Χρυσασορίς. ἀπὸ Ἰδριεῦ παιδὸς Καρός [F 8b]) • Plarasa [A ?], ville de Carie (H3, sans mention d'auteur ; M 525, 19 : πόλις Καρίας [F 8c]) • Tauropolis [A ?], ville de Carie (H2, sans mention d'auteur ; M 608, 15 : πόλις Καρίας [F 8d]) • Chrusaoris [B+D], ville de Carie (H1, avec deux citations ; M 696, 10 et 12 : πόλις Καρίας, ἢ ὕστερον Ἰδριάς ὀνομασθεῖσα. **Ἀπολλώνιος ἐν ζ' Καρικῶν** « καὶ πρώτη πόλις τῶν ὑπὸ Λυκίων κτισθειῶν » et ὡς αὐτὸς ἐν αὐτοῖς « Ταυροπολιταὶ μὲν συνεμάχουν <καὶ Χρυσασορεῖς> καὶ Πλαρασεῖς » [F 8a]).

**Livre IX :** Tabai [A, variante], ville de Lydie (H2, avec citation ; M 597, 8 : καὶ **Ἀπολλώνιος θ'** « ἐδεήθησαν ὅπως αὐτοὺς εἰς Τάβας καταγάγωσι » [F 9]).

**Livre X :** Nakrasos [A], ville et dème de Carie (H2 ; M 467, 7 : πόλις καὶ δῆμος Καρίας. **Ἀπολλώνιος ι' Καρικῶν** [F 10]).

**Livre XVI :** Bargasa [D], ville de Carie (H2 ; M 158, 19 : (Ἀπολλώνιος Καρικῶν) ις' [F 12]) • Ekatêsia [B ?], ville de Carie (H3 ?, avec paraphrase, sans mention d'auteur ; M 262, 8 : οὕτως ἡ Ἰδριάς πόλις ἐκαλεῖτο Καρίας. ναὸν γὰρ τεύξαντες οἱ Κἄρες τὴν θεὸν Λαγινίτιν ἐκάλεσαν ἀπὸ τοῦ φυγόντος ζώου ἐκεῖ, καὶ τὰ Ἐκατήσια τελοῦντες οὕτως ὠνόμασαν [F 13b]) • Lagina [A], forteresse de Carie (H2 ; M 405, 11 : πολίχινον Καρίας. **Ἀπολλώνιος Καρικῶν ις'** [F 13a]).

**Livre XVII :** Ankura [B], ville de Galatie (H1, avec paraphrase ; M 15, 14 : **Ἀπολλώνιος** δὲ ἐν **ιζ' Καρικῶν** ἱστορεῖ Μιθριδάτη καὶ Ἀριοβαρζάνη νεήλυδας τοὺς Γαλάτας συμμαχήσαντας διῶξαι τοὺς ὑπὸ Πτολεμαίου σταλέντας Αἰγυπτίους ἄχρι θαλάσσης, καὶ λαβεῖν τὰς ἀγκύρας τῶν νεῶν αὐτῶν, καὶ μισθὸν τῆς νίκης εἰς πολιισμόν λαβόντας χώραν κτίσαι καὶ ὀνομάσαι οὕτως. τρεῖς δὲ πόλεις ἔκτισαν, Ἀγκυραν ἀπὸ τοῦ κατὰ τὸν πόλεμον πλεονεκτήματος, τὴν δὲ ἀπὸ Πεσσινοῦντος τοῦ ἄρχοντος, τὴν δὲ Ταυίαν ἀπὸ τοῦ ἐτέρου ἄρχοντος. [F 14]) • Eurômos [D], ville de Carie (H2 ; M 287, 6 : τὸ ἐθνικὸν Εὐρωμεύς. **Ἀπολλώνιος ις' Καρικῶν** [F 15]).

**Livre XVIII :** Chôlon teichos [A], ville de Carie (H1 ; M 698, 19 : πόλις Καρίας, ὡς **Ἀπολλώνιος ιη' Καρικῶν** [F 16]).

## 77. ARISTOCRATÈS DE SPARTE

I<sup>er</sup> siècle av. ?

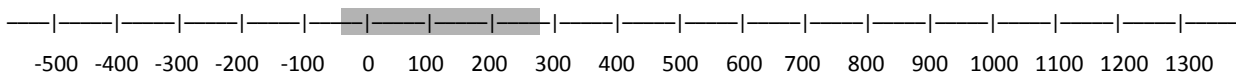
**Historien : 1 mention.**

Avant Pamphile. Mentionné par Athénée (1 mention), Plutarque (3 mentions) et des Scholiastes (2 mentions).

Édition de référence : *FGrHist* n° 591 (= TLG 1189).

### LACONIKA (ΛΑΚΩΝΙΚΑ)

En 4 livres ? Seule œuvre connue de cet auteur., mentionnée par Plutarque, Athénée et les scholiastes [591 F 1-7]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Abantis* [B], l'Eubée (H1 ; M 3, 6 : ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Ἄβαντος τοῦ Ἀργείου, ἢ τοῦ υἱοῦ Ποσειδῶνος καὶ Ἀρεθούσης, ὡς Ἄριστοκράτης [F 7]).

## 78. ALEXANDRE D'EPHÈSE DIT LYCHNOS

I<sup>er</sup> siècle av.

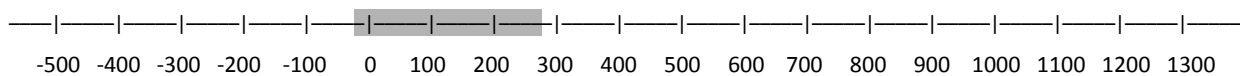
**Poète : 15 mentions.**

Cité par Strabon (XIV, 1, 25), auteur entre autres d'un poème géographique en trois livres (?) Europe, Asie et Libye. Citait aussi l'île d'Erytheia d'après Eustathe *ad Dion.* 558 (Meineke 279, 6, note). DPhA A 113 (t. I, p. 140, Richard Goulet).

Édition de référence : Lloyd-Jones, Parsons 1983, *Supplementum Hellenisticum*, p. 9-16 (= TLG 698).

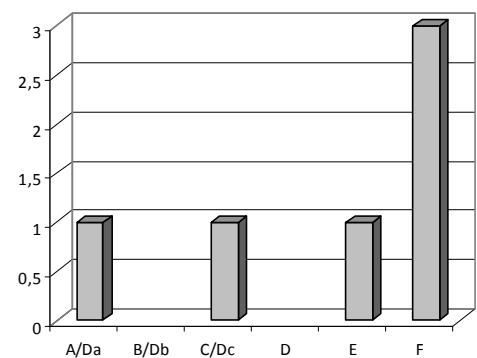
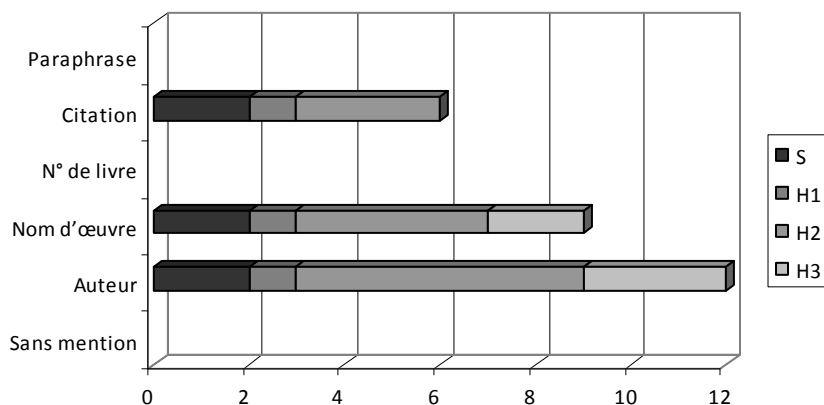
### EUROPE ET ASIE ? (ΕΥΡΩΠΗ ΚΑΙ ΑΣΙΑ ?)

Mentionnée seulement par Stéphane de Byzance. [F 25-33 + 34-37 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2		2	
H1	1		1	1		1	
H2	6		6	4		3	
H3	3		3	2			
Total	12		12	9		6	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : 3.





**Probable** : Λαρῆθος [A], ville de Chypre (H2, avec citation ; M 412, 7 : πόλις Κύπρου, ὕφορμον ἔχουσα καὶ νεώρια. **Ἀλέξανδρος Ἐφέσιος** « Βήλου δ' αὖ Κίτιόν τε καὶ ἡμερόεσσα Λάρηθος » [F 34]) • Sebastê [C], ville d'Arménie (H3 ; M 558, 16 : πόλις Ἀρμενίας, ἡ νῦν Σεβάστεια καλουμένη, ὡς **Ἀλέξανδρος ὁ Ἐφέσιος** [F 35]) • Taprobanê [A], île de l'océan Indien (H2, avec citation ; M 602, 17 : νῆσος μεγίστη ἐν τῇ Ἰνδικῇ θαλάσῃ. **Ἀλέξανδρος ὁ Λύχνος** « νῆσος τετράπλευρος, ἀλιστέφανος Ταπροβάνη, | Θηρονόμος πέπληθεν ἐυρρίνων ἐλεφάντων » [F 36]).

**Europe** : Dusrachion [C, variante de *Dusrachion*], ville d'Illyrie (S, avec citation ; M 244, 2 : **Ἀλέξανδρος ἐν Εὐρώπῃ** μετὰ τοῦ σ Δυσράχιον αὐτὴν καλεῖ « Δυσραχίου τ' Ἐπίδαμνος ἐπ' ἀγγιάλου χθονὸς ἀκτῆς » [F 25]) • Elimia [F2], ville de Macédoine (H3 ? ; M 267, 7 : τὸ ἐθνικὸν Ἐλιμιώτης. **Ἀλέξανδρος δ' ἐν Εὐρώπῃ** Ἐλίμιον φησί, διὰ μακροῦ τὴν μεί συλλαβὴν, τὴν δὲ λι διὰ βραχέος τοῦ ι [F 26]) • Herkunion [E2], montagne d'Italie (H2 ; M 277, 12 : καὶ Ἐρκύνιος τὸ κτητικόν. **Ἀλέξανδρος Εὐρώπῃ** [F 27]) • Turakînai [F1], ville de Sicile (H2 ; M 642, 11 : Τυρακὴν δὲ αὐτὴν **Ἀλέξανδρος ἐν Εὐρώπῃ** καλεῖ [F 28]).

**Asie** : Dôros [B], ville de Phénicie (S, avec citation ; M 255, 21 : καὶ **Ἀλέξανδρος ἐν Ἀσίᾳ** « Δῶρός τ' ἀγγιᾶλός τ' Ἰόπη προύχουσα θαλάσσης » [F 29]) • Melitaia [A], ville de Thessalie (H2 ; M 443, 1 : πόλις Θεσσαλίας. **Ἀλέξανδρος Ἀσίᾳ** [F 30]) • Satala [A], ville d'Arménie (H3 ; M 557, 20 : πόλις Ἀρμενίας, ὡς **Ἀλέξανδρος ἐν Ἀσίᾳ** [F 31]) • Hurkanoi [E2], peuple près de la mer Caspienne (H2, avec citation ; M 652, 11 : καὶ Ὑρκανίς, ἐξ οὗ τὸ « εἰς Ὑρκανίδα λίμνην », ὡς **Ἀλέξανδρος ἐν Ἀσίᾳ** [F 32]) • Chaonia [E1], au milieu de l'Épire (H1, avec citation ; M 686, 13 : καὶ Χαονίη τὸ Θηλυκόν. **Ἀλέξανδρος Ἐφέσιος ἐν Ἀσίᾳ καὶ Λιβύῃ** « οἱ δὲ κάτω Πελασγίδα Χαονίην » [F 37] ; se rapporte probablement à une ville de Commagène).

## 79. ATHÉNODORE DE TARSE ( )

I<sup>er</sup> siècle av.

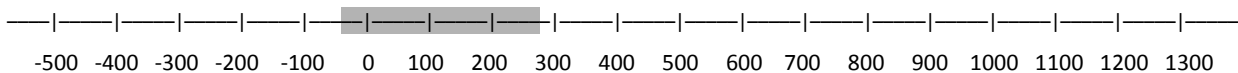
### Philosophe : 1 mention.

Deux philosophes du I<sup>er</sup> siècle av. semblent avoir porté ce nom. Ils sont cités par Strabon à plusieurs reprises, Plutarque, Athénée, Clément d'Alexandrie. Voir sur les différents personnages et témoignages *DPhA A 497* (t. I, p. 654-657, Richard Goulet).

Édition de référence : *FGrHist* n° 746 (= TLG 1206).

### SUR SA PATRIE (ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΤΡΙΔΟΣ)

Seul Stéphane de Byzance mentionne cette œuvre. [746 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Anchialê [B], ville de Cilicie (H1 ; M 23, 23 : ἔστι δὲ κτίσμα Ἀγγιάλης τῆς Ἰαπετοῦ θυγατρὸς, ὡς **Ἀθηνόδωρος Περὶ τῆς αὐτοῦ πατρίδος** γράφων [F 1]).

**Historien : 1 mention.**

Cet historien est mentionné entre autres par Strabon (VII, 4, 6 ; XI, 5, 1). Voir également Flavius Josèphe, *Ant. Jud.* XIV, 139. *FHG* III, 493.

Édition de référence : *FGrHist* n° 190 (= TLG 1983).

**Non défini** : *Aithiops* [C], peuple (H1 ; M 47, 10 : οὐ γὰρ ἀληθὴς ὁ Ὑψικράτους λόγος ὡς οὐδὲν εἰς οψὶς λήγει παρ' Ὀμήρω εἰ μὴ τὸ καλαύροψ [F 4], issu d'un texte grammatical).

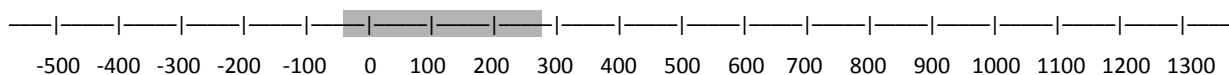
**81. PHILOXENOS D'ALEXANDRIE [Σ APOLL.]****Grammairien : 2 mentions.**

Grammairien de langue grecque ayant travaillé à Rome. *RE* XX, 1, 1941, col. 194-200, *Philoxenos* 26 (C. Wendel).

Édition de référence : C. Theodoridis éd., *Die Fragmente des Grammatikers Philoxenos*. Berlin : De Gruyter, 1976, p. 93-387 (= TLG 1602).

Souda (φ 394) : **Φιλόξενος**, Ἀλεξανδρεὺς, γραμματικὸς ὃς ἐσοφίστευσεν ἐν Ῥώμῃ. *Περὶ μονοσυλλάβων ῥημάτων, Περὶ σημείων τῶν ἐν τῇ Ἰλιάδι, Περὶ τῶν εἰς μι ληγόντων ῥημάτων, Περὶ διπλασιασμοῦ, Περὶ μέτρων, Περὶ τῆς τῶν Συρακουσίων διαλέκτου, Περὶ ἐλληνισμοῦ ζ', Περὶ συζυγιῶν, Περὶ γλωσσῶν ε', Περὶ τῶν παρ' Ὀμήρω γλωσσῶν, Περὶ τῆς Λακῶνων διαλέκτου, Περὶ τῆς Ἰάδος διαλέκτου, καὶ τῶν λοιπῶν.*

**Philoxenos**, d'Alexandrie, grammairien ; il a été sophiste à Rome. <Il a écrit> *Sur les verbes monosyllabiques, Sur les signes diacritiques dans l'Iliade, Sur les verbes en -mi, Sur la reduplication, Sur les mètres, Sur le dialecte de Syracuse, Sur l'hellénisme*, 6 <livres>, *Sur les conjugaisons, Sur les mots rares*, 5 <livres>, *Sur les mots rares chez Homère, Sur le dialecte laconien, Sur le dialecte ionien*, etc.

**COMMENTAIRE SUR L'ODYSSÉE (ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΙ ΤΗΣ ὈΔΥΣΣΕΙΑΣ)**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	1		1				
H3							
Total	2		2	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Non défini** : *Alabanda* [E], ville de Carie (H1, avec une citation ? ; M 66, 18 : λέγεται καὶ κτητικὸν Ἀλαβανδιακὸς καὶ Ἀλαβανδιακὸν σύγγραμμα, ἐξ οὗ καὶ Ἀλαβανδιακὸς σολοικισμός, ὡς **Φιλόξενος** <ὁ> *τὴν Ὀδύσειαν ἐξηγούμενος*, ὅταν ἡ μὴ ἀπαγόρευσις ἀντὶ τῆς οὐ κεῖται, ὡς τὸ « μὴ δι' ἐμὴν ἰότητα Ποσειδάων ἐνοσίχθων » [F 401]) • *Dōdōnē* [B ou C], ville d'Épire (S, avec citation ; M 246, 9 : **Φιλόξενος** δὲ ὁ *τὴν Ὀδύσειαν ὑπομνηματίζων* δύο φησί, Θεσσαλικὴν καὶ Θεσπρωτικὴν, οὕτως « Δωδώνην νῦν φησι τὴν Θεσπρωτικὴν ἐν ἧ τὸ μαντεῖον ἐκ τῆς δρυός, ἕτερα δὲ ἡ Θεσσαλικὴ ἀφ' ἧς

ὁ Ἀχιλλεύς καλεῖ τὸν Δία » [F 402]) • **kómē** [A], définition générale (H2 ; M 401, 1 : ἐν ταῖς μακραῖς ὁδοῖς μέσα χωρία ἔκτισαν πρὸς τὸ κοιμᾶσθαι νυκτὸς ἐπιγενομένης, ὅθεν καὶ ἐπικέκληται, ὡς **Φιλόξενος** [F XXX]).

## 82. JASON DE NYSA

2<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av.

**Philosophe : 2 mentions.**

Philosophe stoïcien, disciple et successeur de Posidonius, mentionné dans la *Souda*. F. Jacoby RE IX, 1, 780, *Iason* 11. *DPhA* I 8 (t. III, p. 857, Richard Goulet). FGrHist n° 446 et 632 (= TLG 2183 et 2309).

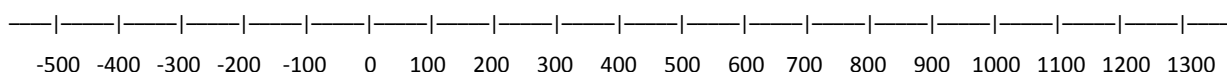
Édition de référence : aucune.

*Souda* (L 52) : **Ἰάσων**, Μενεκράτους, Νυσαεὺς ἐκ πατρὸς, ἀπὸ δὲ μητρὸς Ῥόδιος· φιλόσοφος, μαθητὴς καὶ θυγατριδοῦς καὶ διάδοχος τῆς ἐν Ῥόδῳ διατριβῆς Ποσειδωνίου τοῦ φιλοσόφου. ἔγραψε *Βίους ἐνδόξων* καὶ *Φιλοσόφων διαδοχὰς* καὶ *Βίον Ἑλλάδος* ἐν βιβλίοις δ' κατά τινας. οὗτος ἔγραψε καὶ *Περὶ Ῥόδου*.

**Jason**, fils de Menecratès, de Nysa par son père, mais de Rhodes par sa mère ; philosophe, élève et petit-fils (par sa mère) du philosophe Poseidonius et son successeur à la tête de l'école de Rhodes. Il a écrit des *Vies des hommes célèbres* et *Succession des philosophes*, et une *Vie de la Grèce* en 4 livres selon certains. Celui-ci a également écrit *Sur Rhodes*.

### VIE DE GRECE (ΒΙΟΝ ἙΛΛΑΔΟΣ)

En 4 livres d'après la *Souda*.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2	1		1				
H3							
Total	2		2	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Tēlos* [C], île des Cyclades (H2 ; M 621, 1 : ἐκαλεῖτο δὲ καὶ Ἀγαθοῦσσα, ὡς **Ἰάσων**)).

**Livre IV** : *Alexandreiai* [B], ville d'Egypte (H1, avec longue citation ; M 70, 10 : **Ἰάσων** ὁ τὸν *Βίον τῆς Ἑλλάδος* γράψας ἐν *δ' βιβλίῳ* φησί « τὸν μὲν οὖν τόπον τῆς πόλεως ὄναρ ἐχρησιμοδοτήθη οὕτως "νήσος ἔπειτα τις ἐστὶ πολυκλύστῳ ἐνὶ πόντῳ, | Αἰγύπτου προπάροιθε, Φάρον δὲ ἐκικλήσκουσιν". ἐκέλευσε δὲ διαγράφειν τὸ σχῆμα τοῦς ἀρχιτέκτονας· οὐκ ἔχοντες δὲ λευκὴν γῆν ἀλφίτοις διέγραφον, ὄρνιθες δὲ καταπτάντες τὰ ἄλφιστα αἴφνης διήρπασαν· ταραχθεὶς οὖν Ἀλέξανδρος, οἱ μάντιες θαρρεῖν ἔλεγον· πάντων γὰρ τὴν πόλιν τροφὸν γενήσεσθαι »]).

## 83. \* ? NICOLAS DE DAMAS

64 av.- ap. 4 av.

**Historien : 19 mentions.**

Auteur d'*Histoires* dont le texte était encore conservé partiellement au X<sup>e</sup> siècle. FHG III, 356. RE XVII, 1, 1936, col. 362-424, *Nikolaos* 20 (R. Laqueur) et col. 1269 (add. W. Jaeger). *DPhA* N 45 (t. IV, p. 669-679, Jean-Pierre Schneider).

Édition de référence : *FGrHist* n° 90 (= TLG 577).

**Souda** (v 393) : **Νικόλαος**, Δαμασκηνός, γνώριμος Ἡρώδου τοῦ τῶν Ἰουδαίων βασιλέως καὶ Αὐγούστου Καίσαρος, φιλόσοφος Περιπατητικὸς ἢ Πλατωνικὸς. ἔγραψεν Ἱστορίαν καθολικὴν ἐν βιβλίοις π', καὶ τοῦ βίου Καίσαρος ἀγωγὴν. οὕτως δὲ ἠσπάσατο αὐτὸν ὁ Καῖσαρ, ὡς τοὺς ὑπ' ἐκείνου πεμπομένους πλακοῦντας τῷ Καίσαρι, ἦγον μελιττούτας, Νικολάους αὐτὸν καλεῖν. καὶ διαμένει τοῦτο ἄχρι τῆς σήμερον. ἔγραψε καὶ *Περὶ τοῦ ἰδίου βίου καὶ τῆς ἑαυτοῦ ἀγωγῆς*. οὗτος ὁ Δαμασκηνὸς ἐν τῇ ἄλλῃ παιδείᾳ τεθραμμένος διὰ τὸ καὶ τὸν πατέρα αὐτοῦ περὶ ταῦτα μάλιστα σπουδάσαι, ἐπειδὴ ἀπ' αὐτῆς αὐτῷ ὁ τε πλοῦτος καὶ ἡ δόξα ὑπεγένητο, ἔτι μᾶλλον ἠῤῥησε ταύτην ἔρωτά τινα ἀδιήγητον αὐτῆς σχῶν, ἄλλως τε καὶ φύσεως οὐ φαύλης λαβόμενος, ὥστε πρὶν γενεῖαν, εὐδόκιμος εἶναι ἐν τῇ πατρίδι καὶ τῶν ἡλικίων διαφέρειν γραμματικῆς τε γὰρ οὐδενὸς χεῖρον ἐπεμεμέλητο καὶ δι' αὐτὴν ποιητικῆς πάσης, αὐτὸς τε τραγωδίας ἐποίει καὶ κωμωδίας εὐδοκίμους· ἔτι μᾶλλον ὕστερον ἀύξηθεις, ὥστε καὶ τὴν δύναμιν συναυξῆσαι ῥητορικῆς τε καὶ μουσικῆς καὶ τῆς περὶ τὰ μαθήματα θεωρίας καὶ φιλοσοφίας πάσης. ζηλωτῆς γὰρ Ἀριστοτέλους γενόμενος καὶ τὸ ποικίλον τῆς περὶ τὸν ἄνδρα παιδείας ἀγαπήσας χάριν εἰδέναι πᾶσιν ἔλεγεν αἰεὶ τοῖς μαθήμασι πολὺ μὲν ἔχουσι τὸ ἐλευθέριον, πολὺ δὲ τὸ χρήσιμον εἰς τὸν βίον, πάντων δὲ μάλιστα τὸ εὐδιάγωγον πρὸς τε νεότητα καὶ γῆρας. ἔλεγε δὲ καὶ τὰς Μούσας ἄρα διὰ τοῦτο πολλὰς ὑπὸ τῶν θεολόγων παραδεδοσθαι, ὅτι πολὺ τὸ ποικίλον ἔχει τὰ παιδεύματα καὶ πρὸς πᾶσαν βίου χρῆσιν οἰκεῖον· καὶ οὔτε τὴν ἐμπειρίαν αὐτῶν οὔτε τὴν ἀπόλειψιν ὁμοίως ὑπελάμβανεν εἶναι τῇ τῶν βαναύσων τεχνῶν, ἀλλὰ τούναντίον ἐπονείδιστον τοῖς μετρίως ζῶσι τὴν τε τούτων ἄνοιαν καὶ τὴν τῶν βαναύσων ἐπιστήμην. οὗτος μὲν οὖν οὐκ ἔστιν ὄτω τῶν παιδευμάτων πρὸς ἀργυρισμὸν ἐχρήσατο, οὐδὲ ἐκαπήλευσεν. ἔφη δὲ Νικόλαος ὁμοίαν εἶναι τὴν ὄλην παιδείαν ἀποδημία. ὡς γὰρ ἐν ταύτῃ προσσυμβαίνει τοῖς ἀποδημοῦσι καὶ μακρὰν ὁδὸν διεξιούσιν ὅπου μὲν ἐγκατάγεσθαι τε καὶ ἐναυλιζεσθαι μόνον, ὅπου δ' ἐναριστᾶν, ὅπου δὲ πλείους ἐνδημεῖν ἡμέρας, ἐνίοις δὲ τόπους ἐκ παρόδου θεωρεῖν, ἐπανελθόντας μέντοι ταῖς ἑαυτῶν ἐνοικεῖν ἐστίασι, οὕτω καὶ διὰ τῆς ὄλης παιδείας διερχομένους δεῖν ἐν οἷς μὲν ἐπιτηδεύμασιν ἐπὶ πλέον ἐνδιατρίβειν, ἐν οἷς δ' ἐπ' ἔλαττον· καὶ τὰ μὲν ὅλα, τὰ δὲ ἐκ μέρους, τὰ δὲ ἄχρι στοιχειώσεως παραλαμβάνειν καὶ τὸ ἐκείνων χρήσιμον κατασχόντας ἐπὶ τὴν ὡς ἀληθῶς πατρῶαν ἐστίαν ἐλθόντας φιλοσοφεῖν.

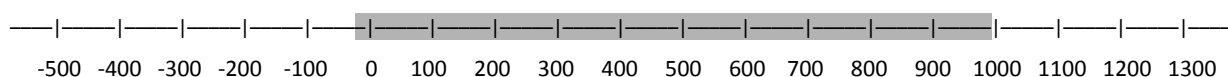
**Nicolas**, de Damas, familier d'Hérode le roi des Juifs et de César Auguste, philosophe péripatéticien ou platonicien. Il a écrit une *Histoire universelle* en 80 livres, et *Les premières étapes de la vie de César <Auguste>*. Et César était si enchanté de lui qu'il a appelé les galettes, ou plutôt des gâteaux de miel, qui ont été envoyés par cet homme à l'empereur, sous le nom de Nikolaoi. Et ce <nom> est resté jusqu'à ce jour. Il a également écrit *Au sujet de sa propre vie et de l'éducation*.

Ce citoyen de Damas, ayant été élevé dans l'autre discipline à cause de beaucoup d'empressement de son père à son sujet, car il a acquis une grande richesse et la renommée de celle-ci, mais en outre cultivé cette science [4] avec un immense amour, il a entre autres une nature énergique, de sorte que avant d'atteindre l'âge d'homme, il a été noté dans sa patrie et se distinguait de ses pairs, car il étudia la grammaire mieux que quiconque et à ce titre tout l'art de la poésie, et lui-même a écrit des tragédies et des comédies célèbres, et il a poursuivi ces champs d'autant plus qu'il a grandi, de sorte que dans le même temps, il a élargi ses compétences dans la rhétorique et les arts musicaux et la théorie des mathématiques et de toute la philosophie. Car il est devenu un admirateur d'Aristote et a été attiré par la variété de son apprentissage et a dit qu'il était éternellement reconnaissant aux sciences, comme ils l'avaient beaucoup de ce qui était normal pour les hommes libres, ainsi que beaucoup de ce qui a été utile pour la vie, et surtout ce qui était accessible à la fois jeunesse et la vieillesse, et a déclaré que, en plus des Muses ont raconté avoir beaucoup en nombre par les théologiens pour cette raison, parce que l'apprentissage a beaucoup d'utilité variété et notamment pour toute une vie et il pensait que ni la possession de l'apprentissage, ni le manque d'entre eux étaient similaires à la possession ou de l'absence des arts manuels, mais que, au contraire, à ceux qui avaient un moyen de vivre l'ignorance des uns et la compréhension de la celui-ci était digne de censure. Il n'a donc pas utiliser n'importe quelle branche de l'apprentissage

pour l'acquisition de l'argent, et il ne leur commerce. Nicolas dit que toute l'éducation était similaire à voyager, de même que dans les voyages qu'il arrive à ceux qui sont loin de chez eux et entreprennent un long voyage pour loger et trouver un logement durant la nuit que dans certains endroits, et seulement à empêcher la nourriture dans certains endroits, mais dans certains endroits pour séjourner pendant plusieurs jours, et à jeter un oeil à certains endroits sur le chemin, mais de là à retourner dans leur propre maison pour s'y installer, afin, dit-il, ceux qui vont à travers l'ensemble du cours de l'éducation doit passer plus de temps dans certaines branches, mais moins de temps à autres, et apprendre des choses dans leur intégralité, mais d'autres choses à côté, et de ramasser quelques choses dans le cycle élémentaire, et après avoir pris possession de ce qui est utile pour les , retourner dans leur patrie ancestrale vrai et la philosophie de l'exercice.

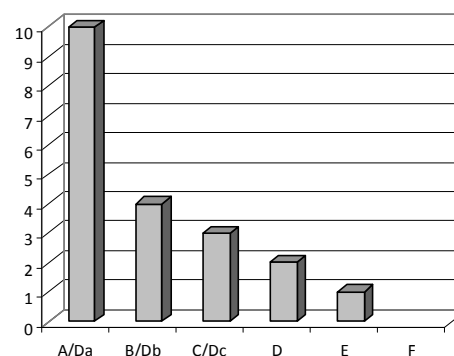
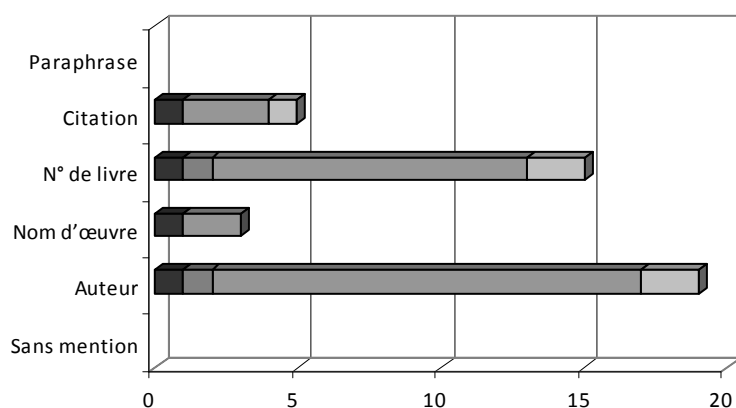
## HISTOIRES (ΙΣΤΟΡΙΩΝ)

En 144 livres. Le texte qui est cité par Stéphane de Byzance provient exclusivement des livres IV et V. [90 F 1-102 + 142-143]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1		1		
H2	15		15	2	11	3	
H3	2		2		2	1	
Total	19		19	3	15	5	

Position dans la notice : A/Da : 10 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 3 ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Amarqos* [C], île des Cyclades (H2 ; M 86, 13 : **Νικόλαος** δ' Ἀμοργίτην αὐτὸν καλεῖ [F 87]) • *Lukosthenê* [C], ville de Lydie (H2 ; M 421, 20 : ἦν καὶ Λυκοσθένειαν **Νικόλαός** φησιν [F 85]) • *Parôreia* [I-D], ville d'Arcadie (H2 ; M 509, 8 : **Νικόλαος** δὲ Παρωρεάτας φησὶν [F 86]) • *Huperdexion* [D], forteresse de Lesbos (H2 ; M 650, 15 : **Νικόλαος** δὲ πληθυντικῶς Ὑπερδεξιῶν φησὶν [F 88]).

**Livre IV** : *Askalôn* [B], ville de Syrie (H2 ; M 131, 20 : τὰ αὐτὰ καὶ **Νικόλαος** ἐν *δ' Ἱστοριῶν* [F 18]) • *Askania* [A], ville de Troade (H2, avec citation ; M 132, 11 : πόλις Τρωικὴ. **Νικόλαος δ' Ἱστοριῶν** « Σκαμάνδριος Ἐκτορος καὶ Ἀνδρομάχης ἐκ τῆς Ἰδης καὶ τοῦ Δασκυλείου καὶ τῆς Ἀσκανίας καλουμένης, ἦν ἔκτισεν ὁ Αἰνείου παῖς Ἀσκάνιος <\*\*\*> » [F 26]) • *Thornax* [A], montagne de Laconie (H2 ; M 315, 10 : ὄρος τῆς Λακωνικῆς. **Νικόλαος δ'** [F 29]) • *Karnia* [A], ville d'Ionie (H2 ; M 360, 21 : πόλις Ἰωνίας. **Νικόλαος δ'** [F 27]) • *Mesola* [A], ville de Messénie (H2 ; M 447, 1 : πόλις Μεσσηνίας, μία τῶν πέντε. **Νικόλαος δ'** [F 32]) • *Nêrabos* [A], ville de Syrie (H2 ; M 473, 18 : πόλις Συρίας. **Νικόλαος δ'** [F 17]) • *Nêris* [A], ville de Messénie (H2 ; M 474, 4 : πόλις Μεσσηνίας. **Νικόλαος δ'** [F 33]) • *Peloponnêsos* [A], en Grèce (S, avec citation ; M 515,

21 : τρεῖς ἔσχεν ἔπωνυμίας, ὡς **Νικόλαος ὁ Δαμασκηνός** γράφει ἐν *Ἰστορία* « μέγιστον οὖν τότε ἴσχυον οἱ Πελοπίδαι, καὶ ἡ Πελοπόννησος εἰς αὐτοὺς ἀφείρωρα, καὶ αὐτὸ τοῦνομα ἔχουσα ἀπ' ἐκείνων, τρεῖς ἦδη πρότερον ἀλλάξασα τὰς ἔπωνυμίας. ἐπὶ μὲν γὰρ Ἄπεως τοῦ Φορωνέως ἐκαλεῖτο Ἀπία, ἐπὶ δὲ Πελασοῦ τοῦ αὐτόχθονος Πελασγία, ἐπὶ δὲ Ἄργου καὶ αὐτῆ ὁμωνύμως Ἄργος ἐκαλεῖτο· ἐπὶ δὲ Πέλοπος τοῦ τὸν Οἰνόμαον νικήσαντος Πελοπόννησος ἔσχε τοῦτο τὸ κύριον ὄνομα » [F 23]) • *Torrēbos* [E], ville de Lydie (H2, avec citation ; M 629, 3 : « Κάριος δὲ Διὸς παῖς καὶ Τορρηβίας », ὡς **Νικόλαος Δ'**, « ὃς πλαζόμενος περὶ τινα λίμνην, ἢ τις ἀπ' αὐτοῦ Τορρηβία ἐκλήθη, φθογγῆς Νυμφῶν ἀκούσας, ἃς καὶ Μούσας Λυδοὶ καλοῦσι, καὶ μουσικὴν ἐδιδάχθη καὶ αὐτὸς τοὺς Λυδοὺς ἐδίδαξε. καὶ τὰ μέλη διὰ τοῦτο Τορρηβία ἐκαλεῖτο » [F 15]).

**Livre V** : *Agamêdê* [II-A], source (H1 ; M 12, 13 : ἔστι καὶ κρήνη Ἀγαμήδη, ὡς **Νικόλαος ε'** [F 42]) • *Arkadia* [B ?], en Grèce (H2 ; M 120, 2 : ἐκαλεῖτο δὲ Πελασγία, ὡς **Νικόλαος ε'** [F 37]) • *Bôtachidai* [B], lieu d'Arcadie (H2, avec citation ; M 191, 12 : τόπος Ἀρκαδίας, ἀπὸ Βωτάχου. **Νικόλαος ε'** « Ἰοκρίτου δὲ τοῦ Λυκούργου Βώταχος, ἀφ' οὗ ὁ τόπος Βωταχίδαι ἐν Τεγέα ἐκλήθη » [F 27]) • *Mesēmbria* [A], ville du Pont (H2 ; M 446, 15 : πόλις Ποντική. **Νικόλαος ε'** [F 43]) • *Siphnos* [B], île autour de la Crète (H3 ; M 573, 4 : περὶ τὴν Κρήτην νῆσος, ἀπὸ Σίφνου τοῦ Σουνίου, ὡς **Νικόλαος ε'** [F 40]) • *Skúros* [A], île (H3, avec citation ; M 579, 16 : νῆσος, περὶ ἧς **Νικόλαος ἐν ε'** « Σκῦρον δὲ τὸ μὲν παλαιὸν ὄκουν Πελασγοὶ τε καὶ Κᾶρες » [F 41]).

## 84. \* ? DENYS D'HALICARNASSE

v. 60-v. 5 av.

### Rhéteur et historien : 41 mentions.

Rhéteur et historien à l'époque d'Auguste.

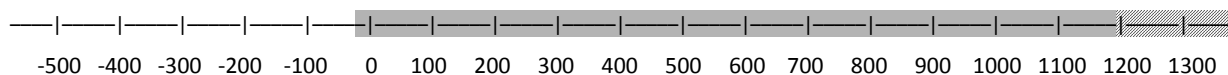
Édition de référence : K. Jacoby – *Dionysii Halicarnassi antiquitatum Romanorum quae supersunt*. Leipzig : Teubner, 1885-1905, 4 vol., 403+408+400+336 p. (réimp. Stuttgart 1967) (= TLG 81).

*Souda* (δ 1174) : **Διονύσιος**, Ἀλεξάνδρου, Ἀλικαρνασσεύς, ῥήτωρ, καὶ παντοίως λόγιος· γέγονε δὲ ἐπὶ Καίσαρος τοῦ Σεβαστοῦ, πρόγονος τοῦ ἐπὶ Ἀδριανοῦ γεγονότος Ἀττικιστοῦ.

**Denys**, fils d'Alexandre, d'Halicarnasse, rhéteur et expert de la littérature en général. Il a vécu sous César Auguste, ancêtre de celui, atticiste, qui a vécu sous Hadrien.

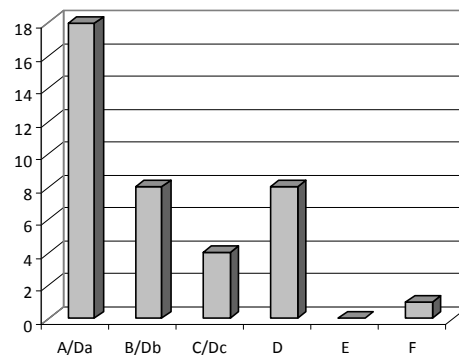
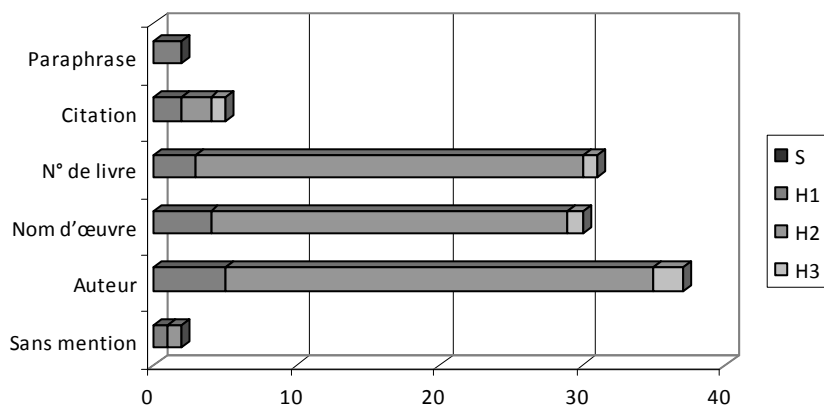
### ANTIQUITÉS ROMAINES (ΡΩΜΑΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ)

En 20 livres. L'œuvre n'est conservée que partiellement, du livre I à XI (incomplet). Le reste est connu par des fragments.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	6	1	5	4	3	2	2
H2	31	1	30	25	27	2	
H3	2		2	1	1	1	
Total	39	2	37	30	31	5	2

Position dans la notice : A/Da : 18 ; B/Db : 8 ; C/Dc : 4 ; D : 8 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : Touberin [B ?, dans notice *Hulamoï*] (H2 ; M 647, 7 : εἶτα **Διονύσιός** φησι Τούβεριν καὶ Τέρμεριν δύο ἀδελφὰς γῆμαι καὶ γεννηῆσαι δέκα ἄρρενας ἐκάτερον).

**Livre I** : Aborigines [B et D], peuple d'Italie (H1, avec une citation, sans mention d'auteur et une paraphrase ; M 7, 19 et 8, 2 : « μέχρι μὲν οὖν τοῦ Τρωικοῦ πολέμου τὴν ἀρχαίαν Ἀβοριγίνων <ὀνομασίαν> διέσωζον, Λατίνου δὲ βασιλεύσαντος οὕτως προσηγορεύθησαν » [I, 9, 3] et ἀλλὰ **Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς** καὶ Ἀβοριγῖσι φησίν, ὡς δελφῖσιν. ἔστι δὲ καὶ ἄλλη κλίσις ἐν χρησμῶ κειμένη, ὃν αὐτὸς παρατίθησιν. ὡς γὰρ ἀπὸ τοῦ ναῦται ναυτέων, οὕτως Ἀβοριγίνοι Ἀβοριγινέων [I, 14, 5 ; 19, 1]) • Anchisê [B], ville d'Italie (H1 ; M 24, 17 : πόλις Ἰταλίας, ἀπὸ τοῦ προπάτορος Ἀγχίσου, ὡς **Διονύσιος ἐν α' Περί Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [I, 73, 3]).

**Livre II** : Anteia [B], ville d'Italie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 98, 2 : « Ὀδυσσεὺς γὰρ καὶ Κίρκης υἱοῦς <γενέσθαι> τρεῖς, Ῥῶμον Ἀντεῖαν Ἀρδεῖαν » [I, 72, 5]) • Kamaria [B], ville d'Italie (H2, avec citation ; M 351, 6 : πόλις Ἰταλική. « Ἀλβανῶν ἀπόκτισις » **Διονύσιος <β'> Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [II, 50, 5]) • Karouentos [A], ville des Latins (H2 ; M 361, 5 : πόλις Λατίνων. **Διονύσιος β' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [V, 61, 3]) • Kroustomeria [A], ville des Sabins (H2 ; M 387, 11 : πόλις Σαβίνων ἀντιστάσα Ῥωμύλῳ. **Διονύσιος β' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [II, 32, 2 ; 36, 2 ; 53, 2 et 4]) • Nómentos [D], ville non loin de Rome (H2 ; M 479, 19 : τὸ ἐθνικὸν Νωμεντανός. **Διονύσιος ἐν β' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [II, 53, 4]).

**Livre III** : Korniklos [A], ville des Latins (H2 ; M 374, 18 : πόλις Λατίνων. **Διονύσιος γ' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [III, 50, 4]) • Medullia [B], ville fondée par les Romains (H2 ; M 440, 10 : πόλις, Ἀλβανῶν κτίσις, Ῥωμαίων ἀποικία. **Διονύσιος γ' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [III, 1, 2 ; 34, 5 ; 38, 2-3]) • Ōstia [B], ville d'Italie (H1, avec paraphrase ; M 712, 15 : ἐκτίσθη δ' ὑπὸ Μαρκίου βασιλέως, τοῦ ἀπὸ Νουμᾶ τρίτου, ὡς **Διονύσιος** φησιν ἐν *Ῥωμαϊκῆ ἀρχαιολογία* [III, 44, 4]).

**Livre IV** : Gabioi [D], ville des Latins (H2 ; M 192, 7 : δυνατὸν καὶ Γαβίους, ὡς **Διονύσιος ἐν δ' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [IV, 53, 3 ; 55, 2 et 4 ; 57, 4]) • Korilla [A], ville des Latins (H2 ; M 374, 7 : πόλις Λατίνων. **Διονύσιος δ' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [IV, 45, 4]).

**Livre V** : Laountion [A], métropole des Latins (H2 ; M 412, 1 : μητρόπολις τῶν Λατίνων. **Διονύσιος ε' Ῥωμαϊκῆς ἱστορίας** [V, 12, 3, erreur pour Λαουῖνιον ; voir les habitants en V, 61, 3]) • Satria [D], ville d'Italie (H3 ; M 558, 2 : τὸ ἐθνικὸν Σατριανός, ὡς **Διονύσιος** [V, 61, 3, erreur pour Σατρικανός]).

**Livre VIII** : Boillai [D], ville des Latins (H2 ; M 172, 17 : τὸ ἐθνικὸν Βοῖλλανός, ὡς **Διονύσιος ἐν η' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [VIII, 20, 1]) • Hernikes [Da], peuple des Latins (H2 ; M 279, 1 : ἔθνος Λατίνων. **Διονύσιος η' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [VIII, 64, 1-3 ; 65, 1, 3-4, 6 ; 66, 1-3 ; 67, 1 ; 68, 1-4 ; 69, 2, 4 ; 70, 3 ; 71, 6 ; 72, 1-4 ; 83, 4]).

**Livre X** : Echetra [D], ville d'Italie (H2 ; M 292, 9 : τὸ ἐθνικὸν Ἐχετρανός. **Διονύσιος ι' τῆς Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [X, 21, 3]) • Korouidn [A], ville d'Italie (H2 ; M 376, 5 : πόλις Αἰκανῶν ἐν Ἰταλίᾳ. **Διονύσιος ι' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [X, 24, 7, erreur pour Κορβιδῶν]).

**Livre XIII** : Nepetos [A], ville d'Italie (H2 ; M 472, 17 : πόλις Ἰταλίας. **Διονύσιος ιγ' Ῥωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 246]).

**Livre XV** : *Kalêsia* [A], ville d'Ausonie (H2 ; M 348, 15 : πόλις Αύσονική. **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 275]) • *Tarrakina* [A], ville d'Italie (H2 ; M 604, 12 : πόλις Ἰταλίας. **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [XV, 3, 14]) • *Phoûnda* [D], ville d'Italie (H2 ; M 670, 14 : οἱ πολῖται Φουνδανοί, **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 275]).

**Livre XVI** : *Aikalon* [A], forteresse d'Italie (H1 ; M 48, 7 : φρούριον τῆς Ἰταλίας. **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby vol. IV, p. 282]) • *Iapodes* [Da], peuple celte proche de l'Illyrie (H2 ; M 322, 10 : ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῇ Ἰλλυρίᾳ, **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby vol. IV, p. 282]) • *Kaudion* [A+D], ville d'Italie (H2 ; M 368, 15 : πόλις Ἰταλίας. **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας**, ὡς αὐτὸς φησιν [XXX]) • *Menturna* [A], ville des Samnites (H2 ; M 445, 13 : πόλις ἐν Ἰταλίᾳ Σαυνιτῶν. **Διονύσιος ιε'** [Jacoby, vol. IV, p. 282]) • *Rabenna* [C], ville d'Italie (H3, avec citation ; M 542, 4 : **Διονύσιος δ' ἐν ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** καὶ πληθυντικῶς καὶ διὰ τοῦ η καὶ δι' ἐνὸς ν « ἀμφότεροι ἀπήντησαν Φλουμίῳ περὶ τοῦ καλουμένου Ῥαβηνοῦς » [XXX]) • *Phregella* [D], ville d'Italie (H2 ; M 671, 17 : τὸ ἐθνικὸν Φρεγελλανός, ὡς **Διονύσιος ιε' τῆς Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 282]).

**Livre XVII** : *Milônia* [A], ville des Samnites (H2 ; M 453, 17 : πόλις Σαυνιτῶν ἐπιφανεστάτη. **Διονύσιος ιε'** [Jacoby, vol. IV, p. 288]) • *Nêkouia* [A], ville des Ombriens (H2 ; M 473, 16 : πόλις Ὀμβρικών. **Διονύσιος ιε' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 288]) • *Pherentinos* [D], ville des Samnites (H2 ; M 662, 20 : λέγεται καὶ Φερέντιοι, ὡς **Διονύσιος ιε' τῆς Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 288]).

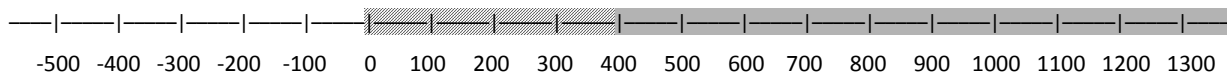
**Livre XVIII** : *Narnia* [B], ville des Samnites (H2 ; M 470, 2 : πόλις Σαυνιτῶν, ἀπὸ τοῦ παραρρέοντος ποταμοῦ Νάρνου, ὡς **Διονύσιος ιη' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [Jacoby, vol. IV, p. 288]) • *Okrikola* [A+D], ville des Tyrrhéniens (H2 ; M 488, 8 : πόλις Τυρρηνῶν. **Διονύσιος ιη' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας**, ὡς αὐτὸς φησιν [Jacoby, vol. IV, p. 288]).

**Livre XIX** : *Kóstanteia* [C], ville de Brettia (H2 ; M 404, 1 : ἔστι καὶ Βρεττίας ἄλλη, ὡς **Διονύσιος ιθ' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [F Jacoby, vol. IV, p. 312]) • *Loukeria* [C], ville d'Italie (H3 ; M 419, 12 : παρὰ δὲ **Διονυσίῳ** διὰ τοῦ ε γράφεται [XIX, 72, 8]) • *Ókeanos* [F2], l'océan (H1, avec citation ; M 707, 8 : καὶ ὡσπερ παρὰ τὸ ποταμὸν καὶ Κηφισὸν καὶ παρὰ γίνεται ἐκ δύο εἰς ἓν παραγωγὴ Παραποτάμιοι καὶ Παρακηφίσιοι, οὕτως καὶ ἐκ τῶν πρὸς Ὠκεανῶ <προσωκεάνιοι> προσωκεανίους ἔφησεν ἐν **τῇ ιθ' τῆς Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας Διονύσιος ὁ Ἀλικαρνασσεύς** οὕτω « Λιβύην χειρωσάμενος μέχρι καὶ τῶν προσωκεανίων ἐθνῶν » [XIX, 18, 8]).

**Livre XX** : *Asklos* [A], ville d'Italie (H2 ; M 133, 9 : πόλις Ἰταλίας. **Διονύσιος ἐν κ' Ρωμαϊκῆς ἀρχαιολογίας** [XX, 3, 7], d'après Athénée).

## RÉSUMÉ (ΕΠΙΤΟΜΗ)

On a conservé un abrégé de 20 livres des Antiquités romaines dans 2 manuscrits de Milan (Ambrosianus Q 13 sup. et A 80 sup.) partiellement édités par A. Mai en 1816. D'après les filigranes, ils datent du XV<sup>e</sup> siècle : 1427/1441 pour A 80 et 1477/1498 pour Q 13 qui semble être une copie du précédent. Le texte est antérieur à la translittération du IX<sup>e</sup> siècle ? (voir V. Fromentin éd., Denys d'Halicarnasse *Antiquités Romaines*, t. I, Paris Les Belles Lettres, 1998, p. 62 sq).



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2	2		
H3							
Total	2		2	2	2		

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Livre VI** : **Arikia** [A], ville des Latins (H2 ; M 118, 10 : πόλις Λατίνων. **Διονύσιος Ἐπιτομῆς ζ'** [cf. VI, 6, 23]) • **Koriolla** [A], ville d'Italie (H2 ; M 374, 9 : πόλις Ἰταλίας. **Διονύσιος ζ' τῆς Ἐπιτομῆς** [cf. VI, 92, 1]).

## 85. DIDYME D'ALEXANDRIE (CHALCENTERUS) [Σ APOLL.]

v. 63-10

### Grammairien : 17 mentions.

Grammairien antique ayant enseigné à Alexandrie et sans doute aussi à Rome. Il a rédigé de très nombreux livres sur des sujets très variés. Il est à l'intersection des travaux des philologues alexandrins et des scholiastes postérieurs. *DPhA* D 106 (t. II, p. 768-770, Jean-Marie Flamand).

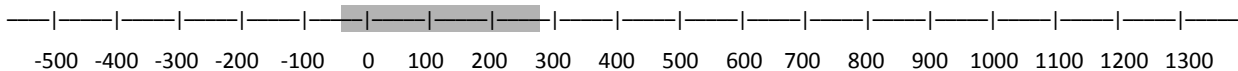
Édition de référence : Schmidt 1854 ; *FGrHist* n° 340 (= TLG 1312).

**Souda** (δ 872) : **Δίδυμος**, Διδύμου ταριχοπώλου, γραμματικός Ἀριστάρχειος, Ἀλεξανδρεὺς, γεγονώς ἐπὶ Ἀντωνίου καὶ Κικέρωνος καὶ ἔως Αὐγούστου· Χαλκέντερος κληθεὶς διὰ τὴν περὶ τὰ βιβλία ἐπιμονήν· φασι γὰρ αὐτὸν συγγεγραφέναι ὑπὲρ τὰ τρισχίλια πεντακόσια βιβλία.

**Didymus**, fils de Didymus le vendeur de salaisons, grammairien de l'école d'Aristarque, d'Alexandrie, a vécu à l'époque d'Antoine et Cicéron et jusqu'à Auguste ; appelé Chalcenterus à cause de son infatigable travail sur les livres ; on dit en effet qu'il a écrit 3500 livres.

### ANAGRAPHĒ DĒMŌN (ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΔΗΜΩΝ)

Schmidt 1854, p. 352-355. Mentionné également par les scholiastes.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	2		2				
H3							
Total	3		3				

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : **Trikorunthon** [A], δème (H2 ; M 635, 5 : οὐδετέρως **Δίδυμος** καὶ Διόδωρος [p. 352]) • **Trinemeis** [A, variante], δème de la tribu des Kekropides (H2 ; M 635, 21 : Διόδωρος καὶ **Δίδυμος** Τρινεμεῖς ἀναγράφουσι τὸν δῆμον [p. 352]) • **Cholarqos** [A], δème (H1 ; M 695, 3 : οὕτω **Δίδυμος** καὶ Διόδωρος [p. 353]).

### HISTOIRE ÉTRANGÈRE (ΞΕΝΗ ΪΣΤΟΡΙΑ)

Schmidt 1854, p. 356-363. Mentionné par Georges Syncelle et Jean Malalas



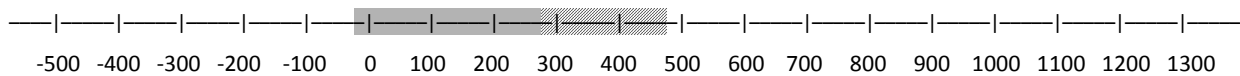
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Mukalē* [C], ville de Carie (H2 ; M 459, 16 : **Δίδυμος** δ' ὄρος τὴν Μυκάλην φησὶν [F IV, 1, 1]).

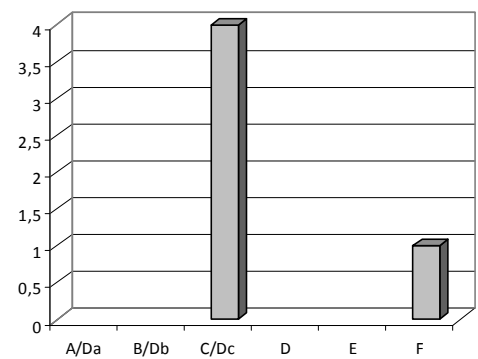
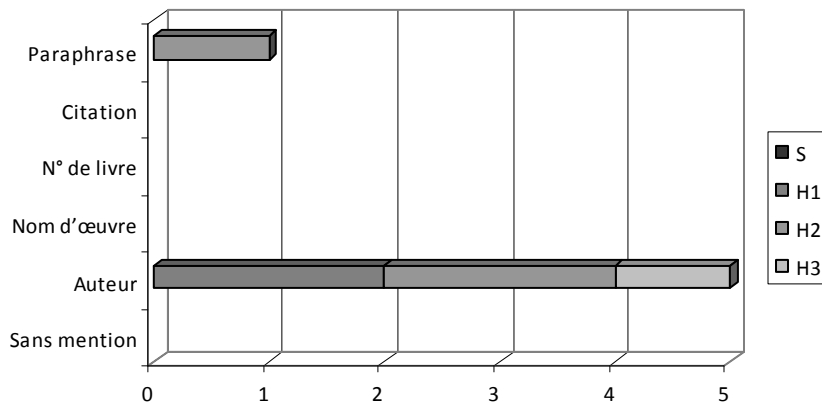
### COMMENTAIRE SUR L'ILIADÉ (ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΙ ΤΗΣ ΙΛΙΑΔΗΣ)

Schmidt 1854, p. 179-182. Mentionné par des scholies et Ammonius.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2				
H2	2		2				1
H3	1		1				
Total	5		5				

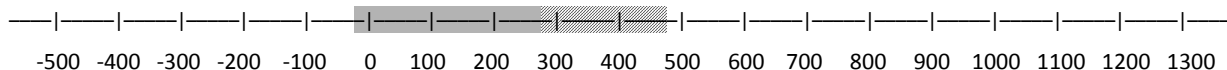
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 4 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : *Abioi* [C], peuple Scythe (H1 ; M 7, 3 : **Δίδυμος** δὲ Θράκιον <ἔθνος> φησὶν [F II, 2, 9]) • *Agathursoi* [F2], peuple (H1 ; M 12, 8 : ἀπὸ δὲ τοῦ Καβακησός οἶεται **Δίδυμος** κατὰ συγκοπὴν τοῦ Καβασσός. [F II, 2, 10]) • *Apollônia* [C], ville de Phocide (H2, avec paraphrase ; M 106, 8 : Φωκίδος, ἦν Ὅμηρος Κυπάρισσόν φησι, διὰ τὸ πολλὰς ἔχειν κυπαρίσσους, ὡς **Δίδυμος** [F II, 2, 2]) • *Kebrênia* [C], région de Troade (H2 ; M 371, 4 : **Δίδυμος** δὲ Κεβρήνα τὴν πόλιν φησὶν [F XXX]) • *Sêsamon* [C], ville de Paphlagonie (H3 ; M 562, 23 : **Δίδυμος** δὲ νῆσον αὐτὴν φησι [F II, 2, 3]).

### COMMENTAIRE SUR L'ODYSSEE (ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΙ ΤΗΣ ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ)

Schmidt 1854, p. 183-214. Plusieurs mentions rapportées par Oros.



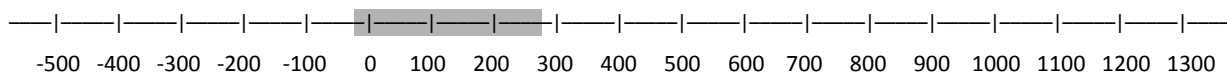
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre v** : *Arethousa* [C], ville d'Itaque (H2, avec citation ; M 116, 8 : *Δίδυμος ὑπομνηματίζων τὴν ν τῆς Ὀδυσσεΐας* φησὶν « Ἀρέθουσαι δέ εἰσιν ὀκτώ » [F II, 3, 4]).

### VOCABULAIRE DES COMIQUES (ΛΕΞΙΣ ΚΩΜΙΚΗ)

Schmidt 1854, p. 27-82. A servi pour Hesychius (donc probablement Diogenianus) et les scholiastes.



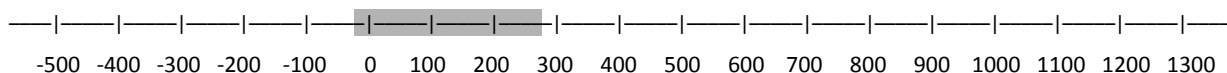
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Alexandria* [D], ville égyptienne (H2 ; M 72, 6 : *Δίδυμος* δὲ παρατίθεται χρῆσιν ἐξ Ἐρατοσθένους τοῦ Ἀλεξανδρίτης [F I, 5, 32]).

### VOCABULAIRE DES TRAGIQUES (ΛΕΞΙΣ ΤΡΑΓΙΚΗ)

Schmidt 1854, p. 82-111. Beaucoup de mentions d'Hesychius et des scholiastes.



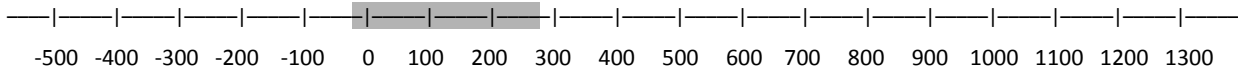
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1			1	
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Probable** : *Pnyx* [F2], à Athènes (H3, avec longue citation ; M 529, 5 : **Δίδυμος** δέ φησιν ὅτι « τὴν πύκνα ἂν εἶη λέγων. τὸ δὲ πυκναῖα ἀπὸ τοῦ πυκνῆ παρῆκται, ὅπερ οὐκ εἴρηται· οὐδεις γὰρ εἶπε προσηγορικῶς ἢ κυρίως τὸ πυκνῆ· τὰ γὰρ τοιαῦτα ὡς ἐπίπαν ἀπὸ μακροκαταλήκτων παράγεται, εὐνὴ εὐναία, Γυρὴ Γυραία, ἀνάγκη ἀναγκαία. τὸ ὡς ἐπίπαν εἴρηται διὰ τὸ ἄμαξα ἄμαξαία καὶ κέρας κεραία » [I, 6, 10]).

#### **SUR CABASSOS (ΠΕΡΙ ΚΑΒΑΣΣΟΥ)**

Schmidt 1854, p. 350-352. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance.



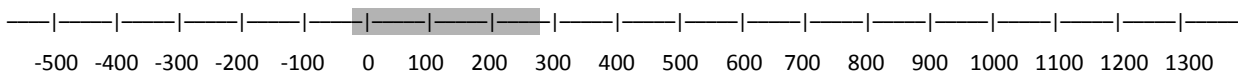
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	3		3				
H3							
Total	4		4				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : 1.

**Probable** : *Agathursoi* [F2], peuple (H1 ; M 12, 8 : **Δίδυμος** (...) Καβασσός. πόλις δὲ αὕτη τοῦ Ὀθρουονέως, περὶ ἧς βιβλίον ὄλον συνέγραψε [cf. *supra* F 10]) • *Athēna* [C], ville d'Attique (H2, avec paraphrase ; M 34, 1 : **Δίδυμος** δέ φησιν ὅτι Ἀθηναῖαί λέγουσιν ἀντὶ τοῦ Ἀττικᾶς [F b]) • *Alexandria* [D], ville égyptienne (H2 ; M 72, 6 : **Δίδυμος** δὲ παρατίθεται χρῆσιν ἐξ Ἐρατοσθένους τοῦ Ἀλεξανδρίτης [Fc??]) • *Oinoús* [A, variante], forteresse de Laconie (H2 ; M 486, 9 : πολίχμιον Λακωνικῆς, ὡς Ἀνδροτίων καὶ **Δίδυμος** [F a]).

#### **SUR LES BANQUETS (ΣΥΜΠΟΣΙΑΚΑ)**

Schmidt 1854, p. 368-384.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	3	2	1	
H3							
Total	3		3	3	2	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Milētos* [B], ville de Carie (H2, avec paraphrase ; M 452, 8 : **Δίδυμος** δ' ἐν *Συμποσιακοῖς* φησιν ὅτι πρῶτον Λελεγῆς ἐκαλεῖτο ἀπὸ τῶν ἐνοικούντων Λελέγων, εἶτα Πιτύουσα ἀπὸ τῶν ἐκεῖ πιτύων καὶ ὅτι ἐκεῖ πρῶτον πίτυς ἔφυ οι γὰρ <\*\*\*>. ἐν τοῖς Θεοδοσιότοις πίτυος κλάδον ὑπὸ τὴν σιτιάδα ... καὶ ἐπὶ τὰ τῆς Δήμητρος ἱερὰ κλώνον πίτυος

τίθεσθαι <\*\*\*> διὰ τὸ ἀρχαῖον τῆς γενέσεως. μετὰ δὲ ταῦτα ἀπὸ Ἄνακτος τοῦ Γῆς καὶ Οὐρανοῦ ὠνομάσθη Ἄνακτορία. [F IV, 3-4, 6]).

**Livre II** : *Thibaïs* [F2], lieu du Pont (H2, avec citation ; M 314, 6 : ἔστι δὲ ἔθνος βασκαντικὸν καὶ φθοροποιόν, ὡς **Δίδυμος** ἐν **Β' Συμποσιακῶν** « θανατοῖ δὲ τὸ πνεῦμα αὐτῶν οἷς ἂν πλησιάσῃ. καὶ τὰ σώματα αὐτῶν εἰς θάλασσαν ῥιφέντα οὐ καταδύουσιν » [F IV, 3-4, 1]).

**Livre X** : *Ētis* [E], peuple de Laconie (H2 ; M 305, 4 : **Δίδυμος Συμποσιακῶν** ἰ' Ἡτεῖον αὐτὸν καλεῖ [F IV, 3-4, 3]).

## 86. PARTHENIOS DE NICÉE (CHARAX ?) [Σ APOLL.]

v. 95/85-v. 10 av.

**Poète : 23 mentions.**

Poète mentionné par la *Souda*.

Édition de référence : Lightfoot (cf. TLG 655).

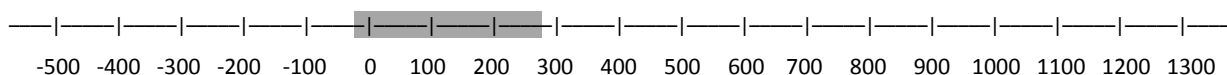
*Souda* (π 664) : **Παρθένιος**, Ἡρακλείδου καὶ Εὐδώρας, Ἑρμιππος δὲ Τήθας φησί· Νικαεὺς ἢ Μυρλεανός, ἐλεγιστοποιὸς καὶ μέτρων διαφόρων ποιητής. οὗτος ἐλήφθη ὑπὸ Κίννα λάφυρον, ὅτε Μιθριδάτην Ῥωμαῖοι κατεπολέμησαν· εἴτα ἠφείθη διὰ τὴν παιδευσιν καὶ ἐβίω μέχρι Τιβερίου τοῦ Καίσαρος. ἔγραψε δὲ ἐλεγείας, *Ἀφροδίτην*, *Ἀρήτης ἐπικήδειον τῆς γαμετῆς*, *Ἀρήτης ἐγκώμιον* ἐν τρισὶ βιβλίοις· καὶ ἄλλα πολλὰ. *Περὶ μεταμορφώσεως* ἔγραψε.

**Parthenios**, fils d'Héracléidès et d'Eudora, mais Hermippe dit de Tetha ; de Nicée ou de Myrlea, poète écrivant des élégies et des poèmes en mètres variés. Celui-ci a été pris par Cinna comme trophée de guerre, quand les Romains ont vaincu Mithridate. Puis il a été affranchi en raison de son éducation et a vécu jusqu'à l'époque de l'empereur Tibère. Il a écrit des élégies, *Aphrodite*, une *Élegie funèbre de sa femme Arêtê*, des *Louanges d'Arêtê* en trois livres et de nombreuses autres œuvres. Il a écrit *Sur la métamorphose*.

**Non défini** : *Borusthenês* [F], ville et fleuve du Pont (H2 ; M 176, 21 : ἀπὸ γὰρ τῆς εἰς οὐ εὐθείας ἢ διὰ τοῦ ἰτης παραγωγῆ πλεονάζει μιᾶ συλλαβῆ, ὡς τόπος τοπίτης, Κανωπίτης ὁ Ἄδωνις παρὰ **Παρθενίῳ** [F 42]) • *Genea* [D], village de Corinthe (H2 ; M 202, 9 : τινὲς τὰς ἀπὸ ταύτης καλοῦσι Γενειάδας, ὡς **Παρθένιος** [F 43]) • *Elephantinê* [C], ville d'Égypte (H3 ? ; M 266, 13 : **Παρθένιος** δὲ Ἐλεφαντίδα αὐτὴν φησιν [F 44]) • *Epidamnos* [D, variante], ville d'Illyrie (H2 ; M 273, 5 : εὐρηται παρὰ **Παρθενίῳ** καὶ διὰ διφθόγγου [F 45]) • *Magnêsia* [E1, variante], ville près de Méandre (H3 ; M 425, 3 : καὶ Μαγνησίς παρὰ **Παρθενίῳ** [F 46]) • *Murkinos* [E], lieu et ville près du fleuve Strymon (H2 ; M 463, 15 : **Παρθένιος** δὲ Μυρκινίαν αὐτὴν φησι [F 47]) • *Mutilênê* [E], ville de Lesbos (H2 ; M 465, 9 : **Παρθένιος** δὲ Μυτωνίδας τὰς Λεσβικὰς φησι [F 48]) • *Tuphréstos* [E], ville de Trachinée (H2, avec citation ; M 643, 24 : καὶ τὸ οὐδέτερον **Παρθένιος** « Τυφρήσιον αἴπος » [F 40]).

## ANTHIPPÊ (ΑΝΘΙΠΠΗ)

Fait partie des *Passions d'amour* (32), mais les lemmes n'y apparaissent pas. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 15-16]



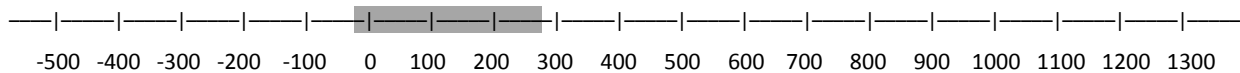
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2			
H3							
Total	2		2	2			

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Kranides* [A], habitat près du Pont (H2 ; M 381, 16 : συνοικία πρὸς τῷ Πόντῳ. **Παρθένιος** ἐν *Ἀνθήππῃ* [F 15]) • *Lampeia* [A], montagne d'Arcadie (H2 ; M 409, 15 : ὄρος Ἄρκαδίας. **Παρθένιος** *Ἀνθήππῃ* [F 16]).

### ARÉTĒ (ἈΡΗΤΗ)

Mentionné par les scholiastes de Pindare + papyrus (IIIe siècle ap.). [F 1-5]



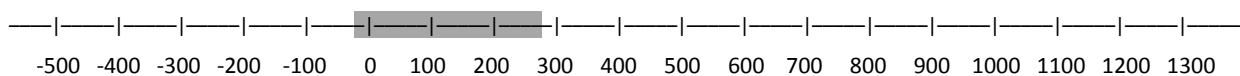
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable :** *Nikaia* [D], plusieurs villes (H2 ; M XXX : καὶ **Παρθένιος** [F 2, Σ 2-3]).

### APHRODITE (ἈΦΡΟΔΙΤΗ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 7]



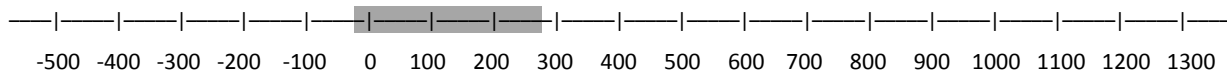
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Akamantion* [I-E], ville de Phrygie (H1 ; M 56, 14 : **Παρθένιος** δ' ἐν *Ἀφροδίτῃ* Ἀκαμαντίδα αὐτήν φησι [F 7]).

### CHANTS FUNÈBRES D'AUXITHEMIS (ΕΙΣ ΑΥΞΙΘΕΜΙΝ ΕΠΙΚΗΔΕΙΟΝ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 17]



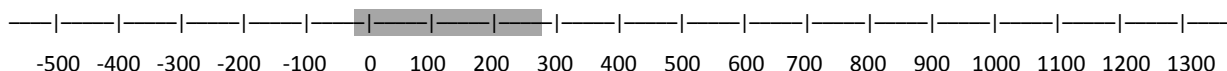
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** Gallêsion [A], ville d'Ephèse (H2 ; M 197, 19 : πόλις Ἐφέσου, Παρθένιος ἐν Ἐπικηδείῳ τῷ εἰς Αὐξίθεμιν [F 17]).

### ΔΕΛΟΣ (ΔΗΛΟΣ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 10-12]



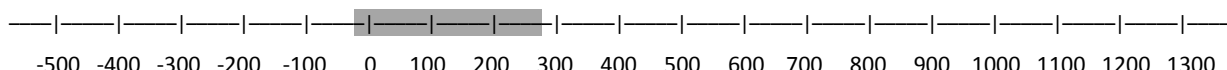
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	2		2	2		2	
H3							
Total	3		3	3		3	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** Belêdonioi [Da], peuple près de l'Océan (H2, avec citation ; M 161, 18 : ἔθνος παρ' ὠκεανῶ. Παρθένιος ἐν Δήλῳ « οὐδ' ἐπὶ τηλίστων ἄκρα Βεληδονίων » [F 12]) • Grûnoi [E], forteresse de Myrinée (H2, avec citation ; M 213, 14 : λέγεται καὶ « Γρύνειος Ἀπόλλων » ὡς Παρθένιος Δήλῳ [F 10]) • Ôgenos [C ?], vieux dieux (H1, avec citation ; M 705, 15 : Παρθένιος ὁ Φωκαεὺς (erreur pour *Nikaeus* ?) Δήλῳ « σὺν τῇ ἐγῶ Τηθύν τε καὶ ὠγενίης Στυγὸς ὕδωρ » [F 11]).

### ΗΕΡΑΚΛÈΣ (ΗΡΑΚΛΗΣ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance et l'Et. Gen. [F 19-22]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	2			
H3							
Total	3		3	2			

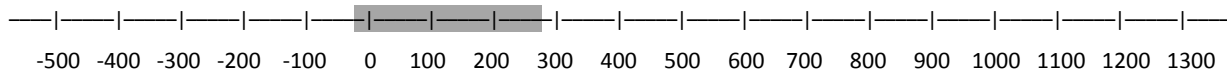
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Nemausus* [B], ville de Gaule (H2 ; M 472, 5 : πόλις Γαλλίας, ἀπὸ Νεμαύσου Ἡρακλείδου, ὡς **Παρθένιος** [F 52]).

**Sans n° de livre** : *Issa* [E], ville de Lesbos (H2 ; M 339, 17 : ἔστι καὶ Θηλυκὸν Ἰσάσας ἐπὶ τῆς Λέσβου παρὰ **Παρθενίῳ** ἐν **Ἡρακλεῖ** [F 19]) • *Oinônê* [D], île des Aiacides (H2 ; M 486, 14 : οἱ οἰκίητορες Οἰωνῶνοι, ὡς **Παρθένιος Ἡρακλεῖ** [F 20]).

### IPHICLOS (ΙΦΙΚΛΟΣ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 23]



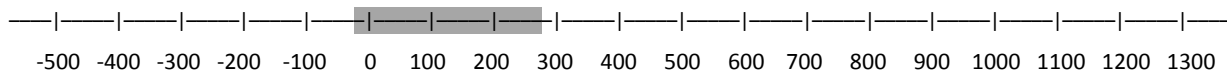
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Arapheia* [A], île de Carie (H2, avec citation ; M 109, 21 : **Παρθένιος ἐν Ἰφίκλω** « καὶ εἰναλίην Ἀράφειαν » [F 23]).

### LEUCADIA (ΛΕΥΚΑΔΙΑ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 14]



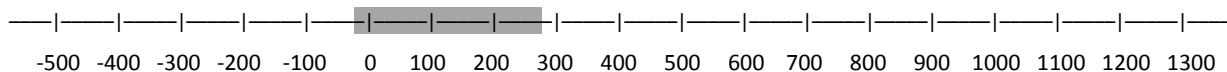
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Ibêria* [E], pays (S, avec citation ; M 324, 19 : **Παρθένιος ἐν Λευκαδίᾳ** « Ἰβηρίτη πλεύσει ἐν αἰγιαλῷ » [F 14]).

### PROPEMTIKON (ΠΡΟΠΕΜΤΙΚΟΝ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 26]





	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Kōrukos* [A], ville de Cilicie (H2 ; M 401, 18 : πόλις Κυλικίας. *Παρθένιος Προπεμικῶ* [F 26]).

## 87. TEUCROS DE CYZIQUE

v. 63-20 av.

**Historien : 1 mention.**

La *Souda* le mentionne. Il est l'auteur de plusieurs œuvres, citées seulement par Stéphane de Byzance, *Et. Magnum* (s.v. *Boutrotos* et *Bebaia*) et Athénée (Περὶ ὀρισμῶν).

Édition de référence : *FGrHist* n° 274 (= TLG 1704).

*Souda* (τ 426) : **Τεῦκρος**, ὁ Κυζικηνός, ὁ γράψας *Περὶ χρυσοφόρου γῆς*, *Περὶ τοῦ Βυζαντίου*, *Μιθριδατικῶν πράξεων* βιβλία ε', *Περὶ Τύρου* ε', *Αραβικῶν* ε', *Ἰουδαϊκῆν ἱστορίαν* ἐν βιβλίοις ζ', *Ἐφήθων τῶν ἐν Κυζίκῳ ἄσκησιν* γ'· καὶ λοιπά.

**Teucros**, de Cyzique, celui qui a écrit *Sur les terres produisant de l'or*, *Sur Byzance*, *Les faits de Mithridate*, 5 livres, *Sur Tyr*, 5 <livres>, *Arabiques*, 5 <livres>, *Histoire des Juifs* en 6 livres, *Entraînement des éphèbes à Cyzique*, 3 <livres> ; etc.

**Non défini** : *Bouthrôtos* [B], île autour de *Kerkura* (H2, avec longue citation ; M 181, 10 : ἐκλήθη δ' οἱ μὲν φασιν ἀπὸ τοῦ οἰκιστοῦ, οἱ δὲ μυθεύονται ὅτι «Ἐλένω ἐκ Τροίης πλώοντι ἐπ' ἐσπέρην, θύσαντι ἀποβατήρια ἐν Ἠπειρῷ <τὸ θῦμα> ἢ βοῦς ἀποδρᾶσα ἐκ τοῦ βουπλήγος ὄχρετο φεύγουσα διὰ τοῦ μεταξύ πόντου ἐς τὸν κόλπον καὶ ἐς τὴν χέρσον ἐμβᾶσα <καὶ γὰρ τρῶμα ἐν τῇ δευρῇ εἶχεν> αὐτοῦ ἦριπε καὶ ἔθανε, καὶ κληρόνι ὁ Ἐλενος χρέεται, ἵνα ἔθηκε Βουτρῶτων οὖνομα» ὡς φησι **Τεῦκρος ὁ Κυζικηνός** [F 1]).

## 88. ALEXANDRE DE MILET DIT POLYHISTOR [Σ APOLL.]

v. 80-35 av.

**Grammairien : 97 mentions.**

Mentionné dans la *Souda*. *RE* I, 2, 1894, col. 1449-1452, *Alexandros* 88 (Ed. Schwartz). *FHG* III, 206. *DphA* A 118 (t. I, p. 144-145, Richard Goulet).

Édition de référence : *FGrHist* n° 273 (= TLG 697).

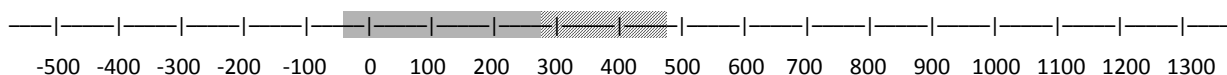
*Souda* (α 1129) : **Ἀλέξανδρος** ὁ Μιλήσιος· ὃς Πολυίστωρ ἐπεκλήθη καὶ Κορνήλιος, διότι Κορνηλίῳ Λεντούλῳ αἰχμαλωτισθεὶς ἐπράθη καὶ αὐτῷ παιδαγωγὸς ἐγένετο, εἴτα ἠλευθερώθη. ἦν δὲ ἐν Ῥώμῃ ἐπὶ τῶν Σύλλα χρόνων καὶ ἐπὶ τάδε. ἀνηρέθη δὲ ἐν Λαυρενταῖς ὑπὸ πυρὸς τῆς οἰκίας φθαρείσης· καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ Ἑλένη μαθοῦσα τὸ συμβάν ἀπήγγαστο. ἦν δὲ γραμματικὸς τῶν Κράτητος μαθητῶν. οὗτος συνέγραψε βιβλούς ἀριθμοῦ κρείττους, καὶ *Περὶ Ῥώμης* βιβλία ε'. ἐν τούτοις λέγει, ὡς γυνὴ γέγονεν Ἑβραία Μωσῶ, ἧς ἐστι σύγγραμμα ὁ παρ' Ἑβραίοις νόμος.

**Alexandre** de Milet, celui qui fut surnommé Polyhistor et Cornelius, parce qu'il avait été fait prisonnier et vendu à Cornelius Lentulus, et il devint son pédagogue, puis fut affranchi. Il était à Rome à l'époque de Sylla et après lui. Il mourut par le feu à Laurentum, quand sa maison fut détruite ; sa femme Héléne, ayant appris ce qui lui était arrivé, se pendit. C'était un grammairien, un élève de Cratès. Cet homme a écrit un nombre incalculable de livres. Aussi un *Sur Rome*, 5 livres. Dans ceux-ci il dit qu'il y avait une femme juive, Mòsò, et les lois hébraïques sont de sa composition.

**Non défini** : *Kabalís* [E1], ville près de *Kibura* (H2 ; M 344, 10 : **ὁ Πολυίστωρ Ἀλέξανδρος** « Καβάλισσαν » φησί τὸ θηλυκόν· « εἶναι δὲ τὰ ὄνομα αὐτῆν Ὀλβίαν » [F 122], Phrygie ou Lycie).

### SUR LES JUIFS (ΠΕΡΙ ΙΟΥΔΑΙΩΝ)

En 1 livre ? Seul Eusèbe (Préparation évangélique) et Clément d'Alexandrie mentionnent cette œuvre. [273 F 19 + 101, 102 ?, 117 ?, 121]



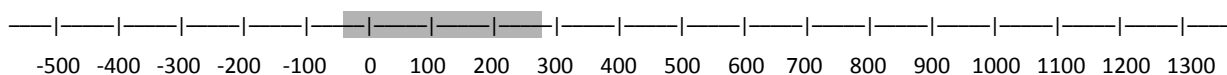
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2				
H3	1		1				
Total	3		3				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Gaza* [D, variante], ville de Phénicie (H2 ; M 194, 14 : λέγονται καὶ διὰ τοῦ α Γαζᾶται, ὡς **Πολυίστωρ** [F 117]) • *Ioudaia* [B], Judée (H2 ; M 334, 12 : **Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ**, ἀπὸ τῶν παίδων Σεμιράμιδος Ἰουδα καὶ Ἰδουμαία [F 121]) • *Marsua* [A], ville de Phénicie (H3 ; M 434, 10 : πόλις Φοινίκης, ὡς **Ἀλέξανδρος** [F 128]).

### INDIKA (ΙΝΔΙΚΑ)

En 1 livre. Seul Clément d'Alexandrie mentionne le titre de cette œuvre. [273 F 18 + 118, 136, 141 ?]



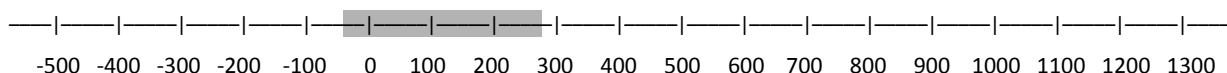
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1 ?			
H3							
Total	2		2	1 ?			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 2.

**Probable** : *Gedròsia* [F2], région de l'Inde (H2 ; M 200, 17 : ἐν τοῖς <Ἰνδικοῖς ?> τοῦ **Πολυίστωρος** διὰ τοῦ κ εὐρέθη ἡ πρώτη συλλαβή, ἀλλ' ἦν ἀδιόρθωτον τὸ βιβλίον [F 118]) • *Topazos* [F1], île d'Inde (H2, avec paraphrase ; M 628, 17 : **Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ** φησὶν ὡς εὐρίσκεισθαι καὶ ἐν τῇ τῶν Τοπαζίων νήσῳ λίθον ὁμώνυμον τῇ νήσῳ, <καὶ> ὅμοιον εἶναι τῇ χροιοῦ τῇ τοῦ νέου ἐλαίου [F 136]).

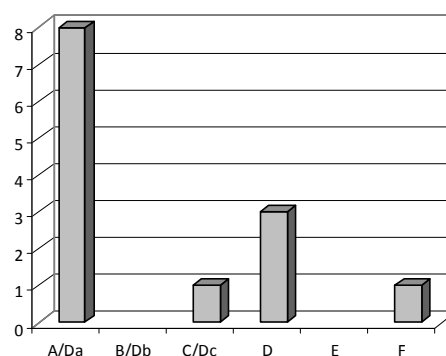
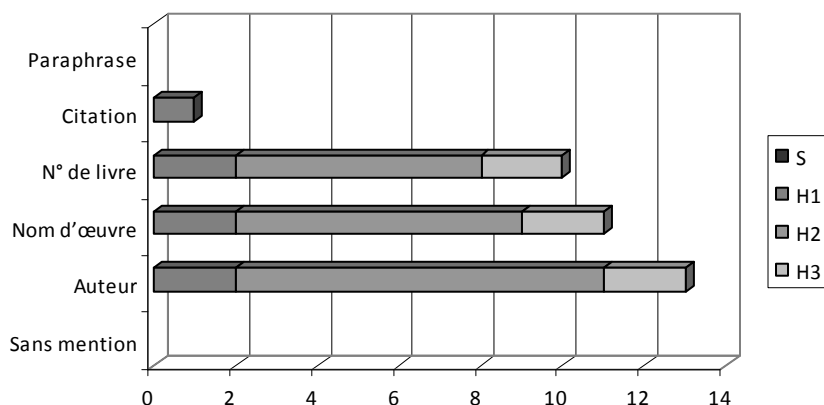
## SUR L'EGYPTE (ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΑ)

En 3 livres. Seul Stéphane de Byzance mentionne cette œuvre. A servi de source à Pline (cf. F 108) ? [273 F 1-11 + 108, 130, 133 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	2	1	
H2	9		9	7	6		
H3	2		2	2	2		
Total	13		13	11	10	1	

Position dans la notice : A/Da : 8 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 3 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : Memnonēs [Da], peuple d'Éthiopie (H2 ; M 444, 10 : ἔθνος Αἰθιοπικόν, ὃ ἐρμηνεύεται, ὡς ὁ Πολύσιππος φησίν, ἀγρίου τινὰς ἢ μαχίμους καὶ χαλεπούς [F 130] • Tamna [A], ville d'Arabie (H2 ; M 600, 4 : πόλις Ἀραβικὴ, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ Πολύσιππος [F 133]).

**Sans n° de livre** : Phagrôrion [A], ville (d'Égypte) (H2 ; M 654, 10 : πόλις, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ Πολύσιππος ἐν Αἰγυπτιακοῖς [F 11]).

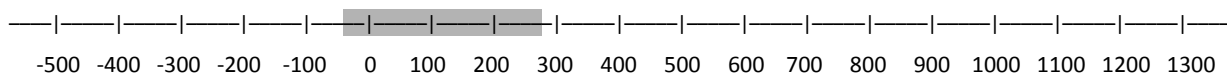
**Livre I** : Euônumîtai [Da], peuple d'Égypte (H2 ; M 288, 6 : ἔθνος Αἰγύπτιον πρὸς τῇ Αἰθιοπία, Ἀλέξανδρος Αἰγυπτιακῶν α' [F 1]) • This [D], ville d'Égypte (H2 ; M 314, 14 : ὁ πολίτης Θινίτης, Ἀλέξανδρος Αἰγυπτιακῶν α' [F 2]) • Napatai [D, variante], ville de Libye (H2 ; M 469, 2 : ἔστι δὲ Ναπαταῖος, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν α' Αἰγυπτιακῶν [F 3]) • Omboi [A], ville d'Égypte (H2 ; M 492, 3 : πόλις Αἰγύπτου πρὸς τῇ Λιβύῃ, Ἀλέξανδρος ἐν α' Αἰγυπτιακῶν [F 4]) • Chénoboskia [A], ville d'Égypte (H1, avec citation ; M 692, 19 : πόλις Αἰγύπτου, Ἀλέξανδρος ἐν α' Αἰγυπτιακῶν « ἀντικρὺ δὲ τοῦ Διοσπολίτου Χηνοβόσκιον, μηδὲν εἰς τὴν προσηγορίαν ἐμφέρουσα· νομάς γὰρ μῆνων οὐκ ἂν ἴδοι τις, ὑπερβάλλουσαν δὲ τὴν περὶ κροκοδείλου σπουδὴν » [F 5]).

**Livre II** : Psinaphtoi [A], forteresse d'Égypte (H1 ; M 702, 14 : Αἰγύπτου πολίχινον, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν Αἰγυπτιακῶν β' [F 6]).

**Livre III** : Ankurôn polis [A], ville d'Égypte (H1 ; M 18, 9 : Αἰγύπτου, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν γ' Αἰγυπτιακῶν [F 10]) • Létous [C2], ville d'Égypte (H3 ; M 414, 2 : Λητοῦς ἱερόν, Ἀλέξανδρος ἐν γ' Περί Αἰγύπτου [F 7]) • Sethroê [D], ville d'Égypte (H3 ; M 559, 3 : ὁ πολίτης Σεθροῖτης, ὡς Ἀρισνοῖτης, Ἀλέξανδρος γ' Αἰγυπτιακῶν [F 8]) • Tenturis [F1, variante Tentura], ville d'Égypte (H2 ; M 616, 18 : λέγεται καὶ Τέντυρα ἢ πόλις, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν γ' Αἰγυπτιακῶν [F 9]).

### SUR LA BITHYNIE (ΠΕΡΙ ΒΙΘΥΝΙΑΣ)

En 1 livre. Stéphane de Byzance et *Et. M. s. v. Κύβελον* (pourrait provenir de Stéphane de Byzance ; correspond à la partie disparue). [273 F 12-13 + 125]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3	1		1				
Total	2		2				

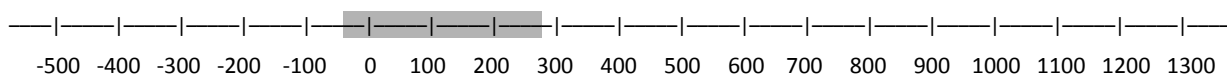
Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Libussa* [A], forteresse de Bithynie (H3 ; M 416, 1 : φρούριον Βιθυνίας ἐπιθαλάσσιον, ὡς Πολύιστωρ Ἀλέξανδρος [F 125]).

**Sans n° de livre** : *Kallipolis* [A], forteresse de Lampsaque (H2 ; M 349, 15 : πολίχιον Λαμψάκου ἐν τῇ περαιᾷ τῆς Χερρονήσου ἐπ' ἀκτῆς κειμένη, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τῷ *Περὶ Βιθυνίας* [F 13]).

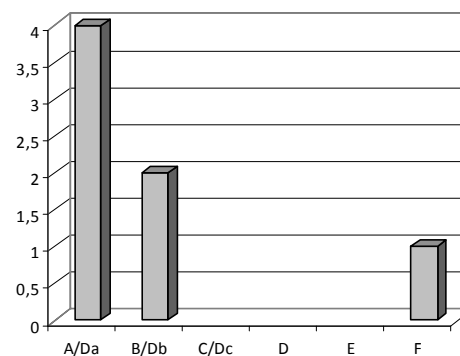
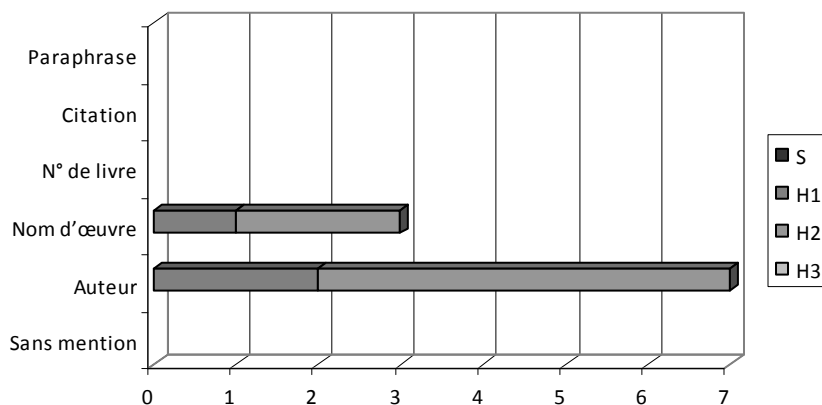
### SUR LE PONT-EUXIN (ΠΕΡΙ ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ)

En 1 livre. Mentionné seulement Stéphane de Byzance. [273 F 14-16 + 112, 134, 138-139]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	1			
H2	5		5	2			
H3							
Total	7		7	3			

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

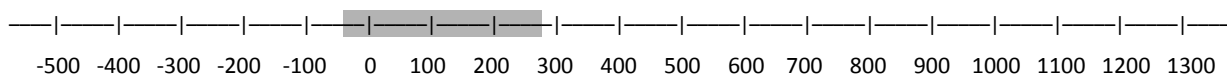


**Probable** : *Agion* [A ?], lieu de Scythie (H1 ; M 15, 6 : τόπος Σκυθίας, ἐν ᾧ Ἀσκληπιὸς ἐτιμᾶτο, ὡς **Πολυίστωρ** [F 112]) • *Tanaïs* [A, après Strabon], ville près du fleuve du même nom (H2, avec citation ; M 601, 9 : ὡς **Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ** « κατὰ δὲ τὰς εἰς τὴν λίμνην τὴν Μαιῶτιν ἐκβολὰς τοῦ Ταναΐδος πόλις Ἑλληνικὴ ἔκτισται Ταναΐς, ἣ τις καὶ Ἐμπόριον ὀνομάζεται » [F 134]) • *Turas* [F1 ?], ville du Pont (H2 ; M 642, 6 : **Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ** τὸν ποταμὸν καὶ τὴν πόλιν Τύραν, τοὺς δὲ πολίτας Τυρανοῦς [F 138]) • *Hupanis* [A ?], ville et fleuve du Pont (H2, avec paraphrase ; M 649, 16 : ποταμὸς καὶ πόλις μεταξύ τοῦ Πόντου καὶ τῆς Μαιώτιδος λίμνης. **Ἀλέξανδρος δ' ὁ Πολυίστωρ** φησὶν ὅτι ὁ Ὑπανις διχῆ σχιζόμενος τὸ μὲν ἐν μέρος εἰς τὴν Μαιῶτιν λίμνην βάλλει, τὸ δ' ἕτερον εἰς τὸν Πόντον [F 139]).

**Sans n° de livre** : *Abioi* [Db], peuple Scythe (H1, avec paraphrase ; M 6, 18 : **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Εὐξείνου Πόντου** φησὶν, ὡς Διόφαντος εἶπεν, οὕτω λέγεσθαι αὐτοὺς διὰ τὸν Ἀβιανὸν ποταμὸν κατοικεῖν [F 14]) • *Iamoi* [Da], peuple Scythe (H2 ; M 322, 5 : Σκυθίας ἔθνος ... ὡς **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Εὐξείνου Πόντου** [F 15]) • *Hulaiia* [B ?], région du Pont (H2 ; M 647, 5 : χώρα Ποντικὴ, Ἀβικὴ λεγομένη τουτέστιν ὑλαία. **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Πόντου** [F 16]).

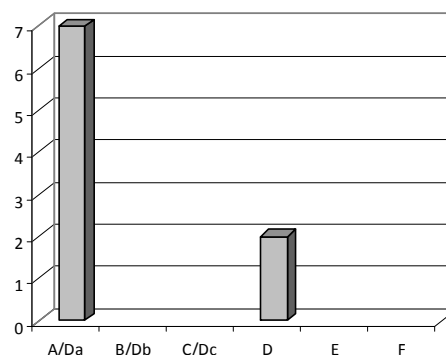
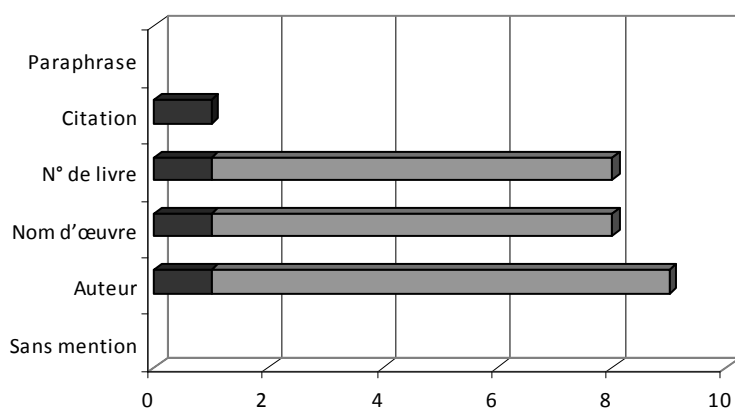
### SUR LA CARIE (ΠΕΡΙ ΚΑΡΙΑΣ)

En 2 livres. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 21-28 + 97 ?, 113, 122]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2	8		8	7	7		
H3							
Total	9		9	8	8	1	

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Alinda* [A], ville de Carie (H2 ; M 75, 3 : πόλις Καρίας, ὡς **Πολυίστωρ** [F 113]).

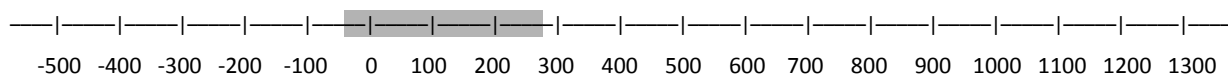
**Livre I** : *Karopolis* [A], ville de Carie (H2 ; M 361, 1 : πόλις Καρίας. **Ἀλέξανδρος Καρικῶν α'** [F 21]) • *Naxia* [A], ville de Carie (H2 ; M 468, 5 : πόλις Καρίας. **Ἀλέξανδρος ἐν α' Περὶ Καρίας** [F 22]).

**Livre II** : *Amos* [A], ville de Carie (H2 ; M 87, 1 : πόλις Καρίας, ὡς **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Καρίας β'** [F 23]) • *Argila* [D], ville de Carie (H2 ; M 112, 12 : τὸ ἐθνικὸν Ἀργιλίτης, ὡς **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Καρίας β'** [F 24]) • *Dundason* [A], ville de Carie (S, avec citation ; M 292, 5 : πόλις Καρίας. **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Καρίας β'** « αὔθις δ' ἐπὶ Δύνδασον καὶ Κάλυνδα ὀρμησαί » [F 25]) • *Labara* [A], ville de Carie (H2 ; M 404, 13 : πόλις Καρίας. **Ἀλέξανδρος β' Περὶ Καρίας** [F 26]) • *Moumastos* [A],

ville de Carie (H2 ; M 457, 17 : πόλις Καρίας. **Ἀλέξανδρος Β' Καρικῶν** [F 27] • *Tumnos* [D], ville de Carie (H2 ; M 641, 11 : ὁ πολίτης Τύμνιος. **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Καρίας Β'** [F 28]).

### SUR LA CILICIE (ΠΕΡΙ ΚΙΛΙΚΙΑΣ)

En 1 livre. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 29 + 123, 132, 135, 140]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	3		3	1		1	1
H3	1		1				
Total	5		5	1		1	1

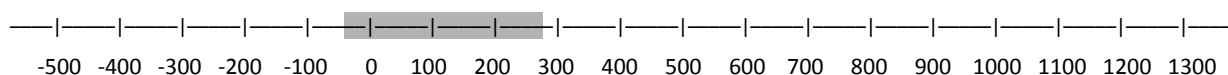
Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Laertês* [C], forteresse de Cilicie (H2, avec citation ; M 406, 9 : **Ἀλέξανδρος** δὲ « καὶ ὄρος καὶ πόλις » φησί [F 123]) • *Seleukeia* [C], ville de Cilicie (H3 ; M 560, 4 : ὠνόμασε δὲ Σελεύκειαν αὐτὴν Σέλευκος ὁ Νικάτωρ, ὡς **Ἀλέξανδρος** φησι [F 132]) • *Tarsos* [B], ville de Cilicie (H2, avec paraphrase ; M 605, 8 : **Ἀλέξανδρος** δὲ ὁ Πολυίστωρ διὰ τὸ τὸν Πήγασον ὕπτον ἐκεῖ τὸν ταρσὸν κλάσαντα καὶ Βελλεροφόντην ἐν τῷ Ἀλιῶ πεδίῳ πλανηθῆναι [F 135]) • *Chrusopolis* [II-A], ville de Cilicie (H1 ; M 698, 4 : ὁ Πολυίστωρ [F 140]).

**Sans n° de livre** : *Aphrodisias* [B+ A ?], ville de Cilicie (H2, avec paraphrase ; M 150, 12 : πόλις Κιλικίας, περὶ ἧς **Ἀλέξανδρος** ὁ Πολυίστωρ ἐν τῷ *Περὶ Κιλικίας* φησὶν ὅτι Ζῶπυρός φησιν αὐτὴν ἀπὸ τῆς Ἀφροδίτης κεκληθῆσθαι, γράφων καὶ ἱστορίας [F 29]).

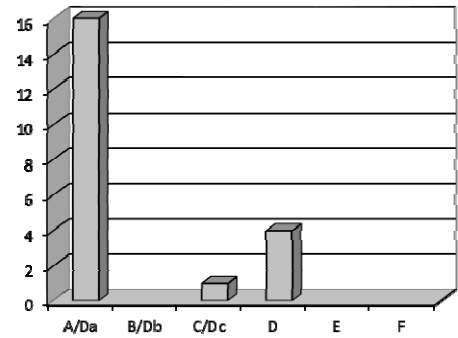
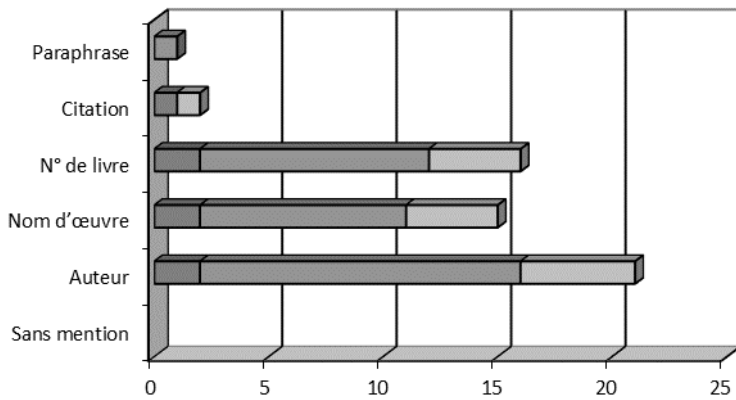
### SUR LA LIBYE (ΛΙΒΥΚΑ)

En 3 livres. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 32-47 + 102 ?, 115, 116 ?, 120, 124, 130 ?, 142 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	2	1	
H2	14		14	9	10		1
H3	5		5	4	4	1	
Total	21		21	15	16	2	1

Position dans la notice : A/Da : 16 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 4 ; E : \_ ; F : \_.



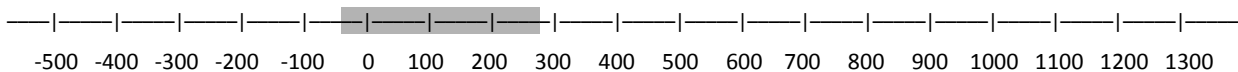
**Probable** : *Anētoussa* [D], ville de Libye (H2 ; M 95, 10 : **ὁ Πολυίστωρ** [F 115]) • *Gadeira* [D, variante], ville de l'océan (H2 ; M 193, 13 : λέγεται καὶ Γαδειρίτης, ὡς **Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ** [F 116]) • *Memnonēs* [Da ?], peuple d'Éthiopie (H2, avec paraphrase ; M 444, 11 : **ὁ Πολυίστωρ** φησίν, ἀγρίους τινάς ἢ μαχίμους καὶ χαλεπούς [F 130]) • *Thunē* [A], ville de Libye (H2 ; M 320, 6 : πόλις Λιβύης, ὡς **ὁ Πολυίστωρ Ἀλέξανδρος** [F 120]) • *Libuē* [A], pays (H3, avec citation ; M 415, 3 : χώρα πολυώνυμος, ὡς **Πολυίστωρ** « γῆ Ὀλυμπία Ὀκεανία Ἐσχατιά Κορυφή Ἐσπερία Ὀρτυγία Ἀμμωνίς Αἰθιοπία Κυρήνη Ὀφιοῦσσα Λιβύη Κηφηνία Ἀερία » [F 124]).

**Livre I** : *Lixa* [A], ville de Libye (H3 ; M 418, 4 : πόλις Λιβύης, ὡς **Ἀλέξανδρος** ἐν **α' Λιβυκῶν**, ἀπὸ Λίξου ποταμοῦ [F 32]).

**Livre III** : *Arsinoē* [D], ville de Libye (H2 ; M 126, 5 : ἀλλὰ καὶ τῆς ἐν Λιβύῃ Ἀρσινοεύς, ὡς **Ἀλέξανδρος** ἐν **Λιβυκῶν γ'** [F 33]) • *Automalaka* [C], forteresse de Libye (H2 ; M 148, 11 : χωρίον Λιβύης. **ὁ Πολυίστωρ** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 34]) • *Aphakē* [A], ville de Libye (H2 ; M 148, 17 : πόλις Λιβύης, ὡς **Πολυίστωρ** ἐν **Λιβυκῶν γ'** [F 35]) • *Gargē* [A], ville de Libye (H2 ; M 199, 14 : πόλις Λιβύης, ὡς **Πολυίστωρ** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 36]) • *Gilda* [D], ville de Libye (H2 ; M 208, 4 : τὸ ἔθνικόν Γιλδίτης, ὡς **Ἀλέξανδρος** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 37]) • *Drakontos* [A], île de Libye (H2 ; M 238, 11 : Λιβύης, ὡς **Πολυίστωρ** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 38]) • *Euphranta* [A], ville de Libye (H2 ; M 288, 5 : πόλις Λιβυκή. **Ἀλέξανδρος** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 39]) • *Zagustis* [A], forteresse de Libye (H2 ; M 293, 14 : χωρίον Λιβύης, **Ἀλέξανδρος** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 40]) • *Korakonēsos* [A], île de Libye (H2 ; M 373, 1 : <\*\*\*> **Ἀλέξανδρος γ' Λιβυκῶν** [F 41]) • *Kunōn nēsos* [A], îles de Libye (H2 ; M 394, 18 : Λιβύης νῆσος. **Ἀλέξανδρος γ' Λιβυκῶν** [F 42]) • *Magna* [A], île de Libye (H3 ; M 424, 16 : νῆσος Λιβυκή. **Ἀλέξανδρος** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 43]) • *Xilia* [A], ville de Libye (H3 ? ; M 481, 3 : πόλις Λιβύης. **Ἀλέξανδρος** ἐν **γ' Λιβυκῶν** [F 44]) • *Skutopolis* [A], ville de Libye (H3 ; M 580, 3 : πόλις Λιβύης, περὶ ἧς **ὁ Πολυίστωρ** ἐν **Λιβυκῶν γ'** [F 45]) • *Chalkeia* [A], ville de Libye (H1 ; M 681, 12 : πόλις Λιβύης. **ὁ Πολυίστωρ** ἐν **Λιβυκῶν γ'** [F 46]) • *Cherroura* [V-A, variante de *Cherronēsos*], ville de Libye (H1, avec citation ; M 692, 8 : ἔστιν ε' πόλις Λιβύης Χέρρουρα καλουμένη, ὡς **Ἀλέξανδρος** ἐν **Λιβυκῶν γ'** « ἔχεται χερρόνησος ὄνομα Χέρρουρα » [F 47]).

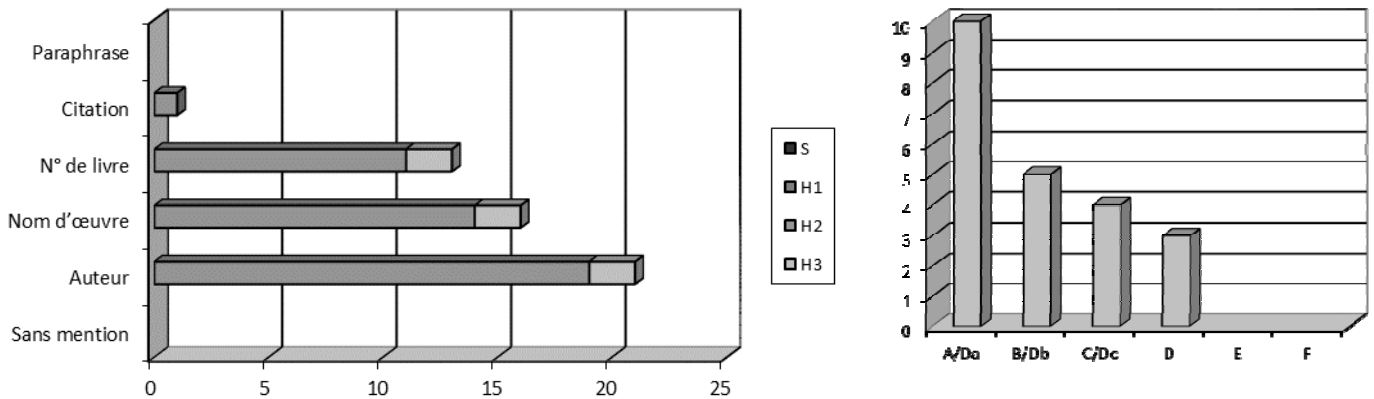
#### SUR LA LYCIE (ΠΕΡΙ ΛΥΚΙΑΣ)

En 2 livres. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance et la *Souda* (s.v. *Ōlen*, F 64 ; vient des scholies ?). [273 F 48-64 + 119, 122 ?, 129, 131, 135 ?, 137]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	19		19	14	11	1	
H3	2		2	2	2		
Total	21		21	16	13	1	

Position dans la notice : A/Da : 10 ; B/Db : 5 ; C/Dc : 4 ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Glaukou* [B+A ?], dême de Lycie (H2 ; M 209, 1 : δήμος, ἐν Λυκία, ὡς Ἀλέξανδρος φησιν, ἀπὸ Γλαύκου τοῦ ἥρωος [F 119]) • *Megisté* [A], ville et île de Lycie (H2 ; M 439, 17 : πόλις καὶ νῆσος τῆς Λυκίας, ὁ Πολυίστωρ, ἀπὸ Μεγιστεύς τινός [F 129]) • *Patara* [B], ville de Lycie (H2 ; M 511, 2 : Ἀλέξανδρος Σαλακίαν κόρην ἐξ Ὀφιονίδος φησὶ φέρειν ἱερὰ τῶ Ἀπόλλωνι ἐν πατάρῃ· εἶναι δὲ ταῦτα πέμματα λύρας τε καὶ τόξα καὶ βέλη, οἷς παίζειν νηπίους ὄντας [F 131]) • *Tremilê* [D], ville de Lycie (H2, avec citation ; M 633, 15 : οἱ κατοικοῦντες Τρεμιλεῖς, Ἀλέξανδρος « τελευτήσας τὰς δὲ τοὺς Τρεμιλέας Λυκίου Βελλεροφόντης μετωνόμασεν » [F 137]).

**Sans n° de livre** : *Daidala* [C], montagne de Lycie (H2 ; M 216, 13 : διὰ τινος γὰρ ἔλους ἐπορευέτο <διὰ> τοῦ Νίνου ποταμοῦ, καὶ ὑπὸ χερσῦδρου δηχθέντα τελευτήσῃ καὶ ἐκεῖ ταφῆναι καὶ κτισθῆναι πόλιν φησὶν Ἀλέξανδρος ἐν Λυκιακοῖς [F 61]) • *Melainai* [II-A], ville de Lycie (H2 ; M 441, 10 : εἰσὶ δὲ καὶ Λυκίας Μελαιναὶ πόλις, ὡς Ἀλέξανδρος Λυκιακοῖς [F 62]) • *Phellos* [C+D], ville de Pamphylie (H2 ; M 661, 20 et 22 : Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ ἐν τῷ Περὶ Λυκίας Φελλῶν καὶ Ἀντιφελλῶν Λυκίας εἶναι λέγει. ὁ πολίτης Φελλίτης καὶ Ἀντιφελλίτης, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τῇ εἰρημένη [F 63]).

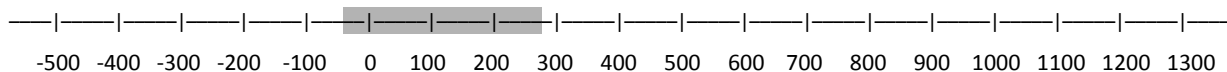
**Livre I** : *Gagai* [B], ville de Lycie (H2 ; M 192, 10 : καὶ χώραν φησὶν Ἀλέξανδρος ἐν α' Λυκιακῶν [F 48]) • *Erumnai* [A], ville de Lycie (H2 ; M 281, 1 : πόλις Λυκίας, Ἀλέξανδρος ἐν α' Λυκιακῶν [F 49]) • *Lamos* [A ou C ?], fleuve de Cilicie (H2 ; M 409, 13 : ποταμὸς Κιλικίας, καὶ ἡ παρ' αὐτὸν χώρα Λαμουσία, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ ἐν α' Λυκιακῶν [F 50]) • *Molundeia* [B ?], ville de Lycie (H2 ; M 455, 18 : πόλις Λυκίας, ἀπὸ Μολυνδαίου. Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Λυκίας α' [F 51]) • *Oinoanda* [A], ville de Lycie (H2 ; M 486, 5 : πόλις Λυκίας, Ἀλέξανδρος ἐν α' Λυκιακῶν [F 52]) • *Siduma* [A], ville de Lycie (H3 ; M 566, 5 : πόλις Λυκίας, ἧς Ἀλέξανδρος μέμνηται ἐν α' Λυκιακῶν [F 53]) • *Têlandros* [C], ville de Carie (H2 ; M 620, 11 : Ἀλέξανδρος δ' ὁ Πολυίστωρ οὐδετέρως τὴν πόλιν Τήλανδρον καλεῖ ἐν α' Λυκιακῶν [F 54]) • *Tumnessos* [D], ville de Carie (H2 ; M 641, 10 : ὁ πολίτης Τυμνησεύς, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν α' Λυκιακῶν [F 55]).

**Livre II** : *Araxa* [A], ville de Lycie (H2 ; M 109, 13 : πόλις Λυκίας, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν β' τῶν Λυκιακῶν [F 56]) • *Kochliousa* [B], île près de la Lycie (H2 ; M 380, 10 : νῆσος πρὸς τῇ Λυκία. Ἀλέξανδρος β' Περὶ Λυκίας, διὰ τὸ κοχλοῦς ἐν αὐτῇ εὕρισκεσθαι [F 57]) • *Kragos* [A], montagne de Lycie (H2 ; M 380, 16 : ὄρος Λυκίας, Ἀλέξανδρος β' Λυκιακῶν [F 58]) • *Lurnatia* [A], presque île et forteresse de Lycie (H3 ; M 423, 5 : χερρόνησος καὶ χωρίον Λυκίας, Ἀλέξανδρος ἐν β' Περὶ Λυκίας [F 59]) • *Hulamoi* [A], ville de Lycie (H2 ; M 647, 6 : πόλις Λυκίας, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ ἐν β' Λυκιακῶν [F 60]).



### PÉRIPLÉ DE LYCIE (ΛΥΚΙΑΣ ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ)

En 1 livre. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 65-67]



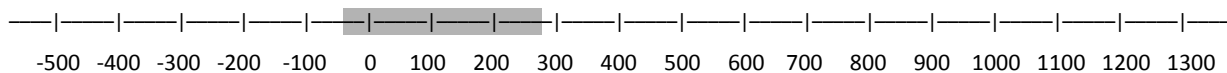
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3	2		2	2			
Total	3		3	3			

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Doliché* [C], île près de la Lycie (H2 ; M 235, 11 : Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Λυκίας περιπλω Δολιχίστην αὐτήν φησιν [F 65]) • *Makra* [A], île de Lycie (H3 ; M 428, 18 : νῆσος Λυκίας, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν Περιπίπλω αὐτῆς [F 66]) • *Sebeda* [A], port de Lycie (H3 ; M 558, 19 : λιμὴν Λυκίας, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν Περιπίπλω [F 67]).

### SUR LA PAPHLAGONIE (ΠΕΡΙ ΠΑΦΛΑΓΟΝΙΑΣ)

En 1 livre. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 68-69]



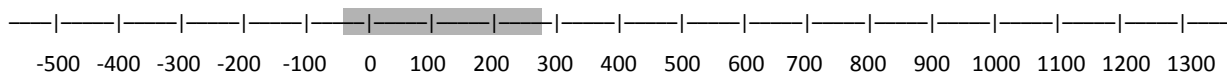
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Ankura* [F2], ville des Galates (H1 mais d'après Billerbeck et Meineke interpolation ; M 17, 15 : <ὡς Πολυίστωρ φησίν, αἰπόλον φάναι περὶ τὸν τόπον αἴγας νέμοντα, κτίσαντα οὖν πόλιν οὕτως ὀνομάσαι· οὕτω γὰρ ὄνομα τῆ αἰγί.> [F 68 se rapporte à *Gangra*]) • *Gangra* [A ?], ville de Paphlagonie (H2, avec longue citation ; M 192, 12 : πόλις <Παφλαγονίας>, θηλυκῶς. ἦν Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περι Παφλαγονίας ἀναγράφει λέγων οὕτως ὅτι « Νικόστρατός φησιν αἰπόλον νέμειν περὶ τοὺς τόπους αἴγας. μίαν δὲ χωριζομένην, ἀπορῶν ὁ αἰπόλος, ὅτι ἐν μὲν τῷ οἴκῳ ἐνδεᾶ ἠϋρῖσκεν, ἐπὶ τῆς νομῆς δὲ πλήρη, ὡμολόγησε τῷ δεσπότη. ὁ δ' ἔφη ἐπιτηρῆσαι τὴν χωριζομένην. ἐπιτηρήσας οὖν εἶδεν ἐπὶ τινα ὑψηλὸν ὄχθον ἀναβαίνουσαν καὶ πρὸς τινα πρόσβατον πέτραν πορευομένην, καὶ κάτωθεν ἐρίφων βληχὴν ἦκουσεν· ἐκεῖ συμβέβηκεν ἐντετοκεναὶ τὴν αἴγα. ἰδὼν οὖν ἐπιτήδειον τόπον πόλιν ἔκτισε καὶ Γάγγραν ὠνόμασεν, ὅτι τοῦτο ἦν ὄνομα τῆ αἰγί » [F 68]) • *Daridna* [A], village de Paphlagonie (H2 ; M 219, 4 : κῶμη Παφλαγονίας, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περι αὐτῆς [F 69]).

### SUR LA SYRIE (ΠΕΡΙ ΣΥΡΙΑΣ)

En 1 livre. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 71-72 + 117 ?, 128 ?]



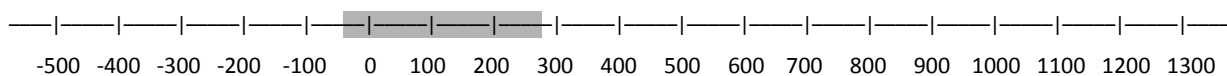
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Tabai* [III-C], ville de *Peraia* (H2 ; M 597, 16 : καὶ τρίτη τῆς Περαιάς, ἦν Ἀλέξανδρος ἐν τῷ *Περὶ Συρίας* ἐρμηνεύει ἀγαθὴν [F 71]) • *Óropos* [III-B], ville de Syrie (H2, avec citation ; M 711, 5 : ὁ Πολυῖστωρ ἐν τῷ *Περὶ Συρίας* φησὶν οὕτως « Ξενοφῶν ἐν ταῖς ἀναμετρήσεισι τῶν ὁρῶν περὶ Ἀμφίπολιν κεῖσθαι πόλιν Ὀρωπὸν, ἦν πρότερον Τελμησσὸν καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν κτισάντων. ταύτην δέ φασιν ὑπὸ Σελεύκου τοῦ Νικάτορος ἐπικτισθεῖσαν Ὀρωπὸν ὠνομάσθαι ἀπὸ τῆς ἐν τῇ Ἑλλάδι Ὀρωποῦ » [F 72]).

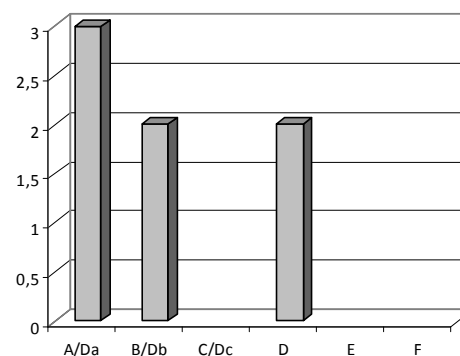
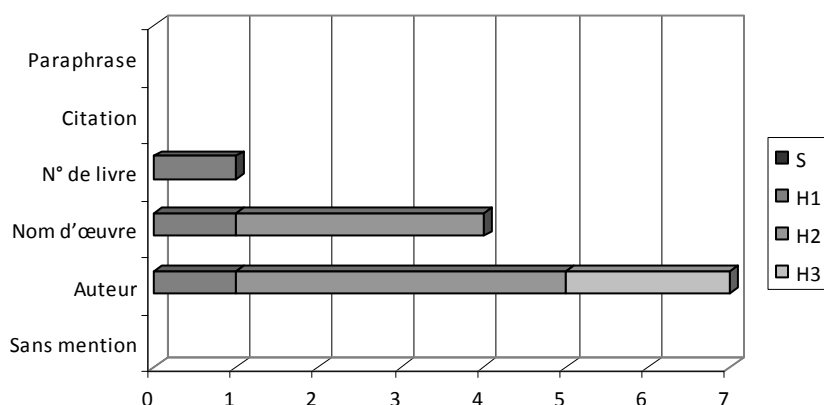
### SUR LA PHRYGIE (ΠΕΡΙ ΦΡΥΓΙΑΣ ou ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙ ΦΡΥΓΙΑΣ)

En 3 livres. Mentionné par Stéphane de Byzance, Plutarque et le pseudo-Plutarque (*De fluviis*). [273 F 32-47 + 103 ?, 114, 122 ?, 126-127]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		
H2	4		4	3			
H3	2		2				
Total	7		7	4	1		

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.



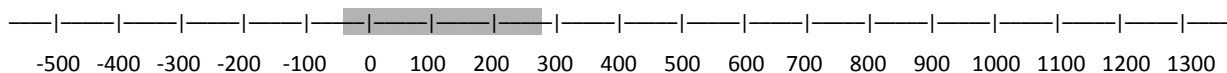
**Probable** : *Ambason* [D], métropole des Phrygiens (H2 ; M 84, 17 : ὁ πολίτης Ἀμβασιίτης, ὡς ὁ Πολυίστωρ Ἀλέξανδρος [F 114]) • *Manêsion* [A], ville de Phrygie (H3 ; M 430, 23 : πόλις Φρυγίας. Ἀλέξανδρος [F 126]) • *Mantalos* [B], ville de Phrygie (H3 ; M 431, 7 : πόλις Φρυγίας, ὡς ὁ Πολυίστωρ Ἀλέξανδρος, ἀπὸ Μανταλοῦ κτιστοῦ αὐτῆς [F 127]).

**Sans n° de livre** : *Métropolis* [B], ville de Phrygie (H2 ; M 451, 4 : <πόλις> Φρυγίας, ὑπὸ τῆς μητρὸς τῶν θεῶν οἰκισθεῖσα, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τῷ *Περὶ Φρυγίας* [F 78]).

**Livre III** : *Akmonia* [A], ville de Phrygie (H1 ; M 60, 12 : πόλις Φρυγίας, ὡς Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ ἐν γ' *Περὶ Φρυγίας* [F 73]) • *Gallos* [D], fleuve de Phrygie (H2 ; M 198, 4 : οἱ περίοικοι κατὰ μὲν Τιμόθεον Ποταμογαλλῖται, κατὰ δὲ Προμαθίδαν Ποταμογαλληνοί, οὓς παρατίθεται ὁ Πολυίστωρ ἐν τῷ *Περὶ Φρυγίας γ'* καὶ ὅτι τὸν Γάλλον καὶ τὸν Ἄττιν ἀποκόψαι τὰ αἰδοῖα, καὶ τὸν μὲν Γάλλον ἐλθεῖν ἐπὶ τὸν Τηριαν ποταμὸν καὶ οἰκῆσαι καὶ τὸν ποταμὸν Γάλλον καλέσαι. ἀπ' ἐκείνου γὰρ τοὺς τεμνομένους τὰ αἰδοῖα γάλλους καλοῦσι [F 74]) • *Pharnakion* [II-A, variante de *Pharnakeia*], forteresse de Phrygie (H2 ; M 659, 6 : ἔστι καὶ Φρυγίας Φαρνάκιον, ὡς Ἀλέξανδρος *Περὶ Φρυγίας γ'* [F 75]).

#### AU SUJET DES LIEUX CHEZ ALCMAN (ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡ' ἈΛΚΜΑΝΙ ΤΟΠΙΚΩΣ ΕΙΡΗΜΕΝΩΝ)

En 1 livre. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 95-96 + 100 ?]



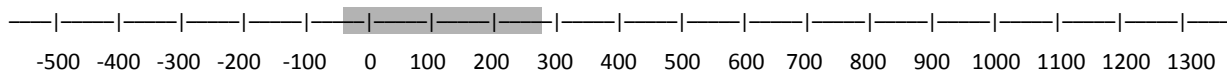
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2			
H3							
Total	2		2	2			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Araxaí* [D], peuple d'Illyrie (H2 ; M 109, 17 : ἔθνος Ἰλλυρίας, ὡς Ἀλέξανδρος Κορνῆλιος ἐν τῷ *Περὶ τῶν παρ' Ἀλκμᾶνι τοπικῶς* εἰρημένων [F 95]) • *Assos* [B], ville d'Eolide (H2 ; M 136, 11 : Ἀλέξανδρος ὁ Κορνῆλιος ἐν τῷ *Περὶ τῶν παρ' Ἀλκμᾶνι τοπικῶς* ἱστορημένων Μιτυληναίων ἄποικον ἐν τῇ Μυσίᾳ φησὶν Ἀσσόν, ὅπου ὁ σαρκοφάγος γίνεται λίθος [F 96]).

#### SUR CHYPRE (ΠΕΡΙ ΚΥΠΡΟΥ)

En 1 livre. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 31 + 144 ?]



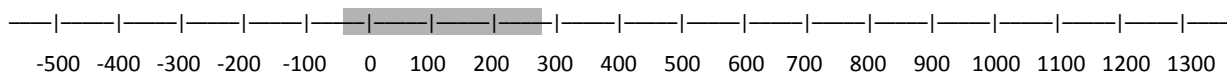
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Chutroi* [D], ville de Chypre (H1, avec citation ; M 698, 11 : ὁ πολιτὴς Χύτριος. **Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Κύπρου** « τὴν δὲ Γορδῖαν ἀποδοῦναι Χυτρίους ». καὶ πάλιν « Εὐρυνόην τῶν Χυτρίων βασιλεὺς ἔγημεν » [F 31]).

#### **SUR L'ORACLE DE DELPHES (ΠΕΡΙ ΤΟΥ'ΕΝ ΔΕΛΦΟΙΣ ΧΡΗΣΤΗΡΙΟΥ)**

En 2 livres ? Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [273 F 83-84]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3	1		1	1	1		
Total	2		2	2	2		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Parnassos* [F1 ?], montagne de Delphes (H2 ; M 506, 13 : ἐν **α' Περὶ τοῦ ἐν Δελφοῖς χρηστηρίου** [F 83]).

**Livre II** : *Lulê* [A], ville d'Arcadie (H3 ; M 422, 19 : πόλις Ἀρκαδίας. **Ἀλέξανδρος β' Περὶ Λυκωρείας** [F 84]).

### **89. CASTOR DE RHODES ( )**

*fl. v. 60 av.*

**Historien** : 1 mention.

D'après la *Souda*, il serait soit de Rhodes, soit galate et d'après d'autres massaliète. Il aurait vécu à l'époque de Cicéron mais il semble que la *Bibliothèque* du pseudo-Apollodore le mentionne.

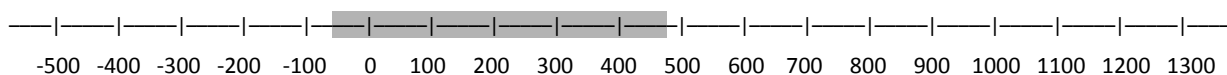
**Édition de référence** : *FGrHist* n° 250 (= TLG 1246).

*Souda* (κ 469) : **Κάστωρ**, Ῥόδιος, ἢ ὡς τινες Γαλάτης, ὡς δὲ ἄλλοι ἐπλανήθησαν Μασσαλιώτης· ῥήτωρ ὃς ἐκλήθη Φιλωρώμμιος. γήμας δὲ οὗτος Δηϊοτάρου τοῦ συγκλητικοῦ θυγατέρα ἀνηρέθη ὑπ' αὐτοῦ ἅμα τῇ γαμετῇ, διότι αὐτὸν Καίσαρι διέβαλεν. ἔγραψε δὲ *Ἀναγραφὴν Βαθυλῶνος καὶ τῶν θαλασσοκρατησάντων ἐν βιβλίοις β'*, *Χρονικὰ ἀγνοήματα*, καὶ *Περὶ ἐπιχειρημάτων ἐν βιβλίοις ε'*, *Περὶ πειθοῦς β'*, *Περὶ τοῦ Νείλου*, *Τέχνην ῥητορικὴν*· καὶ ἕτερα. ζῆτει περὶ ἀγαμάτων Κάστωρος καὶ Πολυδεύκου ἐν τῷ Διόσκουροι.

**Castor**, de Rhodes, ou comme certains disent de Galatie, d'autres par erreur de Massalia ; rhéteur qui était appelé Philoromain. Il se maria avec la fille du sénateur Deiotarus, qui se tua avec sa femme, parce qu'il avait été calomnié par César. Il a écrit une *Description de Babylone et des chefs de la mer*, 2 livres ; *Erreurs dans la chronologie*, et *Sur les épichérèmes* en 5 livres, *Sur la persuasion*, 2 <livres>, *Sur le Nil*, *Art de la rhétorique* ; et d'autres œuvres. Voir sur les statues de Castor et Pollux dans les Dioscures.

#### **CHRONIQUE ABRÉGÉE (ΧΡΟΝΙΚΩΝ ΕΠΙΤΟΜΗ)**

Souvent citée dans la *Chronique* arménienne d'Eusèbe. [250 F 1-19].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1						

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Boiōtia* [B], région de Grèce (H2 ; M 173, 18 : **Κάστωρ** δὲ ἀπὸ τῆς καθηγησαμένης Κάδμω βοὸς λεχθῆναι τὴν χώραν οὕτω [F 19]).

## 90. DEMETRIUS DE MAGNÉSIE

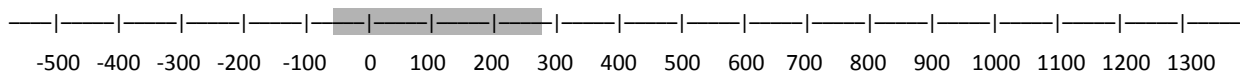
*fl. v. 60 av.*

### Grammairien : 9 mentions.

Auteur de deux œuvres à caractère lexicographiques (*Sur les poètes et les auteurs ayant porté le même nom* ; *Sur les cités homonymes*) et d'un traité philosophique (*Sur la concorde*). Il est cité par Cicéron dans ses *Lettres à Atticus*. *DPhA* D 52 (t. II, p. 626-628, Jørgen Mejer).

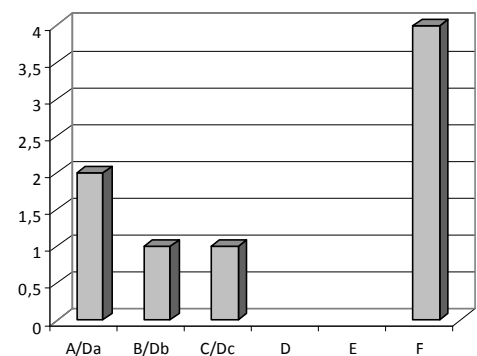
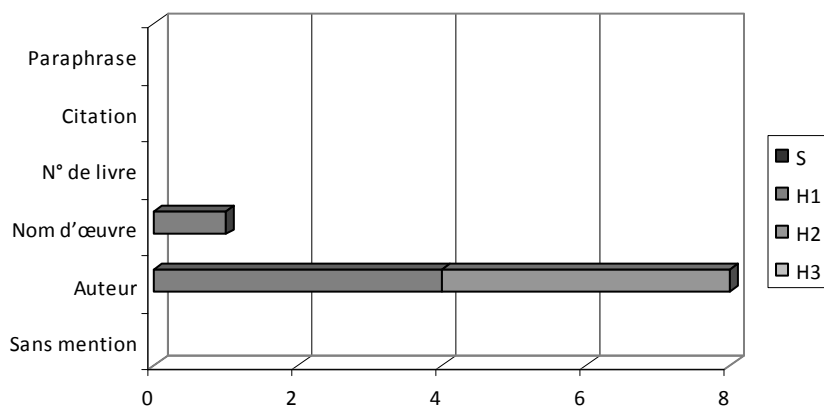
Édition de référence : RE IV, 2, 1903, col. 2814-2817 *Demetrios* n° 80.

### SUR LES CITÉS HOMONYMES (ΠΕΡΙ ΣΥΝΩΝΥΜΩΝ ΠΟΛΕΩΝ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	4		4	1			
H2	4		4				
H3							
Total	8		8	1			

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 4.



**Probable** : *Athênai* [VII-A], ville d'Acarnanie (H1 ; M 35, 1 : ζ' Ἀκαρνανίας, ὡς **Δημήτριος**, Ἀθηναίους ἐν τῇ Κουρήτιδι κτίσαντας πόλιν Ἀθήνας προσαγορευῆσαι) • *Aktê* [F1 ?], Attique (H1 ; M 65, 1 : **Δημήτριος** δὲ τῆς σημαντικῆς τοῦ αἰγιαλοῦ καὶ τῆς περὶ τὸν Ἄθω χώρας μόνον ἐμνημόνευσεν) • *Althaiā* [F1], ville des Olcades (H1 ; M 73, 6 : εὐρομεν δὲ ἐν ταῖς συγγραφαῖς **Δημητρίου** Ἀλθαιέα) • *Arīa* [F], nouveau nom d'Argos (H2, avec citation ; M 105, 6 : **Δημήτριος** δὲ καὶ ποταμὸν Ἀπιδανὸν τῆς Τρωάδος φησὶν « ἐκβάλλων εἰς τὴν ἐσπέριον θάλασσαν ») • *Arkades* [F], ville de Crète (H2 ; M 119, 15 : **Δημήτριος** δὲ οὐκ Ἀρκάδας τὴν πόλιν, ἀλλ' Ἀρκαδίαν φησὶν) • *Artakê* [C], île de Phrygie (H2 ; M 127, 13 : **Δημήτριος** δὲ νησίον εἶναί φησι) • *Attaleia* [B], ville de Lydie (H2, avec paraphrase ; M 144, 6 : οἱ δὲ τὴν Κυλικίας Κώρυκον οὕτω φασὶ λέγεσθαι, ὡς **Δημήτριος**, ἀπὸ Ἀττάλου Φιλαδέλφου κτίσαντος αὐτήν).

**Sans mention de livre** : *Alabôn* [A], ville de Sicile (H1 ; M 67, 5 : πόλις <Σικελίας> καὶ ποταμός, ὡς **Δημήτριος** ἐν *Συνωνύμοις*).

## 91. DOMITIUS CALLISTRATUS [Σ APOLL.]

1<sup>e</sup> moitié I<sup>er</sup> siècle av. ?

**Historien** : 7 mentions.

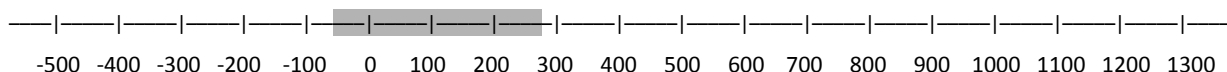
Historien d'Héraclée du Pont et de Samothrace. FHG IV, 353.

Édition de référence : *FGrHist* n° 433 (= TLG 1239).

### AU SUJET D'HÉRACLÉIA (ΠΕΡΙ ἩΡΑΚΛΕΙΑΣ)

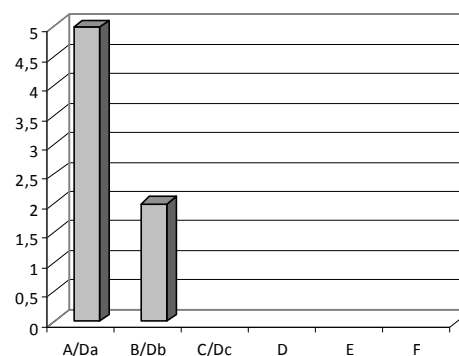
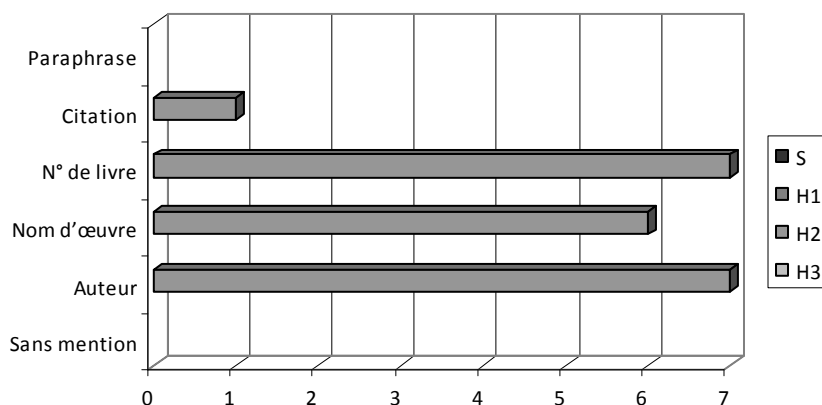
En 7 livres ? Mentionné par Stéphane de Byzance ; 2 mentions dans les scholies à Apollonius de Rhodes et 1 mention dans les scholies d'Eschyle.

[433 F 1-9]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	7		7	6	7	1	
H3							
Total	7		7	6	7	1	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Livre III** : *Taphrai* [B], région près du Tanais (H2, avec paraphrase ; M 609, 12 : χώρα ταφρευθεῖσα περὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην ὑπὸ δούλων ταῖς δεσποίαις συμμιγέντων κατὰ τὸν πολυχρόνιον πόλεμον τῶν Σκυθῶν, τῶν δεσποτῶν πολεμουμένων τοῖς

Θραξιν ἢ τοῖς ἐντὸς Ἰστροῦ, ὡς **Καλλίστρατος ἐν γ'** [F 4]) • **Psilion** [A], fleuve près de la Bithynie (H2, avec citation ; M 702, 4 : ποταμὸς μεταξύ Θυνίας καὶ Βιθυνίας. **Δομίτιος Καλλίστρατος ἐν γ' Περὶ Ἡράκλειας** « ἐγκυριεύσαντος ἀπὸ τοῦ Σαγγάρου χωρίου ἐν<τὸς> τοῦ Ψιλίου ποταμοῦ » [F 5]).

**Livre IV** : **Arkiroessa** [B], ville du Pont (H2 ; M 121, 10 : πόλις ἐν Πόντῳ, Ἡρακλείας ὑποτελής. **Δομίτιος Καλλίστρατος ἐν δ' Περὶ Ἡράκλειας** [F 6]) • **Mokata** [A], ville de Bithynie (H2 ; M 455, 4 : πόλις Βιθυνίας, ὡς **Δομέτιος Καλλίστρατος ἐν τῷ Περὶ Ἡράκλειας δ'** [F 7]).

**Livre VI** : **Hodioupolis** [A], ville du Pont (H2 ; M 483, 17 : χωρίον Ἡρακλείας τῆς πρὸς τῷ Πόντῳ. **Δομίτιος Καλλίστρατος ζ' τῶν Περὶ Ἡράκλειας** [F 8]) • **Hupios** [A], fleuve et ville du Pont (H2 ; M 651, 2 : ποταμὸς καὶ πόλις ὑπὸ τὴν Ποντικὴν Ἡράκλειαν, ὡς **Δομίτιος Καλλίστρατος ἐν ζ' τῶν Περὶ Ἡράκλειας** [F 1], Jacoby lit α').

**Livre VII** : **Olympê** [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 491, 4 : πόλις Ἰλλυρίας, ὡς **Δομίτιος Καλλίστρατος ζ' Περὶ Ἡράκλειας** [F 9]).

## 92. TIMAGÈNE D'ALEXANDRIE

1<sup>e</sup> moitié 1<sup>er</sup> siècle av.

**Historien** : 1 mention.

Il est mentionné par la *Souda*, Plutarque et plusieurs auteurs latins (Sénèque, Quintilien, Ammien, Pline et Tite Live).

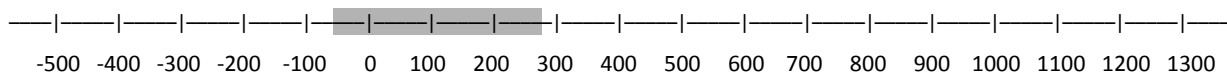
Édition de référence : *FGrHist* n° 88 (= TLG 1918).

**Souda** (τ 588) : **Τιμαγένης**, βασιλικῷ ἀργυραμοιβοῦ υἱός, Ἀλεξανδρεὺς, ῥήτωρ· ὡς δέ τινες Αἰγύπτιος· ὃς ἐπὶ Πομπηίου τοῦ μεγάλου αἰχμάλωτος ἀχθεῖς ἐν Ῥώμῃ ὑπὸ τοῦ Γαβινίου ἐξωνήθη ὑπὸ Φαύστου, τοῦ υἱοῦ Σύλλου, καὶ ἐσοφίστευσεν ἐν Ῥώμῃ ἐπὶ τε τοῦ αὐτοῦ Πομπηίου καὶ μετ' αὐτὸν ἐπὶ τε Καίσαρος τοῦ Αὐγούστου καὶ μετέπειτα ἅμα Κεκιλίῳ. ἐκπεσὼν δὲ τῆς σχολῆς διὰ τὸ παρρησιαστῆς εἶναι ἐν ἀγρῶ διῆγε Τουσκλάνῳ λεγομένῳ. ἐτελεύτησε δὲ ἐν Ἀλβάνῳ, ἐμέσαι βουληθεὶς μετὰ δεῖπνον καὶ σφηνωθεὶς. βιβλία δὲ ἔγραψε πολλά.

**Timagène**, fils du banquier royal, d'Alexandrie, rhéteur ; selon certains, d'Égypte ; sous Pompée le Grand il a été fait prisonnier à Rome par Gabinus, et acheté par Faustus, le fils de Sylla, et il a été sophiste à Rome au temps de Pompée lui-même et après lui sous César Auguste et de façon importante, en même temps que Cecilius. Renvoyé de son école pour avoir parlé trop librement, il a passé son temps dans une campagne appelée Tusculum. Il est mort à Alba, essayant de vomir après le diner et s'étouffant. Il a écrit de nombreux livres.

### SUR LES ROIS (ΠΕΡΙ ΒΑΣΙΛΕΩΝ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance.. [88 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I** : **Miluai** [B ?], anciennement *Solumoi* (H2 ; M 453, 13 : οἱ πρότερον Σόλυμοι, ὡς **Τιμαγένης α' Βασιλέων** [F 1]).

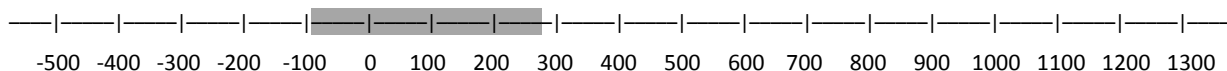
**Scientifique : 1 mention.**

C'est un des commentateurs des *Thériaques* de Nicandre.

Édition de référence : aucune.

**MÉMOIRE SUR NICANDRE**

Mentionné par les scholies aux *Thériaques* de Nicandre



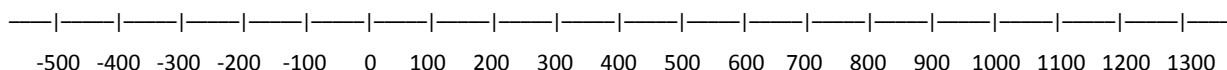
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Koropê* [E2], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 375, 11 : οἱ δὲ ὑπομνηματίσαντες αὐτὸν Θέων καὶ Πλούταρχος καὶ Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς (Χλωρός ? selon Meineke) φασὶ « Νίκανδρος Ὀροπαῖος καὶ Κοροπαῖος Ἀπόλλων. ἀγνοεῖ δ' ὅτι Ἀμφιάρου ἱερόν, <οὐκ> Ἀπόλλωνός ἐστι. λέγεται δὲ κατ' ἔλλειψιν τοῦ κ' Ὀροπαῖος <Κορόπη>. Κορόπη δὲ Θεσσαλίας πόλις. βέλτιον δ' ὑπονοεῖν ὅτι ἡμάρτηται. καὶ γράφεται Ὀροπαῖος. Ὀρόπη γὰρ πόλις Εὐβοίας, ὅπου Ἀπόλλωνος διασημότερον ἱερόν »).

**Géographe : 1 mention.**

Cité par Alexandre Polyhistor et par Pline. *RE IX, A, 2, 1967, col. 2051-2055, Xenophon 10* (Gisinger).

**MESURES DES MONTAGNES (ΑΝΑΜΕΤΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΟΡΩΝ)**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			



**Sans n° de livre** : *Ōrōpos* [C], ville de Syrie (H1, cité par Alexandre Polyhistor ; M 711, 6 : ἔστι καὶ τρίτη ἐν Συρίᾳ, κτισθεῖσα ὑπὸ Νικάτορος, περὶ ἧς ὁ Πολυῖστωρ ἐν τῷ περὶ Συρίας φησὶν οὕτως « **Ξενοφῶν ἐν ταῖς Ἀναμετρήσεσι τῶν ὁρῶν** περὶ Ἀμφίπολιν κεῖσθαι πόλιν Ὀρωπὸν, ἣν πρότερον Τελμησσὸν καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν κτισάντων. ταύτην δὲ φασὶν ὑπὸ Σελεύκου τοῦ Νικάτορος ἐπικτισθεῖσαν Ὀρωπὸν ὀνομάσθαι ἀπὸ τῆς ἐν τῇ Ἑλλάδι Ὀρωποῦ »)).

## 95. DIODORE DE TARSE

II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.

### Grammairien : 1 mention.

Mentionné par Strabon (XV, 15).

Édition de référence : RE V 1, 708, *Diodorus* 1 (= TLG 166).

**Non défini** : *Anchialê* [B], ville de Cilicie (H1, avec citation ; M 23, 24 : ἔστι δὲ κτίσμα Ἀγχιάλης τῆς Ἰαπετοῦ θυγατρὸς, ὡς Ἀθηνόδωρος Περὶ τῆς αὐτοῦ πατρίδος γράφων καὶ παρατιθεὶς **Διόδωρον τὸν γραμματικὸν** συμφωνοῦντα Πτολεμαίῳ βασιλεῖ « γίνεται δ' Ἰαπετοῦ θυγάτηρ Ἀγχιάλη, καὶ κτίζει πόλιν Ἀγχιάλην, Ἀγχιαλέα τε τὸν παρακείμενον ποταμόν. γεννᾷ δ' υἱὸν Κύδνον, ἀφ' οὗ ποταμὸς Κύδνος ἐν Ταρσῷ, ὁ δὲ Κύδνος υἱὸν Παρθένιον, ἀφ' οὗ ἡ πόλις μετωνομάσθη Παρθενία. μεταπεσόντος δὲ τοῦ ὀνόματος Ταρσὸς ἐκλήθη »)).

## 96. DÉMOSTHÈNE DE BITHYNIE

II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.

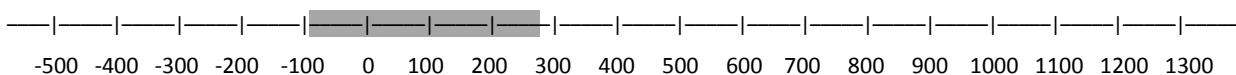
### Historien : 17 mentions.

Auteur d'une histoire de Bithynie et sur les fondations des villes.

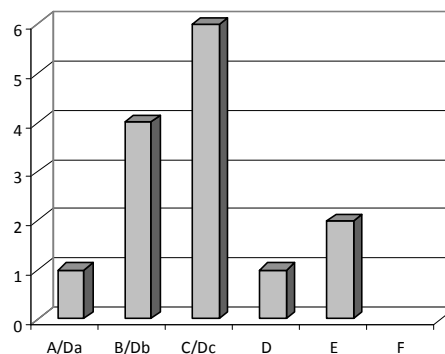
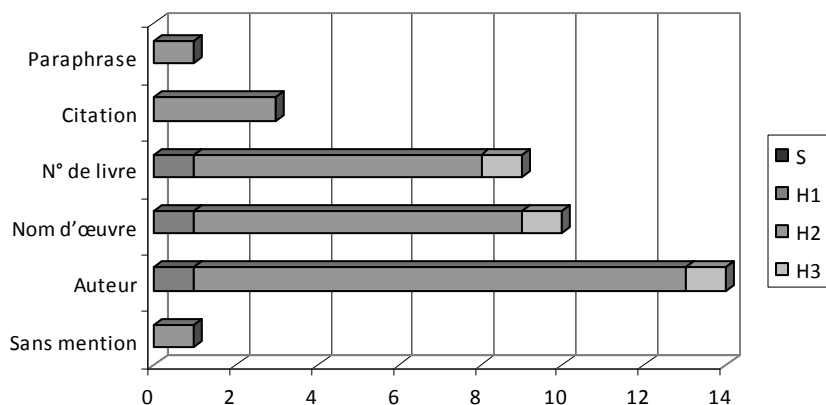
Édition de référence : *FGrHist* n° 699 (= TLG 1308). Powell *Collectanea* p. 25-27

**Non défini** : *Apōllonia* [C], ville de Thrace (H2 ; M 106, 12 : κβ' τῶν ἐπὶ Θράκης Ἰώνων, ἣν **Δημοσθένης** φησὶν [F 12]) • *Chalkeia*, ville de Libye (H1, cité par Alexandre Polyhistor ; M 681, 13 : πόλις Λιβύης. ὁ Πολυῖστωρ ἐν Λιβυκῶν γ', ὡς **Δημοσθένης** [F 17 = Powell F13]).

### BYTHINIAKA (BIOYNIAKA)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		
H2	13	1	12	8	7	3	1
H3	1		1	1	1		
Total	15	1	14	10	9	3	1



**Probable** : Amastris [B], ville de Paphlagonie (H2 ; M 84, 7 : **Δημοσθένης** δ' ἐξ Ἀμαζόνος οὕτω λεγομένης [F 11 = Powell F9]) • Dorulaeion [C], ville de Phrygie (H2 ; M 236, 10 : πόλις Φρυγίας, ὃ καὶ Δορύλαιον **Δημοσθένης** φησί [F 13]) • Drepané ? [C], ville ? de Bithynie (H2 avec citation ? ; M 238, 18 : ἔστι καὶ Δρεπάνη Βιθυνίας πρὸς τῷ Ἀστακηνῶ κόλπῳ. ἔστι καὶ ὄρος Αἰθιοπίας. τῆς δὲ Βιθυνίας φησὶν ὠνομάσθαι ὅτι « Δρεπάνην κλείουσιν ἀπὸ Κρονίδαο σιδήρου » <Δημοσθένης> ?) • Krēssa [C], ville de Paphlagonie (H2 ; M 383, 12 : **Δημοσθένης** γράφει ... [F 15 = Powell F10]) • Lampsakos [E ?], ville de Propontide (H2 ; M 410, 22 : Δημοσθένης δὲ διὰ τὸ εὖοιον καὶ Πριάπου κτίσμα ταύτην φησί, τοῦ υἱοῦ Ἄφροδίτης καὶ Διονύσου [F 16 = Powell F11]).

**Sans n° de livre** : Tios [B], ville de Paphlagonie (H2 avec paraphrase ; M 624, 21 : **Δημοσθένης** δ' ἐν **Βιθυνιακοῖς** φησι κτιστὴν τῆς πόλεως γενέσθαι Πάταρον ἐλόντα Παφλαγονίαν, καὶ ἐκ τοῦ τιμᾶν τὸν Δία Τίον προσαγορεῦσαι [F 9]).

**Livre II** : Taras [II-C], ville de Bithynie (H2 ; M 603, 13 : ἔστι δὲ καὶ Τάραντος ἀρσενικῶς λεγομένη πόλις Βιθυνίας, ἔνθα τιμᾶται Ταρνανταῖος Ζεὺς, ὡς **Δημοσθένης** ἐν **β' Βιθυνιακῶν** [F 1 = Powell F1]) • Tarsos [III-E], ville de Bithynie (H2 ; M 605, 26 : **Δημοσθένης** ἐν **β' Βιθυνιακῶν** Τάρσειαν διὰ τῆς εἰ διφθόγγου τὴν πόλιν οἶδε [F 2 = Powell F2]).

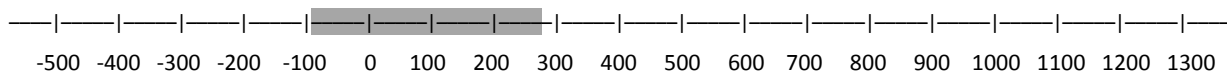
**Livre III** : Teumēssos [C], ville de Béotie ? (H2 ; M 619, 1 : ἄστῴ, ὡς **Δημοσθένης** ἐν **γ' Βιθυνιακῶν** [F3 = Powell F3]).

**Livre IV** : Alexandria [C], ville de Troade (H1 ; M 71, 8 : δευτέρα ἐστὶ πόλις Τροίας, ἐν ἣ ἐγένετο Ἡγήμων ἐποποιός, ὃς ἔγραψε τὸν Λευκτρικὸν πόλεμον τῶν Θηβαίων καὶ Λακεδαιμονίων. περὶ ἧς **Δημοσθένης** ἐν **δ' Βιθυνιακῶν** [F 4 = Powell F5]) • Hēraia [B ?], promontoire de Chalcédoine (H2 avec citation de 7 vers ; M 303, 1 : πεισιτέον δὲ μᾶλλον τῷ Βιθυνῶ **Δημοσθένης** ἐν **τῷ δ' βιθλίῳ** « ἔστι δὲ <τις> προπάροιθε κλυτῆς Καλχηδόνας ἄκρῃ | Ἥραια, τρήχουσα, πολυσπιλάς. ἔνδοθι δ' αὐτῆς | λαΐνειον περὶ τεῖχος ἰὼν κοιλαινεται εἴσω | κόλπος ἀλός· φαίης κεν ἰδῶν βαθυδινέα πάντη | ἔμμεναι, εἰαμένη δὲ καὶ οὐ βυθός ἐστι θαλάσσης. | ἔνθα τε νῆας ἦγον, οἰόμενοι σκέπας εἶναι | αὐτοφυοῦς ὄρμιοι, κακῶ δ' ἐνέκυρσαν ἐτοίμῳ. καὶ ἄλλοι οὕτως » [F 5 = Powell F4]).

**Livre IX** : Artaké [D], ville de Phrygie (H2 avec citation ; M 127, 20 : καὶ Ἀρτάκιος εἶπε **Δημοσθένης** ἐν **θ' Βιθυνιακῶν** « νάσσατο δ' Ἀρτακίοισιν ἐφέστιος αἰγιαλοῖσιν » [F 6 = Powell F6]).

**Livre X** : Kossos [A], montagne de Bithynie (H2 ; M 378, 13 : ὄρος Βιθυνίας, ὡς **Δημοσθένης** **Βιθυνιακῶν ι'** [F 7 = Powell F8]) • Mausôloi [B ?], les Cariens (H3 ; M 437, 16 : οἱ Κᾶρες, ἀπὸ Μαυσώλου. **Δημοσθένης ι' Βιθυνιακῶν** « Δαίδαλα Μαυσώλων » [F 8 = Powell F7]).

#### FONDACTIONS DE VILLES



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Olizôn* [C], ville de Thessalie (H2 ; M 489, 18 : Θεσσαλοὶ γάρ, ὡς ἱστορεῖ Δημοσθένης ἐν *Κτίσει*, τὸ μικρὸν ὄλιζον καλοῦσι [F 10 = Powell F12]).

## 97. PROTARCHOS DE TRALLES ( )

III<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. ?

### Historien : 1 mention.

Historien mentionné par Hygin et Macrobe (*Sat.* I, 7, 19). Auteur d'une géographie et histoire ancienne de l'Italie. *RE* XXIII, 1, 1957, col. 923-924, *Protarchos* 4 (Konrat Ziegler).

Edition de référence : FHG IV, 485.

**Non défini :** *Hyperborerioi* [Da], peuple (H2, avec paraphrase ; M 650, 3 : ἔθνος. Πρώταρχος δὲ τὰς Ἄλπεις Ῥίπαια ὄρη οὕτω προσηγορεῖσθαι, καὶ τοὺς ὑπὲρ τὰ Ἄλπεια ὄρη κατοικοῦντας πάντας Ὑπερβορέους ὀνομάζεσθαι]).

98. PARMENISQUE

fin II<sup>e</sup>-début I<sup>er</sup> siècle av. ?

**Grammairien : 3 mentions.**

Grammairien alexandrin, disciple d'Aristarque. Antérieur à Varron. RE XVIII, 4, 1974, col. 1570-1572, *Parmeniskos* 3 (C. Wendel).

Édition de référence : Breihaupt, *De Parmenisco grammatico* (= TLG 1564).

**Non défini** : *Alos* [C], ville d'Achaïe (H2 ; M 78, 4 : δύο δὲ Παρμενίσκος ἄλους ἰστορεῖ, τὸν μὲν Μαλιακὸν ὑπὸ Ἀχιλλεῖ, τὸν δὲ ὑπὸ Πρωτεσιλάῳ [F 9]) • *Ephura* [B ?], ville d'Épire (H2 ; M 290, 7 : ἦν δὲ αὕτη μεταξύ Πύλου καὶ Ἥλιδος, ὡς Παρμενίσκος φησὶν [F 11]) • *Phthia* [A ?], ville et partie de la Thessalie (H2 ; M 663, 16 : πόλις καὶ μοῖρα Θεσσαλίας. Παρμενίσκος δὲ χώραν αὐτὴν φησι καὶ οὐ πόλιν· οὐκ ὀρθῶς [F XXX]).

99. ARISTIDE DE MILET ?

II<sup>e</sup> siècle av. ?

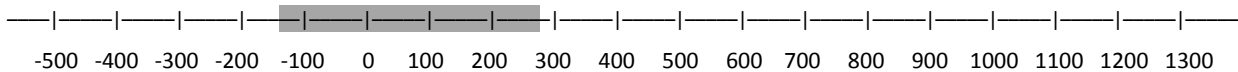
**Historien : 3 mentions.**

Mentionné par les Scholies à Pindare et à Théocrite ; il a servi de source à Pline l'Ancien (2 mentions) et Vitruve (1 mention).

Édition de référence : *FGrHist* n° 444.

**SUR LA FONDATION DE CNIDE (ΠΕΡΙ ΚΝΙΔΟΥ ΚΤΙΣΕΩΣ)**

Seule une mention a conservé le nom de l'œuvre. [444 F 1-4 + 5-7 ?]

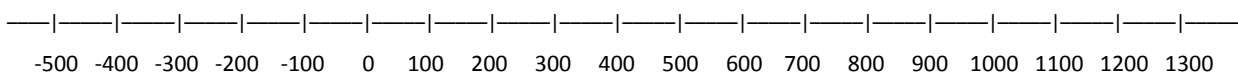


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Arai* [B], trois îles ioniennes (H2 ; M 109, 6 : Ἰωνίας νῆσοι τρεῖς, οὕτω λεγόμεναι διὰ τὰς ἀράς ἅς Δωριεῖς ἐποιήσαντο πρὸς τοὺς Πενταπολίτας, ὡς Ἀριστείδης [F 4]).

**SUR LES PROVERBES (ΠΕΡΙ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ)**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1			1	
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	2		2				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : 1.

**Probable** : *Tenedos* [E ?], ville de Lycie (H2 ; M 616, 1 : καί φησιν Ἀριστείδης καὶ ἄλλοι τὸν ἐν Τενέδῳ Ἀπόλλωνα πέλεκυν κρατεῖν διὰ τὰ συμβάντα τοῖς περὶ Τένην [F 32]).

**Livre II** : *Dôdônê* [F2], ville d'Épire (S, avec citation ; M 249, 12 : καὶ Ἀριστείδῃ τὰ τοῦτου μεταγεγραφότι, λέγοντι κατὰ τὴν β' « ἐν τῇ Δωδώνῃ στῦλοι δύο παράλληλοι καὶ πάρεγγυς ἀλλήλων. καὶ ἐπὶ μὲν θατέρου χαλκίον ἐστὶν οὐ μέγα τοῖς δὲ νῦν παραπλήσιον λέβησιν, ἐπὶ δὲ θατέρου παιδάριον ἐν τῇ δεξιᾷ χειρὶ μαστίγιον ἔχον, οὗ κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος ὁ τὸ λεβήτιον ἔχων κίων ἐστηκεν. ὅταν οὖν ἄνεμον συμβῆ πνεῖν, τοὺς τῆς μαστίγος ἱμάντας χαλκοῦς ὄντας ὁμοίως τοῖς ἀληθινοῖς ἱμάσιν αἰωρουμένους ὑπὸ τοῦ πνεύματος συνέβαινε ψαύειν τοῦ χαλκίου καὶ τοῦτο ἀδιαλείπτως ποιεῖν, ἕως ἂν ὁ ἄνεμος διαμένη » [F 30]).

100. POLÉMON LE PÉRIÉGÈTE ( ) [Σ APOLL.]

II<sup>e</sup> siècle av. ?

**Géographe : 4 mentions**

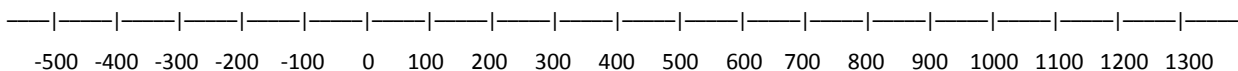
Fragments d'après Preller.

Édition de référence : *FHG* III 126 (= TLG 586).

**Souda (π 1888)** : **Πολέμων**, Εὐηγέτου, Ἰλιεύς, κώμης Γλυκείας ὄνομα, Ἀθήνησι δὲ πολιτογραφηθεὶς διὸ ἐπεγράφετο Ἑλλαδικός· ὁ κληθεὶς Περιηγητής, ἱστορικός. γέγονε δὲ κατὰ Πτολεμαῖον τὸν Ἐπιφανῆ. κατὰ δὲ Ἀσκληπιάδην τὸν Μυρλεανὸν συνεχρόνισεν Ἀριστοφάνει τῷ γραμματικῷ καὶ διήκουσε καὶ τοῦ Ῥοδίου Πανατίου. ἔγραψε *Περιήγησιν Ἰλίου ἐν βιβλίῳ γ'*, *Κτίσεις τῶν ἐν Φωκίδι πόλεων καὶ περὶ τῆς πρὸς Ἀθηναίους συγγενείας αὐτῶν*, *Κτίσεις τῶν ἐν Πόντῳ πόλεων*, *Περὶ τῶν ἐν Λακεδαιμόνι πόλεων*· καὶ ἄλλα πλεῖστα· ἐν οἷς καὶ *Κοσμικὴν περιήγησιν ἧτοι Γεωγραφίαν*.

**Polemon**, fils d'Euegète, d'Ilion, du nom d'un village Glykeia, mais enrollé comme citoyen d'Athènes ; pour cette raison on lui a donné le titre d'Helladicos ; celui que l'on appelle Périégète, historien. Il était né sous le règne de Ptolémée Epiphane. Mais selon Asclépiade de Myrléa, il était un contemporain d'Aristophane le grammairien et a écouté les lectures de Panetius de Rhodes. Il a écrit une *Périégèse d'Ilion* en 3 livres, *Fondations des cités de Phocide et sur leur relation avec les Athéniens*, *Fondations des cités de la mer Noire*, *Sur les cités de Lacédémone* ; et plein d'autres ; parmi elles, une *Périégèse du monde ou géographie*.

**PERIÉGÈSE DU MONDE**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1				1
H1							
H2	3		3				
H3							
Total	4		4				1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : 2.

**Probable** : *Dōdōnē* [F], ville d'Épire (S, avec paraphrase ; M 249, 11 : ἡ παροιμία δὲ οὐ φησιν εἰ μὴ χαλκίων ἔν, ἀλλ' οὐ λέβητας ἢ τρίποδας πολλούς. προσθετέον οὖν τῷ περιηγητῇ Πολέμωνι ἀκριβῶς τὴν Δωδώνην ἐπισταμένῳ [F 30]) • *Euthēnai* [F2 ?], ville de Carie (H2 ; M 285, 1 : Πολέμων δὲ καὶ Εὐθηνίτας φησὶν [F 34]) • *Krastos* [C], ville de Sicile (H2, cité d'après Ἀρίων ; M 382, 17 : Ἀπίων δὲ ὅτι μόνος Πολέμων ἔφη τὴν Λαΐδα Κορινθίαν [F 44]) • *Murmissos* [A], ville près de Lampsaque (H2 ; M 464, 8 : πόλις περὶ Λάμψακον, ὡς Πολέμων [F 33]).

## 101. ANTIGONE [Σ APOLL.]

II<sup>e</sup> siècle av. ?

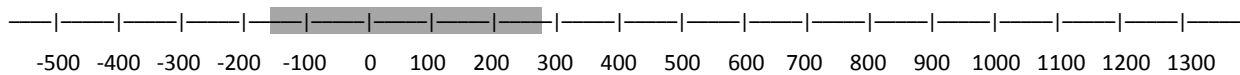
### Géographe : 1 mention.

Il ne s'agit pas d'Antigone de Caryste. Voir Dorandi 1999, p. XXIX-XXX.

Édition de référence : *FGrHist* n° 775 (= TLG 2521).

### PÉRIÉGÈSE DE MACÉDOINE (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ)

Connu par un seul fragment. [775 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2			1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

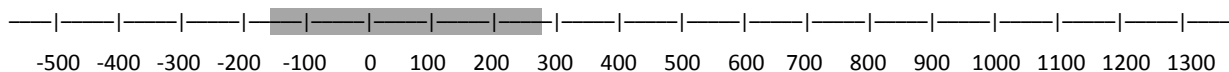
**Sans n° de livre** : *Abantis* [E], l'Éubée (H1 ; M 4, 1 : τὸ Ἀβαντία θηλυκόν, ὅπερ κατὰ βαρβαρικὴν τροπὴν τοῦ β εἰς μ Ἀμαντία ἐλέχθη παρὰ Ἀντιγόῳ ἐν *Μακεδονικῇ περιηγήσει* [F 1]).

Historien : 3 mentions.

Édition de référence : *FGrHist* n° 770 (= TLG 1623).

### SUR LA LYCIE (ΛΥΚΙΑΚΑ)

En 2 livres ? Mentionné aussi par Athénée. [770 F 1-4 + 5 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1			
H3	1		1	1		1	
Total	3		3	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Sans n° de livre : *Ilaris* [A], ville de Lycie (H2 ; M 330, 12 : πόλις Λυκίας, ὡς Πολύχαρμος ἐν *Λυκιακοῖς* [F 4]) • *Soura* [C], résidence d'un oracle de Lycie (H3, avec citation ; M 582, 17 : μαντεῖον Λυκίας, περὶ οὗ Πολύχαρμός φησιν ἐν *Λυκιακοῖς* « ὅπου νῦν φρέαρ θαλάσσης τόπος Σούριος καλούμενος » [F 2a]) • *Phellos* [D], ville de Pamphylie (H2 ; M 661, 22 : ὁ πολίτης Φελλίτης καὶ Αντιφελλίτης, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τῇ εἰρημένῃ καὶ Πολύχαρμος [F 3]).

### 103. ANTIPATROS

au plus tôt II<sup>e</sup> siècle av.

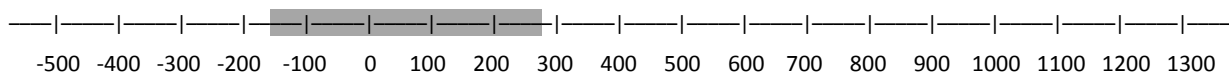
Historien : 1 mention.

Mentionné par Pline comme une des sources utilisées (N. H. 1, 8) et par Stéphane de Byzance. FHG IV, 306.

Édition de référence : *FGrHist* n° 507 (= TLG 2350).

### SUR RHODES (ΠΕΡΙ ΡΟΔΟΥ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [507 F 1].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre III** : *Armenia* [A ou B], pays (H2 ; M 123, 4 : χώρα πλησίον τῶν Περσῶν, ἀπὸ Ἀρμένου Ῥοδίου, ὡς Ἀντίπατρος ἐν γ' *Περὶ Ῥόδου* [F 1]).

#### 104. CRATÈS DE MALLOS ( ) [Σ APOLL.]

II<sup>e</sup> siècle av.

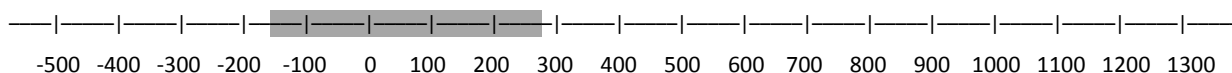
**Philosophe et grammairien : 2 mentions.**

Probablement Cratès de Mallos ; voir la *Souda*. Philologue, principale figure de l'école de Pergame. Philosophe stoïcien, auteur d'œuvres sur Homère. RE XI, 2, 1922 *Krates* 16, col. 1634-1647 (W. Kroll). *DPhA* C 203 (t. II, p. 487-495, Jean-Marie Flamand).

Édition de référence : Maria Broggiato ed. *Cratete di Mallo. I frammenti*. La Spezia, 2001 (= TLG 1290).

#### IN ODYSSEAM

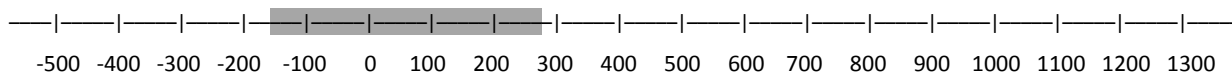
Mentionné surtout par les scholiastes, Hesychius, Et. Gen. [F 37-72]



**Probable** : *Néion* [A ?], montagne d'Ithaque (H2 ; M 473, 12 : ὄρος Ἰθάκης, ἀφ' οὗ κατὰ **Κράττητα** αἱ νηιάδες [F 47])

#### IN ILIADEM

Mentionné surtout par les scholiastes, Hesychius, Et. Gen. [F 1-36]



**Probable** : *Tartaros* [B ?] (H2, avec paraphrase ; M 606, 8 : **Κράτης** τὸν ὑπὸ τοῖς πόλοις ἀέρα παχύν τε καὶ ψυχρόν τινα καὶ ἀφώτιστον, Ὅμηρος δὲ τόπον εἶναι συνέχοντα τοὺς περὶ Κρόνον καὶ ὑπὸ γῆν ὄντας [F 7]).

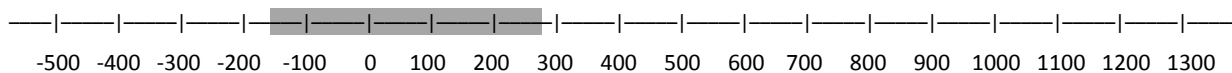
#### 105. NICANOR DE CYRÈNE (LUCILLUS DE TARRHA ?) [Σ APOLL.]

II<sup>e</sup> siècle av.

**Grammairien : 2 mentions.**

Édition de référence : FHG III 634.

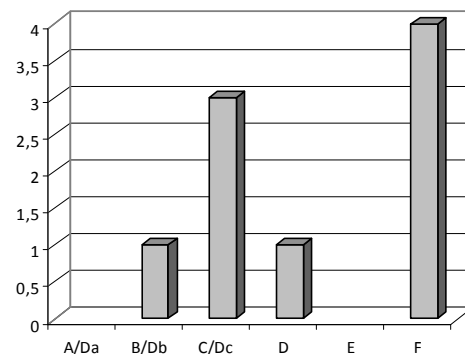
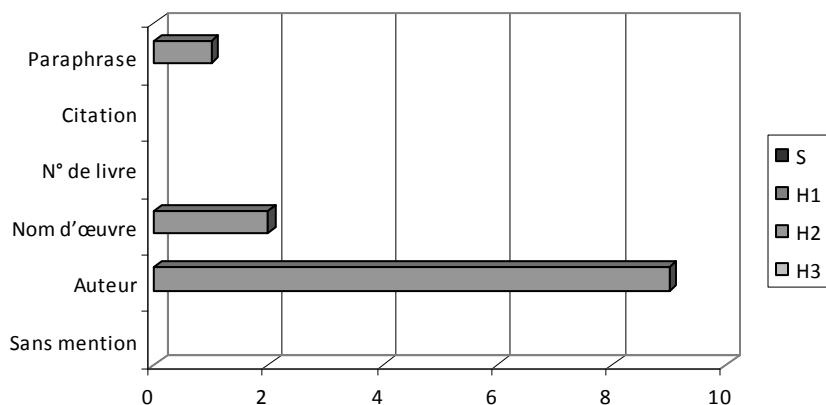
#### METONOMASIA



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	9		9	2			1
H3							
Total	9		9	2			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 3 ; D : 1 ; E : \_ ; F : 4.





**Probable** : *Dêlos* [C], île des Cyclades (H2 ; M 227, 3 : κεκλησθαι δὲ αὐτὴν καὶ Σκυθίδα **Νικάνωρ** φησίν [F 11]) • *Dioskourias* [II-B], île de Libye (H2 ; M 233, 18 : καὶ πρότερον δὲ Αἴα ἐκικλήσκειτο, ὡς **Νικάνωρ** [F 12]) • *Himera* [F1], ville de Sicile (H2 ; M 331, 19 : ἔστι καὶ ποταμὸς Ἰμέρας, ὡς **Νικάνωρ** [F 13]) • *Mieza* [D, variante], ville de Macédoine (H2 ; M 452, 6 : οὕτως γὰρ χρηματίζει **Νικάνωρ**, καθὰ Λούκιος [XXX]) • *Olympia* [F1 ?], Olympie (H2 ; M 491, 8 : λέγεται καὶ Ἄρπινα, ὡς **Νικάνωρ**, ἀπὸ τῆς Οἰνομάου μητρός [F 8]) • *Parrasia* [C], ville d'Arcadie (H2 ; M 509, 2 : **Νικάνωρ** δὲ Παρβασίαν φησίν αὐτὴν κεκλησθαι διὰ τὴν Λυκάονος εἰς τὸν Δία παρανομίαν [FHG III 634 F 9]) • *Tanaïs* [F1], ville et fleuve (H2 ; M 601, 14 : τινὲς δὲ καὶ τὸν ποταμὸν Ἀκεσίνην εἶναι καὶ ἰαζάρτην, ἠλληνίσθαι δὲ τὰ πολλὰ τῶν βαρβαρικῶν ὀνομάτων, ὡς **Νικάνωρ** φησί [F 10]).

**Sans n° de livre** : *Paros* [C], île grecque (H2, avec paraphrase ; M 507, 9 : **Νικάνωρ** δὲ ἐν *ταῖς Μετονομασίαις* κεκλησθαι φησιν αὐτὴν Πακτίαν Δημητριάδα Ζάκυνθον Ὑρίαν Ὑλήεσσαν καὶ Μίνωφαν καὶ Κάβαρριν, ἀπὸ Καβάρνου τοῦ μηνύσαντος τὴν ἀρπαγὴν τῇ Δήμητρι τῆς θυγατρὸς [F 6]) • *Hudê* [F1], ville de Lydie (H2 ; M 645, 14 : τὸ ἐθνικὸν Ὑδαῖος. Μαιάνδριος δ', ὃν **Νικάνωρ** παρατίθεισιν ἐν *Μετονομασίαις*, τὴν αὐτὴν Ὑδην καὶ Σάρδεις φησίν [F 7]).

## 106. DENYS D'ALEXANDRIE, FILS DE THRAX (ALEXANDRE POLYHISTOR)

v. 170-v. 90 av.

**Grammairien**: 1 mention.

Commentateur d'Homère. C'est l'auteur du fameux *ars grammatica*. *FGrHist* n° 512

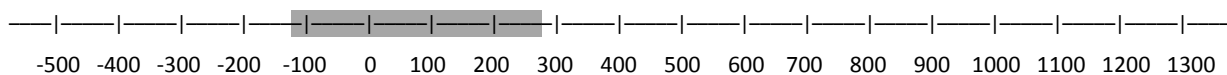
Édition de référence : *Die Fragmente des Grammatikus Dionysios Thrax*. Berlin : Gruyter, 1977, p. 1-77 (cf. TLG 63).

*Souda* (δ 1172) : **Διονύσιος**, Ἀλεξανδρεὺς, Θραξ δὲ ἀπὸ τοῦ πατρὸς Τήρου Τῆρος τοῦνομα κληθεὶς, Ἀριστάρχου μαθητῆς, γραμματικὸς. ὃς ἐσοφίστευσεν ἐν Ῥώμῃ ἐπὶ Πομπηίου τοῦ μεγάλου καὶ ἐξηγήσατο Τυραννίωνι τῷ προτέρῳ. συνέταξε δὲ πλεῖστα γραμματικὰ τε καὶ συνταγματικὰ καὶ ὑπομνήματα.

**Denys**, d'Alexandrie, mais de Thrace par son père Teres, appelée Terus. Un élève d'Aristarque, grammairien. Celui qui était sophiste à Rome sous Pompée le Grand et a enseigné à Tyrannio l'ancien. Il a composé de nombreux ouvrages de grammaire, des traités et des commentaires.

### AU SUJET DE RHODES (ΠΕΡΙ ΡΟΔΟΥ)

Connu par la seule mention de Stéphane de Byzance.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			1
H3							
Total	1		1	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Tarsos* [B], ville de Cilicie (H2, avec paraphrase ; M 605, 5 : *Διονύσιος ὁ Θραξ ἐν τῷ Περὶ Ῥόδου* ἀπὸ τῆς τοῦ Βελλεροφόντου πτώσεως· μέρος γάρ τι τοῦ ποδὸς ταρσὸν καλεῖσθαι, τῆς ἐκείνου χωλείας ὑπόμνημα ποιουμένων τῶν ἀρχαίων [F 56]).

## 107. ARTÉMIDORE D'ÉPHÈSE [Σ APOLL.]

*fl. v. 104 av.*

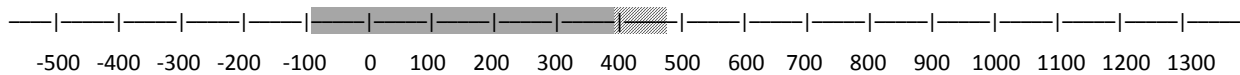
**Géographe** : 62 mentions.

*FGrHist* n° 438/GGM I p. 574-576 (= TLG 80).

Édition de référence : Stiehle 1856.

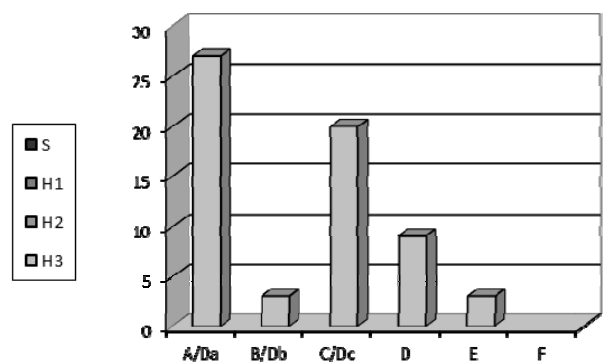
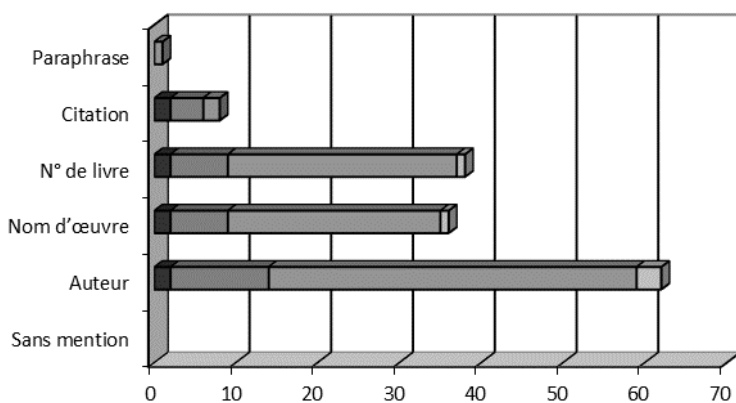
### DESCRIPTIONS GÉOGRAPHIQUES

En 11 livres. Mentionné également par Strabon, Pline l'Ancien, Diodore de Sicile, Agathemère, Athénée, Harpocraton, Porphyre, le scholiaste à Apollonios de Rhodes [F 1-138]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2	2	2	
H1	12		12	7	7	4	
H2	45		45	26	28	2	1
H3	3		3	1	1		
Total	62		62	36	38	8	1

Position dans la notice : A/Da : 27 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 20 ; D : 9 ; E : 3 ; F : \_.



**Probable** : *Abarnos* [II-C], promontoire de Lampsaque (H1 ; M 5, 2 : εὐρηται δὲ καὶ διὰ τοῦ π' Ἀπαρνίς, ὡς παρὰ Ἄρτεμιδώρω τῷ γεωγράφῳ [F 132]) • *Ankôn* [D], ville des Picentins (H1 ; M 18, 19 : λέγεται δὲ καὶ Ἀγκωνίτης, ὡς Ἄρτεμιδώρος [F 47]) • *Agnôtes* [Da], peuple celtique (H1 ; M 20, 7 : ἔθνος Κελτικῆς παρὰ τὸν ὠκεανόν, ὡς Ἄρτεμιδώρος [F 35]) • *Aiga* [C], promontoire d'Eolide (H1 ; M 38, 2 : Ἄρτεμιδώρος δὲ Αἰξ εἶπε τὴν εὐθείαν, οὐκ ἀναλόγως [F 130]) • *Artemita* [E], presque île près de l'Acheloos (H2, avec paraphrase ; M 128, 10 : ὁ δὲ Ἄρτεμιδώρος φησιν ὅτι χειρρόνησος περὶ τὴν ἐκβολὴν τοῦ Ἀχελώου ποταμοῦ λεγομένη Ἄρτεμιτα [F 56]) • *Atramîtai* [Dc], peuple d'Arabie (H2 ; M 143, 4 : Ἄρτεμιδώρος Ἀτραμωτίτας αὐτοὺς καλεῖ [F 104]) • *Aueniôn* [A], ville de Marseille (H2 ; M 145, 16 : πόλις Μασσαλίας πρὸς τῷ Ῥοδανῶ. τὸ ἐθνικὸν Αὐενωνήσιος τῷ ἐπιχωρίῳ καὶ Αὐενωνίτης τῷ ἑλληνι τύπῳ) • *Belbina* [C], île de Laconie ? (H2 ; M 161, 13 : Ἄρτεμιδώρος νῆσον αὐτὴν φησι) • *Boulinoi* [Dc], ville d'Illyrie (H2 ; M 182, 3 : Ἄρτεμιδώρος δὲ οὐκ ἔθνος, ἀλλὰ Βουλίνην πόλιν φησίν, ἧς τὸ ἐθνικὸν Βουλίνος [F 51]) • *Gaitoûloi* [Dc], peuple de Libye (H2 ; M 195, 11 : Ἄρτεμιδώρος Γαιτυλίους αὐτοὺς φησιν [F 75]) • *Gigônos* [C], ville de Thrace (H2 ; M 208, 2 : Ἄρτεμιδώρος δὲ ὁ Ἐφέσιος Γιγωνίδα ταύτην φησίν [F 78]) • *Gunaikospolis* [B], ville de Phénicie (H2 ; M 215, 13 : ταῦτα καὶ Ἄρτεμιδώρος [F 85]) • *Didumê* [III-A], une des îles Eolidennes (H2 ; M 230, 6 : Ἄρτεμιδώρος δὲ δύο νησίδια Δίδυμά φησι [F 61]) • *Eupalia* [C], ville de Locride (H2 ; M 286, 8 : ἦν Εὐπάλιον Ἄρτεμιδώρος φησι [F 58]) • *Istros* [I-C], ville de Crète (H2 ; M 341, 3 : ἦν Ἄρτεμιδώρος Ἰστρώνα φησι [F 62]) • *Lunx* [C], île et ville atlantique (H3 ; M 420, 7 : καὶ νῆσος Ἄτλαντος καὶ πόλις Λύγξ, ὡς Ἄρτεμιδώρος) • *Muonnêsos* [C], ville entre Teos et Lebedos (H2 ; M 462, 12 : Ἄρτεμιδώρος δὲ χωρίον αὐτὴν φησι [F 128]) • *Murmêkion* [E], forteresse de Tauride (H2 ; M 464, 4 : Ἄρτεμιδώρος δὲ Μυρμηκίαν αὐτὴν φησι [F 69]) • *Spîna* [A, variante], ville d'Italie (H3 ; M 584, 12 : καὶ Ἄρτεμιδώρος [F 42]) • *Tourdêtania* [E], région d'Ibérie (H2 ; M 629, 18 : Ἄρτεμιδώρος δὲ Τουρτυτανίαν αὐτὴν καλεῖ καὶ Τούρτους τοὺς οἰκῆτορας καὶ Τουρτυτανούς [F 20]) • *Tulon* [C, variante de *Turos*], île de la mer Rouge (H2 ; M 643, 6 : ἦν Ἄρτεμιδώρος Τύλον διὰ τοῦ λ καλεῖ [F 105]) • *Pharousioi* [Da, variante], peuple de Libye (H2 ; M 659, 17 : μέμνηται αὐτῶν Διονύσιος καὶ Ἄρτεμιδώρος [F 74]) • *Ôstiônes* [Da, variante], peuple près de l'océan (H1 ; M 712, 22 : ἔθνος παρὰ τῷ δυτικῷ ὠκεανῶ, οὓς Κοσσίνους Ἄρτεμιδώρος φησι, Πυθέας δ' Ὠστιαίους « τούτων δ' ἐξ εὐωνύμων οἱ Κόσσινοι λεγόμενοι Ὠστίωνες, οὓς Πυθέας Ὠστιαίους προσαγορεύει » [F 34]).

**Livre I (Midi de la Gaule)** : *Alônîs* [A], île et ville de Marseille (H2 ; M 80, 7 : νῆσος καὶ πόλις Μασσαλίας, ὡς Ἄρτεμιδώρος [F 5]) • *Dekiêton* [D], ville d'Italie (H2 ; M 224, 13 : τὸ ἐθνικὸν Δεκιῆται, ὡς Ἄρτεμιδώρος ἐν α' Γεωγραφουμένων [F 41]) • *Kabelliôn* [A], ville de Marseille (H2 ; M 345, 17 : πόλις Μασσαλίας. Ἄρτεμιδώρος ἐν α' Γεωγραφουμένων. τὸ ἐθνικὸν κατὰ τὸν ἐπιχώριον τύπον Καβελλιωνήσιος ὡς Ταρρακωνήσιος, κατὰ δὲ τὸν Ἑλληνικὸν Καβελλιωνίτης ὡς Ταρρακωνίτης [F 4]) • *Sêkoanos* [A ?+D], ville de Marseille (H2 ; M 562, 8 : πόλις Μασσαλιωτῶν. ἀφ' οὗ τὸ ἐθνικὸν Σηκοανοί, ὡς Ἄρτεμιδώρος ἐν α' [F 6]) • *Tauroeis* [B], ville de Celtique (H2, avec paraphrase ; M 608, 7 : Ἄρτεμιδώρος ἐν α' Γεωγραφουμένων φησίν ὅτι ταυροφόρος ἦν ἡ ναῦς ἡ διακομίσασα τοὺς τὴν πόλιν κτίσαντας, οἱ ἀπορριφέντες ἀπὸ τοῦ στόλου τῶν Φωκαέων καὶ προσενηχθέντες αὐτόθι ἀπὸ τοῦ ἐπισήμου τῆς νεῶς τὴν πόλιν ὠνόμασαν [F 3]).

**Livre II (Ibérie)** : *Abdêra* [C], ville d'Ibérie (H1 ; M 5, 18 : ἡ δὲ δευτέρα πόλις τῆς Ἰβηρίας πρὸς τοῖς Γαδείροις, ὡς Ἄρτεμιδώρος ἐν β' Γεωγραφουμένων [F 15]) • *Hêmeroskopeïon* [B] (H2 ; M 302, 2 : πόλις Κελτιβήρων, Φωκαέων ἄποικος. Ἄρτεμιδώρος β' λόγῳ Γεωγραφουμένων [F 19]) • *Ibêria* [A+C], pays (S, avec citation ; M 324, 3 et 14 : Ἄρτεμιδώρος ἐν τῇ β' τῶν Γεωγραφουμένων οὕτω διαιρεῖσθαί φησιν « ἀπὸ δὲ τῶν Πυρηναίων ὁρῶν ἕως τῶν κατὰ Γάδειρα τόπων καὶ ἐνδοτέρω συνωνύμως Ἰβηρία τε καὶ Ἰσπανία καλεῖται. διήρηται δὲ ὑπὸ Ῥωμαίων εἰς δύο ἐπαρχίας <\*\*\*> διατείνουσα ἀπὸ τῶν Πυρηναίων ὁρῶν ἅπανα μέχρι τῆς Καινῆς Καρχηδόνας καὶ τῶν τοῦ Βαίτιος πηγῶν, τῆς δὲ δευτέρας ἐπαρχίας τὰ μέχρι Γαδείρων καὶ Λουσιτανίας » et καὶ Ἄρτεμιδώρος ἐν β' τῶν Γεωγραφουμένων « γραμματικῇ δὲ χρῶνται τῇ τῶν Ἰταλῶν οἱ παρὰ θάλατταν οἰκοῦντες τῶν Ἰβήρων » [F 21-22]) • *Kartaia* [D, variante de *Karthaia*], ville d'Ibérie (H2 ; M 358, 19 : ἔστι καὶ Ἰβηρίας Καρταία, περὶ ἧς Ἄρτεμιδώρος ἐν β' Γεωγραφουμένων [F 17]) • *Karnos* [A], île d'Acarnanie (H2 ; M 360, 22 : νῆσος Ἀκαρνανίας. Ἄρτεμιδώρος β' Γεωγραφουμένων [F 29]) • *Nestos* [D], ville et fleuve d'Illyrie (H2 ; M 473, 1 : τὸ ἐθνικὸν Νέστιος, ὡς Ἄρτεμιδώρος β' Γεωγραφουμένων [F 27]) • *Tropis* [A], île (H2 ; M 639, 13 : νῆσος <\*\*\*> Ἄρτεμιδώρος ἐν β' Γεωγραφουμένων [F 30]) • *Psamathoûs* [A], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 700, 17 : πόλις

Λακωνική. **Ἄρτεμίδωρος β' Γεωγραφουμένων** « μετὰ γὰρ τὸ Ταίναρον πόλις ἐκδέχεται Ψαμαθοῦς » [F 28]) • **Ὀρίσια** [D], ville d'Ibérie (H1, avec citation ; M 710, 5 : πόλις Ἰβηρίας. τὸ ἔθνικὸν Ὠριτανός. **Ἄρτεμίδωρος ἐν β' Γεωγραφουμένων** « ἀμφοτέροι γὰρ » φησί « κατοικοῦσι τὴν παραλίαν καὶ τινα τῆς μεσογείου, πρῶτον μὲν Ὠριτανοί, πόλεις δ' ἐν αὐτοῖς εἰσι μεγάλαι Ὀρσία καὶ Καστάλων » [F 18]).

**Livre III (côte atlantique) : Belitanoi** [Da], Lusitaniens (H2 ; M 161, 21 : οἱ αὐτοὶ τοῖς Λυσιτανοῖς, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν γ' Γεωγραφουμένων** [F 31]) • **Kastalôn** [A], ville d'Orétanie (H2 ; M 366, 8 : μεγίστη πόλις Ὠρητανίας, ὡς **Ἄρτεμίδωρος γ' Γεωγραφουμένων** [F 18]).

**Livre IV (Illyrie, Italie) : Boûnnos** [D], ville d'Illyrie (H2 ; M 182, 13 : τὸ ἔθνικὸν Βούννιος, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν {α} <δ>' Γεωγραφουμένων** [F 2]) • **Tanos** [A], ville de Crète (H2 ; M 602, 1 : πόλις Κρήτης, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν δ' Γεωγραφουμένων** [F 53]) • **Teanon** [A], ville d'Italie (H2 ; M 609, 17 : πόλις Ἰταλίας, ὡς **Ἄρτεμίδωρος δ' Γεωγραφουμένων** [F 39]) • **Tiburis** [C], ville d'Italie (H2, avec citation ; M 622, 20 : πόλις Ἰταλίας. **Ἄρτεμίδωρος δ' Γεωγραφουμένων** « ἔστι δ' ἐν μεσογείῳ καὶ Τίβυρα πόλις Ἑλληνίς τὴν ἀρχὴν γεγонуῖα, ἀπέχουσα ἀπὸ Ῥώμης σταδίου ρμζ' » [F 38]) • **Phrourentanoi** [Da], peuple d'Italie (H2 ; M 672, 20 : ἔθνος Ἰταλίας. **Ἄρτεμίδωρος δ' Γεωγραφουμένων** [F 37]).

**Livre V (Grèce) : Phalakrai** [III-A], promontoire de Corcyre (H2 ; M 655, 13 : ἔστι καὶ Φάλακρον ἀκρωτήριον Κορκύρας, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν ε' Γεωγραφουμένων** [F 54]).

**Livre VI (Pont-Euxin) : Parthenios** [III-A], promontoire près d'Herakleia (H2 ; M 504, 4 : ἔστι καὶ ἀκρωτήριον πλησίον Ἡρακλείας, οὗ μέμνηται **Ἄρτεμίδωρος ἐν ζ' Γεωγραφουμένων** [F 68]).

**Livre VII (Libye) : Eruthra** [II-A], promontoire de Libye (H2 ; M 280, 4 : καὶ ἐστὶν ἄκρα Ἐρυθρά τῆς Λιβύης, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ζ' Γεωγραφουμένων** [F 71]) • **Hipponêsos** [II-A], ville de Libye (H2 ; M 336, 4 : ἔστι καὶ Λιβύης, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν ζ' [F 72])** • **Loradoussa** [A], île près de la Libye (H3 ; M 419, 7 : νῆσος κατὰ Θάψον τῆς Λιβύης, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ζ' Γεωγραφουμένων** [F 73]).

**Livre VIII (Egypte, Ethiopie) : Psebô** [C], région d'Ethiopie (H1 ; M 701, 2 : **Ἄρτεμίδωρος ἐν η' Γεωγραφουμένων** λίμνην εἶναι φησι [F 93]) • **Psenakô** [A], village d'Egypte (H1 ; M 701, 4 : κώμη τοῦ Ἀθριβίτου νομοῦ, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν η' Γεωγραφουμένων** [F 83]) • **Psôkemmis** [A], forteresse d'Egypte (H1, avec citation ; M 705, 6 : πολίχνιον Αἰγύπτου. **Ἄρτεμίδωρος ἐν η' Γεωγραφουμένων** « καὶ Περίκερμις ἐκ δεξιῶν μερῶν καὶ Θαλαβαύδη καὶ Ψώχεμμις » [F 84]).

**Livre IX (Proche-Orient) : Dôros** [C], ville de Phénicie (H2 ; M 255, 19 : **Ἄρτεμίδωρος (...)** ἐν **θ' Γεωγραφουμένων** τὸ αὐτὸ (cf. abrégé des Onze) [F 111]) • **Taprobanê** [?], île de l'océan indien (H2 ; M 602, 22 : τὰ αὐτὰ δὲ καὶ **Ἄρτεμίδωρος θ' Γεωγραφουμένων** [F 106]) • **Husia** [C], ville des Parthuaiioi (H2 ; M 653, 9 : ἔστι καὶ ἄλλη, Παρθυαίων βασιλεῖον. **Ἄρτεμίδωρος θ' Γεωγραφουμένων** [F 109a]) • **Pseudokorasion** [A ?], ville près de Séleucie (H1, avec citation ; M 701, 15 : αἰγιαλὸς μέγας μεταξύ Κωρύκου <καὶ> τῆς Σελευκείας τῆς παρ' Ἰσαύροις. **Ἄρτεμίδωρος θ' τῶν Γεωγραφουμένων** « παραλλάξαντι δὲ ταύτην αἰγιαλὸς ἄλλος ἐκδέχεται σταδίων τριῶν, μνηοειδῆς καὶ ὕφορμος, καλούμενος Ψευδοκοράσιον » [F 113]).

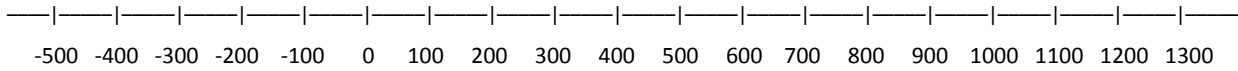
**Livre X (Asie Mineure) : Ixiai** [E], forteresse de Rhodes (H2 ; M 333, 2 : καὶ ἴξιος Ἀπόλλων, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ι' Γεωγραφουμένων** [F 123]) • **Karnê** [III-A et D], ville (H2 ; M 360, 19 : **Ἄρτεμίδωρος δ' ἐν τῷ ι' βιβλίῳ Γεωγραφουμένων** φησὶν « ἔστι Κάρνος καὶ συνεχῶς Πάλτος, εἶτα Γάβαλα πόλις » [F 112]) • **Telmêssos** [C], promontoire de Lycie (H2 ; M 613, 8 : ἔστι καὶ ἄκρα Λυκίας οὕτω λεγομένη Τελμησσίας, ὡς **Ἄρτεμίδωρος ἐν ι' Γεωγραφουμένων** [F 120]).

**Livre XI (?) : Korokondamê** [A], près de Sinope (H2 ; M 374, 20 : πλησίον Σινώπης. **Ἄρτεμίδωρος ια' Γεωγραφουμένων** [F 137]) • **Chalchitis** [A], île près de Carthage (H1, avec citation ; M 685, 7 : **Ἄρτεμίδωρος ἐν ια' Γεωγραφουμένων** « ἀπὸ δὲ τοῦ Ἀκρίτου παραπλεύσαντι <πρὸς> εὗρον στάδια ἑκατὸν δέκα ἄκρα κεῖται Ὑρίς καλουμένη, καὶ νῆσος αὐτῇ παράκειται Πιτυώδης καὶ ἄλλη νῆσος καλουμένη Χαλκίτις καὶ ἄλλη Πρῶτα λεγομένη· ἀπὸ δὲ ταύτης εἰς τὴν Χαλκίτιν λεγομένην πόλιν στάδια τεσσαράκοντα » [F 133]).

Géographe : 5 mentions.

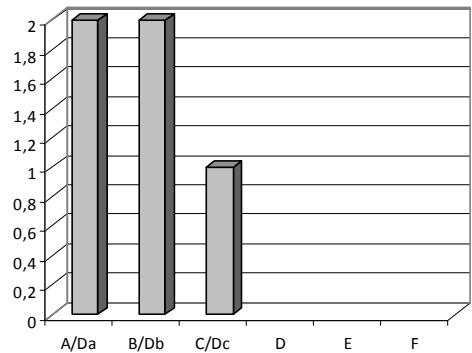
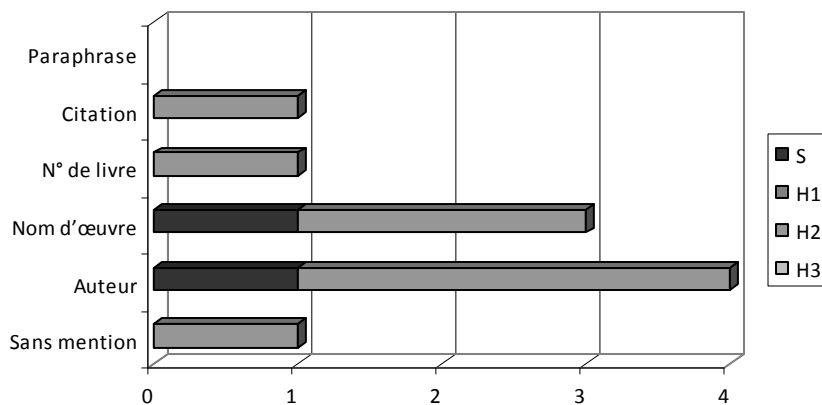
Édition de référence : *Marcotte 2002* (cf. TLG 68).

## ΠΕΡΙΕΓΞΕ (ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1			
H1							
H2	4	1	3	2	1	1	
H3							
Total	5	1	4	3	1	1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Dionusou polis* [B], ville du Pont (H2, avec citation de 2 vers, sans mention d'auteur ; M 233, 3 : « Διονυσιακοῦ δὲ προσπεσόντος ὕστερον | ἐκ τῆς θαλάττης τοῖς τόποις ἀγάλματος οὕτως ἐκλήθη » [F 2]) • *Hermónassa* [C], île dans le Bosphore (H2 ; M 278, 12 : ταύτην ὁ Σκύμνος καὶ Ἑρμώνειαν καλεῖ [F 18, 19]).

**Livre I** : *Paros* [II-A], île de *Liburnoi* (H2 ; M 508, 10 : ἔστι καὶ ἄλλη Πάρος νῆσος Λιβυρνῶν, ὡς φησι Σκύμνος ὁ Χίος ἐν *ἁ' Περιηγήσεως*).

**Europe** : *Agathé* [B], ville ligyenne (H1 ; M 11, 2 : Σκύμνος δὲ Φωκαέων αὐτὴν φησιν ἐν *τῇ Εὐρώπῃ* [v. 208]).

**Asie** : *Areos nésos* [A], dans le Pont (H2 ; M 117, 13 : πρὸς τοῖς Κόλχοις ἐν τῷ Πόντῳ. Σκύμνος ἐν *Ἀσία* [F 23]).

Historien : 86 mentions.

Erudit né à Athènes et collaborateur d'Aristarque à Alexandrie. Son œuvre est souvent citée pour la datation. FHG I, 436. *DPhA* A 244 (t. I, p. 271-274, Tiziano Dorandi).

Édition de référence : *FGrHist* n° 244 (= TLG 549).

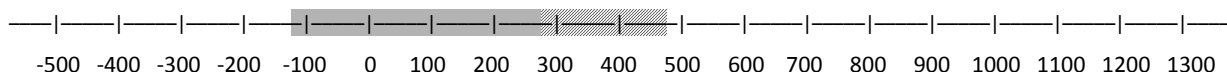
Souda (α 3407) : Ἀπολλόδωρος, Ἀσκληπιάδου, γραμματικός, εἷς τῶν Παναϊτίου τοῦ Ῥοδίου φιλοσόφου καὶ Ἀριστάρχου τοῦ γραμματικοῦ μαθητῶν, Ἀθηναῖος τὸ γένος· ἤρξε δὲ πρῶτος τῶν καλουμένων τραγιάμβων.

**Apollodore**, fils d'Asclépiade, grammairien, un des élèves du philosophe Panétius de Rhodes et du grammairien Aristarque. Il était Athénien de naissance ; il a été le premier de ceux que l'on appelle les poètes tragiambiques.

**Non défini** : Adranon [D], ville de Sicile (H1 ; M 28, 2 : Ἀπολλόδωρος δὲ Ἀδρανίτας φησὶ τὸ ἐθνικόν [F 290], Chroniques ?) • Halikarnassos [B], ville de Carie (H2, avec paraphrase ; M 74, 9 : ἢ ἀπὸ τοῦ νάσασθαι αὐτὸν ἀπὸ Τροιζῆνος, ὡς Ἀπολλόδωρος [F 291], Catalogue des navires ?) • Artemita, île de la mer Tyrrhénienne (H2 ; M 128, 12 : Ἀπολλόδωρος δ' Ἀρταμιτηνός φησι διὰ τοῦ α [F 310], douteux pour Jacoby) • Thérasia [C], île entre la Crète et la Cyrénaïque (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 313, 19 : « μεταξὺ τῆς Θήρας τε καὶ Θηρασίας » [F 351], année 197/6, Chroniques ou Sur la terre) • Odéssos [C], ville du Pont (H2 ; M 483, 13 : Ἀπολλόδωρος δ' ὄρος μέγα τὴν Ὀδησσόν φησιν [F 294]) • Sikanos [C, variante de Sikania], fleuve (H3 ; M 566, 19 : καὶ ποταμὸς Σικανός, ὡς φησιν Ἀπολλόδωρος [F 297]) • Teberis [A ?], fleuve d'Italie (H2 ; M 609, 20 : ποταμὸς Ἰταλίας, ἔνθα ἡ Ῥώμη καὶ ἡ τῶν Λατίνων ἐστὶ χώρα, ὡς Ἀπολλόδωρος [F 298]) • Philôtera [C], ville près des Troglodytes (H2 ; M 666, 17 : Ἀπολλόδωρος δὲ Φιλωτερίδα καλεῖ [F 299]) • Ôrikos [A], ville du golfe ionien (H1 ; M 709, 18 : Ἀπολλόδωρος δὲ ὁ θαυμασιώτατος πόλιν αὐτὴν οἶδε [F 300], Catalogue des navires ?).

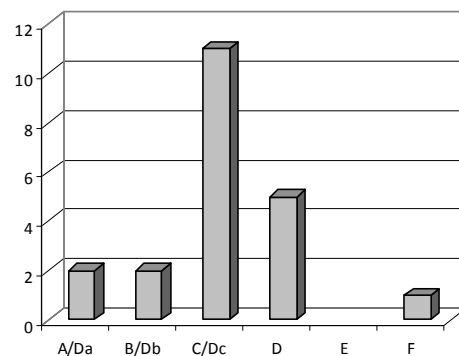
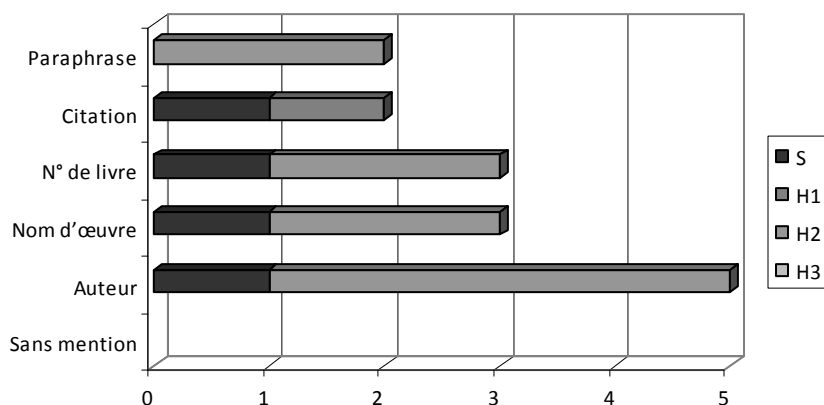
### CHRONIQUES (ΧΡΟΝΙΚΩΝ)

En 4 livres. Le dernier livre a été publié plus tard. Mentionné principalement par Stéphane de Byzance, Diogène Laërceet Philodème. [244 F 1-82 + 286 ?, 292 ?, 299 ?, 300 ?, 331-351]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2	2	2	
H1	5		5	4	4	3	
H2	18	1	17	16	15	1	
H3	2		2	2	2		
Total	27	1	26	24	23	6	

Position dans la notice : A/Da : 16 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 3 ; D : 5 ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Allobruges* [Da], peuple gaulois (H2 ; M 76, 6 : ἔθνος δυνατώτατον Γαλατικόν, ὡς **Ἀπολλόδωρος** [F 80], année 125/1) • *Ōreos* [D], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 709, 5 : **Ἀπολλόδωρος** δὲ τετρασυλλάβως φησίν, οὐ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου, ἀλλὰ διὰ τοῦ ε καὶ διὰ τοῦ ἰ ὤρεϊτας « οὕτω <δὲ> τὴν τῶν ὤρεϊτῶν νυκτὸς αἰροῦσιν πόλιν » [F 78], année 200).

**Sans n° de livre** : *Parthos* [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 505, 1 : πόλις Ἰλλυρικὴ. **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν* [F 50], après 229).

**Livre I** : *Dumê* [D], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 14 : καὶ **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν α'* « πόλεμος ἐνέστη τοῖς τε Δυμαίοις <καὶ τοῖς \*\*\*>, ὅθεν <\*\*\*> » [F 3], année 668) • *Elôros* [B], ville de Sicile (H2, avec paraphrase ; M 270, 5 : πόλις Σικελίας, ἀπὸ Ἐλώρου ποταμοῦ τοῦ κατὰ Πάχυνον, ὃς λέγεται τιθασοὺς ἰχθῦς ἔχειν, ἀπὸ χειρὸς ἐσθιοντας, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν α'* [F 4], année 493/2) • *Muôs* [A, variante], ville d'Ionie (H2 ; M 462, 15 : καὶ **Ἀπολλόδωρος** ἐν *α' Χρονικῶν* [F 1], année 1044/3 ?) • *Chésion* [A], forteresse d'Ionie (H1 ; M 693, 3 : Ἰωνίας πολίχνη, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν α'* [F 2], année 1044/3 ?).

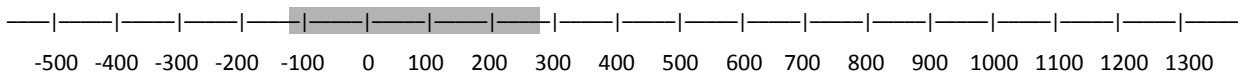
**Livre II** : *Menai* [A], ville de Sicile (H2 ; M 444, 13 : **Ἀπολλόδωρος** ἐν *β' Χρονικῶν* [F 5], année 459/8 ou 453/2) • *Noai* [II-A], ville de Sicile (H2 ; M 477, 22 : ἔστι δὲ πόλις Σικελίας. **Ἀπολλόδωρος β' Χρονικῶν [F 6], année 451/0) • *Parparôh* [A ?], forteresse en Asie (H2 ; M 508, 12 : χωρίον ἐν Ἀσίᾳ Αἰολικόν, ἔνθα ἰστοροῦσι Θεουκιδίδην ἀποθανεῖν, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν β'* [F 7], année 432/1) • *Hukaron* [C], forteresse de Sicile (H2 ; M 646, 21 : **Ἀπολλόδωρος δ'** ἐν *β' Χρονικῶν* πόλιν λέγει αὐτὴν τὰ Ὑκαρα [F 8], année 415) • *Chairôneia* [E], ville de Phocide (H1, avec citation ; M 678, 14 : καὶ κτητικὸν Χαίρωνικὸς καὶ Χαίρωνικὴ. **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν β'* « κατὰ τὴν μάχην, ὡς φασι, τὴν Χαίρωνικὴν » [F 9], année 338).**

**Livre III** : *Amaxitos* [D], forteresse de Troade (H2 ; M 83, 11 : **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν γ'* Ἀμαξιτηνοῦς φησιν [F 10], année après 316) • *Zakantha* [A et/ou B], ville d'Ibérie (H2 ; M 294, 2 : πόλις Ἰβηρίας, ἣν καθεῖλεν Ἀννίβας, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν γ'* [F 13], année 219/8) • *Lênaios* [B], temple de Dionysos à Athènes (H3 ; M 413, 15 : ἀγὼν Διονύσου ἐν ἀγροῖς, ἀπὸ τῆς ληνοῦ. **Ἀπολλόδωρος** ἐν *γ' Χρονικῶν* [F 17]) • *Lingos* [A et D], forteresse de Cassandre (H3 ; M 416, 5 : φρούριον Κασσανδρέων. **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν γ'*, ὃς καὶ τὸ ἐθνικὸν Λιγγαῖος [F 11], année 279/6 ?) • *Mesma* [A], ville d'Italie (H2 ; M 446, 25 : πόλις Ἰταλίας. **Ἀπολλόδωρος** ἐν *γ' Χρονικῶν* [F 12], année 260 ?).

**Livre IV** : *Aeria* [II-A], ville celtique (H2 ; M 30, 11 : ἔστι καὶ Κελτικὴ πόλις Ἀερία, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν δ'* [F 24], année 125/1) • *Aidousioi* [Da], peuple gaulois (H1 ; M 46, 2 : σύμμαχοι Ῥωμαίων, πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατίᾳ, **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν δ'* [F 22], année 125/1) • *Amêstratos* [A], ville de Sicile (H2 ; M 85, 14 : πόλις Σικελίας, **Ἀπολλόδωρος δ' Χρονικῶν [F 20], année 135/2) • *Aroernoi* [Da], peuple gaulois (H2, avec citation ; M 124, 4 : ἔθνος μαχιμώτατον τῶν πρὸς τῇ Κελτικῇ Γαλατῶν. **Ἀπολλόδωρος δ' Χρονικῶν** « Κελτῶν Ἀροέρνου » [F 23], année 125/1) • *Assôrion* [C], ville de Sicile (H2 ; M 137, 8 : ταύτην τρισυλλάβως Ἀσσωρον καλεῖ **Ἀπολλόδωρος** ἐν *δ' Χρονικῶν* [F 21], année 135/2) • *Dôros* [C], ville de Phénicie (S, avec citation ; M 255, 20 : **Ἀπολλόδωρος** δὲ Δῶρον καλεῖ ἐν *Χρονικῶν δ'* « εἰς Δῶρον οὕσαν ἐπιθαλάττιον πόλιν » [F 19], année 138) • *Kainoi* [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 346, 19 : ἔθνος Θράκιον. **Ἀπολλόδωρος** ἐν *Χρονικῶν δ'* [F 18], année 143/39) • *Phabia* [A et B], ville des Celtogalates (H2 ; M 654, 4 : πόλις Κελτογαλατῶν, κτίσμα Φαβίου στρατηγοῦ Ῥωμαίων. **Ἀπολλόδωρος** ἐν <δ> {β} *Χρονικῶν* [F 25], année 125/1) • *Chalkêtorion* [D], ville de Crète (H1, avec citation ; M 683, 6 : ὁ πολίτης Χαλκητορεύς. **Ἀπολλόδωρος δ' Χρονικῶν** « μεθ' οὗ Χαρίδημος ἦν φυγὰς Χαλκητορεύς » [F 26]).**

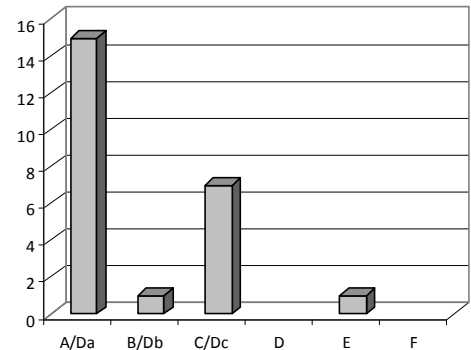
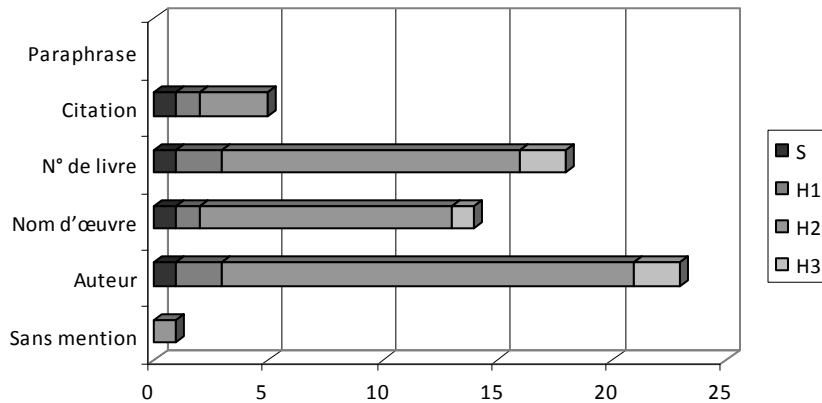
#### SUR LA TERRE (ΠΕΡΙ ΓΗΣ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [244 F 313-330]. Les fragments sont publiés dans Marcotte 2002.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	2		2	1	2	1	
H2	19	1	18	11	13	3	
H3	2		2	1	2		
Total	24		23	14	18	5	

Position dans la notice : A/Da : 15 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 7 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Automalaka* [C], forteresse de Libye (H2 ; M 148, 12 : **Ἀπολλόδωρος** δὲ Αὐτόμαλα φησί [F 292], *Chroniques* γ' ?) • *Damaíoi* [Da], peuple près des Ichthyophages (H2 ; M 217, 5 : ἔθνος παρὰ τοῖς Ἰχθυοφάγοις, ὡς **Ἀπολλόδωρος** [F 293]) • *Derbikkai* [Dc ?], peuple près des Hyrcaniens (H2 ; M 226, 1 : ἔθνος πλησίον τῶν Ὑρκανῶν. **Ἀπολλώνιος** δὲ δις τὸ κ γράφει [F 311] douteux d'après Jacoby) • *Passarqadai* [C], ville de Perse (H2 ; M 510, 5 : **Ἀπολλόδωρος** δὲ ἀρσενικῶς φησιν [F 296] *Chroniques* ?).

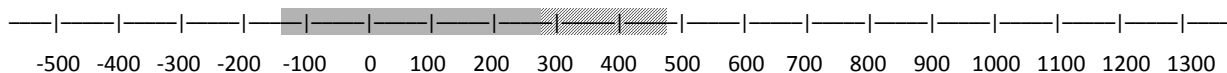
**Livre II** : *Abulloi* [Da], peuple près du Nil (H1 ; M 10, 15 : ἔθνος πρὸς τῇ Τρωγλοδυτικῇ, ἔγγιστα τῷ Νείλῳ, ὡς **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς** [F 325]) • *Arianoi* [Da], peuple proche des *Kadousioi* (H2 ; M 118, 4 : ἔθνος προσεχὲς τοῖς Καδουσίοις, **Ἀπολλόδωρος β'** [F 315]) • *Augila* [A], ville de Libye (H2 ; M 145, 11 : οὐδετέρως, πόλις Λιβύης. **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς** [F 326]) • *Auseis* [Da], peuple de Libye (H2 ; M 147, 11 : ἔθνος Λιβύης. **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς** [F 327]) • *Auschítai* [Da], peuple de Libye (H2 ; M 147, 16 : ἔθνος Λιβύης ὑπὲρ Βάρκης. **Ἀπολλόδωρος Περὶ γῆς β'** [F 328]) • *Gauagamêla* [A], lieu de Perse (H2 ; M 200, 1 : τόπος Περσίδος. **Ἀπολλόδωρος ἐν τῷ Περὶ γῆς β'** [F 317]) • *Ibêria* [B], pays (S, avec citation ; M 323, 6 : ἡ μὲν πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις, ἀπὸ Ἰβηρος ποταμοῦ, οὗ μέμνηται **Ἀπολλόδωρος ἐν τῇ Περὶ γῆς β'** « ἐντὸς δὲ Πυρήνης Ἰβηρ τ' ἐστὶν μέγας | ποταμὸς φερόμενος ἐνδοτέρῳ » [F 324]) • *Lâos* [A], ville de Lucanie (H2 ; M 411, 20 : πόλις Λευκανίας. **Ἀπολλόδωρος ἐν τῷ Περὶ γῆς β'** [F 323]) • *Mardoï* [A], peuple d'Hyrcanie (H3 ; M 432, 15 : ἔθνος Ὑρκανῶν. **Ἀπολλόδωρος Περὶ γῆς β'** [F 316]) • *Masulioi* [Da], peuple de Libye (H3 ; M 436, 20 : Λιβυκὸν ἔθνος. πόλις Σικελίας ἐγγὺς Παλικῶν. **Ἀπολλόδωρος β'** [F 329]) • *Nastos* [C], ville de Thrace (H2 ; M 470, 11 : γράφεται καὶ Νέστος. **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς** [F 320]) • *Noûbái* [Da], peuple de Libye près du Nil (H2 ; M 478, 14 : ἔθνος Λιβύης παρὰ Νείλῳ. **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς** [F 330]) • *Orbítai* [Da], peuple des Indes (H2 ; M 494, 14 : ἔθνος Ἰνδικόν, ὡς **Ἀπολλόδωρος β'**, περὶ Ἀλεξάνδρειαν [F 295]) • *Paropamissoi* [C], ville et montagne d'Inde (H2 ; M 507, 2 : **Ἀπολλόδωρος ἐν β' Περὶ γῆς** ἀπ' αὐτῶν φησὶ τὸ ὄρος κεκλήσθαι [F 314]) • *Toretai* [Da], peuple du Pont (H2 ; M 628, 20 : ἔθνος Ποντικόν. **Ἀπολλόδωρος β' Περὶ γῆς** [F 319]) • *Hulleis* [Dc+E1], peuple d'Illyrie (H2, avec citation ; M 648, 5 : **Ἀπολλόδωρος** <Ἵλλους τούτους γράφει λέγων> ἐν τῷ Περὶ γῆς β' « ὑπὲρ δὲ τοῦς Ἵλλους Λιβυρνοὶ καὶ τινας | Ἴστορι λεγόμενοι Θραῖκες » [F 321]. καὶ τὸ θηλυκὸν « Ἵλλις πρόκειται χερρόνησος ἡλική | μάλιστα Πελοπόννησος, ὡς φασι ... « <\*\*\*>... πεντεκαίδεκα | πόλεις ἔχουσα παμμεγέθεις οἰκουμένας » [F 322]) • *Philôtera* [C], ville près des Troglodytes (H2 ; M 666, 17 : **Ἀπολλόδωρος**



[F 299]) • **Pséssoi** [Da], peuple de *Taurinia* (H2, avec citation ; M 701, 19 : ἔθνος τῆς Ταυρινίας. **Ἀπολλόδωρος** ἐν **Β' Περὶ γῆς** « ἔπειτα δ' Ἑρμώνασσα καὶ Κῆπος <πόλις>, τορίται (?) δὲ τὸ Ψησῶν ἔθνος » [F 318]) • **Ōritai** [Da, variante], peuple d'Inde (H1, avec citation ; M 710, 11 : καὶ **Ἀπολλόδωρος Β'** « ἔπειτα δ' Ὠρίτας τε καὶ Γεδρωσίους, ὧν τοὺς μὲν Ἴνδους ὡς ἐνοικοῦντας πέτραν ... » [F 313]).

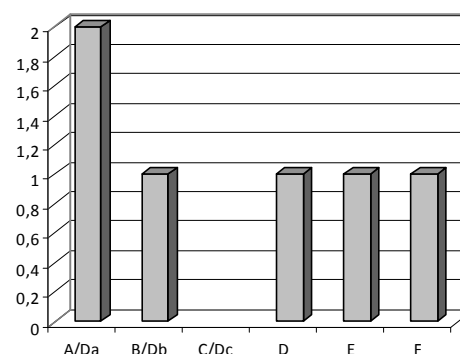
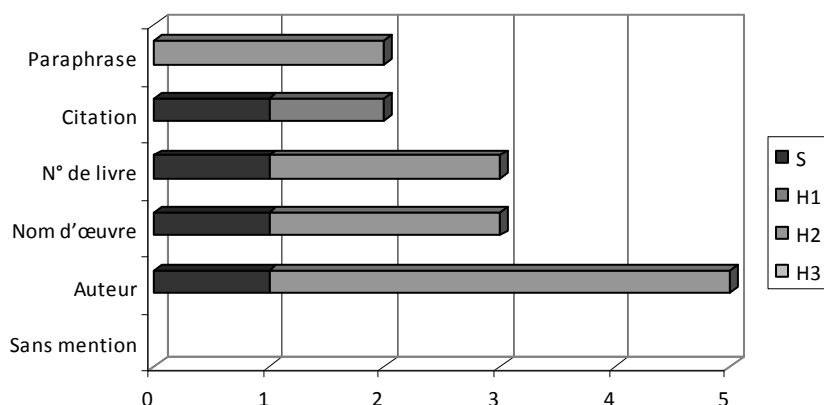
## SUR LES DIEUX (ΠΕΡΙ ΘΕΩΝ)

En 20 livres. Mentionné par les scholiastes, Harpocraton, Macrobe, Strabon, Porphyre, Stobée. [244 F 88-153 + 174-175 ?, 233 ?, 285 ?, 307 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1						1	
H2	4		4	2	2		2
H3							
Total	5		5	3	3	2	2

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : 1.



**Probable** : **Akrôreia** [D], lieu près de Sicyone (H1, avec citation ; M 64, 4 : « ἐκαλεῖτο δὲ παρὰ μὲν Σικυωνίους Ἀκρωρεΐτης, παρὰ δὲ Μεταποντινοὺς Ἑρίφιος » **Ἀπολλόδωρος** φησιν [F 132]) • **Illissos** [E], fleuve d'Attique (H2 ; M 331, 5 : ποταμὸς τῆς Ἀττικῆς, ἐν ᾧ τιμῶνται αἱ Μοῦσαι Ἰλισσίδες, ὡς **Ἀπολλόδωρος** [F 145]) • **Kulléné** [A], montagne d'Arcadie (H2 ; M 392, 10 : ὄρος Ἀρκαδίας, σταδίων <Ολυμπιακῶν> ἑννέα παρὰ πόδας ὄγδοήκοντα <κατ' **Ἀπολλόδωρον**> [F 130], ajouts d'après Eustathe de Thessalonique).

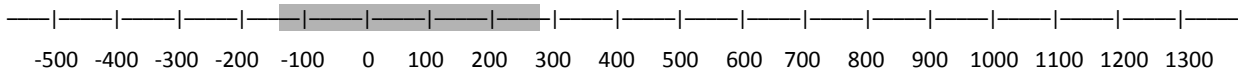
**Livre I** : **Dôdônê** [F1], ville d'Épire (S, avec citation ; M 249, 1 : **Ἀπολλόδωρος** δ' ἐν **α' Περὶ θεῶν** τὸν Δωδωναῖον οὕτως ἐτυμολογεῖ « καθάπερ οἱ τὸν Δία Δωδωναῖον μὲν καλοῦντες ὅτι δίδωσιν ἡμῖν τὰ ἀγαθὰ, Πελασγικὸν δὲ ὅτι τῆς γῆς πέλας ἐστίν » [F 88]).

**Livre IX** : **Areios ragos** [A], promontoire d'Athènes (H2, avec paraphrase ; M 117, 1 : ἀκρωτήριον Ἀθήνησιν, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν **τῷ Περὶ θεῶν θ'**, ἐν ᾧ τὰς φονικὰς κρίσεις ἐδίκαζον, διὰ τὰς ἀπὸ τοῦ σιδήρου γινομένας μαιφονίας [F 94]).

**Livre XVI** : **Arkadia** [B], en Grèce (H2, avec paraphrase ; M 120, 2 : **Ἀπολλόδωρος** ἐν **τῷ Περὶ θεῶν ιζ' βιβλίῳ** περὶ Δήμητρος φησιν ὅτι Ἀρκάδια τῇ Δήμητρι μέλλοντες θύειν οἱ ἄνθρωποι, ταύτην γὰρ τὴν θυσίαν συνεστήσαντο μετὰ τὸν πρῶτον σπόρον, ὅτι αὐτοῖς ἐκ τῆς γῆς ἔμολεν ὁ καρπὸς εἰς τροφήν καὶ σπόρον [F 100]).

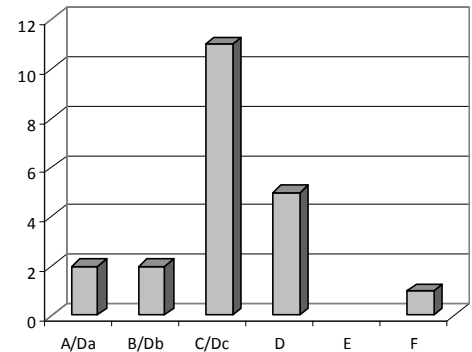
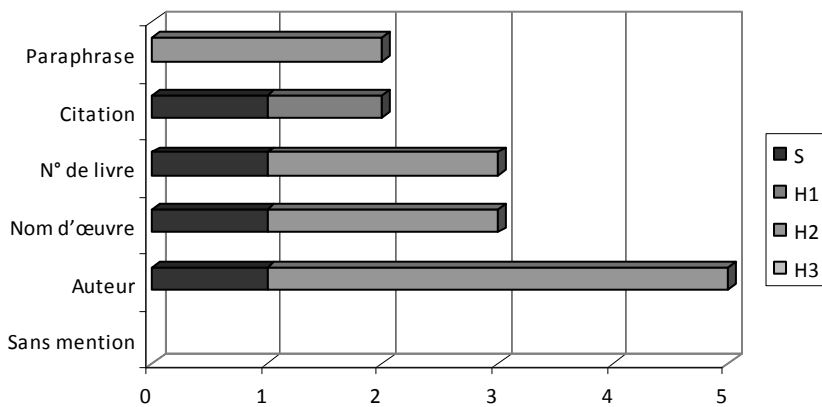
**CATALOGUE DES NAVIRES (ΠΕΡΙ ΝΕΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ)**

En 12 livres. Mentionné par de nombreux auteurs., surtout Strabon, Athénée et les scholiastes [244 F 154-207 + 291 ?, 294 ?, 300 ?, 306 ?, 334].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1						1	
H2	4		4	2	2		2
H3							
Total	5		5	3	3	2	1

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 11 ; D : 5 ; E : \_ ; F : 1.



**Probable** : *Ainos* [F1], ville Thrace (H1 ; M 52, 9 : τὸ ἐθνικὸν Αἴνιος, ὡς Τήνιος. οὕτω γὰρ ἀναγράφεται ἐν τοῖς πίναξι. ταύτην Ἀπολλόδωρός φησιν ὠνομάσθαι Πολυτμβρίαν [F 184], cf. B 844-5) • *Akté* [B], Attique (H1, avec citation ; M 64, 9 : Ἀπολλόδωρος δὲ τάναντία φησὶν « οὕτω γὰρ ἐκλήθη διὰ τὸ πολὺ μέρος αὐτῆς καθικνεῖσθαι εἰς θάλασσαν ἑπιπέδου γὰρ οὐσῆς αἰ συννεύουσαι ἐπὶ τὸ Σοῦνιον ἐκατέρωθεν δύο πλευραὶ παράλοι τυγχάνουσι, δι' ἃς τῶν ἐπὶ Κέκροπος φυλῶν τεττάρων οὐσῶν δύο προσηγόρευσαν Ἀκταίαν καὶ Παραλίαν » [F 185], cf. B 546-56) • *Amphigeneia* [C], ville de Messénie (H2 ; M 89, 13 : ἔστι δὲ κατὰ μὲν Ἀπολλόδωρον τῆς Μακιστίας [F 186], cf. B 593) • *Antikurai* [C], ville de Malieus (H2 ; M 99, 2 : ἡ δὲ ἐν Μαλιεῦσιν, ὡς Ἀπολλόδωρος [F 187], cf. B 681-94) • *Béssa* [C ?], ville de Locres (H2 ; M 168, 1 : Ἡρωδιανὸς δι' ἐνὸς ς γράφει, Ἀπολλόδωρος δὲ καὶ Ἐπαφρόδιτος καὶ Ἡρακλέων διὰ δύο [F 188], cf. B 532) • *Bódônê* [A], ville de Thessalie (H2 ; M 190, 20 : πόλις Περραιβική, ὡς Ἀπολλόδωρος [F 189], cf. B 750) • *Dumê* [C], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 4 et 11 : λέγεται καὶ πληθυντικῶς, ὡς Ἀπολλόδωρος « τούτων ἀπέχουσα σταδίου ρκ' ἐσχάτη κεῖται πρὸς δύσιν Δῦμαι » [F 190], cf. B 569/80) • *Echinai* [B], îles près de l'Étolie (H2 ; M 292, 13 : Ἀπολλόδωρος δὲ ἀπὸ Ἐχίνου μάντεως [F 192], cf. B 625-30) • *Thermê* [C], ville de Thrace (H2 ; M 309, 22 : Ἀπολλόδωρος δὲ Μακεδονίας φησὶ [F 193], cf. B 848-50) • *Lakedaimôn* [D], ville de Péloponnèse (H2 : M 407, 12 : λέγεται καὶ κατὰ συγκοπὴν Λάκων, ὡς Ἀπολλόδωρός φησιν, ὡς τοῦ Κυδωνιάται τὸ Κύδωνες [F 194], cf. B 581) • *Mendê* [C], ville de Thrace (H2 ; M 444, 15 : Ἀπολλόδωρος Μένδιον αὐτὴν φησὶ [F 195], cf. B 848-50 ?) • *Pephnon* [C], ville de Laconie (H3 ; M 520, 5 : Ἀπολλόδωρος δὲ νῆσον αὐτὴν φησὶ [F 196], cf. B 581-90) • *Ôkalea* [C], ville de Béotie (H1 ; M 706, 13 : ἐκαλεῖτο δὲ Ὠκάλεια, ὡς Ἀπολλόδωρος [F 197], cf. B 501).

**Sans n° de livre** : *Tenedos* [II-C+D], ville de Lycie (H2, avec paraphrase ; M 616, 13 et 18 : Ἀπολλόδωρος δὲ Παμφυλίας αὐτὴν εἶναι φησὶ et Ἀπολλόδωρος δὲ ἐν *Νεῶν καταλόγῳ* ὅτι τοὺς μὲν τῆς Παμφυλίας Τενεδεῖς, τοὺς δὲ τῆς νήσου Τενεδίου [F 166], cf. B 677 ?).

**Livre I :** *Argoura* [D, variante], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 114, 3 : **Ἀπολλόδωρος** δέ φησιν ἐν **α' Νεῶν καταλόγῳ** Ἀργείους ὀνομάζεσθαι « ἡ τῆς προσηγορίας μεταπεσοῦσης ἢ διὰ τὸ προσκυροῦν τὰ πεδία τῆς Θετταλίας, ἦν δὴ Πελασγικὸν Ἄργος εἶπεν Ὅμηρος. καλοῦνται δὲ <καί> Λεοντῖνοι ἀπὸ Λεοντέως » [F 154], cf. B 487) • *Plataiai* [C], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 526, 7 : κέκληται δὲ ἀπὸ τῆς πλατῆς τῆς κώπης, ὡς **Ἀπολλόδωρος** ἐν **α' τοῦ καταλόγου** « ἐκλιμνωθείσης τῆς Βοιωτίας τοὺς παρικοῦντας ταῖς λίμναις Βοιωτοῦς πλῶ πορεύεσθαι πρὸς ἀλλήλους. ὅθεν παρὰ τὴν πλατῆν καὶ τὴν κώπην τὰς πόλεις κληθῆναι » [F 156], cf. B 504) • *Ōropos* [IV-D], ville d'Argos (H1, avec citation ; M 711, 14 : **αὐτὸς** γὰρ ἐν **Νεῶν καταλόγῳ α'** « ἔστι δ' ἡ Γραῖα τόπος, τῶν Ὀρωπέων πόλις » [F 155], cf. B 498).

**Livre VII :** *Korōnē* [A], ville de Messénie (H2 ; M 378, 1 : πόλις Μεσσήνης, ὡς **Ἀπολλόδωρος ζ' τοῦ καταλόγου** [F 161], cf. B 581/90 ?) • *Litaiiai* [D], ville de Laconie (= Strabon *Aigaii*) (H3 ; M 418, 16 : τὸ ἐθνικὸν Λιταῖαι. **Ἀπολλόδωρος ζ'** [F 160], cf. B 583 ?).

**Livre VIII :** *Ōlenos* [C], ville d'Achaïe (H1, avec citation ; M 707, 15 : **Ἀπολλόδωρος** δὲ ἀρσενικῶς αὐτὴν φησιν ἐν **τῇ η' τοῦ Νεῶν καταλόγῳ** « τὸν Ὀλενον καὶ τὴν Πυλὴν νῦν μὲν οὐκέτι εἶναι συμβέβηκε » [F 163], cf. B 639).

**Epitomé ? :** *Dumê* [D], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 11 : καὶ **Ἀπολλόδωρος** ἢ ὁ **τὰ τούτου ἐπιτεμνόμενος** « τὴν δὲ χώραν ἔχουσι Δυμαῖοι » [F 191]).

## 110. NICANDRE DE COLOPHON ( ) [Σ APOLL.]

fl. 3<sup>e</sup> quart II<sup>e</sup> siècle av.

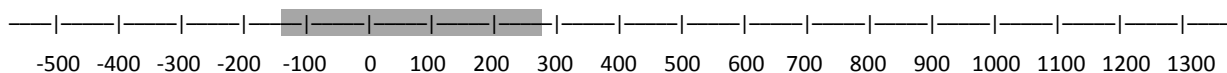
### Poète, physicien et grammairien : 6 mentions.

Il existe 2 auteurs différents : Nicandre I, fils d'Anaxagore et Nicandre II, fils de Damaios. Fragments d'après Gow/Scholfield.

Édition de référence : *FGRHist* n° 271/272 et A.S.F. Gow, A.F. Schofield éd., *Nicanter. The poems and poetical fragments*.

Cambridge : Cambridge University Press, 1953 (= TLG 22).

### HETEROEUMENA



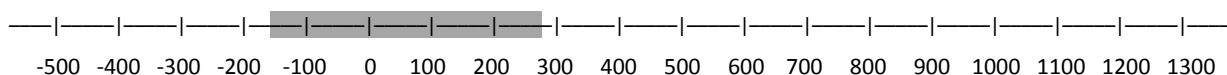
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1	1	
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I :** *Aspalatheia* [A ?], ville de Taphia (H2, avec citation ; M 134, 6 : πόλις Ταφίων. **Νικάνδρος Ἐτεροιομένων α'** « Ἀσπαλάθεια βοήροτος » [F 43]).

### SUR L'EUROPE (ΕΥΡΩΠΗ ?)

En au moins 9 livres. Mentionné par Athénée, les scholiaste à Apollonios de Rhodes. [271-272 F 18-20 + 39 ?, 40-41]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2	1		1				
H3							
Total	2		2	1	1	1	

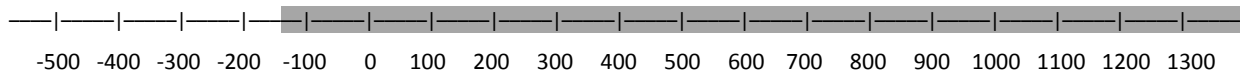
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Ordaia* [D], ville de Macédoine (H2 ; M 494, 22 : λέγονται καὶ Ὀρδαῖοι, ὡς **Νίκανδρος** [F 41 = 29]).

**Livre V** : *Athos* [B], montagne de Thrace (H1, avec citation de 4 vers ; M 36, 4 : ὄρος Θράκης, ἀπὸ Ἄθω γίγαντος, ὡς **Νίκανδρος ε'** τῆς *Εὐρωπείας* « καὶ τις Ἄθω τόσον ὕψος ἰδὼν Θρήκος ὑπ' ἄστροις | ἐκλυεν οὐ δηθέντος ἀμετρήτω ὑπὸ λίμνῃ, | ὃς ἀναποῦν χεῖρεσι δύο ρύπτεσκε βέλεμνα | ἠλιβάτου προθέλυμνα Καναστραίης πάρος ἄκρης » [F 20 = 26]).

### Theriacal (Θηριακά)

L'œuvre est parvenue jusqu'à nous. L'auteur est contemporain d'Attale III de Pergame.



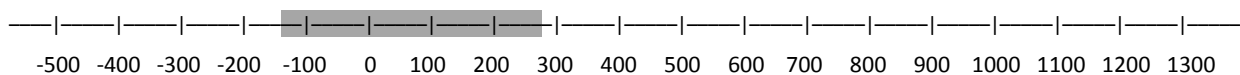
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1		2	
H3							
Total	2		2	1		2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Epidaurus* [C], ville près d'Argos (H2, avec citation ; M 273, 9 : τὸ γὰρ « ἀμπελόεντ' Ἐπίδαυρον » μετὰ ἀρσενικοῦ ἐπιθέτου θηλυκὸν ἔστιν, ὡς τὸ « ψολόεντος ἐχίδνης » παρὰ **Νικάνδρω** [v. 129]) • *Koropé* [D], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 375, 9 : ὁ πολίτης Κοροπαῖος. **Νίκανδρος** ἐν *Θηριακοῖς* « ἧ' ἐν Ἀπόλλων | μαντείας Κοροπαῖος ἐθήκατο καὶ θέμιν ἀνδρῶν » [v. 613-614]).

### Sur la Sicile (Σικελία)

Connu par Stéphane de Byzance et une scholie . [271-272 F 15-16 + 32 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1	1	
H3							
Total	1		1	1	1	1	

**Livre VIII** : *Zanklé* [B], ville de Sicile (H2, avec citation ; M 293, 10 : **Νίκανδρος ἐν τῷ ἡ΄ Σικελίας** « καί τις καί Ζάγκλης ἐδάη Δρεπανηίδος ἄστου » [F 15]).

## 111. \* ? POLYBE DE MEGALOPOLIS

v. 208-v. 120 av.

### Historien : 90 mentions.

Historien grec ayant vécu à Rome dans l'entourage des Scipions. *RE* XXI, 2, 1952, col. 1440-1578, *Polybios* 1 (K. Ziegler). *DPhA* P 236 (t. Vb, p. 1224-1236, Jannick Auberger).

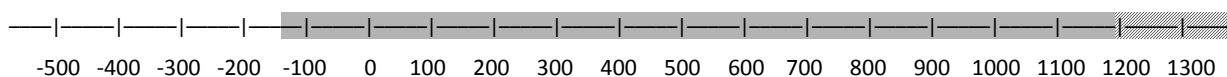
Édition de référence : T. Buettner-Wobst éd., *Polybii historiae*. Leipzig : Teubner, 1889-1905, 4 vol. (= TLG 543).

Souda (π 1941) : **Πολύβιος**, Λύκου υἱός, ἀπὸ Μεγάλης πόλεως τῆς Ἀρκαδίας, καθηγησάμενος Σκηπίωνος τοῦ Ἀφρικανοῦ, ὅτε καὶ Παναίτιος ὁ φιλόσοφος· γεγονὼς κατὰ Πτολεμαῖον τὸν ἐπικληθέντα Εὐεργέτην. οὗτος ἔγραψε τὴν μακρὰν *Ἱστορίαν Ῥωμαϊκὴν* ἐν βιβλίοις μ΄. ἄρχεται δὲ ἀπὸ τῆς φυγῆς Κλεομένους τοῦ Σπαρτιάτου καὶ τῆς Φιλίππου τοῦ Περσέως υἱοῦ διαδοχῆς τῶν Μακεδόνων, τὰ ἐξῆς ἐπισυνάπτων Ῥωμαίων. ἰστέον, ὅτι διαδέχεται τὴν Πολυβίου *Ἱστορίαν* Ποσειδώνιος Ὀλβιοπολίτης, σοφιστής. ἔγραψε δὲ καὶ Στράβων Ἀμασεὺς τὰ μετὰ Πολύβιον, ἐν βιβλίοις μγ΄.

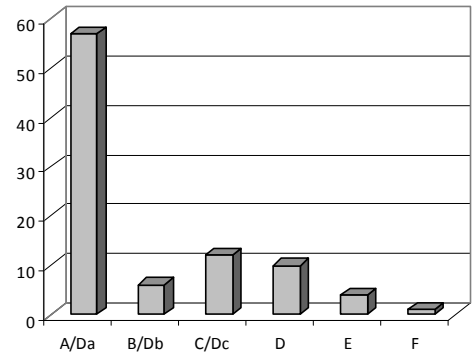
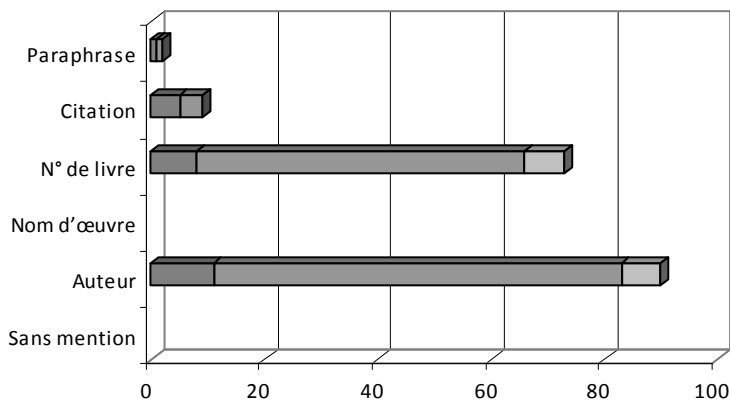
**Polybe**, fils de Lycos, de Mégalopolis d'Arcadie, un professeur de Scipion l'Africain, en même temps que le philosophe Panetius ; il a vécu sous Ptolémée surnommé Evergète. Celui-ci a écrit la longue *Histoire des Romains* en 40 livres. Elle commence par la fuite de Cléomène de Sparte et la succession, sur le trône de Macédoine, de Philippe, le fils de Persée, mettant dans l'ordre les événements des Romains. NB : Poseidonios d'Olbiopolis, un sophiste, a prolongé l'*Histoire* de Polybe. Egalement Strabon d'Amasis a écrit à la suite de Polybe, en 43 livres.

### HISTOIRES

En 40 livres. L'œuvre est partiellement conservée jusqu'à nous : les cinq premiers livres sont entiers ; ceux de 6 à 18 (sauf 17) ont été excerptés en particulier pour Constantin Porphyrogénète. Les autres sont pratiquement perdus.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	11		11		8	5	1
H2	72		72		58	4	1
H3	7		7		7		
Total	90		90		83	9	2



**Probable :** *Aigosthena* [D], ville de Mégaride (H1 ; M 44, 5 : **Πολύβιος** δ' Αίγιοσθενίτην φησίν [F 1]) • *Arkesinê* [C], ville de l'île d'Amorgos (H2 ; M 121, 2 : **Πολύβιος** δὲ ἀρσενικῶς τὸν Ἀρκεσίνην φησί [F 20]) • *Arpuia* [C], ville en Illyrie (H2, avec paraphrase ; M 125, 8 : πόλις ἐν Ἰλλυρία παρ' Ἐγχελαίαι, εἰς ἣν Βάτων ὁ Ἀμφιαράου ἠνίοχος μετὰ τὸν ἀφανισμόν αὐτοῦ ἀπώκησε. **Πολύβιος** [F 21]) • *Apsurton* [F 1, variante de *Apsurtides*], île de l'Adriatique (H2 ; M 153, 18 : καὶ **Πολύβιος** νῆσον Ἄψυρτον ἱστορεῖ. [F 24], au lieu de πόλις) • *Brettia* [E], île de l'Adriatique (H2, avec citation ; M 186, 1 : τὸ ἐθνικὸν ἔδει Βρεττιανός, ὡς **Πολύβιος** τὸ θηλυκὸν « ἐπὶ Βρεττιανὴν τόπων » [F 27]) • *Parthos* [C], ville d'Illyrie (H2 ; M 505, 2 : λέγεται δὲ καὶ ἀρσενικῶς, ὡς **Πολύβιος** [F 68]) • *Hurtakos* [E], ville de Crète (H2 ; 653, 1 : **Πολύβιος** δὲ τὸ θηλυκὸν Ὑρτακίνη ἀπὸ τοῦ Ὑρτακίνος ἐθνικοῦ [F 84]) • *Philippoï* [D], ville de Macédoine (H2 ; M 666, 8 : ὁ πολίτης Φιλιπτεύς, Φιλιπτηγὸς δὲ παρὰ **Πολύβιω** [F 85]).

**Livre I :** *Hipana* [A], ville près de Carthage (H2 ; M 335, 15 : πόλις περὶ Καρχηδόνα, ὡς **Πολύβιος** α' [I, 24, 10 sq]) • *Mutistratos* [A], forteresse près de Carthage (H2 ; M 465, 14 : πολίχων περὶ Καρχηδόνα. **Πολύβιος** α' [I, 24, 1]) • *Panormos* [A], ville de Sicile (H2 ; M 501, 3 : πόλις Σικελίας καὶ λιμὴν, ὡς **Πολύβιος** [I, 38, 7]) • *Chalchidikon* [C, variante de *Chalchis*], montagne de Sicile (H1, avec citation ; M 684, 10 : ἔστι καὶ Χαλκιδικὸν ὄρος Σικελίας, ὡς **Πολύβιος** α' « ἐκ τῶν Συρακουσῶν ἐποιεῖτο τὴν πορείαν καὶ καταστρατοπεδεύσας ἐκ θατέρου μέρους περὶ τὸ Χαλκιδικὸν ὄρος καλούμενον » [I, 11, 8]).

**Livre II :** *Arbôn* [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 111, 13 : πόλις Ἰλλυρίας. **Πολύβιος** β' [II, 11, 15]) • *Insobares* [Da], peuple celtique (H2 ; M 332, 15 : ἔθνος Κελτικὸν πρὸς τῷ Πάδω. **Πολύβιος** [II, 17, 4 ; 22, 1]).

**Livre III :** *Allobruges* [C], peuple gaulois (H2 ; M 76, 7 : **Πολύβιος** δὲ διὰ τοῦ ι αὐτοὺς καλεῖ Ἀλλόβριγας [III, 49, 13-51, 13]) • *Arboukalé* [B], ville d'Ibérie (H2 ; M 111, 12 : πόλις μεγίστη τῶν ἐντὸς Ἰβηρος ποταμοῦ, ἣν μόλις εἶλεν Ἀννίβας, ὡς **Πολύβιος** γ' [III, 14, 1]) • *Bargousioi* [Da], peuple d'Ibérie (H2 ; M 158, 22 : ἔθνος δυτικὸν πρὸς τῷ Ἰβηρι ποταμῷ, **Πολύβιος** ἐν γ' [III, 35, 2 et 4]) • *Elmantikê* [A], ville d'Ibérie (H3 ? ; M 269, 4 : πόλις Ἰβηρίας τῆς ἐκτὸς Ἰβηρος ποταμοῦ. **Πολύβιος** γ' [III, 14, 1 et 3]) • *Thersitai* [Da], peuple d'Ibérie (H2 ; M 310, 8 : ἔθνος Ἰβηρικόν. **Πολύβιος** ἐν γ' [III, 33, 9]) • *Kurtônios* [A], ville d'Italie (H2 ; M 398, 12 : πόλις Ἰταλίας. **Πολύβιος** γ' [III, 82, 9]) • *Loukeria* [A], ville d'Italie (H3 ; M 419, 11 : πόλις Ἰταλίας. **Πολύβιος** γ' [III, 88, 5 ; 100, 1 et 3]) • *Motiênê* [B], forteresse d'Ibérie (H2 ; M 457, 5 : χωρίον Ἰβηρίας, ἄποικος Ῥωμαίων. **Πολύβιος** γ' [III, 40, 8]) • *Noukerinoi* [Da], peuple d'Italie (H2 ; M 478, 16 : ἔθνος Ἰταλίας. **Πολύβιος** γ' [III, 91, 4]) • *Nóla* [D, variante], ville d'Ausonie (H2 ; M 479, 16 : **Πολύβιος** δὲ Νωλανοὺς αὐτοὺς φησιν [III, 91, 5]) • *Olkaides* [Da], peuple ibère (H2 ; M 489, 21 : ἔθνος Ἰβήρων τῶν ἐντὸς Ἰβηρος τοῦ ποταμοῦ. **Πολύβιος** ἐν γ' [III, 13, 5 ; 14, 3 ; 33, 9]) • *Senoessanoi* [Da], peuple italique (H3 ; M 561, 11 : ἔθνος Ἰταλικόν, ὡς **Πολύβιος** γ' [III, 91, 4]) • *Tarsêion* [A ?], ville près des Colonnes d'Hercule (H2 ; M 604, 23 : πόλις πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. **Πολύβιος** γ' [III, 24, 2 et 4]) • *Tauriskoï* [Dc, variante *Taurinoi*], peuple près des Alpes (H2 ; M 608, 3 : λέγονται καὶ Ταυρίνοι, ὡς **Πολύβιος** γ' [III, 60, 8]) • *Pharos* [II-A], ville d'Illyrie (H2 ; M 659, 9 : ἔστι καὶ πόλις Ἰλλυρίας, ὡς **Πολύβιος** γ' [III, 18, 2 et 7 ; 19, 12]).

**Livre IV :** *Epitalion* [A], ville de Triphylie (H2 ; M 274, 15 : πόλις τῆς Τριφυλίας, **Πολύβιος** δ' [IV, 80, 13]) • *Hurana* [A], ville de Triphylie (H2 ; M 649, 13 : πόλις τῆς Τριφυλίας, ὡς **Πολύβιος** δ' [IV, 77, 9 ; 79, 4]) • *Phoitiai* [B], ville d'Acarnanie (H2 ; M 669, 14 : πόλις Ἀκαρνανίας, ἀπὸ Φοιτίου τοῦ Ἀλκμέωνος τοῦ Ἀμφιαράου. **Πολύβιος** δ' [IV, 63, 7 et 10]).

- Livre V :** Doûra [A], ville de Mésopotamie (H2 ; M 237, 19 : πόλις Μεσοποταμίας, ὡς **Πολύβιος ε'** [V, 52, 2]) • Thermos [A], forteresse d'Étolie (H2 ; M 310, 3 : πολίχνην Αἰτωλίας, ὡς **Πολύβιος** [V, 6, 6 ; 7, 6 et 8 ; 8, 1 et 3 ; 13, 1 et 3 ; 18, 5]) • Kurros [D], ville de Syrie (H2 ; M 397, 12 : ὁ πολίτης Κυρρέστης, ὡς **Πολύβιος ε'** [V, 50, 7 ; 57, 4]) • Kônôpê [A], ville d'Acarnanie (H2 ; M 401, 6 : πόλις Ἀκαρνανίας. **Πολύβιος ε'** [V, 6, 6 ; 7, 7 ; 13, 9]) • Metapa [A], ville d'Acarnanie (H2 ; M 448, 12 : πόλις Ἀκαρνανίας. **Πολύβιος ε'** [V, 7, 8 ; 13, 8]).
- Livre VI :** Olkion [A], ville de Tyrhénie (H2 ; M 490, 1 : πόλις Τυρρηνίας. **Πολύβιος ζ'** [VI, 10, 12]) • Ōstia [A], ville d'Italie (H1, avec citation ; M 712, 13 : καὶ **Πολύβιος ζ'** « ἔκτισε δὲ καὶ πόλιν Ὠστίαν ἐπὶ τοῦ Τιβέριδος » [VI, 14d]).
- Livre VII :** Masulioi [D, variante], peuple de Libye (H3 ; M 436, 20 : **Πολύβιος** ἐν τῷ ζ' Μασυλεῖς αὐτοῦς φησι [VII, 14c]) • Ōrikos [C], ville du golfe ionien (H1, avec citation ; M 709, 20 : λέγεται ἀρσενικῶς, ὡς **Πολύβιος ζ'** « οἱ δὲ τὸν Ὠρικὸν κατοικοῦντες, οἳ καὶ πρῶτοι κεῖνται περὶ τὴν εἰσβολὴν πρὸς τὸν Ἀδρίαν ἐκ δεξιῶν εἰσπλέοντι » [VII, 14d]).
- Livre VIII :** Ankara [D], ville d'Italie (H1 ; M 15, 8 : τὸ ἐθνικὸν Ἀγκαράτης, ὡς **Πολύβιος η'** [VIII, 38b]) • Dassarétai [Da], peuple d'Illyrie (H2 ; M 220, 21 : ἔθνος Ἰλλυρίας, **Πολύβιος η'** [VIII, 14b]) • Huskana [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 653, 14 : πόλις Ἰλλυρίδος, οὐδετέρως. **Πολύβιος η'** [VIII, 14b2]).
- Livre IX :** Agathurna [A], ville de Sicile (H1 ; M 11, 22 : πόλις Σικελίας, ὡς **Πολύβιος θ'** [IX, 27, 10]) • Akraqantes [C], ville de Sicile (H1 ; M 62, 17 : **Πολύβιος** δὲ τὸν ποταμὸν καὶ τὴν πόλιν ἀπὸ τῆς χώρας ὠνομάσθαι Ἀκράγνης διὰ τὸ εὐγεῶν [IX, 27, 10]) • Arsinoê [D], ville de Libye (H2 ; M 126, 3 : καὶ Ἀρσινοεὺς ἐπὶ τῆς Αἰτωλικῆς, ὡς **Πολύβιος θ'** [IX, 45, 2]) • Atella [D], ville d'Italie (H2, avec citation ; M 142, 7 : τὸ ἐθνικὸν οὐκ Ἀτελλαῖος, ὡς Ἀγυλλαῖος, ἀλλὰ Ἀτελλανός, ὡς **Πολύβιος θ'** « Ἀτελλανοὶ παρέδωσαν αὐτοὺς » [IX, 9, 10a]) • Lamia [B], ville de Thessalie (H2 ; M 409, 4 : πόλις Θεσσαλίας τῶν Μηλιέων, ὡς **Πολύβιος** [IX, 29, 2]) • Xunia [A], ville de Thessalie (H3 ? ; M 481, 19 : Θετταλίας πόλις. **Πολύβιος θ'** [IX, 45, 3]) • Phorounna [A], ville de Thrace (H2 ; M 670, 9 : πόλις Θράκης. **Πολύβιος θ'** [IX, 45, 3]).
- Livre X :** Arasiakai [Da, après Strabon], peuple Massagète (H2, avec citation ; M 103, 16 : καὶ **Πολύβιος ι'** « οἱ δ' Ἀπασιακαὶ νομάδες κατοικοῦσι μὲν ἀνά μέσον Ὠζου καὶ Τανάιδος » [X, 48, 1]) • Achrianê [A], ville d'Hyrcanie (H2 ; M 153, 4 : πόλις Ὑρκανίας, **Πολύβιος ι'** [X, 31, 14]) • Kalliopê [A], ville des Parthuaioi (H2 ; M 349, 12 : πόλις Παρθυαίων. **Πολύβιος ι'** [X, 27, 14]).
- Livre XI :** Ellopion [A], ville d'Étolie (H3 ? ; M 269, 1 : πόλις Αἰτωλίας. **Πολύβιος ια'** [XI, 7, 4]) • Ilourgeia [A], ville d'Ibérie (H2 ; M 331, 10 : πόλις Ἰβηρίας, **Πολύβιος ια'** [XI, 24, 10]) • Phutaiion [A], ville d'Étolie (H2 ; M 675, 15 : πόλις Αἰτωλίας. **Πολύβιος ια'** [XI, 1, 1]).
- Livre XII :** Buzantes [E], peuple libyen près de Carthage (H2, avec citation ; M 189, 5 : **Πολύβιος** δὲ Βυζακίδα χώραν εἶναι φησι περὶ τὰς Σύρτεις ἐν **ιβ'** « σταδίων μὲν οὕσα τὴν περιμέτρον δισχιλίων, τῷ δὲ σχήματι περιφερῆς » [XII, 1, 1]) • Hippôn [A], ville de Libye (H2 ; M 336, 16 : Λιβύης πόλις. **Πολύβιος ιβ'** [XII, 1, 2]) • Singa [A], ville de Libye (H2 ; M 564, 3 : πόλις Λιβύης, ὡς **Πολύβιος ιβ'** [XII, 1, 3]) • Tabathra [A], ville de Libye (H2 ; M 598, 1 : πόλις Λιβύης. **Πολύβιος ιβ'** [XII, 1, 4]) • Chalkeia [B], ville de Libye (H1, avec citation ; M 681, 13 : ὃ μεμφόμενος **Πολύβιος** ἐν τῷ **ιβ'** ὧδε γράφει « ἀγνοεῖ δὲ μεγάλως καὶ περὶ τῶν χαλκείων· οὐδὲ γὰρ πόλις ἐστίν, ἀλλὰ χαλκουργεῖα » [XII, 1, 5]).
- Livre XIII :** Adranê [C], ville de Thrace (H1 ; M 27, 15 : **Πολύβιος** δὲ διὰ τοῦ η τὴν μέσην λέγει ἐν **ιγ'**, Ἀδρήνη [XIII, 10, 7]) • Allaria [A+D], ville de Crète (H2 ; M 76, 4 : πόλις τῆς Κρήτης, **Πολύβιος ιγ'**. τὸ ἐθνικὸν Ἀλλαριάτης, ὡς αὐτὸς φησιν [XIII, 10, 4]) • Erêmon pedion [III-A, variante d'Areios ragos] en Thrace (H2 ; M 117, 11 : ἔστι καὶ Θράκης ἔρημον πεδῖον χαμαιπετῆ δένδρα ἔχον, ὡς **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 8]) • Badiza [A], ville du Bruttium (H2 ; M 155, 12 : πόλις τῆς Βρεττίας, **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 1]) • Digêroi [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 229, 19 : ἔθνος Θράκιον, **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 9]) • Ilattia [A], ville de Crète (H2 ; M 330, 14 : πόλις Κρήτης. **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 5]) • Kabulê [A], ville de Thrace (H2 ; M 346, 2 : πόλις Θράκης οὐ πόρρω τῆς τῶν Ἀστῶν χώρας. **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 10]) • Labai [A], ville de Chattania (H2 ; M 404, 10 : Χαττηνίας πόλις. **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 9, 1]) • Lampeteia [A], ville de Brettia (H2 ; M 409, 17 : πόλις Βρεττίας. **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 2]) • Melitousa [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 443, 14 : πόλις Ἰλλυρίας. **Πολύβιος ιγ'** [XIII, 10, 11]) • Siburtos [D], ville de Crète (H3 ; M 563, 19 : τὸ ἐθνικὸν Σιβύρτιος, ὡς **Πολύβιος** ἐν **ιγ'** [XIII, 10, 6]) • Tameseia [II-C, variante de Tamasos], ville d'Italie (H2 ; M 599, 10 : **Πολύβιος δ'** ἐν τῷ <γ>' Τεμέσειαν τὴν πόλιν καλεῖ [XIII, 10, 3]) • Chattênia [A], région des

*Gerraioi* (H1, avec citation ; M 689, 14 : χώρα τρίτη Γερραίων. **Πολύβιος ιγ'** « ἔστι δ' ἡ Χαττηνία τᾶλλα μὲν λυπρά, κώμαις δὲ καὶ πύργοις διεσκέασται διὰ τὴν εὐκαιρον τῶν Γερραίων· οὗτοι γὰρ αὐτὴν νέμονται » [XIII, 9, 2]).

**Livre XVI** : ***Babrantion*** [A], lieu de Chios (H2 ; M 154, 9 : τόπος περὶ Χίον. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 1]) • ***Gitta*** [A], ville de Palestine (H2 ; M 208, 10 : πόλις Παλαιστίνης. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 2]) • ***Hella*** [B], forteresse en Asie (H2 ; M 268, 2 : χωρίον Ἀσίας, Ἀττάλου βασιλέως ἐμπόριον. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 3]) • ***Hiera kômê*** [A], dême de Carie (H2 ; M 327, 3 : δῆμος Καρίας. **Πολύβιος ις'** [XVI, 9, 8]) • ***Insobroi*** [Da], peuple italique (H2 ; M 332, 17 : ἔθνος Ἰταλικόν. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 4]) • ***Kandasa*** [A], forteresse de Carie (H2 ; M 353, 12 : φρούριον Καρίας. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 5]) • ***Karthaia*** [D], une ville de Kéos (H2 ; M 358, 18 : οἱ οἰκοῦντες Καρθαεῖς. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 6]) • ***Mantua*** [D], ville des Romains (H2 ; M 431, 13 : τὸ ἐθνικὸν Μαντυανός. **Πολύβιος ις'** [XVI, 40, 7]).

**Livre XVIII** : ***Agriai*** [C], peuple de Péonie (H2 ; M 21, 14 : παρὰ **Πολυβίω** δὲ διὰ τοῦ α [XVIII, 5, 8]) • ***Kunos kephalai*** [A], en Thessalie (H2 ; M 394, 6 : λόφοι τῆς Θεσσαλίας. **Πολύβιος ιη'** [XVIII, 22, 9 ; 27, 7]) • ***Mediôn*** [A], ville près de l'Étolie (H2 ; M 440, 1 : πόλις πρὸς τῇ Αἰτωλίᾳ. **Πολύβιος ιη'** [XVIII, 40, 5]).

**Livre XX** : ***Aperanteia*** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 104, 11 : πόλις Θεσσαλίας. **Πολύβιος κ'** [XX, 11, 12]) • ***Korax*** [A], montagne près de Naupacte (H2 ; M 373, 4 : ὄρος μεταξύ Καλλιπόλεως καὶ Ναυπάκτου. **Πολύβιος κ'** [XX, 11, 11]).

**Livre XXXIII** : ***Galadrai*** [E], ville de Macédoine (H2 ; M 196, 10 : **Πολύβιος** δὲ ἐν τῷ **ζι<κ>γ'** Γαλαδρικόν φησι [XXIII, 18, 5]).

**Livre XXXIV** : ***Aithalê*** [C], île Tyrrhénienne (H1, avec paraphrase ; M 46, 9 : **Πολύβιος** δ' ἐν **λδ'** λέγει Αἰθάλειαν τὴν Λῆμνον καλεῖσθαι, ἀφ' ἧς ἦν ὁ Γλαῦκος, εἷς τῶν τὴν κόλλησιν σιδήρου εὐρόντων· δύο γὰρ ἦσαν [XXXIV, 11, 4]).

**Livre XXXVII** : ***Mouseion*** [A], lieu près de l'Olümpe (H2 ; M 458, 9 : τόπος περὶ τὸν Ὀλυμπον τὸν ἐν Μακεδονίᾳ. **Πολύβιος λζ'** [XXXVII, 1]).

## 112. DEMETRIOS DE SCEPSIS ( ) [Σ APOLL.]

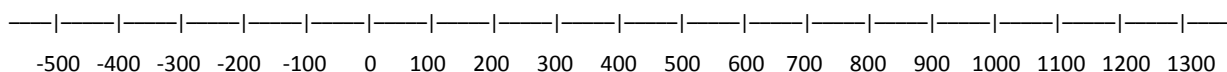
1<sup>e</sup> moitié II<sup>e</sup> siècle av.

Grammairien : 2 mentions

Édition de référence : R. Gaede éd., *Demetrii Scepsii quae supersunt*. Diss. Greifswald, 1880 (= TLG 1756).

### DISPOSITIONS DES FORCES TROYENNES

Commentaire géographique des lieux mentionnés dans l'Iliade, ayant servi à Strabon pour son livre XIII (Troade). Mentionné également par Athénée.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3	1		1	1	1		
Total	2		2	1	1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : ***Kalumna*** [C], île (H2 ; M 350, 12 : νῆσος, ἣν ὁ Σκήψιος πληθυντικῶς Καλύμνας φησί [F 17, vient de Strabon X, 5, 19]).

**Livre XVI** : ***Silindion*** [A ?], ville autour de l'Ida (H3 ; M 569, 7 : πόλισμα περὶ τὴν Ἴδην, ὡς Δημήτριος ὁ Σκήψιος ἐν **ις' τοῦ Τρωικοῦ διακόσμου** [F 12]).



**Grammairien : 4 mentions**Grammairien alexandrin. *DPhA A XXX*Édition de référence : (= TLG 1767).

Souda (α 3892) : **Ἀρίσταρχος**, Ἀλεξανδρεὺς θέσει, τῆ δὲ φύσει Σαμοθράξ, πατρὸς Ἀριστάρχου. γέγονε δὲ κατὰ τὴν ρνς' Ὀλυμπιάδα, ἐπὶ Πτολεμαίου τοῦ Φιλομήτορος, οὗ καὶ τὸν υἱὸν ἐπαίδευσε. λέγεται δὲ γράψαι ὑπὲρ ὧ' βιβλία ὑπομνημάτων μόνων. μαθητῆς δὲ γέγονεν Ἀριστοφάνους τοῦ γραμματικοῦ καὶ Κράτητι τῷ γραμματικῷ Περγαμηνῷ πλεῖστα διημιλλήσατο ἐν Περγᾶμω. μαθηταὶ δὲ αὐτοῦ γραμματικοὶ περὶ τοὺς μ' ἐγένοντο. τελευτᾷ δὲ ἐν Κύπρῳ ἑαυτὸν ὑπεξαγαγὼν ἐνδεία τροφῆς, νόσῳ τῆ ὑδρωπι ληφθεὶς. ἔτη δὲ αὐτοῦ τῆς ζωῆς οβ'. καὶ παῖδας μὲν κατέλιπεν Ἀρίσταρχον καὶ Ἀρισταγόραν. ἄμφω δὲ ἐγένοντο εὐήθεις, ὥστε καὶ ἐπράθη ὁ Ἀρίσταρχος Ἀθηναῖοι δὲ ἐλθόντα παρ' αὐτοῖς ἐξωνήσαντο.

**Aristarque**, d'Alexandrie par l'adoption, bien qu'il soit né en Samothrace. Son père était Aristarque. Il a vécu à l'Olympiade 156<sup>e</sup> sous Ptolémée Philométor, dont le fils d', il a également été professeur. Il est dit avoir écrit plus de 800 livres, monographies comptant seulement. Il était un élève d'Aristophane le grammairien, et a eu de très nombreux désaccords avec les Caisses grammairien de Pergame à Pergame. Parmi ses élèves environ 40 grammairiens. Il est mort à Chypre, se donner la mort par la faim, parce qu'il souffrait d'hydropisie. Il a vécu pendant 72 ans. Et il laissa deux fils, Aristarque et Aristagoras, tous deux étaient simples d'esprit, de sorte que Aristarque a été effectivement vendu, les Athéniens acheté sa liberté quand il est venu parmi eux.

**Non défini** : Alalkomenion [B], ville de Béotie (H1 ; M 68, 14 : οὐ γὰρ παρὰ τὸ ἀλαλκεῖν, ὡς **Ἀρίσταρχος** ἦν γὰρ ἂν καὶ Ἀλαλκῆς [p. 178 Lehrs]) • Doulichion, une des îles Echinades (H2, cité d'après Eraphrodite ; M 237, 4 : ἐλέγοντο καὶ οἱ ἐν τῷ Δουλιχίῳ Ἐπειοί, ὡς Ἐπαφρόδιτος παρατιθεὶς τὸν **Ἀρίσταρχον** ἐκδεχόμενον οὕτως) • Ilion [E], ville de Troade (H2 avec citation ; M 331, 3 : τὸ γὰρ « ἴλιον αἰπύ » νοθεύει **Ἀρίσταρχος** [F 32D Matthaios])

**COMMENTAIRE SUR HÉRODOTE (ΗΡΟΔΟΤΟΥ ΥΠΟΜΝΗΜΑ)**

Connu par un fragment de papyrus (P. Amherst II, 12)

Mômemphtis [C], ville d'Egypte (H2 ; M 466, 13 : κλίνεται Μωμέμφεως, ὡς Ἀρίσταρχος = Aristagoras de Milet d'après Jacoby)).**114. BALAGROS**II<sup>e</sup> siècle av., av. 168 av. ?**Historien : 3 mentions.**

Auteur d'une histoire de la Macédoine. Aucune autre mention de cet auteur à part une inscription de Pergame (773 T 1) : Βάλακρος Μελεάγρου.

Édition de référence : *FGrHist* n° 773 (= TLG 1211).**SUR LA MACÉDOINE (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ)**

En au moins 2 livres. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [773 F 1-3]

-500 -400 -300 -200 -100 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 1100 1200 1300

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	2		2	2	1		
H3							
Total	3		3	3	1	1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Durrachion* [D], ville d'Illyrie (S, avec citation ; M 244, 14 : ὅμως δὲ νῦν Δυρραχῆνοί λέγονται. οὕτω γὰρ καὶ **Βάλακρος** ἐν **Μακεδονικοῖς** φησί « καὶ τούτων αἱ πόλεις Δυρραχῆνοῖς τε καὶ Ἀπολλωνιάταις ἐπιδιήρηνται » [F 2]) • *Olbēlos* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 489, 1 : πόλις Μακεδονίας. **Βάλακρος Μακεδονικῶν** [F 3]).

**Livre II** : *Amolbos* [A], ville des Magnetoi (H2 ; M 86, 7 : πόλις Μαγνήτων, ὡς **Βάλακρος Μακεδονικῶν θ'** [F 1]).

## 115. AGROETAS ( ) [Σ APOLL.]

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?

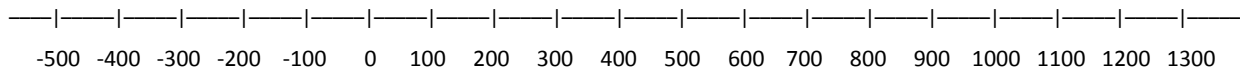
**Historien** : 1 mention.

Auteur mentionné principalement par les scholies à Apollonius de Rhodes et une fois par Hérodien (Π. μον. λέξι, s.v. Ψύλλος). FHG IV, 294.

Édition de référence : *FGrHist* n° 762 (= TLG 1835).

### LIBYQUES (ΛΙΒΥΚΑ)

En 3 livres ? Mentionné par les scholiastes et Hérodien. [762 F 1-5]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Ampelos* [C], promontoire de Cyrénaïque (H2 ; M 87, 5 : καὶ ἄλλη ἐν Κυρήνῃ. **Ἀγροΐτας** δὲ δύο πόλεις εἶναι φησι, τὴν μὲν ἄνω τὴν δὲ κάτω [F 5]).

## 116. APHRODISIOS OU EUPHEMIOS ( )

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?

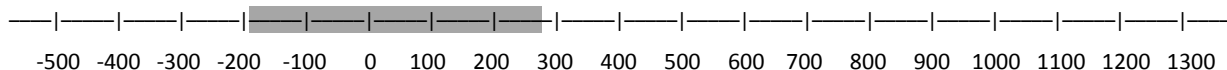
**Historien** : 1 mention

On ne connaît de lui qu'une œuvre, signalée seulement par Stéphane de Byzance. FHG IV 307

Édition de référence : *FGrHist* n° 386 (= TLG 1151).

### SUR SA PATRIE (ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΤΡΙΔΟΣ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [386 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Aphormion* [A], lieu de Thespies (H2 ; M 150, 5 : τόπος Θεσπιέων. Ἄφροδιος ἦτοι Εὐφήμιος ἐν τῷ *Περὶ τῆς πατρίδος*. ὅθεν καὶ τὸν κυβερνήσαντα τὴν ναῦν τὴν Ἀργῶ Τίφυν γενέσθαι « καὶ λόγος παρ' ἡμῖν τῆς νεῶς ἀφορμησάσης ἐντεῦθεν μετὰ τῶν ἀριστέων, ἀφ' οὐπερ ἀπέπλευσεν ἡ ναῦς » [F 1]).

### 117. ARISTAINETOS ( )

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?

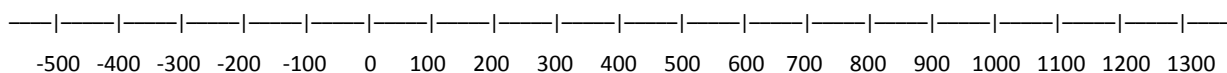
Historien ? : 1 mention.

Auteur sur Phaselis, connu par cette seule mention. FHG IV, 319

Édition de référence : *FGrHist* n° 771 (= TLG 2519).

### SUR PHASELIS (ΠΕΡΙ ΦΑΣΗΛΙΔΑ)

Connu seulement par Stéphane de Byzance. [771 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		1
H3							
Total	1		1	1	1		1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

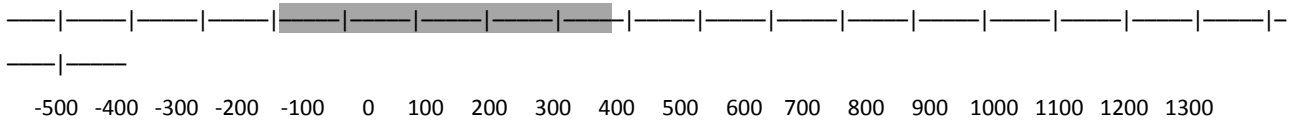
**Livre I :** *Gela* [B], ville de Sicile (H2, avec paraphrase ; M 201, 2 : Ἀρισταίνετος δ' ἐν α' τῶν *Περὶ Φασήλιδα*, ὅτι Λάκιος καὶ Ἀντίφημος ἀδελφοὶ ἐλθόντες εἰς Δελφοὺς μαντεύσασθαι, τὴν δὲ Πυθίαν οὐδὲν περὶ ἐκείνων λέγουσαν προστάσσειν τὸν Λάκιον πρὸς ἀνατολὰς ἡλίου πλεῖν [F 1]).

Historien : 1 mention.

Édition de référence : *FGrHist* n° 795 (= TLG 1424).

**SUR LA PHRYGIE (ΠΕΡΙ ΦΡΥΓΙΑΣ)**

Mentionné aussi par le scholiaste d'Appolonios de Rhodes (II, 722) et Zenobius. [795 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				1
H2							
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Azanoi* [C], ville de Phrygie (H1 ; M 31, 8 : **Ἑρμογένης** δέ φησιν οὐδὲ οὕτως, ἀλλ' Ἐξουάνουν αὐτὴν καλεῖσθαι· λέγεται γὰρ παρὰ τὸν τόπον ἀγροικίας εἶναι, λιμοῦ δὲ γενομένου συνελθόντες οἱ ποιμένες ἔθουον εὐβοσίαν γενέσθαι· οὐκ ἀκούοντων δὲ τῶν θεῶν Εὐφορβος τὴν οὐανοῦν, ὃ ἐστὶν ἀλώπηξ, καὶ ἔξιν, ὃ ἐστὶν ἐχῖνος, θῦσαι τοῖς δαίμοσιν· εὐαρεστηράντων δὲ τῶν θεῶν εὐφορίαν γενέσθαι καὶ τὴν γῆν πολυκαρπῆσαι, τοὺς δὲ περιοίκους πυθομένους ἱερέα καὶ ἄρχοντα αὐτὸν καταστῆσαι. ἐξ αὐτοῦ δὲ κληθῆναι τὴν πόλιν Ἐξουάνουν, ὃ μεθερμηνευόμενον ἔστιν ἐχίναλώπηξ. ἔοικε δὲ μετῆλλοιῶσθαι ἐκ τοῦ Ἐξουάνουν τὸ Ἀζάνιον [F 3]).

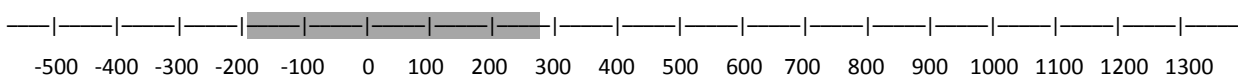
Historien : 14 mentions.

Historien de la Crète.

Édition de référence : *FGrHist* n° 460 (= TLG 1753).

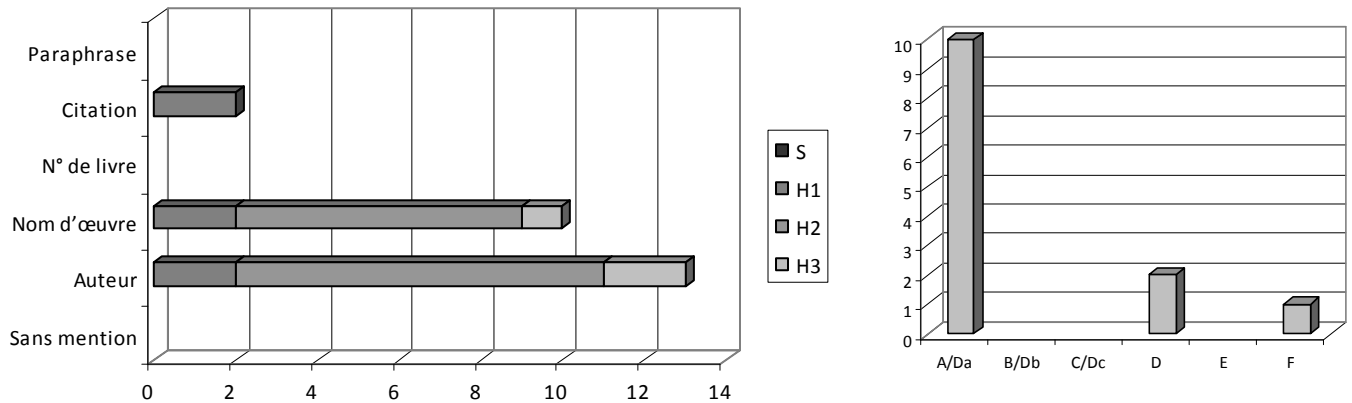
**CRÉTIQUES (ΠΕΡΙ ΚΡΗΤΗΣ/ΚΡΗΤΙΚΑ)**

En 1 livre. Un autre mention par le scholiaste à Lycophron. [460 F 1-15]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2		2	
H2	9		9	7			
H3	2		2	1			
Total	13		13	10		2	

Position dans la notice : A/Da : 10 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : 1.



**Sans n° de livre :** Arkades [A], ville de Crète (H2 ; M 119, 14 : πόλις Κρήτης, ώς Ξενίων έν Κρητικοίς [F 3]) • Dragmos [A], ville de Crète (H2 ; M 238, 6 : πόλις Κρήτης, ώς Ξενίων έν τοίς Κρητικοίς [F 4]) • Einatos [A], ville de Crète (H3 ? ; M 261, 17 : πόλις Κρήτης, ώς Ξενίων φησί [F 5]) • Eluros [A], ville de Crète (H3 ? ; M 270, 1 : πόλις Κρήτης, ώς Ξενίων έν Κρητικοίς [F 6]) • Kamara [D], ville de Crète (H2 ; M 351, 2 : και ό πολίτης <Καμαρίτης>, ώς Ξενίων έν Κρητικοίς φησιν [F 7]) • Kantanos [A], ville de Crète (H2 ; M 354, 11 : πόλις Κρήτης, ώς Ξενίων έν Περιόριου Κρητικού τόπου [F 8]) • Lampê [F2], ville de Crète (H2 ; M 410, 8 : Ξενίων δε έν Κρητικοίς δια δύο πιτ γράφει την πόλιν την Κρητικήν [F 9]) • Oaxos [A], ville de Crète (H2 ; M 482, 11 : πόλις Κρήτης, Έλευθέρνης ού πόρρω, καθά Ξενίων [F 10]) • Olous [A], ville de Crète (H2 ; M 490, 16 : πόλις Κρήτης. Ξενίων έν τοίς Κρητικοίς [F 11]) • Hydramia [A], ville de Crète (H2 ; M 646, 1 : πόλις Κρήτης, ώς Ξενίων ό τὰ Κρητικά γράφας [F 12]) • Phalasarna [D], ville de Crète (H2 ; M 656, 6 : ό πολίτης Φαλασάρνιος, ώς Ξενίων φησίν [F 13]) • Cherronêsos [A], ile de Crète (H1, avec citation ; M 692, 3 et 7 : δ' Χερρόνησος κατά Κρήτην νήσον έχουσα πολισμάτιον όμώνυμον. Ξενίων έν τῷ Περι αύτής με.. την Κρήτην « κατά δε την αύτήν πλευράν και Χερρόνησος κείται προς τῇ θαλάσση μεταξύ τῆς τε Κνωσοῦ και τῆς Ό<λοῦντος> » [F 14]) • Óleros [A], ville de Crète (H1, avec citation ; M 708, 3-6 : Κρητική πόλις, περι ἧς Ξενίων έν Κρητικοίς φησι « πορρωτέρω δε τῆς Ίεραπύτνης Όλερος ἦν πόλις, έφ' ύψηλοῦ μέν ώκισμένη τόπου » [F 15]).

120. ARCHINOS ( )

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.

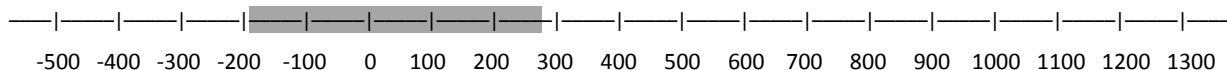
Historien : 1 mention.

Nous possédons en tout trois mentions d'une seule œuvre sur la Thessalie ; les deux autres se trouvent dans des scholies. FHG IV, 317.

Édition de référence : FGrHist n° 604 (= TLG 2418).

## SUR LA THESSALIE (ΘΕΣΣΑΛΙΚΑ)

Mentionné également par les scholiastes. [604 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1				
H1							
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : Dôtion [B], ville de Thessalie (S ; M 256, 18 : ὡς δὲ Ἀρχίνος ἀπὸ Δώτου τοῦ Νεώνου τοῦ Ἑλλήνου [F 3]).

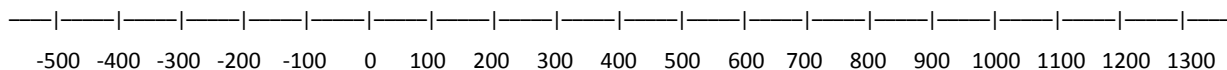
## 121. CLÉON DE SYRACUSE [Σ ΑΠΟΛΛ.]

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.

**Géographe** : 1 mention.

Auteur d'un ouvrage sur les ports mentionné comme Cléon de Sicile par le pseudo-Scymnos. FHG IV 365.

## SUR LES PORTS



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Aspis [C], ville ? (H2 ; M 134, 23 : ἔστι καὶ ἄλλη, ὡς Κλέων ὁ Συρακόσιος ἐν τῷ Περὶ τῶν λιμένων, ἄδενδρος οὔσα).

## 122. DEMETRIOS DE CALLATIS ( )

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av.

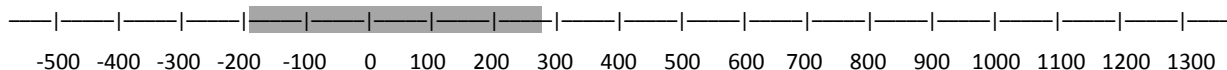
**Géographe** : 1 mention.

Ce géographe est mentionné par Diogène Laërce, Denys d'Halicarnasse, Agatharchide et le pseudo-Scymnos. FHG IV, 380

Édition de référence : *FGrHist* n° 85 (= TLG 1917).

### SUR L'ASIE ET L'EUROPE (ΠΕΡΙ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΗΣ)

En 20 livres ? Mentionné par les scholiastes, le pseudo-Scymnos, Lucien et Strabon. [85 F 1-6]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Antikurai* [A], ville de Phocide (H2 ; M 99, 2 : ἡ μία Φωκίδος, ὡς Δημήτριος ὁ Καλλατιανός [F 3]).

### 123. NICOSTRATE (ALEXANDRE POLYHISTOR)

III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècle av. ?

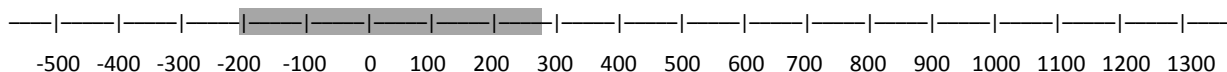
**Historien : 1 mentions.**

Historien inconnu, avec Alexandre Polyhistor.

Édition de référence : *FrGrHist* n° 778.

### SUR LA PAPHLAGONIE (ΠΕΡΙ ΠΑΦΛΑΓΟΝΙΑΣ) ?

Connu par ce seul fragment. {F 1}



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable :** *Gangra* [B ?], ville de Paphlagonie (H2, cité par Alexandre Polyhistor ; M 192, 13 : πόλις <Παφλαγονίας>, θηλυκῶς. ἦν Ἀλέξανδρος ἐν τῷ Περὶ Παφλαγονίας ἀναγράφει λέγων οὕτως ὅτι « **Νικόστρατος** φησιν αἰπόλον νέμειν περὶ τοὺς τόπους αἴγας. μίαν δὲ χωριζομένην, ἀπορῶν ὁ αἰπόλος, ὅτι ἐν μὲν τῷ οἴκῳ ἐνδεᾶ ἠϋρισκεν, ἐπὶ τῆς νομῆς δὲ πλήρη, ὡμολόγησε τῷ δεσπότη. ὁ δ' ἔφη ἐπιτηρῆσαι τὴν χωριζομένην. ἐπιτηρήσας οὖν εἶδεν ἐπὶ τινα ὑψηλὸν ὄχθον ἀναβαίνουσαν καὶ πρὸς τινα πρόσβατον πέτραν πορευομένην, καὶ κάτωθεν ἐρίφων βληχὴν ἤκουσεν· ἐκεῖ συμβέβηκεν ἐντετοκέσαι τὴν αἶγα. ἰδὼν οὖν ἐπιτήδειον τόπον πόλιν ἔκτισε καὶ Γάγγραν ὠνόμασεν, ὅτι τοῦτο ἦν ὄνομα τῆ αἰγί » [F 1]).

## III<sup>e</sup> s. av. J.-C.

### 124. ACESTODORE (ΕΡΑΦΡΟΔΙΤΗ)

III<sup>e</sup> siècle av. ?

#### Historien : 1 mention.

Mentionné dans une citation d'Epaphrodite à propos de Dodone ; également signalé comme auteur d'un *peri poléon* et originaire de *Mégalé Polis* ; cité par Plutarque. Eduard Schwartz, *Akestodoros*. RE I,1, 1893, col. 1166.

Édition de référence : FHG II, 464 (cf. TLG 1818).

**Non défini** : *Dôdônê* [C], ville d'Épire (S, cité par Epaphrodite ; M 247, 12 : Ἀκεστόδωρος δὲ ἀπὸ Δώδωνος τοῦ Διὸς καὶ Εὐρώπης [F a]).

### 125. CORINNE

III<sup>e</sup> siècle av. ?

#### Poëtesse : 1 mention.

Très certainement du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. Lue par Alexandre Polyhistor ? Il avait rédigé un commentaire sur cette poëtesse (cf. 273 F 97, schol. Ap. Rh. I, 551a).

Édition de référence : David A. Campbell éd. *Greek lyric IV, Bacchylides, Corinna and others*. Cambridge/Londres, 1992 (The Loeb Classical Library).

**Non défini** : *Thespeia* [C], ville de Béotie (H2 ; M 310, 11 : γράφεται καὶ διὰ τοῦ ι καὶ ἐκτείνεται. καὶ συστέλλεται παρὰ Κορίννη [F 674]).

### 126. ARISTAGORAS (DE MILET ?)

III<sup>e</sup> siècle av. ?

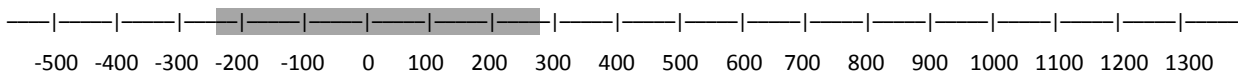
#### Historien ? : 7 mentions.

A peine plus jeune que Platon. A écrit une œuvre *Sur l'Égypte*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 608 (= TLG 1190).

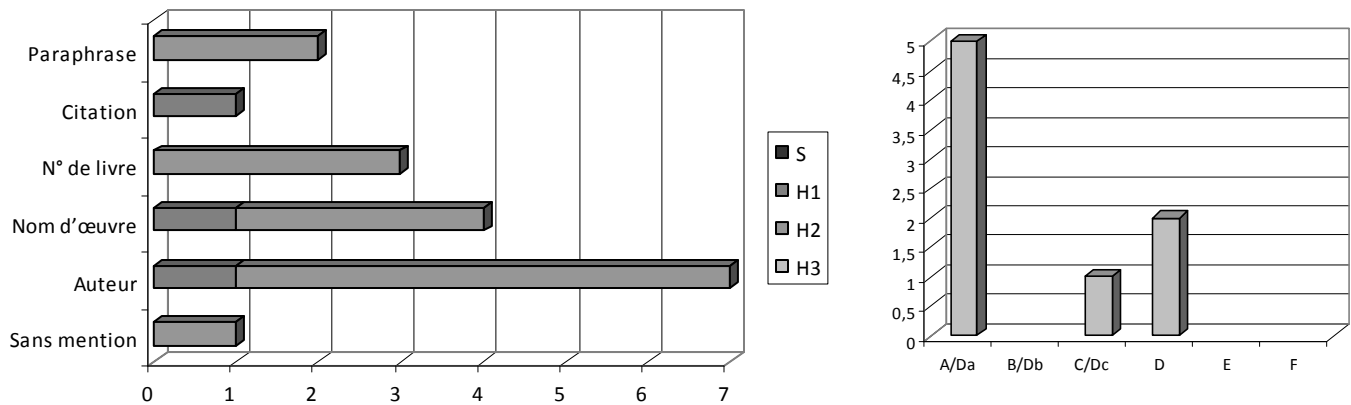
#### LES EGYPTIENS (ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΑ)

En 2 livres ? Citée par Stéphane de Byzance, Diogène Laërce (2 mentions), Pline l'Ancien (1 mention), Plutarque (1 mention) et Elieen (1 mention). [608 F 1-12]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	7	1	6	3	3		2
H3							
Total	8	1	7	4	3	1	2





**Probable** : *Gunaikospolis* [II-A], ville d’Egypte (H2, avec paraphrase ; M 215, 4 : ἔστι καὶ ἄλλη Αἰγύπτου. **Ἀρισταγόρας** δέ, οὐ πολλῶ νεώτερος Πλάτωνος, φησὶν ὅτι οὕτως ὠνομάσθη διὰ τρεῖς αἰτίας, ἢ ὅτι πολεμίῳ ἐπιτεσσόντων καὶ τῶν ἀνδρῶν ἐν γεωργίαις ἀπόντων τὰς γυναῖκας κρατῆσαι τοῦ πολέμου, ἢ ὅτι γυνὴ τις νομάρχου, περισπωμένων τῶν παιδῶν αὐτῆς ὑπὸ τοῦ βασιλέως, ἅμα τοῖς παισὶν ὀπλισαμένη κατεδίωξε τὸν βασιλέα καὶ ἐνίκησεν, ἢ ὅτι τῶν Ναυκρατιτῶν ἀναπλεόντων κατὰ τὸν ποταμὸν καὶ κωλυομένων ὑπὸ τῶν λοιπῶν Αἰγυπτίων ἀποβαίνειν, οὗτοι καταπλαγέστες ὑπὸ ἀνανδρίας οὐ διεκώλυσαν [F 8]) • *Hellinikon et Karikon* [D], lieu de Memphis (H2 ; M 268, 10 : τόποι ἐν Μέμφιδι, ἀφ’ ὧν Ἑλληνομεμφῖται καὶ Καρομεμφῖται, ὡς **Ἀρισταγόρας** [F 9a]) • *Karikon* [D ?], lieu de Memphis (H2, avec paraphrase, sans mention d’auteur ; M 359, 20 : τόπος ἰδιάζων ἐν Μέμφιδι, ἔνθα Κἄρες οἰκήσαντες, ἐπιγαμίας πρὸς Μεμφίτας ποιησάμενοι, Καρομεμφῖται ἐκλήθησαν [F 9b]) • *Mômempthis* [C], ville d’Egypte (H2 ; M 466, 13 : κλίνεται Μωμέμφεως, ὡς **Ἀρισταγόρας** [F 12], correction Jacoby pour Ἀρίσταρχος).

**Sans n° de livre** : *Psebô* [A], région de l’Egypte (H1, avec citation ; M 700, 21 : χώρα ἐνδοτάτη Αἰθιοπίας, περὶ ἧς **Ἀρισταγόρας** ἐν *Αἰγυπτιακοῖς* τάδε γράφει « οὔτοι δὴ φασὶν εἶναι χώραν ἀπέχουσαν Αἰθιοπίας ὁδὸν ἡμερῶν πέντε καλουμένην Ψεβῶ » [F 10]).

**Livre I** : *Hermotumbiês* [A], région de l’Egypte (H2 ; M 278, 2 : μοῖρα τῶν μαχίμων ἐν Αἰγύπτῳ, ὡς **Ἀρισταγόρας** ἐν *Αἰγυπτιακῶν α’* [F 1]) • *Takomposos* [A], village d’Egypte (H2 ; M 598, 18 : κώμη ἐν τοῖς ὁρίοις Αἰγυπτίων καὶ Αἰθιόπων πρὸς τῇ Φίλῃ νήσῳ, ὡς **Ἀρισταγόρας** ἐν *Αἰγυπτιακῶν α’* [F 2]).

**Livre II** : *Nikiou* [A], village d’Egypte (H2 ; M 475, 13 : κώμη Αἰγύπτου. **Ἀρισταγόρας** *Αἰγυπτιακῶν β’* [F 3]).

## 127. \* ? PSEUDO-ARISTOTE

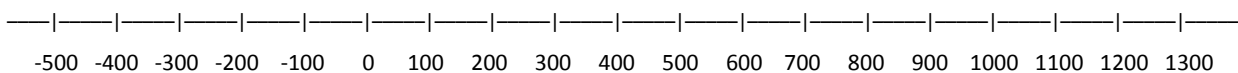
III<sup>e</sup> siècle av. ?

### Scientifique : 13 mentions.

Auteur inconnu, qui semble postérieur à Timée. *DPhaA* (A 414), suppl., p. 491 (Janine Bertier).

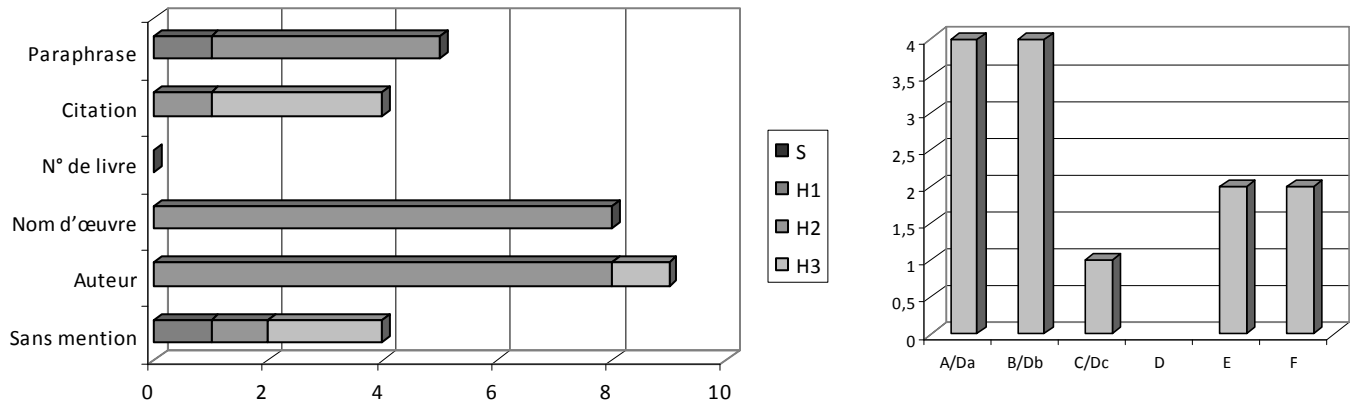
Edition de référence : Bekker 830a5-847b10 (= TLG 86 027).

### SUR LES CHOSES MERVEILLEUSES ENTENDUES (PERI THAUMASION AKOUSMATON)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1	1					1
H2	9	1	8	8	1 ?	1	4
H3	3	2	1			3	
Total	13	4	9	8	1 ?	4	5

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 2 ; F : 2.



**Sans n° de livre :** *Adria* [C], région (H1, avec paraphrase, sans mention d'auteur ; M 28, 15 : ἡ χώρα τοῖς βοσκήμασιν ἔστιν ἀγαθή, ὡς δις τίκτειν τὸν ἐνιαυτὸν καὶ διδυμητοκεῖν, πολλάκις καὶ τρεῖς καὶ τέσσαρας ἐρίφους τίκτειν, ἓνια δὲ καὶ πέντε καὶ πλείους [842b28]) • *Germara* [A], peuple celtique (H2 ; M 205, 16 : Κελτικῆς ἔθνος, ὃ τὴν ἡμέραν οὐ βλέπει, ὡς Ἀριστοτέλης *Περὶ θαυμασίων*, τοὺς δὲ Λωτοφάγους καθεύδειν ἐξάμηνον) • *Électridès nésoi* [A], îles (H3 ?, avec citation, sans mention d'auteur ; M 299, 6 : « ταύτας δὲ τὰς νήσους φασὶ καὶ τὸν Ἡριδανὸν ποταμὸν προσκεχωκέναι. ἔστι δὲ καὶ λίμνη πλησίον τοῦ ποταμοῦ ὕδωρ ἔχουσα θερμόν, ὁσμὴ δὲ ἀπ' αὐτῆς βαρεῖα καὶ χαλεπὴ ἀποπνεῖ, καὶ οὐτε ζῶον πίνει ἐξ αὐτῆς οὔτε ὄρνειον ὑπερίπταται, ἀλλὰ πίπτει καὶ ἀποθνήσκει. ἔστι δὲ ὁ κύκλος στάδιοι διακόσιοι, τὸ <δὲ> εὖρος <ἔξ δέκα>. καὶ μυθολογοῦσι Φαέθοντα κεραυνωθέντα πεσεῖν ἐκεῖ. εἶναι δὲ ἐκεῖ καὶ αἰγείρους πολλάς, ἐξ ὧν πίπτει τὸ καλούμενον ἤλεκτρον, ὅμοιον κόμμι διὰ τὸ σκληρύνεσθαι ὡς λίθον ») • *Oina* [B], ville de Tyrhrénie (H2, avec paraphrase ; M 485, 13 : πόλις Τυρρηνίας ἐχυρὰ λίαν. μέσος δὲ αὐτῆς λόφος ἔστιν ὑψηλὸς τριάκοντα σταδίων, ἔχων ἄνω καὶ ὕδατα καὶ ὕλην παντοδαπὴν, ὡς Ἀριστοτέλης *Περὶ θαυμασίων ἀκουσμάτων*) • *Ombrikoï* [F2], peuple d'Italie (H2, avec paraphrase ; M 492, 9 : παρὰ τούτοις ἰστορεῖ Ἀριστοτέλης ἐν τῷ *Περὶ θαυμασίων ἀκουσμάτων* ὅτι τρεῖς τοῦ ἐνιαυτοῦ τίκτουσι τὰ βοσκήματα, καὶ τοὺς καρποὺς πολλαπλασίους τὴν γῆν ἀνιέναι τῶν καταβαλλομένων, <εἶναι δὲ> καὶ τὰς γυναῖκας αὐτοῦ πολυγόνους· σπανίως γὰρ ἐν τίκτειν, τὰς δὲ πλείστας δύο ἢ τρία) • *Paliké* [B], ville de Sicile (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 496, 13 : « ἔστι δὲ καὶ κρήνη τις ἐν Παλικοῖς τῆς Σικελίας ὡς δεκάκλιος. αὕτη δ' ἀναρρίπτει ὕδωρ εἰς ὕψος ἕξ πήχεις, ὥστε ὑπὸ τῶν θεωρούντων νομίζεσθαι κατακλυσθήσεσθαι τὸ πεδίον, καὶ πάλιν εἰς ἑαυτὸ καθίσταται. ἔστι δὲ καὶ ὄρκος ἅγιος αὐτόθι· ὅσα γὰρ ὀμνύει τις εἰς πινάκιον γράψας, βάλλει <αὐτὸ> εἰς τὸ ὕδωρ· ἐὰν μὲν οὖν εὖορκῆ, ἐπιπολάζει, ἐὰν δὲ μὴ εὖορκῆ, τὸ μὲν πινάκιον ἀφανίζεται, αὐτὸς δὲ πίμπραται ») • *Seirênousai* [A], îles d'Italie (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 559, 4 : « νῆσοι ἐν τῇ Ἰταλίᾳ περὶ τὸν πορθμὸν ἐπ' αὐτῆς τῆς ἄκρας κείμεναι προπεπτωκότος τόπου καὶ διαλαμβάνοντος τοὺς κόλπους, τὸν <τε> περιέχοντα Κύμην <καὶ> τὸν διειληφὸτα τὴν καλουμένην Ποσειδωνίαν, ἐν ᾧ καὶ νεῶς αὐτῶν ἴδρυται καὶ τιμῶνται καθ' ὑπερβολὴν. ὧν καὶ τὰ ὀνόματα ταῦτα, Παρθενόπη καὶ Λευκωσία καὶ Λίγεια ») • *Sintia* [F1], ville de Macédoine (H3, avec citation ; M 570, 12 : « γίνεται δὲ τι θαυμαστὸν παρ' αὐτοῖς, ὡς φησὶν Ἀριστοτέλης, ποταμὸν τινα εἶναι Πόντον προσαγορευόμενον, ἐν ᾧ καταφέρεσθαι τινας λίθους, οἱ καίόμενοι τούναντίον πάσχουσι τοῖς ἐκ τῶν ξύλων ἄνθραξι· ῥιπιζόμενοι μὲν γὰρ ἀποσβέννυνται ταχέως,

ὕδατι δὲ ραϊνόμενοι ἀνάπτονται· ὅταν δὲ δὴ καίωνται, πονηρὸν ὄζουσι καὶ παραπλήσιον ἀσφάλτω, καὶ τὴν ὁσμὴν οὕτω δριμεῖαν ἔχουσιν, ὡς μηδὲν τῶν ἐρπετῶν ὑπομένειν καιομένων αὐτῶν »] • *Taulantioi* [E], peuple d'Illyrie (H2 ; M 607, 16 : παρά τούτοις ἐκ μέλιτος οἶνον γίνεσθαι φησιν **Ἀριστοτέλης** ἐν *Θαυμασίαις*) • *Tēnos* [B], île des Cyclades (H2, avec paraphrase ; M 621, 12 : **Ἀριστοτέλης** ἐν *τῷ Περὶ Θαυμασίων* φησὶν ὅτι ἐν Τήνῳ τῇ νήσῳ φασὶν εἶναι φιάλιον σύγκραμα ἔχον, ἐξ οὗ πῦρ ἀνάπτουσι πάνυ ῥαδίως. καὶ Ἀθήναιος ἐν δευτέρῳ δειπνοσοφιστῶν περὶ αὐτῆς ὅτι ἐν Τήνῳ τῇ νήσῳ κρήνη ἐστίν, ἣς τὸ ὕδωρ οἶνω οὐ μίγνυται]) • *Trapezou̓s* [B], ville du Pont-Euxin (H2, avec paraphrase ; M 631, 11 : ἐν ταύτῃ μέλι ἀπὸ τῆς πύξου φησὶν **Ἀριστοτέλης** γίνεσθαι ἐν *τῷ Περὶ Θαυμασίων* βαρύσομον, ἀφ' οὗ τοὺς φαγόντας ὑγιαίνοντας μὲν ἐξίστασθαι, τοὺς δ' ἐπιλήπτους εὐθέως ἀπαλλάττεσθαι]) • *Psittakē* [E], ville près du Tigre (H2 ; M 703, 1 : καὶ Ψιττακηνή ἡ χώρα, ἣς καὶ **Ἀριστοτέλης** μέμνηται ἐν *τοῖς Θαυμασίαις*)).

**Livre V** : *Gelōnos* [A, variante], ville en bois (H2 ; M 202, 5 : τὸ μέγεθος βοός, τοῦ προσώπου τὸν τύπον <έοικός> ἐλάφῳ, ὡς **Ἀριστοτέλης** ἐ' *Θαυμασίων ἀκουσμάτων*)).

## 128. BOLOS DE MENDÈS (LE DÉMOCRITÉEN) ( )

III<sup>e</sup> siècle av. ?

### Philosophe : 1 mention.

Auteur égyptien, ayant écrit sous le nom de Démocrite selon Columelle (*Res rustica*, VII, 5, 17). *DPhA* B 53 (t. II, p. 133-134, Jean Letrouit).

Édition de référence : *FGrHist* n° 263 (= TLG 1306).

*Souda* (β 481) : **Βῶλος**, Δημόκριτος, φιλόσοφος. Ἱστορίαν καὶ Τέχνην ἰατρικὴν. ἔχει δὲ ἰάσεις φυσικὰς ἀπὸ τινῶν βοηθημάτων τῆς φύσεως.

**Bolos** Démocritéen, philosophe. <Il a écrit> *Recherche et Science médicale*. Ce dernier contient des remèdes merveilleux tirés de moyens naturels.

*Souda* (β 482) : **Βῶλος**, Μενδήσιος, Πυθαγόρειος. Περὶ τῶν ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τῶν ἱστοριῶν εἰς ἐπίστασιν ἡμᾶς ἀγόντων, Περὶ θαυμασίων, Φυσικὰ δυναμερά: ἔχει δὲ περὶ συμπαθειῶν καὶ ἀντιπαθειῶν λίθων κατὰ στοιχεῖον: Περὶ σημείων τῶν ἡλίου καὶ σελήνης καὶ ἄρκτου καὶ λύχνου καὶ ἴριδος.

**Bolos**, de Mendès, pythagoricien. <Il a écrit> *Sur ce qui nous conduit au savoir dans la lecture des recherches, Sur les prodiges, Propriétés naturelles*. Ce dernier contient des considérations sur les sympathies et les antipathies des pierres par orde alphabétique ; *Sur les signes provenant du Soleil, de la Lune, de la Grande Ourse, de la Lampe et de l'arc-en-ciel*.

**Non défini** : *Apsunthos* [F2], ville de Thrace, pour la plante absinthe (H2 ; M 153, 10 : ἔστι καὶ εἶδος φυτοῦ, περὶ οὗ **Βῶλος** ὁ **Δημοκρίτειος**)).

## 129. DIOPHANTE (ALEXANDRE POLYHISTOR) [Σ APOLL.]

III<sup>e</sup> siècle av. ?

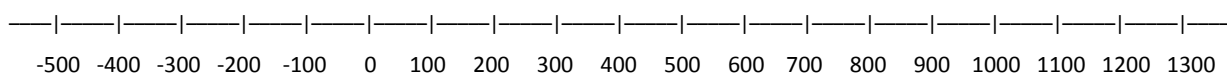
### Géographe : 2 mentions.

FHG IV, 396

Édition de référence : *FGrHist* n° 805 (= TLG 2539).

### HISTOIRES PONTIQUES (ΠΟΝΤΙΚΑΙ ἹΣΤΟΡΙΑΙ / ΠΟΝΤΙΚΑ)

Mentionné par Stéphane de Byzance et une scholie d'Apollonius de Rhodes. [805 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				1
H2	1		1	1			
H3							
Total	2		2	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Abioi* [B], peuple Scythe (H1, avec paraphrase ; M 6, 18 : Ἀλέξανδρος δὲ ἐν τῷ περὶ Εὐξείνου πόντου φησίν, ὡς Διόφαντος εἶπεν, οὕτω λέγεσθαι αὐτοὺς διὰ τὸν Ἀβιανὸν ποταμὸν κατοικεῖν [F 2]).

**Sans n° de livre** : *Libustinoi* [D], peuple de Colchide (H2 ; M 416, 4 : ἔθνος παρακείμενον Κόλχοις, ὡς Διόφαντος ἐν *Ποζιλι<ν>τικοῖς* [F 3]).

### 130. SEMOS DE DÉLOS ( ) [Σ APOLL.]

III<sup>e</sup> siècle av. ?

#### Historien et grammairien : 2 mentions.

D'après la *Souda* (σ 327), il s'agit d'un grammairien, auteur d'œuvres sur *Délos*, *Paros*, *Pergame*, d'une *Periodos* et d'œuvres diverses.

(K.) Boshnakov Pseudo-Skymnos (Semios von Delos?). *Τα αριστερα του Ποντου. Zeugnisse griechischer Schriftsteller über den westlichen Pontosraum*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2004, x + 268 p. (Palingenesia 82.). Bruneau Philippe – Deliaça (VIII), *Bulletin de correspondance hellénique*, 114, 1, 1990. p. 553-591. FHG IV 492

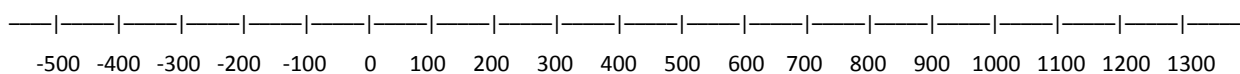
Édition de référence : *FGrHist* n° 396 (= TLG 1663).

*Souda* (σ 327) : Σῆμος, Ἡλεῖος, γραμματικός. ἔγραψε *Δηλιακῶν* βιβλία ἡ', *Περίοδους* β', *Περὶ Πάρου* α', *Περὶ Περγάμου* α', *Περὶ παιάνων*. ἐν τούτῳ δὲ μνημονεύει μουσικῶν τινῶν ιδεῶν τούτων· Αὐτοκαβάλων, Ἴθυφάλλων, Φαλλοφόρων. καὶ οἱ μὲν, φησί, κιττοῦ στέφανον ἐφόρου· ὠνομάσθησαν δὲ ὕστερον Ἴαμβοι· οἱ δὲ Ἴθυφαλλοὶ προσωπεῖα μεθυόντων εἶχον καὶ χειρίδας ἀνθινὰς καὶ χιτῶνα μέχρι τῶν σφυρῶν. οἱ δὲ Φαλλοφόροι οὐ χωρὶς ἐξ ἐρπύλλου καὶ παιδέρωτος ἔσκεπον τὰς ὄψεις, κιττῶ καὶ ἴοις στεφανούμενοι.

**Semos**, d'Elis, grammairien. Il a écrit des *Déliaques*, 8 livres, une *Periodos*, 2 <livres>, *Sur Paros*, 1 <livre>, *Sur Pergame*, 1 <livre>, *Sur les hymnes*. Dans ce <dernier>, il a fait mention de certains types de musiciens : « improvisateurs », *Ithyphalloi*, *Phallophoroi*. Le premier de ceux-ci ont l'habitude de porter une couronne de lierre ; ils ont été par la suite nommé *Iamboi* ; les *Ithyphalloi* avaient des masques d'ivrognes, des gants brodés et une tunique qui descend jusqu'aux chevilles. Les *Phallophoroi* couvraient également leurs visages avec des bonnets <faits> de thym et de touffe de houx, et étaient couronnés de lierre et de violettes.

#### SUR DÉLOS (ΔΗΛΙΑΣ / ΔΗΛΙΑΚΑ)

En 8 livres. Mentionné principalement par Athénée et les scholiastes. [396 F 1-22]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2			1	
H3							
Total	2		2			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Tegura* [B], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 611, 4 : πόλις Βοιωτίας, ἐν ἧ Ἀπόλλωνά φασι γεννηθῆναι. **Σῆμος ὁ Δῆλιος** « τὴν Ἀπόλλωνος γένεσιν οἱ μὲν ἐν Λυκίᾳ, οἱ δ' ἐν Δήλῳ, οἱ δ' ἐν Ζωστήρι τῆς Ἀττικῆς, οἱ δὲ ἐν Τεγύρᾳ τῆς Βοιωτίας φασίν » [F 20]).

**Livre VI** : *Bibliné* [C], région de Thrace (H2 ; M 168, 11 : **Σῆμος ὁ Δῆλιος** τὸν Νάξιόν φησιν, ἐπειδὴ Νάξου ποταμὸς Βίβλος [F 13a], une version plus développée se trouve dans *Et. Gen.* avec mention de l'œuvre).

### 131. XENAGORAS (D'HÉRACLÉE ?) ( ) [Σ APOLL.]

III<sup>e</sup> siècle av. ?

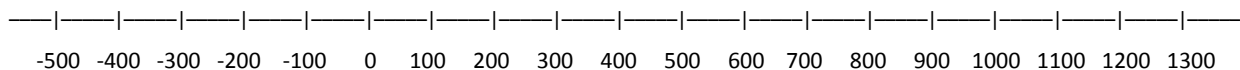
#### Historien : 3 mentions.

Historien ou géographe peu connu, probablement de la période hellénistique (IV<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av. J.-C.), probablement à l'époque de Callimaque. Il est peut-être le père de l'historien Nymphis (voir *Souda* v 598). Mentionné également par Pline l'Ancien, les scholies (Lycophron, Apollonius de Rhodes, Lucain), la chronique du temple de Lindos et Harpocraton. Auteur d'au moins 2 œuvres : des *Chroniques* et *Sur les îles*.

Edition de référence : *FGrHist* n° 240 (= TLG 1752).

#### SUR LES ILES (ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΝΗΣΩΝ)

Pour *Chutroi*, la mention d'Harpocraton comporte le titre de l'œuvre. [240 F 26-28 + 29-34]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2				
H2							
H3							
Total	2		2				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Akontion* [C], ville d'Eubée (H1 ; M 61, 16 : ἔστι καὶ ἑτέρα Εὐβοίας, ὡς **Ξεναγόρας** καὶ Ἀνδροτίων η' [F 33]) • *Karpasia* [C], île près de *Sarpédonia* (H2 ; M 361, 17 : **Ξεναγόρας** δὲ Κάρπαθον αὐτὴν φησι [F 34]).

**Sans n° de livre** : *Chutroi* [B], ville de Chypre (H1 ; M 698, 9 : Κύπρου πόλις, ἣν ὠνομάσθαι μὲν **Ξεναγόρας** φησὶν ἀπὸ Χύτρου τοῦ Ἀλεξάνδρου τοῦ Ἀκάμαντος [F 27b]).

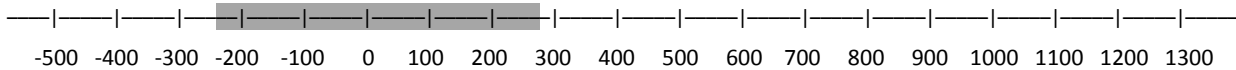
**Scientifique : 1 mention.**

Auteur de biographies de philosophes, sculpteur et historien de l'art. Il faut le distinguer d'un homonyme, poète du I<sup>er</sup> siècle av. J.-C. Voir Dorandi dans la CUF. *Dpha* A 193 (t. I, p. 209-211, Tiziano Dorandi).

Édition de référence : Dorandi (cf. TLG 568).

**SUR LES ANIMAUX (ΠΕΡΙ ΖΩΩΝ)**

Mentionné également par Hesychius, pseudo-Antigone, Jean le Lydien, le csholiaste à Aristophane.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Guaros* [B], île des Sporades (H2, avec paraphrase ; M 213, 19 : νῆσος μία τῶν Σποράδων, θηλυκῶς λέγεται. Ἀντίγονος δ' ὁ Καρύστιός φησιν ὅτι ἐν ταύτῃ οἱ μύες διατρῶγουσι τὸν σίδηρον, καὶ ὅτι ἡ ἄχερδος ἐκεῖ θανάσιμὸν ἐστί κἂν εἰς ἄλλο δένδρον ἐμπήξης ἀφασαίνει. ποιεῖ δὲ τοῦτο καὶ τῆς θαλαττίας τρυγόνος τὸ κέντρον, καὶ τοὺς ὀδόντας κατασῆπει προσσπτόμενον [Dorandi fr. 51A]. Le texte se retrouve dans le Pseudo-Antigone, *Recueil d'histoires paradoxales*, 18 [Dorandi fr. 51B]).

**Poète : 1 mention.**

L'auteur d'épigrammes ? FHG IV

**Non défini** : *Aktê* [VI ?-A], ville d'Acarnanie (H1 ; M 64, 23 : ἔστι καὶ ἐτέρα Ἀκαρνανίας, ἧς μέμνηται Δημάγητος [520, n° 6]).

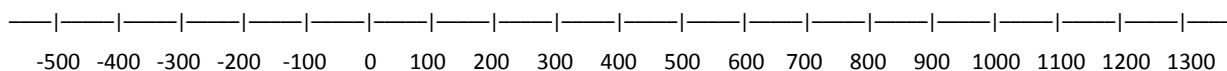
**Poète : 2 mentions.**

Poète épique grec.

Édition de référence : *Suppl. Hell.* 1983, p. 181-182 (= TLG 174), que pour la poésie.

**Non défini** : *Gargara* [B], ville de Troade (H2 ; M 199, 2 : ἐκεῖ καὶ Διότιμος ὁ Ἀδραμυττηνὸς ἐδίδασκε γράμματα, εἰς ὃν Ἄρατος εἶπεν « αἰάζω Διότιμον, ὃς ἐν πέτρῃσι κάθηται | παισὶν Γαργαρέων βῆτα καὶ ἄλφα λέγων » [SH 392]).

**PANTODAPŌN ANAGNŌSMATŌN**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		
H2							
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre LXV** : *Passargadai* [B], ville de Perse (H2 ; M 509, 17 : **Διότιμος** ἐν **ξε' Παντοδαπῶν ἀναγνωσμάτων** παρατιθέμενος Ἀναξιμένην ἐν μεταλλαγαῖς βασιλέων οὕτω γράφοντα « τὰς δὲ Πασσαργάδας ἔκτισεν ὁ Κῦρος ἐφ' οὗ τόπου παραταξάμενος Ἀστυάγην ἐνίκησεν. ὀνομάζεται δὲ ἡ πόλις διερμηνευθεῖσα Περσῶν στρατόπεδον »)].

**135. MNASEAS DE PATARA ( )** [Σ APOLL.]

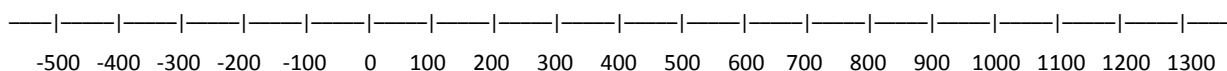
III<sup>e</sup> siècle av.

**Géographe : 5 mentions.**

Géographe grec.

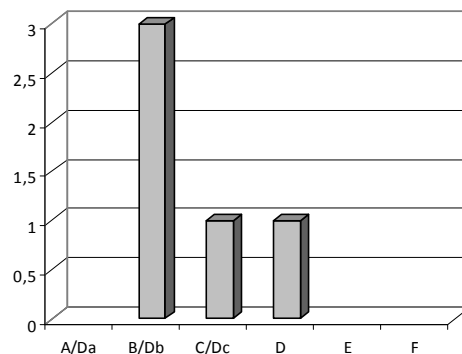
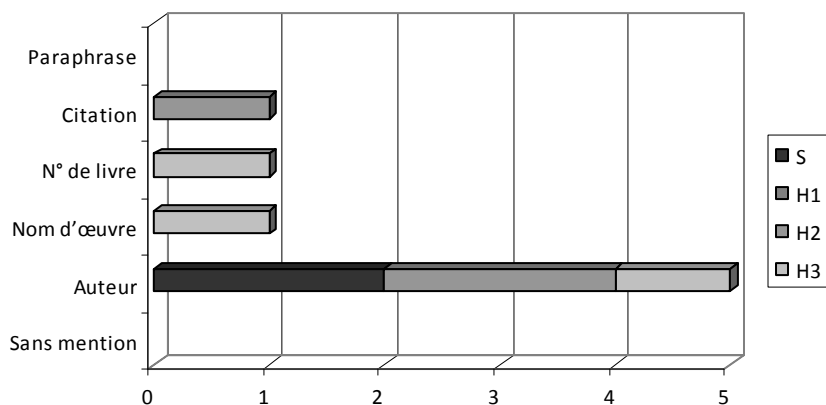
Édition de référence : *FHG* III, p. 149-158 (= TLG 1514).

**PÉRIÉΓÈΣΕ**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2				
H1							
H2	2		2			1	
H3	1		1	1	1		
Total	5		5	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 3 ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Akanthos* [B], ville de Thrace (H2 ; M 56, 18 : πόλις Θράκης ἀκάνθαις πεφραγμένη, ὑπὲρ τὸν Ἄθω, ὅθεν κέκληται, ἢ ἀπὸ τίνος Ἀκάνθου, ὡς **Μνασέας**) • *Dardanos* [B], ville de Troade (H2, avec longue citation ; M 218, 10 : πόλις Τρωάδος, ἢ πρότερον Τευκρίς. **Μνασέας** δὲ φησιν ὅτι « Δάρδανος ἐκ σι<\*\*\*> ἐκ τοῦ νεῶ τῆς Ἀθηνᾶς τὸ παλλάδιον ἀράμενος ἀφίκετο εἰς Σαμοθράκην μετὰ Ἀρμονίας καὶ Ἰασίωνος <ένος> τῶν ἀδελφῶν, κάκεϊ διάγοντα Κάδμος ὁ Ἀγήνορος ἐφιλοποιήσατο, καὶ ἀποθανούσης Τηλεφάης γαμεῖ τὴν Ἀρμονίαν ὁ Κάδμος καὶ ἀποστέλλει τὸν Δάρδανον εἰς τὴν Ἀσίαν μετὰ τῶν ἐταίρων πρὸς Τεῦκρον τὸν Τρῶα· ὁ δὲ Τεῦκρος ἀναγνωρίσας τὸν Δάρδανον δίδωσιν αὐτῷ τὴν θυγατέρα Βάτειαν καὶ ἀποθνήσκων τὴν βασιλείαν. καὶ πόλιν ᾤκισε Δάρδανον καὶ Δαρδανίαν τὴν χώραν ὠνόμασεν, ἢ Τευκρίς πρότερον ἐκαλεῖτο ») • *Dôdônê* [C], ville d'Épire (S ; M 247, 16 : διτταὶ δ' εἰσὶ Δωδῶναι, αὕτη καὶ ἡ ἐν Θετταλίᾳ καθάπερ ἄλλοι καὶ **Μνασέας**) • *Dôtion* [B], ville de Thessalie (S ; M 257, 1 : **Μνασέας** δ' ἀπὸ Δώτου τοῦ Πελασγοῦ).

**Livre III** : *Engelânes* [D], peuple d'Illyrie (H3 ? ; M 260, 6 : ἔθνος Ἰλλυρίας, οἱ αὐτοὶ τοῖς Ἐγγελέαις, ὡς **Μνασέας** ἐν *γ' τῶν Περιηγήσεων*).

### 136. NIKAINETOS ( )

III<sup>e</sup> siècle av.

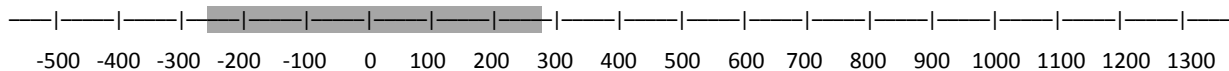
**Poète** : 1 mention.

Poète épique

Édition de référence : Powell, *Collectanea Alexandrina*, p. 1-4 (= TLG 218).

#### LYRCOS (ΛΥΡΚΟΣ)

Mentionné aussi par Parthénios. [F 1]



**Probable** : *Oikoûs* [D], ville de Carie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 485, 10 : « Οἰκούσιον ἄστῳ » [F 1], mentionné également par Parthénios de Nicée).

### 137. NYMPHODORE DE SYRACUSE ( ) [Σ APOLL.]

III<sup>e</sup> siècle av.

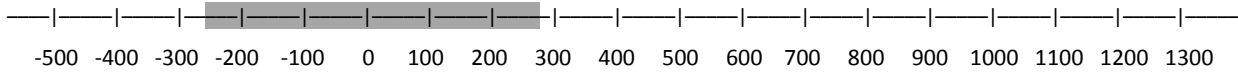
**Historien** : 1 mention.

Auteur d'au moins 2 œuvres : *Sur les merveilles de la Sicile* et un *Périple* mentionné largement par Athénée. FHG II 375



**PERIPLE (ΠΕΡΙΠΛΟΙ)**

En 1 livre ? Mentionné largement par Athénée. [572 F 1-8]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Athuras* [II-A], fleuve de Scythie (H1 ; M 36, 2 : ἔστι δὲ καὶ Σκυθίας ποταμὸς Ἀθύρας, ὡς **Νυμφόδωρος** [F 12]).

**138. PARMÉNON DE BYZANCE**

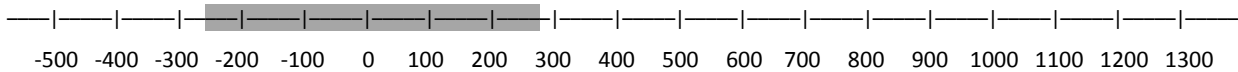
III<sup>e</sup> siècle av.

Poète : 3 mentions.

Édition de référence : Powell, *Collectanea Alexandrina*, 1925, p. 237-238 (= TLG 1566).

**IAMBES (ΙΑΜΒΟΙ)**

Mentionné aussi par Athénée et les scholiastes. [F 1-7]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	2		2	2	2		1
H3							
Total	3		2	2	2		1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Chitônê* [C], vocable d'Artémis (H1 ; M 694, 9 : καὶ Χιτωνία, ὡς **Παρμένων ὁ Βυζάντιος** ; Μενίππῳ ὁ Βυζάντιος dans les manuscrits [F 7]).

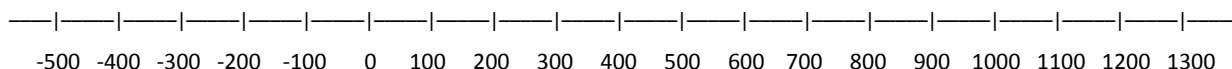
**Livre I** : *Boûdinoi* [D ?], peuple scythe (H2 ; M 180, 13 : ἔθνος Σκυθικόν, παρὰ τὸ δινεύειν ἐπάνω ἀμαξῶν ὑπὸ βοῶν ἐλκομένων ἀμαξόβιοι γὰρ οἱ Σκύθαι. **Παρμένων ὁ Βυζάντιος** ἐν *ιάμβων α'* [F 5]) • *Phrikion* [D, variante], montagne au-dessus des Thermopyles (H2 ; M 672, 11 : καὶ Φρικωνιάτης. κεῖται δὲ παρὰ **Παρμένοντι τῷ Βυζαντίῳ** ἐν *τῷ α' ἰάμβων* [F 6]).

**Géographe : 4 mentions.**

Édition de référence : *FHG* III, 29 (= TLG 584).

**Non défini** : *Abioi* [D], peuple scythe (H1 ; M 7, 10 : ὁμοίως καὶ **Φιλοστέφανός** φησι καὶ ἄλλοι [F 5]) • *Anthana* [B], ville de Laconie (H2 ; M 95, 12 : κέκληται δέ, ὡς **Φιλοστέφανος**, παρὰ Ἄνθην τὸν Ποσειδῶνος, ὃν Κλεομένης ὁ Λεωνίδου ἀδελφὸς ἀνελῶν καὶ ἐκδείρας ἔγραψεν ἐν τῷ δέρματι τοὺς χρησμούς ᾧδε τηρεῖσθαι) • *Atréné*, ville [B] (H2 ; M 143, 12 : **Φιλοστέφανος** φησιν ἀπὸ Δέσου καὶ Ἀτρῶνος καὶ Ἀτρήνης, τῶν Ἄργητος τοῦ Κύκλωπος καὶ Φρυγίας νύμφης, προσηγορεῖσθαι).

#### DES ÎLES (ΠΕΡΙ ΝΗΣΩΝ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1			
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Kypros* [B], île [S ; M 395, 19 : ἐκλήθη δὲ ἀπὸ Κύπρου τῆς θυγατρὸς Κινύρου, <ἢ τῆς Βύβλου καὶ Ἀφροδίτης, ὡς **Φιλοστέφανος** ἐν τῷ *Περὶ νήσων*)].

#### 140. THEODORIDAS DE SYRACUSE ( )

III<sup>e</sup> siècle av.

**Poète : 1 mention.**

Édition de référence : *Suppl. Hell.* 1983, p. 356-358 (= TLG 1715).

**Non défini** : *Karustos* [C], ville d'Eubée (H2 ; M 362, 14 : **Θεοδωρίδας** Χειρωνίαν αὐτήν φησι [F 746]).

#### 141. SILENOS

fl. v. 218-201 av.

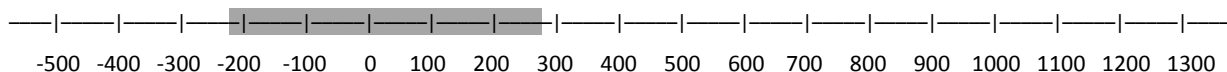
**Historien : 1 mention.**

de Catane ?

Édition de référence : *FGrHist* n° 175 (= TLG 1970).

## SUR LA SICILE (ΣΙΚΕΛΙΚΑ)

Œuvre mentionnée par Strabon, Tite-Live, Pline et Athénée. [175 F 3-9]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1		1		1
H3							
Total	1		1		1		1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre II** : *Palikê* [C], ville de Sicile (H2, avec paraphrase ; M 496, 11 : πλησίον δὲ αὐτῆς ἱερὸν Παλικῶν, οἱ εἰσι δαίμονές τινες οὖς Αἰσχύλος ἐν Αἴτναις γενεαλογεῖ Διὸς καὶ Θαλείας τῆς Ἥφαιστου, **Σιληνὸς** δὲ ἐν **Β'** Αἴτνης τῆς Ὠκεανοῦ καὶ Ἥφαιστου, κληθῆναι δὲ αὐτοὺς Παλικούς διὰ τὸ ἀποθανόντας πάλιν εἰς ἀνθρώπους ἰκέσθαι [F 3]).

## 142. NICOSTRATE (ALEXANDRE POLYHISTOR)

v. 200 av. ?

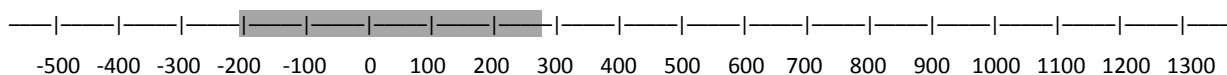
**Historien : 1 mention.**

Historien très peu connu.

Édition de référence : FrGrHist n° 376 (= TLG xxx).

## SUR LA BÉOTIE (ΠΕΡΙ ΒΟΙΩΤΙΑΣ / ΒΟΙΩΤΙΚΑ)

En 1 livre. Mentionné par une scholie à Hésiode et un papyrus. [376 F 1-2 + 5, 6-7 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Boiōtia* [B ?], Béotie (H2 ; M 173, 11 : **Νικόστρατος** δὲ φησιν ὅτι Ποσειδῶνος καὶ Ἄρνης ἦν παῖς]).

## 143. CEPHALON = HEGESIANAX D'ALEXANDRIE DE TROADE ( )

fl. v. 220-190 av.

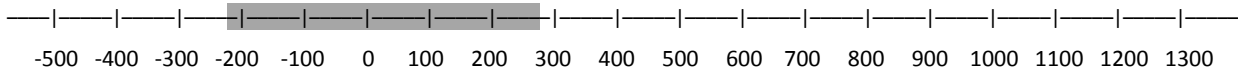
**Historien : 2 mentions.**

Historien et orateur originaire d'Alexandrie en Troade, connu par Athénée pour être l'auteur d'une œuvre sur Troie, écrit sous le pseudonyme de Céphalon. Il a vécu à la cour d'Antiochus III (222-187 av. J.-C.).

Édition de référence : Powell, *Collectanea Alexandrina* 1925, p. 8-9 ; *FGrHist* n° 45 (= TLG 1393).

### TROIKA (ΤΡΩΙΚΑ)

Mentionné apr Athénée, Parthénios, Strabon, Denys d'Halicarnasse et Festus. Une des mentions de l'*Et. Gen.* (s.v. Καπιρή) renvoie à Oros. [45 F 1-10]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2				1
H3							
Total	2		2				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : Arisbê [B], ville de Troade (H2, avec paraphrase ; M 119, 5 : **Κεφάλων** δέ φησιν ὅτι Δάρδανος ἀπὸ Σαμοθράκης ἐλθὼν εἰς τὴν Τρωάδα τὴν Τεύκρου τοῦ Κρητὸς θυγατέρα γαμεῖ Ἀρίσβην [F 4]) • Graikos [C], Grec (H2 ; M 212, 17 : **Κεφάλων** δὲ καὶ τὸν Γράνικον ποταμὸν ἐντεῦθεν κληθῆναι [F 5]).

### 144. ERATOSTHÈNE DE CYRÈNE [Σ APOLL.]

v. 276-v. 195 av.

#### Géographe et grammairien : 21 mentions.

Mention dans la Souda et par de très nombreux auteurs antiques. FHG V ? *DPhA* E 51 (t. III, p. 188-236, Pedro Pablo Fuentes González).

Édition de référence : + *FGrHist* n° 241+745 + Powell *Collectanea Alexandrina*, p. 58-68 (= TLG 222+2502)+ Berger éd. *Die geographischen Fragmente des Eratosthenes*. Leipzig, 1880 (réed. 1964).

Souda (ε 2898) : Ἐρατοσθένης, Ἀγλαοῦ, οἱ δὲ Ἀμβροσίου· Κυρηναῖος, μαθητὴς φιλοσόφου Ἀρίστωνος Χίου, γραμματικοῦ δὲ Λυσανίου τοῦ Κυρηναίου καὶ Καλλιμάχου τοῦ ποιητοῦ. μετεπέμφθη δὲ ἐξ Ἀθηνῶν ὑπὸ τοῦ τρίτου Πτολεμαίου καὶ διέτριψε μέχρι τοῦ πέμπτου. διὰ δὲ τὸ δευτερεύειν ἐν παντὶ εἶδει παιδείας τοῖς ἄκροις ἐγγίσασι τὰ βήματα ἐπεκλήθη. οἱ δὲ καὶ δεῦτερον ἢ νέον Πλάτωνα, ἄλλοι Πένταθλον ἐκάλεσαν. ἐτέχθη δὲ ρκς' ὀλυμπιάδι καὶ ἐτελεύτησεν π' ἐτῶν γεροντός, ἀποσχόμενος τροφῆς διὰ τὸ ἀμβλυώττειν, μαθητὴν ἐπίσημον καταλιπὼν Ἀριστοφάνην τὸν Βυζάντιον· οὗ πάλιν Ἀρίσταρχος μαθητής. μαθηταὶ δὲ αὐτοῦ Μνασέας καὶ Μένανδρος καὶ Ἄριστις. ἔγραψε δὲ φιλόσοφα καὶ ποιήματα καὶ ἱστορίας, *Ἀστρονομίαν ἢ Καταστηριγμούς, Περί τῶν κατὰ φιλοσοφίαν αἰρέσεων, Περί ἀλυπίας*, διαλόγους πολλοὺς καὶ γραμματικὰ συχνά.

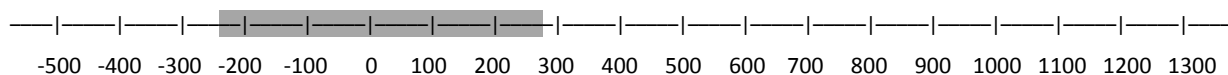
**Eratosthène**, fils d'Aglaüs, d'autres disent Ambrosius ; de Cyrène, élève du philosophe Ariston de Chios, du grammairien Lysanias de Cyrène et du poète Callimaque. Le 3<sup>e</sup> Ptolémée l'a fait venir d'Athènes, et il a vécu jusqu'au 5<sup>e</sup> <Ptolémée>. Parce qu'il est arrivé deuxième dans chaque branche d'apprentissage de ceux qui avaient atteint le plus haut niveau, il a été surnommé « plates-formes ». D'autres l'appelaient le second ou nouveau Platon, d'autres encore le « pentathlon ». Il est né dans la 126<sup>e</sup> olympiade et mourut à l'âge de 80 ans, cessant de manger à cause de sa vue qui baissait. Il a laissé un élève distingué, Aristophane de Byzance, dont l'élève à son tour fut Aristarque. Ses élèves étaient Mnaséas, Ménandre et

Aristide. Il a écrit des œuvres philosophiques, des poèmes et des histoires ; *Astronomie ou Catasterismes* ; *Sur les sectes philosophiques*, *Sur l'absence de chagrin* ; de nombreux dialogues, et de nombreux ouvrages de grammaire.

**Non défini** : *Aithiopion* [E], forteresse de Lydie (H1 ; M 48, 4 : οἱ δὲ ὅτι ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῆ Ἑκάτη, ἧτις αἰεὶ δῶδας κατέχει, ὡς Ἐρατοσθένης [241 F 46]).

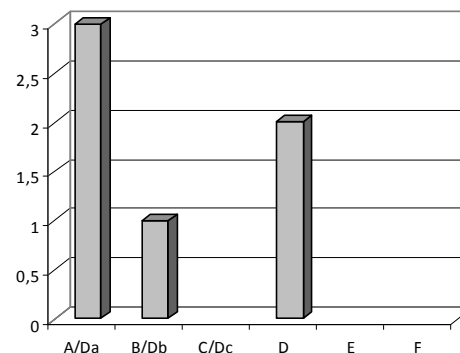
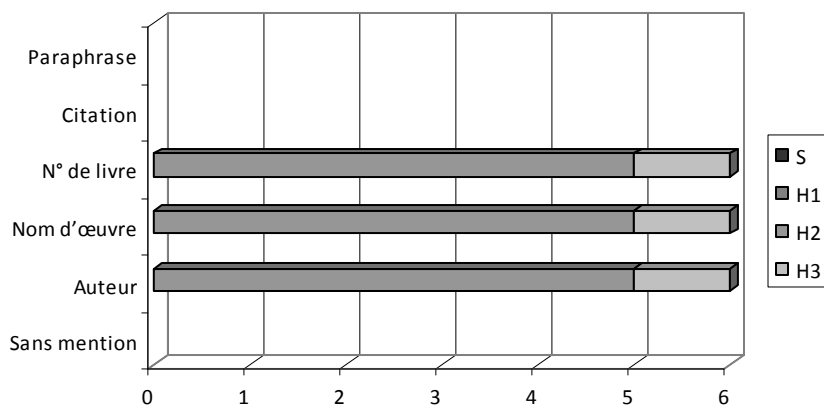
### SUR LES GALATES (ΓΑΛΑΤΙΚΑ)

En 7 livres ? F. Jacoby (*FGrHist* n° 745) attribue cette œuvre à un Eratosthène le jeune daté des II<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> s. ap. J.-C. Il semble qu'il s'agisse bien du même. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [745 F 1-6]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	5		5	5	5		
H3	1		1	1	1		
Total	6		6	6	6		

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.



**Livre I** : *Tolistobioi* [D], peuple Galate (H2 ; M 627, 19 : Ἐρατοσθένης δ' ἐν α' Γαλατικῶν Τολιστοβωγίους αὐτοῦς φησι [F 1]).

**Livre II** : *Spartakos* [A], ville de Thrace (H3 ; M 583, 11 : πόλις Θράκης. Ἐρατοσθένης ἐν Γαλατικῶν β' [F 2]).

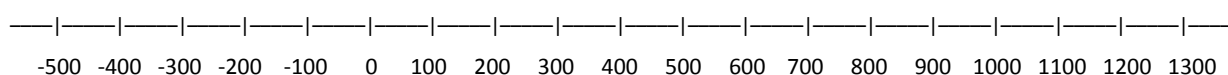
**Livre III ?** : *Hudrêla* [A], ville de Carie (H2 ; M 646, 9 : πόλις Καρίας. Ἐρατοσθένης <ἐν> {λ}γ' Γαλατικῶν [F 6], d'après Jacoby).

**Livre IV** : *Dianeis* [D], peuple galatique (H2 ; M 229, 16 : ἔθνος Γαλατικόν, Ἐρατοσθένης ἐν δ' Γαλατικῶν [F 3]).

**Livre V** : *Hurkanion* [III-A, variante de *Hurkania*], plaine de Lydie (H2 ; M 652, 8 : ἔστι καὶ Ὑρκάνιον πεδῖον τῆς Λυδίας, ὡς Ἐρατοσθένης ἐν ε' Γαλατικῶν [F 4]).

**Livre VII** : *Boos Kephalaï* [B], lieu de Pruse (H2 ; M 175, 11 : τόπος καθ' ὃν ἐπολέμησε Προυσίας πρὸς Ἄτταλον, ὡς Ἐρατοσθένης ἐν ζ' Γαλατικῶν [F 5], année 156/4 ?).

### LES DESCRIPTIONS GÉOGRAPHIQUES (ΓΕΩΓΡΑΦΟΥΜΕΝΟΙ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

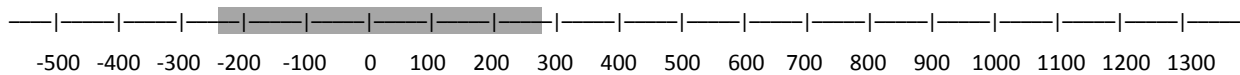
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Agrāioi* [De], peuple d'Arabie (H1 ; M 21, 2 : λέγονται δὲ καὶ Ἀγραεῖς, ὡς Ἐρατοσθένης [F 108]) • *Amacha* [A], forteresse de Bithynie (H2 ; M 83, 3 : χωρίον Βιθυνίας, ὡς Ἐρατοσθένης [F 87]) • *Assuria* [D], pays près de Babylone (H2 ; M 137, 6 : καὶ Ἀσσυρες παρὰ Ἐρατοσθένι, ἴσως ὡς ἀπὸ τοῦ Ἰλλυριοῖ Ἰλλυρες [F IIIB, 35]) • *Autariātai* [D], peuple de Thesprotique (H2 ; M 148, 10 : καὶ Ἐρατοσθένης [F 111]) • *Gangra* [C], ville de Paphlagonie (H2 ; M 192, 21 : Ἐρατοσθένης δὲ οὐδετέρως τὰ Γάγγρα φησί [F IIIB, 86]) • *Gadeira* [C], ville et île de l'océan (H2 ; M 193, 10 : Ἐρατοσθένης δὲ ἡ Γάδειρος φησὶ θηλυκῶς [F IIIB, 121]) • *Ichnai* [C], ville de Macédoine (H2 ; M 342, 17 : Ἐρατοσθένης δὲ Ἄχνας αὐτὴν φησὶ [F IIIB, 101]) • *Tarsos* [C et D], ville de Cilicie (H2 ; M 605, 13 et 24 : Ἐρατοσθένης δὲ <φησὶ τὴν κλήσιν τῆ πόλει εἶναι ἀπὸ Διὸς Τερσίου τοῖς ἐκεῖ καλουμένου. οἱ δὲ φασὶ> Τερσὸν διὰ τὸ πρότερον τῶν καρπῶν χλωρῶν φθειρομένων ἐν τῷ παρακμάζειν τούτους πρώτους συναγαγόντας τερσᾶναι καὶ εἰς τὸν χειμῶνα ἀποθέσθαι τὴν τροφήν et Ἐρατοσθένης δὲ καὶ Ταρσηνὸν φησὶν [F IIIB, 88]) • *Tauriskoi* [D], peuple des Alpes (H2 ; M 608, 4 : Ἐρατοσθένης Τερίσκους αὐτοῦς φησὶ διὰ τοῦ ε, οἳ καὶ Ταῦροι λέγονται [F IIIB, 117]).

**Livre III** : *Durrachion* [D], ville d'Illyrie (S, avec citation ; M 244, 9 : Ἐρατοσθένης γ' Γεωγραφουμένων « ἐχόμενοι δ' οἰκοῦσι Ταυλάντιοι. πόλις δ' Ἑλληνὶς Ἐπίδαμνος ἐπὶ χερρονήσου τῆς καλουμένης Δυρραχίου. ποταμοὶ δὲ Δρίλων καὶ Ἄωος, περὶ οὓς οἱ Κάδμου καὶ Ἀρμονίας τάφοι δείκνυνται » [F IIIB, 109]).

### HERMES (ΕΡΜΗΣ)

Poème mentionné également par Athénée, Pollux, Théon de Smyrne. [Powell F 1-16]



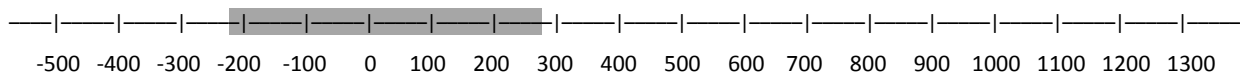
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Apia* [E], ville d'Argos (H2 ; M 105, 11 : λέγεται καὶ Ἀπίς θηλυκόν, ἧς ἡ γενικὴ Ἀπίδος. οὕτω τὴν χώραν Ἐρατοσθένης ἐν Ἐρμῇ προσαγορεύει [F 5]).

### ÉRIGONÉ (ΗΡΙΓΟΝΗ)

Poème mentionné également par les scholiastes, Plutarque et Hygin. [Powell F 22-27]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *astu* [II-A], ville (H2, avec citation ; M 140, 4 : λέγεται ἄστου καὶ ὁ δῆμος, ὡς Ἐρατοσθένης ἐν *Ἡριγόνῃ* « ἡ δ' ὅτε δὴ Θορικοῦ καλὸν ἴκανεν ἔδος <\*\*\*> » ὅτι δὲ δῆμος Θορικός δῆλον [F 23]).

**145. ISTER DE CALLIMAQUE ( )** [Σ APOLL.]

2<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.

**Historien : 8 mentions.**

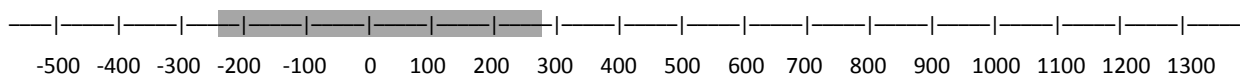
FHG I 418

Édition de référence : *FGrHist* n° 334 (= TLG 1450).

*Souda* (I 706) : **Ἴστρος**, Μενάνδρου, Ἴστρου, Κυρηναῖος ἢ Μακεδῶν, συγγραφεύς, Καλλιμάχου δοῦλος καὶ γνώριμος. Ἑρμιππος δὲ αὐτόν φησι Πάφιον ἐν τῷ β' τῶν *Διαπρεψάντων ἐν παιδείᾳ δούλων*. ἔγραψε δὲ πολλὰ καὶ καταλογάδην καὶ ποιητικῶς. **Ister**, fils de Ménandre, le fils d'Istros, de Cyrène ou de Macédoine, historien, esclave et pupille de Callimaque. Mais Hermippe l'appelle Paphios dans le 2<sup>e</sup> livre des *Esclaves distingués par leur éducation*. Il a écrit plusieurs œuvres, aussi bien en prose qu'en vers.

### SUR L'ARGOLIDE (ΑΡΓΟΛΙΚΑ)

Une mention proche se trouve chez Athénée (XIV, 63). [334 F 39 + 72 ?, 74 ?, 75 ?]



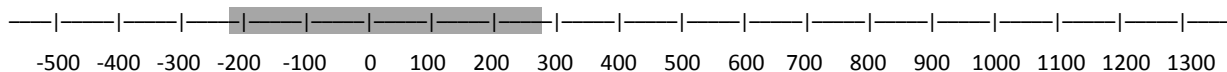
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3				2
H3							
Total	3		3				2

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Αργία* [E], ville d'Argos (H2, avec paraphrase ; M 105, 9 : **Ἴστρος** δὲ φησὶ καὶ τὰς ἀχράδας τὰς ἐν ταύτῃ τῇ χώρᾳ γινομένας ἀπίους ἀπὸ ταύτης ὑπὸ τῶν ἔξωθεν λεχθῆναι [F 39b]) • *Arkadia* [B ?], région de Grèce (H2, avec paraphrase ; M 120, 11 : **Ἴστρος** δὲ φησιν ὅτι Θεμιστοῦς καὶ Διὸς ὁ Ἄρκας ἐγένετο, διὰ δὲ τὴν τῆς μητρὸς ἀποθηρίωσιν <ἄρκτω γὰρ ὑφ' Ἡρας αὐτὴν ὀμοιοσθῆναι> ταύτης τυχεῖν τῆς προσηγορίας [F 75]) • *Karnê* [B], ville de Phénicie (H2 ; M 360, 16 : πόλις Φοινίκης, ἀπὸ Κάρνου τοῦ Φοίνικος, ὡς **Ἴστρος** φησὶν [F 76]).

### SUR LES FONDATIONS DE L'ÉGYPTE (ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ ΑΠΟΙΚΙΑΙ)

En 1 livre. Mentionné également par Clément d'Alexandrie. [334 F 43-46]



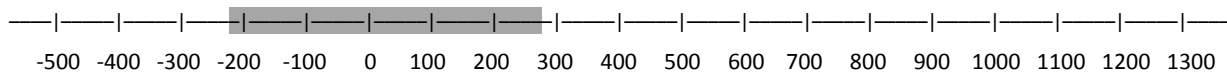
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1			
H1	2		2	2		1	
H2							
H3							
Total	3		3	3		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Aiqialos* [B], près de Sicyone (H1 ; M 40, 14 : μεταξύ Σικυῶνος καὶ τοῦ Βουπρασίου καλούμενος τόπος ἀπὸ Αἰγιαλέως τοῦ Ἰνάχου, ὡς Ἰστρος ἐν *Ἀποικίαις τῆς Αἰγύπτου* [F 44]) • *Kypros* [B], île [S ; M 395, 19 : Ἰστρος ἐν *Ἀποικίαις τῆς Αἰγύπτου* ἱστορήσαν [F 45]) • *Ōlenos* [C], ville d'Achaïe (H1, avec citation ; M 707, 17 : κέκληται δὲ ἀπὸ Ὀλένου τοῦ Διός, ὡς Ἰστρος ἐν *Αἰγυπτίων ἀποικίαις* « τῶν δὲ Δαναϊδῶν Ἀναξίθεας καὶ Διὸς Ὀλενον γενέσθαι τὸν ἄρξαντα τῶν Ὀλενίων » [F 46]).

### SUR L'ELIDE (ΗΛΙΑΚΑ)

En 5 livres ? 2 autres mentions dans les scholies. [334 F 40-42]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre IV** : *Phuteion* [B], ville d'Elide (H2 ; M 675, 18 : πόλις Ἥλιδος τῆς κοίλης, ἀπὸ Φυτέως λέγων αὐτὴν ὠνομάσθαι Ἰστρος δ' τῶν *Ἥλιακῶν* [F 40]).

### 146. PHYLARCHOS (ATHÉNÉE DE NAUCRATIS) [Σ ΑΠΟΛΛ.]

2<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.

**Historien** : 1 mention.

Mention par la Souda. Très souvent cité par Athénée. FHG I 334

Édition de référence : *FGrHist* n° 81 (= TLG 1609).

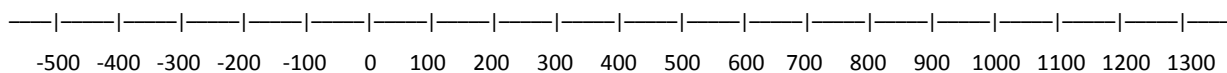


Souda (φ 828) : **Φύλαρχος**, Ἀθηναῖος ἢ Ναυκρατίτης· οἱ δὲ Σικυώνιον· ἄλλοι Αἰγύπτιον ἔγραψαν· ἱστορικός. Τὴν ἐπὶ Πελοπόννησον Πύρρου τοῦ Ἡπειρώτου στρατεῖαν ἐν βιβλίῳ κη΄· καταγεῖ δὲ καὶ μέχρι Πτολεμαίου τοῦ Εὐεργέτου κληθέντος καὶ τῆς Βερενίκης τελευτῆς καὶ ἕως τοῦ θανάτου Κλεωνύμου τοῦ Λακεδαιμονίου, ἐπιστρατεύσαντος αὐτῷ Ἀντιγόνου· τὰ κατὰ τὸν Ἀντίοχον καὶ τὸν Περγαμηνὸν Εὐμένην, Ἐπιτομὴν μυθικὴν, Περί τῆς τοῦ Διὸς ἐπιφανείας, Περί εὐρημάτων, Παρεμβάσεων βιβλία θ΄.

**Phylarchos**, d'Athènes ou de Naucratis ; mais certains le disent de Sicyone ; d'autres ont écrit d'Egypte ; historien. <Il a écrit> *L'expédition de Pyrrhos d'Épire contre le Péloponnèse* en 28 livres, mais il se prolonge jusqu'à Ptolémée appelé Evergète, la mort de Bérénice et la mort de Cleonymos le Lacédémonien après qu'Antigone <Dodon> marcha contre lui ; *L'histoire d'Antiochos et d'Eumène de Pergame* ; *Résumé des histoires mythiques* ; *Sur l'apparition de Zeus* ; *Sur les découvertes* ; *Digressions* en 9 livres.

### HISTOIRES (ἹΣΤΟΡΙΑΙ)

En 28 livres ? Mentionné par Athénée, Harpocraton, Parthénios, Elie et les scholiastes. [81 F 1-46 + 48-60 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1		
H1							
H2							
H3							
Total	1		1		1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Livre VII** : *Ibêria* [E], pays [S, cité par Athénée (II, 21) ; M 325, 13 : « **Φύλαρχος** μὲν ἐν τῇ ζ' καὶ τοὺς Ἰβηράς φησιν ὑδροποτεῖν πάντας, καίτοι πλουσιωτάτους πάντων ἀνθρώπων τυγχάνοντας. κέκτηνται γὰρ ἄργυρον καὶ χρυσὸν πλεῖστον. μονοσιτεῖν τε αὐτοὺς αἰεὶ λέγει διὰ μικρολογίαν, ἐσθητὰς τε φορεῖν πολυτελεστάτας » [F 13]).

### 147. AGATHOCLÈS DE CYZIQUE ( ) [Σ APOLL.]

*fl. v. 240-200 av.*

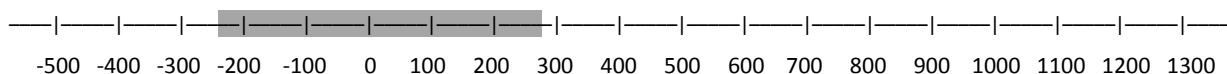
#### Historien : 1 mention.

Il s'agit probablement du même personnage que le grammairien Agathoclès (voir la notice sur le grammairien Ptolémée dans la *Souda*, π 3035). Il est l'auteur d'une histoire de Cyzique. Montanari 1988, p. 13-42. Mentionné par Pline dans ses sources. Apellé de Babylone par Athénée (1, 54 et 9, 18) et Schol. Hesiod. Th. 485 (cf. F 1a et c et 6). FHG IV, 288.

Édition de référence : *FGrHist* n° 472 (= TLG 688).

### SUR CYZIQUE (ΠΕΡΙ ΚΥΖΙΚΟΥ)

En 3 livres. Cité par Athénée, *Et. M.* (s.v. Δίκη, la notice ne provient pas de Stéphane de Byzance), Faustus et Cicéron. [472 F 1-7]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1	1	
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I :** *Besbikos* [B], îlot près de Cyzique (H2, avec longue citation ; M 165, 13 : **Ἀγαθοκλῆς** δὲ ἐν **α' Περὶ Κυζίκου** φησὶν ὅτι « κτίσμα ἐστὶ Φερσεφόνης καὶ ὄνομα ἔχει Γίγαντος. οἱ γὰρ Γίγαντες ἀπορρήξαντες αἰγιαλοὺς ἐκύλιον διὰ τῆς θαλάσσης, ἐγχῶσαι τὰς ἐκβολὰς τοῦ Ῥυνδάκου ζητοῦντες. ἡ δὲ κόρη ἀγωνιῶσα περὶ Κυζίκου τὰς πέτρας ἐρρίζωσε καὶ νῆσον ἐποίησεν, ἣτις ἀφ' ἐνὸς τῶν ὕστερον οἰκισάντων Πελασγῶν προσηγόρευται Βέσβικος, ἐφ' ἧ τούς λειπομένους τῶν Γιγάντων ἠφάνισε σὺν Ἡρακλεῖ » [F 2]).

#### 148. EUPHORION DE CHALCIS [Σ APOLL.]

v. 275-v. 225 av.

##### Poète et grammairien : 30 mentions.

Poète alexandrin. *DPhA* E 127 (t. III, p. 127, Tiziano Dorandi).

Édition de référence : Powell, *Collectanea Alexandrina*, p. 28-58 (= TLG 221).

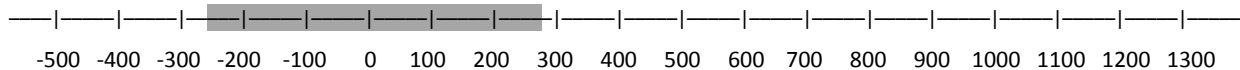
**Souda (ε 3801) :** **Εὐφορίων**, Πολυμνήστου, Χαλκιδεύς, ἀπὸ Εὐβοίας, μαθητὴς ἐν τοῖς φιλοσόφοις Λακύνου καὶ Πρυτανίδου καὶ ἐν τοῖς ποιητικοῖς Ἀρχεβούλου τοῦ Θηραίου ποιητοῦ, οὗ καὶ ἐρώμενος λέγεται γενέσθαι. ἐγεννήθη δὲ ἐν τῇ ρκς' ὀλυμπιάδι, ὅτε καὶ Πύρρος ἠττήθη ὑπὸ Ῥωμαίων· καὶ ἐγένετο τὴν ιδεάν μελίχρους, πολύσαρκος, κακοσκελής. τῆς Ἀλεξάνδρου, τοῦ βασιλεύσαντος Εὐβοίας, υἱοῦ δὲ Κρατεροῦ, γυναικὸς Νικίας στερξάσης αὐτόν, εὐπορος σφόδρα γεγονῶς ἦλθε πρὸς Ἀντίοχον τὸν μέγαν ἐν Συρίᾳ βασιλεύοντα καὶ προσέτη ὑπ' αὐτοῦ τῆς ἐκεῖσε δημοσίας βιβλιοθήκης· καὶ τελευτήσας ἐκεῖσε τέθαπται ἐν Ἀπαμείᾳ, ὡς δὲ τινες ἐν Ἀντιοχείᾳ. βιβλία δὲ αὐτοῦ ἐπικά ταῦτα· *Ἡσίοδος*· *Μοψοπία ἢ Ἄτακτα*· ἔχει γὰρ συμμιγεῖς ἱστορίας, *Μοψοπία* δὲ, ὅτι ἡ Ἀττικὴ τὸ πρὶν *Μοψοπία* ἐκαλεῖτο ἀπὸ τῆς Ὠκεανοῦ θυγατρὸς *Μοψοπίας*, καὶ ὁ λόγος τοῦ ποιήματος ἀποτείνεται εἰς τὴν Ἀττικὴν· *Χιλιάδες*· ἔχει δὲ ὑπόθεσιν εἰς τοὺς ἀποστερήσαντας αὐτόν χρήματα, ἃ παρέθετο, ὡς δίκην δοῖεν κἄν εἰς μακράν· εἶτα συνάγει διὰ χιλίων ἐτῶν χρησμούς ἀποτελεσθέντας· εἰσι δὲ βιβλία ε', ἐπιγράφεται δὲ ἡ πέμπτη χιλιάς. περὶ χρησμῶν, ὡς διὰ χιλίων ἐτῶν ἀποτελοῦνται.

**Euphorion**, fils de Polymnestos, de Chalcis en Eubée, élève des philosophes Lakydes et Prytanis, et, parmi les poètes, d'Archeboulos le poète de Théra, dont on dit qu'il est devenu le bien-aimé. Il est né dans la 126<sup>e</sup> olympiade lorsque Pyrrhus a également été battu par les Romains ; et il était couleur miel d'apparence, décharné et aux jambes faibles. Lorsque Nik<a>ia, la femme d'Alexandre le fils de Cratère, gouverneur de l'Eubée, s'est pris d'affection pour lui, il a obtenu un grand succès et s'est rendu à Antiochos le Grand, qui régnait en Syrie, et a été nommé par lui à la tête de la bibliothèque publique là-bas. Et quand il est mort là, il a été enterré dans Apamée, ou, comme le disent certains, à Antioche. Voici ses livres épiques : *Hésiode* ; *Mopsopia ou la désordonnée*, car il contient des histoires diverses, et « Mopsopia » parce que l'Attique était auparavant appelé Mopsopia d'après la fille d'Okeanos Mopsopia, et l'histoire du poème s'étend à Attique ; *Chiliades* ; il a une préface dirigée contre ceux qui ont volé l'argent qu'il avait mis en dépôt afin qu'il puisse payer l'amende ; puis il a rassemblé les oracles qui ont été accomplis depuis plus de mille ans ; il y a 5 livres, et la cinquième chiliade est intitulé « Sur les oracles, comment ils ont rempli plus de mille ans ».

**Non défini** : Athuras [C], fleuve près de Byzance (H1, avec citation ; M 35, 23 : κλίνεται δὲ ἰσσολλάβως, ὡς Εὐφορίων « ὕδατα δινήεντος ἀμεισάμενος Ἀθύραο » [F 119]) • Aigus [A], ville de Laconie (H1 ; M 45, 1 : πόλις Λακωνικῆς, ὡς Εὐφορίων [F 163]) • Alésion [II-A], plaine d'Épire (H2 avec citation ; M 73, 2 : ἔστι καὶ Ἀλήσιον πεδίον τῆς Ἠπείρου, ὡς πηγνυμένου ἐκεῖ πολλοῦ ἀλός. ὁ δὲ Εὐφορίων « οὐ γὰρ Ἀλήσιοι ἔστε » φησὶν [F 65]) • Alpónos [A], ville et montagne de Macédoine (H2 ; M 78, 14 : πόλις καὶ ὄρος ἐν Μακεδονίᾳ, ὡς Εὐφορίων [F 164]) • Boiôtia [B ?], région de Grèce (H2 avec citation de 4 vers ; M 173, 12 : Εὐφορίων « ὄφρα κε μαντεύοιτο μεθ' υἰασί Βοιωτοῖο, | τόν ῥα Ποσειδάωνι δαμασσαμένη τέκεν Ἄρνη, | Βοιωτὸν δ' ὀνόμηνε. τὸ γὰρ καλέσαντο νομῆες, | ὅτι ῥα πατρώησι βοῶν ἀπεθήκατο κόπροις » [F 96]) • Gazé [D, variante de *Gaza*], peuple galate (H2 ; M 194, 13 : εἰσὶ καὶ διὰ τοῦ ἡ ἔθνος Γαλατῶν χρυσοφοροῦν, ὡς Εὐφορίων [F 38]) • Daphnoûs [E1], ville de Phocide (H2 ; M 223, 1 : Δάφνουσαν δὲ αὐτὴν φησιν Εὐφορίων [F 167]) • Dirphus [A], montagne d'Eubée (H2 ; M 234, 16 : ὄρος Εὐβοίας, ὡς Εὐφορίων [F 73]) • Dumê [E], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 17 : τὸ θηλικὸν Δυμαία. Εὐφορίων « ἦ τις ἔχεις κληῖδας ἐπιζεφύροιο Δυμαίης », διὰ τὸ πρὸς δύσιν ἐπιζέφυρον [F 121]) • Durrachion [C], ville d'Illyrie (S, avec citation ; M 244, 6 : λέγεται δὲ καὶ ἡ χώρα τῆς Ἰλλυρίας Δυρραχία. Εὐφορίων « ἄστυα Δυρραχίης τε καὶ ἔθνεα Ταυλαντίνων » [F 85]) • Erutheia [B], île dans l'océan (H2 ; M 279, 6 : Εὐφορίων (d'après Eustathe Com. Dion v. 558) [F 52]) • Molukria [C], ville d'Étolie (H2 ; M 455, 13 : Εὐφορίων δὲ Μολυκρίαν αὐτὴν φησι [F 22b]) • Môrieis [Da], peuple d'Inde (H2 ; M 466, 17 : ἔθνος Ἰνδικόν, ἐν ξυλίνοις οἰκοῦντες οἴκοις, ὡς Εὐφορίων [F 168]) • Naxos [B], ville des Cyclades (H2 ; M 468, 9 : Εὐφορίων δὲ παρὰ τὸ νάσαι, ὃ φασι θῆσαι τινες [F 169]) • Nedê [C], ville d'Arcadie (H2 ; M 471, 13 : Εὐφορίων δὲ Νεδέην <καὶ> αὐτὴν φησι [F 170]) • Taulantioi [C], peuple d'Illyrie (H2 ; M 607, 14 : Εὐφορίων δὲ μετὰ τοῦ ν Ταυλαντίνους αὐτοῦς φησι [F 85]) • Trikorunthon [I-C], ville attique (H2 ; M 635, 6 : Εὐφορίων θηλικῶς [F 173]).

### ALEXANDRE (ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ)

Poème mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 1]



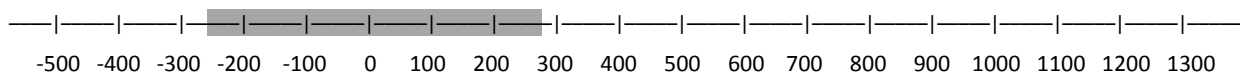
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1	1			
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Soloi [B], ville de Cilicie (H3 ; M 581, 13 : κέκληται δὲ ἀπὸ Σόλωνος, ὡς Εὐφορίων ἐν Ἀλεξάνδρῳ [F 1]).

### ANIOS (ΑΝΙΟΣ)

Poème mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 2]



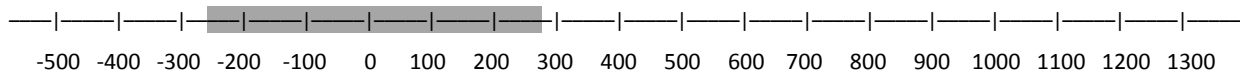
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôdônê* [C], ville d'Épire (H2, avec citation ; M 248, 6 : καὶ τὴν αἰτιατικὴν φησιν **Εὐφορίων** Δωδῶνα ἐν **Ἀνίω** « Ἴκτο μὲν ἐς Δωδῶνα Διὸς φηγοῖτο προφήτην » [F 2]).

### **ARAIΣ ΟΥ ΡΟΤÊΡΙΟΚΛΕΡΤÊ (ΑΡΑΙΉ ΠΟΤΗΡΙΟΚΛΕΠΤΗΣ)**

[F 8-9]



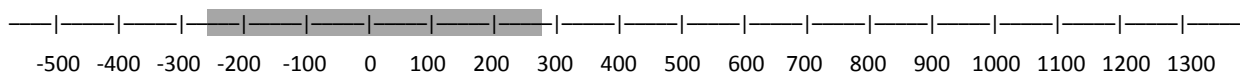
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Alubê* [E], (contrée à l'est de la Troade) (H2, avec citation ; M 79, 10 : **Εὐφορίων** ἐν **Αραῖς ἢ Ποτηριοκλέπτῃ** « ὅστις μεὺ κελέβην Ἀλυβηίδα μοῦνος ἀπηύρα » τουτέστι τὴν ἀργυρᾶν, διὰ τὰ μέταλλα [F 8]).

### **ARTÉMIDORE (ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ)**

Poème mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 10]



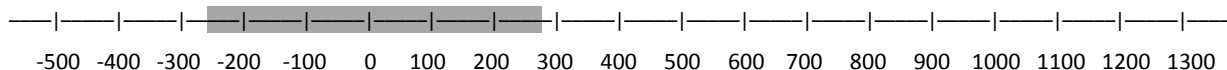
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Assôron* [B], montagne de Samos (H2, avec citation ; M 137, 11 : ὄρος Σάμου ὅθεν ῥεῖ ὁ Ἀμφίλυσος. **Εὐφορίων** **Ἀρτεμιδώρω** « δαῖμον ὃς Ἀμφιλύσοιο ῥόον. [F 10]).

## DIONYSOS (ΔΙΟΝΥΣΟΣ)

Poème mentionné également par les scholiastes. [F 13-18]



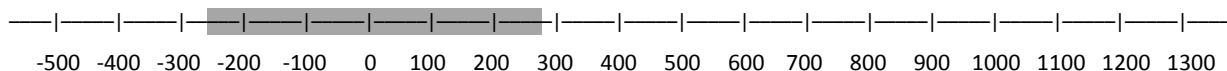
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2		2	
H2							
H3	1		1	1			
Total	3		3	3		2	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Aktê [II-A], d'Egée (H1, avec citation ; M 64, 17 : ἔστι καὶ « Ἄκτιος Αἰγεύς » ὡς **Εὐφορίων Διονύσω** [F 16]) • Lukapsos [A], village près de la Lydie (H3 ; M 421, 6 : κώμη πλησίον Λυδίας. **Εὐφορίων Διονύσω** [F 15]) • Ōruchion [E2], lieu d'Attique (H1, avec citation ; M 710, 14 : τὸ τοπικὸν Ὠρύχιος. **Εὐφορίων Διονύσω** « ἵχνος ἂν Ὠρυχίοισιν ἐν ἔρκεσιν ὀκλάσσαιντο » [F 17]).

## THRACE (ΘΡΑΚΙΞ)

Poème mentionné également par Parthénios. [F 23-29]



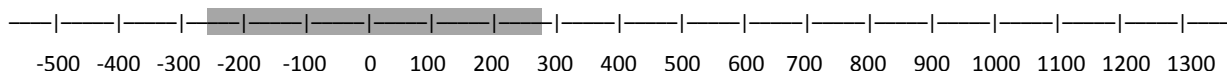
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Asbôtos [D], ville de Thessalie (H2, avec citation de 4 vers ; M 130, 9 : τὸ ἐθνικὸν Ἀσβώτιος. **Εὐφορίων Θρακί** « τὸν μὲν ἄρ' ἐκ φλοίσβου Ἀσβώτιοι ὤκα φέροντες | ὑστάτιον ῥώσαντο κονισαλέησιν ἐθείραις | ἵπποι καλὰ νάουσαν ἐπορνύμενοι Φυσάδειαν [F 23]) • Onkaíai [A], détroit de Thèbes (H2 ; M 482, 20 : πύλαι Θηβῶν. **Εὐφορίων Θρακί** [F 28]).

## HIPPOMEDONTI (ΙΠΠΟΜΕΔΩΝ)

[F 30-31]



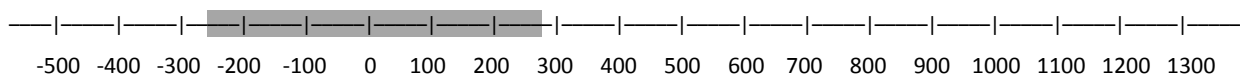
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1	1			
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Lukônê* [A], ville de Thrace (H3 ; M 422, 12 : πόλις Θράκης. *Εύφορίων Ιππομέδοντι* [F 31]).

### **KLETOR (ΚΛΗΤΟΡ)**

Poème mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 33]



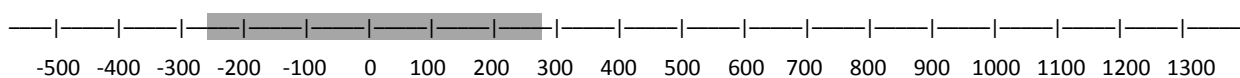
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Ôrôpos* [C], ville de Béotie (H1, avec citation ; M 710, 17 : καὶ ἄλλη Βοιωτίας, περὶ ἧς *Εύφορίων Κλείτορι* « Αὐλὶς τ' Ὀρωπὸς τε καὶ Ἀμφιάρεια λοετρά » [F 33]).

### **CHILIADES (ΧΙΛΙΑΔΕΣ)**

Poème mentionné également par Athénée. [F 46-49]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	1		1	1		1	
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	3		3	3		3	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Askanios* [C ?], fleuve, variante d'*Askania* (H2 avec citation ; M 133, 2 : ἔστι καὶ Ἀσκάνιος ποταμός. *Εύφορίων Χιλιάσι* « καὶ Ψῖλιν Ἀσκάνιόν τε Ναυαίθοιο » [F 46]) • *Dumânes* [E], tribu des Doriens (S, avec citation ; M 240, 14 :

**Εύφορίων Χιλιάσι** « δαίμων <\*\*\*>σαίτο φιλοπλοκάμοισι Δυμαίνας » [F 47]) • *Chaonia* [C], région d'Épire (H1, avec citation ; M 686, 11 : λέγεται καὶ Χαόνιος. **Εύφορίων Χιλιάσι** « Ζηνὸς Χαονίου προμάντιες ἠυδάξαντο » [F 48]).

#### 149. DEMETRIOS, FILS D'ANTIGONE ( )

v. 275-229 av.

**Historien : 2 mentions.**

Probablement Démétrios II de Macédoine (239-229 av. J.-C.), fils d'Antigone II Gonatas. On ne le connaît que par Stéphane de Byzance.

Édition de référence : *FGrHist* n° 852 (= TLG 2572).

**Non défini** : *Agbatana* [F], forteresse de Syrie (H1 ; M 13, 16 : **Δημήτριος** δέ φησιν Ἀγβάτανα διττά, τὰ μὲν τῆς Μηδίας τὰ δὲ τῆς Συρίας [F 2], Billerbeck attribue cette mention à Démétrios de Magnésie) • *Kurros* [E], ville de Syrie (H2 ; M 397, 14 : **Δημήτριος ὁ Ἀντιγόνου** τὸ Κυρήστης διὰ τοῦ ἠ φησὶ καθύ... [F 1]).

#### 150. \* ? APOLLONIOS DE RHODES [Σ APOLL.]

v. 295-v. 215 av.

**Poète et grammairien : 20 mentions.**

Grammairien et poète ayant dirigé la bibliothèque d'Alexandrie.

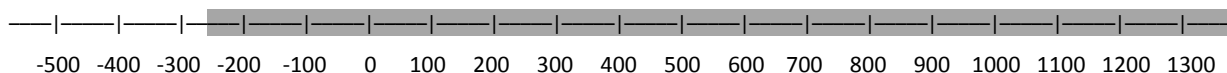
Édition de référence : + Powell *Collectanea Alexandrina*, p. 4-8 (= TLG 1).

**Souda (α 3419)** : **Ἀπολλώνιος**, Ἀλεξανδρεὺς, ἐπῶν ποιητῆς, διατρίψας ἐν Ῥόδῳ, υἱὸς Σιλλέως, μαθητῆς Καλλιμάχου, σύγχρονος Ἐρατοσθένους καὶ Εὐφορίωνος καὶ Τιμάρχου, ἐπὶ Πτολεμαίου τοῦ Εὐεργέτου ἐπικληθέντος, καὶ διάδοχος Ἐρατοσθένους γενόμενος ἐν τῇ προστασίᾳ τῆς ἐν Ἀλεξανδρείᾳ βιβλιοθήκης.

**Apollonius**, d'Alexandrie, écrivain de poèmes épiques, ayant séjourné à Rhodes, fils de Silleus, élève de Callimaque, contemporain d'Eratosthène, Euphorion et Timarque, <ayant vécu> sous Ptolémée appelé Evergète ; et il a été le successeur d'Eratosthène dans la direction de la bibliothèque d'Alexandrie.

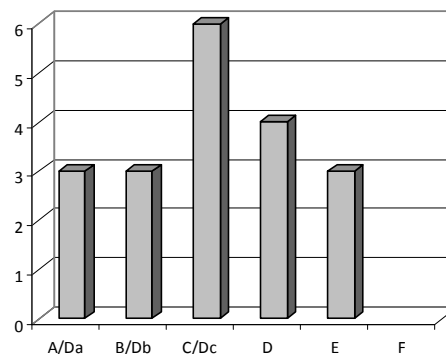
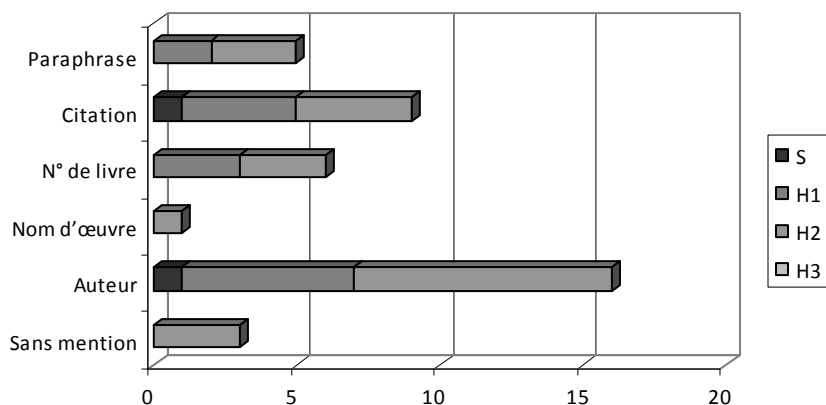
#### LES ARGONAUTIQUES

Le texte a été conservé jusqu'à nos jours.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1			1	
H1	6		6		3	4	2
H2	12	3	9	1	3	4	3
H3							
<b>Total</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>5</b>

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 6 ; D : 4 ; E : 3 ; F : \_.



**Livre I :** *Abarnos* [II-C], promontoire de Lampsaque (H1, avec citation ; M 4, 15 : **Ἀπολλώνιος** « Περκώτην δ' ἐπὶ τῆ καὶ Ἀβαρνίδος ἡμαθόεσσαν ἰήονα » [I, v. 932]) • *Dōdōnē* [E], ville d'Épire (S, avec citation ; M 248, 19 : **Ἀπολλώνιος** « στεῖραν Ἀθηναίη Δωδωνίδος ἤρμωσε φηγοῦ » [I, v. 527]) • *Ktimenē* [B], ville de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 389, 1 : « Κτιμένην Δολοπηίδα » [I, v. 68]).

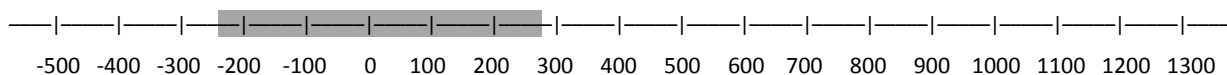
**Livre II :** *Aigialos* [C], près du Pont (H1, avec paraphrase ; M 40, 16 : ἔστιν ἕτερος Αἰγιαλὸς προσεχῆς τῷ Πόντῳ μετὰ τὴν Κάραμβιν ἄκραν, ὡς **Ἀπολλώνιος** [II, v. 944 sq.]) • *Akmonion* [C, variante de *Akmonia*], mer près de Thermodon (H1, avec paraphrase ; M 61, 1 : ἐφ' οὗ μὲγεις Ἄρης τῆ Ἀρμονία τὰς Ἀμαζόνας ἔσχεν, ὡς **Ἀπολλώνιος ἐν β'** [II, v. 992]) • *Anthemouís* [II-A], étang des *Mariandunoi* (H2 ; M 96, 9 : ἔστι καὶ Ἀνθεμουσίς λίμνη Μαρριανδυνῶν, ἣν **Ἀπολλώνιος** διαλύσας ἐν τοῖς Ἀργοναυτικοῖς Ἀνθεμοεισίδα φησὶν [II, v. 724]) • *aulē* [D], demeure (H2, avec citation ; M 146, 14 : καὶ αὐλιὸν ἄντρον παρὰ τὸ ἐκεῖ χορεύειν, ὡς **Ἀπολλώνιος** « στήσαί τε χοροὺς ἄντροιο πάροιθεν » [II, 907]) • *Genētaia* [C, variante de *Genētēs*], promontoire (H2 ; M 202, 13 : **Ἀπολλώνιος** ἄκραν Γενηταίαν φησὶ [II, v. 378, 1009 sq.]) • *Eruthinoi* [C], ville de Paphlagonie (H2 ; M 279, 15 : πόλις Παφλαγονίας. λέγεται δὲ παρὰ τὸ ἔρευθος. **Ἀπολλώνιος** [II, v. 941]) • *Krōbialos* [A ?], forteresse du Pont (H2 avec citation ; M 387, 18 : πολίχινον πρὸς τῆ Ποντικῆ. **Ἀπολλώνιος β'** « Κρωβίαλον Κρωμνάν τε καὶ ὑλήεντα Κύτῳρον » [II, v. 942]) • *Kuzikos* [D], ville de Propontide (H2, avec paraphrase, sans mention d'auteur ; M 391, 6 : καὶ Κυζικηνὴς ἢ ποιήσας. Ἰσχυρὸς δὲ τοὺς κατοικοῦντας Κύζικον Δολιόνάς φησιν [II, v. 767]) • *Kuta* [D], ville de Colchique (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 398, 15 : « πύργους εἰσόψεσθε Κυταιέος Αἰήταο » [II, v. 405]) • *Makrōnes* [Da, variante], peuple à l'est du Pont (H2 ; M 429, 6 : καὶ **Ἀπολλώνιος β'** [II, v. 394, 1242]) • *Chadisia* [E], ville des *Leukosuroi* (H1, avec citation ; M 677, 9 : καὶ Χαδισία τὸ θηλυκόν. **Ἀπολλώνιος β'** « νόσφι δ' ἀκοντο<βόλοι Χαδισιαί> » [II, v. 1000]).

**Livre III :** *Abantis* [D, variante], l'Éubée (H1, avec citation ; M 3, 11 : τὸ δ' Ὑάντιος ὡς ἔθνικόν συνέστυλεν **Ἀπολλώνιος** ἐν τῷ « Ὑαντίου Ὀγχηστοῦ » [III, v. 1242]) • *Onchistos* [C], ville de Béotie (H2, avec paraphrase ; M 483, 6 : **Ἀπολλώνιος δὲ ὁ Ῥόδιος** <\*\*\*> πόλιν φησὶ μεγάλην τὸν Ὀγχηστόν μεταξὺ Ἀλιαρτίων καὶ Ἀκραφίλων [III, v. 1241]).

**Livre IV :** *Abantis* [D], l'Éubée (H1, avec citation ; M 3, 11 : **Ἀπολλώνιος ἐν τῷ <δ'>** « Ὑαντίου Ὀγχηστοῦ » [IV, v. 1135]) • *Kaulikoí* [Db], peuple du golfe ionien (H2 ; M 369, 13 : κέκληται δ' ἀπὸ ὄρους, ὃ **Ἀπολλώνιος** μετὰ τοῦ α Καυλιακόν φησι [IV, v. 324]) • *Hulleis* [B], peuple d'Illyrie (H2, avec paraphrase ; M 647, 21 : ἔθνος Ἰλλυρικόν, ἀπὸ Ὑλλου τοῦ Ἡρακλέους καὶ Μελίτης τῆς Αἰγαίου τοῦ ποταμοῦ, ὡς **Ἀπολλώνιος δ' Ἀργοναυτικῶν** [IV, v. 538]).

## CANOBOS (ΚΑΝΩΒΟΣ)

[F 1-3]





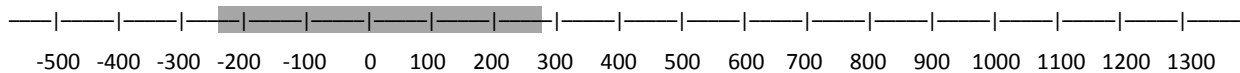
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1		
H2	1		1		1		
H3							
Total	2		2		2		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Korinthos* [E], ville de l'isthme (H2, avec citation ; M 374, 3 : καὶ σύνθετον κορινθουργῆς ὡς ἀπτικουργῆς. Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος *Κανώβω* « κορινθουργές ἐστι κίωνων σχῆμα » [F 1]) • *chōra* [D, variante], pays (H1, avec citation de 2 vers ; M 699, 14 : καὶ Ἀπολλώνιος ἐν τῷ *Κανώβω* « τέρψει δὲ νηῶν ὁ γλυκύς σε χωρίτης | πλόος κομίζων δῶρα πλουσίου Νεΐλου » [F 2]).

#### FONDATION DE CNIDE

Peut-être une seule œuvre sur les fondations de villes. On connaît des fragments de celles sur Alexandrie, Caunos, Cnide, Naucratis, Rhodes et Lesbos. [F 6]



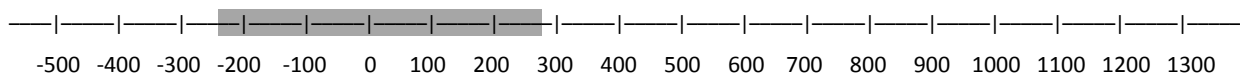
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			1
H2							
H3							
Total	1		1	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Psukterios* [B], lieu de Thrace (H1, avec paraphrase ; M 703, 8 : τόπος ἐν Θράκη, ἀπὸ Ἡρακλέους ἀναψύξαντος τὸν ἰδρώτα ἐν τῷ καταπαλαῖσαι τὸν Ἀδραμύλην, καθὼς φησιν Ἀπολλώνιος ἐν *Κνίδου κτίσει* [F 6]).

#### FONDATION DE RHODES

Même œuvre que la précédente ? [F 10-11]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôtion* [E], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 10 : καὶ Ἀπολλώνιος ὁ Ῥόδιος ἐν Ῥόδου κτίσει « ὅσα τε γαίης | †ἔργα τε† Δωτιάδος πρότεροι κάμον Αἰμονιῆες » [F 10]).

**151. NYMPHIS D'HERACLÉE** ( ) [Σ APOLL.]

*fl. v. 250 av.*

**Historien : 2 mentions.**

Mentionné par la *Souda*. Auteur de deux œuvres : l'une *Sur Alexandre, les Diadoques et les Epigones* en 24 livres ; la seconde *Sur Héraclée*. Peut-être le fils de l'historien Xenagoras. FHG III 12.

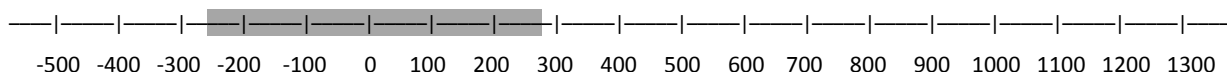
Édition de référence : *FGrHist* n° 432 (= TLG 1544).

*Souda* (v 598) : **Νύμφις**, Νύμφιδος, Ξεναγόρου, Ἡρακλεώτης ἐκ Πόντου, ἱστορικός. *Περὶ Ἀλεξάνδρου καὶ τῶν διαδόχων καὶ ἐπιγόνων* βιβλία κδ', *Περὶ Ἡρακλείας* βιβλία ιγ'· ἔχει δὲ μέχρι τῆς καθαιρέσεως τῶν τυράννων τὰ μετὰ τοὺς ἐπιγόνους καὶ μέχρι τοῦ τρίτου Πτολεμαίου.

**Nymphis**, fils de Nymphis, le fils de Xenagoras, d'Héraclée du Pont, historien. <Il a écrit> *Sur Alexandre, les Diadoques et ses Epigones* en 24 livres, *Sur Héraclée* en 13 livres ; il couvre les événements après les épigones aussi loin que les tyrans et jusqu'à Ptolémée III.

#### **SUR HÉRACLÉE**

En 13 livres d'après la *Souda*. Mentionné par le scholiaste d'Apollonius de Rhodes, Athénée et Plutarque [432 F 1-16]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2	2		
H3							
Total	2		2	2	2		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I** : *Hupios* [C], fleuve et ville près d'Héraclée du Pont (H2 ; M 651, 4 : ἔστι καὶ Ὑπία ὄρη αὐτόθι, ὡς **Νύμφις** ἐν **α'** <Περὶ> **Ἡρακλείας** [F 2]) • *Phrixos* [C], ville de Lycie (H2 ; M 672, 17 : ἔστι καὶ Φρίξου λιμὴν παρὰ τῷ στόματι τοῦ Πόντου ἐν τῇ Καλκηδονίᾳ περαίᾳ, περὶ οὗ **Νύμφις** ἐν **α'** *Περὶ Ἡρακλείας* τάδε φησὶν <\*\*\*> [F 1]).

**152. CALLIMAQUE DE CYRÈNE** [Σ APOLL.]

*v. 305-v. 240 av.*

**Grammairien et poète : 51 mentions.**

Grammairien alexandrin et poète. RE Suppl. V, 1931, col. 386-452, *Kallimachos* (H. Herter). *DPhA* C 22 (t. II, p. 171-174, Richard Goulet).

Édition de référence : R. Pfeiffer, *Callimachus*. Oxford 1949-1953, 2 vol. (= TLG 533).

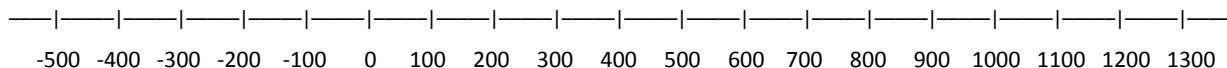
Souda (κ 227) : **Καλλιμάχος**, υἱὸς Βάττου καὶ Μεσάτμας, Κυρηναῖος, γραμματικός, μαθητὴς Ἑρμοκράτους τοῦ Ἰασέως, γραμματικοῦ· γαμετὴν ἐσχηκῶς τὴν Εὐφράτου τοῦ Συρακουσίου θυγατέρα. ἀδελφῆς δὲ αὐτοῦ παῖς ἦν ὁ νέος Καλλιμάχος, ὁ γράψας *Περὶ νήσων δι' ἐπῶν*. οὕτω δὲ γέγονεν ἐπιμελέστατος, ὡς γράψαι μὲν ποιήματα εἰς πᾶν μέτρον, συντάξει δὲ καὶ καταλογάδην πλεῖστα. καὶ ἐστὶν αὐτῷ τὰ γεγραμμένα βιβλία ὑπὲρ τὰ ὀκτακοσία· ἐπὶ δὲ τῶν χρόνων ἦν Πτολεμαίου τοῦ Φιλαδέλφου. πρὶν δὲ συσταθῆ τῷ βασιλεῖ, γράμματα ἐδίδασκεν ἐν Ἐλευσίῃ, κωμυδρίῳ τῆς Ἀλεξανδρείας. καὶ παρέτεινε μέχρι τοῦ Εὐεργέτου κληθέντος Πτολεμαίου, Ὀλυμπιάδος δὲ ρκζ', ἧς κατὰ τὸ δεῦτερον ἔτος ὁ Εὐεργέτης Πτολεμαῖος ἤρξατο τῆς βασιλείας. τῶν δὲ αὐτοῦ βιβλίων ἐστὶ καὶ ταῦτα· *Ἰοῦς ἄφιξις*, *Σεμέλη*, *Ἄργους οἰκισμός*, *Ἀρκαδία*, *Γλαῦκος*, *Ἐλπίδες*, σατυρικά δράματα, τραγωδία, κωμωδία, μέλη, *Ἴβος* [ἔστι δὲ ποίημα ἐπιτετηδευμένον εἰς ἀσάφειαν καὶ λοιδορίαν, εἰς τινα Ἴβον, γενόμενον ἐχθρὸν τοῦ Καλλιμάχου· ἦν δὲ οὗτος Ἀπολλώνιος, ὁ γράψας τὰ Ἀργοναυτικά· *Μουσεῖον*, *Πίνακες τῶν ἐν πάσῃ παιδείᾳ διαλαμπάντων, καὶ ὧν συνέγραψαν*, ἐν βιβλίῳ κ' καὶ ρ', *Πίναξ καὶ ἀναγραφή τῶν κατὰ χρόνους καὶ ἀπ' ἀρχῆς γενομένων διδασκάλων*, *Πίναξ τῶν Δημοκράτους γλωσσῶν καὶ συνταγμάτων*, *Μηνῶν προσηγορία κατὰ ἔθνος καὶ πόλεις*, *Κτίσεις νήσων καὶ πόλεων καὶ μετονομασίαι*, *Περὶ τῶν ἐν Εὐρώπῃ ποταμῶν*, *Περὶ τῶν ἐν Πελοποννήσῳ καὶ Ἰταλίᾳ θαυμασίων καὶ παραδόξων*, *Περὶ μετονομασίας ἰχθύων*, *Περὶ ἀνέμων*, *Περὶ ὀρνέων*, *Περὶ τῶν ἐν τῇ οἰκουμένη ποταμῶν*, *Θαυμάτων τῶν εἰς ἅπασαν τὴν γῆν κατὰ τόπους ὄντων συναγωγή*.

Callimaque, fils de Battos et Mesatma, de Cyrène, grammairien, élève d'Hermocrate de Iasos, un grammairien. Il a épousé la fille d'Euphrate de Syracuse. Le fils de sa sœur était Callimaque le jeune, qui a écrit *Sur les îles* en vers épiques. Il était si assidu qu'il a écrit des poèmes dans chaque mètre, et compilé de très nombreux ouvrages en prose. En fait, il a écrit plus de huit cents livres. Il a vécu à l'époque de Ptolémée Philadelphie. Avant qu'il ne soit appelé par le roi, il a enseigné la grammaire à Eleusis, un petit village à Alexandrie. Et il a survécu jusqu'à Ptolémée, appelé Evergète, à la 127<sup>e</sup> olympiade, jusqu'à la deuxième année du règne de Ptolémée Evergète. Ses livres sont les suivants : *L'avènement de Io* ; *Sémélé* ; *La fondation d'Argos, Arcadia* ; *Glaucus* ; *Les Espoirs* ; des pièces de théâtre satyriques, des tragédies, des comédies, des poèmes lyriques ; *Ibos* [il s'agit d'un poème délibérément obscur et violent, adressé à un certain Ibos, qui était un ennemi de Callimaque ; il s'agit en fait d'Apollonius, qui a écrit les *Argonautiques*] ; *Musée* ; *Tables d'hommes distingués dans toutes les branches de l'apprentissage, et leurs œuvres* en 120 livres ; *Tableau et description des enseignants dans l'ordre chronologique depuis le début* ; *Table de mots rares démocrates et compositions* ; *Les noms des mois selon les peuples et les villes* ; *Fondations des îles et des villes, et leurs changements de nom* ; *Sur les rivières en Europe* ; *Sur des choses étonnantes et paradoxales dans le Péloponnèse et en Italie* ; *Sur les changements de noms des poissons* ; *Sur les vents* ; *Sur les oiseaux* ; *Sur les rivières dans le monde habité* ; *Collection des merveilles dans le monde entier, organisé par lieu*.

**Non défini** : Aiginai [E], île des Cyclades (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 42, 15 : « τρύπανον αἰπολικόν » [F 689]) • Aithopion [E], forteresse de Lydie (H1 ; M 48, 3 : οἱ δὲ ὄτι παρὰ τοῖς Αἰθίοψι διάγουσαν Ἀπόλλων ἠγάγεν αὐτήν, οἱ δὲ τὴν αὐτὴν τῆ σελήνη παρὰ τὸ αἶθειν ὡς **Καλλιμάχος** [F 702]) • Halimouês [C], dème de la tribu des Leontides (H2 ; M 74, 19 : **Καλλιμάχος** δὲ πόλιν ἠγεῖται [F 704]) • Ausiada [A], ville de Libye (H2 ; M 147, 13 : πόλις Λιβύης, οὐδετέρως, ὡς **Καλλιμάχος** [F 706]) • Baldos [F2], ville de Phénicie (H2, avec citation ; M 157, 6 : τὰ εἰς δος δισύλλαβα ἔχοντα πρὸ τοῦ δ ἄφωνον βαρύνεται, εἰ μὴ ἐπιθετικὰ εἶη· Ἰνδός ὅμοιον τῷ ποταμῷ, τὸ λорδός μυνδός ὁ ἄφωνος ὀξύνεται, ἀφ' οὗ τὸ « μυνδότεροι νεπόδων » παρὰ **Καλλιμάχῳ** [F 533]) • Hélieia [A], tribunal d'Athènes (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 300, 9 : δικαστήριον Ἀθηναίων, παρὰ τὸ « ἄλεες δεῦτε » παράγωγον ἄλια καὶ ἠλιαία [F 191, 9]) • Magnésia [E], ville près du Méandre (H3 ; M 425, 2 : τὸ θηλυκὸν Μάγνησσα παρὰ **Καλλιμάχῳ**) • Mopsoria [B], dans l'Attique (H2 ; M 458, 14 : ἡ Ἀττικὴ, ἀπὸ Μόψοπος. **Καλλιμάχος**) • Tanagra [C], ville de Béotie (H2 ; M 601, 2 : τὴν δὲ Γραϊάν ἔνιοι λέγεσθαι τὸ νῦν τῆς Θηβαϊκῆς καλούμενον ἔδος τινὲς δὲ τὴν Ταναγραϊάν, ὧν εἷς ἐστὶ καὶ **Καλλιμάχος**) • Hulleis [E1], peuple d'Illyrie (H2 ; M 648, 2 : καὶ θηλυκὸν Ὑλλίης, ὡς αὐτός φησι, καὶ παρὰ **Καλλιμάχῳ** Ὑλλίς Ὑλλίδος, ἀπὸ Ἀργείας μιᾶς τῶν νυμφῶν).

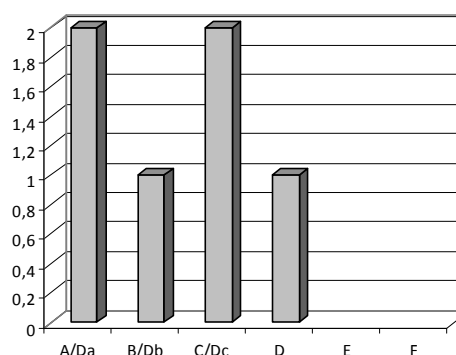
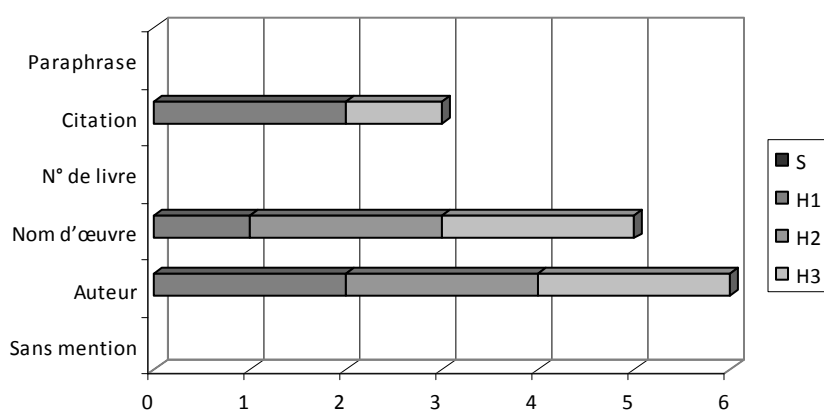
## HEKALĒ (ΗΚΑΛΗ)

[F 230-376]



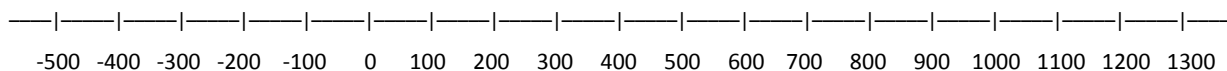
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	1		2	
H2	3		3	2			
H3	3		3	2		2	
Total	8		8	5		4	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 3 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.



**Sans n° de livre :** *Aidēpsos* [B+D], ville d'Eubée (H1, avec deux citations ; M 45, 16 et 22 : ἦν δὲ καὶ σιδηρᾶ καὶ χαλκᾶ μέταλλα κατὰ Εὐβοίαν. **Καλλίμαχος** « δέδανεν δὲ λαχαινέμεν ἔργα σιδήρου » [F 701] et ὁ πολίτης Αἰδήψιον. **Καλλίμαχος Ἐκαλη** « ἄρκιος ἦ χεῖρεσιν ἐλών Αἰδήψιον ἄορ » [F 236, 2]) • *Dekeleia* [E], peuple de la tribu des Hippothontides (H2 ; M 224, 7 : παρὰ δὲ **Καλλιμάχῳ** Δεκελειόθεν [F 272]) • *Iapis* [A ?], torrent d'Attique (H2 ; M 322, 8 : χαράδρα Ἀττικὴ εἰς Μέγαρα ἀπάγουσα, ὡς **Καλλίμαχος Ἐκαλη** [F 306]) • *Limnai* [C], lieu de l'Attique (H3, avec citation ; M 417, 13 : καὶ ἕτερος τόπος τῆς Ἀττικῆς Λίμναι καλούμενος, ἐνθα ὁ Διόνυσος ἐτιμᾶτο. **Καλλίμαχος** « Λιμναίῳ δὲ χοροστάδας ἦγον ἐορτάς » [F 305]) • *Lurkeion* [A], montagne d'Argos (H3, avec citation ; M 423, 1 : ὄρος Ἄργους. **Καλλίμαχος Ἐκαλη**. τὸ τοπικὸν « Λυρκήιον ὕδωρ ») • *Melaineis* [C], dème de la tribu des Antiochidos (H3 ; M 441, 12 : **Καλλίμαχος** δὲ Μελαινάς φησι τὸν δῆμον ἐν Ἐκαλη) • *Trimeneis* [C], dème de la tribu des Kekropides (H2 ; M 635, 21 : **Καλλίμαχος Ἐκάλη** Τρινέμειαν)].

## EPIGRAMMES

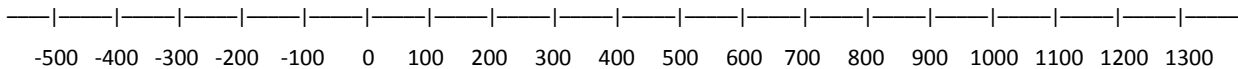


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	3		3	1			
H3							
Total	4		4	2		1	

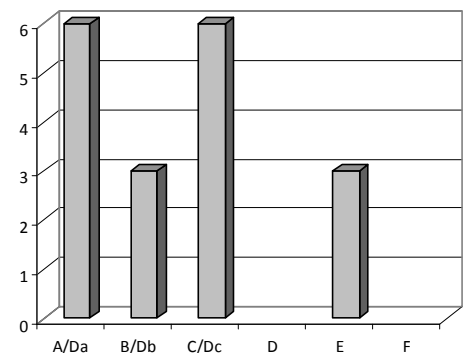
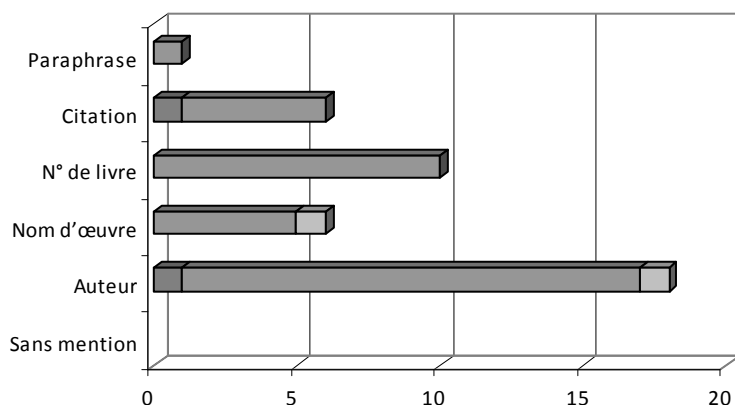
**Sans n° de livre** : *Halikarnassos* [B], ville de Carie (H2 ; M 74, 8 : αὐτὸς δὲ ὁ Ἄνθος ἐκ Τροιζῆνος μετώκησε, λαβὼν τὴν Δύμαιναν φυλὴν, ὡς **Καλλίμαχος** [II, 4]) • *Dumê* [A], ville d'Achaïe (S avec citation ; M 241, 1 : πόλις Ἀχαΐας, ἐσχάτη πρὸς δύσιν ὄθεν καὶ **Καλλίμαχος** ἐν *Ἐπιγράμμασιν* « εἰς Δύμην ἀπιόντα τὴν Ἀχαιῶν ... » [F 395]) • *Hesperis* [D], ville de Libye (H2 ; M 282, 17 : ὁ πολίτης Ἑσπερίτης, **Καλλίμαχος** ἐν *τοῖς Ἐπιγράμμασιν* [XXXVIII, v. 6]) • *Zephurion* [V-A], promontoire d'Égypte (H2 ; M 296, 1 : ἔστι καὶ ἄκρα τῆς Αἰγύπτου, ἀφ' ἧς ἡ Ἀφροδίτη καὶ Ἀρσινόη Ζεφυρῆτις, ὡς **Καλλίμαχος** [V, 1]).

### LES ORIGINES (AITIA)

[F 1-186]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	16		16	5	10	5	1
H3	1		1	1			
Total	18		18	6	11	6	1



**Probable** : *Alukos* [A], ville du Péloponnèse (H2, avec citation ; M 79, 16 : πόλις Πελοποννήσου. « εἰς Ἀσίην Ἄλυκόν τε καὶ ἄμ πόλιν Ἑρμιονῶν » **Καλλίμαχος** [F 705]) • *Dôdônê* [C], ville d'Épire (H2, avec citation ; M 248, 4 : καὶ **Καλλίμαχος** « τὸν ἐν Δωδῶνι λέγοι μόνον οὐνεκα χαλκὸν ἦγειρον » [F 53]) • *Nasamônes* [A], peuple de Libye (H2 ; M 470, 8 : ἔθνος ἐν Λιβύῃ, ὡς **Καλλίμαχος** [F 602]) • *Paros* [B], île (H2 ; M 507, 8 : τοῦνομα μὲν λέγεται ἀπὸ Πάρου τοῦ Παρρασίου ἀνδρὸς Ἀρκάδος ἔχειν, ὡς **Καλλίμαχος** [F 710]).

**Sans n° de livre** : *Tripodiskos* [E], village de Mégaride (H2 ; M 637, 3 : **Καλλίμαχος** δ' ἐν *Αἰτίων* ... πόλιν αὐτὴν εἶναι φησι [F 31]).

**Livre I** : *Amantinê* [C, variante d'Abantis], l'Éubée (H1, avec citation ; M 4, 2 : **Καλλίμαχος** δὲ Ἀμαντίνην, ὡς Λεοντίνην, αὐτὴν ἔφη « καὶ Ἀμαντίνην ὤκισαν Ὀρικήν » [F 12]) • *Amantia* [C], région d'Illyrie (H2 ; M 82, 25 : **Καλλίμαχος** Ἀμαντίνην αὐτὴν φησιν [F 12]) • *Arachnaïon* [A], montagne d'Argos (H2 ; M 110, 4 : ὄρος Ἄργου. **Καλλίμαχος Αἰτίων α'** [F 36]) • *Asbusta* [E], ville de Libye (H2, avec citation ; M 130, 6 : καὶ ὁ πολίτης Ἀσβύστης. « οἷη τε Τρίτωνος ἐφ' ὕδασις Ἀσβύστασ » **Καλλίμαχος Αἰτίων α'** [F 37]) • *Mallos* [A], ville de Cilicie (H3 ; M 430, 3 : πόλις Κιλικίας. **Καλλίμαχος Αἰτίων α'** [F 38]) • *Mesopotios* [C], ville de Lesbos (H2 ; M 447, 4 : ὁ Ἑρέσιος Ποσειδῶν· οὕτω γὰρ ἐν Ἑρέσω τιμᾶται, πόλει τῆς Λέσβου.

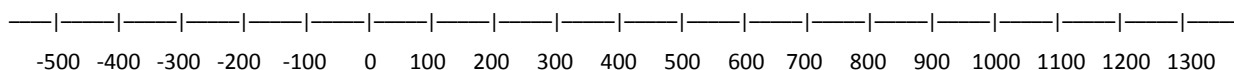
**Καλλίμαχος Αιτίων α'** [F 39]) • *Trinakria* [C], la Sicile (H2 ; M 635, 12 : **Καλλίμαχος Αιτίων α'** Τρινάκριον πόντον φησίν [F 40]).

**Livre II** : *Kuneteia* [A], ville d'Argos (H2 ; M 393, 7 : πόλις Ἄργους. **Καλλίμαχος β'** [F 50]).

**Livre III** : *Apesas* [B ?], montagne de Némée (H2, avec paraphrase ; M 104, 13 : καὶ **Καλλίμαχος ἐν γ'**, ἀπὸ Ἀφέσαντος ἥρωος βασιλεύσαντος τῆς χώρας, ἢ διὰ τὴν ἄφεσιν τῶν ἀρμάτων ἢ τοῦ λέοντος· ἐκεῖ γὰρ ἐκ τῆς σελήνης ἀφείθη [F 56]) • *Délos* [E], île des Cyclades (H2 ; M 227, 5 : καὶ Δηλίτης ὁ εἰς Δῆλον ἐρχόμενος χορός, **Καλλίμαχος γ'** [F 71]) • *Lukôreia* [A], village de Delphes (H3 ; M 422, 15 : κώμη ἐν Δελφοῖς. **Καλλίμαχος γ'** [F 62]).

**Livre IV** : *Deipnias* [B], village de Thessalie (H2, avec citation ; M 223, 15 : **Καλλίμαχος δ'** « Δειπνιαὶς ἔνθεν μιν δειδέχεται » [F 87]) • *Mutilênê* [C], ville de Lesbos (H2 ; M 465, 9 : ὄθεν Μυτωνίδα καλεῖ τὴν Λέσβον **Καλλίμαχος ἐν τῷ δ'** [F 111]).

#### MERVEILLES



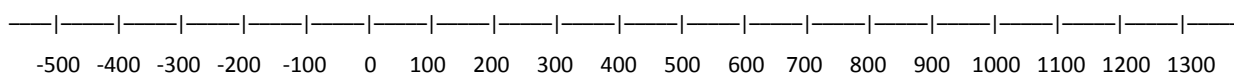
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Krannôn* [C], ville de Thessalie (H2 ; M 382, 3 : ἐν ταύτῃ δύο κόρακας εἶναι φασὶ μόνους, ὡς **Καλλίμαχος ἐν τοῖς Θαυμασίοις**]).

#### IAMBES

[F 191-223]



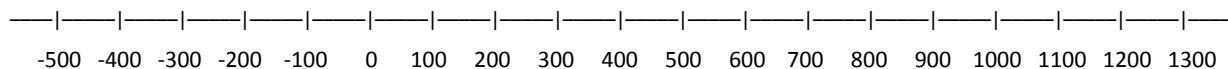
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	1		2	
H3							
Total	3		3	1		2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 2 ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Apesas* [E], montagne de Némée (H2, avec citation ; M 104, 16 : **Καλλίμαχος ἐν τοῖς Ἰάμβοις** τὸ ἐθνικὸν Ἀπέσας φησὶ « κοῦχ ᾧδ' Ἀρείων τῷ Ἀπέσαντι πὰρ Δίῃ | ἴθυσεν Ἀρκὰς ἕπτος » [F XXX]) • *Elloria* [F2, dans la notice *Schoinoús*], lieu d'Eubée (H2, dans une citation de Truphon ; M 596, 10 : καὶ ὁ παρὰ **Καλλιμάχῳ** Ἐλλοπιεύς παρὰ τὴν Ἐλλοπίαν, οὐ παρὰ

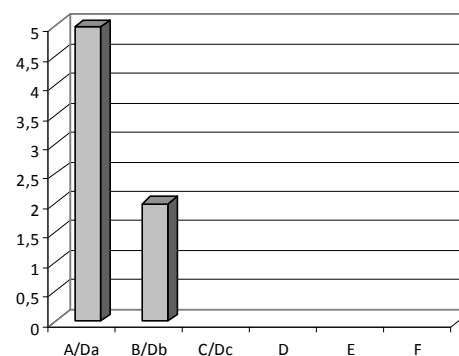
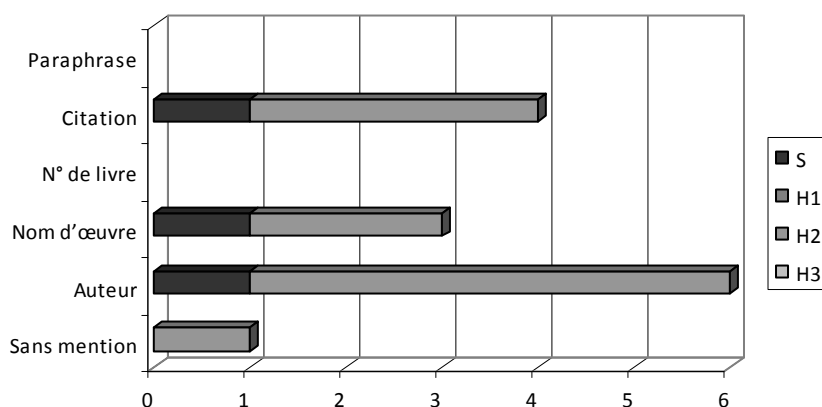
τὸν Ἑλλοπα [F 191, 9] = Iambes I) • *Hélis* [E], ville d'Arcadie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 301, 5 : ἀφ' οὗ « Ἄλειος ὁ Ζεύς » [F 196, 1] = Iambes VI).

## HYMNES



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	6	1	5	2		3	
H3							
Total	7	1	6	3		4	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Artémis** : *Diktê* [A], montagne de Crète (H2 ; M 231, 3 : ὄρος Κρήτης. *Καλλίμαχος* ἐν τῷ *Ἀρτέμιδος ὕμνῳ* [v. 199]) • *Dolichê* [A], île près de la Lycie (H2 ; M 235, 10 : νῆσος πρὸς τῇ Λυκίᾳ, ὡς *Καλλίμαχος* [v. 187]) • *Meligounis* [A], île éolienne (H2 ; M 442, 10 : μία τῶν Αἰόλου νήσων. *Καλλίμαχος* ἐν τῷ *Ἀρτέμιδος ὕμνῳ* [v. 48]).

**Délos** : *Thébé* [II-A], ville d'Égypte (H2, avec citation ; M 312, 17 : ἔστι καὶ ἄλλη Αἰγυπτία, περὶ ἧς *Καλλίμαχος* φησιν ὅτι « κατὰ τὰς Αἰγυπτίας Θήβας ἐστὶ σπήλαιον, ὃ ταῖς μὲν ἄλλαις ἡμέραις πληροῦται ἀνέμου, κατὰ δὲ τὰς τριακάδας οὐ πνεῖ παντελῶς » [v. 87-88]) • *Strumôh* [B], fleuve d'Amphipolis (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 588, 2 : ἀφ' οὗ ὁ βορρᾶς « Στρυμονίου βορέας » [v. 26]).

**Déméter** : *Dôtion* [B], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 256, 15 : πόλις Θεσσαλίας, ὅπου μετώκησαν οἱ Κνίδιοι, ὧν ἡ χώρα Κνιδία. *Καλλίμαχος* ἐν τοῖς *Ἰγμοῖς* « οὐπω τὰν Κνιδίαν, ἔτι Δώτιον ἱρὸν ἔναιον » [v. 24]).

**Jupiter** : *Panakra* [A], montagne de Crète (H2, avec citation ; M 499, 9 : ὄρη Κρήτης. *Καλλίμαχος* « Ἰδαίους ἐν ὄρεσσιν, ἅτε κλείουσι Πάνακρα » [v. 51]).

## 153. POSIDIPPE DE PELLA [Σ APOLL.]

v. 310-v. 240 av.

Poète : 3 mentions.

Poète, dont on a découvert 112 poèmes sur le papyrus d'une momie en 2001. Voir également SH 698-708 et *FGrHist* n° 447. DPhA P 265 (t. Vb, p. 1469-1480, Valentina Garulli).

Edition de référence : C. Austin C et G. Bastianini, *Posidippi Pellaei quae supersunt omnia*, Milano : LED Edizioni Universitarie, 2002 (cf. TLG 1632).

**Non défini** : *Baris* [E], ville (H2 ; M 159, 9 : λέγεται βάρις ἢ οἰκία ὡς Ποσειδίππος [F 149]) • *Zeleia* [I-C et II-D], ville de Troade et forteresse de Cyzique [295, 5 et 8 : παρὰ Ποσειδίππῳ δ' εὐρηται διὰ τοῦ ἰ <Ζελίη>et Ποσειδίππος δὲ Πάνδαρον παρὰ τῷ Σιμοῦντι τετάφθαι φησὶν « οὐδὲ Λυκαονίη δέξατό σε Ζελίη, ἀλλὰ προχοαὶ Σιμόντος ... διὰ τοῦτό σοι Ἔκτωρ σῆμα καὶ ἀγγέμαχοι θέντο Λυκαονίδαι » [F 148]).

**154. ARATOS DE SOLÈS ( )** [Σ APOLL.]

**v. 310 - v. 250 av.**

**Poète et scientifique : 2 mentions.**

Citation indirecte de Diotime. *RE* II, 1, 1895, col. 391 sq (G. Knaack). *DPhA* A 298 (t. I, p. 322-325, Patrick Robiano, Jean-Pierre Mahé).

Edition de référence : J. Martin éd., *Arati phaenomena*. Florence : la Nuova Italia editrice, 1956 (= TLG 653).

**Souda (α 3745)** : **Ἄρατος**, Σολεὺς τῆς Κιλικίας [ἔστι γὰρ καὶ ἐν Κύπρῳ πόλις Σόλοι], υἱὸς Ἀθηνόδωρου. ἀδελφοὶ δὲ αὐτοῦ Μύρις, Καλώνδας, Ἀθηνόδωρος. ἀκουστὴς δὲ ἐγένετο γραμματικοῦ μὲν τοῦ Ἐφεσίου Μενεκράτους, φιλοσόφου δὲ Τίμωνος καὶ Μενεδήμου, γεγονῶς ἐν τῇ ρκδ' Ὀλυμπιάδι, ὅτε ἦν Ἀντίγονος βασιλεὺς Μακεδονίας, υἱὸς Δημητρίου τοῦ Πολιορκητοῦ, ὁ Γονατᾶς κληθεὶς· καὶ συνέταξε τε αὐτῷ καὶ παρ' αὐτῷ ἐτελεύτησε, σύγχρονος Ἀνταγόρᾳ τῷ Ῥοδίῳ καὶ Ἀλεξάνδρῳ τῷ Αἰτωλῷ ἐποιοῖς. συνέταξε δὲ βιβλία ταῦτα· τὰ *Φαινόμενα*, ὧν θαυμάσιος ἡ εἰσβολὴ καὶ ὁ ζῆλος Ὀμηρικός· *Ἕγμους εἰς Πᾶνα*, *Σπονδοφόρους*, *Παίγνια*, *Ἀστρολογίαν καὶ Ἀστροθεσίαν*, *Σύνθεσιν φαρμάκων*, *Θηριακῶν ἐπιτήδεια*, *Ἀνθρωπογονίαν*, *Ἐπιθυτικόν*, *εἰς Θεόπροπον*, *εἰς Ἀντίγονον*, *Ἡθοποιίας*, *ἐπιστολάς*, *ἐπιγράμματα εἰς Φίλαν τὴν θυγατέρα Ἀντιπάτρου*, *γυναικῶν δὲ Ἀντιγόνου*, *Ἀνατομὴν*, *εἰς Πausανίαν τὸν Μακεδόνα*, *Ἐπικήδειον τὸν Κλεομβρότου*, *Διόρθωσιν Ὀδυσσεΐας*, *ἐπιστολάς* ὁμοίως καταλογάδην. Ἄρατον δὲ ἰσχυρὸν, στερεόν. οὕτως Πλάτων. Ἀράττων δὲ πλήττων, κρούων.

**Aratos**, de Soles en Cilicie [car il existe aussi une ville appelée Soles à Chypre], fils d'Athénodoros. Ses frères étaient Myris, Calondas et Athénodore. Il a été un étudiant de Ménécraates, grammairien d'Ephèse, et du philosophe Timon et de Ménédème ; il est né dans la 124<sup>e</sup> olympiade, lorsque le roi de Macédoine était Antigone, fils de Démétrius Poliorkète, appelé Gonatas. Aratos a vécu avec lui et est mort à sa cour. Il était un contemporain d'Antagoras de Rhodes et d'Alexandre d'Étolie ; poète épique. Il a composé les livres suivants : *Les Phénomènes*, dont l'introduction est merveilleuse, et en fait l'émule d'Homère ; *Hymnes à Pan* ; *Les hérauts* ; *Paignia* ; *Astrologia et Astrothesia* ; *Composition des remèdes* ; *Choses utiles pour les animaux* ; *Les Origines des êtres humains* ; *Epithytikon* ; *Pour Theopropos* ; *Pour Antigone* ; *Ethopoeiae* ; *Lettres* ; *Épigrammes pour Phila, fille d'Antipater, épouse d'Antigone* ; *Anatomie* ; *Pour Pausanias le Macédonien* ; *Lamentation pour Cleombrotos* ; *Edition de l'Odyssee* ; *Lettres*, de même, en prose. Mais l'adjectif ἄρατον signifie fort, solide ; ainsi Platon. Le participe ἀράττων signifie battant, frappant.

**Non défini** : *Gargara* [B], ville de Troade (H2, avec citation ; M 199, 3 : ἐκεῖ καὶ Διότιμος ὁ Ἀδραμυττηνὸς ἐδίδασκε γράμματα, εἰς ὃν Ἄρατος εἶπεν « αἰάζω Διότιμον, ὃς ἐν πέτρῃσι κάθηται | παισὶν Γαργαρέων βῆτα καὶ ἄλφα λέγων » [*Anth. Pal.* XI, 437]) • *Pholegandros* [B], île des Scopades (H2 ; M 669, 18 : « ἦν Ἄρατος σιδηρεῖην ὀνομάζει διὰ τὴν τραχύτητα »).



**Grammairien : 2 mentions.**

Edition de référence : H. Duentzer éd., *De Zenodoti studiis Homericis*. Göttingen, 1848 (= TLG 590).

Souda (ζ 74) : **Ζηνόδοτος**, Ἐφέσιος, ἐποποιὸς καὶ γραμματικὸς, μαθητὴς Φιλητᾶ, ἐπὶ Πτολεμαίου γεγωνὸς τοῦ πρώτου, ὃς καὶ πρῶτος τῶν Ὀμήρου διορθωτῆς ἐγένετο καὶ τῶν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ βιβλιοθηκῶν προύστη καὶ τοὺς παῖδας Πτολεμαίου ἐπαίδευσεν.

**Zenodote**, d'Éphèse, poète érique et grammairien, élève de Philétas ; il a vécu sous Ptolémée I<sup>er</sup>, il fut le premier critique textuel des œuvres d'Homère, a été directeur des bibliothèques d'Alexandrie et a enseigné aux enfants de Ptolémée.

**Non défini** : Antrôn [C], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 101, 14 : **Ζηνόδοτος** δὲ γράφει « ἀγκιάλην τ' Ἀντρῶνα ») • Dôdônê [C], ville d'Épire [S ; M 247, 4 : τὸν δὲ Δωδωναῖον ἔλεγον καὶ Νάιον. **Ζηνόδοτος** δὲ γράφει Φηγωναῖε, ἐπεὶ ἐν Δωδώνῃ πρῶτον φηγὸς ἐμαντεύετο], mention par Éraphrodite).

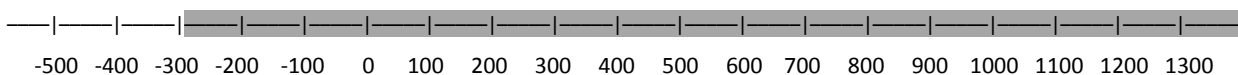
**Poète : 2 mentions.**

Edition de référence : A.S.F. Gow, *Theocritus*. Cambridge : Cambridge University Press, 1952 (= TLG 5).

Souda (θ 166) : **Θεόκριτος**, Χίος, ῥήτωρ, μαθητὴς Μητροδώρου τοῦ Ἰσοκρατικοῦ. ἔγραψε *Χρείας* ἀντεπολιτεύσατο δὲ Θεοπόμπῳ τῷ ἱστορικῷ. φέρεται αὐτοῦ *ἱστορία Λιβύης* καὶ *ἐπιστολαὶ* θαυμάσιαι. ἔστι καὶ ἕτερος Θεόκριτος, Πραξαγόρου καὶ Φιλίνης, οἱ δὲ Σιμμίχου· Συρακούσιος, οἱ δὲ φασι Κῶν· μετώκησε δὲ ἐν Συρακούσαις. οὗτος ἔγραψε τὰ καλούμενα *Βουκολικὰ* ἔπη Δωριδί διαλέκτῳ. τινὲς δὲ ἀναφέρουσιν εἰς αὐτὸν καὶ ταῦτα· *Προϊτίδας*, *Ἐλπίδας*, *Ἕγμους*, *Ἡρώϊνας*, *Ἐπικήδεια μέλη*, ἐλεγείας καὶ ἰάμβους, ἐπιγράμματα. ἰστέον δὲ ὅτι τρεῖς γεγόνασι Βουκολικῶν ἐπῶν ποιηταί, Θεόκριτος οὗτοςί, Μόσχος Σικελιώτης καὶ Βίων ὁ Σμυρναῖος, ἕκ τινος χωριδίου καλουμένου Φλώσσης.

**Théocrite**, de Chios, rhéteur, élève de Métrodore, de l'école d'Isocrate. Il a écrit des *Chreiai*. Il était un adversaire politique de l'historien Théopompe. Son *Histoire de la Libye* est existante, et des *Lettres* remarquables. Il existe aussi un autre Théocrite, le fils de Praxagore et Philinna, d'autres <disent> de Simmichas ; de Syracuse (d'autres <disent> de Cos ; il avait migré vers Syracuse). Cet homme a écrit ce que l'on appelle *Les Bucoliques* dans le dialecte dorique. Certains lui ont également attribué les œuvres suivantes : *Les filles de Proetis* ; *Les Espoirs* ; *Cantiques des héroïnes*, des *chants funéraires* ; des élégies, des iambes, des épigrammes. Notez qu'il y avait trois poètes bucoliques : ce Théocrite, Moschos de Sicile, et Bion de Smyrne, venant d'une place insignifiante appelée Phlossè.

## IDYLLES



**Sans n° de livre** : Pteleatikos oinos, comparaison de *Adriatikon pelagos*, variante d'*Adria* (H1, sans mention d'auteur ; M 29, 5 : καὶ Ἀδριατῆς, οὗ τὸ Ἀδριατικὸν πέλαγος, ὡς τοῦ Πτελεάτης ὁ Πτελεατικὸς οἶνος [VII, 65]) • Kudônikos anêr [E2], variante de *Kudônia*, ville de Crète (H2, sans mention d'auteur ; M 391, 3 : καὶ Κυδωνικὸς ἀνήρ [VII, 12]).

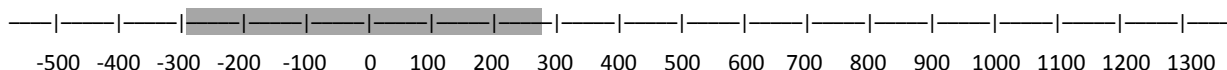
**Historien : 7 mentions.**

L'auteur est mentionné par plusieurs auteurs anciens (Plutarque, Athénée, Phlegon). FHG II 617

Édition de référence : *FGrHist* n° 342 (= TLG 1288).

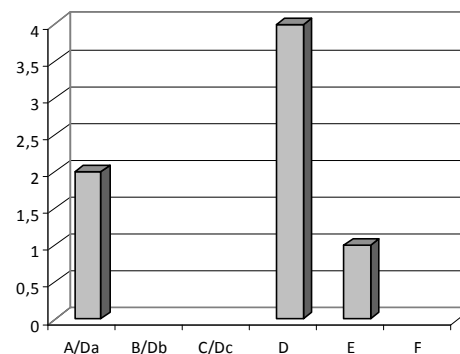
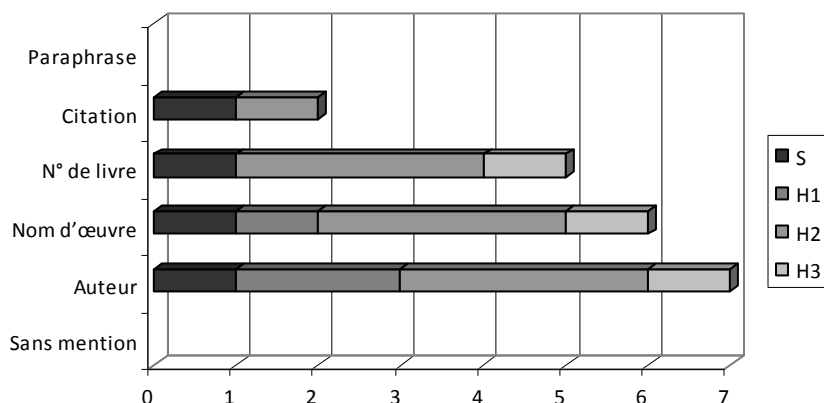
**COLLECTION DES DÉCRETS (ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΨΗΦΙΣΜΑΤΩΝ)**

En 9 livres ? Cité principalement par Stéphane de Byzance et Harpocration, Plutarque et les scholies. [342 F 1-21]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	2		2	1			
H2	3		3	3	3	1	
H3	1		1	1	1		
<b>Total</b>	<b>7</b>		<b>7</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 4 ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Chalkeia* [II-D], ville de Carie (H1 ; M 681, 17 : ἔστι καὶ Καρίας Χάλκεια, ἧς τὸ ἐθνικὸν Χαλκεάτης, ὡς **Κρατερῶ** δοκεῖ [F 19]).

**Sans n° de livre** : *Chalkêtorion* [E], ville de Crète (H1 ; M 683, 7 : **Κρατερὸς** δ' ἐν τῷ *Περὶ ψηφισμάτων* Χαλκήτορας αὐτοῦς ψησι [F 20]).

**Livre III** : *Dôros* [II-A], ville de Carie (S, avec citation ; M 256, 12 : ἔστι καὶ Καρίας Δῶρος πόλις, ἣν συγκαταλέγει ταῖς πόλεις ταῖς Καρικαῖς **Κρατερὸς γ' Περὶ ψηφισμάτων** « Καρικὸς φόρος· Δῶρος, Φασηλίται » [F 1]) • *Karêné* [D], ville de Mysie (H2, avec citation ; M 358, 15 : τὸ ἐθνικὸν Καρηνάϊος, ὡς **Κρατερὸς γ' Περὶ ψηφισμάτων** « Γρυνεῖς Πιτανάιοι Καρηνάιοι » [F 2]).

**Livre IX** : *Artaion teichos* [II-A, variante d'*Artaia*], forteresse du fleuve *Rhundakos* (H2 ; M 127, 11 : ἔστι καὶ Ἀρταίων τεῖχος πολίχνιον ἐπὶ τῷ Ῥυνδάκῳ ποταμῷ, ὡς **Κρατερὸς θ' Περὶ ψηφισμάτων** [F 6]) • *Lêpsimandos* [D], forteresse de Carie (H3 ; M 414, 9 : τὸ ἐθνικὸν **Κρατερὸς θ' Περὶ ψηφισμάτων** Ληψιμανδεύς [F 7]) • *Turodiza* [D], ville de Thrace (H2 ; M 643, 3 : νῦν δὲ Τυροδιζηνοὶ λέγονται, ὡς **Κρατερὸς** ἐν *θ' Περὶ ψηφισμάτων* [F 3], livre III d'après Jacoby).

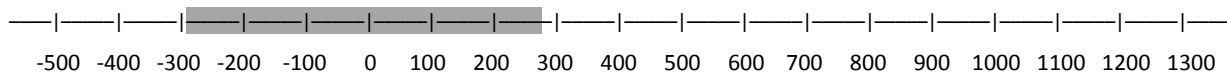
**Historien : 3 mentions.**

Tyran de Samos et historien. Auteur mentionné assez largement dans l'Antiquité. La *Souda* ne le cite pas mais mentionne son frère Lynkeus (λ 776). Auteur de nombreux ouvrages. FHG II 469. *DPhA* D 226 (t. II, p. 899-913, Walter Spoerri).

Édition de référence : *FGrHist* n° 76 (= TLG 1339).

**SUR AGATHOCLÈS (ΠΕΡΙ ΑΓΑΘΟΚΛΕΑ)**

En 4 livres ? Mentionné par Athénée et les scholiastes. [76 F 16-21 + 56-59]



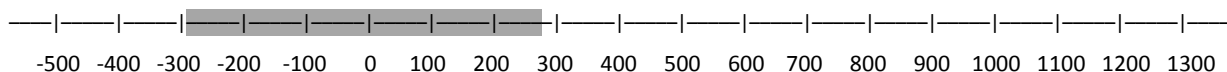
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Akragantes* [B], (H1, avec paraphrase ; M 62, 11 : φησὶ γὰρ **Δοῦρις** ὅτι αἱ πλεῖστα τῶν Σικελῶν πόλεων ἐκ τῶν ποταμῶν ὀνομάζονται, Συρακούσας Γέλαν Ἰμέραν Σελινοῦντα καὶ Φοινικοῦντα καὶ Ἐρύκην καὶ Καμικόν Ἀλικύας τε καὶ Θέρμον καὶ Καμαρῖναν, ὡς καὶ ἐν Ἰταλίᾳ [F 59]).

**SUR LA MACÉDOINE (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ (ΙΣΤΟΡΙΑΙ))**

En au moins 23 livres. Mentionné par Athénée et les scholiastes. [76 F 1-15 + 36-55, 88 ?, 92 ?]



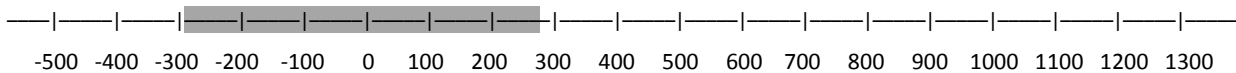
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Probable** : *Auasis* [F1], îles des *Makaroi* (H2, M 145, 5 : Ἡρόδοτος δὲ καὶ **Δοῦρις** Μακάρων αὐτὴν ὠνόμασαν νῆσον [F 45]),

## DES MONTAGNES DE SAMOS (ΣΑΜΙΩΝ ΩΡΟΙ)

En au moins 2 livres. Mentionné par Diogène Laërce, Porphyre, Athénée et les scholiastes. [76 F 22-26 + 60-71, 45 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : Gorqura [A], lieu de Samos (H2 ; M 211, 8 : τόπος ἐν Σάμῳ, ὡς ἱστορεῖ Δοῦρις, ἐν ᾧ Διόνυσος Γοργυρεὺς τιμᾶται [F 61]).

### 159. TIMÉE DE TAUROMÉNION ( ) [Σ APOLL.]

357/40-261/44 av.

**Historien** : 4 mentions.

Historien. La mention de la *Souda* provient de Polybe (XII, 23). FHG I 193

Édition de référence : *FGrHist* n° 566 (= TLG 1733).

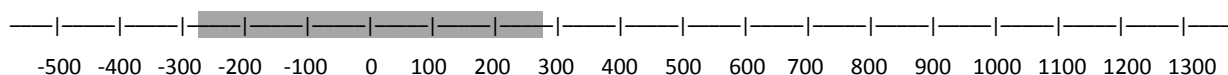
Souda (τ 600) : **Τίμαιος**, ὁ ἱστορικός, οὗτος κατὰ τοῦ Ἐφόρου πλείστην πεποίθηται καταδρομὴν, αὐτὸς ὦν δυσὶν ἀμαρτήμασιν ἔνοχος, τῷ μὲν ὅτι πικρῶς κατηγορεῖ τῶν πέλας ἐπὶ τούτοις, οἷς αὐτὸς ἔνοχος ἐστί, τῷ δὲ διότι καθόλου διεφθάρται τῇ ψυχῇ, τοιαύτας ἀποφάσεις ἐκτιθέμενος ἐν τοῖς ὑπομνήμασι καὶ τοιαύτας ἐντίκτων δόξας τοῖς ἐντυγχάνουσι. πλὴν εἰ τὸν Καλλισθένην θετέον εἰκότως κολασθέντα μεταλλάξαι τὸν βίον, τί χρὴ πάσχειν Τίμαιον; πολὺ γὰρ ἂν δικαιότερον τούτῳ νεμεσήσαι τὸ δαιμόνιον ἢ Καλλισθένην. ἐκεῖνος μὲν οὖν ἀποθεοῦν Ἀλέξανδρον ἐβουλήθη, Τίμαιος δὲ μείζω ποιεῖν Τιμολέοντα τῶν ἐπιφανεστάτων θεῶν, καὶ Καλλισθένης μὲν ἄνδρα τοιοῦτον, ὃν πάντες μεγαλοφύστερον ἢ κατ' ἄνθρωπον γεγονέναι τῇ ψυχῇ συγχωροῦσιν, οὗτος δὲ Τιμολέοντα τὸν οὐχ οἷον δόξαντὰ τι πεπραχέναι μεγαλεῖον, ἀλλ' οὐδ' ἐπιβαλλόμενον, μίαν δὲ τῷ βίῳ γραμμὴν διανύσαντα, καὶ ταύτην οὐδὲ σπουδαίαν τῶν τρόπων τινὰ πρὸς τὸ μέγεθος τῆς οἰκουμένης, λέγω δὴ ἐκ τῆς πατρίδος ἐς Συρακούσας. ἀλλὰ μοι δοκεῖ πεισθῆναι Τίμαιος, ὡς ἂν Τιμολέων, πεφιλοδοξηκῶς ἐν αὐτῇ Σικελίᾳ, καθάπερ ἐν ὄξυβάφῳ, συγκριτοῖς φανῆναι τοῖς ἐπιφανεστάτοις τῶν ἡρώων, κἂν αὐτὸς ὑπὲρ Ἰταλίας μόνον καὶ Σικελίας πραγματευόμενος εἰκότως παραβολῆς ἀξιωθῆναι τοῖς ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης τῶν καθόλου πράξεων πεποιημένοις τὰς συντάξεις. ἔγραψε *Περὶ Συρίας* (= *Σικελίας* ?) καὶ τῶν ἐν αὐτῇ πόλεων καὶ βασιλέων βιβλία γ'.

**Timée**, l'historien. Cet homme a fait une attaque très sévère contre Éphore, mais il est lui-même coupable de deux fautes : d'une part qu'il l'accuse à tort pour des choses dont il est lui-même coupable, et d'autre part qu'il montre un esprit tout à fait dépravé en mettant ces déclarations dans ses œuvres <ce qui> engendre de tels avis chez ses lecteurs. Si nous voulons poser le principe que Callisthène méritait sa mort, qu'aurait-il pu arriver à Timée ? Certes, il existe beaucoup plus de raisons pour la Providence d'être en colère contre lui qu'avec Callisthène. Ce dernier voulait diviniser Alexandre, mais Timée exalte Timoléon au-dessus des dieux les plus vénérés. Le héros de Callisthène, encore une fois, était un homme par le consentement universel d'une élévation surhumaine de l'esprit ; alors que Timoléon, loin d'avoir accompli une action de la première importance, n'en a jamais entreprise une seule. La seule expédition qu'il a menée au cours de sa

vie l'a conduit pas plus loin que de Corinthe à Syracuse ; et combien est dérisoire une telle distance par rapport à la mesure du monde ! Je présume que Timée croit que si Timoléon, en gagnant la gloire d'un endroit comme la Sicile (une soucoupe), devait être considéré comme l'un des héros les plus illustres, il pourrait lui aussi, comme historien des seules Italie et Sicile, à bon droit être considéré sur un pied d'égalité avec les écrivains d'histoires universelles. Il a écrit *Sur la Syrie (= Sicile ?), ses villes et ses rois*, 30 livres.

### HISTOIRES (ΙΣΤΟΡΙΑΙ / ΣΙΚΕΛΙΚΑ ?)

Mentionné par Polybe, Diodore de Sicile, Diogène Laërce, Athénée et les scholiastes. [566 F 1-35+ ...]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3				
H3	1		1				
Total	4		4				

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Argurinoi* [Da], peuple d'Épire (H2 ; M 115, 5 : ἔθνος Ἑπειρωτικόν, ὡς **Τίμαιος** καὶ Θέων [F 78]) • *Ataburion* [II-A], montagne de Sicile (H2 ; M 141, 7 : ἔστι καὶ Σικελίας Ἀταβύριον, ὡς **Τίμαιος** κέκληται δὲ τὰ ὄρη ἀπὸ τινος Τελχίνου Ἀταβυρίου [F 39a]) • *Eukarpeia* [C, variante *Eukarpia*], forteresse de Sicile (H2 ; M 285, 10 : **Τίμαιος**· καὶ γενέσθαι ἐν τούτῳ Λαΐδα, τὴν ἐπὶ κάλλει διαβεβοημένην ἑταίραν, ἣν οἱ πολλοὶ Κορινθίαν φασὶ [F 24b], également mentionné par Athénée (XIII, 54-55) ; d'après Jacoby, il faut lire <ὡς Πολέμον> ἐν τοῖς <Ἀντι>λεγόμενος <πρὸς> Τίμαιον) • *Massalia* [B], ville de Celtique (H3, avec paraphrase ; M 435, 19 : **Τίμαιος** δὲ φησὶν ὅτι προσπλέων ὁ κυβερνήτης καὶ ἰδὼν ἀλιέα ἐκέλευσε μᾶσσαι τὸ ἀπόγειον σχοινίον· μᾶσσαι γὰρ τὸ δῆσαι φασὶν Αἰολεῖς· ἀπὸ γούν τοῦ ἀλιέως καὶ τοῦ μᾶσσαι ὠνόμασται [F 72]).

### 160. CINEAS DE THESSALIE (ΕΡΑΦΡΟΔΙΤΕ ?)

v. 355-277 ?

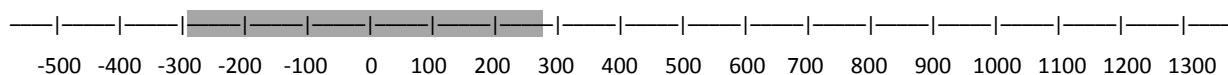
#### Orateur et historien : 2 mentions.

Thessalien conseiller du roi Pyrrhus. Cet auteur est mentionné par Plutarque (*Pyrrh.* 14), par Elieen (*Tact.* I, 2) et Cicéron (*Ep.* 9, 25, 1). FHG II 463. Daté des III<sup>e</sup>-II<sup>e</sup> siècles avant par *DPhA* C 127 (t. II, p. 399, Michèle Ducos).

Édition de référence : *FGrHist* n° 603 (= TLG 2417).

#### SUR LA THESSALIE (ΘΕΤΤΑΛΙΚΑ ?)

Le titre de l'œuvre n'est jamais indiqué. La mention d'*Ephura* se retrouve également dans la scholie de Pindare (*Pyth.* 10, 85a), peut-être avec la même origine. De même, la mention de *Dôdônê* est reprise par Strabon (VII, 7, 12). [603 F 1-2]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1				1
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	2		2				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Dôdônê* [B], ville d'Épire (S, avec paraphrase ; M 247, 8 : **Κινέας** δέ φησι πόλιν ἐν Θεσσαλίᾳ εἶναι καὶ φηγὸν καὶ τὸ τοῦ Διὸς μαντεῖον εἰς Ἡπειρον μετενεχθῆναι [F 2c = Soudas 602 F 11c]) • *Ephurê* [C, variante d'*Ephura*], ville d'Épire (H2 ; M 290, 11 : ἔστι καὶ ἄλλη Ἐφύρη Κράννου λεγομένη, ὡς φησι **Κινέας ὁ ῥήτωρ** καὶ Ἐπαφρόδιτος [F 1a]).

## 161. PROMATHIDAS (ALEXANDRE POLYHISTOR ?) [Σ APOLL.]

IV<sup>e</sup>-milieu III<sup>e</sup> siècle av.

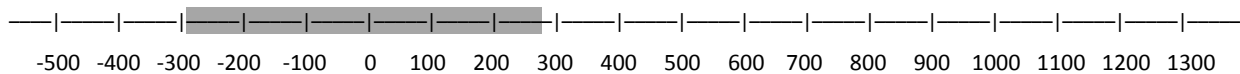
**Historien ? : 1 mention.**

Historien cité par Alexandre Polyhistor.. FHG III 201

Édition de référence : *FGrHist* n° 430 (= TLG 2300).

### **SUR HÉRACLÉE (ΠΕΡΙ ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ)**

En 1 livre. Mentionné par Stéphane de Byzance et les scholies à Apollonius de Rhodes. [430 F 1-6]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Gallos* [D, variante], fleuve de Phrygie (H2 ; M 198, 3 : κατὰ δὲ **Προμαθίδαν** Ποταμογαλληνοί, οὐς παρατίθεται ὁ Πολυίστωρ ἐν τῷ Περὶ Φρυγίας γ' [F 6]).

## 162. PROXENOS

1<sup>e</sup> moitié III<sup>e</sup> siècle av.

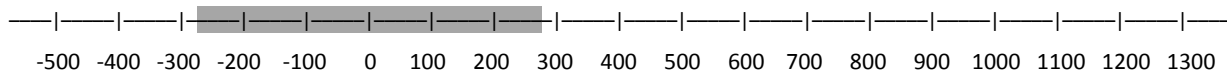
**Historien : 2 mentions.**

Il a écrit un *Sur l'Épire* connue par des scholies, un *Sur les cours d'eau de Sicile* et une *Constitution de Laconie*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 703 (= TLG 1638).

### SUR L'ÉPIRE (ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΑ)

Mentionné par les scholiastes. [703 F 1-3 + 6-8]



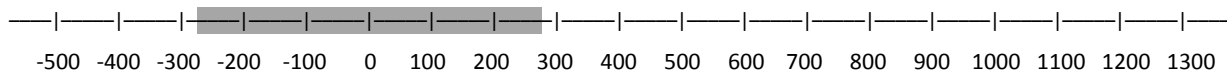
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2							
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Chaonia* [D], au milieu de l'Épire (H1, avec citation ; M 686, 9 : καὶ ὁ Πρόξενος δὲ καταλέγων αὐτοῦς φησι « Χάονες Θεσπρωτοὶ Τυμφαῖοι Παραυαῖοι Ἀμύμονες Ἄβαντες Κασσωποὶ » [F 6]).

### SUR LES COURS D'EAU DE SICILE (ΤΑ ΠΕΡΙ ΠΥΡΡΟΝ ΣΙΚΕΛΙΚΑ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [703 F 4 + 9 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I** : *Gela* [B], ville de Sicile (H2 ; M 200, 23 : Πρόξενος δ' ἐν α' τῶν Περὶ πόρων Σικελικῶν καὶ Ἑλλάνικος ἀπὸ Γέλωνος τοῦ Αἴτνης καὶ Ὑμάρου [F 4]).

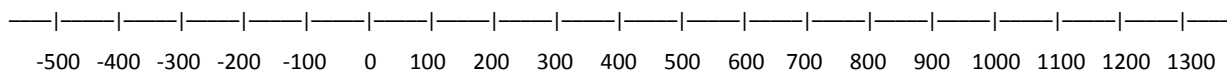
**163. TIMOSTHÈNE DE RHODES ( )** [Σ APOLL.]

*fl. v. 270 av.*

**Géographe : 4 mentions.**

Édition de référence : E.A. Wagner éd., *Die Erdbeschreibung des Timosthenes von Rhodus*. Leipzig, 1888 (= TLG 1002).

### STADIASME (ΣΤΑΔΙΑΣΜΟΣ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2	3		3			1	
H3							
Total	4		4	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 3 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Alexandreia* [C], ville de Troade (H2 ; M 72, 3 : ἔστι καὶ τόπος ἐν τῇ Ἰδίῃ τῇ Τρωικῇ Ἀλεξάνδρεια λεγόμενος, ἐν ᾧ φασι τὸν Πάριν διακρίναι τὰς θεάς, ὡς **Τιμοσθένης**) • *Argia* [E], ville d'Argolide (H2 ; M 105, 7 : ὡς **Τιμοσθένης**) • *Artakê* [C], île de Cyzique ? (H2, avec longue citation ; M 127, 14 : Δημήτριος δὲ νησίον εἶναί φησι καὶ **Τιμοσθένης** λέγων « Ἀρτάκη τοῦτο μὲν ὄρος ἐστὶ τῆς Κυζικηνῆς, τοῦτο δὲ νησίον <ἐστίν> ἀπὸ γῆς ἀπέχον στάδιον· κατὰ τοῦτο λιμὴν ὑπάρχει βαθύς ναυσὶν ὀκτὼ ὑπὸ τῷ ἀγκῶνι ὃν ποιεῖ τὸ ὄρος ἔχεσθαι τοῦ αἰγιαλοῦ »)].

**Sans n° de livre** : *Agathê* [C], ville de Ligye (H1 ; M 11, 2 : **Τιμοσθένης** δὲ ἐν τῷ **Σταδισμῶ** Ἀγαθὴν τύχην αὐτὴν φησιν)].

## 164. \* ? LYCOPHRON [Σ APOLL.]

fl. v. 285-247

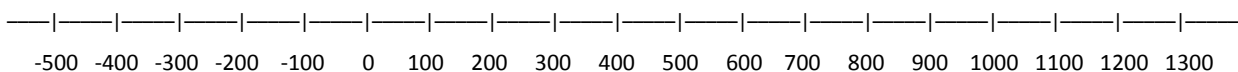
Poète : 56 mentions.

Édition de référence : L. Mascialino éd., Lycophronis Alexandra. Leipzig : Teubner, 1964 (= TLG 341).

*Souda* (λ 827) : **Λυκόφρων**, Χαλκιδεὺς ἀπὸ Εὐβοίας, υἱὸς Σωκλέους, θέσει δὲ Λύκου τοῦ Ῥηγίνου· γραμματικὸς καὶ ποιητὴς τραγωδιῶν. ἔστι γοῦν εἷς τῶν ἐπτὰ οἴτινες Πλειάδας ὀνομάσθησαν. εἰσὶ δὲ αἱ τραγωδίαὶ αὐτοῦ *Αἰόλος*, *Ἀνδρομέδα*, *Ἀλήτης*, *Αἰολίδης*, *Ἐλεφρήνωρ*, *Ἡρακλῆς*, *Ἰκέται*, *Ἰππόλυτος*, *Κασσανδρεῖς*, *Λαῖος*, *Μαραθῶνιοι*, *Ναύπλιος*, *Οἰδίπους α΄*, *β΄*, *Ὀρφανός*, *Πενθεύς*, *Πελοπίδαι*, *Σύμμαχοι*, *Τηλέγονος*, *Χρύσιππος*. διασκευὴ δ' ἐστὶν ἐκ τούτων ὁ *Ναύπλιος*. ἔγραψε καὶ τὴν καλουμένην *Ἀλεξάνδραν*, τὸ σκοτεινὸν ποίημα.

**Lycophron** de Chalcis en Eubée, fils de Soclès et par adoption de Lycos de Rhegion ; grammairien et poète tragique. Il fait partie des sept que l'on appelle la Pléiade. Ses tragédies sont : *Eole* ; *Andromède* ; *Alétès* ; *Eolidès* ; *Elephenor* ; *Héraclès* ; *Les Suppliantes* ; *Hippolyte* ; *Cassandra* ; *Laïos* ; *Les Marathoniens* ; *Nauplios* ; *Œdipe* (1 et 2) ; *L'Orphelin* ; *Penthée* ; *Les Pélopidès* ; *Les Alliés* ; *Télégone* ; *Chrysippe*. Parmi celles-ci, le *Nauplios* est une révision. Il a également écrit celle que l'on appelle *Alexandra*, le poème obscur.

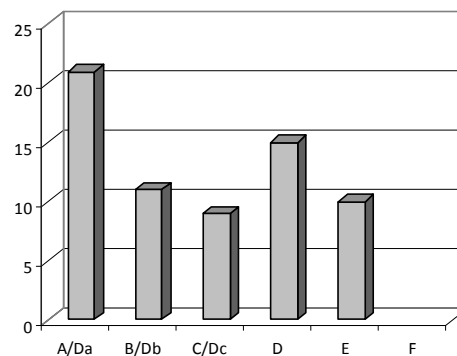
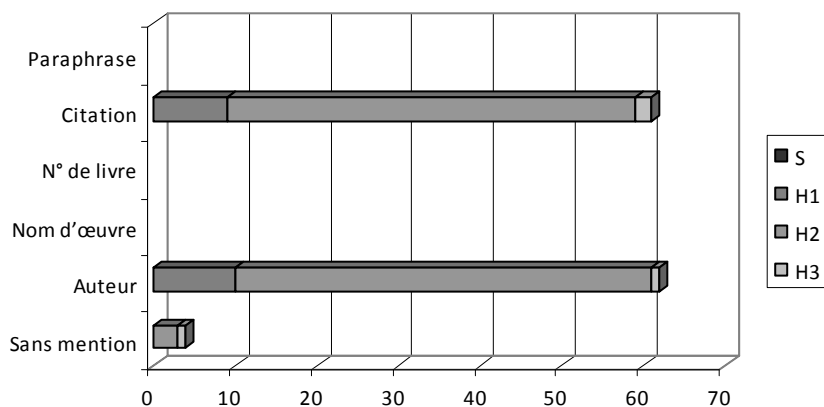
## ALEXANDRA



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	10		10			9	
H2	54	3	51			50	
H3	2	1	1			2	
Total	66	4	62			61	

Position dans la notice : A/Da : 21 ; B/Db : 11 ; C/Dc : 9 ; D : 15 ; E : 10 ; F : \_.





**Sans n° de livre** : *Abā* [C, variante de *Abai*], fleuve d'Italie (H1, avec citation ; M 1, 6 : ἔστι δὲ ὁ ποταμὸς Ἰταλίας, ὡς οὖν ἀπὸ τοῦ Ἀμύκλα Ἀμύκλαι, οὕτως Ἄβα Ἄβαι. **Λυκόφρων** « ποθοῦντες Ἀμφισσάν τε καὶ κλεινὰς Ἄβας » [v. 1074]) • **Agulla** [A], ville de Tyrhénie (H1, avec citation ; M 23, 11 : πόλις Τυρρηνίας. **Λυκόφρων** « Ἄγουλλαν Αὔσονῆτιν εἰσεκώμασεν » [v. 1355]) • **Aiqus** [D], ville de Laconie (H1, avec citation ; M 45, 2 : **Λυκόφρων** δὲ τὸ ἐθνικὸν Αἴγυος, τὸ θηλυκὸν λέγων οὕτως « καὶ πάντα τλήσεσθ' οὐνεκ' Αἰγίας κυνός, τῆς θηλύπαιδος καὶ τριάνορος κόρης » [v. 850]) • **Aigōneia** [A], ville des *Mélioi* (H1, avec citation ; M 45, 8 : πόλις Μηλιέων. **Λυκόφρων** « ὧν οἱ μὲν Αἰγώνειαν ἄθλοι πάτραν » [v. 903]) • **Almōria** [B], région de Macédoine (H2, avec citation ; M 76, 17 : χώρα τῆς Μακεδονίας, ἦν ὄκουν Ἄλμωπες. **Λυκόφρων** « ἐκ δ' Ἄλμωπίας παλιμπλανήτην δέξεται Τυρσηνία » περὶ Αἰνείου λέγων [v. 1238]) • **Amphrusos** [D], ville de Phocide (H2, avec citation ; M 91, 11 : τὸ ἐθνικὸν Ἀμφρῦσιος, ὡς **Λυκόφρων** « Ἀμφρυσίων σκηπτοῦχον Εὐρυαμπίων » [v. 900]) • **Anemōreia** [A ?], ville de Phocide (H2, avec citation ; M 95, 2 : καὶ **Λυκόφρων** « πάτραν Λύλαιαν κάνεμωρείας πέδον » [v. 1073]) • **Anthēdōn** [B], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 96, 14 : συνύκισαν δ' αὐτὴν Θραῖκες, ὡς **Λυκόφρων** « ἀστῶ σύνοικος Θρηκίας Ἀνθηδόνος » [v. 754]) • **Argurīnoi** [D], peuple d'Épire (H2, avec citation ; M 115, 6 : καὶ **Λυκόφρων** « εἰς Ἀργυρίνους καὶ Κεραυνίων νάπας » [v. 1017]) • **Argurippa** [B], ville de Daunie (H2, avec citation ; M 115, 8 : πόλις τῆς Δαυνίας κατὰ τὸν Ἴονιον κόλπον. **Λυκόφρων** « ὁ δ' Ἀργύριπτα Δαυνίων παγκληρίαν » [v. 592]) • **Arnē** [B], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 123, 19 : καὶ **Λυκόφρων** « Ἄρνης παλαιᾶς γέννα, Τεμμάκων πρόμοι » [v. 644]) • **Atrax** [E], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 143, 8 : καὶ θηλυκὸν Ἄτρακία, καὶ Ἄτραξ ὁμόφωνον τῇ πόλει. **Λυκόφρων** « καὶ δευτέρους ἔπεμψαν Ἄτρακας λύκους » [v. 1309]) • **Ausōn** [B, D+D et E], l'Italie (H2, avec quatre citations ; M 148, 2, 6 et 7 : **Λυκόφρων** « κτείνουσιν αὐτὸν Αὔσονες Πελλήνιοι » [v. 922] et καὶ Αὔσόνειος, **Λυκόφρων** « ὁ δ' Αὔσονείων ἄγχι Κάλχαντος τόπων » καὶ Αὔσονίτης, ὁ αὐτός « παρ' Αὔσονίτην Φύλαμον δομήσεται » [v. 1047]. καὶ Αὔσονίτης θηλυκὸν, ὁ αὐτός « ὁ τῆς θαλάσσης Αὔσονίτιδος μυχοῦς » [v. 593]) • **Bisaltia** [E], région de Macédoine (H2, avec citation ; M 171, 2 : ἀφ' οὗ Βισαλτία ἡ χώρα. **Λυκόφρων** « τὸν μὲν γὰρ ἦν Στρυμόνος Βισαλτία » [v. 417]) • **Boudeia** [B], ville de Magnésie (H2, avec citation de 2 vers ; M 180, 5 : οὕτω τιμᾶται Βούδεια ἡ Ἀθηνᾶ ἐν Θετταλία. **Λυκόφρων** « ἡ πολλὰ δὴ Βούδειαν αἰθιαν κόρην | ἄρωγὸν αὐδάσσα τάρροθον γάμων » [v. 359]) • **Bouira** [D], ville d'Achaïe (H2, avec citation ; M 182, 22 : τὸ ἐθνικὸν Βουραῖος. **Λυκόφρων** « Δύμη τε Βουραίοισιν ἠγεμῶν στόλου » [v. 591]) • **Galadrai** [A+D], ville de Macédoine (H2, avec deux citations ; M 196, 5 : πόλις Μακεδονίας ἐν Πιερίᾳ. **Λυκόφρων** « σῆναι Γαλάδρας τὸν στρατηλάτην λύκον » et ὁ πολίτης Γαλαδραῖος. **Λυκόφρων** « καὶ Γαλαδραῖον πέδον » [v. 1444]) • **Glanis** [I-A], fleuve de Cymé (H2, avec citation ; M 208, 12 : ποταμὸς Κύμης, ὡς **Λυκόφρων** « Γλάνης δὲ ρεῖθροις δέξεται τέγγων χθόνα » [v. 718]) • **Gutheion** [A], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 214, 5 : πόλις Λακωνική. **Λυκόφρων** « δισσᾶς σαλάμβας κάπτι Γυθείου πλάκας » [v. 98]) • **Gumnēsiai** [A], îles Baléares (H2, avec citation de 3 vers ; M 214, 12 : δύο νῆσοι περὶ τὴν Τυρσηνίδα, οὐχ ὡς τινες ἐπτὰ. **Λυκόφρων** « οἱ δ' ἀμφικλύστους χοιράδας Γυμνησίας | σισυρνοδῦται καρκίνοι πεπλωκότες | ἄχλαινον ἀμπρεύσουσι νήλοιο βίον » [v. 633]) • **Daunion** [B], ville d'Italie (H2, avec citation ; M 221, 17 : πόλις Ἰταλίας. **Λυκόφρων** « ὑπὲρ Λακίου Δαυνίου τ' ὠκισμένην » [v. 1254]) • **Dizēros** [A], fleuve d'Illyrie (H2, avec citation ; M 230, 10 : ποταμὸς Ἰλλυρίδος. **Λυκόφρων** « οἱ πρὸς βαθεῖ νάσαντο Διζηροῦ πόρω » [v. XXX]) • **Euruampos** [D], ville de Magnésie (H2, avec citation ; M

286, 20 : ὁ πολίτης Εὐρυάμπιος. **Λυκόφρων** « Ἀμφρουσίων σκηπτοῦχον Εὐρυαμπίων » [v. 900] • **Eurutânes** [Da], peuple d'Étolie (H2, avec citation ; M 287, 3 : ἔθνος Αἰτωλικόν. **Λυκόφρων** « μάντιν δὲ νεκρὸν Εὐρυτὰν στέψει λεώς » [v. 799]) • **Zêrunthos** [A], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 296, 19 : πόλις καὶ ἄντρον Ἐκάτης ἐν Θράκῃ. **Λυκόφρων** « Ζήρυνθον ἄντρον τῆς κυνοσαγοῦς <θεᾶς> » [v. 77]) • **Thibros** [A], ville de Carie (H2, avec citation ; M 314, 9 : πόλις <Καρίας>. **Λυκόφρων** « οἱ Θίβρον οἰκήσουσι Σάτινιόν τ' ὄρος » [v. 1390]) • **Iros** [A], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 337, 8 : πόλις Θεσσαλίας. **Λυκόφρων** « Ἴρόν τε καὶ Τραχῖνα καὶ Περραιβικήν » [v. 905]) • **Karnê** [D], ville de Phénicie (H2, avec citation ; M 360, 16 : ὁ πολίτης Καρνίτης. **Λυκόφρων** « ὄλοιντο ναῦται πρώτα Καρνίται κύνες » [v. 1296]) • **Kastanaia** [C ?], ville de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 366, 12 : <Λυκόφρων> « καὶ Κασταναίαν ἀκτέριστον ἐν πέτραις » [v. 907]) • **Krêstôn** [A ?], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 383, 17 : **Λυκόφρων** « ὄρκωμοτῆσαι τὸν τε Κρηστώνης θεόν » [v. 937]) • **Krimisa** [A], ville d'Italie (H2 ; M 385, 2 : πόλις Ἰταλίας πλησίον Κρότωνος καὶ Θουρίου. **Λυκόφρων** [v. 913]) • **Kuta** [E], ville de Colchique (H2, avec citation ; M 398, 17 : καὶ Κυταία, **Λυκόφρων** « ὅς εἰς Κυταίαν τὴν Λιβυστίνην μολών » [v. 1312]) • **Kuphos** [D], ville de Perrhaïbia (H2, avec citation ; M 399, 18 : ὁ πολίτης Κυφαῖος. **Λυκόφρων** « ἐν ἧ Κυφαίων δύσμορον στρατηλάτην » [v. 897]) • **Lâ** [A], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 404, 5 : πόλις Λακωνική. **Λυκόφρων** « καὶ Λᾶν περήσεις » [v. 95]) • **Lakinion** [A ?], montagne de Crotônos (H2, avec citation ; M 408, 16 : ὄρος Κρότωνος. **Λυκόφρων** « καὶ Λακινίους μυχοῦς » [v. 856]) • **Libus** [E], pays (H3, avec citation ; M 415, 18 : καὶ κτητικὸν « Λιβυστικὰς πλάκας » **Λυκόφρων** [v. XXX]) • **Lilaia** [A ?], ville de Phocide (H2, avec citation ; M 417, 1 : πόλις Φωκίδος. **Λυκόφρων** « πάτραν Λίλαιαν κἀνεμωρείας πέδον » [v. 1073]) • **Melina** [C ?], ville d'Argos (H2, avec citation ; M 442, 12 : ἀφ' ἧς Ἀφροδίτη Μελιναία τιμᾶται. **Λυκόφρων** « τὴν Κασνίαν δὲ καὶ Μελιναίαν θεόν » [v. 403]) • **Mulakes** [Da], peuple d'Épire (H2, avec citation ; M 461, 10 : ἔθνος Ἑπειρωτικόν. **Λυκόφρων** « Κράθις δὲ γείτων ἡδὲ Μυλάκων ὄρος » [v. 1021]) • **Nônakris** [D, variante], ville d'Arcadie (H2 ; M 480, 2 : καὶ κατὰ πλεονασμὸν τοῦ α Νωνακριάτης, ὁ Ἑρμῆς. **Λυκόφρων** « Νωνακριάτης τρικέφαλος φαιδρὸς θεός » [v. 680]) • **Othrônôs** [A ?], ville de Sicile (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 484, 13 : πόλις, οἱ δὲ νῆσον πρὸς νότον Σικελίας. « ἄλλοι δὲ Μελίτην νῆσον <Θρωνοῦ πέλας> » [v. 1027]) • **Purônaiâ** [B], ville de Locride (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 541, 13 : πόλις Λοκρίδος ἀπὸ Πύρωνος « Λοκρῶν ἀγυαὶ καὶ Πυρωναῖται νάπαι » [v. 1149]) • **Sphêkeia** [A], ville d'Eubée (H2, avec citation ; M 595, 7 : πόλις Εὐβοίας. **Λυκόφρων** « οἱ πέντε που Σφήκειαν εἰς Κερασιδία » [v. 447]) • **Tanaqra** [B], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 600, 14 : ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον Ποιμανδρία. **Λυκόφρων** « ἦν ἐς βαθεῖαν λαμίσας Ποιμανδρίαν ») • **Telphousa** [E], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 613, 12 : τὸ θηλυκὸν Τελφουσία. **Λυκόφρων** « δίκης ἐάσει τάρροθος Τελφουσία » [v. 326]) • **Temmix** [B et C], peuple de Béotie (H2, avec deux citations ; M 615, 3 et 5 : ἔθνος πρώτον οἰκῆσαν ἐν Βοιωτίᾳ. **Λυκόφρων** « Ἄρνης παλαιᾶς γέννα, Τεμμίκων πρόμοι » [v. 644] et τὸ θηλυκὸν Τεμμικία παρὰ τῷ αὐτῷ « ὄν Βομβύλεια κλιτὺς ἡ Τεμμικία » [v. 787]) • **Terina** [II-A], îles d'Italie (H2, avec citation ; M 617, 9 : τινὲς δὲ νῆσον αὐτήν, εἰς ἣν ἐξεβράσθη Λίγεια ἡ Σειρήν, ὡς **Λυκόφρων** « Λίγεια δ' εἰς Τέριναν ἐκναυσθλώσεται » [v. 726]) • **Titarôn** [C], ville de Thessalie (H2 ; M 627, 3 : ἦν Τίταρον Λυκόφρων φησὶ [v. 904]) • **Trûchai** [C], ville d'Eubée (H2 ; M 639, 15 : **Λυκόφρων** δὲ μεταφράσας Τρύχαντα καλεῖ [v. 374]) • **Tulêssos** [C], montagne d'Italie (H2, avec citation ; M 640, 19 : τὸ τοπικὸν Τυλήσσιος. **Λυκόφρων** « ἄλλοι δὲ πρώνας δυσβάτους Τυλησίων » [v. 993]) • **Hulê** [C], ville de Chypre (H2, avec citation ; M 647, 11 : πόλις Κύπρου, ἐν ἧ Ἀπόλλων τιμᾶται Ὑλάτης. **Λυκόφρων** « καὶ Σέτραχον βλώξαντες Ὑλάτου τε γῆν » [v. 448]) • **Phalakrai** [E1+E2], promontoire de l'Ida (H2, avec deux citations ; M 655, 10 et 11 : ὁ ἐκ τόπου Φαλακραῖος. **Λυκόφρων** « στερρὰν κύβηλιν ἧ Φαλακραῖον κλάδον ». καὶ θηλυκῶς « Φαλακραῖαι κόραι » [v. 1170]) • **Phalanna** [B], ville de Perrhaïbia (H2, avec citation ; M 655, 18 : ἀπὸ Φαλάννης τῆς Τυροῦς θυγατρὸς. **Λυκόφρων** « Γόννον Φάλανναν ἡδ' Ὀλοσσόνων γύας » [v. 906]) • **Phlegra** [E1], ville de Thrace (H2 ; M 667, 14 : καὶ Φλέγρα. **Λυκόφρων** [v. 1404]) • **Chalastra** [D], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 679, 9 : ὁ πολίτης Χαλαστράϊος. **Λυκόφρων** « Θεσπρωτὸς ἄμφω καὶ Χαλαστράϊος λέων » [v. 1441]) • **Chalubes** [E], peuple du Pont (H1, avec citation ; M 685, 24 : λέγεται καὶ μετὰ τοῦ δ Χαλυβδικὸς τὸ κτητικόν. **Λυκόφρων** « Χαλυβδικῶ κώδοντι » [v. 1109]) • **Chaonia** [D+D et E], de l'Épire (H1, avec trois citations ; M 686, 14 et 16 et 17 : καὶ Χαονῖται, **Λυκόφρων** « τοῦ Χαονίτου νᾶμα Πολυανθέος δρέπων » [v. 1046], ὡς ἀπὸ τοῦ Χάονος, ὡς Αὔσονος Αὔσονίτης ὁ αὐτός « τὸν Αὔσονίτην Πύραμον δομήσεται » [v. 593] καὶ ἐν κτητικῷ τύπῳ ὁ αὐτός

« φθογγὴν ἐδώλων Χαοντικῶν ἄπο » [v. 1320]) • *Chônia* [C], ville d'Oenotrie (H1, avec une citation ; M 699, 4 : ἡ δὲ χώρα Χωνία. **Λυκόφρων** « ἄρδων βαθεῖαν Χωνίας παγκληρίαν » [v. 983]).

## 165. RHIANOS [Σ APOLL.]

fl. v. 300-270 av.

Poète et grammairien : 51 mentions.

Mention dans la *Souda*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 265 (= TLG 219) + Powell, *Collectanea Alexandrina*.

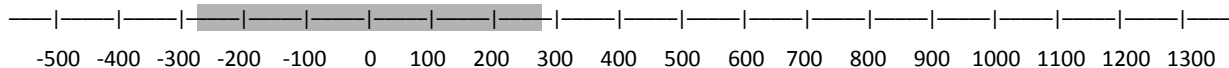
*Souda* (ρ 158) : **Ῥιανός**, ὁ καὶ Κρής, ὦν Βηναῖος [Βήνη δὲ πόλις Κρήτης]· τινὲς δὲ Κεραΐτην, ἄλλοι δὲ Ἰθώμης τῆς Μεσσηνίας αὐτὸν ἱστορήσαν. οὗτος δὲ ἦν τῆς παλαιστρας πρότερον φύλαξ καὶ δοῦλος, ὕστερον δὲ παιδευθεὶς ἐγένετο γραμματικός, σύγχρονος Ἐρατοσθένους. ἔγραψεν ἐμμέτρως ποιήματα, *Ἡρακλειάδα* ἐν βιβλίοις δ'.

**Rhianos**, aussi <connu sous le nom> de Crétois, puisqu'il était de Benè [Benè <est> une ville de Crète] ; mais certains ont indiqué qu'il était de Ceraïa, d'autres de Ithome en Messénie. Cet homme était à l'origine le directeur de la palestre et un esclave ; par la suite il a fait des études et est devenu un grammairien, contemporain d'Ératosthène. Il a écrit des poèmes en vers ; des *Heracléiades* en 4 livres.

**Non défini** : *Amuntai* [D], peuple de Thesprotie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 88, 6 : « μένος πνεῖοντες Ἀμύνται » [F 36 Powell]) • *Phuskos* [C], port de Rhodes ? (H2 ; M 675, 11 : **Ῥιανός** δὲ Φυσκέας αὐτοῦς καλεῖ [F 57 = F 61 Powell]).

### SUR HÉRACLÈS (ἩΡΑΚΛΕΙΑ)

Connu par Athénée, *l'Et. Magnum* et des scholies. [265 F 47-54]



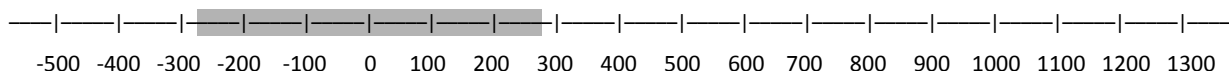
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2				
H3	1		1				
Total	3		3				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Aithusseis* [Da], peuple de Libye (H2 ; M 48, 6 : ἔθνος Λιβυκὸν Μαρμαρίδαις πάροικον, ὡς **Ῥιανός** [F 52 = F 5 Powell]) • *Bembina* [D, variante], village de Némée (H2 ; M 162, 8 : παρὰ δὲ **Ῥιανῶ** Βεμβινάτης [F 53 = F 7 Powell]) • *Makrues* [D], peuple de Libye (H3 ; M 429, 3 : **Ῥιανός** δὲ Μάκριας διὰ τοῦ ἰ τούτους φησί [F 54 = F 6 Powell]).

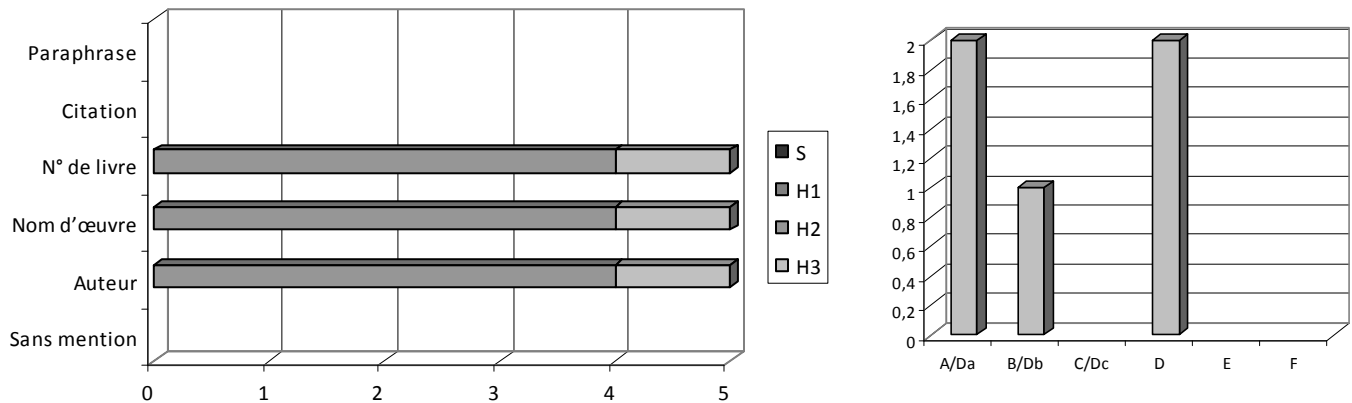
### SUR L'ACHAÏE (ἈΧΑΪΚΑ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [265 F 1-5]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	4		4	4	4		
H3	1		1	1	1		
Total	5		5	5	5		

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.



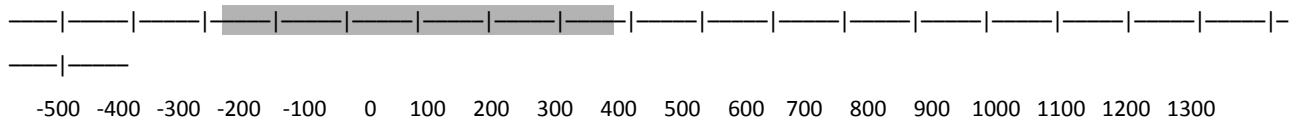
**Livre II** : *Apia* [B], ville d'Argos (H2 ; M 104, 21 : ἀπό Ἄπιδος τοῦ Φορωνέως, ὡς Ῥιανὸς ἐν *Ἀχαϊκῶν Β'* [F 1 = F 13 Powell]) • *Atlantes* [D], peuple de Libye (H2 ; M 142, 18 : Ῥιανὸς δὲ ἐν *Ἀχαϊκῶν Β'* Ἀτάραντας εἶναι φησι καὶ μετ' αὐτοῦς Ἄτλαντας [F 2 = F 12 Powell]) • *Bolinê* [A], ville d'Achaïe (H2 ; M 174, 14 : πόλις Ἀχαΐας, ὡς Ῥιανὸς ἐν *Ἀχαϊκῶν Β'* [F 3 = F 11 Powell]).

**Livre III** : *Phaistos* [III-A], ville d'Achaïe (H2 ; M 654, 22 : ἔστι καὶ Ἀχαΐας, ὡς Ῥιανὸς ἐν *Ἀχαϊκῶν γ'* [F 4 = F 14 Powell]).

**Livre IV** : *Skolis* [D], ville d'Achaïe (H3 ; M 577, 4 : ὁ πολίτης Σκολιεύς, ὡς Ῥιανὸς ἐν *δ' Ἀχαϊκῶν* [F 5 = F 15 Powell]).

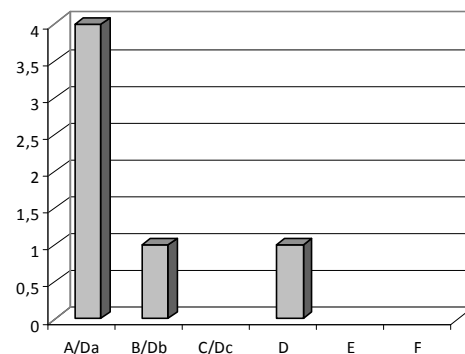
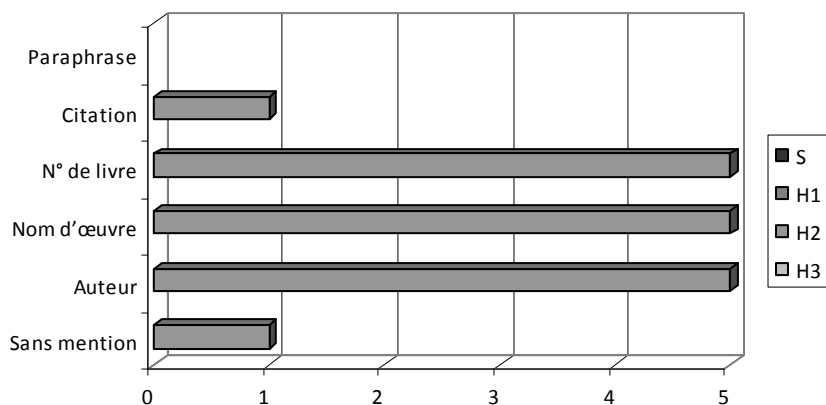
### SUR L'ELIDE (ΗΛΙΑΚΑ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance et le scholiaste d'Apollonius de Rhodes. [265 F 6-11]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	6	1	5	5	5	1	
H3							
Total	6	1	5	5	5	1	

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Amuthaonia* [B], région de l'Elide (H2 ; M 87, 15 : από Ἀμυθάανος τοῦ Κρηθέως, ὡς Ῥιανὸς [F 11 = F 24 Powell]).

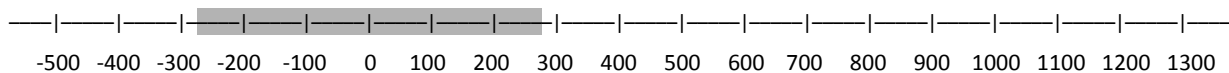
**Livre I** : *Lapersa* [A], montagne de Laconie (H2 ; M 412, 4 : ὄρος Λακωνικῆς, οὗ μέμνηται Ῥιανὸς ἐν Ἡλιακῶν α' [F 7 = F 21 Powell])

- *Melainai* [D ?], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 441, 8 : ὁ πολίτης Μελαινεύς, ὡς τῆς Ἡραίας Ἡραιεύς. Ῥιανὸς ἐν Ἡλιακῶν α' « Γόρτυν Ἡραιάν τε πολυδρῦμους τε Μελαινάς » [F 8 = F 20 Powell])
- *Nónakris* [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 479, 20 : πόλις Ἀρκαδίας. Ῥιανὸς ἐν Ἡλιακῶν α' [F 9 = F 22 Powell])
- *Tupaion* [A, variante], montagne d'Elide (H2 ; M 642, 1 : ὄρος Ἡλιδος. Πausanias <Ῥιανὸς> Ἡλιακῶν α').

**Livre III** : *Lithésios* [A ?], au cap Malée (H2 ; M 416, 17 : ὁ Ἀπόλλων ἐν τῷ Μαλέα λίθω προσιδρυμένος ἐκεῖ. Ῥιανὸς Ἡλιακῶν γ' [F 10 = F 23 Powell]).

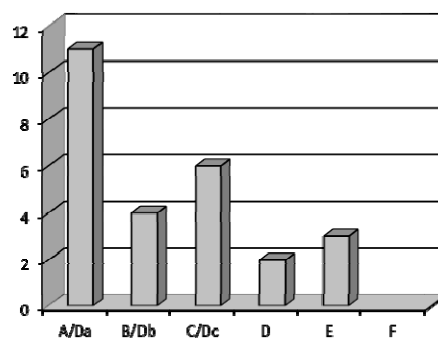
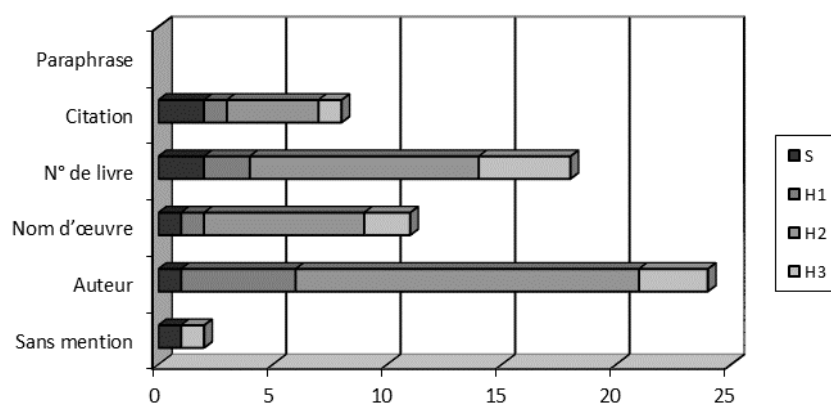
### SUR LA THESSALIE (ΘΕΣΣΑΛΙΚΑ)

Principalement connu par Stéphane de Byzance, une mention du scholiaste d'Apollonius de Rhodes et une scholie d'Homère. [265 F 12-37]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	3	1	1	1	2	2	
H1	5		5	1	2	1	
H2	15		15	7	10	4	
H3	5	1	3	2	4	1	
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>2</b>	<b>24</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	

Position dans la notice : A/Da : 11 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 6 ; D : 2 ; E : 3 ; F : \_.



**Probable** : *Agulla* [E], ville de Tyrhénie (H1 ; M 23, 18 : **Ῥιανὸς** δὲ Ἀγύλλιον εἶπε χαλκόν [F 31= F 48 Powell]) • *Azōros* [E], ville de Pélagonie (H1 ; M 32, 19 : **Ῥιανὸς** Ἀζώρειαν αὐτὴν φησιν [F 32 = F 62 Powell]) • *Aimonia* [B], la Thessalie (H1 ; M 41, 7 : Αἴμων δὲ υἱὸς μὲν Χλῶρου τοῦ Πελασοῦ, πατὴρ δὲ Θεσσαλοῦ, ὡς **Ῥιανὸς** [F 30b = F 25 Powell]) • *Amumnoi* [Da], peuple d'Épire (H2 ; M 88, 4 : ἔθνος Ἠπειρωτικόν, **Ῥιανὸς** [F 33 = F 35 Powell]) • *Echinos* [C], ville d'Acarnanie (H2, avec citation ; M 292, 16 : **Ῥιανὸς** « Ἐχίονος ἄστου » ταύτην εἶπεν [F 34 = F 60 Powell]) • *Kreston* [D], ville de Thrace (H2 ; M 383, 18 : **Ῥιανὸς** δὲ Κρηστωνίου αὐτοῦς φησιν [F 35 = F 59 Powell]) • *Phaléron* [III-C], ville de Thessalie (H2 ; M 656, 22 : ἔστι καὶ Θετταλίας ἄλλη πρὸς τῇ Οἴτῃ, ἣν **Ῥιανὸς** διὰ τοῦ α γράφει Φάλαρον λέγων [F 36 = F 45 Powell]) • *Phalôrê* [C], ville de Thessalie (H2 ; M 657, 1 : ταύτην **Ῥιανὸς** Φαλώρειαν καλεῖ [F 37 = F 46 Powell]).

**Livre IV** : *Arktânes* [Da], peuple d'Épire (H2 ; M 122, 2 : ἔθνος Ἠπειρωτικόν. **Ῥιανὸς** ἐν **δ'** *Θεσσαλικῶν* [F 13 = F 26 Powell]) • *Genoasioi* [Db], peuple des Molosses (H2 ; M 202, 22 : ἀπὸ Γενόου ἄρχοντος αὐτῶν, **Ῥιανὸς δ'** *Θεσσαλικῶν* [F 14 = F 26 Powell]) • *Dōnettinoi* [Da], peuple des Molosses (S, avec citation ; M 250, 11 : ἔθνος Μολοσσικόν. **Ῥιανὸς δ'** *Θεσσαλικῶν* « αὐτὰρ Δωνετῖνοι ἰδ' ὀτρηροὶ Κεραῖνες » [F 15 = F 30 Powell]) • *Ethnestai* [Db], peuple de Thessalie (H3 ? ; M 261, 9 : ἀπὸ Ἐθνέστου τῶν Νεοπτολέμου παίδων ἐνός, ὡς **Ῥιανὸς δ'** [F 12 = F 28 Powell]) • *Elinoi* [Da], peuple de Thesprotie (H3 ? ; M 267, 10 : ἔθνος Θεσπρωτικόν, **Ῥιανὸς δ'** *Θεσσαλικῶν* [F 17a = F 34 Powell]) • *Kelaithei* [Da], peuple de Thesprotie (H2 ; M 372, 7 : ἔθνος Θεσπρωτικόν προσεχὲς τῇ Θετταλίᾳ. **Ῥιανὸς δ'** [F 18 = F 29 Powell]) • *Parauasioi* [Da], peuple de Thesprotie (H2, avec citation ; M 503, 6 : ἔθνος Θεσπρωτικόν. **Ῥιανὸς** ἐν **δ'** *Θεσσαλικῶν* « σὺν δὲ Παραυαίου καὶ ἀμύμονας Ὀμφαλιῆας » [F 19 = F 31 Powell]) • *Suliones* [Da], peuple de Chaonie (H3, avec citation ; M 591, 11 : ἔθνος Χαονίας, ὡς **Ῥιανὸς ἐν δ'** *Θεσσαλικῶν* « Συλίονες δ' ἔσποντο ὁμοῦ » [F 20 = F 32 Powell]) • *Hupailochioi* [Da], peuple des Molosses (H2 ; M 649, 11 : ἔθνος Μολοσσικόν. **Ῥιανὸς ἐν δ'** *Θεσσαλικῶν* [F 16 = F 33 Powell]) • *Chaūnoi* [Da], peuple de Thesprotie (H1, avec citation ; M 689, 20 : ἔθνος Θεσπρωτικόν. **Ῥιανὸς δ'** *Θεσσαλικῶν* « Κεστρίνοι Χαῦνοί τε καὶ αὐχήμεντες Ἐλινοί » [F 17b = F 34 Powell]).

**Livre V** : *Ethnestai* [Db], peuple de Thessalie (H3 ? ; M 261, 9 : **Ῥιανὸς** (...) καὶ **ε'** [F 21 = F 37 Powell]).

**Livre VII** : *Dōnettinoi* [D, variante], peuple des Molosses (S, avec citation ; M 250, 12 : **Ῥιανὸς** (...) ἐν **τῇ ζ'** « ἐπτὰ δὲ Δωνετῖνοι, ἀτὰρ δυοκαίδεκα Κᾶρες » [F 22 = F 38 Powell]).

**Livre VIII** : *Artemita* [E], île près de l'île d'Elbe (H2, avec citation ; M 128, 14 : ἔστι καὶ πλησίον τῶν Ὀξειῶν νήσων νῆσος Ἄρτεμιτα. **Ῥιανὸς η'** *Θεσσαλικῶν* « νῆσος Ὀξειῆσι καὶ Ἄρτεμιτῇ ἐπέβαλλον » [F 23 = F 39 Powell]) • *Onthurion* [D], ville de Thessalie (H2 ; M 493, 16 : τὸ ἐθνικὸν Ὀνθυριεύς. **Ῥιανὸς η'** [F 24 ; 189, 40 Powell]).

**Livre IX** : *Phullas* [C], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 674, 15 : **Ῥιανὸς** δὲ Φύλλον θηλυκῶς λέγει ἐν **θ'** *Θεσσαλικῶν* « οἱ δ' ἄφαρ ὀπλισθέντες ἴσαν κραναὴν ποτὶ Φύλλον » [F 25 ; 189, 41 Powell]).

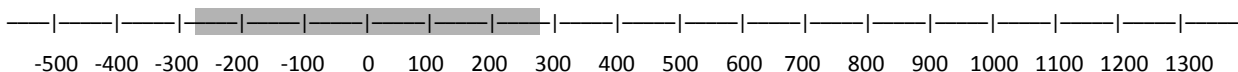
**Livre XIV** : *Thamia* [A], ville de Thessalie (H2 ; M 306, 8 : πόλις Θεσσαλίας. **Ῥιανὸς ιδ'** *Θεσσαλικῶν* [F 26 ; 189, 42 Powell]).

**Livre XV** : *Tripolissoi* [Dc], peuple de Thesprotie (H2 ; M 637, 11 : οὗς καὶ Τριπολισσίους καλεῖ **Ῥιανὸς ἐν τῷ ιε'** [F 27 ; 189, 43 Powell]).

**Livre XVI** : *Aigōneia* [C], ville des *Mēlieoi* (H1 ; M 45, 9 : **Ῥιανὸς ιζ'** Αἰγώνην αὐτὴν λέγει [F 28 ; 190, 44 Powell]).

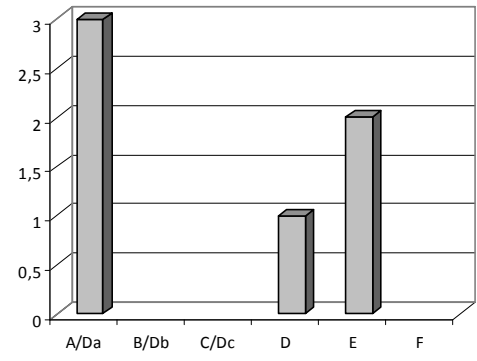
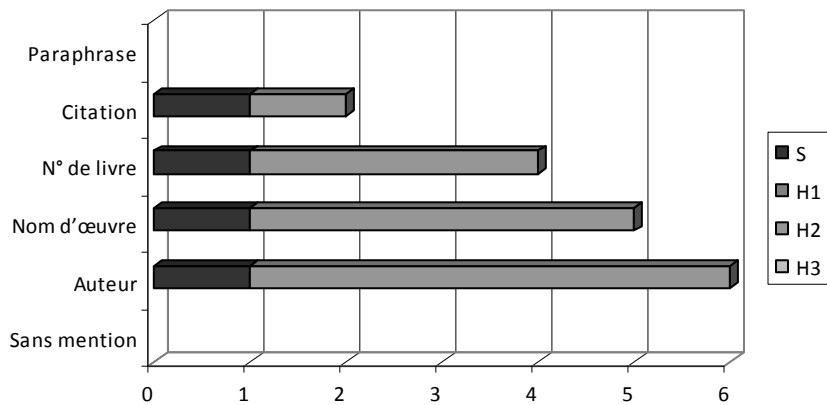
## SUR LA MESSENE (MESSENIAKA)

Connu par Stéphane de Byzance et Pausanias. [265 F 38-46]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2	5		5	4	3	1	
H3							
Total	6		6	5	4	2	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 2 ; F : \_.



**Probable** : *Andania* [D et E], ville de Messénie (H2 ; M 94, 7 et 8 : τοῦτον οἱ Λακεδαιμόνιοι πολλάκις αὐτοὺς νικήσαντα θαυμάσαντες, ὡς μόλις ἐκράτησαν ἐν τοῖς Μεσσηνιακοῖς, ἀνατεμόντες ἐσκόπουν εἰ παρὰ τοὺς λοιποὺς ἐστὶ τι, καὶ εὖρον σπλάγγνον ἐξηλλαγμένον καὶ τὴν καρδίαν δασεῖαν, ὡς Ἡρόδοτος καὶ Πλούταρχος καὶ Ῥιανὸς et λέγεται δὲ καὶ Ἀνδάνιος, ὡς Ῥιανὸς [F 46 = F 53 Powell]).

**Livre I** : *Ira* [A], montagne de Messénie (H2 ; M 337, 1 : ὄρος Μεσσηνίας, Ῥιανὸς ἐν Μεσσηνιακῶν α' [F 38 = F Powell]).

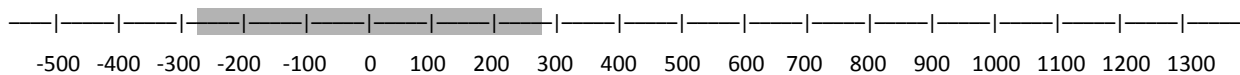
**Livre IV** : *Dôtion* [E1], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 7 : τὸ θηλυκὸν Δωτηῖς, Ῥιανὸς ἐν δ' Μεσσηνιακῶν « αὐδὴν εἰσάμενος Δωτηίδι Νικοτελείη » [F 39 = F 50 Powell]).

**Livre V** : *Philageia* [A], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 664, 9 : πόλις Ἀρκαδίας, Ῥιανὸς ἐν ε' Μεσσηνιακῶν « τὴν μὲν ἀνήγετ' ἄκοιτιν ἐπὶ κραναὴν Φιγάλειαν » [F 40 = F 51 Powell]).

**Livre VI** : *Ataburon* [A], montagne de Rhodes (H2 ; M 141, 5 : ὄρος Ῥόδου, Ῥιανὸς ζ' Μεσσηνιακῶν [F 41 = F 52 Powell]).

**PHÉMÉ (ΦΗΜΗ)**

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [265 F 59]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Arakunthos* [C], montagne de Béotie (H2, avec citation ; M 109, 9 : ἀφ' οὗ ἡ Ἀθηνᾶ Ἀρακυνθιάς, ὡς Ῥιανὸς ἐν τῇ **Φήμῃ** « κλυθί μοι εὐχάων Ἀρακυνθιάς εὐπατέρεια » [F 59 = F 56 Powell]).

## 166. DEMODAMAS DE MILET ( )

fl. v. 300-280 av.

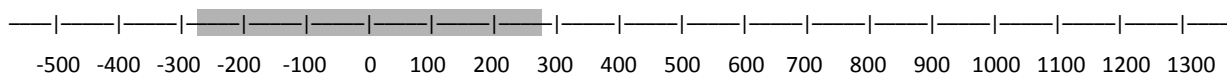
**Géographe** : 1 mention.

Mentionné par Pline et Athénée. Il a écrit une *Histoire des rois Seleucos et Antiochos*. Athénée signale une œuvre *Sur Halicarnasse*. Jacoby propose des *Indika*. FHG II 444.

Édition de référence : *FGrHist* n° 428 (= TLG 2299).

### SUR L'INDE (ΙΝΔΙΚΑ) ?

[428 F 2-3]



**Probable** : *Antissa* [III-A], ville d'Inde (H2 ; M 101, 5 : καὶ γ' Ἰνδικῆς, ἣν ἀναγράφει Φίλων καὶ **Δημοδάμας ὁ Μιλήσιος** [F 3]).

## 167. NEANTHÈS DE CYZIQUE ( ) [Σ APOLL.]

v. 320-v. 270 av.

**Géographe** : 1 mention.

Il faut distinguer deux auteurs homonymes, le second étant plus jeune d'un siècle et n'est probablement l'auteur que d'une histoire d'Attale I<sup>er</sup> de Pergame. FHG III 2. *RE* XVI, 2, 1935, col. 2108-2110, *Neantes aus Kyzikos* (R. Laqueur). *DPhA* N 10 (t. IV, p. 587-594, Pedro Pablo Fuentes González).

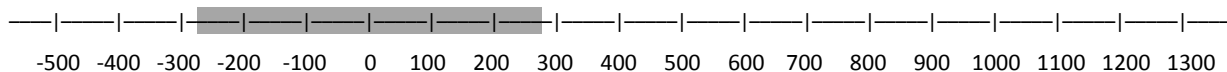
Édition de référence : *FGrHist* n° 84 (= TLG 1525).

*Souda* (v 114) : **Νεάνθης**, Κυζικηνός, ῥήτωρ, μαθητὴς Φιλίσκου τοῦ Μιλήσιου.

**Neanthès**, de Cyzique, rhéteur, élève de Philiscos le Milésien.

### SUR LES HOMMES ILLUSTRÉS (ΠΕΡΙ ἘΝΔΟΞΟΝ ἈΝΔΡῶΝ)

Connu seulement par Stéphane de Byzance mais d'autres fragments pourraient s'y rattacher selon Jacoby. En proviennent certainement les informations contenues dans le brouillon de l'*Histoire de l'Académie* de Philodème trouvé à Herculaneum (voir la nouvelle édition de Dorandi). Cette œuvre a certainement eu beaucoup d'importance même si on ne le perçoit plus maintenant. Voir l'article du *DPhA*. [84 F 13 + 18-25, 26-33 ?, 34, 35 ?, 40 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Sans n° de livre** : *Krastos* [B], ville de Sicile (H2 ; M 382, 15 : ἐκ ταύτης ἦν Ἐπίχαρμος ὁ κωμικὸς καὶ Λαῖς ἡ ἑταίρα, ὡς **Νεάνθης** ἐν τῷ *Περὶ ἐνδόξων ἀνδρῶν* [F 13]).

**168. PHILOCHORE** ( ) [Σ APOLL.]

v. 340-263/2 av.

**Historien : 6 mentions.**

Mentionné par la *Souda*. Auteur de nombreux ouvrages. *FHG* I 384 ; IV 646. *RE* XIX, 2, 1938, col. 2434-2442, *Philochoros aus Athen* (R. Laqueur). *DPhA* P 138 (t. Va, p. 333, Richard Goulet).

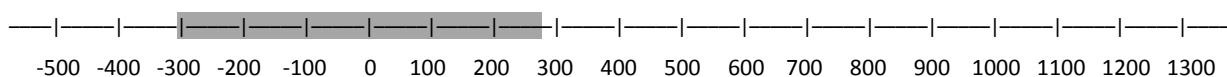
Édition de référence : *FGrHist* n° 328 (= TLG 583).

*Souda* (φ 441) : **Φιλόχορος**, Κύκνου, Ἀθηναῖος, μάντις καὶ ἱεροσκοπός· γυνὴ δὲ ἦν αὐτῷ Ἀρχεστράτη. κατὰ δὲ τοὺς χρόνους γέγονεν ὁ Φιλόχορος Ἐρατοσθένους, ὡς ἐπιβαλεῖν πρεσβυτή νεόν ὄντα Ἐρατοσθένη. ἐτελεύτησε δὲ ἐνεδρευθεὶς ὑπὸ Ἀντιγόνου, ὅτι διεβλήθη προσκεκλικένας τῇ Πτολεμαίου βασιλείᾳ. ἔγραψεν Ἀτθίδος βιβλία ιζ΄· περιέχει δὲ τὰς Ἀθηναίων πράξεις καὶ βασιλεῖς καὶ ἄρχοντας, ἕως Ἀντιόχου τοῦ τελευταίου τοῦ προσαγορευθέντος θεοῦ· ἔστι δὲ πρὸς Δήμωνα· *Περὶ μαντικῆς δ΄*, *Περὶ θυσιῶν α΄*, *Περὶ τῆς Τετραπόλεως, Σαλαμῖνος κτίσιν, Ἐπιγράμματα Ἀττικά, Περὶ τῶν Ἀθήνησιν ἀγώνων*, βιβλία ιζ΄, *Περὶ τῶν Ἀθήνησιν ἀρξάντων ἀπὸ Σωκρατίδου καὶ μέχρι Ἀπολλόδωρον, Ὀλυμπιάδας ἐν βιβλίοις β΄*, *Πρὸς τὴν Δήμωνα Ἀτθίδα, Ἐπιτομὴν τῆς ἰδίας Ἀτθίδος, Ἐπιτομὴν τῆς Διονυσίου πραγματείας περὶ ἱερῶν, Περὶ τῶν Σοφοκλέους μύθων βιβλία ε΄*, *Περὶ Εὐριπίδου, Περὶ Ἀλκμᾶνος, Περὶ μυστηρίων τῶν Ἀθήνησι, Συναγωγὴν ἠρωίδων ἧτοι Πυθαγορείων γυναικῶν, Δηλιακὰ βιβλία β΄*, *Περὶ εὐρημάτων, Περὶ καθαρμῶν, Περὶ συμβόλων*.

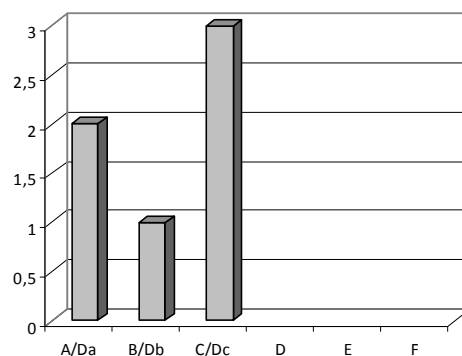
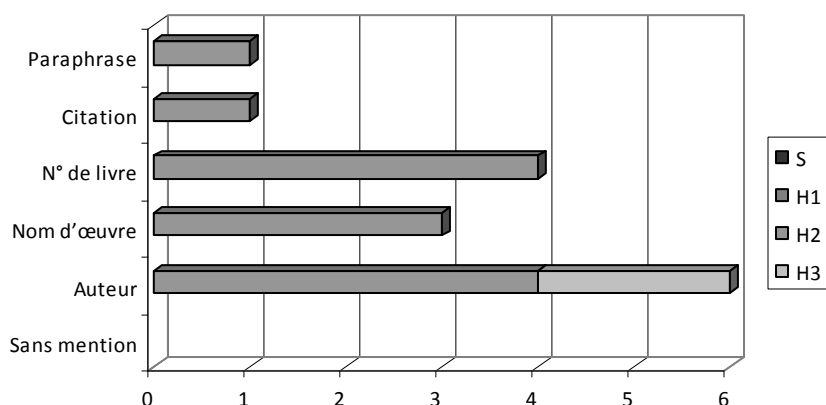
**Philochore**, fils de Kyknos, d'Athènes, prophète et devin ; Archestratê était sa femme. La naissance de Philochoros a eu lieu à l'époque d'Eratosthène, comme l'on peut se rendre compte du fait qu'il était un jeune homme alors qu'Eratosthène était déjà vieux. Il est mort après avoir été pris en embuscade par Antigone parce qu'il avait été attaqué pour son inclination envers le royaume de Ptolémée. Il a écrit *Atthis*, 17 livres ; il contient les actes des Athéniens ainsi que les rois et les archontes jusqu'au dernier Antiochos, surnommé Théos ; c'est en réponse à Demon. <Il a écrit> *De l'art de la prophétie*, 4 <livres> ; *Sur les sacrifices*, 1 <livre> ; *Sur le Tetrapolis* ; *Fondation de Salamine* ; *Inscriptions attiques* ; *Sur les festivals d'Athènes*, 17 livres, *Sur ceux qui ont été archontes à Athènes depuis Sokratides jusqu'à Apollodore* ; *Olympiades* en 2 livres ; *En réponse à l'Atthis de Demon* ; *Résumé de l'Atthis même* ; *Résumé de l'activité de Dionysios sur les questions sacrées* ; *Sur Histoires de Sophocle*, 5 livres, *Sur Euripide* ; *Sur Alcman* ; *Sur les mystères à Athènes, Collection des héroïnes ou des femmes de Pythagore* ; *Sur Délos*, 2 livres ; *Sur les découvertes* ; *Sur les purifications, Sur les contrats*.

**ATHIDOS (ΑΤΘΙΣ)**

En 17 livres. C'est probablement dans le livre III que l'on trouvait la liste des dèmes créés en 508/7 (cf. fr. 24-29). [328 F 1-71 + 83 ?, 92, 182 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	4		4	3	4	1	1
H3	2		2				
Total	6		6	3	4	1	1



**Probable** : *Xupesté* [C], dème de la tribu des Kekropides (H3 ? ; M 481, 23 : **Φιλόχορος** δὲ Ξυπετέωνον τὸν δῆμόν φησι διὰ τοῦ ω καὶ τοῦ ο μικροῦ ἐν τέλει [F 205], probablement livre III) • *Sémachidai* [C], dème attique (H3 ; M 562, 14 : **Φιλόχορος** δὲ τῆς Ἐπακρίας φησι τὸν δῆμον [F 206], probablement livre III).

**Livre I** : *astu* [C ?], la ville (H2, avec citation ; M 139, 14 : « ἐκλήθη δὲ ἄστου » **Φιλόχορος** ἐν *α' τῆς Ἀτθίδος* « διὰ τὸ πρότερον νομάδας καὶ σποράδην ζῶντας τότε συνελθεῖν καὶ σῆναι ἐκ τῆς πλάνης εἰς τὰς κοινὰς οἰκίσεις, ὅθεν οὐ μετανεστήκασιν. Ἀθηναῖοι δὲ πρῶτοι τῶν ἄλλων ἄστη καὶ πόλεις ᾤκησαν » [F 2a] ; la même mention, dans *Et. M.*, vient d'Oros, *Ethniques*).

**Livre II** : *Areios pagos* [B], à Athènes (H2, avec paraphrase ; M 117, 4 : **Φιλόχορος** δ' ἐν *Ἀτθίδος β' βιβλίῳ*, ὅτι Ἀλιπρόθιον τὸν Ποσειδῶνος ἀποθανεῖν ὑπὸ Ἄρεος βιαζόμενον τὴν Ἀλκίπην τὴν αὐτοῦ θυγατέρα [F 3]).

**Livre III** : *Aithaia* [A], ville de Laconie (H2 ; M 46, 5 : πόλις Λακωνικῆς, μία τῶν ἑκατόν, **Φιλόχορος** ἐν *Ἀτθίδος γ'* [F 32a]) • *Thea* [A], ville de Laconie (H2 ; M 308, 4 : πόλις Λακωνικῆς. **Φιλόχορος γ' [F 32b]).**

## 169. PHILEMON LE COMIQUE ( )

v. 362-262 av.

**Poète** : 3 mentions.

Poète grec de la Nouvelle comédie, né à Syracuse et ayant vécu à Athènes. Il serait mort à l'âge de 100 ans.

**Edition de référence** : *Poetae Comici Graeci* (PCG), vol. VII, p. 221-317 (cf. TLG 487).

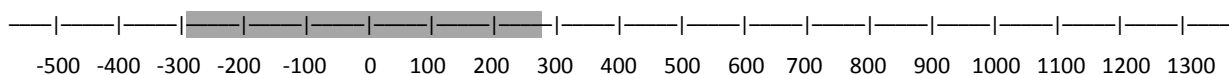
**Souda** (φ 327) : **Φιλήμων**, Συρακούσιος, υἱὸς Δάμωνος, καὶ αὐτὸς κωμικὸς τῆς νέας κωμωδίας. ἤκμαζεν ἐπὶ τῆς Ἀλεξάνδρου βασιλείας, βραχεῖ Μενάνδρου πρότερος. ἔγραψε δὲ κωμωδίας πρὸς ζ', καὶ ἐβίωσεν ἔτη πθ', εἰσὶ δὲ οἱ λέγουσιν α' καὶ ρ'· ἐτελεύτησε δὲ ὑπὸ σφοδροῦ γέλωτος. περὶ γέλωτος θανατηφόρου· ὃν ἄξιον εἰπεῖν σαρδάνιον, ὡς μὴ ὦφελε γελάσαι.

**Philémon**, de Syracuse, fils de Damon, et lui-même comique de la nouvelle comédie. Il a fleuri sous le règne d'Alexandre, un peu plus tôt que Ménandre. Il a écrit près de 70 comédies, et il a vécu jusqu'à 99 ans, d'autres disent 101 ans. Il est mort d'un rire violent. En ce qui concerne le rire mortel ; qui <il est> bon d'appeler sardonique, il ne faut pas rire.

**Non défini** : *Krastos* [B ?], ville de Sicile (H2 ; M 382, 16 : ἔχει δὲ ἡ πόλις εὐπρεπεστάτας γυναῖκας, ὡς **Φιλήμων** [F 182]).

### L'EPHÈBE (ΕΦΗΒΟΣ)

Mentionné également seulement par Stobée. [F 28-29]



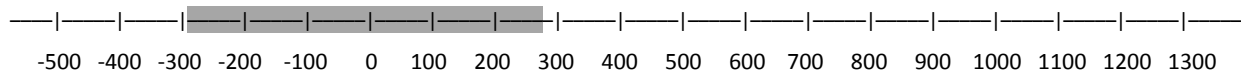
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Krommuôn polis* [A ?], ville près d'Ascalon (H2 ; M 386, 15 : πόλις πλησίον Ἀσκάλωνος. Φιλήμων ἐν Ἐφήβῳ [F 29]).

### PTERYGION (ΠΤΕΡΥΓΙΟ)

Mentionné également seulement par Stobée. [F 68-69]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Athēnai* [I-E], ville d'Attique (H1, avec citation ; M 33, 22 : λέγεται δὲ καὶ ἐπὶ γυναικός, ὡς ἄλλοι μὲν πολλοί, Φιλήμων δὲ οὕτως ἐν Πτερυγίῳ « νυνὶ δ' ὅταν λάβῃ τις εἰς τὴν οἰκίαν τὰς Ἰππονίκας τάσδε καὶ Ναυσιστράτας | καὶ Ναυσινίκας, τὰς Ἀθηναίας λέγω » [F 69] également mentionné par Photios (α 466) et la *Souda* (α 729)).

## 170. ECHEPHYLLIDÈS

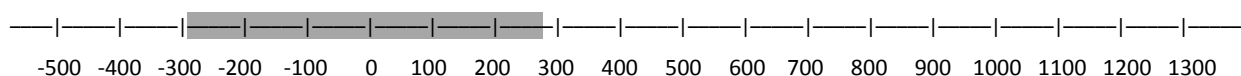
IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?

Historien ? : 1 mention.

Édition de référence : *FGrHist* n° 409 (= TLG 2289).

### SUR L'ELIDE (ΗΛΙΑΚΑ) ?

Mentionné également seulement par le scholiaste de Platon. [409 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2				1
H3							
Total	2		2				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Sphacteria* [B], d'Elide ? (H2, avec paraphrase ; M 594, 20 : ἔστι δὲ μεθόριον Ἡλείων τῆς πρὸς Μεσσήνην χώρας. κέκληται δ' οὕτως, ὡς φησιν Ἐχεφυλίδης, διὰ τὸ ἐν αὐτῷ σφαγιασαμένους τοὺς Ἡρακλείδας πρὸς Ὀξύλον ποιήσασθαι συνθήκας περὶ φιλίας καὶ ὁμονοίας [F 2]) • *Hurminê* [C], ville d'Elide (H2 ; M 652, 14 : τὴν δ' Ὑρμίνην Ἐχεφυλίδας φησὶ τὰς νῦν Ὀρμίνας, Ὀρμίνας δὲ καὶ τοὺς Ἐπειοὺς καλεῖσθαι [F 3]).

## 171. SUIDAS [Σ APOLL.]

IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. ?

**Historien : 2 mentions.**

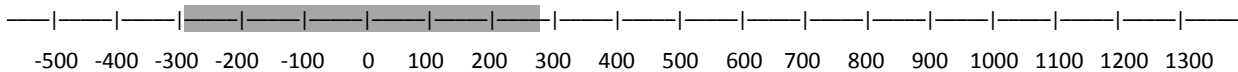
Auteur de *Thessaliques* et de *Généalogies*. La plupart des mentions n'ont pas de nom d'œuvre et se trouvent en général chez les scholiastes.

Édition de référence : *FGrHist* n° 602 (= TLG 2416).

### SUR LA THESSALIE (ΘΕΣΣΑΛΙΚΑ)

[602 F 1-3]

Mentionné également les scholiastes.



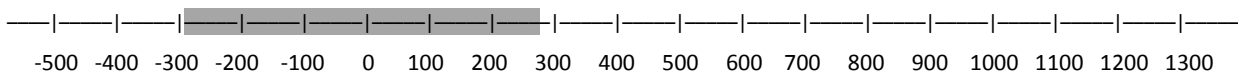
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2				1
H3							
Total	2		2				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Dôdônê* [C], ville d'Épire [S ; M 247, 5 : καὶ Σουΐδας δὲ φησὶ Φηγωναίου Διὸς ἱερὸν εἶναι ἐν Θεσσαλίᾳ, καὶ τοῦτον ἐπικαλεῖσθαι [F 11c]).

### GÉNÉALOGIES (ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑ) ?

La seule mention assurée est celle de Stéphane de Byzance. [602 F 4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Amuros* [E], ville de Thessalie (H2 ; M 88, 16 : Σουΐδας δ' ἐν ταῖς Γενεαλογίαις ὅτι οὗτοι ἐκαλοῦντο Ἑορδοί, ὕστερον δὲ Λέλεγες [F 4]).

## 172. DAÏMACHOS DE PLATÉE ( ) [Σ APOLL.]

IV<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av.

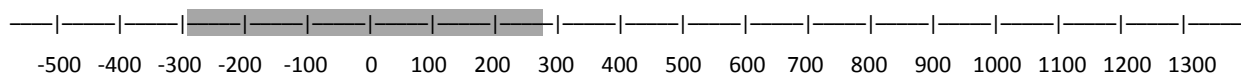
### Historien : 1 mention.

Historien grec très mal connu, qui est en fait la confusion entre deux auteurs du même nom, l'un du IV<sup>e</sup> siècle avant et le second du III<sup>e</sup> siècle avant. On rattache à ces auteurs au moins 3 œuvres : un *Commentaire sur la Poliorcétique*, le Περὶ Εὐσεβείας et *Sur l'Inde*. FHG II 442. RE IV, 1901, col. 2008-2009, *Daïmachos* 2 (E. Schwartz). *DPhA* D 1 (t. II, p. 537-540, José María Camacho Rojo).

Édition de référence : *FGrHist* n° 65 ; cf. 716 (= TLG 1908 ; cf. 2482).

### COMMENTAIRE SUR LA POLIORCÉTIQUE (ΠΟΛΙΟΡΚΗΤΙΚΑ ὙΠΟΜΝΗΜΑΤΑ)

Œuvre mentionnée uniquement par Stéphane de Byzance et Athénée le mécanicien. [65 F 1-4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			1
H3							
Total	1		1	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Lakedaimôn* [E], ville du Péloponnèse (H2, avec paraphrase ; M 408, 4 : καὶ ὅτι Σινωπικὸν καὶ Χαλυβδικὸν εἰς τὰ τεκτονικά, τὸ δὲ Λακωνικὸν εἰς ῥίνας καὶ σιδηροτρύπανα καὶ χαρακτῆρας καὶ εἰς τὰ λιθουργικά, τὸ δὲ Λύδιον καὶ αὐτὸ εἰς ῥίνας καὶ μαχαίρας καὶ ξυρία καὶ ξυστήρας, ὡς φησι Δαΐμαχος ἐν Πολιορκητικῶς ὑπομνήμασι λέγων [F 4]).

## 173. DOURIS D'ELÉE ( )

IV<sup>e</sup> siècle av. ?

Poète : 1 mention.

Édition de référence : (cf. TLG 178).

*Souda* (δ 1432) : Δοῦρις ὄνομα ποιητοῦ.

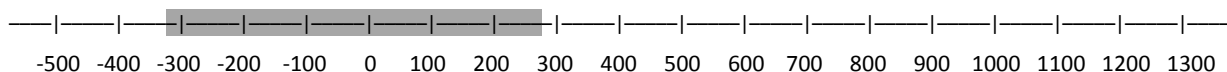
Douris, nom de poète.

**Non défini** : *Ephesos* [C], ville d'Ionie (H2, avec citation de 8 vers ; M 289, 7 : φέρεται δὲ Δούριδος ἐπίγραμμα τοῦ Ἐλαΐτου εἰς τὸν κατακλυσμὸν οὕτως « ἡέρια νεφέλαι, πόθεν ὕδατα πικρὰ πιοῦσαι | νυκτὶ σὺν ἀστεμφεῖ πάντα κατεκλύσατε, | οὐ Λιβύης, Ἐφέσου δὲ τὰ μυρία κεῖνα ταλαίνης | αὔλια καὶ μακρῶν ἐξ ἐτέων κτέανα; | ποῦ δὲ σαωτῆρες τότε δαίμονες ἔτραπον ὄμμα; | αἰαὶ τὴν Ἰάδων πολλὸν αἰοδοτάτην. | κείνα δὲ κύμασι πάντα κυλινδομένοισιν ὁμοῖα | εἰς ἄλλα σὺν ποταμοῖς ἔδραμε πεπταμένοις)).

## 174. HÉGÉSIPPE DE MEKYBERNA

IV<sup>e</sup> siècle av. ?

Historien ou géographe : 1 mention.

Édition de référence : *FGrHist* n° 391 (= TLG 1397).**PALLĒNIAKOIS (ΠΑΛΛΗΝΙΑΚΑ)**Mentionné par Parthenius *Narr. am.* 6 et 16, et Denys d'Halicarnasse *Ant. Rom.* I, 49, 1. [391 F 1-6]

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

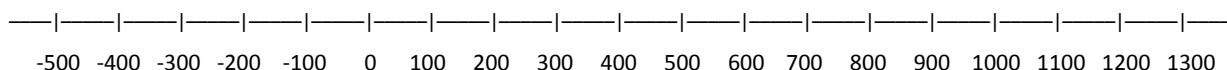
**Sans n° de livre** : *Pallênê* [B], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 497, 13 : πόλις Θράκης, ἀπὸ Παλλήνης τῆς Σίθωνος μὲν θυγατρὸς κλείτου δὲ γυναικός, ὡς Ἠγήσιππος ἐν τοῖς Παλληνιακοῖς. « Παλλήνη δ' ἐστὶ χερρόνησος τρίγωνος, τὴν βάσιν ἔχουσα πρὸς μεσημβρίαν ἐστραμμένην. ἐκαλεῖτο δὲ Φλέγρα τὸ παλαιὸν καὶ ὠκεῖτο ὑπὸ τῶν Γιγάντων. καὶ ἡ τῶν θεῶν καὶ τῶν Γιγάντων μάχη ἐνταῦθα μυθεύεται γενέσθαι » [F 1]).

**Historien : 1 mention.**

Auteur d'une *Périégèse*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 558 (= TLG 2384).

**PÉRIÉGÈSE (ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ)**



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Chalkis* [V-E], ville de Scythie (H1 ; M 684, 18 : καὶ ἡ χώρα Χαλκίτις, ὡς Ἑρμείας ἐν *Περιηγήσει* [F 3]).

**176. MENAICHMOS DE SICYONE ( )**

**Historien : 1 mention.**

A ne pas confondre avec Manaichmos d'Alopéconnèse, mentionné également par la *Souda*. Auteur de plusieurs ouvrages, une *Histoire de la Macédoine après Alexandre, des Pythiques, Sur les technitai, Sur Toreutikês, des Sicyonika*. RE XV, 2, 1932, col. 698-699, *Menaichmos* 1 (R. Laqueur).

Édition de référence : *FGrHist* n° 131 (= TLG 1497).

*Souda* (μ 141) : **Μάναιχμος**, Σικυώνιος, υἱὸς Ἀλκιβίου ἢ Ἀλκιβιάδου, ἱστορικός· γέγονε δὲ ἐπὶ τῶν διαδόχων. ἔγραψεν *Ἱστορίαν τὴν κατὰ τὸν Μακεδόνα Ἀλέξανδρον*.

**Manaichmos**, de Sicyone, fils d'Alcibios ou Alcibiade, historien. Il a vécu sous les Diadoques. Il a écrit une *Histoire de ce qui s'est passé sous Alexandre de Macédoine*.

**Non défini :** *Téléphios* [A ?], dème et fontaine (H2, avec citation ; M 620, 18 : δῆμος καὶ Τηλέφου κρήνη Λυκίας. **Μέναιχμος** γάρ φησιν ὅτι « ἀπὸ ἐπτὰ σταδίων Πατάρων Τηλέφου κρήνη δείκνυται, διὰ τὸ Τήλεφον ἀπονίψασθαι ἐκεῖ τὸ τραῦμα, θολερὰν δὲ εἶναι. ἔστι καὶ δῆμος Τηλέφιος » [F 11]).

**177. ZOPYRUS (ALEXANDRE POLYHISTOR)**

**Géographe et historien : 1 mention.**

Auteur d'un *Sur les fleuves*, d'après Harpocraton. La datation n'est pas assurée. Cité par Alexandre Polyhistor. RE XA, 1972, col. 769-770, *Zopyros* 10 (Gisinger).

Édition de référence : FHG IV, 533.

**Non défini** : *Aphrodisias* [B], ville de Cilicie (H2 ; M 150, 12 : πόλις Κιλικίας, περί ἧς Ἀλέξανδρος ὁ Πολυίστωρ ἐν τῷ περὶ Κιλικίας φησὶν ὅτι Ζώπυρός φησιν αὐτὴν ἀπὸ τῆς Ἀφροδίτης κεκληῖσθαι, γράφων καὶ ἱστορίας [F 5]).

## 178. ANDRON D'HALICARNASSE ( ) [Σ APOLL.]

IV<sup>e</sup> siècle av.

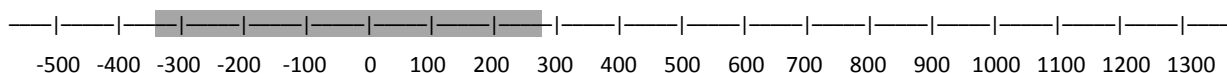
**Géographe** : 1 mention.

Auteur d'un périple, cité par Strabon, Arrien (*Ind.* 18, 8) et le Scholiaste d'Apollonius de Rhodes. Fowler, *Mythography*, p. 40-48.

Édition de référence : *FGrHist* n° 10 (= TLG 1123).

### HISTOIRES (ΣΥΓΓΕΝΕΙΑΙ ἢ ἹΣΤΟΡΙΑΙ)

En au moins 8 livres. Mentionné seulement par Stéphane de Byzance, Harpocraton, Philodème et les scholiastes. [10 F 1-4 + 6-16 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1				
H1							
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Probable** : *Dôrion* [F1], ville des Doriens (S, avec paraphrase ; M 254, 8 : περὶ ὧν ἱστορεῖ Ἄνδρων, Κρητὸς ἐν τῇ νήσῳ βασιλεύοντος Τέκταφον τὸν Δώρου τοῦ Ἑλλήνος, ὀρμήσαντα ἐκ τῆς ἐν Θετταλίᾳ τότε μὲν Δωρίδος νῦν δὲ Ἰστιαίτιδος καλουμένης, ἀφικέσθαι εἰς Κρήτην μετὰ Δωριέων τε καὶ Ἀχαιῶν καὶ Πελασγῶν τῶν οὐκ ἀπαράντων εἰς Τυρρηλίαν [F 16b], se retrouve également chez Strabon X, 4, 6).

## 179. PALAIPHATOS ? ( )

fin IV<sup>e</sup> - début III<sup>e</sup> siècle av.

**Mythographe** : 1 mention.

Cet auteur est mentionné par la *Souda* (π 69 à 72), qui distingue quatre Palaiphatos qui n'en font peut-être qu'un. C'est probablement un disciple d'Aristote. *RE* XVIII, 2, 1942, col. 2449-2455, *Palaiphatos* 1-4 (A. von Blumenthal). *DPhA* P 7 (t. Va, p. 85-89, Anna Santoni).

Édition de référence : *FGrHist* n° 44 (= TLG 1553).

*Souda* (π 69) : Παλαίφατος, Ἀθήνησιν ἐποποιός, υἱὸς Ἀκταίου καὶ Βοιοῦς, οἱ δὲ Ἰοκλέους φασὶ καὶ Μετανεΐρας· οἱ δὲ Ἑρμοῦ. γέγονε δὲ κατὰ μὲν τινὰς μετὰ Φημονόην, κατὰ δὲ ἄλλους καὶ πρὸ αὐτῆς. ἔγραψε δὲ *Κοσμοποιίαν* εἰς ἔπη ,ε, *Ἀπόλλωνος καὶ Ἀρτέμιδος γονάς*, ἔπη ,γ, *Ἀφροδίτης καὶ Ἑρωτος λόγους καὶ φωνάς* ἔπη ,ε, *Ἀθηνᾶς ἔριν καὶ Ποσειδῶνος* ἔπη ,α, *Λητοῦς πλόκαμον*.



**Palaiphatos**, d'Athènes, poète épique, fils d'Aktaios et Boio, mais d'autres sources disent, de Ioclès et Métanire, mais selon d'autres d'Hermès. Il a vécu après Phemonoê selon certains, mais selon d'autres, même aussi avant elle. Il a écrit une *Création de l'Univers* en 5000 vers, *Naissances d'Apollon et d'Artémis* en 3000 vers, *Discours et paroles d'Aphrodite et Eros* en 5000 vers, *Concours d'Athéna et Poséidon* en 1000 vers, *Chevelure de Leto*.

Souda (π 70) : **Παλαίφατος**, Πάριος ἢ Πριηνεύς, γεγονώς κατά Ἀρταξέρξη. Ἀπίστων βιβλία ε΄· Τρωικῶν βιβλία ε΄· τινές δὲ ταῦτα εἰς τὸν Ἀθηναῖον ἀναφέρουσι· πλὴν καὶ οὗτος ἔγραψε.

**Palaiphatos**, de Paros ou Priène. Il a vécu sous Artaxerxès. <Il a écrit> *Des choses incroyables*, 5 livres ; *Histoire de Troie*, 5 livres ; certains attribuent ces œuvres à l'Athénien ; mais c'est cet homme qui les a écrits.

Souda (π 71) : **Παλαίφατος**, Ἀβυδηνός, ἱστορικός. *Κυπριακά, Ἀττικά, Δηλιακά, Ἀραβικά*. γέγονε δὲ ἐπὶ Ἀλεξάνδρου τοῦ Μακεδόνο· παιδικὰ δὲ Ἀριστοτέλους τοῦ φιλοσόφου, ὡς Φύλων ἐν τῷ ε' στοιχείῳ τοῦ *Περὶ παραδόξου ἱστορίας* βιβλίου α΄ καὶ Θεόδωρος ὁ Ἰλιεύς ἐν δευτέρῳ *Τρωϊκῶν*.

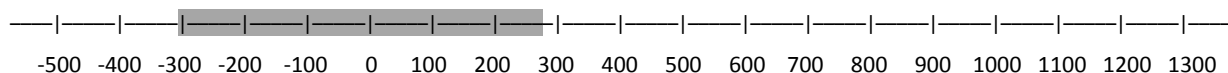
**Palaiphatos**, d'Abdos, historien. <Il a écrit> *Histoire de Chypre, Histoire attique, Histoire de Délos, Histoire d'Arabie*. Il vivait sous Alexandre le Macédonien, et il était un ami d'Aristote le philosophe, selon Philon à la lettre E de son livre Sur l'histoire paradoxale, livre 1, et Theodore d'Illion dans le second <livre> de l'*Histoire de Troie*.

Souda (π 72) : **Παλαίφατος**, Αἰγύπτιος ἢ Ἀθηναῖος, γραμματικός. *Αἰγυπτιακὴν θεολογίαν, Μυθικῶν βιβλίου α΄, Λύσεις τῶν μυθικῶν εἰρημένων, Ὑποθέσεις εἰς Σιμωνίδην, Τρωϊκά*· ἅ τινες εἰς τὸν Ἀθηναῖον, τινές δὲ εἰς τὸν Πάριον ἀνήνεγκαν. ἔγραψε καὶ ἱστορίαν ἰδίαν.

**Palaiphatos**, d'Égypte ou d'Athènes, grammairien. <Il a écrit> *La théologie égyptienne ; Recueil d'histoires fabuleuses*, 1 livre ; *Solutions des paroles fabuleusement ; Commentaire à Simonide ; Histoire de Troie* ; certains les attribuent à celui d'Athènes, d'autres à celui de Paros. Il a également écrit sa propre histoire.

## SUR TROIE (ΤΡΩΙΚΑ)

En au moins 7 livres. Mentionné par Stéphane de Byzance et Harpocraton, et probablement par Strabon. [44 F 1-4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre VII** : *Charimatai* [Da], peuple du Pont (H1, avec citation ; M 688, 15 : ἔθνος πρὸς τῷ Πόντῳ. **Παλαίφατος** ἐν ζ' *Τρωϊκῶν* « Κερκετέων ἔχονται Μόσχοι καὶ Χαριμάται τοῦ Παρθενίου κρατέουσιν εἰς τὸν Εὐξεινον πόντον » [F 3]).

## 180. DIODORE LE PÉRIÉGÈTE ( )

fl. v. 300 av.

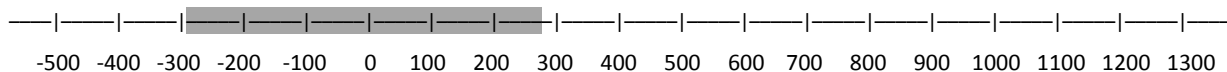
### Géographe : 4 mentions.

Toujours mentionné avec Didyme. Très souvent mentionné par Harpocraton.

Édition de référence : *FGrHist* n° 372 (= TLG 2265).

### SUR LES DÈMES (ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΗΜΩΝ)

En 1 livre. Mentionné également et très fréquemment par Harpocraton. [372 F 1-33]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2	2		2				
H3	1		1				
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Elaius* [C], dème de la tribu des Hippothontidos (H3 ? ; M 263, 16 : **Διόδωρος** δ' Ελαιούς, ἀφ' οὗ ὁ δημότης Ἐλαιούσιος [F 26]) • *Trikorunthon* [A, variante], dème (H2 ; M 635, 5 : οὐδετέρως Δίδυμος καὶ **Διόδωρος**, Διονύσιος ἀρσενικῶς, Εὐφορίων θηλυκῶς [F 30]) • *Trinemeis* [A], dème de la tribu des Kekropides (H2 ; M 635, 21 : **Διόδωρος** καὶ Δίδυμος Τρινεμεῖς ἀναγράφουσι τὸν δῆμον, Καλλίμαχος Ἐκάλῃ Τρινέμεϊαν [F 24]) • *Cholargos* [A, variante], ? (H1 ; M 695, 3 : οὕτω Δίδυμος καὶ **Διόδωρος**, Διονύσιος δὲ Χολαργεῖς καὶ πληθυντικῶς [F 20]).

### 181. DEMON D'ATHÈNES ( )

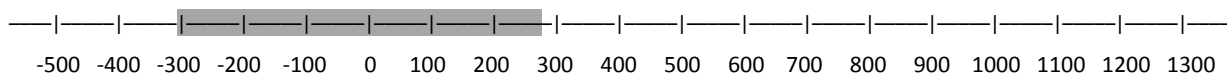
fl. v. 300 av.

Historien : 1 mention.

Édition de référence : *FGrHist* n° 327 (= TLG 1307).

### SUR LES PROVERBES (ΠΕΡΙ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ)

Mentionné par Stéphane de Byzance, Harpocraton, Didyme, les scholiastes et se retrouve dans les lexiques tardifs. [327 F 4 + 7-21]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1			1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Probable** : *Dôdônê* [F2], ville d'Épire (S, avec citation ; M 249, 5 : ἔστι καὶ « Δωδωναῖον χαλκίον » παροιμία ἐπὶ τῶν πολλὰ λαλούντων, ὡς μὲν ὁ **Δήμων** φησὶν « ἀπὸ τοῦ τὸν ναὸν τοῦ Δωδωναίου Διὸς τοίχους μὴ ἔχοντα, ἀλλὰ τρίποδας πολλοὺς ἀλλήλων πλησίον, ὥστε τὸν ἐνὸς ἀπτόμενον παραπέμπειν διὰ τῆς ψαύσεως τὴν ἐπήχησιν ἐκάστω, καὶ διαμένειν τὸν ἦχον ἄχρις ἂν τις τοῦ ἐνὸς ἐφάψηται » [F 20a]).

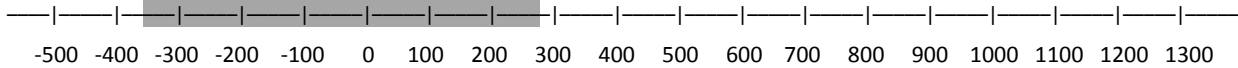
**Historien : 2 mentions.**

Historien mythographe. Fowler, Mythography p. 264-267

Édition de référence : FGrHist n° 769 (= TLG 1500).

### SUR LA LYCIE (ΛΥΚΙΑΚΑ)

Mentionné aussi par Antonius Liberalis et Denys d'Halicarnasse. [769 F 1-5]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1	1		1
H3							
<b>Total</b>	<b>2</b>		<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>		<b>1</b>

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Blaúdos* [B], ville de Phrygie (H2 ; M 171, 20 : πόλις Φρυγίας, ἀπὸ Βλαύδου τοῦ τὸν τόπον πρῶτον εὐρόντος, ὡς **Μενεκράτης** [F 4]).

**Livre I** : *Artumnêsos* [D], ville de Lycie (H2, avec paraphrase ; M 129, 2 : **Μενεκράτης** ἐν *α' τῶν Λυκιακῶν* φησιν ὅτι πολυανθρωπήσασαν τὴν Ξάνθον τοὺς πρεσβύτας εἰς τρία μέρη διελεῖν, τούτων δὲ τοὺς μὲν ἐπὶ τὸν Κράγον ἐλεῖν καὶ οἰκῆσαι ἐν τῷ ὄρει λόφον στρογγύλον κατοικίσαι καὶ καλέσαι τὴν πόλιν Πινάραν, ἣν μεθερμηνεύεσθαι στρογγύλην [F 1]).

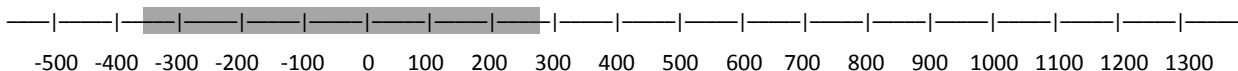
**Historien : 1 mention.**

Auteur d'une histoire de Megara.

Édition de référence : FGrHist n° 485 (= TLG 1313).

### MEGARIQUES (ΜΕΓΑΡΙΚΑ)

En 5 livres ? Mentionné par Stéphane de Byzance, Harpocraton, Plutarque, Diogène Laërce, Clément d'Alexandrie et les scholiastes. [485 F 1-11]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Skirphai* [D], ville de Phocide (H2 ; M 576, 10 : τὸ ἐθνικὸν Σκίρφιος καὶ Σκίρφαιος, ὡς **Διευχίδας** φησί [F 11]).

**184. PHILETAS DE COS ( )** [Σ A POLL.]

v. 340-v. 285 av.

**Poète et grammairien : 2 mentions.**

Édition de référence : Powell *Collectanea Alexandrina*, p. 90-96 (= TLG 212) + *Suppl. Hell.*, p. 318-320..

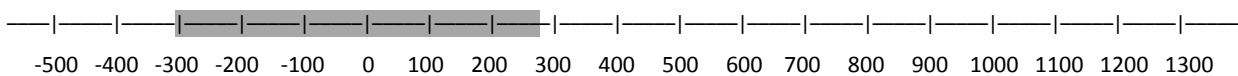
Souda (φ 332) : **Φιλῆτας**, Κῶος, υἱὸς Τηλέφου, ὦν ἐπὶ τε Φιλίππου καὶ Ἀλεξάνδρου, γραμματικὸς κριτικὸς ὃς ἰσχυθεὶς ἐκ τοῦ ζητεῖν τὸν καλούμενον *Ψευδόμενον λόγον* ἀπέθανεν. ἐγένετο δὲ καὶ διδάσκαλος τοῦ δευτέρου Πτολεμαίου. ἔγραψεν ἐπιγράμματα, καὶ ἐλεγείας καὶ ἄλλα.

**Philetas**, de Cos, fils de Telephos, a vécu sous Philippe et Alexandre, grammairien critique ; il est mort amaigri par sa quête du soi-disant « discours falsifié ». Il est également devenu précepteur de Ptolémée II. Il a écrit des épigrammes, des élégies et d'autres œuvres.

**Non défini** : *Ichnai* [C], ville de Macédoine (H2 ; M 342, 18 : **Φιλητᾶς** δ' ἄλλην φησὶ διὰ τοῦ α [F SH F 275D]).

**DEMÉTER (ΔΗΜΗΤΗΡ)**

[F 1-4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Phlioiūs* [F1 ?], ville du Péloponnèse (H2, avec citation ; M 668, 2 : **Φιλῆτας** δὲ φησὶ « Φλιοῦς γὰρ πόλις ἐστὶ Διωνύσου φίλος υἱὸς | Φλιοῦς ἦν αὐτὸς δεῖματο λευκολόφος » [F 4], mentionné également par Stobée).

**185. MÉNANDRE ( )** [Σ A POLL.]

v. 342-v. 292

**Poète : 10 mentions.**

Poète de la nouvelle comédie. DPhA M 102 (t. IV, p. 407-419, Alain Blanchard).

Édition de référence : PCG VI, 2 (cf. TLG 541).

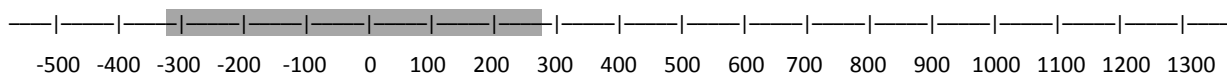
**Souda (μ 589) : Μένανδρος**, Ἀθηναῖος, κωμικὸς ἀρχαῖος. καὶ Μένανδρος ἕτερος, Ἀθηναῖος, ὁ Διοπείθους καὶ Ἥγεστράτης· περὶ οὗ πολὺς παρὰ πᾶσιν ὁ λόγος· κωμικὸς τῆς νέας κωμωδίας, στραβὸς τὰς ὄψεις, ὁξὺς δὲ τὸν νοῦν καὶ περὶ γυναῖκας ἐκμανέστατος. γέγραφε κωμωδίας ρη' καὶ ἐπιστολὰς πρὸς Πτολεμαῖον τὸν βασιλέα, καὶ λόγους ἐτέρους πλείστους καταλογάδην.

**Ménandre**, d'Athènes, ancien poète comique. Et un autre Ménandre, Athénien, fils de Diopeithès et d'Hegestraté ; au sujet duquel on a beaucoup parlé, poète comique de la comédie nouvelle, aux yeux louchant, mais à l'esprit fort, et totalement épris des femmes. Il a écrit 108 comédies, des lettres au roi Ptolémée, et de nombreuses autres œuvres en prose.

**Non défini** : **Aspis** [E], ville de Lybye (H2, avec citation ; M 135, 3 : ἔστι δὲ τοῦτο παρὰ τὸ ἀσπίδιον. **Μένανδρος** « ἀσπίδιον ἐπριάμην τι καὶ μαχαίριον » [F 676]) • **Ioulis** [C], ville de l'île de Céos (H2, avec citation de 2 vers ; M 335, 9 : παρ' οἷς νόμος ἐτέθη, ὡς **Μένανδρος** « καλὸν τὸ Κεῖων νόμιμόν ἐστι, Φανία, | ὁ μὴ δυνάμενος ζῆν καλῶς οὐ ζῆ κακῶς » [F 879], d'après Strabon X, 5, 6) • **Kappadokia** [D, variante], Cappadoce (H2 ; M 356, 16 : ὁ κτιστὴς Καππάδοκος εἶρηται ὑπὸ **Μενάνδρου** [F 677]) • **Tanaagra** [E], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 601, 7 : καὶ **Μένανδρος** « Ταναγκρική γυνή » [F 678]) • **Tembrion** [C], ville de Phrygie (H2 ; M 614, 11 : **Μένανδρος** δὲ Τεμβρίειον φησὶν ὡς Τορδίειον [F 679]).

### HALAEIS (ἈΛΑΕΙΣ)

Nous ne connaissons aucun fragment de cette pièce.



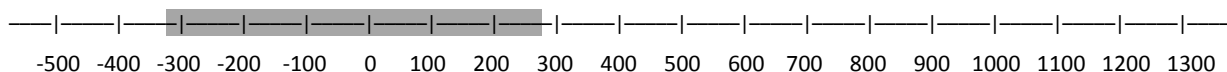
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : **Alai** [III-A ?], dème attique (H2, cité par un auteur non mentionné (Hérodien ?) ; M 68, 3 : δασύνεται δὲ τὸ Ἀλαί, ὡς καὶ ἐν τῷ δράματι **Μενάνδρου** ἀπὸ τοῦ Ἀραφηνίσιν Ἀλαῖς διακεῖσθαι τὰ πράγματα, ὅς ἐστι τόπος Ἀττικῆς [p. 53, iii], provient d'Oros ?).

### LES ARRÉPHORES (ἈΡΡΗΦΟΡΟΣ ἢ ΑΥΛΗΤΡΙΣ)

Pièce mentionnée par Athénée, Stobée, Justinien, Orion, Pollux et l'Et. Gud. [F 64-73]



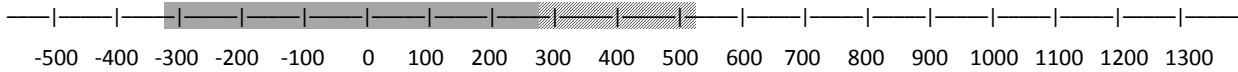
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Dôdônê* [F1], ville d'Épire (S, avec citation de 6 vers ; M 250, 4 : μέμνηται αὐτῆς **Μένανδρος** ἐν **Ἀρρηφόρῳ** « ἐὰν δὲ κινήσῃ μόνον τὴν Μυρτίλην | ταύτην τίς, ἢ τίτην καλῆ, πέρας <οὐ> ποιεῖ | λαλιᾶς· τὸ Δωδωναῖον ἄν τις χαλκίον, | ὃ λέγουσιν ἡχεῖν, ἄν παράψῃθ' ὁ παριών, | τὴν ἡμέραν ὄλην, καταπαύσαι θᾶπτον ἢ | ταύτην λαλοῦσαν· νύκτα γὰρ προσλαμβάνει » [F 65]).

### LE BOUCLIER (ΑΣΠΙΣ)

On a découvert des papyri de cette pièce allant jusqu'au VI<sup>e</sup> siècle..



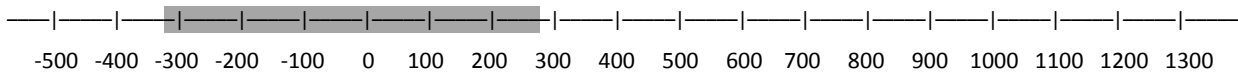
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Ibêria* [E], Ibérie (S, avec citation ; M 324, 17 : καὶ ἀπὸ τῆς Ἰβηρος γενικῆς Ἰβηρίς τὸ θηλυκόν « Ἑλληνίς, οὐκ Ἰβηρίς » **Μένανδρος** **Ἀσπίδι** [fr. 2 Sandbach]).

### THETALÊ (ΘΕΤΤΑΛΗ)

Pièce mentionnée également par Stobée, Pollux, Photios et le pseudo-Zonaras (issu du lexique attique d'Oros). [F 170-175]



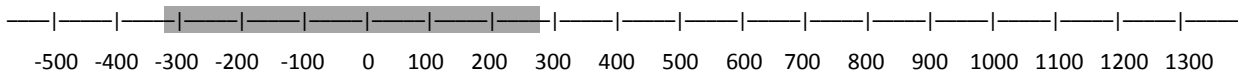
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Thessalia* [F1 ?], Thessalie (H2 ; M 311, 1 : τὸ **Θεττάλη δράμα** **Μενάνδρου** βαρύνεται παρὰ Ἀττικοῖς, εἰς ἰδιότητα τεθέν [p. 127, ii], provient d'Oros ?).

### KATAPSEUDOMENOS (ΚΑΤΑΨΕΥΔΟΜΕΝΟΣ)

Pièce mentionnée également par l'Antiatticiste, les scholiastes et Photios. [F 204-207]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Mulasa* [D], ville de Carie (H2 ; M 461, 18 : τὸ ἐθνικὸν Μυλασεύς. οὕτως γὰρ ἀναγράφουσι πολλοί, ὡς **Μένανδρος Καταψευδομένω** [F 207]).

## 186. SIMIAS DE RHODES ( )

*fl. v. 320-300*

**Poète : 3 mentions.**

Grammairien et poète de la fin du IV<sup>e</sup> siècle. Susemihl 1891-1892, I, p. 179-182.

Edition de référence : Powell, *Collectanea Alexandrina*, 1925, p. 109-120 (= TLG 211).

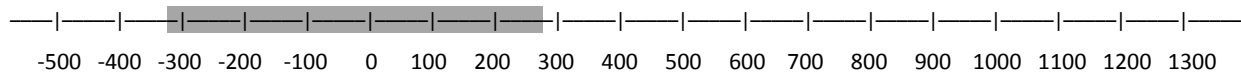
*Souda* (σ 431) : **Σι(μ)μίας**, Ῥόδιος, γραμματικός. ἔγραψε *Γλώσσας* βιβλία γ'· ποιήματα διάφορα βιβλία δ'. ἦν δὲ τὸ ἐξαρχῆς Σάμιος· ἐν δὲ τῷ ἀποικισμῷ τῆς Ἀμοργοῦ ἐστάλη καὶ αὐτὸς ἡγεμὼν ὑπὸ Σαμίων. ἔκτισε δὲ Ἀμοργὸν εἰς τρεῖς πόλεις, Μινῶαν, Αἰγιαλὸν, Ἀρκεσίμην. γέγονε δὲ μετὰ υς' ἔτη τῶν Τρωϊκῶν· καὶ ἔγραψε κατὰ τινὰς πρῶτος ἰάμβους, καὶ ἄλλα διάφορα, *Ἀρχαιολογίαν τε τῶν Σαμίων*.

Simias, de Rhodes, grammairien. Il a écrit *Les mots rares*, 3 livres ; des poèmes divers, 4 livres. Il était originaire de Samos, mais il a été envoyé par les Samiens comme chef dans la colonisation d'Amorgos. Il s'installa à Amorgos dans trois villes : Minoa, Aigialos, Arcesimê. Il a vécu 406 années après la guerre de Troie. Et il a écrit, selon certains le premier, des iambes et divers autres travaux, et une *Histoire ancienne de Samos*.

**Non défini** : *Dôdônê* [C], ville d'Épire (S, avec citation ; M 248, 8 : λήγεται δὲ καὶ εἰς ὦ **Σιμμία**ς ὁ **Ῥόδιος** « Ζηνὸς ἕδος Κρονίδαο μάκαρ' ὑπεδέξατο Δωδῶ » [F 10]).

## APOLLON (ἈΠΟΛΛΩΝ)

Mentionné aussi par Plutarque. [F 1-5]



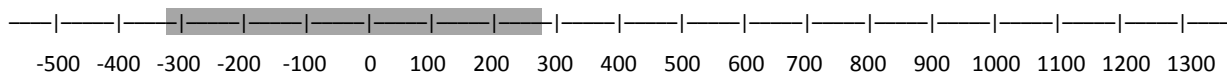
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1	1		1		1	
H3							
Total	1	1		1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Hēmikunes* [D], peuple près des Massagètes (H2, avec citation de 5 vers ; M 302, 4 : ἔθνος οὐ πόρρω Μασσαγετῶν καὶ Ὑπερβορέων.<Σιμμίας> ἐν *Ἀπόλλωνι* « Ἡμικύνων τ' ἐνόησα <γένος> περιώσιον ἀνδρῶν, | τοῖς ὤμων καθύπερθεν εὐστρεφῶν κύνεος κράς | τέτραφε γαμφηλῆσι περικρατέεσσιν ἔρυμνός. | τῶν μὲν θ' ὥστε κυνῶν ὑλακὴ πέλει, οὐδέ τι τοίγε | ἄλλων ἀγνώσσοσι βροτῶν ὀνομάκλυτον αὐδὴν » [F 1]).

### MÈNES (ΜΗΝΕΣ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [F 8]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Amuklai* [C], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 87, 18 : καὶ Ἀμύκλαντος, ὡς *Σιμμίας* ἐν *Μησίῳ* « ὄν ῥ' <ἀπ'> Ἀμύκλαντος παιδὸς ἀποφθιμένου λαοὶ κικλήσκουσιν » [F 8]).

## 187. HÉCATÉE D'ABDÈRE

fl. v. 322-316

**Philosophe : 2 mentions.**

Mentionné par la *Souda*. FHG II, 384. RE VII, 2, 1912, col. 2750-2769, *Hekataios* 4 (F. Jacoby). *DPhA* H 12 (t. III, p. 505-525, Javier Campos Daroca et Pedro Fuentes González).

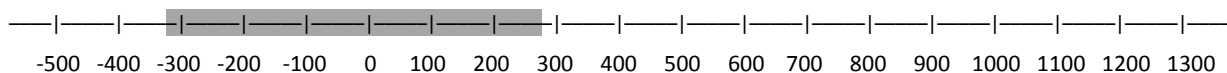
Édition de référence : *FGrHist* n° 264 (= TLG 1390).

*Souda* (ε 359) : Ἑκαταῖος, Ἀβδηρίτης, φιλόσοφος ὃς ἐπεκλήθη καὶ κριτικὸς γραμματικὸς, οἷα γραμματικὴν ἔχων παρασκευήν. γέγονε δ' ἐπὶ τῶν διαδόχων. βιβλία αὐτοῦ ταῦτα· Περὶ τῆς ποιήσεως Ὀμήρου καὶ Ἡσιόδου.

**Hécatée**, d'Abdère, philosophe ; il était aussi surnommé le grammairien critique, ayant une préparation de grammairien. Il vivait à l'époque des Diadoques. Ses livres sont les suivants : *Sur la poésie d'Homère et d'Hésiode*.

### SUR LES HYPERBORÉENS (ΠΕΡΙ ὙΠΕΡΒΟΡΕΩΝ)

Mentionné aussi par Diodore de Sicile, Strabon, les scholiastes, Elien, Pline et le pseudo-Scymnos. [264 F 7-14]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3	1		1				
Total	2		2				



**Probable** : *Ελιχοία* [D], île des Hyperboréens (H3 ? ; M 267, 14 : οἱ νησιῶται Καραμβῦκαι ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ, ὡς Ἐκαταῖος ὁ Ἄβδηρίτης [F 11a]) • *Karambikai* [D], peuple des Hyperboréens (H2 ; M 357, 10 : ἔθνος Ὑπερβορέων, ἀπὸ ποταμοῦ Καραμβύκα, ὡς Ἐκαταῖος ὁ Ἄβδηρίτης [F 11b]).

## 188. ANAXIMÈNE DE LAMPSAQUE (ΔΙΟΤΙΜΟΣ)

fl. v. 324/3 av.

### Historien : 1 mention.

Mentionné par la *Souda* et de très nombreux auteurs. Il a été le maître d'Alexandre le Grand. *RE* I, 2, 1894, col. 2086-2098, *Anaximenes* 3 (J. Brzoska). *DPhA* A 167 (t. I, p. 194, Marie-Odile Goulet-Cazé).

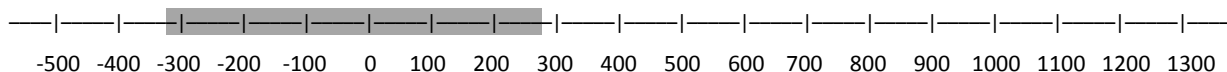
Édition de référence : *FGrHist* n° 72 (= TLG 547).

*Souda* (α 1989) : Ἀναξιμένης, Ἀριστοκλέους, Λαμψακηνός, ῥήτωρ· μαθητὴς Διογένοῦ τοῦ Κυνός καὶ Ζωΐλου τοῦ Ἀμφιπολίτου γραμματικοῦ, τοῦ κακίζοντος Ὅμηρον, διδάσκαλος δὲ τοῦ Μακεδόνοιο Ἀλεξάνδρου. εἶπετο δὲ αὐτῷ ἐν τοῖς πολέμοις. οὗτος βασιλέα Ἀλέξανδρον, θυμῷ χρώμενον ἐς Λαμψακηνούς, τέχνη περιεΐλε τοῖσδε. φρονούντων Λαμψακηνῶν τὰ Περσῶν, ὑπερζέων τῷ θυμῷ Ἀλέξανδρος ἠπειλεῖ τὰ μέγιστα κακὰ ἐργάσασθαι. οἱ δὲ, ἅτε περὶ γυναικῶν καὶ παίδων καὶ τῆς πατρίδος θεόντες, ἀποστέλλουσιν Ἀναξιμένην ἰκετεύσοντα. Ἀλέξανδρος δὲ γνοὺς καθ' ἡντινα αἰτίαν ἦκοι, κατωμόσατο θεοὺς, ἧ μὴν αὐτοῦ ταῖς δεήσεσι τάναντία ἐργάσασθαι. Ἀναξιμένης δέ, χάρισαί μοι, ἔφη, ὦ βασιλεῦ, τὴν χάριν, γυναικας καὶ τέκνα τῶν Λαμψακηνῶν ἀνδραποδίσασθαι καὶ τὰ ἱερὰ ἐμπρῆσαι καὶ τὴν πόλιν ἐς ἔδαφος καταβαλεῖν. Ἀλέξανδρος δὲ οὐκ ἔχων τι πρὸς τοῦτο σοφίσασθαι ἢ ἀντιμηχανήσασθαι καὶ ἐνεχόμενος τῇ ἀνάγκῃ τοῦ ὄρκου, συγγνώμην ἔνεμεν οὐκ ἐθέλων Λαμψακηνοῖς. ἡμύνατο δὲ καὶ Θεόπομπον, τὸν Δαμοστράτου, ἐχθρὸν ὄντα Ἀναξιμένης οὐκ ἀμαθέστατα, ἀλλ' ἐπιφθονώτατα. σοφιστὴς γὰρ ὢν καὶ σοφιστῶν λόγους μιμούμενος, γράφει βιβλίον ἐς Ἀθηναίους καὶ ἐπὶ Λακεδαιμονίους, συγγραφὴν λοῖδορον ἐς τὸ ἀκριβέστατον μιμησάμενος· καὶ ἐπιγράψας Θεοπόμπου τὸ ὄνομα ἔπεμπεν ἐς τὰς πόλεις. καὶ ἐκ τούτου τὸ ἔχθος τὸ ἐς Θεόπομπον ἀνὰ πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα ἤϋξετο. οὐ μὴν οὐδὲ εἶπεῖν τις αὐτοσχεδίως Ἀναξιμένους πρότερός ἐστιν εὐρηκῶς.

**Anaximène**, fils d'Aristoclès, de Lampsaque, rhéteur ; élève de Diogène le Cynique et du grammairien Zoïle d'Amphipolis, qui a abusé d'Homère ; maître d'Alexandre de Macédoine. Il l'accompagna dans ses campagnes. Cet homme était autour du roi Alexandre par l'astuce suivante, alors qu'il était en colère contre les gens de Lampsaque. Les habitants de Lampsaque étant pro-perses, Alexandre était furieux et avait menacé de leur faire le plus grand mal. Ceux-ci, voulant sauver leurs femmes, leurs enfants et leur patrie, avaient envoyé Anaximène pour intercéder. Alexandre savait pourquoi il était venu, et avait juré par les dieux qu'il ferait le contraire de ce qu'il lui demanderait ; Anaximène lui dit ainsi : « Votre Majesté, faites-moi la grâce d'asservir les femmes et les enfants de Lampsaque, de brûler leurs temples, et de raser la ville jusqu'au sol ». Alexandre n'avait pas moyen de contourner cette astuce, et parce qu'il était lié par son serment, il se résigna à pardonner aux habitants de Lampsaque. Anaximène avait également exercé des représailles contre Théopompe, fils de Damostratos, d'une façon ingénieuse mais malicieuse. En effet, comme il était sophiste et qu'il pouvait imiter le style des sophistes, il a écrit un livre adressé aux Athéniens et aux Spartiates, un traité diffamatoire, imité de façon exacte, auquel il a rattaché le nom Théopompe et l'a envoyé vers ces villes. En conséquence, l'hostilité à Théopompe a augmenté dans toute la Grèce. De plus, personne avant Anaximène n'avait inventé de discours improvisés.

## METALLAGAI BASILEŌN (ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΜΕΤΑΛΛΑΓΑΙ)

Mentionné par Stéphane de Byzance et Athénée (XII, 41). [72 F 18-19]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Passargadai* [A, variante], ville de Perse (H2, cité par Diotimos ; M 510, 2 : **Ἀναξιμένην ἐν Μεταλλαγαῖς βασιλέων** οὕτω γράφοντα « τὰς δὲ Πασσαργάδας ἔκτισεν ὁ Κύρος ἐφ' οὗ τόπου παραταξάμενος Ἀστυάγην ἐνίκησεν. ὀνομάζεται δὲ ἡ πόλις διερμηνευθεῖσα Περσῶν στρατόπεδον » [F 19]).

### 189. MARSYAS DE PELLA ( )

v. 356-ap. 294 av.

#### Historien : 2 mentions.

Il y a une confusion entre deux auteurs : Marsyas de Pella et Marsyas de Philippe. Il semble s'agir ici plutôt du premier.

Édition de référence : *FGrHist* n° 135-136 (= TLG 1481).

*Souda* (μ 227 et 228) : **Μαρσύας**, Περιάνδρου, Πελλαῖος, ιστορικός. οὗτος δὲ ἦν πρότερον γραμματοδιδάσκαλος, καὶ ἀδελφὸς Ἀντιγόνου τοῦ μετὰ ταῦτα βασιλεύσαντος, σύντροφος δὲ Ἀλεξάνδρου τοῦ βασιλέως. ἔγραψε *Μακεδονικὰ* ἐν βιβλίοις δέκα· ἤρξατο δὲ ἀπὸ τοῦ πρώτου βασιλεύσαντος Μακεδόνων, καὶ μέχρι τῆς Ἀλεξάνδρου τοῦ Φιλίππου ἐπὶ τὴν Συρίαν ἐφόδου, μετὰ τὴν Ἀλεξανδρείας κτίσιν· *Ἀπτικὰ* ἐν βιβλίοις ιβ'· καὶ αὐτοῦ *Ἀλεξάνδρου ἀγωγὴν*.

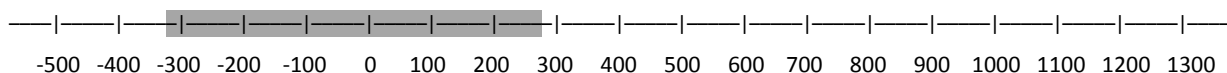
**Marsyas**, fils de Périandre, de Pella, historien. Cet homme était un ancien maître d'école, et frère de l'Antigone qui devint plus tard roi, il a grandi en compagnie du roi Alexandre. Il a écrit une *Histoire de la Macédoine* en dix livres ; elle commençait avec le premier roi de Macédoine et s'étendait jusqu'à l'attaque contre la Syrie par Alexandre, fils de Philippe, après la fondation d'Alexandrie ; une *Histoire de l'Attique* en 12 livres, et une *Education d'Alexandre* lui-même

**Μαρσύας**, Κριτοφήμου, Φιλιππεύς, ιστορικός, ὁ νεώτερος.

**Marsyas**, fils de Critophème, de Philippes, historien, le plus jeune.

## MAKEDONIKA (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ)

Mentionné par Athénée, Harpocraton et les scholiastes. [135-136 F 10-12 + 13-25 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1				1
H2							
H3							
Total	2		2	1	1	1	1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Aithikia* [C ?], ville ? (H1, avec paraphrase ? ; M 47, 5 : **Μαρσύας** δὲ μέσον τῆς Τυμφαίας καὶ Ἀθαμανίας κείσθαι φησι τὴν χώραν. τὸ δὲ ἔθνος <ἐπιεικῶς> παράβολόν τε καὶ βάρβαρον καὶ ληστείας ἐπιεικῶς προσκείμενον [F 18], ἀπηέ 343/2 ?).

**Livre I** : *Makedonia* [B], Macédoine (S, avec citation ; M 427, 20 : λέγεται δὲ καὶ Μακεδονίας μοῖρα Μακετία, ὡς **Μαρσύας** ἐν **α'** **Μακεδονικῶν** « καὶ τὴν Ὀρεσειάν δὲ Μακετίαν λέγουσιν ἀπὸ τοῦ Μακεδόνοσ » [F 10]).

## 190. ΠΤΟΛΕΜΕΕ I LE LAGIDE

v. 368/66-283 av.

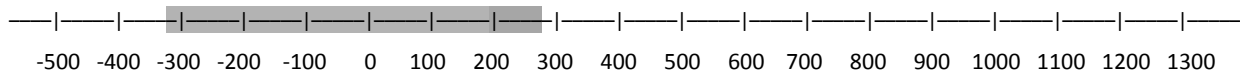
### Roi et historien : 2 mentions.

Auteur mentionné par Arrien comme Ptolémée, fils de Lagos. Auteur probable d'une seule œuvre, dont le nom n'est jamais indiqué.

Édition de référence : *FGrHist* n° 138 (= TLG 1944).

### [HISTOIRE D'ALEXANDRE LE GRAND]

Œuvre utilisée par Arrien dans son Anabase. [138 F 1-30]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2		1	1	
H2							
H3							
Total	2		2		1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Anchialê* [B], ville de Cilicie (H1 ; M 23, 24 : ἔστι δὲ κτίσμα Ἀγχιάλης τῆς Ἰαπετοῦ θυγατρὸς, ὡς Ἀθηνόδωρος περὶ τῆς αὐτοῦ πατρίδος γράφων καὶ παρατιθεὶς Διόδωρον τὸν γραμματικὸν συμφωνοῦντα **Πτολεμαίῳ βασιλεῖ** « γίνεται δ' Ἰαπετοῦ θυγάτηρ Ἀγχιάλη, καὶ κτίζει πόλιν Ἀγχιάλην, Ἀγχιαλέα τε τὸν παρακείμενον ποταμόν. γεννᾷ δ' υἱὸν Κύδνον, ἀφ' οὗ ποταμὸς Κύδνος ἐν Ταρσῶ, ὁ δὲ Κύδνος υἱὸν Παρθένιον, ἀφ' οὗ ἡ πόλις μετωνομάσθη Παρθενία. μεταπεσόντος δὲ τοῦ ὀνόματος Ταρσὸς ἐκλήθη » [F 5]).

**Livre III** : *Alexandrea* [C], ville sur le Tanais (H1 ; M 72, 1 : ἐπὶ τοῦ Τανάϊδος αὐτοῦ κτίσμα, ὡς ἐν **τῷ γ'** **Πτολεμαίῳ** ἀποφαίνεται [F 31, douteux pour Jacoby]).

**Historien : 2 mentions.**

Mentionné par la *Souda*. Père adoptif de Lycophron. Il a écrit une *Histoire de la Libye et Sur la Sicile*. FHG II, 370.

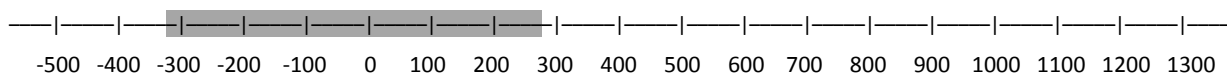
Édition de référence : *FGrHist* n° 570 (= TLG 1470).

*Souda* (λ 814) : **Λύκος**, ὁ καὶ Βουθήρας, Ῥηγῖνος, ἱστορικός, πατὴρ Λυκόφρονος τοῦ τραγικοῦ, ἐπὶ τῶν διαδόχων γεγονῶς καὶ ἐπιβουλευθεὶς ὑπὸ Δημητρίου τοῦ Φαληρέως. οὗτος ἔγραψεν *Ἱστορίαν Λιβύης*, καὶ *Περὶ Σικελίας*.

**Lycos**, aussi appelé Boutheras, de Rhegion, historien, père du tragique Lycophron, est né sous les Diadoques et a formé un complot sous Demetrius de Phalère. Celui-ci a écrit une *Histoire de la Libye*, et *Sur la Sicile*.

**HISTOIRE DE LA LIBYE (ἹΣΤΟΡΙΑ ΛΙΒΥΗΣ)**

Une autre mention d'Antigone de Caryste doit s'y rapporter. [570 F 12-13, 16 ?]



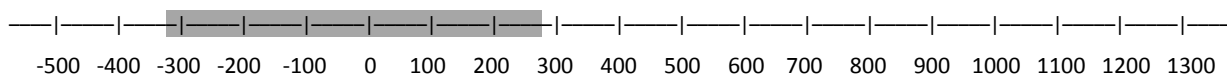
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Abrotonon* [A], forteresse (H1 ; M 9, 7 : **Λύκος ὁ Ῥηγῖνος** χωρίον οἴεται εἶναι [F 12]).

**SUR ALEXANDRE (ΠΕΡΙ ΣΙΚΕΛΙΑΣ <ΠΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ ?>)**

Pas de mention avec le titre réel.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Skidros* [D], ville d'Italie (H3 ; M 575, 2 : τὸ ἐθνικὸν Σκιδρανός, ὡς **Λύκος** ἐν τῷ *Περὶ Ἀλεξάνδρου* [F 2]).

**Orateur : 1 mention.**

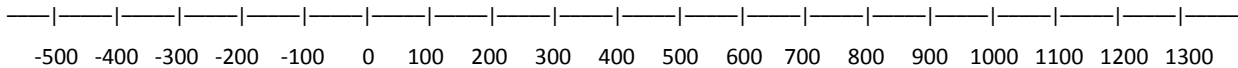
Édition de référence : N. C. Comonis, *Dinarchi orationes cum fragmentis*. Leipzig : Teubner, 1975 (= TLG 29).

Souda (δ 333) : **Δείναρχος**, Κορίνθιος, ρήτωρ, τῶν μετὰ Δημοσθένους ἐγκριθέντων εἴς. υἱὸς τίνος ἐστίν, οὐχ ἰστόρηται. γράψας κατὰ μὲν τινὰς λόγους τοὺς πάντας ρξ', κατὰ δὲ τὸ ἀληθέστερον μόνους ξ', τοὺς πάντας δικανικούς· ὧν οἱ μὲν εἰσι δημόσιοι, οἱ δὲ ἰδιωτικοί. ἐτελεύτησε δὲ οὗτος ἐπιμελητὴς Πελοποννήσου καταστάς ὑπὸ Ἀντιπάτρου, μετὰ τὸ τελευτῆσαι Ἀντιπάτρον, Πολυσπέρχοντος αὐτῷ ἐπιβουλεύσαντος.

**Dinarque**, de Corinthe, rhéteur, un de ceux classés avec Démosthène. De qui il est le fils, ce n'est pas dit. Il a écrit selon certains 160 discours au total. Mais un chiffre plus précis n'est que de 60, tous liés aux affaires judiciaires ; certains sont publics, d'autres privés. Cet homme est mort après avoir été nommé superviseur du Péloponnèse par Antipater, après la mort d'Antipater, Polysperchon ayant comploté contre lui.

### CONTRE PYTHÉAS AU SUJET DU MARCHÉ (KATA PYΘEYOY ΞENIAS)

Mentionné également par Harpocraton et la *Synagôgê*.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	<b>1</b>			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Aiginai* [I-E], île des Cyclades (H1 ; M 42, 12 : λέγεται καὶ γυνὴ Αἰγιναία, ὡς **Δείναρχος** ἐν τῷ *Κατὰ Πυθέου ξενίας* [F V 2]).

**Scientifique : 2 mentions.**

Scientifique. Voir l'édition de la CUF.

Édition de référence : (= TLG 93).

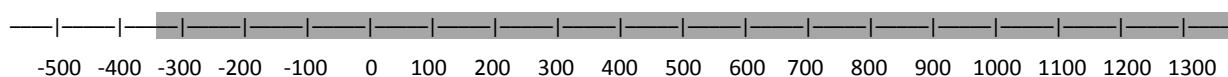
Souda (θ 199) : **Θεόφραστος**, Μελάντα γναφέως, οἱ δὲ Λέοντος· ἀπὸ Ἐρεσοῦ, ἀκουστὴς Ἀριστοτέλους καὶ διάδοχος τῆς σχολῆς τῆς ἐν τῷ περιπάτῳ ὑπ' αὐτοῦ καταλειφθείσης εἰς Χαλκίδα ἐκδημήσαντος. οὗτος πρότερον ἐκαλεῖτο Τύρταμος· διὰ δὲ τὸ θείως φράζειν ὑπ' Ἀριστοτέλους ἐκλήθη Εὐφραστος, εἶτα Θεόφραστος· ὥσπερ Πλάτων διὰ τὸ ἐν τοῖς λόγοις πλάτος τοῦτο ἐπωνομάσθη, πρότερον καλούμενος Ἀριστοκλῆς. μαθητὰς δὲ ἔσχε πλεῖον ἢ β, ἐρώμενον δὲ τὸν Ἀριστοτέλους υἱὸν τοῦ φιλοσόφου Νικόμαχον. ἐτιμήθη δὲ παρὰ Κασσάνδρῳ τῷ Ἀντιπάτρου, καὶ τελευτᾷ κατὰ πόνον ὑπὸ τοῦ αἰεὶ γράφειν γενόμενος, εἶτα ἐνδούς ἐπὶ βραχείας ἡμέρας διὰ μαθητοῦ γάμου. βιβλία δὲ αὐτοῦ ἀμπλεια, ὧν καὶ ταῦτα·

Αναλυτικῶν προτέρων τρία, Αναλυτικῶν ὑστέρων ζ', Αναλύσεως συλλογισμῶν, Αναλυτικῶν ἐπιτομῆν, Ανηγγμένων τόπων, Περί λίθων, Περί φυτῶν, Περί μετάλλων, Περί ὁδμῶν' καὶ ἄλλα.

**Theophraste**, fils du foulon Melantas, d'autres <disent> de Léon, d'Eresos, élève d'Aristote et successeur <à la tête> de l'école qu'il avait laissé dans le *Peripatos* quand il a émigré à Chalcis. Cet homme a été appelé d'abord Tyrtamos, mais en raison du caractère divin de son discours, il a été appelé Euphrastos par Aristote, puis Théophraste ; comme Platon a été surnommé ainsi en raison de l'ampleur de ses discussions, alors qu'il s'appelait d'abord Aristoclès. Il a eu plus de 2 000 étudiants, et avait pour bien-aimé le fils d'Aristote, le philosophe Nicomaque. Il a été honoré à la cour de Cassandre, fils d'Antipater, et il est mort après avoir écrit de façon continue, puis laissé sur place pendant quelques jours en raison du mariage d'un étudiant. Ses livres sont très nombreux, parmi lesquels se trouvent ceux-ci aussi : *Premiers discours analytiques*, trois livres; *Second discours analytiques*, 7 ; *De la solution des syllogismes* ; *Résumé des Analytiques* ; *Sur les pierres* ; *Sur les plantes* ; *Sur les métaux* ; *Sur les odeurs* ; et d'autres.

### SUR LES PLANTES (ΠΕΡΙ ΦΥΤΩΝ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous. Le livrer IX est ajouté à l'édition de base et provient de deux livres plus anciens de Théophraste.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1	1		1
H3							
Total	2		2	1	1		1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre VIII** : *Chalké* [C], ville de Libye (H2 ; M 682, 3 : Θεόφραστος δὲ Χαλκίαν αὐτὴν λέγει).

**Livre IX** : *Apsunthos* [C], ville de Thrace (H2, avec paraphrase ; M 153, 10 : ὅτι Θεόφραστος ἐν τῷ Περί φυτῶν θ', τὰ πρόβατα τὰ ἐν τῷ Πόντῳ τὸ ἀψύνθιον νεμόμενα οὐκ ἔχει χολήν]).

### 194. PYTHÉAS (ARTÉMIDORE) [Σ APOLL.]

fl. v. 340-325 av.

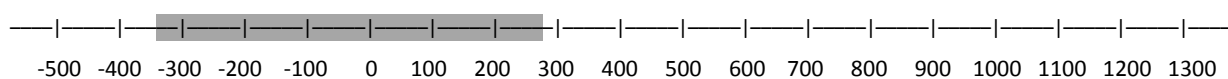
**Géographe** : 2 mentions.

DPhA P 334 (t. Vb, p. 1774-1780, José María Camacho Rojo et Pedro Pablo Fuentes González).

Édition de référence : S. Bianchetti éd. *Pitea di Massilia, L'Oceano*. Pise/Rome 1998, XI-226 p. (cf. TLG 1650).

### SUR L'OCEAN (ΠΕΡΙ ΩΚΕΑΝΟΥ / ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΓΗΣ ?)

Mentionné par Strabon, Geminus, Hipparque.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2							
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Ōstiōnes* [D], peuple près de l'océan (H1, cité par Artémidore ; M 712, 22 et 713, 1 : ἔθνος παρά τῷ δυτικῷ ὠκεανῷ, οὗς Κοσσίνους Ἀρτεμίδωρος φησι, **Πυθέας** δ' Ὀστιάϊους « τούτων δ' ἐξ ἑυωνύμων οἱ Κόσσινοι λεγόμενοι Ὀστίωνες, οὗς Πυθέας Ὀστιάϊους προσαγορεύει » [1b]).

## 195. CALLISTHÈNE D'OLYNTHE ( ) [Σ APOLL.]

v. 360-327 av.

**Historien** : 1 mention .

Compagnon d'Alexandre le Grand en Asie. *DPhA* C 36 (t. II, p. 183-221, Walter Spoerri).

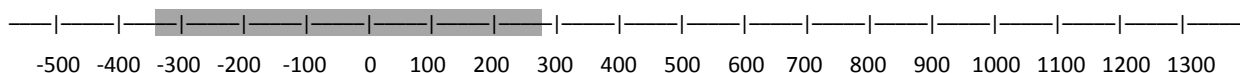
Édition de référence : *FGrHist* n° 124 (= TLG 534).

*Souda* (κ 240) : **Καλλισθένης**, Δημοτίμου, οἱ δὲ Καλλισθένους Ὀλύνθιος, μαθητῆς Ἀριστοτέλους καὶ ἀνεψιαδοῦς ὄν ἔδωκεν ἔπεσθαι Ἀλεξάνδρῳ τῷ Μακεδόνι. ὁ δ' ἐν γαλεάγρα σιδηρᾷ βαλῶν ἀνεῖλεν ἅμα Νεάρχῳ τῷ τραγικῷ, διότι συνεβούλευε μὴ ἐπιζητεῖν ὑπὸ Ἀθηναίων καλεῖσθαι δεσπότης. τινὲς δὲ αὐτὸν ὡς ἐπιβουλεύοντα Ἀλεξάνδρῳ ἀνηρῆσθαι φασιν ἅμα Νεάρχῳ. εὐφυῆς πρὸς τὸ αὐτοσχεδιάζειν καὶ ρύμη πολλῇ φέρεσθαι. καὶ φέρεται λόγος, ὡς ὁ Καλλισθένης ὑπὸ φθειρῶν ὑπερβλύσεως καὶ ἐκβράσεως τὸν βίον καταστρέφει. καὶ μαρτυρεῖ ὁ ἴαμβος οὗτος· καὶ φθειριῶσαν, ὡς ὁ πρὶν Καλλισθένης. περὶ τῆς ἰατρικῆς τέχνης λέγων, ὡς ἡμέλητο πάνυ.

**Callisthène**, fils de Diotimos, d'autres <disent> de Callisthenes ; d'Olynthe, élève et neveu d'Aristote, qui lui a permis d'être dans l'entourage d'Alexandre de Macédoine. Alexandre l'a mis dans une cage de fer et l'a tué en même temps que Néarque le tragique, parce qu'il était avait conseillé Alexandre de ne pas chercher à se rendre maître des Athéniens. Mais certains disent qu'il a été tué, en même temps que Néarque, pour complot contre Alexandre. <Il était> naturellement impulsif, et était motivé par une grande passion. Et on raconte une histoire, Callisthène avait ruiné sa vie à cause de l'éruption et pullulation de puces. Et en témoigne ce vers iambique : « et pouilleux, comme l'ancien Callisthène » en parlant suivant le langage médical, comme il s'était négligé.

## HELLÉNIQUES (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

En 10 livres. Mentionné par Athénée, Harpocraton, Plutarque, Strabon et les scholiastes. [124 F 8-13, 43 ?, 48 ?, 50 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1	1	
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre III** : *Tegura* [C], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 611, 7 : ὄθεν καὶ Τεγυρήιος Απόλλων. Καλλισθένης ἐν γ' τῶν Ἑλληνικῶν εἶναι μαντεῖά φησι « τὸ μὲν Ἰσμήνιον ἐν Θήβαις, τὸ δὲ Τροφώνιον ἐν Λεβαδείᾳ, τὸ δὲ ἐν Ἀβαῖς λεγόμενον ἐν Φωκεῦσι, τὸ δὲ κυριώτερον ἐν Δελφοῖς, ὃ καὶ μάλιστα φασὶ μεμαρτυρηκέναι τὴν ἐν Τεγύρᾳ » [F 11], année 375).

## 196. DICÉARQUE DE MESSINE ( ) [Σ APOLL.]

fl. v. 350-320 av.

### Philosophe, historien et géographe : 3 mentions.

Philosophe péripatéticien, disciple direct d'Aristote, auteur de très nombreux ouvrages. *RE* V, 1905, col. 546-563, *Dikaiarchos* 3 (E. Martini) ; suppl. XI, 1968, col. 526-534, *Dikaiarchos* (Fr. Wehrli). *DPhA* D 98 (t. II, p. 760-764, Jean-Pierre Schneider).

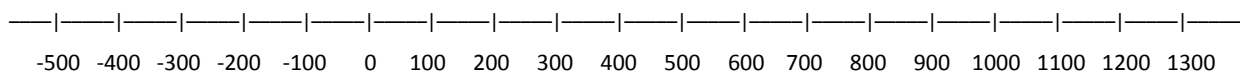
Édition de référence : Fr. Wehrli, *Dikaiarchos*. Bâle/Stuttgart, 1967<sup>2</sup> (Die Schule des Aristoteles, 1) (= TLG 66).

*Souda* (δ 1062) : **Δικαίαρχος**, Φειδίου, Σικελιώτης, ἐκ πόλεως Μεσσηνίας, Ἀριστοτέλους ἀκουστής, φιλόσοφος καὶ ῥήτωρ καὶ γεωμέτρης. *Καταμετρήσεις τῶν ἐν Πελοποννήσῳ ὄρων*, Ἑλλάδος βίον ἐν βιβλίῳ γ'. οὗτος ἔγραψε τὴν *Πολιτείαν Σπαρτιατῶν* καὶ νόμος ἐτέθη ἐν Λακεδαιμονίᾳ καθ' ἕκαστον ἔτος ἀναγινώσκεισθαι τὸν λόγον εἰς τὸ τῶν Ἐφόρων ἀρχεῖον, τοὺς δὲ τὴν ἡβητικὴν ἔχοντας ἡλικίαν ἀκροᾶσθαι. καὶ τοῦτο ἐκράτει μέχρι πολλοῦ.

**Dicéarque**, fils de Phidias, de Sicile, de la ville de Messène. élève d'Aristote, philosophe, rhéteur et géomètre. <Il a écrit> *Mesures sur les montagnes du Péloponnèse* ; *Vie de Grèce* en 3 livres. Cet homme a écrit la *Constitution des Lacédémoniens* ; et une loi a été promulguée à Sparte chaque année, cet écrit devait être lu dans l'archive des éphores et les hommes d'âge juvénile devaient l'écouter. Et cela dure depuis longtemps.

### VIE DE LA GRÈCE (ΒΙΟΣ ἙΛΛΑΔΟΣ)

En trois livres. [F 47-66]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	1
H1	1		1	1	1	1	
H2	1		1			2	
H3							
Total	3		3	2	2	4	1

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Patra* [A], patrie ? (H2 avec deux longues citations ; M 511, 18 : « ἐν τῶν τριῶν τῶν παρ' Ἑλλήσι κοινωνίας εἰδῶν » ὡς **Δικαίαρχος** « ἃ δὴ καλοῦμεν πάτραν φρατρίαν φυλὴν. ἐκλήθη δὲ πάτρα μὲν εἰς τὴν δευτέραν μετάβασιν ἐλθόντων ἡ κατὰ μόναν ἐκάστῳ πρότερον οὔσα συγγένεια, ἀπὸ τοῦ πρεσβυτάτου τε καὶ μάλιστα ἰσχύσαντος ἐν τῷ γένει τὴν ἐπωνυμίαν ἔχουσα, ὃν ἂν τρόπον Αἰακίδας ἢ Πελοπίδας εἴποι τις ἂν. φατρίαν δὲ συνέβη λέγεσθαι καὶ φρατρίαν, ἐπειδὴ τινες εἰς ἑτέραν πάτραν ἐδίδοσαν θυγατέρας ἑαυτῶν. οὐ γὰρ ἔτι τῶν πατριωτικῶν ἱερῶν εἶχε κοινωνίαν ἢ δοθεῖσα, ἀλλ' εἰς τὴν τοῦ λαβόντος αὐτὴν συνετέλει πάτραν, ὥστε πρότερον πόθῳ τῆς συνόδου γιγνομένης ἀδελφαῖς σὺν ἀδελφῶ, ἑτέρα τις ἱερῶν ἐτέθη κοινωνικὴ σύνοδος, ἣν δὴ φρατρίαν ὠνόμαζον ». καὶ πάλιν « ὥστε πάτρα μὲν ὄνπερ εἴπομεν ἐκ τῆς συγγενείας τρόπον ἐγένετο μάλιστα τῆς γονέων σὺν τέκνοις καὶ τέκνων σὺν γονεῦσι, φρατρία δὲ ἐκ τῆς τῶν ἀδελφῶν φυλῆ δὲ καὶ φυλῆται πρότερον ὠνομάσθησαν ἐκ τῆς εἰς τὰς πόλεις καὶ τὰ καλούμενα ἔθνη συνόδου γενομένης. ἕκαστον γὰρ τῶν συνελθόντων φύλον ἐλέγετο εἶναι »)].

**Livre I** : *Doriôn* [A, variante], ville des Doriens (S, avec paraphrase et citation ; M 251, 9 : **Δικαίαρχος** δὲ τέσσαρας ταύτας εἶναι φησι, καὶ Πτελέας, οὐ Πτελεόν τὴν μίαν καλεῖ, κατὰ τὸ **α' τοῦ βίου τῆς Ἑλλάδος βιβλίον** « τῶν δ' ἐν τῇ Πελασγιῶτιδι χώρῃ Δωριέων κατοικούντων μέρος τι <\*\*\*> ») • *Chaldaioi* [C], les Chaldéens (H1, avec citation ; M 680, 5 : ἐκλήθησαν δὲ ἀπὸ Χαλδαίου τινός, ὡς **Δικαίαρχος ἐν α' τοῦ τῆς Ἑλλάδος βίου** « τούτῳ δὲ συνέσει καὶ δυνάμει διάφορον γενόμενον τὸν καλούμενον Νίνον τὴν ὁμώνυμον αὐτῷ συνοικίσει πόλιν. ἀπὸ δὲ τούτου τέταρτον ἐπὶ δέκα βασιλέα γενόμενον, ὃ τοῦνομα Χαλδαῖον εἶναι λέγουσιν, ὃν φασὶ καὶ Βαβυλῶνα τὴν ὀνομαστοτάτην πόλιν περὶ τὸν Εὐφράτην ποταμὸν κατασκευάσει, ἅπαντας εἰς ταῦτο συναγαγόντα τοὺς καλουμένους Χαλδαίους »)].

## 197. ANDROTIION D'ATHÈNES ( )

*fl. v. 343-340*

### Historien : 24 mentions.

Historien attique. Il a écrit une histoire de l'Attique et des Géorgiques. La notice de la *Souda* est très brève et ne signale pas ses œuvres. FHG I, 371 ; IV, 645.

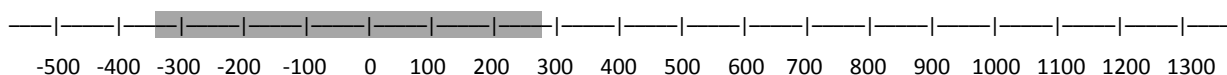
Édition de référence : *FGrHist* n° 324 (= TLG 1125).

*Souda* (α 2191) : **Ἄνδροτιῶν**, Ἄνδρωνος, Ἀθηναῖος, ῥήτωρ καὶ δημαγωγός, μαθητὴς Ἰσοκράτους.

**Androtion**, fils d'Andron, d'Athènes, rhéteur et démagogue, élève d'Isocrate.

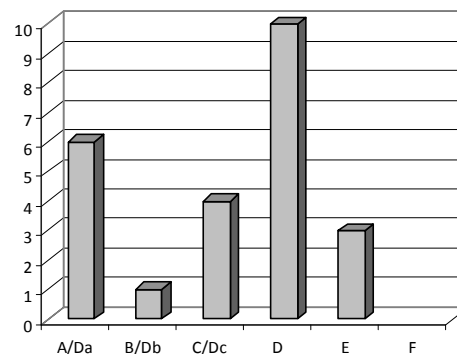
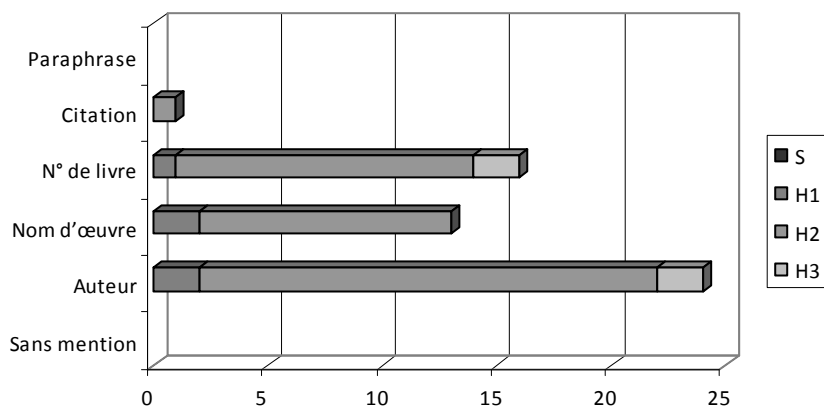
### ATTHIDE (ΑΤΘΙΣ)

En 8 livres. Cette œuvre est citée principalement par Stéphane de Byzance (24 mentions), Harpocraton (14 mentions), Athénée (5 mentions) et de nombreux scholiastes. 324 F 1 à 68.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	1		
H2	20		20	11	13	1	
H3	2		2		2		
Total	24		24	13	16	1	

Position dans la notice : A/Da : 6 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 4 ; D : 10 ; E : 3 ; F : \_.



**Probable :** *Bolissos* [C], ville d'Eolide (H2 ; M 174, 19 : **Ἀνδροτίων** δὲ δι' ἐνὸς ς γράφει [F 64]) • *Eparitai* [D], peuple d'Arcadie (H2 ; M 272, 10 : περὶ δὲ τοῦ ἔθνους Ξενοφῶν καὶ Ἐφορος καὶ **Ἀνδροτίων** φασὶν [F 51]) • *Thurea* [D], ville d'Acarnanie (H2 ; M 320, 21 : **Ἀνδροτίων** δὲ Θούριος φησὶ [F 65]) • *Itea* [D, variante], dème de la tribu des Akamantides (H2 ; M 342, 2 : **Ἀνδροτίων** δὲ τρισυλλάβως ἔφη [F 66]) • *Krópia* [C], dème de la tribu des Léontides (H2 ; M 388, 9 : **Ἀνδροτίων** δὲ Κρωπίας φησι τὸν δῆμον [F 67]) • *Oinoûs* [A ?], forteresse de Laconie (H2 ; M 486, 9 : πολίχιον Λακωνικῆς, ὡς **Ἀνδροτίων** καὶ Δίδυμος [F 49]) • *Tetrapolis* [C], quatre villes d'Attique (H2 ; M 618, 5 : **Ἀνδροτίων** δὲ Τετραπόλιδος φησι διὰ τοῦ δ [F 68]).

**Sans n° de livre :** *Aitôlia* [II-B], ville du Péloponnèse (H1 ; M 55, 15 : ἔστι καὶ Αἰτωλία πόλις Πελοποννήσου, ἣν συγκαταλέγει ταῖς Λακωνικαῖς πόλεσιν **Ἀνδροτίων καὶ Ἀτθίδος** [F 63]).

**Livre II :** *Delphousia* [II-A, variante de *Delphoi*], ville d'Arcadie (H2 ; M 225, 3 : ἔστι καὶ Δελφουσία πόλις Ἀρκαδίας, ὡς **Ἀνδροτίων** ἐν **β' Ἀτθίδος** [F 7]).

**Livre III :** *Halikarnassos* [D], ville de Carie (H2 ; M 74, 12 : **Ἀνδροτίων** ἐν **γ' Ἀτθίδος** Ἀλικαρνάσσιος φησὶ [F 12]) • *Kapai* [A], ville de l'Hellespont (H2 ; M 355, 16 : πόλις Ἑλλησποντία. **Ἀνδροτίων γ' Ἀτθίδος** [F 13]) • *Panakton* [A], forteresse d'Attique (H2 ; M 499, 13 : φρούριον Ἀττικῆς, ὡς **Ἀνδροτίων** ἐν **γ' Ἀτθίδος** [F 9]) • *Parparôn* [E1, variante], région d'Eolide en Asie (H2 ; M 508, 15 : **Ἀνδροτίων** ἐν **γ' Ἀτθίδος** Παρπαριώτας φησὶν [F 15]).

**Livre IV :** *Argennousa* [D, variante], île d'Épire (H2 ; M 112, 6 : **Ἀνδροτίων** ἐν **τῷ δ' τῆς Ἀτθίδος** διὰ τοῦ ι [F 17]).

**Livre V :** *Malieus* [D, variante], ville des *Malieoi* (H3 ; M 429, 21 : λέγεται καὶ Μαλαέτης. **Ἀνδροτίων ε' Ἀτθίδος** [F 20]) • *Methouriades* [A], île près de *Troizên* (H2 ; M 440, 13 : νῆσοι μεταξύ Αἰγίνης καὶ Ἀττικῆς πλησίον Τροιζῆνος. **Ἀνδροτίων ε' Ἀτθίδος** [F 21]).

**Livre VI :** *Airai* [II-D], ville de l'Hellespont (H1 ; M 54, 9 : ἔστι καὶ παρὰ Ἑλλησπόντῳ, ἧς τὸ ἔθνικὸν Αἰράτης παρ' **Ἀνδροτίωνι** ἐν **ζ' Ἀτθίδος** [F 25]) • *Arkesiné* [D], ville d'Amorgos (H2, avec citation ; M 121, 4 : τὸ ἔθνικὸν Ἀρκεσινεύς. **Ἀνδροτίων ζ' Ἀτθίδος** « Ἀμοργίους Μινωίταις καὶ Ἀρκεσινεῦσιν » [F 22]) • *Grésinos* [D], ville de Cherronèse (H2 ; M 213, 7 : τὸ ἔθνικὸν Γρησίνιος, ὡς **Ἀνδροτίων ζ' Ἀτθίδος** [F 26]) • *Kaludna* [E2], ville de Thèbes (H2 ; M 350, 9 : καὶ Καλύδνιος, ὡς **Ἀνδροτίων ζ' Ἀτθίδος** [F 27]) • *Jélos* [D], île des Cyclades (H2 ; M 621, 2 : τὸ ἔθνικὸν Τήλιος. **Ἀνδροτίων ζ' Ἀτθίδος** [F 28]).

**Livre VII :** *Metachoion* [E], forteresse de Béotie (H2 ; M 449, 2 : **Ἀνδροτίων** δὲ ἐν **τῷ ζ'** Μετάχοιον αὐτῶν φησὶ καὶ ἴσως περιφραστικῶς [F 29]) • *Strumê* [A], ville de Thrace (H3 ; M 587, 17 : πόλις Θράκης, ὡς **Ἀνδροτίων ζ'** [F 31]).

**Livre VIII :** *Akontion* [C], ville de Béotie (H2 ; M 61, 16 : ἔστι καὶ ἐτέρα Εὐβοίας, ὡς Ξεναγόρας καὶ **Ἀνδροτίων η'** [F 32]).

198. ARISTOTE ( ) [Σ APOLL.]

384-322 av.

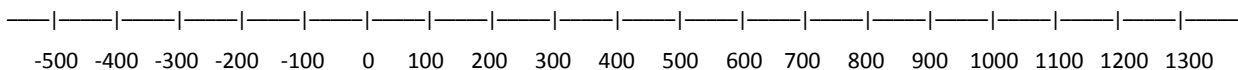
Philosophe : 9 mentions.

Un des grands philosophes grecs. Voir Rose pour les fragments. *DPhA* A 414 (t. I et suppl.).

**Souda (α 3929) : Ἀριστοτέλης**, υἱὸς Νικομάχου καὶ Φαισιτιάδος· ὁ δὲ Νικόμαχος ἰατρός ἦν τοῦ τῶν Ἀσκληπιαδῶν γένους, ἀπὸ Νικομάχου τοῦ Μαχάονος. ἐκ Σταγείρων, πόλεως τῆς Θράκης, φιλόσοφος, μαθητὴς Πλάτωνος, τραυλὸς τὴν φωνήν. καὶ ἀδελφοὺς μὲν ἔσχεν Ἀρίμνηστον καὶ Ἀριμνήστην, θυγατέρα δὲ ἀπὸ Πυθιάδος, τῆς θυγατρὸς Ἑρμείου τοῦ εὐνούχου· ὃς καὶ θλαδίας ὦν αὐτὴν ἔσπειρε. γημαμένη δὲ τρισὶν ἢ Ἀριστοτέλους θυγάτηρ τεκνώσασα προετελεύτησεν Ἀριστοτέλους τοῦ πατρὸς. ἔσχε δὲ καὶ υἱὸν Νικόμαχον ἐξ Ἑρπυλλίδος παλλακῆς, ἣν ἠγάγετο μετὰ Πυθιάδα παρ' Ἑρμείου τοῦ εὐνούχου· ὅστις ἦν ἄρχων Ἀταρνέως, χώρα δὲ αὕτη Τρωάδος, Εὐβούλου δὲ τοῦ Βιθυνοῦ δοῦλος γεγονώς ἔλαβε· καὶ αὐτοῦ Ἑρμείου παιδικὰ γενομένου Ἀριστοτέλους. ἦρξε δὲ ἔτη ἑξήκοντα τῆς Περιπατητικῆς κληθείσης φιλοσοφίας διὰ τὸ ἐν περιπάτῳ ἦτοι κήπῳ διδάξαι ἀναχωρήσαντα τῆς Ἀκαδημίας, ἐν ἧ ἡ Πλάτων ἐδίδαξεν. ἐγεννήθη δὲ ἐν τῇ 4ῃ Ὀλυμπιάδι καὶ ἀπέθανεν ἀκόνιτον πῖων ἐν Χαλκίδι, διότι ἐκαλεῖτο πρὸς εὐθύνας, ἐπειδὴ ἔγραψε παιᾶνα εἰς Ἑρμείαν τὸν εὐνούχον· οἱ δὲ φασὶ νόσῳ αὐτὸν τελευτῆσαι βίωσαντα ἔτη σ'.

**Aristote**, fils de Nicomaque et Phaistias. Nicomaque était un médecin dans la tradition d'Asclépiade, fils de Nicomaque fils de Machaon. De Stagire, ville de Thrace, philosophe, disciple de Platon, à la voix balbutiante . Il avait comme frère et sœur Arimnestos et Arimnestê, et une fille de Pythias, la fille de l'eunuque Hermias, qui l'avait engendré, malgré son état castré. La fille d'Aristote s'est mariée trois fois et est morte en couches en précédant dans la tombe son père Aristote. Il a également eu un fils, Nicomaque, de Herpyllis sa concubine, qu'il prit après Pythias la fille de l'eunuque Hermias ; celui-ci était chef d'Atarnée, région de la Troade, et il prit Euboulos alors qu'il était devenu un esclave de Bithynie, reçu [il lui]. Et Hermias lui-même est devenu l'amant d'Aristote. Il a présidé pendant 13 ans sur la philosophie dite péripatéticienne car il a enseigné sur un sentier de randonnée [peripatos] ou dans un jardin après avoir quitté l'Académie, dans laquelle Platon a enseigné. Il est né dans le 99<sup>e</sup> Olympiade et est mort en buvant l'aconit à Chalcis où il avait été convoqué pour recevoir la punition, car il avait écrit un hymne à Hermias l'eunuque ; mais certains disent qu'il est mort de la maladie à l'âge de 70 ans.

#### DES JUGEMENTS (ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ)

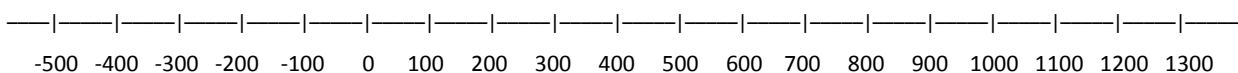


	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	1		1				
H3							
Total	2		2			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

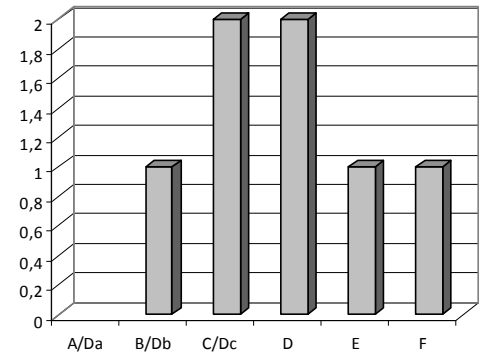
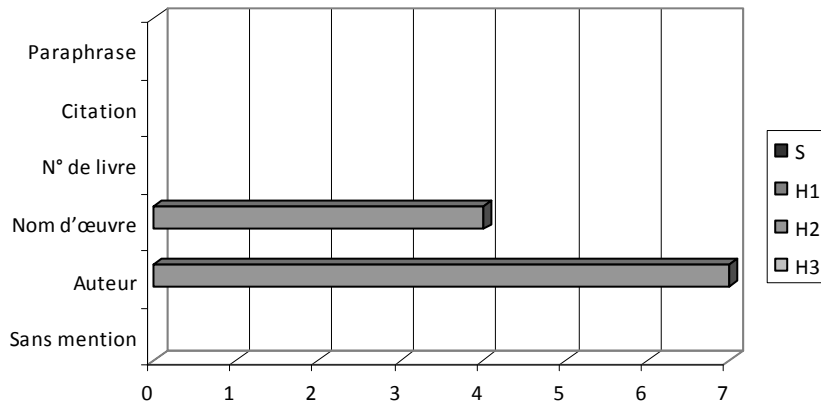
**Probable** : *Tanaqra* [C], ville de Béotie (H2 ; M 601, 3 : **Ἀριστοτέλης** δὲ Γραΐαν τὴν νῦν Ὠρωπὸν [F 613b]) • *Ὠρόπος* [C], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 711, 2 : <ἔστι καὶ ἄλλη Εὐβοίας.> **Ἀριστοτέλης** γοῦν τὸν Ὠρωπὸν Γραΐαν φησι λέγεσθαι « ἡ δὲ Γραΐα τόπος τῆς Ὠρωπίας πρὸς τῇ θαλάσῃ κατ' Ἑρέτριαν τῆς Εὐβοίας κειμένη » [F 613a]).

#### POLITIQUES (ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	7		7	4			
H3							
Total	7		7	4			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : 2 ; E : 1 ; F : 1.



**[Antandros]** : *Antandros* [E], ville en Eolide (H2 ; M 97, 18 : **Ἀριστοτέλης** φησὶ ταύτην ὠνομάσθαι Ἡδωνίδα διὰ τὸ Θοῤῃκας Ἡδωνοῦς ὄντας οἰκῆσαι, ἢ Κιμμερίδα Κιμμερίων ἐνοικούντων ἑκατὸν ἔτη [F 478]).

**[Cythère]** : *Kuthêra* [C], île près de la Crète (H2 ; M 391, 14 : ἐκαλεῖτο δὲ Πορφύρουσα διὰ τὸ κάλλος τῶν περὶ αὐτὴν πορφυρῶν, ὡς **Ἀριστοτέλης** [F 521]).

**Kercyre** : *Scheria* [B], Rhéacé (H2, avec paraphrase ; M 595, 13 : κέκληται, ὡς **Ἀριστοτέλης** φησὶν, ἀπὸ τοῦ τὴν Δήμητραν φοβουμένην, μὴ οἱ ἐκ τῆς ἠπείρου ἐπιχεόμενοι ποταμοὶ ἠπειρον αὐτὴν ποιήσωσι, δεηθῆναι τοῦ Ποσειδῶνος ἀποστρέψαι τὰ τῶν ποταμῶν ρεύματα. ἐπισηθέντων οὖν τούτων ἀντὶ Δρεπάνης Σχερίαν αὐτὴν κληθῆναι [F 512b] ; *id. schol. App. Rh. 4, 983*).

**[Adramutène]** : *Adramuteion* [C], ville de Mysie (H2 ; M 27, 6 : κέκληται ἀπὸ Ἀδραμύτου κτιστοῦ, παιδὸς μὲν Ἀλυάττου Κροῖσου δὲ ἀδελφοῦ, ὡς **Ἀριστοτέλης ἐν Πολιτείαις** [F 484]).

**Ambracie** : *Dexamenai* [D], région d'Ambracie (H2 ; M 225, 13 : τὸ ἐθνικὸν Δεξαμεναῖος, ὡς **Ἀριστοτέλης** φησὶν ἐν **τῇ Ἀμβρακιωτῶν πολιτείᾳ** [F 477]).

**Epire** : *Amuntai* [D], peuple de Thesprotie (H2 ; M 88, 7 : καὶ **Ἀριστοτέλης ἐν τῇ τῶν Ἡπειρωτῶν πολιτείᾳ** [F 494]).

**Tenedion** : *Tenedos* [F ?], île des Scorades (H2, avec paraphrase ; M 616, 3 : ἔστι καὶ ἑτέρα παροιμία « Τενέδιος πέλεκυς » ἐπὶ τῶν ἤτοι πικρῶς ἢ καὶ μᾶλλον συντόμως ἀποκοπτόντων τὰ ζητήματα καὶ τὰ ἄλλα πράγματα. (...) ἢ μᾶλλον, ὡς φησὶν **Ἀριστοτέλης ἐν τῇ Τενεδίων πολιτείᾳ**, ὅτι βασιλεύς τις ἐν Τενέδω νόμον ἔθηκε, τὸν καταλαμβάνοντα μοιχοὺς ἀναιρεῖν πελέκει ἀμφοτέρους . ἐπειδὴ δὲ συνέβη τὸν υἱὸν αὐτοῦ καταληφθῆναι μοιχόν, ἐκύρωσε καὶ περὶ τοῦ ἰδίου παιδὸς τηρηθῆναι τὸν νόμον, καὶ ἀναιρεθέντος εἰς παροιμίαν περιῆλθε τὸ πρᾶγμα ἐπὶ τῶν ὡμῶς πραττομένων. διὰ τοῦτο φησὶ καὶ ἐπὶ τοῦ νομίματος τῶν Τενεδίων κεχαράχθαι ἐν μὲν τῷ ἑτέρῳ μέρει πέλεκυν ἐπὶ δὲ τοῦ ἑτέρου δύο κεφαλὰς εἰς ὑπόμνησιν τοῦ περὶ τὸν παῖδα παθήματος [F 593]).

**Historien : 110 mentions.**

Mentionné par la *Souda*. Il a écrit trois œuvres principales : un *épitomé de l'Histoire d'Hérodote* en 2 livres, des *Philippiques* et des *Histoires helléniques*. FHG I, 278.

Édition de référence : *FGrHist* n° 115 (= TLG 566).

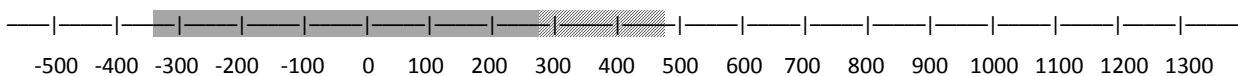
Souda (Θ 172) : **Θεόπομπος**, Χίος, ῥήτωρ, υἱὸς Δαμασιστράτου, γεγονώς τοῖς χρόνοις κατὰ τὴν ἀναρχίαν Ἀθηναίων, ἐπὶ τῆς 4γ' ὀλυμπιάδος, ὅτε καὶ Ἐφορος, Ἰσοκράτους ἀκουστής ἅμα Ἐφόρῳ. ἔγραψεν Ἐπιτομὴν τῶν Ἡροδότου ἱστοριῶν ἐν βιβλίοις β', *Φιλιππικά* ἐν βιβλίοις οβ', *Ἑλληνικὰς ἱστορίας* ἔπονται δὲ ταῖς Θεουκιδίδου καὶ Ξενοφώντος καὶ εἰσὶν ἐν βιβλίοις ια', ἔχουσαι τὰ ἀπὸ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, καὶ λοιπά. ἔγραψε καὶ ἕτερα πλεῖστα.

**Théopompe**, de Chios, rhéteur, fils de Damasistratos. Il est né à l'époque où l'archontat athénien a été suspendu, à la 93<sup>e</sup> olympiade, en même temps qu'Éphore, il a été l'élève d'Isocrate avec Ephore. Il a écrit un *Résumé de l'histoire d'Hérodote* en 2 livres ; des *Philippiques* en 72 livres ; une *Histoire de la Grèce* ; ils sont une suite à celles de Thucydide et Xénophon, et sont en 11 livres, comprenant des événements de la guerre du Péloponnèse et ceux qui ont suivi. Il a écrit également de très nombreux autres livres.

**Non défini** : *Agriai* [C], peuple de Péonie (H1 ; M 21, 16 : καὶ Ἄγριεῖς, ὡς **Θεόπομπος** [F 268b]) • *Adranê* [B ?], ville de Thrace (H1 ; M 27, 15 : πόλις Θράκης, ἢ μικρὸν ὑπὲρ τῆς Βερενίκης κεῖται, ὡς **Θεόπομπος** [F 360], livre MZ ?) • *Aigus* [D, variante], ville de Laconie (H2 ; M 45, 6 : **Θεόπομπος** δὲ Αἰγυέας αὐτοῦς φησὶν [F 361], livre NF ?) • *Akraiphia* [E], ville de Béotie (H1 ; M 63, 9 : **Θεόπομπος** δὲ τὰ Ἀκραίφνια φησὶ καὶ τὸ ἔθνικὸν Ἀκραίφνιεύς [F 362]) • *Akulina* [A], ville d'Illyrie (H1 ; M 65, 17 : πόλις Ἰλλυρικὴ. **Θεόπομπος** [F 363], livre B ou LH ?) • *Akuphas* [A], ville dorique (H1 ; M 66, 4 : πόλις μία τῆς Δωρικῆς τετραπόλεως, ὡς **Θεόπομπος** [F 364]) • *Halikuai* [A], ville de Sicile (H2 ; M 74, 15 : πόλις Σικελίας. **Θεόπομπος** [F 365], livre ΛΘ-ΜΓ ?) • *Achanoi* [D=>Dc], peuple près de la Scythie (H2 ; M 151, 12 : ἔθνος πρὸς τῇ Σκυθίᾳ, οἱ καὶ Ἀχαρνοὶ λέγονται παρὰ **Θεοπόμπῳ** [F 367]) • *Boubastos* [E], ville d'Égypte (H2 ; M 179, 20 : λέγεται καὶ Βουβάστιος παρὰ **Θεοπόμπῳ** [F 368], livre ΙΗ-ΙΘ ?) • *Bouthia* [C], ville d'Ionie (H2 ; M 180, 17 : **Θεόπομπος** δὲ χωρίον φησὶ [F 369]) • *Hermônassa* [C], île du Bosphore (H2 ; M 278, 14 : Ἐκαταῖος δὲ καὶ **Θεόπομπος** πόλιν αὐτὴν φασὶν [F 370], livre ΛΕ-ΛΗ ?) • *Indara* [A], ville des Sicanes (H2 ; M 332, 7 : Σικανῶν πόλις. **Θεόπομπος** [F 371], livre ΛΘ-ΜΓ ?) • *Krannôn* [C], ville d'Atthamania (H2 ; M 382, 4 : καὶ **Θεόπομπος** [F 267b]) • *Meliboia* [D], ville de Thessalie (H2 ; M 442, 8 : τὸ ἔθνικὸν Μελίβοεύς, ὡς **Θεόπομπος** [F 372], livre Α ? Γ-Ε ?) • *Melitaia* [C], ville de Thessalie (H2 ; M 443, 2 : **Θεόπομπος** δὲ Μελίτειαν αὐτὴν φησὶν [F 373], livre Η-Θ ?) • *Skithai* [D], ville de Thrace (H3 ; M 574, 18 : ὁ πολίτης Σκιθαῖος, ὡς φησὶ **Θεόπομπος** [F 375], livre Κ-ΚΔ ?) • *Skubros* [A], forteresse de Macédoine (H3 ; M 578, 6 : χωρίον Μακεδονικόν, ὡς **Θεόπομπος** [F 376]) • *Trêros* [D], forteresse de Thrace (H2 ; M 634, 5 : **Θεόπομπος** Τρῆρας αὐτοῦς καλεῖ [F 378]) • *Hupersia* [E], ville d'Achaïe (H2 ; M 650, 22 : **Θεόπομπος** δὲ Ὑπερασιαεῖς φησὶ διὰ τοῦ α [F 379]) • *Chairôneia* [B ou C], ville de Phocide (H1, avec citation ?, sans mention d'auteur ; M 678, 6 : « Ἀθηναῖοι καὶ <οἱ> μετ' αὐτῶν ἐπὶ τοὺς Ὀρχομενίζοντας τῶν Βοιωτῶν ἐπερχόμενοι καὶ Χαϊρώνειαν πόλιν Ὀρχομενίων εἶλον » [F 407], douteux pour Jacoby).

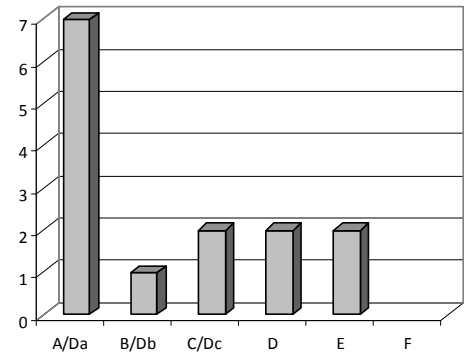
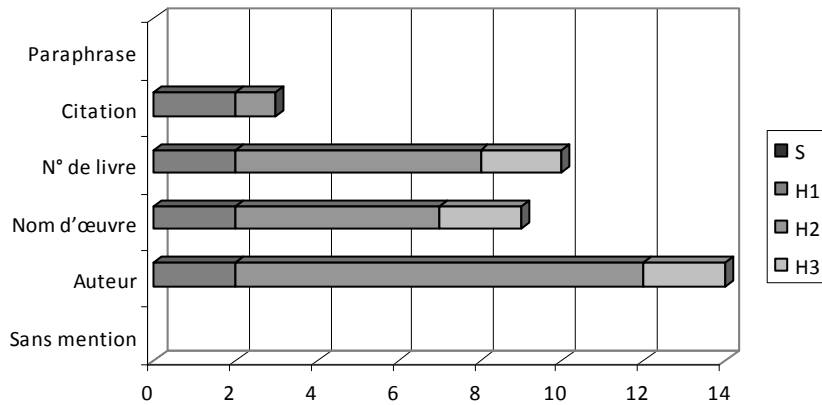
**LES HELLÉNIQUES (ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ἹΣΤΟΡΙΑΙ)**

En 12 livres. Mentionné apr Harpocraton, Athénée, Porphyre et les scholiastes. [115 F 5-23 + 288, 324, 332-333, 366, 374, 377, 386 ?, 390 ?].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	2	2	
H2	10		10	5	6	1	
H3	2		2	2	2		
Total	14		14	9	10	3	

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : 2 ; E : 2 ; F : \_.



**Probable** : *Halisarna* [A], ville de Troade (H2 ; M 75, 9 : πόλις τῆς Τρωάδος χώρας, **Θεόπομπος** [F 366], livre Z ou H ?) • *Neandreia* [C], ville de Troade (H2 ; M 471, 5 : λέγεται καὶ Νεάνδρειον οὐδετέρως, ὡς **Θεόπομπος** [F 374], livre H ?) • *Trallia* [C], région d'Illyrie (H2 ; M 630, 15 : λέγονται καὶ Τράλλιοι, καὶ Τράλλεις παρὰ **Θεοπόμπω** [F 377], livre IA ?).

**Livre I** : *Chrusopolis* [B ?], ville de Bithynie (H1, avec citation ; M 697, 19 : καὶ **Θεόπομπος** ἐν **α'** **Ἑλληνικῶν** « ἀνήχθησαν εἰς Καληθδόνα καὶ Βυζάντιον μετὰ τοῦ λοιποῦ στρατεύματος βουλόμενοι Χρυσόπολιν κατασεῖν » [F 7], année 410).

**Livre IV** : *Aspendos* [D et E1], ville de Pamphylie (H2, avec citation ; M 134, 12 : ὁ πολίτης Ἀσπένδιος. **Θεόπομπος δ'** **Ἑλληνικῶν** « ἀποτυχῶν δὲ τῶν Ἀσπενδίων » καὶ τὸ θηλυκὸν ὁ αὐτὸς Ἀσπενδία [F 9]) • *Sellasia* [A], ville de Laconie (H3 ; M 561, 3 : πόλις Λακωνική. **Θεόπομπος** ἐν **δ'** **Ἑλληνικῶν** [F 11]) • *Trinessa* [A], lieu de Phrygie (H2 ; M 636, 3 : τόπος Φρυγίας. **Θεόπομπος Ἑλληνικῶν δ'** [F 10]).

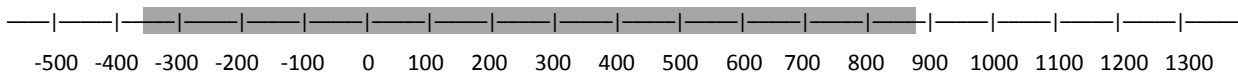
**Livre VI** : *Ôrôros* [D], ville de Thesprotie (H1, avec citation ; M 712, 8 : καὶ **Θεόπομπος ζ'** **Ἑλληνικῶν** « ἀνακοινοῦνται τῶν Ὀρωπίων Τηλέφω καὶ τοῖς μετ' ἐκείνου βουλομένοις καὶ τὸν Ὀρωπὸν ὑπάρχειν αὐτοῖς » [F 12], année 402/1).

**Livre VIII** : *Embaton* [A], lieu d'Erythrée (H3 ? ; M 270, 9 : τόπος τῆς Ἐρυθραίας. **Θεόπομπος Ἑλληνικῶν η'** [F 14]) • *Kalprê* [A], ville de Bithynie (H2 ; M 349, 18 : πόλις Βιθυνῶν. **Θεόπομπος η'** **Ἑλληνικῶν** [F 15], année 399) • *Kutônion* [A], ville entre la Mysie et la Lydie (H2 ; M 399, 11 : πόλις μεταξύ Μυσίας καὶ Λυδίας. **Θεόπομπος Ἑλληνικῶν η'** [F 17]) • *Ladepsoi et Tranipsoi* [Da], peuple des *Thunoi* (H2 ; M 406, 1 : **Θεόπομπος η'** **Ἑλληνικῶν** [F 16]).

**Livre X** : *Karpasia* [E=>D], ville de Chypre (H2 ; M 361, 22 : **Θεόπομπος** ἐν **ι'** Καρπασεῖς αὐτοῦς φησιν, ἴσως ἀπὸ τοῦ Κάρπασος, ὡς Ἀντίοχος Ἀντιοχεύς, ἀφ' οὗ Καρπάσεια [F 19]).

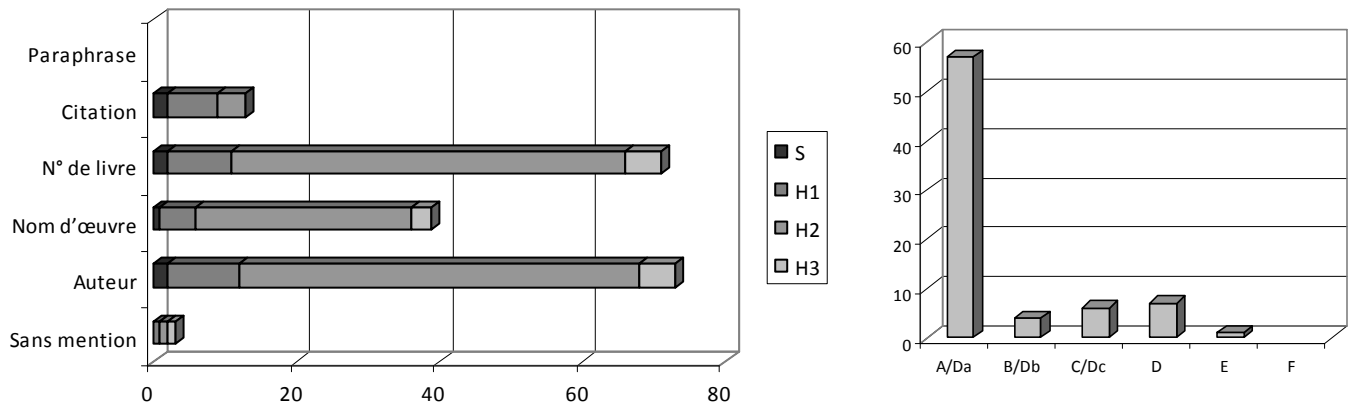
### LES PHILIPPIQUES (ΦΙΛΙΠΠΙΚΑΙ ΪΣΤΟΡΙΑΙ)

En 58 livres. A l'époque de Photius, il manque les livres 6, 7, 9, 20 et 30. [115 F 24-246 + 342, 345, 381].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	1	2	2	
H1	11	1	10	5	9	7	
H2	57	1	56	30	55	4	
H3	6	1	5	3	5		
Total	76	3	73	39	66	13	

Position dans la notice : A/Da : 57 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 6 ; D : 7 ; E : 1 ; F : \_.



**Livre I :** *Allantê* [C], ville de Macédoine (H2 ; M 76, 2 : Θεόπομος δ' ἐν α' Φιλιππικῶν Ἀλλάντιον αὐτὴν εἶπε [F 33]) • *Mokarsos* [A], forteresse de Thrace (H2 ; M 455, 1 : Θράκης χωρίον. Θεόπομος α' τῶν Φιλιππικῶν [F 32]) • *Chalkê* [C], ville de Larisa (H1 avec citation ; M 682, 5 : λέγεται καὶ πληθυντικῶς Χάλκαι. Θεόπομος α' Φιλιππικῶν [F 34]).

**Livre III :** *Zeirênia* [A], ville de Thrace (H2 ; M 295, 1 : πόλις Θράκης, Θεόπομος Φιλιππικῶν γ' [F 44]) • *Thapsakos* [A], ville de Syrie (H2 ; M 307, 10 : πόλις Συρίας πρὸς τῷ Εὐφράτῃ. Θεόπομος ἐν Φιλιππικῶν γ' [F 47]) • *Chalkê* [C], ville de Larisa (H1, avec citation ; M 682, 6 : (Θεόπομος) γ' Φιλιππικῶν « ἔτι συνεπολέμησεν ὠρμημένος ἐκ Χαλκῶν τῆς Λαρισσαίας » [F 48], année 356 ?).

**Livre V :** *Amphanaï* [C], ville dorique (H2 ; M 89, 5 : Θεόπομος Ἀμφαναίαν αὐτὴν καλεῖ ἐν ε' Φιλιππικῶν [F 54]) • *Makkarai* [A], région au-dessus de Pharsale (H3 ; M 428, 16 : χώρα ὑπὲρ Φάρσαλον. Θεόπομος ε' Φιλιππικῶν [F 55]) • *Olika* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 490, 23 : πόλις Μακεδονίας. Θεόπομος ε' Φιλιππικῶν [F 56]).

**Livre VI :** *Eua* [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 283, 12 : πόλις Ἀρκαδίας, Θεόπομος ἐν ζ' [F 60]) • *Euaimôn* [A], ville d'Orchomène (H2 ; M 283, 14 : πόλις Ὀρχομενίων, Θεόπομος ἐν ζ' [F 61]).

**Livre IX :** *Drongilon* [A], forteresse de Thrace (H2 ; M 239, 10 : χωρίον Θράκης, Θεόπομος Φιλιππικῶν θ' [F 83]) • *Kôbrus* [A], ville de Thrace (H2 ; M 400, 10 : πόλις Θράκης. Θεόπομος Φιλιππικῶν θ' [F 84]) • *Pharkêdon* [C], ville de Thessalie (H2 ; M 658, 19 : Θεόπομος δὲ θ' Φιλιππικῶν Φαρκαδόνα διὰ τοῦ α φησίν [F 82], année 352).

**Livre XIII :** *Andeira* [B ?], ville de Troade (H2 ; M 94, 12 : ' καὶ Θεόπομος ιγ' [F 112]).

**Livre XV :** *Diônia* [B ?], ville (H2 ; M 234, 21 : πόλις, ἣν συγκαταλέγει ταῖς Κυπριαῖς πόλεσι Θεόπομος ιε' Φιλιππικῶν [F 115]) • *Krêsion* [A], ville de Chypre (H2 ; M 383, 14 : πόλις Κύπρου. Θεόπομος Φιλιππικῶν ιε' [F 116]).

**Livre XVII :** *Assêsos* [A], ville de Milet (H2 ; M 136, 4 : πόλις Μιλησίας γῆς. Θεόπομος Φιλιππικῶν ιζ' [F 123]).

**Livre XX :** *Bisaltia* [B], ville et région de Macédoine (H2, avec paraphrase ; M 170, 18 : περὶ ταύτην οἱ λαγοὶ σχεδὸν πάντες ἀλίσκονται δύο ἥπατα ἔχοντες, ὡς Θεόπομος ἱστορεῖ καὶ Φαβωρίνος Θεόπομος [F 126b], livre XX d'après Athénée) • *Sirra* [A], ville de Thrace (H3 ; M 572, 16 : πόλις Θράκης. Θεόπομος ἐν Φιλιππικῶν κ' [F 125]).

**Livre XXI :** *Ladesta* [A], île de Liburnide (H2 ; M 405, 17 : μία τῶν Λιβυρνίδων νήσων. Θεόπομος κα' Φιλιππικῶν [F 131]).

**Livre XXII :** *Thestôros* [A], ville de Thrace (H2 ; M 312, 13 : πόλις Θράκης. Θεόπομος κβ' [F 142]) • *Homarion* [A], ville de Thessalie (H2 ; M 491, 22 : πόλις Θετταλίας. Θεόπομος Φιλιππικῶν κβ>{α}' [F 137], année 350 ?) • *Sumaitha* [D], ville de

Thessalie (H2 ; M 591, 14 : ὁ πολίτης Συμαιθεύς, ὡς **Θεόπομος Φιλιππικῶν κβ'** [F 138]) • **Chutropolis** [A et D], forteresse de Thrace (H1, avec deux citations ; M 698, 15-18 : Θράκης χωρίον. **Θεόπομος Φιλιππικῶν κβ'** « παρῆλθεν εἰς Χυτρόπολιν, χωρίον ἀπωκισμένον ἐξ Ἀφύτewς ». τὸ ἔθνικὸν ἐξῆς ἐπάγει « εἰσδεξαμένων δὲ τῶν Χυτροπολιτῶν αὐτόν » [F 141]).

**Livre XXIII : Aioleion** [A], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 53, 2 : τῆς Θράκης χερρονήσου πόλις. **Θεόπομος ἐν Φιλιππικῶν κγ'** « ἐπορεύθη εἰς πόλιν Αἰόλειον τῆς Ἀττικῆς μὲν οὔσαν, πολιτευομένην δὲ μετὰ τῶν Χαλκιδέων » [F 144]) • **Brea** [D], ville de Thrace (H2 ; M 185, 9 : ἔστι δὲ Βρεαῖος παρὰ **Θεοπόμπω κγ'** [F 145]).

**Livre XXIV : Arês** [A], forteresse d'Eubée (H2 ; M 117, 19 : χωρίον Εὐβοίας. **Θεόπομος κδ' Φιλιππικῶν** [F 148]) • **Assêra** [A], ville de Chalcidie (H2 ; M 136, 1 : πόλις Χαλκιδέων. **Θεόπομος κβ'** [F 147]) • **Baition** [A], ville de Macédoine (H2 ; M 156, 7 : πόλις Μακεδονίας, **Θεόπομος κδ'** [F 146]) • **Dustos** [A], ville d'Eubée (S, avec citation ; M 246, 3 : πόλις Εὐβοίας. **Θεόπομος ἐν Φιλιππικῶν κδ'** « ἀποστήσας δὲ τοὺς ἐν αὐτῇ τῇ περιοικίδι τῶν Ἐρετριέων ἐστράτευσεν ἐπὶ πόλιν Δύστον » [F 149]) • **Okôlon** [A], forteresse d'Érétie (H2 ; M 488, 11 : χωρίον Ἐρετριέων. **Θεόπομος Φιλιππικῶν κδ'** [F 150]) • **Skabala** [A], région d'Érétie (H3 ; M 573, 8 : χώρα Ἐρετριέων. **Θεόπομος λδ' Φιλιππικῶν** [F 151]).

**Livre XXV : Miakôros/Milkôros** [A], ville de Chalcidique (H2 ; M 451, 9 et 453, 12 : πόλις Χαλκιδικῆ. **Θεόπομος κε' Φιλιππικῶν** [F 152], année 348).

**Livre XXVI : Apros** [A], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 107, 5 : πόλις Θράκης. **Θεόπομος κς'** « τοῦ δ' Αντιπάτρου διατρίβοντος περὶ τὴν Ἄπρον » [F 160]).

**Livre XXXII : Asaj** [A], village de Corinthe (H2, avec citation ; M 130, 1 : κώμη Κορίνθου. **Θεόπομος λβ' Φιλιππικῶν** « Ἀσαι καὶ Μαυσὸς κῶμαι μεγάλαι καὶ πολυάνθρωποι » [F 173]) • **Thalamai** [A], ville de Messénie (H2 ; M 306, 1 : πόλις τῆς Μεσσηνίας. **Θεόπομος λβ' Φιλιππικῶν** [F 172]) • **Mausos** [A], village de Corinthe (H2 ; M 437, 13 : κώμη Κορίνθου. **Θεόπομος λβ'** [F 174]) • **Nostia** [A], village d'Arcadie (H2 ; M 478, 7 : κώμη Ἀρκαδίας. **Θεόπομος λβ' Φιλιππικῶν** [F 175]).

**Livre XXXIII : Melandia** [A], forteresse de Sithonia (H2 ; M 441, 19 : χώρα Σιθωνίας. **Θεόπομος λγ' Φιλιππικῶν** [F 177]).

**Livre XXXV : Kataneira** [A], ville de ? (H2 ; M 367, 19 : πόλις ... ὡς **Θεόπομος λε' Φιλιππικῶν** [F 180]).

**Livre XXXVIII : Oidantion** [A], ville d'Illyrie (H2 ; M 485, 1 : πόλις Ἰλλυριῶν. **Θεόπομος Φιλιππικῶν λη'** [F 182], année 344).

**Livre XXXIX : Aithikia** [A], ville ? (H1 ; M 47, 3 : ὡς Κιλικία. **Θεόπομος λθ' Φιλιππικῶν** [F 183]) • **Merousion** [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 446, 7 : χωρίον <Σικελίας>, ὡς **Θεόπομος Φιλιππικῶν λθ'** [F 189]) • **Xiphônia** [A], ville de Sicile (H2 ; M 481, 7 : πόλις Σικελίας. **Θεόπομος Φιλιππικῶν λθ'** [F 190]) • **Hudrouis** [A], forteresse de ? (H2 ; M 646, 11 : φρούριον <\*\*\*> ἄρσενικῶς. **Θεόπομος ἐν λθ' Φιλιππικῶν** [F 191]).

**Livre XL : Dumê** [D], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 15 : καὶ **Θεόπομος μ'** « προστάται δὲ τῆς πόλεως ἦσαν τῶν μὲν Συρακοσίων Ἀθηνῆς καὶ Ἡρακλείδης, τῶν δὲ μισθοφόρων Ἀρχέλαος ὁ Δυμαῖος » [F 194], année 356/5) • **Eleutheris** [B ?], ville de Béotie (H3 ? ; M 266, 2 : πόλις Βοιωτίας Ὠρωποῦ πλησίον, Κόθου καὶ Αἰκλου <κτίσμα>. **Θεόπομος μ'** [F 195]) • **Talaria** [A], ville de Syracuse (H2 ; M 599, 3 : πόλις Συρακουσίων. **Θεόπομος ἐν Φιλιππικῶν μ'** [F 196]).

**Livre XLII : Hippos** [A], île d'Erythrée (H2 ; M 336, 5 : νῆσος Ἐρυθραίας. **Θεόπομος μβ'** [F 197]) • **Miskera** [A], ville de Sicanie (H2 ; M 454, 16 : πόλις Σικανίας. **Θεόπομος μβ' Φιλιππικῶν** [F 198]).

**Livre XLIII : Arbaxanoi** [Da], peuple de Ligystique (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 110, 21 : ἔθνος Λιγυστικόν « παρέπλεον δὲ τὴν χώραν τὴν μὲν πρώτην ἔρημον, ἣν ἐνέμοντο <πρότερον> Ἰψίκουροι καὶ Ἀρβαξανοί » [F 203b]) • **Drilônios** [D], ville au bout de la Celtique (H2 ; M 239, 9 : τὸ ἔθνικὸν Δριλώνιος, ὡς **Θεόπομος μγ'** [F 202]) • **Eubioi** [Da], peuple de Ligystique (H3 ?, sans mention d'auteur ; M 283, 18 : ἔθνος Λιγυστικόν. εἴρηται ἐν τῷ περὶ τῶν Ἀρβαξανῶν) • **Ipsikouroi** [Da], peuple de Ligystique (H2 ; 343, 1 : ἔθνος Λιγυστικόν. **Θεόπομος μγ' Φιλιππικῶν** « ἦν ἐνέμοντο πρότερον Ἰψίκουροι καὶ Ἀρβαξανοί καὶ Εὐβιοι, Λίγυες τὸ γένος » [F 203a]) • **Massia** [D], région près de Tartessos (H3 ; M 436, 7 : τὸ ἔθνικὸν Μασσιανός. **Θεόπομος μγ'** [F 200]) • **Xêra** [A], ville près des Colonnes d'Hercules (H2 ; M 481, 2 : πόλις περὶ τὰς Ἡρακλείους στήλας. **Θεόπομος μγ'** [F 199]) • **Tlêtes** [Da], peuple d'Ibérie (H2 ; M 627, 9 : ἔθνος Ἰβηρικόν περιοικοῦν τοὺς Ταρτησιούς. **Θεόπομος μ<γ>{ε}'** [F 201]).



- Livre XLV : Zēranioi** [Da], peuple Thrace (H2 ; M 296, 16 : ἔθνος Θράκης, **Θεόπομπος με'** [F 214]) • **Chalia** [A et D], ville de Béotie (H1, avec deux citations ; M 681, 4 : πόλις Βοιωτίας. **Θεόπομπος με'** « τὴν δὲ Χαλίαν καὶ τὴν καλουμένην Ὑρίαν, ἥπερ ἐστὶν ἐφεξῆς ἐκείνης, τῆς Βοιωτίας ... » [F 211] et τὸ ἐθνικὸν Χάλιος ὁ αὐτός « ὕστερον δὲ οἱ Χαλκιδεῖς πολεμήσαντες Αἰολοῦσι τοῖς τὴν ἥπειρον ἔχουσι, Χαλίους καὶ Βοιωτοῖς καὶ Ὀρχομενίοις καὶ Θηβαίοις » [F 212]).
- Livre XLVII : Agēssos** [A], ville de Thrace (H1 ; M 15, 1 : πόλις Θράκης, ὡς **Θεόπομπος ἐν μζ'** [F 218]) • **Astakos** [C], ville de Bithynie (H2 ; M 137, 16 : ἔστι καὶ χώρα Βυζαντίων, ὡς **Θεόπομπος ἐν μζ'** [F 219]).
- Livre XLVIII : Danthalētai** [Da], peuple Thrace (H2 ; M 217, 21 : ἔθνος Θρακικόν, **Θεόπομπος μη'** [F 221]).
- Livre XLIX : Melinophagoi** [Da, variante], peuple de Thrace (H2 ; M 442, 14 : καὶ **Θεόπομπος ἐν τῷ μθ'** [F 223]).
- Livre L : Karos kēpoi** [A], forteresse de Thrace (H2 ; M 361, 3 : χωρίον Θράκης. **Θεόπομπος ν'** [F 226]).
- Livre LI : Kraneia** [A], forteresse d'Ambracie (H2 ; M 381, 13 : χωρίον Ἀμβρακιωτῶν. **Θεόπομπος να'** [F 229]).
- Livre LII : Barētion** [A], forteresse près de l'Adriatique (H2 ; M 159, 6 : χωρίον πρὸς τῷ Ἀδρίᾳ, **Θεόπομπος νβ'** [F 234]).
- Livre LIV : Gastrōnia** [A], région de Macédoine (H2 ; M 199, 21 : χώρα Μακεδονίας, **Θεόπομπος νδ'** [F 237b]).
- Livre LV : Karua** [A], forteresse de Laconie (H2 ; M 362, 5 : χωρίον τῆς Λακωνικῆς. **Θεόπομπος νε'** [F 238]) • **Trikaranon** [A], forteresse de Phlasié (H2 ; M 634, 17 : φρούριον τῆς Φλιασίας. **Θεόπομπος νε'** [F 239]).
- Livre LVI : Aigeirousa** [C], ville de Mégaride (H1 ; M 40, 4 : λέγεται καὶ Αἴγειρος, ὡς **Θεόπομπος νς'** [F 241]) • **Alea** [A], ville d'Arcadie (H1 ; M 69, 20 : πόλις Ἀρκαδίας, **Θεόπομπος νς'** [F 242]) • **Eugeia** [A], forteresse d'Arcadie (H2 ; M 284, 10 : χωρίον Ἀρκαδίας, **Θεόπομπος νς'** [F 243]) • **Lukaia** [A], ville d'Arcadie (H3 ; M 420, 13 : πόλις Ἀρκαδίας. **Θεόπομπος νς'** [F 244]).
- Livre LVII : Messapeai** [E ?], forteresse de Laconie (H2 ; M 447, 8 : τὸ ἐθνικὸν Μεσσαπεεύς· οὕτω γὰρ ὁ Ζεὺς ἐκεῖ τιμάται. **Θεόπομπος νζ'** [F 245]).

## 200. CLEIDEMOS / CLEITODEMOS D'ATHÈNES ( )

fl. v. 350 av.

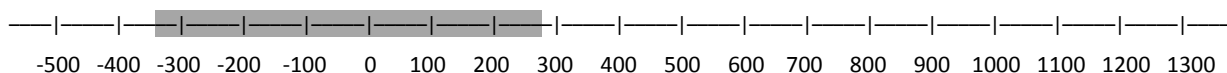
Historien : 1 mention.

Atthidographe.

Édition de référence : *FGrHist* n° 323 (= TLG 1276).

### ATHIDOS (ΠΡΩΤΟΓΟΝΙΑ / ΑΤΘΙΣ)

En 4 livres. Mentionné par Harpocration, Athénée, Pausanias et les scholiastes [323 F 1-13 + 16-19]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I : Makedonia** [C], Macédoine (S, avec citation ; M 428, 3 : ἀλλὰ καὶ τὴν ὅλην Μακεδονίαν Μακετίαν οἶδεν ὀνομαζομένην **Κλειδημος ἐν α' Ατθίδος** « καὶ ἐξωκίσθησαν ὑπὲρ τὸν Αἰγιαλὸν ἄνω τῆς καλουμένης Μακετίας » [F 3]).

**Poète : 1 mention.**

Fragments d'après PCG, II.

Édition de référence : PCG, II (cf. TLG 402), p. 21-195.

Souda (α 1138) : **Ἄλεξις**, Θούριος, ὅστις πρότερον Σύβαρις ἐκαλεῖτο, κωμικός. ἐδίδαξε δράματα σμε΄· γέγονε δὲ πάτρως Μενάνδρου τοῦ κωμικοῦ. ἔσχε δὲ υἱὸν Στέφανον, καὶ αὐτὸν κωμικόν.

**Alexis**, de Thourion (celle que l'on appelait précédemment Sybaris), poète comique. Il a produit 245 pièces ; il était l'oncle maternel du comique Ménandre. Il a eu un fils, Stéphane, poète comique lui-même.

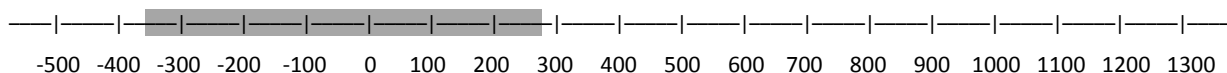
**Non défini** : Sikelia [B ?], Sicile (S, avec citation de 6 vers ; M 567, 15 : μεγίστη δὲ αὐτὴ μαρτυρεῖται τῶν ἐπτὰ, καθὰ φησιν **Ἄλεξις ὁ κωμικός** « τῶν ἐπτὰ νήσων, ἃς δέδειχεν ἡ φύσις | θνητοῖς μεγίστας, Σικελία μὲν, ὡς λόγος, | ἐστὶν μεγίστη, δευτέρα Σαρδῶ, τρίτη | Κύρνος, τετάρτη δ' ἡ Διὸς Κρήτη τροφός. | Εὐβοία πέμπτη στενοφυής, ἕκτη Κύπρος· | Λέσβος δὲ τὰξιν ἐβδόμην λαχοῦσ' ἔχει » [F 270], la citation se trouve dans Schol. (TW) Plat. Menex. P. 242 E (Σικελίαν), p. 185 Gr. Et reprise par Eustathe, *Dion* v. 568).

**Poète : 1 mention.**

Poète comique dont on ne connaît que deux fragments : Les Muses (Athénée VIII, 343b) et celui de Stéphane de Byzance.

Édition de référence : PGC V, p. 280-281.**PURAUNOS (ΠΥΡΑΥΝΟΣ)**

Pièce mentionnée seulement par Stéphane de Byzance.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Parnês [A ?], montagne d'Attique (H2, avec citation ; M 506, 16 : Πάρνηθος, τὸ ὄρος τῆς Ἀττικῆς. τοῦτο καὶ ἄρσενικῶς λέγεται. **Εὐφανῆς** ἐν **Πυραυνῶ** « ἐς κόρακας ἤξω φέρων τε δεῦρο τὸν Πάρνηθ' ὄλον » [F 2]).

Historien : 60 mentions.

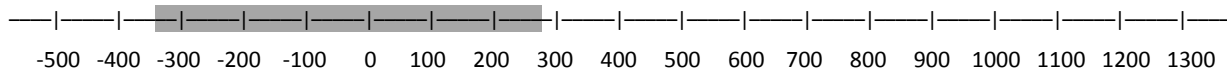
Édition de référence : FGrHist n° 70 (= TLG 536).

**Souda (ε 3953)** : "Εφόρος Κυμαῖος καὶ Θεόπομπος Δαμασιστράτου, Χίος, ἄμφω Ἴσοκράτους μαθηταί, ἀπ' ἐναντίων τό τε ἦθος καὶ τοὺς λόγους ὀρμώμενοι. ὁ μὲν γὰρ Ἐφορος ἦν τὸ ἦθος ἀπλοῦς, τὴν δὲ ἐρμηνείαν τῆς ἱστορίας ὕπτιος καὶ νωθρὸς καὶ μηδεμίαν ἔχων ἐπίτασιν· ὁ δὲ Θεόπομπος τὸ ἦθος πικρὸς καὶ κακοήθης, τῇ δὲ φράσει πολὺς καὶ συνεχὴς καὶ φορᾶς μεστός, φιλαλήθης ἐν οἷς ἔγραψεν. ὁ γοῦν Ἴσοκράτης τὸν μὲν ἔφη χαλινοῦ δεῖσθαι, τὸν δὲ Ἐφορον κέντρου. φυγὰς δὲ γενόμενος ὁ Θεόπομπος ἰκέτης ἐγένετο τῆς Ἐφεσίας Ἀρτέμιδος, ἐπέστελλέ τε πολλὰ κατὰ Χίων Ἀλεξάνδρῳ, καὶ μέντοι καὶ αὐτὸν Ἀλέξανδρον ἐγκωμιάσας πολλὰ. λέγεται δὲ καὶ ψόγον αὐτοῦ γεγραφέναι, ὃς οὐ φέρεται.

**Ephore**, de Cymé et Théopompe, fils de Damasistratos, de Chios, tous deux élèves d'Isocrate, mais dès le début, ils étaient opposés l'un et l'autre en termes de caractère et de discours. En effet, Ephore avait un caractère simple, et ayant dans l'interprétation de l'histoire décontracté et paresseux et dépourvu d'intensité ; Théopompe, quant à lui, était impulsif avec un mauvais caractère, mais dans l'écriture, il était riche, éloquent et plein de vigueur, un poursuivant tenace de la vérité dans ce qu'il a écrit. Isocrate, en tout cas, a dit que Théopompe avait besoin d'un rein, mais Ephore d'un éperon. Théopompe fut exilé, devenu un suppliant Artemis d'Ephèse, et a écrit de nombreuses lettres à Alexandre <le Grand> contre les habitants de Chios, et en même temps, il a également écrit de nombreux louanges d'Alexandre lui-même. On dit aussi qu'il a écrit une diatribe contre lui ce qui n'est pas avéré.

### ΕΡΙΧΟΡΙΟΣ (ΕΠΙΧΩΡΙΟΣ)

Connu par une seule mention de la *Vie d'Homère*. [70 F 1 + 97-103]



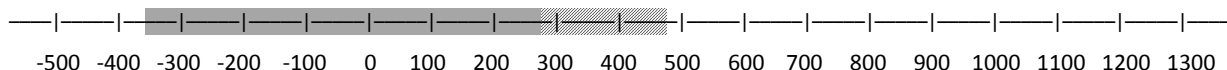
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2			1	
H3							
Total	2		2			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Boiôtia* [D ?], région de Grèce (H2, avec citation ; M 173, 21 : "Εφόρος δὲ φησιν ὅτι « Ἀθηναῖοι περὶ τὴν ναυτικὴν δύναμιν, Θετταλοὶ περὶ τὴν ἵπτικὴν ἐμπειρίαν, Βοιωτοὶ περὶ τὴν τῆς γυμνασίας ἐπιμέλειαν, Κυρηναῖοι δὲ περὶ τὴν διφρευτικὴν ἐπιστήμην ἠσχόληνται. ἡμεῖς δὲ περὶ τὴν τῶν νόμων εὐταξίαν » [F 97]) • *Bolissos* [B ?], ville d'Eolide (H2 ; M 174, 19 : καὶ φασιν ὅτι Ὀμηρος ἐν τούτῳ τῷ πολισματικῷ τὰς διατριβὰς ἐποιεῖτο, ὡς Ἐφόρος [F 103]).

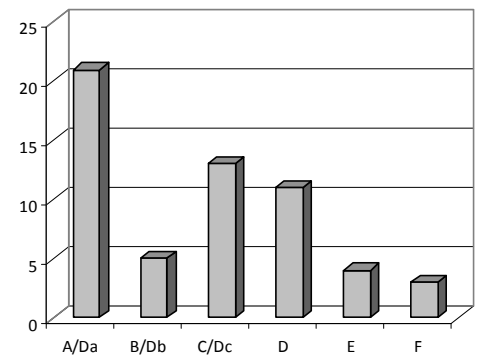
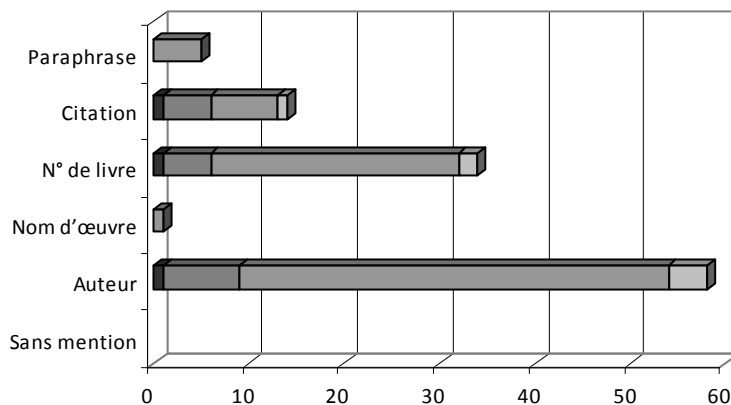
### HISTOIRES (ΙΣΤΟΡΙΑΙ)

En 30 livres. Mentionné très largement par Strabon et par Harpocraton, Diodore de Sicile, Aelius Aristide, Athénée, les scholiastes, Théon, Macrobe, Ammonius, Cosmas indicopleute. [70 F 7-96 + 109-111, 222 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1	1	
H1	8		8		5	5	
H2	45		45	1	26	7	5
H3	4		4		2	1	
Total	58		58	1	34	14	5

Position dans la notice : A/Da : 21 ; B/Db : 5 ; C/Dc : 13 ; D : 11 ; E : 4 ; F : 3.



**Sans n° de livre :** *Abdêra* [C], ville de Thrace (H1 ; M 6, 1 : "Ἐφορος καὶ τὴν πόλιν Ἀβδηρον φησὶν [F 154], livres IV-V) • *Abrotonon* [C], ville des Libyrhéniens (H1 ; M 9, 9 : πόλις δὲ Λιβυφοινίκων.καλεῖται δὲ καὶ Νεάπολις, ὡς Ἐφορος [F 170], livres IV-V) • *Akraiphia* [D, variante], ville de Béotie (H1 ; M 63, 8 : "Ἐφορος δὲ καὶ Ἀκραιφνίους καὶ Ἀκραιφνιώτας [F 229]) • *Halizônes* [Db ?], peuple (H2, avec paraphrase ; M 74, 1 : "Ἐφορος οἰκῆσαι φησι τοὺς Ἀλιζῶνας τὴν παραλίαν τὴν μεταξὺ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας κειμένην [F 114b], livres I-III) • *Anaia* [C], ville de Carie (H2 ; M 92, 5 : κέκληται ἀπὸ Ἀναίας Ἀμαζόνος ἐκεῖ ταφείσας, ὡς Ἐφορος [F 166], livres IV-V) • *Arisbê* [C], ville de Lesbos (H2, avec paraphrase ; M 119, 9 : ἔστιν ἑτέρα ἐν Λέσβῳ ἀπὸ Ἀρίσβης τῆς Μάκαρος θυγατρὸς. Ἐφορος δὲ Μέροπος αὐτὴν γενεαλογεῖ καὶ πρώτην Ἀλεξάνδρῳ τῷ Πριάμου γαμηθῆναι [F 164], livres IV-V) • *Baris* [F1], ville (de Pisidie) (H2 ; M 159, 9 : καὶ ἡ συνοικία ὡς Ἐφορος [F 230]) • *Benna* [A], tribus d'Éphèse (H2 ; M 163, 4 : μία φυλὴ τῶν ἐν Ἐφέσῳ πέντε, ἧς οἱ φυλεταὶ Βενναῖοι, ὡς Ἐφορος. ὅτι Ἄνδροκλος ὁ κτίσας Ἐφεσον. « οὗτος Πριηνεῦσι βοηθήσας ἐτελεύτησε καὶ οἱ πολλοὶ Ἐφέσιοι σὺν αὐτῷ. οἱ οὖν καταλειφθέντες Ἐφέσιοι ἐστασίασαν κατὰ τῶν Ἀνδρόκλου παιδῶν, καὶ βουλόμενοι βοήθειαν ἔχειν πρὸς αὐτοὺς ἐκ Τέω καὶ Καρήνης ἀποίκους ἔλαβον, ἀφ' ὧν ἐν Ἐφέσῳ δύο φυλαὶ τῶν πέντε τὰς ἐπωνυμίας ἔχουσιν· οἱ μὲν γὰρ ἐν Βέννη Βενναῖοι, οἱ δ' ἐν Εὐωνύμῳ τῆς Ἀττικῆς Εὐώνυμοι. οὓς δ' ἐξ ἀρχῆς ἐν Ἐφέσῳ κατέλαβον Ἐφεσίους φασί, τοὺς δ' ὕστερον ἐπήλυδας Τηίους καὶ Καρηναίους ἀποκαλοῦσι » [F 126], livres I-III) • *Boiai* [II-D, variante de *Boion*], ville de Crète (H2 ; M 173, 1 : λέγεται καὶ Βοιαῖος, Ἐφορος [F 231]) • *Boudoron* [C], promontoire près de Salamine (H2 ; M 180, 15 : Ἐφορος δὲ φρούριον Βούδαρον εἶπε [F 198], année 429/8, livres X-XV) • *Bubassos* [F1], ville de Carie (H2 ; M 188, 10 : Ἐφορος δὲ Βύβαστόν φησι [F 167], livres IV-V) • *Delta* [C], île en Egypte (H2 ; M 224, 17 : καὶ νῆσος Αἰγύπτου, ὡς Ἐφορος [F 167], livres IV-V) • *Eparis* [Da, variante de *Eparitai*], ville d'Arcadie (H2 ; M 272, 9 : περὶ δὲ τοῦ ἔθνους Ξενοφῶν καὶ Ἐφορος καὶ Ἀνδροτίων φασίν [F 215], année 370/69, livres XX-XXVII) • *Iazabatai* [D, variante], peuple près du Maeotis (H2 ; M 321, 11 : ἔθνος παρὰ Μαιώτιν, οὓς Σαυρομάτας φησὶν Ἐφορος [F 160b], livres IV-V) • *Istiaia* [D, variante], ville d'Eubée (H2 ; M 340, 9 : Ἐφορος δὲ τὸ ἐθνικὸν Ἴστιαῖός φησι [F 232]) • *Kalathê* [C], ville près des Colonnes d'Hercule (H2 ; M 347, 12 : Ἐφορος δὲ Καλάθουσαν αὐτὴν φησιν [F 171], livres IV-V) • *Narmalis* [D], ville de Pisidie (H2 ; M 469, 19 : οἱ πολῖται Ναρμαλεῖς ὡς Καβαλεῖς, ὡς Ἐφορός φησι [F 233]) • *Naupaktos* [B], ville d'Étolie (H2 ; M 470, 17 : πόλις Αἰτωλίας, ἀπὸ ναυπηγίας τῶν Ἡρακλειδῶν, ὡς Ἐφορος [F 121]) • *Nostia* [D], village d'Arcadie (H2, avec paraphrase ; M 478, 8 : Ἐφορος τὸ ἐθνικὸν Νεστάνιος ἔφη, ὥστε κατ' αὐτὸν Νεστανίαν λέγεσθαι· ἡ αὐτὴ γὰρ τῇ προτέρῳ, ὡς δῆλον ἐξ ἄλλων [F 234]) •

Passanda [D, variante de Passa], lieu-dit près d'*Adramyttion* (H2, avec citation ; M 509, 14 : τὸ ἐθνικὸν Πασσανδεὺς τῷ τῆς χώρας τύπῳ. **Ἔφορος** « ὀλίγοι δὲ τινες εἰς τὸ τῶν Πασσανδέων χωρίον ἔφυγον » [F 235]) • Sêstos [C], ville de Propontide (H3 ; M 563, 2 : λέγεται δὲ ἀρσενικῶς παρ' **Ἐφόρῳ** [F 155], livres IV-V) • Simuros [C], ville de Syrie (H3 ; M 569, 17 : πόλις Σύρων. **Ἔφορος** δὲ Σίμυρα οὐδετέρως αὐτὴν φησι [F 168], livres IV-V) • Tilphōsaion [C, variante de *Telphousa*], montagne d'*Alalkomenia* (H2 ; M 613, 14 : **Ἔφορος** δὲ Τιλφωσαῖον ὄρος ἐν Ἀλακκομενίᾳ [F 153], livres IV-V).

**Livre I :** Dumânes [B ?], tribu des Doriens (H2 ; M 240, 8 : καὶ προσετέθη ἡ Ὑρνηθία, ὡς **Ἔφορος α'** « Αἰγίμιος γὰρ ἦν τῶν περὶ τὴν Οἴτην Δωριέων βασιλεὺς. ἔσχε δὲ δύο παῖδας Πάμφυλον καὶ Δυμᾶνα, καὶ τὸν τοῦ Ἡρακλέους ὕλλον ἐποίησατο τρίτον, χάριν ἀποδιδούς ἀνθ' ὧν Ἡρακλῆς ἐκπεπτωκότα κατήγαγεν » [F 15]).

**Livre III :** Athênai [VI-A], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 34, 19 : ζ' Εὐβοίας, Δίαντος κτίσμα, ὡς **Ἔφορος γ'** « Ἄβαντος δὲ γίνονται παῖδες Ἄλκων καὶ Δίας καὶ Ἀρέθουσα, ὧν ὁ μὲν Δίας κτίσας πόλιν οὕτως ἀπὸ τῆς πατρίδος ὠνόμασεν » [F 24]) • Lampsos [B], région de Clazomène (H2 ; M 411, 1 : μοῖρα τῆς Κλαζομενίων χώρας, ἀπὸ Λάμψου παιδὸς Κοδριδίου, ὡς **Ἔφορος γ'** [F 25]) • Mukaléssos [C], ville de Carie (H2 ; M 460, 6 : ἔστι καὶ ἄλλη Καρίας, ὡς **Ἔφορος γ'** [F 28]) • Skuphia [A], forteresse de Clazomène (H3, avec citation ; M 580, 5 : πολίχνη Κλαζομενίων, ὡς **Ἔφορος** ἐν **γ'** « ἐν Σκυφίᾳ κατῴκει » [F 26]).

**Livre V :** Abarnos [B ?], ville de Pariana (H2, avec paraphrase ; M 4, 13 : **Ἔφορος δ'** ἐν **τῇ ε'** λέγει κληθῆναι αὐτὴν ἀπὸ τῆς ἐν Φωκαίδι Ἀβαρνίδος ὑπὸ Φωκαέων τὴν Λάμψακον κτιζόντων [F 46]) • Brullion [E], ville de Propontide (H2 ; M 187, 13 : **Ἔφορος** δὲ ἐν **τῷ ε'** Κίον αὐτὴν φησὶν εἶναι [F 45]) • Karikon teichos [A], ville de Libye (H2 ; M 359, 24 : πόλις Λιβύης ἐν ἀριστερᾷ τῶν Ἡρακλείων στηλῶν, ὡς **Ἔφορος ε'** [F 53]) • Tibarénia [E], région du Pont (H2, avec citation ; M 622, 8 : τὸ ἐθνικὸν Τιβαρανοὶ καὶ Τιβαρηνοὶ, καὶ τὸ θηλυκὸν Τιβαρηνίς. **Ἔφορος** ἐν **ε'** φησὶν ὅτι « Τιβαρηνοὶ καὶ τὸ παίζειν καὶ τὸ γελᾶν εἰσὶν ἐζηλωκότες καὶ μεγίστην εὐδαιμονίαν τοῦτο νομίζουσιν. ὄμοροι δὲ τούτοις Χάλυβες καὶ τὸ τῶν Λευκοσούρων ἔθνος » [F 43]) • Hudra [A], île de Libye près de Carthage (H2 ; M 645, 21 : νῆσος Λιβύης περὶ Καρχηδόνα, ὡς **Ἔφορος ε'** [F 51]) • Chalisia [A], ville de Libye (H1, avec citation ; M 681, 9 : πόλις Λιβύης. **Ἔφορος** ἐν **τῷ ε'** « ἀναχθέντι δ' ἀπὸ τούτων πόλις ὀνομαζομένη Χαλισία » [F 52]).

**Livre VI :** Haliéis [D], ville d'Argolide (H2, avec paraphrase ; M 73, 12 : **Ἔφορος** ἐν **τῷ ζ'** ὅτι Τιρύνθιοι εἰσὶν οὗτοι καὶ ἐξαναστάντες ἐβουλεύοντο οἰκεῖν τινα τόπον καὶ ἠρώτων τὸν θεόν [F 56]) • Phorieia [D], village d'Arcadie (H2 ; M 670, 8 : τὸ ἐθνικὸν Φοριαεὺς, ὡς **Ἔφορος** ἐν **τῇ ζ'** ἐν **τῇ τῶν Ἱστοριῶν** [F 55]).

**Livre IX :** Amazones [Da], peuple de femmes (H2 ; M 81, 5 : ἔθνος γυναικεῖον πρὸς τῷ Θερμώδοντι, ὡς **Ἔφορος**, « ἄς νῦν Σαυροματίδας καλοῦσι. φασὶ δὲ περὶ αὐτῶν ὅτι τῆ φύσει τῶν ἀνδρῶν διαφέροιν, αἰτιώμενοι τοῦ τύπου τὴν κρᾶσιν, ὡς γεννᾶν εἰωθότος τὰ θήλεα σώματα ἰσχυρότερα καὶ μείζω τῶν ἀρσενικῶν. ἐγὼ δὲ φυσικὸν νομίζω τὰ κοινὰ πάντων πάθη, ὥστ' ἄλογος ἡ αἰτία. πιθανωτέρα δ' ἦν φασὶν οἱ πλησιόχωροι. οἱ γὰρ Σαυρομάται ἐξ ἀρχῆς ἐπὶ τὴν Εὐρώπην στρατεύσαντες καὶ πάντες διαφθαρέντες, τὰς γυναῖκας οὕσας μόνας <\*\*\*> καὶ αὐξησάντων τῶν ἀρρένων, στασιάσαι πρὸς τὰς γυναῖκας, ὑπερχουσῶν δὲ τῶν γυναικῶν καταφυγεῖν τοὺς ἄρρενας εἰς δασύν τινα τόπον καὶ ἀπολέσθαι. φοβηθεῖσαι δὲ μή πως ἀπὸ τῶν νεωτέρων τιμωρία τις γένηται, δόγμα ἐποίησαν ὥστε τὰ μέλη συντρίψαι καὶ χλωλὸς πάντας ποιῆσαι » [F 60b]) • Phalanna [C], ville de *Perraiibia* (H2 ; M 655, 20 : καὶ **Ἔφορος** Φάλαννον αὐτὴν καλεῖ ἐν **τῷ θ'** [F 62]).

**Livre X :** Paros [F1 ?], île (H2, avec longue citation ; M 507, 17 : ἀπὸ ταύτης λέγεται παροιμία τὸ ἀναπαριάζειν, ὡς **Ἔφορος** ἐν **ι'** « ὁ δὲ Μιλτιάδης τῶν μὲν ἄλλων νήσων τινὰς ἀποβάσεις ποιησάμενος ἐπόρθησε, Πάρον δὲ εὐδαιμονεστάτην καὶ μεγίστην οὔσαν τότε τῶν Κυκλάδων καθεζόμενος ἐπολιόρκει πολὺν χρόνον τῆς θαλάττης εἴργων καὶ κατὰ γῆν μηχανήματα ἄγων. ἤδη δὲ τῶν τειχῶν πιπτόντων καὶ ἐπὶ τῷ παραδιδόναι τὴν πόλιν τῶν Παρίων διωμολογημένων, ὕλης τινὸς ἐξ αὐτομάτου περὶ τὴν Μύκονον ἐξαφθείσης οἱ μὲν Πάριοι τὸν Δᾶτιν αὐτοῖς πυρσεύειν ὑπολαβόντες ἐψεύσαντο τὰς ὁμολογίας καὶ τὴν πόλιν οὐκέτι τῷ Μιλτιάδῃ παρέδωσαν. ὅθεν φασὶν ἔτι καὶ νῦν ἡμᾶς χρῆσθαι τῇ παροιμίᾳ τοὺς ψευδομένους τὰς ὁμολογίας ἀναπαριάζειν φάσκοντας » [F 63], année 489).

**Livre XII :** Tuchian [C, variante de *Tuchê*], île de Sicile (H2 ; M 644, 1 : **Ἔφορος** ἐν **ιβ'** νῆσον Τυχίαν φησὶν [F 66]).

- Livre XVI** : *Entella* [A], ville de Sicile (H3 ; M 271, 9 : πόλις Σικελίας, "Εφορος ις'. ἦσαν δ' οἱ οἰκοῦντες Καμπανοὶ τὸ γένος, σύμμαχοι Καρχηδονίων [F 68], année 404).
- Livre XVIII** : *Hermou pedion* [A], lieu près de Cymé (H2 ; M 278, 3 : τόπος πλησίον Κύμης, "Εφορος ιη' [F 72], avant 395 ?).
- Livre XIX** : *Argos* [E], ville du Péloponnèse (H2 ; M 113, 14 : καὶ ἀργολίῳ ῥῆμα, οὗ τὴν μετοχὴν "Εφορος ιθ' [F 77]) • *Phoinikaion* [A], montagne de Corinthe (H2 ; M 668, 17 : ὄρος Κορίνθου. "Εφορος ιθ' [F 75], années 395/87) • *Chuton* [A], forteresse (H1 avec citation ; M 698, 6 : χωρίον ἠπείρου. "Εφορος ιθ' « οἱ δ' ἐκ Κλαζομενῶν κατώκισαν τῆς ἠπείρου τὸ Χυτὸν καλούμενον » [F 78], avant 387 ?) • *Ōtieis* [D], région de Chypre (H1, avec citation ; M 713, 8 : μοῖρα Κυπρίων. "Εφορος ιη}<θ>' « Ἀμαθούσιοι δὲ καὶ Σόλιοι καὶ Ὠτιεῖς ἀντέχοντες ἔτι τῷ πολέμῳ » [F 76], avant 390).
- Livre XXIII** : *Bouphía* [A], village de Sicyone (H2 ; M 184, 5 : κώμη τῆς Σικυωνίας, "Εφορος κγ' [F 81], année 368) • *Chrusopolis* [A], ville de Bithynie (H1, avec citation ; M 697, 17 : ἐν Βιθυνίᾳ, πλησίον Χαλκηδόνος τὸν ἀνάπλουον πλέοντι ἐν δεξιᾷ. "Εφορος κγ' « παραδοῦναι τὴν Καλχηδονίων Χρυσόπολιν τοῖς συμμάχοις » [F 83]).
- Livre XXIV** : *Dumê* [C], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 6 : ὁ πολίτης Δυμαῖος. "Εφορος κδ' « παραγενομένης δὲ τῆς στρατιᾶς εἰς τὴν Δύμην, πρῶτον μὲν οἱ Δυμαῖοι καταπλαγέντες » [F 84], année 367/6).
- Livre XXVI** : *Kassanôros* [A], ville d'Egypte (H2 ; M 365, 17 : πόλις Αἰγυπτία, ἧς μέμνηται "Εφορος κς' [F 86], année 361/0 ?).
- Livre XXVII** : *Bumazos* [A], ville de Réonie (H2 ; M 190, 14 : πόλις Παιόνων, "Εφορος κζ' [F 87], année 359/8 ?) • *Zêranioi* [E], peuple de Thrace (H2 ; M 296, 17 : καὶ Ζηρανία ἐπὶ τῆς χώρας, "Εφορος κζ' [F 88]).
- Livre XXVIII** : *Herbita* [A], ville de Sicile (H2 ; M 275, 8 : πόλις Σικελίας, "Εφορος κη' [F 91], année 396/5 ?) • *Mundônes* [Da], peuple de Libye (H2, avec citation ; M 462, 6 : ἔθνος Λιβύης. "Εφορος κη' « Μύνδωνες οὔτερ εὐγνώμοτατοι δοκοῦσιν εἶναι πλουσιώτατοι τὸν βίον » [F 90], avant 368 ?) • *Pharos* [II-A], fondation de Paros (H2 ; M 659, 8 : ἔστι δὲ κτίσμα Παρίων, ὡς "Εφορος κη' [F 89], année 185/3).
- Livre XXIX** : *Istros* [IV-A], ville de Iapygie (H2 ; M 341, 9 : δ' πόλις τῆς Ἰαπυγίας, ὡς "Εφορος κθ' [F 92], année 358/7).
- Livre XXX** : *Melitaia* [D], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 443, 3 : ὁ πολίτης Μελιταιεὺς. "Εφορος λ' « οἱ δὲ τύραννοι τῶν Φερῶν καὶ Μελιταιεῖς φίλοι πρότερον ὑπάρχοντες » [F 95], année 352/1 ?) • *Metachioion* [A], forteresse de Béotie (H2 ; M 448, 20 : φρούριον Βοιωτίας μεταξὺ Ὀρχομενοῦ καὶ Κορωνείας. "Εφορος λ' [F 94b]).

## 204. EUDOXE DE CNIDE [Σ APOLL.]

v. 395-v. 342 av.

### Géographe et scientifique : 26 mentions.

Astronome, mathématicien, géographe, philosophe ... RE VI, 1, 1907, col. 930-950, *Eudoxos* 8 (F. Hultsch). *DPhA* E 98 (t. III, p. 293-302, Jean-Pierre Schneider). + *FrGHRHist* n° 1006.

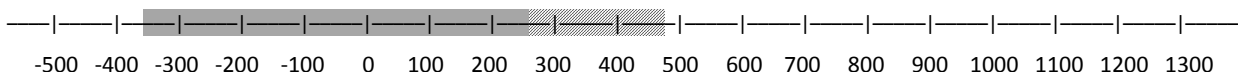
Édition de référence : F. Lasserre éd. *Die Fragmente des Eudoxos von Knidos*. Berlin, 1966 (Texte und Kommentare, 4) (= TLG 1358).

*Souda* (ε 3429) : **Εὔδοξος**, Αἰσχίνου, Κνίδιος, φιλόσοφος, Πλάτωνος ἠλικιώτης· ὧ̅ τρεῖς ἐγένοντο θυγατέρες, Ἄκτις, Δελφίς, Φιλτίς· καὶ ἔσχε πρὸς ἀστρολογίαν ὑπερφυῶς ἔγραψέ τε πλεῖστα τοῦ εἶδους τούτου· καὶ *Ὀκταετηρίδα*, ἔτι δὲ δι' ἐπῶν *Ἀστρονομίαν*.

**Eudoxe**, fils d'Eschine, de Cnide, philosophe, contemporain de Platon ; il a eu trois filles, Actis, Delphis, Philtis. Il a été fortement inclinée à l'astrologie, et a écrit beaucoup de choses dans ce genre : il a écrit *Le cycle de huit ans*, plus une *Astronomie* en mètre érique.

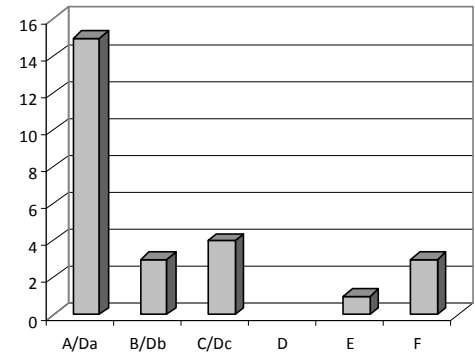
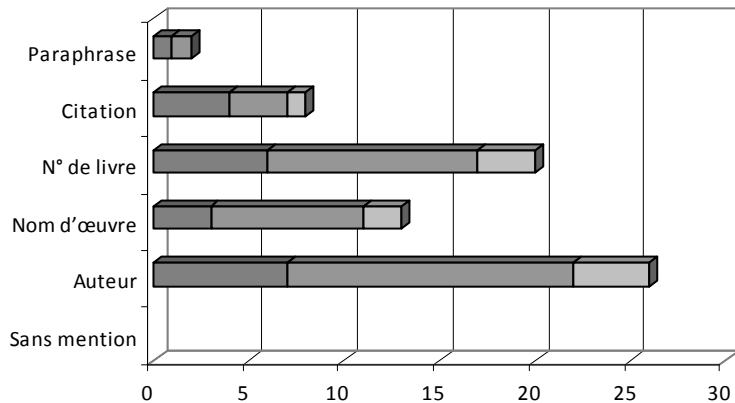
### VOYAGE AUTOUR DE LA TERRE (ΓΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΣ)

En 7 livres. Mentionné par Strabon, Agathémère, Plutarque, Diogène Laërce, Athénée, les scholiastes, Aetius, Diodore de Sicile, Elien Proclus, Clément d'Alexandrie, Pline l'Ancien, Jamblique, Porphyre, Harpocraton, Callimaque.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	7		7	3	6	4	1
H2	15		15	8	11	3	1
H3	4		4	2	3	1	
Total	26		26	13	20	8	2

Position dans la notice : A/Da : 15 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 4 ; D : \_ ; E : 1 ; F : 3.



**Probable** : *Agathê* [C], ville de Ligye (H2 ; M 11, 7 : τάχα δ' ἡ αὐτὴ ἐστὶ τῆ πρώτῃ, ὡς *Εὐδοξος* [F 359]) • *Kastanaia* [C], ville de Thessalie (H2 ; M 366, 11 : <πόλις Θεσσατίας.> *Εὐδοξος* δὲ διὰ τοῦ θ φησί [F 356]) • *Spina* [A], ville d'Italie (H3 ; M 584, 12 : πόλις Ἰταλίας, ὡς *Εὐδοξος* [F 358]).

**Livre I** : *Armenia* [D], pays (H2, avec citation ; M 123, 5 : οἱ οἰκῆτορες Ἀρμένιοι, ὡς *Εὐδοξος α' Γῆς περιόδου* « Ἀρμένιοι δὲ τὸ μὲν γένος ἐκ Φρυγίας καὶ τῆ φωνῆ πολλὰ φρυγίζουσι. παρέχονται δὲ λίθον τὴν γλύφουσαν καὶ τρυπῶσαν τὰς σφραγίδας » [F 279]) • *Askalôn* [F 2 ?], ville de Syrie (H2, avec citation ; M 132, 8 : παρὰ δ' *Εὐδοξῶ* διὰ τῆς αὶ ἐν τῷ α' « καὶ ἡ μὲν πόλις, οὗ πρῶτόν φασὶ τὰ κρόμμια γενέσθαι » [F 285]) • *Mossunoikoi* [Da], peuple (H2 ; M 456, 13 : ἔθνος, περὶ οὗ *Εὐδοξος* ἐν *α' Γῆς περιόδου* [F 281]) • *Surmatai* [Da], peuple près du Tanaïs (H2, avec citation ; M 593, 15 : οἱ Σαυρομάται, ὡς *Εὐδοξος α'* « ποταμὸν τοῦ Τανάιδος Συρμάτας κατοικεῖν » [F 277]) • *Chabarênoi* [Da], peuple du Pont (H1, avec citation ; M 676, 9 : ἔθνος *Εὐδοξος α' Γῆς περιόδου* « ὀνομάζονται γὰρ καὶ Χαβαρηνοὶ οἱ περὶ Χαλύβων οἰκοῦντες, οἱ τῶν ξενικῶν γυναικῶν, ὧν ἴσως γένωνται κάριοι, <τούς> τίτθους ὠμοὺς ἐσθίουσι, τὰ δὲ παιδιά κατευωχοῦσι » [F 283]) • *Chalubes* [Da], peuple du Pont (H1, avec citation ; M 685, 15 : περὶ τὸν Πόντον ἔθνος ἐπὶ τῷ ποταμῷ Θερωμόδοντι, περὶ ὧν *Εὐδοξος* ἐν *α'* « ἐκ δὲ τῆς Χαλύβων χώρας ὁ σίδηρος ὁ περὶ τὰ στομῶματα ἐπαινούμενος ἐξάγεται » [F 282]).

**Livre II** : *Asdunis* [A], île près de l'étang de *Moiris* (H2, avec citation ; M 130, 15 : νῆσος κατὰ τὴν Μοίριδος λίμνην. *Εὐδοξος β'* « κατελαμβάνοντο ἐν Ἀσδύνει τῆ νήσῳ » [F 286]).

**Livre IV** : *Abdêra* [D], ville de Thrace (H1 ; M 6, 4 et 8 : τοῦ Ἀβδηρίτης μέμνηται *Εὐδοξος* ἐν *δ' Περιόδων* (...) Νικαίνετος ἐποποιὸς καὶ Πρωταγόρας, ὃν *Εὐδοξος* ἱστορεῖ τὸν ἦσσω καὶ κρείσσω λόγον πεποικῆναι καὶ τοὺς μαθητὰς δεδιδαχῆναι τὸν αὐτὸν ψέγειν καὶ ἐπαινεῖν [F 370]) • *Kalê aktê* [A], ville de Sicile (H2 ; M 348, 5 : πόλις Σικελῶν. *Εὐδοξος δ' Γῆς περιόδου* [F 307]) • *Sintia* [A], ville de Macédoine (H3 ; M 570, 10 : πόλις Μακεδονίας πρὸς τῆ Θράκη, ὡς *Εὐδοξος* ἐν *δ' Γῆς περιόδου* [F 308]) • *Skumniadai* [Da], peuple avec les Gètes (H3 avec citation ; M 579, 12 : ἔθνος σὺν Γέταις. *Εὐδοξος δ' Γῆς περιόδου* « Σκυμνιάδαι καὶ Γέται » [F 304]) • *Phlegra* [C], ville de Thrace (H2 ; M 667, 12 : πόλις Θράκης, ἣν *Εὐδοξος* μετὰ ταῦτα Παλλήνην φησὶ κληθῆναι [F 310]) • *Chalkis* [VIII-A], ville à Athos (H1, avec citation ; M 685, 3 : ἔστι καὶ ἐν Ἄθῳ ἄλλη Χαλκίς, ὡς *Εὐδοξος δ'* « μετὰ δὲ τὸν Ἄθω μέχρι Παλλήνης, ἣ ἐπὶ θάτερα πεποίηκε κόλπον βαθὺν καὶ πλατὺν Χαλκίδα ἐπονομαζόμενον » [F 309]).

**Λίβρο V :** *Plataia* [C], ville de Béotie (H2, avec paraphrase ; M 526, 1 : **Εὐδοξος** δὲ ἐν **ε΄ Γῆς περιόδου** πληθυντικῶς Πλαταίας <\*\*\*> δὲ διὰ τὸ τάφους καὶ τρόπαια ἀνδρῶν ἀγαθῶν ἔχειν, τῶν τὴν Ἑλλάδα ἐλευθερωσάντων καὶ τὸ βασιλεῖον στράτευμα δουλωσάντων [F 311]).

**Λίβρο VI :** *Azania* [E], région d'Arcadie (H1, avec citation ; M 30, 17 : **Εὐδοξος** δὲ ἐν **ζ΄ Γῆς περιόδου** φησὶν « ἔστι κρήνη τῆς Ἀζηνίας, ἣ τοὺς γευσάμενους τοῦ ὕδατος ποιεῖ μηδὲ τὴν ὄσμην τοῦ οἴνου ἀνέχεσθαι, εἰς ἣν λέγουσι Μελάμποδα, ὅτε τὰς Προϊτίδας ἐκάθαιρεν, ἐμβαλεῖν τὰ ἀποκαθάρματα » [F 313]) • *Aigion* [A], ville d'Achaïe (H1 ; M 44, 1 : πόλις Ἀχαΐας, ὡς **Εὐδοξος** ἐν **ζ΄** [F 317]) • *Asinë* [D, variante], ville de Laconie (H2 ; M 131, 14 : καὶ Ἀσινεύς, καθὼς **Εὐδοξος** ἐν **ζ΄ Γῆς περιόδου** [F 316]) • *Zugantis* [F1 ?], ville de Libye (H2, avec paraphrase ; M 298, 2 : οἱ πολῖται Ζύγαντες, οἳ τινες τὰ ἄνθη συλλέγοντες μέλι ποιοῦσιν, ὥστε μὴ λείπεσθαι τοῦ ὑπὸ τῶν μελισσῶν γινομένου, ὡς **Εὐδοξος** ὁ **Κνίδιος** ἐν **ζ΄ Γῆς περιόδου** [F 322]) • *Kremmuôn* [A], village de Corinthe (H2 ; M 382, 21 : κώμη Κορίνθου. **Εὐδοξος** **ζ΄ Γῆς περιόδου** [F 312]) • *Opikoi* [Da], peuple d'Italie (H2 ; M 494, 6 : ἔθνος Ἰταλίας. **Εὐδοξος** **ζ΄ Γῆς περιόδου** [F 321]) • *Skullêtion* [A], ville de Sicile (H3 ; M 579, 7 : πόλις Σικελίας, ὡς **Εὐδοξος** **ζ΄** [F 320]) • *Phelessaïoi* [Da], peuple d'Ombrie (H2 ; M 661, 14 : ἔθνος ὁμορον τοῖς Ὀμβρικοῖς πρὸς τῇ Ἰαπυγίᾳ, ὡς **Εὐδοξος** **ζ΄** [F 319]).

## 205. PLATON

v. 424-v. 347 av.

### Philosophe : 3 mentions.

Philosophe grec. *DPhA* (t. Va, p. 631-863, Luc Brisson, Sylvain Roux, Franco Ferrari, Louis-André Dorion, Monique Dixsaut, Michel Narcy, Jörn Lang, Dimitri Gutas).

Édition de référence : J. Burnet éd., *Platonis opera*. Oxford : Clarendon Press, 1900 (= TLG 59).

*Souda* (π. 1707) : **Πλάτων**, Ἀρίστωνος τοῦ Ἀριστοκλέους καὶ Περικτιόνης ἢ Ποτώνης, τὸ γένος ἑλκούσης ἀπὸ Σόλωνος· ἔκτη γὰρ ἦν ἀπ' ἐκείνου, παῖς γενομένη Δρωπίδου ποιητοῦ, τοῦ ἀδελφοῦ Σόλωνος. ὁ δὲ Σόλων εἰς Νηλέα ἀναφέρει τὸ γένος. καὶ Ἀρίστων δὲ ὁ Πλάτωνος πατὴρ ἐκ τοῦ Κόδρου γένους κατήγετο, τοῦ Μελάνθου υἱοῦ. ἰστόρηται δέ, ὡς ἐκ τίνος θείας ὄψεως ἢ μήτηρ Πλάτωνος ἔγκυος ἐγένετο, ἐπιφανέντος αὐτῇ τοῦ Ἀπόλλωνος. καὶ ἠνίκα ἔτεκε τὸν Πλάτωνα, τότε αὐτῇ ὁ ἀνὴρ συνεγένετο. ἐτέχθη δ' ἐν Αἰγίνῃ ἐν τῇ πη' Ὀλυμπιάδι μετὰ τὰ προοίμια τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, καὶ ἐβίω ἔτη β' καὶ π'. τελευτᾷ δὲ ἐπὶ τῆς ρη' Ὀλυμπιάδος, οὐδὲ γάμον τινὰ οὐδὲ ὀμιλίαν καθάπαξ σώματος εἰς πείρα δεξάμενος· εὐωχῆθη δ' ἐν ἑορτῇ καὶ ὑπνῶν ἀπεβίω. καὶ ἕτεροι δὲ ἐγένοντο μετ' αὐτὸν υἱοὶ τῷ Ἀρίστωνι Ἀδείμαντος καὶ Γλαύκων καὶ Ποτώνη θυγάτηρ. καὶ τὰ μὲν πρῶτα γράμματα διδάσκειται παρὰ τινι Διονυσίῳ, ἐγυμνάσθη δὲ τὰ εἰς παλαιστραν παρ' Ἀρίστωνι τῷ Ἀργεῖῳ· εἶτα μαθὼν ποιητικὴν γράφει διθυράμβους καὶ τραγωδίας· ἀπογνοῦς δὲ τούτων ἐφιλοσόφησε παρὰ Σωκράτει ἐπὶ ἔτη κ'. καὶ λόγος, ἰδεῖν Σωκράτην, καθ' ἣν ἡμέραν αὐτῷ παρεδόθη Πλάτων, κύκνον αὐτοῦ τοῖς γόνασιν ἐπικαθήμενον. προσηγορεύετο δὲ Ἀριστοκλῆς, διὰ δὲ τὸ πλατὺς εἶναι τὸ στέρνον Πλάτων ἐπωνομάσθη, ἄλλοι δὲ ὡς πλατὺν ἐν λόγοις Πλάτωνα κληθῆναι. τρις δὲ ἐν Σικελίᾳ Πλάτων ἦλθε πρὸς τοὺς τυράννους Διονυσίους· καὶ ἐπράθη ὑπὸ τοῦ τυράννου. ἐπρίατο δὲ αὐτὸν Ἀννικερίς τις Λίβυς καὶ ἀφήκε. διέτριβε δὲ ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ παιδεύων· καὶ διεδέξαντο τὴν σχολὴν αὐτοῦ καθ' ἕνα οἷδε· Σπεύσιππος, Ξενοκράτης, Πολέμων, Κράντωρ, Κράτης. οἱ δὲ Σωκρατίδεις, Ἀρκεσίλαος, Λακύδης, Εὐάνδρος Φωκαεὺς, Δάμων, Λεοντεύς, Μοσχίων, Εὐάνδρος Ἀθηναῖος, Ἠγησίνοιοι, Καρνεάδης, Ἀρμάδας. εἰσὶ δὲ οἱ γνήσιοι αὐτοῦ διάλογοι πάντες ν', ὧν οἱ μὲν εἰσι φυσιολογικοὶ, οἱ δὲ ἠθικοὶ, οἱ δὲ διαλεκτικοὶ. καὶ ἡ μὲν *Πολιτεία* διαφεύεται εἰς βιβλία ι', οἱ δὲ Νόμοι εἰς ιβ'. *Τετραλογία* δὲ λουπαὶ θ'.

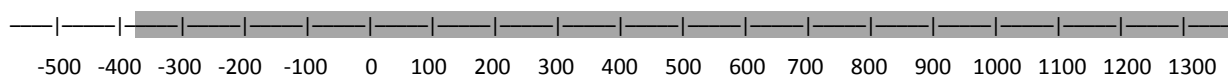
**Platon**, fils d'Ariston (le fils d'Aristoclès) et de Perictionê ou Potonê, qui tire sa descendance de Solon ; en effet, elle était de la sixième <génération> après lui, étant une descendante du poète Dripidès, le frère de Solon. Solon descendait de Néléée. Et Ariston, le père de Platon, descendait de la famille de Codros, le fils de Mélanthos. L'histoire raconte que la mère de Platon est tombée enceinte d'une vision divine, car Apollon lui apparut, et quand elle avait donné naissance à Platon, son mari à menti. Il est né à Égine dans la 88<sup>e</sup> olympiade, après le début de la guerre du Péloponnèse, et il a vécu



82 ans. Il est mort dans la 108<sup>e</sup> olympiade, n'ayant lui-même eu aucun mariage ni liaison physique, sans même essayer une seule fois. Il a offert un jour férié et il est mort dans son sommeil. Après lui, d'autres enfants sont nés d'Ariston : Adeimantos et Glaucon, et une fille Potonê. En outre, il a appris à lire et à écrire avec un certain Denys, il a pratiqué le sport à la palestre avec Ariston d'Argos. Puis, après avoir appris l'art de la poésie, il a écrit des dithyrambes et des tragédies. Renonçant à cette étude, il a étudié la philosophie avec Socrate pendant 20 ans. Et on dit que Socrate, le jour où Platon lui a été confié, a vu <en songe> un cygne assis sur ses genoux. Son nom était Aristoclès, mais parce que sa poitrine était large, il a été appelé Platon. D'autres disent qu'il a été appelé Platon parce qu'il avait un large discours. Platon est allé trois fois en Sicile auprès du tyran nommé Denys ; et il a été vendu par le tyran. Il a été acheté par un libyen, un certain Anniceris, qui l'a libéré. Il a passé son temps à enseigner à l'Académie, et les chefs successifs de son école étaient les suivants : Speusippe, Xénocrate, Polémon, Crantor, Cratès. Les autres <étaient> Socratidès, Arcésilas, Lacydès, Evandre, Phocaeus, Damon, Léonteus, Moschion, Evandre « l'Athénien », Hegesinous, Carnéade, Harmadas. Il existe 56 dialogues authentiques en tout, certains sont physiologiques, d'autres éthiques, d'autres enfin logiques. Et *La République* est divisée en 10 livres, *Les Lois* en 12. Les *Tétralogies* les 9 restant.

### PHÉDON (ΦΑΙΔΩΝ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



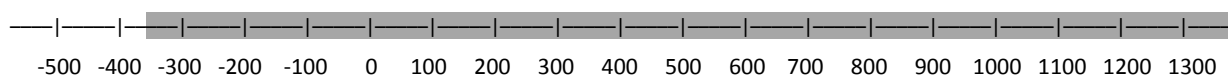
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *chôra* [E2], partie de la terre (H1 ; M 700, 6 : τὸ δὲ ἐπιχώριος καὶ ἐπιχωριάζειν ἐν τῷ *Περὶ ψυχῆς* φησι Πλάτων [57a]).

### PROTAGORAS (ΠΡΟΤΑΓΟΡΑΣ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	2		2	2			1
H3							
Total	3		3	3		1	1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Hétis* [B ?], ville de Crète (H2 ; M 305, 3 : και τῆς Κρήτης πόλις, ὅθεν ἦν Μύσων εἷς τῶν ἐπτὰ σοφῶν χρηματίζων Ἡτεῖος, οὗ μέμνηται Πλάτων ἐν τῷ Πρωταγόρᾳ Χηνέα τοῦτον εἰπών [343a]) • *Taras* [D], ville d'Italie (H2, avec paraphrase ; M 603, 9 : ὁ πολίτης Ταραντῖνος. και ἀνεγράφησαν οὕτω πολλοὶ χρηματίζοντες, μάλιστα Πυθαγόρειοι, και Ἀριστόξενος μουσικός, Ἀριστοτέλους γνῶριμος. και Ῥίνθων Ταραντῖνος, φλύαξ, τὰ τραγικὰ μεταρρυθμίζων ἐς τὸ γελοῖον φέρονται δ' αὐτοῦ δράματα λη'. και Ἴκκος ὁ Ταραντῖνος ἰατρός ἐπὶ τῆς οὔζ' Ὀλυμπιάδος· μέμνηται τούτου και Πλάτων ἐν Πρωταγόρᾳ [316d]) • *Chên* [D], ville de Laconie (H1, avec citation ; M 692, 13 : ὁ πολίτης Χηνιεύς· οὕτω γὰρ Μύσων τῶν ἐπτὰ σοφῶν κριθέντων εἷς Χηνιεύς ἐχρημάτιζεν. ἀλλὰ και Χηνεύς, ὡς Πλάτων ἐν Πρωταγόρᾳ « τούτων τῶν ἀνδρῶν ἦν Θαλῆς και Πιττακός και Βίας και Κλεόβουλος και Σόλων ὁ ἡμέτερος και Μύσων ὁ Χηνεύς και ἔβδομος ἐξ αὐτῆς τῆς Λακεδαίμονος Χίλων » [343a]).

## 206. XÉNOPHON D'ATHÈNES (ALEXANDRE POLYHISTOR ?) [Σ APOLL.]

v. 426-v. 355 av.

**Historien : 17 mentions.**

Historien grec dont les œuvres nous ont été en grande partie conservées.

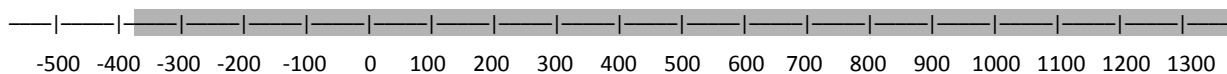
Édition de référence : E.C. Marchant, *Xenophontis opera omnia*. Oxford : Clarendon Press, 1900 (= TLG 32).

Souda (ξ 47) : **Ξενοφῶν**, Γρύλου, Ἀθηναῖος, φιλόσοφος Σωκρατικός· ὃς πρῶτος ἔγραψε βίου φιλοσόφων και ἀπομνημονεύματα. παῖδας ἔσχεν ἀπὸ Φιλησίας Γρύλον και Διόδωρον, οἱ και Διόσκουροι ἐκαλοῦντο· αὐτὸς δὲ Ἀττικὴ μέλιττα ἐπωνομάζετο. γέγονε δὲ συμφοιτητὴς Πλάτωνος και ἤκμαζε κατὰ τὴν 4ε' Ὀλυμπιάδα. ἔγραψε βιβλία πλείονα τῶν μ', ὧν και ταῦτα· *Κύρου παιδείας* βιβλία η', *Κύρου Ἀναβάσεως* βιβλία ζ', *Ἑλληνικῶν* βιβλία ζ', *Συμπόσιον*· και ἄλλα πολλὰ.

**Xenophon**, fils de Grylos, d'Athènes, philosophe socratique ; qui fut le premier à écrire la vie des philosophes et des commentaires. Par Philesia, il a eu ses fils Grylos et Diodore, que l'on appelait également les Dioscures ; lui-même a été surnommé l'abeille de l'Attique. Il est devenu un camarade de classe de Platon et a prospéré au cours de la 95<sup>e</sup> olympiade. Il a écrit plus de 40 livres, parmi lesquels ceux-ci : *La Cyropédie*, 8 livres, *L'Anabase de Cyrus*, 7 livres, *Les Helléniques*, 7 livres, *Le Banquet*, ainsi que beaucoup d'autres.

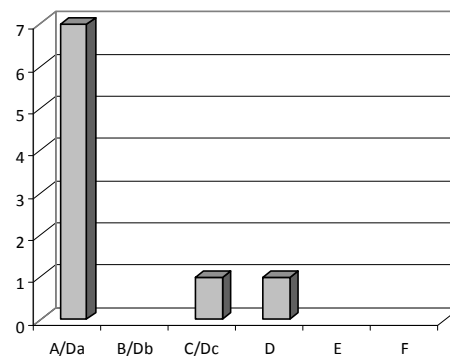
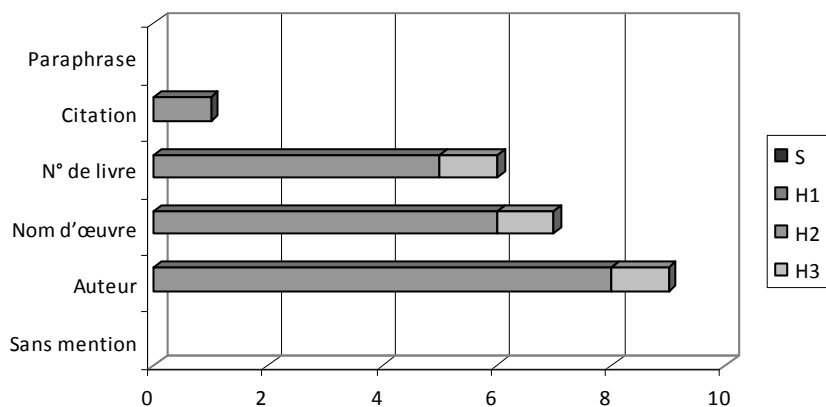
### ANABASE (ΑΝΑΒΑΣΙΣ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	8		8	6	5	1	
H3	1		1	1	1		
Total	9		9	7	6	1	

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Livre I :** *Kastólou pedion* [A], des Doriens (H2 ; M 366, 20 : Δωριέων, ως Ξενοφῶν [I, 1, 2 ; 9, 7]) • *Muriandros* [A], ville de Syrie (H2 ; M 463, 5 : πόλις Συρίας πρὸς τῇ Φοινίκη. Ξενοφῶν ἐν *Ἀναβάσεως* [I, 4, 6]).

**Livre III :** *Kardouchoi* [Da], peuple de Médie (H2, avec citation ; M 358, 8 : ἔθνος Μηδίας, ως Ξενοφῶν ἐν *Ἀναβάσεως γ'* « ἐς Καρδούχους ἄγει » [III, 5, 15] « εἰς Καρδούχους ἄγοι ») • *Mispila* [A], ville de Médie (H2 ; M 454, 18 : πόλις Μήδων. Ξενοφῶν γ' *Ἀναβάσεως* [III, 4, 10]).

**Livre IV :** *Skuthēnoi* [Da], peuple près des *Makrōnoi* (H3 ; M 578, 20 : ἔθνος οὐ πόρρω τῶν Μακρώνων, ως Ξενοφῶν ἐν *Ἀναβάσεως δ'* [IV, 7, 18 ; 8, 2]).

**Livre V :** *Drilai* [A], ville du Pont (H2 ; M 239, 7 : συνοικία τῆς Ποντικῆς, Τραπεζοῦντος οὐ πόρρω, ως Ξενοφῶν ἐν *Ἀναβάσεως ε'* [V, 2, 1]).

**Livre VI :** *Armēnē* [C], village de Paphlagonie (H2 ; M 122, 18 : παρὰ δὲ Ξενοφῶντι ἐν *Ἀναβάσεως* Ἀρμήνην διὰ τοῦ η [VI, 1, 15 et 17]).

**Livre VII :** *Melinophaqoi* [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 442, 13 : ἔθνος Θράκης. Ξενοφῶν ἐν *Ἀναβάσεως ζ'* [VII, 5, 12]).

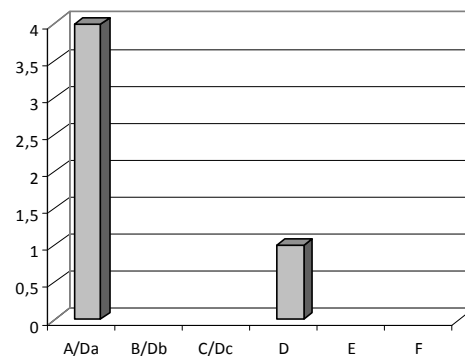
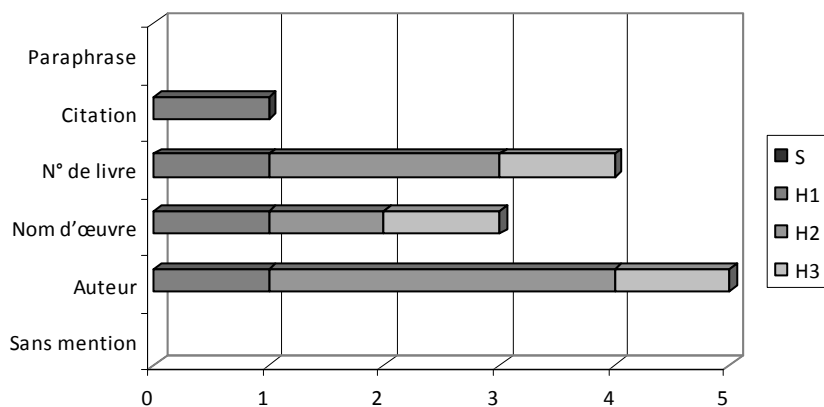
#### HELLÉNIQUES (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2	3		3	1	2		
H3	1		1	1	1		
Total	5		5	3	4	1	

Position dans la notice : A/Da : 4 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Livre I :** *Chimera* [A], ville de Sicile (H1 ; M 690, 5 : πόλις Σικελίας. *Ξενοφών Ἑλληνικῶν α'* « στρατεύοντες δ' ἐπὶ Σικελίαν δέκα μυριάσι στρατιᾶς αἰροῦσιν ἐν τρισὶ μῆσὶ δύο πόλεις Ἑλληνίδας, Σελινοῦντά τε καὶ Χειμέραν » [I, 1, 37] « στρατεύσαντες ἐπὶ Σικελίαν δέκα μυριάσι στρατιᾶς αἰροῦσιν ἐν τρισὶ μῆσὶ δύο πόλεις Ἑλληνίδας Σελινοῦντα καὶ Ἰμέραν. »).

**Livre III :** *Skêpsis* [A], ville de Troade (H3 ; M 574, 8 : πόλις Τρωική. *Ξενοφών Ἑλληνικῶν γ'* [III, 1, 15 ; 20-21]).

**Livre VI :** *Eutaia* [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 287, 19 : πόλις Ἀρκαδίας, *Ξενοφών Ἑλληνικῶν ζ'* [VI, 5, 12 ; 20-21]).

**Livre VII :** *Eparitai* [D], peuple d'Arcadie (H2 ; M 272, 9 : περὶ δὲ τοῦ ἔθνους *Ξενοφών* [VII, 4, 22 ; 33-34 ; 36 ; VII, 5, 3]) • *Oliouros* [A], forteresse d'Achaïe (H2 ; M 490, 15 : πολίχνην τῆς Ἀχαΐας οὐ πόρρω Πελλήνης, ὡς *Ξενοφών <Ἑλληνικῶν> ζ'* [VII, 4, 17-18]).

#### HIPPARQUE/LE COMMANDANT DE CAVALERIE (ἹΠΠΑΡΧΗΚΟΣ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



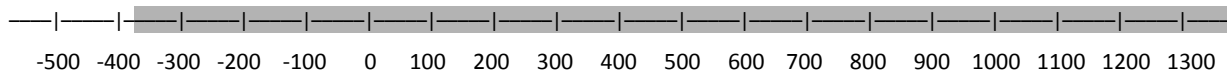
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Phalêron* [C], deme d'Attique (H2 ; M 656, 16 : καὶ πληθυντικῶς τὰ Φάληρα. *Ξενοφών Ἱππαρχικῶ* [III, 1]).

#### CYROPÉDIE (ΚΥΡΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	1	1		
H3							
Total	3		3	1	1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Armenia* [E], Arménie (H2 ; M 123, 8 : καὶ Ἀρμενία τὸ θηλυκὸν παρὰ Ξενοφῶντι [III, 2, 18]) • *Thumbrara* [A et D], ville proche du Pactole (H2 ; M 320, 1 : πόλις Ἀσίας τῷ Πακτωλῷ συνεχῆς, ὡς Ξενοφῶν et Ξενοφῶν δὲ Θυμβραραῖός φησι [VI, 2, 11]).

**Livre I** : *Assuria* [D, variante], pays près de Babylone (H2 ; M 137, 4 : Ξενοφῶν οὕτω διαστέλλει ἐν α' Ἑλληνικῶν [erreur pour *Cyropédie* I, 1, 4]).

## 207. \* ? PHILISTOS DE SYRACUSE

v. 430-356/5 av.

### Historien : 43 mentions.

Mentionné par la Souda dans 2 notices différentes. Auteur d'une œuvre principalement (*Sur la Sicile*). RE VI (1907) *Philistos* 3. FHG I, 185.

Édition de référence : *FGrHist* n° 556 (= TLG 1591).

**Souda (φ 361)** : **Φιλίσκος** ἢ **Φίλιστος**, Συρακούσιος, ἱστορικός. ἦν δὲ συγγενὴς Διονυσίου τοῦ τυράννου Σικελίας καὶ ἐν τῇ πρὸς Καρχηδονίου ναυμαχίᾳ ἐτελεύτησε. μαθητὴς δὲ ἦν Εὐήνου τοῦ ἐλεγειοποιοῦ. ἔγραψε *Σικελικά*· ἔστι δὲ τὰ πρὸς Ἕλληνας αὐτοῖς πραχθέντα διαφόρως· καὶ *Γεωγραφίαν*, *Περὶ Φοινίκης*, καὶ ἄλλα τινά· *Περὶ τῆς νήσου Σικελίας*.

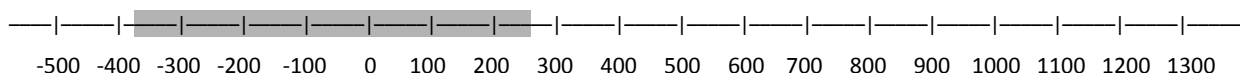
**Philiscos** ou **Philistos**, de Syracuse, historien. Il était un parent de Denys le tyran de Sicile et il est mort dans une bataille navale contre les Carthaginois. Un élève d'Euenos le poète élégiaque. Il a écrit *Sur la Sicile* ; c'est un récit des faits mémorables contre les Grecs ; aussi une *Généalogie*, *Sur la Phénicie* et d'autres œuvres ; <et> *Sur les îles de Sicile*.

**Souda (φ 365)** : **Φίλιστος**, Ναυκρατίτης ἢ Συρακούσιος, Ἀρχωνίδου υἱός. μαθητὴς δὲ ἦν Εὐήνου τοῦ ἐλεγειοποιοῦ· ὃς πρῶτος κατὰ τὴν ῥητορικὴν τέχνην ἱστορίαν ἔγραψε. συνέταξε δὲ *Τέχνην ῥητορικὴν*, *Αἰγυπτιακά* ἐν βιβλίοις ιβ', *Σικελικά* ἐν βιβλίοις ια', *Πρὸς τὸν Τρικάρανον λόγον περὶ Ναυκράτειος*, *Περὶ Διονυσίου τοῦ τυράννου* βιβλία ζ', *Περὶ τῆς Αἰγυπτίων θεολογίας* βιβλία γ', *Δημηγορίας*· καὶ ἄλλα τινά. *Περὶ Συρίας καὶ Λιβύης*.

**Philistos**, de Naucratis ou de Syracuse, fils d'Archonidès. Il fut l'élève de Euenos le poète élégiaque ; il a écrit le premier une histoire selon l'art de la rhétorique. Il a compilé <lui-même> un *Art de la rhétorique*, une *Histoire de l'Égypte* en 12 livres, une *Histoire de la Sicile* en 11 livres, *Réponse au discours de Tricaranos à propos de Naucratis*, *À propos du tyran Dionysios*, 6 livres, *À propos de la théologie égyptienne*, 3 livres, *Discours publics*, et d'autres œuvres. <Et> *A propos de la Syrie et de la Libye*.

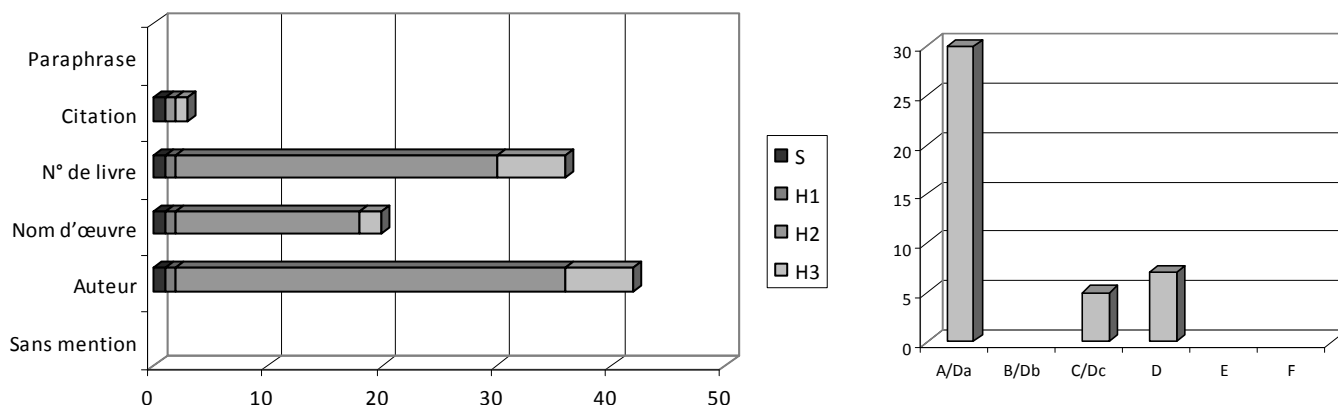
### SIKELIKA (SIKELIKA)

En 13 livres. Très souvent citée par Stéphane de Byzance, Pollux, Denys d'Halicarnasse, Aelius Theon, Diodore de Sicile, Plutarque, Pausanias et des scholiastes. Quelques citations se trouvent également chez Cicéron et Harpocraton. [556 F 1-76].



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	1		1	1	1		
H2	34		34	16	28	1	
H3	6		6	2	6	1	
Total	42		42	20	36	3	

Position dans la notice : A/Da : 30 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 5 ; D : 7 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable :** *Ambrakia* [C], ville de Thesprotie (H2 ; M 85, 3 : **Φίλιτος** δὲ Ἀμβρακῖνος φησὶ Σικελικῶ τύπῳ [F 62], années 415/3 ?) • *Artemision* [C], ville d'Oenotrie (H2 ; M 128, 6 : **Φίλιτος** δὲ Ἀρτεμίτιον αὐτὴν καλεῖ, ἴσως δωρικῶς [F 63], années 406/5-368/7) • *Motuê* [C], ville de Sicile (H2 ; M 457, 10 : **Φίλιτος** δὲ φρούριον αὐτὴν φησι Σικελίας παραθαλάττιον [F 64], année 397/6 ?) • *Nônumna* [D], ville de Sicile (H2 ; M 480, 6 : ὁ πολίτης Νωνυμναῖος, ὡς **Φίλιτος** [F 65]) • *Trikalon* [A], ville de Sicile (H2 ; M 634, 16 : οὐδετέρως, πόλις Σικελῶν. **Φίλιτος** [F 66], année 395 ?).

**Livre I :** *Dumê* [D], ville d'Achaïe (S, avec citation ; M 241, 12 : καὶ **Φίλιτος Σικελικῶν α'** « ἐπὶ τῆς ὀλυμπιάδος ἦν Οἰβώτας <ὁ Δυμαῖος> ἐνίκα στάδιον » [F 2], années 756/2) • *Maktôrion* [A], ville de Sicile (H3 ; M 429, 7 : πόλις Σικελίας. **Φίλιτος α'** [F 3], VIII<sup>e</sup> siècle ?) • *Hucaron* [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 646, 20 : φρούριον Σικελίας, ὡς **Φίλιτος Σικελικῶν α'** [F 4], XII<sup>e</sup> siècle ?).

**Livre II :** *Elauia* [A], forteresse de Sicile (H3 ? ; M 264, 6 : φρούριον Σικελίας. **Φίλιτος β'** [F 8]) • *Erbéssos* [D], ville de Sicile (H2 ; M 275, 7 : τὸ ἐθνικὸν Ἑρβησσίνος. **Φίλιτος Σικελικῶν β'** [F 9], année 550 ?) • *Ergetion* [A], ville de Sicile (H2 ; M 275, 10 : πόλις Σικελίας, **Φίλιτος Σικελικῶν β'** [F 10], années 498/1 ?) • *Erukê* [A], ville de Sicile (H2 ; M 280, 14 : Σικελικὴ πόλις. **Φίλιτος Σικελικῶν β'** [F 11]) • *Iaitia* [A], ville de Sicile (H2 ; M 321, 15 : πόλις Σικελίας. **Φίλιτος Σικελικῶν β'** [F 12]) • *Kaikînon* [A], forteresse d'Italie (H2 ; M 346, 16 : χωρίον Ἰταλικόν. **Φίλιτος β' Σικελικῶν** [F 13]) • *Morguna* [A], ville de Sicile (H2 ; M 456, 11 : πόλις Σικελῶν. **Φίλιτος β'** [F 14]).

**Livre III :** *Therma* [I-A], forteresse de Sicile (H2 ; M 309, 18 : χωρίον Σικελίας. **Φίλιτος γ'** [F 16]) • *Lichandos* [A], ville de Sicile (H3 ; M 418, 17 : πόλις Σικελίας. **Φίλιτος Σικελικῶν γ'** [F 17]) • *Xouthia* [A], ville de Sicile (H3 ? ; M 481, 12 : πόλις Σικελίας. **Φίλιτος γ' Σικελικῶν** [F 18]).

**Livre IV :** *Omphakê* [A], ville de Sicile (H2 ; M 493, 8 : πόλις Σικελίας. **Φίλιτος Σικελικῶν δ'** [F 19], années 491/85 ?) • *Hublai* [C ?], trois villes de Sicile (H2 ; M 645, 5 : μία δὲ τῶν ὕβλων Στύελλα καλεῖται, ὡς **Φίλιτος δ' Σικελικῶν** [F 20], après 484 ?).

**Livre V :** *Aithalê* [C], île d'Elbe (H1 ; M 46, 8 : **Φίλιτος** δὲ ἐν **ε' Σικελικῶν** Αἰθάλειαν αὐτὴν καλεῖ, καὶ Ἡρωδιανὸς καὶ ὼρος [F 21], année 453/2 ?) • *Motulai* [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 457, 13 : Σικελίας φρούριον παρὰ τὴν Μοτούην. **Φίλιτος Σικελικῶν ε'** [F 22]).

**Livre VI :** *Daskôn* [A], forteresse de Sicile (H2, avec citation ; M 220, 18 : Σικελίας χωρίον. **Φίλιτος ζ' Σικελικῶν** « εἰς τὸ Πλημμύριον καὶ Δάσκωνα » [F 24], années 415/3 ?) • *Ietai* [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 328, 20 : φρούριον Σικελίας,

θηλυκῶς. **Φίλιτος ζ'** [F 25]) • *Nakonê* [D], ville de Sicile (H2 ; M 468, 4 : τὸ ἐθνικὸν Νακοναῖος. **Φίλιτος ζ' Σικελικῶν** [F 26], années 415/3 ?).

**Livre VII** : *Tarchia* [A], ville de Sicile (H2 ; M 607, 1 : πόλις Σικελική. **Φίλιτος ζ' Σικελικῶν** [F 27]).

**Livre VIII** : *Arbelê* [D], ville de Sicile (H2 ; M 111, 4 : τὸ ἐθνικὸν Ἀρβελαῖος, **Φίλιτος Σικελικῶν η'** [F 29]) • *Elbestios* [Da], peuple de Libye (H3 ?, avec citation ; M 264, 10 : ἔθνος Λιβύης. **Φίλιτος η'** « περὶ δὲ τοῦς Λίβυας ... » [F 30], années 398/7 ?) • *Erebidai* [Da], partie des Lotophages (H2 ; M 275, 12 : μέρος Λωτοφάγων, **Φίλιτος η'** [F 31], année 398/7 ?) • *Kraserion* [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 382, 11 : Σικελίας χωρίον. **Φίλιτος η'** [F 33]) • *Mimakes* [Da], peuple de Libye (H2 ; M 453, 19 : ἔθνος Λιβυκόν. **Φίλιτος Σικελικῶν η'** [F 32], année 398/7) • *Tauaka* [A], ville de Sicile (H2 ; M 607, 8 : πόλις Σικελίας. **Φίλιτος η'** [F 34]).

**Livre IX** : *Arguros* [A], ville (H2 ; M 115, 12 : πόλις. **Φίλιτος ἐν θ'** [F 35]) • *Kupê* [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 395, 13 : Σικελίας φρούριον. **Φίλιτος Σικελικῶν θ'** [F 36]) • *Tissai* [A], forteresse de Sicile (H2 ; M 626, 10 : χωρίον Σικελίας. **Φίλιτος θ'** [F 37]).

**Livre X** : *Longônê* [D], ville de Sicile (H3 ; M 418, 20 : ὁ πολίτης Λογγωναῖος. **Φίλιτος ι'** [F 38]) • *Mutiseratos* [A et D], forteresse de Sicile (H2 ; M 465, 12 : φρούριον Σικελίας. **Φίλιτος ι'**. τὸ ἐθνικὸν Μυτισερατῖνος, ὡς αὐτός [F 39]).

**Livre XI** : *Mustia* [A], ville des Samnites (H2 ; M 465, 3 : πόλις Σαυνιτῶν. **Φίλιτος ια'** [F 41], années 388/68 ?) • *Noukria* [A], ville des Tyrrhéniens (H2 ; M 478, 18 : πόλις Τυρσηνίας. **Φίλιτος ια>'** [F 43], années 378/68 ?) • *Tursêta* [A], ville des Samnites (H2 ; M 643, 18 : πόλις Σαυνιτῶν. **Φίλιτος ια'** [F 42], années 378/68 ?).

**Livre XIII** : *Krastos* [A], ville de Sicile (H2 ; M 382, 13 : πόλις Σικελίας τῶν Σικανῶν. **Φίλιτος Σικελικῶν ιγ'** [F 44]).

## 208. TIMOTHÉE DE MILET (ALEXANDRE POLYHISTOR)

v. 447-357 av.

Poète : 1 mention.

Édition de référence : D. L. Page éd., *Poetae melici Graeci*. Oxford : Clarendon Press, 1962, p. 400-418 (= TLG 376).

*Souda* (τ 620) : **Τιμόθεος**, Θερασάνδρου ἢ Νεομούσου ἢ Φιλοπόλιδος, Μιλήσιος, λυρικός· ὃς τὴν ι' καὶ ια' χορδὴν προσέθηκε καὶ τὴν ἀρχαίαν μουσικὴν ἐπὶ τὸ μαλακώτερον μετήγαγεν. ἦν δὲ ἐπὶ τῶν Εὐρυπίδου χρόνων τοῦ τραγικοῦ, καθ' οὓς καὶ Φίλιππος ὁ Μακεδὼν ἐβασίλευεν· καὶ ἐτελεῦτησεν ἐτῶν 47, γράψας δι' ἐπῶν νόμους μουσικοὺς ιθ', προίμια λς', Ἄρτεμιν, διασκευὰς η', ἐγκώμια, Πέρσας ἢ Ναύπλιον, Φινείδας, Λαέρτην, διθυράμβους ιη', ὕμνους κα', καὶ ἄλλα τινά. ὅτι Ἀλέξανδρος φιλήκοος ἦν εἴπερ τις ἄλλος τῶν μουσικῶν· Τιμόθεος γὰρ ὁ αὐλητὴς ἔτι πρόσθεν, ὃν ποτε αὐλοῦντα λέγουσι τῆς Ἀθηνᾶς τὸν ὄρθιον νόμον ἐπικαλούμενον, ἐς τοσόνδε ἐκπλήξαι Ἀλέξανδρον τοῖς μέλεσιν, ὥστε μεταξὺ ἀκούσαντα ἀναΐξαι ἐπὶ τὰ ὄπλα· τὸν δὲ φάναι, ὅτι τοιαῦτα χρὴ εἶναι τὰ βασιλικά αὐλήματα. οὗτός τε δὴ ὁ Τιμόθεος ἀνεληλύθει πρὸς αὐτὸν σπουδῆ μετὰπεμπτος γενόμενος.

**Timothée**, fils de Thersandre ou de Neomousos ou de Philopolis, de Milet, poète lyrique. Celui qui a ajouté la corde 10 et 11 <de la lyre> et a changé l'ancienne musique en quelque chose de plus doux. Il a vécu à l'époque d'Euripide le tragédien, qui correspond au règne du roi Philippe de Macédoine ; il est mort à l'âge de 97 ans, il a écrit en vers 19 nomoi musicaux, 36 odes, une *Artémis*, 8 représentations, des Louanges, *Les Perses ou Nauplion*, *Les Filles de Phinée*, *Laertès*, 18 dithyrambes, 21 hymnes, et d'autres ouvrages. <Il faut noter> qu'Alexandre aimait écouter de la musique comme n'importe qui. Car, même plus tôt, l'aulète Timothée, qu'ils disent une fois jouant celui que l'on appelle l'*orthios nomos* d'Athéna, avait tellement étonné Alexandre avec sa mélodie qu'au milieu de l'écoute, il se leva pour prendre les armes, et il dit que c'est ainsi que les flûtistes royaux devaient jouter. Naturellement, ce Timothée, lorsqu'il a été sollicité par lui, vint rapidement.

**Non défini** : *Gallos* [D], fleuve de Phrygie (H2, cité d'après Alexandre Polyhistor ? ; M 198, 2 : οἱ περίοικοι κατὰ μὲν Τιμόθεον Ποταμογαλλῖται [F 8d]).

## 209. ARISTOPHANE DE BÉOTIE ( ) [Σ APOLL.]

av. 370 av.

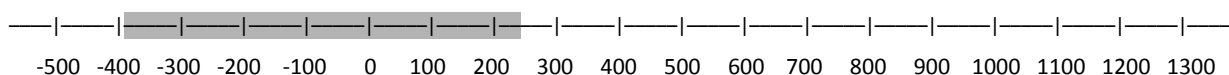
**Historien** : 3 mentions.

Mentionné par Plutarque, Athénée et des scholies. FHG IV, 337. Fowler, *Mythography*, p. 54-59.

Édition de référence : *FGrHist* n° 379 (= TLG 1196).

### SUR LA BÉOTIE (ΒΟΙΩΤΙΚΑ)

Connue par Stéphane de Byzance et le lexique de Photios. Mentionnée sans titre par Plutarque, Athénée et les scholiastes. [379 F 1-9]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2	2		2	1			
H3							
Total	3		3	2	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 3 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Arqunnion* [C], ville ? de Béotie (H2 ; M 114, 12 : Ἀριστοφάνης δὲ Ἀργύνειον διὰ διφθόγγου [F 9]).

**Sans n° de livre** : *Antikonduleis* [Dc], peuple de Béotie (H2 ; M 98, 15 : οἱ ἐν Βοιωτίᾳ Κολοίφρυγες, Ἀριστοφάνης ὁ τοὺς Θεβαίους ὄρους γεγραφώς [F 1]).

**Livre II** : *Chaironeia* [C], ville près des montagnes de Phocidie (H1, avec citation ; M 678, 3 : κέκληται ἀπὸ Χαίρωνος. Ἀριστοφάνης ἐν Βοιωτικῶν Β' « λέγεται δ' οἰκιστὴν γενέσθαι τοῦ πολισματος Χαίρωνα » [F 3]).

## 210. CTÉSIAS [Σ APOLL.]

v. 445-v. 380 av.

**Historien** : 10 mentions.

Médecin d'Artaxerxes. Nous n'avons ici aucune mention de ses *Indika*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 688 (= TLG 845).

*Souda* (κ 2521) : Κτησίας, Κτησιάρχου ἢ Κτησιόχου, Κνίδιος, ἰατρός· ὃς ἰάτρευσεν ἐν Πέρσας Ἀραξέρην τὸν Μνήμονα κληθέντα καὶ συνέγραψε Περσικά ἐν βιβλίοις κ' καὶ γ'.

**Ctesias**, fils de Ctesiarchos ou Ctesiochos, de Cnide, docteur ; celui qui a pratiqué la médecine en Perse pour Artaxerxès appelé Memnon et a écrit les *Persiques* en 23 livres.



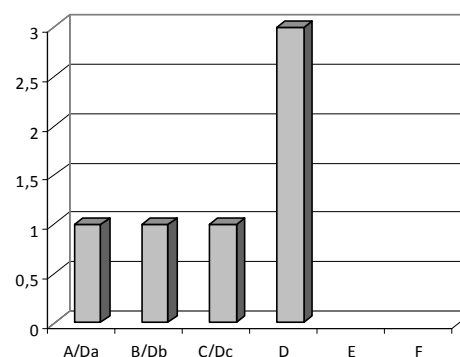
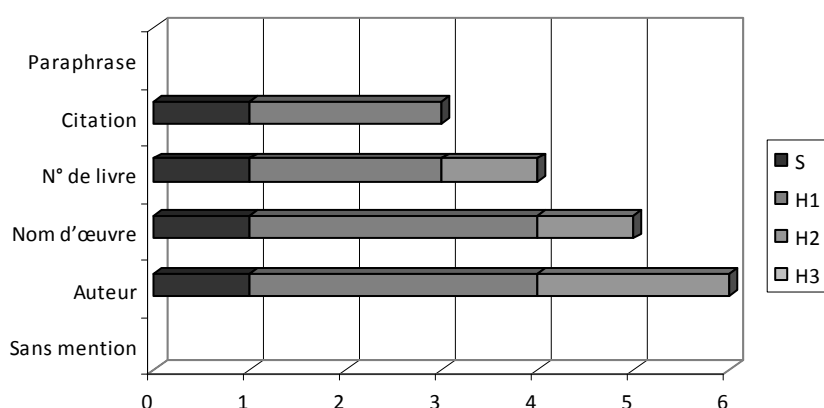
## PERSIQUES (ΠΕΡΣΙΚΑ)

En 23 livres. Lu encore par Photios. [688 F 1-44]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1	3		3	3	2	2	
H2	2		2	1	1		
H3							
<b>Total</b>	<b>6</b>		<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.



**Probable** : *Derbikkai* [D], peuple près des Hyrcaniens (H2 ; M 226, 2 : **Κτησίας** δὲ Δερβισσοῦς αὐτοῦς φησιν ἢ Τερβισσοῦς [F 43]).

**Sans n° de livre** : *Agbatana* [C], forteresse de Syrie (H1 ; M 51, 11 : **Κτησίας** δὲ πανταχοῦ *τῶν Περσικῶν* τὰ παρὰ Μήδοις Ἀγβάτανα διὰ τοῦ α γράφει [F 42]).

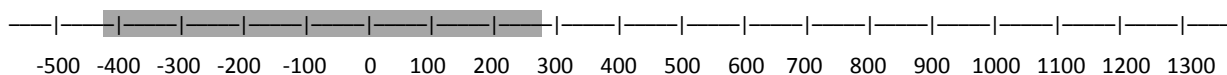
**Livre I** : *Chauôn* [A], région de Médie (H1, avec citation ; M 690, 1 : χώρα τῆς Μηδίας. **Κτησίας** ἐν *α' Περσικῶν* « ἡ δὲ Σεμίραμις ἐντεῦθεν ἐξελαύνει αὐτὴ τε καὶ ἡ στρατιὰ καὶ ἀφικνεῖται εἰς Χαύονα τῆς Μηδίας » [F 1h]).

**Livre III** : *Kurtaia* [B], ville de la mer Rouge (H2 ; M 397, 16 : πόλις ἐν τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσῃ, εἰς ἣν ὑπερώρισεν Ἄρταξέρξης Μεγάβυζον. **Κτησίας γ' Περσικῶν [F 14a]).**

**Livre X** : *Durbaïoi* [Da], peuple entre l'Inde et la Bactriane (S, avec longue citation ; M 242, 9 : **Κτησίας** ἐν *Περσικῶν ι'* « χώρη δὲ πρὸς αὐτὸν πρόσκειται Δυρβαῖοι, πρὸς τὴν Βακτρίην καὶ Ἰνδικὴν κατατείνοντες. οὗτοι εὐδαίμονες ἄνδρες καὶ πλούσιοι καὶ κάρτα δίκαιοι εἰσι, οὔτε ἀδικέοντες οὔτε ἀποκτινύοντες ἄνθρωπον οὐδένα. ἐὰν δέ τι εὕρωσι ἐν τῇ ὁδῷ ἢ χρυσίον ἢ ἱμάτιον ἢ ἀργύριον ἢ ἄλλο τι, οὐδὲν ἀποκινήσειαν. οὗτοι οὔτε ἀρτοποιέουσι οὔτ' ἐσθίουσι οὔτε νομίζουσι ἐὰν μὴ ἰρῶν οὔνεκεν. ἄλφιτα δὲ ποιέουσι λεπτότερα κατάπερ οἱ Ἕλληνες, καὶ ἐσθίουσι μάζας ποῶν » [F 11]) • *Chôramnaïoi* [Da], peuple de Perse (H1, avec citation ; M 700, 9 : ἔθνος Περσικὸν ἀγρίων ἀνθρώπων. **Κτησίας** ἐν *Περσικῶν ι'* « οὕτω δὲ ταχὺς ἐστὶν ὁ ἄγριος ἄνθρωπος, ὡς καὶ διώκων τὰς ἐλάφους καταλαμβάνειν » [F 12]).

## PÉRIÉGÈSE OΥ ΠÉΡΙΠΛΕ (ΠΕΙΟΔΟΣ / ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ / ΠΕΡΙΠΛΟΙ)

En 3 livres. Mentionné aussi par les scholiastes et Harpocration. [688 F 55-60 + 61-64 ?]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1	2	1	
H3	1		1	1	1		
Total	3		3	2	3	1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I** : *Sigunnos* [A], ville de l'Égypte (H3 ; M 565, 3 : πόλις Αἰγυπτίων, ὡς Κτησίας ἐν *α' Περίπλων* [F 55]).

**Livre II** : *Tiriza* [D], ville de Paphlagonie (H2, avec citation ; M 625, 12 : Κτησίας δὲ Τριζιβανοῦς αὐτοῦς φησιν ἐν τῷ Β' « ἐκ δὲ τῶν Ὀδρουσῶν εἰς Τριζιβανοῦς οἰκοῦντας ἐν Πα<φλαγονία> » [F 58]).

**Livre III** : *Kosutê* [A], ville d'Ombrie (H2 ; M 378, 19 : πόλις Ὀμβρική. Κτησίας γ' *Περιηγήσεως* [F 59]).

## 211. PHILYLLIOS ( )

V<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècle

Poète : 1 mention.

Fragment d'après PCG, vol. VII.

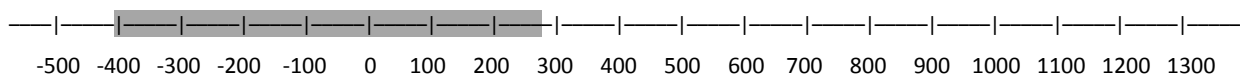
Édition de référence : PCG, vol. VII, p. 374-387 (cf. TLG 494).

*Souda* (φ 457) : Φιλύλλιος, Ἀθηναῖος, κωμικὸς τῆς παλαιᾶς κωμωδίας. τῶν δραμάτων αὐτοῦ ἐστὶν *Αἰγεύς*, *Αὔγη*, *Ἄντεια* [ἐταίρας ὄνομα], *Δωδεκάτη Ἡρακλῆς*, *Πλύντρια ἢ Ναυσικάα*, *Πόλις*, *Φρεωρύχος*, *Αταλάντη*, *Ἑλένη*.

**Philyllios**, d'Athènes, comique de la comédie ancienne. Parmi ses pièces il y a *Egée*, *Augê*, *Anteria* [nom d'hétaïre], *Les douze <travaux> d'Hercule*, *Plynteria ou Nausikaa*, *Polis*, *Phreôruchos*, *Atalante*, *Hélène*.

### EGÉE (ΑΙΓΕΥΣ)

Mentionné également par Photios (α 1553 = *Souda* α 1953) et l'Antiatticiste. [F 1-2]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Galeôtai* [B ?], peuple de Sicile (H2, avec citation ; M 197, 1 : γαλεός δὲ καὶ ὁ ἀσκαλαβώτης. Φιλύλλιος Αἰγεῖ « ὁ πάππος ἦν μοι γαλεὸς ἀστερίας », ἴσως διὰ τὸ πεποικίλθαι παίζων [F 1]).

## V<sup>e</sup> s. av. J.-C.

212. HIPPIYS DE RHEGION ( ) [Σ APOLL.]

V<sup>e</sup> siècle av. ?

### Logographe : 1 mention.

Mentionné par la *Souda*, auteur de plusieurs livres. Jacoby, suivant en cela Wilamowitz, a pensé que cet auteur n'existait pas, et qu'il avait été inventé par un historien Pythagoricien postérieur, Myes. D'autres ont placé Hippys au III<sup>e</sup> siècle avant J.-C. car un de ses fragments utilise la datation par olympiades, dont l'usage remonte à Timée. Actuellement, il est privilégié l'existence de cet auteur à une date haute. Il est mentionné par les scholiastes, Athénée, Plutarque, Elien et Antigone de Caryste. FHG II, 12. *DPhA* H 159 (t. III, p. 801-802, Bruno Centrone).

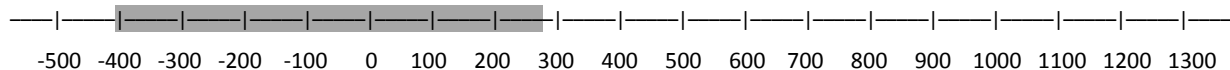
Édition de référence : *FGrHist* n° 554 (= TLG 1438).

*Souda* (L 591) : Ἴππ<π>υς, Ῥηγίνος, ἱστορικός, γεγονώς ἐπὶ τῶν Περσικῶν, καὶ πρῶτος ἔγραψε τὰς Σικελικὰς πράξεις, ἃς ὕστερον Μύης ἐπετέμετο· Κτίσιν Ἰταλίας, Σικελικῶν βιβλία ε', Χρονικὰ ἐν βιβλίοις ε', Ἀργολικῶν γ'. οὗτος πρῶτος ἔγραψε παρωδίαν καὶ χωλίαμβον καὶ ἄλλα.

**Hip<p>ys**, de Reggio, historien, ayant vécu à l'époque des guerres médiques, et fut le premier à écrire sur les événements en Sicile; dont Myes produisit plus tard une version abrégée. <Il a écrit> une *Fondation de l'Italie ; Histoire de la Sicile*, 5 livres ; *Chroniques* en 5 livres ; *Histoire d'Argos*, 3 <livres>. Cet homme a été le premier à écrire des parodies et des choliambes et <il a écrit> d'autres <œuvres>.

### SUR L'ARGOLIDE (ΑΡΓΟΛΙΚΑ)

Pas d'autre mention.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Arkadia* [C ?], Arcadie (H2 ; M 120, 9 : Ἴππυς δὲ ὁ Ῥηγίνος λέγεται πρῶτος καλέσαι προσελήνους τοὺς Ἀρκάδας [F 7]).

213. PHILEAS ( )

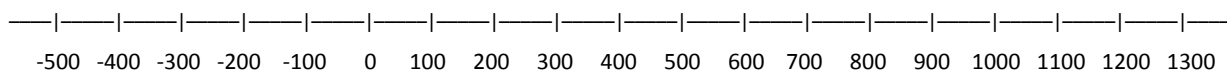
V<sup>e</sup> siècle av. ?

### Géographe : 4 mentions.

Géographe grec.

Édition de référence : Gisinger, RE XIX 2, 2135.

## PÉRIPLÉ (ΠΕΡΙΠΛΟΙ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	3		3	1			
H3							
Total	4		4	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Abudoī* [C], ville de Iapygie (H1, avec citation ; M 10, 1 : καὶ ἡ κατὰ τὴν Ἰαπυγίαν ἢ Ἰταλίαν, ἢ οὐδετέρως λέγεται, ὡς **Φιλέας** « ἔστι δὲ καὶ Ἰαπυγίας πολισμάτων ἐν Πευκετίοις οὕτως κατ' ὀρθὴν λεγόμενον Ἄβυδον » [F 10]) • *Ambrakia* [B], ville de Thesprotie (H2 ; M 85, 2 : ἡ ἀπὸ Ἀμβρακίας τῆς Αὐγέου θυγατρὸς, περὶ ἧς **Φιλέας** [F 3]) • *Antheia* [II-B], ville du Pont (H2 ; M 96, 4 : καὶ Φωκαέων ἄποικος, ἧς μέμνηται πολλοὶ καὶ **Φιλέας** [F 8]).

**Sans n° de livre** : *Andria* [A, variable], ville d'Elée et de Macédoine (H2 ; M 94, 15 : καὶ ἑτέρα Μακεδονίας, ὡς **Φιλέας** ἐν *Περίπλοις* [F 6]).

### 214. PHILIADAS DE MÉGARE ( )

V<sup>e</sup> siècle av. ?

**Poète : 1 mention.**

C'est la seule mention que l'on connaisse de ce poète. Elle se rapporte à un épisode des Guerres médiques.

Édition de référence : E. Diehl éd., *Anthologia lyrica Graeca*. Leipzig : Teubner, 1949, p. 87.

**Non défini** : *Thespeia* [C], ville de Béotie (H2 avec citation de deux vers ; M 310, 13 : καὶ ἐπίγραμμα τῶν ἀναιρεθέντων ὑπὸ τῶν Περσῶν. ἦν δὲ **Φιλιάδου** Μεγαρέως : « ἄνδρες τοί ποτ' ἔναιον ὑπὸ κροτάφοις Ἑλικῶνος, | λήματι τῶν αὐχεῖ Θεσπιάς εὐρύχορος » [F 94]).

### 215. HÉRODORE D'HÉRACLÉE ( )

v. 400 av.

**Mythographe : 7 mentions.**

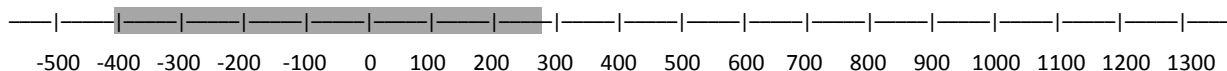
Sophiste, auteur de plusieurs œuvres à caractère mythographique, mentionnées principalement pour les scholiastes. *RE* VIII, 1, 1912, col. 980-987, *Herodoros* 4 (F. Jacoby). *DPhA* H 101 (t. III, p. 671-675, Pedro Pablo Fuentes González et Javier Campos Daroca).

Fowler, *Mythography*, p. 232-257.

Édition de référence : *FGrHist* n° 31 (= TLG 1427).

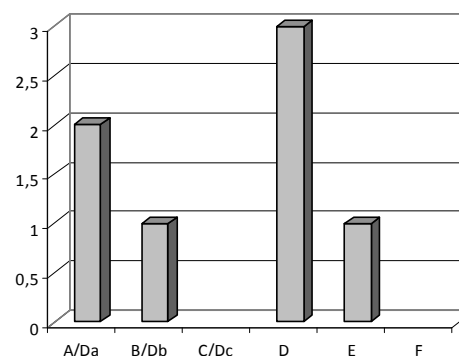
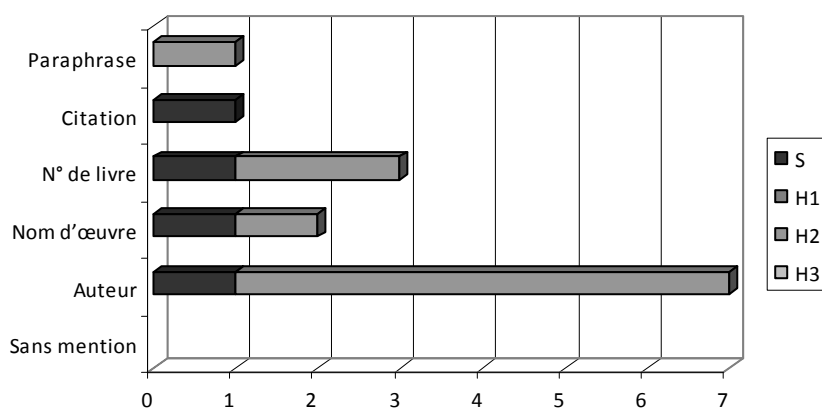
## SUR HÉRACLÈS (Ο ΚΑΘ' ἩΡΑΚΛΕΑ ΛΟΓΟΣ)

L'œuvre est mentionnée par Stéphane de Byzance, Athénée et Tatién. De nombreux fragments sans indications de titre se trouvent dans les scholies et chez Plutarque et Clément d'Alexandrie. [31 F 1-4 + 13-37]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2	6		6	1	2		1
H3							
Total	7		7	2	3	1	1

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 3 ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Argos* [E], ville du Péloponnèse (H2, avec paraphrase ; M 113, 15 : λέγονται καὶ πατρωνυμικῶς, ὡς πολλοὶ καὶ Ἡρόδωρος, ἐν μὲν τῷ νῦν χρόνῳ Ἡρακλεΐδαι, πρὸ δ' Ἡρακλέους Περσεΐδαι, πρὸ Περσεῶς δὲ Λυγκεΐδαι καὶ Δαναΐδαι, πρὸ δὲ Δαναοῦ Ἀργεΐάδαι καὶ Φορωνεΐδαι, ἅς Ἄβρων ποιηταῖς ἀνατίθησιν [F 63]) • *Druopé* [D], ville près d'Hermione (H2 ; M 239, 24 : ὁ πολίτης Δρουοπαῖος, ὡς Ἡρόδωρος, ὃν παρατίθησιν Ἐπαφρόδιτος [F 36]) • *Kassôpé* [D], ville des Molosses (H2 ; M 366, 1 : Ἡρόδωρος δὲ Κασσωποῦς αὐτοὺς φησιν, ἴσως κακῶς, πάντες δὲ διὰ δύο σσ, Ἡρωδιανὸς δὲ μόνος δι' ἑνὸς σ [F 35]) • *Peuketioi* [D, variante], peuple près de la mer ionienne (H2 ; M 520, 2 : Ἡρόδωρος δὲ καὶ Πευκετεῖς αὐτοὺς καλεῖ [F 29]).

**Livre X** : *Glètes* [Da], peuple d'Ibérie (H2 ; M 209, 14 : ἔθνος Ἰβηρικὸν μετὰ τοὺς Κύνητας, Ἡρόδωρος ι' [F 2c]) • *Ibêria* [B], pays (S, avec citation ; M 323, 10 : ταύτης δὲ πολλὰ φασιν ἔθνη διαιρεῖσθαι, καθάπερ Ἡρόδωρος ἐν τῇ ι' τῶν καθ' Ἡρακλέα γέγραφεν ἱστορίᾳ οὕτως « τὸ δὲ Ἰβηρικὸν γένος τοῦτο, ὅπερ φημί οἰκέειν τὰ παράλια τοῦ διάπλου, διώρισται ὀνόμασιν ἐν γένος ἐὼν κατὰ φύλα· πρῶτον μὲν οἱ ἐπὶ τοῖς ἐσχάτοις οἰκέοντες τὰ <πρὸς> δυσμέων Κύνητες ὀνομάζονται, ἀπ' ἐκείνων δὲ ἤδη πρὸς βορρῆν ἰόντι Γλιῆτες, μετὰ δὲ Ταρτήσιοι, μετὰ δὲ Ἐλβυσίνιοι, μετὰ δὲ Μασσηνοὶ, μετὰ δὲ Κελκιανοὶ, ἔπειτα δὲ ἤδη ὁ Ῥοδανός » [F 2a]) • *Kunêtikon* [A], lieu de l'Ibérie (H2 ; M 393, 12 : Ἰβηρίας τόπος πλησίον ὠκεανοῦ. Ἡρόδωρος ι' τῶν καθ' Ἡρακλέα [F 2b]).

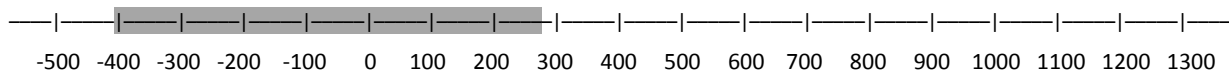
**Historien : 4 mentions.**

Auteur mentionné par Xénophon dans l'*Anabase*. FHG II, 75.

Édition de référence : *FGrHist* n° 109 (= TLG 1683).

### ANABASE DE CYRUS (ΚΥΡΟΥ ΑΝΑΒΑΣΙΣ)

Seul Stéphane de Byzance cite cette œuvre. [109 F 1-4]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	3		3	3			
H3							
Total	4		4	4		1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Kardoûchoi* [D], peuple de Médie (H2 ; M 358, 11 : καὶ Σοφαίνετος ἐν Κύρου ἀναβάσει φησὶ περὶ αὐτῶν [F 1]) • *Taochoi* [D], peuple du Pont (H2 ; M 602, 12 : τούτους τινὲς Τάους καλοῦσιν, ὡς Σοφαίνετος ἐν τῇ Ἀναβάσει [F 2]) • *Phuskos* [VI-A], fleuve (H2 ; M 675, 14 : ἔστι καὶ ποταμὸς Φύσκος, καθὰ φησι Σοφαίνετος ἐν Κύρου ἀναβάσει [F 3]) • *Charmandê* [A], ville près de l'Euphrate (H1, avec citation ; M 689, 1 : πόλις πέραν τοῦ Εὐφράτου. Σοφαίνετος ἐν Κύρου ἀναβάσει « ἐπὶ δὲ ταῖς Βαβυλωνίαις πύλαις πέραν τοῦ Εὐφράτου ποταμοῦ πόλις ὄκιστο ὄνομα Χαρμάνδη » [F 4]).

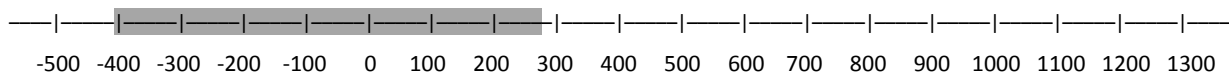
**Historien : 1 mention.**

Connu pour une seule œuvre. L'auteur est mentionné comme un des premiers auteurs sur le Péleponnèse par Denys d'Halicarnasse (*De Thuc.* 5). Le scholiaste d'Apollonios de Rhodes l'appelle Δηίλοχος à plusieurs reprises. Fowler, *Mythography*, p. 73-77.

Édition de référence : *FGrHist* n° 471 (= TLG 2326).

### SUR CYZIQUE (ΠΕΡΙ ΚΥΖΙΚΟΥ)

En 1 livre ? Mentionnée par le scholiaste d'Apollonios de Rhodes et Stéphane de Byzance. [471 F 1-10]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Lampsakos* [B], ville de Propontide (H2 ; M 410, 18 : ἔστι δὲ Φωκαέων κτίσμα, πάλαι Πιτύουσα λεγομένη, ὡς **Δηίοχος** ὁ **Κυζικηνός** [F 3]).

**218. ARCHIPPOS LE COMIQUE ? ( )** *fl. v. 416/3*

**Poète : 1 mention.**

Fragments d'après PCG, II.

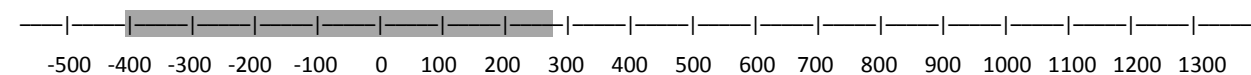
Édition de référence : PCG, II, p. 538-557 (cf. TLG 417).

Souda (α 4115) : Ἄρχιππος, Ἀθηναῖος, κωμικὸς ἀρχαῖος, ἐνίκησεν ἅπαξ ἐπὶ τῆς 91ᾶς Ὀλυμπιάδος.

**Archippus**, d'Athènes, poète de l'ancienne comédie, il a gagné une fois, dans la 91<sup>e</sup> olympiade.

**LES POISSONS (ΙΧΘΥΕΣ)**

Pièce mentionnée aussi par Harpocraton, Athénée, Pollux et Photios. [F 14-34]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Galeōtai* [Db], peuple de Sicile ou de l'Attique (H2, avec citation ; M 196, 21 : καὶ Ἄρχιππος **ἰχθύσιν** « τί λέγεις οὐ ; μάντιες εἰσὶ γὰρ θαλάττιοι ; γαλεοὶ γέ πάντων μάντεων σοφώτατοι » [F 15]).

**219. ARMENIDAS ( ) [Σ APOLL.]** **av. 400 av.**

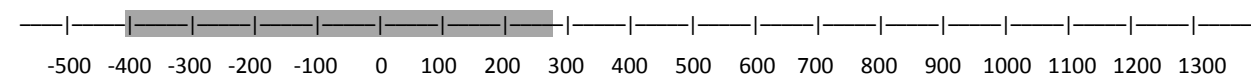
**Historien : 1 mention.**

On lui connaît une seule œuvre, les *Thébaïka*. Fowler, *Mythography*, p. 60-62.

Édition de référence : *FGrHist* n° 378 (= TLG 360).

**SUR THÈBES (ΘΕΒΑΪΚΑ)**

Mentionnée par Athénée, le scholiaste d'Apollonius de Rhodes, celui de Pindare et Suétone (*Sur les injures*). [378 F 1-8]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Aliartos* [E], ville de Béotie (H2 ; M 73, 9 : Ἀρμενίδας δὲ διὰ τοῦ ρ Ἀρίαρτόν φησι [F 7]).

## 220. ARISTOPHANE [Σ APOLL.]

v. 450/445-v. 385 av.

### Poète : 32 mentions.

Plus célèbre représentant de la comédie ancienne, dont nous avons conservé un certain nombre de pièces.

Édition de référence : PCG, vol. III, 2 (cf. TLG 19).

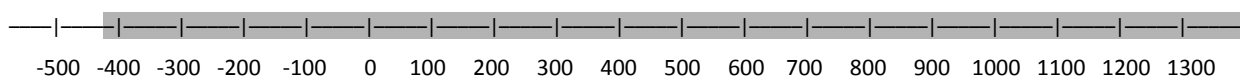
**Souda (α 3932)** : Ἀριστοφάνης, Ῥόδιος ἦτοι Λίνδιος, οἱ δὲ Αἰγύπτιον ἔφασαν, οἱ δὲ Καμειρέα· θέσει δὲ Ἀθηναῖος· ἐπολιτογραφῆθη γὰρ παρ' αὐτοῖς· κωμικός, υἱὸς Φιλίππου, γεγονὼς ἐν τοῖς ἀγῶσι κατὰ τὴν ριδ' Ὀλυμπιάδα, εὐρετὴς τοῦ τετραμέτρου καὶ ὀκταμέτρου· παῖδας σχὼν Ἀραρότα, Φίλιππον, Φιλέταιρον, κωμικούς. τινὲς δὲ αὐτὸν καὶ ἀπόδουλον ἱστορήκασιν. δράματα δὲ αὐτοῦ μδ'. ἄπερ δὲ πεπράχαμεν Ἀριστοφάνους δράματα ταῦτα· *Ἀχαρνεῖς, Βάτραχοι, Εἰρήνη, Ἐκκλησιάζουσαι, Θεσμοφοριάζουσαι, Ἰππεῖς, Λυσιστράτη, Νεφέλαι, Ὀρνιθες, Πλοῦτος, Σφήκες*.

**Aristophane**, de Rhodes ou de Lindos ou certains ont dit d'Égypte, d'autre de Kameirea, mais d'Athènes par l'adoption, car il a été admis à la citoyenneté parmi eux ; un poète comique, fils de Philippe, né pendant les guerres, dans la 114<sup>e</sup> olympiade, inventeur du tétramètre et de l'octamètre ; il avait pour fils Ararotès, Philippe et Philetairos, poètes comiques <eux-mêmes>. Mais certains ont écrit qu'il était aussi un affranchi. Ses pièces sont au nombre de 44. Mais nous avons étudié les pièces suivantes : *Les Acharniens, Les Grenouilles, La Paix, L'Assemblée des femmes, Les Thesmophories, Les Cavaliers, Lysistrata, Les Nuées, Les Oiseaux, Ploutos, Les Guêpes*.

**Non défini** : *Brettos* [E], ville de Tyrhénie (H2, avec citation ; M 186, 9 : καὶ ἡ χώρα Βρεττία καὶ ἡ γλῶσσα. Ἀριστοφάνης « μέλαινα δεινὴ γλῶσσα Βρεττία παρῆν » [F 638]) • *Nōnakris* [E], ville d'Arcadie (H2 ; M 480, 4 : καὶ Νωνακριεύς λέγεται παρὰ Ἀριστοφάνει [F 861]) • *Pambōtadaí* [E], dème Attique (H2 ; M 498, 14 : τὰ τοπικὰ ἐκ Παμβωταδῶν εἰς Παμβωταδῶν ἐν Παμβωταδῶν. Ἀριστοφάνης [F 870]) • *tamieïon* [A], lieu de conservation du trésor (H2 ; M 600, 1 : οἶκος ἐν ᾧ τὰ ἀναγκαῖα ἀπετίθεσαν, ὡς Ἀριστοφάνης [F 897]).

### LES ACHARNIENS (ΑΧΑΡΝΗΣ)

Pièce conservée, présentée en 425 av.





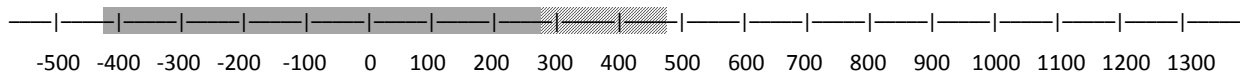
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	3		2	
H3							
Total	3		3	3		2	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Boiôtia* [E2], Béotie (H2, avec citation ; M 174, 5 : καὶ Βοιωτίδιον ἐκ Βοιώτιος. **Ἀριστοφάνης Ἀχαρνεῦσιν** « ὦ χაῖρε κολλικοφάγε Βοιωτίδιον » [v. 872]) • *Tragasai* [D], forteresse d'Épire (H2 ; M 630, 5 : ὁ οἰκῆτωρ Τραγασαῖος. **Ἀριστοφάνης Ἀχαρνεῦσι** [v. 853]) • *phulé* [A], dème attique (H2, avec citation ; M 674, 3 : δῆμος Οἰνηίδος φυλῆς. **Ἀριστοφάνης Ἀχαρνεῦσι** « πόθεν; ἀπὸ Φυλῆς ἔλαβον οἱ Βοιώτιοι » [v. 1023]).

### LES BABYLONIENS (ΒΑΒΥΛΟΝΙΟΙ)

Pièce mentionnée par Athénée, Pollux, Harpocraton, les scholiastes, Aelius Aristide, Ammonius, l'Antiaticiste, Priscien, Hesychius, Photios, Zenobius, *Et. Gen.* [F 67-100]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Lakedaimôn* [E2], ville du Péloponnèse (H2 ; M 408, 6 : λέγεται καὶ λακεδαιμονιάζω, ὡς **Ἀριστοφάνης Βαβυλωνίους** [F 97]).

### LES GRENOUILLES (ΒΑΤΡΑΧΟΙ)

Pièce conservée, présentée en 405 av.



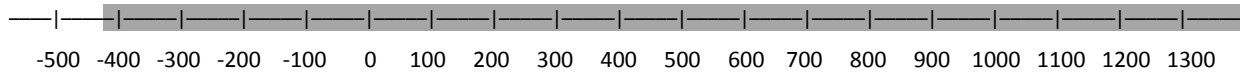
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Acherôn* [E], fleuve (H2, avec citation ; M 152, 7 : λέγεται καὶ Ἀχερόντειος, ὃ διὰ τὸ μέτρον Ἀριστοφάνης ἔφη « Ἀχερόντιός τε σκόπελος αἵματοσταγής » [v. 471]).

### LA PAIX (ΕΙΡΗΝΗ)

Pièce conservée, présentée en 421 av.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1	1				1	
H3							
Total	1	1				1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Pnyx* [C], le Pnyx à Athènes (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 529, 2 : « τοῦ λίθου τοῦν τῆ πικνί » [v. 680]).

### L'ASSEMBLÉE DES FEMMES (ΕΚΚΛΗΣΙΑΖΟΥΣΑΙ)

Pièce conservée, présentée vraisemblablement en 392 av.



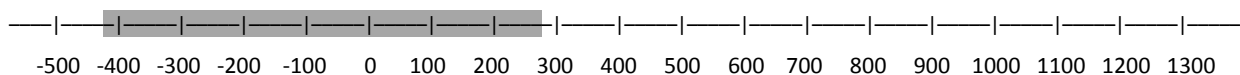
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Achradoûs* [D], dème attique (H2, avec citation ; M 153, 2 : ὁ δημότης Ἀχραδοῦσιος. Ἀριστοφάνης *Ἐκκλησιαζούσαις* « νῦν μὲν γὰρ οὗτος βεβαλάνωκε τὴν θύραν, | ὅστις πότε' ἔστ' ἄνθρωπος Ἀχραδοῦσιος » [v. 361-2]).

### LES HÉROS (ΗΡΩΕΣ)

Pièce mentionnée par Pollux, Diogène Laërce, Harpocraton, Athénée, Choeroboscos, Photios, les scholiastes. [F 310-330]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							

H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Argos* [D], ville du Péloponnèse (H2, avec citation de 2 vers ; M 113, 6 : λέγεται γὰρ καὶ Ἀργόλας. Ἀριστοφάνης *Ἡρώσειν* « οὐκ ἠγόρευον; οὗτός ἐστ' οὐκ Ἀργόλας. | μὰ Δί' οὐδέ γ' Ἕλληνας, ὅσον ἔμοιγε φαίνεται » [F 311]).

### LES THESMOPHORIES (ΘΕΣΜΟΦΟΡΙΑΖΟΥΣΑΙ)

Pièce conservée, présentée en 411 av.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *aguiá* [D], route (H1 ; M 22, 15 : λέγεται δὲ κίων ἀγυιεύς εἰς ὄξυ ἀπολήγων, ὁ πρὸ τῶν θυρῶν ἰστάμενος, Ἀριστοφάνης *Θεσμοφοριαζούσαις* [v. 489]).

### LES CAVALIERS (ἵΠΠΗΣ)

Pièce conservée, présentée en 424 av.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	3	1	2	1		3	
H3							
Total	4	1	3	2		4	

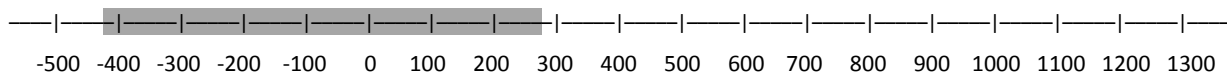
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : 2 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *dēmos* [E2], dème athénien (H2, avec citation ; M 228, 18 : καὶ δημιόπρατον Ἀριστοφάνης *Ἰππεῦσιν* « ἐπίπαστα λείξας δημιόπραθ' ὁ βάσκανος » [v. 103]) • *Kasôrion* [C ?], lieu de prostitution (H2, avec citation ; M 366, 24 : τὸ πορνεῖον. Ἀριστοφάνης « ἐν κασωρίοισι λείχων » [v. 1285]) • *Pnyx* [C], le Pnyx à Athènes (H2, avec citation, sans

mention d'auteur ; M 529, 2 : « τῆς πυκνὸς τὰς ἡνίας » [v. 1109]) • *Chalkis* [E2], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 684, 7 : τὸ κτητικὸν Χαλκιδικόν. Ἀριστοφάνης Ἰππεῦσι « τουτὶ τί δρᾷ τὸ Χαλκιδικὸν ποτήριον; » [v. 237]).

### CŒCALOS (ΚΩΚΑΛΟΣ)

Pièce mentionnée par Erotien, Athénée, Pollux, Macrobe, Zenobius, Hesychius, Photios. [F 359-371]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1						

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Korinthos* [E2], ville du Péloponnèse (H2 ; M 374, 6 : καὶ κορινθιάζομαι τὸ ἔταιρεῖν, ἀπὸ τῶν ἐν Κορίνθῳ ἔταιρῶν, ἢ τὸ μαστροπεύειν. Ἀριστοφάνης ἐν *Κωκάλῳ* [F 370]).

### LYSISTRATA (ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗ)

Pièce conservée, présentée en 411 av.



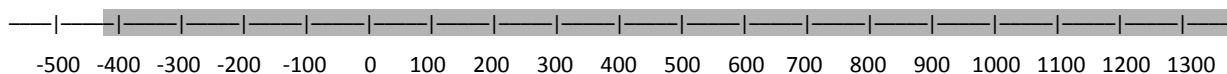
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Trikorunthon* [E2], deme attique (H2, avec citation ; M 635, 8 : καὶ θηλυκὸν Τρικουρούσια. Ἀριστοφάνης ἐν *Λυσιστράτῃ* « οὐχ ὄραξ; οὐκ ἐμπίς ἐστιν ἤδε Τρικουρούσια; » [v. 1032]).

### LES NUÉES (ΝΕΦΕΛΑΙ)

Pièce conservée, présentée en 423 av.



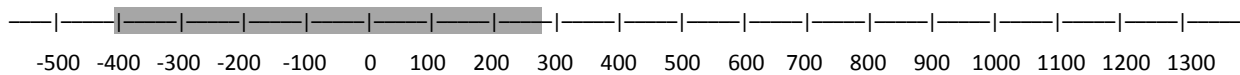
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1		1	
H3							
Total	2		2	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Mēlos* [D], île des Cyclades (H2 ; M 450, 13 : καὶ Σωκράτης κατ' Ἀριστοφάνην [v. 830]) • *Parnēs* [E2], montagne d'Attique (H2 ; M 506, 17 : καὶ θηλυκῶς, ὡς παρὰ Ἀριστοφάνει ἐν *Νεφέλαις* « βλέπε νῦν δευρὶ πρὸς τὴν Πάρνηθα » [v. 323]).

### LES CARGOS (ΟΛΚΑΔΕΣ)

Pièce mentionnée par Athénée, Pollux, Galien, Harpocraton, Aulu-Gelle, l'Antiatticiste, les scholiastes, Hesychius, Photios, *Et. Gen.* [F 415-443]



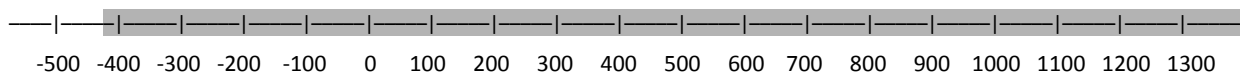
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Phâsis* [D, variante], ville de Colchide (H2 ; M 661, 4 : καὶ Φασσιανός, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν *Ολκάσι* [F 443]).

### LES OISEAUX (ΟΡΝΙΘΕΣ)

Pièce conservée, présentée en 414 av.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	1		1	
H3							
Total	2		2	1		1	

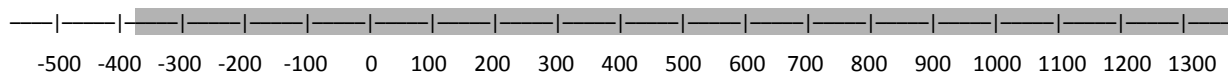
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Nephelokokkugia* [A+C+D ?], ville imaginaire d'Aristophane (H2 ; M 473, 6 : πόλις κωμικῶς ἐπινοηθεῖσα παρὰ Ἀριστοφάνει, καὶ ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς λεγομένη. τὸ ἔθνικόν Νεφελοκοκκυγιεύς [v. 1035]) • *Triballoi* [Da], peuple

d'Illirie (H2, avec citation ; M 634, 8 : ἔθνος Ἰλλυρικόν. **Ἀριστοφάνης Ὀρνισιν** « ὄνομα δὲ τούτοις τῶν θεῶν τῶν βαρβάρων τί ἐστι; μανθάνω. Τριβαλλοί » [v. 1528-1529]).

### **PLOUTOS (ΠΛΟΥΤΟΣ)**

Pièce conservée, présentée en 388 av.



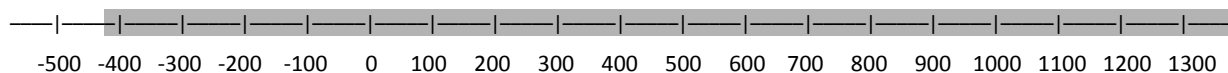
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	2		2	1		2	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Athênai* [E], ville d'Attique (H1, avec citation de 2 vers ; M 34, 8 : πρώτοι γὰρ Ἀθηναῖοι τὰ ἄστη καὶ τὰς πόλεις εὐρεῖν ἱστοροῦνται, ὅθεν καὶ τὴν ἀκρόπολιν αὐτῶν πόλιν ἐκάλουον κυρίῳ ὀνόματι, ὡς **Ἀριστοφάνης** « καὶ προσκυῶ γε πρῶτα μὲν τὸν ἥλιον, | ἔπειτα σεμνῆς Παλλάδος κλεινὴν πόλιν » [v. 771-772]) • *phulê* [A, variante], dème attique (H2 avec citation ; M 674, 5 : **Ἀριστοφάνης** (...) καὶ ἐν **Πλούτῳ** « μὴ μνησικακῆσης εἰ σὺ Φυλὴν κατέλαβες » [v. 1146]).

### **LES GUÊPES (ΣΦΗΚΕΣ)**

Pièce conservée, présentée en 422 av.



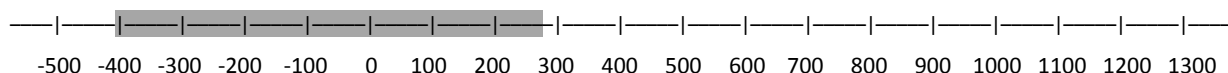
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1	1		1		1	
H3							
Total	1	1		1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *dêmos* [E2], dème d'Athènes (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 228, 10 : καὶ τὸ πᾶν <πλήθος>, ὡς ἐν **Σφηξί** « τὸν δῆμον ἡμῶν βούλεται διιστάνειν » [v. 41]).

### **LES TELEMESSIENS (ΤΕΛΕΜΗΣΣΗΣ)**

Pièce mentionnée par Pollux, Athénée, Aelius Aristide, Harpocration, les scholiastes, Hesychius, Photios. [F 543-555]



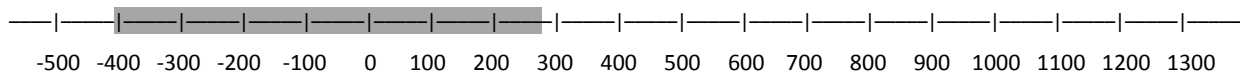
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Telmessos* [D], ville de Carie (H2, avec deux citations ; M 612, 15 et 613, 1 : καὶ δράμα Ἀριστοφάνους *Τελεμησοεῖς*. λέγεται καὶ τετρασυλλάβως Τελεμησοεῖς, ὡς αὐτὸς ἐν *αὐτῶ* « πῶς ἂν τις ἂν οὔν, ἢ τί ποιήσας, ᾧ Τελεμησοῆς; » καὶ πάλιν « φέρε δὴ τοίνυν, ταῦθ' ὅταν ἔλθῃ, τί ποιεῖν χρὴ μ', ᾧ Τελεμησοῆς » [F 548]).

### TRIPHALÈS (ΤΡΙΦΑΛΗΣ)

Pièce mentionnée par Athénée, Pollux, Harpocraton, les scholiastes, Hesychius, Photios. [F 556-569]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		2	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Ibèria* [D], pays (S, avec deux citations ; M 324, 12 : καὶ Ἀριστοφάνης *Τριφάλῃτι* « μανθάνοντες τοὺς Ἰβηρας τοὺς Ἀριστάρχου πάλαι ». καὶ « τοὺς Ἰβηρας οὓς χορηγεῖς μοι βοηθῆσαι δρόμῳ » [F 564]).

## 221. PHÉRECRATÈS (PHRYNICHOS)

v. 440-400 av.

Poète : 1 mention.

Poète comique.

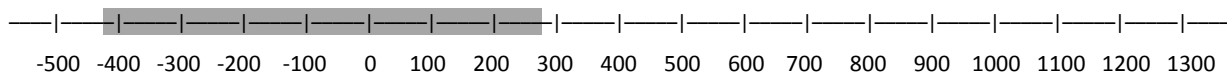
Édition de référence : PCG, vol. VII, p. 102-220 (cf. TLG 486).

*Souda* (φ 212) : Φερεκράτης, Ἀθηναῖος, κωμικός· ὃς Ἀλεξάνδρῳ συνεστράτευσεν. ἐδίδαξε δράματα ἰζ'. Φερεκράτης *Πετᾶλη* γράφει.

**Pherecratès**, d'Athènes, comique. Il a accompagné Alexandre dans ses campagnes. Il a produit 17 pièces. Pherecratès a écrit *Petalê*.

## GRAES (ΓΡΑΕΣ)

Mentionné également par Athénée, Pollux et Photios. [F 37-42]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Probable :** *Athênai* [I-E], ville d'Attique (H1 ; M 34, 3 : ὁ δὲ Φρύνιχος ἀνάπτικόν φησιν εἶναι τὴν φωνὴν καὶ θαυμάζει πῶς ὁ **Φερεκράτης** ἀπικώτατος ὧν χρῆται [F 39 = T 10], = Photios α 466 = *Souda* α 729).

## 222. ANTIOCHOS DE SYRACUSE (STRABON)

*fl. v. 430-410 av.*

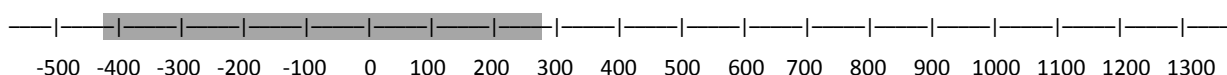
**Historien : 1 mention.**

Il est cité principalement par Strabon (8 mentions) et par Denys d'Halicarnasse (4 mentions). La seule mention de Stéphane de Byzance provient de Strabon (cf. F3a).

Édition de référence : *FGrHist* n° 555 (= TLG 1145).

## SUR L'ITALIE (ΠΕΡΙ ΙΤΑΛΙΑΣ)

En 1 livre ? Mentionné par Strabon et Denys d'Halicarnasse. [555 F 2-13]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Brettos* [E], ville de Tyrrhénie (H2 ; M 186, 10 : **Ἀντίοχος** δὲ τὴν Ἰταλίαν πρῶτον φησι κληθῆναι Βρεττίαν, εἴτα Οἰνωτρίαν [F 3c]).



**Poète : 9 mentions.**

Poète probablement né à Claros et devenu ensuite citoyen de Colophon. Auteur en particulier d'une œuvre épique, la *Thébaïde*.

Édition de référence : V. J. Matthews, *Antimachus of Colophon, text and commentary*. Leyde : Brill, 1996, 478 p. (cf. TLG 239).

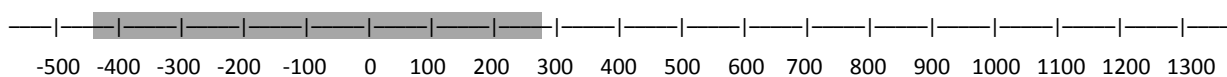
Souda (α 2681) : **Ἀντίμαχος**, Κολοφώνιος, υἱὸς Ὑπάρχου, γραμματικὸς καὶ ποιητής. τινὲς δὲ καὶ οἰκέτην αὐτὸν ἀνεγράψαν Πανυσάιδος τοῦ ποιητοῦ, πάνυ ψευδάμενοι. ἦν γὰρ αὐτοῦ ἀκουστής καὶ Στησιμβρότου. γέγονε δὲ πρὸ Πλάτωνος.

**Antimaque**, de Colophon, fils d'Hyparque, grammairien et poète. Certains l'ont dit serviteur du poète Panyasis, mais avec erreur. Il était son élève, et également celui de Stesimbrote. Il a vécu avant Platon.

**Non défini** : Amphigeneia [A ?], ville de Messénie (H2 ; M 89, 13 : κατὰ δὲ Ἀντίμαχον τῆς Μεσσηνίας [F 182]) • Hyperboreoi [C], peuple (H2 ; M 650, 3 : Ἀντιμάχος δὲ τοὺς αὐτοὺς φησὶν εἶναι τοῖς Ἄριμασποῖς [F 141]).

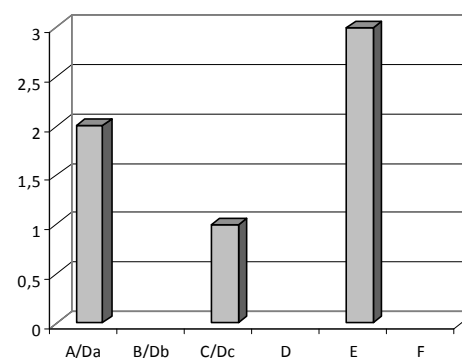
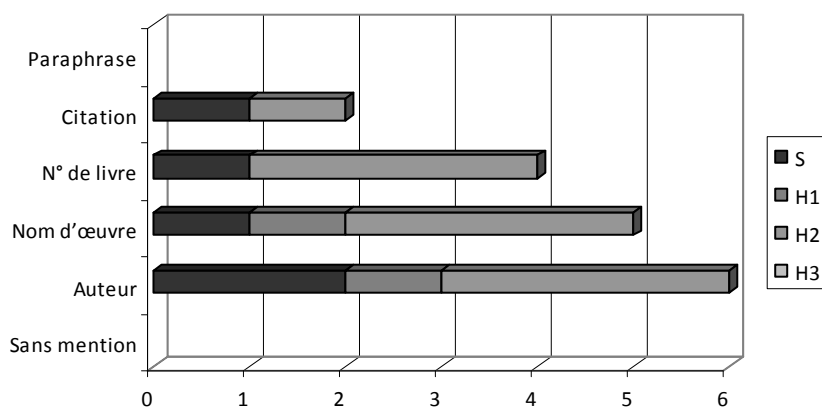
### THÉBAÏDE

Mentionné par les scholiastes, Aristote, Et. Gen., Priscien, Apollonios yscole, Athénée, Pausanias, Hérodien, Plutarque, Eusèbe, des papyri (IIe siècle ap.), Choeroboscos. [F 1-66]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	1	1	1	
H1	1		1	1			
H2	3		3	3	3	1	
H3							
<b>Total</b>	<b>6</b>		<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 3 ; F : \_.



**Probable** : Argos [E], ville du Péloponnèse (H2 ; M 113, 12 : καὶ Ἀργεῖωνη, ὡς Ἀντίμαχος [F 60]).

**Sans n° de livre** : Aïa [III-A], source de Macédoine (H1 ; M 37, 3 : ἔστιν Αἶα καὶ Μακεδονίας πηγή, ὡς Ἀντίμαχος ἐν *Θηβαίδι* [F 57]).

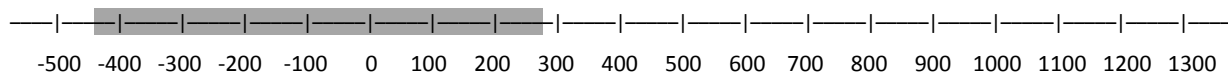
**Livre I** : Kunthos [A], Délos (H2 ; M 393, 15 : <ἡ Δῆλος> παρ' Ἀντιμάχῳ ἐν α' *Θηβαῖδος* [F 12]) • Teuméssos [C et E], ville de Béotie (H2, avec une citation de 4 vers ; M 619, 2 et 9 : ἐκλήθη δ' οὕτως, ὡς Ἀντίμαχος α' *Θηβαίδι* « οὐνεκά οἱ Κρονίδης, ὄσ<τε>

μέγα πᾶσιν ἀνάσσει, | ἄντρον ἐνὶ σκηνῇ τευμήσατο, τόφρα κεν εἶη | Φοῖνικος κούρη κεκυθμένα, ὄφρα ἐ μή τις | μηδὲ  
 θεῶν ἄλλος γε παρέξ φράσσαίτο κεν αὐτοῦ » et καὶ τὸ εἰς τόπον Τευμησσόνδε. Ἀντίμαχος ἐν **α' Θηβαΐδος** [F 3 et 4]).

**Livre V** : *Dumê* [E], ville d'Achaïe (S, avec une citation de 2 vers ; M 241, 19 et 242, 2 : Ἀντίμαχος Καυκωνίδα φησὶν αὐτὴν ἀπὸ  
 Καύκωνος ποταμοῦ, ὡς <τὰς Θήβας> Διρκαίας, ἔνιοι δὲ καὶ Ἀσωπίδας et λέγεται καὶ Δύμιος, ὡς Βοίβη Βοίβιος.  
 Ἀντίμαχος ἐν **ε' Θηβαΐδι** « ἐν δὲ νυ τοῖσι μάλα πρόφρων ἐπίκουρος ἀμορβέων | ὠμίλησ', εἴως διεπέρατε Δύμιον ἄστου »  
 [F 27 et 28]).

### ARTÉMIS (ARTEMIS)

Mentionné uniquement par Stéphane de Byzance, des commentaires (papyrus II<sup>e</sup> siècle ap.). [F 98-128]



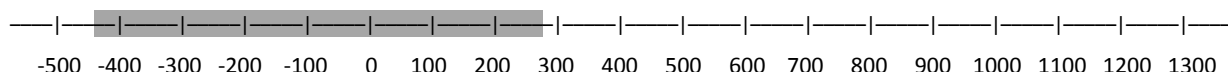
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre II** : *Kotulaion* [A ?], montagne d'Eubée (H2 ; M 379, 12 : ὄρος Εὐβοίας, ἀνακειμένον Ἀρτέμιδι, ὡς φησὶν Ἀντίμαχος ἐν  
**Ἀρτέμιδος θ'** [F 98]).

### LYDIE (ΛΥΔΗ)

Mentionné par les scholiastes, les papyrus (III<sup>e</sup> siècle av.), Lucien, Hesychius, Philodème, Photios, Strabaon, Pophyre, Athénée, Choeroboscos. [F 67-97]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Livre II** : *Dôtion* [E], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 11 : καὶ Ἀντίμαχος ἐν **θ' Λύδης** « φεύγοντας γαίης ἔκτοθι Δωτιάδος »  
 [F 85]).

**Poète : 10 mentions.**

Poète comique grec, de la comédie ancienne.

Édition de référence : PCG, vol. V, p. 294-539 (cf. TLG 461).

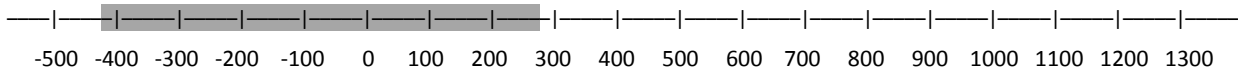
*Souda* (ε 3657) : **Εὐπολις**, Σωσίπολις, Ἀθηναῖος, κωμικός. ὃς ἑπτακαίδεκα ἔτη γεγονὼς ἤρξατο ἐπιδείκνυσθαι· καὶ ἐδίδαξε μὲν δράματα ἰζ', ἐνίκησε δὲ ζ'. καὶ ἀπέθανε ναυαγήσας κατὰ τὸν Ἑλλησποντον ἐν τῷ πρὸς Λακεδαιμονίους πολέμῳ· καὶ ἐκ τούτου ἐκωλύθη στρατεῦσθαι ποιητὴν. τὰ δὲ δράματα αὐτοῦ *Αἴγες*, *Ἀστράτευτος ἢ Ἀνδρόγυνοι*, καὶ ἄλλα.

**Eupolis**, fils de Sosipolis, d'Athènes, un poète comique. Il a commencé à mettre en scène à l'âge de dix-sept ans. Et il a produit 17 pièces de théâtre et a remporté la victoire avec 7 <d'être elles>. Il est décédé après que son navire a coulé dans l'Hellespont pendant la guerre contre les Lacédémoniens ; de là l'interdiction pour un poète de participer à des guerres. Ses pièces [sont] *Les chèvres*, *Celui qui ne porte pas les armes ou les androgynes*, et d'autres.

**Non défini** : *αἰγια* [D], route (H1 ; M 22, 13 : λέγονται καὶ ὀβελίσκοι θεοῖς ἀνεϊμένοι, ὡς **Εὐπολις** [F 420]) • *Amuros* [E], ville de Thessalie (H2 ; M 88, 14 : **Εὐπολις** δὲ Ἀμύρους αὐτοὺς λέγει, πλησιοχώρους τῆς Μολοττίας [F 423]) • *Atrax* [E], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 143, 10 : τινὲς δὲ διὰ τοῦ γ ἔκλιναν Ἄτραγος, ὡς **Εὐπολις** « εἰς Ἄτραγα νύκτωρ » [F 383]) • *Grastillos* [C], ville de Macédoine (H2 ; M 213, 5 : ὃ καὶ διὰ τοῦ π γράφεται κατὰ τὴν πρώτην συλλαβὴν Πράστιλλος, ὡς **Εὐπολις** [F 475]) • *Tragia* [C], ville de Naxos (H2 ; M 630, 8 : **Εὐπολις** διὰ τοῦ ε γράφει καὶ πληθυντικῶς Τραγέαι [F 487]).

**MARICAS (ΜΑΡΙΚΑΣ)**

Pièce mentionnée par Plutarque, Quintilien, Harpocraton, Elien, Pollux, l'Antiaticiste, Aelius Aristide, les scholiastes, Oros, Photios. [F 192-217]



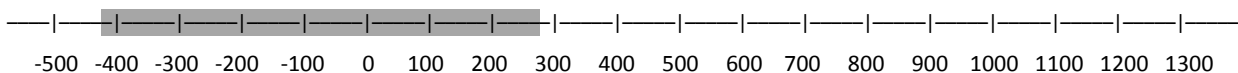
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 2 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Gadeira* [E], ville et île de l'océan (H2, avec citation ; M 193, 15 : καὶ κτητικὸν Γαδειρικὸς. **Εὐπολις** ἐν *Μαρικᾷ* « πότερ' ἦν τὸ τάριχος Φρύγιον ἢ Γαδειρικόν; » [F 199], cf. également Pollux VI, 48) • *Thessalia* [E], Thessalie (H2 ; M 311, 4 : λέγεται καὶ θετταλίω ὡς δωρίζω, ἀφ' οὗ τὸ ἐντεθετταλίσμεθα παρὰ τῷ **Εὐπόλιδι** ἐν *Μαρικᾷ*, τουτέστι χλαμύδα Θετταλικὴν φοροῦμεν [F 214]).

**LES VILLES (ΠΟΛΕΙΣ)**

Pièce mentionnée par Plutarque, Athénée, Harpocraton, Pollux, les scholiastes, Photios, *Et. Gen.* [F 218-258]



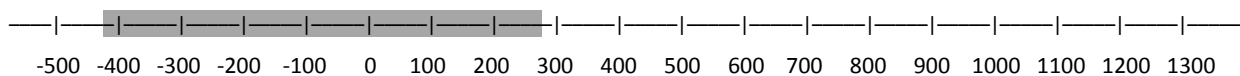
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1	1		1	
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Mardones* [Da], peuple d'Épire (H3, avec citation ; M 432, 17 : Ἡπειρωτικὸν ἔθνος. *Εὐπολις Πόλεσι* « καὶ Χαόνων καὶ Παιόνων καὶ Μαρδόνων » [F 241]).

### LA RACE D'OR (ΧΡΥΣΟΥΝ ΓΕΝΟΣ)

Pièce mentionnée par Harpocraton, Athénée, Pollux, l'Antiatticiste, les scholiastes, Priscien, Oros, Choeroboscos, Zenobius, Photios. [F 298-325]



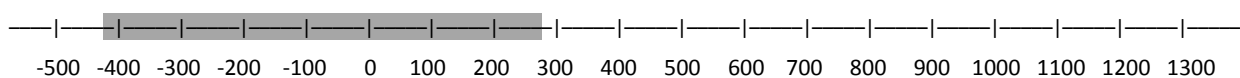
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1	1		1	
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Mariandunia* [A], région du Pont (H3, avec citation ; M 433, 5 : χώρα <τοῦ Πόντου>. *Εὐπολις Χρυσῶ γένει* « ὀρῶ. θεῶ νῦν τήνδε Μαρριανδυνίαν » [F 302]).

### LES FLATTEURS (ΚΟΛΑΚΕΣ)

Pièce mentionnée par Plutarque, Athénée, Diogène Laërce, Phrynichos, Harpocraton, Pollux, l'Antiatticiste, les scholiastes. [F 156-190]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3							
Total							

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Teôs* [D], ville d'Ionie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 620, 5 : καὶ ἰωνικῶς Τήιος. ἀφ' οἷ « Πρωταγόρας ὁ Τήιος » [F 157], voir Eust. *Od.* p. 1547, 52, ε 490).

**Historien : 64 mentions.**

Édition de référence : H. S. Jones, J.E. Powell éd., *Thucydidis historiae*. Oxford : Clarendon Press, 1942, 2 vol. (= TLG 3).

Souda (Θ 414) : **Θουκυδίδης**, Ὀλώρου, Ἀθηναῖος, παῖδα δὲ ἔσχε Τιμόθεον. ἦν δὲ ἀπὸ μὲν πατρὸς Μιλτιάδου τοῦ στρατηγοῦ τὸ γένος ἔλκων, ἀπὸ δὲ μητρὸς Ὀλώρου τοῦ Θρακῶν βασιλέως· μαθητὴς Ἀντιφῶντος. ἤκμαζε κατὰ τὴν πρῶτην Ὀλυμπιάδα· ἔγραψε δὲ τὸν πόλεμον τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων. οὗτος ἤκουσεν ἔτι παῖς τυγχάνων Ἡροδότου ἐπὶ τῆς Ὀλυμπίας τὰς ἱστορίας διερχομένου, ἃς συνεγράψατο, καὶ κινηθεὶς ὑπὸ τινος ἐνθουσιασμοῦ πλήρης δακρύων ἐγένετο. καὶ ὁ Ἡρόδοτος κατανοήσας τὴν αὐτοῦ φύσιν πρὸς τὸν πατέρα Θουκυδίδου Ὀλωρον ἔφη· μακαρίζω σε τῆς εὐτεκνίας, Ὀλωρε· ὁ γὰρ σὸς υἱὸς ὀργῶσαν ἔχει τὴν ψυχὴν πρὸς τὰ μαθήματα. καὶ οὐκ ἐψεύσθη γε τῆς ἀποφάσεως. οὗτος ὁ Θουκυδίδης ἀνὴρ ἦν πολὺς ταῖς τέχναις, κάλλιε λόγων καὶ ἀκριβεῖα πραγμάτων καὶ στρατηγίας καὶ συμβουλίας καὶ πανηγυρικαῖς ὑποθέσεσιν. ὁ συγγραφεὺς οὗτος μεταβαίνει ἀπὸ τῶν θηλυκῶν εἰς οὐδέτερον· οἶον, τρέπονται εἰς Μακεδονίαν, ἐφ' ὅπερ καὶ πρότερον. καὶ Θουκυδίδειος γραφή.

**Thucydide**, fils d'Oloros, d'Athènes, et il a eu un fils, Timothée. Du côté de son père, il descendait du général Miltiade, et du côté de sa mère du roi thrace Oloros. Il était un élève d'Antiphon. Il a eu son *floruit* dans la 87<sup>e</sup> olympiade. Il a écrit sur la *Guerre entre les Péloponnésiens et les Athéniens*. Il entendit, encore enfant, réciter à Olympie par Hérodote les histoires qu'il avait écrites, et il était si ému par l'enthousiasme que ses yeux se remplirent de larmes. Quand Hérodote reconnaît la nature de ce garçon, il dit au père de Thucydide Oloros : « Je te déclare béni pour cet enfant merveilleux, Oloros, car ton fils a une âme passionnée pour l'apprentissage ». Et il ne se trompait pas dans cette déclaration. Ce Thucydide était un homme aux multiples talents, à la beauté des mots, à la précision des faits, et dans la rhétorique stratégique, de délibération et de panégyrique. Cet auteur transforme des mots féminins en neutre. Par exemple : « ils se tournent vers la Macédoine, à laquelle ils devaient d'abord (...) ». De plus, <l'expression> « l'écriture Thucydidéenne ».

**Non défini** : Akté [IV-A], ville du Péloponnèse (H2 ; M 64, 24 : ἔστι καὶ Πελοποννήσου, ὡς **Θουκυδίδης**). Ne correspond pas ; les mentions sont rattachées à la zone du mont Athos.

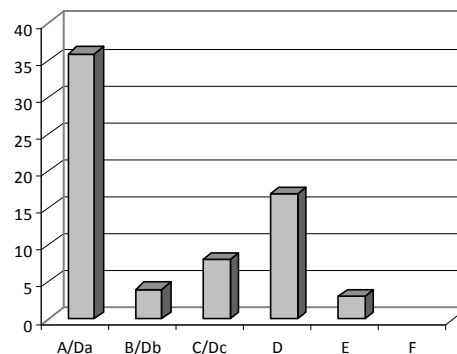
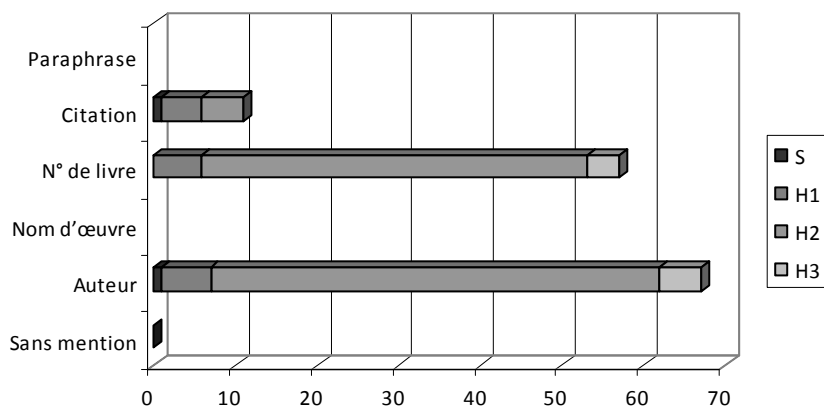
### LA GUERRE DU PÉLOPONNÈSE (ἹΣΤΟΡΙΑΙ)

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1			1	
H1	6		6		6	5	
H2	56		56		47	5	
H3	5		5		4		
<b>Total</b>	<b>68</b>		<b>68</b>		<b>57</b>	<b>11</b>	

Position dans la notice : A/Da : **36** ; B/Db : **4** ; C/Dc : **8** ; D : **17** ; E : **3** ; F : **\_**.



### Livre I :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1		
H2	6		6		3	1	
H3							
Total	7		7		4	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.

*Aithaia* [D], ville de Laconie (H1 ; M 46, 5 : τὸ ἐθνικὸν Αἰθαιεύς, **Θουκυδίδης α'** [I, 101, 2]) • *Anaktorion* [B], ville d'Acarnanie (H2 ; M 92, 16 : Ἀκαρνανίας πόλις, οὐδετέρως, Κορινθίων ἄποικος. **Θουκυδίδης α'** [I, 55, 1]) • *Aphutê* [D], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 151, 3 : ὁ πολίτης Ἀφυταῖος. **Θουκυδίδης α'** « ἐξ Ἀφύτιος ὀρμώμενος » [I, 64, 2]) • *Boiôtia* [C], région de Grèce (H2 ; M 173, 20 : ἐκαλεῖτο δὲ Ἄονία καὶ Μεσσαπία καὶ Ὀγγυγία. καὶ Καδμηίς, ὡς **Θουκυδίδης** [I, 12, 3]) • *Drabêskos* [A], forteresse de Thrace (H2 ; M 238, 1 : Θράκης χωρίον, **Θουκυδίδης α'** [I, 100, 3]) • *Thea* [D], ville de Laconie (H2 ; M 308, 4 : <οἱ πολῖται> Θεεῖς, ὡς **Θουκυδίδης** [cf. I, 101, 2]) • *Thermê* [C], ville de Macédoine (H2 ; M 310, 1 : Ἀπολλόδωρος δὲ Μακεδονίας φησὶ καὶ **Θουκυδίδης** [I, 61, 2]).

### Livre II :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1	1	
H2	9		9		9		
H3	3		3		2		
Total	13		13		12	1	

Position dans la notice : A/Da : 8 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 3 ; E : 1 ; F : \_.

*Atalantê* [A], ville près de Locres (H2 ; M 141, 13 : ἡ ὑπ' Ἀθηναίων κτισθεῖσα παρὰ Λοκροῖς. **Θουκυδίδης β'** [II, 32]) • *Grêstônia* [A], région de Thrace (H2 ; M 213, 9 : χώρα Θράκης πρὸς τῇ Μακεδονίᾳ, **Θουκυδίδης β'** [II, 99, 6 ; 100, 4]) • *Eidomenê* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 261, 10 : πόλις Μακεδονίας, **Θουκυδίδης β'** [II, 100, 3]) • *Koronta* [A], ville

d'Acarnanie (H2 ; M 375, 6 : πόλις Ἀκαρνανίας. **Θουκυδίδης β'** [II, 102]) • **Λαίαῖοι** [D], peuple de Péonie (H2 ; M 406, 14 : ἔθνος Παιονικόν. **Θουκυδίδης β'** [II, 96]) • **Limnaia** [E], village d'Argos (H3 ; M 417, 10 : **Θουκυδίδης** δὲ διὰ τοῦ ν τὴν δευτέραν συλλαβὴν [II, 80]) • **Molukria** [C], ville d'Etolie (H2 ; M 455, 12 : **Θουκυδίδης β'** Μολύκρειον αὐτὴν καλεῖ [II, 84]) • **Odomantoi** [A], peuple de Thrace (H2 ; M 484, 1 : ἔθνος Θράκης. **Θουκυδίδης β'** [II, 101]) • **Sollion** [A], forteresse de Corinthe (H3 ; M 581, 9 : Κορίνθου πολίχθιον. **Θουκυδίδης β'** [II, 30]) • **Spartolos** [A], ville de Macédoine (H3 ; M 584, 3 : πόλις Μακεδονίας, ὡς **Θουκυδίδης** ἐν **β'** [II, 79]) • **Tilataioi** [D], peuple de Thrace (H2 ; M 624, 9 : ἔθνος Θράκης. **Θουκυδίδης β'** [II, 96, 4]) • **Phagrês** [A, variante], ville de Thrace (H2 ; M 654, 8 : καὶ **Θουκυδίδης β'** [II, 99, 3]) • **Ôrôpos** [D ?], ville de Thesprotie (H1, avec citation ; M 712, 6 : καὶ **Θουκυδίδης β'** « παριόντες Ὠρωπὸν τὴν γῆν Γραϊκὴν καλουμένην, ἣν νέμονται Ὠρώπιοι Ἀθηναίων ὑπήκοοι, ἐδήωσαν » [II, 23, 3]).

### Livre III :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1	1	
H2	16		16		15	2	
H3							
Total	17		17		16	3	

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 9 ; E : \_ ; F : \_.

**Agraioi** [II-D], peuple d'Acarnanie (H2 ; M 20, 20 : ἔστι δὲ καὶ ἕτερον ἔθνος πλησίον Ἀκαρνανῶν, ὡς **Θουκυδίδης** ἐν **γ'** [III, 106, 2 ; 111, 4 sq]) • **Anaia** [D, variante], ville de Carie (H2 ; M 92, 7 : **Θουκυδίδης** ἐν **γ'** Ἀναΐτας φησὶ τοὺς πολίτας [III, 19, 2]) • **Apodotai** [A], peuple d'Etolie (H2, avec citation ; M 105, 14 : ἔθνος Αἰτωλίας. **Θουκυδίδης γ'** « ἐπιχειρεῖν δ' ἐκέλευον πρῶτον μὲν Ἀποδωτοῖς, ἔπειτα Ὀφιονεύσιν » [III, 94, 5]) • **Boudoron** [A], promontoire de Salamine (H2 ; M 180, 14 : ἀκρωτήριον πρὸς τῇ Σαλαμῖνι, **Θουκυδίδης γ'** [III, 51, 2]) • **Bômoi** [D], en Etolie (H2 avec citation ; M 191, 4 : οἱ κατοικοῦντες Βωμιῆς. **Θουκυδίδης γ'** « Βωμιῆς καὶ Καλλιῆς ἐπεβοήθησαν » [III, 96, 3]) • **Ēssos** [D], ville de Locride (H2 ; M 304, 18 : τὸ ἐθνικὸν Ἦσσιος. **Θουκυδίδης γ'** [III, 101, 2]) • **Istônê** [A], montagne près de Kercyre (H2 ; M 341, 10 : ὄρος προσεχὲς τῇ Κερκύρᾳ. **Θουκυδίδης γ'** [III, 85, 3]) • **Krokuleion** [A], île d'Itaque (H2 ; M 386, 7 : νῆσος Ἰθάκης. **Θουκυδίδης γ'** [III, 96, 2]) • **Mukonos** [B], île des Cyclades (H2 ; M 460, 18 : ἀπὸ Μυκόνου τοῦ Ἄνιου τοῦ Καρυστοῦ καὶ Ροιοῦς τῆς Ζάρηκος. **Θουκυδίδης γ'** [III, 29]) • **Muonia** [D], ville de Phocide (H2 ; M 462, 10 : Μυονέας αὐτοῦς φησι **Θουκυδίδης** [III, 101, 2]) • **Muôn** [D], ville de Locres (H2 ; M 465, 18 : λέγονται καὶ Μυονεῖς, ὡς **Θουκυδίδης γ'** [III, 101]) • **Oineôn** [A], port de Locride (H2 ; M 485, 18 : Λοκρίδος λιμὴν. **Θουκυδίδης γ'** [II, 95 ; 98 ; 102]) • **Olpai** [A], forteresse d'Acarnanie (H2 ; M 490, 21 : φρούριον, κοινὸν Ἀκαρνανῶν καὶ Ἀμφιλόχων δικαστήριον. **Θουκυδίδης γ'** [III, 105 sq.]) • **Tolophôn** [D], ville de Locres (H2 ; M 628, 2 : τὸ ἐθνικὸν Τολοφώνιος. **Θουκυδίδης γ'** [III, 100]) • **Huaia** [D], ville de Locres (H2 ; M 644, 4 : τὸ ἐθνικὸν Ὑαῖος. **Θουκυδίδης γ'** [III, 101]) • **Husia** [A], ville de Béotie (H2 ; M 653, 6 : πόλις Βοιωτίας, καὶ ἐνικῶς καὶ πληθυντικῶς, περὶ ἧς **Θουκυδίδης γ'** [III, 24]) • **Chalaion** [D], ville de Locres (H1, avec citation ; M 679, 2 : τὸ ἐθνικὸν Χαλαῖος. **Θουκυδίδης γ'** « Μεσσαπίους καὶ Τριταιέας καὶ Χαλαῖους καὶ Τολοφώνιους καὶ Ἰστῖους καὶ Οἰανθίους » [III, 101, 2]).

**Livre IV :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	10		10		7	1	
H3	1		1		1		
Total	11		11		8	1	

Position dans la notice : A/Da : 9 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Amphipolis [B], ville de Macédoine (H2 ; M 90, 13 : κεκλησθαι δὲ Μυρίκην καὶ Ἱόνα, Ἀμφίπολιν δὲ διὰ τὴν περὶ ῥοιαν τοῦ Στρυμόνος, ὡς **Θουκυδίδης δ'** [IV, 102, 3]) • Aphroditia [A], forteresse de Laconie (H2 ; M 150, 24 : χωρίον Λακωνικῆς. **Θουκυδίδης δ'** [IV, 56, 1]) • Galépsos [C], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 197, 12 : **Θουκυδίδης δ'** ἐτέραν λέγει « καὶ Γαληψὸς οὐ πολλῶ ὕστερον καὶ Οἰσύμη » [IV, 107, 3]) • Dion [III-A], ville près d'Athos (H2 ; M 232, 7 : γ' ἔστι πρὸς τῷ Ἄθῳ, ὡς **Θουκυδίδης** [IV, 109, 3]) • Éiôn ? [A], ville de Chersonèse (H2 ; M 298, 22 : πόλις ἐν χερρονήσῳ, ὡς **Θουκυδίδης** [4, 7]) • Koruphasion [A], forteresse de Laconie (H2 ; M 377, 9 : χωρίον Λακωνικὸν πλησίον Πύλου. **Θουκυδίδης δ'** [IV, 3 ; 118]) • Koturta [A], forteresse de Laconie (H2 ; M 379, 13 : χωρίον Λακωνικόν. **Θουκυδίδης** [IV, 56]) • Oisumê [A], ville de Macédoine (H2 ; M 487, 7 : πόλις Μακεδονίας. **Θουκυδίδης δ'** [IV, 107]) • Solugeia [A], village de Corinthe (H3 ; M 581, 23 : κώμη Κορίνθου, ὡς **Θουκυδίδης δ'** [IV, 43]) • Phakion [A], ville de Thessalie (H2 ; M 654, 25 : πόλισμα Θεσσαλίας. **Θουκυδίδης δ'** [IV, 78]) • Phanoteus [A], ville de Phocide (H2 ; M 657, 16 : πόλις Φωκίδος. **Θουκυδίδης δ'** [IV, 76 ; 89]).

**Livre V :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3		2		
H3							
Total	3		3		2		

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Argilos [A], ville de Thrace (H2 ; M 112, 13 : πόλις Θράκης, ὡς **Θουκυδίδης ε'** [V, 6, 3]) • Kupsela [A], forteresse d'Arcadie (H2 ; M 400, 7 : φρούριον τετειχισμένον ἐν Ἀρκαδίᾳ ὑπὸ Μαντινέων. **Θουκυδίδης ε'** [V, 33]) • Husia [A], ville d'Argos (H2 ; M 653, 10 : ἔστι καὶ Ἀργείας κώμη Ὑσία, ὡς **Θουκυδίδης** [V, 83]).



**Livre VI :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1			1	
H1							
H2	4		4		3		
H3	1		1		1		
Total	6		6		4	1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

Elôros [E2], ville de Sicile (H3 ? ; M 270, 7 : **Θουκυδίδης** δὲ ἐν ζ' καὶ Ἐλωρίνην ὁδὸν φησι [VI, 66, 3 ; 70, 4]) • Epirolai [A], forteresse près de Syracuse (H2 ; M 274, 14 : χωρίον ἀπόκρημον προσεχὲς Συρακούσας. **Θουκυδίδης** ζ' [VI, 96, 1-2]) • Labdalon [A], près de Syracuse (H2 ; M 405, 2 : ἄκρον τῶν Ἐπιπολῶν, Συρακουσῶν πλησίον. **Θουκυδίδης** ζ' [VI, 97, 5 ; 98, 2]) • Laistruqones [D], près de la Sicile (H2 ; M 406, 16 : πρῶτοι μετὰ Κυκλώπων ᾤκησαν Σικελίαν. **Θουκυδίδης** ζ' [VI, 2]) • Sikelia [B], pays (S, avec citation ; M 567, 9 : <**Θουκυδίδης** δὲ οὕτως> « ἐλθόντες εἰς Σικελίαν στρατὸς πολὺς ἐξ Ἰταλίας τοὺς τε Σικανοὺς κρατήσαντες μάχῃ ἀπέστειλαν εἰς τὰ μεσημβρινὰ καὶ τὰ ἐσπέρια μέρη αὐτῆς καὶ ἀντὶ Σικανίας Σικελίαν τὴν νῆσον ἐποίησαν καλεῖσθαι, καὶ τὰ κράτιστα τῆς γῆς ᾤκησαν ἔχοντες » [VI, 2]) • Hykaron [C], forteresse de Sicile (H2 ; M 646, 22 : μέμνηται τῆς λέξεως καὶ **Θουκυδίδης** [VI, 62 ; cf. VII, 13]).

**Livre VII :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1		1		
H3							
Total	1		1		1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Mukaléssos [A], ville de Béotie (H2 ; M 460, 3 : πόλις μεσογεία Βοιωτίας. **Θουκυδίδης** ζ' [VII, 29-30]).

**Livre VIII :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3		3	3	
H2	7		7		7	1	
H3							
Total	10		10		10	4	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 3 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

Bolissos [C], ville d'Eolie (H2 ; M 174, 17 : **Θουκυδίδης** Βολίσκον αὐτὴν καλεῖ ἐν η' [VIII, 24, 3]) • Delphinion [A], forteresse de Chios (H2 ; M 225, 5 : φρούριον Χίων, ὡς **Θουκυδίδης** η' [VIII, 32, 2 ; 40, 3]) • Drumoússa [A], île d'Ionie

(H2 ; M 239, 21 : νῆσος Ἰωνίας, **Θουκυδίδης η'** [VIII, 31, 3]) • *Mounuchia* [E], port d'Athènes (H2, avec citation ; M 458, 4 : οὗ οὗ τὴν εἰς τόπον σχέσιν **Θουκυδίδης η'** [VIII, 92-93]) • *Mônuchia* [A ?], port d'Attique (H2, avec citation ; M 466, 15 : **Θουκυδίδης η'** « τῶν Μουνυχίας τεταγμένων ἄρχων » [VIII, 92, 5]) • *Teutlousa* [A], île d'Ionie (H2 ; M 619, 11 : νῆσος Ἰωνίας. **Θουκυδίδης η'** [VIII, 42, 4]) • *Phoinikoûs* [C], ville de Crète (H2 ; M 669, 6 : ἔστι καὶ Φοινικοῦς λιμὴν. **Θουκυδίδης η'** [VIII, 34]) • *Chalkê* [A ?], ville de Libye (H1, avec citation ; M 682, 2 : <ἔστι καὶ νῆσος.> **Θουκυδίδης η'** « ἀπέπλευσεν εἰς Χάλκην, ἐντεῦθεν δ' εἰς Σάμον » [VIII, 44, 3]) • *Chios* [D ?], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 693, 17 : **Θουκυδίδης η'** « Χίοι δὲ καὶ Ἐρυθραῖοι ἀποστῆναι καὶ αὐτοὶ ἔτοιμοι ὄντες » [VIII, 5, 4]) • *Ôrópos* [V-C], ville de Thesprotie (H1, avec citation ; M 711, 12 : λέγεται καὶ ἀρσενικῶς. **Θουκυδίδης η'** « ἔχοντες οὖν τὸν Ὀρωπὸν ἀφικνοῦνται εἰς τὴν Ῥόδον » [VIII, 60, 2]).

## 226. LYSIPPE LE COMIQUE

v. 440-420

Poète : 1 mention.

Poète comique.

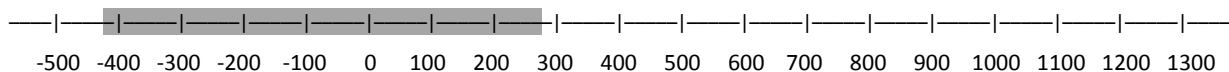
Édition de référence : PCG, V, p. 618-622 (cf. TLG 472).

*Souda* (λ 863) : **Λύσιππος** : τῶν δραμάτων αὐτοῦ ἐστὶ *Βάκχαι*, ὡς Ἀθήναιος λέγει ἐν γ' *Δειπνοσοφιστῶν* καὶ ἐν τῷ η'· καὶ ἕτερα αὐτοῦ δράματα *Θυρσοκόμος*.

**Lysippe** ; parmi ses pièces se trouve *Les Bacchantes*, comme Athénée le dit dans le 3<sup>e</sup> livre des *Deipnosophistes* et dans le 8<sup>e</sup> livre ; et d'autres pièces <comme> *Le Gardien du thyrses*.

### LES BACCHANTES (ΒΑΚΧΑΙ)

Pièce mentionnée par Athénée et Pollux. [F 1-7]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Thessalia* [E], Thessalie (H2 ; M 311, 1 : ἔστι καὶ θετταλὶς ὑπόδημά τι ποιόν, ὡς **Λύσιππος** ἐν *Βάκχαις* [F 2], mentionné aussi par Pollux VII, 89).

## 227. HERMIPPE LE COMIQUE ( )

v. 440 av.

Poète : 1 mention.

Poète grec de l'ancienne comédie, plus âgé qu'Eupolis et Aristophane.

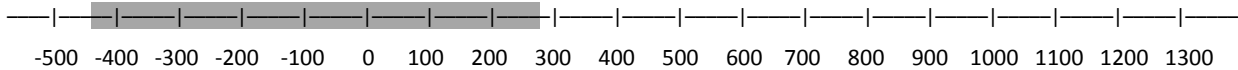
Édition de référence : PCG, vol. V, p. 561-604 (cf. TLG 252).

Souda (ε 3044) : **Ἑρμιππος**, Ἀθηναῖος, κωμικός τῆς ἀρχαίας κωμωδίας, ἑτερόφθαλμος· ἀδελφὸς δὲ Μυρτίλου τοῦ κωμικοῦ, δράματα διδάξας μ'.

**Hermippe**, d'Athènes, comique de l'ancienne comédie, borgne ; frère du poète comique Myrtilos, il a joué 40 pièces.

### LES DIEUX

Pièce mentionnée par Athénée, Phrynichos, Hérodien, les scholiastes, Hesychius, Photios. [F 24-35]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : Tainaros [E], ville (H2, avec citation ; M 598, 14 : λέγεται καὶ ταιναρίζειν, ὡς **Ἑρμιππος Θεοῖς** « καὶ σέ τι χρὴ παραταιναρίζειν » [F 32]).

### 228. EURIPIDE [Σ APOLL.]

v. 485/480-405 av.

#### Poète : 14 mentions.

Poète tragique grec. *DPhA* E 139 (t. III, p. 344-348, Jean-Marie Flamand).

Édition de référence : R. Kanicht, *Tragicorum Graecorum fragmenta*, vol. 5, 2004 (cf. TLG 6).

Souda (ε 3695) : **Εὐρυπίδης**, Μνησάρχου ἢ Μνησαρχίδου καὶ Κλειτοῦς, οἱ φεύγοντες εἰς Βοιωτίαν μετώκησαν, εἶτα ἐν τῇ Ἀττικῇ οὐκ ἀληθὲς δέ, ὡς λαχανόπωλις ἦν ἡ μήτηρ αὐτοῦ· καὶ γὰρ τῶν σφόδρα εὐγενῶν ἐτύγχανεν, ὡς ἀποδείκνυσι Φιλόχορος. ἐν δὲ τῇ διαβάσει Ξέρξου ἐκυφορεῖτο ὑπὸ τῆς μητρὸς καὶ ἐτέχθη καθ' ἣν ἡμέραν Ἕλληνας ἐτρέψαντο τοὺς Πέρσας. γέγονε δὲ τὰ πρῶτα ζωγράφος, εἶτα μαθητὴς Προδίκου μὲν ἐν τοῖς ῥητορικοῖς, Σωκράτους δὲ ἐν τοῖς ἠθικοῖς καὶ φιλοσόφοις. διήκουσε δὲ καὶ Ἀναξαγόρου τοῦ Κλαζομενίου. ἐπὶ τραγωδίαν δὲ ἐτρέπη τὸν Ἀναξαγόραν ἰδὼν ὑποστάντα κινδύνους δι' ἅπερ εἰσήξε δόγματα. σκυθρωπὸς δὲ ἦν τὸ ἦθος καὶ ἀμειδῆς καὶ φεύγων τὰς συνουσίας· ὅθεν καὶ μισογύνης ἐδοξάσθη. ἔγημε δὲ ὅμως πρώτην μὲν Χοιρίνην, θυγατέρα Μνησιλόχου· ἐξ ἧς ἔσχε Μνησίλοχον καὶ Μνησαρχίδην καὶ Εὐρυπίδην. ἀπώσαμος δὲ ταύτην ἔσχε καὶ δευτέραν, καὶ ταύτης ὁμοίως ἀκολάστου πειραθείς. ἀπάρας δὲ ἀπ' Ἀθηνῶν ἦλθε πρὸς Ἀρχελαόν τὸν βασιλέα τῶν Μακεδόνων, παρ' ᾧ διῆγε τῆς ἄκρας ἀπολαύων τιμῆς. ἐτελεύτησε δὲ ὑπὸ ἐπιβουλῆς Ἀρριβαίου τοῦ Μακεδόνοιο καὶ Κρατεῦα τοῦ Θετταλοῦ, ποιητῶν ὄντων καὶ φθονησάντων αὐτῷ πεισάντων τε τὸν βασιλέως οἰκέτην τοῦνομα Λυσίμαχον, δέκα μῶν ἀγορασθέντα, τοὺς βασιλέως, οὓς αὐτὸς ἔτρεφε, κύνας ἐπαφεῖναι αὐτῷ. οἱ δὲ ἰσθόρησαν οὐχ ὑπὸ κυνῶν, ἀλλ' ὑπὸ γυναικῶν νύκτωρ διασπασθῆναι, πορευόμενον ἄωρὶ πρὸς Κρατερόν τὸν ἐρώμενον Ἀρχελάου [καὶ γὰρ σχεῖν αὐτὸν καὶ περὶ τοὺς τοιοῦτους ἔρωτας], οἱ δὲ, πρὸς τὴν γαμετὴν Νικοδίκου τοῦ Ἀρεθουσίου. ἔτη δὲ βῶναι αὐτὸν σε', καὶ τὰ ὅσα αὐτοῦ ἐν Πέλλῃ μετακομίσει τὸν

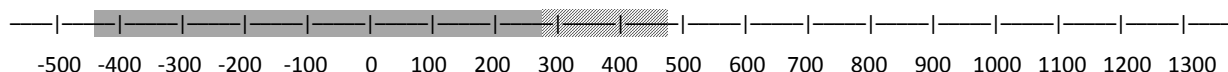
βασιλέα. δράματα δὲ αὐτοῦ κατὰ μὲν τινὰς οὐκ, κατὰ δὲ ἄλλους ἔβ'· σὺζονται δὲ οὐκ. νίκας δὲ ἀνείλετο ε', τὰς μὲν δ' περιῶν, τὴν δὲ μίαν μετὰ τὴν τελευταίαν, ἐπιδειξαμένου τὸ δράμα τοῦ ἀδελφιδοῦ αὐτοῦ Εὐρυπίδου. ἐπεδείξατο δὲ ὅλους ἐνιαυτοὺς κβ', καὶ τελευτᾷ ἐπὶ τῆς γγ' Ὀλυμπιάδος.

**Euripide**, fils de Mnesarchus ou Mnesarchidès et Cleito, qui ont fui vers la Béotie, où ils se sont installés avant de passer à en Attique. Mais il est faux de dire que sa mère était une marchande de légume ; en effet, elle était en fait de haute naissance, comme le rapporte Philochore. Il avait été conçu par sa mère à l'époque où Xerxès avait fait sa traversée, et Euripide est né le jour où les Grecs vainquirent les Perses. Il a commencé comme peintre, puis devint l'élève de Prodicos dans la rhétorique et de Socrate en éthique et en philosophie. De même, il a étudié avec Anaxagore de Clazomènes. Toutefois, il se tourna vers l'écriture de tragédies quand il vit Anaxagore être menacé pour les doctrines qu'il défendait. Son caractère était maussade, sombre et solitaire, de ce fait il a également été considéré comme misogyne. Cela dit, il a d'abord épousé Choirine, fille de Mnesilochos ; d'elle il a eu Mnesilochus, Mnesarchidès et Euripide. Après avoir divorcé, il se remaria, et cette femme aussi se montra infidèle. Chassé d'Athènes, il est allé auprès d'Archélaüs, roi de Macédoine, à la cour duquel il résida en profitant de la plus haute estime. Euripide est mort à cause de la machination d'Arrhibaeus de Macédoine et de Crateuas de Thessalie, poètes jaloux de lui, qui ont corrompu, avec dix mines, un serviteur du roi nommé Lysimaque, afin de lâcher contre lui les chiens du roi, dont il était le gardien. Mais certains disent qu'il a été déchiré non par les chiens, mais par des femmes, la nuit, alors qu'il se rendait à un rendez-vous tardif avec Cratère, un jeune amant masculin d'Archélaüs. D'autres soutiennent qu'il allait rencontrer Aréthuse, la femme du fils de Nicodicos. Euripide a vécu jusqu'à l'âge de 75 ans, et le roi a enterré ses restes à Pella. Selon certains, il a écrit 75 pièces de théâtre, d'autres disent 92, mais 77 ont survécu. Il a remporté cinq victoires: quatre au cours de sa vie, un titre posthume lors de son neveu Euripide a produit les pièces de théâtre qu'Euripide lui-même avait écrit. Il a produit des pièces durant vingt-deux années consécutives, sa dernière lors de la 93<sup>e</sup> olympiade.

**Non défini** : Xanthos [D], ville de Lycie (H3 ? ; M 480, 18 : ὁ πολίτης Ξάνθιος, ὡς **Εὐρυπίδης** [F 1102]).

### ANTIOPÉ (ΑΝΤΙΟΠΗ)

Pièce mentionnée par Platon, Clément d'Alexandrie, Harpocraton, Philostrate, l'Antiaticiste, Probus, Stobée, Julien, les scholiastes, Orion, Longinus, Ammonius, Hesychius, *Et. Gen.* et des papyri. [F 179-227]



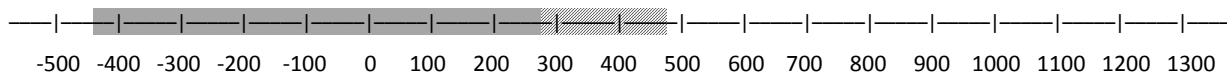
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				
H3							
<b>Total</b>	<b>1</b>		<b>1</b>				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : Huria [B ?], région près de l'Aulide (H2 ; M 651, 17 : Ἡσίοδος δ' ἐν Ὑρίᾳ τὴν Ἀντιόπην φησὶ γενέσθαι, **Εὐρυπίδης** δ' ἐν Ὑσιαῖς [F 180]).

### MELANIPPE ENCHAÏNÉ (ΜΕΛΑΝΙΠΠΗ Η ΔΕΣΜΩΤΙΣ)

Pièce mentionnée par Athénée, Stobée, Orion et des papyri (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle ap.). [F 489-496]



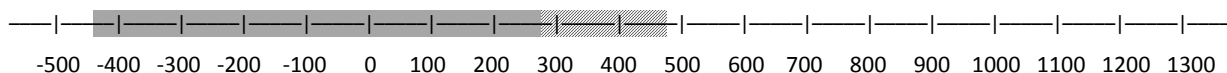
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable :** *Boiôtia* [B], Béotie (H2, avec citation ; M 173, 17 : καὶ Εὐρυπίδης « τὸν δ' ἀμφὶ βοῦς ῥιφέντα Βοιωτὸν καλεῖν » [F 489]).

### EGÉE (ΑΙΓΕΥΣ)

Pièce mentionnée par Clément d'Alexandrie, Harpocraton, Stobée, les scholiastes, Orion et Photios. [F 1-13]



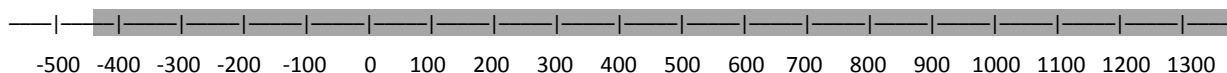
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Antron* [D, variante], grotte (H2 ; M 101, 12 : εὐρηται δὲ ἀντραῖος, ὡς Εὐρυπίδης ἐν Αἰγεῖ [F 13]).

### ALCESTE (ΑΛΚΗΣΤΙΣ)

Pièce conservée, jouée en 438 av.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1	1				1	
Total	1	1				1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Poimnê* [A ?], (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 531, 3 : « πομνίτας ὑμεναίους » [v. 577]).

**ANDROMAQUE (ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ)**

Pièce conservée, jouée en 422 av.



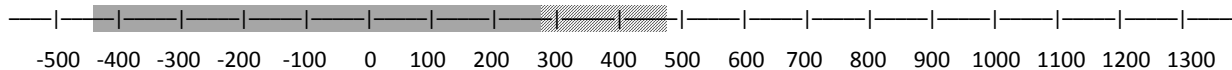
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Phthia* [E], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 664, 2 : εὔρηται καὶ Φθιάς θηλυκῶς παρ' Εὐριπίδη ἐν *Ἀνδρομάχῃ* « Φθιάς ὄμως » [v. 119]).

**ARCHELAOS (ΑΡΧΕΛΑΟΣ)**

Pièce mentionnée par Denys d'Halicarnasse, Plutarque, Stobée, les scholiastes, Orion et des papyri. [F 228-264]



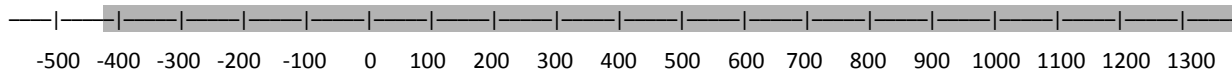
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Aithiops* [C], pays (H1, avec citation ; M 47, 14 : καὶ Αἰθιοπὶς ὁ αὐτὸς (Εὐριπίδης) ἐν *Ἀρχελάῳ* « Αἰθιοπίδος γῆς ἡνίκ' ἂν τακῆι χιών » [F 228, 4]).

**HÉCUBE (ΕΚΑΒΗ)**

Pièce conservée, jouée en 423 av.



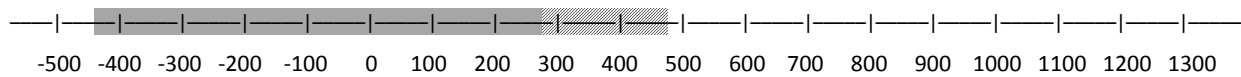
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2							
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Cherronêsos* [E], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 691, 16 : Χερρονησίους λέγει. ὦν τὸ θηλυκὸν **Εὐρυπίδης** « ὅς τὴν ἀρίστην Χερσονησίαν πλάκα » [v. 8]).

### ERECHTÉE (EPEXΘEYΣ)

Pièce mentionnée par Lycurgue, Plutarque, Clément d'Alexandrie, Stobée, Orion, Hesychius, *Synagôgê*, *Souda*, *Et. Gen.* et des papyri. [F 349-370]



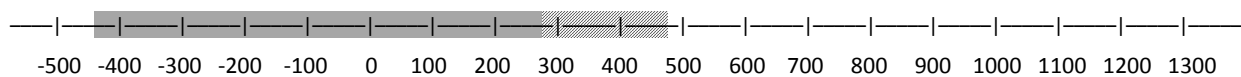
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Aithiops* [C], pays (H1, avec citation ; M 47, 13 : λέγεται καὶ Αἰθιοπία γῆ. **Εὐρυπίδης** *Ἐρεχθεΐ* « Αἰθιοπίαν νιν ἐξέσωσ' ἐπὶ χθόνα » [F 349]).

### EURYSTHÉE (EYPYΘEYΣ ΣATYPIKOS)

Pièce mentionnée par Pollux, Stobée, Erotien et les scholiastes. [F 371-380]



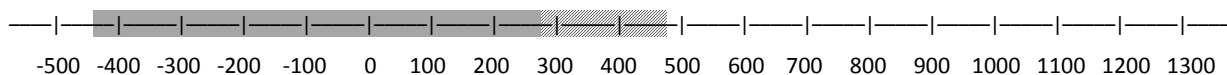
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Tartaros* [D], lieu mythologique (H2 ; M 606, 12 : ὁ οἰκῆτωρ Ταρτάριος, καὶ διὰ τῆς εἰ διφθόγγου παρ' **Εὐρυπίδῃ** ἐν *Εὐρυσοθεΐ σατυρικῶ* [F 380]).

### THÉSÉE (ΘΕΣΕΥΣ)

Pièce mentionnée par Athénée, Pollux, Stobée, les scholiastes, Photios et des papyri. [F 381-390]



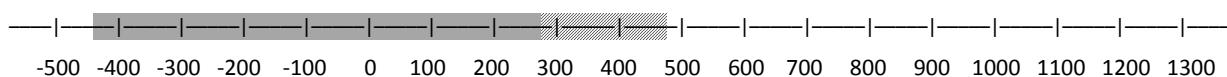
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Eurôpê* [C], le pays (H2, avec citation ; M 287, 11 : καὶ Εὐρωπίδης ἐν Θησαῖ « σχεδὸν παρ' αὐτοῖς κρασπέδοις Εὐρωπίας » [F 381]).

### LICYMNIUS (ΛΙΚΥΜΝΙΟΣ)

Pièce mentionnée par Macrobe, Stobée, Hesychius et Photios. [F 473-479]



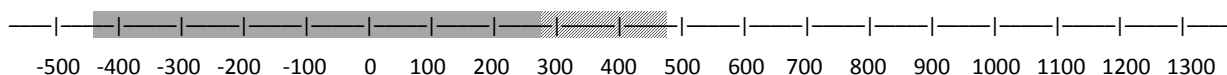
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Teuthrania* [D], ville de Mysie (H2, avec citation ; M 618, 15 : λέγεται καὶ Τευθράντιος, Εὐρωπίδης Λικυμνίῳ « Τευθράντιον δὲ σχῆμα Μυσίας χθονός » [F 476]).

### PLISTHÈNE (ΠΛΕΙΣΘΕΝΗΣ)

Pièce mentionnée par Athénée, Stobée, les scholiastes, Ammonius et *Et. Gen.* [F 625-633]





	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Argos* [E], ville du Péloponnèse (H2, avec citation ; M 113, 9 : καὶ Εὐριπίδης ἐν Πλεισθένει « ἐγὼ δὲ Σαρδιανός, οὐκέτ' Ἀργόλας » [F 630]).

## 229. DAMASTÈS DE SIGÉE ( )

fl. v. 440-430 av.

### Géographe, historien : 1 mention.

Historien grec contemporain d'Hérodote. Mentionné par la *Souda*. 10 fragments ne sont pas attribués à une œuvre précise. Fowler, *Mythography*, p. 67-72.

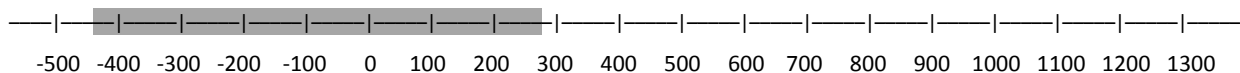
Édition de référence : *FGrHist* n° 5 (= TLG 1868).

**Souda (δ 41) : Δαμάστις**, Σιγιεύς, ἀπὸ Σιγείου τῆς Τρωάδος, Διωξίππου υἱός, γεγονώς πρὸ τῶν Πελοποννησιακῶν, σύγχρονος Ἡροδότῳ, τῶν πλουσιωτάτων, ἱστορικός. γέγραφε *Περὶ τῶν ἐν Ἑλλάδι γενομένων*, *Περὶ γονέων καὶ προγόνων τῶν εἰς Ἴλιον στρατευσαμένων βιβλία β'*, *Ἐθνῶν κατάλογον καὶ πόλεων*, *Περὶ ποιητῶν καὶ σοφιστῶν* καὶ ἄλλα συχνά. γέγονε δὲ Ἑλλανίκου μαθητής.

**Damastès**, de Sigeion, de Sigeion en Troade, fils de Dioxiippos, né avant la guerre du Péloponnèse, contemporain d'Hérodote, parmi les plus riches de tous les hommes, historien. Il a écrit *Sur les événements en Grèce*, *Sur les enfants et les ancêtres de ceux qui ont pris part à l'expédition de Troie*, 2 livres, *Répertoire des des peuples et des villes*, *Sur les poètes et les hommes réputés pour leur sagesse*, et bien d'autres choses. Il fut l'élève d'Hellanicos.

### SUR LES PEUPLES (ἜΘΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΩΝ ou ΠΕΡΙ ἜΘΝΩΝ ou ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ)

Œuvre connue par la seule mention de Stéphane de Byzance, mais peut-être citée par d'autres auteurs comme Aviénus et Strabon. [5 F 1-2 + 8-10]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			1
H3							
Total	1		1	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Hyperboreioi* [D], peuple (H2, avec paraphrase ; M 650, 7 : **Δαμάστης ἐν τῷ Περὶ ἐθνῶν**, ἄνω Σκυθῶν Ἰσσηδόνας οἰκεῖν, τούτων δ' ἀνωτέρω Ἀριμασπούς, ἄνω δ' Ἀριμασπῶν τὰ Ῥίπαια ὄρη, ἐξ ὧν τὸν βορέαν πνεῖν, χιόνα δὲ μήποτε αὐτὰ ἐκλείπειν· ὑπὲρ δὲ τὰ ὄρη ταῦτα Ὑπερβορέους καθήκειν εἰς τὴν ἐτέραν θάλασσαν [F 1]).

## 230. ION DE CHIOS ( )

v. 480-v. 422/1 av.

### Poète et philosophe : 1 mention ?

Poète tragique et philosophe grec. *FrGrHist* n° 392. *RE* IX, 2, 1916, col. 1861-1868, *Ion de Chios* 11 (E. Diehl). *DPhA* I 20 (t. III, p. 864-866, Luc Brisson). Fowler, *Mythography*, p. 258-263.

Édition de référence : *Tragicorum Graecorum fragmenta* vol. 1, n° 19 (cf. TLG 308).

Souda (L 487) : Ἴων, Χίος, τραγικός καὶ λυρικός καὶ φιλόσοφος, υἱὸς Ὀρθομένους, ἐπὶ κλησιν δὲ Ξούθου. ἤρξατο δὲ τὰς τραγωδίας διδάσκειν ἐπὶ τῆς πβ' ὀλυμπιάδος. δράματα δὲ αὐτοῦ ἰβ', οἱ δὲ λ', ἄλλοι δὲ μ' φασιν. οὗτος ἔγραψε *Περὶ μετεώρων*, καὶ συνθέτους λόγους. ὄν παίζων Ἀριστοφάνης ὁ κωμικός Ἀοῖόν φησι. οὗτος τραγωδίαν νικήσας Ἀθήνησιν ἐκάστῳ τῶν Ἀθηναίων ἔδωκε Χίον κεράμιον.

**Ion**, de Chios, tragédien, poète lyrique et philosophe, fils d'Orthomenès, aussi connu comme fils de Xouthos. Il a commencé à produire des tragédies dans la 82<sup>e</sup> olympiade. Il existe 12 drames à son nom, mais certains disent <qu'il en a écrit> 30, d'autres 40. Celui-ci a écrit *Sur les airs*, et des histoires fictives. Le comédien Aristophane l'appelle en plaisantant « Étoile du berger ». Lorsqu'il a remporté la victoire avec sa tragédie à Athènes, il a donné à chacun des Athéniens une jarre de vin de Chios.

**Non défini** : *Pnux* ? : à Athènes (H3 ; M 529, 5 : λέγεται καὶ πυκναία <παρ' Ἴωνι> [F 65], la mention est restituée d'après le lexique d'Hesychius).

## 231. \* ? HÉRODOTE [Σ APOLL.]

v. 484-v. 420 av.

### Historien : 92 mentions.

Édition de référence : Ph.-E. Legrand éd., *Hérodote. Histoires*. Paris : les Belles Lettres, 1930-1960, 9 vol. (= TLG 16).

Souda (η 536) : Ἡρόδοτος, Λύξου καὶ Δρυοῦς, Ἀλικαρνασεύς, τῶν ἐπιφανῶν, καὶ ἀδελφὸν ἐσχηκῶς Θεόδωρον. μετέστη δ' ἐν Σάμῳ διὰ Λύγδαμιν τὸν ἀπὸ Ἀρτεμισίας τρίτον τύραννον γενόμενον Ἀλικαρνασσοῦ· Πισίνδηλις γὰρ ἦν υἱὸς Ἀρτεμισίας, τοῦ δὲ Πισινδήλιδος Λύγδαμις. ἐν οὖν τῇ Σάμῳ καὶ τὴν Ἰάδα ἠσκήθη διάλεκτον καὶ ἔγραψεν *Ἱστορίαν* ἐν βιβλίοις θ', ἀρξάμενος ἀπὸ Κύρου τοῦ Πέρσου καὶ Κανδαύλου τοῦ Λυδῶν βασιλέως. ἐλθὼν δὲ εἰς Ἀλικαρνασσὸν καὶ τὸν τύραννον ἐξελάσας, ἐπειδὴ ὕστερον εἶδεν ἑαυτὸν φθονούμενον ὑπὸ τῶν πολιτῶν, εἰς τὸ Θούριον ἀποικιζόμενον ὑπὸ Ἀθηναίων ἐθελοντῆς ἦλθε κάκεϊ τελευτήσας ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς τέθαιπται. τινὲς δὲ ἐν Πέλλαις αὐτὸν τελευτῆσαί φασιν. ἐπιγράφονται δὲ οἱ λόγοι αὐτοῦ Μοῦσαι. περὶ Ἡροδότου λέγει ὁ Παραβάτης ἐν ἐπιστολῇ· τίς οὖν ἀγνοεῖ τὸν Αἰθιόπων ὑπὲρ τοῦ παρ' ἡμῖν τροφιμωτάτου σιτίου λόγον; ἀψάμενοι γὰρ τῆς μάξης θαυμάζειν ἔφασαν, ὅπως κόπρια σιτούμενοι ζῶμεν, εἴ τῳ πιστὸς ὁ Θούριος εἶναι λογοποιὸς δοκεῖ. ἰχθυοφάγων δὲ καὶ σαρκοφάγων ἀνθρώπων γένη μηδ' ὄναρ ἰδόντα τὴν παρ' ἡμῖν δίαιταν οἱ τὴν οἰκουμένην περιηγούμενοι γῆν ἱστοροῦσιν· ὧν εἴ τις παρ' ἡμῖν ζηλώσει τὴν δίαιταν ἐπιχειρήσει, οὐδὲν ἄμεινον διακείσεται τῶν τὸ κύνειον προσενεγκαμένων ἢ τὴν ἀκόνιτον ἢ τὴν ἐλλέβορον.

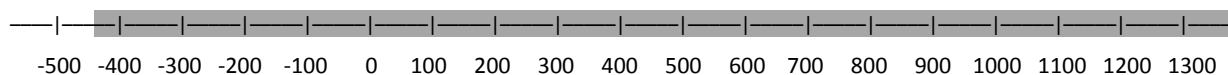
**Hérodote**, fils de Lyxos et Dryo, d'Halicarnasse, un des notables, et il avait un frère <appelé> Théodore. Il a émigré à Samos en raison de Lygdamis, qui était le 3<sup>e</sup> tyran d'Halicarnasse après Artemisia ; en effet, Pisindelis était le fils

d'Artemisia, et Lygdamis le fils de Pisindelis. A Samos, il a pratiqué le dialecte ionien et a écrit une *Histoire*, en 9 livres, commençant par Cyrus le Perse et Candaule, roi des Lydiens. Il retourna à Halicarnasse et chassa le tyran, mais plus tard, quand il a vu qu'il était l'objet de dépit de la part des citoyens, il est volontairement allé à Thurium qui a été colonisée par les Athéniens ; et après sa mort, il a été enterré là, dans l'agora. Mais certains disent qu'il est mort à Pella. Ses livres portent les noms des Muses. En ce qui concerne Hérodote, le transgresseur <Julien> dit dans une lettre : « qui, alors, ne sait pas ce que les Ethiopiens disent à propos de notre aliment le plus nourrissant Ils ont touché un gâteau d'orge et ont dit qu'ils étaient étonnés que nous avons vécu en mangeant des excréments, si le manieur de mots de Thurium peut être cru. Ceux qui décrivent le monde habité rapportent qu'il ya des races de poissons mangeurs et de la chair des mangeurs, des hommes qui ne rêvent de notre nourriture et l'alimentation. Si l'un d'entre nous essaie d'émuler leur régime alimentaire, il ne s'en tirent pas mieux que ceux qui prennent la ciguë, l'aconit, ou hellébore ».

**Non défini (Hérodien ?) :** Alabastra [A], ville de Phrygie (H1 ; M 66, 21 : πόλις Φρυγίας. **Ἡρόδοτος**) • Andania [D], ville de Messénie (H2 ; M 94, 6 : τοῦτον οἱ Λακεδαιμόνιοι πολλάκις αὐτοῦς νικήσαντα θαυμάσαντες, ὡς μόλις ἐκράτησαν ἐν τοῖς Μεσσηνιακοῖς, ἀνατεμόντες ἐσκόπουν εἰ παρὰ τοὺς λοιποὺς ἐστὶ τι, καὶ εὖρον σπλάγγνον ἐξηλλαγμένον καὶ τὴν καρδίαν δασεῖαν, ὡς **Ἡρόδοτος** καὶ Πλούταρχος καὶ Ριανός) • Kalaminthé [C, variante de *Kalamenthé*], ville de Phénicie (H2 ; M 347, 18 : κρεῖττον οὖν ὡς **Ἡρόδοτος** διὰ τοῦ ἰ πόλις Φοινίκων) • Kanthélia [A, variante], ville près de Carthage (H2 ; M 354, 6 : πόλις περὶ Καρχηδόνα. Ἐκαταῖος Ἀσία. **Ἡρόδοτος**)).

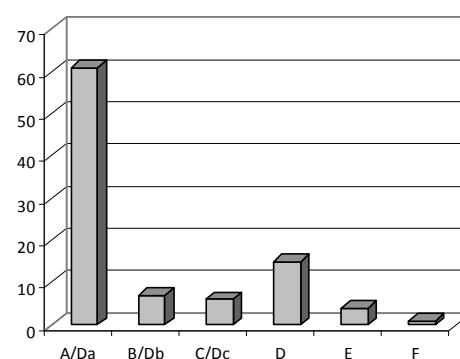
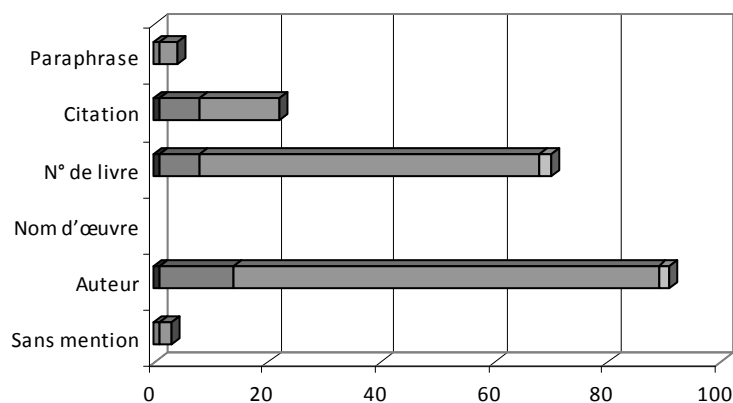
## HISTOIRES

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1	1	
H1	14	1	13		7	7	1
H2	77	2	75		60	14	3
H3	2		2		2		
<b>Total</b>	<b>94</b>	<b>3</b>	<b>91</b>		<b>70</b>	<b>22</b>	<b>4</b>

Position dans la notice : A/Da : 61 ; B/Db : 7 ; C/Dc : 6 ; D : 15 ; E : 4 ; F : 1.



**Livre I :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1		1	1	
H1	4		4		1	1	1
H2	17		17		12	3	
H3	1		1		1		
Total	23		23		15	5	1

Position dans la notice : A/Da : 11 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 1 ; D : 4 ; E : 2 ; F : 1.

Aigeirousa [II-A], ville de Mégaride (H1 ; M 40, 8 : ἔστι καὶ Αἰολίδος πόλις Αἰγειροῦσσα, ὡς **Ἡρόδοτος** [I, 149, 1]) • Aithalé [B ?], île d'Elbe (H1, avec paraphrase ; M 46, 13 : οὗτος μὲν Σάμιος, ὅστις καὶ ἔργον ἀοιδιμώτατον ἀνέθηκεν ἐν Δελφοῖς, ὡς **Ἡρόδοτος**, ὁ δ' ἕτερος Λήμιος, ἀνδριαντοποιὸς διάσημος [I, 275, 31]) • Allalia [B], ville de Corse (H2 ; M 75, 18 : πόλις ἐν Κύρνῳ τῇ νήσῳ, κτίσμα Φωκαέων, ὡς **Ἡρόδοτος** [I, 165, 1]) • Arisbē [C], ville de Lesbos (H2 ; M 119, 10 : **Ἡρόδοτος** δὲ καὶ ἰάζων Ἀρίσβαν καλεῖ ἐν **α'** [I, 151, 2]) • Artaia [D], région de Perse (H2 ; M 127, 9 : **Ἡρόδοτος** Ἀρτεάτας αὐτοῦς καλεῖ διὰ τοῦ ε ψιλοῦ [I, 125, 3]) • Arteatai [Da], peuple Perse (H2 ; M 128, 4 : γένος Περσικόν. **Ἡρόδοτος α'**) • Babulôn [B], ville Perse (H2 ; M 155, 1 : κτίσμα Βαβυλῶνος, ἀνδρὸς σοφωτάτου, παιδὸς Βήλου, παλαιάτατον, οὐχ ὡς **Ἡρόδοτος** ὑπὸ Σεμιράμιδος· ταύτης γὰρ ἦν ἀρχαιότερα ἔτεσι χιλίους δύο, ὡς Ἐρένιος [I, 184]) • Boüsai [Da], peuple des Mèdes (H2 ; M 183, 9 : ἔθνος Μήδων, **Ἡρόδοτος α'** [I, 101]) • Dêrousiaioi [D], peuple de Perse (H2, avec citation ; M 228, 22 : ἔθνος Περσικόν. **Ἡρόδοτος α'** « Πέρσαι δ' οἱ μὲν Πενθαδάδα οἱ δὲ Δηρούσιαιοὶ οἱ δὲ Καρμάνιοι » [I, 125, 4]) • Dôrion [F1], ville des Doriens (S, avec citation ; M 253, 23 : **Ἡρόδοτος** δὲ ἐν **τῇ α'** περὶ τοῦ Δωρικοῦ γένους φησὶ πολυπλάνητον αὐτὸ καλῶν καὶ δεικνύς οὕτως « τὸ δὲ πολυπλάνητον κάρτα· ἐπὶ μὲν γὰρ Δευκαλίωνος βασιλέος ᾧκεε τὴν Φθιώτιν, ἐπὶ δὲ Δώρου τοῦ Ἑλλήνος τὴν ὑπὸ τὴν Ὀσσαν τε καὶ τὸν Ὀλυμπον χῶρην καλεομένην Ἰστιαίωτιν, ἐκ δὲ Ἰστιαίωτιδος ὡς ἐξανέστη ὑπὸ Καδμείων, ᾧκεεν ἐν Πίνδῳ Μακεδνὸν καλεόμενον, ἐντεῦθεν δὲ αὔτις εἰς τὴν Δρυοπίδα μετέβη, καὶ ἐκ τῆς Δρυοπίδος οὕτως ἐς Πελοπόννησον ἐλθὼν Δωρικὸν ἐκλήθη » [I, 56, 2-3]) • Ephesos [A, variante], ville d'Ionie (H2 ; M 288, 18 : **Ἡρόδοτος** δὲ Λυδίας αὐτὴν φησιν [I, 142, 3]) • Thuëla [B], ville d'Oenotrie (H2 ; M 319, 12 : πόλις Οἰνωτρίας, ἐν ἧ μοῖρα Φωκαέων ᾧκησεν, ὡς **Ἡρόδοτος α'** [I, 167, 3]) • Is [A], ville et fleuve de Perse (H2, avec citation ; M 337, 11 : πόλις Περσική. **Ἡρόδοτος α'**. ἐνθα καὶ ποταμὸς ἴς « ἐνθεν ἡ ἄσφαλτος ἐς τὸ ἐν Βαβυλῶνι τεῖχος ἐκομίσθη » [I, 179, 4]) • Kappadokia [D], pays (H2 ; M 356, 15 : καὶ Καππαδόκης· **Ἡρόδοτος** δὲ φησιν [I, 71-73]) • Karis [E, variante de Karia], ville de Phrygie (H2 ; M 359, 19 : τῶν Καρῶν τὸ κτητικὸν Καρικός. **Ἡρόδοτος** ἐν **α'** « τὸ Καρικὸν ἔθνος δοκιμώτατον » [I, 171], le texte porte « τὸ Καρικὸν ἦν ἔθνος λογιμώτατον τῶν ἐθνῶν ») • Krêstôn [A ?], ville de Thrace (H2 ; M 383, 17 : ἔοικε δὲ εἶναι ἡ Κρηστών παρ' **Ἡροδότῳ** [I, 57]) • Makednon [A], forteresse de Pinde (H3 ; M 427, 10 : χωρίον ἐν Πίνδῳ, ὡς **Ἡρόδοτος** ἐν **α'** [I, 56]) • Mukalê [A], ville de Carie (H2 ; M 459, 13 : πόλις Καρίας. **Ἡρόδοτος α'** [I, 148]) • Termera [D, variante], ville de Lycie (H2 ; M 617, 12 : **Ἡρόδοτος** δὲ Τερμίλας αὐτοῦς καλεῖ ἐν **τῷ α'** [I, 173]) • Teôs [A, variante], ville d'Ionie (H2 ; M 619, 15 : ἔστι δὲ μέση Ἰωνίας, ὡς **Ἡρόδοτος** ἐν **α'** [I, 142, 168, 170]) • Triopion [E], ville de Carie (H2 ; M 636, 15 : καὶ τὸ κτητικὸν Τριοπικός. Τριοπικὸν ἱερόν. **Ἡρόδοτος α'** [I, 144, 174]) • Phôkaia [A], ville d'Ionie (H2 ; M 675, 20 : πόλις Ἰωνίας. **Ἡρόδοτος α'** [I, 80, 142, 152]) • Chios [D, variante], île ionienne (H1 ; M 694, 1 : καὶ **Ἡρόδοτος α'** « Χίοι μὲν καὶ Ἐρυθραῖοι κατὰ τώυτὸ διαλέγονται » [I, 142] : « Χίοι μὲν νυν καὶ Ἐρυθραῖοι κατὰ τώυτὸ διαλέγονται »).

**Livre II :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1		
H2	14	1	13		12	4	
H3							
Total	15	1	14		13	4	

Position dans la notice : A/Da : 13 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Anthulla** [A], ville d'Égypte (H2, avec citation ; M 97, 5 : πόλις Αἰγύπτου. **Ἡρόδοτος β'** « τουτέων δὲ ἡ μὲν Ἄνθυλλα ἐοῦσα λογίμη πόλις ἐς ὑποδήματα ἐξαίρετος » [II, 98, 1] « τουτέων δὲ ἡ μὲν Ἄνθυλλα ἐοῦσα λογίμη πόλις ἐς ὑποδήματα ἐξαίρετος ») • **Archandroupolis** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 129, 13 : πόλις ἐν Αἰγύπτῳ, **Ἡρόδοτος β'** [II, 97, 2 ; 98, 2]) • **Automoloi** [Da], peuple d'Éthiopie (H2, avec citation ; M 148, 14 : ἔθνος Αἰθιοπικόν, ὡς **Ἡρόδοτος ἐν β'** « τοῖσι δὲ Αὐτομόλοισι τούτοισιν ὄνομα Ἀσμάχην, ὃ ἐστὶν οἱ ἐξ ἀριστερῆς χειρὸς παριστάμενοι βασιλεῖ » [II, 30, 1] « τοῖσι δὲ αὐτομόλοισι τούτοισιν οὖνομα ἐστὶ Ἀσμάχ, δύναται δὲ τοῦτο τὸ ἔπος κατὰ τὴν Ἑλλήνων γλῶσσαν οἱ ἐξ ἀριστερῆς χειρὸς παριστάμενοι βασιλεῖ. ») • **Boubastos** [C], ville d'Égypte (H2 ; M 179, 17 : πόλις Αἰγύπτου, ἦν **Ἡρόδοτος** Βούβαστιν φησὶ διὰ τοῦ ι [II, 59, 1 sq]) • **Bousiris** [A], ville d'Égypte (H2 avec citation, sans mention d'auteur ; M 183, 10 : πόλις Αἰγύπτου. « ἐν ταύτῃ ἴσιος μέγιστον ἱερόν. ἴδρυται δ' ἐν μέσῳ τῆς Αἰγύπτου ἐν τῷ Δέλτα. ἴσις δ' ἐστὶ κατὰ τὴν τῶν Ἑλλήνων γλῶσσαν ἡ Δημήτηρ » [II, 59, 2]) • **Elbô** [A], île (H2 ; M 264, 14 : νῆσος, **Ἡρόδοτος β'** [II, 140, 2]) • **Eruthra bôlos** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 280, 6 : πόλις Αἰγύπτου, **Ἡρόδοτος β'** [II, 111, 3]) • **Hélioupolis** [B], ville d'Égypte (H2 ; M 300, 18 : πόλις Αἰγύπτου, ἦν ἔκτισεν Ἀκτίς ὁ Ἥλιου <καὶ> Ῥόδης. **Ἡρόδοτος β'** [II, 3, 1]) • **Kalasisiris** [A], région d'Égypte (H2 ; M 347, 22 : μοῖρα Αἰγύπτου. **Ἡρόδοτος β'** [II, 164, 166, 168] mauvaise compréhension, il s'agit d'une classe d'Égyptiens) • **Kalutis** [A], ville de Syrie (H2 ; M 350, 18 : πόλις Συρίας. **Ἡρόδοτος β'** [II, 159] erreur pour *Kadutis*) • **Krokodeilôn polis** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 385, 17 : πόλις ἐν τῇ Μοίριδος <τῆ> λίμνῃ ἐν Αἰγύπτῳ. **Ἡρόδοτος β'** [II, 148]) • **Meroê** [A], ville d'Éthiopie (H2 ; M 446, 1 : πόλις Αἰθιοπίων. **Ἡρόδοτος β'** [II, 29]) • **Mômemphis** [A] (H2 ; M 466, 12 : πόλις Αἰγύπτου. **Ἡρόδοτος β'** [II, 163, 169]) • **Chemmis** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 690, 18 : πόλις Αἰγύπτου. **Ἡρόδοτος** « ἐστὶ καὶ Χέμμις πόλις μεγάλη νομοῦ τοῦ Θηβαϊκοῦ, ἐγγὺς τῆς Νέης πόλιος » [II, 91]) • **Chompsô** [A], île du Nil (H1 ; M 695, 15 : νῆσος ἐν τῷ Νείλῳ, μέση Αἰθιοπίας καὶ Αἰγύπτου, ὡς **Ἡρόδοτος β'** [II, 29], erreur pour Ταχομψώ).

**Livre III :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3		2	2	
H2	4		4		2		
H3							
Total	7		7		4	2	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Aqbatana** [A], forteresse de Syrie (H1 ; M 13, 14 : πολίχνιον Συρίας, **Ἡρόδοτος γ'** [III, 62, 1 ; 64, 3]) • **Alarodioi** [Da], peuple près du Pont (H1 ; M 69, 5 : ἔθνος περὶ τὸν Πόντον, ὡς **Ἡρόδοτος γ'** φησιν [(III, 3, 94, 1 ; 7, 79)]) • **Auasisis** [D], ville d'Égypte (H2 ; M 145, 4 : **Ἡρόδοτος** δὲ καὶ Δοῦρις Μακάρων αὐτὴν ὠνόμασαν νῆσον [III, 26, 1]) • **Thamaniai** [7], peuple

de Perse (H2 ; M 306, 7 : ἔθνος Πέρσαις ὑπήκοον. **Ἡρόδοτος γ'** [III, 93, 2 ; 117, 1] • **Inussos** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 332, 14 : πόλις Αἰγύπτου προσεχῆς τῷ Κασίῳ ὄρει. **Ἡρόδοτος** [III, 5, 2-3]) • **Kaspeiros** [A], ville des Parthes (H2 ; M 364, 11 : πόλις Πάρθων προσεχῆς τῇ Ἰνδικῇ. **Ἡρόδοτος γ'** [III, 102] erreur pour *Kaspaturros*) • **Chorasmîé** [D, variante], ville près des Parthes (H1, avec deux citations ; M 695, 20 : καὶ **Ἡρόδοτος γ'** « Πάρθοι δὲ καὶ Χοράσμοι καὶ Σόγδοι » [III, 93] (« Πάρθοι δὲ καὶ Χοράσμοι καὶ Σόγδοι »). καὶ πάλιν « τοῦτο τὸ πεδῖον ἦν ποτε Χορασμίων » [III, 117] « τὸ πεδῖον ἦν μὲν κοτὲ Χορασμίων »).

#### Livre IV :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3		2	2	
H2	16	1	15		13	3	2
H3							
Total	19	1	18		15	5	2

Position dans la notice : A/Da : **14** ; B/Db : **\_** ; C/Dc : **2** ; D : **2** ; E : **1** ; F : **\_**.

**Adurmachidai** [Da], peuple de Libye (H1 ; M 30, 8 : Λιβυκὸν ἔθνος, ὡς **Ἡρόδοτος** [IV, 168, 1]) • **Axos** [A], ville de Crète (H2 ; M 102, 6 : πόλις Κρήτης, ὡς **Ἡρόδοτος ἐν δ'** [IV, 154, 1]) • **Atlantes** [A], peuple de Libye (H2 ; M 142, 17 : ἔθνος Λιβυκόν, **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 184, 4]) • **Auseîs** [Da, variante], peuple de Libye (H2 ; M 147, 12 : καὶ **Ἡρόδοτος ἐν δ'** [IV, 180, 1 ; 191, 1]) • **Garamantes** [Da], peuple de Libye (H2, avec citation ; M 198, 18 : ἔθνος Λιβύης. **Ἡρόδοτος δ'** « οἱ πάντα ἄνθρωπον φεύγουσι καὶ παντὸς ὁμιλίαν » [IV, 174] « οἱ πάντα ἄνθρωπον φεύγουσι καὶ παντὸς ὁμιλίην ») • **Gelónos** [E], ville de Sarmatie (H2, avec paraphrase ; M 201, 13 : ἔστι δὲ ἡ πόλις ξυλίνη, κειμένη ἐν Βουδίνοις, ἔθνη μεγάλα, ὡς **Ἡρόδοτος**. παρὰ τούτοις ζῶν θαυμάσιον ὃ ὀνομάζεται τάρανδος, καὶ μεταβάλλει τὰς χροὰς τῶν τριχῶν καθ' ὃν ἂν τόπον ἧ̃ [IV, 4, 108, 1] « Βουδίνοι δὲ ἔθνος ἐὸν μέγα καὶ πολλὸν γλαυκόν τε πᾶν ἰσχυρῶς ἐστί καὶ πυρρόν· πόλις δὲ ἐν αὐτοῖσι πεπόλισται ξυλίνη, οὖνομα δὲ τῇ πόλει ἐστὶ Γελωνός. τοῦ δὲ τείχεος μέγαθος κῶλον ἕκαστον τριήκοντα σταδίω ἐστί, ὑψηλὸν δὲ καὶ πᾶν ξύλινον, καὶ αἱ οἰκίαι αὐτῶν ξύλιναι καὶ τὰ ἱρά. ») • **Giligamai** [Da], peuple de Libye (H2 ; M 208, 5 : ἔθνος Λιβύης. **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 169, 1]) • **Gindânes** [Da], peuple de Libye (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 208, 6 : ἔθνος Λιβυκὸν λωτοφάγον « οἱ τὸν καρπὸν μόνον τοῦ λωτοῦ ἐσθίοντες ζῶσι » [IV, 177] « οἱ τὸν καρπὸν μόνον τοῦ λωτοῦ τρώγοντες ζῶουσι ») • **Guzantes** [Da], peuple de Libye (H2 ; M 214, 3 : ἔθνος Λιβυκόν, ὡς **Ἡρόδοτος ἐν δ'** [IV, 194]) • **Zauêkes** [Da], peuple de Libye (H2 ; M 294, 19 : ἔθνος Λιβύης, **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 193]) • **Hêraion** [A], ville de Thrace (H2 ; M 303, 13 : πόλις Θράκης, **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 90, 2]) • **Thussagetai** [Da], peuple près de la mer Maitide (H2 ; M 320, 23 : ἔθνος περὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην, ὡς **Ἡρόδοτος** [IV, 4, 22, 1 et 123, 3]) • **Irasa** [A], lieu de Libye (H2 ; M 337, 6 : τόπος Λιβύης, εἰς ὃν μετήγαγον Βάπτον οἱ Λίβυες, ὡς **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 158 sq]) • **Kuraunis** [A], île de Libye (H2 ; M 396, 10 : νῆσος κατὰ Γύζαντας τοὺς ἐν Λιβύῃ, ὡς **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 195] erreur pour *Kurauis*) • **Nipsa** [D], ville de Thrace (H2 ; M 477, 19 : ὁ πολίτης Νιψαῖος. **Ἡρόδοτος δ'** [IV, 93]) • **Hupanis** [C], fleuve et ville près du Pont (H2, avec paraphrase ; M 649, 18 : **Ἡρόδοτος δ'** ἐν δ' καὶ κρήνην τινα πικρὰν εἰς αὐτὸν ἐγγεῖσθαι καὶ ἄποτον ποιεῖν τὸν ποταμὸν [IV, 81] « φάμενος ἐν αὐτῷ κρήνην ὕδατος πικροῦ εἶναι, ἀπ' ἧς τὸ ὕδωρ ἀπορρέον τὸν Ὑπανιν ἄποτον ποιεῖν ») • **Phila** [C], île d'Égypte (H2 ; M 665, 4 : ἔστι καὶ νῆσος ἐν Αἰγύπτῳ, **Ἡρόδοτος δ'** « ἐπὶ ποταμὸν τὸν μέγαν, ᾧ οὖνομα Τρίτων ἐστίν· ἐκδιδοῖ δὲ οὔτος ἐς λίμνην μεγάλην Τριτωνίδα » [IV, 178], erreur pour *Phla*, en Scythie)) • **Cherronêsos** [III-A], ville de Taurique (H1, avec citation ; M 691, 17 : καὶ γ' πόλις τῆς Ταυρικῆς. **Ἡρόδοτος δ'** « νέμεται τὸ Ταυρικὸν ἔθνος μέχρι Χερσονήσου τῆς τρηχέως καλεομένης » [IV, 99] « νέμεται τὸ Ταυρικὸν ἔθνος μέχρι χερσονήσου τῆς τρηχέως καλεομένης ») • **Psulloi** [D],

dans le golfe Libyque (H1, avec une citation ; M 703, 16 : περί δὲ Ψύλλων **Ἡρόδοτος δ'** « Νασαμῶσι προσόμουροι εἰσι Ψύλλοι » [IV, 173] « Νασαμῶσι δὲ προσόμουροι εἰσι Ψύλλοι »).

**Livre V :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2		2	1	
H3							
Total	2		2		2	1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

Kourion [B], ville de Chypre (H2 ; M 380, 5 : πόλις Κύπρου, ἀπὸ Κουρέως τοῦ Κινύρου παιδός. **Ἡρόδοτος ε'** [V, 113]) • Tanagra [E], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 601, 6 : καὶ Ταναγκρική. **Ἡρόδοτος ε'** « Ταναγκρική μοῖρα » [V, 57] « τὴν Ταναγκρικήν μοῖραν »).

**Livre VI :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3		2	1	
H3							
Total	3		3		2	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

Ampê [A], ville près de la mer Rouge (H2 ; M 87, 10 : πόλις πρὸς τῇ Ἐρυθρᾷ θαλάσσει. **Ἡρόδοτος ζ'** [VI, 20]) • Inukon [C], ville de Sicile (H2 ; M 332, 18 : **Ἡρόδοτος δὲ** Ἴνυκα αὐτὴν φησὶν ἀπὸ τοῦ Ἴνυξ, ἔοικε δ' ἐσφάλθαι [VI, 23, 4 ; 24, 1]) • Krannôn [D], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 382, 6 : ὁ πολίτης Κραννώνιος. **Ἡρόδοτος ζ'** « ἐκ δὲ Θεσσαλίας ἦλθε τῶν Σκοπαδέων Διακτορίδης Κραννώνιος » [VI, 127] « ἐκ δὲ Θεσσαλίας ἦλθε τῶν Σκοπαδέων Διακτορίδης Κραννώνιος »).

**Livre VII :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1		1		
H2	16		16		13	2	
H3	1		1		1		
Total	18		18		15	2	

Position dans la notice : A/Da : 14 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 4 ; E : \_ ; F : \_.

*Abdêra* [D], ville de Thrace (H1 ; M 6, 5 : καὶ Ἡρόδοτος ζ' [VII, 120 ; 137, 3]) • *Alpênoi* [A], village près des Thermopyles (H2 ; M 78, 12 : κώμη πλησίον Θερμοπυλῶν. Ἡρόδοτος [VII, 176, 5]) • *Anaua* [A], ville de Phrygie (H2 ; M 93, 8 : πόλις Φρυγίας, ὡς Ἡρόδοτος [VII, 30]) • *Anthêlé* [A], village ... (H2 ; M 96, 21 : κώμη <\*\*\*> Ἡρόδοτος ζ' [VII, 200, 2]) • *Assa* [A], ville près de l'Athos (H2 ; M 135, 18 : πόλις πρὸς τῷ Ἄθῳ. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 122]) • *Briges* [D], peuple de Thrace (H2, avec citation ; M 186, 12 : ἔθνος Θρακικόν. Ἡρόδοτος ζ' « οἱ δὲ Φρύγες, ὡς Μακεδόνες λέγουσι, καλέονται Βρίγες » [VII, 73] « οἱ δὲ Φρύγες, ὡς Μακεδόνες λέγουσι, ἐκαλέοντο Βρίγες ») • *Dadikai* [D], peuple de Perse (H2 ; M 216, 5 : ἔθνος Περσικόν, Ἡρόδοτος ζ' [VII, 66]) • *Derraïoi* [D], peuple de Thrace (H2 ; M 226, 6 : Ἡρόδοτος Δερσαίους αὐτοῦς φησι [VII, 110]) • *Ismaris* [II-A, variante d'Ismaros], étang (H2 ; M 338, 20 : ἔστι καὶ Ἰσμαρίς λίμνη. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 109, 1]) • *Ichnai* [A], ville de Macédoine (H2 ; M 342, 17 : πόλις Μακεδονίας. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 123, 3]) • *Kallatêbos* [A], ville de Lydie (H2 ; M 348, 17 : πόλις Λυδίας. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 31]) • *Karênê* [A], ville de Mysie (H2 ; M 358, 14 : πόλις Μυσίας. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 42]) • *Kasmenê* [A], ville de Sicile (H2 ; M 364, 1 : πόλις Σικελίας. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 155]) • *Kudrara* [A], ville (H2 ; M 390, 12 : πόλις. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 30]) • *Mesêmbria* [II-A], ville de Thrace (H2 ; M 446, 21 : ἔστι καὶ Θράκης Μεσημβρία πρὸς τῷ τέλει τῆς χερρονήσου, ὡς Ἡρόδοτος ζ' [VII, 108]) • *Sinthos* [A], ville près de *Thermaios* (H3 ; M 570, 7 : πόλις παρὰ τῷ Θερμαίῳ. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 123] erreur pour *Sindos*) • *Huria* [IV-A], près de l'Iapygie (H2 ; M XXX : ἔστιν Ὑρία πρὸς τῇ Ἰαπυγίᾳ, Κρητῶν κτίσμα. Ἡρόδοτος ζ' [VII, 170]) • *Phullis* [A], région de la Thrace (H2, avec citation ; M 674, 10 : χώρα Θράκης, Ἡρόδοτος ζ' « ἡ δὲ γῆ αὕτη περὶ τὸ Πάγγαιον ὄρος καλεῖται Φυλλίς » [VII, 113] « ἡ δὲ γῆ αὕτη ἢ περὶ τὸ Πάγγαιον ὄρος καλεῖται Φυλλίς »).

#### Livre VIII :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	3		3		2		
H3							
Total	4		4		2	1	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

*Kalunda* [D], ville de Carie (H2 ; M 350, 17 : τὸ ἐθνικὸν Καλυνδεύς. Ἡρόδοτος η' [VIII, 87]) • *Kardamulê* [C], ville de Messénie (H2 ; M 357, 16 : Ἡρόδοτος δὲ Λακωνικὴν αὐτὴν φησιν [VIII, 73]) • *Neôn* [A], ville de Phocide (H2 ; M 473, 10 : πόλις Φωκίδος. Ἡρόδοτος η' [VIII, 32-33]) • *Psuttaleia* [A], île près de Salamine (H1, avec citation ; M 704, 6 : νῆσος περὶ Σαλαμίνα. Ἡρόδοτος « εἰς τὴν νησίδα τὴν Ψυττάλειαν, τὴν μεταξύ Σαλαμῖνος κειμένην καὶ τῆς ἠπειροῦ » [VIII, 76] « ἐς δὲ τὴν νησίδα τὴν Ψυττάλειαν καλεομένην ἀπεβίβαζον τῶν Περσέων τῶνδε εἶνεκεν »).

#### Livre IX :

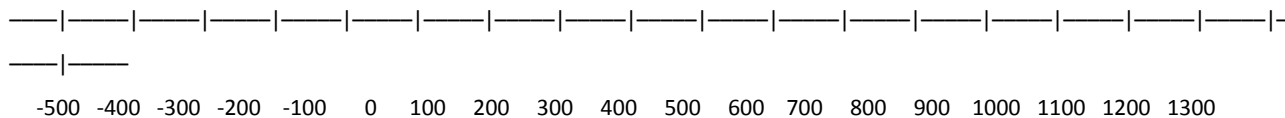
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1	1				1	
H2	2		2		2		1
H3							
Total	3	1	2		2	1	1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



**Dáton** [A], ville de Thrace (H2 ; M 221, 3 : πόλις Θράκης, **Ἡρόδοτος θ'** [IX, 75]) • **Dekeleia** [B], dème de la tribu des *Hippochoontidos* (H2, avec paraphrase ; M 224, 5 : ἀπὸ Δεκέλου τοῦ ἡγησαμένου τοῖς Διοσκούροις εἰς Ἀφίδνας, ὡς **Ἡρόδοτος θ'** [IX, 73, 1]) • **Cherronêsos** [II-D, variante], ville de Thrace (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 691, 13 : <**Ἡρόδοτος δέ**> « Χερσονησῖται ἀπὸ τῶν πύργων ἐσημῆναντο τοῖσι Ἀθηναίοισι τὸ γεγονός » [IX, 118]).

#### VIE D'HOMÈRE



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : **Neon teichos** [D], ville d'Eolide (H2 ; M 472, 16 : τὸ ἐθνικὸν Νεοτειχίτης ὡς Χωλοτειχίτης. <καὶ Νεοτειχεύς,> ὡς **Ἡρόδοτος ἐν Ὀμήρου βίῳ** [10]).

### 232. SOPHOCLE [Σ APOLL.]

v. 495-405 av.

**Poète : 38 mentions.**

Poète tragique grec.

**Édition de référence** : S. Radt, *Tragicorum Graecorum fragmenta*, vol. 4 (cf. TLG 11).

**Souda** (σ 816) : **Σοφοκλῆς**, Ἀρίστωνος, υἱωνὸς δὲ τοῦ προτέρου Σοφοκλέους πρεσβυτέρου, Ἀθηναῖος, τραγικός. ἐδίδασκε δὲ δράματα μ', οἱ δὲ φασιν ἰα'· νίκας δὲ εἶλεν ζ'. ἔγραψε καὶ ἐλεγείας. ὅτι Ἀπολλώνιος ἐς σωφροσύνην ὑπερεβάλλετο τοῦ Σοφοκλέους· ὁ μὲν γὰρ λυττῶντα ἔφη καὶ ἄγριον δεσπότην ἀποφυγεῖν, ἐλθόντα ἐς γῆρας· ὁ δὲ Ἀπολλώνιος ὁ Τυαεὺς ὑπ' ἀρετῆς τε καὶ σωφροσύνης οὐδ' ἐν μειρακίῳ ἠτήθη τούτων, ἀλλὰ καὶ νέος ὢν καὶ τὸ σῶμα ἐρρωμένος ἐκράτει τε καὶ λυττῶντος ἐδέσποζεν. ἀλλ' ὅμως συκοφαντοῦσί τινες ἐπ' ἀφροδισίοις αὐτόν, ὡς διαμαρτίᾳ ἐρωτικῆ χρησάμενον καὶ διὰ τοῦτο ἀπενιαυτίσαντα ἐς τὸ Σκυθῶν ἔθνος· οὐκ οὐκ οὐδὲ Εὐφράτης ποτὲ ἐσυκοφάντησεν ἐπ' ἀφροδισίοις τὸν ἄνδρα, καίτοι ψευδῆ γράμματα κατ' αὐτοῦ ξυνηθείς· διεφέρετο γὰρ πρὸς τὸν Ἀπολλώνιον, ἐπειδὴ πάνθ' ὑπὲρ χρημάτων αὐτὸν πράττοντα ἔσκωπτεν οὗτος καὶ ἀπῆγε τοῦ χρηματίζεσθαι καὶ τὴν σοφίαν κατηλεύειν.

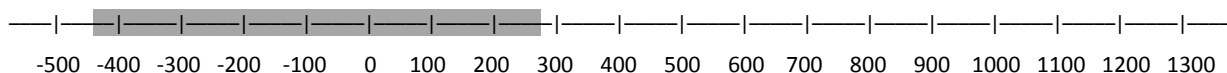
**Sophocle**, fils d'Ariston, petit-fils de Sophocle l'ancien, d'Athènes, tragédien. Il a mis en scène 40 pièces, même si certains disent 11 ; et il a gagné et a remporté le prix pour 7 <d'entre elles>. Il a également écrit des élégies. Apollonios a dépassé Sophocle dans la maîtrise de soi. En effet d'une part Sophocle a dit qu'il s'était échappé d'un maître qui avait une rage bestiale, étant arrivé à un âge avancé. D'autre part Apollonios de Tyane, en raison de sa vertu et de sa maîtrise de soi, n'a pas été vaincu par ce maître, même dans sa jeunesse, mais, bien que jeune et physiquement vigoureux, il a exercé le contrôle et la maîtrise de la bête. Néanmoins, certains l'ont calomnié sur le sexe, affirmant qu'il avait une liaison illicite et

pour cette raison, a passé un an à l'étranger chez les Scythes. Même Euphratès n'a pas calomnié l'homme sur le sexe, bien qu'il ait écrit une attaque mensongère sur lui. Euphratès se querellait avec Apollonios parce que ce dernier avait gardé lui reprochant de faire tout pour l'argent et pour la vente de sa sagesse.

**Non défini : Abroi** [D, variante], peuple près de l'Adriatique (M 9, 3 : καὶ οὗτοι ἔθνος, ὡς **Σοφοκλῆς** [F 1095]) • **Aia** [II-A], ville de Thessalie (H1, avec deux citations ; M 37, 1 et 2 : ἔστι δὲ καὶ Θεσσαλίας ἄλλη, ἧς μέμνηται **Σοφοκλῆς**, τῆς μὲν προτέρας λέγων « εἰς Αἶαν πλέων » τῆς δὲ δευτέρας οὕτως « ἔστιν τις Αἶα Θεσσαλῶν παγκληρία » [F 914-915]) • **Aianitis** [E], région des Nabatéens (H1 ; M 37, 13 : **Σοφοκλῆς** δὲ Αἰαντία γράφει δίχα τοῦ ν [F 1142]) • **Alos** [E], ville d'Achaïe (H2 ; M 78, 6 : τὸ ἔθνικὸν Ἀλεύς, **Σοφοκλῆς** δὲ Ἀλουσίους, τινὲς δὲ τῶν γλωσσογράφων Ἀλίους [F 998]) • **Anaktorion** [C et E], ville d'Acarnanie (H2, avec une citation ; M 92, 16 et 18 : ἀρσενικῶς παρὰ **Σοφοκλεῖ** [F 1009] et **Σοφοκλῆς** δὲ φησι διὰ τῆς εἰ « Ἀνακτόρειον τῆσδ' ἐπώνυμον χθονός » [F 916]) • **Artaké** [D], ville de Phrygie (H2, avec citation ; M 127, 18 : τὸ ἔθνικὸν Ἄρτακηνός. **Σοφοκλῆς** δὲ ἀπὸ τοῦ Ἄρτακέως εἶπε « τί μέλλετ' Ἄρτακῆς τε καὶ Περκῶσιοι ; » [F 917]) • **Genêtês** [C], fleuve de Cappadoce (H2 ; M 202, 14 : **Σοφοκλῆς** ποταμὸν Γένητα φησὶν [F 1036]) • **Magnêsia** [E1], ville près du Méandre (H3 ; M 425, 3 : καὶ Μαγνητῆς παρὰ **Σοφοκλεῖ** [F 1066]) • **Tegea** [II-E], ville de Crète (H2 ; M 610, 17 : λέγεται καὶ Τεγεάς ὡς Ἰλιάς. ὀξύνεται. ὡς **Σοφοκλῆς** [F 1100]).

### EGÉE (ΑΙΓΕΥΣ)

Pièce mentionnée par Strabon, Athénée, Pollux, Hesychius et Photios. [F 19-25a]



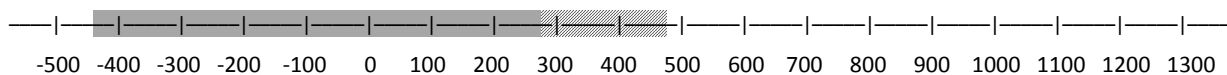
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre : chôra** [D], pays (H1, avec citation ; M 699, 11 : ἡ ἀπὸ τοῦ χώρα χωρίτης, ὡς ἀπὸ τοῦ ἔδρα ἐδρίτης ἐσπερά ἐσπερίτης. **Σοφοκλῆς Αἰγεῖ** « ἐκλύομεν. οὐκ ἔγωγε χωρίτην δ' ὀρῶ » [F 21]).

### LES CAPTIVES (ΑΙΧΜΑΛΩΤΙΔΕΣ)

Pièce mentionnée par Harpocration, Hérodien, Pollux, les scholiastes, Hesychius, Photios et des papyri. [F 33a-59]



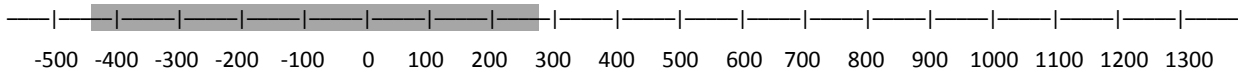
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2	2		2	2		2	
H3							
Total	3		3	3		3	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *bōmos* [E2], piédestal, variante de *Bōmoi* (H2, avec citation ; M 191, 8 : τὸ τοπικὸν βώμιος καὶ κατὰ παραγωγὴν βωμιαῖος. **Σοφοκλῆς** *Αἰχμαλώτισι* « καὶ βωμιαῖον ἐσχάρας λαβῶν <λίθον> » [F 38]) • *Europé* [C], Europe (H2, avec citation ; M 287, 10 : λέγεται καὶ Εὐρώπεια, καὶ διὰ τοῦ ἰ Εὐρωπία παρὰ **Σοφοκλεῖ** *Αἰχμαλώτισι* « καὶ νησιώτας καὶ μακρὰς Εὐρωπίας » [F 39]) • *Chrusê* [A], ville (H1, avec citation ; M 697, 1 : **Σοφοκλῆς** (...) καὶ ἐν *Αἰχμαλώτι* « ταύτην ἐγὼ Κίλλαν τε καὶ Χρύσην <νέμω> » [F 40]).

### ALEXANDRE (ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ)

Pièce mentionnée par Hérodien, l'Antiatticiste, Hesychius et Photios. [F 91a-100a]



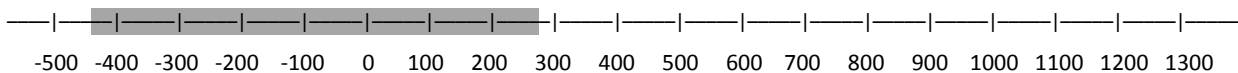
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *astu* [D, variante], ville (H2, avec deux citations ; M 139, 19 et 20 : ἀπὸ τοῦ ἀστός τὸ ἀστίτης. **Σοφοκλῆς** *Ἀλεξάνδρω* « οὐ γάρ τι θεσμὰ τοῖσιν ἀστίταις πρέπει » [F 92] et καὶ « βοτῆρα νικᾶν ἄνδρας ἀστίτας. τί γάρ; » [F 93]) • *Ephesos* [D], ville d'Ionie (H2 ; M 289, 20 : εὐρηται καὶ Ἐφέσεια διὰ διφθόγγου. οὕτω γὰρ ἐν *Ἀλεξάνδρω* **Σοφοκλῆς** [F 97]).

### HERMIONE (ΕΡΜΙΟΝΗ)

Pièce mentionnée par l'Antiatticiste. [F 202-203]



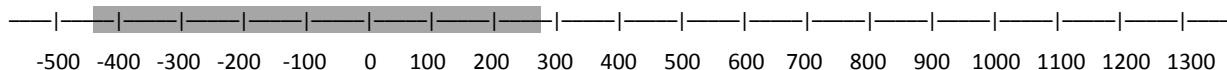
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2							
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *aguiā* [E2], route (H1, avec citation ; M 23, 4 : τὸ τοπικὸν ἀγυιαῖος. **Σοφοκλῆς** *Ερμιόνη* « ἀλλ' ὦ πατρῶας γῆς ἀγυιαίου πέδον » [F 202]).

### HÉRACLÈS (ΗΡΑΚΛΗΣ)

Drame satyrique, peut-être identique à *Sur Tartaros*. Mentionné par Pollux et Hesychius. [F 224-227 + 228-234 ?]



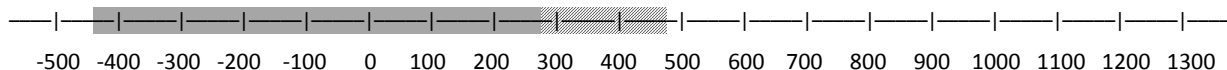
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *chôra* [D, variante], pays (H1, avec citation ; M 699, 12 : *Σοφοκλῆς (...)* καὶ ἐν *Ἡρακλεῖ* « τρέφουσι κρήνης φύλακα, χωρίτην ὄφιν » [F 226]).

### LES GENS DE LARISSA (ΛΑΡΙΣΑΙΟΙ)

Pièce mentionnée par Athénée, Stobée, les scholiastes et Hesychius. [F 378-383]



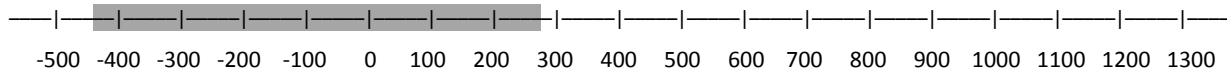
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôtion* [D], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 3 : ὁ πολίτης Δωτιεύς. *Σοφοκλῆς Λαρισαίους* « καὶ μοι τρίτον ῥύπτοντι Δωτιεύς ἀνὴρ ἀγχοῦ προσῆψεν Ἐλατος ἐν δισκῆματι » [F 380]) • *Kraneia* [D], forteresse des *Ambrakiôtoi* (H2 ; M 381, 15 : τὸ ἐθνικὸν Κρανειάτης ὡς Μαλειάτης, ὡς φησι *Σοφοκλῆς Λαρισαίους* [F 383]).

### LES LEMNIENNES (ΛΗΜΝΙΑΙ)

Pièce mentionnée par les scholiastes, Hesychius et la *Synagôgê*. [F 384-389]



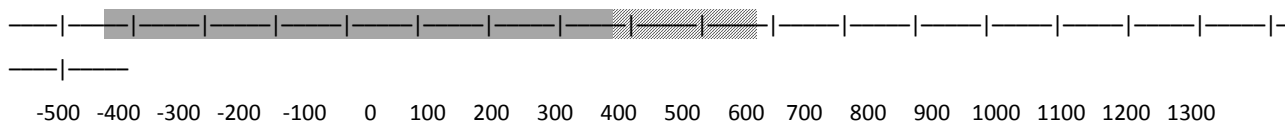
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	2		2	2		2	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôtion* [D], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 5 : **Σοφοκλῆς** (...) καὶ ἐν **Λημνίαις** προτέραις « Φερητίδης τ' Ἄδμητος ἡδ' ὁ Δωτιεύς Λαπίθης Κόρωνος » [F 386]) • *Chrusê* [A], ville (H1, avec citation ; M 696, 16 : ἡ πόλις τοῦ Ἀπόλλωνος ἐγγὺς Λήμνου. **Σοφοκλῆς Λημνίας** « ὧ Λῆμνε Χρύσης τ' ἀγχιτέρμονες πάγοι » [F 384]).

#### NAUPLIOS AU RIVAGE (ΝΑΥΠΛΙΟΣ ΚΑΤΑΠΛΕΩΝ)

Pièce mentionnée par Hérodien, Pollux, Achille Tatius, Aelius Aristide, Stobée, les scholiastes et Photios. [F 425-438]



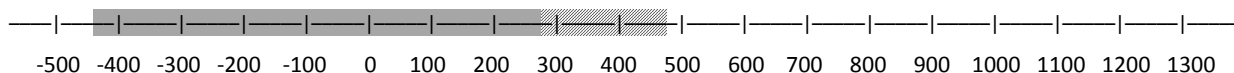
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		2	
H3							
Total	1		1	1		2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Aspis* [E], ville (H2, avec deux citations ; M 135, 5 : τὸ δὲ ἀσπιδίτης καὶ ἀσπιδουῦχος **Σοφοκλῆς** ἐν **Ναυπλίῳ καταπλέοντι** « ἀλλ' ἀσπιδίτην ὄντα καὶ πεφραγμένον ». <καί> « ὡς ἀσπιδουῦχος ἢ Σκύθης τοξεύμασι » [F 426-427]).

#### ULYSSE BLESSÉ (ΟΔΥΣΣΕΥΣ ΑΚΑΝΘΟΠΛΗΞ)

Pièce mentionnée par Cicéron, les scholiastes, Jean d'Alexandrie et Hesychius. [F 453-461a]



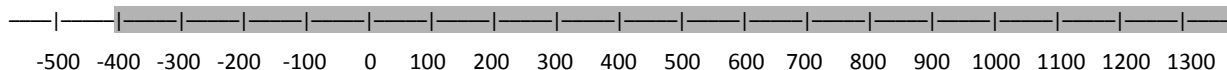
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2		3	
H1							
H2							
H3							
Total	2		2	2		3	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôdônê* [C et E], ville d'Épire (S, avec trois citations ; M 247, 17, 248, 2 et 20 : λέγεται καὶ Δωδῶν, ἧς τὴν γενικὴν **Σοφοκλῆς Ὀδυσσεῖ ἀκανθοπλήγι** « νῦν δ' οὔτε μ' ἐκ Δωδῶνος οὔτε Πυθικῶν γυ<άλων> τις ἂν πείσειεν » [F 460]. καὶ δοτικὴν « Δωδῶνι ναίων Ζεὺς ὀμί<.> βροτῶν » [F 455] (...) καὶ **Σοφοκλῆς Ὀδυσσεῖ ἀκανθοπλήγι** « τὰς θεσπιωδοῦς ἱερίας Δωδωνίδας » [F 456]).

### ŒDIPE À COLONNE (ΟΙΔΙΠΟΥΣ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩΙ)

Pièce conservée, présentée en 401 av.



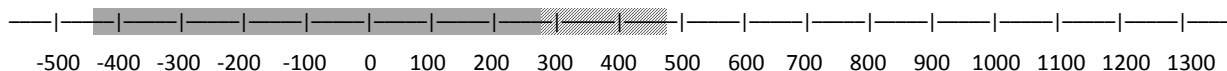
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1				
H2							
H3							
Total	1		1				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *chôra* [E2], pays (H1 ; M 700, 6 : τὸ ἐγχώριος καὶ παρὰ Σοφοκλεῖ κεῖται [v. 871]).

### ΡÉΛÉÉ (ΠΗΛΕΥΣ)

Pièce mentionnée par Clément d'Alexandrie, Harpocraton, l'Antiatticiste, Stobée et les scholiastes. [F 487-497]



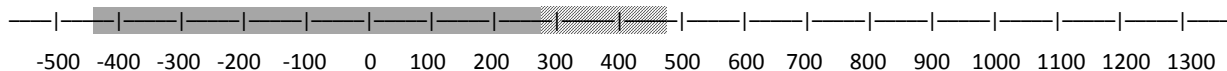
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôtion* [C], ville de Thessalie (S, avec citation ; M 257, 9 : καὶ Δωτιάς, ὡς Ἰλιάς τοῦ Ἰλίου. Σοφοκλῆς ἐν Πηλεῖ « βασιλεὺς χώρας τῆς Δωτιάδος » [F 492]) • *Kunnîtis* [D ?], ville ? (H2 ; M 392, 6 : ἦς ὁ Κύκνος ἐβασίλευσε. Σοφοκλῆς ἐν Πηλεῖ [F 495]).

### LES PASTEURS (ΠΟΙΜΕΝΕΣ)

Pièce mentionnée par Didyme, Aristarque, Harpocraton, Athénée, Plutarque, Hérodien, l'Antiatticiste, Sextus Empiricus, Erotien, les scholiastes et Hesychius. [F 497-521]



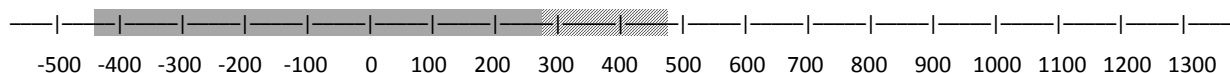
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2		1	
H3							
Total	2		2	2		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Graikos* [D], Grecs (H2 ; M 212, 21 : Γραΐκες δὲ παρὰ Ἀλκμᾶνι αἱ τῶν Ἑλλήνων μητέρες, καὶ παρὰ **Σοφοκλεῖ** ἐν *Ποιμέσιν* [F 518]) • *Kunnîtis* [E ?], ville ? (H2, avec citation ; M 392, 6 : **Σοφοκλῆς** (...) καὶ ἐν *Ποιμέσιν* « βοὴν κυκνίτιν » [F 499]).

### TEUCROS (ΤΕΥΚΡΟΣ)

Pièce mentionnée par Aelius Aristide, Stobée et les scholiastes. [F 576-579b]



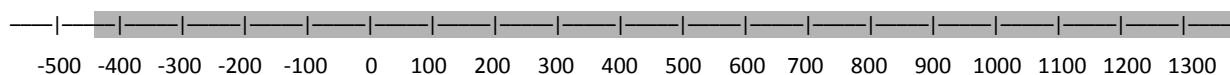
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Kurcheios pagos* [A], près de Salamine (H2 ; M 399, 20 : περὶ Σαλαμῖνα. **Σοφοκλῆς** *Τεύκρω* [F 579]).

### LES TRACHINIENNES (ΤΡΑΧΙΝΙΑΙ)

Pièce conservée, non datée



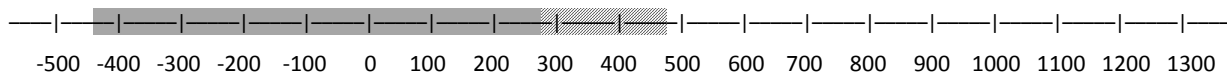
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	1	1				1	
H3							
Total	2	1	1	1		2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Dôdônê* [C], ville d'Épire (S, avec une citation ; M 248, 3 : **Σοφοκλῆς** (...) καὶ ἐν *Τραχινίαις* « ὡς τὴν παλαιὰν φηγὸν αὐδῆσαί ποτε Δωδῶνι διοσῶν ἐκ πελειάδων ἔφη » [v. 171-172]) • *Ninoê* [D], dans l'Aphrodisias de Carie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 476, 9 : τὸ ἐθνικὸν Νινοῆτης, ὡς τὸ πύλη πωλήτης, ὅθεν « Πυλάτιδες ἀγοραὶ » [v. 638-639]).

### LES JOUEURS DE TAMBOUR (ΤΥΜΠΑΝΙΣΤΑΙ)

Pièce mentionnée par Hérodien, Stobée, Hesychius et *Et. Gen.* [F 636-645]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Chaldaïoi* [E], peuple près de la Colchide (H1, avec citation ; M 680, 13 : εἰσὶ δὲ καὶ Χαλδαῖοι ἔθνος πλησίον τῆς Κολχίδος. *Σοφοκλῆς Τυμπανιστᾶς* « Κόλχος τε Χαλδαῖός τε καὶ Σύρων ἔθνος » [F 638]).

### PHILOCTÈTE (ΦΙΛΟΚΤΗΤΗΣ)

Pièce parvenue jusqu'à nous, jouée en 409 av.



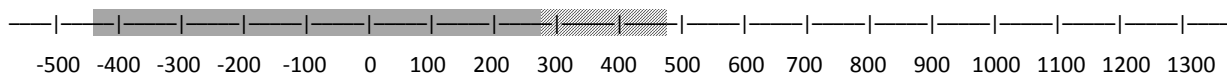
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Qitê* [D], ville de *Mêlioi* (H2, avec citation ; M 487, 11 : *Σοφοκλῆς* « ἐγὼ μὲν, ὧ γένεθλον Οἰταίου πατρός » [v. 453]).

### PHINÉE (ΦΙΝΕΥΣ)

Deux pièces de ce nom sont connues. Mentionnée par Hérodien, Pollux, Athénée, les scholiastes, Hesychius et *Et. Gen.* [F 704-717a]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1	1	1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

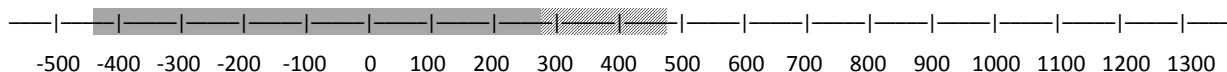


Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Livre I :** *Bosporos* [E], ville du Pont (S, avec citation ; M 179, 6 : καὶ Βοσπορικὸς τὸ κτητικόν. **Σοφοκλῆς** δ' ἐν **Φινεΐ α'** διὰ διφθόγγου τὴν πρὸ τέλους φησὶ τὸ κτητικόν « οὐδ' ἂν τὸ Βοσπόρειον ἐν Σκύθαις ὕδωρ » [F 707]).

### **PHRIXOS (ΦΡΙΞΟΣ)**

Pièce mentionnée par l'Antiatticiste, Photios et *Et. Gen.* [F 721-723a]



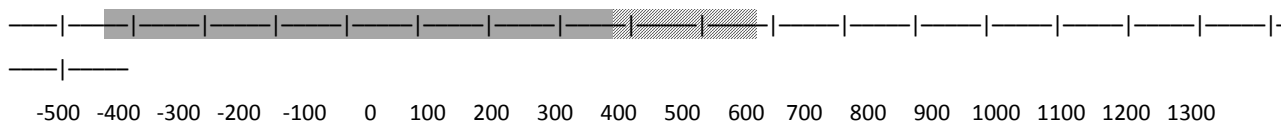
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *astu* [E], ville (H2, avec citation ; M 139, 23 : οὕτω γὰρ καὶ τὸ θηλυκὸν εὐρίσκεται προαστῖα γῆ ἐν **Φρίξῳ** **Σοφοκλέους** « ὄρια κελεύθου τῆσδε γῆς προαστίας » [F 721]).

### **HIPPONOUS (ΙΠΠΟΝΟΥΣ)**

Pièce mentionnée par Clément d'Alexandrie, Orion et Hesychius. [F 300-304]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Ōlenos* [B], ville d'Achaïe, ville (H1, avec citation ; M 707, 12 : **Σοφοκλῆς** ἐν **Ἰππώνῳ** « ἐξ Ὀλένου γῆς φορβάδος κομίζομαι » [F 300]).

### **233. CRATINOS ( )**

v. 520-v. 423 av.

Poète : 8 mentions.

Poète comique, dont le succès est arrivé tardivement ? Il est un des prédécesseurs d'Aristophane.

Édition de référence : PCG, vol. IV, p. 112-337 (cf. TLG 434).

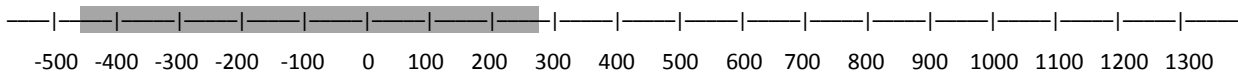
**Souda** (κ 2344) : **Κρατῖνος**, Καλλιμήδους, Ἀθηναῖος, κωμικός· λαμπρὸς τὸν χαρακτήρα, φιλοπότης δὲ καὶ παιδικῶν ἡττημένος. ἦν δὲ τῆς ἀρχαίας κωμωδίας. ἔγραψε δὲ δράματα καί, ἐνίκησε δὲ θ'.

**Cratinos**, fils de Callimedès, d'Athènes, auteur de comédies ; son style était brillant, mais il était coutumier de la boisson et esclave de l'amour des garçons. Il appartient à l'ancienne comédie. Il a écrit 21 pièces et a remporté la victoire avec 9 <d'entre elles>.

**Non défini** : **Adramuteion** [E], ville de Mysie (H1 ; M 27, 11 : λέγεται δὲ καὶ Ἀδραμύττιον διὰ τοῦ ι, ὡς **Κρατῖνος** [F 508]) • **Psura** [E ?], île proche de Chios (H1, avec citation ; M 704, 4 : λαμβάνεται δὲ τὸ ὄνομα ἐπὶ εὐτελείᾳ διὰ τὸ εὐτελεστάτην εἶναι τὴν νῆσον. **Κρατῖνος** « Ψύρα τὸν Διόνυσον ἄγοντες » [F 347]).

### ARCHILOKOIS (ΑΡΧΙΛΟΚΟΙ)

Pièce mentionnée par Plutarque, Clément d'Alexandrie, Harpocration, Athénée, les scholiastes, Hesychius et Photios. [F 1-16]



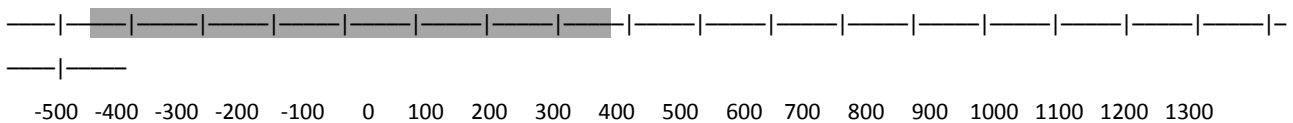
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : **Dôdônê** [D], ville d'Épire (S, avec citation ; M 248, 17 : καὶ **Κρατῖνος Αρχιλόχοις** « Δωδωναίῳ κυνὶ βωλοκόπῳ τίτθῃ γεράνῳ προσεοικώς » [F 5]).

### LES MOUS (ΜΑΛΘΑΚΟΙ)

Pièce mentionnée par Hérodien, Pollux, Athénée, Hesychius, Choeroboscos, *Et. Gen.* et Photios. [F 103-113]



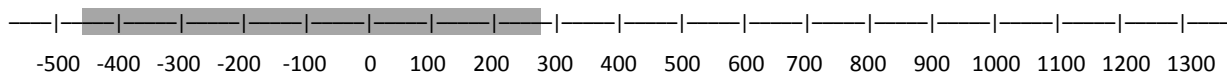
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Ibêria* [E], pays (S, avec citation ; M 325, 11 : καὶ « αὐτὸς Ἰβηρος τραγοπῶγων » ἐν *Μαλθακοῖς* εἴρηται *Κρατίνου* [F 108]).

### NEMESIS (NEMESIS)

Pièce mentionnée par Plutarque, Pollux, Athénée, les scholiastes et Priscien. [F 114-127]



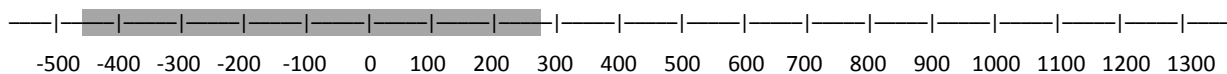
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1			1		1	
H2							
H3							
Total	1			1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Psura* [E ?], île proche de Chios (H1, avec citation ; M 704, 5 : καὶ ἐν *Νεμέσει* « Ψύρα τε τὴν Σπάρτην ἄγεις » [F 119]).

### LES HOMMES DE SERIPHUS (ΣΕΡΙΦΙΟΙ)

Pièce mentionnée par Pollux, l'Antiatticiste, les scholiastes, Hesychius, *Et. Gen.* et Photios. [F 218-232]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Doulopolis* [C, variante de *Doulôn polis*], ville de Crète (H2, avec citation de 2 vers ; M 237, 9 et 12 : φασι καὶ κατὰ Κρήτην Δουλόπολιν εἶναι χιλίανδρον. σημειωτέον δ' ὅτι *Κρατῖνος* ἐν *Σεριφίοις* πόλιν δούλων φησίν, Ἀπολλωνίου φήσαντος « μὴ δεῖ ταύτας τὰς παραθέσεις ἐναλλάσσειν δίχα ποιητικῆς ἀνάγκης, ὥς φησι *Κρατῖνος* « εἶτα Σάκας ἀφικνῆ καὶ Σιδονίους καὶ Ἐρεμβούς, | ἔς τε πόλιν δούλων ἀνδρῶν νεοπλουτοπληθῶν » [F 223], mentionné également par Hesychius et le scholiaste à Aristophane (*Vesp.*)).

**234. XANTHOS DE LYDIE** ( ) [Σ APOLL.]

v. 500-v. 440 av.

Historien : 13 mentions.

Historien et logographe grec, ayant écrit une histoire de la Lydie, mentionné par Strabon, Denys d'Halicarnasse ou Athénée. Diogène Laërce et Clément d'Alexandrie lui attribuent également deux autres œuvres : *Sur la magie* et *Sur Empédocle*. D'après Jacoby, serait postérieur à 425 av. F. Gazzano, « Xanto di Lidia nel Lessico Suda ». In : Vanotti éd., *Il lessico Suda e gli storici greci in frammenti ...* 2010, p. 97-127.

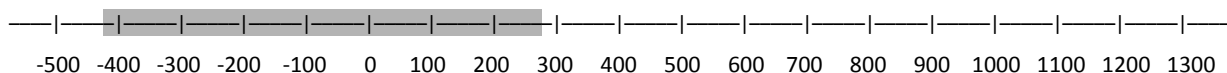
Edition de référence : *FGRHist* n° 765 (complété par le n° 1001) (= TLG 1751).

**Souda (ξ 9) : Ξάνθος**, Κανδαύλου, Λυδὸς ἐκ Σάρδεων, ἱστορικός, γεγονὼς ἐπὶ τῆς ἀλώσεως Σάρδεων. *Λυδιακά* βιβλία δ'. ἐν δὲ τῷ δευτέρῳ τούτων ἱστορεῖ, ὡς πρῶτος Γύγης ὁ Λυδῶν βασιλεὺς γυναῖκας εὐνούχισην, ὅπως αὐταῖς χρῶτο ἀεὶ νεαζούσαις. οὗτος ἱστορεῖ ὁ Ξάνθος, Ἄλκιμόν τινα βασιλεῦσαι τῆς ἐκεῖσε χώρας, εὐσεβέστατον καὶ πραότατον ἄνδρα, καὶ ἐπ' αὐτοῦ γενέσθαι εἰρήνην βαθεῖαν καὶ πλοῦτον πολὺν, ἀδεῶς δὲ καὶ ἀνεπιβουλεύτως ζῆν ἕκαστον. εἶτα ἐπειδὴ ἑπτὰ ἔτη ἦν τῷ Ἀλκίμῳ, προελθόντας τοὺς Λυδοὺς παγγενῆ τε καὶ πανδημεὶ προσεύξασθαι καὶ αἰτῆσαι τῷ Ἀλκίμῳ τοιαῦτα ἔτη δοθῆναι ἐς τὸ Λυδῶν ἀγαθόν· ὃ καὶ γέγονε· καὶ ἐν εὐπομίᾳ τε καὶ εὐδαιμονίᾳ πολλῇ διῆγον.

**Xanthos**, fils de Kandaules, un Lydien de Sardes, historien, né au moment de la prise de Sardes. <Il a écrit une> *Histoire de Lydie*, 4 livres. Dans le second, il rapporte que Gygès, roi des Lydiens, fut le premier à mutiler les femmes afin d'en profiter dans un état toujours jeune. Ce Xanthos rapporte qu'un certain Alkimos, un homme très respectueux et le plus doux, était roi de la terre là-bas, et que, sous son règne, il y avait la paix profonde et beaucoup de richesse, tout le monde vivait sans peur et sans ruse. Puis, quand Alkimos était âgé de soixante-dix ans, l'ensemble des Lydiens sortirent publiquement, prièrent et demandèrent que des années soient accordées à Alkimos pour le bien des Lydiens ; et c'est ce qui s'est passé, et ils ont vécu dans la bonne fortune et la prospérité.

#### **SUR LA LYDIE (ΛΥΔΙΑΚΑ)**

En 4 livres. Cette œuvre est mentionnée par Plin l'Ancien, Athénée, Strabon, Denys d'Halicarnasse, les scholiastes, Jean Lydus, Clément d'Alexandrie. Elle a été abrégée par un certain Ménippe. [F 1-30]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	7						
H3	6						
Total	13						

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 1 ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Lokozos* [C], ville de Phrygie (H3 ; M 419, 1 : κατεκλύσθη δέ, ὡς Ξάνθος ὁ Λυδός, ὃς καὶ διὰ τοῦ ξ γράφει ἐν τόποις Λοκοζίτας τούτους καλῶν [non mentionné par Jacoby]).

**Sans n° de livre** : *Elgos* [A], ville de Lydie (H3 ? ; M 264, 16 : πόλισμα Λυδίας, ὡς Ξάνθος ἐν *Λυδιακοῖς* [F 26]) • *Melampeia* [B], ville de Lydie (H2 ; M 441, 17 : πόλις Λυδίας, ἀπὸ Μελάμπου, ὡς Ξάνθος ἐν *Λυδιακοῖς* [F 25]).

**Livre I** : *Ludia* [A], pays (H3 ; M 420, 9 : ἡ χώρα. Ξάνθος ἐν *Λυδιακῶν α'* [F 14]) • *Lukosthenê* [A], ville de Lydie (H3 ; M 421, 19 : πόλις Λυδίας. Ξάνθος α' *Λυδιακῶν* [F 15]).

**Livre II** : *Ardunion* [A], ville de la plaine de Thèbes (H2 ; M 116, 3 : πόλις ἐν Θήβης πεδίῳ, ὡς Ξάνθος ἐν *Λυδιακῶν β'* [F 17]) • *Strogôla* [A], ville de Lydie (H3 ; M 587, 10 : πόλις Λυδίας. Ξάνθος ἐν *Λυδιακῶν β'* [F 18]).

**Livre III** : *Eupatria* [D], ville de Lidye (H2 ; M 286, 11 : οἱ πολῖται Εὐπατρίδαι, μᾶλλον δὲ Εὐπατρεῖς. Ξάνθος ἐν γ' *Λυδιακῶν* [F 20]).

**Livre IV** : *Askalôn* [B et D, variante], ville de Syrie (H2, avec paraphrase ; M 131, 15 et 132, 3 : Ξάνθος ἐν δ' *Λυδιακῶν* φησιν ὅτι Τάνταλος καὶ Ἄσκαλος παῖδες Ὑμεναίου et καὶ Ἀσκαλώνιος παρὰ τὸ Ἀσκαλώνιον, ὡς Ξάνθος ὁ Λυδός [F 23]) • *Astelebe*

[A], ville de Lydie (H2 ; M 138, 8 : πόλις Λυδίας, Ξάνθος ἐν δ' Λυδιακῶν [F 9]) • Sidēnē [A], ville de Lycie (H3 ; M 565, 20 : πόλις Λυκίας, ὡς Ξάνθος ἐν Λυδιακῶν δ' [F 24]).

## 235. \* ? HELLANICOS DE LESBOS [Σ ΑΠΟΛΛ.]

fl. v. 480-v. 455 av.

### Historien : 58 mentions.

Logographe grec mentionné par la *Souda* (par erreur, la notice ε 738 concerne Hécátée). Il a eu une grande importance dans sa volonté de rationaliser les données historiques (constitution de listes chronologiques) et ethnographiques (sur les différentes régions de Grèce et des peuples étrangers). Fowler, *Mythography*, p. 147-231.

Édition de référence : *FGrHist* n° 4 + 323a + 687a (= TLG 539).

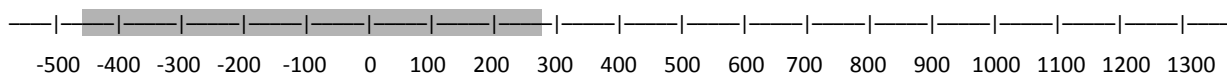
Souda (ε 739) : Ἑλλάνικος, Μιτυληναῖος, ἱστορικός, υἱὸς Ἀνδρομένους, οἱ δὲ Ἀριστομένους, οἱ δὲ Σκάμμωνος· οὗ ὁμώνυμον ἔσχεν υἱόν. διέτριψε δὲ Ἑλλάνικος σὺν Ἡροδότῳ παρὰ Ἀμύντα τῷ Μακεδόνων βασιλεῖ κατὰ τοὺς χρόνους Εὐριπίδου καὶ Σοφοκλέους· καὶ Ἐκαταίῳ τῷ Μιλησίῳ ἐπέβαλε, γεγονότι κατὰ τὰ Περσικὰ καὶ μικρῶ πρός. ἐξέτεινε δὲ καὶ μέχρι τῶν Περδικκού χρόνων καὶ ἐτελεύτησεν ἐν Περπερηνῇ τῇ κατ' ἀντικρὺ Λέσβου. συνεγράψατο δὲ πλεῖστα πεζῶς τε καὶ ποιητικῶς.

**Hellanicos**, de Mitylène, historien, fils d'Androménès, d'autres <disent> d'Aristoménès, d'autres encore de Skamon ; il avait un fils du même nom. Il a vécu avec Hérodote à la cour d'Amyntas, roi des Macédoniens, à l'époque d'Euripide et de Sophocle. Et il suivit de près Hécátée de Milet, étant né à l'époque des guerres contre les Perses ou peu auparavant. Il a vécu jusqu'à l'époque de Perdicas et est mort à Perperene qui se trouve face à Lesbos. Il a écrit de nombreuses œuvres en prose ou poétiques.

**Non défini** : Aipeia [C], ville de Crète (H1 ; M 53, 17 : γ' Κρήτης, ὡς Ἑλλάνικος [F 198]) • Gela [B], ville de Sicile (H2 ; M 201, 1 : καὶ Ἑλλάνικος ἀπὸ Γέλωνος τοῦ Αἴτνης καὶ Ὑμάρου [F 199]) • Karia [F1 ?], pays (H2 ; M 359, 16 : Καρίς δὲ ἐλέγετο ἢ Κῶς, ὡς Ἑλλάνικος [F 200]) • Kikones [?], peuple de Thrace (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 372, 12 : « Εὐάνθης δ' οἴκησεν ἐν Κικονίῃ Ἴνα Μαρώνεια καλέεται », d'après Eustathe) • Spalethré [C], ville de Thessalie (H3 ; M 583, 13 : Ἑλλάνικος δὲ Σπάλαθρον αὐτήν φησι [F 201]).

### SUR L'ÉOLIDE (ΑΙΟΛΙΚΑ)

En 2 livres. Mentionné également par Strabon et les scholiastes. [4 F 32, 158-160]



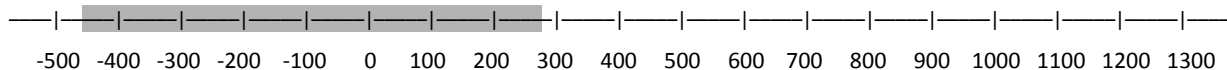
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2				
H3							
Total	2		2				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Gargara* [C], ville de Troade (H2 ; M 199, 7 : Ἑλλάνικος δὲ Γάργασον ἔφη τὴν πόλιν διὰ τοῦ ς, ἀλλ' οἶομαι σφάλμα εἶναι [F 158]) • *Lampôneia* [E], ville de Troade (H2 ; M 410, 12 : Ἑλλάνικος δὲ Λαμπώνιον αὐτὴν φησι καὶ τὸ ἔθνικὸν Λαμπωνιεύς [F 159]).

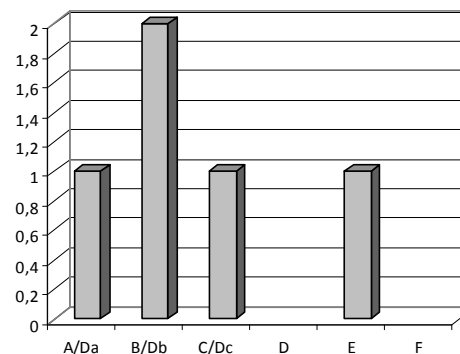
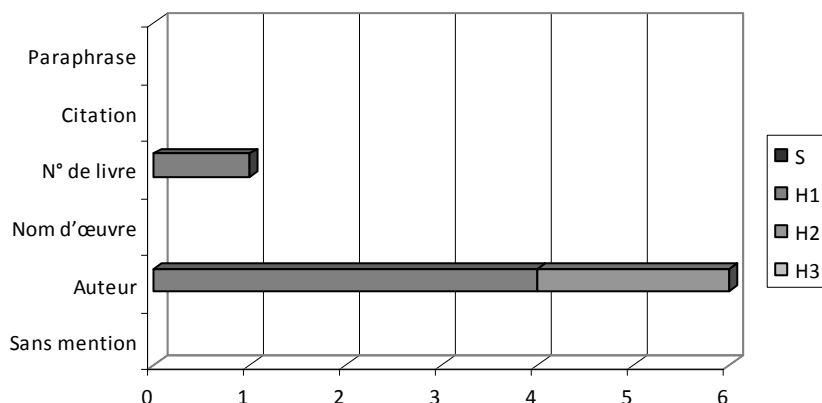
### PHORONIS (ΦΟΡΩΝΙΣ)

En 2 livres. Il concerne les légendes des Pélasges et des Argiens jusqu'au retour des Héraclides. L'œuvre est mentionnée par des scholiastes, Athénée, Harpocraton et Denys d'Halicarnasse. [4 F 1-5]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	4		4		1		
H2	2		2				
H3							
Total	6		6		1		

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

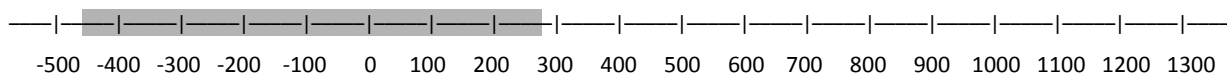


**Probable** : *Abdêra* [B], ville de Thrace (H1 ; M 5, 16 : ἀπὸ Ἀβδήρου τοῦ υἱοῦ Ἑρμοῦ Ἡρακλέους ἐρωμένου, ὃν αἱ Διομήδους ἵπποι διεσπάσαντο, ὡς Ἑλλάνικος καὶ ἄλλοι φασίν [F 105], livre II) • *Akelês* [E], ville de Lydie (H1, avec citation ; M 58, 14 et 16 : ἔοικε δὲ λέγεσθαι ἀπὸ Ἀκέλου τοῦ Ἡρακλέους καὶ Μαλίδος παιδός, δούλης τῆς Ὀμφάλης, ὡς Ἑλλάνικος. Ἡρωδιανὸς δ' Ἀκελῆσιος φησὶν ὡς Μενδήσιος, ὥστε Ἀκέλης εἶναι ὡς Μένδης, ᾧ συνάδει μὲν ἡ λοιπὴ χρῆσις, Ἑλλάνικος δ' εἶπεν « εἰς πόλιν Ἀκέλην » ἐχρῆν γὰρ Ἀκέλητα εἶναι [F 112], livre II) • *Bembina* [C], village de Némée (H2 ; M 162, 6 : Ἑλλάνικος δὲ Βέμβινον καὶ πόλιν φησὶν [F 102], livre II) • *Metaon* [B], ville de Lesbos (H2 ; M 448, 11 : ἦν Μέτας Τυρρηνὸς ᾤκισεν, ὡς Ἑλλάνικος [F 92], livre I).

**Livre II** : *Agammeia* [A], promontoire et port près de Troie (H1 ; M 13, 2 : ἄκρα καὶ λιμὴν περὶ τὴν Τροίαν, ὡς Ἑλλάνικος ἐν β' [F 108]).

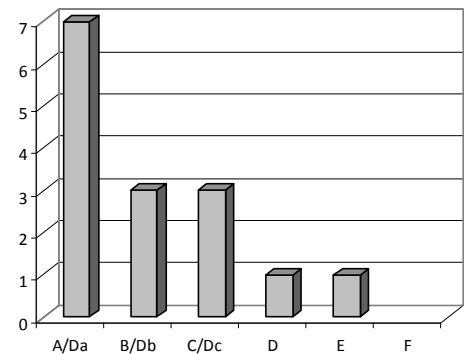
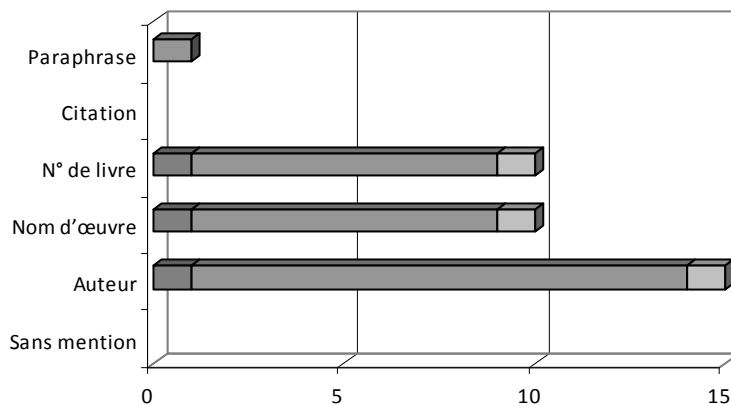
### DEUCALIONIEIA (ΔΕΥΚΑΛΙΩΝΕΙΑ)

En 2 livres. [4 F 6-18 + 117-133]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1		
H2	13		13	8	8		1
H3	1		1	1	1		
Total	15		15	10	10		1

Position dans la notice : A/Da : 7 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 3 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.



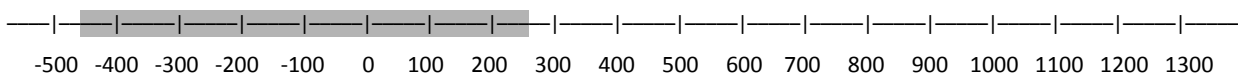
**Probable** : Almos [A], ville de Béotie (H2 ; M 76, 13 : πόλις Βοιωτίας, ως Ἑλλάνικος [F 16b], livre II) • Aphetai [A], ville de Magnésie (H2, avec paraphrase ; M 149, 6 : πόλις τῆς Μαγνησίας. Ἑλλάνικος ὅτι ἐντεῦθεν δευτέραν ἄφεισιν ἡ Ἀργῶ ἐποιήσατο, ἢ ὅτι ἐκεῖ οἱ Ἀργοναῦται τὸν Ἡρακλέα κατέλιπον [F 130]) • Thesideion [C], ville de Thessalie (H2 ; M 312, 7 : Ἑλλάνικος δὲ δίχα τοῦ ς φησίν, ἀπὸ Θέτιδος [F 136]) • Oianthê [C], ville de Locres (H2 ; M 484, 15 : Ἑλλάνικος δὲ Οἰάνθειαν αὐτὴν φησιν [F 120]) • Triopion [C], ville de Carie (H2 ; M 636, 11 : Ἑλλάνικος δὲ καὶ Τριοπά φησιν αὐτὸν ἀπὸ τοῦ Τριοῦφ [F 122]).

**Livre I** : Agatheia [A], ville de Phocide (H1 ; M 10, 19 : πόλις Φωκίδος, ως Ἑλλάνικος ἀ' Δευκαλιωνείας [F 11]) • Alrônos [E ?], ville de Locres (H2 ; M 78, 17 : ἔστι καὶ ἄλλη Λοκρῶν τῶν Ἐπικνημιδίων, ως Ἑλλάνικος ἐν ἀ' Δευκαλιωνείας [F 12]) • Aspendos [B], ville de Pamphylie (H2 ; M 134, 11 : πόλις Παμφυλίας, Ἀσπένδου κτίσμα, ως Ἑλλάνικος ἐν ἀ' Δευκαλιωνείας [F 15]) • Thêgônion [A], ville de Thessalie (H2 ; M 313, 7 : πόλις Θεσσαλίας. Ἑλλάνικος ἀ' Δευκαλιωνείας [F 8]) • Kalliaros [B], ville de Locres (H2 ; M 349, 9 : ἀπὸ Καλλιάρου τοῦ Ὀδοιόκου καὶ Λαονόμης, ως Ἑλλάνικος ἐν ἀ' Δευκαλιωνείας [F 13]) • Lakereia [A], ville de Magnésie (H2 ; M 408, 8 : πόλις Μαγνησίας. Ἑλλάνικος Δευκαλιωνείας ἀ' [F 10]) • Misqomenai [A], ville de Thessalie (H2 ; M 454, 12 : πόλις Θετταλίας. Ἑλλάνικος ἀ' Δευκαλιωνείας [F 9]) • Phêmiai [B], ville d'Arnaia (H2 ; M 663, 13 : ἀπὸ Φημίου τοῦ Ἄμπυκος. Ἑλλάνικος ἐν ἀ' Δευκαλιωνείας [F 14]).

**Livre II** : Midaeion [A], ville de Phrygie (H2 ; M 451, 11 : πόλις Φρυγίας. Ἑλλάνικος ἐν β' Δευκαλιωνείας [F 17]) • Salmos [D], ville de Béotie (H3 ; M 551, 20 : ἦς οἱ πολῖται Σαλμώνιοι, ως Ἑλλάνικος ἐν β' Δευκαλιωνείας [F 16a]).

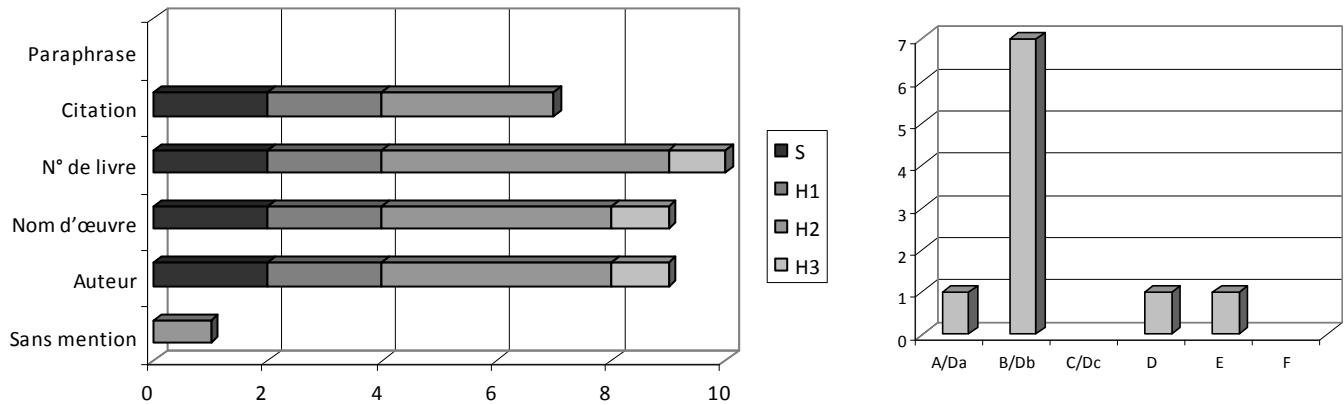
#### SUR LES PRÊTRESSES D'HÉRA À ARGOS (ΠΕΡΙ ΤΗΣ ἩΡΑΣΑΙ ἘΝ ἈΡΓΕΙ)

En 3 livres. Liste chronologique des prêtresses. Connue par Stéphane de Byzance et une mention de Denys d'Halicarnasse (*Ant. Rom.* I, 22). [4 F 74-84]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2	2	2	
H1	2		2	2	2	2	
H2	5	1	4	4	5	3	
H3	1		1	1	1		
Total	10	1	9	9	10	7	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 7 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.



**Livre I :** *Makedonia* [B], Macédoine [S, avec citation ; M 427, 17 : ἄλλοι δ' ἀπὸ Μακεδόνας τοῦ Αἰόλου, ὡς Ἑλλάνικος Ἱερειῶν α' τῶν ἐν Ἀργεῖ « καὶ Μακεδόνας <τοῦ> Αἰόλου οὕτω νῦν Μακεδόνας καλοῦνται, μόνοι μετὰ Μουσῶν τότε οἰκοῦντες » [F 74]) • *Nisaia* [B], port de Mégaride (H2 ; M 476, 14 : ἀπὸ Νίσου τοῦ Πανδίωνος. Ἑλλάνικος ἐν Ἱερειῶν α' [F 75]) • *Sipulos* [A], ville de Phrygie (H3 ; M 572, 2 : πόλις Φρυγίας. Ἑλλάνικος ἐν Ἱερειῶν α' [F 76]) • *Phaiax* [B], ville (H2 ; M 654, 13 : ἀπὸ Φαίακος. Ἑλλάνικος Ἱερειῶν α' « Φαίαξ ὁ Ποσειδῶνος καὶ Κερκύρας τῆς Ἀσπίδος, ἀφ' ἧς ἡ νῆσος Κέρκυρα ἐκλήθη, τὸ πρὶν Δρεπάνη τε καὶ Σχερία κληθεῖσα » [F 77]).

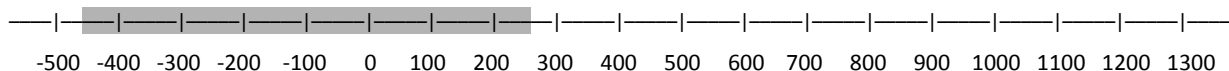
**Livre II :** *Nisaia* [B], port de Mégaride (H2, avec citation ; M 476, 15 : καὶ (Ἑλλάνικος) ἐν (Ἱερειῶν Ἦρας) τῆ β' « καὶ Νισαίαν τε εἶλε καὶ Νίσσον τὸν Πανδίωνος καὶ Μεγαρέα τὸν Ὀγχήστιον <ἀπέκτεινε> » [F 78]) • *Sikelia* [B], Sicile (S, avec longue citation ; M 567, 2 : Σικανία πρότερον ὠνομάζετο, εἶτα Σικελία ἐκλήθη, ὡς φησιν Ἑλλάνικος Ἱερειῶν τῆς Ἦρας β' « ἐν δὲ τῷ αὐτῷ χρόνῳ καὶ Αὔσονες ὑπὸ τῶν Ἰαλύγων ἐξ Ἰταλίας ἀνέστησαν, ὧν ἦρχε Σικελός· καὶ διαβάντες εἰς τὴν νῆσον τὴν τότε Σικανίαν καλουμένην περὶ τὴν Αἴτην καθιζόμενοι ὤκουσαν αὐτοὶ τε καὶ ὁ βασιλεὺς αὐτῶν Σικελός βασιλείην ἐγκαταστήσαντες, καὶ ἐντεῦθεν ὀρμώμενος <ὁ Σικελός οὗτος> πάσης ἤδη τῆς νήσου τότε <ταύτης> Σικελίας καλουμένης ἀπὸ τοῦ Σικελοῦ <τούτου>, ὃς καὶ ἐν αὐτῇ ἐβασίλευσε » [F 79a]) • *Phrikion* [B], montagne au-dessus des Thermopyles (H2 ; M 672, 5 : ἀφ' οὗ Φρικανες καὶ Φρικανεῖς οἱ αὐτόθι οἰκήσαντες Αἰολεῖς, ὡς Ἑλλάνικος ἐν Ἱερειῶν Ἦρας β' [F 80]) • *Chaironeia* [B], ville de Phocide (H1, avec citation ; M 678, 6 : τοῦτον δὲ μυθολογοῦσιν Ἀπόλλωνος καὶ Θηροῦς, ὡς Ἑλλάνικος ἐν β' Ἱερειῶν Ἦρας <\*\*\*>. « Ἀθηναῖοι καὶ <οἱ> μετ' αὐτῶν ἐπὶ τοὺς Ὀρχομενίζοντας τῶν Βοιωτῶν ἐπερχόμενοι καὶ Χαϊρώνειαν πόλιν Ὀρχομενίων εἶλον » [F 81]) • *Chalkis* [E], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 684, 5 : καὶ τὸ θηλυκὸν ὀμώνυμον τῇ πόλει, ὡς Φωκίς Λοκρίς, ἡ χώρα καὶ ἡ γυνή. Ἑλλάνικος Ἱερειῶν Ἦρας β' « Θεοκλῆς ἐκ Χαλκίδος μετὰ Χαλκιδέων καὶ Ναξίων ἐν Σικελίῃ πόλεις ἔκτισε » [F 82]).

**Livre III :** *Chaonia* [D], région d'Épire (H2 ; M 686, 8 : οἱ οἰκίητορες Χάονες. Ἑλλάνικος Ἱερειῶν Ἦρας γ' « Ἀμβρακιῶται καὶ οἱ μετ' αὐτῶν Χάονες καὶ Ἠπειρώται » [F 83]).



**FONDATION DES PEUPLES ET DES VILLES (ΚΤΙΣΕΙΣ ἜΘΝΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΕΩΝ ou ΠΕΡΙ ἜΘΝΩΝ ou ἜΘΝΩΝ ὈΝΟΜΑΣΙΑΙ)**

Quelques fragments sont connus. Peut-être faudrait-il rajouter les fragments sur le Περί Χίου κτίσεως [F 71a-c] et les Βαρβαρικά νόμινα [F 72-73]. [4 F 66-70]



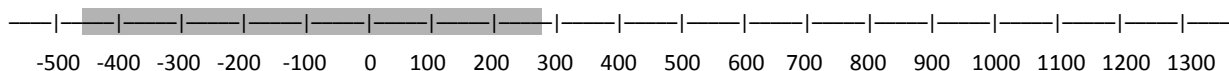
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Charimatai* [B], peuple près du Pont (H1, avec citation ; M 688, 17 : καὶ Ἑλλάνικος ἐν Κτίσειν ἔθνῶν καὶ πόλεων « Κερκετέων δ' ἄνω οἰκέουσι Μόσχοι καὶ Χαριμάται, κάτω δ' Ἠνίοχοι, ἄνω δὲ Κοραξοί » [F 70]).

**SUR CHYPRE (ΚΥΠΡΙΑΚΑ)**

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance. [4 F 57]



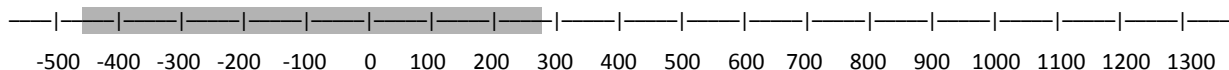
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Karpasia* [B], ville de Chypre (H2 ; M 361, 14 : ἦν Πυγμαλίων ἔκτισεν, ὡς Ἑλλάνικος ἐν τοῖς Κυπριακοῖς [F 57]).

**SUR LESBOS (ΛΕΣΒΙΑΚΑ)**

En 2 livres. Connu seulement par Stéphane de Byzance et Strabon (IX, 4, 5). [4 F 33-35]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2	2	2		1
H3	1		1	1	1		
Total	3		3	3	3		1

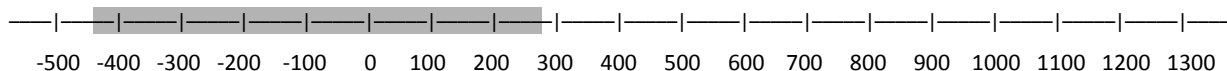
Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre I :** *Maloeis* [B], lieu à Lesbos (H3 ; M 430, 7 : ἀπό τοῦ Μήλου τῆς Μαντοῦς, ὡς Ἑλλάνικος ἐν *Λεσβιακῶν α'* [F 33]) • *Tragasai* [B], forteresse d'Épire (H2 ; M 630, 3 : ἀπό Τραγάσου, οὗ εἰς χάριν ὁ Ποσειδῶν ἀλὸς πῆξιν ἐποίησεν, ὄθεν Τραγασαῖοι ἄλες, ὡς Ἑλλάνικος ἐν *α' Λεσβιακῶν* [F 34]).

**Livre II :** *Narē* [A], ville de Lesbos (H2 ; M 469, 4 : πόλις Λέσβου. Ἑλλάνικος ἐν *β' Λεσβιακῶν* [F 35a]).

### **SUR LA LYDIE (ΛΥΔΙΑΚΑ ?)**

Connu seulement par Stéphane de Byzance. [4 F 58]



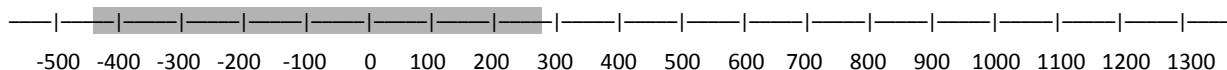
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1			
H2							
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Azeiōtai* [D], peuple de Troade (H1 ; M 32, 3 : ἔθνος τῆς Τρωάδος, ὡς Ἑλλάνικος ἐν *τοῖς Περι Λυδῶν* λέγει [F 58]).

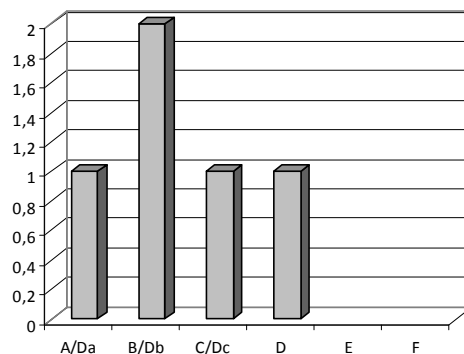
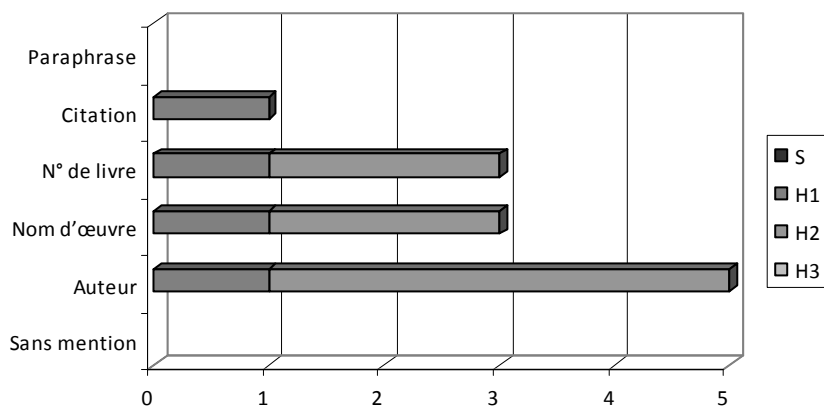
### **SUR LA PERSE (ΠΕΡΣΙΚΑ)**

En 2 livres. Mentionné par Stéphane de Byzance, Harpocraton et des scholiastes ? D'autres auteurs ne mentionnant pas le nom de l'œuvre l'ont probablement utilisée. [4 F 59-63 et cf. 687a F 11-11]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2	4		4	2	2		
H3							
Total	5		5	3	3	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.



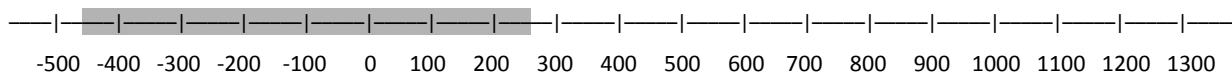
**Probable** : *Aria* [A+D], région de Perse (H2 ; M 118, 1 : Περσική χώρα ὡς Ἑλλάνικος. τὸ ἔθνικόν Ἄριοι, ὡς αὐτός φησι [F 179]).

**Livre I** : *Artaia* [B], région de Perse (H2 ; M 127, 5 : Περσική χώρα, ἦν ἐπόλισε Πέρσης ὁ Περσέως καὶ Ἄνδρομέδας Ἑλλάνικος ἐν *Περσικῶν α'* [F 60]) • *Chaldaioi* [Db], peuple (H1, avec citation ; M 679, 16 : Ἑλλάνικος δὲ φησιν ἐν *α' Περσικῶν* οὕτω « Κηφέος οὐκέτιζῶντος στρατευσάμενοι ἐκ Βαβυλῶνος ἀνέστησαν ἐκ τῆς χώρας καὶ τὴν γῆν ἔσχον <\*\*\*> οὐκέτι ἡ χώρα Κηφηνή καλεῖται, οὐδὲ οἱ ἄνθρωποι οἱ ἐνοικέοντες Κηφῆνες, ἀλλὰ Χαλδαῖοι » [F 59]).

**Livre II** : *Turodiza* [C], ville de Thrace (H2 ; M 643, 1 : Ἑλλάνικος δὲ Τυρόριζαν αὐτὴν φησιν ἐν *Περσικῶν β'* [F 62]).

#### SUR LA SCYTHIE (ΣΚΥΘΙΚΑ)

Mentionné seulement par Stéphane de Byzance et probablement aussi par Strabon. [F 64-65 + 185-187]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	4		4	2			
H3							
Total	4		4	2			

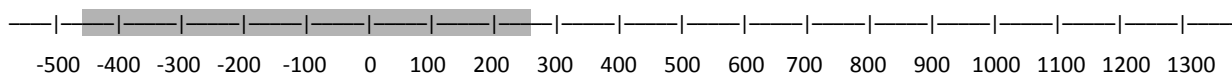
Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Hyperboreoi* [E], peuple (H2 ; M 650, 11 : Ἑλλάνικος δὲ Ὑπερβόρειοι γράφει διὰ διφθόγγου [F 187a]).

**Sans n° de livre** : *Amadokoi* [D], peuple Scythe (H2 ; M 80, 20 : Σκυθικὸν ἔθνος, Ἑλλάνικος ἐν *Σκυθικοῖς* [F 64]) • *Amurgion* [A+D], plaine des *Sakoi* (H2 ; M 88, 8 : πεδῖον Σακῶν, Ἑλλάνικος *Σκυθικοῖς*. τὸ ἔθνικόν Ἀμύργιος, ὡς αὐτός φησιν [F 65]).

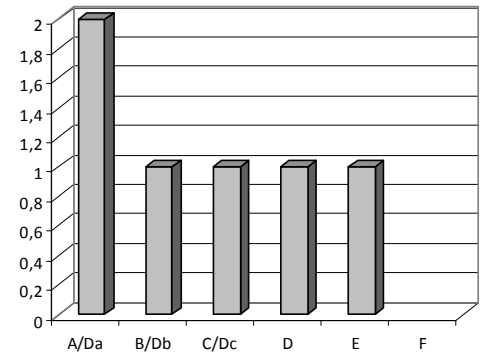
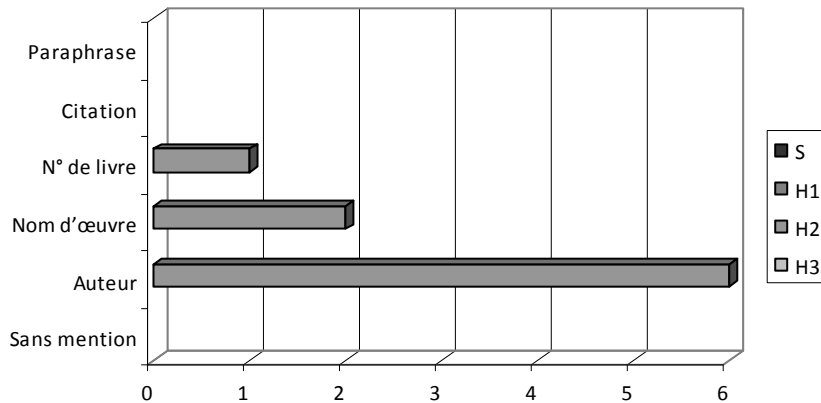
#### SUR TROIE (ΤΡΩΙΚΑ)

En 2 livres. Œuvre mentionnée par les scholiastes, Strabon, Denys d'Halicarnasse, Harpocraton et Parthénios de Nicée. [4 F 23-31 + 138-156]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	6		6	2	1		
H3							
Total	6		6	2	1		

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.



**Probable** : *Alubê* [II-A], étang du Pont (H2 ; M 79, 12 : 'Ελλάνικος δέ φησι λίμνην εἶναι Ποντικὴν [F 146]) • *Arisbê* [II-A], ville de Troade (H2 ; M 119, 7 : 'Ελλάνικος δὲ Βάτειαν αὐτὴν φησιν [F 24b]) • *Thumbra* [E], ville de Troade (H2 ; M 319, 20 : λέγεται καὶ Θύμβριος. 'Ελλάνικος δὲ Δύμβριός φησι διὰ τοῦ δ καὶ Δυμβριεύς [F 151]) • *Kabassos* [C], ville de Lydie (H2 ; M 345, 1 : 'Ελλάνικος δὲ τῆς Λυκίας πόλιν Καβησσόν [F 147]).

**Sans n° de livre** : *Phoitiāi* [D, variante], ville d'Acarnanie (H2 ; M 669, 15 : καὶ Φοῖτιοι, ὡς 'Ελλάνικος ἐν τοῖς Τρωικοῖς [F 30]).

**Livre I** : *Batieia* [B], lieu de Troie (H2 ; M 160, 18 : κέκληται ἀπὸ Βατείας τινός, ὡς 'Ελλάνικος ἐν α' Τρωικῶν , ἢ ἀπὸ τοῦ πάτου τῶν ἕπλων ἡγουν τῆς τροφῆς, τροπῆ τοῦ π εἰς β, ἢ ἀπὸ τῶν βάτων [F 24a]).

## 236. PHÉRÉCYDE D'ATHÈNES ( ) [Σ APOLL.]

fl. v. 480-455 av.

**Mythographe et logographe** : 8 mentions.

Édition de référence : *FGrHist* n° 3 (= TLG 1584).

**Souda** (φ 214) : **Φερεκύδης**, Βάβυος, Σύριος· ἔστι δὲ νῆσος μία τῶν Κυκλάδων ἢ Σύρα, πλησίον Δήλου. γέγονε δὲ κατὰ τὸν Λυδῶν βασιλέα Ἀλυάττην, ὡς συγχρονεῖν τοῖς ζ' σοφοῖς· καὶ τετέχθαι περὶ τὴν με' Ὀλυμπιάδα. διδαχθῆναι δὲ ὑπ' αὐτοῦ Πυθαγόραν λόγος· αὐτὸν δὲ οὐκ ἐσχηκέναι καθηγητὴν, ἀλλ' ἑαυτὸν ἀσκήσαι, κτησάμενον τὰ Φοινίκων ἀπόκρυφα βιβλία. πρῶτον δὲ συγγραφήν ἐξενεγκεῖν πεζῶ λόγω τινὲς ἱστοροῦσιν, ἐτέρων τοῦτο εἰς Κάδμον τὸν Μιλήσιον φερόντων, καὶ πρῶτον τὸν περὶ τῆς μετεμψυχώσεως λόγον εἰσηγήσασθαι. ἐζηλοτύπει δὲ τὴν Θάλητος δόξαν. καὶ τελευτᾷ ὑπὸ πλήθους φθειρῶν. ἔστι δὲ ἅπαντα ἃ συνέγραψε, ταῦτα Ἐπτάμυχος ἦτοι Θεοκρασία ἢ Θεογονία. ἔστι δὲ θεολογία ἐν βιβλίοις δέκα, ἔχουσα θεῶν γένεσιν καὶ διαδόχους.

**Phérécyde**, fils de Babys, de Syra, Syra est l'une des îles des Cyclades, à proximité de Délos. Il a vécu à l'époque d'Alyatte, roi des Lydiens, donc contemporain des Sept Sages ; il était né aux environs de la 45<sup>e</sup> olympiade. Une histoire indique que Pythagore a été enseigné par lui ; mais qu'il n'avait pas instructeur et au lieu lui-même formé après l'acquisition des livres

secrets des Phéniciens. Certains d'enregistrement qu'il a été le premier à publier une composition en prose (bien que d'autres attribuent cette situation à Cadmos de Milet) et qu'il a introduit le premier récit de la migration des âmes. Il était jaloux de la réputation de Thales et est décédé d'une infestation de poux. Il s'agit d'une liste complète de ce qu'il a écrit: Sept golfes ou un mélange divin ou la naissance des dieux. Il ya aussi une histoire des dieux dans une dizaine de livres, contenant la naissance et à ses successeurs des dieux.

Souda (φ 216) : **Φερεκύδης**, Ἀθηναῖος, πρεσβύτερος τοῦ Συρίου, ὃν λόγος τὰ Ὀρφείως συναγαγεῖν. ἔγραψεν *Αὐτόχθονας*· ἔστι δὲ περὶ τῆς Ἀττικῆς ἀρχαιολογίας ἐν βιβλίοις ἰ΄· *Παραινέσεις* δὲ ἐπῶν. Πορφύριος δὲ τοῦ προτέρου οὐδένα πρεσβύτερον δέχεται, ἀλλ' ἐκεῖνον μόνον ἡγεῖται ἀρχηγὸν συγγραφεῖς.

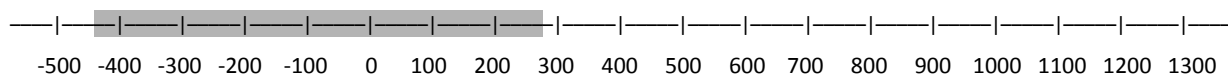
**Phérécyde**, d'Athènes, plus âgé que celui de Syros, qui a dit-on collecté les écrits d'Orpheus. Il a écrit les *Autochtones* ; c'est un travail sur l'histoire ancienne de l'Attique en 10 livres ; des *Exhortations* en hexamètres. Porphyre n'accepte qu'aucun ne soit plus ancien que le premier, et considère qu'il était le seul inventeur de la composition en prose.

Souda (φ 217) : **Φερεκύδης**, Λέριος, ἱστορικός, γεγονώς πρὸ ὀλίγου τῆς σε΄ Ὀλυμπιάδος. *Περὶ Λέρου*, *Περὶ Ἰφιγενείας*, *Περὶ τῶν Διονύσου ἑορτῶν*· καὶ ἄλλα.

**Phérécyde**, de Léros, historien, a vécu un peu avant la 75<sup>e</sup> olympiade. <Il a écrit> *Sur Leros*, *Sur Iphigénie*, *Sur les fêtes de Dionysos*, etc.

### HISTOIRES (ΙΣΤΟΡΙΩΝ / ΘΕΟΓΟΝΙΑΣ)

En 10 livres. Cette œuvre est mentionnée principalement par les scholiastes et Athénée. Chaque livre était consacré à une famille légendaire de l'Attique. [3 F 1 à 172]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1				
H1	2		2				
H2	5	1	4		1	1	
H3							
Total	8	1	7		1	1	

Position dans la notice : A/Da : 3 ; B/Db : 3 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Probable** : *Aisōn* [E], ville de Thessalie (H1 ; M 54, 19 : καὶ **Φερεκύδης** τὴν πόλιν Αἰσωνίαν φησί [F 103b], d'après *Schol. Ap. Rh. I*, 411 ? livre VI) • *Akmonion* [II-A], mer près de *Thermados* (H1 ; M 60, 19 : ἔστι καὶ <ἄλλο> Ἀκμόνιον ἄλλος περὶ Θερμῶδοντα, ὡς **Φερεκύδης** [F 15a], d'après *Schol. Ap. Rh. II*, 992 ? livre II) • *Aloré* [B], ville de Thessalie (H2 ; M 77, 9 : ἀπὸ Ἀλόπτης τῆς Κερκυόνος ὡς **Φερεκύδης** [F 147]) • *Dioré* [A], ville d'Arcadie (H2 ; M 233, 10 : πόλις Ἀρκαδίας, ὡς **Φερεκύδης** [F 160]) • *Dōtion* [B], ville de Thessalie [S ; M 256, 17 : **Φερεκύδης** δὲ ἀπὸ Δῶτιος τοῦ Ἀστερίου καὶ Ἀμφικτυόνης τῆς Φθίου [F 172]) • *Tainaros* [B], ville (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 598, 10 : ἔστι καὶ Ταίναρος ὁ Ἰκαρίου υἱός « ἀφ' οὗ καλεῖται ἡ πόλις καὶ ἡ ἄκρα καὶ ὁ λιμὴν » [F 39], d'après *Schol. Ap. Rh. I*, 102 ? livre IX) • *Phrixa* [C], ville (H2 ; M 672, 13 : **Φερεκύδης** δὲ Ἀρκαδίας αὐτὴν γράφει [F 161]).

**Livre I** : *Husia* [IV-A], ville d'Arcadie (H2 ; M 653, 13 : ἔστι καὶ Ἀρκαδίας πόλις, ὡς **Φερεκύδης α'** [F 5]).

237. PINDARE ( ) [Σ APOLL.]

v. 518-438 av.

Poète : 5 mentions.

Édition de référence : H. Maehler éd., *Pindari carmina cum fragmentis*. Leipzig : Teubner, 1971 (5<sup>e</sup> éd.) (= TLG 33).

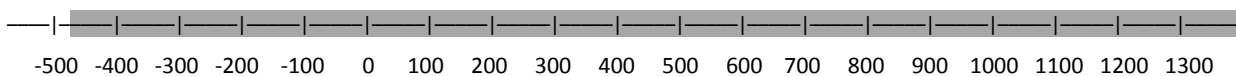
**Souda (π 1617) : Πίνδαρος**, Θηβῶν, Σκοπελίνου υἱός, κατὰ δέ τινας Δαϊφάντου· ὃ καὶ μᾶλλον ἀληθές· ὁ γὰρ Σκοπελίνου ἐστὶν ἀφανέστερος καὶ προσγενὴς Πινδάρου. τινὲς δὲ καὶ Παγωνίδου ἰστορήσαν αὐτόν. μαθητὴς δὲ Μυρτίδος γυναικός, γεγονώς κατὰ τὴν ξε΄ Ὀλυμπιάδα καὶ κατὰ τὴν Ξέρξου στρατείαν ὧν ἐτῶν μ΄. καὶ ἀδελφὸς μὲν ἦν αὐτῷ ὄνομα Ἐρωτίων καὶ υἱὸς Διόφαντος, θυγατέρες δὲ Εὐμητις καὶ Πρωτομάχη. καὶ συνέβη αὐτῷ τοῦ βίου τελευτῆ κατ' εὐχάς· αἰτήσαντι γὰρ τὸ κάλλιστον αὐτῷ δοθῆναι τῶν ἐν τῷ βίῳ ἀθρόον αὐτὸν ἀποθανεῖν ἐν θεάτρῳ, ἀνακεκλιμένον εἰς τὰ τοῦ ἐρωμένου Θεοξένου αὐτοῦ γόνατα, ἐτῶν νε΄. ἔγραψε δὲ ἐν βιβλίοις ἰζ' Δωρίδι διαλέκτῳ ταῦτα· Ὀλυμπιονίκας, Πυθιονίκας, Προσόδια, Παρθένια, Ἐνθρονισμούς, Βακχικά, Δαφνηφορικά, Παιᾶνας, Ὑπορχήματα, Ὑμνους, Διθυράμβους, Σκολιά, Ἐγκώμια, Θρήνους, δράματα τραγικά ἰζ', ἐπιγράμματα ἐπικά καὶ καταλογάδην παραινέσεις τοῖς Ἑλλήσι, καὶ ἄλλα πλεῖστα.

**Pindare**, de Thèbes, fils de Skopelinos, mais selon certains de Daiphantès, ce qui est plus probablement vrai. En effet, c'est très obscur pour le fils de Skopelinos, et « il s'agit d'un » parent de Pindare. Certains ont également enregistré qu'il était le fils de Pagonidès. Il fut l'élève de la femme Myrtis. Il est né dans la 65<sup>e</sup> olympiade et avait 40 ans au moment de l'invasion de Xerxès. Il avait un frère nommé Erotion et un fils Diophante, ainsi que des filles, Eumetis et Protomakhè. La fin de sa vie arriva comme il l'avait souhaité : en effet, quand il avait demandé que le plus beau cadeau que la vie devait lui être donné, il est mort dans le théâtre, en s'appuyant sur les genoux de son Theoxenos bien-aimé, à 55 ans. Il a écrit 17 livres en dialecte dorique comme suit : *Les Olympiques, Les Pythiques, Des Processions, Chansons pour les Vierges, Chants pour l'intronisation, Chants bacchiques, Chants pour les Damasphories*, des Péans, des Pantomimes, des *Hymnes*, des *Dithyrambes*, des *Chants à boire*, des *Louanges*, des *Lamentations*, 17 drames tragiques, des épigrammes en mètre épique et louanges en prose pour les Grecs, et de très nombreux autres ouvrages.

**Non défini** : *Aitnê* ? [B], ville de Sicile (H1, sans mention d'auteur ; M 55, 9 : πόλις Σικελίας, ἀπὸ Κατάνης, Ἰέρωνος κτίσμα, ὡς ... [F 105]) • *Apesas* [A], montagne de Némée (H2 ; M 104, 13 : ὄρος τῆς Νεμέας, ὡς Πίνδαρος) [F 295]) • *Krêstôn* [D], ville de Thrace (H2 ; M 383, 18 : ὁ πολίτης Κρηστωνᾶος παρὰ Πινδάρῳ [F 309]) • *Telphousion* [II-B ?], ville de Béotie (H2 cité par un autre auteur ; M 613, 14 : Ἔφορος δὲ Τιλφωσαῖον ὄρος ἐν Ἀλακκομενίᾳ. « Πίνδαρος δὲ καὶ Κηφισίδα καλεῖ ταύτην » [Pythiques XII, 27 ; [F 74b 3 ; 198b]).

## PYTHIQUES

Œuvre parvenue jusqu'à nous.



**Sans n° de livre** : *Kurênê* [B], ville de Libye (H2 ; M 396, 18 : ἀπὸ Κυρήνης τῆς Ὑψέως <κατὰ Πίνδαρον> [Pythiques IX, 13])

## 238. ESCHYLE [Σ APOLL.]

v. 526-456

**Poète : 16 mentions.**

Poète tragique grec.

Édition de référence : S. Radt, *Tragicorum graecorum fragmenta*, vol. 3, 1985 (cf. TLG 85).

**Souda (αι 357) : Αἰσχύλος**, Ἀθηναῖος, τραγικός, υἱὸς μὲν Εὐφορίωνος, ἀδελφὸς δὲ Ἀμενίου, Εὐφορίωνος καὶ Κυναγιείρου, τῶν εἰς Μαραθῶνα ἀριστευσάντων ἅμα αὐτῷ. ἔσχε δὲ καὶ υἱοὺς τραγικοὺς δύο, Εὐφορίωνα καὶ Εὐαίωνα. ἠγωνίζετο δὲ αὐτὸς ἐν

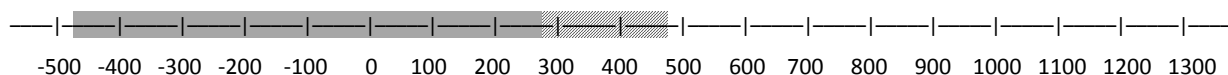
τῆ θ' Ὀλυμπιάδι ἐτῶν ὦν κε'. οὗτος πρῶτος εὔρε προσωπεῖα δεινὰ χρώμασι κεχρισμένα ἔχειν τοὺς τραγικοὺς καὶ ταῖς ἀρβύλαις τοῖς καλουμένοις ἐμβάταις κεχρησθαι. ἔγραψε δὲ καὶ ἐλεγεία καὶ τραγωδίας 4'· νίκας δὲ εἴλεν ἠ' καὶ κ', οἱ δὲ τρισκαίδεκά φασι. φυγῶν δὲ εἰς Σικελίαν διὰ τὸ πεσεῖν τὰ ἰκρία ἐπιδεικνυμένου αὐτοῦ, χελώνης ἐπιρριφείσης αὐτῷ ὑπὸ ἀετοῦ φέροντος κατὰ τῆς κεφαλῆς, ἀπώλετο ἐτῶν νη' γενόμενος.

**Eschyle**, d'Athènes, poète tragique, fils d'Euphorion et frère de Ame<i>nias, Euphorion, et Kynageiros, qui ont combattu bravement à Marathon avec lui. Il a également eu deux fils qui étaient des poètes tragiques, Euphorion et Euaiôn. Il a participé à la 9<sup>e</sup> olympiade quand il avait 25 ans. Celui-ci a été le premier à inventer la pratique des acteurs ayant des masques peints merveilleusement en couleurs et le port de demi-bottes connues sous le nom d'*embatai*. Il a écrit des poésies élégiaques et 90 tragédies. Il a gagné 28 fois, bien que certains disent treize. Exilé en Sicile à la suite d'un effondrement de la scène lors d'un de ses spectacles, une tortue a été lachée sur sa tête par un aigle qui la portait, et il est mort à l'âge de 58 ans.

**Non défini** : *Ainêthos* [A], montagne (H2 ; M 51, 1 : ὄρος. **Αἰσχύλος** [F 408]) • *Liburnoi* [E], peuple près du golfe Adriatique (H3, avec paraphrase, sans mention d'auteur ; M 415, 10 : καὶ Λιβυρνική μανδύη εἶδος ἐσθῆτος [F 364]) • **Ὀλενος** [A ?], ville d'Achaïe (H1, avec citation ; M 707, 12 : πόλις Ἀχαιῶν καὶ Αἰτωλίας, θηλυκῶς λεγομένη. **Αἰσχύλος** *†* « τὴν αἰπεινὴν ζαθέαν Ὀλενον » [F 284], d'après Strabon VIII, 7, 5 *incert. fort.*).

#### LES ETNÉENNES (ΑΙΤΝ<ΑΙ>ΑΙ)

La pièce est mentionnée également par Macrobe, les scholiastes à Homère et Hesychius. [F 6-11]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			1
H3							
Total	1		1	1			1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Palikê* [C], ville de Sicile (H2, avec paraphrase ; M 496, 10 : πλησίον δὲ αὐτῆς ἱερὸν Παλικῶν, οἱ εἰσι δαίμονές τινες οὓς **Αἰσχύλος** ἐν **Αἴτναις** γενεαλογεῖ Διὸς καὶ Θαλείας τῆς Ἥφαιστου, Σιληνὸς δὲ ἐν δευτέρῳ Αἴτνης τῆς Ὠκεανοῦ καὶ Ἥφαιστου, κληθῆναι δὲ αὐτοὺς Παλικούς διὰ τὸ ἀποθανόντας πάλιν εἰς ἀνθρώπους ἰκέσθαι [F 7]).

#### LES SEPT CONTRE THÈBES (ΕΠΤΑ ΕΠΙ ΘΗΒΑΣ)

La pièce est conservée ; elle a été présentée en 467 av.



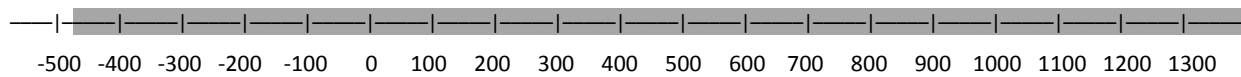
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1	1				1	
Total	1	1				1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Skuthai* [E], peuple de Thrace (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 578, 15 : καὶ « Σκύθης σίδηρος » [v. 817]).

### LES SUPPLIANTES (ΙΚΕΤΙΔΕΣ)

La pièce est conservée ; elle est peut-être la plus ancienne.



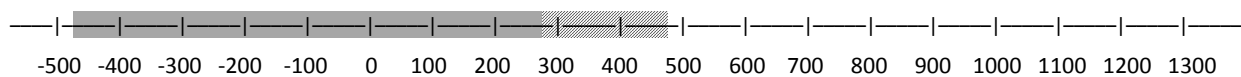
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *dēmos* [E], dème athénien (H2, avec citation ; M 228, 16 : καὶ σύνθετα, δημήλατος **Αἰσχύλος Ικετίων** « ἄτιμον εἶναι ξὺν φυγῇ δημηλάτω » ὁ ἀπὸ τοῦ δήμου ἔλαθεῖς [v. 614]).

### LES CARIENS OU EUROPE (ΚΑΡΕΣ Η ΕΥΡΩΠΗ)

La pièce est mentionnée également par Stobée et un papyrus. [F 99-101]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

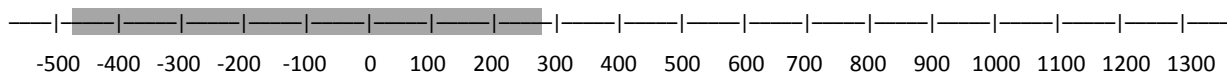
Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre :** *Mulasa* [C], ville de Carie (H2 ; M 461, 17 : λέγεται καὶ Μύλασος, ὡς **Αἰσχύλος** ἐν **Καρίων ἢ Εὐρώπη** [F 101])



### LE LION (ΛΕΩΝ ΣΑΤΥΡΙΚΟΣ)

Drame satyrique cité seulement par Stéphane de Byzance. [F 123]



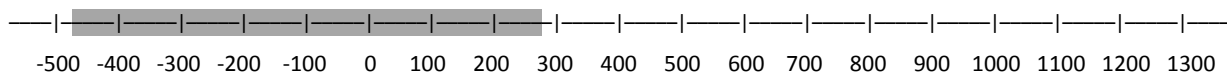
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *chôra* [D, variante], le pays (H1, avec citation ; M 699, 13 : καὶ Αἰσχύλος ἐν Λέοντι σατυρικῷ « ὀδοπόρων δῆλημα, χωρίτης δράκων » [F 123]).

### LES MYSIENS (ΜΥΣΟΙ)

La pièce est mentionnée également par Strabon, Harpocrate et Photios. [F 143-145]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Oïos* [A], forteresse de Tégée (H2 ; M 487, 5 : πολίχνιον Τεγέας. Αἰσχύλος Μυσοῖς [F 145]).

### LES PERSES (ΠΕΡΣΑΙ)

La pièce est parvenue jusqu'à nous ; elle a été présentée en 472 av.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Lurnêssos* [D], ville de Troade (H2 ; M 423, 8 : τὸ ἔθνικόν Λυρνήσσιος. **Αἰσχύλος** δὲ **Πέρσαις** ὡς ἀπὸ τοῦ Λύρνα ἢ Λύρνη Λυρναΐος [v. 324]).

**PROMÉTHÉE ENCHAINÉ (ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ ΔΕΣΜΩΤΗΣ)**

La pièce esr parvenue jusqu'à nous ; seul vestige d'une trilogie centrée sur Prométhée.



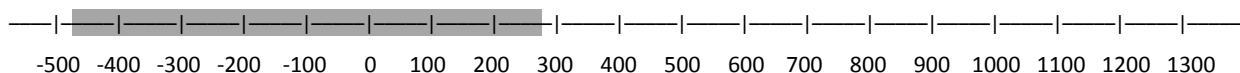
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1							
H2	2		2	2		1	
H3	2	2				2	
Total	5	2	3	3		4	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 2 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Bosporos* [B], ville du Pont (S, avec citation de 3 vers ; M 177, 9 : ἀπὸ Ἰοῦς <τῆς Ἰνάχου> καλούμενος, <καθὼς> **Αἰσχύλος** ἐν **Προμηθεΐ δεσμώτη** <γράφει> « ἔσται δὲ θνητοῖς εἰσαεὶ λόγος μέγας | τῆς σῆς πορείας, Βόσπορος δ' ἐπώνυμος | κεκλήσεται » [v. 732-734]) • *Inachia* [D], du Péloponnèse (H2, avec citation de 2 vers ; M 332, 2 : τὸ ἔθνικόν Ἰνάχειος διὰ διφθόγγου, ὡς **Αἰσχύλος Προμηθεΐ δεσμώτη** « πῶς δ' οὐ κλύω τῆς οἰστροδινήτου κόρης | τῆς Ἰναχείης, ἢ Διὸς θάλπει κέαρ » [v. 589-590]) • *Ionion pelagos* [B], mer ionienne (H2 ; M 333, 9 : <ἀπὸ τῆς Ἰοῦς>, **Αἰσχύλος Προμηθεΐ δεσμώτη** [v. 840]) • *Skuthai* [E], peuple de Thrace (H3, avec deux citations, sans mention d'auteur ; M 578, 15 : καὶ Σκυθὴ καὶ « Σκύθης ὄμιλος » [v. 416] καὶ « Σκύθην ἐς οἶμον » [v. 2]).

**PROMÉTHÉE DÉLIVRÉ (ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ ΛΥΟΜΕΝΟΣ)**

La pièce est mentionnée également par Cicéron, Strabon, Plutarque, Philodème, Athénée, Arrien, Galien, le scholiaste à Appolonios de Rhodes et Hesychius. [F 190-204]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Abioi* [C], peuple Scythe (H1, avec citation de 5 vers ; M 7, 4 : **Αἰσχύλος** τε Γαβίους διὰ τοῦ γ ἐν **λυομένῳ Προμηθεΐ** « ἔπειτα δ' ἦξεις δῆμον ἐνδικώτατον | <βροτῶν> ἀπάντων καὶ φιλοξενώτατον, | Γαβίους, ἴν' οὐτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος | τέμνει δῖκελλ' ἄρουραν, ἀλλ' αὐτοσπόροι | γυαὶ φέρουσι βίοντον ἄφθονον βροτοῖς » [F 196]).

**Poète : 1 mention.**

Poète comique grec et philosophe de l'école pythagoricienne. *DPhA* E 29 (t. III, p. 102-105, Bruno Centrone).

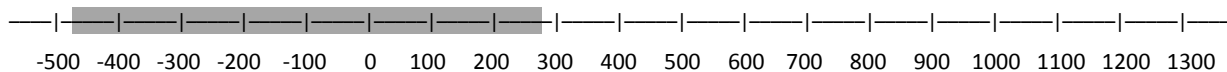
Édition de référence : PCG, vol. I, p. 8-137 (cf. TLG 521).

*Souda* (ε 2766) : Ἐπίχαρμος, Τιτύρου ἢ Χειμάρου καὶ Σικίδος, Συρακούσιος ἢ ἐκ πόλεως Κραστοῦ τῶν Σικανῶν ὃς εὗρε τὴν κωμωδίαν ἐν Συρακούσαις ἅμα Φόρμῳ. ἐδίδαξε δὲ δράματα νβ', ὡς δὲ Λύκων φησὶ λε'. τινὲς δὲ αὐτὸν Κῶν ἀνέγραψαν, τῶν μετὰ Κάδμου εἰς Σικελίαν μεταικησάντων, ἄλλοι Σάμιον, ἄλλοι Μεγάρων τῶν ἐν Σικελίᾳ. ἦν δὲ πρὸ τῶν Περσικῶν ἔτη ἕξ, διδάσκων ἐν Συρακούσαις· ἐν δὲ Ἀθήναις Εὐέτης καὶ Εὐξενίδης καὶ Μύλος ἐπεδείκνυτο. οὗτος εὐρετὴς καὶ τῶν μακρῶν στοιχείων ἠ καὶ ὦ. καὶ Ἐπιχάρμειος λόγος, τοῦ Ἐπιχάρμου.

**Epicharme**, fils de Tityros ou Cheimaros et Sikis, de Syracuse ou de Krastos, ville des Sicanes. Il fut l'inventeur de la comédie à Syracuse, avec Phormos. Il a produit 52 pièces de théâtre, ou 35 selon Lykon. Certains ont écrit qu'il était de Cos, un de ceux qui ont migré vers la Sicile avec Cadmos, d'autres de Samos, d'autres enfin de Mégare en Sicile. Il a produit des pièces à Syracuse six ans avant les guerres médiques. À Athènes, <à la même époque>, Euetès, Euxenidès et Mylos jouaient leurs pièces. Celui-ci est aussi l'inventeur des voyelles longues êta et oméga. Et <l'expression> « les discours épicharméiens » <signifie> d'Epicharme.

**LE SPHINX (ΣΦΙΝΞ)**

On ne connaît que deux vers de cette pièce, mentionnés par Stéphane de Byzance et Athénée (III, 76c). [F 125-126]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1		1	
H2							
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Chitônê* [E], surnom d'Artemis (H1, avec citation ; M 694, 9 : καὶ Ἐπίχαρμος ἐν Σφιγγί « καὶ τὸ τᾶς Χιτωνίας αὐλησάτω τίς μοι μέλος » [F 125], cf. également Athénée XIV, 629e).

**Poète : 3 mentions.**

Poète restaurateur de l'épopée. Très apprécié durant l'Antiquité. A distinguer d'un second Panyasis d'Halicarnasse, plus récent.

Édition de référence : V. J. Matthews, *Panyassis of Halikarnassos*. Leyde : Brill, 1974, 158 p. (= TLG 1557).

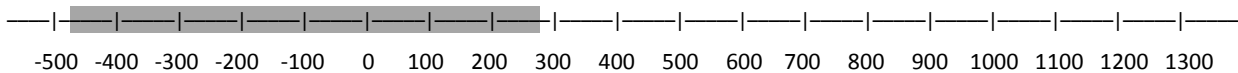
Souda (π 248) : **Πανύσσις**, Πολυάρχου, Ἀλικαρνασσεύς, τερατοσκόπος καὶ ποιητὴς ἐπῶν ὃς σβεσθεῖσαν τὴν ποιητικὴν ἐπανήγαγε.

Δοῦρις δὲ Διοκλέους τε παῖδα ἀνέγραψε καὶ Σάμιον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἡρόδοτος Θούριον. ἰστόρηται δὲ Πανύσσις Ἡροδότου τοῦ ἱστορικοῦ ἐξάδελφος· γέγονε γὰρ Πανύσσις Πολυάρχου, ὁ δὲ Ἡρόδοτος Λύξου τοῦ Πολυάρχου ἀδελφοῦ. τινὲς δὲ οὐ Λύξην, ἀλλὰ Ῥοιὴν τὴν μητέρα Ἡροδότου, Πανυσσίδος ἀδελφὴν, ἰστόρησαν. ὁ δὲ Πανύσσις γέγονε κατὰ τὴν οἴᾳ ὀλυμπιάδα, κατὰ δὲ τινὰς πολλῶν πρεσβύτερος· καὶ γὰρ ἦν ἐπὶ τῶν Περσικῶν. ἀνηρέθη δὲ ὑπὸ Λυγδάμιδος τοῦ τρίτου τυραννήσαντος Ἀλικαρνασσοῦ. ἐν δὲ ποιηταῖς τάττεται μεθ' Ὅμηρον, κατὰ δὲ τινὰς καὶ μετὰ Ἡσίοδον καὶ Ἀντίμαχον. ἔγραψε δὲ καὶ Ἡρακλειάδα ἐν βιβλίοις ἰδ', εἰς ἔπη ,θ', Ἴωνικὰ ἐν πενταμέτρῳ, ἔστι δὲ τὰ περὶ Κόδρον καὶ Νηλέα καὶ τὰς Ἴωνικὰς ἀποικίας, εἰς ἔπη ,ζ'.

**Panyasis**, fils de Polyarchos, d'Halicarnasse, un poète devin et érique, il a donné une nouvelle vie à la poésie érique, qui s'était asséchée. Douris a écrit qu'il était le fils de Dioclès et de Samos, mais il était de Thourion comme Hérodote. Il est connu que Panyasis était un cousin de l'historien Hérodote, car Panyasis était le fils de Polyarchos, tandis qu'Hérodote était le fils de Lyxès, frère de Polyarchos. Mais certains ont écrit que ce n'était pas Lyxès <qui les reliait>, mais Rhoe, la mère d'Hérodote, une sœur de Panyasis. Panyasis vivait dans la 78<sup>e</sup> olympiade, mais selon certains <il était> beaucoup plus âgé ; en effet, il était vivant au moment de la guerre contre les Perses. Il a été tué par Lygdamis, le 3<sup>e</sup> tyran d'Halicarnasse. Parmi les poètes, il est classé derrière Homère, et selon certains, à égalité avec Hésiode et Antimaque. Il a écrit une *Héraclée* en 14 livres, composées de 9 000 vers, et une *Ionica* en pentamètre, qui est sur Codrus et Nélée et les colonies ioniennes, et se compose de 7 000 vers.

### ἩΕΡΑΚΛΕΕ (ΗΡΑΚΛΕΙΑ)

En 14 livres d'après la *Souda*. Mentionné également par Eratosthène, Athénée, les scholiastes, Clément d'Alexandrie, Stobée, Pausanias, le pseudo-Apollodore.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3					3	
H3							
Total	3					3	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Tremilê* [B], la Lycie (H2, avec citation de 5 vers ; M 633, 9 : ἡ Λυκία ἐκαλεῖτο οὕτως ἀπὸ Τρεμίλου, ὡς Πανύσσις « ἔνθα δ' ἔναιε μέγας Τρεμίλης καὶ ἔγημε θύγατρα, | νύμφην Ὠγυγίην, ἣν Πραξιδικὴν καλέουσιν, | Σίβρω ἐπ' ἀργυρέῳ ποταμῷ ἔπαρὰ δινήεντι· | τῆς δ' ὄλοοι παῖδες Τλῶος† Ξάνθος Πίναρός τε | καὶ Κράγος, ὃς κρατέων πάσας ληίζετ' ἀρούρας » [F 18]).

**Livre I** : *Bembina* [D], village de Némée (H2, avec deux citations ; M 162, 9 : ἔοικεν οὖν <ὡς> Αἰγινάτης καὶ Αἰγινήτης κατὰ τροπὴν, ὡς Πανύσσις ἐν *Ἡρακλείας α'* « δέρμα τε θήρειον Βεμβινήταιο λέοντος » [F 1]. καὶ ἄλλως « καὶ Βεμβινήταιο πελώρου δέρμα λέοντος » [F 2]).

**Livre XI** : *Aspis* [C], ville de Pisê (H2 ; M 134, 25 : ἔστι καὶ πέραν Πίσης, ὡς Πανύσσις ἐν *Ἡρακλείας ια'* [F 18]).

## VI<sup>e</sup> s. av. J.-C. et avant

241. ANACRÉON ( ) [Σ APOLL.]

v. 550-v. 464 av.

### Poète : 2 citations

Poète lyrique grec, de Téos, principalement autour de la poésie amoureuse et du banquet.

Edition de référence : M. L. West, *Iambi et Elegi Graeci*, vol. 2, Oxford 1972 (= TLG 237).

Souda (α 1916) : **Ἀνακρέων**, Τηϊός, λυρικός, Σκυθίνου υἱός, οἱ δὲ Εὐμήλου, οἱ δὲ Παρθενίου, οἱ δὲ Ἀριστοκρίτου ἐδόξασαν.

ἔγραψεν ἐλεγεία καὶ ἰάμβους, ἴαδι πάντα διαλέκτω. γέγονε κατὰ Πολυκράτην τὸν Σάμου τύραννον Ὀλυμπιάδι νβ'· οἱ δὲ ἐπὶ Κύρου καὶ Καμβύσου τάπτουσιν αὐτὸν κατὰ τὴν νε' Ὀλυμπιάδα. ἐκπεσὼν δὲ Τέω διὰ τὴν Ἰστιαίου ἐπανάστασιν ὤκησεν Ἄβδηρα ἐν Θράκη. βίος δὲ ἦν αὐτῷ πρὸς ἔρωτας παίδων καὶ γυναικῶν καὶ ὤδας. καὶ συνέγραψε παροινία τε μέλη καὶ ἰάμβους καὶ τὰ καλούμενα Ἀνακρεόντεια.

**Anacréon**, de Téos, poète lyrique, fils de Skythinus, d'autres ont suggéré Eumelos, d'autres de Parthenios, enfin d'autres d'Aristokritos. Il a écrit des élégies et des iambes, tous en dialecte ionien. Il est né à l'époque de Polycrate, tyran de Samos dans la 52<sup>e</sup> olympiade, bien que certains disent à la fois de Cyrus et Cambyse dans la 55<sup>e</sup> olympiade. Il a été exilé de Téos, à cause de la rébellion de Histiaios et est installé à Abdère en Thrace. Sa vie a été consacrée à l'amour des garçons et des femmes et à ses poèmes. Il a également composé des chansons à boire, des iambes, et des chants appelés *Anacreonteontiques*.

**Non défini** : Askalôn [C], ville de Syrie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 131, 21 : λέγεται οὖν Ἄσκαλος καὶ ἐξ αὐτοῦ Ἀσκάλης, ὡς δάμαλος « δαμάλης ἔρωσ » [F 2], fragment transmis par Dion Chrysostome (2, 62). Stéphane l'a certainement eu par un autre auteur, probablement un grammairien à l'origine de la comparaison des différentes formes d'Askalôn) • Τέως [B], ville d'Ionie (H2 ; M 619, 17 : ἦν πρῶτον ἔκτισεν Ἀθάμας, ὅθεν Ἀθαμαντίδα καλεῖ αὐτὴν **Ἀνακρέων** [F 118], citation de Strabon (XIV, 1, 3)).

242. SIMONIDE DE CÉOS ( ) [Σ APOLL.]

v. 556-467 av.

### Poète : 4 mentions.

Poète lyrique grec mort à Agrigente. La *Souda* lui attribue l'invention des lettres η, ω, ξ et ψ. Il était célèbre dans l'Antiquité également pour avoir inventé une méthode mnémotechnique.

Edition de référence : M. L. West, *Iambi et Elegi Graeci*, vol. 2, Oxford 1972 (= TLG 261), D. L. Page, *Poetae Melici Graeci*. Oxford, 1967.

Souda (σ 439) : **Σιμωνίδης**, Λεωπρεποῦς, Ἰουλιήτης τῆς ἐν Κέω τῆς νήσου πόλεως, λυρικός, μετὰ Στησίχορον τοῖς χρόνοις· ὃς ἐπεκλήθη Μελικέρτης διὰ τὸ ἠδύ. καὶ τὴν μνημονικὴν δὲ τέχνην εὗρεν οὗτος· προσεξεῦρε δὲ καὶ τὰ μακρὰ τῶν στοιχείων καὶ διπλᾶ καὶ τῆς λύρα τὸν τρίτον φθόγγον. γέγονε δ' ἐπὶ τῆς πεντηκοστῆς ἔκτης Ὀλυμπιάδος, οἱ δὲ ξβ' γεγράφασι. καὶ παρέτεινε μέχρι τῆς ση', βίους ἔτη πθ'. καὶ γέγραπται αὐτῷ Δωρίδι διαλέκτω ἡ *Καμβύσου καὶ Δαρείου βασιλεία* καὶ *Ξέρσου ναυμαχία* καὶ ἡ *ἐπ' Ἀρτεμισίῳ ναυμαχία*, δι' ἐλεγείας· ἡ δ' ἐν Σαλαμῖνι μελικῶς· θρηνοί, ἐγκώμια, ἐπιγράμματα, παιᾶνες καὶ τραγωδίαί τε καὶ ἄλλα. οὗτος ὁ Σιμωνίδης μνημονικός τις ἦν, εἴπερ τις ἄλλος. τούτῳ δ' ἦν εἰκῶς Ἀπολλώνιος ὁ Τυανεύς· ὃς τὴν μὲν φωνὴν σιωπῆ κατεῖχε, πλεῖστα δὲ εἰς μνήμην ἀνελέγετο· τό τε μνημονικὸν ἑκατοντούτης γενόμενος

ἔρρωτο ὑπὲρ τὸν Σιμωνίδην. καὶ ὕμνος αὐτῷ τις ἐς τὴν μνημοσύνην ἤδετο· ἐν ᾧ πάντα μὲν ὑπὸ τοῦ χρόνου μαραίνεσθαι φησιν, αὐτὸν γε μὴν τὸν χρόνον ἀγήρω τε καὶ ἀθάνατον παρὰ τῆς μνημοσύνης εἶναι.

**Simonides**, le fils de Leoprepès, de Iulis sur l'île de Céos, un poète lyrique, après l'époque de Stésichore. Il s'appelait aussi Melikertès à cause de sa douceur. Il a aussi inventé l'art de la mnémotechnique et a également inventé les voyelles longues et doubles de l'alphabet, ainsi que la troisième corde de la lyre. Il est né dans la cinquante-sixième olympiade, même si certains ont écrit la 62<sup>e</sup>. Et il a atteint la 78<sup>e</sup> olympiade, après avoir vécu 89 années. Et il a écrit dans le dialecte dorique : *Le royaume de Cambyse et de Darius* et *La Bataille navale de Xerxès*, et *La Bataille navale de l'Artémision* en mètre élégiaque, la bataille navale de Salamine en mètre lyrique ; des lamentations, des odes en hommage à des gens, des épigrammes, des odes de joie, des tragédies et d'autres choses. Ce Simonide était quelqu'un de compétent pour se rappeler, si jamais il en fut. Semblable à lui était Apollonius de Tyane. Celui-ci a gardé sa voix dans le silence, mais mis de très nombreuses choses en mémoire ; atteignant 100 ans, il a dépassé Simonide dans la mnémotechnique et un hymne a été chanté par certains en sa mémoire, dans lequel il dit que toutes les choses sont éteintes par le temps, mais le temps lui-même est intemporel et immortel à cause de la mémoire.

**Non défini** : *Akamantis* [E, variante d'*Akamantion*], tribu attique (H1 ; M 56, 16 : ἐκαλεῖτο καὶ φυλὴ Ἀκαμαντὶς τῆς Ἀττικῆς, ὡς *Σιμωνίδης* [*Anth. Pal.* 13, 28, 1]) • *Akanthos* [D], ville de Thrace (H1 ; M 57, 3 : τοιοῦτοι γὰρ οἱ τῆς χώρας τέττιγες, ὡς *Σιμωνίδης* [F 610]).

## 243. \* ? HÉCATÉE DE MILET

v. 550-v. 480 av.

**Géographe** : 304 mentions.

Mentionné par la *Souda*. Fowler, *Mythography*, p. 110-146. F. Jacoby *Hekataios* 3, RE VII (1912), col. 2667-2750.

Édition de référence : *FGrHist* n° 1 (= TLG 538).

*Souda* (ε 360) : Ἐκαταῖος, Ἡγησάνδρου, Μιλήσιος, γέγονε κατὰ τοὺς Δαρείου χρόνους τοῦ μετὰ Καμβύσην βασιλεύσαντος, ὅτε καὶ Διονύσιος ἦν ὁ Μιλήσιος, ἐπὶ τῆς ξε' Ὀλυμπιάδος· ἱστοριογράφος. Ἡρόδοτος δὲ ὁ Ἀλικαρνασεὺς ὠφέληται τούτου νεώτερος ὢν· γέγονε γὰρ μετ' αὐτόν. καὶ ἦν ἀκουστής Πρωταγόρου ὁ Ἐκαταῖος. πρῶτος δὲ ἱστορίαν πεζῶς ἐξήνεγκε, συγγραφήν δὲ Φερεκύδης· τὰ γὰρ Ἀγησιλάου νοθεύεται.

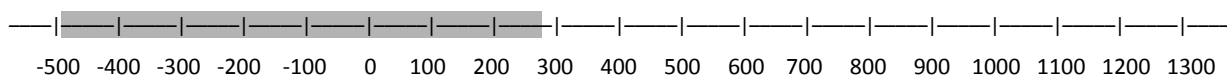
**Hécatee**, fils d'Hegesandros, de Milet. Né à l'époque de Darius - le roi qui régna après Cambyse, quand Denys de Milet était vivant, dans la 65<sup>e</sup> olympiade ; historien. Hérodote d'Halicarnasse lui est redevable, étant plus jeune ; en effet, il est né après lui. Et Hécatee était un élève de Protagoras. Il a été le premier à écrire l'histoire en prose, alors que Phérécyde était un écrivain en prose. En effet, ceux d'Agésilaos sont faux.

*Souda* (ε 738) : Ἑλλάνικος, Μιλήσιος, ἱστορικός. *Περίοδον γῆς, καὶ Ἱστορίας*.

**Hellanicos** (erreur pour Hécatee ?), de Milet, historien. <Il a écrit> un *Voyage autour de la terre* et des *Histoires*.

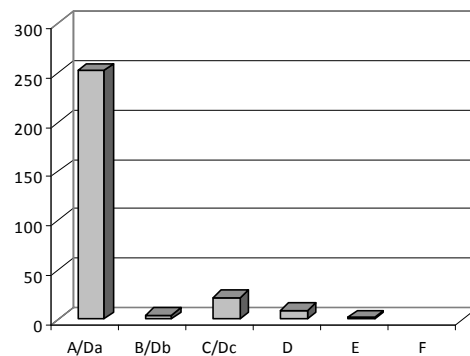
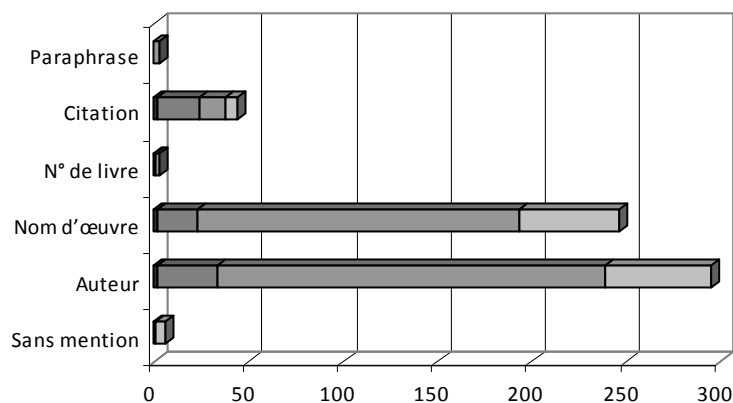
### PÉRIÉGÈSE (ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ ou ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΓΗΣ)

En 2 livres. Très nombreuses citations, provenant quasiment toutes de Stéphane de Byzance et des auteurs suivants : Harpocrate (F 37, 125, 145 et 284), Strabon (F 102b et c, 109, 119, 121, 194, 199, 217, 239), Hérodien (F 166, 234, 272, 355), Athénée (F 154, 291, 292a, 296, 322, 323a, 358), Hérodote (F 127, 300, 302b, 324b), Epimer. Hom. (F 144, 196), Ammien Marcellin (F 197, généralité), Pseudo-Scymnos (F 195), Porphyre (F 324a, tiré d'Hérodote), Schol. Apoll. Rhodes (F 302c), Schol. Hom. (F 328a), Arrien (F 301), Diodore de Sicile (F 302a), Aristide (F 308) + d'autres fragments incertains.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2	2		2	
H1	33	1	32	21	1	22	
H2	205		205	170	2	14	3
H3	61	5	56	53		6	
Total	301	6	295	246	3	44	3

Position dans la notice : A/Da : 253 ; B/Db : 4 ; C/Dc : 22 ; D : 9 ; E : 2 ; F : \_.



### Livre I (Europe)

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	18		18	12		10	
H2	99		99	85	1	5	2
H3	36	5	31	28		4	
Total	154	5	149	126	1	20	2

Position dans la notice : A/Da : 126 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 7 ; D : 7 ; E : 1 ; F : \_.

### ESPAGNE (F 38-52 et 56) :

Celtique : **Nurax** [A], ville de Celtique (H2 ; M 479, 5 : πόλις Κελτική. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 56]).

Colonnes d'Hercule : **Kalathê** [A], ville près des Colonnes d'Hercule (H2 ; M 347, 12 : πόλις οὐ πόρρω τῶν Ἡρακλείων στήλων.

'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 39]) • **Mastianoï** [Da], peuple près des Colonnes d'Hercule (H3 ; M 436, 17 : ἔθνος πρὸς ταῖς Ἡρακλείαις στήλαις. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 41]).

Mastiênoi : **Elbestioï** [Da, variante], peuple de Libye (H3 ?, avec citation ; M 264, 11 : 'Εκαταῖος Εὐρώπη « Ἐλβέστιοι καὶ Μαστιηνοί » [F 40]) • **Mainobôra** [A], ville des Mastiênoi (H3 ; M 426, 11 : πόλις Μαστιηνῶν. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 42]) • **Molubdinê**

[A], ville des Mastiênoi (H2 ; M 455, 11 : πόλις Μαστιηνῶν. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 44]) • **Sixos** [A], ville des Mastiênoi (H3, avec citation ; M 571, 12 : πόλις Μαστιηνῶν. 'Εκαταῖος « μετὰ δὲ Σίξος πόλις » [F 43]).

Tartessos : **Eliburgê** [A], ville de Tartessos (H3 ? ; M 266, 17 : πόλις Ταρτησοῦ, 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 38]).

Ibères : **Esdêtes** [Da], peuple d'Ibérie (H2 ; M 282, 12 : ἔθνος Ἰβηρικόν, 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 47]) • **Ilarauôtai** [Da], peuple ibère (H2 ; M 330, 10 : οἱ Ἰβηρες. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 49]) • **Krabasia** [A], ville des Ibères (H2 ; M 380, 13 πόλις Ἰβήρων.

'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 46]) • **Kromuoussa** [A], île d'Ibérie (H2 ; M 386, 12 : νῆσος Ἰβηρίας. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 51]) • **Mêlousa** [A], île d'Ibérie (H2 ; M 450, 17 : νῆσος κατὰ Ἰβηρας. 'Εκαταῖος Εὐρώπη [F 52]) • **Misgêtes** [Da], peuple d'Ibérie

(H2 ; M 454, 11 : ἔθνος Ἰβήρων. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 50]) • *Sikanê* [A], ville d'Ibérie (H3 ; M 566, 16 : πόλις Ἰβηρίας, ὡς Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 45]) • *Huops* [A], ville d'Ibérie (H2 ; M 649, 5 : πόλις ἐν Ἰβηρίᾳ χερρονήσου. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « μετὰ δὲ Ὑοψ πόλις, μετὰ δὲ Λεσυρὸς ποταμὸς » [F 48]).

**LIGURIE** (F 53-55 et 57-58) : *Ampelos* [A], ville de Ligystique (H2 ; M 87, 3 : πόλις τῆς Λιγυστικῆς, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 58]) • *Elisukoi* [Da], peuple des Ligyens (H3 ? ; M 267, 15 : ἔθνος Λιγύων, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 53]) • *Massalia* [A et B], ville de Ligystique (H3 ; M 435, 19 : πόλις τῆς Λιγυστικῆς κατὰ τὴν Κελτικὴν, ἄποικος Φωκαέων. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 55]) • *Monoikos* [A], ville de Ligystique (H2 ; M 456, 7 : πόλις Λιγυστική. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 57]) • *Narbôn* [D, variante], ville de Celtique (H2 ; M 469, 13 : Ἐκαταῖος καὶ Ναρβαίους αὐτοῦς φησι [F 54]).

**ÎLES DE LA MER TYRRHÉNIENNE** (F 59-60) : *Aithalê* [A], île des Tyrrhéniens (H1 ; M 46, 6 : νῆσος Τυρσηνῶν, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 59]) • *Kurnos* [A], île au nord de la Iapygie (H2 ; M 397, 3 : νῆσος πρόσβορος Ἰαπυγίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 60]).

#### ITALIE :

**Ausonie** (F 61-63) : *Nôla* [A], ville d'Ausonie (H2 ; M 479, 15 : πόλις Αὐσονῶν. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 61]).

**Oenotrie** (F 64-71) : *Ariynthê* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 119, 2 : πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 64] ; voir *Ariynthê* : πόλις Οἰνώτρων, Ἡρωδιανὸς ιβ') • *Artemision* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 128, 5 : πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 65]) • *Erimon* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 277, 5 : πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ, ὡς Ἐκαταῖος [F 66]) • *Ixias* [A], ville d'Oenotrie (H2, avec citation ; M 333, 4 : πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « ἐν δὲ Ἰξιάς πόλις, ἐν δὲ Μενεκίνη πόλις » [F 67a]) • *Kossa* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 378, 9 : πόλις Οἰνώτρων ἐν τῷ μεσογαίᾳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 68]) • *Kuterion* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 399, 4 : πόλις Οἰνώτρων ἐν τῇ μεσογαίᾳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 69]) • *Malanios* [A], ville d'Oenotrie (H3 ; M 429, 14 : πόλις μία μεσογαίας τῶν Οἰνώτρων τῶν ὑπὸ Ἐκαταίου καταλεχθεισῶν ἐν *Εὐρώπη* [F 70]) • *Menekiné* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 445, 1 : πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 67b]) • *Ninaiá* [A], ville d'Oenotrie (H2 ; M 476, 4 : πόλις Οἰνώτρων ἐν τῇ μεσογαίᾳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 71]) • *Patukos* [A], ville d'Oenotrie (H3, sans mention d'auteur ; M 513, 1 : πόλις Οἰνώτρων ἐν μεσογαίᾳ [non répertorié par Jacoby]) • *Puxis* [A], ville d'Oenotrie (H3, sans mention d'auteur ; M 540, 8 : πόλις ἐν μεσογαίᾳ τῶν Οἰνώτρων [non répertorié par Jacoby]) • *Sestion* [A], ville d'Oenotrie (H3, sans mention d'auteur ; M 562, 5 : πόλις ἐν μεσογαίᾳ Οἰνώτρων [non répertorié par Jacoby]).

**Sicile** (F 72-79) : *Zanklé* [A], ville de Sicile (H2 ; M 293, 7 : πόλις Σικελίας, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 72]) • *Himera* [A], ville de Sicile (H2 ; M 331, 17 : πόλις Σικελίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 78]) • *Katanê* [A], ville de Sicile (H2, avec citation ; M 367, 11 : πόλις Σικελίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « μετὰ δὲ Κατάνη πόλις, ὑπὲρ δὲ ὄρος Αἴτνη » [F 73]) • *Lilubaion* [A], promontoire de Sicile (H3 ; M 417, 4 : ἡ πρὸς δύσιν ἄκρα τῆς Σικελίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 75]) • *Motuê* [B], ville de Sicile (H2, avec paraphrase ; M 457, 9 : πόλις Σικελίας, ἀπὸ Μοτύης γυναικὸς μηνυσάσης Ἡρακλεῖ τοὺς ἐλάσαντας τοὺς αὐτοῦ βοῦς. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 76]) • *Mulai* [A], ville de Sicile (H2 ; M 461, 6 : πόλις Σικελίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 79]) • *Soloüs* [A], ville de Sicile (H3 ; M 581, 19 : πόλις Σικελίας, ὡς Ἐκαταῖος ἐν *Εὐρώπη* [F 77]) • *Surakousai* [A], ville de Sicile (H2 ; M 592, 17 : πόλις Σικελίας μεγίστη, ὡς Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 74]).

**Italie** (F 80-85) : *Kapriê* [A], île d'Italie (H2 ; M 357, 1 : νῆσος Ἰταλίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 63]) • *Karua* [A], ville d'Italie (H2 ; M 357, 4 : πόλις Ἰταλίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 62]) • *Kaulônia* [A, variante], ville d'Italie (H2 ; M 369, 15 : πόλις Ἰταλίας, ἣν Αὐλώνιαν Ἐκαταῖος καλεῖ, διὰ τὸ μέσην αὐλώνος εἶναι [F 84]) • *Krotalla* [A], ville d'Italie (H2 ; M 386, 18 : πόλις Ἰταλίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 85]) • *Lamêtinoi* [A ?], ville d'Italie ? (H2, avec citation ; M 409, 10 : πόλις <Ἰταλίας>, ἀπὸ Λαμήτου ποταμοῦ πρὸς Κρότωνι. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « ἐν δὲ Λάμητος ποταμὸς, ἐν δὲ Λαμητῖνοι » [F 80]) • *Lokroi Epizephurioi* [A], ville d'Italie (H3 ; M 419, 3 : πόλις Ἰταλίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 83]) • *Medmê* [II-A], ville d'Italie (H2 ; M 440, 5 : πόλις Ἰταλίας καὶ κρήνη ὁμώνυμος. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 81]) • *Skullaion* [A], promontoire : ἄκρα, περὶ ἧς Ἐκαταῖος ἐν *Εὐρώπη* φησί (H3 ; M 579, 5 [F 82]).

**Iapygie et Peucetie** (F 86-89) : *Eleutioi* [Da], peuple de Iapygie (H3 ? ; M 266, 11 : ἔθνος τῆς Ἰαπυγίας, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 87]) • *Iapygia* [A ?], deux villes (H2 ; M 322, 12 : δύο πόλεις, μία ἐν τῇ Ἰταλίᾳ καὶ ἕτερα ἐν τῇ Ἰλλυρίδι, ὡς Ἐκαταῖος [F 86 = 97]) • *Peuketiantes* [Da], peuple proche de l'Oenotrie (H3 ; M 519, 21 : ἔθνος τοῖς Οἰνώτροις προσεχές, ὡς Ἐκαταῖος *Εὐρώπη*



[F 89]) • **Chandanê** [A], ville d'Iapygie (H1, avec citation ; M 686, 5 : πόλις Ἰαπυγίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « ἐν δὲ Χανδάνη πόλις, μετὰ δὲ Πευκαῖοι » [F 88]).

#### **MER IONNIENNE** (F 90-108) :

**Mer adriatique** : **Abroi** [Da], peuple près de l'Adriatique (H1 ; M 9, 4 : ἔθνος πρὸς τῷ Ἀδρία Ταυλαντίνων, προσεχὲς τοῖς Χελιδονίοις, ὡς Ἐκαταῖος [F 101]) • **Adria** [A], ville près du golfe adriatique (H1 ; M 28, 15 : πόλις, καὶ παρ' αὐτὴν κόλπος Ἀδρίας καὶ ποταμὸς ὁμοίως, ὡς Ἐκαταῖος [F 90]).

**Chaonie** : **Baiakê** [A], ville de Chaonie (H2 ; M 155, 16 : πόλις τῆς Χαονίας, Ἐκαταῖος [F 104]) • **Dexaroi** [Da], peuple de Chaonie (H2 ; M 225, 15 : ἔθνος Χαόνων, τοῖς Ἐγγελέαις προσεχεῖς, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 103]) • **Chaonia** [D], milieu de l'Épire (H1, avec citation ; M 687, 2 : Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « ὁ δὲ κόλπος Κιρραῖος καὶ τὸ πεδῖον ἐν τῇ Χαονικῇ » [F 105]).

**Illyrie** : **Iapugia** [A ?], deux villes (H2 ; M 322, 12 : δύο πόλεις, μία ἐν τῇ Ἰταλίᾳ καὶ ἑτέρα ἐν τῇ Ἰλλυρίδι, ὡς Ἐκαταῖος [F 97 = 86]) • **Oidantion** [D], ville d'Illyrie (H2 ; M 485, 2 : τὸ ἔθνικὸν Οἰδαντες, ὡς φησιν Ἐκαταῖος [F 98]) • **Sesarêthos** [A], ville des *Taulantioi* (H3 ; M 562, 1 : πόλις Ταυλαντίνων, ὡς φησιν Ἐκαταῖος [F 99]) • **Chelidonioi** [Da], peuple d'Illyrie (H1, avec citation ; M 690, 11 : ἔθνος Ἰλλυρικόν. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « Σεσαρηθίων πρὸς βορρῶν οἰκέουσι Χελιδόνιοι ». [F 100]).

**Golfe ionien** : **Istroi** [Da], peuple dans le golfe ionien (H2 ; M 340, 22 : ἔθνος ἐν τῷ Ἰονίῳ κόλπῳ. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 91]) • **Kaulikoï** [Da], peuple près du golfe ionien (H2 ; M 369, 12 : ἔθνος κατὰ τὸν Ἰόνιον κόλπον. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 92]) • **Ôrikos** [C], ville du golfe Ionien (H1, avec citation ; M 709, 16 : πόλις ἐν τῷ Ἰονίῳ κόλπῳ. Ἐκαταῖος λιμένα καλεῖ Ἡπείρου τὸν Ὀρικὸν ἐν τῇ *Εὐρώπη* « μετὰ δὲ Βουθρωτὸς πόλις, μετὰ δὲ Ὀρικός λιμὴν » [F 106]).

**Pindos** : **Lakmôn** [A ?], promontoire de *Pindos* (H2, avec paraphrase ; M 408, 21 : ἄκρα τοῦ Πίνδου ὄρους, ἐξ ἧς ὁ Ἰναχος καὶ Αἴας ῥεῖ ποταμός, ὡς Ἐκαταῖος ἐν *α'* [F 102a]).

**Liburnoi** : **Liburnoi** [Da], peuple près du golfe Adriatique (H3 ; M 415, 8 : ἔθνος προσεχὲς τῷ ἐνδοτέρῳ μέρει τοῦ Ἀδριατικοῦ κόλπου. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 93]) • **Mentores** [Da], peuple près des *Liburnoi* (H2 ; M 445, 11 : ἔθνος πρὸς τοῖς Λιβυρνοῖς. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 94]) • **Suôrioi** [Da], peuple près des *Liburnoi* (H2 ; M 594, 17 : ἔθνος προσεχὲς τοῖς Λιβυρνοῖς, ὡς Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 95]) • **Huthmítai** [Da], peuple près des *Liburnoi* (H2 ; M 646, 18 : ἔθνος πρὸς Λιβυρνοῖς καὶ Συωπίοις, ὡς φησιν Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 96]).

**Molosses** : **Dôdônê** [D, variante], ville d'Épire (S, avec citation ; M 248, 15 : τῆς μὲν τοι Δωδώνης Δωδωναῖος. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « Μολοσσῶν πρὸς μεσημβρίας οἰκέουσι Δωδωναῖοι » [F 108]) • **Orestai** [Da], peuple des Molosses (H2 ; M 494, 25 : Μολοσσικὸν ἔθνος. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 107]).

#### **GRÈCE** (F 109-137) :

**Acarnanie** : **Epileukadioi** [A] ville d'Acarnanie (H2 ; M 274, 11 : πόλις μετὰ Ἀκαρνανίαν, Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 110]) • **Luzeia** [A], ville d'Acarnanie (H3 ; M 420, 11 : πόλις Ἀκαρνανίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 111]).

**Etolie** : **Hupochalkis** [A], ville d'Etolie (H2 ; M 651, 13 : πόλις Αἰτωλίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [non répertorié par Jacoby]).

**Olukrai** [A], ville près de Naupacte (H2 ; M 491, 1 : πόλις περὶ Ναύπακτον. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Εὐρώπης* [F 112]).

**Locride** : **Oianthê** [A], ville de Locride (H2 ; M 484, 15 : πόλις Λοκρῶν. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 113b]) • **Chalaion** [A], ville de Locride (H1, avec citation ; 678, 18 : πόλις Λοκρῶν. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « μετὰ δὲ Λοκροῖ' ἐν δὲ Χάλαιον πόλις, ἐν δὲ Οἰάνθη πόλις » [F 113a]).

**Phocide** : **Krisa** [A], ville de Phocide (H2 ; M 385, 4 : πόλις Φωκίδος. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 115a]) • **Phôkis** [A], région près du Parnasse (H2 ; M 675, 25 : χώρα περὶ τὸν Παρνασσόν. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 114]) • **Chairôneia** [A], ville de Phocide (H1, avec citation ; 678, 1 : πόλις πρὸς τοῖς ὄροις Φωκίδος. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* « ἐν δὲ Χαῖρώνεια πόλις τὰ πρῶτα » [F 116]).

**Béotie** : **Gephura** [C], ville de Béotie (H2 ; M 206, 13 : τινὲς δὲ τοὺς αὐτοὺς εἶναι καὶ Ταναγραίους φασίν, ὡς Στράβων καὶ Ἐκαταῖος [F 118]) • **Korôneia** [A], ville de Béotie (H2 ; M 377, 12 : πόλις Βοιωτίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 117]).

**Péloponnèse** : **Korinthos** [A], ville de l'isthme du Péloponnèse (H2 ; M 373, 16 : πόλις ἔσω τοῦ ἰσθμοῦ τῆς Πελοποννήσου. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 119]).

**Triphylie** : **Mêkiston** [A], ville de Triphylie (H2 ; M 450, 3 : πόλις Τριφυλίας. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 122]).

**Hudrea** [A], île près de Trézène (H2 ; M 646, 3 : νῆσος πρὸς τῇ Τροιζῆνι. Ἐκαταῖος *Εὐρώπη* [F 124]).

**Attique** : **Helenê** [A], île d'Attique (H3 ? ; M 265, 3 : νῆσος τῆς Ἀττικῆς, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 128]) • **Thorikos** [C], ville d'Attique (H2 ; M 315, 7 : Ἐκαταῖος δὲ πόλιν αὐτὴν φησιν [F 126]).

**Eubée** : **Orestê** [A], ville de Béotie (H2 ; M 495, 7 : πόλις <Εὐβοίας>. Ἐκαταῖος Εὐρώπης περιηγήσει [F 130]) • **Chalkis** [A], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 683, 9 : Ἐκαταῖος Εὐρώπη « Χαλκίς πόλις ἐστίν, ἢ πρότερον Εὐβοία προσηγορεύετο » [F 129]).

**Kûnos** [C], arsenal d'Orountos (H2 ; M 393, 21 : Ἐκαταῖος δὲ πόλιν αὐτὴν φησιν [F 131]).

**Aigôneia** [A, variante], ville des Méliens (H1 ; M 45, 9 : καὶ Ἐκαταῖος [F 132]).

**Thessalie** : **Eurumenai** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 287, 1 : πόλις Θεσσαλίας, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 136]) • **Itôn** [E2], ville de Thessalie (H2 ; M 342, 13 : καὶ χώρα Ἰτώνη ὑπὸ τὸν Αἴμον, ὡς Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 168]) • **Krannôn** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 382, 1 : πόλις τῆς Θεσσαλίας τῆς Πελασγιώτιδος ἐν τοῖς Τέμπεσιν, ὡς Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 133]) • **Olizôn** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 489, 14 : πόλις Θετταλίας, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 135]) • **Phôtinaion** [A], ville de Thessalie (H2 ; M 676, 8 : πόλις Θεσσαλίας, ὡς Ἐκαταῖος Περιηγήσει Εὐρώπης [F 134]).

**Perrhébée** : **Impheis** [Da], peuple près des Perrhébées (H2 ; M 331, 21 : ἔθνος προσεχὲς τοῖς Περραιβοῖς. Ἐκαταῖος Εὐρώπη « οἰκέουσιν Ἰμφέες, Περραιβοί » [F 137]).

**ÎLES DE THRACE ET DE LA CÔTE ASIATIQUE** (F 138-143) :

**Lemnos** : **Hêphaistias** [A], ville de Lemnos (H2 ; M 305, 8 : πόλις ἐν Λήμνῳ. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 138b]) • **Murina** [A], ville de Lemnos (H2 ; M 463, 10 : πόλις ἐν Λήμνῳ. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 138c]) • **Lêmnos** [A], île près de la Thrace (H3 ; M 413, 9 : νῆσος πρὸς τῇ Θράκῃ, δύο πόλεις ἔχουσα, Ἥφαιστίαν καὶ Μύριναν, ὡς Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 138a]).

**Tenedos** [A], île des Scorades (H2 ; M 615, 14 : νῆσος τῶν Σποράδων, ὡς Ἐκαταῖος [F 139]).

**Mutilênê** [A], ville dans Lesbos (H2 ; M 465, 5 : πόλις ἐν Λέσβῳ μεγίστη. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 140]).

**Chios** : **Oinoussai** [A], île près de Chios (H2 ; M 486, 11 : νῆσοι τῇ Χίῳ προσεχέεις. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 142]) • **Chios** [A], île de la mer Ionienne (H1, avec citation ; M 693, 8 : ἡ ἐπιφανεστάτη νῆσος τῶν Ἰώνων, ἔχουσα καὶ πόλιν ὁμώνυμον. Ἐκαταῖος Εὐρώπη « Χίος κατὰ Ἐρυθράς, ἐν δὲ πόλις Χίος » [F 141]).

**Korseai** [A], île de la mer ionienne (H2 ; M 376, 10 : νῆσος τῆς Ἰωνίας ἀντικρὺ Σάμου. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 143]).

**MACÉDOINE** (F 144-145) :

**THRACE** (F 146-183) :

**Pallênê** : **Mêkubernâ** [A], ville de *Pallênê* (H2 ; M 450, 6 : πόλις Παλλήνης τῆς ἐν Θράκῃ χερρονήσου. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 150]).

**Athos** : **Sermulia** [A], ville près de l'Athos (H3 ; M 561, 14 : πόλις παρὰ τὸν Ἄθω, ὡς Ἐκαταῖος [F 151]).

**Kikonoi** : **Zônê** [A], ville des *Kikonoi* (H2 ; M 298, 8 : πόλις Κικόνων. Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 161]) • **Marôneia** [A], ville des *Kikonioi* (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 434, 13 : πόλις Κικονίας κατὰ τὴν ἐν Θράκῃ χερρόνησον. « ἐν δὲ λίμνη Ἰσμαρίς, ἐν δὲ Μαρώνεια πόλις » [F 159]).

**Thrace** : **Abdêra** [D, variante], ville de Thrace (H1 ; M 6, 5 : τοῦ Ἀβδηρίτης μέμνηται Εὐδοξος ἐν δ' Περιόδων καὶ Παιουσίας ζ' Περιηγήσεως καὶ Ἡρόδοτος ζ' καὶ πολλαχοῦ Ἐκαταῖός τε καὶ πολλοί [F 158]) • **Aigialos** [C], ville de Thrace (H1 ; M 40, 19 : ἔστι καὶ Θράκης Αἰγιαλὸς παρὰ τῷ Στρυμόνι, ὡς Ἐκαταῖος [F 155]) • **Aizikê** [A], partie de la Thrace (H1 ; M 46, 3 : Θράκης μέρος, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 173]) • **Bantioi** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 158, 1 : ἔθνος Θράκης, Ἐκαταῖος [F 174]) • **Galêpsos** [A], ville de Thrace et Péonie (H2 ; M 197, 11 : πόλις Θράκης καὶ Παιόνων, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 152]) • **Darsioi** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 220, 6 : ἔθνος Θράκιον, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 175]) • **Datuleptoi** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 221, 5 : ἔθνος Θράκης, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 177]) • **Desioi** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 223, 11 : ἔθνος Θρακικόν, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 176]) • **Disorai** [A], peuple de Thrace (H2 ; M 234, 18 : ἔθνος Θράκιον, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 178]) • **Drûs** [C], ville de Thrace (H2 ; M 240, 3 : πόλις Θράκης, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 160]) • **Entribai** [Da], peuple de Thrace (H2 ; M 271, 12 : ἔθνος Θράκης, Ἐκαταῖος Εὐρώπη [F 179]) • **Kabassos** [C], ville de Thrace (H2 ; M 344, 13 : Ἐκαταῖος δ' ὁ Μιλήσιος Καβησσὸν πόλιν εἶναι φησιν ὑπερβάντι τὸν Θράκιον Αἴμον [F 169]) • **Krêstôn** [D, variante], ville de Thrace (H2 ; M 383, 19 : Ἐκαταῖος δὲ Κρησιῶνας αὐτοῦς ἐν Εὐρώπη [F 153]) • **Lipaxos** [A], ville de Thrace (H3 ; M 418, 7 : πόλις Θράκης. Ἐκαταῖος [F 149]) • **Xanthoi** [Da], peuple des Thraces (H3 ? ; M 480, 14 : ἔθνος Θράκιον. Ἐκαταῖος

**Εύρώπη** [F 180]) • **Satrai** [Da], peuple thrace (H3 ; M 557, 24 : ἔθνος Θράκης, ὡς Ἐκαταῖος ἐν Εὐρώπῃ φησί [F 157]) • **Satrokentai** [Da], peuple Thrace (H3 ; notice oubliée par Meineke M 558, 3, présent dans Westermann : ἔθνος Θράκης, ὡς Ἐκαταῖος ἐν Εὐρώπῃ [F 181]) • **Sindonaioi** [Da], peuple thrace (H3 ; M 570, 3 : Θράκιον ἔθνος, ὡς Ἐκαταῖος ἐν Εὐρώπῃ [F 147]) • **Smila** [A], ville thrace (H3, avec citation ; M 580, 9 : πόλις Θράκης. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ « μετὰ δὲ Σμίλα πόλις » [F 148]) • **Trisplai** [Da], peuple thrace (H2 ; M 637, 12 : ἔθνος Θράκιον. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ. [F 183]) • **Phargês** [A], ville de Thrace (H2 ; M XXX : πόλις Θράκης. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 156]) • **Chalastra** [A], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 679, 5 : πόλις Θράκης περὶ τὸν Θερμαῖον κόλπον. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ « ἐν δ' αὐτῷ Θέρμη πόλις Ἑλλήνων <Θρηίκων>, ἐν δὲ Χαλάστρη πόλις Θρηίκων » [F 146]) • **Cherronêsos** [II-A et D], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 691, 10 et 12 : ἔστι β' πόλις ἐν τῇ Θράκῃ Χερρόνησος, περὶ ἧς Ἐκαταῖος ἐν Εὐρώπῃ « ἐν δὲ αὐτοῖσι πόλις Χερρόνησος ἐν τῷ ἰσθμῷ τῆς χερσονήσου » [F 163]).

**Près de l'Istros** : **Krobuzoi** [Da], peuple près de l'Istros (H2 ; M 385, 12 : ἔθνος πρὸς νότου ἀνέμου τοῦ Ἰστρου. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 170]) • **Orgamê** [A], ville sur l'Istros (H2 ; M 494, 16 : πόλις ἐπὶ τῷ Ἰστρῷ. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 172]) • **Trizoi** [Da], ville près de l'Istros (H2 ; M 634, 11 : ἔθνος πρὸς νότον τοῦ Ἰστρου. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 171]).

**Troade** : **Agammeia** [D, variante], promontoire et port de Troade (H1 ; M 13, 8 : τὸ ἐθνικὸν Ἀγαμμεύς, ὡς τῆς Μαντινείας Μαντινεύς. λέγεται καὶ Μαντίνη κατὰ συναλοιφήν παρ' Ἐκαταίῳ [F 123]) • **Skaioi** [Da], peuple entre la Troade et la Thrace (H3 ; M 573, 11 : ἔθνος μεταξύ τῆς Τρωάδος καὶ τῆς Θράκης, ὡς Ἐκαταῖος ἐν Εὐρώπῃ [F 182]).

**Hellespont** : **Kupasis** [A], ville près de l'Hellespont (H2 ; M 395, 11 : πόλις περὶ Ἑλλησπόντον. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 162]) • **Limnai** [A], ville de l'Hellespont (H3 ; M 417, 11 : πόλις ἐν Ἑλλησπόντῳ περὶ Σηστόν. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 164]) • **Madutos** [A], ville d'Hellespont (H3 ; M 425, 6 : πόλις Ἑλλησποντία. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ καὶ ἄλλοι [F 165]).

**SCYTHIE** (F 184-190) : **Êdoi** [Da], peuple scythe (H2 ; M 298, 15 : ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 186]) • **Isêpos** [Da], peuple scythe (H2 ; M 338, 9 : ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 187]) • **Kardêssos** [A], ville de Scythie (H2 ; M 358, 1 : πόλις Σκυθίας. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 188]) • **Karkinîtis** [A], ville scythe (H2 ; M 360, 1 : πόλις Σκυθική. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 184]) • **Matuketai** [Da], peuple scythe (H3 ; M 437, 8 : ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 189]) • **Melanchlainoi** [Da], peuple scythe (H2 ; M 441, 3 : ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 185]) • **Murgetai** [Da], peuple scythe (H2 ; M 463, 1 : ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 190]).

**CAUCASE EUROPEËN** (F 191-192) : **Dandarioi** [Da], peuple autour du Caucase (H2 ; M 217, 20 : ἔθνος περὶ τὸν Καύκασον, ὡς Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 191]) • **Tipanisai** [Da], peuple près du Caucase (H2 ; M 625, 9 : ἔθνος παρὰ τὸν Καύκασον. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ [F 192]).

**NORD-EST DE L'EUROPE** (F 193-194) :

## Livre II (Asie)

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1		1	1		1	
H1	15	1	14	9	1	12	
H2	105		105	84	1	9	1
H3	25		25	25		2	
Total	146	1	145	119	2	24	1

Position dans la notice : A/Da : 126 ; B/Db : 2 ; C/Dc : 15 ; D : 2 ; E : 1 ; F : \_.

**Pont-Euxin et sa côte asiatique** (F 196-216) : **Apaturon** [C], golfe (H2 ; M 104, 3 : Ἐκαταῖος δὲ κόλπον οἶδε τὸν Ἀπάτουρον ἐν τῇ Ἀσίᾳ [F 211]) • **Hermônassa** [C], ville (H2 ; M 278, 14 : Ἐκαταῖος δὲ καὶ Θεόπομπος πόλιν αὐτὴν φασιν [F 208]).

Scythes d'Asie : **lamai** [Da], peuple scythe (H2 ; M 321, 19 : ἔθνος Σκυθικόν. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 215]) • **Issêdones** [Da], peuple scythe (H2 ; M 339, 18 : ἔθνος Σκυθικόν. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 193]) • **Kaspapuros** [C], ville scythe (H2 ; M 364, 9 : Σκυθῶν δὲ ἀκτὴ. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 295]).

Près du Caucase : **Kôloi** [Da], peuple près du Caucase (H2 ; M 400, 19 : ἔθνος πρὸς τῷ Καυκάσῳ. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 209]).

Mossunikoï : **Mâres** [Da], peuple près des *Mossunoikoi* (H3 ; M 432, 21 : ἔθνος προσεχὲς τοῖς Μοσσουνοίκοις. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 205]) • **Choirades** [A], ville des *Mossunoikoi* (H2 ; M 694, 17 : πόλις Μοσσουνοίκων. **Ἐκαταῖος Εὐρώπη** « Τιβαρηνοῖσι δὲ πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα Μοσσύνοικοι ὁμουργέουσι· ἐν δὲ αὐτοῖσι Χοιράδες πόλις » [F 204]).

Près du Pont : **Ixibatai** [Da], peuple près du Pont (H2 ; 333, 7 : ἔθνος πρὸς τῷ Πόντῳ προσεχὲς τῇ Σινδικῇ. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 216]) • **Krossa** [A], ville près du Pont (H2 ; M 386, 16 : πόλις πρὸς τῷ Πόντῳ. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 213]) • **Patrasus** [A], ville du Pont (H2 ; M 512, 16 : πόλις Ποντικῆ, ὡς **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 214]).

**Chalubes** : **Stamenê** [A], ville des *Chalubes* (H3 ; M 584, 18 : πόλις Χαλύβων. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 202]) • **Chalubes** [E2], peuple du Pont (H1, avec citation ; M 686, 1 : καὶ Χάλυβοι παρ' **Ἐκαταῖω** « Χαλύβοισι πρὸς νότον Ἀρμένιοι ὁμουργέουσι » [F 203]).

**Mariandunoi** : **Stephanis** [A], ville des *Mariandunoi* (H3 ; M 585, 10 : πόλις Μαριανδυνῶν. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 198]).

**Leukosuroi** : **Teiria** [A], ville des *Leukosuroi* (H2 ; M 611, 13 : πόλις Λευκοσύρων. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 201]).

**Koraxoi** [Da], peuple de Colchide (H2 ; M 373, 5 : ἔθνος Κόλχων πλησίον Κώλων. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 210]) • **Makrônes** [Da, variante], peuple de Libye (H2 ; M 429, 6 : καὶ **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 206]) • **Phanagoreia** [B], ville (H2 ; M 657, 8 : πόλις, ἀπὸ Φαναγόρου, ὡς **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 212]) • **Choi** [Da], peuple près des *Becheiroi* (H1, avec trois citations ; M 694, 13-17 : ἔθνος Βεχειρῶν ἐγγύς. **Ἐκαταῖος ἐν Ἀσία** « ἐς μὲν τοῦτο ἡ Βεχειρικῆ, ἔχονται δ' αὐτῶν Χοί ». καὶ πάλιν « μέχρι μὲν τούτων Χοί ». καὶ πάλιν « Χοῖσι δὲ ὁμουργέουσι πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα Δίζηρες » [F 207]).

**HELLESPONT, TROADE, AIOLIS** (F 217-227) : **Abarnos** [C], promontoire de Lampsaque (H1 ; M 4, 12 : **Ἐκαταῖος δ' ὁ Μιλήσιος ἐν Ἀσίας περιηγήσει** Λαμφάκου ἄκρην εἶναί φησιν [F 220]).

**Troade** : **Lampôneia** [A], ville de Troade (H2 ; M 410, 11 : πόλις Τρωάδος. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 223]) • **Sigê** [A], ville de Troade (H3 ; M 564, 14 : πόλις Τρωάδος, ὡς **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 221]).

**Cyzique** : **Doliones** [Dc], habitants de Cyzique (H2 ; M 235, 9 : οἱ τὴν Κύζικον οἰκοῦντες, οὓς Δολιέας εἶπεν **Ἐκαταῖος** [F 219]) • **Skulakê** [A], ville près de Cyzique (H3 ; M 579, 3 : πόλις περὶ Κύζικον. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 218]).

**Grúnoi** [C], forteresse des Myrinéens (H2 ; M 213, 12 : **Ἐκαταῖος** δὲ τὴν πόλιν Γρύνειαν καλεῖ [F 225]) • **Murikoús** [C ?], ville entre Tenedos et Lesbos de Troade (H2, avec citation ; M 463, 8 : πόλις καταντικρὺ Τενέδου καὶ Λέσβου τῆς Τροίας. **Ἐκαταῖος** « ἐς Μυρικόεντα τῆς Τρωικῆς » [F 222]).

**VILLES IONIENNES ET LYDIE** (F 228-238) :

**Ionie** : **Eruthrai** [A], ville d'Ionie (H2 ; M 280, 8 : πόλις Ἰώνων, **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 228]) • **Kubeleia** [A], ville d'Ionie (H2 ; M 389, 9 : πόλις Ἰωνίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 230]) • **Muês** [A], ville d'Ionie (H2 ; M 459, 12 : Μύητος, ὡς Φάγρης Φάγρητος, πόλις Ἰωνικῆ. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 235]) • **Notion** [A], ville d'Ionie (H2 ; M 478, 11 : πόλις Ἰωνίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 233]) • **Sidêlê** [A], ville d'Ionie (H3 ; M 565, 18 : πόλις Ἰωνίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 236]) • **Sidousa** [A], ville d'Ionie (H3, avec citation ; 566, 3 : πόλις Ἰωνίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** « ἐν δὲ Σίδουσα πόλις » [F 229]).

**Lydie** : **Kunê** [A], ville de Lydie (H2 ; M 393, 10 : πόλις Λυδίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 237]) • **Mimnidos** [A], ville de Lydie (H2 ; M 453, 20 : πόλις Λυδῶν. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 238]).

**Téos** : **Kôrukos** [II-A], montagne près de Téos (H2 ; M 402, 1 : ἔστι καὶ Κώρυκος ὄρος ἀρσενικῶς λεγόμενον ὑψηλὸν πλησίον Τέω τῆς Ἰωνίας καὶ Ἐρυθρῶν, ὡς **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 231]) • **Muonnêsos** [A], ville entre Téos et Lebedos (H2 ; M 462, 12 : πόλις μεταξύ Τέω καὶ Λεβέδου. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 232]).

**Cos** : **Karuanda** [C], ville et port près de Cos (H2 ; M 362, 10 : **Ἐκαταῖος** Καρύανδαν αὐτὴν φησι [F 242]).

**CARIE** (F 239-254) : **Hipponêsos** [A], ville de Carie (H2 ; M 336, 3 : πόλις Καρίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 245]) • **Kedreai** [A], ville de Carie (H2 ; M 371, 12 : πόλις Καρίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 248]) • **Kradê** [A], ville de Carie (H2 ; M 380, 21 : πόλις Καρίας. **Ἐκαταῖος Ἀσίας περιηγήσει** [F 249]) • **Kullandos** [A], ville de Carie (H2 ; M 392, 7 : πόλις Καρίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 250]) • **Laeia** [A], ville de Carie (H2 ; M 406, 7 : πόλις Καρίας. **Ἐκαταῖος Ἀσία** [F 251]) • **Lôruma** [A], ville de Carie (H3 ; M 424, 1 : πόλις

Καρίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 247]) • **Medmasa** [A], ville de Carie (H2 ; M 440, 3 : πόλις Καρίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 244]) • **Messaba** [A], ville de Carie (H2 ; M 447, 5 : πόλις Καρῶν. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 252]) • **Milêtos** [A], ville de Carie (H2 ; M 452, 8 : πόλις ἐπιφανής ἐν Καρίᾳ τῶν Ἰώνων. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 240]) • **Mundos** [A], ville de Carie (H2 ; M 462, 3 : πόλις Καρίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 243]) • **Xulos** [A], ville de Carie (H3 ? ; M 481, 16 : πόλις Καρίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 253]) • **Tnussos** [A], ville de Carie (H2 ; M 627, 15 : πόλις Καρίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 254]).

Ἰles : **Korudalla** [A], ville des Rhodiens (H2 ; M 376, 15 : πόλις Ροδίων. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 246]) • **Ladê** [A], île éolienne (H2 ; M 406, 3 : νῆσος Αἰολίδος. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 241]).

**LYCIE, PAMPHYLIE, CILICIE** (F 255-268) :

**Lycie** : **Xanthos** [A], ville de Lycie (H3 ?, avec citation ; M 480, 15 : πόλις Λυκίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** « παρ' ἧ Ἐάνθος ἐξίησι ποταμός » [F 255]) • **Patara** [A], ville de Lycie (H2 ; M 510, 17 : πόλις Λυκίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 256]) • **Sindia** [A], ville de Lycie (H3 ; M 569, 23 : πόλις Λυκίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 257]).

**Pamphylie** : **Iduros** [A], ville et fleuve de Pamphylie (H2 ; M 327, 1 : πόλις καὶ ποταμός Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος** [F 260]) • **Kordutos** [A], ville de Pamphylie (H2 ; M 373, 7 : πόλις Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 263]) • **Kurbê** [A], ville de Pamphylie (H2 ; M 396, 13 : πόλις Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 264]) • **Lirnuteia** [A], ville de Pamphylie (H3 ; M 418, 11 : πόλις Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 261]) • **Melanippion** [A], ville de Pamphylie (H2 ; M 441, 21 : πόλις Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 259]) • **Nagidos** [A], ville entre la Cilicie et la Pamphylie (H2 ; M 466, 25 : πόλις μεταξύ Κιλικίας καὶ Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** « μετὰ δὲ Νάγιδος πόλις, ἀπὸ τοῦ Νάγιδος κυβερνήτου, καὶ νῆσος Ναγιδουῖσσα » [F 266]) • **Sidê** [A], ville de Pamphylie (H2 ; M 565, 10 : πόλις Παμφυλίας, ὡς **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 262]) • **Phellos** [A], ville de Pamphylie (H2 ; M 661, 19 : πόλις Παμφυλίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 258]).

**Cilicie** : **Soloi** [A], ville de Cilicie (H3 ; M 581, 13 : Κιλικίας πόλις, ἡ νῦν Πομπηιοῦπολις. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 268]) • **Charadros** [A], port de Cilicie (H1, avec citation ; M 687, 7 : λιμὴν καὶ ἐπίγειον Κιλικίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** « μετὰ δὲ Χάραδρος ποταμός » [F 265]).

**ASIE MINEURE INTÉRIEURE** (F 269-270) : **Kabalis** [D], ville près du Méandre (H2 ; M 344, 8 : ὁ πολίτης Καβαλεύς. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 269]) • **Mulioi** [Da], peuple de Phrygie (H2 ; M 461, 20 : ἔθνος Φρυγίας. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 270]).

**PROCHE-ORIENT** (F 271-280) :

**Phénicie** : **Aiga** [II-A], ville de Phénicie (H1 ; M 38, 3 : ἔστι καὶ πόλις Φοινίκων, ὡς **Ἑκαταῖος** [F 276]) • **Gabala** [C], ville de Phénicie (H2 ; M 191, 19 : πόλις Φοινίκης, ἣν θηλυκῶς **Ἑκαταῖος** φησιν [F 273]) • **Ginglumôtê** [A], ville de Phénicie (H2 ; M 207, 16 : Φοινίκης πόλις, ὡς **Ἑκαταῖος** [F 277]) • **Dôros** [A], ville de Phénicie (S, avec citation ; M 254, 20 : πόλις Φοινίκης. **Ἑκαταῖος Ἀσία** « μετὰ δὲ ἡ πάλαι Δῶρος, νῦν δὲ Δῶρα καλεῖται » [F 275]) • **Sidôn** [A], ville de Phénicie (H3 ; M 569, 23 : πόλις Φοινίκης. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 274]) • **Phoinikoussai** [II-A], ville phénicienne (H2 ; M 669, 12 : ἔστι καὶ πόλις Φοινίκων τῶν ἐν Συρίᾳ Φοινικοῦσαι, ὡς **αὐτὸς ἐν Ἀσία** [F 278]).

**Arabie** : **Kamarênoi** [A], îles des Arabes (H2 ; M 351, 3 : νῆσοι Ἀραβίων. **Ἑκαταῖος ἐν Περιηγήσει** [F 271]).

**Syrie** : **Kanutis** [A], ville de Syrie (H2 ; M 355, 3 : πόλις Συρίων μεγάλη, ὡς **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 280]) • **Kardutos** [A], ville de Syrie (H2 ; M 358, 13 : πόλις Σύρων μεγάλη, ὡς **Ἑκαταῖος ἐν Περιηγήσει Ἀσίας** [F 279]).

**MER ROUGE ET PONT** (F 281-288) :

**Golfe persique** : **Kurê** [A], île du golfe Persique (H2 ; M 396, 15 : νῆσος ἐν τῷ Περσικῷ πόντῳ. **Ἑκαταῖος ἐν Περιηγήσεως β'** [F 281]).

**Perse** : **Parikanê** [A], ville perse (H2 ; M 505, 10 : πόλις Περσική. **Ἑκαταῖος Ἀσία** « ἐν δ' αὐτοῖσι πόλις Παρικάνη οὖνομα » [F 282]) • **Sittakê** [A], ville perse (H3 ; M 572, 23 : πόλις Περσική, ὡς **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 285]) • **Chandanakê** [A], ville perse (H1 ; M 686, 3 : πόλις Περσική. **Ἑκαταῖος Ἀσίας περιηγήσει** [F 283]) • **Mukoi** [Da], peuple de Perse (H2 ; M 460, 15 : ἔθνος <Περσίδος>, περὶ οὗ **Ἑκαταῖος ἐν Ἀσία** « ἐκ Μύκων ἐς Ἀράξην ποταμόν » [F 289]).

**Colchide** : **Moschoi** [Da], peuple de Colchide (H2 ; M 457, 3 : Κόλχων ἔθνος προσεχὲς τοῖς Ματιηνοῖς. **Ἑκαταῖος Ἀσία** [F 288]).

**Matiênoi** : **Huôpê** [A], ville des *Matiênoi* (H2 ; M 653, 22 : πόλις Ματιηνῶν, προσεχὴς τοῖς Γορδίοις. **Ἑκαταῖος Ἀσία** « ἐν δὲ πόλις Ὑώπη· οἱ δ' ἄνθρωποι ἐσθῆτα φορέουσιν οἶην περ Παφλαγόνες » [F 287]).

**MOYEN-ORIENT** (F 289-299) :

Inde : **Argantê** [A], ville d'Inde (H2 ; M 111, 21 : πόλις Ἰνδίας, ὡς Ἑκαταῖος [F 297]) • **Gandarai** [Da], peuple d'Inde (H2 ; M 198, 13 : Ἰνδῶν ἔθνος. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 294a]) • **Gandroi** [Dc], peuple des Parthes (H2 ; M 198, 16 : Ἑκαταῖος δὲ Γανδάρας αὐτοὺς καλεῖ [F 294b]) • **Kalatiyai** [Da], tribu d'Inde (H2 ; M 347, 24 : γένος Ἰνδικόν. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 298]) • **Ōriai** [Da], peuple d'Inde (H1, avec citation ; M 708, 15 : ἔθνος Ἰνδικόν. Ἑκαταῖος Ἀσία « ἐν δὲ αὐτοῖσι οἰκέουσι ἄνθρωποι παρὰ τὸν Ἰνδὸν ποταμὸν Ὠρίαί, ἐν δὲ τεῖχος βασιλῆιον. μέχρι τούτου Ὠρίαί, ἀπὸ δὲ τούτων ἐρημίη μέχρις Ἰνδῶν » [F 299]).

Mer Caspienne : **Katannoi** [Da], peuple près de la mer Caspienne (H2 ; M 368, 3 : ἔθνος πρὸς τῇ Κασπίᾳ θαλάσση. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 290]) • **Média** [A], Médie (H2 ; M 449, 9 : χώρα ταῖς Κασπίαις παρακεκλιμένη πύλαις. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 286]).

Parthes : **Chorasmî** [A et D], ville près des Parthes (H1, avec deux citations ; M 695, 17-19 : πόλις πρὸς ἔω Πάρθων. Ἑκαταῖος Ἀσίας περιηγήσει « ἐν δὲ αὐτοῖσι πόλις Χορασμία ». αὐτοὶ δὲ Χοράσμοι, ὡς αὐτὸς φησι « Πάρθων πρὸς ἧλιον ἀνίσχοντα Χοράσμοι οἰκέουσι » [F 292b]).

ΕΓΥΡΤΕ (F 300-324) : **Abotis** [A et D], ville d'Égypte (H1 ; M 8, 13 et 15 : πόλις Αἰγυπτία, ὡς Ἑκαταῖος. ἦν Ἡρωδιανὸς φησι βαρύνεσθαι. ὁ πολίτης κατὰ μὲν τὸ ἐπιχώριον Ἀβοτίτης, ὡς Ναύκρατις Ναυκρατίτης, κατὰ δὲ Ἑκαταῖον Ἀβοτιεύς, ὡς Μάκρις Μάκριος Μακριεύς, Χάλκις Χάλκιος Χαλκιεύς, Ἄβοτις Ἀβότιος Ἀβοτιεύς [F 313]) • **Atharrabis** [C], ville d'Égypte (H1, avec citation ; M 33, 14 : πόλις Αἰγύπτου, ὡς Ἡρωδιανὸς ἐν δ' « Ἀθαρραβίτης νομὸς ἐν Αἰγύπτῳ καὶ Ἀθάρραβις πόλις ». Ἑκαταῖος δ' ἐν β' Περιηγήσεως δι' ἐνὸς ρ καὶ τοῦ μ « Ἀθαραμβίτης νομὸς καὶ Ἀθαραμβή πόλις » [F 304]) • **Bolbitinê** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 174, 11 : πόλις Αἰγύπτου, Ἑκαταῖος [F 306]) • **Diospolis** [B], ville d'Égypte (H2, avec paraphrase ; M 234, 3 : ἡ μεγάλη πόλις τῆς Αἰγυπτίας Θηβαΐδος, ἡ λεγομένη ἐκατόμυλος, κτίσμα Ὀσίριδος καὶ Ἰσιδος. πρὶν δὲ ὑπὸ Περσῶν ἀφανισθῆναι, φησὶ Ἑκαταῖος, ὅτι μυρίας τρισχιλίας κώμας εἶχε καὶ τριάκοντα, ἀνθρώπων δὲ μυριάδας ἑπτακοσίας, ἀρουρῶν δὲ τόπον μεμετρημένον τρισχιλίων καὶ ἑπτακοσίων, ἑκατὸν δὲ πύλας διακεκοσμημένας, τετρακόσια στάδια τὸ μῆκος [F 19b]) • **Ephesos** [C], îles (H2 ; M 289, 18 : ἔστι καὶ Ἐφεσος νῆσος ἐν τῷ Νείλῳ, καὶ Χίος καὶ Λέσβος καὶ Κύπρος καὶ Σάμος καὶ ἄλλαι, ὡς Ἑκαταῖος [F 310]) • **Krôs** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 388, 12 : πόλις Αἰγύπτου. Ἑκαταῖος Περιηγήσει Ἀσίας [F 315]) • **Liêbris** [D], ville phénicienne (H3 ; M 416, 15 : τὸ ἐθνικὸν Λιηβρίτης ὡς Συβαρίτης. Ἑκαταῖος Περιηγήσει Αἰγύπτου [F 316]) • **Magdôlos** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 424, 9 : πόλις Αἰγύπτου. Ἑκαταῖος Περιηγήσει [F 317]) • **Mulôn** [A], ville d'Égypte (H2 ; M 462, 1 : πόλις Αἰγύπτου. Ἑκαταῖος [F 318]) • **Neilos** [A], ville d'Égypte (H2, avec citation ; M 471, 17 : πόλις Αἰγύπτου. Ἑκαταῖος Περιηγήσει αὐτῆς « καὶ ἱρὸν Νείλου τοῦ ποταμοῦ » [F 319]) • **Sênos** [A], ville d'Égypte (H3 ; M 562, 18 : πόλις Αἰγύπτου. Ἑκαταῖος ἐν αὐτῆς περιηγήσει [F 311]) • **Suïs** [A], ville d'Égypte (H3 ; M 590, 10 : πόλις Αἰγύπτου, ὡς Ἑκαταῖος ἐν τῇ αὐτῆς περιηγήσει [F 312]) • **Tabis** [A], ville d'Arabie (H2 ; M 597, 22 : πόλις Ἀραβίας. Ἑκαταῖος Περιηγήσει Αἰγύπτου [F 321]) • **Phakoussa** [C], village entre l'Égypte et la mer Rouge (H2 ; M 655, 2 : Ἑκαταῖος δὲ Φακόεσσα καὶ Φακόεσσαίς φησὶ [F 303]) • **Chembis** [II-A, variante de *Chemmis*], île (H1, avec longue citation ; M 691, 3 : ἔστι καὶ Χέμβις νῆσος διὰ τοῦ β ἐν Βουτοῖ, ὡς Ἑκαταῖος ἐν Περιηγήσει Αἰγύπτου « ἐν Βουτοῖ περὶ τὸ ἱρὸν τῆς Λητοῦς ἔστι νῆσος Χέμβις οὖνομα, ἱρὴ τοῦ Ἀπόλλωνος· ἔστι δὲ ἡ νῆσος μεταρσίη καὶ περιπλέει καὶ κινέεται ἐπὶ τοῦ ὕδατος » [F 305]).

ΕΘΙΟΠΙΕ ET PLUS AU SUD (F 325-328) : **Marmakes** [Da], peuple d'Éthiopie (H3 ; M 434, 1 : ἔθνος Αἰθιοπικόν. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 325]) • **Skiapodes** [Da], ville d'Éthiopie (H2 ; M 574, 12 : ἔθνος Αἰθιοπικόν, ὡς Ἑκαταῖος ἐν Περιηγήσει Αἰγύπτου [F 327]) • **Husaeis** [A], île d'Éthiopie (H2 ; M 653, 3 : νῆσος μικρὰ καὶ μεγάλη Αἰθιόπων. Ἑκαταῖος Περιηγήσει Αἰγύπτου [F 326]).

Libye (F 329-357) :

Près de Carthage : **Gaûlos** [A], île près de Carthage (H2 ; M 200, 3 : νῆσος πρὸς τῇ Καρχηδόνι. Ἑκαταῖος Περιηγήσει [F 341]) • **Kanthêlia** [A], ville près de Carthage (H2 ; M 354, 6 : πόλις περὶ Καρχηδόνα. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 338a]) • **Hubelê** [A], ville près de Carthage (H2 ; M 644, 22 : πόλις περὶ Καρχηδόνα. Ἑκαταῖος Ἀσία [F 340]) • **Phoinikoûssai** [A] deux îles près de Carthage (H2 ; M 669, 10 : δύο νῆσοι ἐν τῷ Λιβυκῷ κόλτῳ πρὸς τῇ Καρχηδόνι, ὡς Ἑκαταῖος Περιηγήσει Λιβύης [F 342]).

Kanoboi : **Heleneios** [A], lieu près des Kanôboi (H3 ? ; M 265, 2 : τόπος πρὸς τῷ Κανώβῳ, Ἑκαταῖος Περιηγήσει Λιβύης [F 309]).

Libyphéniciens : **Eudeipnê** [A], île près des Libyphéniciens (H2 ; M 284, 12 : νῆσος Λιβυφαινίκων, Ἑκαταῖος Περιηγήσει Λιβύης [F 339]) • **Kanthêlê** [C ?], ville des Libyphéniciens (H2 ; 354, 7 : πόλις Λιβυφαινίκων. καὶ Ἑκαταῖος οὕτω [F 338b]) • **Kubos**

[A], villes des Ioniens en Libye phénicienne (H2, avec citation ; M 389, 14 : πόλις Ἰώνων ἐν Λιβύῃ Φοινίκων. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει αὐτῆς* « καὶ λιμὴν που ἄκρη καὶ Κυβῶ » [F 343]).

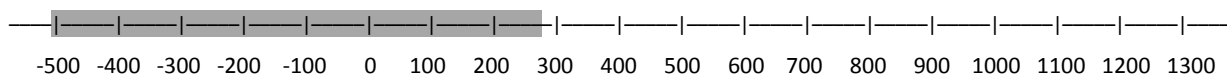
Colonne d'Hercule : *Thrinaké* [A], ville près des Colonnes (H2 ; M 318, 5 : πόλις περὶ τὰς στήλας. Ἐκαταῖος *Ἀσία* [F 356]).

Libye : *Ausiqda* [C], île (H2 ; M 147, 14 : Ἐκαταῖος δὲ νῆσον οἶδε [F 330]) • *Douïon polis* [A], ville de Libye (H2 ; M 237, 5 : πόλις Λιβύης, Ἐκαταῖος ἐν *Περιηγήσει* [F 345]) • *Zauêkes* [Da, variante], peuple de Libye (H2, avec citation ; M 294, 20 : « Ζαῦηκες ἔθνος » Ἐκαταῖος ἐν *Περιηγήσει Ἀσίας* [F 336]) • *Zêbuttis* [A], ville de Libye (H2 ; M 296, 4 : πόλις Λιβύης, Ἐκαταῖος *Ἀσία* [F 331]) • *Zugantis* [A], ville de Libye (H2 ; M 297, 19 : πόλις Λιβύης. Ἐκαταῖος *Ἀσίας περιηγήσει* [F 337]) • *Thingê* [A], ville de Libye (H2 ; M 314, 11 : πόλις Λιβύης. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει* [F 354]) – *Ianxouatis* [A], ville de Libye (H2 ; M 321, 8 : πόλις Λιβύων. Ἐκαταῖος *Ἀσία* [F 346]) • *Hieraphê* [A], île de Libye (H2 ; M 328, 9 : ὡς Ἀνάφη, νῆσος Λιβύης. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει* [F 347]) • *Kalamenthê* [A], ville de Libye (H2 ; M 347, 18 : πόλις Λιβύης. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει* [F 348]) • *Kramboutis* [A], ville d'Égypte (H2 ; M 380, 25 : πόλις Αἰγύπτου. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Λιβύης* [F 314]) • *Krommuôn* [II-A], ville de Libye (H2 ; M 383, 5 : ἔστι καὶ Κρομμυῶν πόλις Λιβύης διὰ τοῦ ο. καὶ Ἐκαταῖος [F 349]) • *Kunossêma* [A], lieu de Libye (H2 ; M 394, 11 : τόπος Λιβύης. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει αὐτῆς* [F 329]) • *Mazues* [Da], nomades libyens (H3 ; M 425, 14 : οἱ Λιβύης νομάδες. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει* [F 334]) • *Maskôtos* [A], ville de Libye (H3 ; M 435, 11 : πόλις Λιβύης. Ἐκαταῖος *Περιηγήσεως* [F 333]) • *Megasa* [A], ville de Libye (H2, avec citation ; M 439, 15 : πόλις Λιβύης. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Ἀσίας* « ἐξ αὐτῆς Σιτοφάγοι καὶ Ἀροτῆρες <\*\*\*> » [F 335]) • *Melissa* [A], ville de Libye (H2 ; M 442, 15 : πόλις Λιβύων. Ἐκαταῖος *Ἀσία* [F 357]) • *Metagônion* [A], ville de Libye (H2 ; M 448, 8 : πόλις Λιβύης. Ἐκαταῖος *Ἀσία* [F 344]) • *Mólus* [A], ville de Libye (H2 ; M 466, 9 : Λίβυσσα πόλις. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Λιβύης* [F 350]) • *Oneibatis* [A], ville d'Égypte (H2 ; M 493, 13 : πόλις Αἰγύπτου. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Λιβύης* [F 320]) • *Stoïai* [A], ville de Libye (H3 ; M 585, 17 : πόλις Λιβύης, ὡς Ἐκαταῖος *Περιηγήσει αὐτῆς* [F 351]) • *Strôê* [A], ville de Libye (H3 ; M 588, 5 : πόλις Λιβύης, ὡς Ἐκαταῖος *Ἀσίας περιηγήσει* [F 352]) • *Phasêloussai* [A], deux îles de Libye (H2 ; M 660, 18 : δύο νῆσοι Λιβύης πλησίον Σίριος ποταμοῦ. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Λιβύης* [F 353]) • *Psulloi et Psullikos kolpos* [A], dans le golfe de Libye (H1, avec citation ; M 703, 14 : ἐν τῷ Λιβυκῷ κόλπῳ. Ἐκαταῖος *Περιηγήσει Λιβύης* « ὁ Ψυλλικός κόλπος μέγας καὶ βαθύς, τριῶν ἡμερῶν πλόος » [F 332]) • *Chalkê* [A], ville de Libye (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 682, 1 : πόλις Λιβύης. « μετὰ δ' αὐτὴν πόλις Φοινίκων Χάλκη » [non répertorié par Jacoby]).

**Non localisés** (F 358-359) : *Euelgeia* [A], ville (H2 ; M 284, 14 : πόλις ... Ἐκαταῖος *Περιηγήσει* [F 359]).

## EOLIDE (ΑΙΟΛΙΚΑ)

N'est pas pris en compte par Jacoby. Correspond à une partie de la Périégèse ?



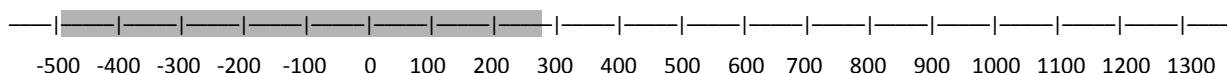
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3		3	2			
H3							
Total	3		3	2			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Amazonion* [C], lieu d'Attique (H2 ; M 80, 24 : Ἐκαταῖος δ' ἐν τοῖς Αἰολικοῖς διὰ τοῦ ι γράφει τὸ ὄνομα [F 226]) • *Gargara* [C], ville d'Eolide (H2 ; M 198, 22 : ἦν Αἰολικὴν ὀνομάζει Στράβων καὶ Ἐκαταῖος [F 224]) • *Melêtos kolpos* [B ?], golfe (H2 ; M 442, 4 : ὁ Συμρναῖος ἐκαλεῖτο, <ἀπὸ Μελήτου> ποταμοῦ, ὡς Ἐκαταῖος ἐν Αἰολικοῖς [F 227]).

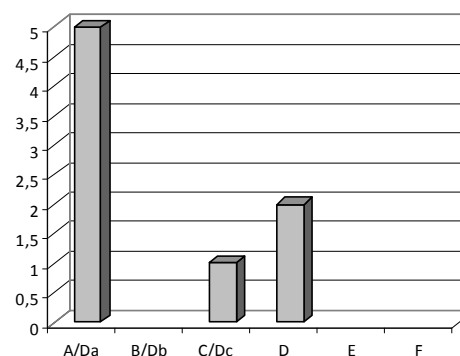
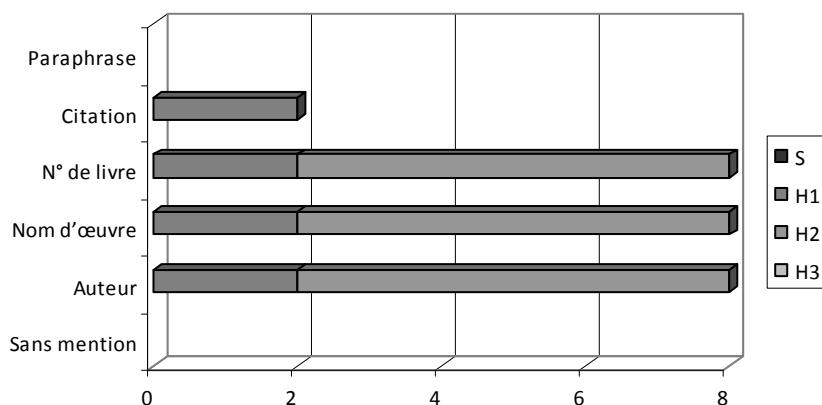
## GENEALOGIES (ΙΣΤΟΡΙΑΙ ou ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑΙ ou ΗΡΩΟΛΟΓΙΑ)

En 4 livres. Nombreuses citations. [F 1-12 + 13-35]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2		2	2	2	2	
H2	6		6	6	6		
H3							
Total	8		8	8	8	2	

Position dans la notice : A/Da : 5 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.



**Livre I :** *Amphanai* [A], ville des Doriens (H2 ; M 89, 4 : πόλις Δωρική. 'Εκαταῖος ἐν *α'* Γενεαλογιῶν [F 3]) • *Oiné* [A], ville d'Argos (H2 ; M 486, 1 : πόλις Ἄργους. 'Εκαταῖος *Ιστοριῶν α'* [F 4]) • *Phalanna* [C], ville de Perrhébee (H2 ; M 655, 19 : 'Εκαταῖος *Ιστοριῶν α'* Ἰππίαν αὐτήν καλεῖ [F 5]).

**Livre II :** *Chadisia* [A], ville des *Leukosuroi* (H1, avec citation ; 677, 3 : πόλις Λευκοσύρων. 'Εκαταῖος *Γενεαλογιῶν β'* « ἡ δὲ Θεμισκύρη πεδίον ἐστὶν ἀπὸ Χαδισίης μέχρι Θερωμόδοντος » [F 7a]) • *Psôphis* [III-D], ville d'Achaïe (H1, avec citation ; M 705, 1 : ἀλλὰ γέγονεν ἀπὸ τῆς γενικῆς, ὡς τῆς Ἀρκάδος Ἀρκάδιος καὶ τῆς Αὐλίδος Αὐλίδιος, οὕτω Ψωφίδος Ψωφίδιος. 'Εκαταῖος *Γενεαλογιῶν β'* « κάπρος ἦν ἐν τῷ ὄρει καὶ Ψωφιδίου κακὰ πολλὰ ἔοργεν » [F 6]).

**Livre IV :** *Melia* [A], ville de Carie (H2 ; M 442, 5 : πόλις Καρίας. 'Εκαταῖος *Γενεαλογιῶν δ'* [F 11]) • *Mugissos* [A], ville de Carie (H2 ; M 459, 9 : πόλις Καρίας. 'Εκαταῖος *δ'* *Γενεαλογιῶν* [F 12]) • *Tremilê* [D, variante], la Lycie (H2 ; M 634, 2 : 'Εκαταῖος Τρεμίλας αὐτοῦς καλεῖ ἐν *δ'* τῶν *Γενεαλογιῶν* [F 10]).

244. SOLON ( )

v. 640-v. 558 av.

Législateur et poète : 1 mention.

Homme d'état et législateur athénien.

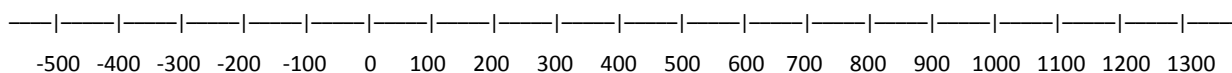
Edition de référence : E. Ruschenbusch, *Die Fragmente d. Solon. Gesetzeswerkes*. Stuttgart : Steiner 1966 (Historia, 9) (= TLG 1808).



Souda (σ 776) : **Σόλων**, Ἐξηκεστίδου, Ἀθηναῖος, φιλόσοφος, νομοθέτης καὶ δημαγωγός. γέγονε δὲ ἐπὶ τῆς μζ' Ὀλυμπιάδος, οἱ δὲ νς'. ἐπιβουλευθεὶς δ' ὑπὸ Πεισιστράτου τοῦ τυράννου ἀπεδήμησεν ἐν Κιλικίᾳ καὶ ἔκτισε πόλιν, ἣν Σόλους ἐκάλεσεν ἐξ αὐτοῦ. οἱ δὲ καὶ τοὺς ἐν Κύπρῳ Σόλους ἐξ αὐτοῦ φασὶ καὶ τελευτῆσαι αὐτὸν ἐν Κύπρῳ. ἔγραψε νόμους Ἀθηναίους, οἳ τινες Ἄξονες ὠνομάσθησαν διὰ τὸ γραφῆναι αὐτοὺς ἐν ξυλίνοις ἄξοσιν Ἀθήνησι· ποίημα δι' ἐλεγείων, ὃ *Σαλαμῖς* ἐπιγράφεται· *Ἰποθήκας* δι' ἐλεγείας· καὶ ἄλλα. ἔστι δὲ καὶ οὗτος εἷς τῶν ζ' ὀνομαζομένων σοφῶν. καὶ φέρεται αὐτοῦ ἀπόφθεγμα τόδε, μηδὲν ἄγαν, ἢ τό, γνῶθι σαυτόν.

**Solon**, fils d'Exekestidès, d'Athènes, philosophe, législateur et démagogue. Il a prospéré dans la 47<sup>e</sup> olympiade, bien que certains <disent> la 56<sup>e</sup>. Après que le tyran Pisistrate avait comploté contre lui, il a émigré en Cilicie et a fondé une ville qu'il appela Soloi d'après lui-même. Certains <disent> qu'il a également fondé Soloi à Chypre, <la nommant> d'après lui-même, et qu'il est mort à Chypre. Il a écrit les lois des Athéniens, dont certains nommés *Essieux* parce qu'ils ont été écrits sur les essieux en bois à Athènes ; un poème élégiaque appelé *Salamine* ; un poème élégiaque *Conseils*, et d'autres œuvres. Cet homme est l'un de ceux que l'on dit les Sept Sages. Les paroles suivantes lui sont attribuées : « rien de trop » et « connais-toi toi-même ».

### LES LOIS (ἈΞΟΝΕΣ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1			1		1	
H2							
H3							
Total	1			1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Non défini** : *Ἀγνούς* [E], dème d'Attique (H1 ; M 20, 1 : τὸ τοπικὸν Ἀγνουτόθεν, καὶ ἐν τόπῳ Ἀγνοῦντι ἐν *τοῖς Ἄξοσιν* « ἐπειδὴ Ἀγνοῦντι θυσία ἐστὶ τῷ Λεῶ » [F 83]).

**245. ALCMAN ( )** [Σ APOLL.] v. 672-v. 612 av.

### Poète : 9 citations

Poète lyrique grec dont de nombreux fragments ont été trouvés sur papyrus.

Edition de référence : Malcolm Davies éd., *Poetarum melicorum Graecorum fragmenta. Vol. 1. Alcman, Stesichorus, Ibycus*. Oxford : Clarendon Press, 1991, p. 1-177. D. L. Page éd., *Supplementum lyricis Graecis*. Oxford : Clarendon Press, 1974, p. 1-3 (= TLG 291).

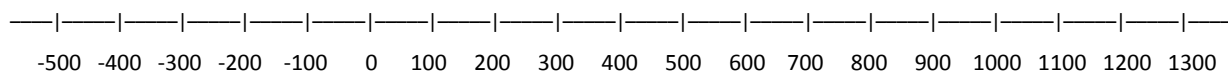
Souda (α 1289) : **Ἀλκμάν**· Λάκων ἀπὸ Μεσσοάς· κατὰ δὲ τὸν Κράτητα πταίοντα Λυδὸς ἐκ Σάρδεων· λυρικὸς, υἱὸς Δάμαντος ἢ Τιτάρου. ἦν δὲ ἐπὶ τῆς κζ' Ὀλυμπιάδος, βασιλεύοντος Λυδῶν Ἄρδουο, τοῦ Ἀλυάττου πατρός· καὶ ὦν ἐρωτικὸς πάνυ εὐρετῆς γέγονε τῶν ἐρωτικῶν μελῶν. ἀπὸ οἰκετῶν δέ· ἔγραψε βιβλία ἕξ, μέλη καὶ *Κολυμβώσας*. πρῶτος δὲ εἰσήγαγε τὸ μὴ ἐξαμέτρους μελωδεῖν. κέχρηται δὲ Δωρίδι διαλέκτῳ, καθάπερ Λακεδαιμόνιοι. ἔστι δὲ καὶ ἕτερος Ἀλκμάν, εἷς τῶν λυρικῶν, ὃν ἦνεγκεν ἡ Μεσσήνη. καὶ τὸ πληθυντικὸν Ἀλκμᾶνες.

**Alcman**, un Laconien de Messoa, mais selon Cratès - qui se trompe - un Lydien de Sardes ; poète lyrique, fils de Damas ou Titaros. Il est né dans la 27<sup>e</sup> olympiade, lorsque Ardys, le père de Alyatte, était roi de Lydie ; et étant un homme particulièrement passionné, il était l'inventeur de la poésie amoureuse. Ses parents étaient des esclaves ; il a écrit six livres : de la poésie lyrique et *Les femmes qui plongent*. Il a été le premier à introduire le chant en mètres autres que l'hexamètre. Il a utilisé un dialecte dorique, comme l'utilisent les Spartiates. Il existe aussi un autre Alcman, un des poètes lyriques, né à Messène. Et le pluriel <est> « Alcmânes ».

**Non défini** : *Aigialos* [E1, variante], ville entre Sicyone et Bouprasios (H1 ; M 40, 23 : καὶ Αἰγιαλὶς παρὰ Ἀλκμᾶνι [F 149] • *Annichôron* [A], non défini (H2 ; M 97, 11 : μέμνηται Ἀλκμάν [F 150]) • *Arubba* [D], non défini (H2 ; M 129, 8 : τὸ ἔθνικὸν Ἀρύββας. οὕτω γὰρ Ἀλκμάν [F 152] • *Gargara* [E1], ville de Troade (H2 ; M 198, 22 : Ἀλκμάν δὲ θηλυκῶς τὴν Γάργαρόν φησιν [F 154]) • *Graikos* [E1], Grec (H2 ; M 212, 20 : Γραϊκὲς δὲ παρὰ Ἀλκμᾶνι αἱ τῶν Ἑλλήνων μητέρες [F 155]) • *Issêdonas*, peuple scythe, forme *Essêdonas* (H2 ; M 339, 18 : Ἀλκμάν δὲ μόνος Ἑσσηδόνας αὐτοῦς φησιν [F 156]) • *Karustos* [E2], ville d'Eubée (H2 ; M 363, 4 : ἔστι καὶ Κάρυστος τόπος τῆς Αἴγυος πρὸς Ἀρκαδίαν, ἀφ' οὗ Κάρυστιον οἶνον Ἀλκμάν ἔφη, καθὰ Στράβων ι' (X, 1, 6) [F 92], mentionné également par Strabon et Athénée) • *Putuoussai* [C], îles (H3 ; M 525, 10 : νῆσοι διάφοροι, ἃς Πιτυώδεις καλεῖ Ἀλκμαν [F 157]).

Voir également Alexandre Polyhistor, *en tō peri tōn par'Alkmani topikōs*. Il est possible que les lieux mentionnés ici, sans indication d'œuvre, proviennent de cet auteur.

#### PARTHÉNÉES (ΠΑΡΘΕΝΕΙΑ ἈΣΜΑΤΑ)



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Livre II** : *Erusichê* [F2], ville d'Acarnanie (H2, avec citation de trois vers ; M 281, 18 : μήποτε οὖν τὸ χαῖον ἐγκεῖσθαι, ὃ ἐστὶν ἡ βουκολικὴ ῥάβδος, καὶ τὸν ἐρύσω μέλλοντα. διχῶς οὖν ἔσται, ὡς ἐστὶ δηλον παρ' Ἀλκμᾶνι ἐν ἀρχῇ τοῦ β' τῶν Παρθενείων ἁσμάτων' φησὶ γάρ « οὐκ ἦς ἀνὴρ ἀγροικὸς οὐδέ | σκαιὸς οὐδέ παρὰ σοφοῖσιν, οὐδέ Θεσσαλὸς γένος, | {οὐδ' Ἑρυσιαῖος <οὐδέ ποιμὴν> » [F 16]). On retrouve chez Strabon (X, 2, 22) le dernier vers et celui qui suit (non présent chez Stéphane de Byzance).

#### 246. CALLINOS D'EPHÈSE ( )

v. 690-650 av.

##### Poète : 1 citation

Poète grec ayant inventé la poésie élégiaque.

Edition de référence : M. L. West, *Iambi et Elegi Graeci*, vol. 2, Oxford, 1972, p. 47-49 (= TLG 243).

**Non défini** : *Trêros* [D, variante], région thrace (H2, avec citation ; M 634, 4 : λέγεται καὶ τρισυλλάβως παρὰ Καλλίνῳ τῷ ποιητῆ « Τρήρας ἄνδρας ἄγων » [F 4]).

**247. ARCHILOQUE ( )** [Σ APOLL.]

v. 704-v. 664 av.

**Poète : 3 citations**

Poète élégiaque grec, un des plus grands poètes lyriques grecs. F. Lasserre, A. Bonnard éd., *Archiloque. Fragments*. Paris : les Belles Lettres, 1968 (2<sup>e</sup> éd.). Sur la chronologie d'Archiloque, voir cette édition p. XXIII-XXIX.

Edition de référence : M. L. West, *Iambi et Elegi Graeci ante Alexandrum cantati*, Oxford 1989-1992 (= TLG 232).

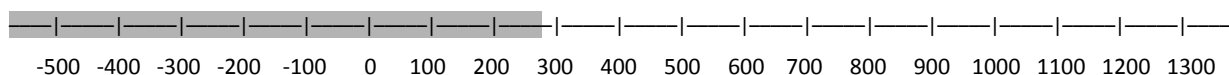
**Souda (α 4112)** : **Ἀρχίλοχος**· ὅτι τῶν σπουδαίων οὐδὲ θανόντων οἱ θεοὶ λήθην τίθενται. Ἀρχίλοχον γοῦν ποιητὴν γενναῖον τᾶλλα, εἶ τις αὐτοῦ τὸ αἰσχροεπὲς καὶ τὸ κακορρήμον ἀφέλοι, καὶ οἰονεὶ κηλὶδα ἀπορρῦψαι, ὁ Πύθιος ἠλέει τεθνεῶτα καὶ ταῦτα ἐν τῷ πολέμῳ, ἔνθα δῆπου ξυνὸς Ἐνυάλιος. καὶ ὅτε ἦκεν ὁ ἀποκτείνας αὐτὸν, Καλώνδας μὲν ὄνομα, Κόραξ δὲ ἐπάνυμον, τοῦ θεοῦ δεόμενος ὑπὲρ ὧν ἐδεῖτο, οὐ προσήκατο αὐτὸν ἢ Πυθία ὡς ἐναγῆ, ἀλλὰ ταῦτα δῆπου τὰ θρυλούμενα ἀνεῖπεν. ὁ δὲ ἄρα προεβάλλετο τὰς τοῦ πολέμου τύχας καὶ ἔλεγεν, ὡς ἦκεν ἐς ἀμφίβολον ἢ δρᾶσαι ἢ παθεῖν, ὅσα ἔπραξε, καὶ ἠξίου μὴ ἀπεχθάνεσθαι τῷ θεῷ εἰ τῷ ἑαυτοῦ δαίμονι ζῆ, καὶ ἐπηρᾶτο, ὅτι μὴ τέθνηκε μᾶλλον ἢ ἀπέκτεινε. καὶ ταῦτα ὁ θεὸς οἰκτεῖρει καὶ αὐτὸν κελεύει ἐλθεῖν εἰς Ταίναρον, ἔνθα Τέτιξ τέθαπται, καὶ μελίζασθαι τὴν τοῦ Τελεσικλείου παιδὸς ψυχὴν καὶπραῦναι χοαῖς. οἷς ἐπέισθη, καὶ τῆς μῆνιδος τῆς ἐκ τοῦ θεοῦ ἐξάντης ἐγένετο. καὶ παροιμία· Ἀρχίλοχον πατεῖς, ἐπὶ τῶν κακηγῶρων καὶ λουιδῶρων.

**Archiloque** ; les dieux n'oublent jamais les gens importants même après leur mort. Archiloque en tout cas était un noble poète à beaucoup d'égards, si l'on oublie son discours honteux et ses déclarations nauséabondes, tout comme on peut laver une tache. Le dieu Pythien a eu pitié de lui, même une fois mort, et ceci dans la guerre, où soi-disant Enyalios était impartial. Lorsque celui qui l'avait tué, appelé Kalondas mais surnommé « Corbeau », est venu pour demander au dieu ce dont il avait besoin, la Pythie ne se serait pas approché de lui, comme s'il était maudit, mais prononcé, dit-on, les vers fréquemment cités. Toutefois, il a mis en avant un argument sur les hasards de la guerre et a dit que ce qu'il a fait était un choix entre agir ou être blessé, et il a demandé que le dieu ne lui soit pas hostile s'il vivait avec son propre esprit, et il a juré que c'était pour lui plus une affaire de ne pas mourir que de tuer quelqu'un. Et le dieu eut pitié de lui et lui dit d'aller à Tainaron, où Tettix avait été enseveli, pour apaiser l'âme du fils de Telesiclès et se le concilier avec ses libations. Il a suivi ces instructions et a gagné la liberté sur la colère du dieu. Et le proverbe : « Vous foulez Archiloque », en référence à ceux qui se livrent aux diffamations et aux injures.

**Non défini** : *Krêtê* [B], la grande île (H2 ; M 383, 21 : ἦν Κρητήν ἔφη **Ἀρχίλοχος** κατὰ πλεονασμὸν [F 271]).

**EPODES (ΕΠΟΔΟΙ)**

Mentionné également par Plutarque, Athénée, Hephaestion, Ammonius, les scholiastes, Stobée, Origène, Hesychius et *Et. Gen.* [F 168-204]



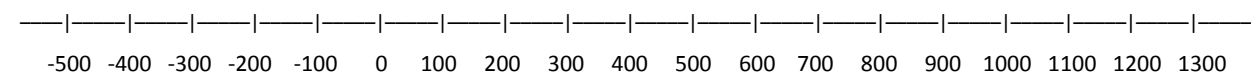
	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Paros* [B], île (H2 ; M 507, 5 : ἦν καὶ πόλιν Ἀρχιλόχος <αὐτήν> καλεῖ ἐν τοῖς Ἐπωδοῖς]).

**IOBANCHES (ΙΟΒΑΧΟΙ)**

Œuvre qui est faussement rattachée à Archiloque. Mentionnée également par le méticien Hephaïstion (*Ench.* 15.16). [F 322-323]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1			
H3							
Total	1		1	1			

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : 1.

**Sans n° de livre** : *Becheir* [F2], peuple scythe (H2 ; M 166, 13 : ἔθνος Σκυθικόν, ὡς Σάπειρ (...) χρυσοέθειρ παρ' Ἀρχιλόχῳ ἐν Ἰοθάκχοις [F 323]).

**248. HÉSIODE [Σ ΑΠΟΛΛ.]**

**v. 750-700 av. ?**

**Poète : 16 mentions.**

Poète grec.

Edition de référence : R. Merkelbach et M.L. West éd., *Hesiodi Theogonia, Opera et Dies, Scutum*. Oxford, 1990 ; Fr. Solmsen ed., *Fragmenta selecta*. Oxford, 1990 (= TLG 20).

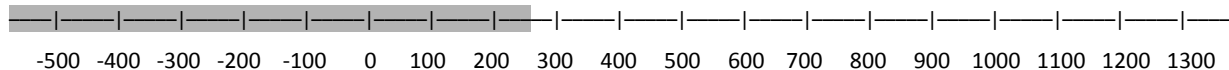
Souda (η 583) : **Ἡσίοδος**, Κυμαῖος· νέος δὲ κομισθεὶς ὑπὸ τοῦ πατρὸς Δίου καὶ μητρὸς Πυκμῆδης ἐν Ἄσκη τῆς Βοιωτίας. γενεαλογεῖται δὲ εἶναι τοῦ Δίου, τοῦ Ἀπελλίδος, τοῦ Μελανώπου· ὃν φασὶ τινες τοῦ Ὀμήρου προπάτορος εἶναι πάππον, ὡς ἀνεψιαδοῦν εἶναι Ἡσιόδου τὸν Ὀμηρον, ἐκάτερον δὲ ἀπὸ τοῦ Ἄτλαντος κατάγεσθαι. ποιήματα δὲ αὐτοῦ ταῦτα· *Θεογονία*, *Ἔργα καὶ Ἡμέραι*, *Ἀσπίς*, *Γυναικῶν ἠρωϊνῶν κατάλογος* ἐν βιβλίοις ε', *Ἐπικήδειον εἰς Βάτραχόν τινα*, ἐρώμενον αὐτοῦ, *Περὶ τῶν Ἰδαίων Δακτύλων*· καὶ ἄλλα πολλὰ. ἐτελεύτησε δὲ ἐπιξενωθεὶς παρ' Ἀντίφῳ καὶ Κτιμένῳ, οἱ νύκτωρ δόξαντες ἀναιρεῖν φθορέα ἀδελφῆς αὐτῶν, ἀνεῖλον τὸν Ἡσίοδον ἄκοντες. ἦν δὲ Ὀμήρου κατὰ τινες πρεσβύτερος, κατὰ δὲ ἄλλους σύγχρονος· Πορφύριος καὶ ἄλλοι πλεῖστοι νεώτερον ἑκατὸν ἐνιαυτοῖς ὀρίζουσιν, ὡς λβ' ἄνδρας ἐνιαυτοῦς συμπροτερεῖν τῆς πρώτης Ὀλυμπιάδος.

**Hésiode**, de Cymé ; mais il a été élevé comme dans sa jeunesse par son père Dios et sa mère Pycimède à Ascra en Béotie. Sa généalogie est la suivante: fils de Dios, le fils d'Apellis, le fils de Melanopos, dont certains disent que c'est <également le grand-père> d'Homère le père fondateur, de sorte qu'Homère est le cousin d'Hésiode, et chacun descend d'Atlas. Ses poèmes sont les suivants : *Théogonie* ; *Les Travaux et les Jours* ; *Le Bouclier* ; *Le Catalogue des femmes héroïques* en 5 livres ; *Chant funèbre pour un certain Batrakhos*, qui était son bien-aimé ; *Sur les Dactyles de l'Ida* ; et bien d'autres. Il est mort lors d'une tournée nocturne d'Antiphos et Ktimenos qui, ayant l'intention de tuer le séducteur de leur sœur, ont tué

accidentellement Hésiode. Selon certains, il était plus âgé qu'Homère, selon d'autres son contemporain ; Porphyre et la plupart des autres le disent plus jeune d'une centaine d'années, de façon à le placer seulement 32 années avant la première olympiade.

### AIGIMIOS (ΑΙΓΙΜΙΟΣ)

Épopée d'un roi, ancêtre mythique des Doriens, faussement attribuée à Hésiode ; également attribuée dans l'Antiquité à Cercops de Milet. On a conservé une douzaine de citations de cette œuvre. [F 294-301]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1	1	1	1	
H2							
H3							
Total	1		1	1	1	1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre II : *Abantis*** [A], l'Eubée (H1, avec citation ; M 3, 1 : ἡ Εὐβοία, ὡς Ἡσίοδος ἐν Αἰγίμιου Β' περὶ Ἰοῦς « νήσω ἐν Ἀβαντίδι δίη, | τὴν πρὶν Ἀβαντίδα κίκλησκον θεοὶ αἰὲν ἐόντες, | τὴν τότε ἐπώνυμον Εὐβοίαν βοῶς ὠνόμασεν {νιν} Ζεὺς » [F 296]).

### DES TRAVAUX ET DES JOURS (ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ)

Une des deux œuvres principales d'Hésiode.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3	1	1				1	
Total	2	1	1			2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : 1 ; F : \_.

**Sans n° de livre : *kômê*** [D], village (H2, avec citation ; M 401, 1 : ὁ οἰκήτωρ ἐγκώμιος. Ἡσίοδος « εἰ γάρ τοι καὶ χρῆμ' ἐγκώμιον ἄλλο γένοιτο » [v. 344]) • ***Persai*** [E], peuple perse (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 518, 18 : καὶ τοῦ μὲν κυρίου ἡ κλητικὴ κατὰ ὕφεσιν τοῦ ς, ὡς τὸ « ὤ Πέρση » [v. 27]).

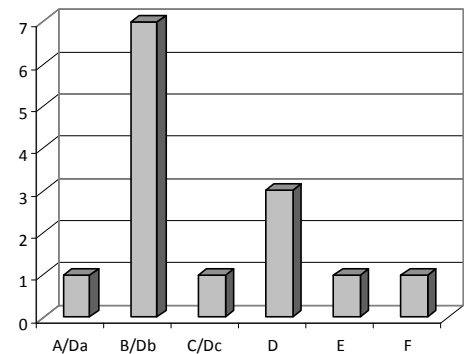
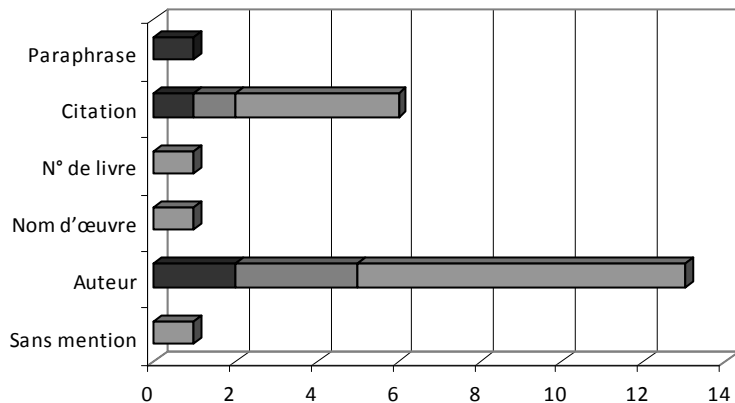
### CATALOGUE DES FEMMES (ΓΥΝΑΙΚΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ)

Œuvre contestée d'Hésiode. Connue par de nombreux fragments de papyrus. [F 1-245]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2		2			1	1
H1	3		3			1	
H2	9	1	8	1	1	4	
H3							
Total	13	1	10	1	1	6	1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 7 ; C/Dc : 1 ; D : 3 ; E : 1 ; F : 1.



**Probable** : *Aigaïon pedos* [IV-A], variante de Aiga (H1 ; M 38, 6 : ἔστι καὶ Αἰγαῖον πεδίον συνάπτον τῇ Κίρρα, ὡς Ἡσίοδος [F 220]) • *Aisōn* [B], ville de Thessalie (H1 ; M 54, 17 : ἀπὸ Αἴσωνος τοῦ Ἰάσονος πατρός, οὗ τὸ ὄνομα διὰ τοῦ ω κλίνεται. ὡς Ἡσίοδος [F 39]) • *Amuros* [C], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 88, 12 : ἄδηλον δὲ τὸ Ἡσιόδειον « Δωτίω ἐν πεδίω πολυβότρυος ἀντ' Ἀμύροιο » [F 59]) • *Euboia* [B], île (H2 ; M 284, 1 : νῆσος μία τῶν ἐπτὰ, παραμῆκης, ἣ καὶ Μάκρις. ἀπὸ Εὐβοίας. Ἡσίοδος [p. 190a]) • *Hēmikunes* [D], peuple près des Massagètes (H2 ; M 302, 10 : καὶ Ἡσίοδος [F 153]) • *Onchēstas* [B ?], mer (H2 ; M 483, 5 : κεῖται δὲ ἐν τῇ Ἀλιαρτίων χώρᾳ, ἰδρυθὲν δὲ ὑπὸ Ὀγχηστοῦ τοῦ Βοιωτοῦ, ὡς φησιν Ἡσίοδος [F 219]) • *Tabai* [D], ville de Lydie (H2, avec citation ; M 597, 15 : ὁ πολίτης Ταβηνός <ὡς Γερηνός>. Ἡσίοδος « παρ' ἵπποδάμοιοι Γερηνοῖς » [F 35]).

**Livre I** : *Asplēdōn* [D], ville de Phocide (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 135, 13 : τὸ ἐθνικὸν Ἀσπληδόσιος. Ὀρχομενοῦ δὲ υἱεῖς « Ἀσπληδῶν Κλύμενός τε καὶ Ἀμφίδοκος θεοειδής » [F 77]) • *Gerēnia* [B], ville de Messénie (H2, avec citation ; M 205, 6 : πόλις Μεσσηνίας, ἔνθα, φασί, Νέστωρ ὁ Πύλιος ἐτράφη ἢ φυγὰς ἤχθη. Ἡσίοδος ἐν *α' Καταλόγων* « κτείνει δὲ Νηληῖος ταλασίφρονος υἱέας ἐσθλοὺς ἔνδεκα, δωδέκατος δὲ Γερήνιος ἱππότης Νέστωρ ξείνος ἐὼν ἐτύχησε παρ' ἵπποδάμοιοι Γερήνοιοι » [F 35]) • *Makedonia* [B], pays (S, avec citation de 3 vers ; M 427, 13 : ἀπὸ Μακεδόνας τοῦ Διὸς καὶ Θυίας τῆς Δευκαλίωνος, ὡς φησιν Ἡσίοδος ὁ ποιητής « ἢ δ' ὑποκουσαμένη Διὶ γείνατο τερπικεραυνῶ | υἱεὶ δὴ, Μάγνητα Μακεδόνα θ' ἱπποχάρμη, | οἷ περι Πιερίην καὶ Ὀλυμπον δώματ' ἔβαιον » [F 7]).

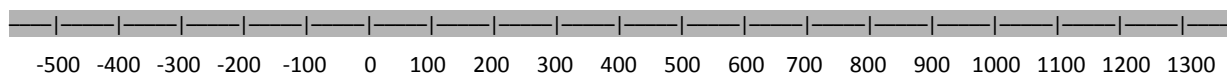
**Livre II** : *Dōtion* [F2], ville de Thessalie [S, avec paraphrase ; M 258, 2 : ἐκ περιττοῦ τοίνυν Ἰστρος ἐν τοῖς ἐθνικοῖς τῆδε γράφει « καὶ τὰ περὶ Θάμυριν ἐν Δωρίῳ παριστοροῦντος τοῦ ποιητοῦ, πάλιν Ἡσίοδος Δωτίῳ ἐν πεδίῳ φάσκει αὐτὸν τετυφλώσθαι » [F 65, cité par Oros]) • *Ōlenos* [E], ville d'Achaïe (H1, avec citation ; M 707, 21 : τὸ θηλυκὸν Ὦλενία, Ἡσίοδος « ὤκεε δ' Ὦλενίην πέτρην | ποταμοῖο <παρ' ὄχθας> » [F 13] mentionné également par Strabon).

**Livre IV ?** : *Pallantion* [B], ville d'Arcadie (H2 ; M 497, 9 : ἀπὸ Πάλλαντος, ἐνὸς τῶν Λυκάωνος παίδων, ὡς Ἡσίοδος [F 162]) • *Huria* [B], région près de l'Aulide (H2 ; M 651, 16 : Ἡσίοδος δ' ἐν Ἰγρία τὴν Ἀντιόπην φησὶ γενέσθαι [F 181]).

**Poète : 199 mentions.**

Auteur de l'Illiade et de l'Odyssée. Nous avons pris le parti de ne pas reproduire ici la notice de la Souda (o 251), très longue, qui constitue une véritable *Vita* de cet auteur.

Edition de référence : T. W. Allen éd., *Homeri Ilias*. Oxford : Clarendon Press 1931 ; P. von der Muehll éd., *Homeri Odyssea*. Bâle : Helbing & Lichtenhahn, 1962 (= TLG 12). T. W. Allen, W. R. Halliday, E. E. Sikes, *The Homeric hymns*. Oxford : Clarendon Press, 1936 (2<sup>e</sup> éd.) (= TLG 13).

**ILIADÉ (ΙΛΙΑΣ)**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	6	4	2			3	
H1	20	6	14			14	2
H2	125	30	96			102	1
H3	9	2	7			9	
<b>Total</b>	<b>160</b>	<b>42</b>	<b>118</b>			<b>125</b>	<b>3</b>

Position dans la notice : A/Da : 89 ; B/Db : 14 ; C/Dc : 34 ; D : 13 ; E : 7 ; F : 3.

**Livre I (A) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	1	1					
H1	1		1				
H2							
H3							
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>				

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

Aithiops [E1], Ethiopie (H1 ; M 47, 16 : καὶ Αἰθιοπηὶς ἀπὸ τοῦ Αἰθιοπεύς, ἐξ οὗ τὸ Αἰθιοπῆας παρ' Ὀμήρω [v. 423]) • Dôdônê [C], ville d'Epire (S ; M 247, 3 : καὶ ὁ Χρῦσις τῷ Σμινθεῖ [v. 39], cité par Eraphrodite).

**Livre II (B) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	2	1	1			3	
H1	10	2	8			8	1
H2	89	18	71			75	
H3	7	1	6			7	
<b>Total</b>	<b>108</b>	<b>22</b>	<b>86</b>			<b>93</b>	<b>1</b>

Position dans la notice : A/Da : 72 ; B/Db : 7 ; C/Dc : 21 ; D : 4 ; E : 3 ; F : 1.

Abudôn [A, variante], lieu de Macédoine (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 10, 12 : « τηλόθεν ἐξ Ἀβυδῶνος ἀπ' Ἀξίου εὐρὺν ῥέοντος » [v. 849]) • Aigeira [B], ville d'Achaïe (H1 ; M 39, 6 : « πόλις Ἀχαΐας, ἣν Ὅμηρος Ὑπερησίην φησὶν [v. 573 et Od. XV, 252]) • Aigialos [C], lieu entre Sicyone et Bouprasion (H1, avec citation ; M 40, 17 : « ἔχει δὲ καὶ κώμην ὁμώνυμον. Ὅμηρος « Κρῶμνάν τ' Αἰγιαλόν τε ». γράφεται δὲ « Κρῶμναν Κωβιαλόν τε » [v. 855]) • Aigilips [A], en Epire (H1, avec citation ; M 41, 8 : « πλησίον Κροκυλείων τῆς Ἠπείρου. Ὅμηρος « καὶ Κροκύλει' ἐνέμοντο καὶ Αἰγίλιπα τρηχεῖαν » [v. 633]) • Aipu [A], ville de Messénie (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 54, 4 : « πόλις Μεσσηνίας « καὶ Θρύον Ἀλφειοῦ πόρον καὶ εὐκτιπον Αἴπυ » [v. 304]) • Aliartos [A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 73, 7 : « Ὅμηρος « ποιήενθ' Ἀλιάρτον » [v. 503]) • Alizónes [Da], peuple (H2, avec citation ; M 74, 1 : « ἔθνος. Ὅμηρος « αὐτὰρ Ἀλιζώνων » [v. 856]) • Alopé [C], rivage entre la Mysie, la Carie et la Lydie (H2, avec citation ; M 77, 13 : « Ὅμηρος τὴν μεταξὺ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας παραλίον φησιν « ἐλθόντ' ἐξ Ἀλόπης, ὅθ' Ἀμαζονίδων γένος ἐστίν » [v. 857]) • Alubé [A] (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 79, 6 : « τηλόθεν ἐξ Ἀλύβης, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη ». [v. 857]) • Amastris [B], ville de Paphlagonie (H2, avec citation ; M 84, 4 : « τινὲς δὲ Θράκης πόλιν, ὡς Ὅμηρος [v. 855]) • Anemôreia [A], ville de Phocide (H2, avec citation ; M 95, 1 : « Ὅμηρος « οἷ τ' Ἀνεμῶρειαν καὶ Γάμπολιν ἀμφενέμοντο » [v. 521]) • Anthêdôn [A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 96, 11 : « πόλις Βοιωτίας. Ὅμηρος « Ἀνθηδόνα τ' ἐσχατώσασαν » [v. 508]) • Apaisos [A], ville de Troade (H2, avec citation ; M 102, 16 : « πόλις κατὰ τὴν Τρωάδα. Ὅμηρος « οἷ τ' Ἀδρήσειάν τ' εἶχον καὶ δῆμον Ἀπαισοῦ » [v. 828]) • Apollônia [XI-B ?], ville de Phocide (H2 ; M 106, 7 : « ἰα' Φωκίδος, ἣν Ὅμηρος Κυπάρισσόν φησι, διὰ τὸ πολλὰς ἔχειν κυπαρίσσους, ὡς Δίδυμος [v. 519, cité par Didyme]) • Araithurea [A ?], ancienne *Phlious* (H2, avec citation ; M 108, 15 : « οὕτως ἡ Φλιοῦς πάλαι. Ὅμηρος « Ἀραιθυρέην τ' ἐρατεινήν » [v. 571]) • Arqoura [D], ville de Thessalie (H2 ; M 114, 6 : « ἦν δὲ Πελασγικὸν Ἄργος εἶπεν Ὅμηρος [v. 681, cité par Apollodore]) • Arênai [A], ville de Messénie et de Triphylie (H2, avec citation ; M 117, 15 : « πόλεις δύο, Μεσσήνης καὶ Τριφυλίας. Ὅμηρος « καὶ Ἀρήνην ἐρατεινήν » [v. 591]) • Arima [A], montagne (H2, avec citation ; M 118, 12 : « ὄρη. Ὅμηρος « εἰν Ἀρίμοις ὄθι φασὶ Τυφωέος ἔμμεναι εὐνάς » [v. 783]) • Orneai [II-A ?], variante d'*Arneai* (H2, avec citation ; M 123, 16 : « ἐστὶ δ' ὡς Ὀρνεαί. Ὅμηρος « Ὀρνειάς τ' ἐνέμοντο » [v. 571]) • Arnê [A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 123, 18 : « πόλις Βοιωτίας. Ὅμηρος « οἷ τε πολυστάφυλόν τ' Ἀρήνην ἔχον » [v. 507]) • Asios [III-A, variante de *Asia*] (H2, avec citation ; M 131, 7 : « ἐστὶ καὶ Ἄσιος λειμῶν. Ὅμηρος « Ἀσίῳ ἐν λειμῶνι ». ἢ μᾶλλον Ἀσίας, ἀντὶ τοῦ Ἀσίου <γενική γάρ ἐστίν, οὐκ Ἀσιανῶν> ἀγνοεῖ γὰρ Ὅμηρος τὴν Ἀσίαν ὡς καὶ τὴν Εὐρώπην » [v. 461]) • Askania [C], ville de Phrygie (H2, avec citation ; M 132, 15 : « οὐ μόνον δὲ ἡ λίμνη ἀλλὰ καὶ ἡ χώρα δισηθὴ καὶ ὁμώνυμος <\*\*\*> Φρυγίας μὲν « Φόρκυς αὖ Φρύγας ἦγε καὶ Ἀσκάνιος θεοειδὴς τῆλ' ἐξ Ἀσκανίης » [v. 862]) • Asplendôn [C], ville de Béotie (H2 ; M 135, 10 et 12 : « τὴν δὲ παρ' Ὀμήρῳ τῆς Βοιωτίας φασὶ <\*\*\*> τοὺς Αἰολεῖς πρότερον Βοιωτοὺς καλεῖσθαι, τοὺς δὲ Ὀρχομενὸν καὶ Ἀσπληδόνα. γράφεται καὶ χωρὶς τοῦ α, ἀλλ' οὐ παρ' Ὀμήρῳ [v. 511]) • Asterion [A], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 138, 17 : « πόλις Θεσσαλίας. Ὅμηρος « οἷ τ' ἔχον Ἀστέριον Τιτάνοιό τε λευκὰ κάρηνα » [v. 735]) • Augeia [A], ville de Locride (H2, avec citation ; M 145, 8 : « πόλις Λοκρίδος. Ὅμηρος « καὶ Αὐγείας ἐρατεινάς » [v. 532]) • Barbaros [A], les Barbares (H2 ; M 158, 10 : « οὐκ ἐπὶ ἔθνους, ἀλλ' ἐπὶ φωνῆς ἐλαμβάνετο » ὡς καὶ Ὅμηρος τοὺς Κᾶρας βαρβαροφώνους, ὡς πολεμίους τῶν Ἰώνων [v. 867]) • Bêssa [C], ville de Locride (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 168, 2 : « Βῆσσάν τε Σκάρφην τε καὶ Αὐγείας ἐρατεινάς » [v. 532]) • Boibê [A] et [A, variante de *Boion*], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 172, 9 : « πόλις Θεσσαλίας. Ὅμηρος « Βοίβην καὶ Γλαφύρας καὶ εὐκτιμένην Ἰαωλκόν » et ἦν Ὅμηρος ἔοικε Βοίβην λέγειν [v. 712]) • Bouprasion [A], ville, fleuve et région d'Elide (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 182, 15 : « πόλις καὶ ποταμὸς καὶ χώρα τῆς Ἠλίδος « οἷ δ' ἄρα Βουπράσιόν τε καὶ Ἠλιδα δῖαν ἔναιον » [v. 615]) • Glaphurai [A], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 209, 3 : « πόλις Θεσσαλίας. Ὅμηρος « Βοίβην καὶ Γλαφύρας » [v. 712]) • Gonnai [B], ville de Perrhaïe (H2 ; M 210, 16 : « ἀπὸ Γουνέως κληθεῖσα τοῦ ἀπογόνου Κύφου. οὕτως φησὶν Ὅμηρος [v. 748]) • Gortun [C], ville de Crète (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 212, 7 : « οἱ δὲ τρισυλλάβως « Γόρτυνά τε τειχιόεσσαν » [v. 646]) • Gurtôn [A, variante], ville de Thessalie (H2 ; M 215, 20 : « πόλις τῆς Θεσσαλίας καὶ Περραιβίας, ἣν Ὅμηρος Γυρτώνην καλεῖ [v. 738]) • Daulis [B], ville de Phocide (H2, avec citation ; M 221, 9 : « πόλις Φωκίδος, ἐν ἧ τὰ κατὰ Πρόκνην καὶ Φιλομήλαν. Ὅμηρος « Δαυλίδα καὶ Πανοπήα » [v. 250]) • Dion [A], ville d'Eubée (H2, avec citation ; M 232, 3 : « πόλις Εὐβοίας περὶ τὸ Κήναιον. Ὅμηρος



« Κήρινθόν τ' ἔφαλον Δίου τ' αἰπὺ πολιέθρον » [v. 538]) • **Dōrion** [A], ville des Dorien (S, avec citation ; M 251, 6 : πόλις μία τῶν τριῶν ὧν Ὅμηρος μνημονεύει « καὶ Πτελεὼν καὶ Ἔλος καὶ Δώριον » [v. 594]) • **Elesion** [A], ville de Béotie (H3 ?, avec citation ; M 261, 13 : Ὅμηρος « καὶ Εἰλέσιον καὶ Ἐρύθρας » [v. 499]) • **Helos** [A], ville de Laconie (H3 ?, avec citation, sans mention d'auteur ; M 269, 5 : πόλις Λακωνική. « καὶ Πτελεὼν καὶ Ἔλος καὶ Δώριον » [v. 594, mais correspond à la ville de Messénie]) • **Enetoi** [Da], peuple (H2, avec citation ; M 270, 18 : Ὅμηρος « ἐξ Ἐνετῶν, ὄθεν ἡμιόνων γένος ἀγροτεράων » [v. 852]) • **Enispē** [A], ville d'Arcadie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 271, 1 : πόλις Ἀρκαδίας « καὶ ἡνεμόεσσαν Ἐνίσπην » [v. 606]) • **Epidauros** [C], ville près d'Argos (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 273, 8 : τὸ γὰρ « ἀμπελόεντ' Ἐπίδαυρον » μετὰ ἀρσενικοῦ ἐπιθέτου θηλυκὸν ἔστιν [v. 561]) • **Eretria** [A], ville d'Eubée (H2, avec citation ; M 276, 3 : πόλις Εὐβοίας. Ὅμηρος « Χαλκίδα τ' Εἰρέτριάν τε » [v. 537]) • **Eruthinoi** [C], ville de Paphlagonie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 279, 16 : « καὶ ὑψηλοῦς Ἐρυθίνους » [v. 855]) • **Hestiaia** [A], ville d'Eubée (H2, avec citation ; M 283, 1 : πόλις Εὐβοίας. Ὅμηρος « πολυστάφυλόν θ' Ἔστιασαν » [v. 537]) • **Eteōnos** [A], ville d'Eubée (H2, avec citation ; M 283, 8 : πόλις Εὐβοίας. Ὅμηρος « πολὺκνημόν τ' Ἐτεωνόν » [v. 497]) • **Eutrēsis** [A], village de Béotie (H2, avec citation ; M 287, 21 : κώμη <Βοιωτίας>. Ὅμηρος « Κώπας Εὐτρησίην τε » [v. 502]) • **Ephura** [B], ville d'Épire (H2 ; M 290, 6 : ἐκ ταύτης Ἀστυόχη, ἡ μήτηρ Τληπολέμου, ὧς φησιν Ὅμηρος [v. 658]) • **Zeleia** [A], ville de Troade (H2, avec citation ; M 295, 3 : πόλις Τρωάδος. « οἱ δὲ Ζέλειαν ἔναιον » Ὅμηρος [v. 824]) • **Ēlis** [D, variante], ville près d'Olympie (H2 ; M 301, 7 : καὶ Ἥλειος. Ὅμηρος δ' Ἐπειοῦς αὐτοῦς φησι [v. 619 ; cf. XIII, v. 275]) • **Ēlōnē** [A], ville de Perrhaïbia (H2, avec citation ; M 301, 11 : πόλις Περραιβική. Ὅμηρος « Ὀρθην Ἠλώνην τε » [v. 739]) • **Thaumakia** [A], ville de Magnésie (H2, avec citation ; M 307, 3 : πόλις Μαγνησίας. Ὅμηρος « οἱ δ' ἄρα Μηθώνην καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο » [v. 716]) • **Thespeia** [A], ville de Béotie (H2, avec citation ; 310, 9 : πόλις Βοιωτίας. Ὅμηρος « Θέσπειαν Γραϊάν τε » [v. 498]) • **Thisbē** [A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 314, 15 : πόλις Βοιωτίας. Ὅμηρος « πολυτρήρωνά τε Θίσβην » [v. 502]) • **Thronion** [A], ville de Locride (H2, avec citation ; M 318, 11 : πόλις Λοκρῶν. Ὅμηρος « Τάρφην τε Θρόνιον τε Βοαγρίου ἀμφὶ ῥέεθρα » [v. 533]) • **Ibēria** [F2], pays (S, avec deux citations, sans mention d'auteur ; M 325, 5 et 6 : Χάροψ Χάροπος ὁ Χάροπος « Χαρόποιο τ' ἄνακτος » [v. 672] et Τροίζην Τροίζηνος ὁ Τροίζηνος « υἱὸς Τροίζηνιο » [v. 847, cité par Apollonius Dyscole]) • **Ithōmē** [A], ville de Thessalie (H2, avec citation ; M 329, 1 : πόλις Θεσσαλίας τῆς Πελασγιώτιδος. Ὅμηρος « οἱ τ' εἶχον Τρίκκην καὶ Ἰθώμην κλωμακόεσσαν » [v. 729]) • **Histiaia** [A], ville d'Eubée (H2, avec citation ; M 340, 7 : πόλις Εὐβοίας. Ὅμηρος « πολυστάφυλόν τ' Ἰστίασαν » [v. 537]) • **Iólkos** [A], ville de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 343, 4 : πόλις Θεσσαλίας. « Βοίβην καὶ Γλαφύρας καὶ ἐυκτιμένην Ἰαωλκόν » [v. 712]) • **Iólōn** [D], montagne de Perrhaïbia (H2, avec citation ; M 343, 8 : οἱ οἰκοῦντες Ἰωλοῖ. Ὅμηρος « τῷ δ' Ἐνιήνες ἔποντο μενεπτόλεμοι τε Περραιβοί » [v. 749]) • **Kamiroi** [C], ville de Rhodes (H2, avec citation ; M 351, 18 : ἀπὸ Κερκάφου δὲ αἱ Ῥόδια γυναῖκες Κερκαφίδες. ἦσαν δὲ τρεῖς, ὧς Ὅμηρός φησι « Λίνδον Ἰηλυσόν τε καὶ ἀργινόνενα Κάμιρον » [v. 656]) • **Karpathos** [A], île près de Cos (H2 ; M 361, 8 : νῆσος πλησίον τῆς Κῶ. Ὅμηρος « Κράπαθόν τε Κάσον τε καὶ Κῶν » [v. 676]) • **Kasos** [A] île des Cyclades (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 364, 3 : μία τῶν Κυκλάδων. « οἱ δ' ἄρα Νίσυρόν τ' εἶχον Κράπαθόν τε Κάσον τε » [v. 676]) • **Ktimenē** [D, comparaison avec Zeleias], ville de Thessalie (H2, avec une citation, sans mention d'auteur ; M 388, 19 et 20 et 389, 1 : καὶ Ζελείας [v. 824], καὶ Ἐπειοῦς τῆς Ἥλιδος [v. 619] et καὶ « Κτιμένην Δολοπηίδα » [v. 536]) • **Kúnos** [C ?], arsenal d'Orountos (H2, avec citation ; M 393, 21 : Ὅμηρος « οἱ Κύνόν τ' ἐνέμοντ' Ὀπόντά τε Καλλίαρόν τε » [v. 531]) • **Kuparissēis** [A], ville du Parnasse (H2, avec citation ; M 395, 3 : πόλις τῆς Μεσσηνίας. Ὅμηρος « καὶ Κυπαρισσήεντα καὶ Ἀμφιγένειαν ἔναιον » [v. 593]) • **Kuparissos** [A], ville du Parnasse (H2, avec citation ; M 395, 7 : Ὅμηρος « οἱ Κυπάρισσον ἔχον Πυθῶνά τε πετρήεσσαν » [v. 519]) • **Kuphos** [A], ville de Perrhaïbia (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 399, 15 : πόλις Περραιβίας. « Γουνεὺς δ' ἐκ Κύφου ἦγε δύω καὶ εἴκοσι νῆας » [v. 748]) • **Kōpai** [A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 401, 12 : πόλις Βοιωτική. Ὅμηρος « Κώπας Εὐτρησίην τε » [v. 502]) • **Kōs** [A], ville et île (H2, avec citation ; M 402, 12 : πόλις καὶ νῆσος. καὶ Ὅμηρος « καὶ Κῶν Εὐρυπύλοιο <πόλιν> » [v. 677]) • **Lā** [C], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 404, 7 : λέγεται καὶ ἀρσενικῶς. ταύτην διαλύσας Ὅμηρός φησιν « οἱ τε Λάαν εἶχον, ἡδ' Ὀἶτυλον ἀμφενέμοντο » [v. 585]) • **Larisai** [C], ville de Troade (H2, avec citation ; M 412, 21 : δ' τῆς Τρωάδος, ἣν φησιν Ὅμηρος « τῶν οἱ Λάρισαν ἐριβῶλακα » [v. 841]) • **Lukastos** [A], ville de

Crète (H3, avec citation ; M 421, 1 : πόλις Κρήτης. **Ὅμηρος** « Λύκτον Μίλητόν τε καὶ ἀργινόμεντα Λύκαστον » [v. 647]) • **Mantineia** [A], ville d'Arcadie (H3, avec citation ; M 431, 9 : πόλις Ἀρκαδίας. **Ὅμηρος** « οἱ Τέγεάν τ' εἶχον καὶ Μαντινέην ἐνέμοντο » [v. 607]) • **Masés** [A, variante], ville d'Argos (H3, avec citation ; M 435, 6 : **Ὅμηρος** « οἱ τ' ἔχον Αἰγίναν Μάσητά τε κοῦροι Ἀχαιῶν » [v. 562]) • **Methônê** [C], ville de Thrace (H2, avec citation ; M 440, 18 : Μαγνησίας, <ἦν> **Ὅμηρος** διὰ τοῦ ἠ « οἱ δ' ἄρα Μηθώνην καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο » [v. 716]) • **Mideia** [II-A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 451, 18 : ἔστι δὲ καὶ ἐτέρα πόλις Βοιωτίας. **Ὅμηρος** « οἱ τε πολυστάφυλον Ἄρην ἔχον οἱ τε Μίδειαν » [v. 507]) • **Mukênai** [A], ville du Péloponnèse (H2, avec citation ; M 460, 9 : πόλις Πελοποννήσου. **Ὅμηρος** « οἱ δὲ Μυκίνας εἶχον » [v. 569]) • **Mursinos** [A], ville d'Elide (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 464, 14 : πόλις Ἡλίδος. « καὶ Μύρσινος ἑσατόωσα » [v. 616]) • **Nisuros** [A], île des Cyclades (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 477, 7 : νῆσος μία τῶν Κυκλάδων. « οἱ δ' ἄρα Νίσυρόν τ' εἶχον » [v. 676]) • **Nôrakos** [E], ville de Pannonie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 480, 12 : ἀφ' οὗ καὶ τὸ « νώροπα χαλκόν » [v. 578, cité par Eraphrodite]) • **Onchéstos** [A], mer (H2, avec citation ; M 483, 3 : ἄλσος. **Ὅμηρος** « Ὀγχηστόν θ' ἱερόν, Ποσιδίηον ἀγλαὸν ἄλσος » [v. 506]) • **Oitulos** [A ?], ville de Laconie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 487, 15 : πόλις Λακωνικῆς. « ἡδ' Οἴτυλον » [v. 585]) • **Oichalia** [A], ville (H2, avec citation ; M 487, 18 : πόλις, ἦν **Ὅμηρος** ἐν τῷ Πελασγικῷ Ἄργει τάσσει λέγων « οἱ τ' ἔχον Οἰχαλίην, πόλιν Εὐρύτου » [v. 730]) • **Olizôn** [C], ville de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 489, 15 : κλίνεται δὲ διὰ τοῦ ω καὶ ὀξύνεται « καὶ Πιτυεῖαν ἔχον καὶ Ὀλιζῶνα τρηχεῖαν » [v. 717]) • **Oloossôn** [A], ville de Magnésie (H2, avec citation ; M 490, 11 : πόλις Μαγνησίας. **Ὅμηρος** « πόλιν τ' Ὀλοοσσόνα λευκὴν » [v. 739]) • **Panellênes** [Da, variante] (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 500, 4 : Ἕλληνες γὰρ παρ' αὐτῷ οἱ τὴν Φθιωτῶν Ἑλλάδα κατοικοῦντες « Μυρμιδόνες δὲ καλεῦντο καὶ Ἕλληνες καὶ Ἀχαιοί » [v. 681]) • **Parrasia** [A], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 508, 18 : πόλις Ἀρκαδίας. **Ὅμηρος** « Στύμφηλόν <τ' εἶχον> καὶ Παρρασίην ἐνέμοντο » [v. 608]) • **Pelasgia** [E2], région d'Argos (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 514, 16 : καὶ « Πελασγικὸν Ἄργος ἔλαιον » [v. 681]) • **Plataiai** [C], ville de Béotie (H3, avec citation ; M 525, 20 : πόλις Βοιωτίας. **Ὅμηρος** ἐνικῶς « οἱ τε Πλάταιαν ἔχον » [v. 504]) • **Stratia** [A], ville d'Arcadie (H3, avec citation ; M 586, 2 : Ἀρκαδικὴ πόλις. **Ὅμηρος** « Ρίπην τε Στρατίην τε καὶ ἠνεμόεσσαν Ἐνίσπην » [v. 606]) • **Tanaqra** [B], ville de Béotie (H2 ; M 600, 12 : πόλις Βοιωτίας, ἦν **Ὅμηρος** Γραῖαν καλεῖ διὰ τὸ πλησίον εἶναι [v. 498]) • **Tarphê** [A], ville de Locride (H2, avec citation ; M 606, 22 : πόλις Λοκρῶν. **Ὅμηρος** « Τάρφην τε Θρόνιον τε Βοαγρίου ἀμφὶ ῥέεθρα » [v. 533]) • **Tegea** [A], ville d'Arcadie (H2, avec citation ; M 609, 21 : πόλις Ἀρκαδίας. « καὶ Τεγέην εἶχον καὶ Μαντινέην ἐρατεινὴν » **Ὅμηρος** [v. 607]) • **Tiruns** [A], ville de Péloponnèse (H2, avec citation ; M 625, 17 : πόλις τῆς Πελοποννήσου « οἱ δ' Ἄργος τ' εἶχον Τίρυνθά τε τειχιόεσσαν » [v. 559]) • **Titana** [C], lieu de Siccyone (H2, avec citation, sans nom d'auteur ; M 627, 1 : χωρίον τῆς Σικυωνίας. λέγεται καὶ ἐνικῶς « Τιτάνοι τε λευκὰ κάρηνα » [v. 735]) • **Hulé** [III-A], ville de Béotie (H2, avec citation ; M 647, 13 : δῆλον δ' ὅτι καὶ Βοιωτίας ἦν ἡ Ὑλη. **Ὅμηρος** « οἱ τ' Ἐλεῶν εἶχον ἡδ' Ὑλην καὶ Πετεῶνα » [v. 500]) • **Huperêsia** [A], ville d'Achaïe (H2, avec citation ; M 650, 17 : πόλις τῆς Ἀχαΐας. « οἱ θ' Ὑπερησίην τε καὶ Αἰπεινὴν Γονέεσσαν ». **Ὅμηρος** [v. 573]) • **Phâris** [A], ville de Laconie (H2, avec citation ; M 658, 16 : πόλις τῆς Λακωνικῆς. **Ὅμηρος** « Φᾶριν τε Σπάρτην τε πολυτρήρωνά τε Μέεσσην » [v. 582]) • **Pharuqai** [C], ville de Locride (H2 ; M 659, 22 : πόλις Λοκρίδος, ἦν **Ὅμηρος** Τάρφην καλεῖ [v. 533]) • **Pheneos** [A], ville d'Arcadie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 662, 4 : πόλις Ἀρκαδίας « οἱ Φενεόν τ' ἐνέμοντο καὶ Ὀρχομένον » [v. 605]) • **Phulakê** [A], ville de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 673, 14 : πόλις Θεσσαλίας. « οἱ δ' εἶχον Φυλάκην καὶ Πύρασον ἀνθεμόεντα » [v. 695]) • **Chairôneia** [C], ville près des montagnes de Phocide (H1, avec paraphrase ; M 678, 9 : ἐκαλεῖτο δὲ ἡ πόλις καὶ Ἄρνη τὸ ἀρχαῖον. ὅθεν καὶ **Ὅμηρος**, ὡς ἔμοιγε δοκεῖ, τῇ ἀρχαιοτέρᾳ ἐχρήσατο ὀνομασίᾳ [v. 507]) • **Chalkis** [C], ville d'Eubée (H1, avec citation ; M 684, 1 : μέμνηται δ' αὐτῆς καὶ ὁ ποιητής « Χαλκίδ' Ἐρέτριαν τε πολυστάφυλόν τ' Ἰστίαν » [v. 537]) • **Chalubes** [C], peuple du Pont (H1, avec citation ; M 685, 17 : τούτους **Ὅμηρος** Ἀλιζῶνάς φησιν ἐν τῷ μετὰ τοὺς Παφλαγόνας καταλόγῳ « αὐτὰρ Ἀλιζῶνων Ὀδῖος καὶ Ἐπίστροφος ἦρχον | τηλόθεν ἐξ Ἀλύβων, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη » [v. 856]) • **Ôkalea** [A], ville de Béotie (H1, avec citation ; M 706, 11 : πόλις Βοιωτίας. « Ὠκαλέην Μεδεῶνά τ' εὐκτίμενον πτολίεθρον » **Ὅμηρος** [v. 501]) • **Ôlenos** [C], ville d'Etolie (H1, avec citation ;

M 707, 20 : ἔστιν οὖν καὶ ἄλλη Αἰτωλίας, ἧς Ὀμηρος μνημονεύει « οἱ Πλευρῶν' ἐνέμοντο καὶ Ὀλιβον ἠδὲ Πυλὴνην » [v. 639]).

**Livre III (Γ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2		2			2	
H3							
Total	2		2			2	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Idê [A], montagne de Troade (H2, avec citation ; M 326, 10 : Τροίας ὄρος. Ὀμηρος « Ἰδηθεν μεδέων » [v. 276]) • Kranaê [A], île de Laconie (H2, avec citation ; M 381, 3 : νήσος Λακωνική. Ὀμηρος « νήσω δ' ἐν Κραναῖ ἑμίγην » [v. 445]).

**Livre IV (Δ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Asteria [II-A], île entre Céphallénios et Ithaque (H2, avec citation ; M 138, 13 : Ὀμηρος Ἀστερίδα ταύτην φησὶν « ἔστι δὲ τὴν νήσου μέσση ἀλλὶ πετρήεσσα | μεσσηγὺς ἰθάκης τε Σάμοιό τε παιπαλοέσσης, | Ἀστερίς, οὐ μεγάλη » [v. 844-46]).

**Livre V (Ε) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1	1				1	
H2	3	1	2			3	
H3							
Total	4	2	2			4	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

Abantis [E2 ?], Eubée (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 3, 18 : Ἀχαιὶς Ἀχαιῶν « Ἀχαιῶδων εὐπέπλων » [v. 424 = Od. XXI, 160, cité par Apollonios Dyscole]) • Apaisos [C], ville de Troade (H2, avec citation ; M 102, 19 : Ὀμηρος (...) καὶ δίχα τοῦ α « ὃς ῥ' ἐνὶ Παισῶν ναῖε πολυκτῆμων » [v. 612-13] et ὡς ἄρ' Ἄταρνα πόλις καὶ Τάρνα. Ὀμηρος « ὃς ἐκ Τάρνης ἐριβώλακος » [v. 44]) • aulê [A] (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 146, 9 : ἡ ἔπαυλις « χραύση μὲν τ' αὐλῆς ὑπεράλμενον » [v. 138]) • Tarphê [C], ville de Locride (H2, avec citation ; M 606, 25 : τὰ πυκνὰ γὰρ τάρφεα Ὀμηρος λέγει « βαθείης τάρφεσιν ὕλης » [v. 555]).

Livre VI (Z) :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	3	2	1			2	
H3							
Total	3	2	1			2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 2 ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Assos [B], ville de Lydie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 136, 9 : πόλις Λυδίας πλησίον Ἀτάρνης ἐφ' ὑψηλοῦ καὶ ὀξέος καὶ δυσανόδου τόπου, πρὸς ὃν Στρατόνικος κιθαριστὴς ἔλεγε παίζων « Ἀσσὸν ἴθ', ὥς κεν θᾶσσον ὀλέθρου πείραθ' ἴκηαι » [v. 143]) • Ephura [C], ville d'Épire (H2 ; 290, 9 : κέκληται δὲ ἀπὸ Κορίνθου. Ὅμηρος οὖν τὸ Ἐφύρη ἐπὶ τῆς Κορίνθου ἔφη [v. 151]) • Kaunos [B], ville de Carie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 370, 5 : ἔστι δὲ νοσῶδης, ὅθεν καὶ Στρατόνικος ὁ κιθαριστὴς ἰδὼν ἐπιμελῶς χλωροὺς τοὺς Καυνίους ἔφη «οἴηπερ φύλλων γενεή, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν» [v. 146]).

Livre VII (H) :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	4		4			4	
H3							
Total	4		4			4	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 2 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Iardanos [A], fleuve de Lydie (H2, avec citation ; M 322, 14 : ποταμὸς Λυδίας. Ὅμηρος « Ἰαρδάνου ἀμφὶ ῥέεθρα » [v. 135]) • Hudê [C], ville de Lydie (H2, avec citation ; M 645, 13 : Ὅμηρος διὰ τοῦ λ « σκυτοτόμων ὄχ' ἄριστος ὕλη ἔνι οἰκία ναίων » [v. 221]) • Phea [C], ville d'Elée (H2, avec citation ; M 661, 11 : πόλις τῆς Ἠλείας. Ὅμηρος διὰ τοῦ ι « Φιᾶς πὰρ τείχεσσι » [v. 135]) • Phia [A], ville (H2, avec citation ; M 664, 7 : πόλις τῶν περιμάχων Μεσσηνίους καὶ Λάκωσιν. Ὅμηρος « Φιᾶς πὰρ τείχεσσι Ἰαρδάνου ἀμφὶ ῥέεθρα » [v. 135]).

Livre VIII (Θ) :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1		1			1	
H2	3		3			1	
H3							
Total	4		4			2	

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Aisumê** [A], ville de Thrace (H1, avec citation ; M 54, 13 : πόλις Θράκης. **Όμηρος** « τόν ῥ' ἐξ Αἰσούμηθεν ὀπυιομένη τέκε μήτηρ » [v. 304]) • **Helikê** [A], ville de Péloponnèse (H2, avec citation ; M 266, 19 : πόλις Πελοποννήσου. **Όμηρος** « οἱ δέ τοι εἰς Ἐλίκην τε καὶ Αἰγᾶς » [v. 203]) • **Oisumê** [F1], ville de Macédoine (H2 ; M 487, 9 : ταύτην Αἰσούμην **Όμηρος** ἔφη [v. 304]) • **Tartaros** [C] (H2 ; M 606, 9 : **Όμηρος** δὲ τόπον εἶναι συνέχοντα τοὺς περὶ Κρόνον καὶ ὑπὸ γῆν ὄντας [v. 479]).

**Livre IX (I) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1	1				1	
H2	6	2	4			3	
H3							
Total	7	3	4			4	

Position dans la notice : A/Da : 6 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Aipeia** [A], ville de Laconie (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 53, 15 : πόλις Λακωνικῆς, ὡς Ζέλεια. « καλήν τ' Αἴπειαν καὶ Πήδασον » [v. 152]) • **Hellas** [A], ville de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 268, 3 : πόλις Θεσσαλίας. « πολλὰι Ἀχαΐδες εἰσὶν ἀν' Ἑλλάδα τε Φθίην τε » [v. 395]) • **Enopê** [A], ville de Messénie (H2, avec citation ; M 271, 6 : πόλις τῆς Μεσσηνίας. **Όμηρος** « Καρδαμύλην Ἐνόπην » [v. 150]) • **Ira** [C], ville de Messénie (H2, avec citation ; M 337, 3 : ἔστι καὶ πόλις Λέσβου. καὶ ἡ παρ' **Όμήρω** « Καρδαμύλην τ' Ἐνόπην τε καὶ Ἴρήν » [v. 150]) • **Kardamulê** [A], ville de Messénie (H2, avec citation ; M 357, 15 : **Όμηρος** « Καρδαμύλην Ἐνόπην τε » [v. 150]) • **Kourês** [A], l'Acarnanie (H2, avec citation ; M 379, 17 : ὁ Ἀκαρνάν « Κουρῆτες τ' ἐμάχοντο καὶ Αἰτωλοὶ » **Όμηρος** [v. 529]) • **Ktimenê** [D], ville de Thessalie (H2 ; M 388, 18 : ἦς τοὺς πολίτας **Όμηρος** Δόλοπας φησιν [v. 484]) • **Pherai** [III-A], ville (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 662, 17 : ἔστι καὶ διὰ τοῦ η « Φηράς τε ζαθέας ἡδ' Ἄνθειαν βαθύλειμον » [v. 151]).

**Livre XI (Λ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2		1				1	
H3							
Total		1				1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Alêsion** [A], ville d'Elide (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 72, 17 : τῆς Ἥλιδος « πέτρης τ' Ὀλενίης καὶ Ἀλησίου » [v. 757]).

**Livre XII (M) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2		1				1	
H3							
Total		1				1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

dēmos [D], dème (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 228, 13 : καὶ τὸν ἕνα δημότην « οὐ μὲν ἔοικε | δῆμον ἔόντα » [v. 212]).

**Livre XIII (N) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	3		3			1	1
H2	4	2	2			3	
H3							
Total	7	2	5			4	1

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 3 ; D : 2 ; E : \_ ; F : \_.

Abioi [Da et Db], peuple Scythe (H1, avec citation et avec paraphrase ; M 6, 16 et 20 : **Ὅμηρος** « Γλακτοφάγων Ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων » [v. 6] et δικαίους δ' εἶπεν **Ὅμηρος** διὰ τὸ μὴ βουληθῆναι μετὰ τῶν Ἀμαζόνων ἐπὶ τὴν Ἀσίαν στρατεῦσαι. ἢ ὅτι βίῳ ἐδραΐω οὐ χρῶνται οὔτω λέγονται, διὰ τὸ ἐφ' ἀμαξίων φέρεσθαι) • Aigai [C], ville d'Eubée (H1 ; M 39, 3 : καὶ Εὐβοίας, ἃς **Ὅμηρος** ἐν τῷ ν' [v. 21]) • Askania [C], ville de Phrygie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 132, 17 : τῆς δὲ Μυσίας « οἷ ῥ' ἐξ Ἀσκανίης > ἐριβώλακος ἦλθον ἀμοιβοί » [v. 793]) • dēmos [C], dème (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 228, 8 : καὶ τὸ Ἑλλήνων πλῆθος ἔξω τῆς ἰδίας χώρας <\*\*\*> « θεὸς δ' ὡς τίετο δῆμω » [218]) • Kabassos [D], ville de Cappadoce (H2, avec citation ; M 345, 4 : πόλις ἐν Καππαδοκίᾳ, πατρὶς Ὀθρυονέως. **Ὅμηρος** « Καβησσόθεν ἔνδον ἔόντα » [v. 363]) • Krannōn [D, variante], ville de Thessalie (H2 ; M 382, 8 : καὶ **Ὅμηρός** φησιν Ἐφύρους τοὺς Κρανωννίους, Φλεγύας δὲ τοὺς Γυρτωνίους [v. 301]).

**Livre XIV (Ξ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1			1	
H3							
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : \_.

Cōs [E2], ville et île (H2, avec citation ; M 403, 1 : ἀφ' οὗ τὸ παρ' **Ὀμήρω** τοπικόν « καὶ μιν ἔπειτα Κόωνδ' εὐναιομένην ἀπένεικας » [v. 255]).

Livre XV (Ο) :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	2	1	1			2	
H3							
Total	2	1	1			2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : 1 ; F : 1.

*Alabanda* [E2], ville de Carie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 66, 19 : λέγεται καὶ κτητικὸν Ἀλαβανδιακὸς καὶ Ἀλαβανδιακὸν σύγγραμμα, ἐξ οὗ καὶ Ἀλαβανδιακὸς σολοικισμὸς, ὡς Φιλόξενος τὴν Ὀδύσειαν ἐξηγούμενος, ὅταν ἡ μὴ ἀπαγόρευσις ἀντὶ τῆς οὐ κεῖται, ὡς τὸ « μὴ δι' ἐμὴν ἰότητα Ποσειδάων ἐνοσίχθων » [v. 41] • *Ilion* [F1], ville de Troade (H2 ; M 331, 2 : οὐδετέρως δὲ παρὰ πᾶσι τὸ Ἴλιον, παρ' Ὀμήρῳ δὲ θηλυκῶς [v. 71, cité par Philoxenos]).

Livre XVI (Π) :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	3	2	1			3	
H1							
H2	1		1			1	
H3	2	1	1			2	
Total	6	3	2			6	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 1 ; D : 3 ; E : \_ ; F : \_.

*Boudeia* [C], ville de Magnésie (H2, avec citation ; M 180, 8 : Ὀμηρος Βούδειον ἔφη « ὅς ῥ' ἐν Βουδεῖῳ εὖ ναιομένῳ » [v. 572]) • *Dôdônê* [B et D], ville d'Épire (S, avec trois citations dont deux sans mention d'auteur ; M 246, 7 : καθ' ἣν Δωδωναῖος Ζεὺς « Δωδώνης μεδέων », 246, 15 : εἶοικε δὲ οὕτως ἐπιλελῆσθαι τὸ « ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ | σοὶ ναίουσ' ὑποφῆται ἀνιπτόποδες χαμαιεῦναι » [v. 234-5] et 248, 16 : καὶ Ὀμηρος « Ζεῦ ἄνα Δωδωναῖε » [v. 233]) • *Ellopia* [II-D], région de Dôdônê (H3 ?, avec citation ; M 268, 20 : ἐλέγετο καὶ ἡ περὶ Δωδώνην χώρα Ἐλλοπία, ἧς οἱ οἰκῆτορες Ἐλλοὶ καὶ Σελλοὶ. Ὀμηρος « ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ » [v. 234]) • *Selloi* [Da], habitants de Dôdônê (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 561, 5 : οἱ Δωδωναῖοι. « ἀμφὶ δὲ Σελλοὶ σοὶ ναίουσ' ὑποφῆται » [v. 234]).

Livre XVIII (Σ) :

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	1	1				1	
H2	1	1				1	
H3							
Total	2					2	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

Olizôn [C], peuple de Thessalie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 489, 16 : ὀξύνεται δὲ πρὸς ἀντιδιαστολὴν τοῦ « λαοὶ δ' ὑπ' ὀλίζονες ἦσαν » [v. 519]) • Chios [D, variante], île de la mer Ionienne (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 693, 16 : καὶ τοῦ Θέτι « πάντα Θέτι καλλιπλοκάμῳ ζωάγρια τίνειν » [v. 407]).

**Livre XX (Υ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1	1				1	
H3							
Total	1	1				1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Panellênes [B], peuple (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 500, 2 : ὡς Παναχαιοί, ἀπὸ μέρους τὸ πᾶν, ὡς παρὰ τῷ ποιητῇ <ὡς> « Λέλεγας καὶ Τρῶας ἐναίρειν » [v. 96]).

**Livre XXII (Χ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

Bormiskos [B ?], lieu de Macédoine (H2, avec paraphrase ; M 176, 3 : καλοῦσιν οἱ Μακεδόνες, ὁ δὲ ποιητὴς τραπεζῆας. ἐκ δὲ τῶν δηγμάτων ἀρρωστήσαντα αὐτὸν ἀποθανεῖν [v. 69]).

**Livre XXIII (Ψ) :**

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1	2	1	1			1	
H2							
H3							
Total	2	1	1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

Aithiops [B], peuple (H1 ; M 47, 11 : οὐ γὰρ ἀληθὴς ὁ Ὑψικράτους λόγος ὡς οὐδὲν εἰς οὐφ λήγει παρ' Ὀμήρῳ εἰ μὴ τὸ καλαύροψ [v. 845], cité par Hypsicratès) • Chios [D, variante], île de la mer Ionienne (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 693, 16 : ὡς τοῦ μήτι « μήτι δ' ἠνίοχος » [v. 318]).



## L'ODYSSÉE (ΟΔΥΣΣΕΙΑ)

-500 -400 -300 -200 -100 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 1100 1200 1300

	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S	3	3				3	
H1	8	3	5			6	
H2	24	7	18			17	
H3	2	1	1			2	
Total	38	13	25			28	1

Position dans la notice : A/Da : 12 ; B/Db : 1 ; C/Dc : 13 ; D : 5 ; E : 4 ; F : 3.

**Livre I (α) :** Aithiops [Da], peuple (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 47, 9 : « Αἰθίοπες, τοὶ διχθὰ δεδαΐαται ἔσχατοι ἀνδρῶν » [v. 23]) • Erutheia [D, variante], île de Geryon dans l'océan (H2, avec citation ; M 279, 11 : ὡς Ὀμηρος « Αἰθίοπας, τοὶ διχθὰ δεδαΐαται ἔσχατοι ἀνδρῶν » [v. 23]) • Zakunthos [C], ville (H2, avec citation ; M 294, 5 : Ὀμηρος (...) καὶ « ὑλήεντα Ζάκυνθον » [v. 246]) • Tamasos [E2], ville de Chypre (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 599, 8 : ἐντεῦθεν τινες γράφουσιν « ἐς Τάμασιν μετὰ χαλκόν » [v. 184]) • Temesê [A], ville d'Italie (H2, avec citation ; M 615, 1 : πόλις Ἰταλίας. Ὀμηρος « ἐς Τεμέσην μετὰ χαλκόν, ἄγω δ' αἶθωνα σίδηρον » [v. 184]).

**Livre III (γ) :** Abantis [F1], Eubée (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 3, 12 : ἢ παρὰ λόγον ὡς « Ποιάντιον ἀγαλὸν υἱόν » [v. 190]) • Sounion [C], promontoire (H3, avec citation ; M 582, 13 : Ὀμηρος δὲ ἄκρον καλεῖ « ἀλλ' ὅτε Σούνιον ἄκρον » [v. 278]) • Phaistos [I-E ?], ville de Crète (H2, avec citation ; M 654, 21 : ἔστι τῆς Φαισιτιάδος καὶ ὁ καλούμενος Λισσῆς. Ὀμηρος « ἔστι δὲ τις Λισσῆς αἰπεῖά τε εἰς ἄλλα πέτρῃ » [v. 293]) • Psura [A ?], petite île près de Chios (H1, avec citation ; M 703, 20 : νῆσος μικρὰ πλησίον Χίου, ἣν ὁ ποιητὴς Ψυρίαν καλεῖ « νήσου ἐπὶ Ψυρίης » [v. 171]).

**Livre IV (δ) :** Asteria [II-C], île (H2, avec citation ; M 138, 13 : Ὀμηρος Ἀστερίδα ταύτην φησὶν « ἔστι δὲ τις νῆσος μέσση ἀλλὶ πετρῆεσσα | μεσηγὺς Ἰθάκης τε Σάμοιό τε παιπαλοέσσης, | Ἀστερίς, οὐ μεγάλη » [v. 844-46]) • Eremboi [Da], peuple arabe (H2, avec citation ; M 275, 13 : ἔθνος Ἀράβων. Ὀμηρος « καὶ Σιδονίους καὶ Ἐρεμβοὺς » [v. 84]).

**Livre VI (ζ) :** Erumanthos [A et C], montagne et fleuve (H2, avec deux citations, la première sans mention d'auteur ; 280, 16 : ὄρος καὶ ποταμός. « ἢ κατὰ Τηϋγετον περιμήκετον ἢ Ἐρύμανθον » et 280, 18 : ὅθεν Ὀμηρος περὶ τῆς Ἀρτέμιδος φησὶ « τερπομένη κάπροισι καὶ ὠκείης ἐλάφοισι », καὶ οὐ λέουσι [v. 103-104]) • Ktimenê [D, variante], ville de Thessalie (H2, sans mention d'auteur ; M 388, 20 : καὶ Φαίακας τῆς Σχερίας [v. 8]) • Taugeton [A], montagne de Laconie (H2, avec citation ; M 607, 10 : ὄρος τῆς Λακωνικῆς. Ὀμηρος « ἢ κατὰ Τηϋγετον περιμήκετον ἢ Ἐρύμανθον » [v. 103]).

**Livre VIII (θ) :** Ktimenê [D, variante], ville de Thessalie (H2, sans mention d'auteur ; M 388, 18 : ὡς Σίντιας τῆς Λήμνου [v. 294]) • Puthô [A], la ville d'Apollon (H3, avec citation, sans mention d'auteur ; M 539, 10 : ἡ τοῦ Ἀπόλλωνος πόλις. « Πυθοῖ ἐν ἠγαθῆι » [v. 80]).

**Livre IX (ι) :** Zakunthos [C], ville (H2, avec citation ; M 294, 4 : ἀρσενικῶς Ὀμηρος καὶ θηλυκῶς « καὶ ὑλήεσσα Ζάκυνθος » [v. 24]) • Ismaros [A], ville des Thraces (H2 ; M 338, 18 : πόλις Θράκης τῶν Κικόνων. Ὀμηρος [v. 40 et 198]) • Kuzikos [D], ville de Propontide (H2 ; M 391, 6 : Ὀμηρος δὲ τοὺς κατοικοῦντας Κύζικον Δολιόνας φησιν, ὡς τοὺς τὴν Ἰσμαρον Κίκονας [v. 39]).

**Livre X (κ) :** Aiolia [A], île éolienne (H1, avec citation ; M 53, 9 : νῆσος Αἰόλου. Ὀμηρος « Αἰολίην δ' ἐς νῆσον ἀφικόμεθα » [v. 1]).

**Livre XI (λ) :** Aisôn [C], ville de Thessalie (H1, avec citation, sans mention d'auteur ; M 54, 18 : τὸ δὲ Αἰσονίδης ἀπὸ τοῦ « Αἰσονά τ' ἠδὲ Φέρητα » [v. 259]) • Média [E2], région des Kaspiai (H2 ; M 449, 11 : καὶ Μῆδειοι λέγονται <προπαροξυτόνως, καθάπερ οἱ παρ' Ὀμήρῳ Κήτειοι> [v. 570, avec Eustathe ad. Dion. 1017]).

**Livre XIII (ν) :** Arethousa [C], ville d'Ithaque (H2, avec citation ; M 116, 7 : ἔστι καὶ Ἰθάκης. « παρ Κόρακος πέτρῃ ἐπὶ τε κρήνη Ἀρεθοῦση » Ὀμηρος [v. 408]) • dêmos [C], dême (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 228, 5 : καὶ τὸν τόπον

« δῆμω ἐνὶ Τρώων » [v. 266]) • **Kabassos** [A et E2], ville de Cappadoce (H2, avec citation ; M 344, 13 : πόλις ἐν Καππαδοκίᾳ, πατρίς Ὀθρυονέως. Ὅμηρος « Καβησσόθεν ἔνδον ἔόντα » et ἔθνικῶς ἀρκεῖ τὸ Ὅμηρικὸν Καβησσόθεν [v. 363]) • **Korakos petra** [A], lieu à Ithaque (H2 ; M 372, 15 : τόπος ἐν Ἰθάκῃ. Ὅμηρος [v. 408]).

**Livre XIV (ξ) : Dôdônê** [C], ville d'Épire (S, avec citation, sans mention d'auteur ; M 247, 1 : « τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βήμεναι » [v. 327 et XIX, 296, cité par Eraphrodite]) • **Pamphulia** [F1], région près de l'Isaurie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 498, 2 : τὰ γὰρ συνεσταλμένον ἔχοντα τὸ υ οξύνεται, πηγυλῖς « νύξ γὰρ ἐπῆλθε κακὴ Βορέας πεσόντος πηγυλῖς », Θηγυλῖς, ἐπίθετον Ἀθηνᾶς, γογγυλῖς [v. 475]) • **Chairôneia** [C], ville de Phocide (H1, avec paraphrase ; M 678, 10 : ὄθεν καὶ Ὅμηρος (...) καθότι Αἴγυπτον τὸν ποταμὸν εἶπεν, οὐ Νεῖλον· καὶ πανταχοῦ τοῖς ἀρχαιοτέροις ὀνόμασι κέχρηται [v. 258]).

**Livre XIV (ο) : Aigeira** [B], ville d'Achaïe (H1 ; M 39, 6 : , πόλις Ἀχαΐας, ἣν Ὅμηρος Ὑπερησίην φησὶν [v. 252 et II, 573]).

**Livre XVI (π) : dêmos** [C], dême (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 228, 6 : καὶ τὸ κατὰ πόλιν πλῆθος ἐν τοῖς ἀρίστοις « εὐνήν τ' αἰδομένη πόσιος δῆμοιο τε φήμην » [v. 75]).

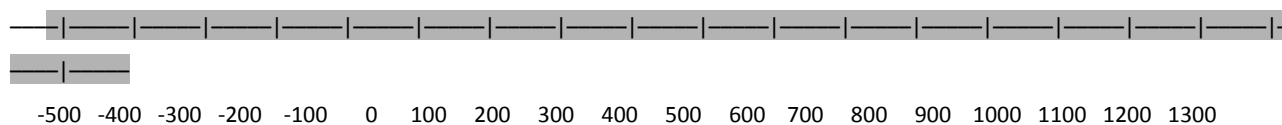
**Livre XIX (τ) : Dôdônê** [C], ville d'Épire (S, avec citation, sans mention d'auteur ; M 247, 1 : « τὸν δ' ἐς Δωδώνην φάτο βήμεναι » [v. 296 et XIV, 327, cité par Eraphrodite]) • **Dôrion** [D, variante], ville des Doriens (S, avec citation, sans mention d'auteur ; M 254, 7 : καὶ οἱ Κρήτες Δωριεῖς ἐκαλοῦντο « Δωριεές τε τριχάϊκες δῖοι τε Πελασγοί » [v. 177]).

**Livre XXI (φ) : Abantis** [F1], Eubée (H1, avec citation ; M 3, 18 : Ἀχαιῖς Ἀχαιᾶς « Ἀχαιιάδων εὐπέπλων » [v. 160 = II, V, 424, cité par Apollonios Dyscole]).

**Livre XXIV (ω) : Alubas** [A, variante], habitants de Thrace (H2 ; M 79, 4 : τινές δὲ Θράκης πόλιν, ὡς Ὅμηρος [v. 303]) • **Nêrikos** [C], ville d'Acarnanie (H2 ; M XXX : πόλις Ἀκαρνανίας, ἣν Ὅμηρος ἀκτὴν φησιν ἠπειροιο, ἣτις ἐστὶν Ἀκαρνανία [v. 377]).

#### HYMNE À APOLLON (ΕΙΣ ΑΠΟΛΛΩΝΑ ΥΜΝΟΣ)

Il faut probablement attribuer cet hymne à Cynéthos de Chios, un des homérides, et le dater du dernier tiers du VI<sup>e</sup> siècle.



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1		1	
H3							
Total	1		1	1		1	

Position dans la notice : A/Da : 1 ; B/Db : \_ ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Teumêssos** [A], montagne de Béotie (H2, avec citation ; M 618, 21 : ὄρος Βοιωτίας. Ὅμηρος ἐν τῷ Εἰς Ἀπόλλωνα ὕμνῳ « εἰς Μυκαλησσὸν ἰῶν καὶ Τευμησσὸν λεχεποῖην » [v. 224]).

## Inconnu

### 250. ASCLÉPIADE ( )

---

? : 1 mention.

?

**Non défini** : *Naxos* [B], île des Cyclades (H2, avec paraphrase ; M 468, 10 : **Ἀσκληπιάδης** ιστορεῖ τὰς Ναξίων γυναῖκας μόνας ὀκτάμηνα τίκτειν, ἢ διὰ τὸ τὴν Ἥραν φύλην γενομένην τῷ Διονύσῳ ταῖς Ναξιαῖς τοῦτο δῶρον παρασχεῖν, ἢ ὅτι καὶ αὐτὸς ὁ Διόνυσος οὕτως ἐτέχθη]).

### 251. ASTYNOMOS ( )

IV<sup>e</sup>-I<sup>er</sup> siècle av.

---

Historien ? : 1 mention.

Ecrivain sur Chypre. Mentionné également par Pline dans la liste des sources du livre IV. *RE* II, 2, 1896 *Astynomos* 2 (Schwartz).

Édition de référence : FHG IV, 343.

**Non défini** : *Kypros* [B ?], Chypre (H2 ; M 396, 2 : **Ἀσύννομος** δὲ φησι Κρύπτον κεκλήσθαι διὰ τὸ κρύπτεσθαι πολλάκις ὑπὸ τῆς θαλάσσης. εἴτα Κύπρος.]).

### 252. DÉMETRIOS DE SALAMINE ( )

---

Historien ? : 1 mention.

Auteur totalement inconnu. Auteur d'une histoire de Chypre ? FHG IV, 382. *RE* IV, 2, 1901, col. 2817, *Demetrios* 84 (Schwartz).

Édition de référence : *FGrHist* n° 756.

**Non défini** : *Karpasia* [C], ville de Chypre (H2 ; M 361, 18 : **Δημήτριος δ' ὁ Σαλαμίνιος** Καρβασίαν φησίν, ὅτι πρὸς τὸν καλούμενον κάρβαν ἄνεμον κεῖσθαι δοκεῖ [F 1]).

### 253. DENYS ( )

---

? : 1 mention.

Auteur non identifié, y compris par M. Billerbeck. Il ne s'agit certainement pas du Périégète.

Édition de référence :

**Non défini** : *Emisa* [F2 ?], ville de Phénicie (H3 ? ; M 270, 11 : **Διονύσιος ὁ ποιητής** συνέστειλε τὸ ι. φησὶ γὰρ « τῆς δὲ πρὸς ἀντολῆς Ἐμισῶν πόλιν », καὶ ἔοικε κλίνειν τὰ Ἐμισαῖ ἢ χρῆσις δὲ θηλυκῶς. ἔν τιαι δὲ Ἐμεσα εὐρηται, ἀφ' οὗ Ἐμεσηνός [sans doute un autre Denys ? v. Avienus *Orb. Terr.* 1082 sq]).

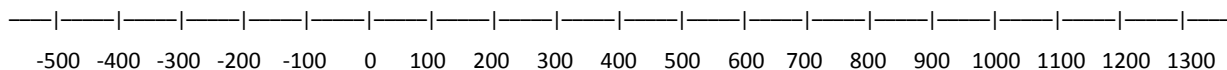
## 254. DOSITHEOS ( )

**Historien : 1 mention**

Auteur connu également par une autre mention de Plutarque (Parall. min. 33, p. 383E), tirée de ses *Pélopidés*.

Edition de référence : *FGrHist* n° 54 (= TLG 1896).

### PELOPIDES (ΠΕΛΟΠΙΔΑΙ) ?



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S						1	
H1							
H2	1		1				1
H3							
Total	1		1				1

Position dans la notice : A/Da : 2 ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : 1 ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Dôrion* [C ?], ville des Doriens (H2, avec paraphrase ; M 252, 18 : Δοσίθεος ἐν αὐτῇ τῇ πόλει φησὶν ὑπὸ Θαμύρα εὔρεθῆναι τὴν Δώριον ἄρμονίαν [F 2]).

## 255. EUTROPE ( )

**? : 1 mention.**

S'agit-il de l'historien du IV<sup>e</sup> siècle ? Mentionné par la Souda (s.v.). Il a écrit en latin ; s'agit-il de la traduction de son abrégé faite par Capiton de Lycie ? Aucun autre Eutrope ne semble convenir.

**Non défini** : *Karchêdôn* [C], ville d'Arménie (H2 ; M 363, 13 : ἔστι δὲ καὶ Ἀρμενίας Καρχηδών, ὡς Εὐτρόπιός φησιν)].

## 256. HESTIAIOS ( )

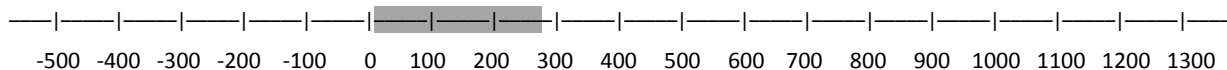
**Historien : 1 mention.**

Auteur inconnu, mentionné surtout par Flavius Josèphe (*Ant. Jud.* I, 107 et 118-119) ; il lui est donc antérieur.

Edition de référence : *FGrHist* n° 786 (= TLG 1428).

### SUR LA PHÉNICIE (ΦΟΙΝΙΚΙΚΑ) ?

Nom probable de l'œuvre, citée également par Flavius Josèphe. [786 F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1		1		
H3							
Total	1		1		1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Livre 1** : *Bêrutos* [B ?], ville de Troade (H2 ; M 167, 10 : Ἰστυαῖος δ' ἐν α' τὴν ἰσχὺν βηροῦτ Φοίνικας ὀνομάζειν, ἀφ' οὗ καὶ τὴν πόλιν, ὡς Ἑλλάδιός φησιν [F 1]).

## 257. OLYMPIANUS ( )

? : 1 mention.

Pour Jacoby il s'agit d'Ulpianos (IV<sup>e</sup> siècle) : *FGrHist* n° 676 F 3. Dans les manuscrits, la graphie est bien *Olumpianos*. Un Olympianos est connu par Libanius (*ép.* 1518, 1) en 365. Lecteur de l'avocat Saturninus.

**Non défini** : *Doulopolis* [C], forteresse d'Égypte (H2 ; M 237, 15 : ἔστι καὶ χωρίον ἐν Αἰγύπτῳ Δουλόπολις, ὡς φησιν Ὀλυμπιανός [F 3]).

## 258. SALLUSTE ( )

? : 1 mention.

Il s'agit de la mention de l'école de Salluste, c'est-à-dire de ceux qui sont « autour » de Salluste. S'agit-il de Saloustios, le proche de Julien (IV<sup>e</sup> siècle ?).

**Non défini** : *Azilis* [A], ville de Libye (H1 ; M 32, 10 : οἱ δὲ περὶ Σαλούστιον οὐ πόλιν, ἀλλὰ τόπον φασὶ καὶ ποταμὸν εἶναι [Sch Call Ap. 89]).

## 259. THEOPHILE ( )

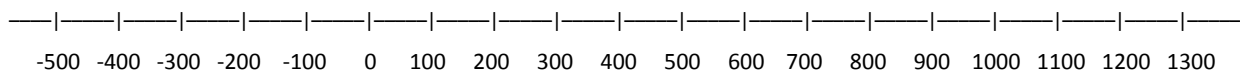
**Historien et géographe** : 1 mention.

Connu par la seule mention de Stéphane de Byzance. *FHG* IV, 516.

Édition de référence : *FGrHist* n° 573 (= TLG 2394).

### **PÉRIÉGÈSE DE LA SICILE (ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ ΣΙΚΕΛΙΑΣ)**

On ne connaît qu'une seule mention. [573 F 1]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2	1		1	1	1		
H3							
Total	1		1	1	1		

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : \_ ; C/Dc : 1 ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Sans n° de livre** : *Paliké* [C], ville de Sicile (H2 ; M 496, 6 : **Θεόφιλος** δ' ἐν τῇ **Περιηγήσεως Συκελίας** Παλικίνην κρήνην φησὶν εἶναι [F 1], avec correction Jacoby).

## 260. THRASYBULE (ΕΡΑΦΡΟΔΙΤΕ)

? : 1 mention.

Auteur inconnu, antérieur à Eraphrodite. RE VI, A, 1, 1936, col. 576-577, *Thrasybulos* 10 (E. Bux).

Edition de référence : FHG II, 464.

**Non défini** : *Dôdônê* [C], ville d'Épire [S cité par Eraphrodite ? ; 247, 10 : « ὠνόμασαι δὲ κατὰ **Θρασύβουλον** » ὡς Ἐπαφρόδιτος ὑπομνηματίζων τὸ β' Αἰτίων « ἀπὸ Δωδώνης μιᾶς τῶν Ὀκεανίδων νυμφῶν (...) [F a]).

## 261. TIMAGORAS ( )

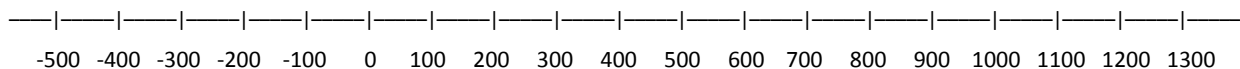
Historien : 1 mention.

Auteur d'une œuvre mentionnée *Thebaïka*.

Édition de référence : *FGrHist* n° 381 (= TLG 2268).

### THEBAÏQUES (ΘΗΒΑΙΚΑ)

La citation de Stéphane de Byzance provient peut-être de cet ouvrage, voir les *Schol. Eurip. Phoen.* 159 et 670 (F1 et F2) qui parlent également des spartiates. [F 1-3]



	Total des mentions	Sans mention	Auteur	Nom d'œuvre	N° de livre	Citation	Paraphrase
S							
H1							
H2							
H3	1		1			1	
Total	1		1			1	

Position dans la notice : A/Da : \_ ; B/Db : 1 ; C/Dc : \_ ; D : \_ ; E : \_ ; F : \_.

**Probable** : *Spartê* [B], forteresse de Laconie (H3, avec citation ; M 583, 16 : ἀπὸ τῶν μετὰ Κάδμου Σπαρτῶν, περὶ ὧν Τιμαγόρας φησὶν « ἐκπεσόντας δὲ αὐτοὺς εἰς τὴν Λακωνικὴν Σπάρτην ἀφ' ἑαυτῶν ὀνομάσαι » [F 3]).

## 262. TIMOCRATES ADRAMYTTEUS ( )

---

**Historien** : 1 mention.

Cet auteur est totalement inconnu, à l'exception de la mention de Stéphane de Byzance.

Édition de référence : *FGrHist* n° 672 (= TLG 2459).

**Non défini** : *Berex* [A], peuple entre l'Inde et l'Éthiopie (H2 ; M 164, 22 : ἔθνος μεταξύ Ἰνδίας καὶ Αἰθιοπίας, ὡς Τιμοκράτης ὁ Ἄδραμυττηνός [F 1]).

ιαμβεῖον

*Aiguptos* [D], Egypte (H1 ; M 44, 14 : τὸ ἐθνικὸν Αἰγύπτιος, ὡς ἔχει τὸ ἱαμβεῖον « δεινοὶ πλέκειν τοὶ μηχανὰς Αἰγύπτιοι »). = Eschyle F 373 *incert. fab.*

**Peri Kêphêniais** :

*Chaldaïoi* [Db], peuple (H1, avec citation ; M 679, 12 : οἱ πρότερον Κηφῆνες, ἀπὸ Κηφέως τοῦ πατρὸς Ἀνδρομέδας, ἀφ' ἧς καὶ τοῦ Περσέως τῆς Δανάης καὶ Διὸς Πέρσης, ἀφ' οὔ οἱ Κηφῆνες καὶ Χαλδαῖοι πρότερον <Πέρσαι> ἐκλήθησαν, ὡς εἴρηται ἐν τῷ **περὶ Κηφηνίας**).

Anonyme

*Anthêdôn* [III-A ?], ville de Béotie (H2, avec citation, sans mention d'auteur ; M 96, 17 : « ἀνηγορεύθη Νίκων παγκρατιαστής Ἀνθηδόσιος » [ ??? ; pour Meineke, il s'agit de Phlegon de Tralles ; pour Billerbeck, l'auteur est inconnu]) • *Askrê* [D], ville de Béotie (H2 ; M 134, 1 : τὸ ἐθνικὸν Ἀσκραῖος Ἡσίοδος, καὶ « ἀπ' Ἀσκηθεν »)].

« Ταρτήσιον ὄλβιον ἄστου » : *SH Adespota* 1177.

# Table des matières

## Sommaire

Introduction générale.....	17
Les <i>Ethniques</i> de Stéphane de Byzance, un ouvrage fréquemment cité.....	17
Un abrégé que l'on oublie .....	18
La structure du lexique et la tradition lexicographique.....	19
L'apport des grammairiens et les auteurs-sources .....	20
L'Épitomé comme témoignage historique : l'étude d'un ensemble géographique.....	21
Les auteurs-sources de l' <i>Épitomé</i> et l'histoire de l'Europe occidentale.....	22
Première partie : l'œuvre de Stéphane de Byzance et son Epitomé	
1. L'ouvrage initial et l'abréviation d'Hermolaos.....	28
1.1 L'auteur et le titre de l'ouvrage .....	28
1.2 La datation de l'œuvre d'origine .....	31
1.3 L'abréviation d'Hermolaos.....	36
1.4 Le fragment de manuscrit de Stéphane de Byzance .....	38
2. Le processus de réduction du texte.....	46
2.1 Prouver la réduction du texte.....	46
2.2 La réduction du texte : aspects quantitatifs .....	47
2.3 Vers une restitution de l'ampleur de l'œuvre d'origine .....	54
2.4 En conclusion : la restitution des différentes phases d'abréviation.....	64
3. De l'œuvre de Stéphane de Byzance à son <i>Épitomé</i> .....	69
3.1 De Stéphane de Byzance à la <i>Souda</i> .....	69
3.2 La redécouverte de Stéphane de Byzance au XI <sup>e</sup> siècle et dans la 1 <sup>e</sup> moitié du XII <sup>e</sup> siècle .....	76
3.3 La seconde moitié du XII <sup>e</sup> siècle.....	81
3.4 De la fin du XII <sup>e</sup> siècle à la fin du XIV <sup>e</sup> siècle .....	84
3.5 Les XV <sup>e</sup> et XVI <sup>e</sup> siècles .....	88
3.6 Le stemma de la transmission de l'œuvre .....	90
4. Conclusion de la première partie.....	93
Deuxième partie : organisation, contenu et sources des <i>Ethniques</i> de Stéphane de Byzance	
1. La structure du lexique de Stéphane de Byzance et de ses abrégés.....	98
1.1 L'organisation générale .....	98
1.2 La structure des notices.....	103
1.3 La définition géographique et l'utilisation des sources.....	109
1.4 Les dèmes attiques, témoins de traditions anciennes .....	114
2. Approche des sources grammaticales des <i>Ethniques</i> .....	123
2.1 Les insertions grammaticales et l'utilisation d'Hérodien.....	123
2.2 Oros d'Alexandrie .....	131
2.3 Eugène d'Augustopolis .....	142
2.4 Les autres grammairiens (III <sup>e</sup> -V <sup>e</sup> siècles).....	145
3. Approche des sources lexicales des <i>Ethniques</i> .....	148
3.1 Les lexiques antiques existants ou disparus .....	148
3.2 Première approche du lexique de Diogenianus.....	156
3.3 Les traditions hors Diogenianus.....	165
3.4 Le <i>Lexicum Normannensis</i> et la seconde approche du lexique de Diogenianus .....	171
4. Approche des sources littéraires des <i>Ethniques</i> .....	179
4.1 L'utilisation des auteurs.....	179
4.2 Les auteurs les plus cités : Hécatée et Strabon .....	186
4.3 Les auteurs souvent cités : les auteurs des II <sup>e</sup> au VI <sup>e</sup> siècle .....	189
4.4 Les auteurs peu cités du II <sup>e</sup> au VI <sup>e</sup> siècle.....	206
5. Conclusion de la deuxième partie .....	214
5.1 La restitution des sources directes de Stéphane de Byzance.....	214
5.2 Le contenu et l'organisation des <i>Ethniques</i> .....	222

Troisième partie : les notices sur l'Europe occidentale (sauf l'Italie). Texte, traduction et commentaire.



Quatrième partie : analyse du corpus et synthèses. Auteurs source et connaissance des espaces géographiques

1. Les sources de Stéphane de Byzance et leur utilisation pour l'Europe occidentale .....	907
1.1 Les auteurs intégrés par Stéphane de Byzance .....	908
1.2 Les auteurs lus par Oros .....	919
1.3 Les auteurs issus du lexique-source et postérieurs à Pamphile .....	921
1.4 Les auteurs du I <sup>er</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....	935
1.5 Les auteurs du II <sup>e</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....	940
1.6 Les auteurs du III <sup>e</sup> siècle av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....	962
1.7 Les auteurs des V <sup>e</sup> -IV <sup>e</sup> siècles av. J.-C., issus du lexique de Pamphile ? .....	967
1.8 Hécatée de Milet (v. 500 av. J.-C.) .....	980
2. Les ensembles géographiques .....	992
2.1 Les clefs de l'analyse par ensemble géographique .....	992
2.2 La péninsule ibérique .....	996
2.3 Le Midi de la Gaule et la Ligystique .....	1004
2.4 Les îles de Méditerranée occidentale .....	1010
2.5 Le monde celtique, la Grande-Bretagne, l'Irlande et Thulé .....	1013
3. Conclusion générale .....	1018
3.1 L'œuvre de Stéphane de Byzance et son épitomé .....	1018
3.2 L'histoire des textes .....	1022
3.3 L'analyse du corpus géographique .....	1026

Liste des figures et des tableaux

Index

Biographie

ANNEXES

Annexe de la première partie : texte d'origine du manuscrit Coislinianus 228, fol. 116-122. Notices comparatives et notices hors corpus.

Annexe de la deuxième partie : lexiques géographiques et ouvrages d'Oros

Annexe de la troisième partie : auteurs-sources